A Greek-English Study New Testament

A Conservative Version New Testament
paired with
The New Testament in the Original Greek
According to the Byzantine/Majority Textform

Preface

Greek is not English

One of the strengths of Greek is that it is an inflected language. Therefore, most Greek words contain more information than English words do. This is one reason why I added the supplemental study aids made available by the Greek scholar Maurice A. Robinson to the text of this translation format. These aids are given to help compensate for the unavoidable loss of information that results when translating from Greek to English. Consider the simple word "it". In English we use the word "it" to refer to animals and things. However, in the Greek language animals and things are often assigned a gender. For example, the Greek word for temple is masculine. Now consider this familiar translation of some words that Jesus said: **"Destroy this temple, and in three days I will raise it up"** (John 2:19; KJV). Yet literally he said **"I will raise him up,"** because the Greek pronoun translated "it" in this verse is masculine. And since Jesus is also masculine, the statement could be interpreted as referring either to himself or the temple. The false witnesses at the trial of Jesus (as is typical of the enemies of God and his servants) added to his words, saying, **"We heard him say, 'I will destroy this temple that is made with hands, and in three days I will build another, not made with hands"** (Mark 14:58; KJV)**.**

Another example of lost information resulting from typical English translations can be seen in two parables that Jesus gave about rejoicing over lost possessions. The first concerns a man who lost a sheep. Here is what Jesus said the man did when he found it: **"…he layeth it on his shoulders, rejoicing. And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbours, saying unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep which was lost"** (Luke 15:6; KJV). Then Jesus tells of a woman who lost a coin. Here is what Jesus said she did when she found it: **"…she calleth her friends and her neighbours together, saying, Rejoice with me; for I have found the piece which I had lost"** (Luke 15:9; KJV). In the original Greek the words for "friends" and "neighbors" are masculine in the first example, but feminine in the second one. Thus, revealing that the man called his *men* friends and neighbors, but the woman called her *women* friends and neighbors. By examining the Greek code that I included you can better appreciate such information, which is not usually revealed because of the limitations of the English language.

The Format I Used

The format I used in this Greek-English New Testament involves repeating each verse three times. The first verse in each group is my English translation. The third part of each verse group is the Greek text in its original word order. The middle verse is a combination of the English and the Greek, plus study aids. In that material each Greek word is preceded by its English translation, and followed by its vocabulary number (Strong's) and grammar code (in curly braces). In this middle section I sought to be as literal as I could while still being readable in English. However, I am neither a professional Greek scholar nor an English grammarian. Hence, those of you who are such kind will no doubt find many things to criticize. I welcome any such attention, and urge you to take this simple beginning, and make it much better. Then share it with the rest of us.

The vocabulary numbers following each word are from the code used in Strong's Exhaustive Concordance. Hence, you will be able to more easily check the core meaning of any Greek word by using the code number to find its definition either in Strong's dictionary or a lexicon that uses his code. I personally have a copy of Thayer's lexicon published by Baker Book House that lists every New Testament Greek word in numerical order using Strong's code. This is sometimes necessary to find a word because most words in Greek have variant spellings, and because of the nature of inflection sometimes the first letter will be changed. Therefore, unless you are skilled in the language you will not be able to find the word in the dictionary by its spelling. For an explanation of the grammar code you can read the two

files by Robinson, *Parsing.txt* and *Decline.txt*. You can also read *GGcode.txt* which is a smaller file I created from the grammar code information contained in Robinson's two files. If you plan to use that information much, I recommend you print *GGcode.txt* for ready accessibility.

The following example from the book of Acts illustrates this format:

1:1 **I indeed made the former treatise, O Theophilus, about all things that Jesus began both to do and to teach,**

> 1:1 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **I MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ 4160 {V/AMI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FORMER** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASM} **TREATISE** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **O** Ω 5599 {INJ} **THEOPHILUS** ΘΕΟΦΙΛΕ 2321 {N/VSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN}
>
> 1:1 ΤΟΝ ΜΕΝ ΠΡΩΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ Ω ΘΕΟΦΙΛΕ ΩΝ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΙΕΙΝ ΤΕ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ

How Much to Compromise?

Why are the words in the middle section in all capital letters? Because that is how the original manuscripts were written. The minuscule writing of small case letters was invented many centuries after the New Testament was written. Hence, small case letters are alterations of the original. Does it matter? Indeed it does. For example, only a novice would see no difference in the meaning of these two phrases: "in the spirit," and "in the Spirit." For the same reason, I forsook all punctuation marks (except one) in the middle section of each triad. These also are later inventions and additions to the text. The one exception I made was the use of the question mark because some Greek words are in an interrogative form, and attaching the English question mark to them was necessary to reveal this.

Actually, a completely literal translation is impossible because English and Greek are just too different. And since the grammar is quite different I was forced to change the order of some of the words so as to accommodate for English rules of grammar—although in the majority of cases I was able to keep the original word order. I further compromised from the exact format of the original manuscripts by retaining the customary word and verse breaks, which are also later alterations. For, the original text of each book was one continuous string of capital letters broken only when the line ran out of space. For example, using English words, the first two verses of Acts from the KJV would read as follows:

> **THEFORMERTREATISEHAVEIMADEOTHEOPHILUSOFALLTHATJESUSBEGAN**
> **BOTHTODOANDTEACHUNTILTHEDAYINWHICHHEWASTAKENUPAFTERTHAT**
> **HETHROUGHTHEHOLYGHOSTHADGIVENCOMMANDMENTSUNTOTHE**
> **APOSTLESWHOMHEHADCHOSEN**

The English Words I Used

In some cases I translated words more literally in the middle part of the triad. For example the transliterated Greek word "Satan" was translated to what it means, "adversary." Also in that section I gave the more accurate name of our Savior, Jehoshua, instead of the more commonly used, Jesus. I have done these things so that you would learn more about the words than you might otherwise.

The words "tho," "thos," "tha," "thas," and "thes" in my translation are not misspellings, they are words I coined in order to compensate for the lack of an English equivalent. You see, the Greek language has 17 words that are classified as definite articles, while English has only the word "the". As I use them, "tho" is a masculine singular article, "tha" is feminine singular, and "the" is neuter singular. Adding an "s" makes them plural. I had originally used this kind of modification to create many other English words that are more comparable with Greek (e.g., "thiso" for the masculine "this"), but I decided for this effort to limit such new words to just these five definite articles: tho, thos, tha, thas, thes. When English speaking men become motivated to improve the language this way, it can easily be done.

Acknowledgments

I am exceedingly grateful to the editors of the Byzantine/Majority textform Greek New Testament, namely Maurice A. Robinson and William G. Pierpont. These men have done the Church an invaluable service by providing a superior Greek New Testament text. I am likewise very grateful to Maurice A. Robinson for making this text available in electronic form with all of the grammar code and Strong's numbers information, especially since he very graciously placed it all in the public domain. I originally discovered this material at Vincent Broman's web site:

> http://www.znet.com/~broman/editions.html

Reproduced below is the response I received from professor Robinson about using this material:

> Your letter regarding permission to use the transliterations and parsing information arrived today at my office. Feel free to use the data any way you wish, so long as it is made clear that the data provided in this regard came from me, have been declared non-copyrighted freeware and have been released into the public domain for anyone to use.
>
> I would make sure you have a current and updated copy of this file, since various errors have been found and corrected over the years, but some internet sites have copies dating back to 1991, and do have some errors in them. The latest copy can be obtained from Vincent Broman's site (archimedes.nosc.mil). I think this is the address of his ftp site; if not, his email is broman@nosc.mil
>
> ---
>
> Maurice A. Robinson, Ph.D. Professor of Greek and New Testament
> Southeastern Baptist Theological Seminary Wake Forest, North Carolina

I did make a few very minor changes to some of the grammar code based upon other source material. I also altered the format somewhat to conform to how I chose to present it, as well as making a few minor changes to the transliterated Greek letter format in the original file (designed for use with The Online Bible) to conform to my uses. For example, I changed the original letter Y used for theta to Q instead. I also converted the transliterated letters into true Greek for the Acrobat files using the font that came with my BibleWorks software.

Confessions

Thanks to brother Robinson this work was much easier to create. As with any such work errors are made, and in this case I have no doubt that I created most of them. I also have no doubt that, in spite of all my efforts, some remain. I and every man who uses this material would be very grateful if you would help me find and correct them.

As I have stated I am not a professional Greek scholar. I have relied very heavily upon computer software, especially BibleWorks, in creating this translation. And as already stated, all of the grammar code and Strong's numbers information was furnished freely by brother Robinson. In the same benevolent spirit of Christ, I also place this material in the public domain for the glory of God, and for the benefit of my brothers in Christ. I would be honored if some man of greater qualifications and talent than I have would consider it worth improving. Also, it would be a great blessing if the Old Testament were translated using the same format. Even if I tried, I doubt that I have enough years left to do such a work.

Now to the King of the ages, immortal, invisible, alone wise, to God is honor and glory into the ages of the ages. Truly (1stTimothy 1:17).

Walter L. Porter
www.stillvoices.org

Matthew

1:1 **A book of a genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.**

1:1 **BOOK** ΒΙΒΛΟΣ 976 {N/NSF} **OF GENEALOGY** ΓΕΝΕΣΕΩΣ 1078 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

1:1 ΒΙΒΛΟΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΥΙΟΥ ΔΑΥΙΔ ΥΙΟΥ ΑΒΡΑΑΜ

1:2 **Abraham begot Isaac, and Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers,**

1:2 **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JUDAH** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:2 ΑΒΡΑΑΜ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΣΑΑΚ ΙΣΑΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

1:3 **and Judah begot Perez and Zerah from Tamar, and Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram,**

1:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JUDAH** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEREZ** ΦΑΡΕΣ 5329 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ZERAH** ΖΑΡΑ 2196 {N/PRI} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TAMAR** ΘΑΜΑΡ 2283 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PEREZ** ΦΑΡΕΣ 5329 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEZRON** ΕΣΡΩΜ 2074 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEZRON** ΕΣΡΩΜ 2074 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RAM** ΑΡΑΜ 689 {N/PRI}

1:3 ΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΦΑΡΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΖΑΡΑ ΕΚ ΤΗΣ ΘΑΜΑΡ ΦΑΡΕΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΕΣΡΩΜ ΕΣΡΩΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΡΑΜ

1:4 **and Ram begot Amminadab, and Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon,**

1:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **RAM** ΑΡΑΜ 689 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AMMINADAB** ΑΜΙΝΑΔΑΒ 284 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AMMINADAB** ΑΜΙΝΑΔΑΒ 284 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NAHSHON** ΝΑΑΣΣΩΝ 3476 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NAHSHON** ΝΑΑΣΣΩΝ 3476 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SALMON** ΣΑΛΜΩΝ 4533 {N/PRI}

1:4 ΑΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΜΙΝΑΔΑΒ ΑΜΙΝΑΔΑΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΝΑΑΣΣΩΝ ΝΑΑΣΣΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΛΜΩΝ

1:5 **and Salmon begot Boaz from Rahab, and Boaz begot Obed from Ruth, and Obed begot Jesse,**

1:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SALMON** ΣΑΛΜΩΝ 4533 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOAZ** ΒΟΟΖ 1003 {N/PRI} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RAHAB** ΡΑΧΑΒ 4477 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BOAZ** ΒΟΟΖ 1003 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OBED** ΩΒΗΔ 5601 {N/PRI} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RUTH** ΡΟΥΘ 4503 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OBED** ΩΒΗΔ 5601 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JESSE** ΙΕΣΣΑΙ 2421 {N/PRI}

1:5 ΣΑΛΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΒΟΟΖ ΕΚ ΤΗΣ ΡΑΧΑΒ ΒΟΟΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΩΒΗΔ ΕΚ ΤΗΣ ΡΟΥΘ ΩΒΗΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΕΣΣΑΙ

1:6 **and Jesse begot David the king. And David begot Solomon from the widow of Uriah,**

1:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JESSE** ΙΕΣΣΑΙ 2421 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO**

Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΑ 4672 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **URIAH** ΟΥΡΙΟΥ 3774 {N/GSM}

1:6 ΙΕΣΣΑΙ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΔΑΥΙΔ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΔΑΥΙΔ ΔΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΑ ΕΚ ΤΗΣ ΤΟΥ ΟΥΡΙΟΥ

1:7 **and Solomon begot Rehoboam, and Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa,**

1:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝ 4672 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REHOBOAM** ΡΟΒΟΑΜ 4497 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **REHOBOAM** ΡΟΒΟΑΜ 4497 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABIJAH** ΑΒΙΑ 7 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABIJAH** ΑΒΙΑ 7 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ASA** ΑΣΑ 760 {N/PRI}

1:7 ΣΟΛΟΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΡΟΒΟΑΜ ΡΟΒΟΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΒΙΑ ΑΒΙΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΣΑ

1:8 **and Asa begot Jehoshaphat, and Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah,**

1:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ASA** ΑΣΑ 760 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHAPHAT** ΙΩΣΑΦΑΤ 2498 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEHOSHAPHAT** ΙΩΣΑΦΑΤ 2498 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JORAM** ΙΩΡΑΜ 2496 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JORAM** ΙΩΡΑΜ 2496 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UZZIAH** ΟΖΙΑΝ 3604 {N/ASM}

1:8 ΑΣΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΣΑΦΑΤ ΙΩΣΑΦΑΤ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΡΑΜ ΙΩΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΟΖΙΑΝ

1:9 **and Uzziah begot Jotham, and Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah,**

1:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UZZIAH** ΟΖΙΑΣ 3604 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOTHAM** ΙΩΑΘΑΜ 2488 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOTHAM** ΙΩΑΘΑΜ 2488 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AHAZ** ΑΧΑΖ 881 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AHAZ** ΑΧΑΖ 881 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEZEKIAH** ΕΖΕΚΙΑΝ 1478 {N/ASM}

1:9 ΟΖΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΘΑΜ ΙΩΑΘΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΧΑΖ ΑΧΑΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΕΖΕΚΙΑΝ

1:10 **and Hezekiah begot Manasseh, and Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah,**

1:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEZEKIAH** ΕΖΕΚΙΑΣ 1478 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MANASSEH** ΜΑΝΑΣΣΗ 3128 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANASSEH** ΜΑΝΑΣΣΗΣ 3128 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AMON** ΑΜΩΝ 300 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AMON** ΑΜΩΝ 300 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOSIAH** ΙΩΣΙΑΝ 2502 {N/ASM}

1:10 ΕΖΕΚΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΜΑΝΑΣΣΗ ΜΑΝΑΣΣΗΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΜΩΝ ΑΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΣΙΑΝ

1:11 **and Josiah begot Jechoniah and his brothers during the Babylonian exile.**

1:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOSIAH** ΙΩΣΙΑΣ 2502 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JECHONIAH** ΙΕΧΟΝΙΑΝ 2423 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DURING** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ 897 {N/GSF} **EXILE** ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ 3350 {N/GSF}

1:11 ΙΩΣΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΕΧΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ

1:12 **And after the Babylonian exile, Jechoniah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel,**

1:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ 897 {N/GSF} **EXILE** ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΝ 3350 {N/ASF} **JECHONIAH** ΙΕΧΟΝΙΑΣ 2423 {N/NSM} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHEALTIEL** ΣΑΛΑΘΙΗΛ 4528 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHEALTIEL** ΣΑΛΑΘΙΗΛ 4528 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ZERUBBABEL** ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ 2216 {N/PRI}

1:12 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΝ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ ΙΕΧΟΝΙΑΣ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΛΑΘΙΗΛ ΣΑΛΑΘΙΗΛ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ

1:13 **and Zerubbabel begot Abiud, and Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor,**

1:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ZERUBBABEL** ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ 2216 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABIUD** ΑΒΙΟΥΔ 10 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABIUD** ΑΒΙΟΥΔ 10 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ELIAKIM** ΕΛΙΑΚΕΙΜ 1662 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ELIAKIM** ΕΛΙΑΚΕΙΜ 1662 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AZOR** ΑΖΩΡ 107 {N/PRI}

1:13 ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΒΙΟΥΔ ΑΒΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΕΛΙΑΚΕΙΜ ΕΛΙΑΚΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΖΩΡ

1:14 **and Azor begot Zadoc, and Zadoc begot Achim, and Achim begot Eliud,**

1:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AZOR** ΑΖΩΡ 107 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ZADOC** ΣΑΔΩΚ 4524 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ZADOC** ΣΑΔΩΚ 4524 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ACHIM** ΑΧΕΙΜ 885 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ACHIM** ΑΧΕΙΜ 885 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ELIUD** ΕΛΙΟΥΔ 1664 {N/PRI}

1:14 ΑΖΩΡ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΔΩΚ ΣΑΔΩΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΧΕΙΜ ΑΧΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΕΛΙΟΥΔ

1:15 **and Eliud begot Eleazar, and Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob,**

1:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ELIUD** ΕΛΙΟΥΔ 1664 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ELEAZAR** ΕΛΕΑΖΑΡ 1648 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ELEAZAR** ΕΛΕΑΖΑΡ 1648 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MATTHAN** ΜΑΤΘΑΝ 3157 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MATTHAN** ΜΑΤΘΑΝ 3157 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI}

1:15 ΕΛΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΕΛΕΑΖΑΡ ΕΛΕΑΖΑΡ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΜΑΤΘΑΝ ΜΑΤΘΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ

1:16 **and Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.**

1:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF MARIAM** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

1:16 ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΜΑΡΙΑΣ ΕΞ ΗΣ ΕΓΕΝΝΗΘΗ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΧΡΙΣΤΟΣ

1:17 **So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, and from David to the Babylonian exile fourteen generations, and from the Babylonian exile to the Christ fourteen generations.**

1:17 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙ 1074 {N/NPF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **FOURTEEN** ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ 1180 {N/NPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙ 1074 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ 897 {N/GSF} **EXILE** ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ 3350 {N/GSF} **FOURTEEN** ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ 1180 {N/NPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙ 1074 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ

3588 {T/GSF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ 897 {N/GSF} **EXILE** ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ 3350 {N/GSF} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOURTEEN** ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ 1180 {N/NPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙ 1074 {N/NPF}

1:17 ΠΑΣΑΙ ΟΥΝ ΑΙ ΓΕΝΕΑΙ ΑΠΟ ΑΒΡΑΑΜ ΕΩΣ ΔΑΥΙΔ ΓΕΝΕΑΙ ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΔΑΥΙΔ ΕΩΣ ΤΗΣ ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ ΓΕΝΕΑΙ ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ ΕΩΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΕΑΙ ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΕΣ

1:18 **Now the birth of Jesus Christ was this way. For his mother Mary, who was betrothed to Joseph, before they came together she was found having in her womb from Holy Spirit.**

1:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BIRTH** ΓΕΝΝΗΣΙΣ 1083 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **WHO WAS BETROTHED** ΜΝΗΣΤΕΥΘΕΙΣΗΣ 3423 {V/APP/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO COME TOGETHER** ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ 4905 {V/2AAN} **SHE WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

1:18 ΤΟΥ ΔΕ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΟΥΤΩΣ ΗΝ ΜΝΗΣΤΕΥΘΕΙΣΗΣ ΓΑΡ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΙΑΣ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΠΡΙΝ Η ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΥΡΕΘΗ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΑ ΕΚ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

1:19 **But Joseph her husband, being a righteous man, and not wanting to expose her to public disgrace, intended to dismiss her privately.**

1:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO EXPOSE TO PUBLIC DISGRACE** ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΣΑΙ 3856 {V/AAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **INTENDED** ΕΒΟΥΛΗΘΗ 1014 {V/AOI/3S} **TO DISMISS** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **PRIVATELY** ΛΑΘΡΑ 2977 {ADV}

1:19 ΙΩΣΗΦ ΔΕ Ο ΑΝΗΡ ΑΥΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΘΕΛΩΝ ΑΥΤΗΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΣΑΙ ΕΒΟΥΛΗΘΗ ΛΑΘΡΑ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΑΥΤΗΝ

1:20 **But while he considered these things, behold, an agent of Lord appeared to him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take Mary to be thy wife, for that which was begotten in her is from Holy Spirit.**

1:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE HE CONSIDERED** ΕΝΘΥΜΗΘΕΝΤΟΣ 1760 {V/AOP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **APPEARED** ΕΦΑΝΗ 5316 {V/2API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΣ 5399 {V/AOS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TAKE** ΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ 3880 {V/2AAN} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΕΝ 1080 {V/APP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

1:20 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΝΘΥΜΗΘΕΝΤΟΣ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΕΦΑΝΗ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΙΩΣΗΦ ΥΙΟΣ ΔΑΥΙΔ ΜΗ ΦΟΒΗΘΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ ΜΑΡΙΑΜ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΟΥ ΤΟ ΓΑΡ ΕΝ ΑΥΤΗ ΓΕΝΝΗΘΕΝ ΕΚ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΙΟΥ

1:21 **And she will bring forth a son, and thou shall call his name JESUS, for he will save his people from their sins.**

1:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHE WILL BRING FORTH** ΤΕΞΕΤΑΙ 5088 {V/FDI/3S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SHALL CALL** ΚΑΛΕΣΕΙΣ 2564 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL SAVE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:21 ΤΕΞΕΤΑΙ ΔΕ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΣΩΣΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

1:22 **Now all this has come to pass, so that what was spoken by the Lord through the prophet might be fulfilled, which says,**

1:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAS COME TO PASS** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

1:22 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

1:23 **Behold, the virgin will have in her womb, and will bring forth a son. And they will call his name Immanuel, which is, being interpreted, God with us.**

1:23 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΣ 3933 {N/NSF} **WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BRING FORTH** ΤΕΞΕΤΑΙ 5088 {V/FDI/3S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL CALL** ΚΑΛΕΣΟΥΣΙΝ 2564 {V/FAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **EMMANUEL** ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ 1694 {N/PRI} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING INTERPRETED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:23 ΙΔΟΥ Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΞΕΙ ΚΑΙ ΤΕΞΕΤΑΙ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΟΥΣΙΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΜΕΘ ΗΜΩΝ Ο ΘΕΟΣ

1:24 **And Joseph, being roused from his sleep, did as the agent of Lord ordered him. And he took his wife,**

1:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **BEING ROUSED** ΔΙΕΓΕΡΘΕΙΣ 1326 {V/APP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLEEP** ΥΠΝΟΥ 5258 {N/GSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **ORDERED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TOOK** ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ 3880 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:24 ΔΙΕΓΕΡΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΩΣΗΦ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΩΣ ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ

1:25 **and knew her not until she brought forth her son, the firstborn. And he called his name JESUS.**

1:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNEW** ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 1097 {V/IAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **SHE BROUGHT FORTH** ΕΤΕΚΕΝ 5088 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ 4416 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

1:25 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΕΩΣ ΟΥ ΕΤΕΚΕΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΗΣ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΝ

2:1

Now Jesus having been born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, wise men from the east came to Jerusalem, saying,

2:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HAVING BEEN BORN** ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΟΣ 1080 {V/APP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF}

IN ΕΝ 1722 {PREP} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WISE MEN** ΜΑΓΟΙ 3097 {N/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΩΝ 395 {N/GPF} **CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ 3854 {V/2ADI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

2:1 ΤΟΥ ΔΕ ΙΗΣΟΥ ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΟΣ ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΙΔΟΥ ΜΑΓΟΙ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

2:2 **Where is he who is born king of the Jews? For we saw his star in the east, and have come to worship him.**

2:2 **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS BORN** ΤΕΧΘΕΙΣ 5088 {V/APP/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STAR** ΑΣΤΕΡΑ 792 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΗ 395 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE COME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ 4352 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:2 ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΕΧΘΕΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΙΔΟΜΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΑΣΤΕΡΑ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΜΕΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ ΑΥΤΩ

2:3 **And Herod the king having heard it, he was troubled, and all Jerusalem with him.**

2:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE WAS TROUBLED** ΕΤΑΡΑΧΘΗ 5015 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:3 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΤΑΡΑΧΘΗ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

2:4 **And having gathered together all the chief priests and scholars of the people, he inquired of them where the Christ is born.**

2:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GATHERED** ΣΥΝΑΓΑΓΩΝ 4863 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **HE INQUIRED** ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ 4441 {V/INI/3S} **OF** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS BORN** ΓΕΝΝΑΤΑΙ 1080 {V/PPI/3S}

2:4 ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΑΓΩΝ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΓΕΝΝΑΤΑΙ

2:5 **And they said to him, In Bethlehem of Judea. For thus it is written through the prophet,**

2:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

2:5 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

2:6 **And thou Bethlehem, land of Judah, are in no way least among the rulers of Judah, for out of thee will come forth a man who rules, who will tend my people Israel.**

2:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **LAND** ΓΗ 1093 {N/VSF} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **IN NO WAY** ΟΥΔΑΜΩΣ 3760 {ADV} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΗ 1646 {A/NSF/S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RULERS** ΗΓΕΜΟΣΙΝ 2232 {N/DPM} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL COME FORTH** ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1831 {V/FDI/3S} **WHO RULES** ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ 2233 {V/PNP/NSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL TEND** ΠΟΙΜΑΝΕΙ 4165 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

2:6 ΚΑΙ ΣΥ ΒΗΘΛΕΕΜ ΓΗ ΙΟΥΔΑ ΟΥΔΑΜΩΣ ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΕΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΗΓΕΜΟΣΙΝ ΙΟΥΔΑ ΕΚ ΣΟΥ ΓΑΡ ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΟΣΤΙΣ ΠΟΙΜΑΝΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΜΟΥ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ

2:7 **Then Herod having called the wise men privately, ascertained from them what time the star appeared.**

2:7 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HAVING CALLED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WISE MEN** ΜΑΓΟΥΣ 3097 {N/APM} **PRIVATELY** ΛΑΘΡΑ 2977 {ADV} **ASCERTAINED** ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ 198 {V/AAI/3S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **STAR** ΑΣΤΕΡΟΣ 792 {N/GSM} **APPEARING** ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ 5316 {V/PEP/GSM}

2:7 ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗΣ ΛΑΘΡΑ ΚΑΛΕΣΑΣ ΤΟΥΣ ΜΑΓΟΥΣ ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΤΟΥ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ

2:8 **And having sent them to Bethlehem, he said, After going, search diligently about the child. And when ye find him, report to me, so that I also, having come, may worship him.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **SEARCH** ΕΞΕΤΑΣΑΤΕ 1833 {V/AAM/2P} **DILIGENTLY** ΑΚΡΙΒΩΣ 199 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΕΠΑΝ 1875 {CONJ} **YE FIND** ΕΥΡΗΤΕ 2147 {V/2AAS/2P} **REPORT** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ 518 {V/AAM/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **MAY WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩ 4352 {V/AAS/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:8 ΚΑΙ ΠΕΜΨΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΒΗΘΛΕΕΜ ΕΙΠΕΝ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΑΚΡΙΒΩΣ ΕΞΕΤΑΣΑΤΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΠΑΝ ΔΕ ΕΥΡΗΤΕ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΜΟΙ ΟΠΩΣ ΚΑΓΩ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩ ΑΥΤΩ

2:9 **And when they heard the king, they departed. And lo, the star that they saw in the east went before them until, having come, it stood over where the child was.**

2:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **THEY DEPARTED** ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ 4198 {V/AOI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STAR** ΑΣΤΗΡ 792 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΗ 395 {N/DSF} **WENT BEFORE** ΠΡΟΗΓΕΝ 4254 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **IT STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S}

2:9 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ Ο ΑΣΤΗΡ ΟΝ ΕΙΔΟΝ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΠΡΟΗΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΩΣ ΕΛΘΩΝ ΕΣΤΗ ΕΠΑΝΩ ΟΥ ΗΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ

2:10 **And when they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy.**

2:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STAR** ΑΣΤΕΡΑ 792 {N/ASM} **THEY REJOICED** ΕΧΑΡΗΣΑΝ 5463 {V/2AOI/3P} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF}

2:10 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΟΝ ΑΣΤΕΡΑ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΣΦΟΔΡΑ

2:11 **And having come into the house, they saw the child with Mary his mother, and having fallen down, they worshiped him. And having opened their treasures, they brought to him gifts, gold and frankincense and myrrh.**

2:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 3708 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FALLEN DOWN** ΠΕΣΟΝΤΕΣ 4098 {V/2AAP/NPM} **THEY WORSHIPPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING OPENED** ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ 455 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TREASURES** ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ 2344 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **GOLD** ΧΡΥΣΟΝ 5557

{N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FRANKINCENSE** ΛΙΒΑΝΟΝ 3030 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MYRRH** ΣΜΥΡΝΑΝ 4666 {N/ASF}

2:11 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΕΙΔΟΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΜΕΤΑ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΣΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΔΩΡΑ ΧΡΥΣΟΝ ΚΑΙ ΛΙΒΑΝΟΝ ΚΑΙ ΣΜΥΡΝΑΝ

2:12 **And divinely warned in a dream not to return to Herod, they departed into their own country by another way.**

2:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVINELY WARNED** ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΝΤΕΣ 5537 {V/APP/NPM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO RETURN** ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ 344 {V/AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HEROD** ΗΡΩΔΗΝ 2264 {N/ASM} **THEY DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ 402 {V/AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **ANOTHER** ΑΛΛΗΣ 243 {A/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF}

2:12 ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΝΤΕΣ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΜΗ ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ ΠΡΟΣ ΗΡΩΔΗΝ ΔΙ ΑΛΛΗΣ ΟΔΟΥ ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΑΥΤΩΝ

2:13 **Now after they departed, behold, an agent of Lord appears to Joseph in a dream, saying, After rising, take the child and his mother, and flee into Egypt, and thou be there until I tell thee, for Herod is going to seek the child to destroy it.**

2:13 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER THEY DEPARTED** ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΩΝ 402 {V/AAP/GPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **APPEARS** ΦΑΙΝΕΤΑΙ 5316 {V/PEI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **AFTER RISING** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **TAKE** ΠΑΡΑΛΑΒΕ 3880 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLEE** ΦΕΥΓΕ 5343 {V/PAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE THOU** ΙΣΘΙ 2468 {V/PXM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I TELL** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO SEEK** ΖΗΤΕΙΝ 2212 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

2:13 ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΛΕΓΩΝ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΠΑΡΑΛΑΒΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΕΥΓΕ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΚΑΙ ΙΣΘΙ ΕΚΕΙ ΕΩΣ ΑΝ ΕΙΠΩ ΣΟΙ ΜΕΛΛΕΙ ΓΑΡ ΗΡΩΔΗΣ ΖΗΤΕΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΥ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΑΥΤΟ

2:14 **And having awakened, he took the child and his mother by night, and departed into Egypt.**

2:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING AWAKENED** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE TOOK** ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ 3880 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF}

2:14 Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ

2:15 **And he was there until the end of Herod, so that what was spoken by the Lord through the prophet might be fulfilled, which says, Out of Egypt I called my Son.**

2:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **END** ΤΕΛΕΥΤΗΣ 5054 {N/GSF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **I CALLED** ΕΚΑΛΕΣΑ 2564 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:15 ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΩΣ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΗΣ ΗΡΩΔΟΥ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΕΚΑΛΕΣΑ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ

2:16 **Then Herod, when he saw that he was scorned by the wise men, was exceedingly angry, and having sent forth, he killed all the boys in Bethlehem, and in all the borders of it, from two years old and under, according to the time that he had ascertained from the wise men.**

2:16 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS SCORNED** ΕΝΕΠΑΙΧΘΗ 1702 {V/API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WISE MEN** ΜΑΓΩΝ 3097 {N/GPM} **HE WAS ANGRY** ΕΘΥΜΩΘΗ 2373 {V/API/3S} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SENT FORTH** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **HE KILLED** ΑΝΕΙΛΕΝ 337 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BOYS** ΠΑΙΔΑΣ 3816 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BORDERS** ΟΡΙΟΙΣ 3725 {N/DPN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **TWO YEARS OLD** ΔΙΕΤΟΥΣ 1332 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDER** ΚΑΤΩΤΕΡΩ 2736 {ADV} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE ASCERTAINED** ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ 198 {V/AAI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MAGUS** ΜΑΓΩΝ 3097 {N/GPM}

2:16 ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗΣ ΙΔΩΝ ΟΤΙ ΕΝΕΠΑΙΧΘΗ ΥΠΟ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ ΕΘΥΜΩΘΗ ΛΙΑΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΑΝΕΙΛΕΝ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΑΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΡΙΟΙΣ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟ ΔΙΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΟΝ ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ

2:17 **Then that which was spoken through Jeremiah the prophet was fulfilled, which says,**

2:17 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JEREMIAH** ΙΕΡΕΜΙΟΥ 2408 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

2:17 ΤΟΤΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΙΕΡΕΜΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

2:18 **A voice was heard in Ramah, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children. And she did not want to be comforted, because they are not.**

2:18 **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **WAS HEARD** ΗΚΟΥΣΘΗ 191 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RAMAH** ΡΑΜΑ 4471 {N/PRI} **LAMENTATION** ΘΡΗΝΟΣ 2355 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MOURNING** ΟΔΥΡΜΟΣ 3602 {N/NSM} **RACHEL** ΡΑΧΗΛ 4478 {N/PRI} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΥΣΑ 2799 {V/PAP/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE DID WANT** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BE COMFORTED** ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ 3870 {V/APN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

2:18 ΦΩΝΗ ΕΝ ΡΑΜΑ ΗΚΟΥΣΘΗ ΘΡΗΝΟΣ ΚΑΙ ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ ΟΔΥΡΜΟΣ ΠΟΛΥΣ ΡΑΧΗΛ ΚΛΑΙΟΥΣΑ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ

2:19 **But when Herod perished, behold, an agent of Lord appears in a dream to Joseph in Egypt, saying,**

2:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **WHEN HE PERISHED** ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ 5053 {V/AAP/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **APPEARS** ΦΑΙΝΕΤΑΙ 5316 {V/PEI/3S} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

2:19 ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ ΛΕΓΩΝ

2:20 **After rising, take the child and his mother, and go into the land of Israel, for those seeking the child’s life have died.**

2:20 **AFTER RISING** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **TAKE** ΠΑΡΑΛΑΒΕ 3880 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **THEY HAVE DIED** ΤΕΘΝΗΚΑΣΙΝ 2348 {V/RAI/3P}

2:20 ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΠΑΡΑΛΑΒΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙΣ ΓΗΝ ΙΣΡΑΗΛ ΤΕΘΝΗΚΑΣΙΝ ΓΑΡ ΟΙ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

2:21 **And having awaken, he took the child and his mother, and came into the land of Israel.**

2:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING AWAKEN** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE TOOK** ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ 3880 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

2:21 Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΓΗΝ ΙΣΡΑΗΛ

2:22 **But when he heard that Archelaus was reigning over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there. And divinely warned in a dream, he withdrew into the parts of Galilee.**

2:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ARCHELAUS** ΑΡΧΕΛΑΟΣ 745 {N/NSM} **WAS REIGNING** ΒΑΣΙΛΕΥΕΙ 936 {V/PAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **IN PLACE OF** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE WAS AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOI/3S} **TO GO** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DIVINELY WARNED** ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ 5537 {V/APP/NSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **HE WITHDREW** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

2:22 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΟΤΙ ΑΡΧΕΛΑΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΕΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΑΝΤΙ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΦΟΒΗΘΗ ΕΚΕΙ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ ΔΕ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

2:23 **And having come, he dwelt in a city called Nazareth, so that what was spoken through the prophets might be fulfilled, that he will be called a Nazarene.**

2:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HE DWELT** ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ 2730 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ 3004 {V/PPP/ASF} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM}

2:23 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ ΝΑΖΑΡΕΤ ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΤΙ ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ

3:1

And in those days John the immerser comes, preaching in the wilderness of Judea, and saying,

3:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ 910 {N/NSM} **COMES** ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ 3854 {V/PNI/3S} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

3:1 ΕΝ ΔΕ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ

3:2 **Repent ye, for the kingdom of the heavens has approached.**

3:2 **REPENT YE** ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ 3340 {V/PAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **HAS APPROACHED** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

3:2 ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΗΓΓΙΚΕΝ ΓΑΡ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

3:3 **For this is he who was spoken of by Isaiah the prophet, saying, The voice of a man crying in the wilderness: Prepare ye the way of Lord. Make his paths straight.**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS SPOKEN OF** ΡΗΘΕΙΣ 4483 {V/APP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HIM CRYING OUT** ΒΟΩΝΤΟΣ 994 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **PREPARE YE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAKE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PATHS** ΤΡΙΒΟΥΣ 5147 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΣ 2117 {A/APF}

3:3 ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΡΗΘΕΙΣ ΥΠΟ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΦΩΝΗ ΒΟΩΝΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑΣ ΤΡΙΒΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

3:4 **Now John himself had his raiment of camel's hair, and a leather belt about his waist. And his food was locusts and wild honey.**

3:4 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RAIMENT** ΕΝΔΥΜΑ 1742 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **HAIRS** ΤΡΙΧΩΝ 2359 {N/GPF} **OF CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΥ 2574 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEATHER** ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ 1193 {A/ASF} **BELT** ΖΩΝΗΝ 2223 {N/ASF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAIST** ΟΣΦΥΝ 3751 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗ 5160 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LOCUSTS** ΑΚΡΙΔΕΣ 200 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILD** ΑΓΡΙΟΝ 66 {A/NSN} **HONEY** ΜΕΛΙ 3192 {N/NSN}

3:4 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΙΧΕΝ ΤΟ ΕΝΔΥΜΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΡΙΧΩΝ ΚΑΜΗΛΟΥ ΚΑΙ ΖΩΝΗΝ ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΟΣΦΥΝ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕ ΤΡΟΦΗ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΑΚΡΙΔΕΣ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΑΓΡΙΟΝ

3:5 **Then Jerusalem, and all Judea, and all the region of the Jordan went out to him,**

3:5 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **REGION** ΠΕΡΙΧΩΡΟΣ 4066 {A/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **WENT OUT** ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1607 {V/INI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:5 ΤΟΤΕ ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΠΑΣΑ Η ΙΟΥΔΑΙΑ ΚΑΙ ΠΑΣΑ Η ΠΕΡΙΧΩΡΟΣ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ

3:6 **and they were immersed by him in the Jordan, confessing their sins.**

3:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ 907 {V/IPI/3P} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΗ 2446 {N/DSM}**CONFESSING** ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ 1843 {V/PMP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:6 ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΤΩ ΙΟΡΔΑΝΗ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

3:7 **But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming to his immersion, he said to them, Ye offspring of vipers, who showed you to flee from the coming wrath?**

3:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ 2064 {V/PNP/APM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **OFFSPRING** ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ 1081

{N/VPN} **OF VIPERS** ΕΧΙΔΝΩΝ 2191 {N/GPF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **SHOWED** ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ 5263 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO FLEE** ΦΥΓΕΙΝ 5343 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF}

3:7 ΙΔΩΝ ΔΕ ΠΟΛΛΟΥΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΤΙΣ ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ ΥΜΙΝ ΦΥΓΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΟΡΓΗΣ

3:8 **Therefore produce fruit worthy of repentance.**

3:8 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **PRODUCE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF}

3:8 ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΞΙΟΝ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ

3:9 **And think not to say within yourselves, We have a father, Abraham. For I say to you, that God is able from these stones to raise up children to Abraham.**

3:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THINK** ΔΟΞΗΤΕ 1380 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STONES** ΛΙΘΩΝ 3037 {N/GPM} **TO RAISE UP** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AAN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

3:9 ΚΑΙ ΜΗ ΔΟΞΗΤΕ ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΛΙΘΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΤΕΚΝΑ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ

3:10 **And even now the axe is laid at the root of the trees. Every tree therefore not producing good fruit is cut down, and cast into the fire.**

3:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **AX** ΑΞΙΝΗ 513 {N/NSF} **IS LAID** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΩΝ 1186 {N/GPN}**EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PRODUCING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **IS CUT DOWN** ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ 1581 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS CAST** ΒΑΛΛΕΤΑΙ 906 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

3:10 ΗΔΗ ΔΕ ΚΑΙ Η ΑΞΙΝΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΡΙΖΑΝ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΕΙΤΑΙ ΠΑΝ ΟΥΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ

3:11 **I indeed immerse you in water for repentance, but he who comes after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear. He will immerse you in a Holy Spirit.**

3:11 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSE** ΒΑΠΤΙΖΩ 907 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MIGHTIER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ 2478 {A/NSM/C} **I** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ 5266 {N/APN} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **TO BEAR** ΒΑΣΤΑΣΑΙ 941 {V/AAN}**HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL IMMERSE** ΒΑΠΤΙΣΕΙ 907 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

3:11 ΕΓΩ ΜΕΝ ΒΑΠΤΙΖΩ ΥΜΑΣ ΕΝ ΥΔΑΤΙ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ Ο ΔΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΒΑΣΤΑΣΑΙ ΑΥΤΟΣ ΥΜΑΣ ΒΑΠΤΙΣΕΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

3:12 **Whose winnowing fork is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor. And he will gather his wheat into the storehouse, but he will burn the chaff with unquenchable fire.**

3:12 **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WINNOWING FORK** ΠΤΥΟΝ 4425 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL THOROUGHLY CLEANSE** ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ 1245 {V/FAI/3S/ATT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THRESHING FLOOR** ΑΛΩΝΑ 257 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GATHER** ΣΥΝΑΞΕΙ 4863 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STOREHOUSE** ΑΠΟΘΗΚΗΝ 596 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WILL BURN UP** ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ 2618 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHAFF** ΑΧΥΡΟΝ 892 {N/ASN} **WITH UNQUENCHABLE** ΑΣΒΕΣΤΩ 762 {A/DSN} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN}

3:12 ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ ΤΗΝ ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΞΕΙ ΤΟΝ ΣΙΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗΝ ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ ΠΥΡΙ ΑΣΒΕΣΤΩ

3:13 **Then Jesus comes from Galilee to the Jordan to John to be immersed by him.**

3:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMES** ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ 3854 {V/PNI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΗΝ 2446 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:13 ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΟΡΔΑΝΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

3:14 **But John was preventing him, saying, I have need to be immersed by thee, and thou come to me?**

3:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS PREVENTING** ΔΙΕΚΩΛΥΕΝ 1254 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΕΡΧΗ 2064 {V/PNI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

3:14 Ο ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΙΕΚΩΛΥΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΩ ΥΠΟ ΣΟΥ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΣΥ ΕΡΧΗ ΠΡΟΣ ΜΕ

3:15 **But having answered, Jesus said to him, Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness. Then he allows him.**

3:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALLOW** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FITTING** ΠΡΕΠΟΝ 4241 {V/PQP/NSN} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO FULFILL** ΠΛΗΡΩΣΑΙ 4137 {V/AAN} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE ALLOWS** ΑΦΙΗΣΙΝ 863 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:15 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΦΕΣ ΑΡΤΙ ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΡΕΠΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΠΛΗΡΩΣΑΙ ΠΑΣΑΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΤΟΤΕ ΑΦΙΗΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

3:16 **And when Jesus was immersed, he went up straightaway out of the water. And lo, the heavens were opened to him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and coming upon him.**

3:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE WAS IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ 907 {V/APP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **WERE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DOVE** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ 4058 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASN} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:16 ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΕΒΗ ΕΥΘΥΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΟΥΡΑΝΟΙ ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

3:17 **And lo, a voice out of the heavens, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.**

3:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I AM WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑ 2106 {V/AAI/1S}

3:17 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΕΝ Ω ΕΥΔΟΚΗΣΑ

4:1

Then Jesus was led by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil.

4:1 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS LED UP** ΑΝΗΧΘΗ 321 {V/API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF}**TO BE TEMPTED** ΠΕΙΡΑΣΘΗΝΑΙ 3985 {V/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM}

4:1 ΤΟΤΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΗΧΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΕΙΡΑΣΘΗΝΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ

4:2 **And having fasted forty days and forty nights, afterward he was hungry.**

4:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FASTED** ΝΗΣΤΕΥΣΑΣ 3522 {V/AAP/NSM} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **NIGHTS** ΝΥΚΤΑΣ 3571 {N/APF} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **HE WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S}

4:2 ΚΑΙ ΝΗΣΤΕΥΣΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΝΥΚΤΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΥΣΤΕΡΟΝ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ

4:3 **And after he who tempts came, he said to him, If thou are the Son of God, speak so that these stones may become bread.**

4:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TEMPTS** ΠΕΙΡΑΖΩΝ 3985 {V/PAP/NSM} **AFTER HE CAME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STONES** ΛΙΘΟΙ 3037 {N/NPM} **MAY BECOME** ΓΕΝΩΝΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3P} **LOAVES** ΑΡΤΟΙ 740 {N/NPM}

4:3 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΕΙΠΕΝ ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΟΙ ΛΙΘΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΡΤΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ

4:4 **But having answered, he said, It is written, Man will not live on bread alone, but on every word coming out through the mouth of God.**

4:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **BREAD** ΑΡΤΩ 740 {N/DSM} **ALONE** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **WORD** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN} **COMING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ 1607 {V/PNP/DSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:4 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗΣΕΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ

4:5 **Then the devil takes him into the holy city, and stands him on the pinnacle of the temple.**

4:5 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STANDS** ΙΣΤΗΣΙΝ 2476 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PINNACLE** ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ 4419 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN}

4:5 ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΙΣΤΗΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

4:6 **And he says to him, If thou are the Son of God, cast thyself down, for it is written, He will command his agents about thee, and, They will take thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.**

4:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **DOWN** ΚΑΤΩ 2736 {PREP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL COMMAND** ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ 1781 {V/FNI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL TAKE UP** ΑΡΟΥΣΙΝ 142 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THOU DASH** ΠΡΟΣΚΟΨΗΣ 4350 {V/AAS/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FOOT** ΠΟΔΑ 4228 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM}

4:6 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΑΛΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΤΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙ ΧΕΙΡΩΝ ΑΡΟΥΣΙΝ ΣΕ ΜΗΠΟΤΕ ΠΡΟΣΚΟΨΗΣ ΠΡΟΣ ΛΙΘΟΝ ΤΟΝ ΠΟΔΑ ΣΟΥ

4:7 **Jesus said to him, Again it is written, Thou shall not challenge Lord thy God.**

4:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THOU SHALL CHALLENGE** ΕΚΠΕΙΡΑΣΕΙΣ 1598 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:7 ΕΦΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΥΚ ΕΚΠΕΙΡΑΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ

4:8 **Again, the devil takes him onto an exceedingly high mountain, and shows him all the kingdoms of the world, and the glory of them.**

4:8 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOWS** ΔΕΙΚΝΥΣΙΝ 1166 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **KINGDOMS** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF}

4:8 ΠΑΛΙΝ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΙΣ ΟΡΟΣ ΥΨΗΛΟΝ ΛΙΑΝ ΚΑΙ ΔΕΙΚΝΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΩΝ

4:9 **And he says to him, All these things I give thee, if after falling down, thou will worship me.**

4:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **AFTER FALLING DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **THOU WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΗΣ 4352 {V/AAS/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

4:9 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΣΟΙ ΔΩΣΩ ΕΑΝ ΠΕΣΩΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΗΣ ΜΟΙ

4:10 **Then Jesus says to him, Get thee behind me, Satan, for it is written, Thou shall worship Lord thy God, and him only thou shall serve.**

4:10 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GET THEE** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/VSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THOU SHALL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ 4352 {V/AAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONLY** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **SHALL THOU SERVE** ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ 3000 {V/AAM/2S}

4:10 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΥΠΑΓΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΥΤΩ ΜΟΝΩ ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ

4:11 **Then the devil leaves him, and behold, heavenly agents came and served him.**

4:11 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **LEAVES** ΑΦΙΗΣΙΝ 863 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ 1247 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:11 ΤΟΤΕ ΑΦΙΗΣΙΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΩ

4:12 **Now when Jesus heard that John was delivered up, he departed into Galilee.**

4:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΟΘΗ 3860 {V/API/3S} **HE DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

4:12 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

4:13 **And having left Nazareth behind, after coming, he dwelt in Capernaum by the sea in the regions of Zebulun and Naphtali,**

4:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ 2641 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **AFTER COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HE DWELT** ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ 2730 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BY SEA** ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΙΑΝ 3864 {A/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **REGIONS** ΟΡΙΟΙΣ 3725 {N/DPN} **ZEBULON** ΖΑΒΟΥΛΩΝ 2194 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAPHTALI** ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ 3508 {N/PRI}

4:13 ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ ΤΗΝ ΝΑΖΑΡΕΤ ΕΛΘΩΝ ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΤΗΝ ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΙΑΝ ΕΝ ΟΡΙΟΙΣ ΖΑΒΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ

4:14 **so that what was spoken through Isaiah the prophet might be fulfilled, which says,**

4:14 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

4:14 ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

4:15 **The land of Zebulun and the land of Naphtali, way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles,**

4:15 **LAND** ΓΗ 1093 {N/VSF} **ZEBULON** ΖΑΒΟΥΛΩΝ 2194 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAND** ΓΗ 1093 {N/VSF} **NAPHTALI** ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ 3508 {N/PRI} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/VSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

4:15 ΓΗ ΖΑΒΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΓΗ ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ ΟΔΟΝ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

4:16 **the people who dwell in darkness saw a great light, and to those who dwell in the region and shadow of death, light sprang up to them.**

4:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DWELL** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΕΙ 4655 {N/DSN} **SAW** ΕΙΔΕΝ 3708 {V/2AAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ 2521 {V/PNP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **REGION** ΧΩΡΑ 5561 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHADOW** ΣΚΙΑ 4639 {N/DSF} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **SPRANG UP** ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ 393 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:16 Ο ΛΑΟΣ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΝ ΣΚΟΤΕΙ ΕΙΔΕΝ ΦΩΣ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ ΕΝ ΧΩΡΑ ΚΑΙ ΣΚΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ ΦΩΣ ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

4:17 **From that time Jesus began to preach, and to say, Repent ye, for the kingdom of the heavens has approached.**

4:17 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT TIME** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO PREACH** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **REPENT YE** ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ 3340 {V/PAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **HAS APPROACHED** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

4:17 ΑΠΟ ΤΟΤΕ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΗΓΓΙΚΕΝ ΓΑΡ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

4:18 **And walking by the sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea, for they were fishermen.**

4:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΝ 406 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ 906 {V/PAP/APM} **NET** ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ 293 {N/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FISHERMEN** ΑΛΙΕΙΣ 231 {N/NPM}

4:18 ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΙΔΕΝ ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΑΛΙΕΙΣ

4:19 **And he says to them, Come behind me, and I will make you fishermen of men.**

4:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FISHERMEN** ΑΛΙΕΙΣ 231 {N/APM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

4:19 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΔΕΥΤΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΥΜΑΣ ΑΛΙΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

4:20 **And straightaway having left the nets, they followed him.**

4:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:20 ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

4:21 **And having gone on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. And he called them.**

4:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE ON** ΠΡΟΒΑΣ 4260 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

JOHN ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MENDING** ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ 2675 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

4:21 ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΙΔΕΝ ΑΛΛΟΥΣ ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΜΕΤΑ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

4:22 **And straightaway having left the boat and their father, they followed him.**

4:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:22 ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΩΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

4:23 **And Jesus went around all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the good-news of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.**

4:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT AROUND** ΠΕΡΙΗΓΕΝ 4013 {V/IAI/3S} **ALL** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALING** ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ 2323 {V/PAP/NSM} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **SICKNESS** ΝΟΣΟΝ 3554 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DISEASE** ΜΑΛΑΚΙΑΝ 3119 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

4:23 ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ ΠΑΣΑΝ ΝΟΣΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΜΑΛΑΚΙΑΝ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ

4:24 **And his fame went forth into all Syria. And they brought to him all those faring badly with various diseases, and gripped with pain, and being demon-possessed, and being lunatic, and paralyzed. And he healed them.**

4:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAME** ΑΚΟΗ 189 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ALL** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **WITH VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **DISEASES** ΝΟΣΟΙΣ 3554 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRIPPED** ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΥΣ 4912 {V/PPP/APM} **WITH PAIN** ΒΑΣΑΝΟΙΣ 931 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 1139 {V/PNP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING LUNATIC** ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ 4583 {V/PNP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥΣ 3885 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

4:24 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ Η ΑΚΟΗ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΣΥΡΙΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΝΟΣΟΙΣ ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΟΙΣ ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

4:25 **And many multitudes from Galilee and Decapolis and Jerusalem and Judea and beyond the Jordan followed him.**

4:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DECAPOLIS** ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ 1179 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:25 ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ

5:1

And having seen the multitudes, he went up onto the mountain. And when he sat down, his disciples came to him.

5:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **HE WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΝΤΟΣ 2523 {V/AAP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:1 ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

5:2 **And having opened his mouth, he taught them, saying,**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING OPENED** ΑΝΟΙΞΑΣ 455 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

5:2 ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΩΝ

5:3 **Blessed are the poor in spirit, because the kingdom of the heavens is theirs.**

5:3 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙ 4434 {A/NPM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM}

5:3 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΤΩΧΟΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΟΤΙ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

5:4 **Blessed are those who mourn, because they will be comforted.**

5:4 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO MOURN** ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ 3996 {V/PAP/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE COMFORTED** ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 3870 {V/FPI/3P}

5:4 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

5:5 **Blessed are the meek, because they will inherit the earth.**

5:5 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEEK** ΠΡΑΕΙΣ 4239 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ 2816 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

5:5 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΡΑΕΙΣ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΓΗΝ

5:6 **Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, because they will be filled.**

5:6 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HUNGER** ΠΕΙΝΩΝΤΕΣ 3983 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO THIRST** ΔΙΨΩΝΤΕΣ 1372 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE FILLED** ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 5526 {V/FPI/3P}

5:6 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΕΙΝΩΝΤΕΣ ΚΑΙ ΔΙΨΩΝΤΕΣ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ

5:7 **Blessed are the merciful, because they will obtain mercy.**

5:7 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MERCIFUL** ΕΛΕΗΜΟΝΕΣ 1655 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL OBTAIN MERCY** ΕΛΕΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 1653 {V/FPI/3P}

5:7 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΕΛΕΗΜΟΝΕΣ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΕΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

5:8 **Blessed are the pure in heart, because they will see God.**

5:8 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΙ 2513 {A/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

5:8 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΚΑΘΑΡΟΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΨΟΝΤΑΙ

5:9 **Blessed are the peacemakers, because they will be called sons of God.**

5:9 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PEACEMAKING** ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ 1518 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 2564 {V/FPI/3P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:9 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΥΙΟΙ ΘΕΟΥ ΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

5:10 **Blessed are those who have been persecuted because of righteousness, because the kingdom of the heavens is theirs.**

5:10 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BEEN PERSECUTED** ΔΕΔΙΩΓΜΕΝΟΙ 1377 {V/RPP/NPM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM}

5:10 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΔΕΔΙΩΓΜΕΝΟΙ ΕΝΕΚΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΟΤΙ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

5:11 **Blessed are ye when they revile you, and persecute you, and say every evil word, being deceitful against you because of me.**

5:11 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY REVILE** ΟΝΕΙΔΙΣΩΣΙΝ 3679 {V/AAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERSECUTE** ΔΙΩΞΩΣΙΝ 1377 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **BEING DECEITFUL** ΨΕΥΔΟΜΕΝΟΙ 5574 {V/PEP/NPM} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

5:11 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕΣΤΕ ΟΤΑΝ ΟΝΕΙΔΙΣΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΔΙΩΞΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΙΠΩΣΙΝ ΠΑΝ ΠΟΝΗΡΟΝ ΡΗΜΑ ΚΑΘ ΥΜΩΝ ΨΕΥΔΟΜΕΝΟΙ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ

5:12 **Rejoice, and be exceedingly glad, because your reward is great in the heavens, for so they persecuted the prophets before you.**

5:12 **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE EXCEEDINGLY GLAD** ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ 21 {V/PNM/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THEY PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΑΝ 1377 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:12 ΧΑΙΡΕΤΕ ΚΑΙ ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ ΟΤΙ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΥΜΩΝ ΠΟΛΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΕΔΙΩΞΑΝ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟ ΥΜΩΝ

5:13 **Ye are the salt material of the earth. But if the salt material becomes ineffective, by what will it be salted? It is potent for nothing further, except to be cast outside and to be trodden down by men.**

5:13 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **BECOMES INEFFECTIVE** ΜΩΡΑΝΘΗ 3471 {V/APS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **WILL IT BE SALTED** ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 233 {V/FPI/3S} **IT IS POTENT** ΙΣΧΥΕΙ 2480 {V/PAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE CAST** ΒΛΗΘΗΝΑΙ 906 {V/APN} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE TRODDEN DOWN** ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΣΘΑΙ 2662 {V/PPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

5:13 ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΤΟ ΑΛΑΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ ΑΛΑΣ ΜΩΡΑΝΘΗ ΕΝ ΤΙΝΙ ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΟΥΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΕΤΙ ΕΙ ΜΗ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΞΩ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

5:14 **Ye are the light of the world. A city setting on a hill cannot be hid,**

5:14 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **SETTING** ΚΕΙΜΕΝΗ 2749 {V/PNP/NSF} **ON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **HILL** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE HID** ΚΡΥΒΗΝΑΙ 2928 {V/2APN}

5:14 ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΟΛΙΣ ΚΡΥΒΗΝΑΙ ΕΠΑΝΩ ΟΡΟΥΣ ΚΕΙΜΕΝΗ

5:15 **nor do they light a lamp, and put it under the bushel, but on the lampstand, and it shines to all in the house.**

5:15 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THEY LIGHT** ΚΑΙΟΥΣΙΝ 2545 {V/PAI/3P} **LAMP** ΛΥΧΝΟΝ 3088 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΤΙΘΕΑΣΙΝ 5087 {V/PAI/3P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BUSHEL** ΜΟΔΙΟΝ 3426 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑΝ 3087 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT SHINES** ΛΑΜΠΕΙ 2989 {V/PAI/3S} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF}

5:15 ΟΥΔΕ ΚΑΙΟΥΣΙΝ ΛΥΧΝΟΝ ΚΑΙ ΤΙΘΕΑΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΟΝ ΜΟΔΙΟΝ ΑΛΛ ΕΠΙ ΤΗΝ ΛΥΧΝΙΑΝ ΚΑΙ ΛΑΜΠΕΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ

5:16 **Thus your light should shine before men, so that they may see your good works, and glorify your Father in the heavens.**

5:16 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SHOULD SHINE** ΛΑΜΨΑΤΩ 2989 {V/AAM/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MAY SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOOD** ΚΑΛΑ 2570 {A/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ 1392 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

5:16 ΟΥΤΩΣ ΛΑΜΨΑΤΩ ΤΟ ΦΩΣ ΥΜΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΠΩΣ ΙΔΩΣΙΝ ΥΜΩΝ ΤΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΥΜΩΝ ΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

5:17 **Think not that I came to abolish the law or the prophets. I came not to abolish, but to fulfill.**

5:17 **THINK** ΝΟΜΙΣΗΤΕ 3543 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **TO ABOLISH** ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ 2647 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO ABOLISH** ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ 2647 {V/AAN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO FULFILL** ΠΛΗΡΩΣΑΙ 4137 {V/AAN}

5:17 ΜΗ ΝΟΜΙΣΗΤΕ ΟΤΙ ΗΛΘΟΝ ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ Η ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ ΑΛΛΑ ΠΛΗΡΩΣΑΙ

5:18 **For truly I say to you, until the heaven and the earth pass away, one iota or one tittle will, no, not pass away from the law, until all things come to pass.**

5:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **IOTA** ΙΩΤΑ 2503 {N/LI} **OR** Η 2228 {PRT} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **TITTLE** ΚΕΡΑΙΑ 2762 {N/NSF} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **WILL COME TO PASS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S}

5:18 ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΩΣ ΑΝ ΠΑΡΕΛΘΗ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ Η ΓΗ ΙΩΤΑ ΕΝ Η ΜΙΑ ΚΕΡΑΙΑ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ

5:19 **Whoever therefore may relax one of these least commandments, and may teach men so, he will be called least in the kingdom of the heavens. But whoever may do and may teach them, this man will be called great in the kingdom of the heavens.**

5:19 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MAY RELAX** ΛΥΣΗ 3089 {V/AAS/3S} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΩΝ 1785 {N/GPF} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ 1646 {A/GPF/S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY TEACH** ΔΙΔΑΞΗ 1321 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ 1646 {A/NSM/S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY DO** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY TEACH** ΔΙΔΑΞΗ 1321 {V/AAS/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

5:19 ΟΣ ΕΑΝ ΟΥΝ ΛΥΣΗ ΜΙΑΝ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΞΗ ΟΥΤΩΣ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΔΑΞΗ ΟΥΤΟΣ ΜΕΓΑΣ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

5:20 **For I say to you, that unless your righteousness abounds more than of the scholars and Pharisees, ye will, no, not enter into the kingdom of the heavens.**

5:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ABOUNDS** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΗ 4052 {V/AAS/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **YE WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

5:20 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΗ Η ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΥΜΩΝ ΠΛΕΙΟΝ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΟΥ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

5:21 **Ye have heard that it was said to them in old times, Thou shall not murder, and whoever murders will be liable to the judgment.**

5:21 **YE HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN OLD TIMES** ΑΡΧΑΙΟΙΣ 744 {A/DPM} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ 5407 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MURDERS** ΦΟΝΕΥΣΗ 5407 {V/AAS/3S} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **LIABLE** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF}

5:21 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙΣ ΑΡΧΑΙΟΙΣ ΟΥ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΟΣ Δ ΑΝ ΦΟΝΕΥΣΗ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ

5:22 **But I say to you, that every man who is angry at his brother without cause will be liable to the judgment, and whoever speaks an insult to his brother will be liable to the council, and whoever says, Foolish man, will be liable to the hell of fire.**

5:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS ANGRY** ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΟΣ 3710 {V/PPP/NSM} **AT THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITHOUT CAUSE** ΕΙΚΗ 1500 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071

{V/FXI/3S} **LIABLE** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **AND** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **SPEAKS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **INSULT** ΡΑΚΑ 4469 {ARAM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **LIABLE** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **AND** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **SAYS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **FOOLISH** ΜΩΡΕ 3474 {A/VSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **LIABLE** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

5:22 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΟΣ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΕΙΚΗ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ ΟΣ Δ ΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΡΑΚΑ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΟΣ Δ ΑΝ ΕΙΠΗ ΜΩΡΕ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

5:23 **If therefore thou should bring thy gift to the altar, and remember there that thy brother has anything against thee,**

5:23 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU SHOULD BRING** ΠΡΟΣΦΕΡΗΣ 4374 {V/PAS/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΣ 3415 {V/APS/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:23 ΕΑΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣΦΕΡΗΣ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ΣΟΥ ΕΠΙ ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΜΝΗΣΘΗΣ ΟΤΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΕΧΕΙ ΤΙ ΚΑΤΑ ΣΟΥ

5:24 **leave there thy gift before the altar, and go. First be reconciled to thy brother, and then, after coming, bring thy gift.**

5:24 **LEAVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **BE RECONCILED** ΔΙΑΛΛΑΓΗΘΙ 1259 {V/2APM/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **AFTER COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **BRING** ΠΡΟΣΦΕΡΕ 4374 {V/PAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:24 ΑΦΕΣ ΕΚΕΙ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ΣΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΠΡΩΤΟΝ ΔΙΑΛΛΑΓΗΘΙ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΦΕΡΕ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ΣΟΥ

5:25 **Be agreeing with thine opponent quickly, while thou are with him on the way, lest the opponent deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the subordinate, and thou will be cast into prison.**

5:25 **BE** ΙΣΘΙ 2468 {V/PXM/2S} **AGREEING** ΕΥΝΟΩΝ 2132 {V/PAP/NSM} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **OPPONENT** ΑΝΤΙΔΙΚΩ 476 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **WHILE** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHICH** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OPPONENT** ΑΝΤΙΔΙΚΟΣ 476 {N/NSM} **DELIVER** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗ 2923 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **DELIVER** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SUBORDINATE** ΥΠΗΡΕΤΗ 5257 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL BE CAST** ΒΛΗΘΗΣΗ 906 {V/FPI/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF}

5:25 ΙΣΘΙ ΕΥΝΟΩΝ ΤΩ ΑΝΤΙΔΙΚΩ ΣΟΥ ΤΑΧΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΜΗΠΟΤΕ ΣΕ ΠΑΡΑΔΩ Ο ΑΝΤΙΔΙΚΟΣ ΤΩ ΚΡΙΤΗ ΚΑΙ Ο ΚΡΙΤΗΣ ΣΕ ΠΑΡΑΔΩ ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΒΛΗΘΗΣΗ

5:26 **Truly I say to thee, thou will, no, not come out from there, until thou have paid the last quadran.**

5:26 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THOU WILL COME OUT** ΕΞΕΛΘΗΣ 1831 {V/2AAS/2S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ

302 {PRT} **THOU HAVE PAID** ΑΠΟΔΩΣ 591 {V/2AAS/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **QUADRAN** ΚΟΔΡΑΝΤΗΝ 2835 {N/ASM}

5:26 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΩΣ ΑΝ ΑΠΟΔΩΣ ΤΟΝ ΕΣΧΑΤΟΝ ΚΟΔΡΑΝΤΗΝ

5:27 **Ye have heard that it was said, Thou shall not commit adultery.**

5:27 **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ 3431 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

5:27 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ

5:28 **But I say to you, that every man who looks on a woman to crave her has already committed adultery with her in his heart.**

5:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOOKS ON** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO CRAVE** ΕΠΙΘΥΜΗΣΑΙ 1937 {V/AAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAS COMMITTED ADULTERY** ΕΜΟΙΧΕΥΣΕΝ 3431 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:28 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΗΔΗ ΕΜΟΙΧΕΥΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ

5:29 **And if thy right eye causes thee to stumble, remove it and cast it from thee, for it is advantageous for thee that one of thy body-parts should perish, and not thy whole body be cast into hell.**

5:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHT** ΔΕΞΙΟΣ 1188 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **REMOVE** ΕΞΕΛΕ 1807 {V/2AAM/2S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS ADVANTAGEOUS** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΩΝ 3196 {N/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD BE CAST** ΒΛΗΘΗ 906 {V/APS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF}

5:29 ΕΙ ΔΕ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ Ο ΔΕΞΙΟΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΣΕ ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ΣΟΥ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ΣΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΓΕΕΝΝΑΝ

5:30 **And if thy right hand causes thee to stumble, cut it off and cast it from thee, for it is advantageous for thee that one of thy body-parts should perish, and not thy whole body be cast into hell.**

5:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **CUT OFF** ΕΚΚΟΨΟΝ 1581 {V/AAM/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS ADVANTAGEOUS** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΩΝ 3196 {N/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD BE CAST** ΒΛΗΘΗ 906 {V/APS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF}

5:30 ΚΑΙ ΕΙ Η ΔΕΞΙΑ ΣΟΥ ΧΕΙΡ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΣΕ ΕΚΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ΣΟΥ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ΣΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΓΕΕΝΝΑΝ

5:31 **And it was said, Whoever may divorce his wife, let him give her a divorce certificate.**

5:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LET HIM GIVE** ΔΟΤΩ 1325 {V/2AAM/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DIVORCE CERTIFICATE** ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΝ 647 {N/ASN}

5:31 ΕΡΡΕΘΗ ΔΕ ΟΤΙ ΟΣ ΑΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΔΟΤΩ ΑΥΤΗ ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΝ

5:32 **But I say to you, that whoever may divorce his wife apart from a matter of fornication, disposes her to commit adultery, and whoever may marry her who has been divorced commits adultery.**

5:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **APART FROM** ΠΑΡΕΚΤΟΣ 3924 {ADV} **MATTER** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **DISPOSES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΑΣΘΑΙ 3429 {V/PNN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MARRIED** ΓΑΜΗΣΗ 1060 {V/AAS/3S} **HER WHO HAS BEEN DIVORCED** ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ 630 {V/RPP/ASF} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΑΤΑΙ 3429 {V/PNI/3S}

5:32 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΣ ΑΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΤΟΣ ΛΟΓΟΥ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΗΝ ΜΟΙΧΑΣΘΑΙ ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ΓΑΜΗΣΗ ΜΟΙΧΑΤΑΙ

5:33 **Again, ye have heard that it was said to them in old times, Thou shall not swear falsely, but shall render to the Lord thine oaths.**

5:33 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN OLD TIMES** ΑΡΧΑΙΟΙΣ 744 {A/DPM} **THOU SHALL SWEAR FALSELY** ΕΠΙΟΡΚΗΣΕΙΣ 1964 {V/PAM/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHALL RENDER** ΑΠΟΔΩΣΕΙΣ 591 {V/AAM/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OATHS** ΟΡΚΟΥΣ 3727 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:33 ΠΑΛΙΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙΣ ΑΡΧΑΙΟΙΣ ΟΥΚ ΕΠΙΟΡΚΗΣΕΙΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙΣ ΔΕ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ ΣΟΥ

5:34 **But I say to you, not to swear at all, neither by heaven, because it is the throne of God,**

5:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SWEAR** ΟΜΟΣΑΙ 3660 {V/AAN} **AT ALL** ΟΛΩΣ 3654 {ADV} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:34 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΜΗ ΟΜΟΣΑΙ ΟΛΩΣ ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΟΤΙ ΘΡΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

5:35 **nor by the earth, because it is the footstool of his feet, nor by Jerusalem, because it is the city of the great King.**

5:35 **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM}

5:35 ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΗ ΓΗ ΟΤΙ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΟΥ ΜΗΤΕ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΟΤΙ ΠΟΛΙΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

5:36 **Neither shall thou swear by thy head, because thou cannot make one hair white or black.**

5:36 **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **SHALL THOU SWEAR** ΟΜΟΣΗΣ 3660 {V/AAS/2S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE THOU ABLE**

ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **HAIR** ΤΡΙΧΑ 2359 {N/ASF} **WHITE** ΛΕΥΚΗΝ 3022 {A/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **BLACK** ΜΕΛΑΙΝΑΝ 3189 {A/ASF}

5:36 ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΣΟΥ ΟΜΟΣΗΣ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΙΑΝ ΤΡΙΧΑ ΛΕΥΚΗΝ Η ΜΕΛΑΙΝΑΝ ΠΟΙΗΣΑΙ

5:37 **But let your word be, Yes, yes, No, no. And anything beyond these is from evil.**

5:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET IT BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEYOND** ΠΕΡΙΣΣΟΝ 4053 {A/NSN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

5:37 ΕΣΤΩ ΔΕ Ο ΛΟΓΟΣ ΥΜΩΝ ΝΑΙ ΝΑΙ ΟΥ ΟΥ ΤΟ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΟΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΕΣΤΙΝ

5:38 **Ye have heard that it was said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth.**

5:38 **YE HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΝ 3788 {N/ASM} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOTH** ΟΔΟΝΤΑ 3599 {N/ASM} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **TOOTH** ΟΔΟΝΤΟΣ 3599 {N/GSM}

5:38 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΟΦΘΑΛΜΟΝ ΑΝΤΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΚΑΙ ΟΔΟΝΤΑ ΑΝΤΙ ΟΔΟΝΤΟΣ

5:39 **But I say to you, not to resist what is troublesome, but whoever will strike thee on thy right cheek, turn to him the other also.**

5:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO RESIST** ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ 436 {V/2AAN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TROUBLESOME** ΠΟΝΗΡΩ 4190 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL STRIKE** ΡΑΠΙΣΕΙ 4474 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑΝ 1188 {A/ASF} **CHEEK** ΣΙΑΓΟΝΑ 4600 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TURN** ΣΤΡΕΨΟΝ 4762 {V/AAM/2S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

5:39 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΜΗ ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ ΤΩ ΠΟΝΗΡΩ ΑΛΛ ΟΣΤΙΣ ΣΕ ΡΑΠΙΣΕΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΣΟΥ ΣΙΑΓΟΝΑ ΣΤΡΕΨΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ

5:40 **And to the man who wants to sue thee, and take away thy coat, thou shall leave him thy cloak also.**

5:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO WANTS** ΘΕΛΟΝΤΙ 2309 {V/PAP/DSM} **TO SUE** ΚΡΙΘΗΝΑΙ 2919 {V/APN} **FROM THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TAKE AWAY** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COAT** ΧΙΤΩΝΑ 5509 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU SHALL LEAVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CLOAK** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

5:40 ΚΑΙ ΤΩ ΘΕΛΟΝΤΙ ΣΟΙ ΚΡΙΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ΣΟΥ ΛΑΒΕΙΝ ΑΦΕΣ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ

5:41 **And whoever will draft thee for one mile, go thou with him two.**

5:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL DRAFT** ΑΓΓΑΡΕΥΣΕΙ 29 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **MILE** ΜΙΛΙΟΝ 3400 {N/ASN} **GO THOU** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI}

5:41 ΚΑΙ ΟΣΤΙΣ ΣΕ ΑΓΓΑΡΕΥΣΕΙ ΜΙΛΙΟΝ ΕΝ ΥΠΑΓΕ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ

5:42 **Give to him who asks thee, and turn thou not away from him who wants to borrow from thee.**

5:42 **GIVE** ΔΙΔΟΥ 1325 {V/PAM/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO ASKS** ΑΙΤΟΥΝΤΙ 154 {V/PAP/DSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TURN AWAY FROM** ΑΠΟΣΤΡΑΦΗΣ 654 {V/2APS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO**

WANTS ΘΕΛΟΝΤΑ 2309 {V/PAP/ASM} **TO BORROW** ΔΑΝΕΙΣΑΣΘΑΙ 1155 {V/AMN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:42 ΤΩ ΑΙΤΟΥΝΤΙ ΣΕ ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΛΟΝΤΑ ΑΠΟ ΣΟΥ ΔΑΝΕΙΣΑΣΘΑΙ ΜΗ ΑΠΟΣΤΡΑΦΗΣ

5:43 **Ye have heard that it was said, Thou shall love thy neighbor, and hate thine enemy.**

5:43 **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHALL HATE** ΜΙΣΗΣΕΙΣ 3404 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΝ 2190 {A/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:43 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΜΙΣΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΕΧΘΡΟΝ ΣΟΥ

5:44 **But I say to you, love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who mistreat you and persecute you,**

5:44 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BLESS** ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ 2127 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CURSE** ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥΣ 2672 {V/PNP/APM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **GOOD** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HATE** ΜΙΣΟΥΣΙΝ 3404 {V/PAP/DPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO MISTREAT** ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ 1908 {V/PAP/GPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO PERSECUTE** ΔΙΩΚΟΝΤΩΝ 1377 {V/PAP/GPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

5:44 ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΥΜΩΝ ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥΣ ΥΜΑΣ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΙΣ ΜΙΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΔΙΩΚΟΝΤΩΝ ΥΜΑΣ

5:45 **so that ye may become sons of your Father in the heavens, because he makes his sun to rise on the evil and the good, and makes rain on the righteous and the unrighteous.**

5:45 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **YE MAY BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE MAKES RISE** ΑΝΑΤΕΛΛΕΙ 393 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUN** ΗΛΙΟΝ 2246 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥΣ 18 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MAKES RAIN** ΒΡΕΧΕΙ 1026 {V/PAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΥΣ 94 {A/APM}

5:45 ΟΠΩΣ ΓΕΝΗΣΘΕ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ ΤΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΟΤΙ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΤΕΛΛΕΙ ΕΠΙ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΒΡΕΧΕΙ ΕΠΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΔΙΚΟΥΣ

5:46 **For if ye love those who love you, what reward have ye? Do not even the tax collectors the same?**

5:46 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE LOVE** ΑΓΑΠΗΣΗΤΕ 25 {V/AAS/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ 25 {V/PAP/APM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

5:46 ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΓΑΠΗΣΗΤΕ ΤΟΥΣ ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΤΙΝΑ ΜΙΣΘΟΝ ΕΧΕΤΕ ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥΣΙΝ

5:47 **And if ye only greet your friends, what do ye extra? Do not even the tax collectors this way?**

5:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE GREET** ΑΣΠΑΣΗΣΘΕ 782 {V/ADS/2P} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **EXTRA** ΠΕΡΙΣΣΟΝ 4053 {A/ASN} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

5:47 ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΣΠΑΣΗΣΘΕ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΥΜΩΝ ΜΟΝΟΝ ΤΙ ΠΕΡΙΣΣΟΝ ΠΟΙΕΙΤΕ ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΟΥΤΩΣ ΠΟΙΟΥΣΙΝ

5:48 **Ye therefore shall be perfect, even as your Father in the heavens is perfect.**

5:48 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHALL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/PAM/2P} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΙ 5046 {A/NPM} **EVEN AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΣ 5046 {A/NSM}

5:48 ΕΣΕΣΘΕ ΟΥΝ ΥΜΕΙΣ ΤΕΛΕΙΟΙ ΩΣΠΕΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΤΕΛΕΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

6:1

Be careful not to do your charity before men in order to be seen by them, otherwise ye have no reward from your Father in the heavens.

6:1 **BE CAREFUL** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE SEEN** ΘΕΑΘΗΝΑΙ 2300 {V/APN} **BY THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND } **NOT** ΜΗΓΕ 3361 { PRT/N} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

6:1 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΥΜΩΝ ΜΗ ΠΟΙΕΙΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΜΙΣΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

6:2 **When therefore thou do charity, do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may have glory by men. Truly I say to you, they have their reward.**

6:2 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU DO** ΠΟΙΗΣ 4160 {V/PAS/2S} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **SOUND TRUMPET** ΣΑΛΠΙΣΗΣ 4537 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/NPM} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **STREETS** ΡΥΜΑΙΣ 4505 {N/DPF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MAY HAVE GLORY** ΔΟΞΑΣΘΩΣΙΝ 1392 {V/APS/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THEY HAVE** ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ 568 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

6:2 ΟΤΑΝ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΜΗ ΣΑΛΠΙΣΗΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΡΥΜΑΙΣ ΟΠΩΣ ΔΟΞΑΣΘΩΣΙΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ

6:3 **But when thou do charity, let not thy left hand know what thy right hand does,**

6:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHEN DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΟΣ 4160 {V/PAP/GSM} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LEFT** ΑΡΙΣΤΕΡΑ 710 {A/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET KNOW** ΓΝΩΤΩ 1097 {V/2AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S}

6:3 ΣΟΥ ΔΕ ΠΟΙΟΥΝΤΟΣ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΜΗ ΓΝΩΤΩ Η ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΣΟΥ ΤΙ ΠΟΙΕΙ Η ΔΕΞΙΑ ΣΟΥ

6:4 **so that thy charity may be in secret. And thy Father who sees in secret will himself reward thee in the open.**

6:4 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗ 1654 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEES** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL REWARD** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OPEN** ΦΑΝΕΡΩ 5318 {A/DSN}

6:4 ΟΠΩΣ Η ΣΟΥ Η ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΑΥΤΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ

6:5 **And when thou pray, thou shall not be as the hypocrites, because they love to pray having stood in the synagogues and in the corners of the thoroughfares, so that they may be seen by men. Truly I say to you, they have their reward.**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4336 {V/PNS/2S} **THOU SHALL BE** ΕΣΗ 2071 {V/PAM/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY LOVE** ΦΙΛΟΥΣΙΝ 5368 {V/PAI/3P} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CORNERS** ΓΩΝΙΑΙΣ 1137 {N/DPF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΩΝ 4113 {N/GPF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY MAY BE SEEN** ΦΑΝΩΣΙΝ 5316 {V/2APS/3P} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE** ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ 568 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM}

6:5 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΟΥΚ ΕΣΗ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΦΙΛΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΩΝΙΑΙΣ ΤΩΝ ΠΛΑΤΕΙΩΝ ΕΣΤΩΤΕΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΟΠΩΣ ΑΝ ΦΑΝΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ

6:6 **But thou, when thou pray, enter into thy private room, and having shut thy door, pray to thy Father in secret, and thy Father who sees in secret will reward thee in the open.**

6:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU MIGHT PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4336 {V/PNS/2S} **ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕ 1525 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRIVATE ROOM** ΤΑΜΙΕΙΟΝ 5009 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SHUT** ΚΛΕΙΣΑΣ 2808 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΙ 4336 {V/ADM/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEES** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **WILL REWARD** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OPEN** ΦΑΝΕΡΩ 5318 {A/DSN}

6:6 ΣΥ ΔΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΕΙΣΕΛΘΕ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΙΕΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΑΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΣΟΥ ΠΡΟΣΕΥΞΑΙ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΣΟΥ ΤΩ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ

6:7 **And while praying do not use vain repetitions as the heathen do, for they think that they will be heard by their much speaking.**

6:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **USE VAIN REPETITIONS** ΒΑΤΤΟΛΟΓΗΣΗΤΕ 945 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEATHEN** ΕΘΝΙΚΟΙ 1482 {A/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY THINK** ΔΟΚΟΥΣΙΝ 1380 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WILL BE HEARD** ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 1522 {V/FPI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MUCH SPEAKING** ΠΟΛΥΛΟΓΙΑ 4180 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

6:7 ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΜΗ ΒΑΤΤΟΛΟΓΗΣΗΤΕ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΕΘΝΙΚΟΙ ΔΟΚΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΥΛΟΓΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΗΣΟΝΤΑΙ

6:8 **Be not therefore like them, for your Father knows what things ye have need of before ye ask him.**

6:8 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BE LIKE** ΟΜΟΙΩΘΗΤΕ 3666 {V/APS/2P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **OF WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ASK** ΑΙΤΗΣΑΙ 154 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

6:8 ΜΗ ΟΥΝ ΟΜΟΙΩΘΗΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙΔΕΝ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΩΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΥΜΑΣ ΑΙΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

6:9 **Pray ye therefore this way: Our Father in the heavens, hallowed be thy name.**

6:9 **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **HALLOWED BE** ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ 37 {V/APM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

6:9 ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΠΑΤΕΡ ΗΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ

6:10 **May thy kingdom come. May thy will happen on the earth as also in heaven.**

6:10 **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY IT COME** ΕΛΘΕΤΩ 2064 {V/2AAM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

6:10 ΕΛΘΕΤΩ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΩΣ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

6:11 **Give us this day the bread sufficient for us.**

6:11 **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUFFICIENT** ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ 1967 {A/ASM}

6:11 ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ ΔΟΣ ΗΜΙΝ ΣΗΜΕΡΟΝ

6:12 **And forgive us our debts as we also forgive our debtors.**

6:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORGIVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEBTS** ΟΦΕΙΛΗΜΑΤΑ 3783 {N/APN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **FORGIVE** ΑΦΙΕΜΕΝ 863 {V/PAI/1P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DEBTORS** ΟΦΕΙΛΕΤΑΙΣ 3781 {N/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

6:12 ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΗΜΙΝ ΤΑ ΟΦΕΙΛΗΜΑΤΑ ΗΜΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΦΙΕΜΕΝ ΤΟΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙΣ ΗΜΩΝ

6:13 **And bring us not into temptation, but deliver us from evil, because from thee is the kingdom and the power and the glory into the ages. Truly.**

6:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ 1533 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DELIVER** ΡΥΣΑΙ 4506 {V/ADM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

6:13 ΚΑΙ ΜΗ ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΑΛΛΑ ΡΥΣΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΟΤΙ ΣΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

6:14 **For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you.**

6:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE FORGIVE** ΑΦΗΤΕ 863 {V/2AAS/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΟΣ 3770 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL FORGIVE** ΑΦΗΣΕΙ 863 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

6:14 ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΦΗΤΕ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΑΦΗΣΕΙ ΚΑΙ ΥΜΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΟΥΡΑΝΙΟΣ

6:15 **But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.**

6:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE FORGIVE** ΑΦΗΤΕ 863 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL FORGIVE** ΑΦΗΣΕΙ 863 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

6:15 ΕΑΝ ΔΕ ΜΗ ΑΦΗΤΕ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΑΦΗΣΕΙ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ

6:16 **And when ye fast, become not like the gloomy looking hypocrites, for they make their faces unsightly, so that they may appear fasting to men. Truly I say to you, they have their reward.**

6:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE FAST** ΝΗΣΤΕΥΗΤΕ 3522 {V/PAS/2P} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LIKE** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GLOOMY LOOKING** ΣΚΥΘΡΩΠΟΙ 4659 {A/NPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY MAKE UNSIGHTLY** ΑΦΑΝΙΖΟΥΣΙΝ 853 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FACES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MAY APPEAR** ΦΑΝΩΣΙΝ 5316 {V/2APS/3P} **FASTING** ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 3522 {V/PAP/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE** ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ 568 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM}

6:16 ΟΤΑΝ ΔΕ ΝΗΣΤΕΥΗΤΕ ΜΗ ΓΙΝΕΣΘΕ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΣΚΥΘΡΩΠΟΙ ΑΦΑΝΙΖΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΑΥΤΩΝ ΟΠΩΣ ΦΑΝΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ

6:17 **But when thou fast, anoint thy head, and wash thy face,**

6:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WHEN FASTING** ΝΗΣΤΕΥΩΝ 3522 {V/PAP/NSM} **ANOINT** ΑΛΕΙΨΑΙ 218 {V/AMM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASH** ΝΙΨΑΙ 3538 {V/AMM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

6:17 ΣΥ ΔΕ ΝΗΣΤΕΥΩΝ ΑΛΕΙΨΑΙ ΣΟΥ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΣΟΥ ΝΙΨΑΙ

6:18 **so that thou may not appear fasting to men, but to thy Father in secret. And thy Father, who sees in secret, will reward thee.**

6:18 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THOU MAY APPEAR** ΦΑΝΗΣ 5316 {V/2APS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FASTING** ΝΗΣΤΕΥΩΝ 3522 {V/PAP/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEES** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **WILL REWARD** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

6:18 ΟΠΩΣ ΜΗ ΦΑΝΗΣ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΝΗΣΤΕΥΩΝ ΑΛΛΑ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΣΟΥ ΤΩ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΣΟΙ

6:19 **Lay not up for yourselves treasures upon the earth, where moth and rust deteriorates, and where thieves break through and steal,**

6:19 **LAY UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΤΕ 2343 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR YOURSELVES** ΥΜΙΝ 5213 {PF/2DP} **TREASURES** ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ 2344 {N/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **MOTH** ΣΗΣ 4597 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUST** ΒΡΩΣΙΣ 1035 {N/NSF} **DETERIORATES** ΑΦΑΝΙΖΕΙ 853 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THIEVES** ΚΛΕΠΤΑΙ 2812 {N/NPM} **BREAK THROUGH** ΔΙΟΡΥΣΣΟΥΣΙΝ 1358 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STEAL** ΚΛΕΠΤΟΥΣΙΝ 2813 {V/PAI/3P}

6:19 ΜΗ ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΤΕ ΥΜΙΝ ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΠΟΥ ΣΗΣ ΚΑΙ ΒΡΩΣΙΣ ΑΦΑΝΙΖΕΙ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΑΙ ΔΙΟΡΥΣΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΛΕΠΤΟΥΣΙΝ

6:20 **but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust deteriorates, and where thieves do not break through nor steal.**

6:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LAY UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΤΕ 2343 {V/PAM/2P} **FOR YOURSELVES** ΥΜΙΝ 5213 {PF/2DP} **TREASURES** ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ 2344 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **MOTH** ΣΗΣ 4597 {N/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **RUST** ΒΡΩΣΙΣ 1035 {N/NSF} **DETERIORATES** ΑΦΑΝΙΖΕΙ 853 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THIEVES** ΚΛΕΠΤΑΙ 2812 {N/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BREAK THROUGH** ΔΙΟΡΥΣΣΟΥΣΙΝ 1358 {V/PAI/3P} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **STEAL** ΚΛΕΠΤΟΥΣΙΝ 2813 {V/PAI/3P}

6:20 ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΤΕ ΔΕ ΥΜΙΝ ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΟΠΟΥ ΟΥΤΕ ΣΗΣ ΟΥΤΕ ΒΡΩΣΙΣ ΑΦΑΝΙΖΕΙ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΑΙ ΟΥ ΔΙΟΡΥΣΣΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΚΛΕΠΤΟΥΣΙΝ

6:21 **For where your treasure is, there will your heart be also.**

6:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΣ 2344 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

6:21 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΥΜΩΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ

6:22 **The light of the body is the eye. If therefore thine eye is sound, thy whole body will be bright.**

6:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIGHT** ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **SOUND** ΑΠΛΟΥΣ 573 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **BRIGHT** ΦΩΤΕΙΝΟΝ 5460 {A/NSN}

6:22 Ο ΛΥΧΝΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΕΑΝ ΟΥΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΑΠΛΟΥΣ Η ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΦΩΤΕΙΝΟΝ ΕΣΤΑΙ

6:23 **But if thine eye is bad, thy whole body will be dark. If therefore the light that is in thee is darkness, how great is the darkness!**

6:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **DARK** ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ 4652 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **HOW GREAT?** ΠΟΣΟΝ 4214 {PQ/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN}

6:23 ΕΑΝ ΔΕ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΠΟΝΗΡΟΣ Η ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ ΕΣΤΑΙ ΕΙ ΟΥΝ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΕΝ ΣΟΙ ΣΚΟΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΠΟΣΟΝ

6:24 **No man can serve two masters, for either he will hate the one, and love the other, or he will hold to one, and disparage the other. Ye cannot serve God and mammon.**

6:24 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙΣ 2962 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EITHER** Η 2228 {PRT} **HE WILL HATE** ΜΙΣΗΣΕΙ 3404 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙ 25 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **HE WILL HOLD TO** ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ 472 {V/FDI/3S} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DISPARAGE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ 2706 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAMMON** ΜΑΜΩΝΑ 3126 {N/DSN}

6:24 ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΥΣΙΝ ΚΥΡΙΟΙΣ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ Η ΓΑΡ ΤΟΝ ΕΝΑ ΜΙΣΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙ Η ΕΝΟΣ ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΘΕΩ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΜΑΜΩΝΑ

6:25 **Because of this I say to you, be not anxious about your life, what ye may eat, or what ye may drink, nor yet for your body, what ye may wear. Is not the life more than the food, and the body than the clothing?**

6:25 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ABOUT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY EAT** ΦΑΓΗΤΕ 5315 {V/2AAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY DRINK** ΠΙΗΤΕ 4095 {V/2AAS/2P} **NOR YET** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **FOR THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY WEAR** ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ 1746 {V/AMS/2P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CLOTHING** ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ 1742 {N/GSN}

6:25 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΤΗ ΨΥΧΗ ΥΜΩΝ ΤΙ ΦΑΓΗΤΕ ΚΑΙ ΤΙ ΠΙΗΤΕ ΜΗΔΕ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΥΜΩΝ ΤΙ ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ ΟΥΧΙ Η ΨΥΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ

6:26 **Look to the birds of the sky, because they sow not, nor do they reap, nor gather into barns, and your heavenly Father feeds them. Are ye not more valuable then they?**

6:26 **LOOK** ΕΜΒΛΕΨΑΤΕ 1689 {V/AAM/2P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SOW** ΣΠΕΙΡΟΥΣΙΝ 4687 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY REAP** ΘΕΡΙΖΟΥΣΙΝ 2325 {V/PAI/3P} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **GATHER** ΣΥΝΑΓΟΥΣΙΝ 4863 {V/PAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BARNS** ΑΠΟΘΗΚΑΣ 596 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΟΣ 3770 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FEEDS** ΤΡΕΦΕΙ 5142 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/I} **ARE MORE VALUABLE** ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ 1308 {V/PAI/2P} **MORE THAN** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV/C} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

6:26 ΕΜΒΛΕΨΑΤΕ ΕΙΣ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΟΤΙ ΟΥ ΣΠΕΙΡΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΣΥΝΑΓΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΑΠΟΘΗΚΑΣ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΟΥΡΑΝΙΟΣ ΤΡΕΦΕΙ ΑΥΤΑ ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ ΑΥΤΩΝ

6:27 **And which man of you by being anxious can add one cubit to his life span?**

6:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEING ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΩΝ 3309 {V/PAP/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO ADD** ΠΡΟΣΘΕΙΝΑΙ 4369 {V/2AAN} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **CUBIT** ΠΗΧΥΝ 4083 {N/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE SPAN** ΗΛΙΚΙΑΝ 2244 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:27 ΤΙΣ ΔΕ ΕΞ ΥΜΩΝ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΡΟΣΘΕΙΝΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΠΗΧΥΝ ΕΝΑ

6:28 **And why are ye anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow. They toil not, nor do they spin,**

6:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAI/2P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **CLOTHING** ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ 1742 {N/GSN} **CONSIDER** ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ 2648 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LILIES** ΚΡΙΝΑ 2918 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FIELD** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THEY GROW** ΑΥΞΑΝΕΙ 837 {V/PAI/3S} **THEY TOIL** ΚΟΠΙΑ 2872 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY SPIN** ΝΗΘΕΙ 3514 {V/PAI/3S}

6:28 ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ ΤΙ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ ΤΑ ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ ΠΩΣ ΑΥΞΑΝΕΙ ΟΥ ΚΟΠΙΑ ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ

6:29 **yet I say to you, that not even Solomon in all his glory was arrayed like one of these.**

6:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝ 4672 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS ARRAYED** ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ 4016 {V/2AMI/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

6:29 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕ ΣΟΛΟΜΩΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ ΩΣ ΕΝ ΤΟΥΤΩΝ

6:30 **And if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into an oven, will he not much more you, O ye of little faith?**

6:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **CLOTHES** ΑΜΦΙΕΝΝΥΣΙΝ 294 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FIELD** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **WHICH IS** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM}**TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **WHICH IS CAST** ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ 906 {V/PPP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OVEN** ΚΛΙΒΑΝΟΝ 2823 {N/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OH LITTLE FAITH** ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ 3640 {A/VPM}

6:30 ΕΙ ΔΕ ΤΟΝ ΧΟΡΤΟΝ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ ΣΗΜΕΡΟΝ ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣ ΚΛΙΒΑΝΟΝ ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΟΥΤΩΣ ΑΜΦΙΕΝΝΥΣΙΝ ΟΥ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΑΣ ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ

6:31 **Be not therefore anxious, saying, What may we eat? or, What may we drink? or, What may we wear?**

6:31 **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ 3309 {V/AAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MAY WE EAT** ΦΑΓΩΜΕΝ 5315 {V/2AAS/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MAY WE DRINK** ΠΙΩΜΕΝ 4095 {V/2AAS/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MAY WE WEAR** ΠΕΡΙΒΑΛΩΜΕΘΑ 4016 {V/2AMS/1P}

6:31 ΜΗ ΟΥΝ ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΦΑΓΩΜΕΝ Η ΤΙ ΠΙΩΜΕΝ Η ΤΙ ΠΕΡΙΒΑΛΩΜΕΘΑ

6:32 **For the Gentiles seek after all these things, for your heavenly Father knows that ye need all these things.**

6:32 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **SEEK AFTER** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΟΣ 3770 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE NEED** ΧΡΗΖΕΤΕ 5535 {V/PAI/2P} **ALL** ΑΠΑΝΤΩΝ 537 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

6:32 ΠΑΝΤΑ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΟΙΔΕΝ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΟΥΡΑΝΙΟΣ ΟΤΙ ΧΡΗΖΕΤΕ ΤΟΥΤΩΝ ΑΠΑΝΤΩΝ

6:33 **But seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you.**

6:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **WILL BE ADDED** ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ 4369 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

6:33 ΖΗΤΕΙΤΕ ΔΕ ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

6:34 **Be not therefore anxious for the morrow, for the morrow will be anxious about things of itself. Sufficient for the day is the evil of it.**

6:34 **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ 3309 {V/AAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **WILL BE ANXIOUS ABOUT** ΜΕΡΙΜΝΗΣΕΙ 3309 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF ITSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **SUFFICIENT** ΑΡΚΕΤΟΝ 713 {A/NSN} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EVIL** ΚΑΚΙΑ 2549 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

6:34 ΜΗ ΟΥΝ ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΡΙΟΝ Η ΓΑΡ ΑΥΡΙΟΝ ΜΕΡΙΜΝΗΣΕΙ ΤΑ ΕΑΥΤΗΣ ΑΡΚΕΤΟΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ Η ΚΑΚΙΑ ΑΥΤΗΣ

7:1

Do not criticize, that ye may not be criticized.

7:1 **CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE CRITICIZED** ΚΡΙΘΗΤΕ 2919 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

7:1 ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ ΙΝΑ ΜΗ ΚΡΙΘΗΤΕ

7:2 **For by what criticism ye criticize, ye will be criticized, and by what measure ye measure, it will be measured to you.**

7:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **CRITICISM** ΚΡΙΜΑΤΙ 2917 {N/DSN} **YE CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAI/2P} **YE WILL BE CRITICIZED** ΚΡΙΘΗΣΕΣΘΕ 2919 {V/FPI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **MEASURE** ΜΕΤΡΩ 3358 {N/DSN} **YE MEASURE** ΜΕΤΡΕΙΤΕ 3354 {V/PAI/2P} **IT WILL BE MEASURED** ΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ 3354 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

7:2 ΕΝ Ω ΓΑΡ ΚΡΙΜΑΤΙ ΚΡΙΝΕΤΕ ΚΡΙΘΗΣΕΣΘΕ ΚΑΙ ΕΝ Ω ΜΕΤΡΩ ΜΕΤΡΕΙΤΕ ΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

7:3 **And why do thou see the speck in thy brother's eye, but do not notice the beam in thine own eye?**

7:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOST THOU SEE** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU NOTICE** ΚΑΤΑΝΟΕΙΣ 2657 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEAM** ΔΟΚΟΝ 1385 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THINE** ΣΩ 4674 {PS/2DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM}

7:3 ΤΙ ΔΕ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ ΤΗΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΣΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΔΟΚΟΝ ΟΥ ΚΑΤΑΝΟΕΙΣ

7:4 **Or how will thou say to thy brother, Let me take out the speck from thine eye, and behold, the beam in thine own eye?**

7:4 **OR** Η 2228 {PRT} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL THOU SAY** ΕΡΕΙΣ 2046 {V/FAI/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **PERMIT THOU** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **I MAY TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΩ 1544 {V/2AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BEAM** ΔΟΚΟΣ 1385 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

7:4 Η ΠΩΣ ΕΡΕΙΣ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΣΟΥ ΑΦΕΣ ΕΚΒΑΛΩ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΣΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ Η ΔΟΚΟΣ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΣΟΥ

7:5 **Thou hypocrite, first take out the beam from thine own eye, and then thou will see clearly to take out the speck from thy brother's eye.**

7:5 **HYPOCRITE** ΥΠΟΚΡΙΤΑ 5273 {N/VSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΕ 1544 {V/2AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEAM** ΔΟΚΟΝ 1385 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOU WILL SEE CLEARLY** ΔΙΑΒΛΕΨΕΙΣ 1227 {V/FAI/2S} **TO TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΕΙΝ 1544 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

7:5 ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ ΔΟΚΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑΒΛΕΨΕΙΣ ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ

7:6 **Do not give what is holy to the dogs, nor cast your pearls before the swine, lest they trample them by their feet, and having turn back may lacerate you.**

7:6 **GIVE** ΔΩΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DOGS** ΚΥΣΙΝ 2965 {N/DPM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΗΤΕ 906 {V/2AAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ 3135 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY TRAMPLE** ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΩΣΙΝ 2662 {V/AAS/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FEET** ΠΟΣΙΝ 4228 {N/DPM} **OF THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED BACK** ΣΤΡΑΦΕΝΤΕΣ 4762 {V/2APP/NPM} **MAY LACERATE** ΡΗΞΩΣΙΝ 4486 {V/AAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

7:6 ΜΗ ΔΩΤΕ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΤΟΙΣ ΚΥΣΙΝ ΜΗΔΕ ΒΑΛΗΤΕ ΤΟΥΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ ΥΜΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΜΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΝΤΕΣ ΡΗΞΩΣΙΝ ΥΜΑΣ

7:7 **Ask, and it will be given you. Seek, and ye will find. Knock, and it will be opened to you.**

7:7 **ASK** ΑΙΤΕΙΤΕ 154 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **KNOCK** ΚΡΟΥΕΤΕ 2925 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE OPENED** ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ 455 {V/2FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

7:7 ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΚΡΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

7:8 **For every man who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened.**

7:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ASKS** ΑΙΤΩΝ 154 {V/PAP/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEEKS** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO KNOCKS** ΚΡΟΥΟΝΤΙ 2925 {V/PAP/DSM} **IT WILL BE OPENED** ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ 455 {V/2FPI/3S}

7:8 ΠΑΣ ΓΑΡ Ο ΑΙΤΩΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ Ο ΖΗΤΩΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΚΑΙ ΤΩ ΚΡΟΥΟΝΤΙ ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ

7:9 **Or what man is there of you, who, if his son may ask for bread, will give him a stone,**

7:9 **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS THERE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHO** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗ 154 {V/AAS/3S} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HE WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΕΙ 1929 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM}

7:9 Η ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΞ ΥΜΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΝ ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΗ Ο ΥΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΡΤΟΝ ΜΗ ΛΙΘΟΝ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ

7:10 **and if he may ask for a fish, will give him a serpent?**

7:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗ 154 {V/AAS/3S} **FISH** ΙΧΘΥΝ 2486 {N/ASM} **HE WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΕΙ 1929 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SERPENT** ΟΦΙΝ 3789 {N/ASM}

7:10 ΚΑΙ ΕΑΝ ΙΧΘΥΝ ΑΙΤΗΣΗ ΜΗ ΟΦΙΝ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ

7:11 **If ye therefore, being evil, know to give good gifts to your children, how much more your Father in the heavens will give good things to those who ask him?**

7:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙ 4190 {A/NPM} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **GIFTS** ΔΟΜΑΤΑ 1390 {N/APN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ASK** ΑΙΤΟΥΣΙΝ 154 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:11 ΕΙ ΟΥΝ ΥΜΕΙΣ ΠΟΝΗΡΟΙ ΟΝΤΕΣ ΟΙΔΑΤΕ ΔΟΜΑΤΑ ΑΓΑΘΑ ΔΙΔΟΝΑΙ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΥΜΩΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΔΩΣΕΙ ΑΓΑΘΑ ΤΟΙΣ ΑΙΤΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

7:12 **All things therefore, as many as ye may want that men should do to you, so also do ye to them, for this is the law and the prophets.**

7:12 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY WANT** ΘΕΛΗΤΕ 2309 {V/PAS/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **SHOULD DO** ΠΟΙΩΣΙΝ 4160 {V/PAS/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM}

7:12 ΠΑΝΤΑ ΟΥΝ ΟΣΑ ΑΝ ΘΕΛΗΤΕ ΙΝΑ ΠΟΙΩΣΙΝ ΥΜΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ

7:13 **Enter ye in by the narrow gate, because wide is the gate, and broad is the way, that leads to destruction, and many are they who enter through it.**

7:13 **ENTER YE IN** ΕΙΣΕΛΘΕΤΕ 1525 {V/2AAM/2P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NARROW** ΣΤΕΝΗΣ 4728 {A/GSF} **GATE** ΠΥΛΗΣ 4439 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WIDE** ΠΛΑΤΕΙΑ 4116 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GATE** ΠΥΛΗ 4439 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROAD** ΕΥΡΥΧΩΡΟΣ 2149 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WAY** ΟΔΟΣ 3598 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT LEADS** ΑΠΑΓΟΥΣΑ 520 {V/PAP/NSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ENTER** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1525 {V/PNP/NPM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:13 ΕΙΣΕΛΘΕΤΕ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΝΗΣ ΠΥΛΗΣ ΟΤΙ ΠΛΑΤΕΙΑ Η ΠΥΛΗ ΚΑΙ ΕΥΡΥΧΩΡΟΣ Η ΟΔΟΣ Η ΑΠΑΓΟΥΣΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΙ ΑΥΤΗΣ

7:14 **How narrow is the gate, and restricted the way, that leads to life, and few are those who find it.**

7:14 **HOW?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **NARROW** ΣΤΕΝΗ 4728 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GATE** ΠΥΛΗ 4439 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RESTRICTED** ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΗ 2346 {V/RPP/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WAY** ΟΔΟΣ 3598 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT LEADS** ΑΠΑΓΟΥΣΑ 520 {V/PAP/NSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FIND** ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΕΣ 2147 {V/PAP/NPM} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

7:14 ΤΙ ΣΤΕΝΗ Η ΠΥΛΗ ΚΑΙ ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΗ Η ΟΔΟΣ Η ΑΠΑΓΟΥΣΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΟΛΙΓΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΕΣ ΑΥΤΗΝ

7:15 **But beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly are predatory wolves.**

7:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΩΝ 5578 {N/GPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CLOTHING** ΕΝΔΥΜΑΣΙΝ 1742 {N/DPN} **OF SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INWARDLY** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **PREDATORY** ΑΡΠΑΓΕΣ 727 {A/NPM} **WOLVES** ΛΥΚΟΙ 3074 {N/NPM}

7:15 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΔΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΕΝΔΥΜΑΣΙΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ ΕΙΣΙΝ ΛΥΚΟΙ ΑΡΠΑΓΕΣ

7:16 **From their fruits ye will know them. Do they gather grapes from thorns, or figs from thistles?**

7:16 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **YE WILL KNOW** ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ 1921 {V/FDI/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY GATHER** ΣΥΛΛΕΓΟΥΣΙΝ 4816 {V/PAI/3P} **GRAPE** ΣΤΑΦΥΛΗΝ 4718 {N/ASF}**FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THORNS** ΑΚΑΝΘΩΝ 173 {N/GPF} **OR** Η 2228 {PRT} **FIGS** ΣΥΚΑ 4810 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THISTLES** ΤΡΙΒΟΛΩΝ 5146 {N/GPM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I}

7:16 ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΤΙ ΣΥΛΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΠΟ ΑΚΑΝΘΩΝ ΣΤΑΦΥΛΗΝ Η ΑΠΟ ΤΡΙΒΟΛΩΝ ΣΥΚΑ

7:17 **Likewise every good tree produces good fruits, but the corrupt tree produces bad fruits.**

7:17 **LIKEWISE** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **PRODUCES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΥΣ 2570 {A/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **PRODUCES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM}

7:17 ΟΥΤΩΣ ΠΑΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΚΑΛΟΥΣ ΠΟΙΕΙ ΤΟ ΔΕ ΣΑΠΡΟΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΠΟΙΕΙ

7:18 **A good tree cannot produce bad fruits, nor a corrupt tree produce good fruits.**

7:18 **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO PRODUCE** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **TO PRODUCE** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **GOOD** ΚΑΛΟΥΣ 2570 {A/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM}

7:18 ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕΝΔΡΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΠΟΙΕΙΝ ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΚΑΛΟΥΣ ΠΟΙΕΙΝ

7:19 **Every tree not producing good fruit is cut down, and thrown into the fire.**

7:19 **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PRODUCING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **IS CUT DOWN** ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ 1581 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS THROWN** ΒΑΛΛΕΤΑΙ 906 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

7:19 ΠΑΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ

7:20 **So then from their fruits ye will know them.**

7:20 **SO THEN** ΑΡΑΓΕ 686 {PRT} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **YE WILL KNOW** ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ 1921 {V/FDI/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

7:20 ΑΡΑΓΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ ΑΥΤΟΥΣ

7:21 **Not every man who says to me, Lord, Lord, will enter into the kingdom of the heavens, but he who does the will of my Father in the heavens.**

7:21 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAYS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1525 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

7:21 ΟΥ ΠΑΣ Ο ΛΕΓΩΝ ΜΟΙ ΚΥΡΙΕ ΚΥΡΙΕ ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΛΛ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

7:22 **Many will say to me in that day, Lord, Lord, did we not prophesy by thy name, and by thy name cast out demons, and by thy name do many mighty works?**

7:22 **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL SAY** ΕΡΟΥΣΙΝ 2046 {V/FAI/3P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WE PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΑΜΕΝ 4395 {V/AAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BY THY** ΣΩ 4674 {PS/2DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY THY** ΣΩ 4674 {PS/2DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WE CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΟΜΕΝ 1544 {V/2AAI/1P} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY THY** ΣΩ 4674 {PS/2DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΜΕΝ 4160 {V/AAI/1P} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF}

7:22 ΠΟΛΛΟΙ ΕΡΟΥΣΙΝ ΜΟΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΥΡΙΕ ΚΥΡΙΕ ΟΥ ΤΩ ΣΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΑΜΕΝ ΚΑΙ ΤΩ ΣΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΞΕΒΑΛΟΜΕΝ ΚΑΙ ΤΩ ΣΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΠΟΛΛΑΣ ΕΠΟΙΗΣΑΜΕΝ

7:23 **And then I will profess to them, I never acknowledged you. Depart from me, ye who work lawlessness.**

7:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **I WILL PROFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ 3670 {V/FAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **I ACKNOWLEDGED** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **DEPART** ΑΠΟΧΩΡΕΙΤΕ 672 {V/PAM/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WORK** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF}

7:23 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΓΝΩΝ ΥΜΑΣ ΑΠΟΧΩΡΕΙΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑΝ

7:24 **Therefore every man, whoever hears these sayings of mine, and does them, I will compare him to a wise man who built his house upon the rock.**

7:24 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **I WILL COMPARE** ΟΜΟΙΩΣΩ 3666 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO WISE** ΦΡΟΝΙΜΩ 5429 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF}

7:24 ΠΑΣ ΟΥΝ ΟΣΤΙΣ ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΟΜΟΙΩΣΩ ΑΥΤΟΝ ΑΝΔΡΙ ΦΡΟΝΙΜΩ ΟΣΤΙΣ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ

7:25 **And the rain descended, and the torrents came, and the winds blew, and beat upon that house, and it fell not, for it had been founded upon the rock.**

7:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RAIN** ΒΡΟΧΗ 1028 {N/NSF} **DESCENDED** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TORRENTS** ΠΟΤΑΜΟΙ 4215 {N/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΙ 417 {N/NPM} **BLEW** ΕΠΝΕΥΣΑΝ 4154 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BEAT** ΠΡΟΣΕΠΕΣΟΝ 4363 {V/2AAI/3P} **UPON THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT HAD BEEN FOUNDED** ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ 2311 {V/LPI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF}

7:25 ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ Η ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΟΙ ΠΟΤΑΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠΝΕΥΣΑΝ ΟΙ ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΠΕΣΟΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕΣΕΝ ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ

7:26 **And every man who hears these sayings of mine, and does not do them, will be compared to a foolish man who built his house upon the sand.**

7:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WILL BE COMPARED** ΟΜΟΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 3666 {V/FPI/3S} **TO FOOLISH** ΜΩΡΩ 3474 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAND** ΑΜΜΟΝ 285 {N/ASF}

7:26 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΑΚΟΥΩΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΜΟΙΩΘΗΣΕΤΑΙ ΑΝΔΡΙ ΜΩΡΩ ΟΣΤΙΣ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΜΜΟΝ

7:27 **And the rain descended, and the torrents came, and the winds blew, and beat upon that house, and it fell. And great was the fall of it.**

7:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RAIN** ΒΡΟΧΗ 1028 {N/NSF} **DESCENDED** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TORRENTS** ΠΟΤΑΜΟΙ 4215 {N/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΙ 417 {N/NPM} **BLEW** ΕΠΝΕΥΣΑΝ 4154 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEAT** ΠΡΟΣΕΚΟΨΑΝ 4350 {V/AAI/3P} **UPON THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FALL** ΠΤΩΣΙΣ 4431 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:27 ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ Η ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΟΙ ΠΟΤΑΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠΝΕΥΣΑΝ ΟΙ ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΟΨΑΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΚΑΙ ΗΝ Η ΠΤΩΣΙΣ ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗ

7:28 **And it came to pass, when Jesus finished these sayings, the multitudes were astonished at his teaching,**

7:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINISHED** ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΕΝ 4931 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:28 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ

7:29 **for he was teaching them as having authority, and not as their scholars.**

7:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM}

7:29 ΗΝ ΓΑΡ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΩΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΚΑΙ ΟΥΧ ΩΣ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

8:1

And upon his coming down from the mountain, many multitudes followed him.

8:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΝΤΙ 2597 {V/2AAP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:1 ΚΑΤΑΒΑΝΤΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ

8:2 **And behold, a leper who came, worshiped him, saying, Lord, if thou will, thou can cleanse me.**

8:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΣ 3015 {A/NSM} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ 4352 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WILL** ΘΕΛΗΣ 2309 {V/PAS/2S} **THOU ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **TO CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ 2511 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

8:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΛΕΠΡΟΣ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΕΑΝ ΘΕΛΗΣ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ

8:3 **And having reached out his hand, Jesus touched him, saying, I will, be thou cleansed. And straightaway his leprosy was cleansed.**

8:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING REACHING OUT** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I WILL** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BE THOU CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ 2511 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LEPROSY** ΛΕΠΡΑ 3014 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ 2511 {V/API/3S}

8:3 ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΘΕΛΩ ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ ΑΥΤΟΥ Η ΛΕΠΡΑ

8:4 **And Jesus says to him, See thou speak to no man, but go, show thyself to the priest, and bring the gift that Moses commanded for a testimony to them.**

8:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEE THOU** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **SPEAK** ΕΙΠΗΣ 2036 {V/2AAM/2S} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **SHOW** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΙ 2409 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ 4374 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **COMMANDED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:4 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΡΑ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗΣ ΑΛΛΑ ΥΠΑΓΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΔΕΙΞΟΝ ΤΩ ΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ ΤΟ ΔΩΡΟΝ Ο ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΜΩΣΗΣ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ

8:5 **And upon his entering into Capernaum, a centurion came to him, beseeching him,**

8:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UPON HIS** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΙ 1525 {V/2AAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BESEECHING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:5 ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ

8:6 **and saying, Lord, my boy has been laid down in the house, paralyzed, extremely tormented.**

8:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAS BEEN LAID** ΒΕΒΛΗΤΑΙ 906 {V/RPI/3S}**IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΣ 3885 {A/NSM} **EXTREMELY** ΔΕΙΝΩΣ 1171 {ADV}**TORMENTED** ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΣ 928 {V/PPP/NSM}

8:6 ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ ΒΕΒΛΗΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΣ ΔΕΙΝΩΣ ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΣ

8:7 **And Jesus says to him, after coming I will heal him.**

8:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΣΩ 2323 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:7 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΣΩ ΑΥΤΟΝ

8:8 **And having answered, the centurion said, Lord, I am not worthy that thou should come under my roof, but only speak the word, and my boy will be healed.**

8:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU SHOULD COME** ΕΙΣΕΛΘΗΣ 1525 {V/2AAS/2S} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOF** ΣΤΕΓΗΝ 4721 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL BE HEALED** ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ 2390 {V/FPI/3S}

8:8 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΕΦΗ ΚΥΡΙΕ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΙΝΑ ΜΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΕΙΣΕΛΘΗΣ ΑΛΛΑ ΜΟΝΟΝ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ

8:9 **For I also am a man under authority, having soldiers under myself. And I say to this man, Go, and he goes, and to another, Come, and he comes, and to my bondman, Do this, and he does it.**

8:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ 4757 {N/APM} **UNDER** ΥΠ 5259 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **GO** ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ 4198 {V/AOM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S}

8:9 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΜΙ ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΥΠ ΕΜΑΥΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥΤΩ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΛΛΩ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ

8:10 **And when Jesus heard it, he marveled, and said to those who followed, Truly I say to you, not even in Israel have I found such great faith.**

8:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ 2296 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ 190 {V/PAP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **HAVE I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **SUCH GREAT** ΤΟΣΑΥΤΗΝ 5118 {PD/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

8:10 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΔΕ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΤΟΣΑΥΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΥΡΟΝ

8:11 **And I say to you, that many will come from east and west, and will sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of the heavens,**

8:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL COME** ΗΞΟΥΣΙΝ 2240 {V/FAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΩΝ 395 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEST** ΔΥΣΜΩΝ 1424 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SIT DOWN** ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ 347 {V/FPI/3P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

8:11 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΔΥΣΜΩΝ ΗΞΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

8:12 **but the sons of the kingdom will be cast out into the outer darkness. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

8:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **WILL BE CAST OUT** ΕΚΒΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 1544 {V/FPI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTER** ΕΞΩΤΕΡΟΝ 1857 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

8:12 ΟΙ ΔΕ ΥΙΟΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΕΚΒΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

8:13 **And Jesus said to the centurion, Go thou. And as thou have believed, be it done to thee. And his boy was healed in that hour.**

8:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ 1543 {N/DSM} **GO THOU** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ 4100 {V/AAI/2S} **BE IT DONE** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS HEALED** ΙΑΘΗ 2390 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF}

8:13 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ ΥΠΑΓΕ ΚΑΙ ΩΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΣΟΙ ΚΑΙ ΙΑΘΗ Ο ΠΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΩΡΑ ΕΚΕΙΝΗ

8:14 **And when Jesus came into Peter's house, he saw his mother-in-law, having been laid down, and feverish.**

8:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑΝ 3994 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING BEEN LAID DOWN** ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ 906 {V/RPP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING FEVERISH** ΠΥΡΕΣΣΟΥΣΑΝ 4445 {V/PAP/ASF}

8:14 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΠΕΤΡΟΥ ΕΙΔΕΝ ΤΗΝ ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΠΥΡΕΣΣΟΥΣΑΝ

8:15 **And he touched her hand, and the fever left her. And she was raised up, and served him.**

8:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEVER** ΠΥΡΕΤΟΣ 4446 {N/NSM} **LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WAS RAISED UP** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΕΙ 1247 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:15 ΚΑΙ ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ Ο ΠΥΡΕΤΟΣ ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΚΑΙ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΩ

8:16 **And having become evening, they brought to him many being demon possessed. And he cast out the spirits by word, and healed all those faring badly,**

8:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **BEING DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 1139 {V/PNP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΕΝ 1544 {V/2AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **BY WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV}

8:16 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ

8:17 **so that what was spoken through Isaiah the prophet might be fulfilled, which says, He himself took our infirmities, and bore our diseases.**

8:17 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **INFIRMITIES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BORE** ΕΒΑΣΤΑΣΕΝ 941 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DISEASES** ΝΟΣΟΥΣ 3554 {N/APF}

8:17 ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΣ ΤΑΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΗΜΩΝ ΕΛΑΒΕΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΝΟΣΟΥΣ ΕΒΑΣΤΑΣΕΝ

8:18 **Now when Jesus saw many multitudes around him, he commanded to depart to the other side.**

8:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **TO DEPART** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV}

8:18 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ

8:19 **And a certain scholar having come, he said to him, Teacher, I will follow thee wherever thou may go.**

8:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **SCHOLAR** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ 1122 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **I WILL FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ 190 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MAY GO** ΑΠΕΡΧΗ 565 {V/PNS/2S}

8:19 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ ΣΟΙ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΑΠΕΡΧΗ

8:20 **And Jesus says to him, The foxes have holes, and the birds of the sky, nests, but the Son of man has nowhere he may lay his head.**

8:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FOXES** ΑΛΩΠΕΚΕΣ 258 {N/NPF} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **HOLES** ΦΩΛΕΟΥΣ 5454 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **NESTS** ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ 2682 {N/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HE MAY LAY** ΚΛΙΝΗ 2827 {V/PAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF}

8:20 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΙ ΑΛΩΠΕΚΕΣ ΦΩΛΕΟΥΣ ΕΧΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ Ο ΔΕ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΠΟΥ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΛΙΝΗ

8:21 **And another of his disciples said to him, Lord, allow me first to go and bury my father.**

8:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ 2010 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO GO** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BURY** ΘΑΨΑΙ 2290 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

8:21 ΕΤΕΡΟΣ ΔΕ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ

8:22 **But Jesus said to him, Follow me, and leave the dead to bury their own dead.**

8:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **TO BURY** ΘΑΨΑΙ 2290 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

8:22 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΘΑΨΑΙ ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΩΝ ΝΕΚΡΟΥΣ

8:23 **And upon his entering into the boat, his disciples followed him.**

8:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING ENTERING** ΕΜΒΑΝΤΙ 1684 {V/2AAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:23 ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

8:24 **And behold, a great tempest developed in the sea, so as for the boat to be covered by the waves, but he was sleeping.**

8:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **TEMPEST** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/NSN} **TO BE COVERED** ΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ 2572 {V/PPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WAVES** ΚΥΜΑΤΩΝ 2949 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS SLEEPING** ΕΚΑΘΕΥΔΕΝ 2518 {V/IAI/3S}

8:24 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΣΕΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΩΣΤΕ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΚΑΘΕΥΔΕΝ

8:25 **And the disciples having approached, they awoke him, saying, Save us, Lord, we are perishing.**

8:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY AWOKE** ΗΓΕΙΡΑΝ 1453 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WE ARE PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ 622 {V/PMI/1P}

8:25 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΗΓΕΙΡΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΣΩΣΟΝ ΗΜΑΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ

8:26 **And he says to them, Why are ye cowardly, O ye of little faith? Then after rising, he rebuked the winds and the sea, and there became a great calm.**

8:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **COWARDLY** ΔΕΙΛΟΙ 1169 {A/NPM} **OH LITTLE FAITH** ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ 3640 {A/VPM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **AFTER RISING** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΙΣ 417 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **CALM** ΓΑΛΗΝΗ 1055 {N/NSF}

8:26 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΕΙΛΟΙ ΕΣΤΕ ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ ΤΟΤΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΟΙΣ ΑΝΕΜΟΙΣ ΚΑΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΛΗΝΗ ΜΕΓΑΛΗ

8:27 **But the men marveled, saying, What kind of man is this, that even the winds and the sea obey him?**

8:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT KIND** ΠΟΤΑΠΟΣ 4217 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΙ 417 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **OBEY** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:27 ΟΙ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΟΤΑΠΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

8:28 **And upon his coming to the other side, into the country of the Gergesenes, two men being demon possessed met him, coming out of the sepulchers, exceedingly fierce, so that no man could pass by that way.**

8:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΙ 2064 {V/2AAP/DSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GERGESENES** ΓΕΡΓΕΣΗΝΩΝ 1086 {N/GPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BEING DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΙ 1139 {V/PNP/NPM} **MET** ΥΠΗΝΤΗΣΑΝ 5221 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **COMING OUT** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1831 {V/PNP/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΩΝ 3419 {N/GPN} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **FIERCE** ΧΑΛΕΠΟΙ 5467 {A/NPM} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **TO BE ABLE** ΙΣΧΥΕΙΝ 2480 {V/PAN} **TO PASS** ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ 3928 {V/2AAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF}

8:28 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΩΝ ΓΕΡΓΕΣΗΝΩΝ ΥΠΗΝΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΔΥΟ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΧΑΛΕΠΟΙ ΛΙΑΝ ΩΣΤΕ ΜΗ ΙΣΧΥΕΙΝ ΤΙΝΑ ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΚΕΙΝΗΣ

8:29 **And behold, they cried out, saying, What is with us and thee, Jesus, Son of God? Did thou come here before the time to torment us?**

8:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DID THOU COME** ΗΛΘΕΣ 2064 {V/2AAI/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **TO TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΑΙ 928 {V/AAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

8:29 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΚΡΑΞΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΗΣΟΥ ΥΙΕ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΛΘΕΣ ΩΔΕ ΠΡΟ ΚΑΙΡΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΑΙ ΗΜΑΣ

8:30 **Now there was afar off from them a herd of many swine feeding.**

8:30 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FAR OFF** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **FEEDING** ΒΟΣΚΟΜΕΝΗ 1006 {V/PPP/NSF}

8:30 ΗΝ ΔΕ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΑΓΕΛΗ ΧΟΙΡΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΒΟΣΚΟΜΕΝΗ

8:31 **And the demons besought him, saying, If thou cast us out, allow us to go away into the herd of swine.**

8:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΕΣ 1142 {N/NPM} **BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΣ 1544 {V/PAI/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ 2010 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO GO AWAY** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HERD** ΑΓΕΛΗΝ 34 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM}

8:31 ΟΙ ΔΕ ΔΑΙΜΟΝΕΣ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙ ΕΚΒΑΛΛΕΙΣ ΗΜΑΣ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΗΜΙΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ

8:32 **And he said to them, Go. And having come out, they went into the herd of swine. And behold, the whole herd of the swine stampeded down the slope into the sea, and perished in the waters.**

8:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THEY WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HERD** ΑΓΕΛΗΝ 34 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SWINE**

ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF}**HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **STAMPEDED** ΩΡΜΗΣΕΝ 3729 {V/AAI/3S} **DOWN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLOPE** ΚΡΗΜΝΟΥ 2911 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERISHED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WATERS** ΥΔΑΣΙΝ 5204 {N/DPN}

8:32 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΠΑΓΕΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΩΡΜΗΣΕΝ ΠΑΣΑ Η ΑΓΕΛΗ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΔΑΣΙΝ

8:33 **And those who tended them fled, and having gone into the city, they told everything, also the things of the men being demon possessed.**

8:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TENDED** ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ 1006 {V/PAP/NPM} **FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **THEY TOLD** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BEING DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ 1139 {V/PNP/GPM}

8:33 ΟΙ ΔΕ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ ΕΦΥΓΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ

8:34 **And behold, the whole city came out to a meeting with Jesus. And having seen him, they besought him that he would depart from their regions.**

8:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF}**CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEETING** ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΝ 4877 {N/ASF} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ 3870 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE WOULD DEPART** ΜΕΤΑΒΗ 3327 {V/2AAS/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **REGIONS** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

8:34 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑΣΑ Η ΠΟΛΙΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ ΟΠΩΣ ΜΕΤΑΒΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

9:1

And after entering into the boat, he passed over, and came into his own city.

9:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER ENTERING** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **HE PASSED OVER** ΔΙΕΠΕΡΑΣΕΝ 1276 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

9:1 ΚΑΙ ΕΜΒΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΔΙΕΠΕΡΑΣΕΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΠΟΛΙΝ

9:2 **And behold, they brought to him a paralyzed man who was placed on a bed. And having seen their faith Jesus said to the paralyzed man, Cheer up, child, thy sins have been forgiven thee.**

9:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ 4374 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ 3885 {A/ASM} **WHO WAS PLACED** ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ 906 {V/RPP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **BED** ΚΛΙΝΗΣ 2825 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ 3885 {A/DSM} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙ 2293 {V/PAM/2S} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAVE BEEN FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

9:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ ΑΥΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ ΕΠΙ ΚΛΙΝΗΣ ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ ΘΑΡΣΕΙ ΤΕΚΝΟΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΣΟΥ

9:3 **And behold, some of the scholars said within themselves, This man blasphemes.**

9:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BLASPHEMES** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙ 987 {V/PAI/3S}

9:3 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΙΠΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΥΤΟΣ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙ

9:4 **And having known their thoughts Jesus said, Why think ye evil in your hearts?**

9:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING KNOWN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THOUGHTS** ΕΝΘΥΜΗΣΕΙΣ 1761 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THINK** ΕΝΘΥΜΕΙΣΘΕ 1760 {V/PNI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

9:4 ΚΑΙ ΙΔΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΑΣ ΕΝΘΥΜΗΣΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΙΝΑ ΤΙ ΥΜΕΙΣ ΕΝΘΥΜΕΙΣΘΕ ΠΟΝΗΡΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

9:5 **For which is easier, to say, Thy sins have been forgiven thee, or to say, Arise and walk?**

9:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHICH?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **HAVE BEEN FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OR** Η 2228 {PRT} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

9:5 ΤΙ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΙΠΕΙΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΥ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ Η ΕΙΠΕΙΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

9:6 **But that ye may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins (then he says to the paralyzed man), After rising, take up thy bed, and go to thy house.**

9:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOW** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO FORGIVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ 3885 {A/DSM} **AFTER RISING** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BED** ΚΛΙΝΗΝ 2825 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

9:6 ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΑΡΟΝ ΣΟΥ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗΝ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ

9:7 **And after rising, he departed to his house.**

9:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER RISING** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:7 ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

9:8 **But when the multitudes saw it, they marveled, and glorified God who gave such authority to men.**

9:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΑΝ 1392 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO GAVE** ΔΟΝΤΑ 1325 {V/2AAP/ASM} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

9:8 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΣΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΝ ΔΟΝΤΑ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

9:9 **And passing forth from there, Jesus saw a man named Matthew sitting at the tax office. And he says to him, Follow me. And after rising, he followed him.**

9:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PASSING FORTH** ΠΑΡΑΓΩΝ 3855 {V/PAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **NAMED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **MATTHEW** ΜΑΤΘΑΙΟΝ 3156 {N/ASM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TAX OFFICE** ΤΕΛΩΝΙΟΝ 5058 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:9 ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΙΔΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΤΕΛΩΝΙΟΝ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ

9:10 **And it came to pass while he relaxed in the house, and behold, many tax collectors and sinners having come, they were sitting with Jesus and his disciples.**

9:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE HE RELAXED** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥ 345 {V/PNP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY WERE SITTING WITH** ΣΥΝΑΝΕΚΕΙΝΤΟ 4873 {V/INI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:10 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΥΝΑΝΕΚΕΙΝΤΟ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

9:11 **And when the Pharisees saw it, they said to his disciples, Why does your teacher eat with the tax collectors and sinners?**

9:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES HE EAT** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM}

9:11 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΙΠΟΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΕΣΘΙΕΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΥΜΩΝ

9:12 **But Jesus having heard it, he said to them, Those who are strong have no need of a physician, but those who fare badly.**

9:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE STRONG** ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ 2480 {V/PAP/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF PHYSICIAN** ΙΑΤΡΟΥ 2395 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FARE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV}

9:12 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΙΑΤΡΟΥ ΑΛΛ ΟΙ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΕΣ

9:13 **But after going, learn what this means, I desire mercy, and not sacrifice, for I came not to call the righteous, but sinners for repentance.**

9:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **LEARN** ΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAM/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **I DESIRE** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO**

CALL ΚΑΛΕΣΑΙ 2564 {V/AAN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ 268 {A/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF}

9:13 ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΜΑΘΕΤΕ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΛΕΟΝ ΘΕΛΩ ΚΑΙ ΟΥ ΘΥΣΙΑΝ ΟΥ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ ΚΑΛΕΣΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΑΛΛΑ ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ

9:14 **Then the disciples of John come to him, saying, Why do we and the Pharisees fast much, but thy disciples fast not?**

9:14 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **COME** ΠΡΟΣΕΡΧΟΝΤΑΙ 4334 {V/PNI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **DO FAST** ΝΗΣΤΕΥΟΜΕΝ 3522 {V/PAI/1P} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FAST** ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 3522 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

9:14 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΙ ΗΜΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΝΗΣΤΕΥΟΜΕΝ ΠΟΛΛΑ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ ΟΥ ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ

9:15 **And Jesus said to them, The sons of the wedding hall cannot mourn as long as the bridegroom is with them. But the days will come when the bridegroom will be taken away from them, and then they will fast.**

9:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEDDING HALL** ΝΥΜΦΩΝΟΣ 3567 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO MOURN** ΠΕΝΘΕΙΝ 3996 {V/PAN} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **AS LONG AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΠΑΡΘΗ 522 {V/APS/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL FAST** ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 3522 {V/FAI/3P}

9:15 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΝΥΜΦΩΝΟΣ ΠΕΝΘΕΙΝ ΕΦ ΟΣΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΔΕ ΗΜΕΡΑΙ ΟΤΑΝ ΑΠΑΡΘΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ

9:16 **And no man puts a patch of new cloth upon an old garment, for the patch of it pulls from the garment, and a tear becomes worse.**

9:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PUTS** ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ 1911 {V/PAI/3S} **PATCH** ΕΠΙΒΛΗΜΑ 1915 {N/ASN} **OF NEW** ΑΓΝΑΦΟΥ 46 {A/GSN} **CLOTH** ΡΑΚΟΥΣ 4470 {N/GSN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΩ 3820 {A/DSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΩ 2440 {N/DSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PATCH** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **PULLS** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEAR** ΣΧΙΣΜΑ 4978 {N/NSN} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝ 5501 {A/NSN}

9:16 ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΕΠΙΒΛΗΜΑ ΡΑΚΟΥΣ ΑΓΝΑΦΟΥ ΕΠΙ ΙΜΑΤΙΩ ΠΑΛΑΙΩ ΑΙΡΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΝ ΣΧΙΣΜΑ ΓΙΝΕΤΑΙ

9:17 **Neither do they put new wine into old wineskins. Otherwise the wineskins burst, and the wine is spilled, and the wineskins will perish. But they put new wine into fresh wineskins, and both are preserved.**

9:17 **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY PUT** ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 906 {V/PAI/3P} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΥΣ 3820 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΙ 779 {N/NPM} **BURST** ΡΗΓΝΥΝΤΑΙ 4486 {V/PPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WINE** ΟΙΝΟΣ 3631 {N/NSM} **IS SPILLED** ΕΚΧΕΙΤΑΙ 1632 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΙ 779 {N/NPM} **WILL PERISH** ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ 622 {V/FMI/3P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THEY PUT** ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 906 {V/PAI/3P} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP}

FRESH ΚΑΙΝΟΥΣ 2537 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **ARE PRESERVED** ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ 4933 {V/PPI/3P}

9:17 ΟΥΔΕ ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΡΗΓΝΥΝΤΑΙ ΟΙ ΑΣΚΟΙ ΚΑΙ Ο ΟΙΝΟΣ ΕΚΧΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΚΟΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ ΑΛΛΑ ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

9:18 **While he spoke these things to them, behold, one ruler who came worshiped him, saying, My daughter has just now perished, but after coming, lay thy hand upon her, and she will live.**

9:18 **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ 4352 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **JUST NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **HAS PERISHED** ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ 5053 {V/AAI/3S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AFTER COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **LAY** ΕΠΙΘΕΣ 2007 {V/2AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S}

9:18 ΤΑΥΤΑ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΟΥ ΑΡΧΩΝ ΕΙΣ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΟΥ ΑΡΤΙ ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ ΑΛΛΑ ΕΛΘΩΝ ΕΠΙΘΕΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΖΗΣΕΤΑΙ

9:19 **And having risen, Jesus followed him, also his disciples.**

9:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:19 ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

9:20 **And behold, a woman having an issue of blood twelve years, after coming from behind, touched the hem of his garment.**

9:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING AN ISSUE OF BLOOD** ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΑ 131 {V/PAP/NSF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **AFTER COMING** ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑ 4334 {V/2AAP/NSF} **FROM BEHIND** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HEM** ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ 2899 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:20 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΑ ΔΩΔΕΚΑ ΕΤΗ ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑ ΟΠΙΣΘΕΝ ΗΨΑΤΟ ΤΟΥ ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ

9:21 **For she said within herself, If only I may touch his garment, I will be healed.**

9:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SHE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HERSELF** ΕΑΥΤΗ 1438 {PF/3DSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **I MAY TOUCH** ΑΨΩΜΑΙ 680 {V/AMS/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **I WILL BE HEALED** ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ 4982 {V/FPI/1S}

9:21 ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ ΕΝ ΕΑΥΤΗ ΕΑΝ ΜΟΝΟΝ ΑΨΩΜΑΙ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ

9:22 **But having turned around and seen her, Jesus said, Cheer up, daughter, thy faith has healed thee. And the woman was healed from that hour.**

9:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING TURNED AROUND** ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ 1994 {V/2APP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙ 2293 {V/PAM/2S} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡ 2364 {N/VSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WAS HEALED** ΕΣΩΘΗ 4982 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

9:22 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΗΝ ΕΙΠΕΝ ΘΑΡΣΕΙ ΘΥΓΑΤΕΡ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ ΚΑΙ ΕΣΩΘΗ Η ΓΥΝΗ ΑΠΟ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ

9:23 **And Jesus having come into the ruler's house, and having seen the minstrels, and the crowd making a commotion,**

9:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΟΣ 758 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MINSTRELS** ΑΥΛΗΤΑΣ 834 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **MAKING COMMOTION** ΘΟΡΥΒΟΥΜΕΝΟΝ 2350 {V/PPP/ASM}

9:23 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΟΥΣ ΑΥΛΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΘΟΡΥΒΟΥΜΕΝΟΝ

9:24 **he says to them, Depart, for the little girl did not die, but sleeps. And they ridiculed him.**

9:24 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DEPART** ΑΝΑΧΩΡΕΙΤΕ 402 {V/PAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE GIRL** ΚΟΡΑΣΙΟΝ 2877 {N/NSN} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SLEEPS** ΚΑΘΕΥΔΕΙ 2518 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RIDICULED** ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ 2606 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:24 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΑΧΩΡΕΙΤΕ ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ

9:25 **But when the crowd was put out, having entered in, he took her hand, and the little girl arose.**

9:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CROWD** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WAS PUT OUT** ΕΞΕΒΛΗΘΗ 1544 {V/API/3S} **HAVING ENTERED IN** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **HE TOOK** ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ 2902 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE GIRL** ΚΟΡΑΣΙΟΝ 2877 {N/NSN} **AROSE** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S}

9:25 ΟΤΕ ΔΕ ΕΞΕΒΛΗΘΗ Ο ΟΧΛΟΣ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ

9:26 **And this report went forth into all that land.**

9:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **REPORT** ΦΗΜΗ 5345 {N/NSF} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

9:26 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Η ΦΗΜΗ ΑΥΤΗ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ

9:27 **And when Jesus departed from there, two blind men followed him, crying out, and saying, Be merciful to us, thou son of David.**

9:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WHEN HE DEPARTED** ΠΑΡΑΓΟΝΤΙ 3855 {V/PAP/DSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ 2896 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THOU SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

9:27 ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΔΥΟ ΤΥΦΛΟΙ ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ ΥΙΕ ΔΑΥΙΔ

9:28 **And when he came into the house, the blind men came to him. And Jesus says to them, Believe ye that I am able to do this? They say to him, Yes, Lord.**

9:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΟΝΤΙ 2064 {V/2AAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BELIEVE YE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM}

9:28 ΕΛΘΟΝΤΙ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΤΥΦΛΟΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΔΥΝΑΜΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ

9:29 **Then he touched their eyes, saying, According to your faith may it happen to you.**

9:29 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

9:29 ΤΟΤΕ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΥΜΙΝ

9:30 **And their eyes were opened. And Jesus strictly warned them, saying, See that no man knows it.**

9:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **STRICTLY WARNED** ΕΝΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ 1690 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **SEE** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ 1097 {V/PAM/3S}

9:30 ΚΑΙ ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΕΝΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΟΡΑΤΕ ΜΗΔΕΙΣ ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ

9:31 **But having departed, they widely proclaimed him in all that land.**

9:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WIDELY PROCLAIMED** ΔΙΕΦΗΜΙΣΑΝ 1310 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF}

9:31 ΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΙΕΦΗΜΙΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΓΗ ΕΚΕΙΝΗ

9:32 **And after they departed, behold, they brought to him a mute man possessed with a demon.**

9:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER THEY DEPARTED** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 1831 {V/PNP/GPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MUTE** ΚΩΦΟΝ 2974 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ 1139 {V/PNP/ASM}

9:32 ΑΥΤΩΝ ΔΕ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΙΔΟΥ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΩΦΟΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ

9:33 **And when the demon was cast out, the mute man spoke. And the multitudes marveled, saying, It was never so seen in Israel.**

9:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ 1140 {N/GSN} **WHEN CAST OUT** ΕΚΒΛΗΘΕΝΤΟΣ 1544 {V/APP/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MUTE** ΚΩΦΟΣ 2974 {A/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **IT WAS SEEN** ΕΦΑΝΗ 5316 {V/2API/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

9:33 ΚΑΙ ΕΚΒΛΗΘΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΚΩΦΟΣ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΝΗ ΟΥΤΩΣ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ

9:34 **But the Pharisees said, By the ruler of the demons he casts out demons.**

9:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΙ 758 {N/DSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN} **HE CASTS OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN}

9:34 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

9:35 **And Jesus went about all the cities and the villages, teaching in their synagogues, and preaching the good-news of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.**

9:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT ABOUT** ΠΕΡΙΗΓΕΝ 4013 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALING** ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ 2323 {V/PAP/NSM} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **SICKNESS** ΝΟΣΟΝ 3554 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DISEASE** ΜΑΛΑΚΙΑΝ 3119 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

9:35 ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΠΑΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ ΠΑΣΑΝ ΝΟΣΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΜΑΛΑΚΙΑΝ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ

9:36 **But when he saw the multitudes, he felt compassion for them, because they were troubled and dejected, as sheep having no shepherd.**

9:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **HE FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **TROUBLED** ΕΣΚΥΛΜΕΝΟΙ 4660 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEJECTED** ΕΡΡΙΜΜΕΝΟΙ 4496 {V/RPP/NPM} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM}

9:36 ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΗΣΑΝ ΕΣΚΥΛΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΡΡΙΜΜΕΝΟΙ ΩΣΕΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΑ ΠΟΙΜΕΝΑ

9:37 **Then he says to his disciples, The harvest truly is plentiful, but the workmen are few.**

9:37 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **PLENTIFUL** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΙ 2040 {N/NPM} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM}

9:37 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΜΕΝ ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΠΟΛΥΣ ΟΙ ΔΕ ΕΡΓΑΤΑΙ ΟΛΙΓΟΙ

9:38 **Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he will send forth workmen into his harvest.**

9:38 **PRAY YE** ΔΕΗΘΗΤΕ 1189 {V/AOM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΥ 2326 {N/GSM} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE WILL SEND FORTH** ΕΚΒΑΛΗ 1544 {V/2AAS/3S} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΝ 2326 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:38 ΔΕΗΘΗΤΕ ΟΥΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΟΠΩΣ ΕΚΒΑΛΗ ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΑΥΤΟΥ

10:1

And having called in his twelve disciples, he gave them authority over unclean spirits, so as to cast them out, and to heal every sickness and every disease.

10:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED IN** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ 169 {A/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ 2323 {V/PAN} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **SICKNESS** ΝΟΣΟΝ 3554 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DISEASE** ΜΑΛΑΚΙΑΝ 3119 {N/ASF}

10:1 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΩΣΤΕ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΠΑΣΑΝ ΝΟΣΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΜΑΛΑΚΙΑΝ

10:2 **Now the names of the twelve apostles are these: First, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother;**

10:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/NPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:2 ΤΩΝ ΔΕ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΩΤΟΣ ΣΙΜΩΝ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΣ Ο ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ

10:3 **Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Lebbaeus who was surnamed Thaddaeus;**

10:3 **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARTHOLOMEW** ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ 918 {N/NSM} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MATTHEW** ΜΑΤΘΑΙΟΣ 3156 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΣ 5057 {N/NSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALPHAEUS** ΑΛΦΑΙΟΥ 256 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEBBAEUS** ΛΕΒΒΑΙΟΣ 3002 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS SURNAMED** ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ 1941 {V/APP/NSM} **THADDAEUS** ΘΑΔΔΑΙΟΣ 2280 {N/NSM}

10:3 ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ ΘΩΜΑΣ ΚΑΙ ΜΑΤΘΑΙΟΣ Ο ΤΕΛΩΝΗΣ ΙΑΚΩΒΟΣ Ο ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΙ ΛΕΒΒΑΙΟΣ Ο ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ ΘΑΔΔΑΙΟΣ

10:4 **Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed him.**

10:4 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CANAANITE** ΚΑΝΑΝΙΤΗΣ 2581 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ 2469 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BETRAYED** ΠΑΡΑΔΟΥΣ 3860 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

10:4 ΣΙΜΩΝ Ο ΚΑΝΑΝΙΤΗΣ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ Ο ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ

10:5 **These twelve Jesus sent forth, having ordered them, saying, Go not into a way of the Gentiles, and enter not into a city of the Samaritans,**

10:5 **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **HAVING ORDERED** ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ 3853 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **GO** ΑΠΕΛΘΗΤΕ 565 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ 4541 {N/GPM}

10:5 ΤΟΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΕΘΝΩΝ ΜΗ ΑΠΕΛΘΗΤΕ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ

10:6 **but go rather to the lost sheep of the house of Israel.**

10:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ 622 {V/2RAP/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **OF HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

10:6 ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ ΟΙΚΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

10:7 **And while going, preach, saying, The kingdom of the heavens has come near.**

10:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **PREACH** ΚΗΡΥΣΣΕΤΕ 2784 {V/PAM/2P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

10:7 ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΚΗΡΥΣΣΕΤΕ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

10:8 **Heal those who are feeble, cleanse the lepers, cast out demons. Freely ye received, freely give.**

10:8 **HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ 2323 {V/PAM/2P} **WHO ARE FEEBLE** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 770 {V/PAP/APM} **CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ 2511 {V/PAM/2P} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΥΣ 3015 {A/APM} **CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΤΕ 1544 {V/PAM/2P} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P}

10:8 ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ ΛΕΠΡΟΥΣ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚΒΑΛΛΕΤΕ ΔΩΡΕΑΝ ΕΛΑΒΕΤΕ ΔΩΡΕΑΝ ΔΟΤΕ

10:9 **Acquire no gold, nor silver, nor copper in your belts,**

10:9 **ACQUIRE** ΚΤΗΣΗΣΘΕ 2932 {V/ADS/2P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GOLD** ΧΡΥΣΟΝ 5557 {N/ASM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SILVER** ΑΡΓΥΡΟΝ 696 {N/ASM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **COPPER** ΧΑΛΚΟΝ 5475 {N/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BELTS** ΖΩΝΑΣ 2223 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

10:9 ΜΗ ΚΤΗΣΗΣΘΕ ΧΡΥΣΟΝ ΜΗΔΕ ΑΡΓΥΡΟΝ ΜΗΔΕ ΧΑΛΚΟΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΖΩΝΑΣ ΥΜΩΝ

10:10 **no bag for the road, nor two coats, nor shoes, nor staffs, for the workman is worthy of his provision.**

10:10 **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BAG** ΠΗΡΑΝ 4082 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COATS** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ 5266 {N/APN} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **STAFFS** ΡΑΒΔΟΥΣ 4464 {N/APF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORKMAN** ΕΡΓΑΤΗΣ 2040 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROVISION** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:10 ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΜΗΔΕ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΜΗΔΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΜΗΔΕ ΡΑΒΔΟΥΣ ΑΞΙΟΣ ΓΑΡ Ο ΕΡΓΑΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

10:11 **And into whatever city or village ye may enter, inquire who in it is worthy, and there abide until ye go forth.**

10:11 **AND** Δ 1161 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **YE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **INQUIRE** ΕΞΕΤΑΣΑΤΕ 1833 {V/AAM/2P} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **ABIDE** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE GO FORTH** ΕΞΕΛΘΗΤΕ 1831 {V/2AAS/2P}

10:11 ΕΙΣ ΗΝ Δ ΑΝ ΠΟΛΙΝ Η ΚΩΜΗΝ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΞΕΤΑΣΑΤΕ ΤΙΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΑΞΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΚΕΙ ΜΕΙΝΑΤΕ ΕΩΣ ΑΝ ΕΞΕΛΘΗΤΕ

10:12 **And while entering into the house, salute it.**

10:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE ENTERING** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1525 {V/PNP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

10:12 ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΥΤΗΝ

10:13 **And if indeed the house is worthy, let your peace come upon it, but if it is not worthy, let your peace return to you.**

10:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **WORTHY** ΑΞΙΑ 514 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET IT COME** ΕΛΘΕΤΩ 2064 {V/2AAM/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΑ 514 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET IT RETURN** ΕΠΙΣΤΡΑΦΗΤΩ 1994 {V/2APM/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:13 ΚΑΙ ΕΑΝ ΜΕΝ Η Η ΟΙΚΙΑ ΑΞΙΑ ΕΛΘΕΤΩ Η ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΩΝ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΕΑΝ ΔΕ ΜΗ Η ΑΞΙΑ Η ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΠΙΣΤΡΑΦΗΤΩ

10:14 **And whoever will not receive you, nor hear your words, while departing that house or that city, shake off the dust of your feet.**

10:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHILE DEPARTING** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1831 {V/PNP/NPM} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **SHAKE OFF** ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ 1621 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DUST** ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 2868 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

10:14 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΥΜΑΣ ΜΗΔΕ ΑΚΟΥΣΗ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΥΜΩΝ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ Η ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΥΜΩΝ

10:15 **Truly I say to you, it will be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgment, than for that city.**

10:15 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **FOR LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF SODOM** ΣΟΔΟΜΩΝ 4670 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOMORRHA** ΓΟΜΟΡΡΩΝ 1116 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

10:15 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΓΗ ΣΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΓΟΜΟΡΡΩΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ

10:16 **Behold, I send you forth as sheep in the midst of wolves. Become ye therefore wise as serpents, and innocent as doves.**

10:16 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF WOLVES** ΛΥΚΩΝ 3074 {N/GPM} **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SERPENTS** ΟΦΕΙΣ 3789 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INNOCENT** ΑΚΕΡΑΙΟΙ 185 {A/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DOVES** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΙ 4058 {N/NPF}

10:16 ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΥΜΑΣ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΝ ΜΕΣΩ ΛΥΚΩΝ ΓΙΝΕΣΘΕ ΟΥΝ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΩΣ ΟΙ ΟΦΕΙΣ ΚΑΙ ΑΚΕΡΑΙΟΙ ΩΣ ΑΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΙ

10:17 **But beware of men, for they will deliver you up to councils, and they will scourge you in their synagogues,**

10:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WILL DELIVER** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **COUNCILS** ΣΥΝΕΔΡΙΑ 4892 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΩΣΟΥΣΙΝ 3146 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

10:17 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΔΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΜΑΣΤΙΓΩΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ

10:18 **and ye will be brought to governors and even kings because of me, for a witness to them and to the Gentiles.**

10:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE BROUGHT** ΑΧΘΗΣΕΣΘΕ 71 {V/FPI/2P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GOVERNORS** ΗΓΕΜΟΝΑΣ 2232 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/APM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

10:18 ΚΑΙ ΕΠΙ ΗΓΕΜΟΝΑΣ ΔΕ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΑΧΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ

10:19 **But when they deliver you up, be not anxious how or what ye should speak, for it will be given you in that hour what ye will speak.**

10:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY DELIVER UP** ΠΑΡΑΔΙΔΩΣΙΝ 3860 {V/PAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ 3309 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE SHOULD SPEAK** ΛΑΛΗΣΗΤΕ 2980 {V/AAS/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΤΕ 2980 {V/FAI/2P}

10:19 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ ΠΩΣ Η ΤΙ ΛΑΛΗΣΗΤΕ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΤΙ ΛΑΛΗΣΕΤΕ

10:20 **For ye are not who speak, but the Spirit of your Father speaking in you.**

10:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SPEAK** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/PAP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:20 ΟΥ ΓΑΡ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΑΛΛΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ ΤΟ ΛΑΛΟΥΝ ΕΝ ΥΜΙΝ

10:21 **And a brother will deliver up a brother to death, and a father a child. And children will rise up against parents, and condemn them to death.**

10:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **WILL DELIVER UP** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **WILL RISE UP** ΕΠΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 1881 {V/FDI/3P} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ 2289 {V/FAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

10:21 ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΕΚΝΟΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ

10:22 **And ye will be hated by all men because of my name, but he who endures to the end, this man will be saved.**

10:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **HATED** ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ 3404 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENDURES** ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ 5278 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

10:22 ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΟΥΤΟΣ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

10:23 **But when they persecute you in this city, flee into the other, for truly I say to you, ye will, no, not have completed the cities of Israel, until the Son of man comes.**

10:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY PERSECUTE** ΔΙΩΚΩΣΙΝ 1377 {V/PAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **FLEE** ΦΕΥΓΕΤΕ 5343 {V/PAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL HAVE COMPLETED** ΤΕΛΕΣΗΤΕ 5055 {V/AAS/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S}

10:23 ΟΤΑΝ ΔΕ ΔΙΩΚΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ ΦΕΥΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΤΕΛΕΣΗΤΕ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΕΩΣ ΑΝ ΕΛΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

10:24 **A pupil is not above his teacher, nor a bondman above his lord.**

10:24 **PUPIL** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ 1320 {N/ASM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:24 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ ΟΥΔΕ ΔΟΥΛΟΣ ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

10:25 **It is enough for the pupil that he becomes like his teacher, and the bondman like his lord. If they have called the house-ruler Beelzebub, how much more those of his household.**

10:25 **ENOUGH** ΑΡΚΕΤΟΝ 713 {A/NSN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PUPIL** ΜΑΘΗΤΗ 3101 {N/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY HAVE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΑΝ 2564 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΝ 3617 {N/ASM} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE THAN** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV/C} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOUSE MEMBERS** ΟΙΚΕΙΑΚΟΥΣ 3615 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:25 ΑΡΚΕΤΟΝ ΤΩ ΜΑΘΗΤΗ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΩΣ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΩΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΚΑΛΕΣΑΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟΥΣ ΟΙΚΕΙΑΚΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

10:26 **Fear them not therefore, for there is nothing covered, that will not be revealed, and hid, that will not be known.**

10:26 **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **COVERED** ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 2572 {V/RPP/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ 601 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HID** ΚΡΥΠΤΟΝ 2927 {A/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ 1097 {V/FPI/3S}

10:26 ΜΗ ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΚΡΥΠΤΟΝ Ο ΟΥ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ

10:27 **What I tell you in the darkness, speak ye in the light, and what ye hear in the ear, proclaim upon the housetops.**

10:27 **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **SPEAK YE** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **PROCLAIM YE** ΚΗΡΥΞΑΤΕ 2784 {V/AAM/2P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HOUSETOPS** ΔΩΜΑΤΩΝ 1430 {N/GPN}

10:27 Ο ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΕΙΠΑΤΕ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΚΑΙ Ο ΕΙΣ ΤΟ ΟΥΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΗΡΥΞΑΤΕ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΩΜΑΤΩΝ

10:28 **And be not afraid of those who kill the body, but are not able to kill the soul. But rather fear him who is able to destroy both soul and body in hell.**

10:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE AFRAID** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΩΝ 615 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ 1410 {V/PNP/GPM} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ 1410 {V/PNP/ASM} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HELL** ΓΕΕΝΝΗ 1067 {N/DSF}

10:28 ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΩΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΗΝ ΔΕ ΨΥΧΗΝ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΕΝ ΓΕΕΝΝΗ

10:29 **Are not two sparrows sold for a penny? And not one of them will fall on the ground independent of your Father.**

10:29 **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SPARROWS** ΣΤΡΟΥΘΙΑ 4765 {N/NPN} **ARE SOLD** ΠΩΛΕΙΤΑΙ 4453 {V/PPI/3S} **OF PENNY** ΑΣΣΑΡΙΟΥ 787 {N/GSN} **NO?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **WILL FALL** ΠΕΣΕΙΤΑΙ 4098 {V/FDI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **INDEPENDENT** ΑΝΕΥ 427 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

10:29 ΟΥΧΙ ΔΥΟ ΣΤΡΟΥΘΙΑ ΑΣΣΑΡΙΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΠΕΣΕΙΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΝΕΥ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ

10:30 **But even the hairs of your head are all numbered.**

10:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HAIRS** ΤΡΙΧΕΣ 2359 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **NUMBERED** ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ 705 {V/RPP/NPF}

10:30 ΥΜΩΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΙ ΤΡΙΧΕΣ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΠΑΣΑΙ ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ ΕΙΣΙΝ

10:31 **Fear not therefore, ye are of worth more than many sparrows.**

10:31 **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE WORTH MORE THAN** ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ 1308 {V/PAI/2P} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **SPARROWS** ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ 4765 {N/GPN}

10:31 ΜΗ ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΠΟΛΛΩΝ ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ ΥΜΕΙΣ

10:32 **Therefore every man, whoever will profess in me before men, I also will profess in him before my Father in the heavens.**

10:32 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL PROFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ 3670 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN**

ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL PROFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ 3670 {V/FAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

10:32 ΠΑΣ ΟΥΝ ΟΣΤΙΣ ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

10:33 **But whoever would deny me before men, I also will deny him before my Father in the heavens.**

10:33 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WOULD DENY** ΑΡΝΗΣΗΤΑΙ 720 {V/ADS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL DENY** ΑΡΝΗΣΟΜΑΙ 720 {V/FDI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

10:33 ΟΣΤΙΣ Δ ΑΝ ΑΡΝΗΣΗΤΑΙ ΜΕ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΡΝΗΣΟΜΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΓΩ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

10:34 **Think not that I came to spread peace on the earth. I came not to spread peace, but a sword.**

10:34 **THINK** ΝΟΜΙΣΗΤΕ 3543 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **TO SPREAD** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO SPREAD** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF}

10:34 ΜΗ ΝΟΜΙΣΗΤΕ ΟΤΙ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΑΛΛΑ ΜΑΧΑΙΡΑΝ

10:35 **For I came to divide a man against his father, and a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law.**

10:35 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **TO DIVIDE** ΔΙΧΑΣΑΙ 1369 {V/AAN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡΑ 2364 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAUGHTER-IN-LAW** ΝΥΜΦΗΝ 3565 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑΣ 3994 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

10:35 ΗΛΘΟΝ ΓΑΡ ΔΙΧΑΣΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΑΥΤΗΣ

10:36 **And a man's foes, are those of his own household.**

10:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}**HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOUSE MEMBERS** ΟΙΚΕΙΑΚΟΙ 3615 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:36 ΚΑΙ ΕΧΘΡΟΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΙ ΟΙΚΕΙΑΚΟΙ ΑΥΤΟΥ

10:37 **He who loves father or mother above me is not worthy of me, and he who loves son or daughter above me is not worthy of me.**

10:37 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΦΙΛΩΝ 5368 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΦΙΛΩΝ 5368 {V/PAP/NSM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡΑ 2364 {N/ASF} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:37 Ο ΦΙΛΩΝ ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ ΥΠΕΡ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΦΙΛΩΝ ΥΙΟΝ Η ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΥΠΕΡ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟΣ

10:38 **And he who does not take his cross and follow behind me, is not worthy of me.**

10:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **TAKES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:38 ΚΑΙ ΟΣ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟΣ

10:39 **He who finds his life will lose it, and he who loses his life because of me will find it.**

10:39 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FINDS** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOSES** ΑΠΟΛΕΣΑΣ 622 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

10:39 Ο ΕΥΡΩΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ Ο ΑΠΟΛΕΣΑΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙ ΑΥΤΗΝ

10:40 **He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.**

10:40 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 1209 {V/PNP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 1209 {V/PNP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ 649 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:40 Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΥΜΑΣ ΕΜΕ ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΕΜΕ ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ ΜΕ

10:41 **He who receives a prophet in the name of a prophet will receive a prophet's reward, and he who receives a righteous man in the name of a righteous man will receive a righteous man's reward.**

10:41 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 1209 {V/PNP/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 1209 {V/PNP/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM}

10:41 Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΕΙΣ ΟΝΟΜΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΜΙΣΘΟΝ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΗΨΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΔΙΚΑΙΟΝ ΕΙΣ ΟΝΟΜΑ ΔΙΚΑΙΟΥ ΜΙΣΘΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥ ΛΗΨΕΤΑΙ

10:42 **And whoever may give to drink one of these little ones merely a cold cup in the name of a disciple, truly I say to you he will, no, not lose his reward.**

10:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY GIVE TO DRINK** ΠΟΤΙΣΗ 4222 {V/AAS/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} **MERELY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **COLD** ΨΥΧΡΟΥ 5593 {A/GSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΟΥ 3101 {N/GSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HE LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:42 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΠΟΤΙΣΗ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΨΥΧΡΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΙΣ ΟΝΟΜΑ ΜΑΘΗΤΟΥ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΟΥ

11:1

And it came to pass when Jesus finished directing his twelve disciples, he departed from there to teach and preach in their cities.

11:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINISHED** ΕΤΕΛΕΣΕΝ 5055 {V/AAI/3S} **DIRECTING** ΔΙΑΤΑΣΣΩΝ 1299 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE DEPARTED** ΜΕΤΕΒΗ 3327 {V/2AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CITIES** ΠΟΛΕΣΙΝ 4172 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΙΑΤΑΣΣΩΝ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΕΒΗ ΕΚΕΙΘΕΝ ΤΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΟΛΕΣΙΝ ΑΥΤΩΝ

11:2 **Now when John heard in the prison the works of the Christ, having sent two of his disciples,**

11:2 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **PRISON** ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΩ 1201 {N/DSN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:2 Ο ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΩ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΕΜΨΑΣ ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

11:3 **he said to him, Are thou he who comes, or do we look for another?**

11:3 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **DO WE LOOK FOR** ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ 4328 {V/PAI/1P} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM}

11:3 ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η ΕΤΕΡΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ

11:4 **And having answered, Jesus said to them, After going, report to John the things that ye hear and see**:

11:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **REPORT** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ 518 {V/AAM/2P} **TO JOHN** ΙΩΑΝΝΗ 2491 {N/DSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P}

11:4 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ Α ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΤΕ

11:5 **the blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, and the dead are raised up, and the poor are proclaimed good-news.**

11:5 **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 308 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAME** ΧΩΛΟΙ 5560 {A/NPM} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAI/3P} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΙ 3015 {A/NPM} **ARE CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ 2511 {V/PPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEAF** ΚΩΦΟΙ 2974 {A/NPM} **HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED UP** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POOR** ΠΤΩΧΟΙ 4434 {A/NPM} **ARE PROCLAIMED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ 2097 {V/PPI/3P}

11:5 ΤΥΦΛΟΙ ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΛΕΠΡΟΙ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΚΩΦΟΙ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΝΕΚΡΟΙ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ

11:6 **And blessed is he, whoever will not be caused to stumble by me.**

11:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗ 4624 {V/APS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

11:6 ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗ ΕΝ ΕΜΟΙ

11:7 **And while those men departed, Jesus began to say to the multitudes about John, What did ye go out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind?**

11:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **WHILE THEY DEPARTED** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 4198 {V/PNP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΗΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAI/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF} **TO SEE** ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ 2300 {V/ADN} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **SHAKEN** ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ 4531 {V/PPP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM}

11:7 ΤΟΥΤΩΝ ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΙ ΕΞΗΛΘΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ ΚΑΛΑΜΟΝ ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ

11:8 **But what did ye go out to see? A man clothed in delicate clothes? Behold, those wearing delicate things are in king's houses.**

11:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΗΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAI/2P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **CLOTHED** ΗΜΦΙΕΣΜΕΝΟΝ 294 {V/RPP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DELICATE** ΜΑΛΑΚΟΙΣ 3120 {A/DPN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΟΙΣ 2440 {N/DPN} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WEARING** ΦΟΡΟΥΝΤΕΣ 5409 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DELICATE** ΜΑΛΑΚΑ 3120 {A/APN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOUSES** ΟΙΚΟΙΣ 3624 {N/DPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ 935 {N/GPM}

11:8 ΑΛΛΑ ΤΙ ΕΞΗΛΘΕΤΕ ΙΔΕΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΝ ΜΑΛΑΚΟΙΣ ΙΜΑΤΙΟΙΣ ΗΜΦΙΕΣΜΕΝΟΝ ΙΔΟΥ ΟΙ ΤΑ ΜΑΛΑΚΑ ΦΟΡΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΙΚΟΙΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ ΕΙΣΙΝ

11:9 **But what did ye go out to see? A prophet? Yea, I say to you, and more than a prophet.**

11:9 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΗΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAI/2P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MORE THAN** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4055 {A/NSN/C} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

11:9 ΑΛΛΑ ΤΙ ΕΞΗΛΘΕΤΕ ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

11:10 **For this is he about whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face who will prepare thy way before thee.**

11:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MESSENGER** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL PREPARE** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ 2680 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

11:10 ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ ΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΣΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ

11:11 **Truly I say to you, among men born of women there has not been raised a greater than John the immerser. Yet the smaller in the kingdom of the heavens is greater than he.**

11:11 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **MEN BORN** ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ 1084 {A/DPM} **OF WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **THERE HAS BEEN RAISED** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM} **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SMALLER** ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ 3398 {A/NSM/C} **IN**

ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **HE** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:11 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΜΕΙΖΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

11:12 **And from the days of John the immerser until now the kingdom of the heavens is treated aggressively, and aggressors seize it.**

11:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS TREATED AGGRESSIVELY** ΒΙΑΖΕΤΑΙ 971 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGGRESSORS** ΒΙΑΣΤΑΙ 973 {N/NPM} **SEIZE** ΑΡΠΑΖΟΥΣΙΝ 726 {V/PAI/3P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

11:12 ΑΠΟ ΔΕ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΕΩΣ ΑΡΤΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΒΙΑΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΒΙΑΣΤΑΙ ΑΡΠΑΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ

11:13 **For all the prophets and the law prophesied until John.**

11:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΑΝ 4395 {V/AAI/3P} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM}

11:14 **And if ye are willing to receive it, he is Elijah who is going to come.**

11:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE WILLING** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO RECEIVE** ΔΕΞΑΣΘΑΙ 1209 {V/ADN} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN}

11:14 ΚΑΙ ΕΙ ΘΕΛΕΤΕ ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΗΛΙΑΣ Ο ΜΕΛΛΩΝ ΕΡΧΕΣΘΑΙ

11:15 **He who has ears to hear, let him hear.**

11:15 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

11:15 Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

11:16 **But to what shall I compare this generation? It is like children sitting in the marketplaces, calling to their companions,**

11:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **SHALL I COMPARE** ΟΜΟΙΩΣΩ 3666 {V/FAI/1S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΝ 1074 {N/ASF} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΟΙΣ 3813 {N/DPN} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ 2521 {V/PNP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLING** ΠΡΟΣΦΩΝΟΥΣΙΝ 4377 {V/PAP/DPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **COMPANIONS** ΕΤΑΙΡΟΙΣ 2083 {N/DPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

11:16 ΤΙΝΙ ΔΕ ΟΜΟΙΩΣΩ ΤΗΝ ΓΕΝΕΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΙΔΙΟΙΣ ΕΝ ΑΓΟΡΑΙΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΟΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΤΑΙΡΟΙΣ ΑΥΤΩΝ

11:17 **and saying, We piped to you, and ye did not dance, we mourned to you, and ye did not beat the breast.**

11:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAP/DPM} **WE PIPED** ΗΥΛΗΣΑΜΕΝ 832 {V/AAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE DANCED** ΩΡΧΗΣΑΣΘΕ 3738 {V/ADI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WE MOURNED** ΕΘΡΗΝΗΣΑΜΕΝ 2354 {V/AAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BEAT BREAST** ΕΚΟΨΑΣΘΕ 2875 {V/AMI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

11:17 ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΗΥΛΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΩΡΧΗΣΑΣΘΕ ΕΘΡΗΝΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΟΨΑΣΘΕ

11:18 **For John came neither eating nor drinking, and they say, He has a demon.**

11:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN}

11:18 ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΗΤΕ ΕΣΘΙΩΝ ΜΗΤΕ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙ

11:19 **The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold the man, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners! And wisdom is justified from her children.**

11:19 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **GLUTTON** ΦΑΓΟΣ 5314 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRUNKARD** ΟΙΝΟΠΟΤΗΣ 3630 {N/NSM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **IS JUSTIFIED** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

11:19 ΗΛΘΕΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΣΘΙΩΝ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΙΔΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΦΑΓΟΣ ΚΑΙ ΟΙΝΟΠΟΤΗΣ ΤΕΛΩΝΩΝ ΦΙΛΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΚΑΙ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ Η ΣΟΦΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΑΥΤΗΣ

11:20 **Then he began to upbraid the cities in which most of his mighty works occurred, because they did not repent.**

11:20 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO UPBRAID** ΟΝΕΙΔΙΖΕΙΝ 3679 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **MOST** ΠΛΕΙΣΤΑΙ 4118 {A/NPF/S} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

11:20 ΤΟΤΕ ΗΡΞΑΤΟ ΟΝΕΙΔΙΖΕΙΝ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΕΝ ΑΙΣ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΠΛΕΙΣΤΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ

11:21 **Woe to thee, Chorazin! Woe to thee, Bethsaida! Because if the mighty works that occurred in you occurred in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.**

11:21 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **CHORAZIN** ΧΟΡΑΖΙΝ 5523 {N/PRI} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑ 966 {N/PRI} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **THAT OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ 1096 {V/2ADP/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TYRE** ΤΥΡΩ 5184 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΙ 4605 {N/DSF} **EVER** ΑΝ 302 { PRT} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **LONG AGO** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SACKCLOTH** ΣΑΚΚΩ 4526 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASHES** ΣΠΟΔΩ 4700 {N/DSM}

11:21 ΟΥΑΙ ΣΟΙ ΧΟΡΑΖΙΝ ΟΥΑΙ ΣΟΙ ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ΤΥΡΩ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΑΛΑΙ ΑΝ ΕΝ ΣΑΚΚΩ ΚΑΙ ΣΠΟΔΩ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ

11:22 **Nevertheless I say to you, it will be more tolerable for Tyre and Sidon in the day of judgment than for you.**

11:22 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **FOR TYRE** ΤΥΡΩ 5184 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΙ 4605 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:22 ΠΛΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΤΥΡΩ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΙ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΥΜΙΝ

11:23 **And thou, Capernaum, which was exalted as far as the sky. Thou will be brought down as far as Hades, because if the mighty works had occurred in Sodom that occurred in thee, it would have remained until this day.**

11:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH WAS EXALTED** ΥΨΩΘΕΙΣΑ 5312 {V/APP/NSF} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WILL BE BROUGHT DOWN** ΚΑΤΑΒΙΒΑΣΘΗΣΗ 2601 {V/FPI/2S} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **THAT OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ 1096 {V/2ADP/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SODOM** ΣΟΔΟΜΟΙΣ 4670 {N/DPN} **EVER** ΑΝ 302 { PRT} **IT REMAINED** ΕΜΕΙΝΑΝ 3306 {V/AAI/3P} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

11:23 ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ Η ΕΩΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΥΨΩΘΕΙΣΑ ΕΩΣ ΑΔΟΥ ΚΑΤΑΒΙΒΑΣΘΗΣΗ ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ΣΟΔΟΜΟΙΣ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ ΣΟΙ ΕΜΕΙΝΑΝ ΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ

11:24 **Nevertheless I say to you that it will be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.**

11:24 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **FOR LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF SODOM** ΣΟΔΟΜΩΝ 4670 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

11:24 ΠΛΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΓΗ ΣΟΔΟΜΩΝ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΣΟΙ

11:25 **Jesus having responded at that time, said, I extol thee, O Father, Lord of the heaven and the earth, because thou hid these things from the wise and intelligent, and revealed them to the childlike.**

11:25 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I EXTOL** ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ 1843 {V/PMI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HID** ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ 613 {V/AAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WISE** ΣΟΦΩΝ 4680 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTELLIGENT** ΣΥΝΕΤΩΝ 4908 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ 601 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO CHILDLIKE** ΝΗΠΙΟΙΣ 3516 {A/DPM}

11:25 ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ ΣΟΙ ΠΑΤΕΡ ΚΥΡΙΕ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΤΙ ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ ΣΟΦΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ ΑΥΤΑ ΝΗΠΙΟΙΣ

11:26 **Yea, Father, because this way it was done pleasing in thy sight.**

11:26 **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WAS DONE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **PLEASING** ΕΥΔΟΚΙΑ 2107 {N/NSF} **IN SIGHT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

11:26 ΝΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ

11:27 **All things were delivered to me by my Father. And no man knows the Son, except the Father, nor does any man know the Father, except the Son, and he to whomever the Son wants to reveal him.**

11:27 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **WERE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΟΘΗ 3860 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙ 1921 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ

3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KNOWS** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙ 1921 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **WANTS** ΒΟΥΛΗΤΑΙ 1014 {V/PNS/3S} **TO REVEAL** ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ 601 {V/AAN}

11:27 ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΥΔΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΙΣ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙ ΕΙ ΜΗ Ο ΥΙΟΣ ΚΑΙ Ω ΕΑΝ ΒΟΥΛΗΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ

11:28 **Come to me, all ye who labor and have been burdened, and I will give you rest.**

11:28 **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO LABOR** ΚΟΠΙΩΝΤΕΣ 2872 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO HAVE BEEN BURDENED** ΠΕΦΟΡΤΙΣΜΕΝΟΙ 5412 {V/RPP/NPM} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL GIVE REST** ΑΝΑΠΑΥΣΩ 373 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

11:28 ΔΕΥΤΕ ΠΡΟΣ ΜΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΚΟΠΙΩΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΕΦΟΡΤΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΓΩ ΑΝΑΠΑΥΣΩ ΥΜΑΣ

11:29 **Take my yoke upon you, and learn from me, because I am meek and lowly in heart, and ye will find rest for your souls.**

11:29 **TAKE** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **YOKE** ΖΥΓΟΝ 2218 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEARN** ΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAM/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **MEEK** ΠΡΑΟΣ 4235 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΣ 5011 {A/NSM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **REST** ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ 372 {N/ASF} **FOR THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SOULS** ΨΥΧΑΙΣ 5590 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:29 ΑΡΑΤΕ ΤΟΝ ΖΥΓΟΝ ΜΟΥ ΕΦ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΜΑΘΕΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΤΙ ΠΡΑΟΣ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟΣ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ ΤΑΙΣ ΨΥΧΑΙΣ ΥΜΩΝ

11:30 **For my yoke is befitting, and my burden is light.**

11:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **YOKE** ΖΥΓΟΣ 2218 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEFITTING** ΧΡΗΣΤΟΣ 5543 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BURDEN** ΦΟΡΤΙΟΝ 5413 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LIGHT** ΕΛΑΦΡΟΝ 1645 {A/NSN}

11:30 Ο ΓΑΡ ΖΥΓΟΣ ΜΟΥ ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟΝ ΜΟΥ ΕΛΑΦΡΟΝ ΕΣΤΙΝ

12:1

At that time Jesus went through the grain fields on the sabbath, and his disciples were hungry and began to pluck ears, and to eat.

12:1 **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOWN** ΣΠΟΡΙΜΩΝ 4702 {A/GPM} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΑΝ 3983 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO PLUCK** ΤΙΛΛΕΙΝ 5089 {V/PAN} **EARS** ΣΤΑΧΥΑΣ 4719 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN}

12:1 ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΕΠΟΡΕΥΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΣΠΟΡΙΜΩΝ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΙΝΑΣΑΝ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΤΙΛΛΕΙΝ ΣΤΑΧΥΑΣ ΚΑΙ ΕΣΘΙΕΙΝ

12:2 **But the Pharisees, when they saw it, said to him, Behold, thy disciples do what is not permitted to do upon the sabbath.**

12:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN}

NOT ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

12:2 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ ΠΟΙΟΥΣΙΝ Ο ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ

12:3 **But he said to them, Have ye not read what David did when he was hungry, he and those with him,**

12:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVE YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:3 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΑΥΙΔ ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

12:4 **how he entered into the house of God, and ate the loaves of the presentation, which was not permitted for him to eat, nor for those with him, except only for the priests?**

12:4 **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENTATION** ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ 4286 {N/GSF} **WHICH** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PERMITTED** ΕΞΟΝ 1832 {V/PQP/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΙΣ 3441 {A/DPM} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΥΣΙΝ 2409 {N/DPM}

12:4 ΠΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΕΦΑΓΕΝ ΟΥΣ ΟΥΚ ΕΞΟΝ ΗΝ ΑΥΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΟΥΔΕ ΤΟΙΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΜΗ ΤΟΙΣ ΙΕΡΕΥΣΙΝ ΜΟΝΟΙΣ

12:5 **Or have ye not read in the law, that on the sabbath the priests in the temple profane the sabbath, and are guiltless?**

12:5 **OR** Η 2228 {PRT} **YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΥΣΙΝ 953 {V/PAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **GUILTLESS** ΑΝΑΙΤΙΟΙ 338 {A/NPM}

12:5 Η ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΒΕΒΗΛΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΙΤΙΟΙ ΕΙΣΙΝ

12:6 **But I say to you, that a greater than the temple is here.**

12:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝ 3173 {A/NSN/C} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

12:6 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΜΕΙΖΟΝ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ

12:7 **But if ye had known what this means, I desire mercy and not sacrifice, ye would not have condemned the innocent.**

12:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAD KNOWN** ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ 1097 {V/LAI/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **I DESIRE** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE CONDEMNED** ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΑΤΕ 2613 {V/AAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **INNOCENT** ΑΝΑΙΤΙΟΥΣ 338 {A/APM}

12:7 ΕΙ ΔΕ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΛΕΟΝ ΘΕΛΩ ΚΑΙ ΟΥ ΘΥΣΙΑΝ ΟΥΚ ΑΝ ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΑΙΤΙΟΥΣ

12:8 **For the Son of man is Lord of the sabbath.**

12:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

12:8 ΚΥΡΙΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

12:9 **And having departed from there, he went into their synagogue.**

12:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΜΕΤΑΒΑΣ 3327 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **HE WENT** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

12:9 ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΑΥΤΩΝ

12:10 **And behold, there was a man having a withered hand. And they interrogated him, asking if it is permitted to heal on the sabbath, so that they might accuse him.**

12:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WITHERED** ΞΗΡΑΝ 3584 {N/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY INTERROGATED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ASKING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ 2323 {V/PAN} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ 2723 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:10 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΗΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΧΩΝ ΞΗΡΑΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

12:11 **And he said to them, What man of you will there be, who will have one sheep, and if this falls into a pit on the sabbath, will he not grasp it, and lift it out?**

12:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL THERE BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΟΝ 4263 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **FALLS** ΕΜΠΕΣΗ 1706 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PIT** ΒΟΘΥΝΟΝ 999 {N/ASM} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **WILL HE GRASP** ΚΡΑΤΗΣΕΙ 2902 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LIFT UP** ΕΓΕΡΕΙ 1453 {V/FAI/3S}

12:11 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΣ ΕΣΤΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΣ ΕΞΕΙ ΠΡΟΒΑΤΟΝ ΕΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΜΠΕΣΗ ΤΟΥΤΟ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΕΙΣ ΒΟΘΥΝΟΝ ΟΥΧΙ ΚΡΑΤΗΣΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΕΓΕΡΕΙ

12:12 **How much therefore a man is superior to a sheep. So then it is permitted to do good on the sabbath.**

12:12 **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS SUPERIOR TO** ΔΙΑΦΕΡΕΙ 1308 {V/PAI/3S} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΟΥ 4263 {N/GSN} **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **GOOD** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN}

12:12 ΠΟΣΩ ΟΥΝ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΡΟΒΑΤΟΥ ΩΣΤΕ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΝ

12:13 **Then he says to the man, Stretch forth thy hand. And he stretched it forth, and it was restored whole, as the other.**

12:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **STRETCH FORTH** ΕΚΤΕΙΝΟΝ 1614 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE STRETCHED FORTH** ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ 1614 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS RESTORED**

ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ 600 {V/API/3S} **WHOLE** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF}

12:13 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ ΥΓΙΗΣ ΩΣ Η ΑΛΛΗ

12:14 **But when they went out, the Pharisees held a consultation against him, how they might destroy him.**

12:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY WENT OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HELD** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **CONSULTATION** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ 622 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

12:14 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ

12:15 **And having known it Jesus withdrew from there, and many multitudes followed him, and he healed them all.**

12:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING KNOWN** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WITHDREW** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

12:15 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΓΝΟΥΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ

12:16 **And he chided them so that they would not make him known,**

12:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CHIDED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD THEY MAKE** ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ 4160 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **KNOWN** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/ASM}

12:16 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΦΑΝΕΡΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ

12:17 **so that what was spoken through Isaiah the prophet might be fulfilled, which says,**

12:17 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

12:17 ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

12:18 **Behold, my Boy whom I chose, my beloved in whom my soul is well pleased. I will put my Spirit upon him, and he will declare justice to the Gentiles.**

12:18 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I CHOSE** ΗΡΕΤΙΣΑ 140 {V/AAI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **I WILL PUT** ΘΗΣΩ 5087 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL DECLARE** ΑΠΑΓΓΕΛΕΙ 518 {V/FAI/3S} **JUSTICE** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

12:18 ΙΔΟΥ Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ ΟΝ ΗΡΕΤΙΣΑ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΜΟΥ ΕΙΣ ΟΝ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΘΗΣΩ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΚΡΙΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΑΠΑΓΓΕΛΕΙ

12:19 **He will not quarrel, nor will he shout, nor will any man hear his voice in the thoroughfares.**

12:19 **HE WILL QUARREL** ΕΡΙΣΕΙ 2051 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL HE SHOUT** ΚΡΑΥΓΑΣΕΙ 2905 {V/FAI/3S} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΕΙ 191 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΑΙΣ 4113 {N/DPF}

12:19 ΟΥΚ ΕΡΙΣΕΙ ΟΥΔΕ ΚΡΑΥΓΑΣΕΙ ΟΥΔΕ ΑΚΟΥΣΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΛΑΤΕΙΑΙΣ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ

12:20 **A bruised reed he will not break, and smoldering flax he will not quench, until he sends forth justice for victory.**

12:20 **BRUISED** ΣΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΝ 4937 {V/RPP/ASM} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **HE WILL BREAK** ΚΑΤΕΑΞΕΙ 2608 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SMOLDERING** ΤΥΦΟΜΕΝΟΝ 5188 {V/PPP/ASN} **FLAX** ΛΙΝΟΝ 3043 {N/ASN} **HE WILL QUENCH** ΣΒΕΣΕΙ 4570 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ } **EVER** ΑΝ 302 { PRT} **HE SENDS FORTH** ΕΚΒΑΛΗ 1544 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUSTICE** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VICTORY** ΝΙΚΟΣ 3534 {N/ASN}

12:20 ΚΑΛΑΜΟΝ ΣΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΝ ΟΥ ΚΑΤΕΑΞΕΙ ΚΑΙ ΛΙΝΟΝ ΤΥΦΟΜΕΝΟΝ ΟΥ ΣΒΕΣΕΙ ΕΩΣ ΑΝ ΕΚΒΑΛΗ ΕΙΣ ΝΙΚΟΣ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ

12:21 **And in his name Gentiles will hope.**

12:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL HOPE** ΕΛΠΙΟΥΣΙΝ 1679 {V/FAI/3P/ATT}

12:21 ΚΑΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΕΘΝΗ ΕΛΠΙΟΥΣΙΝ

12:22 **Then a blind and mute man being demon possessed, was brought to him. And he healed him, so as for the blind and mute man both to speak and to see.**

12:22 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUTE** ΚΩΦΟΣ 2974 {A/NSM} **BEING DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΣ 1139 {V/PNP/NSM} **WAS BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ 4374 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUTE** ΚΩΦΟΝ 2974 {A/ASM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN}

12:22 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΣ ΤΥΦΛΟΣ ΚΑΙ ΚΩΦΟΣ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΩΣΤΕ ΤΟΝ ΤΥΦΛΟΝ ΚΑΙ ΚΩΦΟΝ ΚΑΙ ΛΑΛΕΙΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΙΝ

12:23 **And all the multitudes were amazed, and said, Is this not the son of David?**

12:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WERE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

12:23 ΚΑΙ ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΜΗΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΔΑΥΙΔ

12:24 **But when the Pharisees heard it, they said, This man does not cast out demons, except by Beelzebub the ruler of the demons.**

12:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CASTS OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΙ 758 {N/DSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN}

12:24 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΟΥΤΟΣ ΟΥΚ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΩ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ

12:25 **And having known their thoughts Jesus said to them, Every kingdom divided against itself is brought to ruin, and every city or house divided against itself will not stand.**

12:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING KNOWN** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THOUGHTS** ΕΝΘΥΜΗΣΕΙΣ 1761 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **DIVIDED** ΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ 3307 {V/APP/NSF} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **IS BROUGHT TO RUIN** ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ 2049 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **DIVIDED** ΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ 3307 {V/APP/NSF} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **WILL STAND** ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ 2476 {V/FPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

12:25 ΕΙΔΩΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΑΣ ΕΝΘΥΜΗΣΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΣΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ ΚΑΘ ΕΑΥΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΠΟΛΙΣ Η ΟΙΚΙΑ ΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ ΚΑΘ ΕΑΥΤΗΣ ΟΥ ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ

12:26 **And if Satan casts out Satan, he is divided against himself. How then will his kingdom stand?**

12:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **CASTS OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΝ 4567 {N/ASM} **HE IS DIVIDED** ΕΜΕΡΙΣΘΗ 3307 {V/API/3S} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL STAND** ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ 2476 {V/FPI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:26 ΚΑΙ ΕΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΤΟΝ ΣΑΤΑΝΑΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΕΦ ΕΑΥΤΟΝ ΕΜΕΡΙΣΘΗ ΠΩΣ ΟΥΝ ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ

12:27 **And if I cast out demons by Beelzebub, by whom do your sons cast them out? Because of this they will be your judges.**

12:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΩ 1544 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 1544 {V/PAI/3P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **JUDGES** ΚΡΙΤΑΙ 2923 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

12:27 ΚΑΙ ΕΙ ΕΓΩ ΕΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΟΙ ΥΙΟΙ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΙΝΙ ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΥΤΟΙ ΥΜΩΝ ΕΣΟΝΤΑΙ ΚΡΙΤΑΙ

12:28 **But if I cast out demons by the Spirit of God, then the kingdom of God has come near you.**

12:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΩ 1544 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS COME** ΕΦΘΑΣΕΝ 5348 {V/AAI/3S} **NEAR** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

12:28 ΕΙ ΔΕ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΕΓΩ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΡΑ ΕΦΘΑΣΕΝ ΕΦ ΥΜΑΣ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:29 **Or how can any man enter into the house of the strong man, and plunder his goods, unless he first binds the strong man? And then he will plunder his house.**

12:29 **OR** Η 2228 {PRT} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΥ 2478 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PLUNDER** ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ 1283 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOODS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **HE BINDS** ΔΗΣΗ 1210 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΝ 2478 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL PLUNDER** ΔΙΑΡΠΑΣΕΙ 1283 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:29 Η ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΙΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΡΩΤΟΝ ΔΗΣΗ ΤΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑΣΕΙ

12:30 **He who is not with me is against me, and he who does not gather with me scatters.**

12:30 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO GATHERS** ΣΥΝΑΓΩΝ 4863 {V/PAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SCATTERS** ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ 4650 {V/PAI/3S}

12:30 Ο ΜΗ ΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΣΥΝΑΓΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ

12:31 **Because of this I say to you, every sin and blasphemy will be forgiven to men, but the blasphemy of the Spirit will not be forgiven men.**

12:31 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ 988 {N/NSF} **WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ 988 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

12:31 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΠΑΣΑ ΑΜΑΡΤΙΑ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ Η ΔΕ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

12:32 **And whoever speaks a word against the Son of man, it will be forgiven him, but whoever speaks against the Holy Spirit, it will not be forgiven him, neither in the present age, nor in the one that is coming.**

12:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **SPEAKS** ΕΙΠΗ 3004 {V/2AAS/3S} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IT WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **SPEAKS** ΕΙΠΗ 3004 {V/2AAS/3S} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IT WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THAT IS COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΙ 3195 {V/PAP/DSM}

12:32 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΕΙΠΗ ΛΟΓΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΟΣ Δ ΑΝ ΕΙΠΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΑΙΩΝΙ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ ΜΕΛΛΟΝΤΙ

12:33 **Either make the tree good, and its fruit good, or make the tree corrupt, and its fruit corrupt, for the tree is known by its fruit.**

12:33 **EITHER** Η 2228 {PRT} **MAKE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MAKE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/ASN} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **IS KNOWN** ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ 1097 {V/PPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM}

12:33 Η ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟ ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΟΝ Η ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟ ΔΕΝΔΡΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΣΑΠΡΟΝ ΕΚ ΓΑΡ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟ ΔΕΝΔΡΟΝ ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ

12:34 **Ye offspring of vipers, how can ye, being evil, speak good things? For out of the abundance of the heart the mouth speaks.**

12:34 **OFFSPRING** ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ 1081 {N/VPN} **OF VIPERS** ΕΧΙΔΝΩΝ 2191 {N/GPF} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙ 4190 {A/NPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ 4051 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S}

12:34 ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΠΩΣ ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΓΑΘΑ ΛΑΛΕΙΝ ΠΟΝΗΡΟΙ ΟΝΤΕΣ ΕΚ ΓΑΡ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΛΑΛΕΙ

12:35 **The good man out of his good treasure brings forth good things, and the evil man out of his evil treasure brings forth evil things.**

12:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΥ 2344 {N/GSM} **BRINGS FORTH** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΥ 2344 {N/GSM} **BRINGS FORTH** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/APN}

12:35 Ο ΑΓΑΘΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΠΟΝΗΡΑ

12:36 **But I say to you, that every idle word, whatever men may speak, they will render account about it in the day of judgment.**

12:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **IDLE** ΑΡΓΟΝ 692 {A/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **MAY SPEAK** ΛΑΛΗΣΩΣΙΝ 2980 {V/AAS/3P} **THEY WILL RENDER** ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ 591 {V/FAI/3P} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

12:36 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝ ΡΗΜΑ ΑΡΓΟΝ Ο ΕΑΝ ΛΑΛΗΣΩΣΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ

12:37 **For from thy words thou will be justified, and from thy words thou will be condemned.**

12:37 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORDS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU WILL BE JUSTIFIED** ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΗ 1344 {V/FPI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORDS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU WILL BE CONDEMNED** ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗΣΗ 2613 {V/FPI/2S}

12:37 ΕΚ ΓΑΡ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΣΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΣΟΥ ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗΣΗ

12:38 **Then some of the scholars and Pharisees answered, saying, Teacher, we want to see a sign from thee.**

12:38 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE WANT** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

12:38 ΤΟΤΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΑΠΟ ΣΟΥ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΔΕΙΝ

12:39 **But having answered, he said to them, An evil and adulterous generation seeks after a sign, and no sign will be given to it except the sign of Jonah the prophet.**

12:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADULTEROUS** ΜΟΙΧΑΛΙΣ 3428 {A/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **SEEKS AFTER** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

12:39 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙΧΑΛΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

12:40 **For as Jonah was in the belly of the sea-creature three days and three nights, so the Son of man will be in the heart of the earth three days and three nights.**

12:40 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **JONAH** ΙΩΝΑΣ 2495 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEA-CREATURE** ΚΗΤΟΥΣ 2785 {N/GSN} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **NIGHTS** ΝΥΚΤΑΣ 3571 {N/APF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **NIGHTS** ΝΥΚΤΑΣ 3571 {N/APF}

12:40 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΗΝ ΙΩΝΑΣ ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ ΤΟΥ ΚΗΤΟΥΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΡΕΙΣ ΝΥΚΤΑΣ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΡΕΙΣ ΝΥΚΤΑΣ

12:41 **The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation, and will condemn it, because they repented at the preaching of Jonah, and behold, a greater than Jonah is here.**

12:41 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **MEN OF NINEVEH** ΝΙΝΕΥΙΤΑΙ 3536 {N/NPM} **WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 450 {V/FMI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 2632 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/ASN} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREATER THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

12:41 ΑΝΔΡΕΣ ΝΙΝΕΥΙΤΑΙ ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΩΔΕ

12:42 **The queen of the south will rise up in the judgment with this generation, and will condemn it, because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, a greater than Solomon is here.**

12:42 **QUEEN** ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ 938 {N/NSF} **OF SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **WILL RISE UP** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ 2632 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **ENDS** ΠΕΡΑΤΩΝ 4009 {N/GPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ 4672 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREATER THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ 4672 {N/GSM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

12:42 ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΠΕΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΗΝ ΣΟΦΙΑΝ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ ΩΔΕ

12:43 **But when the unclean spirit goes forth out of the man, it passes through waterless places, seeking rest, and finds it not.**

12:43 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **GOES FORTH** ΕΞΕΛΘΗ 1831 {V/2AAS/3S} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IT PASSES** ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ 1330 {V/PNI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WATERLESS** ΑΝΥΔΡΩΝ 504 {A/GPM} **PLACES** ΤΟΠΩΝ 5117 {N/GPM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/PAP/NSN} **REST** ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ 372 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

12:43 ΟΤΑΝ ΔΕ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΞΕΛΘΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ ΔΙ ΑΝΥΔΡΩΝ ΤΟΠΩΝ ΖΗΤΟΥΝ ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΕΙ

12:44 **Then it says, I will return into my house from where I came out. And when it comes, it finds it empty, swept, and put in order.**

12:44 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IT SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I WILL RETURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΩ 1994 {V/FAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **I CAME OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN IT COMES** ΕΛΘΟΝ 2064 {V/2AAP/NSN} **IT FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **EMPTY** ΣΧΟΛΑΖΟΝΤΑ 4980 {V/PAP/ASM} **SWEPT** ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ 4563 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT IN ORDER** ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΝ 2885 {V/RPP/ASM}

12:44 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ ΟΘΕΝ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΣΧΟΛΑΖΟΝΤΑ ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΝ

12:45 **Then it goes, and takes with itself seven other spirits more evil than itself, and having enter in, they dwell there. And the last state of that man becomes worse than the first. So it will also be to this evil generation.**

12:45 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IT GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **MORE EVIL THAN** ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ 4191 {A/APN/C} **ITSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED IN** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ 1525 {V/2AAP/NPN} **THEY DWELL** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LAST** ΕΣΧΑΤΑ 2078 {A/NPN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BECOME** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **WORSE THAN** ΧΕΙΡΟΝΑ 5501 {A/NPN/C} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF}

12:45 ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ ΕΠΤΑ ΕΤΕΡΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΤΟΙΚΕΙ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΑ ΕΣΧΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΟΝΑ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΠΟΝΗΡΑ

12:46 **While he was still speaking to the multitudes, behold, his mother and his brothers had stood outside, seeking to speak to him.**

12:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:46 ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΙΔΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΕΞΩ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΛΑΛΗΣΑΙ

12:47 **And some man said to him, Behold, thy mother and thy brothers stand outside, seeking to speak to thee.**

12:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **STAND** ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ 2476 {V/RAI/3P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

12:47 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥ ΕΞΩ ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΣΟΙ ΛΑΛΗΣΑΙ

12:48 **But having answered, he said to the man who told him, Who is my mother, and who are my brothers?**

12:48 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO TOLD** ΕΙΠΟΝΤΙ 2036 {V/2AAP/DSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΝΕΣ 5101 {PI/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:48 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΕΙΠΟΝΤΙ ΑΥΤΩ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ

12:49 **And having stretched forth his hand towards his disciples, he said, Behold, my mother and my brothers.**

12:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STRETCHED FORTH** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:49 ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΙΔΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ

12:50 **For whoever does the will of my Father in the heavens, he is my brother, and sister, and mother.**

12:50 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **DOES** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF}

12:50 ΟΣΤΙΣ ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΙΗΣΗ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΥΤΟΣ ΜΟΥ ΑΔΕΛΦΟΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΗ ΚΑΙ ΜΗΤΗΡ ΕΣΤΙΝ

13:1

And on that day, having departed from the house, Jesus was sitting beside the sea.

13:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

13:1 ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΕΚΑΘΗΤΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

13:2 **And many multitudes were gathered to him, so as for him (having entered in) to sit in the boat, and all the multitude had stood on the shore.**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WERE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING ENTERED IN** ΕΜΒΑΝΤΑ 1684 {V/2AAP/ASM} **TO SIT** ΚΑΘΗΣΘΑΙ 2521 {V/PNN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM}

MULTITUDE ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHORE** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM}

13:2 ΚΑΙ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΩΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΜΒΑΝΤΑ ΚΑΘΗΣΘΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΕΙΣΤΗΚΕΙ

13:3 **And he spoke many things to them in parables, saying, Behold, the man who sows went forth to sow.**

13:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΝ 4687 {V/PAN}

13:3 ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΛΛΑ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΛΕΓΩΝ ΙΔΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΕΙΝ

13:4 **And as he sowed, some fell by the wayside, and the birds came and devoured them.**

13:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΝ 4687 {V/PAN} **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAYSIDE** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOURED** ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ 2719 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

13:4 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΠΕΙΡΕΙΝ ΑΥΤΟΝ Α ΜΕΝ ΕΠΕΣΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ ΑΥΤΑ

13:5 **But others fell upon the rocky places, where they had not much soil, and straightaway they sprang up because they had no depth of soil.**

13:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHERS** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ROCKY** ΠΕΤΡΩΔΗ 4075 {A/APN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **SOIL** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **SPRANG UP** ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ 1816 {V/AAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/ASN} **OF SOIL** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

13:5 ΑΛΛΑ ΔΕ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΑ ΠΕΤΡΩΔΗ ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΙΧΕΝ ΓΗΝ ΠΟΛΛΗΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΒΑΘΟΣ ΓΗΣ

13:6 **But when the sun was risen, they were scorched, and because they had no root they withered.**

13:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WHEN WAS RISEN** ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ 393 {V/AAP/GSM} **WAS SCORCHED** ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗ 2739 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **WITHERED** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S}

13:6 ΗΛΙΟΥ ΔΕ ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΡΙΖΑΝ ΕΞΗΡΑΝΘΗ

13:7 **And others fell in the thorns, and the thorns grew up and choked them.**

13:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHERS** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΙ 173 {N/NPF} **GREW UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHOKED** ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ 638 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

13:7 ΑΛΛΑ ΔΕ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΑΙ ΑΚΑΝΘΑΙ ΚΑΙ ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΑ

13:8 **But others fell upon the good ground, and yielded fruit, some a hundredfold, some sixty, some thirty.**

13:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHERS** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOIL** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YIELDED** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HUNDREDFOLD** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** Ο 3739 {PR/ASN} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** Ο 3739 {PR/ASN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI}

13:8 ΑΛΛΑ ΔΕ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΚΑΡΠΟΝ Ο ΜΕΝ ΕΚΑΤΟΝ Ο ΔΕ ΕΞΗΚΟΝΤΑ Ο ΔΕ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ

13:9 **He who has ears, let him hear.**

13:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

13:9 Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

13:10 **And the disciples having come, they said to him, Why do thou speak to them in parables?**

13:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SPEAK THOU** ΛΑΛΕΙΣ 2980 {V/PAI/2S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF}

13:10 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΙ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΛΑΛΕΙΣ ΑΥΤΟΙΣ

13:11 **And having answered, he said to them, Because it has been given to you to know the mysteries of the kingdom of the heavens, but to those men it has not been given.**

13:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MYSTERIES** ΜΥΣΤΗΡΙΑ 3466 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **IT HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

13:11 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΔΕ ΟΥ ΔΕΔΟΤΑΙ

13:12 **For whoever has, to him will be given, and he will have abundance, but whoever has not, even what he has will be taken away from him.**

13:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL HAVE ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ 4052 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:12 ΟΣΤΙΣ ΓΑΡ ΕΧΕΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ ΟΣΤΙΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

13:13 **Because of this I speak to them in parables, because seeing they see not, and hearing they hear not, nor do they understand.**

13:13 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **THEY SEE** ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 991 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THEY HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY UNDERSTAND** ΣΥΝΙΟΥΣΙΝ 4920 {V/PAI/3P}

13:13 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΛΑΛΩ ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΟΥ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΣΥΝΙΟΥΣΙΝ

13:14 **And in them is fulfilled the prophecy of Isaiah, which says, By hearing ye will hear, and will, no, not understand, and seeing ye will see, and will, no, not perceive.**

13:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IS FULFILLED** ΑΝΑΠΛΗΡΟΥΤΑΙ 378 {V/PPI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/NSF} **OF ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **BY HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/DSF} **YE WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΕΤΕ 191 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE UNDERSTAND** ΣΥΝΗΤΕ 4920 {V/2AXS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **YE WILL SEE** ΒΛΕΨΕΤΕ 991 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE PERCEIVE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P}

13:14 ΚΑΙ ΑΝΑΠΛΗΡΟΥΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ Η ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΗΣΑΙΟΥ Η ΛΕΓΟΥΣΑ ΑΚΟΗ ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΣΥΝΗΤΕ ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΒΛΕΨΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΙΔΗΤΕ

13:15 **For this people's heart became fat, and their ears hear heavily, and their eyes are shut, lest they should see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and should turn, and I will heal them.**

13:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **BECAME FAT** ΕΠΑΧΥΝΘΗ 3975 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **HEAR** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **HEAVILY** ΒΑΡΕΩΣ 917 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ARE SHUT** ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ 2576 {V/AAI/3P} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY SHOULD SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD UNDERSTAND** ΣΥΝΩΣΙΝ 4920 {V/2AAS/3P} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD TURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ 1994 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL HEAL** ΙΑΣΟΜΑΙ 2390 {V/FDI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

13:15 ΕΠΑΧΥΝΘΗ ΓΑΡ Η ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΒΑΡΕΩΣ ΗΚΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ ΜΗΠΟΤΕ ΙΔΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΥΝΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ ΚΑΙ ΙΑΣΟΜΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

13:16 **But blessed are your eyes, because they see, and your ears, because they hear.**

13:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SEE** ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 991 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HEAR** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S}

13:16 ΥΜΩΝ ΔΕ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΩΤΑ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΑΚΟΥΕΙ

13:17 **For truly I say to you, that many prophets and righteous men longed to see the things that ye see, and did not see them, and to hear the things that ye hear, and did not hear them.**

13:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **LONGED** ΕΠΕΘΥΜΗΣΑΝ 1937 {V/AAI/3P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **YE SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DID SEE** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DID HEAR** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

13:17 ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕΠΕΘΥΜΗΣΑΝ ΙΔΕΙΝ Α ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ Α ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ

13:18 **Hear ye then the parable of the man who sows.**

13:18 **HEAR YE** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΟΝΤΟΣ 4687 {V/PAP/GSM}

13:18 ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΟΝΤΟΣ

13:19 **Of every man who hears the word of the kingdom, and does not understands it, evil comes, and snatches away what was sown in his heart. This is that which was sown by the wayside.**

13:19 **OF EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΟΝΤΟΣ 191 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO UNDERSTANDS** ΣΥΝΙΕΝΤΟΣ 4920 {V/PAP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SNATCHES AWAY** ΑΡΠΑΖΕΙ 726 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS SOWN** ΕΣΠΑΡΜΕΝΟΝ 4687 {V/RPP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHICH WAS SOWN** ΣΠΑΡΕΙΣ 4687 {V/2APP/NSM} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

13:19 ΠΑΝΤΟΣ ΑΚΟΥΟΝΤΟΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΙΕΝΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟΣ ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙ ΤΟ ΕΣΠΑΡΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΣΠΑΡΕΙΣ

13:20 **And that which was sown upon the rocky places, this is he who hears the word, and straightaway receiving it with joy,**

13:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHICH WAS SOWN** ΣΠΑΡΕΙΣ 4687 {V/2APP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ROCKY** ΠΕΤΡΩΔΗ 4075 {A/APN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **RECEIVING** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

13:20 Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΑ ΠΕΤΡΩΔΗ ΣΠΑΡΕΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΑΥΤΟΝ

13:21 **yet he has no root in himself, instead it is temporary. And when tribulation or persecution develops because of the word, straightaway he is caused to stumble.**

13:21 **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TEMPORARY** ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΣ 4340 {A/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN DEVELOPS** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PERSECUTION** ΔΙΩΓΜΟΥ 1375 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **HE IS CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ 4624 {V/PPI/3S}

13:21 ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΔΕ ΡΙΖΑΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΘΛΙΨΕΩΣ Η ΔΙΩΓΜΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΥΘΥΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ

13:22 **And that which was sown in the thorns, this is he who hears the word, and the care of this age, and the deceitfulness of wealth, choke the word, and he becomes unfruitful.**

13:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHICH WAS SOWN** ΣΠΑΡΕΙΣ 4687 {V/2APP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CARE** ΜΕΡΙΜΝΑ 3308 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DECEITFULNESS** ΑΠΑΤΗ 539 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **CHOKE** ΣΥΜΠΝΙΓΕΙ 4846 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΣ 175 {A/NSM}

13:22 Ο ΔΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΣΠΑΡΕΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ ΚΑΙ Η ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ Η ΑΠΑΤΗ ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΣΥΜΠΝΙΓΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΡΠΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

13:23 **But that which was sown upon the good ground, this is he who hears the word, and understands it, who indeed bears fruit, and is productive, some a hundredfold, some sixty, some thirty.**

13:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHICH WAS SOWN** ΣΠΑΡΕΙΣ 4687 {V/2APP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO UNDERSTANDS** ΣΥΝΙΩΝ 4920 {V/PAP/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **INDEED** ΔΗ 1211 {PRT} **BEARS FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ 2592 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS PRODUCTIVE** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HUNDREDFOLD** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** Ο 3739 {PR/NSN} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** Ο 3739 {PR/NSN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI}

13:23 Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΣΠΑΡΕΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΙΩΝ ΟΣ ΔΗ ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ Ο ΜΕΝ ΕΚΑΤΟΝ Ο ΔΕ ΕΞΗΚΟΝΤΑ Ο ΔΕ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ

13:24 **He set forth another parable to them, saying, The kingdom of the heavens is compared to a man sowing good seed in his field.**

13:24 **HE SET FORTH** ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ 3908 {V/AAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS COMPARED** ΩΜΟΙΩΘΗ 3666 {V/API/3S} **TO MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **SOWING** ΣΠΕΙΡΟΝΤΙ 4687 {V/PAP/DSM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:24 ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΩΜΟΙΩΘΗ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΣΠΕΙΡΟΝΤΙ ΚΑΛΟΝ ΣΠΕΡΜΑ ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΑΥΤΟΥ

13:25 **But while the men slept, his enemy came and sowed tares in the midst of the wheat, and went away.**

13:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΕΙΝ 2518 {V/PAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOWED** ΕΣΠΕΙΡΕΝ 4687 {V/AAI/3S} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/APN} **IN** ΑΝΑ 303 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHEAT** ΣΙΤΟΥ 4621 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S}

13:25 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΚΑΘΕΥΔΕΙΝ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΗΛΘΕΝ ΑΥΤΟΥ Ο ΕΧΘΡΟΣ ΚΑΙ ΕΣΠΕΙΡΕΝ ΖΙΖΑΝΙΑ ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ

13:26 **And when the blade sprouted and produced fruit, then the tares also appeared.**

13:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BLADE** ΧΟΡΤΟΣ 5528 {N/NSM} **SPROUTED** ΕΒΛΑΣΤΗΣΕΝ 985 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRODUCED** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV}**THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/NPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPEARED** ΕΦΑΝΗ 5316 {V/2API/3S}

13:26 ΟΤΕ ΔΕ ΕΒΛΑΣΤΗΣΕΝ Ο ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟΤΕ ΕΦΑΝΗ ΚΑΙ ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ

13:27 **But the bondmen of the house-ruler having come, they said to him, Sir, did thou not sow good seed in thy field? From where then does it have tares?**

13:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΟΥ 3617 {N/GSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑΣ 4687 {V/AAI/2S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THY** ΣΩ 4674 {PS/2DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **NO?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAS IT** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/APN}

13:27 ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΟΥΧΙ ΚΑΛΟΝ ΣΠΕΡΜΑ ΕΣΠΕΙΡΑΣ ΕΝ ΤΩ ΣΩ ΑΓΡΩ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΕΧΕΙ ΖΙΖΑΝΙΑ

13:28 **And he said to them, A hostile man did this. And the bondmen said to him, Do thou desire therefore, after going, we would gather them up?**

13:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **DOST THOU DESIRE** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **WE WOULD GATHER UP** ΣΥΛΛΕΞΟΜΕΝ 4816 {V/FAI/1P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

13:28 Ο ΔΕ ΕΦΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΧΘΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥΤΟ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΙ ΔΕ ΔΟΥΛΟΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΘΕΛΕΙΣ ΟΥΝ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΥΛΛΕΞΟΜΕΝ ΑΥΤΑ

13:29 **But he said, No, lest while gathering up the tares, ye uproot the wheat together with them.**

13:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **WHILE GATHERING UP** ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΕΣ 4816 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/APN} **YE UPROOT** ΕΚΡΙΖΩΣΗΤΕ 1610 {V/AAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **TOGETHER WITH** ΑΜΑ 260 {ADV} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

13:29 Ο ΔΕ ΕΦΗ ΟΥ ΜΗΠΟΤΕ ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ ΕΚΡΙΖΩΣΗΤΕ ΑΜΑ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΣΙΤΟΝ

13:30 **Allow both to grow together until the harvest. And at the time of the harvest I will say to the reapers, Gather up first the tares, and bind them in bundles in order to burn them, but gather the wheat into my barn.**

13:30 **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΑ 297 {A/APN} **TO GROW TOGETHER** ΣΥΝΑΥΞΑΝΕΣΘΑΙ 4885 {V/PPN} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΥ 2326 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΥ 2326 {N/GSM} **I WILL SAY** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **REAPERS** ΘΕΡΙΣΤΑΙΣ 2327 {N/DPM} **GATHER UP** ΣΥΛΛΕΞΑΤΕ 4816 {V/AAM/2P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BIND** ΔΗΣΑΤΕ 1210 {V/AAM/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BUNDLES** ΔΕΣΜΑΣ 1197 {N/APF} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BURN** ΚΑΤΑΚΑΥΣΑΙ 2618 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GATHER** ΣΥΝΑΓΑΓΕΤΕ 4863 {V/2AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BARN** ΑΠΟΘΗΚΗΝ 596 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

13:30 ΑΦΕΤΕ ΣΥΝΑΥΞΑΝΕΣΘΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΕΡΩ ΤΟΙΣ ΘΕΡΙΣΤΑΙΣ ΣΥΛΛΕΞΑΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΔΗΣΑΤΕ ΑΥΤΑ ΕΙΣ ΔΕΣΜΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΚΑΤΑΚΑΥΣΑΙ ΑΥΤΑ ΤΟΝ ΔΕ ΣΙΤΟΝ ΣΥΝΑΓΑΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗΝ ΜΟΥ

13:31 **He set forth another parable to them, saying, The kingdom of the heavens is like a grain of a mustard plant, which having taken, a man sowed in his field.**

13:31 **HE SET FORTH** ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ 3908 {V/AAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **GRAIN** ΚΟΚΚΩ 2848 {N/DSM} **OF MUSTARD PLANT** ΣΙΝΑΠΕΩΣ 4615 {N/GSN} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SOWED** ΕΣΠΕΙΡΕΝ 4687 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:31 ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΚΟΚΚΩ ΣΙΝΑΠΕΩΣ ΟΝ ΛΑΒΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΣΠΕΙΡΕΝ ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΑΥΤΟΥ

13:32 **Which indeed is smaller than all seeds, but when it is grown, it is greater than the plants, and becomes a tree, so as for the birds of the sky to come and lodge in the branches of it.**

13:32 **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SMALLER THAN** ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΝ 3398 {A/NSN/C} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEEDS** ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ 4690 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ}

WHEN ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT IS GROWN** ΑΥΞΗΘΗ 837 {V/APS/3S} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝ 3173 {A/NSN/C} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **PLANTS** ΛΑΧΑΝΩΝ 3001 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO LODGE** ΚΑΤΑΣΚΗΝΟΥΝ 2681 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΙΣ 2798 {N/DPM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

13:32 Ο ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΝ ΜΕΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ ΟΤΑΝ ΔΕ ΑΥΞΗΘΗ ΜΕΙΖΟΝ ΤΩΝ ΛΑΧΑΝΩΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΔΕΝΔΡΟΝ ΩΣΤΕ ΕΛΘΕΙΝ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΗΝΟΥΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΛΑΔΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

13:33 **He spoke another parable to them. The kingdom of the heavens is like leaven, which having taken, a woman hid in three measures of meal until it was all leavened.**

13:33 **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/DSF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HID** ΕΚΡΥΨΕΝ 2928 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **MEASURES** ΣΑΤΑ 4568 {N/APN} **OF MEAL** ΑΛΕΥΡΟΥ 224 {N/GSN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALL** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **WAS LEAVENED** ΕΖΥΜΩΘΗ 2220 {V/API/3S}

13:33 ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΖΥΜΗ ΗΝ ΛΑΒΟΥΣΑ ΓΥΝΗ ΕΚΡΥΨΕΝ ΕΙΣ ΑΛΕΥΡΟΥ ΣΑΤΑ ΤΡΙΑ ΕΩΣ ΟΥ ΕΖΥΜΩΘΗ ΟΛΟΝ

13:34 **Jesus spoke all these things in parables to the multitudes, and he did not speak to them independent of a parable,**

13:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DID SPEAK** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ 3850 {N/GSF}

13:34 ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ ΟΥΚ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

13:35 **so that what was spoken through the prophet might be fulfilled, which says, I will open my mouth in parables. I will utter things concealed from the foundation of the world.**

13:35 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **I WILL OPEN** ΑΝΟΙΞΩ 455 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **I WILL UTTER** ΕΡΕΥΞΟΜΑΙ 2044 {V/FDI/1S} **CONCEALED** ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΑ 2928 {V/RPP/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

13:35 ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΑΝΟΙΞΩ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ ΕΡΕΥΞΟΜΑΙ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΑ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ

13:36 **Then having sent the multitudes away, Jesus came into the house. And his disciples came to him, saying, Explain to us the parable of the tares of the field.**

13:36 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HAVING SENT AWAY** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **EXPLAIN** ΦΡΑΣΟΝ 5419 {V/AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΩΝ 2215 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FIELD** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM}

13:36 ΤΟΤΕ ΑΦΕΙΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΦΡΑΣΟΝ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΩΝ ΖΙΖΑΝΙΩΝ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ

13:37 **And having answered, he said to them, He who sows the good seed is the Son of man,**

13:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

13:37 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΣΠΕΡΜΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

13:38 **and the field is the world, and the good seed, these are the sons of the kingdom, but the tares are the sons of evil.**

13:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIELD** ΑΓΡΟΣ 68 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/NPN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

13:38 Ο ΔΕ ΑΓΡΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΟ ΔΕ ΚΑΛΟΝ ΣΠΕΡΜΑ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΑ ΔΕ ΖΙΖΑΝΙΑ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ

13:39 **And the enemy who sowed them is the devil, and the harvest is the end of the age, and the reapers are heavenly agents.**

13:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWED** ΣΠΕΙΡΑΣ 4687 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **END** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ 4930 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REAPERS** ΘΕΡΙΣΤΑΙ 2327 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM}

13:39 Ο ΔΕ ΕΧΘΡΟΣ Ο ΣΠΕΙΡΑΣ ΑΥΤΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ Ο ΔΕ ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΙ ΔΕ ΘΕΡΙΣΤΑΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΕΙΣΙΝ

13:40 **As therefore the tares are gathered up and burned in fire, so it will be at the end of this age.**

13:40 **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TARES** ΖΙΖΑΝΙΑ 2215 {N/NPN} **ARE GATHERED UP** ΣΥΛΛΕΓΕΤΑΙ 4816 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE BURNED** ΚΑΙΕΤΑΙ 2545 {V/PPI/3S} **IN FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **END** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ 4930 {N/DSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM}

13:40 ΩΣΠΕΡ ΟΥΝ ΣΥΛΛΕΓΕΤΑΙ ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΠΥΡΙ ΚΑΙΕΤΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ

13:41 **The Son of man will send forth his agents, and they will gather out of his kingdom all the stumbling-blocks, and those doing lawlessness,**

13:41 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ 649 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL GATHER** ΣΥΛΛΕΞΟΥΣΙΝ 4816 {V/FAI/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **STUMBLING BLOCKS** ΣΚΑΝΔΑΛΑ 4625 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 4160 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF}

13:41 ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΥΛΛΕΞΟΥΣΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑΝ

13:42 **and will cast them into the furnace of fire. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

13:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL CAST** ΒΑΛΟΥΣΙΝ 906 {V/FAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FURNACE** ΚΑΜΙΝΟΝ 2575 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

13:42 ΚΑΙ ΒΑΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΜΙΝΟΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

13:43 **Then the righteous will shine forth as the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear.**

13:43 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **WILL SHINE FORTH** ΕΚΛΑΜΨΟΥΣΙΝ 1584 {V/FAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

13:43 ΤΟΤΕ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕΚΛΑΜΨΟΥΣΙΝ ΩΣ Ο ΗΛΙΟΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΩΝ Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

13:44 **Again the kingdom of the heavens is like a treasure hidden in the field, which a man having found, he hid. And from the joy of it, he goes and sells all, as many things as he has, and buys that field.**

13:44 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΩ 2344 {N/DSM} **HIDDEN** ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΩ 2928 {V/RPP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **HE HID** ΕΚΡΥΨΕΝ 2928 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELLS** ΠΩΛΕΙ 4453 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUYS** ΑΓΟΡΑΖΕΙ 59 {V/PAI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIELD** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM}

13:44 ΠΑΛΙΝ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΘΗΣΑΥΡΩ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΩ ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΟΝ ΕΥΡΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΡΥΨΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΓΕΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΧΕΙ ΠΩΛΕΙ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΕΙ ΤΟΝ ΑΓΡΟΝ ΕΚΕΙΝΟΝ

13:45 **Again, the kingdom of the heavens is like a man, a merchant, seeking fine pearls.**

13:45 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **MERCHANT** ΕΜΠΟΡΩ 1713 {N/DSM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΙ 2212 {V/PAP/DSM} **FINE** ΚΑΛΟΥΣ 2570 {A/APM} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ 3135 {N/APM}

13:45 ΠΑΛΙΝ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΜΠΟΡΩ ΖΗΤΟΥΝΤΙ ΚΑΛΟΥΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ

13:46 **Who, having found one very valuable pearl, after departing, sold all, as many things as he had, and bought it.**

13:46 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **VERY VALUABLE** ΠΟΛΥΤΙΜΟΝ 4186 {A/ASM} **PEARL** ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΝ 3135 {N/ASM} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **SOLD**

ΠΕΠΡΑΚΕΝ 4097 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΕΝ 59 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

13:46 ΟΣ ΕΥΡΩΝ ΕΝΑ ΠΟΛΥΤΙΜΟΝ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΝ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΕΠΡΑΚΕΝ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ ΗΓΟΡΑΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

13:47 **Again, the kingdom of the heavens is like a net that was cast into the sea, and gathered from every kind,**

13:47 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **NET** ΣΑΓΗΝΗ 4522 {N/DSF} **THAT WAS CAST** ΒΛΗΘΕΙΣΗ 906 {V/APP/DSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHERED** ΣΥΝΑΓΑΓΟΥΣΗ 4863 {V/2AAP/DSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **KIND** ΓΕΝΟΥΣ 1085 {N/GSN}

13:47 ΠΑΛΙΝ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΣΑΓΗΝΗ ΒΛΗΘΕΙΣΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΕΚ ΠΑΝΤΟΣ ΓΕΝΟΥΣ ΣΥΝΑΓΑΓΟΥΣΗ

13:48 **which, when it was full, after dragging to the shore, having sat down, they gathered the good into vessels, but they cast out the useless.**

13:48 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT WAS FULL** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **AFTER DRAGGING** ΑΝΑΒΙΒΑΣΑΝΤΕΣ 307 {V/AAP/NPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHORE** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΝΤΕΣ 2523 {V/AAP/NPM} **THEY GATHERED** ΣΥΝΕΛΕΞΑΝ 4816 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOOD** ΚΑΛΑ 2570 {A/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VESSELS** ΑΓΓΕΙΑ 30 {N/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **USELESS** ΣΑΠΡΑ 4550 {A/APN}

13:48 ΗΝ ΟΤΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ ΑΝΑΒΙΒΑΣΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΝΤΕΣ ΣΥΝΕΛΕΞΑΝ ΤΑ ΚΑΛΑ ΕΙΣ ΑΓΓΕΙΑ ΤΑ ΔΕ ΣΑΠΡΑ ΕΞΩ ΕΒΑΛΟΝ

13:49 **So it will be at the end of the age. The heavenly agents will come forth, and separate the bad from among the righteous,**

13:49 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **END** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ 4930 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **WILL COME FORTH** ΕΞΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1831 {V/FDI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SEPARATE** ΑΦΟΡΙΟΥΣΙΝ 873 {V/FAI/3P/ATT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **AMONG** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM}

13:49 ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΕΞΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΚΑΙ ΑΦΟΡΙΟΥΣΙΝ ΤΟΥΣ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ

13:50 **and will cast them into the furnace of fire. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

13:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CAST** ΒΑΛΟΥΣΙΝ 906 {V/FAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FURNACE** ΚΑΜΙΝΟΝ 2575 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

13:50 ΚΑΙ ΒΑΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΜΙΝΟΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

13:51 **Jesus says to them, Have ye understood all these things? They say to him, Yes, Lord.**

13:51 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVE YE UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΤΕ 4920 {V/AAI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM}

13:51 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΣΥΝΗΚΑΤΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ

13:52 **And he said to them, Because of this every scholar who has been instructed in the kingdom of the heavens is like a man, a house-ruler, who brings forth out of his treasure things new and old.**

13:52 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **SCHOLAR** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ 1122 {N/NSM} **WHO HAS BEEN INSTRUCTED** ΜΑΘΗΤΕΥΘΕΙΣ 3100 {V/APP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **HOUSE RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ 3617 {N/DSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **BRINGS FORTH** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΥ 2344 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NEW** ΚΑΙΝΑ 2537 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OLD** ΠΑΛΑΙΑ 3820 {A/APN}

13:52 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΜΑΘΗΤΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΟΜΟΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ ΟΣΤΙΣ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙΝΑ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΑ

13:53 **And it came to pass, when Jesus finished these parables, he departed from there.**

13:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINISHED** ΕΤΕΛΕΣΕΝ 5055 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ 3850 {N/APF} **HE DEPARTED** ΜΕΤΗΡΕΝ 3332 {V/AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV}

13:53 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΑΣ ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ ΤΑΥΤΑΣ ΜΕΤΗΡΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ

13:54 **And having come into his fatherland he taught them in their synagogue, so as for them to be astonished, and say, From where is this wisdom and powers in this man?**

13:54 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΑ 3968 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE ASTONISHED** ΕΚΠΛΗΤΤΕΣΘΑΙ 1605 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **IN THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM}

13:54 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΑΥΤΟΥ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΤΩΝ ΩΣΤΕ ΕΚΠΛΗΤΤΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΩ Η ΣΟΦΙΑ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

13:55 **Is not this the carpenter's son? Is not his mother called Mary, and his brothers, James and Joses and Simon and Judas?**

13:55 **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CARPENTER** ΤΕΚΤΟΝΟΣ 5045 {N/GSM} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS CALLED** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOSES** ΙΩΣΗΣ 2500 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM}

13:55 ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΥ ΤΕΚΤΟΝΟΣ ΥΙΟΣ ΟΥΧΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΤΑΙ ΜΑΡΙΑΜ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ

13:56 **And his sisters, are they not all near us? From where then are all these things in this man?**

13:56 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΙ 79 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **IN THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM}

13:56 ΚΑΙ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΧΙ ΠΑΣΑΙ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣΙΝ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΤΟΥΤΩ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ

13:57 **And they were offended by him. But Jesus said to them, A prophet is not without honor, except in his fatherland, and in his house.**

13:57 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE OFFENDED** ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ 4624 {V/IPI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITHOUT HONOR** ΑΤΙΜΟΣ 820 {A/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΙ 3968 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:57 ΚΑΙ ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΤΙΜΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ

13:58 **And he did not many mighty works there because of their unbelief.**

13:58 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑΝ 570 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

13:58 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΚΕΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΠΟΛΛΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙΣΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ

14:1

At that time Herod the tetrarch heard the report of Jesus,

14:1 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ 5076 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REPORT** ΑΚΟΗΝ 189 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

14:1 ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΗΚΟΥΣΕΝ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ ΙΗΣΟΥ

14:2 **and he said to his boys, This is John the immerser. He has risen from the dead, and because of this the powers work in him.**

14:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BOYS** ΠΑΙΣΙΝ 3816 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ 910 {N/NSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAS RISEN** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **WORK** ΕΝΕΡΓΟΥΣΙΝ 1754 {V/PAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:2 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΠΑΙΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΣ ΗΓΕΡΘΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΝΕΡΓΟΥΣΙΝ ΕΝ ΑΥΤΩ

14:3 **For Herod having arrested John, bound him and put him in prison because of Herodias, his brother Philip's wife.**

14:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HAVING ARRESTED** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **BOUND** ΕΔΗΣΕΝ 1210 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΔΑ 2266 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:3 Ο ΓΑΡ ΗΡΩΔΗΣ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΔΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΘΕΤΟ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΔΙΑ ΗΡΩΔΙΑΔΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ

14:4 **For John said to him, It is not permitted for thee to have her.**

14:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

14:4 ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΕΧΕΙΝ ΑΥΤΗΝ

14:5 **And though he wanted to kill him, he feared the multitude because they held him as a prophet.**

14:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH HE WANTED** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HELD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM}

14:5 ΚΑΙ ΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΟΤΙ ΩΣ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΧΟΝ

14:6 **But Herod's birthday being brought, the daughter of Herodias danced in the midst, and pleased Herod.**

14:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BIRTHDAYS** ΓΕΝΕΣΙΩΝ 1077 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **BEING BROUGHT** ΑΓΟΜΕΝΩΝ 71 {V/PPP/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ 2266 {N/GSF} **DANCED** ΩΡΧΗΣΑΤΟ 3738 {V/ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLEASED** ΗΡΕΣΕΝ 700 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗ 2264 {N/DSM}

14:6 ΓΕΝΕΣΙΩΝ ΔΕ ΑΓΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ ΩΡΧΗΣΑΤΟ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΤΗΣ ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ ΕΝ ΤΩ ΜΕΣΩ ΚΑΙ ΗΡΕΣΕΝ ΤΩ ΗΡΩΔΗ

14:7 **Whereupon he promised with an oath to give her whatever she would ask.**

14:7 **WHEREUPON** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **HE PROMISED** ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ 3670 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **OATH** ΟΡΚΟΥ 3727 {N/GSM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **SHE WOULD ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΑΙ 154 {V/AMS/3S}

14:7 ΟΘΕΝ ΜΕΘ ΟΡΚΟΥ ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΗ ΔΟΥΝΑΙ Ο ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΑΙ

14:8 **And she, having been put forward by her mother, says, Give me here on a platter the head of John the immerser.**

14:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING BEEN PUT FORWARD** ΠΡΟΒΙΒΑΣΘΕΙΣΑ 4264 {V/APP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SHE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLATTER** ΠΙΝΑΚΙ 4094 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM}

14:8 Η ΔΕ ΠΡΟΒΙΒΑΣΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΔΟΣ ΜΟΙ ΦΗΣΙΝ ΩΔΕ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ

14:9 **And he became sad, but because of the oaths, and of those dining together, the king commanded it to be given.**

14:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BECAME SAD** ΕΛΥΠΗΘΗ 3076 {V/API/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OATHS** ΟΡΚΟΥΣ 3727 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DINING TOGETHER** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ 4873 {V/PNP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **TO BE GIVEN** ΔΟΘΗΝΑΙ 1325 {V/APN}

14:9 ΚΑΙ ΕΛΥΠΗΘΗ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΔΟΘΗΝΑΙ

14:10 **And having sent, he beheaded John in the prison.**

14:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **HE BEHEADED** ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΕΝ 607 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF}

14:10 ΚΑΙ ΠΕΜΨΑΣ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ

14:11 **And his head was brought on a platter, and given to the maiden, and she brought it to her mother.**

14:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS BROUGHT** ΗΝΕΧΘΗ 5342 {V/API/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLATTER** ΠΙΝΑΚΙ 4094 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MAIDEN** ΚΟΡΑΣΙΩ 2877 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE BROUGHT** ΗΝΕΓΚΕΝ 5342 {V/AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

14:11 ΚΑΙ ΗΝΕΧΘΗ Η ΚΕΦΑΛΗ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΤΩ ΚΟΡΑΣΙΩ ΚΑΙ ΗΝΕΓΚΕΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ

14:12 **And after coming, his disciples took up the body and buried it, and having gone, they informed Jesus.**

14:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER COMING** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BURIED** ΕΘΑΨΑΝ 2290 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

14:12 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΡΑΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΕΘΑΨΑΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

14:13 **Now when Jesus heard it, he departed from there in a boat into a desolate place in private. And when the multitudes heard of it, they followed him on foot from the cities.**

14:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ON FOOT** ΠΕΖΗ 3979 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CITIES** ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF}

14:13 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΝ ΠΛΟΙΩ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΠΕΖΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ

14:14 **And having come forth, Jesus saw a great multitude, and he felt compassion toward them, and healed the feeble of them.**

14:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME FORTH** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **GREAT** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEEBLE** ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ 732 {A/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:14 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΔΕΝ ΠΟΛΥΝ ΟΧΛΟΝ ΚΑΙ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΤΟΥΣ ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ ΑΥΤΩΝ

14:15 **And having become evening, his disciples came to him, saying, The place is desolate, and the hour is now past. Send the multitudes away, so that having gone into the villages, they may buy food for themselves.**

14:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **IS PAST** ΠΑΡΗΛΘΕΝ 3928 {V/2AAI/3S} **SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **THEY MAY BUY** ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ 59 {V/AAS/3P} **FOODS** ΒΡΩΜΑΤΑ 1033 {N/APN} **FOR THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

14:15 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΡΗΜΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ Η ΩΡΑ ΗΔΗ ΠΑΡΗΛΘΕΝ ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΒΡΩΜΑΤΑ

14:16 **But Jesus said to them, They have no need to depart. Give ye them to eat.**

14:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **TO DEPART** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

14:16 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΔΟΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΦΑΓΕΙΝ

14:17 **And they say to him, We have not here, except five loaves and two fishes.**

14:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM}

14:17 ΟΙ ΔΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΩΔΕ ΕΙ ΜΗ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ

14:18 **But he said, Bring them here to me.**

14:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BRING** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAM/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

14:18 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΦΕΡΕΤΕ ΜΟΙ ΑΥΤΟΥΣ ΩΔΕ

14:19 **And after commanding the multitudes to sit down on the grass, having taken the five loaves, and the two fishes, having looking up to heaven, he blessed. And having broken them in pieces, he gave the loaves to the disciples, and the disciples to the multitudes.**

14:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER COMMANDING** ΚΕΛΕΥΣΑΣ 2753 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **TO SIT DOWN** ΑΝΑΚΛΙΘΗΝΑΙ 347 {V/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GRASSES** ΧΟΡΤΟΥΣ 5528 {N/APM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROKEN IN PIECES** ΚΛΑΣΑΣ 2806 {V/AAP/NSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM}

14:19 ΚΑΙ ΚΕΛΕΥΣΑΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΑΝΑΚΛΙΘΗΝΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΧΟΡΤΟΥΣ ΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΚΛΑΣΑΣ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ

14:20 **And they all ate, and were filled. And they took up that which remained of the fragments, twelve baskets full.**

14:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH REMAINED** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ 4052 {V/PAP/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΥΣ 2894 {N/APM} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/APM}

14:20 ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΤΟ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ ΤΩΝ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΠΛΗΡΕΙΣ

14:21 And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

14:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ATE** ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ 2068 {V/PAP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 4000 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **BESIDES** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΩΝ 3813 {N/GPN}

14:21 ΟΙ ΔΕ ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΑΝΔΡΕΣ ΩΣΕΙ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ ΧΩΡΙΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ

14:22 And straightaway Jesus compelled the disciples to enter into the boat, and to go ahead of him to the other side, until he would dismiss the multitudes.

14:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΣΕΝ 315 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **TO ENTER** ΕΜΒΗΝΑΙ 1684 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GO AHEAD OF** ΠΡΟΑΓΕΙΝ 4254 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE WOULD DISMISS** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM}

14:22 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΗΝΑΓΚΑΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΜΒΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ

14:23 And having dismissed the multitudes, he went up onto the mountain in private to pray. And having become evening, he was there alone.

14:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DISMISSED** ΑΠΟΛΥΣΑΣ 630 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **HE WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM}

14:23 ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΑΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΜΟΝΟΣ ΗΝ ΕΚΕΙ

14:24 But the boat was now in the midst of the sea, being buffeted by the waves, for the wind was contrary.

14:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **IN MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **BEING BUFFETED** ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΝ 928 {V/PPP/NSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WAVES** ΚΥΜΑΤΩΝ 2949 {N/GPN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CONTRARY** ΕΝΑΝΤΙΟΣ 1727 {A/NSM}

14:24 ΤΟ ΔΕ ΠΛΟΙΟΝ ΗΔΗ ΜΕΣΟΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΗΝ ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ ΗΝ ΓΑΡ ΕΝΑΝΤΙΟΣ Ο ΑΝΕΜΟΣ

14:25 And in the fourth watch of the night Jesus went to them, walking upon the sea.

14:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΗ 5067 {A/DSF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF}

14:25 ΤΕΤΑΡΤΗ ΔΕ ΦΥΛΑΚΗ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

14:26 **And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a ghost, and they cried out from fear.**

14:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ 4043 {V/PAP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **THEY WERE TROUBLED** ΕΤΑΡΑΧΘΗΣΑΝ 5015 {V/API/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GHOST** ΦΑΝΤΑΣΜΑ 5326 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM}

14:26 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ ΕΤΑΡΑΧΘΗΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΦΑΝΤΑΣΜΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΦΟΒΟΥ ΕΚΡΑΞΑΝ

14:27 **But straightaway Jesus spoke to them, saying, Cheer up. It is I, fear not.**

14:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙΤΕ 2293 {V/PAM/2P} **IT IS** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

14:27 ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΘΑΡΣΕΙΤΕ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ

14:28 **And having answered him, Peter said, Lord, if it be thou, bid me come to thee on the waters.**

14:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT BE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BID** ΚΕΛΕΥΣΟΝ 2753 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WATERS** ΥΔΑΤΑ 5204 {N/APN}

14:28 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΣΥ ΕΙ ΚΕΛΕΥΣΟΝ ΜΕ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΛΘΕΙΝ ΕΠΙ ΤΑ ΥΔΑΤΑ

14:29 **And he said, Come. And having come down from the boat, Peter walked upon the water to go to Jesus.**

14:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **COME** ΕΛΘΕ 2064 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΕΝ 4043 {V/AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WATERS** ΥΔΑΤΑ 5204 {N/APN} **TO GO** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

14:29 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΛΘΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΕΝ ΕΠΙ ΤΑ ΥΔΑΤΑ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

14:30 **But seeing the boisterous wind, he was afraid, and having begun to sink, he cried out, saying, Lord, save me.**

14:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOISTEROUS** ΙΣΧΥΡΟΝ 2478 {A/ASM} **WIND** ΑΝΕΜΟΝ 417 {N/ASM} **HE WAS AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} **TO SINK** ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΖΕΣΘΑΙ 2670 {V/PPN} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

14:30 ΒΛΕΠΩΝ ΔΕ ΤΟΝ ΑΝΕΜΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΕΦΟΒΗΘΗ ΚΑΙ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΖΕΣΘΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΣΩΣΟΝ ΜΕ

14:31 **And straightaway having stretched forth his hand, Jesus took hold of him, and says to him, O thou of little faith, why did thou doubt?**

14:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING STRETCHED FORTH** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOOK HOLD** ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ 1949 {V/2ADI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OH LITTLE FAITH** ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΕ 3640 {A/VSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID THOU DOUBT** ΕΔΙΣΤΑΣΑΣ 1365 {V/AAI/2S}

14:31 ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΕ ΕΙΣ ΤΙ ΕΔΙΣΤΑΣΑΣ

14:32 **And when they entered into the boat, the wind ceased.**

14:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY ENTERED** ΕΜΒΑΝΤΩΝ 1684 {V/2AAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **CEASED** ΕΚΟΠΑΣΕΝ 2869 {V/AAI/3S}

14:32 ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΚΟΠΑΣΕΝ Ο ΑΝΕΜΟΣ

14:33 **And those who came in the boat worshiped him, saying, Thou really are the Son of God.**

14:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **REALLY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

14:33 ΟΙ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΛΗΘΩΣ ΘΕΟΥ ΥΙΟΣ ΕΙ

14:34 **And when they crossed over, they came to the land of Gennesaret.**

14:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY CROSSED OVER** ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ 1276 {V/AAP/NPM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF GENNESARET** ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ 1082 {N/PRI}

14:34 ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ

14:35 **And when they recognized him, the men of that place sent into that whole region round about, and brought to him all those faring badly.**

14:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY RECOGNIZED** ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ 1921 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **SENT OUT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **REGION ROUND ABOUT** ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ 4066 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV}

14:35 ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ

14:36 **And they besought him that they might only touch the hem of his garment. And as many as touched were healed.**

14:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THEY MIGHT TOUCH** ΑΨΩΝΤΑΙ 680 {V/AMS/3P} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HEM** ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ 2899 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **TOUCHED** ΗΨΑΝΤΟ 680 {V/ADI/3P} **WERE HEALED** ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ 1295 {V/API/3P}

14:36 ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΜΟΝΟΝ ΑΨΩΝΤΑΙ ΤΟΥ ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΗΨΑΝΤΟ ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ

15:1

Then scholars and Pharisees from Jerusalem come to Jesus, saying,

15:1 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEMS** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **COME** ΠΡΟΣΕΡΧΟΝΤΑΙ 4334 {V/PNI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

15:1 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΡΧΟΝΤΑΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

15:2 **Why do thy disciples transgress the tradition of the elders? For they do not wash their hands when they eat bread.**

15:2 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TRANSGRESS** ΠΑΡΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ 3845 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WASH** ΝΙΠΤΟΝΤΑΙ 3538 {V/PMI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY EAT** ΕΣΘΙΩΣΙΝ 2068 {V/PAS/3P} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

15:2 ΔΙΑ ΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ ΠΑΡΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΟΥ ΓΑΡ ΝΙΠΤΟΝΤΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΟΤΑΝ ΑΡΤΟΝ ΕΣΘΙΩΣΙΝ

15:3 **And having answered, he said to them, Why do ye also transgress the commandment of God because of your tradition?**

15:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRANSGRESS** ΠΑΡΑΒΑΙΝΕΤΕ 3845 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

15:3 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑ ΤΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΑΡΑΒΑΙΝΕΤΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ

15:4 **For God commanded, saying, Honor thy father and thy mother, and, He who speaks evil of father or mother, let him perish in death.**

15:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS EVIL OF** ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ 2551 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **LET HIM PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ 5053 {V/PAM/3S} **IN DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

15:4 Ο ΓΑΡ ΘΕΟΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΛΕΓΩΝ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ Ο ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ ΘΑΝΑΤΩ ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ

15:5 **But ye say, Whoever may say to the father or the mother, Whatever thou might have benefited from me is an offering.**

15:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MIGHT BE BENEFITED** ΩΦΕΛΗΘΗΣ 5623 {V/APS/2S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **OFFERING** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/NSN}

15:5 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΛΕΓΕΤΕ ΟΣ ΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΠΑΤΡΙ Η ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΔΩΡΟΝ Ο ΕΑΝ ΕΞ ΕΜΟΥ ΩΦΕΛΗΘΗΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΤΙΜΗΣΗ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ Η ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ

15:6 **And he will, no, not honor his father or mother. And ye have annulled the command of God because of your tradition.**

15:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HE HONOR** ΤΙΜΗΣΗ 5091 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE ANNULLED** ΗΚΥΡΩΣΑΤΕ 208 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMAND** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

15:6 ΚΑΙ ΗΚΥΡΩΣΑΤΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ

15:7 **Ye hypocrites, well did Isaiah prophesy about you, saying,**

15:7 **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **DID PROPHESY** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ 4395 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

15:7 ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΗΣΑΙΑΣ ΛΕΓΩΝ

15:8 **This people comes near me with their mouth, and honors me with their lips, but their heart is far distant from me.**

15:8 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **COMES NEAR** ΕΓΓΙΖΕΙ 1448 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONORS** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **LIPS** ΧΕΙΛΕΣΙΝ 5491 {N/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IS FAR** ΑΠΕΧΕΙ 568 {V/PAI/3S} **DISTANT** ΠΟΡΡΩ 4206 {ADV} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

15:8 ΕΓΓΙΖΕΙ ΜΟΙ Ο ΛΑΟΣ ΟΥΤΟΣ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΧΕΙΛΕΣΙΝ ΜΕ ΤΙΜΑ Η ΔΕ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΡΩ ΑΠΕΧΕΙ ΑΠ ΕΜΟΥ

15:9 **And in vain they worship me, teaching as doctrines the commandments of men.**

15:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN VAIN** ΜΑΤΗΝ 3155 {ADV} **THEY WORSHIP** ΣΕΒΟΝΤΑΙ 4576 {V/PNI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **DOCTRINES** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ 1778 {N/APN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

15:9 ΜΑΤΗΝ ΔΕ ΣΕΒΟΝΤΑΙ ΜΕ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

15:10 **And having called in the multitude, he said to them, Hear and understand.**

15:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED IN** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDERSTAND** ΣΥΝΙΕΤΕ 4920 {V/PAM/2P}

15:10 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΣΥΝΙΕΤΕ

15:11 **Not that which enters into the mouth defiles the man, but that which comes out of the mouth, this defiles the man.**

15:11 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH ENTERS** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 1525 {V/PNP/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **DEFILES** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH COMES OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1607 {V/PNP/NSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **DEFILES** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

15:11 ΟΥ ΤΟ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

15:12 **Then having come near, his disciples said to him, Know thou that the Pharisees were offended when they heard the saying?**

15:12 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HAVING COME NEAR** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **KNOW THOU** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WERE OFFENDED** ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΑΝ 4624 {V/API/3P} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

15:12 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΑΝ

15:13 **But having answered, he said, Every plant that my heavenly Father did not plant will be uprooted.**

15:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **PLANT** ΦΥΤΕΙΑ 5451 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΟΣ 3770 {A/NSM} **PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ 5452 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE UPROOTED** ΕΚΡΙΖΩΘΗΣΕΤΑΙ 1610 {V/FPI/3S}

15:13 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΣΑ ΦΥΤΕΙΑ ΗΝ ΟΥΚ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΟΥΡΑΝΙΟΣ ΕΚΡΙΖΩΘΗΣΕΤΑΙ

15:14 **Leave them. They are blind leaders of blind men, and if a blind man leads a blind man, both will fall into a ditch.**

15:14 **LEAVE** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **LEADERS** ΟΔΗΓΟΙ 3595 {N/NPM} **OF BLIND** ΤΥΦΛΩΝ 5185 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **LEADS** ΟΔΗΓΗ 3594 {V/PAS/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **WILL FALL** ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ 4098 {V/FNI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DITCH** ΒΟΘΥΝΟΝ 999 {N/ASM}

15:14 ΑΦΕΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΟΔΗΓΟΙ ΕΙΣΙΝ ΤΥΦΛΟΙ ΤΥΦΛΩΝ ΤΥΦΛΟΣ ΔΕ ΤΥΦΛΟΝ ΕΑΝ ΟΔΗΓΗ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙΣ ΒΟΘΥΝΟΝ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ

15:15 **And having answered, Peter said to him, Explain this parable to us.**

15:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EXPLAIN** ΦΡΑΣΟΝ 5419 {V/AAM/2S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

15:15 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΦΡΑΣΟΝ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ

15:16 **And Jesus said, Are ye also still without understanding?**

15:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STILL** ΑΚΜΗΝ 188 {N/ASF} **WITHOUT UNDERSTANDING** ΑΣΥΝΕΤΟΙ 801 {A/NPM}

15:16 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΚΜΗΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΣΥΝΕΤΟΙ ΕΣΤΕ

15:17 **Do ye not yet understand that everything entering into the mouth goes into the belly, and is cast out into a toilet?**

15:17 **UNDERSTAND YE** ΝΟΕΙΤΕ 3539 {V/PAI/2P} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **ENTERING** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1531 {V/PNP/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **GOES** ΧΩΡΕΙ 5562 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΝ 2836 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΤΑΙ 1544 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TOILET** ΑΦΕΔΡΩΝΑ 856 {N/ASM}

15:17 ΟΥΠΩ ΝΟΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΝ ΤΟ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΧΩΡΕΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΦΕΔΡΩΝΑ ΕΚΒΑΛΛΕΤΑΙ

15:18 **But the things coming out of the mouth come forth from the heart, and those things defile the man.**

15:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **COMING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ 1607 {V/PNP/NPN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **COME FORTH** ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ 1831 {V/PNI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **AND THOSE** ΚΑΚΕΙΝΑ 2548 {PD/NPN/C} **DEFILE** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

15:18 ΤΑ ΔΕ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

15:19 **For from the heart comes forth evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witnessings, revilings.**

15:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **COMES FORTH** ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ 1831 {V/PNI/3P} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙ 4190 {A/NPM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ 1261 {N/NPM} **MURDERS** ΦΟΝΟΙ 5408 {N/NPM} **ADULTERIES** ΜΟΙΧΕΙΑΙ 3430 {N/NPF} **FORNICATIONS** ΠΟΡΝΕΙΑΙ 4202 {N/NPF} **THEFTS** ΚΛΟΠΑΙ 2829 {N/NPF} **FALSE WITNESSINGS** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΙΑΙ 5577 {N/NPF} **REVILINGS** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ 988 {N/NPF}

15:19 ΕΚ ΓΑΡ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΠΟΝΗΡΟΙ ΦΟΝΟΙ ΜΟΙΧΕΙΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑΙ ΚΛΟΠΑΙ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΙΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ

15:20 **These are things defiling the man. But to eat with unwashed hands does not defile the man.**

15:20 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEFILING** ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ 2840 {V/PAP/NPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **WITH UNWASHED** ΑΝΙΠΤΟΙΣ 449 {A/DPM} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **DEFILES** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

15:20 ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΟ ΔΕ ΑΝΙΠΤΟΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΟΥ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

15:21 **And having gone out from there, Jesus departed into the regions of Tyre and Sidon.**

15:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REGIONS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF TYRE** ΤΥΡΟΥ 5184 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΟΣ 4605 {N/GSF}

15:21 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚΕΙΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΟΣ

15:22 **And behold, a Canaanite woman having come out from those regions, cried out to him, saying, Be merciful to me, O Lord, thou son of David, my daughter is grievously demon-possessed.**

15:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **CANAANITE** ΧΑΝΑΝΑΙΑ 5478 {A/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑ 1831 {V/2AAP/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **REGIONS** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΥΓΑΣΕΝ 2905 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΕΤΑΙ 1139 {V/PNI/3S} **GRIEVOUSLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV}

15:22 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ ΧΑΝΑΝΑΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑ ΕΚΡΑΥΓΑΣΕΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΥΣΑ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ ΚΥΡΙΕ ΥΙΕ ΔΑΥΙΔ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΚΩΣ ΔΑΙΜΟΝΙΖΕΤΑΙ

15:23 **But he answered her not a word. And his disciples having approached, they besought him, saying, Send her away, because she cries out behind us.**

15:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY BESOUGHT** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE CRIES OUT** ΚΡΑΖΕΙ 2896 {V/PAI/3S} **BEHIND** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

15:23 Ο ΔΕ ΟΥΚ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΗ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΚΡΑΖΕΙ ΟΠΙΣΘΕΝ ΗΜΩΝ

15:24 **But having answered, he said, I was not sent except to the lost sheep of the house of Israel.**

15:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΗΝ 649 {V/2API/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ 622 {V/2RAP/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **OF HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

15:24 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΑΠΕΣΤΑΛΗΝ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ ΟΙΚΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

15:25 **But having come, she worshiped him, saying, Lord, help me.**

15:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΑ 2064 {V/2AAP/NSF} **SHE WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ 4352 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **HELP** ΒΟΗΘΕΙ 997 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

15:25 Η ΔΕ ΕΛΘΟΥΣΑ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΥΣΑ ΚΥΡΙΕ ΒΟΗΘΕΙ ΜΟΙ

15:26 **And having answered, he said, It is not right to take the children's bread and cast it to the house dogs.**

15:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CAST** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HOUSE DOGS** ΚΥΝΑΡΙΟΙΣ 2952 {N/DPN}

15:26 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΛΟΝ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕΙΝ ΤΟΙΣ ΚΥΝΑΡΙΟΙΣ

15:27 **But she said, Yes, Lord, for even the house dogs eat of the crumbs that fall from the table of their masters.**

15:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **HOUSE DOGS** ΚΥΝΑΡΙΑ 2952 {N/NPN} **EAT** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CRUMBS** ΨΙΧΙΩΝ 5589 {N/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT FALL** ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ 4098 {V/PAP/GPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΩΝ 2962 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

15:27 Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΑ ΚΥΝΑΡΙΑ ΕΣΘΙΕΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΙΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

15:28 **Then Jesus having answered, said to her, O woman, great is thy faith. Be it done for thee as thou desire. And her daughter was healed from that hour.**

15:28 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **O** Ω 5599 {INJ} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BE IT DONE** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU DESIRE** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA**

Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS HEALED** ΙΑΘΗ 2390 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

15:28 ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ω ΓΥΝΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΣΟΥ Η ΠΙΣΤΙΣ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΣΟΙ ΩΣ ΘΕΛΕΙΣ ΚΑΙ ΙΑΘΗ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ

15:29 **And having departed from there, Jesus came near the sea of Galilee. And having gone up onto the mountain, he sat there.**

15:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΜΕΤΑΒΑΣ 3327 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE UP** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **HE SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

15:29 ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΗΛΘΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΕΚΑΘΗΤΟ ΕΚΕΙ

15:30 **And many multitudes came to him, having with them the lame, blind, mute, crippled, and many others. And they placed them beside Jesus' feet, and he healed them,**

15:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **LAME** ΧΩΛΟΥΣ 5560 {A/APM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥΣ 5185 {A/APM} **MUTE** ΚΩΦΟΥΣ 2974 {A/APM} **CRIPPLED** ΚΥΛΛΟΥΣ 2948 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥΣ 2087 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PLACED** ΕΡΡΙΨΑΝ 4496 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

15:30 ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΧΩΛΟΥΣ ΤΥΦΛΟΥΣ ΚΩΦΟΥΣ ΚΥΛΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΡΡΙΨΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

15:31 **so as for the multitudes to marvel seeing the mute speaking, the maimed healthy, and the lame walking, and the blind seeing. And they glorified the God of Israel.**

15:31 **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **TO MARVEL** ΘΑΥΜΑΣΑΙ 2296 {V/AAN} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ 991 {V/PAP/APM} **MUTE** ΚΩΦΟΥΣ 2974 {A/APM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΑΣ 2980 {V/PAP/APM} **MAIMED** ΚΥΛΛΟΥΣ 2948 {A/APM} **HEALTHY** ΥΓΙΕΙΣ 5199 {A/APM} **LAME** ΧΩΛΟΥΣ 5560 {A/APM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥΣ 5185 {A/APM} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ 991 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΑΝ 1392 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

15:31 ΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΘΑΥΜΑΣΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ ΚΩΦΟΥΣ ΛΑΛΟΥΝΤΑΣ ΚΥΛΛΟΥΣ ΥΓΙΕΙΣ ΧΩΛΟΥΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΥΣ ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΣΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΙΣΡΑΗΛ

15:32 **And Jesus having summoned his disciples, he said, I feel compassion toward the multitude because they continue with me now three days and do not have what they might eat. And I do not want to dismiss them without food, lest they might faint on the way.**

15:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I FEEL COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΖΟΜΑΙ 4697 {V/PNI/1S} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY CONTINUE** ΠΡΟΣΜΕΝΟΥΣΙΝ 4357 {V/PAI/3P} **WITH ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY MIGHT EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO DISMISS** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITHOUT FOOD** ΝΗΣΤΕΙΣ 3523 {A/APM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY MIGHT FAINT** ΕΚΛΥΘΩΣΙΝ 1590 {V/APS/3P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

15:32 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΣΠΛΑΓΧΝΙΖΟΜΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΟΤΙ ΗΔΗ ΗΜΕΡΑΙ ΤΡΕΙΣ ΠΡΟΣΜΕΝΟΥΣΙΝ ΜΟΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΙ ΦΑΓΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΝΗΣΤΕΙΣ ΟΥ ΘΕΛΩ ΜΗΠΟΤΕ ΕΚΛΥΘΩΣΙΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ

15:33 **And his disciples say to him, From where are so many loaves for us in a wilderness so as to feed so great a multitude?**

15:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **SO MANY** ΤΟΣΟΥΤΟΙ 5118 {PD/NPM} **LOAVES** ΑΡΤΟΙ 740 {N/NPM} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WILDERNESS** ΕΡΗΜΙΑ 2047 {N/DSF} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO FEED** ΧΟΡΤΑΣΑΙ 5526 {V/AAN} **SO GREAT** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM}

15:33 ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΟΘΕΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΕΡΗΜΙΑ ΑΡΤΟΙ ΤΟΣΟΥΤΟΙ ΩΣΤΕ ΧΟΡΤΑΣΑΙ ΟΧΛΟΝ ΤΟΣΟΥΤΟΝ

15:34 **And Jesus says to them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few small fishes.**

15:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΥΣ 4214 {PQ/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **SMALL FISHES** ΙΧΘΥΔΙΑ 2485 {N/APN}

15:34 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΣΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΕΧΕΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΟΛΙΓΑ ΙΧΘΥΔΙΑ

15:35 **And he commanded the multitudes to sit down on the ground.**

15:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **TO SIT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ 377 {V/2AAN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

15:35 ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ

15:36 **And after taking the seven loaves and the fishes, having expressed thanks, he broke in pieces, and gave to the disciples, and the disciples to the multitudes.**

15:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM}

15:36 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΙΧΘΥΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΟΧΛΩ

15:37 **And they all ate and were filled. And they took up seven hampers full of the fragments that remained.**

15:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HAMPERS** ΣΠΥΡΙΔΑΣ 4711 {N/APF} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT REMAINED** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ 4052 {V/PAP/ASN}

15:37 ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΤΟ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ ΤΩΝ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΕΠΤΑ ΣΠΥΡΙΔΑΣ ΠΛΗΡΕΙΣ

15:38 **And those who ate were four thousand men, besides women and children.**

15:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ATE** ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ 2068 {V/PAP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FOUR THOUSAND** ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 5070 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **BESIDES** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΩΝ 3813 {N/GPN}

15:38 ΟΙ ΔΕ ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΧΩΡΙΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ

15:39 **And having dismissed the multitudes, he entered into the boat, and came into the regions of Magdala.**

15:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DISMISSED** ΑΠΟΛΥΣΑΣ 630 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **HE ENTERED** ΕΝΕΒΗ 1684 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REGIONS** ΟΡΙΑ 3725 {N/APN} **OF MAGDALA** ΜΑΓΔΑΛΑ 3093 {N/PRI}

15:39 ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΑΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΕΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΙΑ ΜΑΓΔΑΛΑ

16:1

And the Pharisees and Sadducees who came, testing, demanded him to exhibit to them a sign from the sky.

16:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ 4523 {N/NPM} **WHO CAME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **TESTING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **THEY DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO EXHIBIT** ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ 1925 {V/AAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

16:1 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ ΑΥΤΟΙΣ

16:2 **But having answered, he said to them, When it becomes evening, ye say, Fair weather, for the sky is red.**

16:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHEN IT BECOMES** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **FAIR WEATHER** ΕΥΔΙΑ 2105 {N/NSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **IS RED** ΠΥΡΡΑΖΕΙ 4449 {V/PAI/3S}

16:2 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΛΕΓΕΤΕ ΕΥΔΙΑ ΠΥΡΡΑΖΕΙ ΓΑΡ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ

16:3 **And at morning, Bad weather today, for the sky is red, being gloomy. Hypocrites! Ye indeed know how to discern the face of the sky, but the signs of the times ye are not able.**

16:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **BAD WEATHER** ΧΕΙΜΩΝ 5494 {N/NSM} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **IS RED** ΠΥΡΡΑΖΕΙ 4449 {V/PAI/3S} **BEING GLOOMY** ΣΤΥΓΝΑΖΩΝ 4768 {V/PAP/NSM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO DISCERN** ΔΙΑΚΡΙΝΕΙΝ 1252 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TIMES** ΚΑΙΡΩΝ 2540 {N/GPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P}

16:3 ΚΑΙ ΠΡΩΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΧΕΙΜΩΝ ΠΥΡΡΑΖΕΙ ΓΑΡ ΣΤΥΓΝΑΖΩΝ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΤΟ ΜΕΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΔΙΑΚΡΙΝΕΙΝ ΤΑ ΔΕ ΣΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ

16:4 **An evil and adulterous generation seeks after a sign, and no sign will be given to it, except the sign of Jonah the prophet. And having left them behind, he departed.**

16:4 **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADULTEROUS** ΜΟΙΧΑΛΙΣ 3428 {A/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **SEEKS AFTER** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ 2641 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S}

16:4 ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙΧΑΛΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΗΛΘΕΝ

16:5 **And his disciples having come to the other side, they forgot to take loaves.**

16:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THEY FORGOT** ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ 1950 {V/2ADI/3P} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM}

16:5 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ ΑΡΤΟΥΣ ΛΑΒΕΙΝ

16:6 **And Jesus said to them, Watch and beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees.**

16:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WATCH** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM}

16:6 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΡΑΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ

16:7 **And they deliberated among themselves, saying, We took no loaves.**

16:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DELIBERATED** ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ 1260 {V/INI/3P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE TOOK** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM}

16:7 ΟΙ ΔΕ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΡΤΟΥΣ ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΜΕΝ

16:8 **And having known it, Jesus said to them, O ye of little faith, why do ye deliberate among yourselves because ye brought no loaves?**

16:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING KNOWN** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **O LITTLE FAITH** ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ 3640 {A/VPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE DELIBERATE** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/PNI/2P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE BROUGHT** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM}

16:8 ΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ ΟΤΙ ΑΡΤΟΥΣ ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΤΕ

16:9 **Do ye not yet understand, nor remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up,**

16:9 **UNDERSTAND YE** ΝΟΕΙΤΕ 3539 {V/PAI/2P} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ 4000 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΥΣ 4214 {PQ/APM} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΥΣ 2894 {N/APM} **YE TOOK UP** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P}

16:9 ΟΥΠΩ ΝΟΕΙΤΕ ΟΥΔΕ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΥΣ ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΕΛΑΒΕΤΕ

16:10 **nor the seven loaves of the four thousand, and how many hampers ye took up?**

16:10 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FOUR THOUSAND** ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ 5070 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY?** ΠΟΣΑΣ 4214 {PQ/APF} **HAMPERS** ΣΠΥΡΙΔΑΣ 4711 {N/APF} **YE TOOK UP** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P}

16:10 ΟΥΔΕ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΡΤΟΥΣ ΤΩΝ ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΑΣ ΣΠΥΡΙΔΑΣ ΕΛΑΒΕΤΕ

16:11 **How do ye not understand that I spoke to you not about bread, to beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees?**

16:11 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **UNDERSTAND YE** ΝΟΕΙΤΕ 3539 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SPOKE** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM} **TO BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ 4337 {V/PAN} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM}

16:11 ΠΩΣ ΟΥ ΝΟΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΥ ΠΕΡΙ ΑΡΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ

16:12 **Then they understood that he said not to beware of the leaven of bread, but of the teaching of the Pharisees and Sadducees.**

16:12 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ 4337 {V/PAN} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM}

16:12 ΤΟΤΕ ΣΥΝΗΚΑΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ

16:13 **Now when Jesus came into the regions of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Who do men say I, the Son of man, am?**

16:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REGIONS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF} **OF PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **HE ASKED** ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

16:13 ΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΗΡΩΤΑ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

16:14 **And they said, Some, John the immerser, others, Elijah, but others, Jeremiah, or one of the prophets.**

16:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ 910 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **JEREMIAH** ΙΕΡΕΜΙΑΝ 2408 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

16:14 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΟΙ ΜΕΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΗΛΙΑΝ ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ ΙΕΡΕΜΙΑΝ Η ΕΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

16:15 **He says to them, But who say ye, I am?**

16:15 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **SAY YE** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

16:15 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΝΑΙ

16:16 **And Simon Peter having answered, said, Thou are the Christ, the Son of the living God.**

16:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:16 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΝΤΟΣ

16:17 **And having answered, Jesus said to him, Blessed are thou, Simon Bar-jonah, because flesh and blood has not revealed it to thee, but my Father in the heavens.**

16:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **BAR** ΒΑΡ 920 {ARAM} **JONA** ΙΩΝΑ 920 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΨΕΝ 601 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

16:17 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΙ ΣΙΜΩΝ ΒΑΡ ΙΩΝΑ ΟΤΙ ΣΑΡΞ ΚΑΙ ΑΙΜΑ ΟΥΚ ΑΠΕΚΑΛΥΨΕΝ ΣΟΙ ΑΛΛ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

16:18 **And I also say to thee, that thou are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of Hades will not prevail against it.**

16:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROCK** ΠΕΤΡΑ 4073 {N/DSF} **I WILL BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ 3618 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATES** ΠΥΛΑΙ 4439 {N/NPF} **OF HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL PREVAIL OVER** ΚΑΤΙΣΧΥΣΟΥΣΙΝ 2729 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

16:18 ΚΑΓΩ ΔΕ ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΠΕΤΡΑ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ ΜΟΥ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΠΥΛΑΙ ΑΔΟΥ ΟΥ ΚΑΤΙΣΧΥΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΣ

16:19 **And I will give to thee the keys of the kingdom of the heavens, and whatever thou may bind on earth will be what is bound in the heavens, and whatever thou may loose on the earth will be what is loosed in the heavens.**

16:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **KEYS** ΚΛΕΙΣ 2807 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MAY BIND** ΔΗΣΗΣ 1210 {V/AAS/2S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WHAT IS BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MAY LOOSE** ΛΥΣΗΣ 3089 {V/AAS/2S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WHAT IS LOOSED** ΛΕΛΥΜΕΝΟΝ 3089 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

16:19 ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΣΟΙ ΤΑΣ ΚΛΕΙΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΚΑΙ Ο ΕΑΝ ΔΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΑΙ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ Ο ΕΑΝ ΛΥΣΗΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΑΙ ΛΕΛΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

16:20 **Then he commanded his disciples that they should tell no man that he is Jesus, the Christ.**

16:20 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ 1291 {V/AMI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD TELL** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

16:20 ΤΟΤΕ ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΩΣΙΝ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

16:21 **From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem, and suffer many things from the elders, and chief priests, and scholars, and be killed, and the third day be raised up.**

16:21 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SHOW** ΔΕΙΚΝΥΕΙΝ 1166 {V/PAN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO GO** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ 615 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **TO BE RAISED UP** ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ 1453 {V/APN}

16:21 ΑΠΟ ΤΟΤΕ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΕΙΚΝΥΕΙΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ

16:22 **And having taken him aside, Peter began to rebuke him, saying, Be merciful to thee, Lord. This will, no, not be to thee.**

16:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN ASIDE** ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 4355 {V/2AMP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΑΝ 2008 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **MERCIFUL** ΙΛΕΩΣ 2436 {A/NSM/ATT} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

16:22 ΚΑΙ ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΕΠΙΤΙΜΑΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΙΛΕΩΣ ΣΟΙ ΚΥΡΙΕ ΟΥ ΜΗ ΕΣΤΑΙ ΣΟΙ ΤΟΥΤΟ

16:23 **But having turned around, he said to Peter, Go thee behind me, Satan. Thou are my stumbling-block, because thou regard not the things of God, but the things of men.**

16:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING TURNED AROUND** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **GO THEE** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/VSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **STUMBLING BLOCK** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU REGARD** ΦΡΟΝΕΙΣ 5426 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

16:23 Ο ΔΕ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΥΠΑΓΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΜΟΥ ΕΙ ΟΤΙ ΟΥ ΦΡΟΝΕΙΣ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛΑ ΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

16:24 **Then Jesus said to his disciples, If any man wants to come behind me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.**

16:24 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LET HIM DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ 533 {V/ADM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΑΤΩ

142 {V/AAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ 190 {V/PAM/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

16:24 ΤΟΤΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΤΙΣ ΘΕΛΕΙ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΡΑΤΩ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ ΜΟΙ

16:25 **For whoever wants to save his life will lose it, and whoever will lose his life for my sake will find it.**

16:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR SAKE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

16:25 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΘΕΛΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙ ΑΥΤΗΝ

16:26 **For what does it profit a man, if he should gain the whole world, and lose his soul? Or what will a man give in exchange for his soul?**

16:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT PROFIT** ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ 5623 {V/PPI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD GAIN** ΚΕΡΔΗΣΗ 2770 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHOULD LOSE** ΖΗΜΙΩΘΗ 2210 {V/APS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL HE GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **IN EXCHANGE FOR** ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ 465 {N/ASN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:26 ΤΙ ΓΑΡ ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΑΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΟΛΟΝ ΚΕΡΔΗΣΗ ΤΗΝ ΔΕ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΖΗΜΙΩΘΗ Η ΤΙ ΔΩΣΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΑΥΤΟΥ

16:27 **For the Son of man is going to come in the glory of his Father with his heavenly agents, and then he will reward each man according to his actions.**

16:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL REWARD** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACTIONS** ΠΡΑΞΙΝ 4234 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:27 ΜΕΛΛΕΙ ΓΑΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΑΞΙΝ ΑΥΤΟΥ

16:28 **Truly I say to you, there are some of those who stand here, who will, no, not taste of death, until they see the Son of man coming in his kingdom.**

16:28 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WHO STAND** ΕΣΤΩΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL TASTE** ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ 1089 {V/ADS/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:28 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΙΣΙΝ ΤΙΝΕΣ ΩΔΕ ΕΣΤΩΤΕΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΙΔΩΣΙΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ

17:1

And after six days Jesus takes Peter, and James, and John his brother, and brings them up onto a high mountain in private.

17:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΘ 3326 {PREP} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRINGS UP** ΑΝΑΦΕΡΕΙ 399 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF}

17:1 ΚΑΙ ΜΕΘ ΗΜΕΡΑΣ ΕΞ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΟΡΟΣ ΥΨΗΛΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ

17:2 **And he was transfigured before them, and his face shone as the sun, and his garments became white as the light.**

17:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS TRANSFIGURED** ΜΕΤΕΜΟΡΦΩΘΗ 3339 {V/API/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SHONE** ΕΛΑΜΨΕΝ 2989 {V/AAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **WHITE** ΛΕΥΚΑ 3022 {A/NPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN}

17:2 ΚΑΙ ΜΕΤΕΜΟΡΦΩΘΗ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΑΜΨΕΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣ Ο ΗΛΙΟΣ ΤΑ ΔΕ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΛΕΥΚΑ ΩΣ ΤΟ ΦΩΣ

17:3 **And behold, Moses and Elijah appeared to them, talking with him.**

17:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **APPEARED** ΩΦΘΗΣΑΝ 3700 {V/API/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TALKING** ΣΥΛΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 4814 {V/PAP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

17:3 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΩΦΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΩΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΙΑΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΣΥΛΛΑΛΟΥΝΤΕΣ

17:4 **And having responded, Peter said to Jesus, Lord, it is good for us to be here. If thou desire, we could make here three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elijah.**

17:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU DESIRE** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **WE COULD MAKE** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **TABERNACLES** ΣΚΗΝΑΣ 4633 {N/APF} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR MOSES** ΜΩΣΗ 3475 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR ELIJAH** ΗΛΙΑ 2243 {N/DSM}

17:4 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΥΡΙΕ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΑΣ ΩΔΕ ΕΙΝΑΙ ΕΙ ΘΕΛΕΙΣ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΩΔΕ ΤΡΕΙΣ ΣΚΗΝΑΣ ΣΟΙ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΜΩΣΗ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΜΙΑΝ ΗΛΙΑ

17:5 **While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them. And lo, a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son in whom I am well pleased. Hear ye him.**

17:5 **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **BRIGHT** ΦΩΤΕΙΝΗ 5460 {A/NSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/NSF} **OVERSHADOWED** ΕΠΕΣΚΙΑΣΕΝ 1982 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΣ 3507 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I AM WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑ 2106 {V/AAI/1S} **HEAR YE** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

17:5 ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΙΔΟΥ ΝΕΦΕΛΗ ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΠΕΣΚΙΑΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΗΣ ΝΕΦΕΛΗΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΕΝ Ω ΕΥΔΟΚΗΣΑ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ

17:6 **And when the disciples heard it, they fell on their face, and were exceedingly afraid.**

17:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **THEY FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV}

17:6 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΣΟΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΣΦΟΔΡΑ

17:7 **And having come, Jesus touched them and said, Arise, and fear not.**

17:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ARISE** ΕΓΕΡΘΗΤΕ 1453 {V/APM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

17:7 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΓΕΡΘΗΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ

17:8 **And having lifted up their eyes, they saw no man, except Jesus only.**

17:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΝΤΕΣ 1869 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV}

17:8 ΕΠΑΡΑΝΤΕΣ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΜΟΝΟΝ

17:9 **And while they were coming down from the mountain, Jesus commanded them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man will rise from the dead.**

17:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHILE COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ 2597 {V/PAP/GPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TELL** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/ASN} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗ 450 {V/2AAS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

17:9 ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗΤΕ ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΕΩΣ ΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗ

17:10 **And his disciples questioned him, saying, Why then do the scholars say that Elijah must first come?**

17:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV}

17:10 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΟΥΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΗΛΙΑΝ ΔΕΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΩΤΟΝ

17:11 **And having answered, Jesus said to them, Elijah indeed comes first, and will restore all.**

17:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT}

COMES ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL RESTORE** ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ 600 {V/FAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

17:11 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΛΙΑΣ ΜΕΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΠΑΝΤΑ

17:12 **But I say to you, that Elijah already came, and they knew him not, but did to him how many things they wanted. Likewise also the Son of man is going to suffer by them.**

17:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ 1921 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑΝ 2309 {V/AAI/3P} **LIKEWISE** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO SUFFER** ΠΑΣΧΕΙΝ 3958 {V/PAN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

17:12 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΗΛΙΑΣ ΗΔΗ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΣΑ ΗΘΕΛΗΣΑΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΜΕΛΛΕΙ ΠΑΣΧΕΙΝ ΥΠ ΑΥΤΩΝ

17:13 **Then the disciples understood that he spoke to them about John the immerser.**

17:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM}

17:13 ΤΟΤΕ ΣΥΝΗΚΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

17:14 **And when they came to the multitude, a man came to him, kneeling to him, and saying,**

17:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY CAME** ΕΛΘΟΝΤΩΝ 2064 {V/2AAP/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **KNEELING TO** ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ 1120 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

17:14 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ

17:15 **Lord, be merciful to my son, because he is lunatic, and suffers badly. For he often falls into the fire, and often into the water.**

17:15 **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS LUNATIC** ΣΕΛΗΝΙΑΖΕΤΑΙ 4583 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUFFERS** ΠΑΣΧΕΙ 3958 {V/PAI/3S} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **HE FALLS** ΠΙΠΤΕΙ 4098 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN}

17:15 ΚΥΡΙΕ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΟΥ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΟΤΙ ΣΕΛΗΝΙΑΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΚΑΚΩΣ ΠΑΣΧΕΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΓΑΡ ΠΙΠΤΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΚΑΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΥΔΩΡ

17:16 **And I brought him to thy disciples, and they could not heal him.**

17:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑ 4374 {V/AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ 1410 {V/AOI/3P/ATT} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΣΑΙ 2323 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

17:16 ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΘΕΡΑΠΕΥΣΑΙ

17:17 **And having answered, Jesus said, O faithless and perverted generation, how long will I be with you? How long will I endure you? Bring him here to me.**

17:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **O** Ω 5599 {INJ} **FAITHLESS** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/VSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERVERTED** ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ 1294 {V/RPP/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/VSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL I BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL I ENDURE** ΑΝΕΞΟΜΑΙ 430 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BRING** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

17:17 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ Ω ΓΕΝΕΑ ΑΠΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΕΣΟΜΑΙ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ ΦΕΡΕΤΕ ΜΟΙ ΑΥΤΟΝ ΩΔΕ

17:18 **And Jesus rebuked it, and the demon departed from him. And the boy was cured from that hour.**

17:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **WAS CURED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ 2323 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

17:18 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ Ο ΠΑΙΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ

17:19 **Then the disciples having come to Jesus in private, said, Why could we not cast it out?**

17:19 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WERE ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΜΕΝ 1410 {V/AOI/1P/ATT} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΕΙΝ 1544 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

17:19 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙΠΟΝ ΔΙΑ ΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΜΕΝ ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΑΥΤΟ

17:20 **And Jesus said to them, Because of your unbelief. For truly I say to you, if ye have faith as a grain of a mustard plant, ye will say to this mountain, Remove from here to there, and it will depart, and nothing will be impossible to you.**

17:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑΝ 570 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GRAIN** ΚΟΚΚΟΝ 2848 {N/ASM} **OF MUSTARD PLANT** ΣΙΝΑΠΕΩΣ 4615 {N/GSN} **YE WILL SAY** ΕΡΕΙΤΕ 2046 {V/FAI/2P} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **REMOVE** ΜΕΤΑΒΗΘΙ 3327 {V/2AAM/2S} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL DEPART** ΜΕΤΑΒΗΣΕΤΑΙ 3327 {V/FDI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **WILL BE IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΗΣΕΙ 101 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

17:20 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙΣΤΙΑΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΕΧΗΤΕ ΠΙΣΤΙΝ ΩΣ ΚΟΚΚΟΝ ΣΙΝΑΠΕΩΣ ΕΡΕΙΤΕ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΜΕΤΑΒΗΘΙ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΑΔΥΝΑΤΗΣΕΙ ΥΜΙΝ

17:21 **But this kind does not go out except by prayer and fasting.**

17:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **KIND** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} **GO OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAST** ΝΗΣΤΕΙΑ 3521 {N/DSF}

17:21 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΤΟ ΓΕΝΟΣ ΟΥΚ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΝΗΣΤΕΙΑ

17:22 **And while they turned back in Galilee, Jesus said to them, The Son of man is going to be delivered into the hands of men,**

17:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHILE THEY TURNED BACK** ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ 390 {V/PPP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO BE DELIVERED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΣΘΑΙ 3860 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

17:22 ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΕΛΛΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΣΘΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

17:23 **and they will kill him, and the third day he will be raised up. And they were exceedingly sorry.**

17:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE WILL BE RAISED UP** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE SORRY** ΕΛΥΠΗΘΗΣΑΝ 3076 {V/API/3P} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV}

17:23 ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΛΥΠΗΘΗΣΑΝ ΣΦΟΔΡΑ

17:24 **And when they came to Capernaum, those who receive the double-drachma came to Peter, and said, Does not your teacher pay the double-drachma?**

17:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY CAME** ΕΛΘΟΝΤΩΝ 2064 {V/2AAP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 2983 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DOUBLE-DRACHMA** ΔΙΔΡΑΧΜΑ 1323 {N/APN} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PAY** ΤΕΛΕΙ 5055 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DOUBLE-DRACHMA** ΔΙΔΡΑΧΜΑ 1323 {N/APN}

17:24 ΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΟΙ ΤΑ ΔΙΔΡΑΧΜΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΥΜΩΝ ΟΥ ΤΕΛΕΙ ΤΑ ΔΙΔΡΑΧΜΑ

17:25 **He says, Yes. And when he entered into the house, Jesus anticipated him, saying, What think thou, Simon? The kings of the earth, from whom do they take taxes or tribute, from their sons or from strangers?**

17:25 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANTICIPATED** ΠΡΟΕΦΘΑΣΕΝ 4399 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THINK** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **THOU** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΩΝ 5101 {PI/GPM} **DO THEY TAKE** ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ 2983 {V/PAI/3P} **TAXES** ΤΕΛΗ 5056 {N/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **TRIBUTE** ΚΗΝΣΟΝ 2778 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STRANGE** ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ 245 {A/GPM}

17:25 ΛΕΓΕΙ ΝΑΙ ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΠΡΟΕΦΘΑΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΣΟΙ ΔΟΚΕΙ ΣΙΜΩΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΠΟ ΤΙΝΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ ΤΕΛΗ Η ΚΗΝΣΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΑΥΤΩΝ Η ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ

17:26 **And Peter says to him, From strangers. Jesus said to him, Therefore the sons are free.**

17:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STRANGE** ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ 245 {A/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM}

SAID ΕΦΗ 5346 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEREFORE** ΑΡΑΓΕ 686 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM}

17:26 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ ΕΦΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΡΑΓΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΥΙΟΙ

17:27 **But, so that we might not offend them, after going to the sea, cast a hook. And take up the first fish coming up, and having opened its mouth, thou will find a four-drachma coin. After taking that, give thou to them for me and thee.**

17:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WE MIGHT OFFEND** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΩΜΕΝ 4624 {V/AAS/1P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **HOOK** ΑΓΚΙΣΤΡΟΝ 44 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **FISH** ΙΧΘΥΝ 2486 {N/ASM} **COMING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 305 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING OPENED** ΑΝΟΙΞΑΣ 455 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOU WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙΣ 2147 {V/FAI/2S} **FOUR-DRACHMA COIN** ΣΤΑΤΗΡΑ 4715 {N/ASM} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

17:27 ΙΝΑ ΔΕ ΜΗ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΩΜΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΒΑΛΕ ΑΓΚΙΣΤΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΠΡΩΤΟΝ ΙΧΘΥΝ ΑΡΟΝ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙΣ ΣΤΑΤΗΡΑ ΕΚΕΙΝΟΝ ΛΑΒΩΝ ΔΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΤΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΣΟΥ

18:1

In that hour the disciples came to Jesus, saying, Who then is greater in the kingdom of the heavens?

18:1 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

18:1 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΑΡΑ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

18:2 **And having called in a child, Jesus set it in the midst of them.**

18:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED IN** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SET** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

18:2 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΙΔΙΟΝ ΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ

18:3 **And he said, Truly I say to you, if ye are not turned, and become as children, ye will, no, not enter into the kingdom of the heavens.**

18:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE ARE TURNED** ΣΤΡΑΦΗΤΕ 4762 {V/2APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/APN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

18:3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΣΤΡΑΦΗΤΕ ΚΑΙ ΓΕΝΗΣΘΕ ΩΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΟΥ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

18:4 **He therefore who will make himself lowly as this child, this man is the greater in the kingdom of the heavens.**

18:4 **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL MAKE LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ 5013 {V/FAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

18:4 ΟΣΤΙΣ ΟΥΝ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΩΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΕΙΖΩΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

18:5 **And whoever will receive one such child in my name receives me.**

18:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

18:5 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΔΕΞΗΤΑΙ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΕΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΜΕ ΔΕΧΕΤΑΙ

18:6 **But whoever may cause one of these little ones who believe in me to stumble, it is advantageous for him that a donkey-powered millstone were hanged on his neck, and he were drowned in the depth of the sea.**

18:6 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ 4624 {V/AAS/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ 4100 {V/PAP/GPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **IT IS ADVANTAGEOUS** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **DONKEY-POWERED** ΟΝΙΚΟΣ 3684 {A/NSM} **MILLSTONE** ΜΥΛΟΣ 3458 {N/NSM} **WERE HANGED** ΚΡΕΜΑΣΘΗ 2910 {V/APS/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WERE DROWNED** ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΣΘΗ 2670 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **DEPTH** ΠΕΛΑΓΕΙ 3989 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF}

18:6 ΟΣ Δ ΑΝ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΚΡΕΜΑΣΘΗ ΜΥΛΟΣ ΟΝΙΚΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΣΘΗ ΕΝ ΤΩ ΠΕΛΑΓΕΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

18:7 **Woe to the world because of stumbling-blocks. For it is necessary that the stumbling-blocks come, yet woe to that man through whom the stumbling-block comes.**

18:7 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **BECAUSE OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **STUMBLING BLOCKS** ΣΚΑΝΔΑΛΩΝ 4625 {N/GPN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **STUMBLING BLOCKS** ΣΚΑΝΔΑΛΑ 4625 {N/APN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **YET** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **STUMBLING BLOCK** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/NSN} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

18:7 ΟΥΑΙ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΑΠΟ ΤΩΝ ΣΚΑΝΔΑΛΩΝ ΑΝΑΓΚΗ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΕΛΘΕΙΝ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΠΛΗΝ ΟΥΑΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΕΙΝΩ ΔΙ ΟΥ ΤΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΕΡΧΕΤΑΙ

18:8 **And if thy hand or thy foot causes thee to stumble, cut them off and cast from thee. It is good for thee to enter into life crippled or maimed, than having two hands or two feet to be cast into the eternal fire.**

18:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOOT** ΠΟΥΣ 4228 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **CUT OFF** ΕΚΚΟΨΟΝ 1581 {V/AAM/2S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **CRIPPLED** ΧΩΛΟΝ 5560 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MAIMED** ΚΥΛΛΟΝ 2948 {A/ASM} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **TWO** ΔΥΟ 1417

{N/NUI} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **TO BE CAST** ΒΛΗΘΗΝΑΙ 906 {V/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

18:8 ΕΙ ΔΕ Η ΧΕΙΡ ΣΟΥ Η Ο ΠΟΥΣ ΣΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΣΕ ΕΚΚΟΨΟΝ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ΣΟΥ ΚΑΛΟΝ ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΧΩΛΟΝ Η ΚΥΛΛΟΝ Η ΔΥΟ ΧΕΙΡΑΣ Η ΔΥΟ ΠΟΔΑΣ ΕΧΟΝΤΑ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΤΟ ΑΙΩΝΙΟΝ

18:9 **And if thine eye causes thee to stumble, remove it and cast it from thee. It is good for thee to enter into life one-eyed, than having two eyes to be cast into the hell of fire.**

18:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **REMOVE** ΕΞΕΛΕ 1807 {V/2AAM/2S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **ONE-EYED** ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ 3442 {A/ASM} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **TO BE CAST** ΒΛΗΘΗΝΑΙ 906 {V/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

18:9 ΚΑΙ ΕΙ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΣΕ ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ΣΟΥ ΚΑΛΟΝ ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ Η ΔΥΟ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

18:10 **See that ye not disparage one of these little ones, for I say to you, that in the heavens their agents do always behold the face of my Father in the heavens.**

18:10 **SEE** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **YE DISPARAGE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΗΤΕ 2706 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **BEHOLD** ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 991 {V/PAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

18:10 ΟΡΑΤΕ ΜΗ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΗΤΕ ΕΝΟΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

18:11 **For the Son of man came to save that which was lost.**

18:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΣ 622 {V/2RAP/ASN}

18:11 ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΣΩΣΑΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ

18:12 **What does it seem to you? If it happens a hundred sheep are with some man, and one of them went astray, after going (having left the ninety-nine on the mountains), does he not seek the one going astray?**

18:12 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT HAPPENS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **WITH SOME** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **WENT ASTRAY** ΠΛΑΝΗΘΗ 4105 {V/APS/3S} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **HAVING LEFT** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NINETY** ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ 1768 {N/NUI} **NINE** ΕΝΝΕΑ 1767 {N/NUI} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/APN} **DOES HE SEEK** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOING ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΝ 4105 {V/PPP/ASN}

18:12 ΤΙ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΕΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΙΝΙ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΑΤΟΝ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΠΛΑΝΗΘΗ ΕΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΧΙ ΑΦΕΙΣ ΤΑ ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ ΕΠΙ ΤΑ ΟΡΗ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΖΗΤΕΙ ΤΟ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΝ

18:13 **And if he happens to find it, truly I say to you, that he rejoices over it more than over the ninety-nine that have not gone astray.**

18:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE HAPPENS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TO FIND** ΕΥΡΕΙΝ 2147 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE REJOICES** ΧΑΙΡΕΙ 5463 {V/PAI/3S} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV/C} **THAN** Η 2228 {PRT} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **NINETY** ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ 1768 {N/NUI} **NINE** ΕΝΝΕΑ 1767 {N/NUI} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WHICH HAVE GONE ASTRAY** ΠΕΠΛΑΝΗΜΕΝΟΙΣ 4105 {V/RPP/DPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

18:13 ΚΑΙ ΕΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΥΡΕΙΝ ΑΥΤΟ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΧΑΙΡΕΙ ΕΠ ΑΥΤΩ ΜΑΛΛΟΝ Η ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ ΤΟΙΣ ΜΗ ΠΕΠΛΑΝΗΜΕΝΟΙΣ

18:14 **So, it is not a purpose before your Father in the heavens, that one of these little ones should perish.**

18:14 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PURPOSE** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} **SHOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S}

18:14 ΟΥΤΩΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΘΕΛΗΜΑ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

18:15 **But if thy brother should sin against thee, go and reprove him between thee and him alone. If he should hear thee, thou have gained thy brother.**

18:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD SIN** ΑΜΑΡΤΗΣΗ 264 {V/AAS/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPROVE** ΕΛΕΓΞΟΝ 1651 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALONE** ΜΟΝΟΥ 3441 {A/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU GAINED** ΕΚΕΡΔΗΣΑΣ 2770 {V/AAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

18:15 ΕΑΝ ΔΕ ΑΜΑΡΤΗΣΗ ΕΙΣ ΣΕ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΥΠΑΓΕ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΟΝ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤΑΞΥ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΕΑΝ ΣΟΥ ΑΚΟΥΣΗ ΕΚΕΡΔΗΣΑΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΣΟΥ

18:16 **But if he should not hear, take with thee one or two besides, so that at the mouth of two or three witnesses every word may be established.**

18:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TAKE** ΠΑΡΑΛΑΒΕ 3880 {V/2AAM/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BESIDES** ΕΤΙ 2089 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **MAY BE ESTABLISHED** ΣΤΑΘΗ 2476 {V/APS/3S}

18:16 ΕΑΝ ΔΕ ΜΗ ΑΚΟΥΣΗ ΠΑΡΑΛΑΒΕ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΕΤΙ ΕΝΑ Η ΔΥΟ ΙΝΑ ΕΠΙ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΔΥΟ ΜΑΡΤΥΡΩΝ Η ΤΡΙΩΝ ΣΤΑΘΗ ΠΑΝ ΡΗΜΑ

18:17 **And if he is heedless of them, speak to the church. But if he is also heedless of the church, let him be to thee as the heathen and the tax collector.**

18:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE IS HEEDLESS** ΠΑΡΑΚΟΥΣΗ 3878 {V/AAS/3S} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE IS HEEDLESS** ΠΑΡΑΚΟΥΣΗ 3878 {V/AAS/3S} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH**

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **LET HIM BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEATHEN** ΕΘΝΙΚΟΣ 1482 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΣ 5057 {N/NSM}

18:17 ΕΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΚΟΥΣΗ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΠΑΡΑΚΟΥΣΗ ΕΣΤΩ ΣΟΙ ΩΣΠΕΡ Ο ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗΣ

18:18 **Truly I say to you, however many things ye may bind on the earth will be things that are bound in heaven, and however many things ye may loose on the earth will be things that that are loosed in heaven.**

18:18 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY BIND** ΔΗΣΗΤΕ 1210 {V/AAS/2P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THINGS THAT ARE BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΑ 1210 {V/RPP/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY LOOSE** ΛΥΣΗΤΕ 3089 {V/AAS/2P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THINGS THAT ARE LOOSED** ΛΕΛΥΜΕΝΑ 3089 {V/RPP/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

18:18 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΣΑ ΕΑΝ ΔΗΣΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΑΙ ΔΕΔΕΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΟΣΑ ΕΑΝ ΛΥΣΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΑΙ ΛΕΛΥΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ

18:19 **Again I say to you truly, that if two of you should agree on the earth concerning every matter, whatever they might ask, it will happen for them from my Father in the heavens.**

18:19 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SHOULD AGREE** ΣΥΜΦΩΝΗΣΩΣΙΝ 4856 {V/AAS/3P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **MATTER** ΠΡΑΓΜΑΤΟΣ 4229 {N/GSN} **WHAT** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY MIGHT ASK** ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ 154 {V/AMS/3P} **IT WILL HAPPEN** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

18:19 ΠΑΛΙΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΔΥΟ ΥΜΩΝ ΣΥΜΦΩΝΗΣΩΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΟΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΣ ΟΥ ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

18:20 **For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.**

18:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ 4863 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AM I** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

18:20 ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΔΥΟ Η ΤΡΕΙΣ ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΟΝ ΟΝΟΜΑ ΕΚΕΙ ΕΙΜΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ

18:21 **Then Peter having come to him, he said, Lord, how often will my brother sin against me, and I forgive him? Until seven times?**

18:21 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **HOW OFTEN** ΠΟΣΑΚΙΣ 4212 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL HE SIN** ΑΜΑΡΤΗΣΕΙ 264 {V/FAI/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FORGIVE** ΑΦΗΣΩ 863 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **SEVEN TIMES** ΕΠΤΑΚΙΣ 2034 {ADV}

18:21 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΠΟΣΑΚΙΣ ΑΜΑΡΤΗΣΕΙ ΕΙΣ ΕΜΕ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΦΗΣΩ ΑΥΤΩ ΕΩΣ ΕΠΤΑΚΙΣ

18:22 **Jesus says to him, I say to thee, not until seven times, but until seventy times seven.**

18:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **SEVEN TIMES** ΕΠΤΑΚΙΣ 2034 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **SEVENTY TIMES** ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑΚΙΣ 1441 {ADV} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI}

18:22 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΕΩΣ ΕΠΤΑΚΙΣ ΑΛΛ ΕΩΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑΚΙΣ ΕΠΤΑ

18:23 **Because of this the kingdom of the heavens is compared to a man, a king, who wanted to settle account with his bondmen.**

18:23 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS COMPARED** ΩΜΟΙΩΘΗ 3666 {V/API/3S} **TO MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WANTED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **TO SETTLE** ΣΥΝΑΡΑΙ 4868 {V/AAN} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΩΝ 1401 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:23 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΩΜΟΙΩΘΗ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΟΣ ΗΘΕΛΗΣΕΝ ΣΥΝΑΡΑΙ ΛΟΓΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ

18:24 **And when he began to settle, one debtor of ten thousand talents was brought to him.**

18:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE BEGAN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΥ 756 {V/AMP/GSM} **TO SETTLE** ΣΥΝΑΙΡΕΙΝ 4868 {V/PAN} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **DEBTOR** ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ 3781 {N/NSM} **OF TEN THOUSAND** ΜΥΡΙΩΝ 3463 {A/GPN} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΩΝ 5007 {N/GPN} **WAS BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ 4374 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

18:24 ΑΡΞΑΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΑΙΡΕΙΝ ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ ΜΥΡΙΩΝ ΤΑΛΑΝΤΩΝ

18:25 **But of him not having to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife and children, and all things, as many as he had, and payment to be made.**

18:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΟΣ 2192 {V/PAP/GSM} **TO PAY** ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 591 {V/2AAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE SOLD** ΠΡΑΘΗΝΑΙ 4097 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAYMENT TO BE MADE** ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ 591 {V/APN}

18:25 ΜΗ ΕΧΟΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΑΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ

18:26 **The bondman therefore having fallen down, worshiped him, saying, Lord, be patient toward me and I will pay thee all.**

18:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING FALLEN DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ 4352 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BE PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΟΝ 3114 {V/AAM/2S} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL PAY** ΑΠΟΔΩΣΩ 591 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

18:26 ΠΕΣΩΝ ΟΥΝ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΟΝ ΕΠ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΣΟΙ ΑΠΟΔΩΣΩ

18:27 **And having felt compassion, the lord of that bondman released him, and forgave him the debt.**

18:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING FELT COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ 4697 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM}

RELEASED ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORGAVE** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEBT** ΔΑΝΕΙΟΝ 1156 {N/ASN}

18:27 ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΔΑΝΕΙΟΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΩ

18:28 **But after going out, that bondman found one of his fellow bondmen who owed him a hundred denarii. And having grabbed him, he choked him, saying, Pay me if thou owe anything.**

18:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FELLOW BONDMEN** ΣΥΝΔΟΥΛΩΝ 4889 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **OWED** ΩΦΕΙΛΕΝ 3784 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΑ 1220 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GRABBED** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **HE CHOKED** ΕΠΝΙΓΕΝ 4155 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **PAY** ΑΠΟΔΟΣ 591 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU OWE** ΟΦΕΙΛΕΙΣ 3784 {V/PAI/2S} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

18:28 ΕΞΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΥΡΕΝ ΕΝΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΟΣ ΩΦΕΙΛΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚΑΤΟΝ ΔΗΝΑΡΙΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΠΝΙΓΕΝ ΛΕΓΩΝ ΑΠΟΔΟΣ ΜΟΙ ΕΙ ΤΙ ΟΦΕΙΛΕΙΣ

18:29 **So his fellow bondman having fallen down at his feet, besought him, saying, Be patience toward me, and I will pay thee.**

18:29 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELLOW BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ 4889 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING FALLEN DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BE PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΟΝ 3114 {V/AAM/2S} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL PAY** ΑΠΟΔΩΣΩ 591 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

18:29 ΠΕΣΩΝ ΟΥΝ Ο ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΟΝ ΕΠ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΟΔΩΣΩ ΣΟΙ

18:30 **But he would not, instead, having left him, he cast him into prison until he would pay that which was owed.**

18:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WOULD** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE WOULD PAY** ΑΠΟΔΩ 591 {V/2AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS OWED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟΝ 3784 {V/PPP/ASN}

18:30 Ο ΔΕ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΑΛΛΑ ΑΠΕΛΘΩΝ ΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΔΩ ΤΟ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟΝ

18:31 **And when his fellow bondmen saw the things that happened, they were extremely sorry. And after coming, they reported to their lord all the things that happened.**

18:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FELLOW BONDMEN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ 4889 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN} **THEY WERE SORRY** ΕΛΥΠΗΘΗΣΑΝ 3076 {V/API/3P} **EXTREMELY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER COMING** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY REPORTED** ΔΙΕΣΑΦΗΣΑΝ 1285 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN}

18:31 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΛΥΠΗΘΗΣΑΝ ΣΦΟΔΡΑ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΙΕΣΑΦΗΣΑΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΑΥΤΩΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ

18:32 **Then his lord having summoned him, he says to him, Thou evil bondman, I forgave thee all that debt because thou besought me.**

18:32 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΕ 4190 {A/VSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} **I FORGAVE** ΑΦΗΚΑ 863 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DEBT** ΟΦΕΙΛΗΝ 3782 {N/ASF} **BECAUSE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THOU BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΣ 3870 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

18:32 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΟΥΛΕ ΠΟΝΗΡΕ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΟΦΕΙΛΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΑΦΗΚΑ ΣΟΙ ΕΠΕΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΣ ΜΕ

18:33 **Was it not necessary for thee also to be merciful to thy fellow bondman, as I also was merciful to thee?**

18:33 **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS IT NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΑΙ 1653 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FELLOW BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΝ 4889 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS MERCIFUL TO** ΗΛΕΗΣΑ 1653 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

18:33 ΟΥΚ ΕΔΕΙ ΚΑΙ ΣΕ ΕΛΕΗΣΑΙ ΤΟΝ ΣΥΝΔΟΥΛΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΚΑΙ ΕΓΩ ΣΕ ΗΛΕΗΣΑ

18:34 **And having become angry, his lord delivered him to the tormentors until he would pay all that was due to him.**

18:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME ANGRY** ΟΡΓΙΣΘΕΙΣ 3710 {V/APP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TORMENTORS** ΒΑΣΑΝΙΣΤΑΙΣ 930 {N/DPM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE WOULD PAY** ΑΠΟΔΩ 591 {V/2AAS/3S} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS DUE** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟΝ 3784 {V/PPP/ASN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

18:34 ΚΑΙ ΟΡΓΙΣΘΕΙΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΒΑΣΑΝΙΣΤΑΙΣ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΔΩ ΠΑΝ ΤΟ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ

18:35 **So also my heavenly Father will do to you, if ye do not forgive each man his brother, from your hearts, their trespasses.**

18:35 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΣ 2032 {A/NSM} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE FORGIVE** ΑΦΗΤΕ 863 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΩΝ 2588 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF THEIR** ΑΥΤΩΝ 846 {PS/GPM}

18:35 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΑΦΗΤΕ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΥΜΩΝ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ

19:1

And it came to pass when Jesus had finished these sayings, he departed from Galilee and came into the regions of Judea beyond the Jordan.

19:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINISHED** ΕΤΕΛΕΣΕΝ 5055 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **HE DEPARTED** ΜΕΤΗΡΕΝ 3332 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REGIONS** ΟΡΙΑ 3725 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM}

19:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΜΕΤΗΡΕΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΙΑ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ

19:2 **And many multitudes followed him and he healed them there.**

19:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

19:2 ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚΕΙ

19:3 **And Pharisees came to him, trying him, and saying to him, Is it permitted for a man to divorce his wife for every cause?**

19:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRYING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR A MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF}

19:3 ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΝ ΑΙΤΙΑΝ

19:4 **And having answered, he said to them, Have ye not read that he who made them from the beginning made them male and female,**

19:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVE YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **MALE** ΑΡΣΕΝ 730 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEMALE** ΘΗΛΥ 2338 {A/ASN}

19:4 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΟΤΙ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΑΡΣΕΝ ΚΑΙ ΘΗΛΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

19:5 **and said, For this reason a man will leave his father and mother behind, and will be bonded with his wife, and the two will be in one flesh?**

19:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FOR REASON** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL LEAVE BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ 2641 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE BONDED** ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 4347 {V/FPI/3S} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

19:5 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΕΙΣ ΣΑΡΚΑ ΜΙΑΝ

19:6 **So that they are no longer two, but one flesh. What therefore God has joined together, no man shall separate.**

19:6 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS JOINED TOGETHER** ΣΥΝΕΖΕΥΞΕΝ 4801 {V/AAI/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SHALL SEPARATE** ΧΩΡΙΖΕΤΩ 5563 {V/PAM/3S}

19:6 ΩΣΤΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΣΙΝ ΔΥΟ ΑΛΛΑ ΣΑΡΞ ΜΙΑ Ο ΟΥΝ Ο ΘΕΟΣ ΣΥΝΕΖΕΥΞΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΗ ΧΩΡΙΖΕΤΩ

19:7 **They say to him, Why then did Moses command to give a writing of divorcement, and to divorce her?**

19:7 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **WRITING** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **OF DIVORCEMENT** ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ 647 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

19:7 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΟΥΝ ΜΩΣΗΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΔΟΥΝΑΙ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΑΥΤΗΝ

19:8 **He says to them, For your hard heart Moses allowed you to divorce your wives, but from the beginning it did not happen this way.**

19:8 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HARDHEART** ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ 4641 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **ALLOWED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **IT DID HAPPEN** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

19:8 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΜΩΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ ΥΜΩΝ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΥΜΙΝ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΤΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΥΜΩΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΔΕ ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΥΤΩΣ

19:9 **And I say to you, that whoever may divorce his wife, not for fornication, and will marry another, commits adultery. And he who married her who has been divorced commits adultery.**

19:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MARRY** ΓΑΜΗΣΗ 1060 {V/AAS/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΑΤΑΙ 3429 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MARRIED** ΓΑΜΗΣΑΣ 1060 {V/AAP/NSM} **HER WHO HAS BEEN DIVORCED** ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ 630 {V/RPP/ASF} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΑΤΑΙ 3429 {V/PNI/3S}

19:9 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΣ ΑΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙ ΠΟΡΝΕΙΑ ΚΑΙ ΓΑΜΗΣΗ ΑΛΛΗΝ ΜΟΙΧΑΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ΓΑΜΗΣΑΣ ΜΟΙΧΑΤΑΙ

19:10 **His disciples say to him, If the case of the man with his wife is this way, it is not advantageous to marry.**

19:10 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CASE** ΑΙΤΙΑ 156 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS ADVANTAGEOUS** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO MARRY** ΓΑΜΗΣΑΙ 1060 {V/AAN}

19:10 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΙΝ Η ΑΙΤΙΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΟΥ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΜΗΣΑΙ

19:11 **But he said to them, Not all men can accommodate this saying, but to whom it has been given.**

19:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **CAN ACCOMMODATE** ΧΩΡΟΥΣΙΝ 5562 {V/PAI/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S}

19:11 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΧΩΡΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΛΛ ΟΙΣ ΔΕΔΟΤΑΙ

19:12 **For there are eunuchs who were born this way from their mother's belly, and there are eunuchs who were made eunuchs by men, and there are eunuchs who made themselves eunuchs because of the kingdom of the heavens. He who is able to receive it, let him receive it.**

19:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **EUNUCHS** ΕΥΝΟΥΧΟΙ 2135 {N/NPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WERE BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ 1080 {V/API/3P} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **EUNUCHS** ΕΥΝΟΥΧΟΙ 2135 {N/NPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WERE MADE EUNUCHS** ΕΥΝΟΥΧΙΣΘΗΣΑΝ 2134 {V/API/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **EUNUCHS** ΕΥΝΟΥΧΟΙ 2135 {N/NPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **MADE EUNUCHS** ΕΥΝΟΥΧΙΣΑΝ 2134 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO RECEIVE** ΧΩΡΕΙΝ 5562 {V/PAN} **LET HIM RECEIVE** ΧΩΡΕΙΤΩ 5562 {V/PAM/3S}

19:12 ΕΙΣΙΝ ΓΑΡ ΕΥΝΟΥΧΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΟΣ ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΥΝΟΥΧΙΣΘΗΣΑΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΥΝΟΥΧΙΣΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ Ο ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΧΩΡΕΙΝ ΧΩΡΕΙΤΩ

19:13 **Then children were brought to him, so that he would lay his hands on them and pray, but the disciples rebuked them.**

19:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/NPN} **WERE BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ 4374 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD LAY** ΕΠΙΘΗ 2007 {V/2AAS/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΗΤΑΙ 4336 {V/ADS/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ 2008 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

19:13 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΠΑΙΔΙΑ ΙΝΑ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΗΤΑΙ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ

19:14 **But Jesus said, Allow the children, and do not forbid them to come to me, for of such kind is the kingdom of the heavens.**

19:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH KIND** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

19:14 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΦΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΑ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΤΩΝ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

19:15 **And having laid his hands on them, he departed from there.**

19:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **HE DEPARTED** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV}

19:15 ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΚΕΙΘΕΝ

19:16 **And behold one man having come to him, said, Good teacher, what good thing should I do so that I may have eternal life?**

19:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **SHOULD I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

19:16 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ ΤΙ ΑΓΑΘΟΝ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ ΕΧΩ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

19:17 **And he said to him, Why do thou call me good? There is none good except one, God. But if thou want to enter into life, keep the commandments.**

19:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU CALL** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **KEEP** ΤΗΡΗΣΟΝ 5083 {V/AAM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF}

19:17 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙΣ ΑΓΑΘΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΙ ΔΕ ΘΕΛΕΙΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΡΗΣΟΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ

19:18 **He says to him, Which? And Jesus said, Thou shall not murder. Thou shall not commit adultery. Thou shall not steal. Thou shall not testify falsely.**

19:18 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHICH?** ΠΟΙΑΣ 4169 {PI/APF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ 5407 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ 3431 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL STEAL** ΚΛΕΨΕΙΣ 2813 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL TESTIFY FALSELY** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙΣ 5576 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

19:18 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΟΙΑΣ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΟΥ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ ΟΥ ΚΛΕΨΕΙΣ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙΣ

19:19 **Honor the father and mother, and, Thou shall love thy neighbor as thyself.**

19:19 **HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/AAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM}

19:19 ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ

19:20 **The young man says to him, All these things I have kept from my youthfulness. What do I lack yet?**

19:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ 3495 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE KEPT** ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ 5442 {V/AMI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **YOUTHFULNESS** ΝΕΟΤΗΤΟΣ 3503 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO I LACK** ΥΣΤΕΡΩ 5302 {V/PAI/1S/C} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV}

19:20 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΜΟΥ ΤΙ ΕΤΙ ΥΣΤΕΡΩ

19:21 **Jesus said to him, If thou want to be perfect, go, sell the things being possessed by thee, and give to the poor, and thou will have treasure in heaven. And come, follow me.**

19:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΣ 5046 {A/NSM} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **SELL** ΠΩΛΗΣΟΝ 4453 {V/AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEING POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **TO POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL HAVE** ΕΞΕΙΣ 2192 {V/FAI/2S} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΝ 2344 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME THOU** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/AAM/2S} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

19:21 ΕΦΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙ ΘΕΛΕΙΣ ΤΕΛΕΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΑΓΕ ΠΩΛΗΣΟΝ ΣΟΥ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΔΟΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

19:22 **But when the young man heard the saying, he went away sorrowing, for he was having many possessions.**

19:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ 3495 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HE WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **SORROWING** ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ 3076 {V/PPP/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **POSSESSIONS** ΚΤΗΜΑΤΑ 2933 {N/APN}

19:22 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΠΗΛΘΕΝ ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ ΗΝ ΓΑΡ ΕΧΩΝ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ

19:23 **And Jesus said to his disciples, Truly I say to you, that a rich man will enter into the kingdom of the heavens difficultly.**

19:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1525 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **DIFFICULTLY** ΔΥΣΚΟΛΩΣ 1423 {ADV}

19:23 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΔΥΣΚΟΛΩΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

19:24 **And again I say to you, it is easier for a camel to pass through the hole of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.**

19:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER FOR** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΝ 2574 {N/ASM} **TO PASS** ΔΙΕΛΘΕΙΝ 1330 {V/2AAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HOLE** ΤΡΥΠΗΜΑΤΟΣ 5169 {N/GSN} **OF NEEDLE** ΡΑΦΙΔΟΣ 4476 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΝ 4145 {A/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:24 ΠΑΛΙΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ ΔΙΑ ΤΡΥΠΗΜΑΤΟΣ ΡΑΦΙΔΟΣ ΔΙΕΛΘΕΙΝ Η ΠΛΟΥΣΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ

19:25 **And when his disciples heard it, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?**

19:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY WERE AMAZED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

19:25 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΣΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΑΡΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΩΘΗΝΑΙ

19:26 **And having looked, Jesus said to them, With men this is impossible, but with God all things are possible.**

19:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN}

19:26 ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑ ΔΕ ΘΕΩ ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ ΕΣΤΙΝ

19:27 **Then having answered, Peter said to him, Lo, we have forsaken all, and followed thee. What then will be for us?**

19:27 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE FORSAKEN** ΑΦΗΚΑΜΕΝ 863 {V/AAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ 190 {V/AAI/1P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

19:27 ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΗΜΕΙΣ ΑΦΗΚΑΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ΣΟΙ ΤΙ ΑΡΑ ΕΣΤΑΙ ΗΜΙΝ

19:28 **And Jesus said to them, Truly I say to you, that ye who have followed me, in the regeneration when the Son of man will sit on the throne of his glory, ye also will sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.**

19:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ 190 {V/AAP/NPM} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REGENERATION** ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑ 3824 {N/DSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL SIT** ΚΑΘΙΣΗ 2523 {V/AAS/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SIT** ΚΑΘΙΣΕΣΘΕ 2523 {V/FDI/2P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THRONES** ΘΡΟΝΟΥΣ 2362 {N/APM} **JUDGING** ΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 2919 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **TRIBES** ΦΥΛΑΣ 5443 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

19:28 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ ΜΟΙ ΕΝ ΤΗ ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑ ΟΤΑΝ ΚΑΘΙΣΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΠΙ ΘΡΟΝΟΥ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΘΙΣΕΣΘΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΠΙ ΔΩΔΕΚΑ ΘΡΟΝΟΥΣ ΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΑΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

19:29 **And every man who has forsaken houses, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, because of my name, will receive a hundredfold, and will inherit eternal life.**

19:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS FORSAKEN** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΣ 79 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **LANDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **BECAUSE** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **HUNDREDFOLD** ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ 1542 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΙ 2816 {V/FAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

19:29 ΚΑΙ ΠΑΣ ΟΣ ΑΦΗΚΕΝ ΟΙΚΙΑΣ Η ΑΔΕΛΦΟΥΣ Η ΑΔΕΛΦΑΣ Η ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ Η ΓΥΝΑΙΚΑ Η ΤΕΚΝΑ Η ΑΓΡΟΥΣ ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ ΛΗΨΕΤΑΙ ΚΑΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΙ

19:30 **But many first will be last, and last, first.**

19:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM}

19:30 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕΣΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΚΑΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ

20:1

For the kingdom of the heavens is compared to a man, a house-ruler, who went out in the early morning at the same time to hire workmen for his vineyard.

20:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **COMPARED** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **TO MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ 3617 {N/DSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **EARLY MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **AT THE SAME TIME** ΑΜΑ 260 {ADV} **TO HIRE** ΜΙΣΘΩΣΑΣΘΑΙ 3409 {V/AMN} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:1 ΟΜΟΙΑ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ ΟΣΤΙΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΜΑ ΠΡΩΙ ΜΙΣΘΩΣΑΣΘΑΙ ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ

20:2 **And having agreed with the workmen for a denarius a day, he sent them into his vineyard.**

20:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING AGREED** ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΣ 4856 {V/AAP/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΩΝ 2040 {N/GPM} **FOR** ΕΚ 1537 {PREP} **DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΥ 1220 {N/GSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:2 ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ ΕΚ ΔΗΝΑΡΙΟΥ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ

20:3 **And having gone out about the third hour, he saw others having stood idle in the marketplace.**

20:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIRD** ΤΡΙΤΗΝ 5154 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **IDLE** ΑΡΓΟΥΣ 692 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MARKETPLACE** ΑΓΟΡΑ 58 {N/DSF}

20:3 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΠΕΡΙ ΤΡΙΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΙΔΕΝ ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΤΩΤΑΣ ΕΝ ΤΗ ΑΓΟΡΑ ΑΡΓΟΥΣ

20:4 **And he said to those men, Go ye also into the vineyard, and whatever would be right I will give you, and they went.**

20:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **TO THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WOULD BE** Η 1510 {V/PXS/3S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASN} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P}

20:4 ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΕΙΠΕΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΕΑΝ Η ΔΙΚΑΙΟΝ ΔΩΣΩ ΥΜΙΝ

20:5 **Again having gone out about the sixth and the ninth hour, he did likewise.**

20:5 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIXTH** ΕΚΤΗΝ 1623 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NINTH** ΕΝΑΤΗΝ 1766 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV}

20:5 ΟΙ ΔΕ ΑΠΗΛΘΟΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΠΕΡΙ ΕΚΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΩΣΑΥΤΩΣ

20:6 **And having gone out about the eleventh hour, he found others who have stood idle. And he says to them, Why have ye stood here idle the whole day?**

20:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ELEVENTH** ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ 1734 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **WHO HAVE STOOD** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **IDLE** ΑΡΓΟΥΣ 692 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HAVE YE STOOD** ΕΣΤΗΚΑΤΕ 2476 {V/RAI/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IDLE** ΑΡΓΟΙ 692 {A/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

20:6 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΝ ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΥΡΕΝ ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΤΩΤΑΣ ΑΡΓΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΩΔΕ ΕΣΤΗΚΑΤΕ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΑΡΓΟΙ

20:7 **They say to him, Because no man has hired us. He says to them, Go ye also into the vineyard, and whatever would be right ye will receive.**

20:7 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HIRED** ΕΜΙΣΘΩΣΑΤΟ 3409 {V/AMI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASN} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P}

20:7 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΗΜΑΣ ΕΜΙΣΘΩΣΑΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΕΑΝ Η ΔΙΚΑΙΟΝ ΛΗΨΕΣΘΕ

20:8 **And having become evening, the lord of the vineyard says to his manager, Call the workmen, and render to them their wage, having begun from the last until the first.**

20:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MANAGER** ΕΠΙΤΡΟΠΩ 2012 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CALL** ΚΑΛΕΣΟΝ 2564 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RENDER** ΑΠΟΔΟΣ 591 {V/2AAM/2S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΩΝ 2078 {A/GPM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPM}

20:8 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΛΕΓΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΤΩ ΕΠΙΤΡΟΠΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΕΣΟΝ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΤΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΣΧΑΤΩΝ ΕΩΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ

20:9 **And those who came about the eleventh hour, each received a denarius.**

20:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ELEVENTH** ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ 1734 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP} **RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΝ 1220 {N/ASN}

20:9 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΛΑΒΟΝ ΑΝΑ ΔΗΝΑΡΙΟΝ

20:10 **But when the first came, they supposed that they would receive more. And they also received a denarius each.**

20:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **WHEN THEY CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY SUPPOSED** ΕΝΟΜΙΣΑΝ 3543 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WOULD RECEIVED** ΛΗΨΟΝΤΑΙ 2983 {V/FDI/3P} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/APN/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P}**DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΝ 1220 {N/ASN} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP}

20:10 ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΝΟΜΙΣΑΝ ΟΤΙ ΠΛΕΙΟΝΑ ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΑΝΑ ΔΗΝΑΡΙΟΝ

20:11 **And when they received it, they murmured against the house-ruler,**

20:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY RECEIVED** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THEY MURMURED** ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ 1111 {V/IAI/3P} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΟΥ 3617 {N/GSM}

20:11 ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΟΥ

20:12 **saying, These last did one hour, and thou have made them equal to us, who have borne the burden of the day and the heat.**

20:12 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HAVE MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **EQUAL** ΙΣΟΥΣ 2470 {A/APM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE BORNE** ΒΑΣΤΑΣΑΣΙΝ 941 {V/AAP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BURDEN** ΒΑΡΟΣ 922 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAT** ΚΑΥΣΩΝΑ 2742 {N/ASM}

20:12 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΜΙΑΝ ΩΡΑΝ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΚΑΙ ΙΣΟΥΣ ΗΜΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΟΙΗΣΑΣ ΤΟΙΣ ΒΑΣΤΑΣΑΣΙΝ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΥΣΩΝΑ

20:13 **But having answered, he said to one of them, Friend, I do thee no wrong. Did thou not agree with me for a denarius?**

20:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FRIEND** ΕΤΑΙΡΕ 2083 {N/VSM} **I WRONG** ΑΔΙΚΩ 91 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOU AGREED** ΣΥΝΕΦΩΝΗΣΑΣ 4856 {V/AAI/2S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **WITH ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **OF DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΥ 1220 {N/GSN}

20:13 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΕΝΙ ΑΥΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕ ΟΥΚ ΑΔΙΚΩ ΣΕ ΟΥΧΙ ΔΗΝΑΡΙΟΥ ΣΥΝΕΦΩΝΗΣΑΣ ΜΟΙ

20:14 **Take thine and go. But I want to give to this last man, as to thee also.**

20:14 **TAKE** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THINE** ΣΟΝ 4674 {PS/2ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAST** ΕΣΧΑΤΩ 2078 {A/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

20:14 ΑΡΟΝ ΤΟ ΣΟΝ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΘΕΛΩ ΔΕ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΕΣΧΑΤΩ ΔΟΥΝΑΙ ΩΣ ΚΑΙ ΣΟΙ

20:15 **Is it not permitted for me to do what I want with my own? Is thine eye evil, because I am good?**

20:15 **OR** Η 2228 {PRT} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAS/1S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MINE** ΕΜΟΙΣ 1699 {PS/1DPN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM}

20:15 Η ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΜΟΙ ΠΟΙΗΣΑΙ Ο ΘΕΛΩ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΜΟΙΣ ΕΙ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΠΟΝΗΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙΜΙ

20:16 **So the last will be first, and the first last, for many are called but few chosen.**

20:16 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙ 2822 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙ 1588 {A/NPM}

20:16 ΟΥΤΩΣ ΕΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΚΛΗΤΟΙ ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ

20:17 **And while going up to Jerusalem, Jesus took the twelve disciples in private on the way, and he said to them,**

20:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE GOING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ 305 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOOK** ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ 3880 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

20:17 ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΣ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

20:18 **Behold, we go up to Jerusalem, and the Son of man will be betrayed to the chief priests and scholars. And they will condemn him to death,**

20:18 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE GO UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ 305 {V/PAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE BETRAYED** ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 3860 {V/FPI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣΙΝ 1122 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 2632 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

20:18 ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΘΑΝΑΤΩ

20:19 **and will deliver him to the Gentiles to ridicule, and to scourge, and to crucify. And the third day he will rise.**

20:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL DELIVER** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO RIDICULE** ΕΜΠΑΙΞΑΙ 1702 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΙ 3146 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ 4717 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S}

20:19 ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΠΑΙΞΑΙ ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΙ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ

20:20 **Then the mother of the sons of Zebedee came to him with her sons, worshiping, and asking something from him.**

20:20 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WORSHIPING** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΣΑ 4352 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASKING** ΑΙΤΟΥΣΑ 154 {V/PAP/NSF} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:20 ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΩ Η ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΑΥΤΗΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΣΑ ΚΑΙ ΑΙΤΟΥΣΑ ΤΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ

20:21 **And he said to her, What do thou want? She says to him, Speak that these my two sons may sit, one at thy right hand and one at thy left hand in thy kingdom.**

20:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MAY SIT** ΚΑΘΙΣΩΣΙΝ 2523 {V/AAS/3P} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT HAND** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

20:21 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΤΙ ΘΕΛΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΚΑΘΙΣΩΣΙΝ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΔΥΟ ΥΙΟΙ ΜΟΥ ΕΙΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ

20:22 **But having answered, Jesus said, Ye know not what ye are asking. Are ye able to drink the cup that I am going to drink, or to be immersed the immersion that I am immersed? They say to him, We are able.**

20:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE ARE ASKING** ΑΙΤΕΙΣΘΕ 154 {V/PMI/2P} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM GOING** ΜΕΛΛΩ 3195 {V/PAI/1S} **TO DRINK** ΠΙΝΕΙΝ 4095 {V/PAN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ 907 {V/PPI/1S} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P}

20:22 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ ΑΙΤΕΙΣΘΕ ΔΥΝΑΣΘΕ ΠΙΕΙΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΜΕΛΛΩ ΠΙΝΕΙΝ Η ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΥΝΑΜΕΘΑ

20:23 **And he says to them, Ye will indeed drink my cup, and ye will be immersed the immersion that I am immersed. But to sit at my right hand and at my left hand is not mine to give, but to whom it has been prepared by my Father.**

20:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **YE WILL DRINK** ΠΙΕΣΘΕ 4095 {V/FDI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 907 {V/FPI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ 907 {V/PPI/1S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT HAND** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1NSN} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT HAS BEEN PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΤΑΙ 2090 {V/RPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

20:23 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΜΕΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΜΟΥ ΠΙΕΣΘΕ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ ΤΟ ΔΕ ΚΑΘΙΣΑΙ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΟΝ ΔΟΥΝΑΙ ΑΛΛ ΟΙΣ ΗΤΟΙΜΑΣΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

20:24 **And when the ten heard it, they were indignant about the two brothers.**

20:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY WERE INDIGNANT** ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ 23 {V/AAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM}

20:24 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΕΚΑ ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΩΝ

20:25 **But having summoned them, Jesus said, Ye know that the rulers of the Gentiles lord over them, and their eminent men have power over them.**

20:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **LORD OVER** ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ 2634 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EMINENT** ΜΕΓΑΛΟΙ 3173 {A/NPM} **HAVE POWER OVER** ΚΑΤΕΞΟΥΣΙΑΖΟΥΣΙΝ 2715 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

20:25 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΚΑΤΕΞΟΥΣΙΑΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ

20:26 **But it shall not be so among you. Rather whoever wants to become great among you, he shall be your helper,**

20:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT SHALL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/PAM/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **HE SHALL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/PAM/3S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

20:26 ΟΥΧ ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΓΑΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΣΤΑΙ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ

20:27 **and whoever wants be first among you shall be your bondman.**

20:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **HE SHALL BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PAM/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

20:27 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙΝΑΙ ΠΡΩΤΟΣ ΕΣΤΩ ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΟΣ

20:28 **Just as the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many.**

20:28 **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BE SERVED** ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ 1247 {V/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO SERVE** ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΙ 1247 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **RANSOM** ΛΥΤΡΟΝ 3083 {N/ASN} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM}

20:28 ΩΣΠΕΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΗΛΘΕΝ ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΙ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΛΥΤΡΟΝ ΑΝΤΙ ΠΟΛΛΩΝ

20:29 **And when they went out from Jericho, a great multitude followed him.**

20:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY WENT OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 1607 {V/PNP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/PRI} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

20:29 ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΙΕΡΙΧΩ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ

20:30 **And behold, two blind men sitting by the wayside, having heard that Jesus was passing by, cried out, saying, Be merciful to us, Lord, thou son of David.**

20:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS PASSING BY** ΠΑΡΑΓΕΙ 3855 {V/PAI/3S} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

20:30 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΔΥΟ ΤΥΦΛΟΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΡΑΓΕΙ ΕΚΡΑΞΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ ΚΥΡΙΕ ΥΙΟΣ ΔΑΥΙΔ

20:31 **And the multitude rebuked them, so that they would be quiet, but they cried out greater, saying, Be merciful to us, Lord, thou son of David.**

20:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD BE QUIET** ΣΙΩΠΗΣΩΣΙΝ 4623 {V/AAS/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝ 3185 {ADV/C} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

20:31 Ο ΔΕ ΟΧΛΟΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΣΙΩΠΗΣΩΣΙΝ ΟΙ ΔΕ ΜΕΙΖΟΝ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ ΚΥΡΙΕ ΥΙΟΣ ΔΑΥΙΔ

20:32 **And having stood still, Jesus called them and said, What do ye want that I would do to you?**

20:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD STILL** ΣΤΑΣ 2476 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CALLED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **I WOULD DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

20:32 ΚΑΙ ΣΤΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΗΣΩ ΥΜΙΝ

20:33 **They say to him, Lord, that our eyes may be opened.**

20:33 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **MAY BE OPENED** ΑΝΟΙΧΘΩΣΙΝ 455 {V/APS/3P}

20:33 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΙΝΑ ΑΝΟΙΧΘΩΣΙΝ ΗΜΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ

20:34 **And having felt compassion, Jesus touched their eyes, and straightaway they received their sight, and followed him.**

20:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING FELT COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ 4697 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΑΝ 308 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

20:34 ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΕΒΛΕΨΑΝ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

21:1

And when they came near to Jerusalem, and came to Bethsphage, to the mount of Olives, then Jesus sent two disciples,

21:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΑΝ 1448 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHSPHAGE** ΒΗΘΣΦΑΓΗ 967 {N/PRI} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM}

21:1 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΓΓΙΣΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΒΗΘΣΦΑΓΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΤΟΤΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΥΟ ΜΑΘΗΤΑΣ

21:2 **saying to them, Go into the village opposite you, and straightaway ye will find a donkey tied, and a colt with it. Having loosed them, bring to me.**

21:2 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO** ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ 4198 {V/PNM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPPOSITE** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **DONKEY** ΟΝΟΝ 3688 {N/ASF} **TIED** ΔΕΔΕΜΕΝΗΝ 1210 {V/RPP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HAVING LOOSED** ΛΥΣΑΝΤΕΣ 3089 {V/AAP/NPM} **BRING YE** ΑΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAM/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

21:2 ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΤΗΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΟΝΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΓΑΓΕΤΕ ΜΟΙ

21:3 **And if any man says anything to you, ye will say, The Lord has need of them, and straightaway he will send them.**

21:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAYS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL SAY** ΕΡΕΙΤΕ 2046 {V/FAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ

2962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE WILL SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ 649 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

21:3 ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ ΤΙ ΕΡΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΩΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΑΥΤΟΥΣ

21:4 **Now all this came to pass, so that what was spoken through the prophet might be fulfilled, which says,**

21:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **CAME TO PASS** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

21:4 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

21:5 **Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy King comes to thee, meek, and mounted upon a donkey, and a colt the foal of a pack animal.**

21:5 **SAY YE** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΙ 2364 {N/DSF} **OF ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **MEEK** ΠΡΑΥΣ 4239 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOUNTED** ΕΠΙΒΕΒΗΚΩΣ 1910 {V/RAP/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **DONKEY** ΟΝΟΝ 3688 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **FOAL** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF PACK ANIMAL** ΥΠΟΖΥΓΙΟΥ 5268 {N/GSN}

21:5 ΕΙΠΑΤΕ ΤΗ ΘΥΓΑΤΡΙ ΣΙΩΝ ΙΔΟΥ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΟΙ ΠΡΑΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΕΒΗΚΩΣ ΕΠΙ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ ΥΙΟΝ ΥΠΟΖΥΓΙΟΥ

21:6 **And the disciples having gone, and having done as Jesus commanded them,**

21:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMMANDED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

21:6 ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ

21:7 **they brought the donkey and the colt, and put their garments over them. And he sat upon them.**

21:7 **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DONKEY** ΟΝΟΝ 3688 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PUT** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAT** ΕΠΕΚΑΘΙΣΕΝ 1940 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

21:7 ΗΓΑΓΟΝ ΤΗΝ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ

21:8 **And the great multitude spread their garments on the road, and others cut down branches from the trees, and spread them on the road.**

21:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREAT** ΠΛΕΙΣΤΟΣ 4118 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **SPREAD** ΕΣΤΡΩΣΑΝ 4766 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **CUT DOWN** ΕΚΟΠΤΟΝ 2875 {V/IAI/3P} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΥΣ 2798 {N/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΩΝ 1186 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPREAD** ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ 4766 {V/IAI/3P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

21:8 Ο ΔΕ ΠΛΕΙΣΤΟΣ ΟΧΛΟΣ ΕΣΤΡΩΣΑΝ ΕΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΚΟΠΤΟΝ ΚΛΑΔΟΥΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ

21:9 **And the multitudes who went ahead and those who followed, cried out, saying, Hosanna to the son of David! Blessed is he who comes in the name of Lord. Hosanna in the highest!**

21:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WENT AHEAD** ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ 4254 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ 190 {V/PAP/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HIGHEST** ΥΨΙΣΤΟΙΣ 5310 {A/DPN/S}

21:9 ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΩΣΑΝΝΑ ΤΩ ΥΙΩ ΔΑΥΙΔ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣΑΝΝΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΨΙΣΤΟΙΣ

21:10 **And when he entered into Jerusalem, all the city was shaken, saying, Who is this?**

21:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΟΣ 1525 {V/2AAP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WAS SHAKEN** ΕΣΕΙΣΘΗ 4579 {V/API/3S} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM}

21:10 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΣΕΙΣΘΗ ΠΑΣΑ Η ΠΟΛΙΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ

21:11 **And the multitudes said, This is Jesus, the prophet from Nazareth of Galilee.**

21:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

21:11 ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ Ο ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

21:12 **And Jesus entered into the temple of God, and cast out all those who sold and bought in the temple. And he overturned the tables of the moneychangers, and the seats of those who sold the doves.**

21:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΕΝ 1544 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SOLD** ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ 4453 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BOUGHT** ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ 59 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE OVERTURNED** ΚΑΤΕΣΤΡΕΨΕΝ 2690 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TABLES** ΤΡΑΠΕΖΑΣ 5132 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MONEYCHANGERS** ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ 2855 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEATS** ΚΑΘΕΔΡΑΣ 2515 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SOLD** ΠΩΛΟΥΝΤΩΝ 4453 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DOVES** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ 4058 {N/APF}

21:12 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΩΝ ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ ΚΑΤΕΣΤΡΕΨΕΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΑΘΕΔΡΑΣ ΤΩΝ ΠΩΛΟΥΝΤΩΝ ΤΑΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ

21:13 **And he says to them, It is written, My house will be called a house of prayer, but ye made it a den of robbers.**

21:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DEN** ΣΠΗΛΑΙΟΝ 4693 {N/ASN} **OF ROBBERS** ΛΗΣΤΩΝ 3027 {N/GPM}

21:13 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Ο ΟΙΚΟΣ ΜΟΥ ΟΙΚΟΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΛΗΣΤΩΝ

21:14 **And the lame and the blind came to him in the temple, and he healed them.**

21:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAME** ΧΩΛΟΙ 5560 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

21:14 ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΧΩΛΟΙ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

21:15 **But when the chief priests and the scholars saw the wonderful things that he did, and the boys crying out in the temple and saying, Hosanna to the son of David, they were indignant,**

21:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WONDERFUL** ΘΑΥΜΑΣΙΑ 2297 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BOYS** ΠΑΙΔΑΣ 3816 {N/APM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΑΣ 2896 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THEY WERE INDIGNANT** ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ 23 {V/AAI/3P}

21:15 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΑ ΘΑΥΜΑΣΙΑ Α ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΑΣ ΚΡΑΖΟΝΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΩΣΑΝΝΑ ΤΩ ΥΙΩ ΔΑΥΙΔ ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ

21:16 **and said to him, Do thou hear what these are saying? And Jesus says to them, Yes! Did ye never read, Out of the mouth of children and those who suckle thou have perfected praise?**

21:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **DO THOU HEAR** ΑΚΟΥΕΙΣ 191 {V/PAI/2S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE SAYING** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF CHILDREN** ΝΗΠΙΩΝ 3516 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO SUCKLE** ΘΗΛΑΖΟΝΤΩΝ 2337 {V/PAP/GPM} **THOU PERFECTED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΩ 2675 {V/AMI/2S} **PRAISE** ΑΙΝΟΝ 136 {N/ASM}

21:16 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΑΚΟΥΕΙΣ ΤΙ ΟΥΤΟΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΝΑΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΕΚ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΝΗΠΙΩΝ ΚΑΙ ΘΗΛΑΖΟΝΤΩΝ ΚΑΤΗΡΤΙΣΩ ΑΙΝΟΝ

21:17 **And having left them behind, he went out of the city to Bethany, and lodged there.**

21:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ 2641 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE WENT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LODGED** ΗΥΛΙΣΘΗ 835 {V/AOI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

21:17 ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΚΑΙ ΗΥΛΙΣΘΗ ΕΚΕΙ

21:18 **Now early while returning to the city, he was hungry.**

21:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EARLY** ΠΡΩΙΑΣ 4405 {N/GSF} **WHILE RETURNING** ΕΠΑΝΑΓΩΝ 1877 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **HE WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S}

21:18 ΠΡΩΙΑΣ ΔΕ ΕΠΑΝΑΓΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ

21:19 **And having seen a fig tree, one on the way, he came to it, and found nothing on it, except leaves only. And he says to it, Let fruit no longer be produced from thee into the age. And immediately the fig tree dried out.**

21:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/APN} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **LET IT BE PRODUCED** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/NSF} **DRIED OUT** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S}

21:19 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΣΥΚΗΝ ΜΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΗΛΘΕΝ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΕΥΡΕΝ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ ΦΥΛΛΑ ΜΟΝΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ ΜΗΚΕΤΙ ΕΚ ΣΟΥ ΚΑΡΠΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ Η ΣΥΚΗ

21:20 **And when the disciples saw it, they marveled, saying, How did the fig tree dry out immediately?**

21:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **DRIED OUT** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/NSF} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV}

21:20 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΕΞΗΡΑΝΘΗ Η ΣΥΚΗ

21:21 **And having answered, Jesus said to them, Truly I say to you, if ye have faith, and doubt not, ye will not only do that of the fig tree, but even if ye may say to this mountain, Be thou taken up and cast into the sea, it will happen.**

21:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOUBT** ΔΙΑΚΡΙΘΗΤΕ 1252 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΤΕ 4160 {V/FAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΣ 4808 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EVEN IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **YE MAY SAY** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **BE THOU TAKEN UP** ΑΡΘΗΤΙ 142 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΛΗΘΗΤΙ 906 {V/APM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **IT WILL HAPPEN** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S}

21:21 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΕΧΗΤΕ ΠΙΣΤΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΔΙΑΚΡΙΘΗΤΕ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΤΗΣ ΣΥΚΗΣ ΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΛΛΑ ΚΑΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΕΙΠΗΤΕ ΑΡΘΗΤΙ ΚΑΙ ΒΛΗΘΗΤΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ

21:22 **And all things, as many as ye may ask in prayer, believing, ye will receive.**

21:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΕ 154 {V/AAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P}

21:22 ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΕΝ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΛΗΨΕΣΘΕ

21:23 **And when he came into the temple, the chief priests and the elders of the people came to him while he taught, saying, By what authority do thou these things? And who gave thee this authority?**

21:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΟΝΤΙ 2064 {V/2AAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHILE TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΙ 1321 {V/PAP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF}

THOU DO ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF}

21:23 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΟΙ ΕΔΩΚΕΝ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ

21:24 **And having answered, Jesus said to them, I also will ask you one word, which if ye tell me, I also will tell you by what authority I do these things.**

21:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL ASK** ΕΡΩΤΗΣΩ 2065 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE TELL** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL TELL** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

21:24 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΡΩΤΗΣΩ ΥΜΑΣ ΚΑΓΩ ΛΟΓΟΝ ΕΝΑ ΟΝ ΕΑΝ ΕΙΠΗΤΕ ΜΟΙ ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ ΕΡΩ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ

21:25 **The immersion of John, from where was it, from heaven or from men? And they deliberated with themselves, saying, If we should say, From heaven, he will say to us, Why then did ye not believe him?**

21:25 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/NSN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **WAS IT** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DELIBERATED** ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ 1260 {V/INI/3P} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SHOULD SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DID YE BELIEVE** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

21:25 ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΟΘΕΝ ΗΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ Η ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΙ ΔΕ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ ΠΑΡ ΕΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΡΕΙ ΗΜΙΝ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΑΥΤΩ

21:26 **But if we should say, From men, we fear the multitude, for all hold John as a prophet.**

21:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SHOULD SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WE FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΘΑ 5399 {V/PNI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HOLD** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM}

21:26 ΕΑΝ ΔΕ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΦΟΒΟΥΜΕΘΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΩΣ ΠΡΟΦΗΤΗΝ

21:27 **And having answered Jesus, they said, We know not. He said to them, And neither do I tell you by what authority I do these things.**

21:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

21:27 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΕΦΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΟΥΔΕ ΕΓΩ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ

21:28 **But what does it seem to you? A man had two children. And having come to the first, he said, Child, go work today in my vineyard.**

21:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FIRST** ΠΡΩΤΩ 4413 {A/DSN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **WORK** ΕΡΓΑΖΟΥ 2038 {V/PNM/2S} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΙ 290 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:28 ΤΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΧΕΝ ΤΕΚΝΑ ΔΥΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΕΙΠΕΝ ΤΕΚΝΟΝ ΥΠΑΓΕ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΡΓΑΖΟΥ ΕΝ ΤΩ ΑΜΠΕΛΩΝΙ ΜΟΥ

21:29 **And having answered, he said, I do not want to, but having repented later, he went.**

21:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING REPENTED** ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙΣ 3338 {V/AOP/NSM} **LATER** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S}

21:29 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥ ΘΕΛΩ ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙΣ ΑΠΗΛΘΕΝ

21:30 **And having come to the second, he said likewise. And having answered, he said, I, sir, and did not go.**

21:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΩ 1208 {A/DSN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

21:30 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΔΕΥΤΕΡΩ ΕΙΠΕΝ ΩΣΑΥΤΩΣ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΠΗΛΘΕΝ

21:31 **Which of the two did the will of the father? They say to him, The first. Jesus says to them, Truly I say to you, that the tax collectors and the harlots go into the kingdom of God before you.**

21:31 **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HARLOTS** ΠΟΡΝΑΙ 4204 {N/NPF} **GO BEFORE** ΠΡΟΑΓΟΥΣΙΝ 4254 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

21:31 ΤΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΥΟ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΠΡΟΑΓΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

21:32 **For John came to you in a way of righteousness, and ye did not believe him, but the tax collectors and the harlots believed him. And having seen it, ye did not repent afterward to believe him.**

21:32 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HARLOTS** ΠΟΡΝΑΙ 4204 {N/NPF} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER SEEING** ΙΔΟΝΤΕΣ

1492 {V/2AAP/NPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **REPENTED** ΜΕΤΕΜΕΛΗΘΗΤΕ 3338 {V/AOI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

21:32 ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΝ ΟΔΩ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΑΥΤΩ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΙΔΟΝΤΕΣ ΟΥ ΜΕΤΕΜΕΛΗΘΗΤΕ ΥΣΤΕΡΟΝ ΤΟΥ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΑΥΤΩ

21:33 **Hear ye another parable. There was a certain man who was a house-ruler, who planted a vineyard, and placed a hedge around it, and dug a winepress in it, and built a tower, and leased it to farmers, and went on a journey.**

21:33 **HEAR YE** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ 3617 {N/NSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ 5452 {V/AAI/3S} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PLACED AROUND** ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ 4060 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HEDGE** ΦΡΑΓΜΟΝ 5418 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DUG** ΩΡΥΞΕΝ 3736 {V/AAI/3S} **WINEPRESS** ΛΗΝΟΝ 3025 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **TOWER** ΠΥΡΓΟΝ 4444 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LEASED** ΕΞΕΔΟΤΟ 1554 {V/2AMI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙΣ 1092 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT ON A JOURNEY** ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ 589 {V/AAI/3S}

21:33 ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΗΝ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΟΣΤΙΣ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΦΡΑΓΜΟΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ ΩΡΥΞΕΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΛΗΝΟΝ ΚΑΙ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΠΥΡΓΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ

21:34 **And when the time of the fruits approached, he sent his bondmen to the farmers to receive his fruits.**

21:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM} **APPROACHED** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΥΣ 1092 {N/APM} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

21:34 ΟΤΕ ΔΕ ΗΓΓΙΣΕΝ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΥΣ ΚΑΡΠΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

21:35 **And the farmers having taken his bondmen, they beat one, and killed another, and stoned another.**

21:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙ 1092 {N/NPM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY BEAT** ΕΔΕΙΡΑΝ 1194 {V/AAI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY STONED** ΕΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΝ 3036 {V/AAI/3P}

21:35 ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΟΝ ΜΕΝ ΕΔΕΙΡΑΝ ΟΝ ΔΕ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΟΝ ΔΕ ΕΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΝ

21:36 **Again, he sent other bondmen more than the first, and they did to them in like manner.**

21:36 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APM/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN LIKE MANNER** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV}

21:36 ΠΑΛΙΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΛΛΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΩΣΑΥΤΩΣ

21:37 **But finally he sent to them his son, saying, They will be made ashamed by my son.**

21:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FINALLY** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THEY WILL BE MADE ASHAMED** ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ 1788 {V/2FPI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:37 ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ

21:38 **But the farmers, when they saw the son, said among themselves, This is the heir, come, let us kill him, and possess his inheritance.**

21:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙ 1092 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **LET US KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ 615 {V/PAS/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSSESS** ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ 2722 {V/2AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

21:38 ΟΙ ΔΕ ΓΕΩΡΓΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΙΠΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

21:39 **And having seized him, they cast him out of the vineyard, and killed him.**

21:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEIZED** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY CAST** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P}

21:39 ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ

21:40 **When therefore the lord of the vineyard comes, what will he do to those farmers?**

21:40 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL HE DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **TO THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙΣ 1092 {N/DPM}

21:40 ΟΤΑΝ ΟΥΝ ΕΛΘΗ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟΙΣ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΕΚΕΙΝΟΙΣ

21:41 **They say to him, Evil men, he will miserably destroy them, and will lease out the vineyard to other farmers, who will render him the fruits in their seasons.**

21:41 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVIL** ΚΑΚΟΥΣ 2556 {A/APM} **HE WILL DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **MISERABLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LEASE OUT** ΕΚΔΩΣΕΤΑΙ 1554 {V/FDI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **TO OTHER** ΑΛΛΟΙΣ 243 {A/DPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙΣ 1092 {N/DPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL RENDER** ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ 591 {V/FAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SEASONS** ΚΑΙΡΟΙΣ 2540 {N/DPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

21:41 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΚΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΕΚΔΩΣΕΤΑΙ ΑΛΛΟΙΣ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΟΥΣ ΚΑΡΠΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΑΙΡΟΙΣ ΑΥΤΩΝ

21:42 **Jesus says to them, Did ye never read in the scriptures, The stone that those who build rejected, this came to be in the head of the corner. This happened from Lord, and it is marvelous in our eyes?**

21:42 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **DID YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙΣ 1124 {N/DPF} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ 3618 {V/PAP/NPM} **REJECTED** ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 593 {V/AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF CORNER** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/GSF} **THIS**

ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΗ 2298 {A/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

21:42 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΡΑΦΑΙΣ ΛΙΘΟΝ ΟΝ ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΘΑΥΜΑΣΤΗ ΕΝ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΗΜΩΝ

21:43 **Because of this I say to you, that the kingdom of God will be taken away from you, and will be given to a nation producing the fruits of it.**

21:43 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WILL BE TAKEN** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **PRODUCING** ΠΟΙΟΥΝΤΙ 4160 {V/PAP/DSN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

21:43 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΦ ΥΜΩΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΕΘΝΕΙ ΠΟΙΟΥΝΤΙ ΤΟΥΣ ΚΑΡΠΟΥΣ ΑΥΤΗΣ

21:44 **And he who falls on this stone will be shattered, but on whomever it may fall, it will grind him to dust.**

21:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FALLS** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **WILL BE SHATTERED** ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ 4917 {V/FPI/3S} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT MAY FALL** ΠΕΣΗ 4098 {V/2AAS/3S} **IT WILL GRIND TO DUST** ΛΙΚΜΗΣΕΙ 3039 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

21:44 ΚΑΙ Ο ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ ΕΦ ΟΝ Δ ΑΝ ΠΕΣΗ ΛΙΚΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ

21:45 **And when the chief priests and the Pharisees heard his parables, they knew that he spoke about them.**

21:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ 3850 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

21:45 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΤΑΣ ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ

21:46 **And when they sought to seize him, they feared the multitudes, because they held him as a prophet.**

21:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY SOUGHT** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO SEIZE** ΚΡΑΤΗΣΑΙ 2902 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **BECAUSE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **THEY HELD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM}

21:46 ΚΑΙ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΚΡΑΤΗΣΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΕΠΕΙΔΗ ΩΣ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΧΟΝ

22:1

And having responded, Jesus again spoke to them in parables, saying,

22:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

22:1 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΛΕΓΩΝ

22:2 **The kingdom of the heavens is like a man, a king who made a wedding for his son.**

22:2 **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IS LIKE** ΩΜΟΙΩΘΗ 3666 {V/API/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WEDDING** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:2 ΩΜΟΙΩΘΗ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΟΣΤΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΓΑΜΟΥΣ ΤΩ ΥΙΩ ΑΥΤΟΥ

22:3 **And he sent forth his bondmen to call those who were invited to the wedding festivities, and they did not want to come.**

22:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO CALL** ΚΑΛΕΣΑΙ 2564 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥΣ 2564 {V/RPP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

22:3 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΕΣΑΙ ΤΟΥΣ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΟΝ ΕΛΘΕΙΝ

22:4 **Again he sent forth other bondmen, saying, Speak to those who were invited, Behold, I have prepared my dinner. My oxen and my fatlings have been killed, and all things are ready. Come to the wedding festivities.**

22:4 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **SPEAK** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙΣ 2564 {V/RPP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑ 2090 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DINNER** ΑΡΙΣΤΟΝ 712 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OXEN** ΤΑΥΡΟΙ 5022 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FATTED** ΣΙΤΙΣΤΑ 4619 {A/NPN} **HAVING BEEN KILLED** ΤΕΘΥΜΕΝΑ 2380 {V/RPP/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **READY** ΕΤΟΙΜΑ 2092 {A/NPN} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM}

22:4 ΠΑΛΙΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΛΛΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙΣ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙΣ ΙΔΟΥ ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΝ ΜΟΥ ΗΤΟΙΜΑΣΑ ΟΙ ΤΑΥΡΟΙ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΣΙΤΙΣΤΑ ΤΕΘΥΜΕΝΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΕΤΟΙΜΑ ΔΕΥΤΕ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ

22:5 **But having disregarded, they departed, one to his own farm, another to his merchandise,**

22:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING DISREGARDED** ΑΜΕΛΗΣΑΝΤΕΣ 272 {V/AAP/NPM} **THEY DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FARM** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MERCHANDISE** ΕΜΠΟΡΙΑΝ 1711 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:5 ΟΙ ΔΕ ΑΜΕΛΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠΗΛΘΟΝ Ο ΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΑΓΡΟΝ Ο ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

22:6 **and the others having seized his bondmen, abused and killed them.**

22:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **HAVING SEIZED** ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ 2902 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABUSED** ΥΒΡΙΣΑΝ 5195 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P}

22:6 ΟΙ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙ ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΥΒΡΙΣΑΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ

22:7 **But having heard that, the king was angry, and having sent forth his armies, he destroyed those murderers, and burned their city.**

22:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WAS ANGRY** ΩΡΓΙΣΘΗ 3710 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEND FORTH** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ARMIES** ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ 4753 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE DESTROYED** ΑΠΩΛΕΣΕΝ 622 {V/AAI/3S} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MURDERERS** ΦΟΝΕΙΣ 5406 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BURNED** ΕΝΕΠΡΗΣΕΝ 1714 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

22:7 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΩΡΓΙΣΘΗ ΚΑΙ ΠΕΜΨΑΣ ΤΑ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΩΛΕΣΕΝ ΤΟΥΣ ΦΟΝΕΙΣ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝΕΠΡΗΣΕΝ

22:8 **Then he says to his bondmen, The wedding is indeed ready, but those who were invited were not worthy.**

22:8 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEDDING** ΓΑΜΟΣ 1062 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **READY** ΕΤΟΙΜΟΣ 2092 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ 2564 {V/RPP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΙ 514 {A/NPM}

22:8 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΜΕΝ ΓΑΜΟΣ ΕΤΟΙΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΙ ΔΕ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ ΟΥΚ ΗΣΑΝ ΑΞΙΟΙ

22:9 **Go ye therefore to the crossings of the ways, and as many as ye may find, call to the wedding festivities.**

22:9 **GO YE** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CROSSINGS** ΔΙΕΞΟΔΟΥΣ 1327 {N/APF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WAYS** ΟΔΩΝ 3598 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΥΣ 3745 {PK/APM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY FIND** ΕΥΡΗΤΕ 2147 {V/2AAS/2P} **CALL** ΚΑΛΕΣΑΤΕ 2564 {V/AAM/2P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM}

22:9 ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΟΥΝ ΕΠΙ ΤΑΣ ΔΙΕΞΟΔΟΥΣ ΤΩΝ ΟΔΩΝ ΚΑΙ ΟΣΟΥΣ ΑΝ ΕΥΡΗΤΕ ΚΑΛΕΣΑΤΕ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ

22:10 **And those bondmen having departed into the roads, they gathered together all, as many as they found, both bad and good. And the wedding was filled with those who were dining.**

22:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ROADS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **THEY GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ 4863 {V/2AAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AS MANY AS** ΟΣΟΥΣ 3745 {PK/APM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥΣ 18 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEDDING** ΓΑΜΟΣ 1062 {N/NSM} **WAS FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗ 4130 {V/API/3S} **THOSE WHO WERE DINING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 345 {V/PNP/GPM}

22:10 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΔΟΥΣ ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ ΠΑΝΤΑΣ ΟΣΟΥΣ ΕΥΡΟΝ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΤΕ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ Ο ΓΑΜΟΣ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ

22:11 **But when the king came in to see those who were dining, he saw there a man who was not clothed with a wedding garment.**

22:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WHEN HE CAME IN** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **TO SEE** ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ 2300 {V/ADN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE DINING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ 345 {V/PNP/APM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO WAS CLOTHED WITH** ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ 1746 {V/RMP/ASM} **GARMENT** ΕΝΔΥΜΑ 1742 {N/ASN} **OF WEDDING** ΓΑΜΟΥ 1062 {N/GSM}

22:11 ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΕΙΔΕΝ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΥΚ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ

22:12 **And he says to him, Friend, how did thou come in here not having a wedding garment? But he was speechless.**

22:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FRIEND** ΕΤΑΙΡΕ 2083 {N/VSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **DID THOU COME IN** ΕΙΣΗΛΘΕΣ 1525 {V/2AAI/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **GARMENT** ΕΝΔΥΜΑ 1742 {N/ASN} **OF WEDDING** ΓΑΜΟΥ 1062 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAS SPEECHLESS** ΕΦΙΜΩΘΗ 5392 {V/API/3S}

22:12 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΤΑΙΡΕ ΠΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΣ ΩΔΕ ΜΗ ΕΧΩΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ Ο ΔΕ ΕΦΙΜΩΘΗ

22:13 **Then the king said to the helpers, After binding him hands and feet, take him away and cast him out into the outer darkness. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

22:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ 1249 {N/DPM} **AFTER BINDING** ΔΗΣΑΝΤΕΣ 1210 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **TAKE AWAY** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΕΚΒΑΛΕΤΕ 1544 {V/2AAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTER** ΕΞΩΤΕΡΟΝ 1857 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

22:13 ΤΟΤΕ ΕΙΠΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΙΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ ΔΗΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΑΣ ΑΡΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

22:14 **For many are called, but few chosen.**

22:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙ 2822 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙ 1588 {A/NPM}

22:14 ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΚΛΗΤΟΙ ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ

22:15 **Then the Pharisees having departed, they took counsel how they might trap him in his talk.**

22:15 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HAVING DEPARTED** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **THEY TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **COUNSEL** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **HOW** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT TRAP** ΠΑΓΙΔΕΥΣΩΣΙΝ 3802 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TALK** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM}

22:15 ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΓΙΔΕΥΣΩΣΙΝ ΕΝ ΛΟΓΩ

22:16 **And they send out their disciples to him, with the Herodians, saying, Teacher, we know that thou are true, and teach the way of God in truth, and it is not a concern to thee about a man, for thou look not to the personage of men.**

22:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SEND OUT** ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ 649 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HERODIANS** ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ 2265 {N/GPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS CONCERN** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU LOOK** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PERSONAGE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

22:16 ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΠΕΡΙ ΟΥΔΕΝΟΣ ΟΥ ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙΣ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

22:17 **Tell us therefore, what does it seem to thee? Is it permitted to give tribute to Caesar or not?**

22:17 **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TRIBUTE** ΚΗΝΣΟΝ 2778 {N/ASM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

22:17 ΕΙΠΕ ΟΥΝ ΗΜΙΝ ΤΙ ΣΟΙ ΔΟΚΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΗΝΣΟΝ ΚΑΙΣΑΡΙ Η ΟΥ

22:18 **But Jesus having known their wickedness, said, Why do ye tempt me, ye hypocrites?**

22:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING KNOWN** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WICKEDNESS** ΠΟΝΗΡΙΑΝ 4189 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **TEMPT YE** ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ 3985 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM}

22:18 ΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΠΟΝΗΡΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ

22:19 **Exhibit to me the tribute money. And they brought to him a denarius.**

22:19 **EXHIBIT** ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ 1925 {V/AAM/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MONEY** ΝΟΜΙΣΜΑ 3546 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TRIBUTE** ΚΗΝΣΟΥ 2778 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΝ 1220 {N/ASN}

22:19 ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ ΤΟ ΝΟΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΗΝΣΟΥ ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΔΗΝΑΡΙΟΝ

22:20 **And he says to them, Whose is this image and inscription?**

22:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **IMAGE** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INSCRIPTION** ΕΠΙΓΡΑΦΗ 1923 {N/NSF}

22:20 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΟΣ Η ΕΙΚΩΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ Η ΕΠΙΓΡΑΦΗ

22:21 **They say to him, Caesar's. Then he says to them, Therefore, render the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God.**

22:21 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **RENDER** ΑΠΟΔΟΤΕ 591 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

22:21 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΔΟΤΕ ΟΥΝ ΤΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΚΑΙΣΑΡΙ ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΩ ΘΕΩ

22:22 **And when they heard it, they marveled. And having left him, they departed.**

22:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P}

22:22 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΚΑΙ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΗΛΘΟΝ

22:23 **On that day Sadducees came to him, those who claim to be no resurrection. And they questioned him, saying,**

22:23 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ 4523 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CLAIM** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

22:23 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

22:24 **Teacher, Moses said, If some man dies, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed to his brother.**

22:24 **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SHALL MARRY** ΕΠΙΓΑΜΒΡΕΥΣΕΙ 1918 {V/AAM/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHALL RAISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ 450 {V/AAM/3S} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:24 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΜΩΣΗΣ ΕΙΠΕΝ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΜΗ ΕΧΩΝ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙΓΑΜΒΡΕΥΣΕΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ ΣΠΕΡΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ

22:25 **Now there were with us seven brothers. And the first having married perished. And having no seed left his wife to his brother.**

22:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **HAVING MARRIED** ΓΑΜΗΣΑΣ 1060 {V/AAP/NSM} **PERISHED** ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ 5053 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:25 ΗΣΑΝ ΔΕ ΠΑΡ ΗΜΙΝ ΕΠΤΑ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΓΑΜΗΣΑΣ ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ ΚΑΙ ΜΗ ΕΧΩΝ ΣΠΕΡΜΑ ΑΦΗΚΕΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ

22:26 **Likewise also the second, and the third, until the seventh.**

22:26 **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI}

22:26 ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΕΩΣ ΤΩΝ ΕΠΤΑ

22:27 **And last of all, the woman also died.**

22:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LAST** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

22:27 ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ

22:28 **In the resurrection therefore, which of the seven will she be wife? For they all had her.**

22:28 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **WILL SHE BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY HAD** ΕΣΧΟΝ 2192 {V/2AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

22:28 ΕΝ ΤΗ ΟΥΝ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΤΙΝΟΣ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΕΣΤΑΙ ΓΥΝΗ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΕΣΧΟΝ ΑΥΤΗΝ

22:29 **But having answered, Jesus said to them, Ye are led astray, not knowing the scriptures, nor the power of God.**

22:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE ARE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPI/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

22:29 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΜΗ ΕΙΔΟΤΕΣ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΜΗΔΕ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

22:30 **For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as agents of God in heaven.**

22:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THEY MARRY** ΓΑΜΟΥΣΙΝ 1060 {V/PAI/3P} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE GIVEN IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ 1547 {V/PPI/3P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

22:30 ΕΝ ΓΑΡ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΟΥΤΕ ΓΑΜΟΥΣΙΝ ΟΥΤΕ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ ΑΛΛ ΩΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΕΙΣΙΝ

22:31 **But concerning the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken to you by God, saying,**

22:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **HAVE YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN}

22:31 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΜΙΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ

22:32 **I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not God of the dead, but of the living.**

22:32 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF LIVING** ΖΩΝΤΩΝ 2198 {V/PAP/GPM}

22:32 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΘΕΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΑΚΩΒ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΘΕΟΣ ΝΕΚΡΩΝ ΑΛΛΑ ΖΩΝΤΩΝ

22:33 **And when the multitudes heard it, they were astonished at his doctrine.**

22:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:33 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ

22:34 **But the Pharisees, having heard that he silenced the Sadducees, they came together in the same place.**

22:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SILENCED** ΕΦΙΜΩΣΕΝ 5392 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SADDUCEES**

ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΥΣ 4523 {N/APM} **THEY CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

22:34 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΦΙΜΩΣΕΝ ΤΟΥΣ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΥΣ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ

22:35 **And one of them, a lawyer, questioned, trying him, and saying,**

22:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LEGAL MAN** ΝΟΜΙΚΟΣ 3544 {A/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **TRYING** ΠΕΙΡΑΖΩΝ 3985 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

22:35 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΕΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΝΟΜΙΚΟΣ ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ

22:36 **Teacher, which is the great commandment in the law?**

22:36 **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHICH?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM}

22:36 ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΠΟΙΑ ΕΝΤΟΛΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ

22:37 **And Jesus said to him, Thou shall love Lord thy God with thy whole heart, and with thy whole soul, and with thy whole mind.**

22:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑ 1271 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

22:37 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΦΗ ΑΥΤΩ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ ΕΝ ΟΛΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ ΨΥΧΗ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΑ ΣΟΥ

22:38 **This is the first and great commandment.**

22:38 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF}

22:38 ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΝΤΟΛΗ

22:39 **And the second is like it, Thou shall love thy neighbor as thyself.**

22:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑ 1208 {A/NSF} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM}

22:39 ΔΕΥΤΕΡΑ ΔΕ ΟΜΟΙΑ ΑΥΤΗ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ

22:40 **On these two commandments hang all the law, and the prophets.**

22:40 **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΙΣ 1785 {N/DPF} **HANG** ΚΡΕΜΑΝΤΑΙ 2910 {V/PPI/3P} **ALL** ΟΛΟΣ 3650 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM}

22:40 ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΤΑΙΣ ΔΥΣΙΝ ΕΝΤΟΛΑΙΣ ΟΛΟΣ Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΡΕΜΑΝΤΑΙ

22:41 **Now the Pharisees having been gathered together, Jesus interrogated them, saying,**

22:41 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **HAVING BEEN GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ 4863 {V/RPP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

22:41 ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ ΔΕ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ

22:42 **What does it seem to you about the Christ? Whose son is he? They say to him, Of David.**

22:42 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

22:42 ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΙΝΟΣ ΥΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΔΑΥΙΔ

22:43 **He says to them, How then does David in spirit call him Lord, saying,**

22:43 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **CALLS** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

22:43 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΩΣ ΟΥΝ ΔΑΥΙΔ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΕΙ ΛΕΓΩΝ

22:44 **The Lord said to my Lord, Sit thou at my right hand until I place thine enemies a footstool of thy feet?**

22:44 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SIT THOU** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I PLACE** ΘΩ 5087 {V/2AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

22:44 ΕΙΠΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΣΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ

22:45 **If David therefore calls him Lord, how is he his son?**

22:45 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CALLS** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:45 ΕΙ ΟΥΝ ΔΑΥΙΔ ΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΠΩΣ ΥΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

22:46 **And no man was able to answer him a word, nor did any man from that day dare to question him any more.**

22:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ 611 {V/AON} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DARED** ΕΤΟΛΜΗΣΕΝ 5111 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **TO QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ 1905 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ANY MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

22:46 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΑΥΤΩ ΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ ΛΟΓΟΝ ΟΥΔΕ ΕΤΟΛΜΗΣΕΝ ΤΙΣ ΑΠ ΕΚΕΙΝΗΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚΕΤΙ

23:1

Then Jesus spoke to the multitudes and to his disciples, saying,

23:1 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

23:1 ΤΟΤΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

23:2 **The scholars and the Pharisees sit on Moses' seat.**

23:2 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **SIT** ΕΚΑΘΙΣΑΝ 2523 {V/AAI/3P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEAT** ΚΑΘΕΔΡΑΣ 2515 {N/GSF} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM}

23:2 ΛΕΓΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΘΕΔΡΑΣ ΕΚΑΘΙΣΑΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ

23:3 **All things therefore, however many they may tell you to observe, observe and do, but do not ye according to their works, for they say, and do not.**

23:3 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY MAY TELL** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO OBSERVE** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **OBSERVE** ΤΗΡΕΙΤΕ 5083 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

23:3 ΠΑΝΤΑ ΟΥΝ ΟΣΑ ΕΑΝ ΕΙΠΩΣΙΝ ΥΜΙΝ ΤΗΡΕΙΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ ΜΗ ΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΚΑΙ ΟΥ ΠΟΙΟΥΣΙΝ

23:4 **For they bind heavy burdens and difficult to bear, and lay them on men's shoulders, but they do not want to move them with their finger.**

23:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY BIND** ΔΕΣΜΕΥΟΥΣΙΝ 1195 {V/PAI/3P} **HEAVY** ΒΑΡΕΑ 926 {A/APN} **BURDENS** ΦΟΡΤΙΑ 5413 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIFFICULT TO BEAR** ΔΥΣΒΑΣΤΑΚΤΑ 1419 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAY** ΕΠΙΤΙΘΕΑΣΙΝ 2007 {V/PAI/3P/ATT} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SHOULDERS** ΩΜΟΥΣ 5606 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WANT** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO MOVE** ΚΙΝΗΣΑΙ 2795 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΩ 1147 {N/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

23:4 ΔΕΣΜΕΥΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΦΟΡΤΙΑ ΒΑΡΕΑ ΚΑΙ ΔΥΣΒΑΣΤΑΚΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΤΙΘΕΑΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΩΜΟΥΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΩ ΔΕ ΔΑΚΤΥΛΩ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΘΕΛΟΥΣΙΝ ΚΙΝΗΣΑΙ ΑΥΤΑ

23:5 **But all their works they do in order to be seen by men. And they make broad their phylacteries, and enlarge the hems of their garments.**

23:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE SEEN** ΘΕΑΘΗΝΑΙ 2300 {V/APN} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY MAKE BROAD** ΠΛΑΤΥΝΟΥΣΙΝ 4115 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PHYLACTERIES** ΦΥΛΑΚΤΗΡΙΑ 5440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENLARGE** ΜΕΓΑΛΥΝΟΥΣΙΝ 3170 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HEMS** ΚΡΑΣΠΕΔΑ 2899 {N/APN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΩΝ 2440 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

23:5 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΠΛΑΤΥΝΟΥΣΙΝ ΔΕ ΤΑ ΦΥΛΑΚΤΗΡΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΝΟΥΣΙΝ ΤΑ ΚΡΑΣΠΕΔΑ ΤΩΝ ΙΜΑΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

23:6 **And they love the chief place at feasts, and the chief seats in the synagogues,**

23:6 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY LOVE** ΦΙΛΟΥΣΙΝ 5368 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHIEF PLACE** ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΝ 4411 {N/ASF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FEASTS** ΔΕΙΠΝΟΙΣ 1173 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588

{T/APF} **CHIEF SEATS** ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ 4410 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF}

23:6 ΦΙΛΟΥΣΙΝ ΤΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΙΠΝΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ

23:7 **and the greetings in the marketplaces, and to be designated by men, Rabbi, Rabbi.**

23:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GREETINGS** ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ 783 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE DESIGNATED** ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ 2564 {V/PPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB}

23:7 ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ ΚΑΙ ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΡΑΒΒΙ ΡΑΒΒΙ

23:8 **But be ye not designated Rabbi, for one is your leader, the Christ, and ye are all brothers.**

23:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BE DESIGNATED** ΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LEADER** ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ 2519 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM}

23:8 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΜΗ ΚΛΗΘΗΤΕ ΡΑΒΒΙ ΕΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΥΜΩΝ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΥΜΕΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΣΤΕ

23:9 **And do not designate a father of you upon the earth, for one is your Father, he in the heavens.**

23:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESIGNATE** ΚΑΛΕΣΗΤΕ 2564 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

23:9 ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΜΗ ΚΑΛΕΣΗΤΕ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

23:10 **And be ye not designated leaders, for one is your leader, the Christ.**

23:10 **AND NOT** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BE YE DESIGNATED** ΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/APS/2P} **LEADERS** ΚΑΘΗΓΗΤΑΙ 2519 {N/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LEADER** ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ 2519 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

23:10 ΜΗΔΕ ΚΛΗΘΗΤΕ ΚΑΘΗΓΗΤΑΙ ΕΙΣ ΓΑΡ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

23:11 **But the greater of you will be your helper.**

23:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

23:11 Ο ΔΕ ΜΕΙΖΩΝ ΥΜΩΝ ΕΣΤΑΙ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ

23:12 **And he who will exalt himself will be made low, and he who will make himself low will be exalted.**

23:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL EXALT** ΥΨΩΣΕΙ 5312 {V/FAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE MADE LOW** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ 5013 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WILL MAKE LOW** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ 5013 {V/FAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE EXALTED** ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ 5312 {V/FPI/3S}

23:12 ΟΣΤΙΣ ΔΕ ΥΨΩΣΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣΤΙΣ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ

23:13 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye close up the kingdom of the heavens ahead of men. For ye enter not in, nor do ye allow those who are entering to enter in.**

23:13 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE CLOSE UP** ΚΛΕΙΕΤΕ 2808 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **AHEAD** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ENTER IN** ΕΙΣΕΡΧΕΣΘΕ 1525 {V/PNI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO YE ALLOW** ΑΦΙΕΤΕ 863 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE ENTERING** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ 1525 {V/PNP/APM} **TO ENTER IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN}

23:13 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΚΛΕΙΕΤΕ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΥΜΕΙΣ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΙΣΕΡΧΕΣΘΕ ΟΥΔΕ ΤΟΥΣ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΑΦΙΕΤΕ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ

23:14 **But woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye devour widows' houses, and praying long in pretence. Because of this ye will receive greater condemnation.**

23:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE DEVOUR** ΚΑΤΕΣΘΙΕΤΕ 2719 {V/PAI/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WIDOWS** ΧΗΡΩΝ 5503 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **LONG** ΜΑΚΡΑ 3117 {A/APN} **IN PRETENCE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **GREATER** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4055 {A/ASN/C} **DAMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN}

23:14 ΟΥΑΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΚΑΤΕΣΘΙΕΤΕ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΤΩΝ ΧΗΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΜΑΚΡΑ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΗΨΕΣΘΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΚΡΙΜΑ

23:15 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye encompass the sea and the land to make one proselyte, and when it happens, ye make him twice more a son of hell than yourselves.**

23:15 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ENCOMPASS** ΠΕΡΙΑΓΕΤΕ 4013 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΞΗΡΑΝ 3584 {N/ASF} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **PROSELYTE** ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΝ 4339 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT HAPPENS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **YE MAKE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HELL** ΓΕΕΝΝΗΣ 1067 {N/GSF} **TWICE THAN** ΔΙΠΛΟΤΕΡΟΝ 1362 {A/ASM/C} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

23:15 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΠΕΡΙΑΓΕΤΕ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΞΗΡΑΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΝΑ ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΙΟΝ ΓΕΕΝΝΗΣ ΔΙΠΛΟΤΕΡΟΝ ΥΜΩΝ

23:16 **Woe to you, ye blind guides, who say, Whoever may swear by the temple, it is nothing, but whoever may swear by the gold of the temple, he is obligated.**

23:16 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/VPM} **GUIDES** ΟΔΗΓΟΙ 3595 {N/VPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY SWEAR** ΟΜΟΣΗ 3660 {V/AAS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY SWEAR** ΟΜΟΣΗ 3660 {V/AAS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOLD** ΧΡΥΣΩ 5557 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **HE IS OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S}

23:16 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΟΔΗΓΟΙ ΤΥΦΛΟΙ ΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΣ ΑΝ ΟΜΟΣΗ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΟΜΟΣΗ ΕΝ ΤΩ ΧΡΥΣΩ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΟΦΕΙΛΕΙ

23:17 **Ye foolish and blind men, for which is greater, the gold, or the temple that makes the gold sacred?**

23:17 **FOOLISH** ΜΩΡΟΙ 3474 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/VPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOLD** ΧΡΥΣΟΣ 5557 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT MAKES SACRED** ΑΓΙΑΖΩΝ 37 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOLD** ΧΡΥΣΟΝ 5557 {N/ASM}

23:17 ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙ ΤΙΣ ΓΑΡ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΥΣΟΣ Η Ο ΝΑΟΣ Ο ΑΓΙΑΖΩΝ ΤΟΝ ΧΡΥΣΟΝ

23:18 **And, Whoever may swear by the altar, it is nothing, but whoever may swear by the gift upon it, he is obligated.**

23:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY SWEAR** ΟΜΟΣΗ 3660 {V/AAS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ 2379 {N/DSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY SWEAR** ΟΜΟΣΗ 3660 {V/AAS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GIFT** ΔΩΡΩ 1435 {N/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UPON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **HE IS OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S}

23:18 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΟΜΟΣΗ ΕΝ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΟΜΟΣΗ ΕΝ ΤΩ ΔΩΡΩ ΤΩ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΙ

23:19 **Ye foolish and blind men, for which is greater, the gift, or the altar that makes the gift sacred?**

23:19 **FOOLISH** ΜΩΡΟΙ 3474 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/VPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHICH?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝ 3173 {A/NSN/C} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/NSN} **OR** Η 2228 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT MAKES SACRED** ΑΓΙΑΖΟΝ 37 {V/PAP/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/ASN}

23:19 ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙ ΤΙ ΓΑΡ ΜΕΙΖΟΝ ΤΟ ΔΩΡΟΝ Η ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟ ΑΓΙΑΖΟΝ ΤΟ ΔΩΡΟΝ

23:20 **He therefore who swears by the altar, swears by it, and by all things on it.**

23:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHO SWEARS** ΟΜΟΣΑΣ 3660 {V/AAP/NSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ 2379 {N/DSN} **SWEARS** ΟΜΝΥΕΙ 3660 {V/PAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **ON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

23:20 Ο ΟΥΝ ΟΜΟΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ

23:21 **And he who swears by the temple, swears by it, and by him who dwells in it.**

23:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SWEARS** ΟΜΟΣΑΣ 3660 {V/AAP/NSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **SWEARS** ΟΜΝΥΕΙ 3660 {V/PAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO DWELLS IN** ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΝΤΙ 2730 {V/AAP/DSM} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:21 ΚΑΙ Ο ΟΜΟΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΝΤΙ ΑΥΤΟΝ

23:22 **And he who swears by heaven, swears by the throne of God, and by him who sits upon it.**

23:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SWEARS** ΟΜΟΣΑΣ 3660 {V/AAP/NSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **SWEARS** ΟΜΝΥΕΙ 3660 {V/PAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE**

ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **UPON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:22 ΚΑΙ Ο ΟΜΟΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ

23:23 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye tithe the mint and the anise and the cummin, and have omitted the weightier matters of the law—justice and mercy and faith. These things must be done, and not neglecting those things.**

23:23 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE TITHE** ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ 586 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MINT** ΗΔΥΟΣΜΟΝ 2238 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ANISE** ΑΝΗΘΟΝ 432 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUMMIN** ΚΥΜΙΝΟΝ 2951 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE OMITTED** ΑΦΗΚΑΤΕ 863 {V/AAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WEIGHTIER** ΒΑΡΥΤΕΡΑ 926 {A/APN/C} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUSTICE** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IT WAS NECESSARY** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **AND THOSE** ΚΑΚΕΙΝΑ 2548 {PD/NPN/C} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO NEGLECT** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN}

23:23 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ ΤΟ ΗΔΥΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΗΘΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΥΜΙΝΟΝ ΚΑΙ ΑΦΗΚΑΤΕ ΤΑ ΒΑΡΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΕΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ ΕΔΕΙ ΠΟΙΗΣΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ

23:24 **Ye blind guides, who strain out the gnat, and swallow the camel.**

23:24 **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/VPM} **GUIDES** ΟΔΗΓΟΙ 3595 {N/VPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO STRAIN OUT** ΔΙΥΛΙΖΟΝΤΕΣ 1368 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GNAT** ΚΩΝΩΠΑ 2971 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO SWALLOW** ΚΑΤΑΠΙΝΟΝΤΕΣ 2666 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΝ 2574 {N/ASF}

23:24 ΟΔΗΓΟΙ ΤΥΦΛΟΙ ΟΙ ΔΙΥΛΙΖΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΩΝΩΠΑ ΤΗΝ ΔΕ ΚΑΜΗΛΟΝ ΚΑΤΑΠΙΝΟΝΤΕΣ

23:25 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye cleanse the outside of the cup and of the platter, but inside they are full of plunder and unrighteousness.**

23:25 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ 2511 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΥ 4221 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PLATTER** ΠΑΡΟΨΙΔΟΣ 3953 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **THEY ARE FULL** ΓΕΜΟΥΣΙΝ 1073 {V/PAI/3P} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **PLUNDER** ΑΡΠΑΓΗΣ 724 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

23:25 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΨΙΔΟΣ ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ ΓΕΜΟΥΣΙΝ ΕΞ ΑΡΠΑΓΗΣ ΚΑΙ ΑΔΙΚΙΑΣ

23:26 **Thou blind Pharisee, cleanse first the inside of the cup and of the platter, so that the outside of them may also become clean.**

23:26 **BLIND** ΤΥΦΛΕ 5185 {A/VSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΕ 5330 {N/VSM} **CLEANSE THOU** ΚΑΘΑΡΙΣΟΝ 2511 {V/AAM/2S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **INSIDE** ΕΝΤΟΣ 1787 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΥ 4221 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PLATTER** ΠΑΡΟΨΙΔΟΣ 3953 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OUTSIDE** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/NSN}

23:26 ΦΑΡΙΣΑΙΕ ΤΥΦΛΕ ΚΑΘΑΡΙΣΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΨΙΔΟΣ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΕΚΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΘΑΡΟΝ

23:27 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye are like whitewashed tombs, which indeed appear beautiful outwardly, but inside are full of dead men's bones, and of all uncleanness.**

23:27 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE LIKE** ΠΑΡΟΜΟΙΑΖΕΤΕ 3945 {V/PAI/2P} **WHITEWASHED** ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΟΙΣ 2867 {V/RPP/DPM} **TOMBS** ΤΑΦΟΙΣ 5028 {N/DPM} **WHICH** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **APPEAR** ΦΑΙΝΟΝΤΑΙ 5316 {V/PEI/3P} **BEAUTIFUL** ΩΡΑΙΟΙ 5611 {A/NPM} **OUTWARDLY** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **ARE FULL** ΓΕΜΟΥΣΙΝ 1073 {V/PAI/3P} **OF BONES** ΟΣΤΕΩΝ 3747 {N/GPN} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ 167 {N/GSF}

23:27 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΠΑΡΟΜΟΙΑΖΕΤΕ ΤΑΦΟΙΣ ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΞΩΘΕΝ ΜΕΝ ΦΑΙΝΟΝΤΑΙ ΩΡΑΙΟΙ ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ ΓΕΜΟΥΣΙΝ ΟΣΤΕΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ

23:28 **In this way also, ye indeed outwardly appear righteous to men, but inside ye are full of hypocrisy and lawlessness.**

23:28 **IN THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **OUTWARDLY** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **APPEAR** ΦΑΙΝΕΣΘΕ 5316 {V/PPI/2P} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FULL** ΜΕΣΤΟΙ 3324 {A/NPM} **OF HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΕΩΣ 5272 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΣ 458 {N/GSF}

23:28 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΞΩΘΕΝ ΜΕΝ ΦΑΙΝΕΣΘΕ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ ΜΕΣΤΟΙ ΕΣΤΕ ΥΠΟΚΡΙΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΟΜΙΑΣ

23:29 **Woe to you, scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye build the tombs of the prophets, and adorn the sepulchers of the righteous,**

23:29 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ 3618 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TOMBS** ΤΑΦΟΥΣ 5028 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADORN** ΚΟΣΜΕΙΤΕ 2885 {V/PAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΑ 3419 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM}

23:29 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΤΑΦΟΥΣ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΚΟΣΜΕΙΤΕ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ

23:30 **and say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.**

23:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **PARTAKERS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

23:30 ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙ ΗΜΕΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΑΝ ΗΜΕΝ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

23:31 **So then ye testify to yourselves that ye are sons of those who murdered the prophets.**

23:31 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **YE TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ 3140 {V/PAI/2P} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO MURDERED** ΦΟΝΕΥΣΑΝΤΩΝ 5407 {V/AAP/GPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM}

23:31 ΩΣΤΕ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΥΙΟΙ ΕΣΤΕ ΤΩΝ ΦΟΝΕΥΣΑΝΤΩΝ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ

23:32 **Then fill ye up the measure of your fathers.**

23:32 **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **FILL YE UP** ΠΛΗΡΩΣΑΤΕ 4137 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

23:32 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΛΗΡΩΣΑΤΕ ΤΟ ΜΕΤΡΟΝ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΥΜΩΝ

23:33 **Ye serpents, ye offspring of vipers, how will ye escape from the damnation of hell?**

23:33 **SERPENTS** ΟΦΕΙΣ 3789 {N/VPM} **OFFSPRING** ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ 1081 {N/VPN} **OF VIPERS** ΕΧΙΔΝΩΝ 2191 {N/GPF} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL YE ESCAPE** ΦΥΓΗΤΕ 5343 {V/2AAS/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAMNATION** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HELL** ΓΕΕΝΝΗΣ 1067 {N/GSF}

23:33 ΟΦΕΙΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΠΩΣ ΦΥΓΗΤΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΓΕΕΝΝΗΣ

23:34 **Because of this, behold, I send to you prophets, and wise men, and scholars. And some of them ye will kill and crucify, and some of them ye will scourge in your synagogues, and will persecute from city to city,**

23:34 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISE** ΣΟΦΟΥΣ 4680 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **YE WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΕΙΤΕ 615 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΕΤΕ 4717 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **YE WILL SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΩΣΕΤΕ 3146 {V/FAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PERSECUTE** ΔΙΩΞΕΤΕ 1377 {V/FAI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

23:34 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΟΦΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΕΤΕ ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΜΑΣΤΙΓΩΣΕΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΔΙΩΞΕΤΕ ΑΠΟ ΠΟΛΕΩΣ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ

23:35 **so that upon you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zachariah son of Barachiah, whom ye murdered between the sanctuary and the altar.**

23:35 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **MAY COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **SHED** ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 1632 {V/PPP/NSN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **ABEL** ΑΒΕΛ 6 {N/PRI} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΟΥ 2197 {N/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF BARACHIAS** ΒΑΡΑΧΙΟΥ 914 {N/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE MURDERED** ΕΦΟΝΕΥΣΑΤΕ 5407 {V/AAI/2P} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SANCTUARY** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN}

23:35 ΟΠΩΣ ΕΛΘΗ ΕΦ ΥΜΑΣ ΠΑΝ ΑΙΜΑ ΔΙΚΑΙΟΝ ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΒΕΛ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΕΩΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΙΟΥ ΒΑΡΑΧΙΟΥ ΟΝ ΕΦΟΝΕΥΣΑΤΕ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ

23:36 **Truly I say to you, that all these things will come upon this generation.**

23:36 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/NPN} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΝ 1074 {N/ASF}

23:36 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΗΞΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΕΝΕΑΝ ΤΑΥΤΗΝ

23:37 **O Jerusalem, Jerusalem, who kills the prophets, and stones those who have been sent to her. How often I wanted to gathered thy children together the way a hen gathers her chicks under her wings, and ye would not.**

23:37 **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO KILLS** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΑ 615 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO STONES** ΛΙΘΟΒΟΛΟΥΣΑ 3036 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAVE BEEN SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ 649 {V/RPP/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HOW OFTEN** ΠΟΣΑΚΙΣ 4212 {ADV} **I WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑ 2309 {V/AAI/1S} **TO GATHER TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ 1996 {V/2AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **HEN** ΟΡΝΙΣ 3733 {N/NSF} **GATHERS** ΕΠΙΣΥΝΑΓΕΙ 1996 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHICKS** ΝΟΣΣΙΑ 3556 {N/APN} **OF HERSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WINGS** ΠΤΕΡΥΓΑΣ 4420 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WOULD** ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ 2309 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

23:37 ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ Η ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΛΙΘΟΒΟΛΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΠΟΣΑΚΙΣ ΗΘΕΛΗΣΑ ΕΠΙΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΣΟΥ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΕΠΙΣΥΝΑΓΕΙ ΟΡΝΙΣ ΤΑ ΝΟΣΣΙΑ ΕΑΥΤΗΣ ΥΠΟ ΤΑΣ ΠΤΕΡΥΓΑΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ

23:38 **Behold, your house is left to you desolate.**

23:38 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS LEFT** ΑΦΙΕΤΑΙ 863 {V/PPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSM}

23:38 ΙΔΟΥ ΑΦΙΕΤΑΙ ΥΜΙΝ Ο ΟΙΚΟΣ ΥΜΩΝ ΕΡΗΜΟΣ

23:39 **For I say to you, ye will, no, not see me henceforth, until ye say, Blessed is he who comes in the name of Lord.**

23:39 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **YE SAY** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

23:39 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΜΕ ΙΔΗΤΕ ΑΠ ΑΡΤΙ ΕΩΣ ΑΝ ΕΙΠΗΤΕ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ

24:1

And when Jesus departed he was going from the temple. And his disciples came near to exhibit to him the buildings of the temple.

24:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE WAS GOING** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME NEAR** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO EXHIBIT** ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ 1925 {V/AAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BUILDINGS** ΟΙΚΟΔΟΜΑΣ 3619 {N/APF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN}

24:1 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ ΑΥΤΩ ΤΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΑΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

24:2 **But Jesus said to them, Do ye not see all these things? Truly I say to you, there will be left here, no, not a stone upon a stone, that will not be thrown down.**

24:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SEE YE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THERE WILL BE LEFT** ΑΦΕΘΗ 863 {V/APS/3S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909

{PREP} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **THAT** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE THROWN DOWN** ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ 2647 {V/FPI/3S}

24:2 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΑΦΕΘΗ ΩΔΕ ΛΙΘΟΣ ΕΠΙ ΛΙΘΟΝ ΟΣ ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ

24:3 **And as he sat on the mount of Olives, the disciples came to him privately, saying, Tell us, when will these things be? And what is the sign of thy coming, and of the termination of the age?**

24:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE SAT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNT** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **OF THY** ΣΗΣ 4674 {PS/2GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TERMINATION** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ 4930 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM}

24:3 ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ ΠΟΤΕ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΤΗΣ ΣΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

24:4 **And having answered, Jesus said to them, See that not any man may lead you astray.**

24:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΗ 4105 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

24:4 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΠΛΑΝΗΣΗ

24:5 **For many will come in my name, saying, I am the Christ, and will lead many astray.**

24:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ 4105 {V/FAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM}

24:5 ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ

24:6 **And ye are going to hear of wars and rumors of wars. See that ye not be alarmed, for all the things must happen, but the end is not yet.**

24:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE ARE GOING** ΜΕΛΛΗΣΕΤΕ 3195 {V/FAI/2P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **WARS** ΠΟΛΕΜΟΥΣ 4171 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUMORS** ΑΚΟΑΣ 189 {N/APF} **OF WARS** ΠΟΛΕΜΩΝ 4171 {N/GPM} **SEE** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE BE ALARMED** ΘΡΟΕΙΣΘΕ 2360 {V/PPM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV}

24:6 ΜΕΛΛΗΣΕΤΕ ΔΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΠΟΛΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΑΚΟΑΣ ΠΟΛΕΜΩΝ ΟΡΑΤΕ ΜΗ ΘΡΟΕΙΣΘΕ ΔΕΙ ΓΑΡ ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΑΛΛ ΟΥΠΩ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

24:7 **For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom, and there will be famines and plagues and earthquakes in places.**

24:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **WILL RISE** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FAMINES** ΛΙΜΟΙ 3042 {N/NPM} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLAGUES** ΛΟΙΜΟΙ 3061 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTHQUAKES** ΣΕΙΣΜΟΙ 4578 {N/NPM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PLACES** ΤΟΠΟΥΣ 5117 {N/APM}

24:7 ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΕΘΝΟΣ ΕΠΙ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΛΙΜΟΙ ΚΑΙ ΛΟΙΜΟΙ ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ

24:8 **But all these things are the beginning of travail.**

24:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **OF TRAVAIL** ΩΔΙΝΩΝ 5604 {N/GPF}

24:8 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΑΡΧΗ ΩΔΙΝΩΝ

24:9 **Then they will deliver you up for tribulation, and will kill you, and ye will be hated by all the nations because of my name.**

24:9 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL DELIVER UP** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **HATED** ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ 3404 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

24:9 ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΘΛΙΨΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ

24:10 **And then many will be caused to stumble, and they will betray each other and will hate each other.**

24:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 4624 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL HATE** ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ 3404 {V/FAI/3P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

24:10 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

24:11 **And many false prophets will arise, and will lead many astray.**

24:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ 5578 {N/NPM} **WILL ARISE** ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ 1453 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ 4105 {V/FAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM}

24:11 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ ΠΟΛΛΟΥΣ

24:12 **And because of the increased lawlessness, the love of the many will become cold.**

24:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO INCREASE** ΠΛΗΘΥΝΘΗΝΑΙ 4129 {V/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **WILL BECOME COLD** ΨΥΓΗΣΕΤΑΙ 5594 {V/2FPI/3S}

24:12 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΠΛΗΘΥΝΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑΝ ΨΥΓΗΣΕΤΑΙ Η ΑΓΑΠΗ ΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ

24:13 **But he who endures to the end, this man will be saved.**

24:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENDURES** ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ 5278 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

24:13 Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΟΥΤΟΣ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

24:14 **And this good-news of the kingdom will be proclaimed in the whole world for a testimony to all the nations, and then the end will come.**

24:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **WILL BE PROCLAIMED** ΚΗΡΥΧΘΗΣΕΤΑΙ 2784 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ 3625 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S}

24:14 ΚΑΙ ΚΗΡΥΧΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΗΞΕΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

24:15 **When therefore ye see the abomination of desolation that was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let him who reads understand),**

24:15 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ABOMINATION** ΒΔΕΛΥΓΜΑ 946 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESOLATION** ΕΡΗΜΩΣΕΩΣ 2050 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/ASN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **DANIEL** ΔΑΝΙΗΛ 1158 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO READS** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ 314 {V/PAP/NSM} **LET HIM UNDERSTAND** ΝΟΕΙΤΩ 3539 {V/PAM/3S}

24:15 ΟΤΑΝ ΟΥΝ ΙΔΗΤΕ ΤΟ ΒΔΕΛΥΓΜΑ ΤΗΣ ΕΡΗΜΩΣΕΩΣ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΔΑΝΙΗΛ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΕΣΤΩΣ ΕΝ ΤΟΠΩ ΑΓΙΩ Ο ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ ΝΟΕΙΤΩ

24:16 **then let those in Judea flee to the mountains.**

24:16 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **LET THEM FLEE** ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ 5343 {V/PAM/3P} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/APN}

24:16 ΤΟΤΕ ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ ΕΠΙ ΤΑ ΟΡΗ

24:17 **Let the man on the housetop not go down to take things from his house.**

24:17 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOUSETOP** ΔΩΜΑΤΟΣ 1430 {N/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET HIM COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΤΩ 2597 {V/PAM/3S} **TO TAKE** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

24:17 Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΟΣ ΜΗ ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΤΩ ΑΡΑΙ ΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

24:18 **And let the man in the field not return back to take his clothes.**

24:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET HIM RETURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ 1994 {V/AAM/3S} **BACK** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **TO TAKE** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

24:18 ΚΑΙ Ο ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΜΗ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ ΟΠΙΣΩ ΑΡΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ

24:19 **And woe to those who have in the womb and to those who suckle in those days.**

24:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO HAVE** ΕΧΟΥΣΑΙΣ 2192 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO SUCKLE** ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ 2337 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

24:19 ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΑΙΣ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΑΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

24:20 **And pray ye that your flight may not happen in winter, nor on a sabbath,**

24:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRAY YE** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLIGHT** ΦΥΓΗ 5437 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **OF WINTER** ΧΕΙΜΩΝΟΣ 5494 {N/GSM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **ON SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

24:20 ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΔΕ ΙΝΑ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ Η ΦΥΓΗ ΥΜΩΝ ΧΕΙΜΩΝΟΣ ΜΗΔΕ ΣΑΒΒΑΤΩ

24:21 **for then there will be great tribulation, such as not has happened from the beginning of the world until now, nor, no, it will not happen.**

24:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **SUCH AS** ΟΙΑ 3634 {PR/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **NOR** ΟΥΔ 3761 {ADV} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IT WILL HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

24:21 ΕΣΤΑΙ ΓΑΡ ΤΟΤΕ ΘΛΙΨΙΣ ΜΕΓΑΛΗ ΟΙΑ ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΕΩΣ ΤΟΥ ΝΥΝ ΟΥΔ ΟΥ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ

24:22 **And if those days were not shortened, no flesh would be saved. But because of the chosen those days will be shortened.**

24:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙ 1565 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WERE SHORTENED** ΕΚΟΛΟΒΩΘΗΣΑΝ 2856 {V/API/3P} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WAS SAVED** ΕΣΩΘΗ 4982 {V/API/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙ 1565 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL BE SHORTENED** ΚΟΛΟΒΩΘΗΣΟΝΤΑΙ 2856 {V/FPI/3P}

24:22 ΚΑΙ ΕΙ ΜΗ ΕΚΟΛΟΒΩΘΗΣΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΚΕΙΝΑΙ ΟΥΚ ΑΝ ΕΣΩΘΗ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ ΚΟΛΟΒΩΘΗΣΟΝΤΑΙ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΚΕΙΝΑΙ

24:23 **Then if any man should say to you, Lo, here is the Christ, or, Here, believe ye not.**

24:23 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **BELIEVE YE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

24:23 ΤΟΤΕ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ ΙΔΟΥ ΩΔΕ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Η ΩΔΕ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

24:24 **For there will arise false Christs and false prophets, and they will give great signs and wonders, so as to lead astray, if possible, even the chosen.**

24:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WILL ARISE** ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ 1453 {V/FPI/3P} **FALSE ANOINTEDS** ΨΕΥΔΟΧΡΙΣΤΟΙ 5580 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ 5578 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL GIVE** ΔΩΣΟΥΣΙΝ 1325 {V/FAI/3P} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΑΙ 4105 {V/AAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM}

24:24 ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΨΕΥΔΟΧΡΙΣΤΟΙ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΔΩΣΟΥΣΙΝ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΩΣΤΕ ΠΛΑΝΗΣΑΙ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ

24:25 **Behold, I have foretold it to you.**

24:25 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I HAVE FORETOLD** ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ 4280 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

24:25 ΙΔΟΥ ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ

24:26 **If therefore they should say to you, Behold, he is in the wilderness, do not go forth. Behold, he is in the inner chambers, do not believe.**

24:26 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY SHOULD SAY** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **GO FORTH** ΕΞΕΛΘΗΤΕ 1831 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **INNER CHAMBERS** ΤΑΜΕΙΟΙΣ 5009 {N/DPN} **BELIEVE YE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

24:26 ΕΑΝ ΟΥΝ ΕΙΠΩΣΙΝ ΥΜΙΝ ΙΔΟΥ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΣΤΙΝ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΤΕ ΙΔΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΑΜΕΙΟΙΣ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

24:27 **For as the lightning comes out from the east, and shines as far as the west, so also will be the coming of the Son of man.**

24:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIGHTNING** ΑΣΤΡΑΠΗ 796 {N/NSF} **COMES OUT** ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ 1831 {V/PNI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΩΝ 395 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHINES** ΦΑΙΝΕΤΑΙ 5316 {V/PEI/3S} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WEST** ΔΥΣΜΩΝ 1424 {N/GPF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

24:27 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ Η ΑΣΤΡΑΠΗ ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΕΩΣ ΔΥΣΜΩΝ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

24:28 **For wherever the carcass may be, there the vultures will be gathered together.**

24:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CARCASS** ΠΤΩΜΑ 4430 {N/NSN} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **VULTURES** ΑΕΤΟΙ 105 {N/NPM} **WILL BE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΑΧΘΗΣΟΝΤΑΙ 4863 {V/FPI/3P}

24:28 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΑΝ Η ΤΟ ΠΤΩΜΑ ΕΚΕΙ ΣΥΝΑΧΘΗΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΕΤΟΙ

24:29 **But straightaway after the tribulation of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light. And the stars will fall from the sky, and the powers of the heavens will be shaken.**

24:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **WILL BE DARKENED** ΣΚΟΤΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 4654 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/NSF} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΕΓΓΟΣ 5338 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΕΣ 792 {N/NPM} **WILL FALL** ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ 4098 {V/FNI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **WILL BE SHAKEN** ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 4531 {V/FPI/3P}

24:29 ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΘΛΙΨΙΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ Ο ΗΛΙΟΣ ΣΚΟΤΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ ΟΥ ΔΩΣΕΙ ΤΟ ΦΕΓΓΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΤΕΡΕΣ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ

24:30 **And then the sign of the Son of man will appear in the sky. And then all the tribes of the earth will beat the breast, and they will see the Son of man coming in the clouds of the sky with power and much glory.**

24:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL APPEAR** ΦΑΝΗΣΕΤΑΙ 5316 {V/2FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TRIBES** ΦΥΛΑΙ 5443 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL BEAT THE BREAST** ΚΟΨΟΝΤΑΙ 2875 {V/FDI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΩΝ 3507 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

24:30 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΦΑΝΗΣΕΤΑΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΚΟΨΟΝΤΑΙ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΦΥΛΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΟΨΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΝΕΦΕΛΩΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΔΟΞΗΣ ΠΟΛΛΗΣ

24:31 **And he will send forth his agents with a great trumpet sound, and they will gather together his chosen from the four winds, from the boundaries of the heavens—as far as their boundaries.**

24:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ 649 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ 4536 {N/GSF} **SOUND** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL GATHER TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΞΟΥΣΙΝ 1996 {V/FAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPM} **WINDS** ΑΝΕΜΩΝ 417 {N/GPM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BOUNDARIES** ΑΚΡΩΝ 206 {N/GPN} **OF HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **BOUNDARIES** ΑΚΡΩΝ 206 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

24:31 ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΥΝΑΞΟΥΣΙΝ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΑΝΕΜΩΝ ΑΠ ΑΚΡΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΕΩΣ ΑΚΡΩΝ ΑΥΤΩΝ

24:32 **Now learn a parable from the fig tree. When its branch now becomes tender, and sprouts leaves, ye know that the summer is near.**

24:32 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **LEARN** ΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΣ 4808 {N/GSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRANCH** ΚΛΑΔΟΣ 2798 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TENDER** ΑΠΑΛΟΣ 527 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPROUTS** ΕΚΦΥΗ 1631 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/APN} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SUMMER** ΘΕΡΟΣ 2330 {N/NSN} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

24:32 ΑΠΟ ΔΕ ΤΗΣ ΣΥΚΗΣ ΜΑΘΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΟΤΑΝ ΗΔΗ Ο ΚΛΑΔΟΣ ΑΥΤΗΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΠΑΛΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΦΥΛΛΑ ΕΚΦΥΗ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΘΕΡΟΣ

24:33 **So ye also, when ye see all these things, know that it is near, at the doors.**

24:33 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **DOORS** ΘΥΡΑΙΣ 2374 {N/DPF}

24:33 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΙ ΘΥΡΑΙΣ

24:34 **Truly I say to you, this generation will, no, not pass away, until all these things happen.**

24:34 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S}

24:34 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ Η ΓΕΝΕΑ ΑΥΤΗ ΕΩΣ ΑΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ

24:35 **The sky and the earth will pass away, but my words may, no, not pass away.**

24:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 3928 {V/FDI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ 3928 {V/2AAS/3P}

24:35 Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ Η ΓΗ ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΕ ΛΟΓΟΙ ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ

24:36 **But about that day and hour no man knows, not even the agents of the heavens, except my Father only.**

24:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM}

24:36 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΩΡΑΣ ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΔΕΝ ΟΥΔΕ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΜΟΝΟΣ

24:37 **And as the days of Noah, so also will be the coming of the Son of man.**

24:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

24:37 ΩΣΠΕΡ ΔΕ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΟΥ ΝΩΕ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

24:38 **For as in the days before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage until that day Noah entered into the ark.**

24:38 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FLOOD** ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΥ 2627 {N/GSM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **EATING** ΤΡΩΓΟΝΤΕΣ 5176 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΟΝΤΕΣ 4095 {V/PAP/NPM} **MARRYING** ΓΑΜΟΥΝΤΕΣ 1060 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVING IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΕΣ 1547 {V/PAP/NPM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΝ 2787 {N/ASF}

24:38 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΗΣΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΙΣ ΠΡΟ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΥ ΤΡΩΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΙΝΟΝΤΕΣ ΓΑΜΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΕΣ ΑΧΡΙ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΝΩΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΙΒΩΤΟΝ

24:39 **And they knew not until the flood came, and took them all away. So also will be the coming of the Son of man.**

24:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FLOOD** ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ 2627 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK AWAY** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

24:39 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΕΩΣ ΗΛΘΕΝ Ο ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΑΠΑΝΤΑΣ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

24:40 **Then two men will be in the field, one is taken, and one is left.**

24:40 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ 3880 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS LEFT** ΑΦΙΕΤΑΙ 863 {V/PPI/3S}

24:40 ΤΟΤΕ ΔΥΟ ΕΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ Ο ΕΙΣ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΕΙΣ ΑΦΙΕΤΑΙ

24:41 **Two women grinding at the mill, one is taken, and one is left.**

24:41 **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **GRINDING** ΑΛΗΘΟΥΣΑΙ 229 {V/PAP/NPF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MILL** ΜΥΛΩΝΙ 3459 {N/DSM} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **IS TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ 3880 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **IS LEFT** ΑΦΙΕΤΑΙ 863 {V/PPI/3S}

24:41 ΔΥΟ ΑΛΗΘΟΥΣΑΙ ΕΝ ΤΩ ΜΥΛΩΝΙ ΜΙΑ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΙΑ ΑΦΙΕΤΑΙ

24:42 **Watch therefore, because ye know not at what hour your Lord comes.**

24:42 **WATCH** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AT WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

24:42 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΟΥΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΠΟΙΑ ΩΡΑ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΥΜΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ

24:43 **But know this, that if the house-ruler had known in what watch the thief was coming, he would have watched, and would not have allowed his house to be broken into.**

24:43 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THAT** ΕΚΕΙΝΟ 1565 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ 3617 {N/NSM} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **IN WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **WAS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE WATCHED** ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ 1127 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ALLOWED** ΕΙΑΣΕΝ 1439 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO BE BROKEN INTO** ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ 1358 {V/2APN}

24:43 ΕΚΕΙΝΟ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΙ ΗΔΕΙ Ο ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΠΟΙΑ ΦΥΛΑΚΗ Ο ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ ΑΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝ ΕΙΑΣΕΝ ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

24:44 **Because of this ye also be ready, because in that hour ye think not the Son of man comes.**

24:44 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **READY** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **YE THINK** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

24:44 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΓΙΝΕΣΘΕ ΕΤΟΙΜΟΙ ΟΤΙ Η ΩΡΑ ΟΥ ΔΟΚΕΙΤΕ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ

24:45 **Who then is the faithful and wise bondman, whom his lord appointed over his service, to give them the provision on time?**

24:45 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΣ 5429 {A/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **APPOINTED** ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ 2525 {V/AAI/3S} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ 2322 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROVISION** ΤΡΟΦΗΝ 5160 {N/ASF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM}

24:45 ΤΙΣ ΑΡΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΙΣΤΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΙΜΟΣ ΟΝ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ ΕΝ ΚΑΙΡΩ

24:46 **Blessed is that bondman, whom his lord when he comes will find so doing.**

24:46 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΑ 4160 {V/PAP/ASM}

24:46 ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΝ ΕΛΘΩΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙ ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΟΥΤΩΣ

24:47 **Truly I say to you, that he will appoint him over all things being possessed by him.**

24:47 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ 2525 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING POSSESSED BY** ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ 5224 {V/PAP/DPN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

24:47 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ

24:48 **But if that evil bondman should say in his heart, My lord is late coming,**

24:48 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVIL** ΚΑΚΟΣ 2556 {A/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS LATE** ΧΡΟΝΙΖΕΙ 5549 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

24:48 ΕΑΝ ΔΕ ΕΙΠΗ Ο ΚΑΚΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ ΧΡΟΝΙΖΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ

24:49 **and should begin to beat the fellow bondmen, and to eat and drink with the drunken,**

24:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SHOULD BEGIN** ΑΡΞΗΤΑΙ 756 {V/AMS/3S} **TO BEAT** ΤΥΠΤΕΙΝ 5180 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FELLOW BONDMEN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΥΣ 4889 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΝΕΙΝ 4095 {V/PAN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DRUNKEN** ΜΕΘΥΟΝΤΩΝ 3184 {V/PAP/GPM}

24:49 ΚΑΙ ΑΡΞΗΤΑΙ ΤΥΠΤΕΙΝ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΟΥΛΟΥΣ ΕΣΘΙΕΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΕΘΥΟΝΤΩΝ

24:50 **the lord of that bondman will come in a day that he does not expect, and in an hour that he is not aware,**

24:50 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HE EXPECTS** ΠΡΟΣΔΟΚΑ 4328 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HE IS AWARE** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

24:50 ΗΞΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΕΝ ΗΜΕΡΑ Η ΟΥ ΠΡΟΣΔΟΚΑ ΚΑΙ ΕΝ ΩΡΑ Η ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙ

24:51 **and he will cut him in two, and place his share with the hypocrites. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

24:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE WILL CUT IN TWO** ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΕΙ 1371 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PLACE** ΘΗΣΕΙ 5087 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHARE** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ 5273 {N/GPM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

24:51 ΚΑΙ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ ΘΗΣΕΙ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

25:1

Then the kingdom of heaven will be like ten virgins, who, having taken their lamps, went forth to the bridegroom’s gathering.

25:1 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **WILL BE LIKE** ΟΜΟΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 3666 {V/FPI/3S} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **VIRGINS** ΠΑΡΘΕΝΟΙΣ 3933 {N/DPF} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑΙ 2983 {V/2AAP/NPF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LAMPS**

ΛΑΜΠΑΔΑΣ 2985 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GATHERING** ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ 529 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΥ 3566 {N/GSM}

25:1 ΤΟΤΕ ΟΜΟΙΩΘΗΣΕΤΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΔΕΚΑ ΠΑΡΘΕΝΟΙΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΛΑΒΟΥΣΑΙ ΤΑΣ ΛΑΜΠΑΔΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ

25:2 **And five of them were wise, and five were foolish,**

25:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **FOOLISH** ΜΩΡΑΙ 3474 {A/NPF}

25:2 ΠΕΝΤΕ ΔΕ ΗΣΑΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΕΝΤΕ ΜΩΡΑΙ

25:3 **foolish women, who, having taken their lamps, took no olive oil with them.**

25:3 **FOOLISH** ΜΩΡΑΙ 3474 {A/NPF} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑΙ 2983 {V/2AAP/NPF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LAMPS** ΛΑΜΠΑΔΑΣ 2985 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPF}

25:3 ΑΙΤΙΝΕΣ ΜΩΡΑΙ ΛΑΒΟΥΣΑΙ ΤΑΣ ΛΑΜΠΑΔΑΣ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΕΛΑΙΟΝ

25:4 **But the wise took olive oil in their vessels with their lamps.**

25:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPF} **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **VESSELS** ΑΓΓΕΙΟΙΣ 30 {N/DPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LAMPS** ΛΑΜΠΑΔΩΝ 2985 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF}

25:4 ΑΙ ΔΕ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΕΛΑΒΟΝ ΕΛΑΙΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΓΓΕΙΟΙΣ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΛΑΜΠΑΔΩΝ ΑΥΤΩΝ

25:5 **Now while the bridegroom delayed, they all slumbered and slept.**

25:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΥ 3566 {N/GSM} **WHILE HE DELAYED** ΧΡΟΝΙΖΟΝΤΟΣ 5549 {V/PAP/GSM} **THEY SLUMBERED** ΕΝΥΣΤΑΞΑΝ 3573 {V/AAI/3P} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SLEPT** ΕΚΑΘΕΥΔΟΝ 2518 {V/IAI/3P}

25:5 ΧΡΟΝΙΖΟΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ ΕΝΥΣΤΑΞΑΝ ΠΑΣΑΙ ΚΑΙ ΕΚΑΘΕΥΔΟΝ

25:6 **But at midnight a shout occurred, Behold, the bridegroom comes! Go ye forth for his gathering.**

25:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF MIDDLE** ΜΕΣΗΣ 3319 {A/GSF} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **SHOUT** ΚΡΑΥΓΗ 2906 {N/NSF} **OCCURRED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **GO YE FORTH** ΕΞΕΡΧΕΣΘΕ 1831 {V/PNM/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GATHERING** ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ 529 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:6 ΜΕΣΗΣ ΔΕ ΝΥΚΤΟΣ ΚΡΑΥΓΗ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΔΟΥ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΞΕΡΧΕΣΘΕ ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

25:7 **Then all those virgins were roused, and put their lamps in order.**

25:7 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙ 1565 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **VIRGINS** ΠΑΡΘΕΝΟΙ 3933 {N/NPF} **WERE ROUSED** ΗΓΕΡΘΗΣΑΝ 1453 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT IN ORDER** ΕΚΟΣΜΗΣΑΝ 2885 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LAMPS** ΛΑΜΠΑΔΑΣ 2985 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF}

25:7 ΤΟΤΕ ΗΓΕΡΘΗΣΑΝ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΕΚΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΕΚΟΣΜΗΣΑΝ ΤΑΣ ΛΑΜΠΑΔΑΣ ΑΥΤΩΝ

25:8 **And the foolish said to the wise, Give us from your olive oil, because our lamps are going out.**

25:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FOOLISH** ΜΩΡΑΙ 3474 {A/NPF} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙΣ 5429 {A/DPF} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΥ 1637 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **LAMPS** ΛΑΜΠΑΔΕΣ 2985 {N/NPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ARE GOING OUT** ΣΒΕΝΝΥΝΤΑΙ 4570 {V/PPI/3P}

25:8 ΑΙ ΔΕ ΜΩΡΑΙ ΤΑΙΣ ΦΡΟΝΙΜΟΙΣ ΕΙΠΟΝ ΔΟΤΕ ΗΜΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΑΙΟΥ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΑΙ ΛΑΜΠΑΔΕΣ ΗΜΩΝ ΣΒΕΝΝΥΝΤΑΙ

25:9 **But the wise answered, saying, Perhaps there may not be enough for us and you. But go ye rather to those who sell, and buy for yourselves.**

25:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPF} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΙ 3004 {V/PAP/NPF} **PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MAY BE ENOUGH** ΑΡΚΕΣΗ 714 {V/AAS/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GO YE** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SELL** ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ 4453 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUY** ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ 59 {V/AAM/2P} **FOR YOURSELVES** ΕΑΥΤΑΙΣ 1438 {PF/3DPF}

25:9 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΔΕ ΑΙ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΛΕΓΟΥΣΑΙ ΜΗΠΟΤΕ ΟΥΚ ΑΡΚΕΣΗ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΑΥΤΑΙΣ

25:10 **And while they went to buy, the bridegroom came. And the prepared entered in with him for the wedding festivities, and the door was shut.**

25:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WHILE THEY WENT** ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 565 {V/PNP/GPF} **TO BUY** ΑΓΟΡΑΣΑΙ 59 {V/AAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PREPARED** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPF} **ENTERED IN** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **WAS SHUT** ΕΚΛΕΙΣΘΗ 2808 {V/API/3S}

25:10 ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΑΓΟΡΑΣΑΙ ΗΛΘΕΝ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΚΑΙ ΑΙ ΕΤΟΙΜΟΙ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΛΕΙΣΘΗ Η ΘΥΡΑ

25:11 **But afterward the other virgins also came, saying, Lord, Lord, open to us.**

25:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **OTHER** ΛΟΙΠΑΙ 3062 {A/NPF} **VIRGINS** ΠΑΡΘΕΝΟΙ 3933 {N/NPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΙ 3004 {V/PAP/NPF} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **OPEN** ΑΝΟΙΞΟΝ 455 {V/AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

25:11 ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΛΟΙΠΑΙ ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΛΕΓΟΥΣΑΙ ΚΥΡΙΕ ΚΥΡΙΕ ΑΝΟΙΞΟΝ ΗΜΙΝ

25:12 **But having answered, he said, Truly I say to you, I know you not.**

25:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

25:12 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΥΜΑΣ

25:13 **Watch therefore, because ye know not the day nor the hour in which the son of man comes.**

25:13 **WATCH YE** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

25:13 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΟΥΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΟΥΔΕ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΝ Η Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ

25:14 **For, like a man going on a journey, he called his own bondmen, and delivered to them the things possessed by him.**

25:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **LIKE** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **GOING ON A JOURNEY** ΑΠΟΔΗΜΩΝ 589 {V/PAP/NSM} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:14 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟΔΗΜΩΝ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ

25:15 **And to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his personal ability, and straightaway he journeyed.**

25:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSONAL** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **ABILITY** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE JOURNEYED** ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ 589 {V/AAI/3S}

25:15 ΚΑΙ Ω ΜΕΝ ΕΔΩΚΕΝ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ Ω ΔΕ ΔΥΟ Ω ΔΕ ΕΝ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ ΕΥΘΕΩΣ

25:16 **And having departed, the man who received the five talents worked with them, and made five other talents.**

25:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **WORKED** ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2038 {V/ADI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN}

25:16 ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΤΑ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΛΑΒΩΝ ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΛΛΑ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ

25:17 **And likewise also the man of the two gained two others.**

25:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **GAINED** ΕΚΕΡΔΗΣΕΝ 2770 {V/AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHERS** ΑΛΛΑ 243 {A/APN}

25:17 ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΤΑ ΔΥΟ ΕΚΕΡΔΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΑΛΛΑ ΔΥΟ

25:18 **But having departed, the man who received the one dug in the ground, and hid his lord's silver.**

25:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **DUG** ΩΡΥΞΕΝ 3736 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GROUND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HID** ΑΠΕΚΡΥΨΕΝ 613 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:18 Ο ΔΕ ΤΟ ΕΝ ΛΑΒΩΝ ΑΠΕΛΘΩΝ ΩΡΥΞΕΝ ΕΝ ΤΗ ΓΗ ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΥΨΕΝ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ

25:19 **Now after a long time the lord of those bondmen comes, and takes up accounting with them.**

25:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LONG** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΩΝ 1401 {N/GPM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES UP** ΣΥΝΑΙΡΕΙ 4868 {V/PAI/3S} **ACCOUNTING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

25:19 ΜΕΤΑ ΔΕ ΧΡΟΝΟΝ ΠΟΛΥΝ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΙΡΕΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΛΟΓΟΝ

25:20 **And having come, the man who received the five talents brought five other talents, saying, Lord, thou delivered five talents to me, lo, I have gained five other talents besides them.**

25:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ 4374 {V/AAI/3S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ 3860 {V/AAI/2S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **I HAVE GAINED** ΕΚΕΡΔΗΣΑ 2770 {V/AAI/1S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **BESIDES** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

25:20 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ Ο ΤΑ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΛΑΒΩΝ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ ΑΛΛΑ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ ΙΔΕ ΑΛΛΑ ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΕΚΕΡΔΗΣΑ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ

25:21 **And his lord said to him, Well, good and faithful bondman. Thou were faithful over a few things, I will appoint thee over many things. Enter thou into the joy of thy lord.**

25:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WELL** ΕΥ 2095 {ADV} **GOOD** ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΕ 4103 {A/VSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} **THOU WERE** ΗΣ 2258 {V/IXI/2S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **I WILL APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΩ 2525 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **ENTER THOU** ΕΙΣΕΛΘΕ 1525 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

25:21 ΕΦΗ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥ ΔΟΥΛΕ ΑΓΑΘΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕ ΕΠΙ ΟΛΙΓΑ ΗΣ ΠΙΣΤΟΣ ΕΠΙ ΠΟΛΛΩΝ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΗΣΩ ΕΙΣΕΛΘΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΣΟΥ

25:22 **And also having come, the man who received the two talents said, Lord, thou delivered two talents to me, lo, I have gained two other talents besides them.**

25:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ 3860 {V/AAI/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **LO** ΙΔΕ 2396 {INJ} **I HAVE GAINED** ΕΚΕΡΔΗΣΑ 2770 {V/AAI/1S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN} **BESIDES** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

25:22 ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΤΑ ΔΥΟ ΤΑΛΑΝΤΑ ΛΑΒΩΝ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΔΥΟ ΤΑΛΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ ΙΔΕ ΑΛΛΑ ΔΥΟ ΤΑΛΑΝΤΑ ΕΚΕΡΔΗΣΑ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ

25:23 **His lord said to him, Well, good and faithful bondman. Thou were faithful over a few things, I will appoint thee over many things. Enter thou into the joy of thy lord.**

25:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WELL** ΕΥ 2095 {ADV} **GOOD** ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΕ 4103 {A/VSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} **THOU WERE** ΗΣ 2258 {V/IXI/2S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **I WILL APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΩ 2525 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **ENTER THOU** ΕΙΣΕΛΘΕ 1525 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

25:23 ΕΦΗ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥ ΔΟΥΛΕ ΑΓΑΘΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕ ΕΠΙ ΟΛΙΓΑ ΗΣ ΠΙΣΤΟΣ ΕΠΙ ΠΟΛΛΩΝ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΗΣΩ ΕΙΣΕΛΘΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΣΟΥ

25:24 **And the man who received the one talent also having come, said, Lord, I knew thee that thou are a hard man, reaping where thou did not sow, and gathering from where thou did not scatter.**

25:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΕΙΛΗΦΩΣ 2983 {V/RAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **TALENT** ΤΑΛΑΝΤΟΝ 5007 {N/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I KNEW** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **HARD** ΣΚΛΗΡΟΣ 4642 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **REAPING** ΘΕΡΙΖΩΝ 2325 {V/PAP/NSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOU SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑΣ 4687 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHERING** ΣΥΝΑΓΩΝ 4863 {V/PAP/NSM} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **THOU SCATTERED** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑΣ 1287 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

25:24 ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΤΟ ΕΝ ΤΑΛΑΝΤΟΝ ΕΙΛΗΦΩΣ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΕΓΝΩΝ ΣΕ ΟΤΙ ΣΚΛΗΡΟΣ ΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΘΕΡΙΖΩΝ ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΩΝ ΟΘΕΝ ΟΥ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑΣ

25:25 **And after being afraid, having gone, I hid thy talent in the ground. Lo, thou have thine own.**

25:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BEING AFRAID** ΦΟΒΗΘΕΙΣ 5399 {V/AOP/NSM} **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **I HID** ΕΚΡΥΨΑ 2928 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TALENT** ΤΑΛΑΝΤΟΝ 5007 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GROUND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **LO** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THINE** ΣΟΝ 4674 {PS/2ASN}

25:25 ΚΑΙ ΦΟΒΗΘΕΙΣ ΑΠΕΛΘΩΝ ΕΚΡΥΨΑ ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ ΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΓΗ ΙΔΕ ΕΧΕΙΣ ΤΟ ΣΟΝ

25:26 **But having answered, his lord said to him, Thou evil and lazy bondman, thou knew that I reap where I sowed not, and gather from where I did not scatter.**

25:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΕ 4190 {A/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAZY** ΟΚΝΗΡΕ 3636 {A/VSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} **THOU KNOW** ΗΔΕΙΣ 1492 {V/LAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I REAP** ΘΕΡΙΖΩ 2325 {V/PAI/1S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑ 4687 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHER** ΣΥΝΑΓΩ 4863 {V/PAI/1S} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **I SCATTERED** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑ 1287 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

25:26 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΠΟΝΗΡΕ ΔΟΥΛΕ ΚΑΙ ΟΚΝΗΡΕ ΗΔΕΙΣ ΟΤΙ ΘΕΡΙΖΩ ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΩ ΟΘΕΝ ΟΥ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑ

25:27 **Thou ought therefore to have placed my silver with the bankers, and having come I would have received back my own with interest.**

25:27 **IT WAS NEEDFUL FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO HAVE PLACED** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BANKERS** ΤΡΑΠΕΖΙΤΑΙΣ 5133 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **RECEIVED BACK** ΕΚΟΜΙΣΑΜΗΝ 2865 {V/AMI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MINE** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **INTEREST** ΤΟΚΩ 5110 {N/DSM}

25:27 ΕΔΕΙ ΟΥΝ ΣΕ ΒΑΛΕΙΝ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΜΟΥ ΤΟΙΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΑΙΣ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΓΩ ΕΚΟΜΙΣΑΜΗΝ ΑΝ ΤΟ ΕΜΟΝ ΣΥΝ ΤΟΚΩ

25:28 **Take ye therefore the talent from him, and give it to him who has the ten talents.**

25:28 **TAKE YE** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TALENT** ΤΑΛΑΝΤΟΝ 5007 {N/ASN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **TALENTS** ΤΑΛΑΝΤΑ 5007 {N/APN}

25:28 ΑΡΑΤΕ ΟΥΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΤΩ ΕΧΟΝΤΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΤΑΛΑΝΤΑ

25:29 **For to every man who has will be given, and he will have abundance, but from him who has not, even what he has will be taken away from him.**

25:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TO EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL HAVE ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ 4052 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΟΣ 2192 {V/PAP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:29 ΤΩ ΓΑΡ ΕΧΟΝΤΙ ΠΑΝΤΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕ ΤΟΥ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

25:30 **And cast ye the unprofitable bondman into the outer darkness. There will be the weeping and the gnashing of teeth.**

25:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST YE** ΕΚΒΑΛΕΤΕ 1544 {V/2AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UNPROFITABLE** ΑΧΡΕΙΟΝ 888 {A/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTER** ΕΞΩΤΕΡΟΝ 1857 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM}

25:30 ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΧΡΕΙΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΕΚΒΑΛΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

25:31 **But when the Son of man comes in his glory, and all the holy agents with him, then he will sit on the throne of his glory.**

25:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL SIT** ΚΑΘΙΣΕΙ 2523 {V/FAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:31 ΟΤΑΝ ΔΕ ΕΛΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΤΟΤΕ ΚΑΘΙΣΕΙ ΕΠΙ ΘΡΟΝΟΥ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ

25:32 **And all the nations will be gathered before him, and he will separate them from each other, as the shepherd separates the sheep from the goats.**

25:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL BE GATHERED** ΣΥΝΑΧΘΗΣΕΤΑΙ 4863 {V/FPI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL SEPARATE** ΑΦΟΡΙΕΙ 873 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **SEPARATES** ΑΦΟΡΙΖΕΙ 873 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GOATS** ΕΡΙΦΩΝ 2056 {N/GPM}

25:32 ΚΑΙ ΣΥΝΑΧΘΗΣΕΤΑΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΑΦΟΡΙΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠ ΑΛΛΗΛΩΝ ΩΣΠΕΡ Ο ΠΟΙΜΗΝ ΑΦΟΡΙΖΕΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΡΙΦΩΝ

25:33 **And he will truly place the sheep at his right hand, but the goats at the left.**

25:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HE WILL PLACE** ΣΤΗΣΕΙ 2476 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOATS** ΕΡΙΦΙΑ 2055 {N/APN} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM}

25:33 ΚΑΙ ΣΤΗΣΕΙ ΤΑ ΜΕΝ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΔΕ ΕΡΙΦΙΑ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ

25:34 **Then the King will say to those at his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world.**

25:34 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ 2127 {V/RPP/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΤΕ 2816 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΗΝ 2090 {V/RPP/ASF} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

25:34 ΤΟΤΕ ΕΡΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΙΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΕΥΤΕ ΟΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΤΕ ΤΗΝ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΗΝ ΥΜΙΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ

25:35 **For I was hungry, and ye gave me to eat. I was thirsty, and ye gave me to drink. I was a stranger, and ye took me in,**

25:35 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΑ 3983 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE GAVE** ΕΔΩΚΑΤΕ 1325 {V/AAI/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **I WAS THIRSTY** ΕΔΙΨΗΣΑ 1372 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **YE GAVE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΣΑΤΕ 4222 {V/AAI/2P} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **ALIEN** ΞΕΝΟΣ 3581 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **YE TOOK IN** ΣΥΝΗΓΑΓΕΤΕ 4863 {V/2AAI/2P}

25:35 ΕΠΕΙΝΑΣΑ ΓΑΡ ΚΑΙ ΕΔΩΚΑΤΕ ΜΟΙ ΦΑΓΕΙΝ ΕΔΙΨΗΣΑ ΚΑΙ ΕΠΟΤΙΣΑΤΕ ΜΕ ΞΕΝΟΣ ΗΜΗΝ ΚΑΙ ΣΥΝΗΓΑΓΕΤΕ ΜΕ

25:36 **naked, and ye clothed me. I was feeble, and ye came to help me. I was in prison, and ye came to me.**

25:36 **NAKED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CLOTHED** ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ 4016 {V/2AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I WAS FEEBLE** ΗΣΘΕΝΗΣΑ 770 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΣΘΕ 1980 {V/ADI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CAME** ΗΛΘΕΤΕ 2064 {V/2AAI/2P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

25:36 ΓΥΜΝΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ ΗΣΘΕΝΗΣΑ ΚΑΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑΣΘΕ ΜΕ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΗΜΗΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΤΕ ΠΡΟΣ ΜΕ

25:37 **Then the righteous will answer him, saying, Lord, when did we see thee hungering, and fed thee, or thirsting, and gave thee drink?**

25:37 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **WILL ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ 611 {V/FOI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **DID WE SEE** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HUNGERING** ΠΕΙΝΩΝΤΑ 3983 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FED** ΕΘΡΕΨΑΜΕΝ 5142 {V/AAI/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **THIRSTING** ΔΙΨΩΝΤΑ 1372 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE DRINK** ΕΠΟΤΙΣΑΜΕΝ 4222 {V/AAI/1P}

25:37 ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΙΔΟΜΕΝ ΠΕΙΝΩΝΤΑ ΚΑΙ ΕΘΡΕΨΑΜΕΝ Η ΔΙΨΩΝΤΑ ΚΑΙ ΕΠΟΤΙΣΑΜΕΝ

25:38 **And when did we see thee a stranger, and took thee in, or naked, and clothed thee?**

25:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **DID WE SEE** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ALIEN** ΞΕΝΟΝ 3581 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK IN** ΣΥΝΗΓΑΓΟΜΕΝ 4863 {V/2AAI/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **NAKED** ΓΥΜΝΟΝ 1131 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOTHED** ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΜΕΝ 4016 {V/2AAI/1P}

25:38 ΠΟΤΕ ΔΕ ΣΕ ΕΙΔΟΜΕΝ ΞΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΗΓΑΓΟΜΕΝ Η ΓΥΜΝΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΜΕΝ

25:39 **And when did we see thee weak, or in prison, and came to thee?**

25:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **DID WE SEE** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗ 772 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

25:39 ΠΟΤΕ ΔΕ ΣΕ ΕΙΔΟΜΕΝ ΑΣΘΕΝΗ Η ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΣΕ

25:40 **And having answered, the King will say to them, Truly I say to you, inasmuch as ye did it to one of these my brothers, the least, ye did it to me.**

25:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **YE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **TO ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ 1646 {A/GPM/S} **YE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

25:40 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΡΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΦ ΟΣΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΕΝΙ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΜΟΥ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΕΜΟΙ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ

25:41 **Then he will also say to those at the left hand, Depart from me, ye accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his agents.**

25:41 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT HAND** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM} **DEPART** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCURSED** ΚΑΤΗΡΑΜΕΝΟΙ 2672 {V/RPP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ 2090 {V/RPP/ASN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΩ 1228 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:41 ΤΟΤΕ ΕΡΕΙ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΙ ΚΑΤΗΡΑΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΤΟ ΑΙΩΝΙΟΝ ΤΟ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ ΤΩ ΔΙΑΒΟΛΩ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

25:42 **For I was hungry, and ye did not give me to eat, I was thirsty, and ye gave me no drink,**

25:42 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΑ 3983 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE GAVE** ΕΔΩΚΑΤΕ 1325 {V/AAI/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **I WAS THIRSTY** ΕΔΙΨΗΣΑ 1372 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE GAVE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΣΑΤΕ 4222 {V/AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

25:42 ΕΠΕΙΝΑΣΑ ΓΑΡ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΤΕ ΜΟΙ ΦΑΓΕΙΝ ΕΔΙΨΗΣΑ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΟΤΙΣΑΤΕ ΜΕ

25:43 **I was a stranger, and ye did not take me in, naked, and ye did not clothe me, weak, and in prison, and ye did not come to help me.**

25:43 **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **ALIEN** ΞΕΝΟΣ 3581 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE TOOK IN** ΣΥΝΗΓΑΓΕΤΕ 4863 {V/2AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NAKED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CLOTHED** ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ 4016 {V/2AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΣΘΕ 1980 {V/ADI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

25:43 ΞΕΝΟΣ ΗΜΗΝ ΚΑΙ ΟΥ ΣΥΝΗΓΑΓΕΤΕ ΜΕ ΓΥΜΝΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ ΑΣΘΕΝΗΣ ΚΑΙ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕΣΚΕΨΑΣΘΕ ΜΕ

25:44 **Then they will also answer, saying, Lord, when did we see thee hungering, or thirsting, or a stranger, or naked, or weak, or in prison, and did not serve thee?**

25:44 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ 611 {V/FOI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **SAW WE** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HUNGERING** ΠΕΙΝΩΝΤΑ 3983 {V/PAP/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **THIRSTING** ΔΙΨΩΝΤΑ 1372 {V/PAP/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **ALIEN** ΞΕΝΟΝ 3581 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **NAKED** ΓΥΜΝΟΝ 1131 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗ 772 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΗΣΑΜΕΝ 1247 {V/AAI/1P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

25:44 ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΙΔΟΜΕΝ ΠΕΙΝΩΝΤΑ Η ΔΙΨΩΝΤΑ Η ΞΕΝΟΝ Η ΓΥΜΝΟΝ Η ΑΣΘΕΝΗ Η ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΟΥ ΔΙΗΚΟΝΗΣΑΜΕΝ ΣΟΙ

25:45 **Then he will answer them, saying, Truly I say to you, inasmuch as ye did it not to one of these least, ye did it not to me.**

25:45:0 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ 611 {V/FOI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **YE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ 1646 {A/GPM} **YE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

25:45 ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΦ ΟΣΟΝ ΟΥΚ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΕΝΙ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΟΥΔΕ ΕΜΟΙ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ

25:46 **And these will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.**

25:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL GO AWAY** ΑΠΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 565 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **PUNISHMENT** ΚΟΛΑΣΙΝ 2851 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

25:46 ΚΑΙ ΑΠΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣ ΚΟΛΑΣΙΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΟΙ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

26:1

And it came to pass, when Jesus had finished all these saying, he said to his disciples,

26:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINISHED** ΕΤΕΛΕΣΕΝ 5055 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

26:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

26:2 **Ye know that after two days the Passover comes, and the Son of man is betrayed to be crucified.**

26:2 **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **OCCURS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ 4717 {V/APN}

26:2 ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΜΕΤΑ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ

26:3 **Then the chief priests, and the scholars, and the elders of the people, assembled together to the courtyard of the high priest, who was called Caiaphas,**

26:3 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **ASSEMBLED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P}

AT ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COURTYARD** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΥ 3004 {V/PPP/GSM} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑ 2533 {N/GSM}

26:3 ΤΟΤΕ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΤΟΥ ΛΕΓΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙΑΦΑ

26:4 **and they deliberated so that they might take Jesus by trickery, and kill him.**

26:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DELIBERATED** ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ 4823 {V/AMI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT TAKE** ΚΡΑΤΗΣΩΣΙΝ 2902 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **BY TRICKERY** ΔΟΛΩ 1388 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P}

26:4 ΚΑΙ ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΙΝΑ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΔΟΛΩ ΚΡΑΤΗΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ

26:5 **But they said, Not during the feast, lest an uproar develop among people.**

26:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **LEST** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **UPROAR** ΘΟΡΥΒΟΣ 2351 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DEVELOP** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

26:5 ΕΛΕΓΟΝ ΔΕ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΙΝΑ ΜΗ ΘΟΡΥΒΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ

26:6 **Now when Jesus happened to be in Bethany, in the house of Simon the leper,**

26:6 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WHEN HE HAPPENED TO BE** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑ 963 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΥ 3015 {A/GSM}

26:6 ΤΟΥ ΔΕ ΙΗΣΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΕΝ ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΝ ΟΙΚΙΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

26:7 **a woman came to him having an alabaster cruse of precious ointment, and she poured it upon his head as he sat relaxing.**

26:7 **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **ALABASTER JAR** ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ 211 {N/ASN} **OF PRECIOUS** ΒΑΡΥΤΙΜΟΥ 927 {A/GSN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE POURED** ΚΑΤΕΧΕΕΝ 2708 {V/AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE SAT RELAXING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥ 345 {V/PNP/GSM}

26:7 ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΩ ΓΥΝΗ ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ ΜΥΡΟΥ ΕΧΟΥΣΑ ΒΑΡΥΤΙΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΧΕΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥ

26:8 **But when his disciples saw it, they were indignant, saying, Why this waste?**

26:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **WERE INDIGNANT** ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ 23 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WASTE** ΑΠΩΛΕΙΑ 684 {N/NSF}

26:8 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΙ Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΗ

26:9 **For this ointment could have been sold for much, and given to the poor.**

26:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΝ 3464 {N/NSN} **WAS ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **TO BE SOLD** ΠΡΑΘΗΝΑΙ 4097 {V/APN} **OF MUCH** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE GIVEN** ΔΟΘΗΝΑΙ 1325 {V/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM}

26:9 ΗΔΥΝΑΤΟ ΓΑΡ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΜΥΡΟΝ ΠΡΑΘΗΝΑΙ ΠΟΛΛΟΥ ΚΑΙ ΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟΙΣ ΠΤΩΧΟΙΣ

26:10 **But Jesus knowing it, he said to them, Why do ye cause troubles to the woman? For she has wrought a good work upon me.**

26:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **KNOWING** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CAUSE YE** ΠΑΡΕΧΕΤΕ 3930 {V/PAI/2P} **TROUBLES** ΚΟΠΟΥΣ 2873 {N/APM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SHE HAS WROUGHT** ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2038 {V/ADI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

26:10 ΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΚΟΠΟΥΣ ΠΑΡΕΧΕΤΕ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΕΡΓΟΝ ΓΑΡ ΚΑΛΟΝ ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΕΙΣ ΕΜΕ

26:11 **For ye always have the poor with you, but ye do not always have me.**

26:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV}

26:11 ΠΑΝΤΟΤΕ ΓΑΡ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΕΧΕΤΕ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΕΜΕ ΔΕ ΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ

26:12 **For by pouring this ointment upon my body, she did it for my burial.**

26:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **BY POURING** ΒΑΛΟΥΣΑ 906 {V/2AAP/NSF} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΝ 3464 {N/ASN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SHE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BURYING** ΕΝΤΑΦΙΑΣΑΙ 1779 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

26:12 ΒΑΛΟΥΣΑ ΓΑΡ ΑΥΤΗ ΤΟ ΜΥΡΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΝΤΑΦΙΑΣΑΙ ΜΕ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

26:13 **Truly I say to you, wherever this good-news may be proclaimed in the whole world, what this woman did will also be told for a memorial of her.**

26:13 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **MAY BE PROCLAIMED** ΚΗΡΥΧΘΗ 2784 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHOLE** ΟΛΩ 3650 {A/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WILL BE TOLD** ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2980 {V/FPI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEMORIAL** ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ 3422 {N/ASN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

26:13 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΚΗΡΥΧΘΗ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΝ ΟΛΩ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΗ ΕΙΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΑΥΤΗΣ

26:14 **Then one of the twelve, who was called Judas Iscariot, having gone to the chief priests,**

26:14 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ 2469 {N/NSM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM}

26:14 ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΟΥΔΑΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ

26:15 **he said, What are ye willing to give me, and I will deliver him to you? And they weighed out to him thirty silver pieces.**

26:15 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO ARE YE WILLING** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL DELIVER** ΠΑΡΑΔΩΣΩ 3860 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WEIGHED OUT** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN}

26:15 ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ ΜΟΙ ΔΟΥΝΑΙ ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑΔΩΣΩ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΔΕ ΕΣΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ

26:16 **And from that time he sought a favorable opportunity so that he might betray him.**

26:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT TIME** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **FAVORABLE OPPORTUNITY** ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ 2120 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BETRAY** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:16 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΤΕ ΕΖΗΤΕΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΩ

26:17 **Now on the first day of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying, Where do thou want that we should prepare for thee to eat the Passover?**

26:17 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **DO THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **WE SHOULD PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΟΜΕΝ 2090 {V/AAS/1P} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

26:17 ΤΗ ΔΕ ΠΡΩΤΗ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΠΟΥ ΘΕΛΕΙΣ ΕΤΟΙΜΑΣΟΜΕΝ ΣΟΙ ΦΑΓΕΙΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

26:18 **And he said, Go into the city to a certain man, and say to him, The teacher says, My time is near. I keep the Passover with my disciples with thee.**

26:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CERTAIN** ΔΕΙΝΑ 1170 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **I KEEP** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

26:18 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΕΙΝΑ ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ ΑΥΤΩ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΛΕΓΕΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΜΟΥ ΕΓΓΥΣ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣ ΣΕ ΠΟΙΩ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ

26:19 **And the disciples did as Jesus arranged for them, and they prepared the Passover.**

26:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ARRANGED** ΣΥΝΕΤΑΞΕΝ 4929 {V/AAI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

26:19 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΩΣ ΣΥΝΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

26:20 **Now having become evening, he was sitting with the twelve.**

26:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **HE WAS SITTING** ΑΝΕΚΕΙΤΟ 345 {V/INI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

26:20 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΑΝΕΚΕΙΤΟ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

26:21 **And as they were eating, he said, Truly I say to you, that one of you will betray me.**

26:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WERE EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ 2068 {V/PAP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754

{CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

26:21 ΚΑΙ ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΜΕ

26:22 **And being exceedingly sorrowful, they began, each of them, to say to him, Is it I, Lord?**

26:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING SORROWFUL** ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΙ 3076 {V/PPP/NPM} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IS IT** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I}

26:22 ΚΑΙ ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΙ ΣΦΟΔΡΑ ΗΡΞΑΝΤΟ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΩ ΕΚΑΣΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΜΗΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΥΡΙΕ

26:23 **And having answered, he said, He who dipped his hand with me in the dish, this man will betray me.**

26:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIPPED** ΕΜΒΑΨΑΣ 1686 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **DISH** ΤΡΥΒΛΙΩ 5165 {N/DSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

26:23 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ Ο ΕΜΒΑΨΑΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΤΡΥΒΛΙΩ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΟΥΤΟΣ ΜΕ ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ

26:24 **The Son of man indeed goes as it is written about him, but woe to that man through whom the Son of man is betrayed! It were good for him if that man had not been born.**

26:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S} **IT WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

26:24 Ο ΜΕΝ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΕΙΝΩ ΔΙ ΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΛΟΝ ΗΝ ΑΥΤΩ ΕΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΘΗ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ

26:25 **And Judas (the man who betrayed him) having answered, he said, Is it I, Rabbi? He says to him, Thou have said.**

26:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **IS IT** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAID** ΕΙΠΑΣ 2036 {V/2AAI/2S}

26:25 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΜΗΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΡΑΒΒΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙΠΑΣ

26:26 **And as they were eating, Jesus, having taken bread, having expressed thanks, broke in pieces, and he gave to the disciples, and said, Take, eat, this is my body.**

26:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WERE EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ 2068 {V/PAP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **EAT**

ΦΑΓΕΤΕ 5315 {V/2AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

26:26 ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΛΑΒΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΛΑΒΕΤΕ ΦΑΓΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΟΥ

26:27 **And having taken the cup, having expressed thanks, he gave to them, saying, All ye drink of it,**

26:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE DRINK** ΠΙΕΤΕ 4095 {V/2AAM/2P} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

26:27 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΠΙΕΤΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΕΣ

26:28 **for this is my blood of the new covenant, which is shed on behalf of many for remission of sins.**

26:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEW** ΚΑΙΝΗΣ 2537 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS SHED** ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 1632 {V/PPP/NSN} **ON BEHALF** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

26:28 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΜΟΥ ΤΟ ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΤΟ ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΩΝ ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

26:29 **But I say to you, that I will, no, not drink of this fruit of the grapevine henceforth until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.**

26:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FRUIT** ΓΕΝΝΗΜΑΤΟΣ 1081 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΥ 288 {N/GSF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I DRINK** ΠΙΝΩ 4095 {V/PAS/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASN} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

26:29 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ ΑΠ ΑΡΤΙ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΓΕΝΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΜΠΕΛΟΥ ΕΩΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΟΤΑΝ ΑΥΤΟ ΠΙΝΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΚΑΙΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

26:30 **And having sung a hymn, they went out to the mount of Olives.**

26:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HYMN-SUNG** ΥΜΝΗΣΑΝΤΕΣ 5214 {V/AAP/NPM} **THEY WENT OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF}

26:30 ΚΑΙ ΥΜΝΗΣΑΝΤΕΣ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ

26:31 **Then Jesus says to them, All ye will be caused to stumble by me in this night, for it is written, I will strike the shepherd, and the sheep of the flock will be scattered.**

26:31 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 4624 {V/FPI/2P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **I WILL STRIKE** ΠΑΤΑΞΩ 3960 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

THES ΤΑ 3588 {T/NPN} SHEEP ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} OF THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} FLOCK ΠΟΙΜΝΗΣ 4167 {N/GSF} WILL BE SCATTERED ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 1287 {V/FPI/3S}

26:31 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ ΥΜΕΙΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΤΑΥΤΗ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΠΑΤΑΞΩ ΤΟΝ ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΙΜΝΗΣ

26:32 **But after I am raised up, I will go before you into Galilee.**

26:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE RAISED** ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ 1453 {V/APN} **I WILL GO BEFORE** ΠΡΟΑΞΩ 4254 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

26:32 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΜΕ ΠΡΟΑΞΩ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

26:33 **But having answered, Peter said to him, If all men will be caused to stumble by thee, I will never be caused to stumble.**

26:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 4624 {V/FPI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΜΑΙ 4624 {V/FPI/1S}

26:33 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΙ ΠΑΝΤΕΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΣΟΙ ΕΓΩ ΔΕ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΜΑΙ

26:34 **Jesus said to him, Truly I say to thee, that in this night, before a cock sounds, thou will deny me thrice.**

26:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΟΡΑ 220 {N/ASM} **TO SOUND** ΦΩΝΗΣΑΙ 5455 {V/AAN} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV}

26:34 ΕΦΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΤΙ ΕΝ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΠΡΙΝ ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗΣΑΙ ΤΡΙΣ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ

26:35 **Peter says to him, Even if I must die with thee, I will, no, not deny thee. And likewise also, said all the disciples.**

26:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVEN IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΗ 1163 {V/PQS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **I WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΩΜΑΙ 533 {V/ADS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM}

26:35 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΝ ΔΕΗ ΜΕ ΣΥΝ ΣΟΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΟΥ ΜΗ ΣΕ ΑΠΑΡΝΗΣΩΜΑΙ ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΙΠΟΝ

26:36 **Then Jesus comes with them to a place called Gethsemane, and he says to his disciples, Sit ye here until, after going, I may pray there.**

26:36 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASN} **GETHSEMANE** ΓΕΘΣΗΜΑΝΗ 1068 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **SIT YE** ΚΑΘΙΣΑΤΕ 2523 {V/AAM/2P} **HERE** ΑΥΤΟΥ 847 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **I MAY PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΩΜΑΙ 4336 {V/ADS/1S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

26:36 ΤΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΧΩΡΙΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΓΕΘΣΗΜΑΝΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΚΑΘΙΣΑΤΕ ΑΥΤΟΥ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΕΥΞΩΜΑΙ ΕΚΕΙ

26:37 **And having taken Peter and the two sons of Zebedee, he began to be sorrowful and distressed.**

26:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO BE SORROWFUL** ΛΥΠΕΙΣΘΑΙ 3076 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISTRESSED** ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ 85 {V/PAN}

26:37 ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΥΙΟΥΣ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΥΠΕΙΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ

26:38 **Then Jesus says to them, My soul is deeply grieved, as far as of death. Remain ye here and watch with me.**

26:38 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEEPLY GRIEVED** ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ 4036 {A/NSF} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **REMAIN YE** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WATCH** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

26:38 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΕΩΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΜΕΙΝΑΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ

26:39 **And having gone forward a little, he fell on his face praying, and saying, My Father, if it be possible, may this cup pass from me. Nevertheless, not as I want, but as thou.**

26:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE FORWARD** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASM} **HE FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIS** ΑΥΤΟΥ 846 {PS/GSM} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ 4336 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT BE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **MAY IT PASS** ΠΑΡΕΛΘΕΤΩ 3928 {V/2AAM/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS}

26:39 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΜΙΚΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΠΑΤΕΡ ΜΟΥ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΕΛΘΕΤΩ ΑΠ ΕΜΟΥ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΛΗΝ ΟΥΧ ΩΣ ΕΓΩ ΘΕΛΩ ΑΛΛ ΩΣ ΣΥ

26:40 **And he comes to the disciples, and finds them sleeping. And he says to Peter, So ye could not watch with me one hour.**

26:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ 2518 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE WERE ABLE** ΙΣΧΥΣΑΤΕ 2480 {V/AAI/2P} **TO WATCH** ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΙ 1127 {V/AAN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

26:40 ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΟΥΤΩΣ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΑΤΕ ΜΙΑΝ ΩΡΑΝ ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ

26:41 **Watch and pray that ye enter not into temptation. Truly, the spirit is willing, but the flesh is weak.**

26:41 **WATCH** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION**

ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WILLING** ΠΡΟΘΥΜΟΝ 4289 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSF}

26:41 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΤΟ ΜΕΝ ΠΝΕΥΜΑ ΠΡΟΘΥΜΟΝ Η ΔΕ ΣΑΡΞ ΑΣΘΕΝΗΣ

26:42 **Having gone again a second time, he prayed, saying, My Father, if it is not possible for this cup to pass from me, except I drink it, may thy will happen.**

26:42 **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IT IS POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **TO PASS** ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ 3928 {V/2AAN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S}

26:42 ΠΑΛΙΝ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΛΕΓΩΝ ΠΑΤΕΡ ΜΟΥ ΕΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ ΑΠ ΕΜΟΥ ΕΑΝ ΜΗ ΑΥΤΟ ΠΙΩ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ

26:43 **And having come again, he finds them sleeping, for their eyes were heavy.**

26:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ 2518 {V/PAP/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **HEAVY** ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ 916 {V/RPP/NPM}

26:43 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ

26:44 **And when he left them, having gone away again, he prayed a third time, saying again the same statement.**

26:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE LEFT** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVING GONE AWAY** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIRD** ΤΡΙΤΟΥ 5154 {A/GSN} **SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAME** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **STATEMENT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

26:44 ΚΑΙ ΑΦΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΕΚ ΤΡΙΤΟΥ ΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΙΠΩΝ

26:45 **Then he comes to his disciples, and says to them, Sleep what remains, and take rest. Behold, the hour has come near, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.**

26:45 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ 2518 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE REST** ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ 373 {V/PMM/2P}

26:45 ΤΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ ΙΔΟΥ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΩΡΑ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ

26:46 **Awake, we go. Behold, he who betrays me has come near.**

26:46 **AWAKE** ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ 1453 {V/PEM/2P} **WE GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYS** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

26:46 ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ ΑΓΩΜΕΝ ΙΔΟΥ ΗΓΓΙΚΕΝ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΜΕ

26:47 **And while he was still speaking, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and clubs from the chief priest and elders of the people.**

26:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΩΝ 3162 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLUBS** ΞΥΛΩΝ 3586 {N/GPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

26:47 ΚΑΙ ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΙΔΟΥ ΙΟΥΔΑΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

26:48 **Now the man who betrayed him gave them a sign, saying, Whomever I may kiss is he. Seize him.**

26:48 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY KISS** ΦΙΛΗΣΩ 5368 {V/AAS/1S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SEIZE YE** ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ 2902 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:48 Ο ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΝ ΑΝ ΦΙΛΗΣΩ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ

26:49 **And straightaway having come to Jesus, he said, Hail, Rabbi, and kissed him much.**

26:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HAIL** ΧΑΙΡΕ 5463 {V/PAM/2S} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE KISSED MUCH** ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ 2705 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:49 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΠΕΝ ΧΑΙΡΕ ΡΑΒΒΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

26:50 **And Jesus said to him, Friend, why are thou here? Then having come, they threw their hands on Jesus, and seized him.**

26:50 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FRIEND** ΕΤΑΙΡΕ 2083 {N/VSM} **FOR** ΕΦ 1909 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **ARE THOU HERE** ΠΑΡΕΙ 3918 {V/PXI/2S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY THREW** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEIZED** ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ 2902 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:50 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΤΑΙΡΕ ΕΦ Ω ΠΑΡΕΙ ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

26:51 **And behold, one of those with Jesus, having stretched out a hand, drew his sword, and when he struck the bondman of the high priest, he cut off his ear.**

26:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HAVING STRETCHED OUT** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **DREW** ΑΠΕΣΠΑΣΕΝ 645 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE STRUCK** ΠΑΤΑΞΑΣ 3960 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **HE CUT OFF** ΑΦΕΙΛΕΝ 851 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΩΤΙΟΝ 5621 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

26:51 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΠΕΣΠΑΣΕΝ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΑΞΑΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΑΦΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΩΤΙΟΝ

26:52 **Then Jesus says to him, Return thy sword into its place, for all those who take a sword will die by a sword.**

26:52 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RETURN** ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΝ 654 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TAKE** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΟΥΝΤΑΙ 599 {V/FDI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/DSF}

26:52 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΝ ΣΟΥ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΑΥΤΗΣ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΟΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΝ ΜΑΧΑΙΡΑ ΑΠΟΘΑΝΟΥΝΤΑΙ

26:53 **Or do thou think that I cannot now call my Father, and he will provide to me more than twelve legions of agents?**

26:53 **OR** Η 2228 {PRT} **THINK THOU** ΔΟΚΕΙΣ 1380 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **TO CALL** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL PROVIDE** ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ 3936 {V/FAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/APM/C} **THAN** Η 2228 {PRT} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **LEGIONS** ΛΕΓΕΩΝΑΣ 3003 {N/APM} **OF AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM}

26:53 Η ΔΟΚΕΙΣ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΑΡΤΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ ΜΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ Η ΔΩΔΕΚΑ ΛΕΓΕΩΝΑΣ ΑΓΓΕΛΩΝ

26:54 **How then would the scriptures be fulfilled that it is necessary to happen this way?**

26:54 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WOULD BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ 4137 {V/APS/3P} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙ 1124 {N/NPF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

26:54 ΠΩΣ ΟΥΝ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ ΑΙ ΓΡΑΦΑΙ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

26:55 **In that hour Jesus said to the multitudes, Did ye come out as against a robber with swords and clubs to seize me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye did not seize me.**

26:55 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **DID YE COME OUT** ΕΞΗΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ROBBER** ΛΗΣΤΗΝ 3027 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΩΝ 3162 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLUBS** ΞΥΛΩΝ 3586 {N/GPN} **TO SEIZE** ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ 4815 {V/2AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I SAT** ΕΚΑΘΕΖΟΜΗΝ 2516 {V/INI/1S} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SEIZED** ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ 2902 {V/AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

26:55 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΩΣ ΕΠΙ ΛΗΣΤΗΝ ΕΞΗΛΘΕΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ ΜΕ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΚΑΘΕΖΟΜΗΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΜΕ

26:56 **But all this has come to pass, so that the scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples fled, having forsook him.**

26:56 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAS COME TO PASS** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙ 1124 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ 4137 {V/APS/3P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **HAVING FORSOOK** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:56 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ ΑΙ ΓΡΑΦΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΟΤΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΦΥΓΟΝ

26:57 **And those who seized Jesus led him away to Caiaphas the high priest where the scholars and the elders were assembled together.**

26:57 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SEIZED** ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ 2902 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑΝ 2533 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WERE ASSEMBLED** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P}

26:57 ΟΙ ΔΕ ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΟΠΟΥ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ

26:58 **But Peter followed him from afar, as far as the courtyard of the high priest. And having entered inside, he sat with the subordinates to see the outcome.**

26:58 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COURTYARD** ΑΥΛΗΣ 833 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV} **HE SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΩΝ 5257 {N/GPM} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTCOME** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN}

26:58 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΩΣ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΣΩ ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΙΔΕΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

26:59 **Now the chief priests and the elders and the whole council sought false testimony against Jesus, so that they might put him to death,**

26:59 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/NSN} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **FALSE TESTIMONY** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 5577 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT PUT TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΩΣΙΝ 2289 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

26:59 ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΟΛΟΝ ΕΖΗΤΟΥΝ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΟΠΩΣ ΘΑΝΑΤΩΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

26:60 **and they did not find it. And although many false witnesses came, they did not find it.**

26:60 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **FALSE WITNESSES** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΩΝ 5575 {N/GPM} **ALTHOUGH THEY CAME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΩΝ 4334 {V/2AAP/GPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

26:60 ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΩΝ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΩΝ ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ

26:61 **But finally two false witnesses having come, they said, This man said, I am able to destroy the temple of God, and to build it by three days.**

26:61 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FINALLY** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FALSE WITNESSES** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΕΣ 5575 {N/NPM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **I AM ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **TO DESTROY** ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ 2647 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ 3618 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF}

26:61 ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΥΟ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΕΣ ΕΙΠΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΦΗ ΔΥΝΑΜΑΙ ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

26:62 **And the high priest having stood up, he said to him, Answer thou nothing? What do these testify against thee?**

26:62 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **HAVING STOOD UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ANSWER THOU** ΑΠΟΚΡΙΝΗ 611 {V/PNI/2S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **TESTIFY AGAINST** ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ 2649 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

26:62 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΔΕΝ ΑΠΟΚΡΙΝΗ ΤΙ ΟΥΤΟΙ ΣΟΥ ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ

26:63 **But Jesus was silent. And having responded, the high priest said to him, I adjure thee by the living God, that thou tell us if thou are the Christ, the Son of God.**

26:63 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS SILENT** ΕΣΙΩΠΑ 4623 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I ADJURE** ΕΞΟΡΚΙΖΩ 1844 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU TELL** ΕΙΠΗΣ 2036 {V/2AAS/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

26:63 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΙΩΠΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΞΟΡΚΙΖΩ ΣΕ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΙΝΑ ΗΜΙΝ ΕΙΠΗΣ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

26:64 **Jesus says to him, Thou have said. Nevertheless I say to you, Henceforth ye will see the Son of man sitting at the right hand of Power, and coming in the clouds of the sky.**

26:64 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE SAID** ΕΙΠΑΣ 2036 {V/2AAI/2S} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΩΝ 3507 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

26:64 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΣΥ ΕΙΠΑΣ ΠΛΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΠ ΑΡΤΙ ΟΨΕΣΘΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΝΕΦΕΛΩΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

26:65 **Then the high priest tore his garments, saying, He has blasphemed. What further need have we of witnesses? Behold, now ye heard his blasphemy.**

26:65 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **TORE** ΔΙΕΡΡΗΞΕΝ 1284 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS BLASPHEMED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΕΝ 987 {V/AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **HAVE WE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **OF WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ 988 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

26:65 ΤΟΤΕ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΔΙΕΡΡΗΞΕΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΕΝ ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΙΔΕ ΝΥΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΤΗΝ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

26:66 **What does it seem to you? Having answered, they said, He is deserving of death.**

26:66 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DESERVING** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

26:66 ΤΙ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΟΙ ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΕΝΟΧΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

26:67 **Then they spat in his face and struck him with a fist. And some slapped him,**

26:67 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY SPAT** ΕΝΕΠΤΥΣΑΝ 1716 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRUCK WITH FIST** ΕΚΟΛΑΦΙΣΑΝ 2852 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SLAPPED** ΕΡΡΑΠΙΣΑΝ 4474 {V/AAI/3P}

26:67 ΤΟΤΕ ΕΝΕΠΤΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΟΛΑΦΙΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΔΕ ΕΡΡΑΠΙΣΑΝ

26:68 **saying, Prophesy to us, thou Christ. Who is he who struck thee?**

26:68 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ 4395 {V/AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΕ 5547 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STRUCK** ΠΑΙΣΑΣ 3817 {V/AAP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

26:68 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ ΗΜΙΝ ΧΡΙΣΤΕ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΙΣΑΣ ΣΕ

26:69 **Now Peter was sitting outside in the courtyard, and one servant girl came to him, saying, Thou also were with Jesus the Galilean.**

26:69 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COURTYARD** ΑΥΛΗ 833 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗ 3814 {N/NSF} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE** ΗΣΘΑ 2258 {V/IXI/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GALILEAN** ΓΑΛΙΛΑΙΟΥ 1057 {N/GSM}

26:69 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΞΩ ΕΚΑΘΗΤΟ ΕΝ ΤΗ ΑΥΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΩ ΜΙΑ ΠΑΙΔΙΣΚΗ ΛΕΓΟΥΣΑ ΚΑΙ ΣΥ ΗΣΘΑ ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΓΑΛΙΛΑΙΟΥ

26:70 **But he denied before them all, saying, I do not know what thou say.**

26:70 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S}

26:70 Ο ΔΕ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΛΕΓΩΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ

26:71 **And when he was gone out into the porch, another woman saw him, and says to them there, This man was also with Jesus the Nazarene.**

26:71 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN HE WAS GONE OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ 1831 {V/2AAP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PORCH** ΠΥΛΩΝΑ 4440 {N/ASM} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ 3480 {N/GSM}

26:71 ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΗΝ ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ

26:72 **And again he denied with an oath, I do not know the man.**

26:72 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **OATH** ΟΡΚΟΥ 3727 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I DO KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

26:72 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΜΕΘ ΟΡΚΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

26:73 **And after a little while those who stood, having approached, said to Peter, Surely thou also are of them, for thy accent even makes thee apparent.**

26:73 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO STOOD** ΕΣΤΩΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SURELY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ACCENT** ΛΑΛΙΑ 2981 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **APPARENT** ΔΗΛΟΝ 1212 {A/ASM}

26:73 ΜΕΤΑ ΜΙΚΡΟΝ ΔΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΕΣΤΩΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΑΛΗΘΩΣ ΚΑΙ ΣΥ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙ ΚΑΙ ΓΑΡ Η ΛΑΛΙΑ ΣΟΥ ΔΗΛΟΝ ΣΕ ΠΟΙΕΙ

26:74 **Then he began to curse vehemently and to swear, I do not know the man. And straightaway a cock sounded.**

26:74 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO CURSE VEHEMENTLY** ΚΑΤΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ 2653 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SWEAR** ΟΜΝΥΕΙΝ 3660 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S}

26:74 ΤΟΤΕ ΗΡΞΑΤΟ ΚΑΤΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ ΚΑΙ ΟΜΝΥΕΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΛΕΚΤΩΡ ΕΦΩΝΗΣΕΝ

26:75 **And Peter remembered the saying that Jesus said to him, Before a cock sounds, thou will deny me thrice. And having gone outside, he wept bitterly.**

26:75 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗ 3415 {V/API/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAYING** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THAT HE SAID** ΕΙΡΗΚΟΤΟΣ 2046 {V/RAP/GSN/ATT} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΟΡΑ 220 {N/ASM} **TO SOUND** ΦΩΝΗΣΑΙ 5455 {V/AAN} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **HE WEPT** ΕΚΛΑΥΣΕΝ 2799 {V/AAI/3S} **BITTERLY** ΠΙΚΡΩΣ 4090 {ADV}

26:75 ΚΑΙ ΕΜΝΗΣΘΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΙΡΗΚΟΤΟΣ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΠΡΙΝ ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗΣΑΙ ΤΡΙΣ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΞΩ ΕΚΛΑΥΣΕΝ ΠΙΚΡΩΣ

27:1

But having become morning, all the chief priests and the elders of the people held consultation against Jesus in order to condemn him to death.

27:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **MORNING** ΠΡΩΙΑΣ 4405 {N/GSF} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **HELD** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **CONSULTATION** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE PUT TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΑΙ 2289 {V/AAN}

27:1 ΠΡΩΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΩΣΤΕ ΘΑΝΑΤΩΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

27:2 **And having bound him, they led him away and delivered him to Pontius Pilate the governor.**

27:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BOUND** ΔΗΣΑΝΤΕΣ 1210 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO PONTIUS** ΠΟΝΤΙΩ 4194 {N/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΙ 2232 {N/DSM}

27:2 ΚΑΙ ΔΗΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΝΤΙΩ ΠΙΛΑΤΩ ΤΩ ΗΓΕΜΟΝΙ

27:3 **Then Judas, who betrayed him, after seeing that he was condemned, having repented, he brought back the thirty silver pieces to the chief priests and elders,**

27:3 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER SEEING** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΘΗ 2632 {V/API/3S} **HAVING REPENTED** ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙΣ 3338 {V/AOP/NSM} **BROUGHT BACK** ΑΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 654 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ 4245 {A/DPM}

27:3 ΤΟΤΕ ΙΔΩΝ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΚΑΤΕΚΡΙΘΗ ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙΣ ΑΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΤΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ

27:4 **saying, I sinned, having betrayed innocent blood. But they said, What is it to us? See thou to it.**

27:4 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/1S} **HAVING BETRAYED** ΠΑΡΑΔΟΥΣ 3860 {V/2AAP/NSM} **INNOCENT** ΑΘΩΟΝ 121 {A/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **SEE** ΟΨΕΙ 3700 {V/AAM/2S/ATT} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS}

27:4 ΛΕΓΩΝ ΗΜΑΡΤΟΝ ΠΑΡΑΔΟΥΣ ΑΙΜΑ ΑΘΩΟΝ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΤΙ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΣΥ ΟΨΕΙ

27:5 **And having cast down the silver pieces in the temple, he departed, and after going away, he hanged himself.**

27:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CAST DOWN** ΡΙΨΑΣ 4496 {V/AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **HE DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GOING AWAY** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HE HANGED HIMSELF** ΑΠΗΓΞΑΤΟ 519 {V/AMI/3S}

27:5 ΚΑΙ ΡΙΨΑΣ ΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΑΠΗΓΞΑΤΟ

27:6 **And after taking the silver pieces, the chief priests said, It is not permitted to put them into the treasury, since it is a price of blood.**

27:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO PUT** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TREASURY** ΚΟΡΒΑΝΑΝ 2878 {N/ASM} **BECAUSE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PRICE** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN}

27:6 ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΒΑΛΕΙΝ ΑΥΤΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΡΒΑΝΑΝ ΕΠΕΙ ΤΙΜΗ ΑΙΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ

27:7 **And having held consultation, they bought the potter's field with them for burial for foreigners.**

27:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HELD** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **CONSULTATION** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **THEY BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΑΝ 59 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIELD** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **POTTER** ΚΕΡΑΜΕΩΣ 2763 {N/GSM} **WITH** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BURIAL** ΤΑΦΗΝ 5027 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FOREIGN** ΞΕΝΟΙΣ 3581 {A/DPM}

27:7 ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΔΕ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΗΓΟΡΑΣΑΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΑΓΡΟΝ ΤΟΥ ΚΕΡΑΜΕΩΣ ΕΙΣ ΤΑΦΗΝ ΤΟΙΣ ΞΕΝΟΙΣ

27:8 **Therefore that field was called the field of blood, to this day.**

27:8 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIELD** ΑΓΡΟΣ 68 {N/NSM} **WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **FIELD** ΑΓΡΟΣ 68 {N/NSM} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

27:8 ΔΙΟ ΕΚΛΗΘΗ Ο ΑΓΡΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΓΡΟΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΕΩΣ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ

27:9 **Then that which was spoken through Jeremiah the prophet was fulfilled, which says, And they took the thirty silver pieces, the price of him who was valued, whom they valued from the sons of Israel,**

27:9 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEREMIAH** ΙΕΡΕΜΙΟΥ 2408 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRICE** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS VALUED** ΤΕΤΙΜΗΜΕΝΟΥ 5091 {V/RPP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY VALUED** ΕΤΙΜΗΣΑΝΤΟ 5091 {V/AMI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

27:9 ΤΟΤΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΙΕΡΕΜΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ ΤΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ ΤΕΤΙΜΗΜΕΝΟΥ ΟΝ ΕΤΙΜΗΣΑΝΤΟ ΑΠΟ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ

27:10 **and they gave them for the potter's field, as Lord appointed me.**

27:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIELD** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **POTTER** ΚΕΡΑΜΕΩΣ 2763 {N/GSM} **AS** ΚΑΘΑ 2505 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **APPOINTED** ΣΥΝΕΤΑΞΕΝ 4929 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

27:10 ΚΑΙ ΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΡΟΝ ΤΟΥ ΚΕΡΑΜΕΩΣ ΚΑΘΑ ΣΥΝΕΤΑΞΕΝ ΜΟΙ ΚΥΡΙΟΣ

27:11 **Now Jesus stood before the governor, and the governor questioned him, saying, Are thou the king of the Jews? And Jesus said to him, Thou say.**

27:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΟΣ 2232 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S}

27:11 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΗ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΗΓΕΜΩΝ ΛΕΓΩΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΦΗ ΑΥΤΩ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ

27:12 **And when he was accused by the chief priests and elders, he answered nothing.**

27:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΣΘΑΙ 2723 {V/PPN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

27:12 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ

27:13 **Then Pilate says to him, Do thou not hear how many things they testify against thee?**

27:13 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HEAR THOU** ΑΚΟΥΕΙΣ 191 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HOW MANY?** ΠΟΣΑ 4214 {PQ/APN} **THEY TESTIFY AGAINST** ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ 2649 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

27:13 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΙΣ ΠΟΣΑ ΣΟΥ ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ

27:14 **And he did not answer him, not even one word, so as for the governor to marvel greatly.**

27:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΑ 2232 {N/ASM} **TO MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΕΙΝ 2296 {V/PAN} **GREATLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV}

27:14 ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕ ΕΝ ΡΗΜΑ ΩΣΤΕ ΘΑΥΜΑΖΕΙΝ ΤΟΝ ΗΓΕΜΟΝΑ ΛΙΑΝ

27:15 **Now during a feast the governor had been accustomed to release to the crowd one prisoner whom they wanted.**

27:15 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **DURING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **HAD BEEN ACCUSTOMED** ΕΙΩΘΕΙ 1486 {V/LAI/3S} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΕΙΝ 630 {V/PAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΝ 1198 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P}

27:15 ΚΑΤΑ ΔΕ ΕΟΡΤΗΝ ΕΙΩΘΕΙ Ο ΗΓΕΜΩΝ ΑΠΟΛΥΕΙΝ ΕΝΑ ΤΩ ΟΧΛΩ ΔΕΣΜΙΟΝ ΟΝ ΗΘΕΛΟΝ

27:16 **And they had then a notorious prisoner called Barabbas.**

27:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **NOTORIOUS** ΕΠΙΣΗΜΟΝ 1978 {A/ASM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΝ 1198 {N/ASM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM}

27:16 ΕΙΧΟΝ ΔΕ ΤΟΤΕ ΔΕΣΜΙΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ

27:17 **When therefore they were gathered together, Pilate said to them, Whom do ye want I should release to you? Barabbas, or Jesus who is called Christ?**

27:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY WERE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ 4863 {V/RPP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **I SHOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

27:17 ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΙΝΑ ΘΕΛΕΤΕ ΑΠΟΛΥΣΩ ΥΜΙΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ Η ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

27:18 **For he knew that they delivered him up because of envy.**

27:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE KNEW** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ENVY** ΦΘΟΝΟΝ 5355 {N/ASM}

27:18 ΗΔΕΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΟΝ

27:19 **And while he was sitting on the judgment seat, his wife sent to him, saying, There is nothing for thee and that righteous man. For I suffered many things this day in a dream because of him.**

27:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩ 1342 {A/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SUFFERED** ΕΠΑΘΟΝ 3958 {V/2AAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **DREAM** ΟΝΑΡ 3677 {N/OI} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

27:19 ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Η ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑ ΜΗΔΕΝ ΣΟΙ ΚΑΙ ΤΩ ΔΙΚΑΙΩ ΕΚΕΙΝΩ ΠΟΛΛΑ ΓΑΡ ΕΠΑΘΟΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΔΙ ΑΥΤΟΝ

27:20 **But the chief priests and the elders persuaded the multitudes that they should ask for Barabbas, and destroy Jesus.**

27:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **PERSUADED** ΕΠΕΙΣΑΝ 3982 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD ASK FOR** ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ 154 {V/AMS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHOULD DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ 622 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

27:20 ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΕΠΕΙΣΑΝ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΙΝΑ ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΤΟΝ ΔΕ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ

27:21 **Now the governor having answered, he said to them, Which of the two do ye want I would release to you? And they said, Barabbas.**

27:21 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHICH?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DO YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **I WOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM}

27:21 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΗΓΕΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΑ ΘΕΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΔΥΟ ΑΠΟΛΥΣΩ ΥΜΙΝ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ

27:22 **Pilate says to them, What then shall I do to Jesus who is called Christ? They all say to him, He should be crucified.**

27:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHALL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SHOULD BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ 4717 {V/APM/3S}

27:22 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΩ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ

27:23 **And the governor said, For what evil has he done? But they cried out even more, saying, He should be crucified.**

27:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **HAS HE DONE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THEY CRIED** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **EVEN MORE** ΠΕΡΙΣΣΩΣ 4057 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HE SHOULD BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ 4717 {V/APM/3S}

27:23 Ο ΔΕ ΗΓΕΜΩΝ ΕΦΗ ΤΙ ΓΑΡ ΚΑΚΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΙ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ

27:24 **And when Pilate saw that he was accomplishing nothing, but rather an uproar was developing, after taking water, he washed his hands in front of the multitude, saying, I am innocent of the blood of this righteous man. See ye to it.**

27:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS ACCOMPLISHING** ΩΦΕΛΕΙ 5623 {V/PAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **UPROAR** ΘΟΡΥΒΟΣ 2351 {N/NSM} **WAS DEVELOPING** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **HE WASHED** ΑΠΕΝΙΨΑΤΟ 633 {V/AMI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF}

HANDS ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **IN FRONT** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **INNOCENT** ΑΘΩΟΣ 121 {A/NSM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP}

27:24 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΩΦΕΛΕΙ ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΘΟΡΥΒΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΛΑΒΩΝ ΥΔΩΡ ΑΠΕΝΙΨΑΤΟ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΛΕΓΩΝ ΑΘΩΟΣ ΕΙΜΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΥΜΕΙΣ ΟΨΕΣΘΕ

27:25 **And having answered, all the people said, His blood be on us, and on our children.**

27:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

27:25 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΦ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΗΜΩΝ

27:26 **Then he released Barabbas to them, and having scourged Jesus he delivered him so that he would be crucified.**

27:26 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SCOURGED** ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ 5417 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **HE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/APS/3S}

27:26 ΤΟΤΕ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΤΟΝ ΔΕ ΙΗΣΟΥΝ ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ

27:27 **Then the soldiers of the governor, having taken Jesus into the Praetorium, gathered the whole band to him.**

27:27 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΟΣ 2232 {N/GSM} **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 3880 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/ASN} **GATHERED** ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ 4863 {V/2AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **BAND** ΣΠΕΙΡΑΝ 4686 {N/ASF} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

27:27 ΤΟΤΕ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΣΠΕΙΡΑΝ

27:28 **And having stripped him, they put a scarlet robe on him.**

27:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STRIPPED** ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ 1562 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY PUT** ΠΕΡΙΕΘΗΚΑΝ 4060 {V/AAI/3P} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΗΝ 2847 {A/ASF} **ROBE** ΧΛΑΜΥΔΑ 5511 {N/ASF} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

27:28 ΚΑΙ ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ ΧΛΑΜΥΔΑ ΚΟΚΚΙΝΗΝ

27:29 **And having woven a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand. And having knelt down before him, they ridiculed him, saying, Hail, king of the Jews!**

27:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING WOVEN** ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ 4120 {V/AAP/NPM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THORNS** ΑΚΑΝΘΩΝ 173 {N/GPF} **THEY PUT** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑΝ 1188 {A/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING KNELT** ΓΟΝΥΠΕΤΗΣΑΝΤΕΣ 1120 {V/AAP/NPM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY RIDICULED** ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ 1702 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HAIL** ΧΑΙΡΕ

5463 {V/PAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

27:29 ΚΑΙ ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΛΑΜΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΓΟΝΥΠΕΤΗΣΑΝΤΕΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΧΑΙΡΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

27:30 **And having spat upon him, they took the reed and were striking him on his head.**

27:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPAT** ΕΜΠΤΥΣΑΝΤΕΣ 1716 {V/AAP/NPM} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE STRIKING** ΕΤΥΠΤΟΝ 5180 {V/IAI/3P} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

27:30 ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΤΟΝ ΚΑΛΑΜΟΝ ΚΑΙ ΕΤΥΠΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ

27:31 **And after they ridiculed him, they took the robe off of him, and put his clothes on him, and led him away in order to crucify.**

27:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY RIDICULED** ΕΝΕΠΑΙΞΑΝ 1702 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEY TOOK OFF** ΕΞΕΔΥΣΑΝ 1562 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROBE** ΧΛΑΜΥΔΑ 5511 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT ON** ΕΝΕΔΥΣΑΝ 1746 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ 4717 {V/AAN}

27:31 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΝΕΠΑΙΞΑΝ ΑΥΤΩ ΕΞΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗΝ ΧΛΑΜΥΔΑ ΚΑΙ ΕΝΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ

27:32 **And while coming out, they found a man of Cyrene, Simon by name. They drafted this man, so that he might take his cross.**

27:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE COMING OUT** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1831 {V/PNP/NPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **OF CYRENE** ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ 2956 {N/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **THEY DRAFTED** ΗΓΓΑΡΕΥΣΑΝ 29 {V/AAI/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT TAKE** ΑΡΗ 142 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

27:32 ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΕΥΡΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΥΤΟΝ ΗΓΓΑΡΕΥΣΑΝ ΙΝΑ ΑΡΗ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ

27:33 **And having come to a place called Golgotha, that is called, the place of a skull,**

27:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **GOLGOTHA** ΓΟΛΓΟΘΑ 1115 {N/ASF} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **OF SKULL** ΚΡΑΝΙΟΥ 2898 {N/GSN}

27:33 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΓΟΛΓΟΘΑ Ο ΕΣΤΙΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΚΡΑΝΙΟΥ ΤΟΠΟΣ

27:34 **they gave him vinegar to drink mingled with gall. And having tasted it, he would not drink.**

27:34 **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **VINEGAR** ΟΞΟΣ 3690 {N/ASN} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **MINGLED** ΜΕΜΙΓΜΕΝΟΝ 3396 {V/RPP/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **GALL** ΧΟΛΗΣ 5521 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TASTED** ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ 1089 {V/ADP/NSM} **HE WOULD** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN}

27:34 ΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΩ ΠΙΕΙΝ ΟΞΟΣ ΜΕΤΑ ΧΟΛΗΣ ΜΕΜΙΓΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΙΕΙΝ

27:35 **And when they crucified him, they divided his garments, casting a lot.**

27:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ 4717 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY DIVIDED** ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ 1266 {V/AMI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ 906 {V/PAP/NPM} **LOT** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM}

27:35 ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΚΛΗΡΟΝ

27:36 **And as they sat, they keep watch over him there.**

27:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM} **THEY KEPT WATCH OVER** ΕΤΗΡΟΥΝ 5083 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

27:36 ΚΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΕΤΗΡΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚΕΙ

27:37 **And they set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.**

27:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SET UP** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACCUSATION** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗΝ 1125 {V/RPP/ASF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

27:37 ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΕΠΑΝΩ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

27:38 **Then two robbers are crucified with him, one at the right hand and one at the left.**

27:38 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **ROBBERS** ΛΗΣΤΑΙ 3027 {N/NPM} **ARE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΙ 4717 {V/PPI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM}

27:38 ΤΟΤΕ ΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΔΥΟ ΛΗΣΤΑΙ ΕΙΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ

27:39 **And those who passed by reviled him, shaking their heads,**

27:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO PASSED BY** ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 3899 {V/PNP/NPM} **REVILED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ 987 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SHAKING** ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ 2795 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

27:39 ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΩΝ

27:40 **and saying, Thou who destroy the temple, and build it in three days, save thyself. If thou are the Son of God, come down from the cross.**

27:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DESTROY** ΚΑΤΑΛΥΩΝ 2647 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ 3618 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗΘΙ 2597 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM}

27:40 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ Ο ΚΑΤΑΛΥΩΝ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΡΙΣΙΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΣΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΒΗΘΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

27:41 **And likewise also the chief priests, ridiculing with the scholars and elders and Pharisees, said,**

27:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **RIDICULING** ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ 1702 {V/PAP/NPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P}

27:41 ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΕΛΕΓΟΝ

27:42 **He saved others, he cannot save himself. If he is the king of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe in him.**

27:42 **HE SAVED** ΕΣΩΣΕΝ 4982 {V/AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **HE IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **LET HIM COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΤΩ 2597 {V/2AAM/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΟΜΕΝ 4100 {V/FAI/1P} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

27:42 ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΩΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΩΣΑΙ ΕΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΙΣΡΑΗΛ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑΒΑΤΩ ΝΥΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΟΜΕΝ ΕΠ ΑΥΤΩ

27:43 **He trusted in God, let him rescue him now, if he wants him, for he said, I am the Son of God.**

27:43 **HE TRUSTED** ΠΕΠΟΙΘΕΝ 3982 {V/2RAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **LET HIM RESCUE** ΡΥΣΑΣΘΩ 4506 {V/ADM/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

27:43 ΠΕΠΟΙΘΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΡΥΣΑΣΘΩ ΝΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΘΕΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΘΕΟΥ ΕΙΜΙ ΥΙΟΣ

27:44 **And also the robbers who were crucified with him reviled him the same way.**

27:44 **AND** Δ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ROBBERS** ΛΗΣΤΑΙ 3027 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE CRUCIFIED WITH** ΣΥΣΤΑΥΡΩΘΕΝΤΕΣ 4957 {V/APP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **REVILED** ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ 3679 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

27:44 ΤΟ Δ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΟΙ ΛΗΣΤΑΙ ΟΙ ΣΥΣΤΑΥΡΩΘΕΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ ΑΥΤΟΝ

27:45 **Now from the sixth hour darkness developed over all the land until the ninth hour.**

27:45 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SIXTH** ΕΚΤΗΣ 1623 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NINTH** ΕΝΑΤΗΣ 1766 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

27:45 ΑΠΟ ΔΕ ΕΚΤΗΣ ΩΡΑΣ ΣΚΟΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ

27:46 **And about the ninth hour Jesus cried out in a great voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? That is, My God, my God, why have thou forsaken me?**

27:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NINTH** ΕΝΑΤΗΝ 1766 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CRIED OUT** ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ 310 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ELI** ΗΛΙ 2241 {HEB} **ELI** ΗΛΙ 2241 {HEB} **LAMA** ΛΙΜΑ 2982 {ARAM} **SABACHTHANI** ΣΑΒΑΧΘΑΝΙ 4518 {ARAM} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOD** ΘΕΕ 2316 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **GOD** ΘΕΕ 2316 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HAVE THOU FORSAKEN** ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΣ 1459 {V/2AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

27:46 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΝ ΕΝΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ ΗΛΙ ΗΛΙ ΛΙΜΑ ΣΑΒΑΧΘΑΝΙ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΘΕΕ ΜΟΥ ΘΕΕ ΜΟΥ ΙΝΑ ΤΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΣ

27:47 **And some of those who stood there, when they heard it, said, This man calls Elijah.**

27:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO STOOD** ΕΣΤΩΤΩΝ 2476 {V/RAP/GPM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **CALLS** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM}

27:47 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΤΩΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΩΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΗΛΙΑΝ ΦΩΝΕΙ ΟΥΤΟΣ

27:48 **And straightaway one of them, after running, and having taken a sponge, and having filled it with vinegar, put it on a reed, and gave him to drink.**

27:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER RUNNING** ΔΡΑΜΩΝ 5143 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **SPONGE** ΣΠΟΓΓΟΝ 4699 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING FILLING WITH** ΠΛΗΣΑΣ 4130 {V/AAP/NSM} **VINEGAR** ΟΞΟΥΣ 3690 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT ON** ΠΕΡΙΘΕΙΣ 4060 {V/2AAP/NSM} **REED** ΚΑΛΑΜΩ 2563 {N/DSM} **GAVE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΖΕΝ 4222 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

27:48 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΔΡΑΜΩΝ ΕΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΣΠΟΓΓΟΝ ΠΛΗΣΑΣ ΤΕ ΟΞΟΥΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΘΕΙΣ ΚΑΛΑΜΩ ΕΠΟΤΙΖΕΝ ΑΥΤΟΝ

27:49 **But the others said, Leave thou be. We might see if Elijah comes he will save him.**

27:49 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **LEAVE THOU** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **WE MIGHT SEE** ΙΔΩΜΕΝ 1492 {V/2AAS/1P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **HE WILL SAVE** ΣΩΣΩΝ 4982 {V/FAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

27:49 ΟΙ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΦΕΣ ΙΔΩΜΕΝ ΕΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΗΛΙΑΣ ΣΩΣΩΝ ΑΥΤΟΝ

27:50 **And Jesus, having cried out again in a great voice, yielded up his spirit.**

27:50 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΣ 2896 {V/AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **YIELDED UP** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

27:50 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΚΡΑΞΑΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΑΦΗΚΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

27:51 **And behold, the curtain of the temple was torn in two from the top to the bottom, and the earth quaked, and the rocks split,**

27:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CURTAIN** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ 2665 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **WAS TORN** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **TOP** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **BOTTOM** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **QUAKED** ΕΣΕΙΣΘΗ 4579 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **ROCKS** ΠΕΤΡΑΙ 4073 {N/NPF} **SPLIT** ΕΣΧΙΣΘΗΣΑΝ 4977 {V/API/3P}

27:51 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΤΟ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΕΣΧΙΣΘΗ ΕΙΣ ΔΥΟ ΑΠΟ ΑΝΩΘΕΝ ΕΩΣ ΚΑΤΩ ΚΑΙ Η ΓΗ ΕΣΕΙΣΘΗ ΚΑΙ ΑΙ ΠΕΤΡΑΙ ΕΣΧΙΣΘΗΣΑΝ

27:52 **and the sepulchers were opened, and many bodies of the sanctified who have been asleep arose.**

27:52 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΑ 3419 {N/NPN} **WERE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **WHO HAVE BEEN ASLEEP** ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ 2837 {V/RPP/GPM} **AROSE** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S}

27:52 ΚΑΙ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΣΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ ΑΓΙΩΝ ΗΓΕΡΘΗ

27:53 **And having come forth out of the sepulchers after his resurrection they entered into the holy city and appeared to many.**

27:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΩΝ 3419 {N/GPN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESURRECTION** ΕΓΕΡΣΙΝ 1454 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPEARED** ΕΝΕΦΑΝΙΣΘΗΣΑΝ 1718 {V/API/3P} **TO MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPM}

27:53 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΕΡΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΕΝΕΦΑΝΙΣΘΗΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙΣ

27:54 **Now the centurion, and those with him watching over Jesus, when they saw the earthquake, and the things that happened, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God.**

27:54 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WATCHING OVER** ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ 5083 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΝ 4578 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **GREATLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

27:54 Ο ΔΕ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΣΕΙΣΜΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΣΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΛΗΘΩΣ ΘΕΟΥ ΥΙΟΣ ΗΝ ΟΥΤΟΣ

27:55 **And many women were there watching from afar, who followed Jesus from Galilee, serving him,**

27:55 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WATCHING** ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ 2334 {V/PAP/NPF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **SERVING** ΔΙΑΚΟΝΟΥΣΑΙ 1247 {V/PAP/NPF} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

27:55 ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΛΑΙ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ ΑΙΤΙΝΕΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΔΙΑΚΟΝΟΥΣΑΙ ΑΥΤΩ

27:56 **among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of the sons of Zebedee.**

27:56 **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOSES** ΙΩΣΗ 2500 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM}

27:56 ΕΝ ΑΙΣ ΗΝ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩΣΗ ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ

27:57 **And having become evening, there came a rich man from Arimathaea, named Joseph, who also himself was discipled by Jesus.**

27:57 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THERE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ARIMATHAEA** ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 707 {N/GSF} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **BY NAME** ΤΟΥΝΟΜΑ 5122 {ADV} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WAS DISCIPLED** ΕΜΑΘΗΤΕΥΣΕΝ 3100 {V/AAI/3S} **BY THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

27:57 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΗΛΘΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ ΤΟΥΝΟΜΑ ΙΩΣΗΦ ΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΜΑΘΗΤΕΥΣΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

27:58 **This man having come to Pilate, requested the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given.**

27:58 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM} **REQUESTED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **TO BE GIVEN** ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ 591 {V/APN}

27:58 ΟΥΤΟΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ ΗΤΗΣΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΤΕ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ

27:59 **And Joseph having taken the body, wrapped it in a clean linen cloth,**

27:59 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **HE WRAPPED** ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ 1794 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN CLEAN** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/DSF} **LINEN CLOTH** ΣΙΝΔΟΝΙ 4616 {N/DSF}

27:59 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟ ΣΩΜΑ Ο ΙΩΣΗΦ ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ ΑΥΤΟ ΣΙΝΔΟΝΙ ΚΑΘΑΡΑ

27:60 **and laid it in his own new sepulcher, which he hewed out in the rock. And having rolled a great stone to the door of the sepulcher, he departed.**

27:60 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAID** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NEW** ΚΑΙΝΩ 2537 {A/DSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΩ 3419 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HEWED OUT** ΕΛΑΤΟΜΗΣΕΝ 2998 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROCK** ΠΕΤΡΑ 4073 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ROLLED** ΠΡΟΣΚΥΛΙΣΑΣ 4351 {V/AAP/NSM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S}

27:60 ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΝΩ ΑΥΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΩ Ο ΕΛΑΤΟΜΗΣΕΝ ΕΝ ΤΗ ΠΕΤΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΛΙΣΑΣ ΛΙΘΟΝ ΜΕΓΑΝ ΤΗ ΘΥΡΑ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ

27:61 **And Mary Magdalene, and the other Mary were there, sitting opposite the tomb.**

27:61 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ 2521 {V/PNP/NPF} **OPPOSITE** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TOMB** ΤΑΦΟΥ 5028 {N/GSM}

27:61 ΗΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ Η ΑΛΛΗ ΜΑΡΙΑ ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ

27:62 **Now on the morrow, which is after the Preparation, the chief priests and the Pharisees came together to Pilate,**

27:62 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 3904 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM}

27:62 ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΠΙΛΑΤΟΝ

27:63 **saying, Sir, we remember that that deceiver said while he was still alive, After three days I am raised.**

27:63 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WE REMEMBER** ΕΜΝΗΣΘΗΜΕΝ 3415 {V/API/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MISLEADING** ΠΛΑΝΟΣ 4108 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE ALIVE** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **I AM RAISED** ΕΓΕΙΡΟΜΑΙ 1453 {V/PPI/1S}

27:63 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΕΜΝΗΣΘΗΜΕΝ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΟΣ Ο ΠΛΑΝΟΣ ΕΙΠΕΝ ΕΤΙ ΖΩΝ ΜΕΤΑ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΓΕΙΡΟΜΑΙ

27:64 **Command therefore to secure the tomb until the third day, lest his disciples having come by night steal him away, and say to the people, He was raised from the dead. And the last error will be worse than the first.**

27:64 **COMMAND** ΚΕΛΕΥΣΟΝ 2753 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO SECURE** ΑΣΦΑΛΙΣΘΗΝΑΙ 805 {V/APN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TOMB** ΤΑΦΟΝ 5028 {N/ASM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗΣ 5154 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **STEAL AWAY** ΚΛΕΨΩΣΙΝ 2813 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **HE WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/NSF} **ERROR** ΠΛΑΝΗ 4106 {N/NSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WORSE THAN** ΧΕΙΡΩΝ 5501 {A/NSF/C} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗΣ 4413 {A/GSF}

27:64 ΚΕΛΕΥΣΟΝ ΟΥΝ ΑΣΦΑΛΙΣΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΤΑΦΟΝ ΕΩΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΜΗΠΟΤΕ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟΣ ΚΛΕΨΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΩΣΙΝ ΤΩ ΛΑΩ ΗΓΕΡΘΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ Η ΕΣΧΑΤΗ ΠΛΑΝΗ ΧΕΙΡΩΝ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ

27:65 **Pilate said to them, Ye have security. Go, make it as secure as ye know how.**

27:65 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **SECURITY** ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΝ 2892 {N/ASF} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **MAKE SECURE** ΑΣΦΑΛΙΣΑΣΘΕ 805 {V/ADM/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **YE KNOW HOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P}

27:65 ΕΦΗ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΧΕΤΕ ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΑΣΦΑΛΙΣΑΣΘΕ ΩΣ ΟΙΔΑΤΕ

27:66 **And having gone, they made the tomb secure, with the security having sealed the stone.**

27:66 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **THEY MADE SECURE** ΗΣΦΑΛΙΣΑΝΤΟ 805 {V/ADI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TOMB** ΤΑΦΟΝ 5028 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SECURITY** ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΣ 2892 {N/GSF} **HAVING SEALED** ΣΦΡΑΓΙΣΑΝΤΕΣ 4972 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM}

27:66 ΟΙ ΔΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΗΣΦΑΛΙΣΑΝΤΟ ΤΟΝ ΤΑΦΟΝ ΣΦΡΑΓΙΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΣ

28:1

Now late on the sabbath day, being dawn toward the first day of the week, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb.

28:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **LATE** ΟΨΕ 3796 {ADV} **OF SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BEING DAWN** ΕΠΙΦΩΣΚΟΥΣΗ 2020 {V/PAP/DSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FIRST** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **OF SEVEN DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO SEE** ΘΕΩΡΗΣΑΙ 2334 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TOMB** ΤΑΦΟΝ 5028 {N/ASM}

28:1 ΟΨΕ ΔΕ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΤΗ ΕΠΙΦΩΣΚΟΥΣΗ ΕΙΣ ΜΙΑΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΗΛΘΕΝ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ Η ΑΛΛΗ ΜΑΡΙΑ ΘΕΩΡΗΣΑΙ ΤΟΝ ΤΑΦΟΝ

28:2 **And behold, a great earthquake occurred, for an agent of Lord, having descended from heaven, having come, he rolled the stone away from the door and sat upon it.**

28:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HAVING DESCENDED** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE ROLLED AWAY** ΑΠΕΚΥΛΙΣΕΝ 617 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **UPON** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

28:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΓΑΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΡ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΑΠΕΚΥΛΙΣΕΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΚΑΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ

28:3 **And his appearance was as lightning and his clothing white as snow.**

28:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **APPEARANCE** ΙΔΕΑ 2397 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LIGHTNING** ΑΣΤΡΑΠΗ 796 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CLOTHING** ΕΝΔΥΜΑ 1742 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHITE** ΛΕΥΚΟΝ 3022 {A/NSN} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SNOW** ΧΙΩΝ 5510 {N/NSF}

28:3 ΗΝ ΔΕ Η ΙΔΕΑ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΑΣΤΡΑΠΗ ΚΑΙ ΤΟ ΕΝΔΥΜΑ ΑΥΤΟΥ ΛΕΥΚΟΝ ΩΣΕΙ ΧΙΩΝ

28:4 **And those watching over shook from fear of him, and became as dead men.**

28:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WATCHING OVER** ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ 5083 {V/PAP/NPM} **SHOOK** ΕΣΕΙΣΘΗΣΑΝ 4579 {V/API/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM}

28:4 ΑΠΟ ΔΕ ΤΟΥ ΦΟΒΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΣΕΙΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΩΣΕΙ ΝΕΚΡΟΙ

28:5 **And having responded, the agent said to the women, Fear ye not, for I know that ye seek Jesus, who was crucified.**

28:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ 4717 {V/RPP/ASM}

28:5 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΑΙΣ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ ΖΗΤΕΙΤΕ

28:6 **He is not here, for he was raised as he said. Come, see the place where the Lord lay.**

28:6 **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **LAY** ΕΚΕΙΤΟ 2749 {V/INI/3S}

28:6 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ ΗΓΕΡΘΗ ΓΑΡ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ ΔΕΥΤΕ ΙΔΕΤΕ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ Ο ΚΥΡΙΟΣ

28:7 **And after going quickly, tell his disciples, He was raised from the dead, and lo, he goes before you into Galilee. There ye will see him. Behold, I have told you.**

28:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑΙ 4198 {V/AOP/NPF} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **TELL** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE GOES BEFORE** ΠΡΟΑΓΕΙ 4254 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I HAVE TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

28:7 ΚΑΙ ΤΑΧΥ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑΙ ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΗΓΕΡΘΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟΑΓΕΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΚΕΙ ΑΥΤΟΝ ΟΨΕΣΘΕ ΙΔΟΥ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ

28:8 **And after coming out quickly from the sepulcher with fear and great joy, they ran to notify his disciples.**

28:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER COMING OUT** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΙ 1831 {V/2AAP/NPF} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **THEY RAN** ΕΔΡΑΜΟΝ 5143 {V/2AAI/3P} **TO NOTIFY** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ 518 {V/AAN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

28:8 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΙ ΤΑΧΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ ΚΑΙ ΧΑΡΑΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΔΡΑΜΟΝ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

28:9 **And as they were going to tell his disciples, behold, Jesus also met them, saying, Hail. And having come, they held his feet and worshiped him.**

28:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WERE GOING** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **TO TELL** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ 518 {V/AAN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MET** ΑΠΗΝΤΗΣΕΝ 528 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HAIL** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑΙ 4334 {V/2AAP/NPF} **THEY HELD** ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ 2902 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

28:9 ΩΣ ΔΕ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΛΕΓΩΝ ΧΑΙΡΕΤΕ ΑΙ ΔΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

28:10 **Then Jesus says to them, Fear not. Go notify my brothers that they should depart into Galilee, and there they will see me.**

28:10 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **NOTIFY** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ 518 {V/AAM/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD DEPART** ΑΠΕΛΘΩΣΙΝ 565 {V/2AAS/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

28:10 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΑΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΥΠΑΓΕΤΕ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΜΟΥ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΜΕ ΟΨΟΝΤΑΙ

28:11 **Now while they were going, behold, some of the security having come into the city, reported to the chief priests all the things that happened.**

28:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WHILE THEY WERE GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 4198 {V/PNP/GPF} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SECURITY** ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΣ 2892 {N/GSF} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN}

28:11 ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΙΔΟΥ ΤΙΝΕΣ ΤΗΣ ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΣ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ

28:12 **And after assembling with the elders, and having taken consultation, they gave many silver pieces to the soldiers, saying,**

28:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER ASSEMBLING** ΣΥΝΑΧΘΕΝΤΕΣ 4863 {V/APP/NPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **CONSULTATION** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **MANY** ΙΚΑΝΑ 2425 {A/APN} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ 4757 {N/DPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

28:12 ΚΑΙ ΣΥΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΕ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΑΡΓΥΡΙΑ ΙΚΑΝΑ ΕΔΩΚΑΝ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

28:13 **Say ye, His disciples, having come by night, stole him from us while we slept.**

28:13 **SAY YE** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **STOLE** ΕΚΛΕΨΑΝ 2813 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHILE WE SLEPT** ΚΟΙΜΩΜΕΝΩΝ 2837 {V/PPP/GPM}

28:13 ΕΙΠΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟΣ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΚΛΕΨΑΝ ΑΥΤΟΝ ΗΜΩΝ ΚΟΙΜΩΜΕΝΩΝ

28:14 **And if this should be heard by the governor, we will persuade him, and will make you worry free.**

28:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **SHOULD BE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΗ 191 {V/APS/3S} **BY** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΟΣ 2232 {N/GSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WILL PERSUADE** ΠΕΙΣΟΜΕΝ 3982 {V/FAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/FAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WORRY-FREE** ΑΜΕΡΙΜΝΟΥΣ 275 {A/APM}

28:14 ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΚΟΥΣΘΗ ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΗΜΕΙΣ ΠΕΙΣΟΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΑΜΕΡΙΜΝΟΥΣ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ

28:15 **And having taken the silver pieces, they did as they were instructed. And this saying was spread abroad among the Jews until this day.**

28:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SILVER PIECES** ΑΡΓΥΡΙΑ 694 {N/APN} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WERE INSTRUCTED** ΕΔΙΔΑΧΘΗΣΑΝ 1321 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **WAS SPREAD ABROAD** ΔΙΕΦΗΜΙΣΘΗ 1310 {V/API/3S} **AMONG** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

28:15 ΟΙ ΔΕ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΩΣ ΕΔΙΔΑΧΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΔΙΕΦΗΜΙΣΘΗ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΠΑΡΑ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ

28:16 **But the eleven disciples went for Galilee to the mountain where Jesus arranged for them.**

28:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ 4198 {V/AOI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ARRANGED** ΕΤΑΞΑΤΟ 5021 {V/AMI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

28:16 ΟΙ ΔΕ ΕΝΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΟΥ ΕΤΑΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ

28:17 **And when they saw him, they worshiped him, but men doubted.**

28:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DOUBTED** ΕΔΙΣΤΑΣΑΝ 1365 {V/AAI/3P}

28:17 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΕΔΙΣΤΑΣΑΝ

28:18 **And Jesus having come, he spoke to them, saying, All authority in heaven and on earth was given to me.**

28:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

28:18 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΕΔΟΘΗ ΜΟΙ ΠΑΣΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ

28:19 **After going, make ye disciples of all the nations, immersing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,**

28:19 **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **MAKE YE DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΕΥΣΑΤΕ 3100 {V/AAM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΕΣ 907 {V/PAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

28:19 ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΜΑΘΗΤΕΥΣΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

28:20 **teaching them to observe all things, as many as I commanded you. And lo, I am with you all the days, until the end of the age. Truly.**

28:20 **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO OBSERVE** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **I COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΜΗΝ 1781 {V/ADI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TERMINATION** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ 4930 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

28:20 ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΡΕΙΝ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΝΕΤΕΙΛΑΜΗΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΑΜΗΝ

Mark

1:1 **The beginning of the good-news of Jesus Christ, the Son of God.**

1:1 **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:1 ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:2 **As it is written in the prophets, Behold, I send my messenger before thy face, who will prepare thy way before thee.**

1:2 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MESSENGER** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL PREPARE** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ 2680 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:2 ΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ ΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΣΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ

1:3 **The voice of a man crying out in the wilderness: Prepare ye the way of Lord. Make his paths straight.**

1:3 **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HIM CRYING OUT** ΒΟΩΝΤΟΣ 994 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **PREPARE YE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAKE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PATHS** ΤΡΙΒΟΥΣ 5147 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΣ 2117 {A/APF}

1:3 ΦΩΝΗ ΒΟΩΝΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑΣ ΤΡΙΒΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

1:4 **It came to pass, that John was immersing in the wilderness and preaching an immersion of repentance for remission of sins.**

1:4 **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THAT HE WAS IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

1:4 ΕΓΕΝΕΤΟ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

1:5 **And all the land of Judea and the Jerusalemites went out to him, and they were all immersed by him in the river Jordan, confessing their sins.**

1:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAND** ΧΩΡΑ 5561 {N/NSF} **OF JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JERUSALEMITES** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΑΙ 2415 {N/NPM} **WENT OUT** ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1607 {V/INI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ 907 {V/IPI/3P} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΩ 4215 {N/DSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΗ 2446 {N/DSM} **CONFESSING** ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ 1843 {V/PMP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:5 ΚΑΙ ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΣΑ Η ΙΟΥΔΑΙΑ ΧΩΡΑ ΚΑΙ ΟΙ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΑΙ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ ΠΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΩ ΙΟΡΔΑΝΗ ΠΟΤΑΜΩ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

1:6 **And John was clothed with camel's hair and a leather belt around his waist, and eating locusts and wild honey.**

1:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CLOTHED** ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΣ 1746 {V/RMP/NSM} **WITH HAIRS** ΤΡΙΧΑΣ 2359 {N/APF} **OF CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΥ 2574 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEATHER** ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ 1193 {A/ASF} **BELT** ΖΩΝΗΝ 2223 {N/ASF} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAIST** ΟΣΦΥΝ 3751 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **LOCUSTS** ΑΚΡΙΔΑΣ 200 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILD** ΑΓΡΙΟΝ 66 {A/ASN} **HONEY** ΜΕΛΙ 3192 {N/ASN}

1:6 ΗΝ ΔΕ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΣ ΤΡΙΧΑΣ ΚΑΜΗΛΟΥ ΚΑΙ ΖΩΝΗΝ ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΟΣΦΥΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΣΘΙΩΝ ΑΚΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΑΓΡΙΟΝ

1:7 **And he preached, saying, A man mightier than I comes after me of whom I am not worthy, having stooped down, to loosen the strap of his shoes.**

1:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PREACHED** ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ 2784 {V/IAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MIGHTIER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ 2478 {A/NSM/C} **I** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **HAVING STOOPED DOWN** ΚΥΨΑΣ 2955 {V/AAP/NSM} **TO LOOSEN** ΛΥΣΑΙ 3089 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STRAP** ΙΜΑΝΤΑ 2438 {N/ASM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ 5266 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:7 ΚΑΙ ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ ΛΕΓΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΚΥΨΑΣ ΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

1:8 **I indeed immersed you in water, but he will immerse you in Holy Spirit.**

1:8 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑ 907 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL IMMERSE** ΒΑΠΤΙΣΕΙ 907 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

1:8 ΕΓΩ ΜΕΝ ΕΒΑΠΤΙΣΑ ΥΜΑΣ ΕΝ ΥΔΑΤΙ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΒΑΠΤΙΣΕΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

1:9 **And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was immersed by John in the Jordan.**

1:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ 907 {V/API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΗΝ 2446 {N/ASM}

1:9 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΛΘΕΝ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΟΡΔΑΝΗΝ

1:10 **And straightaway coming up out of the water, he saw the heavens divided, and the Spirit descending upon him as a dove.**

1:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **COMING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ 305 {V/PAP/NSM} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΥΣ 3772 {N/APM} **DIVIDED** ΣΧΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 4977 {V/PPP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DOVE** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ 4058 {N/ASF}

1:10 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΕΙΔΕΝ ΣΧΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

1:11 **And a voice occurred out of the heavens, Thou are my beloved Son, in whom I am well pleased.**

1:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I AM WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑ 2106 {V/AAI/1S}

1:11 ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΕΝ Ω ΕΥΔΟΚΗΣΑ

1:12 **And straightaway the Spirit drives him forth into the wilderness.**

1:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **DRIVES** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF}

1:12 ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΑΥΤΟΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ

1:13 **And he was there in the wilderness forty days tempted by Satan. And he was with the wild beasts. And the heavenly agents served him.**

1:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ 3985 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WILD BEASTS** ΘΗΡΙΩΝ 2342 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ 1247 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:13 ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΗΜΕΡΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΚΑΙ ΗΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΘΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΩ

1:14 **Now after John was delivered up, Jesus came into Galilee proclaiming the good-news of God,**

1:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE DELIVERED UP** ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ 3860 {V/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **PROCLAIMING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:14 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:15 **and saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near. Repent ye, and believe in the good-news.**

1:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **IS FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ 4137 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **REPENT YE** ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ 3340 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN}

1:15 ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΚΑΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ

1:16 **And walking beside the sea of Galilee he saw Simon and Andrew his brother, the son of Simon, casting a net in the sea, for they were fishermen.**

1:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΝ 406 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ 906 {V/PAP/APM} **NET** ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ 293 {N/ASN} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FISHERMEN** ΑΛΙΕΙΣ 231 {N/NPM}

1:16 ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΙΔΕΝ ΣΙΜΩΝΑ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΑΛΙΕΙΣ

1:17 **And Jesus said to them, Come ye behind me, and I will make you to become fishermen of men.**

1:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME YE** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **FISHERMEN** ΑΛΙΕΙΣ 231 {N/APM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

1:17 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΕΥΤΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΥΜΑΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΑΛΙΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

1:18 **And straightaway they left the nets, and followed him.**

1:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING FORSAKEN** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:18 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ ΑΥΤΩΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

1:19 **And having advanced a little from there he saw James the son of Zebedee, and John his brother, who were also in the boat mending the nets.**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ADVANCED** ΠΡΟΒΑΣ 4260 {V/2AAP/NSM} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {ADV} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ

3588 {T/GSM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WERE MENDING** ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ 2675 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN}

1:19 ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΟΛΙΓΟΝ ΕΙΔΕΝ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ

1:20 **And straightaway he called them. And having left their father Zebedee in the boat with the workmen, they went behind him.**

1:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΝ 2199 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORKMEN** ΜΙΣΘΩΤΩΝ 3411 {N/GPM} **THEY WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:20 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΝ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΤΩΝ ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΟΥ

1:21 **And they entered into Capernaum, and straightaway on the sabbath day, having entered into the synagogue, he taught.**

1:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ENTER** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ 1531 {V/PNI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S}

1:21 ΚΑΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ

1:22 **And they were astonished at his teaching, for he was teaching them as having authority, and not as the scholars.**

1:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM}

1:22 ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΓΑΡ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΩΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΚΑΙ ΟΥΧ ΩΣ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

1:23 **And a man was in their synagogue with an unclean spirit. And he cried out,**

1:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩ 169 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ 349 {V/AAI/3S}

1:23 ΚΑΙ ΗΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΚΑΙ ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ

1:24 **saying, Oh no! What is with us and with thee, Jesus of Nazareth? Did thou come to destroy us? I know thee who thou are, the Holy man of God.**

1:24 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **OH NO** ΕΑ 1436 {INJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **OF NAZARETH** ΝΑΖΑΡΗΝΕ 3479 {N/VSM} **DID THOU COME** ΗΛΘΕΣ 2064 {V/2AAI/2S} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:24 ΛΕΓΩΝ ΕΑ ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΗΣΟΥ ΝΑΖΑΡΗΝΕ ΗΛΘΕΣ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΗΜΑΣ ΟΙΔΑ ΣΕ ΤΙΣ ΕΙ Ο ΑΓΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:25 **And Jesus rebuked him, saying, Be thou muzzled, and come out of him.**

1:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BE THOU MUZZLED** ΦΙΜΩΘΗΤΙ 5392 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:25 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΦΙΜΩΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ

1:26 **And the unclean spirit, having convulsed him and having cried in a great voice, came out of him.**

1:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **HAVING CONVULSED** ΣΠΑΡΑΞΑΝ 4682 {V/AAP/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAP/NSN} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **HE CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:26 ΚΑΙ ΣΠΑΡΑΞΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΚΡΑΞΑΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΞ ΑΥΤΟΥ

1:27 **And they were all amazed, so as to question among themselves, saying, What is this? What is this new doctrine, that he commands with authority, and the unclean spirits also obey him?**

1:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE AMAZED** ΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ 2284 {V/API/3P} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO QUESTION** ΣΥΖΗΤΕΙΝ 4802 {V/PAN} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE COMMANDS** ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ 2004 {V/PAI/3S} **WITH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ 169 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ 4151 {N/DPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OBEY** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:27 ΚΑΙ ΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ ΩΣΤΕ ΣΥΖΗΤΕΙΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥΤΟ ΤΙΣ Η ΔΙΔΑΧΗ Η ΚΑΙΝΗ ΑΥΤΗ ΟΤΙ ΚΑΤ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ ΚΑΙ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

1:28 **And his fame went forth straightaway into the entire region around Galilee.**

1:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAME** ΑΚΟΗ 189 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENTIRE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ 4066 {A/ASF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

1:28 ΕΞΗΛΘΕΝ ΔΕ Η ΑΚΟΗ ΑΥΤΟΥ ΕΥΘΥΣ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

1:29 **And straightaway, when they came forth out of the synagogue they came into the house of Simon and Andrew, with James and John.**

1:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WHEN THEY CAME FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΟΥ 406 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM}

1:29 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΟΥ ΜΕΤΑ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ

1:30 **But Simon's mother-in-law lay feverish, and straightaway they tell him about her.**

1:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑ 3994 {N/NSF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **LAY** ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 2621 {V/INI/3S} **FEVERISH** ΠΥΡΕΣΣΟΥΣΑ 4445 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THEY TELL** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

1:30 Η ΔΕ ΠΕΝΘΕΡΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ ΠΥΡΕΣΣΟΥΣΑ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΣ

1:31 **And upon coming, having taken hold of her hand, he raised her up and the fever left her. And straightaway she served them.**

1:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON COMING** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HAVING TAKEN HOLD** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HE RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEVER** ΠΥΡΕΤΟΣ 4446 {N/NSM} **LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **SHE WAS SERVING** ΔΙΗΚΟΝΕΙ 1247 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

1:31 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ Ο ΠΥΡΕΤΟΣ ΕΥΘΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

1:32 **And having become evening when the sun set they brought to him all who were faring badly, and those who were demon-possessed.**

1:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **SET** ΕΔΥ 1416 {V/2AAI/3S} **THEY BROUGHT** ΕΦΕΡΟΝ 5342 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE DEMON POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 1139 {V/PNP/APM}

1:32 ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΟΤΕ ΕΔΥ Ο ΗΛΙΟΣ ΕΦΕΡΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ

1:33 **And the whole city was gathered together near the door.**

1:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GATHERED TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΗΓΜΕΝΗ 1996 {V/RPP/NSF} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF}

1:33 ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΣ ΟΛΗ ΕΠΙΣΥΝΗΓΜΕΝΗ ΗΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ

1:34 **And he healed many who were faring badly with various diseases, and cast out many demons. And he did not allow the demons to speak, because they had recognized him.**

1:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **WHO WERE FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **WITH VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **DISEASES** ΝΟΣΟΙΣ 3554 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΕΝ 1544 {V/2AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID ALLOW** ΗΦΙΕΝ 863 {V/IAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAD RECOGNIZED** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:34 ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΠΟΛΛΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΝΟΣΟΙΣ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΦΙΕΝ ΛΑΛΕΙΝ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΟΤΙ ΗΔΕΙΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

1:35 **And having risen early, very much in the night, he came out and departed into a desolate place, and prayed there.**

1:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **EARLY** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **VERY MUCH** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **IN NIGHT** ΕΝΝΥΧΟΝ 1773 {ADV} **HE CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ 4336 {V/INI/3S}

1:35 ΚΑΙ ΠΡΩΙ ΕΝΝΥΧΟΝ ΛΙΑΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΚΕΙ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ

1:36 **And Simon and those with him searched for him.**

1:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SEARCHED FOR** ΚΑΤΕΔΙΩΞΑΝ 2614 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:36 ΚΑΙ ΚΑΤΕΔΙΩΞΑΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

1:37 **And having found him, they say to him, All are seeking thee.**

1:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE SEEKING** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

1:37 ΚΑΙ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΣΕ ΖΗΤΟΥΣΙΝ

1:38 **And he says to them, Let us go into the nearby towns, so that I may preach there also. For I came forth for this.**

1:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LET US GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **NEARBY** ΕΧΟΜΕΝΑΣ 2192 {V/PPP/APF} **TOWNS** ΚΩΜΟΠΟΛΕΙΣ 2969 {N/APF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY PREACH** ΚΗΡΥΞΩ 2784 {V/AAS/1S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I CAME FORTH** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑ 1831 {V/RAI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

1:38 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΓΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΧΟΜΕΝΑΣ ΚΩΜΟΠΟΛΕΙΣ ΙΝΑ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΚΗΡΥΞΩ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑ

1:39 **And he was preaching in their synagogues in all Galilee, and casting out the demons.**

1:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CASTING OUT** ΕΚΒΑΛΛΩΝ 1544 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN}

1:39 ΚΑΙ ΗΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚΒΑΛΛΩΝ

1:40 **And a leper comes to him beseeching him, and kneeling down to him, and saying to him, If thou will thou can make me clean.**

1:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΣ 3015 {A/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BESEECHING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNEELING DOWN TO** ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ 1120 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WILL** ΘΕΛΗΣ 2309 {V/PAS/2S} **THOU CAN MAKE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE CLEAN** ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ 2511 {V/AAN}

1:40 ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΠΡΟΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΕΑΝ ΘΕΛΗΣ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ

1:41 **And Jesus, having felt compassion, having reached out his hand, he touched him, and says to him, I will, be thou clean.**

1:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING FELT COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ 4697 {V/AOP/NSM} **HAVING REACHED OUT** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I WILL** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BE THOU CLEAN** ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ 2511 {V/APM/2S}

1:41 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΘΕΛΩ ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ

1:42 **And after he spoke, straightaway the leprosy departed from him, and he was cleansed.**

1:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER HE SPOKE** ΕΙΠΟΝΤΟΣ 2036 {V/2AAP/GSM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LEPROSY** ΛΕΠΡΑ 3014 {N/NSF} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ 2511 {V/API/3S}

1:42 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ Η ΛΕΠΡΑ ΚΑΙ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ

1:43 **And having strictly warned him, straightaway he sent him out.**

1:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STRICTLY WARNED** ΕΜΒΡΙΜΗΣΑΜΕΝΟΣ 1690 {V/ADP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE SENT AWAY** ΕΞΕΒΑΛΕΝ 1544 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:43 ΚΑΙ ΕΜΒΡΙΜΗΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΩ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΝ

1:44 **And he says to him, See thou say nothing to any man, but go, show thyself to the priest, and bring for thy cleansing the things that Moses commanded for a testimony to them.**

1:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEE** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **THOU SAY** ΕΙΠΗΣ 2036 {V/2AAS/2S} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **SHOW** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΙ 2409 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ 4374 {V/2AAM/2S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CLEANSING** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ 2512 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **COMMANDED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

1:44 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΟΡΑ ΜΗΔΕΝΙ ΜΗΔΕΝ ΕΙΠΗΣ ΑΛΛ ΥΠΑΓΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΔΕΙΞΟΝ ΤΩ ΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΟΥ Α ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΜΩΣΗΣ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ

1:45 **But having gone out, he began to proclaim it much, and to spread abroad the matter, so as for him to no longer be able to enter openly into a city, but was outside in desolate places. And they came to him from all directions.**

1:45 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPREAD ABROAD** ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΙΝ 1310 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **TO BE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **OPENLY** ΦΑΝΕΡΩΣ 5320 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΙΣ 2048 {A/DPM} **PLACES** ΤΟΠΟΙΣ 5117 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΡΧΟΝΤΟ 2064 {V/INI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM ALL DIRECTIONS** ΠΑΝΤΑΧΟΘΕΝ 3836 {ADV}

1:45 Ο ΔΕ ΕΞΕΛΘΩΝ ΗΡΞΑΤΟ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΩΣΤΕ ΜΗΚΕΤΙ ΑΥΤΟΝ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΦΑΝΕΡΩΣ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΑΛΛ ΕΞΩ ΕΝ ΕΡΗΜΟΙΣ ΤΟΠΟΙΣ ΗΝ ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΑΧΟΘΕΝ

2:1

And having again entered into Capernaum, after some days it was heard that he was in a house.

2:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **AFTER** ΔΙ 1223 {PREP} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS HEARD** ΗΚΟΥΣΘΗ 191 {V/API/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM}

2:1 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΔΙ ΗΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΘΗ ΟΤΙ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ ΕΣΤΙΝ

2:2 **And straightaway many were gathered together, so as to accommodate no more, not even near the door. And he spoke the word to them.**

2:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WERE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO ACCOMMODATE** ΧΩΡΕΙΝ 5562 {V/PAN} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **NOT EVEN** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

2:2 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΩΣΤΕ ΜΗΚΕΤΙ ΧΩΡΕΙΝ ΜΗΔΕ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ

2:3 **And they come bringing to him a paralyzed man, being taken by four men.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **BRINGING** ΦΕΡΟΝΤΕΣ 5342 {V/PAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ 3885 {A/ASM} **BEING TAKEN** ΑΙΡΟΜΕΝΟΝ 142 {V/PPP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPM}

2:3 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ ΦΕΡΟΝΤΕΣ ΑΙΡΟΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΕΣΣΑΡΩΝ

2:4 **And not being able to come near to him because of the crowd, they uncovered the roof where he was. And when they had broken through, they let down the bed on which the paralyzed man lay.**

2:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ 1410 {V/PNP/NPM} **TO COME NEAR** ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΑΙ 4331 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **THEY UNCOVERED** ΑΠΕΣΤΕΓΑΣΑΝ 648 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOF** ΣΤΕΓΗΝ 4721 {N/ASF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY BROKE THROUGH** ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕΣ 1846 {V/AAP/NPM} **THEY LET DOWN** ΧΑΛΩΣΙΝ 5465 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΣ 3885 {A/NSM} **LAY** ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 2621 {V/INI/3S}

2:4 ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΑΙ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΑΠΕΣΤΕΓΑΣΑΝ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΟΠΟΥ ΗΝ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕΣ ΧΑΛΩΣΙΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΕΦ Ω Ο ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΣ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ

2:5 **And having seen their faith, Jesus says to the paralyzed man, Child, thy sins are forgiven thee.**

2:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ 3885 {A/DSM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

2:5 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ ΤΕΚΝΟΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΣΟΥ

2:6 **But some of the scholars were sitting there, and deliberating in their hearts,**

2:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIBERATING** ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ 1260 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

2:6 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΚΕΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ

2:7 **Why does this man speak blasphemies this way. Who can forgive sins but one, God?**

2:7 **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **SPEAK** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **BLASPHEMIES** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/APF} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO FORGIVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

2:7 ΤΙ ΟΥΤΟΣ ΟΥΤΩΣ ΛΑΛΕΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ

2:8 **And straightaway Jesus, having perceived in his spirit that they so deliberated within themselves, said to them, Why do ye deliberate these things in your hearts?**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING PERCEIVED** ΕΠΙΓΝΟΥΣ 1921 {V/2AAP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **DELIBERATED** ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΝΤΑΙ 1260 {V/PNI/3P} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE DELIBERATE** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/PNI/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:8 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΠΙΓΝΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΑΥΤΟΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΝΤΑΙ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΤΑΥΤΑ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

2:9 **Which is easier, to say to the paralyzed man, Thy sins are forgiven thee, or to say, Arise, and take up thy bed and walk?**

2:9 **WHICH?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ 3885 {A/DSM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OR** Η 2228 {PRT} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

2:9 ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΙΠΕΙΝ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΥ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ Η ΕΙΠΕΙΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΑΡΟΝ ΣΟΥ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

2:10 **But that ye may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins (he says to the paralyzed man),**

2:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOW** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO FORGIVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ 3885 {A/DSM}

2:10 ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΦΙΕΝΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ

2:11 **I say to thee, Arise, and take up thy bed, and go to thy house.**

2:11 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:11 ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΑΡΟΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ

2:12 **And straightaway he arose, and having taken up the bed, he went forth before them all, so as for all to be amazed, and to glorify God, saying, We never saw it like this.**

2:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE AROSE** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN UP** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **BEFORE** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1726 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **TO BE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΣΘΑΙ 1839 {V/PMN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GLORIFY** ΔΟΞΑΖΕΙΝ 1392 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **LIKE THIS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

2:12 ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΕΥΘΕΩΣ ΚΑΙ ΑΡΑΣ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΩΣΤΕ ΕΞΙΣΤΑΣΘΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΔΟΞΑΖΕΙΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΟΥΤΩΣ ΕΙΔΟΜΕΝ

2:13 **And he went forth again by the sea, and all the multitude resorted to him, and he taught them.**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **RESORTED** ΗΡΧΕΤΟ 2064 {V/INI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

2:13 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΗΡΧΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

2:14 **And as he passed by he saw Levi the son of Alphaeus sitting at the tax office. And he says to him, Follow thou me. And having risen, he followed him.**

2:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS HE PASSED BY** ΠΑΡΑΓΩΝ 3855 {V/PAP/NSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **LEVI** ΛΕΥΙΝ 3018 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALPHAEUS** ΑΛΦΑΙΟΥ 256 {N/GSM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TAX OFFICE** ΤΕΛΩΝΙΟΝ 5058 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW THOU** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:14 ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΝ ΕΙΔΕΝ ΛΕΥΙΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΤΕΛΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ

2:15 **And it came to pass, while he was dining in his house, that many tax collectors and sinners were dining with Jesus and his disciples, for there were many, and they followed him.**

2:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO DINE** ΚΑΤΑΚΕΙΣΘΑΙ 2621 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **WERE DINING WITH** ΣΥΝΑΝΕΚΕΙΝΤΟ 4873 {V/INI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:15 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΑΚΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΣΥΝΑΝΕΚΕΙΝΤΟ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

2:16 **And the scholars of the Pharisees, when they saw him eating with the tax collectors and sinners, they said to his disciples, Why is it that he eats and drinks with tax collectors and sinners?**

2:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΑ 2068 {V/PAP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKS** ΠΙΝΕΙ 4095 {V/PAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM}

2:16 ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΣΘΙΟΝΤΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΕΛΕΓΟΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΙ ΟΤΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΕΣΘΙΕΙ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙ

2:17 **And when Jesus heard it he says to them, Those who are strong have no need of a physician, but those faring badly. I came not to call the righteous, but sinners for repentance.**

2:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE STRONG** ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ 2480 {V/PAP/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF PHYSICIAN** ΙΑΤΡΟΥ 2395 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO CALL** ΚΑΛΕΣΑΙ 2564 {V/AAN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ 268 {A/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF}

2:17 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΙΑΤΡΟΥ ΑΛΛ ΟΙ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΚΑΛΕΣΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΑΛΛΑ ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ

2:18 **And John's disciples and those of the Pharisees were fasting. And they come and say to him, Why do John's disciples and those of the Pharisees fast, but the disciples with thee do not fast?**

2:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FASTING** ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 3522 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **FAST** ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 3522 {V/PAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WITH THEE** ΣΟΙ 4674 {PS/2DSM} **FAST** ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 3522 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

2:18 ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΟΙ ΔΕ ΣΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΟΥ ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ

2:19 **And Jesus said to them, The sons of the wedding hall cannot fast while the bridegroom is with them. As long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.**

2:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEDDING HALL** ΝΥΜΦΩΝΟΣ 3567 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO FAST** ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ 3522 {V/PAN} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS LONG AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΝ 3566 {N/ASM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE THEY ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO FAST** ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ 3522 {V/PAN}

2:19 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΝΥΜΦΩΝΟΣ ΕΝ Ω Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ ΟΣΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΝΥΜΦΙΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ

2:20 **But the days will come when the bridegroom is taken away from them, and then they will they fast in those day.**

2:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **IS TAKEN AWAY** ΑΠΑΡΘΗ 522 {V/APS/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL FAST** ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 3522 {V/FAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

2:20 ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΔΕ ΗΜΕΡΑΙ ΟΤΑΝ ΑΠΑΡΘΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

2:21 **And no man sews a new patch of cloth on an old garment, otherwise the patch of it pulls away, the new from the old, and a tear becomes worse.**

2:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SEWS** ΕΠΙΡΡΑΠΤΕΙ 1976 {V/PAI/3S} **NEW** ΑΓΝΑΦΟΥ 46 {A/GSN} **PATCH** ΕΠΙΒΛΗΜΑ 1915 {N/ASN} **OF CLOTH** ΡΑΚΟΥΣ 4470 {N/GSN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΩ 3820 {A/DSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΩ 2440 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PATCH** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **PULLS AWAY** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASN} **FROM THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΥ 3820 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEAR** ΣΧΙΣΜΑ 4978 {N/NSN} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝ 5501 {A/NSN}

2:21 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΒΛΗΜΑ ΡΑΚΟΥΣ ΑΓΝΑΦΟΥ ΕΠΙΡΡΑΠΤΕΙ ΕΠΙ ΙΜΑΤΙΩ ΠΑΛΑΙΩ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΑΙΡΕΙ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΑΙΝΟΝ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΝ ΣΧΙΣΜΑ ΓΙΝΕΤΑΙ

2:22 **And no man puts new wine into old wineskins, otherwise the new wine bursts the wineskins, and the wine is spilled, and the wineskins will be destroyed. But new wine must be put into fresh wineskins.**

2:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PUTS** ΒΑΛΛΕΙ 906 {V/PAI/3S} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΥΣ 3820 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NEW** ΝΕΟΣ 3501 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WINE** ΟΙΝΟΣ 3631 {N/NSM} **BURSTS** ΡΗΣΣΕΙ 4486 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588

{T/NSM} **WINE** ΟΙΝΟΣ 3631 {N/NSM} **IS SPILLED** ΕΚΧΕΙΤΑΙ 1632 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΙ 779 {N/NPM} **WILL BE DESTROYED** ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ 622 {V/FMI/3P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **MUST BE PUT** ΒΛΗΤΕΟΝ 992 {A/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FRESH** ΚΑΙΝΟΥΣ 2537 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM}

2:22 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΒΑΛΛΕΙ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΡΗΣΣΕΙ Ο ΟΙΝΟΣ Ο ΝΕΟΣ ΤΟΥΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙ Ο ΟΙΝΟΣ ΕΚΧΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΚΟΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ ΑΛΛΑ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙΝΟΥΣ ΒΛΗΤΕΟΝ

2:23 **And it came to pass, that he was passing through the grain fields on the sabbath day, and his disciples began to make a path while plucking the ears.**

2:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO PASS** ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 3899 {V/PNN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOWN** ΣΠΟΡΙΜΩΝ 4702 {A/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO MAKE** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **PATH** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **WHILE PLUCKING** ΤΙΛΛΟΝΤΕΣ 5089 {V/PAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EARS** ΣΤΑΧΥΑΣ 4719 {N/APM}

2:23 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΣΠΟΡΙΜΩΝ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΔΟΝ ΠΟΙΕΙΝ ΤΙΛΛΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΣΤΑΧΥΑΣ

2:24 **And the Pharisees said to him, Look, why are they doing what is not permitted on the sabbath day?**

2:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LOOK** ΙΔΕ 2396 {INJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE THEY DOING** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN}

2:24 ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΩ ΙΔΕ ΤΙ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ Ο ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ

2:25 **And he said to them, Did ye never read what David did when he had need, and was hungry, he and those with him?**

2:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE HAD** ΕΣΧΕΝ 2192 {V/2AAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:25 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΑΥΙΔ ΟΤΕ ΧΡΕΙΑΝ ΕΣΧΕΝ ΚΑΙ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

2:26 **How he entered into the house of God under Abiathar the high priest, and ate the loaves of the presentation, which is not permitted to eat except for the priests. And he also gave to those who were with him?**

2:26 **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **UNDER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ABIATHAR** ΑΒΙΑΘΑΡ 8 {N/PRI} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENTATION** ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ 4286 {N/GSF} **WHICH** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΥΣΙΝ 2409 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:26 ΠΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΑΒΙΑΘΑΡ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΕΦΑΓΕΝ ΟΥΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΙΣ ΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΟΥΣΙΝ

2:27 **And he said to them, The sabbath came into being for sake of man, and not man for sake of the sabbath.**

2:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/NSN} **CAME INTO BEING** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN}

2:27 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΥΧ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΔΙΑ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

2:28 **So then the Son of man is lord even of the sabbath.**

2:28 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

2:28 ΩΣΤΕ ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

3:1

And he entered again into the synagogue, and a man was there who had a withered hand.

3:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WHO HAD** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **WITHERED** ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ 3583 {V/RPP/ASF}

3:1 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ

3:2 **And they watched him whether he would heal him on the sabbath day, so that they might accuse him.**

3:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WATCHED** ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ 3906 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **HE WOULD HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΙ 2323 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ 2723 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:2 ΚΑΙ ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

3:3 **And he says to the man who had a withered hand, Stand up in the midst.**

3:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **WITHERED** ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ 3583 {V/RPP/ASF} **RISE UP** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN}

3:3 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΩ ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ ΕΧΟΝΤΙ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΓΕΙΡΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ

3:4 **And he says to them, Is it permitted to do good on the sabbath day or to do harm, to save life or to kill? But they were silent.**

3:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO DO GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΣΑΙ 15 {V/AAN} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO DO EVIL** ΚΑΚΟΠΟΙΗΣΑΙ 2554 {V/AAN} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE SILENT** ΕΣΙΩΠΩΝ 4623 {V/IAI/3P}

3:4 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΣΑΙ Η ΚΑΚΟΠΟΙΗΣΑΙ ΨΥΧΗΝ ΣΩΣΑΙ Η ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΙ ΔΕ ΕΣΙΩΠΩΝ

3:5 **And having looked around on them with anger, being grieved at the callousness of their heart, he says to the man, Stretch forth thy hand. And he stretched it out, and his hand was restored as the other.**

3:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED AROUND** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ 4017 {V/AMP/NSM} **ON THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ANGER** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **BEING GRIEVED** ΣΥΛΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ 4818 {V/PNP/NSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CALLOUSNESS** ΠΩΡΩΣΕΙ 4457 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **STRETCH FORTH** ΕΚΤΕΙΝΟΝ 1614 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE STRETCHED OUT** ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ 1614 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS RESTORED** ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ 600 {V/API/3S} **WHOLE** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF}

3:5 ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΕΤ ΟΡΓΗΣ ΣΥΛΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΠΩΡΩΣΕΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ Η ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ ΥΓΙΗΣ ΩΣ Η ΑΛΛΗ

3:6 **And the Pharisees having gone out, they straightaway were making a plot with the Herodians against him, how they might destroy him.**

3:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THEY WERE MAKING** ΕΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/IAI/3P} **PLOT** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HERODIANS** ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ 2265 {N/GPM} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ 622 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:6 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΥΘΕΩΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΠΟΙΟΥΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ

3:7 **And Jesus withdrew with his disciples to the sea, and a great multitude from Galilee followed him.**

3:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WITHDREW** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **MAGNITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

3:7 ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

3:8 **And from Judea, and from Jerusalem, and from Idumaea, and beyond the Jordan, and around Tyre and Sidon, a great multitude, having heard how many things he did, came to him.**

3:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IDUMAEA** ΙΔΟΥΜΑΙΑΣ 2401 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **TYRE** ΤΥΡΟΝ 5184 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΑ 4605 {N/ASF} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **MAGNITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE WAS DOING** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:8 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΔΟΥΜΑΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΥΡΟΝ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΑ ΠΛΗΘΟΣ ΠΟΛΥ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΣΑ ΕΠΟΙΕΙ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

3:9 **And he spoke to his disciples that a small boat would stay by him because of the crowd, lest they should throng him.**

3:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SMALL BOAT** ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ 4142 {N/NSN} **WOULD STAY BY** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗ 4342 {V/PAS/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **LEST** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD THRONG** ΘΛΙΒΩΣΙΝ 2346 {V/PAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

3:9 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΘΛΙΒΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

3:10 For he healed many, so as to press upon him, so that as many as had afflictions might touch him.

3:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO PRESS UPON** ΕΠΙΠΙΠΤΕΙΝ 1968 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **AFFLICTIONS** ΜΑΣΤΙΓΑΣ 3148 {N/APF} **MIGHT TOUCH** ΑΨΩΝΤΑΙ 680 {V/AMS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:10 ΠΟΛΛΟΥΣ ΓΑΡ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΩΣΤΕ ΕΠΙΠΙΠΤΕΙΝ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΑΥΤΟΥ ΑΨΩΝΤΑΙ ΟΣΟΙ ΕΙΧΟΝ ΜΑΣΤΙΓΑΣ

3:11 And the unclean spirits, whenever they saw him, fell down before him, and cried out, saying, Thou are the Son of God.

3:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY SAW** ΕΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY FELL DOWN BEFORE** ΠΡΟΣΕΠΙΠΤΕΝ 4363 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΕΝ 2896 {V/IAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/NPN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:11 ΚΑΙ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΟΤΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΘΕΩΡΕΙ ΠΡΟΣΕΠΙΠΤΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΕΝ ΛΕΓΟΝΤΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:12 And he chided them much that they should not make him known.

3:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CHIDED** ΕΠΕΤΙΜΑ 2008 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY SHOULD MAKE** ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ 4160 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **KNOWN** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/ASM}

3:12 ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΕΠΕΤΙΜΑ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΦΑΝΕΡΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ

3:13 And he goes up onto the mountain, and calls in those whom he himself wanted, and they went to him.

3:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GOES UP** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ 305 {V/PAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLS IN** ΠΡΟΣΚΑΛΕΙΤΑΙ 4341 {V/PNI/3S} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:13 ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙΤΑΙ ΟΥΣ ΗΘΕΛΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

3:14 And he appointed twelve men, so that they might be with him, and that he might send them forth to preach,

3:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE APPOINTED** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΗ 649 {V/PAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO PREACH** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN}

3:14 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΩΔΕΚΑ ΙΝΑ ΩΣΙΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΝΑ ΑΠΟΣΤΕΛΛΗ ΑΥΤΟΥΣ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ

3:15 and to have authority to heal diseases and to cast out demons.

3:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ 2323 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DISEASES** ΝΟΣΟΥΣ 3554 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN}

3:15 ΚΑΙ ΕΧΕΙΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΤΑΣ ΝΟΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

3:16 **And he added to Simon the name Peter;**

3:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ADDED** ΕΠΕΘΗΚΕΝ 2007 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM}

3:16 ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΤΩ ΣΙΜΩΝΙ ΟΝΟΜΑ ΠΕΤΡΟΝ

3:17 **and James the son of Zebedee, and John the brother of James, and he added to them the name Boanerges, which is, Sons of thunder;**

3:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ADDED** ΕΠΕΘΗΚΕΝ 2007 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **BOANERGES** ΒΟΑΝΕΡΓΕΣ 993 {N/PRI} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THUNDER** ΒΡΟΝΤΗΣ 1027 {N/GSF}

3:17 ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΝΟΜΑΤΑ ΒΟΑΝΕΡΓΕΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΥΙΟΙ ΒΡΟΝΤΗΣ

3:18 **and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddaeus, and Simon the Canaanite,**

3:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΝ 406 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARTHOLOMEW** ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΝ 918 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MATTHEW** ΜΑΤΘΑΙΟΝ 3156 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΝ 2381 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALPHAEUS** ΑΛΦΑΙΟΥ 256 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THADDAEUS** ΘΑΔΔΑΙΟΝ 2280 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CANAANITE** ΚΑΝΑΝΙΤΗΝ 2581 {N/ASM}

3:18 ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΝ ΚΑΙ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΚΑΙ ΘΩΜΑΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΙ ΘΑΔΔΑΙΟΝ ΚΑΙ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΝ ΚΑΝΑΝΙΤΗΝ

3:19 **and Judas Iscariot, who also betrayed him. And they come to a house.**

3:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ 2469 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BETRAYED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM}

3:19 ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΝ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ ΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ

3:20 **And the multitude comes together again, so as for them, no, not even to be able to eat bread.**

3:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **COMES TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ 4905 {V/PNI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOT EVEN** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO BE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

3:20 ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ ΠΑΛΙΝ ΟΧΛΟΣ ΩΣΤΕ ΜΗ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ ΦΑΓΕΙΝ

3:21 **And when those with him heard it, they went out to grasp him, for they said, He is beside himself.**

3:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO GRASP** ΚΡΑΤΗΣΑΙ 2902 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS BESIDE HIMSELF** ΕΞΕΣΤΗ 1839 {V/2AAI/3S}

3:21 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΡΑΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΛΕΓΟΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΞΕΣΤΗ

3:22 **And the scholars who came down from Jerusalem said, He has Beelzebub, and, By the ruler of the demons he casts out the demons.**

3:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ 2597 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEMS** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ {N/GPN} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΙ 758 {N/DSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN} **HE CASTS OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN}

3:22 ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΟΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΝ ΤΩ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

3:23 **And having summoned them, he said to them in parables, How can Satan cast out Satan?**

3:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΝ 4567 {N/ASM}

3:23 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΑΤΑΝΑΣ ΣΑΤΑΝΑΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ

3:24 **And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand.**

3:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **BE DIVIDED** ΜΕΡΙΣΘΗ 3307 {V/APS/3S} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO STAND** ΣΤΑΘΗΝΑΙ 2476 {V/APN}

3:24 ΚΑΙ ΕΑΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ ΜΕΡΙΣΘΗ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΚΕΙΝΗ

3:25 **And if a house be divided against itself, that house cannot stand.**

3:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **BE DIVIDED** ΜΕΡΙΣΘΗ 3307 {V/APS/3S} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO STAND** ΣΤΑΘΗΝΑΙ 2476 {V/APN}

3:25 ΚΑΙ ΕΑΝ ΟΙΚΙΑ ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ ΜΕΡΙΣΘΗ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ Η ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ

3:26 **And if Satan has rise up against himself, and is divided, he cannot stand, but has an end.**

3:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **HAS RISEN UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS DIVIDED** ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ 3307 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO STAND** ΣΤΑΘΗΝΑΙ 2476 {V/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN}

3:26 ΚΑΙ ΕΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΑΝΕΣΤΗ ΕΦ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ ΑΛΛΑ ΤΕΛΟΣ ΕΧΕΙ

3:27 **But no man, having enter into the house of the strong man, can plunder his goods unless he first binds the strong man, and then he may plunder his house.**

3:27 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΥ 2478 {A/GSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO PLUNDER** ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ 1283 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOODS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **HE BINDS** ΔΗΣΗ 1210 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΝ 2478 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE MAY PLUNDER** ΔΙΑΡΠΑΣΗ 1283 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:27 ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΟΥ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΔΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑΣΗ

3:28 **Truly I say to you, that all the sins will be forgiven the sons of men, and the blasphemies, as many as they may blaspheme.**

3:28 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SINS** ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ 265 {N/NPN} **WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLASPHEMIES** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ 988 {N/NPF} **AS MANY AS** ΟΣΑΣ 3745 {PK/APF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY MAY BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΩΣΙΝ 987 {V/AAS/3P}

3:28 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΤΑ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ ΟΣΑΣ ΑΝ ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΩΣΙΝ

3:29 But whoever may blaspheme against the Holy Spirit has no forgiveness, into the age, but is deserving of eternal damnation,

3:29 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΗ 987 {V/AAS/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FORGIVENESS** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DESERVING** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **DAMNATION** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

3:29 ΟΣ Δ ΑΝ ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΗ ΕΙΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΑΦΕΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΑΛΛ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΙΩΝΙΟΥ ΚΡΙΣΕΩΣ

3:30 because they said, He has an unclean spirit.

3:30 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

3:30 ΟΤΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΕΧΕΙ

3:31 Then his brothers and mother come, and standing outside, they sent to him, calling him.

3:31 **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **COMES** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STANDING** ΕΣΤΩΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THEY SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **CALLING** ΦΩΝΟΥΝΤΕΣ 5455 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:31 ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΟΥΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩ ΕΣΤΩΤΕΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΦΩΝΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

3:32 And a multitude was sitting around him, and they said to him, Behold, thy mother, and thy brothers, and thy sisters, outside seek for thee.

3:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΙ 79 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **SEEK FOR** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

3:32 ΚΑΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ΟΧΛΟΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΣΟΥ ΕΞΩ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΣΕ

3:33 And he answered them, saying, Who is my mother and my brothers?

3:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OR** Η 2228 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:33 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ Η ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ

3:34 And having looked around at those who sat about him, he says, Behold, my mother and my brothers.

3:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED AROUND AT** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ 4017 {V/AMP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:34 ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΩ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΙΔΕ Η ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ

3:35 **For whoever may do the will of God, the same is my brother and sister and mother.**

3:35 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY DO** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF}

3:35 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΙΗΣΗ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΤΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΗ ΜΟΥ ΚΑΙ ΜΗΤΗΡ ΕΣΤΙΝ

4:1

And again he began to teach by the sea. And a great multitude was gathered to him, so as for him, after entering into the boat, to sit on the sea, and all the multitude was by the sea on the land.

4:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WAS GATHERED** ΣΥΝΗΧΘΗ 4863 {V/API/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER ENTERING** ΕΜΒΑΝΤΑ 1684 {V/2AAP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **TO SIT** ΚΑΘΗΣΘΑΙ 2521 {V/PNN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BY** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

4:1 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΗΡΞΑΤΟ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΣΥΝΗΧΘΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΩΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΜΒΑΝΤΑ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΘΗΣΘΑΙ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΗΝ

4:2 **And he taught them many things in parables, and said to them in his teaching,**

4:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:2 ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ

4:3 **Listen. Behold, the man who sows went forth to sow.**

4:3 **LISTEN** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΑΙ 4687 {V/AAN}

4:3 ΑΚΟΥΕΤΕ ΙΔΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΑΙ

4:4 **And it came to pass during the sowing, some fell by the path, and the birds came and devoured it.**

4:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΝ 4687 {V/PAN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PATH** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOURED** ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ 2719 {V/2AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

4:4 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΣΠΕΙΡΕΙΝ Ο ΜΕΝ ΕΠΕΣΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ ΑΥΤΟ

4:5 **And others fell on the rocky ground where it had not much soil. And straightaway it sprang up, because it had no depth of soil.**

4:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ROCKY** ΠΕΤΡΩΔΕΣ 4075 {A/ASN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **IT HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **SOIL** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **IT SPRANG UP** ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ 1816 {V/AAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/ASN} **OF SOIL** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

4:5 ΑΛΛΟ ΔΕ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟ ΠΕΤΡΩΔΕΣ ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΙΧΕΝ ΓΗΝ ΠΟΛΛΗΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΒΑΘΟΣ ΓΗΣ

4:6 **And when the sun was risen it was scorched, and because it had no root it dried out.**

4:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WHEN IT WAS RISEN** ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ 393 {V/AAP/GSM} **IT WAS SCORCHED** ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗ 2739 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **IT DRIED OUT** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S}

4:6 ΗΛΙΟΥ ΔΕ ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΡΙΖΑΝ ΕΞΗΡΑΝΘΗ

4:7 **And others fell among the thorns, and the thorns grew up and choked it, and it gave no fruit.**

4:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΙ 173 {N/NPF} **GREW UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHOKED** ΣΥΝΕΠΝΙΞΑΝ 4846 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM}

4:7 ΚΑΙ ΑΛΛΟ ΕΠΕΣΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΑΙ ΑΚΑΝΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ

4:8 **And others fell into the good ground and gave fruit, coming up and increasing, and brought forth, one thirty, and one sixty, and one a hundred.**

4:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **COMING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 305 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INCREASING** ΑΥΞΑΝΟΝΤΑ 837 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT FORTH** ΕΦΕΡΕΝ 5342 {V/IAI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI}

4:8 ΚΑΙ ΑΛΛΟ ΕΠΕΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΚΑΡΠΟΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΞΑΝΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΦΕΡΕΝ ΕΝ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΑΤΟΝ

4:9 **And he said, He who has ears to hear, let him hear.**

4:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

4:9 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

4:10 **And when he became alone, those around him, with the twelve, asked him the parable.**

4:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ALONE** ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ 2651 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF}

4:10 ΟΤΕ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ

4:11 **And he said to them, To you is given to know the mystery of the kingdom of God, but to those outside, all things occur in parables.**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT IS GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **OCCUR** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF}

4:11 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΔΕ ΤΟΙΣ ΕΞΩ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΓΙΝΕΤΑΙ

4:12 **So that seeing they may see, and not perceive, and hearing they may hear, and not understand, lest they should turn, and the sins would be forgiven them.**

4:12 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **THEY MAY SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PERCEIVE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THEY MAY HEAR** ΑΚΟΥΩΣΙΝ 191 {V/PAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNDERSTAND** ΣΥΝΙΩΣΙΝ 4920 {V/PAS/3P} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY SHOULD TURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ 1994 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SINS** ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ 265 {N/NPN} **WOULD BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗ 863 {V/APS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:12 ΙΝΑ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΙΔΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΑΚΟΥΩΣΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΙΩΣΙΝ ΜΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΦΕΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ

4:13 **And he says to them, Do ye not know this parable? And how will ye understand all the parables?**

4:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL YE UNDERSTAND** ΓΝΩΣΕΣΘΕ 1097 {V/FDI/2P} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ 3850 {N/APF}

4:13 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΠΩΣ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ ΓΝΩΣΕΣΘΕ

4:14 **The man who sows sows the word.**

4:14 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **SOWS** ΣΠΕΙΡΕΙ 4687 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

4:14 Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΣΠΕΙΡΕΙ

4:15 **And these are those by the path where the word is sown. And whenever they may hear, straightaway Satan comes, and takes away the word that has been sown in their hearts.**

4:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PATH** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES AWAY** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT HAS BEEN SOWN** ΕΣΠΑΡΜΕΝΟΝ 4687 {V/RPP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:15 ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΟΠΟΥ ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΕΥΘΕΩΣ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΚΑΙ ΑΙΡΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΣΠΑΡΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ

4:16 **And these in like manner are those being sown upon the rocky places, who, whenever they may hear the word, straightaway receive it with joy.**

4:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **IN LIKE MANNER** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING SOWN** ΣΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ 4687 {V/PPP/NPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ROCKY** ΠΕΤΡΩΔΗ 4075 {A/APN} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ 2983 {V/PAI/3P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

4:16 ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΜΟΙΩΣ ΟΙ ΕΠΙ ΤΑ ΠΕΤΡΩΔΗ ΣΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ ΟΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΥΘΕΩΣ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

4:17 **And they have no root in themselves, but are temporary. Afterward, when tribulation or persecution develops because of the word, straightaway they are caused to stumble.**

4:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **TEMPORARY** ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΙ 4340 {A/NPM} **AFTERWARDS** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PERSECUTION** ΔΙΩΓΜΟΥ 1375 {N/GSM} **WHEN DEVELOPS** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THEY ARE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΑΙ 4624 {V/PPI/3P}

4:17 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΡΙΖΑΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΙ ΕΙΣΙΝ ΕΙΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ Η ΔΙΩΓΜΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΥΘΕΩΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΑΙ

4:18 **And these are those being sown in the thorns, who hear the word,**

4:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING SOWN** ΣΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ 4687 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

4:18 ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΣΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ ΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ

4:19 **and the cares of this age, and the deceitfulness of wealth, and the cravings about other things entering in, choke the word, and it becomes unfruitful.**

4:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CARES** ΜΕΡΙΜΝΑΙ 3308 {N/NPF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DECEITFULNESS** ΑΠΑΤΗ 539 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CRAVINGS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙ 1939 {N/NPF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OTHER** ΛΟΙΠΑ 3062 {A/APN} **ENTERING IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ 1531 {V/PNP/NPF} **CHOKE** ΣΥΜΠΝΙΓΟΥΣΙΝ 4846 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΣ 175 {A/NSM}

4:19 ΚΑΙ ΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΙ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ Η ΑΠΑΤΗ ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΠΕΡΙ ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ ΣΥΜΠΝΙΓΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΡΠΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

4:20 **And these are those that were sown upon the good ground, who hear the word and receive it, and bear fruit, one thirty, and one sixty, and one a hundred.**

4:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THAT WERE SOWN** ΣΠΑΡΕΝΤΕΣ 4687 {V/2APP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVE** ΠΑΡΑΔΕΧΟΝΤΑΙ 3858 {V/PNI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEAR FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ 2592 {V/PAI/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI}

4:20 ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΣΠΑΡΕΝΤΕΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΕΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΑΤΟΝ

4:21 **And he said to them, Does the lamp come so that it might be put under the bushel or under the bed? Is it not so that it might be put on the lampstand?**

4:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAMP** ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MIGHT BE PUT** ΤΕΘΗ 5087 {V/APS/3S} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BUSHEL** ΜΟΔΙΟΝ 3426 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BED** ΚΛΙΝΗΝ 2825 {N/ASF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MIGHT BE PLACED** ΕΠΙΤΕΘΗ 2007 {V/APS/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑΝ 3087 {N/ASF}

4:21 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΤΙ Ο ΛΥΧΝΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΙΝΑ ΥΠΟ ΤΟΝ ΜΟΔΙΟΝ ΤΕΘΗ Η ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗΝ ΟΥΧ ΙΝΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΛΥΧΝΙΑΝ ΕΠΙΤΕΘΗ

4:22 **For there is not anything hid, except that it may be revealed, nor become secret, but that it may come to be visible.**

4:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **HID** ΚΡΥΠΤΟΝ 2927 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IT MAY BE REVEALED** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **BECOME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SECRET** ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ 614 {A/NSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/ASM}

4:22 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΤΙ ΚΡΥΠΤΟΝ Ο ΕΑΝ ΜΗ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΟΥΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΕΙΣ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ

4:23 **If any man has ears to hear, let him hear.**

4:23 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

4:23 ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

4:24 **And he said to them, Watch what ye hear. By what measure ye measure, it will be measured to you, and to those who hear, it will be added to you.**

4:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **MEASURE** ΜΕΤΡΩ 3358 {N/DSN} **YE MEASURE** ΜΕΤΡΕΙΤΕ 3354 {V/PAI/2P} **IT WILL BE MEASURED** ΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ 3354 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAP/DPM} **IT WILL BE ADDED** ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ 4369 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:24 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΙ ΑΚΟΥΕΤΕ ΕΝ Ω ΜΕΤΡΩ ΜΕΤΡΕΙΤΕ ΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ

4:25 **For whoever has, to him it will be given. And he who has not, even what he has will be taken away from him.**

4:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:25 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΕΧΗ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΣ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

4:26 **And he said, Thus is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground,**

4:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SHOULD CAST** ΒΑΛΗ 906 {V/2AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SEED** ΣΠΟΡΟΝ 4703 {N/ASM} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

4:26 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΕΑΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΒΑΛΗ ΤΟΝ ΣΠΟΡΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

4:27 **and should sleep and rise night and day, and the seed should sprout and lengthen, he knows not how.**

4:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SHOULD SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΗ 2518 {V/PAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RISE** ΕΓΕΙΡΗΤΑΙ 1453 {V/PPS/3S} **NIGHT** ΝΥΚΤΑ 3571 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEED** ΣΠΟΡΟΣ 4703 {N/NSM} **SHOULD SPROUT** ΒΛΑΣΤΑΝΗ 985 {V/PAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LENGTHEN** ΜΗΚΥΝΗΤΑΙ 3373 {V/PPS/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV}

4:27 ΚΑΙ ΚΑΘΕΥΔΗ ΚΑΙ ΕΓΕΙΡΗΤΑΙ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ ΚΑΙ Ο ΣΠΟΡΟΣ ΒΛΑΣΤΑΝΗ ΚΑΙ ΜΗΚΥΝΗΤΑΙ ΩΣ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΑΥΤΟΣ

4:28 **For the earth bears fruit spontaneously, first the blade, then the ear, then the full grain in the ear.**

4:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **BEARS FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ 2592 {V/PAI/3S} **SPONTANEOUS** ΑΥΤΟΜΑΤΗ 844 {A/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **BLADE** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **EAR** ΣΤΑΧΥΝ 4719 {N/ASM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **FULL** ΠΛΗΡΗ 4134 {A/ASM} **GRAIN** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EAR** ΣΤΑΧΥΙ 4719 {N/DSM}

4:28 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΓΑΡ Η ΓΗ ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ ΠΡΩΤΟΝ ΧΟΡΤΟΝ ΕΙΤΑ ΣΤΑΧΥΝ ΕΙΤΑ ΠΛΗΡΗ ΣΙΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΣΤΑΧΥΙ

4:29 **But when the fruit yields, straightaway he sends forth the sickle, because the harvest has come.**

4:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **IS YIELDS** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE SENDS FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ 649 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **HAS COME** ΠΑΡΕΣΤΗΚΕΝ 3936 {V/RAI/3S}

4:29 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΩ Ο ΚΑΡΠΟΣ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΟΤΙ ΠΑΡΕΣΤΗΚΕΝ Ο ΘΕΡΙΣΜΟΣ

4:30 **And he said, To what shall we liken the kingdom of God? Or by what parable shall we compare it?**

4:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **SHALL WE LIKEN** ΟΜΟΙΩΣΩΜΕΝ 3666 {V/AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗ 3850 {N/DSF} **SHALL WE COMPARE** ΠΑΡΑΒΑΛΩΜΕΝ 3846 {V/2AAS/1P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

4:30 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΩΣΩΜΕΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΕΝ ΠΟΙΑ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΠΑΡΑΒΑΛΩΜΕΝ ΑΥΤΗΝ

4:31 **It is like a grain of the mustard plant, which, when it is sown in the ground, is smaller than all the seeds upon the ground.**

4:31 **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GRAIN** ΚΟΚΚΟΝ 2848 {N/ASM} **OF MUSTARD** ΣΙΝΑΠΕΩΣ 4615 {N/GSN} **WHICH** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT IS SOWN** ΣΠΑΡΗ 4687 {V/2APS/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SMALLER THAN** ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ 3398 {A/NSM/C} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEEDS** ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ 4690 {N/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

4:31 ΩΣ ΚΟΚΚΟΝ ΣΙΝΑΠΕΩΣ ΟΣ ΟΤΑΝ ΣΠΑΡΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ ΕΣΤΙΝ ΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

4:32 **Yet when it is sown, it goes up and becomes greater than all the plants, and it makes great branches, so that the birds of the sky can lodge under the shade of it.**

4:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT IS SOWN** ΣΠΑΡΗ 4687 {V/2APS/3S} **IT GOES UP** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ 305 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **PLANTS** ΛΑΧΑΝΩΝ 3001 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT MAKES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥΣ 3173 {A/APM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΥΣ 2798 {N/APM} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **TO BE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **TO LODGE** ΚΑΤΑΣΚΗΝΟΥΝ 2681 {V/PAN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHADE** ΣΚΙΑΝ 4639 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:32 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΣΠΑΡΗ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΛΑΧΑΝΩΝ ΜΕΙΖΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΚΛΑΔΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ ΩΣΤΕ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΣΚΗΝΟΥΝ

4:33 **And with many such parables he spoke the word to them, as they were able to hear it.**

4:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH MANY** ΠΟΛΛΑΙΣ 4183 {A/DPF} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑΙΣ 5108 {PD/DPF} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THEY WERE ABLE** ΕΔΥΝΑΝΤΟ 1410 {V/INI/3P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN}

4:33 ΚΑΙ ΤΟΙΑΥΤΑΙΣ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΠΟΛΛΑΙΣ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΔΥΝΑΝΤΟ ΑΚΟΥΕΙΝ

4:34 **And he did not speak to them apart from a parable, but privately he explained all things to his disciples.**

4:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE DID SPEAK** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ 3850 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **HE EXPLAINED** ΕΠΕΛΥΕΝ 1956 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:34 ΧΩΡΙΣ ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ ΟΥΚ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΔΕ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΛΥΕΝ ΠΑΝΤΑ

4:35 **And on that day, having become evening, he says to them, Let us pass through to the other side.**

4:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LET US PASS THROUGH** ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ 1330 {V/2AAS/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV}

4:35 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ

4:36 **And having sent the multitude away, they bring him along as he was in the boat. And other small boats were also with him.**

4:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SENT AWAY** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **THEY BRING ALONG** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ 3880 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHERS** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **SMALL BOATS** ΠΛΟΙΑΡΙΑ 4142 {N/NPN} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:36 ΚΑΙ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΩΣ ΗΝ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΔΕ ΠΛΟΙΑΡΙΑ ΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

4:37 **And a great storm of wind develops, and the waves were thrown into the boat, so as for it now to be filling.**

4:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **STORM** ΛΑΙΛΑΨ 2978 {N/NSF} **OF WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM} **DEVELOPS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WAVES** ΚΥΜΑΤΑ 2949 {N/NPN} **WERE THROWN** ΕΠΕΒΑΛΛΕΝ 1911 {V/IAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **TO BE FILLING** ΓΕΜΙΖΕΣΘΑΙ 1072 {V/PPN}

4:37 ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΛΑΙΛΑΨ ΑΝΕΜΟΥ ΜΕΓΑΛΗ ΤΑ ΔΕ ΚΥΜΑΤΑ ΕΠΕΒΑΛΛΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΩΣΤΕ ΑΥΤΟ ΗΔΗ ΓΕΜΙΖΕΣΘΑΙ

4:38 **And he himself was in the stern sleeping on the cushion. And they awake him, and say to him, Teacher, does it not concern thee that we perish?**

4:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **STERN** ΠΡΥΜΝΗ 4403 {N/DSF} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΩΝ 2518 {V/PAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUSHION** ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4344 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY AWAKE** ΔΙΕΓΕΙΡΟΥΣΙΝ 1326 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846

{PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **DOES IT CONCERN** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE PERISH** ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ 622 {V/PMI/1P}

4:38 ΚΑΙ ΗΝ ΑΥΤΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΠΡΥΜΝΗ ΕΠΙ ΤΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΘΕΥΔΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΓΕΙΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΟΤΙ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ

4:39 **And having awaken, he rebuked the wind, and said to the sea, Be quiet! Silence! And the wind ceased, and it became a great calm.**

4:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING AWAKEN** ΔΙΕΓΕΡΘΕΙΣ 1326 {V/APP/NSM} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WIND** ΑΝΕΜΩ 417 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **BE QUIET** ΣΙΩΠΑ 4623 {V/PAM/2S} **SILENCE** ΠΕΦΙΜΩΣΟ 5392 {V/RPM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **CEASED** ΕΚΟΠΑΣΕΝ 2869 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **CALM** ΓΑΛΗΝΗ 1055 {N/NSF}

4:39 ΚΑΙ ΔΙΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΑΝΕΜΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΣΙΩΠΑ ΠΕΦΙΜΩΣΟ ΚΑΙ ΕΚΟΠΑΣΕΝ Ο ΑΝΕΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΛΗΝΗ ΜΕΓΑΛΗ

4:40 **And he said to them, Why are ye cowardly this way? How have ye no faith?**

4:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **COWARDLY** ΔΕΙΛΟΙ 1169 {A/NPM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

4:40 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΕΙΛΟΙ ΕΣΤΕ ΟΥΤΩΣ ΠΩΣ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΠΙΣΤΙΝ

4:41 **And they feared a great fear, and said to each other, Who then is this, that even the wind and the sea also obey him?**

4:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **OBEY** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:41 ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΦΟΒΟΝ ΜΕΓΑΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙΣ ΑΡΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΚΑΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ ΚΑΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

5:1

And they came to the other side of the sea into the country of the Gadarenes.

5:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GADARENE** ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ 1046 {A/GPM}

5:1 ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΩΝ ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ

5:2 **And when he came out of the boat, straightaway there met him out of the sepulchers a man with an unclean spirit who had his habitation among the sepulchers.**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHEN HE CAME** ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ 1831 {V/2AAP/DSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THERE MET** ΑΠΗΝΤΗΣΕΝ 528 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΩΝ 3419 {N/GPN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩ 169 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HABITATION** ΚΑΤΟΙΚΗΣΙΝ 2731 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΑΣΙΝ 3418 {N/DPN}

5:2 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΟΙΚΗΣΙΝ ΕΙΧΕΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΝΗΜΑΣΙΝ

5:3 **And no man was able to bind him, not even with chains.**

5:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO BIND** ΔΗΣΑΙ 1210 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WITH CHAINS** ΑΛΥΣΕΣΙΝ 254 {N/DPF}

5:3 ΚΑΙ ΟΥΤΕ ΑΛΥΣΕΣΙΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΔΗΣΑΙ

5:4 **Because he was often bound with shackles and chains, and the chains were pulled apart by him, and the shackles broken in pieces. And no man had strength to subdue him.**

5:4 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE BOUND** ΔΕΔΕΣΘΑΙ 1210 {V/RPN} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **WITH SHACKLES** ΠΕΔΑΙΣ 3976 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHAINS** ΑΛΥΣΕΣΙΝ 254 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CHAINS** ΑΛΥΣΕΙΣ 254 {N/APF} **TO BE PULLED APART** ΔΙΕΣΠΑΣΘΑΙ 1288 {V/RPN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SHACKLES** ΠΕΔΑΣ 3976 {N/APF} **TO BE BROKEN IN PIECES** ΣΥΝΤΕΤΡΙΦΘΑΙ 4937 {V/RPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAD STRENGTH** ΙΣΧΥΕΝ 2480 {V/IAI/3S} **TO SUBDUE** ΔΑΜΑΣΑΙ 1150 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

5:4 ΔΙΑ ΤΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΕΔΑΙΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΕΣΙΝ ΔΕΔΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΔΙΕΣΠΑΣΘΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΤΑΣ ΑΛΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΠΕΔΑΣ ΣΥΝΤΕΤΡΙΦΘΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΙΣΧΥΕΝ ΔΑΜΑΣΑΙ

5:5 **And always, night and day, in the mountains and in the sepulchers, he was crying out, and cutting himself with stones.**

5:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MOUNTAINS** ΟΡΕΣΙΝ 3735 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΑΣΙΝ 3418 {N/DPN} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΩΝ 2896 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUTTING** ΚΑΤΑΚΟΠΤΩΝ 2629 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WITH STONES** ΛΙΘΟΙΣ 3037 {N/DPM}

5:5 ΚΑΙ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΡΕΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΝΗΜΑΣΙΝ ΗΝ ΚΡΑΖΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΟΠΤΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΛΙΘΟΙΣ

5:6 **And when he saw Jesus from a distance, he ran and worshiped him.**

5:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DISTANCE** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **HE RAN** ΕΔΡΑΜΕΝ 5143 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ 4352 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:6 ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΔΡΑΜΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ ΑΥΤΩ

5:7 **And having cried out in a great voice, he said, What is with me and with thee, Jesus, thou Son of the Most High God? I adjure thee by God, do not torment me.**

5:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΣ 2896 {V/AAP/NSM} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I ADJURE** ΟΡΚΙΖΩ 3726 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THOU TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ 928 {V/AAS/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

5:7 ΚΑΙ ΚΡΑΞΑΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΗΣΟΥ ΥΙΕ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ ΟΡΚΙΖΩ ΣΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΗ ΜΕ ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ

5:8 **For he said to him, Come out from the man, thou unclean spirit.**

5:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

5:8 ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΕΞΕΛΘΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

5:9 **And he demanded him, What is thy name? And he answered, saying, My name is Legion, because we are many.**

5:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **LEGION** ΛΕΓΕΩΝ 3003 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM}

5:9 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΤΙ ΣΟΙ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΛΕΓΩΝ ΛΕΓΕΩΝ ΟΝΟΜΑ ΜΟΙ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΣΜΕΝ

5:10 **And he besought him much that he would not send them outside of the territory.**

5:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE WOULD SEND** ΑΠΟΣΤΕΙΛΗ 649 {V/AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TERRITORY** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/GSF}

5:10 ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑ ΙΝΑ ΜΗ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΗ ΕΞΩ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

5:11 **Now there was near the mountain a great herd of swine feeding.**

5:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **OF SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **FEEDING** ΒΟΣΚΟΜΕΝΗ 1006 {V/PPP/NSF}

5:11 ΗΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΠΡΟΣ ΤΩ ΟΡΕΙ ΑΓΕΛΗ ΧΟΙΡΩΝ ΜΕΓΑΛΗ ΒΟΣΚΟΜΕΝΗ

5:12 **And all the demons besought him, saying, Send us into the swine, so that we may enter into them.**

5:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΕΣ 1142 {N/NPM} **BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ 3870 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **SEND** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SWINE** ΧΟΙΡΟΥΣ 5519 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΩΜΕΝ 1525 {V/2AAS/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:12 ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΑΙΜΟΝΕΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΕΜΨΟΝ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΙΝΑ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣΕΛΘΩΜΕΝ

5:13 **And straightaway, Jesus allowed them. And the unclean spirits having come out, entered into the swine. And the herd stampeded down the slope into the sea, and were drowned in the sea. And there were about two thousand.**

5:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALLOWED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ 1831 {V/2AAP/NPN} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SWINE** ΧΟΙΡΟΥΣ 5519 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **STAMPEDED** ΩΡΜΗΣΕΝ 3729 {V/AAI/3S} **DOWN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLOPE** ΚΡΗΜΝΟΥ 2911 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DROWNING** ΕΠΝΙΓΟΝΤΟ 4155 {V/IPI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **TWO THOUSAND** ΔΙΣΧΙΛΙΟΙ 1367 {N/NPM}

5:13 ΚΑΙ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΥΘΕΩΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΩΡΜΗΣΕΝ Η ΑΓΕΛΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΗΣΑΝ ΔΕ ΩΣ ΔΙΣΧΙΛΙΟΙ ΚΑΙ ΕΠΝΙΓΟΝΤΟ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ

5:14 **And those who fed the swine fled, and reported in the city and in the fields. And they came to see what it was that happened.**

5:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FED** ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ 1006 {V/PAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SWINE** ΧΟΙΡΟΥΣ 5519 {N/APM} **FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ 312 {V/AAI/3P} **IN**

ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IT WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/NSN}

5:14 ΟΙ ΔΕ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΕΦΥΓΟΝ ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΙΔΕΙΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

5:15 **And they come to Jesus, and see the man who was demon-possessed, sitting, and clothed, and in his right mind (the man who had the legion), and they were afraid.**

5:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ 2334 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS DEMON-POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ 1139 {V/PNP/ASM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOTHED** ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ 2439 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN HIS RIGHT MIND** ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ 4993 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAD** ΕΣΧΗΚΟΤΑ 2192 {V/RAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LEGION** ΛΕΓΕΩΝΑ 3003 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P}

5:15 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΕΣΧΗΚΟΤΑ ΤΟΝ ΛΕΓΕΩΝΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ

5:16 **And those who saw it related to them how it happened to the man who was demon-possessed, and about the swine.**

5:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **RELATED** ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ 1334 {V/ADI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO WAS DEMON-POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩ 1139 {V/PNP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM}

5:16 ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΩ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ

5:17 **And they began to beg him to depart from their borders.**

5:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO BEG** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ 3870 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DEPART** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BORDERS** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:17 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

5:18 **And as he entered into the boat, the man who had been demon-possessed besought him that he might be with him.**

5:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE ENTERED** ΕΜΒΑΝΤΟΣ 1684 {V/2AAP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAD BEEN DEMON-POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ 1139 {V/AOP/NSM} **BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:18 ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ ΙΝΑ Η ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

5:19 **But Jesus did not allow him, but says to him, Go to thy house to thy men, and report to them how much the Lord has done for thee, and was merciful to thee.**

5:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALLOWED** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **YOURS** ΣΟΥΣ 4674 {PS/2APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORT** ΑΝΑΓΓΕΙΛΟΝ 312 {V/AAM/2S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW MUCH** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS MERCIFUL TO** ΗΛΕΗΣΕΝ 1653 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

5:19 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΑΓΓΕΙΛΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣΑ ΣΟΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΚΑΙ ΗΛΕΗΣΕΝ ΣΕ

5:20 **And he departed, and began to proclaim in Decapolis how much Jesus did for him. And all men marveled.**

5:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DECAPOLIS** ΔΕΚΑΠΟΛΕΙ 1179 {N/DSF} **HOW MUCH** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P}

5:20 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΕΝ ΤΗ ΔΕΚΑΠΟΛΕΙ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ

5:21 **And when Jesus crossed over again in the boat to the other side, a great multitude gathered to him, and he was near the sea.**

5:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WHEN HE CROSSED OVER** ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΟΣ 1276 {V/AAP/GSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **GATHERED** ΣΥΝΗΧΘΗ 4863 {V/API/3S} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

5:21 ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΣΥΝΗΧΘΗ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

5:22 **And behold, one of the synagogue rulers comes, Jairus by name. And having seen him, he falls at his feet,**

5:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SYNAGOGUE RULERS** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩΝ 752 {N/GPM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **JAIRUS** ΙΑΕΙΡΟΣ 2383 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE FALLS** ΠΙΠΤΕΙ 4098 {V/PAI/3S} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:22 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΑΕΙΡΟΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΠΙΠΤΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ

5:23 **and besought him much, saying, My little daughter has a terminal condition, so that having come, thou may lay thy hands on her, that she may be saved and will live.**

5:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ 2365 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TERMINAL** ΕΣΧΑΤΩΣ 2079 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **THOU MAY LAY** ΕΠΙΘΗΣ 2007 {V/2AAS/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **SHE MAY BE SAVED** ΣΩΘΗ 4982 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S}

5:23 ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΤΟ ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ ΜΟΥ ΕΣΧΑΤΩΣ ΕΧΕΙ ΙΝΑ ΕΛΘΩΝ ΕΠΙΘΗΣ ΑΥΤΗ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΟΠΩΣ ΣΩΘΗ ΚΑΙ ΖΗΣΕΤΑΙ

5:24 **And he went with him, and a great multitude followed him, and they thronged him.**

5:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY THRONGED** ΣΥΝΕΘΛΙΒΟΝ 4918 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

5:24 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΘΛΙΒΟΝ ΑΥΤΟΝ

5:25 **And a certain woman, being with an issue of blood twelve years,**

5:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **BEING** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ISSUE** ΡΥΣΕΙ 4511 {N/DSF} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN}

5:25 ΚΑΙ ΓΥΝΗ ΤΙΣ ΟΥΣΑ ΕΝ ΡΥΣΕΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΕΤΗ ΔΩΔΕΚΑ

5:26 **and having suffered many things by many physicians, and having spent all of her things, and was helped nothing, but who became worse instead,**

5:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUFFERED** ΠΑΘΟΥΣΑ 3958 {V/2AAP/NSF} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **PHYSICIANS** ΙΑΤΡΩΝ 2395 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPENT** ΔΑΠΑΝΗΣΑΣΑ 1159 {V/AAP/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **OF** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS HELPED** ΩΦΕΛΗΘΕΙΣΑ 5623 {V/APP/NSF} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHO CAME** ΕΛΘΟΥΣΑ 2064 {V/2AAP/NSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝ 5501 {A/ASN} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

5:26 ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΟΥΣΑ ΥΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΗΣΑΣΑ ΤΑ ΠΑΡ ΑΥΤΗΣ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝ ΩΦΕΛΗΘΕΙΣΑ ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΧΕΙΡΟΝ ΕΛΘΟΥΣΑ

5:27 **when she heard about Jesus, having come in the crowd from behind, she touched his garment.**

5:27 **WHEN SHE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣΑ 191 {V/AAP/NSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΑ 2064 {V/2AAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **FROM BEHIND** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV} **SHE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:27 ΑΚΟΥΣΑΣΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΛΘΟΥΣΑ ΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΟΠΙΣΘΕΝ ΗΨΑΤΟ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ

5:28 **For she said, If I but touch his garments, I will be healed.**

5:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SHE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BUT IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **I MAY TOUCH** ΑΨΩΜΑΙ 680 {V/AMS/1S} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΩΝ 2440 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **I WILL BE HEALED** ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ 4982 {V/FPI/1S}

5:28 ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΚΑΝ ΤΩΝ ΙΜΑΤΙΩΝ ΑΥΤΟΥ ΑΨΩΜΑΙ ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ

5:29 **And straightaway the flow of her blood was dried up, and she knew in the body that she was healed of her scourge.**

5:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLOW** ΠΗΓΗ 4077 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS DRIED UP** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE WAS HEALED** ΙΑΤΑΙ 2390 {V/RPI/3S} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΟΣ 3148 {N/GSF}

5:29 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΗΡΑΝΘΗ Η ΠΗΓΗ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΓΝΩ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΟΤΙ ΙΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΑΣΤΙΓΟΣ

5:30 **And straightaway, Jesus, when he recognized in himself that power went forth from him, having turned around in the crowd, he said, Who touched my garments?**

5:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE RECOGNIZED** ΕΠΙΓΝΟΥΣ 1921 {V/2AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **WENT FORTH** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΝ 1831 {V/2AAP/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING TURNED AROUND** ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ 1994 {V/2APP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΩΝ 2440 {N/GPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

5:30 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΙΓΝΟΥΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΤΗΝ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΝ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ ΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΕΛΕΓΕΝ ΤΙΣ ΜΟΥ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ ΙΜΑΤΙΩΝ

5:31 **And his disciples said to him, Thou see the multitude crowding thee, and thou say, Who touched me?**

5:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU SEE** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **CROWDING** ΣΥΝΘΛΙΒΟΝΤΑ 4918 {V/PAP/ASM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

5:31 ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΣΥΝΘΛΙΒΟΝΤΑ ΣΕ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΣ ΤΙΣ ΜΟΥ ΗΨΑΤΟ

5:32 **And he looked around to see the woman who did this thing.**

5:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LOOKED AROUND** ΠΕΡΙΕΒΛΕΠΕΤΟ 4017 {V/IMI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΣΑΝ 4160 {V/AAP/ASF} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

5:33 **But the woman fearing and trembling, knowing what has happened to her, came and fell down before him, and told him all the truth.**

5:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FEARING** ΦΟΒΗΘΕΙΣΑ 5399 {V/AOP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TREMBLING** ΤΡΕΜΟΥΣΑ 5141 {V/PAP/NSF} **KNOWING** ΕΙΔΥΙΑ 1492 {V/RAP/NSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELL DOWN BEFORE** ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ 4363 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOLD** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF}

5:33 Η ΔΕ ΓΥΝΗ ΦΟΒΗΘΕΙΣΑ ΚΑΙ ΤΡΕΜΟΥΣΑ ΕΙΔΥΙΑ Ο ΓΕΓΟΝΕΝ ΕΠ ΑΥΤΗ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ

5:34 **And he said to her, Daughter, thy faith has healed thee. Go in peace, and be healthy from thy scourge.**

5:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡ 2364 {N/VSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE** ΙΣΘΙ 2468 {V/PXM/2S} **HEALTHY** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΟΣ 3148 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:34 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΘΥΓΑΤΕΡ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΚΑΙ ΙΣΘΙ ΥΓΙΗΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΑΣΤΙΓΟΣ ΣΟΥ

5:35 **While he still spoke, they come from the synagogue ruler saying, Thy daughter died, why still trouble the teacher?**

5:35 **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ 752 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **TROUBLE** ΣΚΥΛΛΕΙΣ 4660 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ 1320 {N/ASM}

5:35 ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΣΟΥ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΤΙ ΕΤΙ ΣΚΥΛΛΕΙΣ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ

5:36 **But straightaway, Jesus, having heard the word spoken, says to the ruler of the synagogue, Fear not, only believe.**

5:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **SPOKEN** ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2980 {V/PPP/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩ 752 {N/DSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕ 4100 {V/PAM/2S}

5:36 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΥΘΕΩΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΜΟΝΟΝ ΠΙΣΤΕΥΕ

5:37 **And he allowed no man to accompany him except Peter, and James, and John the brother of James.**

5:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ALLOWED** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **TO ACCOMPANY** ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ 4870 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM}

5:37 ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΟΥΔΕΝΑ ΑΥΤΩ ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ ΕΙ ΜΗ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΙΑΚΩΒΟΥ

5:38 **And he comes to the house of the synagogue ruler, and sees a commotion, much weeping and wailing.**

5:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ 752 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **COMMOTION** ΘΟΡΥΒΟΝ 2351 {N/ASM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΑΣ 2799 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAILING** ΑΛΑΛΑΖΟΝΤΑΣ 214 {V/PAP/APM}

5:38 ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΘΟΡΥΒΟΝ ΚΛΑΙΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΛΑΛΑΖΟΝΤΑΣ ΠΟΛΛΑ

5:39 **And when he entered in, he says to them, Why do ye make a commotion, and weep? The child did not die, but sleeps.**

5:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE ENTERED IN** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MAKE YE COMMOTION** ΘΟΡΥΒΕΙΣΘΕ 2350 {V/PPI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEEP** ΚΛΑΙΕΤΕ 2799 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SLEEPS** ΚΑΘΕΥΔΕΙ 2518 {V/PAI/3S}

5:39 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΘΟΡΥΒΕΙΣΘΕ ΚΑΙ ΚΛΑΙΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΟΥΚ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ

5:40 **And they ridiculed him. But he, having put them all out, takes the father of the child and the mother and those with him, and enters in where the child was lying.**

5:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RIDICULED** ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ 2606 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING PUT OUT** ΕΚΒΑΛΩΝ 1544 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **HE TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTERS IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1531 {V/PNI/3S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LYING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΝ 345 {V/PNP/NSN}

5:40 ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ ΕΚΒΑΛΩΝ ΠΑΝΤΑΣ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΟΠΟΥ ΗΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΝ

5:41 **And having taken the child’s hand, he says to her, Talitha cumi. Which is, being interpreted, Little girl, I say to thee, awake.**

5:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TALITHA** ΤΑΛΙΘΑ 5008 {ARAM} **CUMI** ΚΟΥΜΙ 2891 {ARAM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING INTERPRETED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE GIRL** ΚΟΡΑΣΙΟΝ 2877 {N/NSN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AWAKE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S}

5:41 ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ ΤΑΛΙΘΑ ΚΟΥΜΙ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΙΡΑΙ

5:42 **And straightaway the little girl rose up and walked, for she was twelve years old. And they were amazed with a great amazement.**

5:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE GIRL** ΚΟΡΑΣΙΟΝ 2877 {N/NSN} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SHE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE ASTONISHED** ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ 1839 {V/2AAI/3P} **WITH GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **AMAZEMENT** ΕΚΣΤΑΣΕΙ 1611 {N/DSF}

5:42 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΕΣΤΗ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ ΗΝ ΓΑΡ ΕΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ ΕΚΣΤΑΣΕΙ ΜΕΓΑΛΗ

5:43 **And he commanded them much that no man should know this. And he said to give her to eat.**

5:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ 1291 {V/AMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **SHOULD KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO GIVE** ΔΟΘΗΝΑΙ 1325 {V/APN} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

5:43 ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΛΛΑ ΙΝΑ ΜΗΔΕΙΣ ΓΝΩ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΔΟΘΗΝΑΙ ΑΥΤΗ ΦΑΓΕΙΝ

6:1

And he went out from there, and came into his fatherland, and his disciples follow him.

6:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΑ 3968 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ 190 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:1 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

6:2 **And having become sabbath, he began to teach in the synagogue. And many who heard him were astonished, saying, How are these things in this man? and, What is the wisdom that was given to him, and such mighty works happen by his hands?**

6:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOW?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THESE** ΤΟΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **IN THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑ 1325 {V/APP/NSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑΙ 5108 {PD/NPF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **HAPPEN** ΓΙΝΟΝΤΑΙ 1096 {V/PNI/3P} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:2 ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΩ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΤΙΣ Η ΣΟΦΙΑ Η ΔΟΘΕΙΣΑ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΟΙΑΥΤΑΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΓΙΝΟΝΤΑΙ

6:3 **Is this not the carpenter, the son of Mary, and brother of James and Joses and Judah and Simon? And are not his sisters here with us? And they were offended by him.**

6:3 **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CARPENTER** ΤΕΚΤΩΝ 5045 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF MARIAM** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOSES** ΙΩΣΗ 2499 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΙ 79 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HERE**

ΩΔΕ 5602 {ADV} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE OFFENDED** ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ 4624 {V/IPI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:3 ΟΥΚ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΕΚΤΩΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΑΡΙΑΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΔΕ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩΣΗ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑ ΚΑΙ ΣΙΜΩΝΟΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΑΥΤΟΥ ΩΔΕ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ

6:4 **But Jesus said to them, A prophet is not without honor, except in his fatherland, and among his kin, and in his house.**

6:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITHOUT HONOR** ΑΤΙΜΟΣ 820 {A/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΙ 3968 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΣΙΝ 4773 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:4 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΤΙΜΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΥΓΓΕΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ

6:5 **And he could do no mighty work there, none, except having laid his hands upon a few feeble men he healed them.**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS HE ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **MIGHTY WORK** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **NONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON FEW** ΟΛΙΓΟΙΣ 3641 {A/DPM} **FEEBLE** ΑΡΡΩΣΤΟΙΣ 732 {A/DPM} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S}

6:5 ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΕΚΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΙ ΜΗ ΟΛΙΓΟΙΣ ΑΡΡΩΣΤΟΙΣ ΕΠΙΘΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ

6:6 **And he marveled because of their unbelief. And he went around the villages teaching.**

6:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ 2296 {V/IAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑΝ 570 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΠΕΡΙΗΓΕΝ 4013 {V/IAI/3S} **AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM}

6:6 ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙΣΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΚΥΚΛΩ ΔΙΔΑΣΚΩΝ

6:7 **And he summons the twelve, and began to send them forth in pairs. And he gave them authority over the unclean spirits.**

6:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SUMMONS** ΠΡΟΣΚΑΛΕΙΤΑΙ 4341 {V/PNI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙΝ 649 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AUTHORITY OVER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ 169 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN}

6:7 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙΝ ΔΥΟ ΔΥΟ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ

6:8 **And he commanded them that they should take up nothing for the way, except only a staff—no scrip, no bread, no copper in the belt—**

6:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD TAKE UP** ΑΙΡΩΣΙΝ 142 {V/PAS/3P} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **STAFF** ΡΑΒΔΟΝ 4464 {N/ASF} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SCRIP** ΠΗΡΑΝ 4082 {N/ASF} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **COPPER** ΧΑΛΚΟΝ 5475 {N/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELT** ΖΩΝΗΝ 2223 {N/ASF}

6:8 ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝ ΑΙΡΩΣΙΝ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΡΑΒΔΟΝ ΜΟΝΟΝ ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΜΗ ΑΡΤΟΝ ΜΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΝΗΝ ΧΑΛΚΟΝ

6:9 **but shod with sandals, and, Do not wear two coats.**

6:9 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SHOD WITH** ΥΠΟΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ 5265 {V/RPP/APM} **SANDALS** ΣΑΝΔΑΛΙΑ 4547 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WEAR** ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ 1746 {V/AMS/2P} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COATS** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM}

6:9 ΑΛΛ ΥΠΟΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΣΑΝΔΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΗ ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ

6:10 **And he said to them, Wherever ye enter into a house, lodge there until ye depart from there.**

6:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **LODGE** ΜΕΝΕΤΕ 3306 {V/PAM/2P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE DEPART** ΕΞΕΛΘΗΤΕ 1831 {V/2AAS/2P} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV}

6:10 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΟΙΚΙΑΝ ΕΚΕΙ ΜΕΝΕΤΕ ΕΩΣ ΑΝ ΕΞΕΛΘΗΤΕ ΕΚΕΙΘΕΝ

6:11 **And as many as might not receive you nor hear you, as ye depart from there, shake off the dust under your feet for a testimony to them. Truly I say to you, it will be more tolerable for Sodom or Gomorrah in the day of judgment than for that city.**

6:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MIGHT RECEIVE** ΔΕΞΩΝΤΑΙ 1209 {V/ADS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS DEPARTING** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 1607 {V/PNP/NPM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **SHAKE OFF** ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ 1621 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DUST** ΧΟΥΝ 5522 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **FOR SODOM** ΣΟΔΟΜΟΙΣ 4670 {N/DPN} **OR** Η 2228 {PRT} **GOMORRAH** ΓΟΜΟΡΡΟΙΣ 1116 {N/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

6:11 ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΑΝ ΜΗ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΜΗΔΕ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΥΜΩΝ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ ΤΟΝ ΧΟΥΝ ΤΟΝ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΣΟΔΟΜΟΙΣ Η ΓΟΜΟΡΡΟΙΣ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ

6:12 **And having departed, they preached that men should repent.**

6:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THEY PREACHED** ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ 2784 {V/IAI/3P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙΝ 3340 {V/AAS/3P}

6:12 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ ΙΝΑ ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙΝ

6:13 **And they cast out many demons, and anointed many feeble men with olive oil, and healed them.**

6:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΛΟΝ 1544 {V/IAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΗΛΕΙΦΟΝ 218 {V/IAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **FEEBLE** ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ 732 {A/APM} **WITH OLIVE OIL** ΕΛΑΙΩ 1637 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝ 2323 {V/IAI/3P}

6:13 ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΕΞΕΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΗΛΕΙΦΟΝ ΕΛΑΙΩ ΠΟΛΛΟΥΣ ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝ

6:14 **And king Herod heard, for his name had become well known. And he said, John, the man who immerses, was raised from the dead, and because of this the powers work in him.**

6:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WELL KNOWN** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID**

ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IMMERSES** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **WORK** ΕΝΕΡΓΟΥΣΙΝ 1754 {V/PAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:14 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΗΡΩΔΗΣ ΦΑΝΕΡΟΝ ΓΑΡ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΗΓΕΡΘΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝΕΡΓΟΥΣΙΝ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΝ ΑΥΤΩ

6:15 **Others said, He is Elijah, and others said, He is a prophet, like one of the prophets.**

6:15 **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

6:15 ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΗΛΙΑΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΩΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

6:16 **But Herod, when he heard, said, This is John whom I beheaded. He was raised from the dead.**

6:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BEHEADED** ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ 607 {V/AAI/1S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

6:16 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΟΝ ΕΓΩ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΟΣ ΗΓΕΡΘΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

6:17 **For Herod himself having sent forth, he arrested John, and bound him in prison because of Herodias, his brother Philip's wife, because he married her.**

6:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HAVING SENT FORTH** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **HE ARRESTED** ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ 2902 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOUND** ΕΔΗΣΕΝ 1210 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΔΑ 2266 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE MARRIED** ΕΓΑΜΗΣΕΝ 1060 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

6:17 ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΕΔΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΔΙΑ ΗΡΩΔΙΑΔΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΗΝ ΕΓΑΜΗΣΕΝ

6:18 **For John said to Herod, It is not permitted for thee to have thy brother's wife.**

6:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗ 2264 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

6:18 ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΩ ΗΡΩΔΗ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΕΧΕΙΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ

6:19 **And Herodias was resentful toward him, and wanted to kill him. And she could not,**

6:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΣ 2266 {N/NSF} **WAS RESENTFUL** ΕΝΕΙΧΕΝ 1758 {V/IAI/3S} **TOWARD HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS SHE ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT}

6:19 Η ΔΕ ΗΡΩΔΙΑΣ ΕΝΕΙΧΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΗΘΕΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ

6:20 **for Herod feared John, knowing him to be a righteous and holy man, and he protected him. And having heard of him—the many things he was doing—he even heard of him gladly.**

6:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **FEARED** ΕΦΟΒΕΙΤΟ 5399 {V/INI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PROTECTED** ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ 4933 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE WAS DOING** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HEARD** ΗΚΟΥΕΝ 191 {V/IAI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLADLY** ΗΔΕΩΣ 2234 {ADV}

6:20 Ο ΓΑΡ ΗΡΩΔΗΣ ΕΦΟΒΕΙΤΟ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΙΔΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΔΙΚΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΟΛΛΑ ΕΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΗΔΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΗΚΟΥΕΝ

6:21 **And having become a convenient day, when Herod on his birthday made a dinner for his chiefs, and the high captains, and the leading men of Galilee,**

6:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **CONVENIENT** ΕΥΚΑΙΡΟΥ 2121 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BIRTHDAYS** ΓΕΝΕΣΙΟΙΣ 1077 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MADE** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **DINNER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEFS** ΜΕΓΙΣΤΑΣΙΝ 3175 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HIGH CAPTAINS** ΧΙΛΙΑΡΧΟΙΣ 5506 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **LEADING** ΠΡΩΤΟΙΣ 4413 {A/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

6:21 ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΥΚΑΙΡΟΥ ΟΤΕ ΗΡΩΔΗΣ ΤΟΙΣ ΓΕΝΕΣΙΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΝ ΕΠΟΙΕΙ ΤΟΙΣ ΜΕΓΙΣΤΑΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΧΙΛΙΑΡΧΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΩΤΟΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

6:22 **and the daughter of her (of Herodias) having come in and danced, and having pleased Herod and those who sat with the king, he said to the maiden, Ask of me whatever thou may want, and I will give to thee.**

6:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΟΣ 2364 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ 2266 {N/GSF} **HAVING COME IN** ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΗΣ 1525 {V/2AAP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DANCED** ΟΡΧΗΣΑΜΕΝΗΣ 3738 {V/ADP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PLEASED** ΑΡΕΣΑΣΗΣ 700 {V/AAP/GSF} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗ 2264 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SAT WITH** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ 4873 {V/PNP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MAIDEN** ΚΟΡΑΣΙΩ 2877 {N/DSN} **ASK** ΑΙΤΗΣΟΝ 154 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MAY WANT** ΘΕΛΗΣ 2309 {V/PAS/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

6:22 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΗΣ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΑΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΑΡΕΣΑΣΗΣ ΤΩ ΗΡΩΔΗ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ ΕΙΠΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩ ΚΟΡΑΣΙΩ ΑΙΤΗΣΟΝ ΜΕ Ο ΕΑΝ ΘΕΛΗΣ ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΣΟΙ

6:23 **And he swore to her, Whatever thou may ask of me, I will give to thee, as much as half of my kingdom.**

6:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗΣ 154 {V/AAS/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AS MUCH AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HALF** ΗΜΙΣΟΥΣ 2255 {A/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

6:23 ΚΑΙ ΩΜΟΣΕΝ ΑΥΤΗ ΟΤΙ Ο ΕΑΝ ΜΕ ΑΙΤΗΣΗΣ ΔΩΣΩ ΣΟΙ ΕΩΣ ΗΜΙΣΟΥΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΜΟΥ

6:24 **And having gone out, she said to her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the immerser.**

6:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑ 1831 {V/2AAP/NSF} **SHE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I ASK** ΑΙΤΗΣΟΜΑΙ 154 {V/AMS/1S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM}

6:24 Η ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ ΤΙ ΑΙΤΗΣΟΜΑΙ Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ

6:25 **And having come in straightaway with haste to the king, she asked, saying, I want that thou may give me, of it on a platter, the head of John the immerser.**

6:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME IN** ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑ 1525 {V/2AAP/NSF} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **HASTE** ΣΠΟΥΔΗΣ 4710 {N/GSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **SHE ASKED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY GIVE** ΔΩΣ 1325 {V/2AAS/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLATTER** ΠΙΝΑΚΙ 4094 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM}

6:25 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑ ΕΥΘΕΩΣ ΜΕΤΑ ΣΠΟΥΔΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΗΤΗΣΑΤΟ ΛΕΓΟΥΣΑ ΘΕΛΩ ΙΝΑ ΜΟΙ ΔΩΣ ΕΞ ΑΥΤΗΣ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ

6:26 **And the king, who became exceeding sorry, did not want to refuse her because of the oaths, and of those dining together.**

6:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **EXCEEDINGLY SORRY** ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ 4036 {A/NSM} **WANTED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO REFUSE** ΑΘΕΤΗΣΑΙ 114 {V/AAN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OATHS** ΟΡΚΟΥΣ 3727 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DINING TOGETHER** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ 4873 {V/PNP/APM}

6:26 ΚΑΙ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΑΘΕΤΗΣΑΙ

6:27 **And straightaway having sent an executioner, the king commanded his head to be brought. And having departed, he beheaded him in the prison,**

6:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **EXECUTIONER** ΣΠΕΚΟΥΛΑΤΟΡΑ 4688 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΠΕΤΑΞΕΝ 2004 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO BE BROUGHT** ΕΝΕΧΘΗΝΑΙ 5342 {V/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HE BEHEADED** ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΕΝ 607 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF}

6:27 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΠΕΚΟΥΛΑΤΟΡΑ ΕΠΕΤΑΞΕΝ ΕΝΕΧΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ ΑΠΕΛΘΩΝ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ

6:28 **and brought his head on a platter, and gave it to the maiden. And the maiden gave it to her mother.**

6:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΗΝΕΓΚΕΝ 5342 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLATTER** ΠΙΝΑΚΙ 4094 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MAIDEN** ΚΟΡΑΣΙΩ 2877 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MAIDEN** ΚΟΡΑΣΙΟΝ 2877 {N/NSN} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

6:28 ΚΑΙ ΗΝΕΓΚΕΝ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΤΩ ΚΟΡΑΣΙΩ ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ

6:29 **And when his disciples heard, they came and took up his corpse, and laid it in a sepulcher.**

6:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CORPSE** ΠΤΩΜΑ 4430 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΩ 3419 {N/DSN}

6:29 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΤΟ ΠΤΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΕΙΩ

6:30 **And the apostles gather together to Jesus, and reported all to him, and how many things they did, and how many things they taught.**

6:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **GATHER TOGETHER** ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ 4863 {V/PPI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY THINGS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY THINGS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΑΝ 1321 {V/AAI/3P}

6:30 ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΚΑΙ ΟΣΑ ΕΔΙΔΑΞΑΝ

6:31 **And he said to them, Come ye yourselves in private into a desolate place, and rest a while. For there were many coming and going, and they had no opportunity even to eat.**

6:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REST** ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ 373 {V/PMM/2P} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 2064 {V/PNP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GOING** ΥΠΑΓΟΝΤΕΣ 5217 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD OPPORTUNITY** ΕΥΚΑΙΡΟΥΝ 2119 {V/IAI/3P} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

6:31 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΕΥΤΕ ΥΜΕΙΣ ΑΥΤΟΙ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ ΟΛΙΓΟΝ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΟΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΑΓΟΝΤΕΣ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΦΑΓΕΙΝ ΕΥΚΑΙΡΟΥΝ

6:32 **And they departed in the boat to a desolate place in private.**

6:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF}

6:32 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ

6:33 **And they saw them going. And many recognized him, and ran together on foot there from all the cities. And they went before them, and came together to him.**

6:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **GOING** ΥΠΑΓΟΝΤΑΣ 5217 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **RECOGNIZED** ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ 1921 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAN TOGETHER** ΣΥΝΕΔΡΑΜΟΝ 4936 {V/2AAI/3P} **ON FOOT** ΠΕΖΗ 3979 {ADV} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΣΩΝ 3956 {A/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CITIES** ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WENT BEFORE** ΠΡΟΗΛΘΟΝ 4281 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΛΘΟΝ 4905 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

6:33 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΑΓΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΠΕΖΗ ΑΠΟ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΣΥΝΕΔΡΑΜΟΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΗΛΘΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

6:34 **And Jesus having come out, he saw a great multitude. And he felt compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd. And he began to teach them many things.**

6:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **GREAT** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN}

6:34 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΙΔΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΛΥΝ ΟΧΛΟΝ ΚΑΙ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΗΣΑΝ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΑ ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΛΛΑ

6:35 **And now many an hour having come to pass, his disciples having come to him, they say, The place is desolate, and it is now many an hour.**

6:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **HAVING COME TO PASS** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF}

6:35 ΚΑΙ ΗΔΗ ΩΡΑΣ ΠΟΛΛΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΕΡΗΜΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΔΗ ΩΡΑ ΠΟΛΛΗ

6:36 **Send them away, so that after going into the fields and villages around, they may buy loaves for themselves, for they do not have what they may eat.**

6:36 **SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THEY MAY BUY** ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ 59 {V/AAS/3P} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **FOR THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY MAY EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P}

6:36 ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΥΚΛΩ ΑΓΡΟΥΣ ΚΑΙ ΚΩΜΑΣ ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΙ ΓΑΡ ΦΑΓΩΣΙΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ

6:37 **But having answered, he said to them, Give ye them to eat. And they say to him, After departing, shall we buy loaves of two hundred denarii, and give them to eat?**

6:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **SHALL WE BUY** ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ 59 {V/AAS/1P} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ 1250 {N/GPN} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΩΝ 1220 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

6:37 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΟΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΦΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΔΩΜΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΦΑΓΕΙΝ

6:38 **And he says to them, How many loaves have ye? Go and see. And when they knew, they say, Five, and two fishes.**

6:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΥΣ 4214 {PQ/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY KNEW** ΓΝΟΝΤΕΣ 1097 {V/2AAP/NPM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM}

6:38 Ο ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΣΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΕΧΕΤΕ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΙΔΕΤΕ ΚΑΙ ΓΝΟΝΤΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΠΕΝΤΕ ΚΑΙ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ

6:39 **And he commanded them to sit down, all by companies upon the green grass.**

6:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΕΠΕΤΑΞΕΝ 2004 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO SIT DOWN** ΑΝΑΚΛΙΝΑΙ 347 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **COMPANIES** ΣΥΜΠΟΣΙΑ 4849 {N/APN} **COMPANIES** ΣΥΜΠΟΣΙΑ 4849 {N/APN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GREEN** ΧΛΩΡΩ 5515 {A/DSM} **GRASS** ΧΟΡΤΩ 5528 {N/DSM}

6:39 ΚΑΙ ΕΠΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΑΚΛΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΣΥΜΠΟΣΙΑ ΣΥΜΠΟΣΙΑ ΕΠΙ ΤΩ ΧΛΩΡΩ ΧΟΡΤΩ

6:40 **And they sat down in groups, by hundreds and by fifties.**

6:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAT DOWN** ΑΝΕΠΕΣΟΝ 377 {V/2AAI/3P} **GROUPS** ΠΡΑΣΙΑΙ 4237 {N/NPF} **GROUPS** ΠΡΑΣΙΑΙ 4237 {N/NPF} **BY** ΑΝΑ 303 {PREP} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΑΝΑ 303 {PREP} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI}

6:40 ΚΑΙ ΑΝΕΠΕΣΟΝ ΠΡΑΣΙΑΙ ΠΡΑΣΙΑΙ ΑΝΑ ΕΚΑΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ

6:41 **And after taking the five loaves and the two fishes, having looked up to heaven, he blessed, and broke the loaves in pieces, and he gave to the disciples so that they might set before them. And he distributed the two fishes to them all.**

6:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROKE IN PIECES** ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ 2622 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT SET BEFORE** ΠΑΡΑΘΩΣΙΝ 3908 {V/2AAS/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DISTRIBUTED** ΕΜΕΡΙΣΕΝ 3307 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM}

6:41 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΑΡΑΘΩΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ ΕΜΕΡΙΣΕΝ ΠΑΣΙΝ

6:42 **And they all ate, and were filled.**

6:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P}

6:42 ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ

6:43 **And they took up fragments, twelve baskets full, and from the fishes.**

6:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΥΣ 2894 {N/APM} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM}

6:43 ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΠΛΗΡΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ

6:44 **And those who ate the loaves were five thousand men.**

6:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ATE** ΦΑΓΟΝΤΕΣ 5315 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 4000 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM}

6:44 ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΟΙ ΦΑΓΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ ΑΝΔΡΕΣ

6:45 **And straightaway he compelled his disciples to enter into the boat, and to go ahead to the other side, to Bethsaida, while he himself would send the crowd away.**

6:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΣΕΝ 315 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO ENTER** ΕΜΒΗΝΑΙ 1684 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GO AHEAD** ΠΡΟΑΓΕΙΝ 4254 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ 966 {N/PRI} **WHILE** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WOULD SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM}

6:45 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΗΝΑΓΚΑΣΕΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΜΒΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΑΓΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΠΡΟΣ ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ ΕΩΣ ΑΥΤΟΣ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ

6:46 **And after sending them away, he departed onto the mountain to pray.**

6:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SENDING AWAY** ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ 657 {V/AMP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN}

6:46 ΚΑΙ ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ

6:47 And having become evening, the boat was in the midst of the sea, and he alone on the land.

6:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

6:47 ΚΑΙ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΗΝ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΜΟΝΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

6:48 And he saw them toiling in rowing, for the wind was against them. And about the fourth watch of the night he comes to them, walking on the sea, and wanted to passed by them.

6:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TOILING** ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 928 {V/PPP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO ROW** ΕΛΑΥΝΕΙΝ 1643 {V/PAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AGAINST** ΕΝΑΝΤΙΟΣ 1727 {A/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΗΝ 5067 {A/ASF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **TO PASS BY** ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ 3928 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

6:48 ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΕΛΑΥΝΕΙΝ ΗΝ ΓΑΡ Ο ΑΝΕΜΟΣ ΕΝΑΝΤΙΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΗΘΕΛΕΝ ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ

6:49 But they, when they saw him walking on the sea, supposed it to be a ghost, and cried out.

6:49 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ 4043 {V/PAP/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **THEY SUPPOSED** ΕΔΟΞΑΝ 1380 {V/AAI/3P} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GHOST** ΦΑΝΤΑΣΜΑ 5326 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRIED OUT** ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ 349 {V/AAI/3P}

6:49 ΟΙ ΔΕ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΔΟΞΑΝ ΦΑΝΤΑΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ

6:50 For they all saw him, and were troubled. And straightaway he spoke with them, and says to them, Cheer up. It is I, fear not.

6:50 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE TROUBLED** ΕΤΑΡΑΧΘΗΣΑΝ 5015 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙΤΕ 2293 {V/PAM/2P} **IT IS** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

6:50 ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΧΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΘΑΡΣΕΙΤΕ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ

6:51 And he went up to them into the boat, and the wind ceased. And they were exceedingly amazed in themselves, extraordinarily so. And they wondered,

6:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **CEASED** ΕΚΟΠΑΣΕΝ 2869 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EXTRAORDINARY** ΠΕΡΙΣΣΟΥ 4053 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P}

6:51 ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΕΚΟΠΑΣΕΝ Ο ΑΝΕΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΑΝ ΕΚ ΠΕΡΙΣΣΟΥ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ

6:52 **for they did not understand about the loaves, for their heart was hardened.**

6:52 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **LOAVES** ΑΡΤΟΙΣ 740 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ}**THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **HARDENED** ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗ 4456 {V/RPP/NSF}

6:52 ΟΥ ΓΑΡ ΣΥΝΗΚΑΝ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΑΡΤΟΙΣ ΗΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗ

6:53 **And having crossed over, they came to the land of Gennesaret, and moored to the shore.**

6:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CROSSED OVER** ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ 1276 {V/AAP/NPM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **GENNESARET** ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ 1082 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOORED TO THE SHORE** ΠΡΟΣΩΡΜΙΣΘΗΣΑΝ 4358 {V/API/3P}

6:53 ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ ΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΡΜΙΣΘΗΣΑΝ

6:54 **And when they came out of the boat, straightaway, having recognized him,**

6:54 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY CAME OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ 1831 {V/2AAP/GPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING RECOGNIZED** ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ 1921 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

6:54 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΕΥΘΕΩΣ ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

6:55 **after running around that whole region around, they began to carry about on beds those who were faring badly, where they heard he was there.**

6:55 **AFTER RUNNING AROUND** ΠΕΡΙΔΡΑΜΟΝΤΕΣ 4063 {V/2AAP/NPM} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ 4066 {A/ASF} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO CARRY ABOUT** ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΝ 4064 {V/PAN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BEDS** ΚΡΑΒΒΑΤΟΙΣ 2895 {N/DPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE FARING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

6:55 ΠΕΡΙΔΡΑΜΟΝΤΕΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΗΡΞΑΝΤΟ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΚΡΑΒΒΑΤΟΙΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΝ ΟΠΟΥ ΗΚΟΥΟΝ ΟΤΙ ΕΚΕΙ ΕΣΤΙΝ

6:56 **And wherever he entered, into villages or cities or fields, they laid those who were feeble in the marketplaces, and besought him that if they might but touch the hem of his garment. And as many as touched him were being healed.**

6:56 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE ENTERED** ΕΙΣΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1531 {V/INI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **THEY LAID** ΕΤΙΘΟΥΝ 5087 {V/IAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE FEEBLE** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 770 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT TOUCH** ΑΨΩΝΤΑΙ 680 {V/AMS/3P} **BUT IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HEM** ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ 2899 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **TOUCHED** ΗΠΤΟΝΤΟ 680 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE HEALED** ΕΣΩΖΟΝΤΟ 4982 {V/IPI/3P}

6:56 ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΑΝ ΕΙΣΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙΣ ΚΩΜΑΣ Η ΠΟΛΕΙΣ Η ΑΓΡΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ ΕΤΙΘΟΥΝ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΝ ΤΟΥ ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΨΩΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΑΝ ΗΠΤΟΝΤΟ ΑΥΤΟΥ ΕΣΩΖΟΝΤΟ

7:1

And the Pharisees, and some of the scholars, having come from Jerusalem, gathered in to him.

7:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEMS** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **GATHER IN** ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ 4863 {V/PPI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:1 ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

7:2 **And having seen some of his disciples eating their loaves with profane hands, that is, unwashed, they accused them.**

7:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΑΣ 2068 {V/PAP/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **WITH PROFANE** ΚΟΙΝΑΙΣ 2839 {A/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **THIS** ΤΟΥΤ 5124 {PD/NSN} **BEING** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNWASHED** ΑΝΙΠΤΟΙΣ 449 {A/DPM} **THEY ACCUSED** ΕΜΕΜΨΑΝΤΟ 3201 {V/ADI/3P}

7:2 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΟΙΝΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΑΝΙΠΤΟΙΣ ΕΣΘΙΟΝΤΑΣ ΑΡΤΟΥΣ ΕΜΕΜΨΑΝΤΟ

7:3 **(For the Pharisees, and all the Jews, unless they wash their hands carefully, do not eat, holding the tradition of the elders.**

7:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY WASH** ΝΙΨΩΝΤΑΙ 3538 {V/AMS/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **CAREFULLY** ΠΥΓΜΗ 4435 {N/DSF} **EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HOLDING** ΚΡΑΤΟΥΝΤΕΣ 2902 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM}

7:3 ΟΙ ΓΑΡ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΥΓΜΗ ΝΙΨΩΝΤΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΟΥΚ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΚΡΑΤΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ

7:4 **And coming from the marketplace, they do not eat unless they bathe. And there are many other things that they have taken in to retain: washings of cups, and pots, and brazen vessels, and beds.)**

7:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MARKETPLACE** ΑΓΟΡΑΣ 58 {N/GSF} **THEY EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY BATHE** ΒΑΠΤΙΣΩΝΤΑΙ 907 {V/AMS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THEY HAVE TAKEN IN** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/3P} **TO RETAIN** ΚΡΑΤΕΙΝ 2902 {V/PAN} **WASHINGS** ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ 909 {N/APM} **OF CUPS** ΠΟΤΗΡΙΩΝ 4221 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POTS** ΞΕΣΤΩΝ 3582 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRAZEN VESSELS** ΧΑΛΚΙΩΝ 5473 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEDS** ΚΛΙΝΩΝ 2825 {N/GPF}

7:4 ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΓΟΡΑΣ ΕΑΝ ΜΗ ΒΑΠΤΙΣΩΝΤΑΙ ΟΥΚ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΛΛΑ ΕΣΤΙΝ Α ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΚΡΑΤΕΙΝ ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΞΕΣΤΩΝ ΚΑΙ ΧΑΛΚΙΩΝ ΚΑΙ ΚΛΙΝΩΝ

7:5 **Then the Pharisees and the scholars demand of him, Why do thy disciples not walk according to the tradition of the elders, but eat their bread with unwashed hands?**

7:5 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **DEMAND** ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ 1905 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **WITH UNWASHED** ΑΝΙΠΤΟΙΣ 449 {A/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF}

7:5 ΕΠΕΙΤΑ ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΔΙΑ ΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ ΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΑΛΛΑ ΑΝΙΠΤΟΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ

7:6 **And having answered, he said to them, Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written, This people honors me with their lips, but their heart is far distant from me.**

7:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ 4395 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ 5273 {N/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **HONORS** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **LIPS** ΧΕΙΛΕΣΙΝ 5491 {N/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IS DISTANT** ΑΠΕΧΕΙ 568 {V/PAI/3S} **FAR** ΠΟΡΡΩ 4206 {ADV} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

7:6 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΗΣΑΙΑΣ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ ΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΛΑΟΣ ΤΟΙΣ ΧΕΙΛΕΣΙΝ ΜΕ ΤΙΜΑ Η ΔΕ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΡΩ ΑΠΕΧΕΙ ΑΠ ΕΜΟΥ

7:7 **But in vain they worship me, teaching as doctrines the commandments of men.**

7:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN VAIN** ΜΑΤΗΝ 3155 {ADV} **THEY WORSHIP** ΣΕΒΟΝΤΑΙ 4576 {V/PNI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **DOCTRINES** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ 1778 {N/APN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

7:7 ΜΑΤΗΝ ΔΕ ΣΕΒΟΝΤΑΙ ΜΕ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

7:8 **For having set aside the commandment of God, ye hold the tradition of men: washings of pots and cups and many other such like things ye do.**

7:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAVING SET ASIDE** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **YE HOLD** ΚΡΑΤΕΙΤΕ 2902 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WASHINGS** ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ 909 {N/APM} **OF POTS** ΞΕΣΤΩΝ 3582 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUPS** ΠΟΤΗΡΙΩΝ 4221 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **LIKE** ΠΑΡΟΜΟΙΑ 3946 {A/APN} **YE DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P}

7:8 ΑΦΕΝΤΕΣ ΓΑΡ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΡΑΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ ΞΕΣΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΟΛΛΑ ΠΟΙΕΙΤΕ

7:9 **And he said to them, Well do ye reject the commandment of God, so that ye may keep your tradition.**

7:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **DO YE REJECT** ΑΘΕΤΕΙΤΕ 114 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KEEP** ΤΗΡΗΣΗΤΕ 5083 {V/AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

7:9 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΛΩΣ ΑΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ ΤΗΡΗΣΗΤΕ

7:10 **For Moses said, Honor thy father and thy mother, and, He who speaks evil of father or mother, let him perish in death.**

7:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS EVIL OF** ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ 2551 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **LET HIM PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ 5053 {V/PAM/3S} **IN DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

7:10 ΜΩΣΗΣ ΓΑΡ ΕΙΠΕΝ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ ΘΑΝΑΤΩ ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ

7:11 **But ye say, If a man should say to his father or mother, Whatever ye might be benefited from me is Corban, that is, an offering,**

7:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MIGHT BE BENEFITED**

ΩΦΕΛΗΘΗΣ 5623 {V/APS/2S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **CORBAN** ΚΟΡΒΑΝ 2878 {HEB} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OFFERING** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/NSN}

7:11 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΑΝ ΕΙΠΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΩ ΠΑΤΡΙ Η ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΚΟΡΒΑΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΔΩΡΟΝ Ο ΕΑΝ ΕΞ ΕΜΟΥ ΩΦΕΛΗΘΗΣ

7:12 **then ye no longer allow him to do anything for his father or his mother,**

7:12 **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **YE ALLOW** ΑΦΙΕΤΕ 863 {V/PAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

7:12 ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΑΦΙΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΟΥ Η ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ

7:13 **annulling the word of God by your tradition that ye have delivered. And many such like things ye do.**

7:13 **ANNULLING** ΑΚΥΡΟΥΝΤΕΣ 208 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ 3862 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **YE HAVE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ 3860 {V/AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **LIKE** ΠΑΡΟΜΟΙΑ 3946 {A/APN} **YE DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P}

7:13 ΑΚΥΡΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ ΥΜΩΝ Η ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΟΛΛΑ ΠΟΙΕΙΤΕ

7:14 **And having summoned all the people, he said to them, Hear me all of you, and understand.**

7:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDERSTAND** ΣΥΝΙΕΤΕ 4920 {V/PAM/2P}

7:14 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΜΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΙΕΤΕ

7:15 **There is nothing outside the man, entering into him that can defile him, but the things coming out of him those are the things that defile the man.**

7:15 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **ENTERING** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1531 {V/PNP/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO DEFILE** ΚΟΙΝΩΣΑΙ 2840 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **COMING** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ 1607 {V/PNP/NPN} **OUT OF** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑ 1565 {PD/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THAT DEFILE** ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ 2840 {V/PAP/NPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

7:15 ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΟΙΝΩΣΑΙ ΑΛΛΑ ΤΑ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

7:16 **If any man has ears to hear, let him hear.**

7:16 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

7:16 ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

7:17 **And when he entered into a house from the crowd, his disciples questioned him about the parable.**

7:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM}

DISCIPLES ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ 3850 {N/GSF}

7:17 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ

7:18 **And he says to them, Are also ye so without understanding? Do ye not perceive that everything outside that enters into the man cannot defile him,**

7:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WITHOUT UNDERSTANDING** ΑΣΥΝΕΤΟΙ 801 {A/NPM} **PERCEIVE YE** ΝΟΕΙΤΕ 3539 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **THAT ENTERS** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1531 {V/PNP/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO DEFILE** ΚΟΙΝΩΣΑΙ 2840 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:18 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΣΥΝΕΤΟΙ ΕΣΤΕ ΟΥ ΝΟΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΝ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΟΙΝΩΣΑΙ

7:19 **because it does not enter into his heart, but into the belly, and goes out into the toilet (making all foods clean)?**

7:19 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT ENTERS** ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1531 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΝ 2836 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOES OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TOILET** ΑΦΕΔΡΩΝΑ 856 {N/ASM} **MAKING CLEAN** ΚΑΘΑΡΙΖΟΝ 2511 {V/PAP/NSN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOODS** ΒΡΩΜΑΤΑ 1033 {N/APN}

7:19 ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΛΛ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΦΕΔΡΩΝΑ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΒΡΩΜΑΤΑ

7:20 **And he said, That which comes out of the man, that defiles the man.**

7:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH COMES** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1607 {V/PNP/NSN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟ 1565 {PD/NSN} **DEFILES** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

7:20 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟ ΕΚ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

7:21 **For from inside the heart of men proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders, thefts,**

7:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **PROCEED** ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ 1607 {V/PNI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EVIL** ΚΑΚΟΙ 2556 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ 1261 {N/NPM} **ADULTERIES** ΜΟΙΧΕΙΑΙ 3430 {N/NPF} **FORNICATIONS** ΠΟΡΝΕΙΑΙ 4202 {N/NPF} **MURDERS** ΦΟΝΟΙ 5408 {N/NPM} **THEFTS** ΚΛΟΠΑΙ 2829 {N/NPF}

7:21 ΕΣΩΘΕΝ ΓΑΡ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΜΟΙΧΕΙΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑΙ ΦΟΝΟΙ ΚΛΟΠΑΙ

7:22 **covetings, wickednesses, deceit, licentiousness, an evil eye, reviling, pride, foolishness.**

7:22 **COVETINGS** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΙ 4124 {N/NPF} **WICKEDNESSES** ΠΟΝΗΡΙΑΙ 4189 {N/NPF} **DECEIT** ΔΟΛΟΣ 1388 {N/NSM} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑ 766 {N/NSF} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **REVILING** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ 988 {N/NSF} **PRIDE** ΥΠΕΡΗΦΑΝΙΑ 5243 {N/NSF} **FOOLISHNESS** ΑΦΡΟΣΥΝΗ 877 {N/NSF}

7:22 ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΙ ΠΟΝΗΡΙΑΙ ΔΟΛΟΣ ΑΣΕΛΓΕΙΑ ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΠΟΝΗΡΟΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΥΠΕΡΗΦΑΝΙΑ ΑΦΡΟΣΥΝΗ

7:23 **All these evil things come from inside, and defile the man.**

7:23 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NPN} **COME FROM** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEFILE** ΚΟΙΝΟΙ 2840 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

7:23 ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ ΕΣΩΘΕΝ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

7:24 **And having risen from there, he went away into the borders of Tyre and Sidon. And having entered into a house, he wanted no man to know it, and yet he could not be hid.**

7:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BORDERS** ΜΕΘΟΡΙΑ 3181 {N/APN} **OF TYRE** ΤΥΡΟΥ 5184 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΟΣ 4605 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **HE WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS HE ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗ 1410 {V/AOI/3S/ATT} **TO BE HID** ΛΑΘΕΙΝ 2990 {V/2AAN}

7:24 ΚΑΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΘΟΡΙΑ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΟΙΚΙΑΝ ΟΥΔΕΝΑ ΗΘΕΛΕΝ ΓΝΩΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗ ΛΑΘΕΙΝ

7:25 **For a woman whose little daughter had an unclean spirit, after hearing about him, having come, she fell down at his feet.**

7:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WHOSE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ 2365 {N/NSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **AFTER HEARING** ΑΚΟΥΣΑΣΑ 191 {V/AAP/NSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΑ 2064 {V/2AAP/NSF} **SHE FELL** ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ 4363 {V/2AAI/3S} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:25 ΑΚΟΥΣΑΣΑ ΓΑΡ ΓΥΝΗ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΗΣ ΕΙΧΕΝ ΤΟ ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ ΑΥΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΕΛΘΟΥΣΑ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ

7:26 **Now the woman was a Greek, a Syrophoenician by race. And she besought him that he would cast out the demon from her daughter.**

7:26 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GREEK** ΕΛΛΗΝΙΣ 1674 {N/NSF} **SYROPHENICIAN** ΣΥΡΑΦΟΙΝΙΚΙΣΣΑ 4949 {N/NSF} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **RACE** ΓΕΝΕΙ 1085 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE BESOUGHT** ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD CAST OUT** ΕΚΒΑΛΗ 1544 {V/2AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΟΣ 2364 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:26 ΗΝ ΔΕ Η ΓΥΝΗ ΕΛΛΗΝΙΣ ΣΥΡΑΦΟΙΝΙΚΙΣΣΑ ΤΩ ΓΕΝΕΙ ΚΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΚΒΑΛΗ ΕΚ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΑΥΤΗΣ

7:27 **And Jesus said to her, Allow the children first be filled, for it is not right to take the children's bread and cast it to the house dogs.**

7:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **ALLOW** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S}**THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO BE FILLED** ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ 5526 {V/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CAST** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HOUSE DOGS** ΚΥΝΑΡΙΟΙΣ 2952 {N/DPN}

7:27 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΑΦΕΣ ΠΡΩΤΟΝ ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΟΥ ΓΑΡ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕΙΝ ΤΟΙΣ ΚΥΝΑΡΙΟΙΣ

7:28 **But she answered and says to him, Yes, Lord, for even the house dogs under the table eat of the children's crumbs.**

7:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SHE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **HOUSE DOGS** ΚΥΝΑΡΙΑ 2952 {N/NPN} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **EAT** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CRUMBS** ΨΙΧΙΩΝ 5589 {N/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΩΝ 3813 {N/GPN}

7:28 Η ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΑ ΚΥΝΑΡΙΑ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΣΘΙΕΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΙΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

7:29 **And he said to her, Because of this saying, go thou. The demon has gone out of thy daughter.**

7:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **GO THOU** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **HAS GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ 1831 {V/RAI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΟΣ 2364 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

7:29 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΥΠΑΓΕ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΣΟΥ

7:30 **And having departed to her house, she found the demon having gone out, and her daughter laid upon the bed.**

7:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΟΥΣΑ 565 {V/2AAP/NSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SHE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΟΣ 1831 {V/RAP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡΑ 2364 {N/ASF} **LAID** ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ 906 {V/RPP/ASF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BED** ΚΛΙΝΗΣ 2825 {N/GSF}

7:30 ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΥΣΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΗΣ ΕΥΡΕΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΞΕΛΗΛΥΘΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ

7:31 **And again having departed from the borders of Tyre and Sidon, he came to the sea of Galilee in the midst of the regions of Decapolis.**

7:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BORDERS** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **OF TYRE** ΤΥΡΟΥ 5184 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΟΣ 4605 {N/GSF} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **IN** ΑΝΑ 303 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **REGIONS** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **OF DECAPOLIS** ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ 1179 {N/GSF}

7:31 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΟΣ ΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ

7:32 **And they bring a deaf, tongue-tied man to him, and they beseech him to lay his hand upon him.**

7:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BRING** ΦΕΡΟΥΣΙΝ 5342 {V/PAI/3P} **DEAF** ΚΩΦΟΝ 2974 {A/ASM} **TONGUE-TIED** ΜΟΓΓΙΛΑΛΟΝ 3424 {A/ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ 3870 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT LAY** ΕΠΙΘΗ 2007 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:32 ΚΑΙ ΦΕΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΩΦΟΝ ΜΟΓΓΙΛΑΛΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΕΠΙΘΗ ΑΥΤΩ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ

7:33 **And having taken him from the multitude in private, he put his fingers into his ears, and having spat, he touched his tongue.**

7:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΑΠΟΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 618 {V/2AMP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **HE PUT** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FINGERS** ΔΑΚΤΥΛΟΥΣ 1147 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPAT** ΠΤΥΣΑΣ 4429 {V/AAP/NSM} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗΣ 1100 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:33 ΚΑΙ ΑΠΟΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΒΑΛΕΝ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑ ΩΤΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΤΥΣΑΣ ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ ΑΥΤΟΥ

7:34 **And having looked up to heaven, he sighed, and says to him, Ephphatha, that is, Be opened.**

7:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **HE SIGHED** ΕΣΤΕΝΑΞΕΝ 4727 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EPHPHATHA** ΕΦΦΑΘΑ 2188 {ARAM} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BE OPENED** ΔΙΑΝΟΙΧΘΗΤΙ 1272 {V/APM/2S}

7:34 ΚΑΙ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΣΤΕΝΑΞΕΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΦΦΑΘΑ Ο ΕΣΤΙΝ ΔΙΑΝΟΙΧΘΗΤΙ

7:35 **And straightaway his ears were opened, and the bond of his tongue was loosened, and he spoke plainly.**

7:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **EARS** ΑΚΟΑΙ 189 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE OPENED** ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ 1272 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOND** ΔΕΣΜΟΣ 1199 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗΣ 1100 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS LOOSENED** ΕΛΥΘΗ 3089 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **PLAINLY** ΟΡΘΩΣ 3723 {ADV}

7:35 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΙ ΑΚΟΑΙ ΚΑΙ ΕΛΥΘΗ Ο ΔΕΣΜΟΣ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΟΡΘΩΣ

7:36 **And he commanded them that they should tell no man, but as much as he commanded them, so much the more abundantly they proclaimed it.**

7:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ 1291 {V/AMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD TELL** ΕΙΠΩΣΙΝ 2036 {V/2AAS/3P} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΛΛΕΤΟ 1291 {V/IMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MUCH** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **MORE ABUNDANTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C} **THEY PROCLAIMED** ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ 2784 {V/IAI/3P}

7:36 ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΩΣΙΝ ΟΣΟΝ ΔΕ ΑΥΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΕΣΤΕΛΛΕΤΟ ΜΑΛΛΟΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ

7:37 **And they were exceedingly astonished, saying, He has done all things well. He even makes the deaf to hear, and the mute to speak.**

7:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **EXCEEDINGLY** ΥΠΕΡΠΕΡΙΣΣΩΣ 5249 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HE HAS DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HE MAKES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAF** ΚΩΦΟΥΣ 2974 {A/APM} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MUTE** ΑΛΑΛΟΥΣ 216 {A/APM} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN}

7:37 ΚΑΙ ΥΠΕΡΠΕΡΙΣΣΩΣ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΑΛΩΣ ΠΑΝΤΑ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΩΦΟΥΣ ΠΟΙΕΙ ΑΚΟΥΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΛΑΛΟΥΣ ΛΑΛΕΙΝ

8:1

In those days, the multitude being very great, and not having what they might eat, Jesus having summoned his disciples, he says to them,

8:1 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **VERY GREAT** ΠΑΜΠΟΛΛΟΥ 3827 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY MIGHT EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:1 ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΠΑΜΠΟΛΛΟΥ ΟΧΛΟΥ ΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΤΙ ΦΑΓΩΣΙΝ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

8:2 **I feel compassion toward the multitude, because they continue with me now three days, and do not have what they might eat.**

8:2 **I FEEL COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΖΟΜΑΙ 4697 {V/PNI/1S} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY CONTINUE** ΠΡΟΣΜΕΝΟΥΣΙΝ 4357 {V/PAI/3P} **WITH ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY MIGHT EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P}

8:2 ΣΠΛΑΓΧΝΙΖΟΜΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΟΤΙ ΗΔΗ ΗΜΕΡΑΙ ΤΡΕΙΣ ΠΡΟΣΜΕΝΟΥΣΙΝ ΜΟΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΙ ΦΑΓΩΣΙΝ

8:3 **And if I send them away without food to their house, they will faint on the way, for some of them come from afar.**

8:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITHOUT FOOD** ΝΗΣΤΕΙΣ 3523 {A/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY WILL FAINT** ΕΚΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 1590 {V/FPI/3P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **COME** ΗΚΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **FROM AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV}

8:3 ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΠΟΛΥΣΩ ΑΥΤΟΥΣ ΝΗΣΤΕΙΣ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΤΙΝΕΣ ΓΑΡ ΑΥΤΩΝ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΗΚΟΥΣΙΝ

8:4 **And his disciples answered him, From where will anyone be able to fill these men of loaves here in a desolate place?**

8:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ 1410 {V/FDI/3S} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TO FILL** ΧΟΡΤΑΣΑΙ 5526 {V/AAN} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **OF LOAVES** ΑΡΤΩΝ 740 {N/GPM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΙΑΣ 2047 {N/GSF}

8:4 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΟΥΣ ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ ΤΙΣ ΩΔΕ ΧΟΡΤΑΣΑΙ ΑΡΤΩΝ ΕΠ ΕΡΗΜΙΑΣ

8:5 **And he questioned them, How many loaves have ye? And they said, Seven.**

8:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΥΣ 4214 {PQ/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI}

8:5 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΣΟΥΣ ΕΧΕΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΕΠΤΑ

8:6 **And he commanded the crowd to sit down on the ground. And after taking the seven loaves, having given thanks, he broke in pieces, and gave to his disciples so that they might place before them. And they place before the crowd.**

8:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **TO SIT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ 377 {V/2AAN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **HAVING GIVEN THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT PLACE BEFORE** ΠΑΡΑΘΩΣΙΝ 3908 {V/2AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PLACED BEFORE** ΠΑΡΕΘΗΚΑΝ 3908 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM}

8:6 ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΡΤΟΥΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΑΡΑΘΩΣΙΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΘΗΚΑΝ ΤΩ ΟΧΛΩ

8:7 **And they had a few small fishes. And having blessed them, he said to also place before them.**

8:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **SMALL FISHES** ΙΧΘΥΔΙΑ 2485 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ 2127 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO PLACE BEFORE** ΠΑΡΑΘΕΙΝΑΙ 3908 {V/2AAN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

8:7 ΚΑΙ ΕΙΧΟΝ ΙΧΘΥΔΙΑ ΟΛΙΓΑ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΘΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΑ

8:8 **And they ate and were filled. And they took up seven hampers of surplus fragments.**

8:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HAMPERS** ΣΠΥΡΙΔΑΣ 4711 {N/APF} **OF FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **SURPLUS** ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΑ 4051 {N/APN}

8:8 ΕΦΑΓΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΑ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΕΠΤΑ ΣΠΥΡΙΔΑΣ

8:9 **And those who ate were about four thousand, and he sent them away.**

8:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ATE** ΦΑΓΟΝΤΕΣ 5315 {V/2AAP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **FOUR THOUSAND** ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 5070 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT AWAY** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

8:9 ΗΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΦΑΓΟΝΤΕΣ ΩΣ ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ ΚΑΙ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

8:10 **And straightaway having entered into the boat with his disciples, he came into the parts of Dalmanutha.**

8:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HAVING ENTERED** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF DALMANUTHA** ΔΑΛΜΑΝΟΥΘΑ 1148 {N/PRI}

8:10 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΜΒΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΡΗ ΔΑΛΜΑΝΟΥΘΑ

8:11 **And the Pharisees came forth, and began to dispute with him, seeking from him a sign from the sky, testing him.**

8:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO DISPUTE** ΣΥΖΗΤΕΙΝ 4802 {V/PAN} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **TESTING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:11 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΣΥΖΗΤΕΙΝ ΑΥΤΩ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

8:12 **And having sighed deeply in his spirit, he says, Why does this generation seek a sign? Truly I am telling you if a sign will be given to this generation.**

8:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SIGHED DEEPLY** ΑΝΑΣΤΕΝΑΞΑΣ 389 {V/AAP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **SEEK** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I AM TELLING** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF}

8:12 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΕΝΑΞΑΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΤΙ Η ΓΕΝΕΑ ΑΥΤΗ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ ΣΗΜΕΙΟΝ

8:13 **And having left them, having entered again into a boat, he departed to the other side.**

8:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVING ENTERED** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV}

8:13 ΚΑΙ ΑΦΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΜΒΑΣ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΠΛΟΙΟΝ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ

8:14 **And they forgot to take loaves, and they did not have with them in the boat except one loaf.**

8:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FORGOT** ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ 1950 {V/2ADI/3P} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **LOAF** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

8:14 ΚΑΙ ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ ΛΑΒΕΙΝ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙ ΜΗ ΕΝΑ ΑΡΤΟΝ ΟΥΚ ΕΙΧΟΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ

8:15 **And he commanded them, saying, Take heed, watch for the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.**

8:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΛΛΕΤΟ 1291 {V/IMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TAKE HEED** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **FOR** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM}

8:15 ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΕΛΛΕΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΟΡΑΤΕ ΒΛΕΠΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΗΡΩΔΟΥ

8:16 **And they deliberated among each other, saying, We have no loaves.**

8:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DELIBERATED** ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ 1260 {V/INI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM}

8:16 ΚΑΙ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΡΤΟΥΣ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ

8:17 **And knowing it Jesus says to them, Why do ye deliberate because ye have no loaves? Do ye not yet perceive nor understand? Have ye your heart still hardened?**

8:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWING** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE DELIBERATE** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/PNI/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **PERCEIVE YE** ΝΟΕΙΤΕ 3539 {V/PAI/2P} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **UNDERSTAND** ΣΥΝΙΕΤΕ 4920 {V/PAI/2P} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **HARDENED** ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗΝ 4456 {V/RPP/ASF}

8:17 ΚΑΙ ΓΝΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΟΤΙ ΑΡΤΟΥΣ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΟΥΠΩ ΝΟΕΙΤΕ ΟΥΔΕ ΣΥΝΙΕΤΕ ΕΤΙ ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗΝ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΥΜΩΝ

8:18 **Having eyes, ye see not, and having ears, ye hear not? And do ye not remember?**

8:18 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **YE SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

8:18 ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΩΤΑ ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ

8:19 **When I broke the five loaves for the five thousand, how many baskets full of fragments did ye take up? They say to him, Twelve.**

8:19 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I BROKE** ΕΚΛΑΣΑ 2806 {V/AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ 4000 {N/APM} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΥΣ 4214 {PQ/APM} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΥΣ 2894 {N/APM} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/APM} **OF FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **TOOK YE UP** ΗΡΑΤΕ 142 {V/AAI/2P} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

8:19 ΟΤΕ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΕΚΛΑΣΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ ΠΟΣΟΥΣ ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΠΛΗΡΕΙΣ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΗΡΑΤΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΩΔΕΚΑ

8:20 **And when the seven for the four thousand, how many hampers full of fragments did ye take up? And they said, Seven.**

8:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOUR THOUSAND** ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ 5070 {N/APM} **HOW MANY?** ΠΟΣΩΝ 4214 {PQ/GPF} **HAMPERS** ΣΠΥΡΙΔΩΝ 4711 {N/GPF} **FULL** ΠΛΗΡΩΜΑΤΑ 4138 {N/APN} **OF FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **TOOK YE UP** ΗΡΑΤΕ 142 {V/AAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI}

8:20 ΟΤΕ ΔΕ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ ΠΟΣΩΝ ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΠΛΗΡΩΜΑΤΑ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΗΡΑΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΕΠΤΑ

8:21 **And he said to them, How do ye not understand?**

8:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **UNDERSTAND YE** ΣΥΝΙΕΤΕ 4920 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

8:21 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΩΣ ΟΥ ΣΥΝΙΕΤΕ

8:22 **And he comes to Bethsaida, and they bring a blind man to him, and call for him so that he might touch him.**

8:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ 966 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BRING** ΦΕΡΟΥΣΙΝ 5342 {V/PAI/3P} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALL FOR** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ 3870 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT TOUCH** ΑΨΗΤΑΙ 680 {V/AMS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:22 ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ ΚΑΙ ΦΕΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΥΦΛΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΑΥΤΟΥ ΑΨΗΤΑΙ

8:23 **And having taken the hand of the blind man, he led him outside of the village. And having spat on his eyes, having laid his hands upon him, he questioned him if he sees anything?**

8:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 1949 {V/2ADP/NSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥ 5185 {A/GSM} **HE LED OUT** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΣ 2968 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPAT** ΠΤΥΣΑΣ 4429 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EYES** ΟΜΜΑΤΑ 3659 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING PUT** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

8:23 ΚΑΙ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΚΩΜΗΣ ΚΑΙ ΠΤΥΣΑΣ ΕΙΣ ΤΑ ΟΜΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΘΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΤΙ ΒΛΕΠΕΙ

8:24 **And having looked up, he said, The men that I see, I see as trees walking.**

8:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SEE** ΒΛΕΠΩ 991 {V/PAI/1S} **I SEE** ΟΡΩ 3708 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TREES** ΔΕΝΔΡΑ 1186 {N/APN} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM}

8:24 ΚΑΙ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΛΕΓΕΝ ΒΛΕΠΩ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΟΤΙ ΩΣ ΔΕΝΔΡΑ ΟΡΩ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ

8:25 **Then again he put his hands upon his eyes, and made him look up. And he was restored, and saw all men clearly.**

8:25 **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE PUT** ΕΠΕΘΗΚΕΝ 2007 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΙ 308 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS RESTORED** ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ 600 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΝΕΒΛΕΨΕΝ 1689 {V/AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM} **CLEARLY** ΤΗΛΑΥΓΩΣ 5081 {ADV}

8:25 ΕΙΤΑ ΠΑΛΙΝ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΝΑΒΛΕΨΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ ΚΑΙ ΕΝΕΒΛΕΨΕΝ ΤΗΛΑΥΓΩΣ ΑΠΑΝΤΑΣ

8:26 **And he sent him away to his house, saying, Thou may neither go into the village, nor may tell any man in the village.**

8:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT AWAY** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOU MAY GO** ΕΙΣΕΛΘΗΣ 1525 {V/2AAS/2S} **NEITHER** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **MAY TELL** ΕΙΠΗΣ 2036 {V/2AAS/2S} **ANY** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **VILLAGE** ΚΩΜΗ 2968 {N/DSF}

8:26 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΜΗΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΕΙΣΕΛΘΗΣ ΜΗΔΕ ΕΙΠΗΣ ΤΙΝΙ ΕΝ ΤΗ ΚΩΜΗ

8:27 **And Jesus went forth, and his disciples, into the villages of Caesarea Philippi. And on the way he questioned his disciples, saying to them, Who do men say that I am?**

8:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF} **PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

8:27 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΕΠΗΡΩΤΑ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΙΝΑΙ

8:28 **And they answered, saying, John the immerser, and others, Elijah, but others, one of the prophets.**

8:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ 910 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

8:28 ΟΙ ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΗΛΙΑΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

8:29 **And he says to them, But who do ye say that I am? And having answered, Peter says to him, Thou are the Christ.**

8:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

8:29 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

8:30 **And he chided them that they should tell no man about him.**

8:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CHIDED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD TELL** ΛΕΓΩΣΙΝ 3004 {V/PAS/3P} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:30 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ ΛΕΓΩΣΙΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

8:31 **And he began to teach them that it was necessary for the Son of man to suffer many things, and be rejected by the elders, and the chief priests, and the scholars, and be killed, and after three days to rise.**

8:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE REJECTED** ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ 593 {V/APN} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ 615 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN}

8:31 ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΔΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ

8:32 **And he spoke the matter openly. And having taken him aside, Peter began to rebuke him.**

8:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **IN OPENNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN ASIDE** ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 4355 {V/2AMP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΑΝ 2008 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:32 ΚΑΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΛΑΛΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΕΠΙΤΙΜΑΝ ΑΥΤΩ

8:33 **But he, having turned around, and having looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Go thee behind me, Satan, because thou think not the things of God, but the things of men.**

8:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING TURNED AROUND** ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ 1994 {V/2APP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED ON** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **GO THEE** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/VSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU THINK** ΦΡΟΝΕΙΣ 5426 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

8:33 Ο ΔΕ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΛΕΓΩΝ ΥΠΑΓΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΟΤΙ ΟΥ ΦΡΟΝΕΙΣ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛΑ ΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

8:34 **And having called in the multitude with his disciples, he said to them, Whoever wants to follow behind me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.**

8:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED IN** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ 190 {V/PAN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LET HIM DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ 533 {V/ADM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΑΤΩ 142 {V/AAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIMSELF** ΑΥΤΟΥ 846 {PT/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ 190 {V/PAM/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

8:34 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣΤΙΣ ΘΕΛΕΙ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΡΑΤΩ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ ΜΟΙ

8:35 **For whoever wants to save his life will lose it, but whoever will lose his life because of me and the good-news, this man will save it.**

8:35 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL SAVE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

8:35 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΘΕΛΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΨΥΧΗΝ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΟΥΤΟΣ ΣΩΣΕΙ ΑΥΤΗΝ

8:36 **For what will it profit a man if he should gain the whole world, and forfeit his soul?**

8:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL IT PROFIT** ΩΦΕΛΗΣΕΙ 5623 {V/FAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD GAIN** ΚΕΡΔΗΣΗ 2770 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORFEIT** ΖΗΜΙΩΘΗ 2210 {V/APS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:36 ΤΙ ΓΑΡ ΩΦΕΛΗΣΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΑΝ ΚΕΡΔΗΣΗ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΟΛΟΝ ΚΑΙ ΖΗΜΙΩΘΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ

8:37 **Or what will a man give in exchange for his soul?**

8:37 **OR** Η 2228 {PRT} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL HE GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **IN EXCHANGE** ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ 465 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:37 Η ΤΙ ΔΩΣΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΑΥΤΟΥ

8:38 **For whoever may be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, the Son of man will also be ashamed of him when he comes in the glory of his Father with the holy agents.**

8:38 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY BE ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ 1870 {V/AOS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MY** ΕΜΟΥΣ 1699 {PS/1APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ADULTEROUS** ΜΟΙΧΑΛΙΔΙ 3428 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩ 268 {A/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ 1870 {V/FOI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM}

8:38 ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ ΜΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΜΟΙΧΑΛΙΔΙ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

9:1

And he said to them, Truly I say to you, there are some of those who have stood here, who will, no, not taste of death until they see the kingdom of God come in power.

9:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAVE STOOD** ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ 2476 {V/RAP/GPM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL TASTE** ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ 1089 {V/ADS/3P} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588

{T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COME** ΕΛΗΛΥΘΥΙΑΝ 2064 {V/2RAP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF}

9:1 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙΣΙΝ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΩΔΕ ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΙΔΩΣΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΛΗΛΥΘΥΙΑΝ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ

9:2 **And after six days Jesus takes Peter and James and John, and leads them up onto a high mountain alone, in private. And he was transfigured before them,**

9:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΘ 3326 {PREP} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEADS UP** ΑΝΑΦΕΡΕΙ 399 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **ALONE** ΜΟΝΟΥΣ 3441 {A/APM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS TRANSFIGURED** ΜΕΤΕΜΟΡΦΩΘΗ 3339 {V/API/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:2 ΚΑΙ ΜΕΘ ΗΜΕΡΑΣ ΕΞ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΟΡΟΣ ΥΨΗΛΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΜΟΝΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΕΜΟΡΦΩΘΗ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΩΝ

9:3 **and his garments became glistening, exceedingly white, as snow, such as no fuller on earth is able to whiten.**

9:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **GLISTENING** ΣΤΙΛΒΟΝΤΑ 4744 {V/PAP/NPN} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **WHITE** ΛΕΥΚΑ 3022 {A/NPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SNOW** ΧΙΩΝ 5510 {N/NSF} **SUCH AS** ΟΙΑ 3634 {PR/NPN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FULLER** ΓΝΑΦΕΥΣ 1102 {N/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO WHITEN** ΛΕΥΚΑΝΑΙ 3021 {V/AAN}

9:3 ΚΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΣΤΙΛΒΟΝΤΑ ΛΕΥΚΑ ΛΙΑΝ ΩΣ ΧΙΩΝ ΟΙΑ ΓΝΑΦΕΥΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΛΕΥΚΑΝΑΙ

9:4 **And Elijah with Moses appeared to them, and they were talking with Jesus.**

9:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **MOSES** ΜΩΣΕΙ 3475 {N/DSM} **APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **TALKING** ΣΥΛΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 4814 {V/PAP/NPM} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

9:4 ΚΑΙ ΩΦΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΗΛΙΑΣ ΣΥΝ ΜΩΣΕΙ ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΣΥΛΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

9:5 **And having responded, Peter says to Jesus, Rabbi, it is good for us to be here. And we could make three tabernacles: one for thee, and one for Moses, and one for Elijah.**

9:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE COULD MAKE** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **TABERNACLES** ΣΚΗΝΑΣ 4633 {N/APF} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR MOSES** ΜΩΣΕΙ 3475 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR ELIJAH** ΗΛΙΑ 2243 {N/DSM}

9:5 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΡΑΒΒΙ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΑΣ ΩΔΕ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΣΚΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΣΟΙ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΜΩΣΕΙ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΗΛΙΑ ΜΙΑΝ

9:6 **For he knew not what he would say, for they were frightened.**

9:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE KNEW** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE WOULD SAY** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FRIGHTENED** ΕΚΦΟΒΟΙ 1630 {A/NPM}

9:6 ΟΥ ΓΑΡ ΗΔΕΙ ΤΙ ΛΑΛΗΣΕΙ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΕΚΦΟΒΟΙ

9:7 **And a cloud developed overshadowing them. And a voice came out of the cloud, This is my beloved Son. Hear ye him.**

9:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OVERSHADOWING** ΕΠΙΣΚΙΑΖΟΥΣΑ 1982 {V/PAP/NSF} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΣ 3507 {N/GSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **HEAR YE** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:7 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΝΕΦΕΛΗ ΕΠΙΣΚΙΑΖΟΥΣΑ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΗΣ ΝΕΦΕΛΗΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ

9:8 **And suddenly having looked around, they saw no man anymore, but only Jesus with themselves.**

9:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUDDENLY** ΕΞΑΠΙΝΑ 1819 {ADV} **HAVING LOOKED AROUND** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΙ 4017 {V/AMP/NPM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **ANYMORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

9:8 ΚΑΙ ΕΞΑΠΙΝΑ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙΔΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΜΟΝΟΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ

9:9 **And as they were coming down from the mountain, he commanded them that they should tell no man what they saw, except when the Son of man will rise from the dead.**

9:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WERE COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ 2597 {V/PAP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **HE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ 1291 {V/AMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD TELL** ΔΙΗΓΗΣΩΝΤΑΙ 1334 {V/ADS/3P} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗ 450 {V/2AAS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

9:9 ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ ΔΙΗΓΗΣΩΝΤΑΙ Α ΕΙΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΟΤΑΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗ

9:10 **And they kept the saying to themselves, discussing what is the rising from the dead.**

9:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KEPT** ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ 2902 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **DISCUSSING** ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 4802 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

9:10 ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ

9:11 **And they questioned him, saying, The scholars say that Elijah must first come.**

9:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV}

9:11 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΟΤΙ ΗΛΙΑΝ ΔΕΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΩΤΟΝ

9:12 **And having answered, he said to them, Elijah indeed comes first and restores all. And how it is written for the Son of man, that he would suffer many things and be rejected.**

9:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **RESTORES** ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑ 600 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD SUFFER** ΠΑΘΗ 3958 {V/2AAS/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE REJECTED** ΕΞΟΥΔΕΝΩΘΗ 1847 {V/APS/3S}

9:12 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΛΙΑΣ ΜΕΝ ΕΛΘΩΝ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΠΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΙΝΑ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΗ ΚΑΙ ΕΞΟΥΔΕΝΩΘΗ

9:13 **But I say to you, that Elijah has also come, and they did to him as much as they wanted, just as it is written for him.**

9:13 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS MUCH AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑΝ 2309 {V/AAI/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:13 ΑΛΛΑ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΗΛΙΑΣ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΣΑ ΗΘΕΛΗΣΑΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

9:14 **And when they came to the disciples he saw a great multitude around them, and scholars disputing with them.**

9:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **GREAT** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **DISPUTING** ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΑΣ 4802 {V/PAP/APM} **WITH THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

9:14 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΙΔΕΝ ΟΧΛΟΝ ΠΟΛΥΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΟΙΣ

9:15 **And straightaway all the multitude, having noticed him, were startled. And running near they greeted him.**

9:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **HAVING NOTICED** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WERE STARTLED** ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗ 1568 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUNNING NEAR** ΠΡΟΣΤΡΕΧΟΝΤΕΣ 4370 {V/PAP/NPM} **THEY GREETED** ΗΣΠΑΖΟΝΤΟ 782 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:15 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΡΕΧΟΝΤΕΣ ΗΣΠΑΖΟΝΤΟ ΑΥΤΟΝ

9:16 **And he questioned the scholars, What are ye disputing with them?**

9:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE DISPUTING** ΣΥΖΗΤΕΙΤΕ 4802 {V/PAI/2P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

9:16 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΥΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΙ ΣΥΖΗΤΕΙΤΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

9:17 **And having answered, one from the multitude said, Teacher, I brought my son to thee, who has a mute spirit.**

9:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **I BROUGHT** ΗΝΕΓΚΑ 5342 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **MUTE** ΑΛΑΛΟΝ 216 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

9:17 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΙΠΕΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΗΝΕΓΚΑ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΧΟΝΤΑ ΠΝΕΥΜΑ ΑΛΑΛΟΝ

9:18 **And wherever it seizes him, it tears him, and he foams, and gnashes his teeth, and becomes limp. And I spoke to thy disciples that they might cast it out, and they were not able.**

9:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT SEIZED** ΚΑΤΑΛΑΒΗ 2638 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IT TEARS** ΡΗΣΣΕΙ 4486 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FOAMS**

ΑΦΡΙΖΕΙ 875 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GNASHES** ΤΡΙΖΕΙ 5149 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΑΣ 3599 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOMES LIMP** ΞΗΡΑΙΝΕΤΑΙ 3583 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SPOKE** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT CAST OUT** ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ 1544 {V/2AAS/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΣΑΝ 2480 {V/AAI/3P}

9:18 ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑΛΑΒΗ ΡΗΣΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΦΡΙΖΕΙ ΚΑΙ ΤΡΙΖΕΙ ΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΞΗΡΑΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΣΟΥ ΙΝΑ ΑΥΤΟ ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΑΝ

9:19 **And having answered him, he says, O faithless generation, how long will I be with you? How long will I endure you? Bring him to me.**

9:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **O** Ω 5599 {INJ} **FAITHLESS** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/VSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/VSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL I BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL I ENDURE** ΑΝΕΞΟΜΑΙ 430 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BRING** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

9:19 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙ Ω ΓΕΝΕΑ ΑΠΙΣΤΟΣ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΣΟΜΑΙ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ ΦΕΡΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΜΕ

9:20 **And they brought him to him. And when he saw him, straightaway the spirit convulsed him. And having fallen on the ground, he wallowed, foaming.**

9:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΗΝΕΓΚΑΝ 5342 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **CONVULSED** ΕΣΠΑΡΑΞΕΝ 4682 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FALLEN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **HE WALLOWED** ΕΚΥΛΙΕΤΟ 2947 {V/IEI/3S} **FOAMING** ΑΦΡΙΖΩΝ 875 {V/PAP/NSM}

9:20 ΚΑΙ ΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΥΘΕΩΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΠΑΡΑΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΚΥΛΙΕΤΟ ΑΦΡΙΖΩΝ

9:21 **And he questioned his father, How much time is it since this has happened to him? And he said, From childhood.**

9:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW MUCH?** ΠΟΣΟΣ 4214 {PQ/NSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SINCE** ΩΣ 5613 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FROM CHILDHOOD** ΠΑΙΔΙΟΘΕΝ 3812 {ADV}

9:21 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΣΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΩΣ ΤΟΥΤΟ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΑΙΔΙΟΘΕΝ

9:22 **And it often casts him both into the fire and into the waters so that it might destroy him. But if thou can do anything, help us, having compassion toward us.**

9:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **IT CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WATERS** ΥΔΑΤΑ 5204 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MIGHT DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU CAN DO** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **HELP** ΒΟΗΘΗΣΟΝ 997 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **HAVING COMPASSION** ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ 4697 {V/AOP/NSM} **TOWARD** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

9:22 ΚΑΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΕΒΑΛΕΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΥΔΑΤΑ ΙΝΑ ΑΠΟΛΕΣΗ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛ ΕΙ ΤΙ ΔΥΝΑΣΑΙ ΒΟΗΘΗΣΟΝ ΗΜΙΝ ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ ΕΦ ΗΜΑΣ

9:23 **And Jesus said to him, If thou are able to believe, all things are possible to him who believes.**

9:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ 4100 {V/PAP/DSM}

9:23 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΕΙ ΔΥΝΑΣΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ ΤΩ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ

9:24 **And straightaway the father of the child having cried out, he said with tears, I believe. Lord, help thou my unbelief.**

9:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΣ 2896 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN} **I BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΩ 4100 {V/PAI/1S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **HELP THOU** ΒΟΗΘΕΙ 997 {V/PAM/2S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:24 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΚΡΑΞΑΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕΤΑ ΔΑΚΡΥΩΝ ΕΛΕΓΕΝ ΠΙΣΤΕΥΩ ΚΥΡΙΕ ΒΟΗΘΕΙ ΜΟΥ ΤΗ ΑΠΙΣΤΙΑ

9:25 **And when Jesus saw that a crowd was running together, he rebuked the unclean spirit, saying to it, Thou mute and deaf spirit, I command thee to come out of him, and enter into him no more.**

9:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **CROWD** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WAS RUNNING TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΤΡΕΧΕΙ 1998 {V/PAI/3S} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩ 169 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MUTE** ΑΛΑΛΟΝ 216 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEAF** ΚΩΦΟΝ 2974 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **COMMAND** ΕΠΙΤΑΣΣΩ 2004 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΣ 1525 {V/2AAS/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV}

9:25 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΕΠΙΣΥΝΤΡΕΧΕΙ ΟΧΛΟΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΩ ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΛΑΛΟΝ ΚΑΙ ΚΩΦΟΝ ΕΓΩ ΣΟΙ ΕΠΙΤΑΣΣΩ ΕΞΕΛΘΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΜΗΚΕΤΙ ΕΙΣΕΛΘΗΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

9:26 **And having cried out, and having convulsed him much, it came out. And he became as if dead, so as for many to say that he was dead.**

9:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CONVULSED** ΣΠΑΡΑΞΑΝ 4682 {V/AAP/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **IT CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AS IF** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS DEAD** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

9:26 ΚΑΙ ΚΡΑΞΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΣΠΑΡΑΞΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣΕΙ ΝΕΚΡΟΣ ΩΣΤΕ ΠΟΛΛΟΥΣ ΛΕΓΕΙΝ ΟΤΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

9:27 **But having taken him by the hand, Jesus lifted him up, and he arose.**

9:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LIFTED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S}

9:27 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ

9:28 **And when he came into the house, his disciples questioned him privately, We were not able to cast it out.**

9:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN HE CAME** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ 1525 {V/2AAP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **THAT**

ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΜΕΝ 1410 {V/AOI/1P/ATT} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΕΙΝ 1544 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

9:28 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΜΕΝ ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΑΥΤΟ

9:29 **And he said to them, This kind can come out by nothing, except by prayer and fasting.**

9:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **KIND** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO COME OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAST** ΝΗΣΤΕΙΑ 3521 {N/DSF}

9:29 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΝΟΣ ΕΝ ΟΥΔΕΝΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΝΗΣΤΕΙΑ

9:30 **And having departed from there, they passed through Galilee, and he did not want that any man would know it.**

9:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THEY PASSED** ΠΑΡΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 3899 {V/INI/3P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WOULD KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S}

9:30 ΚΑΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΑΡΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΔΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΙΝΑ ΤΙΣ ΓΝΩ

9:31 **For he taught his disciples, and said to them, The Son of man is delivered up into the hands of men, and they will kill him. And after being killed, he will rise the third day.**

9:31 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS DELIVERED UP** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BEING KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΕΙΣ 615 {V/APP/NSM} **HE WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

9:31 ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΓΑΡ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΑΝΘΕΙΣ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ

9:32 **But they did not understand the saying, and were afraid to question him.**

9:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DID NOT UNDERSTANDING** ΗΓΝΟΟΥΝ 50 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **TO QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ 1905 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:32 ΟΙ ΔΕ ΗΓΝΟΟΥΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ

9:33 **And he came to Capernaum. And having become in the house he questioned them, What were ye deliberating among yourselves on the way?**

9:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WERE YE DELIBERATING** ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/INI/2P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/2APM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

9:33 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΣΘΕ

9:34 **But they were silent, for on the way they discussed among each other, who is greater.**

9:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE SILENT** ΕΣΙΩΠΩΝ 4623 {V/IAI/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **THEY DISCUSSED** ΔΙΕΛΕΧΘΗΣΑΝ 1256 {V/AOI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C}

9:34 ΟΙ ΔΕ ΕΣΙΩΠΩΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΓΑΡ ΔΙΕΛΕΧΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ

9:35 **And having sat down, he called the twelve, and he says to them, If any man wants to be first, he will be last of all, and helper of all.**

9:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **HE CALLED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **HE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

9:35 ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙ ΤΙΣ ΘΕΛΕΙ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΣΤΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΧΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ

9:36 **And having taken a child, he set it in the midst of them. And after embracing it, he said to them,**

9:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **HE SET** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER EMBRACING** ΕΝΑΓΚΑΛΙΣΑΜΕΝΟΣ 1723 {V/ADP/NSM} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

9:36 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΠΑΙΔΙΟΝ ΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΝΑΓΚΑΛΙΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

9:37 **Whoever may receive one of such children in my name, receives me, and whoever may receive me, does not receive me, but him who sent me.**

9:37 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΩΝ 3813 {N/GPN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ 649 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

9:37 ΟΣ ΕΑΝ ΕΝ ΤΩΝ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΔΕΞΗΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΜΕ ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΕΜΕ ΔΕΞΗΤΑΙ ΟΥΚ ΕΜΕ ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ ΜΕ

9:38 **And John answered him, saying, Teacher, we saw a certain man, who does not follow us, casting out demons in thy name, and we forbade him, because he does not follow us.**

9:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 3708 {V/2AAI/1P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOLLOWS** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **CASTING OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ 1544 {V/PAP/ASM} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE FORBADE** ΕΚΩΛΥΣΑΜΕΝ 2967 {V/AAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE FOLLOWS** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

9:38 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΙΔΟΜΕΝ ΤΙΝΑ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΟΣ ΟΥΚ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΕΚΩΛΥΣΑΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΗΜΙΝ

9:39 **But Jesus said, Forbid him not, for there is no man who will do a mighty work in my name, and will be able quickly to speak evil of me.**

9:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **MIGHTY WORK** ΔΥΝΑΜΙΝ

1411 {N/ASF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ 1410 {V/FDI/3S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **TO SPEAK EVIL OF** ΚΑΚΟΛΟΓΗΣΑΙ 2551 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

9:39 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΚΑΙ ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ ΤΑΧΥ ΚΑΚΟΛΟΓΗΣΑΙ ΜΕ

9:40 **For he who is not against you is for you.**

9:40 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

9:40 ΟΣ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘ ΥΜΩΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

9:41 **For whoever may give you a cup of water to drink in my name, because ye are of Christ, truly I say to you, he will, no, not lose his reward.**

9:41 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY GIVE TO DRINK** ΠΟΤΙΣΗ 4222 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HE LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:41 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΤΙΣΗ ΥΜΑΣ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΥΔΑΤΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΟΤΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΣΤΕ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΟΥ

9:42 **And whoever may cause one of these little ones who believe in me to stumble, it is good for him instead, if a millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.**

9:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ 4624 {V/AAS/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ 4100 {V/PAP/GPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **PERTAINING TO A MILL** ΜΥΛΙΚΟΣ 3457 {A/NSM} **IS HANGED** ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ 4029 {V/PNI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WERE CAST** ΒΕΒΛΗΤΑΙ 906 {V/RPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

9:42 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΩ ΜΑΛΛΟΝ ΕΙ ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ ΛΙΘΟΣ ΜΥΛΙΚΟΣ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΒΕΒΛΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

9:43 **And if thy hand may cause thee to stumble, cut it off. It is good for thee to enter into life maimed, than having thy two hands to go into hell, into the unquenchable fire,**

9:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ 4624 {V/PAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **CUT OFF** ΑΠΟΚΟΨΟΝ 609 {V/AAM/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **MAIMED** ΚΥΛΛΟΝ 2948 {A/ASM} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **TO GO** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **UNQUENCHABLE** ΑΣΒΕΣΤΟΝ 762 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

9:43 ΚΑΙ ΕΑΝ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ ΣΕ Η ΧΕΙΡ ΣΟΥ ΑΠΟΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΛΟΝ ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ ΚΥΛΛΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ Η ΤΑΣ ΔΥΟ ΧΕΙΡΑΣ ΕΧΟΝΤΑ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΤΟ ΑΣΒΕΣΤΟΝ

9:44 **where their worm does not perish, and the fire is not quenched.**

9:44 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORM** ΣΚΩΛΗΞ 4663 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑ 5053 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **IS QUENCHED** ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ 4570 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

9:44 ΟΠΟΥ Ο ΣΚΩΛΗΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡ ΟΥ ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ

9:45 **And if thy foot may cause thee to stumble, cut it off. It is good for thee to enter into life crippled, than having thy two feet to be cast into hell, into the unquenchable fire**

9:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOOT** ΠΟΥΣ 4228 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ 4624 {V/PAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **CUT OFF** ΑΠΟΚΟΨΟΝ 609 {V/AAM/2S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **CRIPPLED** ΧΩΛΟΝ 5560 {A/ASM} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **TO BE CAST** ΒΛΗΘΗΝΑΙ 906 {V/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **UNQUENCHABLE** ΑΣΒΕΣΤΟΝ 762 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

9:45 ΚΑΙ ΕΑΝ Ο ΠΟΥΣ ΣΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ ΣΕ ΑΠΟΚΟΨΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΧΩΛΟΝ Η ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΠΟΔΑΣ ΕΧΟΝΤΑ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΤΟ ΑΣΒΕΣΤΟΝ

9:46 **where their worm does not perish, and the fire is not quenched.**

9:46 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORM** ΣΚΩΛΗΞ 4663 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑ 5053 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **IS QUENCHED** ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ 4570 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

9:46 ΟΠΟΥ Ο ΣΚΩΛΗΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡ ΟΥ ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ

9:47 **And if thine eye may cause thee to stumble, pluck it out. It is good for thee to enter into the kingdom of God one-eyed, rather than having two eyes to be cast into the hell of fire,**

9:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ 4624 {V/PAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **PLUCK OUT** ΕΚΒΑΛΕ 1544 {V/2AAM/2S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ONE-EYED** ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ 3442 {A/ASM} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **TO BE CAST** ΒΛΗΘΗΝΑΙ 906 {V/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

9:47 ΚΑΙ ΕΑΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ ΣΕ ΕΚΒΑΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΔΥΟ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

9:48 **where their worm does not perish, and the fire is not quenched.**

9:48 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORM** ΣΚΩΛΗΞ 4663 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑ 5053 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **IS QUENCHED** ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ 4570 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

9:48 ΟΠΟΥ Ο ΣΚΩΛΗΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡ ΟΥ ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ

9:49 **For every man will be salted with fire, and every sacrifice will be salted with salt material.**

9:49 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WILL BE SALTED** ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 233 {V/FPI/3S} **WITH FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑ 2378 {N/NSF} **WILL BE SALTED** ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 233 {V/FPI/3S} **WITH SALT MATERIAL** ΑΛΙ 251 {N/DSN}

9:49 ΠΑΣ ΓΑΡ ΠΥΡΙ ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΘΥΣΙΑ ΑΛΙ ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ

9:50 **The salt material is good, but if the salt material becomes saltless, by what will ye season it? Have salt in yourselves, and be at peace among each other.**

9:50 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **SALTLESS** ΑΝΑΛΟΝ 358 {A/NSN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **WILL YE SEASON** ΑΡΤΥΣΕΤΕ 741 {V/FAI/2P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAM/2P} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/2DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE AT PEACE** ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ 1514 {V/PAM/2P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM}

9:50 ΚΑΛΟΝ ΤΟ ΑΛΑΣ ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ ΑΛΑΣ ΑΝΑΛΟΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΤΙΝΙ ΑΥΤΟ ΑΡΤΥΣΕΤΕ ΕΧΕΤΕ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΛΑΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ ΕΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ

10:1

And having risen from there, he comes into the borders of Judea through the other side of the Jordan. And multitudes come together to him again, and, as he has practiced, he taught them again.

10:1 **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BORDERS** ΟΡΙΑ 3725 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **COME TOGETHER** ΣΥΜΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ 4848 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HE HAS PRACTICED** ΕΙΩΘΕΙ 1486 {V/LAI/3S} **HE WAS TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

10:1 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΙΑ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΠΑΛΙΝ ΟΧΛΟΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΩΣ ΕΙΩΘΕΙ ΠΑΛΙΝ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

10:2 **And the Pharisees having approached, they demanded of him if it is permitted for a man to divorce a wife, testing him.**

10:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR A MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **TO DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **TESTING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

10:2 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΝΔΡΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

10:3 **And having answered, he said to them, What did Moses command you?**

10:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:3 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΥΜΙΝ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΜΩΣΗΣ

10:4 **And they said, Moses permitted to write a document of divorce, and to divorce her.**

10:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **PERMITTED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN} **DOCUMENT** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **OF DIVORCE** ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ 647 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN}

10:4 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΜΩΣΗΣ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ ΓΡΑΨΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΑΙ

10:5 **But having answered, Jesus said to them, For your hard heart he wrote for you this commandment.**

10:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HARD HEART** ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ 4641 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HE WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF}

10:5 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ ΥΜΩΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ

10:6 But from the beginning of creation God made them male and female.

10:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MALE** ΑΡΣΕΝ 730 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEMALE** ΘΗΛΥ 2338 {A/ASN}

10:6 ΑΠΟ ΔΕ ΑΡΧΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ ΑΡΣΕΝ ΚΑΙ ΘΗΛΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ

10:7 Because of this a man will leave his father and mother behind, and will be bonded with his wife,

10:7 **BECAUSE** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL LEAVE BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ 2641 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE BONDED** ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 4347 {V/FPI/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:7 ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ

10:8 and the two will be in one flesh. So then they are no more two, but one flesh.

10:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF}

10:8 ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΕΙΣ ΣΑΡΚΑ ΜΙΑΝ ΩΣΤΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΣΙΝ ΔΥΟ ΑΛΛΑ ΜΙΑ ΣΑΡΞ

10:9 What therefore God has joined together, no man shall separate.

10:9 **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS JOINED TOGETHER** ΣΥΝΕΖΕΥΞΕΝ 4801 {V/AAI/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SHALL SEPARATE** ΧΩΡΙΖΕΤΩ 5563 {V/PAM/3S}

10:9 Ο ΟΥΝ Ο ΘΕΟΣ ΣΥΝΕΖΕΥΞΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΗ ΧΩΡΙΖΕΤΩ

10:10 And in the house the disciples questioned him again about the same thing.

10:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAME** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

10:10 ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΠΑΛΙΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

10:11 And he says to them, Whoever may divorce his wife, and will marry another, commits adultery against her.

10:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MARRY** ΓΑΜΗΣΗ 1060 {V/AAS/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΑΤΑΙ 3429 {V/PNI/3S} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

10:11 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣ ΕΑΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΓΑΜΗΣΗ ΑΛΛΗΝ ΜΟΙΧΑΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΗΝ

10:12 And if a woman should divorce her husband, and will be married to another, she commits adultery.

10:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SHOULD DIVORCE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE MARRIED** ΓΑΜΗΘΗ 1060 {V/APS/3S} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **SHE COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΑΤΑΙ 3429 {V/PNI/3S}

10:12 ΚΑΙ ΕΑΝ ΓΥΝΗ ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΓΑΜΗΘΗ ΑΛΛΩ ΜΟΙΧΑΤΑΙ

10:13 **And they brought children to him, so that he would touch them. And the disciples rebuked those who were bringing them.**

10:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ 4374 {V/IAI/3P} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD TOUCH** ΑΨΗΤΑΙ 680 {V/AMS/3S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΩΝ 2008 {V/IAI/3P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE BRINGING** ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΣΙΝ 4374 {V/PAP/DPM}

10:13 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ ΑΥΤΩ ΠΑΙΔΙΑ ΙΝΑ ΑΨΗΤΑΙ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΩΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΣΙΝ

10:14 **But when Jesus saw it, he was displeased, and said to them, Allow the children to come to me. Forbid them not, for of such is the kingdom of God.**

10:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE WAS DISPLEASED** ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΕΝ 23 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/APN} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:14 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΗΓΑΝΑΚΤΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΦΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΠΡΟΣ ΜΕ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΩΝ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:15 **Truly I say to you, whoever will not receive the kingdom of God as a child, he will, no, not enter it.**

10:15 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **HE WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

10:15 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΠΑΙΔΙΟΝ ΟΥ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

10:16 **And having embraced them, while laying his hands upon them, he blessed them.**

10:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EMBRACED** ΕΝΑΓΚΑΛΙΣΑΜΕΝΟΣ 1723 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **WHILE LAYING** ΤΙΘΕΙΣ 5087 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΕΙ 2127 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

10:16 ΚΑΙ ΕΝΑΓΚΑΛΙΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΑ ΤΙΘΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠ ΑΥΤΑ ΕΥΛΟΓΕΙ ΑΥΤΑ

10:17 **And as he was going forth on the way, one man having ran to him, and having knelt to him, questioned him, Good teacher, what should I do that I may inherit eternal life?**

10:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GOING FORTH** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 1607 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **HAVING RAN** ΠΡΟΣΔΡΑΜΩΝ 4370 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING KNELT TO** ΓΟΝΥΠΕΤΗΣΑΣ 1120 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GOOD** ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHOULD I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ 2816 {V/AAS/1S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

10:17 ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΠΡΟΣΔΡΑΜΩΝ ΕΙΣ ΚΑΙ ΓΟΝΥΠΕΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ

10:18 **And Jesus said to him, Why do thou call me good? None is good except one, God.**

10:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CALL THOU** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

10:18 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙΣ ΑΓΑΘΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ

10:19 **Thou know the commandments. Thou shall not commit adultery. Thou shall not murder. Thou shall not steal. Thou shall not testify falsely. Thou shall not defraud. Thou shall honor thy father and mother.**

10:19 **THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΗΣ 3431 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΗΣ 5407 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL STEAL** ΚΛΕΨΗΣ 2813 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL TESTIFY FALSELY** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ 5576 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL DEFRAUD** ΑΠΟΣΤΕΡΗΣΗΣ 650 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF}

10:19 ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΟΙΔΑΣ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΣΗΣ ΜΗ ΦΟΝΕΥΣΗΣ ΜΗ ΚΛΕΨΗΣ ΜΗ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΡΗΣΗΣ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ

10:20 **And having answered, he said to him, Teacher, all these things I have observed from my youth.**

10:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I KEPT** ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ 5442 {V/AMI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **YOUTH** ΝΕΟΤΗΤΟΣ 3503 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:20 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΜΟΥ

10:21 **And having looked at him, Jesus loved him, and said to him, One thing thou lack. Go thou, sell as many things as thou have, and give to the poor, and thou will have treasure in heaven. And after taking up the cross, come, follow me.**

10:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **AT HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **LACKS** ΥΣΤΕΡΕΙ 5302 {V/PAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **GO THOU** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **SELL** ΠΩΛΗΣΟΝ 4453 {V/AAM/2S} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **TO POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL HAVE** ΕΞΕΙΣ 2192 {V/FAI/2S} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΝ 2344 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING UP** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/AAM/2S} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

10:21 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΑΥΤΩ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΣΟΙ ΥΣΤΕΡΕΙ ΥΠΑΓΕ ΟΣΑ ΕΧΕΙΣ ΠΩΛΗΣΟΝ ΚΑΙ ΔΟΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ ΑΡΑΣ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ

10:22 **But having become somber at the saying, he went away sorrowing, for he was a man who has many possessions.**

10:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING BECOME SOMBER** ΣΤΥΓΝΑΣΑΣ 4768 {V/AAP/NSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAYING** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **HE WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **SORROWING** ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ 3076 {V/PPP/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **POSSESSIONS** ΚΤΗΜΑΤΑ 2933 {N/APN}

10:22 Ο ΔΕ ΣΤΥΓΝΑΣΑΣ ΕΠΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΠΗΛΘΕΝ ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ ΗΝ ΓΑΡ ΕΧΩΝ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ

10:23 **And Jesus having looked around, he says to his disciples, How difficultly those who have riches will enter into the kingdom of God.**

10:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING LOOKED AROUND** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ 4017 {V/AMP/NSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **DIFFICULTLY** ΔΥΣΚΟΛΩΣ 1423 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RICHES** ΧΡΗΜΑΤΑ 5536 {N/APN} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:23 ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΠΩΣ ΔΥΣΚΟΛΩΣ ΟΙ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ

10:24 **And the disciples were astonished at his words. But again having answered, Jesus says to them, Children, how difficult it is for those who trust in riches to enter into the kingdom of God.**

10:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WERE ASTONISHED** ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ 2284 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/VPN} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **DIFFICULT** ΔΥΣΚΟΛΟΝ 1422 {A/NSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO TRUST** ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ 3982 {V/2RAP/APM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **RICHES** ΧΡΗΜΑΣΙΝ 5536 {N/DPN} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:24 ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΕΚΝΑ ΠΩΣ ΔΥΣΚΟΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥΣ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ ΕΠΙ ΧΡΗΜΑΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ

10:25 **It is easier for a camel to go through the hole of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.**

10:25 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER FOR** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΝ 2574 {N/ASM} **TO GO IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOLE** ΤΡΥΜΑΛΙΑΣ 5168 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEEDLE** ΡΑΦΙΔΟΣ 4476 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΝ 4145 {A/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:25 ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΤΡΥΜΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΡΑΦΙΔΟΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ Η ΠΛΟΥΣΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ

10:26 **And they were exceedingly astonished, saying among themselves, Then who can be saved?**

10:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **EXCEEDINGLY** ΠΕΡΙΣΣΩΣ 4057 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

10:26 ΟΙ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΩΘΗΝΑΙ

10:27 **And having looked at them, Jesus says, With men, impossible, but not with God. For with God all things are possible.**

10:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **AT THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN}

10:27 ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΡΑ ΘΕΩ ΠΑΝΤΑ ΓΑΡ ΔΥΝΑΤΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ

10:28 **Peter began to say to him, Lo, we have left all, and have followed thee.**

10:28 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE LEFT** ΑΦΗΚΑΜΕΝ 863 {V/AAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ 190 {V/AAI/1P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

10:28 ΗΡΞΑΤΟ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΗΜΕΙΣ ΑΦΗΚΑΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ΣΟΙ

10:29 **And having answered, Jesus said, Truly I say to you, there is no man who has left house, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, because of me, and because of the good-news,**

10:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΣ 79 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **LANDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

10:29 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΑΦΗΚΕΝ ΟΙΚΙΑΝ Η ΑΔΕΛΦΟΥΣ Η ΑΔΕΛΦΑΣ Η ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ Η ΓΥΝΑΙΚΑ Η ΤΕΚΝΑ Η ΑΓΡΟΥΣ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

10:30 **but he will receive a hundredfold now in this time, houses, and brothers, and sisters, and mothers, and children, and lands—with persecutions—and in the coming age, eternal life.**

10:30 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE WILL RECEIVE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **HUNDREDFOLD** ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ 1542 {A/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΣ 79 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOTHERS** ΜΗΤΕΡΑΣ 3384 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LANDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **PERSECUTIONS** ΔΙΩΓΜΩΝ 1375 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΩ 2064 {V/PNP/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

10:30 ΕΑΝ ΜΗ ΛΑΒΗ ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ ΝΥΝ ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΤΟΥΤΩ ΟΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΑΣ ΚΑΙ ΜΗΤΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΑΓΡΟΥΣ ΜΕΤΑ ΔΙΩΓΜΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΩ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

10:31 **But many first will be last, and the last first.**

10:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM}

10:31 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕΣΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ

10:32 **And they were on the road going up to Jerusalem, and Jesus was going ahead of them. And they were amazed, and those who followed were afraid. And again having summoned the twelve, he began to tell them the things that were going to happen to him.**

10:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **GOING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ 305 {V/PAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOING AHEAD OF** ΠΡΟΑΓΩΝ 4254 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AMAZED** ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ 2284 {V/IPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ 190 {V/PAP/NPM} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING SUMMONED** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588

{T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO TELL** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WERE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/APN} **TO HAPPEN** ΣΥΜΒΑΙΝΕΙΝ 4819 {V/PAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:32 ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΗΝ ΠΡΟΑΓΩΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΠΑΛΙΝ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΕΙΝ ΤΑ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΑΥΤΩ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙΝ

10:33 **Behold, we go up to Jerusalem. And the Son of man will be delivered to the chief priests and the scholars. And they will condemn him to death, and will deliver him to the Gentiles.**

10:33 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE GO UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ 305 {V/PAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 3860 {V/FPI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣΙΝ 1122 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 2632 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DELIVER** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

10:33 ΟΤΙ ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΘΑΝΑΤΩ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ

10:34 **And they will mock him, and will scourge, and will spit upon him, and will kill him. And the third day he will rise.**

10:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL MOCK** ΕΜΠΑΙΞΟΥΣΙΝ 1702 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SCOURGE** ΜΑΣΤΙΓΩΣΟΥΣΙΝ 3146 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SPIT** ΕΜΠΤΥΣΟΥΣΙΝ 1716 {V/FAI/3P} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S}

10:34 ΚΑΙ ΕΜΠΑΙΞΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΓΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ

10:35 **And James and John, the sons of Zebedee, come to him, saying, Teacher, we wish that thou would do for us whatever we ask.**

10:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **COME** ΠΡΟΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ 4365 {V/PNI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE WISH** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU WOULD DO** ΠΟΙΗΣΗΣ 4160 {V/AAS/2S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE ASK** ΑΙΤΗΣΩΜΕΝ 154 {V/AAS/1P}

10:35 ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΙ ΥΙΟΙ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΙΝΑ Ο ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΩΜΕΝ ΠΟΙΗΣΗΣ ΗΜΙΝ

10:36 **And he said to them, What do ye want me to do for you?**

10:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:36 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΗΣΑΙ ΜΕ ΥΜΙΝ

10:37 **And they said to him, Grant to us that we may sit, one at thy right hand, and one at thy left hand, in thy glory.**

10:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GRANT** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY SIT** ΚΑΘΙΣΩΜΕΝ 2523 {V/AAS/1P} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520

{N/NSM} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT HAND** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

10:37 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΔΟΣ ΗΜΙΝ ΙΝΑ ΕΙΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΣΟΥ ΚΑΘΙΣΩΜΕΝ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΣΟΥ

10:38 **But Jesus said to them, Ye know not what ye are asking. Are ye able to drink the cup that I drink? And to be immersed the immersion that I am immersed?**

10:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE ARE ASKING** ΑΙΤΕΙΣΘΕ 154 {V/PMI/2P} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DRINK** ΠΙΝΩ 4095 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ 907 {V/PPI/1S}

10:38 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ ΑΙΤΕΙΣΘΕ ΔΥΝΑΣΘΕ ΠΙΕΙΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΠΙΝΩ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ

10:39 **And they said to him, We are able. And Jesus said to them, Ye will indeed drink the cup that I drink, and the immersion that I am immersed ye will be immersed.**

10:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE WILL DRINK** ΠΙΕΣΘΕ 4095 {V/FDI/2P} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DRINK** ΠΙΝΩ 4095 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ 907 {V/PPI/1S} **YE WILL BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 907 {V/FPI/2P}

10:39 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΔΥΝΑΜΕΘΑ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΜΕΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΠΙΝΩ ΠΙΕΣΘΕ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ

10:40 **But to sit at my right hand or at my left hand is not mine to give, but for whom it has been prepared.**

10:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT HAND** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MINE** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1NSN} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FOR WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT HAS BEEN PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΤΑΙ 2090 {V/RPI/3S}

10:40 ΤΟ ΔΕ ΚΑΘΙΣΑΙ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΟΝ ΔΟΥΝΑΙ ΑΛΛ ΟΙΣ ΗΤΟΙΜΑΣΤΑΙ

10:41 **And when the ten heard it they began to indignant about James and John.**

10:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO BE INDIGNANT** ΑΓΑΝΑΚΤΕΙΝ 23 {V/PAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM}

10:41 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΕΚΑ ΗΡΞΑΝΤΟ ΑΓΑΝΑΚΤΕΙΝ ΠΕΡΙ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ

10:42 **And having summoned them, Jesus says to them, Ye know that those who presume to rule over the Gentiles, lord over them, and their great men have power over them.**

10:42 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO PRESUME** ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ 1380 {V/PAP/NPM} **TO RULE OVER** ΑΡΧΕΙΝ 757 {V/PAN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **LORD OVER** ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ 2634 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΙ 3173 {A/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVE POWER OVER** ΚΑΤΕΞΟΥΣΙΑΖΟΥΣΙΝ 2715 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

10:42 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ ΑΡΧΕΙΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΕΞΟΥΣΙΑΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ

10:43 **But it is not so among you. Instead, whoever may want to become great among you, will be your helper,**

10:43 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **INSTEAD** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY WANT** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

10:43 ΟΥΧ ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΕΓΑΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΑΙ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ

10:44 **and whoever of you may want to become first, will be a bondman of all.**

10:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY WANT** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **HE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

10:44 ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΥΜΩΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΠΡΩΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΔΟΥΛΟΣ

10:45 **For the Son of man also came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many.**

10:45 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BE SERVED** ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ 1247 {V/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO SERVE** ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΙ 1247 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **RANSOM** ΛΥΤΡΟΝ 3083 {N/ASN} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM}

10:45 ΚΑΙ ΓΑΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΗΛΘΕΝ ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΙ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΛΥΤΡΟΝ ΑΝΤΙ ΠΟΛΛΩΝ

10:46 **And they come to Jericho. And as he went out from Jericho, and his disciples and a considerable crowd, Bartimaeus, the blind son of Timaeus, was sitting by the road begging.**

10:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE WENT OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 1607 {V/PNP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΥ 2425 {A/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **BARTIMAEUS** ΒΑΡΤΙΜΑΙΟΣ 924 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF TIMAEUS** ΤΙΜΑΙΟΥ 5090 {N/GSM} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **BEGGING** ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ 4319 {V/PAP/NSM}

10:46 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΙΧΩ ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΙΕΡΙΧΩ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΧΛΟΥ ΙΚΑΝΟΥ ΥΙΟΣ ΤΙΜΑΙΟΥ ΒΑΡΤΙΜΑΙΟΣ Ο ΤΥΦΛΟΣ ΕΚΑΘΗΤΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ

10:47 **And when he heard that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out and say, Jesus, thou son of David, be merciful to me.**

10:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO CRY OUT** ΚΡΑΖΕΙΝ 2896 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:47 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΗΡΞΑΤΟ ΚΡΑΖΕΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΔΑΥΙΔ ΙΗΣΟΥ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ

10:48 **And many rebuked him, that he would be quiet, but he cried out much more, Thou son of David, be merciful to me.**

10:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΩΝ 2008 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BE QUIET** ΣΙΩΠΗΣΗ 4623 {V/AAS/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΕΝ 2896 {V/IAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:48 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΩΝ ΑΥΤΩ ΠΟΛΛΟΙ ΙΝΑ ΣΙΩΠΗΣΗ Ο ΔΕ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΕΚΡΑΖΕΝ ΥΙΕ ΔΑΥΙΔ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ

10:49 **And having stood still, Jesus said for him to be called. And they call the blind man, saying to him, Cheer up. Arise, he calls thee.**

10:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD STILL** ΣΤΑΣ 2476 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE CALLED** ΦΩΝΗΘΗΝΑΙ 5455 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CALL** ΦΩΝΟΥΣΙΝ 5455 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙ 2293 {V/PAM/2S} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **HE CALLS** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

10:49 ΚΑΙ ΣΤΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΝ ΦΩΝΗΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΦΩΝΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΤΥΦΛΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΘΑΡΣΕΙ ΕΓΕΙΡΑΙ ΦΩΝΕΙ ΣΕ

10:50 **And he, having thrown off his garment, having risen, came to Jesus.**

10:50 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING THROWN OFF** ΑΠΟΒΑΛΩΝ 577 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

10:50 Ο ΔΕ ΑΠΟΒΑΛΩΝ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣ ΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

10:51 **And having answered, Jesus says to him, What do thou wish I would do for thee? And the blind man said to him, Rabboni, that I may receive my sight.**

10:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WISH THOU** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **I WOULD DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBONI** ΡΑΒΒΟΥΝΙ 4462 {ARAM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΩ 308 {V/AAS/1S}

10:51 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙ ΘΕΛΕΙΣ ΠΟΙΗΣΩ ΣΟΙ Ο ΔΕ ΤΥΦΛΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΟΥΝΙ ΙΝΑ ΑΝΑΒΛΕΨΩ

10:52 **And Jesus said to him, Go thou, thy faith has healed thee. And straightaway he received his sight, and followed him on the way.**

10:52 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO THOU** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ 308 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

10:52 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΥΠΑΓΕ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ

11:1

And when they came near to Jerusalem, to Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sends forth two of his disciples,

11:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME NEAR** ΕΓΓΙΖΟΥΣΙΝ 1448 {V/PAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHSPHAGE** ΒΗΘΣΦΑΓΗ 967 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588

{T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **HE SENDS FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ 649 {V/PAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:1 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΓΙΖΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΙΣ ΒΗΘΣΦΑΓΗ ΚΑΙ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

11:2 **and says to them, Go ye into the village opposite you, and straightaway as ye enter into it, ye will find a colt tied, on which none of men have ever sat. After untying it, bring it.**

11:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPPOSITE** ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ 2713 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WHILE ENTERING** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 1531 {V/PNP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **TIED** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **HAVE SAT** ΚΕΚΑΘΙΚΕΝ 2523 {V/RAI/3S} **AFTER UNTYING** ΛΥΣΑΝΤΕΣ 3089 {V/AAP/NPM} **BRING** ΑΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAM/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:2 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΤΗΝ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΠΩΛΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΕΦ ΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΕΚΑΘΙΚΕΝ ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΓΑΓΕΤΕ

11:3 **And if any man should say to you, Why are ye doing this? say ye, The Lord has need of it, and straightaway he sends it here.**

11:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAY YE** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE SENDS** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ 649 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

11:3 ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΑΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΩΔΕ

11:4 **And they departed, and found the colt tied by the door outside in the street, and they untied it.**

11:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **TIED** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM} **BY** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **STREET** ΑΜΦΟΔΟΥ 296 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY UNTIE** ΛΥΟΥΣΙΝ 3089 {V/PAI/3P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:4 ΑΠΗΛΘΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΕΞΩ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΜΦΟΔΟΥ ΚΑΙ ΛΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

11:5 **And some of those who stood there said to them, What are ye doing, untying the colt?**

11:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO STOOD** ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ 2476 {V/RAP/GPM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **UNTYING** ΛΥΟΝΤΕΣ 3089 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM}

11:5 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΛΥΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ

11:6 **And they said to them just as Jesus commanded, and they allowed them.**

11:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ALLOWED** ΑΦΗΚΑΝ 863 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

11:6 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΘΩΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΑΦΗΚΑΝ ΑΥΤΟΥΣ

11:7 **And they brought the colt to Jesus, and threw their garments on it, and he sat upon it.**

11:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREW** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ON IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAT** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:7 ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΩ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΩ

11:8 **And many spread their garments upon the road, and others were cutting branches from the fields, and were spreading on the road.**

11:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **SPREAD** ΕΣΤΡΩΣΑΝ 4766 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **WERE CUTTING** ΕΚΟΠΤΟΝ 2875 {V/IAI/3P} **BRANCHES** ΣΤΟΙΒΑΔΑΣ 4746 {N/APF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΩΝ 1186 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE SPREADING** ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ 4766 {V/IAI/3P} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

11:8 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΡΩΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΣΤΟΙΒΑΔΑΣ ΕΚΟΠΤΟΝ ΕΚ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ

11:9 **And those who went in front, and those who came behind, cried out saying, Hosanna! Blessed is he who comes in the name of Lord!**

11:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WENT IN FRONT** ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ 4254 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME BEHIND** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ 190 {V/PAP/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

11:9 ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΩΣΑΝΝΑ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ

11:10 **Blessed is the kingdom of our father David that comes in the name of Lord! Hosanna in the highest!**

11:10 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ 2127 {V/RPP/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THAT COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΗ 2064 {V/PNP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HIGHEST** ΥΨΙΣΤΟΙΣ 5310 {A/DPN/S}

11:10 ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ Η ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΔΑΥΙΔ ΩΣΑΝΝΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΨΙΣΤΟΙΣ

11:11 **And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple. And when he looked around on all things, the hour now being evening, he went out to Bethany with the twelve.**

11:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE LOOKED AROUND ON** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ 4017 {V/AMP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BEING** ΟΥΣΗΣ 5607 {V/PXP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

11:11 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΑ ΟΨΙΑΣ ΗΔΗ ΟΥΣΗΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

11:12 **And on the morrow when they came out from Bethany he was hungry.**

11:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY CAME OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ 1831 {V/2AAP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΣ 963 {N/GSF} **HE WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S}

11:12 ΚΑΙ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΒΗΘΑΝΙΑΣ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ

11:13 **And having seen a fig tree afar off having leaves, he came, if perhaps he will find anything on it. And when he came to it he found nothing except leaves, for it was not the time of figs.**

11:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **FROM AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΝ 2192 {V/PAP/ASF} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/APN} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **PERHAPS** ΑΡΑ 686 {PRT} **HE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **OF FIGS** ΣΥΚΩΝ 4810 {N/GPN}

11:13 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΣΥΚΗΝ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΧΟΥΣΑΝ ΦΥΛΛΑ ΗΛΘΕΝ ΕΙ ΑΡΑ ΕΥΡΗΣΕΙ ΤΙ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΟΥΔΕΝ ΕΥΡΕΝ ΕΙ ΜΗ ΦΥΛΛΑ ΟΥ ΓΑΡ ΗΝ ΚΑΙΡΟΣ ΣΥΚΩΝ

11:14 **And having responded, Jesus said to it, No man may eat fruit from thee, no more into the age. And his disciples heard it.**

11:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **MAY EAT** ΦΑΓΟΙ 5315 {V/2AAO/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P}

11:14 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΜΗΚΕΤΙ ΕΚ ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΜΗΔΕΙΣ ΚΑΡΠΟΝ ΦΑΓΟΙ ΚΑΙ ΗΚΟΥΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

11:15 **And they come to Jerusalem. And having entered into the temple, Jesus began to drive out those who sold and bought in the temple. And he overturned the tables of the moneychangers, and the seats of those who sold the doves.**

11:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO DRIVE OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SOLD** ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ 4453 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BOUGHT** ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ 59 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE OVERTURNED** ΚΑΤΕΣΤΡΕΨΕΝ 2690 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TABLES** ΤΡΑΠΕΖΑΣ 5132 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MONEYCHANGERS** ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ 2855 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEATS** ΚΑΘΕΔΡΑΣ 2515 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SOLD** ΠΩΛΟΥΝΤΩΝ 4453 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DOVES** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ 4058 {N/APF}

11:15 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΗΡΞΑΤΟ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΩΝ ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΑΘΕΔΡΑΣ ΤΩΝ ΠΩΛΟΥΝΤΩΝ ΤΑΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ ΚΑΤΕΣΤΡΕΨΕΝ

11:16 **And he did not permit that any man might carry a container through the temple.**

11:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE DID PERMIT** ΗΦΙΕΝ 863 {V/IAI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MIGHT CARRY** ΔΙΕΝΕΓΚΗ 1308 {V/2AAS/3S} **CONTAINER** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN}

11:16 ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΦΙΕΝ ΙΝΑ ΤΙΣ ΔΙΕΝΕΓΚΗ ΣΚΕΥΟΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

11:17 **And he taught, saying to them, Is it not written, My house will be called a house of prayer for all the nations? But ye made it a den of robbers.**

11:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IS IT WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE**

ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **FOR ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DEN** ΣΠΗΛΑΙΟΝ 4693 {N/ASN} **OF ROBBERS** ΛΗΣΤΩΝ 3027 {N/GPM}

11:17 ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ Ο ΟΙΚΟΣ ΜΟΥ ΟΙΚΟΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΛΗΣΤΩΝ

11:18 **And the scholars and the chief priests heard it, and sought how they might destroy him, for they feared him, because all the people were awed at his doctrine.**

11:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEY MIGHT DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ 622 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WERE AWED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΕΤΟ 1605 {V/IPI/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:18 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΕΞΕΠΛΗΣΣΕΤΟ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ

11:19 **And when it became evening he went forth outside of the city.**

11:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **EVENING** ΟΨΕ 3796 {ADV} **HE WENT FORTH** ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1607 {V/INI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF}

11:19 ΚΑΙ ΟΤΕ ΟΨΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

11:20 **And passing by in the morning, they saw the fig tree dried out from the roots.**

11:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PASSING BY** ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 3899 {V/PNP/NPM} **AT MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **DRIED OUT** ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ 3583 {V/RPP/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **ROOTS** ΡΙΖΩΝ 4491 {N/GPF}

11:20 ΚΑΙ ΠΡΩΙ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΙΔΟΝ ΤΗΝ ΣΥΚΗΝ ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ ΕΚ ΡΙΖΩΝ

11:21 **And having remembered, Peter says to him, Rabbi, behold, the fig tree that thou cursed has been dried out.**

11:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING REMEMBERED** ΑΝΑΜΝΗΣΘΕΙΣ 363 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU CURSED** ΚΑΤΗΡΑΣΩ 2672 {V/ADI/2S} **HAS BEEN DRIED OUT** ΕΞΗΡΑΝΤΑΙ 3583 {V/RPI/3S}

11:21 ΚΑΙ ΑΝΑΜΝΗΣΘΕΙΣ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΙΔΕ Η ΣΥΚΗ ΗΝ ΚΑΤΗΡΑΣΩ ΕΞΗΡΑΝΤΑΙ

11:22 **And having answered, Jesus says to them, Have faith in God.**

11:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAM/2P} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

11:22 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΧΕΤΕ ΠΙΣΤΙΝ ΘΕΟΥ

11:23 **For truly I say to you, that whoever may say to this mountain, Be thou taken up and cast into the sea, and will not doubt in his heart, but will believe that what he says comes to pass, whatever he may say will be for him.**

11:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **BE THOU TAKEN UP** ΑΡΘΗΤΙ 142 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE CAST**

ΒΛΗΘΗΤΙ 906 {V/APM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL DOUBT** ΔΙΑΚΡΙΘΗ 1252 {V/APS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗ 4100 {V/AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/NPN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **WILL COME TO PASS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE MAY SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:23 ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΣ ΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΑΡΘΗΤΙ ΚΑΙ ΒΛΗΘΗΤΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΜΗ ΔΙΑΚΡΙΘΗ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΕΥΣΗ ΟΤΙ Α ΛΕΓΕΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΤΑΙ ΑΥΤΩ Ο ΕΑΝ ΕΙΠΗ

11:24 **Because of this I say to you, all things, as many as ye may ask, praying, believe that ye receive, and it will be for you.**

11:24 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΘΕ 154 {V/PPS/2P} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:24 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΑΙΤΗΣΘΕ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΥΜΙΝ

11:25 **And whenever ye may stand praying, forgive, if ye have anything against any man, so that also your Father in the heavens will forgive you your trespasses.**

11:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE MAY STAND** ΣΤΗΚΗΤΕ 4739 {V/PAS/2P} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **FORGIVE** ΑΦΙΕΤΕ 863 {V/PAM/2P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WILL FORGIVE** ΑΦΗ 863 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:25 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΣΤΗΚΗΤΕ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΑΦΙΕΤΕ ΕΙ ΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΑΤΑ ΤΙΝΟΣ ΙΝΑ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΦΗ ΥΜΙΝ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ

11:26 **But if ye do not forgive, neither will your Father in the heavens forgive your trespasses.**

11:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **FORGIVE** ΑΦΙΕΤΕ 863 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WILL FORGIVE** ΑΦΗΣΕΙ 863 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:26 ΕΙ ΔΕ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΑΦΙΕΤΕ ΟΥΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΦΗΣΕΙ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ

11:27 **And they come again to Jerusalem. And as he was walking in the temple, the chief priests, and the scholars, and the elders come to him.**

11:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE WAS WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ 4043 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:27 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ

11:28 **And they say to him, By what authority are thou doing these things? Or who gave thee this authority so that thou may do these things?**

11:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **ARE THOU DOING** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY DO** ΠΟΙΗΣ 4160 {V/PAS/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

11:28 ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΟΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΔΩΚΕΝ ΙΝΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣ

11:29 **And having answering, Jesus said to them, I also will question you one word, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.**

11:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΗΣΩ 1905 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ 611 {V/AOM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL TELL** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

11:29 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΠΕΡΩΤΗΣΩ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΝΑ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ ΜΟΙ ΚΑΙ ΕΡΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ

11:30 **The immersion of John, was it from heaven, or from men? Answer me.**

11:30 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/NSN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WAS IT** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ 611 {V/AOM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

11:30 ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΗΝ Η ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ ΜΟΙ

11:31 **And they reasoned with themselves, saying, If we should say, From heaven, he will say, Why then did ye not believe him?**

11:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REASONED** ΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ 3049 {V/INI/3P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SHOULD SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DID YE BELIEVE** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

11:31 ΚΑΙ ΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΡΕΙ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΑΥΤΩ

11:32 **But should we say, From men? (They feared the people, for all held John that he was indeed a prophet.)**

11:32 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SHOULD WE SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **HELD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **INDEED** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

11:32 ΑΛΛ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΕΙΧΟΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΟΤΙ ΟΝΤΩΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΗΝ

11:33 **And having answered, they say to Jesus, We do not know. And having answering, Jesus says to them, Neither do I tell you by what authority I do these things.**

11:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

11:33 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΔΕ ΕΓΩ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ

12:1

And he began to speak to them in parables. A man planted a vineyard, and set up a hedge, and dug a wine vat, and built a tower, and leased it to farmers, and went on a journey.

12:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ 5452 {V/AAI/3S} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SET UP** ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ 4060 {V/AAI/3S} **HEDGE** ΦΡΑΓΜΟΝ 5418 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DUG** ΩΡΥΞΕΝ 3736 {V/AAI/3S} **WINE VAT** ΥΠΟΛΗΝΙΟΝ 5276 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **TOWER** ΠΥΡΓΟΝ 4444 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEASED** ΕΞΕΔΟΤΟ 1554 {V/2AMI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙΣ 1092 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT ON A JOURNEY** ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ 589 {V/AAI/3S}

12:1 ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΛΕΓΕΙΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ ΦΡΑΓΜΟΝ ΚΑΙ ΩΡΥΞΕΝ ΥΠΟΛΗΝΙΟΝ ΚΑΙ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΠΥΡΓΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ

12:2 **And at the season he sent forth a bondman to the farmers, so that he might receive by the farmers from the fruit of the vineyard.**

12:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SEASON** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **HE SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΥΣ 1092 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT RECEIVE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΩΝ 1092 {N/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM}

12:2 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΔΟΥΛΟΝ ΙΝΑ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΩΝ ΛΑΒΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ

12:3 **And having seized him, they beat him, and sent him away empty.**

12:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING SEIZED** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY BEAT** ΕΔΕΙΡΑΝ 1194 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT AWAY** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **EMPTY** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASM}

12:3 ΟΙ ΔΕ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΔΕΙΡΑΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΚΕΝΟΝ

12:4 **And again he sent another bondman to them. And that man, having stoned, they wounded in the head, and sent him away shamefully treated.**

12:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΝ 2548 {PD/ASM/C} **HAVING STONED** ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΝΤΕΣ 3036 {V/AAP/NPM} **THEY HEAD-WOUNDED** ΕΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΝ 2775 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT AWAY** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **SHAMEFULLY TREATED** ΗΤΙΜΩΜΕΝΟΝ 821 {V/RPP/ASM}

12:4 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΛΛΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΚΑΚΕΙΝΟΝ ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΝΤΕΣ ΕΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΗΤΙΜΩΜΕΝΟΝ

12:5 **And again he sent another, and that man they killed, and many others, beating some, and killing some.**

12:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΝ 2548 {PD/ASM} **THEY KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BEATING** ΔΕΡΟΝΤΕΣ 1194 {V/PAP/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **KILLING** ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΕΣ 615 {V/PAP/NPM}

12:5 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΛΛΟΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΚΑΚΕΙΝΟΝ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΕΝ ΔΕΡΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΔΕ ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΕΣ

12:6 **Therefore, still having his one beloved son, he also sent him to them, last, saying, They will be made ashamed by my son.**

12:6 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WILL BE MADE ASHAMED** ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ 1788 {V/2FPI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:6 ΕΤΙ ΟΥΝ ΕΝΑ ΥΙΟΝ ΕΧΩΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΣΧΑΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ

12:7 **But those farmers said among themselves, This is the heir. Come, let us kill him, and the inheritance will be ours.**

12:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙ 1092 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **LET US KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ 615 {V/PAS/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ 2817 {N/NSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

12:7 ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΜΩΝ ΕΣΤΑΙ Η ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

12:8 **And having taken him, they killed him, and cast him outside of the vineyard.**

12:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM}

12:8 ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ

12:9 **What therefore will the lord of the vineyard do? He will come and destroy the farmers, and will give the vineyard to others.**

12:9 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL HE DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **HE WILL COME** ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 2064 {V/FDI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΥΣ 1092 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **TO OTHER** ΑΛΛΟΙΣ 243 {A/DPM}

12:9 ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΛΛΟΙΣ

12:10 **And have ye not read this scripture: The stone that those who build rejected, this came to be into the head of the corner.**

12:10 **AND NOT** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΝ 1124 {N/ASF} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ 3618 {V/PAP/NPM} **REJECTED** ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 593 {V/AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF CORNER** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/GSF}

12:10 ΟΥΔΕ ΤΗΝ ΓΡΑΦΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΛΙΘΟΝ ΟΝ ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ

12:11 **This happened from Lord, and it is marvelous in our eyes?**

12:11 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΗ 2298 {A/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

12:11 ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΘΑΥΜΑΣΤΗ ΕΝ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΗΜΩΝ

12:12 **And they sought to seize him. And they feared the multitude, for they knew that he spoke the parable against them. And having left him, they went away.**

12:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO SEIZE** ΚΡΑΤΗΣΑΙ 2902 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P}

12:12 ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΡΑΤΗΣΑΙ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΓΝΩΣΑΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΗΛΘΟΝ

12:13 **And they send some of the Pharisees and of the Herodians to him, so that they might catch him in talk.**

12:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ 649 {V/PAI/3P} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HERODIANS** ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ 2265 {N/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT CATCH** ΑΓΡΕΥΣΩΣΙΝ 64 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN TALK** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM}

12:13 ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΑΓΡΕΥΣΩΣΙΝ ΛΟΓΩ

12:14 **And when they came, they say to him, Teacher, we have seen that thou are true, and it is not a care to thee about any man, for thou look not to a personage of men, but teach the way of God in truth. Is it permitted to give tribute to Caesar or not?**

12:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE HAVE SEEN** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS IT CARE** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU LOOK** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PERSONAGE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TRIBUTE** ΚΗΝΣΟΝ 2778 {N/ASM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

12:14 ΟΙ ΔΕ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΠΕΡΙ ΟΥΔΕΝΟΣ ΟΥ ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙΣ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΛΛ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ ΕΞΕΣΤΙΝ ΚΗΝΣΟΝ ΚΑΙΣΑΡΙ ΔΟΥΝΑΙ Η ΟΥ

12:15 **Should we give, or should we not give? But Jesus, knowing their hypocrisy, said to them, Why do ye test me? Bring me a denarius, so that I may see it.**

12:15 **SHOULD WE GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **SHOULD WE GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ 5272 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **TEST YE** ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ 3985 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BRING** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΝ 1220 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY SEE** ΙΔΩ 1492 {V/2AAS/1S}

12:15 ΔΩΜΕΝ Η ΜΗ ΔΩΜΕΝ Ο ΔΕ ΕΙΔΩΣ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ ΦΕΡΕΤΕ ΜΟΙ ΔΗΝΑΡΙΟΝ ΙΝΑ ΙΔΩ

12:16 **And they brought it. And he says to them, Whose is this image and inscription? And they said to him, Caesar's.**

12:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROUGHT** ΗΝΕΓΚΑΝ 5342 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **IMAGE** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INSCRIPTION** ΕΠΙΓΡΑΦΗ 1923 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM}

12:16 ΟΙ ΔΕ ΗΝΕΓΚΑΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΟΣ Η ΕΙΚΩΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ Η ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙΣΑΡΟΣ

12:17 **And having answered, Jesus said to them, Render the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God. And they marveled at him.**

12:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **RENDER** ΑΠΟΔΟΤΕ 591 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **AT** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:17 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΔΟΤΕ ΤΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΚΑΙΣΑΡΙ ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΕΠ ΑΥΤΩ

12:18 **And Sadducees come to him, who say there is no resurrection. And they questioned him, saying,**

12:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ 4523 {N/NPM} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

12:18 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

12:19 **Teacher, Moses wrote to us, If a man's brother dies, and leaves behind a wife, and leaves no child, that his brother should take his wife, and raise up seed for his brother.**

12:19 **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **MAY DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY LEAVE BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΗ 2641 {V/2AAS/3S} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY LEAVE** ΑΦΗ 863 {V/2AAS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SHOULD TAKE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD RAISE UP** ΕΞΑΝΑΣΤΗΣΗ 1817 {V/AAS/3S} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:19 ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΜΩΣΗΣ ΕΓΡΑΨΕΝ ΗΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΤΙΝΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΚΝΑ ΜΗ ΑΦΗ ΙΝΑ ΛΑΒΗ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΑΝΑΣΤΗΣΗ ΣΠΕΡΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ

12:20 **There were seven brothers. And the first took a wife, and dying left no seed.**

12:20 **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DYING** ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ 599 {V/PAP/NSM} **HE LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN}

12:20 ΕΠΤΑ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΣΑΝ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΣΠΕΡΜΑ

12:21 **And the second took her, and died, neither did he leave seed behind, and the third likewise.**

12:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761

{ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **LEAVE BEHIND** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV}

12:21 ΚΑΙ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΑΥΤΟΣ ΑΦΗΚΕΝ ΣΠΕΡΜΑ ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΩΣΑΥΤΩΣ

12:22 **And the seven took her, and left no seed. Last of all the woman also died.**

12:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEFT** ΑΦΗΚΑΝ 863 {V/AAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/NSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

12:22 ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ ΑΥΤΗΝ ΟΙ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΦΗΚΑΝ ΣΠΕΡΜΑ ΕΣΧΑΤΗ ΠΑΝΤΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ

12:23 **In the resurrection when they rise, whose wife will she be of them? For the seven had her as wife.**

12:23 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY RISE** ΑΝΑΣΤΩΣΙΝ 450 {V/2AAS/3P} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WILL SHE BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HAD** ΕΣΧΟΝ 2192 {V/2AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF}

12:23 ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΟΤΑΝ ΑΝΑΣΤΩΣΙΝ ΤΙΝΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΑΙ ΓΥΝΗ ΟΙ ΓΑΡ ΕΠΤΑ ΕΣΧΟΝ ΑΥΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ

12:24 **And having answered, Jesus said to them, Are ye not led astray because of this: not knowing the scriptures nor the power of God?**

12:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ARE YE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:24 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΜΗ ΕΙΔΟΤΕΣ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΜΗΔΕ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:25 **For when they rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage, but are as agents in the heavens.**

12:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY RISE** ΑΝΑΣΤΩΣΙΝ 450 {V/2AAS/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THEY MARRY** ΓΑΜΟΥΣΙΝ 1060 {V/PAI/3P} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE GIVEN IN MARRIAGE** ΓΑΜΙΣΚΟΝΤΑΙ 1061 {V/PPI/3P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

12:25 ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΩΣΙΝ ΟΥΤΕ ΓΑΜΟΥΣΙΝ ΟΥΤΕ ΓΑΜΙΣΚΟΝΤΑΙ ΑΛΛ ΕΙΣΙΝ ΩΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

12:26 **But about the dead, that they rise, have ye not read in the book of Moses, how God spoke to him at the bush, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?**

12:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY RISE** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **HAVE YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BUSH** ΒΑΤΟΥ 942 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI}

12:26 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΤΙ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΕΝ ΤΗ ΒΙΒΛΩ ΜΩΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΑΤΟΥ ΩΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΘΕΟΣ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ Ο ΘΕΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΑΚΩΒ

12:27 **He is not the God of the dead, but God of the living. Ye therefore are much misled.**

12:27 **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF LIVING** ΖΩΝΤΩΝ 2198 {V/PAP/GPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ARE MISLED** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPI/2P} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN}

12:27 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΝΕΚΡΩΝ ΑΛΛΑ ΘΕΟΣ ΖΩΝΤΩΝ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΠΟΛΥ ΠΛΑΝΑΣΘΕ

12:28 **And one of the scholars having come, having heard them disputing, knowing that he had answered them well, he questioned him, Which is the first commandment of all?**

12:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **DISPUTING** ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΩΝ 4802 {V/PAP/GPM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHICH?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPF}

12:28 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΑΚΟΥΣΑΣ ΑΥΤΩΝ ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΩΝ ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΚΑΛΩΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΠΡΩΤΗ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝΤΟΛΗ

12:29 **And Jesus answered him, The first of all the commandments is, Hear, thou Israel, Lord our God is one Lord,**

12:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΩΝ 1785 {N/GPF} **HEAR THOU** ΑΚΟΥΕ 191 {V/PAM/2S} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

12:29 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΠΡΩΤΗ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΑΚΟΥΕ ΙΣΡΑΗΛ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ

12:30 **and thou shall love Lord thy God from thy whole heart, and from thy whole soul, and from thy whole mind, and from thy whole strength. This is the first commandment.**

12:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑΣ 1271 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **STRENGTH** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF}

12:30 ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΝΟΙΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΣΟΥ ΑΥΤΗ ΠΡΩΤΗ ΕΝΤΟΛΗ

12:31 **And this second is similar, Thou shall love thy neighbor as thyself. There is no other commandment greater than these.**

12:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑ 1208 {A/NSF} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSF/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF}

12:31 ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑ ΟΜΟΙΑ ΑΥΤΗ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΑΛΛΗ ΕΝΤΟΛΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

12:32 **And the scholar said to him, Well, teacher. Thou spoke in truth that he is one, and there is no other but he.**

12:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SCHOLAR** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ 1122 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **THOU SPOKE** ΕΙΠΑΣ 2036 {V/2AAI/2S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **BUT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:32 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΚΑΛΩΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΙΠΑΣ ΟΤΙ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟΣ ΠΛΗΝ ΑΥΤΟΥ

12:33 **And to love him from the whole heart, and from the whole understanding, and from the whole soul, and from the whole strength, and to love his neighbor as himself, is more than all whole burnt-offerings and sacrifices.**

12:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΕΩΣ 4907 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **STRENGTH** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WHOLE BURNT-OFFERINGS** ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΩΝ 3646 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΩΝ 2378 {N/GPF}

12:33 ΚΑΙ ΤΟ ΑΓΑΠΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΓΑΠΑΝ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΩΣ ΕΑΥΤΟΝ ΠΛΕΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΥΣΙΩΝ

12:34 **And when Jesus saw him, that he answered wisely, he said to him, Thou are not far from the kingdom of God. And no man dared to question him any more.**

12:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **WISELY** ΝΟΥΝΕΧΩΣ 3562 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FAR** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **DARED** ΕΤΟΛΜΑ 5111 {V/IAI/3S} **TO QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ 1905 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ANY MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

12:34 ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΝΟΥΝΕΧΩΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΕΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΟΥΚΕΤΙ ΕΤΟΛΜΑ ΑΥΤΟΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΙ

12:35 **And having responded as he taught in the temple, Jesus said, How do the scholars say that the Christ is the son of David?**

12:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **AS HE TAUGHT** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

12:35 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΕΓΕΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΠΩΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΟΤΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΥΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΔΑΥΙΔ

12:36 **For David himself said by Holy Spirit, The Lord says to my Lord, Sit thou at my right hand until I may place thine enemies a footstool of thy feet.**

12:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAYS**

ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SIT THOU** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY PLACE** ΘΩ 5087 {V/2AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

12:36 ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΔΑΥΙΔ ΕΙΠΕΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΛΕΓΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΣΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ

12:37 **David himself therefore calls him Lord, and in what way is he his son? And the great multitude heard him gladly.**

12:37 **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CALLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN WHAT WAY?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΕΝ 191 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLADLY** ΗΔΕΩΣ 2234 {ADV}

12:37 ΑΥΤΟΣ ΟΥΝ ΔΑΥΙΔ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ ΥΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΠΟΛΥΣ ΟΧΛΟΣ ΗΚΟΥΕΝ ΑΥΤΟΥ ΗΔΕΩΣ

12:38 **And in his teaching he said to them, Look away from the scholars, those who desire to go about in long robes, and salutations in the marketplaces,**

12:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LOOK** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **AWAY FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO DESIRE** ΘΕΛΟΝΤΩΝ 2309 {V/PAP/GPM} **TO GO ABOUT** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LONG ROBES** ΣΤΟΛΑΙΣ 4749 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SALUTATIONS** ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ 783 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF}

12:38 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΤΩΝ ΘΕΛΟΝΤΩΝ ΕΝ ΣΤΟΛΑΙΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ

12:39 **and chief seats in the synagogues, and places of honor at the feasts,**

12:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHIEF SEATS** ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ 4410 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACES OF HONOR** ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ 4411 {N/APF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FEASTS** ΔΕΙΠΝΟΙΣ 1173 {N/DPN}

12:39 ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΙΠΝΟΙΣ

12:40 **those who devour widows' houses, and praying long in pretence. These will receive greater condemnation.**

12:40 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DEVOUR** ΚΑΤΕΣΘΙΟΝΤΕΣ 2719 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WIDOWS** ΧΗΡΩΝ 5503 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **LONG** ΜΑΚΡΑ 3117 {A/APN} **IN PRETENCE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΟΝΤΑΙ 2983 {V/FDI/3P} **GREATER** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C} **DAMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN}

12:40 ΟΙ ΚΑΤΕΣΘΙΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΤΩΝ ΧΗΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΜΑΚΡΑ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΟΥΤΟΙ ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΚΡΙΜΑ

12:41 **And having sat down opposite the treasury, Jesus watched how the multitude cast money into the treasury, and many rich men cast in much.**

12:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **OPPOSITE** ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ 2713 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TREASURY** ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΥ 1049 {N/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WATCHED** ΕΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/IAI/3S} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **CAST** ΒΑΛΛΕΙ 906 {V/PAI/3S} **MONEY** ΧΑΛΚΟΝ 5475 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREASURY** ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ 1049

{N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙ 4145 {A/NPM} **CAST** ΕΒΑΛΛΟΝ 906 {V/IAI/3P} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN}

12:41 ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΥ ΕΘΕΩΡΕΙ ΠΩΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΒΑΛΛΕΙ ΧΑΛΚΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΕΒΑΛΛΟΝ ΠΟΛΛΑ

12:42 **And one poor widow having come, she cast in two mites, which are a quadrans.**

12:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **POOR** ΠΤΩΧΗ 4434 {A/NSF} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΑ 2064 {V/2AAP/NSF} **SHE CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MITES** ΛΕΠΤΑ 3016 {N/APN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **QUADRANS** ΚΟΔΡΑΝΤΗΣ 2835 {N/NSM}

12:42 ΚΑΙ ΕΛΘΟΥΣΑ ΜΙΑ ΧΗΡΑ ΠΤΩΧΗ ΕΒΑΛΕΝ ΛΕΠΤΑ ΔΥΟ Ο ΕΣΤΙΝ ΚΟΔΡΑΝΤΗΣ

12:43 **And having summoned his disciples, he says to them, Truly I say to you, that this poor widow cast in more than all those who are casting into the treasury.**

12:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POOR** ΠΤΩΧΗ 4434 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **CAST** ΒΕΒΛΗΚΕΝ 906 {V/RAI/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΩΝ 906 {V/PAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREASURY** ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ 1049 {N/ASN}

12:43 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Η ΧΗΡΑ ΑΥΤΗ Η ΠΤΩΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΒΕΒΛΗΚΕΝ ΤΩΝ ΒΑΛΛΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ

12:44 **For they all cast in from that which is abundant to them, but she from her need cast in all, as many things she had, her whole living.**

12:44 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WHICH IS ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΟΣ 4052 {V/PAP/GSN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEED** ΥΣΤΕΡΗΣΕΩΣ 5304 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **SHE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

12:44 ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΕΚ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΗ ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ ΥΣΤΕΡΗΣΕΩΣ ΑΥΤΗΣ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΙΧΕΝ ΕΒΑΛΕΝ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΑΥΤΗΣ

13:1

And as he went forth out of the temple, one of his disciples says to him, Teacher, see what kind of stones and what kind of buildings.

13:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE WENT FORTH** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 1607 {V/PNP/GSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **SEE** ΙΔΕ 2396 {INJ} **WHAT KIND OF** ΠΟΤΑΠΟΙ 4217 {A/NPM} **STONES** ΛΙΘΟΙ 3037 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT KIND OF** ΠΟΤΑΠΑΙ 4217 {A/NPF} **BUILDINGS** ΟΙΚΟΔΟΜΑΙ 3619 {N/NPF}

13:1 ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΙΔΕ ΠΟΤΑΠΟΙ ΛΙΘΟΙ ΚΑΙ ΠΟΤΑΠΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΑΙ

13:2 **And Jesus having answered, he said to him, See thou these great buildings? There will be left, no, not a stone upon a stone, that will, no, not be brought down.**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEE THOU** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑΣ 3173 {A/APF} **BUILDINGS** ΟΙΚΟΔΟΜΑΣ 3619 {N/APF} **THERE WILL BE LEFT** ΑΦΕΘΗ 863 {V/APS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **UPON** ΕΠΙ

1909 {PREP} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **THAT** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE BROUGHT DOWN** ΚΑΤΑΛΥΘΗ 2647 {V/APS/3S}

13:2 ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΑΥΤΑΣ ΤΑΣ ΜΕΓΑΛΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΑΣ ΟΥ ΜΗ ΑΦΕΘΗ ΛΙΘΟΣ ΕΠΙ ΛΙΘΩ ΟΣ ΟΥ ΜΗ ΚΑΤΑΛΥΘΗ

13:3 **And as he sat upon the mount of Olives opposite the temple, Peter and James and John and Andrew questioned him privately,**

13:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE SAT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **OPPOSITE** ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ 2713 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF}

13:3 ΚΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΣ

13:4 **Tell us, when will these things be? And what is the sign when all these things are going to be fulfilled?**

13:4 **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ARE GOING** ΜΕΛΛΗ 3195 {V/PAS/3S} **TO BE FULFILLED** ΣΥΝΤΕΛΕΙΣΘΑΙ 4931 {V/PPN}

13:4 ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ ΠΟΤΕ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΤΑΝ ΜΕΛΛΗ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΣΥΝΤΕΛΕΙΣΘΑΙ

13:5 **And having answered them, Jesus began to say to them, Watch that not any man lead you astray.**

13:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΗ 4105 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

13:5 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΠΛΑΝΗΣΗ

13:6 **For many will come in my name, saying, I am, and they will lead many astray.**

13:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ 4105 {V/FAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM}

13:6 ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ

13:7 **And when ye may hear of wars and rumors of wars, be not alarmed, for it must happen, but the end is not yet.**

13:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΗΤΕ 191 {V/AAS/2P} **WARS** ΠΟΛΕΜΟΥΣ 4171 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUMORS** ΑΚΟΑΣ 189 {N/APF} **OF WARS** ΠΟΛΕΜΩΝ 4171 {N/GPM} **BE ALARMED** ΘΡΟΕΙΣΘΕ 2360 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV}

13:7 ΟΤΑΝ ΔΕ ΑΚΟΥΣΗΤΕ ΠΟΛΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΑΚΟΑΣ ΠΟΛΕΜΩΝ ΜΗ ΘΡΟΕΙΣΘΕ ΔΕΙ ΓΑΡ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΑΛΛ ΟΥΠΩ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

13:8 **For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom, and there will be earthquakes in various places, and there will be famines and troubles. These things are the beginnings of travails.**

13:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **WILL RISE** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **EARTHQUAKES** ΣΕΙΣΜΟΙ 4578 {N/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PLACES** ΤΟΠΟΥΣ 5117 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FAMINES** ΛΙΜΟΙ 3042 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TROUBLES** ΤΑΡΑΧΑΙ 5016 {N/NPF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **BEGINNINGS** ΑΡΧΑΙ 746 {N/NPF} **OF TRAVAILS** ΩΔΙΝΩΝ 5604 {N/GPF}

13:8 ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΕΘΝΟΣ ΕΠΙ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΣΕΙΣΜΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΛΙΜΟΙ ΚΑΙ ΤΑΡΑΧΑΙ ΑΡΧΑΙ ΩΔΙΝΩΝ ΤΑΥΤΑ

13:9 **But watch ye yourselves, for they will deliver you up to councils, and ye will be beaten in synagogues. And ye will be stood before rulers and kings because of me, for a testimony to them.**

13:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/2APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WILL DELIVER UP** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **COUNCILS** ΣΥΝΕΔΡΙΑ 4892 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE BEATEN** ΔΑΡΗΣΕΣΘΕ 1194 {V/2FPI/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE STOOD** ΣΤΑΘΗΣΕΣΘΕ 2476 {V/FPI/2P} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **RULERS** ΗΓΕΜΟΝΩΝ 2232 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

13:9 ΒΛΕΠΕΤΕ ΔΕ ΥΜΕΙΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΔΑΡΗΣΕΣΘΕ ΚΑΙ ΕΠΙ ΗΓΕΜΟΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΣΤΑΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ

13:10 **And the good-news must first be preached to all the nations.**

13:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO BE PREACHED** ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ 2784 {V/APN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN}

13:10 ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΔΕΙ ΠΡΩΤΟΝ ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

13:11 **But when they lead you, delivering you up, be not anxious before what ye might speak, nor meditate. But whatever may be given you in that hour, speak ye this, for ye are not who speak, but the Holy Spirit.**

13:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY LEAD** ΑΓΑΓΩΣΙΝ 71 {V/2AAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **DELIVERING UP** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕΣ 3860 {V/PAP/NPM} **BE ANXIOUS BEFORE** ΠΡΟΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 4305 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MIGHT SPEAK** ΛΑΛΗΣΗΤΕ 2980 {V/AAS/2P} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **MEDITATE** ΜΕΛΕΤΑΤΕ 3191 {V/PAM/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY BE GIVEN** ΔΟΘΗ 1325 {V/APS/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **SPEAK YE** ΛΑΛΕΙΤΕ 2980 {V/PAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SPEAK** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

13:11 ΟΤΑΝ ΔΕ ΑΓΑΓΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕΣ ΜΗ ΠΡΟΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΤΙ ΛΑΛΗΣΗΤΕ ΜΗΔΕ ΜΕΛΕΤΑΤΕ ΑΛΛ Ο ΕΑΝ ΔΟΘΗ ΥΜΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΤΟΥΤΟ ΛΑΛΕΙΤΕ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΕ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΑΛΛΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ

13:12 **And brother will betray brother to death, and a father a child. And children will rise up against parents, and will condemn them to death.**

13:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **WILL RISE UP** ΕΠΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 1881

{V/FDI/3P} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ 2289 {V/FAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

13:12 ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΕΚΝΟΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ

13:13 **And ye will be hated by all men because of my name, but he who endures to the end, this man will be saved.**

13:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **HATED** ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ 3404 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENDURES** ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ 5278 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

13:13 ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΟΥΤΟΣ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

13:14 **But when ye see the abomination of desolation, which was spoken by Daniel the prophet, standing where it ought not (let him who reads understand), then let those in Judea flee to the mountains,**

13:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ABOMINATION** ΒΔΕΛΥΓΜΑ 946 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESOLATION** ΕΡΗΜΩΣΕΩΣ 2050 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS SPOKEN** ΡΗΘΕΝ 4483 {V/APP/ASN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **DANIEL** ΔΑΝΙΗΛ 1158 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **IT OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO READS** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ 314 {V/PAP/NSM} **LET HIM UNDERSTAND** ΝΟΕΙΤΩ 3539 {V/PAM/3S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **LET THEM FLEE** ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ 5343 {V/PAM/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/APN}

13:14 ΟΤΑΝ ΔΕ ΙΔΗΤΕ ΤΟ ΒΔΕΛΥΓΜΑ ΤΗΣ ΕΡΗΜΩΣΕΩΣ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΔΑΝΙΗΛ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΕΣΤΩΣ ΟΠΟΥ ΟΥ ΔΕΙ Ο ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ ΝΟΕΙΤΩ ΤΟΤΕ ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΗ

13:15 **and let the man on the housetop not go down into the house, nor enter in to take anything out of his house,**

13:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOUSETOP** ΔΩΜΑΤΟΣ 1430 {N/GSN} **LET HIM GO DOWN** ΚΑΤΑΒΑΤΩ 2597 {V/2AAM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **LET HIM ENTER IN** ΕΙΣΕΛΘΕΤΩ 1525 {V/2AAM/3S} **TO TAKE** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:15 Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΟΣ ΜΗ ΚΑΤΑΒΑΤΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΜΗΔΕ ΕΙΣΕΛΘΕΤΩ ΑΡΑΙ ΤΙ ΕΚ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

13:16 **and let the man who is in the field not turn back for the things behind, to take his cloak.**

13:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIELD** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM} **LET HIM TURN BACK** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ 1994 {V/AAM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **TO TAKE UP** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CLOAK** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:16 ΚΑΙ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΡΟΝ ΩΝ ΜΗ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ ΑΡΑΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

13:17 **But woe to those who have in the womb, and to those who suckle in those days.**

13:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO HAVE** ΕΧΟΥΣΑΙΣ 2192 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO SUCKLE** ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ 2337 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

13:17 ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΑΙΣ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΑΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

13:18 **And pray ye that your flight may not be in winter.**

13:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRAY YE** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLIGHT** ΦΥΓΗ 5437 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY BE** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF WINTER** ΧΕΙΜΩΝΟΣ 5494 {N/GSM}

13:18 ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΔΕ ΙΝΑ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ Η ΦΥΓΗ ΥΜΩΝ ΧΕΙΜΩΝΟΣ

13:19 **For those days will be tribulation, such as has not happened from the beginning of the creation that God created until now, and no, will not happen.**

13:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙ 1565 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **SUCH AS** ΟΙΑ 3634 {PR/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗ 5108 {PD/NSF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CREATED** ΕΚΤΙΣΕΝ 2936 {V/AAI/3S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S}

13:19 ΕΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΚΕΙΝΑΙ ΘΛΙΨΙΣ ΟΙΑ ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΤΟΙΑΥΤΗ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ ΗΣ ΕΚΤΙΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΩΣ ΤΟΥ ΝΥΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ

13:20 **And unless the Lord cut short the days, no flesh would have been saved, but because of the chosen, whom he chose, he cut short the days.**

13:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HE CUT SHORT** ΕΚΟΛΟΒΩΣΕΝ 2856 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WAS SAVED** ΕΣΩΘΗ 4982 {V/API/3S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **HE CUT SHORT** ΕΚΟΛΟΒΩΣΕΝ 2856 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

13:20 ΚΑΙ ΕΙ ΜΗ ΚΥΡΙΟΣ ΕΚΟΛΟΒΩΣΕΝ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΟΥΚ ΑΝ ΕΣΩΘΗ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ ΟΥΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΕΚΟΛΟΒΩΣΕΝ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ

13:21 **And then if any man should say to you, Lo, here is the Christ, or, Lo, there, do not believe.**

13:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 3004 {V/2AAS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

13:21 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ ΙΔΟΥ ΩΔΕ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Η ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ

13:22 **For false Christs and false prophets will arise, and will give signs and wonders, in order to lead astray, if possible, even the chosen.**

13:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FALSE ANOINTEDS** ΨΕΥΔΟΧΡΙΣΤΟΙ 5580 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ 5578 {N/NPM} **WILL ARISE** ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ 1453 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GIVE** ΔΩΣΟΥΣΙΝ 1325 {V/FAI/3P} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO LEAD ASTRAY** ΑΠΟΠΛΑΝΑΝ 635 {V/PAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM}

13:22 ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΨΕΥΔΟΧΡΙΣΤΟΙ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΔΩΣΟΥΣΙΝ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΑΠΟΠΛΑΝΑΝ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ

13:23 **But watch ye. Behold, I have foretold all to you.**

13:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I HAVE FORETOLD** ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ 4280 {V/RAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:23 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΒΛΕΠΕΤΕ ΙΔΟΥ ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ ΠΑΝΤΑ

13:24 **But in those days, after that tribulation, the sun will be darkened, and the moon will not give its light,**

13:24 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **WILL BE DARKENED** ΣΚΟΤΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 4654 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΕΓΓΟΣ 5338 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

13:24 ΑΛΛ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΘΛΙΨΙΝ ΕΚΕΙΝΗΝ Ο ΗΛΙΟΣ ΣΚΟΤΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ ΟΥ ΔΩΣΕΙ ΤΟ ΦΕΓΓΟΣ ΑΥΤΗΣ

13:25 **and the stars of the sky will be falling, and the powers that are in the heavens will be shaken.**

13:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΕΣ 792 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FALLING** ΕΚΠΙΠΤΟΝΤΕΣ 1601 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WILL BE SHAKEN** ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 4531 {V/FPI/3P}

13:25 ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΤΕΡΕΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΣΟΝΤΑΙ ΕΚΠΙΠΤΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ

13:26 **And then they will see the Son of man coming in clouds with much power and glory.**

13:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΑΙΣ 3507 {N/DPF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

13:26 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΨΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΝΕΦΕΛΑΙΣ ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΠΟΛΛΗΣ ΚΑΙ ΔΟΞΗΣ

13:27 **And then he will send forth his heavenly agents, and will gather together his chosen from the four winds, from the outermost part of the earth as far as the outermost part of heaven.**

13:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ 649 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL GATHER TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΞΕΙ 1996 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPM} **WINDS** ΑΝΕΜΩΝ 417 {N/GPM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **OUTERMOST** ΑΚΡΟΥ 206 {N/GSN} **OF EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OUTERMOST** ΑΚΡΟΥ 206 {N/GSN} **OF HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

13:27 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΠΟΣΤΕΛΕΙ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΥΝΑΞΕΙ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΑΝΕΜΩΝ ΑΠ ΑΚΡΟΥ ΓΗΣ ΕΩΣ ΑΚΡΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

13:28 **But learn a parable from the fig tree. When its branch now becomes tender, and sprouts the leaves, ye know that summer is near.**

13:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LEARN** ΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΣ 4808 {N/GSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRANCH** ΚΛΑΔΟΣ 2798 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TENDER** ΑΠΑΛΟΣ 527 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPROUTS** ΕΚΦΥΗ 1631 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/APN} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SUMMER** ΘΕΡΟΣ 2330 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

13:28 ΑΠΟ ΔΕ ΤΗΣ ΣΥΚΗΣ ΜΑΘΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΟΤΑΝ ΑΥΤΗΣ ΗΔΗ Ο ΚΛΑΔΟΣ ΑΠΑΛΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΚΦΥΗ ΤΑ ΦΥΛΛΑ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΘΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

13:29 **So ye also, when ye may see these things happening, know ye that it is near, at the doors.**

13:29 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE MAY SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/PNP/APN} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **DOORS** ΘΥΡΑΙΣ 2374 {N/DPF}

13:29 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΤΑΝ ΤΑΥΤΑ ΙΔΗΤΕ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΙ ΘΥΡΑΙΣ

13:30 **Truly I say to you, that this generation will, no, not pass away, until all these things happen.**

13:30 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **UNTIL** ΜΕΧΡΙΣ 3360 {ADV} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S}

13:30 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ Η ΓΕΝΕΑ ΑΥΤΗ ΜΕΧΡΙΣ ΟΥ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ

13:31 **The sky and the earth will pass away, but my words may, no, not pass away.**

13:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 3928 {V/FDI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ 3928 {V/2AAS/3P}

13:31 Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ Η ΓΗ ΠΑΡΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΟΙ ΔΕ ΛΟΓΟΙ ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ

13:32 **But about that day or that hour no man knows, not even the agents in heaven, nor the Son, but the Father.**

13:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM}

13:32 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ Η ΩΡΑΣ ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΔΕΝ ΟΥΔΕ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΟΥΔΕ Ο ΥΙΟΣ ΕΙ ΜΗ Ο ΠΑΤΗΡ

13:33 **Watch ye! Be alert and pray, for ye know not when the time is,**

13:33 **WATCH YE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **BE ALERT** ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ 69 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

13:33 ΒΛΕΠΕΤΕ ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΓΑΡ ΠΟΤΕ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

13:34 **like a man abroad, having left his house, and having given authority to his bondmen, and to each man his work, and commanded the doorkeeper that he should watch.**

13:34 **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **ABROAD** ΑΠΟΔΗΜΟΣ 590 {A/NSM} **HAVING LEFT** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GIVEN** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DOORKEEPER** ΘΥΡΩΡΩ 2377 {N/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE SHOULD WATCH** ΓΡΗΓΟΡΗ 1127 {V/PAS/3S}

13:34 ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟΔΗΜΟΣ ΑΦΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΔΟΥΣ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΩ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩ ΘΥΡΩΡΩ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΙΝΑ ΓΡΗΓΟΡΗ

13:35 **Watch therefore, for ye know not when the lord of the house comes, at evening, or at midnight, or at cock crowing, or in the morning,**

13:35 **WATCH YE** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **EVENING** ΟΨΕ 3796 {ADV} **OR** Η 2228 {PRT} **MIDNIGHT** ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ 3317 {N/GSN} **OR** Η 2228 {PRT} **COCK CROWING** ΑΛΕΚΤΟΡΟΦΩΝΙΑΣ 219 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV}

13:35 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΟΥΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΓΑΡ ΠΟΤΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΨΕ Η ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ Η ΑΛΕΚΤΟΡΟΦΩΝΙΑΣ Η ΠΡΩΙ

13:36 **lest having come suddenly, he may find you sleeping.**

13:36 **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **SUDDENLY** ΕΞΑΙΦΝΗΣ 1810 {ADV} **HE MAY FIND** ΕΥΡΗ 2147 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ 2518 {V/PAP/APM}

13:36 ΜΗ ΕΛΘΩΝ ΕΞΑΙΦΝΗΣ ΕΥΡΗ ΥΜΑΣ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ

13:37 **And what I say to you I say to all, watch!**

13:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **WATCH** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P}

13:37 Α ΔΕ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΠΑΣΙΝ ΛΕΓΩ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ

14:1

Now after two days was the Passover and the unleavened bread. And the chief priests and the scholars sought how, having take him with trickery, they might kill him,

14:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΑ 106 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HAVING TAKEN** ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ 2902 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **TRICKERY** ΔΟΛΩ 1388 {N/DSM} **THEY MIGHT KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P}

14:1 ΗΝ ΔΕ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΖΥΜΑ ΜΕΤΑ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΔΟΛΩ ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ

14:2 **but they said, Not during the feast, lest there will be an uproar of the people.**

14:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **UPROAR** ΘΟΡΥΒΟΣ 2351 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

14:2 ΕΛΕΓΟΝ ΔΕ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΜΗΠΟΤΕ ΘΟΡΥΒΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

14:3 **And while he was in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat relaxing, a woman came having an alabaster cruse of ointment of pure spikenard, very valuable. And having broken the alabaster cruse, she poured it on his head.**

14:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE HE WAS** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑ 963 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΥ 3015 {A/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE SAT RELAXING** ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΥ 2621 {V/PNP/GSM} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **ALABASTER CRUSE** ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ 211 {N/ASN} **OF OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN} **OF PURE** ΠΙΣΤΙΚΗΣ 4101

{A/GSF} **SPIKENARD** ΝΑΡΔΟΥ 3487 {N/GSF} **VERY VALUABLE** ΠΟΛΥΤΕΛΟΥΣ 4185 {A/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROKEN** ΣΥΝΤΡΙΨΑΣΑ 4937 {V/AAP/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALABASTER JAR** ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ 211 {N/ASN} **SHE POURED** ΚΑΤΕΧΕΕΝ 2708 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **ON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF}

14:3 ΚΑΙ ΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΕΝ ΓΥΝΗ ΕΧΟΥΣΑ ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ ΜΥΡΟΥ ΝΑΡΔΟΥ ΠΙΣΤΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΕΛΟΥΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΡΙΨΑΣΑ ΤΟ ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ ΚΑΤΕΧΕΕΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

14:4 And some were indignant within themselves, saying, Why has this waste of the ointment happened?

14:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **INDIGNANT** ΑΓΑΝΑΚΤΟΥΝΤΕΣ 23 {V/PAP/NPM} **WITHIN** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN}**THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WASTE** ΑΠΩΛΕΙΑ 684 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S}

14:4 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΑΓΑΝΑΚΤΟΥΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΙ Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΗ ΤΟΥ ΜΥΡΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ

14:5 For this could have been sold for over three hundred denarii, and given to the poor. And they grumbled at her.

14:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WAS ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **TO BE SOLD** ΠΡΑΘΗΝΑΙ 4097 {V/APN} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **THREE HUNDRED** ΤΡΙΑΚΟΣΙΩΝ 5145 {N/GPM} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΩΝ 1220 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE GIVEN** ΔΟΘΗΝΑΙ 1325 {V/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GRUMBLED** ΕΝΕΒΡΙΜΩΝΤΟ 1690 {V/INI/3P} **AT HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

14:5 ΗΔΥΝΑΤΟ ΓΑΡ ΤΟΥΤΟ ΠΡΑΘΗΝΑΙ ΕΠΑΝΩ ΤΡΙΑΚΟΣΙΩΝ ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟΙΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝΕΒΡΙΜΩΝΤΟ ΑΥΤΗ

14:6 But Jesus said, Leave her be. Why do ye cause troubles for her? She performed a good work on me.

14:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LEAVE BE** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CAUSE YE** ΠΑΡΕΧΕΤΕ 3930 {V/PAI/2P} **TROUBLES** ΚΟΠΟΥΣ 2873 {N/APM} **FOR HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SHE PERFORMED** ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2038 {V/ADI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

14:6 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΦΕΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΙ ΑΥΤΗ ΚΟΠΟΥΣ ΠΑΡΕΧΕΤΕ ΚΑΛΟΝ ΕΡΓΟΝ ΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΕΝ ΕΜΟΙ

14:7 For ye always have the poor with you, and whenever ye may desire ye can do them well, but ye do not always have me.

14:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/2GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE MAY DESIRE** ΘΕΛΗΤΕ 2309 {V/PAS/2P} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WELL** ΕΥ 2095 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV}

14:7 ΠΑΝΤΟΤΕ ΓΑΡ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΕΧΕΤΕ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΘΕΛΗΤΕ ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΜΕ ΔΕ ΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ

14:8 She applied what she had to anoint my body. She did it beforehand for the burial.

14:8 **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **APPLIED** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **SHE HAD** ΕΣΧΕΝ 2192 {V/2AAI/3S} **TO ANOINT** ΜΥΡΙΣΑΙ 3462 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SHE DID BEFOREHAND** ΠΡΟΕΛΑΒΕΝ 4301 {V/2AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BURIAL** ΕΝΤΑΦΙΑΣΜΟΝ 1780 {N/ASM}

14:8 Ο ΕΣΧΕΝ ΑΥΤΗ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΠΡΟΕΛΑΒΕΝ ΜΥΡΙΣΑΙ ΜΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΝΤΑΦΙΑΣΜΟΝ

14:9 **And truly I say to you, wherever this good-news may be preached in the whole world, also what she did will be told for a memorial of her.**

14:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **MAY BE PREACHED** ΚΗΡΥΧΘΗ 2784 {V/APS/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WILL BE TOLD** ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2980 {V/FPI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEMORIAL** ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ 3422 {N/ASN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

14:9 ΑΜΗΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΚΗΡΥΧΘΗ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΙΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΗ ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΑΥΤΗΣ

14:10 **And Judas Iscariot, one of the twelve, went away to the chief priests, so that he might betray him to them.**

14:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ 2469 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BETRAY** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

14:10 ΚΑΙ Ο ΙΟΥΔΑΣ Ο ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΙΝΑ ΠΑΡΑΔΩ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ

14:11 **And when they heard it, they were glad, and promised to give him silver. And he sought how he might betray him conveniently.**

14:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **WERE GLAD** ΕΧΑΡΗΣΑΝ 5463 {V/2AOI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΝΤΟ 1861 {V/ANI/3P} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE MIGHT BETRAY** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **CONVENIENTLY** ΕΥΚΑΙΡΩΣ 2122 {ADV}

14:11 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΝΤΟ ΑΥΤΩ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΠΩΣ ΕΥΚΑΙΡΩΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΩ

14:12 **And on the first day of unleavened bread, when they killed the Passover, his disciples say to him, Where do thou want, after going, we should prepare that thou may eat the Passover?**

14:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY KILLED** ΕΘΥΟΝ 2380 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **DO THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **WE SHOULD PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΩΜΕΝ 2090 {V/AAS/1P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY EAT** ΦΑΓΗΣ 5315 {V/2AAS/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

14:12 ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ ΟΤΕ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΕΘΥΟΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΟΥ ΘΕΛΕΙΣ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΤΟΙΜΑΣΩΜΕΝ ΙΝΑ ΦΑΓΗΣ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

14:13 **And he sends forth two of his disciples, and says to them, Go into the city, and a man carrying a pitcher of water will meet you. Follow him.**

14:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENDS FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ 649 {V/PAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CARRYING** ΒΑΣΤΑΖΩΝ 941 {V/PAP/NSM} **PITCHER** ΚΕΡΑΜΙΟΝ 2765 {N/ASN} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **WILL MEET** ΑΠΑΝΤΗΣΕΙ 528 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ 190 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:13 ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙ ΥΜΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΕΡΑΜΙΟΝ ΥΔΑΤΟΣ ΒΑΣΤΑΖΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ ΑΥΤΩ

14:14 **And wherever he may enter, say ye to the house-ruler, The teacher says, Where is the guest room, where I may eat the Passover with my disciples?**

14:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **SAY YE** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ 3617 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GUEST ROOM** ΚΑΤΑΛΥΜΑ 2646 {N/NSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I MAY EAT** ΦΑΓΩ 5315 {V/2AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:14 ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΕΙΣΕΛΘΗ ΕΙΠΑΤΕ ΤΩ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ ΟΤΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΛΕΓΕΙ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΚΑΤΑΛΥΜΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ ΦΑΓΩ

14:15 **And he himself will show you a large upper room spread out ready. Prepare ye for us there.**

14:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WILL SHOW** ΔΕΙΞΕΙ 1166 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LARGE** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **UPPER ROOM** ΑΝΩΓΕΟΝ 508 {N/ASN} **SPREAD OUT** ΕΣΤΡΩΜΕΝΟΝ 4766 {V/RPP/ASN} **READY** ΕΤΟΙΜΟΝ 2092 {A/ASN} **PREPARE YE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

14:15 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΥΜΙΝ ΔΕΙΞΕΙ ΑΝΩΓΕΟΝ ΜΕΓΑ ΕΣΤΡΩΜΕΝΟΝ ΕΤΟΙΜΟΝ ΕΚΕΙ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΗΜΙΝ

14:16 **And his disciples went forth, and came into the city, and found just as he had said to them. And they prepared the Passover.**

14:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

14:16 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

14:17 **And having become evening he comes with the twelve.**

14:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

14:17 ΚΑΙ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

14:18 **And as they were relaxing and eating, Jesus said, Truly I say to you, that one of you eating with me will betray me.**

14:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WERE RELAXING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 345 {V/PNP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ 2068 {V/PAP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

14:18 ΚΑΙ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΜΕ Ο ΕΣΘΙΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ

14:19 **They began to be sorrowful, and to say to him one by one, Not I? and another, Not I?**

14:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO BE SORROWFUL** ΛΥΠΕΙΣΘΑΙ 3076 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **BY** ΚΑΘ 2596

{PREP} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS}

14:19 ΟΙ ΔΕ ΗΡΞΑΝΤΟ ΛΥΠΕΙΣΘΑΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΚΑΘ ΕΙΣ ΜΗΤΙ ΕΓΩ ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΜΗΤΙ ΕΓΩ

14:20 **And having answered, he said to them, It is one of the twelve dipping with me in the dish.**

14:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DIPPING** ΕΜΒΑΠΤΟΜΕΝΟΣ 1686 {V/PMP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DISH** ΤΡΥΒΛΙΟΝ 5165 {N/ASN}

14:20 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ Ο ΕΜΒΑΠΤΟΜΕΝΟΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΤΡΥΒΛΙΟΝ

14:21 **The Son of man indeed goes as it is written about him, but woe to that man through whom the Son of man is betrayed! It was good for him if that man was not born.**

14:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S}

14:21 Ο ΜΕΝ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΕΙΝΩ ΔΙ ΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΛΟΝ ΗΝ ΑΥΤΩ ΕΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΘΗ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ

14:22 **And as they were eating, Jesus having taken bread, having blessed, he broke in pieces, and gave to them, and said, Take, eat, this is my body.**

14:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WERE EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ 2068 {V/PAP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HAVING BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ 2127 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **EAT** ΦΑΓΕΤΕ 5315 {V/2AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:22 ΚΑΙ ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΛΑΒΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΡΤΟΝ ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΛΑΒΕΤΕ ΦΑΓΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΟΥ

14:23 **And after taking the cup, having expressed thanks, he gave to them, and they all drank from it.**

14:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY DRANK** ΕΠΙΟΝ 4095 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

14:23 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΟΝ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΕΣ

14:24 **And he said to them, This is my blood of the new covenant, which is poured out for many.**

14:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEW** ΚΑΙΝΗΣ 2537 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS POURED OUT** ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 1632 {V/PPP/NSN} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM}

14:24 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΜΟΥ ΤΟ ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΤΟ ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΩΝ ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ

14:25 **Truly I say to you, that I will no more drink of the fruit of the grapevine, until that day when I drink it anew in the kingdom of God.**

14:25 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FRUIT** ΓΕΝΗΜΑΤΟΣ 1081 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΥ 288 {N/GSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I DRINK** ΠΙΝΩ 4095 {V/PAS/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **ANEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

14:25 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ ΕΚ ΤΟΥ ΓΕΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΜΠΕΛΟΥ ΕΩΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΟΤΑΝ ΑΥΤΟ ΠΙΝΩ ΚΑΙΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

14:26 **And when they sang a hymn, they went out onto the mount of Olives.**

14:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY HYMN-SANG** ΥΜΝΗΣΑΝΤΕΣ 5214 {V/AAP/NPM} **THEY WENT OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF}

14:26 ΚΑΙ ΥΜΝΗΣΑΝΤΕΣ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ

14:27 **And Jesus says to them, All ye will be caused to stumble by me this night, because it is written, I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.**

14:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 4624 {V/FPI/2P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **I WILL STRIKE** ΠΑΤΑΞΩ 3960 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **WILL BE SCATTERED** ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 1287 {V/FPI/3S}

14:27 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΤΑΥΤΗ ΟΤΙ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΑΤΑΞΩ ΤΟΝ ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ

14:28 **But after I am raised up, I will go before you into Galilee.**

14:28 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE RAISED** ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ 1453 {V/APN} **I WILL GO BEFORE** ΠΡΟΑΞΩ 4254 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

14:28 ΑΛΛΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΜΕ ΠΡΟΑΞΩ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

14:29 **But Peter said to him, Even if all will be caused to stumble, yet not I.**

14:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WILL BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 4624 {V/FPI/3P} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS}

14:29 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΦΗ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΙ ΠΑΝΤΕΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΓΩ

14:30 **And Jesus says to him, Truly I say to thee, that thou today, in this night, before a cock sounds twice, will deny me thrice.**

14:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **COCK** ΑΛΕΚΤΟΡΑ 220 {N/ASM} **TO SOUND** ΦΩΝΗΣΑΙ

5455 {V/AAN} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV}

14:30 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΤΙ ΣΥ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΤΑΥΤΗ ΠΡΙΝ Η ΔΙΣ ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗΣΑΙ ΤΡΙΣ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ

14:31 **But he spoke more extreme, If I must die with thee, I will, no, not deny thee. And they all spoke the same way also.**

14:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **EXTREME** ΠΕΡΙΣΣΟΥ 4053 {A/GSN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΗ 1163 {V/PQS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO DIE WITH** ΣΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 4880 {V/2AAN} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **I WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΩΜΑΙ 533 {V/ADS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY SPOKE** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **SAME WAY** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

14:31 Ο ΔΕ ΕΚ ΠΕΡΙΣΣΟΥ ΕΛΕΓΕΝ ΜΑΛΛΟΝ ΕΑΝ ΜΕ ΔΕΗ ΣΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΣΟΙ ΟΥ ΜΗ ΣΕ ΑΠΑΡΝΗΣΩΜΑΙ ΩΣΑΥΤΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ

14:32 **And they come to a place the name of which was Gethsemane. And he says to his disciples, Sit ye here until I pray.**

14:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **GETHSEMANE** ΓΕΘΣΗΜΑΝΗ 1068 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SIT YE** ΚΑΘΙΣΑΤΕ 2523 {V/AAM/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΩΜΑΙ 4336 {V/ADS/1S}

14:32 ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΧΩΡΙΟΝ ΟΥ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΓΕΘΣΗΜΑΝΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΘΙΣΑΤΕ ΩΔΕ ΕΩΣ ΠΡΟΣΕΥΞΩΜΑΙ

14:33 **And he takes Peter and James and John with him, and began to be greatly disturbed, and very distressed.**

14:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TAKES** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO BE GREATLY DISTURBED** ΕΚΘΑΜΒΕΙΣΘΑΙ 1568 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE VERY DISTRESSED** ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ 85 {V/PAN}

14:33 ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΕΚΘΑΜΒΕΙΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ

14:34 **And he says to them, My soul is deeply grieved, to the point of death. Remain ye here, and watch.**

14:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEEPLY GRIEVED** ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ 4036 {A/NSF} **TO POINT** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **REMAIN YE** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WATCH** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P}

14:34 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΕΩΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΜΕΙΝΑΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ

14:35 **And having gone forward a little, he fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.**

14:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE FORWARD** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **HE FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ 4336 {V/INI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT WERE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **MIGHT PASS** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:35 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΜΙΚΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ ΙΝΑ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΕΛΘΗ ΑΠ ΑΥΤΟΥ Η ΩΡΑ

14:36 **And he said, Abba, Father, all things are possible to thee. Remove this cup from me, but not what I want, but what thou want.**

14:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **ABBA** ΑΒΒΑ 5 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **REMOVE** ΠΑΡΕΝΕΓΚΕ 3911 {V/2AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS}

14:36 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΒΒΑ Ο ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ ΣΟΙ ΠΑΡΕΝΕΓΚΕ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΑΠ ΕΜΟΥ ΤΟΥΤΟ ΑΛΛ ΟΥ ΤΙ ΕΓΩ ΘΕΛΩ ΑΛΛΑ ΤΙ ΣΥ

14:37 **And he comes and finds them sleeping. And he says to Peter, Simon, Do thou sleep? Could thou not watch one hour?**

14:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ 2518 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **DO THOU SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΕΙΣ 2518 {V/PAI/2S} **THOU WERE ABLE** ΙΣΧΥΣΑΣ 2480 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO WATCH** ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΙ 1127 {V/AAN} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

14:37 ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΣΙΜΩΝ ΚΑΘΕΥΔΕΙΣ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΑΣ ΜΙΑΝ ΩΡΑΝ ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΙ

14:38 **Watch ye and pray that ye may not enter into temptation. Truly, the spirit is willing, but the flesh is weak.**

14:38 **WATCH YE** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WILLING** ΠΡΟΘΥΜΟΝ 4289 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSF}

14:38 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΤΟ ΜΕΝ ΠΝΕΥΜΑ ΠΡΟΘΥΜΟΝ Η ΔΕ ΣΑΡΞ ΑΣΘΕΝΗΣ

14:39 **And again having departed, he prayed, having said the same statement.**

14:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAME** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **STATEMENT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

14:39 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΙΠΩΝ

14:40 **And having returned, he found them again sleeping, for their eyes were weighed down, and they knew not what they should reply to him.**

14:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣ 5290 {V/AAP/NSM} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SLEEPING** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ 2518 {V/PAP/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WEIGHED DOWN** ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ 916 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KNEW** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY SHOULD REPLY** ΑΠΟΚΡΙΘΩΣΙΝ 611 {V/AOS/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:40 ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΑΥΤΩΝ ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΙ ΑΥΤΩ ΑΠΟΚΡΙΘΩΣΙΝ

14:41a **And he comes the third time, and says to them, Sleep the remaining, and take your rest.**

14:41a **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ 2518 {V/PAM/2P} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE REST** ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ 373 {V/PMM/2P}

14:41a ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ ΛΟΙΠΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ

14:41b **It is enough. The hour has come. Behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.**

14:41b **IT IS ENOUGH** ΑΠΕΧΕΙ 566 {V/PAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM}

14:41b ΑΠΕΧΕΙ ΗΛΘΕΝ Η ΩΡΑ ΙΔΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ

14:42 **Arise, let us be going. Behold, he who betrays me has come near.**

14:42 **ARISE** ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ 1453 {V/PEM/2P} **LET US BE GOING** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYS** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

14:42 ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ ΑΓΩΜΕΝ ΙΔΟΥ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΜΕ ΗΓΓΙΚΕΝ

14:43 **And straightaway, while he still spoke, Judas, being one of the twelve, comes, and with him a great multitude with swords and clubs from the chief priests, and the scholars, and the elders.**

14:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **COMES** ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ 3854 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΩΝ 3162 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLUBS** ΞΥΛΩΝ 3586 {N/GPN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM}

14:43 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ ΙΟΥΔΑΣ ΕΙΣ ΩΝ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ

14:44 **Now he who betrayed him had given them a sign, saying, Whomever I may kiss is he. Seize him, and lead away securely.**

14:44 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAD GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΙ 1325 {V/LAI/3S/ATT} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SIGN** ΣΥΣΣΗΜΟΝ 4953 {N/ASN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY KISS** ΦΙΛΗΣΩ 5368 {V/AAS/1S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SEIZE** ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ 2902 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAD AWAY** ΑΠΑΓΑΓΕΤΕ 520 {V/2AAM/2P} **SECURELY** ΑΣΦΑΛΩΣ 806 {ADV}

14:44 ΔΕΔΩΚΕΙ ΔΕ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΣΥΣΣΗΜΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΟΝ ΑΝ ΦΙΛΗΣΩ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΑΓΑΓΕΤΕ ΑΣΦΑΛΩΣ

14:45 **And when he came, straightaway having approached him, he says, Rabbi, Rabbi, and kissed him much.**

14:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE KISSED MUCH** ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ 2705 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:45 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΥΘΕΩΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΡΑΒΒΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

14:46 **And they threw their hands on him, and seized him.**

14:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THREW** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEIZED** ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ 2902 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:46 ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

14:47 **And a certain one of those who stood by, having drawn his sword, struck the bondman of the high priest, and cut off his ear.**

14:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΤΩΝ 3936 {V/RAP/GPM} **HAVING DRAWN** ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ 4685 {V/AMP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **STRUCK** ΕΠΑΙΣΕΝ 3817 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUT OFF** ΑΦΕΙΛΕΝ 851 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΩΤΙΟΝ 5621 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:47 ΕΙΣ ΔΕ ΤΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΤΩΝ ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΠΑΙΣΕΝ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΑΦΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΩΤΙΟΝ

14:48 **And having answered, Jesus said to them, Have ye come out as against a robber with swords and clubs to arrest me?**

14:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ROBBER** ΛΗΣΤΗΝ 3027 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΩΝ 3162 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLUBS** ΞΥΛΩΝ 3586 {N/GPN} **TO ARREST** ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ 4815 {V/2AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

14:48 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΩΣ ΕΠΙ ΛΗΣΤΗΝ ΕΞΗΛΘΕΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ ΜΕ

14:49 **I was daily near you, teaching in the temple, and ye did not seize me—but that the scriptures might be fulfilled.**

14:49 **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **DURING** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SEIZED** ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ 2902 {V/AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙ 1124 {N/NPF} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ 4137 {V/APS/3P}

14:49 ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΗΜΗΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΜΕ ΑΛΛ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ ΑΙ ΓΡΑΦΑΙ

14:50 **And having forsook him, they all fled.**

14:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FORSOOK** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P}

14:50 ΚΑΙ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΕΦΥΓΟΝ

14:51 **And a certain one young man followed with him, having been wrapped naked in a linen cloth. And the young men seized him,**

14:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ 3495 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING BEEN WRAPPED** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ 4016 {V/RPP/NSM} **NAKED** ΓΥΜΝΟΥ 1131 {A/GSN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LINEN CLOTH** ΣΙΝΔΟΝΑ 4616 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **YOUNG MEN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ 3495 {N/NPM} **SEIZE** ΚΡΑΤΟΥΣΙΝ 2902 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:51 ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΙΣ ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΣΙΝΔΟΝΑ ΕΠΙ ΓΥΜΝΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΤΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ

14:52 **but having left behind the linen cloth, he fled from them naked.**

14:52 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ 2641 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LINEN CLOTH** ΣΙΝΔΟΝΑ 4616 {N/ASF} **HE FLED** ΕΦΥΓΕΝ 5343 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NAKED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM}

14:52 Ο ΔΕ ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ ΤΗΝ ΣΙΝΔΟΝΑ ΓΥΜΝΟΣ ΕΦΥΓΕΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

14:53 **And they led Jesus away to the high priest. And all the chief priests and the elders and the scholars assemble with him.**

14:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **ASSEMBLE** ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ 4905 {V/PNI/3P} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:53 ΚΑΙ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

14:54 **And Peter followed him from a distance, as far as inside the courtyard of the high priest, and was sitting with the subordinates, and warming himself near the light.**

14:54 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DISTANCE** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COURTYARD** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SITTING** ΣΥΓΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 4775 {V/PNP/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΩΝ 5257 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WARMING HIMSELF** ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ 2328 {V/PMP/NSM} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN}

14:54 ΚΑΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΕΩΣ ΕΣΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΗΝ ΣΥΓΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΦΩΣ

14:55 **Now the chief priests and the whole council sought testimony against Jesus in order to put him to death, and did not find it.**

14:55 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/NSN} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO PUT TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΑΙ 2289 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID FIND** ΕΥΡΙΣΚΟΝ 2147 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

14:55 ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΕΖΗΤΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΘΑΝΑΤΩΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΟΝ

14:56 **For many testified falsely against him, and their testimonies were not consistent.**

14:56 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **TESTIFIED FALSELY** ΕΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΟΥΝ 5576 {V/IAI/3P} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TESTIMONIES** ΜΑΡΤΥΡΙΑΙ 3141 {N/NPF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **CONSISTENT** ΙΣΑΙ 2470 {A/NPF}

14:56 ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΣΑΙ ΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΑΙ ΟΥΚ ΗΣΑΝ

14:57 **And some men having stood up, testified falsely against him, saying,**

14:57 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **HAVING STOOD UP** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **THEY TESTIFIED FALSELY** ΕΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΟΥΝ 5576 {V/IAI/3P} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

14:57 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΕΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

14:58 **We heard him saying, I will destroy this temple made with hands, and by three days I will build another not made with hands.**

14:58 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL DESTROY** ΚΑΤΑΛΥΣΩ 2647 {V/FAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MADE WITH HANDS** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ 5499 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **I WILL BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ 3618 {V/FAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **NOT MADE WITH HANDS** ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ 886 {A/ASM}

14:58 ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΑΛΥΣΩ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΑΛΛΟΝ ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ

14:59 **And not even this way was their testimony consistent.**

14:59 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **CONSISTENT** ΙΣΗ 2470 {A/NSF}

14:59 ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΟΥΤΩΣ ΙΣΗ ΗΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΩΝ

14:60 **And the high priest having stood up in the midst, he demanded Jesus, saying, Thou answer nothing? What is it these men testify against thee?**

14:60 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **HAVING STOOD UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **HE DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOU ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΝΗ 611 {V/PNI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **TESTIFY AGAINST** ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ 2649 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

14:60 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΜΕΣΟΝ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΛΕΓΩΝ ΟΥΚ ΑΠΟΚΡΙΝΗ ΟΥΔΕΝ ΤΙ ΟΥΤΟΙ ΣΟΥ ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ

14:61 **But he remained silent, and answered nothing. Again the high priest demanded him, and says to him, Are thou the Christ, the Son of the Blessed?**

14:61 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REMAINED SILENT** ΕΣΙΩΠΑ 4623 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΥ 2128 {A/GSM}

14:61 Ο ΔΕ ΕΣΙΩΠΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΠΑΛΙΝ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΕΥΛΟΓΗΤΟΥ

14:62 **And Jesus said, I am. And ye will see the Son of man sitting at the right hand of Power, and coming with the clouds of the sky.**

14:62 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΩΝ 3507 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

14:62 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΝΕΦΕΛΩΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

14:63 **And the high priest having torn his clothes, he says, What further need have we of witnesses?**

14:63 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **HAVING TORN** ΔΙΑΡΡΗΞΑΣ 1284 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CLOTHES** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004

{V/PAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **HAVE WE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **OF WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM}

14:63 Ο ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΔΙΑΡΡΗΞΑΣ ΤΟΥΣ ΧΙΤΩΝΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ

14:64 **Ye have heard the blasphemy. What does it seem to you? And they all condemned him to be deserving of death.**

14:64 **YE HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/GSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SEEMS** ΦΑΙΝΕΤΑΙ 5316 {V/PEI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΝΑΝ 2632 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **DESERVING** ΕΝΟΧΟΝ 1777 {A/ASM} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

14:64 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΤΗΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΤΙ ΥΜΙΝ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΟΙ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΤΕΚΡΙΝΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΟΧΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ

14:65 **And some began to spit on him, and to cover his face, and to strike him with a fist, and to say to him, Prophesy. And the subordinates were throwing him with slaps.**

14:65 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO SPIT** ΕΜΠΤΥΕΙΝ 1716 {V/PAN} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO COVER** ΠΕΡΙΚΑΛΥΠΤΕΙΝ 4028 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO STRIKE WITH FIST** ΚΟΛΑΦΙΖΕΙΝ 2852 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ 4395 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **WERE THROWING** ΕΒΑΛΛΟΝ 906 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH SLAPS** ΡΑΠΙΣΜΑΣΙΝ 4475 {N/DPN}

14:65 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΤΙΝΕΣ ΕΜΠΤΥΕΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΑΛΥΠΤΕΙΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΟΛΑΦΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΩ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΡΑΠΙΣΜΑΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΒΑΛΛΟΝ

14:66 **And as Peter was below in the courtyard, one of the servant girls of the high priest comes.**

14:66 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **AS HE WAS** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **BELOW** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COURTYARD** ΑΥΛΗ 833 {N/DSF} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SERVANT GIRLS** ΠΑΙΔΙΣΚΩΝ 3814 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

14:66 ΚΑΙ ΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΕΝ ΤΗ ΑΥΛΗ ΚΑΤΩ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΣΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ

14:67 **And having seen Peter warming himself, having looked at him, she says, Thou also were with Jesus of Nazareth.**

14:67 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **WARMING HIMSELF** ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΝ 2328 {V/PMP/ASM} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣΑ 1689 {V/AAP/NSF} **AT HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE** ΗΣΘΑ 2258 {V/IXI/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **OF NAZARETH** ΝΑΖΑΡΗΝΟΥ 3479 {N/GSM}

14:67 ΚΑΙ ΙΔΟΥΣΑ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΝ ΕΜΒΛΕΨΑΣΑ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙ ΚΑΙ ΣΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΝΑΖΑΡΗΝΟΥ ΙΗΣΟΥ ΗΣΘΑ

14:68 **But he denied, saying, I know not, nor understand what thou say. And he went outside onto the porch, and a cock sounded.**

14:68 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **UNDERSTAND** ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ 1987 {V/PNI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PORCH** ΠΡΟΑΥΛΙΟΝ 4259 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S}

14:68 Ο ΔΕ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΛΕΓΩΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΟΥΔΕ ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ ΤΙ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΞΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΑΥΛΙΟΝ ΚΑΙ ΑΛΕΚΤΩΡ ΕΦΩΝΗΣΕΝ

14:69 **And the servant girl having seen him, she began again to say to those who stood by, This man is from them.**

14:69 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗ 3814 {N/NSF} **HAVING SEEN** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SHE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΣΙΝ 3936 {V/RAP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:69 ΚΑΙ Η ΠΑΙΔΙΣΚΗ ΙΔΟΥΣΑ ΑΥΤΟΝ ΠΑΛΙΝ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΣΙΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ

14:70 **But he again denied it. And after a little while again those who stood by said to Peter, Surely thou are from them, for thou are a Galilean, and thy accent is similar.**

14:70 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DENIED** ΗΡΝΕΙΤΟ 720 {V/INI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ 3936 {V/RAP/NPM/C} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SURELY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **GALILEAN** ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ 1057 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ACCENT** ΛΑΛΙΑ 2981 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS SIMILAR** ΟΜΟΙΑΖΕΙ 3662 {V/PAI/3S}

14:70 Ο ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΗΡΝΕΙΤΟ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΜΙΚΡΟΝ ΠΑΛΙΝ ΟΙ ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΑΛΗΘΩΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙ ΚΑΙ ΓΑΡ ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ ΕΙ ΚΑΙ Η ΛΑΛΙΑ ΣΟΥ ΟΜΟΙΑΖΕΙ

14:71 **But he began to curse and to swear, I do not know this man of whom ye speak.**

14:71 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO CURSE** ΑΝΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ 332 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SWEAR** ΟΜΝΥΝΑΙ 3660 {V/AAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **OF WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE SPEAK** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P}

14:71 Ο ΔΕ ΗΡΞΑΤΟ ΑΝΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ ΚΑΙ ΟΜΝΥΝΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΟΝ ΛΕΓΕΤΕ

14:72 **And the second time a cock sounded. And Peter remembered the saying that Jesus said to him, Before a cock sounds twice, thou will deny me thrice. And having broke down, he wept.**

14:72 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **REMEMBERED** ΑΝΕΜΝΗΣΘΗ 363 {V/API/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΟΡΑ 220 {N/ASM} **TO SOUND** ΦΩΝΗΣΑΙ 5455 {V/AAN} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CAST DOWN** ΕΠΙΒΑΛΩΝ 1911 {V/2AAP/NSM} **HE WEPT** ΕΚΛΑΙΕΝ 2799 {V/IAI/3S}

14:72 ΚΑΙ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΑΛΕΚΤΩΡ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΝΕΜΝΗΣΘΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΤΟ ΡΗΜΑ Ο ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΠΡΙΝ ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗΣΑΙ ΔΙΣ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ ΤΡΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΛΩΝ ΕΚΛΑΙΕΝ

15:1

And straightaway in the morning the chief priests with the elders and scholars and the whole council, having made a plan, after binding Jesus, they took him away, and delivered him up to Pilate.

15:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM}**WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/NSN} **HAVING MADE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **PLAN** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ 4824 {N/ASN} **AFTER BINDING** ΔΗΣΑΝΤΕΣ 1210 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM}

JEHOSHUA ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THEY TOOK AWAY** ΑΠΗΝΕΓΚΑΝ 667 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM}

15:1 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟ ΠΡΩΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΔΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΗΝΕΓΚΑΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ

15:2 **And Pilate questioned him, Are thou the king of the Jews? And having answered, he said to him, Thou say.**

15:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S}

15:2 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ

15:3 **And the chief priests accused him of many things.**

15:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **ACCUSED** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝ 2723 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN}

15:3 ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝ ΑΥΤΟΥ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΠΟΛΛΑ

15:4 **And Pilate again questioned him, saying, Thou answer nothing? Behold how many things they testify against thee.**

15:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOU ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΝΗ 611 {V/PNI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **HOW MANY?** ΠΟΣΑ 4214 {PQ/APN} **THEY TESTIFY AGAINST** ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ 2649 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:4 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΠΑΛΙΝ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΥΚ ΑΠΟΚΡΙΝΗ ΟΥΔΕΝ ΙΔΕ ΠΟΣΑ ΣΟΥ ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ

15:5 **But Jesus answered nothing any more, so as for Pilate to wonder.**

15:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ANY MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM} **TO WONDER** ΘΑΥΜΑΖΕΙΝ 2296 {V/PAN}

15:5 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΩΣΤΕ ΘΑΥΜΑΖΕΙΝ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ

15:6 **Now during a feast he released to them one prisoner, whomever they requested.**

15:6 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **DURING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **HE RELEASED** ΑΠΕΛΥΕΝ 630 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΝ 1198 {N/ASM} **WHOMEVER** ΟΝΠΕΡ 3746 {PR/ASM/P} **THEY REQUESTED** ΗΤΟΥΝΤΟ 154 {V/IMI/3P}

15:6 ΚΑΤΑ ΔΕ ΕΟΡΤΗΝ ΑΠΕΛΥΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝΑ ΔΕΣΜΙΟΝ ΟΝΠΕΡ ΗΤΟΥΝΤΟ

15:7 **And a man who was called Barabbas was with the rebels who were bound, men who had committed murder during the insurrection.**

15:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΣ 912 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **REBELS** ΣΥΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ 4955 {N/GPM} **WHO WERE BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ 1210 {V/RPP/NSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAD COMMITTED** ΠΕΠΟΙΗΚΕΙΣΑΝ 4160 {V/LAI/3P} **MURDER** ΦΟΝΟΝ 5408 {N/ASM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **INSURRECTION** ΣΤΑΣΕΙ 4714 {N/DSF}

15:7 ΗΝ ΔΕ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΒΑΡΑΒΒΑΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΤΗ ΣΤΑΣΕΙ ΦΟΝΟΝ ΠΕΠΟΙΗΚΕΙΣΑΝ

15:8 **And having cried aloud, the multitude began to ask as he was always doing for them.**

15:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED ALOUD** ΑΝΑΒΟΗΣΑΣ 310 {V/AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO ASK** ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ 154 {V/PMN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE WAS DOING** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV}

15:8 ΚΑΙ ΑΝΑΒΟΗΣΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ ΚΑΘΩΣ ΑΕΙ ΕΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

15:9 **And Pilate answered them, saying, Do ye wish that I would release to you the king of the Jews?**

15:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **DO YE WISH** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **I WOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

15:9 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΘΕΛΕΤΕ ΑΠΟΛΥΣΩ ΥΜΙΝ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

15:10 **For he knew that the chief priests had delivered him up because of envy.**

15:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE KNEW** ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 1097 {V/IAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **HAD DELIVERED** ΠΑΡΑΔΕΔΩΚΕΙΣΑΝ 3860 {V/LAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ENVY** ΦΘΟΝΟΝ 5355 {N/ASM}

15:10 ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ ΠΑΡΑΔΕΔΩΚΕΙΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ

15:11 **But the chief priests incited the crowd, so that he would release Barabbas to them instead.**

15:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **INCITED** ΑΝΕΣΕΙΣΑΝ 383 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΗ 630 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

15:11 ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΑΝΕΣΕΙΣΑΝ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΙΝΑ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΑΥΤΟΙΣ

15:12 **And again having answered, Pilate said to them, What then do ye wish I would do to the man whom ye call the king of the Jews?**

15:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DO YE WISH** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **I WOULD DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE CALL** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

15:12 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΟΥΝ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΗΣΩ ΟΝ ΛΕΓΕΤΕ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

15:13 **And they cried out again, Crucify him.**

15:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:13 ΟΙ ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΕΚΡΑΞΑΝ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ

15:14 **And Pilate said to them, For what evil has he done? But they cried out even more, Crucify him.**

15:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **HAS HE DONE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ

4160 {V/AAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **EVEN MORE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:14 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΓΑΡ ΚΑΚΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΙ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΚΡΑΞΑΝ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ

15:15 **And Pilate, wanting to do what was sufficient for the crowd, released Barabbas to them. And he delivered Jesus, after scourging, so that he might be crucified.**

15:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SUFFICIENT** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AFTER SCOURGING** ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ 5417 {V/AAP/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/APS/3S}

15:15 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΤΩ ΟΧΛΩ ΤΟ ΙΚΑΝΟΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ

15:16 **And the soldiers led him away inside the courtyard, which is the Praetorium, and they call together the whole band.**

15:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COURTYARD** ΑΥΛΗΣ 833 {N/GSF} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CALL TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΟΥΣΙΝ 4779 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **BAND** ΣΠΕΙΡΑΝ 4686 {N/ASF}

15:16 ΟΙ ΔΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΩ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΚΑΙ ΣΥΓΚΑΛΟΥΣΙΝ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΣΠΕΙΡΑΝ

15:17 **And they put purple clothing on him, and clothe him with a woven crown of thorns,**

15:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PUT ON** ΕΝΔΥΟΥΣΙΝ 1746 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **PURPLE CLOTHING** ΠΟΡΦΥΡΑΝ 4209 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CLOTHE** ΠΕΡΙΤΙΘΕΑΣΙΝ 4060 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WOVEN** ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ 4120 {V/AAP/NPM} **THORNY** ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ 174 {A/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM}

15:17 ΚΑΙ ΕΝΔΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΠΟΡΦΥΡΑΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΤΙΘΕΑΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ

15:18 **and began to salute him, Hail, king of the Jews!**

15:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO SALUTE** ΑΣΠΑΖΕΣΘΑΙ 782 {V/PNN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAIL** ΧΑΙΡΕ 5463 {V/PAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

15:18 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΑΣΠΑΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΧΑΙΡΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

15:19 **And they struck his head with a reed, and spat upon him, and bowing their knees worshiped him.**

15:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY STRUCK** ΕΤΥΠΤΟΝ 5180 {V/IAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH REED** ΚΑΛΑΜΩ 2563 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPAT** ΕΝΕΠΤΥΟΝ 1716 {V/IAI/3P} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACING** ΤΙΘΕΝΤΕΣ 5087 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **THEY WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΟΥΝ 4352 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

15:19 ΚΑΙ ΕΤΥΠΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΑΛΑΜΩ ΚΑΙ ΕΝΕΠΤΥΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΙΘΕΝΤΕΣ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΠΡΟΣΕΚΥΝΟΥΝ ΑΥΤΩ

15:20 **And when they had mocked him, they took the purple garment off of him, and dressed him with his own garments. And they lead him out so that they might crucify him.**

15:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY MOCKED** ΕΝΕΠΑΙΞΑΝ 1702 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEY TOOK OFF** ΕΞΕΔΥΣΑΝ 1562 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PURPLE GARMENT** ΠΟΡΦΥΡΑΝ 4209 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRESSED** ΕΝΕΔΥΣΑΝ 1746 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LEAD OUT** ΕΞΑΓΟΥΣΙΝ 1806 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΩΣΙΝ 4717 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:20 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΝΕΠΑΙΞΑΝ ΑΥΤΩ ΕΞΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗΝ ΠΟΡΦΥΡΑΝ ΚΑΙ ΕΝΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΤΑ ΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

15:21 **And they draft a certain Simon, a Cyrenian passing by coming from the countryside, the father of Alexander and Rufus, so that he would take his cross.**

15:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DRAFT** ΑΓΓΑΡΕΥΟΥΣΙΝ 29 {V/PAI/3P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **CYRENIAN** ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ 2956 {N/ASM} **PASSING BY** ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ 3855 {V/PAP/ASM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **COUNTRYSIDE** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 223 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUFUS** ΡΟΥΦΟΥ 4504 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD TAKE** ΑΡΗ 142 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:21 ΚΑΙ ΑΓΓΑΡΕΥΟΥΣΙΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ ΤΙΝΑ ΣΙΜΩΝΑ ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΑΠ ΑΓΡΟΥ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΚΑΙ ΡΟΥΦΟΥ ΙΝΑ ΑΡΗ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ

15:22 **And they bring him to the place Golgotha, which is, being interpreted, the place of a skull.**

15:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BRING** ΦΕΡΟΥΣΙΝ 5342 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **GOLGOTHA** ΓΟΛΓΟΘΑ 1115 {N/ASF} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING INTERPRETED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **OF SKULL** ΚΡΑΝΙΟΥ 2898 {N/GSN}

15:22 ΚΑΙ ΦΕΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΓΟΛΓΟΘΑ ΤΟΠΟΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙΟΥ ΤΟΠΟΣ

15:23 **And they gave him wine mingled with myrrh to drink, but he did not take it.**

15:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GAVE** ΕΔΙΔΟΥΝ 1325 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **MINGLED WITH MYRRH** ΕΣΜΥΡΝΙΣΜΕΝΟΝ 4669 {V/RPP/ASM} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

15:23 ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥΝ ΑΥΤΩ ΠΙΕΙΝ ΕΣΜΥΡΝΙΣΜΕΝΟΝ ΟΙΝΟΝ Ο ΔΕ ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΝ

15:24 **And having crucified him, they divided his garments, casting a lot for them, who would take what.**

15:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ 4717 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY DIVIDED** ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΝΤΑΙ 1266 {V/PMI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ 906 {V/PAP/NPM} **LOT** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WOULD TAKE** ΑΡΗ 142 {V/AAS/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN}

15:24 ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΝΤΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΚΛΗΡΟΝ ΕΠ ΑΥΤΑ ΤΙΣ ΤΙ ΑΡΗ

15:25 **And it was the third hour, and they crucified him.**

15:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:25 ΗΝ ΔΕ ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ ΚΑΙ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

15:26 **And the inscription of his accusation was inscribed, THE KING OF THE JEWS.**

15:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INSCRIPTION** ΕΠΙΓΡΑΦΗ 1923 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACCUSATION** ΑΙΤΙΑΣ 156 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **INSCRIBED** ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ 1924 {V/RPP/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

15:26 ΚΑΙ ΗΝ Η ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΑΙΤΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

15:27 **And they crucify two robbers with him, one at his right hand, and one at his left.**

15:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΟΥΣΙΝ 4717 {V/PAI/3P} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **ROBBERS** ΛΗΣΤΑΣ 3027 {N/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT** ΕΥΩΝΥΜΩΝ 2176 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:27 ΚΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΣΤΑΥΡΟΥΣΙΝ ΔΥΟ ΛΗΣΤΑΣ ΕΝΑ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΚΑΙ ΕΝΑ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΑΥΤΟΥ

15:28 **And the scripture was fulfilled, which says, And he was reckoned with lawless men.**

15:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LAWLESS** ΑΝΟΜΩΝ 459 {A/GPM}

15:28 ΚΑΙ ΕΠΛΗΡΩΘΗ Η ΓΡΑΦΗ Η ΛΕΓΟΥΣΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΑΝΟΜΩΝ ΕΛΟΓΙΣΘΗ

15:29 **And those who passed by railed at him, wagging their heads, and saying, Ha! Thou who destroy the temple, and build it in three days,**

15:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO PASSED BY** ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 3899 {V/PNP/NPM} **RAILED AT** ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ 987 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WAGGING** ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ 2795 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HA** ΟΥΑ 3758 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DESTROY** ΚΑΤΑΛΥΩΝ 2647 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ 3618 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

15:29 ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΑ Ο ΚΑΤΑΛΥΩΝ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΡΙΣΙΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

15:30 **save thyself, and come down from the cross.**

15:30 **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑ 2597 {V/2AAM/2S/ATT} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM}

15:30 ΣΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

15:31 **Likewise also the chief priests mocking among each other with the scholars said, He saved others, he cannot save himself.**

15:31 **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **MOCKING** ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ 1702 {V/PAP/NPM} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HE SAVED** ΕΣΩΣΕΝ 4982 {V/AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **HE IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

15:31 ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΛΕΓΟΝ ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΩΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΩΣΑΙ

15:32 **Let the Christ, the king of Israel, come down now from the cross, that we may see and believe in him. And those who were crucified with him reviled him.**

15:32 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **LET HIM COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΤΩ 2597 {V/2AAM/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY SEE** ΙΔΩΜΕΝ 1492

{V/2AAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ 4100 {V/AAS/1P} **IN HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE CRUCIFIED** ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΙ 4957 {V/RPP/NPM} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **REVILED** ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ 3679 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:32 Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΤΑΒΑΤΩ ΝΥΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΙΝΑ ΙΔΩΜΕΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΙ ΑΥΤΩ ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ ΑΥΤΟΝ

15:33 **And having become the sixth hour, darkness occurred over the whole land until the ninth hour.**

15:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **SIXTH** ΕΚΤΗΣ 1623 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OVER** ΕΦ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NINTH** ΕΝΑΤΗΣ 1766 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

15:33 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΩΡΑΣ ΕΚΤΗΣ ΣΚΟΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ

15:34 **And at the ninth hour Jesus cried out in a great voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why have thou forsaken me?**

15:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NINTH** ΕΝΑΤΗ 1766 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CRIED OUT** ΕΒΟΗΣΕΝ 994 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ELOI** ΕΛΩΙ 1682 {ARAM} **ELOI** ΕΛΩΙ 1682 {ARAM} **LAMA** ΛΙΜΑ 2982 {ARAM} **SABACHTHANI** ΣΑΒΑΧΘΑΝΙ 4518 {ARAM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING INTERPRETED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOU FORSOOK** ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΣ 1459 {V/2AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN}

15:34 ΚΑΙ ΤΗ ΩΡΑ ΤΗ ΕΝΑΤΗ ΕΒΟΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ ΕΛΩΙ ΕΛΩΙ ΛΙΜΑ ΣΑΒΑΧΘΑΝΙ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΜΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΣ

15:35 **And some of those who stood by, when they heard it, said, Behold, he calls Elijah.**

15:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΤΩΝ 3936 {V/RAP/GPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE CALLS** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAI/3S} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM}

15:35 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΙΔΟΥ ΗΛΙΑΝ ΦΩΝΕΙ

15:36 **And one having ran, and having filled a sponge of vinegar, and having placed it on a reed, gave him to drink, saying, Leave be. We might see if Elijah comes to take him down.**

15:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **HAVING RAN** ΔΡΑΜΩΝ 5143 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FILLED** ΓΕΜΙΣΑΣ 1072 {V/AAP/NSM} **SPONGE** ΣΠΟΓΓΟΝ 4699 {N/ASM} **OF VINEGAR** ΟΞΟΥΣ 3690 {N/GSN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING PLACED** ΠΕΡΙΘΕΙΣ 4060 {V/2AAP/NSM} **ON REED** ΚΑΛΑΜΩ 2563 {N/DSM} **GAVE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΖΕΝ 4222 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LEAVE BE** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **WE MIGHT SEE** ΙΔΩΜΕΝ 1492 {V/2AAS/1P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO TAKE DOWN** ΚΑΘΕΛΕΙΝ 2507 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:36 ΔΡΑΜΩΝ ΔΕ ΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΑΣ ΣΠΟΓΓΟΝ ΟΞΟΥΣ ΠΕΡΙΘΕΙΣ ΤΕ ΚΑΛΑΜΩ ΕΠΟΤΙΖΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΦΕΤΕ ΙΔΩΜΕΝ ΕΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΗΛΙΑΣ ΚΑΘΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

15:37 **And having given out a great voice, Jesus expired.**

15:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GIVEN OUT** ΑΦΕΙΣ 863 {V/2AAP/NSM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **EXPIRED** ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ 1606 {V/AAI/3S}

15:37 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΦΕΙΣ ΦΩΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ

15:38 **And the curtain of the temple was rent in two from the top to the bottom.**

15:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CURTAIN** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ 2665 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **WAS RENT** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **TOP** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **BOTTOM** ΚΑΤΩ 2736 {ADV}

15:38 ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΕΣΧΙΣΘΗ ΕΙΣ ΔΥΟ ΑΠΟ ΑΝΩΘΕΝ ΕΩΣ ΚΑΤΩ

15:39 **And when the centurion, who stood from opposite him, saw that he expired, having cried out this way, he said, Truly this man was the Son of God.**

15:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΚΕΝΤΥΡΙΩΝ 2760 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STOOD** ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ 3936 {V/RAP/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **OPPOSITE** ΕΝΑΝΤΙΑΣ 1727 {A/GSF} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE EXPIRED** ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ 1606 {V/AAI/3S} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΣ 2896 {V/AAP/NSM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

15:39 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΚΕΝΤΥΡΙΩΝ Ο ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ ΕΞ ΕΝΑΝΤΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΚΡΑΞΑΣ ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ ΕΙΠΕΝ ΑΛΗΘΩΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΥΙΟΣ ΗΝ ΘΕΟΥ

15:40 **And there were also women looking on from a distance, among whom were also Mary Magdalene, and Mary the mother of James the small man, and of Joses, and Salome;**

15:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **LOOKING ON** ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ 2334 {V/PAP/NPF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DISTANCE** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SMALL** ΜΙΚΡΟΥ 3398 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JOSES** ΙΩΣΗ 2499 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SALOME** ΣΑΛΩΜΗ 4539 {N/NSF}

15:40 ΗΣΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ ΕΝ ΑΙΣ ΗΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΚΑΙ ΙΩΣΗ ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ ΣΑΛΩΜΗ

15:41 **women who also followed him and served him when he was in Galilee, also many other women who came up with him to Jerusalem.**

15:41 **WHO** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΟΥΝ 190 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ 1247 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/DSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **OTHER** ΑΛΛΑΙ 243 {A/NPF} **WHO CAME UP** ΣΥΝΑΝΑΒΑΣΑΙ 4872 {V/2AAP/NPF} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

15:41 ΑΙ ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΗΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΛΛΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΑΙ ΣΥΝΑΝΑΒΑΣΑΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

15:42 **And now having become evening, since it was the Preparation, that is, pre-sabbath,**

15:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3904 {N/NSF} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PRE-SABBATH** ΠΡΟΣΑΒΒΑΤΟΝ 4315 {N/NSN}

15:42 ΚΑΙ ΗΔΗ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΕΠΕΙ ΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Ο ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΑΒΒΑΤΟΝ

15:43 **Joseph of Arimathaea came, an honorable councilman who also himself was awaiting the kingdom of God, emboldened, he went in near Pilate, and requested the body of Jesus.**

15:43 **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ARIMATHAEA** ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 707 {N/GSF} **HONORABLE** ΕΥΣΧΗΜΩΝ 2158 {A/NSM} **COUNCILMAN** ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ 1010 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AWAITING** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 4327 {V/PNP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **EMBOLDENED** ΤΟΛΜΗΣΑΣ 5111 {V/AAP/NSM} **HE WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP}

PILATE ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REQUESTED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

15:43 ΗΛΘΕΝ ΙΩΣΗΦ Ο ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ ΕΥΣΧΗΜΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΛΜΗΣΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΠΙΛΑΤΟΝ ΚΑΙ ΗΤΗΣΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

15:44 **And Pilate wondered if he died already. And having summoned the centurion, he questioned him if he was already dead.**

15:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ 2296 {V/AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE DIED** ΤΕΘΝΗΚΕΝ 2348 {V/RAI/3S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CENTURION** ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΑ 2760 {N/ASM} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WAS DEAD** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **ALREADY** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV}

15:44 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΕΙ ΗΔΗ ΤΕΘΝΗΚΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΑ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΠΑΛΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

15:45 **And having ascertained from the centurion, he granted the body to Joseph.**

15:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ASCERTAINED** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CENTURION** ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΟΣ 2760 {N/GSM} **HE GRANTED** ΕΔΩΡΗΣΑΤΟ 1433 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI}

15:45 ΚΑΙ ΓΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΟΣ ΕΔΩΡΗΣΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΩ ΙΩΣΗΦ

15:46 **And having bought fine linen, and having taken him down, he wrapped him in the linen, and laid him in a sepulcher, being that which had been hewn out of rock. And he rolled a stone to the door of the sepulcher.**

15:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BOUGHT** ΑΓΟΡΑΣΑΣ 59 {V/AAP/NSM} **FINE LINEN** ΣΙΝΔΟΝΑ 4616 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN DOWN** ΚΑΘΕΛΩΝ 2507 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE WRAPPED IN** ΕΝΕΙΛΗΣΕΝ 1750 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LINEN** ΣΙΝΔΟΝΙ 4616 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LAID** ΚΑΤΕΘΗΚΕΝ 2698 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΩ 3419 {N/DSN} **BEING** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **WHICH HAD BEEN HEWN** ΛΕΛΑΤΟΜΗΜΕΝΟΝ 2998 {V/RPP/NSN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **ROCK** ΠΕΤΡΑΣ 4073 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ROLLED** ΠΡΟΣΕΚΥΛΙΣΕΝ 4351 {V/AAI/3S} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN}

15:46 ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΣ ΣΙΝΔΟΝΑ ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝΕΙΛΗΣΕΝ ΤΗ ΣΙΝΔΟΝΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΜΝΗΜΕΙΩ Ο ΗΝ ΛΕΛΑΤΟΜΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΠΕΤΡΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΛΙΣΕΝ ΛΙΘΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ

15:47 **And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid.**

15:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **OF JOSES** ΙΩΣΗ 2499 {N/GSM} **SAW** ΕΘΕΩΡΟΥΝ 2334 {V/IAI/3P} **WHERE** ΠΟΥ 4225 {PRT} **HE WAS LAID** ΤΙΘΕΤΑΙ 5087 {V/PPI/3S}

15:47 Η ΔΕ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ ΙΩΣΗ ΕΘΕΩΡΟΥΝ ΠΟΥ ΤΙΘΕΤΑΙ

16:1

And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, so that having come, they might anoint him.

16:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **WHEN IT WAS PAST** ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1230 {V/2ADP/GSN} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SALOME** ΣΑΛΩΜΗ 4539 {N/NSF} **BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΑΝ 59 {V/AAI/3P} **SPICES** ΑΡΩΜΑΤΑ 759 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΑΙ 2064 {V/2AAP/NPF} **THEY MIGHT ANOINT** ΑΛΕΙΨΩΣΙΝ 218 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

16:1 ΚΑΙ ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΣΑΛΩΜΗ ΗΓΟΡΑΣΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΙΝΑ ΕΛΘΟΥΣΑΙ ΑΛΕΙΨΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

16:2 **And very much early morning on the first day of the week, they come near to the sepulcher when the sun was risen.**

16:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VERY MUCH** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **EARLY MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIRST** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **OF SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **NEAR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WHEN IT WAS RISEN** ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ 393 {V/AAP/GSM}

16:2 ΚΑΙ ΛΙΑΝ ΠΡΩΙ ΤΗΣ ΜΙΑΣ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ

16:3 **And they said to themselves, Who will roll away the stone for us from the door of the sepulcher?**

16:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΑΣ 1438 {PF/3APF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL ROLL AWAY** ΑΠΟΚΥΛΙΣΕΙ 617 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN}

16:3 ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΑΣ ΤΙΣ ΑΠΟΚΥΛΙΣΕΙ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ

16:4 **And having looked, they see that the stone has been rolled back, for it was very large.**

16:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣΑΙ 308 {V/AAP/NPF} **THEY SEE** ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ 2334 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **HAS BEEN ROLLED BACK** ΑΠΟΚΕΚΥΛΙΣΤΑΙ 617 {V/RPI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **VERY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **LARGE** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM}

16:4 ΚΑΙ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣΑΙ ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΑΠΟΚΕΚΥΛΙΣΤΑΙ Ο ΛΙΘΟΣ ΗΝ ΓΑΡ ΜΕΓΑΣ ΣΦΟΔΡΑ

16:5 **And having entered into the sepulcher, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a white robe, and they were alarmed.**

16:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑΙ 1525 {V/2AAP/NPF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΝ 3495 {N/ASM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **RIGHT** ΔΕΞΙΟΙΣ 1188 {A/DPN} **CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ 4016 {V/RPP/ASM} **WHITE** ΛΕΥΚΗΝ 3022 {A/ASF} **ROBE** ΣΤΟΛΗΝ 4749 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE ALARMED** ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ 1568 {V/API/3P}

16:5 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΕΙΔΟΝ ΝΕΑΝΙΣΚΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΞΙΟΙΣ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΣΤΟΛΗΝ ΛΕΥΚΗΝ ΚΑΙ ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ

16:6 **And he says to them, Be not alarmed. Ye seek Jesus, the man of Nazareth who was crucified. He was raised. He is not here. Behold, the place where they laid him.**

16:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **BE ALARMED** ΕΚΘΑΜΒΕΙΣΘΕ 1568 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF NAZARETH** ΝΑΖΑΡΗΝΟΝ 3479 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ 4717 {V/RPP/ASM} **HE WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THEY LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

16:6 Ο ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΑΙΣ ΜΗ ΕΚΘΑΜΒΕΙΣΘΕ ΙΗΣΟΥΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΝΑΖΑΡΗΝΟΝ ΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ ΗΓΕΡΘΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ ΙΔΕ Ο ΤΟΠΟΣ ΟΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ

16:7 **But go, tell his disciples and Peter, that he goes before you into Galilee. Ye will see him there, just as he said to you.**

16:7 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **TELL** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER**

ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE GOES BEFORE** ΠΡΟΑΓΕΙ 4254 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

16:7 ΑΛΛ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΟΤΙ ΠΡΟΑΓΕΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΚΕΙ ΑΥΤΟΝ ΟΨΕΣΘΕ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ ΥΜΙΝ

16:8 **And having come out, they fled from the sepulcher, and trembling and astonishment seized them. And they said nothing to any man, for they were afraid.**

16:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΙ 1831 {V/2AAP/NPF} **THEY FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TREMBLING** ΤΡΟΜΟΣ 5156 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASTONISHMENT** ΕΚΣΤΑΣΙΣ 1611 {N/NSF} **SEIZED** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TO NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P}

16:8 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΙ ΕΦΥΓΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΕΙΧΕΝ ΔΕ ΑΥΤΑΣ ΤΡΟΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΣΤΑΣΙΣ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΙ ΟΥΔΕΝ ΕΙΠΟΝ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ

16:9 **Now having risen early morning on the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons.**

16:9 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **EARLY MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **OF SEVEN-DAY PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **HE APPEARED** ΕΦΑΝΗ 5316 {V/2API/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/DSF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHOM** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE HAD CAST** ΕΚΒΕΒΛΗΚΕΙ 1544 {V/LAI/3S} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN}

16:9 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΠΡΩΙ ΠΡΩΤΗ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΕΦΑΝΗ ΠΡΩΤΟΝ ΜΑΡΙΑ ΤΗ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΑΦ ΗΣ ΕΚΒΕΒΛΗΚΕΙ ΕΠΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

16:10 **That woman, having gone, informed those who became with him, as they mourned and wept.**

16:10 **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑ 4198 {V/AOP/NSF} **INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΣ 1096 {V/2ADP/DPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS THEY MOURNED** ΠΕΝΘΟΥΣΙΝ 3996 {V/PAP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS THEY WEPT** ΚΛΑΙΟΥΣΙΝ 2799 {V/PAP/DPM}

16:10 ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΛΑΙΟΥΣΙΝ

16:11 **And those men, when they heard that he is alive, and was seen by her, did not believe.**

16:11 **AND THOSE** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS ALIVE** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS SEEN** ΕΘΕΑΘΗ 2300 {V/API/3S} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THEY DID NOT BELIEVE** ΗΠΙΣΤΗΣΑΝ 569 {V/AAI/3P}

16:11 ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΖΗ ΚΑΙ ΕΘΕΑΘΗ ΥΠ ΑΥΤΗΣ ΗΠΙΣΤΗΣΑΝ

16:12 **And after these things he appeared in a different form to two of them as they walked going into the countryside.**

16:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE APPEARED** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/DSF} **FORM** ΜΟΡΦΗ 3444 {N/DSF} **TO TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY WALKED** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAP/DPM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ 4198 {V/PNP/DPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **COUNTRYSIDE** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM}

16:12 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΔΥΣΙΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΝ ΕΤΕΡΑ ΜΟΡΦΗ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ ΕΙΣ ΑΓΡΟΝ

16:13 **And those men having departed, they reported to the others. Neither did they believe those men.**

16:13 **AND THOSE** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **THEY REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DID THEY BELIEVE** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM}

16:13 ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΟΥΔΕ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ

16:14 **Afterward he became visible to them, to the eleven, who were relaxing. And he upbraided their unbelief and hard heart, because they did not believe those who saw him after he was raised.**

16:14 **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **HE BECAME VISIBLE** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **WHO WERE RELAXING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ 345 {V/PNP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE UPBRAIDED** ΩΝΕΙΔΙΣΕΝ 3679 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑΝ 570 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HARD HEART** ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ 4641 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SAW** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙΣ 2300 {V/ADP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER HE WAS RAISED** ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ 1453 {V/RPP/ASM}

16:14 ΥΣΤΕΡΟΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝΔΕΚΑ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΚΑΙ ΩΝΕΙΔΙΣΕΝ ΤΗΝ ΑΠΙΣΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ

16:15 **And he said to them, Having gone into all the world, preach ye the good-news to the whole creation.**

16:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **PREACH YE** ΚΗΡΥΞΑΤΕ 2784 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΙ 2937 {N/DSF}

16:15 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΑΠΑΝΤΑ ΚΗΡΥΞΑΤΕ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΚΤΙΣΕΙ

16:16 **He who believes and is immersed will be saved, but he who does not believe will be damned.**

16:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ 4100 {V/AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO IS IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ 907 {V/APP/NSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES NOT BELIEVE** ΑΠΙΣΤΗΣΑΣ 569 {V/AAP/NSM} **WILL BE DAMNED** ΚΑΤΑΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ 2632 {V/FPI/3S}

16:16 Ο ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΔΕ ΑΠΙΣΤΗΣΑΣ ΚΑΤΑΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ

16:17 **And these signs will accompany those who believe: In my name they will cast out demons. They will speak in new tongues.**

16:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **WILL ACCOMPANY** ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙ 3877 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ 4100 {V/AAP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THEY WILL CAST OUT** ΕΚΒΑΛΟΥΣΙΝ 1544 {V/FAI/3P} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **THEY WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΟΥΣΙΝ 2980 {V/FAI/3P} **IN NEW** ΚΑΙΝΑΙΣ 2537 {A/DPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF}

16:17 ΣΗΜΕΙΑ ΔΕ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚΒΑΛΟΥΣΙΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΛΑΛΗΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙΝΑΙΣ

16:18 **They will take up serpents, and if they drink anything deadly, it will, no, not harm them. They will lay hands on the feeble, and they will fare well.**

16:18 **THEY WILL TAKE UP** ΑΡΟΥΣΙΝ 142 {V/FAI/3P} **SERPENTS** ΟΦΕΙΣ 3789 {N/APM} **AND IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **THEY DRINK** ΠΙΩΣΙΝ 4095 {V/2AAS/3P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **DEADLY** ΘΑΝΑΣΙΜΟΝ 2286 {A/ASN} **IT WILL HARM** ΒΛΑΨΗ 984 {V/AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY WILL LAY** ΕΠΙΘΗΣΟΥΣΙΝ 2007

{V/FAI/3P} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FEEBLE** ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ 732 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL FARE** ΕΞΟΥΣΙΝ 2192 {V/FAI/3P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

16:18 ΟΦΕΙΣ ΑΡΟΥΣΙΝ ΚΑΝ ΘΑΝΑΣΙΜΟΝ ΤΙ ΠΙΩΣΙΝ ΟΥ ΜΗ ΑΥΤΟΥΣ ΒΛΑΨΗ ΕΠΙ ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙΘΗΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΛΩΣ ΕΞΟΥΣΙΝ

16:19 **Therefore indeed, the Lord, after he spoke to them, was taken up into heaven, and sat down at the right hand of God.**

16:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE WAS TAKEN UP** ΑΝΕΛΗΦΘΗ 353 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAT** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:19 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΛΑΛΗΣΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΕΛΗΦΘΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

16:20 **And those men, having gone forth, they preached everywhere, the Lord working jointly, and confirming the word by the signs that followed. Truly.**

16:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **HAVING GONE FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THEY PREACHED** ΕΚΗΡΥΞΑΝ 2784 {V/AAI/3P} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WORKING JOINTLY** ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ 4903 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONFIRMING** ΒΕΒΑΙΟΥΝΤΟΣ 950 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΩΝ 4592 {N/GPN} **THAT FOLLOWED** ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΩΝ 1872 {V/PAP/GPN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

16:20 ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΚΗΡΥΞΑΝ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΒΕΒΑΙΟΥΝΤΟΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΑΜΗΝ

Luke

1:1 **Inasmuch as many have taken in hand to arrange in order a narration about the deeds that have been brought to fullness among us,**

1:1 **INASMUCH AS** ΕΠΕΙΔΗΠΕΡ 1895 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **HAVE TAKEN IN HAND** ΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝ 2021 {V/AAI/3P} **TO ARRANGE IN ORDER** ΑΝΑΤΑΞΑΣΘΑΙ 392 {V/ADN} **NARRATION** ΔΙΗΓΗΣΙΝ 1335 {N/ASF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEEDS** ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ 4229 {N/GPN} **THAT HAVE BEEN BROUGHT TO FULLNESS** ΠΕΠΛΗΡΟΦΟΡΗΜΕΝΩΝ 4135 {V/RPP/GPN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:1 ΕΠΕΙΔΗΠΕΡ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝ ΑΝΑΤΑΞΑΣΘΑΙ ΔΙΗΓΗΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΠΛΗΡΟΦΟΡΗΜΕΝΩΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

1:2 **just as they delivered them to us, who became from the beginning eyewitnesses and servants of the word,**

1:2 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THEY DELIVERED** ΠΑΡΕΔΟΣΑΝ 3860 {V/2AAI/3P} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **EYEWITNESSES** ΑΥΤΟΠΤΑΙ 845 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVANTS** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM}

1:2 ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΔΟΣΑΝ ΗΜΙΝ ΟΙ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΑΥΤΟΠΤΑΙ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

1:3 **it occurred to me also, having followed closely from the beginning all things accurately, to write to thee in order, eminent Theophilus,**

1:3 **IT OCCURRED** ΕΔΟΞΕΝ 1380 {V/AAI/3S} **TO ME ALSO** ΚΑΜΟΙ 2504 {PP/1DS/C} **HAVING FOLLOWED CLOSELY** ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΟΤΙ 3877 {V/RAP/DSM} **FROM BEGINNING** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **ACCURATELY**

ΑΚΡΙΒΩΣ 199 {ADV} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN ORDER** ΚΑΘΕΞΗΣ 2517 {ADV} **EMINENT** ΚΡΑΤΙΣΤΕ 2903 {A/VSM} **THEOPHILUS** ΘΕΟΦΙΛΕ 2321 {N/VSM}

1:3 ΕΔΟΞΕΝ ΚΑΜΟΙ ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΟΤΙ ΑΝΩΘΕΝ ΠΑΣΙΝ ΑΚΡΙΒΩΣ ΚΑΘΕΞΗΣ ΣΟΙ ΓΡΑΨΑΙ ΚΡΑΤΙΣΤΕ ΘΕΟΦΙΛΕ

1:4 **so that thou might know the certainty of the declarations about which thou were instructed.**

1:4 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MIGHT KNOW** ΕΠΙΓΝΩΣ 1921 {V/2AAS/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CERTAINTY** ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ 803 {N/ASF} **OF DECLARATIONS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU WERE INSTRUCTED** ΚΑΤΗΧΗΘΗΣ 2727 {V/API/2S}

1:4 ΙΝΑ ΕΠΙΓΝΩΣ ΠΕΡΙ ΩΝ ΚΑΤΗΧΗΘΗΣ ΛΟΓΩΝ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ

1:5 **It came to pass in the days of Herod, king of Judea, there was a certain priest, named Zacharias, from the division of Abijah, and his wife was from the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth.**

1:5 **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΣ 2197 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **DIVISION** ΕΦΗΜΕΡΙΑΣ 2183 {N/GSF} **OF ABIJAH** ΑΒΙΑ 7 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAUGHTERS** ΘΥΓΑΤΕΡΩΝ 2364 {N/GPF} **OF AARON** ΑΑΡΩΝ 2 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI}

1:5 ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΙΕΡΕΥΣ ΤΙΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΕΞ ΕΦΗΜΕΡΙΑΣ ΑΒΙΑ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΘΥΓΑΤΕΡΩΝ ΑΑΡΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΗΣ ΕΛΙΣΑΒΕΤ

1:6 **And they were both righteous before God, going in all the commandments and righteous things of the Lord, blameless.**

1:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΙΣ 1785 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS THINGS** ΔΙΚΑΙΩΜΑΣΙΝ 1345 {N/DPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BLAMELESS** ΑΜΕΜΠΤΟΙ 273 {A/NPM}

1:6 ΗΣΑΝ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑΣΑΙΣ ΤΑΙΣ ΕΝΤΟΛΑΙΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΣΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΜΕΜΠΤΟΙ

1:7 **And there was no child to them because Elizabeth was barren, and they were both advanced in their days.**

1:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/NSN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΚΑΘΟΤΙ 2530 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BARREN** ΣΤΕΙΡΑ 4723 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **ADVANCED** ΠΡΟΒΕΒΗΚΟΤΕΣ 4260 {V/RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM

1:7 ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΝ ΚΑΘΟΤΙ Η ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΗΝ ΣΤΕΙΡΑ ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΠΡΟΒΕΒΗΚΟΤΕΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΗΣΑΝ

1:8 **But it came to pass during his service as a priest in the course of his division in the presence of God,**

1:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ

3588 {T/DSN} **TO SERVE AS PRIEST** ΙΕΡΑΤΕΥΕΙΝ 2407 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COURSE** ΤΑΞΕΙ 5010 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DIVISION** ΕΦΗΜΕΡΙΑΣ 2183 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN PRESENCE** ΕΝΑΝΤΙ 1725 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:8 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΑΤΕΥΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΤΑΞΕΙ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:9 **that, according to the custom of the priesthood, he was chosen by lot to burn incense after entering into the temple of the Lord.**

1:9 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUSTOM** ΕΘΟΣ 1485 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΑΤΕΙΑΣ 2405 {N/GSF} **HE WAS CHOSEN BY LOT** ΕΛΑΧΕΝ 2975 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BURN INCENSE** ΘΥΜΙΑΣΑΙ 2370 {V/AAN} **AFTER ENTERING** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

1:9 ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΘΟΣ ΤΗΣ ΙΕΡΑΤΕΙΑΣ ΕΛΑΧΕΝ ΤΟΥ ΘΥΜΙΑΣΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

1:10 **And the whole multitude of the people were praying outside at the hour of incense.**

1:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ 4336 {V/PNP/NSN} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ 2368 {N/GSN}

1:10 ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΗΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ ΕΞΩ ΤΗ ΩΡΑ ΤΟΥ ΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ

1:11 **And an agent of Lord became visible to him, standing on the right side of the altar of incense.**

1:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BECAME VISIBLE** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ 2368 {N/GSN}

1:11 ΩΦΘΗ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΕΣΤΩΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΙΑΜΑΤΟΣ

1:12 **And Zacharias having seen, was shaken, and fear fell upon him.**

1:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΣ 2197 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE WAS SHAKEN** ΕΤΑΡΑΧΘΗ 5015 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:12 ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΧΘΗ ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΙΔΩΝ ΚΑΙ ΦΟΒΟΣ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

1:13 **But the agent said to him, Fear not, Zacharias, because thy plea was heard, and thy wife Elizabeth will bear a son for thee. And thou shall call his name John.**

1:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑ 2197 {N/VSM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PLEA** ΔΕΗΣΙΣ 1162 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WAS HEARD** ΕΙΣΗΚΟΥΣΘΗ 1522 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **WILL BEAR** ΓΕΝΝΗΣΕΙ 1080 {V/FAI/3S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SHALL CALL** ΚΑΛΕΣΕΙΣ 2564 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM}

1:13 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΖΑΧΑΡΙΑ ΔΙΟΤΙ ΕΙΣΗΚΟΥΣΘΗ Η ΔΕΗΣΙΣ ΣΟΥ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΣΟΥ ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΓΕΝΝΗΣΕΙ ΥΙΟΝ ΣΟΙ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΩΑΝΝΗΝ

1:14 **And there will be joy and exultation for thee, and many will rejoice at his birth.**

1:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXULTATION** ΑΓΑΛΛΙΑΣΙΣ 20 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL REJOICE** ΧΑΡΗΣΟΝΤΑΙ 5463 {V/2FOI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BIRTH** ΓΕΝΝΗΣΕΙ 1083 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:14 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΧΑΡΑ ΣΟΙ ΚΑΙ ΑΓΑΛΛΙΑΣΙΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΧΑΡΗΣΟΝΤΑΙ

1:15 **For he will be great in the sight of the Lord, and he should, no, not drink wine and strong drink. And he will be filled of Holy Spirit, even from his mother's belly.**

1:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SHOULD DRINK** ΠΙΗ 4095 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRONG DRINK** ΣΙΚΕΡΑ 4608 {N/OI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL BE FILLED** ΠΛΗΣΘΗΣΕΤΑΙ 4130 {V/FPI/3S} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **EVEN** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:15 ΕΣΤΑΙ ΓΑΡ ΜΕΓΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΣΙΚΕΡΑ ΟΥ ΜΗ ΠΙΗ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΠΛΗΣΘΗΣΕΤΑΙ ΕΤΙ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:16 **And he will turn back many of the sons of Israel to Lord their God.**

1:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL TURN BACK** ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙ 1994 {V/FAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:16 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙ ΕΠΙ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΥΤΩΝ

1:17 **And he will go ahead, in front of him, in the spirit and power of Elijah, to turn back the hearts of fathers toward children, and the disobedient in a mentality of the righteous, to make ready for Lord a people prepared.**

1:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL GO AHEAD** ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 4281 {V/FDI/3S} **IN FRONT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF ELIJAH** ΗΛΙΟΥ 2243 {N/GSM} **TO TURN BACK** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ 1994 {V/AAN} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΕΙΣ 545 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MENTALITY** ΦΡΟΝΗΣΕΙ 5428 {N/DSF} **OF RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM} **TO MAKE READY** ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ 2090 {V/AAN} **FOR LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **PREPARED** ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΝ 2680 {V/RPP/ASM}

1:17 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ ΗΛΙΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ ΚΑΡΔΙΑΣ ΠΑΤΕΡΩΝ ΕΠΙ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΑΠΕΙΘΕΙΣ ΕΝ ΦΡΟΝΗΣΕΙ ΔΙΚΑΙΩΝ ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ ΚΥΡΙΩ ΛΑΟΝ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΝ

1:18 **And Zacharias said to the agent, How will I know this? For I am aged, and my wife is advanced in her days.**

1:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΣ 2197 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **HOW?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL I KNOW** ΓΝΩΣΟΜΑΙ 1097 {V/FDI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AGED** ΠΡΕΣΒΥΤΗΣ 4246 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ADVANCED** ΠΡΟΒΕΒΗΚΥΙΑ 4260 {V/RAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

1:18 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΚΑΤΑ ΤΙ ΓΝΩΣΟΜΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΠΡΕΣΒΥΤΗΣ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΜΟΥ ΠΡΟΒΕΒΗΚΥΙΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΑΥΤΗΣ

1:19 **And having answered, the agent said to him, I am Gabriel who stand in the presence of God. And I was sent to speak to thee, and to announce these good news to thee.**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32
{N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **GABRIEL**
ΓΑΒΡΙΗΛ 1043 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STAND** ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ 3936 {V/RAP/NSM} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799
{ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΗΝ 649 {V/2API/1S} **TO**
SPEAK ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ANNOUNCE GOOD-NEWS**
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

1:19 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΓΑΒΡΙΗΛ Ο ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ ΕΝΩΠΙΟΝ
ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΑΛΗΝ ΛΑΛΗΣΑΙ ΠΡΟΣ ΣΕ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΣΟΙ ΤΑΥΤΑ

1:20 **And behold, thou will be mute, and not able to speak until that day these things will come to pass, because thou did not believe my words, which will be fulfilled in their time.**

1:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **MUTE** ΣΙΩΠΩΝ 4623 {V/PAP/NSM}
AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **UNTIL**
ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **COME TO PASS**
ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **IN RETURN FOR** ΑΝΘ 473 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ 4100
{V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHICH**
ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗΣΟΝΤΑΙ 4137 {V/FPI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM}
TIME ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:20 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΣΗ ΣΙΩΠΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΛΑΛΗΣΑΙ ΑΧΡΙ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΓΕΝΗΤΑΙ
ΤΑΥΤΑ ΑΝΘ ΩΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΜΟΥ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΛΗΡΩΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ
ΚΑΙΡΟΝ ΑΥΤΩΝ

1:21 **And the people were waiting for Zacharias, and they wondered during his delay in the temple.**

1:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WAITING FOR**
ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ 4328 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΝ 2197 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY**
WONDERED ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO DELAY**
ΧΡΟΝΙΖΕΙΝ 5549 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM}

1:21 ΚΑΙ ΗΝ Ο ΛΑΟΣ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΝ ΤΩ ΧΡΟΝΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ
ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ

1:22 **And when he came out, he could not speak to them, and they recognized that he had seen a vision in the temple. And he was beckoning to them, and remained speechless.**

1:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE CAME OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS HE ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ
1410 {V/INI/3S/ATT} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECOGNIZED**
ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ 1921 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **VISION** ΟΠΤΑΣΙΑΝ
3701 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM}
WAS ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BECKONING** ΔΙΑΝΕΥΩΝ 1269 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}
REMAINED ΔΙΕΜΕΝΕΝ 1265 {V/IAI/3S} **SPEECHLESS** ΚΩΦΟΣ 2974 {A/NSM}

1:22 ΕΞΕΛΘΩΝ ΔΕ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΛΑΛΗΣΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ ΟΤΙ ΟΠΤΑΣΙΑΝ ΕΩΡΑΚΕΝ
ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΔΙΑΝΕΥΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΕΜΕΝΕΝ ΚΩΦΟΣ

1:23 **And it came to pass, when the days of his service were fulfilled, he departed to his house.**

1:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS**
ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 3009 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE**
FULFILLED ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588
{T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:23 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

1:24 **And after these days his wife Elizabeth conceived, and she concealed herself five months, saying,**

1:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **CONCEIVED** ΣΥΝΕΛΑΒΕΝ 4815 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE CONCEALED** ΠΕΡΙΕΚΡΥΒΕΝ 4032 {V/IAI/3S} **HERSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF}

1:24 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑΣ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΣΥΝΕΛΑΒΕΝ ΕΛΙΣΑΒΕΤ Η ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΚΡΥΒΕΝ ΕΑΥΤΗΝ ΜΗΝΑΣ ΠΕΝΤΕ ΛΕΓΟΥΣΑ

1:25 **Thus the Lord has done to me during the days in which he looked, to take away my shame among men.**

1:25 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **IN WHICH** ΗΣ 3739 {PR/DPF} **HE LOOKED** ΕΠΕΙΔΕΝ 1896 {V/2AAI/3S} **TO TAKE AWAY** ΑΦΕΛΕΙΝ 851 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHAME** ΟΝΕΙΔΟΣ 3681 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

1:25 ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΜΟΙ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΑΙΣ ΕΠΕΙΔΕΝ ΑΦΕΛΕΙΝ ΤΟ ΟΝΕΙΔΟΣ ΜΟΥ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

1:26 **Now in the sixth month the agent Gabriel was sent by God to a city of Galilee, named Nazareth,**

1:26 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIXTH** ΕΚΤΩ 1623 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MONTH** ΜΗΝΙ 3376 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **GABRIEL** ΓΑΒΡΙΗΛ 1043 {N/PRI} **WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΗ 649 {V/2API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **WHOSE** Η 3739 {PR/DSF} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI}

1:26 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΜΗΝΙ ΤΩ ΕΚΤΩ ΑΠΕΣΤΑΛΗ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΒΡΙΗΛ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ Η ΟΝΟΜΑ ΝΑΖΑΡΕΤ

1:27 **to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. And the virgin's name was Mary.**

1:27 **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΝ 3933 {N/ASF} **BETROTHED** ΜΕΜΝΗΣΤΕΥΜΕΝΗΝ 3423 {V/RPP/ASF} **TO MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **OR** ΕΞ 1537 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΥ 3933 {N/GSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI}

1:27 ΠΡΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΜΕΜΝΗΣΤΕΥΜΕΝΗΝ ΑΝΔΡΙ Ω ΟΝΟΜΑ ΙΩΣΗΦ ΕΞ ΟΙΚΟΥ ΔΑΥΙΔ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΜ

1:28 **And the agent having come in near her, he said, Hail, thou who are highly favored. The Lord is with thee, thou who are blessed among women.**

1:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **HAVING COME IN** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HAIL** ΧΑΙΡΕ 5463 {V/PAM/2S} **WHO ARE FAVORED** ΚΕΧΑΡΙΤΩΜΕΝΗ 5487 {V/RPP/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WHO ARE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ 2127 {V/RPP/NSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF}

1:28 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΕΙΠΕΝ ΧΑΙΡΕ ΚΕΧΑΡΙΤΩΜΕΝΗ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ ΣΥ ΕΝ ΓΥΝΑΙΞΙΝ

1:29 **But having seen, she was perplexed at his saying, and was pondering what kind of greeting this might be.**

1:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING SEEN** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **SHE WAS PERPLEXED** ΔΙΕΤΑΡΑΧΘΗ 1298 {V/API/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAYING** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS PONDERING** ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ 1260 {V/INI/3S} **WHAT KIND OF** ΠΟΤΑΠΟΣ 4217 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREETING** ΑΣΠΑΣΜΟΣ 783 {N/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **MIGHT BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S}

1:29 Η ΔΕ ΙΔΟΥΣΑ ΔΙΕΤΑΡΑΧΘΗ ΕΠΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ ΠΟΤΑΠΟΣ ΕΙΗ Ο ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΟΥΤΟΣ

1:30 **And the agent said to her, Fear not, Mary, for thou have found favor with God.**

1:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU HAVE FOUND** ΕΥΡΕΣ 2147 {V/2AAI/2S} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

1:30 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΥΤΗ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΜΑΡΙΑΜ ΕΥΡΕΣ ΓΑΡ ΧΑΡΙΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ

1:31 **And behold, thou will conceive in thy womb, and bring forth a son. And thou shall call his name JESUS.**

1:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOU WILL CONCEIVE** ΣΥΛΛΗΨΗ 4815 {V/FDI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BRING FORTH** ΤΕΞΗ 5088 {V/FDI/2S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SHALL CALL** ΚΑΛΕΣΕΙΣ 2564 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

1:31 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΣΥΛΛΗΨΗ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΚΑΙ ΤΕΞΗ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΝ

1:32 **This man will be great, and will be called the Son of the Most High. And the Lord God will give to him the throne of his father David.**

1:32 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:32 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΜΕΓΑΣ ΚΑΙ ΥΙΟΣ ΥΨΙΣΤΟΥ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΔΑΥΙΔ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:33 **And he will reign over the house of Jacob into the ages. And of his kingdom there will be no end.**

1:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΙ 936 {V/FAI/3S} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN}

1:33 ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΙΑΚΩΒ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΤΕΛΟΣ

1:34 **And Mary said to the agent, How will this be, since I know not a man?**

1:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **I KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM}

1:34 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑΜ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΠΩΣ ΕΣΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΠΕΙ ΑΝΔΡΑ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΩ

1:35 **And having answered, the agent said to her, Holy Spirit will come upon thee, and the power of the Most High will overshadow thee. Therefore also the holy thing that is begotten will be called the Son of God.**

1:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WILL COME** ΕΠΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1904 {V/FDI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **WILL OVERSHADOW** ΕΠΙΣΚΙΑΣΕΙ 1982 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THAT IS BEGOTTEN** ΓΕΝΝΩΜΕΝΟΝ 1080 {V/PPP/NSN} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:35 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΕΠΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΕΠΙ ΣΕ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΙΣ ΥΨΙΣΤΟΥ ΕΠΙΣΚΙΑΣΕΙ ΣΟΙ ΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΓΕΝΝΩΜΕΝΟΝ ΑΓΙΟΝ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΙΟΣ ΘΕΟΥ

1:36 **And behold, Elizabeth thy kinswoman, she also has conceived a son in her old age, and this is the sixth month with her who was called barren.**

1:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΗΣ 4773 {A/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS CONCEIVED** ΣΥΝΕΙΛΗΦΥΙΑ 4815 {V/RAP/NSF} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **OLD AGE** ΓΗΡΕΙ 1094 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIXTH** ΕΚΤΟΣ 1623 {A/NSM} **MONTH** ΜΗΝ 3376 {PRT} **WITH HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHO WAS CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ 2564 {V/PPP/DSF} **BARREN** ΣΤΕΙΡΑ 4723 {N/DSF}

1:36 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΛΙΣΑΒΕΤ Η ΣΥΓΓΕΝΗΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΣΥΝΕΙΛΗΦΥΙΑ ΥΙΟΝ ΕΝ ΓΗΡΕΙ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΜΗΝ ΕΚΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΣΤΕΙΡΑ

1:37 **For no word from God will be impossible.**

1:37 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΗΣΕΙ 101 {V/FAI/3S}

1:37 ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΔΥΝΑΤΗΣΕΙ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝ ΡΗΜΑ

1:38 **And Mary said, Behold the maid-servant of Lord. May it happen to me according to thy word. And the agent departed from her.**

1:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAID-SERVANT** ΔΟΥΛΗ 1399 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

1:38 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑΜ ΙΔΟΥ Η ΔΟΥΛΗ ΚΥΡΙΟΥ ΓΕΝΟΙΤΟ ΜΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΡΗΜΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΗΣ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ

1:39 **And having risen in these days, Mary went with haste into the hill country, into a city of Judah,**

1:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣΑ 450 {V/2AAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **HASTE** ΣΠΟΥΔΗΣ 4710 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HILLY** ΟΡΕΙΝΗΝ 3714 {A/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM}

1:39 ΑΝΑΣΤΑΣΑ ΔΕ ΜΑΡΙΑΜ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗΝ ΜΕΤΑ ΣΠΟΥΔΗΣ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΙΟΥΔΑ

1:40 **and entered into the house of Zacharias and greeted Elizabeth.**

1:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΟΥ 2197 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREETED** ΗΣΠΑΣΑΤΟ 782 {V/ADI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI}

1:40 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΗΣΠΑΣΑΤΟ ΤΗΝ ΕΛΙΣΑΒΕΤ

1:41 **And it came to pass, when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her belly. And Elizabeth was filled of Holy Spirit,**

1:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GREETING** ΑΣΠΑΣΜΟΝ 783 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BABE** ΒΡΕΦΟΣ 1025 {N/NSN} **LEAPED** ΕΣΚΙΡΤΗΣΕΝ 4640 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **WAS FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗ 4130 {V/API/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

1:41 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΗΚΟΥΣΕΝ Η ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΤΟΝ ΑΣΠΑΣΜΟΝ ΤΗΣ ΜΑΡΙΑΣ ΕΣΚΙΡΤΗΣΕΝ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ Η ΕΛΙΣΑΒΕΤ

1:42 **and she exclaimed in a great voice, and said, Blessed are thou among women, and blessed is the fruit of thy belly.**

1:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE EXCLAIMED** ΑΝΕΦΩΝΗΣΕΝ 400 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ 2127 {V/RPP/NSF} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:42 ΚΑΙ ΑΝΕΦΩΝΗΣΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ ΣΥ ΕΝ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΚΑΡΠΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΛΙΑΣ ΣΟΥ

1:43 **And why is this to me, that the mother of my Lord would come to me?**

1:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHY?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

1:43 ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ ΜΟΙ ΤΟΥΤΟ ΙΝΑ ΕΛΘΗ Η ΜΗΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΜΕ

1:44 **For lo, when the voice of thy greeting happened in my ears, the babe leaped with joy in my belly.**

1:44 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GREETING** ΑΣΠΑΣΜΟΥ 783 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BABE** ΒΡΕΦΟΣ 1025 {N/NSN} **LEAPED** ΕΣΚΙΡΤΗΣΕΝ 4640 {V/AAI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **JOY** ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ 20 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:44 ΙΔΟΥ ΓΑΡ ΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΦΩΝΗ ΤΟΥ ΑΣΠΑΣΜΟΥ ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΑ ΩΤΑ ΜΟΥ ΕΣΚΙΡΤΗΣΕΝ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΕΝ ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ ΜΟΥ

1:45 **And blessed is she who believed, because there will be a fulfillment of the things that were spoken to her from Lord.**

1:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΑ 3107 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΑ 4100 {V/AAP/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **FULFILLMENT** ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ 5050 {N/NSF} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT WERE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΜΕΝΟΙΣ 2980 {V/RPP/DPN} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

1:45 ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΑ Η ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΑ ΟΤΙ ΕΣΤΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ ΤΟΙΣ ΛΕΛΑΛΗΜΕΝΟΙΣ ΑΥΤΗ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΟΥ

1:46 **And Mary said, My soul magnifies the Lord,**

1:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MAGNIFIES** ΜΕΓΑΛΥΝΕΙ 3170 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

1:46 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΑΡΙΑΜ ΜΕΓΑΛΥΝΕΙ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

1:47 **and my spirit rejoices in God my Savior,**

1:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **REJOICED** ΗΓΑΛΛΙΑΣΕΝ 21 {V/AAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΙ 4990 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:47 ΚΑΙ ΗΓΑΛΛΙΑΣΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΕΠΙ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΣΩΤΗΡΙ ΜΟΥ

1:48 **because he has looked upon the lowliness of his bondmaid. For behold, from henceforth all generations will regard me blessed,**

1:48 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE LOOKED** ΕΠΕΒΛΕΨΕΝ 1914 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOWLINESS** ΤΑΠΕΙΝΩΣΙΝ 5014 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BONDMAID** ΔΟΥΛΗΣ 1399 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙ 1074 {N/NPF} **WILL REGARD BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΥΣΙΝ 3106 {V/FAI/3P/ATT} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

1:48 ΟΤΙ ΕΠΕΒΛΕΨΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΤΑΠΕΙΝΩΣΙΝ ΤΗΣ ΔΟΥΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΙΔΟΥ ΓΑΡ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΜΑΚΑΡΙΟΥΣΙΝ ΜΕ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΓΕΝΕΑΙ

1:49 **because the Mighty has done great things to me. And his name is holy.**

1:49 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MIGHTY** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **HAS DONE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΕΙΑ 3167 {A/APN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN}

1:49 ΟΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΜΟΙ ΜΕΓΑΛΕΙΑ Ο ΔΥΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΓΙΟΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ

1:50 **And his mercy is for generations of generations to those who fear him.**

1:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/APF} **OF GENERATIONS** ΓΕΝΕΩΝ 1074 {N/GPF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙΣ 5399 {V/PNP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:50 ΚΑΙ ΤΟ ΕΛΕΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΓΕΝΕΑΣ ΓΕΝΕΩΝ ΤΟΙΣ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙΣ ΑΥΤΟΝ

1:51 **He did a mighty work by his arm. He scattered the proud in the mentality of their heart.**

1:51 **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **MIGHTY WORK** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/ASN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ARM** ΒΡΑΧΙΟΝΙ 1023 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SCATTERED** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ 1287 {V/AAI/3S} **ARROGANT** ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΥΣ 5244 {A/APM} **IN MENTALITY** ΔΙΑΝΟΙΑ 1271 {N/DSF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:51 ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΡΑΤΟΣ ΕΝ ΒΡΑΧΙΟΝΙ ΑΥΤΟΥ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΥΣ ΔΙΑΝΟΙΑ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

1:52 **He brought down potentates from thrones, and raised up lowly men.**

1:52 **HE BROUGHT DOWN** ΚΑΘΕΙΛΕΝ 2507 {V/2AAI/3S} **POTENTATES** ΔΥΝΑΣΤΑΣ 1413 {N/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THRONES** ΘΡΟΝΩΝ 2362 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISED UP** ΥΨΩΣΕΝ 5312 {V/AAI/3S} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΥΣ 5011 {A/APM}

1:52 ΚΑΘΕΙΛΕΝ ΔΥΝΑΣΤΑΣ ΑΠΟ ΘΡΟΝΩΝ ΚΑΙ ΥΨΩΣΕΝ ΤΑΠΕΙΝΟΥΣ

1:53 **He filled those who are hungry with good things, and those who are rich he sent away empty.**

1:53 **HE FILLED** ΕΝΕΠΛΗΣΕΝ 1705 {V/AAI/3S} **WHO ARE HUNGRY** ΠΕΙΝΩΝΤΑΣ 3983 {V/PAP/APM} **OF GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO ARE RICH** ΠΛΟΥΤΟΥΝΤΑΣ 4147 {V/PAP/APM} **HE SENT AWAY** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 1821 {V/AAI/3S} **EMPTY** ΚΕΝΟΥΣ 2756 {A/APM}

1:53 ΠΕΙΝΩΝΤΑΣ ΕΝΕΠΛΗΣΕΝ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΥΤΟΥΝΤΑΣ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΚΕΝΟΥΣ

1:54 **He helped his boy Israel to be reminded of mercy,**

1:54 **HE HELPED** ΑΝΤΕΛΑΒΕΤΟ 482 {V/2ADI/3S} **BOY** ΠΑΙΔΟΣ 3816 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **TO BE REMINDED** ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ 3415 {V/APN} **OF MERCY** ΕΛΕΟΥΣ 1656 {N/GSN}

1:54 ΑΝΤΕΛΑΒΕΤΟ ΙΣΡΑΗΛ ΠΑΙΔΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ ΕΛΕΟΥΣ

1:55 **just as he spoke to our fathers: to Abraham and his seed into the age.**

1:55 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

1:55 ΚΑΘΩΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

1:56 **And Mary dwelt with her about three months, and returned to her house.**

1:56 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **DWELT** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

1:56 ΕΜΕΙΝΕΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑΜ ΣΥΝ ΑΥΤΗ ΩΣΕΙ ΜΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΗΣ

1:57 **Now the time for Elizabeth was fulfilled for her to give birth, and she brought forth a son.**

1:57 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ELIZABETH** ΕΛΙΣΑΒΕΤ 1665 {N/PRI} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΣΘΗ 4130 {V/API/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GIVE BIRTH** ΤΕΚΕΙΝ 5088 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE BROUGHT FORTH** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM}

1:57 ΤΗ ΔΕ ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΕΠΛΗΣΘΗ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΤΕΚΕΙΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΥΙΟΝ

1:58 **And her neighbors and her kinfolk heard that Lord magnified his mercy toward her, and they rejoiced with her.**

1:58 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LIVING NEAR** ΠΕΡΙΟΙΚΟΙ 4040 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ 4773 {A/NPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAGNIFIED** ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΝ 3170 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REJOICED**

ΣΥΝΕΧΑΙΡΟΝ 4796 {V/IAI/3P} **WITH HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

1:58 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ ΟΙ ΠΕΡΙΟΙΚΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΑΥΤΗΣ ΟΤΙ ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΤΟ ΕΛΕΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΑΙΡΟΝ ΑΥΤΗ

1:59 **And it came to pass on the eighth day, that they came to circumcise the child, and they were calling it by the name of his father Zacharias.**

1:59 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EIGHTH** ΟΓΔΟΗ 3590 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO CIRCUMCISE** ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ 4059 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE CALLING** ΕΚΑΛΟΥΝ 2564 {V/IAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BY** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΝ 2197 {N/ASM}

1:59 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΗ ΟΓΔΟΗ ΗΜΕΡΑ ΗΛΘΟΝ ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΖΑΧΑΡΙΑΝ

1:60 **And his mother having answered, said, No, but he will be called John.**

1:60 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣΑ 611 {V/AOP/NSF} **SHE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM}

1:60 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣΑ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΟΥΧΙ ΑΛΛΑ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ

1:61 **And they said to her, There is no man among thy relatives who is called by this name.**

1:61 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RELATIVES** ΣΥΓΓΕΝΕΙΑ 4772 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **BY THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN}

1:61 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑ ΣΟΥ ΟΣ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥΤΩ

1:62 **And they made signs to his father, whatever he wanted to call him.**

1:62 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY MADE SIGNS** ΕΝΕΝΕΥΟΝ 1770 {V/IAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE WANTED** ΘΕΛΟΙ 2309 {V/PAO/3S} **TO CALL** ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ 2564 {V/PPN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:62 ΕΝΕΝΕΥΟΝ ΔΕ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΤΙ ΑΝ ΘΕΛΟΙ ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ

1:63 **And having asked for a writing tablet, he wrote, saying, His name is John. And they all marveled.**

1:63 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ASKED FOR** ΑΙΤΗΣΑΣ 154 {V/AAP/NSM} **WRITING TABLET** ΠΙΝΑΚΙΔΙΟΝ 4093 {N/ASN} **HE WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P}

1:63 ΚΑΙ ΑΙΤΗΣΑΣ ΠΙΝΑΚΙΔΙΟΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΛΕΓΩΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ

1:64 **And immediately his mouth was opened, and his tongue, and he spoke, praising God.**

1:64 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗ 455 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **PRAISING** ΕΥΛΟΓΩΝ 2127 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

1:64 ΑΝΕΩΧΘΗ ΔΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΚΑΙ Η ΓΛΩΣΣΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΕΥΛΟΓΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

1:65 **And fear developed in all who dwell around them. And all these sayings were talked about in the entire hill country of Judea.**

1:65 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL AROUND** ΠΕΡΙΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 4039 {V/PAP/APM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **WERE TALKED ABOUT** ΔΙΕΛΑΛΕΙΤΟ 1255 {V/IPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENTIRE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **HILLY** ΟΡΕΙΝΗ 3714 {A/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF}

1:65 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΦΟΒΟΣ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΟΡΕΙΝΗ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΔΙΕΛΑΛΕΙΤΟ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ

1:66 **And all who heard stored up in their heart, saying, What then will this child be? For the hand of Lord was with him.**

1:66 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **STORED UP** ΕΘΕΝΤΟ 5087 {V/2AMI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:66 ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΑΡΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΧΕΙΡ ΚΥΡΙΟΥ ΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

1:67 **And his father Zacharias was filled of Holy Spirit, and prophesied, saying,**

1:67 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΑΣ 2197 {N/NSM} **WAS FILLED** ΕΠΛΗΣΘΗ 4130 {V/API/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ 4395 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

1:67 ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΙΑΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΠΛΗΣΘΗ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΛΕΓΩΝ

1:68 **Blessed is Lord, the God of Israel, because he came to help, and made ransom for his people.**

1:68 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ 1980 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **RANSOM** ΛΥΤΡΩΣΙΝ 3085 {N/ASF} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:68 ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΛΥΤΡΩΣΙΝ ΤΩ ΛΑΩ ΑΥΤΟΥ

1:69 **And he raised up a horn of salvation for us in the house of his boy David,**

1:69 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HORN** ΚΕΡΑΣ 2768 {N/ASN} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BOY** ΠΑΙΔΟΣ 3816 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:69 ΚΑΙ ΗΓΕΙΡΕΝ ΚΕΡΑΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΗΜΙΝ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΔΑΥΙΔ ΤΟΥ ΠΑΙΔΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:70 **just as he spoke by the mouth of his holy prophets from of old,**

1:70 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ

4750 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM}

1:70 ΚΑΘΩΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΩΝ ΑΠ ΑΙΩΝΟΣ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

1:71 **salvation from our enemies, and from the hand of all who hate us,**

1:71 **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HOSTILE** ΕΧΘΡΩΝ 2190 {A/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HATE** ΜΙΣΟΥΝΤΩΝ 3404 {V/PAP/GPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

1:71 ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΕΞ ΕΧΘΡΩΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚ ΧΕΙΡΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΜΙΣΟΥΝΤΩΝ ΗΜΑΣ

1:72 **to do mercy with our fathers, and his holy covenant to be remembered,**

1:72 **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIS** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOLY** ΑΓΙΑΣ 40 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **TO BE REMEMBERED** ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ 3415 {V/APN}

1:72 ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΛΕΟΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΑΓΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

1:73 **the oath that he swore to Abraham our father, to give to us,**

1:73 **OATH** ΟΡΚΟΝ 3727 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:73 ΟΡΚΟΝ ΟΝ ΩΜΟΣΕΝ ΠΡΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΗΜΩΝ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΗΜΙΝ

1:74 **without fear from the hand of our enemies, having been saved to serve him**

1:74 **WITHOUT FEAR** ΑΦΟΒΩΣ 870 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΩΝ 2190 {A/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAVING BEEN SAVED** ΡΥΣΘΕΝΤΑΣ 4506 {V/APP/APM} **TO SERVE** ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ 3000 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:74 ΑΦΟΒΩΣ ΕΚ ΧΕΙΡΟΣ ΤΩΝ ΕΧΘΡΩΝ ΗΜΩΝ ΡΥΣΘΕΝΤΑΣ ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ ΑΥΤΩ

1:75 **in piety and righteousness before him all the days of our life.**

1:75 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PIETY** ΟΣΙΟΤΗΤΙ 3742 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:75 ΕΝ ΟΣΙΟΤΗΤΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΗΜΩΝ

1:76 **And thou, child, will be called a prophet of the Most High. For thou will go ahead, before the face of Lord, to prepare his ways,**

1:76 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/VSN} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΗ 2564 {V/FPI/2S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **OF MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU WILL GO AHEAD** ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗ 4313 {V/FDI/2S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **TO PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ 2090 {V/AAN} **WAYS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:76 ΚΑΙ ΣΥ ΠΑΙΔΙΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΥΨΙΣΤΟΥ ΚΛΗΘΗΣΗ ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗ ΓΑΡ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ ΟΔΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

1:77 **to give knowledge of salvation to his people in the remission of their sins,**

1:77 **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **REMISSION**

ΑΦΕΣΕΙ 859 {N/DSF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:77 ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΓΝΩΣΙΝ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΤΩ ΛΑΩ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΦΕΣΕΙ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

1:78 **because of the bowels of mercy of our God, by which the dayspring from on high came to help us,**

1:78 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/APN} **OF MERCY** ΕΛΕΟΥΣ 1656 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **DAYSPRING** ΑΝΑΤΟΛΗ 395 {N/NSF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEIGHT** ΥΨΟΥΣ 5311 {N/GSN} **HE CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ 1980 {V/ADI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

1:78 ΔΙΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΕΛΕΟΥΣ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΕΝ ΟΙΣ ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ ΗΜΑΣ ΑΝΑΤΟΛΗ ΕΞ ΥΨΟΥΣ

1:79 **to give light to those who dwell in darkness and the shadow of death, to guide our feet into a way of peace.**

1:79 **TO GIVE LIGHT** ΕΠΙΦΑΝΑΙ 2014 {V/AAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ 2521 {V/PNP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΕΙ 4655 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHADOW** ΣΚΙΑ 4639 {N/DSF} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GUIDE** ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ 2720 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

1:79 ΕΠΙΦΑΝΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝ ΣΚΟΤΕΙ ΚΑΙ ΣΚΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ ΤΟΥ ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΕΙΡΗΝΗΣ

1:80 **And the child grew, and became strong in spirit. And he was in the desolate regions until the day of his manifestation to Israel.**

1:80 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **GREW** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME STRONG** ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ 2901 {V/IPI/3S} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΙΣ 2048 {A/DPF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF MANIFESTATION** ΑΝΑΔΕΙΞΕΩΣ 323 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

1:80 ΤΟ ΔΕ ΠΑΙΔΙΟΝ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΗΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΡΗΜΟΙΣ ΕΩΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΝΑΔΕΙΞΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ

2:1

Now it came to pass in those days, a decree went out from Caesar Augustus to enroll all the world.

2:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **DECREE** ΔΟΓΜΑ 1378 {N/NSN} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **AUGUSTUS** ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 828 {N/GSM} **TO ENROLL** ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ 583 {V/PEN} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF}

2:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΔΟΓΜΑ ΠΑΡΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ

2:2 **This enrollment first occurred when Quirinius was governor of Syria.**

2:2 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ENROLLMENT** ΑΠΟΓΡΑΦΗ 582 {N/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF QUIRINIUS** ΚΥΡΗΝΙΟΥ 2958 {N/GSM} **WHEN HE WAS GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ 2230 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΣ 4947 {N/GSF}

2:2 ΑΥΤΗ Η ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΠΡΩΤΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ ΚΥΡΗΝΙΟΥ

2:3 **And all went to be enrolled, each into his personal city.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **TO BE ENROLLED**

ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ 583 {V/PPN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSONAL** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

2:3 ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΠΑΝΤΕΣ ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΠΟΛΙΝ

2:4 **And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and patriarchy of David,**

2:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PATRIARCHY** ΠΑΤΡΙΑΣ 3965 {N/GSF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

2:4 ΑΝΕΒΗ ΔΕ ΚΑΙ ΙΩΣΗΦ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΚ ΠΟΛΕΩΣ ΝΑΖΑΡΕΤ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΔΑΥΙΔ ΗΤΙΣ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΒΗΘΛΕΕΜ ΔΙΑ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΞ ΟΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙΑΣ ΔΑΥΙΔ

2:5 **to enroll himself with Mary, the woman who was betrothed to him, being pregnant.**

2:5 **TO ENROLL HIMSELF** ΑΠΟΓΡΑΨΑΣΘΑΙ 583 {V/AMN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **WHO WAS BETROTHED** ΜΕΜΝΗΣΤΕΥΜΕΝΗ 3423 {V/RPP/DSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEING** ΟΥΣΗ 5607 {V/PXP/DSF} **PREGNANT** ΕΓΚΥΩ 1471 {N/DSF}

2:5 ΑΠΟΓΡΑΨΑΣΘΑΙ ΣΥΝ ΜΑΡΙΑΜ ΤΗ ΜΕΜΝΗΣΤΕΥΜΕΝΗ ΑΥΤΩ ΓΥΝΑΙΚΙ ΟΥΣΗ ΕΓΚΥΩ

2:6 **And it came to pass while they were there, the days were fulfilled for her to bring forth.**

2:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHILE** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WERE FULFILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BRING FORTH** ΤΕΚΕΙΝ 5088 {V/2AAN}

2:6 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚΕΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΟΥ ΤΕΚΕΙΝ ΑΥΤΗΝ

2:7 **And she brought forth her son, the firstborn, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in the feed trough, because there was no place for them in the inn.**

2:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE BROUGHT FORTH** ΕΤΕΚΕΝ 5088 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ 4416 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WRAPPED IN SWADDLING CLOTHES** ΕΣΠΑΡΓΑΝΩΣΕΝ 4683 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAID** ΑΝΕΚΛΙΝΕΝ 347 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEED TROUGH** ΦΑΤΝΗ 5336 {N/DSF} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **INN** ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΙ 2646 {N/DSN}

2:7 ΚΑΙ ΕΤΕΚΕΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΗΣ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ ΚΑΙ ΕΣΠΑΡΓΑΝΩΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΚΛΙΝΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΦΑΤΝΗ ΔΙΟΤΙ ΟΥΚ ΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΠΟΣ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΙ

2:8 **And there were shepherds in the same region living in the fields, and keeping watch by night over their flock.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SHEPHERDS** ΠΟΙΜΕΝΕΣ 4166 {N/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REGION** ΧΩΡΑ 5561 {N/DSF} **LIVING IN FIELDS** ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΕΣ 63 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEEPING** ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΕΣ 5442 {V/PAP/NPM} **WATCHES** ΦΥΛΑΚΑΣ 5441 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΗΝ 4167 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

2:8 ΚΑΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΗΣΑΝ ΕΝ ΤΗ ΧΩΡΑ ΤΗ ΑΥΤΗ ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΕΣ ΦΥΛΑΚΑΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΟΙΜΝΗΝ ΑΥΤΩΝ

2:9 **And behold, an agent of Lord stood near them, and the glory of Lord shone around them. And they feared a great fear.**

2:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **STOOD NEAR** ΕΠΕΣΤΗ 2186 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **SHONE AROUND** ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝ 4034 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM}

2:9 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΕΣΤΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΔΟΞΑ ΚΥΡΙΟΥ ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΦΟΒΟΝ ΜΕΓΑΝ

2:10 **And the agent said to them, Fear not, for behold, I bring you good-news of great joy that will be to all the people,**

2:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I BRING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ 2097 {V/PMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OF GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **THAT** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

2:10 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΙΔΟΥ ΓΑΡ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ ΥΜΙΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΑΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ

2:11 **because to you was born today in the city of David a Savior, who is Christ Lord.**

2:11 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WAS BORN** ΕΤΕΧΘΗ 5088 {V/API/3S} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡ 4990 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

2:11 ΟΤΙ ΕΤΕΧΘΗ ΥΜΙΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΩΤΗΡ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΔΑΥΙΔ

2:12 **And this is the sign to you: Ye will find a babe wrapped in swaddling clothes, and lying in a feed trough.**

2:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **BABE** ΒΡΕΦΟΣ 1025 {N/ASN} **WRAPPED IN SWADDLING CLOTHES** ΕΣΠΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ 4683 {V/RPP/ASN} **LYING** ΚΕΙΜΕΝΟΝ 2749 {V/PNP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEED TROUGH** ΦΑΤΝΗ 5336 {N/DSF}

2:12 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΥΜΙΝ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΒΡΕΦΟΣ ΕΣΠΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΕΝ ΦΑΤΝΗ

2:13 **And suddenly there came to be with the agent a multitude of the heavenly host praising God, and saying,**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUDDENLY** ΕΞΑΙΦΝΗΣ 1810 {ADV} **THERE CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΟΥ 3770 {A/GSF} **HOST** ΣΤΡΑΤΙΑΣ 4756 {N/GSF} **PRAISING** ΑΙΝΟΥΝΤΩΝ 134 {V/PAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004 {V/PAP/GPM}

2:13 ΚΑΙ ΕΞΑΙΦΝΗΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΥΝ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΠΛΗΘΟΣ ΣΤΡΑΤΙΑΣ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΑΙΝΟΥΝΤΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΩΝ

2:14 **Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill among men.**

2:14 **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIGHEST** ΥΨΙΣΤΟΙΣ 5310 {A/DPN/S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **GOODWILL** ΕΥΔΟΚΙΑ 2107 {N/NSF}

AMONG ΕΝ 1722 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

2:14 ΔΟΞΑ ΕΝ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ ΕΙΡΗΝΗ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΕΥΔΟΚΙΑ

2:15 **And it came to pass, as the agents went away from them into heaven, that the men (the shepherds) said to each other, Let us indeed go through as far as Bethlehem, and see this declaration that has come to pass, which the Lord made known to us.**

2:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **THAT** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SHEPHERDS** ΠΟΙΜΕΝΕΣ 4166 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **LET US GO THROUGH** ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ 1330 {V/2AAS/1P} **INDEED** ΔΗ 1211 {PRT} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΩΜΕΝ 1492 {V/2AAS/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DECLARATION** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT HAS COME TO PASS** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΕΝ 1107 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

2:15 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΑΠΗΛΘΟΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ ΔΗ ΕΩΣ ΒΗΘΛΕΕΜ ΚΑΙ ΙΔΩΜΕΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ Ο Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΓΝΩΡΙΣΕΝ ΗΜΙΝ

2:16 **And having hastened, they came and found both Mary and Joseph, and the babe lying in the feed trough.**

2:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HASTENED** ΣΠΕΥΣΑΝΤΕΣ 4692 {V/AAP/NPM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΑΝΕΥΡΟΝ 429 {V/2AAI/3P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BABE** ΒΡΕΦΟΣ 1025 {N/ASN} **LYING** ΚΕΙΜΕΝΟΝ 2749 {V/PNP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEED TROUGH** ΦΑΤΝΗ 5336 {N/DSF}

2:16 ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΣΠΕΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΕΥΡΟΝ ΤΗΝ ΤΕ ΜΑΡΙΑΜ ΚΑΙ ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ ΚΑΙ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΦΑΤΝΗ

2:17 **And when they saw it, they informed about the declaration that was told them about this child.**

2:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY INFORMED** ΔΙΕΓΝΩΡΙΣΑΝ 1232 {V/AAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DECLARATION** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THAT WAS TOLD** ΛΑΛΗΘΕΝΤΟΣ 2980 {V/APP/GSN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN}

2:17 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΔΙΕΓΝΩΡΙΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΛΑΛΗΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

2:18 **And all who heard it wondered about the things that were spoken to them by the shepherds.**

2:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT WERE SPOKEN** ΛΑΛΗΘΕΝΤΩΝ 2980 {V/APP/GPN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SHEPHERDS** ΠΟΙΜΕΝΩΝ 4166 {N/GPM}

2:18 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΑΛΗΘΕΝΤΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΟΙΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

2:19 **But Mary kept all these proclamations, pondering in her heart.**

2:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **KEPT** ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ 4933 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ

3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PROCLAMATIONS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **PONDERING** ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΣΑ 4820 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

2:19 Η ΔΕ ΜΑΡΙΑΜ ΠΑΝΤΑ ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΣΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗΣ

2:20 **And the shepherds returned, glorifying and praising God for all that they heard and saw, as it was told to them.**

2:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SHEPHERDS** ΠΟΙΜΕΝΕΣ 4166 {N/NPM} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **GLORIFYING** ΔΟΞΑΖΟΝΤΕΣ 1392 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAISING** ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ 134 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THAT** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT WAS TOLD** ΕΛΑΛΗΘΗ 2980 {V/API/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

2:20 ΚΑΙ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΔΟΞΑΖΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΟΙΣ ΗΚΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΛΑΛΗΘΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

2:21 **And when eight days were fulfilled to circumcise him, that his name was called JESUS, the one called by the heavenly agent before he was conceived in the belly.**

2:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WERE FULFILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO CIRCUMCISE** ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ 4059 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CALLED** ΚΛΗΘΕΝ 2564 {V/APP/NSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE CONCEIVED** ΣΥΛΛΗΦΘΗΝΑΙ 4815 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF}

2:21 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΗΜΕΡΑΙ ΟΚΤΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΚΛΗΘΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΣ ΤΟ ΚΛΗΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΠΡΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΗΦΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ

2:22 **And when the days of their purification according to the law of Moses were fulfilled, they brought him up to Jerusalem, to present him to the Lord,**

2:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ 2512 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **WERE FULFILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **THEY BROUGHT UP** ΑΝΗΓΑΓΟΝ 321 {V/2AAI/3P/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **TO PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

2:22 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΜΩΣΕΩΣ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

2:23 **(just as it is written in a law of Lord that every male that opens a womb will be called holy to the Lord),**

2:23 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **MALE** ΑΡΣΕΝ 730 {N/NSN} **THAT OPENS** ΔΙΑΝΟΙΓΟΝ 1272 {V/PAP/NSN} **WOMB** ΜΗΤΡΑΝ 3388 {N/ASF} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

2:23 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΝΟΜΩ ΚΥΡΙΟΥ ΟΤΙ ΠΑΝ ΑΡΣΕΝ ΔΙΑΝΟΙΓΟΝ ΜΗΤΡΑΝ ΑΓΙΟΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ

2:24 **and to offer a sacrifice according to that which is said in a law of Lord, a pair of turtledoves, or two young pigeons.**

2:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TO OFFER** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS SAID** ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ 2046 {V/RPP/ASN/ATT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **PAIR** ΖΕΥΓΟΣ 2201 {N/NSN} **OF TURTLEDOVES** ΤΡΥΓΟΝΩΝ 5167 {N/GPF} **OR** Η 2228 {PRT} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **YOUTH** ΝΕΟΣΣΟΥΣ 3502 {N/APM} **OF PIGEONS** ΠΕΡΙΣΤΕΡΩΝ 4058 {N/GPF}

2:24 ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΘΥΣΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ ΕΝ ΝΟΜΩ ΚΥΡΙΟΥ ΖΕΥΓΟΣ ΤΡΥΓΟΝΩΝ Η ΔΥΟ ΝΕΟΣΣΟΥΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΩΝ

2:25 **And behold, there was a man in Jerusalem whose name was Simeon. And this man was righteous and devout, waiting for the encouragement of Israel, and Holy Spirit was upon him.**

2:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOUT** ΕΥΛΑΒΗΣ 2126 {A/NSM} **WAITING FOR** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 4327 {V/PNP/NSM} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 39 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:25 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ Ω ΟΝΟΜΑ ΣΥΜΕΩΝ ΚΑΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΚΑΙ ΕΥΛΑΒΗΣ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑ ΗΝ ΑΓΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

2:26 **And it was divinely revealed to him by the Holy Spirit, that he would not see death before he would see the Christ of Lord.**

2:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **DIVINELY REVEALED** ΚΕΧΡΗΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ 5537 {V/RPP/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADS} **THAN** Η 2228 {PRT} **HE WOULD SEE** ΙΔΗ 1492 {V/2AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

2:26 ΚΑΙ ΗΝ ΑΥΤΩ ΚΕΧΡΗΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΗ ΙΔΕΙΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΠΡΙΝ Η ΙΔΗ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΥΡΙΟΥ

2:27 **And he came by the Spirit into the temple. And when the parents brought in the child Jesus, for them to do according to the custom of the law about him,**

2:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BRING** ΕΙΣΑΓΑΓΕΙΝ 1521 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ACCORDING TO CUSTOM** ΕΙΘΙΣΜΕΝΟΝ 1480 {V/RPP/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:27 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΕΙΣΑΓΑΓΕΙΝ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΘΙΣΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

2:28 **he also received it into his arms, and praised God, and said,**

2:28 **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΤΟ 1209 {V/ADI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ARMS** ΑΓΚΑΛΑΣ 43 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAISED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

2:28 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΔΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΓΚΑΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ

2:29 **Now dismiss thy bondman in peace, Master, according to thy word,**

2:29 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **DISMISS** ΑΠΟΛΥΕΙΣ 630 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΑ 1203 {N/VSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:29 ΝΥΝ ΑΠΟΛΥΕΙΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΣΟΥ ΔΕΣΠΟΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΡΗΜΑ ΣΟΥ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ

2:30 **because my eyes have seen thy salvation,**

2:30 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAVE SEEN** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAVING** ΣΩΤΗΡΙΟΝ 4992 {A/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:30 ΟΤΙ ΕΙΔΟΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΣΟΥ

2:31 **which thou prepared toward the face of all the peoples**:

2:31 **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΣ 2090 {V/AAI/2S} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PEOPLES** ΛΑΩΝ 2992 {N/GPM}

2:31 Ο ΗΤΟΙΜΑΣΑΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

2:32 **a light for enlightenment of Gentiles, and glory of thy people Israel.**

2:32 **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ENLIGHTENMENT** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

2:32 ΦΩΣ ΕΙΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΛΑΟΥ ΣΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

2:33 **And Joseph and his mother were marveling at the things being spoken about him.**

2:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MARVELING** ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕΣ 2296 {V/PAP/NPM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING SPOKEN** ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ 2980 {V/PPP/DPN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:33 ΚΑΙ ΗΝ ΙΩΣΗΦ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

2:34 **And Simeon blessed them, and said to Mary his mother, Behold, this man is set for the falling and the rising of many in Israel, and for a sign being repudiated**

2:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS SET** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FALLING** ΠΤΩΣΙΝ 4431 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RISING** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **BEING REPUDIATED** ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 483 {V/PPP/ASN}

2:34 ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΣΥΜΕΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΜΑΡΙΑΜ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΙΔΟΥ ΟΥΤΟΣ ΚΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΠΤΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΠΟΛΛΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΟΝ

2:35 **(and also of thee, a sword will pierce through thine own soul), so that thoughts out of many hearts may be revealed.**

2:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/NSF} **WILL PIERCE THROUGH** ΔΙΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1330 {V/FDI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF THYSELF** ΑΥΤΗΣ 846

{PP/GSF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ 1261 {N/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΩΝ 2588 {N/GPF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΩΣΙΝ 601 {V/APS/3P}

2:35 ΚΑΙ ΣΟΥ ΔΕ ΑΥΤΗΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΔΙΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΡΟΜΦΑΙΑ ΟΠΩΣ ΑΝ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΩΣΙΝ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ

2:36 **And there was Anna, a prophetess, a daughter of Phanuel, of the tribe of Asher (being advanced in many days, having lived with a husband seven years from her virginity,**

2:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ANNA** ΑΝΝΑ 451 {N/NSF} **PROPHETESS** ΠΡΟΦΗΤΙΣ 4398 {N/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF PHANUEL** ΦΑΝΟΥΗΛ 5323 {N/PRI} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF ASER** ΑΣΗΡ 768 {N/PRI} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **BEING ADVANCED** ΠΡΟΒΕΒΗΚΥΙΑ 4260 {V/RAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΑΙΣ 4183 {A/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **HAVING LIVED** ΖΗΣΑΣΑ 2198 {V/AAP/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **HUSBAND** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VIRGINITY** ΠΑΡΘΕΝΙΑΣ 3932 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

2:36 ΚΑΙ ΗΝ ΑΝΝΑ ΠΡΟΦΗΤΙΣ ΘΥΓΑΤΗΡ ΦΑΝΟΥΗΛ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΑΣΗΡ ΑΥΤΗ ΠΡΟΒΕΒΗΚΥΙΑ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΠΟΛΛΑΙΣ ΖΗΣΑΣΑ ΕΤΗ ΜΕΤΑ ΑΝΔΡΟΣ ΕΠΤΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΑΡΘΕΝΙΑΣ ΑΥΤΗΣ

2:37 **and this woman was a widow to eighty-four years), who did not depart from the temple, serving with fastings and supplications night and day.**

2:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **TO** ΩΣ 5613 {ADV} **EIGHTY** ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ 3589 {N/NUI} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **WHO** Η 3739 {PR/NSF} **DID DEPART** ΑΦΙΣΤΑΤΟ 868 {V/INI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **SERVING** ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΑ 3000 {V/PAP/NSF} **WITH FASTINGS** ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ 3521 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUPPLICATIONS** ΔΕΗΣΕΣΙΝ 1162 {N/DPF} **NIGHT** ΝΥΚΤΑ 3571 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

2:37 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ ΩΣ ΕΤΩΝ ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ Η ΟΥΚ ΑΦΙΣΤΑΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ ΚΑΙ ΔΕΗΣΕΣΙΝ ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΑ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ

2:38 **And having stood near at that same hour, she acknowledged the Lord, and spoke about him to all those who were awaiting redemption in Jerusalem.**

2:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD NEAR** ΕΠΙΣΤΑΣΑ 2186 {V/2AAP/NSF} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **ACKNOWLEDGED** ΑΝΘΩΜΟΛΟΓΕΙΤΟ 437 {V/INI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE AWAITING** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ 4327 {V/PNP/DPM} **REDEMPTION** ΛΥΤΡΩΣΙΝ 3085 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

2:38 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΕΠΙΣΤΑΣΑ ΑΝΘΩΜΟΛΟΓΕΙΤΟ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ ΛΥΤΡΩΣΙΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

2:39 **And when they completed all things according to the law of Lord, they returned into Galilee to their own city Nazareth.**

2:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY COMPLETED** ΕΤΕΛΕΣΑΝ 5055 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI}

2:39 ΚΑΙ ΩΣ ΕΤΕΛΕΣΑΝ ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΑΥΤΩΝ ΝΑΖΑΡΕΤ

2:40 **And the child grew, and became strong in spirit, filled with wisdom. And the grace of God was upon it.**

2:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **GREW** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **BECAME STRONG** ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ 2901 {V/IPI/3S} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **FILLED** ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΝ 4137 {V/PPP/NSN} **WITH WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

2:40 ΤΟ ΔΕ ΠΑΙΔΙΟΝ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΝ ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΧΑΡΙΣ ΘΕΟΥ ΗΝ ΕΠ ΑΥΤΟ

2:41 **And his parents went to Jerusalem every year at the feast of the Passover.**

2:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **BY** ΚΑΤ 2596 {PREP} **YEAR** ΕΤΟΣ 2094 {N/ASN} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

2:41 ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤ ΕΤΟΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

2:42 **And when he became twelve years old, them having gone up according to the custom of the feast,**

2:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING GONE UP** ΑΝΑΒΑΝΤΩΝ 305 {V/2AAP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUSTOM** ΕΘΟΣ 1485 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΣ 1859 {N/GSF}

2:42 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΝΑΒΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΘΟΣ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ

2:43 **and having fulfilled the days, during their return the boy Jesus remained behind in Jerusalem. And Joseph and his mother did not know it,**

2:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FULFILLED** ΤΕΛΕΙΩΣΑΝΤΩΝ 5048 {V/AAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ 5290 {V/PAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REMAINED BEHIND** ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ 5278 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

2:43 ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΑΝΤΩΝ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝ ΤΩ ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΠΑΙΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩ ΙΩΣΗΦ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ

2:44 **but, having supposed him to be in the caravan, they went a day's journey. And they sought him among their kinfolk and acquaintances.**

2:44 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SUPPOSED** ΝΟΜΙΣΑΝΤΕΣ 3543 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CARAVAN** ΣΥΝΟΔΙΑ 4923 {N/DSF} **THEY WENT** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **JOURNEY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΑΝΕΖΗΤΟΥΝ 327 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΣΙΝ 4773 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΙΣ 1110 {A/DPM}

2:44 ΝΟΜΙΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΟΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΘΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΟΔΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΥΓΓΕΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΓΝΩΣΤΟΙΣ

2:45 **And not having found him, they turned back to Jerusalem, seeking him.**

2:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY TURNED BACK** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:45 ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

2:46 **And it came to pass after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both hearing them, and questioning them.**

2:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AFTER** ΜΕΘ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **SITTING** ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΝ 2516 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ 1320 {N/GPM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΑ 191 {V/PAP/ASM} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **QUESTIONING** ΕΠΕΡΩΤΩΝΤΑ 1905 {V/PAP/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

2:46 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΘ ΗΜΕΡΑΣ ΤΡΕΙΣ ΕΥΡΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΡΩΤΩΝΤΑ ΑΥΤΟΥΣ

2:47 **And all who heard him were astonished at his understanding and answers.**

2:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE ASTONISHED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΕΙ 4907 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **ANSWERS** ΑΠΟΚΡΙΣΕΣΙΝ 612 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:47 ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗ ΣΥΝΕΣΕΙ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΑΠΟΚΡΙΣΕΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

2:48 **And when they saw him they were amazed. And his mother said to him, Child, why did thou this way to us? Behold, thy father and I were seeking thee sorrowing.**

2:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY WERE AMAZED** ΕΞΕΠΛΑΓΗΣΑΝ 1605 {V/2API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID THOU** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WERE SEEKING** ΕΖΗΤΟΥΜΕΝ 2212 {V/IAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SORROWING** ΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ 3600 {V/PPP/NPM}

2:48 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΠΛΑΓΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΤΕΚΝΟΝ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΑΣ ΗΜΙΝ ΟΥΤΩΣ ΙΔΟΥ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ ΚΑΓΩ ΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ ΕΖΗΤΟΥΜΕΝ ΣΕ

2:49 **And he said to them, Why is it that ye were seeking me? Had ye not known that I must be among the things of my Father?**

2:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE SEEKING** ΕΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/IAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAD YE KNOWN** ΗΔΕΙΤΕ 1492 {V/LAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:49 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΟΤΙ ΕΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΟΥΚ ΗΔΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΔΕΙ ΕΙΝΑΙ ΜΕ

2:50 **And they did not understand the saying that he spoke to them.**

2:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

2:50 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥ ΣΥΝΗΚΑΝ ΤΟ ΡΗΜΑ Ο ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

2:51 **And he went down with them, and came to Nazareth, and was being subordinate to them. And his mother kept all these sayings in her heart.**

2:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEING SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ 5293 {V/PPP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **KEPT** ΔΙΕΤΗΡΕΙ 1301 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

2:51 ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΝΑΖΑΡΕΤ ΚΑΙ ΗΝ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΔΙΕΤΗΡΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗΣ

2:52 **And Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and men.**

2:52 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **INCREASED** ΠΡΟΕΚΟΠΤΕΝ 4298 {V/IAI/3S} **IN WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN STATURE** ΗΛΙΚΙΑ 2244 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN FAVOR** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

2:52 ΚΑΙ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΕΚΟΠΤΕΝ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΑ ΚΑΙ ΧΑΡΙΤΙ ΠΑΡΑ ΘΕΩ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

3:1

Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip being tetrarch of the region belonging to Ituraea, and of the region of Trachonitis, and Lysanias being tetrarch of Abilene,

3:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FIFTEENTH** ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚΑΤΩ 4003 {A/DSN} **YEAR** ΕΤΕΙ 2094 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REIGN** ΗΓΕΜΟΝΙΑΣ 2231 {N/GSF} **OF TIBERIUS** ΤΙΒΕΡΙΟΥ 5086 {N/GSM} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **PONTIUS** ΠΟΝΤΙΟΥ 4194 {N/GSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΥ 4091 {N/GSM} **BEING GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ 2230 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **BEING TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ 5075 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEING TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ 5075 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BELONGING TO ITURAEA** ΙΤΟΥΡΑΙΑΣ 2484 {A/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF REGION** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/GSF} **OF TRACHONITIS** ΤΡΑΧΩΝΙΤΙΔΟΣ 5139 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LYSANIAS** ΛΥΣΑΝΙΟΥ 3078 {N/GSM} **BEING TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ 5075 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABILENE** ΑΒΙΛΗΝΗΣ 9 {N/GSF}

3:1 ΕΝ ΕΤΕΙ ΔΕ ΠΕΝΤΕΚΑΙΔΕΚΑΤΩ ΤΗΣ ΗΓΕΜΟΝΙΑΣ ΤΙΒΕΡΙΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ ΠΟΝΤΙΟΥ ΠΙΛΑΤΟΥ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΗΡΩΔΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΔΕ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ΤΗΣ ΙΤΟΥΡΑΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΧΩΝΙΤΙΔΟΣ ΧΩΡΑΣ ΚΑΙ ΛΥΣΑΝΙΟΥ ΤΗΣ ΑΒΙΛΗΝΗΣ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ

3:2 **in the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to be in John the son of Zacharias in the wilderness.**

3:2 **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HIGH PRIESTHOOD** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **OF ANNAS** ΑΝΝΑ 452 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑ 2533 {N/GSM} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΟΥ 2197 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF}

3:2 ΕΠΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΑΝΝΑ ΚΑΙ ΚΑΙΑΦΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΡΗΜΑ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΙΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ

3:3 **And he came into all the region around the Jordan, preaching an immersion of repentance for remission of sins,**

3:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ 4066 {A/ASF} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

3:3 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

3:4 **as it is written in the book of the words of Isaiah the prophet, which says, The voice of a man crying out in the wilderness: Prepare ye the way of Lord. Make his paths straight.**

3:4 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF WORDS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HIM CRYING OUT** ΒΟΩΝΤΟΣ 994 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **PREPARE YE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAKE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PATHS** ΤΡΙΒΟΥΣ 5147 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΣ 2117 {A/APF}

3:4 ΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΛΟΓΩΝ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΦΩΝΗ ΒΟΩΝΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑΣ ΤΡΙΒΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

3:5 **Every valley will be filled, and every mountain and hill will be brought low. And the crooked things will be into straight and the rough into smooth ways.**

3:5 **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **VALLEY** ΦΑΡΑΓΞ 5327 {N/NSF} **WILL BE FILLED** ΠΛΗΡΩΘΗΣΕΤΑΙ 4137 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HILL** ΒΟΥΝΟΣ 1015 {N/NSM} **WILL BE BROUGHT LOW** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ 5013 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CROOKED** ΣΚΟΛΙΑ 4646 {A/NPN} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΝ 2117 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **ROUGH** ΤΡΑΧΕΙΑΙ 5138 {A/NPF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SMOOTH** ΛΕΙΑΣ 3006 {A/APF} **WAYS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF}

3:5 ΠΑΣΑ ΦΑΡΑΓΞ ΠΛΗΡΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΝ ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΒΟΥΝΟΣ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΤΑ ΣΚΟΛΙΑ ΕΙΣ ΕΥΘΕΙΑΝ ΚΑΙ ΑΙ ΤΡΑΧΕΙΑΙ ΕΙΣ ΟΔΟΥΣ ΛΕΙΑΣ

3:6 **And all flesh will see the salvation of God.**

3:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **WILL SEE** ΟΨΕΤΑΙ 3700 {V/FDI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAVING** ΣΩΤΗΡΙΟΝ 4992 {A/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:6 ΚΑΙ ΟΨΕΤΑΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:7 **He said therefore to the multitudes who went out to be immersed by him, Ye offspring of vipers, who showed you to flee from the coming wrath?**

3:7 **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **WHO WENT OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ 1607 {V/PMP/DPM} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OFFSPRING** ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ 1081 {N/VPN} **OF VIPERS** ΕΧΙΔΝΩΝ 2191 {N/GPF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **SHOWED** ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ 5263 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO FLEE** ΦΥΓΕΙΝ 5343 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF}

3:7 ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ ΤΟΙΣ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΤΙΣ ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ ΥΜΙΝ ΦΥΓΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΟΡΓΗΣ

3:8 **Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and do not begin to say within yourselves, We have a father, Abraham. For I say to you, that God is able from these stones to raise up children to Abraham.**

3:8 **BRING FORTH** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **WORTHY** ΑΞΙΟΥΣ 514 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGIN** ΑΡΞΗΣΘΕ 756 {V/AMS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STONES** ΛΙΘΩΝ 3037 {N/GPM} **TO RAISE UP** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AAN}

CHILDREN ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

3:8 ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΑΞΙΟΥΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΑΡΞΗΣΘΕ ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΛΙΘΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΤΕΚΝΑ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ

3:9 **And even now the ax is laid at the root of the trees. Every tree therefore not making good fruit is cut down, and cast into fire.**

3:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **AX** ΑΞΙΝΗ 513 {N/NSF} **IS LAID** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΩΝ 1186 {N/GPN} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAKING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **IS CUT DOWN** ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ 1581 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΛΕΤΑΙ 906 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN}

3:9 ΗΔΗ ΔΕ ΚΑΙ Η ΑΞΙΝΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΡΙΖΑΝ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΕΙΤΑΙ ΠΑΝ ΟΥΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ

3:10 **And the crowds questioned him, saying, What then shall we do?**

3:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CROWDS** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHALL WE DO** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/ AAS/1P}

3:10 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ

3:11 **And having answered, he says to them, He who has two coats, let him share with him not having, and he who has food, let him do likewise.**

3:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COATS** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM} **LET HIM SHARE** ΜΕΤΑΔΟΤΩ 3330 {V/2AAM/3S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **FOODS** ΒΡΩΜΑΤΑ 1033 {N/APN} **LET HIM DO** ΠΟΙΕΙΤΩ 4160 {V/PAM/3S} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

3:11 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΕΧΩΝ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΜΕΤΑΔΟΤΩ ΤΩ ΜΗ ΕΧΟΝΤΙ ΚΑΙ Ο ΕΧΩΝ ΒΡΩΜΑΤΑ ΟΜΟΙΩΣ ΠΟΙΕΙΤΩ

3:12 **And tax collectors also came to be immersed, and they said to him, Teacher, what should we do?**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHOULD WE DO** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P}

3:12 ΗΛΘΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΤΙ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ

3:13 **And he said to them, Collect not one thing more than from what has been appointed for you.**

3:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **COLLECT** ΠΡΑΣΣΕΤΕ 4238 {V/PAI/2P} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **MORE THAN** ΠΛΕΟΝ 4119 {A/ASN/C} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HAS BEEN APPOINTED** ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ 1299 {V/RPP/ASN} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:13 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝ ΠΛΕΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟ ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ ΠΡΑΣΣΕΤΕ

3:14 **And men who were soldiers also questioned him, saying, And we, what should we do?**

And he said to them, Do violence to no man, nor accuse falsely, and be content with your wages.

3:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO WERE SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ 4754 {V/PMP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHOULD WE DO** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **DO VIOLENCE TO** ΔΙΑΣΕΙΣΗΤΕ 1286 {V/AAS/2P} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **ACCUSE FALSELY** ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΗΤΕ 4811 {V/AAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE CONTENT** ΑΡΚΕΙΣΘΕ 714 {V/PPM/2P} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WAGES** ΟΨΩΝΙΟΙΣ 3800 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:14 ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝΑ ΔΙΑΣΕΙΣΗΤΕ ΜΗΔΕ ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΗΤΕ ΚΑΙ ΑΡΚΕΙΣΘΕ ΤΟΙΣ ΟΨΩΝΙΟΙΣ ΥΜΩΝ

3:15 **And as the people were expectant, and all pondering in their hearts about John, if perhaps he was the Christ,**

3:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AS THEY WERE EXPECTANT** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΟΣ 4328 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **PONDERING** ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ 1260 {V/PNP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **IF PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

3:15 ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΗΠΟΤΕ ΑΥΤΟΣ ΕΙΗ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

3:16 **John responded, saying to them all, I indeed immerse you in water, but a man mightier than I comes, of whom I am not worthy to unloose the strap of his shoes. He will immerse you in Holy Spirit and fire,**

3:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **RESPONDED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO ALL** ΑΠΑΣΙΝ 537 {A/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSE** ΒΑΠΤΙΖΩ 907 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MIGHTIER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ 2478 {A/NSM/C} **I** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **TO UNLOOSE** ΛΥΣΑΙ 3089 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STRAP** ΙΜΑΝΤΑ 2438 {N/ASM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ 5266 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL IMMERSE** ΒΑΠΤΙΣΕΙ 907 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN}

3:16 ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΠΑΣΙΝ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ ΜΕΝ ΥΔΑΤΙ ΒΑΠΤΙΖΩ ΥΜΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΔΕ Ο ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΟΣ ΥΜΑΣ ΒΑΠΤΙΣΕΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΠΥΡΙ

3:17 **whose winnowing fork is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor, and will gather the wheat into his storehouse, but the chaff he will burn with unquenchable fire.**

3:17 **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WINNOWING FORK** ΠΤΥΟΝ 4425 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL THOROUGHLY CLEANSE** ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ 1245 {V/FAI/3S/ATT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THRESHING FLOOR** ΑΛΩΝΑ 257 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GATHER** ΣΥΝΑΞΕΙ 4863 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STOREHOUSE** ΑΠΟΘΗΚΗΝ 596 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHAFF** ΑΧΥΡΟΝ 892 {N/ASN} **HE WILL BURN** ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ 2618 {V/FAI/3S} **WITH UNQUENCHABLE** ΑΣΒΕΣΤΩ 762 {A/DSN} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN}

3:17 ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ ΤΗΝ ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΞΕΙ ΤΟΝ ΣΙΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ ΠΥΡΙ ΑΣΒΕΣΤΩ

3:18 **Indeed therefore, also exhorting the people with many other things, he preached the good-news.**

3:18 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/APN} **HE PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ 2097 {V/IMI/3S}

3:18 ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

3:19 **But Herod the tetrarch, being reproved by him about Herodias his brother's wife, and about all of which evil things Herod had done,**

3:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ 5076 {N/NSM} **BEING REPROVED** ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΣ 1651 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HERODIAS** ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ 2266 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΩΝ 4190 {A/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HAD DONE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S}

3:19 Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΣ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΠΟΝΗΡΩΝ Ο ΗΡΩΔΗΣ

3:20 **also added this to them all, he even locked up John in prison.**

3:20 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADDED** ΠΡΟΣΕΘΗΚΕΝ 4369 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LOCKED UP** ΚΑΤΕΚΛΕΙΣΕΝ 2623 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF}

3:20 ΠΡΟΣΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΚΛΕΙΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ

3:21 **Now it came to pass, during the immersion of all the people, Jesus also having been immersed and praying, for the heaven to be opened,**

3:21 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO IMMERSE** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HAVING BEEN IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΟΣ 907 {V/APP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΥ 4336 {V/PNP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **TO BE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΝΑΙ 455 {V/APN}

3:21 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΑΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΙ ΙΗΣΟΥ ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΥ ΑΝΕΩΧΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

3:22 **and the Holy Spirit to descend in a bodily form as a dove upon him, and a voice to occur out of heaven, saying, Thou are my beloved Son. In thee I am well pleased.**

3:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **TO DESCEND** ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ 2597 {V/2AAN} **IN BODILY** ΣΩΜΑΤΙΚΩ 4984 {A/DSN} **FORM** ΕΙΔΕΙ 1491 {N/DSN} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DOVE** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ 4058 {N/ASF} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **TO OCCUR** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **I AM WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑ 2106 {V/AAI/1S}

3:22 ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΣΩΜΑΤΙΚΩ ΕΙΔΕΙ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΦΩΝΗΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΕΝ ΣΟΙ ΕΥΔΟΚΗΣΑ

3:23 **And Jesus himself was beginning to be about thirty years old, being the son (as was supposed) of Joseph, the son of Heli,**

3:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEGINNING** ΑΡΧΟΜΕΝΟΣ 756 {V/PMP/NSM} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WAS SUPPOSED** ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ 3543 {V/IPI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF HELI** ΗΛΙ 2242 {N/PRI}

3:23 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΩΣΕΙ ΕΤΩΝ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΧΟΜΕΝΟΣ ΩΝ ΩΣ ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ ΥΙΟΣ ΙΩΣΗΦ ΤΟΥ ΗΛΙ

3:24 **the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Janna, the son of Joseph,**

3:24 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MATTHAT** ΜΑΤΘΑΤ 3158 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF LEVI** ΛΕΥΙ 3017 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MELCHI** ΜΕΛΧΙ 3197 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JANNA** ΙΑΝΝΑ 2388 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI}

3:24 ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΤ ΤΟΥ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΜΕΛΧΙ ΤΟΥ ΙΑΝΝΑ ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ

3:25 **the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai,**

3:25 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MATTATHIAS** ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ 3161 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF AMOS** ΑΜΩΣ 301 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NAHUM** ΝΑΟΥΜ 3486 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ESLI** ΕΣΛΙ 2069 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NAGGAI** ΝΑΓΓΑΙ 3477 {N/PRI}

3:25 ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ ΤΟΥ ΑΜΩΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥΜ ΤΟΥ ΕΣΛΙ ΤΟΥ ΝΑΓΓΑΙ

3:26 **the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semein, the son of Joseph, the son of Joda,**

3:26 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MAATH** ΜΑΑΘ 3092 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MATTATHIAS** ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ 3161 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SEMEIN** ΣΕΜΕΙ 4584 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM}

3:26 ΤΟΥ ΜΑΑΘ ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ ΤΟΥ ΣΕΜΕΙ ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ

3:27 **the son of Joannan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri,**

3:27 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JOANNAN** ΙΩΑΝΑΝ 2490 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF RHESA** ΡΗΣΑ 4488 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ZERUBBABEL** ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ 2216 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SHEALTIEL** ΣΑΛΑΘΙΗΛ 4528 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NERI** ΝΗΡΙ 3518 {N/PRI}

3:27 ΤΟΥ ΙΩΑΝΑΝ ΤΟΥ ΡΗΣΑ ΤΟΥ ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ ΤΟΥ ΣΑΛΑΘΙΗΛ ΤΟΥ ΝΗΡΙ

3:28 **the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmadam, the son of Er,**

3:28 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MELCHI** ΜΕΛΧΙ 3197 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ADDI** ΑΔΔΙ 78 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF COSAM** ΚΩΣΑΜ 2973 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ELMODAM** ΕΛΜΩΔΑΜ 1678 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ER** ΗΡ 2262 {N/PRI}

3:28 ΤΟΥ ΜΕΛΧΙ ΤΟΥ ΑΔΔΙ ΤΟΥ ΚΩΣΑΜ ΤΟΥ ΕΛΜΩΔΑΜ ΤΟΥ ΗΡ

3:29 **the son of Jose, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi,**

3:29 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JOSE** ΙΩΣΗ 2499 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ELIEZER** ΕΛΙΕΖΕΡ 1663 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JORIM** ΙΩΡΕΙΜ 2497 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MATTHAT** ΜΑΤΘΑΤ 3158 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF LEVI** ΛΕΥΙ 3017 {N/PRI}

3:29 ΤΟΥ ΙΩΣΗ ΤΟΥ ΕΛΙΕΖΕΡ ΤΟΥ ΙΩΡΕΙΜ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΤ ΤΟΥ ΛΕΥΙ

3:30 **the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonam, the son of Eliakim,**

3:30 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JONAN** ΙΩΝΑΝ 2494 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ELIAKIM** ΕΛΙΑΚΕΙΜ 1662 {N/PRI}

3:30 ΤΟΥ ΣΥΜΕΩΝ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ ΤΟΥ ΙΩΝΑΝ ΤΟΥ ΕΛΙΑΚΕΙΜ

3:31 **the son of Melea, the son of Menna, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David,**

3:31 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MELEA** ΜΕΛΕΑ 3190 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MENAN** ΜΑΙΝΑΝ 3104 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MATTATHAH** ΜΑΤΤΑΘΑ 3160 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NATHAN** ΝΑΘΑΝ 3481 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

3:31 ΤΟΥ ΜΕΛΕΑ ΤΟΥ ΜΑΙΝΑΝ ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΑ ΤΟΥ ΝΑΘΑΝ ΤΟΥ ΔΑΥΙΔ

3:32 **the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Salmon, the son of Nahshon,**

3:32 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JESSE** ΙΕΣΣΑΙ 2421 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF OBED** ΩΒΗΔ 5601 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF BOAZ** ΒΟΟΖ 1003 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SALMON** ΣΑΛΜΩΝ 4533 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NAHSHON** ΝΑΑΣΣΩΝ 3476 {N/PRI}

3:32 ΤΟΥ ΙΕΣΣΑΙ ΤΟΥ ΩΒΗΔ ΤΟΥ ΒΟΟΖ ΤΟΥ ΣΑΛΜΩΝ ΤΟΥ ΝΑΑΣΣΩΝ

3:33 **the son of Amminadab, the son of Ram, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah,**

3:33 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF AMMINADAB** ΑΜΙΝΑΔΑΒ 284 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF RAM** ΑΡΑΜ 689 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF HEZRON** ΕΣΡΩΜ 2074 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF PEREZ** ΦΑΡΕΣ 5329 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM}

3:33 ΤΟΥ ΑΜΙΝΑΔΑΒ ΤΟΥ ΑΡΑΜ ΤΟΥ ΕΣΡΩΜ ΤΟΥ ΦΑΡΕΣ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ

3:34 **the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor,**

3:34 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF TERAH** ΘΑΡΑ 2291 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NAHOR** ΝΑΧΩΡ 3493 {N/PRI}

3:34 ΤΟΥ ΙΑΚΩΒ ΤΟΥ ΙΣΑΑΚ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΥ ΘΑΡΑ ΤΟΥ ΝΑΧΩΡ

3:35 **the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Heber, the son of Shelah**

3:35 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SERUG** ΣΕΡΟΥΧ 4562 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF REU** ΡΑΓΑΥ 4466 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF PELEG** ΦΑΛΕΓ 5317 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF HEBER** ΕΒΕΡ 1443 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SHELAH** ΣΑΛΑ 4527 {N/PRI}

3:35 ΤΟΥ ΣΕΡΟΥΧ ΤΟΥ ΡΑΓΑΥ ΤΟΥ ΦΑΛΕΓ ΤΟΥ ΕΒΕΡ ΤΟΥ ΣΑΛΑ

3:36 **the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech,**

3:36 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF CAINAN** ΚΑΙΝΑΝ 2536 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ARPHAXAD** ΑΡΦΑΞΑΔ 742 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SHEM** ΣΗΜ 4590 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF LAMECH** ΛΑΜΕΧ 2984 {N/PRI}

3:36 ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ ΤΟΥ ΑΡΦΑΞΑΔ ΤΟΥ ΣΗΜ ΤΟΥ ΝΩΕ ΤΟΥ ΛΑΜΕΧ

3:37 **the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan,**

3:37 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF METHUSELAH** ΜΑΘΟΥΣΑΛΑ 3103 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ENOCH** ΕΝΩΧ 1802 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF JARED** ΙΑΡΕΔ 2391 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF MAHALALEL** ΜΑΛΕΛΕΗΛ 3121 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF CAINAN** ΚΑΙΝΑΝ 2536 {N/PRI}

3:37 ΤΟΥ ΜΑΘΟΥΣΑΛΑ ΤΟΥ ΕΝΩΧ ΤΟΥ ΙΑΡΕΔ ΤΟΥ ΜΑΛΕΛΕΗΛ ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ

3:38 **the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.**

3:38 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ENOS** ΕΝΩΣ 1800 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF SETH** ΣΗΘ 4589 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:38 ΤΟΥ ΕΝΩΣ ΤΟΥ ΣΗΘ ΤΟΥ ΑΔΑΜ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:1

And Jesus, full of Holy Spirit, returned from the Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness,

4:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS LED** ΗΓΕΤΟ 71 {V/IPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF}

4:1 ΙΗΣΟΥΣ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΠΛΗΡΗΣ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΑΙ ΗΓΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ

4:2 **being tempted forty days by the devil. And he ate nothing in those days, and when they were ended, afterward he was hungry.**

4:2 **BEING TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ 3985 {V/PPP/NSM} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WHEN THEY WERE ENDED** ΣΥΝΤΕΛΕΣΘΕΙΣΩΝ 4931 {V/APP/GPF} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **HE WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S}

4:2 ΗΜΕΡΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΑΓΕΝ ΟΥΔΕΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΘΕΙΣΩΝ ΑΥΤΩΝ ΥΣΤΕΡΟΝ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ

4:3 **And the devil said to him, If thou are the Son of God, speak to this stone that it may become bread.**

4:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM}

4:3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΠΕ ΤΩ ΛΙΘΩ ΤΟΥΤΩ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΡΤΟΣ

4:4 **And Jesus answered, saying to him, It is written, Man will not live on bread alone, but on every saying of God.**

4:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ON** ΕΠ

1909 {PREP} **BREAD** ΑΡΤΩ 740 {N/DSM} **ALONE** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **SAYING** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:4 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗΣΕΤΑΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΘΕΟΥ

4:5 **And having brought him onto a high mountain, the devil showed him all the kingdoms of the world in a moment of time.**

4:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROUGHT** ΑΝΑΓΑΓΩΝ 321 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **SHOWED** ΕΔΕΙΞΕΝ 1166 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **KINGDOMS** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ 3625 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MOMENT** ΣΤΙΓΜΗ 4743 {N/DSF} **OF TIME** ΧΡΟΝΟΥ 5550 {N/GSM}

4:5 ΚΑΙ ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΙΣ ΟΡΟΣ ΥΨΗΛΟΝ ΕΔΕΙΞΕΝ ΑΥΤΩ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΕΝ ΣΤΙΓΜΗ ΧΡΟΝΟΥ

4:6 **And the devil said to him, I will give to thee all this authority, and the glory of them, because it has been delivered to me, and to whomever I want I give it.**

4:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALL** ΑΠΑΣΑΝ 537 {A/ASF} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT HAS BEEN DELIVERED** ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ 3860 {V/RPI/3S} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAS/1S} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

4:6 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΣΟΙ ΔΩΣΩ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΠΑΣΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ ΚΑΙ Ω ΕΑΝ ΘΕΛΩ ΔΙΔΩΜΙ ΑΥΤΗΝ

4:7 **If therefore thou will worship before me, it will all be thine.**

4:7 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΗΣ 4352 {V/AAS/2S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:7 ΣΥ ΟΥΝ ΕΑΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΗΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΜΟΥ ΕΣΤΑΙ ΣΟΥ ΠΑΣΑ

4:8 **And having answered, Jesus said to him, Go thee behind me, Satan. It is written, Thou shall worship Lord thy God, and him only shall thou serve.**

4:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO THEE** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/VSM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THOU SHALL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ 4352 {V/AAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONLY** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **SHALL THOU SERVE** ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ 3000 {V/AAM/2S}

4:8 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΑΥΤΩ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΥΠΑΓΕ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΩ ΜΟΝΩ ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ

4:9 **And he brought him to Jerusalem, and set him on the pinnacle of the temple, and he said to him, If thou are the Son of God, cast thyself down from here,**

4:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SET** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PINNACLE** ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ 4419 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU ARE** ΕΙ 1488

{V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CAST** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **DOWN** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV}

4:9 ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΑΛΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΚΑΤΩ

4:10 **for it is written, He will give his agents orders about thee, to protect thee,**

4:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL GIVE ORDERS** ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ 1781 {V/FNI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO PROTECT** ΔΙΑΦΥΛΑΞΑΙ 1314 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

4:10 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΞΑΙ ΣΕ

4:11 **and, They will take thee up on their hands, lest thou dash thy foot against a stone.**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL TAKE UP** ΑΡΟΥΣΙΝ 142 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THOU DASH** ΠΡΟΣΚΟΨΗΣ 4350 {V/AAS/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FOOT** ΠΟΔΑ 4228 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM}

4:11 ΚΑΙ ΕΠΙ ΧΕΙΡΩΝ ΑΡΟΥΣΙΝ ΣΕ ΜΗΠΟΤΕ ΠΡΟΣΚΟΨΗΣ ΠΡΟΣ ΛΙΘΟΝ ΤΟΝ ΠΟΔΑ ΣΟΥ

4:12 **And having answered, Jesus said to him, It is said, Thou shall not challenge Lord thy God.**

4:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS SAID** ΕΙΡΗΤΑΙ 2046 {V/RPI/3S} **THOU SHALL CHALLENGE** ΕΚΠΕΙΡΑΣΕΙΣ 1598 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:12 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΕΙΡΗΤΑΙ ΟΥΚ ΕΚΠΕΙΡΑΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ

4:13 **And when the devil ended every temptation, he withdrew from him until a time.**

4:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **WHEN HE ENDED** ΣΥΝΤΕΛΕΣΑΣ 4931 {V/AAP/NSM} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **HE WITHDREW** ΑΠΕΣΤΗ 868 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM}

4:13 ΚΑΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΑΣ ΠΑΝΤΑ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΑΠΕΣΤΗ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΑΧΡΙ ΚΑΙΡΟΥ

4:14 **And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee. And a report went out about him through the entire region around.**

4:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORT** ΦΗΜΗ 5345 {N/NSF} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENTIRE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ 4066 {A/GSF}

4:14 ΚΑΙ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΑΙ ΦΗΜΗ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΘ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

4:15 **And he taught in their synagogues, being glorified by all.**

4:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BEING GLORIFIED** ΔΟΞΑΖΟΜΕΝΟΣ 1392 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

4:15 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΔΟΞΑΖΟΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ

4:16 **And he came to Nazareth, where he was brought up. And according to that which was customary to him, he entered into the synagogue on the sabbath day, and stood up to read.**

4:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BROUGHT UP** ΤΕΘΡΑΜΜΕΝΟΣ 5142 {V/RPP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS CUSTOMARY** ΕΙΩΘΟΣ 1486 {V/2RAP/ASN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SABBATHS** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STOOD UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **TO READ** ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ 314 {V/2AAN}

4:16 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΑΖΑΡΕΤ ΟΥ ΗΝ ΤΕΘΡΑΜΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΩΘΟΣ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ

4:17 **And the book of the prophet Isaiah was given to him. And having opened the book, he found the place where it was written,**

4:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **WAS GIVEN** ΕΠΕΔΟΘΗ 1929 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING OPENED** ΑΝΑΠΤΥΞΑΣ 380 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN}

4:17 ΚΑΙ ΕΠΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΒΙΒΛΙΟΝ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΑΣ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΕΥΡΕΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΥ ΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ

4:18 **The Spirit of Lord is upon me, because he anointed me to preach good-news to the poor. He has sent me to heal the broken hearted, to proclaim deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to sent forth in deliverance those who have been broken,**

4:18 **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BECAUSE** ΕΙΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **HE ANOINTED** ΕΧΡΙΣΕΝ 5548 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **TO POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **HE HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO HEAL** ΙΑΣΑΣΘΑΙ 2390 {V/ADN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BROKEN** ΣΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΥΣ 4937 {V/RPP/APM} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΞΑΙ 2784 {V/AAN} **DELIVERANCE** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **TO CAPTIVES** ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙΣ 164 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGHT-RECOVERY** ΑΝΑΒΛΕΨΙΝ 309 {N/ASF} **TO BLIND** ΤΥΦΛΟΙΣ 5185 {A/DPM} **TO SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΙ 649 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DELIVERANCE** ΑΦΕΣΕΙ 859 {N/DSF} **WHO HAVE BEEN BROKEN** ΤΕΘΡΑΥΣΜΕΝΟΥΣ 2352 {V/RPP/APM}

4:18 ΠΝΕΥΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠ ΕΜΕ ΟΥ ΕΙΝΕΚΕΝ ΕΧΡΙΣΕΝ ΜΕ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΠΤΩΧΟΙΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΜΕ ΙΑΣΑΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΥΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΚΗΡΥΞΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ ΑΝΑΒΛΕΨΙΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΙ ΤΕΘΡΑΥΣΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΑΦΕΣΕΙ

4:19 **to proclaim the acceptable year of Lord.**

4:19 **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΞΑΙ 2784 {V/AAN} **ACCEPTABLE** ΔΕΚΤΟΝ 1184 {A/ASM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

4:19 ΚΗΡΥΞΑΙ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΔΕΚΤΟΝ

4:20 **And having closed the book, having given it back to the attendant, he sat down. And the eyes of all in the synagogue were focused on him.**

4:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CLOSED** ΠΤΥΞΑΣ 4428 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **HAVING GIVEN BACK** ΑΠΟΔΟΥΣ 591 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ATTENDANT** ΥΠΗΡΕΤΗ 5257 {N/DSM} **HE SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FOCUSED** ΑΤΕΝΙΖΟΝΤΕΣ 816 {V/PAP/NPM} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:20 ΚΑΙ ΠΤΥΞΑΣ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟΔΟΥΣ ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΗΣΑΝ ΑΤΕΝΙΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ

4:21 **And he began to say to them, Today this scripture has been fulfilled in your ears.**

4:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **HAS BEEN FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ 4137 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:21 ΗΡΞΑΤΟ ΔΕ ΛΕΓΕΙΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ Η ΓΡΑΦΗ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΥΜΩΝ

4:22 **And all witnessed to him, and wondered at the words of grace that proceeded out of his mouth. And they said, Is this not the son of Joseph?**

4:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WITNESSED** ΕΜΑΡΤΥΡΟΥΝ 3140 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **THAT PROCEEDED** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ 1607 {V/PMP/DPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI}

4:22 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΙΣ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΙΩΣΗΦ

4:23 **And he said to them, Ye will doubtless say to me this proverb: Physician, heal thyself. How many things we heard that happened at Capernaum, do also here in thy fatherland.**

4:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **YE WILL SAY** ΕΡΕΙΤΕ 2046 {V/FAI/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **DOUBTLESS** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROVERB** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **PHYSICIAN** ΙΑΤΡΕ 2395 {N/VSM} **HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ 2323 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **WE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΙ 3968 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:23 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΝΤΩΣ ΕΡΕΙΤΕ ΜΟΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΙΑΤΡΕ ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΟΣΑ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΟΙΗΣΟΝ ΚΑΙ ΩΔΕ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΣΟΥ

4:24 **And he said, Truly I say to you, that not one prophet is acceptable in his fatherland.**

4:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT ONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ACCEPTABLE** ΔΕΚΤΟΣ 1184 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΙ 3968 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:24 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΕΚΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ

4:25 **But in truth I say to you, many widows were in Israel in the days of Elijah, when the sky was shut up for three years and six months, when a great famine occurred on all the land.**

4:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **WIDOWS** ΧΗΡΑΙ 5503 {N/NPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF ELIJAH** ΗΛΙΟΥ 2243 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **WAS SHUT UP** ΕΚΛΕΙΣΘΗ

2808 {V/API/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **FAMINE** ΛΙΜΟΣ 3042 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

4:25 ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΠΟΛΛΑΙ ΧΗΡΑΙ ΗΣΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΛΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΟΤΕ ΕΚΛΕΙΣΘΗ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΕΠΙ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ ΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ

4:26 **And Elijah was sent to none of them, except to Zarephath, to a widow woman of Sidon.**

4:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **WAS SENT** ΕΠΕΜΦΘΗ 3992 {V/API/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ZEREPHATH** ΣΑΡΕΠΤΑ 4558 {N/NPN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WIDOW** ΧΗΡΑΝ 5503 {N/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIDON** ΣΙΔΩΝΟΣ 4605 {N/GSF}

4:26 ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΜΦΘΗ ΗΛΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΣΑΡΕΠΤΑ ΤΗΣ ΣΙΔΩΝΟΣ ΠΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΧΗΡΑΝ

4:27 **And many lepers were in Israel near Elisha the prophet, and none of them was cleansed, except Naaman the Syrian.**

4:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΙ 3015 {A/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **NEAR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ELISHA** ΕΛΙΣΣΑΙΟΥ 1666 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ 2511 {V/API/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NAAMAN** ΝΕΕΜΑΝ 3497 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SYRIAN** ΣΥΡΟΣ 4948 {N/NSM}

4:27 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΛΕΠΡΟΙ ΗΣΑΝ ΕΠΙ ΕΛΙΣΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ ΕΙ ΜΗ ΝΕΕΜΑΝ Ο ΣΥΡΟΣ

4:28 **And all in the synagogue were filled with rage, having heard these things.**

4:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **WERE FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **RAGE** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

4:28 ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ ΘΥΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΑΥΤΑ

4:29 **And having risen up, they thrust him outside of the city, and brought him as far as the brow of the hill on which their city had been built, in order to throw him down headlong.**

4:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN UP** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **THEY THRUST** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OF BROW** ΟΦΡΥΟΣ 3790 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HILL** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAD BEEN BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΤΟ 3618 {V/LPI/3S} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO THROW DOWN HEADLONG** ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ 2630 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:29 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΩΣ ΟΦΡΥΟΣ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΦ ΟΥ Η ΠΟΛΙΣ ΑΥΤΩΝ ΩΚΟΔΟΜΗΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

4:30 **But he, having passed through the midst of them, departed.**

4:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAVING PASSED** ΔΙΕΛΘΩΝ 1330 {V/2AAP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **DEPARTED** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S}

4:30 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

4:31 **And he came down to Capernaum, a city of Galilee. And he was teaching them on the**

sabbath day,

4:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME DOWN** ΚΑΤΗΛΘΕΝ 2718 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATHS** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN}

4:31 ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ

4:32 **and they were astonished at his teaching, for his word was with authority.**

4:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE ASTONISHED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF}

4:32 ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΗΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΥ

4:33 **And in the synagogue there was a man who had a spirit of an unclean deity. And it cried out in a great voice, saying,**

4:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO HAD** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ 169 {A/GSN} **DEITY** ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ 1140 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CRIED OUT** ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ 349 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

4:33 ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΧΩΝ ΠΝΕΥΜΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ

4:34 **Oh no! What is with us and with thee, Jesus of Nazareth? Did thou come to destroy us? I know thee who thou are, the Holy man of God.**

4:34 **OH NO** ΕΑ 1436 {INJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **OF NAZARETH** ΝΑΖΑΡΗΝΕ 3479 {N/VSM} **DID THOU COME** ΗΛΘΕΣ 2064 {V/2AAI/2S} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:34 ΕΑ ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΗΣΟΥ ΝΑΖΑΡΗΝΕ ΗΛΘΕΣ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΗΜΑΣ ΟΙΔΑ ΣΕ ΤΙΣ ΕΙ Ο ΑΓΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:35 **And Jesus rebuked it, saying, Be thou muzzled, and come out of him. And the demon having thrown him down in the midst, it came out of him, not having harmed him.**

4:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BE THOU MUZZLED** ΦΙΜΩΘΗΤΙ 5392 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **HAVING THROWN DOWN** ΡΙΨΑΝ 4496 {V/AAP/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **IT CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OF** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **HAVING HARMED** ΒΛΑΨΑΝ 984 {V/AAP/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:35 ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΦΙΜΩΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΡΙΨΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΙΣ ΜΕΣΟΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΜΗΔΕΝ ΒΛΑΨΑΝ ΑΥΤΟΝ

4:36 **And amazement developed in all, and they spoke among each other, saying, What is this word? Because with authority and power he commands the unclean spirits, and they come out.**

4:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMAZEMENT** ΘΑΜΒΟΣ 2285 {N/NSN} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP}

ALL ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE TOGETHER** ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ 4814 {V/IAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **HE COMMANDS** ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ 2004 {V/PAI/3S} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ 169 {A/DPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ 4151 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COME OUT** ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ 1831 {V/PNI/3P}

4:36 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΘΑΜΒΟΣ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΟΤΙ ΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ ΤΟΙΣ ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ

4:37 **And a report about him went forth into every place of the region around.**

4:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORT** ΗΧΟΣ 2279 {N/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT FORTH** ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1607 {V/INI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ 4066 {A/GSF}

4:37 ΚΑΙ ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΗΧΟΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΟΠΟΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ

4:38 **And having arisen from the synagogue, he entered into the house of Simon. And Simon's mother-in-law was gripped by a great fever, and they besought him about her.**

4:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ARISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑ 3994 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GRIPPED** ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΗ 4912 {V/PPP/NSF} **BY GREAT** ΜΕΓΑΛΩ 3173 {A/DSM} **FEVER** ΠΥΡΕΤΩ 4446 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BESOUGHT** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

4:38 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΝΘΕΡΑ ΔΕ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ ΗΝ ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΗ ΠΥΡΕΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΣ

4:39 **And having stood over her, he rebuked the fever. And it left her, and immediately after rising up, she served them.**

4:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD** ΕΠΙΣΤΑΣ 2186 {V/2AAP/NSM} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FEVER** ΠΥΡΕΤΩ 4446 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **AFTER RISING UP** ΑΝΑΣΤΑΣΑ 450 {V/2AAP/NSF} **SHE SERVED** ΔΙΗΚΟΝΕΙ 1247 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:39 ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΑΣ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΗΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΠΥΡΕΤΩ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ ΑΝΑΣΤΑΣΑ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

4:40 **And when the sun was setting, all, as many as had those who were incapacitated with various diseases, brought them to him. And having laid his hands on each one of them, he healed them.**

4:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WHEN SETTING** ΔΥΝΟΝΤΟΣ 1416 {V/PAP/GSM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **WHO WERE INCAPACITATED** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 770 {V/PAP/APM} **WITH VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **DISEASES** ΝΟΣΟΙΣ 3554 {N/DPF} **BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

4:40 ΔΥΝΟΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΟΣΟΙ ΕΙΧΟΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΝΟΣΟΙΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΕ ΕΝΙ ΕΚΑΣΤΩ ΑΥΤΩΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙΘΕΙΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

4:41 **And also demons came out from many, crying out, and saying, Thou are the Christ, the**

Son of God. And rebuking them, he did not allow them to speak, because they knew him to be the Christ.

4:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **CAME OUT** ΕΞΗΡΧΕΤΟ 1831 {V/INI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΑ 2896 {V/PAP/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/NPN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REBUKING** ΕΠΙΤΙΜΩΝ 2008 {V/PAP/NSM} **HE DID ALLOW** ΕΙΑ 1439 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY KNEW** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

4:41 ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΚΡΑΖΟΝΤΑ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΤΙΜΩΝ ΟΥΚ ΕΙΑ ΑΥΤΑ ΛΑΛΕΙΝ ΟΤΙ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ

4:42 **And when it became day, having departed, he went to a desolate place. And the multitudes sought him, and they came to him, and were restraining him, not to depart from them.**

4:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN IT BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΠΕΖΗΤΟΥΝ 1934 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE RESTRAINING** ΚΑΤΕΙΧΟΝ 2722 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO DEPART** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:42 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΙΧΟΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΥ ΜΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

4:43 **But he said to them, I must preach the good-news of the kingdom of God to the other cities also, because I was sent for this.**

4:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **OTHER** ΕΤΕΡΑΙΣ 2087 {A/DPF} **CITIES** ΠΟΛΕΣΙΝ 4172 {N/DPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΑΙ 649 {V/RPI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

4:43 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΤΕΡΑΙΣ ΠΟΛΕΣΙΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΜΕ ΔΕΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΑΠΕΣΤΑΛΜΑΙ

4:44 **And he was preaching in the synagogues of Galilee.**

4:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

4:44 ΚΑΙ ΗΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

5:1

Now it came to pass, while the multitude pressed upon him to hear the word of God, and having stood still, he was beside the lake of Gennesaret.

5:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO PRESS** ΕΠΙΚΕΙΣΘΑΙ 1945 {V/PNN} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ

3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD STILL** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **OF GENNESARET** ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ 1082 {N/PRI}

5:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΠΙΚΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΕΣΤΩΣ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ

5:2 **And he saw two boats standing by the lake, but the fishermen, having gone out of them, were washing their nets.**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BOATS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/APN} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/APN} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FISHERMEN** ΑΛΙΕΙΣ 231 {N/NPM} **HAVING GONE** ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ 576 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **WERE WASHING** ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ 637 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN}

5:2 ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΔΥΟ ΠΛΟΙΑ ΕΣΤΩΤΑ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΟΙ ΔΕ ΑΛΙΕΙΣ ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ

5:3 **And having entered into one of the boats, which was Simon's, he asked him to put out a little from the land. And having sat down, he taught the crowds from the boat.**

5:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BOATS** ΠΛΟΙΩΝ 4143 {N/GPN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **HE ASKED** ΗΡΩΤΗΣΕΝ 2065 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO PUT OUT** ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ 1877 {V/2AAN} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CROWDS** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN}

5:3 ΕΜΒΑΣ ΔΕ ΕΙΣ ΕΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ Ο ΗΝ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ ΟΛΙΓΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ

5:4 **And when he stopped speaking, he said to Simon, Put out into the depth, and let down your nets for a catch.**

5:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE STOPPED** ΕΠΑΥΣΑΤΟ 3973 {V/AMI/3S} **SPEAKING** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **PUT OUT** ΕΠΑΝΑΓΑΓΕ 1877 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET DOWN** ΧΑΛΑΣΑΤΕ 5465 {V/AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NETS** ΔΙΚΤΥΑ 1350 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CATCH** ΑΓΡΑΝ 61 {N/ASF}

5:4 ΩΣ ΔΕ ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΛΑΛΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΘΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΤΕ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΑΓΡΑΝ

5:5 **And having answered, Simon said to him, Master, having toiled through the whole night, we took nothing, but at thy saying, I will let down the net.**

5:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **HAVING TOILED** ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ 2872 {V/AAP/NPM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **WE TOOK** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAYING** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **I WILL LET DOWN** ΧΑΛΑΣΩ 5465 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/ASN}

5:5 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΔΙ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΔΕ ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΣΟΥ ΧΑΛΑΣΩ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ

5:6 **And having done this, they enclosed a great multitude of fishes, and their net was tearing.**

5:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY ENCLOSED** ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ 4788 {V/AAI/3P} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **OF FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS TEARING** ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ 1284 {V/IPI/3S}

5:6 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ ΠΛΗΘΟΣ ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΛΥ ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ ΔΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΑΥΤΩΝ

5:7 **And they beckoned to their partners in the other boat, after coming, to assist them. And they came and filled both the boats, so as for them to be sunk down.**

5:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BECKONED** ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ 2656 {V/AAI/3P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PARTNERS** ΜΕΤΟΧΟΙΣ 3353 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSN} **BOAT** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **AFTER COMING** ΕΛΘΟΝΤΑΣ 2064 {V/2AAP/APM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ASSIST** ΣΥΛΛΑΒΕΣΘΑΙ 4815 {V/2AMN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FILLED** ΕΠΛΗΣΑΝ 4130 {V/AAI/3P} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΑ 297 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOATS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/APN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/NPN} **TO BE SUNK DOWN** ΒΥΘΙΖΕΣΘΑΙ 1036 {V/PPN}

5:7 ΚΑΙ ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ ΤΟΙΣ ΜΕΤΟΧΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΠΛΟΙΩ ΤΟΥ ΕΛΘΟΝΤΑΣ ΣΥΛΛΑΒΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΑ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΩΣΤΕ ΒΥΘΙΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΑ

5:8 **But Simon Peter having seen, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me, because I am a sinful man, Lord.**

5:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE FELL DOWN** ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ 4363 {V/2AAI/3S} **AT THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **KNEES** ΓΟΝΑΣΙΝ 1119 {N/DPN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **DEPART** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM}

5:8 ΙΔΩΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΤΟΙΣ ΓΟΝΑΣΙΝ ΙΗΣΟΥ ΛΕΓΩΝ ΕΞΕΛΘΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΤΙ ΑΝΗΡ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΕΙΜΙ ΚΥΡΙΕ

5:9 **For astonishment surrounded him, and all those with him, at the catch of the fishes that they caught,**

5:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ASTONISHMENT** ΘΑΜΒΟΣ 2285 {N/NSN} **SURROUNDED** ΠΕΡΙΕΣΧΕΝ 4023 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CATCH** ΑΓΡΑ 61 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **THEY CAUGHT** ΣΥΝΕΛΑΒΟΝ 4815 {V/2AAI/3P}

5:9 ΘΑΜΒΟΣ ΓΑΡ ΠΕΡΙΕΣΧΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙ ΤΗ ΑΓΡΑ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ Η ΣΥΝΕΛΑΒΟΝ

5:10 **and likewise also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, Fear not, from henceforth thou will be catching men.**

5:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **PARTNERS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **CATCHING** ΖΩΓΡΩΝ 2221 {V/PAP/NSM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM}

5:10 ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΥΙΟΥΣ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΟΙ ΗΣΑΝ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΤΩ ΣΙΜΩΝΙ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΣΗ ΖΩΓΡΩΝ

5:11 **And when they brought their boats to land, after forsaking all, they followed him.**

5:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY BROUGHT** ΚΑΤΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 2609 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOATS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/APN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AFTER FORSAKING** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:11 ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΠΑΝΤΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

5:12 **And it came to pass while he was in one of the cities, behold, a man full of leprosy. And having seen Jesus, having fallen on his face, he besought him, saying, Lord, if thou will, thou can make me clean.**

5:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CITIES** ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF LEPROSY** ΛΕΠΡΑΣ 3014 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **HAVING FALLEN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **HE BESOUGHT** ΕΔΕΗΘΗ 1189 {V/API/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WILL** ΘΕΛΗΣ 2309 {V/PAS/2S} **THOU CAN MAKE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE CLEAN** ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ 2511 {V/AAN}

5:12 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΠΛΗΡΗΣ ΛΕΠΡΑΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΕΔΕΗΘΗ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΕΑΝ ΘΕΛΗΣ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ

5:13 **And having stretched forth his hand, he touched him, having said, I will, be thou clean. And straightaway the leprosy departed from him.**

5:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STRETCHED FORTH** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **I WILL** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BE THOU CLEAN** ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ 2511 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LEPROSY** ΛΕΠΡΑ 3014 {N/NSF} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:13 ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΩΝ ΘΕΛΩ ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ Η ΛΕΠΡΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

5:14 **And he commanded him to tell no man, but, After going, show thyself to the priest, and bring concerning thy cleansing, just as Moses commanded for a testimony to them.**

5:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO TELL** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **SHOW** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΙ 2409 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ 4374 {V/2AAM/2S} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CLEANSING** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ 2512 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **COMMANDED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

5:14 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΩ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΙΝ ΑΛΛΑ ΑΠΕΛΘΩΝ ΔΕΙΞΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΤΩ ΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΟΥ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΜΩΣΗΣ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙΣ

5:15 **But the report about him went through more, and many multitudes came together to hear, and to be healed by him from their infirmities.**

5:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REPORT** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT THROUGH** ΔΙΗΡΧΕΤΟ 1330 {V/INI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΡΧΟΝΤΟ 4905 {V/INI/3P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE HEALED** ΘΕΡΑΠΕΥΕΣΘΑΙ 2323 {V/PPN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ

575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **INFIRMITIES** ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ 769 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:15 ΔΙΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΧΟΝΤΟ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΚΟΥΕΙΝ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕΣΘΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

5:16 **But he himself was withdrawing into the desolate regions, and praying.**

5:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITHDRAWING** ΥΠΟΧΩΡΩΝ 5298 {V/PAP/NSM} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΙΣ 2048 {A/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ 4336 {V/PNP/NSM}

5:16 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΗΝ ΥΠΟΧΩΡΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΡΗΜΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ

5:17 **And it came to pass during one of those days, he was also teaching. And there were seated Pharisees and law teachers, who were men having come out of every town of Galilee and Judea and Jerusalem. And the power of Lord was to heal them.**

5:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SEATED** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAW TEACHERS** ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 3547 {N/NPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **HAVING COME** ΕΛΗΛΥΘΟΤΕΣ 2064 {V/2RAP/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **TOWN** ΚΩΜΗΣ 2968 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HEAL** ΙΑΣΘΑΙ 2390 {V/PNN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:17 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΟΙ ΗΣΑΝ ΕΛΗΛΥΘΟΤΕΣ ΕΚ ΠΑΣΗΣ ΚΩΜΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΥΡΙΟΥ ΗΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

5:18 **And behold, men bringing a man on a bed who was paralyzed. And they sought to bring him in, and to lay him before him.**

5:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **BRINGING** ΦΕΡΟΝΤΕΣ 5342 {V/PAP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **BED** ΚΛΙΝΗΣ 2825 {N/GSF} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ 3886 {V/RPP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO BRING IN** ΕΙΣΕΝΕΓΚΕΙΝ 1533 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO LAY** ΘΕΙΝΑΙ 5087 {V/2AAN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:18 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ ΦΕΡΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΚΛΙΝΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΣ ΗΝ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣΕΝΕΓΚΕΙΝ ΚΑΙ ΘΕΙΝΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

5:19 **And not having found how they might bring him in because of the multitude, after going up upon the housetop, they let him down through the tiles with the small bed into the midst in front of Jesus.**

5:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **HOW?** ΠΟΙΑΣ 4169 {PI/GSF} **THEY MIGHT BRING IN** ΕΙΣΕΝΕΓΚΩΣΙΝ 1533 {V/2AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AFTER GOING UP** ΑΝΑΒΑΝΤΕΣ 305 {V/2AAP/NPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOUSETOP** ΔΩΜΑ 1430 {N/ASN} **THEY LET DOWN** ΚΑΘΗΚΑΝ 2524 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TILES** ΚΕΡΑΜΩΝ 2766 {N/GPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SMALL BED** ΚΛΙΝΙΔΙΩ 2826 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **IN FRONT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

5:19 ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΠΟΙΑΣ ΕΙΣΕΝΕΓΚΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΑΝΑΒΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟ ΔΩΜΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΚΕΡΑΜΩΝ ΚΑΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΣΥΝ ΤΩ ΚΛΙΝΙΔΙΩ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

5:20 **And having seen their faith, he said to him, Man, thy sins are forgiven thee.**

5:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

5:20 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΕ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΣΟΥ

5:21 **And the scholars and the Pharisees began to deliberate, saying, Who is this who speaks blasphemies? Who can forgive sins, except God alone?**

5:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO DELIBERATE** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΑΙ 1260 {V/PNN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **BLASPHEMIES** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/APF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO FORGIVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM}

5:21 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΟΣ ΛΑΛΕΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΣ Ο ΘΕΟΣ

5:22 **But when Jesus perceived their thoughts, having responded, he said to them, Why do ye deliberate in your hearts?**

5:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE PERCEIVED** ΕΠΙΓΝΟΥΣ 1921 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ 1261 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE DELIBERATE** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/PNI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:22 ΕΠΙΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

5:23 **Which is easier, to say, Thy sins are forgiven thee, or to say, Arise and walk?**

5:23 **WHICH?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **OR** Η 2228 {PRT} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

5:23 ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΙΠΕΙΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΣΟΥ Η ΕΙΠΕΙΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

5:24 **But that ye may know that the Son of man has authority upon earth to forgive sins (he said to the paralyzed man), I say to thee, Arise, and after taking up thy small bed, go to thy house.**

5:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOWN** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO FORGIVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΩ 3886 {V/RPP/DSM} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING UP** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SMALL BED** ΚΛΙΝΙΔΙΟΝ 2826 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:24 ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΩ ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΑΡΑΣ ΤΟ ΚΛΙΝΙΔΙΟΝ ΣΟΥ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ

5:25 **And immediately having risen up before them, after taking up that on which he lay, he departed to his house glorifying God.**

5:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **HAVING RISEN UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER TAKING UP** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE LAY** ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 2621 {V/INI/3S} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLORIFYING** ΔΟΞΑΖΩΝ 1392 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

5:25 ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΑΡΑΣ ΕΦ Ο ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

5:26 **And amazement gripped all, and they glorified God. And they were filled with fear, saying, We have seen strange things today.**

5:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMAZEMENT** ΕΚΣΤΑΣΙΣ 1611 {N/NSF} **GRIPPED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **STRANGE** ΠΑΡΑΔΟΞΑ 3861 {A/APN} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

5:26 ΚΑΙ ΕΚΣΤΑΣΙΣ ΕΛΑΒΕΝ ΑΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΦΟΒΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΙΔΟΜΕΝ ΠΑΡΑΔΟΞΑ ΣΗΜΕΡΟΝ

5:27 **And after these things he went forth and saw a tax collector, named Levi, sitting at the tax office. And he said to him, Follow me.**

5:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΘΕΑΣΑΤΟ 2300 {V/ADI/3S} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΝ 5057 {N/ASM} **LEVI** ΛΕΥΙΝ 3018 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TAX OFFICE** ΤΕΛΩΝΙΟΝ 5058 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

5:27 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΘΕΑΣΑΤΟ ΤΕΛΩΝΗΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΛΕΥΙΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΤΕΛΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

5:28 **And after leaving behind all, having risen up, he followed him.**

5:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER LEAVING BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ 2641 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **HAVING RISEN UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:28 ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ ΑΠΑΝΤΑ ΑΝΑΣΤΑΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΩ

5:29 **And Levi made a great feast for him in his house, and there was a large crowd of tax collectors and others who were relaxing with them.**

5:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEVI** ΛΕΥΙΣ 3018 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **FEAST** ΔΟΧΗΝ 1403 {N/ASF} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LARGE** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **CROWD** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF OTHER** ΑΛΛΩΝ 243 {A/GPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **RELAXING** ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΙ 2621 {V/PNP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:29 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΟΧΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΛΕΥΙΣ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΝ ΟΧΛΟΣ ΤΕΛΩΝΩΝ ΠΟΛΥΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΟΙ ΗΣΑΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΙ

5:30 **And their scholars and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with the tax collectors and sinners?**

5:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **MURMURED** ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ 1111 {V/IAI/3P} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EAT YE** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK YE** ΠΙΝΕΤΕ 4095 {V/PAI/2P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM}

5:30 ΚΑΙ ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΕΣΘΙΕΤΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΤΕ

5:31 **And having answered, Jesus said to them, Those who are well have no need of a physician, but those faring badly.**

5:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE WELL** ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΕΣ 5198 {V/PAP/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF PHYSICIAN** ΙΑΤΡΟΥ 2395 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV}

5:31 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΕΣ ΙΑΤΡΟΥ ΑΛΛ ΟΙ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΕΣ

5:32 **I have not come to call the righteous but sinners to repentance.**

5:32 **I HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO CALL** ΚΑΛΕΣΑΙ 2564 {V/AAN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ 268 {A/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF}

5:32 ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΑ ΚΑΛΕΣΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΑΛΛΑ ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ

5:33 **And they said to him, Why do the disciples of John fast often, and make supplications, and likewise those of the Pharisees, but thine eat and drink.**

5:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **FAST** ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 3522 {V/PAI/3P} **OFTEN** ΠΥΚΝΑ 4437 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKE** ΠΟΙΟΥΝΤΑΙ 4160 {V/PMI/3P} **SUPPLICATIONS** ΔΕΗΣΕΙΣ 1162 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THY MEN** ΣΟΙ 4674 {PS/2NPM} **EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΟΥΣΙΝ 4095 {V/PAI/3P}

5:33 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΠΥΚΝΑ ΚΑΙ ΔΕΗΣΕΙΣ ΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΟΙ ΔΕ ΣΟΙ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΙΝΟΥΣΙΝ

5:34 **And he said to them, Ye cannot make the sons of the wedding hall fast while the bridegroom is with them.**

5:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEDDING HALL** ΝΥΜΦΩΝΟΣ 3567 {N/GSM} **TO FAST** ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ 3522 {V/PAN} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:34 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗ ΔΥΝΑΣΘΕ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΤΟΥ ΝΥΜΦΩΝΟΣ ΕΝ Ω Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ

5:35 **But the days will also come when the bridegroom will be taken away from them, then**

they will fast in those days.

5:35 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΠΑΡΘΗ 522 {V/APS/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL FAST** ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 3522 {V/FAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

5:35 ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΔΕ ΗΜΕΡΑΙ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΑΠΑΡΘΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ Ο ΝΥΜΦΙΟΣ ΤΟΤΕ ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

5:36 **And he also spoke a parable to them. No man puts a patch of a new garment on an old garment, otherwise both the new tears, and that from the new will not blend with the old.**

5:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PUTS** ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ 1911 {V/PAI/3S} **PATCH** ΕΠΙΒΛΗΜΑ 1915 {N/ASN} **OF NEW** ΚΑΙΝΟΥ 2537 {A/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΝ 3820 {A/ASN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASN} **TEARS** ΣΧΙΖΕΙ 4977 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NEW** ΚΑΙΝΟΥ 2537 {A/GSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BLEND WITH** ΣΥΜΦΩΝΕΙ 4856 {V/PAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OLD** ΠΑΛΑΙΩ 3820 {A/DSN}

5:36 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΒΛΗΜΑ ΙΜΑΤΙΟΥ ΚΑΙΝΟΥ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΕΠΙ ΙΜΑΤΙΟΝ ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΙΝΟΝ ΣΧΙΖΕΙ ΚΑΙ ΤΩ ΠΑΛΑΙΩ ΟΥ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΝΟΥ

5:37 **And no man puts new wine into old wineskins, otherwise the new wine will burst the wineskins, and will itself be spilled, and the wineskins will be ruined.**

5:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PUTS** ΒΑΛΛΕΙ 906 {V/PAI/3S} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΥΣ 3820 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NEW** ΝΕΟΣ 3501 {A/NSM} **WINE** ΟΙΝΟΣ 3631 {N/NSM} **WILL BURST** ΡΗΞΕΙ 4486 {V/FAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ITSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WILL BE SPILLED** ΕΚΧΥΘΗΣΕΤΑΙ 1632 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΙ 779 {N/NPM} **WILL BE RUINED** ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ 622 {V/FMI/3P}

5:37 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΒΑΛΛΕΙ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΡΗΞΕΙ Ο ΝΕΟΣ ΟΙΝΟΣ ΤΟΥΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΚΧΥΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΚΟΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ

5:38 **But new wine must be put into fresh wineskins, and both are preserved together.**

5:38 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **MUST BE PUT** ΒΛΗΤΕΟΝ 992 {A/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FRESH** ΚΑΙΝΟΥΣ 2537 {A/APM} **WINESKINS** ΑΣΚΟΥΣ 779 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **ARE PRESERVED TOGETHER** ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ 4933 {V/PPI/3P}

5:38 ΑΛΛΑ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙΝΟΥΣ ΒΛΗΤΕΟΝ ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

5:39 **And no man having drunk old straightaway desires new, for he says, The old is better.**

5:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAVING DRUNK** ΠΙΩΝ 4095 {V/2AAP/NSM} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΝ 3820 {A/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **DESIRES** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΣ 3820 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BETTER** ΧΡΗΣΤΟΤΕΡΟΣ 5543 {A/NSM/C}

5:39 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΠΙΩΝ ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΥΘΕΩΣ ΘΕΛΕΙ ΝΕΟΝ ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ Ο ΠΑΛΑΙΟΣ ΧΡΗΣΤΟΤΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

6:1 Now it came to pass for him to be going through the grain fields on a particular sabbath, and his disciples were plucking the ears and were eating, rubbing them in their hands.

6:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE GOING** ΔΙΑΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 1279 {V/PNN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOWN** ΣΠΟΡΙΜΩΝ 4702 {A/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SECOND-FIRST** ΔΕΥΤΕΡΟΠΡΩΤΩ 1207 {A/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE PLUCKING** ΕΤΙΛΛΟΝ 5089 {V/IAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EARS** ΣΤΑΧΥΑΣ 4719 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE EATING** ΗΣΘΙΟΝ 2068 {V/IAI/3P} **RUBBING** ΨΩΧΟΝΤΕΣ 5597 {V/PAP/NPM} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF}

6:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ ΔΕΥΤΕΡΟΠΡΩΤΩ ΔΙΑΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΣΠΟΡΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΙΛΛΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΣΤΑΧΥΑΣ ΚΑΙ ΗΣΘΙΟΝ ΨΩΧΟΝΤΕΣ ΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ

6:2 **But some of the Pharisees said to them, Why do ye what is not permitted to do on the sabbath day?**

6:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATHS** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN}

6:2 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ Ο ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ

6:3 **And having answered them, Jesus said, Have ye not read even this, what David did when he was hungry, and those who were with him,**

6:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVE YE READ** ΑΝΕΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAI/2P} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WHEN** ΟΠΟΤΕ 3698 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS HUNGRY** ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ 3983 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:3 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΔΕ ΤΟΥΤΟ ΑΝΕΓΝΩΤΕ Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΑΥΙΔ ΟΠΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΝΤΕΣ

6:4 **how he entered into the house of God, and took and ate the loaves of the presentation, and also gave to those who were with him, which is not permitted to eat, except the priests alone?**

6:4 **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENTATION** ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ 4286 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/APM} **ALONE** ΜΟΝΟΥΣ 3441 {A/APM}

6:4 ΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΕΛΑΒΕΝ ΚΑΙ ΕΦΑΓΕΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΥΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

6:5 **And he said to them, The Son of man is lord also of the sabbath.**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

6:5 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

6:6 **And it also came to pass on another sabbath for him to enter into the synagogue and teach. And a man was there, and his right hand was withered.**

6:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITHERED** ΞΗΡΑ 3584 {A/NSF}

6:6 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ Η ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕΞΙΑ ΗΝ ΞΗΡΑ

6:7 **And the scholars and the Pharisees watched if he would heal on the sabbath, so that they might find an accusation against him.**

6:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **WATCHED** ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ 3906 {V/IAI/3P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WOULD HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΙ 2323 {V/FAI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT FIND** ΕΥΡΩΣΙΝ 2147 {V/2AAS/3P} **ACCUSATION** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ 2724 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:7 ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ ΔΕ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΙ ΙΝΑ ΕΥΡΩΣΙΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

6:8 **But he knew their thoughts, and he said to the man who had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And having risen, he stood up.**

6:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **KNEW** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ 1261 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WITHERED** ΞΗΡΑΝ 3584 {N/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **RISE UP** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STAND** ΣΤΗΘΙ 2476 {V/2AAM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STOOD UP** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S}

6:8 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΗΔΕΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΩ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΙ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΣΤΗΘΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ Ο ΔΕ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΣΤΗ

6:9 **Then Jesus said to them, I will question you. What? Is it permitted on the sabbath to do good, or to do harm, to save life, or to kill?**

6:9 **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **I WILL QUESTIONED** ΕΠΕΡΩΤΗΣΩ 1905 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **ON THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN} **TO DO GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΣΑΙ 15 {V/AAN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO DO HARM** ΚΑΚΟΠΟΙΗΣΑΙ 2554 {V/AAN} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN}

6:9 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΕΡΩΤΗΣΩ ΥΜΑΣ ΤΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΣΑΙ Η ΚΑΚΟΠΟΙΗΣΑΙ ΨΥΧΗΝ ΣΩΣΑΙ Η ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

6:10 **And having looked around on them all, he said to him, Stretch forth thy hand. And he did, and his hand was restored whole as the other.**

6:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED AROUND** ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ 4017 {V/AMP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **STRETCH FORTH** ΕΚΤΕΙΝΟΝ 1614 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS RESTORED** ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ 600 {V/API/3S} **WHOLE** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF}

6:10 ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ Ο ΔΕ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΕΣΤΑΘΗ Η ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ ΥΓΙΗΣ ΩΣ Η ΑΛΛΗ

6:11 **But they were filled with fury, and deliberated with each other what they might do to Jesus.**

6:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WERE FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **FURY** ΑΝΟΙΑΣ 454 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DELIBERATED** ΔΙΕΛΑΛΟΥΝ 1255 {V/IAI/3P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY MIGHT DO** ΠΟΙΗΣΕΙΑΝ 4160 {V/AAO/3P/A} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

6:11 ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙ ΑΝ ΠΟΙΗΣΕΙΑΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

6:12 **And he happened in these days to go out onto the mountain to pray, and he was continuing all night in prayer to God.**

6:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **TO GO OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAN/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEING THROUGHOUT NIGHT** ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΩΝ 1273 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:12 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ ΚΑΙ ΗΝ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΩΝ ΕΝ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

6:13 **And when it became day, he called his disciples, and chose twelve from them, whom he also named apostles:**

6:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **HE CALLED** ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ 4377 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHOSE** ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΣ 1586 {V/AMP/NSM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE NAMED** ΩΝΟΜΑΣΕΝ 3687 {V/AAI/3S} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM}

6:13 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΩΝΟΜΑΣΕΝ

6:14 **Simon, whom he also named Peter, and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew,**

6:14 **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE NAMED** ΩΝΟΜΑΣΕΝ 3687 {V/AAI/3S} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΝ 406 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARTHOLOMEW** ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΝ 918 {N/ASM}

6:14 ΣΙΜΩΝΑ ΟΝ ΚΑΙ ΩΝΟΜΑΣΕΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΝ

6:15 **Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon who was called the Zealot,**

6:15 **MATTHEW** ΜΑΤΘΑΙΟΝ 3156 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΝ 2381 {N/ASM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALPHAEUS** ΑΛΦΑΙΟΥ 256 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} **ZEALOT** ΖΗΛΩΤΗΝ 2207 {N/ASM}

6:15 ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΚΑΙ ΘΩΜΑΝ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΙ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΖΗΛΩΤΗΝ

6:16 **Judas the son of James, and Judas Iscariot who also became a traitor.**

6:16 **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ 2469 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TRAITOR** ΠΡΟΔΟΤΗΣ 4273 {N/NSM}

6:16 ΙΟΥΔΑΝ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΝ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ ΟΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΡΟΔΟΤΗΣ

6:17 **And having come down with them, he stood on a level place. And a company of his disciples, and a large number of the people from all Judea and Jerusalem, and the maritime Tyre and Sidon, were those who came to hear him, and to be healed from their diseases,**

6:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LEVEL** ΠΕΔΙΝΟΥ 3977 {A/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMPANY** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LARGE** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **NUMBER** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MARITIME** ΠΑΡΑΛΙΟΥ 3882 {A/GSF} **TYRE** ΤΥΡΟΥ 5184 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΟΣ 4605 {N/GSF} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE HEALED** ΙΑΘΗΝΑΙ 2390 {V/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DISEASES** ΝΟΣΩΝ 3554 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

6:17 ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΣ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΗ ΕΠΙ ΤΟΠΟΥ ΠΕΔΙΝΟΥ ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΘΟΣ ΠΟΛΥ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΑΠΟ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΛΙΟΥ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΟΣ ΟΙ ΗΛΘΟΝ ΑΚΟΥΣΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΑΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΝΟΣΩΝ ΑΥΤΩΝ

6:18 **also those who were afflicted with unclean spirits. And they were healed.**

6:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE AFFLICTED** ΟΧΛΟΥΜΕΝΟΙ 3791 {V/PPP/NPM} **WITH** ΥΠΟ 5259 {PREP} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ 169 {A/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ 2323 {V/IPI/3P}

6:18 ΚΑΙ ΟΙ ΟΧΛΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ

6:19 **And all the multitude sought to touch him, because power came forth from him, and healed them all.**

6:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **TO TOUCH** ΑΠΤΕΣΘΑΙ 680 {V/PMN} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **CAME FORTH** ΕΞΗΡΧΕΤΟ 1831 {V/INI/3S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALED** ΙΑΤΟ 2390 {V/INI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

6:19 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΕΖΗΤΕΙ ΑΠΤΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΔΥΝΑΜΙΣ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΚΑΙ ΙΑΤΟ ΠΑΝΤΑΣ

6:20 **And having lifted up his eyes on his disciples, he said, Blessed are the poor, because the kingdom of God is what belongs to you.**

6:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΣ 1869 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙ 4434 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHAT BELONGS TO YOU** ΥΜΕΤΕΡΑ 5212 {PS/2NSF}

6:20 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΠΑΡΑΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΕΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΤΩΧΟΙ ΟΤΙ ΥΜΕΤΕΡΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

6:21 **Blessed are those who hunger now, because ye will be filled. Blessed are those who weep now, because ye will laugh.**

6:21 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HUNGER** ΠΕΙΝΩΝΤΕΣ 3983 {V/PAP/NPM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL BE FILLED** ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΕΣΘΕ 5526 {V/FPI/2P} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WEEP** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL LAUGH** ΓΕΛΑΣΕΤΕ 1070 {V/FAI/2P}

6:21 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΕΙΝΩΝΤΕΣ ΝΥΝ ΟΤΙ ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΕΣΘΕ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΝΥΝ ΟΤΙ ΓΕΛΑΣΕΤΕ

6:22 **Blessed are ye, when men will hate you, and when they will exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, because of the Son of man.**

6:22 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WILL HATE** ΜΙΣΗΣΩΣΙΝ 3404 {V/AAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY WILL EXCLUDE** ΑΦΟΡΙΣΩΣΙΝ 873 {V/AAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REVILE** ΟΝΕΙΔΙΣΩΣΙΝ 3679 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CAST OUT** ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ 1544 {V/2AAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΑ 1752 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

6:22 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕΣΤΕ ΟΤΑΝ ΜΙΣΗΣΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΑΦΟΡΙΣΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΙΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΥΜΩΝ ΩΣ ΠΟΝΗΡΟΝ ΕΝΕΚΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

6:23 **Rejoice ye in that day, and leap, for behold, your reward is great in heaven, for their fathers did in the same way to the prophets.**

6:23 **REJOICE YE** ΧΑΡΗΤΕ 5463 {V/2AOM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAP** ΣΚΙΡΤΗΣΑΤΕ 4640 {V/AAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **DID** ΕΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/IAI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SAME** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM}

6:23 ΧΑΡΗΤΕ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΣΚΙΡΤΗΣΑΤΕ ΙΔΟΥ ΓΑΡ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΥΜΩΝ ΠΟΛΥΣ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΕΠΟΙΟΥΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΑΥΤΩΝ

6:24 **However, woe to you the rich, because ye have received your consolation.**

6:24 **HOWEVER** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙΣ 4145 {A/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE RECEIVE** ΑΠΕΧΕΤΕ 568 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSOLATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

6:24 ΠΛΗΝ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΠΛΟΥΣΙΟΙΣ ΟΤΙ ΑΠΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΥΜΩΝ

6:25 **Woe to you who are filled now, because ye will hunger. Woe to you who laugh now, because ye will mourn and weep.**

6:25 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE FILLED** ΕΜΠΕΠΛΗΣΜΕΝΟΙ 1705 {V/RPP/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL HUNGER** ΠΕΙΝΑΣΕΤΕ 3983 {V/FAI/2P} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO LAUGH** ΓΕΛΩΝΤΕΣ 1070 {V/PAP/NPM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL MOURN** ΠΕΝΘΗΣΕΤΕ 3996 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL WEEP** ΚΛΑΥΣΕΤΕ 2799 {V/FAI/2P}

6:25 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΟΙ ΕΜΠΕΠΛΗΣΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΠΕΙΝΑΣΕΤΕ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΟΙ ΓΕΛΩΝΤΕΣ ΝΥΝ ΟΤΙ ΠΕΝΘΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΚΛΑΥΣΕΤΕ

6:26 **Woe when men will speak well of you, for their fathers did in the same way to the false prophets.**

6:26 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WILL SPEAK**

ΕΙΠΩΣΙΝ 3004 {V/2AAS/3P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2570 {ADV} **OF YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **DID** ΕΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/IAI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SAME** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 5578 {N/DPM}

6:26 ΟΥΑΙ ΟΤΑΝ ΚΑΛΩΣ ΥΜΑΣ ΕΙΠΩΣΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΕΠΟΙΟΥΝ ΤΟΙΣ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΑΥΤΩΝ

6:27 **But I say to you, to those who hear, love your enemies. Do good to those who hate you.**

6:27 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAP/DPM} **LOVE YE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **GOOD** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HATE** ΜΙΣΟΥΣΙΝ 3404 {V/PAP/DPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

6:27 ΑΛΛ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΤΟΙΣ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΥΜΩΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΙΣ ΜΙΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ

6:28 **Bless those who curse you. Pray for those who mistreat you.**

6:28 **BLESS** ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ 2127 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CURSE** ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥΣ 2672 {V/PNP/APM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO MISTREAT** ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ 1908 {V/PAP/GPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

6:28 ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥΣ ΥΜΙΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ ΥΜΑΣ

6:29 **To him who strikes thee on the cheek offer the other also, and from him who takes away thy cloak, also do not withhold thy coat.**

6:29 **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO STRIKES** ΤΥΠΤΟΝΤΙ 5180 {V/PAP/DSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHEEK** ΣΙΑΓΟΝΑ 4600 {N/ASF} **OFFER** ΠΑΡΕΧΕ 3930 {V/PAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO TAKES AWAY** ΑΙΡΟΝΤΟΣ 142 {V/PAP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CLOAK** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITHHOLD** ΚΩΛΥΣΗΣ 2967 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COAT** ΧΙΤΩΝΑ 5509 {N/ASM}

6:29 ΤΩ ΤΥΠΤΟΝΤΙ ΣΕ ΕΠΙ ΤΗΝ ΣΙΑΓΟΝΑ ΠΑΡΕΧΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟΣ ΣΟΥ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ΜΗ ΚΩΛΥΣΗΣ

6:30 **Give to every man who asks thee, and from him who takes away thy personal things do not demand them back.**

6:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **GIVE** ΔΙΔΟΥ 1325 {V/PAM/2S} **TO EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO ASKS** ΑΙΤΟΥΝΤΙ 154 {V/PAP/DSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO TAKES AWAY** ΑΙΡΟΝΤΟΣ 142 {V/PAP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PERSONAL** ΣΑ 4674 {PS/2APN} **DEMAND BACK** ΑΠΑΙΤΕΙ 523 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

6:30 ΠΑΝΤΙ ΔΕ ΤΩ ΑΙΤΟΥΝΤΙ ΣΕ ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟΣ ΤΑ ΣΑ ΜΗ ΑΠΑΙΤΕΙ

6:31 **And as ye desire that men would do to you, do ye also to them likewise.**

6:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE DESIRE** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WOULD DO** ΠΟΙΩΣΙΝ 4160 {V/PAS/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

6:31 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΘΕΛΕΤΕ ΙΝΑ ΠΟΙΩΣΙΝ ΥΜΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΜΟΙΩΣ

6:32 **And if ye love those who love you, what credit is for you? For even sinners love those who love them.**

6:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ 25 {V/PAP/APM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **CREDIT** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **LOVE** ΑΓΑΠΩΣΙΝ 25 {V/PAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ 25 {V/PAP/APM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

6:32 ΚΑΙ ΕΙ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥΣ ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟΥΣ ΑΓΑΠΩΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΠΩΣΙΝ

6:33 **And if ye do good to those who do good to you, what credit is for you? For even sinners do the same.**

6:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE DO GOOD TO** ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΤΕ 15 {V/PAS/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DO GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 15 {V/PAP/APM} **TO YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **CREDIT** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

6:33 ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΗΤΕ ΤΟΥΣ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥΣΙΝ

6:34 **And if ye lend to whom ye hope to receive, what credit is for you? For even sinners lend to sinners, to receive as much again.**

6:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE LEND** ΔΑΝΕΙΖΗΤΕ 1155 {V/PAS/2P} **TO** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **YE HOPE** ΕΛΠΙΖΕΤΕ 1679 {V/PAI/2P} **TO RECEIVE** ΑΠΟΛΑΒΕΙΝ 618 {V/2AAN} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **CREDIT** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **LEND** ΔΑΝΕΙΖΟΥΣΙΝ 1155 {V/PAI/3P} **TO SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ 268 {A/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT RECEIVE** ΑΠΟΛΑΒΩΣΙΝ 618 {V/2AAS/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EQUAL** ΙΣΑ 2470 {A/APN}

6:34 ΚΑΙ ΕΑΝ ΔΑΝΕΙΖΗΤΕ ΠΑΡ ΩΝ ΕΛΠΙΖΕΤΕ ΑΠΟΛΑΒΕΙΝ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ ΔΑΝΕΙΖΟΥΣΙΝ ΙΝΑ ΑΠΟΛΑΒΩΣΙΝ ΤΑ ΙΣΑ

6:35 **But love your enemies, and do good, and lend, despairing nothing, and your reward will be great. And ye will be sons of the Most High, because he is good toward the ungrateful and bad.**

6:35 **HOWEVER** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **LOVE YE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ 15 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEND** ΔΑΝΕΙΖΕΤΕ 1155 {V/PAM/2P} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **DESPAIRING** ΑΠΕΛΠΙΖΟΝΤΕΣ 560 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΧΡΗΣΤΟΣ 5543 {A/NSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **UNGRATEFUL** ΑΧΑΡΙΣΤΟΥΣ 884 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM}

6:35 ΠΛΗΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΖΕΤΕ ΜΗΔΕΝ ΑΠΕΛΠΙΖΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΥΜΩΝ ΠΟΛΥΣ ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΥΙΟΙ ΥΨΙΣΤΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΧΑΡΙΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΟΥΣ

6:36 **Become ye therefore merciful, even as your Father is merciful.**

6:36 **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MERCIFUL** ΟΙΚΤΙΡΜΟΝΕΣ 3629 {A/NPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MERCIFUL** ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ 3629 {A/NSM}

6:36 ΓΙΝΕΣΘΕ ΟΥΝ ΟΙΚΤΙΡΜΟΝΕΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

6:37 **And do not criticize, and ye will, no, not be criticized. And do not condemn, and ye will,**

no, not be condemned. Forgive, and ye will be forgiven.

6:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE BE CRITICIZED** ΚΡΙΘΗΤΕ 2919 {V/APS/2P} **CONDEMN** ΚΑΤΑΔΙΚΑΖΕΤΕ 2613 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE BE CONDEMNED** ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗΤΕ 2613 {V/APS/2P} **FORGIVE** ΑΠΟΛΥΕΤΕ 630 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE FORGIVEN** ΑΠΟΛΥΘΗΣΕΣΘΕ 630 {V/FPI/2P}

6:37 ΚΑΙ ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΚΡΙΘΗΤΕ ΜΗ ΚΑΤΑΔΙΚΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗΤΕ ΑΠΟΛΥΕΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΘΗΣΕΣΘΕ

6:38 **Give, and it will be given to you, good measure, pressed down, shaken together, and running over, they will give into your bosom. For with the same measure with which ye measure, it will be measured again to you.**

6:38 **GIVE** ΔΙΔΟΤΕ 1325 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **PRESSED DOWN** ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΝ 4085 {V/RPP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHAKEN TOGETHER** ΣΕΣΑΛΕΥΜΕΝΟΝ 4531 {V/RPP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUNNING OVER** ΥΠΕΡΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 5240 {V/PPP/ASN} **THEY WILL GIVE** ΔΩΣΟΥΣΙΝ 1325 {V/FAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOSOM** ΚΟΛΠΟΝ 2859 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **MEASURE** ΜΕΤΡΩ 3358 {N/DSN} **WITH WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **YE MEASURE** ΜΕΤΡΕΙΤΕ 3354 {V/PAI/2P} **IT WILL BE MEASURED AGAIN** ΑΝΤΙΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ 488 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

6:38 ΔΙΔΟΤΕ ΚΑΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΜΕΤΡΟΝ ΚΑΛΟΝ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΕΣΑΛΕΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΥΠΕΡΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ ΔΩΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΥΜΩΝ ΤΩ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΜΕΤΡΩ Ω ΜΕΤΡΕΙΤΕ ΑΝΤΙΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

6:39 **And he spoke a parable to them. Can a blind man lead a blind man? Will they not both fall into a ditch?**

6:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO LEAD** ΟΔΗΓΕΙΝ 3594 {V/PAN} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **WILL THEY FALL** ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ 4098 {V/FNI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DITCH** ΒΟΘΥΝΟΝ 999 {N/ASM}

6:39 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΟΣ ΤΥΦΛΟΝ ΟΔΗΓΕΙΝ ΟΥΧΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙΣ ΒΟΘΥΝΟΝ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ

6:40 **A disciple is not above his teacher, but every disciple who is fully developed will be as his teacher.**

6:40 **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ 1320 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO IS FULLY DEVELOPED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ 2675 {V/RPP/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:40 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ ΔΕ ΠΑΣ ΕΣΤΑΙ ΩΣ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΑΥΤΟΥ

6:41 **And why do thou see the speck in thy brother's eye, but do not perceive the beam in thine own eye?**

6:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SEE THOU** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PERCEIVE** ΚΑΤΑΝΟΕΙΣ 2657 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEAM** ΔΟΚΟΝ 1385 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM}

6:41 ΤΙ ΔΕ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ ΤΗΝ ΔΕ ΔΟΚΟΝ ΤΗΝ ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΟΥ ΚΑΤΑΝΟΕΙΣ

6:42 **Or how can thou say to thy brother, Brother, allow me to take out the speck that is in thine eye, when thou thyself do not see the beam in thine own eye? Thou hypocrite, first take out the beam from thine own eye, and then thou will see clearly to take out the speck in thy brother's eye.**

6:42 **OR** Η 2228 {PRT} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ARE THOU ABLE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM} **ALLOW** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **I MAY TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΩ 1544 {V/2AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHEN THOU SEE** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEAM** ΔΟΚΟΝ 1385 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HYPOCRITE** ΥΠΟΚΡΙΤΑ 5273 {N/VSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΕ 1544 {V/2AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEAM** ΔΟΚΟΝ 1385 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOU WILL SEE CLEARLY** ΔΙΑΒΛΕΨΕΙΣ 1227 {V/FAI/2S} **TO TAKE OUT** ΕΚΒΑΛΕΙΝ 1544 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPECK** ΚΑΡΦΟΣ 2595 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΩ 3788 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

6:42 Η ΠΩΣ ΔΥΝΑΣΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΣΟΥ ΑΔΕΛΦΕ ΑΦΕΣ ΕΚΒΑΛΩ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΣΟΥ ΑΥΤΟΣ ΤΗΝ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΣΟΥ ΔΟΚΟΝ ΟΥ ΒΛΕΠΩΝ ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ ΔΟΚΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑΒΛΕΨΕΙΣ ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ

6:43 **For a good tree is not producing corrupt fruit, nor a corrupt tree producing good fruit.**

6:43 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PRODUCING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΝ 4550 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **PRODUCING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM}

6:43 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΚΑΛΟΝ

6:44 **For each tree is known from its own fruit. For they do not gather figs from thorns, nor do they harvest grapes from a bramble bush.**

6:44 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/NSN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/NSN} **IS KNOWN** ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ 1097 {V/PPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY GATHER** ΣΥΛΛΕΓΟΥΣΙΝ 4816 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FIGS** ΣΥΚΑ 4810 {N/APN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THORNS** ΑΚΑΝΘΩΝ 173 {N/GPF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY HARVEST** ΤΡΥΓΩΣΙΝ 5166 {V/PAI/3P} **GRAPE** ΣΤΑΦΥΛΗΝ 4718 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BRAMBLE BUSH** ΒΑΤΟΥ 942 {N/GSM}

6:44 ΕΚΑΣΤΟΝ ΓΑΡ ΔΕΝΔΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ ΟΥ ΓΑΡ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΣΥΛΛΕΓΟΥΣΙΝ ΣΥΚΑ ΟΥΔΕ ΕΚ ΒΑΤΟΥ ΤΡΥΓΩΣΙΝ ΣΤΑΦΥΛΗΝ

6:45 **The good man out of the good treasure of his heart brings forth the good, and the evil man out of the evil treasure of his heart brings forth the evil, for out of the abundance of the heart his mouth speaks.**

6:45 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΥ 2344 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BRINGS FORTH** ΠΡΟΦΕΡΕΙ 4393 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΥ 2344 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BRINGS FORTH** ΠΡΟΦΕΡΕΙ 4393 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ABUNDANCE**

ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ 4051 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S}

6:45 Ο ΑΓΑΘΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ ΕΚ ΓΑΡ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΛΑΛΕΙ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ

6:46 **And why do ye call me, Lord, Lord, and not do the things that I say?**

6:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **CALL YE** ΚΑΛΕΙΤΕ 2564 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S}

6:46 ΤΙ ΔΕ ΜΕ ΚΑΛΕΙΤΕ ΚΥΡΙΕ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΟΥ ΠΟΙΕΙΤΕ Α ΛΕΓΩ

6:47 **Every man who comes to me, and hears my sayings, and does them, I will show you to whom he is like.**

6:47 **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SAYINGS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **I WILL SHOW** ΥΠΟΔΕΙΞΩ 5263 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO WHOM?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM}

6:47 ΠΑΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΑΚΟΥΩΝ ΜΟΥ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΥΜΙΝ ΤΙΝΙ ΕΣΤΙΝ ΟΜΟΙΟΣ

6:48 **He is like a man who builds a house, who dug and excavated, and laid a foundation upon the rock. And when a flood developed, the stream beat upon that house, and could not shake it, for it had been founded upon the rock.**

6:48 **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **WHO BUILDS** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ 3618 {V/PAP/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **DUG** ΕΣΚΑΨΕΝ 4626 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXCAVATED** ΕΒΑΘΥΝΕΝ 900 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAID** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FLOOD** ΠΛΗΜΜΥΡΑΣ 4132 {N/GSF} **WHEN IT DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STREAM** ΠΟΤΑΜΟΣ 4215 {N/NSM} **BEAT UPON** ΠΡΟΣΕΡΡΗΞΕΝ 4366 {V/AAI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS ABLE** ΙΣΧΥΣΕΝ 2480 {V/AAI/3S} **TO SHAKE** ΣΑΛΕΥΣΑΙ 4531 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT HAD BEEN FOUNDED** ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ 2311 {V/LPI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF}

6:48 ΟΜΟΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ ΟΙΚΙΑΝ ΟΣ ΕΣΚΑΨΕΝ ΚΑΙ ΕΒΑΘΥΝΕΝ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ ΠΛΗΜΜΥΡΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΕΡΡΗΞΕΝ Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΕΝ ΣΑΛΕΥΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ

6:49 **But he who heard, and not having done, is like a man who built a house upon the soil without a foundation, on which the stream beat, and straightaway it fell. And the ruin of that house became great.**

6:49 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **WHO BUILT** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΝΤΙ 3618 {V/AAP/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOIL** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΥ 2310 {N/GSM} **ON WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STREAM** ΠΟΤΑΜΟΣ 4215 {N/NSM} **BEAT** ΠΡΟΣΕΡΡΗΞΕΝ 4366 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **IT FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **RUIN** ΡΗΓΜΑ 4485 {N/NSN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN}

6:49 Ο ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙΗΣΑΣ ΟΜΟΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΝΤΙ ΟΙΚΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΧΩΡΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟΥ Η ΠΡΟΣΕΡΡΗΞΕΝ Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΠΕΣΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ ΡΗΓΜΑ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΜΕΓΑ

7:1

And when he completed all his sayings in the ears of the people, he entered into Capernaum.

7:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **HE COMPLETED** ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ 4137 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **EARS** ΑΚΟΑΣ 189 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI}

7:1 ΕΠΕΙ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΟΑΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ

7:2 **And a certain centurion's bondman faring badly was going to perish, who was esteemed by him.**

7:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ 1543 {N/GSM} **FARING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BADLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO PERISH** ΤΕΛΕΥΤΑΝ 5053 {V/PAN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ESTEEMED** ΕΝΤΙΜΟΣ 1784 {A/NSM} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:2 ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ ΔΕ ΤΙΝΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΩΝ ΕΜΕΛΛΕΝ ΤΕΛΕΥΤΑΝ ΟΣ ΗΝ ΑΥΤΩ ΕΝΤΙΜΟΣ

7:3 **And having heard about Jesus, he sent elders of the Jews to him who asked him that, having come, he would save his bondman.**

7:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO ASKED** ΕΡΩΤΩΝ 2065 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HE WOULD SAVE** ΔΙΑΣΩΣΗ 1295 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:3 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΠΩΣ ΕΛΘΩΝ ΔΙΑΣΩΣΗ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΑΥΤΟΥ

7:4 **And when they came to Jesus they urged him earnestly, saying, He is worthy for whom thou may offer this,**

7:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY CAME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THEY URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EARNESTLY** ΣΠΟΥΔΑΙΩΣ 4709 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **FOR WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THOU MAY OFFER** ΠΑΡΕΞΕΙ 3930 {V/AMS/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

7:4 ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΣΠΟΥΔΑΙΩΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΞΙΟΣ ΕΣΤΙΝ Ω ΠΑΡΕΞΕΙ ΤΟΥΤΟ

7:5 **for he loves our nation, and he himself built the synagogue for us.**

7:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

7:5 ΑΓΑΠΑ ΓΑΡ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΑΥΤΟΣ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΗΜΙΝ

7:6 **And Jesus went with them. And when he was now not far distant from the house, the centurion sent friends to him, saying to him, Lord, be not troubled, for I am not worthy that thou should come under my roof.**

7:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **WHEN HE WAS DISTANT** ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ 568 {V/PAP/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FAR** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **SENT** ΕΠΕΜΨΕΝ 3992 {V/AAI/3S} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BE TROUBLED** ΣΚΥΛΛΟΥ 4660 {V/PPM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU SHOULD COME** ΕΙΣΕΛΘΗΣ 1525 {V/2AAS/2S} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOF** ΣΤΕΓΗΝ 4721 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

7:6 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΕΠΕΜΨΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΦΙΛΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΜΗ ΣΚΥΛΛΟΥ ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΙΝΑ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΜΟΥ ΕΙΣΕΛΘΗΣ

7:7 **Therefore neither did I consider myself worthy to come to thee, but speak by word, and my boy will be healed.**

7:7 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DID I CONSIDER WORTHY** ΗΞΙΩΣΑ 515 {V/AAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **BY WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL BE HEALED** ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ 2390 {V/FPI/3S}

7:7 ΔΙΟ ΟΥΔΕ ΕΜΑΥΤΟΝ ΗΞΙΩΣΑ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΛΘΕΙΝ ΑΛΛ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ

7:8 **For I also am a man set under authority, having soldiers under myself. And I say to this man, Go, and he goes, and to another, Come, and he comes, and to my bondman, Do this, and he does.**

7:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SET** ΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ 5021 {V/PPP/NSM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ 4757 {N/APM} **UNDER** ΥΠ 5259 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **GO** ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ 4198 {V/AOM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S}

7:8 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΜΙ ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΕΧΩΝ ΥΠ ΕΜΑΥΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥΤΩ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΛΛΩ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ

7:9 **And when Jesus heard these things, he marveled him, and having turned around to the multitude who followed him, he said, I say to you, not even in Israel have I found such great faith.**

7:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ 2296 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED AROUND** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **FOLLOWING** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΙ 190 {V/PAP/DSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **HAVE I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **SUCH GREAT** ΤΟΣΑΥΤΗΝ 5118 {PD/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

7:9 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΩ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΤΟΣΑΥΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΥΡΟΝ

7:10 **And those who were sent, having returned to the house, found the bondman who was feeble, being well.**

7:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SENT** ΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ 3992 {V/APP/NPM} **HAVING RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ 5290 {V/AAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **WHO WAS FEEBLE** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ 770 {V/PAP/ASM} **BEING WELL** ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ 5198 {V/PAP/ASM}

7:10 ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΡΟΝ ΤΟΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΟΥΛΟΝ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ

7:11 **And it came to pass on the next day that he went to a city called Nain, and a considerable number of his disciples went with him, also a large multitude.**

7:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NEXT** ΕΞΗΣ 1836 {ADV} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ 2564 {V/PPP/ASF} **NAIN** ΝΑΙΝ 3484 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT WITH** ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4848 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LARGE** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM}

7:11 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΞΗΣ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ ΝΑΙΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΙΚΑΝΟΙ ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ

7:12 **Now when he came near to the gate of the city, behold, an only begotten son who died was being carried out for his mother. And she was a widow, and a considerable crowd of the city were with her.**

7:12 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GATE** ΠΥΛΗ 4439 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ 3439 {A/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **WHO DIED** ΤΕΘΝΗΚΩΣ 2348 {V/RAP/NSM} **WAS BEING CARRIED OUT** ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ 1580 {V/IPI/3S} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **CROWD** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

7:12 ΩΣ ΔΕ ΗΓΓΙΣΕΝ ΤΗ ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΥΙΟΣ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΗΝ ΧΗΡΑ ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΙΚΑΝΟΣ ΣΥΝ ΑΥΤΗ

7:13 **And when the Lord saw her, he felt compassion toward her, and said to her, Weep not.**

7:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WEEP** ΚΛΑΙΕ 2799 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

7:13 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΗΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΕΠ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΜΗ ΚΛΑΙΕ

7:14 **And having come, he touched the coffin, and the men carrying it stood still. And he said, Young man, I say to thee, arise.**

7:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COFFIN** ΣΟΡΟΥ 4673 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CARRYING** ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΕΣ 941 {V/PAP/NPM} **STOOD STILL** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΣΚΕ 3495 {N/VSM} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ARISE** ΕΓΕΡΘΗΤΙ 1453 {V/APM/2S}

7:14 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΟΙ ΔΕ ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΕΣ ΕΣΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΝΕΑΝΙΣΚΕ ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ

7:15 **And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother.**

7:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **SAT UP** ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ 339 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:15 ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ Ο ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ

7:16 **And fear seized all. And they glorified God, saying, A great prophet has been raised among us, and, God came to help his people.**

7:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **SEIZED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **HAS BEEN RAISED** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ 1980 {V/ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:16 ΕΛΑΒΕΝ ΔΕ ΦΟΒΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΕΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ

7:17 **And this report about him went forth in the whole of Judea, and in all the region around.**

7:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REPORT** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΩ 4066 {A/DSF}

7:17 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΠΕΡΙΧΩΡΩ

7:18 **And the disciples of John informed him about all these things.**

7:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗ 2491 {N/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

7:18 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

7:19 **And having summoned a certain two of his disciples, John sent them to Jesus, saying, Are thou he who comes, or do we look for another man?**

7:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **CERTAIN** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SENT** ΕΠΕΜΨΕΝ 3992 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **DO WE LOOK FOR** ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ 4328 {V/PAS/1P} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM}

7:19 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΥΟ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΠΕΜΨΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΛΕΓΩΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ

7:20 **And when they came to him, they said, John the immerser has sent us to thee, saying, Are thou he who comes, or do we look for another man?**

7:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY CAME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ 910 {N/NSM} **HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **DO WE LOOK FOR** ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ 4328 {V/PAS/1P} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM}

7:20 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΕΙΠΟΝ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΗΜΑΣ ΠΡΟΣ ΣΕ ΛΕΓΩΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ

7:21 **And in the same hour he healed many from diseases and plagues and evil spirits. And he granted sight to many blind men.**

7:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **HE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SICKNESSES** ΝΟΣΩΝ 3554 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLAGUES** ΜΑΣΤΙΓΩΝ 3148 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVIL** ΠΟΝΗΡΩΝ 4190 {A/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GRANTED** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **TO MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙΣ 5185 {A/DPM}

7:21 ΕΝ ΑΥΤΗ ΔΕ ΤΗ ΩΡΑ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΠΟΛΛΟΥΣ ΑΠΟ ΝΟΣΩΝ ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΓΩΝ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΝΗΡΩΝ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ ΠΟΛΛΟΙΣ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ ΤΟ ΒΛΕΠΕΙΝ

7:22 **And having answered, Jesus said to them, After going, report to John the things that ye saw and heard: the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, the poor are preached good-news.**

7:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **REPORT** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ 518 {V/AAM/2P} **TO JOHN** ΙΩΑΝΝΗ 2491 {N/DSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **YE SAW** ΕΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **SEE** ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 308 {V/PAI/3P} **LAME** ΧΩΛΟΙ 5560 {A/NPM} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAI/3P} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΙ 3015 {A/NPM} **ARE CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ 2511 {V/PPI/3P} **DEAF** ΚΩΦΟΙ 2974 {A/NPM} **HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED UP** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **POOR** ΠΤΩΧΟΙ 4434 {A/NPM} **ARE PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ 2097 {V/PPI/3P}

7:22 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ Α ΕΙΔΕΤΕ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΛΕΠΡΟΙ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΚΩΦΟΙ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΝΕΚΡΟΙ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ

7:23 **And blessed is he, whoever will not be offended by me.**

7:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE OFFENDED** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗ 4624 {V/APS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

7:23 ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗ ΕΝ ΕΜΟΙ

7:24 **And after John’s messengers departed, he began to say to the multitudes about John, What did ye go out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind?**

7:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MESSENGERS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **AFTER THEY DEPARTED** ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ 565 {V/2AAP/GPM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 1831 {V/RAI/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF} **TO SEE** ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ 2300 {V/ADN} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **SHAKEN** ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ 4531 {V/PPP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM}

7:24 ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ ΚΑΛΑΜΟΝ ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ

7:25 **But what did ye go out to see? A man clothed in soft raiment? Behold, those in elegant clothing, and existing in luxury, are in kingly places.**

7:25 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 1831 {V/RAI/2P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **CLOTHED** ΗΜΦΙΕΣΜΕΝΟΝ 294 {V/RPP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SOFT** ΜΑΛΑΚΟΙΣ 3120 {A/DPN} **RAIMENT** ΙΜΑΤΙΟΙΣ 2440 {N/DPN} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ELEGANT** ΕΝΔΟΞΩ 1741 {A/DSM} **CLOTHING** ΙΜΑΤΙΣΜΩ 2441 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXISTING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **IN LUXURY** ΤΡΥΦΗ 5172 {N/DSF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **KINGLY** ΒΑΣΙΛΕΙΟΙΣ 934 {A/DPM}

7:25 ΑΛΛΑ ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΝ ΜΑΛΑΚΟΙΣ ΙΜΑΤΙΟΙΣ ΗΜΦΙΕΣΜΕΝΟΝ ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙΣΜΩ ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΙΣ ΕΙΣΙΝ

7:26 **But what did ye go out to see? A prophet? Yea, I say to you, and much more than a prophet.**

7:26 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE GO OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 1831 {V/RAI/2P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH MORE THAN** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASM/C} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

7:26 ΑΛΛΑ ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

7:27 **This is he about whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, who will prepare thy way before thee.**

7:27 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MESSENGER** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL PREPARE** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ 2680 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

7:27 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ ΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΣΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ

7:28 **For I say to you, among men born of women there is not one prophet greater than John the immerser, yet the smaller in the kingdom of God is greater than he.**

7:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **BORN** ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ 1084 {A/DPM} **OF WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ 910 {N/GSM} **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SMALLER** ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ 3398 {A/NSM/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **HE** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:28 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΜΕΙΖΩΝ ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΟΥΔΕΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

7:29 **And all the people having heard, and the tax collectors who were immersed the immersion of John, justified God.**

7:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **WHO WERE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΕΣ 907 {V/APP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **JUSTIFIED** ΕΔΙΚΑΙΩΣΑΝ 1344 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

7:29 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΕΔΙΚΑΙΩΣΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΕΣ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ

7:30 **But the Pharisees and the lawyers who were not immersed by him, rejected the purpose of God for themselves.**

7:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΙ 3544 {A/NPM} **WHO WERE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΕΣ 907 {V/APP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REJECTED** ΗΘΕΤΗΣΑΝ 114 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗΝ 1012 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM}

7:30 ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΝΟΜΙΚΟΙ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΘΕΤΗΣΑΝ ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΜΗ ΒΑΠΤΙΣΘΕΝΤΕΣ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

7:31 **To what, then will I compare the men of this generation, and to what are they like?**

7:31 **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL I COMPARE** ΟΜΟΙΩΣΩ 3666 {V/FAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **LIKE** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM}

7:31 ΤΙΝΙ ΟΥΝ ΟΜΟΙΩΣΩ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΙΝΙ ΕΙΣΙΝ ΟΜΟΙΟΙ

7:32 **They are like children sitting in the marketplace, and calling to each other, and saying, We piped to you, and ye did not dance. We mourned to you, and ye did not weep.**

7:32 **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **LIKE** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΟΙΣ 3813 {N/DPN} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ 2521 {V/PNP/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MARKETPLACE** ΑΓΟΡΑ 58 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLING** ΠΡΟΣΦΩΝΟΥΣΙΝ 4377 {V/PAP/DPM} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAP/DPM} **WE PIPED** ΗΥΛΗΣΑΜΕΝ 832 {V/AAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE DANCED** ΩΡΧΗΣΑΣΘΕ 3738 {V/ADI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WE MOURNED** ΕΘΡΗΝΗΣΑΜΕΝ 2354 {V/AAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WEPT** ΕΚΛΑΥΣΑΤΕ 2799 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

7:32 ΟΜΟΙΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΑΙΔΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ ΑΓΟΡΑ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΟΥΣΙΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΗΥΛΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΩΡΧΗΣΑΣΘΕ ΕΘΡΗΝΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΛΑΥΣΑΤΕ

7:33 **For John the immerser has come neither eating bread nor drinking wine, and ye say, He has a demon.**

7:33 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ 910 {N/NSM} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN}

7:33 ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΓΑΡ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ ΕΣΘΙΩΝ ΜΗΤΕ ΟΙΝΟΝ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙ

7:34 **The Son of man has come eating and drinking, and ye say, Behold the man, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!**

7:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **EATING** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **GLUTTON** ΦΑΓΟΣ 5314 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRUNKARD** ΟΙΝΟΠΟΤΗΣ 3630 {N/NSM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΩΝ 5057 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM}

7:34 ΕΛΗΛΥΘΕΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΣΘΙΩΝ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΙΔΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΦΑΓΟΣ ΚΑΙ ΟΙΝΟΠΟΤΗΣ ΦΙΛΟΣ ΤΕΛΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ

7:35 **And wisdom is justified from all her children.**

7:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **IS JUSTIFIED** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:35 ΚΑΙ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ Η ΣΟΦΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΑΥΤΗΣ ΠΑΝΤΩΝ

7:36 **And a certain man of the Pharisees asked him that he would eat with him. And having entered into the Pharisee's house, he sat down.**

7:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **ASKED** ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD EAT** ΦΑΓΗ 5315 {V/2AAS/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ 5330 {N/GSM} **HE SAT DOWN** ΑΝΕΚΛΙΘΗ 347 {V/API/3S}

7:36 ΗΡΩΤΑ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΙΝΑ ΦΑΓΗ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΑΝΕΚΛΙΘΗ

7:37 **And behold, a woman in the city who was sinful. And when she knew that he sat in the Pharisee's house, having brought an alabaster cruse of ointment,**

7:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN SHE KNEW** ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ 1921 {V/2AAP/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SAT** ΑΝΑΚΕΙΤΑΙ 345 {V/PNI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ 5330 {N/GSM} **HAVING BROUGHT** ΚΟΜΙΣΑΣΑ 2865 {V/AAP/NSF} **ALABASTER JAR** ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ 211 {N/ASN} **OF OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN}

7:37 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΗΤΙΣ ΗΝ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ ΟΤΙ ΑΝΑΚΕΙΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΚΟΜΙΣΑΣΑ ΑΛΑΒΑΣΤΡΟΝ ΜΥΡΟΥ

7:38 **and having stood behind near his feet, weeping, she began to wet his feet with the tears, and wiped them with the hair of her head. And she kissed his feet much, and anointed them with the ointment.**

7:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD** ΣΤΑΣΑ 2476 {V/2AAP/NSF} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΥΣΑ 2799 {V/PAP/NSF} **SHE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO WET** ΒΡΕΧΕΙΝ 1026 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **TEARS** ΔΑΚΡΥΣΙΝ 1144 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WIPED** ΕΞΕΜΑΣΣΕΝ 1591 {V/IAI/3S} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HAIRS** ΘΡΙΞΙΝ 2359 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE KISSED MUCH** ΚΑΤΕΦΙΛΕΙ 2705 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΗΛΕΙΦΕΝ 218 {V/IAI/3S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OINTMENT** ΜΥΡΩ 3464 {N/DSN}

7:38 ΚΑΙ ΣΤΑΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΠΙΣΩ ΚΛΑΙΟΥΣΑ ΗΡΞΑΤΟ ΒΡΕΧΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΙΣ ΔΑΚΡΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΡΙΞΙΝ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΗΣ ΕΞΕΜΑΣΣΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΕΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΙΦΕΝ ΤΩ ΜΥΡΩ

7:39 **But when the Pharisee who invited him saw it, he spoke within himself, saying, This man, if he were a prophet, would know who and what kind the woman is who touches him, that she is sinful.**

7:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO INVITED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **WOULD KNOW** ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 1097 {V/IAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT KIND** ΠΟΤΑΠΗ 4217 {A/NSF} **THA** Η

3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **TOUCHES** ΑΠΤΕΤΑΙ 680 {V/PMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSF}

7:39 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ Ο ΚΑΛΕΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΟΥΤΟΣ ΕΙ ΗΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΑΝ ΤΙΣ ΚΑΙ ΠΟΤΑΠΗ Η ΓΥΝΗ ΗΤΙΣ ΑΠΤΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΕΣΤΙΝ

7:40 **And having responded, Jesus said to him, Simon, I have something to say to thee. And he says, speak Teacher.**

7:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM}

7:40 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΣΙΜΩΝ ΕΧΩ ΣΟΙ ΤΙ ΕΙΠΕΙΝ Ο ΔΕ ΦΗΣΙΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΙΠΕ

7:41 **There were two debtors to a certain creditor, the one owed five hundred denarii, and the other fifty.**

7:41 **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DEBTORS** ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΑΙ 5533 {N/NPM} **TO CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **CREDITOR** ΔΑΝΕΙΣΤΗ 1157 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OWED** ΩΦΕΙΛΕΝ 3784 {V/IAI/3S} **FIVE HUNDRED** ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑ 4001 {N/APN} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΑ 1220 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI}

7:41 ΔΥΟ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΑΙ ΗΣΑΝ ΔΑΝΕΙΣΤΗ ΤΙΝΙ Ο ΕΙΣ ΩΦΕΙΛΕΝ ΔΗΝΑΡΙΑ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑ Ο ΔΕ ΕΤΕΡΟΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ

7:42 **And of them not having to repay, he forgave them both. Which of them therefore, do thou say, will love him more?**

7:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **TO REPAY** ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 591 {V/2AAN} **HE FORGAVE** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙΣ 297 {A/DPM} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAY THOU** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙ 25 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C}

7:42 ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙΣ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ ΤΙΣ ΟΥΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕ ΠΛΕΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙ

7:43 **And having answered, Simon said, I suppose that it was to whom he forgave more. And he said to him, Thou have judged correctly.**

7:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I SUPPOSE** ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΩ 5274 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **HE FORGAVE** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU HAVE JUDGED** ΕΚΡΙΝΑΣ 2919 {V/AAI/2S} **CORRECTLY** ΟΡΘΩΣ 3723 {ADV}

7:43 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΩ ΟΤΙ Ω ΤΟ ΠΛΕΙΟΝ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΡΘΩΣ ΕΚΡΙΝΑΣ

7:44 **And having turned to the woman, he said to Simon, See thou this woman? I entered into thy house; thou gave no water for my feet. But this woman has wet my feet with tears, and wiped them with the hairs of her head.**

7:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **SEE THOU** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **I ENTERED**

ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HAS WET** ΕΒΡΕΞΕΝ 1026 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **TEARS** ΔΑΚΡΥΣΙΝ 1144 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WIPED** ΕΞΕΜΑΞΕΝ 1591 {V/AAI/3S} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HAIRS** ΘΡΙΞΙΝ 2359 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:44 ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΩ ΣΙΜΩΝΙ ΕΦΗ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΥΔΩΡ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΣ ΑΥΤΗ ΔΕ ΤΟΙΣ ΔΑΚΡΥΣΙΝ ΕΒΡΕΞΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΡΙΞΙΝ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΗΣ ΕΞΕΜΑΞΕΝ

7:45 **Thou gave me no kiss, but this woman, since I came in, has not ceased kissing my feet much.**

7:45 **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KISS** ΦΙΛΗΜΑ 5370 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **SINCE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **I CAME IN** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/1S} **HAS CEASED** ΔΙΕΛΙΠΕΝ 1257 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **KISSING MUCH** ΚΑΤΑΦΙΛΟΥΣΑ 2705 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

7:45 ΦΙΛΗΜΑ ΜΟΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΣ ΑΥΤΗ ΔΕ ΑΦ ΗΣ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΟΥ ΔΙΕΛΙΠΕΝ ΚΑΤΑΦΙΛΟΥΣΑ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

7:46 **Thou did not anoint my head with olive oil, but this woman has anointed my feet with ointment.**

7:46 **THOU ANOINTED** ΗΛΕΙΨΑΣ 218 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH OLIVE OIL** ΕΛΑΙΩ 1637 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HAS ANOINTED** ΗΛΕΙΨΕΝ 218 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH OINTMENT** ΜΥΡΩ 3464 {N/DSN}

7:46 ΕΛΑΙΩ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΜΟΥ ΟΥΚ ΗΛΕΙΨΑΣ ΑΥΤΗ ΔΕ ΜΥΡΩ ΗΛΕΙΨΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

7:47 **For this reason I say to thee, her many sins are forgiven, because she loved much. But to whom little is forgiven, loves little.**

7:47 **ON ACCOUNT OF** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASN} **IS FORGIVEN** ΑΦΙΕΤΑΙ 863 {V/PPI/3S} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASN}

7:47 ΟΥ ΧΑΡΙΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΑΥΤΗΣ ΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΟΤΙ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΠΟΛΥ Ω ΔΕ ΟΛΙΓΟΝ ΑΦΙΕΤΑΙ ΟΛΙΓΟΝ ΑΓΑΠΑ

7:48 **And he said to her, Thy sins are forgiven.**

7:48 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P}

7:48 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΗ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΥ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ

7:49 **And those who sat together began to say within themselves, Who is this who even forgives sins?**

7:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAT TOGETHER** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙ 4873 {V/PNP/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORGIVES** ΑΦΙΗΣΙΝ 863 {V/PAI/3S} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF}

7:49 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙ ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΤΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΦΙΗΣΙΝ

7:50 **And he said to the woman, Thy faith has saved thee. Go in peace.**

7:50 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS SAVED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF}

7:50 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ

8:1

And it came to pass that he traveled through, by city and village in succession, announcing and preaching the good-news of the kingdom of God, and the twelve men with him,

8:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **TRAVELED THROUGH** ΔΙΩΔΕΥΕΝ 1353 {V/IAI/3S}**BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SUCCESSION** ΚΑΘΕΞΗΣ 2517 {ADV} **ANNOUNCING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ 2097 {V/PMP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΕΞΗΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΙΩΔΕΥΕΝ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΚΩΜΗΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΣΥΝ ΑΥΤΩ

8:2 **and certain women who were healed from evil spirits and infirmities: Mary who was called Magdalene, from whom seven demons had gone out,**

8:2 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **WHO** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **HEALED** ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΑΙ 2323 {V/RPP/NPF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVIL** ΠΟΝΗΡΩΝ 4190 {A/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INFIRMITIES** ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ 769 {N/GPF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO WAS CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ 2564 {V/PPP/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHOM** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **HAD GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ 1831 {V/LAI/3S}

8:2 ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΙΝΕΣ ΑΙ ΗΣΑΝ ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΑΙ ΑΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΝΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ ΜΑΡΙΑ Η ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΑΦ ΗΣ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΠΤΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ

8:3 **and Joanna the wife of Chuza, Herod's steward, and Susanna, and many other women who served them from the things they possessed.**

8:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOANNA** ΙΩΑΝΝΑ 2489 {N/GSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF CHUZA** ΧΟΥΖΑ 5529 {N/GSM} **STEWARD** ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ 2012 {N/GSM} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUSANNA** ΣΟΥΣΑΝΝΑ 4677 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **OTHER** ΕΤΕΡΑΙ 2087 {A/NPF} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ 1247 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ 5224 {V/PAP/GPN} **BY THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF}

8:3 ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ ΓΥΝΗ ΧΟΥΖΑ ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ ΗΡΩΔΟΥ ΚΑΙ ΣΟΥΣΑΝΝΑ ΚΑΙ ΕΤΕΡΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΑΙΤΙΝΕΣ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΑΙΣ

8:4 **And when a large multitude gathered together, and those coming to him from each city, he spoke by a parable.**

8:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LARGE** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **WHEN GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΙΟΝΤΟΣ 4896 {V/PXP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **COMING** ΕΠΙΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 1975 {V/PNP/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ 3850 {N/GSF}

8:4 ΣΥΝΙΟΝΤΟΣ ΔΕ ΟΧΛΟΥ ΠΟΛΛΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΕΠΙΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΔΙΑ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ

8:5 **The man who sows went forth to sow his seed. And during his sowing, some fell by the way, and it was trampled, and the birds of the sky devoured it.**

8:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΑΙ 4687 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SEED** ΣΠΟΡΟΝ 4703 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΝ 4687 {V/PAN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS TRAMPLED** ΚΑΤΕΠΑΤΗΘΗ 2662 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **DEVOURED** ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ 2719 {V/2AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

8:5 ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΑΙ ΤΟΝ ΣΠΟΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΠΕΙΡΕΙΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΜΕΝ ΕΠΕΣΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΑΤΗΘΗ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ ΑΥΤΟ

8:6 **And another fell on the rock, and having grown, it withered away because of not having moisture.**

8:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GROWN** ΦΥΕΝ 5453 {V/2APP/NSN} **IT WITHERED** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **MOISTURE** ΙΚΜΑΔΑ 2429 {N/ASF}

8:6 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ ΚΑΙ ΦΥΕΝ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΙΚΜΑΔΑ

8:7 **And another fell amidst the thorns, and having grown together, the thorns choked it.**

8:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΩΝ 173 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GROWN TOGETHER** ΣΥΜΦΥΕΙΣΑΙ 4855 {V/2APP/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΙ 173 {N/NPF} **CHOKED** ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ 638 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

8:7 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΑΚΑΝΘΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΦΥΕΙΣΑΙ ΑΙ ΑΚΑΝΘΑΙ ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΟ

8:8 **And another fell on the good ground, and having grown it produced fruit a hundredfold. As he said these things, he called out, He who has ears to hear, let him hear.**

8:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GROWN** ΦΥΕΝ 5453 {V/2APP/NSN} **IT PRODUCED** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **HUNDREDFOLD** ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ 1542 {A/ASM} **AS HE SAID** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE CALLED OUT** ΕΦΩΝΕΙ 5455 {V/IAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

8:8 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΑΓΑΘΗΝ ΚΑΙ ΦΥΕΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΑΡΠΟΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩΝ ΕΦΩΝΕΙ Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

8:9 **And his disciples questioned him, saying, What is this parable?**

8:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **IS** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗ 3850 {N/NSF}

8:9 ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΕΙΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΥΤΗ

8:10 **And he said, To you it is given to know the mysteries of the kingdom of God, but to the others in parables, so that seeing they would not see, and hearing they would not understand.**

8:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT IS GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MYSTERIES** ΜΥΣΤΗΡΙΑ 3466 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PARABLES** ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ 3850 {N/DPF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **THEY WOULD SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THEY WOULD UNDERSTAND** ΣΥΝΙΩΣΙΝ 4920 {V/PAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

8:10 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΙΣ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΙΝΑ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΜΗ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΜΗ ΣΥΝΙΩΣΙΝ

8:11 **Now the parable is this. The seed is the word of God.**

8:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗ 3850 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEED** ΣΠΟΡΟΣ 4703 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:11 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ Ο ΣΠΟΡΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

8:12 **And those by the way are those who hear, then the devil comes, and takes away the word from their heart, lest having believed, they would be saved.**

8:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES AWAY** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM} **THEY WOULD BE SAVED** ΣΩΘΩΣΙΝ 4982 {V/APS/3P}

8:12 ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΕΙΤΑ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ ΑΙΡΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΣΩΘΩΣΙΝ

8:13 **And those on the rock are those who, when they hear, receive the word with joy. And these have no root, who believe for a time, and withdraw in time of trial.**

8:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΣ 4073 {N/GSF} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **RECEIVE** ΔΕΧΟΝΤΑΙ 1209 {V/PNI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAI/3P} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITHDRAW** ΑΦΙΣΤΑΝΤΑΙ 868 {V/PNI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **OF TRIAL** ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ 3986 {N/GSM}

8:13 ΟΙ ΔΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ ΟΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΔΕΧΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΡΙΖΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΠΡΟΣ ΚΑΙΡΟΝ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΑΦΙΣΤΑΝΤΑΙ

8:14 **And that which fell in the thorns, these are those who heard, and as they go they are choked by cares and wealth and pleasures of life, and do not bring to maturity.**

8:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH FELL** ΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAP/NSN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS THEY GO** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **THEY ARE CHOKED** ΣΥΜΠΝΙΓΟΝΤΑΙ 4846 {V/PPI/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **CARES** ΜΕΡΙΜΝΩΝ 3308 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

WEALTH ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLEASURES** ΗΔΟΝΩΝ 2237 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIFE** ΒΙΟΥ 979 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BRING TO MATURITY** ΤΕΛΕΣΦΟΡΟΥΣΙΝ 5052 {V/PAI/3P}

8:14 ΤΟ ΔΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΠΕΣΟΝ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΔΟΝΩΝ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΣΥΜΠΝΙΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΤΕΛΕΣΦΟΡΟΥΣΙΝ

8:15 **But those in the good ground, these are those who in an good and right heart, having heard the word, hold it firm, and bring forth fruit in perseverance.**

8:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GOOD** ΚΑΛΗ 2570 {A/DSF} **GROUND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOOD** ΚΑΛΗ 2570 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHT** ΑΓΑΘΗ 18 {A/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HOLD FIRM** ΚΑΤΕΧΟΥΣΙΝ 2722 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING FORTH FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ 2592 {V/PAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF}

8:15 ΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΛΗ ΓΗ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΤΕΧΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ

8:16 **And no man, having lit a lamp, covers it with a container, or places it under a bed, but places it on a lampstand, so that those who enter in may see the light.**

8:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAVING LIT** ΑΨΑΣ 681 {V/AAP/NSM} **LAMP** ΛΥΧΝΟΝ 3088 {N/ASM} **COVERS** ΚΑΛΥΠΤΕΙ 2572 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH CONTAINER** ΣΚΕΥΕΙ 4632 {N/DSN} **OR** Η 2228 {PRT} **PLACES** ΤΙΘΗΣΙΝ 5087 {V/PAI/3S} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **BED** ΚΛΙΝΗΣ 2825 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **PLACES** ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ 2007 {V/PAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑΣ 3087 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ENTER IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 1531 {V/PNP/NPM} **MAY SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN}

8:16 ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΛΥΧΝΟΝ ΑΨΑΣ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΑΥΤΟΝ ΣΚΕΥΕΙ Η ΥΠΟΚΑΤΩ ΚΛΙΝΗΣ ΤΙΘΗΣΙΝ ΑΛΛ ΕΠΙ ΛΥΧΝΙΑΣ ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ ΙΝΑ ΟΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΤΟ ΦΩΣ

8:17 **For there is no secret that will not become visible, nor hid, that will not be known and come to be visible.**

8:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SECRET** ΚΡΥΠΤΟΝ 2927 {A/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HID** ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ 614 {A/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ 1097 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/ASN}

8:17 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΚΡΥΠΤΟΝ Ο ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΟΥΔΕ ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ Ο ΟΥ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ

8:18 **Notice therefore how ye hear. For whoever has, to him will be given, and whoever has not, even what he seems to have will be taken from him.**

8:18 **NOTICE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **WILL BE TAKEN** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:18 ΒΛΕΠΕΤΕ ΟΥΝ ΠΩΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ ΕΧΗ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΕΧΗ ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

8:19 **And his mother and brothers came to him, and they could not come near him because of the crowd.**

8:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ 3854 {V/2ADI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE ABLE** ΗΔΥΝΑΝΤΟ 1410 {V/INI/3P/ATT} **TO COME NEAR** ΣΥΝΤΥΧΕΙΝ 4940 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM}

8:19 ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Η ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΝΤΟ ΣΥΝΤΥΧΕΙΝ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ

8:20 **And it was reported to him, saying, Thy mother and thy brothers stand outside, desiring to see thee.**

8:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΛΗ 518 {V/2API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004 {V/PAP/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **STAND** ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ 2476 {V/RAI/3P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **DESIRING** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

8:20 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΩΝ Η ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥ ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ ΕΞΩ ΙΔΕΙΝ ΣΕ ΘΕΛΟΝΤΕΣ

8:21 **But having answered, he said to them, My mother and my brothers are these who hear the word of God, and do it.**

8:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DO** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:21 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

8:22 **Now it came to pass on one of those days, that he entered into a boat, also his disciples. And he said to them, Let us pass through to the other side of the lake. And they launched forth,**

8:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ENTERED** ΕΝΕΒΗ 1684 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **LET US PASS THROUGH** ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ 1330 {V/2AAS/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΣ 3041 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LAUNCHED FORTH** ΑΝΗΧΘΗΣΑΝ 321 {V/API/3P}

8:22 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝΕΒΗ ΕΙΣ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗΣΑΝ

8:23 **but as they sailed he began to sleep. And a storm of wind came down on the lake, and they were filling up, and were in peril.**

8:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAILING** ΠΛΕΟΝΤΩΝ 4126 {V/PAP/GPM} **HE BEGAN TO SLEEP** ΑΦΥΠΝΩΣΕΝ 879 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STORM** ΛΑΙΛΑΨ 2978 {N/NSF} **OF WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM} **CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE FILLING UP** ΣΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ 4845 {V/IPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE IN PERIL** ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ 2793 {V/IAI/3P}

8:23 ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΑΦΥΠΝΩΣΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ ΛΑΙΛΑΨ ΑΝΕΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ

8:24 **And having approached, they awoke him, saying, Master, master, we are perishing. And having risen, he rebuked the wind and the raging of the water, and they ceased, and it became calm.**

8:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY AWOKE** ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ 1326 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **WE ARE PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ 622 {V/PMI/1P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING RISEN** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WIND** ΑΝΕΜΩ 417 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RAGING** ΚΛΥΔΩΝΙ 2830 {N/DSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CEASED** ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ 3973 {V/AMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **CALM** ΓΑΛΗΝΗ 1055 {N/NSF}

8:24 ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΑΝΕΜΩ ΚΑΙ ΤΩ ΚΛΥΔΩΝΙ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΛΗΝΗ

8:25 **And he said to them, Where is your faith? And having feared, they wondered, saying to each other, Who then is this man, that he commands even the winds and the water, and they obey him?**

8:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING FEARED** ΦΟΒΗΘΕΝΤΕΣ 5399 {V/AOP/NPM} **THEY WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE COMMANDS** ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ 2004 {V/PAI/3S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΙΣ 417 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY OBEY** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:25 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ ΦΟΒΗΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙΣ ΑΡΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΕΜΟΙΣ ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ ΚΑΙ ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΚΑΙ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

8:26 **And they sailed toward the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee.**

8:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAILED** ΚΑΤΕΠΛΕΥΣΑΝ 2668 {V/AAI/3P} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GADARENE** ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ 1046 {A/GPM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OPPOSITE** ΑΝΤΙΠΕΡΑΝ 495 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

8:26 ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΛΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΩΝ ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΤΙΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

8:27 **And when he came forth upon the land, a certain man met him out of the city, who had demons of a considerable time. And he wore no clothing, and did not dwell in a house, but in the sepulchers.**

8:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UPON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING GONE FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ 1831 {V/2AAP/DSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **MET** ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ 5221 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΩΝ 2425 {A/GPM} **TIME** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WORE** ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ 1737 {V/IMI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CLOTHING** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DID DWELL** ΕΜΕΝΕΝ 3306 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΑΣΙΝ 3418 {N/DPN}

8:27 ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ ΤΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΟΣ ΕΙΧΕΝ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΟΝ ΟΥΚ ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ ΚΑΙ ΕΝ ΟΙΚΙΑ ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ ΑΛΛ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΝΗΜΑΣΙΝ

8:28 **And when he saw Jesus, having cried out, he fell down before him. And in a great voice he said, What is with me and with thee, Jesus, thou Son of the Most High God? I beseech thee, do not torment me.**

8:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΑΝΑΚΡΑΞΑΣ 349 {V/AAP/NSM} **HE FELL DOWN BEFORE** ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ 4363 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I BESEECH** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ 928 {V/AAS/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

8:28 ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΡΑΞΑΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΗΣΟΥ ΥΙΕ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ ΜΗ ΜΕ ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ

8:29 **For he commanded the unclean spirit to come out from the man, for many times it had seized him. And he was bound with chains and shackles, and guarded. And breaking the bonds apart, he was driven by the demon into the desolate regions.**

8:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩ 169 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **TO COME OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPM} **TIMES** ΧΡΟΝΟΙΣ 5550 {N/DPM} **IT HAD SEIZED** ΣΥΝΗΡΠΑΚΕΙ 4884 {V/LAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS BOUND** ΕΔΕΣΜΕΙΤΟ 1196 {V/IPI/3S} **WITH CHAINS** ΑΛΥΣΕΣΙΝ 254 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN SHACKLES** ΠΕΔΑΙΣ 3976 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GUARDED** ΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝΟΣ 5442 {V/PPP/NSM} **BREAKING APART** ΔΙΑΡΡΗΣΣΩΝ 1284 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BONDS** ΔΕΣΜΑ 1199 {N/APN} **HE WAS DRIVEN** ΗΛΑΥΝΕΤΟ 1643 {V/IPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΟΣ 1142 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΥΣ 2048 {A/APF}

8:29 ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΩ ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΟΛΛΟΙΣ ΓΑΡ ΧΡΟΝΟΙΣ ΣΥΝΗΡΠΑΚΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΔΕΣΜΕΙΤΟ ΑΛΥΣΕΣΙΝ ΚΑΙ ΠΕΔΑΙΣ ΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΡΗΣΣΩΝ ΤΑ ΔΕΣΜΑ ΗΛΑΥΝΕΤΟ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΡΗΜΟΥΣ

8:30 **And Jesus demanded him, saying, What is thy name? And he said, Legion, because many demons were entered into him.**

8:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LEGION** ΛΕΓΕΩΝ 3003 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **WERE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:30 ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ ΟΝΟΜΑ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΕΩΝ ΟΤΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

8:31 **And they entreated him that he would not command them to go out into the abyss.**

8:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ENTREATED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE WOULD COMMAND** ΕΠΙΤΑΞΗ 2004 {V/AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **TO GO OUT** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΝ 12 {N/ASF}

8:31 ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΠΙΤΑΞΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΒΥΣΣΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ

8:32 **Now a herd of considerable swine was there feeding on the mountain, and they implored him that he would allow them to enter into those. And he allowed them.**

8:32 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **OF CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΩΝ 2425 {A/GPM} **SWINE** ΧΟΙΡΩΝ 5519 {N/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **FEEDING** ΒΟΣΚΟΜΕΝΩΝ 1006 {V/PPP/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY IMPLORED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΗ 2010 {V/AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ALLOWED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

8:32 ΗΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΑΓΕΛΗ ΧΟΙΡΩΝ ΙΚΑΝΩΝ ΒΟΣΚΟΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

8:33 **And the demons having come out from the man, they entered into the swine. And the herd stampeded down the slope into the lake, and were drowned.**

8:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ 1831 {V/2AAP/NPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THEY ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SWINE** ΧΟΙΡΟΥΣ 5519 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HERD** ΑΓΕΛΗ 34 {N/NSF} **STAMPEDED** ΩΡΜΗΣΕΝ 3729 {V/AAI/3S} **DOWN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLOPE** ΚΡΗΜΝΟΥ 2911 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DROWNED** ΑΠΕΠΝΙΓΗ 638 {V/2API/3S}

8:33 ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ ΔΕ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΩΡΜΗΣΕΝ Η ΑΓΕΛΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΑΠΕΠΝΙΓΗ

8:34 **And when those who tended them saw what happened, they fled and reported it in the city and in the fields.**

8:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TENDED** ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ 1006 {V/PAP/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HAPPENED** ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ 1096 {V/RPP/ASN} **THEY FLED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM}

8:34 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ ΤΟ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ ΕΦΥΓΟΝ ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ

8:35 **And they came out to see what happened. And they came to Jesus, and found the man, from whom the demons had gone out, sitting near the feet of Jesus, clothed and in his right mind. And they were afraid.**

8:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY CAME OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **HAD GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ 1831 {V/LAI/3S} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **CLOTHED** ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ 2439 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN HIS RIGHT MIND** ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ 4993 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P}

8:35 ΕΞΗΛΘΟΝ ΔΕ ΙΔΕΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΑΦ ΟΥ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ

8:36 **And also those who saw it informed them how the man who was demon-possessed was saved.**

8:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS DEMON-POSSESSED** ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ 1139 {V/AOP/NSM} **WAS SAVED** ΕΣΩΘΗ 4982 {V/API/3S}

8:36 ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΕΣΩΘΗ Ο ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ

8:37 **And the whole multitude of the region around the Gadarenes besought him to depart from them, because they were gripped by great fear. And he, having embarked into the boat, returned.**

8:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΑΠΑΝ 537 {A/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REGION AROUND** ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ 4066 {A/GSF} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GADARENE** ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ 1046 {A/GPM} **BESOUGHT** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DEPART** ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE GRIPPED** ΣΥΝΕΙΧΟΝΤΟ 4912 {V/IPI/3P} **BY GREAT** ΜΕΓΑΛΩ 3173 {A/DSM} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAVING EMBARKED** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S}

8:37 ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ ΤΩΝ ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΦΟΒΩ ΜΕΓΑΛΩ ΣΥΝΕΙΧΟΝΤΟ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΜΒΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ

8:38 **But the man from whom the demons had gone out begged him to be with him. But Jesus sent him away, saying,**

8:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **HAD GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ 1831 {V/LAI/3S} **BEGGED** ΕΔΕΕΤΟ 1189 {V/INI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SENT AWAY** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

8:38 ΕΔΕΕΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟΥ Ο ΑΝΗΡ ΑΦ ΟΥ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΩΝ

8:39 **Return to thy house, and relate everything God did for thee. And he departed, proclaiming throughout the whole city how many things Jesus did for him.**

8:39 **RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΦΕ 5290 {V/PAM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RELATE** ΔΙΗΓΟΥ 1334 {V/PNM/2S} **EVERYTHING** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **PROCLAIMING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THROUGHOUT** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:39 ΥΠΟΣΤΡΕΦΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΔΙΗΓΟΥ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΣΟΙ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΘ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ

8:40 **And it came to pass during Jesus returning, the multitude welcomed him, for they were all waiting for him.**

8:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ 5290 {V/AAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WELCOMED** ΑΠΕΔΕΞΑΤΟ 588 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WAITING FOR** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ 4328 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:40 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΕΔΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟΝ Ο ΟΧΛΟΣ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

8:41 **And behold, there came a man whose name was Jairus, and he was a ruler of the synagogue. And having fallen down near Jesus' feet, he besought him to come into his house,**

8:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **JAIRUS** ΙΑΕΙΡΟΣ 2383 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FALLEN DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **HE BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO COME IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:41 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΗΛΘΕΝ ΑΝΗΡ Ω ΟΝΟΜΑ ΙΑΕΙΡΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΥΠΗΡΧΕΝ ΚΑΙ ΠΕΣΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

8:42 **because there was with him an only begotten daughter, about twelve years old, and she was dying. But during his going the multitudes thronged him.**

8:42 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ 3439 {A/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **WAS DYING** ΑΠΕΘΝΗΣΚΕΝ 599 {V/IAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **THRONGED** ΣΥΝΕΠΝΙΓΟΝ 4846 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:42 ΟΤΙ ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΗΝ ΑΥΤΩ ΩΣ ΕΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΑΠΕΘΝΗΣΚΕΝ ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΥΠΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΣΥΝΕΠΝΙΓΟΝ ΑΥΤΟΝ

8:43 **And a woman being with an issue of blood for twelve years, who, although she spent her entire living on physicians, was unable to be healed by any,**

8:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **BEING** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ISSUE** ΡΥΣΕΙ 4511 {N/DSF} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **FOR** ΑΠΟ 575 {PREP} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **ALTHOUGH SHE SPENT** ΠΡΟΣΑΝΑΛΩΣΑΣΑ 4321 {V/AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ENTIRE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **ON PHYSICIANS** ΙΑΤΡΟΙΣ 2395 {N/DPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS ABLE** ΙΣΧΥΣΕΝ 2480 {V/AAI/3S} **TO BE HEALED** ΘΕΡΑΠΕΥΘΗΝΑΙ 2323 {V/APN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM}

8:43 ΚΑΙ ΓΥΝΗ ΟΥΣΑ ΕΝ ΡΥΣΕΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΕΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΗΤΙΣ ΙΑΤΡΟΙΣ ΠΡΟΣΑΝΑΛΩΣΑΣΑ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΕΝ ΥΠ ΟΥΔΕΝΟΣ ΘΕΡΑΠΕΥΘΗΝΑΙ

8:44 **having come from behind, she touched the hem of his garment. And immediately the issue of her blood stayed.**

8:44 **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑ 4334 {V/2AAP/NSF} **FROM BEHIND** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV} **SHE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HEM** ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ 2899 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΥ 2440 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ISSUE** ΡΥΣΙΣ 4511 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **STAYED** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S}

8:44 ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑ ΟΠΙΣΘΕΝ ΗΨΑΤΟ ΤΟΥ ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΕΣΤΗ Η ΡΥΣΙΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ

8:45 **And Jesus said, Who is he who touched me? But when they all denied, Peter and those with him, said, Master, the multitudes come together and crowd thee, and thou say, Who is he who touched me?**

8:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TOUCHED** ΑΨΑΜΕΝΟΣ 680 {V/AMP/NSM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL**

ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **WHEN THEY DENIED** ΑΡΝΟΥΜΕΝΩΝ 720 {V/PNP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **COME TOGETHER** ΣΥΝΕΧΟΥΣΙΝ 4912 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CROWD** ΑΠΟΘΛΙΒΟΥΣΙΝ 598 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TOUCHED** ΑΨΑΜΕΝΟΣ 680 {V/AMP/NSM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

8:45 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙΣ Ο ΑΨΑΜΕΝΟΣ ΜΟΥ ΑΡΝΟΥΜΕΝΩΝ ΔΕ ΠΑΝΤΩΝ ΕΙΠΕΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΣΥΝΕΧΟΥΣΙΝ ΣΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΛΙΒΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΣ ΤΙΣ Ο ΑΨΑΜΕΝΟΣ ΜΟΥ

8:46 **But Jesus said, Who touched me? For I perceived power having gone forth from me.**

8:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PERCEIVED** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **HAVING GONE FORTH** ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΝ 1831 {V/2AAP/ASF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

8:46 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΗΨΑΤΟ ΜΟΥ ΤΙΣ ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΓΝΩΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΝ ΑΠ ΕΜΟΥ

8:47 **And when the woman saw that she was not hid, she came trembling. And having fallen down before him, she declared to him in the presence of all the people for what reason she touched him, and how she was healed immediately.**

8:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WHEN SHE SAW** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE WAS HID** ΕΛΑΘΕΝ 2990 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SHE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TREMBLING** ΤΡΕΜΟΥΣΑ 5141 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FALLEN DOWN BEFORE** ΠΡΟΣΠΕΣΟΥΣΑ 4363 {V/2AAP/NSF} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SHE DECLARED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN THE PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **SHE TOUCHED** ΗΨΑΤΟ 680 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **SHE WAS HEALED** ΙΑΘΗ 2390 {V/API/3S} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV}

8:47 ΙΔΟΥΣΑ ΔΕ Η ΓΥΝΗ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΛΑΘΕΝ ΤΡΕΜΟΥΣΑ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΕΣΟΥΣΑ ΑΥΤΩ ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΩ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΙΑΘΗ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ

8:48 **And he said to her, Cheer up, Daughter. Thy faith has healed thee. Go in peace.**

8:48 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙ 2293 {V/PAM/2S} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡ 2364 {N/VSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF}

8:48 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΘΑΡΣΕΙ ΘΥΓΑΤΕΡ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ

8:49 **While he still spoke, some man comes from the synagogue ruler, saying to him, Thy daughter has died. Do not trouble the teacher.**

8:49 **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ 752 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS DIED** ΤΕΘΝΗΚΕΝ 2348 {V/RAI/3S} **TROUBLE** ΣΚΥΛΛΕ 4660 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ 1320 {N/ASM}

8:49 ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΤΙΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΤΕΘΝΗΚΕΝ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΣΟΥ ΜΗ ΣΚΥΛΛΕ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ

8:50 **But having heard it, Jesus answered him, saying, Fear not, only believe and she will be saved.**

8:50 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕ 4100 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

8:50 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΜΟΝΟΝ ΠΙΣΤΕΥΕ ΚΑΙ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

8:51 **And when he came to the house, he did not allow any man to enter in except Peter and John and James, and the father of the girl and the mother.**

8:51 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **HE ALLOWED** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GIRL** ΠΑΙΔΟΣ 3816 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF}

8:51 ΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙ ΜΗ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΗΣ ΠΑΙΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ

8:52 **And all were weeping and bewailing her. But he said, Weep not. She did not die, but sleeps.**

8:52 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE WEEPING** ΕΚΛΑΙΟΝ 2799 {V/IAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE BEWAILING** ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ 2875 {V/IMI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WEEP** ΚΛΑΙΕΤΕ 2799 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SLEEPS** ΚΑΘΕΥΔΕΙ 2518 {V/PAI/3S}

8:52 ΕΚΛΑΙΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ ΑΥΤΗΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΜΗ ΚΛΑΙΕΤΕ ΟΥΚ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ

8:53 **And they ridiculed him, knowing that she died.**

8:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RIDICULED** ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ 2606 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

8:53 ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

8:54 **But having sent them all away outside, having taken her by the hand, he called out, saying, Girl, awake.**

8:54 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SENT AWAY** ΕΚΒΑΛΩΝ 1544 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN HOLD** ΚΡΑΤΗΣΑΣ 2902 {V/AAP/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **CALLED OUT** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GIRL** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSF} **AWAKE** ΕΓΕΙΡΟΥ 1453 {V/PEM/2S}

8:54 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΚΒΑΛΩΝ ΕΞΩ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ Η ΠΑΙΣ ΕΓΕΙΡΟΥ

8:55 **And her spirit returned, and she rose up immediately. And he commanded to give her to eat.**

8:55 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **RETURNED** ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 1994 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΔΙΕΤΑΞΕΝ 1299 {V/AAI/3S} **TO GIVE** ΔΟΘΗΝΑΙ 1325 {V/APN} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

8:55 ΚΑΙ ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΗ ΔΟΘΗΝΑΙ ΦΑΓΕΙΝ

8:56 **And her parents were amazed, but he ordered them to tell no man that which happened.**

8:56 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WERE AMAZED** ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ 1839 {V/2AAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ORDERED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO TELL** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN}

8:56 ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΗΣ Ο ΔΕ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

9:1

And having summoned the twelve, he gave them power and authority over all demons, and to heal diseases.

9:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4779 {V/AMP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ 2323 {V/PAN} **DISEASES** ΝΟΣΟΥΣ 3554 {N/APF}

9:1 ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΕ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΚΑΙ ΝΟΣΟΥΣ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ

9:2 **And he sent them to preach the kingdom of God, and to heal those who were incapacitated.**

9:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO PREACH** ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ 2784 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAL** ΙΑΣΘΑΙ 2390 {V/PNN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE INCAPACITATED** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 770 {V/PAP/APM}

9:2 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΙΑΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ

9:3 **And he said to them, Take nothing for the way, neither staffs, nor bag, nor bread, nor silver, nor have two coats each.**

9:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TAKE** ΑΙΡΕΤΕ 142 {V/PAM/2P} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **STAFFS** ΡΑΒΔΟΥΣ 4464 {N/APF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BAG** ΠΗΡΑΝ 4082 {N/ASF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COATS** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP}

9:3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝ ΑΙΡΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΜΗΤΕ ΡΑΒΔΟΥΣ ΜΗΤΕ ΠΗΡΑΝ ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ ΜΗΤΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΜΗΤΕ ΑΝΑ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΕΧΕΙΝ

9:4 **And into whatever house ye may enter, remain there, and from there depart.**

9:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **YE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **REMAIN** ΜΕΝΕΤΕ 3306 {V/PAM/2P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **DEPART** ΕΞΕΡΧΕΣΘΕ 1831 {V/PNM/2P}

9:4 ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΝ ΑΝ ΟΙΚΙΑΝ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΚΕΙ ΜΕΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΞΕΡΧΕΣΘΕ

9:5 **And as many as will not receive you, when departing from that city, also shake off the dust from your feet for a testimony against them.**

9:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY WILL RECEIVE** ΔΕΞΩΝΤΑΙ 1209 {V/ADS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHEN DEPARTING** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1831 {V/PNP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHAKE OFF** ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΤΕ 660 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DUST** ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 2868 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

9:5 ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΥΜΩΝ ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΤΕ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ

9:6 **And having departed, they passed through the villages, preaching the good-news, and healing everywhere.**

9:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 1831 {V/PNP/NPM} **THEY PASSED THROUGH** ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ 1330 {V/INI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALING** ΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΕΣ 2323 {V/PAP/NPM} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV}

9:6 ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΕΣ ΠΑΝΤΑΧΟΥ

9:7 **But Herod the tetrarch heard of all that was done by him. And he was perplexed, because it was said by some that John was risen from the dead,**

9:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ 5076 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WAS DONE** ΓΙΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/PNP/APN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS PERPLEXED** ΔΙΗΠΟΡΕΙ 1280 {V/IAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE SAID** ΛΕΓΕΣΘΑΙ 3004 {V/PPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS RAISED** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

9:7 ΗΚΟΥΣΕΝ ΔΕ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ ΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΗΠΟΡΕΙ ΔΙΑ ΤΟ ΛΕΓΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΙΝΩΝ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

9:8 **and by some that Elijah appeared, and by others that a prophet, one of the ancient men arose.**

9:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **APPEARED** ΕΦΑΝΗ 5316 {V/2API/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY OTHER** ΑΛΛΩΝ 243 {A/GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ANCIENT** ΑΡΧΑΙΩΝ 744 {A/GPM} **AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S}

9:8 ΥΠΟ ΤΙΝΩΝ ΔΕ ΟΤΙ ΗΛΙΑΣ ΕΦΑΝΗ ΑΛΛΩΝ ΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΑΝΕΣΤΗ

9:9 **And Herod said, I beheaded John, but who is this about whom I hear such things? And he sought to see him.**

9:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BEHEADED** ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ 607 {V/AAI/1S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HEAR** ΑΚΟΥΩ 191 {V/PAI/1S} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:9 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΗΡΩΔΗΣ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΓΩ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ ΤΙΣ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΠΕΡΙ ΟΥ ΕΓΩ ΑΚΟΥΩ ΤΟΙΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

9:10 **And when the apostles returned, they related to him as many things as they did. And having taken them along, he withdrew in private into a desolate place of a city called Bethsaida.**

9:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **WHEN THEY RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ 5290 {V/AAP/NPM} **THEY RELATED** ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ 1334 {V/ADI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN ALONG** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE WITHDREW** ΥΠΕΧΩΡΗΣΕΝ 5298 {V/AAI/3S} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ 2564 {V/PPP/GSF} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ 966 {N/PRI}

9:10 ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ ΑΥΤΩ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΕΧΩΡΗΣΕΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΕΡΗΜΟΝ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ

9:11 **But the multitudes having known, they followed him. And having received them, he spoke to them about the kingdom of God, and he cured those who had need of healing.**

9:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **HAVING KNOWN** ΓΝΟΝΤΕΣ 1097 {V/2AAP/NPM} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 1209 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CURED** ΙΑΤΟ 2390 {V/INI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF HEALING** ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ 2322 {N/GSF}

9:11 ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΓΝΟΝΤΕΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΝΤΑΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΙΑΤΟ

9:12 **And the day began to decline, and the twelve having come near, they said to him, Send the multitude away, so that, after going into the villages and fields around, they may rest and find provision, because we are here in a desolate place.**

9:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO DECLINE** ΚΛΙΝΕΙΝ 2827 {V/PAN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HAVING COME NEAR** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEND AWAY** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TOWNS** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THEY MAY REST** ΚΑΤΑΛΥΣΩΣΙΝ 2647 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIND** ΕΥΡΩΣΙΝ 2147 {V/2AAI/3P} **PROVISION** ΕΠΙΣΙΤΙΣΜΟΝ 1979 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM}

9:12 Η ΔΕ ΗΜΕΡΑ ΗΡΞΑΤΟ ΚΛΙΝΕΙΝ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΥΚΛΩ ΚΩΜΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ ΚΑΤΑΛΥΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΙΝ ΕΠΙΣΙΤΙΣΜΟΝ ΟΤΙ ΩΔΕ ΕΝ ΕΡΗΜΩ ΤΟΠΩ ΕΣΜΕΝ

9:13 **But he said to them, Give ye them to eat. And they said, There are for us not more than five loaves and two fishes, unless, after going, we might buy food for all this people.**

9:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P}**FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **THAN** Η 2228 {PRT} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΙ 740 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΕΣ 2486 {N/NPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MIGHT BUY** ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ 59 {V/AAS/1P} **FOOD** ΒΡΩΜΑΤΑ 1033 {N/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

9:13 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΔΟΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΦΑΓΕΙΝ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΗΜΙΝ ΠΛΕΙΟΝ Η ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΙ ΚΑΙ ΙΧΘΥΕΣ ΔΥΟ ΕΙ ΜΗΤΙ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΗΜΕΙΣ ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΒΡΩΜΑΤΑ

9:14 **For there were about five thousand men. And he said to his disciples, Make them sit down in groups of fifty each.**

9:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 4000 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MAKE SIT DOWN** ΚΑΤΑΚΛΙΝΑΤΕ 2625 {V/AAM/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **GROUPS** ΚΛΙΣΙΑΣ 2828 {N/APF} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP}

9:14 ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΩΣΕΙ ΑΝΔΡΕΣ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΚΛΙΝΑΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΚΛΙΣΙΑΣ ΑΝΑ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ

9:15 **And they did so, and made them all sit down.**

9:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE SIT DOWN** ΑΝΕΚΛΙΝΑΝ 347 {V/AAI/3P} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM}

9:15 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΑΝΕΚΛΙΝΑΝ ΑΠΑΝΤΑΣ

9:16 **And after taking the five loaves and the two fishes, having looked up to heaven, he blessed them, and broke in pieces, and gave to the disciples to set before the multitude.**

9:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΙΧΘΥΑΣ 2486 {N/APM} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROKE IN PIECES** ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ 2622 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **TO SET BEFORE** ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ 3908 {V/APN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM}

9:16 ΛΑΒΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΙΧΘΥΑΣ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ ΤΩ ΟΧΛΩ

9:17 **And they ate, and were all filled. And there were taken up to them of the remaining fragments, twelve baskets.**

9:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WERE TAKEN UP** ΗΡΘΗ 142 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝ 4052 {V/AAP/NSN} **FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΙ 2894 {N/NPM}

9:17 ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΗΡΘΗ ΤΟ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΚΟΦΙΝΟΙ ΔΩΔΕΚΑ

9:18 **And it came to pass, as he was praying privately, the disciples were with him. And he questioned them, saying, Who do the multitudes say that I am?**

9:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ 4336 {V/PNP/ASM} **PRIVATELY** ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ 2651 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WERE WITH** ΣΥΝΗΣΑΝ 4895 {V/IXI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

9:18 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ ΣΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΙΝΑΙ

9:19 **And having answered, they said, John the immerser, but others, Elijah, and others, that a certain prophet of the ancient men arose.**

9:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IMMERSER** ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ 910 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **ELIJAH** ΗΛΙΑΝ 2243 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ANCIENT** ΑΡΧΑΙΩΝ 744 {A/GPM} **AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S}

9:19 ΟΙ ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΒΑΠΤΙΣΤΗΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΗΛΙΑΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΤΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΑΝΕΣΤΗ

9:20 **And he said to them, But ye, who say ye that I am? And having answered, Peter said, The Christ of God.**

9:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **SAY YE** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:20 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:21 **But having chided them, he commanded to tell this to no man,**

9:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING CHIDED** ΕΠΙΤΙΜΗΣΑΣ 2008 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **TO TELL** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM}

9:21 Ο ΔΕ ΕΠΙΤΙΜΗΣΑΣ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΙΝ ΤΟΥΤΟ

9:22 **saying, It is necessary for the Son of man to suffer many things, and be rejected by the elders and chief priests and scholars, and be killed, and the third day to rise.**

9:22 **SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE REJECTED** ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ 593 {V/APN} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ 615 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN}

9:22 ΕΙΠΩΝ ΟΤΙ ΔΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ

9:23 **And he said to all, If any man wants to come behind me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.**

9:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LET HIM DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ 533 {V/ADM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKE UP** ΑΡΑΤΩ 142 {V/AAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ 190 {V/PAM/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

9:23 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΙ ΤΙΣ ΘΕΛΕΙ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΡΑΤΩ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ ΜΟΙ

9:24 **For whoever wants to save his life will lose it, but whoever may lose his life because of me, this man will save it.**

9:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL SAVE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

9:24 ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΟΣ Δ ΑΝ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΟΥΤΟΣ ΣΩΣΕΙ ΑΥΤΗΝ

9:25 **For what is a man benefited, having gained the whole world, but having lost or having forfeited himself?**

9:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IS BENEFITED** ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ 5623 {V/PPI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HAVING GAINED** ΚΕΡΔΗΣΑΣ 2770 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING LOST** ΑΠΟΛΕΣΑΣ 622 {V/AAP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **HAVING FORFEITED** ΖΗΜΙΩΘΕΙΣ 2210 {V/APP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

9:25 ΤΙ ΓΑΡ ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΕΡΔΗΣΑΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΟΛΟΝ ΕΑΥΤΟΝ ΔΕ ΑΠΟΛΕΣΑΣ Η ΖΗΜΙΩΘΕΙΣ

9:26 **For whoever may be ashamed of me and of my words, the Son of man will be ashamed of this man when he comes in his glory, and of the Father, and of the holy agents.**

9:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY BE ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ 1870 {V/AOS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MY** ΕΜΟΥΣ 1699 {PS/1APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ 1870 {V/FOI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM}

9:26 ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ ΜΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ

9:27 **But I tell you truly, there are some of those who stand here, who will, no, not taste of death, till they see the kingdom of God.**

9:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO STAND** ΕΣΤΩΤΩΝ 2476 {V/RAP/GPM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WILL TASTE** ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ 1089 {V/ADS/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:27 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΑΛΗΘΩΣ ΕΙΣΙΝ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΩΔΕ ΕΣΤΩΤΩΝ ΟΙ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΙΔΩΣΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:28 **And it came to pass about eight days after these sayings, that after taking Peter and John and James, he went up onto the mountain to pray.**

9:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074

{N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **HE WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN}

9:28 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΩΣΕΙ ΗΜΕΡΑΙ ΟΚΤΩ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ

9:29 **And as he was praying, the appearance of his face became different, and his clothing glistening white.**

9:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **APPEARANCE** ΕΙΔΟΣ 1491 {N/NSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CLOTHING** ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ 2441 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLISTENING** ΕΞΑΣΤΡΑΠΤΩΝ 1823 {V/PAP/NSM} **WHITE** ΛΕΥΚΟΣ 3022 {A/NSM}

9:29 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΤΕΡΟΝ ΚΑΙ Ο ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΥΚΟΣ ΕΞΑΣΤΡΑΠΤΩΝ

9:30 **And behold, two men talked with him, who were Moses and Elijah,**

9:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **TALKED** ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ 4814 {V/IAI/3P} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM}

9:30 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ ΔΥΟ ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΑΥΤΩ ΟΙΤΙΝΕΣ ΗΣΑΝ ΜΩΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΙΑΣ

9:31 **who, having appeared in glory, spoke of his departure, which he was going to fulfill at Jerusalem.**

9:31 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **HAVING APPEARED** ΟΦΘΕΝΤΕΣ 3700 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **SPOKE OF** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DEPARTURE** ΕΞΟΔΟΝ 1841 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO FULFILL** ΠΛΗΡΟΥΝ 4137 {V/PAN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

9:31 ΟΙ ΟΦΘΕΝΤΕΣ ΕΝ ΔΟΞΗ ΕΛΕΓΟΝ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟΝ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΕΜΕΛΛΕΝ ΠΛΗΡΟΥΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

9:32 **But Peter and those with him were weighed down with sleep, and having become awake, they saw his glory, and the two men who stood with him.**

9:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WEIGHED DOWN** ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ 916 {V/RPP/NPM} **WITH SLEEP** ΥΠΝΩ 5258 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME AWAKE** ΔΙΑΓΡΗΓΟΡΗΣΑΝΤΕΣ 1235 {V/AAP/NPM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO STOOD WITH** ΣΥΝΕΣΤΩΤΑΣ 4921 {V/RAP/APM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:32 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΗΣΑΝ ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ ΥΠΝΩ ΔΙΑΓΡΗΓΟΡΗΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΔΟΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΑΝΔΡΑΣ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΣΤΩΤΑΣ ΑΥΤΩ

9:33 **And it came to pass, as they were departing from him, Peter said to Jesus, Master, it is good for us to be here, and we could make three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elijah, not knowing what he was saying.**

9:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO DEPART** ΔΙΑΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ 1316 {V/PNN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

TO BE ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE COULD MAKE** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPF} **TABERNACLES** ΣΚΗΝΑΣ 4633 {N/APF} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **FOR MOSES** ΜΩΣΕΙ 3475 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FOR ELIJAH** ΗΛΙΑ 2243 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE WAS SAYING** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

9:33 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΔΙΑΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΑΣ ΩΔΕ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΣΚΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΜΙΑΝ ΣΟΙ ΚΑΙ ΜΙΑΝ ΜΩΣΕΙ ΚΑΙ ΜΙΑΝ ΗΛΙΑ ΜΗ ΕΙΔΩΣ Ο ΛΕΓΕΙ

9:34 **And while he was speaking these things, a cloud came and overshadowed them. And they were afraid as they entered into the cloud.**

9:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE SPEAKING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/NSF} **CAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OVERSHADOWED** ΕΠΕΣΚΙΑΣΕΝ 1982 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF}

9:34 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΝΕΦΕΛΗ ΚΑΙ ΕΠΕΣΚΙΑΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ

9:35 **And a voice came out of the cloud, saying, This is my beloved Son. Hear ye him.**

9:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **CAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΣ 3507 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HEAR YE** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:35 ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΚ ΤΗΣ ΝΕΦΕΛΗΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ

9:36 **And at the occurrence of the voice, Jesus was found alone. And they kept silent, and informed no man in those days any of the things that they have seen.**

9:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO OCCUR** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **KEPT SILENT** ΕΣΙΓΗΣΑΝ 4601 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OF THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THEY HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ 3708 {V/RAI/3P/ATT}

9:36 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΕΥΡΕΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΣΙΓΗΣΑΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΟΥΔΕΝ ΩΝ ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ

9:37 **And it came to pass, on the next day, when they came down from the mountain, a large crowd met him.**

9:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΞΗΣ 1836 {ADV} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY CAME DOWN** ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΩΝ 2718 {V/2AAP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **LARGE** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **CROWD** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **MET** ΣΥΝΗΝΤΗΣΕΝ 4876 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:37 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΕΞΗΣ ΗΜΕΡΑ ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΣΥΝΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ

9:38 **And behold, a man from the crowd cried out, saying, Teacher, I beseech thee to look upon my son, because he is the only begotten to me.**

9:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **CRIED OUT** ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ 310 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **I BESEECH** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO LOOK** ΕΠΙΒΛΕΨΑΙ 1914 {V/AAN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ 3439 {A/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

9:38 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ ΕΠΙΒΛΕΨΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ ΟΤΙ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΕΣΤΙΝ ΜΟΙ

9:39 **And lo, a spirit seizes him, and he suddenly cries out, and it convulses him with foaming. And it departs from him difficultly, injuring him.**

9:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SEIZES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIES OUT** ΚΡΑΖΕΙ 2896 {V/PAI/3S} **SUDDENLY** ΕΞΑΙΦΝΗΣ 1810 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CONVULSES** ΣΠΑΡΑΣΣΕΙ 4682 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FOAMING** ΑΦΡΟΥ 876 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT DEPARTS** ΑΠΟΧΩΡΕΙ 672 {V/PAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DIFFICULTLY** ΜΟΓΙΣ 3425 {ADV} **INJURING** ΣΥΝΤΡΙΒΟΝ 4937 {V/PAP/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:39 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΝΕΥΜΑ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΞΑΙΦΝΗΣ ΚΡΑΖΕΙ ΚΑΙ ΣΠΑΡΑΣΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤΑ ΑΦΡΟΥ ΚΑΙ ΜΟΓΙΣ ΑΠΟΧΩΡΕΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΟΝ ΑΥΤΟΝ

9:40 **And I begged thy disciples that they might cast it out, and they could not.**

9:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I BEGGED** ΕΔΕΗΘΗΝ 1189 {V/API/1S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT CAST OUT** ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ 1544 {V/2AAS/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ 1410 {V/AOI/3P/ATT}

9:40 ΚΑΙ ΕΔΕΗΘΗΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΣΟΥ ΙΝΑ ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ

9:41 **And having answered, Jesus said, O faithless and perverted generation, how long will I be with you and endure you? Bring thy son here.**

9:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **O** Ω 5599 {INJ} **FAITHLESS** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERVERTED** ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ 1294 {V/RPP/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/VSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **WILL I BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ENDURE** ΑΝΕΞΟΜΑΙ 430 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BRING** ΠΡΟΣΑΓΑΓΕ 4317 {V/2AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

9:41 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ Ω ΓΕΝΕΑ ΑΠΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΕΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣΑΓΑΓΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΣΟΥ ΩΔΕ

9:42 **And as he was still coming, the demon tore him, and he convulsed. But Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the boy, and gave him back to his father.**

9:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **COMING** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 4334 {V/PNP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **TORE** ΕΡΡΗΞΕΝ 4486 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CONVULSED** ΣΥΝΕΣΠΑΡΑΞΕΝ 4952 {V/AAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩ 169 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALED** ΙΑΣΑΤΟ 2390 {V/ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOY** ΠΑΙΔΑ 3816 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE BACK** ΑΠΕΔΩΚΕΝ 591 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:42 ΕΤΙ ΔΕ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΡΡΗΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΣΠΑΡΑΞΕΝ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΩ ΑΚΑΘΑΡΤΩ ΚΑΙ ΙΑΣΑΤΟ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ ΚΑΙ ΑΠΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΟΥ

9:43 **And they were all amazed at the majesty of God. But while all were wondering at all the things which Jesus did, he said to his disciples,**

9:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE AMAZED** ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ 1605 {V/IPI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MAJESTY** ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΙ 3168 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **WHILE WONDERING** ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ 2296 {V/PAP/GPM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THAT** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:43 ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΟΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ

9:44 **Place ye these sayings into your ears, for the Son of man is going to be delivered up into the hands of men.**

9:44 **PLACE** ΘΕΣΘΕ 5087 {V/2AMM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO BE DELIVERED UP** ΠΑΡΑΔΙΔΟΣΘΑΙ 3860 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

9:44 ΘΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΑ ΩΤΑ ΥΜΩΝ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ Ο ΓΑΡ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΜΕΛΛΕΙ ΠΑΡΑΔΙΔΟΣΘΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

9:45 **But they did not understand this saying, and it was concealed from them, so that they did not perceive it. And they were afraid to ask him about this saying.**

9:45 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **UNDERSTOOD NOT** ΗΓΝΟΟΥΝ 50 {V/IAI/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CONCEALED** ΠΑΡΑΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 3871 {V/RPP/NSN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY PERCEIVED** ΑΙΣΘΩΝΤΑΙ 143 {V/2ADS/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **TO ASK** ΕΡΩΤΗΣΑΙ 2065 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAYING** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN}

9:45 ΟΙ ΔΕ ΗΓΝΟΟΥΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΗΝ ΠΑΡΑΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΑΙΣΘΩΝΤΑΙ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΕΡΩΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΥ

9:46 **But a thought entered among them, which of them may be greater.**

9:46 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOUGHT** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΣ 1261 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MAY BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C}

9:46 ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΔΕ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΤΙΣ ΑΝ ΕΙΗ ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΩΝ

9:47 **But having perceived the thought of their heart, having taken a child, Jesus stood it beside him,**

9:47 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PERCEIVED** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THOUGHT** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΝ 1261 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 1949 {V/2ADP/NSM} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΥ 3813 {N/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BESIDE** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM}

9:47 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΙΔΩΝ ΤΟΝ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΝ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟ ΠΑΡ ΕΑΥΤΩ

9:48 **and he said to them, Whoever may receive this child in my name receives me, and whoever may receive me receives him who sent me, for he who exists smaller among you all, this man will be great.**

9:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAY RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **RECEIVES** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ 649 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EXISTS** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **SMALLER** ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ 3398 {A/NSM/C} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM}

9:48 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣ ΕΑΝ ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΜΕ ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΕΜΕ ΔΕΞΗΤΑΙ ΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ ΜΕ Ο ΓΑΡ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΥΜΙΝ ΥΠΑΡΧΩΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΜΕΓΑΣ

9:49 **And having answered, John said, Master, we saw a certain man casting out demons in thy name, and we forbade him, because he does not follow with us.**

9:49 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **CASTING OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ 1544 {V/PAP/ASM} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE FORBADE** ΕΚΩΛΥΣΑΜΕΝ 2967 {V/AAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE FOLLOWS** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

9:49 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΙΠΕΝ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΕΙΔΟΜΕΝ ΤΙΝΑ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΚΑΙ ΕΚΩΛΥΣΑΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΕΘ ΗΜΩΝ

9:50 **But Jesus said to him, Do not forbid, for he who is not against us is for us.**

9:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

9:50 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΟΣ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘ ΗΜΩΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

9:51 **And it came to pass, while fulfilling the days for his ascension, that he also set his face to go to Jerusalem.**

9:51 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO FULFILL** ΣΥΜΠΛΗΡΟΥΣΘΑΙ 4845 {V/PPN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASCENSION** ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ 354 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SET** ΕΣΤΗΡΙΞΕΝ 4741 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

9:51 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΣΥΜΠΛΗΡΟΥΣΘΑΙ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΗΡΙΞΕΝ ΤΟΥ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

9:52 **And he sent agents before his face, and they went. And having gone, they entered into a village of Samaritans, so as to make ready for him.**

9:52 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **HIS** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **THEY ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **OF SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ 4541 {N/GPM} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO MAKE READY** ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ 2090 {V/AAN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:52 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΚΩΜΗΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ ΩΣΤΕ ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ ΑΥΤΩ

9:53 **And they did not receive him, because his face was going to Jerusalem.**

9:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECEIVED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 4198 {V/PNP/NSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

9:53 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

9:54 **And his disciples James and John having seen, they said, Lord, do thou want that we should call fire to come down from the sky, and consume them, as also Elijah did?**

9:54 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WANT THOU** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **WE SHOULD CALL** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **TO COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ 2597 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CONSUME** ΑΝΑΛΩΣΑΙ 355 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S}

9:54 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΙΠΟΝ ΚΥΡΙΕ ΘΕΛΕΙΣ ΕΙΠΩΜΕΝ ΠΥΡ ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΛΩΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΩΣ ΚΑΙ ΗΛΙΑΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

9:55 **But having turned around, he rebuked them, and said, Ye know not what kind of spirit ye are.**

9:55 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING TURNED AROUND** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **HE REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ 2008 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT KIND** ΟΙΟΥ 3634 {PK/GSN} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P}

9:55 ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΣΤΕ ΥΜΕΙΣ

9:56 **For the son of man came not to destroy the lives of men, but to save. And they went to another village.**

9:56 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 630 {V/AAN} **LIVES** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ 4198 {V/AOI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΑΝ 2087 {A/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF}

9:56 Ο ΓΑΡ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΗΛΘΕΝ ΨΥΧΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΑΛΛΑ ΣΩΣΑΙ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΕΤΕΡΑΝ ΚΩΜΗΝ

9:57 **And it came to pass while they went on the way, a certain man said to him, I will follow thee wherever thou may go, Lord.**

9:57 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHILE THEY WENT** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 4198 {V/PNP/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **I WILL FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ 190 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THOU MAY GO** ΑΠΕΡΧΗ 565 {V/PNS/2S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM}

9:57 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΕΙΠΕΝ ΤΙΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ ΣΟΙ ΟΠΟΥ ΑΝ ΑΠΕΡΧΗ ΚΥΡΙΕ

9:58 **And Jesus said to him, The foxes have holes, and the birds of the sky, nests, but the Son of man has not where he might lay his head.**

9:58 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FOXES** ΑΛΩΠΕΚΕΣ 258 {N/NPF} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **HOLES** ΦΩΛΕΟΥΣ 5454 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **NESTS** ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ 2682 {N/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HE MIGHT LAY** ΚΛΙΝΗ 2827 {V/PAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF}

9:58 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΙ ΑΛΩΠΕΚΕΣ ΦΩΛΕΟΥΣ ΕΧΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ Ο ΔΕ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΠΟΥ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΛΙΝΗ

9:59 **And he said to another, Follow me. But he said, Lord, allow me first, after departing, to bury my father.**

9:59 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ 2010 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΟΝΤΙ 565 {V/2AAP/DSM} **TO BURY** ΘΑΨΑΙ 2290 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:59 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΕΤΕΡΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΙ ΠΡΩΤΟΝ ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ

9:60 **But Jesus said to him, Leave the dead to bury their own dead, but thou, after departing, proclaim the kingdom of God.**

9:60 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LEAVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **TO BURY** ΘΑΨΑΙ 2290 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **PROCLAIM** ΔΙΑΓΓΕΛΛΕ 1229 {V/PAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:60 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΦΕΣ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΘΑΨΑΙ ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΩΝ ΝΕΚΡΟΥΣ ΣΥ ΔΕ ΑΠΕΛΘΩΝ ΔΙΑΓΓΕΛΛΕ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:61 **And also another said, I will follow thee, Lord, but first allow me to bid farewell to those in my house.**

9:61 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I WILL FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ 190 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ 2010 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO BID FAREWELL** ΑΠΟΤΑΞΑΣΘΑΙ 657 {V/AMN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:61 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ ΣΟΙ ΚΥΡΙΕ ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΑΠΟΤΑΞΑΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ

9:62 **But Jesus said to him, No man, having put his hand to a plow, and looking to things behind, is fit for the kingdom of God.**

9:62 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAVING PUT** ΕΠΙΒΑΛΩΝ 1911 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **PLOW** ΑΡΟΤΡΟΝ 723 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOOKING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIT** ΕΥΘΕΤΟΣ 2111 {A/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:62 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΩΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠ ΑΡΟΤΡΟΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ ΕΥΘΕΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:1

Now after these things the Lord also appointed seventy other men, and sent them by twos before his face into every city and place where he himself was going to come.

10:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPOINTED** ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ 322 {V/AAI/3S} **SEVENTY** ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 1440 {N/NUI} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥΣ 2087 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BY** ΑΝΑ 303 {PREP} **TWOS** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **HIS** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN}

10:1 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΑ ΔΥΟ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΤΟΠΟΝ ΟΥ ΕΜΕΛΛΕΝ ΑΥΤΟΣ ΕΡΧΕΣΘΑΙ

10:2 **Therefore he said to them, The harvest indeed is plentiful, but the workmen are few. Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth workmen into his harvest.**

10:2 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **PLENTIFUL** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΙ 2040 {N/NPM} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **PRAY YE** ΔΕΗΘΗΤΕ 1189 {V/AOM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΥ 2326 {N/GSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE WOULD SEND FORTH** ΕΚΒΑΛΗ 1544 {V/2AAS/3S} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΝ 2326 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:2 ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΜΕΝ ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΠΟΛΥΣ ΟΙ ΔΕ ΕΡΓΑΤΑΙ ΟΛΙΓΟΙ ΔΕΗΘΗΤΕ ΟΥΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΟΠΩΣ ΕΚΒΑΛΗ ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΑΥΤΟΥ

10:3 **Go ye. Behold, I send you forth as lambs in the midst of wolves.**

10:3 **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LAMBS** ΑΡΝΑΣ 704 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF WOLVES** ΛΥΚΩΝ 3074 {N/GPM}

10:3 ΥΠΑΓΕΤΕ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΥΜΑΣ ΩΣ ΑΡΝΑΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΛΥΚΩΝ

10:4 **Carry no bag, no pouch, no shoes, and greet no man on the way.**

10:4 **CARRY** ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ 941 {V/PAM/2P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BAG** ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ 905 {N/ASN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **POUCH** ΠΗΡΑΝ 4082 {N/ASF} **AND NO** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ 5266 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREET** ΑΣΠΑΣΗΣΘΕ 782 {V/ADS/2P} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **ON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

10:4 ΜΗ ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΜΗΔΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΑΣΠΑΣΗΣΘΕ

10:5 **And into whatever house ye enter, first say, Peace to this house.**

10:5 **AND** Δ 1161 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **YE ENTER** ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ 1525 {V/PNS/2P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM}

10:5 ΕΙΣ ΗΝ Δ ΑΝ ΟΙΚΙΑΝ ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ ΠΡΩΤΟΝ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΡΗΝΗ ΤΩ ΟΙΚΩ ΤΟΥΤΩ

10:6 **And if a son of peace is there, your peace will rest upon him, and if not, it will return to you.**

10:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **IS** Η 1510 {V/PXS/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL REST** ΕΠΑΝΑΠΑΥΣΕΤΑΙ 1879 {V/FDI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **IT WILL RETURN** ΑΝΑΚΑΜΨΕΙ 344 {V/FAI/3S} **TO** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:6 ΚΑΙ ΕΑΝ Η ΕΚΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΠΑΝΑΠΑΥΣΕΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΟΝ Η ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΩΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΕΦ ΥΜΑΣ ΑΝΑΚΑΜΨΕΙ

10:7 **And remain in the same house eating and drinking from their things, for the workman is worthy of his wage. Do not depart from house to house.**

10:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **REMAIN** ΜΕΝΕΤΕ 3306 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **EATING** ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ 2068 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKING** ΠΙΝΟΝΤΕΣ 4095 {V/PAP/NPM} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORKMAN** ΕΡΓΑΤΗΣ 2040 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΥ 3408 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DEPART** ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ 3327 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF}

10:7 ΕΝ ΑΥΤΗ ΔΕ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΜΕΝΕΤΕ ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΙΝΟΝΤΕΣ ΤΑ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΑΞΙΟΣ ΓΑΡ Ο ΕΡΓΑΤΗΣ ΤΟΥ ΜΙΣΘΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΜΗ ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ ΕΞ ΟΙΚΙΑΣ ΕΙΣ ΟΙΚΙΑΝ

10:8 **And into whatever city ye enter, and they receive you, eat the things that are set before you.**

10:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **YE ENTER** ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ 1525 {V/PNS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECEIVE** ΔΕΧΩΝΤΑΙ 1209 {V/PNS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **EAT** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE SET BEFORE** ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ 3908 {V/PPP/APN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:8 ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΝ ΑΝ ΠΟΛΙΝ ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ ΚΑΙ ΔΕΧΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΣΘΙΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ ΥΜΙΝ

10:9 **And heal the weak in it, and say to them, The kingdom of God has come near to you.**

10:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ 2323 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **TO** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:9 ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ ΤΟΥΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΑΥΤΟΙΣ ΗΓΓΙΚΕΝ ΕΦ ΥΜΑΣ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:10 **But into whatever city ye enter, and they will not receive you, after departing into the thoroughfares of it, say,**

10:10 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **YE ENTER** ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ 1525 {V/PNS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL RECEIVE** ΔΕΧΩΝΤΑΙ 1209 {V/PNS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AFTER DEPARTING** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΑΣ 4113 {N/APF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SAY** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P}

10:10 ΕΙΣ ΗΝ Δ ΑΝ ΠΟΛΙΝ ΕΙΣΕΡΧΗΣΘΕ ΚΑΙ ΜΗ ΔΕΧΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΕΙΠΑΤΕ

10:11 **Even the dust that clings on us from your city, we wipe off against you. Nevertheless know ye this, that the kingdom of God has come near to you.**

10:11 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DUST** ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 2868 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT CLINGS** ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ 2853 {V/APP/ASM} **ON US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WE WIPE OFF** ΑΠΟΜΑΣΣΟΜΕΘΑ 631 {V/PMI/1P} **AGAINST YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **KNOW YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **TO** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:11 ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΤΟΝ ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ ΗΜΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΥΜΩΝ ΑΠΟΜΑΣΣΟΜΕΘΑ ΥΜΙΝ ΠΛΗΝ ΤΟΥΤΟ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ ΕΦ ΥΜΑΣ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:12 **I say to you, that it will be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.**

10:12 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **FOR SODOM** ΣΟΔΟΜΟΙΣ 4670 {N/DPN} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

10:12 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΣΟΔΟΜΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ Η ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ

10:13 **Woe to thee, Chorazin! Woe to thee, Bethsaida! Because if the mighty works were done in Tyre and Sidon, which were done in you, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes.**

10:13 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **CHORAZIN** ΧΟΡΑΖΙΝ 5523 {N/PRI} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑ 966 {N/PRI} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **WERE DONE** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TYRE** ΤΥΡΩ 5184 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΙ 4605 {N/DSF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WHICH WERE DONE** ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ 1096 {V/2ADP/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **LONG AGO** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ 2521 {V/PNP/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SACKCLOTH** ΣΑΚΚΩ 4526 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASHES** ΣΠΟΔΩ 4700 {N/DSM}

10:13 ΟΥΑΙ ΣΟΙ ΧΟΡΑΖΙΝ ΟΥΑΙ ΣΟΙ ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ΤΥΡΩ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΑΛΑΙ ΑΝ ΕΝ ΣΑΚΚΩ ΚΑΙ ΣΠΟΔΩ ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ

10:14 **But it will be more tolerable for Tyre and Sidon in the judgment, than for you.**

10:14 **BUT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **MORE TOLERABLE** ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ 414 {A/NSN/C} **FOR TYRE** ΤΥΡΩ 5184 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDON** ΣΙΔΩΝΙ 4605 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:14 ΠΛΗΝ ΤΥΡΩ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΙ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ Η ΥΜΙΝ

10:15 **And thou, Capernaum, which was exalted to the sky, will be thrust down to Hades.**

10:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **WHICH WAS EXALTED** ΥΨΩΘΕΙΣΑ 5312 {V/APP/NSF} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WILL BE THRUST DOWN** ΚΑΤΑΒΙΒΑΣΘΗΣΗ 2601 {V/FPI/2S} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM}

10:15 ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ Η ΕΩΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΥΨΩΘΕΙΣΑ ΕΩΣ ΑΔΟΥ ΚΑΤΑΒΙΒΑΣΘΗΣΗ

10:16 **He who hears you hears me, and he who rejects you rejects me, and he who rejects me rejects him who sent me.**

10:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REJECTS** ΑΘΕΤΩΝ 114 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **REJECTS** ΑΘΕΤΕΙ 114 {V/PAI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REJECTS** ΑΘΕΤΩΝ 114 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **REJECTS** ΑΘΕΤΕΙ 114 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ 649 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:16 Ο ΑΚΟΥΩΝ ΥΜΩΝ ΕΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙ ΚΑΙ Ο ΑΘΕΤΩΝ ΥΜΑΣ ΕΜΕ ΑΘΕΤΕΙ Ο ΔΕ ΕΜΕ ΑΘΕΤΩΝ ΑΘΕΤΕΙ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ ΜΕ

10:17 **And the seventy returned with joy, saying, Lord, even the demons are made subject to us in thy name.**

10:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVENTY** ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 1440 {N/NUI} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **ARE MADE SUBJECT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 5293 {V/PPI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

10:17 ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΔΕ ΟΙ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΗΜΙΝ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ

10:18 **And he said to them, I beheld Satan fallen as lightning from the sky.**

10:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I BEHELD** ΕΘΕΩΡΟΥΝ 2334 {V/IAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΝ 4567 {N/ASM} **HAVING FALLEN** ΠΕΣΟΝΤΑ 4098 {V/2AAP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LIGHTNING** ΑΣΤΡΑΠΗΝ 796 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

10:18 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΘΕΩΡΟΥΝ ΤΟΝ ΣΑΤΑΝΑΝ ΩΣ ΑΣΤΡΑΠΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΣΟΝΤΑ

10:19 **Behold, I give you authority to tread over serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and, no, nothing will harm you.**

10:19 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO TREAD** ΠΑΤΕΙΝ 3961 {V/PAN} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **SERPENTS** ΟΦΕΩΝ 3789 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCORPIONS** ΣΚΟΡΠΙΩΝ 4651 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥ 2190 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WILL HARM** ΑΔΙΚΗΣΗ 91 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:19 ΙΔΟΥ ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΤΕΙΝ ΕΠΑΝΩ ΟΦΕΩΝ ΚΑΙ ΣΚΟΡΠΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΕΧΘΡΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΥΜΑΣ ΟΥ ΜΗ ΑΔΙΚΗΣΗ

10:20 **Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are made subject to you, but rejoice because your names are written in the heavens.**

10:20 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **ARE MADE SUBJECT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 5293 {V/PPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WERE WRITTEN** ΕΓΡΑΦΗ 1125 {V/2API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

10:20 ΠΛΗΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΜΗ ΧΑΙΡΕΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΥΜΙΝ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΧΑΙΡΕΤΕ ΔΕ ΟΤΙ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΕΓΡΑΦΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

10:21 **In the same hour Jesus rejoiced in the Spirit, and said, I thank thee, Father, Lord of the heaven and the earth, that thou hid these things from the wise and astute, and revealed them to the childlike. Yea, Father, because it became pleasing this way in thy sight.**

10:21 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REJOICED** ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ 21 {V/ADI/3S} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I THANK** ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ 1843 {V/PMI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HID** ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ 613 {V/AAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WISE** ΣΟΦΩΝ 4680 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASTUTE**

ΣΥΝΕΤΩΝ 4908 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ 601 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO CHILDLIKE** ΝΗΠΙΟΙΣ 3516 {A/DPM} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **PLEASING** ΕΥΔΟΚΙΑ 2107 {N/NSF} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IN SIGHT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

10:21 ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ ΣΟΙ ΠΑΤΕΡ ΚΥΡΙΕ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΤΙ ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ ΣΟΦΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ ΑΥΤΑ ΝΗΠΙΟΙΣ ΝΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ

10:22 **And having turned to the disciples, he said, All things were delivered to me by my Father. And no man knows who the Son is, except the Father, and who the Father is, except the Son, and he to whomever the Son wants to reveal him.**

10:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **WERE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΟΘΗ 3860 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **WANTS** ΒΟΥΛΗΤΑΙ 1014 {V/PNS/3S} **TO REVEAL** ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ 601 {V/AAN}

10:22 ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΕΙ ΜΗ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΙ ΜΗ Ο ΥΙΟΣ ΚΑΙ Ω ΕΑΝ ΒΟΥΛΗΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ

10:23 **And having turning toward the disciples in private, he said, Blessed are the eyes that see what ye see.**

10:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THAT SEE** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P}

10:23 ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙΠΕΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΟΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ Α ΒΛΕΠΕΤΕ

10:24 **For I say to you, that many prophets and kings desired to see what ye see, and did not see, and to hear what ye hear, and did not hear.**

10:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **DESIRED** ΗΘΕΛΗΣΑΝ 2309 {V/AAI/3P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

10:24 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΗΘΕΛΗΣΑΝ ΙΔΕΙΝ Α ΥΜΕΙΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ Α ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ

10:25 **And behold, a certain lawyer stood up testing him, and saying, Teacher, having done what, would I inherit eternal life?**

10:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΣ 3544 {A/NSM} **STOOD UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **TESTING** ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΝ 1598 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **WHAT?**

ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WOULD I INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ 2816 {V/AAS/1S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

10:25 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΝΟΜΙΚΟΣ ΤΙΣ ΑΝΕΣΤΗ ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΤΙ ΠΟΙΗΣΑΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ

10:26 **And he said to him, What is written in the law? How read thou?**

10:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **READ THOU** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 314 {V/PAI/2S}

10:26 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΤΙ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΩΣ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

10:27 **And having answered, he said, Thou shall love Lord thy God from thy whole heart, and from thy whole soul, and from thy whole strength, and from thy whole mind, and thy neighbor as thyself.**

10:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **STRENGTH** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑΣ 1271 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM}

10:27 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΟΥ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΝΟΙΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ

10:28 **And he said to him, Thou answered correctly. Do this and thou will live.**

10:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣ 611 {V/ADI/2S} **CORRECTLY** ΟΡΘΩΣ 3723 {ADV} **DO** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL LIVE** ΖΗΣΗ 2198 {V/FAI/2S}

10:28 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΟΡΘΩΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΖΗΣΗ

10:29 **But he, wanting to justify himself, said to Jesus, And who is my neighbor?**

10:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO JUSTIFY** ΔΙΚΑΙΟΥΝ 1344 {V/PAN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:29 Ο ΔΕ ΘΕΛΩΝ ΔΙΚΑΙΟΥΝ ΕΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΜΟΥ ΠΛΗΣΙΟΝ

10:30 **And having replied, Jesus said, A certain man was going down from Jerusalem to Jericho. And he encountered bandits, who also, having stripped him and having beat him, departed having left him being half dead.**

10:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING REPLIED** ΥΠΟΛΑΒΩΝ 5274 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS GOING DOWN** ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ 2597 {V/IAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ENCOUNTERED** ΠΕΡΙΕΠΕΣΕΝ 4045 {V/2AAI/3S} **BANDITS** ΛΗΣΤΑΙΣ 3027 {N/DPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STRIPPED** ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ 1562 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LAID ON** ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ 2007 {V/2AAP/NPM} **BLOWS** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **THEY**

DEPARTED ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **BEING** ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑ 5177 {V/PAP/ASM} **HALF DEAD** ΗΜΙΘΑΝΗ 2253 {A/ASM}

10:30 ΥΠΟΛΑΒΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ ΑΠΟ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΙΣ ΙΕΡΙΧΩ ΚΑΙ ΛΗΣΤΑΙΣ ΠΕΡΙΕΠΕΣΕΝ ΟΙ ΚΑΙ ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΛΗΓΑΣ ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ ΑΠΗΛΘΟΝ ΑΦΕΝΤΕΣ ΗΜΙΘΑΝΗ ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑ

10:31 **And by coincidence a certain priest was going down on that road, and when he saw him, he passed by on the other side.**

10:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **COINCIDENCE** ΣΥΓΚΥΡΙΑΝ 4795 {N/ASF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **WAS GOING DOWN** ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ 2597 {V/IAI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE PASSED BY ON THE OTHER SIDE** ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ 492 {V/2AAI/3S}

10:31 ΚΑΤΑ ΣΥΓΚΥΡΙΑΝ ΔΕ ΙΕΡΕΥΣ ΤΙΣ ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ

10:32 **And likewise also a Levite who happened upon the place, having come, and having looked, passed by on the other side.**

10:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEVITE** ΛΕΥΙΤΗΣ 3019 {N/NSM} **WHO HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **UPON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **PASSED BY ON THE OTHER SIDE** ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ 492 {V/2AAI/3S}

10:32 ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΛΕΥΙΤΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΕΛΘΩΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ

10:33 **But a certain Samaritan, as he journeyed, came to him, and when he saw him, felt compassion.**

10:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAMARITAN** ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ 4541 {N/NSM} **AS HE JOURNEYED** ΟΔΕΥΩΝ 3593 {V/PAP/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S}

10:33 ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ ΔΕ ΤΙΣ ΟΔΕΥΩΝ ΗΛΘΕΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ

10:34 **And having come, he wrapped up his wounds, pouring on olive oil and wine. And having set him on his own beast, he brought him to an inn, and took care of him.**

10:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE WRAPPED UP** ΚΑΤΕΔΗΣΕΝ 2611 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WOUNDS** ΤΡΑΥΜΑΤΑ 5134 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **POURING ON** ΕΠΙΧΕΩΝ 2022 {V/PAP/NSM} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SET** ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΣ 1913 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEAST** ΚΤΗΝΟΣ 2934 {N/ASN} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **INN** ΠΑΝΔΟΧΕΙΟΝ 3829 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK CARE** ΕΠΕΜΕΛΗΘΗ 1959 {V/AOI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:34 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΚΑΤΕΔΗΣΕΝ ΤΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΧΕΩΝ ΕΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΚΤΗΝΟΣ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΠΑΝΔΟΧΕΙΟΝ ΚΑΙ ΕΠΕΜΕΛΗΘΗ ΑΥΤΟΥ

10:35 **And on the morrow when departing, after taking out two denarii, he gave them to the innkeeper, and said to him, Take care of him, and whatever thou might spend more, I will repay thee at my return.**

10:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **WHEN DEPARTING** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **AFTER TAKING OUT** ΕΚΒΑΛΩΝ 1544 {V/2AAP/NSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DENARII**

ΔΗΝΑΡΙΑ 1220 {N/APN} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **INNKEEPER** ΠΑΝΔΟΧΕΙ 3830 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TAKE CARE** ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ 1959 {V/APM/2S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **THOU MIGHT SPEND MORE** ΠΡΟΣΔΑΠΑΝΗΣΗΣ 4325 {V/AAS/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL REPAY** ΑΠΟΔΩΣΩ 591 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO RETURN** ΕΠΑΝΕΡΧΕΣΘΑΙ 1880 {V/PNN}

10:35 ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΥΡΙΟΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚΒΑΛΩΝ ΔΥΟ ΔΗΝΑΡΙΑ ΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΠΑΝΔΟΧΕΙ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΤΙ ΑΝ ΠΡΟΣΔΑΠΑΝΗΣΗΣ ΕΓΩ ΕΝ ΤΩ ΕΠΑΝΕΡΧΕΣΘΑΙ ΜΕ ΑΠΟΔΩΣΩ ΣΟΙ

10:36 **Which therefore, of these three, appears to thee to have become neighbor to the man who fell among the bandits?**

10:36 **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **APPEARS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ 1096 {V/2RAN} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO FELL** ΕΜΠΕΣΟΝΤΟΣ 1706 {V/2AAP/GSM} **AMONG** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BANDITS** ΛΗΣΤΑΣ 3027 {N/APM}

10:36 ΤΙΣ ΟΥΝ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΔΟΚΕΙ ΣΟΙ ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ ΤΟΥ ΕΜΠΕΣΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΛΗΣΤΑΣ

10:37 **And he said, He who did mercy with him. Therefore Jesus said to him, Go, and do thou likewise.**

10:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

10:37 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΟ ΕΛΕΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΡΕΥΟΥ ΚΑΙ ΣΥ ΠΟΙΕΙ ΟΜΟΙΩΣ

10:38 **And it came to pass as they went, he also entered into a certain village, and a certain woman named Martha received him into her house.**

10:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO WENT** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **RECEIVED** ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ 5264 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

10:38 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΩΜΗΝ ΤΙΝΑ ΓΥΝΗ ΔΕ ΤΙΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΑΡΘΑ ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΗΣ

10:39 **And she was sister to this woman called Mary, who also, having sat at Jesus' feet, was listening to his word.**

10:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **TO THIS** ΤΗΔΕ 3592 {PD/DSF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ 2564 {V/PPP/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **WHO** Η 3739 {PR/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT** ΠΑΡΑΚΑΘΙΣΑΣΑ 3869 {V/AAP/NSF} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WAS LISTENING TO** ΗΚΟΥΕΝ 191 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:39 ΚΑΙ ΤΗΔΕ ΗΝ ΑΔΕΛΦΗ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΜΑΡΙΑ Η ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΘΙΣΑΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΗΚΟΥΕΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ

10:40 **But Martha was encumbered about much serving. And having stood near, she said, Lord, do thou not care that my sister left me behind to serve alone? Speak to her therefore that she may help me.**

10:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **WAS ENCUMBERED** ΠΕΡΙΕΣΠΑΤΟ 4049 {V/IPI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **SERVING** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING STOOD NEAR** ΕΠΙΣΤΑΣΑ 2186 {V/2AAP/NSF} **SHE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS IT CARE** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΕΙΠΕΝ 2641 {V/IAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO SERVE** ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ 1247 {V/PAN} **ALONE** ΜΟΝΗΝ 3441 {A/ASF} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE MAY HELP** ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΒΗΤΑΙ 4878 {V/2ADS/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

10:40 Η ΔΕ ΜΑΡΘΑ ΠΕΡΙΕΣΠΑΤΟ ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΕΠΙΣΤΑΣΑ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΟΤΙ Η ΑΔΕΛΦΗ ΜΟΥ ΜΟΝΗΝ ΜΕ ΚΑΤΕΛΕΙΠΕΝ ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ ΕΙΠΕ ΟΥΝ ΑΥΤΗ ΙΝΑ ΜΟΙ ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΒΗΤΑΙ

10:41 **But having answered, Jesus said to her, Martha, Martha, thou are anxious and troubled about many things,**

10:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/VSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/VSF} **THOU ARE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΣ 3309 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TROUBLED** ΤΥΡΒΑΖΗ 5182 {V/PPI/2S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN}

10:41 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΑΡΘΑ ΜΑΡΘΑ ΜΕΡΙΜΝΑΣ ΚΑΙ ΤΥΡΒΑΖΗ ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΑ

10:42 **but one thing is necessary, and Mary has chosen the good part, which will not be taken away from her.**

10:42 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NECESSARY** ΧΡΕΙΑ 5532 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **PART** ΜΕΡΙΔΑ 3310 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΦΑΙΡΕΘΗΣΕΤΑΙ 851 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

10:42 ΕΝΟΣ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΧΡΕΙΑ ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΤΗΝ ΑΓΑΘΗΝ ΜΕΡΙΔΑ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΗΤΙΣ ΟΥΚ ΑΦΑΙΡΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΗΣ

11:1

And it came to pass as he was in a certain place praying, that when he ceased, a certain man of his disciples said to him, Lord, teach us to pray as John also taught his disciples.

11:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ 4336 {V/PNP/ASM} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE CEASED** ΕΠΑΥΣΑΤΟ 3973 {V/AMI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **TEACH** ΔΙΔΑΞΟΝ 1321 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΕΝ 1321 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΠΩ ΤΙΝΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΝ ΩΣ ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΕΙΠΕΝ ΤΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΕ ΔΙΔΑΞΟΝ ΗΜΑΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΔΙΔΑΞΕΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ

11:2 **And he said to them, When ye pray, say, Our Father in the heavens, hallowed be thy name. May thy kingdom come, may thy will happen on the earth as also in heaven.**

11:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣΘΕ 4336 {V/PNS/2P} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **HALLOWED BE** ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ 37 {V/APM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}**THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY IT COME** ΕΛΘΕΤΩ 2064 {V/2AAM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

11:2 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣΘΕ ΛΕΓΕΤΕ ΠΑΤΕΡ ΗΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΕΛΘΕΤΩ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΩΣ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

11:3 **Give us our bread sufficient for each day.**

11:3 **GIVE** ΔΙΔΟΥ 1325 {V/PAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUFFICIENT** ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ 1967 {A/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

11:3 ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ ΔΙΔΟΥ ΗΜΙΝ ΤΟ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ

11:4 **And forgive us our sins, for we ourselves also forgive every man who is indebted to us. And bring us not into temptation, but deliver us from evil.**

11:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORGIVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE FORGIVE** ΑΦΙΕΜΕΝ 863 {V/PAI/1P} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO IS INDEBTED** ΟΦΕΙΛΟΝΤΙ 3784 {V/PAP/DSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ 1533 {V/AAS/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DELIVER** ΡΥΣΑΙ 4506 {V/ADM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

11:4 ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΗΜΙΝ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙ ΑΦΙΕΜΕΝ ΠΑΝΤΙ ΟΦΕΙΛΟΝΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΑΛΛΑ ΡΥΣΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ

11:5 **And he said to them, Which of you will have a friend, and will go to him at midnight, and say to him, Friend, lend me three loaves,**

11:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΝ 5384 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΕΤΑΙ 4198 {V/FDI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AT MIDNIGHT** ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ 3317 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FRIENDLY** ΦΙΛΕ 5384 {A/VSM} **LEND** ΧΡΗΣΟΝ 5531 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM}

11:5 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΞΕΙ ΦΙΛΟΝ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΣΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΗ ΑΥΤΩ ΦΙΛΕ ΧΡΗΣΟΝ ΜΟΙ ΤΡΕΙΣ ΑΡΤΟΥΣ

11:6 **since a friend arrived from the road to me, and I do not have what I would set before him,**

11:6 **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **ARRIVED** ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ 3854 {V/2ADI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ROAD** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WOULD SET BEFORE** ΠΑΡΑΘΗΣΩ 3908 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:6 ΕΠΕΙΔΗ ΦΙΛΟΣ ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ ΕΞ ΟΔΟΥ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΩ Ο ΠΑΡΑΘΗΣΩ ΑΥΤΩ

11:7 **and that man from inside, having answered, would say, Do not cause toils for me. The door is now shut, and my children are with me in bed. I am not able, after getting up, to give thee?**

11:7 **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **WOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **CAUSE** ΠΑΡΕΧΕ 3930 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TOILS** ΚΟΠΟΥΣ 2873 {N/APM} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **IS SHUT** ΚΕΚΛΕΙΣΤΑΙ 2808 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/NPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BED** ΚΟΙΤΗΝ 2845 {N/ASF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **AFTER GETTING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

11:7 ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΕΣΩΘΕΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΗ ΜΗ ΜΟΙ ΚΟΠΟΥΣ ΠΑΡΕΧΕ ΗΔΗ Η ΘΥΡΑ ΚΕΚΛΕΙΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΟΥ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΤΗΝ ΕΙΣΙΝ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΟΥΝΑΙ ΣΟΙ

11:8 **I say to you, though he will not give him, after getting up, because he is his friend, yet because of his persistence, having awaken, he will give him as many as he needs.**

11:8 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL HE GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER GETTING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΝ 5384 {A/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **YET** ΓΕ 1065 {PRT} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSISTENCE** ΑΝΑΙΔΕΙΑΝ 335 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING AWAKEN** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS MANY AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **HE NEEDS** ΧΡΗΖΕΙ 5535 {V/PAI/3S}

11:8 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΙΑ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΥ ΦΙΛΟΝ ΔΙΑ ΓΕ ΤΗΝ ΑΝΑΙΔΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ ΟΣΟΝ ΧΡΗΖΕΙ

11:9 **And I say to you, ask, and it will be given you. Seek, and ye will find. Knock, and it will be opened.**

11:9 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ASK** ΑΙΤΕΙΤΕ 154 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **KNOCK** ΚΡΟΥΕΤΕ 2925 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE OPENED** ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ 455 {V/2FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:9 ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΚΡΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

11:10 **For every man who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened.**

11:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ASKS** ΑΙΤΩΝ 154 {V/PAP/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEEKS** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO KNOCKS** ΚΡΟΥΟΝΤΙ 2925 {V/PAP/DSM} **IT WILL BE OPENED** ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ 455 {V/2FPI/3S}

11:10 ΠΑΣ ΓΑΡ Ο ΑΙΤΩΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ Ο ΖΗΤΩΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΚΑΙ ΤΩ ΚΡΟΥΟΝΤΙ ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ

11:11 **And which father of you, if the son will ask a loaf, will give him a stone, or also if a fish, in place of a fish will give him a serpent?**

11:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **WILL ASK** ΑΙΤΗΣΕΙ 154 {V/FAI/3S} **LOAF** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HE WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΕΙ 1929 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FISH** ΙΧΘΥΝ 2486 {N/ASM} **IN PLACE OF** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **FISH** ΙΧΘΥΟΣ 2486 {N/GSM} **HE WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΕΙ 1929 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **SERPENT** ΟΦΙΝ 3789 {N/ASM}

11:11 ΤΙΝΑ ΔΕ ΥΜΩΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΙΤΗΣΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΑΡΤΟΝ ΜΗ ΛΙΘΟΝ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ Η ΚΑΙ ΙΧΘΥΝ ΜΗ ΑΝΤΙ ΙΧΘΥΟΣ ΟΦΙΝ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ

11:12 **Or if he should ask for an egg, will he give him a scorpion?**

11:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OR** Η 2228 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD ASK FOR** ΑΙΤΗΣΗ 154 {V/AAS/3S} **EGG** ΩΟΝ 5609 {N/ASN} **HE WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΕΙ 1929 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **SCORPION** ΣΚΟΡΠΙΟΝ 4651 {N/ASM}

11:12 Η ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΗ ΩΟΝ ΜΗ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ ΣΚΟΡΠΙΟΝ

11:13 **If ye then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more the Father from heaven will give Holy Spirit to those who ask him?**

11:13 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙ 4190 {A/NPM} **KNOW HOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **GIFTS** ΔΟΜΑΤΑ 1390 {N/APN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ASK** ΑΙΤΟΥΣΙΝ 154 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:13 ΕΙ ΟΥΝ ΥΜΕΙΣ ΠΟΝΗΡΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΟΙΔΑΤΕ ΔΟΜΑΤΑ ΑΓΑΘΑ ΔΙΔΟΝΑΙ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΥΜΩΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ Ο ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΔΩΣΕΙ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΤΟΙΣ ΑΙΤΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

11:14 **And he was casting out a demon, and it was mute. And it happened when the demon was gone out, the mute man spoke. And the multitudes marveled,**

11:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CASTING OUT** ΕΚΒΑΛΛΩΝ 1544 {V/PAP/NSM} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MUTE** ΚΩΦΟΝ 2974 {A/NSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ 1140 {N/GSN} **WHEN HE WAS GONE OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΟΣ 1831 {V/2AAP/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MUTE** ΚΩΦΟΣ 2974 {A/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P}

11:14 ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΒΑΛΛΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΗΝ ΚΩΦΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΕΞΕΛΘΟΝΤΟΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΚΩΦΟΣ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ

11:15 **but some of them said, He casts out the demons by Beelzebub, ruler of the demons.**

11:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **HE CASTS OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΙ 758 {N/DSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN}

11:15 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΟΝ ΕΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

11:16 **And others, challenging, sought from him a sign from the sky.**

11:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **CHALLENGING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

11:16 ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΖΗΤΟΥΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ

11:17 **But he, knowing their thoughts, said to them, Every kingdom that was divided against itself is made desolate, and a house against a house falls.**

11:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THOUGHTS** ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ 1270 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **THAT WAS DIVIDED** ΔΙΑΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ 1266 {V/APP/NSF} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **IS MADE DESOLATE** ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ 2049 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **FALLS** ΠΙΠΤΕΙ 4098 {V/PAI/3S}

11:17 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΙΔΩΣ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΣΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΘΕΙΣΑ ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΣ ΕΠΙ ΟΙΚΟΝ ΠΙΠΤΕΙ

11:18 **And if Satan also is divided against himself, how will his kingdom be made to stand? Because ye say that I cast out the demons by Beelzebub.**

11:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS DIVIDED** ΔΙΕΜΕΡΙΣΘΗ 1266 {V/API/3S} **AGAINST** ΕΦ 1909 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL BE MADE TO STAND** ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ 2476 {V/FPI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI}

11:18 ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΕΦ ΕΑΥΤΟΝ ΔΙΕΜΕΡΙΣΘΗ ΠΩΣ ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΛΕΓΕΤΕ ΕΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΜΕ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

11:19 **And if I cast out the demons by Beelzebub, by whom do your sons cast them out? Because of this they will be your judges.**

11:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΩ 1544 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **BEELZEBUL** ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ 954 {N/PRI} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **DO THEY CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 1544 {V/PAI/3P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **JUDGES** ΚΡΙΤΑΙ 2923 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:19 ΕΙ ΔΕ ΕΓΩ ΕΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΟΙ ΥΙΟΙ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΙΝΙ ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΡΙΤΑΙ ΥΜΩΝ ΑΥΤΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ

11:20 **But if by a finger of God I cast out the demons, then the kingdom of God has come upon you.**

11:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΩ 1147 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΩ 1544 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS COME** ΕΦΘΑΣΕΝ 5348 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

11:20 ΕΙ ΔΕ ΕΝ ΔΑΚΤΥΛΩ ΘΕΟΥ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΡΑ ΕΦΘΑΣΕΝ ΕΦ ΥΜΑΣ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:21 **When the fully armed strong man guards his palace, the things possessed by him are in peace,**

11:21 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FULLY ARMED** ΚΑΘΩΠΛΙΣΜΕΝΟΣ 2528 {V/RPP/NSM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΣ 2478 {A/NSM} **GUARDS** ΦΥΛΑΣΣΗ 5442 {V/PAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PALACE** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF}

11:21 ΟΤΑΝ Ο ΙΣΧΥΡΟΣ ΚΑΘΩΠΛΙΣΜΕΝΟΣ ΦΥΛΑΣΣΗ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΑΥΛΗΝ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ

11:22 **but when a stronger than he comes, after defeating him, he takes away his full armor in which he trusted, and divides his booty.**

11:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΕΠΑΝ 1875 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STRONGER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ 2478 {A/NSM/C} **HE** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE COMES** ΕΠΕΛΘΩΝ 1904 {V/2AAP/NSM} **AFTER DEFEATING** ΝΙΚΗΣΗ 3528 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE TAKES AWAY** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULL ARMOR** ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ 3833 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE TRUSTED** ΕΠΕΠΟΙΘΕΙ 3982 {V/2LAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVIDES** ΔΙΑΔΙΔΩΣΙΝ 1239 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOOTY** ΣΚΥΛΑ 4661 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:22 ΕΠΑΝ ΔΕ Ο ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΛΘΩΝ ΝΙΚΗΣΗ ΑΥΤΟΝ ΤΗΝ ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΙΡΕΙ ΕΦ Η ΕΠΕΠΟΙΘΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΥΛΑ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΔΙΔΩΣΙΝ

11:23 **He who is not with me is against me, and he who does not gather with me scatters.**

11:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOES NOT GATHER** ΣΥΝΑΓΩΝ 4863 {V/PAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SCATTERS** ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ 4650 {V/PAI/3S}

11:23 Ο ΜΗ ΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΣΥΝΑΓΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ

11:24 **When the unclean spirit departs out of the man, it passes through waterless places seeking rest. And not finding, it says, I will return to my house from where I came out.**

11:24 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **DEPARTS** ΕΞΕΛΘΗ 1831 {V/2AAS/3S} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IT PASSES** ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ 1330 {V/PNI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WATERLESS** ΑΝΥΔΡΩΝ 504 {A/GPM} **PLACES** ΤΟΠΩΝ 5117 {N/GPM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/PAP/NSN} **REST** ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ 372 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FINDING** ΕΥΡΙΣΚΟΝ 2147 {V/PAP/NSN} **IT SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I WILL RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΨΩ 5290 {V/FAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **I CAME OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S}

11:24 ΟΤΑΝ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΞΕΛΘΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ ΔΙ ΑΝΥΔΡΩΝ ΤΟΠΩΝ ΖΗΤΟΥΝ ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΙΣΚΟΝ ΛΕΓΕΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ ΟΘΕΝ ΕΞΗΛΘΟΝ

11:25 **And when it comes, it finds it swept and put in order.**

11:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN IT COMES** ΕΛΘΟΝ 2064 {V/2AAP/NSN} **IT FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **SWEPT** ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ 4563 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT IN ORDER** ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΝ 2885 {V/RPP/ASM}

11:25 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΝ

11:26 **Then it goes, and takes along seven other spirits more evil than itself, and having enter in, it dwells there. And the last state of that man becomes worse than the first.**

11:26 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IT GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES ALONG** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3880 {V/PAI/3S} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **MORE EVIL THAN** ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ 4190 {A/APN/C} **ITSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED IN** ΕΛΘΟΝΤΑ 2064 {V/2AAP/NPN} **IT DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LAST** ΕΣΧΑΤΑ 2078 {A/NPN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **WORSE THAN** ΧΕΙΡΟΝΑ 5501 {A/NPN/C} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPN}

11:26 ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΠΤΑ ΕΤΕΡΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΤΟΙΚΕΙ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΑ ΕΣΧΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΟΝΑ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ

11:27 **And it came to pass, as he said these things, a certain woman, having lifted up her voice out of the crowd, said to him, Blessed is the belly that bore thee, and the breasts that thou suckled.**

11:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΣΑ 1869 {V/AAP/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΑ 3107 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT BORE** ΒΑΣΤΑΣΑΣΑ 941 {V/AAP/NSF} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREASTS** ΜΑΣΤΟΙ 3149 {N/NPM} **THAT** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU SUCKLED** ΕΘΗΛΑΣΑΣ 2337 {V/AAI/2S}

11:27 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑΥΤΑ ΕΠΑΡΑΣΑ ΤΙΣ ΓΥΝΗ ΦΩΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΜΑΚΑΡΙΑ Η ΚΟΙΛΙΑ Η ΒΑΣΤΑΣΑΣΑ ΣΕ ΚΑΙ ΜΑΣΤΟΙ ΟΥΣ ΕΘΗΛΑΣΑΣ

11:28 **But he said, Blessed rather, are those who hear the word of God, and keep it.**

11:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **RATHER** ΜΕΝΟΥΝΓΕ 3304 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO KEEP** ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΕΣ 5442 {V/PAP/NPM} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:28 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΜΕΝΟΥΝΓΕ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ

11:29 **And when the multitudes gathered together he began to say, This generation is evil. They seek a sign, and no sign will be given to it except the sign of Jonah, the prophet.**

11:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΩΝ 3793 {N/GPM} **WHEN THEY GATHERED TOGETHER** ΕΠΑΘΡΟΙΖΟΜΕΝΩΝ 1865 {V/PPP/GPM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NSF} **THEY SEEK** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

11:29 ΤΩΝ ΔΕ ΟΧΛΩΝ ΕΠΑΘΡΟΙΖΟΜΕΝΩΝ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ Η ΓΕΝΕΑ ΑΥΤΗ ΠΟΝΗΡΑ ΕΣΤΙΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

11:30 **For as Jonah became a sign to the Ninevites, so also the Son of man will be to this generation.**

11:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **JONAH** ΙΩΝΑΣ 2495 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NINEVITES** ΝΙΝΕΥΙΤΑΙΣ 3536 {N/DPM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TO THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF}

11:30 ΚΑΘΩΣ ΓΑΡ ΕΓΕΝΕΤΟ ΙΩΝΑΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΤΟΙΣ ΝΙΝΕΥΙΤΑΙΣ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ

11:31 **The queen of the south will awake in the judgment with the men of this generation, and will condemn them, because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, a greater than Solomon is here.**

11:31 **QUEEN** ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ 938 {N/NSF} **OF SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **WILL AWAKE** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ 2632 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **ENDS** ΠΕΡΑΤΩΝ 4009 {N/GPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ 4672 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREATER THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ 4672 {N/GSM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

11:31 ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΝΔΡΩΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΠΕΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΗΝ ΣΟΦΙΑΝ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ ΩΔΕ

11:32 **The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation, and will condemn it, because they repented at the preaching of Jonah, and behold, a greater than Jonah is here.**

11:32 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **OF NINEVEH** ΝΙΝΕΥΙ 3535 {N/PRI} **WILL RISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 450 {V/FMI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΙ 2920 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 2632 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/ASN} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREATER THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

11:32 ΑΝΔΡΕΣ ΝΙΝΕΥΙ ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΩΔΕ

11:33 **And no man, having lit a lamp, puts it in a concealed place, nor under the bushel, but on the lampstand, so that those who enter in may see the light.**

11:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAVING LIT** ΑΨΑΣ 681 {V/AAP/NSM} **LAMP** ΛΥΧΝΟΝ 3088 {N/ASF} **PUTS** ΤΙΘΗΣΙΝ 5087 {V/PAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONCEALED PLACE** ΚΡΥΠΤΗΝ 2926 {N/ASF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BUSHEL** ΜΟΔΙΟΝ 3426 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑΝ 3087 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ENTER IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 1531 {V/PNP/NPM} **MAY SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΕΓΓΟΣ 5338 {N/ASN}

11:33 ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΛΥΧΝΟΝ ΑΨΑΣ ΕΙΣ ΚΡΥΠΤΗΝ ΤΙΘΗΣΙΝ ΟΥΔΕ ΥΠΟ ΤΟΝ ΜΟΔΙΟΝ ΑΛΛ ΕΠΙ ΤΗΝ ΛΥΧΝΙΑΝ ΙΝΑ ΟΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΤΟ ΦΕΓΓΟΣ ΒΛΕΠΩΣΙΝ

11:34 **The lamp of thy body is the eye. Therefore, when thine eye is sound, thy whole body is also bright, but when it is bad, thy body is also dark.**

11:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAMP** ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **SOUND** ΑΠΛΟΥΣ 573 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIGHT** ΦΩΤΕΙΝΟΝ 5460 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΕΠΑΝ 1875 {CONJ} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DARK** ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ 4652 {A/NSN}

11:34 Ο ΛΥΧΝΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΟΤΑΝ ΟΥΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΣΟΥ ΑΠΛΟΥΣ Η ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΦΩΤΕΙΝΟΝ ΕΣΤΙΝ ΕΠΑΝ ΔΕ ΠΟΝΗΡΟΣ Η ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ

11:35 **Watch therefore the light in thee not be darkness.**

11:35 **WATCH** ΣΚΟΠΕΙ 4648 {V/PAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN}

11:35 ΣΚΟΠΕΙ ΟΥΝ ΜΗ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΕΝ ΣΟΙ ΣΚΟΤΟΣ ΕΣΤΙΝ

11:36 **If therefore thy whole body is bright, not having any part dark, the whole will be bright, as when the lamp illuminates thee by the radiance.**

11:36 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BRIGHT** ΦΩΤΕΙΝΟΝ 5460 {A/NSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/NSN}

ANY ΤΙ 5100 {PX/ASN} PART ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} DARK ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ 4652 {A/ASN} WHOLE ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} WILL BE ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} BRIGHT ΦΩΤΕΙΝΟΝ 5460 {A/NSN} AS ΩΣ 5613 {ADV} WHEN ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} LAMP ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} ILLUMINATES ΦΩΤΙΖΗ 5461 {V/PAS/3S} THEE ΣΕ 4571 {PP/2AS} BY THA ΤΗ 3588 {T/DSF} RADIANCE ΑΣΤΡΑΠΗ 796 {N/DSF}

11:36 ΕΙ ΟΥΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΟΥ ΟΛΟΝ ΦΩΤΕΙΝΟΝ ΜΗ ΕΧΟΝ ΤΙ ΜΕΡΟΣ ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ ΕΣΤΑΙ ΦΩΤΕΙΝΟΝ ΟΛΟΝ ΩΣ ΟΤΑΝ Ο ΛΥΧΝΟΣ ΤΗ ΑΣΤΡΑΠΗ ΦΩΤΙΖΗ ΣΕ

11:37 **Now as he spoke, a certain Pharisee asks him that he might dine with him. And having entered in, he sat down.**

11:37 NOW ΔΕ 1161 {CONJ} DURING ΕΝ 1722 {PREP} THE ΤΩ 3588 {T/DSN} TO SPEAK ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} CERTAIN ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} PHARISEE ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} ASKED ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} HIM ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} THAT ΟΠΩΣ 3704 {ADV} HE MIGHT DINE ΑΡΙΣΤΗΣΗ 709 {V/AAS/3S} WITH ΠΑΡ 3844 {PREP} HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} AND ΔΕ 1161 {CONJ} HAVING ENTERED IN ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} HE SAT DOWN ΑΝΕΠΕΣΕΝ 377 {V/2AAI/3S}

11:37 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΛΑΛΗΣΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΤΙΣ ΟΠΩΣ ΑΡΙΣΤΗΣΗ ΠΑΡ ΑΥΤΩ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΔΕ ΑΝΕΠΕΣΕΝ

11:38 **And when the Pharisee saw, he marveled that he did not first wash before dinner.**

11:38 AND ΔΕ 1161 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} PHARISEE ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} WHEN HE SAW ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} HE MARVELED ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ 2296 {V/AAI/3S} THAT ΟΤΙ 3754 {CONJ} HE WASHED ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ 907 {V/API/3S} NOT ΟΥ 3756 {PRT/N} FIRST ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} BEFORE ΠΡΟ 4253 {PREP} THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} DINNER ΑΡΙΣΤΟΥ 712 {N/GSN}

11:38 Ο ΔΕ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΙΔΩΝ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΟΤΙ ΟΥ ΠΡΩΤΟΝ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ΠΡΟ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΥ

11:39 **And the Lord said to him, Now ye Pharisees cleanse the outside of the cup and of the platter, but your interior is full of plundering and wickedness.**

11:39 AND ΔΕ 1161 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} LORD ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} SAID ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} TO ΠΡΟΣ 4314 {PREP} HIM ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} NOW ΝΥΝ 3568 {ADV} YE ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} THOS ΟΙ 3588 {T/NPM} PHARISEES ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} CLEANSE ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ 2511 {V/PAI/2P} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} OUTSIDE ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} OF THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} CUP ΠΟΤΗΡΙΟΥ 4221 {N/GSN} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} PLATTER ΠΙΝΑΚΟΣ 4094 {N/GSM} BUT ΔΕ 1161 {CONJ} THE ΤΟ 3588 {T/NSN} INTERIOR ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} OF YOU ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} IS FULL ΓΕΜΕΙ 1073 {V/PAI/3S} OF PLUNDERING ΑΡΠΑΓΗΣ 724 {N/GSF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} WICKEDNESS ΠΟΝΗΡΙΑΣ 4189 {N/GSF}

11:39 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΝΥΝ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΔΕ ΕΣΩΘΕΝ ΥΜΩΝ ΓΕΜΕΙ ΑΡΠΑΓΗΣ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΙΑΣ

11:40 **Ye foolish men, did not he who made the outside also make the inside?**

11:40 FOOLISH ΑΦΡΟΝΕΣ 878 {A/VPM} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO MADE ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} OUTSIDE ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} NOT? ΟΥΧ 3756 {PRT/I} ALSO ΚΑΙ 2532 {CONJ} MADE ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} INSIDE ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV}

11:40 ΑΦΡΟΝΕΣ ΟΥΧ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΣΩΘΕΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

11:41 **But give compassion, things that are inside, and behold, all things are clean to you.**

11:41 BUT ΠΛΗΝ 4133 {ADV} GIVE ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} COMPASSION ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} THES ΤΑ 3588 {T/APN} THAT ARE WITHIN ΕΝΟΝΤΑ 1751 {V/PXP/APN} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} BEHOLD ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} ALL ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} ARE ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} CLEAN ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/NPN} TO YOU ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:41 ΠΛΗΝ ΤΑ ΕΝΟΝΤΑ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΑΡΑ ΥΜΙΝ ΕΣΤΙΝ

11:42 **But woe to you Pharisees! Because ye tithe mint and rue and every plant, and pass by justice and the love of God. It is necessary to do these things, and not to neglect those things.**

11:42 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ 5330 {N/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE TITHE** ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ 586 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MINT** ΗΔΥΟΣΜΟΝ 2238 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RUE** ΠΗΓΑΝΟΝ 4076 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **PLANT** ΛΑΧΑΝΟΝ 3001 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PASS BY** ΠΑΡΕΡΧΕΣΘΕ 3928 {V/PNI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUSTICE** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IT IS NECESSARY** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND THOSE** ΚΑΚΕΙΝΑ 2548 {PD/NPN/C} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO NEGLECT** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN}

11:42 ΑΛΛ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ ΤΟ ΗΔΥΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΗΓΑΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΛΑΧΑΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΡΧΕΣΘΕ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΑΥΤΑ ΕΔΕΙ ΠΟΙΗΣΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ

11:43 **Woe to you Pharisees! Because ye love the place of honor in the synagogues, and the greetings in the marketplaces.**

11:43 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ 5330 {N/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PLACE OF HONOR** ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΝ 4410 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GREETINGS** ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ 783 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF}

11:43 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ

11:44 **Woe to you scholars and Pharisees, hypocrites! Because ye are like the unseen sepulchers, and the men who walk over them do not know.**

11:44 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/VPM} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UNSEEN** ΑΔΗΛΑ 82 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΑ 3419 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WHO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ 4043 {V/PAP/NPM} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KNOW** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P}

11:44 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΕΣΤΕ ΩΣ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΑ ΑΔΗΛΑ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ ΕΠΑΝΩ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ

11:45 **And having answered, a certain man of the lawyers says to him, Teacher, in saying these things thou rebuke us also.**

11:45 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΩΝ 3544 {A/GPM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THOU REBUKE** ΥΒΡΙΖΕΙΣ 5195 {V/PAI/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

11:45 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΤΙΣ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΥΒΡΙΖΕΙΣ

11:46 **And he said, Woe also to you lawyers! Because ye load men with burdens difficult to bear, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.**

11:46 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΙΣ 3544 {A/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE LOAD** ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ 5412 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **BURDENS** ΦΟΡΤΙΑ 5413 {N/APN} **DIFFICULT TO BEAR** ΔΥΣΒΑΣΤΑΚΤΑ 1419 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **TOUCH** ΠΡΟΣΨΑΥΕΤΕ 4379 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BURDENS** ΦΟΡΤΙΟΙΣ 5413 {N/DPN} **WITH ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FINGERS** ΔΑΚΤΥΛΩΝ 1147 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:46 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΝΟΜΙΚΟΙΣ ΟΥΑΙ ΟΤΙ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΦΟΡΤΙΑ ΔΥΣΒΑΣΤΑΚΤΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΝΙ ΤΩΝ ΔΑΚΤΥΛΩΝ ΥΜΩΝ ΟΥ ΠΡΟΣΨΑΥΕΤΕ ΤΟΙΣ ΦΟΡΤΙΟΙΣ

11:47 **Woe to you! Because ye build the sepulchers of the prophets, but your fathers killed them.**

11:47 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ 3618 {V/PAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΑ 3419 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

11:47 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΙ ΔΕ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΑΥΤΟΥΣ

11:48 **Consequently, ye testify and approve the works of your fathers, because they indeed killed them, and ye build their sepulchers.**

11:48 **CONSEQUENTLY** ΑΡΑ 686 {PRT} **YE TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ 3140 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROVE** ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙΤΕ 4909 {V/PAI/2P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ 3618 {V/PAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SEPULCHERS** ΜΝΗΜΕΙΑ 3419 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:48 ΑΡΑ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙΤΕ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΜΕΝ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ

11:49 **Because of this also the wisdom of God said, I will send to them prophets and apostles. And some of them they will kill and persecute,**

11:49 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I WILL SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΩ 649 {V/FAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PERSECUTE** ΕΚΔΙΩΞΟΥΣΙΝ 1559 {V/FAI/3P}

11:49 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ Η ΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΠΟΣΤΕΛΩ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΩΞΟΥΣΙΝ

11:50 **so that the blood of all the prophets that was shed from the foundation of the world may be required of this generation,**

11:50 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT WAS SHED** ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 1632 {V/PPP/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **MAY BE REQUIRED** ΕΚΖΗΤΗΘΗ 1567 {V/APS/3S} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF}

11:50 ΙΝΑ ΕΚΖΗΤΗΘΗ ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΟ ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

11:51 **from the blood of Abel to the blood of Zachariah, who perished between the altar and the sanctuary. Yes, I say to you, it will be required of this generation.**

11:51 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF ABEL** ΑΒΕΛ 6 {N/PRI} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF ZACHARIAS** ΖΑΧΑΡΙΟΥ 2197 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO PERISHED** ΑΠΟΛΟΜΕΝΟΥ 622 {V/2AMP/GSM} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SANCTUARY** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT WILL BE REQUIRED** ΕΚΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ 1567 {V/FPI/3S} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF}

11:51 ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΒΕΛ ΕΩΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΛΟΜΕΝΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΚΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

11:52 **Woe to you lawyers! Because ye took away the key of knowledge. Ye did not enter in yourselves, and ye hindered those who were entering in.**

11:52 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΙΣ 3544 {A/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE TOOK AWAY** ΗΡΑΤΕ 142 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KEY** ΚΛΕΙΔΑ 2807 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ENTERED IN** ΕΙΣΗΛΘΕΤΕ 1525 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HINDERED** ΕΚΩΛΥΣΑΤΕ 2967 {V/AAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE ENTERING IN** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ 1525 {V/PNP/APM}

11:52 ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΝΟΜΙΚΟΙΣ ΟΤΙ ΗΡΑΤΕ ΤΗΝ ΚΛΕΙΔΑ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΑΥΤΟΙ ΟΥΚ ΕΙΣΗΛΘΕΤΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΕΚΩΛΥΣΑΤΕ

11:53 **And after he said these things to them, the scholars and the Pharisees began to harass him extremely, and to provoke him to speak impulsively about more things,**

11:53 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER HE SAID** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO HARASS** ΕΝΕΧΕΙΝ 1758 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EXTREMELY** ΔΕΙΝΩΣ 1171 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PROVOKE TO SPEAK IMPULSIVELY** ΑΠΟΣΤΟΜΑΤΙΖΕΙΝ 653 {V/PAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΩΝ 4119 {A/GPN/C}

11:53 ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΔΕΙΝΩΣ ΕΝΕΧΕΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΜΑΤΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΠΛΕΙΟΝΩΝ

11:54 **waiting to ambush him, seeking to catch something out of his mouth so that they might accuse him.**

11:54 **WAITING TO AMBUSH** ΕΝΕΔΡΕΥΟΝΤΕΣ 1748 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO CATCH** ΘΗΡΕΥΣΑΙ 2340 {V/AAN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ 2723 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:54 ΕΝΕΔΡΕΥΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΘΗΡΕΥΣΑΙ ΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

12:1

During which time the myriads of the multitude having gathered together so as to trample each other, he began first to say to his disciples, Take heed to yourselves from the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

12:1 **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **MYRIADS** ΜΥΡΙΑΔΩΝ 3461 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **HAVING GATHERED TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΧΘΕΙΣΩΝ 1996 {V/APP/GPF} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO TRAMPLE** ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΝ 2662 {V/PAN} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TAKE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΣ 2219 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΙΣ 5272 {N/NSF}

12:1 ΕΝ ΟΙΣ ΕΠΙΣΥΝΑΧΘΕΙΣΩΝ ΤΩΝ ΜΥΡΙΑΔΩΝ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΩΣΤΕ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΥΠΟΚΡΙΣΙΣ

12:2 **But there is nothing covered up that will not be revealed, and hidden that will not be known.**

12:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **COVERED** ΣΥΓΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 4780 {V/RPP/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ 601 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIDDEN** ΚΡΥΠΤΟΝ 2927 {A/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ 1097 {V/FPI/3S}

12:2 ΟΥΔΕΝ ΔΕ ΣΥΓΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΚΡΥΠΤΟΝ Ο ΟΥ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ

12:3 **Therefore, as many things as ye have said in the darkness will be heard in the light, and what ye have spoken in the ear in the inner chambers will be proclaimed upon the housetops.**

12:3 **IN PLACE OF** ΑΝΘ 473 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **YE HAVE SAID** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **WILL BE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΗΣΕΤΑΙ 191 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE HAVE SPOKEN** ΕΛΑΛΗΣΑΤΕ 2980 {V/AAI/2P} **IN** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **INNER CHAMBERS** ΤΑΜΕΙΟΙΣ 5009 {N/DPN} **WILL BE PROCLAIMED** ΚΗΡΥΧΘΗΣΕΤΑΙ 2784 {V/FPI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HOUSETOPS** ΔΩΜΑΤΩΝ 1430 {N/GPN}

12:3 ΑΝΘ ΩΝ ΟΣΑ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΕΙΠΑΤΕ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΑΚΟΥΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΥΣ ΕΛΑΛΗΣΑΤΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΑΜΕΙΟΙΣ ΚΗΡΥΧΘΗΣΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΩΜΑΤΩΝ

12:4 **And I say to you my friends, Be not afraid of those who kill the body, and after these things not having anything more severe to do.**

12:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FRIENDS** ΦΙΛΟΙΣ 5384 {A/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΩΝ 615 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **MORE SEVERE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN}

12:4 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΦΙΛΟΙΣ ΜΟΥ ΜΗ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΟΝΤΩΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΤΙ ΠΟΙΗΣΑΙ

12:5 **But I will show you whom ye should fear. Fear him, who, after killing, has power to cast into hell. Yes, I say to you, fear ye him.**

12:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL SHOW** ΥΠΟΔΕΙΞΩ 5263 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **YE SHOULD FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOS/2P} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO CAST** ΕΜΒΑΛΕΙΝ 1685 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELL** ΓΕΕΝΝΑΝ 1067 {N/ASF} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FEAR YE** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM}

12:5 ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΤΙΝΑ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΤΟΝ ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΟΝΤΑ ΕΜΒΑΛΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΤΟΥΤΟΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ

12:6 **Are not five sparrows sold for two copper coins? And not one of them is forgotten in the sight of God.**

12:6 **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **SPARROWS** ΣΤΡΟΥΘΙΑ 4765 {N/NPN} **SOLD** ΠΩΛΕΙΤΑΙ 4453 {V/PPI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COPPER COINS** ΑΣΣΑΡΙΩΝ 787 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FORGOTTEN** ΕΠΙΛΕΛΗΣΜΕΝΟΝ 1950 {V/RPP/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:6 ΟΥΧΙ ΠΕΝΤΕ ΣΤΡΟΥΘΙΑ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΑΣΣΑΡΙΩΝ ΔΥΟ ΚΑΙ ΕΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΠΙΛΕΛΗΣΜΕΝΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:7 **But even the hairs of your head are all numbered. Fear not, therefore, ye are superior to many sparrows.**

12:7 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HAIRS** ΤΡΙΧΕΣ 2359 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **ARE NUMBERED** ΗΡΙΘΜΗΝΤΑΙ 705 {V/RPI/3P} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE ARE SUPERIOR TO** ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ 1308 {V/PAI/2P} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **SPARROWS** ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ 4765 {N/GPN}

12:7 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΙ ΤΡΙΧΕΣ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΥΜΩΝ ΠΑΣΑΙ ΗΡΙΘΜΗΝΤΑΙ ΜΗ ΟΥΝ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΠΟΛΛΩΝ ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ

12:8 **And I say to you, every man who will confess in me before men, the Son of man will also confess in him before the agents of God,**

12:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WILL CONFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ 3670 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ 3670 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:8 ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΠΑΣ ΟΣ ΑΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:9 **but he who denies me in the presence of men will be denied in the presence of the agents of God.**

12:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DENIES** ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΣ 720 {V/ADP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WILL BE DENIED** ΑΠΑΡΝΗΘΗΣΕΤΑΙ 533 {V/FPI/3S} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:9 Ο ΔΕ ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΣ ΜΕ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΑΡΝΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:10 **And every man who will speak a word against the Son of man, it will be forgiven him, but to him who blasphemed against the Holy Spirit it will not be forgiven.**

12:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL SPEAK** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IT WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝΤΙ 987 {V/AAP/DSM} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **IT WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

12:10 ΚΑΙ ΠΑΣ ΟΣ ΕΡΕΙ ΛΟΓΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΤΩ ΔΕ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝΤΙ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ

12:11 **And when they bring you to the synagogues, and the principle positions, and the offices of authority, be not anxious how or what ye should answer in defense, or what ye should say,**

12:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY BRING** ΠΡΟΣΦΕΡΩΣΙΝ 4374 {V/PAS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRINCIPAL POSITIONS** ΑΡΧΑΣ 746 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **OFFICES OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/APF} **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **OR** Η

2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE SHOULD ANSWER IN DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΗΣΗΣΘΕ 626 {V/ADS/2P} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE SHOULD SAY** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P}

12:11 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΡΟΣΦΕΡΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΕΠΙ ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΑΡΧΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΠΩΣ Η ΤΙ ΑΠΟΛΟΓΗΣΗΣΘΕ Η ΤΙ ΕΙΠΗΤΕ

12:12 **for the Holy Spirit will teach you in the same hour what ye ought to say.**

12:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WILL TEACH** ΔΙΔΑΞΕΙ 1321 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN}

12:12 ΤΟ ΓΑΡ ΑΓΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΔΙΔΑΞΕΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ Α ΔΕΙ ΕΙΠΕΙΝ

12:13 **And a certain man out of the crowd said to him, Teacher, speak to my brother to divide the inheritance with me.**

12:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **SPEAK** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO DIVIDE** ΜΕΡΙΣΑΣΘΑΙ 3307 {V/AMN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

12:13 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΙΠΕ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΜΟΥ ΜΕΡΙΣΑΣΘΑΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ

12:14 **But he said to him, Man, who appointed me a judge or an arbitrator over you?**

12:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **APPOINTED** ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ 2525 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **JUDGE** ΔΙΚΑΣΤΗΝ 1348 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **ARBITRATOR** ΜΕΡΙΣΤΗΝ 3312 {N/ASM} **OVER** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

12:14 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΕ ΤΙΣ ΜΕ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ ΔΙΚΑΣΤΗΝ Η ΜΕΡΙΣΤΗΝ ΕΦ ΥΜΑΣ

12:15 **And he said to them, Watch, and keep away from greed, because to any man, life to him is not in the abundance of things possessed by him.**

12:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WATCH** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEEP** ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΕ 5442 {V/PMM/2P} **AWAY FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ 4124 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO ANY** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ 4052 {V/PAN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BEING POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ 5224 {V/PAP/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:15 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΡΑΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΝ ΤΩ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΤΙΝΙ Η ΖΩΗ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

12:16 **And he spoke a parable to them, saying, The land of a certain rich man brought forth well.**

12:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAND** ΧΩΡΑ 5561 {N/NSF} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΥ 4145 {A/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BROUGHT FORTH WELL** ΕΥΦΟΡΗΣΕΝ 2164 {V/AAI/3S}

12:16 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΙΝΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΥ ΕΥΦΟΡΗΣΕΝ Η ΧΩΡΑ

12:17 **And he pondered within himself, saying, What shall I do, because I have nowhere I will store my crops?**

12:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PONDERED** ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ 1260 {V/INI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **I WILL STORE** ΣΥΝΑΞΩ 4863 {V/FAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CROPS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:17 ΚΑΙ ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΧΩ ΠΟΥ ΣΥΝΑΞΩ ΤΟΥΣ ΚΑΡΠΟΥΣ ΜΟΥ

12:18 **And he said, I will do this. I will dismantle my barns, and I will build greater, and there I will store all my grain and my goods.**

12:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I WILL DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I WILL DISMANTLE** ΚΑΘΕΛΩ 2507 {V/FAI/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BARNS** ΑΠΟΘΗΚΑΣ 596 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ 3618 {V/FAI/1S} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΑΣ 3173 {A/APF/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **I WILL STORE** ΣΥΝΑΞΩ 4863 {V/FAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GRAIN** ΓΕΝΗΜΑΤΑ 1081 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:18 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΩ ΚΑΘΕΛΩ ΜΟΥ ΤΑΣ ΑΠΟΘΗΚΑΣ ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ ΚΑΙ ΣΥΝΑΞΩ ΕΚΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΝΗΜΑΤΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΜΟΥ

12:19 **And I will say to my soul, Soul, thou have many goods laid up for many years. Take thine ease, eat, drink, be merry.**

12:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL SAY** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/VSF} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **LAID UP** ΚΕΙΜΕΝΑ 2749 {V/PNP/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **TAKE THINE EASE** ΑΝΑΠΑΥΟΥ 373 {V/PMM/2S} **EAT** ΦΑΓΕ 5315 {V/2AAM/2S} **DRINK** ΠΙΕ 4095 {V/2AAM/2S} **BE MERRY** ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ 2165 {V/PPM/2S}

12:19 ΚΑΙ ΕΡΩ ΤΗ ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΨΥΧΗ ΕΧΕΙΣ ΠΟΛΛΑ ΑΓΑΘΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΕΙΣ ΕΤΗ ΠΟΛΛΑ ΑΝΑΠΑΥΟΥ ΦΑΓΕ ΠΙΕ ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ

12:20 **But God said to him, Thou foolish man, they demand thy soul from thee this night, and the things that thou prepared, whose will they be?**

12:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝ 878 {A/VSM} **THEY DEMAND** ΑΠΑΙΤΟΥΣΙΝ 523 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **THOU PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΣ 2090 {V/AAI/2S} **WHOSE?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **WILL THEY BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S}

12:20 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΘΕΟΣ ΑΦΡΟΝ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΣΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΣΙΝ ΑΠΟ ΣΟΥ Α ΔΕ ΗΤΟΙΜΑΣΑΣ ΤΙΝΙ ΕΣΤΑΙ

12:21 **So is he who stores up for himself, and is not being rich toward God.**

12:21 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STORES UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΩΝ 2343 {V/PAP/NSM} **FOR HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING RICH** ΠΛΟΥΤΩΝ 4147 {V/PAP/NSM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

12:21 ΟΥΤΩΣ Ο ΘΗΣΑΥΡΙΖΩΝ ΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΜΗ ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΠΛΟΥΤΩΝ

12:22 **And he said to his disciples, Because of this I say to you, be not anxious for your life, what ye may eat, nor for the body, what ye may wear.**

12:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR THA**

ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY EAT** ΦΑΓΗΤΕ 5315 {V/2AAS/2P} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **FOR THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY WEAR** ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ 1746 {V/AMS/2P}

12:22 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΤΗ ΨΥΧΗ ΥΜΩΝ ΤΙ ΦΑΓΗΤΕ ΜΗΔΕ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΤΙ ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ

12:23 **For the life is more than the food, and the body, the clothing.**

12:23 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/NSN/C} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CLOTHING** ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ 1742 {N/GSN}

12:23 Η ΨΥΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ

12:24 **Consider the ravens, because they do not sow, nor do they reap, for which there is no storehouse nor barn, and God feeds them. How much ye are worth more than the birds.**

12:24 **CONSIDER** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ 2657 {V/AAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RAVENS** ΚΟΡΑΚΑΣ 2876 {N/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SOW** ΣΠΕΙΡΟΥΣΙΝ 4687 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY REAP** ΘΕΡΙΖΟΥΣΙΝ 2325 {V/PAI/3P} **FOR WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STOREHOUSE** ΤΑΜΕΙΟΝ 5009 {N/NSN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **BARN** ΑΠΟΘΗΚΗ 596 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FEEDS** ΤΡΕΦΕΙ 5142 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE WORTH** ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ 1308 {V/PAI/2P} **MORE THAN** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV/C} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΩΝ 4071 {N/GPN}

12:24 ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΚΟΡΑΚΑΣ ΟΤΙ ΟΥ ΣΠΕΙΡΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥΣΙΝ ΟΙΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΟΥΔΕ ΑΠΟΘΗΚΗ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΡΕΦΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΕΙΣ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ ΤΩΝ ΠΕΤΕΙΝΩΝ

12:25 **And which of you by being anxious can add one cubit to his age?**

12:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEING ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΩΝ 3308 {V/PAP/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO ADD** ΠΡΟΣΘΕΙΝΑΙ 4369 {V/2AAN} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **CUBIT** ΠΗΧΥΝ 4083 {N/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AGE** ΗΛΙΚΙΑΝ 2244 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:25 ΤΙΣ ΔΕ ΕΞ ΥΜΩΝ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΡΟΣΘΕΙΝΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΠΗΧΥΝ ΕΝΑ

12:26 **If then ye are not able to do even the least, why are ye anxious about the rest?**

12:26 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ 1646 {A/ASN/S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE ANXIOUS** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAI/2P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **OTHER** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPN}

12:26 ΕΙ ΟΥΝ ΟΥΤΕ ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΥΝΑΣΘΕ ΤΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ

12:27 **Consider the lilies, how they grow. They toil not, nor do they spin, and I say to you, not even Solomon in all his glory was arrayed like one of these.**

12:27 **CONSIDER** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ 2657 {V/AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LILIES** ΚΡΙΝΑ 2918 {N/APN} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THEY GROW** ΑΥΞΑΝΕΙ 837 {V/PAI/3S} **THEY TOIL** ΚΟΠΙΑ 2872 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO THEY SPIN** ΝΗΘΕΙ 3514 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝ 4672 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS ARRAYED** ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ 4016 {V/2AMI/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

12:27 ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΤΑ ΚΡΙΝΑ ΠΩΣ ΑΥΞΑΝΕΙ ΟΥ ΚΟΠΙΑ ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΥΔΕ ΣΟΛΟΜΩΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ ΩΣ ΕΝ ΤΟΥΤΩΝ

12:28 **And if God so clothes the grass in the field, which today is, and tomorrow being cast into the oven, how much more you, O ye of little faith?**

12:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **CLOTHES** ΑΜΦΙΕΝΝΥΣΙΝ 294 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **WHICH IS** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **BEING CAST** ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ 906 {V/PPP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OVEN** ΚΛΙΒΑΝΟΝ 2823 {N/ASM} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OH LITTLE FAITH** ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ 3640 {A/VPM}

12:28 ΕΙ ΔΕ ΤΟΝ ΧΟΡΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΣΗΜΕΡΟΝ ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣ ΚΛΙΒΑΝΟΝ ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΟΥΤΩΣ ΑΜΦΙΕΝΝΥΣΙΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΑΣ ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ

12:29 **And do not seek what ye may eat, and what ye may drink, and do not be unsettled.**

12:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY EAT** ΦΑΓΗΤΕ 5315 {V/2AAS/2P} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE MAY DRINK** ΠΙΗΤΕ 4095 {V/2AAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE UNSETTLED** ΜΕΤΕΩΡΙΖΕΣΘΕ 3349 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

12:29 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΜΗ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΙ ΦΑΓΗΤΕ Η ΤΙ ΠΙΗΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΕΩΡΙΖΕΣΘΕ

12:30 **For the nations of the world seek all these things, and your Father knows that ye have need of these things.**

12:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **SEEK** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE NEED** ΧΡΗΖΕΤΕ 5535 {V/PAI/2P} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

12:30 ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΥΜΩΝ ΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΙΔΕΝ ΟΤΙ ΧΡΗΖΕΤΕ ΤΟΥΤΩΝ

12:31 **However, seek ye the kingdom of God, and all these things will be added to you.**

12:31 **HOWEVER** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **WILL BE ADDED** ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ 4369 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

12:31 ΠΛΗΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΕΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

12:32 **Fear not, little flock, because your Father is well pleased to give you the kingdom.**

12:32 **FEAR THOU** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3398 {A/NSN} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΙΟΝ 4168 {N/NSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF}

12:32 ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΤΟ ΜΙΚΡΟΝ ΠΟΙΜΝΙΟΝ ΟΤΙ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ

12:33 **Sell things possessed by you, and give charity. Make for yourselves purses not becoming old, a treasure unfailing in the heavens, where no thief approaches, nor moth corrupts.**

12:33 **SELL** ΠΩΛΗΣΑΤΕ 4453 {V/AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **MAKE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **FOR YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **PURSES** ΒΑΛΑΝΤΙΑ 905 {N/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BECOMING OLD** ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΑ 3822 {V/PPP/APN} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΝ 2344 {N/ASM} **UNFAILING** ΑΝΕΚΛΕΙΠΤΟΝ 413 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **APPROACHES** ΕΓΓΙΖΕΙ 1448 {V/PAI/3S} **NOR** ΟΥΔΕ

3761 {ADV} **MOTH** ΣΗΣ 4597 {N/NSM} **CORRUPTS** ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΙ 1311 {V/PAI/3S}

12:33 ΠΩΛΗΣΑΤΕ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΒΑΛΑΝΤΙΑ ΜΗ ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΑ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΑΝΕΚΛΕΙΠΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΗΣ ΟΥΚ ΕΓΓΙΖΕΙ ΟΥΔΕ ΣΗΣ ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΙ

12:34 **For where your treasure is, there your heart will be also.**

12:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΣ 2344 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

12:34 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΥΜΩΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ Η ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΕΣΤΑΙ

12:35 **Let your loins be girded about, and the lights burning,**

12:35 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **LOINS** ΟΣΦΥΕΣ 3751 {N/NPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET BE** ΕΣΤΩΣΑΝ 2077 {V/PXM/3P} **GIRDED ABOUT** ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΑΙ 4024 {V/RPP/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LIGHTS** ΛΥΧΝΟΙ 3088 {N/NPM} **BURNING** ΚΑΙΟΜΕΝΟΙ 2545 {V/PPP/NPF}

12:35 ΕΣΤΩΣΑΝ ΥΜΩΝ ΑΙ ΟΣΦΥΕΣ ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΛΥΧΝΟΙ ΚΑΙΟΜΕΝΟΙ

12:36 **and be ye like men waiting for their lord, when he may return from the wedding festivities, so that when he comes and knocks, they may straightaway open to him.**

12:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **LIKE** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **WAITING FOR** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ 4327 {V/PNP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4218 {PRT/I} **HE MAY RETURN** ΑΝΑΛΥΣΗ 360 {V/AAS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΩΝ 1062 {N/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΟΝΤΟΣ 2064 {V/2AAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE KNOCKS** ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ 2925 {V/AAP/GSM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THEY MAY OPEN** ΑΝΟΙΞΩΣΙΝ 455 {V/AAS/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:36 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΜΟΙΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΑΥΤΩΝ ΠΟΤΕ ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΚ ΤΩΝ ΓΑΜΩΝ ΙΝΑ ΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΟΙΞΩΣΙΝ ΑΥΤΩ

12:37 **Blessed are those bondmen whom the lord when he comes will find watching. Truly I say to you, that he will gird himself, and will cause them to sit down, and having come, will serve them.**

12:37 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **WATCHING** ΓΡΗΓΟΡΟΥΝΤΑΣ 1127 {V/PAP/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL GIRD HIMSELF** ΠΕΡΙΖΩΣΕΤΑΙ 4024 {V/FMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CAUSE TO SIT DOWN** ΑΝΑΚΛΙΝΕΙ 347 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΠΑΡΕΛΘΩΝ 3928 {V/2AAP/NSM} **HE WILL SERVE** ΔΙΑΚΟΝΗΣΕΙ 1247 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

12:37 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΥΣ ΕΛΘΩΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΥΡΗΣΕΙ ΓΡΗΓΟΡΟΥΝΤΑΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΕΡΙΖΩΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΙΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΘΩΝ ΔΙΑΚΟΝΗΣΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

12:38 **And if he should come in the second watch, and should come in the third watch, and find so, blessed are those bondmen.**

12:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑ 1208 {A/DSF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΗ 2147 {V/2AAS/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM}

12:38 ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΕΛΘΗ ΚΑΙ ΕΥΡΗ ΟΥΤΩΣ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ

12:39 **But know this, that if the house-ruler had known in what hour the thief was coming, he would have watched, and would not have allowed his house to be broken into.**

12:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ 3617 {N/NSM} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **IN WHAT** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **WAS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE WATCHED** ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ 1127 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ALLOWED** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO BE BROKEN INTO** ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ 1358 {V/2APN}

12:39 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΙ ΗΔΕΙ Ο ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΠΟΙΑ ΩΡΑ Ο ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ ΑΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝ ΑΦΗΚΕΝ ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

12:40 **Therefore, ye also become ready, because the Son of man comes at that hour ye do not suppose.**

12:40 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **READY** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AT THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **YE SUPPOSE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

12:40 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΓΙΝΕΣΘΕ ΕΤΟΙΜΟΙ ΟΤΙ Η ΩΡΑ ΟΥ ΔΟΚΕΙΤΕ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ

12:41 **And Peter said to him, Lord, did thou speak this parable to us, or also to all?**

12:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SPEAK THOU** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

12:41 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΥΡΙΕ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΛΕΓΕΙΣ Η ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ

12:42 **And the Lord said, Who then is the faithful and wise manager whom his lord will appoint over his service to give the provision on time?**

12:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΣ 5429 {A/NSM} **MANAGER** ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ 3623 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ 2525 {V/FAI/3S} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ 2322 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PROVISION** ΣΙΤΟΜΕΤΡΙΟΝ 4620 {N/ASN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM}

12:42 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΙΣ ΑΡΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΙΣΤΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΙΜΟΣ ΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΤΟ ΣΙΤΟΜΕΤΡΙΟΝ

12:43 **Blessed is that bondman whom his lord when he comes will find so doing.**

12:43 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΑ 4160 {V/PAP/ASM}

12:43 ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΝ ΕΛΘΩΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙ ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΟΥΤΩΣ

12:44 **Truly I say to you, that he will appoint him over the things being possessed by him.**

12:44 **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ 2525 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ 5224 {V/PAP/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:44 ΑΛΗΘΩΣ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ

12:45 **But if that bondman should say in his heart, My lord is late to come, and should begin to beat the servant boys and the servant girls, and to eat and drink, and to be drunken,**

12:45 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS LATE** ΧΡΟΝΙΖΕΙ 5549 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD BEGIN** ΑΡΞΗΤΑΙ 756 {V/AMS/3S} **TO BEAT** ΤΥΠΤΕΙΝ 5180 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SERVANT BOYS** ΠΑΙΔΑΣ 3816 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SERVANT GIRLS** ΠΑΙΔΙΣΚΑΣ 3814 {N/APF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΝΕΙΝ 4095 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE DRUNKEN** ΜΕΘΥΣΚΕΣΘΑΙ 3182 {V/PPN}

12:45 ΕΑΝ ΔΕ ΕΙΠΗ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ ΧΡΟΝΙΖΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΟΥ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΞΗΤΑΙ ΤΥΠΤΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΠΑΙΔΙΣΚΑΣ ΕΣΘΙΕΙΝ ΤΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙΝ ΚΑΙ ΜΕΘΥΣΚΕΣΘΑΙ

12:46 **the lord of that bondman will arrive in a day that he does not expect, and in an hour that he is not aware, and will cut him in two, and will place his portion with the unbelieving.**

12:46 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM} **WILL ARRIVE** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HE EXPECTS** ΠΡΟΣΔΟΚΑ 4328 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **HE IS AWARE** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CUT IN TWO** ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΕΙ 1371 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PLACE** ΘΗΣΕΙ 5087 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PORTION** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΩΝ 571 {A/GPM}

12:46 ΗΞΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΕΝ ΗΜΕΡΑ Η ΟΥ ΠΡΟΣΔΟΚΑ ΚΑΙ ΕΝ ΩΡΑ Η ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΚΑΙ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΠΙΣΤΩΝ ΘΗΣΕΙ

12:47 **And that bondman who knew his lord's will, and who did not prepare, nor do according to his will, will be beaten much, but he who did not know, and did things worthy of blows, will be beaten little.**

12:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO KNEW** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO PREPARED** ΕΤΟΙΜΑΣΑΣ 2090 {V/AAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **ACCORDING TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL BE BEATEN** ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ 1194 {V/2FPI/3S} **MUCH** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO KNEW** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **WORTHY** ΑΞΙΑ 514 {A/APN} **OF BLOWS** ΠΛΗΓΩΝ 4127 {N/GPF} **WILL BE BEATEN** ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ 1194 {V/2FPI/3S} **LITTLE** ΟΛΙΓΑΣ 3641 {A/APF}

12:47 ΕΚΕΙΝΟΣ ΔΕ Ο ΔΟΥΛΟΣ Ο ΓΝΟΥΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΕΤΟΙΜΑΣΑΣ ΜΗΔΕ ΠΟΙΗΣΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ ΠΟΛΛΑΣ Ο ΔΕ ΜΗ ΓΝΟΥΣ ΠΟΙΗΣΑΣ ΔΕ ΑΞΙΑ ΠΛΗΓΩΝ ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ ΟΛΙΓΑΣ

12:48 **And to every man to whom much was given, much will be required from him. And to whom they entrust much, they will ask him more abundantly.**

12:48 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **WAS GIVEN**

ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **WILL BE REQUIRED** ΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ 2212 {V/FPI/3S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THEY ENTRUST** ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ 3908 {V/2AMI/3P} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **THEY WILL ASK** ΑΙΤΗΣΟΥΣΙΝ 154 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MORE ABUNDANTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C}

12:48 ΠΑΝΤΙ ΔΕ Ω ΕΔΟΘΗ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ω ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ ΠΟΛΥ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΑΙΤΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

12:49 **I came to cast fire upon the earth, and what I desire is if it were kindled already.**

12:49 **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **TO CAST** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I DESIRE** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT WERE KINDLED** ΑΝΗΦΘΗ 381 {V/API/3S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV}

12:49 ΠΥΡ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΙ ΘΕΛΩ ΕΙ ΗΔΗ ΑΝΗΦΘΗ

12:50 **But I have an immersion to be immersed, and how I am constrained until it will be accomplished.**

12:50 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **I AM CONSTRAINED** ΣΥΝΕΧΟΜΑΙ 4912 {V/PPI/1S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **IT WILL BE ACCOMPLISHED** ΤΕΛΕΣΘΗ 5055 {V/APS/3S}

12:50 ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΔΕ ΕΧΩ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΠΩΣ ΣΥΝΕΧΟΜΑΙ ΕΩΣ ΟΥ ΤΕΛΕΣΘΗ

12:51 **Do ye suppose that I came to give peace on the earth? I tell you, no, but rather division.**

12:51 **SUPPOSE YE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ 3854 {V/2ADI/1S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/DSF} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **RATHER** Η 2228 {PRT} **DIVISION** ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΟΝ 1267 {N/ASM}

12:51 ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΡΗΝΗΝ ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ ΔΟΥΝΑΙ ΕΝ ΤΗ ΓΗ ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ Η ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΟΝ

12:52 **For henceforth there will be five in one house divided, three against two, and two against three.**

12:52 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **DIVIDED** ΔΙΑΜΕΜΕΡΙΣΜΕΝΟΙ 1266 {V/RPP/NPM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPM}

12:52 ΕΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΠΕΝΤΕ ΕΝ ΟΙΚΩ ΕΝΙ ΔΙΑΜΕΜΕΡΙΣΜΕΝΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΠΙ ΔΥΣΙΝ ΚΑΙ ΔΥΟ ΕΠΙ ΤΡΙΣΙΝ

12:53 **A father will be divided against a son, and a son against a father, a mother against a daughter, and a daughter against a mother, a mother-in-law against her daughter-in-law, and a daughter-in-law against her mother-in-law.**

12:53 **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WILL BE DIVIDED** ΔΙΑΜΕΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 1266 {V/FPI/3S} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΙ 2364 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑ 3994 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAUGHTER-IN-LAW** ΝΥΜΦΗΝ 3565 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAUGHTER-IN-LAW** ΝΥΜΦΗ 3565 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΑΝ 3994 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

12:53 ΔΙΑΜΕΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΤΗΡ ΕΠΙ ΥΙΩ ΚΑΙ ΥΙΟΣ ΕΠΙ ΠΑΤΡΙ ΜΗΤΗΡ ΕΠΙ ΘΥΓΑΤΡΙ ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΗΡ ΕΠΙ ΜΗΤΡΙ ΠΕΝΘΕΡΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΝΥΜΦΗΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΗΣ

12:54 **And he also said to the multitudes, When ye see a cloud rising from the west, straightaway ye say, A shower is coming, and so it happens.**

12:54 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF} **RISING** ΑΝΑΤΕΛΛΟΥΣΑΝ 393 {V/PAP/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WEST** ΔΥΣΜΩΝ 1424 {N/GPF} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **SHOWER** ΟΜΒΡΟΣ 3655 {N/NSM} **IS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT HAPPENS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S}

12:54 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ ΑΝΑΤΕΛΛΟΥΣΑΝ ΑΠΟ ΔΥΣΜΩΝ ΕΥΘΕΩΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΜΒΡΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΟΥΤΩΣ

12:55 **And when a south wind is blowing, ye say, There will be heat, and it happens.**

12:55 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **SOUTH** ΝΟΤΟΝ 3558 {N/ASM} **BLOWING** ΠΝΕΟΝΤΑ 4154 {V/PAP/ASM} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **HEAT** ΚΑΥΣΩΝ 2742 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT HAPPENS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S}

12:55 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΝΟΤΟΝ ΠΝΕΟΝΤΑ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΚΑΥΣΩΝ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ

12:56 **Ye hypocrites, ye know how to examine the face of the earth and the sky, but how can ye not examine this season?**

12:56 **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **YE KNOW HOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **TO EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ 1381 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CAN YE EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ 1381 {V/PAI/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SEASON** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM}

12:56 ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΟΙΔΑΤΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ ΤΟΝ ΔΕ ΚΑΙΡΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΠΩΣ ΟΥ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ

12:57 **And also why do ye not judge yourselves what is right?**

12:57 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **JUDGE YE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΑΦ 575 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASN}

12:57 ΤΙ ΔΕ ΚΑΙ ΑΦ ΕΑΥΤΩΝ ΟΥ ΚΡΙΝΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΑΙΟΝ

12:58 **For when thou go with thine opponent to the magistrate on the way give effort to be delivered from him, lest he may drag thee to the judge, and the judge may deliver thee to the officer, and the officer would cast thee into prison.**

12:58 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU GO** ΥΠΑΓΕΙΣ 5217 {V/PAI/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OPPONENT** ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ 476 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **MAGISTRATE** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **EFFORT** ΕΡΓΑΣΙΑΝ 2039 {N/ASF} **TO BE DELIVERED** ΑΠΗΛΛΑΧΘΑΙ 525 {V/RPN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **HE MAY DRAG** ΚΑΤΑΣΥΡΗ 2694 {V/AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΝ 2923 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **MAY DELIVER** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **OFFICER** ΠΡΑΚΤΟΡΙ 4233 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OFFICER** ΠΡΑΚΤΩΡ 4233 {N/NSM} **WOULD CAST** ΒΑΛΗ 906 {V/2AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF}

12:58 ΩΣ ΓΑΡ ΥΠΑΓΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ ΣΟΥ ΕΠ ΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΔΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΝ ΑΠΗΛΛΑΧΘΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΜΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΥΡΗ ΣΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΡΙΤΗΝ ΚΑΙ Ο ΚΡΙΤΗΣ ΣΕ ΠΑΡΑΔΩ ΤΩ ΠΡΑΚΤΟΡΙ ΚΑΙ Ο ΠΡΑΚΤΩΡ ΣΕ ΒΑΛΗ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ

12:59 **I say to thee, thou will, no, not come out from there, until thou have paid even the last mite.**

12:59 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THOU WILL COME OUT** ΕΞΕΛΘΗΣ 1831 {V/2AAS/2S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THOU HAVE PAID** ΑΠΟΔΩΣ 591 {V/2AAS/2S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **MITE** ΛΕΠΤΟΝ 3016 {N/ASM}

12:59 ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΩΣ ΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΣΧΑΤΟΝ ΛΕΠΤΟΝ ΑΠΟΔΩΣ

13:1

Now some were present at the same time who informed him about the Galileans whose blood Pilate mingled with their sacrifices.

13:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WERE PRESENT** ΠΑΡΗΣΑΝ 3918 {V/IXI/3P} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **WHO INFORMED** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ 518 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ 1057 {N/GPM} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **MINGLED** ΕΜΙΞΕΝ 3396 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΩΝ 2378 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

13:1 ΠΑΡΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ ΩΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΜΙΞΕΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΘΥΣΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

13:2 **And having answered, Jesus said to them, Do ye suppose that these Galileans became sinful above all the Galileans because they have suffered such things?**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SUPPOSE YE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ 1057 {N/NPM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **ABOVE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΟΥΣ 1057 {N/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE SUFFERED** ΠΕΠΟΝΘΑΣΙΝ 3958 {V/2RAI/3P} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN}

13:2 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΓΑΛΙΛΑΙΟΥΣ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΟΤΙ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΕΠΟΝΘΑΣΙΝ

13:3 **I tell you, no, but if ye do not repent, ye will all perish similarly.**

13:3 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ 3340 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE WILL PERISH** ΑΠΟΛΕΙΣΘΕ 622 {V/FMI/2P} **SIMILARLY** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV}

13:3 ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΑΠΟΛΕΙΣΘΕ

13:4 **Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them. Do ye think that these became debtors above all the men who dwell in Jerusalem?**

13:4 **OR** Η 2228 {PRT} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TOWER** ΠΥΡΓΟΣ 4444 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SILOAM** ΣΙΛΩΑΜ 4611 {N/DSM} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ 615 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THINK YE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **DEBTORS** ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ 3781 {N/NPM} **ABOVE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

13:4 Η ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΙ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΕΦ ΟΥΣ ΕΠΕΣΕΝ Ο ΠΥΡΓΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΙΛΩΑΜ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

13:5 **I tell you, no, but if ye do not repent, ye will all likewise perish.**

13:5 **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ 3340 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE WILL PERISH** ΑΠΟΛΕΙΣΘΕ 622 {V/FMI/2P} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

13:5 ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΙΩΣ ΑΠΟΛΕΙΣΘΕ

13:6 **And he spoke this parable. A certain man had a fig tree planted in his vineyard, and he came seeking fruit on it, and found none.**

13:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **PLANTED** ΠΕΦΥΤΕΥΜΕΝΗΝ 5452 {V/RPP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΙ 290 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **SEEKING** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

13:6 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΣΥΚΗΝ ΕΙΧΕΝ ΤΙΣ ΕΝ ΤΩ ΑΜΠΕΛΩΝΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΦΥΤΕΥΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΖΗΤΩΝ ΚΑΡΠΟΝ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΕΝ

13:7 **And he said to the vine workman, Behold, three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none. Cut it down, why also waste the ground?**

13:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINE WORKMAN** ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΟΝ 289 {N/ASM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **SEEKING** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **CUT DOWN** ΕΚΚΟΨΟΝ 1581 {V/AAM/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASTE** ΚΑΤΑΡΓΕΙ 2673 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

13:7 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΟΝ ΙΔΟΥ ΤΡΙΑ ΕΤΗ ΕΡΧΟΜΑΙ ΖΗΤΩΝ ΚΑΡΠΟΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΚΗ ΤΑΥΤΗ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΚΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΙΝΑ ΤΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΤΑΡΓΕΙ

13:8 **And having answered, he says to him, Sir, allow it this year also until I may dig around it and cast manure.**

13:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **ALLOW** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **YEAR** ΕΤΟΣ 2094 {N/ASN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **I MAY DIG** ΣΚΑΨΩ 4626 {V/AAS/1S} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΩ 906 {V/2AAS/1S} **MANURE** ΚΟΠΡΙΑ 2874 {N/APN}

13:8 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΑΦΕΣ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΕΤΟΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΣΚΑΨΩ ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΒΑΛΩ ΚΟΠΡΙΑ

13:9 **Although surely it should bear fruit, and if not, in the coming year thou will cut it down.**

13:9 **ALTHOUGH** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **SURELY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IT SHOULD PRODUCE** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COMING** ΜΕΛΛΟΝ 3195 {V/PAP/ASN} **THOU WILL CUT DOWN** ΕΚΚΟΨΕΙΣ 1581 {V/FAI/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

13:9 ΚΑΝ ΜΕΝ ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΡΠΟΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΕΚΚΟΨΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

13:10 **And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath day.**

13:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΩΝ 4864 {N/GPF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4521 {N/DPN}

13:10 ΗΝ ΔΕ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ

13:11 **And behold, there was a woman who had a spirit of infirmity eighteen years. And she was bent over, and not being able to straighten up completely.**

13:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WHO HAD** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF INFIRMITY** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/GSF} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BENT OVER** ΣΥΓΚΥΠΤΟΥΣΑ 4794 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΗ 1410 {V/PNP/NSF} **TO STRAIGHTEN UP** ΑΝΑΚΥΨΑΙ 352 {V/AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COMPLETE** ΠΑΝΤΕΛΕΣ 3838 {A/ASN}

13:11 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ ΗΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΧΟΥΣΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΕΤΗ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΚΑΙ ΗΝ ΣΥΓΚΥΠΤΟΥΣΑ ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΗ ΑΝΑΚΥΨΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΤΕΛΕΣ

13:12 **And when Jesus saw her, he called out, and said to her, Woman, thou are loosed from thine infirmity.**

13:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HE CALLED OUT** ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ 4377 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **THOU ARE LOOSED** ΑΠΟΛΕΛΥΣΑΙ 630 {V/RPI/2S} **FROM THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **INFIRMITY** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

13:12 ΙΔΩΝ ΔΕ ΑΥΤΗΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΓΥΝΑΙ ΑΠΟΛΕΛΥΣΑΙ ΤΗΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΣΟΥ

13:13 **And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and glorified God.**

13:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LAID** ΕΠΕΘΗΚΕΝ 2007 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **SHE WAS MADE STRAIGHT** ΑΝΩΡΘΩΘΗ 461 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΕΝ 1392 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

13:13 ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΗ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΩΡΘΩΘΗ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

13:14 **And having responded, the synagogue-ruler, being indignant because Jesus healed on the sabbath, answered and said to the multitude, There are six days in which he ought to work. Therefore coming in these, be healed, and not on the day of the sabbath.**

13:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SYNAGOGUE-RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΣ 752 {N/NSM} **BEING INDIGNANT** ΑΓΑΝΑΚΤΩΝ 23 {V/PAP/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ 2323 {V/AAI/3S} **ON THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **HE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 2064 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **BE HEALED** ΘΕΡΑΠΕΥΕΣΘΕ 2323 {V/PPM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

13:14 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΣ ΑΓΑΝΑΚΤΩΝ ΟΤΙ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΕΓΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΕΞ ΗΜΕΡΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΝ ΑΙΣ ΔΕΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΟΥΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕΣΘΕ ΚΑΙ ΜΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

13:15 **But the Lord therefore answered him and said, Ye hypocrites, does not each of you on the sabbath loose his ox or his donkey from the stall, and after leading away, give to drink?**

13:15 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HYPOCRITES** ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 5273 {N/VPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ON THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **LOOSE** ΛΥΕΙ 3089 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OX** ΒΟΥΝ 1016 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DONKEY** ΟΝΟΝ 3688 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **STALL** ΦΑΤΝΗΣ 5336 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER LEADING AWAY** ΑΠΑΓΑΓΩΝ 520 {V/2AAP/NSM} **GIVE TO DRINK** ΠΟΤΙΖΕΙ 4222 {V/PAI/3S}

13:15 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΥΜΩΝ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΟΥ ΛΥΕΙ ΤΟΝ ΒΟΥΝ ΑΥΤΟΥ Η ΤΟΝ ΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΦΑΤΝΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΑΓΩΝ ΠΟΤΙΖΕΙ

13:16 **And ought not this woman, being a daughter of Abraham whom Satan has bound, lo, eighteen years, be loosed from this bond on the day of the sabbath?**

13:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OUGHT** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **BEING** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡΑ 2364 {N/ASF} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/GSM} **WHOM** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **HAS BOUND** ΕΔΗΣΕΝ 1210 {V/AAI/3S} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **BE LOOSED** ΛΥΘΗΝΑΙ 3089 {V/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BOND** ΔΕΣΜΟΥ 1199 {N/GSM} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

13:16 ΤΑΥΤΗΝ ΔΕ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΑΒΡΑΑΜ ΟΥΣΑΝ ΗΝ ΕΔΗΣΕΝ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΙΔΟΥ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΕΤΗ ΟΥΚ ΕΔΕΙ ΛΥΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΔΕΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

13:17 **And as he said these things all those opposing him were shamed, and all the multitude rejoiced for all the glorious things that were done by him.**

13:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE SAID** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OPPOSING** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ 480 {V/PNP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WERE SHAMED** ΚΑΤΗΣΧΥΝΟΝΤΟ 2617 {V/IPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **REJOICED** ΕΧΑΙΡΕΝ 5463 {V/IAI/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GLORIOUS** ΕΝΔΟΞΟΙΣ 1741 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT WERE DONE** ΓΙΝΟΜΕΝΟΙΣ 1096 {V/PNP/DPN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:17 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΗΣΧΥΝΟΝΤΟ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΧΛΟΣ ΕΧΑΙΡΕΝ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΝΔΟΞΟΙΣ ΤΟΙΣ ΓΙΝΟΜΕΝΟΙΣ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

13:18 **And he said, What is the kingdom of God like, and to what will I compare it?**

13:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **WILL I COMPARE** ΟΜΟΙΩΣΩ 3666 {V/FAI/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

13:18 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΩΣΩ ΑΥΤΗΝ

13:19 **It is like a grain of a mustard plant, which having taken, a man cast into his own garden. And it grew and developed into a great tree, and the birds of the sky lodged in the branches of it.**

13:19 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **GRAIN** ΚΟΚΚΩ 2848 {N/DSM} **OF MUSTARD PLANT** ΣΙΝΑΠΕΩΣ 4615 {N/GSN} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GARDEN** ΚΗΠΟΝ 2779 {N/ASM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT GREW** ΗΥΞΗΣΕΝ 837 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **LODGED** ΚΑΤΕΣΚΗΝΩΣΕΝ 2681

{V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΙΣ 2798 {N/DPM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

13:19 ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΚΟΚΚΩ ΣΙΝΑΠΕΩΣ ΟΝ ΛΑΒΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΒΑΛΕΝ ΕΙΣ ΚΗΠΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΥΞΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΙΣ ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΕΣΚΗΝΩΣΕΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΛΑΔΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

13:20 **And again he said, To what will I compare the kingdom of God?**

13:20 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **WILL I COMPARE** ΟΜΟΙΩΣΩ 3666 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

13:20 ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΩΣΩ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

13:21 **It is like leaven that a woman having taken, hid in three measures of meal, until the whole was leavened.**

13:21 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/DSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **HID** ΕΝΕΚΡΥΨΕΝ 1470 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **MEASURES** ΣΑΤΑ 4568 {N/APN} **OF MEAL** ΑΛΕΥΡΟΥ 224 {N/GSN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **WAS LEAVENED** ΕΖΥΜΩΘΗ 2220 {V/API/3S}

13:21 ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΖΥΜΗ ΗΝ ΛΑΒΟΥΣΑ ΓΥΝΗ ΕΝΕΚΡΥΨΕΝ ΕΙΣ ΑΛΕΥΡΟΥ ΣΑΤΑ ΤΡΙΑ ΕΩΣ ΟΥ ΕΖΥΜΩΘΗ ΟΛΟΝ

13:22 **And he went through by cities and villages, teaching, and making a journey toward Jerusalem.**

13:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT THROUGH** ΔΙΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 1279 {V/INI/3S} **BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4160 {V/PMP/NSM} **JOURNEY** ΠΟΡΕΙΑΝ 4197 {N/ASF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

13:22 ΚΑΙ ΔΙΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΚΑΤΑ ΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΚΩΜΑΣ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΡΕΙΑΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

13:23 **And a certain man said to him, Lord, are they few who are being saved? And he said to them,**

13:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **WHO ARE BEING SAVED** ΣΩΖΟΜΕΝΟΙ 4982 {V/PPP/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

13:23 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΟΛΙΓΟΙ ΟΙ ΣΩΖΟΜΕΝΟΙ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

13:24 **Compete to enter in by the narrow gate, because many, I say to you, will seek to enter in, and will not be able.**

13:24 **COMPETE** ΑΓΩΝΙΖΕΣΘΕ 75 {V/PNM/2P} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NARROW** ΣΤΕΝΗΣ 4728 {A/GSF} **GATE** ΠΥΛΗΣ 4439 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ 2212 {V/FAI/3P} **TO ENTER IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE ABLE** ΙΣΧΥΣΟΥΣΙΝ 2480 {V/FAI/3P}

13:24 ΑΓΩΝΙΖΕΣΘΕ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΝΗΣ ΠΥΛΗΣ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΟΥΣΙΝ

13:25 **From the time the house-ruler has risen up, and has closed the door, and ye begin to stand outside, and to knock the door, saying, Lord, Lord, open to us, and having answered, he will say to you, I know not where ye are from,**

13:25 **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ 3617 {N/NSM} **HAS RISEN UP** ΕΓΕΡΘΗ 1453 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS CLOSED** ΑΠΟΚΛΕΙΣΗ 608 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BEGIN** ΑΡΞΗΣΘΕ 756 {V/AMS/2P} **TO STAND** ΕΣΤΑΝΑΙ 2476 {V/RAN} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO KNOCK** ΚΡΟΥΕΙΝ 2925 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **OPEN** ΑΝΟΙΞΟΝ 455 {V/AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P}

13:25 ΑΦ ΟΥ ΑΝ ΕΓΕΡΘΗ Ο ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΗ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΑΡΞΗΣΘΕ ΕΞΩ ΕΣΤΑΝΑΙ ΚΑΙ ΚΡΟΥΕΙΝ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΚΥΡΙΕ ΑΝΟΙΞΟΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΡΕΙ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΥΜΑΣ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΕ

13:26 **then ye will begin to say, We ate and drank in thy presence, and thou taught in our thoroughfares.**

13:26 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **YE WILL BEGIN** ΑΡΞΕΣΘΕ 756 {V/FMI/2P} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **WE ATE** ΕΦΑΓΟΜΕΝ 5315 {V/2AAI/1P}**AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRANK** ΕΠΙΟΜΕΝ 4095 {V/2AAI/1P} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΑΣ 1321 {V/AAI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΑΙΣ 4113 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM}

13:26 ΤΟΤΕ ΑΡΞΕΣΘΕ ΛΕΓΕΙΝ ΕΦΑΓΟΜΕΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΟΜΕΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΛΑΤΕΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΕΔΙΔΑΞΑΣ

13:27 **And he will say, I tell you, I know not where ye are from. Depart from me, all ye workmen of unrighteousness.**

13:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **DEPART** ΑΠΟΣΤΗΤΕ 868 {V/2AAM/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΙ 2040 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

13:27 ΚΑΙ ΕΡΕΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΥΜΑΣ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΕ ΑΠΟΣΤΗΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΡΓΑΤΑΙ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ

13:28 **There will be the weeping and the gnashing of teeth, when ye will see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God, and you being thrust out.**

13:28 **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GNASHING** ΒΡΥΓΜΟΣ 1030 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΩΝ 3599 {N/GPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΗΣΘΕ 3700 {V/ADS/2P} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BEING THRUST** ΕΚΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥΣ 1544 {V/PPP/APM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV}

13:28 ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΟΤΑΝ ΟΨΗΣΘΕ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΜΑΣ ΔΕ ΕΚΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥΣ ΕΞΩ

13:29 **And they will arrive from the east and west, and from the north and south, and will sit down in the kingdom of God.**

13:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL ARRIVE** ΗΞΟΥΣΙΝ 2240 {V/FAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΩΝ 395 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEST** ΔΥΣΜΩΝ 1424 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NORTH** ΒΟΡΡΑ 1005 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SIT DOWN** ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ 347 {V/FPI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

13:29 ΚΑΙ ΗΞΟΥΣΙΝ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΔΥΣΜΩΝ ΚΑΙ ΒΟΡΡΑ ΚΑΙ ΝΟΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

13:30 **And behold, there are last who will be first, and there are first who will be last.**

13:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΙ 2078 {A/NPM}

13:30 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙΣΙΝ ΕΣΧΑΤΟΙ ΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΚΑΙ ΕΙΣΙΝ ΠΡΩΤΟΙ ΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΕΣΧΑΤΟΙ

13:31 **In the same day some Pharisees came, saying to him, Get thee out and depart from here, because Herod wants to kill thee.**

13:31 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GET THEE OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPART** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

13:31 ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΤΙΝΕΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΕΞΕΛΘΕ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΟΤΙ ΗΡΩΔΗΣ ΘΕΛΕΙ ΣΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

13:32 **And he said to them, Having gone, say to this fox, Behold, I cast out demons and finish cures today and tomorrow, and the third day I am fully perfected.**

13:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **SAY** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOX** ΑΛΩΠΕΚΙ 258 {N/DSF} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΩ 1544 {V/PAI/1S} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FINISH** ΕΠΙΤΕΛΩ 2005 {V/PAI/1S} **CURES** ΙΑΣΕΙΣ 2392 {N/APF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **I AM FULLY PERFECTED** ΤΕΛΕΙΟΥΜΑΙ 5048 {V/PPI/1S}

13:32 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΙΠΑΤΕ ΤΗ ΑΛΩΠΕΚΙ ΤΑΥΤΗ ΙΔΟΥ ΕΚΒΑΛΛΩ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΚΑΙ ΙΑΣΕΙΣ ΕΠΙΤΕΛΩ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΤΕΛΕΙΟΥΜΑΙ

13:33 **Nevertheless it is necessary for me to go today and tomorrow and the following, because it is not possible for a prophet to perish outside of Jerusalem.**

13:33 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOLLOWING** ΕΧΟΜΕΝΗ 2192 {V/PPP/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT POSSIBLE FOR** ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ 1735 {V/PNI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **TO PERISH** ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ 622 {V/2AMN} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

13:33 ΠΛΗΝ ΔΕΙ ΜΕ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗ ΕΧΟΜΕΝΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ ΕΞΩ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

13:34 **O Jerusalem, Jerusalem, that kills the prophets, and stones those who are sent to her. How often I wanted to gather thy children together as a hen does her brood under her wings, and ye would not.**

13:34 **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT KILLS** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΑ 615 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT STONES** ΛΙΘΟΒΟΛΟΥΣΑ 3036 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ 649 {V/RPP/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HOW OFTEN** ΠΟΣΑΚΙΣ 4212 {ADV} **I WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑ 2309 {V/AAI/1S} **TO GATHER TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΞΑΙ 1996 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **HEN** ΟΡΝΙΣ 3733 {N/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF}

BROOD ΝΟΣΣΙΑΝ 3555 {N/ASF} **OF HERSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WINGS** ΠΤΕΡΥΓΑΣ 4420 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WOULD** ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ 2309 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

13:34 ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ Η ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΛΙΘΟΒΟΛΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΠΟΣΑΚΙΣ ΗΘΕΛΗΣΑ ΕΠΙΣΥΝΑΞΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΣΟΥ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΟΡΝΙΣ ΤΗΝ ΕΑΥΤΗΣ ΝΟΣΣΙΑΝ ΥΠΟ ΤΑΣ ΠΤΕΡΥΓΑΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ

13:35 **Behold, your house is left to you desolate. And I say to you, that ye will, no, not see me, until it will come when ye say, Blessed is he who comes in the name of Lord.**

13:35 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS LEFT** ΑΦΙΕΤΑΙ 863 {V/PPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL SEE** ΙΔΗΤΕ 3708 {V/2AAS/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **YE SAY** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

13:35 ΙΔΟΥ ΑΦΙΕΤΑΙ ΥΜΙΝ Ο ΟΙΚΟΣ ΥΜΩΝ ΕΡΗΜΟΣ ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΜΕ ΙΔΗΤΕ ΕΩΣ ΑΝ ΗΞΕΙ ΟΤΕ ΕΙΠΗΤΕ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ

14:1

And it came to pass, when he went into the house of a certain man of the chiefs of the Pharisees on a sabbath to eat bread, that they were watching him.

14:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO GO** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEFS** ΑΡΧΟΝΤΩΝ 758 {N/GPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **ON SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **THAT** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WATCHING** ΠΑΡΑΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ 3906 {V/PMP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ ΤΙΝΟΣ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΗΣΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΝ

14:2 **And behold, there was a certain man in front of him afflicted with edema.**

14:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IN FRONT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **EDEMA AFFLICTED** ΥΔΡΩΠΙΚΟΣ 5203 {A/NSM}

14:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΗΝ ΥΔΡΩΠΙΚΟΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΟΥ

14:3 **And having responded, Jesus spoke to the lawyers and Pharisees, saying, Is it permitted to heal on the sabbath?**

14:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΥΣ 3544 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ 5330 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {PRT/I} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **TO HEAL** ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ 2323 {V/PAN} **ON THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

14:3 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΟΜΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ

14:4 **But they were silent. And having taken him, he healed him and released him.**

14:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE SILENT** ΗΣΥΧΑΣΑΝ 2270 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 1949 {V/2ADP/NSM} **HE HEALED** ΙΑΣΑΤΟ 2390 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

RELEASED ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S}

14:4 ΟΙ ΔΕ ΗΣΥΧΑΣΑΝ ΚΑΙ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΙΑΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΛΥΣΕΝ

14:5 **And having responded, he said to them, Of which of you will a son or an ox fall into a pit, and he will not straightaway lift him out on the day of the sabbath?**

14:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RESPONDED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OF WHICH?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OX** ΒΟΥΣ 1016 {N/NSM} **WILL FALL** ΕΜΠΕΣΕΙΤΑΙ 1706 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PIT** ΦΡΕΑΡ 5421 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WILL LIFT OUT** ΑΝΑΣΠΑΣΕΙ 385 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN}

14:5 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΙΝΟΣ ΥΜΩΝ ΥΙΟΣ Η ΒΟΥΣ ΕΙΣ ΦΡΕΑΡ ΕΜΠΕΣΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΑΣΠΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

14:6 **And they could not answer him back to these things.**

14:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΣΑΝ 2480 {V/AAI/3P} **TO ANSWER BACK** ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ 470 {V/AON} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

14:6 ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΑΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩ ΠΡΟΣ ΤΑΥΤΑ

14:7 **And he spoke a parable to those who were invited when he noticed how they chose out the chief places, saying to them,**

14:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥΣ 2564 {V/RPP/APM} **WHEN HE NOTICED** ΕΠΕΧΩΝ 1907 {V/PAP/NSM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THEY CHOSE** ΕΞΕΛΕΓΟΝΤΟ 1586 {V/IMI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CHIEF PLACES** ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ 4411 {N/APF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

14:7 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΕΠΕΧΩΝ ΠΩΣ ΤΑΣ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ ΕΞΕΛΕΓΟΝΤΟ ΛΕΓΩΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

14:8 **When thou are invited by any man to wedding festivities, do not sit down in the chief place, lest there may be a more honorable man than thou who was invited by him.**

14:8 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU ARE INVITED** ΚΛΗΘΗΣ 2564 {V/APS/2S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WEDDING FESTIVITIES** ΓΑΜΟΥΣ 1062 {N/APM} **SIT DOWN** ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΣ 2625 {V/APS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHIEF PLACE** ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΝ 4411 {N/ASF} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THERE MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **MORE HONORABLE THAN** ΕΝΤΙΜΟΤΕΡΟΣ 1784 {A/NSM/C} **THOU** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO WAS INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΣ 2564 {V/RPP/NSM} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:8 ΟΤΑΝ ΚΛΗΘΗΣ ΥΠΟ ΤΙΝΟΣ ΕΙΣ ΓΑΜΟΥΣ ΜΗ ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΝ ΜΗΠΟΤΕ ΕΝΤΙΜΟΤΕΡΟΣ ΣΟΥ Η ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΣ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

14:9 **And he who invited thee and him, having come, will say to thee, Give place to this man, and then thou will begin with embarrassment to take the last place.**

14:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO INVITED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOU BEGIN** ΑΡΞΗ 756 {V/AMS/2S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **EMBARRASSMENT** ΑΙΣΧΥΝΗΣ 152 {N/GSF} **TO TAKE** ΚΑΤΕΧΕΙΝ 2722 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM}

14:9 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ Ο ΣΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΕΣΑΣ ΕΡΕΙ ΣΟΙ ΔΟΣ ΤΟΥΤΩ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΡΞΗ ΜΕΤ ΑΙΣΧΥΝΗΣ ΤΟΝ ΕΣΧΑΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΤΕΧΕΙΝ

14:10 **But when thou are invited, having gone, sit down in the last place, so that when he who**

has invited thee comes, he will say to thee, Friend, go up higher, then it will be esteem to thee in the presence of those dining with thee.

14:10 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU ARE INVITED** ΚΛΗΘΗΣ 2564 {V/APS/2S} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **SIT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΕ 377 {V/2AAM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO INVITED** ΚΕΚΛΗΚΩΣ 2564 {V/RAP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **HE WILL SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FRIEND** ΦΙΛΕ 5384 {N/VSM} **GO UP** ΠΡΟΣΑΝΑΒΗΘΙ 4320 {V/2AAM/2S} **HIGHER** ΑΝΩΤΕΡΟΝ 511 {A/ASN/C} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ESTEEM** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DINING WITH** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 4873 {V/PNP/GPM} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

14:10 ΑΛΛ ΟΤΑΝ ΚΛΗΘΗΣ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΑΝΑΠΕΣΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΧΑΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ Ο ΚΕΚΛΗΚΩΣ ΣΕ ΕΙΠΗ ΣΟΙ ΦΙΛΕ ΠΡΟΣΑΝΑΒΗΘΙ ΑΝΩΤΕΡΟΝ ΤΟΤΕ ΕΣΤΑΙ ΣΟΙ ΔΟΞΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΣΟΙ

14:11 **Because every man who lifts himself up will be made lower, and he who makes himself lower will be lifted up.**

14:11 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LIFTS UP** ΥΨΩΝ 5312 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE MADE LOWER** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ 5013 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MAKES LOWER** ΤΑΠΕΙΝΩΝ 5013 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE LIFTED UP** ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ 5312 {V/FPI/3S}

14:11 ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΥΨΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ

14:12 **And he also said to the man who invited him, When thou make a dinner or a supper, do not call thy friends, nor thy brothers, nor thy kinsmen, nor prosperous neighbors, lest they also invite thee in return, and a recompense be made to thee.**

14:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO INVITED** ΚΕΚΛΗΚΟΤΙ 2564 {V/RAP/DSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU MAKE** ΠΟΙΗΣ 4160 {V/PAS/2S} **DINNER** ΑΡΙΣΤΟΝ 712 {N/NSN} **OR** Η 2228 {PRT} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **CALL** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ 4773 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **PROSPEROUS** ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ 4145 {A/APM} **NEIGHBORS** ΓΕΙΤΟΝΑΣ 1069 {N/APM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INVITE IN RETURN** ΑΝΤΙΚΑΛΕΣΩΣΙΝ 479 {V/AAS/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECOMPENSE** ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ 468 {N/ASN} **BE MADE** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

14:12 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩ ΚΕΚΛΗΚΟΤΙ ΑΥΤΟΝ ΟΤΑΝ ΠΟΙΗΣ ΑΡΙΣΤΟΝ Η ΔΕΙΠΝΟΝ ΜΗ ΦΩΝΕΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΟΥ ΜΗΔΕ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΣΟΥ ΜΗΔΕ ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΣΟΥ ΜΗΔΕ ΓΕΙΤΟΝΑΣ ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ ΜΗΠΟΤΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΣΕ ΑΝΤΙΚΑΛΕΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΓΕΝΗΤΑΙ ΣΟΙ ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ

14:13 **But when thou make a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind,**

14:13 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU MAKE** ΠΟΙΗΣ 4160 {V/PAS/2S} **FEAST** ΔΟΧΗΝ 1403 {N/ASF} **CALL** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAM/2S} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **MAIMED** ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ 376 {A/APM} **LAME** ΧΩΛΟΥΣ 5560 {A/APM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥΣ 5185 {A/APM}

14:13 ΑΛΛ ΟΤΑΝ ΠΟΙΗΣ ΔΟΧΗΝ ΚΑΛΕΙ ΠΤΩΧΟΥΣ ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ ΧΩΛΟΥΣ ΤΥΦΛΟΥΣ

14:14 **and thou will be blessed, because they do not have to recompense thee, for it will be recompensed to thee at the resurrection of the righteous.**

14:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO RECOMPENSE** ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 467 {V/2AAN} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WILL BE RECOMPENSED** ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 467 {V/FPI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671

{PP/2DS} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM}

14:14 ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΣΗ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΣΟΙ ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΣΟΙ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ

14:15 **And a certain man of those dining together having heard these things, he said to him, Blessed is he who will eat dinner in the kingdom of God.**

14:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DINING TOGETHER** ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 4873 {V/PNP/GPM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL EAT** ΦΑΓΕΤΑΙ 5315 {V/FDI/3S} **DINNER** ΑΡΙΣΤΟΝ 712 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

14:15 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΟΣ ΦΑΓΕΤΑΙ ΑΡΙΣΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

14:16 **And he said to him, A certain man made a great supper, and he invited many.**

14:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INVITED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM}

14:16 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΕΙΠΝΟΝ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΠΟΛΛΟΥΣ

14:17 **And he sent forth his bondman at the hour of the meal to say to those who were invited, Come, because all things are now ready.**

14:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MEAL** ΔΕΙΠΝΟΥ 1173 {N/GSN} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙΣ 2564 {V/RPP/DPM} **COME** ΕΡΧΕΣΘΕ 2064 {V/PNM/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **READY** ΕΤΟΙΜΑ 2092 {A/NPN}

14:17 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗ ΩΡΑ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΕΙΠΕΙΝ ΤΟΙΣ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙΣ ΕΡΧΕΣΘΕ ΟΤΙ ΗΔΗ ΕΤΟΙΜΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΑ

14:18 **And they all from one began to make excuse. The first said to him, I have bought a field, and I have need to go out and see it. I ask thee have me excused.**

14:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO MAKE EXCUSE** ΠΑΡΑΙΤΕΙΣΘΑΙ 3868 {V/PNN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΑ 59 {V/AAI/1S} **FIELD** ΑΓΡΟΝ 68 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NEED** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **TO GO OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **I ASK** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HAVE** ΕΧΕ 2192 {V/PAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **EXCUSED** ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ 3868 {V/RPP/ASM}

14:18 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΑΠΟ ΜΙΑΣ ΠΑΡΑΙΤΕΙΣΘΑΙ ΠΑΝΤΕΣ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΓΡΟΝ ΗΓΟΡΑΣΑ ΚΑΙ ΕΧΩ ΑΝΑΓΚΗΝ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΡΩΤΩ ΣΕ ΕΧΕ ΜΕ ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ

14:19 **And another said, I bought five yoke of oxen, and I go to test them. I ask thee have me excused.**

14:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΑ 59 {V/AAI/1S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **YOKE** ΖΕΥΓΗ 2201 {N/APN} **OF OXEN** ΒΟΩΝ 1016 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO TEST** ΔΟΚΙΜΑΣΑΙ 1381 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **I ASK** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HAVE** ΕΧΕ 2192 {V/PAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **EXCUSED** ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ 3868 {V/RPP/ASM}

14:19 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΖΕΥΓΗ ΒΟΩΝ ΗΓΟΡΑΣΑ ΠΕΝΤΕ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΔΟΚΙΜΑΣΑΙ ΑΥΤΑ ΕΡΩΤΩ ΣΕ ΕΧΕ ΜΕ ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ

14:20 **And another said, I married a wife, and because of this I cannot come.**

14:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I MARRIED** ΕΓΗΜΑ 1060 {V/AAI/1S} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

14:20 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΓΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΕΛΘΕΙΝ

14:21 **And that bondman, having come, he informed his lord these things. Then the house-ruler having become angry, he said to his bondman, Go out quickly into the thoroughfares and lanes of the city, and bring here the poor and maimed and crippled and blind.**

14:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **HE INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ 3617 {N/NSM} **HAVING BECOME ANGRY** ΟΡΓΙΣΘΕΙΣ 3710 {V/APP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GO OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **QUICKLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΑΣ 4113 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LANES** ΡΥΜΑΣ 4505 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΕΙΣΑΓΑΓΕ 1521 {V/2AAM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAIMED** ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ 376 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRIPPLED** ΧΩΛΟΥΣ 5560 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥΣ 5185 {A/APM}

14:21 ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΤΟΤΕ ΟΡΓΙΣΘΕΙΣ Ο ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΛΘΕ ΤΑΧΕΩΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΡΥΜΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ ΚΑΙ ΧΩΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΥΣ ΕΙΣΑΓΑΓΕ ΩΔΕ

14:22 **And the bondman said, Lord, as thou commanded it has happened, and yet there is room.**

14:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU COMMANDED** ΕΠΕΤΑΞΑΣ 2004 {V/AAI/2S} **IT HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ROOM** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM}

14:22 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΚΥΡΙΕ ΓΕΓΟΝΕΝ ΩΣ ΕΠΕΤΑΞΑΣ ΚΑΙ ΕΤΙ ΤΟΠΟΣ ΕΣΤΙΝ

14:23 **And the lord said to the bondman, Go out into the roads and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled.**

14:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **GO OUT** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ROADS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEDGES** ΦΡΑΓΜΟΥΣ 5418 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMPEL** ΑΝΑΓΚΑΣΟΝ 315 {V/AAM/2S} **TO COME IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MAY BE FILLED** ΓΕΜΙΣΘΗ 1072 {V/APS/3S}

14:23 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΕΞΕΛΘΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΔΟΥΣ ΚΑΙ ΦΡΑΓΜΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΑΓΚΑΣΟΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΙΝΑ ΓΕΜΙΣΘΗ Ο ΟΙΚΟΣ ΜΟΥ

14:24 **For I say to you, that none of those men who were invited will taste of my supper. For many are called, but few chosen.**

14:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO WERE INVITED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΩΝ 2564 {V/RPP/GPM} **WILL TASTE** ΓΕΥΣΕΤΑΙ 1089 {V/FDI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΥ 1173 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ

1526 {V/PXI/3P} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙ 2822 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙ 1588 {A/NPM}

14:24 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΤΩΝ ΑΝΔΡΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΤΩΝ ΚΕΚΛΗΜΕΝΩΝ ΓΕΥΣΕΤΑΙ ΜΟΥ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΚΛΗΤΟΙ ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ

14:25 **Now many multitudes went with him, and having turned, he said to them,**

14:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WENT WITH** ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4848 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

14:25 ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΔΕ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

14:26 **If any man comes to me, and does not regard as inferior his father, and mother, and wife, and children, and brothers, and sisters, and besides his own life also, he cannot be my disciple.**

14:26 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **REGARD AS INFERIOR** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΣ 79 {N/APF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BESIDES** ΕΤΙ 2089 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:26 ΕΙ ΤΙΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΙΣΕΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΑΔΕΛΦΑΣ ΕΤΙ ΔΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΨΥΧΗΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΜΟΥ ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΙΝΑΙ

14:27 **And whoever does not bear his cross, and come behind me, cannot be my disciple.**

14:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **BEARS** ΒΑΣΤΑΖΕΙ 941 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:27 ΚΑΙ ΟΣΤΙΣ ΟΥ ΒΑΣΤΑΖΕΙ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΜΟΥ ΜΑΘΗΤΗΣ

14:28 **For which of you wanting to build a tower, does not, having first sat down, count the cost whether he has the things for completion?**

14:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ 3618 {V/AAN} **TOWER** ΠΥΡΓΟΝ 4444 {N/ASM} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **COUNT** ΨΗΦΙΖΕΙ 5585 {V/PAI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COST** ΔΑΠΑΝΗΝ 1160 {N/ASF} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **COMPLETION** ΑΠΑΡΤΙΣΜΟΝ 535 {N/ASM}

14:28 ΤΙΣ ΓΑΡ ΕΞ ΥΜΩΝ Ο ΘΕΛΩΝ ΠΥΡΓΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ ΟΥΧΙ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΘΙΣΑΣ ΨΗΦΙΖΕΙ ΤΗΝ ΔΑΠΑΝΗΝ ΕΙ ΕΧΕΙ ΤΑ ΕΙΣ ΑΠΑΡΤΙΣΜΟΝ

14:29 **So that perhaps, having laid its foundation, and not being able to finish, all those who see begin to ridicule him,**

14:29 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **HAVING LAID** ΘΕΝΤΟΣ 5087 {V/2AAP/GSM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING ABLE** ΙΣΧΥΟΝΤΟΣ 2480 {V/PAP/GSM} **TO FINISH** ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ 1615 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM}

WHO SEE ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **BEGIN** ΑΡΞΩΝΤΑΙ 756 {V/AMS/3P} **TO RIDICULE** ΕΜΠΑΙΖΕΙΝ 1702 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:29 ΙΝΑ ΜΗΠΟΤΕ ΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΚΑΙ ΜΗ ΙΣΧΥΟΝΤΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΑΡΞΩΝΤΑΙ ΕΜΠΑΙΖΕΙΝ ΑΥΤΩ

14:30 **saying, This man began to build, and was not able to finish.**

14:30 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΝ 3618 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS ABLE** ΙΣΧΥΣΕΝ 2480 {V/AAI/3S} **TO FINISH** ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ 1615 {V/AAN}

14:30 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΕΝ ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ

14:31 **Or what king going to encounter another king in war, will not, having first sat down, consult whether he is able with ten thousand to meet him who comes against him with twenty thousand?**

14:31 **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 4198 {V/PNP/NSM} **TO ENCOUNTER** ΣΥΜΒΑΛΕΙΝ 4820 {V/2AAN} **ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **WILL CONSULT** ΒΟΥΛΕΥΕΤΑΙ 1011 {V/PNI/3S} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΣΙΝ 5505 {N/DPF} **TO MEET** ΑΠΑΝΤΗΣΑΙ 528 {V/AAN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΩ 2064 {V/PNP/DSM} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPF} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΩΝ 5505 {N/NPF}

14:31 Η ΤΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΣΥΜΒΑΛΕΙΝ ΕΤΕΡΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΕΙΣ ΠΟΛΕΜΟΝ ΟΥΧΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΠΡΩΤΟΝ ΒΟΥΛΕΥΕΤΑΙ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΣΙΝ ΑΠΑΝΤΗΣΑΙ ΤΩ ΜΕΤΑ ΕΙΚΟΣΙ ΧΙΛΙΑΔΩΝ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

14:32 **And if not, while he is still far off, having sent a delegation, he asks the things about peace.**

14:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE IS** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **FAR OFF** ΠΟΡΡΩ 4206 {ADV} **HAVING SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **DELEGATION** ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ 4242 {N/ASF} **HE ASKS** ΕΡΩΤΑ 2065 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF}

14:32 ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΕΤΙ ΠΟΡΡΩ ΑΥΤΟΥ ΟΝΤΟΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΕΡΩΤΑ ΤΑ ΠΡΟΣ ΕΙΡΗΝΗΝ

14:33 **So therefore every man of you who does not renounce all things being possessed by him, cannot be my disciple.**

14:33 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **FORSAKES** ΑΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 657 {V/PMI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **OF THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ 5224 {V/PAP/DPN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:33 ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ ΠΑΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΟΣ ΟΥΚ ΑΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΑΘΗΤΗΣ

14:34 **The salt material is good, but if the salt material becomes tasteless, by what will it be seasoned?**

14:34 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SALT MATERIAL** ΑΛΑΣ 217 {N/NSN} **BECOMES TASTELESS** ΜΩΡΑΝΘΗ 3471 {V/APS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSN} **WILL IT BE SEASONED** ΑΡΤΥΘΗΣΕΤΑΙ 741 {V/FPI/3S}

14:34 ΚΑΛΟΝ ΤΟ ΑΛΑΣ ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ ΑΛΑΣ ΜΩΡΑΝΘΗ ΕΝ ΤΙΝΙ ΑΡΤΥΘΗΣΕΤΑΙ

14:35 **It is fit neither for the land nor for manure; they cast it out. He who has ears to hear, let him hear.**

14:35 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIT** ΕΥΘΕΤΟΝ 2111 {A/NSN} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MANURE** ΚΟΠΡΙΑΝ 2874 {N/ASF} **THEY CAST** ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 906 {V/PAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΕΤΩ 191 {V/PAM/3S}

14:35 ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΓΗΝ ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΚΟΠΡΙΑΝ ΕΥΘΕΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΕΞΩ ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟ Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ

15:1

Now all the tax collectors and sinners were approaching him to hear him.

15:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TAX COLLECTORS** ΤΕΛΩΝΑΙ 5057 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **APPROACHING** ΕΓΓΙΖΟΝΤΕΣ 1448 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:1 ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΓΓΙΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΥΤΟΥ

15:2 **And the Pharisees and the scholars murmured, saying, This man receives sinners and eats with them.**

15:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **MURMURED** ΔΙΕΓΟΓΓΥΖΟΝ 1234 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **RECEIVES** ΠΡΟΣΔΕΧΕΤΑΙ 4327 {V/PNI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ 268 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATS WITH** ΣΥΝΕΣΘΙΕΙ 4906 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

15:2 ΚΑΙ ΔΙΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΠΡΟΣΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΕΣΘΙΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

15:3 **And he spoke this parable to them, saying,**

15:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

15:3 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΛΕΓΩΝ

15:4 **What man of you, having a hundred sheep, and having lost one of them, does not leave behind the ninety-nine in the wilderness, and go for that which was lost until he finds it?**

15:4 **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOST** ΑΠΟΛΕΣΑΣ 622 {V/AAP/NSM} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **LEAVES BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΠΕΙ 2641 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NINETY** ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ 1768 {N/NUI} **NINE** ΕΝΝΕΑ 1767 {N/NUI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΣ 622 {V/2RAP/ASN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HE FINDS** ΕΥΡΗ 2147 {V/2AAS/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

15:4 ΤΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΧΩΝ ΕΚΑΤΟΝ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΑΣ ΕΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΠΕΙ ΤΑ ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ ΕΩΣ ΕΥΡΗ ΑΥΤΟ

15:5 **And when he finds it, he lays it on his shoulders, rejoicing.**

15:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE FINDS** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **HE LAYS** ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ 2007 {V/PAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SHOULDERS** ΩΜΟΥΣ 5606 {N/APM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **REJOICING**

ΧΑΙΡΩΝ 5463 {V/PAP/NSM}

15:5 ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΩΜΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥ ΧΑΙΡΩΝ

15:6 **And when he comes to the house, he calls together his men friends and his men neighbors, saying to them, Rejoice with me, because I have found my sheep that was lost.**

15:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **HE CALLS TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΕΙ 4779 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **NEIGHBORS** ΓΕΙΤΟΝΑΣ 1069 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **REJOICE WITH** ΣΥΓΧΑΡΗΤΕ 4796 {V/2AOM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΟΝ 4263 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΣ 622 {V/2RAP/ASN}

15:6 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΣΥΓΚΑΛΕΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΓΕΙΤΟΝΑΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΣΥΓΧΑΡΗΤΕ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ ΤΟ ΠΡΟΒΑΤΟΝ ΜΟΥ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ

15:7 **I say to you, that thus there will be joy in heaven over one sinner who repents, than over ninety-nine righteous men who have no need of repentance.**

15:7 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩ 268 {A/DSM} **WHO REPENTS** ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ 3340 {V/PAP/DSM} **THAN** Η 2228 {PRT} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **NINETY** ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ 1768 {N/NUI} **NINE** ΕΝΝΕΑ 1767 {N/NUI} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙΣ 1342 {A/DPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF}

15:7 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΧΑΡΑ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΕΠΙ ΕΝΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩ ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ Η ΕΠΙ ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ ΔΙΚΑΙΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ

15:8 **Or what woman having ten drachmas, if she loses one drachma, does not light a lamp, and sweep the house, and seek diligently until she finds it?**

15:8 **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **DRACHMAS** ΔΡΑΧΜΑΣ 1406 {N/APF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SHE LOSES** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **DRACHMA** ΔΡΑΧΜΗΝ 1406 {N/ASF} **LIGHTS** ΑΠΤΕΙ 681 {V/PAI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **LAMP** ΛΥΧΝΟΝ 3088 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SWEEP** ΣΑΡΟΙ 4563 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEK** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **DILIGENTLY** ΕΠΙΜΕΛΩΣ 1960 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHICH** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **SHE MAY FIND** ΕΥΡΗ 2147 {V/2AAS/3S}

15:8 Η ΤΙΣ ΓΥΝΗ ΔΡΑΧΜΑΣ ΕΧΟΥΣΑ ΔΕΚΑ ΕΑΝ ΑΠΟΛΕΣΗ ΔΡΑΧΜΗΝ ΜΙΑΝ ΟΥΧΙ ΑΠΤΕΙ ΛΥΧΝΟΝ ΚΑΙ ΣΑΡΟΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΥΡΗ

15:9 **And when she has found it, she calls together her lady friends and lady neighbors, saying, Rejoice with me, because I found the drachma that I lost.**

15:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN SHE HAS FOUND** ΕΥΡΟΥΣΑ 2147 {V/2AAP/NSF} **SHE CALLS TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΕΙΤΑΙ 4779 {V/PMI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FRIENDLY** ΦΙΛΑΣ 5384 {A/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **NEIGHBORS** ΓΕΙΤΟΝΑΣ 1069 {N/APF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **REJOICE WITH** ΣΥΓΧΑΡΗΤΕ 4796 {V/2AOM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DRACHMA** ΔΡΑΧΜΗΝ 1406 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I LOST** ΑΠΩΛΕΣΑ 622 {V/AAI/1S}

15:9 ΚΑΙ ΕΥΡΟΥΣΑ ΣΥΓΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΑΣ ΦΙΛΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΓΕΙΤΟΝΑΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΕ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ ΤΗΝ ΔΡΑΧΜΗΝ ΗΝ ΑΠΩΛΕΣΑ

15:10 **Thus I say to you, there becomes joy in the presence of the agents of God over one sinner who repents.**

15:10 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THERE BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096

{V/PNI/3S} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩ 268 {A/DSM} **WHO REPENTS** ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ 3340 {V/PAP/DSM}

15:10 ΟΥΤΩΣ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΧΑΡΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΕΝΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩ ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ

15:11 **And he said, A certain man had two sons,**

15:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM}

15:11 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΕΙΧΕΝ ΔΥΟ ΥΙΟΥΣ

15:12 **and the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods that falls to me. And he divided to them his living.**

15:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΣ 3501 {A/NSM/C} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PORTION** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GOODS** ΟΥΣΙΑΣ 3776 {N/GSF} **THAT FALLS ON** ΕΠΙΒΑΛΛΟΝ 1911 {V/PAP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DIVIDED** ΔΙΕΙΛΕΝ 1244 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM}

15:12 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΝΕΩΤΕΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΠΑΤΕΡ ΔΟΣ ΜΟΙ ΤΟ ΕΠΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΒΙΟΝ

15:13 **And not many days after, the younger son, having gathered all together, journeyed into a distant country, and there he squandered his wealth living recklessly.**

15:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AFTER** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΣ 3501 {A/NSM/C} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **HAVING GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΩΝ 4863 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **JOURNEYED** ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ 589 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DISTANT** ΜΑΚΡΑΝ 3117 {A/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **SQUANDERED** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ 1287 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WEALTH** ΟΥΣΙΑΝ 3776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **RECKLESSLY** ΑΣΩΤΩΣ 811 {ADV}

15:13 ΚΑΙ ΜΕΤ ΟΥ ΠΟΛΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΣΥΝΑΓΑΓΩΝ ΑΠΑΝΤΑ Ο ΝΕΩΤΕΡΟΣ ΥΙΟΣ ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ ΜΑΚΡΑΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ ΤΗΝ ΟΥΣΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΖΩΝ ΑΣΩΤΩΣ

15:14 **And when he spent all, a mighty famine developed in that country, and he began to be in want.**

15:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SPENT** ΔΑΠΑΝΗΣΑΝΤΟΣ 1159 {V/AAP/GSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΟΣ 2478 {A/NSM} **FAMINE** ΛΙΜΟΣ 3042 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO BE IN WANT** ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ 5302 {V/PPN}

15:14 ΔΑΠΑΝΗΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟΣ ΙΣΧΥΡΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ

15:15 **And having gone, he was joined to one of the citizens of that country, and he sent him into his fields to feed swine.**

15:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **HE WAS JOINED** ΕΚΟΛΛΗΘΗ 2853 {V/API/3S} **TO ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CITIZENS** ΠΟΛΙΤΩΝ 4177 {N/GPM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT** ΕΠΕΜΨΕΝ 3992 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FIELDS** ΑΓΡΟΥΣ 68 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO FEED** ΒΟΣΚΕΙΝ 1006 {V/PAN} **SWINE** ΧΟΙΡΟΥΣ 5519 {N/APM}

15:15 ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΕΚΟΛΛΗΘΗ ΕΝΙ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΜΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΒΟΣΚΕΙΝ ΧΟΙΡΟΥΣ

15:16 **And he longed to fill his belly from the husks that the swine ate, and no man gave to him.**

15:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LONGED** ΕΠΕΘΥΜΕΙ 1937 {V/IAI/3S} **TO FILL** ΓΕΜΙΣΑΙ 1072 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΝ 2836 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HUSKS** ΚΕΡΑΤΙΩΝ 2769 {N/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SWINE** ΧΟΙΡΟΙ 5519 {N/NPM} **ATE** ΗΣΘΙΟΝ 2068 {V/IAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

15:16 ΚΑΙ ΕΠΕΘΥΜΕΙ ΓΕΜΙΣΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΕΡΑΤΙΩΝ ΩΝ ΗΣΘΙΟΝ ΟΙ ΧΟΙΡΟΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΩ

15:17 **But when he came to himself, he said, How many hired men of my father's have abundance of loaves, but I am perishing with hunger.**

15:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HOW MANY?** ΠΟΣΟΙ 4214 {PQ/NPM} **HIRED** ΜΙΣΘΙΟΙ 3407 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAVE ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΥΣΙΝ 4052 {V/PAI/3P} **OF LOAVES** ΑΡΤΩΝ 740 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΑΙ 622 {V/PMI/1S} **WITH HUNGER** ΛΙΜΩ 3042 {N/DSM}

15:17 ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΝ ΔΕ ΕΛΘΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΟΣΟΙ ΜΙΣΘΙΟΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΥΣΙΝ ΑΡΤΩΝ ΕΓΩ ΔΕ ΛΙΜΩ ΑΠΟΛΛΥΜΑΙ

15:18 **After rising, I will go to my father, and will say to him, Father, I have sinned against heaven and in thy sight.**

15:18 **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **I WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΟΜΑΙ 4198 {V/FDI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SAY** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **I HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/1S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:18 ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΟΡΕΥΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΡΩ ΑΥΤΩ ΠΑΤΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΣΟΥ

15:19 **I am no more worthy to be called thy son. Make me as one of thy hired men.**

15:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO BE CALLED** ΚΛΗΘΗΝΑΙ 2564 {V/APN} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAKE** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HIRED** ΜΙΣΘΙΩΝ 3407 {A/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:19 ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟΣ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ ΜΕ ΩΣ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΣΘΙΩΝ ΣΟΥ

15:20 **And having risen, he went to his father. But while he was still distant, afar off, his father saw him and felt compassion. And having ran, he fell on his neck, and kissed him much.**

15:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE WENT** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE DISTANT** ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ 568 {V/PAP/GSM} **AFAR OFF** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELT COMPASSION** ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ 4697 {V/AOI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RAN** ΔΡΑΜΩΝ 5143 {V/2AAP/NSM} **HE FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KISSED MUCH** ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ 2705 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:20 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΚΑΙ ΔΡΑΜΩΝ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

15:21 **And the son said to him, Father, I have sinned against heaven and in thy sight. I am no more worthy to be called thy son.**

15:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **I HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/1S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO BE CALLED** ΚΛΗΘΗΝΑΙ 2564 {V/APN} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:21 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΥΙΟΣ ΠΑΤΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟΣ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟΣ ΣΟΥ

15:22 **But the father said to his bondmen, Bring forth the best robe and clothe him, and give a ring for his hand, and shoes for his feet.**

15:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BRING FORTH** ΕΞΕΝΕΓΚΑΤΕ 1627 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEST** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROBE** ΣΤΟΛΗΝ 4749 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOTHE** ΕΝΔΥΣΑΤΕ 1746 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **RING** ΔΑΚΤΥΛΙΟΝ 1146 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ 5266 {N/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM}

15:22 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΝΕΓΚΑΤΕ ΤΗΝ ΣΤΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

15:23 **And having brought the fatted calf, kill it, and having eaten, we will be cheerful,**

15:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROUGHT** ΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ 5342 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATTED** ΣΙΤΕΥΤΟΝ 4618 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALF** ΜΟΣΧΟΝ 3448 {N/ASM} **KILL** ΘΥΣΑΤΕ 2380 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EATEN** ΦΑΓΟΝΤΕΣ 5315 {V/2AAP/NPM} **WE WILL BE CHEERFUL** ΕΥΦΡΑΝΘΩΜΕΝ 2165 {V/APS/1P}

15:23 ΚΑΙ ΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΜΟΣΧΟΝ ΤΟΝ ΣΙΤΕΥΤΟΝ ΘΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΦΑΓΟΝΤΕΣ ΕΥΦΡΑΝΘΩΜΕΝ

15:24 **because this my son was dead, and became alive again. And he was lost, and is found. And they began to be cheerful.**

15:24 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME ALIVE AGAIN** ΑΝΕΖΗΣΕΝ 326 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LOST** ΑΠΟΛΩΛΩΣ 622 {V/2RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO BE CHEERFUL** ΕΥΦΡΑΙΝΕΣΘΑΙ 2165 {V/PPN}

15:24 ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ ΝΕΚΡΟΣ ΗΝ ΚΑΙ ΑΝΕΖΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΩΛΩΣ ΗΝ ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΕΥΦΡΑΙΝΕΣΘΑΙ

15:25 **But his elder son was in a field. And while coming, having approached the house, he heard music and dancing.**

15:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ 4245 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE** ΩΣ 5613 {ADV} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **HAVING APPROACHED** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **HE HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **MUSIC** ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ 4858 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DANCING** ΧΟΡΩΝ 5525 {N/GPM}

15:25 ΗΝ ΔΕ Ο ΥΙΟΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΕΝ ΑΓΡΩ ΚΑΙ ΩΣ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΗΓΓΙΣΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΗΚΟΥΣΕΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΧΟΡΩΝ

15:26 **And having summoned one of the boys, he inquired what these things might be.**

15:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BOYS** ΠΑΙΔΩΝ 3816 {N/GPM} **HE INQUIRED** ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ 4441 {V/INI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **MIGHT BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S}

15:26 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΕΝΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙ ΕΙΗ ΤΑΥΤΑ

15:27 **And he said to him, Thy brother arrived, and thy father has killed the fatted calf, because he received him back healthy.**

15:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARRIVED** ΗΚΕΙ 2240 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS KILLED** ΕΘΥΣΕΝ 2380 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATTED** ΣΙΤΕΥΤΟΝ 4618 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALF** ΜΟΣΧΟΝ 3448 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE RECEIVED BACK** ΑΠΕΛΑΒΕΝ 618 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HEALTHY** ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ 5198 {V/PAP/ASM}

15:27 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΗΚΕΙ ΚΑΙ ΕΘΥΣΕΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ ΤΟΝ ΜΟΣΧΟΝ ΤΟΝ ΣΙΤΕΥΤΟΝ ΟΤΙ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΛΑΒΕΝ

15:28 **But he was angry, and would not go in. Therefore, his father having come out, he called him.**

15:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WAS ANGRY** ΩΡΓΙΣΘΗ 3710 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO GO IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE CALLED TO** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

15:28 ΩΡΓΙΣΘΗ ΔΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ Ο ΟΥΝ ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΛΘΩΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ

15:29 **But having answered, he said to his father, Lo, so many years do I serve thee, and I never passed by a commandment of thine, and yet thou never gave me a goat that I might be merry with my friends.**

15:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **SO MANY** ΤΟΣΑΥΤΑ 5118 {PD/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **I SERVE** ΔΟΥΛΕΥΩ 1398 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **I PASSED BY** ΠΑΡΗΛΘΟΝ 3928 {V/2AAI/1S} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **OF THINE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **GOAT** ΕΡΙΦΟΝ 2056 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT BE MERRY** ΕΥΦΡΑΝΘΩ 2165 {V/APS/1S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRIENDLY** ΦΙΛΩΝ 5384 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

15:29 Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΙΔΟΥ ΤΟΣΑΥΤΑ ΕΤΗ ΔΟΥΛΕΥΩ ΣΟΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΝΤΟΛΗΝ ΣΟΥ ΠΑΡΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΔΩΚΑΣ ΕΡΙΦΟΝ ΙΝΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ ΜΟΥ ΕΥΦΡΑΝΘΩ

15:30 **But when this thy son came, who has devoured thy living with harlots, thou killed for him the fatted calf.**

15:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DEVOURED** ΚΑΤΑΦΑΓΩΝ 2719 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **HARLOTS** ΠΟΡΝΩΝ 4204 {N/GPF} **THOU KILLED** ΕΘΥΣΑΣ 2380 {V/AAI/2S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATTED** ΣΙΤΕΥΤΟΝ 4618 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALF** ΜΟΣΧΟΝ 3448 {N/ASM}

15:30 ΟΤΕ ΔΕ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΟΥΤΟΣ Ο ΚΑΤΑΦΑΓΩΝ ΣΟΥ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΜΕΤΑ ΠΟΡΝΩΝ ΗΛΘΕΝ
ΕΘΥΣΑΣ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΜΟΣΧΟΝ ΤΟΝ ΣΙΤΕΥΤΟΝ

15:31 **And he said to him, Child, thou are always with me, and all my things are yours.**

15:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **MY** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **YOURS** ΣΑ 4674 {A/2NPN}

15:31 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΕΚΝΟΝ ΣΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΜΑ ΣΑ ΕΣΤΙΝ

15:32 **But it was needful to make merry and be glad, because this thy brother was dead, and became alive again, and was lost, and was found.**

15:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS NEEDFUL** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **TO BE MERRY** ΕΥΦΡΑΝΘΗΝΑΙ 2165 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE GLAD** ΧΑΡΗΝΑΙ 5463 {V/2AON} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME ALIVE AGAIN** ΑΝΕΖΗΣΕΝ 326 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LOST** ΑΠΟΛΩΛΩΣ 622 {V/2RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S}

15:32 ΕΥΦΡΑΝΘΗΝΑΙ ΔΕ ΚΑΙ ΧΑΡΗΝΑΙ ΕΔΕΙ ΟΤΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΟΥΤΟΣ ΝΕΚΡΟΣ ΗΝ ΚΑΙ
ΑΝΕΖΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΩΛΩΣ ΗΝ ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ

16:1

And he also said to his disciples, There was a certain rich man who had a manager, and this man was accused to him as squandering things possessed by him.

16:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **MANAGER** ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ 3623 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS ACCUSED** ΔΙΕΒΛΗΘΗ 1225 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SQUANDERING** ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΩΝ 1287 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:1 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΗΝ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΟΣ ΕΙΧΕΝ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΔΙΕΒΛΗΘΗ ΑΥΤΩ ΩΣ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΩΝ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ

16:2 **And having called him, he said to him, What is this I hear about thee? Render the account of thy management, for thou can no longer manage.**

16:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED** ΦΩΝΗΣΑΣ 5455 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **I HEAR** ΑΚΟΥΩ 191 {V/PAI/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **RENDER** ΑΠΟΔΟΣ 591 {V/2AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MANAGEMENT** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ 3622 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΗ 1410 {V/FDI/2S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LONGER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **TO MANAGE** ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΝ 3621 {V/PAN}

16:2 ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΤΟΥΤΟ ΑΚΟΥΩ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΑΠΟΔΟΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΣΟΥ ΟΥ ΓΑΡ ΔΥΝΗΣΗ ΕΤΙ ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΝ

16:3 **And the manager said within himself, What shall I do because my lord takes away the management from me? I am not able to dig. I am ashamed to beg.**

16:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MANAGER** ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ 3623 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TAKES AWAY** ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ 851 {V/PMI/3S}

THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MANAGEMENT** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AM I ABLE** ΙΣΧΥΩ 2480 {V/PAI/1S} **TO DIG** ΣΚΑΠΤΕΙΝ 4626 {V/PAN} **I AM ASHAMED** ΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ 153 {V/PEI/1S} **TO BEG** ΕΠΑΙΤΕΙΝ 1871 {V/PAN}

16:3 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΕΝ ΕΑΥΤΩ Ο ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΟΥ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΑΠ ΕΜΟΥ ΣΚΑΠΤΕΙΝ ΟΥΚ ΙΣΧΥΩ ΕΠΑΙΤΕΙΝ ΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ

16:4 **I know what I will do, so that when I am removed from the management they may receive me into their houses.**

16:4 **I KNOW** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I WILL DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I AM REMOVED** ΜΕΤΑΣΤΑΘΩ 3179 {V/APS/1S} **FROM THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MANAGEMENT** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ 3622 {N/GSF} **THEY MAY RECEIVE** ΔΕΞΩΝΤΑΙ 1209 {V/ADS/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOUSES** ΟΙΚΟΥΣ 3624 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:4 ΕΓΝΩΝ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΣΤΑΘΩ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΜΕ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ ΑΥΤΩΝ

16:5 **And having summoned each one of his lord's debtors, he said to the first, How much do thou owe to my lord?**

16:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEBTORS** ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ 5533 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIRST** ΠΡΩΤΩ 4413 {A/DSM} **HOW MUCH?** ΠΟΣΟΝ 4214 {PQ/ASN} **OWE THOU** ΟΦΕΙΛΕΙΣ 3784 {V/PAI/2S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

16:5 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ ΤΩΝ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΕΝ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΠΟΣΟΝ ΟΦΕΙΛΕΙΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΟΥ

16:6 **And he said, A hundred measures of olive oil. And he said to him, Receive thy document, and having sat down, quickly write fifty.**

16:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **MEASURES** ΒΑΤΟΥΣ 943 {N/APM} **OF OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΥ 1637 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RECEIVE** ΔΕΞΑΙ 1209 {V/ADM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑ 1121 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **QUICKLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI}

16:6 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΚΑΤΟΝ ΒΑΤΟΥΣ ΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΔΕΞΑΙ ΣΟΥ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΤΑΧΕΩΣ ΓΡΑΨΟΝ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ

16:7 **Next he said to another, And how much do thou owe? And he said, A hundred measures of wheat. And he says to him, Receive thy document, and write eighty.**

16:7 **NEXT** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW MUCH?** ΠΟΣΟΝ 4214 {PQ/ASN} **OWE** ΟΦΕΙΛΕΙΣ 3784 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **MEASURES** ΚΟΡΟΥΣ 2884 {N/APM} **OF WHEAT** ΣΙΤΟΥ 4621 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RECEIVE** ΔΕΞΑΙ 1209 {V/ADM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑ 1121 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **EIGHTY** ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ 3589 {N/NUI}

16:7 ΕΠΕΙΤΑ ΕΤΕΡΩ ΕΙΠΕΝ ΣΥ ΔΕ ΠΟΣΟΝ ΟΦΕΙΛΕΙΣ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΚΑΤΟΝ ΚΟΡΟΥΣ ΣΙΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΕΞΑΙ ΣΟΥ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΓΡΑΨΟΝ ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ

16:8 **And his lord commended the unrighteous manager because he did shrewdly. Because the sons of this age are shrewder in their own generation than the sons of the light.**

16:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **COMMENDED** ΕΠΗΝΕΣΕΝ 1867 {V/AAI/3S} **THO**

ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MANAGER** ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ 3623 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **SHREWDLY** ΦΡΟΝΙΜΩΣ 5430 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SHREWDER** ΦΡΟΝΙΜΩΤΕΡΟΙ 5429 {A/NPM/C} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΝ 1074 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **THAN** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN}

16:8 ΚΑΙ ΕΠΗΝΕΣΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΟΤΙ ΦΡΟΝΙΜΩΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΤΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΦΡΟΝΙΜΩΤΕΡΟΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΝΕΑΝ ΤΗΝ ΕΑΥΤΩΝ ΕΙΣΙΝ

16:9 **And I say to you, make friends for yourselves from the mammon of unrighteousness, so that, when ye cease, they may receive you into the eternal dwellings.**

16:9 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MAKE YE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **FOR YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MAMMON** ΜΑΜΩΝΑ 3126 {ARAM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE CEASED** ΕΚΛΙΠΗΤΕ 1587 {V/2AAS/2P} **THEY MAY RECEIVE** ΔΕΞΩΝΤΑΙ 1209 {V/ADS/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥΣ 166 {A/APF} **DWELLINGS** ΣΚΗΝΑΣ 4633 {N/APF}

16:9 ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΦΙΛΟΥΣ ΕΚ ΤΟΥ ΜΑΜΩΝΑ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΕΚΛΙΠΗΤΕ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΙΩΝΙΟΥΣ ΣΚΗΝΑΣ

16:10 **The man faithful in the least is faithful also in much, and the man unrighteous in the least is unrighteous also in much.**

16:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΩ 1646 {A/DSN/S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΣ 94 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΩ 1646 {A/DSN/S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΣ 94 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN}

16:10 Ο ΠΙΣΤΟΣ ΕΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ ΠΙΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΕΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩ ΑΔΙΚΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ ΑΔΙΚΟΣ ΕΣΤΙΝ

16:11 **If therefore ye did not become faithful in the unrighteous mammon, who will entrust to you what is true?**

16:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE BECAME** ΕΓΕΝΕΣΘΕ 1096 {V/2ADI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΩ 94 {A/DSN} **MAMMON** ΜΑΜΩΝΑ 3126 {ARAM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL ENTRUST** ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ 4100 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/ASN}

16:11 ΕΙ ΟΥΝ ΕΝ ΤΩ ΑΔΙΚΩ ΜΑΜΩΝΑ ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΣΘΕ ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ

16:12 **And if ye did not become faithful in the alien, who will give thine to you?**

16:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE BECAME** ΕΓΕΝΕΣΘΕ 1096 {V/2ADI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ALIEN** ΑΛΛΟΤΡΙΩ 245 {A/DSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THINE** ΥΜΕΤΕΡΟΝ 5212 {PS/2ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

16:12 ΚΑΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ΑΛΛΟΤΡΙΩ ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΣΘΕ ΤΟ ΥΜΕΤΕΡΟΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΔΩΣΕΙ

16:13 **No servant can serve two masters, for either he will hate the one and love the other, or he will hold to one and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.**

16:13 **NO** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SERVANT** ΟΙΚΕΤΗΣ 3610 {N/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙΣ 2962 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EITHER** Η 2228

{PRT} **HE WILL HATE** ΜΙΣΗΣΕΙ 3404 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙ 25 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **HE WILL HOLD TO** ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ 472 {V/FDI/3S} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESPISE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ 2706 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAMMON** ΜΑΜΩΝΑ 3126 {ARAM}

16:13 ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΚΕΤΗΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΥΣΙΝ ΚΥΡΙΟΙΣ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ Η ΓΑΡ ΤΟΝ ΕΝΑ ΜΙΣΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙ Η ΕΝΟΣ ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΘΕΩ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΜΑΜΩΝΑ

16:14 **And the Pharisees, being lovers of money, heard all these things, and they sneered him.**

16:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **MONEY-LOVERS** ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ 5366 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SNEERED** ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ 1592 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

16:14 ΗΚΟΥΟΝ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ ΑΥΤΟΝ

16:15 **And he said to them, Ye are those who declare yourselves righteous in the sight of men, but God knows your hearts. Because what is lofty among men is an abomination in the sight of God.**

16:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DECLARE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΕΣ 1344 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LOFTY** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/NSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **ABOMINATION** ΒΔΕΛΥΓΜΑ 946 {N/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:15 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΤΟ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΥΨΗΛΟΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

16:16 **The law and the prophets were until John. From that time the kingdom of God is proclaimed good-news, and every man in it is treated aggressively.**

16:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAT TIME** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS PROCLAIMED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ 2097 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IS TREATED AGGRESSIVELY** ΒΙΑΖΕΤΑΙ 971 {V/PPI/3S}

16:16 Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΩΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΤΕ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΒΙΑΖΕΤΑΙ

16:17 **But it is easier for the heaven and the earth to pass away, than for one tittle of the law to fall.**

16:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER FOR** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **TO PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ 3928 {V/2AAN} **THAN** Η 2228 {PRT} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **TITTLE** ΚΕΡΑΙΑΝ 2762 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **TO FALL** ΠΕΣΕΙΝ 4098 {V/2AAN}

16:17 ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ Η ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΜΙΑΝ ΚΕΡΑΙΑΝ ΠΕΣΕΙΝ

16:18 **Every man who divorces his wife and marries another, commits adultery, and every**

man who marries her who has been divorced from a husband commits adultery.

16:18 **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIVORCES** ΑΠΟΛΥΩΝ 630 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO MARRIES** ΓΑΜΩΝ 1060 {V/PAP/NSM} **ANOTHER** ΕΤΕΡΑΝ 2087 {A/ASF} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΕΙ 3431 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MARRIES** ΓΑΜΩΝ 1060 {V/PAP/NSM} **HER WHO HAS BEEN DIVORCED** ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ 630 {V/RPP/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **HUSBAND** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **COMMITS ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΕΙ 3431 {V/PAI/3S}

16:18 ΠΑΣ Ο ΑΠΟΛΥΩΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΓΑΜΩΝ ΕΤΕΡΑΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ΑΠΟ ΑΝΔΡΟΣ ΓΑΜΩΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙ

16:19 **Now there was a certain rich man, and he was clothed in purple and fine linen, faring sumptuously daily.**

16:19 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS CLOTHED IN** ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ 1737 {V/IMI/3S} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΑΝ 4209 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΟΝ 1040 {N/ASF} **FARING** ΕΥΦΡΑΙΝΟΜΕΝΟΣ 2165 {V/PPP/NSM} **SUMPTUOUSLY**ΛΑΜΠΡΩΣ 2988 {ADV} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

16:19 ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΔΕ ΤΙΣ ΗΝ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ ΠΟΡΦΥΡΑΝ ΚΑΙ ΒΥΣΣΟΝ ΕΥΦΡΑΙΝΟΜΕΝΟΣ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΛΑΜΠΡΩΣ

16:20 **But there was a certain poor man named Lazarus, who had been placed near his gate, covered with sores,**

16:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **POOR** ΠΤΩΧΟΣ 4434 {A/NSM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAD BEEN PLACED** ΕΒΕΒΛΗΤΟ 906 {V/LPI/3S} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GATE** ΠΥΛΩΝΑ 4440 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **COVERED WITH SORES** ΗΛΚΩΜΕΝΟΣ 1669 {V/RPP/NSM}

16:20 ΠΤΩΧΟΣ ΔΕ ΤΙΣ ΗΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΛΑΖΑΡΟΣ ΟΣ ΕΒΕΒΛΗΤΟ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΗΛΚΩΜΕΝΟΣ

16:21 **and longing to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table. But even the dogs that came licked his sores.**

16:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LONGING** ΕΠΙΘΥΜΩΝ 1937 {V/PAP/NSM} **TO BE FED** ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ 5526 {V/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CRUMBS** ΨΙΧΙΩΝ 5589 {N/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT FELL** ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ 4098 {V/PAP/GPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΥ 4145 {A/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DOGS** ΚΥΝΕΣ 2965 {N/NPM} **THAT CAME** ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 2064 {V/PNP/NPM} **LICKED** ΑΠΕΛΕΙΧΟΝ 621 {V/IAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SORES** ΕΛΚΗ 1668 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:21 ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΩΝ ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΙΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΥΝΕΣ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΑΠΕΛΕΙΧΟΝ ΤΑ ΕΛΚΗ ΑΥΤΟΥ

16:22 **And it came to pass for the poor man to die and be carried by the heavenly agents to Abraham's bosom. And the rich man also died and was buried.**

16:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **POOR** ΠΤΩΧΟΝ 4434 {A/ASM} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE CARRIED** ΑΠΕΝΕΧΘΗΝΑΙ 667 {V/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOSOM** ΚΟΛΠΟΝ 2859 {N/ASM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS BURIED** ΕΤΑΦΗ 2290 {V/2API/3S}

16:22 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΤΟΝ ΠΤΩΧΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΧΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ

16:23 **And having lifted up his eyes in Hades, being in torments, he sees Abraham from afar and Lazarus by his bosom.**

16:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΣ 1869 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HADES** ΑΔΗ 86 {N/DSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TORMENTS** ΒΑΣΑΝΟΙΣ 931 {N/DPF} **HE SEES** ΟΡΑ 3708 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BOSOM** ΚΟΛΠΟΙΣ 2859 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:23 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΔΗ ΕΠΑΡΑΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΕΝ ΒΑΣΑΝΟΙΣ ΟΡΑ ΤΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΟΛΠΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

16:24 **And having cried out, he said, Father Abraham, be merciful to me, and send Lazarus, so that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue, because I am in agony in this flame.**

16:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΦΩΝΗΣΑΣ 5455 {V/AAP/NSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEND** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY DIP IN** ΒΑΨΗ 911 {V/AAS/3S} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TIP** ΑΚΡΟΝ 206 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΟΥ 1147 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COOL** ΚΑΤΑΨΥΞΗ 2711 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM IN AGONY** ΟΔΥΝΩΜΑΙ 3600 {V/PPI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLAME** ΦΛΟΓΙ 5395 {N/DSF}

16:24 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΦΩΝΗΣΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ ΑΒΡΑΑΜ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ ΚΑΙ ΠΕΜΨΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ ΙΝΑ ΒΑΨΗ ΤΟ ΑΚΡΟΝ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΟΥ ΑΥΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΗΝ ΓΛΩΣΣΑΝ ΜΟΥ ΟΤΙ ΟΔΥΝΩΜΑΙ ΕΝ ΤΗ ΦΛΟΓΙ ΤΑΥΤΗ

16:25 **But Abraham said, Child, remember that thou in thy lifetime received thy good things, and likewise Lazarus evil things. But now here he is comforted and thou are in agony.**

16:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΤΙ 3415 {V/APM/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **RECEIVED** ΑΠΕΛΑΒΕΣ 618 {V/2AAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **HE IS COMFORTED** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ 3870 {V/PPI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE IN AGONY** ΟΔΥΝΑΣΑΙ 3600 {V/PPI/2S/IRR}

16:25 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ ΤΕΚΝΟΝ ΜΝΗΣΘΗΤΙ ΟΤΙ ΑΠΕΛΑΒΕΣ ΣΥ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ ΣΟΥ ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΟΣ ΟΜΟΙΩΣ ΤΑ ΚΑΚΑ ΝΥΝ ΔΕ ΩΔΕ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ ΣΥ ΔΕ ΟΔΥΝΑΣΑΙ

16:26 **And besides all these things, between us and you a great chasm is fixed, so that those here who want to cross over to you are not able, nor may those go across from there to us.**

16:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BESIDE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **CHASM** ΧΑΣΜΑ 5490 {N/ASN} **IS FIXED** ΕΣΤΗΡΙΚΤΑΙ 4741 {V/RPI/3S} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HERE** ΕΝΘΕΝ 1759 {ADV} **WHO WANT** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO CROSS OVER** ΔΙΑΒΗΝΑΙ 1224 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΩΝΤΑΙ 1410 {V/PNS/3P} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MAY GO ACROSS** ΔΙΑΠΕΡΩΣΙΝ 1276 {V/PAS/3P} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

16:26 ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΥΜΩΝ ΧΑΣΜΑ ΜΕΓΑ ΕΣΤΗΡΙΚΤΑΙ ΟΠΩΣ ΟΙ ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΔΙΑΒΗΝΑΙ ΕΝΘΕΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΜΗ ΔΥΝΩΝΤΑΙ ΜΗΔΕ ΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΔΙΑΠΕΡΩΣΙΝ

16:27 **And he said, I beg thee therefore, father, that thou would send him to my father's house,**

16:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I BEG** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU WOULD SEND** ΠΕΜΨΗΣ 3992 {V/AAS/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

16:27 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΕΡΩΤΩ ΟΥΝ ΣΕ ΠΑΤΕΡ ΙΝΑ ΠΕΜΨΗΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

16:28 **for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come into this place of torment.**

16:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE MAY TESTIFY** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ 1263 {V/PNS/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **MAY COME** ΕΛΘΩΣΙΝ 2064 {V/2AAS/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΟΥ 931 {N/GSF}

16:28 ΕΧΩ ΓΑΡ ΠΕΝΤΕ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΟΠΩΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΑΝΟΥ

16:29 **But Abraham says to him, They have Moses and the prophets. Let them hear them.**

16:29 **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **MOSES** ΜΩΣΕΑ 3475 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4395 {N/APM} **LET THEM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩΣΑΝ 191 {V/AAM/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:29 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΕΧΟΥΣΙΝ ΜΩΣΕΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩΣΑΝ ΑΥΤΩΝ

16:30 **And he said, No, father Abraham, but if some man would go to them from the dead they will repent.**

16:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WOULD GO** ΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THEY WILL REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΥΣΙΝ 3340 {V/FAI/3P}

16:30 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΟΥΧΙ ΠΑΤΕΡ ΑΒΡΑΑΜ ΑΛΛ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΠΟ ΝΕΚΡΩΝ ΠΟΡΕΥΘΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΥΣΙΝ

16:31 **And he said to him, If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if some man would rise from the dead.**

16:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY LISTEN** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL THEY BE PERSUADED** ΠΕΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 3982 {V/FPI/3P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WOULD ARISE** ΑΝΑΣΤΗ 450 {V/2AAS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

16:31 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΕΙ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΥΚ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΟΥΔΕ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗ ΠΕΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ

17:1

And he said to his disciples, It is impossible for the stumbling-blocks not to come, but woe to him through whom they come!

17:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES**

ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IMPOSSIBLE** ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ 418 {A/NSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **STUMBLING BLOCKS** ΣΚΑΝΔΑΛΑ 4625 {N/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THEY COME** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

17:1 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΜΗ ΕΛΘΕΙΝ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΟΥΑΙ ΔΕ ΔΙ ΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ

17:2 **It is better for him if a donkey-powered millstone were hanged about his neck, and he were thrown into the sea, than that he should cause one of these little ones to stumble.**

17:2 **IT IS BETTER** ΛΥΣΙΤΕΛΕΙ 3081 {V/PAI/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DONKEY POWERED** ΟΝΙΚΟΣ 3684 {A/NSM} **MILLSTONE** ΜΥΛΟΣ 3458 {N/NSM} **WERE HANGED** ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ 4029 {V/PNI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WERE THROWN** ΕΡΡΙΠΤΑΙ 4496 {V/RPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **THAN** Η 2228 {PRT} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE SHOULD CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ 4624 {V/AAS/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LITTLE** ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM}

17:2 ΛΥΣΙΤΕΛΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙ ΜΥΛΟΣ ΟΝΙΚΟΣ ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΡΡΙΠΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ Η ΙΝΑ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

17:3 **Take heed to yourselves. And if thy brother should sin against thee, rebuke him, and if he repents, forgive him.**

17:3 **TAKE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SHOULD SIN** ΑΜΑΡΤΗ 264 {V/2AAS/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ 2008 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE REPENTS** ΜΕΤΑΝΟΗΣΗ 3340 {V/AAS/3S} **FORGIVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

17:3 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΑΝ ΔΕ ΑΜΑΡΤΗ ΕΙΣ ΣΕ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΑΝ ΜΕΤΑΝΟΗΣΗ ΑΦΕΣ ΑΥΤΩ

17:4 **And if he should sin against thee seven times in the day, and seven times in the day turn back, saying, I repent, thou will forgive him.**

17:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD SIN** ΑΜΑΡΤΗ 264 {V/2AAS/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SEVEN TIMES** ΕΠΤΑΚΙΣ 2034 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN TIMES** ΕΠΤΑΚΙΣ 2034 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **SHOULD TURN BACK** ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ 1994 {V/AAS/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I REPENT** ΜΕΤΑΝΟΩ 3340 {V/PAI/1S} **YE WILL FORGIVE** ΑΦΗΣΕΙΣ 863 {V/FAI/2S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

17:4 ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΠΤΑΚΙΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΜΑΡΤΗ ΕΙΣ ΣΕ ΚΑΙ ΕΠΤΑΚΙΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ ΛΕΓΩΝ ΜΕΤΑΝΟΩ ΑΦΗΣΕΙΣ ΑΥΤΩ

17:5 **And the apostles said to the Lord, Increase faith for us.**

17:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **INCREASE** ΠΡΟΣΘΕΣ 4369 {V/2AAM/2S} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

17:5 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΠΡΟΣΘΕΣ ΗΜΙΝ ΠΙΣΤΙΝ

17:6 **And the Lord said, If ye have faith as a grain of a mustard plant, ye would say to this sycamine tree, Be thou uprooted and be planted in the sea, and it would have obeyed you.**

17:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GRAIN** ΚΟΚΚΟΝ 2848 {N/ASM} **OF MUSTARD PLANT** ΣΙΝΑΠΕΩΣ 4615 {N/GSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE SAY** ΕΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/IAI/2P} **TO THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYCAMINE TREE** ΣΥΚΑΜΙΝΩ 4807 {A/DSM} **BE THOU UPROOTED** ΕΚΡΙΖΩΘΗΤΙ 1610 {V/APM/2S} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **BE PLANTED** ΦΥΤΕΥΘΗΤΙ 5452 {V/APM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT OBEYED** ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ 5219 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

17:6 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΙ ΕΧΕΤΕ ΠΙΣΤΙΝ ΩΣ ΚΟΚΚΟΝ ΣΙΝΑΠΕΩΣ ΕΛΕΓΕΤΕ ΑΝ ΤΗ ΣΥΚΑΜΙΝΩ ΤΑΥΤΗ ΕΚΡΙΖΩΘΗΤΙ ΚΑΙ ΦΥΤΕΥΘΗΤΙ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ ΑΝ ΥΜΙΝ

17:7 **But which of you having a bondman plowing or feeding livestock, who, when he comes in from the field, will straightaway say, After coming near, sit down?**

17:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **PLOWING** ΑΡΟΤΡΙΩΝΤΑ 722 {V/PAP/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **FEEDING LIVESTOCK** ΠΟΙΜΑΙΝΟΝΤΑ 4165 {V/PAP/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WHEN HE COMES IN** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΙ 1525 {V/2AAP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FIELD** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **AFTER COMING NEAR** ΠΑΡΕΛΘΩΝ 3928 {V/2AAP/NSM} **SIT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΕ 377 {V/2AAM/2S}

17:7 ΤΙΣ ΔΕ ΕΞ ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΟΝ ΕΧΩΝ ΑΡΟΤΡΙΩΝΤΑ Η ΠΟΙΜΑΙΝΟΝΤΑ ΟΣ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ ΕΡΕΙ ΕΥΘΕΩΣ ΠΑΡΕΛΘΩΝ ΑΝΑΠΕΣΕ

17:8 **Will he not rather say to him, Prepare what I may dine, and having gird thyself, serve me until I eat and drink, and after these things thou will eat and drink?**

17:8 **WILL HE SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΟΝ 2090 {V/AAM/2S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I MAY DINE** ΔΕΙΠΝΗΣΩ 1172 {V/AAS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GIRD THYSELF** ΠΕΡΙΖΩΣΑΜΕΝΟΣ 4024 {V/AMP/NSM} **SERVE** ΔΙΑΚΟΝΕΙ 1247 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I EAT** ΦΑΓΩ 5315 {V/2AAS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WILL EAT** ΦΑΓΕΣΑΙ 5315 {V/FDI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DRINK** ΠΙΕΣΑΙ 4095 {V/FDI/2S}

17:8 ΑΛΛ ΟΥΧΙ ΕΡΕΙ ΑΥΤΩ ΕΤΟΙΜΑΣΟΝ ΤΙ ΔΕΙΠΝΗΣΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙΖΩΣΑΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΝΕΙ ΜΟΙ ΕΩΣ ΦΑΓΩ ΚΑΙ ΠΙΩ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΦΑΓΕΣΑΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΑΙ ΣΥ

17:9 **Does he have a favor for that bondman because he did the things that were commanded? I think not.**

17:9 **HAS HE** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **FOR THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WERE COMMANDED** ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ 1299 {V/APP/APN} **I THINK** ΔΟΚΩ 1380 {V/PAI/1S/C} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

17:9 ΜΗ ΧΑΡΙΝ ΕΧΕΙ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΕΚΕΙΝΩ ΟΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΑ ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ ΟΥ ΔΟΚΩ

17:10 **Thus ye also, when ye did all the things that were commanded you, say, We are unprofitable bondmen, because we have done what we are obligated to do.**

17:10 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE DID** ΠΟΙΗΣΗΤΕ 4160 {V/AAS/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WERE COMMANDED** ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ 1299 {V/APP/APN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **UNPROFITABLE** ΑΧΡΕΙΟΙ 888 {A/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΑΜΕΝ 4160 {V/RAI/1P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE ARE OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN}

17:10 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΤΑΝ ΠΟΙΗΣΗΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΙΑΤΑΧΘΕΝΤΑ ΥΜΙΝ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΔΟΥΛΟΙ ΑΧΡΕΙΟΙ ΕΣΜΕΝ ΟΤΙ Ο ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΠΕΠΟΙΗΚΑΜΕΝ

17:11 **And it came to pass as he went to Jerusalem, that he was passing through the middle of Samaria and Galilee.**

17:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THAT**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS PASSING** ΔΙΗΡΧΕΤΟ 1330 {V/INI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MIDDLE** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **OF SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

17:11 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΙΗΡΧΕΤΟ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

17:12 **And as he entered into a certain village, ten leprous men who stood from afar met him.**

17:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE ENTERED** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 1525 {V/PNP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **LEPROUS** ΛΕΠΡΟΙ 3015 {A/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **STOOD** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **FROM AFAR** ΠΟΡΡΩΘΕΝ 4207 {ADV} **MET** ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ 528 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

17:12 ΚΑΙ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΙΝΑ ΚΩΜΗΝ ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΔΕΚΑ ΛΕΠΡΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΕΣΤΗΣΑΝ ΠΟΡΡΩΘΕΝ

17:13 **And they raised a voice, saying, Jesus, Master, be merciful to us.**

17:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **RAISED** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **MASTER** ΕΠΙΣΤΑΤΑ 1988 {N/VSM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

17:13 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΗΡΑΝ ΦΩΝΗΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΙΗΣΟΥ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ

17:14 **And when he saw them, he said to them, After departing, display yourselves to the priests. And it came to pass, during their going they were cleansed.**

17:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AFTER DEPARTING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **DISPLAY** ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ 1925 {V/AAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΥΣΙΝ 2409 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN} **THEY WERE CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ 2511 {V/API/3P}

17:14 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΟΙΣ ΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΥΠΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ

17:15 **And one of them, when he saw that he was healed, turned back with a great voice glorifying God.**

17:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS HEALED** ΙΑΘΗ 2390 {V/API/3S} **TURNED BACK** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **GLORIFYING** ΔΟΞΑΖΩΝ 1392 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

17:15 ΕΙΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΙΔΩΝ ΟΤΙ ΙΑΘΗ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΜΕΤΑ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

17:16 **And he fell upon his face beside his feet giving him thanks. And he was a Samaritan.**

17:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GIVING THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΝ 2168 {V/PAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SAMARITAN** ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ 4541 {N/NSM}

17:16 ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ

17:17 **And having answered, Jesus said, Were not the ten cleansed? But where are the nine?**

17:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424

{N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WERE CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ 2511 {V/API/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NINE** ΕΝΝΕΑ 1767 {N/NUI}

17:17 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥΧΙ ΟΙ ΔΕΚΑ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΔΕ ΕΝΝΕΑ ΠΟΥ

17:18 **Were there none found who returned to give glory to God, except this foreigner?**

17:18 **WERE THERE FOUND** ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ 2147 {V/API/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WHO RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ 5290 {V/AAP/NPM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOREIGN** ΑΛΛΟΓΕΝΗΣ 241 {A/NSM}

17:18 ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΔΟΥΝΑΙ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΕΙ ΜΗ Ο ΑΛΛΟΓΕΝΗΣ ΟΥΤΟΣ

17:19 **And he said to him, After rising, go. Thy faith has healed thee.**

17:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

17:19 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΟΡΕΥΟΥ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ

17:20 **And questioned by the Pharisees when the kingdom of God comes, he answered them and said, The kingdom of God does not come with observation,**

17:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **QUESTIONED** ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ 1905 {V/APP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **OBSERVATION** ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΩΣ 3907 {N/GSF}

17:20 ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ ΔΕ ΥΠΟ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΠΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΩΣ

17:21 **nor will they say, Lo, here! or, Lo, there! For behold, the kingdom of God is inside of you.**

17:21 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL THEY SAY** ΕΡΟΥΣΙΝ 2046 {V/FAI/3P} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **OR** Η 2228 {PRT} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **INSIDE** ΕΝΤΟΣ 1787 {ADV} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

17:21 ΟΥΔΕ ΕΡΟΥΣΙΝ ΙΔΟΥ ΩΔΕ Η ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ ΙΔΟΥ ΓΑΡ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝΤΟΣ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

17:22 **And he said to the disciples, The days will come when ye will long to see one of the days of the Son of man, and ye will not see it.**

17:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **YE WILL LONG** ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΤΕ 1937 {V/FAI/2P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

17:22 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΟΤΕ ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΤΕ ΜΙΑΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΙΔΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΨΕΣΘΕ

17:23 **And they will say to you, Lo, here! Lo, there! Do not depart, nor pursue.**

17:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL SAY** ΕΡΟΥΣΙΝ 2046 {V/FAI/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S}

HERE ΩΔΕ 5602 {ADV} **OR** Η 2228 {PRT} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **DEPART** ΑΠΕΛΘΗΤΕ 565 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **PURSUE** ΔΙΩΞΗΤΕ 1377 {V/AAS/2P}

17:23 ΚΑΙ ΕΡΟΥΣΙΝ ΥΜΙΝ ΙΔΟΥ ΩΔΕ Η ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ ΜΗ ΑΠΕΛΘΗΤΕ ΜΗΔΕ ΔΙΩΞΗΤΕ

17:24 **For just as the lightning, its flashing from under the sky to under the sky, illuminates, so will the Son of man be in his day.**

17:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIGHTNING** ΑΣΤΡΑΠΗ 796 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLASHING** ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑ 797 {V/PAP/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNDER** ΥΠ 5259 {PREP} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNDER** ΥΠ 5259 {PREP} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **ILLUMINATES** ΛΑΜΠΕΙ 2989 {V/PAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

17:24 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ Η ΑΣΤΡΑΠΗ Η ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑ ΕΚ ΤΗΣ ΥΠ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠ ΟΥΡΑΝΟΝ ΛΑΜΠΕΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΥΤΟΥ

17:25 **(But first it is necessary for him to suffer many things and be rejected from this generation.)**

17:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE REJECTED** ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ 593 {V/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF}

17:25 ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

17:26 **And just as it happened in the days of Noah, so also it will be in the days of the Son of man.**

17:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

17:26 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΝΩΕ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

17:27 **They ate, they drank, they married, they were given in marriage, until the day that Noah entered into the ark, and the flood came and destroyed them all.**

17:27 **THEY ARE** ΗΣΘΙΟΝ 2068 {V/IAI/3P} **THEY DRANK** ΕΠΙΝΟΝ 4095 {V/IAI/3P} **THEY MARRIED** ΕΓΑΜΟΥΝ 1060 {V/IAI/3P} **THEY WERE GIVEN IN MARRIAGE** ΕΞΕΓΑΜΙΖΟΝΤΟ 1547 {V/IPI/3P} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΝ 2787 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FLOOD** ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ 2627 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTROYED** ΑΠΩΛΕΣΕΝ 622 {V/AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM}

17:27 ΗΣΘΙΟΝ ΕΠΙΝΟΝ ΕΓΑΜΟΥΝ ΕΞΕΓΑΜΙΖΟΝΤΟ ΑΧΡΙ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΝΩΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΙΒΩΤΟΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ Ο ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΣΕΝ ΑΠΑΝΤΑΣ

17:28 **And likewise as it happened in the days of Lot. They ate, they drank, they bought, they sold, they planted, they built.**

17:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF LOT** ΛΩΤ 3091 {N/PRI} **THEY ATE** ΗΣΘΙΟΝ 2068 {V/IAI/3P} **THEY DRANK** ΕΠΙΝΟΝ 4095 {V/IAI/3P} **THEY BOUGHT** ΗΓΟΡΑΖΟΝ 59 {V/IAI/3P} **THEY SOLD** ΕΠΩΛΟΥΝ 4453 {V/IAI/3P} **THEY PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΟΝ 5452 {V/IAI/3P} **THEY BUILT** ΩΚΟΔΟΜΟΥΝ 3618 {V/IAI/3P}

17:28 ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΛΩΤ ΗΣΘΙΟΝ ΕΠΙΝΟΝ ΗΓΟΡΑΖΟΝ ΕΠΩΛΟΥΝ ΕΦΥΤΕΥΟΝ ΩΚΟΔΟΜΟΥΝ

17:29 **But in that day Lot went out from Sodom he rained fire and brimstone from the sky, and destroyed them all.**

17:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN THAT** Η 3739 {PR/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **LOT** ΛΩΤ 3091 {N/PRI} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SODOM** ΣΟΔΟΜΩΝ 4670 {N/GPN} **HE RAINED** ΕΒΡΕΞΕΝ 1026 {V/AAI/3S} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΟΝ 2303 {N/ASN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTROYED** ΑΠΩΛΕΣΕΝ 622 {V/AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM}

17:29 Η ΔΕ ΗΜΕΡΑ ΕΞΗΛΘΕΝ ΛΩΤ ΑΠΟ ΣΟΔΟΜΩΝ ΕΒΡΕΞΕΝ ΠΥΡ ΚΑΙ ΘΕΙΟΝ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΣΕΝ ΑΠΑΝΤΑΣ

17:30 **It will be according to these things in that day the Son of man is revealed.**

17:30 **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN THAT** Η 3739 {PR/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ 601 {V/PPI/3S}

17:30 ΚΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΑΙ Η ΗΜΕΡΑ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ

17:31 **In that day, he who will be on the housetop, and his vessels in the house, let him not go down to take them up. And let him who is in the field likewise not return for the things behind.**

17:31 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOUSETOP** ΔΩΜΑΤΟΣ 1430 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **VESSELS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET HIM GO DOWN** ΚΑΤΑΒΑΤΩ 2597 {V/2AAM/3S} **TO TAKE UP** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FIELD** ΑΓΡΩ 68 {N/DSM} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET HIM RETURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ 1994 {V/AAM/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV}

17:31 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΣ ΕΣΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΜΗ ΚΑΤΑΒΑΤΩ ΑΡΑΙ ΑΥΤΑ ΚΑΙ Ο ΕΝ ΤΩ ΑΓΡΩ ΟΜΟΙΩΣ ΜΗ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΩ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ

17:32 **Remember Lot's wife.**

17:32 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **OF LOT** ΛΩΤ 3091 {N/PRI}

17:32 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΛΩΤ

17:33 **Whoever will seek to save his life will lose it, and whoever will lose it will keep it alive.**

17:33 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΗ 2212 {V/AAS/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WILL KEEP ALIVE** ΖΩΟΓΟΝΗΣΕΙ 2225 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

17:33 ΟΣ ΕΑΝ ΖΗΤΗΣΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΑΠΟΛΕΣΗ ΑΥΤΗΝ ΖΩΟΓΟΝΗΣΕΙ ΑΥΤΗΝ

17:34 **I say to you, in that night there will be two in one bed. The one man will be taken, and the other man will be left.**

17:34 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ONE** ΜΙΑΣ 3391

{N/GSF} **BED** ΚΛΙΝΗΣ 2825 {N/GSF} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **WILL BE TAKEN** ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ 3880 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **WILL BE LEFT** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S}

17:34 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΔΥΟ ΕΠΙ ΚΛΙΝΗΣ ΜΙΑΣ ΕΙΣ ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ

17:35 **Two will be grinding together. The one woman will be taken, and the other woman will be left.**

17:35 **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **GRINDING** ΑΛΗΘΟΥΣΑΙ 229 {V/PAP/NPF} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **WILL BE TAKEN** ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ 3880 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF} **WILL BE LEFT** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S}

17:35 ΔΥΟ ΕΣΟΝΤΑΙ ΑΛΗΘΟΥΣΑΙ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΜΙΑ ΠΑΡΑΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΕΤΕΡΑ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ

17:36 [*This verse is not in the majority of the Greek manuscripts.*]

17:37 **And having answered, they say to him, Where, Lord? And he said to them, Where the body is, there the vultures will be gathered together.**

17:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **VULTURES** ΑΕΤΟΙ 105 {N/NPM} **WILL BE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΑΧΘΗΣΟΝΤΑΙ 4863 {V/FPI/3P}

17:37 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΟΥ ΚΥΡΙΕ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΠΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΚΕΙ ΣΥΝΑΧΘΗΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΕΤΟΙ

18:1

And he also spoke a parable to them about it being necessary to always pray, and not to give up,

18:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE NECESSARY** ΔΕΙΝ 1163 {V/PQN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO GIVE UP** ΕΚΚΑΚΕΙΝ 1573 {V/PAN}

18:1 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΕΙΝ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΜΗ ΕΚΚΑΚΕΙΝ

18:2 **saying, In a certain city there was a judge who did not fear God, and did not regard man.**

18:2 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **WHO FEARED** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO REGARDED** ΕΝΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ 1788 {V/PPP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

18:2 ΛΕΓΩΝ ΚΡΙΤΗΣ ΤΙΣ ΗΝ ΕΝ ΤΙΝΙ ΠΟΛΕΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΗ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΜΗ ΕΝΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ

18:3 **And a widow was in that city, and she came to him, saying, Avenge me of my opponent.**

18:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE CAME** ΗΡΧΕΤΟ 2064 {V/INI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **AVENGE** ΕΚΔΙΚΗΣΟΝ 1556 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OPPONENT** ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ 476 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

18:3 ΧΗΡΑ ΔΕ ΗΝ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΗΡΧΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΕΚΔΙΚΗΣΟΝ ΜΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ ΜΟΥ

18:4 **And for a time he would not, but after these things he said within himself, Although I fear not God, and regard not man,**

18:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE WOULD** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **ALTHOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FEAR** ΦΟΒΟΥΜΑΙ 5399 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3739 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REGARD** ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ 1788 {V/PPI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

18:4 ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΕΝ ΕΠΙ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΥ ΦΟΒΟΥΜΑΙ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΥΚ ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ

18:5 **yet because this widow causes me a beating, I will avenge her, lest by no end of coming she give me a black eye.**

18:5 **YET** ΓΕ 1065 {PRT} **BECAUSE** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIDOW** ΧΗΡΑΝ 5503 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO CAUSE** ΠΑΡΕΧΕΙΝ 3930 {V/PAN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BEATING** ΚΟΠΟΝ 2873 {N/ASM} **I WILL AVENGE** ΕΚΔΙΚΗΣΩ 1556 {V/FAI/1S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **LEST** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BY** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΗ 2064 {V/PNP/NSF} **SHE GIVE BLACK EYE** ΥΠΟΠΙΑΖΗ 5299 {V/PAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

18:5 ΔΙΑ ΓΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΕΙΝ ΜΟΙ ΚΟΠΟΝ ΤΗΝ ΧΗΡΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΣΩ ΑΥΤΗΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΥΠΟΠΙΑΖΗ ΜΕ

18:6 **And the Lord said, Hear ye what the unrighteous judge says.**

18:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HEAR YE** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

18:6 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΙ Ο ΚΡΙΤΗΣ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΛΕΓΕΙ

18:7 **And God, will he, no, not do the vengeance of his chosen who cry out to him day and night, and yet being patient toward them?**

18:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HE DO** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΩΝ 1588 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO CRY OUT** ΒΟΩΝΤΩΝ 994 {V/PAP/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ 3114 {V/PAP/NSM} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

18:7 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΟΥ ΜΗ ΠΟΙΗΣΗ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΤΩΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΩΝ ΒΟΩΝΤΩΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ

18:8 **I say to you, that he will do their vengeance speedily. Nevertheless, when the Son of man comes, will he then find faith on the earth?**

18:8 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WHEN HE COMES** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **WILL HE FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

18:8 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΑΧΕΙ ΠΛΗΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΛΘΩΝ ΑΡΑ ΕΥΡΗΣΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

18:9 **And he also spoke this parable to some of those who were persuaded in themselves that they were righteous, and disdained other men.**

18:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE PERSUADED** ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ 3982 {V/2RAP/APM} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 1848 {V/PAP/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΥΣ 3062 {A/APM}

18:9 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑΣ ΤΟΥΣ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ ΕΦ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΕΙΣΙΝ ΔΙΚΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΞΟΥΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ

18:10 **Two men went up into the temple to pray, the one a Pharisee, and the other a tax collector.**

18:10 **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΣ 5057 {N/NSM}

18:10 ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΔΥΟ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ Ο ΕΙΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΤΕΛΩΝΗΣ

18:11 **Having stood by himself, the Pharisee prayed these things: God, I thank thee that I am not as the rest of men, predatory, unjust, adulterers, or even as this tax collector.**

18:11 **HAVING STOOD** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **BY** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} **PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ 4336 {V/INI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LIKE** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REST** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **PREDATORY** ΑΡΠΑΓΕΣ 727 {A/NPM} **UNJUST** ΑΔΙΚΟΙ 94 {A/NPM} **ADULTERERS** ΜΟΙΧΟΙ 3432 {N/NPM} **OR** Η 2228 {PRT} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΣ 5057 {N/NSM}

18:11 Ο ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΣΤΑΘΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΣΟΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΡΠΑΓΕΣ ΑΔΙΚΟΙ ΜΟΙΧΟΙ Η ΚΑΙ ΩΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΤΕΛΩΝΗΣ

18:12 **I fast twice per week. I tithe all things, as many as I acquire.**

18:12 **I FAST** ΝΗΣΤΕΥΩ 3522 {V/PAI/1S} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OF SEVEN-DAY PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **I TITHE** ΑΠΟΔΕΚΑΤΩ 586 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **I ACQUIRE** ΚΤΩΜΑΙ 2932 {V/PNI/1S/C}

18:12 ΝΗΣΤΕΥΩ ΔΙΣ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΑΠΟΔΕΚΑΤΩ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΚΤΩΜΑΙ

18:13 **But the tax collector, having stood from afar, would not even lift his eyes to the sky, but beat upon his breast, saying, God, be thou merciful to me a sinful man.**

18:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TAX COLLECTOR** ΤΕΛΩΝΗΣ 5057 {N/NSM} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **FROM AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **WOULD** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO LIFT** ΕΠΑΡΑΙ 1869 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BEAT** ΕΤΥΠΤΕΝ 5180 {V/IAI/3S} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHEST** ΣΤΗΘΟΣ 4738 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **BE MERCIFUL** ΙΛΑΣΘΗΤΙ 2433 {V/APM/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩ 268 {A/DSM}

18:13 ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗΣ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΣΤΩΣ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΟΥΔΕ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΠΑΡΑΙ ΑΛΛ ΕΤΥΠΤΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΗΘΟΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΙΛΑΣΘΗΤΙ ΜΟΙ ΤΩ ΑΜΑΡΤΩΛΩ

18:14 **I say to you, this man went down to his house justified rather than that man. Because every man who lifts himself up will be made lower, and he who makes himself lower will be lifted up.**

18:14 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JUSTIFIED** ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟΣ 1344 {V/RPP/NSM} **THAN** Η 2228 {PRT} **INDEED** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LIFTS UP** ΥΨΩΝ 5312 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE MADE LOWER** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ 5013 {V/FPI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MAKES LOWER** ΤΑΠΕΙΝΩΝ 5013 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WILL BE LIFTED UP** ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ 5312 {V/FPI/3S}

18:14 ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΚΑΤΕΒΗ ΟΥΤΟΣ ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ Η ΓΑΡ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΥΨΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΔΕ ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗΣΕΤΑΙ

18:15 **And they were also bringing the infants to him, so that he would touch them, but when the disciples saw it, they rebuked them.**

18:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE BRINGING** ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ 4374 {V/IAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **INFANTS** ΒΡΕΦΗ 1025 {N/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD TOUCH** ΑΠΤΗΤΑΙ 680 {V/PMS/3S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THEY REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ 2008 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

18:15 ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΑ ΒΡΕΦΗ ΙΝΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠΤΗΤΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ

18:16 **But having summoned them, Jesus said, Allow the children to come to me, and do not forbid them, for of such is the kingdom of God.**

18:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/APN} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

18:16 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΑΦΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΩΝ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

18:17 **Truly I say to you, whoever will not receive the kingdom of God as a child, will, no, not enter into it.**

18:17 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WILL RECEIVE** ΔΕΞΗΤΑΙ 1209 {V/ADS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/NSN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

18:17 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΠΑΙΔΙΟΝ ΟΥ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

18:18 **And a certain ruler questioned him, saying, Good teacher, having done what, will I inherit eternal life?**

18:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ

1320 {N/VSM} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL I INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ 2816 {V/AAS/1S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

18:18 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΡΧΩΝ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ ΤΙ ΠΟΙΗΣΑΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΩ

18:19 **And Jesus said to him, Why do thou call me good? None is good except one, God.**

18:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CALL THOU** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

18:19 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙΣ ΑΓΑΘΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ

18:20 **Thou know the commandments. Thou shall not commit adultery. Thou shall not murder. Thou shall not steal. Thou shall not give false testimony. Honor thy father and thy mother.**

18:20 **THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΗΣ 3431 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΗΣ 5407 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL STEAL** ΚΛΕΨΗΣ 2813 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL GIVE FALSE TESTIMONY** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ 5576 {V/AAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU SHALL HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

18:20 ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΟΙΔΑΣ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΣΗΣ ΜΗ ΦΟΝΕΥΣΗΣ ΜΗ ΚΛΕΨΗΣ ΜΗ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΣΟΥ

18:21 **And he said, All these things I have kept from my youth.**

18:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}**ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE KEPT** ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ 5442 {V/AMI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **YOUTH** ΝΕΟΤΗΤΟΣ 3503 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

18:21 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΜΟΥ

18:22 **And when he heard these things, Jesus said to him, Yet one thing is lacking from thee. Sell all things, as many as thou have, and distribute to the poor, and thou will have treasure in heaven. And come, follow me.**

18:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **IS LACKING** ΛΕΙΠΕΙ 3007 {V/PAI/3S} **FROM THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **SELL** ΠΩΛΗΣΟΝ 4453 {V/AAM/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISTRIBUTE** ΔΙΑΔΟΣ 1239 {V/2AAM/2S} **TO POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL HAVE** ΕΞΕΙΣ 2192 {V/FAI/2S} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΝ 2344 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/PAM/2S} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

18:22 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΤΙ ΕΝ ΣΟΙ ΛΕΙΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΧΕΙΣ ΠΩΛΗΣΟΝ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

18:23 **But when he heard these things, he became very sorrowful, for he was very rich.**

18:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **VERY SORROWFUL** ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ 4036 {A/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **VERY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM}

18:23 Ο ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΝ ΓΑΡ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΣΦΟΔΡΑ

18:24 **And having seen him become very sorrowful, Jesus said, How difficultly those who have riches will enter into the kingdom of God.**

18:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/2ADP/ASM} **VERY SORROWFUL** ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ 4036 {A/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **DIFFICULTLY** ΔΥΣΚΟΛΩΣ 1423 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RICHES** ΧΡΗΜΑΤΑ 5536 {N/APN} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

18:24 ΙΔΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΕΙΠΕΝ ΠΩΣ ΔΥΣΚΟΛΩΣ ΟΙ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

18:25 **For it is easier for a camel to enter in through the hole of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.**

18:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EASIER FOR** ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 2123 {A/NSN/C} **CAMEL** ΚΑΜΗΛΟΝ 2574 {N/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HOLE** ΤΡΥΜΑΛΙΑΣ 5168 {N/GSF} **OF NEEDLE** ΡΑΦΙΔΟΣ 4476 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΝ 4145 {A/ASM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

18:25 ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ ΔΙΑ ΤΡΥΜΑΛΙΑΣ ΡΑΦΙΔΟΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ Η ΠΛΟΥΣΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ

18:26 **And those who heard it said, And who can be saved?**

18:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

18:26 ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΩΘΗΝΑΙ

18:27 **And he said, The things impossible with men are possible with God.**

18:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΑ 102 {A/NPN} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

18:27 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑ ΑΔΥΝΑΤΑ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΔΥΝΑΤΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ

18:28 **And Peter said, Lo, we have left all and followed thee.**

18:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE LEFT** ΑΦΗΚΑΜΕΝ 863 {V/AAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ 190 {V/AAI/1P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

18:28 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΙΔΟΥ ΗΜΕΙΣ ΑΦΗΚΑΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ΣΟΙ

18:29 **And he said to them, Truly I say to you, that there is no man who has left house, or parents, or brothers, or wife, or children for the sake of the kingdom of God,**

18:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **FOR SAKE** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

18:29 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΑΦΗΚΕΝ ΟΙΚΙΑΝ Η ΓΟΝΕΙΣ Η ΑΔΕΛΦΟΥΣ Η ΓΥΝΑΙΚΑ Η ΤΕΚΝΑ ΕΝΕΚΕΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

18:30 **who will, no, not receive back manifold more in this time, and in the coming age eternal life.**

18:30 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL RECEIVE BACK** ΑΠΟΛΑΒΗ 618 {V/2AAS/3S} **MANIFOLD MORE** ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ 4179 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΩ 2064 {V/PNP/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

18:30 ΟΣ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΑΒΗ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΩ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

18:31 **And having taken along the twelve, he said to them, Behold, we are going up to Jerusalem, and all the things that are written through the prophets about the Son of man will be completed.**

18:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING TAKEN ALONG** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE ARE GOING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ 305 {V/PAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THAT ARE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/NPN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **ABOUT THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE COMPLETED** ΤΕΛΕΣΘΗΣΕΤΑΙ 5055 {V/FPI/3S}

18:31 ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΣΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΩ ΥΙΩ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

18:32 **For he will be delivered up to the Gentiles, and he will be mocked and insulted and spit upon.**

18:32 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WILL BE DELIVERED UP** ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 3860 {V/FPI/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL BE MOCKED** ΕΜΠΑΙΧΘΗΣΕΤΑΙ 1702 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE INSULTED** ΥΒΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 5195 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE SPIT UPON** ΕΜΠΤΥΣΘΗΣΕΤΑΙ 1716 {V/FPI/3S}

18:32 ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΕΜΠΑΙΧΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΥΒΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΘΗΣΕΤΑΙ

18:33 **And after scourging, they will kill him, and the third day he will rise up.**

18:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SCOURGING** ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΝΤΕΣ 3146 {V/AAP/NPM} **THEY WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ 615 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE WILL RISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S}

18:33 ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΝΤΕΣ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ

18:34 **And they understood none of these things, and this saying was hidden from them, and they did not understand the things that were said.**

18:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **NONE** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **HIDDEN** ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ 2928 {V/RPP/NSN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY UNDERSTOOD** ΕΓΙΝΩΣΚΟΝ 1097 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WERE SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΑ 3004 {V/PPP/APN}

18:34 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΔΕΝ ΤΟΥΤΩΝ ΣΥΝΗΚΑΝ ΚΑΙ ΗΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΙΝΩΣΚΟΝ ΤΑ ΛΕΓΟΜΕΝΑ

18:35 **And it came to pass as he approached Jericho, a certain blind man sat beside the road**

begging.

18:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO APPROACH** ΕΓΓΙΖΕΙΝ 1448 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/ASF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **BEGGING** ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ 4319 {V/PAP/NSM}

18:35 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΕΓΓΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΙΧΩ ΤΥΦΛΟΣ ΤΙΣ ΕΚΑΘΗΤΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ

18:36 **And having heard a multitude going by, he inquired what this may be.**

18:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **GOING BY** ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 1279 {V/PNP/GSM} **HE INQUIRED** ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ 4441 {V/INI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **MAY BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S}

18:36 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΟΧΛΟΥ ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙ ΕΙΗ ΤΟΥΤΟ

18:37 **And they informed him that Jesus the Nazarene passes by.**

18:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM} **PASSES BY** ΠΑΡΕΡΧΕΤΑΙ 3928 {V/PNI/3S}

18:37 ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ ΠΑΡΕΡΧΕΤΑΙ

18:38 **And he cried out, saying, Jesus, thou son of David, be merciful to me.**

18:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΒΟΗΣΕΝ 994 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/GSM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

18:38 ΚΑΙ ΕΒΟΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ ΙΗΣΟΥ ΥΙΕ ΔΑΥΙΔ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ

18:39 **And those who went ahead rebuked him, so that he would be quiet, but he cried out much more, Thou son of David, be merciful to me.**

18:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WENT AHEAD** ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ 4254 {V/PAP/NPM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΩΝ 2008 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BE QUIET** ΣΙΩΠΗΣΗ 4623 {V/AAS/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΕΝ 2896 {V/IAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/GSM} **BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΟΝ 1653 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

18:39 ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΕΠΕΤΙΜΩΝ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΣΙΩΠΗΣΗ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΕΚΡΑΖΕΝ ΥΙΕ ΔΑΥΙΔ ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ

18:40 **And having stood still, Jesus commanded him to be brought to him. And when he came near, he questioned him,**

18:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING STOOD STILL** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE BROUGHT** ΑΧΘΗΝΑΙ 71 {V/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE CAME NEAR** ΕΓΓΙΣΑΝΤΟΣ 1448 {V/AAP/GSM} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

18:40 ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΧΘΗΝΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΓΓΙΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

18:41 **saying, What do thou want that I would do to thee? And he said, Lord, that I may receive sight.**

18:41 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WANT THOU** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **I WOULD DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΩ 308 {V/AAS/1S}

18:41 ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΣΟΙ ΘΕΛΕΙΣ ΠΟΙΗΣΩ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΙΝΑ ΑΝΑΒΛΕΨΩ

18:42 **And Jesus said to him, Receive sight. Thy faith has healed thee.**

18:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LOOK THOU UP** ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ 308 {V/AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS HEALED** ΣΕΣΩΚΕΝ 4982 {V/RAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

18:42 ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ

18:43 **And immediately he received sight, and followed him glorifying God. And all the people when they saw it gave praise to God.**

18:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **HE LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ 308 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GLORIFYING** ΔΟΞΑΖΩΝ 1392 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **PRAISE** ΑΙΝΟΝ 136 {N/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

18:43 ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΙΔΩΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΙΝΟΝ ΤΩ ΘΕΩ

19:1

And having entered, he was passing through Jericho.

19:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **HE WAS PASSING THROUGH** ΔΙΗΡΧΕΤΟ 1330 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/ASF}

19:1 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΔΙΗΡΧΕΤΟ ΤΗΝ ΙΕΡΙΧΩ

19:2 **And behold, a man called by name, Zacchaeus. And he was a chief tax collector, and this man was rich.**

19:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **ZACCHAEUS** ΖΑΚΧΑΙΟΣ 2195 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CHIEF TAX COLLECTOR** ΑΡΧΙΤΕΛΩΝΗΣ 754 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM}

19:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΖΑΚΧΑΙΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΑΡΧΙΤΕΛΩΝΗΣ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΗΝ ΠΛΟΥΣΙΟΣ

19:3 **And he sought to see Jesus, who he was. And he was not able because of the crowd, because his stature was small.**

19:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HE WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS HE ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **BECAUSE OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **STATURE** ΗΛΙΚΙΑ 2244 {N/DSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SMALL** ΜΙΚΡΟΣ 3398 {A/NSM}

19:3 ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΙΔΕΙΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΟΤΙ ΤΗ ΗΛΙΚΙΑ ΜΙΚΡΟΣ ΗΝ

19:4 **And having ran ahead, he climbed up in a sycamore tree so that he might see him, because he was going to pass that one.**

19:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RAN** ΠΡΟΔΡΑΜΩΝ 4390 {V/2AAP/NSM} **AHEAD** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {ADV} **HE CLIMBED UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SYCAMORE TREE** ΣΥΚΟΜΩΡΑΙΑΝ 4809 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT SEE** ΙΔΗ 1492 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BECAUSE** ΔΙ 1223 {PREP} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO PASS** ΔΙΕΡΧΕΣΘΑΙ 1330 {V/PNN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF}

19:4 ΚΑΙ ΠΡΟΔΡΑΜΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΝΕΒΗ ΕΠΙ ΣΥΚΟΜΩΡΑΙΑΝ ΙΝΑ ΙΔΗ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΔΙ ΕΚΕΙΝΗΣ ΕΜΕΛΛΕΝ ΔΙΕΡΧΕΣΘΑΙ

19:5 **And when Jesus came to the place, having looked up, he saw him, and said to him, Zacchaeus, after making haste, come down, for today I must lodge at thy house.**

19:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ZACCHAEUS** ΖΑΚΧΑΙΕ 2195 {N/VSM} **AFTER MAKING HASTE** ΣΠΕΥΣΑΣ 4692 {V/AAP/NSM} **COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗΘΙ 2597 {V/2AAM/2S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO LODGE** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

19:5 ΚΑΙ ΩΣ ΗΛΘΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΖΑΚΧΑΙΕ ΣΠΕΥΣΑΣ ΚΑΤΑΒΗΘΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΓΑΡ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΣΟΥ ΔΕΙ ΜΕ ΜΕΙΝΑΙ

19:6 **And having made haste, he came down and received him, rejoicing.**

19:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MADE HASTE** ΣΠΕΥΣΑΣ 4692 {V/AAP/NSM} **HE CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RECEIVED** ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ 5264 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **REJOICING** ΧΑΙΡΩΝ 5463 {V/PAP/NSM}

19:6 ΚΑΙ ΣΠΕΥΣΑΣ ΚΑΤΕΒΗ ΚΑΙ ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΧΑΙΡΩΝ

19:7 **And all who saw murmured, saying, He went in to relax with a sinful man.**

19:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WHO SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **MURMURED** ΔΙΕΓΟΓΓΥΖΟΝ 1234 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **TO RELAX** ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ 2647 {V/AAN} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩ 268 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM}

19:7 ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑ ΑΜΑΡΤΩΛΩ ΑΝΔΡΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ

19:8 **And having stood, Zacchaeus said to the Lord, Behold, half of the things possessed by me, Lord, I give to the poor. And if I defrauded any man of anything, I repay fourfold.**

19:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING STOOD** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **ZACCHAEUS** ΖΑΚΧΑΙΟΣ 2195 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HALF** ΗΜΙΣΗ 2255 {A/APN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ 5224 {V/PAP/GPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I DEFRAUDED** ΕΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΑ 4811 {V/AAI/1S} **ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **I REPAY** ΑΠΟΔΙΔΩΜΙ 591 {V/PAI/1S} **FOURFOLD** ΤΕΤΡΑΠΛΟΥΝ 5073 {A/ASN}

19:8 ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ ΖΑΚΧΑΙΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΔΟΥ ΤΑ ΗΜΙΣΗ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΜΟΥ ΚΥΡΙΕ ΔΙΔΩΜΙ ΤΟΙΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΝΟΣ ΤΙ ΕΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΑ ΑΠΟΔΙΔΩΜΙ ΤΕΤΡΑΠΛΟΥΝ

19:9 **And Jesus said to him, Today salvation has come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham.**

19:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **HAS COME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM}

FORASMUCH AS ΚΑΘΟΤΙ 2530 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/GSM}

19:9 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΩ ΟΙΚΩ ΤΟΥΤΩ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΘΟΤΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΥΙΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΕΣΤΙΝ

19:10 **For the Son of man came to seek and to save that which was lost.**

19:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO SEEK** ΖΗΤΗΣΑΙ 2212 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS LOST** ΑΠΟΛΩΛΟΣ 622 {V/2RAP/ASN}

19:10 ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΖΗΤΗΣΑΙ ΚΑΙ ΣΩΣΑΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ

19:11 **And as they heard these things, he spoke, adding on a parable because he was near Jerusalem, and because they thought that the kingdom of God was going to appear immediately.**

19:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ 191 {V/PAP/GPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ADDING ON** ΠΡΟΣΘΕΙΣ 4369 {V/2AAP/NSM} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO THINK** ΔΟΚΕΙΝ 1380 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO APPEAR** ΑΝΑΦΑΙΝΕΣΘΑΙ 398 {V/PPN} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV}

19:11 ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟΣΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΓΓΥΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΔΟΚΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΜΕΛΛΕΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΝΑΦΑΙΝΕΣΘΑΙ

19:12 **He said therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return.**

19:12 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NOBLE** ΕΥΓΕΝΗΣ 2104 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FAR** ΜΑΚΡΑΝ 3117 {A/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **FOR HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ 5290 {V/AAN}

19:12 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΕΥΓΕΝΗΣ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ ΜΑΚΡΑΝ ΛΑΒΕΙΝ ΕΑΥΤΩ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ

19:13 **And having called ten of his bondmen, he gave them ten minas and said to them, Do business until I come.**

19:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING CALLED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **MINAS** ΜΝΑΣ 3414 {N/APF/C} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **DO BUSINESS** ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΑΣΘΕ 4231 {V/ADM/2P} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S}

19:13 ΚΑΛΕΣΑΣ ΔΕ ΔΕΚΑ ΔΟΥΛΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΑΣΘΕ ΕΩΣ ΕΡΧΟΜΑΙ

19:14 **But his citizens hated him, and sent an embassy behind him, saying, We do not want this man to reign over us.**

19:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CITIZENS** ΠΟΛΙΤΑΙ 4177 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HATED** ΕΜΙΣΟΥΝ 3404 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **EMBASSY** ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ 4242 {N/ASF} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE**

WANT ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} NOT ΟΥ 3756 {PRT/N} THIS ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} TO REIGN ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΙ 936 {V/AAN} OVER ΕΦ 1909 {PREP} US ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

19:14 ΟΙ ΔΕ ΠΟΛΙΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΜΙΣΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥ ΘΕΛΟΜΕΝ ΤΟΥΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΙ ΕΦ ΗΜΑΣ

19:15 **And it came to pass for him to return, having taken the kingdom. And he said for these bondmen to be called to him, to whom he gave the silver, so that he might know what any man gained by trading.**

19:15 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} IT CAME TO PASS ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} UPON ΕΝ 1722 {PREP} HIM ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} THE ΤΩ 3588 {T/DSN} TO RETURN ΕΠΑΝΕΛΘΕΙΝ 1880 {V/2AAN} HAVING TAKEN ΛΑΒΟΝΤΑ 2983 {V/2AAP/ASM} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} KINGDOM ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} HE SAID ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} THESE ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} THOS ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} BONDMEN ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} TO BE CALLED ΦΩΝΗΘΗΝΑΙ 5455 {V/APN} TO HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} TO WHOM ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} HE GAVE ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} SILVER ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} SO THAT ΙΝΑ 2443 {CONJ} HE MIGHT KNOW ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S} WHAT? ΤΙ 5101 {PI/ASN} ANY? ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} GAINED BY TRADING ΔΙΕΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΑΤΟ 1281 {V/ADI/3S}

19:15 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΠΑΝΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΛΑΒΟΝΤΑ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΦΩΝΗΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΟΙΣ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΙΝΑ ΓΝΩ ΤΙΣ ΤΙ ΔΙΕΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΑΤΟ

19:16 **And the first came, saying, Lord, thy mina gained ten minas.**

19:16 AND ΔΕ 1161 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} FIRST ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} CAME ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ 3854 {V/2ADI/3S} SAYING ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} LORD ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} THA Η 3588 {T/NSF} MINA ΜΝΑ 3414 {N/NSF} OF THEE ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} GAINED ΠΡΟΣΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 4333 {V/ADI/3S} TEN ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} MINAS ΜΝΑΣ 3414 {N/APF/C}

19:16 ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ Η ΜΝΑ ΣΟΥ ΠΡΟΣΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ

19:17 **And he said to him, Well, thou good bondman. Because thou became faithful in the least, be thou having authority over ten cities.**

19:17 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} HE SAID ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} TO HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} WELL ΕΥ 2095 {ADV} GOOD ΑΓΑΘΕ 18 {A/VSM} BONDMAN ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} BECAUSE ΟΤΙ 3754 {CONJ} THOU BECAME ΕΓΕΝΟΥ 1096 {V/2ADI/2S} FAITHFUL ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} IN ΕΝ 1722 {PREP} LEAST ΕΛΑΧΙΣΤΩ 1646 {A/DSN/S} BE THOU ΙΣΘΙ 2468 {V/PXM/2S} HAVING ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} AUTHORITY ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} OVER ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} TEN ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} CITIES ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF}

19:17 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΥ ΑΓΑΘΕ ΔΟΥΛΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩ ΠΙΣΤΟΣ ΕΓΕΝΟΥ ΙΣΘΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΕΠΑΝΩ ΔΕΚΑ ΠΟΛΕΩΝ

19:18 **And the second came, saying, Lord, thy mina gained five minas.**

19:18 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} SECOND ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} CAME ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} SAYING ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} LORD ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} THA Η 3588 {T/NSF} MINA ΜΝΑ 3414 {N/NSF} OF THEE ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} GAINED ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} FIVE ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} MINAS ΜΝΑΣ 3414 {N/APF/C}

19:18 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ Η ΜΝΑ ΣΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΠΕΝΤΕ ΜΝΑΣ

19:19 **And he also said to him, And thou become over five cities.**

19:19 AND ΔΕ 1161 {CONJ} HE SAID ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} ALSO ΚΑΙ 2532 {CONJ} TO THIS ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THOU ΣΥ 4771 {PP/2NS} BECOME ΓΙΝΟΥ 1096 {V/PNM/2S} OVER ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} FIVE ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} CITIES ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF}

19:19 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΣΥ ΓΙΝΟΥ ΕΠΑΝΩ ΠΕΝΤΕ ΠΟΛΕΩΝ

19:20 **And another came, saying, Lord, behold thy mina, which I had put away in a napkin.**

19:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MINA** ΜΝΑ 3414 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/1S} **PUT AWAY** ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΗΝ 606 {V/PNP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAPKIN** ΣΟΥΔΑΡΙΩ 4676 {N/DSN}

19:20 ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΣ ΗΛΘΕΝ ΛΕΓΩΝ ΚΥΡΙΕ ΙΔΟΥ Η ΜΝΑ ΣΟΥ ΗΝ ΕΙΧΟΝ ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΗΝ ΕΝ ΣΟΥΔΑΡΙΩ

19:21 **For I was afraid of thee because thou are an austere man. Thou take up what thou did not lay down, and reap what thou did not sow.**

19:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WAS AFRAID OF** ΕΦΟΒΟΥΜΗΝ 5399 {V/INI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **AUSTERE** ΑΥΣΤΗΡΟΣ 840 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **THOU TAKE UP** ΑΙΡΕΙΣ 142 {V/PAI/2S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU LAID DOWN** ΕΘΗΚΑΣ 5087 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REAP** ΘΕΡΙΖΕΙΣ 2325 {V/PAI/2S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑΣ 4687 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

19:21 ΕΦΟΒΟΥΜΗΝ ΓΑΡ ΣΕ ΟΤΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΥΣΤΗΡΟΣ ΕΙ ΑΙΡΕΙΣ Ο ΟΥΚ ΕΘΗΚΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΙΖΕΙΣ Ο ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑΣ

19:22 **He says to him, Out of thy mouth I will judge thee, thou evil bondman. Thou had known that I am an austere man taking up what I did not lay down, and reaping what I did not sow.**

19:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **I WILL JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **EVIL** ΠΟΝΗΡΕ 4190 {A/VSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΕ 1401 {N/VSM} **THOU HAD KNOWN** ΗΔΕΙΣ 1492 {V/LAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AUSTERE** ΑΥΣΤΗΡΟΣ 840 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **TAKING UP** ΑΙΡΩΝ 142 {V/PAP/NSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I LAID DOWN** ΕΘΗΚΑ 5087 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REAPING** ΘΕΡΙΖΩΝ 2325 {V/PAP/NSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑ 4687 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

19:22 ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΣΟΥ ΚΡΙΝΩ ΣΕ ΠΟΝΗΡΕ ΔΟΥΛΕ ΗΔΕΙΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΥΣΤΗΡΟΣ ΕΙΜΙ ΑΙΡΩΝ Ο ΟΥΚ ΕΘΗΚΑ ΚΑΙ ΘΕΡΙΖΩΝ Ο ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑ

19:23 **Then why did thou not give my silver into a bank, and having come I would have collected it with interest?**

19:23 **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **BANK** ΤΡΑΠΕΖΑΝ 5132 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **COLLECTED** ΕΠΡΑΞΑ 4238 {V/AAI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **INTEREST** ΤΟΚΩ 5110 {N/DSM}

19:23 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΣ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΜΟΥ ΕΠΙ ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ ΣΥΝ ΤΟΚΩ ΑΝ ΕΠΡΑΞΑ ΑΥΤΟ

19:24 **And he said to those who stood by, Take the mina from him, and give it to him who has the ten minas.**

19:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ 3936 {V/RAP/DPM} **TAKE** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINA** ΜΝΑΝ 3414 {N/ASF/C} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **MINAS** ΜΝΑΣ 3414 {N/APF/C}

19:24 ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΡΑΤΕ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΜΝΑΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΤΩ ΤΑΣ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ ΕΧΟΝΤΙ

19:25 **And they said to him, Lord, he has ten minas.**

19:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **MINAS** ΜΝΑΣ 3414 {N/APF/C}

19:25 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΧΕΙ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ

19:26 **For I say to you, that to every man who has, will be given, but from him who has not, even what he has will be taken away from him.**

19:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΟΣ 2192 {V/PAP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **WILL BE TAKEN AWAY** ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ 142 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:26 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΕΧΟΝΤΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕ ΤΟΥ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

19:27 **Nevertheless those enemies of mine who did not want me to reign over them, bring here, and kill them before me.**

19:27 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WANTED** ΘΕΛΗΣΑΝΤΑΣ 2309 {V/AAP/APM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΙ 936 {V/AAN} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BRING** ΑΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAM/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KILL** ΚΑΤΑΣΦΑΞΑΤΕ 2695 {V/AAM/2P} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

19:27 ΠΛΗΝ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΗ ΘΕΛΗΣΑΝΤΑΣ ΜΕ ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΙ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΓΕΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΦΑΞΑΤΕ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΜΟΥ

19:28 **And having spoke these things, he went ahead, going up to Jerusalem.**

19:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPOKEN** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S} **AHEAD** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {ADV} **GOING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ 305 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

19:28 ΚΑΙ ΕΙΠΩΝ ΤΑΥΤΑ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

19:29 **And it came to pass when he came near to Bethphage and Bethany, at the mount that is called Olives, he sent two of his disciples, saying,**

19:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHSPHAGE** ΒΗΘΣΦΑΓΗ 967 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT IS CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASN} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM}

19:29 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΗΓΓΙΣΕΝ ΕΙΣ ΒΗΘΣΦΑΓΗ ΚΑΙ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΟ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΛΑΙΩΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΩΝ

19:30 **Go ye into the opposite village, in which, having entered, ye will find a colt tied, on which no man ever sat. Having untied, bring it.**

19:30 **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPPOSITE** ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ 2713 {ADV} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 1531 {V/PNP/NPM} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **TIED** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **SAT** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **HAVING UNTIED** ΛΥΣΑΝΤΕΣ 3089 {V/AAP/NPM} **BRING** ΑΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAM/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

19:30 ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΚΩΜΗΝ ΕΝ Η ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΠΩΛΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΕΦ ΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΠΩΠΟΤΕ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΓΑΓΕΤΕ

19:31 **And if any man asks you, Why do ye untie it? Thus ye will say to him, The Lord has need of it.**

19:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ASKS** ΕΡΩΤΑ 2065 {V/PAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **UNTIE YE** ΛΥΕΤΕ 3089 {V/PAI/2P} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE WILL SAY** ΕΡΕΙΤΕ 2046 {V/FAI/2P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:31 ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΡΩΤΑ ΔΙΑ ΤΙ ΛΥΕΤΕ ΟΥΤΩΣ ΕΡΕΙΤΕ ΑΥΤΩ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ

19:32 **And having departed, those who were sent found just as he said to them.**

19:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ 649 {V/RPP/NPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

19:32 ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

19:33 **And as they were untying the colt, the masters of it said to them, Why do ye untie the colt?**

19:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **UNTYING** ΛΥΟΝΤΩΝ 3089 {V/PAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/NPM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **UNTIE YE** ΛΥΕΤΕ 3089 {V/PAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM}

19:33 ΛΥΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ ΕΙΠΟΝ ΟΙ ΚΥΡΙΟΙ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΛΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ

19:34 **And they said, The Lord has need of it.**

19:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:34 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ

19:35 **And they brought it to Jesus. And having cast their garments upon the colt, they mounted Jesus.**

19:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CAST** ΕΠΙΡΡΙΨΑΝΤΕΣ 1977 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **THEY MOUNTED** ΕΠΕΒΙΒΑΣΑΝ 1913 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

19:35 ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΠΙΡΡΙΨΑΝΤΕΣ ΕΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ ΕΠΕΒΙΒΑΣΑΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

19:36 **And as he went, they spread their garments on the road.**

19:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE WENT** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 4198 {V/PNP/GSM} **THEY SPREAD** ΥΠΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ 5291 {V/IAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

19:36 ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΥΠΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ

19:37 **And as he was now coming near, at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began rejoicing to praise God in a great voice about all the mighty works that they had seen, saying,**

19:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **COMING NEAR** ΕΓΓΙΖΟΝΤΟΣ 1448 {V/PAP/GSM} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESCENT** ΚΑΤΑΒΑΣΕΙ 2600 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNT** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΑΠΑΝ 537 {A/NSN} **MAGNITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **REJOICING** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **TO PRAISE** ΑΙΝΕΙΝ 134 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΣΩΝ 3956 {A/GPF} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΩΝ 1411 {N/GPF} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **THEY HAD SEEN** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

19:37 ΕΓΓΙΖΟΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΗΔΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΚΑΤΑΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΗΡΞΑΝΤΟ ΑΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΑΙΝΕΙΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙ ΠΑΣΩΝ ΩΝ ΕΙΔΟΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

19:38 **Blessed is the King who comes in the name of Lord! Peace in heaven, and glory in the highest!**

19:38 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIGHEST** ΥΨΙΣΤΟΙΣ 5310 {A/DPN/S}

19:38 ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΕΙΡΗΝΗ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΔΟΞΑ ΕΝ ΥΨΙΣΤΟΙΣ

19:39 **And some of the Pharisees from the multitude said to him, Teacher, rebuke thy disciples.**

19:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ 2008 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

19:39 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΣΟΥ

19:40 **And having answered, he said to them, I tell you that if these were silent, the stones would cry out.**

19:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WERE SILENT** ΣΙΩΠΗΣΩΣΙΝ 4623 {V/AAS/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STONES** ΛΙΘΟΙ 3037 {N/NPM} **WOULD CRY OUT** ΚΕΚΡΑΞΟΝΤΑΙ 2896 {V/2FDI/3P}

19:40 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΟΥΤΟΙ ΣΙΩΠΗΣΩΣΙΝ ΟΙ ΛΙΘΟΙ ΚΕΚΡΑΞΟΝΤΑΙ

19:41 **And when he came near, having seen the city, he wept over it,**

19:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **HE WEPT** ΕΚΛΑΥΣΕΝ 2799 {V/AAI/3S} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

19:41 ΚΑΙ ΩΣ ΗΓΓΙΣΕΝ ΙΔΩΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΚΛΑΥΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΗ

19:42 **saying, If thou knew, even thou, indeed even in this thy day, the things for thy peace. But now they are hidden from thine eyes.**

19:42 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU KNEW** ΕΓΝΩΣ 1097 {V/2AAI/2S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **INDEED** ΓΕ 1065 {PRT} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY ARE HIDDEN** ΕΚΡΥΒΗ 2928 {V/2API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

19:42 ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΕΙ ΕΓΝΩΣ ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΙ ΓΕ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΣΟΥ ΤΑΥΤΗ ΤΑ ΠΡΟΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΣΟΥ ΝΥΝ ΔΕ ΕΚΡΥΒΗ ΑΠΟ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΣΟΥ

19:43 **Because the days will come upon thee, and thine enemies will build a barricade around thee, and will surround thee, and enclose thee on every side.**

19:43 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL COME** ΗΞΟΥΣΙΝ 2240 {V/FAI/3P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL BUILD AROUND** ΠΕΡΙΒΑΛΟΥΣΙΝ 4016 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BARRICADE** ΧΑΡΑΚΑ 5482 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SURROUND** ΠΕΡΙΚΥΚΛΩΣΟΥΣΙΝ 4033 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ENCLOSE** ΣΥΝΕΞΟΥΣΙΝ 4912 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON EVERY SIDE** ΠΑΝΤΟΘΕΝ 3840 {ADV}

19:43 ΟΤΙ ΗΞΟΥΣΙΝ ΗΜΕΡΑΙ ΕΠΙ ΣΕ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΟΥΣΙΝ ΟΙ ΕΧΘΡΟΙ ΣΟΥ ΧΑΡΑΚΑ ΣΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΥΚΛΩΣΟΥΣΙΝ ΣΕ ΚΑΙ ΣΥΝΕΞΟΥΣΙΝ ΣΕ ΠΑΝΤΟΘΕΝ

19:44 **And they will raze thee and thy children within thee. And they will not leave in thee a stone upon a stone, because thou knew not the time of thy visitation.**

19:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL RAZE** ΕΔΑΦΙΟΥΣΙΝ 1474 {V/FAI/3P/ATT} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL LEAVE** ΑΦΗΣΟΥΣΙΝ 863 {V/FAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **IN PLACE OF** ΑΝΘ 473 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU KNEW** ΕΓΝΩΣ 1097 {V/2AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VISITATION** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ 1984 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

19:44 ΚΑΙ ΕΔΑΦΙΟΥΣΙΝ ΣΕ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΣΟΥ ΕΝ ΣΟΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΦΗΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΣΟΙ ΛΙΘΟΝ ΕΠΙ ΛΙΘΩ ΑΝΘ ΩΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΣΟΥ

19:45 **And having entered into the temple, he began to cast out those selling and buying in it,**

19:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO CAST OUT** ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ 1544 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SELLING** ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ 4453 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUYING** ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ 59 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN}

19:45 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΗΡΞΑΤΟ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ

19:46 **saying to them, It is written, My house is a house of prayer, but ye made it a den of robbers.**

19:46 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DEN** ΣΠΗΛΑΙΟΝ 4693 {N/ASN} **OF ROBBERS** ΛΗΣΤΩΝ 3027 {N/GPM}

19:46 ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Ο ΟΙΚΟΣ ΜΟΥ ΟΙΚΟΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΕΣΤΙΝ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΛΗΣΤΩΝ

19:47 **And he was teaching daily in the temple. But the chief priests, and the scholars sought to destroy him, even the foremost men of the people.**

19:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOREMOST** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

19:47 ΚΑΙ ΗΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΤΟ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

19:48 **And they did not find what they might do, for the people all hung upon him, listening.**

19:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΙΣΚΟΝ 2147 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY MIGHT DO** ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ 4160 {V/AAS/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΣ 537 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **HUNG UPON** ΕΞΕΚΡΕΜΑΤΟ 1582 {V/IMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LISTENING** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM}

19:48 ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΟΝ ΤΟ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ Ο ΛΑΟΣ ΓΑΡ ΑΠΑΣ ΕΞΕΚΡΕΜΑΤΟ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΩΝ

20:1

And it came to pass on one of those days, as he was teaching the people in the temple, and preaching the good-news, the chief priests and the scholars with the elders stood near.

20:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΟΣ 1321 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΥ 2097 {V/PMP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ 4245 {A/DPM} **STOOD NEAR** ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2186 {V/2AAI/3P}

20:1 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΥ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ

20:2 **And they spoke, saying to him, Tell us, by what authority are thou doing these things? Or who is he who gave thee this authority?**

20:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **ARE THOU DOING** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO GAVE** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF}

20:2 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ Η ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΟΥΣ ΣΟΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ

20:3 **And having answered, he said to them, I also will ask you one word, and ye tell me.**

20:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL ASK** ΕΡΩΤΗΣΩ 2065 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE TELL** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

20:3 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΡΩΤΗΣΩ ΥΜΑΣ ΚΑΓΩ ΕΝΑ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ ΜΟΙ

20:4 **The immersion of John, was it from heaven or from men?**

20:4 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/NSN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WAS IT** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

20:4 ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΗΝ Η ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

20:5 **And they reasoned with themselves, saying, If we should say, From heaven, he will say, Why did ye not believe him?**

20:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REASONED** ΣΥΝΕΛΟΓΙΣΑΝΤΟ 4817 {V/ADI/3P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SHOULD SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HE WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **BELIEVED YE** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

20:5 ΟΙ ΔΕ ΣΥΝΕΛΟΓΙΣΑΝΤΟ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΡΕΙ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΑΥΤΩ

20:6 **But if we say, From men, all the people will stone us, for they are convinced John is a prophet.**

20:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **WILL STONE** ΚΑΤΑΛΙΘΑΣΕΙ 2642 {V/FAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CONVINCED** ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΣ 3982 {V/RPP/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM}

20:6 ΕΑΝ ΔΕ ΕΙΠΩΜΕΝ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΚΑΤΑΛΙΘΑΣΕΙ ΗΜΑΣ ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΕΙΝΑΙ

20:7 **And they replied not to know from where.**

20:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPLIED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I}

20:7 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΜΗ ΕΙΔΕΝΑΙ ΠΟΘΕΝ

20:8 **And Jesus said to them, Neither do I tell you by what authority I do these things.**

20:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

20:8 ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΔΕ ΕΓΩ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ

20:9 **And he began to speak this parable to the people. A man planted a vineyard, and leased it to farmers, and went abroad for a considerable time.**

20:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ 5452 {V/AAI/3S} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEASED** ΕΞΕΔΟΤΟ 1554 {V/2AMI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙΣ 1092 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT ABROAD** ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ 589 {V/AAI/3S} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΥΣ 2425 {A/APM} **TIME** ΧΡΟΝΟΥΣ 5550 {N/APM}

20:9 ΗΡΞΑΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΛΕΓΕΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙΣ ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ ΧΡΟΝΟΥΣ ΙΚΑΝΟΥΣ

20:10 **And at the season he sent a bondman to the farmers, so that they would give him from the fruit of the vineyard. But having beaten him, the farmers sent him away empty.**

20:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **SEASON** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΥΣ 1092 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD GIVE** ΔΩΣΙΝ 1325 {V/2AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BEATEN** ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ 1194 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙ 1092 {N/NPM} **SENT AWAY** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 1821 {V/AAI/3P} **EMPTY** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASM}

20:10 ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΔΟΥΛΟΝ ΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΔΩΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΓΕΩΡΓΟΙ ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΚΕΝΟΝ

20:11 **And he proceeded to send another bondman. And they, having beaten and shamefully treated, sent him also away empty.**

20:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PROCEEDED** ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ 4369 {V/2AMI/3S} **TO SENT** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING BEATEN** ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ 1194 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SHAMEFULLY TREATED** ΑΤΙΜΑΣΑΝΤΕΣ 818 {V/AAP/NPM} **HE ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΝ 2548 {PD/ASM/C} **THEY SENT AWAY** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 1821 {V/AAI/3P} **EMPTY** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASM}

20:11 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ ΠΕΜΨΑΙ ΕΤΕΡΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΟΙ ΔΕ ΚΑΚΕΙΝΟΝ ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΤΙΜΑΣΑΝΤΕΣ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΚΕΝΟΝ

20:12 **And he proceeded to send a third. And they also having wounded this man, cast him out.**

20:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PROCEEDED** ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ 4369 {V/2AMI/3S} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING WOUNDED** ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΑΝΤΕΣ 5135 {V/AAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THEY CAST OUT** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P}

20:12 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ ΠΕΜΨΑΙ ΤΡΙΤΟΝ ΟΙ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΑΝΤΕΣ ΕΞΕΒΑΛΟΝ

20:13 **And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my beloved son. Perhaps they will be made ashamed after seeing this man.**

20:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **I WILL SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **PERHAPS** ΙΣΩΣ 2481 {ADV} **THEY WILL BE MADE ASHAMED** ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ 1788 {V/2FPI/3P} **AFTER SEEING** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM}

20:13 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΠΕΜΨΩ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΟΥ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΙΣΩΣ ΤΟΥΤΟΝ ΙΔΟΝΤΕΣ ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ

20:14 **But when the farmers saw him, they deliberated among themselves, saying, This is the heir. Come, let us kill him, so that the inheritance may become ours.**

20:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΙ 1092 {N/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY DELIBERATED** ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ 1260 {V/INI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **LET US KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ 615 {V/PAS/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ 2817 {N/NSF} **MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM}

20:14 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΗΜΩΝ ΓΕΝΗΤΑΙ Η ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

20:15 **And having cast him outside of the vineyard, they killed him. What therefore will the lord of the vineyard do to them?**

20:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CAST** ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ 1544 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **THEY KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL HE DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ 290 {N/GSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

20:15 ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ

20:16 **He will come and destroy these farmers, and will give the vineyard to others. And having heard it, they said, May it not happen!**

20:16 **HE WILL COME** ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 2064 {V/FDI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FARMERS** ΓΕΩΡΓΟΥΣ 1092 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **TO OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

20:16 ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΛΛΟΙΣ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ

20:17 **But having looked upon them, he said, What then is this that is written, The stone that those who build rejected, this became the head of the corner?**

20:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **UPON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ 3618 {V/PAP/NPM} **REJECTED** ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 593 {V/AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF CORNER** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/GSF}

20:17 Ο ΔΕ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ ΛΙΘΟΝ ΟΝ ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ

20:18 **Every man who falls on that stone will be broken, but on whomever it may fall, it will grind him to dust.**

20:18 **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FALLS** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **WILL BE BROKEN** ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ 4917 {V/FPI/3S} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT MAY FALL** ΠΕΣΗ 4098 {V/2AAS/3S} **IT WILL GRIND TO DUST** ΛΙΚΜΗΣΕΙ 3039 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:18 ΠΑΣ Ο ΠΕΣΩΝ ΕΠ ΕΚΕΙΝΟΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ ΕΦ ΟΝ Δ ΑΝ ΠΕΣΗ ΛΙΚΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ

20:19 **And the chief priests and the scholars sought to throw hands on him in the same hour. And they were afraid, for they knew that he spoke this parable against them.**

20:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΗΣΑΝ 2212 {V/AAI/3P} **TO THROW** ΕΠΙΒΑΛΕΙΝ 1911 {V/2AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 3778 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

20:19 ΚΑΙ ΕΖΗΤΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΕΙΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΕΓΝΩΣΑΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΙΠΕΝ

20:20 **And having watched him, they sent forth insidious men pretending themselves to be righteous, so that they might take hold of his word, in order to deliver him up to the rule and to the authority of the governor.**

20:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING WATCHED** ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΑΝΤΕΣ 3906 {V/AAP/NPM} **THEY SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **INSIDIOUS** ΕΓΚΑΘΕΤΟΥΣ 1455 {A/APM} **PRETENDING** ΥΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΥΣ 5271 {V/PNP/APM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT TAKE HOLD** ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ 1949 {V/2ADS/3P} **OF WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DELIVER UP** ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ 3860 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RULE** ΑΡΧΗ 746 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΟΣ 2232 {N/GSM}

20:20 ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΓΚΑΘΕΤΟΥΣ ΥΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΙΝΑ ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ

20:21 **And they questioned him, saying, Teacher, we know that thou speak and teach rightly, and thou do not accept a personage, but teach the way of God in truth,**

20:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU SPEAK** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **RIGHTLY** ΟΡΘΩΣ 3723 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU ACCEPT** ΛΑΜΒΑΝΕΙΣ 2983 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PERSONAGE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

20:21 ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΡΘΩΣ ΛΕΓΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΛΛ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ

20:22 **Is it permitted for us to give tribute to Caesar or not?**

20:22 **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TRIBUTE** ΦΟΡΟΝ 5411 {N/ASM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

20:22 ΕΞΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙΣΑΡΙ ΦΟΡΟΝ ΔΟΥΝΑΙ Η ΟΥ

20:23 **But having perceived their craftiness, he said to them, Why do ye try me?**

20:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PERCEIVED** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΣ 2657 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CRAFTINESS** ΠΑΝΟΥΡΓΙΑΝ 3834 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **TRY YE** ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ 3985 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

20:23 ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΠΑΝΟΥΡΓΙΑΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ

20:24 **Display to me a denarius. Whose image and inscription has it? And having answered, they said, Caesar's.**

20:24 **DISPLAY** ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ 1925 {V/AAM/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΝ 1220 {N/ASN} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INSCRIPTION** ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ 1923 {N/ASF} **HAS IT** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM}

20:24 ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ ΔΗΝΑΡΙΟΝ ΤΙΝΟΣ ΕΧΕΙ ΕΙΚΟΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΚΑΙΣΑΡΟΣ

20:25 **And he said to them, Then render the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God.**

20:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEN** ΤΟΙΝΥΝ 5106 {PRT} **RENDER** ΑΠΟΔΟΤΕ 591 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

20:25 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΔΟΤΕ ΤΟΙΝΥΝ ΤΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΚΑΙΣΑΡΙ ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΩ ΘΕΩ

20:26 **And they were unable to lay hold of his word before the people. And having marveled at his answer, they were silent.**

20:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΣΑΝ 2480 {V/AAI/3P} **TO LAY HOLD** ΕΠΙΛΑΒΕΣΘΑΙ 1949 {V/2ADN} **OF WORD** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEFORE** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1726 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MARVELED** ΘΑΥΜΑΣΑΝΤΕΣ 2296 {V/AAP/NPM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΣΕΙ 612 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY WERE SILENT** ΕΣΙΓΗΣΑΝ 4601 {V/AAI/3P}

20:26 ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΑΝ ΕΠΙΛΑΒΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗ ΑΠΟΚΡΙΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΕΣΙΓΗΣΑΝ

20:27 **And some of the Sadducees having approached, those who say there is no resurrection, they questioned him,**

20:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM} **HAVING APPROACHED** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SPEAK AGAINST** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕΣ 483 {V/PAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:27 ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ ΟΙ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

20:28 **saying, Teacher, Moses wrote to us, if any brother dies, having a wife, and this man dies childless, that his brother should take his wife, and raise up seed to his brother.**

20:28 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **OF ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **CHILDLESS** ΑΤΕΚΝΟΣ 815 {A/NSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **SHOULD TAKE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISE UP** ΕΞΑΝΑΣΤΗΣΗ 1817 {V/AAS/3S} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:28 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΜΩΣΗΣ ΕΓΡΑΨΕΝ ΗΜΙΝ ΕΑΝ ΤΙΝΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΕΧΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΑΤΕΚΝΟΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΙΝΑ ΛΑΒΗ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΝΑΣΤΗΣΗ ΣΠΕΡΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ

20:29 **There were therefore seven brothers. And the first having taken a wife, died childless.**

20:29 **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **CHILDLESS** ΑΤΕΚΝΟΣ 815 {A/NSM}

20:29 ΕΠΤΑ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΣΑΝ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΛΑΒΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΤΕΚΝΟΣ

20:30 **And the second took the woman, and this man died childless.**

20:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **CHILDLESS** ΑΤΕΚΝΟΣ 815 {A/NSM}

20:30 ΚΑΙ ΕΛΑΒΕΝ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΤΕΚΝΟΣ

20:31 **And the third likewise took her, and likewise also the seven; they left behind no children, and died.**

20:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THEY LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ 2641 {V/2AAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P}

20:31 ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΑΥΤΗΝ ΩΣΑΥΤΩΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΤΑ ΟΥ ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ

20:32 **And last of all the woman also died.**

20:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LAST** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

20:32 ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ

20:33 **In the resurrection therefore whose wife of them does she become? For the seven had her as wife.**

20:33 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **DOES SHE BECOME** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HAD** ΕΣΧΟΝ 2192 {V/2AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF}

20:33 ΕΝ ΤΗ ΟΥΝ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΤΙΝΟΣ ΑΥΤΩΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΓΥΝΗ ΟΙ ΓΑΡ ΕΠΤΑ ΕΣΧΟΝ ΑΥΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ

20:34 **And having answered, Jesus said to them, The sons of this age marry, and are given in marriage,**

20:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **MARRY** ΓΑΜΟΥΣΙΝ 1060 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE GIVEN IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΣΚΟΝΤΑΙ 1548 {V/PPI/3P}

20:34 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΓΑΜΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΓΑΜΙΣΚΟΝΤΑΙ

20:35 **but those who are considered worthy to attain to that age, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage.**

20:35 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE CONSIDERED WORTHY** ΚΑΤΑΞΙΩΘΕΝΤΕΣ 2661 {V/APP/NPM} **TO ATTAIN** ΤΥΧΕΙΝ 5177 {V/2AAN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **MARRY** ΓΑΜΟΥΣΙΝ 1060 {V/PAI/3P} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE GIVEN IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ 1547 {V/PPI/3P}

20:35 ΟΙ ΔΕ ΚΑΤΑΞΙΩΘΕΝΤΕΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΤΥΧΕΙΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΤΕ ΓΑΜΟΥΣΙΝ ΟΥΤΕ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ

20:36 **For neither can they die any more, for they are like the heavenly agents, and are sons of God, being sons of the resurrection.**

20:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE THEY ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AGENT-LIKE** ΙΣΑΓΓΕΛΟΙ 2465

{A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF}

20:36 ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΕΤΙ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΙΣΑΓΓΕΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΥΙΟΙ ΕΙΣΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΥΙΟΙ ΟΝΤΕΣ

20:37 **But that the dead are raised, even Moses showed at the Bush when he calls Lord, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.**

20:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SHOWED** ΕΜΗΝΥΣΕΝ 3377 {V/AAI/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BUSH** ΒΑΤΟΥ 942 {N/GSM} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE CALLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI}

20:37 ΟΤΙ ΔΕ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΚΑΙ ΜΩΣΗΣ ΕΜΗΝΥΣΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΤΟΥ ΩΣ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΙΑΚΩΒ

20:38 **Now he is not God of the dead, but of the living, for all live to him.**

20:38 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF LIVING** ΖΩΝΤΩΝ 2198 {V/PAP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **LIVE** ΖΩΣΙΝ 2198 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

20:38 ΘΕΟΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΝΕΚΡΩΝ ΑΛΛΑ ΖΩΝΤΩΝ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΖΩΣΙΝ

20:39 **And some of the scholars having answered, they said, Teacher, thou said well.**

20:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **THOU SAID** ΕΙΠΑΣ 2036 {V/2AAI/2S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

20:39 ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΙΠΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΚΑΛΩΣ ΕΙΠΑΣ

20:40 **For they no longer dared to question him anything.**

20:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **THEY DARED** ΕΤΟΛΜΩΝ 5111 {V/IAI/3P} **TO QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΑΝ 1905 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

20:40 ΟΥΚΕΤΙ ΔΕ ΕΤΟΛΜΩΝ ΕΠΕΡΩΤΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕΝ

20:41 **And he said to them, How do they say the Christ is David's son?**

20:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **DO THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/GSM}

20:41 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΩΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΥΙΟΝ ΔΑΥΙΔ ΕΙΝΑΙ

20:42 **Even David himself says in the book of Psalms, The Lord said to my Lord, Sit thou at my right hand,**

20:42 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF PSALMS** ΨΑΛΜΩΝ 5568 {N/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SIT THOU** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

20:42 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΛΕΓΕΙ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΨΑΛΜΩΝ ΕΙΠΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ

20:43 **until I will place thine enemies a footstool of thy feet.**

20:43 **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I WILL PLACE** ΘΩ 5087 {V/2AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

20:43 ΕΩΣ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΣΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ

20:44 **David therefore calls him Lord, and how is he his son?**

20:44 **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CALLS** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:44 ΔΑΥΙΔ ΟΥΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΕΙ ΚΑΙ ΠΩΣ ΥΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

20:45 **And while all the people were listening, he said to his disciples,**

20:45 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **WHILE THEY WERE LISTENING** ΑΚΟΥΟΝΤΟΣ 191 {V/PAP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:45 ΑΚΟΥΟΝΤΟΣ ΔΕ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

20:46 **Beware of the scholars, who desire to walk around in long robes, and love greetings in the marketplaces, and chief seats in the synagogues, and places of honor at the feasts,**

20:46 **BEWARE** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ 1122 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO DESIRE** ΘΕΛΟΝΤΩΝ 2309 {V/PAP/GPM} **TO WALK AROUND** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LONG ROBES** ΣΤΟΛΑΙΣ 4749 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO LOVE** ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ 5368 {V/PAP/GPM} **GREETINGS** ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ 783 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΣ 58 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHIEF SEATS** ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ 4410 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACES OF HONOR** ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ 4411 {N/APF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FEASTS** ΔΕΙΠΝΟΙΣ 1173 {N/DPN}

20:46 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΤΩΝ ΘΕΛΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΕΝ ΣΤΟΛΑΙΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΙΠΝΟΙΣ

20:47 **who devour widows' houses, and in pretence make long prayers. These will receive greater damnation.**

20:47 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **DEVOUR** ΚΑΤΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2719 {V/PAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WIDOWS** ΧΗΡΩΝ 5503 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN PRETENSE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **MAKE PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΟΝΤΑΙ 4336 {V/PNI/3P} **LONG** ΜΑΚΡΑ 3117 {A/APN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΟΝΤΑΙ 2983 {V/FDI/3P} **GREATER** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C} **DAMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN}

20:47 ΟΙ ΚΑΤΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΤΩΝ ΧΗΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΜΑΚΡΑ ΠΡΟΣΕΥΧΟΝΤΑΙ ΟΥΤΟΙ ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΚΡΙΜΑ

21:1

And having looked up, he saw the rich casting their gifts into the treasury.

21:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ 308 {V/AAP/NSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ 4145 {A/APM} **CASTING** ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ 906 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREASURY** ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ 1049 {N/ASN}

21:1 ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΔΕ ΕΙΔΕΝ ΤΟΥΣ ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ ΤΑ ΔΩΡΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ

21:2 **And he also saw a certain poor widow there casting in two mites.**

21:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **POOR** ΠΕΝΙΧΡΑΝ 3998 {A/ASF} **WIDOW** ΧΗΡΑΝ 5503 {N/ASF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **CASTING** ΒΑΛΛΟΥΣΑΝ 906 {V/PAP/ASF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MITES** ΛΕΠΤΑ 3016 {N/APN}

21:2 ΕΙΔΕΝ ΔΕ ΤΙΝΑ ΚΑΙ ΧΗΡΑΝ ΠΕΝΙΧΡΑΝ ΒΑΛΛΟΥΣΑΝ ΕΚΕΙ ΔΥΟ ΛΕΠΤΑ

21:3 **And he said, Truly I say to you, that this poor widow cast in more than they all.**

21:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POOR** ΠΤΩΧΗ 4434 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

21:3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΛΗΘΩΣ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Η ΧΗΡΑ Η ΠΤΩΧΗ ΑΥΤΗ ΠΛΕΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΒΑΛΕΝ

21:4 **For all these cast into the offerings of God from their abundance, but this woman from her poverty cast in all the living that she had.**

21:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OFFERINGS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΟΣ 4052 {V/PAP/GSN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PP/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **POVERTY** ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΟΣ 5303 {N/GSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **SHE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S}

21:4 ΑΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΟΥΤΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΒΑΛΟΝ ΕΙΣ ΤΑ ΔΩΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΥΤΗ ΔΕ ΕΚ ΤΟΥ ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΑΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΟΝ ΕΙΧΕΝ ΕΒΑΛΕΝ

21:5 **And as some spoke about the temple, that it was adorned with fine stones and gifts, he said,**

21:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **AS THEY SPOKE** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004 {V/PAP/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS ADORNED** ΚΕΚΟΣΜΗΤΑΙ 2885 {V/RPI/3S} **WITH FINE** ΚΑΛΟΙΣ 2570 {A/DPM} **STONES** ΛΙΘΟΙΣ 3037 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIFTS** ΑΝΑΘΗΜΑΣΙΝ 334 {N/DPN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

21:5 ΚΑΙ ΤΙΝΩΝ ΛΕΓΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΟΤΙ ΛΙΘΟΙΣ ΚΑΛΟΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΘΗΜΑΣΙΝ ΚΕΚΟΣΜΗΤΑΙ ΕΙΠΕΝ

21:6 **These things that ye see, the days will come during which there will not be left a stone upon a stone that will not be thrown down.**

21:6 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **THERE WILL BE LEFT** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **THAT** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE THROWN DOWN** ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ 2647 {V/FPI/3S}

21:6 ΤΑΥΤΑ Α ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΝ ΑΙΣ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΛΙΘΟΣ ΕΠΙ ΛΙΘΩ ΟΣ ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ

21:7 **And they questioned him, saying, Teacher, when therefore will these things be? And what is the sign when these things are going to happen?**

21:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ 1905 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **ARE GOING** ΜΕΛΛΗ 3195 {V/PAS/3S} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN}

21:7 ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΠΟΤΕ ΟΥΝ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΤΑΝ ΜΕΛΛΗ ΤΑΥΤΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ

21:8 **And he said, Watch that ye may not be led astray, for many will come in my name, saying, I am, and, The time has come near. Go ye not therefore after them.**

21:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **YE MAY BE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΗΘΗΤΕ 4105 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **GO YE** ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ 4198 {V/AOS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

21:8 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΠΛΑΝΗΘΗΤΕ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΑΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΗΓΓΙΚΕΝ ΜΗ ΟΥΝ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΩΝ

21:9 **And when ye may hear of wars and tumults, do not be alarmed, for these things must first happen, but the end is not straightaway.**

21:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΗΤΕ 191 {V/AAS/2P} **WARS** ΠΟΛΕΜΟΥΣ 4171 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TUMULTS** ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΣ 181 {N/APF} **BE ALARMED** ΠΤΟΗΘΗΤΕ 4422 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV}

21:9 ΟΤΑΝ ΔΕ ΑΚΟΥΣΗΤΕ ΠΟΛΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΣ ΜΗ ΠΤΟΗΘΗΤΕ ΔΕΙ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΠΡΩΤΟΝ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΥΘΕΩΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

21:10 **Then he said to them, Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom.**

21:10 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **WILL RISE** ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ 1453 {V/FPI/3S} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF}

21:10 ΤΟΤΕ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΕΘΝΟΣ ΕΠΙ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ

21:11 **And great earthquakes will be in various places, and famines and plagues. And there will be fearful sights and great signs from the sky.**

21:11 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΙ 3173 {A/NPM} **EARTHQUAKES** ΣΕΙΣΜΟΙ 4578 {N/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PLACES** ΤΟΠΟΥΣ 5117 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAMINES** ΛΙΜΟΙ 3042 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLAGUES** ΛΟΙΜΟΙ 3061 {N/NPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **FEARFUL SIGHTS** ΦΟΒΗΤΡΑ 5400 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/NPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

21:11 ΣΕΙΣΜΟΙ ΤΕ ΜΕΓΑΛΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ ΚΑΙ ΛΙΜΟΙ ΚΑΙ ΛΟΙΜΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΦΟΒΗΤΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΜΕΓΑΛΑ ΕΣΤΑΙ

21:12 **But before all these things, they will throw their hands on you, and will persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons, being brought before kings and rulers for my name's sake.**

21:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THEY WILL THROW** ΕΠΙΒΑΛΟΥΣΙΝ 1911 {V/FAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PERSECUTE** ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ 1377 {V/FAI/3P} **DELIVERING UP** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕΣ 3860 {V/PAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRISONS** ΦΥΛΑΚΑΣ 5438 {N/APF} **BEING BROUGHT** ΑΓΟΜΕΝΟΥΣ 71 {V/PPP/APM} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RULERS** ΗΓΕΜΟΝΑΣ 2232 {N/APM} **FOR SAKE** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:12 ΠΡΟ ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΠΙΒΑΛΟΥΣΙΝ ΕΦ ΥΜΑΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΑΣ ΑΓΟΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΚΑΙ ΗΓΕΜΟΝΑΣ ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ

21:13 **But it will go out from you for testimony.**

21:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WILL GO OUT FROM** ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ 576 {V/FDI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN}

21:13 ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ

21:14 **Settle therefore in your hearts not to premeditate to make defense.**

21:14 **SETTLE** ΘΕΣΘΕ 5087 {V/2AMM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO PREMEDITATE** ΠΡΟΜΕΛΕΤΑΝ 4304 {V/PAN} **TO MAKE DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΗΘΗΝΑΙ 626 {V/AON}

21:14 ΘΕΣΘΕ ΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΜΗ ΠΡΟΜΕΛΕΤΑΝ ΑΠΟΛΟΓΗΘΗΝΑΙ

21:15 **For I will give you a mouth and wisdom that all those who oppose you will not be able to contradict or to resist.**

21:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO OPPOSE** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ 480 {V/PNP/NPM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΟΝΤΑΙ 1410 {V/FDI/3P} **TO CONTRADICT** ΑΝΤΕΙΠΕΙΝ 471 {V/2AAN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO RESIST** ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ 436 {V/2AAN}

21:15 ΕΓΩ ΓΑΡ ΔΩΣΩ ΥΜΙΝ ΣΤΟΜΑ ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ Η ΟΥ ΔΥΝΗΣΟΝΤΑΙ ΑΝΤΕΙΠΕΙΝ ΟΥΔΕ ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ

21:16 **And ye will be betrayed even by parents, and kinsmen, and friends, and brothers. And some of you they will condemn to death.**

21:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE WILL BE BETRAYED** ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΣΘΕ 3860 {V/FPI/2P} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **PARENTS** ΓΟΝΕΩΝ 1118 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΩΝ 4773 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FRIENDLY** ΦΙΛΩΝ 5384 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THEY WILL CONDEMN TO DEATH** ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ 2289 {V/FAI/3P}

21:16 ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΣΘΕ ΔΕ ΚΑΙ ΥΠΟ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΓΕΝΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩΣΟΥΣΙΝ ΕΞ ΥΜΩΝ

21:17 **And ye will be hated by all men because of my name.**

21:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **HATED** ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ 3404 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:17 ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ

21:18 **And, no, not a hair of your head will perish.**

21:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAIR** ΘΡΙΞ 2359 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S}

21:18 ΚΑΙ ΘΡΙΞ ΕΚ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΥΜΩΝ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΗΤΑΙ

21:19 **In your perseverance ye gain your souls.**

21:19 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YE GAIN** ΚΤΗΣΑΣΘΕ 2932 {V/ADM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

21:19 ΕΝ ΤΗ ΥΠΟΜΟΝΗ ΥΜΩΝ ΚΤΗΣΑΣΘΕ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΥΜΩΝ

21:20 **But when ye see Jerusalem surrounded by armies, then know that the desolation of it has come near.**

21:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SURROUNDED** ΚΥΚΛΟΥΜΕΝΗΝ 2944 {V/PPP/ASF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ARMIES** ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΩΝ 4760 {N/GPN} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **KNOW** ΓΝΩΤΕ 1097 {V/2AAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DESOLATION** ΕΡΗΜΩΣΙΣ 2050 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HAS COME NEAR** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

21:20 ΟΤΑΝ ΔΕ ΙΔΗΤΕ ΚΥΚΛΟΥΜΕΝΗΝ ΥΠΟ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΩΝ ΤΗΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΤΟΤΕ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΕΡΗΜΩΣΙΣ ΑΥΤΗΣ

21:21 **Then let those in Judea flee to the mountains, and let those in the midst of it depart out, and let not those in the rural areas enter into it.**

21:21 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **LET THEM FLEE** ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ 5343 {V/PAM/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **LET THEM DEPART OUT** ΕΚΧΩΡΕΙΤΩΣΑΝ 1633 {V/PAM/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **RURAL AREAS** ΧΩΡΑΙΣ 5561 {N/DPF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET THEM ENTER** ΕΙΣΕΡΧΕΣΘΩΣΑΝ 1525 {V/PNM/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

21:21 ΤΟΤΕ ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΦΕΥΓΕΤΩΣΑΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΗ ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΗΣ ΕΚΧΩΡΕΙΤΩΣΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΧΩΡΑΙΣ ΜΗ ΕΙΣΕΡΧΕΣΘΩΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

21:22 **Because these are days of vengeance to fulfill all things that are written.**

21:22 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΑΥΤΑΙ 3778 {PD/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **OF VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΕΩΣ 1557 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO FULFILL** ΠΛΗΣΘΗΝΑΙ 4130 {V/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/APN}

21:22 ΟΤΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΚΔΙΚΗΣΕΩΣ ΑΥΤΑΙ ΕΙΣΙΝ ΤΟΥ ΠΛΗΣΘΗΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ

21:23 **But woe to those who have in the womb, and to those who suckle in those days. For there will be great distress upon the land, and wrath to this people.**

21:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO HAVE** ΕΧΟΥΣΑΙΣ 2192 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WHO SUCKLE** ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ 2337 {V/PAP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **DISTRESS** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

21:23 ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΑΙΣ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΑΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΗΛΑΖΟΥΣΑΙΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΣΤΑΙ ΓΑΡ ΑΝΑΓΚΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΓΗ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ ΤΟΥΤΩ

21:24 **And they will fall by the jaw of the sword, and will be led away captive into all the nations. And Jerusalem will be trampled down by the Gentiles until the times of the Gentiles are fulfilled.**

21:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL FALL** ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ 4098 {V/FNI/3P} **BY JAW** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΣ 3162 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE LED AWAY CAPTIVE** ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 163 {V/FPI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **BEING TRAMPLED DOWN** ΠΑΤΟΥΜΕΝΗ 3961 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙ 2540 {N/NPM} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **ARE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ 4137 {V/APS/3P}

21:24 ΚΑΙ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΜΑΤΙ ΜΑΧΑΙΡΑΣ ΚΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΣΤΑΙ ΠΑΤΟΥΜΕΝΗ ΥΠΟ ΕΘΝΩΝ ΑΧΡΙ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ ΚΑΙΡΟΙ ΕΘΝΩΝ

21:25 **And there will be signs in sun and moon and stars, and upon the earth distress of nations, with perplexity, roaring of sea and of tossing,**

21:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SUN** ΗΛΙΩ 2246 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STARS** ΑΣΤΡΟΙΣ 798 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **DISTRESS** ΣΥΝΟΧΗ 4928 {N/NSF} **OF NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **PERPLEXITY** ΑΠΟΡΙΑ 640 {N/DSF} **ROARING** ΗΧΟΥΣΗΣ 2278 {V/PAP/GSF} **OF SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF TOSSING** ΣΑΛΟΥ 4535 {N/GSM}

21:25 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΝ ΗΛΙΩ ΚΑΙ ΣΕΛΗΝΗ ΚΑΙ ΑΣΤΡΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΥΝΟΧΗ ΕΘΝΩΝ ΕΝ ΑΠΟΡΙΑ ΗΧΟΥΣΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΣΑΛΟΥ

21:26 **fainting of men from fear, and of anticipation of the things coming upon the world, for the powers of the heavens will be shaken.**

21:26 **FAINTING** ΑΠΟΨΥΧΟΝΤΩΝ 674 {V/PAP/GPM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ANTICIPATION** ΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ 4329 {N/GSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **COMING** ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 1904 {V/PNP/GPM} **UPON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ 3625 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **WILL BE SHAKEN** ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 4531 {V/FPI/3P}

21:26 ΑΠΟΨΥΧΟΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΟ ΦΟΒΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ ΤΩΝ ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΤΗ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΑΙ ΓΑΡ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΣΑΛΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ

21:27 **And then they will see the Son of man coming in a cloud with power and much glory.**

21:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

21:27 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΨΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΝΕΦΕΛΗ ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΔΟΞΗΣ ΠΟΛΛΗΣ

21:28 **And when these things begin to happen, stand upright, and lift up your heads, because your redemption approaches.**

21:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **WHEN THEY BEGIN** ΑΡΧΟΜΕΝΩΝ 756 {V/PMP/GPM} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **STAND UPRIGHT** ΑΝΑΚΥΨΑΤΕ 352 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIFT UP** ΕΠΑΡΑΤΕ 1869 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΣ 629 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **APPROACHES** ΕΓΓΙΖΕΙ 1448 {V/PAI/3S}

21:28 ΑΡΧΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΑΝΑΚΥΨΑΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΡΑΤΕ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΥΜΩΝ ΔΙΟΤΙ ΕΓΓΙΖΕΙ Η ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΣ ΥΜΩΝ

21:29 **And he spoke a parable to them. Behold the fig tree, and all the trees.**

21:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **PARABLE** ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ 3850 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TREES** ΔΕΝΔΡΑ 1186 {N/APN}

21:29 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΚΗΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΕΝΔΡΑ

21:30 **When they are now sprouting, ye know seeing for yourselves that summer is now near.**

21:30 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THEY ARE SPROUTING** ΠΡΟΒΑΛΩΣΙΝ 4261 {V/2AAS/3P} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **FOR** ΑΦ 575 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SUMMER** ΘΕΡΟΣ 2330 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

21:30 ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΑΛΩΣΙΝ ΗΔΗ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΑΦ ΕΑΥΤΩΝ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΗΔΗ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΘΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

21:31 **Even so ye, when ye see these things happening, know ye that the kingdom of God is near.**

21:31 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/PNP/APN} **KNOW YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

21:31 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΑΥΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

21:32 **Truly I say to you, that this generation will, no, not pass away until all things happen.**

21:32 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/NSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΗ 3928 {V/2AAS/3S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S}

21:32 ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ Η ΓΕΝΕΑ ΑΥΤΗ ΕΩΣ ΑΝ ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ

21:33 **The sky and the earth will pass away, but my words may, no, not pass away.**

21:33 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 3928 {V/FDI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ 3928 {V/2AAS/3P}

21:33 Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ Η ΓΗ ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΕ ΛΟΓΟΙ ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ

21:34 **But take heed to yourselves, lest your hearts be weighed down in debauchery and drunkenness and mundane cares, and that day come upon you sudden.**

21:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TAKE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙ 2588 {N/NPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BE WEIGHED DOWN** ΒΑΡΗΘΩΣΙΝ 916 {V/APS/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEBAUCHERY** ΚΡΑΙΠΑΛΗ 2897 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRUNKENNESS** ΜΕΘΗ 3178 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUNDANE** ΒΙΩΤΙΚΑΙΣ 982 {A/DPF} **CARES** ΜΕΡΙΜΝΑΙΣ 3308 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **MAY COME ON** ΕΠΙΣΤΗ 2186 {V/2AAS/3S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SUDDEN** ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ 160 {A/NSM}

21:34 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΔΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΜΗΠΟΤΕ ΒΑΡΗΘΩΣΙΝ ΥΜΩΝ ΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ ΕΝ ΚΡΑΙΠΑΛΗ ΚΑΙ ΜΕΘΗ ΚΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΙΣ ΒΙΩΤΙΚΑΙΣ ΚΑΙ ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ ΕΦ ΥΜΑΣ ΕΠΙΣΤΗ Η ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ

21:35 **For it will come like a trap upon all those who sit upon the face of all the earth.**

21:35 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WILL COME** ΕΠΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1904 {V/FDI/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TRAP** ΠΑΓΙΣ 3803 {N/NSF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SIT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

21:35 ΩΣ ΠΑΓΙΣ ΓΑΡ ΕΠΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΓΗΣ

21:36 **Watch ye therefore, making supplication at all times, so that ye may be considered worthy to escape all these things going to happen, and to stand before the Son of man.**

21:36 **WATCH YE** ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ 69 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MAKING SUPPLICATION** ΔΕΟΜΕΝΟΙ 1189 {V/PNP/NPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **TIMES** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE CONSIDERED WORTHY** ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΤΕ 2661 {V/APS/2P} **TO ESCAPE** ΕΚΦΥΓΕΙΝ 1628 {V/2AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/APN} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO STAND** ΣΤΑΘΗΝΑΙ 2476 {V/APN} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

21:36 ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ ΟΥΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΚΑΙΡΩ ΔΕΟΜΕΝΟΙ ΙΝΑ ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΤΕ ΕΚΦΥΓΕΙΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

21:37 **And during the days he was teaching in the temple, and going forth the nights, he lodged on the mount that is called Olives.**

21:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **GOING FORTH** ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1831 {V/PNP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **NIGHTS** ΝΥΚΤΑΣ 3571 {N/APF} **HE LODGED** ΗΥΛΙΖΕΤΟ 835 {V/INI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT IS CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASN} **OF OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF}

21:37 ΗΝ ΔΕ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΤΑΣ ΔΕ ΝΥΚΤΑΣ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΗΥΛΙΖΕΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΟ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΛΑΙΩΝ

21:38 **And all the people rose early in the morning to him in the temple to hear him.**

21:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **ROSE EARLY MORNING** ΩΡΘΡΙΖΕΝ 3719 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

21:38 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΩΡΘΡΙΖΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΥΤΟΥ

22:1

Now the feast of unleavened bread was coming near, which is called Passover.

22:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/NSF} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **OF UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN} **WAS COMING NEAR** ΗΓΓΙΖΕΝ 1448 {V/IAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗ 3004 {V/PPP/NSF} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

22:1 ΗΓΓΙΖΕΝ ΔΕ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ Η ΛΕΓΟΜΕΝΗ ΠΑΣΧΑ

22:2 **And the chief priests and the scholars sought how they might kill him, for they feared the people.**

22:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEY MIGHT KILL** ΑΝΕΛΩΣΙΝ 337 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

22:2 ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟ ΠΩΣ ΑΝΕΛΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

22:3 **And Satan entered into Judas who was called Iscariot, being of the number of the twelve.**

22:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1941 {V/PPP/ASM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ 2469 {N/ASM} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΥ 706 {N/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

22:3 ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΔΕ ΣΑΤΑΝΑΣ ΕΙΣ ΙΟΥΔΑΝ ΤΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ ΟΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

22:4 **And having departed, he conversed with the chief priests and captains, how he might betray him to them.**

22:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HE CONVERSED WITH** ΣΥΝΕΛΑΛΗΣΕΝ 4814 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAPTAINS** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ 4755 {N/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE MIGHT BETRAY** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

22:4 ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΣΥΝΕΛΑΛΗΣΕΝ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ ΤΟ ΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΩ ΑΥΤΟΙΣ

22:5 **And they were glad, and agreed together to give him silver.**

22:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE GLAD** ΕΧΑΡΗΣΑΝ 5463 {V/2AOI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGREED TOGETHER** ΣΥΝΕΘΕΝΤΟ 4934 {V/2AMI/3P} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN}

22:5 ΚΑΙ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΘΕΝΤΟ ΑΥΤΩ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΔΟΥΝΑΙ

22:6 **And he consented and sought opportunity to betray him to them apart from the multitude.**

22:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CONSENTED** ΕΞΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ 1843 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **OPPORTUNITY** ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ 2120 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BETRAY** ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ 3860 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **APART FROM** ΑΤΕΡ 817 {PREP} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM}

22:6 ΚΑΙ ΕΞΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΤΕΡ ΟΧΛΟΥ

22:7 **And the day of unleavened bread came during which it was necessary to kill the Passover.**

22:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **IT WAS NECESSARY** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **TO KILL** ΘΥΕΣΘΑΙ 2380 {V/PPN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

22:7 ΗΛΘΕΝ ΔΕ Η ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ ΕΝ Η ΕΔΕΙ ΘΥΕΣΘΑΙ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

22:8 **And he sent Peter and John, saying, After departing, prepare the Passover for us, that we may eat.**

22:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **AFTER DEPARTING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ 4198 {V/AOP/NPM} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY EAT** ΦΑΓΩΜΕΝ 5315 {V/2AAS/1P}

22:8 ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΙΠΩΝ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΗΜΙΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΙΝΑ ΦΑΓΩΜΕΝ

22:9 **And they said to him, Where do thou want that we should prepare?**

22:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **WANT THOU** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **WE SHOULD PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΟΜΕΝ 2090 {V/AAS/1P}

22:9 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΠΟΥ ΘΕΛΕΙΣ ΕΤΟΙΜΑΣΟΜΕΝ

22:10 **And he said to them, Behold, having entered into the city, a man will meet you carrying a pitcher of water. Follow him into the house where he enters.**

22:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩΝ 1525 {V/2AAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL MEET** ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙ 4876 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CARRYING** ΒΑΣΤΑΖΩΝ 941 {V/PAP/NSM} **PITCHER** ΚΕΡΑΜΙΟΝ 2765 {N/ASN} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ 190 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **HE ENTERS** ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1531 {V/PNI/3S}

22:10 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΟΥ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙ ΥΜΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΕΡΑΜΙΟΝ ΥΔΑΤΟΣ ΒΑΣΤΑΖΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΟΥ ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ

22:11 **And ye shall say to the house-ruler, The teacher says to thee, Where is the guest room where I may eat the Passover with my disciples?**

22:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SHALL SAY** ΕΡΕΙΤΕ 2046 {V/AAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE-RULER** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ 3617 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GUEST ROOM** ΚΑΤΑΛΥΜΑ 2646 {N/NSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I MAY EAT** ΦΑΓΩ 5315 {V/2AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

22:11 ΚΑΙ ΕΡΕΙΤΕ ΤΩ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΛΕΓΕΙ ΣΟΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΚΑΤΑΛΥΜΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ ΦΑΓΩ

22:12 **And he will show you a large upper room furnished. Prepare there.**

22:12 **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **WILL SHOW** ΔΕΙΞΕΙ 1166 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LARGE** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **UPPER ROOM** ΑΝΩΓΕΟΝ 508 {N/ASN} **FURNISHED** ΕΣΤΡΩΜΕΝΟΝ 4766 {V/RPP/ASN} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

22:12 ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΥΜΙΝ ΔΕΙΞΕΙ ΑΝΩΓΕΟΝ ΜΕΓΑ ΕΣΤΡΩΜΕΝΟΝ ΕΚΕΙ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ

22:13 **And having gone, they found just as he said to them, and they prepared the Passover.**

22:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GONE** ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ 565 {V/2AAP/NPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

22:13 ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΙΡΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

22:14 **And when the hour came, he sat down, and the twelve apostles with him.**

22:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **CAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HE SAT DOWN** ΑΝΕΠΕΣΕΝ 377 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

22:14 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΩΡΑ ΑΝΕΠΕΣΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ

22:15 **And he said to them, With desire I have desired to eat this Passover with you before my suffering.**

22:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITH DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/DSF} **I DESIRED** ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ 1937 {V/AAI/1S} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN}

22:15 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΦΑΓΕΙΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΠΡΟ ΤΟΥ ΜΕ ΠΑΘΕΙΝ

22:16 **For I say to you, that I will eat of it no more, no, not till when it is fulfilled in the kingdom of God.**

22:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL EAT** ΦΑΓΩ 5315 {V/2AAS/1S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TILl** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **IT IS FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

22:16 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥ ΜΗ ΦΑΓΩ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

22:17 **And having taken a cup, having expressed thanks, he said, Take this, and divide it among yourselves.**

22:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 1209 {V/ADP/NSM} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVIDE** ΔΙΑΜΕΡΙΣΑΤΕ 1266 {V/AAM/2P} **AMONG YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

22:17 ΚΑΙ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΙΠΕΝ ΛΑΒΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ

22:18 **For I say to you, that I will, no, not drink from the fruit of the grapevine till when the kingdom of God comes.**

22:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FRUIT** ΓΕΝΗΜΑΤΟΣ 1081 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΥ 288 {N/GSF}**TILl** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S}

22:18 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΓΕΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΜΠΕΛΟΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΛΘΗ

22:19 **And after taking bread, having expressed thanks, he broke in pieces, and gave to them, saying, This is my body that is given for you. Do ye this in my memory.**

22:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT IS GIVEN** ΔΙΔΟΜΕΝΟΝ 1325 {V/PPP/NSN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MEMORY** ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ 364 {N/ASF}

22:19 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΑΡΤΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΟΥ ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ

22:20 **Likewise also the cup after dining, saying, This cup is the new covenant in my blood being shed for you.**

22:20 **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DINE** ΔΕΙΠΝΗΣΑΙ 1172 {V/AAN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEING SHED** ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ 1632 {V/PPP/NSN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

22:20 ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΜΕΤΑ ΤΟ ΔΕΙΠΝΗΣΑΙ ΛΕΓΩΝ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Η ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΜΟΥ ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ

22:21 **Nevertheless behold, the hand of the man who betrays me is with me on the table.**

22:21 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO BETRAYS** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΟΣ 3860 {V/PAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF}

22:21 ΠΛΗΝ ΙΔΟΥ Η ΧΕΙΡ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΟΣ ΜΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

22:22 **And the Son of man indeed goes according to that which has been determined, nevertheless woe to that man through whom he is betrayed!**

22:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}**THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAS BEEN DETERMINED** ΩΡΙΣΜΕΝΟΝ 3724 {V/RPP/ASN} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE IS BETRAYED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ 3860 {V/PPI/3S}

22:22 ΚΑΙ Ο ΜΕΝ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΩΡΙΣΜΕΝΟΝ ΠΛΗΝ ΟΥΑΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΕΙΝΩ ΔΙ ΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ

22:23 **And they began to question among themselves who then of them would be going do this thing.**

22:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO QUESTION** ΣΥΖΗΤΕΙΝ 4802 {V/PAN} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WOULD BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO DO** ΠΡΑΣΣΕΙΝ 4238 {V/PAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

22:23 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΣΥΖΗΤΕΙΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΟ ΤΙΣ ΑΡΑ ΕΙΗ ΕΞ ΑΥΤΩΝ Ο ΤΟΥΤΟ ΜΕΛΛΩΝ ΠΡΑΣΣΕΙΝ

22:24 **And also a dispute develop among them, which of them is considered to be greater.**

22:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISPUTE** ΦΙΛΟΝΕΙΚΙΑ 5379 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IS CONSIDERED** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C}

22:24 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΦΙΛΟΝΕΙΚΙΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΤΙΣ ΑΥΤΩΝ ΔΟΚΕΙ ΕΙΝΑΙ ΜΕΙΖΩΝ

22:25 **And he said to them, The kings of the Gentiles have dominion over them, and those who exercise authority over them are called Benefactors.**

22:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **HAVE DOMINION OVER** ΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ 2961 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO EXERCISE**

AUTHORITY OVER ΕΞΟΥΣΙΑΖΟΝΤΕΣ 1850 {V/PAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **ARE CALLED** ΚΑΛΟΥΝΤΑΙ 2564 {V/PPI/3P} **BENEFACTORS** ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ 2110 {N/NPM}

22:25 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΥΡΙΕΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΕΞΟΥΣΙΑΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩΝ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ ΚΑΛΟΥΝΤΑΙ

22:26 **But ye are not this way. Rather, the greater among you, shall become as the newer, and he who leads, as he who serves.**

22:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SHALL BECOME** ΓΕΝΕΣΘΩ 1096 {V/2ADM/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NEWER** ΝΕΩΤΕΡΟΣ 3501 {A/NSM/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LEADS** ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ 2233 {V/PNP/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SERVES** ΔΙΑΚΟΝΩΝ 1247 {V/PAP/NSM}

22:26 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΧ ΟΥΤΩΣ ΑΛΛ Ο ΜΕΙΖΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΓΕΝΕΣΘΩ ΩΣ Ο ΝΕΩΤΕΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΩΣ Ο ΔΙΑΚΟΝΩΝ

22:27 **For who ranks higher, he who sits dining, or he who serves? Is it not he who sits dining? But I am in the midst of you as he who serves.**

22:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **RANKS HIGHER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS DINING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ 345 {V/PNP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SERVES** ΔΙΑΚΟΝΩΝ 1247 {V/PAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS DINING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ 345 {V/PNP/NSM} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SERVES** ΔΙΑΚΟΝΩΝ 1247 {V/PAP/NSM}

22:27 ΤΙΣ ΓΑΡ ΜΕΙΖΩΝ Ο ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ Η Ο ΔΙΑΚΟΝΩΝ ΟΥΧΙ Ο ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ ΕΓΩ ΔΕ ΕΙΜΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΥΜΩΝ ΩΣ Ο ΔΙΑΚΟΝΩΝ

22:28 **But ye are those who have continued with me in my trials.**

22:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YOU** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE CONTINUED** ΔΙΑΜΕΜΕΝΗΚΟΤΕΣ 1265 {V/RAP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TRIALS** ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ 3986 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

22:28 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΕΣΤΕ ΟΙ ΔΙΑΜΕΜΕΝΗΚΟΤΕΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ ΜΟΥ

22:29 **And I appoint to you, just as my Father appointed to me a kingdom,**

22:29 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **APPOINT** ΔΙΑΤΙΘΕΜΑΙ 1303 {V/PMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **APPOINTED** ΔΙΕΘΕΤΟ 1303 {V/2AMI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF}

22:29 ΚΑΓΩ ΔΙΑΤΙΘΕΜΑΙ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΔΙΕΘΕΤΟ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ

22:30 **that ye may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.**

22:30 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY EAT** ΕΣΘΙΗΤΕ 2068 {V/PAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΗΤΕ 4095 {V/PAS/2P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIT** ΚΑΘΙΣΕΣΘΕ 2523 {V/FDI/2P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THRONES** ΘΡΟΝΩΝ 2362 {N/GPM} **JUDGING** ΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 2919 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **TRIBES** ΦΥΛΑΣ 5443 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/GSM}

22:30 ΙΝΑ ΕΣΘΙΗΤΕ ΚΑΙ ΠΙΝΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΕΣΘΕ ΕΠΙ ΘΡΟΝΩΝ ΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΑΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

22:31 **And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan demanded to have you to sift you as wheat,**

22:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **DEMANDED** ΕΞΗΤΗΣΑΤΟ 1809 {V/AMI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SIFT** ΣΙΝΙΑΣΑΙ 4617 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM}

22:31 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΣΙΜΩΝ ΣΙΜΩΝ ΙΔΟΥ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΕΞΗΤΗΣΑΤΟ ΥΜΑΣ ΤΟΥ ΣΙΝΙΑΣΑΙ ΩΣ ΤΟΝ ΣΙΤΟΝ

22:32 **but I prayed for thee, so that thy faith may not fail. And thou, when thou have returned, strengthen thy brothers.**

22:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PRAYED** ΕΔΕΗΘΗΝ 1189 {V/API/1S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY FAIL** ΕΚΛΙΠΗ 1587 {V/2AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WHEN** ΠΟΤΕ 4219 {PRT} **HAVING RETURNED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **STRENGTHEN** ΣΤΗΡΙΞΟΝ 4741 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

22:32 ΕΓΩ ΔΕ ΕΔΕΗΘΗΝ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΕΚΛΙΠΗ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΣΥ ΠΟΤΕ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΣΤΗΡΙΞΟΝ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΣΟΥ

22:33 **And he said to him, Lord, I am ready to go with thee both to prison and to death.**

22:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **READY** ΕΤΟΙΜΟΣ 2092 {A/NSM} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM}

22:33 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΕΤΟΙΜΟΣ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ

22:34 **And he said, I say to thee, Peter, a cock will, no, not sound today, before thou will thrice deny that thou know me.**

22:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **PETER** ΠΕΤΡΕ 4074 {N/VSM} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **WILL SOUND** ΦΩΝΗΣΗ 5455 {V/AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

22:34 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΠΕΤΡΕ ΟΥ ΜΗ ΦΩΝΗΣΗ ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΛΕΚΤΩΡ ΠΡΙΝ Η ΤΡΙΣ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΗ ΕΙΔΕΝΑΙ ΜΕ

22:35 **And he said to them, When I sent you without bag and pouch and shoes, did ye lack anything? And they said, Nothing.**

22:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ 649 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITHOUT** ΑΤΕΡ 817 {PREP} **BAG** ΒΑΛΑΝΤΙΟΥ 905 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POUCH** ΠΗΡΑΣ 4082 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ 5266 {N/GPN} **DID YE LACK** ΥΣΤΕΡΗΣΑΤΕ 5302 {V/AAI/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **NOTHING** ΟΥΘΕΝΟΣ 3762 {A/GSN}

22:35 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΥΜΑΣ ΑΤΕΡ ΒΑΛΑΝΤΙΟΥ ΚΑΙ ΠΗΡΑΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΜΗ ΤΙΝΟΣ ΥΣΤΕΡΗΣΑΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΟΥΘΕΝΟΣ

22:36 **Then he said to them, But now, he who has a bag, let him take it, and likewise a pouch. And he who has no sword, let him sell his cloak and buy.**

22:36 **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BAG** ΒΑΛΑΝΤΙΟΝ 905 {N/ASN} **LET HIM TAKE UP**

ΑΡΑΤΩ 142 {V/AAM/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **POUCH** ΠΗΡΑΝ 4082 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **LET HIM SELL** ΠΩΛΗΣΕΙ 4453 {V/AAM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CLOAK** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUY** ΑΓΟΡΑΣΕΙ 59 {V/AAM/3S}

22:36 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΛΛΑ ΝΥΝ Ο ΕΧΩΝ ΒΑΛΑΝΤΙΟΝ ΑΡΑΤΩ ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΠΗΡΑΝ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΕΧΩΝ ΠΩΛΗΣΕΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΕΙ ΜΑΧΑΙΡΑΝ

22:37 **For I say to you, that this that is written is still necessary to be completed in me, And he was counted with lawless men, for these things about me also have fulfillment.**

22:37 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BE COMPLETED** ΤΕΛΕΣΘΗΝΑΙ 5055 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS COUNTED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LAWLESS** ΑΝΟΜΩΝ 459 {A/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **FULFILLMENT** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN}

22:37 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΤΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΔΕΙ ΤΕΛΕΣΘΗΝΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΤΟ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΑΝΟΜΩΝ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΤΕΛΟΣ ΕΧΕΙ

22:38 **And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said to them, It is enough.**

22:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΑΙ 3162 {N/NPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ENOUGH** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/NSN}

22:38 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΚΥΡΙΕ ΙΔΟΥ ΜΑΧΑΙΡΑΙ ΩΔΕ ΔΥΟ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΚΑΝΟΝ ΕΣΤΙΝ

22:39 **And having come out, he proceeded according to his habit to the mount of Olives, and his disciples also followed him.**

22:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE PROCEEDED** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HABIT** ΕΘΟΣ 1485 {N/ASN} **TO** ΕΙΣ 1520 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

22:39 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΘΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

22:40 **And when he came at the place, he said to them, Pray ye not to enter into temptation.**

22:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN HE CAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **PRAY YE** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM}

22:40 ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ

22:41 **And he was withdrawn from them about a stone's throw. And he knelt down and prayed,**

22:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS WITHDRAWN** ΑΠΕΣΠΑΣΘΗ 645 {V/API/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **STONE** ΛΙΘΟΥ 3037 {N/GSM} **THROW** ΒΟΛΗΝ 1000 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PLACED** ΘΕΙΣ 5087 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ 4336 {V/INI/3S}

22:41 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΑΠΕΣΠΑΣΘΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΩΣΕΙ ΛΙΘΟΥ ΒΟΛΗΝ ΚΑΙ ΘΕΙΣ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ

22:42 **saying, Father, if thou want, remove this cup from me. Nevertheless not my will, but thine be done.**

22:42 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WANT** ΒΟΥΛΕΙ 1014 {V/PNI/2S} **REMOVE** ΠΑΡΕΝΕΓΚΕΙΝ 3911 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THINE** ΣΟΝ 4674 {PS/2NSN} **BE DONE** ΓΕΝΕΣΘΩ 1096 {V/2ADM/3S}

22:42 ΛΕΓΩΝ ΠΑΤΕΡ ΕΙ ΒΟΥΛΕΙ ΠΑΡΕΝΕΓΚΕΙΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΑΠ ΕΜΟΥ ΠΛΗΝ ΜΗ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΜΟΥ ΑΛΛΑ ΤΟ ΣΟΝ ΓΕΝΕΣΘΩ

22:43 **And an agent from heaven appeared to him, strengthening him.**

22:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **STRENGTHENING** ΕΝΙΣΧΥΩΝ 1765 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:43 ΩΦΘΗ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΝΙΣΧΥΩΝ ΑΥΤΟΝ

22:44 **And having become in agony he prayed more intensely, and his sweat became like drops of blood falling down to the ground.**

22:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **AGONY** ΑΓΩΝΙΑ 74 {N/DSF} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ 4336 {V/INI/3S} **MORE INTENSELY** ΕΚΤΕΝΕΣΤΕΡΟΝ 1617 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SWEAT** ΙΔΡΩΣ 2402 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DROPS** ΘΡΟΜΒΟΙ 2361 {N/NPM} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **FALLING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ 2597 {V/PAP/NPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

22:44 ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΑΓΩΝΙΑ ΕΚΤΕΝΕΣΤΕΡΟΝ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ Ο ΙΔΡΩΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣΕΙ ΘΡΟΜΒΟΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ

22:45 **And after rising up from his prayer, having come to the disciples, he found them sleeping from sorrow.**

22:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER RISING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SLEEPING** ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΥΣ 2837 {V/PPP/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SORROW** ΛΥΠΗΣ 3077 {N/GSF}

22:45 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΛΥΠΗΣ

22:46 **And said to them, Why sleep ye? Having risen, pray that ye may not enter into temptation.**

22:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SLEEP YE** ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ 2518 {V/PAI/2P} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ 1525 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM}

22:46 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ

22:47 **While he yet spoke, behold, a multitude, and the man called Judas, one of the twelve, went before them. And he came near to Jesus to kiss him.**

22:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM}

CALLED ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **WENT BEFORE** ΠΡΟΗΡΧΕΤΟ 4304 {V/INI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **TO KISS** ΦΙΛΗΣΑΙ 5368 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:47 ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΙΔΟΥ ΟΧΛΟΣ ΚΑΙ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΟΥΔΑΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΠΡΟΗΡΧΕΤΟ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΗΓΓΙΣΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΦΙΛΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

22:48 **But Jesus said to him, Judas, thou betray the Son of man with a kiss?**

22:48 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/VSM} **THOU BETRAY** ΠΑΡΑΔΙΔΩΣ 3860 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WITH A KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN}

22:48 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΙΟΥΔΑ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΩΣ

22:49 **And when those who were around him saw what would be, they said, Lord, shall we strike with the sword?**

22:49 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IT WOULD BE** ΕΣΟΜΕΝΟΝ 2071 {V/FXP/ASN} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **SHALL WE STRIKE** ΠΑΤΑΞΟΜΕΝ 3960 {V/FAI/1P} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/DSF}

22:49 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΕΣΟΜΕΝΟΝ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΠΑΤΑΞΟΜΕΝ ΕΝ ΜΑΧΑΙΡΑ

22:50 **And a certain one of them struck the bondman of the high priest, and cut off his right ear.**

22:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **STRUCK** ΕΠΑΤΑΞΕΝ 3960 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUT OFF** ΑΦΕΙΛΕΝ 851 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHT** ΔΕΞΙΟΝ 1188 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:50 ΚΑΙ ΕΠΑΤΑΞΕΝ ΕΙΣ ΤΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΑΦΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΟΥΣ ΤΟ ΔΕΞΙΟΝ

22:51 **But having answered, Jesus said, Allow ye as far as this. And having touched his ear, he healed him.**

22:51 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ALLOW YE** ΕΑΤΕ 1439 {V/PAM/2P} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TOUCHED** ΑΨΑΜΕΝΟΣ 680 {V/AMP/NSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **EAR** ΩΤΙΟΥ 5621 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE HEALED** ΙΑΣΑΤΟ 2390 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:51 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΕΑΤΕ ΕΩΣ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΨΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΩΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΑΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ

22:52 **And Jesus said to the chief priests, and captains of the temple, and elders, who came to him, Have ye come out, as against a robber, with swords and clubs?**

22:52 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAPTAINS** ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΣ 4755 {N/APM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **WHO CAME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥΣ 3854 {V/2ADP/APM} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **YE HAVE COME OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 1831 {V/RAI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ROBBER** ΛΗΣΤΗΝ 3027 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SWORDS** ΜΑΧΑΙΡΩΝ 3162 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLUBS** ΞΥΛΩΝ 3586 {N/GPN}

22:52 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΩΣ ΕΠΙ ΛΗΣΤΗΝ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ

22:53 **When I was with you daily in the temple, ye did not stretch forth hands against me. But this is your hour, and the power of darkness.**

22:53 **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **YE STRETCHED FORTH** ΕΞΕΤΕΙΝΑΤΕ 1614 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN}

22:53 ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΟΝΤΟΣ ΜΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΟΥΚ ΕΞΕΤΕΙΝΑΤΕ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠ ΕΜΕ ΑΛΛ ΑΥΤΗ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΩΡΑ ΚΑΙ Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ

22:54 **And having seized him, they led him, and brought him into the high priest's house. But Peter followed from afar.**

22:54 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SEIZED** ΣΥΛΛΑΒΟΝΤΕΣ 4815 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY LED** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ 1521 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **FROM AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV}

22:54 ΣΥΛΛΑΒΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΗΓΑΓΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΑΚΡΟΘΕΝ

22:55 **And having kindled a fire in the midst of the court, and having sat down together, Peter sat in the midst of them.**

22:55 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING KINDLED** ΑΨΑΝΤΩΝ 681 {V/AAP/GPM} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COURT** ΑΥΛΗΣ 833 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING SAT DOWN TOGETHER** ΣΥΓΚΑΘΙΣΑΝΤΩΝ 4776 {V/AAP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

22:55 ΑΨΑΝΤΩΝ ΔΕ ΠΥΡ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΑΘΙΣΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΘΗΤΟ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ

22:56 **But a certain servant girl having seen him sitting near the light, and having looked intently upon him, she said, This man was also with him.**

22:56 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗ 3814 {N/NSF} **HAVING SEEN** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED INTENTLY** ΑΤΕΝΙΣΑΣΑ 816 {V/AAP/NSF} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SHE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

22:56 ΙΔΟΥΣΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΠΑΙΔΙΣΚΗ ΤΙΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΑΤΕΝΙΣΑΣΑ ΑΥΤΩ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΗΝ

22:57 **But he denied him, saying, Woman, I do not know him.**

22:57 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

22:57 Ο ΔΕ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΓΥΝΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ

22:58 **And after a little while, another man having see him, said, Thou also are from them. And Peter said, Man, I am not.**

22:58 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

22:58 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΒΡΑΧΥ ΕΤΕΡΟΣ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΦΗ ΚΑΙ ΣΥ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙ Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΝΘΡΩΠΕ ΟΥΚ ΕΙΜΙ

22:59 **And about one hour having passed, some other man insisted, saying, In truth this man was also with him, for he is also a Galilean.**

22:59 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **ONE** ΜΙΑΣ 1520 {N/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **HAVING PASSED** ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ 1339 {V/2AAP/GSF} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **INSISTED** ΔΙΙΣΧΥΡΙΖΕΤΟ 1340 {V/INI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GALILEAN** ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ 1057 {N/NSM}

22:59 ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ ΩΣΕΙ ΩΡΑΣ ΜΙΑΣ ΑΛΛΟΣ ΤΙΣ ΔΙΙΣΧΥΡΙΖΕΤΟ ΛΕΓΩΝ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

22:60 **And Peter said, Man, I do not know what thou are saying. And immediately, while he still spoke, a cock sounded.**

22:60 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU ARE SAYING** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S}

22:60 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑ Ο ΛΕΓΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΕΤΙ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΑΛΕΚΤΩΡ

22:61 **And having turned, the Lord looked on Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he said to him, Before a cock sounds thou will deny me thrice.**

22:61 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **LOOKED** ΕΝΕΒΛΕΨΕΝ 1689 {V/AAI/3S} **ON THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **REMEMBERED** ΥΠΕΜΝΗΣΘΗ 5279 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΟΡΑ 220 {N/ASM} **TO SOUND** ΦΩΝΗΣΑΙ 5455 {V/AAN} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV}

22:61 ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΝΕΒΛΕΨΕΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΚΑΙ ΥΠΕΜΝΗΣΘΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΠΡΙΝ ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗΣΑΙ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ ΤΡΙΣ

22:62 **And having gone outside, Peter wept bitterly.**

22:62 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WEPT** ΕΚΛΑΥΣΕΝ 2799 {V/AAI/3S} **BITTERLY** ΠΙΚΡΩΣ 4090 {ADV}

22:62 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΞΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΚΛΑΥΣΕΝ ΠΙΚΡΩΣ

22:63 **And the men who held Jesus mocked him, while striking him.**

22:63 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HELD** ΣΥΝΕΧΟΝΤΕΣ 4912 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **MOCKED** ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ 1702 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHILE STRIKING** ΔΕΡΟΝΤΕΣ 1194 {V/PAP/NPM}

22:63 ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΣΥΝΕΧΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΑΥΤΩ ΔΕΡΟΝΤΕΣ

22:64 **And having covered him, they struck his face, and demanded him, saying, Prophesy! Who is he who struck thee?**

22:64 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COVERED** ΠΕΡΙΚΑΛΥΨΑΝΤΕΣ 4028 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY STRUCK** ΕΤΥΠΤΟΝ 5180 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ 4395 {V/AAM/2S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STRUCK** ΠΑΙΣΑΣ 3817 {V/AAP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

22:64 ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΑΛΥΨΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΤΥΠΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΙΣΑΣ ΣΕ

22:65 **And they spoke many other things against him, railing against him.**

22:65 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/APN} **RAILING** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ 987 {V/PAP/NPM} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:65 ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ ΠΟΛΛΑ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

22:66 **And when it became day, the eldership of the people, the chief priests, and the scholars, came together, and led him into their council, saying,**

22:66 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ELDERSHIP** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΝ 4244 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗ 4863 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LED** ΑΝΗΓΑΓΟΝ 321 {V/2AAI/3P/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

22:66 ΚΑΙ ΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ ΣΥΝΗΧΘΗ ΤΟ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

22:67 **If thou are the Christ, tell us. And he said to them, If I tell you, ye will not believe,**

22:67 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I TELL** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

22:67 ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΑΝ ΥΜΙΝ ΕΙΠΩ ΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

22:68 **and if I also ask, ye will, no, not answer nor release.**

22:68 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I ASK** ΕΡΩΤΗΣΩ 2065 {V/AAS/1S} **YE WILL ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ 611 {V/APS/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** Η 2228 {PRT} **RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΗΤΕ 630 {V/AAS/2P}

22:68 ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΩ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ ΜΟΙ Η ΑΠΟΛΥΣΗΤΕ

22:69 **From henceforth the Son of man will be sitting at the right hand of the power of God.**

22:69 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM}

AT ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

22:69 ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΕΣΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

22:70 **And they all said, Therefore thou are the Son of God? And he said to them, Ye say that I am.**

22:70 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S}

22:70 ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΣΥ ΟΥΝ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΦΗ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ

22:71 **And they said, What further need have we of testimony? For we have heard from his mouth.**

22:71 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **HAVE WE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **OF TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ 3141 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:71 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

23:1

And having risen, the whole company of them led him to Pilate.

23:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΝ 450 {V/2AAP/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΑΠΑΝ 537 {A/NSN} **COMPANY** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LED** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM}

23:1 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΝ ΑΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΑΥΤΩΝ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ

23:2 **And they began to accuse him, saying, We found this man perverting the nation, and forbidding to give tribute to Caesar, saying himself to be Christ, a king.**

23:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ 2723 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE FOUND** ΕΥΡΟΜΕΝ 2147 {V/2AAI/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **PERVERTING** ΔΙΑΣΤΡΕΦΟΝΤΑ 1294 {V/PAP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORBIDDING** ΚΩΛΥΟΝΤΑ 2967 {V/PAP/ASM} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **TRIBUTE** ΦΟΡΟΥΣ 5411 {N/APM} **TO CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/ASM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM}

23:2 ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΕ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΟΥΤΟΝ ΕΥΡΟΜΕΝ ΔΙΑΣΤΡΕΦΟΝΤΑ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΚΩΛΥΟΝΤΑ ΚΑΙΣΑΡΙ ΦΟΡΟΥΣ ΔΙΔΟΝΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ ΕΑΥΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΙΝΑΙ

23:3 **And Pilate questioned him, saying, Are thou the king of the Jews? And having answered him, he said, Thou say.**

23:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588

{T/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S}

23:3 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΑΥΤΩ ΕΦΗ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ

23:4 **And Pilate said to the chief priests and the multitudes, I find nothing guilty in this man.**

23:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **I FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **GUILTY** ΑΙΤΙΟΝ 158 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM}

23:4 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΟΥΔΕΝ ΕΥΡΙΣΚΩ ΑΙΤΙΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟΥΤΩ

23:5 **But they were emphatic, saying, He stirs up the people, teaching throughout all Judea, having begun from Galilee as far as here.**

23:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE EMPHATIC** ΕΠΙΣΧΥΟΝ 2001 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE STIRS UP** ΑΝΑΣΕΙΕΙ 383 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THROUGHOUT** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ALL** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

23:5 ΟΙ ΔΕ ΕΠΙΣΧΥΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΝΑΣΕΙΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΚΑΘ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΩΣ ΩΔΕ

23:6 **And when Pilate heard Galilee, he questioned if the man is a Galilean.**

23:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GALILEAN** ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ 1057 {N/NSM}

23:6 ΠΙΛΑΤΟΣ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΕΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

23:7 **And when he perceived that he is from Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who was himself also in Jerusalem in these days.**

23:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE PERCEIVED** ΕΠΙΓΝΟΥΣ 1921 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JURISDICTION** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **HE SENT** ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ 375 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HEROD** ΗΡΩΔΗΝ 2264 {N/ASM} **WHO WAS** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΝ 846 {PT/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

23:7 ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥΣ ΟΤΙ ΕΚ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΗΡΩΔΟΥ ΕΣΤΙΝ ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΗΡΩΔΗΝ ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

23:8 **Now when Herod saw Jesus, he was exceedingly glad, for he was wanting of a considerable time to see him, because of hearing many things about him, and he hoped to see some sign happening by him.**

23:8 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **HE WAS GLAD** ΕΧΑΡΗ 5463 {V/2AOI/3S} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΥ 2425 {A/GSM} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **HE HOPED** ΗΛΠΙΖΕΝ 1679 {V/IAI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/PNP/ASN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:8 Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗΣ ΙΔΩΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΧΑΡΗ ΛΙΑΝ ΗΝ ΓΑΡ ΘΕΛΩΝ ΕΞ ΙΚΑΝΟΥ ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΑΚΟΥΕΙΝ ΠΟΛΛΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΠΙΖΕΝ ΤΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΔΕΙΝ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ

23:9 **And he interrogated him in considerable words, but he answered him nothing.**

23:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE INTERROGATED** ΕΠΗΡΩΤΑ 1905 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΙΣ 2425 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

23:9 ΕΠΗΡΩΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΛΟΓΟΙΣ ΙΚΑΝΟΙΣ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΑΥΤΩ

23:10 **And the chief priests and the scholars had stood, vehemently accusing him.**

23:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **VEHEMENTLY** ΕΥΤΟΝΩΣ 2159 {ADV} **ACCUSING** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΕΣ 2723 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:10 ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΥΤΟΝΩΣ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ

23:11 **But Herod having disdained him with his soldiers, and having mocked him, having arraying him in a bright robe, he sent him back to Pilate.**

23:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HAVING DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΑΣ 1848 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΣΙΝ 4753 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MOCKED** ΕΜΠΑΙΞΑΣ 1702 {V/AAP/NSM} **HAVING ARRAYED** ΠΕΡΙΒΑΛΩΝ 4016 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΑΝ 2986 {A/ASF} **ROBE** ΕΣΘΗΤΑ 2066 {N/ASF} **SENT BACK** ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ 375 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM}

23:11 ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΜΠΑΙΞΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΘΗΤΑ ΛΑΜΠΡΑΝ ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ

23:12 **And both Pilate and Herod became friends with each other on the same day, for they were formerly being at enmity toward themselves.**

23:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **FRIENDS** ΦΙΛΟΙ 5384 {A/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE FORMERLY** ΠΡΟΥΠΗΡΧΟΝ 4391 {V/IAI/3P} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **ENMITY** ΕΧΘΡΑ 2189 {N/DSF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM}

23:12 ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ ΦΙΛΟΙ Ο ΤΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΠΡΟΥΠΗΡΧΟΝ ΓΑΡ ΕΝ ΕΧΘΡΑ ΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ

23:13 **And Pilate having called together the chief priests, and the rulers, and the people,**

23:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **HAVING CALLED TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4779 {V/AMP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΑΣ 758 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

23:13 ΠΙΛΑΤΟΣ ΔΕ ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

23:14 **said to them, Ye brought this man to me as turning away the people. And behold, I, having examined him before you, found nothing guilty in this man of what ye accuse against him.**

23:14 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **YE BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΤΕ 4374 {V/AAI/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TURNING AWAY** ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΝΤΑ 654 {V/PAP/APM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVING EXAMINED** ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ 350 {V/AAP/NSM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **GUILTY** ΑΙΤΙΟΝ 158 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **OF WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΕ 2723 {V/PAI/2P} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:14 ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΤΕ ΜΟΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΩΣ ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΕΝΩΠΙΟΝ ΥΜΩΝ ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ ΟΥΔΕΝ ΕΥΡΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟΥΤΩ ΑΙΤΙΟΝ ΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΕ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ

23:15 **But not even Herod, for I sent you back to him, and lo, nothing having been done by him is worthy of death.**

23:15 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SENT BACK** ΑΝΕΠΕΜΨΑ 375 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **HAVING BEEN DONE** ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ 4238 {V/RPP/NSN} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/NSN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

23:15 ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΗΡΩΔΗΣ ΑΝΕΠΕΜΨΑ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΟΥΔΕΝ ΑΞΙΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ

23:16 **Therefore, having scourged I will release him.**

23:16 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING SCOURGED** ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ 3811 {V/AAP/NSM} **I WILL RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:16 ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΥΣΩ

23:17 **Now he had need to release one man to them at every feast.**

23:17 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NEED** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΕΙΝ 630 {V/PAN} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CORRESPONDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF}

23:17 ΑΝΑΓΚΗΝ ΔΕ ΕΙΧΕΝ ΑΠΟΛΥΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΕΟΡΤΗΝ ΕΝΑ

23:18 **But they cried out all together, saying, Take away this man, and release to us Barabbas**

23:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY CRIED OUT** ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ 349 {V/AAI/3P} **ALL TOGETHER** ΠΑΜΠΛΗΘΕΙ 3826 {ADV} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TAKE AWAY** ΑΙΡΕ 142 {V/PAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM}

23:18 ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ ΔΕ ΠΑΜΠΛΗΘΕΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΙΡΕ ΤΟΥΤΟΝ ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΔΕ ΗΜΙΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ

23:19 **(a man who was cast into prison because of a certain insurrection that occurred in the city, and for murder).**

23:19 **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CAST** ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ 906 {V/RPP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **INSURRECTION** ΣΤΑΣΙΝ 4714 {N/ASF} **THAT OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ 1096 {V/2ADP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MURDER** ΦΟΝΟΝ 5408 {N/ASM}

23:19 ΟΣΤΙΣ ΗΝ ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ ΤΙΝΑ ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΚΑΙ ΦΟΝΟΝ ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ

23:20 **Again therefore Pilate called out wanting to release Jesus,**

23:20 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **CALLED OUT** ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ 4377 {V/AAI/3S} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

23:20 ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ ΘΕΛΩΝ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

23:21 **but they shouted, saying, Crucify, crucify him.**

23:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SHOUTED** ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ 2019 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:21 ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ

23:22 **And he said to them a third time, For what evil did this man do? I have found nothing guilty of death in him. I will therefore, having scourged, release him.**

23:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **I HAVE FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **GUILTY** ΑΙΤΙΟΝ 158 {A/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING SCOURGED** ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ 3811 {V/AAP/NSM} **I WILL RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:22 Ο ΔΕ ΤΡΙΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙ ΓΑΡ ΚΑΚΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΥΤΟΣ ΟΥΔΕΝ ΑΙΤΙΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΥΡΟΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΥΣΩ

23:23 **But they were relentless with loud voices demanding him to be crucified. And their voices and those of the chief priests prevailed.**

23:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE RELENTLESS** ΕΠΕΚΕΙΝΤΟ 1945 {V/INI/3P} **WITH LOUD** ΜΕΓΑΛΑΙΣ 3173 {A/DPF} **VOICES** ΦΩΝΑΙΣ 5456 {N/DPF} **DEMANDING** ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ 154 {V/PMP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ 4717 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **PREVAILED** ΚΑΤΙΣΧΥΟΝ 2729 {V/IAI/3P}

23:23 ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΚΕΙΝΤΟ ΦΩΝΑΙΣ ΜΕΓΑΛΑΙΣ ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΝ ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΚΑΤΙΣΧΥΟΝ ΑΙ ΦΩΝΑΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ

23:24 **And Pilate decreed their request to happen.**

23:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **DECREED** ΕΠΕΚΡΙΝΕΝ 1948 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REQUEST** ΑΙΤΗΜΑ 155 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN}

23:24 Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΠΕΚΡΙΝΕΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΑΥΤΩΝ

23:25 **And he released the man who had been cast into prison because of insurrection and murder, whom they asked for, but he delivered Jesus to their will.**

23:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAD BEEN CAST** ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ 906 {V/RPP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **INSURRECTION** ΣΤΑΣΙΝ 4714 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MURDER** ΦΟΝΟΝ 5408 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY ASKED** ΗΤΟΥΝΤΟ 154 {V/IMI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

23:25 ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΔΕ ΤΟΝ ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ ΚΑΙ ΦΟΝΟΝ ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΟΝ ΗΤΟΥΝΤΟ ΤΟΝ ΔΕ ΙΗΣΟΥΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΑΥΤΩΝ

23:26 **And when they led him away, having taken hold of a certain Simon, a Cyrenian coming from the countryside, they laid the cross on him to bring behind Jesus.**

23:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 1949 {V/2ADP/NPM} **CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **CYRENIAN** ΚΥΡΗΝΑΙΟΥ 2956 {N/GSM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 2064 {V/PNP/GSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **COUNTRYSIDE** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **THEY LAID** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO BRING** ΦΕΡΕΙΝ 5342 {V/PAN} **BEHIND** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

23:26 ΚΑΙ ΩΣ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΣΙΜΩΝΟΣ ΤΙΝΟΣ ΚΥΡΗΝΑΙΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΠ ΑΓΡΟΥ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΦΕΡΕΙΝ ΟΠΙΣΘΕΝ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

23:27 **And a great multitude of the people followed him, and also of women who bewailed and lamented him.**

23:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **WHO** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **BEWAILED** ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ 2875 {V/IMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAMENTED** ΕΘΡΗΝΟΥΝ 2354 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:27 ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΑΙ ΚΑΙ ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΘΡΗΝΟΥΝ ΑΥΤΟΝ

23:28 **But having turning to them, Jesus said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, instead weep for yourselves and for your children.**

23:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **DAUGHTERS** ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ 2364 {N/VPF} **OF JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WEEP** ΚΛΑΙΕΤΕ 2799 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **INSTEAD** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **WEEP** ΚΛΑΙΕΤΕ 2799 {V/PAM/2P} **FOR** ΕΦ 1909 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΑΣ 1438 {PF/3APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

23:28 ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΜΗ ΚΛΑΙΕΤΕ ΕΠ ΕΜΕ ΠΛΗΝ ΕΦ ΕΑΥΤΑΣ ΚΛΑΙΕΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΜΩΝ

23:29 **Because, behold, the days are coming, during which they will say, Blessed are the barren, and the bellies that gave no birth, and the breasts that did not suckle.**

23:29 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **ARE COMING** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **THEY WILL SAY** ΕΡΟΥΣΙΝ 2046 {V/FAI/3P} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΑΙ 3107 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **BARREN** ΣΤΕΙΡΑΙ 4723 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELLIES** ΚΟΙΛΙΑΙ 2836 {N/NPF} **THAT** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **GAVE BIRTH** ΕΓΕΝΝΗΣΑΝ 1080 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREASTS** ΜΑΣΤΟΙ 3149 {N/NPM} **THAT** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **SUCKLED** ΕΘΗΛΑΣΑΝ 2337 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

23:29 ΟΤΙ ΙΔΟΥ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΕΝ ΑΙΣ ΕΡΟΥΣΙΝ ΜΑΚΑΡΙΑΙ ΑΙ ΣΤΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΚΟΙΛΙΑΙ ΑΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΣΑΝ ΚΑΙ ΜΑΣΤΟΙ ΟΙ ΟΥΚ ΕΘΗΛΑΣΑΝ

23:30 **Then they will begin to say to the mountains, Fall on us, and to the hills, Cover us.**

23:30 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY WILL BEGIN** ΑΡΞΟΝΤΑΙ 756 {V/FMI/3P} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MOUNTAINS** ΟΡΕΣΙΝ 3735 {N/DPN} **FALL** ΠΕΣΕΤΕ 4098 {V/2AAM/2P} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HILLS** ΒΟΥΝΟΙΣ 1015 {N/DPM} **COVER** ΚΑΛΥΨΑΤΕ 2572 {V/AAM/2P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

23:30 ΤΟΤΕ ΑΡΞΟΝΤΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΟΡΕΣΙΝ ΠΕΣΕΤΕ ΕΦ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΒΟΥΝΟΙΣ ΚΑΛΥΨΑΤΕ ΗΜΑΣ

23:31 **Because if they do these things in the green tree, what will happen in the dry?**

23:31 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GREEN** ΥΓΡΩ 5200 {A/DSN} **TREE** ΞΥΛΩ 3586 {N/DSN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WILL HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **DRY** ΞΗΡΩ 3584 {A/DSN}

23:31 ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ΥΓΡΩ ΞΥΛΩ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΩ ΞΗΡΩ ΤΙ ΓΕΝΗΤΑΙ

23:32 **And two other men, malefactors, were also led with him to be executed.**

23:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **MALEFACTORS** ΚΑΚΟΥΡΓΟΙ 2557 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE LED** ΗΓΟΝΤΟ 71 {V/IPI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO BE EXECUTED** ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ 337 {V/APN}

23:32 ΗΓΟΝΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΙ ΔΥΟ ΚΑΚΟΥΡΓΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ

23:33 **And when they came to the place called Skull, there they crucified him, and the malefactors, one at the right hand and the other at the left.**

23:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} **SKULL** ΚΡΑΝΙΟΝ 2898 {N/ASN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THEY CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MALEFACTORS** ΚΑΚΟΥΡΓΟΥΣ 2557 {A/APM} **ONE** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **AT** ΕΞ 1537 {PREP} **LEFT** ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ 710 {A/GPM}

23:33 ΚΑΙ ΟΤΕ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΚΟΥΡΓΟΥΣ ΟΝ ΜΕΝ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΟΝ ΔΕ ΕΞ ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ

23:34 **And Jesus said, Father, forgive them, for they know not what they are doing. And dividing his garments, they cast a lot.**

23:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **FORGIVE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY KNOW** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEY ARE DOING** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DIVIDING** ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ 1266 {V/PMP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **LOT** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM}

23:34 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΕΓΕΝ ΠΑΤΕΡ ΑΦΕΣ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΓΑΡ ΟΙΔΑΣΙΝ ΤΙ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΒΑΛΟΝ ΚΛΗΡΟΝ

23:35 **And the people had stood watching. And also the rulers with them sneered, saying, He saved others. He should save himself, if this is the Christ, the chosen of God.**

23:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **WATCHING** ΘΕΩΡΩΝ 2334 {V/PAP/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SNEERED** ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ 1592 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HE SAVED** ΕΣΩΣΕΝ 4982 {V/AAI/3S} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **HE SHOULD SAVE** ΣΩΣΑΤΩ 4982 {V/AAM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΣ 1588 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

23:35 ΚΑΙ ΕΙΣΤΗΚΕΙ Ο ΛΑΟΣ ΘΕΩΡΩΝ ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΩΣΕΝ ΣΩΣΑΤΩ ΕΑΥΤΟΝ ΕΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΚΛΕΚΤΟΣ

23:36 **And the soldiers also mocked him, approaching, and bringing him vinegar,**

23:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOCKED** ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ 1702 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **APPROACHING** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 4334 {V/PNP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRINGING** ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΕΣ 4374 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **VINEGAR** ΟΞΟΣ 3690 {N/ASN}

23:36 ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΞΟΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ

23:37 **and saying, If thou are the king of the Jews, save thyself.**

23:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM}

23:37 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ

23:38 **And there was also an inscription over him written in letters, in Greek and Latin and Hebrew: THIS IS THE KING OF THE JEWS.**

23:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INSCRIPTION** ΕΠΙΓΡΑΦΗ 1923 {N/NSF} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ 1125 {V/RPP/NSF} **IN LETTERS** ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ 1121 {N/DPN} **IN GREEK** ΕΛΛΗΝΙΚΟΙΣ 1673 {A/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LATIN** ΡΩΜΑΙΚΟΙΣ 4513 {A/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΚΟΙΣ 1444 {A/DPN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

23:38 ΗΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΕΠ ΑΥΤΩ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΙΣ ΚΑΙ ΡΩΜΑΙΚΟΙΣ ΚΑΙ ΕΒΡΑΙΚΟΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

23:39 **And one of the malefactors who were hanged railed him, saying, If thou are the Christ, save thyself and us.**

23:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MALEFACTORS** ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ 2557 {A/GPM} **WHO WERE HANGED** ΚΡΕΜΑΣΘΕΝΤΩΝ 2910 {V/APP/GPM} **RAILED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΕΙ 987 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/2ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

23:39 ΕΙΣ ΔΕ ΤΩΝ ΚΡΕΜΑΣΘΕΝΤΩΝ ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ ΕΒΛΑΣΦΗΜΕΙ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΣΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ

23:40 **But the other man having answered, rebuking him, saying, Thou fear not even God, since thou are in the same condemnation?**

23:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **REBUKED** ΕΠΕΤΙΜΑ 2008 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **FEAR** ΦΟΒΗ 5399 {V/PNI/2S} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SINCE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑΤΙ 2917 {N/DSN}

23:40 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΕΠΕΤΙΜΑ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΟΥΔΕ ΦΟΒΗ ΣΥ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΤΙ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΚΡΙΜΑΤΙ ΕΙ

23:41 **And we indeed justly, for we receive worthy of what we did, but this man did nothing amiss.**

23:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **JUSTLY** ΔΙΚΑΙΩΣ 1346 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE RECEIVE** ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ 618 {V/PAI/1P} **WORTHY** ΑΞΙΑ 514 {A/APN} **OF WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **WE DID** ΕΠΡΑΞΑΜΕΝ 4238 {V/AAI/1P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **DID** ΕΠΡΑΞΕΝ 4238 {V/AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **AMISS** ΑΤΟΠΟΝ 824 {A/ASN}

23:41 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΜΕΝ ΔΙΚΑΙΩΣ ΑΞΙΑ ΓΑΡ ΩΝ ΕΠΡΑΞΑΜΕΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ ΟΥΤΟΣ ΔΕ ΟΥΔΕΝ ΑΤΟΠΟΝ ΕΠΡΑΞΕΝ

23:42 **And he said to Jesus, Remember me, Lord, when thou come into thy kingdom.**

23:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΤΙ 3415 {V/APM/2S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU COME** ΕΛΘΗΣ 2064 {V/2AAS/2S} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

23:42 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΜΝΗΣΘΗΤΙ ΜΟΥ ΚΥΡΙΕ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ

23:43 **And Jesus said to him, Truly I say to thee, today thou will be with me in the paradise.**

23:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PARADISE** ΠΑΡΑΔΕΙΣΩ 3857 {N/DSM}

23:43 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΗ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΔΕΙΣΩ

23:44 **And it was about the sixth hour, and darkness occurred over the whole land until the ninth hour.**

23:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SIXTH** ΕΚΤΗ 1623 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OVER** ΕΦ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NINTH** ΕΝΑΤΗΣ 1766 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF}

23:44 ΗΝ ΔΕ ΩΣΕΙ ΩΡΑ ΕΚΤΗ ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ

23:45 **And the sun was darkened, and the curtain of the temple was torn in the middle.**

23:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **WAS DARKENED** ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ 4654 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CURTAIN** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ 2665 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **WAS TORN** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S} **IN MIDDLE** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN}

23:45 ΚΑΙ ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ ΕΣΧΙΣΘΗ ΤΟ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΕΣΟΝ

23:46 **And Jesus, having sounded out in a great voice, said, Father, into thy hands I entrust my spirit. And having said these things, he expired.**

23:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SOUNDED OUT** ΦΩΝΗΣΑΣ 5455 {V/AAP/NSM} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **I ENTRUST** ΠΑΡΑΘΗΣΟΜΑΙ 3908 {V/PMI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE EXPIRED** ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ 1606 {V/AAI/3S}

23:46 ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΣΟΥ ΠΑΡΑΘΗΣΟΜΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ

23:47 **And when the centurion saw that which happened, he glorified God, saying, Certainly this man was righteous.**

23:47 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/2ADP/ASN} **HE GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΕΝ 1392 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **CERTAINLY** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM}

23:47 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΤΟ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΕΔΟΞΑΣΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΝΤΩΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΗΝ

23:48 **And all the multitudes who came together to this scene, watching that which happened, turned back, beating their breasts.**

23:48 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHO CAME TOGETHER** ΣΥΜΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 4836 {V/2ADP/NPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SCENE** ΘΕΩΡΙΑΝ 2335 {N/ASF} **WATCHING** ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN} **TURNED BACK** ΥΠΕΣΤΡΕΦΟΝ 5290 {V/IAI/3P} **BEATING** ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ 5180 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BREASTS** ΣΤΗΘΗ 4738 {N/APN} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

23:48 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΣΥΜΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΕΩΡΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΩΝ ΤΑ ΣΤΗΘΗ ΥΠΕΣΤΡΕΦΟΝ

23:49 **And all his acquaintances, and the women who accompanied him from Galilee, had stood from afar, seeing these things.**

23:49 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΙ 1110 {A/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **WHO ACCOMPANIED** ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑΙ 4870 {V/AAP/NPF} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **FROM AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **SEEING** ΟΡΩΣΑΙ 3708 {V/PAP/NPF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

23:49 ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΓΝΩΣΤΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙ ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑΙ ΑΥΤΩ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΟΡΩΣΑΙ ΤΑΥΤΑ

23:50 **And behold a man named Joseph, a council member, being a good and righteous man**

23:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **COUNCIL MEMBER** ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ 1010 {N/NSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM}

23:50 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΩΣΗΦ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΑΝΗΡ ΑΓΑΘΟΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣ

23:51 **(this man not having consented to their purpose and deed), was from Arimathaea, a city of the Jews, who also himself awaited the kingdom of God.**

23:51 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAVING CONSENTED** ΣΥΓΚΑΤΑΤΕΘΕΙΜΕΝΟΣ 4784 {V/RNP/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DEED** ΠΡΑΞΕΙ 4234 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ARIMATHAEA** ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 707 {N/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AWAITED** ΠΡΟΣΕΔΕΧΕΤΟ 4327 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

23:51 ΟΥΤΟΣ ΟΥΚ ΗΝ ΣΥΓΚΑΤΑΤΕΘΕΙΜΕΝΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΑΞΕΙ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΔΕΧΕΤΟ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

23:52 **This man having gone to Pilate, requested the body of Jesus.**

23:52 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAVING GONE** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM} **HE REQUESTED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

23:52 ΟΥΤΟΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ ΗΤΗΣΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

23:53 **And having taken it down, he wrapped it in linen, and laid it in a sepulcher cut in rock, of which no man was yet lain.**

23:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN DOWN** ΚΑΘΕΛΩΝ 2507 {V/2AAP/NSM} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **HE WRAPPED** ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ 1794 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN LINEN** ΣΙΝΔΟΝΙ 4616 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAID** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΑΤΙ 3418 {N/DSN} **CUT IN ROCK** ΛΑΞΕΥΤΩ 2991 {A/DSN} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT YET** ΟΥΔΕΠΩ 3764 {ADV} **LAID** ΚΕΙΜΕΝΟΣ 2749 {V/PNP/NSM}

23:53 ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟ ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ ΑΥΤΟ ΣΙΝΔΟΝΙ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΑΤΙ ΛΑΞΕΥΤΩ ΟΥ ΟΥΚ ΗΝ ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΙΣ ΚΕΙΜΕΝΟΣ

23:54 **And the day was beginning. It was a preparation sabbath.**

23:54 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **WAS BEGINNING** ΕΠΕΦΩΣΚΕΝ 2020 {V/IAI/3S} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3904 {N/NSF} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/NSN}

23:54 ΚΑΙ ΗΜΕΡΑ ΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΠΕΦΩΣΚΕΝ

23:55 **And having followed closely, the women who were gathered to him out of Galilee, they saw the sepulcher, and how his body was laid.**

23:55 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **HAVING CLOSELY FOLLOWED** ΚΑΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑΙ 2628 {V/AAP/NPF} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **HAVING GATHERED** ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΥΙΑΙ 4905 {V/RAP/NPF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **THEY SAW** ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ 2300 {V/ADI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS LAID** ΕΤΕΘΗ 5087 {V/API/3S}

23:55 ΚΑΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑΙ ΔΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΗΣΑΝ ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΥΙΑΙ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΩΣ ΕΤΕΘΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΟΥ

23:56 **And having returned, they prepared spices and ointments. And they indeed rested on the sabbath according to the commandment.**

23:56 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ 5290 {V/AAP/NPF} **THEY PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **SPICES** ΑΡΩΜΑΤΑ 759 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OINTMENTS** ΜΥΡΑ 3464 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY RESTED** ΗΣΥΧΑΣΑΝ 2270 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF}

23:56 ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ ΔΕ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΥΡΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΗΣΥΧΑΣΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ

24:1

And on the first day of the week, very early morning, they came to the sepulcher bringing the spices that they prepared, and some women with them.

24:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **VERY EARLY** ΒΑΘΕΟΣ 901 {A/GSM} **MORNING** ΟΡΘΡΟΥ 3722 {N/GSM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΑ 3418 {N/ASN} **BRINGING** ΦΕΡΟΥΣΑΙ 5342 {V/PAP/NPF} **SPICES** ΑΡΩΜΑΤΑ 759 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THEY PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF}

24:1 ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΟΡΘΡΟΥ ΒΑΘΕΟΣ ΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΜΝΗΜΑ ΦΕΡΟΥΣΑΙ Α ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΣΥΝ ΑΥΤΑΙΣ

24:2 **And they found the stone rolled away from the sepulcher.**

24:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **ROLLED AWAY** ΑΠΟΚΕΚΥΛΙΣΜΕΝΟΝ 617 {V/RPP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN}

24:2 ΕΥΡΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΑΠΟΚΕΚΥΛΙΣΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ

24:3 **And having entered in, they did not find the body of the Lord Jesus.**

24:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED IN** ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑΙ 1525 {V/2AAP/NPF} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

24:3 ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

24:4 **And it came to pass while they were bewildered about this, that behold, two men stood near them in shining apparel.**

24:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE BEWILDERED** ΔΙΑΠΟΡΕΙΣΘΑΙ 1280 {V/PPN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5128 {PD/GSN} **THAT** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **STOOD NEAR** ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2186 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SHINING** ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑΙΣ 797 {V/PAP/DPF} **APPAREL** ΕΣΘΗΣΕΣΙΝ 2067 {N/DPF}

24:4 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΔΙΑΠΟΡΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΑΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ ΔΥΟ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΑΥΤΑΙΣ ΕΝ ΕΣΘΗΣΕΣΙΝ ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑΙΣ

24:5 **And since they became frightened and bowing down their face to the ground, they said to them, Why seek ye the living among the dead?**

24:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **SINCE THEY BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ 1096 {V/2ADP/GPF} **FRIGHTENED** ΕΜΦΟΒΩΝ 1719 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOWING DOWN** ΚΛΙΝΟΥΣΩΝ 2827 {V/PAP/GPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/ASM} **AMONG** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

24:5 ΕΜΦΟΒΩΝ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΛΙΝΟΥΣΩΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑΣ ΤΙ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΖΩΝΤΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

24:6 **He is not here, but was raised. Remember how he spoke to you when he was still in Galilee,**

24:6 **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΤΕ 3415 {V/APM/2P} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHEN HE WAS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/DSF}

24:6 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ ΑΛΛ ΗΓΕΡΘΗ ΜΝΗΣΘΗΤΕ ΩΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΥΜΙΝ ΕΤΙ ΩΝ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ

24:7 **saying that the Son of man must be delivered up into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day to rise.**

24:7 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BE DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ 3860 {V/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ 4717 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN}

24:7 ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΔΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ

24:8 **And they remembered his sayings.**

24:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ 3415 {V/API/3P} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

24:8 ΚΑΙ ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

24:9 **And having returned from the sepulcher, they reported all these things to the eleven, and to all the others.**

24:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ 5290 {V/AAP/NPF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **THEY REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM}

24:9 ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΟΙΣ ΕΝΔΕΚΑ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ

24:10 **Now they were Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and the other women with them who told these things to the apostles.**

24:10 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOANNA** ΙΩΑΝΝΑ 2489 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIAM** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **OTHER** ΛΟΙΠΑΙ 3062 {A/NPF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **WHO** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **TOLD** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM}

24:10 ΗΣΑΝ ΔΕ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΜΑΡΙΑ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΛΟΙΠΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΑΙΣ ΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΤΑΥΤΑ

24:11 **And their sayings appeared before them as idle talk, and they disbelieved them.**

24:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **APPEARED** ΕΦΑΝΗΣΑΝ 5316 {V/2API/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **IDLE TALK** ΛΗΡΟΣ 3026 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DISBELIEVED** ΗΠΙΣΤΟΥΝ 569 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF}

24:11 ΚΑΙ ΕΦΑΝΗΣΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΩΣΕΙ ΛΗΡΟΣ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΗΠΙΣΤΟΥΝ ΑΥΤΑΙΣ

24:12 **But having risen, Peter ran to the sepulcher. And having stooped down, he sees the linen cloths laying alone. And he departed, wondering to himself at that which happened.**

24:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **RAN** ΕΔΡΑΜΕΝ 5143 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOPED DOWN** ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ 3879 {V/AAP/NSM} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LINEN CLOTHS** ΟΘΟΝΙΑ 3608 {N/APN} **LAYING** ΚΕΙΜΕΝΑ 2749 {V/PNP/APN} **ALONE** ΜΟΝΑ 3441 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **WONDERING** ΘΑΥΜΑΖΩΝ 2296 {V/PAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN}

24:12 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΔΡΑΜΕΝ ΕΠΙ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ ΒΛΕΠΕΙ ΤΑ ΟΘΟΝΙΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΜΟΝΑ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΘΑΥΜΑΖΩΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

24:13 **And behold, two of them were going the same day to a village that was sixty furlongs away from Jerusalem, which name was Emmaus.**

24:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **THAT WAS AWAY** ΑΠΕΧΟΥΣΑΝ 568 {V/PAP/ASF} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **FURLONGS** ΣΤΑΔΙΟΥΣ 4712 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **EMMAUS** ΕΜΜΑΟΥΣ 1695 {N/NSF}

24:13 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΔΥΟ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΗΣΑΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΙΣ ΚΩΜΗΝ ΑΠΕΧΟΥΣΑΝ ΣΤΑΔΙΟΥΣ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΑΠΟ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ Η ΟΝΟΜΑ ΕΜΜΑΟΥΣ

24:14 **And they conversed with each other about all these things that happened.**

24:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **CONVERSED** ΩΜΙΛΟΥΝ 3656 {V/IAI/3P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT HAPPENED** ΣΥΜΒΕΒΗΚΟΤΩΝ 4819 {V/RAP/GPN}

24:14 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΩΜΙΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΣΥΜΒΕΒΗΚΟΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

24:15 **And it came to pass, while they conversed and discussed, that Jesus himself also having approached, went along with them.**

24:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO CONVERSE** ΟΜΙΛΕΙΝ 3656 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DISCUSS** ΣΥΖΗΤΕΙΝ 4802 {V/PAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING APPROACHED** ΕΓΓΙΣΑΣ 1448 {V/AAP/NSM} **WAS GOING ALONG WITH** ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4848 {V/INI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

24:15 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΜΙΛΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΕΙΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΓΙΣΑΣ ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΑΥΤΟΙΣ

24:16 **But their eyes were held, not to recognize him.**

24:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE HELD** ΕΚΡΑΤΟΥΝΤΟ 2902 {V/IPI/3P} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO RECOGNIZE** ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ 1921 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

24:16 ΟΙ ΔΕ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΑΥΤΩΝ ΕΚΡΑΤΟΥΝΤΟ ΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ ΑΥΤΟΝ

24:17 **And he said to them, What are these words that ye toss back to each other, while walking and are looking sad.**

24:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHAT?** ΤΙΝΕΣ 5101 {PI/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **THAT** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **YE TOSS BACK** ΑΝΤΙΒΑΛΛΕΤΕ 474 {V/PAI/2P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHILE WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ 4043 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **LOOKING SAD** ΣΚΥΘΡΩΠΟΙ 4659 {A/NPM}

24:17 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΙΝΕΣ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΟΥΤΟΙ ΟΥΣ ΑΝΤΙΒΑΛΛΕΤΕ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΣΤΕ ΣΚΥΘΡΩΠΟΙ

24:18 **And one, whose name was Cleopas, having answered, said to him, Thou only visit Jerusalem and do not know the things that happened in it during these days?**

24:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **CLEOPAS** ΚΛΕΟΠΑΣ 2810 {N/NSM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **VISIT** ΠΑΡΟΙΚΕΙΣ 3939 {V/PAI/2S} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO KNOW** ΕΓΝΩΣ 1097 {V/2AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/2ADP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

24:18 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΕΙΣ Ω ΟΝΟΜΑ ΚΛΕΟΠΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΣΥ ΜΟΝΟΣ ΠΑΡΟΙΚΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ

24:19 **And he said to them, What? And they said to him, The things about Jesus the Nazarene, who became a prophet, a mighty man in work and word before God and all the people,**

24:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT**

ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ 3480 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **MIGHTY** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **BEFORE** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1726 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

24:19 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΙΑ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΝΗΡ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΝ ΕΡΓΩ ΚΑΙ ΛΟΓΩ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

24:20 **and how our chief priests and rulers delivered him up for condemnation of death, and crucified him.**

24:20 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HOW** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM} **DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

24:20 ΟΠΩΣ ΤΕ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

24:21 **But we hoped that he is the man who is going to redeem Israel. But even with all these things, it brings this third day today from which time these things happened.**

24:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HOPED** ΗΛΠΙΖΟΜΕΝ 1679 {V/IAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO REDEEM** ΛΥΤΡΟΥΣΘΑΙ 3084 {V/PMN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EVEN** ΓΕ 1065 {PRT} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **IT BRINGS** ΑΓΕΙ 71 {V/PAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THIRD** ΤΡΙΤΗΝ 5154 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S}

24:21 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΗΛΠΙΖΟΜΕΝ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΕΛΛΩΝ ΛΥΤΡΟΥΣΘΑΙ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ ΑΛΛΑ ΓΕ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΤΡΙΤΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΑΓΕΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΦ ΟΥ ΤΑΥΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ

24:22 **But also some of our women astonished us, having come to be at the sepulcher early morning.**

24:22 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPF} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM} **ASTONISHED** ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ 1839 {V/2AAI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HAVING COME TO BE** ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ 1096 {V/2ADP/NPF} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **EARLY MORNING** ΟΡΘΡΙΑΙ 3721 {A/NPF}

24:22 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΙΝΕΣ ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ ΗΜΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΟΡΘΡΙΑΙ ΕΠΙ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

24:23 **And not having found his body, they came, saying also to have seen a vision of heavenly agents who say he is alive.**

24:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΥΣΑΙ 2147 {V/2AAP/NPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΙ 3004 {V/PAP/NPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝΑΙ 3708 {V/RAN/ATT} **VISION** ΟΠΤΑΣΙΑΝ 3701 {N/ASF} **OF AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN}

24:23 ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΟΥΣΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΟΝ ΛΕΓΟΥΣΑΙ ΚΑΙ ΟΠΤΑΣΙΑΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΕΩΡΑΚΕΝΑΙ ΟΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΖΗΝ

24:24 **And some of those with us went to the sepulcher, and found it this way, just as also the women said, but they did not see him.**

24:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **IN THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

24:24 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΕΠΙ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΝ ΔΕ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ

24:25 **And he said to them, O foolish men, and slow of heart to believe in all that the prophets spoke.**

24:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **O** Ω 5599 {INJ} **FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΙ 453 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SLOW** ΒΡΑΔΕΙΣ 1021 {A/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ 4100 {V/PAN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THAT** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P}

24:25 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ω ΑΝΟΗΤΟΙ ΚΑΙ ΒΡΑΔΕΙΣ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΟΙΣ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ

24:26 **Was it not necessary for the Christ to suffer these things, and to enter into his glory?**

24:26 **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **WAS IT NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

24:26 ΟΥΧΙ ΤΑΥΤΑ ΕΔΕΙ ΠΑΘΕΙΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ

24:27 **And having begun from Moses and from all the prophets, he expounded to them in all the scriptures the things about himself.**

24:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **HE EXPOUNDED** ΔΙΗΡΜΗΝΕΥΕΝ 1329 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙΣ 1124 {N/DPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM}

24:27 ΚΑΙ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΔΙΗΡΜΗΝΕΥΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΠΑΣΑΙΣ ΤΑΙΣ ΓΡΑΦΑΙΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ

24:28 **And they came near to the village where they were going, and he pretended to go further.**

24:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΑΝ 1448 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THEY WERE GOING** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **PRETENDED** ΠΡΟΣΕΠΟΙΕΙΤΟ 4364 {V/IMI/3S} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **FURTHER** ΠΟΡΡΩΤΕΡΩ 4208 {ADV/C}

24:28 ΚΑΙ ΗΓΓΙΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΟΥ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΡΟΣΕΠΟΙΕΙΤΟ ΠΟΡΡΩΤΕΡΩ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ

24:29 **And they constrained him, saying, Remain with us, because it is toward evening, and the day has declined. And he went in to remain with them.**

24:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CONSTRAINED** ΠΑΡΕΒΙΑΣΑΝΤΟ 3849 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **REMAIN** ΜΕΙΝΟΝ 3306 {V/AAM/2S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EVENING** ΕΣΠΕΡΑΝ 2073 {N/ASF} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **HAS DECLINED** ΚΕΚΛΙΚΕΝ 2827 {V/RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO REMAIN** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

24:29 ΚΑΙ ΠΑΡΕΒΙΑΣΑΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΕΙΝΟΝ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΕΣΠΕΡΑΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΚΕΚΛΙΚΕΝ Η ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΤΟΥ ΜΕΙΝΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ

24:30 **And it came to pass during his dining with them, that, having taken the bread, he blessed, and having broken in pieces he gave to them.**

24:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO DINE** ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΝΑΙ 2625 {V/APN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROKE IN PIECES** ΚΛΑΣΑΣ 2806 {V/AAP/NSM} **HE GAVE** ΕΠΕΔΙΔΟΥ 1929 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

24:30 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΛΑΒΩΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΚΛΑΣΑΣ ΕΠΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙΣ

24:31 **And their eyes were opened, and they recognized him. And he became invisible from them.**

24:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE OPENED** ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ 1272 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECOGNIZED** ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ 1921 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **INVISIBLE** ΑΦΑΝΤΟΣ 855 {A/NSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

24:31 ΑΥΤΩΝ ΔΕ ΔΙΗΝΟΙΧΘΗΣΑΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΑΦΑΝΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

24:32 **And they said to each other, Was not our heart burning within us while he spoke to us on the way, while he opened to us the scriptures?**

24:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GPM} **BURNING** ΚΑΙΟΜΕΝΗ 2545 {V/PPP/NSF} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHILE** ΩΣ 5613 {ADV} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE** ΩΣ 5613 {ADV} **HE OPENED** ΔΙΗΝΟΙΓΕΝ 1272 {V/IAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF}

24:32 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΥΧΙ Η ΚΑΡΔΙΑ ΗΜΩΝ ΚΑΙΟΜΕΝΗ ΗΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΩΣ ΕΛΑΛΕΙ ΗΜΙΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΚΑΙ ΩΣ ΔΙΗΝΟΙΓΕΝ ΗΜΙΝ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ

24:33 **And having risen up the same hour, they returned to Jerusalem. And they found the eleven gathered together,**

24:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RISEN UP** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΘΡΟΙΣΜΕΝΟΥΣ 4867 {V/RPP/APM}

24:33 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΣΥΝΗΘΡΟΙΣΜΕΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝΔΕΚΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ

24:34 **and those who were with them who said, The Lord really was raised, and was seen by Simon.**

24:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHO SAID** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **REALLY** ΟΝΤΩΣ 3689

{ADV} **WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **BY SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM}

24:34 ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΗΓΕΡΘΗ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΟΝΤΩΣ ΚΑΙ ΩΦΘΗ ΣΙΜΩΝΙ

24:35 **And they reported the things on the road, and how he was made known to them during the breaking of the bread.**

24:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **REPORTED** ΕΞΗΓΟΥΝΤΟ 1834 {V/INI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE WAS MADE KNOWN** ΕΓΝΩΣΘΗ 1097 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BREAK** ΚΛΑΣΕΙ 2800 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM}

24:35 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΞΗΓΟΥΝΤΟ ΤΑ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΚΑΙ ΩΣ ΕΓΝΩΣΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΚΛΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

24:36 **And as they spoke these things, Jesus himself stood in the midst of them, and says to them, Peace to you.**

24:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ 2980 {V/PAP/GPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

24:36 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΗ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΙΝ

24:37 **But having seen startled, and having become frightened, they presumed to see a spirit.**

24:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BEEN STARTLED** ΠΤΟΗΘΕΝΤΕΣ 4422 {V/APP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **FRIGHTENED** ΕΜΦΟΒΟΙ 1719 {A/NPM} **THEY PRESUMED** ΕΔΟΚΟΥΝ 1380 {V/IAI/3P} **TO SEE** ΘΕΩΡΕΙΝ 2334 {V/PAN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

24:37 ΠΤΟΗΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΕΜΦΟΒΟΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΕΔΟΚΟΥΝ ΠΝΕΥΜΑ ΘΕΩΡΕΙΝ

24:38 **And he said to them, Why are ye troubled, and why do thoughts arise in your hearts?**

24:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TROUBLED** ΤΕΤΑΡΑΓΜΕΝΟΙ 5015 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ 1261 {N/NPM} **ARISE** ΑΝΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ 305 {V/PAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

24:38 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΤΕΤΑΡΑΓΜΕΝΟΙ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΑΝΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

24:39 **See my hands and my feet, that it is I myself. Handle me and see, because a spirit does not have flesh and bones, as ye see me having.**

24:39 **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HANDLE** ΨΗΛΑΦΗΣΑΤΕ 5584 {V/AAM/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BONES** ΟΣΤΕΑ 3747 {N/APN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM}

24:39 ΙΔΕΤΕ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΜΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΨΗΛΑΦΗΣΑΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΙΔΕΤΕ ΟΤΙ ΠΝΕΥΜΑ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΟΣΤΕΑ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΑΘΩΣ ΕΜΕ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΕΧΟΝΤΑ

24:40 **And having said this, he displayed to them his hands and feet.**

24:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE DISPLAYED** ΕΠΕΔΕΙΞΕΝ 1925 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM}

24:40 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΕΠΕΔΕΙΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

24:41 **And while they still disbelieved from joy and wondering, he said to them, Have ye anything to eat here?**

24:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE THEY DISBELIEVED** ΑΠΙΣΤΟΥΝΤΩΝ 569 {V/PAP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERING** ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ 2296 {V/PAP/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **EDIBLE** ΒΡΩΣΙΜΟΝ 1034 {A/ASN} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV}

24:41 ΕΤΙ ΔΕ ΑΠΙΣΤΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΧΕΤΕ ΤΙ ΒΡΩΣΙΜΟΝ ΕΝΘΑΔΕ

24:42 **And they gave him a piece of a broiled fish and from a bees honeycomb.**

24:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GAVE** ΕΠΕΔΩΚΑΝ 1929 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PIECE** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **OF BROILED** ΟΠΤΟΥ 3702 {A/GSM} **FISH** ΙΧΘΥΟΣ 2486 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BEES** ΜΕΛΙΣΣΙΟΥ 3193 {A/GSN} **HONEYCOMB** ΚΗΡΙΟΥ 2781 {N/GSN}

24:42 ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΩ ΙΧΘΥΟΣ ΟΠΤΟΥ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΜΕΛΙΣΣΙΟΥ ΚΗΡΙΟΥ

24:43 **And having taken it, he ate before them.**

24:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **HE ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

24:43 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΦΑΓΕΝ

24:44 **And he said to them, These are the words that I spoke to you while still being with you, that it is necessary for all things that are written in the law of Moses, and the prophets, and the psalms about me to be fulfilled.**

24:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **THAT** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT ARE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PSALMS** ΨΑΛΜΟΙΣ 5568 {N/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **TO BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ 4137 {V/APN}

24:44 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΟΥΣ ΕΛΑΛΗΣΑ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΤΙ ΩΝ ΣΥΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΔΕΙ ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΚΑΙ ΨΑΛΜΟΙΣ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

24:45 **Then he opened their mind to understand the scriptures.**

24:45 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE OPENED** ΔΙΗΝΟΙΞΕΝ 1272 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO UNDERSTAND** ΣΥΝΙΕΝΑΙ 4920 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF}

24:45 ΤΟΤΕ ΔΙΗΝΟΙΞΕΝ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΝΟΥΝ ΤΟΥ ΣΥΝΙΕΝΑΙ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ

24:46 **And he said to them, Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer, and to rise from the dead the third day,**

24:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WAS NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

24:46 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΔΕΙ ΠΑΘΕΙΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ

24:47 **and to proclaim in his name repentance and remission of sins for all the nations, having begun from Jerusalem.**

24:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PROCLAIM** ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ 2784 {V/APN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ 756 {V/AMP/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

24:47 ΚΑΙ ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΚΑΙ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

24:48 **And ye are witnesses of these things.**

24:48 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

24:48 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΕΣΤΕ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΤΟΥΤΩΝ

24:49 **And behold, I send forth the promise of my Father upon you. But stay ye in the city until ye are clothed with power from on high.**

24:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **STAY** ΚΑΘΙΣΑΤΕ 2523 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **OF JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **YE ARE CLOTHED WITH** ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ 1746 {V/AMS/2P} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ON HIGH** ΥΨΟΥΣ 5311 {N/GSN}

24:49 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΕΦ ΥΜΑΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΚΑΘΙΣΑΤΕ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΩΣ ΟΥ ΕΝΔΥΣΗΣΘΕ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΞ ΥΨΟΥΣ

24:50 **And he led them outside as far as to Bethany, and having lifted up his hands, he blessed them.**

24:50 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE LED** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΣ 1869 {V/AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

24:50 ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΩ ΕΩΣ ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΚΑΙ ΕΠΑΡΑΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

24:51 **And it came to pass while he blessed them, he parted from them, and was brought up into heaven.**

24:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BLESS** ΕΥΛΟΓΕΙΝ 2127 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE PARTED** ΔΙΕΣΤΗ 1339 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS BROUGHT UP** ΑΝΕΦΕΡΕΤΟ 399 {V/IPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

24:51 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΥΛΟΓΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΔΙΕΣΤΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΦΕΡΕΤΟ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

24:52 **And having worshiping him, they returned to Jerusalem with great joy,**

24:52 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING WORSHIPED** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΝΤΕΣ 4352 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1520 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

24:52 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΜΕΓΑΛΗΣ

24:53 **and they were continually in the temple, praising and blessing God. Truly.**

24:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **PRAISING** ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ 134 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕΣ 2127 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

24:53 ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΜΗΝ

John

1:1 **In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.**

1:1 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/DSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

1:1 ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΘΕΟΣ ΗΝ Ο ΛΟΓΟΣ

1:2 **This man was in the beginning with God.**

1:2 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/DSF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

1:2 ΟΥΤΟΣ ΗΝ ΕΝ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

1:3 **All things came to be through him, and apart from him not even one thing came to be that has come to be.**

1:3 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HAS COME TO BE** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S}

1:3 ΠΑΝΤΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΥΔΕ ΕΝ Ο ΓΕΓΟΝΕΝ

1:4 **In him was life, and the life was the light of men.**

1:4 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

1:4 ΕΝ ΑΥΤΩ ΖΩΗ ΗΝ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΗΝ ΤΟ ΦΩΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

1:5 **And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.**

1:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **SHINES** ΦΑΙΝΕΙ 5316 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF}

COMPREHENDED ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ 2638 {V/2AAI/3S} IT ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} NOT ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:5 ΚΑΙ ΤΟ ΦΩΣ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΦΑΙΝΕΙ ΚΑΙ Η ΣΚΟΤΙΑ ΑΥΤΟ ΟΥ ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ

1:6 **A man came to be who was sent from God, his name was John.**

1:6 **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHO WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ 649 {V/RPP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM}

1:6 ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ ΠΑΡΑ ΘΕΟΥ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΩ ΙΩΑΝΝΗΣ

1:7 **This man came for testimony so that he might testify about the light, so that all might believe through him.**

1:7 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ 3140 {V/AAS/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MIGHT BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ 4100 {V/AAS/3P} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:7 ΟΥΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΙΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

1:8 **That man was not the light, but that he might testify about the light.**

1:8 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ 3140 {V/AAS/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN}

1:8 ΟΥΚ ΗΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟ ΦΩΣ ΑΛΛ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ

1:9 **He was the true light coming into the world that enlightens every man.**

1:9 **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **ENLIGHTENS** ΦΩΤΙΖΕΙ 5461 {V/PAI/3S} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

1:9 ΗΝ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ Ο ΦΩΤΙΖΕΙ ΠΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

1:10 **He was in the world, and the world came to be through him, and the world knew him not.**

1:10 **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

1:10 ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΗΝ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩ

1:11 **He came to his own, and his own did not accept him.**

1:11 **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OWN** ΙΔΙΟΙ 2398 {A/NPM} **ACCEPTED** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:11 ΕΙΣ ΤΑ ΙΔΙΑ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΙΟΙ ΑΥΤΟΝ ΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ

1:12 **But as many as did accept him, to them he gave power to become children of God, to those who believe in his name,**

1:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **DID ACCEPT** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO**

THEM ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:12 ΟΣΟΙ ΔΕ ΕΛΑΒΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΕΚΝΑ ΘΕΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ

1:13 **who were begotten, not from blood, nor from a will of flesh, nor from a will of man, but from God.**

1:13 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WERE BEGOTTEN** ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ 1080 {V/API/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΩΝ 129 {N/GPN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:13 ΟΙ ΟΥΚ ΕΞ ΑΙΜΑΤΩΝ ΟΥΔΕ ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΣΑΡΚΟΣ ΟΥΔΕ ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΝΔΡΟΣ ΑΛΛ ΕΚ ΘΕΟΥ ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ

1:14 **And the Word became flesh, and dwelt among us. And we beheld his glory, glory as of the only begotten from the Father, full of grace and truth.**

1:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DWELT** ΕΣΚΗΝΩΣΕΝ 4637 {V/AAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE BEHELD** ΕΘΕΑΣΑΜΕΘΑ 2300 {V/ADI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΟΥΣ 3439 {A/GSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSF} **OF GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

1:14 ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΣΑΡΞ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΕΣΚΗΝΩΣΕΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΕΘΕΑΣΑΜΕΘΑ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΞΑΝ ΩΣ ΜΟΝΟΓΕΝΟΥΣ ΠΑΡΑ ΠΑΤΡΟΣ ΠΛΗΡΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

1:15 **John testified about him, and cried out, saying, This was he of whom I said, He who comes after me came to be before me, because he was before me.**

1:15 **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS CRIED OUT** ΚΕΚΡΑΓΕΝ 2896 {V/2RAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **CAME TO BE** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEFORE** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:15 ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΕΚΡΑΓΕΝ ΛΕΓΩΝ ΟΥΤΟΣ ΗΝ ΟΝ ΕΙΠΟΝ Ο ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΜΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΤΙ ΠΡΩΤΟΣ ΜΟΥ ΗΝ

1:16 **And from his fullness we all received, even grace for grace.**

1:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ 4138 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **RECEIVED** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

1:16 ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΗΜΕΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΑΝΤΙ ΧΑΡΙΤΟΣ

1:17 **Because the law was given through Moses. Grace and truth came to be through Jesus Christ.**

1:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA**

ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:17 ΟΤΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΔΙΑ ΜΩΣΕΩΣ ΕΔΟΘΗ Η ΧΑΡΙΣ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ

1:18 **No man has ever seen God. The only begotten Son, being in the bosom of the Father, that man reported him.**

1:18 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ 3439 {A/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOSOM** ΚΟΛΠΟΝ 2859 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **REPORTED** ΕΞΗΓΗΣΑΤΟ 1834 {V/ADI/3S}

1:18 ΘΕΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΩΡΑΚΕΝ ΠΩΠΟΤΕ Ο ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΥΙΟΣ Ο ΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΞΗΓΗΣΑΤΟ

1:19 **And this is the testimony of John when the Jews sent forth priests and Levites from Jerusalem so that they might ask him, Who are thou?**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEVITES** ΛΕΥΙΤΑΣ 3019 {N/APM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT ASK** ΕΡΩΤΗΣΩΣΙΝ 2065 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS}

1:19 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΟΤΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΞ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΥΙΤΑΣ ΙΝΑ ΕΡΩΤΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΣΥ ΤΙΣ ΕΙ

1:20 **And he confessed, and did not deny, and confessed, I am not the Christ.**

1:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CONFESSED** ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ 3670 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONFESSED** ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ 3670 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

1:20 ΚΑΙ ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΚΑΙ ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΓΩ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

1:21 **And they asked him, What therefore, are thou Elijah? And he says, I am not. Are thou the prophet? And he answered, No.**

1:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:21 ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΙ ΟΥΝ ΗΛΙΑΣ ΕΙ ΣΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΙ ΣΥ ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥ

1:22 **They said therefore to him, Who are thou, so that we may give an answer to those who sent us? What do thou say about thyself?**

1:22 **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ 612 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣΙΝ 3992 {V/AAP/DPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **SAY THOU** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΥ 4572 {PF/3GSM}

1:22 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΤΙΣ ΕΙ ΙΝΑ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ ΔΩΜΕΝ ΤΟΙΣ ΠΕΜΨΑΣΙΝ ΗΜΑΣ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΕΑΥΤΟΥ

1:23 **He said, I am the voice of a man crying out in the wilderness: Make straight the way of Lord, just as the prophet Isaiah said.**

1:23 **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HIM CRYING OUT** ΒΟΩΝΤΟΣ 994 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **MAKE STRAIGHT** ΕΥΘΥΝΑΤΕ 2116 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

1:23 ΕΦΗ ΕΓΩ ΦΩΝΗ ΒΟΩΝΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΥΘΥΝΑΤΕ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ ΗΣΑΙΑΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ

1:24 **And those who were sent were from the Pharisees.**

1:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ 649 {V/RPP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM}

1:24 ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΗΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ

1:25 **And they asked him, and said to him, Why therefore do thou immerse if thou are not the Christ nor Elijah nor the prophet?**

1:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IMMERSE THOU** ΒΑΠΤΙΖΕΙΣ 907 {V/PAI/2S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

1:25 ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΟΥΝ ΒΑΠΤΙΖΕΙΣ ΕΙ ΣΥ ΟΥΚ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΤΕ ΗΛΙΑΣ ΟΥΤΕ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ

1:26 **John answered them, saying, I immerse in water, but amidst you stands him whom ye know not.**

1:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **IMMERSE** ΒΑΠΤΙΖΩ 907 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AMIDST** ΜΕΣΟΣ 3319 {A/NSM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **STANDS** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

1:26 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΩ ΕΝ ΥΔΑΤΙ ΜΕΣΟΣ ΔΕ ΥΜΩΝ ΕΣΤΗΚΕΝ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ

1:27 **He is the man who comes after me, who has become before me, of whom I am not worthy that I might loosen the strap of his shoe.**

1:27 **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT LOOSEN** ΛΥΣΩ 3089 {V/AAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STRAP** ΙΜΑΝΤΑ 2438 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHOE** ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΣ 5266 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:27 ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΟΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΜΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΥ ΕΓΩ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟΣ ΙΝΑ ΛΥΣΩ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΤΟΥ ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΣ

1:28 **These things occurred in Bethany beyond the Jordan where John was immersing.**

1:28 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑ 963 {N/DSF} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM}

1:28 ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΟΠΟΥ ΗΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΠΤΙΖΩΝ

1:29 **On the morrow John sees Jesus coming to him, and he says, Behold, the Lamb of God who takes away the sin of the world!**

1:29 **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAMB** ΑΜΝΟΣ 286 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TAKES AWAY** ΑΙΡΩΝ 142 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

1:29 ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΒΛΕΠΕΙ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΙΔΕ Ο ΑΜΝΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΑΙΡΩΝ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

1:30 **This is he about whom I said, After me comes a man who has become before me, because he was before me.**

1:30 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEFORE** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:30 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΟΥ ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΑΝΗΡ ΟΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΜΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΤΙ ΠΡΩΤΟΣ ΜΟΥ ΗΝ

1:31 **And I had not known him, but that he would be made known to Israel. Because of this I came immersing in water.**

1:31 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙΝ 1492 {V/LAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BE MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN}

1:31 ΚΑΓΩ ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΗΛΘΟΝ ΕΓΩ ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΒΑΠΤΙΖΩΝ

1:32 **And John testified, saying, I have seen the Spirit descending like a dove out of heaven, and it remained upon him.**

1:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ 3140 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE SEEN** ΤΕΘΕΑΜΑΙ 2300 {V/RNI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **DOVE** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ 4058 {N/ASF} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:32 ΚΑΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΤΕΘΕΑΜΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

1:33 **And I had not known him. But he who sent me to immerse in water, he said to me, Upon whomever thou will see the Spirit descending and remaining on him, this is he who immerses in Holy Spirit.**

1:33 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙΝ 1492 {V/LAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO IMMERSE** ΒΑΠΤΙΖΕΙΝ 907 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THOU WILL SEE** ΙΔΗΣ 1492 {V/2AAS/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **REMAINING** ΜΕΝΟΝ 3306 {V/PAP/ASN} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IMMERSES** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

1:33 ΚΑΓΩ ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΒΑΠΤΙΖΕΙΝ ΕΝ ΥΔΑΤΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΜΟΙ ΕΙΠΕΝ ΕΦ ΟΝ ΑΝ ΙΔΗΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΚΑΙ ΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

1:34 **And I have seen and have testified that this is the Son of God.**

1:34 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑ 3708 {V/RAI/1S/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΑ 3140 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:34 ΚΑΓΩ ΕΩΡΑΚΑ ΚΑΙ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΑ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:35 **Again on the morrow John stood, and two of his disciples.**

1:35 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:35 ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣΤΗΚΕΙ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ

1:36 **And having looked upon Jesus walking, he says, Behold, the Lamb of God!**

1:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOOKED** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **UPON THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΙ 4043 {V/PAP/DSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAMB** ΑΜΝΟΣ 286 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:36 ΚΑΙ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΙ ΛΕΓΕΙ ΙΔΕ Ο ΑΜΝΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:37 **And the two disciples heard him speaking, and they followed Jesus.**

1:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:37 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΟΙ ΔΥΟ ΜΑΘΗΤΑΙ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:38 **And Jesus having turned, and having seen them following, says to them, What seek ye? And they said to him, Rabbi (which says, being interpreted, Teacher), where do thou dwell?**

1:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING TURNED** ΣΤΡΑΦΕΙΣ 4762 {V/2APP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ 2300 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FOLLOWING** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑΣ 190 {V/PAP/APM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **BEING INTERPRETED** ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 2059 {V/PPP/NSN} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **DWELL THOU** ΜΕΝΕΙΣ 3306 {V/PAI/2S}

1:38 ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΖΗΤΕΙΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ Ο ΛΕΓΕΤΑΙ ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΠΟΥ ΜΕΝΕΙΣ

1:39 **He says to them, Come and see. They came and saw where he dwelt, and remained with him that day. It was about the tenth hour.**

1:39 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME** ΕΡΧΕΣΘΕ 2064 {V/PNM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **WHERE** ΠΟΥ 4225 {PRT} **HE DWELT** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMAINED** ΕΜΕΙΝΑΝ 3306 {V/AAI/3P} **WITH** ΠΑΡ

3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **TENTH** ΔΕΚΑΤΗ 1182 {N/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF}

1:39 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΡΧΕΣΘΕ ΚΑΙ ΙΔΕΤΕ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΠΟΥ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΩ ΕΜΕΙΝΑΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΩΡΑ ΗΝ ΩΣ ΔΕΚΑΤΗ

1:40 **Andrew, Simon Peter's brother, was one of the two who heard from John and who followed him.**

1:40 **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ 191 {V/AAP/GPM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΩΝ 190 {V/AAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:40 ΗΝ ΑΝΔΡΕΑΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΟΥ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩ

1:41 **This man first finds his own brother Simon, and says to him, We have found the Messiah (which is, being interpreted, Christ).**

1:41 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE HAVE FOUND** ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ 2147 {V/RAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MESSIAH** ΜΕΣΙΑΝ 3323 {N/ASM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING INTERPRETED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

1:41 ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΟΥΤΟΣ ΠΡΩΤΟΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΣΙΜΩΝΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΤΟΝ ΜΕΣΙΑΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΧΡΙΣΤΟΣ

1:42 **And he brought him to Jesus. And having seen him, Jesus said, Thou are Simon the son of Jonah. Thou will be called Cephas (which is interpreted, Peter).**

1:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SEEN** ΕΜΒΛΕΨΑΣ 1689 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΗ 2564 {V/FPI/2S} **CEPHAS** ΚΗΦΑΣ 2786 {N/NSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS INTERPRETED** ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ 2059 {V/PPI/3S} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM}

1:42 ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΣΥ ΕΙ ΣΙΜΩΝ Ο ΥΙΟΣ ΙΩΝΑ ΣΥ ΚΛΗΘΗΣΗ ΚΗΦΑΣ Ο ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΠΕΤΡΟΣ

1:43 **On the morrow he wanted to go forth into Galilee, and he finds Philip. And Jesus says to him, Follow me.**

1:43 **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **HE WANTED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **TO GO FORTH** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

1:43 ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΗΘΕΛΗΣΕΝ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

1:44 **Now Philip was from Bethsaida, of the city of Andrew and Peter.**

1:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑ 966 {N/PRI} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF ANDREW**

ΑΝΔΡΕΟΥ 406 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM}

1:44 ΗΝ ΔΕ Ο ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΑΠΟ ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΥ

1:45 **Philip finds Nathanael, and says to him, We have found him of whom Moses in the law, and the prophets wrote: Jesus the son of Joseph of Nazareth.**

1:45 **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE HAVE FOUND** ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ 2147 {V/RAI/1P} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI}

1:45 ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΤΟΝ ΝΑΘΑΝΑΗΛ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΟΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΜΩΣΗΣ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ ΤΟΝ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ

1:46 **And Nathanael said to him, What good can be from Nazareth? Philip says to him, Come and see.**

1:46 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 1492 {V/AAM/2S}

1:46 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΝΑΘΑΝΑΗΛ ΕΚ ΝΑΖΑΡΕΤ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΙ ΑΓΑΘΟΝ ΕΙΝΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ

1:47 **Jesus saw Nathanael coming to him, and says about him, Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit.**

1:47 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **ISRAELITE** ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ 2475 {N/NSM} **INDEED** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DECEIT** ΔΟΛΟΣ 1388 {N/NSM}

1:47 ΕΙΔΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΝ ΝΑΘΑΝΑΗΛ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΙΔΕ ΑΛΗΘΩΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ ΕΝ Ω ΔΟΛΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

1:48 **Nathanael says to him, How do thou know me? Jesus answered and said to him, Before Philip called thee, being under the fig tree, I saw thee.**

1:48 **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HOW?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **KNOW THOU** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO CALL** ΦΩΝΗΣΑΙ 5455 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΝ 4808 {N/ASF} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

1:48 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΘΑΝΑΗΛ ΠΟΘΕΝ ΜΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΠΡΟ ΤΟΥ ΣΕ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΦΩΝΗΣΑΙ ΟΝΤΑ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΥΚΗΝ ΕΙΔΟΝ ΣΕ

1:49 **Nathanael answered, and says to him, Rabbi, thou are the Son of God. Thou are the king of Israel.**

1:49 **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488

{V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

1:49 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΝΑΘΑΝΑΗΛ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

1:50 **Jesus answered and said to him, Because I said to thee, I saw thee under the fig tree, thou believe? Thou will see greater than these things.**

1:50 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **UNDERNEATH** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIG TREE** ΣΥΚΗΣ 4808 {N/GSF} **THOU BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **THOU WILL SEE** ΟΨΕΙ 3700 {V/FDI/2S/ATT} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩ 3173 {A/APN/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

1:50 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΣΟΙ ΕΙΔΟΝ ΣΕ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΗΣ ΣΥΚΗΣ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΜΕΙΖΩ ΤΟΥΤΩΝ ΟΨΕΙ

1:51 **And he says to him, Truly, truly, I say to you, henceforth ye will see the heaven opened, and the agents of God ascending and descending upon the Son of man.**

1:51 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **OPENED** ΑΝΕΩΓΟΤΑ 455 {V/2RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ASCENDING** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ 305 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ 2597 {V/PAP/APM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

1:51 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΠ ΑΡΤΙ ΟΨΕΣΘΕ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΑΝΕΩΓΟΤΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

2:1

And the third day a wedding occurred in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there.

2:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **WEDDING** ΓΑΜΟΣ 1062 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CANA** ΚΑΝΑ 2580 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

2:1 ΚΑΙ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΓΑΜΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΚΑΝΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ Η ΜΗΤΗΡ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΚΕΙ

2:2 **And Jesus also was invited, and his disciples, to the wedding.**

2:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS INVITED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEDDING** ΓΑΜΟΝ 1062 {N/ASM}

2:2 ΕΚΛΗΘΗ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΓΑΜΟΝ

2:3 **And having lacked wine the mother of Jesus says to him, They have no wine.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LACKED** ΥΣΤΕΡΗΣΑΝΤΟΣ 5302 {V/AAP/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM}

2:3 ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΗΣΑΝΤΟΣ ΟΙΝΟΥ ΛΕΓΕΙ Η ΜΗΤΗΡ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙΝΟΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ

2:4 **And Jesus says to her, What is with me and with thee, woman? My hour is not yet here.**

2:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WITH ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **IS HERE** ΗΚΕΙ 2240 {V/PAI/3S}

2:4 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΣΟΙ ΓΥΝΑΙ ΟΥΠΩ ΗΚΕΙ Η ΩΡΑ ΜΟΥ

2:5 **His mother says to the helpers, Whatever he may say to you, do.**

2:5 **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ 1249 {N/DPM} **WHAT** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE MAY SAY** ΛΕΓΗ 3004 {V/PAS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **DO** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P}

2:5 ΛΕΓΕΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΤΟΙΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ Ο ΤΙ ΑΝ ΛΕΓΗ ΥΜΙΝ ΠΟΙΗΣΑΤΕ

2:6 **Now there were six stone water pots laying there in accordance with the purification of the Jews, containing two or three measures each.**

2:6 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **STONE** ΛΙΘΙΝΑΙ 3035 {A/NPF} **WATER POTS** ΥΔΡΙΑΙ 5201 {N/NPF} **LAYING** ΚΕΙΜΕΝΑΙ 2749 {V/PNP/NPF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **IN ACCORDANCE WITH** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ 2512 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **CONTAINING** ΧΩΡΟΥΣΑΙ 5562 {V/PAP/NPF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MEASURES** ΜΕΤΡΗΤΑΣ 3355 {N/APM} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP}

2:6 ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΥΔΡΙΑΙ ΛΙΘΙΝΑΙ ΕΞ ΚΕΙΜΕΝΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΧΩΡΟΥΣΑΙ ΑΝΑ ΜΕΤΡΗΤΑΣ ΔΥΟ Η ΤΡΕΙΣ

2:7 **Jesus says to them, Fill the water pots with water. And they filled them until over.**

2:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FILL** ΓΕΜΙΣΑΤΕ 1072 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WATER POTS** ΥΔΡΙΑΣ 5201 {N/APF} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FILLED** ΕΓΕΜΙΣΑΝ 1072 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OVER** ΑΝΩ 507 {ADV}

2:7 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΓΕΜΙΣΑΤΕ ΤΑΣ ΥΔΡΙΑΣ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΓΕΜΙΣΑΝ ΑΥΤΑΣ ΕΩΣ ΑΝΩ

2:8 **And he says to them, Draw out now, and carry to the feast-ruler. And they carried.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DRAW OUT** ΑΝΤΛΗΣΑΤΕ 501 {V/AAM/2P} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CARRY** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FEAST-RULER** ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΩ 755 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CARRIED** ΗΝΕΓΚΑΝ 5342 {V/AAI/3P}

2:8 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΤΛΗΣΑΤΕ ΝΥΝ ΚΑΙ ΦΕΡΕΤΕ ΤΩ ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΩ ΚΑΙ ΗΝΕΓΚΑΝ

2:9 **And when the feast-ruler tasted the water that became wine, and had not known from where it was (but the helpers who drew the water had known), the feast-ruler called the bridegroom,**

2:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEAST-RULER** ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΟΣ 755 {N/NSM} **TASTED** ΕΓΕΥΣΑΤΟ 1089 {V/ADI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **THAT BECAME** ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ 1096 {V/RPP/ASN} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DREW** ΗΝΤΛΗΚΟΤΕΣ 501 {V/RAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEAST-RULER** ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΟΣ 755 {N/NSM} **CALLED** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΝ 3566 {N/ASM}

2:9 ΩΣ ΔΕ ΕΓΕΥΣΑΤΟ Ο ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΟΣ ΤΟ ΥΔΩΡ ΟΙΝΟΝ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΙΝ ΟΙ ΔΕ ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΗΔΕΙΣΑΝ ΟΙ ΗΝΤΛΗΚΟΤΕΣ ΤΟ ΥΔΩΡ ΦΩΝΕΙ ΤΟΝ ΝΥΜΦΙΟΝ Ο ΑΡΧΙΤΡΙΚΛΙΝΟΣ

2:10 **and says to him, Every man sets out the good wine first, and when they drank much, then the lesser. Thou have kept the good wine until now.**

2:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SETS OUT** ΤΙΘΗΣΙΝ 5087 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY DRANK MUCH** ΜΕΘΥΣΘΩΣΙΝ 3184 {V/APS/3P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LESSER** ΕΛΑΣΣΩ 1640 {A/ASM/C} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE HAVE KEPT** ΤΕΤΗΡΗΚΑΣ 5083 {V/RAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

2:10 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΟΙΝΟΝ ΤΙΘΗΣΙΝ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΜΕΘΥΣΘΩΣΙΝ ΤΟΤΕ ΤΟΝ ΕΛΑΣΣΩ ΣΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑΣ ΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΟΙΝΟΝ ΕΩΣ ΑΡΤΙ

2:11 **This is the beginning of the signs Jesus did in Cana of Galilee, and he manifested his glory. And his disciples believed in him.**

2:11 **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEGINNING** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΩΝ 4592 {N/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CANA** ΚΑΝΑ 2580 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MANIFESTED** ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ 5319 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:11 ΤΑΥΤΗΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΚΑΝΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

2:12 **After this he went down to Capernaum, he and his mother and his brothers and his disciples. And they remained there not many days.**

2:12 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REMAINED** ΕΜΕΙΝΑΝ 3306 {V/AAI/3P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

2:12 ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΤΕΒΗ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΕΜΕΙΝΑΝ ΟΥ ΠΟΛΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ

2:13 **And the Passover of the Jews was near, and Jesus went up to Jerusalem.**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

2:13 ΚΑΙ ΕΓΓΥΣ ΗΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ

2:14 **And he found sitting in the temple those who sell oxen and sheep and doves, and the moneychangers.**

2:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SELL** ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ 4453 {V/PAP/APM} **OXEN** ΒΟΑΣ 1016 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOVES** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ 4058 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MONEYCHANGERS** ΚΕΡΜΑΤΙΣΤΑΣ 2773 {N/APM}

2:14 ΚΑΙ ΕΥΡΕΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΤΟΥΣ ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ ΒΟΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΕΡΜΑΤΙΣΤΑΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ

2:15 **And having made a whip from cords, he drove all out from the temple, both the sheep and the oxen. And he poured out the coins of the moneychangers, and turned over their tables.**

2:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **WHIP** ΦΡΑΓΕΛΛΙΟΝ 5416 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **CORDS** ΣΧΟΙΝΙΩΝ 4979 {N/GPN} **HE DROVE OUT** ΕΞΕΒΑΛΕΝ 1544 {V/2AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OXEN** ΒΟΑΣ 1016 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **COINS** ΚΕΡΜΑ 2772 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MONEYCHANGERS** ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ 2855 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TURNED OVER** ΑΝΕΣΤΡΕΨΕΝ 390 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TABLES** ΤΡΑΠΕΖΑΣ 5132 {N/APF}

2:15 ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΣ ΦΡΑΓΕΛΛΙΟΝ ΕΚ ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΠΑΝΤΑΣ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΤΑ ΤΕ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΒΟΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΟ ΚΕΡΜΑ ΚΑΙ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΑΝΕΣΤΡΕΨΕΝ

2:16 **And he said to those who sell the doves, Take these things from here. Make not my Father's house a house of merchandise.**

2:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SELL** ΠΩΛΟΥΣΙΝ 4453 {V/PAP/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DOVES** ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ 4058 {N/APF} **TAKE** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **MAKE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF MERCHANDISE** ΕΜΠΟΡΙΟΥ 1712 {N/GSN}

2:16 ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΑΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΣ ΠΩΛΟΥΣΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΡΑΤΕ ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΜΗ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΟΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

2:17 **And his disciples remembered that it is written, Zeal for thy house will consume me.**

2:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ 3415 {V/API/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ZEAL** ΖΗΛΟΣ 2205 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL CONSUMED** ΚΑΤΑΦΑΓΕΤΑΙ 2719 {V/FDI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

2:17 ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΖΗΛΟΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΣΟΥ ΚΑΤΑΦΑΓΕΤΑΙ ΜΕ

2:18 **The Jews therefore answered, and said to him, What sign do thou show us since thou do these things?**

2:18 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **SHOW THOU** ΔΕΙΚΝΥΕΙΣ 1166 {V/PAI/2S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SINCE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

2:18 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΔΕΙΚΝΥΕΙΣ ΗΜΙΝ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ

2:19 **Jesus answered and said to them, Destroy this temple, and in three days I will raise it up.**

2:19 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DESTROY** ΛΥΣΑΤΕ 3089 {V/AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **I WILL RAISE UP** ΕΓΕΡΩ 1453 {V/FAI/1S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:19 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΥΣΑΤΕ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΡΙΣΙΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΓΕΡΩ ΑΥΤΟΝ

2:20 **The Jews therefore said, This temple was forty-six years being built, and will thou raise it up in three days?**

2:20 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **WAS BEING BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΘΗ 3618 {V/API/3S} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΕΣΙΝ 2094 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WILL RAISE UP** ΕΓΕΡΕΙΣ 1453 {V/FAI/2S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

2:20 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΞ ΕΤΕΣΙΝ ΩΚΟΔΟΜΗΘΗ Ο ΝΑΟΣ ΟΥΤΟΣ ΚΑΙ ΣΥ ΕΝ ΤΡΙΣΙΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΓΕΡΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

2:21 **But that man spoke about the temple of his body.**

2:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:21 ΕΚΕΙΝΟΣ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

2:22 **When therefore he was raised from the dead his disciples remembered that he spoke this, and they believed the scripture and the word that Jesus said.**

2:22 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ 3415 {V/API/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **THAT** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

2:22 ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΓΕΡΘΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΤΟΥΤΟ ΕΛΕΓΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΤΗ ΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΤΩ ΛΟΓΩ Ω ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ

2:23 **Now when he was in Jerusalem at the Passover during the feast, many believed in his name seeing his signs that he did.**

2:23 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SEEING** ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S}

2:23 ΩΣ ΔΕ ΗΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΝ ΤΩ ΠΑΣΧΑ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΠΟΙΕΙ

2:24 **But Jesus did not trust himself to them, because he knew all men,**

2:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID TRUST** ΕΠΙΣΤΕΥΕΝ 4100 {V/IAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ 1097 {V/PAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

2:24 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ ΠΑΝΤΑΣ

2:25 **and because he had no need that any man should testify about man, for he himself knew what was in man.**

2:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ 3140 {V/AAS/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE KNEW** ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 1097 {V/IAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM}

2:25 ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΙΧΕΝ ΙΝΑ ΤΙΣ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΤΙ ΗΝ ΕΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ

3:1

Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews.

3:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NICODEMUS** ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ 3530 {N/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

3:1 ΗΝ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΩ ΑΡΧΩΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

3:2 **This man came to him by night, and said to him, Rabbi, we know that thou have come a teacher from God, for no man can do these signs that thou do if God is not with him.**

3:2 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑΣ 2064 {V/2RAI/2S} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:2 ΟΥΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΕΛΗΛΥΘΑΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΟΙΕΙΝ Α ΣΥ ΠΟΙΕΙΣ ΕΑΝ ΜΗ Η Ο ΘΕΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

3:3 **Jesus answered and said to him, Truly, truly, I say to thee, If any man is not begotten from above, he cannot see the kingdom of God.**

3:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/APS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:3 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΤΙΣ ΓΕΝΝΗΘΗ ΑΝΩΘΕΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΙΔΕΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:4 **Nicodemus says to him, How can a man be begotten, being old? Can he enter a second time into his mother's belly, and be born?**

3:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NICODEMUS** ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ 3530 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **TO BE BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ 1080 {V/APN} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **OLD** ΓΕΡΩΝ 1088 {N/NSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **HE IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΝ 2836 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE BORN** ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ 1080 {V/APN}

3:4 ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ ΓΕΡΩΝ ΩΝ ΜΗ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ

3:5 **Jesus answered, Truly, truly, I say to thee, If any man is not begotten from water and Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.**

3:5 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/APS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:5 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΤΙΣ ΓΕΝΝΗΘΗ ΕΞ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:6 **That which is begotten from the flesh is flesh, and that which is begotten from the Spirit is spirit.**

3:6 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ 1080 {V/RPP/NSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ 1080 {V/RPP/NSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

3:6 ΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΣΑΡΞ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ

3:7 **Marvel not that I said to thee, ye must be begotten from above.**

3:7 **MARVEL** ΘΑΥΜΑΣΗΣ 2296 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ 1080 {V/APN} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV}

3:7 ΜΗ ΘΑΥΜΑΣΗΣ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΣΟΙ ΔΕΙ ΥΜΑΣ ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ ΑΝΩΘΕΝ

3:8 **The wind blows where it will, and thou hear the sound of it, but know not from where it comes, and where it goes. So is every man who is begotten from the Spirit.**

3:8 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WIND** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **BLOWS** ΠΝΕΙ 4154 {V/PAI/3S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **IT WILL** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HEAR** ΑΚΟΥΕΙΣ 191 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **IT COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IT GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ 1080 {V/RPP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

3:8 ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΟΠΟΥ ΘΕΛΕΙ ΠΝΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΣ ΑΛΛ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΠΟΘΕΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΙΝ ΠΑΣ Ο ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

3:9 **Nicodemus answered and said to him, How can these things happen?**

3:9 **NICODEMUS** ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ 3530 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS IT ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN}

3:9 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΑΥΤΑ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

3:10 **Jesus answered and said to him, Thou are the teacher of Israel, and do not understand these things?**

3:10 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDERSTAND** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

3:10 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

3:11 **Truly, truly, I say to thee, we speak that which we know, and testify of what we have seen, and ye do not accept our testimony.**

3:11 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ 3140 {V/PAI/1P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ 3708 {V/RAI/1P/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ACCEPT** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

3:11 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΤΙ Ο ΟΙΔΑΜΕΝ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΚΑΙ Ο ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΗΜΩΝ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ

3:12 **If I told you earthly things, and ye do not believe, how will ye believe if I should tell you heavenly things?**

3:12 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΑ 1919 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ 4100 {V/FAI/2P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I SHOULD TELL** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ 2032 {A/APN}

3:12 ΕΙ ΤΑ ΕΠΙΓΕΙΑ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΠΩΣ ΕΑΝ ΕΙΠΩ ΥΜΙΝ ΤΑ ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ

3:13 **And no man has ascended into heaven, except he who came down out of heaven: the Son of man who is in heaven.**

3:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAS ASCENDED** ΑΝΑΒΕΒΗΚΕΝ 305 {V/RAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

3:13 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΝΑΒΕΒΗΚΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Ο ΩΝ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ

3:14 **And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up,**

3:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **LIFTED UP** ΥΨΩΣΕΝ 5312 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SERPENT** ΟΦΙΝ 3789 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO BE LIFTED UP** ΥΨΩΘΗΝΑΙ 5312 {V/APN}

3:14 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΜΩΣΗΣ ΥΨΩΣΕΝ ΤΟΝ ΟΦΙΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΟΥΤΩΣ ΥΨΩΘΗΝΑΙ ΔΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

3:15 **so that every man who believes in him would not perish, but may have eternal life.**

3:15 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **MAY HAVE** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

3:15 ΙΝΑ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΜΗ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΑΛΛ ΕΧΗ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

3:16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, so that every man who believes in him would not perish, but have eternal life.**

3:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗ 3439 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WOULD HAVE** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

3:16 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΗΓΑΠΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΩΣΤΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΜΟΝΟΓΕΝΗ ΕΔΩΚΕΝ ΙΝΑ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΜΗ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΑΛΛ ΕΧΗ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

3:17 **For God sent the Son into the world not that he might condemn the world, but that the world might be saved through him.**

3:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT CONDEMN** ΚΡΙΝΗ 2919 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **MIGHT BE SAVED** ΣΩΘΗ 4982 {V/APS/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:17 ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΙΝΑ ΚΡΙΝΗ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΣΩΘΗ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

3:18 **He who believes in him is not condemned. He who does not believe has been condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God.**

3:18 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IS CONDEMNED** ΚΡΙΝΕΤΑΙ 2919 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAS BEEN CONDEMNED** ΚΕΚΡΙΤΑΙ 2919 {V/RPI/3S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΝ 4100 {V/RAI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΟΥΣ 3439 {A/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:18 Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥ ΚΡΙΝΕΤΑΙ Ο ΔΕ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΗΔΗ ΚΕΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΜΗ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΟΓΕΝΟΥΣ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:19 **And this is the condemnation, that the light has come into the world, and men loved the darkness rather than the light, for their deeds were evil.**

3:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CONDEMNATION** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΝ 25 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEEDS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NPN}

3:19 ΑΥΤΗ ΔΕ ΕΣΤΙΝ Η ΚΡΙΣΙΣ ΟΤΙ ΤΟ ΦΩΣ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΗΓΑΠΗΣΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ Η ΤΟ ΦΩΣ ΗΝ ΓΑΡ ΠΟΝΗΡΑ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΕΡΓΑ

3:20 **For every man who does evil hates the light, and does not come to the light, so that his works may not be exposed.**

3:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO DOES** ΠΡΑΣΣΩΝ 4238 {V/PAP/NSM} **EVIL** ΦΑΥΛΑ 5337 {A/APN} **HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

COMES ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEEDS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE EXPOSED** ΕΛΕΓΧΘΗ 1651 {V/APS/3S}

3:20 ΠΑΣ ΓΑΡ Ο ΦΑΥΛΑ ΠΡΑΣΣΩΝ ΜΙΣΕΙ ΤΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΦΩΣ ΙΝΑ ΜΗ ΕΛΕΓΧΘΗ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ

3:21 **But he who does the truth comes to the light, so that his deeds may be made manifest that they are wrought in God.**

3:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEEDS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MAY BE MADE MANIFEST** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WROUGHT** ΕΙΡΓΑΣΜΕΝΑ 2038 {V/RPP/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

3:21 Ο ΔΕ ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΦΩΣ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΟΤΙ ΕΝ ΘΕΩ ΕΣΤΙΝ ΕΙΡΓΑΣΜΕΝΑ

3:22 **After these things Jesus and his disciples came into the Judean country. And he remained there with them and immersed.**

3:22 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEAN** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2453 {A/ASF} **COUNTRY** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE REMAINED** ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ 1304 {V/IAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΕΝ 907 {V/IAI/3S}

3:22 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΕΝ

3:23 **And John also was immersing in Aenon near Salim because there was much water there. And they came and were immersed.**

3:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **AENON** ΑΙΝΩΝ 137 {N/PRI} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SALIM** ΣΑΛΗΜ 4532 {N/PRI} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **WATER** ΥΔΑΤΑ 5204 {N/NPN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΠΑΡΕΓΙΝΟΝΤΟ 3854 {V/IDI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ 907 {V/IPI/3P}

3:23 ΗΝ ΔΕ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΕΝ ΑΙΝΩΝ ΕΓΓΥΣ ΤΟΥ ΣΑΛΗΜ ΟΤΙ ΥΔΑΤΑ ΠΟΛΛΑ ΗΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡΕΓΙΝΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ

3:24 **For John was not yet cast into prison.**

3:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S}**NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **CAST** ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ 906 {V/RPP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF}

3:24 ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΗΝ ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ

3:25 **Therefore a debate developed from John's disciples with the Jews about purification.**

3:25 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DEBATE** ΖΗΤΗΣΙΣ 2214 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥ 2453 {A/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ 2512 {N/GSM}

3:25 ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΥΝ ΖΗΤΗΣΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΕΤΑ ΙΟΥΔΑΙΟΥ ΠΕΡΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

3:26 **And they came to John, and said to him, Rabbi, he who was with thee beyond the Jordan, about whom thou have testified, behold, this man immerses, and all men come to him.**

3:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **ABOUT WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΑΣ 3140 {V/RAI/2S} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IMMERSES** ΒΑΠΤΙΖΕΙ 907 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:26 ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΟΣ ΗΝ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ Ω ΣΥ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΑΣ ΙΔΕ ΟΥΤΟΣ ΒΑΠΤΙΖΕΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

3:27 **John answered and said, A man can receive nothing unless it is given to him from heaven.**

3:27 **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 2983 {V/PAN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **GIVEN** ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ 1325 {V/RPP/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

3:27 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΟΥΔΕΝ ΕΑΝ ΜΗ Η ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

3:28 **Ye yourselves testify that I said, I am not the Christ, but that I am sent ahead of that man.**

3:28 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ 3140 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ 649 {V/RPP/NSM} **AHEAD** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM}

3:28 ΑΥΤΟΙ ΥΜΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΓΩ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΛΛ ΟΤΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ ΕΙΜΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΕΚΕΙΝΟΥ

3:29 **He who has the bride is the bridegroom. But the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices with joy because of the bridegroom's voice. This therefore my joy is fulfilled.**

3:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BRIDE** ΝΥΜΦΗΝ 3565 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΣ 3566 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΥ 3566 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STANDS** ΕΣΤΗΚΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REJOICES** ΧΑΙΡΕΙ 5463 {V/PAI/3S} **WITH JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΥ 3566 {N/GSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IS FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ 4137 {V/RPI/3S}

3:29 Ο ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΝΥΜΦΗΝ ΝΥΜΦΙΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ Ο ΕΣΤΗΚΩΣ ΚΑΙ ΑΚΟΥΩΝ ΑΥΤΟΥ ΧΑΡΑ ΧΑΙΡΕΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ ΑΥΤΗ ΟΥΝ Η ΧΑΡΑ Η ΕΜΗ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ

3:30 **It is necessary for that man to increase, but me to decrease.**

3:30 **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **TO INCREASE** ΑΥΞΑΝΕΙΝ 837 {V/PAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **TO DECREASE** ΕΛΑΤΤΟΥΣΘΑΙ 1642 {V/PPN}

3:30 ΕΚΕΙΝΟΝ ΔΕΙ ΑΥΞΑΝΕΙΝ ΕΜΕ ΔΕ ΕΛΑΤΤΟΥΣΘΑΙ

3:31 **He who comes from above is above all things. He who is of the earth is of the earth, and speaks of the earth. He who comes from heaven is above all things.**

3:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABOVE** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABOVE** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN}

3:31 Ο ΑΝΩΘΕΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΠΑΝΩ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΛΑΛΕΙ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΠΑΝΩ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΤΙΝ

3:32 **And what he has seen and heard, of this he testifies, and no man receives his testimony.**

3:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:32 ΚΑΙ Ο ΕΩΡΑΚΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΕΝ ΤΟΥΤΟ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕΙΣ ΛΑΜΒΑΝΕΙ

3:33 **He who has received his testimony has set a seal that God is true.**

3:33 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS SET SEAL** ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ 4972 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM}

3:33 Ο ΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ

3:34 **For he whom God sent speaks the sayings of God, for God does not give the Spirit by measure.**

3:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BY** ΕΚ 1537 {PREP} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΥ 3358 {N/GSN}

3:34 ΟΝ ΓΑΡ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΑΛΕΙ ΟΥ ΓΑΡ ΕΚ ΜΕΤΡΟΥ ΔΙΔΩΣΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

3:35 **The Father loves the Son, and has given all things into his hand.**

3:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:35 Ο ΠΑΤΗΡ ΑΓΑΠΑ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΔΩΚΕΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ

3:36 **He who believes in the Son has eternal life, but he who disobeys the Son will not see life, but the wrath of God remains on him.**

3:36 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DISOBEYS** ΑΠΕΙΘΩΝ 544 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL SEE** ΟΨΕΤΑΙ 3700 {V/FDI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP}

HIM ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:36 Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ Ο ΔΕ ΑΠΕΙΘΩΝ ΤΩ ΥΙΩ ΟΥΚ ΟΨΕΤΑΙ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΑΛΛ Η ΟΡΓΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

4:1

When therefore the Lord knew that the Pharisees had heard that Jesus was making and immersing more disciples than John

4:1 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS MAKING** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΕΙ 907 {V/PAI/3S} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APM/C} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **THAN** Η 2228 {PRT} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM}

4:1 ΩΣ ΟΥΝ ΕΓΝΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΟΤΙ ΗΚΟΥΣΑΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΖΕΙ Η ΙΩΑΝΝΗΣ

4:2 **(although Jesus himself did not immerse, but his disciples),**

4:2 **ALTHOUGH** ΚΑΙΤΟΙΓΕ 2544 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΕΝ 907 {V/IAI/3S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:2 ΚΑΙΤΟΙΓΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΥΤΟΣ ΟΥΚ ΕΒΑΠΤΙΖΕΝ ΑΛΛ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

4:3 **he left Judea, and departed into Galilee.**

4:3 **HE LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

4:3 ΑΦΗΚΕΝ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

4:4 **And it was necessary for him to pass through Samaria.**

4:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO PASS** ΔΙΕΡΧΕΣΘΑΙ 1330 {V/PNN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF}

4:4 ΕΔΕΙ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΔΙΕΡΧΕΣΘΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ

4:5 **So he comes to a city of Samaria, called Sychar, near the place that Jacob gave to his son Joseph.**

4:5 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ 3004 {V/PPP/ASF} **SYCHAR** ΣΥΧΑΡ 4965 {N/PRI} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PLACE** ΧΩΡΙΟΥ 5564 {N/GSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI}

4:5 ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ ΣΥΧΑΡ ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ Ο ΕΔΩΚΕΝ ΙΑΚΩΒ ΙΩΣΗΦ ΤΩ ΥΙΩ ΑΥΤΟΥ

4:6 **And Jacob's well was there. Jesus therefore being wearied from the journey, thus was sitting on the well. It was about the sixth hour.**

4:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WELL** ΠΗΓΗ 4077 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BEING WEARIED** ΚΕΚΟΠΙΑΚΩΣ 2872 {V/RAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOURNEY** ΟΔΟΙΠΟΡΙΑΣ 3597 {N/GSF} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ 2516 {V/INI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WELL**

ΠΗΓΗ 4077 {N/DSF} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SIXTH** ΕΚΤΗ 1623 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF}

4:6 ΗΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΠΗΓΗ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒ Ο ΟΥΝ ΙΗΣΟΥΣ ΚΕΚΟΠΙΑΚΩΣ ΕΚ ΤΗΣ ΟΔΟΙΠΟΡΙΑΣ ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ ΟΥΤΩΣ ΕΠΙ ΤΗ ΠΗΓΗ ΩΡΑ ΗΝ ΩΣΕΙ ΕΚΤΗ

4:7 **A woman of Samaria comes to draw water. Jesus says to her, Give me to drink.**

4:7 **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO DRAW** ΑΝΤΛΗΣΑΙ 501 {V/AAN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN}

4:7 ΕΡΧΕΤΑΙ ΓΥΝΗ ΕΚ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΑΝΤΛΗΣΑΙ ΥΔΩΡ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΟΣ ΜΟΙ ΠΙΕΙΝ

4:8 **For his disciples had gone away into the city so that they might buy food.**

4:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAD GONE AWAY** ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ 565 {V/LAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BUY** ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ 59 {V/AAS/3P} **FOOD** ΤΡΟΦΑΣ 5160 {N/APF}

4:8 ΟΙ ΓΑΡ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΙΝΑ ΤΡΟΦΑΣ ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ

4:9 **The Samaritan woman therefore says to him, How do thou, being Jewish, ask to drink from me, being a Samaritan woman, for Jews do not associate with Samaritans?**

4:9 **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAMARITAN** ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΣ 4542 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **ASK** ΑΙΤΕΙΣ 154 {V/PAI/2S} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BEING** ΟΥΣΗΣ 5607 {V/PXP/GSF} **SAMARITAN** ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ 4542 {N/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ASSOCIATE** ΣΥΓΧΡΩΝΤΑΙ 4798 {V/PNI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΑΙΣ 4541 {N/DPM}

4:9 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Η ΓΥΝΗ Η ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΣ ΠΩΣ ΣΥ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΩΝ ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΠΙΕΙΝ ΑΙΤΕΙΣ ΟΥΣΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ ΟΥ ΓΑΡ ΣΥΓΧΡΩΝΤΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΑΜΑΡΕΙΤΑΙΣ

4:10 **Jesus answered and said to her, If thou had known the gift of God, and who it is who says to thee, Give me to drink, thou would have asked him, and he would have given thee living water.**

4:10 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU HAD KNOWN** ΗΔΕΙΣ 1492 {V/LAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΝ 1431 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAYS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ASKED** ΗΤΗΣΑΣ 154 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN}

4:10 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΕΙ ΗΔΕΙΣ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΕΓΩΝ ΣΟΙ ΔΟΣ ΜΟΙ ΠΙΕΙΝ ΣΥ ΑΝ ΗΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΝ ΣΟΙ ΥΔΩΡ ΖΩΝ

4:11 **The woman says to him, Sir, thou have not even a container, and the well is deep. From where then have thou the living water?**

4:11 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **CONTAINER** ΑΝΤΛΗΜΑ 502 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WELL** ΦΡΕΑΡ 5421 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEEP** ΒΑΘΥ 901 {A/NSN} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVE THOU** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN}

4:11 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Η ΓΥΝΗ ΚΥΡΙΕ ΟΥΤΕ ΑΝΤΛΗΜΑ ΕΧΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΕΣΤΙΝ ΒΑΘΥ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΕΧΕΙΣ ΤΟ ΥΔΩΡ ΤΟ ΖΩΝ

4:12 **Are thou greater than our father Jacob who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his livestock?**

4:12 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WELL** ΦΡΕΑΡ 5421 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRANK** ΕΠΙΕΝ 4095 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LIVESTOCK** ΘΡΕΜΜΑΤΑ 2353 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:12 ΜΗ ΣΥ ΜΕΙΖΩΝ ΕΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΑΚΩΒ ΟΣ ΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΘΡΕΜΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ

4:13 **Jesus answered and said to her, Every man who drinks of this water will thirst again,**

4:13 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO DRINKS** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **WILL THIRST** ΔΙΨΗΣΕΙ 1372 {V/FAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

4:13 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΠΑΣ Ο ΠΙΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΔΙΨΗΣΕΙ ΠΑΛΙΝ

4:14 **but whoever drinks of the water that I will give him will, no, not thirst into the age. But the water that I will give him will become in him a well of water springing up to eternal life.**

4:14 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **DRINKS** ΠΙΗ 4095 {V/2AAS/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WILL THIRST** ΔΙΨΗΣΗ 1372 {V/AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WELL** ΠΗΓΗ 4077 {N/NSF} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **SPRINGING UP** ΑΛΛΟΜΕΝΟΥ 242 {V/PNP/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

4:14 ΟΣ Δ ΑΝ ΠΙΗ ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΟΥ ΕΓΩ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΟΥ ΜΗ ΔΙΨΗΣΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΑΛΛΑ ΤΟ ΥΔΩΡ Ο ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΗΓΗ ΥΔΑΤΟΣ ΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

4:15 **The woman says to him, Give me this water, sir, that I may not thirst, nor come here to draw out.**

4:15 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY THIRST** ΔΙΨΩ 1372 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV} **TO DRAW OUT** ΑΝΤΛΕΙΝ 501 {V/PAN}

4:15 ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Η ΓΥΝΗ ΚΥΡΙΕ ΔΟΣ ΜΟΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΥΔΩΡ ΙΝΑ ΜΗ ΔΙΨΩ ΜΗΔΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΕΝΘΑΔΕ ΑΝΤΛΕΙΝ

4:16 **Jesus says to her, Go, call thy husband, and come here.**

4:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **CALL** ΦΩΝΗΣΟΝ 5455 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΕΛΘΕ 2064 {V/2AAM/2S} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV}

4:16 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΥΠΑΓΕ ΦΩΝΗΣΟΝ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΕ ΕΝΘΑΔΕ

4:17 **The woman answered and said to him, I have no husband. Jesus says to her, Thou said correctly, I have no husband.**

4:17 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THOU SAID** ΕΙΠΑΣ 2036 {V/2AAI/2S} **CORRECTLY** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM}

4:17 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Η ΓΥΝΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕΧΩ ΑΝΔΡΑ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΛΩΣ ΕΙΠΑΣ ΟΤΙ ΑΝΔΡΑ ΟΥΚ ΕΧΩ

4:18 **For thou have had five husbands, and he whom thou now have is not thy husband. This thou have said true.**

4:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU HAVE HAD** ΕΣΧΕΣ 2192 {V/2AAI/2S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOU HAVE SAID** ΕΙΡΗΚΑΣ 2046 {V/RAI/2S/ATT} **TRUE** ΑΛΗΘΕΣ 227 {A/ASN}

4:18 ΠΕΝΤΕ ΓΑΡ ΑΝΔΡΑΣ ΕΣΧΕΣ ΚΑΙ ΝΥΝ ΟΝ ΕΧΕΙΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΣΟΥ ΑΝΗΡ ΤΟΥΤΟ ΑΛΗΘΕΣ ΕΙΡΗΚΑΣ

4:19 **The woman says to him, Sir, I perceive that thou are a prophet.**

4:19 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I PERCEIVE** ΘΕΩΡΩ 2334 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

4:19 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Η ΓΥΝΗ ΚΥΡΙΕ ΘΕΩΡΩ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΙ ΣΥ

4:20 **Our fathers worshiped on this mountain, and ye say that in Jerusalem is the place where it is necessary to worship.**

4:20 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ 4352 {V/PAN}

4:20 ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΠΟΣ ΟΠΟΥ ΔΕΙ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ

4:21 **Jesus says to her, Woman, believe me, that the hour is coming when neither on this mountain, nor in Jerusalem will ye worship the Father.**

4:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΟΝ 4100 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **IS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **WILL YE WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΤΕ 4352 {V/FAI/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM}

4:21 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΓΥΝΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΟΝ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΟΤΕ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΟΥΤΕ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΤΕ ΤΩ ΠΑΤΡΙ

4:22 **Ye worship what ye do not know. We worship what we know, because salvation is from the Jews.**

4:22 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΤΕ 4352 {V/PAI/2P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΜΕΝ 4352 {V/PAI/1P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

4:22 ΥΜΕΙΣ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΤΕ Ο ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΗΜΕΙΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΜΕΝ Ο ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΣΤΙΝ

4:23 **But an hour comes, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for also the Father seeks such kind who worship him.**

4:23 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΙ 228 {A/NPM} **WORSHIPERS** ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑΙ 4353 {N/NPM} **WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ 4352 {V/FAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **SEEKS** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ 5108 {PD/APM} **WHO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ 4352 {V/PAP/APM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:23 ΑΛΛ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΕ ΟΙ ΑΛΗΘΙΝΟΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ ΖΗΤΕΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΟΝ

4:24 **God is Spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth.**

4:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ 4352 {V/PAP/APM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ 4352 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

4:24 ΠΝΕΥΜΑ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΕΙ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ

4:25 **The woman says to him, I know that Messiah comes, he who is called Christ. When that man comes he will declare all things to us.**

4:25 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MESSIAH** ΜΕΣΙΑΣ 3323 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **HE WILL DECLARE** ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ 312 {V/FAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

4:25 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Η ΓΥΝΗ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΜΕΣΙΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΗΜΙΝ ΠΑΝΤΑ

4:26 **Jesus says to her, I who speak to thee am the man.**

4:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WHO SPEAK** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM}

4:26 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΛΑΛΩΝ ΣΟΙ

4:27 **And upon this his disciples came. And they marveled that he spoke with the woman, yet no man said, What seek thou? or, Why do thou speak with her?**

4:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ 2296 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **YET** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SEEK THOU** ΖΗΤΕΙΣ 2212 {V/PAI/2S} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SPEAK THOU** ΛΑΛΕΙΣ 2980 {V/PAI/2S}

WITH ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

4:27 ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΤΩ ΗΛΘΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΟΤΙ ΜΕΤΑ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΕΛΑΛΕΙ ΟΥΔΕΙΣ ΜΕΝΤΟΙ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΖΗΤΕΙΣ Η ΤΙ ΛΑΛΕΙΣ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ

4:28 **The woman therefore left her water pot, and departed into the city, and says to the men,**

4:28 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WATER POT** ΥΔΡΙΑΝ 5201 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

4:28 ΑΦΗΚΕΝ ΟΥΝ ΤΗΝ ΥΔΡΙΑΝ ΑΥΤΗΣ Η ΓΥΝΗ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

4:29 **Come, see a man who told me all, as many things as I did. Is not this the Christ?**

4:29 **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/XXM/2P} **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **TOLD** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

4:29 ΔΕΥΤΕ ΙΔΕΤΕ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΣ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑ ΜΗΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

4:30 **They went out of the city, and came to him.**

4:30 **THEY WENT OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΡΧΟΝΤΟ 2064 {V/INI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:30 ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

4:31 **In the meanwhile the disciples asked him, saying, Rabbi, eat.**

4:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MEANWHILE** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **ASKED** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **EAT** ΦΑΓΕ 5315 {V/2AAM/2S}

4:31 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΜΕΤΑΞΥ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΡΑΒΒΙ ΦΑΓΕ

4:32 **But he said to them, I have food to eat that ye know not.**

4:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **FOOD** ΒΡΩΣΙΝ 1035 {N/ASF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

4:32 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΒΡΩΣΙΝ ΕΧΩ ΦΑΓΕΙΝ ΗΝ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ

4:33 **The disciples therefore said to each other, Did any man bring him to eat?**

4:33 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **BRING** ΗΝΕΓΚΕΝ 5342 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

4:33 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΜΗ ΤΙΣ ΗΝΕΓΚΕΝ ΑΥΤΩ ΦΑΓΕΙΝ

4:34 **Jesus says to them, My food is that I do the will of him who sent me, and may finish his work.**

4:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MY**

ΕΜΟΝ 1699 {PS/1NSN} **FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY FINISH** ΤΕΛΕΙΩΣΩ 5048 {V/AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:34 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΜΟΝ ΒΡΩΜΑ ΕΣΤΙΝ ΙΝΑ ΠΟΙΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΩ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΕΡΓΟΝ

4:35 **Do ye not say, There are still four months and the harvest comes? Behold, I say to you, lift up your eyes and see the fields, that they are already white for harvest.**

4:35 **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FOUR MONTHS** ΤΕΤΡΑΜΗΝΟΣ 5072 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LIFT UP** ΕΠΑΡΑΤΕ 1869 {V/AAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΘΕΑΣΑΣΘΕ 2300 {V/ADM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FIELDS** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/APF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **WHITE** ΛΕΥΚΑΙ 3022 {A/NPF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΝ 2326 {N/ASM}

4:35 ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΕΤΙ ΤΕΤΡΑΜΗΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΙΔΟΥ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΠΑΡΑΤΕ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΣΘΕ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΟΤΙ ΛΕΥΚΑΙ ΕΙΣΙΝ ΠΡΟΣ ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΗΔΗ

4:36 **And he who reaps receives a wage and gathers fruit for eternal life, so that both he who sows and he who reaps may rejoice together.**

4:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REAPS** ΘΕΡΙΖΩΝ 2325 {V/PAP/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **WAGE** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHERS** ΣΥΝΑΓΕΙ 4863 {V/PAI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REAPS** ΘΕΡΙΖΩΝ 2325 {V/PAP/NSM} **MAY REJOICE** ΧΑΙΡΗ 5463 {V/PAS/3S} **TOGETHER** ΟΜΟΥ 3674 {ADV}

4:36 ΚΑΙ Ο ΘΕΡΙΖΩΝ ΜΙΣΘΟΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΕΙ ΚΑΡΠΟΝ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΙΝΑ ΚΑΙ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΟΜΟΥ ΧΑΙΡΗ ΚΑΙ Ο ΘΕΡΙΖΩΝ

4:37 **For in this the saying is true, One is who sows, and another who reaps.**

4:37 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REAPS** ΘΕΡΙΖΩΝ 2325 {V/PAP/NSM}

4:37 ΕΝ ΓΑΡ ΤΟΥΤΩ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΟΤΙ ΑΛΛΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ Ο ΘΕΡΙΖΩΝ

4:38 **I sent you to reap what ye have not labored. Others have labored, and ye have entered into their labor.**

4:38 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ 649 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO REAP** ΘΕΡΙΖΕΙΝ 2325 {V/PAN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE LABORED** ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΤΕ 2872 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **HAVE LABORED** ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΣΙΝ 2872 {V/RAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE ENTERED** ΕΙΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 1525 {V/2RAI/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LABOR** ΚΟΠΟΝ 2873 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:38 ΕΓΩ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΥΜΑΣ ΘΕΡΙΖΕΙΝ Ο ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΤΕ ΑΛΛΟΙ ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΣΙΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΠΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ

4:39 **And many of the Samaritans from that city believed in him because of the word of the woman, who testified, He told me all, as many things as I did.**

4:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ 4541 {N/GPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **WO TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ 3140 {V/PAP/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE TOLD** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S}

4:39 ΕΚ ΔΕ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΩΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑ

4:40 **So when the Samaritans came to him they asked him to remain with them, and he remained there two days.**

4:40 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΑΙ 4541 {N/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

4:40 ΩΣ ΟΥΝ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΣΑΜΑΡΕΙΤΑΙ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΜΕΙΝΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΚΕΙ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ

4:41 **And many more believed because of his word.**

4:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:41 ΚΑΙ ΠΟΛΛΩ ΠΛΕΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ

4:42 **And they said to the woman, We no longer believe because of thy speaking, for we have heard ourselves, and know that this really is the Savior of the world, the Christ.**

4:42 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THY** ΣΗΝ 4674 {PS/2ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPEAKING** ΛΑΛΙΑΝ 2981 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **REALLY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡ 4990 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

4:42 ΤΗ ΤΕ ΓΥΝΑΙΚΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΗΝ ΛΑΛΙΑΝ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΚΑΙ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΩΣ Ο ΣΩΤΗΡ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

4:43 **And after the two days he departed from there and went into Galilee.**

4:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HE DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

4:43 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΣ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

4:44 **For Jesus himself testified that a prophet has no honor in his own fatherland.**

4:44 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ 3140 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΙ 3968 {N/DSF}

4:44 ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝ ΤΗ ΙΔΙΑ ΠΑΤΡΙΔΙ ΤΙΜΗΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ

4:45 **So when he came into Galilee, the Galileans received him, having seen all the things that he did in Jerusalem at the feast, for they also went to the feast.**

4:45 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ 1057 {N/NPM} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING SEEN** ΕΩΡΑΚΟΤΕΣ 3708 {V/RAP/NPM/ATT} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF}

4:45 ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ ΠΑΝΤΑ ΕΩΡΑΚΟΤΕΣ Α ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ

4:46 **Jesus therefore came again to Cana of Galilee where he made the water wine. And there was a certain nobleman whose son was sick at Capernaum.**

4:46 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CANA** ΚΑΝΑ 2580 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **HE MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NOBLE** ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ 937 {A/NSM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **WAS SICK** ΗΣΘΕΝΕΙ 770 {V/IAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI}

4:46 ΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΝΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΟΠΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟ ΥΔΩΡ ΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΗΝ ΤΙΣ ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΗΣΘΕΝΕΙ ΕΝ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ

4:47 **This man having heard that Jesus comes out of Judea into Galilee, he went to him and besought him that he would come down and heal his son, for he was going to die.**

4:47 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMES OUT** ΗΚΕΙ 2240 {V/PAI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BESOUGHT** ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗ 2597 {V/2AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD HEAL** ΙΑΣΗΤΑΙ 2390 {V/ADS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ 599 {V/PAN}

4:47 ΟΥΤΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΗΚΕΙ ΕΚ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΤΑΒΗ ΚΑΙ ΙΑΣΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΜΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ

4:48 **Jesus therefore said to him, Unless ye may see signs and wonders, ye will, no, not believe.**

4:48 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE MAY SEE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **YE WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

4:48 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΑΝ ΜΗ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΙΔΗΤΕ ΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

4:49 **The nobleman says to him, Sir, come down before my child dies.**

4:49 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOBLE** ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ 937 {A/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗΘΙ 2597 {V/2AAM/2S} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN}

CHILD ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN}

4:49 ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΚΥΡΙΕ ΚΑΤΑΒΗΘΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΜΟΥ

4:50 **Jesus says to him, Go, thy son lives. And the man believed the word that Jesus said to him, and he departed.**

4:50 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **THAT** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEPARTED** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S}

4:50 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΡΕΥΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΖΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΩ ΛΟΓΩ Ω ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

4:51 **And as he was now going down, his bondmen met him and reported, saying, Thy boy lives.**

4:51 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **GOING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΟΣ 2597 {V/PAP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MET** ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ 528 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BOY** ΠΑΙΣ 3816 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S}

4:51 ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΟΣ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΠΑΙΣ ΣΟΥ ΖΗ

4:52 **So he inquired of them the hour in which he fared well. And they said to him, Yesterday at the seventh hour the fever left him.**

4:52 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE INQUIRED** ΕΠΥΘΕΤΟ 4441 {V/2ADI/3S} **OF** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE FARED** ΕΣΧΕΝ 2192 {V/2AAI/3S} **WELL** ΚΟΜΨΟΤΕΡΟΝ 2866 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YESTERDAY** ΧΘΕΣ 5504 {ADV} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΗΝ 1442 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEVER** ΠΥΡΕΤΟΣ 4446 {N/NSM} **LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:52 ΕΠΥΘΕΤΟ ΟΥΝ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΝ Η ΚΟΜΨΟΤΕΡΟΝ ΕΣΧΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΧΘΕΣ ΩΡΑΝ ΕΒΔΟΜΗΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΥΡΕΤΟΣ

4:53 **So the father knew that it was at that hour in which Jesus said to him, Thy son lives. And he himself believed and his whole house.**

4:53 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:53 ΕΓΝΩ ΟΥΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΤΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΕΝ Η ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΖΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ Η ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΟΛΗ

4:54 **This again is a second sign that Jesus did, having come out of Judea into Galilee.**

4:54 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ 1056 {N/ASF}

4:54 ΤΟΥΤΟ ΠΑΛΙΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΘΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ

5:1

After these things there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem.

5:1 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

5:1 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΝ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

5:2 **Now there is in Jerusalem by the place pertaining to sheep, a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches.**

5:2 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **BY** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PERTAINING TO SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΙΚΗ 4262 {A/DSF} **POOL** ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ 2861 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH IS CALLED** ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΗ 1951 {V/PPP/NSF} **IN HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **BETHESDA** ΒΗΘΕΣΔΑ 964 {N/PRI} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **PORCHES** ΣΤΟΑΣ 4745 {N/APF}

5:2 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΠΙ ΤΗ ΠΡΟΒΑΤΙΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ Η ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΗ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΒΗΘΕΣΔΑ ΠΕΝΤΕ ΣΤΟΑΣ ΕΧΟΥΣΑ

5:3 **In these lay a great multitude of those who are feeble, blind, lame, withered, waiting for the movement of the water.**

5:3 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **LAY** ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 2621 {V/INI/3S} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE FEEBLE** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ 770 {V/PAP/GPM} **OF BLIND** ΤΥΦΛΩΝ 5185 {A/GPM} **OF LAME** ΧΩΛΩΝ 5560 {A/GPM} **OF WITHERED** ΞΗΡΩΝ 3584 {A/GPM} **WAITING FOR** ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΩΝ 1551 {V/PNP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOVEMENT** ΚΙΝΗΣΙΝ 2796 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN}

5:3 ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΠΟΛΥ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ ΧΩΛΩΝ ΞΗΡΩΝ ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΩΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΙΝΗΣΙΝ

5:4 **For a heavenly agent went down at a certain time into the pool, and agitated the water. Therefore the first man who stepped in after the agitation of the water became well from whatever affliction he had.**

5:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ 2597 {V/IAI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **POOL** ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ 2861 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGITATED** ΕΤΑΡΑΣΣΕΝ 5015 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **WHO STEPPED IN** ΕΜΒΑΣ 1684 {V/2AAP/NSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AGITATION** ΤΑΡΑΧΗΝ 5016 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **BECAME** ΕΓΙΝΕΤΟ 1096 {V/INI/3S} **WELL** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSM} **FROM THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **WHATEVER** ΔΗΠΟΤΕ 1221 {PRT} **AFFLICTION** ΝΟΣΗΜΑΤΙ 3553 {N/DSN} **HE HAD** ΚΑΤΕΙΧΕΤΟ 2722 {V/IPI/3S}

5:4 ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΚΑΙΡΟΝ ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ ΕΝ ΤΗ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΣΣΕΝ ΤΟ ΥΔΩΡ Ο ΟΥΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΜΒΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΑΡΑΧΗΝ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΥΓΙΗΣ ΕΓΙΝΕΤΟ Ω ΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΕΙΧΕΤΟ ΝΟΣΗΜΑΤΙ

5:5 **And a certain man was there who was thirty-eight years in the weakness.**

5:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WHO WAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑ 769 {N/DSF}

5:5 ΗΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΕΙ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΕΤΗ ΕΧΩΝ ΕΝ ΤΗ ΑΣΘΕΝΕΙΑ

5:6 **When Jesus saw this man laying down, and knew that he fares now a long time, he says to him, Do thou desire to become well?**

5:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **LAYING DOWN** ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ 2621 {V/PNP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNEW** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE FARES** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **LONG** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU DESIRE** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **WELL** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSM}

5:6 ΤΟΥΤΟΝ ΙΔΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΓΝΟΥΣ ΟΤΙ ΠΟΛΥΝ ΗΔΗ ΧΡΟΝΟΝ ΕΧΕΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΘΕΛΕΙΣ ΥΓΙΗΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

5:7 **The infirmed man answered him, Sir, I have no man so that when the water is agitated he might put me into the pool, but while I am coming another steps down before me.**

5:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **INFIRMED** ΑΣΘΕΝΩΝ 770 {V/PAP/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **IS AGITATED** ΤΑΡΑΧΘΗ 5015 {V/APS/3S} **HE MIGHT PUT** ΒΑΛΗ 906 {V/2AAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POOL** ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ 2861 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM COMING** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **STEPS DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ 2597 {V/PAI/3S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

5:7 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΑΣΘΕΝΩΝ ΚΥΡΙΕ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΥΚ ΕΧΩ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΤΑΡΑΧΘΗ ΤΟ ΥΔΩΡ ΒΑΛΗ ΜΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ ΕΝ Ω ΔΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΕΓΩ ΑΛΛΟΣ ΠΡΟ ΕΜΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ

5:8 **Jesus says to him, Arise, take up thy bed and walk.**

5:8 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ARISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

5:8 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΕΙΡΑΙ ΑΡΟΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

5:9 **And straightaway the man became well, and took up his bed and walked. Now it was sabbath on that day.**

5:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WELL** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK UP** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/NSN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

5:9 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΥΓΙΗΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ ΗΝ ΔΕ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ

5:10 **The Jews therefore said to the man who was cured, It is sabbath. It is not permitted for thee to take up the bed.**

5:10 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO WAS CURED** ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΩ 2323 {V/RPP/DSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/NSN} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO TAKE UP** ΑΡΑΙ 142 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM}

5:10 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΤΩ ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΩ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΑΡΑΙ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ

5:11 **He answered them, The man who made me well, that man said to me, Take up thy bed**

and walk.

5:11 **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WELL** ΥΓΙΗ 5199 {A/ASM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

5:11 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΜΕ ΥΓΙΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΜΟΙ ΕΙΠΕΝ ΑΡΟΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

5:12 **Therefore they asked him, Who is the man who said to thee, Take up thy bed and walk?**

5:12 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TAKE UP** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ 2895 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

5:12 ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ Ο ΕΙΠΩΝ ΣΟΙ ΑΡΟΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΒΑΤΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

5:13 **But the man who was healed had not known who he is, for Jesus withdrew, a multitude being in the place.**

5:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS HEALED** ΙΑΘΕΙΣ 2390 {V/APP/NSM} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WITHDREW** ΕΞΕΝΕΥΣΕΝ 1593 {V/AAI/3S} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM}

5:13 Ο ΔΕ ΙΑΘΕΙΣ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΓΑΡ ΙΗΣΟΥΣ ΕΞΕΝΕΥΣΕΝ ΟΧΛΟΥ ΟΝΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ

5:14 **After these things Jesus finds him in the temple, and said to him, Behold, thou have become well. Sin no more, lest something worse may happen to thee.**

5:14 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **FINDS** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THOU HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΣ 1096 {V/2RAI/2S} **WELL** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSM} **SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΕ 264 {V/PAM/2S} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝ 5501 {A/NSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

5:14 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΙΔΕ ΥΓΙΗΣ ΓΕΓΟΝΑΣ ΜΗΚΕΤΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕ ΙΝΑ ΜΗ ΧΕΙΡΟΝ ΤΙ ΣΟΙ ΓΕΝΗΤΑΙ

5:15 **The man departed and reported to the Jews that Jesus is the man who made him well.**

5:15 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΙΛΕΝ 312 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WELL** ΥΓΙΗ 5199 {A/ASM}

5:15 ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΥΓΙΗ

5:16 **And because of this the Jews persecuted Jesus, and sought to kill him, because he did these things on a sabbath.**

5:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **PERSECUTED** ΕΔΙΩΚΟΝ 1377 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ

3754 {CONJ} **HE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

5:16 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΔΙΩΚΟΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΕΠΟΙΕΙ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ

5:17 **But Jesus answered them, My Father works until now and I work.**

5:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WORKS** ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2038 {V/PNI/3S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WORK** ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ 2038 {V/PNI/1S}

5:17 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΕΩΣ ΑΡΤΙ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΚΑΓΩ ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ

5:18 **Because of this therefore the Jews sought even more to kill him, because not only did he relax the sabbath, but also he called God his own Father, making himself equal to God.**

5:18 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **HE RELAXED** ΕΛΥΕΝ 3089 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLED** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **MAKING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **EQUAL** ΙΣΟΝ 2470 {A/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

5:18 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΜΑΛΛΟΝ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΤΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΛΥΕΝ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΙΔΙΟΝ ΕΛΕΓΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΙΣΟΝ ΕΑΥΤΟΝ ΠΟΙΩΝ ΤΩ ΘΕΩ

5:19 **Jesus therefore answered and said to them, Truly, truly, I say to you, the Son can do nothing of himself, except what he sees the Father doing. For whatever he may do, the Son also does these things in like manner.**

5:19 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OF** ΑΦ 575 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHAT** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **HE SEES** ΒΛΕΠΗ 991 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΑ 4160 {V/PAP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **MAY DO** ΠΟΙΗ 4160 {V/PAS/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN LIKE MANNER** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

5:19 ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΠΟΙΕΙΝ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕΝ ΕΑΝ ΜΗ ΤΙ ΒΛΕΠΗ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΠΟΙΟΥΝΤΑ Α ΓΑΡ ΑΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΟΙΗ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΟΜΟΙΩΣ ΠΟΙΕΙ

5:20 **For the Father loves the Son, and shows him all things that he himself does. And he will show him works greater works than these, so that ye may marvel.**

5:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **LOVES** ΦΙΛΕΙ 5368 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOWS** ΔΕΙΚΝΥΣΙΝ 1166 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL SHOW** ΔΕΙΞΕΙ 1166 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/APN/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MAY MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΗΤΕ 2296 {V/PAS/2P}

5:20 Ο ΓΑΡ ΠΑΤΗΡ ΦΙΛΕΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΙΚΝΥΣΙΝ ΑΥΤΩ Α ΑΥΤΟΣ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΟΥΤΩΝ ΔΕΙΞΕΙ ΑΥΤΩ ΕΡΓΑ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΘΑΥΜΑΖΗΤΕ

5:21 **For as the Father raises up the dead and makes alive, so also the Son makes alive whom he will.**

5:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **RAISES UP** ΕΓΕΙΡΕΙ 1453 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKES ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΕΙ 2227 {V/PAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **MAKES ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΕΙ 2227 {V/PAI/3S} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE WILL** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S}

5:21 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΓΕΙΡΕΙ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΚΑΙ ΖΩΟΠΟΙΕΙ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΟΥΣ ΘΕΛΕΙ ΖΩΟΠΟΙΕΙ

5:22 **For neither does the Father judge any man, but he has given all judgment to the Son,**

5:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **JUDGES** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM}

5:22 ΟΥΔΕ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΡΙΝΕΙ ΟΥΔΕΝΑ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ ΠΑΣΑΝ ΔΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΥΙΩ

5:23 **so that all would honor the Son, even as they honor the Father. The man not honoring the Son, does not honor the Father who sent him.**

5:23 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WOULD HONOR** ΤΙΜΩΣΙΝ 5091 {V/PAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **EVEN AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THEY HONOR** ΤΙΜΩΣΙΝ 5091 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HONORING** ΤΙΜΩΝ 5091 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **HONORS** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

5:23 ΙΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΤΙΜΩΣΙΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΘΩΣ ΤΙΜΩΣΙΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ Ο ΜΗ ΤΙΜΩΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΟΥ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΑΥΤΟΝ

5:24 **Truly, truly, I say to you, that he who hears my word, and believes him who sent me, has eternal life. And he does not come into condemnation, but has passed from death into life.**

5:24 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΙ 3992 {V/AAP/DSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HAS PASSED** ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΕΝ 3327 {V/RAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

5:24 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΑΚΟΥΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΤΩ ΠΕΜΨΑΝΤΙ ΜΕ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΚΡΙΣΙΝ ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ

5:25 **Truly, truly, I say to you, that an hour comes, and now is, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live.**

5:25 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ 191 {V/FDI/3P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **WILL LIVE** ΖΗΣΟΝΤΑΙ 2198 {V/FDI/3P}

5:25 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΕ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΖΗΣΟΝΤΑΙ

5:26 **For as the Father has life in himself, so also he gave to the Son to have life in himself.**

5:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM}

5:26 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΟΥΤΩΣ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΩ ΥΙΩ ΖΩΗΝ ΕΧΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ

5:27 **And he also gave him authority to execute judgment because he is a son of man.**

5:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO EXECUTE** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

5:27 ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΚΡΙΣΙΝ ΠΟΙΕΙΝ ΟΤΙ ΥΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΣΤΙΝ

5:28 **Marvel not at this, because an hour comes in which all those in the sepulchers will hear his voice,**

5:28 **MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ 2296 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SEPULCHRES** ΜΝΗΜΕΙΟΙΣ 3419 {N/DPN} **WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ 191 {V/FDI/3P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:28 ΜΗ ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΕΝ Η ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΝΗΜΕΙΟΙΣ ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ

5:29 **and will come forth, those who have done right to a resurrection of life, and those who have practiced wrong to a resurrection of judgment.**

5:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL COME FORTH** ΕΚΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ 1607 {V/FDI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE DONE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RIGHT** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING PRACTICED** ΠΡΑΞΑΝΤΕΣ 4238 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WRONG** ΦΑΥΛΑ 5337 {A/APN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

5:29 ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΖΩΗΣ ΟΙ ΔΕ ΤΑ ΦΑΥΛΑ ΠΡΑΞΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΚΡΙΣΕΩΣ

5:30 **I can from myself do nothing. As I hear, I judge. And my judgment is righteous because I seek not my will, but the will of the Father who sent me.**

5:30 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I HEAR** ΑΚΟΥΩ 191 {V/PAI/1S} **I JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑ 1342 {A/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SEEK** ΖΗΤΩ 2212 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

5:30 ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΕΓΩ ΠΟΙΕΙΝ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕΝ ΚΑΘΩΣ ΑΚΟΥΩ ΚΡΙΝΩ ΚΑΙ Η ΚΡΙΣΙΣ Η ΕΜΗ ΔΙΚΑΙΑ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΖΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ ΕΜΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΠΑΤΡΟΣ

5:31 **If I testify about myself, my witness is not valid.**

5:31 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAS/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

5:31 ΕΑΝ ΕΓΩ ΜΑΡΤΥΡΩ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΗΣ

5:32 **There is another who testifies about me, and I know that the testimony that he testifies about me is valid.**

5:32 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3140 {V/PAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

5:32 ΑΛΛΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΗΝ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

5:33 **Ye have sent to John, and he has testified to the truth.**

5:33 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΤΕ 649 {V/RAI/2P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ 3140 {V/RAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

5:33 ΥΜΕΙΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΤΕ ΠΡΟΣ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ

5:34 **But I do not take the testimony from man. However, I say these things, so that ye may be saved.**

5:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TAKE** ΛΑΜΒΑΝΩ 2983 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HOWEVER** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MAY BE SAVED** ΣΩΘΗΤΕ 4982 {V/APS/2P}

5:34 ΕΓΩ ΔΕ ΟΥ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΛΑΜΒΑΝΩ ΑΛΛΑ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΣΩΘΗΤΕ

5:35 **That man was the lamp that burns and shines, and ye were willing to rejoice for an hour in his light.**

5:35 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAMP** ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT BURNS** ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ 2545 {V/PPP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT SHINES** ΦΑΙΝΩΝ 5316 {V/PAP/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WERE WILLING** ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ 2309 {V/AAI/2P} **TO REJOICE** ΑΓΑΛΛΙΑΘΗΝΑΙ 21 {V/AON} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:35 ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΝ Ο ΛΥΧΝΟΣ Ο ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΦΑΙΝΩΝ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ ΑΓΑΛΛΙΑΘΗΝΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΑΝ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΑΥΤΟΥ

5:36 **But I have testimony greater than of John, for the works that the Father has given me so that I might complete them, the same works that I do, they testify about me that the Father has sent me.**

5:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩ 3173 {A/ASF/C} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT COMPLETE** ΤΕΛΕΙΩΣΩ 5048 {V/AAS/1S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME**

ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

5:36 ΕΓΩ ΔΕ ΕΧΩ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΜΕΙΖΩ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΑ ΓΑΡ ΕΡΓΑ Α ΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΙΝΑ ΤΕΛΕΙΩΣΩ ΑΥΤΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΕΓΩ ΠΟΙΩ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΟΤΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΕ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ

5:37 **And the Father, he who sent me, has testified about me. Ye have neither heard his voice, nor have ever seen his appearance.**

5:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAS TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ 3140 {V/RAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **YE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΤΕ 191 {V/2RAI/2P/ATT} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΤΕ 3708 {V/RAI/2P/ATT} **APPEARANCE** ΕΙΔΟΣ 1491 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:37 ΚΑΙ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΣ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΟΥΤΕ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΚΗΚΟΑΤΕ ΠΩΠΟΤΕ ΟΥΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΩΡΑΚΑΤΕ

5:38 **And ye have not his word dwelling in you, because ye do not believe that man whom he sent for this.**

5:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DWELLING** ΜΕΝΟΝΤΑ 3306 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}**THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **FOR THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM}

5:38 ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΜΕΝΟΝΤΑ ΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟΥΤΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ

5:39 **Ye search the scriptures, because ye think to have eternal life in them, and those are testifying about me.**

5:39 **YE SEARCH** ΕΡΕΥΝΑΤΕ 2045 {V/PAI/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THINK** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙ 1565 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **TESTIFYING** ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΑΙ 3140 {V/PAP/NPF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

5:39 ΕΡΕΥΝΑΤΕ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΧΕΙΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΑΙ ΕΙΣΙΝ ΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΑΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

5:40 **And ye will not come to me, so that ye may have life.**

5:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

5:40 ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΙΝΑ ΖΩΗΝ ΕΧΗΤΕ

5:41 **I do not receive glory from men.**

5:41 **I RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΩ 2983 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

5:41 ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΩ

5:42 **But I know you, that ye have not the love of God within yourselves.**

5:42 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I KNOW** ΕΓΝΩΚΑ 1097 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD**

ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

5:42 ΑΛΛ ΕΓΝΩΚΑ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ

5:43 **I have come in my Father's name, and ye do not accept me. If another man should come in his own name, ye will accept that man.**

5:43 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ACCEPT** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **SHOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **YE WILL ACCEPT** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM}

5:43 ΕΓΩ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΜΕ ΕΑΝ ΑΛΛΟΣ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΩ ΙΔΙΩ ΕΚΕΙΝΟΝ ΛΗΨΕΣΘΕ

5:44 **How can ye believe, who receive glory from each other, and seek not the glory from the only God?**

5:44 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **WHO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 2983 {V/PAP/NPM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONLY** ΜΟΝΟΥ 3441 {A/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:44 ΠΩΣ ΔΥΝΑΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΛΛΗΛΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥ ΖΗΤΕΙΤΕ

5:45 **Think not that I will accuse you to the Father. The man who accuses you is Moses, in whom ye have hoped.**

5:45 **THINK** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩ 2723 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ACCUSES** ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ 2723 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE HOPED** ΗΛΠΙΚΑΤΕ 1679 {V/RAI/2P}

5:45 ΜΗ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ ΥΜΩΝ ΜΩΣΗΣ ΕΙΣ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΗΛΠΙΚΑΤΕ

5:46 **For if ye believed Moses, ye would have believed me, for that man wrote about me.**

5:46 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/IAI/2P} **MOSES** ΜΩΣΗ 3475 {N/DSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/IAI/2P} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

5:46 ΕΙ ΓΑΡ ΕΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΩΣΗ ΕΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΑΝ ΕΜΟΙ ΠΕΡΙ ΓΑΡ ΕΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΓΡΑΨΕΝ

5:47 **But if ye believe not the writings of that man, how will ye believe my sayings?**

5:47 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WRITINGS** ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ 1121 {N/DPN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ 4100 {V/FAI/2P} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MY** ΕΜΟΙΣ 1699 {PS/1DPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΣΙΝ 4487 {N/DPN}

5:47 ΕΙ ΔΕ ΤΟΙΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΠΩΣ ΤΟΙΣ ΕΜΟΙΣ ΡΗΜΑΣΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ

6:1

After these things Jesus went to the other side of the sea of Galilee of Tiberias.

6:1 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT TO** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TIBERIAS** ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ 5085 {N/GSF}

6:1 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΤΗΣ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ

6:2 **And a great multitude followed him because they saw his signs, which he did on those who are infirmed.**

6:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SAW** ΕΩΡΩΝ 3708 {V/IAI/3P/ATT} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE INFIRMED** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ 770 {V/PAP/GPM}

6:2 ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΟΤΙ ΕΩΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΠΟΙΕΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ

6:3 **And Jesus went up onto the mountain, and he sat there with his disciples.**

6:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΗΛΘΕΝ 424 {V/2AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAT** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:3 ΑΝΗΛΘΕΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

6:4 **Now the Passover, the feast of the Jews, was near.**

6:4 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

6:4 ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΠΑΣΧΑ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

6:5 **Jesus therefore having lifted up his eyes, and having seen that a great multitude comes to him, he says to Philip, From where will we buy loaves, so that these may eat?**

6:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING LIFTED UP** ΕΠΑΡΑΣ 1869 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ 2300 {V/ADP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **WILL WE BUY** ΑΓΟΡΑΣΟΜΕΝ 59 {V/FAI/1P} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **MAY EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P}

6:5 ΕΠΑΡΑΣ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΠΟΛΥΣ ΟΧΛΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΠΟΘΕΝ ΑΓΟΡΑΣΟΜΕΝ ΑΡΤΟΥΣ ΙΝΑ ΦΑΓΩΣΙΝ ΟΥΤΟΙ

6:6 **But he said this testing him, for he himself knew what he was going to do.**

6:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TESTING** ΠΕΙΡΑΖΩΝ 3985 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE KNEW** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN}

6:6 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΗΔΕΙ ΤΙ ΕΜΕΛΛΕΝ ΠΟΙΕΙΝ

6:7 **Philip answered him, Loaves of two hundred denarii of bread are not sufficient for them, so that each of them may take a little something.**

6:7 **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LOAVES** ΑΡΤΟΙ 740 {N/NPM} **OF TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ 1250 {N/GPN} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΩΝ 1220 {N/GPN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS SUFFICIENT** ΑΡΚΟΥΣΙΝ 714 {V/PAI/3P} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MAY TAKE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

6:7 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΑΡΤΟΙ ΟΥΚ ΑΡΚΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΕΚΑΣΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΒΡΑΧΥ ΤΙ ΛΑΒΗ

6:8 **One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, says to him,**

6:8 **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:8 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΔΡΕΑΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΟΥ

6:9 **There is one child here that has five barley loaves and two fishes, but what are these for so many?**

6:9 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **CHILD** ΠΑΙΔΑΡΙΟΝ 3808 {N/NSN} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **BARLEY** ΚΡΙΘΙΝΟΥΣ 2916 {A/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **FISHES** ΟΨΑΡΙΑ 3795 {N/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SO MANY** ΤΟΣΟΥΤΟΥΣ 5118 {PD/APM}

6:9 ΕΣΤΙΝ ΠΑΙΔΑΡΙΟΝ ΕΝ ΩΔΕ Ο ΕΧΕΙ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΡΙΘΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΔΥΟ ΟΨΑΡΙΑ ΑΛΛΑ ΤΑΥΤΑ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΤΟΣΟΥΤΟΥΣ

6:10 **And Jesus said, Make the men sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand.**

6:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MAKE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **TO SIT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ 377 {V/2AAN} **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΣ 5528 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **SAT DOWN** ΑΝΕΠΕΣΟΝ 377 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΝ 706 {N/ASM} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FIVE THOUSAND** ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 4000 {N/NPM}

6:10 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ ΗΝ ΔΕ ΧΟΡΤΟΣ ΠΟΛΥΣ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΑΝΕΠΕΣΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ ΩΣΕΙ ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΙ

6:11 **And Jesus took the loaves, and having expressed thanks, he distributed to the disciples, and the disciples to those who were sitting down, likewise also of the fishes as much as they wanted.**

6:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOAVES** ΑΡΤΟΥΣ 740 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE DISTRIBUTED** ΔΙΕΔΩΚΕΝ 1239 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE DOWN** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ 345 {V/PNP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FISHES** ΟΨΑΡΙΩΝ 3795 {N/GPN} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P}

6:11 ΕΛΑΒΕΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΔΙΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΟΨΑΡΙΩΝ ΟΣΟΝ ΗΘΕΛΟΝ

6:12 **And when they were filled, he says to his disciples, Gather up the fragments that remain over, so that not anything may be lost.**

6:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WERE FILLED** ΕΝΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 1705 {V/API/3P} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GATHER UP** ΣΥΝΑΓΑΓΕΤΕ 4863 {V/2AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΑ 2801 {N/APN} **THAT REMAIN OVER** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝΤΑ 4052 {V/AAP/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **MAY BE LOST** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S}

6:12 ΩΣ ΔΕ ΕΝΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΑΓΑΓΕΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝΤΑ ΚΛΑΣΜΑΤΑ ΙΝΑ ΜΗ ΤΙ ΑΠΟΛΗΤΑΙ

6:13 **So they gathered them up, and filled twelve baskets of fragments from the five barley loaves that remained over from those who have eaten.**

6:13 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY GATHERED UP** ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ 4863 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FILLED** ΕΓΕΜΙΣΑΝ 1072 {V/AAI/3P} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **BASKETS** ΚΟΦΙΝΟΥΣ 2894 {N/APM} **OF FRAGMENTS** ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ 2801 {N/GPN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BARLEY** ΚΡΙΘΙΝΩΝ 2916 {A/GPM} **LOAVES** ΑΡΤΩΝ 740 {N/GPM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **REMAINED OVER** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 4052 {V/AAI/3S} **FROM THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE EATEN** ΒΕΒΡΩΚΟΣΙΝ 977 {V/RAP/DPM}

6:13 ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΓΕΜΙΣΑΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΤΩΝ ΚΡΙΘΙΝΩΝ Α ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΤΟΙΣ ΒΕΒΡΩΚΟΣΙΝ

6:14 **When therefore the men saw what sign Jesus did, they said, This really is the prophet who comes into the world.**

6:14 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **REALLY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

6:14 ΟΙ ΟΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

6:15 **Jesus therefore having perceived that they are going to come and seize him, so that they might make him king, departed onto the mountain himself alone.**

6:15 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING PERCEIVED** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ 3195 {V/PAI/3P} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEIZE** ΑΡΠΑΖΕΙΝ 726 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT MAKE** ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ 4160 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **HE DEPARTED** ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ 402 {V/AAI/3S} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM}

6:15 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΓΝΟΥΣ ΟΤΙ ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΑΥΤΟΣ ΜΟΝΟΣ

6:16 **And when it became evening his disciples went down to the sea,**

6:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **EVENING** ΟΨΙΑ 3798 {A/NSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ 2597 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

6:16 ΩΣ ΔΕ ΟΨΙΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

6:17 **and having entered into the boat, they were going to the other side of the sea toward Capernaum. And it had already become dark, and Jesus had not come to them.**

6:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΜΒΑΝΤΕΣ 1684 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **THEY WERE GOING TO** ΗΡΧΟΝΤΟ 2064 {V/INI/3P} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **IT HAD BECOME** ΕΓΕΓΟΝΕΙ 1096 {V/LAI/3S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **DARK** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙ 2064 {V/LAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

6:17 ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΚΑΙ ΣΚΟΤΙΑ ΗΔΗ ΕΓΕΓΟΝΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ

6:18 **And the sea was being raised by a great wind blowing.**

6:18 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **WAS BEING RAISED** ΔΙΗΓΕΙΡΕΤΟ 1326 {V/IPI/3S} **OF GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM} **BLOWING** ΠΝΕΟΝΤΟΣ 4154 {V/PAP/GSM}

6:18 Η ΤΕ ΘΑΛΑΣΣΑ ΑΝΕΜΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΝΕΟΝΤΟΣ ΔΙΗΓΕΙΡΕΤΟ

6:19 **Therefore having impelled forward about twenty-five or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and coming near to the boat, and they were afraid.**

6:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING IMPELLED FORWARD** ΕΛΗΛΑΚΟΤΕΣ 1643 {V/RAP/NPM} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **FURLONGS** ΣΤΑΔΙΟΥΣ 4712 {N/APN} **THEY SEE** ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ 2334 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ 4043 {V/PAP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMING** ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/PNP/ASM} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **TO THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P}

6:19 ΕΛΗΛΑΚΟΤΕΣ ΟΥΝ ΩΣ ΣΤΑΔΙΟΥΣ ΕΙΚΟΣΙ ΠΕΝΤΕ Η ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ

6:20 **But he says to them, It is I, fear not.**

6:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IT IS** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

6:20 Ο ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ

6:21 **They were willing therefore to receive him into the boat, and straightaway the boat came to be at the land to which they were going.**

6:21 **THEY WERE WILLING** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/NSN} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THEY WERE GOING** ΥΠΗΓΟΝ 5217 {V/IAI/3P}

6:21 ΗΘΕΛΟΝ ΟΥΝ ΛΑΒΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΙΣ ΗΝ ΥΠΗΓΟΝ

6:22 **On the morrow the multitude that stood on the other side of the sea, having seen that there was no other boat there except that one in which his disciples entered, and that Jesus did not go with his disciples into the boat, but his disciples went away alone,**

6:22 **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT STOOD** ΕΣΤΗΚΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **BOAT** ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ 4142 {N/NSN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΕΚΕΙΝΟ 1565 {PD/NSN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ENTERED** ΕΝΕΒΗΣΑΝ 1684 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DID GO WITH** ΣΥΝΕΙΣΗΛΘΕΝ 4897 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846

{PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SMALL BOAT** ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ 4142 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **ALONE** ΜΟΝΟΙ 3441 {A/NPM}

6:22 ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ Ο ΟΧΛΟΣ Ο ΕΣΤΗΚΩΣ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΙΔΩΝ ΟΤΙ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ ΑΛΛΟ ΟΥΚ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΕΚΕΙΝΟ ΕΙΣ Ο ΕΝΕΒΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥ ΣΥΝΕΙΣΗΛΘΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ ΑΛΛΑ ΜΟΝΟΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΟΝ

6:23 **and other boats came from Tiberias near the place where they ate the bread after the Lord expressed thanks,**

6:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **BOATS** ΠΛΟΙΑΡΙΑ 4142 {N/NPN} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TIBERIAS** ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ 5085 {N/GSF} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AFTER HE EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΝΤΟΣ 2168 {V/AAP/GSM}

6:23 ΑΛΛΑ ΔΕ ΗΛΘΕΝ ΠΛΟΙΑΡΙΑ ΕΚ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ ΕΓΓΥΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΟΠΟΥ ΕΦΑΓΟΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

6:24 **when therefore the multitude saw that Jesus is not there, nor his disciples, they entered into the boats, and came to Capernaum seeking Jesus.**

6:24 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ENTERED** ΕΝΕΒΗΣΑΝ 1684 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOATS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

6:24 ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΔΕΝ Ο ΟΧΛΟΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙ ΟΥΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΒΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

6:25 **And when they found him on the other side of the sea, they said to him, Rabbi, when did thou become here?**

6:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **DID THOU BECOME** ΓΕΓΟΝΑΣ 1096 {V/2RAI/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

6:25 ΚΑΙ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΙ ΠΟΤΕ ΩΔΕ ΓΕΓΟΝΑΣ

6:26 **Jesus answered them and said, Truly, truly, I say to you, ye seek me not because ye saw signs, but because ye ate of the loaves and were filled.**

6:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE SAW** ΕΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAI/2P} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ATE** ΕΦΑΓΕΤΕ 5315 {V/2AAI/2P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LOAVES** ΑΡΤΩΝ 740 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE FILLED** ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΤΕ 5526 {V/API/2P}

6:26 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΟΥΧ ΟΤΙ ΕΙΔΕΤΕ ΣΗΜΕΙΑ ΑΛΛ ΟΤΙ ΕΦΑΓΕΤΕ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΤΕ

6:27 **Work not for the food that perishes, but for the food that endures to eternal life, which the Son of man will give to you, for God the Father put a seal on this man.**

6:27 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WORK FOR** ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ 2038 {V/PNM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOOD** ΒΡΩΣΙΝ 1035 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT PERISHES** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΗΝ 622 {V/PMP/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOOD** ΒΡΩΣΙΝ 1035 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT ENDURES** ΜΕΝΟΥΣΑΝ 3306 {V/PAP/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **PUT SEAL ON** ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ 4972 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM}

6:27 ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ ΜΗ ΤΗΝ ΒΡΩΣΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΗΝ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΒΡΩΣΙΝ ΤΗΝ ΜΕΝΟΥΣΑΝ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΗΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΥΜΙΝ ΔΩΣΕΙ ΤΟΥΤΟΝ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ

6:28 **They said to him therefore, What shall we do that we may work the works of God?**

6:28 **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL WE DO** ΠΟΙΩΜΕΝ 4160 {V/PAS/1P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY WORK** ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ 2038 {V/PNS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:28 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΤΙ ΠΟΙΩΜΕΝ ΙΝΑ ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

6:29 **Jesus answered, and said to them, This is the work of God, that ye believe in that man whom he has sent.**

6:29 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE HAS SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S}

6:29 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΕΙΣ ΟΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ

6:30 **They said to him therefore, What sign do thou, that we may see and believe in thee? What do thou work?**

6:30 **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY SEE** ΙΔΩΜΕΝ 1492 {V/2AAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ 4100 {V/AAS/1P} **IN THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WORK THOU** ΕΡΓΑΖΗ 2038 {V/PNI/2S}

6:30 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΕΙΣ ΣΥ ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΝΑ ΙΔΩΜΕΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ ΣΟΙ ΤΙ ΕΡΓΑΖΗ

6:31 **Our fathers ate the manna in the wilderness, just as it is written, He gave them bread out of heaven to eat.**

6:31 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MANNA** ΜΑΝΝΑ 3131 {HEB} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

6:31 ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΕΦΑΓΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΦΑΓΕΙΝ

6:32 **Jesus therefore said to them, Truly, truly, I say to you, Moses did not give you the bread out of heaven, but my Father gives you the true bread out of heaven.**

6:32 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DID GIVE** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

6:32 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΩΥΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΛΛ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΔΙΔΩΣΙΝ ΥΜΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΤΟΝ ΑΛΗΘΙΝΟΝ

6:33 **For the bread of God is he who comes down out of heaven, and gives life to the world.**

6:33 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ 2597 {V/PAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GIVES** ΔΙΔΟΥΣ 1325 {V/PAP/NSM} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

6:33 Ο ΓΑΡ ΑΡΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΖΩΗΝ ΔΙΔΟΥΣ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

6:34 **They said to him therefore, Lord, always give us this bread.**

6:34 **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

6:34 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΔΟΣ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΟΥΤΟΝ

6:35 **Jesus said to them, I am the bread of life. He who comes to me will, no, not hunger, and he who believes in me will, no, not ever thirst.**

6:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HUNGER** ΠΕΙΝΑΣΗ 3983 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **WILL THIRST** ΔΙΨΗΣΗ 1372 {V/AAS/3S}

6:35 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΜΕ ΟΥ ΜΗ ΠΕΙΝΑΣΗ ΚΑΙ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΟΥ ΜΗ ΔΙΨΗΣΗ ΠΩΠΟΤΕ

6:36 **But also I said to you, that ye have seen me, and yet do not believe.**

6:36 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΤΕ 3708 {V/RAI/2P/ATT} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

6:36 ΑΛΛ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ

6:37 **All that the Father gives me will come to me, and he who comes to me I will, no, not cast out.**

6:37 **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL I CAST** ΕΚΒΑΛΩ 1544 {V/2AAS/1S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV}

6:37 ΠΑΝ Ο ΔΙΔΩΣΙΝ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΠΡΟΣ ΕΜΕ ΗΞΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΟΥ ΜΗ ΕΚΒΑΛΩ ΕΞΩ

6:38 **Because I have come down from heaven, not so that I might do my will, but the will of him who sent me.**

6:38 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE COME DOWN** ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΑ 2597 {V/RAI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

6:38 ΟΤΙ ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΟΥΧ ΙΝΑ ΠΟΙΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ ΕΜΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ

6:39 **And this is the will of the Father who sent me, that of all that he has given me I would not lose from it, but I will raise it up at the last day.**

6:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD I LOSE** ΑΠΟΛΕΣΩ 622 {V/AAS/1S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I WILL RAISE** ΑΝΑΣΤΗΣΩ 450 {V/FAI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

6:39 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΠΑΤΡΟΣ ΙΝΑ ΠΑΝ Ο ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΩ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΑΝΑΣΤΗΣΩ ΑΥΤΟ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

6:40 **And this is the will of him who sent me, that every man who sees the Son, and believes in him, may have eternal life, and I will raise him up at the last day.**

6:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO SEES** ΘΕΩΡΩΝ 2334 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MAY HAVE** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL RAISE** ΑΝΑΣΤΗΣΩ 450 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

6:40 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΙΝΑ ΠΑΣ Ο ΘΕΩΡΩΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΧΗ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΕΓΩ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

6:41 **The Jews therefore murmured about him because he said, I am the bread that came down out of heaven.**

6:41 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MURMURED** ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ 1111 {V/IAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

6:41 ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟΣ Ο ΚΑΤΑΒΑΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

6:42 **And they said, Is this not Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? Therefore how does this man say, I have come down out of heaven?**

6:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588

{T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **DOES HE SAY** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE COME DOWN** ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΑ 2597 {V/RAI/1S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

6:42 ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΥΙΟΣ ΙΩΣΗΦ ΟΥ ΗΜΕΙΣ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΠΩΣ ΟΥΝ ΛΕΓΕΙ ΟΥΤΟΣ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΑ

6:43 **Jesus therefore answered and said to them, Murmur not among each other.**

6:43 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MURMUR** ΓΟΓΓΥΖΕΤΕ 1111 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AMONG** ΜΕΤ 3326 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM}

6:43 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗ ΓΟΓΓΥΖΕΤΕ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ

6:44 **No man can come to me unless the Father who sent me draws him, and I will raise him up in the last day.**

6:44 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **DRAWS** ΕΛΚΥΣΗ 1670 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL RAISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΩ 450 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

6:44 ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΑΝ ΜΗ Ο ΠΑΤΗΡ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΕΛΚΥΣΗ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ΑΝΑΣΤΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

6:45 **It is written in the prophets, And they will all be taught of God. Every man who hears from the Father, and having learned, comes to me.**

6:45 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **TAUGHT** ΔΙΔΑΚΤΟΙ 1318 {A/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEARNED** ΜΑΘΩΝ 3129 {V/2AAP/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

6:45 ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙΔΑΚΤΟΙ ΘΕΟΥ ΠΑΣ ΟΥΝ Ο ΑΚΟΥΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΘΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΜΕ

6:46 **Not that any man has seen the Father, except he who is from God. This man has seen the Father.**

6:46 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

6:46 ΟΥΧ ΟΤΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΙΣ ΕΩΡΑΚΕΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΤΟΣ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

6:47 **Truly, truly, I say to you, he who believes in me has eternal life.**

6:47 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

6:47 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

6:48 **I am the bread of life.**

6:48 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

6:48 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

6:49 **Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died.**

6:49 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MANNA** ΜΑΝΝΑ 3131 {HEB} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P}

6:49 ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΕΦΑΓΟΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ

6:50 **This is the bread that comes down out of heaven, that a man may eat of it, and not die.**

6:50 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT COMES DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ 2597 {V/PAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY EAT** ΦΑΓΗ 5315 {V/2AAS/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S}

6:50 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΡΤΟΣ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ ΙΝΑ ΤΙΣ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΦΑΓΗ ΚΑΙ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ

6:51 **I am the living bread, having come down out of heaven. If any man eats of this bread, he will live into the age. And also, the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world.**

6:51 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **EATS** ΦΑΓΗ 5315 {V/2AAS/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM} **HE WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

6:51 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟΣ Ο ΖΩΝ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΦΑΓΗ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΖΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΑΡΤΟΣ ΔΕ ΟΝ ΕΓΩ ΔΩΣΩ Η ΣΑΡΞ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΗΝ ΕΓΩ ΔΩΣΩ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΖΩΗΣ

6:52 **The Jews therefore contended with each other, saying, How can this man give us his flesh to eat?**

6:52 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CONTENDED** ΕΜΑΧΟΝΤΟ 3164 {V/INI/3P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN}

6:52 ΕΜΑΧΟΝΤΟ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΤΟΣ ΗΜΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΦΑΓΕΙΝ

6:53 **Jesus therefore said to them, Truly, truly, I say to you, unless ye eat the flesh of the Son of man and drink his blood, ye have no life in yourselves.**

6:53 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ

5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE EAT** ΦΑΓΗΤΕ 5315 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΗΤΕ 4095 {V/2AAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

6:53 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΦΑΓΗΤΕ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΠΙΗΤΕ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΖΩΗΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ

6:54 **He who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day.**

6:54 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΤΡΩΓΩΝ 5176 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DRINKS** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL RAISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΩ 450 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

6:54 Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ΑΝΑΣΤΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

6:55 **For my flesh is truly food, and my blood is truly drink.**

6:55 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **FOOD** ΒΡΩΣΙΣ 1035 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **DRINK** ΠΟΣΙΣ 4213 {N/NSF}

6:55 Η ΓΑΡ ΣΑΡΞ ΜΟΥ ΑΛΗΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΒΡΩΣΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΜΟΥ ΑΛΗΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΠΟΣΙΣ

6:56 **He who eats my flesh and drinks my blood dwells in me, and I in him.**

6:56 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΤΡΩΓΩΝ 5176 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DRINKS** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **DWELLS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:56 Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΜΕΝΕΙ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ

6:57 **Just as the living Father sent me, and I live because of the Father, also he who eats me, that man will also live because of me.**

6:57 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΤΡΩΓΩΝ 5176 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THAT ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

6:57 ΚΑΘΩΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΜΕ Ο ΖΩΝ ΠΑΤΗΡ ΚΑΓΩ ΖΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΕ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΖΗΣΕΤΑΙ ΔΙ ΕΜΕ

6:58 **This is the bread that came down out of heaven, not as your fathers ate the manna and died. He who eats this bread will live into the age.**

6:58 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MANNA** ΜΑΝΝΑ 3131 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΤΡΩΓΩΝ 5176 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

6:58 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΡΤΟΣ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ ΟΥ ΚΑΘΩΣ ΕΦΑΓΟΝ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΖΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

6:59 **He said these things in a synagogue, as he taught in Capernaum.**

6:59 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **AS HE TAUGHT** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CAPERNAUM** ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ 2584 {N/PRI}

6:59 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΕΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ

6:60 **Therefore many of his disciples having heard, said, This is a hard saying. Who can listen to it?**

6:60 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} } **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HARD** ΣΚΛΗΡΟΣ 4642 {A/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO LISTEN TO** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:60 ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΣΚΛΗΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ

6:61 **But Jesus, knowing in himself that his disciples are grumbling about this, said to them, Does this cause you to stumble?**

6:61 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE GRUMBLING** ΓΟΓΓΥΖΟΥΣΙΝ 1111 {V/PAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

6:61 ΕΙΔΩΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΟΤΙ ΓΟΓΓΥΖΟΥΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΥΜΑΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ

6:62 **Then if ye should see the Son of man ascending where he was before?**

6:62 **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE SHOULD SEE** ΘΕΩΡΗΤΕ 2334 {V/PAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **ASCENDING** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 305 {V/PAP/ASM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEFORE** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {A/NSN}

6:62 ΕΑΝ ΟΥΝ ΘΕΩΡΗΤΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΟΠΟΥ ΗΝ ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ

6:63 **It is the spirit that makes alive. The flesh benefits nothing. The sayings that I speak to you are spirit, are life.**

6:63 **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT MAKES ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ 2227 {V/PAP/NSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **BENEFITS** ΩΦΕΛΕΙ 5623 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF}

6:63 ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ Η ΣΑΡΞ ΟΥΚ ΩΦΕΛΕΙ ΟΥΔΕΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α ΕΓΩ ΛΑΛΩ ΥΜΙΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΖΩΗ ΕΣΤΙΝ

6:64 **Nevertheless, there are some of you who do not believe. For Jesus had known from the beginning who they are who do not believe, and who he is who will betray him.**

6:64 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063

{CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **WHO?** ΤΙΝΕΣ 5101 {PI/NPM} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΩΝ 3860 {V/FAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

6:64 ΑΛΛ ΕΙΣΙΝ ΕΞ ΥΜΩΝ ΤΙΝΕΣ ΟΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΗΔΕΙ ΓΑΡ ΕΞ ΑΡΧΗΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΡΑΔΩΣΩΝ ΑΥΤΟΝ

6:65 **And he said, Because of this I have said to you that no man is able to come to me, if it is not given to him from my Father.**

6:65 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I HAVE SAID** ΕΙΡΗΚΑ 2046 {V/RAI/1S/ATT} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GIVEN** ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ 1325 {V/RPP/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

6:65 ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΑΝ ΜΗ Η ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

6:66 **From this, many of his disciples went back at these things, and walked no more with him.**

6:66 **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **BACK** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΟΥΝ 4043 {V/IAI/3P} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:66 ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΠΑΤΟΥΝ

6:67 **Jesus said therefore to the twelve, Do ye not also want to go?**

6:67 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN}

6:67 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΘΕΛΕΤΕ ΥΠΑΓΕΙΝ

6:68 **Simon Peter therefore answered him, Lord, to whom will we go? Thou have sayings of eternal life.**

6:68 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **WILL WE GO** ΑΠΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ 565 {V/FDI/1P} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

6:68 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΥΡΙΕ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑ ΑΠΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ ΡΗΜΑΤΑ ΖΩΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΕΧΕΙΣ

6:69 **And we have believed and know that thou are the Christ, the Son of the living God.**

6:69 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ 4100 {V/RAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOW** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:69 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΝΤΟΣ

6:70 **Jesus answered them, Did I not choose you the twelve, and one of you is a devil?**

6:70 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DID CHOOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ 1586 {V/AMI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM}

6:70 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΓΩ ΥΜΑΣ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ ΚΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΣΤΙΝ

6:71 **But he spoke of Judas Iscariot son of Simon. For this man, being one of the twelve, was going to betray him.**

6:71 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE OF** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ 2469 {N/ASM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO BETRAY** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ 3860 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

6:71 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΝ ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΜΕΛΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ ΕΙΣ ΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

7:1

And after these things Jesus walked in Galilee, for he did not want to walk in Judea, because the Jews sought to kill him.

7:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:1 ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΟΥ ΓΑΡ ΗΘΕΛΕΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΟΤΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

7:2 **Now the feast of the Jews, the feast of tabernacles, was near.**

7:2 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABERNACLES** ΣΚΗΝΟΠΗΓΙΑ 4634 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

7:2 ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Η ΣΚΗΝΟΠΗΓΙΑ

7:3 **His brothers therefore said to him, Depart from here, and go into Judea so that thy disciples also may see thy works that thou do.**

7:3 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **DEPART** ΜΕΤΑΒΗΘΙ 3327 {V/2AAM/2S} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY SEE** ΘΕΩΡΗΣΩΣΙΝ 2334 {V/AAS/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S}

7:3 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑΒΗΘΙ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ ΘΕΩΡΗΣΩΣΙΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΟΥ Α ΠΟΙΕΙΣ

7:4 **For no man does anything in secret, and he himself seeks to be in public. If thou do these things, show thyself to the world.**

7:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE SEEKS** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S}

TO BE ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PUBLIC** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SHOW** ΦΑΝΕΡΩΣΟΝ 5319 {V/AAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

7:4 ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ ΤΙ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ ΦΑΝΕΡΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

7:5 **For not even his brothers believed in him.**

7:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ 4100 {V/IAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:5 ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

7:6 **Jesus therefore says to them, My time is not yet here, but your time is always ready.**

7:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MY** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **IS HERE** ΠΑΡΕΣΤΙΝ 3918 {V/PXI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELONGING TO YOU** ΥΜΕΤΕΡΟΣ 5212 {A/2NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **READY** ΕΤΟΙΜΟΣ 2092 {A/NSM}

7:6 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ Ο ΚΑΙΡΟΣ Ο ΕΜΟΣ ΟΥΠΩ ΠΑΡΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΚΑΙΡΟΣ Ο ΥΜΕΤΕΡΟΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΣΤΙΝ ΕΤΟΙΜΟΣ

7:7 **The world cannot hate you, but it hates me because I testify about it, that its works are evil.**

7:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO HATE** ΜΙΣΕΙΝ 3404 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NPN}

7:7 ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΙΣΕΙΝ ΥΜΑΣ ΕΜΕ ΔΕ ΜΙΣΕΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΜΑΡΤΥΡΩ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΝΗΡΑ ΕΣΤΙΝ

7:8 **Go ye up to this feast. I am not yet going to this feast, because my time is not yet fulfilled.**

7:8 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **GO UP** ΑΝΑΒΗΤΕ 305 {V/2AAM/2P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **AM GOING** ΑΝΑΒΑΙΝΩ 305 {V/PAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MY** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ 4137 {V/RPI/3S}

7:8 ΥΜΕΙΣ ΑΝΑΒΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΓΩ ΟΥΠΩ ΑΝΑΒΑΙΝΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΟΤΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ Ο ΕΜΟΣ ΟΥΠΩ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ

7:9 **And having said these things to them, he remained in Galilee.**

7:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑ 1056 {N/DSF}

7:9 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΕΙΠΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ

7:10 **But when his brothers went up, then he also went up to the feast, not openly, but as in private.**

7:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

WENT UP ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OPENLY** ΦΑΝΕΡΩΣ 5320 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRIVATE** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN}

7:10 ΩΣ ΔΕ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΤΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΟΥ ΦΑΝΕΡΩΣ ΑΛΛ ΩΣ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ

7:11 **The Jews therefore sought him at the feast, and said, Where is that man?**

7:11 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM}

7:11 ΟΙ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ

7:12 **And there was much murmuring among the multitudes about him. Some said, He is a good man, others said, No, but he leads the multitude astray.**

7:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MURMURING** ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ 1112 {N/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΑ 4105 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM}

7:12 ΚΑΙ ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ ΠΟΛΥΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΟΙ ΜΕΝ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΑΓΑΘΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥ ΑΛΛΑ ΠΛΑΝΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ

7:13 **Yet no man spoke openly about him because of fear of the Jews.**

7:13 **YET** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **OPENNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

7:13 ΟΥΔΕΙΣ ΜΕΝΤΟΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΕΛΑΛΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

7:14 **And when it was now in the middle of the feast, Jesus went up into the temple and taught.**

7:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **WHEN IT WAS IN THE MIDDLE** ΜΕΣΟΥΣΗΣ 3322 {V/PAP/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΣ 1859 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S}

7:14 ΗΔΗ ΔΕ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΜΕΣΟΥΣΗΣ ΑΝΕΒΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ

7:15 **The Jews therefore marveled, saying, How does this man know scholarly material, not having learned?**

7:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **KNOW** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **SCHOLARLY MATERIAL** ΓΡΑΜΜΑΤΑ 1121 {N/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING LEARNED** ΜΕΜΑΘΗΚΩΣ 3129 {V/RAP/NSM}

7:15 ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΟΥΤΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΟΙΔΕΝ ΜΗ ΜΕΜΑΘΗΚΩΣ

7:16 **Jesus therefore answered them and said, My doctrine is not mine, but his who sent me.**

7:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η

3588 {T/NSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MINE** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

7:16 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Η ΕΜΗ ΔΙΔΑΧΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΗ ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ

7:17 **If any man wants to do his will, he will know about the doctrine, whether it is from God, or I speak from myself.**

7:17 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΗ 2309 {V/PAS/3S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE WILL KNOW** ΓΝΩΣΕΤΑΙ 1097 {V/FDI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **WHETHER?** ΠΟΤΕΡΟΝ 4220 {ADV/I} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM}

7:17 ΕΑΝ ΤΙΣ ΘΕΛΗ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΕΙΝ ΓΝΩΣΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΠΟΤΕΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΕΓΩ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΛΑΛΩ

7:18 **He who speaks from himself seeks his own glory, but he who seeks the glory of him who sent him, this man is true, and unrighteousness is not in him.**

7:18 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **SEEKS** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEEKS** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:18 Ο ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΛΑΛΩΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΖΗΤΕΙ Ο ΔΕ ΖΗΤΩΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΤΟΣ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΔΙΚΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

7:19 **Did not Moses give you the law, and none of you does the law? Why do ye seek to kill me?**

7:19 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **DID GIVE** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

7:19 ΟΥ ΜΩΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΙ ΜΕ ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

7:20 **The multitude answered and said, Thou have a demon. Who seeks to kill thee?**

7:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **SEEKS** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

7:20 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΟΧΛΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙΣ ΤΙΣ ΣΕ ΖΗΤΕΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

7:21 **Jesus answered and said to them, I did one work, and ye all marvel because of this.**

7:21 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ 2296 {V/PAI/2P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

7:21 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΕΡΓΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ

7:22 **Moses has given you circumcision (not that it is from Moses, but from the fathers), and ye circumcise a man on a sabbath.**

7:22 **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE CIRCUMCISE** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΤΕ 4059 {V/PAI/2P} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

7:22 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΜΩΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΟΥΧ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΜΩΣΕΩΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛ ΕΚ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΤΕ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

7:23 **If a man receives circumcision on a sabbath, so that the law of Moses may not be loosed, are ye angry with me because I made a man entirely well on a sabbath?**

7:23 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE LOOSED** ΛΥΘΗ 3089 {V/APS/3S} **ARE YE ANGRY** ΧΟΛΑΤΕ 5520 {V/PAI/2P} **WITH ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I MADE** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **ENTIRE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **WELL** ΥΓΙΗ 5199 {A/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN}

7:23 ΕΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ ΙΝΑ ΜΗ ΛΥΘΗ Ο ΝΟΜΟΣ ΜΩΣΕΩΣ ΕΜΟΙ ΧΟΛΑΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΥΓΙΗ ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ ΣΑΒΒΑΤΩ

7:24 **Judge not according to appearance, but judge righteous judgment.**

7:24 **JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **APPEARANCE** ΟΨΙΝ 3799 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **JUDGE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΝ 1342 {A/ASF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF}

7:24 ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ ΚΑΤ ΟΨΙΝ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΑΝ ΚΡΙΣΙΝ ΚΡΙΝΑΤΕ

7:25 **Therefore some of the Jerusalemites said, Is not this he whom they seek to kill?**

7:25 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JERUSALEMITES** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΩΝ 2415 {N/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY SEEK** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN}

7:25 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΤΙΝΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΩΝ ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΝ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

7:26 **And lo, he speaks in public, and they say nothing to him. Perhaps the rulers really know that this really is the Christ?**

7:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΕ 2396 {INJ} **HE SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **IN PUBLIC** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **REALLY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **REALLY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

7:26 ΚΑΙ ΙΔΕ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΑΛΕΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΜΗΠΟΤΕ ΑΛΗΘΩΣ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΩΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

7:27 **However we know this man, where he is from, but when the Christ comes, no man knows where he is from.**

7:27 **HOWEVER** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΗΤΑΙ 2064 {V/PNS/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

7:27 ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΤΑΝ ΕΡΧΗΤΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΙΝ

7:28 **Jesus therefore cried out in the temple, teaching and saying, Ye both know me, and know where I am from? And I have not come of myself, but he who sent me is true, whom ye know not.**

7:28 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BOTH ME** ΚΑΜΕ 2504 {PP/1AS/C} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

7:28 ΕΚΡΑΞΕΝ ΟΥΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΔΙΔΑΣΚΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΚΑΜΕ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΠΟΘΕΝ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΑ ΑΛΛ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΙΝΟΣ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ

7:29 **I know him, because I am from him, and he sent me.**

7:29 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

7:29 ΕΓΩ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΜΙ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ

7:30 **They sought therefore to seize him, and yet no man laid a hand on him because his hour had not yet come.**

7:30 **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO SEIZE** ΠΙΑΣΑΙ 4084 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **LAID** ΕΠΕΒΑΛΕΝ 1911 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙ 2064 {V/LAI/3S}

7:30 ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΠΙΑΣΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΟΤΙ ΟΥΠΩ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ

7:31 **But many from the crowd believed in him, and they said, When the Christ comes, will he do more signs than these that this man did?**

7:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **WILL HE DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/APN/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S}

7:31 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΜΗΤΙ ΠΛΕΙΟΝΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΙΗΣΕΙ ΩΝ ΟΥΤΟΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

7:32 **The Pharisees heard the crowd murmuring these things about him, and the Pharisees and the chief priests sent subordinates so that they might take him.**

7:32 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **MURMURING** ΓΟΓΓΥΖΟΝΤΟΣ 1111 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P}

SUBORDINATES ΥΠΗΡΕΤΑΣ 5257 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT TAKE** ΠΙΑΣΩΣΙΝ 4084 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:32 ΗΚΟΥΣΑΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΓΟΓΓΥΖΟΝΤΟΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΥΠΗΡΕΤΑΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΙΝΑ ΠΙΑΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

7:33 **Jesus therefore said, Yet a little time I am with you, and then I go to him who sent me.**

7:33 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3398 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

7:33 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΥΠΑΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ

7:34 **Ye will seek me, and will not find me, and where I am, ye cannot come.**

7:34 **YE WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΕΤΕ 2212 {V/FAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

7:34 ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ

7:35 **The Jews therefore said among themselves, Where is this man going to go that we will not find him? Is he going to go to the Dispersion among the Greeks, and teach the Greeks?**

7:35 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΟΜΕΝ 2147 {V/FAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IS HE GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DISPERSION** ΔΙΑΣΠΟΡΑΝ 1290 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΩΝ 1672 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΑΣ 1672 {N/APM}

7:35 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΟΥΤΟΣ ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΧ ΕΥΡΗΣΟΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΜΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΣΠΟΡΑΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

7:36 **What is this word that he said, Ye will seek me, and will not find me, and, Where I am, ye cannot come?**

7:36 **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YE WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΕΤΕ 2212 {V/FAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

7:36 ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΕΙΠΕΝ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ

7:37 **Now on the last day, the great day of the feast, Jesus had stood and cried out, saying, If any man thirsts, let him come to me and drink.**

7:37 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΣ 1859 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **THIRSTS** ΔΙΨΑ 1372 {V/PAS/3S} **LET**

HIM COME ΕΡΧΕΣΘΩ 2064 {V/PNM/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΕΤΩ 4095 {V/PAM/3S}

7:37 ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΕΙΣΤΗΚΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ ΕΑΝ ΤΙΣ ΔΙΨΑ ΕΡΧΕΣΘΩ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΤΩ

7:38 **He who believes in me, as the scripture has said, out of his belly will flow rivers of living water.**

7:38 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL FLOW** ΡΕΥΣΟΥΣΙΝ 4482 {V/FAI/3P} **RIVERS** ΠΟΤΑΜΟΙ 4215 {N/NPM} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN}

7:38 Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ Η ΓΡΑΦΗ ΠΟΤΑΜΟΙ ΕΚ ΤΗΣ ΚΟΙΛΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΥΔΑΤΟΣ ΖΩΝΤΟΣ

7:39 **But he spoke this about the Spirit that those who believe in him were going to receive, for Holy Spirit was not yet, because Jesus was not yet glorified.**

7:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WERE GOING** ΕΜΕΛΛΟΝ 3195 {V/IAI/3P} **TO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 2983 {V/PAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **NOT YET** ΟΥΔΕΠΩ 3764 {ADV} **WAS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S}

7:39 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΟΥ ΕΜΕΛΛΟΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΟΙ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΗΝ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΔΕΠΩ ΕΔΟΞΑΣΘΗ

7:40 **Many from the multitude therefore, when they heard the saying, said, This is truly the prophet.**

7:40 **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAYING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

7:40 ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ

7:41 **Others said, This is the Christ. Others said, For does the Christ come out of Galilee?**

7:41 **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF}

7:41 ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΜΗ ΓΑΡ ΕΚ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ

7:42 **Has not the scripture said that the Christ comes of the seed of David, and from Bethlehem, the village where David was?**

7:42 **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **HAS SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BETHLEHEM** ΒΗΘΛΕΕΜ 965 {N/PRI} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΣ 2968 {N/GSF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S}

7:42 ΟΥΧΙ Η ΓΡΑΦΗ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΚΑΙ ΑΠΟ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗΣ ΚΩΜΗΣ ΟΠΟΥ ΗΝ ΔΑΥΙΔ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ

7:43 **So there became a division among the multitude because of him.**

7:43 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THERE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DIVISION** ΣΧΙΣΜΑ 4978 {N/NSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:43 ΣΧΙΣΜΑ ΟΥΝ ΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΙ ΑΥΤΟΝ

7:44 **And some of them wanted to take him, but no man laid hands on him.**

7:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WANTED** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P} **TO TAKE** ΠΙΑΣΑΙ 4084 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **LAID** ΕΠΕΒΑΛΕΝ 1911 {V/2AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:44 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΗΘΕΛΟΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΠΙΑΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ

7:45 **The subordinates therefore came to the chief priests and Pharisees. And those men said to them, Why did ye not bring him?**

7:45 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ 5330 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID YE BRING** ΗΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

7:45 ΗΛΘΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΚ ΗΓΑΓΕΤΕ ΑΥΤΟΝ

7:46 **The subordinates answered, A man never so spoke like this man.**

7:46 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM}

7:46 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΟΥΤΩΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΩΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ

7:47 **The Pharisees therefore answered them, Have ye not also been led astray?**

7:47 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE BEEN LED ASTRAY** ΠΕΠΛΑΝΗΣΘΕ 4105 {V/RPI/2P}

7:47 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΕΠΛΑΝΗΣΘΕ

7:48 **Have any of the rulers believed in him, or of the Pharisees?**

7:48 **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΩΝ 758 {N/GPM} **HAVE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM}

7:48 ΜΗ ΤΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ Η ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ

7:49 **But this multitude that does not know the law are accursed.**

7:49 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΩΝ 1097 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **CURSED** ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΙ 1944 {A/NPM}

7:49 ΑΛΛ Ο ΟΧΛΟΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΜΗ ΓΙΝΩΣΚΩΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΙ ΕΙΣΙΝ

7:50 **Nicodemus says to them (he who came to him by night, being one of them),**

7:50 **NICODEMUS** ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ 3530 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:50 ΛΕΓΕΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΝΥΚΤΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΩΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ

7:51 **Does our law judge a man, unless it first may hear from himself and know what he does?**

7:51 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIRST** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {ADV} **IT MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S}

7:51 ΜΗ Ο ΝΟΜΟΣ ΗΜΩΝ ΚΡΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΑΝ ΜΗ ΑΚΟΥΣΗ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΓΝΩ ΤΙ ΠΟΙΕΙ

7:52 **They answered and said to him, Are thou also from Galilee? Search and see, that out of Galilee arises no prophet.**

7:52 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **SEARCH** ΕΡΕΥΝΗΣΟΝ 2045 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 2396 {V/AAM/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **ARISES** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

7:52 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΚΑΙ ΣΥ ΕΚ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΙ ΕΡΕΥΝΗΣΟΝ ΚΑΙ ΙΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΚ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΟΥΚ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ

7:53 **And each man went to his house.**

7:53 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:53 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

8:1

But Jesus went to the mount of Olives.

8:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OLIVES** ΕΛΑΙΩΝ 1636 {N/GPF}

8:1 ΙΗΣΟΥΣ ΔΕ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ

8:2 **And at early morning he came again into the temple, and all the people came to him. And having sat down, he taught them.**

8:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EARLY MORNING** ΟΡΘΡΟΥ 3722 {N/GSM} **HE CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ 3854 {V/2ADI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **CAME** ΗΡΧΕΤΟ 2064 {V/INI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **HE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

8:2 ΟΡΘΡΟΥ ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΗΡΧΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

8:3 **And the scholars and the Pharisees bring to him a woman taken in adultery. And having stood her in the midst,**

8:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **BRING** ΑΓΟΥΣΙΝ 71 {V/PAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **TAKEN** ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗΝ 2638 {V/RPP/ASF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ADULTERY** ΜΟΙΧΕΙΑ 3430 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD** ΣΤΗΣΑΝΤΕΣ 2476 {V/AAP/NPM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN}

8:3 ΑΓΟΥΣΙΝ ΔΕ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΠΙ ΜΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΣΤΗΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΗΝ ΕΝ ΜΕΣΩ

8:4 **tempting, they say to him, Teacher, we found this woman committing adultery, in the act.**

8:4 **TEMPTING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM} **WE FOUND** ΕΥΡΟΜΕΝ 2147 {V/2AAI/1P} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **COMMITTING ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΟΜΕΝΗΝ 3431 {V/PMP/ASF} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **THE ACT** ΑΥΤΟΦΩΡΩ 1888 {A/DSM}

8:4 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΤΑΥΤΗΝ ΕΥΡΟΜΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΦΩΡΩ ΜΟΙΧΕΥΟΜΕΝΗΝ

8:5 **Now in the law, Moses commanded us such women are to be stoned. What therefore do thou say about her?**

8:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑΣ 5108 {PD/APF} **TO BE STONED** ΛΙΘΟΒΟΛΕΙΣΘΑΙ 3036 {V/PPN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

8:5 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΝΟΜΩ ΗΜΩΝ ΜΩΥΣΗΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΤΑΣ ΤΟΙΑΥΤΑΣ ΛΙΘΟΒΟΛΕΙΣΘΑΙ ΣΥ ΟΥΝ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΣ

8:6 **But they said this, trying him, so that they might have an accusation against him. But Jesus having stooped down, wrote on the ground with his finger, not pretending.**

8:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TRYING** ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ 3985 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT HAVE** ΕΧΩΣΙΝ 2192 {V/PAS/3P} **ACCUSATION** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ 2724 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING STOOPED** ΚΥΨΑΣ 2955 {V/AAP/NSM} **DOWN** ΚΑΤΩ 2736 {PREP} **WROTE** ΕΓΡΑΦΕΝ 1125 {V/IAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΩ 1147 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PRETENDING** ΠΡΟΣΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4364 {V/PNP/NSM}

8:6 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΛΕΓΟΝ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΕΧΩΣΙΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΤΩ ΚΥΨΑΣ ΤΩ ΔΑΚΤΥΛΩ ΕΓΡΑΦΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΜΗ ΠΡΟΣΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ

8:7 **And when they continued asking him, after standing erect, he said to them, Let the innocent man of you first cast the stone at her.**

8:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY CONTINUED** ΕΠΕΜΕΝΟΝ 1961 {V/IAI/3P} **ASKING** ΕΡΩΤΩΝΤΕΣ 2065 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER STANDING ERECT** ΑΝΑΚΥΨΑΣ 352 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **INNOCENT** ΑΝΑΜΑΡΤΗΤΟΣ 361 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **LET HIM CAST** ΒΑΛΕΤΩ 906 {V/2AAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **AT** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

8:7 ΩΣ ΔΕ ΕΠΕΜΕΝΟΝ ΕΡΩΤΩΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΑΚΥΨΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΑΝΑΜΑΡΤΗΤΟΣ ΥΜΩΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΒΑΛΕΤΩ

8:8 **And again having stooped down, he wrote on the ground.**

8:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING STOOPED** ΚΥΨΑΣ 2955 {V/AAP/NSM} **DOWN** ΚΑΤΩ 2736 {PREP} **HE WROTE** ΕΓΡΑΦΕΝ 1125 {V/IAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

8:8 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΚΑΤΩ ΚΥΨΑΣ ΕΓΡΑΦΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ

8:9 **And they, having heard and being convicted by their conscience, went out one by one, having begun from the elder until the last. And Jesus was left behind alone, and the woman being in the midst.**

8:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING CONVICTED** ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΙ 1651 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **THEY WENT OUT** ΕΞΗΡΧΟΝΤΟ 1831 {V/INI/3P} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΙ 756 {V/AMP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΩΝ 2078 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ 2641 {V/API/3S} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **BEING** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN}

8:9 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΙ ΕΞΗΡΧΟΝΤΟ ΕΙΣ ΚΑΘ ΕΙΣ ΑΡΞΑΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΕΩΣ ΤΩΝ ΕΣΧΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ ΜΟΝΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΕΝ ΜΕΣΩ ΟΥΣΑ

8:10 **And Jesus, after standing erect, and having seen no man but the woman, he said to her, Woman, where are those accusers of thee? Did no man condemn thee?**

8:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **AFTER STANDING ERECT** ΑΝΑΚΥΨΑΣ 352 {V/AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ 2300 {V/ADP/NSM} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **BUT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCUSERS** ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ 2725 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ 2632 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

8:10 ΑΝΑΚΥΨΑΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝΑ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ ΠΛΗΝ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΓΥΝΑΙ ΠΟΥ ΕΙΣΙΝ ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΙ ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ ΣΟΥ ΟΥΔΕΙΣ ΣΕ ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ

8:11 **And she said, No man, Lord. And Jesus said to her, Neither do I condemn thee. Go, and henceforth sin no more.**

8:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΩ 2632 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΕ 264 {V/PAM/2S} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV}

8:11 Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΟΥΔΕΙΣ ΚΥΡΙΕ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΔΕ ΕΓΩ ΣΕ ΚΑΤΑΚΡΙΝΩ ΠΟΡΕΥΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΜΗΚΕΤΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕ

8:12 **Again therefore Jesus spoke to them, saying, I am the light of the world. He who follows me would, no, not walk in the darkness, but will have the light of life.**

8:12 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FOLLOWS** ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ 190 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **WOULD WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΗ 4043 {V/AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653

{N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

8:12 ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ Ο ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΜΟΙ ΟΥ ΜΗ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΗ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΑΛΛ ΕΞΕΙ ΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

8:13 **The Pharisees therefore said to him, Thou testify about thyself. Thy testimony is not valid.**

8:13 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΣ 3140 {V/PAI/2S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΥ 4572 {PF/3GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

8:13 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΣΥ ΠΕΡΙ ΣΕΑΥΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΕΙΣ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΣΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΗΣ

8:14 **Jesus answered and said to them, Even if I might testify about myself, my testimony is valid, for I know where I came from and where I go, but ye do not know where I come from and where I go.**

8:14 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EVEN IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MIGHT TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAS/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S}

8:14 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΝ ΕΓΩ ΜΑΡΤΥΡΩ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΜΟΥ ΟΤΙ ΟΙΔΑ ΠΟΘΕΝ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΠΟΘΕΝ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΥΠΑΓΩ

8:15 **Ye judge according to the flesh. I judge no man.**

8:15 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAI/2P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM}

8:15 ΥΜΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΡΙΝΕΤΕ ΕΓΩ ΟΥ ΚΡΙΝΩ ΟΥΔΕΝΑ

8:16 **But even if I judge, my judgment is valid, because I am not alone, but I and the Father who sent me.**

8:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAS/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

8:16 ΚΑΙ ΕΑΝ ΚΡΙΝΩ ΔΕ ΕΓΩ Η ΚΡΙΣΙΣ Η ΕΜΗ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΜΟΝΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΑΛΛ ΕΓΩ ΚΑΙ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΠΑΤΗΡ

8:17 **And also it is written in your law that the testimony of two men is valid.**

8:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BELONGING TO YOU** ΥΜΕΤΕΡΩ 5212 {A/2DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VALID** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

8:17 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΔΕ ΤΩ ΥΜΕΤΕΡΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΔΥΟ ΑΝΘΡΩΠΩΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ

8:18 **I am he who testifies about myself, and the Father who sent me testifies about me.**

8:18 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3140 {V/PAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

8:18 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΠΑΤΗΡ

8:19 **They said therefore to him, Where is thy Father? Jesus answered, Ye know neither me, nor my Father. If ye had known me, ye would have known my Father also.**

8:19 **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAD KNOWN** ΗΔΕΙΤΕ 1492 {V/LAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE HAD KNOWN** ΗΔΕΙΤΕ 1492 {V/LAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

8:19 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΣΟΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΤΕ ΕΜΕ ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΤΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΕΙ ΕΜΕ ΗΔΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΗΔΕΙΤΕ ΑΝ

8:20 **Jesus spoke these sayings in the treasury as he taught in the temple, and no man seized him, because his hour had not yet come.**

8:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TREASURY** ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΩ 1049 {N/DSN} **AS HE TAUGHT** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SEIZED** ΕΠΙΑΣΕΝ 4084 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙ 2064 {V/LAI/3S}

8:20 ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΩ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΑΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥΠΩ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ

8:21 **Jesus therefore again said to them, I go, and ye will seek me, and ye will die in your sin. Where I go, ye cannot come.**

8:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΕΤΕ 2212 {V/FAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ 599 {V/FDI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

8:21 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΥΜΩΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ ΟΠΟΥ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ

8:22 **The Jews therefore said, Will he kill himself, because he says, Where I go, ye cannot come?**

8:22 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **WILL HE KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ 615 {V/FAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ}

HE SAYS ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} WHERE ΟΠΟΥ 3699 {ADV} I ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} GO ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} YE ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} NOT ΟΥ 3756 {PRT/N} ARE ABLE ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} TO COME ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

8:22 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΜΗΤΙ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΛΕΓΕΙ ΟΠΟΥ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ

8:23 **And he said to them, Ye are from below, I am from above. Ye are of this world, I am not of this world.**

8:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BELOW** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

8:23 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΕΣΤΕ ΕΓΩ ΕΚ ΤΩΝ ΑΝΩ ΕΙΜΙ ΥΜΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΣΤΕ ΕΓΩ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

8:24 **I said therefore to you that ye will die in your sins. For unless ye believe that I am he, ye will die in your sins.**

8:24 **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ 599 {V/FDI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **YE WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ 599 {V/FDI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

8:24 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΥΜΩΝ ΕΑΝ ΓΑΡ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΣΘΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

8:25 **They said therefore to him, Who are thou? And Jesus said to them, The beginning, something that I am even telling you.**

8:25 **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEGINNING** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM TELLING** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

8:25 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΤΙΣ ΕΙ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ Ο ΤΙ ΚΑΙ ΛΑΛΩ ΥΜΙΝ

8:26 **I have many things to say and to judge about you. But he who sent me is true, and I speak to the world these things that I heard from him.**

8:26 **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **TO SAY** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΝ 2919 {V/PAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:26 ΠΟΛΛΑ ΕΧΩ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΛΑΛΕΙΝ ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙΝ ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΓΩ Α ΗΚΟΥΣΑ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

8:27 **They did not understand that he spoke the Father to them.**

8:27 **THEY UNDERSTOOD** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:27 ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΤΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΙΣ ΕΛΕΓΕΝ

8:28 **Jesus therefore said to them, When ye have lifted up the Son of man, then ye will know that I am he, and I do nothing from myself, but I speak these things as my Father taught me.**

8:28 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE HAVE LIFTED UP** ΥΨΩΣΗΤΕ 5312 {V/AAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **YE WILL KNOW** ΓΝΩΣΕΣΘΕ 1097 {V/FDI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΕΝ 1321 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

8:28 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΑΝ ΥΨΩΣΗΤΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΤΕ ΓΝΩΣΕΣΘΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΠΟΙΩ ΟΥΔΕΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΕΔΙΔΑΞΕΝ ΜΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΩ

8:29 **And he who sent me is with me. The Father has not left me alone, because I always do things pleasing to him.**

8:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALONE** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PLEASING** ΑΡΕΣΤΑ 701 {A/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:29 ΚΑΙ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΜΕ ΜΟΝΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΤΙ ΕΓΩ ΤΑ ΑΡΕΣΤΑ ΑΥΤΩ ΠΟΙΩ ΠΑΝΤΟΤΕ

8:30 **As he spoke these things of him, many believed in him.**

8:30 **AS HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:30 ΤΑΥΤΑ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

8:31 **Jesus therefore said to those Jews who believed him, If ye remain in my word, ye are truly my disciples,**

8:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **WHO BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΑΣ 4100 {V/RAP/APM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **REMAIN** ΜΕΙΝΗΤΕ 3306 {V/AAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MY** ΕΜΩ 1699 {PS/1DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

8:31 ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΑΣ ΑΥΤΩ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΕΑΝ ΥΜΕΙΣ ΜΕΙΝΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΩ ΕΜΩ ΑΛΗΘΩΣ ΜΑΘΗΤΑΙ ΜΟΥ ΕΣΤΕ

8:32 **and ye will know the truth, and the truth will make you free.**

8:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL KNOW** ΓΝΩΣΕΣΘΕ 1097 {V/FDI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **WILL MAKE FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΙ 1659 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

8:32 ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΣΘΕ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΙ ΥΜΑΣ

8:33 **They answered to him, We are Abraham's seed, and have been in bondage to no man, ever. How can thou say, Ye will become free?**

8:33 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE BEEN IN BONDAGE** ΔΕΔΟΥΛΕΥΚΑΜΕΝ 1398 {V/RAI/1P} **TO NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSM} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **HOW CAN?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΣΘΕ 1096 {V/FDI/2P} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM}

8:33 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΣΠΕΡΜΑ ΑΒΡΑΑΜ ΕΣΜΕΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΙ ΔΕΔΟΥΛΕΥΚΑΜΕΝ ΠΩΠΟΤΕ ΠΩΣ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΟΤΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΓΕΝΗΣΕΣΘΕ

8:34 **Jesus answered them, Truly, truly, I say to you, that every man who does the sin is a bondman of the sin.**

8:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

8:34 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΔΟΥΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

8:35 **And the bondman does not remain in the house into the age. The Son remains into the age.**

8:35 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

8:35 Ο ΔΕ ΔΟΥΛΟΣ ΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ Ο ΥΙΟΣ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

8:36 **If therefore the Son should make you free, ye will truly be free.**

8:36 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **SHOULD MAKE FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ 1659 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **TRULY** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM}

8:36 ΕΑΝ ΟΥΝ Ο ΥΙΟΣ ΥΜΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΟΝΤΩΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΕΣΕΣΘΕ

8:37 **I know that ye are Abraham's seed, yet ye seek to kill me, because my word has no place in you.**

8:37 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MY** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAS PLACE** ΧΩΡΕΙ 5562 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

8:37 ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΣΠΕΡΜΑ ΑΒΡΑΑΜ ΕΣΤΕ ΑΛΛΑ ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΤΙ Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΕΜΟΣ ΟΥ ΧΩΡΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ

8:38 **I speak what I have seen from my Father, and ye therefore do what ye have seen from your father.**

8:38 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑ 3708 {V/RAI/1S/ATT} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΤΕ 3708 {V/RAI/2P/ATT} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

8:38 ΕΓΩ Ο ΕΩΡΑΚΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΜΟΥ ΛΑΛΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ Ο ΕΩΡΑΚΑΤΕ ΠΑΡΑ ΤΩ
ΠΑΤΡΙ ΥΜΩΝ ΠΟΙΕΙΤΕ

8:39 **They answered and said to him, Abraham is our father. Jesus says to them, If ye were Abraham's children, ye would do the works of Abraham.**

8:39 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE DO** ΕΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/IAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

8:39 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΑΤΗΡ ΗΜΩΝ ΑΒΡΑΑΜ ΕΣΤΙΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο
ΙΗΣΟΥΣ ΕΙ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ ΗΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ ΕΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ

8:40 **But now ye seek to kill me, a man who has told you the truth that I heard from God. Abraham did not do this.**

8:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS TOLD** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

8:40 ΝΥΝ ΔΕ ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΣ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΥΜΙΝ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΗΝ
ΗΚΟΥΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥΤΟ ΑΒΡΑΑΜ ΟΥΚ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

8:41 **Ye do the works of your father. They said therefore to him, We were not begotten from fornication. We have one Father, God.**

8:41 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WERE BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΘΑ 1080 {V/RPI/1P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

8:41 ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΗΜΕΙΣ ΕΚ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΟΥ
ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΘΑ ΕΝΑ ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

8:42 **Therefore Jesus said to them, If God were your Father, ye would love me, for I came forth and have come from God. For, neither have I come for myself, but he sent me.**

8:42 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE LOVE** ΗΓΑΠΑΤΕ 25 {V/IAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE COME** ΗΚΩ 2240 {V/PAI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HAVE I COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **FOR** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

8:42 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΗΝ ΗΓΑΠΑΤΕ ΑΝ ΕΜΕ ΕΓΩ ΓΑΡ
ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΗΚΩ ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΕΛΗΛΥΘΑ ΑΛΛ ΕΚΕΙΝΟΣ ΜΕ
ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ

8:43 **Why do ye not understand my speech? Because ye cannot hear my word.**

8:43 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **UNDERSTAND YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPEECH** ΛΑΛΙΑΝ 2981 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754

{CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

8:43 ΔΙΑ ΤΙ ΤΗΝ ΛΑΛΙΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ

8:44 **Ye are from the father, the devil, and ye want to do the desires of your father. He was a man-killer from the beginning, and he has not stood in the truth, because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks from his own, because he is a liar, and the father of it.**

8:44 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN-KILLER** ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ 443 {N/NSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS STOOD** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE SPEAKS** ΛΑΛΗ 2980 {V/PAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/ASN} **HE SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:44 ΥΜΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΕΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ ΗΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΧ ΕΣΤΗΚΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΤΑΝ ΛΑΛΗ ΤΟ ΨΕΥΔΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΛΑΛΕΙ ΟΤΙ ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΥ

8:45 **And I, because I speak the truth, ye do not believe me.**

8:45 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

8:45 ΕΓΩ ΔΕ ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ

8:46 **Which of you convicts me about sin? And if I speak truth, why do ye not believe me?**

8:46 **WHICH?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **CONVICTS** ΕΛΕΓΧΕΙ 1651 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

8:46 ΤΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΛΕΓΧΕΙ ΜΕ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙ ΔΕ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΔΙΑ ΤΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ

8:47 **He who is of God hears the sayings of God. Because of this ye do not hear, because ye are not of God.**

8:47 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:47 Ο ΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΚΟΥΕΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΕ

8:48 **Therefore the Jews answered and said to him, Do we not say well that thou are a Samaritan, and have a demon?**

8:48 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAY** ΛΕΓΟΜΕΝ 3004 {V/PAI/1P} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SAMARITAN** ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ 4541 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN}

8:48 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΟΥ ΚΑΛΩΣ ΛΕΓΟΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΟΤΙ ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ ΕΙ ΣΥ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙΣ

8:49 **Jesus answered, I have no demon, but I honor my Father, and ye dishonor me.**

8:49 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I HONOR** ΤΙΜΩ 5091 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **DISHONOR** ΑΤΙΜΑΖΕΤΕ 818 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

8:49 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΟΥΚ ΕΧΩ ΑΛΛΑ ΤΙΜΩ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΤΙΜΑΖΕΤΕ ΜΕ

8:50 **But I seek not my own glory. He is who seeks and judges.**

8:50 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEEK** ΖΗΤΩ 2212 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHO SEEKS** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM}

8:50 ΕΓΩ ΔΕ ΟΥ ΖΗΤΩ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΖΗΤΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΝΩΝ

8:51 **Truly, truly, I say to you, if any man keeps my word, he will, no, not see death, into the age.**

8:51 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KEEPS** ΤΗΡΗΣΗ 5083 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HE WILL SEE** ΘΕΩΡΗΣΗ 2334 {V/AAS/3S} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

8:51 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΤΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ ΤΗΡΗΣΗ ΘΑΝΑΤΟΝ ΟΥ ΜΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

8:52 **The Jews therefore said to him, Now we know that thou have a demon. Abraham died, and the prophets, and thou say, If any man keeps my word, he will, no, not taste of death, into the age.**

8:52 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE KNOW** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KEEPS** ΤΗΡΗΣΗ 5083 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HE WILL TASTE** ΓΕΥΣΗΤΑΙ 1089 {V/ADS/3S} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

8:52 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΝΥΝ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΟΤΙ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙΣ ΑΒΡΑΑΜ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΤΗΡΗΣΗ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΗΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

8:53 **Are thou greater than our father Abraham who died? And the prophets died. Who do thou make thyself?**

8:53 **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **WHO?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **MAKE** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM}

8:53 ΜΗ ΣΥ ΜΕΙΖΩΝ ΕΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΑΒΡΑΑΜ ΟΣΤΙΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΤΙΝΑ ΣΕΑΥΤΟΝ ΣΥ ΠΟΙΕΙΣ

8:54 **Jesus answered, If I glorify myself, my glory is nothing. My Father is he who glorifies me, of whom ye say, He is our God.**

8:54 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GLORIFY** ΔΟΞΑΖΩ 1392 {V/PAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO GLORIFIES** ΔΟΞΑΖΩΝ 1392 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:54 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΕΑΝ ΕΓΩ ΔΟΞΑΖΩ ΕΜΑΥΤΟΝ Η ΔΟΞΑ ΜΟΥ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΔΟΞΑΖΩΝ ΜΕ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

8:55 **And ye do not know him, but I know him. And if I should say that I do not know him, I will be a liar like you, but I do know him and keep his word.**

8:55 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΕΓΝΩΚΑΤΕ 1097 {V/RAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I SHOULD SAY** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KEEP** ΤΗΡΩ 5083 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:55 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΓΩ ΔΕ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΙΠΩ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ ΕΣΟΜΑΙ ΟΜΟΙΟΣ ΥΜΩΝ ΨΕΥΣΤΗΣ ΑΛΛ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΩ

8:56 **Your father Abraham rejoiced that he could see my day, and he saw it, and was glad.**

8:56 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **REJOICED** ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ 21 {V/ADI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE COULD SEE** ΙΔΗ 1492 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS GLAD** ΕΧΑΡΗ 5463 {V/2AOI/3S}

8:56 ΑΒΡΑΑΜ Ο ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ ΙΝΑ ΙΔΗ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΚΑΙ ΕΧΑΡΗ

8:57 **The Jews therefore said to him, Thou have not yet fifty years, and thou have seen Abraham?**

8:57 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣ 3708 {V/RAI/2S/ATT} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

8:57 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ ΕΤΗ ΟΥΠΩ ΕΧΕΙΣ ΚΑΙ ΑΒΡΑΑΜ ΕΩΡΑΚΑΣ

8:58 **Jesus said to them, Truly, truly, I say to you, before Abraham came to be, I am.**

8:58 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BEFORE** ΠΡΙΝ

4250 {ADV} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **CAME TO BE** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S}

8:58 ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΠΡΙΝ ΑΒΡΑΑΜ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ

8:59 **Therefore they took up stones so that they might throw at him, but Jesus was hid, and went out of the temple, having passed through the midst of them, and thus passed on.**

8:59 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY TOOK UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **STONES** ΛΙΘΟΥΣ 3037 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT THROW** ΒΑΛΩΣΙΝ 906 {V/2AAS/3P} **AT** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS HID** ΕΚΡΥΒΗ 2928 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **HAVING PASSED** ΔΙΕΛΘΩΝ 1330 {V/2AAP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **PASSED ON** ΠΑΡΗΓΕΝ 3855 {V/IAI/3S}

8:59 ΗΡΑΝ ΟΥΝ ΛΙΘΟΥΣ ΙΝΑ ΒΑΛΩΣΙΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΙΗΣΟΥΣ ΔΕ ΕΚΡΥΒΗ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΕΝ ΟΥΤΩΣ

9:1

And as he passed on, he saw a man blind from birth.

9:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS HE PASSED ON** ΠΑΡΑΓΩΝ 3855 {V/PAP/NSM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BIRTH** ΓΕΝΕΤΗΣ 1079 {N/GSF}

9:1 ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΝ ΕΙΔΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΥΦΛΟΝ ΕΚ ΓΕΝΕΤΗΣ

9:2 **And his disciples asked him, saying, Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he would be born blind?**

9:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **SINNED** ΗΜΑΡΤΕΝ 264 {V/2AAI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BE BORN** ΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/APS/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM}

9:2 ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΡΑΒΒΙ ΤΙΣ ΗΜΑΡΤΕΝ ΟΥΤΟΣ Η ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΤΥΦΛΟΣ ΓΕΝΝΗΘΗ

9:3 **Jesus answered, Neither this man sinned, nor his parents, but that the works of God might be manifested in him.**

9:3 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **SINNED** ΗΜΑΡΤΕΝ 264 {V/2AAI/3S} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **MIGHT BE MANIFESTED** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:3 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΤΕ ΟΥΤΟΣ ΗΜΑΡΤΕΝ ΟΥΤΕ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ

9:4 **I must work the works of him who sent me while it is day. Night comes when no man can work.**

9:4 **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **TO WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHILE** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN}

9:4 ΕΜΕ ΔΕΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΕΩΣ ΗΜΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΝΥΞ ΟΤΕ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ

9:5 **When I am in the world, I am the light of the world.**

9:5 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I AM** Ω 5600 {V/PXS/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

9:5 ΟΤΑΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ Ω ΦΩΣ ΕΙΜΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

9:6 **Having said these things, he spat toward the ground, and made clay of the spittle, and rubbed the clay on the eyes of the blind man.**

9:6 **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE SPAT** ΕΠΤΥΣΕΝ 4429 {V/AAI/3S} **GROUND-WARD** ΧΑΜΑΙ 5476 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **CLAY** ΠΗΛΟΝ 4081 {N/ASM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPITTLE** ΠΤΥΣΜΑΤΟΣ 4427 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUBBED** ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ 2025 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CLAY** ΠΗΛΟΝ 4081 {N/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥ 5185 {A/GSM}

9:6 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΕΠΤΥΣΕΝ ΧΑΜΑΙ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΠΗΛΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΤΥΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ ΤΟΝ ΠΗΛΟΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ

9:7 **And he said to him, Go, wash in the pool of Siloam (which is translated, He who has been sent). Therefore he went and washed, and came seeing.**

9:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **WASH** ΝΙΨΑΙ 3538 {V/AMM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POOL** ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ 2861 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SILOAM** ΣΙΛΩΑΜ 4611 {N/PRI} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS TRANSLATED** ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ 2059 {V/PPI/3S} **HE WHO HAS BEEN SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ 649 {V/RPP/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASHED** ΕΝΙΨΑΤΟ 3538 {V/AMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM}

9:7 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΥΠΑΓΕ ΝΙΨΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ ΤΟΥ ΣΙΛΩΑΜ Ο ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ ΑΠΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΝΙΨΑΤΟ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΒΛΕΠΩΝ

9:8 **The neighbors therefore and those who saw him formerly, that he was blind, said, Is this not he who sits and begs?**

9:8 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NEIGHBORS** ΓΕΙΤΟΝΕΣ 1069 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAW** ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FORMER** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {A/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BEGS** ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ 4319 {V/PAP/NSM}

9:8 ΟΙ ΟΥΝ ΓΕΙΤΟΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΗΝ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ

9:9 **Others said, He is this man, but others said, He is like him. That man said, I am.**

9:9 **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S}

9:9 ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΟΤΙ ΟΜΟΙΟΣ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΛΕΓΕΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ

9:10 **They said to him therefore, How were thine eyes opened?**

9:10 **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WERE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

9:10 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΠΩΣ ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΣΟΥ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ

9:11 **That man answered and said, A man called Jesus made clay, and rubbed on my eyes, and said to me, Go to the pool of Siloam and wash. And after going and washing, I received sight.**

9:11 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **CLAY** ΠΗΛΟΝ 4081 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUBBED ON** ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ 2025 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POOL** ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ 2861 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SILOAM** ΣΙΛΩΑΜ 4611 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASH** ΝΙΨΑΙ 3538 {V/AMM/2S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER WASHING** ΝΙΨΑΜΕΝΟΣ 3538 {V/AMP/NSM} **I LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΑ 308 {V/AAI/1S}

9:11 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΠΗΛΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ ΤΟΥ ΣΙΛΩΑΜ ΚΑΙ ΝΙΨΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΨΑΜΕΝΟΣ ΑΝΕΒΛΕΨΑ

9:12 **Therefore they said to him, Where is that man? He says, I do not know.**

9:12 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

9:12 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΛΕΓΕΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ

9:13 **They brought him to the Pharisees—the former blind man.**

9:13 **THEY BROUGHT** ΑΓΟΥΣΙΝ 71 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ 5330 {N/APM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FORMER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **BLIND** ΤΥΦΛΟΝ 5185 {A/ASM}

9:13 ΑΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ΤΟΝ ΠΟΤΕ ΤΥΦΛΟΝ

9:14 **Now it was a sabbath when Jesus made the clay and opened his eyes.**

9:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/NSN} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CLAY** ΠΗΛΟΝ 4081 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OPENED** ΑΝΕΩΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:14 ΗΝ ΔΕ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΟΤΕ ΤΟΝ ΠΗΛΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΕΩΞΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ

9:15 **Again therefore the Pharisees also asked him how he received sight. And he said to them, He put clay upon my eyes, and I washed, and I see.**

9:15 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASKED** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ 308 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE PUT** ΕΠΕΘΗΚΕΝ 2007 {V/AAI/3S} **CLAY** ΠΗΛΟΝ 4081 {N/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WASHED** ΕΝΙΨΑΜΗΝ 3538 {V/AMI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SEE** ΒΛΕΠΩ 991 {V/PAI/1S}

9:15 ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΠΩΣ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΗΛΟΝ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΜΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝΙΨΑΜΗΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΩ

9:16 **Therefore some of the Pharisees said, This man is not from God, because he does not keep the sabbath. Other men said, How is a sinful man able to do such signs? And there was division among them.**

9:16 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE KEEPS** ΤΗΡΕΙ 5083 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **DIVISION** ΣΧΙΣΜΑ 4978 {N/NSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

9:16 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΤΙΝΕΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΙ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΟΥ ΤΗΡΕΙ ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΤΟΙΑΥΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΙΕΙΝ ΚΑΙ ΣΧΙΣΜΑ ΗΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

9:17 **They say again to the blind man, What do thou say about him, that he opened thine eyes? And he said, He is a prophet.**

9:17 **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BLIND** ΤΥΦΛΩ 5185 {A/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM}

9:17 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΩ ΤΥΦΛΩ ΠΑΛΙΝ ΣΥ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΣΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΣΤΙΝ

9:18 **The Jews therefore did not believe about him, that he had been blind, and had received sight, until they called the parents of the man who had received sight.**

9:18 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ 308 {V/AAI/3S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN** ΟΤΟΥ 3755 {PR/GSN/ATT} **THEY CALLED** ΕΦΩΝΗΣΑΝ 5455 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO LOOKED UP** ΑΝΑΒΛΕΨΑΝΤΟΣ 308 {V/AAP/GSM}

9:18 ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΗΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΦΩΝΗΣΑΝ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΑΝΑΒΛΕΨΑΝΤΟΣ

9:19 **And they asked them, saying, Is this your son, whom ye say that he was born blind? How then does he now see?**

9:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DOES HE SEE** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

9:19 ΚΑΙ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΥΜΩΝ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΕΓΕΝΝΗΘΗ ΠΩΣ ΟΥΝ ΑΡΤΙ ΒΛΕΠΕΙ

9:20 **And his parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind,**

9:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WE KNOW**

ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM}

9:20 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΕΓΕΝΝΗΘΗ

9:21 **but how he now sees, we know not. Or who opened his eyes, we know not. He has maturity, ask him. He will speak for himself.**

9:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **MATURITY** ΗΛΙΚΙΑΝ 2244 {N/ASF} **ASK** ΕΡΩΤΗΣΑΤΕ 2065 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM}

9:21 ΠΩΣ ΔΕ ΝΥΝ ΒΛΕΠΕΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ Η ΤΙΣ ΗΝΟΙΞΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΗΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΑΥΤΟΣ ΗΛΙΚΙΑΝ ΕΧΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΡΩΤΗΣΑΤΕ ΑΥΤΟΣ ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ ΛΑΛΗΣΕΙ

9:22 **His parents spoke these things because they feared the Jews, for the Jews had agreed already, that if any man confessed him as Christ, he should become excommunicated from the synagogue.**

9:22 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPOKE** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **HAD AGREED** ΣΥΝΕΤΕΘΕΙΝΤΟ 4934 {V/LMI/3P} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **CONFESSED** ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ 3670 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **HE SHOULD BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **EX-SYNAGOGUE** ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΣ 656 {A/NSM}

9:22 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΝ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΗΔΗ ΓΑΡ ΣΥΝΕΤΕΘΕΙΝΤΟ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΙΝΑ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΥΤΟΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ

9:23 **Because of this his parents said, He has maturity, ask him.**

9:23 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **MATURITY** ΗΛΙΚΙΑΝ 2244 {N/ASF} **ASK** ΕΡΩΤΗΣΑΤΕ 2065 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:23 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΟΤΙ ΗΛΙΚΙΑΝ ΕΧΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΡΩΤΗΣΑΤΕ

9:24 **So they called the man who was blind, for a second time, and said to him, Give glory to God. We know that this man is sinful.**

9:24 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY CALLED** ΕΦΩΝΗΣΑΝ 5455 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **FOR** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GIVE** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM}

9:24 ΕΦΩΝΗΣΑΝ ΟΥΝ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟΣ ΗΝ ΤΥΦΛΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΔΟΣ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΕΙΣ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΕΣΤΙΝ

9:25 **That man therefore answered and said, If he is sinful, I know not. One thing I know, that being blind, now I see.**

9:25 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **I SEE** ΒΛΕΠΩ 991 {V/PAI/1S}

9:25 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΕΝ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΩΝ ΑΡΤΙ ΒΛΕΠΩ

9:26 **But again they said to him, What did he do to thee? How did he open thine eyes?**

9:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID HE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **OPENED HE** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

9:26 ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΠΑΛΙΝ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΣΟΙ ΠΩΣ ΗΝΟΙΞΕΝ ΣΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ

9:27 **He answered them, I told you already, and ye did not listen. Why do ye want to hear it again? Do ye not also want to become his disciples?**

9:27 **HE ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU LISTENED** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WANT YE** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:27 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΗΔΗ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΤΙ ΠΑΛΙΝ ΘΕΛΕΤΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΘΕΛΕΤΕ ΑΥΤΟΥ ΜΑΘΗΤΑΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

9:28 **They reviled him, and said, Thou are a disciple of that man, but we are disciples of Moses.**

9:28 **THEY REVILED** ΕΛΟΙΔΟΡΗΣΑΝ 3058 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM}

9:28 ΕΛΟΙΔΟΡΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΣΥ ΕΙ ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΤΟΥ ΜΩΣΕΩΣ ΕΣΜΕΝ ΜΑΘΗΤΑΙ

9:29 **We know that God has spoken to Moses, but this man, we know not where he is from.**

9:29 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ 2980 {V/RAI/3S} **TO MOSES** ΜΩΣΗ 3475 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

9:29 ΗΜΕΙΣ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΜΩΣΗ ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥΤΟΝ ΔΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΙΝ

9:30 **The man answered and said to them, For in this it is amazing, that ye know not where he is from, and yet he opened my eyes.**

9:30 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AMAZING** ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ 2298 {A/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE OPENED** ΑΝΕΩΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:30 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΓΑΡ ΤΟΥΤΩ ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΠΟΘΕΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΝΕΩΞΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ

9:31 **And we know that God does not listen to sinners, but if any man is a worshiper of God, and does his will, he listens to this man.**

9:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **LISTEN TO** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **GOD-WORSHIPING** ΘΕΟΣΕΒΗΣ 2318 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOES** ΠΟΙΗ 4160 {V/PAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE LISTENS TO** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM}

9:31 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΙ ΑΛΛ ΕΑΝ ΤΙΣ ΘΕΟΣΕΒΗΣ Η ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΗ ΤΟΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ

9:32 **From the age, it was not heard that any man opened the eyes of a man who was born blind.**

9:32 **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **IT WAS HEARD** ΗΚΟΥΣΘΗ 191 {V/API/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM WHO WAS BORN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΥ 1080 {V/RPP/GSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥ 5185 {A/GSM}

9:32 ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΘΗ ΟΤΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΥΦΛΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΥ

9:33 **If this man were not from God, he could do nothing.**

9:33 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HE IS ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

9:33 ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΟΥΤΟΣ ΠΑΡΑ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΠΟΙΕΙΝ ΟΥΔΕΝ

9:34 **They answered and said to him, Thou were born entirely in sins, and thou teach us? And they cast him outside.**

9:34 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WERE BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗΣ 1080 {V/API/2S} **ENTIRE** ΟΛΟΣ 3650 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAST** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV}

9:34 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΣΥ ΕΓΕΝΝΗΘΗΣ ΟΛΟΣ ΚΑΙ ΣΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ

9:35 **Jesus heard that they cast him outside. And having found him, he said to him, Do thou believe in the Son of God?**

9:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY CAST** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:35 ΗΚΟΥΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:36 **That man answered and said, And who is he, Lord, that I may believe in him?**

9:36 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩ 4100 {V/AAS/1S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:36 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΥΡΙΕ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

9:37 **And Jesus said to him, Thou have both seen him, and he is that man who speaks with thee.**

9:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣ 3708 {V/RAI/2S/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

9:37 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ Ο ΛΑΛΩΝ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ

9:38 **And he affirmed, Lord, I believe. And he worshiped him.**

9:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AFFIRMED** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΩ 4100 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ 4352 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:38 Ο ΔΕ ΕΦΗ ΠΙΣΤΕΥΩ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ ΑΥΤΩ

9:39 **And Jesus said, For judgment I came into this world, so that those not seeing might see, and those who see might become blind.**

9:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **MIGHT SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SEE** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **MIGHT BECOME** ΓΕΝΩΝΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3P} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM}

9:39 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑ ΕΓΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΗΛΘΟΝ ΙΝΑ ΟΙ ΜΗ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΚΑΙ ΟΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΤΥΦΛΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ

9:40 **And those of the Pharisees who were with him heard these things, and they said to him, Are we also blind?**

9:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **WHO WERE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

9:40 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΤΑΥΤΑ ΟΙ ΟΝΤΕΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΥΦΛΟΙ ΕΣΜΕΝ

9:41 **Jesus said to them, If ye were blind, ye would have no sin, but now ye say, We see, therefore your sin remains.**

9:41 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **BLIND** ΤΥΦΛΟΙ 5185 {A/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE HAVE** ΕΙΧΕΤΕ 2192 {V/IAI/2P} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE SEE** ΒΛΕΠΟΜΕΝ 991 {V/PAI/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S}

9:41 ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙ ΤΥΦΛΟΙ ΗΤΕ ΟΥΚ ΑΝ ΕΙΧΕΤΕ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΝΥΝ ΔΕ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΜΕΝ Η ΟΥΝ ΑΜΑΡΤΙΑ ΥΜΩΝ ΜΕΝΕΙ

10:1

Truly, truly, I say to you, he who does not enter in by the door into the fold of the sheep, but goes up some other way, that man is a thief and a robber.

10:1 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO ENTERS IN** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1525 {V/PNP/NSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOLD** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHO GOES UP** ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ 305 {V/PAP/NSM} **ANOTHER WAY** ΑΛΛΑΧΟΘΕΝ 237 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ROBBER** ΛΗΣΤΗΣ 3027 {N/NSM}

10:1 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ Ο ΜΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΑΛΛΑ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΑΛΛΑΧΟΘΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΛΗΣΤΗΣ

10:2 **But he who enters in by the door is the shepherd of the sheep.**

10:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENTERS IN** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1525 {V/PNP/NSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN}

10:2 Ο ΔΕ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΠΟΙΜΗΝ ΕΣΤΙΝ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ

10:3 **The gatekeeper opens to this man. And the sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name, and leads them out.**

10:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GATEKEEPER** ΘΥΡΩΡΟΣ 2377 {N/NSM} **OPENS** ΑΝΟΙΓΕΙ 455 {V/PAI/3S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **HEAR** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLS** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **BY** ΚΑΤ 2596 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEADS OUT** ΕΞΑΓΕΙ 1806 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

10:3 ΤΟΥΤΩ Ο ΘΥΡΩΡΟΣ ΑΝΟΙΓΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΙΔΙΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΛΕΙ ΚΑΤ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΕΞΑΓΕΙ ΑΥΤΑ

10:4 **And when he puts forth his own sheep, he goes before them. And the sheep follow him because they know his voice.**

10:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE PUTS FORTH** ΕΚΒΑΛΗ 1544 {V/2AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **HE GOES** ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 4198 {V/PNI/3S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY KNOW** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:4 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΑ ΙΔΙΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΚΒΑΛΗ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΟΤΙ ΟΙΔΑΣΙΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ

10:5 **And they will, no, not follow a stranger, but will flee from him, because they do not recognize the voice of strangers.**

10:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WILL FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩΣΙΝ 190 {V/AAS/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **STRANGE** ΑΛΛΟΤΡΙΩ 245 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WILL FLEE** ΦΕΥΞΟΝΤΑΙ 5343 {V/FDI/3P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY RECOGNIZE** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STRANGE** ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ 245 {A/GPM}

10:5 ΑΛΛΟΤΡΙΩ ΔΕ ΟΥ ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩΣΙΝ ΑΛΛΑ ΦΕΥΞΟΝΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ ΤΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ

10:6 **Jesus spoke this allegory to them, but those men did not understand what it was that he spoke to them.**

10:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ALLEGORY** ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ 3942 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **UNDERSTOOD** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/NPN} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

10:6 ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΤΙΝΑ ΗΝ Α ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ

10:7 **Jesus therefore said to them again, Truly, truly, I say to you, that I am the door of the sheep.**

10:7 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN}

10:7 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΘΥΡΑ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ

10:8 **All, as many as came before me are thieves and robbers, but the sheep did not hear them.**

10:8 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THIEVES** ΚΛΕΠΤΑΙ 2812 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ROBBERS** ΛΗΣΤΑΙ 3027 {N/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

10:8 ΠΑΝΤΕΣ ΟΣΟΙ ΗΛΘΟΝ ΚΛΕΠΤΑΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΛΗΣΤΑΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ

10:9 **I am the door. If any man enters in by me, he will be saved, and will come in and go out, and will find pasture.**

10:9 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ENTERS IN** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **HE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL COME IN** ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1525 {V/FDI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GO OUT** ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1831 {V/FDI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΙ 2147 {V/FAI/3S} **PASTURE** ΝΟΜΗΝ 3542 {N/ASF}

10:9 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΘΥΡΑ ΔΙ ΕΜΟΥ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΙΣΕΛΘΗ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΝΟΜΗΝ ΕΥΡΗΣΕΙ

10:10 **The thief comes not, except that he might steal and kill and destroy. I came so that they might have life, and have it more abundantly.**

10:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT STEAL** ΚΛΕΨΗ 2813 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHT KILL** ΘΥΣΗ 2380 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHT DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΗ 622 {V/AAS/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT HAVE** ΕΧΩΣΙΝ 2192 {V/PAS/3P} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHT HAVE** ΕΧΩΣΙΝ 2192 {V/PAS/3P} **MORE ABUNDANTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΝ 4053 {ADV}

10:11 **I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep.**

10:11 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **LAYS DOWN** ΤΙΘΗΣΙΝ 5087 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN}

10:11 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΠΟΙΜΗΝ Ο ΚΑΛΟΣ Ο ΠΟΙΜΗΝ Ο ΚΑΛΟΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΤΙΘΗΣΙΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ

10:12 **But the hired man, and not being the shepherd, whose sheep are not his own, sees the wolf coming, and leaves the sheep and flees. And the wolf catches them, and scatters the sheep.**

10:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIRED** ΜΙΣΘΩΤΟΣ 3411 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/NPN} **SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WOLF** ΛΥΚΟΝ 3074 {N/ASM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAVES** ΑΦΙΗΣΙΝ 863 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLEES** ΦΕΥΓΕΙ 5343 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WOLF** ΛΥΚΟΣ 3074 {N/NSM} **CATCHES** ΑΡΠΑΖΕΙ 726 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCATTERS** ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ 4650 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN}

10:12 Ο ΜΙΣΘΩΤΟΣ ΔΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΩΝ ΠΟΙΜΗΝ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΙΔΙΑ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΛΥΚΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΑΦΙΗΣΙΝ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΦΕΥΓΕΙ ΚΑΙ Ο ΛΥΚΟΣ ΑΡΠΑΖΕΙ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ

10:13 **But the hireling flees because he is a hireling, and it is no care to him about the sheep.**

10:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIRELING** ΜΙΣΘΩΤΟΣ 3411 {N/NSM} **FLEES** ΦΕΥΓΕΙ 5343 {V/PAI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HIRELING** ΜΙΣΘΩΤΟΣ 3411 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS CARE** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN}

10:13 Ο ΔΕ ΜΙΣΘΩΤΟΣ ΦΕΥΓΕΙ ΟΤΙ ΜΙΣΘΩΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ

10:14 **I am the good shepherd, and I know mine, and I am known by mine.**

10:14 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MINE** ΕΜΑ 1699 {PS/1APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM KNOWN** ΓΙΝΩΣΚΟΜΑΙ 1097 {V/PPI/1S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MINE** ΕΜΩΝ 1699 {PS/1GPN}

10:14 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΠΟΙΜΗΝ Ο ΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΓΙΝΩΣΚΩ ΤΑ ΕΜΑ ΚΑΙ ΓΙΝΩΣΚΟΜΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΕΜΩΝ

10:15 **Just as the Father knows me, I also know the Father, and I lay down my life for the sheep.**

10:15 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LAY DOWN** ΤΙΘΗΜΙ 5087 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN}

10:15 ΚΑΘΩΣ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΜΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΑΓΩ ΓΙΝΩΣΚΩ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΤΙΘΗΜΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ

10:16 **And I have other sheep that are not of this fold. I must bring those also, and they will hear my voice. And there will become one flock, one shepherd.**

10:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOLD** ΑΥΛΗΣ 833 {N/GSF} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BRING** ΑΓΑΓΕΙΝ 71 {V/2AAN} **THOSE ALSO** ΚΑΚΕΙΝΑ 2548 {PD/NPN/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΥΣΙΝ 191 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΗ 4167 {N/NSF} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΗΝ 4166 {N/NSM}

10:16 ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΧΩ Α ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΚΕΙΝΑ ΜΕ ΔΕΙ ΑΓΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΜΟΥ ΑΚΟΥΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΜΙΑ ΠΟΙΜΝΗ ΕΙΣ ΠΟΙΜΗΝ

10:17 **Because of this the Father loves me, because I lay down my life, so that I may take it again.**

10:17 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LAY DOWN** ΤΙΘΗΜΙ 5087 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT TAKE** ΛΑΒΩ 2983 {V/2AAS/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

10:17 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΕ ΑΓΑΠΑ ΟΤΙ ΕΓΩ ΤΙΘΗΜΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΙΝΑ ΠΑΛΙΝ ΛΑΒΩ ΑΥΤΗΝ

10:18 **No man takes it from me, but I lay it down by myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. I received this commandment from my Father.**

10:18 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **TAKES** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LAY DOWN** ΤΙΘΗΜΙ 5087 {V/PAI/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BY** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO LAY DOWN** ΘΕΙΝΑΙ 5087 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:18 ΟΥΔΕΙΣ ΑΙΡΕΙ ΑΥΤΗΝ ΑΠ ΕΜΟΥ ΑΛΛ ΕΓΩ ΤΙΘΗΜΙ ΑΥΤΗΝ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΘΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΠΑΛΙΝ ΛΑΒΕΙΝ ΑΥΤΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΛΑΒΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

10:19 **Therefore again there became a division among the Jews because of these words.**

10:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THERE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DIVISION** ΣΧΙΣΜΑ 4978 {N/NSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM}

10:19 ΣΧΙΣΜΑ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ

10:20 **And many of them said, He has a demon, and is mad. Why do ye listen to him?**

10:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS MAD** ΜΑΙΝΕΤΑΙ 3105 {V/PNI/3S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE LISTEN TO** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:20 ΕΛΕΓΟΝ ΔΕ ΠΟΛΛΟΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΜΑΙΝΕΤΑΙ ΤΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ

10:21 **Others said, These are not the sayings of a man possessed with a demon. Can a demon open the eyes of the blind?**

10:21 **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **OF HIM POSSESSED WITH A DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ 1139 {V/PNP/GSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **DEMON** ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 1140 {N/NSN} **TO OPEN** ΑΝΟΙΓΕΙΝ 455 {V/PAN} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF BLIND** ΤΥΦΛΩΝ 5185 {A/GPM}

10:21 ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΜΗ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΩΝ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΝΟΙΓΕΙΝ

10:22 **And the feast of the dedication happened at Jerusalem, and it was winter.**

10:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FEASTINGS OF DEDICATION** ΕΓΚΑΙΝΙΑ 1456 {N/NPN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WINTER** ΧΕΙΜΩΝ 5494 {N/NSM}

10:22 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΚΑΙ ΧΕΙΜΩΝ ΗΝ

10:23 **And Jesus was walking in the temple in Solomon's porch.**

10:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS WALKING** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PORCH** ΣΤΟΑ 4745 {N/DSF} **OF SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ 4672 {N/GSM}

10:23 ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΝ ΤΗ ΣΤΟΑ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ

10:24 **The Jews therefore surrounded him, and said to him, When do thou lift up our soul? If thou are the Christ, tell us plainly.**

10:24 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SURROUNDED** ΕΚΥΚΛΩΣΑΝ 2944 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **LIFT THOU UP** ΑΙΡΕΙΣ 142 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN PLAINNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF}

10:24 ΕΚΥΚΛΩΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΩ ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΗΜΩΝ ΑΙΡΕΙΣ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑ

10:25 **Jesus answered them, I told you, and ye did not believe. The works that I do in my Father's name, these testify about me.**

10:25 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

10:25 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΕΓΩ ΠΟΙΩ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

10:26 **But ye do not believe, for ye are not of my sheep, as I said to you.**

10:26 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MY** ΕΜΩΝ 1699 {PS/1GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

10:26 ΑΛΛ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΕ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΤΩΝ ΕΜΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ

10:27 **My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me.**

10:27 **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **MY** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **HEAR** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ 190 {V/PAI/3P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

10:27 ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ ΕΜΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙ ΚΑΓΩ ΓΙΝΩΣΚΩ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ ΜΟΙ

10:28 **And I give them eternal life, and they will, no, not perish into the age, and not any will snatch them out of my hand.**

10:28 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL PERISH** ΑΠΟΛΩΝΤΑΙ 622 {V/2AMS/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL SEIZE** ΑΡΠΑΣΕΙ 726 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:28 ΚΑΓΩ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΔΙΔΩΜΙ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΩΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΟΥΧ ΑΡΠΑΣΕΙ ΤΙΣ ΑΥΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΜΟΥ

10:29 **My Father who has given to me, is greater than all, and not one is able to snatch out of my Father's hand.**

10:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT ONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SNATCH** ΑΡΠΑΖΕΙΝ 726 {V/PAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

10:29 Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΟΣ ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ ΜΕΙΖΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

10:30 **I and the Father are one.**

10:30 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN}

10:30 ΕΓΩ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΕΣΜΕΝ

10:31 **Therefore again the Jews took up stones so that they might stone him.**

10:31 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **TOOK UP** ΕΒΑΣΤΑΣΑΝ 941 {V/AAI/3P} **STONES** ΛΙΘΟΥΣ 3037 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT STONE** ΛΙΘΑΣΩΣΙΝ 3034 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

10:31 ΕΒΑΣΤΑΣΑΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΛΙΘΟΥΣ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΙΝΑ ΛΙΘΑΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

10:32 **Jesus answered them, I have shown you many good works from my Father. Because of them, which work do ye stone me?**

10:32 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I HAVE SHOWN** ΕΔΕΙΞΑ 1166 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **GOOD** ΚΑΛΑ 2570 {A/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **WHICH?** ΠΟΙΟΝ 4169 {PI/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **STONE YE** ΛΙΘΑΖΕΤΕ 3034 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:32 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΛΛΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ ΕΔΕΙΞΑ ΥΜΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΔΙΑ ΠΟΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΡΓΟΝ ΛΙΘΑΖΕΤΕ ΜΕ

10:33 **The Jews answered him, saying, We stone thee not about a good work, but about blasphemy, and because thou, being a man, make thyself God.**

10:33 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE STONE** ΛΙΘΑΖΟΜΕΝ 3034 {V/PAI/1P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **GOOD** ΚΑΛΟΥ 2570 {A/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771

{PP/2NS} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **MAKE** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

10:33 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΕΡΙ ΚΑΛΟΥ ΕΡΓΟΥ ΟΥ ΛΙΘΑΖΟΜΕΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΣΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΩΝ ΠΟΙΕΙΣ ΣΕΑΥΤΟΝ ΘΕΟΝ

10:34 **Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, ye are gods?**

10:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΑ 2036 {V/AAI/1S} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **GODS** ΘΕΟΙ 2316 {N/NPM}

10:34 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΥΜΩΝ ΕΓΩ ΕΙΠΑ ΘΕΟΙ ΕΣΤΕ

10:35 **If he designated those men gods, for whom the word of God came to be (and the scripture cannot be broken),**

10:35 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE DESIGNATED** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **GODS** ΘΕΟΥΣ 2316 {N/APM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BE BROKEN** ΛΥΘΗΝΑΙ 3089 {V/APN}

10:35 ΕΙ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΘΕΟΥΣ ΠΡΟΣ ΟΥΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΛΥΘΗΝΑΙ Η ΓΡΑΦΗ

10:36 **whom the Father made holy and sent into the world, do ye say, Thou blaspheme, because I said, I am the Son of God?**

10:36 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **MADE HOLY** ΗΓΙΑΣΕΝ 37 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΣ 987 {V/PAI/2S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:36 ΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΗΓΙΑΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΥΜΕΙΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΣ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΜΙ

10:37 **If I am not doing the works of my Father, do not believe me.**

10:37 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I AM DOING** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

10:37 ΕΙ ΟΥ ΠΟΙΩ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ

10:38 **But if I am doing them, even though ye do not believe me, believe the works, that ye may know and believe that the Father is in me, and I in him.**

10:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I AM DOING** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **EVEN THOUGH** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ 4100 {V/PAS/2P} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAM/2P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOW** ΓΝΩΤΕ 1097 {V/2AAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:38 ΕΙ ΔΕ ΠΟΙΩ ΚΑΝ ΕΜΟΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ

10:39 **Therefore they sought again to take him, and he went forth out of their hand.**

10:39 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO TAKE** ΠΙΑΣΑΙ 4084 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

10:39 ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΑΥΤΟΝ ΠΙΑΣΑΙ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΩΝ

10:40 **And he departed again beyond the Jordan into the place where John was first immersing, and he stayed there.**

10:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **BEYOND** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JORDAN** ΙΟΡΔΑΝΟΥ 2446 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IMMERSING** ΒΑΠΤΙΖΩΝ 907 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE STAYED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

10:40 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΠΟΥ ΗΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΚΑΙ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΚΕΙ

10:41 **And many came to him, and they said, John indeed did not one sign, but all, as many things as John spoke about this man, were true.**

10:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗ 227 {A/NPN}

10:41 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΥΔΕΝ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΟΣΑ ΕΙΠΕΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΑΛΗΘΗ ΗΝ

10:42 **And many believed in him there.**

10:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

10:42 ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚΕΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

11:1

Now a certain Lazarus, from Bethany of the village of Mary and her sister Martha, was sick.

11:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM}**FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΣ 963 {N/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TOWN** ΚΩΜΗΣ 2968 {N/GSF} **OF MARIA** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARTHA** ΜΑΡΘΑΣ 3136 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΣ 79 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SICK** ΑΣΘΕΝΩΝ 770 {V/PAP/NSM}

11:1 ΗΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΣΘΕΝΩΝ ΛΑΖΑΡΟΣ ΑΠΟ ΒΗΘΑΝΙΑΣ ΕΚ ΤΗΣ ΚΩΜΗΣ ΜΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΡΘΑΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΗΣ ΑΥΤΗΣ

11:2 **And Mary was the woman who anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.**

11:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO ANOINTED** ΑΛΕΙΨΑΣΑ 218 {V/AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **WITH OINTMENT** ΜΥΡΩ 3464 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WIPED** ΕΚΜΑΞΑΣΑ 1591 {V/AAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HAIRS** ΘΡΙΞΙΝ 2359 {N/DPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHOSE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **WAS SICK** ΗΣΘΕΝΕΙ 770 {V/IAI/3S}

11:2 ΗΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑ Η ΑΛΕΙΨΑΣΑ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΜΥΡΩ ΚΑΙ ΕΚΜΑΞΑΣΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΑΙΣ ΘΡΙΞΙΝ ΑΥΤΗΣ ΗΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΛΑΖΑΡΟΣ ΗΣΘΕΝΕΙ

11:3 **The sisters therefore sent to him, saying, Lord, behold, he whom thou love is sick.**

11:3 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΙ 79 {N/NPF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΙ 3004 {V/PAP/NPF} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU LOVE** ΦΙΛΕΙΣ 5368 {V/PAI/2S} **IS SICK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S}

11:3 ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΟΥΝ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΑΙ ΚΥΡΙΕ ΙΔΕ ΟΝ ΦΙΛΕΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙ

11:4 **But when Jesus heard, he said, This sickness is not about death, but for the glory of God, so that the Son of God may be glorified by it.**

11:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SICKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑ 769 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **MAY BE GLORIFIED** ΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/APS/3S} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

11:4 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Η ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙ ΑΥΤΗΣ

11:5 **Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus.**

11:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΑ 25 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑΝ 3136 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΝ 79 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM}

11:5 ΗΓΑΠΑ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ

11:6 **When therefore he heard that he is sick, then he actually remained two days in that place he was.**

11:6 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS SICK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HE REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** Ω 3739 {PR/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S}

11:6 ΩΣ ΟΥΝ ΗΚΟΥΣΕΝ ΟΤΙ ΑΣΘΕΝΕΙ ΤΟΤΕ ΜΕΝ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΝ Ω ΗΝ ΤΟΠΩ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ

11:7 **Later after this he says to the disciples, Let us go into Judea again.**

11:7 **LATER** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **LET US GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

11:7 ΕΠΕΙΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΓΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΠΑΛΙΝ

11:8 **The disciples say to him, Rabbi, the Jews were now seeking to stone thee, and thou go there again.**

11:8 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBI** ΡΑΒΒΙ 4461 {HEB} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WERE SEEKING** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **TO STONE** ΛΙΘΑΣΑΙ 3034 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU GO** ΥΠΑΓΕΙΣ 5217 {V/PAI/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

11:8 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΡΑΒΒΙ ΝΥΝ ΕΖΗΤΟΥΝ ΣΕ ΛΙΘΑΣΑΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΥΠΑΓΕΙΣ ΕΚΕΙ

11:9 **Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If a man walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world.**

11:9 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **ARE THERE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HOURS** ΩΡΑΙ 5610 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WALKS** ΠΕΡΙΠΑΤΗ 4043 {V/PAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE STUMBLES** ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ 4350 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

11:9 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΧΙ ΔΩΔΕΚΑ ΕΙΣΙΝ ΩΡΑΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΥ ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΒΛΕΠΕΙ

11:10 **But if any man walks in the night, he stumbles, because the light is not in him.**

11:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WALKS** ΠΕΡΙΠΑΤΗ 4043 {V/PAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **HE STUMBLES** ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ 4350 {V/PAI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:10 ΕΑΝ ΔΕ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΦΩΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΑΥΤΩ

11:11 **He spoke these things, and after this he says to them, Our friend Lazarus has become asleep, but I go that I may awake him.**

11:11 **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **HAS BECOME ASLEEP** ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ 2837 {V/RPI/3S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY AWAKE** ΕΞΥΠΝΙΣΩ 1852 {V/AAS/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:11 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΛΑΖΑΡΟΣ Ο ΦΙΛΟΣ ΗΜΩΝ ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΙΝΑ ΕΞΥΠΝΙΣΩ ΑΥΤΟΝ

11:12 **His disciples therefore said, Lord, if he has become asleep, he will be healed.**

11:12 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE HAS BECOME ASLEEP** ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ 2837 {V/RPI/3S} **HE WILL BE HEALED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

11:12 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

11:13 **But Jesus had spoken about his death, but those men thought that he was speaking about the restfulness of sleep.**

11:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAD SPOKEN** ΕΙΡΗΚΕΙ 2046 {V/LAI/3S/ATT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **THOUGHT** ΕΔΟΞΑΝ 1380 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS SPEAKING** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESTFULNESS** ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ 2838 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLEEP** ΥΠΝΟΥ 5258 {N/GSM}

11:13 ΕΙΡΗΚΕΙ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΔΟΞΑΝ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΛΕΓΕΙ

11:14 **Therefore Jesus then said to them plainly, Lazarus died.**

11:14 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN PLAINNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

11:14 ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΑΖΑΡΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

11:15 **And I am glad for your sakes that I was not there, so that ye may believe. Nevertheless let us go to him.**

11:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM GLAD** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **NEVERTHELESS** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **LET US GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:15 ΚΑΙ ΧΑΙΡΩ ΔΙ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ ΗΜΗΝ ΕΚΕΙ ΑΛΛΑ ΑΓΩΜΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

11:16 **Therefore Thomas, called Didymus, said to his fellow disciples, Let us also go, that we may die with him.**

11:16 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **DIDYMUS** ΔΙΔΥΜΟΣ 1324 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FELLOW DISCIPLES** ΣΥΜΜΑΘΗΤΑΙΣ 4827 {N/DPM} **LET US GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MAY DIE** ΑΠΟΘΑΝΩΜΕΝ 599 {V/2AAS/1P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:16 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΘΩΜΑΣ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΔΙΔΥΜΟΣ ΤΟΙΣ ΣΥΜΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΓΩΜΕΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΙΝΑ ΑΠΟΘΑΝΩΜΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

11:17 **So when Jesus came, he found him already four days being kept in the sepulcher.**

11:17 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHEN HE CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **BEING KEPT** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΩ 3419 {N/DSN}

11:17 ΕΛΘΩΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΗΔΗ ΕΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΕΙΩ

11:18 **Now Bethany was near Jerusalem, about fifteen furlongs away from it,**

11:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑ 963 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **FIFTEEN** ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ 1178 {N/NUI} **FURLONGS** ΣΤΑΔΙΩΝ 4712 {N/GPN} **AWAY FROM** ΑΠΟ 575 {PREP}

11:18 ΗΝ ΔΕ Η ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΓΓΥΣ ΤΩΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΩΣ ΑΠΟ ΣΤΑΔΙΩΝ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ

11:19 **and many of the Jews had come to the women, about Martha and Mary, so that they might console them about their brother.**

11:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ 2064 {V/LAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MARTHA** ΜΑΡΘΑΝ 3136 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑΝ 3137 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT CONSOLE** ΠΑΡΑΜΥΘΗΣΩΝΤΑΙ 3888 {V/ADS/3P} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF}

11:19 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΠΕΡΙ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΝ ΙΝΑ ΠΑΡΑΜΥΘΗΣΩΝΤΑΙ ΑΥΤΑΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΩΝ

11:20 **Therefore Martha, when she heard that Jesus was coming, met him, but Mary was sitting in the house.**

11:20 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **SHE HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

SHE MET ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ 5221 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ 2516 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM}

11:20 Η ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΩΣ ΗΚΟΥΣΕΝ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ

11:21 **Martha therefore said to Jesus, Lord, if thou were here, my brother would not have died.**

11:21 **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WERE** ΗΣ 2258 {V/IXI/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HAD DIED** ΕΤΕΘΝΗΚΕΙ 2348 {V/LAI/3S}

11:21 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΗΣ ΩΔΕ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΜΟΥ ΟΥΚ ΑΝ ΕΤΕΘΝΗΚΕΙ

11:22 **But I know even now that as many things as thou may ask of God, God will give to thee.**

11:22 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THOU MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗ 154 {V/AMS/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

11:22 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΟΣΑ ΑΝ ΑΙΤΗΣΗ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΔΩΣΕΙ ΣΟΙ Ο ΘΕΟΣ

11:23 **Jesus says to her, Thy brother will rise.**

11:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S}

11:23 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ

11:24 **Martha says to him, I know that he will rise in the resurrection at the last day.**

11:24 **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ 450 {V/FMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

11:24 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΜΑΡΘΑ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

11:25 **Jesus said to her, I am the resurrection and the life. He who believes in me, even though he died, he will live.**

11:25 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **EVEN THOUGH** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **HE DIED** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **HE WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S}

11:25 ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΚΑΙ Η ΖΩΗ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΚΑΝ ΑΠΟΘΑΝΗ ΖΗΣΕΤΑΙ

11:26 **And every man who lives and believes in me will, no, not die, into the age. Do thou believe this?**

11:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO LIVES** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **BELIEVE THOU** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

11:26 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΖΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΤΟΥΤΟ

11:27 **She says to him, Yes, Lord, I have believed that thou are the Christ, the Son of God who comes into the world.**

11:27 **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ 4100 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

11:27 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΕΓΩ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ

11:28 **And when she said these things, she departed and called Mary her sister privately, saying, The teacher is here and calls thee.**

11:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN SHE SAID** ΕΙΠΟΥΣΑ 2036 {V/2AAP/NSF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SHE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **MARIA** ΜΑΡΙΑΝ 3137 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΝ 79 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **PRIVATELY** ΛΑΘΡΑ 2977 {ADV} **SAYING** ΕΙΠΟΥΣΑ 2036 {V/2AAP/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **IS HERE** ΠΑΡΕΣΤΙΝ 3918 {V/PXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLS** ΦΩΝΕΙ 5455 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

11:28 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΥΣΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΜΑΡΙΑΝ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΗΣ ΛΑΘΡΑ ΕΙΠΟΥΣΑ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΠΑΡΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΦΩΝΕΙ ΣΕ

11:29 **When that woman heard, she rises quickly, and comes to him.**

11:29 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **SHE RISES** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:29 ΕΚΕΙΝΗ ΩΣ ΗΚΟΥΣΕΝ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΤΑΧΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

11:30 **(Now Jesus had not yet come into the village, but was in the place where Martha met him.)**

11:30 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙ 2064 {V/LAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VILLAGE** ΚΩΜΗΝ 2968 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **MET** ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ 5221 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:30 ΟΥΠΩ ΔΕ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΑΛΛ ΗΝ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΠΟΥ ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Η ΜΑΡΘΑ

11:31 **The Jews therefore being with her in the house and consoling her, having seen Mary, that she rose up quickly and went out, followed her, saying that she was going to the sepulcher that she may weep there.**

11:31 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSOLING** ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ 3888 {V/PNP/NPM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HAVING SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MARIA** ΜΑΡΙΑΝ 3137 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **QUICKLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE WAS GOING** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE MAY WEEP** ΚΛΑΥΣΗ 2799 {V/AAS/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

11:31 ΟΙ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΟΙ ΟΝΤΕΣ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΗΝ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΜΑΡΙΑΝ ΟΤΙ ΤΑΧΕΩΣ ΑΝΕΣΤΗ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΗ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΥΠΑΓΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΙΝΑ ΚΛΑΥΣΗ ΕΚΕΙ

11:32 **Therefore when Mary came where Jesus was, after seeing him, she fell down at his feet, saying to him, Lord, if thou were here, my brother would not have died.**

11:32 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AFTER SEEING** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SHE FELL DOWN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WERE** ΗΣ 2258 {V/IXI/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

11:32 Η ΟΥΝ ΜΑΡΙΑ ΩΣ ΗΛΘΕΝ ΟΠΟΥ ΗΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΙΔΟΥΣΑ ΑΥΤΟΝ ΕΠΕΣΕΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΗΣ ΩΔΕ ΟΥΚ ΑΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΜΟΥ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ

11:33 **When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews who gathered with her, weeping, he groaned in the spirit, and was himself troubled.**

11:33 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΥΣΑΝ 2799 {V/PAP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **WHO GATHERED WITH** ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΑΣ 4905 {V/2AAP/APM} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΑΣ 2799 {V/PAP/APM} **HE GROANED** ΕΝΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ 1690 {V/ADI/3S} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS TROUBLED** ΕΤΑΡΑΞΕΝ 5015 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

11:33 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΩΣ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΛΑΙΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΑΣ ΑΥΤΗ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΛΑΙΟΝΤΑΣ ΕΝΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΞΕΝ ΕΑΥΤΟΝ

11:34 **And he said, Where have ye laid him? They said to him, Lord, come and see.**

11:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HAVE YE LAID** ΤΕΘΕΙΚΑΤΕ 5087 {V/RAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY SAID** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 1492 {V/AAM/2S}

11:34 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΟΥ ΤΕΘΕΙΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ

11:35 **Jesus wept.**

11:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WEPT** ΕΔΑΚΡΥΣΕΝ 1145 {V/AAI/3S}

11:35 ΕΔΑΚΡΥΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ

11:36 **The Jews therefore said, Behold how he loved him.**

11:36 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE LOVED** ΕΦΙΛΕΙ 5368 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:36 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΙΔΕ ΠΩΣ ΕΦΙΛΕΙ ΑΥΤΟΝ

11:37 **But some of them said, This man who opened the eyes of the blind man, was he not also able to cause that this man also would not die?**

11:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OPENED** ΑΝΟΙΞΑΣ 455 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BLIND** ΤΥΦΛΟΥ 5185 {A/GSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS ABLE** ΗΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S/ATT} **TO CAUSE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WOULD DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

11:37 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΟΙΞΑΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ

11:38 **Jesus therefore again groaning in himself comes to the sepulcher. Now it was a cave, and a stone lay against it.**

11:38 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **GROANING** ΕΜΒΡΙΜΩΜΕΝΟΣ 1690 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CAVE** ΣΠΗΛΑΙΟΝ 4693 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **LAY** ΕΠΕΚΕΙΤΟ 1945 {V/INI/3S} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN}

11:38 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΜΒΡΙΜΩΜΕΝΟΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΗΝ ΔΕ ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΛΙΘΟΣ ΕΠΕΚΕΙΤΟ ΕΠ ΑΥΤΩ

11:39 **Jesus says, Take ye away the stone. Martha, the sister of the man who came to end, says to him, Lord, he smells now, for it is the fourth day.**

11:39 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TAKE YE AWAY** ΑΡΑΤΕ 142 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CAME TO END** ΤΕΘΝΗΚΟΤΟΣ 2348 {V/RAP/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **HE SMELLS** ΟΖΕΙ 3605 {V/PAI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOURTH DAY** ΤΕΤΑΡΤΑΙΟΣ 5066 {A/NSM}

11:39 ΛΕΓΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΡΑΤΕ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Η ΑΔΕΛΦΗ ΤΟΥ ΤΕΘΝΗΚΟΤΟΣ ΜΑΡΘΑ ΚΥΡΙΕ ΗΔΗ ΟΖΕΙ ΤΕΤΑΡΤΑΙΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ

11:40 **Jesus says to her, Did I not to say thee, that if thou believed, thou will see the glory of God?**

11:40 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SAID I** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΗΣ 4100 {V/AAS/2S} **THOU WILL SEE** ΟΨΕΙ 3700 {V/FDI/2S/ATT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

11:40 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΙΠΟΝ ΣΟΙ ΟΤΙ ΕΑΝ ΠΙΣΤΕΥΣΗΣ ΟΨΕΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:41 **So they took away the stone where the man who died was laying. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou heard me.**

11:41 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY TOOK AWAY** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIED** ΤΕΘΝΗΚΩΣ 2348 {V/RAP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LAYING** ΚΕΙΜΕΝΟΣ 2749 {V/PNP/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LIFTED** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **UP** ΑΝΩ 507 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HEARD** ΗΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAI/2S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

11:41 ΗΡΑΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΟΥ ΗΝ Ο ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΚΕΙΜΕΝΟΣ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΗΡΕΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΝΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΣΟΙ ΟΤΙ ΗΚΟΥΣΑΣ ΜΟΥ

11:42 **And I had known that thou always hear me, but because of the multitude that stands by I spoke, so that they may believe that thou sent me.**

11:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAD KNOWN** ΗΔΕΙΝ 1492 {V/LAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HEAR** ΑΚΟΥΕΙΣ 191 {V/PAI/2S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT STANDS BY** ΠΕΡΙΕΣΤΩΤΑ 4026 {V/RAP/ASM/C} **I SPOKE** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ 4100 {V/AAS/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

11:42 ΕΓΩ ΔΕ ΗΔΕΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙΣ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΤΟΝ ΠΕΡΙΕΣΤΩΤΑ ΕΙΠΟΝ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΟΤΙ ΣΥ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ

11:43 **And having said these things, he cried out with a great voice, Lazarus, come out.**

11:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΥΓΑΣΕΝ 2905 {V/AAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΕ 2976 {N/VSM} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/AAM/2S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV}

11:43 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΡΑΥΓΑΣΕΝ ΛΑΖΑΡΕ ΔΕΥΡΟ ΕΞΩ

11:44 **And the man who died came forth, wrapped hands and feet with grave-clothes, and his face had been wrapped around with a face cloth. Jesus says to them, Loose him, and allow him to go.**

11:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIED** ΤΕΘΝΗΚΩΣ 2348 {V/RAP/NSM} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **WRAPPED** ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ 1210 {V/RPP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **WITH GRAVE-CLOTHES** ΚΕΙΡΙΑΙΣ 2750 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FACE** ΟΨΙΣ 3799 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAD BEEN WRAPPED AROUND** ΠΕΡΙΕΔΕΔΕΤΟ 4019 {V/LPI/3S} **WITH FACE CLOTH** ΣΟΥΔΑΡΙΩ 4676 {N/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LOOSE** ΛΥΣΑΤΕ 3089 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **TO GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN}

11:44 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΕΙΡΙΑΙΣ ΚΑΙ Η ΟΨΙΣ ΑΥΤΟΥ ΣΟΥΔΑΡΙΩ ΠΕΡΙΕΔΕΔΕΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΥΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΦΕΤΕ ΥΠΑΓΕΙΝ

11:45 **Therefore many of the Jews who came to Mary, and who saw what Jesus did, believed in him.**

11:45 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MARIA** ΜΑΡΙΑΝ 3137 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO SAW** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙ 2300 {V/ADP/NPM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:45 ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΜΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙ Α ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

11:46 **But some of them went away to the Pharisees, and told them what things Jesus did.**

11:46 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WENT AWAY** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ 5330 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S}

11:46 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙΣ Α ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ

11:47 **Therefore the chief priests and the Pharisees gathered a council, and said, What are we doing? Because this man does many signs.**

11:47 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **GATHERED** ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ 4863 {V/2AAI/3P} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE WE DOING** ΠΟΙΟΥΜΕΝ 4160 {V/PAI/1P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN}

11:47 ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΤΙ ΠΟΙΟΥΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΙΕΙ

11:48 **If we allow him this way, all men will believe in him, and the Romans will come and take away both our place and the nation.**

11:48 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE ALLOW** ΑΦΩΜΕΝ 863 {V/2AAS/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 4100 {V/FAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΙ 4514 {A/NPM} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL TAKE AWAY** ΑΡΟΥΣΙΝ 142 {V/FAI/3P} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN}

11:48 ΕΑΝ ΑΦΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΥΤΩΣ ΠΑΝΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΡΩΜΑΙΟΙ ΚΑΙ ΑΡΟΥΣΙΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΝΟΣ

11:49 **And a certain one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, Ye know nothing at all,**

11:49 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑΣ 2533 {N/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΥ 1763 {N/GSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

11:49 ΕΙΣ ΔΕ ΤΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙΑΦΑΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΔΕΝ

11:50 **nor do ye consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not the whole nation should perish.**

11:50 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO YE CONSIDER** ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 1260 {V/PNI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS EXPEDIENT** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SHOULD DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **SHOULD PERISH** ΑΠΟΛΗΤΑΙ 622 {V/2AMS/3S}

11:50 ΟΥΔΕ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΟΤΙ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΗΜΙΝ ΙΝΑ ΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΑΠΟΛΗΤΑΙ

11:51 **Now he said this not from himself, but being high priest that year, he prophesied that Jesus was going to die for the nation.**

11:51 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΥ 1763 {N/GSM} **HE PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ 4395 {V/AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ 599 {V/PAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484 {N/GSN}

11:51 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ ΑΛΛΑ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΟΤΙ ΕΜΕΛΛΕΝ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ

11:52 **And not for the nation only, but also that he might gather together into one the children of God who are scattered abroad.**

11:52 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484 {N/GSN} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT GATHER TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΗ 4863 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WHO ARE SCATTERED ABROAD** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΜΕΝΑ 1287 {V/RPP/APN}

11:52 ΚΑΙ ΟΥΧ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΑ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΜΕΝΑ ΣΥΝΑΓΑΓΗ ΕΙΣ ΕΝ

11:53 **So from that day they consulted together so that they might kill him.**

11:53 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THEY CONSULTED TOGETHER** ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ 4823 {V/AMI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:53 ΑΠ ΕΚΕΙΝΗΣ ΟΥΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΙΝΑ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

11:54 **Jesus therefore no longer walked openly among the Jews, but departed from there into the region near the wilderness into a city called Ephraim, and he stayed there with his disciples.**

11:54 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **IN OPENNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REGION** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΥ 2048 {A/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ 3004 {V/PPP/ASF} **EPHRAIM** ΕΦΡΑΙΜ 2187 {N/PRI} **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **STAYED** ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ 1304 {V/IAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:54 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΟΥΚΕΤΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΑΛΛΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΕΓΓΥΣ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ ΕΙΣ ΕΦΡΑΙΜ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΚΕΙ ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

11:55 **Now the Passover of the Jews was near, and many went up to Jerusalem out of the countryside before the Passover, so that they might purify themselves.**

11:55 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COUNTRYSIDE** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/GSF} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT PURIFY** ΑΓΝΙΣΩΣΙΝ 48 {V/AAS/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM}

11:55 ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΚ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΠΡΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΙΝΑ ΑΓΝΙΣΩΣΙΝ ΕΑΥΤΟΥΣ

11:56 **Therefore they sought Jesus, and spoke with each other as they stood in the temple, What does it seem to you? That he will, no, not come to the feast?**

11:56 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AS THEY STOOD** ΕΣΤΗΚΟΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SEEM** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF}

11:56 ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΣΤΗΚΟΤΕΣ ΤΙ ΔΟΚΕΙ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΕΛΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ

11:57 **Now also the chief priests and the Pharisees had given commandment, that if any man knew where he is, he should disclose it, so that they might take him.**

11:57 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **HAD GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΙΣΑΝ 1325 {V/LAI/3P/ATT} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KNEW** ΓΝΩ

1097 {V/2AAS/3S} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HE SHOULD DISCLOSE** ΜΗΝΥΣΗ 3377 {V/AAS/3S} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT TAKE** ΠΙΑΣΩΣΙΝ 4084 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:57 ΔΕΔΩΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΙΝΑ ΕΑΝ ΤΙΣ ΓΝΩ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΜΗΝΥΣΗ ΟΠΩΣ ΠΙΑΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

12:1

Therefore six days before the Passover Jesus came to Bethany where Lazarus was, the man who died whom he raised from the dead.

12:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BETHANY** ΒΗΘΑΝΙΑΝ 963 {N/ASF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIED** ΤΕΘΝΗΚΩΣ 2348 {V/RAP/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

12:1 Ο ΟΥΝ ΙΗΣΟΥΣ ΠΡΟ ΕΞ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΟΠΟΥ ΗΝ ΛΑΖΑΡΟΣ Ο ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

12:2 **So they made a supper for him there, and Martha served, and Lazarus was one of those who sat dining with him.**

12:2 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARTHA** ΜΑΡΘΑ 3136 {N/NSF} **SERVED** ΔΙΗΚΟΝΕΙ 1247 {V/IAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΣ 2976 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SAT DINING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 345 {V/PNP/GPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:2 ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΔΕΙΠΝΟΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ Η ΜΑΡΘΑ ΔΙΗΚΟΝΕΙ Ο ΔΕ ΛΑΖΑΡΟΣ ΕΙΣ ΗΝ ΤΩΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΣΥΝ ΑΥΤΩ

12:3 **Mary therefore, after taking a pound of ointment of very costly genuine spikenard, anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair. And the house was filled of the aroma of the ointment.**

12:3 **THA** Η 3588 {T/NSF} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **POUND** ΛΙΤΡΑΝ 3046 {N/ASF} **OF OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN} **OF VERY COSTLY** ΠΟΛΥΤΙΜΟΥ 4186 {A/GSF} **GENUINE** ΠΙΣΤΙΚΗΣ 4101 {A/GSF} **SPIKENARD** ΝΑΡΔΟΥ 3487 {N/GSF} **ANOINTED** ΗΛΕΙΨΕΝ 218 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WIPED** ΕΞΕΜΑΞΕΝ 1591 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HAIRS** ΘΡΙΞΙΝ 2359 {N/DPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **WAS FILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AROMA** ΟΣΜΗΣ 3744 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΥ 3464 {N/GSN}

12:3 Η ΟΥΝ ΜΑΡΙΑ ΛΑΒΟΥΣΑ ΛΙΤΡΑΝ ΜΥΡΟΥ ΝΑΡΔΟΥ ΠΙΣΤΙΚΗΣ ΠΟΛΥΤΙΜΟΥ ΗΛΕΙΨΕΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΜΑΞΕΝ ΤΑΙΣ ΘΡΙΞΙΝ ΑΥΤΗΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕ ΟΙΚΙΑ ΕΠΛΗΡΩΘΗ ΕΚ ΤΗΣ ΟΣΜΗΣ ΤΟΥ ΜΥΡΟΥ

12:4 **Therefore one of his disciples, Judas Iscariot, son of Simon, the man who was going to betray him, says,**

12:4 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ 2469 {N/NSM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO BETRAY** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ 3860 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

12:4 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΙΟΥΔΑΣ ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ Ο ΜΕΛΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ

12:5 **Why was this ointment not sold for three hundred denarii, and given to the poor?**

12:5 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OINTMENT** ΜΥΡΟΝ 3464 {N/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS SOLD** ΕΠΡΑΘΗ 4097 {V/API/3S} **FOR THREE HUNDRED** ΤΡΙΑΚΟΣΙΩΝ 5145 {N/GPN} **DENARII** ΔΗΝΑΡΙΩΝ 1220 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM}

12:5 ΔΙΑ ΤΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΜΥΡΟΝ ΟΥΚ ΕΠΡΑΘΗ ΤΡΙΑΚΟΣΙΩΝ ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΠΤΩΧΟΙΣ

12:6 **Now he said this, not because it was a concern to him about the poor, but because he was a thief, and he had the purse and removed things that were put in.**

12:6 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS BEING CONCERN** ΕΜΕΛΕΝ 3199 {V/IAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **POOR** ΠΤΩΧΩΝ 4434 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PURSE** ΓΛΩΣΣΟΚΟΜΟΝ 1101 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMOVED** ΕΒΑΣΤΑΖΕΝ 941 {V/IAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WERE PUT IN** ΒΑΛΛΟΜΕΝΑ 906 {V/PPP/APN}

12:6 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΟΥΧ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΤΩΧΩΝ ΕΜΕΛΕΝ ΑΥΤΩ ΑΛΛ ΟΤΙ ΚΛΕΠΤΗΣ ΗΝ ΚΑΙ ΤΟ ΓΛΩΣΣΟΚΟΜΟΝ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΕΒΑΣΤΑΖΕΝ

12:7 **Jesus therefore said, Let her alone. She has keep it for the day of my burial.**

12:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LET ALONE** ΑΦΕΣ 863 {V/2AAM/2S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **SHE HAS KEPT** ΤΕΤΗΡΗΚΕΝ 5083 {V/RAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BURIAL** ΕΝΤΑΦΙΑΣΜΟΥ 1780 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:7 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΦΕΣ ΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΟΥ ΕΝΤΑΦΙΑΣΜΟΥ ΜΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΕΝ ΑΥΤΟ

12:8 **For ye always have the poor with you, but ye do not always have me.**

12:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV}

12:8 ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΓΑΡ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΕΜΕ ΔΕ ΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ

12:9 **Therefore a great multitude of the Jews knew that he is there. And they came, not only because of Jesus, but that they might also see Lazarus whom he had raised from the dead.**

12:9 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

12:9 ΕΓΝΩ ΟΥΝ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΤΙ ΕΚΕΙ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ ΙΔΩΣΙΝ ΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

12:10 **But the chief priests decided that they should kill Lazarus also,**

12:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **DECIDED** ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ 1011 {V/ADI/3P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

12:10 ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΔΕ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ

12:11 **since because of him many of the Jews were going and were believing in Jesus.**

12:11 **SINCE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WERE GOING** ΥΠΗΓΟΝ 5217 {V/IAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE BELIEVING** ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ 4100 {V/IAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

12:11 ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΔΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΗΓΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

12:12 **On the morrow a great multitude having come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,**

12:12 **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS COMING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

12:12 ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

12:13 **took the branches of the palm trees, and went forth to meet him, and cried out, Hosanna! Blessed is he who comes in the name of Lord, the King of Israel!**

12:13 **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BRANCHES** ΒΑΙΑ 902 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PALM TREES** ΦΟΙΝΙΚΩΝ 5404 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEET** ΥΠΑΝΤΗΣΙΝ 5222 {N/ASF} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **HOSANNA** ΩΣΑΝΝΑ 5614 {HEB} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ 2127 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

12:13 ΕΛΑΒΟΝ ΤΑ ΒΑΙΑ ΤΩΝ ΦΟΙΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΥΠΑΝΤΗΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΩΣΑΝΝΑ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

12:14 **And Jesus, having found a young donkey, sat on it, as it is written,**

12:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **YOUNG DONKEY** ΟΝΑΡΙΟΝ 3678 {N/ASN} **HE SAT** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN}

12:14 ΕΥΡΩΝ ΔΕ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΝΑΡΙΟΝ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ

12:15 **Fear not, daughter of Zion. Behold, thy King comes, sitting on a donkey's colt.**

12:15 **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΕΡ 2364 {N/VSF} **OF ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **COLT** ΠΩΛΟΝ 4454 {N/ASM} **OF DONKEY** ΟΝΟΥ 3688 {N/GSF}

12:15 ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΘΥΓΑΤΕΡ ΣΙΩΝ ΙΔΟΥ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΠΩΛΟΝ ΟΝΟΥ

12:16 **Now his disciples did not understand these things at first, but when Jesus was glorified, then they remembered that these were things written because of him, and they did these things to him.**

12:16 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UNDERSTOOD** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ 3415 {V/API/3P}

THAT ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THINGS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/NPN} **BECAUSE OF** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:16 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΛΛ ΟΤΕ ΕΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΤΕ ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΗΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

12:17 **Therefore the multitude, the one that was with him when he called Lazarus from the sepulcher, and raised him from the dead, testified.**

12:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT WAS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE CALLED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAZARUS** ΛΑΖΑΡΟΝ 2976 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/IAI/3S}

12:17 ΕΜΑΡΤΥΡΕΙ ΟΥΝ Ο ΟΧΛΟΣ Ο ΩΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΤΕ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΚΑΙ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

12:18 **Also because of this the multitude met him, because they heard of him doing this sign.**

12:18 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **MET** ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ 5221 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DO** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝΑΙ 4160 {V/RAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN}

12:18 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΟΧΛΟΣ ΟΤΙ ΗΚΟΥΣΕΝ ΤΟΥΤΟ ΑΥΤΟΝ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝΑΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ

12:19 **The Pharisees therefore said among themselves, Do ye see that ye accomplish nothing. Behold, the world has gone after him.**

12:19 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SEE YE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ACCOMPLISH** ΩΦΕΛΕΙΤΕ 5623 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HAS GONE** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:19 ΟΙ ΟΥΝ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ ΩΦΕΛΕΙΤΕ ΟΥΔΕΝ ΙΔΕ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ

12:20 **Now some Greeks were from those who came up so that they might worship at the feast.**

12:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΕΣ 1672 {N/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO CAME UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ 305 {V/PAP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ 4352 {V/AAS/3P} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗ 1859 {N/DSF}

12:20 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ ΙΝΑ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ

12:21 **These men therefore came to Philip, the man from Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, Sir, we want to see Jesus.**

12:21 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ 4334 {V/AAI/3P} **TO PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΩ 5376 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BETHSAIDA** ΒΗΘΣΑΙΔΑ 966 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASKED** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WE WANT** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

12:21 ΟΥΤΟΙ ΟΥΝ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΦΙΛΙΠΠΩ ΤΩ ΑΠΟ ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΙΔΕΙΝ

12:22 **Philip comes and tells Andrew, and again Andrew and Philip tell Jesus.**

12:22 **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TELLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑ 406 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **TELL** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

12:22 ΕΡΧΕΤΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

12:23 **And Jesus answered them saying, The hour has come that the Son of man should be glorified.**

12:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **SHOULD BE GLORIFIED** ΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/APS/3S}

12:23 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΕΛΗΛΥΘΕΝ Η ΩΡΑ ΙΝΑ ΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

12:24 **Truly, truly, I say to you, unless the grain of wheat that falls into the ground dies, it remains alone, but if it dies it bears much fruit.**

12:24 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GRAIN** ΚΟΚΚΟΣ 2848 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHEAT** ΣΙΤΟΥ 4621 {N/GSM} **THAT FALLS** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **IT** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **IT BRINGS FORTH** ΦΕΡΕΙ 5342 {V/PAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM}

12:24 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ Ο ΚΟΚΚΟΣ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ ΠΕΣΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΠΟΘΑΝΗ ΑΥΤΟΣ ΜΟΝΟΣ ΜΕΝΕΙ ΕΑΝ ΔΕ ΑΠΟΘΑΝΗ ΠΟΛΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΕΙ

12:25 **He who loves his life will lose it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life.**

12:25 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΦΙΛΩΝ 5368 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL LOSE** ΑΠΟΛΕΣΕΙ 622 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HATES** ΜΙΣΩΝ 3404 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **WILL KEEP** ΦΥΛΑΞΕΙ 5442 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

12:25 Ο ΦΙΛΩΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ Ο ΜΙΣΩΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΤΟΥΤΩ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΦΥΛΑΞΕΙ ΑΥΤΗΝ

12:26 **If any man serves me, let him follow me, and where I am, there my helper will also be. And if any man serves me, the Father will honor him.**

12:26 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SERVES** ΔΙΑΚΟΝΗ 1247 {V/PAS/3S} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **LET HIM FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ 190 {V/PAM/3S} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MY** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SERVES** ΔΙΑΚΟΝΗ 1247 {V/PAS/3S} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WILL HONOR** ΤΙΜΗΣΕΙ 5091 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

12:26 ΕΑΝ ΕΜΟΙ ΔΙΑΚΟΝΗ ΤΙΣ ΕΜΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΕΚΕΙ ΚΑΙ Ο ΔΙΑΚΟΝΟΣ Ο ΕΜΟΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΜΟΙ ΔΙΑΚΟΝΗ ΤΙΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΑΤΗΡ

12:27 **Now is my soul troubled, and what shall I say? Father, save me from this hour. But because of this I came to this hour.**

12:27 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TROUBLED** ΤΕΤΑΡΑΚΤΑΙ 5015 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I SAY** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **SAVE** ΣΩΣΟΝ 4982 {V/AAM/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

12:27 ΝΥΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΤΕΤΑΡΑΚΤΑΙ ΚΑΙ ΤΙ ΕΙΠΩ ΠΑΤΕΡ ΣΩΣΟΝ ΜΕ ΕΚ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΤΑΥΤΗΝ

12:28 **Father, glorify thy name. A voice therefore came out of heaven, saying, I both glorified it, and I will glorify again.**

12:28 **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΟΝ 1392 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΑ 1392 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GLORIFY** ΔΟΞΑΣΩ 1392 {V/FAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

12:28 ΠΑΤΕΡ ΔΟΞΑΣΟΝ ΣΟΥ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΣΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΔΟΞΑΣΩ

12:29 **The multitude therefore that stood by and heard, said thunder occurred, others said, A heavenly agent has spoken to him.**

12:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT STOOD BY** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THUNDER** ΒΡΟΝΤΗΝ 1027 {N/ASF} **TO HAVE OCCURRED** ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ 1096 {V/2RAN} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **HAS SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ 2980 {V/RAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

12:29 Ο ΟΥΝ ΟΧΛΟΣ Ο ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ ΕΛΕΓΕΝ ΒΡΟΝΤΗΝ ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΥΤΩ ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ

12:30 **Jesus answered and said, This voice occurred not for my sake, but for your sakes.**

12:30 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OCCURRED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

12:30 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥ ΔΙ ΕΜΕ ΑΥΤΗ Η ΦΩΝΗ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΛΛΑ ΔΙ ΥΜΑΣ

12:31 **Now is the judgment of this world. Now the ruler of this world will be cast out.**

12:31 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **WILL BE CAST** ΕΚΒΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 1544 {V/FPI/3S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV}

12:31 ΝΥΝ ΚΡΙΣΙΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΝΥΝ Ο ΑΡΧΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΚΒΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΞΩ

12:32 **And I, if I am lifted up from the earth, I will draw all men to myself.**

12:32 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I AM LIFTED UP** ΥΨΩΘΩ 5312 {V/APS/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **I WILL DRAW** ΕΛΚΥΣΩ 1670 {V/FAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM}

12:32 ΚΑΓΩ ΕΑΝ ΥΨΩΘΩ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΛΚΥΣΩ ΠΡΟΣ ΕΜΑΥΤΟΝ

12:33 **And he said this, signifying by what death he was going to die.**

12:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SIGNIFYING** ΣΗΜΑΙΝΩΝ 4591 {V/PAP/NSM} **BY WHAT** ΠΟΙΩ 4169 {PI/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **HE WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ 599 {V/PAN}

12:33 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ ΣΗΜΑΙΝΩΝ ΠΟΙΩ ΘΑΝΑΤΩ ΕΜΕΛΛΕΝ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ

12:34 **The multitude answered him, We have heard from the law that the Christ remains into the age. And how can thou say, The Son of man must be lifted up? Who is this Son of man?**

12:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW CAN?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO BE LIFTED UP** ΥΨΩΘΗΝΑΙ 5312 {V/APN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

12:34 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΟΧΛΟΣ ΗΜΕΙΣ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΟΤΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΠΩΣ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΔΕΙ ΥΨΩΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

12:35 **Jesus therefore said to them, Yet a little time the light is with you. Walk while ye have the light, so that darkness may not overcome you. And he who walks in the darkness knows not where he is going.**

12:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3398 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **WHILE** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY OVERCOME** ΚΑΤΑΛΑΒΗ 2638 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WALKS** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HE IS GOING** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S}

12:35 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΤΟ ΦΩΣ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ ΕΩΣ ΤΟ ΦΩΣ ΕΧΕΤΕ ΙΝΑ ΜΗ ΣΚΟΤΙΑ ΥΜΑΣ ΚΑΤΑΛΑΒΗ ΚΑΙ Ο ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ

12:36 **While ye have the light, believe in the light, so that ye may become sons of light. Jesus spoke these things, and after departing, he was hid from them.**

12:36 **WHILE** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **HE WAS HID** ΕΚΡΥΒΗ 2928 {V/2API/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

12:36 ΕΩΣ ΤΟ ΦΩΣ ΕΧΕΤΕ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΦΩΣ ΙΝΑ ΥΙΟΙ ΦΩΤΟΣ ΓΕΝΗΣΘΕ ΤΑΥΤΑ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΕΚΡΥΒΗ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

12:37 **But although having done so many signs before them, they did not believe in him,**

12:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALTHOUGH HAVING DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΟΣ 4160 {V/RAP/GSM} **SO MANY** ΤΟΣΑΥΤΑ 5118 {PD/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ 4100 {V/IAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

12:37 ΤΟΣΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΣΗΜΕΙΑ ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΟΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

12:38 **so that the word of Isaiah the prophet that he spoke might be fulfilled: Lord, who has believed our report? And to whom has the arm of Lord been revealed?**

12:38 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HAS BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REPORT** ΑΚΟΗ 189 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **WAS REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ 601 {V/API/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ARM** ΒΡΑΧΙΩΝ 1023 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

12:38 ΙΝΑ Ο ΛΟΓΟΣ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΝ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΤΙΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΤΗ ΑΚΟΗ ΗΜΩΝ ΚΑΙ Ο ΒΡΑΧΙΩΝ ΚΥΡΙΟΥ ΤΙΝΙ ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ

12:39 **Because of this they could not believe. Because Isaiah said again,**

12:39 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΗΔΥΝΑΝΤΟ 1410 {V/INI/3P/ATT} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ 4100 {V/PAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

12:39 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΝΤΟ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ ΟΤΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΗΣΑΙΑΣ

12:40 **He has blinded their eyes, and has hardened their heart, so that they would not see with their eyes, and understand with their heart, and be turned, and I would heal them.**

12:40 **HE HAS BLINDED** ΤΕΤΥΦΛΩΚΕΝ 5186 {V/RAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS HARDENED** ΠΕΠΩΡΩΚΕΝ 4456 {V/RAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD THEY SEE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD UNDERSTAND** ΝΟΗΣΩΣΙΝ 3539 {V/AAS/3P} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD BE TURNED** ΕΠΙΣΤΡΑΦΩΣΙΝ 1994 {V/2APS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WOULD HEAL** ΙΑΣΩΜΑΙ 2390 {V/ADS/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

12:40 ΤΕΤΥΦΛΩΚΕΝ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΕΠΩΡΩΚΕΝ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΙΝΑ ΜΗ ΙΔΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΚΑΙ ΝΟΗΣΩΣΙΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΑΦΩΣΙΝ ΚΑΙ ΙΑΣΩΜΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

12:41 **Isaiah said these things when he saw his glory, and spoke about him.**

12:41 **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:41 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΗΣΑΙΑΣ ΟΤΕ ΕΙΔΕΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

12:42 **Yet, nevertheless, even many of the rulers believed in him, but because of the Pharisees they did not confess, so that they would not become excommunicated from the synagogue,**

12:42 **YET** ΟΜΩΣ 3676 {CONJ} **NEVERTHELESS** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΩΝ 758 {N/GPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM}

PHARISEES ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ 5330 {N/APM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THEY CONFESSED** ΩΜΟΛΟΓΟΥΝ 3670 {V/IAI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD THEY BECOME** ΓΕΝΩΝΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3P} **EX-SYNAGOGUES** ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΙ 656 {A/NPM}

12:42 ΟΜΩΣ ΜΕΝΤΟΙ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ΟΥΧ ΩΜΟΛΟΓΟΥΝ ΙΝΑ ΜΗ ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ

12:43 **for they loved the praise of men more than the praise of God.**

12:43 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΝ 25 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRAISE** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** ΗΠΕΡ 2260 {PRT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRAISE** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:43 ΗΓΑΠΗΣΑΝ ΓΑΡ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΜΑΛΛΟΝ ΗΠΕΡ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

12:44 **And Jesus cried out and said, He who believes in me, believes not in me, but in him who sent me.**

12:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΕΙ 4100 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

12:44 ΙΗΣΟΥΣ ΔΕ ΕΚΡΑΞΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΕΙΣ ΕΜΕ ΑΛΛ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ

12:45 **And he who sees me sees him who sent me.**

12:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEES** ΘΕΩΡΩΝ 2334 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

12:45 ΚΑΙ Ο ΘΕΩΡΩΝ ΕΜΕ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ

12:46 **I have come a light into the world, so that every man who believes in me may not remain in the darkness.**

12:46 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **MAY REMAIN** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF}

12:46 ΕΓΩ ΦΩΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΛΗΛΥΘΑ ΙΝΑ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΜΗ ΜΕΙΝΗ

12:47 **And if any man hears my sayings, and will not believe, I do not judge him, for I came not so that I might judge the world, but that I might save the world.**

12:47 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HEARS** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗ 4100 {V/AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT SAVE** ΣΩΣΩ 4982 {V/AAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

12:47 ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΜΟΥ ΑΚΟΥΣΗ ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗ ΕΓΩ ΟΥ ΚΡΙΝΩ ΑΥΤΟΝ ΟΥ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ ΙΝΑ ΚΡΙΝΩ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΣΩΣΩ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

12:48 **He who rejects me and does not receive my sayings, has that which judges him: the word that I spoke, that will judge him in the last day.**

12:48 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REJECTS** ΑΘΕΤΩΝ 114 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHICH JUDGES** ΚΡΙΝΟΝΤΑ 2919 {V/PAP/ASM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

12:48 Ο ΑΘΕΤΩΝ ΕΜΕ ΚΑΙ ΜΗ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟΝ ΚΡΙΝΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΕΛΑΛΗΣΑ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ

12:49 **Because I spoke not from myself, but the Father who sent me, he gave me commandment, what I should say, and what I should speak.**

12:49 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I SHOULD SAY** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I SHOULD SPEAK** ΛΑΛΗΣΩ 2980 {V/AAS/1S}

12:49 ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΞ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΛΑΛΗΣΑ ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ ΠΑΤΗΡ ΑΥΤΟΣ ΜΟΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΔΩΚΕΝ ΤΙ ΕΙΠΩ ΚΑΙ ΤΙ ΛΑΛΗΣΩ

12:50 **And I know that his commandment is eternal life. Therefore what things I speak, just as the Father has said to me, so I speak.**

12:50 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΣ 166 {A/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S}

12:50 ΚΑΙ ΟΙΔΑ ΟΤΙ Η ΕΝΤΟΛΗ ΑΥΤΟΥ ΖΩΗ ΑΙΩΝΙΟΣ ΕΣΤΙΝ Α ΟΥΝ ΛΑΛΩ ΕΓΩ ΚΑΘΩΣ ΕΙΡΗΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΥΤΩΣ ΛΑΛΩ

13:1

Now before the feast of the Passover, Jesus, having seen that his hour has come that he would depart out of this world to his Father, having loved his own in the world, he loved them to the end.

13:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΣ 1859 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD DEPART** ΜΕΤΑΒΗ 3327 {V/2AAS/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **HAVING LOVED** ΑΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **HE LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN}

13:1 ΠΡΟ ΔΕ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΕΙΔΩΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΑΥΤΟΥ Η ΩΡΑ ΙΝΑ ΜΕΤΑΒΗ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΓΑΠΗΣΑΣ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

13:2 **And supper having occurred, the devil having now put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, that he would betray him,**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΥ 1173 {N/GSN} **HAVING OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSN} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAVING PUT** ΒΕΒΛΗΚΟΤΟΣ 906 {V/RAP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF JUDAS** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM} **ISCARIOT**

ΙΣΚΑΡΙΩΤΟΥ 2469 {N/GSM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BETRAY** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

13:2 ΚΑΙ ΔΕΙΠΝΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΗΔΗ ΒΕΒΛΗΚΟΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΙΟΥΔΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΟΥ ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΩ

13:3 **Jesus, having seen that the Father has given all the things to him, into his hands, and that he came from God, and goes to God,**

13:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE CAME** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

13:3 ΕΙΔΩΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΥΠΑΓΕΙ

13:4 **rises from supper, and set his garments aside, and after taking a towel, he girded himself.**

13:4 **HE RISES** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΥ 1173 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SET ASIDE** ΤΙΘΗΣΙΝ 5087 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **TOWEL** ΛΕΝΤΙΟΝ 3012 {N/ASN} **HE GIRDED** ΔΙΕΖΩΣΕΝ 1241 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

13:4 ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΚΑΙ ΤΙΘΗΣΙΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΛΕΝΤΙΟΝ ΔΙΕΖΩΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ

13:5 **Then he pours water into the wash-basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel with which he was girded.**

13:5 **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **HE POURS** ΒΑΛΛΕΙ 906 {V/PAI/3S} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WASH-BASIN** ΝΙΠΤΗΡΑ 3537 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO WASH** ΝΙΠΤΕΙΝ 3538 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WIPE** ΕΚΜΑΣΣΕΙΝ 1591 {V/PAN} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TOWEL** ΛΕΝΤΙΩ 3012 {N/DSN} **WITH WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GIRDED** ΔΙΕΖΩΣΜΕΝΟΣ 1241 {V/RPP/NSM}

13:5 ΕΙΤΑ ΒΑΛΛΕΙ ΥΔΩΡ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΙΠΤΗΡΑ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΜΑΣΣΕΙΝ ΤΩ ΛΕΝΤΙΩ Ω ΗΝ ΔΙΕΖΩΣΜΕΝΟΣ

13:6 **So he comes to Simon Peter, and that man says to him, Lord, do thou wash my feet?**

13:6 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WASH** ΝΙΠΤΕΙΣ 3538 {V/PAI/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

13:6 ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΣΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΥΡΙΕ ΣΥ ΜΟΥ ΝΙΠΤΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

13:7 **Jesus answered and said to him, What I do thou do not know now, but thou will understand after these things.**

13:7 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU WILL UNDERSTAND** ΓΝΩΣΗ 1097 {V/FDI/2S} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

13:7 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΕΓΩ ΠΟΙΩ ΣΥ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΑΡΤΙ ΓΝΩΣΗ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ

13:8 **Peter says to him, Thou may, no, not wash my feet into the age. Jesus answered him, If I may not wash thee, thou have no part with me.**

13:8 **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU MAY WASH** ΝΙΨΗΣ 3538 {V/AAS/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I MAY WASH** ΝΙΨΩ 3538 {V/AAS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

13:8 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΕΤΡΟΣ ΟΥ ΜΗ ΝΙΨΗΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΑΝ ΜΗ ΝΙΨΩ ΣΕ ΟΥΚ ΕΧΕΙΣ ΜΕΡΟΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ

13:9 **Simon Peter says to him, Lord, not my feet only, but also my hands and head.**

13:9 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF}

13:9 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΥΡΙΕ ΜΗ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΜΟΥ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ

13:10 **Jesus says to him, He who is bathed has no need to wash the feet either, but is entirely clean. And ye are clean, but not all.**

13:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS BATHED** ΛΕΛΟΥΜΕΝΟΣ 3068 {V/RPP/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **TO WASH** ΝΙΨΑΣΘΑΙ 3538 {V/AMN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **EITHER** Η 2228 {PRT} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ENTIRE** ΟΛΟΣ 3650 {A/NSM} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΣ 2513 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΙ 2513 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM}

13:10 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ Ο ΛΕΛΟΥΜΕΝΟΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ Η ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΝΙΨΑΣΘΑΙ ΑΛΛ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘΑΡΟΣ ΟΛΟΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕΣΤΕ ΑΛΛ ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕΣ

13:11 **For he knew the man betraying him. Because of this he said, Ye are not all clean.**

13:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE KNEW** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BETRAYING** ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑ 3860 {V/PAP/ASM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΙ 2513 {A/NPM}

13:11 ΗΔΕΙ ΓΑΡ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΕΝ ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕΣΤΕ

13:12 **When therefore he washed their feet, and took his garments, having sat down again, he said to them, Do ye understand what I have done to you?**

13:12 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE WASHED** ΕΝΙΨΕΝ 3538 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING SAT DOWN** ΑΝΑΠΕΣΩΝ 377 {V/2AAP/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **UNDERSTAND YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I HAVE DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΑ 4160 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:12 ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΝΙΨΕΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΑΒΕΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΠΕΣΩΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΤΙ ΠΕΠΟΙΗΚΑ ΥΜΙΝ

13:13 **Ye call me, Teacher, and, Lord. And ye say well, for I am.**

13:13 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **CALL** ΦΩΝΕΙΤΕ 5455 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SAY** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S}

13:13 ΥΜΕΙΣ ΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΚΑΛΩΣ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΜΙ ΓΑΡ

13:14 **If I then, the Lord and the teacher, have washed your feet, ye also ought to wash each other's feet.**

13:14 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **WASHED** ΕΝΙΨΑ 3538 {V/AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΤΕ 3784 {V/PAI/2P} **TO WASH** ΝΙΠΤΕΙΝ 3538 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM}

13:14 ΕΙ ΟΥΝ ΕΓΩ ΕΝΙΨΑ ΥΜΩΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΑΛΛΗΛΩΝ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ

13:15 **For I have given you an example, so that just as I have done to you ye also should do.**

13:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I GAVE** ΕΔΩΚΑ 1325 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EXAMPLE** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 5262 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P}

13:15 ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΑΡ ΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΕΓΩ ΕΠΟΙΗΣΑ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΗΤΕ

13:16 **Truly, truly, I say to you, a bondman is not greater than his lord, nor is an apostle greater than he who sent him.**

13:16 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

13:16 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΟΥΛΟΣ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ

13:17 **If ye have seen these things, blessed are ye if ye do them.**

13:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAVE SEEN** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

13:17 ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΟΙΔΑΤΕ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕΣΤΕ ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΑΥΤΑ

13:18 **I speak not about you all. I have seen whom I chose, but that the scripture may be fulfilled, He who eats bread with me lifted up his heel against me.**

13:18 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE SEEN** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ 1586 {V/AMI/1S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **MAY BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΤΡΩΓΩΝ 5176 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **LIFTED UP** ΕΠΗΡΕΝ 1869 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEEL** ΠΤΕΡΝΑΝ 4418 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

13:18 ΟΥ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΛΕΓΩ ΕΓΩ ΟΙΔΑ ΟΥΣ ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ ΑΛΛ ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΕΠΗΡΕΝ ΕΠ ΕΜΕ ΤΗΝ ΠΤΕΡΝΑΝ ΑΥΤΟΥ

13:19 **From henceforth I tell you before it happens, so that when it happens, ye may believe that I am.**

13:19 **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT HAPPENS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **YE MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S}

13:19 ΑΠ ΑΡΤΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΠΡΟ ΤΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ

13:20 **Truly, truly, I say to you, he who receives any man whomever I may send, receives me, and he who receives me receives him who sent me.**

13:20 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **WHOMEVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I MAY SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/AAS/1S} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

13:20 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ Ο ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΕΑΝ ΤΙΝΑ ΠΕΜΨΩ ΕΜΕ ΛΑΜΒΑΝΕΙ Ο ΔΕ ΕΜΕ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ

13:21 **Having said these things, Jesus was troubled in the spirit, and testified and said, Truly, truly, I say to you, that one of you will betray me.**

13:21 **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS TROUBLED** ΕΤΑΡΑΧΘΗ 5015 {V/API/3S} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ 3140 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BETRAY** ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ 3860 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

13:21 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΤΑΡΑΧΘΗ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΜΕ

13:22 **Therefore the disciples looked at each other, being uncertain about whom he speaks.**

13:22 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **LOOKED** ΕΒΛΕΠΟΝ 991 {V/IAI/3P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BEING UNCERTAIN** ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ 639 {V/PMP/NPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **HE SPEAKS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

13:22 ΕΒΛΕΠΟΝ ΟΥΝ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙ ΤΙΝΟΣ ΛΕΓΕΙ

13:23 **And one of his disciples whom Jesus loved was sitting at Jesus' bosom.**

13:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΑ 25 {V/IAI/3S} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SITTING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ 345 {V/PNP/NSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BOSOM** ΚΟΛΠΩ 2859 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

13:23 ΗΝ ΔΕ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΚΟΛΠΩ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΟΝ ΗΓΑΠΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ

13:24 **Simon Peter therefore gestured to this man to inquire whoever he may be about whom he speaks.**

13:24 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **GESTURED** ΝΕΥΕΙ 3506 {V/PAI/3S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **TO INQUIRE** ΠΥΘΕΣΘΑΙ 4441 {V/2ADN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT}

HE MAY BE ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE SPEAKS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

13:24 ΝΕΥΕΙ ΟΥΝ ΤΟΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΠΥΘΕΣΘΑΙ ΤΙΣ ΑΝ ΕΙΗ ΠΕΡΙ ΟΥ ΛΕΓΕΙ

13:25 **And that man, having leaned thus toward Jesus' breast, says to him, Lord, who is he?**

13:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **HAVING LEANED** ΕΠΙΠΕΣΩΝ 1968 {V/2AAP/NSM} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BREAST** ΣΤΗΘΟΣ 4738 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS HE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

13:25 ΕΠΙΠΕΣΩΝ ΔΕ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΥΤΩΣ ΕΠΙ ΤΟ ΣΤΗΘΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ

13:26 **Jesus replies, He is that man to whom I, having dipped the morsel, will give. And when he dipped the morsel, he gives it to Judas Iscariot, the son of Simon.**

13:26 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **REPLIES** ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ 611 {V/PNI/3S} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVING DIPPED** ΒΑΨΑΣ 911 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORSEL** ΨΩΜΙΟΝ 5596 {N/ASN} **WILL GIVE** ΕΠΙΔΩΣΩ 1929 {V/FAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE DIPPED** ΕΜΒΑΨΑΣ 1686 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORSEL** ΨΩΜΙΟΝ 5596 {N/ASN} **HE GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **TO JUDAS** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/DSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗ 2469 {N/DSM} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM}

13:26 ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ Ω ΕΓΩ ΒΑΨΑΣ ΤΟ ΨΩΜΙΟΝ ΕΠΙΔΩΣΩ ΚΑΙ ΕΜΒΑΨΑΣ ΤΟ ΨΩΜΙΟΝ ΔΙΔΩΣΙΝ ΙΟΥΔΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑΡΙΩΤΗ

13:27 **And after the morsel, then Satan entered into that man. Jesus therefore says to him, What thou do, do more quickly.**

13:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORSEL** ΨΩΜΙΟΝ 5596 {N/ASN} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **MORE QUICKLY** ΤΑΧΙΟΝ 5032 {ADV/C}

13:27 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟ ΨΩΜΙΟΝ ΤΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΕΚΕΙΝΟΝ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ Ο ΠΟΙΕΙΣ ΠΟΙΗΣΟΝ ΤΑΧΙΟΝ

13:28 **But no man who was sitting knew why he said this to him.**

13:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO WAS SITTING** ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 345 {V/PNP/GPM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

13:28 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΥΔΕΙΣ ΕΓΝΩ ΤΩΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣ ΤΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ

13:29 **For some thought, since Judas had the purse, that Jesus said to him, Buy what things we have need of for the feast, or that he should give something to the poor.**

13:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **THOUGHT** ΕΔΟΚΟΥΝ 1380 {V/IAI/3P} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PURSE** ΓΛΩΣΣΟΚΟΜΟΝ 1101 {N/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUY** ΑΓΟΡΑΣΟΝ 59 {V/AAM/2S} **WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE SHOULD GIVE** ΔΩ 1325 {V/2AAS/3S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **POOR** ΠΤΩΧΟΙΣ 4434 {A/DPM}

13:29 ΤΙΝΕΣ ΓΑΡ ΕΔΟΚΟΥΝ ΕΠΕΙ ΤΟ ΓΛΩΣΣΟΚΟΜΟΝ ΕΙΧΕΝ Ο ΙΟΥΔΑΣ ΟΤΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΓΟΡΑΣΟΝ ΩΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ Η ΤΟΙΣ ΠΤΩΧΟΙΣ ΙΝΑ ΤΙ ΔΩ

13:30 **Therefore having received the morsel, straightaway that man went out, and it was night.**

13:30 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MORSEL** ΨΩΜΙΟΝ 5596 {N/ASN} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF}

13:30 ΛΑΒΩΝ ΟΥΝ ΤΟ ΨΩΜΙΟΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΗΝ ΔΕ ΝΥΞ

13:31 **When he went out, Jesus says, Now the Son of man is glorified, and God is glorified in him.**

13:31 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

13:31 ΟΤΕ ΕΞΗΛΘΕΝ ΛΕΓΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΝΥΝ ΕΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΔΟΞΑΣΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ

13:32 **If God is glorified in him, God will also glorify him in himself, and he will glorify him straightaway.**

13:32 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GLORIFY** ΔΟΞΑΣΕΙ 1392 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL GLORIFY** ΔΟΞΑΣΕΙ 1392 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV}

13:32 ΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΔΟΞΑΣΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΔΟΞΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΔΟΞΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ

13:33 **Little children, yet a little while I am with you. Ye will seek me, and as I said to the Jews, Where I go, ye cannot come, I also now say to you.**

13:33 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YE WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΕΤΕ 2212 {V/FAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:33 ΤΕΚΝΙΑ ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΟΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΕΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΑΡΤΙ

13:34 **A new commandment I give to you, that ye should love each other, just as I loved you, so that ye also should love each other.**

13:34 **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAS/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑ 25 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAS/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

13:34 ΕΝΤΟΛΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΗΓΑΠΗΣΑ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

13:35 **By this all men will know that ye are my disciples, if ye have love among each other.**

13:35 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WILL KNOW** ΓΝΩΣΟΝΤΑΙ 1097 {V/FDI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **MY** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437

{COND} **YE HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM}

13:35 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΝΩΣΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΣΤΕ ΕΑΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ

13:36 **Simon Peter says to him, Lord, where do thou go? Jesus answered him, Where I go, thou cannot follow me now, but thou will follow me afterwards.**

13:36 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **DO THOU GO** ΥΠΑΓΕΙΣ 5217 {V/PAI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE THOU ABLE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **TO FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ 190 {V/AAN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU WILL FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ 190 {V/FAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV}

13:36 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΥΡΙΕ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΟΥ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΟΙ ΝΥΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ ΜΟΙ

13:37 **Peter said to him, Lord, why cannot I follow thee now? I will lay down my life for thee.**

13:37 **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I ABLE** ΔΥΝΑΜΑΙ 1410 {V/PNI/1S} **TO FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ 190 {V/AAN} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **I WILL LAY DOWN** ΘΗΣΩ 5087 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

13:37 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΕΤΡΟΣ ΚΥΡΙΕ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΣΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ ΑΡΤΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΣΟΥ ΘΗΣΩ

13:38 **Jesus answered him, Will thou lay down thy life for me? Truly, truly, I say to thee, A cock will, no, not sound, until thou will deny me thrice.**

13:38 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WILL THOU LAY DOWN** ΘΗΣΕΙΣ 5087 {V/FAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **WILL SOUND** ΦΩΝΗΣΗ 5455 {V/AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THOU WILL DENY** ΑΠΑΡΝΗΣΗ 533 {V/FDI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV}

13:38 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΣΟΥ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΘΗΣΕΙΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΥ ΜΗ ΑΛΕΚΤΩΡ ΦΩΝΗΣΗ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ ΤΡΙΣ

14:1

Let not your heart be troubled. Ye believe in God, believe also in me.

14:1 **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET BE TROUBLED** ΤΑΡΑΣΣΕΣΘΩ 5015 {V/PPM/3S} **YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

14:1 ΜΗ ΤΑΡΑΣΣΕΣΘΩ ΥΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΜΕ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ

14:2 **In my Father's house are many dwellings, and if not, I would have told you. I go to prepare a place for you.**

14:2 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΑΙ 4183 {A/NPF} **DWELLINGS** ΜΟΝΑΙ 3438 {N/NPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ 2090 {V/AAN} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:2 ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΜΟΝΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΕΙΠΟΝ ΑΝ ΥΜΙΝ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ ΤΟΠΟΝ ΥΜΙΝ

14:3 **And if I go and prepare a place for you, I come again, and will take you along to myself, so that where I am, ye may be also.**

14:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I GO** ΠΟΡΕΥΘΩ 4198 {V/AOS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΩ 2090 {V/AAS/1S} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL TAKE ALONG** ΠΑΡΑΛΗΨΟΜΑΙ 3880 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MAY BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

14:3 ΚΑΙ ΕΑΝ ΠΟΡΕΥΘΩ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΑΣΩ ΥΜΙΝ ΤΟΠΟΝ ΠΑΛΙΝ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΨΟΜΑΙ ΥΜΑΣ ΠΡΟΣ ΕΜΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΗΤΕ

14:4 **And ye know where I go, and ye know the way.**

14:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

14:4 ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΟΙΔΑΤΕ

14:5 **Thomas says to him, Lord, we know not where thou go. How can we know the way?**

14:5 **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THOU GO** ΥΠΑΓΕΙΣ 5217 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ARE WE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

14:5 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΘΩΜΑΣ ΚΥΡΙΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ ΚΑΙ ΠΩΣ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΔΕΝΑΙ

14:6 **Jesus says to him, I am the way, and the truth, and the life. No man comes to the Father, except by me.**

14:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WAY** ΟΔΟΣ 3598 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

14:6 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΟΔΟΣ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΟΥΔΕΙΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΕΙ ΜΗ ΔΙ ΕΜΟΥ

14:7 **If ye had known me, ye would have known my Father also. And from henceforth ye know him, and have seen him.**

14:7 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAD KNOWN** ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ 1097 {V/LAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE HAD KNOWN** ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ 1097 {V/LAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΤΕ 3708 {V/RAI/2P/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:7 ΕΙ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΑΝ ΚΑΙ ΑΠ ΑΡΤΙ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ

14:8 **Philip says to him, Lord, show us the Father, and it is enough for us.**

14:8 **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **SHOW** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **IT IS ENOUGH** ΑΡΚΕΙ 714 {V/PAI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

14:8 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΥΡΙΕ ΔΕΙΞΟΝ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΡΚΕΙ ΗΜΙΝ

14:9 **Jesus says to him, Have I been so long a time with you, and thou do not know me, Philip? He who has seen me has seen the Father. And how can thou say, Show us the Father?**

14:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **SO LONG** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU KNOW** ΕΓΝΩΚΑΣ 1097 {V/RAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΕ 5376 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΩΣ 3708 {V/RAP/NSM/ATT} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW CAN?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **SHOW** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

14:9 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΚΑΣ ΜΕ ΦΙΛΙΠΠΕ Ο ΕΩΡΑΚΩΣ ΕΜΕ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΩΣ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΔΕΙΞΟΝ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

14:10 **Do thou not believe that I am in the Father, and the Father in me? The sayings that I speak to you I speak not from myself, but the Father who dwells in me, he does the works.**

14:10 **BELIEVE THOU** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DWELLS** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN}

14:10 ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α ΕΓΩ ΛΑΛΩ ΥΜΙΝ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥ ΛΑΛΩ Ο ΔΕ ΠΑΤΗΡ Ο ΕΝ ΕΜΟΙ ΜΕΝΩΝ ΑΥΤΟΣ ΠΟΙΕΙ ΤΑ ΕΡΓΑ

14:11 **Believe me that I am in the Father, and the Father in me. But if not, believe me because of the works themselves.**

14:11 **BELIEVE YE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **THEMSELVES** ΑΥΤΑ 846 {PT/APN}

14:11 ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΔΙΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΑ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ

14:12 **Truly, truly, I say to you, he who believes in me, the works that I do, that man will also do. And he will do greater than these, because I go to the Father.**

14:12 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **ALSO THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/APN/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:12 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΕΓΩ ΠΟΙΩ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΙΗΣΕΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ

14:13 **And anything whatever ye may ask in my name, this I will do, that the Father may be**

glorified in the Son.

14:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΕ 154 {V/AAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WILL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **MAY BE GLORIFIED** ΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM}

14:13 ΚΑΙ Ο ΤΙ ΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ ΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΤΩ ΥΙΩ

14:14 **If ye will ask me anything in my name, I will do it.**

14:14 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE WILL ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΕ 154 {V/AAS/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S}

14:14 ΕΑΝ ΤΙ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΜΕ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΓΩ ΠΟΙΗΣΩ

14:15 **If ye love me, keep my commandments.**

14:15 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAS/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **KEEP** ΤΗΡΗΣΑΤΕ 5083 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **MY** ΕΜΑΣ 1699 {PS/1APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF}

14:15 ΕΑΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΜΕ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΤΑΣ ΕΜΑΣ ΤΗΡΗΣΑΤΕ

14:16 **And I will ask the Father, and he will give you another helper, so that he may dwell with you into the age,**

14:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL ASK** ΕΡΩΤΗΣΩ 2065 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **HELPER** ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ 3875 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY DWELL** ΜΕΝΗ 3306 {V/PAS/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

14:16 ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΡΩΤΗΣΩ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΝ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΜΕΝΗ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

14:17 **the Spirit of truth, which the world cannot receive, because it does not see nor know it. But ye know it, because it dwells with you, and will be in you.**

14:17 **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT DWELLS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:17 ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ Ο Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΛΑΒΕΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙ ΑΥΤΟ ΟΥΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΑΥΤΟ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΑΥΤΟ ΟΤΙ ΠΑΡ ΥΜΙΝ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΑΙ

14:18 **I will not leave you orphaned. I am coming to you.**

14:18 **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL I LEAVE** ΑΦΗΣΩ 863 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ORPHANED** ΟΡΦΑΝΟΥΣ 3737 {A/APM} **I AM COMING** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

14:18 ΟΥΚ ΑΦΗΣΩ ΥΜΑΣ ΟΡΦΑΝΟΥΣ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

14:19 **Yet a little while, and the world sees me no more, but ye see me. Because I live, ye will**

also live.

14:19 **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΣΘΕ 2198 {V/FDI/2P}

14:19 ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΕ ΟΥΚΕΤΙ ΘΕΩΡΕΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΖΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΖΗΣΕΣΘΕ

14:20 **In that day ye will know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.**

14:20 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL KNOW** ΓΝΩΣΕΣΘΕ 1097 {V/FDI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:20 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΓΝΩΣΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΜΟΥ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΝ ΥΜΙΝ

14:21 **He who has my commandments, and keeps them, that man it is who loves me. And he who loves me will be loved by my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.**

14:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO KEEPS** ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WILL BE LOVED** ΑΓΑΠΗΘΗΣΕΤΑΙ 25 {V/FPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΩ 25 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MANIFEST** ΕΜΦΑΝΙΣΩ 1718 {V/FAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:21 Ο ΕΧΩΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΡΩΝ ΑΥΤΑΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΓΑΠΩΝ ΜΕ Ο ΔΕ ΑΓΑΠΩΝ ΜΕ ΑΓΑΠΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΓΩ ΑΓΑΠΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΜΦΑΝΙΣΩ ΑΥΤΩ ΕΜΑΥΤΟΝ

14:22 **Judas (not Iscariot) says to him, Lord, and what has happened that thou are going to manifest thyself to us, and not to the world?**

14:22 **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ISCARIOT** ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ 2469 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE GOING** ΜΕΛΛΕΙΣ 3195 {V/PAI/2S} **TO MANIFEST** ΕΜΦΑΝΙΖΕΙΝ 1718 {V/PAN} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

14:22 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΙΟΥΔΑΣ ΟΥΧ Ο ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΤΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΤΙ ΗΜΙΝ ΜΕΛΛΕΙΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΧΙ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

14:23 **Jesus answered and said to him, If any man loves me, he will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make a dwelling with him.**

14:23 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HE WILL KEEP** ΤΗΡΗΣΕΙ 5083 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙ 25 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ 2064 {V/FDI/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/FAI/1P} **DWELLING** ΜΟΝΗΝ 3438 {N/ASF} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

14:23 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΓΑΠΑ ΜΕ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΤΗΡΗΣΕΙ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΜΟΝΗΝ ΠΑΡ ΑΥΤΩ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ

14:24 **He who does not love me does not keep my words. And the word that ye hear is not mine, but the Father's who sent me.**

14:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **KEEPS** ΤΗΡΕΙ 5083 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MINE** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ 3992 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

14:24 Ο ΜΗ ΑΓΑΠΩΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΜΟΥ ΟΥ ΤΗΡΕΙ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΟΣ ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΠΑΤΡΟΣ

14:25 **I have spoken these things to you while remaining with you.**

14:25 **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHILE REMAINING** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:25 ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΠΑΡ ΥΜΙΝ ΜΕΝΩΝ

14:26 **But the helper, the Holy Spirit that the Father will send in my name, he will teach you all things, and will remind you of all that I said to you.**

14:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HELPER** ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ 3875 {N/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **WILL SEND** ΠΕΜΨΕΙ 3992 {V/FAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WILL TEACH** ΔΙΔΑΞΕΙ 1321 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REMIND** ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ 5279 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:26 Ο ΔΕ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ Ο ΠΕΜΨΕΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ ΥΜΑΣ ΔΙΔΑΞΕΙ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ ΥΜΑΣ ΠΑΝΤΑ Α ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ

14:27 **Peace I leave with you. My peace I give to you, not as the world gives, do I give to you. Let not your heart be troubled, nor let it be cowardly.**

14:27 **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **I LEAVE** ΑΦΙΗΜΙ 863 {V/PAI/1S} **WITH YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET IT BE TROUBLED** ΤΑΡΑΣΣΕΣΘΩ 5015 {V/PPM/3S} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **LET IT BE COWARDLY** ΔΕΙΛΙΑΤΩ 1168 {V/PAM/3S}

14:27 ΕΙΡΗΝΗΝ ΑΦΙΗΜΙ ΥΜΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΟΥ ΚΑΘΩΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙΔΩΣΙΝ ΕΓΩ ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΜΗ ΤΑΡΑΣΣΕΣΘΩ ΥΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΗΔΕ ΔΕΙΛΙΑΤΩ

14:28 **Ye heard that I said to you, I go, and I come to you. If ye loved me, ye would have rejoiced because I said I go to the Father, because my Father is greater than I.**

14:28 **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE LOVED** ΗΓΑΠΑΤΕ 25 {V/IAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE REJOICED** ΕΧΑΡΗΤΕ 5463 {V/2AOI/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **I GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187

{A/NSM/C} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

14:28 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΥΠΑΓΩ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΙ ΗΓΑΠΑΤΕ ΜΕ ΕΧΑΡΗΤΕ ΑΝ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΟΤΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΜΕΙΖΩΝ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ

14:29 **And now I have told you before it happens, so that when it happens, ye might believe.**

14:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I HAVE TOLD** ΕΙΡΗΚΑ 2046 {V/RAI/1S/ATT} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT HAPPENS** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **YE MIGHT BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P}

14:29 ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ ΠΡΙΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

14:30 **I will no longer speak many things with you, for the ruler of the world comes. And he has nothing on me,**

14:30 **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WILL I SPEAK** ΛΑΛΗΣΩ 2980 {V/FAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

14:30 ΟΥΚΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΛΑΛΗΣΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΓΑΡ Ο ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΔΕΝ

14:31 **but that the world may know that I love the Father. And as the Father commanded me, thus I do. Arise, let us go from here.**

14:31 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **MAY KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΑΓΑΠΩ 25 {V/PAI/1S/C} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **ARISE** ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ 1453 {V/PEM/2P} **LET US GO** ΑΓΩΜΕΝ 71 {V/PAS/1P} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV}

14:31 ΑΛΛ ΙΝΑ ΓΝΩ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΥΤΩΣ ΠΟΙΩ ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ ΑΓΩΜΕΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ

15:1

I am the true grapevine, and my Father is the farmer.

15:1 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΗ 228 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΣ 288 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FARMER** ΓΕΩΡΓΟΣ 1092 {N/NSM}

15:1 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ Η ΑΛΗΘΙΝΗ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΓΕΩΡΓΟΣ ΕΣΤΙΝ

15:2 **Every branch in me not bearing fruit, he removes it. And every branch that bears fruit, he prunes it, so that it may bear more fruit.**

15:2 **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **BRANCH** ΚΛΗΜΑ 2814 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEARING** ΦΕΡΟΝ 5342 {V/PAP/ASN} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **HE REMOVES** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THAT BEARS** ΦΕΡΟΝ 5342 {V/PAP/ASN} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **HE PRUNES** ΚΑΘΑΙΡΕΙ 2508 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY BEAR** ΦΕΡΗ 5342 {V/PAS/3S} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/ASM/C} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM}

15:2 ΠΑΝ ΚΛΗΜΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΜΗ ΦΕΡΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΙΡΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΟΝ ΚΑΘΑΙΡΕΙ ΑΥΤΟ ΙΝΑ ΠΛΕΙΟΝΑ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΗ

15:3 **Now ye are clean because of the word that I have spoken to you.**

15:3 **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΙ 2513 {A/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:3 ΗΔΗ ΥΜΕΙΣ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕΣΤΕ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΟΝ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ

15:4 **Dwell in me, and I in you. Just as the branch cannot bear fruit of itself, unless it dwells in the grapevine, so neither ye, if ye do not dwell in me.**

15:4 **DWELL** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BRANCH** ΚΛΗΜΑ 2814 {N/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BEAR** ΦΕΡΕΙΝ 5342 {V/PAN} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF** ΑΦ 575 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IT DWELLS** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΩ 288 {N/DSF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE DWELL** ΜΕΙΝΗΤΕ 3306 {V/AAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

15:4 ΜΕΙΝΑΤΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΓΩ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΤΟ ΚΛΗΜΑ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΕΙΝ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΙΝΗ ΕΝ ΤΗ ΑΜΠΕΛΩ ΟΥΤΩΣ ΟΥΔΕ ΥΜΕΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΕΝ ΕΜΟΙ ΜΕΙΝΗΤΕ

15:5 **I am the grapevine, ye are the branches. He who dwells in me, and I in him, this man bears much fruit, because without me ye can do nothing.**

15:5 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΣ 288 {N/NSF} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BRANCHES** ΚΛΗΜΑΤΑ 2814 {N/NPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DWELLS** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BEARS** ΦΕΡΕΙ 5342 {V/PAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

15:5 ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ ΥΜΕΙΣ ΤΑ ΚΛΗΜΑΤΑ Ο ΜΕΝΩΝ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΤΟΣ ΦΕΡΕΙ ΚΑΡΠΟΝ ΠΟΛΥΝ ΟΤΙ ΧΩΡΙΣ ΕΜΟΥ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΠΟΙΕΙΝ ΟΥΔΕΝ

15:6 **If any man does not dwell in me, he is cast out as a branch and is withered. And they gather them, and cast them into the fire, and are burned.**

15:6 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DWELLS** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **HE IS CAST** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BRANCH** ΚΛΗΜΑ 2814 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS WITHERED** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GATHER** ΣΥΝΑΓΟΥΣΙΝ 4863 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 906 {V/PAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE BURNED** ΚΑΙΕΤΑΙ 2545 {V/PPI/3S}

15:6 ΕΑΝ ΜΗ ΤΙΣ ΜΕΙΝΗ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΒΛΗΘΗ ΕΞΩ ΩΣ ΤΟ ΚΛΗΜΑ ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΙΕΤΑΙ

15:7 **If ye dwell in me, and my sayings dwell in you, ye will ask whatever ye may want, and it will be done to you.**

15:7 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE DWELL** ΜΕΙΝΗΤΕ 3306 {V/AAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **DWELL** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE WILL ASK** ΑΙΤΗΣΕΣΘΕ 154 {V/FMI/2P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY WANT** ΘΕΛΗΤΕ 2309 {V/PAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE DONE** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:7 ΕΑΝ ΜΕΙΝΗΤΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ Ο ΕΑΝ ΘΕΛΗΤΕ ΑΙΤΗΣΕΣΘΕ ΚΑΙ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

15:8 **By this my Father is glorified, that ye may bear much fruit, and ye will become my**

disciples.

15:8 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΘΗ 1392 {V/API/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BEAR** ΦΕΡΗΤΕ 5342 {V/PAS/2P} **MUCH** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΣΘΕ 1096 {V/FDI/2P} **MY** ΕΜΟΙ 1698 {PS/1DS} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM}

15:8 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΕΔΟΞΑΣΘΗ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ ΙΝΑ ΚΑΡΠΟΝ ΠΟΛΥΝ ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ ΓΕΝΗΣΕΣΘΕ ΕΜΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ

15:9 **As the Father has loved me, I also have loved you. Dwell ye in my love.**

15:9 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑ 25 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **DWELL** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

15:9 ΚΑΘΩΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΜΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΑΓΩ ΗΓΑΠΗΣΑ ΥΜΑΣ ΜΕΙΝΑΤΕ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΤΗ ΕΜΗ

15:10 **If ye keep my commandments, ye will dwell in my love, just as I have kept my Father's commandments, and dwell in his love.**

15:10 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE KEEP** ΤΗΡΗΣΗΤΕ 5083 {V/AAS/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **YE WILL DWELL** ΜΕΝΕΙΤΕ 3306 {V/FAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE KEPT** ΤΕΤΗΡΗΚΑ 5083 {V/RAI/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I DWELL** ΜΕΝΩ 3306 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:10 ΕΑΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΜΟΥ ΤΗΡΗΣΗΤΕ ΜΕΝΕΙΤΕ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ ΚΑΘΩΣ ΕΓΩ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑ ΚΑΙ ΜΕΝΩ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ

15:11 **These things I have spoken to you that my joy may dwell in you, and your joy may be full.**

15:11 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **MAY DWELL** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY BE FULL** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S}

15:11 ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ Η ΕΜΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ ΚΑΙ Η ΧΑΡΑ ΥΜΩΝ ΠΛΗΡΩΘΗ

15:12 **This is my commandment, that ye love each other, just as I have loved you.**

15:12 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAS/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑ 25 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

15:12 ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΕΝΤΟΛΗ Η ΕΜΗ ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΗΓΑΠΗΣΑ ΥΜΑΣ

15:13 **Greater love has no man than this, that some man lay down his life for his friends.**

15:13 **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASM} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/ASF/C} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LAY DOWN** ΘΗ 5087 {V/2AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRIENDLY** ΦΙΛΩΝ 5384 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:13 ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΑΥΤΗΣ ΑΓΑΠΗΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΧΕΙ ΙΝΑ ΤΙΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΘΗ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ ΑΥΤΟΥ

15:14 **Ye are my friends, if ye do as many things as I command you.**

15:14 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΙ 5384 {A/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **COMMAND** ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ 1781 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:14 ΥΜΕΙΣ ΦΙΛΟΙ ΜΟΥ ΕΣΤΕ ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΟΣΑ ΕΓΩ ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ ΥΜΙΝ

15:15 **I no longer call you bondmen, because the bondman does not know what his lord does. But I have called you friends, because all things that I heard from my Father, I made known to you.**

15:15 **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **I CALL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KNOW** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **I HAVE CALLED** ΕΙΡΗΚΑ 2046 {V/RAI/1S/ATT} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΑ 1107 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:15 ΟΥΚΕΤΙ ΥΜΑΣ ΛΕΓΩ ΔΟΥΛΟΥΣ ΟΤΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΤΙ ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟΥ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΥΜΑΣ ΔΕ ΕΙΡΗΚΑ ΦΙΛΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ Α ΗΚΟΥΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΕΓΝΩΡΙΣΑ ΥΜΙΝ

15:16 **Ye did not choose out me, but I chose out you, and appointed you, so that ye should go and bear fruit, and that your fruit may remain, so that anything whatever ye may ask of the Father in my name, he may give you.**

15:16 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **CHOOSE OUT** ΕΞΕΛΕΞΑΣΘΕ 1586 {V/AMI/2P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CHOSE OUT** ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ 1586 {V/AMI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I APPOINTED** ΕΘΗΚΑ 5087 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SHOULD GO** ΥΠΑΓΗΤΕ 5217 {V/PAS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEAR** ΦΕΡΗΤΕ 5342 {V/PAS/2P} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY REMAIN** ΜΕΝΗ 3306 {V/PAS/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΕ 154 {V/AAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HE MAY GIVE** ΔΩ 1325 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:16 ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ ΜΕ ΕΞΕΛΕΞΑΣΘΕ ΑΛΛ ΕΓΩ ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΘΗΚΑ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΥΠΑΓΗΤΕ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ Ο ΚΑΡΠΟΣ ΥΜΩΝ ΜΕΝΗ ΙΝΑ Ο ΤΙ ΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΔΩ ΥΜΙΝ

15:17 **These things I command you, so that ye may love each other.**

15:17 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I COMMAND** ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ 1781 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAS/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

15:17 ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

15:18 **If the world hates you, know that it has hated me before you.**

15:18 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **KNOW YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT HAS HATED** ΜΕΜΙΣΗΚΕΝ 3404 {V/RAI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BEFORE** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

15:18 ΕΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΥΜΑΣ ΜΙΣΕΙ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΜΕ ΠΡΩΤΟΝ ΥΜΩΝ ΜΕΜΙΣΗΚΕΝ

15:19 **If ye were of the world, the world would love its own, but because ye are not of the world (instead I chose you out of the world), because of this the world hates you.**

15:19 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **LOVE** ΕΦΙΛΕΙ 5368 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **INSTEAD** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CHOSE OUT** ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ 1586 {V/AMI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

15:19 ΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΗΤΕ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΝ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΕΦΙΛΕΙ ΟΤΙ ΔΕ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΑΛΛ ΕΓΩ ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ ΥΜΑΣ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΜΙΣΕΙ ΥΜΑΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ

15:20 **Remember the word that I said to you, A bondman is not greater than his lord. If they persecuted me, they will persecute you also. If they kept my word, they will keep yours also.**

15:20 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΑΝ 1377 {V/AAI/3P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **THEY WILL PERSECUTE** ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ 1377 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY KEPT** ΕΤΗΡΗΣΑΝ 5083 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THEY WILL KEEP** ΤΗΡΗΣΟΥΣΙΝ 5083 {V/FAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THINE** ΥΜΕΤΕΡΟΝ 5212 {PS/2ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

15:20 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΟΥ ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΟΥΛΟΣ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΕΜΕ ΕΔΙΩΞΑΝ ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ ΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΕΤΗΡΗΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΜΕΤΕΡΟΝ ΤΗΡΗΣΟΥΣΙΝ

15:21 **But all these things they will do to you because of my name, because they have not known him who sent me.**

15:21 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY WILL DO** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE KNOWN** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

15:21 ΑΛΛΑ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ

15:22 **If I had not come and spoken to them, they would not have had sin, but now they have no excuse for their sin.**

15:22 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EXCUSE** ΠΡΟΦΑΣΙΝ 4392 {N/ASF} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

15:22 ΕΙ ΜΗ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΑ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΙΧΟΝ ΝΥΝ ΔΕ ΠΡΟΦΑΣΙΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

15:23 **He who hates me hates my Father also.**

15:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HATES** ΜΙΣΩΝ 3404 {V/PAP/NSM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

15:23 Ο ΕΜΕ ΜΙΣΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΜΙΣΕΙ

15:24 **If I had not done among them the works that no other man has done, they would not have had sin, but now they have both seen and hated both me and my Father.**

15:24 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **HAS DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ 3708 {V/RAI/3P/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE HATED** ΜΕΜΙΣΗΚΑΣΙΝ 3404 {V/RAI/3P} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

15:24 ΕΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΜΗ ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Α ΟΥΔΕΙΣ ΑΛΛΟΣ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΙΧΟΝ ΝΥΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ ΚΑΙ ΜΕΜΙΣΗΚΑΣΙΝ ΚΑΙ ΕΜΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ

15:25 **But, that the word that is written in their law may be fulfilled, They hated me without cause.**

15:25 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ 1125 {V/RPP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MAY BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HATED** ΕΜΙΣΗΣΑΝ 3404 {V/AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WITHOUT CAUSE** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV}

15:25 ΑΛΛ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΕΜΙΣΗΣΑΝ ΜΕ ΔΩΡΕΑΝ

15:26 **But when the helper comes whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth that proceeds from the Father, that will testify about me.**

15:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HELPER** ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ 3875 {N/NSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/FAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **PROCEEDS** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WILL TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙ 3140 {V/FAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

15:26 ΟΤΑΝ ΔΕ ΕΛΘΗ Ο ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ ΟΝ ΕΓΩ ΠΕΜΨΩ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ Ο ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

15:27 **And ye also testify, because ye have been with me from the beginning.**

15:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ 3140 {V/PAI/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF}

15:27 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΟΤΙ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΕ

16:1

I have spoken these things to you, so that ye may not be caused to stumble.

16:1 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΤΕ 4624 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

16:1 ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΤΕ

16:2 **They will make you excommunicated from the synagogues. But the hour comes that every man who kills you will presume to be offering service to God.**

16:2 **THEY WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **EX-SYNAGOGUES** ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΥΣ 656 {A/APM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO KILLED** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ 615 {V/AAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WILL PRESUME** ΔΟΞΗ 1391 {V/AAS/3S} **TO BE OFFERING** ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ 4374 {V/PAN} **SERVICE** ΛΑΤΡΕΙΑΝ 2999 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

16:2 ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΥΣ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΑΛΛ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΙΝΑ ΠΑΣ Ο ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ ΥΜΑΣ ΔΟΞΗ ΛΑΤΡΕΙΑΝ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ ΤΩ ΘΕΩ

16:3 **And they will do these things, because they have not known the Father nor me.**

16:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY WILL DO** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

16:3 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΟΥΔΕ ΕΜΕ

16:4 **But I have told you these things, so that when the hour comes, ye may remember that I told you of them. But I did not tell you these things from the beginning because I was with you.**

16:4 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I HAVE TOLD** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **YE MAY REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΗΤΕ 3421 {V/PAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:4 ΑΛΛΑ ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ Η ΩΡΑ ΜΝΗΜΟΝΕΥΗΤΕ ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΥΜΙΝ ΕΞ ΑΡΧΗΣ ΟΥΚ ΕΙΠΟΝ ΟΤΙ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΗΜΗΝ

16:5 **But now I go to him who sent me, and none of you asks me, Where do thou go?**

16:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΑ 3992 {V/AAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ASKS** ΕΡΩΤΑ 2065 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **GO THOU** ΥΠΑΓΕΙΣ 5217 {V/PAI/2S}

16:5 ΝΥΝ ΔΕ ΥΠΑΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΡΩΤΑ ΜΕ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ

16:6 **But because I have spoken these things to you, sorrow has filled your heart.**

16:6 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SORROW** ΛΥΠΗ 3077 {N/NSF} **HAS FILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ 4137 {V/RAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:6 ΑΛΛ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ Η ΛΥΠΗ ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ

16:7 **Nevertheless I tell you the truth, it is expedient for you that I depart, for if I do not depart, the helper will not come to you. But whenever I go, I will send him to you.**

16:7 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **IT IS EXPEDIENT** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DEPART** ΑΠΕΛΘΩ 565 {V/2AAS/1S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DEPART** ΑΠΕΛΘΩ 565 {V/2AAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HELPER** ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ 3875 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 2064 {V/FDI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHENEVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I GO** ΠΟΡΕΥΘΩ 4198 {V/AOS/1S} **I WILL SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

16:7 ΑΛΛ ΕΓΩ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΕΓΩ ΑΠΕΛΘΩ ΕΑΝ ΓΑΡ ΕΓΩ ΜΗ ΑΠΕΛΘΩ Ο ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ ΟΥΚ ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΑΝ ΔΕ ΠΟΡΕΥΘΩ ΠΕΜΨΩ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

16:8 **And having come, that will convict the world about sin, and about justice, and about judgment.**

16:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WILL CONVICT** ΕΛΕΓΞΕΙ 1651 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JUSTICE** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

16:8 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΛΕΓΞΕΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΚΡΙΣΕΩΣ

16:9 **About sin because they truly did not believe in me,**

16:9 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

16:9 ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΕΜΕ

16:10 **and about justice because I go to the Father, and ye see me no more,**

16:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JUSTICE** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

16:10 ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΥΠΑΓΩ ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ

16:11 **and about judgment because the ruler of this world has been judged.**

16:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **HAS BEEN JUDGED** ΚΕΚΡΙΤΑΙ 2919 {V/RPI/3S}

16:11 ΠΕΡΙ ΔΕ ΚΡΙΣΕΩΣ ΟΤΙ Ο ΑΡΧΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΚΕΚΡΙΤΑΙ

16:12 **I have yet many things to say to you, but ye cannot bear them now.**

16:12 **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO BEAR** ΒΑΣΤΑΖΕΙΝ 941 {V/PAN} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

16:12 ΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΕΧΩ ΛΕΓΕΙΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΒΑΣΤΑΖΕΙΝ ΑΡΤΙ

16:13 **However when that, the Spirit of truth, comes, he will guide you into all the truth. For he will not speak from himself, but as many things as he may hear, he will speak. And he will report to you the things that are coming.**

16:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **HE WILL GUIDE** ΟΔΗΓΗΣΕΙ 3594 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **HE WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL REPORT** ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ 312 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΑ 2064 {V/PNP/APN}

16:13 ΟΤΑΝ ΔΕ ΕΛΘΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΟΥ ΓΑΡ ΛΑΛΗΣΕΙ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΑΛΛ ΟΣΑ ΑΝ ΑΚΟΥΣΗ ΛΑΛΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΧΟΜΕΝΑ ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΥΜΙΝ

16:14 **That will glorify me because he will receive from me, and will report to you.**

16:14 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WILL GLORIFY** ΔΟΞΑΣΕΙ 1392 {V/FAI/3S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REPORT** ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ 312 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

16:14 ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΜΕ ΔΟΞΑΣΕΙ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΛΗΨΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΥΜΙΝ

16:15 **All things, as many as the Father has are mine. Because of this I said that he takes from me, and will report to you.**

16:15 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MINE** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE TAKES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PS/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REPORT** ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ 312 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

16:15 ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΧΕΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΜΑ ΕΣΤΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΟΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΥΜΙΝ

16:16 **A little while, and ye do not look at me. Again a little while, and ye will see me, because I go to the Father.**

16:16 **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE LOOK AT** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

16:16 ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΕ ΜΕ ΟΤΙ ΥΠΑΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

16:17 **Therefore some of his disciples said among themselves, What is this that he says to us, A little while, and ye do not look at me, and, Again a little while, and ye will see me, and, Because I go to the Father?**

16:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE LOOK AT** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GO** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

16:17 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥΤΟ Ο ΛΕΓΕΙ ΗΜΙΝ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΕ ΜΕ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

16:18 **They said therefore What is this that he says, A little while? We know not what he says.**

16:18 **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE SAYS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S}

16:18 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΤΟΥΤΟ ΤΙ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΕΓΕΙ ΤΟ ΜΙΚΡΟΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΙ ΛΑΛΕΙ

16:19 **Therefore Jesus knew that they wanted to ask him, and he said to them, Do ye inquire among yourselves about this, because I said, A little while, and ye do not look at me, and, Again a little while, and ye will see me?**

16:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WANTED** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/3P} **TO ASK** ΕΡΩΤΑΝ 2065 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INQUIRE YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **AMONG** ΜΕΤ 3326 {PREP} **YOURSELVES** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE LOOK AT** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

16:19 ΕΓΝΩ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΗΘΕΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΡΩΤΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΕ ΜΕ

16:20 **Truly, truly, I say to you, that ye will weep and lament, but the world will rejoice. Ye will be sorrowful, but your sorrow will become into joy.**

16:20 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL WEEP** ΚΛΑΥΣΕΤΕ 2799 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LAMENT** ΘΡΗΝΗΣΕΤΕ 2354 {V/FAI/2P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **WILL REJOICE** ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ 5463 {V/2FOI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL BE SORROWFUL** ΛΥΠΗΘΗΣΕΣΘΕ 3076 {V/FPI/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SORROW** ΛΥΠΗ 3077 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF}

16:20 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΚΛΑΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΘΡΗΝΗΣΕΤΕ ΥΜΕΙΣ Ο ΔΕ ΚΟΣΜΟΣ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΛΥΠΗΘΗΣΕΣΘΕ ΑΛΛ Η ΛΥΠΗ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΧΑΡΑΝ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ

16:21 **When a woman brings forth she has pain because her hour has come. But when she has given birth to the child she no longer remembers the anguish because of the joy that a man was born into the world.**

16:21 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **BRINGS FORTH** ΤΙΚΤΗ 5088 {V/PAS/3S} **SHE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **PAIN** ΛΥΠΗΝ 3077 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **SHE GAVE BIRTH TO** ΓΕΝΝΗΣΗ 1080 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **SHE REMEMBERS** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙ 3421 {V/PAI/3S} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ANGUISH** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

16:21 Η ΓΥΝΗ ΟΤΑΝ ΤΙΚΤΗ ΛΥΠΗΝ ΕΧΕΙ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ Η ΩΡΑ ΑΥΤΗΣ ΟΤΑΝ ΔΕ ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΟΥΚΕΤΙ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙ ΤΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΟΤΙ ΕΓΕΝΝΗΘΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

16:22 **And now therefore indeed ye have sorrow, but I will see you again, and your heart will rejoice, and no man takes your joy away from you.**

16:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **SORROW** ΛΥΠΗΝ 3077 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL SEE** ΟΨΟΜΑΙ 3700 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL REJOICE** ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ 5463 {V/2FOI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **TAKES AWAY** ΑΙΡΕΙ 142 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:22 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΛΥΠΗΝ ΜΕΝ ΝΥΝ ΕΧΕΤΕ ΠΑΛΙΝ ΔΕ ΟΨΟΜΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ ΥΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΥΜΩΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΙΡΕΙ ΑΦ ΥΜΩΝ

16:23 **And in that day ye will ask me nothing. Truly, truly, I say to you, that as many things as ye may ask the Father in my name, he will give you.**

16:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **YE WILL ASK** ΕΡΩΤΗΣΕΤΕ 2065 {V/FAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY ASK** ΑΙΤΗΣΗΤΕ 154 {V/AAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER**

ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

16:23 ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕΡΩΤΗΣΕΤΕ ΟΥΔΕΝ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΣΑ ΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ

16:24 **Until now ye have asked nothing in my name. Ask, and ye will receive, so that your joy may be made full.**

16:24 **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **YE ASKED** ΗΤΗΣΑΤΕ 154 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ASK** ΑΙΤΕΙΤΕ 154 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **MADE FULL** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ 4137 {V/RPP/NSF}

16:24 ΕΩΣ ΑΡΤΙ ΟΥΚ ΗΤΗΣΑΤΕ ΟΥΔΕΝ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΛΗΨΕΣΘΕ ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ ΥΜΩΝ Η ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ

16:25 **These things I have spoken to you in veiled words. The hour comes, when I will no more speak to you in veiled words, but will inform you plainly about the Father.**

16:25 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VEILED WORDS** ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ 3942 {N/DPF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΩ 2980 {V/FAI/1S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VEILED WORDS** ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ 3942 {N/DPF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I WILL INFORM** ΑΝΑΓΓΕΛΩ 312 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN PLAINNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

16:25 ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΟΤΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΝ ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ ΛΑΛΗΣΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΝΑΓΓΕΛΩ ΥΜΙΝ

16:26 **In that day ye will ask in my name, and I do not say to you, that I will pray the Father about you,**

16:26 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **YE WILL ASK** ΑΙΤΗΣΕΣΘΕ 154 {V/FMI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL PRAY** ΕΡΩΤΗΣΩ 2065 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:26 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΑΙΤΗΣΕΣΘΕ ΚΑΙ ΟΥ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΡΩΤΗΣΩ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ

16:27 **for the Father himself loves you, because ye have loved me, and have believed that I came forth from God.**

16:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **LOVES** ΦΙΛΕΙ 5368 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE LOVED** ΠΕΦΙΛΗΚΑΤΕ 5368 {V/RAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΤΕ 4100 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:27 ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΠΑΤΗΡ ΦΙΛΕΙ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΕΜΕ ΠΕΦΙΛΗΚΑΤΕ ΚΑΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ

16:28 **I came forth from the Father, and have come into the world. Again, I leave the world, and go to the Father.**

16:28 **I CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD**

ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I LEAVE** ΑΦΙΗΜΙ 863 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

16:28 ΕΞΗΛΘΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΠΑΛΙΝ ΑΦΙΗΜΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

16:29 **His disciples say to him, Lo, now thou speak plainly, and speak not one veiled word.**

16:29 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LO** ΙΔΕ 2396 {INJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THOU SPEAK** ΛΑΛΕΙΣ 2980 {V/PAI/2S} **IN PLAINNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPEAK** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **VEILED WORD** ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ 3942 {N/ASF}

16:29 ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΙΔΕ ΝΥΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΑΛΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΛΕΓΕΙΣ

16:30 **Now we know that thou know all things, and have no need that any man should question thee. By this we believe that thou came forth from God.**

16:30 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD QUESTION** ΕΡΩΤΑ 2065 {V/PAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΣ 1831 {V/2AAI/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:30 ΝΥΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΙΔΑΣ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙΣ ΙΝΑ ΤΙΣ ΣΕ ΕΡΩΤΑ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΕΞΗΛΘΕΣ

16:31 **Jesus answered them, Do ye now believe?**

16:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BELIEVE YE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAI/2P} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

16:31 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΡΤΙ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ

16:32 **Behold, the hour comes, and now has come, that ye will be scattered, each man to his own things, and ye will leave me alone. And yet I am not alone, because the Father is with me.**

16:32 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE WILL BE SCATTERED** ΣΚΟΡΠΙΣΘΗΤΕ 4650 {V/APS/2P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL LEAVE** ΑΦΗΤΕ 863 {V/2AAS/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **ALONE** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

16:32 ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΙΝΑ ΣΚΟΡΠΙΣΘΗΤΕ ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΙΣ ΤΑ ΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΜΕ ΜΟΝΟΝ ΑΦΗΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΜΟΝΟΣ ΟΤΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΙΝ

16:33 **These things I have spoken to you, so that in me ye might have peace. In the world ye have tribulation. But cheer up, I have overcome the world.**

16:33 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I HAVE SPOKEN** ΛΕΛΑΛΗΚΑ 2980 {V/RAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **YE MIGHT HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **PRESSURE** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙΤΕ 2293 {V/PAM/2P} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE OVERCOME** ΝΕΝΙΚΗΚΑ 3528 {V/RAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

16:33 ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΘΛΙΨΙΝ ΕΧΕΤΕ ΑΛΛΑ ΘΑΡΣΕΙΤΕ ΕΓΩ ΝΕΝΙΚΗΚΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

17:1

Jesus spoke these things, and he lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour has come. Glorify thy Son, that the Son may also glorify thee,

17:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LIFTED UP** ΕΠΗΡΕΝ 1869 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΟΝ 1392 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY GLORIFY** ΔΟΞΑΣΗ 1392 {V/AAS/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

17:1 ΤΑΥΤΑ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΗΡΕΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ ΕΛΗΛΥΘΕΝ Η ΩΡΑ ΔΟΞΑΣΟΝ ΣΟΥ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΙΝΑ ΚΑΙ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΔΟΞΑΣΗ ΣΕ

17:2 **just as thou gave him authority over all flesh, so that all things that thou have given him, he will give them eternal life.**

17:2 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/RAI/2S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

17:2 ΚΑΘΩΣ ΕΔΩΚΑΣ ΑΥΤΩ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΠΑΣΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΙΝΑ ΠΑΝ Ο ΔΕΔΩΚΑΣ ΑΥΤΩ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

17:3 **And this is eternal life, that they should know thee the only true God, and Jesus Christ whom thou sent.**

17:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΣ 166 {A/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩΣΙΝ 1097 {V/PAS/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S}

17:3 ΑΥΤΗ ΔΕ ΕΣΤΙΝ Η ΑΙΩΝΙΟΣ ΖΩΗ ΙΝΑ ΓΙΝΩΣΚΩΣΙΝ ΣΕ ΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΟΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

17:4 **I glorified thee on the earth. I finished the work which thou have given me that I should do.**

17:4 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΑ 1392 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **I FINISHED** ΕΤΕΛΕΙΩΣΑ 5048 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/RAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I SHOULD DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S}

17:4 ΕΓΩ ΣΕ ΕΔΟΞΑΣΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΕΤΕΛΕΙΩΣΑ Ο ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΙΝΑ ΠΟΙΗΣΩ

17:5 **And now, Father, glorify thou me with thyself with the glory that I had with thee before the world was.**

17:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΟΝ 1392 {V/AAM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΩ 4572 {PF/3DSM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **I HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/1S} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

BEFORE ΠΡΟ 4253 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

17:5 ΚΑΙ ΝΥΝ ΔΟΞΑΣΟΝ ΜΕ ΣΥ ΠΑΤΕΡ ΠΑΡΑ ΣΕΑΥΤΩ ΤΗ ΔΟΞΗ Η ΕΙΧΟΝ ΠΡΟ ΤΟΥ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑ ΣΟΙ

17:6 **I manifested thy name to the men whom thou gave me out of the world. They were thine, and thou gave them to me, and they have kept thy word.**

17:6 **I MANIFESTED** ΕΦΑΝΕΡΩΣΑ 5319 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THINE** ΣΟΙ 4674 {PS/2NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE KEPT** ΤΕΤΗΡΗΚΑΣΙΝ 5083 {V/RAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

17:6 ΕΦΑΝΕΡΩΣΑ ΣΟΥ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΣΟΙ ΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΑΥΤΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΣΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑΣΙΝ

17:7 **Now they know that all things, as many as thou gave me are from thee.**

17:7 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY KNOW** ΕΓΝΩΚΑΝ 1097 {V/RAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

17:7 ΝΥΝ ΕΓΝΩΚΑΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΠΑΡΑ ΣΟΥ ΕΣΤΙΝ

17:8 **Because the sayings that thou gave to me, I gave to them. And they received them, and knew truly that I came forth from thee, and they believed that thou sent me.**

17:8 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I GAVE** ΔΕΔΩΚΑ 1325 {V/AAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

17:8 ΟΤΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΑΒΟΝ ΚΑΙ ΕΓΝΩΣΑΝ ΑΛΗΘΩΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑ ΣΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΟΤΙ ΣΥ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ

17:9 **I pray about them. I do not pray about the world, but about whom thou have given me, because they are for thee.**

17:9 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PRAY** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **I PRAY** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

17:9 ΕΓΩ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΕΡΩΤΩ ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΡΩΤΩ ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ ΩΝ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΟΤΙ ΣΟΙ ΕΙΣΙΝ

17:10 **And all my things are thy things, and thy things are my things, and I am glorified in them.**

17:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **MY THINGS** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THY THINGS** ΣΑ 4674 {PS/2NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THY THINGS** ΣΑ 4674 {PS/2NPN} **MY THINGS** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM GLORIFIED** ΔΕΔΟΞΑΣΜΑΙ 1392 {V/RPI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

17:10 ΚΑΙ ΤΑ ΕΜΑ ΠΑΝΤΑ ΣΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΣΑ ΕΜΑ ΚΑΙ ΔΕΔΟΞΑΣΜΑΙ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

17:11 **And I am no more in the world, and these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep them in thy name that thou have given to me, so that they may be one, just as we.**

17:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HOLY** ΑΓΙΕ 40 {A/VSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **KEEP** ΤΗΡΗΣΟΝ 5083 {V/AAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **THOU HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/RAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP}

17:11 ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΜΙ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΑΤΕΡ ΑΓΙΕ ΤΗΡΗΣΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ Ω ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΙΝΑ ΩΣΙΝ ΕΝ ΚΑΘΩΣ ΗΜΕΙΣ

17:12 **While I was with them in the world, I kept them in thy name. Whom thou gave to me, I kept, and none of them was destroyed, except the son of destruction, so that the scripture might be fulfilled.**

17:12 **WHILE** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **KEPT** ΕΤΗΡΟΥΝ 5083 {V/IAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I KEPT** ΕΦΥΛΑΞΑ 5442 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS DESTROYED** ΑΠΩΛΕΤΟ 622 {V/2AMI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΣ 684 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S}

17:12 ΟΤΕ ΗΜΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΓΩ ΕΤΗΡΟΥΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΕΦΥΛΑΞΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΩΛΕΤΟ ΕΙ ΜΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ

17:13 **And now I come to thee. And I speak these things in the world, so that they may have my joy fulfilled in them.**

17:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY HAVE** ΕΧΩΣΙΝ 2192 {V/PAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗΝ 4137 {V/RPP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

17:13 ΝΥΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΩ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΙΝΑ ΕΧΩΣΙΝ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

17:14 **I have given them thy word, and the world hated them, because they are not of the world, just as I am not of the world.**

17:14 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑ 1325 {V/RAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HATED** ΕΜΙΣΗΣΕΝ 3404 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

17:14 ΕΓΩ ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΕΜΙΣΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΘΩΣ ΕΓΩ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

17:15 **I pray not that thou should take them out of the world, but that thou should keep them from the evil.**

17:15 **I PRAY** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU SHOULD TAKE OUT** ΑΡΗΣ 142 {V/AAS/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU SHOULD KEEP** ΤΗΡΗΣΗΣ 5083 {V/AAS/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

17:15 ΟΥΚ ΕΡΩΤΩ ΙΝΑ ΑΡΗΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΛΛ ΙΝΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ

17:16 **They are not of the world just as I am not of the world.**

17:16 **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

17:16 ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΚΑΘΩΣ ΕΓΩ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ

17:17 **Sanctify them in thy truth. Thy word is truth.**

17:17 **SANCTIFY** ΑΓΙΑΣΟΝ 37 {V/AAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THY** ΣΟΣ 4674 {PS/2NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF}

17:17 ΑΓΙΑΣΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΣΟΥ Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΣΟΣ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΣΤΙΝ

17:18 **Just as thou sent me into the world, so also I sent them into the world.**

17:18 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOU SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ 649 {V/AAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

17:18 ΚΑΘΩΣ ΕΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΓΩ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

17:19 **And for their sakes I sanctify myself, so that they may also themselves be sanctified in truth.**

17:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR SAKE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SANCTIFY** ΑΓΙΑΖΩ 37 {V/PAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEMSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙ 37 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

17:19 ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΑΥΤΩΝ ΕΓΩ ΑΓΙΑΖΩ ΕΜΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΩΣΙΝ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ

17:20 **And I pray not about these only, but also about those who believe in me through their word,**

17:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I PRAY** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ 4100 {V/PAP/GPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

17:20 ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΔΕ ΕΡΩΤΩ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ

17:21 **so that they may all be one, just as thou, Father, are in me, and I in thee, that they also may be in us, so that the world may believe that thou sent me.**

17:21 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗ 4100 {V/AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

17:21 ΙΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΕΝ ΩΣΙΝ ΚΑΘΩΣ ΣΥ ΠΑΤΕΡ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΓΩ ΕΝ ΣΟΙ ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΩΣΙΝ ΙΝΑ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΠΙΣΤΕΥΣΗ ΟΤΙ ΣΥ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ

17:22 **And I, the glory that thou have given me, I have given to them, so that they may be one, just as we are one,**

17:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/RAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑ 1325 {V/RAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN}

17:22 ΚΑΙ ΕΓΩ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΗΝ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΩΣΙΝ ΕΝ ΚΑΘΩΣ ΗΜΕΙΣ ΕΝ ΕΣΜΕΝ

17:23 **I in them, and thou in me, that they may be fully perfected in one, and so that the world may know that thou sent me, and loved them, just as thou loved me.**

17:23 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΙ 5048 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **MAY KNOW** ΓΙΝΩΣΚΗ 1097 {V/PAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOU LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAI/2S} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

17:23 ΕΓΩ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΣΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΙΝΑ ΩΣΙΝ ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΕΝ ΚΑΙ ΙΝΑ ΓΙΝΩΣΚΗ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΤΙ ΣΥ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ ΚΑΙ ΗΓΑΠΗΣΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΕΜΕ ΗΓΑΠΗΣΑΣ

17:24 **Father, whom thou gave to me, I desire that where I am, they also may be with me, so that they may see my glory that thou have given me, because thou loved me before the foundation of the world.**

17:24 **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU GAVE** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I DESIRE** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THEY ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C} **MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY SEE** ΘΕΩΡΩΣΙΝ 2334 {V/PAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU GAVE** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

17:24 ΠΑΤΕΡ ΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΘΕΛΩ ΙΝΑ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΩΣΙΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΙΝΑ ΘΕΩΡΩΣΙΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΗΝ ΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΟΤΙ ΗΓΑΠΗΣΑΣ ΜΕ ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ

17:25 **And righteous Father, the world does not know thee, but I know thee, and these know that thou sent me.**

17:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΕ 1342 {A/VSM} **FATHER** ΠΑΤΕΡ 3962 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **KNOWS** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **KNOW** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM}

KNOW ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

17:25 ΠΑΤΕΡ ΔΙΚΑΙΕ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΣΕ ΟΥΚ ΕΓΝΩ ΕΓΩ ΔΕ ΣΕ ΕΓΝΩΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΤΙ ΣΥ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ

17:26 **And I made known to them thy name, and I will make it known, so that the love that thou loved me may be in them, and I in them.**

17:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΑ 1107 {V/AAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΩ 1107 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

17:26 ΚΑΙ ΕΓΝΩΡΙΣΑ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΓΝΩΡΙΣΩ ΙΝΑ Η ΑΓΑΠΗ ΗΝ ΗΓΑΠΗΣΑΣ ΜΕ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Η ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

18:1

After speaking these things, Jesus went forth with his disciples on the other side of the brook Kidron, where there was a garden into which he entered, he and his disciples.

18:1 **AFTER SPEAKING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON THE OTHER SIDE** ΠΕΡΑΝ 4008 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROOK** ΧΕΙΜΑΡΡΟΥ 5493 {N/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KIDRON** ΚΕΔΡΩΝ 2748 {N/PRI} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GARDEN** ΚΗΠΟΣ 2779 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:1 ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΧΕΙΜΑΡΡΟΥ ΤΩΝ ΚΕΔΡΩΝ ΟΠΟΥ ΗΝ ΚΗΠΟΣ ΕΙΣ ΟΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

18:2 **Now Judas, the man betraying him, had also known the place, because Jesus also often gathered there with his disciples.**

18:2 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BETRAYING** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAD SEEN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **GATHERED** ΣΥΝΗΧΘΗ 4863 {V/API/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:2 ΗΔΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΣΥΝΗΧΘΗ ΚΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΚΕΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ

18:3 **Judas therefore having received the band and subordinates from the chief priests and the Pharisees, comes there with lanterns and torches and weapons.**

18:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BAND** ΣΠΕΙΡΑΝ 4686 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΣ 5257 {N/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LANTERNS** ΦΑΝΩΝ 5322 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TORCHES** ΛΑΜΠΑΔΩΝ 2985 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEAPONS** ΟΠΛΩΝ 3696 {N/GPN}

18:3 Ο ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΣ ΛΑΒΩΝ ΤΗΝ ΣΠΕΙΡΑΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΥΠΗΡΕΤΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΚΕΙ ΜΕΤΑ ΦΑΝΩΝ ΚΑΙ ΛΑΜΠΑΔΩΝ ΚΑΙ ΟΠΛΩΝ

18:4 **Jesus therefore knowing all the things that were coming upon him, after going forth, he says to them, Whom seek ye?**

18:4 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT WERE COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΑ 2064 {V/PNP/APN} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER GOING FORTH** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P}

18:4 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΕΙΔΩΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΡΧΟΜΕΝΑ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΑ ΖΗΤΕΙΤΕ

18:5 **They answered him, Jesus the Nazarene. Jesus says to them, I am he. And Judas, the man betraying him had also stood with them.**

18:5 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ 3480 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BETRAYING** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

18:5 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΕΙΣΤΗΚΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ

18:6 **When therefore he said to them, I am he, they went backward and fell to the ground.**

18:6 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THEY WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BACK** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **GROUND-WARD** ΧΑΜΑΙ 5476 {ADV}

18:6 ΩΣ ΟΥΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ ΚΑΙ ΕΠΕΣΟΝ ΧΑΜΑΙ

18:7 **Again therefore he questioned them, Whom seek ye? And they said, Jesus the Nazarene.**

18:7 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ 3480 {N/ASM}

18:7 ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΙΝΑ ΖΗΤΕΙΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ

18:8 **Jesus answered, I told you that I am. If therefore ye seek me, allow these men to go,**

18:8 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **I TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **ALLOW** ΑΦΕΤΕ 863 {V/2AAM/2P} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **TO GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN}

18:8 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΕΙ ΟΥΝ ΕΜΕ ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΦΕΤΕ ΤΟΥΤΟΥΣ ΥΠΑΓΕΙΝ

18:9 **so that the word that he spoke might be fulfilled, Of whom thou have given me, I lost, no, not one of them.**

18:9 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/RAI/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I LOST** ΑΠΩΛΕΣΑ 622 {V/AAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOT ONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

18:9 ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΟΥΚ ΑΠΩΛΕΣΑ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΝΑ

18:10 **Simon Peter therefore, having a sword, drew it and struck the high priest's bondman, and cut off his right ear. Now the servant's name was Malchus.**

18:10 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **DREW** ΕΙΛΚΥΣΕΝ 1670 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRUCK** ΕΠΑΙΣΕΝ 3817 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUT OFF** ΑΠΕΚΟΨΕΝ 609 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHT** ΔΕΞΙΟΝ 1188 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΩΤΙΟΝ 5621 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MALCHUS** ΜΑΛΧΟΣ 3124 {N/NSM}

18:10 ΣΙΜΩΝ ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΧΩΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΙΛΚΥΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΠΑΙΣΕΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΔΟΥΛΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΟΨΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΩΤΙΟΝ ΤΟ ΔΕΞΙΟΝ ΗΝ ΔΕ ΟΝΟΜΑ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΑΛΧΟΣ

18:11 **Jesus therefore said to Peter, Put up thy sword into the sheath. The cup that the Father has given me, shall I, no, not drink it?**

18:11 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **PUT** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHEATH** ΘΗΚΗΝ 2336 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHALL I DRINK** ΠΙΩ 4095 {V/2AAS/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

18:11 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΒΑΛΕ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΗΚΗΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ ΑΥΤΟ

18:12 **So the band, and the chief captain, and the subordinates of the Jews, arrested Jesus and bound him,**

18:12 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BAND** ΣΠΕΙΡΑ 4686 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **ARRESTED** ΣΥΝΕΛΑΒΟΝ 4815 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BOUND** ΕΔΗΣΑΝ 1210 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

18:12 Η ΟΥΝ ΣΠΕΙΡΑ ΚΑΙ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΥΝΕΛΑΒΟΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΔΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ

18:13 **and led him away first to Annas. For he was father-in-law of Caiaphas, who was high priest that year.**

18:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LED AWAY** ΑΠΗΓΑΓΟΝ 520 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ANNAS** ΑΝΝΑΝ 452 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FATHER-IN-LAW** ΠΕΝΘΕΡΟΣ 3995 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑ 2533 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΥ 1763 {N/GSM}

18:13 ΚΑΙ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΑΝΝΑΝ ΠΡΩΤΟΝ ΗΝ ΓΑΡ ΠΕΝΘΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙΑΦΑ ΟΣ ΗΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ

18:14 **Now Caiaphas was the man who counseled the Jews that it was expedient for one man to die on behalf of the people.**

18:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑΣ 2533 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COUNSELED** ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΑΣ 4823 {V/AAP/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ}

IT IS EXPEDIENT ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **TO DIE** ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ 622 {V/2AMN} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

18:14 ΗΝ ΔΕ ΚΑΙΑΦΑΣ Ο ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΑΣ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΕΝΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

18:15 **And Simon Peter followed Jesus, also the other disciple. But that disciple was known to the high priest, and he went in with Jesus into the courtyard of the high priest.**

18:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΣ 1110 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΙ 749 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT IN WITH** ΣΥΝΕΙΣΗΛΘΕΝ 4897 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COURTYARD** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM}

18:15 ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΔΕ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΔΕ ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΝ ΓΝΩΣΤΟΣ ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΕΙΣΗΛΘΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ

18:16 **But Peter had stood near the door outside. So the other disciple, who was known to the high priest, went out and spoke to the doorkeeper and brought in Peter.**

18:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/DSF} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΣ 1110 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΙ 749 {N/DSM} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOORKEEPER** ΘΥΡΩΡΩ 2377 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT IN** ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ 1521 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM}

18:16 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΣΤΗΚΕΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΥΡΑ ΕΞΩ ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΑΛΛΟΣ ΟΣ ΗΝ ΓΝΩΣΤΟΣ ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΘΥΡΩΡΩ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ

18:17 **Therefore the servant girl (the doorkeeper) says to Peter, Are thou not also of this man's disciples? That man says, I am not.**

18:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗ 3814 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOORKEEPER** ΘΥΡΩΡΟΣ 2377 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

18:17 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ Η ΠΑΙΔΙΣΚΗ Η ΘΥΡΩΡΟΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΜΗ ΚΑΙ ΣΥ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ

18:18 **Now the bondmen and the subordinates had stood, having made a fire of coals because it was cold, and they were warming themselves. And Peter was also standing with them warming himself.**

18:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **HAVING MADE** ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ 4160 {V/RAP/NPM} **FIRE OF COALS** ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ 439 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **COLD** ΨΥΧΟΣ 5592 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE WARMING THEMSELVES** ΕΘΕΡΜΑΙΝΟΝΤΟ 2328 {V/INI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WARMING HIMSELF** ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ 2328 {V/PMP/NSM}

18:18 ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ ΟΤΙ ΨΥΧΟΣ ΗΝ ΚΑΙ ΕΘΕΡΜΑΙΝΟΝΤΟ ΗΝ ΔΕ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ

18:19 **The high priest therefore asked Jesus about his disciples, and about his doctrine.**

18:19 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ASKED** ΗΡΩΤΗΣΕΝ 2065 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:19 Ο ΟΥΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΑΥΤΟΥ

18:20 **Jesus answered him, I spoke in public to the world. I always taught in a synagogue, and in the temple where the Jews always gather together, and I spoke nothing in secret.**

18:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **IN PUBLIC** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΑ 1321 {V/AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **GATHER** ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ 4905 {V/PNI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SECRET** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN}

18:20 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΓΩ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΕΛΑΛΗΣΑ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΓΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΔΙΔΑΞΑ ΕΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΟΠΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ ΕΛΑΛΗΣΑ ΟΥΔΕΝ

18:21 **Why question thou me? Question those who have heard what I said to them. Behold, these know the things that I said.**

18:21 **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **QUESTION THOU** ΕΠΕΡΩΤΑΣ 1905 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΗΣΟΝ 1905 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEARD** ΑΚΗΚΟΟΤΑΣ 191 {V/2RAP/APM/ATT} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I SAID** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **KNOW** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S}

18:21 ΤΙ ΜΕ ΕΠΕΡΩΤΑΣ ΕΠΕΡΩΤΗΣΟΝ ΤΟΥΣ ΑΚΗΚΟΟΤΑΣ ΤΙ ΕΛΑΛΗΣΑ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕ ΟΥΤΟΙ ΟΙΔΑΣΙΝ Α ΕΙΠΟΝ ΕΓΩ

18:22 **And when he said these things, one of the subordinates standing by gave a slap to Jesus, saying, Answer thou the high priest this way?**

18:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING SAID** ΕΙΠΟΝΤΟΣ 2036 {V/2AAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΩΝ 5257 {N/GPM} **STANDING BY** ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ 3936 {V/RAP/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **SLAP** ΡΑΠΙΣΜΑ 4475 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **ANSWER THOU** ΑΠΟΚΡΙΝΗ 611 {V/PNI/2S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΙ 749 {N/DSM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

18:22 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ ΕΔΩΚΕΝ ΡΑΠΙΣΜΑ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΠΩΝ ΟΥΤΩΣ ΑΠΟΚΡΙΝΗ ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ

18:23 **Jesus answered him, If I spoke wrongly, testify about the wrong, but if correctly, why strike me?**

18:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **WRONGLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΟΝ 3140 {V/AAM/2S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WRONG** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **CORRECTLY** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **STRIKE** ΔΕΡΕΙΣ 1194 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

18:23 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙ ΚΑΚΩΣ ΕΛΑΛΗΣΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ ΕΙ ΔΕ ΚΑΛΩΣ ΤΙ ΜΕ ΔΕΡΕΙΣ

18:24 **Annas sent him bound to Caiaphas the high priest.**

18:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANNAS** ΑΝΝΑΣ 452 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑΝ 2533 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM}

18:24 ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΑΝΝΑΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ

18:25 **Now Simon Peter was standing and warming himself. Therefore they said to him, Are thou not also of his disciples? That man therefore denied, and said, I am not.**

18:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WARMING HIMSELF** ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ 2328 {V/PMP/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

18:25 ΗΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΚΑΙ ΣΥ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕΙΜΙ

18:26 **One of the bondmen of the high priest, being a kinsman of him whose ear Peter cut off, says, Did I not see thee in the garden with him?**

18:26 **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΩΝ 1401 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΗΣ 4773 {A/NSM} **OF WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EAR** ΩΤΙΟΝ 5621 {N/ASN} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **CUT OFF** ΑΠΕΚΟΨΕΝ 609 {V/AAI/3S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GARDEN** ΚΗΠΩ 2779 {N/DSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:26 ΛΕΓΕΙ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΣΥΓΓΕΝΗΣ ΩΝ ΟΥ ΑΠΕΚΟΨΕΝ ΠΕΤΡΟΣ ΤΟ ΩΤΙΟΝ ΟΥΚ ΕΓΩ ΣΕ ΕΙΔΟΝ ΕΝ ΤΩ ΚΗΠΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

18:27 **Peter therefore denied again, and straightaway a cock sounded.**

18:27 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **COCK** ΑΛΕΚΤΩΡ 220 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S}

18:27 ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΗΡΝΗΣΑΤΟ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΛΕΚΤΩΡ ΕΦΩΝΗΣΕΝ

18:28 **They lead Jesus therefore from Caiaphas to the Praetorium. And it was early, and they did not enter into the Praetorium, so that they would not be defiled, but that they might eat the Passover.**

18:28 **THEY LED** ΑΓΟΥΣΙΝ 71 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑ 2533 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **EARLY** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD BE DEFILED** ΜΙΑΝΘΩΣΙΝ 3392 {V/APS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT EAT** ΦΑΓΩΣΙΝ 5315 {V/2AAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM}

18:28 ΑΓΟΥΣΙΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΑΦΑ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΗΝ ΔΕ ΠΡΩΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΚ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΜΙΑΝΘΩΣΙΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΦΑΓΩΣΙΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

18:29 **Pilate therefore went out to them, and said, What accusation do ye bring against this man?**

18:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASF} **ACCUSATION** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ 2724 {N/ASF} **BRING YE** ΦΕΡΕΤΕ 5342 {V/PAI/2P} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

18:29 ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΦΕΡΕΤΕ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

18:30 **They answered and said to him, If this man were not an evildoer, we would not have delivered him up to thee.**

18:30 **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVILDOING** ΚΑΚΟΠΟΙΟΣ 2555 {A/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WE DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΑΜΕΝ 3860 {V/AAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

18:30 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΟΥΤΟΣ ΚΑΚΟΠΟΙΟΣ ΟΥΚ ΑΝ ΣΟΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΜΕΝ ΑΥΤΟΝ

18:31 **Pilate therefore said to them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said to him, It is not permitted for us to kill any man,**

18:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IT PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM}

18:31 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΥΜΩΝ ΚΡΙΝΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΗΜΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΥΔΕΝΑ

18:32 **so that the word of Jesus might be fulfilled that he spoke, signifying what kind of death he was going to die.**

18:32 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **SIGNIFYING** ΣΗΜΑΙΝΩΝ 4591 {V/PAP/NSM} **WHAT KIND OF** ΠΟΙΩ 4169 {PI/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **HE WAS GOING** ΗΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S/ATT} **TO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ 599 {V/PAN}

18:32 ΙΝΑ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΝ ΕΙΠΕΝ ΣΗΜΑΙΝΩΝ ΠΟΙΩ ΘΑΝΑΤΩ ΗΜΕΛΛΕΝ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ

18:33 **Pilate therefore again entered into the Praetorium, and called Jesus, and said to him, Are thou the king of the Jews?**

18:33 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALLED** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

18:33 ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΠΑΛΙΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

18:34 **Jesus answered, Do thou say this of thyself, or did others tell thee about me?**

18:34 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **OF** ΑΦ 575 {PREP} **THYSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **TOLD** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

18:34 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΣΥ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙΣ Η ΑΛΛΟΙ ΣΟΙ ΕΙΠΟΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

18:35 **Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests delivered thee to me. What have thou done?**

18:35 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THINE OWN** ΣΟΝ 4674 {PS/2NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HAVE THOU DONE** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S}

18:35 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΜΗΤΙ ΕΓΩ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΕΙΜΙ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΤΟ ΣΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΣΕ ΕΜΟΙ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΑΣ

18:36 **Jesus answered, My kingdom is not of this world. If my kingdom were of this world my subordinates would have fought so that I would not be delivered to the Jews, but now my kingdom is not from here.**

18:36 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **FOUGHT** ΗΓΩΝΙΖΟΝΤΟ 75 {V/INI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD I BE DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΩ 3860 {V/APS/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV}

18:36 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ Η ΕΜΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΗΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ Η ΕΜΗ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΑΝ ΟΙ ΕΜΟΙ ΗΓΩΝΙΖΟΝΤΟ ΙΝΑ ΜΗ ΠΑΡΑΔΟΘΩ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΝΥΝ ΔΕ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ Η ΕΜΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ

18:37 **Pilate therefore said to him, Then thou are a king? Jesus answered, Thou say that I am a king. For this I have been born, and for this I have come into the world, that I would testify to the truth. Every man who is of the truth hears my voice.**

18:37 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT THEN?** ΟΥΚΟΥΝ 3766 {ADV/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BEEN BORN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ 1080 {V/RPI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑ 2064 {V/2RAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I WOULD TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΩ 3140 {V/AAS/1S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

18:37 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΟΥΚΟΥΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙ ΣΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ ΟΤΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΕΓΩ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΙΣ ΤΟΝ

ΚΟΣΜΟΝ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΩ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΑΣ Ο ΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ

18:38 **Pilate says to him, What is truth? And having said this, he went out again to the Jews, and says to them, I find not one cause in him.**

18:38 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

18:38 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ ΑΥΤΩ

18:39 **But there is a custom for you that I should release to you one man at the Passover. Do ye wish therefore I would release to you the king of the Jews?**

18:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CUSTOM** ΣΥΝΗΘΕΙΑ 4914 {N/NSF} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I SHOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **DO YE WISH** ΒΟΥΛΕΣΘΕ 1014 {V/PNI/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I WOULD RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΩ 630 {V/AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

18:39 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΣΥΝΗΘΕΙΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΕΝΑ ΥΜΙΝ ΑΠΟΛΥΣΩ ΕΝ ΤΩ ΠΑΣΧΑ ΒΟΥΛΕΣΘΕ ΟΥΝ ΥΜΙΝ ΑΠΟΛΥΣΩ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

18:40 **They all cried out again therefore, saying, Not this man, but Barabbas. But Barabbas was a robber.**

18:40 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ 2905 {V/AAI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΝ 912 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BARABBAS** ΒΑΡΑΒΒΑΣ 912 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ROBBER** ΛΗΣΤΗΣ 3027 {N/NSM}

18:40 ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΗ ΤΟΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΗΝ ΔΕ Ο ΒΑΡΑΒΒΑΣ ΛΗΣΤΗΣ

19:1

Therefore Pilate then took Jesus and scourged him.

19:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCOURGED** ΕΜΑΣΤΙΓΩΣΕΝ 3146 {V/AAI/3S}

19:1 ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΛΑΒΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΜΑΣΤΙΓΩΣΕΝ

19:2 **And the soldiers having woven a crown of thorns, they put it on his head, and put around him a purple garment.**

19:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **HAVING WOVEN** ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ 4120 {V/AAP/NPM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THORNS** ΑΚΑΝΘΩΝ 173 {N/GPF} **THEY PUT ON** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PUT AROUND** ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΝ 4016 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ 4210 {A/ASN} **ROBE** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN}

19:2 ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΟΝ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ

19:3 **And they said, Hail, king of the Jews! And they gave him slaps.**

19:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HAIL** ΧΑΙΡΕ 5463 {V/PAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GAVE** ΕΔΙΔΟΥΝ 1325 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SLAPS** ΡΑΠΙΣΜΑΤΑ 4475 {N/APN}

19:3 ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΧΑΙΡΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥΝ ΑΥΤΩ ΡΑΠΙΣΜΑΤΑ

19:4 **Therefore Pilate again went forth outside, and says to them, Behold, I bring him out to you, so that ye may know that I find not one cause in him.**

19:4 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **I BRING** ΑΓΩ 71 {V/PAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOW** ΓΝΩΤΕ 1097 {V/2AAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

19:4 ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕ ΑΓΩ ΥΜΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΕΥΡΙΣΚΩ

19:5 **Jesus therefore came outside, wearing the thorny crown and the purple robe. And he says to them, Look at the man!**

19:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **WEARING** ΦΟΡΩΝ 5409 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THORNY** ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ 174 {A/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ 4210 {A/ASN} **ROBE** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **LOOK AT** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM}

19:5 ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΞΩ ΦΟΡΩΝ ΤΟΝ ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ

19:6 **When therefore the chief priests and the subordinates saw him, they cried out, saying, Crucify, crucify him! Pilate says to them, Take ye him and crucify, for I find no cause in him.**

19:6 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ 2905 {V/AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ 4717 {V/AAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

19:6 ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΜΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΙΤΙΑΝ

19:7 **The Jews answered him, We have a law, and according to our law he ought to die because he made himself the Son of God.**

19:7 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HE OUGHT**

ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:7 ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΗΜΕΙΣ ΝΟΜΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΗΜΩΝ ΟΦΕΙΛΕΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΟΤΙ ΕΑΥΤΟΝ ΥΙΟΝ ΘΕΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

19:8 **When Pilate therefore heard this word, he was more afraid.**

19:8 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HE WAS AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

19:8 ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΚΟΥΣΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΑΛΛΟΝ ΕΦΟΒΗΘΗ

19:9 **And he went into the Praetorium again, and says to Jesus, Where are thou from? But Jesus gave him no answer.**

19:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ 4232 {N/ASN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ 612 {N/ASF}

19:9 ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΠΑΛΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΠΟΘΕΝ ΕΙ ΣΥ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ

19:10 **Pilate therefore says to him, Thou do not speak to me? Know thou not that I have authority to crucify thee, and I have authority to release thee?**

19:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU SPEAK** ΛΑΛΕΙΣ 2980 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **KNOW THOU** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ 4717 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

19:10 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΜΟΙ ΟΥ ΛΑΛΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ ΣΕ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΣΕ

19:11 **Jesus answered him, Thou would have no authority against me, unless it were given thee from above. Because of this he who delivered me to thee has greater sin.**

19:11 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THOU HAD** ΕΙΧΕΣ 2192 {V/IAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IT WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GIVEN** ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ 1325 {V/RPP/NSN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DELIVERED** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/ASF/C} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF}

19:11 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΙΧΕΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΣΟΙ ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ ΑΝΩΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΜΕ ΣΟΙ ΜΕΙΖΟΝΑ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΧΕΙ

19:12 **From this Pilate sought to release him, but the Jews cried out, saying, If thou release this man, thou are not Caesar's friend. Every man who makes himself a king speaks against Caesar.**

19:12 **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΗΣ 630 {V/AAS/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT**

ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO MAKES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **SPEAKS AGAINST** ΑΝΤΙΛΕΓΕΙ 483 {V/PAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM}

19:12 ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΕΖΗΤΕΙ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΔΕ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΑΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΠΟΛΥΣΗΣ ΟΥΚ ΕΙ ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΠΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΑΥΤΟΝ ΠΟΙΩΝ ΑΝΤΙΛΕΓΕΙ ΤΩ ΚΑΙΣΑΡΙ

19:13 **When Pilate therefore heard this word, he brought Jesus out, and sat down on the judgment seat at a place called The Pavement, but in Hebrew, Gabbatha.**

19:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **PAVEMENT** ΛΙΘΟΣΤΡΩΤΟΝ 3038 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **GABBATHA** ΓΑΒΒΑΘΑ 1042 {N/PRI}

19:13 Ο ΟΥΝ ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΗΓΑΓΕΝ ΕΞΩ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΛΙΘΟΣΤΡΩΤΟΝ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΔΕ ΓΑΒΒΑΘΑ

19:14 **Now it was the Preparation of the Passover, and about the sixth hour. And he says to the Jews, Look at your king!**

19:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3904 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SIXTH** ΕΚΤΗ 1623 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **LOOK AT** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

19:14 ΗΝ ΔΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΩΡΑ ΔΕ ΩΣΕΙ ΕΚΤΗ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΙΔΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΥΜΩΝ

19:15 **But they cried out, Away, away, crucify him! Pilate says to them, Shall I crucify your king? The chief priests answered, We have no king except Caesar.**

19:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ 2905 {V/AAI/3P} **AWAY** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **AWAY** ΑΡΟΝ 142 {V/AAM/2S} **CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ 4717 {V/AAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SHALL I CRUCIFY** ΣΤΑΥΡΩΣΩ 4717 {V/AAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM}

19:15 ΟΙ ΔΕ ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΑΡΟΝ ΑΡΟΝ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΥΜΩΝ ΣΤΑΥΡΩΣΩ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΙ ΜΗ ΚΑΙΣΑΡΑ

19:16 **Therefore he then delivered him to them, so that he might be crucified, and they took and led Jesus away.**

19:16 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BE CRUCIFIED** ΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/APS/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY TOOK** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LED AWAY** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

19:16 ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ

19:17 **And he went out bearing his cross to a place called, of a Skull, a place that is called in Hebrew, Golgotha,**

19:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **BEARING** ΒΑΣΤΑΖΩΝ 941 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASM} **OF SKULL** ΚΡΑΝΙΟΥ 2898 {N/GSN} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **THAT** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS CALLED** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **GOLGOTHA** ΓΟΛΓΟΘΑ 1115 {N/ASF}

19:17 ΚΑΙ ΒΑΣΤΑΖΩΝ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΚΡΑΝΙΟΥ ΤΟΠΟΝ ΟΣ ΛΕΓΕΤΑΙ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΓΟΛΓΟΘΑ

19:18 **where they crucified him, and two others with him, on this side and that, and Jesus in the middle.**

19:18 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THEY CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **MIDDLE** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN}

19:18 ΟΠΟΥ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΚΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΟΥΣ ΔΥΟ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΜΕΣΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

19:19 **And Pilate also wrote a title, and put it on the cross. And it was written, JESUS THE NAZARENE, THE KING OF THE JEWS.**

19:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **TITLE** ΤΙΤΛΟΝ 5102 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

19:19 ΕΓΡΑΨΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΙΤΛΟΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΗΝ ΔΕ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

19:20 **Therefore many of the Jews read this title, because the place where Jesus was crucified was near the city, and it was written in Hebrew, in Greek, in Latin.**

19:20 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **READ** ΑΝΕΓΝΩΣΑΝ 314 {V/2AAI/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TITLE** ΤΙΤΛΟΝ 5102 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/API/3S} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **GREEK** ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ 1676 {ADV} **LATIN** ΡΩΜΑΙΣΤΙ 4515 {ADV}

19:20 ΤΟΥΤΟΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟΝ ΠΟΛΛΟΙ ΑΝΕΓΝΩΣΑΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΗΝ Ο ΤΟΠΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΟΠΟΥ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ ΡΩΜΑΙΣΤΙ

19:21 **Therefore the chief priests of the Jews said to Pilate, Do not write, The king of the Jews, but, That man said I am king of the Jews.**

19:21 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΩ 4091 {N/DSM} **WRITE** ΓΡΑΦΕ 1125 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

19:21 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΜΗ ΓΡΑΦΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΑΛΛ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΙΠΕΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΜΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

19:22 **Pilate answered, What I have written I have written.**

19:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I HAVE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΦΑ 1125 {V/RAI/1S} **I HAVE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΦΑ 1125 {V/RAI/1S}

19:22 ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ Ο ΓΕΓΡΑΦΑ ΓΕΓΡΑΦΑ

19:23 **The soldiers therefore when they crucified Jesus, took his garments and made four parts, to each soldier a part, and also the tunic. But the tunic was a seamless weave, from the top throughout.**

19:23 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **SOLDIER** ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ 4757 {N/DSM} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TUNIC** ΧΙΤΩΝΑ 5509 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TUNIC** ΧΙΤΩΝ 5509 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SEAMLESS** ΑΡΑΦΟΣ 729 {A/NSM} **WEAVE** ΥΦΑΝΤΟΣ 5307 {A/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TOP** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **ALL** ΟΛΟΥ 3650 {A/GSM}

19:23 ΟΙ ΟΥΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΟΤΕ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΛΑΒΟΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΤΕΣΣΑΡΑ ΜΕΡΗ ΕΚΑΣΤΩ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ΗΝ ΔΕ Ο ΧΙΤΩΝ ΑΡΑΦΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΑΝΩΘΕΝ ΥΦΑΝΤΟΣ ΔΙ ΟΛΟΥ

19:24 **They said therefore among themselves, Let us not divide it, but cast a lot for it, whose it will be, so that the scripture might be fulfilled, which says, They parted my garments among them, and for my clothing they cast a lot. Therefore the soldiers indeed did these things.**

19:24 **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **LET US DIVIDE** ΣΧΙΣΩΜΕΝ 4977 {V/AAS/1P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **CAST LOT** ΛΑΧΩΜΕΝ 2975 {V/2AAS/1P} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOSE?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THEY PARTED** ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ 1266 {V/AMI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AMONG THEM** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CLOTHING** ΙΜΑΤΙΣΜΟΝ 2441 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **LOT** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

19:24 ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΜΗ ΣΧΙΣΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΛΑΧΩΜΕΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΤΙΝΟΣ ΕΣΤΑΙ ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ Η ΛΕΓΟΥΣΑ ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΜΟΥ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΜΑΤΙΣΜΟΝ ΜΟΥ ΕΒΑΛΟΝ ΚΛΗΡΟΝ ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ

19:25 **And his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleopas, and Mary Magdalene had stood near the cross of Jesus.**

19:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CLEOPHAS** ΚΛΩΠΑ 2832 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **NEAR** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΩ 4716 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

19:25 ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΩ ΣΤΑΥΡΩ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Η ΑΔΕΛΦΗ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΙΑ Η ΤΟΥ ΚΛΩΠΑ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ

19:26 **When Jesus therefore saw his mother, and the disciple whom he loved standing by, he says to his mother, Woman, behold thy son.**

19:26 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΝ 3101 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE LOVED** ΗΓΑΠΑ 25 {V/IAI/3S} **STANDING BY** ΠΑΡΕΣΤΩΤΑ 3936 {V/RAP/ASM/C} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

19:26 ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΝ ΙΔΩΝ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΑΘΗΤΗΝ ΠΑΡΕΣΤΩΤΑ ΟΝ ΗΓΑΠΑ ΛΕΓΕΙ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ ΓΥΝΑΙ ΙΔΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ

19:27 **Then he says to the disciple, Behold, thy mother. And from that hour the disciple took her to his own place.**

19:27 **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗ 3101 {N/DSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN}

19:27 ΕΙΤΑ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΜΑΘΗΤΗ ΙΔΟΥ Η ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΠ ΕΚΕΙΝΗΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΛΑΒΕΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ ΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΤΑ ΙΔΙΑ

19:28 **After this, Jesus, having seen that all things are now completed, so that the scripture might be fully complete, says, I thirst.**

19:28 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 3708 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **COMPLETED** ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ 5055 {V/RPI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **MIGHT BE FULLY COMPLETE** ΤΕΛΕΙΩΘΗ 5048 {V/APS/3S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I THIRST** ΔΙΨΩ 1372 {V/PAI/1S/C}

19:28 ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΙΔΩΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΗΔΗ ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ ΙΝΑ ΤΕΛΕΙΩΘΗ Η ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ ΔΙΨΩ

19:29 **Therefore a vessel full of vinegar was set there. And having filled a sponge with the vinegar, and having put it around a hyssop, they brought it to his mouth.**

19:29 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/NSN} **FULL** ΜΕΣΤΟΝ 3324 {A/NSN} **OF VINEGAR** ΟΞΟΥΣ 3690 {N/GSN} **WAS SET** ΕΚΕΙΤΟ 2749 {V/INI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING FILLED** ΠΛΗΣΑΝΤΕΣ 4130 {V/AAP/NPM} **SPONGE** ΣΠΟΓΓΟΝ 4699 {N/ASM} **OF VINEGAR** ΟΞΟΥΣ 3690 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT AROUND** ΠΕΡΙΘΕΝΤΕΣ 4060 {V/2AAP/NPM} **HYSSOP** ΥΣΣΩΠΩ 5301 {N/DSM} **THEY BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ 4374 {V/AAI/3P} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:29 ΣΚΕΥΟΣ ΟΥΝ ΕΚΕΙΤΟ ΟΞΟΥΣ ΜΕΣΤΟΝ ΟΙ ΔΕ ΠΛΗΣΑΝΤΕΣ ΣΠΟΓΓΟΝ ΟΞΟΥΣ ΚΑΙ ΥΣΣΩΠΩ ΠΕΡΙΘΕΝΤΕΣ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ

19:30 **When therefore Jesus received the vinegar, he said, It is finished, and after bowing his head, he gave up the spirit.**

19:30 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VINEGAR** ΟΞΟΣ 3690 {N/ASN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IT IS FINISHED** ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ 5055 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BOWING** ΚΛΙΝΑΣ 2827 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **HE GAVE UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

19:30 ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΛΑΒΕΝ ΤΟ ΟΞΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΚΛΙΝΑΣ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

19:31 **The Jews therefore, so that the bodies would not remain on the cross on the sabbath, since it was Preparation (for it was the high day of that sabbath), they besought Pilate that their legs might be broken, and they might be removed.**

19:31 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD REMAIN** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3904 {N/NSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HIGH** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **THEY BESOUGHT** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LEGS** ΣΚΕΛΗ 4628 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MIGHT BE BROKEN** ΚΑΤΕΑΓΩΣΙΝ 2608 {V/2APS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MIGHT BE REMOVED** ΑΡΘΩΣΙΝ 142 {V/APS/3P}

19:31 ΟΙ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΙΝΑ ΜΗ ΜΕΙΝΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΕΠΕΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΗΝ ΗΝ ΓΑΡ ΜΕΓΑΛΗ Η ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΟΥ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΤΕΑΓΩΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΣΚΕΛΗ ΚΑΙ ΑΡΘΩΣΙΝ

19:32 **The soldiers therefore came, and indeed broke the legs of the first, and of the other man who was crucified with him.**

19:32 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BROKE** ΚΑΤΕΑΞΑΝ 2608 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LEGS** ΣΚΕΛΗ 4628 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΥ 4413 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΑΛΛΟΥ 243 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS CRUCIFIED WITH** ΣΥΣΤΑΥΡΩΘΕΝΤΟΣ 4957 {V/APP/GSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

19:32 ΗΛΘΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΝ ΠΡΩΤΟΥ ΚΑΤΕΑΞΑΝ ΤΑ ΣΚΕΛΗ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΛΛΟΥ ΤΟΥ ΣΥΣΤΑΥΡΩΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΩ

19:33 **But having come to Jesus, when they saw him now having died, they did not break his legs.**

19:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAVING DIED** ΤΕΘΝΗΚΟΤΑ 2348 {V/RAP/ASM} **THEY BROKE** ΚΑΤΕΑΞΑΝ 2608 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LEGS** ΣΚΕΛΗ 4628 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:33 ΕΠΙ ΔΕ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΩΣ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΗΔΗ ΤΕΘΝΗΚΟΤΑ ΟΥ ΚΑΤΕΑΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΣΚΕΛΗ

19:34 **But one of the soldiers pierced his side with a spear, and straightaway blood and water came out.**

19:34 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ 4757 {N/GPM} **PIERCED** ΕΝΥΞΕΝ 3572 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIDE** ΠΛΕΥΡΑΝ 4125 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH SPEAR** ΛΟΓΧΗ 3057 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S}

19:34 ΑΛΛ ΕΙΣ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΛΟΓΧΗ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΕΝΥΞΕΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΥΔΩΡ

19:35 **And he who has seen has testified, and his testimony is true. And that man knows that he speaks true, so that ye may believe.**

19:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΩΣ 3708 {V/RAP/NSM/ATT} **HAS TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ 3140 {V/RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΗ 228 {A/NSF} **AND THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C}

KNOWS ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPEAKS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗ 227 {A/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MIGHT BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P}

19:35 ΚΑΙ Ο ΕΩΡΑΚΩΣ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΗ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΟΥ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΟΙΔΕΝ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗ ΛΕΓΕΙ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ

19:36 **For these things happened so that the scripture might be fulfilled, Not a bone of him will be broken.**

19:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BONE** ΟΣΤΟΥΝ 3747 {N/NSN/C} **OF** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL BE BROKEN** ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ 4937 {V/2FPI/3S}

19:36 ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΣΤΟΥΝ ΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

19:37 **And again another scripture says, They will look toward whom they pierced.**

19:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ANOTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THEY WILL LOOK** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY PIERCED** ΕΞΕΚΕΝΤΗΣΑΝ 1574 {V/AAI/3P}

19:37 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΤΕΡΑ ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ ΟΨΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΝ ΕΞΕΚΕΝΤΗΣΑΝ

19:38 **And after these things Joseph of Arimathaea, being a disciple of Jesus, but secretly because of fear of the Jews, besought Pilate that he might remove the body of Jesus, and Pilate allowed him. Therefore he came and removed the body of Jesus.**

19:38 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ARIMATHEA** ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 707 {N/GSF} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SECRETLY** ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΣ 2928 {V/RPP/NSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **BESOUGHT** ΗΡΩΤΗΣΕΝ 2065 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT REMOVE** ΑΡΗ 142 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **ALLOWED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMOVED** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

19:38 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ Ο ΙΩΣΗΦ Ο ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ ΩΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΣ ΔΕ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΙΝΑ ΑΡΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

19:39 **And Nicodemus also came (he who at the first came to Jesus by night) bringing a mixture of myrrh and aloes, about a hundred pounds.**

19:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NICODEMUS** ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ 3530 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASN} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **BY NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **BRINGING** ΦΕΡΩΝ 5342 {V/PAP/NSM} **MIXTURE** ΜΙΓΜΑ 3395 {N/ASN} **OF MYRRH** ΣΜΥΡΝΗΣ 4666 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALOE** ΑΛΟΗΣ 250 {N/GSF} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **POUNDS** ΛΙΤΡΑΣ 3046 {N/APF}

19:39 ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΝΥΚΤΟΣ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΦΕΡΩΝ ΜΙΓΜΑ ΣΜΥΡΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΟΗΣ ΩΣ ΛΙΤΡΑΣ ΕΚΑΤΟΝ

19:40 **So they took the body of Jesus, and wrapped it in linen cloths with the spices, just as is the custom of the Jews to bury.**

19:40 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRAPPED** ΕΔΗΣΑΝ 1210 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

IN ΕΝ 1722 {PREP} **LINEN CLOTHS** ΟΘΟΝΙΟΙΣ 3608 {N/DPN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SPICES** ΑΡΩΜΑΤΩΝ 759 {N/GPN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CUSTOM** ΕΘΟΣ 1485 {N/NSN} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **TO BURY** ΕΝΤΑΦΙΑΖΕΙΝ 1779 {V/PAN}

19:40 ΕΛΑΒΟΝ ΟΥΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΔΗΣΑΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΟΘΟΝΙΟΙΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΡΩΜΑΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΘΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΕΝΤΑΦΙΑΖΕΙΝ

19:41 **Now a garden was in the place where he was crucified, and in the garden a new sepulcher in which no man was yet laid.**

19:41 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **GARDEN** ΚΗΠΟΣ 2779 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **HE WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GARDEN** ΚΗΠΩ 2779 {N/DSM} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/NSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **NOT YET** ΟΥΔΕΠΩ 3764 {ADV} **WAS LAID** ΕΤΕΘΗ 5087 {V/API/3S}

19:41 ΗΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΠΟΥ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΚΗΠΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΗΠΩ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙΝΟΝ ΕΝ Ω ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΙΣ ΕΤΕΘΗ

19:42 **Therefore because of the Jews' Preparation (because the sepulcher was near) they laid Jesus there.**

19:42 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PREPARATION** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 3904 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THEY LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

19:42 ΕΚΕΙ ΟΥΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΗΝ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΕΘΗΚΑΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

20:1

Now on the first day of the week Mary Magdalene comes early, while it was still darkness, to the sepulcher, and sees the stone taken away from the sepulcher.

20:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **EARLY** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **WHILE IT WAS** ΟΥΣΗΣ 5607 {V/PXP/GSF} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑΣ 4653 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **TAKEN AWAY** ΗΡΜΕΝΟΝ 142 {V/RPP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN}

20:1 ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΩΙ ΣΚΟΤΙΑΣ ΕΤΙ ΟΥΣΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΗΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ

20:2 **Therefore she runs and comes to Simon Peter, and to the other disciple whom Jesus loved, and says to them, They have taken away the Lord out of the sepulcher, and we know not where they have laid him.**

20:2 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHE RUNS** ΤΡΕΧΕΙ 5143 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΝ 3101 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LOVED** ΕΦΙΛΕΙ 5368 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY HAVE TAKEN AWAY** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΥ 3419 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THEY LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:2 ΤΡΕΧΕΙ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΣΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ ΕΦΙΛΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΗΡΑΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ

20:3 **Peter therefore went forth, and the other disciple, and they went toward the sepulcher.**

20:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WENT** ΗΡΧΟΝΤΟ 2064 {V/INI/3P} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN}

20:3 ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

20:4 **And the two men ran together, and the other disciple ran ahead quicker than Peter and came first to the sepulcher.**

20:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **RAN** ΕΤΡΕΧΟΝ 5143 {V/IAI/3P} **TOGETHER** ΟΜΟΥ 3674 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **RAN AHEAD** ΠΡΟΕΔΡΑΜΕΝ 4390 {V/2AAI/3S} **QUICKER THAN** ΤΑΧΙΟΝ 5032 {ADV/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN}

20:4 ΕΤΡΕΧΟΝ ΔΕ ΟΙ ΔΥΟ ΟΜΟΥ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΑΜΕΝ ΤΑΧΙΟΝ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

20:5 **And after stooping down, he sees the linen cloths lying, yet he entered not.**

20:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER STOOPING DOWN** ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ 3879 {V/AAP/NSM} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LINEN CLOTHS** ΟΘΟΝΙΑ 3608 {N/APN} **LYING** ΚΕΙΜΕΝΑ 2749 {V/PNP/APN} **YET** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

20:5 ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ ΒΛΕΠΕΙ ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΑ ΟΘΟΝΙΑ ΟΥ ΜΕΝΤΟΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ

20:6 **Simon Peter therefore comes following him, and he entered into the sepulcher. And he sees the linen cloths lying,**

20:6 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **FOLLOWING** ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ 190 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LINEN CLOTHS** ΟΘΟΝΙΑ 3608 {N/APN} **LYING** ΚΕΙΜΕΝΑ 2749 {V/PNP/APN}

20:6 ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΤΑ ΟΘΟΝΙΑ ΚΕΙΜΕΝΑ

20:7 **and the face cloth that was on his head, not lying with the linen cloths, but wrapped up in one place separately.**

20:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE CLOTH** ΣΟΥΔΑΡΙΟΝ 4676 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LYING** ΚΕΙΜΕΝΟΝ 2749 {V/PNP/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **LINEN CLOTHS** ΟΘΟΝΙΩΝ 3608 {N/GPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WRAPPED UP** ΕΝΤΕΤΥΛΙΓΜΕΝΟΝ 1794 {V/RPP/ASN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **SEPARATELY** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV}

20:7 ΚΑΙ ΤΟ ΣΟΥΔΑΡΙΟΝ Ο ΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΟΘΟΝΙΩΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΑΛΛΑ ΧΩΡΙΣ ΕΝΤΕΤΥΛΙΓΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΕΝΑ ΤΟΠΟΝ

20:8 **Therefore then the other disciple who came first to the sepulcher, also entered in, and he saw and believed.**

20:8 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTERED IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S}

20:8 ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ

20:9 **For they had not yet known the scripture that he must rise from the dead.**

20:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT YET** ΟΥΔΕΠΩ 3764 {ADV} **HAD THEY KNOWN** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΝ 1124 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

20:9 ΟΥΔΕΠΩ ΓΑΡ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΗΝ ΓΡΑΦΗΝ ΟΤΙ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ

20:10 **So the disciples departed again to themselves.**

20:10 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM}

20:10 ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ

20:11 **But Mary had stood outside near the sepulcher weeping. So, as she wept, she stooped down to the sepulcher.**

20:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙ 2476 {V/LAI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΥΣΑ 2799 {V/PAP/NSF} **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHE WEPT** ΕΚΛΑΙΕΝ 2799 {V/IAI/3S} **SHE STOOPED DOWN** ΠΑΡΕΚΥΨΕΝ 3879 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN}

20:11 ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΕΙΣΤΗΚΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΛΑΙΟΥΣΑ ΕΞΩ ΩΣ ΟΥΝ ΕΚΛΑΙΕΝ ΠΑΡΕΚΥΨΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

20:12 **And she sees two heavenly agents in white, sitting, one at the head and one at the feet, where the body of Jesus was lain.**

20:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΟΙΣ 3022 {A/DPN} **SITTING** ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΥΣ 2516 {V/PNP/APM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FEET** ΠΟΣΙΝ 4228 {N/DPM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WAS LAID** ΕΚΕΙΤΟ 2749 {V/INI/3S}

20:12 ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΔΥΟ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΕΝ ΛΕΥΚΟΙΣ ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΥΣ ΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΙ ΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

20:13 **And those men say to her, Woman, why weep thou? She says to them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.**

20:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WEEP THOU** ΚΛΑΙΕΙΣ 2799 {V/PAI/2S} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE TAKEN AWAY** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THEY HAVE LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:13 ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗ ΕΚΕΙΝΟΙ ΓΥΝΑΙ ΤΙ ΚΛΑΙΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΗΡΑΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ

20:14 **And having said these things, she turned backward, and sees Jesus standing. And she had not known that it is Jesus.**

20:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΟΥΣΑ 2036 {V/2AAP/NSF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SHE TURNED BACK** ΕΣΤΡΑΦΗ 4762 {V/2API/3S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BACK** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE HAD KNOWN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM}

20:14 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΥΣΑ ΕΣΤΡΑΦΗ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΣΤΩΤΑ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ

20:15 **Jesus says to her, Woman, why weep thou? Whom seek thou? That woman, supposing that he is the gardener, says to him, Sir, if thou have taken him, tell me where thou have laid him, and I will take him away.**

20:15 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WEEP THOU** ΚΛΑΙΕΙΣ 2799 {V/PAI/2S} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **SEEK THOU** ΖΗΤΕΙΣ 2212 {V/PAI/2S} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **SUPPOSING** ΔΟΚΟΥΣΑ 1380 {V/PAP/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GARDENER** ΚΗΠΟΥΡΟΣ 2780 {N/NSM} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIR** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE TAKEN AWAY** ΕΒΑΣΤΑΣΑΣ 941 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THOU HAVE LAID** ΕΘΗΚΑΣ 5087 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL TAKE AWAY** ΑΡΩ 142 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:15 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΓΥΝΑΙ ΤΙ ΚΛΑΙΕΙΣ ΤΙΝΑ ΖΗΤΕΙΣ ΕΚΕΙΝΗ ΔΟΚΟΥΣΑ ΟΤΙ Ο ΚΗΠΟΥΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΣΥ ΕΒΑΣΤΑΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕ ΜΟΙ ΠΟΥ ΕΘΗΚΑΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΓΩ ΑΥΤΟΝ ΑΡΩ

20:16 **Jesus says to her, Mary. After turning around, that woman says to him, Rabboni, which says, Teacher.**

20:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/VSF} **AFTER TURNING AROUND** ΣΤΡΑΦΕΙΣΑ 4762 {V/2APP/NSF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **RABBONI** ΡΑΒΒΟΥΝΙ 4462 {ARAM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ 1320 {N/VSM}

20:16 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΑΡΙΑ ΣΤΡΑΦΕΙΣΑ ΕΚΕΙΝΗ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΡΑΒΒΟΥΝΙ Ο ΛΕΓΕΤΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ

20:17 **Jesus says to her, Do not touch me, for I have not yet ascended to my Father. But go to my brothers, and say to them, I ascend to my Father and your Father, and my God and your God.**

20:17 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TOUCH** ΑΠΤΟΥ 680 {V/PMM/2S} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **HAVE I ASCENDED** ΑΝΑΒΕΒΗΚΑ 305 {V/RAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I ASCEND** ΑΝΑΒΑΙΝΩ 305 {V/PAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

20:17 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΜΗ ΜΟΥ ΑΠΤΟΥ ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΑΝΑΒΕΒΗΚΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΠΟΡΕΥΟΥ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΑΒΑΙΝΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΘΕΟΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΝ ΥΜΩΝ

20:18 **Mary Magdalene comes informing the disciples that she has seen the Lord, and he spoke these things to her.**

20:18 **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MAGDALENE** ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ 3094 {N/NSF} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **INFORMING** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΣΑ 518 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

20:18 ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΣΑ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ

20:19 **Therefore being evening that day, the first day of the week, and the doors having been shut where the disciples were who assembled because of fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and says to them, Peace to you.**

20:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BEING** ΟΥΣΗΣ 5607 {V/PXP/GSF} **EVENING** ΟΨΙΑΣ 3798 {A/GSF} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DOORS** ΘΥΡΩΝ 2374 {N/GPF} **HAVING BEEN SHUT** ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ 2808 {V/RPP/GPM} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WHO ASSEMBLED** ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ 4863 {V/RPP/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

20:19 ΟΥΣΗΣ ΟΥΝ ΟΨΙΑΣ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ ΟΠΟΥ ΗΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΣΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΙΝ

20:20 **And having said this, he showed them his hands and side. His disciples therefore rejoiced when they saw the Lord.**

20:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SHOWED** ΕΔΕΙΞΕΝ 1166 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIDE** ΠΛΕΥΡΑΝ 4125 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **REJOICED** ΕΧΑΡΗΣΑΝ 5463 {V/2AOI/3P} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

20:20 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΕΔΕΙΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

20:21 **Jesus therefore said to them again, Peace to you. As the Father has sent me, I also send you.**

20:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SEND** ΠΕΜΠΩ 3992 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

20:21 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΜΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΚΑΓΩ ΠΕΜΠΩ ΥΜΑΣ

20:22 **And after saying this, he breathed on them, and says to them, Receive ye Holy Spirit.**

20:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE BREATHED ON** ΕΝΕΦΥΣΗΣΕΝ 1720 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **RECEIVE YE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

20:22 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΕΝΕΦΥΣΗΣΕΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΛΑΒΕΤΕ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ

20:23 **If ye forgive the sins of any, they are forgiven them. If ye retain of any, they are retained.**

20:23 **IF** ΑΝ 302 {PRT} **YE FORGIVE** ΑΦΗΤΕ 863 {V/2AAS/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF ANY** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **THEY ARE FORGIVEN** ΑΦΙΕΝΤΑΙ 863 {V/PPI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΑΝ 302 {PRT} **YE RETAIN** ΚΡΑΤΗΤΕ 2902 {V/PAS/2P} **ANY** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **THEY ARE RETAINED** ΚΕΚΡΑΤΗΝΤΑΙ 2902 {V/RPI/3P}

20:23 ΑΝ ΤΙΝΩΝ ΑΦΗΤΕ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΦΙΕΝΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝ ΤΙΝΩΝ ΚΡΑΤΗΤΕ ΚΕΚΡΑΤΗΝΤΑΙ

20:24 **But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.**

20:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **DIDYMUS** ΔΙΔΥΜΟΣ 1324 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S/}

20:24 ΘΩΜΑΣ ΔΕ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΔΙΔΥΜΟΣ ΟΥΚ ΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΟΤΕ ΗΛΘΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ

20:25 **The other disciples therefore said to him, We have seen the Lord. But he said to them, Unless I may see the mark of the nails in his hands, and put my finger into the mark of the nails, and put my hand into his side, I will, no, not believe.**

20:25 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ 3708 {V/RAI/1P/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I MAY SEE** ΙΔΩ 1492 {V/2AAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MARK** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NAILS** ΗΛΩΝ 2247 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΒΑΛΩ 906 {V/2AAS/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΟΝ 1147 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MARK** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NAILS** ΗΛΩΝ 2247 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΒΑΛΩ 906 {V/2AAS/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIDE** ΠΛΕΥΡΑΝ 4125 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **I WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩ 4100 {V/AAS/1S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

20:25 ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΙΔΩ ΕΝ ΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΩ ΤΟΝ ΔΑΚΤΥΛΟΝ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΩΝ ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΩ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΩ

20:26 **And after eight days his disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus comes, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace to you.**

20:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΘ 3326 {PREP} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DOORS** ΘΥΡΩΝ 2374 {N/GPF} **BEING SHUT** ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ 2808 {V/RPP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

20:26 ΚΑΙ ΜΕΘ ΗΜΕΡΑΣ ΟΚΤΩ ΠΑΛΙΝ ΗΣΑΝ ΕΣΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΙΝ

20:27 **Then he says to Thomas, Bring thy finger here, and see my hands, and bring thy hand, and put into my side, and do not become faithless, but believing.**

20:27 **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THOMAS** ΘΩΜΑ 2381 {N/DSM} **BRING** ΦΕΡΕ 5342 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FINGER** ΔΑΚΤΥΛΟΝ 1147 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 1492 {V/AAM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRING** ΦΕΡΕ 5342 {V/PAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΒΑΛΕ 906 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIDE** ΠΛΕΥΡΑΝ 4125 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΟΥ 1096 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FAITHLESS** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BELIEVING** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM}

20:27 ΕΙΤΑ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΘΩΜΑ ΦΕΡΕ ΤΟΝ ΔΑΚΤΥΛΟΝ ΣΟΥ ΩΔΕ ΚΑΙ ΙΔΕ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΦΕΡΕ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΓΙΝΟΥ ΑΠΙΣΤΟΣ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΟΣ

20:28 **Thomas answered and said to him, My Lord and my God.**

20:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

20:28 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΘΩΜΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΜΟΥ

20:29 **Jesus says to him, Because thou have seen me, thou have believed. Blessed are those who have not seen, and have believed.**

20:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣ 3708 {V/RAI/2S/ATT} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THOU HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΣ 4100 {V/RAI/2S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO HAVE BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM}

20:29 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΑΣ ΜΕ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΣ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΜΗ ΙΔΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ

20:30 **And indeed therefore many other signs Jesus did in the presence of his disciples, which are not written in this book.**

20:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN}

20:30 ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Α ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΟΥΤΩ

20:31 **But these are written, so that ye may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing ye may have life in his name.**

20:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **ARE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **YE MAY HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:31 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΖΩΗΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ

21:1

After these things Jesus manifested himself again to his disciples at the sea of Tiberias. And he revealed himself this way.

21:1 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **MANIFESTED** ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ 5319 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TIBERIAS** ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ 5085 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE REVEALED** ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ 5319 {V/AAI/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

21:1 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΠΑΛΙΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΗΣ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΔΕ ΟΥΤΩΣ

21:2 **There were together, Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other men of his disciples.**

21:2 **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **TOGETHER** ΟΜΟΥ 3674 {ADV} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **DIDYMUS** ΔΙΔΥΜΟΣ 1324 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATHANAEL** ΝΑΘΑΝΑΗΛ 3482 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **CANA** ΚΑΝΑ 2580 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ZEBEDEE** ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 2199 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

21:2 ΗΣΑΝ ΟΜΟΥ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΔΙΔΥΜΟΣ ΚΑΙ ΝΑΘΑΝΑΗΛ Ο ΑΠΟ ΚΑΝΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ

21:3 **Simon Peter says to them, I am going to harvest fish. They say to him, We also go with thee. They went forth, and straightaway entered into the boat. And in that night they caught nothing.**

21:3 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I AM GOING** ΥΠΑΓΩ 5217 {V/PAI/1S} **TO HARVEST FISH** ΑΛΙΕΥΕΙΝ 232 {V/PAN} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΕΡΧΟΜΕΘΑ 2064 {V/PNI/1P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THEY WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΥΣ 2117 {ADV} **ENTERED** ΕΝΕΒΗΣΑΝ 1684 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **THEY CAUGHT** ΕΠΙΑΣΑΝ 4084 {V/AAI/3P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

21:3 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΥΠΑΓΩ ΑΛΙΕΥΕΙΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΕΡΧΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΣΥΝ ΣΟΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΥΘΥΣ ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΕΠΙΑΣΑΝ ΟΥΔΕΝ

21:4 **But having now become morning, Jesus stood on the shore. However the disciples had not seen that it was Jesus.**

21:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **MORNING** ΠΡΩΙΑΣ 4405 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHORE** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM} **HOWEVER** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAD SEEN** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM}

21:4 ΠΡΩΙΑΣ ΔΕ ΗΔΗ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΕΣΤΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΟΥ ΜΕΝΤΟΙ ΗΔΕΙΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ

21:5 **Therefore Jesus says to them, Children, have ye anything eatable? They answered him, No.**

21:5 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/VPN} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **EATABLE** ΠΡΟΣΦΑΓΙΟΝ 4371 {N/ASN} **THEY ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 611 {V/ADI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N}

21:5 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΑΙΔΙΑ ΜΗ ΤΙ ΠΡΟΣΦΑΓΙΟΝ ΕΧΕΤΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΥ

21:6 **And he said to them, Cast the net on the right side of the boat, and ye will find. Therefore they cast, and they were no longer able to draw it for the magnitude of fishes.**

21:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CAST** ΒΑΛΕΤΕ 906 {V/2AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/ASN} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RIGHT** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOAT** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL FIND** ΕΥΡΗΣΕΤΕ 2147 {V/FAI/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΣΑΝ 2480 {V/AAI/3P} **TO DRAW** ΕΛΚΥΣΑΙ 1670 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **FOR** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MAGNITUDE** ΠΛΗΘΟΥΣ 4128 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM}

21:6 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΒΑΛΕΤΕ ΕΙΣ ΤΑ ΔΕΞΙΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ ΕΒΑΛΟΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΑΥΤΟ ΕΛΚΥΣΑΙ ΙΣΧΥΣΑΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΛΗΘΟΥΣ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ

21:7 **That disciple therefore whom Jesus loved says to Peter, It is the Lord. So when Simon Peter heard that it is the Lord, he tied the coat around himself (for he was undressed), and threw himself into the sea.**

21:7 **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΑ 25 {V/IAI/3S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HE TIED AROUND HIMSELF** ΔΙΕΖΩΣΑΤΟ 1241 {V/AMI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COAT** ΕΠΕΝΔΥΤΗΝ 1903 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **UNDRESSED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREW** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

21:7 ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΝ ΗΓΑΠΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΙΜΩΝ ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΝ ΕΠΕΝΔΥΤΗΝ ΔΙΕΖΩΣΑΤΟ ΗΝ ΓΑΡ ΓΥΜΝΟΣ ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

21:8 **And the other disciples came in the skiff (for they were not far from the land, but about two hundred cubits off), dragging the net of the fishes.**

21:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SKIFF** ΠΛΟΙΑΡΙΩ 4142 {N/DSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FAR** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ 1250 {N/GPM} **CUBITS** ΠΗΧΩΝ 4083 {N/GPM} **DRAGGING** ΣΥΡΟΝΤΕΣ 4951 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM}

21:8 ΟΙ ΔΕ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΠΛΟΙΑΡΙΩ ΗΛΘΟΝ ΟΥ ΓΑΡ ΗΣΑΝ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΛΛ ΩΣ ΑΠΟ ΠΗΧΩΝ ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ ΣΥΡΟΝΤΕΣ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ

21:9 **So when they came to the land, they saw a fire of coals set, and fish laying on it, and bread.**

21:9 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY CAME** ΑΠΕΒΗΣΑΝ 576 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **THEY SAW** ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 991 {V/PAI/3P} **FIRE OF COALS** ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ 439 {N/ASF} **SET**

ΚΕΙΜΕΝΗΝ 2749 {V/PNP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FISH** ΟΨΑΡΙΟΝ 3795 {N/ASN} **LAYING ON** ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΟΝ 1945 {V/PNP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

21:9 ΩΣ ΟΥΝ ΑΠΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ ΚΕΙΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΟΨΑΡΙΟΝ ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΑΡΤΟΝ

21:10 **Jesus says to them, Bring from the fishes that ye now caught.**

21:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BRING** ΕΝΕΓΚΑΤΕ 5342 {V/AAM/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FISHES** ΟΨΑΡΙΩΝ 3795 {N/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE CAUGHT** ΕΠΙΑΣΑΤΕ 4084 {V/AAI/2P} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV}

21:10 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΝΕΓΚΑΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΨΑΡΙΩΝ ΩΝ ΕΠΙΑΣΑΤΕ ΝΥΝ

21:11 **Simon Peter went up, and drew the net to land, full of great fishes, a hundred and fifty-three. And being so many, the net was not broken.**

21:11 **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DREW** ΕΙΛΚΥΣΕΝ 1670 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/ASN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FULL** ΜΕΣΤΟΝ 3324 {A/ASN} **OF GREAT** ΜΕΓΑΛΩΝ 3173 {A/GPM} **FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING** ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPM} **SO MANY** ΤΟΣΟΥΤΩΝ 5118 {PD/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NET** ΔΙΚΤΥΟΝ 1350 {N/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS BROKEN** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S}

21:11 ΑΝΕΒΗ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΙΛΚΥΣΕΝ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΜΕΣΤΟΝ ΙΧΘΥΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΚΑΤΟΝ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ ΤΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΣΟΥΤΩΝ ΟΝΤΩΝ ΟΥΚ ΕΣΧΙΣΘΗ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ

21:12 **Jesus says to them, Come, eat breakfast. And none of the disciples dared to query him, Who are thou? knowing that it is the Lord.**

21:12 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **EAT BREAKFAST** ΑΡΙΣΤΗΣΑΤΕ 709 {V/AAM/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **DARED** ΕΤΟΛΜΑ 5111 {V/IAI/3S} **TO QUERY** ΕΞΕΤΑΣΑΙ 1833 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

21:12 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΔΕΥΤΕ ΑΡΙΣΤΗΣΑΤΕ ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΕΤΟΛΜΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΣΥ ΤΙΣ ΕΙ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

21:13 **Jesus therefore comes, and takes the bread, and gives to them, and the fish likewise.**

21:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FISH** ΟΨΑΡΙΟΝ 3795 {N/ASN} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV}

21:13 ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΔΙΔΩΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΨΑΡΙΟΝ ΟΜΟΙΩΣ

21:14 **This is now a third time Jesus was manifested to his disciples after being raised from the dead.**

21:14 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WAS MANIFESTED** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER BEING RAISED** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

21:14 ΤΟΥΤΟ ΗΔΗ ΤΡΙΤΟΝ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

21:15 **So when they ate breakfast, Jesus says to Simon Peter, Simon, son of Jonah, do thou love me more than these things? He says to him, Yea, Lord. Thou know that I love thee. He says to him, Feed my lambs.**

21:15 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY ATE BREAKFAST** ΗΡΙΣΤΗΣΑΝ 709 {V/AAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **LOVE THOU** ΑΓΑΠΑΣ 25 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΦΙΛΩ 5368 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FEED** ΒΟΣΚΕ 1006 {V/PAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LAMBS** ΑΡΝΙΑ 721 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:15 ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΡΙΣΤΗΣΑΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΣΙΜΩΝΙ ΠΕΤΡΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΣΙΜΩΝ ΙΩΝΑ ΑΓΑΠΑΣ ΜΕ ΠΛΕΙΟΝ ΤΟΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΣΥ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΦΙΛΩ ΣΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΒΟΣΚΕ ΤΑ ΑΡΝΙΑ ΜΟΥ

21:16 **He says to him again a second time, Simon, son of Jonah, do thou love me? He says to him, Yea, Lord. Thou know that I love thee. He says to him, Feed my sheep.**

21:16 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {ADV} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **LOVE THOU** ΑΓΑΠΑΣ 25 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΦΙΛΩ 5368 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FEED** ΠΟΙΜΑΙΝΕ 4165 {V/PAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:16 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΑΛΙΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΣΙΜΩΝ ΙΩΝΑ ΑΓΑΠΑΣ ΜΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ ΣΥ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΦΙΛΩ ΣΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΟΙΜΑΙΝΕ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΟΥ

21:17 **He says to him the third time, Simon, son of Jonah, do thou love me? Peter was grieved because he said to him the third time, Do thou love me? And he said to him, Lord, thou know all things. Thou know that I love thee. Jesus says to him, Feed my sheep.**

21:17 **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/VSM} **OF JONAH** ΙΩΝΑ 2495 {N/GSM} **LOVE THOU** ΦΙΛΕΙΣ 5368 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS GRIEVED** ΕΛΥΠΗΘΗ 3076 {V/API/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **LOVE THOU** ΦΙΛΕΙΣ 5368 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΦΙΛΩ 5368 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FEED** ΒΟΣΚΕ 1006 {V/PAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

21:17 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΣΙΜΩΝ ΙΩΝΑ ΦΙΛΕΙΣ ΜΕ ΕΛΥΠΗΘΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΦΙΛΕΙΣ ΜΕ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΣΥ ΠΑΝΤΑ ΟΙΔΑΣ ΣΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ ΟΤΙ ΦΙΛΩ ΣΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΒΟΣΚΕ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΟΥ

21:18 **Truly, truly, I say to thee, When thou were younger, thou girded thyself, and walked where thou would, but when thou become old, thou will stretch forth thy hands, and another will gird thee, and carry thee where thou do not want.**

21:18 **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THOU WERE** ΗΣ 2258 {V/IXI/2S} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΣ 3501 {A/NSM/C} **THOU GIRDED** ΕΖΩΝΝΥΕΣ 2224 {V/IAI/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙΣ 4043 {V/IAI/2S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOU WOULD** ΗΘΕΛΕΣ 2309 {V/IAI/2S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOU BECOME OLD** ΓΗΡΑΣΗΣ 1095 {V/AAS/2S} **THOU WILL STRETCH FORTH** ΕΚΤΕΝΕΙΣ 1614 {V/FAI/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **WILL GIRD** ΖΩΣΕΙ 2224 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΕ

4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CARRY** ΟΙΣΕΙ 5342 {V/FAI/3S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

21:18 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΤΕ ΗΣ ΝΕΩΤΕΡΟΣ ΕΖΩΝΝΥΕΣ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙΣ ΟΠΟΥ ΗΘΕΛΕΣ ΟΤΑΝ ΔΕ ΓΗΡΑΣΗΣ ΕΚΤΕΝΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΣΕ ΖΩΣΕΙ ΚΑΙ ΟΙΣΕΙ ΟΠΟΥ ΟΥ ΘΕΛΕΙΣ

21:19 **Now he said this, signifying by what kind of death he will glorify God. And after saying this, he says to him, Follow me.**

21:19 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SIGNIFYING** ΣΗΜΑΙΝΩΝ 4591 {V/PAP/NSM} **BY WHAT KIND OF?** ΠΟΙΩ 4169 {PI/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **HE WILL GLORIFY** ΔΟΞΑΣΕΙ 1392 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

21:19 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΣΗΜΑΙΝΩΝ ΠΟΙΩ ΘΑΝΑΤΩ ΔΟΞΑΣΕΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

21:20 **But Peter, having turned around, sees the disciple whom Jesus loves, following, who also leaned near his chest at the supper, and said, Lord, who is the man betraying thee?**

21:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING TURNED AROUND** ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ 1994 {V/2APP/NSM} **SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΝ 3101 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **LOVES** ΗΓΑΠΑ 25 {V/IAI/3S} **FOLLOWING** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑ 190 {V/PAP/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEANED NEAR** ΑΝΕΠΕΣΕΝ 377 {V/2AAI/3S} **NEAR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHEST** ΣΤΗΘΟΣ 4738 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΩ 1173 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BETRAYING** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

21:20 ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ ΗΓΑΠΑ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑ ΟΣ ΚΑΙ ΑΝΕΠΕΣΕΝ ΕΝ ΤΩ ΔΕΙΠΝΩ ΕΠΙ ΤΟ ΣΤΗΘΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΚΥΡΙΕ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΣΕ

21:21 **Having seen this man, Peter says to Jesus, Lord, and what of this man?**

21:21 **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM}

21:21 ΤΟΥΤΟΝ ΙΔΩΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΥΡΙΕ ΟΥΤΟΣ ΔΕ ΤΙ

21:22 **Jesus says to him, If I want him to remain until I come, what is it to thee? Follow thou me.**

21:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAS/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΜΕΝΕΙΝ 3306 {V/PAN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

21:22 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΑΝ ΑΥΤΟΝ ΘΕΛΩ ΜΕΝΕΙΝ ΕΩΣ ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΙ ΠΡΟΣ ΣΕ ΣΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

21:23 **This saying therefore went forth among the brothers, that that disciple does not die. And yet Jesus did not say to him, that he does not die, but, If I want him to remain until I come, what is it to thee?**

21:23 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AMONG** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **DIES** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ 599 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE DIES** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ 599 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAS/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΜΕΝΕΙΝ 3306 {V/PAN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

21:23 ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΟΤΙ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΥΚ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ ΑΛΛ ΕΑΝ ΑΥΤΟΝ ΘΕΛΩ ΜΕΝΕΙΝ ΕΩΣ ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΙ ΠΡΟΣ ΣΕ

21:24 **This is the disciple who testifies about these things, and who wrote these things. And we know that his testimony is true.**

21:24 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3140 {V/PAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WROTE** ΓΡΑΨΑΣ 1125 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

21:24 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΨΑΣ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΟΥ

21:25 **And there are also many other things, as many as Jesus did, which if they would be written every one, I suppose not even the world itself to make room for the books being written. Truly.**

21:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/NPN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WHICH** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY WOULD BE WRITTEN** ΓΡΑΦΗΤΑΙ 1125 {V/PPS/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **I SUPPOSE** ΟΙΜΑΙ 3633 {V/PNI/1S/C} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **ITSELF** ΑΥΤΟΝ 846 {PT/ASM} **TO MAKE ROOM FOR** ΧΩΡΗΣΑΙ 5562 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOOKS** ΒΙΒΛΙΑ 975 {N/APN} **BEING WRITTEN** ΓΡΑΦΟΜΕΝΑ 1125 {V/PPP/APN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

21:25 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΛΛΑ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΑΤΙΝΑ ΕΑΝ ΓΡΑΦΗΤΑΙ ΚΑΘ ΕΝ ΟΥΔΕ ΑΥΤΟΝ ΟΙΜΑΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΧΩΡΗΣΑΙ ΤΑ ΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΑ ΑΜΗΝ

Acts

1:1 **I indeed made the former treatise, O Theophilus, about all things that Jesus began both to do and to teach,**

1:1 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **I MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ 4160 {V/AMI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FORMER** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASM} **TREATISE** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **O** Ω 5599 {INJ} **THEOPHILUS** ΘΕΟΦΙΛΕ 2321 {N/VSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN}

1:1 ΤΟΝ ΜΕΝ ΠΡΩΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ Ω ΘΕΟΦΙΛΕ ΩΝ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΟΙΕΙΝ ΤΕ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ

1:2 **until a day in which he was taken up, having commanded, through Holy Spirit, the apostles whom he chose,**

1:2 **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE WAS TAKEN UP** ΑΝΕΛΗΦΘΗ 353 {V/API/3S} **HAVING COMMANDED** ΕΝΤΕΙΛΑΜΕΝΟΣ 1781 {V/ANP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN}

SPIRIT ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S}

1:2 ΑΧΡΙ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝΤΕΙΛΑΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΟΥΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΑΝΕΛΗΦΘΗ

1:3 **to whom he also presented himself living, after his suffering, by many infallible proofs, being seen by them during forty days, and speaking the things about the kingdom of God.**

1:3 **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PRESENTED** ΠΑΡΕΣΤΗΣΕΝ 3936 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **LIVING** ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/ASM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPN} **INFALLIBLE PROOFS** ΤΕΚΜΗΡΙΟΙΣ 5039 {N/DPN} **BEING SEEN** ΟΠΤΑΝΟΜΕΝΟΣ 3700 {V/PNP/NSM} **BY THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DURING** ΔΙ 1223 {PREP} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPEAKING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:3 ΟΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΗΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΖΩΝΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΠΟΛΛΟΙΣ ΤΕΚΜΗΡΙΟΙΣ ΔΙ ΗΜΕΡΩΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΟΠΤΑΝΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:4 **And being assembled together, he commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, Which, he said, ye heard from me.**

1:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING ASSEMBLED TOGETHER** ΣΥΝΑΛΙΖΟΜΕΝΟΣ 4871 {V/PNP/NSM} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO DEPART** ΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ 5563 {V/PPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO WAIT FOR** ΠΕΡΙΜΕΝΕΙΝ 4037 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:4 ΚΑΙ ΣΥΝΑΛΙΖΟΜΕΝΟΣ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΜΗ ΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ ΑΛΛΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙΝ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΜΟΥ

1:5 **Because John indeed immersed in water, but ye will be immersed in Holy Spirit after not many of these days.**

1:5 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ 907 {V/AAI/3S} **IN WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 907 {V/FPI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

1:5 ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΝ ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ ΥΔΑΤΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΟΥ ΜΕΤΑ ΠΟΛΛΑΣ ΤΑΥΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ

1:6 **Indeed therefore having come together, they questioned him, saying, Lord, do thou restore the kingdom to Israel at this time?**

1:6 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING COME TOGETHER** ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ 4905 {V/2AAP/NPM} **THEY QUESTIONED** ΕΠΗΡΩΤΩΝ 1905 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **THOU RESTORE** ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑΝΕΙΣ 600 {V/PAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΧΡΟΝΩ 5550 {N/DSM}

1:6 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ΧΡΟΝΩ ΤΟΥΤΩ ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑΝΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ

1:7 **And he said to them, It is not for you to know times or seasons, which the Father established in his own authority.**

1:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **TIMES** ΧΡΟΝΟΥΣ 5550 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **SEASONS** ΚΑΙΡΟΥΣ 2540 {N/APM} **WHICH** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **ESTABLISHED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF}

1:7 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΥΧ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ ΓΝΩΝΑΙ ΧΡΟΝΟΥΣ Η ΚΑΙΡΟΥΣ ΟΥΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΘΕΤΟ ΕΝ ΤΗ ΙΔΙΑ ΕΞΟΥΣΙΑ

1:8 **But ye will receive the power of the Holy Spirit that comes upon you. And ye will be witnesses to me both in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and as far as of the extremity of the earth.**

1:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THAT COMES** ΕΠΕΛΘΟΝΤΟΣ 1904 {V/2AAP/GSN} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑ 4540 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OF EXTREMITY** ΕΣΧΑΤΟΥ 2078 {A/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

1:8 ΑΛΛΑ ΛΗΨΕΣΘΕ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΦ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΟΙ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΕΝ ΤΕ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΕΙΑ ΚΑΙ ΕΩΣ ΕΣΧΑΤΟΥ ΤΗΣ ΓΗΣ

1:9 **And having said these things, as they were watching, he was taken up, and a cloud received him from their eyes.**

1:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WATCHING** ΒΛΕΠΟΝΤΩΝ 991 {V/PAP/GPM} **HE WAS TAKEN UP** ΕΠΗΡΘΗ 1869 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/NSF} **RECEIVED** ΥΠΕΛΑΒΕΝ 5274 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

1:9 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΒΛΕΠΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΗΡΘΗ ΚΑΙ ΝΕΦΕΛΗ ΥΠΕΛΑΒΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ

1:10 **And while they were gazing at his going into the sky, behold, two men had also stood by them in white apparel,**

1:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **GAZING AT** ΑΤΕΝΙΖΟΝΤΕΣ 816 {V/PAP/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 4198 {V/PNP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAD STOOD BY** ΠΑΡΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 3936 {V/LAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΗ 3022 {A/DSF} **APPAREL** ΕΣΘΗΤΙ 2066 {N/DSF}

1:10 ΚΑΙ ΩΣ ΑΤΕΝΙΖΟΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ ΔΥΟ ΠΑΡΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΕΣΘΗΤΙ ΛΕΥΚΗ

1:11 **who also said, Men, Galileans, why stand ye gazing into the sky? This Jesus who was taken up from you into the sky will so come, in that same way as ye saw him going into the sky.**

1:11 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ 1057 {N/VPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **STAND YE** ΕΣΤΗΚΑΤΕ 2476 {V/RAI/2P} **GAZING** ΕΜΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 1689 {V/PAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS TAKEN UP** ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣ 353 {V/APP/NSM} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **WILL COME** ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 2064 {V/FDI/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **MANNER** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **YE SAW** ΕΘΕΑΣΑΣΘΕ 2300 {V/ADI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 4198 {V/PNP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519

{PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

1:11 ΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΝΔΡΕΣ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ ΤΙ ΕΣΤΗΚΑΤΕ ΕΜΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΟΥΤΟΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ Ο ΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣ ΑΦ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΟΥΤΩΣ ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΕΘΕΑΣΑΣΘΕ ΑΥΤΟΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

1:12 **Then they returned to Jerusalem from the mountain called Olivet, which is near Jerusalem having a sabbath day journey.**

1:12 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ 2564 {V/PPP/GSN} **OLIVET** ΕΛΑΙΩΝΟΣ 1638 {N/GSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΥ 4521 {N/GSN} **JOURNEY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

1:12 ΤΟΤΕ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΑΠΟ ΟΡΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ ΕΛΑΙΩΝΟΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΓΓΥΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΕΧΟΝ ΟΔΟΝ

1:13 **And when they came in, they went up into the upper floor where they were lodging, including, Peter and James and John and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James the son of Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas son of James.**

1:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME IN** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **THEY WENT UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **UPPER FLOOR** ΥΠΕΡΩΟΝ 5253 {N/ASN} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **LODGING** ΚΑΤΑΜΕΝΟΝΤΕΣ 2650 {V/PAP/NPM} **INCLUDING** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANDREW** ΑΝΔΡΕΑΣ 406 {N/NSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOMAS** ΘΩΜΑΣ 2381 {N/NSM} **BARTHOLOMEW** ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ 918 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MATTHEW** ΜΑΤΘΑΙΟΣ 3156 {N/NSM} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **OF ALPHAEUS** ΑΛΦΑΙΟΥ 256 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ZEALOT** ΖΗΛΩΤΗΣ 2207 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM}

1:13 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΕΡΩΟΝ ΟΥ ΗΣΑΝ ΚΑΤΑΜΕΝΟΝΤΕΣ Ο ΤΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΣ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ ΚΑΙ ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΙΑΚΩΒΟΣ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΙ ΣΙΜΩΝ Ο ΖΗΛΩΤΗΣ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ ΙΑΚΩΒΟΥ

1:14 **All these men were continuing with one accord in prayer and supplication, with women, and Mary the mother of Jesus, and with his brothers.**

1:14 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **CONTINUING** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ 4342 {V/PAP/NPM} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARIA** ΜΑΡΙΑ 3137 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:14 ΟΥΤΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΗΣΕΙ ΣΥΝ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

1:15 **And in those days, Peter, having stood up in the midst of the disciples (and there was a multitude of names at the same place, about a hundred twenty), he said**

1:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING STOOD UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF NAMES** ΟΝΟΜΑΤΩΝ 3686 {N/GPN} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

1:15 ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΕΤΡΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΗΝ ΤΕ ΟΧΛΟΣ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΩΣ ΕΚΑΤΟΝ ΕΙΚΟΣΙ

1:16 **Men, brothers, it was necessary for this Scripture to be fulfilled, which the Holy Spirit foretold through the mouth of David about Judas, who became a guide to those who arrested Jesus,**

1:16 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IT WAS NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΝ 1124 {N/ASF} **TO BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ 4137 {V/APN} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **FORETOLD** ΠΡΟΕΙΠΕΝ 4277 {V/2AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **JUDAS** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSM} **GUIDE** ΟΔΗΓΟΥ 3595 {N/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARRESTED** ΣΥΛΛΑΒΟΥΣΙΝ 4815 {V/2AAP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

1:16 ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΔΕΙ ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΓΡΑΦΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΗΝ ΠΡΟΕΙΠΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΠΕΡΙ ΙΟΥΔΑ ΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΤΟΙΣ ΣΥΛΛΑΒΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

1:17 **because he was numbered with us, and received a share of this ministry.**

1:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NUMBERED** ΚΑΤΗΡΙΘΜΗΜΕΝΟΣ 2674 {V/RPP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΕΛΑΧΕΝ 2975 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHARE** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF}

1:17 ΟΤΙ ΚΑΤΗΡΙΘΜΗΜΕΝΟΣ ΗΝ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΕΛΑΧΕΝ ΤΟΝ ΚΛΗΡΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

1:18 **(Indeed therefore this man obtained a field from the reward of his unrighteousness, and having become headlong, he burst open in the middle and all his bowels gushed out.**

1:18 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **OBTAINED** ΕΚΤΗΣΑΤΟ 2932 {V/ADI/3S} **FIELD** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **REWARD** ΜΙΣΘΟΥ 3408 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **HEADLONG** ΠΡΗΝΗΣ 4248 {A/NSM} **HE BURST OPEN** ΕΛΑΚΗΣΕΝ 2997 {V/AAI/3S} **MIDDLE** ΜΕΣΟΣ 3319 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GUSHED OUT** ΕΞΕΧΥΘΗ 1632 {V/API/3S}

1:18 ΟΥΤΟΣ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΚΤΗΣΑΤΟ ΧΩΡΙΟΝ ΕΚ ΜΙΣΘΟΥ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΗΝΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΛΑΚΗΣΕΝ ΜΕΣΟΣ ΚΑΙ ΕΞΕΧΥΘΗ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΑΥΤΟΥ

1:19 **And it became known to all those dwelling at Jerusalem, so as to call that field in their own dialect, Akeldama, that is, The field of blood.)**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DWELLING AT** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO CALL** ΚΛΗΘΗΝΑΙ 2564 {V/APN} **THAT** ΕΚΕΙΝΟ 1565 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIELD** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **DIALECT** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AKELDAMA** ΑΚΕΛΔΑΜΑΧ 184 {N/PRI} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIELD** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN}

1:19 ΚΑΙ ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΩΣΤΕ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ ΕΚΕΙΝΟ ΤΗ ΙΔΙΑ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΑΥΤΩΝ ΑΚΕΛΔΑΜΑ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΧΩΡΙΟΝ ΑΙΜΑΤΟΣ

1:20 **For it is written in the book of Psalms, Let his habitation become desolate, and let no man be dwelling in it, and, Let another take his office.**

1:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF PSALMS** ΨΑΛΜΩΝ 5568 {N/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HABITATION** ΕΠΑΥΛΙΣ 1886 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LET IT**

BECOME ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} DESOLATE ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} LET BE ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} NO ΜΗ 3361 {PRT/N} THO Ο 3588 {T/NSM} DWELLING ΚΑΤΟΙΚΩΝ 2730 {V/PAP/NSM} IN ΕΝ 1722 {PREP} IT ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} ANOTHER ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} LET HIM TAKE ΛΑΒΟΙ 2983 {V/2AAO/3S} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} OFFICE ΕΠΙΣΚΟΠΗΝ 1984 {N/ASF} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:20 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΨΑΛΜΩΝ ΓΕΝΗΘΗΤΩ Η ΕΠΑΥΛΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΡΗΜΟΣ ΚΑΙ ΜΗ ΕΣΤΩ Ο ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΟΠΗΝ ΑΥΤΟΥ ΛΑΒΟΙ ΕΤΕΡΟΣ

1:21 **It is necessary therefore, of the men who accompanied us during all the time during which the Lord Jesus went in and went out among us,**

1:21 IT IS NECESSARY ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} THEREFORE ΟΥΝ 3767 {CONJ} OF THOS ΤΩΝ 3588 {T/GPM} MEN ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} WHO ACCOMPANIED ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ 4905 {V/2AAP/GPM} US ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} DURING ΕΝ 1722 {PREP} ALL ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} TIME ΧΡΟΝΩ 5550 {N/DSM} DURING ΕΝ 1722 {PREP} WHICH Ω 3739 {PR/DSM} THO Ο 3588 {T/NSM} LORD ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} JEHOSHUA ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} WENT IN ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} WENT OUT ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} AMONG ΕΦ 1909 {PREP} US ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

1:21 ΔΕΙ ΟΥΝ ΤΩΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΗΜΙΝ ΑΝΔΡΩΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΧΡΟΝΩ ΕΝ Ω ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΦ ΗΜΑΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ

1:22 **having begun from the immersion of John to the day that he was taken up from us, for one of these to become a witness with us of his resurrection.**

1:22 HAVING BEGUN ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} FROM ΑΠΟ 575 {PREP} THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} IMMERSION ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ 908 {N/GSN} OF JOHN ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} TO ΕΩΣ 2193 {CONJ} THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} DAY ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} THAT ΗΣ 3739 {PR/GSF} HE WAS TAKEN UP ΑΝΕΛΗΦΘΗ 353 {V/API/3S} FROM ΑΦ 575 {PREP} US ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} ONE ΕΝΑ 1520 {N/ASM} OF THESE ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} TO BECOME ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} WITNESS ΜΑΡΤΥΡΑ 3144 {N/ASM} WITH ΣΥΝ 4862 {PREP} US ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} OF THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} RESURRECTION ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:22 ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΩΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΗΣ ΑΝΕΛΗΦΘΗ ΑΦ ΗΜΩΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΕΝΑ ΤΟΥΤΩΝ

1:23 **And they put forward two, Joseph called Barsabbas, who was surnamed Justus, and Matthias.**

1:23 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THEY PUT FORWARD ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} TWO ΔΥΟ 1417 {N/NUI} JOSEPH ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} CALLED ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} BARSABBAS ΒΑΡΣΑΒΑΝ 923 {N/ASM} WHO ΟΣ 3739 {PR/NSM} WAS SURNAMED ΕΠΕΚΛΗΘΗ 1941 {V/API/3S} JUSTUS ΙΟΥΣΤΟΣ 2459 {N/NSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} MATTHIAS ΜΑΤΘΙΑΝ 3159 {N/ASM}

1:23 ΚΑΙ ΕΣΤΗΣΑΝ ΔΥΟ ΙΩΣΗΦ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΒΑΡΣΑΒΑΝ ΟΣ ΕΠΕΚΛΗΘΗ ΙΟΥΣΤΟΣ ΚΑΙ ΜΑΤΘΙΑΝ

1:24 **And having prayed, they said, Thou, Lord, knowing the hearts of all men, show which one of these two thou have chosen**

1:24 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} HAVING PRAYED ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ 4336 {V/ADP/NPM} THEY SAID ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} THOU ΣΥ 4771 {PP/2NS} LORD ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} HEART-KNOWING ΚΑΡΔΙΟΓΝΩΣΤΑ 2589 {N/VSM} OF ALL ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} SHOW ΑΝΑΔΕΙΞΟΝ 322 {V/AAM/2S} WHICH ΟΝ 3739 {PR/ASM} ONE ΕΝΑ 1520 {N/ASM} OF ΕΚ 1537 {PREP} THESE ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} OF THOS ΤΩΝ 3588 {T/GPM} TWO ΔΥΟ 1417 {N/NUI} THOU HAVE CHOSEN ΕΞΕΛΕΞΩ 1586 {V/AMI/2S}

1:24 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ ΕΙΠΟΝ ΣΥ ΚΥΡΙΕ ΚΑΡΔΙΟΓΝΩΣΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΑΔΕΙΞΟΝ ΟΝ ΕΞΕΛΕΞΩ ΕΚ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΔΥΟ ΕΝΑ

1:25 **to take the place in this ministry and apostleship from which Judas transgressed to go to his own place.**

1:25 TO TAKE ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} PLACE ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM} OF THIS ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF}

THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLESHIP** ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ 651 {N/GSF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **TRANSGRESSED** ΠΑΡΕΒΗ 3845 {V/2AAI/3S} **TO GO** ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ 4198 {V/AON} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM}

1:25 ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΚΛΗΡΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΕΞ ΗΣ ΠΑΡΕΒΗ ΙΟΥΔΑΣ ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ

1:26 **And they gave their lots, and the lot fell upon Matthias, and he was numbered with the eleven apostles.**

1:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LOTS** ΚΛΗΡΟΥΣ 2819 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LOT** ΚΛΗΡΟΣ 2819 {N/NSM} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MATTHIAS** ΜΑΤΘΙΑΝ 3159 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS NUMBERED WITH** ΣΥΓΚΑΤΕΨΗΦΙΣΘΗ 4785 {V/API/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

1:26 ΚΑΙ ΕΔΩΚΑΝ ΚΛΗΡΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ Ο ΚΛΗΡΟΣ ΕΠΙ ΜΑΤΘΙΑΝ ΚΑΙ ΣΥΓΚΑΤΕΨΗΦΙΣΘΗ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΝΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

2:1

And while fulfilling the day of Pentecost, they were all together at the same place.

2:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO FULFILL** ΣΥΜΠΛΗΡΟΥΣΘΑΙ 4845 {V/PPN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PENTECOST** ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ 4005 {N/GSF} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **TOGETHER** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

2:1 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΥΜΠΛΗΡΟΥΣΘΑΙ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ ΗΣΑΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ

2:2 **And suddenly there developed a sound from the sky as of a forceful wind moving, and it filled the entire house where they were sitting.**

2:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUDDENLY** ΑΦΝΩ 869 {ADV} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SOUND** ΗΧΟΣ 2279 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **FORCEFUL** ΒΙΑΙΑΣ 972 {A/GSF} **WIND** ΠΝΟΗΣ 4157 {N/GSF} **MOVING** ΦΕΡΟΜΕΝΗΣ 5342 {V/PEP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT FILLED** ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ 4137 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ENTIRE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM}

2:2 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΦΝΩ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΗΧΟΣ ΩΣΠΕΡ ΦΕΡΟΜΕΝΗΣ ΠΝΟΗΣ ΒΙΑΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΟΥ ΗΣΑΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ

2:3 **And there appeared to them dividing tongues, as of fire, and they settled upon each one of them.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE APPEARED** ΩΦΘΗΣΑΝ 3700 {V/API/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DIVIDING** ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΑΙ 1266 {V/PEP/NPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙ 1100 {N/NPF} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **IT SETTLED** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

2:3 ΚΑΙ ΩΦΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ ΩΣΕΙ ΠΥΡΟΣ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΤΕ ΕΦ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ ΑΥΤΩΝ

2:4 **And they were all filled of Holy Spirit, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them to declare.**

2:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **WERE FILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BEGAN** ΗΡΞΑΝΤΟ 756 {V/ADI/3P} **TO SPEAK**

ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **WITH OTHER** ΕΤΕΡΑΙΣ 2087 {A/DPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **GAVE** ΕΔΙΔΟΥ 1325 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO DECLARE** ΑΠΟΦΘΕΓΓΕΣΘΑΙ 669 {V/PNN}

2:4 ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΛΑΛΕΙΝ ΕΤΕΡΑΙΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΚΑΘΩΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΦΘΕΓΓΕΣΘΑΙ

2:5 **Now there were dwelling at Jerusalem, Jews, devout men from every nation under heaven.**

2:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **DWELLING** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **DEVOUT** ΕΥΛΑΒΕΙΣ 2126 {A/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484 {N/GSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

2:5 ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΕΥΛΑΒΕΙΣ ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΕΘΝΟΥΣ ΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

2:6 **And the sound of this that happened brought the multitude together. And it was bewildered because each one heard them speaking in his own language.**

2:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUND** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **BROUGHT THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **TOGETHER** ΣΥΝΗΛΘΕΝ 4905 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS BEWILDERED** ΣΥΝΕΧΥΘΗ 4797 {V/API/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ 2980 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **LANGUAGE** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF}

2:6 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΤΑΥΤΗΣ ΣΥΝΗΛΘΕΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΥΘΗ ΟΤΙ ΗΚΟΥΟΝ ΕΙΣ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΗ ΙΔΙΑ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ

2:7 **And they were amazed and marveled, saying to each other, Behold, are not all these men who speak Galileans?**

2:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SPEAK** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **GALILEANS** ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ 1057 {N/NPM}

2:7 ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΥΚ ΙΔΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ

2:8 **And how do we each hear our own language in which we were born?**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HEAR** ΑΚΟΥΟΜΕΝ 191 {V/PAI/1P} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **LANGUAGE** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **WE WERE BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗΜΕΝ 1080 {V/API/1P}

2:8 ΚΑΙ ΠΩΣ ΗΜΕΙΣ ΑΚΟΥΟΜΕΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΗ ΙΔΙΑ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΗΜΩΝ ΕΝ Η ΕΓΕΝΝΗΘΗΜΕΝ

2:9 **Parthians and Medes and Elamites, and those dwelling in Mesopotamia, and Judea and Cappadocia, Pontus and Asia,**

2:9 **PARTHIANS** ΠΑΡΘΟΙ 3934 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEDES** ΜΗΔΟΙ 3370 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELAMITES** ΕΛΑΜΙΤΑΙ 1639 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DWELLING** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MESOPOTAMIA** ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑΝ 3318 {N/ASF} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAPPADOCIA** ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΝ 2587 {N/ASF} **PONTUS** ΠΟΝΤΟΝ 4195 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASIA** ΑΣΙΑΝ 773 {N/ASF}

2:9 ΠΑΡΘΟΙ ΚΑΙ ΜΗΔΟΙ ΚΑΙ ΕΛΑΜΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΤΕ ΚΑΙ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΝ ΠΟΝΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ

2:10 **and Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya along Cyrene, and those Roman aliens, including Jews and proselytes,**

2:10 **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **PHRYGIA** ΦΡΥΓΙΑΝ 5435 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAMPHYLIA** ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ 3828 {N/ASF} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIBYA** ΛΙΒΥΗΣ 3033 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ALONG** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CYRENE** ΚΥΡΗΝΗΝ 2957 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΙ 4514 {A/NPM} **BEING ALIEN** ΕΠΙΔΗΜΟΥΝΤΕΣ 1927 {V/PAP/NPM} **INCLUDING** ΤΕ 5037 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROSELYTES** ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΙ 4339 {N/NPM}

2:10 ΦΡΥΓΙΑΝ ΤΕ ΚΑΙ ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΛΙΒΥΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΚΥΡΗΝΗΝ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙΔΗΜΟΥΝΤΕΣ ΡΩΜΑΙΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΙ

2:11 **Cretes and Arabians, we hear them speaking in our tongues the great things of God.**

2:11 **CRETES** ΚΡΗΤΕΣ 2912 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARABIANS** ΑΡΑΒΕΣ 690 {N/NPM} **WE HEAR** ΑΚΟΥΟΜΕΝ 191 {V/PAI/1P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ 2980 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΑΙΣ 2251 {PS/1DPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GREAT** ΜΕΓΑΛΕΙΑ 3167 {A/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:11 ΚΡΗΤΕΣ ΚΑΙ ΑΡΑΒΕΣ ΑΚΟΥΟΜΕΝ ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΤΕΡΑΙΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΤΑ ΜΕΓΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:12 **And they were all amazed, and were perplexed, others saying to others, Whatever does this intend to be?**

2:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE PERPLEXED** ΔΙΗΠΟΡΟΥΝ 1280 {V/IAI/3P} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **OTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **INTENDS** ΘΕΛΟΙ 2309 {V/PAO/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

2:12 ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΔΙΗΠΟΡΟΥΝ ΑΛΛΟΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΑΝ ΘΕΛΟΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΝΑΙ

2:13 **But others, mocking said, They are filled of wine.**

2:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **MOCKING** ΧΛΕΥΑΖΟΝΤΕΣ 5512 {V/PAP/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FILLED** ΜΕΜΕΣΤΩΜΕΝΟΙ 3325 {V/RPP/NPM} **OF WINE** ΓΛΕΥΚΟΥΣ 1098 {N/GSN}

2:13 ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ ΧΛΕΥΑΖΟΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΓΛΕΥΚΟΥΣ ΜΕΜΕΣΤΩΜΕΝΟΙ ΕΙΣΙΝ

2:14 **But Peter having stood up with the eleven, raised his voice and spoke out to them, saying, Jewish men, and all who dwell at Jerusalem, be this known to you, and listen to my sayings.**

2:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING STOOD UP** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELEVEN** ΕΝΔΕΚΑ 1733 {N/NUI} **RAISED** ΕΠΗΡΕΝ 1869 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE OUT** ΑΠΕΦΘΕΓΞΑΤΟ 669 {V/ADI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/VPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL AT** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **BE IT** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LISTEN YE** ΕΝΩΤΙΣΑΣΘΕ 1801 {V/ADM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:14 ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΕΝΔΕΚΑ ΕΠΗΡΕΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΕΦΘΕΓΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΔΡΕΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΑΠΑΝΤΕΣ ΤΟΥΤΟ ΥΜΙΝ ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΣΤΩ ΚΑΙ ΕΝΩΤΙΣΑΣΘΕ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ

2:15 **For these men are not drunken, as ye suppose, for it is the third hour of the day.**

2:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE DRUNKEN** ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ 3184 {V/PAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SUPPOSE** ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 5274 {V/PAI/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

2:15 ΟΥ ΓΑΡ ΩΣ ΥΜΕΙΣ ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΟΥΤΟΙ ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ ΕΣΤΙΝ ΓΑΡ ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

2:16 **But this is that which was spoken through the prophet Joel**:

2:16 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS SPOKEN** ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ 2046 {V/RPP/NSN/ATT} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **JOEL** ΙΩΗΛ 2493 {N/PRI}

2:16 ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΙΩΗΛ

2:17 **And it will be in the last days, says God, I will pour out from my Spirit upon all flesh. And your sons and your daughters will prophesy, and your young men will see visions, and your elders will dream dreams.**

2:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LAST** ΕΣΧΑΤΑΙΣ 2078 {A/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **I WILL POUR OUT** ΕΚΧΕΩ 1632 {V/FAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAUGHTERS** ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ 2364 {N/NPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 4395 {V/FAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **YOUNG MEN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ 3495 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **VISIONS** ΟΡΑΣΕΙΣ 3706 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WILL DREAM** ΕΝΥΠΝΙΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 1797 {V/FPI/3P} **DREAMS** ΕΝΥΠΝΙΑ 1798 {N/APN}

2:17 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΣΧΑΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΛΕΓΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΚΧΕΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΟΙ ΥΙΟΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ ΥΜΩΝ ΟΡΑΣΕΙΣ ΟΨΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΥΜΩΝ ΕΝΥΠΝΙΑ ΕΝΥΠΝΙΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ

2:18 **And also on my bondmen and on my bondmaids in those days I will pour out from my Spirit, and they will prophesy.**

2:18 **AND ALSO** ΚΑΙΓΕ 2534 {ADV} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BONDMAIDS** ΔΟΥΛΑΣ 1399 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **I WILL POUR OUT** ΕΚΧΕΩ 1632 {V/FAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 4395 {V/FAI/3P}

2:18 ΚΑΙΓΕ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΔΟΥΛΑΣ ΜΟΥ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΕΚΧΕΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ

2:19 **And I will give wonders in the heaven above, and signs on the earth beneath, blood, and fire, and vapor of smoke.**

2:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BENEATH** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VAPOR** ΑΤΜΙΔΑ 822 {N/ASF} **OF SMOKE** ΚΑΠΝΟΥ 2586 {N/GSM}

2:19 ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΤΕΡΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΑΝΩ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΤΩ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΠΥΡ ΚΑΙ ΑΤΜΙΔΑ ΚΑΠΝΟΥ

2:20 **The sun will be changed into darkness, and the moon into blood, before that great and wonderful day of Lord comes.**

2:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **WILL BE CHANGED** ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΣΕΤΑΙ 3344 {V/2FPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WONDERFUL** ΕΠΙΦΑΝΗ 2016 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN}

2:20 Ο ΗΛΙΟΣ ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΣΚΟΤΟΣ ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ ΕΙΣ ΑΙΜΑ ΠΡΙΝ Η ΕΛΘΕΙΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΚΥΡΙΟΥ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΚΑΙ ΕΠΙΦΑΝΗ

2:21 **And it will be, that every man, whoever may call on the name of Lord will be saved.**

2:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY CALL ON** ΕΠΙΚΑΛΕΣΗΤΑΙ 1941 {V/AMS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

2:21 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΠΑΣ ΟΣ ΑΝ ΕΠΙΚΑΛΕΣΗΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

2:22 **Men, Israelites, hear ye these words. Jesus the Nazarene, a man shown by God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know,**

2:22 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/VPM} **HEAR YE** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ 3480 {N/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **SHOWN** ΑΠΟΔΕΔΕΙΓΜΕΝΟΝ 584 {V/RPP/ASM} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AMONG** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BY MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ 1411 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΣΙΝ 5059 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΟΙΣ 4592 {N/DPN} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P}

2:22 ΑΝΔΡΕΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ ΑΝΔΡΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΟΔΕΔΕΙΓΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΙΝ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΙΣ ΟΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΙ ΑΥΤΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΥΜΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΙΔΑΤΕ

2:23 **this man, having been designated (by the purpose and foreknowledge of God) a man delivered up, ye, having taken by lawless hands, killed, having crucified,**

2:23 **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **HAVING BEEN DESIGNATED** ΩΡΙΣΜΕΝΗ 3724 {V/RPP/DSF} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOREKNOWLEDGE** ΠΡΟΓΝΩΣΕΙ 4268 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DELIVERED UP** ΕΚΔΟΤΟΝ 1560 {A/ASM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAWLESS** ΑΝΟΜΩΝ 459 {A/GPM} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **YE KILLED** ΑΝΕΙΛΕΤΕ 337 {V/2AAI/2P} **HAVING CRUCIFIED** ΠΡΟΣΠΗΞΑΝΤΕΣ 4362 {V/AAP/NPM}

2:23 ΤΟΥΤΟΝ ΤΗ ΩΡΙΣΜΕΝΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΓΝΩΣΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΚΔΟΤΟΝ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΩΝ ΑΝΟΜΩΝ ΠΡΟΣΠΗΞΑΝΤΕΣ ΑΝΕΙΛΕΤΕ

2:24 **whom God raised up, having loosed the pangs of death, because it was not possible for him to be held by it.**

2:24 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED UP** ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ 450 {V/AAI/3S} **HAVING**

LOOSED ΛΥΣΑΣ 3089 {V/AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PANGS** ΩΔΙΝΑΣ 5604 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **BECAUSE** ΚΑΘΟΤΙ 2530 {ADV} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE HELD** ΚΡΑΤΕΙΣΘΑΙ 2902 {V/PPN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:24 ΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ ΛΥΣΑΣ ΤΑΣ ΩΔΙΝΑΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΘΟΤΙ ΟΥΚ ΗΝ ΔΥΝΑΤΟΝ ΚΡΑΤΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

2:25 **For David speaks for him: I beheld the Lord always before me, because he is at my right hand, so that I may not be moved.**

2:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **SPEAKS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **I BEHELD** ΠΡΟΩΡΩΜΗΝ 4308 {V/IMI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE MOVED** ΣΑΛΕΥΘΩ 4531 {V/APS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

2:25 ΔΑΥΙΔ ΓΑΡ ΛΕΓΕΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΩΡΩΜΗΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΜΟΥ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΟΤΙ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΣΑΛΕΥΘΩ

2:26 **Because of this my heart rejoiced, and my tongue was glad. And moreover my flesh will also rest in hope.**

2:26 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **REJOICED** ΕΥΦΡΑΝΘΗ 2165 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WAS GLAD** ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ 21 {V/ADI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MOREOVER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REST** ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙ 2681 {V/FAI/3S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF}

2:26 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΥΦΡΑΝΘΗ Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΗΓΑΛΛΙΑΣΑΤΟ Η ΓΛΩΣΣΑ ΜΟΥ ΕΤΙ ΔΕ ΚΑΙ Η ΣΑΡΞ ΜΟΥ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ

2:27 **Because thou will not leave my soul in Hades, nor will thou give thy Holy man to see decay.**

2:27 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU WILL LEAVE** ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙΣ 1459 {V/FAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL THOU GIVE** ΔΩΣΕΙΣ 1325 {V/FAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΟΣΙΟΝ 3741 {A/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF}

2:27 ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΕΙΣ ΑΔΟΥ ΟΥΔΕ ΔΩΣΕΙΣ ΤΟΝ ΟΣΙΟΝ ΣΟΥ ΙΔΕΙΝ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ

2:28 **Thou made known to me the paths of life. Thou will fill me of joy with thy countenance.**

2:28 **THOU MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΑΣ 1107 {V/AAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **PATHS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **THOU WILL FILL** ΠΛΗΡΩΣΕΙΣ 4137 {V/FAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OF JOY** ΕΥΦΡΟΣΥΝΗΣ 2167 {N/GSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNTENANCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:28 ΕΓΝΩΡΙΣΑΣ ΜΟΙ ΟΔΟΥΣ ΖΩΗΣ ΠΛΗΡΩΣΕΙΣ ΜΕ ΕΥΦΡΟΣΥΝΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ

2:29 **Men, brothers, being permitted to speak to you with openness about the patriarch David, that he both perished and was buried, and his sepulcher is with us to this day.**

2:29 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BEING PERMITTED** ΕΞΟΝ 1832 {V/PQP/NSN} **TO SPEAK** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **OPENNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ 3954 {N/GSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PATRIARCH** ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ 3966 {N/GSM} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PERISHED** ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ 5053 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS BURIED** ΕΤΑΦΗ 2290 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΑ 3418 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THIS**

ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

2:29 ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΞΟΝ ΕΙΠΕΙΝ ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΔΑΥΙΔ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ ΚΑΙ ΤΟ ΜΝΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΑΧΡΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

2:30 **Being therefore a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him, to raise the Christ from the fruit of his loins according to flesh to sit upon his throne.**

2:30 **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **WITH OATH** ΟΡΚΩ 3727 {N/DSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO RAISE** ΑΝΑΣΤΗΣΕΙΝ 450 {V/FAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOINS** ΟΣΦΥΟΣ 3751 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN}**TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:30 ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΟΥΝ ΥΠΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΟΡΚΩ ΩΜΟΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΘΕΟΣ ΕΚ ΚΑΡΠΟΥ ΤΗΣ ΟΣΦΥΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΑΝΑΣΤΗΣΕΙΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΘΙΣΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΑΥΤΟΥ

2:31 **Having foreseen this, he spoke about the resurrection of the Christ, that his soul was not left behind in Hades, nor did his flesh see decay.**

2:31 **HAVING FORESEEN** ΠΡΟΙΔΩΝ 4275 {V/2AAP/NSM} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ 2641 {V/API/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF}

2:31 ΠΡΟΙΔΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥ ΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ Η ΨΥΧΗ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΑΔΟΥ ΟΥΔΕ Η ΣΑΡΞ ΑΥΤΟΥ ΕΙΔΕΝ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ

2:32 **This Jesus, God raised up, of which we are all witnesses.**

2:32 **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED UP** ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ 450 {V/AAI/3S} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM}

2:32 ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΗΜΕΙΣ ΕΣΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΕΣ

2:33 **Therefore, exalted by the right hand of God, and having received the promise of the Holy Spirit from the Father, he poured out this that ye now see and hear.**

2:33 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EXALTED** ΥΨΩΘΕΙΣ 5312 {V/APP/NSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **HE POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P}

2:33 ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΟΥΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΨΩΘΕΙΣ ΤΗΝ ΤΕ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΛΑΒΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΟΥΤΟ Ο ΝΥΝ ΥΜΕΙΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΤΕ

2:34 **For David did not ascend into the heavens, but he himself says, The Lord said to my Lord, Sit thou at my right hand**

2:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **ASCENDED** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΥΣ 3772 {N/APM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HE**

SAYS ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SIT THOU** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:34 ΟΥ ΓΑΡ ΔΑΥΙΔ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΟΣ ΕΙΠΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ

2:35 **until I place thine enemies a footstool of thy feet.**

2:35 **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I PLACE** ΘΩ 5087 {V/2AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:35 ΕΩΣ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΣΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ

2:36 **Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God has made him, this Jesus whom ye crucified, both Lord and Christ.**

2:36 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **LET KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ 1097 {V/PAM/3S} **ASSUREDLY** ΑΣΦΑΛΩΣ 806 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ 4717 {V/AAI/2P} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

2:36 ΑΣΦΑΛΩΣ ΟΥΝ ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ ΠΑΣ ΟΙΚΟΣ ΙΣΡΑΗΛ ΟΤΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ

2:37 **Now having heard this, they were pierced in the heart, and said to Peter and the other apostles, Men, brothers, what will we do?**

2:37 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER HEARING** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY WERE PIERCED** ΚΑΤΕΝΥΓΗΣΑΝ 2660 {V/2API/3P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΥΣ 3062 {A/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE DO** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/FAI/1P}

2:37 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΚΑΤΕΝΥΓΗΣΑΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΕΙΠΟΝ ΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ

2:38 **And Peter said to them, Repent ye, and be immersed each of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye will receive the gift of the Holy Spirit.**

2:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **REPENT YE** ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΕ 3340 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΤΩ 907 {V/APM/3S} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΝ 1431 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

2:38 ΠΕΤΡΟΣ ΔΕ ΕΦΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΤΩ ΕΚΑΣΤΟΣ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑΙ ΛΗΨΕΣΘΕ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

2:39 **For the promise is to you, and to your children, and to all those in afar, as many as Lord our God may call.**

2:39 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216

{PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **AS MANY AS** ΟΣΟΥΣ 3745 {PK/APM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **MAY CALL** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΗΤΑΙ 4341 {V/ADS/3S}

2:39 ΥΜΙΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΜΑΚΡΑΝ ΟΣΟΥΣ ΑΝ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΗΤΑΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ

2:40 **And with many more other words he testified and exhorted them, saying, Be saved from this crooked generation.**

2:40 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **WITH MANY MORE** ΠΛΕΙΟΣΙΝ 4119 {A/DPM/C} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙΣ 2087 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **HE TESTIFIED** ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΕΤΟ 1263 {V/INI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHORTED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BE SAVED** ΣΩΘΗΤΕ 4982 {V/APM/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CROOKED** ΣΚΟΛΙΑΣ 4646 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF}

2:40 ΕΤΕΡΟΙΣ ΤΕ ΛΟΓΟΙΣ ΠΛΕΙΟΣΙΝ ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΕΤΟ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΛΕΓΩΝ ΣΩΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΗΣ ΣΚΟΛΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

2:41 **Indeed therefore those who received his word gladly, were immersed. And there were added in that day about three thousand souls.**

2:41 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO RECEIVED** ΑΠΟΔΕΞΑΜΕΝΟΙ 588 {V/ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GLADLY** ΑΣΜΕΝΩΣ 780 {ADV} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ 907 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WERE ADDED** ΠΡΟΣΕΤΕΘΗΣΑΝ 4369 {V/API/3P} **IN THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **THREE THOUSAND** ΤΡΙΣΧΙΛΙΑΙ 5153 {N/NPF} **SOULS** ΨΥΧΑΙ 5590 {N/NPF}

2:41 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΑΣΜΕΝΩΣ ΑΠΟΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΤΕΘΗΣΑΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΨΥΧΑΙ ΩΣΕΙ ΤΡΙΣΧΙΛΙΑΙ

2:42 **And they were continuing steadfastly in the apostles doctrine, and in fellowship, and in the breaking of bread, and the prayers.**

2:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **CONTINUING STEADFASTLY** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ 4342 {V/PAP/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BREAKING** ΚΛΑΣΕΙ 2800 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF}

2:42 ΗΣΑΝ ΔΕ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΚΛΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ

2:43 **And fear developed in every soul. And many wonders and signs occurred through the apostles.**

2:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **OCCURRED** ΕΓΙΝΕΤΟ 1096 {V/INI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

2:43 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΑΣΗ ΨΥΧΗ ΦΟΒΟΣ ΠΟΛΛΑ ΤΕ ΤΕΡΑΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΓΙΝΕΤΟ

2:44 **And all who believed were together, and had all things common.**

2:44 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **COMMON** ΚΟΙΝΑ 2839 {A/APN}

2:44 ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΕΙΧΟΝ ΑΠΑΝΤΑ ΚΟΙΝΑ

2:45 **And they sold properties and possessions, and divided them to all, according as any man had need.**

2:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SOLD** ΕΠΙΠΡΑΣΚΟΝ 4097 {V/IAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PROPERTIES** ΚΤΗΜΑΤΑ 2933 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **POSSESSIONS** ΥΠΑΡΞΕΙΣ 5223 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVIDED** ΔΙΕΜΕΡΙΖΟΝ 1266 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **ACCORDING AS** ΚΑΘΟΤΙ 2530 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF}

2:45 ΚΑΙ ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑΣ ΥΠΑΡΞΕΙΣ ΕΠΙΠΡΑΣΚΟΝ ΚΑΙ ΔΙΕΜΕΡΙΖΟΝ ΑΥΤΑ ΠΑΣΙΝ ΚΑΘΟΤΙ ΑΝ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΝ ΕΙΧΕΝ

2:46 **And continuing steadfastly, daily with one accord in the temple, and breaking bread from house to house, they partook of nourishment in gladness and evenness of heart,**

2:46 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **CONTINUING STEADFASTLY** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ 4342 {V/PAP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **BREAKING** ΚΛΩΝΤΕΣ 2806 {V/PAP/NPM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **THEY PARTOOK** ΜΕΤΕΛΑΜΒΑΝΟΝ 3335 {V/IAI/3P} **OF NOURISHMENT** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLADNESS** ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ 20 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVENNESS** ΑΦΕΛΟΤΗΤΙ 858 {N/DSF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF}

2:46 ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΤΕ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΛΩΝΤΕΣ ΤΕ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΑΡΤΟΝ ΜΕΤΕΛΑΜΒΑΝΟΝ ΤΡΟΦΗΣ ΕΝ ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ ΚΑΙ ΑΦΕΛΟΤΗΤΙ ΚΑΡΔΙΑΣ

2:47 **praising God, and having favor with the whole populace. And the Lord was adding to the church daily those being saved.**

2:47 **PRAISING** ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ 134 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **POPULACE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WAS ADDING** ΠΡΟΣΕΤΙΘΕΙ 4369 {V/IAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BEING SAVED** ΣΩΖΟΜΕΝΟΥΣ 4982 {V/PPP/APM}

2:47 ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΧΑΡΙΝ ΠΡΟΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΠΡΟΣΕΤΙΘΕΙ ΤΟΥΣ ΣΩΖΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

3:1

Now at the same time Peter and John were going up into the temple, at the hour of prayer, the ninth.

3:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WERE GOING UP** ΑΝΕΒΑΙΝΟΝ 305 {V/IAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NINTH** ΕΝΑΤΗΝ 1766 {A/ASF}

3:1 ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΝΕΒΑΙΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΤΗΝ ΕΝΑΤΗΝ

3:2 **And a certain man, being lame from his mother's belly, was carried, whom they laid daily at the gate of the temple, called Beautiful, to ask charity from those who entered into the temple,**

3:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **LAME** ΧΩΛΟΣ 5560 {A/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS CARRIED** ΕΒΑΣΤΑΖΕΤΟ 941 {V/IPI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY LAID** ΕΤΙΘΟΥΝ 5087 {V/IAI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GATE** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CALLED**

ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ 3004 {V/PPP/ASF} **BEAUTIFUL** ΩΡΑΙΑΝ 5611 {A/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ASK** ΑΙΤΕΙΝ 154 {V/PAN} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ENTERED** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 1531 {V/PNP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN}

3:2 ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΗΡ ΧΩΛΟΣ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΕΒΑΣΤΑΖΕΤΟ ΟΝ ΕΤΙΘΟΥΝ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΤΗΝ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ ΩΡΑΙΑΝ ΤΟΥ ΑΙΤΕΙΝ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ

3:3 **who, having seen Peter and John intending to go into the temple, asked charity.**

3:3 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **INTENDING** ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ 3195 {V/PAP/APM} **TO GO IN** ΕΙΣΙΕΝΑΙ 1524 {V/PXN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **ASKED** ΗΡΩΤΑ 2065 {V/IAI/3S} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF}

3:3 ΟΣ ΙΔΩΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ ΕΙΣΙΕΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΗΡΩΤΑ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ

3:4 **And Peter, having gazed intently at him, with John, said, Look at us.**

3:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING GAZED INTENTLY** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗ 2491 {N/DSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LOOK** ΒΛΕΨΟΝ 991 {V/AAM/2S} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

3:4 ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΣΥΝ ΤΩ ΙΩΑΝΝΗ ΕΙΠΕΝ ΒΛΕΨΟΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ

3:5 **And he gave attention to them expecting to receive something from them.**

3:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GAVE ATTENTION** ΕΠΕΙΧΕΝ 1907 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EXPECTING** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ 4328 {V/PAP/NSM} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:5 Ο ΔΕ ΕΠΕΙΧΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ ΤΙ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΛΑΒΕΙΝ

3:6 **But Peter said, No silver and gold exists to me, but what I have, this I give thee. In the name of Jesus Christ the Nazarene, rise up and walk.**

3:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΝ 5553 {N/ASN} **EXISTS** ΥΠΑΡΧΕΙ 5225 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ 3480 {N/GSM} **RISE UP** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAM/2S}

3:6 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΧΡΥΣΙΟΝ ΟΥΧ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΟΙ Ο ΔΕ ΕΧΩ ΤΟΥΤΟ ΣΟΙ ΔΙΔΩΜΙ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ

3:7 **And after taking him by the right hand, he lifted him up. And immediately his feet and his ankles were strengthened.**

3:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΠΙΑΣΑΣ 4084 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑΣ 1188 {A/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **HE LIFTED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FEET** ΒΑΣΕΙΣ 939 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ANKLES** ΣΦΥΡΑ 4974 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE STRENGTHENED** ΕΣΤΕΡΕΩΘΗΣΑΝ 4732 {V/API/3P}

3:7 ΚΑΙ ΠΙΑΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ ΧΕΙΡΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ ΕΣΤΕΡΕΩΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΙ ΒΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΦΥΡΑ

3:8 **And leaping up, he stood and walked. And he entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God.**

3:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAPING UP** ΕΞΑΛΛΟΜΕΝΟΣ 1814 {V/PNP/NSM} **HE STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAPING** ΑΛΛΟΜΕΝΟΣ 242 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAISING** ΑΙΝΩΝ 134 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

3:8 ΚΑΙ ΕΞΑΛΛΟΜΕΝΟΣ ΕΣΤΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΑΙΝΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:9 **And all the people saw him walking and praising God,**

3:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ 4043 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAISING** ΑΙΝΟΥΝΤΑ 134 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

3:9 ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ ΚΑΙ ΑΙΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:10 **and they recognized him, that this was the man who sat for charity at the Beautiful Gate of the temple. And they were filled of astonishment and amazement at that which happened to him.**

3:10 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY RECOGNIZED** ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ 1921 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHARITY** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ 1654 {N/ASF} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BEAUTIFUL** ΩΡΑΙΑ 5611 {A/DSF} **GATE** ΠΥΛΗ 4439 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE FILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **OF ASTONISHMENT** ΘΑΜΒΟΥΣ 2285 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMAZEMENT** ΕΚΣΤΑΣΕΩΣ 1611 {N/GSF} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WHICH HAPPENED** ΣΥΜΒΕΒΗΚΟΤΙ 4819 {V/RAP/DSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

3:10 ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ ΤΕ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΗΝ Ο ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΩΡΑΙΑ ΠΥΛΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΘΑΜΒΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΣΤΑΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΩ ΣΥΜΒΕΒΗΚΟΤΙ ΑΥΤΩ

3:11 **And as the lame man who was healed held Peter and John, all the people ran together to them in the porch that is called Solomon's, amazed.**

3:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAME** ΧΩΛΟΥ 5560 {A/GPM} **WHO WAS HEALED** ΙΑΘΕΝΤΟΣ 2390 {V/APP/GSM} **AS HE HELD** ΚΡΑΤΟΥΝΤΟΣ 2902 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **RAN TOGETHER** ΣΥΝΕΔΡΑΜΕΝ 4936 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PORCH** ΣΤΟΑ 4745 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ 2564 {V/PPP/DSF} **OF SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ 4672 {N/GSM} **AMAZED** ΕΚΘΑΜΒΟΙ 1569 {A/NPM}

3:11 ΚΡΑΤΟΥΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΙΑΘΕΝΤΟΣ ΧΩΛΟΥ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΣΥΝΕΔΡΑΜΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΣ Ο ΛΑΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΣΤΟΑ ΤΗ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ ΕΚΘΑΜΒΟΙ

3:12 **And Peter having seen, he responded to the people, Men, Israelites, why do ye marvel at this man? Or why do ye stare at us, as by our own power or piety we have made him to walk?**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE RESPONDED** ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ 611 {V/ADI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/VPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MARVEL YE** ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ 2296 {V/PAI/2P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **OR** Η 2228 {PRT} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **STARE YE** ΑΤΕΝΙΖΕΤΕ 816 {V/PAI/2P} **AT US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BY OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑ 2150 {N/DSF} **WE HAVE MADE** ΠΕΠΟΙΗΚΟΣΙΝ 4160 {V/RAP/DPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:12 ΙΔΩΝ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΝΔΡΕΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΤΙ ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ ΕΠΙ ΤΟΥΤΩ Η ΗΜΙΝ ΤΙ ΑΤΕΝΙΖΕΤΕ ΩΣ ΙΔΙΑ ΔΥΝΑΜΕΙ Η ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΠΕΠΟΙΗΚΟΣΙΝ ΤΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

3:13 **The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, has glorified his Boy Jesus, whom ye actually delivered up, and denied him in the presence of Pilate who preferred to release that man.**

3:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAS GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΕΝ 1392 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOY** ΠΑΙΔΑ 3816 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ 3860 {V/AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE DENIED** ΗΡΝΗΣΑΣΘΕ 720 {V/ADI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF PILATE** ΠΙΛΑΤΟΥ 4091 {N/GSM} **WHO PREFERRED** ΚΡΙΝΑΝΤΟΣ 2919 {V/AAP/GSM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΕΙΝ 630 {V/PAN}

3:13 Ο ΘΕΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΕΔΟΞΑΣΕΝ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΜΕΝ ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ ΚΑΙ ΗΡΝΗΣΑΣΘΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΙΛΑΤΟΥ ΚΡΙΝΑΝΤΟΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΟΛΥΕΙΝ

3:14 **But ye denied the Holy and Righteous, and asked for a man, a murderer to be granted to you.**

3:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **DENIED** ΗΡΝΗΣΑΣΘΕ 720 {V/ADI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASKED FOR** ΗΤΗΣΑΣΘΕ 154 {V/AMI/2P} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **MURDERER** ΦΟΝΕΑ 5406 {N/ASM} **TO BE GRANTED** ΧΑΡΙΣΘΗΝΑΙ 5483 {V/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:14 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΝ ΗΡΝΗΣΑΣΘΕ ΚΑΙ ΗΤΗΣΑΣΘΕ ΑΝΔΡΑ ΦΟΝΕΑ ΧΑΡΙΣΘΗΝΑΙ ΥΜΙΝ

3:15 **And ye killed the Pathfinder of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses.**

3:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΤΕ 615 {V/AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PATHFINDER** ΑΡΧΗΓΟΝ 747 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM}

3:15 ΤΟΝ ΔΕ ΑΡΧΗΓΟΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΤΕ ΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥ ΗΜΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΕΣΜΕΝ

3:16 **And by faith in his name, this man whom ye see and know, his name has made strong. And faith through him has given him this complete soundness in the presence of you all.**

3:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS MADE STRONG** ΕΣΤΕΡΕΩΣΕΝ 4732 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS GIVEN** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMPLETE SOUNDNESS** ΟΛΟΚΛΗΡΙΑΝ 3647 {N/ASF} **IN PRESENCE** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

3:16 ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΤΟΝ ΟΝ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΕΣΤΕΡΕΩΣΕΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ Η ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ

3:17 **And now, brothers, I know that ye did it from ignorance, as also your rulers.**

3:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE DID** ΕΠΡΑΞΑΤΕ 4238 {V/AAI/2P} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **IGNORANCE** ΑΓΝΟΙΑΝ 52 {N/ASF} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:17 ΚΑΙ ΝΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΑΓΝΟΙΑΝ ΕΠΡΑΞΑΤΕ ΩΣΠΕΡ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΥΜΩΝ

3:18 **But this way God fulfilled what things were foretold, through the mouth of all his prophets, the Christ was to endure.**

3:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ 4137 {V/AAI/3S} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **WAS FORETOLD** ΠΡΟΚΑΤΗΓΓΕΙΛΕΝ 4293 {V/AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO ENDURE** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN}

3:18 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ Α ΠΡΟΚΑΤΗΓΓΕΙΛΕΝ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑΘΕΙΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ ΟΥΤΩΣ

3:19 **Repent ye therefore, and be converted in order to wipe away your sins, so that times of refreshing may come from the presence of the Lord.**

3:19 **REPENT YE** ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΕ 3340 {V/AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE CONVERTED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΕ 1994 {V/AAM/2P} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO WIPE AWAY** ΕΞΑΛΕΙΦΘΗΝΑΙ 1813 {V/APN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙ 2540 {N/NPM} **OF REFRESHING** ΑΝΑΨΥΞΕΩΣ 403 {N/GSF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY COME** ΕΛΘΩΣΙΝ 2064 {V/2AAS/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

3:19 ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΕΞΑΛΕΙΦΘΗΝΑΙ ΥΜΩΝ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΟΠΩΣ ΑΝ ΕΛΘΩΣΙΝ ΚΑΙΡΟΙ ΑΝΑΨΥΞΕΩΣ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

3:20 **And he may send Christ Jesus who has been pre-ordained for you,**

3:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MAY SEND** ΑΠΟΣΤΕΙΛΗ 649 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHO HAS BEEN PRE-ORDAINED** ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΝ 4400 {V/RPP/ASM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:20 ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΛΗ ΤΟΝ ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

3:21 **whom heaven must indeed receive until the times of restoration of all things, of which God spoke through the mouth of all his holy prophets from the age.**

3:21 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **TO RECEIVE** ΔΕΞΑΣΘΑΙ 1209 {V/ADN} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **TIMES** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM} **OF RESTORATION** ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ 605 {N/GSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM}

3:21 ΟΝ ΔΕΙ ΟΥΡΑΝΟΝ ΜΕΝ ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΑΧΡΙ ΧΡΟΝΩΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΠ ΑΙΩΝΟΣ

3:22 **For Moses indeed said to the fathers, Lord our God will raise up a prophet for you, from your brothers, like me. Ye shall hear him in all things, as many as he might speak to you.**

3:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WILL RAISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ 450 {V/FAI/3S} **PROPHET**

ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **YE SHALL HEAR YE** ΑΚΟΥΣΕΣΘΕ 191 {V/FDI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE MIGHT SPEAK** ΛΑΛΗΣΗ 2980 {V/AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:22 ΜΩΣΗΣ ΜΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΥΜΙΝ ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΕΜΕ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΕΣΘΕ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΑΝ ΛΑΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

3:23 **And every soul, whichever it will be, if it will not hear that prophet will be utterly destroyed from the people.**

3:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **WHICHEVER** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT WOULD HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **WILL BE UTTERLY DESTROYED** ΕΞΟΛΟΘΡΕΥΘΗΣΕΤΑΙ 1842 {V/FPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

3:23 ΕΣΤΑΙ ΔΕ ΠΑΣΑ ΨΥΧΗ ΗΤΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΑΚΟΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΕΞΟΛΟΘΡΕΥΘΗΣΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

3:24 **And also all the prophets from Samuel and those in succession, as many as spoke, also proclaimed these days.**

3:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SAMUEL** ΣΑΜΟΥΗΛ 4545 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN SUCCESSION** ΚΑΘΕΞΗΣ 2517 {ADV} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROCLAIMED** ΚΑΤΗΓΓΕΙΛΑΝ 2605 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

3:24 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΑΠΟ ΣΑΜΟΥΗΛ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΘΕΞΗΣ ΟΣΟΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΥΤΑΣ

3:25 **Ye are sons of the prophets, and of the covenant that God made for our fathers, saying to Abraham, And in thy seed all the patriarchies of the earth will be blessed.**

3:25 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MADE A COVENANT** ΔΙΕΘΕΤΟ 1303 {V/2AMI/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PATRIARCHIES** ΠΑΤΡΙΑΙ 3965 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL BE BLESSED** ΕΝΕΥΛΟΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 1757 {V/FPI/3P}

3:25 ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΥΙΟΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΗΣ ΔΙΕΘΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΛΕΓΩΝ ΠΡΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΝΕΥΛΟΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΠΑΤΡΙΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

3:26 **To you first, having raised up his Boy Jesus, God sent him blessing you, in turning away each man from your evils.**

3:26 **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **HAVING RAISED UP** ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ 450 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOY** ΠΑΙΔΑ 3816 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑ 2127 {V/PAP/ASM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO TURN AWAY** ΑΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ 654 {V/PAN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **EVILS** ΠΟΝΗΡΙΩΝ 4189 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:26 ΥΜΙΝ ΠΡΩΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΩ ΑΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ ΕΚΑΣΤΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΟΝΗΡΙΩΝ ΥΜΩΝ

4:1

And as they spoke to the people, the priests and the captain of the temple and the Sadducees approached them,

4:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS THEY SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ 2980 {V/PAP/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CAPTAIN** ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ 4755 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ 4523 {N/NPM} **APPROACHED** ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2186 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:1 ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ

4:2 **being greatly annoyed because of their teaching the people, and proclaiming in Jesus the resurrection of the dead.**

4:2 **BEING GREATLY ANNOYED** ΔΙΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΙ 1278 {V/PNP/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙΝ 2605 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

4:2 ΔΙΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙΝ ΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

4:3 **And they threw hands on them, and put them in custody for the morrow, for it was now evening.**

4:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY THREW ON** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACED** ΕΘΕΝΤΟ 5087 {V/2AMI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CUSTODY** ΤΗΡΗΣΙΝ 5084 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **EVENING** ΕΣΠΕΡΑ 2073 {N/NSF}

4:3 ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ ΕΙΣ ΤΗΡΗΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΡΙΟΝ ΗΝ ΓΑΡ ΕΣΠΕΡΑ ΗΔΗ

4:4 **But many of those who heard the word believed, and the number of the men became about five thousand.**

4:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ 191 {V/AAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF}

4:4 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΗΘΗ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΑΝΔΡΩΝ ΩΣΕΙ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΠΕΝΤΕ

4:5 **And it came to pass on the morrow, to be assembled in Jerusalem, their rulers, and elders, and scholars,**

4:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **TO BE ASSEMBLED** ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ 4863 {V/APN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΑΣ 758 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:5 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΥΡΙΟΝ ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

4:6 **and Annas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the high priestly family.**

4:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANNAS** ΑΝΝΑΝ 452 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAIAPHAS** ΚΑΙΑΦΑΝ 2533 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ 223 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **HIGH PRIESTLY** ΑΡΧΙΕΡΑΤΙΚΟΥ 748 {A/GSN} **FAMILY** ΓΕΝΟΥΣ 1085 {N/GSN}

4:6 ΚΑΙ ΑΝΝΑΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΚΑΙ ΚΑΙΑΦΑΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΗΣΑΝ ΕΚ ΓΕΝΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΑΤΙΚΟΥ

4:7 **And after placing them in the midst, they inquired, By what power, or in what name, have ye done this?**

4:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER PLACING** ΣΤΗΣΑΝΤΕΣ 2476 {V/AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **THEY INQUIRED** ΕΠΥΝΘΑΝΟΝΤΟ 4441 {V/INI/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΩ 4169 {PI/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **HAVE YE DONE** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

4:7 ΚΑΙ ΣΤΗΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΕΠΥΝΘΑΝΟΝΤΟ ΕΝ ΠΟΙΑ ΔΥΝΑΜΕΙ Η ΕΝ ΠΟΙΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟΥΤΟ ΥΜΕΙΣ

4:8 **Then Peter being filled with Holy Spirit, said to them, Rulers of the people, and elders of Israel,**

4:8 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **BEING FILLED WITH** ΠΛΗΣΘΕΙΣ 4130 {V/APP/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/VPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/VPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

4:8 ΤΟΤΕ ΠΕΤΡΟΣ ΠΛΗΣΘΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

4:9 **if we are examined today about a good deed, of a feeble man, by what this man has been healed,**

4:9 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE EXAMINED** ΑΝΑΚΡΙΝΟΜΕΘΑ 350 {V/PPI/1P} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **ABOUT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GOOD DEED** ΕΥΕΡΓΕΣΙΑ 2108 {N/DSF} **OF FEEBLE** ΑΣΘΕΝΟΥΣ 772 {A/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAS BEEN HEALED** ΣΕΣΩΣΤΑΙ 4982 {V/RPI/3S}

4:9 ΕΙ ΗΜΕΙΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΝΑΚΡΙΝΟΜΕΘΑ ΕΠΙ ΕΥΕΡΓΕΣΙΑ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΙΝΙ ΟΥΤΟΣ ΣΕΣΩΣΤΑΙ

4:10 **be it known to you all, and to all the people of Israel, that in the name of Jesus Christ the Nazarene, whom ye crucified, whom God raised from the dead, by this, this man stands here before you healthy.**

4:10 **BE IT** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ 3480 {N/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ 4717 {V/AAI/2P} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **STANDS HERE** ΠΑΡΕΣΤΗΚΕΝ 3936 {V/RAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HEALTHY** ΥΓΙΗΣ 5199 {A/NSM}

4:10 ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΣΤΩ ΠΑΣΙΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ ΙΣΡΑΗΛ ΟΤΙ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ ΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΟΥΤΟΣ ΠΑΡΕΣΤΗΚΕΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΥΜΩΝ ΥΓΙΗΣ

4:11 **This is the stone that was rejected by you who build, which became into the head of the corner.**

4:11 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT WAS REJECTED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΘΕΙΣ 1848 {V/APP/NSM} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΩΝ 3618 {V/PAP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHICH BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF CORNER** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/GSF}

4:11 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΙΘΟΣ Ο ΕΞΟΥΘΕΝΗΘΕΙΣ ΥΦ ΥΜΩΝ ΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΩΝ Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ

4:12 **And salvation is not in any other man, for there is no other name under the heaven, that has been given among men, by which we must be saved.**

4:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSM} **ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ 1325 {V/RPP/NSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

4:12 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΑΛΛΩ ΟΥΔΕΝΙ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΟΝΟΜΑ ΕΣΤΙΝ ΕΤΕΡΟΝ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΤΟ ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΕΝ Ω ΔΕΙ ΣΩΘΗΝΑΙ ΗΜΑΣ

4:13 **Now when they saw the boldness of Peter and John, and having perceived that they are illiterate and uneducated men, they marveled. And they recognized them, that they had been with Jesus.**

4:13 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY SAW** ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PERCEIVED** ΚΑΤΑΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 2638 {V/2AMP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ILLITERATE** ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΙ 62 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNEDUCATED** ΙΔΙΩΤΑΙ 2399 {N/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **THEY MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ 2296 {V/IAI/3P} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY RECOGNIZED** ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ 1921 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

4:13 ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ ΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΣΥΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ ΗΣΑΝ

4:14 **And seeing the man who was healed standing with them, they had nothing to contradict.**

4:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS HEALED** ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΟΝ 2323 {V/RPP/ASM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TO CONTRADICT** ΑΝΤΕΙΠΕΙΝ 471 {V/2AAN}

4:14 ΤΟΝ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΣΤΩΤΑ ΤΟΝ ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΟΝ ΟΥΔΕΝ ΕΙΧΟΝ ΑΝΤΕΙΠΕΙΝ

4:15 **But after commanding them to go outside of the council, they conferred among each other,**

4:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER COMMANDING** ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΕΣ 2753 {V/AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO GO**

ΑΠΕΛΘΕΙΝ 565 {V/2AAN} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ 4892 {N/GSN} **THEY CONFERRED TOGETHER** ΣΥΝΕΒΑΛΛΟΝ 4820 {V/IAI/3P} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

4:15 ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΩ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΣΥΝΕΒΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

4:16 **saying, What will we do to these men? For that indeed a notable sign has happened by them, is apparent to all who dwell in Jerusalem, and we cannot deny it.**

4:16 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE DO** ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ 4160 {V/FAI/1P} **TO THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **NOTABLE** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **APPARENT** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL IN** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE WE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **TO DENY** ΑΡΝΗΣΑΣΘΑΙ 720 {V/ADN}

4:16 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΤΟΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΓΝΩΣΤΟΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΔΙ ΑΥΤΩΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΦΑΝΕΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΑΡΝΗΣΑΣΘΑΙ

4:17 **But that it may not spread on further among the people, let us threaten them with threats to speak no longer in this name, to not one man.**

4:17 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY SPREAD** ΔΙΑΝΕΜΗΘΗ 1268 {V/APS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FURTHER** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **LET US THREATEN** ΑΠΕΙΛΗΣΟΜΕΘΑ 546 {V/AMS/1P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WITH THREATS** ΑΠΕΙΛΗ 547 {N/DSF} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **TO NOT ONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

4:17 ΑΛΛ ΙΝΑ ΜΗ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝ ΔΙΑΝΕΜΗΘΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΠΕΙΛΗ ΑΠΕΙΛΗΣΟΜΕΘΑ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΚΕΤΙ ΛΑΛΕΙΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥΤΩ ΜΗΔΕΝΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

4:18 **And having called them, they commanded them entirely, not to utter nor to teach in the name of Jesus.**

4:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΕΣ 2564 {V/AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΝ 3853 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ENTIRELY** ΚΑΘΟΛΟΥ 2527 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO UTTER** ΦΘΕΓΓΕΣΘΑΙ 5350 {V/PNN} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

4:18 ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΚΑΘΟΛΟΥ ΜΗ ΦΘΕΓΓΕΣΘΑΙ ΜΗΔΕ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

4:19 **But Peter and John having replied to them, they said, Whether it is right in the sight of God to hearken to you rather than God, judge ye.**

4:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **HAVING REPLIED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ 611 {V/AOP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO HEARKEN** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **JUDGE YE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P}

4:19 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΟΝ ΕΙ ΔΙΚΑΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΜΩΝ ΑΚΟΥΕΙΝ ΜΑΛΛΟΝ Η ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΡΙΝΑΤΕ

4:20 **For we are not able not to speak what we saw and heard.**

4:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **WE SAW** ΕΙΔΟΜΕΝ 1492 {V/2AAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P}

4:20 ΟΥ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΓΑΡ ΗΜΕΙΣ Α ΕΙΔΟΜΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΜΗ ΛΑΛΕΙΝ

4:21 **And they, having further threatened, released them, finding nothing how they might punish them, because of the people. Since all glorified God for that which happened.**

4:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING FURTHER THREATENED** ΠΡΟΣΑΠΕΙΛΗΣΑΜΕΝΟΙ 4324 {V/AMP/NPM} **THEY RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΑΝ 630 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FINDING** ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΕΣ 2147 {V/PAP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEY MIGHT PUNISH** ΚΟΛΑΣΟΝΤΑΙ 2849 {V/AMS/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **SINCE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΤΙ 1096 {V/2RAP/DSN}

4:21 ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣΑΠΕΙΛΗΣΑΜΕΝΟΙ ΑΠΕΛΥΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝ ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΕΣ ΤΟ ΠΩΣ ΚΟΛΑΣΟΝΤΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΙ ΤΩ ΓΕΓΟΝΟΤΙ

4:22 **For the man was more than forty years old on whom this sign of healing had occurred.**

4:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝΩΝ 4119 {A/GPN/C} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEALING** ΙΑΣΕΩΣ 2392 {N/GSF} **HAD OCCURRED** ΕΓΕΓΟΝΕΙ 1096 {V/LAI/3S}

4:22 ΕΤΩΝ ΓΑΡ ΗΝ ΠΛΕΙΟΝΩΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΦ ΟΝ ΕΓΕΓΟΝΕΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΤΗΣ ΙΑΣΕΩΣ

4:23 **And after being released, they went to their own men, and reported as many things as the chief priests and the elders said to them.**

4:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER BEING RELEASED** ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕΣ 630 {V/APP/NPM} **THEY WENT** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

4:23 ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΟΣΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΕΙΠΟΝ

4:24 **And those who heard lifted up a voice to God with one accord, and said, Thou Master, the God who made the heaven and the earth and the sea, and all things in them.**

4:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **LIFTED UP** ΗΡΑΝ 142 {V/AAI/3P} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΑ 1203 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

4:24 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΗΡΑΝ ΦΩΝΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΔΕΣΠΟΤΑ ΣΥ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

4:25 **He who said through the mouth of thy boy David, Why do the nations rage, and the peoples meditate vain things?**

4:25 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΕΙΠΩΝ 3004 {V/2AAP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF BOY** ΠΑΙΔΟΣ 3816 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **RAGE** ΕΦΡΥΑΞΑΝ 5433 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLES** ΛΑΟΙ 2992 {N/NPM} **MEDITATE** ΕΜΕΛΕΤΗΣΑΝ 3191 {V/AAI/3P} **VAIN** ΚΕΝΑ 2756 {A/APN}

4:25 Ο ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΠΑΙΔΟΣ ΣΟΥ ΕΙΠΩΝ ΙΝΑ ΤΙ ΕΦΡΥΑΞΑΝ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΛΑΟΙ ΕΜΕΛΕΤΗΣΑΝ ΚΕΝΑ

4:26 **The kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together, against the Lord, and against his Christ.**

4:26 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **STOOD UP** ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ 3936 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **WERE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:26 ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΥΤΟΥ

4:27 **For in truth, against thy holy Boy Jesus, whom thou anointed, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the peoples of Israel, were gathered together,**

4:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **BOY** ΠΑΙΔΑ 3816 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU ANOINTED** ΕΧΡΙΣΑΣ 5548 {V/AAI/2S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PONTIUS** ΠΟΝΤΙΟΣ 4194 {N/NSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΣ 4091 {N/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLE** ΛΑΟΙΣ 2992 {N/DPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **WERE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P}

4:27 ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΓΑΡ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΠΑΙΔΑ ΣΟΥ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ ΕΧΡΙΣΑΣ ΗΡΩΔΗΣ ΤΕ ΚΑΙ ΠΟΝΤΙΟΣ ΠΙΛΑΤΟΣ ΣΥΝ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΛΑΟΙΣ ΙΣΡΑΗΛ

4:28 **to do as many things as thy hand and thy purpose predetermined to happen.**

4:28 **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **PREDETERMINED** ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ 4309 {V/AAI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN}

4:28 ΠΟΙΗΣΑΙ ΟΣΑ Η ΧΕΙΡ ΣΟΥ ΚΑΙ Η ΒΟΥΛΗ ΣΟΥ ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

4:29 **And now, Lord, look upon their threats, and grant to thy bondmen with all boldness to speak thy word,**

4:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **LOOK** ΕΠΙΔΕ 1896 {V/2AAM/2S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THREATS** ΑΠΕΙΛΑΣ 547 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRANT** ΔΟΣ 1325 {V/2AAM/2S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ 3954 {N/GSF} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:29 ΚΑΙ ΤΑ ΝΥΝ ΚΥΡΙΕ ΕΠΙΔΕ ΕΠΙ ΤΑΣ ΑΠΕΙΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΔΟΣ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΣΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ ΠΑΣΗΣ ΛΑΛΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΣΟΥ

4:30 **by thy stretching forth thy hand for healing, and signs and wonders to happen through the name of thy holy Boy Jesus.**

4:30 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO STRETCH FORTH** ΕΚΤΕΙΝΕΙΝ 1614 {V/PAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEALING** ΙΑΣΙΝ 2392 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/NPN} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096

{V/PNN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSM} **BOY** ΠΑΙΔΟΣ 3816 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

4:30 ΕΝ ΤΩ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΕΚΤΕΙΝΕΙΝ ΣΕ ΕΙΣ ΙΑΣΙΝ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΙΔΟΣ ΣΟΥ ΙΗΣΟΥ

4:31 **And when they prayed, the place in which they were assembled was shaken, and they were all filled with Holy Spirit, and they spoke the word of God with boldness.**

4:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY PRAYED** ΔΕΗΘΕΝΤΩΝ 1189 {V/AOP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ASSEMBLED** ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ 4863 {V/RPP/NPM} **WAS SHAKEN** ΕΣΑΛΕΥΘΗ 4531 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **THEY WERE FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ 3954 {N/GSF}

4:31 ΚΑΙ ΔΕΗΘΕΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΣΑΛΕΥΘΗ Ο ΤΟΠΟΣ ΕΝ Ω ΗΣΑΝ ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΕΛΑΛΟΥΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ

4:32 **And the multitude of those who believed were of one heart and soul. And not even one man said that anything of the things that was possessed by him was his own, but all things were common to them.**

4:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΥΣ 4128 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΩΝ 4100 {V/AAP/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT WAS POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ 5225 {V/PAP/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/NPN} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **COMMON** ΚΟΙΝΑ 2839 {A/NPN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:32 ΤΟΥ ΔΕ ΠΛΗΘΟΥΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΩΝ ΗΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ Η ΨΥΧΗ ΜΙΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΕΙΣ ΤΙ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΛΕΓΕΝ ΙΔΙΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΛΛ ΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΑΝΤΑ ΚΟΙΝΑ

4:33 **And with great power the apostles gave back the testimony of the resurrection of the Lord Jesus, and great grace was upon them all.**

4:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **GAVE BACK** ΑΠΕΔΙΔΟΥΝ 591 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

4:33 ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΑΠΕΔΙΔΟΥΝ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΑΡΙΣ ΤΕ ΜΕΓΑΛΗ ΗΝ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ

4:34 **For not even any needy was among them, for as many as were owners of lands or houses, selling, they brought the proceeds of the things that were sold,**

4:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NEEDY** ΕΝΔΕΗΣ 1729 {A/NSM} **WAS** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE** ΥΠΗΡΧΟΝ 5225 {V/IAI/3P} **OWNERS** ΚΤΗΤΟΡΕΣ 2935 {N/NPM} **OF LANDS** ΧΩΡΙΩΝ 5564 {N/GPN} **OR** Η 2228 {PRT} **HOUSES** ΟΙΚΙΩΝ 3614 {N/GPF} **SELLING** ΠΩΛΟΥΝΤΕΣ 4453 {V/PAP/NPM} **THEY BROUGHT** ΕΦΕΡΟΝ 5342 {V/IAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROCEEDS** ΤΙΜΑΣ 5092 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT WERE SOLD** ΠΙΠΡΑΣΚΟΜΕΝΩΝ 4097 {V/PPP/GPN}

4:34 ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΕΝΔΕΗΣ ΤΙΣ ΥΠΗΡΧΕΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΚΤΗΤΟΡΕΣ ΧΩΡΙΩΝ Η ΟΙΚΙΩΝ ΥΠΗΡΧΟΝ ΠΩΛΟΥΝΤΕΣ ΕΦΕΡΟΝ ΤΑΣ ΤΙΜΑΣ ΤΩΝ ΠΙΠΡΑΣΚΟΜΕΝΩΝ

4:35 **and placed them at the apostles' feet. And it was distributed to each, according as any man had need.**

4:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACED** ΕΤΙΘΟΥΝ 5087 {V/IAI/3P} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS DISTRIBUTED** ΔΙΕΔΙΔΟΤΟ 1239 {V/IPI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ACCORDING AS** ΚΑΘΟΤΙ 2530 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF}

4:35 ΚΑΙ ΕΤΙΘΟΥΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΕΔΙΔΟΤΟ ΔΕ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΘΟΤΙ ΑΝ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΝ ΕΙΧΕΝ

4:36 **And Joses, who was surnamed by the apostles, Barnabas (which is, being translated, son of encouragement), a Levite, a Cypriot by nationality,**

4:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOSES** ΙΩΣΗΣ 2500 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS SURNAMED** ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ 1941 {V/APP/NSM} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING TRANSLATED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ 3177 {V/PPP/NSN} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **LEVITE** ΛΕΥΙΤΗΣ 3019 {N/NSM} **CYPRIOT** ΚΥΠΡΙΟΣ 2953 {N/NSM} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NATIONALITY** ΓΕΝΕΙ 1085 {N/DSN}

4:36 ΙΩΣΗΣ ΔΕ Ο ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΥΙΟΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΛΕΥΙΤΗΣ ΚΥΠΡΙΟΣ ΤΩ ΓΕΝΕΙ

4:37 **having sold a field that was possessed by him, brought the money and placed it at the apostles' feet.**

4:37 **HAVING SOLD** ΠΩΛΗΣΑΣ 4453 {V/AAP/NSM} **FIELD** ΑΓΡΟΥ 68 {N/GSM} **THAT WAS POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ 5225 {V/PAP/GSM} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BROUGHT** ΗΝΕΓΚΕΝ 5342 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MONEY** ΧΡΗΜΑ 5536 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLACED** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

4:37 ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΑΓΡΟΥ ΠΩΛΗΣΑΣ ΗΝΕΓΚΕΝ ΤΟ ΧΡΗΜΑ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

5:1

But a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold property,

5:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **SAPPHIRA** ΣΑΠΦΕΙΡΗ 4551 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SOLD** ΕΠΩΛΗΣΕΝ 4453 {V/AAI/3S} **PROPERTY** ΚΤΗΜΑ 2933 {N/ASN}

5:1 ΑΝΗΡ ΔΕ ΤΙΣ ΑΝΑΝΙΑΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΥΝ ΣΑΠΦΕΙΡΗ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΩΛΗΣΕΝ ΚΤΗΜΑ

5:2 **and kept back from the price, his wife also having joint awareness. And having brought a certain part, he placed it at the apostles' feet.**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEPT BACK** ΕΝΟΣΦΙΣΑΤΟ 3557 {V/AMI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRICE** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING JOINT AWARENESS** ΣΥΝΕΙΔΥΙΑΣ 4894 {V/RAP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROUGHT** ΕΝΕΓΚΑΣ 5342 {V/AAP/NSM} **CERTAIN** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **HE PLACED** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

5:2 ΚΑΙ ΕΝΟΣΦΙΣΑΤΟ ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΣΥΝΕΙΔΥΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝΕΓΚΑΣ ΜΕΡΟΣ ΤΙ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΘΗΚΕΝ

5:3 **But Peter said, Ananias, why did Satan fill thy heart for thee to lie to the Holy Spirit, and to keep back from the price of the land?**

5:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑ 367 {N/VSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **FILLED** ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ 4137 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO LIE TO** ΨΕΥΣΑΣΘΑΙ 5574 {V/ADN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 39 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO KEEP BACK** ΝΟΣΦΙΣΑΣΘΑΙ 3557 {V/AMN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRICE** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PLACE** ΧΩΡΙΟΥ 5564 {N/GSN}

5:3 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΝΑΝΙΑ ΔΙΑ ΤΙ ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΣΟΥ ΨΕΥΣΑΣΘΑΙ ΣΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ ΝΟΣΦΙΣΑΣΘΑΙ ΣΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

5:4 **While it remained, did it not remain to thee? And after it was sold, it was in thine authority. Why is it that thou have placed this matter in thy heart? Thou have not lied to men, but to God.**

5:4 **WHILE IT REMAINED** ΜΕΝΟΝ 3306 {V/PAP/NSN} **DID IT REMAIN** ΕΜΕΝΕΝ 3306 {V/IAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER IT WAS SOLD** ΠΡΑΘΕΝ 4097 {V/APP/NSN} **IT WAS** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THY** ΣΗ 4674 {PS/2DSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE PLACED** ΕΘΟΥ 5087 {V/2AMI/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MATTER** ΠΡΑΓΜΑ 4229 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOU HAVE LIED** ΕΨΕΥΣΩ 5574 {V/ADI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

5:4 ΟΥΧΙ ΜΕΝΟΝ ΣΟΙ ΕΜΕΝΕΝ ΚΑΙ ΠΡΑΘΕΝ ΕΝ ΤΗ ΣΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΥΠΗΡΧΕΝ ΤΙ ΟΤΙ ΕΘΟΥ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΨΕΥΣΩ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΛΛΑ ΤΩ ΘΕΩ

5:5 **And Ananias hearing these words, after falling down he expired. And great fear developed in all who heard these things.**

5:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **HEARING** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **AFTER FALLING DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **HE EXPIRED** ΕΞΕΨΥΞΕΝ 1634 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

5:5 ΑΚΟΥΩΝ ΔΕ Ο ΑΝΑΝΙΑΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΠΕΣΩΝ ΕΞΕΨΥΞΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΟΒΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΤΑΥΤΑ

5:6 **And after rising the young men wrapped him, and having carried him out they buried him.**

5:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **YOUNG** ΝΕΩΤΕΡΟΙ 3501 {A/NPM/C} **WRAPPED** ΣΥΝΕΣΤΕΙΛΑΝ 4958 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CARRIED OUT** ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ 1627 {V/AAP/NPM} **THEY BURIED** ΕΘΑΨΑΝ 2290 {V/AAI/3P}

5:6 ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΝΕΩΤΕΡΟΙ ΣΥΝΕΣΤΕΙΛΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ ΕΘΑΨΑΝ

5:7 **And it came to pass after an interval of three hours, his wife also came in, not knowing that which happened.**

5:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AFTER** ΩΣ 5613 {ADV} **INTERVAL** ΔΙΑΣΤΗΜΑ 1292 {N/NSN} **OF THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPF} **HOURS** ΩΡΩΝ 5610 {N/GPF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΥΙΑ 1492 {V/RAP/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN}

5:7 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΩΣ ΩΡΩΝ ΤΡΙΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΕΙΔΥΙΑ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ

5:8 **And Peter responded to her, Tell me whether ye sold the land for so much. And she said,**

Yes, for so much.

5:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **RESPONDED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TELL** ΕΙΠΕ 2036 {V/2AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE SOLD** ΑΠΕΔΟΣΘΕ 591 {V/2AMI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LAND** ΧΩΡΙΟΝ 5564 {N/ASN} **FOR SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΟΥ 5118 {PD/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **FOR SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΟΥ 5118 {PD/GSN}

5:8 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ ΑΥΤΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕ ΜΟΙ ΕΙ ΤΟΣΟΥΤΟΥ ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ ΑΠΕΔΟΣΘΕ Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΝΑΙ ΤΟΣΟΥΤΟΥ

5:9 **But Peter said to her, How is it that it was agreed by you to challenge the Spirit of Lord? Behold, the feet of those who buried thy husband are at the door, and they will carry thee out.**

5:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HOW?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS AGREED** ΣΥΝΕΦΩΝΗΘΗ 4856 {V/API/3S} **BY YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO CHALLENGE** ΠΕΙΡΑΣΑΙ 3985 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BURIED** ΘΑΨΑΝΤΩΝ 2290 {V/AAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL CARRY OUT** ΕΞΟΙΣΟΥΣΙΝ 1627 {V/FAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

5:9 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΤΙ ΟΤΙ ΣΥΝΕΦΩΝΗΘΗ ΥΜΙΝ ΠΕΙΡΑΣΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΙΔΟΥ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΤΩΝ ΘΑΨΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΣΟΥ ΕΠΙ ΤΗ ΘΥΡΑ ΚΑΙ ΕΞΟΙΣΟΥΣΙΝ ΣΕ

5:10 **And immediately she fell down at his feet and expired. And after coming in the young men found her dead, and having carried her out, they buried her by her husband.**

5:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **SHE FELL DOWN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXPIRED** ΕΞΕΨΥΞΕΝ 1634 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER COMING IN** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **YOUNG MEN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ 3495 {N/NPM} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **DEAD** ΝΕΚΡΑΝ 3498 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CARRIED OUT** ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ 1627 {V/AAP/NPM} **THEY BURIED** ΕΘΑΨΑΝ 2290 {V/AAI/3P} **BY** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

5:10 ΕΠΕΣΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΨΥΞΕΝ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ ΕΥΡΟΝ ΑΥΤΗΝ ΝΕΚΡΑΝ ΚΑΙ ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ ΕΘΑΨΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΑΥΤΗΣ

5:11 **And great fear developed in the whole church, and in all who heard these things.**

5:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

5:11 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΟΒΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΤΑΥΤΑ

5:12 **And by the hands of the apostles many signs and wonders happened among the people. And they were all with one accord in Solomon's porch.**

5:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/NPN} **HAPPENED** ΕΓΙΝΕΤΟ 1096 {V/INI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PORCH** ΣΤΟΑ 4745 {N/DSF} **OF SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ 4672 {N/GSM}

5:12 ΔΙΑ ΔΕ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΓΙΝΕΤΟ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΣΤΟΑ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ

5:13 **But of the rest no man dared join them, but the people magnified them.**

5:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **REST** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **DARED** ΕΤΟΛΜΑ 5111 {V/IAI/3S} **TO JOIN** ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ 2853 {V/PPN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **MAGNIFIED** ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΝ 3170 {V/IAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:13 ΤΩΝ ΔΕ ΛΟΙΠΩΝ ΟΥΔΕΙΣ ΕΤΟΛΜΑ ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΑΛΛ ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΛΑΟΣ

5:14 **And more who believe were added to the Lord, multitudes both of men and women,**

5:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **WERE ADDED** ΠΡΟΣΕΤΙΘΕΝΤΟ 4369 {V/IPI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **MULTITUDES** ΠΛΗΘΗ 4128 {N/NPN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF}

5:14 ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΠΡΟΣΕΤΙΘΕΝΤΟ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΠΛΗΘΗ ΑΝΔΡΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

5:15 **so as to bring the feeble to the thoroughfares, and to place them on cots and mats, so that while coming, the shadow of Peter might at the least overshadow some of them.**

5:15 **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ}**TO BRING** ΕΚΦΕΡΕΙΝ 1627 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEEBLE** ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/APM} **TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THOROUGHFARES** ΠΛΑΤΕΙΑΣ 4113 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PLACE** ΤΙΘΕΝΑΙ 5087 {V/PAN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **COTS** ΚΛΙΝΩΝ 2825 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MATS** ΚΡΑΒΒΑΤΩΝ 2895 {N/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHILE COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 2064 {V/PNP/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SHADOW** ΣΚΙΑ 4639 {N/NSF} **OF PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **AT LEAST** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **MIGHT OVERSHADOW** ΕΠΙΣΚΙΑΣΗ 1982 {V/AAS/3S} **SOME** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:15 ΩΣΤΕ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΚΦΕΡΕΙΝ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΘΕΝΑΙ ΕΠΙ ΚΛΙΝΩΝ ΚΑΙ ΚΡΑΒΒΑΤΩΝ ΙΝΑ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΝ Η ΣΚΙΑ ΕΠΙΣΚΙΑΣΗ ΤΙΝΙ ΑΥΤΩΝ

5:16 **And also the populace of the cities round about came together to Jerusalem bringing the feeble, and those tormented by unclean spirits, who were all healed.**

5:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **POPULACE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CITIES** ΠΟΛΕΩΝ 4172 {N/GPF} **AROUND ABOUT** ΠΕΡΙΞ 4038 {ADV} **CAME TOGETHER** ΣΥΝΗΡΧΕΤΟ 4905 {V/INI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **BRINGING** ΦΕΡΟΝΤΕΣ 5342 {V/PAP/NPM} **FEEBLE** ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TORMENTED** ΟΧΛΟΥΜΕΝΟΥΣ 3791 {V/PPP/APM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ 169 {A/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **WERE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ 2323 {V/IPI/3P}

5:16 ΣΥΝΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΞ ΠΟΛΕΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΦΕΡΟΝΤΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΟΧΛΟΥΜΕΝΟΥΣ ΥΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ ΑΠΑΝΤΕΣ

5:17 **But after rising up, the high priest and all those with him (being the sect of the Sadducees) were filled of envy.**

5:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER RISING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEING** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SECT** ΑΙΡΕΣΙΣ 139 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM} **THEY WERE FILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **OF ENVY** ΖΗΛΟΥ 2205 {N/GSM}

5:17 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ Η ΟΥΣΑ ΑΙΡΕΣΙΣ ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΖΗΛΟΥ

5:18 **And they threw their hands on the apostles, and put them in the public prison.**

5:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY THREW** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT** ΕΘΕΝΤΟ 5087 {V/2AMI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PUBLIC** ΔΗΜΟΣΙΑ 1219 {A/DSF} **PRISON** ΤΗΡΗΣΕΙ 5084 {N/DSF}

5:18 ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗΡΗΣΕΙ ΔΗΜΟΣΙΑ

5:19 **But an agent of Lord opened the prison doors by night, and after leading them out, he said,**

5:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DOORS** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **AFTER LEADING OUT** ΕΞΑΓΑΓΩΝ 1806 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

5:19 ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕ ΚΥΡΙΟΥ ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΑΣ ΘΥΡΑΣ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ ΕΞΑΓΑΓΩΝ ΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ

5:20 **Go ye, and after standing in the temple, speak to the people all the sayings of this Life.**

5:20 **GO YE** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER STANDING** ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ 2476 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **SPEAK** ΛΑΛΕΙΤΕ 2980 {V/PAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

5:20 ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ ΛΑΛΕΙΤΕ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΤΩ ΛΑΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΑΥΤΗΣ

5:21 **And having heard, they entered into the temple at early morning, and taught. But the high priest having arrived, and those with him, they called the council together, and all the senate of the sons of Israel. And they sent to the prison for them to be brought.**

5:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AT** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EARLY MORNING** ΟΡΘΡΟΝ 3722 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΟΝ 1321 {V/IAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **HAVING ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEY CALLED TOGETHER** ΣΥΝΕΚΑΛΕΣΑΝ 4779 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SENATE** ΓΕΡΟΥΣΙΑΝ 1087 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRISON** ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ 1201 {N/ASN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE BROUGHT** ΑΧΘΗΝΑΙ 71 {V/APN}

5:21 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΟΝ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΣΥΝΕΚΑΛΕΣΑΝ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΕΡΟΥΣΙΑΝ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ ΑΧΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

5:22 **But the subordinates who came did not find them in the prison. And having returned, they reported,**

5:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙ 5257 {N/NPM} **WHO CAME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RETURNING** ΑΝΑΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ 390 {V/AAP/NPM} **THEY REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ 518 {V/AAI/3P}

5:22 ΟΙ ΔΕ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΑΝΑΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ

5:23 **saying, We found the prison indeed shut in all security, and the guards standing before**

the doors, but after opening, we found no man inside.

5:23 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE FOUND** ΕΥΡΟΜΕΝ 2147 {V/2AAI/1P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRISON** ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ 1201 {N/ASN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SHUT** ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΟΝ 2808 {V/RPP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **SECURITY** ΑΣΦΑΛΕΙΑ 803 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GUARDS** ΦΥΛΑΚΑΣ 5441 {N/APM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DOORS** ΘΥΡΩΝ 2374 {N/GPF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER OPENING** ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ 455 {V/AAP/NPM} **WE FOUND** ΕΥΡΟΜΕΝ 2147 {V/2AAI/1P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV}

5:23 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΤΟ ΜΕΝ ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ ΕΥΡΟΜΕΝ ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΟΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΦΥΛΑΚΑΣ ΕΣΤΩΤΑΣ ΠΡΟ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΣΩ ΟΥΔΕΝΑ ΕΥΡΟΜΕΝ

5:24 **Now when they heard these words, the high priest, and the captain of the temple, and the chief priests, were perplexed about them, whatever this would become.**

5:24 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CAPTAIN** ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ 4755 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **THEY WERE PERPLEXED** ΔΙΗΠΟΡΟΥΝ 1280 {V/IAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **WOULD BECOME** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S}

5:24 ΩΣ ΔΕ ΗΚΟΥΣΑΝ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ Ο ΤΕ ΙΕΡΕΥΣ ΚΑΙ Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΔΙΗΠΟΡΟΥΝ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΤΙ ΑΝ ΓΕΝΟΙΤΟ ΤΟΥΤΟ

5:25 **But a certain man who arrived, reported to them, Behold, the men whom ye put in the prison are standing in the temple and teaching the people.**

5:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WHO ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **HE REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **YE PUT** ΕΘΕΣΘΕ 5087 {V/2AMI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **STANDING** ΕΣΤΩΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

5:25 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ ΤΙΣ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΙΔΟΥ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΥΣ ΕΘΕΣΘΕ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΕΙΣΙΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΣΤΩΤΕΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

5:26 **Then after departing, the captain with the subordinates brought them, not with violence, for they feared the people, lest they would be stoned.**

5:26 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **AFTER DEPARTING** ΑΠΕΛΘΩΝ 565 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CAPTAIN** ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ 4755 {N/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SUBORDINATES** ΥΠΗΡΕΤΑΙΣ 5257 {N/DPM} **BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **VIOLENCE** ΒΙΑΣ 970 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY WOULD BE STONED** ΛΙΘΑΣΘΩΣΙΝ 3034 {V/APS/3P}

5:26 ΤΟΤΕ ΑΠΕΛΘΩΝ Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΥΠΗΡΕΤΑΙΣ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΥ ΜΕΤΑ ΒΙΑΣ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΛΙΘΑΣΘΩΣΙΝ

5:27 **And having brought them, they placed them in the council. And the high priest demanded them,**

5:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BROUGHT** ΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 71 {V/2AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY PLACED** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **DEMANDED** ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ 1905 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:27 ΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΣΤΗΣΑΝ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ

5:28 **saying, Did we not command by an order for you not to teach in this name? And behold, ye have filled Jerusalem of your doctrine, and intend to bring upon us this man's blood.**

5:28 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **NOT?** ΟΥ 3756 {PRT/I} **WE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ 3853 {V/AAI/1P} **BY ORDER** ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ 3852 {N/DSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **YE HAVE FILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΚΑΤΕ 4137 {V/RAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE INTEND** ΒΟΥΛΕΣΘΕ 1014 {V/PNI/2P} **TO BRING** ΕΠΑΓΑΓΕΙΝ 1863 {V/2AAN} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

5:28 ΛΕΓΩΝ ΟΥ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΜΗ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΕΠΛΗΡΩΚΑΤΕ ΤΗΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΒΟΥΛΕΣΘΕ ΕΠΑΓΑΓΕΙΝ ΕΦ ΗΜΑΣ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

5:29 **And Peter and the apostles having answered, they said, We must obey God rather than men.**

5:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO OBEY** ΠΕΙΘΑΡΧΕΙΝ 3980 {V/PAN} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

5:29 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΕΙΠΟΝ ΠΕΙΘΑΡΧΕΙΝ ΔΕΙ ΘΕΩ ΜΑΛΛΟΝ Η ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

5:30 **The God of our fathers raised up Jesus, whom ye murdered, having hung on a tree.**

5:30 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MURDERED** ΔΙΕΧΕΙΡΙΣΑΣΘΕ 1315 {V/AMI/2P} **HAVING HUNG** ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ 2910 {V/AAP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN}

5:30 Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΔΙΕΧΕΙΡΙΣΑΣΘΕ ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ

5:31 **God exalted this man with his right hand, a Pathfinder and a Savior to give repentance to Israel and remission of sins.**

5:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **EXALTED** ΥΨΩΣΕΝ 5312 {V/AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **PATHFINDER** ΑΡΧΗΓΟΝ 747 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΑ 4990 {N/ASM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

5:31 ΤΟΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΡΧΗΓΟΝ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΑ ΥΨΩΣΕΝ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

5:32 **And we are his witnesses of these things, and also the Holy Spirit whom God has given to those who obey him.**

5:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **WHOM** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THOS**

ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO OBEY** ΠΕΙΘΑΡΧΟΥΣΙΝ 3980 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:32 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΣΜΕΝ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΔΕ ΤΟ ΑΓΙΟΝ Ο ΕΔΩΚΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΙΣ ΠΕΙΘΑΡΧΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

5:33 **And when they heard this, they were as being split with a saw, and wanted to annihilate them.**

5:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THEY WERE BEING SPLIT WITH SAW** ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ 1282 {V/IPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANTED** ΕΒΟΥΛΕΥΟΝΤΟ 1011 {V/INI/3P} **TO ANNIHILATE** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:33 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΒΟΥΛΕΥΟΝΤΟ ΑΝΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ

5:34 **But after standing up in the council, a certain Pharisee named Gamaliel, a law teacher, esteemed by all the people, commanded to make the apostles be outside a little while.**

5:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER STANDING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} **GAMALIEL** ΓΑΜΑΛΙΗΛ 1059 {N/PRI} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **LAW TEACHER** ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 3547 {N/NSM} **ESTEEMED** ΤΙΜΙΟΣ 5093 {A/NSM} **BY ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN}

5:34 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΤΙΣ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΓΑΜΑΛΙΗΛ ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΤΙΜΙΟΣ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΕΞΩ ΒΡΑΧΥ ΤΙ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΠΟΙΗΣΑΙ

5:35 **And he said to them, Men, Israelites, take heed to yourselves what ye are going to do against these men.**

5:35 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/VPM} **TAKE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **YE ARE GOING** ΜΕΛΛΕΤΕ 3195 {V/PAI/2P} **TO DO** ΠΡΑΣΣΕΙΝ 4238 {V/PAN} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

5:35 ΕΙΠΕΝ ΤΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΔΡΕΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΤΟΥΤΟΙΣ ΤΙ ΜΕΛΛΕΤΕ ΠΡΑΣΣΕΙΝ

5:36 **For before these days Theudas rose up saying himself to be somebody, to whom a number of men, about four hundred, bonded themselves, who was killed. And all, as many as were persuaded by him, were dispersed and developed into nothing.**

5:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **THEUDAS** ΘΕΥΔΑΣ 2333 {N/NSM} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SOMEBODY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FOUR HUNDRED** ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΩΝ 5071 {N/GPM} **BONDED THEMSELVES** ΠΡΟΣΕΚΛΗΘΗ 4347 {V/API/3S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS KILLED** ΑΝΗΡΕΘΗ 337 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE PERSUADED** ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ 3982 {V/IPI/3P} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WERE DISPERSED** ΔΙΕΛΥΘΗΣΑΝ 1262 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

5:36 ΠΡΟ ΓΑΡ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΑΝΕΣΤΗ ΘΕΥΔΑΣ ΛΕΓΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΙΝΑ ΕΑΥΤΟΝ Ω ΠΡΟΣΕΚΛΗΘΗ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΔΡΩΝ ΩΣΕΙ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΩΝ ΟΣ ΑΝΗΡΕΘΗ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΣΟΙ ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ ΑΥΤΩ ΔΙΕΛΥΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΕΙΣ ΟΥΔΕΝ

5:37 **After this man Judas the Galilean rose up in the days of the registration, and drew a considerable crowd behind him. That man was also destroyed, and all, as many as were persuaded by him, were scattered.**

5:37 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GALILEAN** ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ 1057 {N/NSM} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REGISTRATION** ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ 582 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITHDREW** ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ 868 {V/AAI/3S} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASM} **CROWD** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALSO THAT** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **WAS DESTROYED** ΑΠΩΛΕΤΟ 622 {V/2AMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE PERSUADED** ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ 3982 {V/IPI/3P} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WERE SCATTERED** ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΑΝ 1287 {V/API/3P}

5:37 ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟΝ ΑΝΕΣΤΗ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ ΛΑΟΝ ΙΚΑΝΟΝ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΑΠΩΛΕΤΟ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΣΟΙ ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ ΑΥΤΩ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΑΝ

5:38 **And now I say to you, keep away from these men, and let them go, because if the project or this work is from men, it will be overthrown,**

5:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **KEEP AWAY** ΑΠΟΣΤΗΤΕ 868 {V/2AAM/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET GO** ΕΑΣΑΤΕ 1439 {V/AAM/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROJECT** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **IT WILL BE OVERTHROWN** ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ 2647 {V/FPI/3S}

5:38 ΚΑΙ ΤΑ ΝΥΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΠΟΣΤΗΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΑΣΑΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΕΑΝ Η ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ Η ΒΟΥΛΗ Η ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥΤΟ ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ

5:39 **but if it is from God, ye cannot overthrow it, and perhaps ye may be found to be fighting against God.**

5:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO OVERTHROW** ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ 2647 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **YE MAY BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗΤΕ 2147 {V/APS/2P} **GOD-HOSTILE** ΘΕΟΜΑΧΟΙ 2314 {A/NPM}

5:39 ΕΙ ΔΕ ΕΚ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ ΑΥΤΟ ΜΗΠΟΤΕ ΚΑΙ ΘΕΟΜΑΧΟΙ ΕΥΡΕΘΗΤΕ

5:40 **And they were persuaded by him. And after summoning the apostles, having beat them, they commanded them not to speak in the name of Jesus, and released them.**

5:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE PERSUADED** ΕΠΕΙΣΘΗΣΑΝ 3982 {V/API/3P} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SUMMONING** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ 4341 {V/ADP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **HAVING BEATEN** ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ 1194 {V/AAP/NPM} **THEY COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΝ 3853 {V/AAI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΑΝ 630 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

5:40 ΕΠΕΙΣΘΗΣΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΝ ΜΗ ΛΑΛΕΙΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΑΠΕΛΥΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ

5:41 **Indeed therefore they departed from the presence of the council, rejoicing that they were considered worthy to be treated shamefully for the name of Jesus.**

5:41 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY DEPARTED** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ 4892 {N/GSN} **REJOICING** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE CONSIDERED WORTHY** ΚΑΤΗΞΙΩΘΗΣΑΝ 2661 {V/API/3P} **TO BE TREATED SHAMEFULLY** ΑΤΙΜΑΣΘΗΝΑΙ 818 {V/APN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

5:41 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΟΤΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΤΗΞΙΩΘΗΣΑΝ ΑΤΙΜΑΣΘΗΝΑΙ

5:42 **And every day, in the temple and from house to house, they ceased not teaching and preaching good news, Jesus, the Christ.**

5:42 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **THEY CEASED** ΕΠΑΥΟΝΤΟ 3973 {V/IMI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

5:42 ΠΑΣΑΝ ΤΕ ΗΜΕΡΑΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΟΥΚ ΕΠΑΥΟΝΤΟ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

6:1

Now in those days, the disciples being multiplied, there developed a murmuring of the Hellenists against the Hebrews because their widows were neglected in the daily assistance.

6:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **BEING MULTIPLIED** ΠΛΗΘΥΝΟΝΤΩΝ 4129 {V/PAP/GPM} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **MURMURING** ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ 1112 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HELLENISTS** ΕΛΛΗΝΙΣΤΩΝ 1675 {N/GPM} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΟΥΣ 1445 {A/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIDOWS** ΧΗΡΑΙ 5503 {N/NPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE NEGLECTED** ΠΑΡΕΘΕΩΡΟΥΝΤΟ 3865 {V/IPI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAILY** ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ 2522 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASSISTANCE** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/DSF}

6:1 ΕΝ ΔΕ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ ΠΛΗΘΥΝΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΣΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ ΟΤΙ ΠΑΡΕΘΕΩΡΟΥΝΤΟ ΕΝ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΑΙ ΧΗΡΑΙ ΑΥΤΩΝ

6:2 **And the twelve, having summoned the multitude of the disciples, they said, It is not right for us, having left the word of God behind, to serve tables.**

6:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ 4341 {V/ADP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΑΡΕΣΤΟΝ 701 {A/NSN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΨΑΝΤΑΣ 2641 {V/AAP/APM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO SERVE** ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ 1247 {V/PAN} **TABLES** ΤΡΑΠΕΖΑΙΣ 5132 {N/DPF}

6:2 ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ ΔΕ ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΑΡΕΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΑΣ ΚΑΤΑΛΕΙΨΑΝΤΑΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ ΤΡΑΠΕΖΑΙΣ

6:3 **Therefore, brothers, seek ye out seven men from you being well reported, full of Holy Spirit and of wisdom, whom we may appoint over this need.**

6:3 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **SEEK YE OUT** ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΕ 1980 {V/ADM/2P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEING WELL REPORTED** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΥΣ 3140 {V/PPP/APM} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/APM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **WE MAY APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΩΜΕΝ 2525 {V/AAS/1P} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEED** ΧΡΕΙΑΣ 5532 {N/GSF}

6:3 ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΕ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΝΔΡΑΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΕΠΤΑ ΠΛΗΡΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΣ ΟΥΣ ΚΑΤΑΣΤΗΣΩΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΧΡΕΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ

6:4 **But we will continue steadfastly in prayer, and in the service of the word.**

6:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WILL CONTINUE STEADFASTLY** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗΣΟΜΕΝ 4342 {V/FAI/1P} **IN**

THA ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM}

6:4 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗΣΟΜΕΝ

6:5 **And the word was pleasing before all the multitude. And they chose Stephen, a man full of faith and of Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas, a proselyte, a citizen of Antioch,**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **WAS PLEASING** ΗΡΕΣΕΝ 700 {V/AAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΥΣ 4128 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΝΤΟ 1586 {V/AMI/3P} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4736 {N/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROCHORUS** ΠΡΟΧΟΡΟΝ 4402 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NICANOR** ΝΙΚΑΝΟΡΑ 3527 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMON** ΤΙΜΩΝΑ 5096 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PARMENAS** ΠΑΡΜΕΝΑΝ 3937 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NICOLAS** ΝΙΚΟΛΑΟΝ 3532 {N/ASM} **PROSELYTE** ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΝ 4339 {N/ASM} **CITIZEN OF ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΑ 491 {N/ASM}

6:5 ΚΑΙ ΗΡΕΣΕΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΗΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΕΛΕΞΑΝΤΟ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΑΝΔΡΑ ΠΛΗΡΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΧΟΡΟΝ ΚΑΙ ΝΙΚΑΝΟΡΑ ΚΑΙ ΤΙΜΩΝΑ ΚΑΙ ΠΑΡΜΕΝΑΝ ΚΑΙ ΝΙΚΟΛΑΟΝ ΠΡΟΣΗΛΥΤΟΝ ΑΝΤΙΟΧΕΑ

6:6 **men whom they placed before the apostles. And having prayed, they laid hands upon them.**

6:6 **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THEY PLACED** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PRAYED** ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ 4336 {V/ADP/NPM} **THEY LAID** ΕΠΕΘΗΚΑΝ 2007 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **UPON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

6:6 ΟΥΣ ΕΣΤΗΣΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ

6:7 **And the word of God increased, and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a large company of the priests were obedient to the faith.**

6:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INCREASED** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **MULTIPLIED** ΕΠΛΗΘΥΝΕΤΟ 4129 {V/IPI/3S} **GREATLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **LARGE** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **COMPANY** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΩΝ 2409 {N/GPM} **WERE OBEDIENT** ΥΠΗΚΟΥΟΝ 5219 {V/IAI/3P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF}

6:7 ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΘΥΝΕΤΟ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΣΦΟΔΡΑ ΠΟΛΥΣ ΤΕ ΟΧΛΟΣ ΤΩΝ ΙΕΡΕΩΝ ΥΠΗΚΟΥΟΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ

6:8 **And Stephen, full of faith and power, did great wonders and signs among the people.**

6:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4736 {N/NSM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/APN} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

6:8 ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΔΕ ΠΛΗΡΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΕΠΟΙΕΙ ΤΕΡΑΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ

6:9 **But some of those from the synagogue called Libertines, and of the Cyrenians, and of the Alexandrians, and of those from Cilicia and Asia, rose up disputing with Stephen.**

6:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF}

SYNAGOGUE ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗΣ 3004 {V/PPP/GSF} **LIBERTINES** ΛΙΒΕΡΤΙΝΩΝ 3032 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CYRENIANS** ΚΥΡΗΝΑΙΩΝ 2956 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALEXANDRIANS** ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΩΝ 221 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΣ 2791 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗΣΑΝ 450 {V/AAI/3P} **DISPUTING WITH** ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 4802 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΩ 4736 {N/DSM}

6:9 ΑΝΕΣΤΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΛΕΓΟΜΕΝΗΣ ΛΙΒΕΡΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΗΝΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟ ΚΙΛΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΙΑΣ ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΣΤΕΦΑΝΩ

6:10 **And they were not able to withstand the wisdom and the spirit by which he spoke.**

6:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΟΝ 2480 {V/IAI/3P} **TO WITHSTAND** ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ 436 {V/2AAN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **BY WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S}

6:10 ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΟΝ ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ ΤΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Ω ΕΛΑΛΕΙ

6:11 **Then they instigated men who said, We have heard him speaking blasphemous sayings against Moses and God.**

6:11 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY INSTIGATED** ΥΠΕΒΑΛΟΝ 5260 {V/2AAI/3P} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **WHO SAID** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **BLASPHEMOUS** ΒΛΑΣΦΗΜΑ 989 {A/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MOSES** ΜΩΣΗΝ 3475 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

6:11 ΤΟΤΕ ΥΠΕΒΑΛΟΝ ΑΝΔΡΑΣ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΡΗΜΑΤΑ ΒΛΑΣΦΗΜΑ ΕΙΣ ΜΩΣΗΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

6:12 **And they incited the people, and the elders, and the scholars. And after approaching, they seized him, and brought him to the council.**

6:12 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY INCITED** ΣΥΝΕΚΙΝΗΣΑΝ 4787 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER APPROACHING** ΕΠΙΣΤΑΝΤΕΣ 2186 {V/2AAP/NPM} **THEY SEIZED** ΣΥΝΗΡΠΑΣΑΝ 4884 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN}

6:12 ΣΥΝΕΚΙΝΗΣΑΝ ΤΕ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΑΝΤΕΣ ΣΥΝΗΡΠΑΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

6:13 **And they put forward false witnesses who said, This man does not cease speaking blasphemous sayings against the holy place, and the law.**

6:13 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY PUT FORWARD** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **FALSE** ΨΕΥΔΕΙΣ 5571 {A/APM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΑΣ 3144 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **CEASES** ΠΑΥΕΤΑΙ 3973 {V/PMI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SPEAKING** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **BLASPHEMOUS** ΒΛΑΣΦΗΜΑ 989 {A/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

6:13 ΕΣΤΗΣΑΝ ΤΕ ΜΑΡΤΥΡΑΣ ΨΕΥΔΕΙΣ ΛΕΓΟΝΤΑΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΟΥ ΠΑΥΕΤΑΙ ΡΗΜΑΤΑ ΒΛΑΣΦΗΜΑ ΛΑΛΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

6:14 **For we have heard him saying that this Jesus the Nazarene will destroy this place, and will change the customs that Moses delivered to us.**

6:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο

3588 {T/NSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM} **WILL DESTROY** ΚΑΤΑΛΥΣΕΙ 2647 {V/FAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CHANGE** ΑΛΛΑΞΕΙ 236 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CUSTOMS** ΕΘΗ 1485 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

6:14 ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ ΟΥΤΟΣ ΚΑΤΑΛΥΣΕΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑΞΕΙ ΤΑ ΕΘΗ Α ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ ΜΩΣΗΣ

6:15 **And all who sat in the council, having gazed upon him, saw his face like a face of a heavenly agent.**

6:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAT** ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΙ 2516 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **HAVING GAZED** ΑΤΕΝΙΣΑΝΤΕΣ 816 {V/AAP/NPM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM}

6:15 ΚΑΙ ΑΤΕΝΙΣΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΕΙΔΟΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣΕΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΓΓΕΛΟΥ

7:1

And the high priest said, Are these things so?

7:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {CONJ} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAVE IT** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

7:1 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙ ΑΡΑ ΤΑΥΤΑ ΟΥΤΩΣ ΕΧΕΙ

7:2 **And he said, Men, brothers, and fathers, listen. The God of glory appeared to our father Abraham when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Haran.**

7:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/VPM} **LISTEN** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **WHEN HE WAS** ΟΝΤΙ 5607 {V/PXP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MESOPOTAMIA** ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑ 3318 {N/DSF} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ 2730 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HARAN** ΧΑΡΡΑΝ 5488 {N/PRI}

7:2 Ο ΔΕ ΕΦΗ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΑΚΟΥΣΑΤΕ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΩΦΘΗ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΗΜΩΝ ΑΒΡΑΑΜ ΟΝΤΙ ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑ ΠΡΙΝ Η ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΧΑΡΡΑΝ

7:3 **And he said to him, Go forth out of thy land, and from thy kinfolk, and come into a land that I will show thee.**

7:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GO FORTH** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINFOLK** ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ 4772 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/XXM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I WILL SHOW** ΔΕΙΞΩ 1166 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

7:3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΛΘΕ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ ΕΙΣ ΓΗΝ ΗΝ ΑΝ ΣΟΙ ΔΕΙΞΩ

7:4 **Then after coming out of the land of the Chaldeans, he dwelt in Haran. And from there, after his father died, God resettled him in this land in which ye now dwell.**

7:4 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **AFTER COMING** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OF CHALDAEANS** ΧΑΛΔΑΙΩΝ 5466 {N/GPM} **HE DWELT** ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ 2730 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HARAN** ΧΑΡΡΑΝ 5488

{N/PRI} **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP}**THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **HE RESETTLED** ΜΕΤΩΚΙΣΕΝ 3351 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **DWELL** ΚΑΤΟΙΚΕΙΤΕ 2730 {V/PAI/2P}

7:4 ΤΟΤΕ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚ ΓΗΣ ΧΑΛΔΑΙΩΝ ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ ΕΝ ΧΑΡΡΑΝ ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΩΚΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΗΝ ΥΜΕΙΣ ΝΥΝ ΚΑΤΟΙΚΕΙΤΕ

7:5 **And he gave him no inheritance in it, not even a footstep. And he promised to give it to him for a possession, and to his seed after him, although there was no child by him.**

7:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **STEP** ΒΗΜΑ 968 {N/ASN} **OF FOOT** ΠΟΔΟΣ 4228 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 1861 {V/ADI/3S} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **POSSESSION** ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΝ 2697 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALTHOUGH THERE WAS** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSN} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CHILD** ΤΕΚΝΟΥ 5043 {N/GSN} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:5 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΕΝ ΑΥΤΗ ΟΥΔΕ ΒΗΜΑ ΠΟΔΟΣ ΚΑΙ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ ΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚ ΟΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΤΕΚΝΟΥ

7:6 **And God spoke thus: His seed would be alien in a foreign land, and they would enslave and mistreat them four hundred years.**

7:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WOULD BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ALIEN** ΠΑΡΟΙΚΟΝ 3941 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FOREIGN** ΑΛΛΟΤΡΙΑ 245 {A/DSF} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WOULD ENSLAVE** ΔΟΥΛΩΣΟΥΣΙΝ 1402 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD MISTREAT** ΚΑΚΩΣΟΥΣΙΝ 2559 {V/FAI/3P} **FOUR HUNDRED** ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ 5071 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

7:6 ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΔΕ ΟΥΤΩΣ Ο ΘΕΟΣ ΟΤΙ ΕΣΤΑΙ ΤΟ ΣΠΕΡΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΟΙΚΟΝ ΕΝ ΓΗ ΑΛΛΟΤΡΙΑ ΚΑΙ ΔΟΥΛΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΚΑΚΩΣΟΥΣΙΝ ΕΤΗ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ

7:7 **And I will judge the nation to whomever they will be in bondage, God said, and after these things they will come forth and serve me in this place.**

7:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY WILL BE IN BONDAGE** ΔΟΥΛΕΥΣΩΣΙΝ 1398 {V/AAS/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY WILL COME FORTH** ΕΞΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1831 {V/FDI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SERVE** ΛΑΤΡΕΥΣΟΥΣΙΝ 3000 {V/FAI/3P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM}

7:7 ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΝΟΣ Ω ΕΑΝ ΔΟΥΛΕΥΣΩΣΙΝ ΚΡΙΝΩ ΕΓΩ ΕΙΠΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΞΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΛΑΤΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΜΟΙ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΤΟΥΤΩ

7:8 **And he gave him the covenant of circumcision. And so he begot Isaac, and circumcised him the eighth day. And Isaac begot Jacob, and Jacob the twelve patriarchs.**

7:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΝ 1242 {N/ASF} **OF CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ 4059 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EIGHTH** ΟΓΔΟΗ 3590 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384

{N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **PATRIARCHS** ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΣ 3966 {N/APM}

7:8 ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΟΓΔΟΗ ΚΑΙ Ο ΙΣΑΑΚ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ ΚΑΙ Ο ΙΑΚΩΒ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΣ

7:9 **And the patriarchs, being envious, sold Joseph into Egypt. And God was with him,**

7:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PATRIARCHS** ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ 3966 {N/NPM} **BEING ENVIOUS** ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ 2206 {V/AAP/NPM} **SOLD** ΑΠΕΔΟΝΤΟ 591 {V/2AMI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:9 ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ ΑΠΕΔΟΝΤΟ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΚΑΙ ΗΝ Ο ΘΕΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

7:10 **and delivered him out of all his afflictions, and gave him favor and wisdom before Pharaoh king of Egypt. And he appointed him governor over Egypt and his entire house.**

7:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DELIVERED** ΕΞΕΙΛΕΤΟ 1807 {V/2AMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **ALL** ΠΑΣΩΝ 3956 {A/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΩΝ 2347 {N/GPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **BEFORE** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1726 {ADV} **PHARAOH** ΦΑΡΑΩ 5328 {N/PRI} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE APPOINTED** ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ 2525 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GOVERNING** ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ 2233 {V/PNP/ASM} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ENTIRE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

7:10 ΚΑΙ ΕΞΕΙΛΕΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΘΛΙΨΕΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΧΑΡΙΝ ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΦΑΡΑΩ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

7:11 **Now a famine came on all Egypt and Canaan, and great affliction, and our fathers found no sustenance.**

7:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **FAMINE** ΛΙΜΟΣ 3042 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **ALL** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CANAAN** ΧΑΝΑΑΝ 5477 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOUND** ΕΥΡΙΣΚΟΝ 2147 {V/IAI/3P} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SUSTENANCE** ΧΟΡΤΑΣΜΑΤΑ 5527 {N/APN}

7:11 ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΛΙΜΟΣ ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΚΑΙ ΧΑΝΑΑΝ ΚΑΙ ΘΛΙΨΙΣ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΟΝ ΧΟΡΤΑΣΜΑΤΑ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ

7:12 **But when Jacob heard of grain being in Egypt, he sent forth our fathers the first time.**

7:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **GRAIN** ΣΙΤΑ 4621 {N/APM} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF} **HE SENT FORTH** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 1821 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV}

7:12 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΙΑΚΩΒ ΟΝΤΑ ΣΙΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΠΡΩΤΟΝ

7:13 **And during the second time Joseph was made known to his brothers, and Joseph's race became manifest to Pharaoh.**

7:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΩ 1208 {A/DSM} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **WAS MADE KNOWN** ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΘΗ 319 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **OF**

HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THE ΤΟ 3588 {T/NSN} RACE ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} OF THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} JOSEPH ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} BECAME ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} MANIFEST ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} TO THO ΤΩ 3588 {T/DSM} PHARAOH ΦΑΡΑΩ 5328 {N/PRI}

7:13 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΔΕΥΤΕΡΩ ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΘΗ ΙΩΣΗΦ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΩ ΦΑΡΑΩ ΤΟ ΓΕΝΟΣ ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ

7:14 **And Joseph having sent forth, he summoned Jacob his father. And all his kinfolk, in souls, were seventy-five.**

7:14 AND ΔΕ 1161 {CONJ} JOSEPH ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} HAVING SENT FORTH ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} SUMMONED ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ 3333 {V/AMI/3S} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} FATHER ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} JACOB ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} ALL ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} KINFOLK ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΝ 4772 {N/ASF} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} IN ΕΝ 1722 {PREP} SOULS ΨΥΧΑΙΣ 5590 {N/DPF} SEVENTY ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 1440 {N/NUI} FIVE ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI}

7:14 ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΔΕ ΙΩΣΗΦ ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΨΥΧΑΙΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΠΕΝΤΕ

7:15 **And Jacob went down into Egypt, and he perished, he and our fathers.**

7:15 AND ΔΕ 1161 {CONJ} JACOB ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} WENT DOWN ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} INTO ΕΙΣ 1519 {PREP} EGYPT ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} PERISHED ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ 5053 {V/AAI/3S} HE ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THOS ΟΙ 3588 {T/NPM} FATHERS ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} OF US ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

7:15 ΚΑΤΕΒΗ ΔΕ ΙΑΚΩΒ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΚΑΙ ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ

7:16 **And they were carried into Shechem, and laid in the sepulcher that Abraham bought for a price of silver from the sons of Hamor of Shechem.**

7:16 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THEY WERE CARRIED ΜΕΤΕΤΕΘΗΣΑΝ 3346 {V/API/3P} INTO ΕΙΣ 1519 {PREP} SHECHEM ΣΥΧΕΜ 4966 {N/PRI} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} LAID ΕΤΕΘΗΣΑΝ 5087 {V/API/3P} IN ΕΝ 1722 {PREP} THE ΤΩ 3588 {T/DSN} SEPULCHER ΜΝΗΜΑΤΙ 3418 {N/DSN} THAT Ο 3739 {PR/ASN} ABRAHAM ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} BOUGHT ΩΝΗΣΑΤΟ 5608 {V/ADI/3S} FOR PRICE ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} OF SILVER ΑΡΓΥΡΙΟΥ 694 {N/GSN} FROM ΠΑΡΑ 3844 {PREP} THOS ΤΩΝ 3588 {T/GPM} SONS ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} OF HAMOR ΕΜΜΟΡ 1697 {N/PRI} OF THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} SHECHEM ΣΥΧΕΜ 4966 {N/PRI}

7:16 ΚΑΙ ΜΕΤΕΤΕΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΣΥΧΕΜ ΚΑΙ ΕΤΕΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΑΤΙ Ο ΩΝΗΣΑΤΟ ΑΒΡΑΑΜ ΤΙΜΗΣ ΑΡΓΥΡΙΟΥ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΕΜΜΟΡ ΤΟΥ ΣΥΧΕΜ

7:17 **But as the time of the promise approached that God swore to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt,**

7:17 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} AS ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} THO Ο 3588 {T/NSM} TIME ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} OF THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} PROMISE ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} APPROACHED ΗΓΓΙΖΕΝ 1448 {V/IAI/3S} THAT ΗΣ 3739 {PR/GSF} THO Ο 3588 {T/NSM} GOD ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} SWORE ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} TO THO ΤΩ 3588 {T/DSM} ABRAHAM ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} THO Ο 3588 {T/NSM} PEOPLE ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} GREW ΗΥΞΗΣΕΝ 837 {V/AAI/3S} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} MULTIPLIED ΕΠΛΗΘΥΝΘΗ 4129 {V/API/3S} IN ΕΝ 1722 {PREP} EGYPT ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF}

7:17 ΚΑΘΩΣ ΔΕ ΗΓΓΙΖΕΝ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΗΣ ΩΜΟΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΗΥΞΗΣΕΝ Ο ΛΑΟΣ ΚΑΙ ΕΠΛΗΘΥΝΘΗ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ

7:18 **until another king arose who had not known Joseph.**

7:18 UNTIL ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} THAT ΟΥ 3739 {PR/GSM} ANOTHER ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} KING ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} AROSE ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} WHO ΟΣ 3739 {PR/NSM} NOT ΟΥΚ 3756 {PRT/N} HAD KNOWN ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} JOSEPH ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI}

7:18 ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΑΝΕΣΤΗ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΤΕΡΟΣ ΟΣ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ

7:19 **This man, who cunningly victimized our race, mistreated our fathers to make their**

infants be placed outside in order not to keep alive.

7:19 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WHO CUNNINGLY VICTIMIZED** ΚΑΤΑΣΟΦΙΣΑΜΕΝΟΣ 2686 {V/ADP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RACE** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/ASN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **MISTREATED** ΕΚΑΚΩΣΕΝ 2559 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO MAKE** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **INFANTS** ΒΡΕΦΗ 1025 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **PLACED OUTSIDE** ΕΚΘΕΤΑ 1570 {A/APN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO KEEP ALIVE** ΖΩΟΓΟΝΕΙΣΘΑΙ 2225 {V/PPN}

7:19 ΟΥΤΟΣ ΚΑΤΑΣΟΦΙΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟ ΓΕΝΟΣ ΗΜΩΝ ΕΚΑΚΩΣΕΝ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΤΟΥ ΠΟΙΕΙΝ ΕΚΘΕΤΑ ΤΑ ΒΡΕΦΗ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΖΩΟΓΟΝΕΙΣΘΑΙ

7:20 **During which time Moses was born (and he was well-formed by God) who was reared three months in his father's house.**

7:20 **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WAS BORN** ΕΓΕΝΝΗΘΗ 1080 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WELL FORMED** ΑΣΤΕΙΟΣ 791 {A/NSM} **BY THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS REARED** ΑΝΕΤΡΑΦΗ 397 {V/2API/3S} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

7:20 ΕΝ Ω ΚΑΙΡΩ ΕΓΕΝΝΗΘΗ ΜΩΣΗΣ ΚΑΙ ΗΝ ΑΣΤΕΙΟΣ ΤΩ ΘΕΩ ΟΣ ΑΝΕΤΡΑΦΗ ΜΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ

7:21 **And when he was exposed, Pharaoh's daughter took him away, and reared him for a son to herself.**

7:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN HE WAS EXPOSED** ΕΚΤΕΘΕΝΤΑ 1620 {V/APP/ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΗΡ 2364 {N/NSF} **OF PHARAOH** ΦΑΡΑΩ 5328 {N/PRI} **TOOK AWAY** ΑΝΕΙΛΕΤΟ 337 {V/2AMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REARED** ΑΝΕΘΡΕΨΑΤΟ 397 {V/AMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **TO HERSELF** ΕΑΥΤΗ 1438 {PF/3DSF}

7:21 ΕΚΤΕΘΕΝΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΑΝΕΙΛΕΤΟ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΦΑΡΑΩ ΚΑΙ ΑΝΕΘΡΕΨΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΑΥΤΗ ΕΙΣ ΥΙΟΝ

7:22 **And Moses was reared in all the wisdom of the Egyptians, and he was mighty in his words and deeds.**

7:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WAS REARED** ΕΠΑΙΔΕΥΘΗ 3811 {V/API/3S} **IN ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **OF EGYPTIAN** ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ 124 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MIGHTY** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEEDS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN}

7:22 ΚΑΙ ΕΠΑΙΔΕΥΘΗ ΜΩΣΗΣ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ ΗΝ ΔΕ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΝ ΛΟΓΟΙΣ ΚΑΙ ΕΡΓΟΙΣ

7:23 **But when a forty year time span was fulfilled by him, it came into his heart to go help his brothers, the sons of Israel.**

7:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **FORTY-YEAR** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗΣ 5063 {A/NSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΡΟΥΤΟ 4137 {V/IPI/3S} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IT CAME** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO GO HELP** ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΑΙ 1980 {V/ADN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

7:23 ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΟΥΤΟ ΑΥΤΩ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΕΒΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΙΣΡΑΗΛ

7:24 **And after seeing a certain man suffering wrong, he defended him, and did vengeance for the man being oppressed, having smitten the Egyptian.**

7:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SEEING** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **SUFFERING WRONG**

ΑΔΙΚΟΥΜΕΝΟΝ 91 {V/PPP/ASM} **HE DEFENDED** ΗΜΥΝΑΤΟ 292 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BEING OPPRESSED** ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΩ 2669 {V/PPP/DSM} **HAVING SMITTEN** ΠΑΤΑΞΑΣ 3960 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EGYPTIAN** ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ 124 {A/ASM}

7:24 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΙΝΑ ΑΔΙΚΟΥΜΕΝΟΝ ΗΜΥΝΑΤΟ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΤΩ ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΩ ΠΑΤΑΞΑΣ ΤΟΝ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ

7:25 **And he presumed his brothers understood that, by his hand, God was giving them salvation, but they did not understand.**

7:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE PRESUMED** ΕΝΟΜΙΖΕΝ 3543 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO UNDERSTAND** ΣΥΝΙΕΝΑΙ 4920 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS GIVING** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **UNDERSTOOD** ΣΥΝΗΚΑΝ 4920 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

7:25 ΕΝΟΜΙΖΕΝ ΔΕ ΣΥΝΙΕΝΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΔΩΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΟΙ ΔΕ ΟΥ ΣΥΝΗΚΑΝ

7:26 **And on the next day he was seen by them as they fought, and he was reconciling them for peace, having said, Men, ye are brothers. Why is it that ye wrong each other?**

7:26 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΠΙΟΥΣΗ 1966 {V/PXP/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HE WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3708 {V/API/3S} **BY THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AS THEY FOUGHT** ΜΑΧΟΜΕΝΟΙΣ 3164 {V/PNP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS RECONCILING** ΣΥΝΗΛΑΣΕΝ 4900 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 3004 {V/2AAP/NSM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE WRONG** ΑΔΙΚΕΙΤΕ 91 {V/PAI/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

7:26 ΤΗ ΤΕ ΕΠΙΟΥΣΗ ΗΜΕΡΑ ΩΦΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΜΑΧΟΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΛΑΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΙΠΩΝ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΣΤΕ ΥΜΕΙΣ ΙΝΑ ΤΙ ΑΔΙΚΕΙΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

7:27 **But the man doing wrong to his neighbor thrust him away, having said, Who appointed thee a ruler and a judge over us?**

7:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DOING WRONG TO** ΑΔΙΚΩΝ 91 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **THRUST AWAY** ΑΠΩΣΑΤΟ 683 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **APPOINTED** ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ 2525 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGE** ΔΙΚΑΣΤΗΝ 1348 {N/ASM} **OVER** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

7:27 Ο ΔΕ ΑΔΙΚΩΝ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΑΠΩΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΩΝ ΤΙΣ ΣΕ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ ΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΗΝ ΕΦ ΗΜΑΣ

7:28 **Do thou not want to kill me, as thou killed the Egyptian yesterday?**

7:28 **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **TO KILL** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **THOU KILLED** ΑΝΕΙΛΕΣ 337 {V/2AAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EGYPTIAN** ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ 124 {A/ASM} **YESTERDAY** ΧΘΕΣ 5504 {ADV}

7:28 ΜΗ ΑΝΕΛΕΙΝ ΜΕ ΣΥ ΘΕΛΕΙΣ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΑΝΕΙΛΕΣ ΧΘΕΣ ΤΟΝ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ

7:29 **And Moses fled at this word, and became an alien in the land of Midian, where he begot two sons.**

7:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **FLED** ΕΦΥΓΕΝ 5343 {V/2AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ALIEN** ΠΑΡΟΙΚΟΣ 3941 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF MIDIAN** ΜΑΔΙΑΜ 3099 {N/PRI} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **HE BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 1080 {V/AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM}

7:29 ΕΦΥΓΕΝ ΔΕ ΜΩΣΗΣ ΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΑΡΟΙΚΟΣ ΕΝ ΓΗ ΜΑΔΙΑΜ ΟΥ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΥΙΟΥΣ ΔΥΟ

7:30 **And forty years having been fulfilled, an agent of Lord appeared to him in the wilderness of Mount Sinai in a flame of fire of a bush.**

7:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **HAVING BEEN FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΕΝΤΩΝ 4137 {V/APP/GPN} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNT** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **SINAI** ΣΙΝΑ 4614 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLAME** ΦΛΟΓΙ 5395 {N/DSF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **OF BUSH** ΒΑΤΟΥ 942 {N/GSF}

7:30 ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΘΕΝΤΩΝ ΕΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΩΦΘΗ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΣΙΝΑ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΕΝ ΦΛΟΓΙ ΠΥΡΟΣ ΒΑΤΟΥ

7:31 **And when Moses looked, he wondered at the sight. And as he approached to examine, a voice of Lord came to him,**

7:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WHEN HE LOOKED** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HE WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ 2296 {V/IAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SIGHT** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **APPROACHING** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 4334 {V/PNP/GSM} **TO EXAMINE** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ 2657 {V/AAN} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **CAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:31 Ο ΔΕ ΜΩΣΗΣ ΙΔΩΝ ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

7:32 **I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. But Moses, who developed trembling, dared not examine.**

7:32 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WHO DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **TREMBLING** ΕΝΤΡΟΜΟΣ 1790 {A/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DARED** ΕΤΟΛΜΑ 5111 {V/IAI/3S} **TO EXAMINE** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ 2657 {V/AAN}

7:32 ΕΓΩ Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΣΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΑΚΩΒ ΕΝΤΡΟΜΟΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΜΩΣΗΣ ΟΥΚ ΕΤΟΛΜΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ

7:33 **And the Lord said to him, Put off the shoes from thy feet, for the place on which thou stand is holy ground.**

7:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PUT OFF** ΛΥΣΟΝ 3089 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑ 5266 {N/ASN} **FROM THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THOU STAND** ΕΣΤΗΚΑΣ 2476 {V/RAI/2S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **GROUND** ΓΗ 1093 {N/NSF}

7:33 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΛΥΣΟΝ ΤΟ ΥΠΟΔΗΜΑ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ Ο ΓΑΡ ΤΟΠΟΣ ΕΝ Ω ΕΣΤΗΚΑΣ ΓΗ ΑΓΙΑ ΕΣΤΙΝ

7:34 **Having looked, I saw the oppression of my people in Egypt, and I heard their groaning, and I came down to deliver them. And now come, I will send thee into Egypt.**

7:34 **HAVING LOOKED** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPPRESSION** ΚΑΚΩΣΙΝ 2561 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GROANING** ΣΤΕΝΑΓΜΟΥ 4726 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗΝ

2597 {V/2AAI/1S} **TO DELIVER** ΕΞΕΛΕΣΘΑΙ 1807 {V/2AMN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/XXM/2S} **I WILL SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΩ 649 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF}

7:34 ΙΔΩΝ ΕΙΔΟΝ ΤΗΝ ΚΑΚΩΣΙΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΕΝΑΓΜΟΥ ΑΥΤΩΝ ΗΚΟΥΣΑ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΝ ΕΞΕΛΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΝΥΝ ΔΕΥΡΟ ΑΠΟΣΤΕΛΩ ΣΕ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ

7:35 **This Moses whom they refused, having said, Who appointed thee a ruler and a judge? This man God sent, a ruler and a liberator by the hand of the heavenly agent who appeared to him in the bush.**

7:35 **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MOSES** ΜΩΣΗΝ 3475 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY REFUSED** ΗΡΝΗΣΑΝΤΟ 720 {V/ADI/3P} **HAVING SAID** ΕΙΠΟΝΤΕΣ 2036 {V/2AAP/NPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **APPOINTED** ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ 2525 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGE** ΔΙΚΑΣΤΗΝ 1348 {N/ASM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIBERATOR** ΛΥΤΡΩΤΗΝ 3086 {N/ASM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **WHO APPEARED** ΟΦΘΕΝΤΟΣ 3700 {V/APP/GSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BUSH** ΒΑΤΩ 942 {N/DSF}

7:35 ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΜΩΣΗΝ ΟΝ ΗΡΝΗΣΑΝΤΟ ΕΙΠΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΣΕ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ ΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΗΝ ΤΟΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΛΥΤΡΩΤΗΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΕΝ ΧΕΙΡΙ ΑΓΓΕΛΟΥ ΤΟΥ ΟΦΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΒΑΤΩ

7:36 **This man brought them forth after performing wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red Sea, and in the wilderness forty years.**

7:36 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BROUGHT OUT** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AFTER PERFORMING** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RED** ΕΡΥΘΡΑ 2063 {A/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN}

7:36 ΟΥΤΟΣ ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΕΡΑΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΝ ΓΗ ΑΙΓΥΠΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΕΡΥΘΡΑ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΤΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ

7:37 **This is the Moses who said to the sons of Israel, Lord our God will raise up a prophet for you, from your brothers, like me.**

7:37 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΕΙΠΩΝ 3004 {V/2AAP/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WILL RAISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ 450 {V/FAI/3S} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

7:37 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΩΣΗΣ Ο ΕΙΠΩΝ ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΙΣΡΑΗΛ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΥΜΙΝ ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΕΜΕ

7:38 **This is he who became in the congregation in the wilderness with the heavenly agent who spoke to him on the mount Sinai, and of our fathers who received living oracles to give to us.**

7:38 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNT** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **SINAI** ΣΙΝΑ 4614 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΤΟ 1209 {V/ADI/3S} **LIVING**

ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/APN} **ORACLES** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

7:38 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΣΙΝΑ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΟΣ ΕΔΕΞΑΤΟ ΛΟΓΟΝ ΖΩΝΤΑ ΔΟΥΝΑΙ ΗΜΙΝ

7:39 **To whom our fathers did not want to become obedient, but they thrust away, and turned back in their heart to Egypt,**

7:39 **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑΝ 2309 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **OBEDIENT** ΥΠΗΚΟΟΙ 5255 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY THRUST AWAY** ΑΠΩΣΑΝΤΟ 683 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TURNED BACK** ΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ 4762 {V/2API/3P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF}

7:39 Ω ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΝ ΥΠΗΚΟΟΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΑΛΛ ΑΠΩΣΑΝΤΟ ΚΑΙ ΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ

7:40 **after saying to Aaron, Make gods for us who will lead us. For this Moses, who brought us out of the land of Egypt, we know not what has happened to him.**

7:40 **AFTER SAYING** ΕΙΠΟΝΤΕΣ 2036 {V/2AAP/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AARON** ΑΑΡΩΝ 2 {N/PRI} **MAKE** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **GODS** ΘΕΟΥΣ 2316 {N/APM} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WILL LEAD** ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ 4313 {V/FDI/3P} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MOSES** ΜΩΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BROUGHT OUT** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:40 ΕΙΠΟΝΤΕΣ ΤΩ ΑΑΡΩΝ ΠΟΙΗΣΟΝ ΗΜΙΝ ΘΕΟΥΣ ΟΙ ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ ΗΜΩΝ Ο ΓΑΡ ΜΩΣΗΣ ΟΥΤΟΣ ΟΣ ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΗΜΑΣ ΕΚ ΓΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΥΤΩ

7:41 **And they made a calf in those days, and offered up sacrifice to the idol, and rejoiced in the works of their hands.**

7:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MADE CALF** ΕΜΟΣΧΟΠΟΙΗΣΑΝ 3447 {V/AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFERED UP** ΑΝΗΓΑΓΟΝ 321 {V/2AAI/3P/ATT} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **IDOL** ΕΙΔΩΛΩ 1497 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REJOICED** ΕΥΦΡΑΙΝΟΝΤΟ 2165 {V/IPI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:41 ΚΑΙ ΕΜΟΣΧΟΠΟΙΗΣΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΘΥΣΙΑΝ ΤΩ ΕΙΔΩΛΩ ΚΑΙ ΕΥΦΡΑΙΝΟΝΤΟ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΩΝ

7:42 **But God turned, and gave them over to serve the host of heaven, just as it is written in the book of the prophets, Did ye offer to me slain beasts and sacrifices forty years in the wilderness, O house of Israel?**

7:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **TURNED** ΕΣΤΡΕΨΕΝ 4762 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE OVER** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO SERVE** ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ 3000 {V/PAN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOST** ΣΤΡΑΤΙΑ 4756 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **OFFERED YE** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΤΕ 4374 {V/AAI/2P} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SLAIN BEASTS** ΣΦΑΓΙΑ 4968 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **O HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/VSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

7:42 ΕΣΤΡΕΨΕΝ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ ΤΗ ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΜΗ ΣΦΑΓΙΑ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΣ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΤΕ ΜΟΙ ΕΤΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΟΙΚΟΣ ΙΣΡΑΗΛ

7:43 **And ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan, the images that ye made to worship them. And I will deport you beyond Babylon.**

7:43 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE TOOK UP** ΑΝΕΛΑΒΕΤΕ 353 {V/2AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOLOCH** ΜΟΛΟΧ 3434 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **STAR** ΑΣΤΡΟΝ 798 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **REMPHAN** ΡΕΜΦΑΝ 4481 {N/PRI} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IMAGES** ΤΥΠΟΥΣ 5179 {N/APM} **THAT** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **YE MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ 4352 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL DEPORT** ΜΕΤΟΙΚΙΩ 3351 {V/FAI/1S/ATT} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BEYOND** ΕΠΕΚΕΙΝΑ 1900 {ADV} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ 897 {N/GSF}

7:43 ΚΑΙ ΑΝΕΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΤΟΥ ΜΟΛΟΧ ΚΑΙ ΤΟ ΑΣΤΡΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΜΩΝ ΡΕΜΦΑΝ ΤΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΟΥΣ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΟΙΚΙΩ ΥΜΑΣ ΕΠΕΚΕΙΝΑ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ

7:44 **The tabernacle of the testimony was with our fathers in the wilderness, just as he arranged (he who spoke to Moses), to make it according to the pattern that he had seen.**

7:44 **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗ 4633 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ 3142 {N/GSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FATHERS** ΠΑΤΡΑΣΙΝ 3962 {N/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE ARRANGED** ΔΙΕΤΑΞΑΤΟ 1299 {V/AMI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPOKE** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MOSES** ΜΩΣΗ 3475 {N/DSM} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PATTERN** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE HAD SEEN** ΕΩΡΑΚΕΙ 3708 {V/LAI/3S/ATT}

7:44 Η ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ ΗΝ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΙΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΘΩΣ ΔΙΕΤΑΞΑΤΟ Ο ΛΑΛΩΝ ΤΩ ΜΩΣΗ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΟΝ ΕΩΡΑΚΕΙ

7:45 **Which also our fathers, having received in succession, brought in with Joshua into the possession of the nations whom God drove out from the presence of our fathers, until the days of David**

7:45 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAVING RECEIVED IN SUCCESSION** ΔΙΑΔΕΞΑΜΕΝΟΙ 1237 {V/ADP/NPM} **BROUGHT IN** ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ 1521 {V/2AAI/3P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **POSSESSION** ΚΑΤΑΣΧΕΣΕΙ 2697 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DROVE OUT** ΕΞΩΣΕΝ 1856 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

7:45 ΗΝ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ ΔΙΑΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΚΑΤΑΣΧΕΣΕΙ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΩΝ ΕΞΩΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΕΩΣ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΔΑΥΙΔ

7:46 **who found favor in the sight of God. And he asked to find a habitation for the God of Jacob.**

7:46 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ASKED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **TO FIND** ΕΥΡΕΙΝ 2147 {V/2AAN} **HABITATION** ΣΚΗΝΩΜΑ 4638 {N/ASN} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI}

7:46 ΟΣ ΕΥΡΕΝ ΧΑΡΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΗΤΗΣΑΤΟ ΕΥΡΕΙΝ ΣΚΗΝΩΜΑ ΤΩ ΘΕΩ ΙΑΚΩΒ

7:47 **But Solomon built him a house.**

7:47 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOLOMON** ΣΟΛΟΜΩΝ 4672 {N/NSM} **BUILT** ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 3618 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM}

7:47 ΣΟΛΟΜΩΝ ΔΕ ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΟΙΚΟΝ

7:48 **However the Most High does not dwell in man-made temples, just as the prophet says,**

7:48 **HOWEVER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΣ 5310 {A/NSM/S} **DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MAN-MADE** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ 5499 {A/DPM} **TEMPLES** ΝΑΟΙΣ 3485 {N/DPM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

7:48 ΑΛΛ ΟΥΧ Ο ΥΨΙΣΤΟΣ ΕΝ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ ΝΑΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΕΙ ΚΑΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΛΕΓΕΙ

7:49 **The heaven is to me a throne, and the earth a footstool of my feet. What house will ye build for me? says Lord. Or what is the place of my rest?**

7:49 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHAT?** ΠΟΙΟΝ 4169 {PI/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **WILL YE BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΤΕ 3618 {V/FAI/2P} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REST** ΚΑΤΑΠΑΥΣΕΩΣ 2663 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

7:49 Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΜΟΙ ΘΡΟΝΟΣ Η ΔΕ ΓΗ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΜΟΥ ΠΟΙΟΝ ΟΙΚΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΤΕ ΜΟΙ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ Η ΤΙΣ ΤΟΠΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΠΑΥΣΕΩΣ ΜΟΥ

7:50 **Did not my hand make all these things?**

7:50 **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MAKE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} }

7:50 ΟΥΧΙ Η ΧΕΙΡ ΜΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ

7:51 **Ye stiff-necked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Spirit. As your fathers, ye also.**

7:51 **STIFF-NECKED** ΣΚΛΗΡΟΤΡΑΧΗΛΟΙ 4644 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCIRCUMCISED** ΑΠΕΡΙΤΜΗΤΟΙ 564 {A/VPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **RESIST** ΑΝΤΙΠΙΠΤΕΤΕ 496 {V/PAI/2P} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

7:51 ΣΚΛΗΡΟΤΡΑΧΗΛΟΙ ΚΑΙ ΑΠΕΡΙΤΜΗΤΟΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΥΜΕΙΣ ΑΕΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΑΝΤΙΠΙΠΤΕΤΕ ΩΣ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ

7:52 **Which of the prophets did your fathers not persecute? And they killed those who foretold about the coming of the Righteous man, of whom ye now have become betrayers and murderers,**

7:52 **WHICH?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΑΝ 1377 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO FORETOLD** ΠΡΟΚΑΤΑΓΓΕΙΛΑΝΤΑΣ 4293 {V/AAP/APM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΕΛΕΥΣΕΩΣ 1660 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HAVE BECOME** ΓΕΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/RPI/2P} **BETRAYERS** ΠΡΟΔΟΤΑΙ 4273 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MURDERERS** ΦΟΝΕΙΣ 5406 {N/NPM}

7:52 ΤΙΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΥΚ ΕΔΙΩΞΑΝ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΤΟΥΣ ΠΡΟΚΑΤΑΓΓΕΙΛΑΝΤΑΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΟΥ ΝΥΝ ΥΜΕΙΣ ΠΡΟΔΟΤΑΙ ΚΑΙ ΦΟΝΕΙΣ ΓΕΓΕΝΗΣΘΕ

7:53 **who received the law at directions of heavenly agents, and did not keep it.**

7:53 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DIRECTIONS** ΔΙΑΤΑΓΑΣ 1296 {N/APF} **OF AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEPT** ΕΦΥΛΑΞΑΤΕ 5442 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

7:53 ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΛΑΒΕΤΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΕΙΣ ΔΙΑΤΑΓΑΣ ΑΓΓΕΛΩΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΥΛΑΞΑΤΕ

7:54 **Now when they heard these things, they were split with a saw in their hearts, and they gnashed their teeth against him.**

7:54 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY WERE SPLIT WITH SAW** ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ 1282 {V/IPI/3P} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GNASHED** ΕΒΡΥΧΟΝ 1031 {V/IAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΑΣ 3599 {N/APM} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:54 ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΒΡΥΧΟΝ ΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΑΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

7:55 **But being full of Holy Spirit, having gazed into heaven, he saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God.**

7:55 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **HAVING GAZED** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:55 ΥΠΑΡΧΩΝ ΔΕ ΠΛΗΡΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΙΔΕΝ ΔΟΞΑΝ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΙΗΣΟΥΝ ΕΣΤΩΤΑ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

7:56 **And he said, Look, I see the heavens opened, and the Son of Man standing at the right hand of God.**

7:56 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LOOK** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I SEE** ΘΕΩΡΩ 2334 {V/PAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΥΣ 3772 {N/APM} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΥΣ 455 {V/RPP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **AT** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:56 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΙΔΟΥ ΘΕΩΡΩ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΕΣΤΩΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

7:57 **But they, having cried out in a great voice, held their ears shut, and rushed upon him with one accord.**

7:57 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING CRIED OUT** ΚΡΑΞΑΝΤΕΣ 2896 {V/AAP/NPM} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **THEY HELD SHUT** ΣΥΝΕΣΧΟΝ 4912 {V/2AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUSHED** ΩΡΜΗΣΑΝ 3729 {V/AAI/3P} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV}

7:57 ΚΡΑΞΑΝΤΕΣ ΔΕ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΝΕΣΧΟΝ ΤΑ ΩΤΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΩΡΜΗΣΑΝ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

7:58 **And having expelled him out of the city, they stoned him. And the witnesses laid down their garments beside the feet of a young man called Saul.**

7:58 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXPELLED** ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ 1544 {V/2AAP/NPM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **THEY STONED** ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ 3036 {V/IAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **LAID DOWN** ΑΠΕΘΕΝΤΟ 659 {V/2AMI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΟΥ 3494 {N/GSM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ 2564 {V/PPP/GSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΥ 4569 {N/GSM}

7:58 ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΑΠΕΘΕΝΤΟ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΝΕΑΝΙΟΥ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ ΣΑΥΛΟΥ

7:59 **And they stoned Stephen, who was calling and saying, Lord Jesus, receive my spirit.**

7:59 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY STONED** ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ 3036 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4736 {N/ASM} **WHO WAS CALLING** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1941 {V/PMP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM} **RECEIVE** ΔΕΞΑΙ 1209 {V/ADM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

7:59 ΚΑΙ ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ ΚΥΡΙΕ ΙΗΣΟΥ ΔΕΞΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ

7:60 **And having knelt down, he cried out in a great voice, Lord, place not this sin to them. And after saying this, he slept.**

7:60 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PLACED** ΘΕΙΣ 5087 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **PLACE** ΣΤΗΣΗΣ 2476 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SAYING** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE SLEPT** ΕΚΟΙΜΗΘΗ 2837 {V/API/3S}

7:60 ΘΕΙΣ ΔΕ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΕΚΡΑΞΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΚΥΡΙΕ ΜΗ ΣΤΗΣΗΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΕΚΟΙΜΗΘΗ

8:1

And Saul was approving the killing of him. And on that day there developed a great persecution against the church at Jerusalem. And they were all scattered throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles.

8:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **APPROVING** ΣΥΝΕΥΔΟΚΩΝ 4909 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KILLING** ΑΝΑΙΡΕΣΕΙ 336 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **PERSECUTION** ΔΙΩΓΜΟΣ 1375 {N/NSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE SCATTERED** ΔΙΕΣΠΑΡΗΣΑΝ 1289 {V/API/3P} **THROUGHOUT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **REGIONS** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **EXCEPT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

8:1 ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ ΗΝ ΣΥΝΕΥΔΟΚΩΝ ΤΗ ΑΝΑΙΡΕΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΔΙΩΓΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΗΝ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΔΙΕΣΠΑΡΗΣΑΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

8:2 **And devout men arranged to bury Stephen, and they made great lamentation over him.**

8:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DEVOUT** ΕΥΛΑΒΕΙΣ 2126 {A/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **ARRANGED TO BURY** ΣΥΝΕΚΟΜΙΣΑΝ 4792 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4736 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΝΤΟ 4160 {V/AMI/3P} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **LAMENTATION** ΚΟΠΕΤΟΝ 2870 {N/ASM} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:2 ΣΥΝΕΚΟΜΙΣΑΝ ΔΕ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΑΝΔΡΕΣ ΕΥΛΑΒΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝΤΟ ΚΟΠΕΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΕΠ ΑΥΤΩ

8:3 **But Saul was ravaging the church, entering from house to house. Dragging both men and women, he gave them over to prison.**

8:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **WAS RAVAGING** ΕΛΥΜΑΙΝΕΤΟ 3075 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **ENTERING** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 1531 {V/PMP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOUSES** ΟΙΚΟΥΣ 3624 {N/APM} **DRAGGING** ΣΥΡΩΝ 4951 {V/PAP/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **HE GAVE OVER** ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ 3860 {V/IAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF}

8:3 ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ ΕΛΥΜΑΙΝΕΤΟ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΣΥΡΩΝ ΤΕ ΑΝΔΡΑΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ

8:4 **Indeed therefore those who were scattered abroad passed through proclaiming the good-news, the word.**

8:4 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SCATTERED ABROAD** ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ 1289 {V/2APP/NPM} **PASSED THROUGH** ΔΙΗΛΘΟΝ 1330 {V/2AAI/3S} **PROCLAIMING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

8:4 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ ΔΙΗΛΘΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ

8:5 **And Philip, who went down to a city of Samaria, proclaimed the Christ to them.**

8:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **WHO WENT DOWN** ΚΑΤΕΛΘΩΝ 2718 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **PROCLAIMED** ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ 2784 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:5 ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕ ΚΑΤΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

8:6 **And the multitudes unanimously heeded the things that were spoken by Philip during their listening and seeing the signs that he did.**

8:6 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **UNANIMOUSLY** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **HEEDED** ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ 4337 {V/IAI/3P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT WERE SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ 3004 {V/PPP/DPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO LISTEN** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S}

8:6 ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ ΤΕ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΤΟΙΣ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΙΝ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΠΟΙΕΙ

8:7 **For of many of those who had unclean spirits, they came out, crying in a great voice. And many who were paralyzed, and who were lame, were healed.**

8:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **CAME OUT** ΕΞΗΡΧΕΤΟ 1831 {V/INI/3S} **CRYING OUT** ΒΟΩΝΤΑ 994 {V/PAP/NPN} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WHO WERE PARALYZED** ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΙ 3886 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAME** ΧΩΛΟΙ 5560 {A/NPM} **WERE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗΣΑΝ 2323 {V/API/3P}

8:7 ΠΟΛΛΩΝ ΓΑΡ ΤΩΝ ΕΧΟΝΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΒΟΩΝΤΑ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΧΩΛΟΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗΣΑΝ

8:8 **And there became great joy in that city.**

8:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

8:8 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΧΑΡΑ ΜΕΓΑΛΗ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ

8:9 **But a certain man in the city, Simon by name, was formerly practicing sorcery, and fascinating the nation of Samaria, saying himself to be some great man,**

8:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WAS FORMERLY** ΠΡΟΥΠΗΡΧΕΝ 4391 {V/IAI/3S} **PRACTICING SORCERY** ΜΑΓΕΥΩΝ 3096 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FASCINATING** ΕΞΙΣΤΩΝ 1839 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM}

8:9 ΑΝΗΡ ΔΕ ΤΙΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΙΜΩΝ ΠΡΟΥΠΗΡΧΕΝ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΜΑΓΕΥΩΝ ΚΑΙ ΕΞΙΣΤΩΝ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΛΕΓΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΙΝΑ ΕΑΥΤΟΝ ΜΕΓΑΝ

8:10 **to whom they gave heed, from small to great, saying, This man is the great power of God.**

8:10 **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THEY GAVE HEED** ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ 4337 {V/IAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SMALL** ΜΙΚΡΟΥ 3398 {A/GSM} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:10 Ω ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ ΑΠΟ ΜΙΚΡΟΥ ΕΩΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΜΕΓΑΛΗ

8:11 **And they heeded him, because he fascinated them for a considerable time with the sorceries.**

8:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY HEEDED** ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ 4337 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HAVE FASCINATED** ΕΞΕΣΤΑΚΕΝΑΙ 1839 {V/RAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FOR CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΩ 2425 {A/DSM} **TIME** ΧΡΟΝΩ 5550 {N/DSM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SORCERIES** ΜΑΓΕΙΑΙΣ 3095 {N/DPF}

8:11 ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟ ΙΚΑΝΩ ΧΡΟΝΩ ΤΑΙΣ ΜΑΓΕΙΑΙΣ ΕΞΕΣΤΑΚΕΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

8:12 **But when they believed Philip preaching good news, the things about the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were immersed, both men and women.**

8:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΩ 5376 {N/DSM} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩ 2097 {V/PMP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THEY WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ 907 {V/IPI/3P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF}

8:12 ΟΤΕ ΔΕ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ ΑΝΔΡΕΣ ΤΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

8:13 **And Simon himself also believed. And after being immersed, he was continuing with Philip. And seeing miracles and signs occurring, he was astonished.**

8:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BEING IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ 907 {V/APP/NSM} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CONTINUING WITH** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΩΝ 4342 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΩ 5376 {N/DSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **SEEING** ΘΕΩΡΩΝ 2334 {V/PAP/NSM} **MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **OCCURRING** ΓΙΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/PNP/APN} **HE WAS ASTONISHED** ΕΞΙΣΤΑΤΟ 1839 {V/IMI/3S}

8:13 Ο ΔΕ ΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣ ΗΝ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΩΝ ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ ΘΕΩΡΩΝ ΤΕ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΕΞΙΣΤΑΤΟ

8:14 **Now when the apostles at Jerusalem heard that Samaria has received the word of God, they sent Peter and John to them,**

8:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588

{T/NSF} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑ 4540 {N/NSF} **HAS RECEIVED** ΔΕΔΕΚΤΑΙ 1209 {V/RNI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THEY SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

8:14 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΟΤΙ ΔΕΔΕΚΤΑΙ Η ΣΑΜΑΡΕΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ

8:15 **who, when they came down, prayed for them, so that they might receive Holy Spirit,**

8:15 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WHEN THEY CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ 2597 {V/2AAP/NPM} **PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΝΤΟ 4336 {V/ADI/3P} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT RECEIVE** ΛΑΒΩΣΙΝ 2983 {V/2AAS/3P} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

8:15 ΟΙΤΙΝΕΣ ΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΗΥΞΑΝΤΟ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΟΠΩΣ ΛΑΒΩΣΙΝ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ

8:16 **for it was not yet fallen upon any of them. They were only immersed in the name of the Christ Jesus.**

8:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **FALLEN** ΕΠΙΠΕΠΤΩΚΟΣ 1968 {V/RAP/NSN} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΥΠΗΡΧΟΝ 5225 {V/IAI/3P} **IMMERSED** ΒΕΒΑΠΤΙΣΜΕΝΟΙ 907 {V/RPP/NPM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

8:16 ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΗΝ ΕΠ ΟΥΔΕΝΙ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΠΕΠΤΩΚΟΣ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΒΕΒΑΠΤΙΣΜΕΝΟΙ ΥΠΗΡΧΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

8:17 **Then they laid hands on them, and they received Holy Spirit.**

8:17 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY LAID** ΕΠΕΤΙΘΟΥΝ 2007 {V/IAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY RECEIVED** ΕΛΑΜΒΑΝΟΝ 2983 {V/IAI/3P} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

8:17 ΤΟΤΕ ΕΠΕΤΙΘΟΥΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΑΜΒΑΝΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ

8:18 **Now when Simon saw that the Holy Spirit was given through the laying on of the apostles' hands, he brought money to them,**

8:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ 2300 {V/ADP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **IS GIVEN** ΔΙΔΟΤΑΙ 1325 {V/PPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAYING ON** ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ 1936 {N/GSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **HE BROUGHT** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ 4374 {V/AAI/3S} **MONEY** ΧΡΗΜΑΤΑ 5536 {N/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:18 ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ ΔΕ Ο ΣΙΜΩΝ ΟΤΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΔΟΤΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΧΡΗΜΑΤΑ

8:19 **saying, Give me also this power, so that on whomever I lay hands, he may receive Holy Spirit.**

8:19 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **TO ME ALSO** ΚΑΜΟΙ 2504 {PP/1DS/C} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ON WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I LAY** ΕΠΙΘΩ 2007 {V/2AAS/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **HE MAY RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΗ 2983 {V/PAS/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

8:19 ΛΕΓΩΝ ΔΟΤΕ ΚΑΜΟΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΙΝΑ Ω ΕΑΝ ΕΠΙΘΩ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΛΑΜΒΑΝΗ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ

8:20 **But Peter said to him, Thy silver with thee, may it be for destruction, because thou**

thought to obtain the gift of God by money.

8:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΝ 694 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **MAY IT BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU THOUGHT** ΕΝΟΜΙΣΑΣ 3543 {V/AAI/2S} **TO OBTAIN** ΚΤΑΣΘΑΙ 2932 {V/PNN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΝ 1431 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MONEY** ΧΡΗΜΑΤΩΝ 5536 {N/GPN}

8:20 ΠΕΤΡΟΣ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΣΟΥ ΣΥΝ ΣΟΙ ΕΙΗ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΟΤΙ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝΟΜΙΣΑΣ ΔΙΑ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΚΤΑΣΘΑΙ

8:21 **There is no part nor lot for thee in this matter, for thy heart is not straight in the sight of God.**

8:21 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PART** ΜΕΡΙΣ 3310 {N/NSF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **LOT** ΚΛΗΡΟΣ 2819 {N/NSM} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MATTER** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑ 2117 {A/NSF} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:21 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΜΕΡΙΣ ΟΥΔΕ ΚΛΗΡΟΣ ΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΟΥΤΩ Η ΓΑΡ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΥΘΕΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

8:22 **Repent therefore from this thine evil, and beg God, if perhaps the thought of thy heart will be forgiven thee.**

8:22 **REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ 3340 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EVIL** ΚΑΚΙΑΣ 2549 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEG** ΔΕΗΘΗΤΙ 1189 {V/AOM/2S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **PERHAPS** ΑΡΑ 686 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THOUGHT** ΕΠΙΝΟΙΑ 1963 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

8:22 ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ ΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΑΚΙΑΣ ΣΟΥ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΔΕΗΘΗΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙ ΑΡΑ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΣΟΙ Η ΕΠΙΝΟΙΑ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΣΟΥ

8:23 **For I perceive that thou are in the gall of bitterness and the bond of unrighteousness.**

8:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I PERCEIVE** ΟΡΩ 3708 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THAT THOU ARE** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GALL** ΧΟΛΗΝ 5521 {N/ASF} **OF BITTERNESS** ΠΙΚΡΙΑΣ 4088 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOND** ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ 4886 {N/ASM} **OF UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

8:23 ΕΙΣ ΓΑΡ ΧΟΛΗΝ ΠΙΚΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ ΑΔΙΚΙΑΣ ΟΡΩ ΣΕ ΟΝΤΑ

8:24 **And having answered, Simon said, Beg ye to the Lord for me, so that none of which things ye have spoken may come upon me.**

8:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEG** ΔΕΗΘΗΤΕ 1189 {V/AOM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **NONE** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/NSN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE HAVE SPOKEN** ΕΙΡΗΚΑΤΕ 2046 {V/RAI/2P/ATT} **MAY COME** ΕΠΕΛΘΗ 1904 {V/2AAS/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

8:24 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΔΕΗΘΗΤΕ ΥΜΕΙΣ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΟΠΩΣ ΜΗΔΕΝ ΕΠΕΛΘΗ ΕΠ ΕΜΕ ΩΝ ΕΙΡΗΚΑΤΕ

8:25 **Indeed therefore, having solemnly testified and spoken the word of the Lord, they returned to Jerusalem, and preached the good-news in many villages of the Samaritans.**

8:25 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING SOLEMNLY TESTIFIED** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΜΕΝΟΙ 1263 {V/ADP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPOKEN** ΛΑΛΗΣΑΝΤΕΣ 2980 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΝΤΟ 2097 {V/AMI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **VILLAGES** ΚΩΜΑΣ 2968 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SAMARITANS** ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ 4541 {N/GPM}

8:25 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΛΑΛΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΠΟΛΛΑΣ ΤΕ ΚΩΜΑΣ ΤΩΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΝΤΟ

8:26 **And an agent of Lord spoke to Philip, saying, Arise, and go toward the south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza. This is a desolate region.**

8:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ARISE** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SOUTH** ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ 3314 {N/ASF} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT GOES DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ 2597 {V/PAP/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GAZA** ΓΑΖΑΝ 1048 {N/ASF} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΣ 2048 {A/NSF}

8:26 ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕ ΚΥΡΙΟΥ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ ΚΑΤΑ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ ΑΠΟ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΙΣ ΓΑΖΑΝ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΕΡΗΜΟΣ

8:27 **And after rising, he went. And behold a man, an Ethiopian, a eunuch, a high official of Candace the queen of the Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to Jerusalem to worship.**

8:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **ETHIOPIAN** ΑΙΘΙΟΨ 128 {N/NSM} **EUNUCH** ΕΥΝΟΥΧΟΣ 2135 {N/NSM} **HIGH OFFICIAL** ΔΥΝΑΣΤΗΣ 1413 {N/NSM} **OF CANDACE** ΚΑΝΔΑΚΗΣ 2582 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **QUEEN** ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ 938 {N/GSF} **OF ETHIOPIANS** ΑΙΘΙΟΠΩΝ 128 {N/GPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TREASURE** ΓΑΖΗΣ 1047 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAD COME** ΕΛΗΛΥΘΕΙ 2064 {V/LAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΝ 4352 {V/FAP/NSM}

8:27 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΑΙΘΙΟΨ ΕΥΝΟΥΧΟΣ ΔΥΝΑΣΤΗΣ ΚΑΝΔΑΚΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΑΙΘΙΟΠΩΝ ΟΣ ΗΝ ΕΠΙ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΓΑΖΗΣ ΑΥΤΗΣ ΟΣ ΕΛΗΛΥΘΕΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

8:28 **And he was returning, and sitting in his chariot, and reading the prophet Isaiah.**

8:28 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **RETURNING** ΥΠΟΣΤΡΕΦΩΝ 5290 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CHARIOT** ΑΡΜΑΤΟΣ 716 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS READING** ΑΝΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 314 {V/IAI/3S} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΝ 2268 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM}

8:28 ΗΝ ΤΕ ΥΠΟΣΤΡΕΦΩΝ ΚΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΡΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΗΣΑΙΑΝ

8:29 **And the Spirit said to Philip, Go near, and be joined to this chariot.**

8:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΩ 5376 {N/DSM} **GO NEAR** ΠΡΟΣΕΛΘΕ 4334 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE JOINED** ΚΟΛΛΗΘΗΤΙ 2853 {V/APM/2S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **CHARIOT** ΑΡΜΑΤΙ 716 {N/DSN}

8:29 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ ΠΡΟΣΕΛΘΕ ΚΑΙ ΚΟΛΛΗΘΗΤΙ ΤΩ ΑΡΜΑΤΙ ΤΟΥΤΩ

8:30 **And after running near, Philip heard him reading the prophet Isaiah. And he said, Do thou also really understand the things that thou read?**

8:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER RUNNING NEAR** ΠΡΟΣΔΡΑΜΩΝ 4370 {V/2AAP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **READING** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΝΤΟΣ 314 {V/PAP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΝ 4396 {N/ASM} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΝ 2268 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **UNDERSTAND THOU** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **ALSO** ΓΕ 1065 {PRT} **REALLY?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 314 {V/PAI/2S}

8:30 ΠΡΟΣΔΡΑΜΩΝ ΔΕ Ο ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΗΚΟΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΝΤΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΗΣΑΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΡΑ ΓΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ Α ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

8:31 **And he said, For how can I unless some man may guide me? And he encouraged Philip, after coming up, to sit with him.**

8:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **AM I ABLE** ΔΥΝΑΙΜΗΝ 1410 {V/PNO/1S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY GUIDE** ΟΔΗΓΗΣΗ 3594 {V/AAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ 3870 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AFTER COMING UP** ΑΝΑΒΑΝΤΑ 305 {V/2AAP/ASM} **TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:31 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΩΣ ΓΑΡ ΑΝ ΔΥΝΑΙΜΗΝ ΕΑΝ ΜΗ ΤΙΣ ΟΔΗΓΗΣΗ ΜΕ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ ΤΕ ΤΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΑΝΑΒΑΝΤΑ ΚΑΘΙΣΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ

8:32 **Now the passage of the Scripture that he was reading was this: He was led as a sheep to slaughter, and as a lamb, mute before shearing him, thus he opened not his mouth.**

8:32 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PASSAGE** ΠΕΡΙΟΧΗ 4042 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΣ 1124 {N/GSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE WAS READING** ΑΝΕΓΙΝΩΣΚΕΝ 314 {V/IAI/3S} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HE WAS LED** ΗΧΘΗ 71 {V/API/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΟΝ 4263 {N/NSN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SLAUGHTER** ΣΦΑΓΗΝ 4967 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LAMB** ΑΜΝΟΣ 286 {N/NSM} **MUTE** ΑΦΩΝΟΣ 880 {A/NSM} **BEFORE** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1726 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SHEARING** ΚΕΙΡΟΝΤΟΣ 2751 {V/PAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE OPENED** ΑΝΟΙΓΕΙ 455 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:32 Η ΔΕ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΓΡΑΦΗΣ ΗΝ ΑΝΕΓΙΝΩΣΚΕΝ ΗΝ ΑΥΤΗ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΟΝ ΕΠΙ ΣΦΑΓΗΝ ΗΧΘΗ ΚΑΙ ΩΣ ΑΜΝΟΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΚΕΙΡΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΦΩΝΟΣ ΟΥΤΩΣ ΟΥΚ ΑΝΟΙΓΕΙ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ

8:33 **In his lowly condition his justice was taken away. And who will describe his generation, because his life was taken from the earth?**

8:33 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOWLY CONDITION** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ 5014 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUSTICE** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS TAKEN AWAY** ΗΡΘΗ 142 {V/API/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL DESCRIBE** ΔΙΗΓΗΣΕΤΑΙ 1334 {V/FDI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΝ 1074 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS TAKEN** ΑΙΡΕΤΑΙ 142 {V/PPI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

8:33 ΕΝ ΤΗ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ ΑΥΤΟΥ Η ΚΡΙΣΙΣ ΑΥΤΟΥ ΗΡΘΗ ΤΗΝ ΔΕ ΓΕΝΕΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΙΣ ΔΙΗΓΗΣΕΤΑΙ ΟΤΙ ΑΙΡΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ Η ΖΩΗ ΑΥΤΟΥ

8:34 **And having answered, the eunuch said to Philip, I ask thee, about whom does the prophet say this, about himself, or about some other man?**

8:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EUNUCH** ΕΥΝΟΥΧΟΣ 2135 {N/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΩ 5376 {N/DSM} **I ASK** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **DOES HE SAY** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SOME** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM}

8:34 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ ΕΙΠΕΝ ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ ΠΕΡΙ ΤΙΝΟΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΛΕΓΕΙ ΤΟΥΤΟ ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ Η ΠΕΡΙ ΕΤΕΡΟΥ ΤΙΝΟΣ

8:35 **And Philip having opened his mouth, and having begun from this Scripture, he preached the good-news to him—the man Jesus.**

8:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **HAVING OPENED** ΑΝΟΙΞΑΣ 455 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEGUN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΣ 1124 {N/GSF} **HE PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ 2097 {V/AMI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

8:35 ΑΝΟΙΞΑΣ ΔΕ Ο ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΡΑΦΗΣ ΤΑΥΤΗΣ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

8:36 **And as they went on the way, they came to some water, and the eunuch says, Look, water! What prevents me to be immersed?**

8:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WENT** ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 4198 {V/INI/3P} **ON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EUNUCH** ΕΥΝΟΥΧΟΣ 2135 {N/NSM} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **LOOK** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **PREVENTS** ΚΩΛΥΕΙ 2967 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN}

8:36 ΩΣ ΔΕ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΙ ΥΔΩΡ ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ ΙΔΟΥ ΥΔΩΡ ΤΙ ΚΩΛΥΕΙ ΜΕ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ

8:37 [*This verse in not in the majority of the manuscripts.*]

8:38 **And he commanded the chariot to stand still. And they both went down into the water, both Philip and the eunuch, and he immersed him.**

8:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHARIOT** ΑΡΜΑ 716 {N/ASN} **TO STAND STILL** ΣΤΗΝΑΙ 2476 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ 2597 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EUNUCH** ΕΥΝΟΥΧΟΣ 2135 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ 907 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

8:38 ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΣΤΗΝΑΙ ΤΟ ΑΡΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΥΔΩΡ Ο ΤΕ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ

8:39 **And when they came up out of the water, Spirit of Lord caught away Philip, and the eunuch saw him no more, for he went on his way rejoicing.**

8:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **CAUGHT AWAY** ΗΡΠΑΣΕΝ 726 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΝ 5376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EUNUCH** ΕΥΝΟΥΧΟΣ 2135 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ 4198 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **REJOICING** ΧΑΙΡΩΝ 5463 {V/PAP/NSM}

8:39 ΟΤΕ ΔΕ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΠΝΕΥΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΗΡΠΑΣΕΝ ΤΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚΕΤΙ Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΓΑΡ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΑΥΤΟΥ ΧΑΙΡΩΝ

8:40 **But Philip was found at Azotus. And passing through all the cities he preached the good-news until he came to Caesarea.**

8:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΣ 5376 {N/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AZOTUS** ΑΖΩΤΟΝ 108 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PASSING THROUGH** ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1330 {V/PNP/NSM} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF}

THAS ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **HE PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ 2097 {V/IMI/3S} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF}

8:40 ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕ ΕΥΡΕΘΗ ΕΙΣ ΑΖΩΤΟΝ ΚΑΙ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΠΑΣΑΣ ΕΩΣ ΤΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ

9:1

But Saul, still breathing threat and slaughter against the disciples of the Lord, after going to the high priest,

9:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **BREATHING** ΕΜΠΝΕΩΝ 1709 {V/PAP/NSM} **THREAT** ΑΠΕΙΛΗΣ 547 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SLAUGHTER** ΦΟΝΟΥ 5408 {N/GSM} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AFTER GOING** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΙ 749 {N/DSM}

9:1 Ο ΔΕ ΣΑΥΛΟΣ ΕΤΙ ΕΜΠΝΕΩΝ ΑΠΕΙΛΗΣ ΚΑΙ ΦΟΝΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ

9:2 **he requested letters from him for Damascus, to the synagogues, so that if he found any who were of the Way, both men and women, he might bring them bound to Jerusalem.**

9:2 **HE REQUESTED** ΗΤΗΣΑΤΟ 154 {V/AMI/3S} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ 1992 {N/APF} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE FOUND** ΕΥΡΗ 2147 {V/2AAS/3S} **ANY** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **WHO WERE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **HE MIGHT BRING** ΑΓΑΓΗ 71 {V/2AAS/3S} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ 1210 {V/RPP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

9:2 ΗΤΗΣΑΤΟ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΟΠΩΣ ΕΑΝ ΤΙΝΑΣ ΕΥΡΗ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΟΝΤΑΣ ΑΝΔΡΑΣ ΤΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΑΓΑΓΗ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

9:3 **And on going, it came to pass for him to approach Damascus. And suddenly there shone around him a light out of heaven.**

9:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO APPROACH** ΕΓΓΙΖΕΙΝ 1448 {V/PAN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUDDENLY** ΕΞΑΙΦΝΗΣ 1810 {ADV} **THERE SHONE AROUND** ΠΕΡΙΗΣΤΡΑΨΕΝ 4015 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

9:3 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΓΓΙΖΕΙΝ ΤΗ ΔΑΜΑΣΚΩ ΚΑΙ ΕΞΑΙΦΝΗΣ ΠΕΡΙΗΣΤΡΑΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΦΩΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

9:4 **And after falling to the ground, he heard a voice saying to him, Saul, Saul, why do thou persecute me?**

9:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER FALLING** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **HE HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **PERSECUTE THOU** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

9:4 ΚΑΙ ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΗΚΟΥΣΕΝ ΦΩΝΗΝ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΑΥΤΩ ΣΑΟΥΛ ΣΑΟΥΛ ΤΙ ΜΕ ΔΙΩΚΕΙΣ

9:5 **And he said, Who are thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecute.**

9:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PERSECUTE** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S}

9:5 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙΣ ΕΙ ΚΥΡΙΕ Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΝ ΣΥ ΔΙΩΚΕΙΣ

9:6 **But arise, and enter into the city, and it will be told thee what thou must do.**

9:6 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ARISE** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕ 1525 {V/2AAM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE TOLD** ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2980 {V/FPI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN}

9:6 ΑΛΛΑ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΣΟΙ ΤΙ ΣΕ ΔΕΙ ΠΟΙΕΙΝ

9:7 **And the men who traveled with him had stopped, speechless, indeed hearing the voice, but seeing no man.**

9:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TRAVELED WITH** ΣΥΝΟΔΕΥΟΝΤΕΣ 4922 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAD STOPPED** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **SPEECHLESS** ΕΝΕΟΙ 1769 {N/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SEEING** ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 2334 {V/PAP/NPM} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM}

9:7 ΟΙ ΔΕ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΣΥΝΟΔΕΥΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΕΝΕΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΜΕΝ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΜΗΔΕΝΑ ΔΕ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ

9:8 **And Saul arose from the ground. And when his eyes were opened, he saw no man. But they brought him into Damascus, leading him by the hand.**

9:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **AROSE** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GROUND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN THEY WERE OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΩΝ 455 {V/RPP/GPM} **HE SAW** ΕΒΛΕΠΕΝ 991 {V/IAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ 1521 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **LEADING BY HAND** ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΝΤΕΣ 5496 {V/PAP/NPM}

9:8 ΗΓΕΡΘΗ ΔΕ Ο ΣΑΥΛΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΝΕΩΓΜΕΝΩΝ ΤΕ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕΝΑ ΕΒΛΕΠΕΝ ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ

9:9 **And he was three days not seeing, and did not eat or drink.**

9:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ATE** ΕΦΑΓΕΝ 5315 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DRANK** ΕΠΙΕΝ 4095 {V/2AAI/3S}

9:9 ΚΑΙ ΗΝ ΗΜΕΡΑΣ ΤΡΕΙΣ ΜΗ ΒΛΕΠΩΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΑΓΕΝ ΟΥΔΕ ΕΠΙΕΝ

9:10 **Now there was a certain disciple in Damascus, named Ananias, and the Lord said to him in a vision, Ananias. And he said, Behold me, Lord.**

9:10 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VISION** ΟΡΑΜΑΤΙ 3705 {N/DSN} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑ 367 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ME** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM}

9:10 ΗΝ ΔΕ ΤΙΣ ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΝΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΟΡΑΜΑΤΙ ΑΝΑΝΙΑ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΚΥΡΙΕ

9:11 **And the Lord said to him, After rising, go into the street called Straight, and seek in the house of Judas, a man named Saul of Tarsus, for behold, he is praying.**

9:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **GO** ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ 4198 {V/AOM/2S} **INTO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STREET** ΡΥΜΗΝ 4505 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ 2564 {V/PPP/ASF} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΝ 2117 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEK** ΖΗΤΗΣΟΝ 2212 {V/AAM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF JUDAS** ΙΟΥΔΑ 2455 {N/GSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΝ 4569 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF TARSUS** ΤΑΡΣΕΑ 5018 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE IS PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΕΤΑΙ 4336 {V/PNI/3S}

9:11 Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΡΥΜΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ ΕΥΘΕΙΑΝ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΟΝ ΕΝ ΟΙΚΙΑ ΙΟΥΔΑ ΣΑΥΛΟΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΑΡΣΕΑ ΙΔΟΥ ΓΑΡ ΠΡΟΣΕΥΧΕΤΑΙ

9:12 **And he saw in a vision a man named Ananias who came in and laid a hand on him, so that he might receive sight.**

9:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VISION** ΟΡΑΜΑΤΙ 3705 {N/DSN} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΝ 367 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO CAME IN** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ 1525 {V/2AAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO LAID** ΕΠΙΘΕΝΤΑ 2007 {V/2AAP/ASM} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE MIGHT LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΗ 308 {V/AAS/3S}

9:12 ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΕΝ ΟΡΑΜΑΤΙ ΑΝΔΡΑ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΝΑΝΙΑΝ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΑ ΑΥΤΩ ΧΕΙΡΑ ΟΠΩΣ ΑΝΑΒΛΕΨΗ

9:13 **But Ananias answered, Lord, I have heard from many about this man, how many evil things he did to thy sanctified at Jerusalem.**

9:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **I HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑ 191 {V/2RAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/APN} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

9:13 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ ΑΝΑΝΙΑΣ ΚΥΡΙΕ ΑΚΗΚΟΑ ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΟΣΑ ΚΑΚΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΣΟΥ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

9:14 **And here he has authority from the chief priests to bind all who call upon thy name.**

9:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **TO BIND** ΔΗΣΑΙ 1210 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CALL UPON** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ 1941 {V/PMP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

9:14 ΚΑΙ ΩΔΕ ΕΧΕΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΔΗΣΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ

9:15 **But the Lord said to him, Go, because this man is a chosen vessel to me, to bear my name before Gentiles and kings, and sons of Israel.**

9:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CHOSEN** ΕΚΛΟΓΗΣ 1589 {N/GSF} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/NSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BEAR** ΒΑΣΤΑΣΑΙ 941 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

9:15 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΟΡΕΥΟΥ ΟΤΙ ΣΚΕΥΟΣ ΕΚΛΟΓΗΣ ΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΤΟΥ ΒΑΣΤΑΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΥΙΩΝ ΤΕ ΙΣΡΑΗΛ

9:16 **For I will give him a glimpse of how many things it is necessary for him to suffer for my name.**

9:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE GLIMPSE** ΥΠΟΔΕΙΞΩ 5263 {V/FAI/1S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:16 ΕΓΩ ΓΑΡ ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΑΥΤΩ ΟΣΑ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΠΑΘΕΙΝ

9:17 **And Ananias departed and entered into the house. And having laid hands on him he said, Brother Saul, the Lord, he who appeared to thee on the road on which thou came, has sent me so that thou may receive sight, and be filled of Holy Spirit.**

9:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO APPEARED** ΟΦΘΕΙΣ 3700 {V/APP/NSM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **ON WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **THOU CAME** ΗΡΧΟΥ 2064 {V/INI/2S} **HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THOU MAY LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΗΣ 308 {V/AAS/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE FILLED** ΠΛΗΣΘΗΣ 4130 {V/APS/2S} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

9:17 ΑΠΗΛΘΕΝ ΔΕ ΑΝΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΙΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΙΠΕΝ ΣΑΟΥΛ ΑΔΕΛΦΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΜΕ Ο ΟΦΘΕΙΣ ΣΟΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ Η ΗΡΧΟΥ ΟΠΩΣ ΑΝΑΒΛΕΨΗΣ ΚΑΙ ΠΛΗΣΘΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

9:18 **And straightaway there fell from his eyes, like scales, and he looked up. And immediately after rising up, he was immersed.**

9:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THERE FELL** ΑΠΕΠΕΣΟΝ 634 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LIKE** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **SCALES** ΛΕΠΙΔΕΣ 3013 {N/NPF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ 308 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **AFTER RISING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE WAS IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ 907 {V/API/3S}

9:18 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΕΠΕΣΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣΕΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΤΕ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ

9:19 **And having received nourishment, he was strengthened. And Saul became with the disciples in Damascus some days.**

9:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **NOURISHMENT** ΤΡΟΦΗΝ 5160 {N/ASF} **HE WAS STRENGTHENED** ΕΝΙΣΧΥΣΕΝ 1765 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

9:19 ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΤΡΟΦΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ Ο ΣΑΥΛΟΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ ΜΑΘΗΤΩΝ ΗΜΕΡΑΣ ΤΙΝΑΣ

9:20 **And straightaway he proclaimed the Christ in the synagogues, that this man is the Son of God.**

9:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE PROCLAIMED** ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ 2784 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:20 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:21 **And all those who heard were amazed, and said, Is this not the man who destroyed those in Jerusalem who call on this name? And he has come here for this, so that he might bring them bound to the chief priests.**

9:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **WERE AMAZED** ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ 1839 {V/IMI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DESTROYED** ΠΟΡΘΗΣΑΣ 4199 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WHO CALL ON** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ 1941 {V/PMP/APM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN}**AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BRING** ΑΓΑΓΗ 71 {V/2AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ 1210 {V/RPP/APM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM}

9:21 ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΟΡΘΗΣΑΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΩΔΕ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΙΝΑ ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΓΗ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ

9:22 **But Saul was strengthened more, and was confounding the Jews who dwell at Damascus, proving that this is the Christ.**

9:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **WAS STRENGTHENED** ΕΝΕΔΥΝΑΜΟΥΤΟ 1743 {V/IPI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS CONFOUNDING** ΣΥΝΕΧΥΝΕΝ 4797 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **PROVING** ΣΥΜΒΙΒΑΖΩΝ 4822 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

9:22 ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΕΝΕΔΥΝΑΜΟΥΤΟ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΥΝΕΝ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ ΣΥΜΒΙΒΑΖΩΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

9:23 **And after considerable days were fulfilled, the Jews plotted to destroy him,**

9:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΩΣ 5613 {ADV} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΑΙ 2425 {A/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WERE FULFILLED** ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ 4137 {V/IPI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **PLOTTED** ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ 4823 {V/AMI/3P} **TO DESTROY** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:23 ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ ΗΜΕΡΑΙ ΙΚΑΝΑΙ ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΝΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

9:24 **but their plot was known to Saul. And they watched the gates both day and night so that they might destroy him.**

9:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PLOT** ΕΠΙΒΟΥΛΗ 1917 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS KNOWN** ΕΓΝΩΣΘΗ 1097 {V/API/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAUL** ΣΑΥΛΩ 4569 {N/DSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY WATCHED** ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ 3906 {V/IAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **GATES** ΠΥΛΑΣ 4439 {N/APF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MIGHT DESTROY** ΑΝΕΛΩΣΙΝ 337 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:24 ΕΓΝΩΣΘΗ ΔΕ ΤΩ ΣΑΥΛΩ Η ΕΠΙΒΟΥΛΗ ΑΥΤΩΝ ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝ ΤΕ ΤΑΣ ΠΥΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΕ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΕΛΩΣΙΝ

9:25 **But the disciples, after taking him by night, let him down through the wall, having lowered him in a hamper.**

9:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **AFTER TAKING** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **LET DOWN** ΚΑΘΗΚΑΝ 2524 {V/AAI/3P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WALL** ΤΕΙΧΟΥΣ 5038 {N/GSN} **HAVING LOWERED** ΧΑΛΑΣΑΝΤΕΣ 5465 {V/AAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HAMPER** ΣΠΥΡΙΔΙ 4711 {N/DSF}

9:25 ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΘΗΚΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥΣ ΧΑΛΑΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΣΠΥΡΙΔΙ

9:26 **And when Saul arrived in Jerusalem, he attempted to join with the disciples, and they all feared him, not believing that he is a disciple.**

9:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **WHEN HE ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **ATTEMPTED** ΕΠΕΙΡΑΤΟ 3987 {V/INI/3S} **TO JOIN WITH** ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ 2853 {V/PPN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **FEARED** ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ 5399 {V/INI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM}

9:26 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ Ο ΣΑΥΛΟΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΠΕΙΡΑΤΟ ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗΣ

9:27 **But Barnabas having taken him, he brought him to the apostles. And he related to them how he saw the Lord on the road, and that he spoke to him, and how he spoke boldly at Damascus in the name of Jesus.**

9:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 1949 {V/2ADP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RELATED** ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ 1334 {V/ADI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ROAD** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV}**HE SPOKE BOLDLY** ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΤΟ 3955 {V/ADI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

9:27 ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΔΕ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΓΑΓΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΠΩΣ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΕΙΔΕΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΩΣ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

9:28 **And he was with them coming in and going out at Jerusalem, and speaking boldly in the name of the Lord Jesus.**

9:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **COMING IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 1531 {V/PMP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 1607 {V/PNP/NSM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPEAKING BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ 3955 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

9:28 ΚΑΙ ΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

9:29 **And he spoke and disputed against the Hellenists, but they attempted to destroy him.**

9:29 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISPUTED** ΣΥΝΕΖΗΤΕΙ 4802 {V/IAI/3S} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HELLENISTS** ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ 1675 {N/APM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ATTEMPTED** ΕΠΕΧΕΙΡΟΥΝ 2021 {V/IAI/3P} **TO DESTROY** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

9:29 ΕΛΑΛΕΙ ΤΕ ΚΑΙ ΣΥΝΕΖΗΤΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΧΕΙΡΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΝΕΛΕΙΝ

9:30 **But when the brothers knew it, they brought him down to Caesarea, and sent him away to Tarsus.**

9:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WHEN THEY KNEW** ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ 1921 {V/2AAP/NPM} **THEY BROUGHT DOWN** ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ 2609 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA**

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT AWAY** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 1821 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TARSUS** ΤΑΡΣΟΝ 5019 {N/ASF}

9:30 ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΑΡΣΟΝ

9:31 **Indeed therefore the congregations throughout the whole of Judea and Galilee and Samaria had peace, being edified. And, going in the fear of the Lord and in the encouragement of the Holy Spirit, they were multiplied.**

9:31 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF}**THROUGHOUT** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **OF JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ 4540 {N/GSF} **HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **BEING EDIFIED** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΑΙ 3618 {V/PPP/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ 4198 {V/PNP/NPF} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THEY WERE MULTIPLIED** ΕΠΛΗΘΥΝΟΝΤΟ 4129 {V/IPI/3P}

9:31 ΑΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΚΑΘ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΕΙΧΟΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΑΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ ΤΩ ΦΟΒΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΠΛΗΘΥΝΟΝΤΟ

9:32 **And it came to pass, Peter, passing through all parts, to also come down to the sanctified who dwell at Lydda.**

9:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **PASSING** ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 1330 {V/PNP/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO COME DOWN** ΚΑΤΕΛΘΕΙΝ 2718 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL AT** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **LYDDA** ΛΥΔΔΑΝ 3069 {N/ASF}

9:32 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΕΤΡΟΝ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΔΙΑ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΤΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΛΥΔΔΑΝ

9:33 **And he found there a certain man named Aeneas, who was paralyzed, laying on a bed for eight years.**

9:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AENEAS** ΑΙΝΕΑΝ 132 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PARALYZED** ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ 3886 {V/RPP/NSM} **LAYING** ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ 2621 {V/PNP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **BED** ΚΡΑΒΒΑΤΩ 2895 {N/DSM} **FOR** ΕΞ 1537 {PREP} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN}

9:33 ΕΥΡΕΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΙΝΑ ΑΙΝΕΑΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΕΞ ΕΤΩΝ ΟΚΤΩ ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΚΡΑΒΒΑΤΩ ΟΣ ΗΝ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ

9:34 **And Peter said to him, Aeneas, Jesus the Christ heals thee. Arise and make thy bed. And straightaway he arose.**

9:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AENEAS** ΑΙΝΕΑ 132 {N/VSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HEALS** ΙΑΤΑΙ 2390 {V/PNI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ARISE** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPREAD** ΣΤΡΩΣΟΝ 4766 {V/AAM/2S} **FOR THYSELF** ΣΕΑΥΤΩ 4572 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **HE AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S}

9:34 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΑΙΝΕΑ ΙΑΤΑΙ ΣΕ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΣΤΡΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

9:35 **And all those dwelling at Lydda and Sharon who saw him, turned to the Lord.**

9:35 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DWELLING IN** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **LYDDA** ΛΥΔΔΑΝ 3069 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHARON** ΑΣΣΑΡΩΝΑ 4565 {N/ASM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TURNED** ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 1994 {V/AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

9:35 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΛΥΔΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΣΣΑΡΩΝΑ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

9:36 **Now at Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which, being translated, is called Dorcas. This woman was full of good works and charities that she did.**

9:36 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗ 2445 {N/DSF} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΡΙΑ 3102 {N/NSF} **TABITHA** ΤΑΒΗΘΑ 5000 {N/PRI} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHICH** Η 3739 {PR/NSF} **BEING TRANSLATED** ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΗ 1329 {V/PPP/NSF} **IS CALLED** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **DORCAS** ΔΟΡΚΑΣ 1393 {N/NSF} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PP/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSF} **OF GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHARITIES** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΩΝ 1654 {N/GPF} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **SHE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S}

9:36 ΕΝ ΙΟΠΠΗ ΔΕ ΤΙΣ ΗΝ ΜΑΘΗΤΡΙΑ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΑΒΗΘΑ Η ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΗ ΛΕΓΕΤΑΙ ΔΟΡΚΑΣ ΑΥΤΗ ΗΝ ΠΛΗΡΗΣ ΑΓΑΘΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΩΝ ΩΝ ΕΠΟΙΕΙ

9:37 **And in those days, having been ill, she happened to died. And after washing her, they laid her in an upper chamber.**

9:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **HAVING BECOME ILL** ΑΣΘΕΝΗΣΑΣΑΝ 770 {V/AAP/ASF} **SHE** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER WASHING** ΛΟΥΣΑΝΤΕΣ 3068 {V/AAP/NPM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THEY LAID HER** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UPPER CHAMBER** ΥΠΕΡΩΩ 5253 {N/DSN}

9:37 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΑΣΘΕΝΗΣΑΣΑΝ ΑΥΤΗΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΛΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΗΝ ΕΘΗΚΑΝ ΕΝ ΥΠΕΡΩΩ

9:38 **And since Lydda is near Joppa, the disciples, having heard that Peter is in it, they sent two men to him, exhorting him not to delay to go through to them.**

9:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LYDDA** ΛΥΔΔΗΣ 3069 {N/GSF} **SINCE IT IS** ΟΥΣΗΣ 5607 {V/PXP/GSF} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JOPPA** ΙΟΠΠΗ 2445 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ 3870 {V/PAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO DELAY** ΟΚΝΗΣΑΙ 3635 {V/AAN} **TO GO THROUGH** ΔΙΕΛΘΕΙΝ 1330 {V/2AAN} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:38 ΕΓΓΥΣ ΔΕ ΟΥΣΗΣ ΛΥΔΔΗΣ ΤΗ ΙΟΠΠΗ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΕΤΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΑΥΤΗ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ ΜΗ ΟΚΝΗΣΑΙ ΔΙΕΛΘΕΙΝ ΕΩΣ ΑΥΤΩΝ

9:39 **And after rising, Peter went with them, whom, after coming, they brought into the upper chamber. And all the widows stood by him weeping, and exhibiting the coats and garments, as many things as Dorcas made being with them.**

9:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WENT WITH** ΣΥΝΗΛΘΕΝ 4905 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **AFTER COMING** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 3854 {V/2ADP/ASM} **THEY BROUGHT** ΑΝΗΓΑΓΟΝ 321 {V/2AAI/3P/ATT} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **UPPER CHAMBER** ΥΠΕΡΩΟΝ 5253 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIDOWS** ΧΗΡΑΙ 5503 {N/NPF} **STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ 3936 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΥΣΑΙ 2799 {V/PAP/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHIBITING** ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΜΕΝΑΙ 1925 {V/PMP/NPF} **COATS** ΧΙΤΩΝΑΣ 5509 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DORCAS** ΔΟΡΚΑΣ 1393 {N/NSF} **MADE** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **BEING** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF}

9:39 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΣΥΝΗΛΘΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΝ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΕΡΩΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΧΗΡΑΙ ΚΛΑΙΟΥΣΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΜΕΝΑΙ ΧΙΤΩΝΑΣ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΑ ΟΣΑ ΕΠΟΙΕΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΟΥΣΑ Η ΔΟΡΚΑΣ

9:40 **But Peter, having sent them all out, having knelt down, he prayed. And having turned to the body, he said, Tabitha, arise. And the woman opened her eyes. And when she saw Peter, she sat up.**

9:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING SENT OUT** ΕΚΒΑΛΩΝ 1544 {V/2AAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **HAVING PLACED** ΘΕΙΣ 5087 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TABITHA** ΤΑΒΗΘΑ 5000 {N/PRI} **ARISE** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN SHE SAW** ΙΔΟΥΣΑ 1492 {V/2AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **SHE SAT UP** ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ 339 {V/AAI/3S}

9:40 ΕΚΒΑΛΩΝ ΔΕ ΕΞΩ ΠΑΝΤΑΣ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΘΕΙΣ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΙΠΕΝ ΤΑΒΗΘΑ ΑΝΑΣΤΗΘΙ Η ΔΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥΣΑ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ

9:41 **And having given her a hand, he raised her up. And after calling the sanctified and the widows, he presented her alive.**

9:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GIVEN** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **HE RAISED UP** ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ 450 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER CALLING** ΦΩΝΗΣΑΣ 5455 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF} **HE PRESENTED** ΠΑΡΕΣΤΗΣΕΝ 3936 {V/AAI/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BEING ALIVE** ΖΩΣΑΝ 2198 {V/PAP/ASF}

9:41 ΔΟΥΣ ΔΕ ΑΥΤΗ ΧΕΙΡΑ ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΦΩΝΗΣΑΣ ΔΕ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΧΗΡΑΣ ΠΑΡΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΖΩΣΑΝ

9:42 **And it became known throughout the whole of Joppa, and many believed in the Lord.**

9:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **THROUGHOUT** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **OF JOPPA** ΙΟΠΠΗΣ 2445 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

9:42 ΓΝΩΣΤΟΝ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΘ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΟΠΠΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

9:43 **And it came to pass for him to remain considerable days at Joppa with a certain Simon, a tanner.**

9:43 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΑΣ 2425 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗ 2445 {N/DSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **TANNER** ΒΥΡΣΕΙ 1038 {N/DSM}

9:43 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΙΚΑΝΑΣ ΜΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΙΟΠΠΗ ΠΑΡΑ ΤΙΝΙ ΣΙΜΩΝΙ ΒΥΡΣΕΙ

10:1

Now a certain man was in Caesarea, Cornelius by name, a centurion of the band called Italian,

10:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ 2542 {N/DSF} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ 2883 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ 1543 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BAND** ΣΠΕΙΡΗΣ 4686 {N/GSF} **CALLED**

ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ 2564 {V/PPP/GSF} **ITALIAN** ΙΤΑΛΙΚΗΣ 2483 {A/GSF}

10:1 ΑΝΗΡ ΔΕ ΤΙΣ ΗΝ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ ΕΚ ΣΠΕΙΡΗΣ ΤΗΣ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ

10:2 **a devout man, and fearing God with all his house, and doing many charities for the people, and beseeching God always.**

10:2 **DEVOUT** ΕΥΣΕΒΗΣ 2152 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **CHARITIES** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ 1654 {N/APF} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BESEECHING** ΔΕΟΜΕΝΟΣ 1189 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN}

10:2 ΕΥΣΕΒΗΣ ΚΑΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΣΥΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΩΝ ΤΕ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ ΠΟΛΛΑΣ ΤΩ ΛΑΩ ΚΑΙ ΔΕΟΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ

10:3 **He saw plainly in a vision about the ninth hour of the day, an agent of God coming in to him, and saying to him, Cornelius.**

10:3 **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **PLAINLY** ΦΑΝΕΡΩΣ 5320 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VISION** ΟΡΑΜΑΤΙ 3705 {N/DSN} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **NINTH** ΕΝΑΤΗΝ 1766 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMING IN** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ 1525 {V/2AAP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΕΙΠΟΝΤΑ 2036 {V/2AAP/ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΕ 2883 {N/VSM}

10:3 ΕΙΔΕΝ ΕΝ ΟΡΑΜΑΤΙ ΦΑΝΕΡΩΣ ΩΣΕΙ ΩΡΑΝ ΕΝΑΤΗΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΓΓΕΛΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝΤΑ ΑΥΤΩ ΚΟΡΝΗΛΙΕ

10:4 **And after gazing at him, and having become afraid, he said, What is it, Lord? And he said to him, Thy prayers and thy charities have come up for a memorial before God.**

10:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AFTER GAZING** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **AT HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **AFRAID** ΕΜΦΟΒΟΣ 1719 {A/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ 4335 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CHARITIES** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ 1654 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAVE COME UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEMORIAL** ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ 3422 {N/ASN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:4 Ο ΔΕ ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΜΦΟΒΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΚΥΡΙΕ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ ΣΟΥ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:5 **And now send men to Joppa and summon Simon, who is surnamed Peter.**

10:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **SEND** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗΝ 2445 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUMMON** ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΙ 3343 {V/ADM/2S} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1941 {V/PPP/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM}

10:5 ΚΑΙ ΝΥΝ ΠΕΜΨΟΝ ΕΙΣ ΙΟΠΠΗΝ ΑΝΔΡΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΙ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΠΕΤΡΟΝ

10:6 **This man lodges with a certain Simon, a tanner, whose house is beside the seaside.**

10:6 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **LODGES** ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ 3579 {V/PPI/3S} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **SIMON** ΣΙΜΩΝΙ 4613 {N/DSM} **TANNER** ΒΥΡΣΕΙ 1038 {N/DSM} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

10:6 ΟΥΤΟΣ ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ ΠΑΡΑ ΤΙΝΙ ΣΙΜΩΝΙ ΒΥΡΣΕΙ Ω ΕΣΤΙΝ ΟΙΚΙΑ ΠΑΡΑ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

10:7 **And when the heavenly agent speaking to Cornelius departed, having called two of his housemen, and a devout soldier of those who personally served him,**

10:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPEAKING** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΩ 2883 {N/DSM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **HAVING CALLED** ΦΩΝΗΣΑΣ 5455 {V/AAP/NSM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOUSEMEN** ΟΙΚΕΤΩΝ 3610 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOUT** ΕΥΣΕΒΗ 2152 {A/ASM} **SOLDIER** ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ 4757 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO PERSONALLY SERVED** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΩΝ 4342 {V/PAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:7 ΩΣ ΔΕ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ Ο ΛΑΛΩΝ ΤΩ ΚΟΡΝΗΛΙΩ ΦΩΝΗΣΑΣ ΔΥΟ ΤΩΝ ΟΙΚΕΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ ΕΥΣΕΒΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩ

10:8 **and after reporting all things to them, he sent them to Joppa.**

10:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER REPORTING** ΕΞΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ 1834 {V/ADP/NSM} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOPPA** ΙΟΠΠΗΝ 2445 {N/ASF}

10:8 ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΑΝΤΑ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΠΠΗΝ

10:9 **Now on the morrow, while those men were traveling and approaching the city, Peter went up upon the housetop to pray, about the sixth hour.**

10:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **WHILE TRAVELING** ΟΔΟΙΠΟΡΟΥΝΤΩΝ 3596 {V/PAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROACHING** ΕΓΓΙΖΟΝΤΩΝ 1448 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOUSETOP** ΔΩΜΑ 1430 {N/ASN} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ 4336 {V/ADN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIXTH** ΕΚΤΗΝ 1623 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

10:9 ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΟΔΟΙΠΟΡΟΥΝΤΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΓΓΙΖΟΝΤΩΝ ΑΝΕΒΗ ΠΕΤΡΟΣ ΕΠΙ ΤΟ ΔΩΜΑ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ ΠΕΡΙ ΩΡΑΝ ΕΚΤΗΝ

10:10 **And he became very hungry and wanted to eat. But while those men prepared, a trance fell upon him.**

10:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **VERY HUNGRY** ΠΡΟΣΠΕΙΝΟΣ 4361 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **TO EAT** ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ 1089 {V/ADN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **WHILE PREPARING** ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΩΝ 3903 {V/PAP/GPM} **TRANCE** ΕΚΣΤΑΣΙΣ 1611 {N/NSF} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

10:10 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣΠΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΗΘΕΛΕΝ ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΩΝ ΔΕ ΕΚΕΙΝΩΝ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΚΣΤΑΣΙΣ

10:11 **And he sees heaven opened, and a certain container descending to him, like a great sheet bound at four corners, and being lowered to the earth,**

10:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SEES** ΘΕΩΡΕΙ 2334 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ 455 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **CONTAINER** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **SHEET** ΟΘΟΝΗΝ 3607 {N/ASF} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM} **AT FOUR** ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ 5064 {N/DPF} **CORNERS** ΑΡΧΑΙΣ 746 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING LOWERED** ΚΑΘΙΕΜΕΝΟΝ 2524 {V/PPP/ASN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

10:11 ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΣΚΕΥΟΣ ΤΙ ΩΣ ΟΘΟΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ ΑΡΧΑΙΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙΕΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

10:12 **in which were all the four-footed things of the earth, and the wild beasts, and the**

creeping things, and the birds of the sky.

10:12 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **WERE** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOUR-FOOTED** ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ 5074 {A/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WILD BEASTS** ΘΗΡΙΑ 2342 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CREEPERS** ΕΡΠΕΤΑ 2062 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

10:12 ΕΝ Ω ΥΠΗΡΧΕΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΘΗΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΠΕΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

10:13 **And a voice came to him, After rising, Peter, kill and eat.**

10:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **CAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΕ 4074 {N/VSM} **KILL** ΘΥΣΟΝ 2380 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EAT** ΦΑΓΕ 5315 {V/2AAM/2S}

10:13 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΩΝΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΕΤΡΕ ΘΥΣΟΝ ΚΑΙ ΦΑΓΕ

10:14 **But Peter said, Not so, Lord, because I have never eaten anything profane or unclean.**

10:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NOT SO** ΜΗΔΑΜΩΣ 3365 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **I HAVE EATED** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/1S} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/ASN} **OR** Η 2228 {PRT} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/ASN}

10:14 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΜΗΔΑΜΩΣ ΚΥΡΙΕ ΟΤΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΓΟΝ ΠΑΝ ΚΟΙΝΟΝ Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ

10:15 **And a voice again for a second time, What God has cleansed, thou shall not make profane.**

10:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **FOR** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ 2511 {V/AAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHALL MAKE PROFANE** ΚΟΙΝΟΥ 2840 {V/PAM/2S}

10:15 ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΠΑΛΙΝ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ Α Ο ΘΕΟΣ ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ ΣΥ ΜΗ ΚΟΙΝΟΥ

10:16 **And this happened thrice, and again the vessel was taken up into heaven.**

10:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/NSN} **WAS TAKEN UP** ΑΝΕΛΗΦΘΗ 353 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

10:16 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΤΡΙΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΝΕΛΗΦΘΗ ΤΟ ΣΚΕΥΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

10:17 **Now while Peter was bewildered in himself whatever the vision which he saw might be, that lo, the men who were sent from Cornelius, having inquired the house of Simon, stood at the gate.**

10:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS BEWILDERED** ΔΙΗΠΟΡΕΙ 1280 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT}**THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/NSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **MIGHT BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **THAT** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ 649 {V/RPP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΥ 2883 {N/GSM} **HAVING INQUIRED** ΔΙΕΡΩΤΗΣΑΝΤΕΣ 1331 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **STOOD** ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2186 {V/2AAI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GATE** ΠΥΛΩΝΑ 4440 {N/ASM}

10:17 ΩΣ ΔΕ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΔΙΗΠΟΡΕΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΤΙ ΑΝ ΕΙΗ ΤΟ ΟΡΑΜΑ Ο ΕΙΔΕΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΟΡΝΗΛΙΟΥ ΔΙΕΡΩΤΗΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ

10:18 **And after calling out they asked whether Simon, who was surnamed Peter, lodges here.**

10:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER CALLING OUT** ΦΩΝΗΣΑΝΤΕΣ 5455 {V/AAP/NPM} **THEY ASKED** ΕΠΥΝΘΑΝΟΝΤΟ 4441 {V/INI/3P} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **SIMON** ΣΙΜΩΝ 4613 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 1941 {V/PPP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **LODGES** ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ 3579 {V/PPI/3S} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV}

10:18 ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΝΤΕΣ ΕΠΥΝΘΑΝΟΝΤΟ ΕΙ ΣΙΜΩΝ Ο ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΠΕΤΡΟΣ ΕΝΘΑΔΕ ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ

10:19 **And while Peter thought about the vision, the Spirit said to him, Behold, men seek thee.**

10:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **WHILE HE THOUGHT** ΔΙΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΥ 1760 {V/PNP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **VISION** ΟΡΑΜΑΤΟΣ 3705 {N/GSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **SEEK** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

10:19 ΤΟΥ ΔΕ ΠΕΤΡΟΥ ΔΙΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΡΑΜΑΤΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΣΕ

10:20 **But after rising, go down, and go with them, doubting nothing, because I have sent them.**

10:20 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **GO DOWN** ΚΑΤΑΒΗΘΙ 2597 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DOUBTING** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 1252 {V/PMP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ 649 {V/RAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

10:20 ΑΛΛΑ ΑΝΑΣΤΑΣ ΚΑΤΑΒΗΘΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΔΕΝ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ ΔΙΟΤΙ ΕΓΩ ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ ΑΥΤΟΥΣ

10:21 **And having gone down to the men, Peter said, Behold, I am he whom ye seek. What is the cause for which ye are here?**

10:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ}**HAVING GONE DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑ 156 {N/NSF} **FOR** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE ARE HERE** ΠΑΡΕΣΤΕ 3918 {V/PXI/2P}

10:21 ΚΑΤΑΒΑΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΕΙΠΕΝ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΟΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΙΣ Η ΑΙΤΙΑ ΔΙ ΗΝ ΠΑΡΕΣΤΕ

10:22 **And they said, Cornelius, a centurion, a righteous man, and fearing God, and being well testified by the whole nation of the Jews, was divinely warned by a holy agent to summon thee to his house, and to hear sayings from thee.**

10:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ 2883 {N/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ 1543 {N/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **BEING WELL TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ 3140 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WHOLE** ΟΛΟΥ 3650 {A/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WAS DIVINELY WARNED** ΕΧΡΗΜΑΤΙΣΘΗ 5537 {V/API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **TO SUMMON** ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΣΘΑΙ 3343 {V/ADN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

10:22 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ ΑΝΗΡ ΔΙΚΑΙΟΣ ΚΑΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ ΤΕ ΥΠΟ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΧΡΗΜΑΤΙΣΘΗ ΥΠΟ ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΣΘΑΙ ΣΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ ΡΗΜΑΤΑ ΠΑΡΑ ΣΟΥ

10:23 **So, having invited them in, he lodged them. And on the morrow Peter went forth with them, and certain of the brothers from Joppa went with him.**

10:23 **SO** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING INVITED IN** ΕΙΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 1528 {V/ADP/NSM} **HE LODGED** ΕΞΕΝΙΣΕΝ 3579 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗΣ 2445 {N/GSF} **WENT WITH** ΣΥΝΗΛΘΟΝ 4905 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:23 ΕΙΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΕΝΙΣΕΝ ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟ ΙΟΠΠΗΣ ΣΥΝΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ

10:24 **And on the morrow they entered into Caesarea. And Cornelius was waiting for them, having called together his kinsmen and close friends.**

10:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THEY ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ 2883 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WAITING FOR** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ 4328 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVING CALLED TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4779 {V/AMP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ 4773 {A/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CLOSE** ΑΝΑΓΚΑΙΟΥΣ 316 {A/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM}

10:24 ΚΑΙ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ Ο ΔΕ ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΗΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΚΑΙΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ

10:25 **And when it came about for Peter to enter, Cornelius, having met him, after falling down at his feet, worshiped.**

10:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT CAME ABOUT** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ 2883 {N/NSM} **HAVING MET** ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ 4876 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER FALLING DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ 4352 {V/AAI/3S}

10:25 ΩΣ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ ΑΥΤΩ Ο ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ

10:26 **But Peter lifted him up, saying, Stand up. I am also myself a man.**

10:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **LIFTED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **STAND UP** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM}

10:26 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΛΕΓΩΝ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΓΩ ΑΥΤΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΜΙ

10:27 **And as he conversed with him, he went in and found many who came together.**

10:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONVERSING WITH** ΣΥΝΟΜΙΛΩΝ 4926 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΙΣΚΕΙ 2147 {V/PAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **WHO CAME TOGETHER** ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΟΤΑΣ 4905 {V/RAP/APM}

10:27 ΚΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΩΝ ΑΥΤΩ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΟΤΑΣ ΠΟΛΛΟΥΣ

10:28 **And he said to them, Ye understand how it is unlawful for a Jewish man to fraternize or**

to visit with a foreign man, and yet God demonstrated to me not to call one man profane or unclean.

10:28 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **UNDERSTAND** ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ 1987 {V/PNI/2P} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNLAWFUL** ΑΘΕΜΙΤΟΝ 111 {A/NSN} **FOR JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩ 2453 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **TO FRATERNIZE** ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ 2853 {V/PPN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO VISIT WITH** ΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ 4334 {V/PNN} **FOREIGN** ΑΛΛΟΦΥΛΩ 246 {A/DSM} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DEMONSTRATED** ΕΔΕΙΞΕΝ 1166 {V/AAI/3S} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **TO CALL** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/ASM}

10:28 ΕΦΗ ΤΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΥΜΕΙΣ ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ ΩΣ ΑΘΕΜΙΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΑΝΔΡΙ ΙΟΥΔΑΙΩ ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ Η ΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ ΑΛΛΟΦΥΛΩ ΚΑΙ ΕΜΟΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΔΕΙΞΕΝ ΜΗΔΕΝΑ ΚΟΙΝΟΝ Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΛΕΓΕΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

10:29 **And so I came without objection when summoned. I ask therefore for what matter ye summoned me.**

10:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **WITHOUT OBJECTION** ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΣ 369 {ADV} **WHEN SUMMONED** ΜΕΤΑΠΕΜΦΘΕΙΣ 3343 {V/APP/NSM} **I ASK** ΠΥΝΘΑΝΟΜΑΙ 4441 {V/PNI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FOR WHAT?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **MATTER** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **YE SUMMONED** ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΣΘΕ 3343 {V/ADI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

10:29 ΔΙΟ ΚΑΙ ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΣ ΗΛΘΟΝ ΜΕΤΑΠΕΜΦΘΕΙΣ ΠΥΝΘΑΝΟΜΑΙ ΟΥΝ ΤΙΝΙ ΛΟΓΩ ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΣΘΕ ΜΕ

10:30 **And Cornelius said, Four days ago I was fasting until this hour, and the ninth hour praying in my house. And behold, a man stood before me in bright apparel.**

10:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ 2883 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΗΣ 5067 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **FASTING** ΝΗΣΤΕΥΩΝ 3522 {V/PAP/NSM} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NINTH** ΕΝΑΤΗΝ 1766 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ 4336 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗ 2476 {V/2AAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΑ 2986 {A/DSF} **APPAREL** ΕΣΘΗΤΙ 2066 {N/DSF}

10:30 ΚΑΙ Ο ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΕΦΗ ΑΠΟ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΜΕΧΡΙ ΤΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΗΜΗΝ ΝΗΣΤΕΥΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΝΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΜΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΕΣΤΗ ΕΝΩΠΙΟΝ ΜΟΥ ΕΝ ΕΣΘΗΤΙ ΛΑΜΠΡΑ

10:31 **And he says, Cornelius, thy prayer was heard, and thy charities are remembered before God.**

10:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **CORNELIUS** ΚΟΡΝΗΛΙΕ 2883 {N/VSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WAS HEARD** ΕΙΣΗΚΟΥΣΘΗ 1522 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CHARITIES** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ 1654 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ARE REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ 3415 {V/API/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:31 ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ ΚΟΡΝΗΛΙΕ ΕΙΣΗΚΟΥΣΘΗ ΣΟΥ Η ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΑΙ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ ΣΟΥ ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:32 **Send therefore to Joppa, and summon Simon, who is surnamed Peter. This man lodges in the house of Simon, a tanner, beside the sea, who, after coming, will speak to thee.**

10:32 **SEND** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗΝ 2445 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUMMON** ΜΕΤΑΚΑΛΕΣΑΙ 3333 {V/AMM/2S} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΕΙΤΑΙ 1941 {V/PPI/3S} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **LODGES** ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ

3579 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF SIMON** ΣΙΜΩΝΟΣ 4613 {N/GSM} **TANNER** ΒΥΡΣΕΩΣ 1038 {N/GSM} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **AFTER COMING** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

10:32 ΠΕΜΨΟΝ ΟΥΝ ΕΙΣ ΙΟΠΠΗΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΑΛΕΣΑΙ ΣΙΜΩΝΑ ΟΣ ΕΠΙΚΑΛΕΙΤΑΙ ΠΕΤΡΟΣ ΟΥΤΟΣ ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ ΕΝ ΟΙΚΙΑ ΣΙΜΩΝΟΣ ΒΥΡΣΕΩΣ ΠΑΡΑ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΟΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΛΑΛΗΣΕΙ ΣΟΙ

10:33 **Immediately therefore I sent to thee, and thou did well having come. Now therefore we are all present in the sight of God, to hear all the things commanded thee by God.**

10:33 **IMMEDIATELY** ΕΞΑΥΤΗΣ 1824 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HAVING COME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE PRESENT** ΠΑΡΕΣΜΕΝ 3918 {V/PXI/1P} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **COMMANDED** ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΑ 4367 {V/RPP/APN} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:33 ΕΞΑΥΤΗΣ ΟΥΝ ΕΠΕΜΨΑ ΠΡΟΣ ΣΕ ΣΥ ΤΕ ΚΑΛΩΣ ΕΠΟΙΗΣΑΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΝΥΝ ΟΥΝ ΠΑΝΤΕΣ ΗΜΕΙΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΡΕΣΜΕΝ ΑΚΟΥΣΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΑ ΣΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:34 **And having opened his mouth, Peter said, In truth, I am overwhelmed that God is not partial,**

10:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING OPENED** ΑΝΟΙΞΑΣ 455 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **I AM OVERWHELMED** ΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΟΜΑΙ 2638 {V/PMI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PARTIAL** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΠΤΗΣ 4381 {N/NSM}

10:34 ΑΝΟΙΞΑΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΕΙΠΕΝ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΟΜΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΠΤΗΣ Ο ΘΕΟΣ

10:35 **but in every nation, he who fears him, and works righteousness, is acceptable to him.**

10:35 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FEARS** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WORKS** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ 2038 {V/PNP/NSM} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ACCEPTABLE** ΔΕΚΤΟΣ 1184 {A/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:35 ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΕΘΝΕΙ Ο ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΔΕΚΤΟΣ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ

10:36 **The word that he sent forth to the sons of Israel, preaching good-news, peace by Jesus Christ (this man is Lord of all),**

10:36 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE SENT FORTH** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ 2097 {V/PMP/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

10:36 ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΟΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΙΣΡΑΗΛ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΩΝ ΚΥΡΙΟΣ

10:37 **ye know, the word having occurred throughout the whole of Judea beginning from Galilee after the immersion that John preached—**

10:37 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **HAVING OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/2ADP/ASN} **THROUGHOUT** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **OF JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **BEGINNING** ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ 756 {V/AMP/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **PREACHED** ΕΚΗΡΥΞΕΝ 2784 {V/AAI/3S}

10:37 ΥΜΕΙΣ ΟΙΔΑΤΕ ΤΟ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΡΗΜΑ ΚΑΘ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΚΗΡΥΞΕΝ ΙΩΑΝΝΗΣ

10:38 **Jesus of Nazareth—how God anointed him with Holy Spirit and with power, who passed through doing good, and healing all those who were oppressed by the devil, because God was with him.**

10:38 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **NAZARETH** ΝΑΖΑΡΕΤ 3478 {N/PRI} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ANOINTED** ΕΧΡΙΣΕΝ 5548 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **PASSED THROUGH** ΔΙΗΛΘΕΝ 1330 {V/2AAI/3S} **DOING GOOD** ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ 2109 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEALING** ΙΩΜΕΝΟΣ 2390 {V/PNP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE OPPRESSED** ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΟΜΕΝΟΥΣ 2616 {V/PPP/APM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:38 ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ ΩΣ ΕΧΡΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ ΟΣ ΔΙΗΛΘΕΝ ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ ΚΑΙ ΙΩΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΟΜΕΝΟΥΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΗΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

10:39 **And we are witnesses of all that he did both in the country of the Jews, and in Jerusalem, whom also they killed, having hung on a tree.**

10:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COUNTRY** ΧΩΡΑ 5561 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY KILLED** ΑΝΕΙΛΟΝ 337 {V/2AAI/3P} **HAVING HUNG** ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ 2910 {V/AAP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN}

10:39 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΣΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΝ ΤΕ ΤΗ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΙΛΟΝ ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ

10:40 **This man God raised up the third day, and granted him to become manifest,**

10:40 **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRANTED** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **MANIFEST** ΕΜΦΑΝΗ 1717 {A/ASM}

10:40 ΤΟΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΜΦΑΝΗ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

10:41 **not to all the people, but to witnesses who were previously chosen by God, to us, who ate and drank with him after he arose from the dead.**

10:41 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO WITNESSES** ΜΑΡΤΥΣΙΝ 3144 {N/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE PREVIOUSLY CHOSEN** ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΟΤΟΝΗΜΕΝΟΙΣ 4401 {V/RPP/DPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ATE WITH** ΣΥΝΕΦΑΓΟΜΕΝ 4906 {V/2AAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRANK WITH** ΣΥΝΕΠΙΟΜΕΝ 4844 {V/2AAI/1P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

10:41 ΟΥ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ ΑΛΛΑ ΜΑΡΤΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΟΤΟΝΗΜΕΝΟΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΣΥΝΕΦΑΓΟΜΕΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΙΟΜΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

10:42 **And he commanded us to preach to the people, and to solemnly testify that this is the man designated by God, judge of the living and the dead.**

10:42 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ 3853 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO PREACH** ΚΗΡΥΞΑΙ 2784 {V/AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SOLEMNLY TESTIFY** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΣΘΑΙ 1263 {V/ADN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΟΣ 3778 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DESIGNATED** ΩΡΙΣΜΕΝΟΣ 3724 {V/RPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **OF LIVING** ΖΩΝΤΩΝ 2198 {V/PAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

10:42 ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΗΜΙΝ ΚΗΡΥΞΑΙ ΤΩ ΛΑΩ ΚΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΣΘΑΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΩΡΙΣΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΡΙΤΗΣ ΖΩΝΤΩΝ ΚΑΙ ΝΕΚΡΩΝ

10:43 **To this man all the prophets testify, that every man who believes in him, to receive remission of sins through his name.**

10:43 **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ 3140 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑ 4100 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:43 ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΛΑΒΕΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

10:44 **While Peter still spoke these sayings, the Holy Spirit fell on all those who heard the word.**

10:44 **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE HE SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

10:44 ΕΤΙ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ

10:45 **And the faithful men of circumcision were astonished, as many as came with Peter, because also on the Gentiles the gift of the Holy Spirit was poured out.**

10:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **WERE ASTONISHED** ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ 1839 {V/2AAI/3P} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **CAME WITH** ΣΥΝΗΛΘΟΝ 4905 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑ 1431 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **WAS POURED OUT** ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ 1632 {V/RPI/3S}

10:45 ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΠΙΣΤΟΙ ΟΣΟΙ ΣΥΝΗΛΘΟΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΕΘΝΗ Η ΔΩΡΕΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ

10:46 **For they heard them speaking in tongues and magnifying God. Then Peter answered,**

10:46 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ 2980 {V/PAP/GPM} **IN TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAGNIFYING** ΜΕΓΑΛΥΝΟΝΤΩΝ 3170 {V/PAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S}

10:46 ΗΚΟΥΟΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩΝ ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΝΟΝΤΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΤΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΠΕΤΡΟΣ

10:47 **Can any man forbid the water for these not to be immersed, who have received the Holy Spirit as we also?**

10:47 **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TO FORBID** ΚΩΛΥΣΑΙ 2967 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVE RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

10:47 ΜΗΤΙ ΤΟ ΥΔΩΡ ΚΩΛΥΣΑΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΙΣ ΤΟΥ ΜΗ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΤΟΥΤΟΥΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ

10:48 **And he commanded them to be immersed in the name of the Lord. Then they asked him to remain some days.**

10:48 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE COMMANDED** ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ 4367 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ 907 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΗΣΑΝ 2065 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ 1961 {V/AAN} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

10:48 ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΟΤΕ ΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΤΙΝΑΣ

11:1

Now the apostles and the brothers who were in Judea heard that the Gentiles also received the word of God.

11:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

11:1 ΗΚΟΥΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΙ ΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:2 **And when Peter came up to Jerusalem, the men of circumcision contended against him,**

11:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **CAME UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **CONTENDED** ΔΙΕΚΡΙΝΟΝΤΟ 1252 {V/IMI/3P} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:2 ΚΑΙ ΟΤΕ ΑΝΕΒΗ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΔΙΕΚΡΙΝΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ

11:3 **saying, Thou went in to uncircumcised men, having also eaten with them.**

11:3 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΣ 1525 {V/2AAI/2S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **UNCIRCUMCISED** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ 203 {N/ASF} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATEN WITH** ΣΥΝΕΦΑΓΕΣ 4906 {V/2AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

11:3 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΝΔΡΑΣ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΦΑΓΕΣ ΑΥΤΟΙΣ

11:4 **But when Peter began, he expounded to them in order, saying,**

11:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WHEN HE BEGAN** ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 756 {V/AMP/NSM}

HE EXPOUNDED ΕΞΕΤΙΘΕΤΟ 1620 {V/IMI/3S} TO THEM ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} IN ORDER ΚΑΘΕΞΗΣ 2517 {ADV} SAYING ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

11:4 ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΔΕ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΞΕΤΙΘΕΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΘΕΞΗΣ ΛΕΓΩΝ

11:5 **I was in the city of Joppa praying, and in a trance I saw a vision, a certain container descending, as a great sheet being lowered from heaven by four corners, and it came as far as to me,**

11:5 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **OF JOPPA** ΙΟΠΠΗ 2445 {N/DSF} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ 4336 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRANCE** ΕΚΣΤΑΣΕΙ 1611 {N/DSF} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/ASN} **CERTAIN** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **CONTAINER** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/NSN} **DESCENDING** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/ASN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **SHEET** ΟΘΟΝΗΝ 3607 {N/ASF} **BEING LOWERED** ΚΑΘΙΕΜΕΝΗΝ 2524 {V/PPP/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BY FOUR** ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ 5064 {N/DPF} **CORNERS** ΑΡΧΑΙΣ 746 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AS FAR AS** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

11:5 ΕΓΩ ΗΜΗΝ ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΙΟΠΠΗ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΝ ΕΚΣΤΑΣΕΙ ΟΡΑΜΑ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΣΚΕΥΟΣ ΤΙ ΩΣ ΟΘΟΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ ΑΡΧΑΙΣ ΚΑΘΙΕΜΕΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΑΧΡΙΣ ΕΜΟΥ

11:6 **having gazed at which, I was examining. And I saw the four footed things of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, and the birds of the sky.**

11:6 **HAVING GAZED** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I WAS EXAMINING** ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ 2657 {V/IAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOUR-FOOTED** ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ 5074 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WILD BEASTS** ΘΗΡΙΑ 2342 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CREEPERS** ΕΡΠΕΤΑ 2062 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΑ 4071 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AIR** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

11:6 ΕΙΣ ΗΝ ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΑ ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΘΗΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΠΕΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

11:7 **And I heard a voice saying to me, Having risen, Peter, kill and eat.**

11:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΕ 4074 {N/VSM} **KILL** ΘΥΣΟΝ 2380 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EAT** ΦΑΓΕ 5315 {V/2AAM/2S}

11:7 ΗΚΟΥΣΑ ΔΕ ΦΩΝΗΣ ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΜΟΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΕΤΡΕ ΘΥΣΟΝ ΚΑΙ ΦΑΓΕ

11:8 **But I said, Not so, Lord, because nothing profane or unclean has ever entered into my mouth.**

11:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **NOT SO** ΜΗΔΑΜΩΣ 3365 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/ASN} **OR** Η 2228 {PRT} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 169 {A/ASN} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **HAS ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

11:8 ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΜΗΔΑΜΩΣ ΚΥΡΙΕ ΟΤΙ ΠΑΝ ΚΟΙΝΟΝ Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ

11:9 **But a voice answered me for a second time out of heaven, What God has cleansed, thou shall not make profane.**

11:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS CLEANSED** ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ 2511 {V/AAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHALL MAKE PROFANE** ΚΟΙΝΟΥ 2840 {V/PAM/2S}

11:9 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ ΜΟΙ ΦΩΝΗ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ Α Ο ΘΕΟΣ ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ ΣΥ ΜΗ ΚΟΙΝΟΥ

11:10 **And this happened thrice, and all were drawn up again into heaven.**

11:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/NPN} **WERE DRAWN UP** ΑΝΕΣΠΑΣΘΗ 385 {V/API/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

11:10 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΤΡΙΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΝΕΣΠΑΣΘΗ ΑΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

11:11 **And behold, immediately three men stood at the house in which I was, who were sent from Caesarea to me.**

11:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **IMMEDIATELY** ΕΞΑΥΤΗΣ 1824 {ADV} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **STOOD** ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2186 {V/2AAI/3P} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **WHO WERE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ 649 {V/RPP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

11:11 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΞΑΥΤΗΣ ΤΡΕΙΣ ΑΝΔΡΕΣ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΕΝ Η ΗΜΗΝ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΜΕ

11:12 **And the Spirit told me to go with them, doubting nothing. And these six brothers also went with me, and we entered into the man's house.**

11:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO GO WITH** ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ 4905 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DOUBTING** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΝ 1252 {V/PMP/ASM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WENT** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΜΕΝ 1525 {V/2AAI/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

11:12 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΟΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗΔΕΝ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΝ ΗΛΘΟΝ ΔΕ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΞ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥΤΟΙ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ

11:13 **And he informed us how he saw the heavenly agent in his house, who stood and said to him, Send forth men to Joppa, and summon Simon, the man surnamed Peter,**

11:13 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHO STOOD** ΣΤΑΘΕΝΤΑ 2476 {V/APP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝΤΑ 2036 {V/2AAP/ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEND FORTH** ΑΠΟΣΤΕΙΛΟΝ 649 {V/AAM/2S} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JOPPA** ΙΟΠΠΗΝ 2445 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUMMON** ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΙ 3343 {V/ADM/2S} **SIMON** ΣΙΜΩΝΑ 4613 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1941 {V/PPP/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM}

11:13 ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΕ ΗΜΙΝ ΠΩΣ ΕΙΔΕΝ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ ΣΤΑΘΕΝΤΑ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝΤΑ ΑΥΤΩ ΑΠΟΣΤΕΙΛΟΝ ΕΙΣ ΙΟΠΠΗΝ ΑΝΔΡΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΙ ΣΙΜΩΝΑ ΤΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΠΕΤΡΟΝ

11:14 **who will speak sayings to thee, by which thou will be saved, thou and all thy house.**

11:14 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΕΙ 2980 {V/FAI/3S} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THOU WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΗ 4982 {V/FPI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

11:14 ΟΣ ΛΑΛΗΣΕΙ ΡΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΝ ΟΙΣ ΣΩΘΗΣΗ ΣΥ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΟΙΚΟΣ ΣΟΥ

11:15 **And as I began to speak, the Holy Spirit fell on them, just as also on us at the beginning.**

11:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BEGIN** ΑΡΞΑΣΘΑΙ 756 {V/AMN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/DSF}

11:15 ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΑΡΞΑΣΘΑΙ ΜΕ ΛΑΛΕΙΝ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΩΣΠΕΡ ΚΑΙ ΕΦ ΗΜΑΣ ΕΝ ΑΡΧΗ

11:16 **And I remembered the saying of Lord, how he said, John indeed immersed in water, but ye will be immersed in Holy Spirit.**

11:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗΝ 3415 {V/API/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAYING** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ 907 {V/AAI/3S} **IN WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL BE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ 907 {V/FPI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

11:16 ΕΜΝΗΣΘΗΝ ΔΕ ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣ ΕΛΕΓΕΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΝ ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ ΥΔΑΤΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

11:17 **If then God gave to them the identical gift as also to us who believed in the Lord Jesus Christ, but what power was I to hinder God?**

11:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IDENTICAL** ΙΣΗΝ 2470 {A/ASF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΝ 1431 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ 4100 {V/AAP/DPM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **POWER** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TO HINDER** ΚΩΛΥΣΑΙ 2967 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

11:17 ΕΙ ΟΥΝ ΤΗΝ ΙΣΗΝ ΔΩΡΕΑΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΩΣ ΚΑΙ ΗΜΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΓΩ ΔΕ ΤΙΣ ΗΜΗΝ ΔΥΝΑΤΟΣ ΚΩΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

11:18 **And when they heard these things, they relaxed and glorified God, saying, Then God has also granted to the Gentiles repentance to life.**

11:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THEY RELAXED** ΗΣΥΧΑΣΑΝ 2270 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THEN** ΑΡΑΓΕ 686 {PRT}**THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS GRANTED** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

11:18 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΗΣΥΧΑΣΑΝ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΡΑΓΕ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΝ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΕΔΩΚΕΝ ΕΙΣ ΖΩΗΝ

11:19 **Indeed therefore those who were scattered abroad from the persecution that occurred against Stephen passed through as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews only.**

11:19 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE SCATTERED ABROAD** ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ 1289 {V/2APP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERSECUTION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THAT OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΩ 4736 {N/DSM} **PASSED THROUGH** ΔΙΗΛΘΟΝ 1330 {V/2AAI/3S} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **PHOENICIA** ΦΟΙΝΙΚΗΣ 5403 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CYPRUS** ΚΥΠΡΟΥ 2954 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ 490 {N/GSF} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV}

11:19 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΤΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙ ΣΤΕΦΑΝΩ ΔΙΗΛΘΟΝ ΕΩΣ ΦΟΙΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΚΥΠΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ ΜΗΔΕΝΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ

11:20 **And some of them were men, Cyprians and Cyrenians, who, having come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching good-news, the Lord Jesus.**

11:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **CYPRIANS** ΚΥΠΡΙΟΙ 2953 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CYRENIANS** ΚΥΡΗΝΑΙΟΙ 2956 {N/NPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVING COME** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HELLENISTS** ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ 1675 {N/APM} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

11:20 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΝΔΡΕΣ ΚΥΠΡΙΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΗΝΑΙΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

11:21 **And the hand of Lord was with them, and a great number who believed turned to the Lord.**

11:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ 4100 {V/AAP/NSM} **TURNED** ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 1994 {V/AAI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

11:21 ΚΑΙ ΗΝ ΧΕΙΡ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΠΟΛΥΣ ΤΕ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

11:22 **And the word about them was heard in the ears of the church at Jerusalem, and they dispatched Barnabas to pass through as far as Antioch,**

11:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS HEARD** ΗΚΟΥΣΘΗ 191 {V/API/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DISPATCHED** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 1821 {V/AAI/3P} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **TO PASS THROUGH** ΔΙΕΛΘΕΙΝ 1330 {V/2AAN} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ 490 {N/GSF}

11:22 ΗΚΟΥΣΘΗ ΔΕ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΑ ΩΤΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΔΙΕΛΘΕΙΝ ΕΩΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ

11:23 **who, having arrived, and having seen the grace of God, rejoiced. And he encouraged all, with purpose of heart, to remain in the Lord.**

11:23 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **REJOICED** ΕΧΑΡΗ 5463 {V/2AOI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΕΙ 4286 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **TO REMAIN** ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ 4357 {V/PAN} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

11:23 ΟΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΧΑΡΗ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΗ ΠΡΟΘΕΣΕΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

11:24 **Because he was a good man, and full of Holy Spirit and of faith. And a considerable multitude was added to the Lord.**

11:24 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793

{N/NSM} **WAS ADDED** ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ 4369 {V/API/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

11:24 ΟΤΙ ΗΝ ΑΝΗΡ ΑΓΑΘΟΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ ΟΧΛΟΣ ΙΚΑΝΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

11:25 **And Barnabas departed to Tarsus to seek Saul,**

11:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TARSUS** ΤΑΡΣΟΝ 5019 {N/ASF} **TO SEEK** ΑΝΑΖΗΤΗΣΑΙ 327 {V/AAN} **SAUL** ΣΑΥΛΟΝ 4569 {N/ASM}

11:25 ΕΞΗΛΘΕΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΑΡΣΟΝ Ο ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΑΙ ΣΑΥΛΟΝ

11:26 **and when he found him, he brought him to Antioch. And it came to pass a whole year for them to be assembled in the congregation, and to teach a considerable multitude, and to call the disciples Christians, first at Antioch.**

11:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN HE FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE ASSEMBLED** ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ 4863 {V/APN} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΞΑΙ 1321 {V/AAN} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO CALL** ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΙ 5537 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **ANOINTEDIANS** ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΣ 5546 {N/APM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ 490 {N/DSF}

11:26 ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΟΛΟΝ ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΞΑΙ ΟΧΛΟΝ ΙΚΑΝΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΙ ΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΕΝ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΣ

11:27 **Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch.**

11:27 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **CAME DOWN** ΚΑΤΗΛΘΟΝ 2718 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEMS** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF}

11:27 ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΔΕ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΚΑΤΗΛΘΟΝ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ

11:28 **And one of them named Agabus, after standing up, signified by the Spirit there was going be a great famine in the whole world, which also happened under Claudius Caesar.**

11:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AGABUS** ΑΓΑΒΟΣ 13 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AFTER STANDING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **SIGNIFIED** ΕΣΗΜΑΝΕΝ 4591 {V/AAI/3S} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **TO BE GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO BE** ΕΣΕΣΘΑΙ 2071 {V/FXN} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **FAMINE** ΛΙΜΟΝ 3042 {N/ASM} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **WHICH** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **UNDER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **CLAUDIUS** ΚΛΑΥΔΙΟΥ 2804 {N/GSM} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM}

11:28 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΕΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΓΑΒΟΣ ΕΣΗΜΑΝΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΛΙΜΟΝ ΜΕΓΑΝ ΜΕΛΛΕΙΝ ΕΣΕΣΘΑΙ ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΟΣΤΙΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΚΛΑΥΔΙΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ

11:29 **And the disciples, as any man prospered, determined, each of them regarding aid, to send to the brothers who dwell in Judea,**

11:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PROSPERED** ΕΥΠΟΡΕΙΤΟ 2141 {V/IMI/3S} **DETERMINED** ΩΡΙΣΑΝ 3724 {V/AAI/3P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **REGARDING** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AID** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **IN** ΕΝ 1722

{PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF}

11:29 ΤΩΝ ΔΕ ΜΑΘΗΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΥΠΟΡΕΙΤΟ ΤΙΣ ΩΡΙΣΑΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΠΕΜΨΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΑΔΕΛΦΟΙΣ

11:30 **which also they did, having sent it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.**

11:30 **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY DID** ΕΠΟΙΗΣΑΝ 4160 {V/AAI/3P} **HAVING SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΕΣ 649 {V/AAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΥ 4569 {N/GSM}

11:30 Ο ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΥ

12:1

Now about that time Herod the king threw on hands to harm some of those from the church.

12:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΚΑΤ 2596 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **THREW ON** ΕΠΕΒΑΛΕΝ 1911 {V/2AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **TO HARM** ΚΑΚΩΣΑΙ 2559 {V/AAN} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF}

12:1 ΚΑΤ ΕΚΕΙΝΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΗΡΩΔΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΚΩΣΑΙ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

12:2 **And he killed James the brother of John with the sword.**

12:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE KILLED** ΑΝΕΙΛΕΝ 337 {V/2AAI/3S} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **WITH SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/DSF}

12:2 ΑΝΕΙΛΕΝ ΔΕ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΑΧΑΙΡΑ

12:3 **And after seeing that it was pleasing the Jews, he proceeded to arrest Peter also (and those were the days of unleavened bread),**

12:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SEEING** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PLEASING** ΑΡΕΣΤΟΝ 701 {A/NSN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **HE PROCEEDED** ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ 4369 {V/2AMI/3S} **TO ARREST** ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ 4815 {V/2AAN} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN}

12:3 ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΟΤΙ ΑΡΕΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΝ ΗΣΑΝ ΔΕ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ

12:4 **whom, having also arrested, he put in prison, having delivered to four quaternions of soldiers to guard him, intending after the Passover to bring him forth to the people.**

12:4 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ARRESTED** ΠΙΑΣΑΣ 4084 {V/AAP/NSM} **HE PUT** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **HAVING DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΥΣ 3860 {V/2AAP/NSM} **TO FOUR** ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ 5064 {N/DPN} **QUATERNIONS** ΤΕΤΡΑΔΙΟΙΣ 5069 {N/DPN} **OF SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ 4757 {N/GPM} **TO GUARD** ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ 5442 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTENDING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **TO BRING FORTH** ΑΝΑΓΑΓΕΙΝ 321 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM}

12:4 ΟΝ ΚΑΙ ΠΙΑΣΑΣ ΕΘΕΤΟ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΠΑΡΑΔΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ ΤΕΤΡΑΔΙΟΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΑΝΑΓΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΤΩ ΛΑΩ

12:5 **Indeed therefore Peter was kept in the prison, but fervent prayer was being made by the church to God for him.**

12:5 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS KEPT** ΕΤΗΡΕΙΤΟ 5083 {V/IPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FERVENT** ΕΚΤΕΝΗΣ 1618 {A/NSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BEING MADE** ΓΙΝΟΜΕΝΗ 1096 {V/PNP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:5 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΤΗΡΕΙΤΟ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΔΕ ΗΝ ΕΚΤΕΝΗΣ ΓΙΝΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΥΠΕΡ ΑΥΤΟΥ

12:6 **And when Herod was about to bring him forth, that night Peter was sleeping between two soldiers, bound by two chains. And guards in front of the door guarded the prison.**

12:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WAS ABOUT** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO BRING FORTH** ΠΡΟΑΓΕΙΝ 4254 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SLEEPING** ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΣ 2837 {V/PPP/NSM} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ 4757 {N/GPM} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ 1210 {V/RPP/NSM} **BY TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPF} **CHAINS** ΑΛΥΣΕΣΙΝ 254 {N/DPF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **GUARDS** ΦΥΛΑΚΕΣ 5441 {N/NPM} **IN FRONT** ΠΡΟ 4253 {PREP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **GUARDED** ΕΤΗΡΟΥΝ 5083 {V/IAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF}

12:6 ΟΤΕ ΔΕ ΕΜΕΛΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΑΓΕΙΝ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΕΚΕΙΝΗ ΗΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΔΥΟ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΑΛΥΣΕΣΙΝ ΔΥΣΙΝ ΦΥΛΑΚΕΣ ΤΕ ΠΡΟ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΕΤΗΡΟΥΝ ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ

12:7 **And behold, an agent of Lord stood near, and light shone in the room. And after striking the side of Peter, he raised him up, saying, Get up quickly. And his chains fell off from his hands.**

12:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **STOOD NEAR** ΕΠΕΣΤΗ 2186 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **SHONE** ΕΛΑΜΨΕΝ 2989 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ROOM** ΟΙΚΗΜΑΤΙ 3612 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER STRIKING** ΠΑΤΑΞΑΣ 3960 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIDE** ΠΛΕΥΡΑΝ 4125 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **HE RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **GET UP** ΑΝΑΣΤΑ 450 {V/2AAM/2S/AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CHAINS** ΑΛΥΣΕΙΣ 254 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FELL OFF** ΕΞΕΠΕΣΟΝ 1601 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF}

12:7 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΕΣΤΗ ΚΑΙ ΦΩΣ ΕΛΑΜΨΕΝ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΗΜΑΤΙ ΠΑΤΑΞΑΣ ΔΕ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΝΑΣΤΑ ΕΝ ΤΑΧΕΙ ΚΑΙ ΕΞΕΠΕΣΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΙ ΑΛΥΣΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ

12:8 **And the agent said to him, Gird thyself, and tie on thy sandals. And he did so. And he says to him, Throw on thy garment, and follow me.**

12:8 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GIRD THYSELF** ΠΕΡΙΖΩΣΑΙ 4024 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIE ON** ΥΠΟΔΗΣΑΙ 5265 {V/AMM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SANDALS** ΣΑΝΔΑΛΙΑ 4547 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THROW ON** ΠΕΡΙΒΑΛΟΥ 4016 {V/2AMM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

12:8 ΕΙΠΕΝ ΤΕ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙΖΩΣΑΙ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΣΑΙ ΤΑ ΣΑΝΔΑΛΙΑ ΣΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΕ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΒΑΛΟΥ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ

12:9 **And after going out, he followed him. And he had not seen that the thing happening by the heavenly agent was true, but presumed to see a vision.**

12:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GOING OUT** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM**

ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE HAD SEEN** ΗΔΕΙ 1492 {V/LAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/PNP/NSN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΕΣ 227 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRESUMED** ΕΔΟΚΕΙ 1380 {V/IAI/3S} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/ASN}

12:9 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΟΤΙ ΑΛΗΘΕΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΕΔΟΚΕΙ ΔΕ ΟΡΑΜΑ ΒΛΕΠΕΙΝ

12:10 **And when they passed a first and a second watch, they came to the iron gate, the one leading to the city, which opened spontaneously to them. And after going out, they advanced one street. And straightaway the agent withdrew from him.**

12:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY PASSED** ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 1330 {V/2AAP/NPM} **FIRST** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **WATCH** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IRON** ΣΙΔΗΡΑΝ 4603 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GATE** ΠΥΛΗΝ 4439 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LEADING** ΦΕΡΟΥΣΑΝ 5342 {V/PAP/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **OPENED** ΗΝΟΙΧΘΗ 455 {V/API/3S} **SPONTANEOUS** ΑΥΤΟΜΑΤΗ 844 {A/NSF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GOING OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THEY ADVANCED** ΠΡΟΗΛΘΟΝ 4281 {V/2AAI/3P} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **STREET** ΡΥΜΗΝ 4505 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **WITHDREW** ΑΠΕΣΤΗ 868 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:10 ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΠΡΩΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΥΛΗΝ ΤΗΝ ΣΙΔΗΡΑΝ ΤΗΝ ΦΕΡΟΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΗΤΙΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΗΝΟΙΧΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΡΟΗΛΘΟΝ ΡΥΜΗΝ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΠΕΣΤΗ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠ ΑΥΤΟΥ

12:11 **And when Peter came to himself, he said, Now I know truly, that Lord dispatched his agent and delivered me out of the hand of Herod, and all the expectation of the people of the Jews.**

12:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **WHEN HE CAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **DISPATCHED** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 1821 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERED** ΕΞΕΙΛΕΤΟ 1807 {V/2AMI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EXPECTATION** ΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ 4329 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

12:11 ΚΑΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΕΙΠΕΝ ΝΥΝ ΟΙΔΑ ΑΛΗΘΩΣ ΟΤΙ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΙΛΕΤΟ ΜΕ ΕΚ ΧΕΙΡΟΣ ΗΡΩΔΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

12:12 **And having realized it, he came to the house of Mary the mother of John, surnamed Mark, where a considerable were gathered and praying.**

12:12 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING REALIZED** ΣΥΝΙΔΩΝ 4894 {V/2AAP/NSM} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF MARIA** ΜΑΡΙΑΣ 3137 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **SURNAMED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ 1941 {V/PPP/GSM} **MARK** ΜΑΡΚΟΥ 3138 {N/GSM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **GATHERED** ΣΥΝΗΘΡΟΙΣΜΕΝΟΙ 4867 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM}

12:12 ΣΥΝΙΔΩΝ ΤΕ ΗΛΘΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ ΜΑΡΚΟΥ ΟΥ ΗΣΑΝ ΙΚΑΝΟΙ ΣΥΝΗΘΡΟΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ

12:13 **And when Peter knocked the door of the gate, a servant girl named Rhoda came to hearken.**

12:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **WHEN HE KNOCKED** ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ 2925 {V/AAP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GATE** ΠΥΛΩΝΟΣ 4440 {N/GSM} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗ 3814 {N/NSF} **RHODA** ΡΟΔΗ 4498 {N/NSF} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO HEARKEN** ΥΠΑΚΟΥΣΑΙ 5219 {V/AAN}

12:13 ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΤΟΥ ΠΥΛΩΝΟΣ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΠΑΙΔΙΣΚΗ ΥΠΑΚΟΥΣΑΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΡΟΔΗ

12:14 **And after recognizing Peter's voice, she did not open the gate for joy, but having ran in, she reported Peter was standing in front of the gate.**

12:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER RECOGNIZING** ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ 1921 {V/2AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΥ 4074 {N/GSM} **SHE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GATE** ΠΥΛΩΝΑ 4440 {N/ASM} **FOR** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING RAN IN** ΕΙΣΔΡΑΜΟΥΣΑ 1532 {V/2AAP/NSF} **SHE REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **TO STAND** ΕΣΤΑΝΑΙ 2476 {V/RAN} **IN FRONT** ΠΡΟ 4253 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GATE** ΠΥΛΩΝΟΣ 4440 {N/GSM}

12:14 ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ ΟΥΚ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ ΕΙΣΔΡΑΜΟΥΣΑ ΔΕ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΕΣΤΑΝΑΙ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΠΡΟ ΤΟΥ ΠΥΛΩΝΟΣ

12:15 **And they said to her, Thou are mad. But she insisted to have it so. But they said, It is his heavenly agent.**

12:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THOU ARE MAD** ΜΑΙΝΗ 3105 {V/PNI/2S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INSISTED** ΔΙΙΣΧΥΡΙΖΕΤΟ 1340 {V/INI/3S} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:15 ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ ΕΙΠΟΝ ΜΑΙΝΗ Η ΔΕ ΔΙΙΣΧΥΡΙΖΕΤΟ ΟΥΤΩΣ ΕΧΕΙΝ ΟΙ ΔΕ ΕΛΕΓΟΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

12:16 **But Peter continued knocking, and when they opened, they saw him, and were astonished.**

12:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **CONTINUED** ΕΠΕΜΕΝΕΝ 1961 {V/IAI/3S} **KNOCKING** ΚΡΟΥΩΝ 2925 {V/PAP/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY OPENING** ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ 455 {V/AAP/NPM} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE ASTONISHED** ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ 1839 {V/2AAI/3P}

12:16 Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΠΕΜΕΝΕΝ ΚΡΟΥΩΝ ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ

12:17 **But after motioning to them with the hand to be silent, he described to them how the Lord brought him out of the prison. And he said, Report these things to James, and to the brothers. And having departed, he went to a different place.**

12:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER MOTIONING** ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ 2678 {V/AAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **TO BE SILENT** ΣΙΓΑΝ 4601 {V/PAN} **HE DESCRIBED** ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ 1334 {V/ADI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **BROUGHT OUT** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **REPORT** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ 518 {V/AAM/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO JAMES** ΙΑΚΩΒΩ 2385 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΕΞΕΛΘΩΝ 1831 {V/2AAP/NSM} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM}

12:17 ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΣΙΓΑΝ ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΠΩΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΑΚΩΒΩ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΕΤΕΡΟΝ ΤΟΠΟΝ

12:18 **But having become day, there was no small stir among the soldiers what then became of**

Peter.

12:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SMALL** ΟΛΙΓΟΣ 3641 {A/NSM} **STIR** ΤΑΡΑΧΟΣ 5017 {N/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ 4757 {N/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM}

12:18 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΗΝ ΤΑΡΑΧΟΣ ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ ΤΙ ΑΡΑ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ

12:19 **And Herod, who sought for him, and not having found, having examined the guards, he commanded them to be led away. And going down from Judea to Caesarea, he remained there.**

12:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WHO SOUGHT FOR** ΕΠΙΖΗΤΗΣΑΣ 1934 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **HAVING EXAMINED** ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ 350 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GUARDS** ΦΥΛΑΚΑΣ 5441 {N/APM} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **TO BE LED AWAY** ΑΠΑΧΘΗΝΑΙ 520 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GOING DOWN** ΚΑΤΕΛΘΩΝ 2718 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **HE REMAINED** ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ 1304 {V/IAI/3S}

12:19 ΗΡΩΔΗΣ ΔΕ ΕΠΙΖΗΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΩΝ ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ ΤΟΥΣ ΦΥΛΑΚΑΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΠΑΧΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΛΘΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ

12:20 **Now Herod was angry at the Tyrians and Sidonians. But they came with one accord to him, and, having persuaded Blastus the man over the king's bedchamber, they requested peace, because their country was sustained from the monarchy.**

12:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ANGRY** ΘΥΜΟΜΑΧΩΝ 2371 {V/PAP/NSM} **AT TYRIANS** ΤΥΡΙΟΙΣ 5183 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIDONIANS** ΣΙΔΩΝΙΟΙΣ 4606 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY CAME** ΠΑΡΗΣΑΝ 3918 {V/IXI/3P} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PERSUADED** ΠΕΙΣΑΝΤΕΣ 3982 {V/AAP/NPM} **BLASTUS** ΒΛΑΣΤΟΝ 986 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BEDCHAMBER** ΚΟΙΤΩΝΟΣ 2846 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **THEY REQUESTED** ΗΤΟΥΝΤΟ 154 {V/IMI/3P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SUSTAIN** ΤΡΕΦΕΣΘΑΙ 5142 {V/PPN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COUNTRY** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ROYAL** ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ 937 {A/GSF}

12:20 ΗΝ ΔΕ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΘΥΜΟΜΑΧΩΝ ΤΥΡΙΟΙΣ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝΙΟΙΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΔΕ ΠΑΡΗΣΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΕΙΣΑΝΤΕΣ ΒΛΑΣΤΟΝ ΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΟΙΤΩΝΟΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΗΤΟΥΝΤΟ ΕΙΡΗΝΗΝ ΔΙΑ ΤΟ ΤΡΕΦΕΣΘΑΙ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ

12:21 **And at a set day Herod, having arrayed himself in royal apparel, and having sat on the tribunal, he made an oration to them.**

12:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SET** ΤΑΚΤΗ 5002 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΗΣ 2264 {N/NSM} **HAVING ARRAYED HIMSELF** ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΣ 1746 {V/AMP/NSM} **ROYAL** ΒΑΣΙΛΙΚΗΝ 937 {A/ASF} **APPAREL** ΕΣΘΗΤΑ 2066 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TRIBUNAL** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **MADE ORATION** ΕΔΗΜΗΓΟΡΕΙ 1215 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

12:21 ΤΑΚΤΗ ΔΕ ΗΜΕΡΑ Ο ΗΡΩΔΗΣ ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΣ ΕΣΘΗΤΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΔΗΜΗΓΟΡΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

12:22 **And the populace shouted, The voice of a god, and not of a man.**

12:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **POPULACE** ΔΗΜΟΣ 1218 {N/NSM} **SHOUTED** ΕΠΕΦΩΝΕΙ 2019 {V/IAI/3S} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444

{N/GSM}

12:22 Ο ΔΕ ΔΗΜΟΣ ΕΠΕΦΩΝΕΙ ΦΩΝΗ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

12:23 **And immediately an agent of Lord struck him, because he did not give glory to God. And after becoming worm-eaten, he expired.**

12:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **STRUCK** ΕΠΑΤΑΞΕΝ 3960 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN RETURN** ΑΝΘ 473 {PREP} **FOR WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BECOMING** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **WORM-EATEN** ΣΚΩΛΗΚΟΒΡΩΤΟΣ 4662 {A/NSM} **HE EXPIRED** ΕΞΕΨΥΞΕΝ 1634 {V/AAI/3S}

12:23 ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ ΕΠΑΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΑΝΘ ΩΝ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΣΚΩΛΗΚΟΒΡΩΤΟΣ ΕΞΕΨΥΞΕΝ

12:24 **But the word of God grew and multiplied.**

12:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **GREW** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTIPLIED** ΕΠΛΗΘΥΝΕΤΟ 4129 {V/IPI/3S}

12:24 Ο ΔΕ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΘΥΝΕΤΟ

12:25 **And Barnabas and Saul turned back in Jerusalem after fulfilling the service, also having taken along John who was surnamed Mark.**

12:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **TURNED BACK** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AFTER FULFILLING** ΠΛΗΡΩΣΑΝΤΕΣ 4137 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN ALONG** ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 4838 {V/2AAP/NPM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS SURNAMED** ΕΠΙΚΛΗΘΕΝΤΑ 1941 {V/APP/ASM} **MARK** ΜΑΡΚΟΝ 3138 {N/ASM}

12:25 ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΔΕ ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΣ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΠΛΗΡΩΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΕΠΙΚΛΗΘΕΝΤΑ ΜΑΡΚΟΝ

13:1

Now there were some men from the congregation that was in Antioch, prophets and teachers, including Barnabas, and Simeon called Niger, and Lucius the Cyrenian, and Manaen reared with Herod the tetrarch, and Saul.

13:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **THAT WAS** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ 490 {N/DSF} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 1320 {N/NPM} **INCLUDING** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **NIGER** ΝΙΓΕΡ 3526 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LUCIUS** ΛΟΥΚΙΟΣ 3066 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CYRENIAN** ΚΥΡΗΝΑΙΟΣ 2956 {N/NSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **MANAEN** ΜΑΝΑΗΝ 3127 {N/PRI} **REARED WITH** ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ 4939 {A/NSM} **HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TETRARCH** ΤΕΤΡΑΡΧΟΥ 5076 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM}

13:1 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΝ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΥΣΑΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ Ο ΤΕ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΕΩΝ Ο ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΝΙΓΕΡ ΚΑΙ ΛΟΥΚΙΟΣ Ο ΚΥΡΗΝΑΙΟΣ ΜΑΝΑΗΝ ΤΕ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥ ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΣ

13:2 **And while they were serving the Lord, and fasting, the Holy Spirit said, Separate to me now Barnabas and Saul for the work that I have called them.**

13:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHILE SERVING** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΩΝ 3008 {V/PAP/GPM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FASTING** ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΩΝ 3522 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **SEPARATE**

ΑΦΟΡΙΣΑΤΕ 873 {V/AAM/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOW** ΔΗ 1211 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAUL** ΣΑΥΛΟΝ 4569 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I HAVE CALLED** ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΑΙ 4341 {V/RNI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

13:2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΝΗΣΤΕΥΟΝΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΑΦΟΡΙΣΑΤΕ ΔΗ ΜΟΙ ΤΟΝ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΑΥΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ Ο ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

13:3 **Then, having fasted and prayed and laid hands on them, they sent them away.**

13:3 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HAVING FASTED** ΝΗΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 3522 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PRAYED** ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ 4336 {V/ADP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ 2007 {V/2AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY SENT AWAY** ΑΠΕΛΥΣΑΝ 630 {V/AAI/3P}

13:3 ΤΟΤΕ ΝΗΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΕΛΥΣΑΝ

13:4 **Indeed therefore these men, having been sent forth by the Holy Spirit, went down to Seleucia, and from there they sailed for Cyprus.**

13:4 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVING BEEN SENT FORTH** ΕΚΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ 1599 {V/APP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THEY WENT DOWN** ΚΑΤΗΛΘΟΝ 2718 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SELEUCIA** ΣΕΛΕΥΚΕΙΑΝ 4581 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **THEY SAILED** ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ 636 {V/AAI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CYPRUS** ΚΥΠΡΟΝ 2954 {N/ASF}

13:4 ΟΥΤΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΚΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΤΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΕΛΕΥΚΕΙΑΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΔΕ ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ

13:5 **And after becoming in Salamis, they proclaimed the word of God in the synagogues of the Jews, and they also had John for a helper.**

13:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BECOMING** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SALAMIS** ΣΑΛΑΜΙΝΙ 4529 {N/DSF} **THEY PROCLAIMED** ΚΑΤΗΓΓΕΛΛΟΝ 2605 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **HELPER** ΥΠΗΡΕΤΗΝ 5257 {N/ASM}

13:5 ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΣΑΛΑΜΙΝΙ ΚΑΤΗΓΓΕΛΛΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΙΧΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΥΠΗΡΕΤΗΝ

13:6 **And after going through the island as far as Paphos, they found a certain sorcerer, a Jewish false prophet, whose name was Bar-jesus,**

13:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING THROUGH** ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 1330 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ISLAND** ΝΗΣΟΝ 3520 {N/ASF} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **PAPHOS** ΠΑΦΟΥ 3974 {N/GSF} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **SORCERER** ΜΑΓΟΝ 3097 {N/ASM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΝ 2453 {A/ASM} **FALSE PROPHET** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΝ 5578 {N/ASM} **WHOSE** Ω 3739 {PR/DSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **BAR-JEHOSHUA** ΒΑΡΙΗΣΟΥΣ 919 {N/NSM}

13:6 ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΝΗΣΟΝ ΑΧΡΙ ΠΑΦΟΥ ΕΥΡΟΝ ΤΙΝΑ ΜΑΓΟΝ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΟΝ Ω ΟΝΟΜΑ ΒΑΡΙΗΣΟΥΣ

13:7 **who was with the proconsul, Sergius Paulus, an intelligent man. This man, having summoned Barnabas and Saul, sought to hear the word of God.**

13:7 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PROCONSUL** ΑΝΘΥΠΑΤΩ 446 {N/DSM} **SERGIUS** ΣΕΡΓΙΩ 4588 {N/DSM} **PAULUS** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **INTELLIGENT** ΣΥΝΕΤΩ 4908 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **BARNABAS**

ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΝ 4569 {N/ASM} **SOUGHT** ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ 1934 {V/AAI/3S} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

13:7 ΟΣ ΗΝ ΣΥΝ ΤΩ ΑΝΘΥΠΑΤΩ ΣΕΡΓΙΩ ΠΑΥΛΩ ΑΝΔΡΙ ΣΥΝΕΤΩ ΟΥΤΟΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΝ ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

13:8 **But Elymas the sorcerer (for so his name is translated) opposed them, seeking to deviate the proconsul from the faith.**

13:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ELYMAS** ΕΛΥΜΑΣ 1681 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SORCERER** ΜΑΓΟΣ 3097 {N/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS TRANSLATED** ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ 3177 {V/PPI/3S} **OPPOSED** ΑΝΘΙΣΤΑΤΟ 436 {V/IMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SEEKING** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **TO DEVIATE** ΔΙΑΣΤΡΕΨΑΙ 1294 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PROCONSUL** ΑΝΘΥΠΑΤΟΝ 446 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

13:8 ΑΝΘΙΣΤΑΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΛΥΜΑΣ Ο ΜΑΓΟΣ ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΖΗΤΩΝ ΔΙΑΣΤΡΕΨΑΙ ΤΟΝ ΑΝΘΥΠΑΤΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

13:9 **But Saul (the man is also Paul) having been filled with Holy Spirit, and having gazed on him,**

13:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAUL** ΣΑΥΛΟΣ 4569 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING BEEN FILLED WITH** ΠΛΗΣΘΕΙΣ 4130 {V/APP/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GAZED** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

13:9 ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ Ο ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΣ ΠΛΗΣΘΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

13:10 **said, O man full of all deceit and all recklessness, thou son of the devil, thou enemy of all righteousness, will thou not cease distorting the straight ways of Lord?**

13:10 **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **O** Ω 5599 {INJ} **FULL** ΠΛΗΡΗΣ 4134 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **DECEIT** ΔΟΛΟΥ 1388 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **RECKLESSNESS** ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑΣ 4468 {N/GSF} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΕ 2190 {A/VSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **WILL THOU CEASE** ΠΑΥΣΗ 3973 {V/FDI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DISTORTING** ΔΙΑΣΤΡΕΦΩΝ 1294 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΣ 2117 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WAYS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

13:10 ΕΙΠΕΝ Ω ΠΛΗΡΗΣ ΠΑΝΤΟΣ ΔΟΛΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑΣ ΥΙΕ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΕΧΘΡΕ ΠΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΟΥ ΠΑΥΣΗ ΔΙΑΣΤΡΕΦΩΝ ΤΑΣ ΟΔΟΥΣ ΚΥΡΙΟΥ ΤΑΣ ΕΥΘΕΙΑΣ

13:11 **And now, behold, a hand of Lord is upon thee, and thou will be blind, not seeing the sun until a time. And immediately there fell on him gloom and darkness, and going around he sought hand-guides.**

13:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUN** ΗΛΙΟΝ 2246 {N/ASM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **THERE FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **GLOOM** ΑΧΛΥΣ 887 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOING AROUND** ΠΕΡΙΑΓΩΝ 4013 {V/PAP/NSM} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙ 2212 {V/IAI/3S} **HAND-GUIDES** ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΣ 5497 {N/APM}

13:11 ΚΑΙ ΝΥΝ ΙΔΟΥ ΧΕΙΡ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΙ ΣΕ ΚΑΙ ΕΣΗ ΤΥΦΛΟΣ ΜΗ ΒΛΕΠΩΝ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΑΧΡΙ ΚΑΙΡΟΥ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΑΧΛΥΣ ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΑΓΩΝ ΕΖΗΤΕΙ ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΣ

13:12 **Then the proconsul, who saw that which happened, believed, being astonished at the doctrine of the Lord.**

13:12 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PROCONSUL** ΑΝΘΥΠΑΤΟΣ 446 {N/NSM} **WHO SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH HAPPENED** ΓΕΓΟΝΟΣ 1096 {V/2RAP/ASN} **HE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **BEING ASTONISHED** ΕΚΠΛΗΣΣΟΜΕΝΟΣ 1605 {V/PPP/NSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

13:12 ΤΟΤΕ ΙΔΩΝ Ο ΑΝΘΥΠΑΤΟΣ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΕΚΠΛΗΣΣΟΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

13:13 **Now those around Paul, having launched from Paphos, they came to Perga in Pamphylia. But John, having departed from them, returned to Jerusalem.**

13:13 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **HAVING LAUNCHED** ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ 321 {V/APP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PAPHOS** ΠΑΦΟΥ 3974 {N/GSF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PERGA** ΠΕΡΓΗΝ 4011 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PAMPHYLIA** ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ 3828 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **HAVING DEPARTED** ΑΠΟΧΩΡΗΣΑΣ 672 {V/AAP/NSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ 5290 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF}

13:13 ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΑΦΟΥ ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΠΕΡΓΗΝ ΤΗΣ ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕ ΑΠΟΧΩΡΗΣΑΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

13:14 **And they, having passed through from Perga, arrived at Antioch of Pisidia, and after entering into the synagogue on the sabbath day, they sat down.**

13:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **HAVING PASSED THROUGH** ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 1330 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERGA** ΠΕΡΓΗΣ 4011 {N/GSF} **ARRIVED** ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ 3854 {V/2ADI/3P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PISIDIA** ΠΙΣΙΔΙΑΣ 4099 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER ENTERING** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **THEY SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΑΝ 2523 {V/AAI/3P}

13:14 ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΕΡΓΗΣ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΤΗΣ ΠΙΣΙΔΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΚΑΘΙΣΑΝ

13:15 **And after the reading of the law and the prophets the synagogue rulers sent to them, saying, Men, brothers, if there is among you a word of exhortation for the people, speak.**

13:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **READING** ΑΝΑΓΝΩΣΙΝ 320 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SYNAGOGUE RULERS** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΙ 752 {N/NPM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **SPEAK** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P}

13:15 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΙ ΕΣΤΙΝ ΛΟΓΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΛΕΓΕΤΕ

13:16 **And Paul having stood up, and having motioned with the hand, he said, Men, Israelites, and those who fear God, listen.**

13:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING STOOD UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MOTIONED** ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ 2678 {V/AAP/NSM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **LISTEN** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P}

13:16 ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΕΙΠΕΝ ΑΝΔΡΕΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΚΟΥΣΑΤΕ

13:17 **The God of this people Israel chose our fathers, and raised up the people during the sojourn in the land of Egypt. And with a lofty arm he brought them out of it.**

13:17 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RAISED UP** ΥΨΩΣΕΝ 5312 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SOJOURN** ΠΑΡΟΙΚΙΑ 3940 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΩ 125 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LOFTY** ΥΨΗΛΟΥ 5308 {A/GSM} **ARM** ΒΡΑΧΙΟΝΟΣ 1023 {N/GSM} **HE BROUGHT OUT** ΕΞΗΓΑΓΕΝ 1806 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

13:17 Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΥΨΩΣΕΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΕΝ ΓΗ ΑΙΓΥΠΤΩ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΒΡΑΧΙΟΝΟΣ ΥΨΗΛΟΥ ΕΞΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞ ΑΥΤΗΣ

13:18 **And for about a forty-year time he was patient with them in the wilderness.**

13:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **FORTY-YEAR** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗ 5063 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE WAS PATIENT WITH** ΕΤΡΟΠΟΦΟΡΗΣΕΝ 5159 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF}

13:18 ΚΑΙ ΩΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗ ΧΡΟΝΟΝ ΕΤΡΟΠΟΦΟΡΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ

13:19 **And having destroyed seven nations in the land of Canaan, he allotted their land to them.**

13:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DESTROYED** ΚΑΘΕΛΩΝ 2507 {V/2AAP/NSM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAND** ΓΗ 1093 {N/DSF} **OF CANAAN** ΧΑΝΑΑΝ 5477 {N/PRI} **HE ALLOTTED** ΚΑΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΝ 2624 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

13:19 ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ ΕΘΝΗ ΕΠΤΑ ΕΝ ΓΗ ΧΑΝΑΑΝ ΚΑΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΥΤΩΝ

13:20 **And after these things he gave them judges about four hundred and fifty years until Samuel the prophet.**

13:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **JUDGES** ΚΡΙΤΑΣ 2923 {N/APM} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **FOUR HUNDRED** ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΟΙΣ 5071 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIFTY** ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ 4004 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΕΣΙΝ 2094 {N/DPN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **SAMUEL** ΣΑΜΟΥΗΛ 4545 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

13:20 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΩΣ ΕΤΕΣΙΝ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΟΙΣ ΚΑΙ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ ΕΔΩΚΕΝ ΚΡΙΤΑΣ ΕΩΣ ΣΑΜΟΥΗΛ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

13:21 **And afterward they asked for a king, and God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years.**

13:21 **AND AFTERWARD** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **THEY ASKED FOR** ΗΤΗΣΑΝΤΟ 154 {V/AMI/3P} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF KISH** ΚΙΣ 2797 {N/PRI} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF BENJAMIN** ΒΕΝΙΑΜΙΝ 958 {N/PRI} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

13:21 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΗΤΗΣΑΝΤΟ ΒΑΣΙΛΕΑ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΣΑΟΥΛ ΥΙΟΝ ΚΙΣ ΑΝΔΡΑ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΒΕΝΙΑΜΙΝ ΕΤΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ

13:22 **And having removed him, he raised up David for a king to them, also about whom he said, when he testified, I have found David the son of Jesse, a man according to my heart, who will do all my purposes.**

13:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING REMOVED** ΜΕΤΑΣΤΗΣΑΣ 3179 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **WHEN HE TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΣ 3140 {V/AAP/NSM} **I HAVE FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JESSE** ΙΕΣΣΑΙ 2421 {N/PRI} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PURPOSES** ΘΕΛΗΜΑΤΑ 2307 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

13:22 ΚΑΙ ΜΕΤΑΣΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΔΑΥΙΔ ΕΙΣ ΒΑΣΙΛΕΑ Ω ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΣ ΕΥΡΟΝ ΔΑΥΙΔ ΤΟΝ ΤΟΥ ΙΕΣΣΑΙ ΑΝΔΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΜΟΥ ΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΘΕΛΗΜΑΤΑ ΜΟΥ

13:23 **From this man's seed according to promise, God brought salvation to Israel,**

13:23 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

13:23 ΤΟΥΤΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΚΑΤ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΗΓΑΓΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΣΩΤΗΡΙΑΝ

13:24 **John having earlier proclaimed, before his coming presence, the immersion of repentance to Israel.**

13:24 **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM} **HAVING EARLIER PROCLAIMED** ΠΡΟΚΗΡΥΞΑΝΤΟΣ 4296 {V/AAP/GSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΕΙΣΟΔΟΥ 1529 {N/GSF} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

13:24 ΠΡΟΚΗΡΥΞΑΝΤΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΑΥΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ

13:25 **And as John was fulfilling his course, he said, Whom do ye suppose me to be? I am not, but behold, he comes after me of whom I am not worthy to loose the shoes of his feet.**

13:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **WAS FULFILLING** ΕΠΛΗΡΟΥ 4137 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COURSE** ΔΡΟΜΟΝ 1408 {N/ASM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **DO YE SUPPOSE** ΥΠΟΝΟΕΙΤΕ 5282 {V/PAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AFTER** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO LOOSE** ΛΥΣΑΙ 3089 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHOES** ΥΠΟΔΗΜΑ 5266 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM}

13:25 ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΟΥ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΕΛΕΓΕΝ ΤΙΝΑ ΜΕ ΥΠΟΝΟΕΙΤΕ ΕΙΝΑΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΑΛΛ ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΕΤ ΕΜΕ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟΣ ΤΟ ΥΠΟΔΗΜΑ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΛΥΣΑΙ

13:26 **Men, brothers, sons of the race of Abraham, and those among you who fear God, to you the word of this salvation was sent.**

13:26 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/VPM} **OF RACE** ΓΕΝΟΥΣ 1085 {N/GSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213

{PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΗ 649 {V/2API/3S}

13:26 ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΥΙΟΙ ΓΕΝΟΥΣ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΥΜΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΑΠΕΣΤΑΛΗ

13:27 **For those who dwell in Jerusalem, and their rulers, not having known this and the voices of the prophets being read at every sabbath, they fulfilled, having condemned him.**

13:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOT HAVING KNOWN** ΑΓΝΟΗΣΑΝΤΕΣ 50 {V/AAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VOICES** ΦΩΝΑΣ 5456 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BEING READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΑΣ 314 {V/PPP/APF} **AT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **THEY FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ 4137 {V/AAI/3P} **HAVING CONDEMNED** ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ 2919 {V/AAP/NPM}

13:27 ΟΙ ΓΑΡ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΓΝΟΗΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΦΩΝΑΣ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΑΣ ΚΑΤΑ ΠΑΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΑΣ ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ

13:28 **And not having found one cause of death in him, they asked for Pilate to kill him.**

13:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **THEY ASKED FOR** ΗΤΗΣΑΝΤΟ 154 {V/AMI/3P} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΝ 4091 {N/ASM} **TO KILL** ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ 337 {V/APN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

13:28 ΚΑΙ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΗΤΗΣΑΝΤΟ ΠΙΛΑΤΟΝ ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ

13:29 **And when they completed all the things written about him, having taken him down from the tree, they laid him in a tomb.**

13:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY COMPLETED** ΕΤΕΛΕΣΑΝ 5055 {V/AAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING TAKEN DOWN** ΚΑΘΕΛΟΝΤΕΣ 2507 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN} **THEY LAID** ΕΘΗΚΑΝ 5087 {V/AAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΕΙΟΝ 3419 {N/ASN}

13:29 ΩΣ ΔΕ ΕΤΕΛΕΣΑΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΘΕΛΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΞΥΛΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΕΙΣ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

13:30 **But God raised him from the dead,**

13:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

13:30 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

13:31 **who was seen for more days by those who came up with him from Galilee to Jerusalem, who are witnesses of him to the people.**

13:31 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/APF/C} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO CAME UP WITH** ΣΥΝΑΝΑΒΑΣΙΝ 4872 {V/2AAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALILEE** ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 1056 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

13:31 ΟΣ ΩΦΘΗ ΕΠΙ ΗΜΕΡΑΣ ΠΛΕΙΟΥΣ ΤΟΙΣ ΣΥΝΑΝΑΒΑΣΙΝ ΑΥΤΩ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

13:32 **And we proclaim good-news to you: the promise to the fathers, which happened because God has fulfilled this to us their children, having raised up Jesus,**

13:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **PROCLAIM GOOD-NEWS TO** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΘΑ 2097 {V/PMI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **WHICH HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ 1096 {V/2ADP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS FULFILLED** ΕΚΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ 1603 {V/RAI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING RAISED UP** ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ 450 {V/AAP/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

13:32 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΘΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ ΟΤΙ ΤΑΥΤΗΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΚΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΑΥΤΩΝ ΗΜΙΝ ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ ΙΗΣΟΥΝ

13:33 **as also it is written in the second psalm, Thou are my Son, today I have begotten thee.**

13:33 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΩ 1208 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PSALM** ΨΑΛΜΩ 5568 {N/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ 1080 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

13:33 ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΨΑΛΜΩ ΤΩ ΔΕΥΤΕΡΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΥΙΟΣ ΜΟΥ ΕΙ ΣΥ ΕΓΩ ΣΗΜΕΡΟΝ ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ ΣΕ

13:34 **And because he raised him from the dead, no longer going to return to decay, he has spoken this way: I will give to you the faithful holy things of David.**

13:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE RAISED** ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ 450 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/ASM} **TO RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ 5290 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF} **HE HAS SPOKEN** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΑ 4103 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HOLY** ΟΣΙΑ 3741 {A/APN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI}

13:34 ΟΤΙ ΔΕ ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΜΗΚΕΤΙ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ ΕΙΣ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ ΟΥΤΩΣ ΕΙΡΗΚΕΝ ΟΤΙ ΔΩΣΩ ΥΜΙΝ ΤΑ ΟΣΙΑ ΔΑΥΙΔ ΤΑ ΠΙΣΤΑ

13:35 **Therefore also he says in another, Thou will not give thy Holy Man to see decay.**

13:35 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL THOU GIVE** ΔΩΣΕΙΣ 1325 {V/FAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΟΣΙΟΝ 3741 {A/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF}

13:35 ΔΙΟ ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ ΛΕΓΕΙ ΟΥ ΔΩΣΕΙΣ ΤΟΝ ΟΣΙΟΝ ΣΟΥ ΙΔΕΙΝ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ

13:36 **For indeed David, who served his own generation in the plan of God, became asleep, and was added near his fathers, and saw decay.**

13:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **WHO SERVED** ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΣ 5256 {V/AAP/NSM} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PLAN** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAME ASLEEP** ΕΚΟΙΜΗΘΗ 2837 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS ADDED** ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ 4369 {V/API/3S} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF}

13:36 ΔΑΥΙΔ ΜΕΝ ΓΑΡ ΙΔΙΑ ΓΕΝΕΑ ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΣ ΤΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΟΥΛΗ ΕΚΟΙΜΗΘΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ

13:37 **But he whom God raised up saw no decay.**

13:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DECAY** ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ 1312 {N/ASF}

13:37 ΟΝ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΗΓΕΙΡΕΝ ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ

13:38 **Be it known to you therefore, men, brothers, that through this man remission of sins is proclaimed to you.**

13:38 **BE IT** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΣ 859 {N/NSF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **IS PROCLAIMED** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ 2605 {V/PPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:38 ΓΝΩΣΤΟΝ ΟΥΝ ΕΣΤΩ ΥΜΙΝ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟΥ ΥΜΙΝ ΑΦΕΣΙΣ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ

13:39 **And from all things of which ye could not be make righteous by the Law of Moses, in this man every man who believes is made righteous.**

13:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE YE ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΤΕ 1410 {V/AOI/2P/ATT} **TO BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ 1344 {V/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IS MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ 1344 {V/PPI/3S}

13:39 ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΜΩΥΣΕΩΣ ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ

13:40 **Watch therefore, lest that which is spoken in the prophets should come upon you**:

13:40 **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS SPOKEN** ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ 2046 {V/RPP/ASN/ATT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **SHOULD COME** ΕΠΕΛΘΗ 1904 {V/2AAS/3S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

13:40 ΒΛΕΠΕΤΕ ΟΥΝ ΜΗ ΕΠΕΛΘΗ ΕΦ ΥΜΑΣ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ

13:41 **Behold, ye scoffers, and wonder, and perish, because I work a work in your days, which ye would, no, not believe, if some man should fully narrate it to you.**

13:41 **BEHOLD** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCOFFERS** ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΤΑΙ 2707 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDER** ΘΑΥΜΑΣΑΤΕ 2296 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERISH** ΑΦΑΝΙΣΘΗΤΕ 853 {V/APM/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WORK** ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ 2038 {V/PNI/1S} **A WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD YE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ 4100 {V/AAS/2P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD FULLY NARRATE** ΕΚΔΙΗΓΗΤΑΙ 1555 {V/PNS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:41 ΙΔΕΤΕ ΟΙ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΑΝΙΣΘΗΤΕ ΟΤΙ ΕΡΓΟΝ ΕΓΩ ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΥΜΩΝ Ο ΟΥ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΚΔΙΗΓΗΤΑΙ ΥΜΙΝ

13:42 **And as they went out from the synagogue of the Jews, the Gentiles urged that these sayings be spoken to them the next sabbath.**

13:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS THEY WENT OUT** ΕΞΙΟΝΤΩΝ 1826 {V/2AXP/GPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **TO BE SPOKEN** ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ 2980 {V/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEXT** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN}

13:42 ΕΞΙΟΝΤΩΝ ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΤΑΞΥ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ

13:43 **Now after the synagogue was dismissed, many of the Jews and of the devout proselytes followed Paul and Barnabas, who, while conversing, persuaded them to continue in the grace of God.**

13:43 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **AFTER BEING DISMISSED** ΛΥΘΕΙΣΗΣ 3089 {V/APP/GSF} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROSELYTES** ΠΡΟΣΗΛΥΤΩΝ 4339 {N/GPM} **BEING DEVOUT** ΣΕΒΟΜΕΝΩΝ 4576 {V/PNP/GPM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ 190 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WHILE CONVERSING** ΠΡΟΣΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 4354 {V/PAP/NPM} **PERSUADED** ΕΠΕΙΘΟΝ 3982 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO CONTINUE** ΕΠΙΜΕΝΕΙΝ 1961 {V/PAN} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

13:43 ΛΥΘΕΙΣΗΣ ΔΕ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΕΒΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΗΛΥΤΩΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΤΩ ΒΑΡΝΑΒΑ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΡΟΣΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΕΠΕΙΘΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΙΜΕΝΕΙΝ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

13:44 **And on the coming sabbath almost all the city was assembled to hear the word of God.**

13:44 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ON THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΩ 2064 {V/PNP/DSN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩ 4521 {N/DSN} **ALMOST** ΣΧΕΔΟΝ 4975 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WAS ASSEMBLED** ΣΥΝΗΧΘΗ 4863 {V/API/3S} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

13:44 ΤΩ ΤΕ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΣΧΕΔΟΝ ΠΑΣΑ Η ΠΟΛΙΣ ΣΥΝΗΧΘΗ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

13:45 **But when the Jews saw the multitudes, they were filled of envy, and contradicted the things spoken by Paul, contradicting and slandering.**

13:45 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **THEY WERE FILLED** ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ 4130 {V/API/3P} **OF ENVY** ΖΗΛΟΥ 2205 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONTRADICTED** ΑΝΤΕΛΕΓΟΝ 483 {V/IAI/3P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ 3004 {V/PPP/DPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **CONTRADICTING** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕΣ 483 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SLANDERING** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ 987 {V/PAP/NPM}

13:45 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΖΗΛΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΕΛΕΓΟΝ ΤΟΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ

13:46 **But having spoken boldly, Paul and Barnabas said, It was necessary for the word of God to be spoken first to you, but since ye thrust it away, and judge yourselves unworthy of eternal life, lo, we turn to the Gentiles.**

13:46 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SPOKEN BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΜΕΝΟΙ 3955 {V/ADP/NPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ 316 {A/NSN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO BE SPOKEN** ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ 2980 {V/APN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **YE THRUST AWAY** ΑΠΩΘΕΙΣΘΕ 683 {V/PNI/2P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAI/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΥΣ 514 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE TURN** ΣΤΡΕΦΟΜΕΘΑ 4762 {V/PPI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN}

13:46 ΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΜΕΝΟΙ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΗΝ ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΕΙΔΗ ΔΕ ΑΠΩΘΕΙΣΘΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΞΙΟΥΣ ΚΡΙΝΕΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΖΩΗΣ ΙΔΟΥ ΣΤΡΕΦΟΜΕΘΑ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ

13:47 **For so the Lord has commanded us: I have placed thee for a light of Gentiles, for thee to**

be for salvation as far as the extremity of the earth.

13:47 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS COMMANDED** ΕΝΤΕΤΑΛΤΑΙ 1781 {V/RPI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **I HAVE PLACED** ΤΕΘΕΙΚΑ 5087 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EXTREMITY** ΕΣΧΑΤΟΥ 2078 {A/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

13:47 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΕΝΤΕΤΑΛΤΑΙ ΗΜΙΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΕΘΕΙΚΑ ΣΕ ΕΙΣ ΦΩΣ ΕΘΝΩΝ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΕΩΣ ΕΣΧΑΤΟΥ ΤΗΣ ΓΗΣ

13:48 **And hearing this, the Gentiles were glad and glorified the word of the Lord. And as many as were appointed for eternal life believed.**

13:48 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΑ 191 {V/PAP/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WERE GLAD** ΕΧΑΙΡΕΝ 5463 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **APPOINTED** ΤΕΤΑΓΜΕΝΟΙ 5021 {V/RPP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **THEY BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P}

13:48 ΑΚΟΥΟΝΤΑ ΔΕ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΧΑΙΡΕΝ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΟΣΟΙ ΗΣΑΝ ΤΕΤΑΓΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

13:49 **And the word of the Lord was spread abroad through the whole region.**

13:49 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS SPREAD ABROAD** ΔΙΕΦΕΡΕΤΟ 1308 {V/IPI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **REGION** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/GSF}

13:49 ΔΙΕΦΕΡΕΤΟ ΔΕ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΔΙ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

13:50 **But the Jews incited the religious women, and the prominent women, and the principle men of the city, and raised up a persecution against Paul and Barnabas. And they threw them out of their boundaries.**

13:50 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **INCITED** ΠΑΡΩΤΡΥΝΑΝ 3951 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **RELIGIOUS** ΣΕΒΟΜΕΝΑΣ 4576 {V/PNP/APF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF}**AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMINENT** ΕΥΣΧΗΜΟΝΑΣ 2158 {A/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PRINCIPAL** ΠΡΩΤΟΥΣ 4413 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISED UP** ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ 1892 {V/AAI/3P} **PERSECUTION** ΔΙΩΓΜΟΝ 1375 {N/ASM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY THREW** ΕΞΕΒΑΛΟΝ 1544 {V/2AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BOUNDARIES** ΟΡΙΩΝ 3725 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

13:50 ΟΙ ΔΕ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΑΡΩΤΡΥΝΑΝ ΤΑΣ ΣΕΒΟΜΕΝΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΥΣΧΗΜΟΝΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΩΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ ΔΙΩΓΜΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΥΤΩΝ

13:51 **But after shaking off the dust of their feet against them, they came to Iconium.**

13:51 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AFTER SHAKING OFF** ΕΚΤΙΝΑΞΑΜΕΝΟΙ 1621 {V/AMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DUST** ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 2868 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΟΝ 2430 {N/ASN}

13:51 ΟΙ ΔΕ ΕΚΤΙΝΑΞΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΙΚΟΝΙΟΝ

13:52 **And the disciples were filled with joy and Holy Spirit.**

13:52 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **WERE FILLED WITH** ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ 4137 {V/IPI/3P} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

13:52 ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ ΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

14:1

And it came to pass in Iconium according to the same thing, for them to enter into the synagogue of the Jews, and to speak so as for a great quantity to believe, both of Jews and of Greeks.

14:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΩ 2430 {N/DSN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **QUANTITY** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GREEKS** ΕΛΛΗΝΩΝ 1672 {N/GPM}

14:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΙΚΟΝΙΩ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΥΤΟ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΛΑΛΗΣΑΙ ΟΥΤΩΣ ΩΣΤΕ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΩΝ ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟΣ

14:2 **But the disobedient Jews aroused the souls of the Gentiles, and made them evil against the brothers.**

14:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ 544 {V/PAP/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **AROUSED** ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ 1892 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE EVIL** ΕΚΑΚΩΣΑΝ 2559 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM}

14:2 ΟΙ ΔΕ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ ΚΑΙ ΕΚΑΚΩΣΑΝ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ

14:3 **Indeed therefore they remained a considerable time speaking boldly in the Lord—him testifying to the word of his grace, granting signs and wonders to occur by their hands.**

14:3 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THEY REMAINED** ΔΙΕΤΡΙΨΑΝ 1304 {V/AAI/3P} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **SPEAKING BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΙ 3955 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TESTIFYING** ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΙ 3140 {V/PAP/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **GRANTING** ΔΙΔΟΝΤΙ 1325 {V/PAP/DSM} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **TO OCCUR** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:3 ΙΚΑΝΟΝ ΜΕΝ ΟΥΝ ΧΡΟΝΟΝ ΔΙΕΤΡΙΨΑΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΙ ΕΠΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΤΩ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΔΟΝΤΙ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΩΝ

14:4 **But the majority of the city was divided, and verily there were those with the Jews, and those with the apostles.**

14:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MAJORITY** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **WAS DIVIDED** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VERILY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM}

14:4 ΕΣΧΙΣΘΗ ΔΕ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΝ ΗΣΑΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΙ ΔΕ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ

14:5 **And as a violent movement developed, both of the Gentiles and of the Jews, with their rulers, to denounce and to stone them,**

14:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **VIOLENT MOVEMENT** ΟΡΜΗ 3730 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RULERS** ΑΡΧΟΥΣΙΝ 758 {N/DPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO DENOUNCE** ΥΒΡΙΣΑΙ 5195 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO STONE** ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΙ 3036 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

14:5 ΩΣ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΡΜΗ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΡΧΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΥΒΡΙΣΑΙ ΚΑΙ ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

14:6 **having become aware of it, they fled to the cities of Lycaonia, Lystra, and Derbe, and the neighboring region.**

14:6 **AFTER BECOMING AWARE** ΣΥΝΙΔΟΝΤΕΣ 4894 {V/2AAP/NPM} **THEY FLED** ΚΑΤΕΦΥΓΟΝ 2703 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LYCAONIA** ΛΥΚΑΟΝΙΑΣ 3071 {N/GSF} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΑΝ 3082 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DERBE** ΔΕΡΒΗΝ 1191 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NEIGHBORING REGION** ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ 4066 {A/ASF}

14:6 ΣΥΝΙΔΟΝΤΕΣ ΚΑΤΕΦΥΓΟΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΛΥΚΑΟΝΙΑΣ ΛΥΣΤΡΑΝ ΚΑΙ ΔΕΡΒΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ

14:7 **And there they were preaching the good-news.**

14:7 **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM}

14:7 ΚΑΚΕΙ ΗΣΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ

14:8 **And a certain man was sitting in Lystra, disabled in his feet, being a cripple from his mother's belly, who had never walked.**

14:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WAS SITTING** ΕΚΑΘΗΤΟ 2521 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΟΙΣ 3082 {N/DPN} **DISABLED** ΑΔΥΝΑΤΟΣ 102 {A/NSM} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FEET** ΠΟΣΙΝ 4228 {N/DPM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **CRIPPLE** ΧΩΛΟΣ 5560 {A/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **HAD WALKED** ΠΕΡΙΠΕΠΑΤΗΚΕΙ 4043 {V/LAI/3S}

14:8 ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΗΡ ΕΝ ΛΥΣΤΡΟΙΣ ΑΔΥΝΑΤΟΣ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΕΚΑΘΗΤΟ ΧΩΛΟΣ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΟΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΠΕΡΙΠΕΠΑΤΗΚΕΙ

14:9 **This man was listening to Paul speaking, who, having gazed at him, and having seen that he has faith to be healed,**

14:9 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS LISTENING TO** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING GAZED** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **AT HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

14:9 ΟΥΤΟΣ ΗΚΟΥΣΕΝ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΟΣ ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΟΤΙ ΠΙΣΤΙΝ ΕΧΕΙ ΤΟΥ ΣΩΘΗΝΑΙ

14:10 **said with a great voice, Stand correctly on thy feet. And he leaped up and walked.**

14:10 **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **STAND** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **CORRECTLY** ΟΡΘΩΣ 3723 {ADV} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LEAPED UP** ΗΛΛΕΤΟ 242 {V/INI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ 4043 {V/IAI/3S}

14:10 ΕΙΠΕΝ ΜΕΓΑΛΗ ΤΗ ΦΩΝΗ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΣΟΥ ΟΡΘΩΣ ΚΑΙ ΗΛΛΕΤΟ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ

14:11 **And the multitudes who saw what Paul did, lifted up their voice, speaking Lycaonian, The gods came down to us, having become like men.**

14:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **WHO SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **LIFTED UP** ΕΠΗΡΑΝ 1869 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **LYCAONIAN** ΛΥΚΑΟΝΙΣΤΙ 3072 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GODS** ΘΕΟΙ 2316 {N/NPM} **CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ 2597 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HAVING BECOME LIKE** ΟΜΟΙΩΘΕΝΤΕΣ 3666 {V/APP/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

14:11 ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΠΗΡΑΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΩΝ ΛΥΚΑΟΝΙΣΤΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΙ ΘΕΟΙ ΟΜΟΙΩΘΕΝΤΕΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ

14:12 **And they actually called Barnabas, Zeus, and Paul, Hermes, because he was the man who led the word.**

14:12 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY CALLED** ΕΚΑΛΟΥΝ 2564 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **ZEUS** ΔΙΑ 2203 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **HERMES** ΕΡΜΗΝ 2060 {N/ASM} **BECAUSE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LED** ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ 2233 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM}

14:12 ΕΚΑΛΟΥΝ ΤΕ ΤΟΝ ΜΕΝ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΔΕ ΠΑΥΛΟΝ ΕΡΜΗΝ ΕΠΕΙΔΗ ΑΥΤΟΣ ΗΝ Ο ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

14:13 **And the priest of Zeus, being in front of their city, after bringing oxen and garlands to the gates, wanted to sacrifice with the multitudes.**

14:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ZEUS** ΔΙΟΣ 2203 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN FRONT** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER BRINGING** ΕΝΕΓΚΑΣ 5342 {V/AAP/NSM} **OXEN** ΤΑΥΡΟΥΣ 5022 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GARLANDS** ΣΤΕΜΜΑΤΑ 4725 {N/APN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GATES** ΠΥΛΩΝΑΣ 4440 {N/APM} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **TO SACRIFICE** ΘΥΕΙΝ 2380 {V/PAN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙΣ 3793 {N/DPM}

14:13 Ο ΔΕ ΙΕΡΕΥΣ ΤΟΥ ΔΙΟΣ ΤΟΥ ΟΝΤΟΣ ΠΡΟ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΑΥΤΩΝ ΤΑΥΡΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΕΜΜΑΤΑ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΥΛΩΝΑΣ ΕΝΕΓΚΑΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΗΘΕΛΕΝ ΘΥΕΙΝ

14:14 **But when the apostles, Barnabas and Paul, heard, having torn their garments, they rushed into the crowd, crying out**

14:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **HAVING TORN** ΔΙΑΡΡΗΞΑΝΤΕΣ 1284 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY RUSHED** ΕΙΣΕΠΗΔΗΣΑΝ 1530 {V/AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ 2896 {V/PAP/NPM}

14:14 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΑΡΡΗΞΑΝΤΕΣ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΕΠΗΔΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ

14:15 **and saying, Men, why are ye doing these things? We also are men of like nature with you, proclaiming good-news to you, to turn from these vain things to the living God, who made the heaven and the earth and the sea, and all the things in them,**

14:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΣΜΕΝ

2070 {V/PXI/1P} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **OF LIKE NATURE** ΟΜΟΙΟΠΑΘΕΙΣ 3663 {A/NPM} **WITH YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **PROCLAIMING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **TO YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO TURN** ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ 1994 {V/PAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **VAIN** ΜΑΤΑΙΩΝ 3152 {A/GPN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

14:15 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΝΔΡΕΣ ΤΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΜΟΙΟΠΑΘΕΙΣ ΕΣΜΕΝ ΥΜΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΥΜΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΜΑΤΑΙΩΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΝ ΖΩΝΤΑ ΟΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

14:16 **who in the generations that have passed allowed all the nations to go in their own ways,**

14:16 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙΣ 1074 {N/DPF} **THAT HAVE PASSED** ΠΑΡΩΧΗΜΕΝΑΙΣ 3944 {V/RNP/DPF} **ALLOWED** ΕΙΑΣΕΝ 1439 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WAYS** ΟΔΟΙΣ 3598 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:16 ΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΑΡΩΧΗΜΕΝΑΙΣ ΓΕΝΕΑΙΣ ΕΙΑΣΕΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΤΑΙΣ ΟΔΟΙΣ ΑΥΤΩΝ

14:17 **although he did not leave himself without evidence, doing good and giving you rains from heaven and fruitful seasons, filling our hearts of food and gladness.**

14:17 **ALTHOUGH** ΚΑΙΤΟΙΓΕ 2544 {CONJ} **HE LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WITHOUT EVIDENCE** ΑΜΑΡΤΥΡΟΝ 267 {A/ASM} **DOING GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ 15 {V/PAP/NSM} **GIVING** ΔΙΔΟΥΣ 1325 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **RAINS** ΥΕΤΟΥΣ 5205 {N/APM} **FROM HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ 3771 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FRUITFUL** ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣ 2593 {A/APM} **SEASONS** ΚΑΙΡΟΥΣ 2540 {N/APM} **FILLING** ΕΜΠΙΠΛΩΝ 1705 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **OF FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLADNESS** ΕΥΦΡΟΣΥΝΗΣ 2167 {N/GSF}

14:17 ΚΑΙΤΟΙΓΕ ΟΥΚ ΑΜΑΡΤΥΡΟΝ ΕΑΥΤΟΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ ΥΜΙΝ ΥΕΤΟΥΣ ΔΙΔΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΥΣ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣ ΕΜΠΙΠΛΩΝ ΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΕΥΦΡΟΣΥΝΗΣ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΗΜΩΝ

14:18 **And saying these things, they scarcely restrained the multitudes not to sacrifice to them.**

14:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SCARCELY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **THEY RESTRAINED** ΚΑΤΕΠΑΥΣΑΝ 2664 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SACRIFICE** ΘΥΕΙΝ 2380 {V/PAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

14:18 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΟΛΙΣ ΚΑΤΕΠΑΥΣΑΝ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΤΟΥ ΜΗ ΘΥΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ

14:19 **But Jews came from Antioch and Iconium. And having persuaded the crowds, and having stoned Paul, they dragged him out of the city, after presuming him to be dead.**

14:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **CAME** ΕΠΗΛΘΟΝ 1904 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ 490 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΟΥ 2430 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PERSUADED** ΠΕΙΣΑΝΤΕΣ 3982 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CROWDS** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STONED** ΛΙΘΑΣΑΝΤΕΣ 3034 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **THEY DRAGGED** ΕΣΥΡΟΝ 4951 {V/IAI/3P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AFTER PRESUMING** ΝΟΜΙΣΑΝΤΕΣ 3543 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE DEAD** ΤΕΘΝΑΝΑΙ 2348 {V/2RAN}

14:19 ΕΠΗΛΘΟΝ ΔΕ ΑΠΟ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ ΚΑΙ ΙΚΟΝΙΟΥ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΕΙΣΑΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΚΑΙ ΛΙΘΑΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΣΥΡΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΝΟΜΙΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΤΕΘΝΑΝΑΙ

14:20 **But the disciples having surrounded him, after rising, he came into the city. And on the morrow he departed with Barnabas to Derbe.**

14:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **HAVING SURROUNDED** ΚΥΚΛΩΣΑΝΤΩΝ 2944 {V/AAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **HE CAME** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **HE DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DERBE** ΔΕΡΒΗΝ 1191 {N/ASF}

14:20 ΚΥΚΛΩΣΑΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΣΥΝ ΤΩ ΒΑΡΝΑΒΑ ΕΙΣ ΔΕΡΒΗΝ

14:21 **And having preached the good-news to that city, and having made considerable disciples, they returned to Lystra, and to Iconium, and to Antioch,**

14:21 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΟΙ 2097 {V/AMP/NPM} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING MADE DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 3100 {V/AAP/NPM} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΥΣ 2425 {A/APM} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΑΝ 3082 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΟΝ 2430 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF}

14:21 ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΟΙ ΤΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΙΚΑΝΟΥΣ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΥΣΤΡΑΝ ΚΑΙ ΙΚΟΝΙΟΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ

14:22 **strengthening the souls of the disciples, exhorting them to continue in the faith, and that it was necessary for us to enter into the kingdom of God through many tribulations.**

14:22 **STRENGTHENING** ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΟΝΤΕΣ 1991 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ 3870 {V/PAP/NPM} **TO CONTINUE** ΕΜΜΕΝΕΙΝ 1696 {V/PAN} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPF} **TRIBULATIONS** ΘΛΙΨΕΩΝ 2347 {N/GPF}

14:22 ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ ΕΜΜΕΝΕΙΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΟΤΙ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΘΛΙΨΕΩΝ ΔΕΙ ΗΜΑΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

14:23 **And having appointed elders for them in every congregation, having prayed with fasting, they entrusted them to the Lord, in whom they had believed.**

14:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING APPOINTED** ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΣΑΝΤΕΣ 5500 {V/AAP/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN EVERY** ΚΑΤ 2596 {PREP} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **HAVING PRAYED** ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ 4336 {V/ADP/NPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FAST** ΝΗΣΤΕΙΩΝ 3521 {N/GPF} **THEY ENTRUSTED** ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ 3908 {V/2AMI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY HAD BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΙΣΑΝ 4100 {V/LAI/3P}

14:23 ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΚΑΤ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ ΜΕΤΑ ΝΗΣΤΕΙΩΝ ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ ΑΥΤΟΥΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΙΣ ΟΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΙΣΑΝ

14:24 **And after passing through Pisidia, they came to Pamphylia.**

14:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER PASSING THROUGH** ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 1330 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PISIDIA** ΠΙΣΙΔΙΑΝ 4099 {N/ASF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PAMPHYLIA** ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ 3828 {N/ASF}

14:24 ΚΑΙ ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΠΙΣΙΔΙΑΝ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ

14:25 **And when they spoke the word in Perga, they went down to Attalia,**

14:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY SPOKE** ΛΑΛΗΣΑΝΤΕΣ 2980 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056

{N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERGA** ΠΕΡΓΗ 4011 {N/DSF} **THEY WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ 2597 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ATTALIA** ΑΤΤΑΛΕΙΑΝ 825 {N/ASF}

14:25 ΚΑΙ ΛΑΛΗΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΠΕΡΓΗ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΑΤΤΑΛΕΙΑΝ

14:26 **and from there they sailed to Antioch, from where they were delivered to the grace of God for the work that they fulfilled.**

14:26 **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **THEY SAILED** ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ 636 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **DELIVERED** ΠΑΡΑΔΕΔΟΜΕΝΟΙ 3860 {V/RPP/NPM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THEY FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ 4137 {V/AAI/3P}

14:26 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΟΘΕΝ ΗΣΑΝ ΠΑΡΑΔΕΔΟΜΕΝΟΙ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ Ο ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ

14:27 **And after arriving, and after gathering the assembly together, they reported as many things as God did with them, and that he opened a door of faith to the Gentiles.**

14:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER ARRIVING** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER GATHERING TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 4863 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **THEY REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ 312 {V/AAI/3P} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

14:27 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΘΥΡΑΝ ΠΙΣΤΕΩΣ

14:28 **And they remained there no little time with the disciples.**

14:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY REMAINED** ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ 1304 {V/IAI/3P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM}

14:28 ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ ΔΕ ΕΚΕΙ ΧΡΟΝΟΝ ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ

15:1

And certain men, who came down from Judea, taught the brothers, Unless ye will be circumcised in the custom of Moses, ye cannot be saved.

15:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WHO CAME DOWN** ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΕΣ 2718 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΣΚΟΝ 1321 {V/IAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE WILL BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΗΣΘΕ 4059 {V/PPS/2P} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **CUSTOM** ΕΘΕΙ 1485 {N/DSN} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

15:1 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΟΝ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΕΡΙΤΕΜΝΗΣΘΕ ΤΩ ΕΘΕΙ ΜΩΥΣΕΩΣ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΣΩΘΗΝΑΙ

15:2 **Therefore, no small dissension and debate having developed with Paul and Barnabas against them, they appointed Paul and Barnabas, and some other men from them, to go up to Jerusalem to the apostles and elders in Jerusalem about this issue.**

15:2 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SMALL** ΟΛΙΓΗΣ 3641 {A/GSF} **DISSENSION** ΣΤΑΣΕΩΣ 4714 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEBATE** ΖΗΤΗΣΕΩΣ 2214 {N/GSF} **HAVING DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM}

AGAINST ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY APPOINTED** ΕΤΑΞΑΝ 5021 {V/AAI/3P} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO GO UP** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ 305 {V/PAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ISSUE** ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ 2213 {N/GSN}

15:2 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΟΥΝ ΣΤΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΕΩΣ ΟΥΚ ΟΛΙΓΗΣ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΤΩ ΒΑΡΝΑΒΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΤΑΞΑΝ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΚΑΙ ΤΙΝΑΣ ΑΛΛΟΥΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΥ

15:3 **Indeed therefore, having been helped for the trip by the congregation, they passed through Phoenicia and Samaria, describing the conversion of the Gentiles. And they caused great joy to all the brothers.**

15:3 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING BEEN HELPED FOR THE TRIP** ΠΡΟΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ 4311 {V/APP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **THEY PASSED THROUGH** ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ 1330 {V/INI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PHOENICIA** ΦΟΙΝΙΚΗΝ 5403 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMARIA** ΣΑΜΑΡΕΙΑΝ 4540 {N/ASF} **DESCRIBING** ΕΚΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΙ 1555 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONVERSION** ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΝ 1995 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAUSED** ΕΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/IAI/3P} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM}

15:3 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΠΡΟΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ ΤΗΝ ΦΟΙΝΙΚΗΝ ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΕΙΑΝ ΕΚΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΕΠΟΙΟΥΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ

15:4 **And after arriving in Jerusalem, they were received by the church and the apostles and the elders. And they reported as many things as God did with them.**

15:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER ARRIVING** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THEY WERE RECEIVED** ΑΠΕΔΕΧΘΗΣΑΝ 588 {V/API/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ 312 {V/AAI/3P} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

15:4 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΑΠΕΔΕΧΘΗΣΑΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΕ ΟΣΑ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ

15:5 **But some of the men who believed from the sect of the Pharisees rose up, saying, It is necessary to circumcise them, and to command them to keep the law of Moses.**

15:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΕΣ 4100 {V/RAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SECT** ΑΙΡΕΣΕΩΣ 139 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **ROSE UP** ΕΞΑΝΕΣΤΗΣΑΝ 1817 {V/2AAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO CIRCUMCISE** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΙΝ 4059 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙΝ 3853 {V/PAN} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM}

15:5 ΕΞΑΝΕΣΤΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΙΡΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΕΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΔΕΙ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙΝ ΤΕ ΤΗΡΕΙΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΜΩΥΣΕΩΣ

15:6 **And the apostles and the elders were assembled together to see about this matter.**

15:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WERE ASSEMBLED TOGETHER** ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ 4863 {V/API/3P} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ

1492 {V/2AAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MATTER** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM}

15:6 ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΙΔΕΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

15:7 **And when much debate occurred, Peter having risen up, he said to them, Men, brothers, ye know that from past days among us, God chose the Gentiles to hear through my mouth the word of the good-news, and to believe.**

15:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **DEBATE** ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΣ 4803 {N/GSF} **WHEN IT OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **HAVING RISING UP** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ 1987 {V/PNI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **PAST** ΑΡΧΑΙΩΝ 744 {A/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN}

15:7 ΠΟΛΛΗΣ ΔΕ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΥΜΕΙΣ ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ ΟΤΙ ΑΦ ΗΜΕΡΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΔΙΑ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ

15:8 **And God, who knows the heart, testified to them, having given them the Holy Spirit, just as also to us.**

15:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEART-KNOWING** ΚΑΡΔΙΟΓΝΩΣΤΗΣ 2589 {N/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ 3140 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVING GIVEN** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

15:8 ΚΑΙ Ο ΚΑΡΔΙΟΓΝΩΣΤΗΣ ΘΕΟΣ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΟΥΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΗΜΙΝ

15:9 **And he made not one distinction between both us and them, having purified their hearts by faith.**

15:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MADE DISTINCTION** ΔΙΕΚΡΙΝΕΝ 1252 {V/AAI/3S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **BETWEEN** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING PURIFIED** ΚΑΘΑΡΙΣΑΣ 2511 {V/AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF}

15:9 ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΔΙΕΚΡΙΝΕΝ ΜΕΤΑΞΥ ΗΜΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΑΥΤΩΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΘΑΡΙΣΑΣ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

15:10 **Now therefore why do ye challenge God, to place a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear?**

15:10 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CHALLENGE YE** ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ 3985 {V/PAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **TO PLACE** ΕΠΙΘΕΙΝΑΙ 2007 {V/2AAN} **YOKE** ΖΥΓΟΝ 2218 {N/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WERE ABLE** ΙΣΧΥΣΑΜΕΝ 2480 {V/AAI/1P} **TO BEAR** ΒΑΣΤΑΣΑΙ 941 {V/AAN}

15:10 ΝΥΝ ΟΥΝ ΤΙ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΙΘΕΙΝΑΙ ΖΥΓΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΟΝ ΟΥΤΕ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΟΥΤΕ ΗΜΕΙΣ ΙΣΧΥΣΑΜΕΝ ΒΑΣΤΑΣΑΙ

15:11 **But through the grace of the Lord Jesus, we believe to be saved, in the same way as those men also.**

15:11 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **THOSE ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C}

15:11 ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΣΩΘΗΝΑΙ ΚΑΘ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΚΑΚΕΙΝΟΙ

15:12 **And all the multitude kept silent, and they heard Barnabas and Paul describing how many signs and wonders God did among the Gentiles through them.**

15:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **KEPT SILENCE** ΕΣΙΓΗΣΕΝ 4601 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **DESCRIBING** ΕΞΗΓΟΥΜΕΝΩΝ 1834 {V/PNP/GPM} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΤΑ 5059 {N/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

15:12 ΕΣΙΓΗΣΕΝ ΔΕ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΚΑΙ ΗΚΟΥΟΝ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΥ ΕΞΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΔΙ ΑΥΤΩΝ

15:13 **And after they were quiet, James answered, saying, Men, brothers, hear me.**

15:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE QUIET** ΣΙΓΗΣΑΙ 4601 {V/AAN} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

15:13 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΣΙΓΗΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΑΚΩΒΟΣ ΛΕΓΩΝ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΜΟΥ

15:14 **Simeon described how God first came to help, to take from the Gentiles a people for his name.**

15:14 **SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **DESCRIBED** ΕΞΗΓΗΣΑΤΟ 1834 {V/ADI/3S} **HOW** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **CAME TO HELP** ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ 1980 {V/ADI/3S} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:14 ΣΥΜΕΩΝ ΕΞΗΓΗΣΑΤΟ ΚΑΘΩΣ ΠΡΩΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΕΣΚΕΨΑΤΟ ΛΑΒΕΙΝ ΕΞ ΕΘΝΩΝ ΛΑΟΝ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ

15:15 **And to this the words of the prophets agree, as it is written,**

15:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AGREE** ΣΥΜΦΩΝΟΥΣΙΝ 4856 {V/PAI/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S}

15:15 ΚΑΙ ΤΟΥΤΩ ΣΥΜΦΩΝΟΥΣΙΝ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ

15:16 **After these things I will return, and I will rebuild the tabernacle of David that has fallen. And I will rebuild the things of it that have been demolished, and I will restore it,**

15:16 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I WILL RETURN** ΑΝΑΣΤΡΕΨΩ 390 {V/FAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REBUILD** ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ 456 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT HAS FALLEN** ΠΕΠΤΩΚΥΙΑΝ 4098 {V/RAP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL REBUILD** ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ 456 {V/FAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT HAVE BEEN DEMOLISHED** ΚΑΤΕΣΚΑΜΜΕΝΑ 2679 {V/RPP/APN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL RESTORE** ΑΝΟΡΘΩΣΩ 461 {V/FAI/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

15:16 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΝΑΣΤΡΕΨΩ ΚΑΙ ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΔΑΥΙΔ ΤΗΝ ΠΕΠΤΩΚΥΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΕΣΚΑΜΜΕΝΑ ΑΥΤΗΣ ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ ΚΑΙ ΑΝΟΡΘΩΣΩ ΑΥΤΗΝ

15:17 **so that the rest of men might seek the Lord, and all the Gentiles upon whom my name is called upon them, says the Lord, who does these things.**

15:17 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REST** ΚΑΤΑΛΟΙΠΟΙ 2645 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **MIGHT SEEK** ΕΚΖΗΤΗΣΩΣΙΝ 1567 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS CALLED** ΕΠΙΚΕΚΛΗΤΑΙ 1941 {V/RPI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

15:17 ΟΠΩΣ ΑΝ ΕΚΖΗΤΗΣΩΣΙΝ ΟΙ ΚΑΤΑΛΟΙΠΟΙ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΦ ΟΥΣ ΕΠΙΚΕΚΛΗΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ

15:18 **Known to God from the age are all his works.**

15:18 **KNOWN** ΓΝΩΣΤΑ 1110 {A/NPN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **OF AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:18 ΓΝΩΣΤΑ ΑΠ ΑΙΩΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ

15:19 **Therefore I judge not to trouble those from the Gentiles who are turning to God,**

15:19 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JUDGE** ΚΡΙΝΩ 2919 {V/PAI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TROUBLE** ΠΑΡΕΝΟΧΛΕΙΝ 3926 {V/PAN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **WHO ARE TURNING** ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΣΙΝ 1994 {V/PAP/DPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

15:19 ΔΙΟ ΕΓΩ ΚΡΙΝΩ ΜΗ ΠΑΡΕΝΟΧΛΕΙΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

15:20 **but to write to them, to abstain from the pollutions of idols, and from fornication, and from what is strangled, and from blood.**

15:20 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO WRITE** ΕΠΙΣΤΕΙΛΑΙ 1989 {V/AAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ABSTAIN** ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ 567 {V/PMN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **POLLUTIONS** ΑΛΙΣΓΗΜΑΤΩΝ 234 {N/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΩΝ 1497 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **STRANGLED** ΠΝΙΚΤΟΥ 4156 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN}

15:20 ΑΛΛΑ ΕΠΙΣΤΕΙΛΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥ ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΛΙΣΓΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΝΙΚΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ

15:21 **For Moses from generations past, has from city to city those who preach him, being read in the synagogues on every sabbath.**

15:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΩΝ 1074 {N/GPF} **PAST** ΑΡΧΑΙΩΝ 744 {A/GPF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO PREACH** ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΑΣ 2784 {V/PAP/APM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BEING READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΟΣ 314 {V/PPP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **ON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN}

15:21 ΜΩΥΣΗΣ ΓΑΡ ΕΚ ΓΕΝΕΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΤΟΥΣ ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΧΕΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΤΑ ΠΑΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΟΣ

15:22 **Then it was decided by the apostles and the elders, with the whole assembly, to send men chosen from them to Antioch with Paul and Barnabas, namely, Judas called Barsabbas, and Silas, leading men among the brothers,**

15:22 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IT WAS DECIDED** ΕΔΟΞΕΝ 1380 {V/AAI/3S} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ 4245 {A/DPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥΣ 1586 {V/AMP/APM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALLED** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1941 {V/PPP/ASM} **BARSABBAS** ΒΑΡΣΑΒΒΑΝ 923 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **LEADING** ΗΓΟΥΜΕΝΟΥΣ 2233 {V/PNP/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM}

15:22 ΤΟΤΕ ΕΔΟΞΕΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ ΣΥΝ ΟΛΗ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΠΕΜΨΑΙ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΣΥΝ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑ ΙΟΥΔΑΝ ΤΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΒΑΡΣΑΒΒΑΝ ΚΑΙ ΣΙΛΑΝ ΑΝΔΡΑΣ ΗΓΟΥΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ

15:23 **after writing by their hand these things: The apostles, and the elders, and the brothers, to those down in Antioch and Syria and Cilicia, to the brothers of the Gentiles, greeting.**

15:23 **AFTER WRITING** ΓΡΑΨΑΝΤΕΣ 1125 {V/AAP/NPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DOWN IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΝ 2791 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **GREETING** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN}

15:23 ΓΡΑΨΑΝΤΕΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΤΑΔΕ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΚΑΙ ΣΥΡΙΑΝ ΚΑΙ ΚΙΛΙΚΙΑΝ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΞ ΕΘΝΩΝ ΧΑΙΡΕΙΝ

15:24 **Since we have heard that certain men who went out from us have troubled you with words, disturbing your souls, saying to be circumcised, and to keep the law, to whom we did not command,**

15:24 **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **WE HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WHO WENT OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TROUBLED** ΕΤΑΡΑΞΑΝ 5015 {V/AAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **DISTURBING** ΑΝΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΕΣ 384 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TO BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ 4059 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **WE COMMANDED** ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΜΕΘΑ 1291 {V/AMI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

15:24 ΕΠΕΙΔΗ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΟΤΙ ΤΙΝΕΣ ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΤΑΡΑΞΑΝ ΥΜΑΣ ΛΟΓΟΙΣ ΑΝΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΥΜΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΟΙΣ ΟΥ ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΜΕΘΑ

15:25 **it was decided by us, having become unanimous, to send chosen men to you with our beloved Barnabas and Paul,**

15:25 **IT WAS DECIDED** ΕΔΟΞΕΝ 1380 {V/AAI/3S} **BY US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΣ 1096 {V/2ADP/DPM} **UNANIMOUS** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **CHOSEN** ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥΣ 1586 {V/AMP/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙΣ 27 {A/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM}

15:25 ΕΔΟΞΕΝ ΗΜΙΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΣ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΠΕΜΨΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΗΤΟΙΣ ΗΜΩΝ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΩ

15:26 **men who have given over their lives for the name of our Lord Jesus Christ.**

15:26 **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **WHO HAVE GIVEN OVER** ΠΑΡΑΔΕΔΩΚΟΣΙΝ 3860 {V/RAP/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LIVES** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

15:26 ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΠΑΡΑΔΕΔΩΚΟΣΙΝ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΑΥΤΩΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

15:27 **We have therefore sent Judas and Silas, themselves also declaring the same things by speech.**

15:27 **WE HAVE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΜΕΝ 649 {V/RAI/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΝ 2455 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DECLARING** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΑΣ 518 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SPEECH** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM}

15:27 ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΜΕΝ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΣΙΛΑΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΑΣ ΤΑ ΑΥΤΑ

15:28 **For it was decided by the Holy Spirit, and by us, to lay upon you not one greater burden than these necessary things**:

15:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS DECIDED** ΕΔΟΞΕΝ 1380 {V/AAI/3S} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO LAY** ΕΠΙΤΙΘΕΣΘΑΙ 2007 {V/PMN} **UPON YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **GREATER** ΠΛΕΟΝ 4119 {A/ASN/C} **BURDEN** ΒΑΡΟΣ 922 {N/ASN} **THAN** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NECESSARY** ΕΠΑΝΑΓΚΕΣ 1876 {ADV} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

15:28 ΕΔΟΞΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΗΜΙΝ ΜΗΔΕΝ ΠΛΕΟΝ ΕΠΙΤΙΘΕΣΘΑΙ ΥΜΙΝ ΒΑΡΟΣ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥΤΩΝ

15:29 **to abstain from things sacrificed to idols, and from blood, and from things strangled, and from fornication, keeping yourselves from which, ye will do well. Be strong.**

15:29 **TO ABSTAIN FROM** ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ 567 {V/PMN} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ 1494 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRANGLED** ΠΝΙΚΤΟΥ 4156 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **KEEPING** ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΕΣ 1301 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/2APM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE WILL DO** ΠΡΑΞΕΤΕ 4238 {V/FAI/2P} **WELL** ΕΥ 2095 {ADV} **BE STRONG** ΕΡΡΩΣΘΕ 4517 {V/RPM/2P}

15:29 ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΝΙΚΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΕΞ ΩΝ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΥ ΠΡΑΞΕΤΕ ΕΡΡΩΣΘΕ

15:30 **Indeed therefore after being dismissed, they came to Antioch, and having gathered the multitude together, they delivered the letter.**

15:30 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AFTER BEING DISMISSED** ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕΣ 630 {V/APP/NPM} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 4863 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **THEY DELIVERED** ΕΠΕΔΩΚΑΝ 1929 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF}

15:30 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕΣ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΕΠΕΔΩΚΑΝ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ

15:31 **And after reading it, they rejoiced for the encouragement.**

15:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER READING** ΑΝΑΓΝΟΝΤΕΣ 314 {V/2AAP/NPM} **THEY REJOICED** ΕΧΑΡΗΣΑΝ 5463 {V/2AOI/3P} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF}

15:31 ΑΝΑΓΝΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ

15:32 **And Judas and Silas, being themselves also prophets, exhorted the brothers by much speech, and strengthened them.**

15:32 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **JUDAS** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILAS** ΣΙΛΑΣ 4609 {N/NSM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **THEMSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **EXHORTED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ 3870 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSM} **SPEECH** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY STRENGTHENED** ΕΠΕΣΤΗΡΙΞΑΝ 1991 {V/AAI/3P}

15:32 ΙΟΥΔΑΣ ΤΕ ΚΑΙ ΣΙΛΑΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΠΟΛΛΟΥ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΕΣΤΗΡΙΞΑΝ

15:33 **And after spending some time, they were dismissed with peace from the brothers to the apostles.**

15:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THEY WERE DISMISSED** ΑΠΕΛΥΘΗΣΑΝ 630 {V/API/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM}

15:33 ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΧΡΟΝΟΝ ΑΠΕΛΥΘΗΣΑΝ ΜΕΤ ΕΙΡΗΝΗΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ

15:34 [*This verse is not in the majority of the Greek manuscripts.*]

15:35 **But Paul and Barnabas continued in Antioch, teaching and preaching good-news, the word of the Lord, with many others also.**

15:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **CONTINUED** ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ 1304 {V/IAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ 490 {N/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ 2097 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **OTHER** ΕΤΕΡΩΝ 2087 {A/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

15:35 ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ ΕΝ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΕΤΕΡΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

15:36 **And after some days Paul said to Barnabas, After returning, surely we could help our brothers in every city in which we proclaimed the word of the Lord, how they fare.**

15:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **AFTER RETURNING** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ 1994 {V/AAP/NPM} **SURELY** ΔΗ 1211 {PRT} **WE COULD COME TO HELP** ΕΠΙΣΚΕΨΩΜΕΘΑ 1980 {V/ADS/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **WE PROCLAIMED** ΚΑΤΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ 2605 {V/AAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEY FARE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P}

15:36 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΙΝΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΥΛΟΣ ΠΡΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΔΗ ΕΠΙΣΚΕΨΩΜΕΘΑ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΗΜΩΝ ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΝ ΠΟΛΙΝ ΕΝ ΑΙΣ ΚΑΤΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΩΣ ΕΧΟΥΣΙΝ

15:37 **And Barnabas wanted to take along John called Mark.**

15:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **WANTED** ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΤΟ 1011 {V/ADI/3S} **TO TAKE ALONG** ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ 4838 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΝ 2491 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} **MARK** ΜΑΡΚΟΝ 3138 {N/ASM}

15:37 ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΔΕ ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΤΟ ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΜΑΡΚΟΝ

15:38 **But Paul thought it not worthy to bring along this man who withdrew from them from Pamphylia, and not having gone with them to the work.**

15:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **THOUGHT IT WORTHY** ΗΞΙΟΥ 515 {V/IAI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BRING ALONG** ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ 4838 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WITHDREW** ΑΠΟΣΤΑΝΤΑ 868 {V/2AAP/ASM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PAMPHYLIA** ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ 3828 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING GONE WITH** ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΑ 4905 {V/2AAP/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

15:38 ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ ΗΞΙΟΥ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΑΝΤΑ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΑ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΜΗ ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ ΤΟΥΤΟΝ

15:39 **Therefore a provocation developed, so as for them to separate from each other, and Barnabas to sail for Cyprus, after taking Mark,**

15:39 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **PROVOCATION** ΠΑΡΟΞΥΣΜΟΣ 3948 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO SEPARATE** ΑΠΟΧΩΡΙΣΘΗΝΑΙ 673 {V/APN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΝ 921 {N/ASM} **TO SAIL** ΕΚΠΛΕΥΣΑΙ 1602 {V/AAN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CYPRUS** ΚΥΠΡΟΝ 2954 {N/ASF} **AFTER TAKING** ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΑ 3880 {V/2AAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MARK** ΜΑΡΚΟΝ 3138 {N/ASM}

15:39 ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΥΝ ΠΑΡΟΞΥΣΜΟΣ ΩΣΤΕ ΑΠΟΧΩΡΙΣΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠ ΑΛΛΗΛΩΝ ΤΟΝ ΤΕ ΒΑΡΝΑΒΑΝ ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΑ ΤΟΝ ΜΑΡΚΟΝ ΕΚΠΛΕΥΣΑΙ ΕΙΣ ΚΥΠΡΟΝ

15:40 **but Paul, having selected Silas, went forth after being delivered to the grace of God by the brothers.**

15:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING SELECTED** ΕΠΙΛΕΞΑΜΕΝΟΣ 1951 {V/AMP/NSM} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **AFTER BEING DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣ 3860 {V/APP/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM}

15:40 ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ ΕΠΙΛΕΞΑΜΕΝΟΣ ΣΙΛΑΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ

15:41 **And he passed through Syria and Cilicia, encouraging the congregations.**

15:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE PASSED THROUGH** ΔΙΗΡΧΕΤΟ 1330 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΝ 2791 {N/ASF} **ENCOURAGING** ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΩΝ 1991 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ASSEMBLIES** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/APF}

15:41 ΔΙΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΤΗΝ ΣΥΡΙΑΝ ΚΑΙ ΚΙΛΙΚΙΑΝ ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΩΝ ΤΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

16:1

And he came to Derbe and to Lystra. And behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a certain faithful Jewish woman, but of a Greek father,

16:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ 2658 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DERBE** ΔΕΡΒΗΝ 1191 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΑΝ 3082 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗΣ 3101 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSF} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΗΣ

4103 {A/GSF} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2453 {A/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF GREEK** ΕΛΛΗΝΟΣ 1672 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

16:1 ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ ΔΕ ΕΙΣ ΔΕΡΒΗΝ ΚΑΙ ΛΥΣΤΡΑΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΙΣ ΗΝ ΕΚΕΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΥΙΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΤΙΝΟΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΠΙΣΤΗΣ ΠΑΤΡΟΣ ΔΕ ΕΛΛΗΝΟΣ

16:2 **who was well reported of by the brothers at Lystra and Iconium.**

16:2 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS WELL REPORTED** ΕΜΑΡΤΥΡΕΙΤΟ 3140 {V/IPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΟΙΣ 3082 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΩ 2430 {N/DSN}

16:2 ΟΣ ΕΜΑΡΤΥΡΕΙΤΟ ΥΠΟ ΤΩΝ ΕΝ ΛΥΣΤΡΟΙΣ ΚΑΙ ΙΚΟΝΙΩ ΑΔΕΛΦΩΝ

16:3 **Paul wanted this man to go forth with him. And having taken him, he circumcised him because of the Jews who were in those regions, for they had all seen that his father was a Greek.**

16:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WANTED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **TO GO FORTH** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **HE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ 4059 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **REGIONS** ΤΟΠΟΙΣ 5117 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **HAD SEEN** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **GREEK** ΕΛΛΗΝ 1672 {N/NSM}

16:3 ΤΟΥΤΟΝ ΗΘΕΛΗΣΕΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΟΠΟΙΣ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΗΔΕΙΣΑΝ ΓΑΡ ΑΠΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΛΛΗΝ ΥΠΗΡΧΕΝ

16:4 **And as they were going through the cities, they delivered to them the decrees to keep, which were determined by the apostles and elders at Jerusalem.**

16:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY WERE GOING THROUGH** ΔΙΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ 1279 {V/INI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **THEY DELIVERED** ΠΑΡΕΔΙΔΟΥΝ 3860 {V/IAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DECREES** ΔΟΓΜΑΤΑ 1378 {N/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}**TO KEEP** ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ 5442 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WHICH WERE DETERMINED** ΚΕΚΡΙΜΕΝΑ 2919 {V/RPP/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

16:4 ΩΣ ΔΕ ΔΙΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΠΑΡΕΔΙΔΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ ΤΑ ΔΟΓΜΑΤΑ ΤΑ ΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

16:5 **Indeed therefore the congregations were strengthened in the faith, and increased in number daily.**

16:5 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} **WERE STRENGTHENED** ΕΣΤΕΡΕΟΥΝΤΟ 4732 {V/IPI/3P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INCREASED** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ 4052 {V/IAI/3P} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΩ 706 {N/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

16:5 ΑΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΕΣΤΕΡΕΟΥΝΤΟ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝ ΤΩ ΑΡΙΘΜΩ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ

16:6 **But having passed through the region of Phrygia and Galatia, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia,**

16:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PASSED THROUGH** ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 1330 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PHRYGIA**

ΦΡΥΓΙΑΝ 5435 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALATIAN** ΓΑΛΑΤΙΚΗΝ 1054 {A/ASF} **AREA** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **HAVING BEEN FORBIDDEN** ΚΩΛΥΘΕΝΤΕΣ 2967 {V/APP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/DSF}

16:6 ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΦΡΥΓΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΑΛΑΤΙΚΗΝ ΧΩΡΑΝ ΚΩΛΥΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΛΑΛΗΣΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ

16:7 **having come toward Mysia, they attempted to go toward Bithynia. And the Spirit did not allow them.**

16:7 **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MYSIA** ΜΥΣΙΑΝ 3465 {N/ASF} **THEY ATTEMPTED** ΕΠΕΙΡΑΖΟΝ 3985 {V/IAI/3P} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BITHYNIA** ΒΙΘΥΝΙΑΝ 978 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **ALLOWED** ΕΙΑΣΕΝ 1439 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

16:7 ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΜΥΣΙΑΝ ΕΠΕΙΡΑΖΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΒΙΘΥΝΙΑΝ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΑΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

16:8 **And after passing by Mysia, they came down to Troas.**

16:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER PASSING BY** ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΕΣ 3928 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MYSIA** ΜΥΣΙΑΝ 3465 {N/ASF} **THEY CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ 2597 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TROAS** ΤΡΩΑΔΑ 5174 {N/ASF}

16:8 ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΜΥΣΙΑΝ ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΡΩΑΔΑ

16:9 **And a vision appeared to Paul during the night. A certain Macedonian man was standing, imploring him, and saying, After crossing over into Macedonia, help us.**

16:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/NSN} **APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **DURING** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MACEDONIAN** ΜΑΚΕΔΩΝ 3110 {N/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **IMPLORING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **AFTER CROSSING OVER** ΔΙΑΒΑΣ 1224 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **HELP** ΒΟΗΘΗΣΟΝ 997 {V/AAM/2S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

16:9 ΚΑΙ ΟΡΑΜΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΩΦΘΗ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΑΝΗΡ ΤΙΣ ΗΝ ΜΑΚΕΔΩΝ ΕΣΤΩΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΔΙΑΒΑΣ ΕΙΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΒΟΗΘΗΣΟΝ ΗΜΙΝ

16:10 **And after he saw the vision, straightaway we sought to go forth into Macedonia, concluding that the Lord called us to preach the good-news to them.**

16:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΩΣ 5613 {ADV} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VISION** ΟΡΑΜΑ 3705 {N/ASN} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **WE SOUGHT** ΕΖΗΤΗΣΑΜΕΝ 2212 {V/AAI/1P} **TO GO FORTH** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **CONCLUDING** ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΝΤΕΣ 4822 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **CALLED** ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΤΑΙ 4341 {V/RNI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **TO THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

16:10 ΩΣ ΔΕ ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΕΙΔΕΝ ΕΥΘΕΩΣ ΕΖΗΤΗΣΑΜΕΝ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΤΑΙ ΗΜΑΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

16:11 **Therefore, having launched from Troas, we took a straight course to Samothrace, and the next day to Neapolis,**

16:11 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING LAUNCHED** ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ 321 {V/APP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TROAS** ΤΡΩΑΔΟΣ 5174 {N/GSF} **WE TOOK STRAIGHT COURSE** ΕΥΘΥΔΡΟΜΗΣΑΜΕΝ 2113 {V/AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SAMOTHRACE** ΣΑΜΟΘΡΑΚΗΝ 4543 {N/ASF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΠΙΟΥΣΗ 1966 {V/PXP/DSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NEAPOLIS** ΝΕΑΠΟΛΙΝ 3496 {N/ASF}

16:11 ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΡΩΑΔΟΣ ΕΥΘΥΔΡΟΜΗΣΑΜΕΝ ΕΙΣ ΣΑΜΟΘΡΑΚΗΝ ΤΗ ΤΕ ΕΠΙΟΥΣΗ ΕΙΣ ΝΕΑΠΟΛΙΝ

16:12 **and from there to Philippi, which is a principle city of the district of Macedonia colony. And we were in the same city remaining some days.**

16:12 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΟΥΣ 5375 {N/ASM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PRINCIPLE** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISTRICT** ΜΕΡΙΔΟΣ 3310 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF} **COLONY** ΚΟΛΩΝΕΙΑ 2862 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **REMAINING** ΔΙΑΤΡΙΒΟΝΤΕΣ 1304 {V/PAP/NPM} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

16:12 ΕΚΕΙΘΕΝ ΤΕ ΕΙΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥΣ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΠΡΩΤΗ ΤΗΣ ΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΠΟΛΙΣ ΚΟΛΩΝΕΙΑ ΗΜΕΝ ΔΕ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΔΙΑΤΡΙΒΟΝΤΕΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΙΝΑΣ

16:13 **And on the sabbath day we went outside the city beside a river, where it was customary for prayer to be. And having sat down, we spoke to the women who came together.**

16:13 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **WE WENT** ΕΞΗΛΘΟΜΕΝ 1831 {V/2AAI/1P} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΝ 4215 {N/ASM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **IT WAS CUSTOMARY** ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ 3543 {V/IPI/3S} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/NSF} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAT DOWN** ΚΑΘΙΣΑΝΤΕΣ 2523 {V/AAP/NPM} **WE SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/IAI/1P} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **WHO CAME TOGETHER** ΣΥΝΕΛΘΟΥΣΑΙΣ 4905 {V/2AAP/DPF}

16:13 ΤΗ ΤΕ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΞΗΛΘΟΜΕΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΠΑΡΑ ΠΟΤΑΜΟΝ ΟΥ ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΝΤΕΣ ΕΛΑΛΟΥΜΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΕΛΘΟΥΣΑΙΣ ΓΥΝΑΙΞΙΝ

16:14 **And a certain woman named Lydia, a seller of purple of the city of Thyatira, a woman who worshiped God, was listening, whose heart the Lord opened to heed the things being spoken by Paul.**

16:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **LYDIA** ΛΥΔΙΑ 3070 {N/NSF} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **SELLER OF PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΠΩΛΙΣ 4211 {N/NSF} **OF CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF THYATIRA** ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ 2363 {N/GPN} **WHO WORSHIPED** ΣΕΒΟΜΕΝΗ 4576 {V/PNP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WAS LISTENING** ΗΚΟΥΕΝ 191 {V/IAI/3S} **WHOSE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OPENED** ΔΙΗΝΟΙΞΕΝ 1272 {V/AAI/3S} **TO HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ 4337 {V/PAN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING SPOKEN** ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ 2980 {V/PPP/DPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

16:14 ΚΑΙ ΤΙΣ ΓΥΝΗ ΟΝΟΜΑΤΙ ΛΥΔΙΑ ΠΟΡΦΥΡΟΠΩΛΙΣ ΠΟΛΕΩΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΣΕΒΟΜΕΝΗ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΗΚΟΥΕΝ ΗΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΔΙΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ ΤΟΙΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ

16:15 **And when she was immersed, and her household, she urged us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, after coming into my house, remain. And she constrained us.**

16:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **SHE WAS IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ 907 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSEHOLD** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SHE URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ 3870 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAVE JUDGED** ΚΕΚΡΙΚΑΤΕ 2919 {V/RAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΗΝ 4103 {A/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AFTER COMING** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **REMAIN** ΜΕΙΝΑΤΕ 3306 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE CONSTRAINED** ΠΑΡΕΒΙΑΣΑΤΟ 3849 {V/ADI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

16:15 ΩΣ ΔΕ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ΚΑΙ Ο ΟΙΚΟΣ ΑΥΤΗΣ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΕΙ ΚΕΚΡΙΚΑΤΕ ΜΕ ΠΙΣΤΗΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ ΜΕΙΝΑΤΕ ΚΑΙ ΠΑΡΕΒΙΑΣΑΤΟ ΗΜΑΣ

16:16 **And it came to pass, as we were going to prayer, for a certain servant girl having a spirit of divination to meet us, who brought her masters much business by soothsaying.**

16:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ 4198 {V/PNP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΝ 4335 {N/ASF} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΝ 3814 {N/ASF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΝ 2192 {V/PAP/ASF} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF DIVINATION** ΠΥΘΩΝΟΣ 4436 {N/GSM} **TO MEET** ΑΠΑΝΤΗΣΑΙ 528 {V/AAN} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **BROUGHT** ΠΑΡΕΙΧΕΝ 3930 {V/IAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙΣ 2962 {N/DPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **BUSINESS** ΕΡΓΑΣΙΑΝ 2039 {N/ASF} **SOOTHSAYING** ΜΑΝΤΕΥΟΜΕΝΗ 3132 {V/PNP/NSF}

16:16 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΝ ΠΑΙΔΙΣΚΗΝ ΤΙΝΑ ΕΧΟΥΣΑΝ ΠΝΕΥΜΑ ΠΥΘΩΝΟΣ ΑΠΑΝΤΗΣΑΙ ΗΜΙΝ ΗΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΝ ΠΟΛΛΗΝ ΠΑΡΕΙΧΕΝ ΤΟΙΣ ΚΥΡΙΟΙΣ ΑΥΤΗΣ ΜΑΝΤΕΥΟΜΕΝΗ

16:17 **This woman having followed Paul and us was crying out, saying, These men are bondmen of the Most High God, who proclaim to us the way of salvation.**

16:17 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **HAVING FOLLOWED** ΚΑΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑ 2628 {V/AAP/NSF} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WAS CRYING OUT** ΕΚΡΑΖΕΝ 2896 {V/IAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ 2605 {V/PAI/3P} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF}

16:17 ΑΥΤΗ ΚΑΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΗΜΙΝ ΕΚΡΑΖΕΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ ΕΙΣΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΗΜΙΝ ΟΔΟΝ ΣΩΤΗΡΙΑΣ

16:18 **And she did this on many days. But Paul, after being exasperated, and having turned, he said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And it came out the same hour.**

16:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHE DID** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AFTER BEING EXASPERATED** ΔΙΑΠΟΝΗΘΕΙΣ 1278 {V/ADP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **I COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ 3853 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO COME OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **OF** ΑΠ 575 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF

16:18 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΠΟΙΕΙ ΕΠΙ ΠΟΛΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΔΙΑΠΟΝΗΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΑΠ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ

16:19 **But when her masters saw that the hope of their business was gone, having seized Paul and Silas, they dragged them into the marketplace to the rulers.**

16:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/NPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BUSINESS** ΕΡΓΑΣΙΑΣ 2039 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS GONE** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **HAVING SEIZED** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 1949 {V/2ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **THEY DRAGGED** ΕΙΛΚΥΣΑΝ 1670 {V/AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MARKETPLACE** ΑΓΟΡΑΝ 58 {N/ASF} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΑΣ 758 {N/APM}

16:19 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΚΥΡΙΟΙ ΑΥΤΗΣ ΟΤΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Η ΕΛΠΙΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΙΛΑΝ ΕΙΛΚΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΑΣ

16:20 **And after bringing them to the magistrates, they said, These men, being Jews, disturb our city,**

16:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BRINGING** ΠΡΟΣΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 4317 {V/2AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MAGISTRATES** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ 4755 {N/DPM} **THEY SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **DISTURB** ΕΚΤΑΡΑΣΣΟΥΣΙΝ 1613 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

16:20 ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ ΕΙΠΟΝ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΚΤΑΡΑΣΣΟΥΣΙΝ ΗΜΩΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ

16:21 **and proclaim customs that are not permitted for us to receive nor to do, being Romans.**

16:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ 2605 {V/PAI/3P} **CUSTOMS** ΕΘΗ 1485 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ARE PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO RECEIVE** ΠΑΡΑΔΕΧΕΣΘΑΙ 3858 {V/PNN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **BEING** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΙΣ 4514 {A/DPM}

16:21 ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΘΗ Α ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΠΑΡΑΔΕΧΕΣΘΑΙ ΟΥΔΕ ΠΟΙΕΙΝ ΡΩΜΑΙΟΙΣ ΟΥΣΙΝ

16:22 **And the multitude rose up together against them. And the magistrates, having torn off their clothes, commanded to beat them with rods.**

16:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **ROSE UP TOGETHER** ΣΥΝΕΠΕΣΤΗ 4911 {V/2AAI/3S} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MAGISTRATES** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ 4755 {N/NPM} **HAVING TORN OFF** ΠΕΡΙΡΡΗΞΑΝΤΕΣ 4048 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΟΝ 2753 {V/IAI/3P} **TO BEAT WITH RODS** ΡΑΒΔΙΖΕΙΝ 4463 {V/PAN}

16:22 ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΕΣΤΗ Ο ΟΧΛΟΣ ΚΑΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ ΠΕΡΙΡΡΗΞΑΝΤΕΣ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΚΕΛΕΥΟΝ ΡΑΒΔΙΖΕΙΝ

16:23 **And having laid many blows upon them, they cast them into prison, having ordered the jailor to guard them securely,**

16:23 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ 2007 {V/2AAP/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **BLOWS** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **UPON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **HAVING ORDERED** ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΝΤΕΣ 3853 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JAILER** ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΚΙ 1200 {N/DSM} **TO GUARD** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SECURELY** ΑΣΦΑΛΩΣ 806 {ADV}

16:23 ΠΟΛΛΑΣ ΤΕ ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΙΣ ΠΛΗΓΑΣ ΕΒΑΛΟΝ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΝΤΕΣ ΤΩ ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΚΙ ΑΣΦΑΛΩΣ ΤΗΡΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ

16:24 **who, having received such an order, threw them into the inner prison, and fastened their feet in the stocks.**

16:24 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING RECEIVED** ΕΙΛΗΦΩΣ 2983 {V/RAP/NSM} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **ORDER** ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΝ 3852 {N/ASF} **THREW** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **INNER** ΕΣΩΤΕΡΑΝ 2082 {A/ASF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FASTENED** ΗΣΦΑΛΙΣΑΤΟ 805 {V/ADI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **STOCK** ΞΥΛΟΝ 3586 {N/ASN}

16:24 ΟΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΕΙΛΗΦΩΣ ΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΑΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΩΝ ΗΣΦΑΛΙΣΑΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΞΥΛΟΝ

16:25 **Now toward midnight Paul and Silas, while praying, were singing praises to God, and the prisoners were listening to them.**

16:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MIDNIGHT** ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΝ 3317 {N/ASN} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILAS** ΣΙΛΑΣ 4609 {N/NSM} **WHILE PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **WERE SINGING PRAISES TO** ΥΜΝΟΥΝ 5214 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΙΟΙ 1198 {N/NPM} **WERE LISTENING** ΕΠΗΚΡΟΩΝΤΟ 1874 {V/INI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:25 ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΟ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΝ ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΛΑΣ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΥΜΝΟΥΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΗΚΡΟΩΝΤΟ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΔΕΣΜΙΟΙ

16:26 **And suddenly a great earthquake occurred, so as for the foundations of the prison to shake. And immediately all the doors were opened, and the bonds of all the men were unfastened.**

16:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SUDDENLY** ΑΦΝΩ 869 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOUNDATIONS** ΘΕΜΕΛΙΑ 2310 {N/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PRISON** ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΥ 1201 {N/GSN} **TO SHAKE** ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ 4531 {V/APN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DOORS** ΘΥΡΑΙ 2374 {N/NPF} **WERE OPENED** ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BONDS** ΔΕΣΜΑ 1199 {N/NPN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **WERE UNFASTENED** ΑΝΕΘΗ 447 {V/API/3S}

16:26 ΑΦΝΩ ΔΕ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΓΑΣ ΩΣΤΕ ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ ΤΑ ΘΕΜΕΛΙΑ ΤΟΥ ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΥ ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΤΕ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΙ ΘΥΡΑΙ ΠΑΣΑΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΑ ΔΕΣΜΑ ΑΝΕΘΗ

16:27 **And the jailor, who became awake and who saw the prison doors opened, having drawn out a sword was going to kill himself, supposing the prisoners to have fled.**

16:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JAILER** ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΞ 1200 {N/NSM} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **AWAKE** ΕΞΥΠΝΟΣ 1853 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DOORS** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΑΣ 455 {V/RPP/APF} **HAVING DRAWN OUT** ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ 4685 {V/AMP/NSM} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **WAS GOING** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **TO KILL** ΑΝΑΙΡΕΙΝ 337 {V/PAN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **SUPPOSING** ΝΟΜΙΖΩΝ 3543 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΙΟΥΣ 1198 {N/APM} **TO HAVE FLED** ΕΚΠΕΦΕΥΓΕΝΑΙ 1628 {V/2RAN}

16:27 ΕΞΥΠΝΟΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΞ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΑΣ ΤΑΣ ΘΥΡΑΣ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΜΕΛΛΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΑΝΑΙΡΕΙΝ ΝΟΜΙΖΩΝ ΕΚΠΕΦΕΥΓΕΝΑΙ ΤΟΥΣ ΔΕΣΜΙΟΥΣ

16:28 **But Paul cried out in a great voice, saying, Do nothing harmful to thyself, for we are all here.**

16:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **CRIED OUT** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **DO** ΠΡΑΞΗΣ 4238 {V/AAS/2S} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **HARMFUL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **TO THYSELF** ΣΕΑΥΤΩ 4572 {PF/3DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV}

16:28 ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΔΕ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΛΕΓΩΝ ΜΗΔΕΝ ΠΡΑΞΗΣ ΣΕΑΥΤΩ ΚΑΚΟΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ ΕΝΘΑΔΕ

16:29 **And having asked for lights, he rushed in, and having become trembling, he fell down before Paul and Silas.**

16:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ASKED FOR** ΑΙΤΗΣΑΣ 154 {V/AAP/NSM} **LIGHTS** ΦΩΤΑ 5457 {N/APN} **HE RUSHED IN** ΕΙΣΕΠΗΔΗΣΕΝ 1530 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **TREMBLING**

ΕΝΤΡΟΜΟΣ 1790 {A/NSM} **HE FELL DOWN BEFORE** ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ 4363 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SILAS** ΣΙΛΑ 4609 {N/DSM}

16:29 ΑΙΤΗΣΑΣ ΔΕ ΦΩΤΑ ΕΙΣΕΠΗΔΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΝΤΡΟΜΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΤΩ ΣΙΛΑ

16:30 **And after bringing them outside, he said, Sirs, what must I do so that I may be saved?**

16:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BRINGING** ΠΡΟΑΓΑΓΩΝ 4254 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **SIRS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/VPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IS IT NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE SAVED** ΣΩΘΩ 4982 {V/APS/1S}

16:30 ΚΑΙ ΠΡΟΑΓΑΓΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΩ ΕΦΗ ΚΥΡΙΟΙ ΤΙ ΜΕ ΔΕΙ ΠΟΙΕΙΝ ΙΝΑ ΣΩΘΩ

16:31 **And they said, Believe in the Lord Jesus, and thou will be saved, thou and thy household.**

16:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΟΝ 4100 {V/AAM/2S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΗ 4982 {V/FPI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOUSEHOLD** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

16:31 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΠΙΣΤΕΥΣΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΣΩΘΗΣΗ ΣΥ ΚΑΙ Ο ΟΙΚΟΣ ΣΟΥ

16:32 **And they spoke the word of the Lord to him, and to all those in his house.**

16:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:32 ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ

16:33 **And having taken them in that hour of the night, he washed from the stripes, and was immersed, he and all those of him, immediately.**

16:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **HE WASHED** ΕΛΟΥΣΕΝ 3068 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **STRIPES** ΠΛΗΓΩΝ 4127 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ 907 {V/API/3S} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IMMEDIATELY** ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ 3916 {ADV}

16:33 ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΕΛΟΥΣΕΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΛΗΓΩΝ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ

16:34 **And having brought them into his house, he set out a table, and rejoiced, having believed in God with all his house.**

16:34 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING BROUGHT** ΑΝΑΓΑΓΩΝ 321 {V/2AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SET OUT** ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ 3908 {V/AAI/3S} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΑΝ 5132 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REJOICED** ΗΓΑΛΛΙΑΤΟ 21 {V/INI/3S} **HAVING BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΩΣ 4100 {V/RAP/NSM} **HOUSE-WIDE** ΠΑΝΟΙΚΙ 3832 {ADV} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

16:34 ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΚΑΙ ΗΓΑΛΛΙΑΤΟ ΠΑΝΟΙΚΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΩΣ ΤΩ ΘΕΩ

16:35 **But when it became day, the magistrates sent out the police, saying, Release those men.**

16:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN IT BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588

{T/NPM} **MAGISTRATES** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ 4755 {N/NPM} **SENT OUT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 649 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POLICE** ΡΑΒΔΟΥΧΟΥΣ 4465 {N/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΟΝ 630 {V/AAM/2S} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM}

16:35 ΗΜΕΡΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΟΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ ΤΟΥΣ ΡΑΒΔΟΥΧΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΚΕΙΝΟΥΣ

16:36 **And the jailor reported these words to Paul: The magistrates have sent out so that ye may be released. Now therefore after coming out, go in peace.**

16:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JAILER** ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΞ 1200 {N/NSM} **REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MAGISTRATES** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ 4755 {N/NPM} **HAVE SENT OUT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΣΙΝ 649 {V/RAI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE RELEASED** ΑΠΟΛΥΘΗΤΕ 630 {V/APS/2P} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AFTER COMING OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ 4198 {V/PNM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF}

16:36 ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΔΕ Ο ΔΕΣΜΟΦΥΛΑΞ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΟΤΙ ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΣΙΝ ΟΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΥΘΗΤΕ ΝΥΝ ΟΥΝ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ

16:37 **But Paul said to them, Having beaten us publicly, uncondemned men, being Romans, they cast us into prison, and now they thrust us out privately? Certainly not, but after coming, they shall lead us out.**

16:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVING BEATEN** ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ 1194 {V/AAP/NPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **PUBLICLY** ΔΗΜΟΣΙΑ 1219 {ADV} **UNCONDEMNED** ΑΚΑΤΑΚΡΙΤΟΥΣ 178 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑΣ 5225 {V/PAP/APM} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΥΣ 4514 {A/APM} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY THRUST OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ 1544 {V/PAI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **PRIVATELY** ΛΑΘΡΑ 2977 {ADV} **CERTAINLY** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AFTER COMING** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **SHALL LEAD OUT** ΕΞΑΓΑΓΕΤΩΣΑΝ 1806 {V/2AAM/3P}

16:37 Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΕΦΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ ΗΜΑΣ ΔΗΜΟΣΙΑ ΑΚΑΤΑΚΡΙΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑΣ ΕΒΑΛΟΝ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΚΑΙ ΝΥΝ ΛΑΘΡΑ ΗΜΑΣ ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΟΥ ΓΑΡ ΑΛΛΑ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΙ ΕΞΑΓΑΓΕΤΩΣΑΝ

16:38 **And the police reported these sayings to the magistrates, and they were afraid when they heard that they were Romans.**

16:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **POLICE** ΡΑΒΔΟΥΧΟΙ 4465 {N/NPM} **REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ 312 {V/AAI/3P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MAGISTRATES** ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ 4755 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΙ 4514 {A/NPM}

16:38 ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΔΕ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ ΟΙ ΡΑΒΔΟΥΧΟΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΡΩΜΑΙΟΙ ΕΙΣΙΝ

16:39 **And having come they besought them, and when they brought them out, they asked them to go out of the city.**

16:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **THEY BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ 3870 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY BROUGHT OUT** ΕΞΑΓΑΓΟΝΤΕΣ 1806 {V/2AAP/NPM} **THEY ASKED** ΗΡΩΤΩΝ 2065 {V/IAI/3P} **TO GO OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF}

16:39 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΗΡΩΤΩΝ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

16:40 **And having departed from the prison, they came in to Lydia. And after seeing the brothers, they encouraged them, and departed.**

16:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING DEPARTING** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF} **THEY CAME IN** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LYDIA** ΛΥΔΙΑΝ 3070 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER SEEING** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THEY ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ 3870 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPARTED** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P}

16:40 ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΛΥΔΙΑΝ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ

17:1

Now after passing through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica where there was a synagogue of the Jews.

17:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING THROUGH** ΔΙΟΔΕΥΣΑΝΤΕΣ 1353 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AMPHIPOLIS** ΑΜΦΙΠΟΛΙΝ 295 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOLLONIA** ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΝ 624 {N/ASF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THESSALONICA** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ 2332 {N/ASF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THERE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

17:1 ΔΙΟΔΕΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΑΜΦΙΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΝ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ ΟΠΟΥ ΗΝ Η ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

17:2 **And according to Paul's custom, he went in to them, and for three sabbaths he discoursed with them from the Scriptures,**

17:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUSTOM** ΕΙΩΘΟΣ 1486 {V/2RAP/ASN} **OF THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **HE WENT IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **SABBATHS** ΣΑΒΒΑΤΑ 4521 {N/APN} **HE DISCOURSED** ΔΙΕΛΕΞΑΤΟ 1256 {V/ADI/3S} **WITH THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΩΝ 1124 {N/GPF}

17:2 ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΟ ΕΙΩΘΟΣ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΣΑΒΒΑΤΑ ΤΡΙΑ ΔΙΕΛΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ

17:3 **explaining and pointing out that it was necessary for the Christ to suffer, and to rise from the dead, and, This Jesus, whom I proclaim to you, is the Christ.**

17:3 **EXPLAINING** ΔΙΑΝΟΙΓΩΝ 1272 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POINTING OUT** ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΟΣ 3908 {V/PMP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO RISE** ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ 450 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ 2605 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

17:3 ΔΙΑΝΟΙΓΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΔΕΙ ΠΑΘΕΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΟΝ ΕΓΩ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ ΥΜΙΝ

17:4 **And some of them were persuaded, and joined with Paul and Silas, and of the devout Greeks a great quantity, and of the prominent women not a few.**

17:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE PERSUADED** ΕΠΕΙΣΘΗΣΑΝ 3982 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY JOINED WITH** ΠΡΟΣΕΚΛΗΡΩΘΗΣΑΝ 4345 {V/API/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SILAS** ΣΙΛΑ 4609 {N/DSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEVOUT** ΣΕΒΟΜΕΝΩΝ 4576 {V/PNP/GPM} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΩΝ 1672 {N/GPM} **GREAT** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **QUANTITY** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PROMINENT** ΠΡΩΤΩΝ 4413

{A/GPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FEW** ΟΛΙΓΑΙ 3641 {A/NPF}

17:4 ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΙΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΛΗΡΩΘΗΣΑΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΤΩ ΣΙΛΑ ΤΩΝ ΤΕ ΣΕΒΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΤΕ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΟΥΚ ΟΛΙΓΑΙ

17:5 **But the disobedient Jews having taken along certain evil men of the marketplaces, and having gathered a mob, were rioting the city. And having stood by the house of Jason, they sought to bring them out to the populace.**

17:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ 544 {V/PAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **HAVING TAKING ALONG** ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 4355 {V/2AMP/NPM} **CERTAIN** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥΣ 4190 {A/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MARKETPLACES** ΑΓΟΡΑΙΩΝ 60 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GATHERED MOB** ΟΧΛΟΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 3792 {V/AAP/NPM} **WERE RIOTING** ΕΘΟΡΥΒΟΥΝ 2350 {V/IAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING STOOD BY** ΕΠΙΣΤΑΝΤΕΣ 2186 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **OF JASON** ΙΑΣΟΝΟΣ 2394 {N/GSM} **THEY SOUGHT** ΕΖΗΤΟΥΝ 2212 {V/IAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BRING OUT** ΑΓΑΓΕΙΝ 71 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **POPULACE** ΔΗΜΟΝ 1218 {N/ASM}

17:5 ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΟΙ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ ΤΩΝ ΑΓΟΡΑΙΩΝ ΤΙΝΑΣ ΑΝΔΡΑΣ ΠΟΝΗΡΟΥΣ ΚΑΙ ΟΧΛΟΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΕΘΟΡΥΒΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΠΙΣΤΑΝΤΕΣ ΤΕ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΙΑΣΟΝΟΣ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΓΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ

17:6 **And not having found them, they dragged Jason and some brothers to the city rulers, shouting, The men who have agitated the world, these are present here also,**

17:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THEY DRAGGED** ΕΣΥΡΟΝ 4951 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JASON** ΙΑΣΟΝΑ 2394 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CITY RULERS** ΠΟΛΙΤΑΡΧΑΣ 4173 {N/APM} **SHOUTING** ΒΟΩΝΤΕΣ 994 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE AGITATED** ΑΝΑΣΤΑΤΩΣΑΝΤΕΣ 387 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE PRESENT** ΠΑΡΕΙΣΙΝ 3918 {V/PXI/3P} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

17:6 ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥΣ ΕΣΥΡΟΝ ΤΟΝ ΙΑΣΟΝΑ ΚΑΙ ΤΙΝΑΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΑΡΧΑΣ ΒΟΩΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΑΝΑΣΤΑΤΩΣΑΝΤΕΣ ΟΥΤΟΙ ΚΑΙ ΕΝΘΑΔΕ ΠΑΡΕΙΣΙΝ

17:7 **whom Jason has received. And all these men are acting against the decrees of Caesar, asserting another man to be king, Jesus.**

17:7 **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **JASON** ΙΑΣΩΝ 2394 {N/NSM} **HAS RECEIVED** ΥΠΟΔΕΔΕΚΤΑΙ 5264 {V/RNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE ACTING** ΠΡΑΣΣΟΥΣΙΝ 4238 {V/PAI/DPM} **AGAINST** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DECREES** ΔΟΓΜΑΤΩΝ 1378 {N/GPN} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **ASSERTING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

17:7 ΟΥΣ ΥΠΟΔΕΔΕΚΤΑΙ ΙΑΣΩΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΔΟΓΜΑΤΩΝ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΠΡΑΣΣΟΥΣΙΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΤΕΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΙΗΣΟΥΝ

17:8 **And they disturbed the multitude and the city rulers when they heard these things.**

17:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY DISTURBED** ΕΤΑΡΑΞΑΝ 5015 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CITY RULERS** ΠΟΛΙΤΑΡΧΑΣ 4173 {N/APM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

17:8 ΕΤΑΡΑΞΑΝ ΔΕ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΑΡΧΑΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΤΑΥΤΑ

17:9 **And after taking bond from Jason and the other men, they released them.**

17:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425

{A/ASN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JASON** ΙΑΣΟΝΟΣ 2394 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OTHER** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPM} **THEY RELEASED** ΑΠΕΛΥΣΑΝ 630 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

17:9 ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟ ΙΚΑΝΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΙΑΣΟΝΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΑΠΕΛΥΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ

17:10 **And the brothers straightaway sent both Paul and Silas away through the night to Berea, who, when they arrived, went into the synagogue of the Jews.**

17:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **SENT AWAY** ΕΞΕΠΕΜΨΑΝ 1599 {V/AAI/3P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BEREA** ΒΕΡΟΙΑΝ 960 {N/ASF} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WHEN THEY ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 3854 {V/2ADP/NPM} **WERE GOING** ΑΠΗΕΣΑΝ 549 {V/IXI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

17:10 ΟΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΥΘΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΕΞΕΠΕΜΨΑΝ ΤΟΝ ΤΕ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΙΛΑΝ ΕΙΣ ΒΕΡΟΙΑΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΑΠΗΕΣΑΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

17:11 **But these were more noble than those in Thessalonica, who received the word with all willingness, examining the Scriptures daily, if it has these things this way.**

17:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MORE NOBLE THAN** ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟΙ 2104 {A/NPM/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESSALONICA** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2332 {N/DSF} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **WILLINGNESS** ΠΡΟΘΥΜΙΑΣ 4288 {N/GSF} **EXAMINING** ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 350 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT HAS** ΕΧΟΙ 2192 {V/PAO/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

17:11 ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΗΣΑΝ ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟΙ ΤΩΝ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΠΡΟΘΥΜΙΑΣ ΤΟ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΕΙ ΕΧΟΙ ΤΑΥΤΑ ΟΥΤΩΣ

17:12 **Indeed therefore many of them believed, also of the prominent Greek women, and of men, not a few.**

17:12 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PROMINENT** ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΝ 2158 {A/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **GREEK** ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ 1674 {N/GPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF MEN** ΑΝΔΡΩΝ 435 {N/GPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FEW** ΟΛΙΓΟΙ 3641 {A/NPM}

17:12 ΠΟΛΛΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΤΩΝ ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΝ ΚΑΙ ΑΝΔΡΩΝ ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΙ

17:13 **But when the Jews of Thessalonica also learned that the word of God was proclaimed by Paul at Berea, they came there also, agitating the crowds.**

17:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THESSALONICA** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 2332 {N/GSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEARNED** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS PROCLAIMED** ΚΑΤΗΓΓΕΛΗ 2605 {V/2API/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BEREA** ΒΕΡΟΙΑ 960 {N/DSF} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **THERE ALSO** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **AGITATING** ΣΑΛΕΥΟΝΤΕΣ 4531 {V/PAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CROWDS** ΟΧΛΟΥΣ 3793 {N/APM}

17:13 ΩΣ ΔΕ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΕΡΟΙΑ ΚΑΤΗΓΓΕΛΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΛΘΟΝ ΚΑΚΕΙ ΣΑΛΕΥΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ

17:14 **But then straightaway the brothers sent Paul away to go as far as to the sea, but both**

Silas and Timothy remained there.

17:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **SENT AWAY** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ 1821 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **AS FAR AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SILAS** ΣΙΛΑΣ 4609 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **REMAINED** ΥΠΕΜΕΝΟΝ 5278 {V/IAI/3P} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

17:14 ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ ΤΟΤΕ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΩΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΥΠΕΜΕΝΟΝ ΔΕ Ο ΤΕ ΣΙΛΑΣ ΚΑΙ Ο ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΕΚΕΙ

17:15 **And those who brought Paul led him as far as Athens. And after taking a command for Silas and Timothy, that they should come to him quickly, they departed.**

17:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BROUGHT** ΚΑΘΙΣΤΩΝΤΕΣ 2525 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **LED** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **ATHENS** ΑΘΗΝΩΝ 116 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER TAKING** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **COMMAND** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SILAS** ΣΙΛΑΝ 4609 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD COME** ΕΛΘΩΣΙΝ 2064 {V/2AAS/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **QUICKLY** ΤΑΧΙΣΤΑ 5033 {ADV/S} **THEY DEPARTED** ΕΞΗΕΣΑΝ 1826 {V/IXI/3P}

17:15 ΟΙ ΔΕ ΚΑΘΙΣΤΩΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΕΝΤΟΛΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΛΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΙΝΑ ΩΣ ΤΑΧΙΣΤΑ ΕΛΘΩΣΙΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΗΕΣΑΝ

17:16 **But while Paul waited for them in Athens, his spirit was aroused within him, seeing the city being completely idolatrous.**

17:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **WHILE HE WAITED FOR** ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΥ 1551 {V/PNP/GSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **ATHENS** ΑΘΗΝΑΙΣ 116 {N/DPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS AROUSED** ΠΑΡΩΞΥΝΕΤΟ 3947 {V/IPI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SEEING** ΘΕΩΡΟΥΝΤΙ 2334 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **BEING** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **COMPLETELY IDOLATROUS** ΚΑΤΕΙΔΩΛΟΝ 2712 {A/ASF}

17:16 ΕΝ ΔΕ ΤΑΙΣ ΑΘΗΝΑΙΣ ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΠΑΡΩΞΥΝΕΤΟ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΘΕΩΡΟΥΝΤΙ ΚΑΤΕΙΔΩΛΟΝ ΟΥΣΑΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

17:17 **Indeed therefore he was discoursing in the synagogue with the Jews, and with those who worship, and in the marketplace every day with those who happened by.**

17:17 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE WAS DISCOURSING** ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ 1256 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WORSHIP** ΣΕΒΟΜΕΝΟΙΣ 4576 {V/PNP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MARKETPLACE** ΑΓΟΡΑ 58 {N/DSF} **DURING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAPPENED BY** ΠΑΡΑΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑΣ 3909 {V/PAP/APM}

17:17 ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΕΒΟΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΝ ΗΜΕΡΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑΣ

17:18 **And also some of the Epicurean and Stoic philosophers encountered him. And some said, Whatever does this babbler want to say? But others, He seems to be a proclaimer of strange deities, because he brought the good-news—Jesus and the resurrection.**

17:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EPICUREANS** ΕΠΙΚΟΥΡΕΙΩΝ 1946 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STOIC** ΣΤΟΙΚΩΝ 4770 {A/GPM} **PHILOSOPHERS** ΦΙΛΟΣΟΦΩΝ 5386 {N/GPM} **ENCOUNTERED** ΣΥΝΕΒΑΛΛΟΝ 4820 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEED-PICKING** ΣΠΕΡΜΟΛΟΓΟΣ 4691 {A/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **DOES HE WANT** ΘΕΛΟΙ 2309

{V/PAO/3S} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HE SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PROCLAIMER** ΚΑΤΑΓΓΕΛΕΥΣ 2604 {N/NSM} **OF STRANGE** ΞΕΝΩΝ 3581 {A/GPN} **DEITIES** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE BROUGHT GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ 2097 {V/IMI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF}

17:18 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠΙΚΟΥΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΤΟΙΚΩΝ ΦΙΛΟΣΟΦΩΝ ΣΥΝΕΒΑΛΛΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΤΙ ΑΝ ΘΕΛΟΙ Ο ΣΠΕΡΜΟΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΛΕΓΕΙΝ ΟΙ ΔΕ ΞΕΝΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΔΟΚΕΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΕΥΣ ΕΙΝΑΙ ΟΤΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ

17:19 **And having taken him, they brought him to the Areopagus, saying, Can we understand what this new doctrine is, being spoken by thee?**

17:19 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 1949 {V/2ADP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AREO** ΑΡΕΙΟΥ 697 {N/GSM} **PAGUS** ΠΑΓΟΥ 697 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **ARE WE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **TO UNDERSTAND** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BEING SPOKEN** ΛΑΛΟΥΜΕΝΗ 2980 {V/PPP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

17:19 ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΤΕ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΡΕΙΟΝ ΠΑΓΟΝ ΗΓΑΓΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΓΝΩΝΑΙ ΤΙΣ Η ΚΑΙΝΗ ΑΥΤΗ Η ΥΠΟ ΣΟΥ ΛΑΛΟΥΜΕΝΗ ΔΙΔΑΧΗ

17:20 **For thou bring some surprising things to our ears. Therefore, we want to know whatever these things aim to be.**

17:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU BRING** ΕΙΣΦΕΡΕΙΣ 1533 {V/PAI/2S} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/APN} **SURPRISING** ΞΕΝΙΖΟΝΤΑ 3579 {V/PAP/APN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **EARS** ΑΚΟΑΣ 189 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE WANT** ΒΟΥΛΟΜΕΘΑ 1014 {V/PNI/1P} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **AIM** ΘΕΛΟΙ 2309 {V/PAO/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN}

17:20 ΞΕΝΙΖΟΝΤΑ ΓΑΡ ΤΙΝΑ ΕΙΣΦΕΡΕΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΟΑΣ ΗΜΩΝ ΒΟΥΛΟΜΕΘΑ ΟΥΝ ΓΝΩΝΑΙ ΤΙ ΑΝ ΘΕΛΟΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ

17:21 **Now all the Athenians, and the foreigners who dwell alien there, were at leisure in nothing else, than to tell or to hear something new.**

17:21 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ATHENIAN** ΑΘΗΝΑΙΟΙ 117 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOREIGN** ΞΕΝΟΙ 3581 {A/NPM} **WHO DWELL ALIEN** ΕΠΙΔΗΜΟΥΝΤΕΣ 1927 {V/PAP/NPM} **WERE AT LEISURE** ΕΥΚΑΙΡΟΥΝ 2119 {V/IAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ELSE** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASN} **THAN** Η 2228 {PRT} **TO TELL** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **NEW** ΚΑΙΝΟΤΕΡΟΝ 2537 {A/ASN}

17:21 ΑΘΗΝΑΙΟΙ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙΔΗΜΟΥΝΤΕΣ ΞΕΝΟΙ ΕΙΣ ΟΥΔΕΝ ΕΤΕΡΟΝ ΕΥΚΑΙΡΟΥΝ Η ΛΕΓΕΙΝ ΤΙ ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΙΝ ΚΑΙΝΟΤΕΡΟΝ

17:22 **And having stood in the middle of the Areopagus, Paul said, Athenian men, I perceive you as deity-fearing in all things.**

17:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING STOOD** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDDLE** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AREO** ΑΡΕΙΟΥ 697 {N/GSM} **PAGUS** ΠΑΓΟΥ 697 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **ATHENIAN** ΑΘΗΝΑΙΟΙ 117 {A/VPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **I PERCEIVE** ΘΕΩΡΩ 2334 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **DEITY-FEARING** ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΕΣΤΕΡΟΥΣ 1174 {A/APM/C} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

17:22 ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΑΡΕΙΟΥ ΠΑΓΟΥ ΕΦΗ ΑΝΔΡΕΣ ΑΘΗΝΑΙΟΙ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΩΣ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΕΣΤΕΡΟΥΣ ΥΜΑΣ ΘΕΩΡΩ

17:23 **For, passing through and examining your religious objects, I also found an altar on which had been engraved, TO AN UNKNOWN GOD. Whom therefore ye worship unknowingly, him I proclaim to you.**

17:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **PASSING THROUGH** ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1330 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXAMINING** ΑΝΑΘΕΩΡΩΝ 333 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RELIGIOUS OBJECTS** ΣΕΒΑΣΜΑΤΑ 4574 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALTAR** ΒΩΜΟΝ 1041 {N/ASM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **HAD BEEN ENGRAVED** ΕΠΕΓΕΓΡΑΠΤΟ 1924 {V/LPI/3S} **TO UNKNOWN** ΑΓΝΩΣΤΩ 57 {A/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE WORSHIP** ΕΥΣΕΒΕΙΤΕ 2151 {V/PAI/2P} **UNKNOWING** ΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ 50 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ 2605 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

17:23 ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΓΑΡ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΩΡΩΝ ΤΑ ΣΕΒΑΣΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΕΥΡΟΝ ΚΑΙ ΒΩΜΟΝ ΕΝ Ω ΕΠΕΓΕΓΡΑΠΤΟ ΑΓΝΩΣΤΩ ΘΕΩ ΟΝ ΟΥΝ ΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ ΕΥΣΕΒΕΙΤΕ ΤΟΥΤΟΝ ΕΓΩ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ ΥΜΙΝ

17:24 **The God who made the world and all things in it, he, being Lord of heaven and earth, dwells not in temples made with hands,**

17:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HAND-MADE** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ 5499 {A/DPM} **TEMPLES** ΝΑΟΙΣ 3485 {N/DPM}

17:24 Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΤΟΣ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΓΗΣ ΚΥΡΙΟΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΟΥΚ ΕΝ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ ΝΑΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΕΙ

17:25 **nor is he served by the hands of men, as needing anything, since he himself gives to all life, and breath, with all things.**

17:25 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **IS HE SERVED** ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ 2323 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **NEEDING** ΠΡΟΣΔΕΟΜΕΝΟΣ 4326 {V/PNP/NSM} **ANYTHING** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSN} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **SINCE HE GIVES** ΔΙΔΟΥΣ 1325 {V/PAP/NSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREATH** ΠΝΟΗΝ 4157 {N/ASF} **WITH** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

17:25 ΟΥΔΕ ΥΠΟ ΧΕΙΡΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ ΠΡΟΣΔΕΟΜΕΝΟΣ ΤΙΝΟΣ ΑΥΤΟΣ ΔΙΔΟΥΣ ΠΑΣΙΝ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΠΝΟΗΝ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ

17:26 **And he made from one blood every nation of men to dwell upon all the face of the earth, having determined prescribed times, and the limits of their occupancy,**

17:26 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **TO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΕΙΝ 2730 {V/PAN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **HAVING DETERMINED** ΟΡΙΣΑΣ 3724 {V/AAP/NSM} **PRESCRIBED** ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΟΥΣ 4367 {V/RPP/APM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΥΣ 2540 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LIMITS** ΟΡΟΘΕΣΙΑΣ 3734 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OCCUPANCY** ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ 2733 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

17:26 ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΤΕ ΕΞ ΕΝΟΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΠΑΝ ΕΘΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΤΟΙΚΕΙΝ ΕΠΙ ΠΑΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΡΙΣΑΣ ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΟΡΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

17:27 **to search for the Lord, if indeed perhaps they might grope for him and find him, although being not far from each one of us.**

17:27 **TO SEARCH FOR** ΖΗΤΕΙΝ 2212 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INDEED** ΓΕ 1065 {PRT} **PERHAPS** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEY MIGHT GROPE FOR** ΨΗΛΑΦΗΣΕΙΑΝ 5584 {V/AAO/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIND** ΕΥΡΟΙΕΝ 2147 {V/2AAO/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALTHOUGH** ΚΑΙΓΕ 2534 {ADV} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5225 {V/PAP/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FAR** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

17:27 ΖΗΤΕΙΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΙ ΑΡΑ ΓΕ ΨΗΛΑΦΗΣΕΙΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΟΙΕΝ ΚΑΙΓΕ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΟ ΕΝΟΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΗΜΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ

17:28 **For in him we live, and move, and exist, as also some of the performers from you have said, For of him we are also offspring.**

17:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOVE** ΚΙΝΟΥΜΕΘΑ 2795 {V/PPI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXIST** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PERFORMERS** ΠΟΙΗΤΩΝ 4163 {N/GPM} **FROM** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HAVE SAID** ΕΙΡΗΚΑΣΙΝ 2046 {V/RAI/3P/ATT} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFSPRING** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN}

17:28 ΕΝ ΑΥΤΩ ΓΑΡ ΖΩΜΕΝ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΘΑ ΚΑΙ ΕΣΜΕΝ ΩΣ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΚΑΘ ΥΜΑΣ ΠΟΙΗΤΩΝ ΕΙΡΗΚΑΣΙΝ ΤΟΥ ΓΑΡ ΚΑΙ ΓΕΝΟΣ ΕΣΜΕΝ

17:29 **Being therefore offspring of God, we ought not think the Divine to be like gold, or silver, or stone handiwork of the skill and thought of man.**

17:29 **BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OFFSPRING** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WE OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO THINK** ΝΟΜΙΖΕΙΝ 3543 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DIVINE** ΘΕΙΟΝ 2304 {A/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **LIKE** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/ASM} **GOLD** ΧΡΥΣΩ 5557 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SILVER** ΑΡΓΥΡΩ 696 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **HANDIWORK** ΧΑΡΑΓΜΑΤΙ 5480 {N/DSN} **OF SKILL** ΤΕΧΝΗΣ 5078 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGHT** ΕΝΘΥΜΗΣΕΩΣ 1761 {N/GSF} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

17:29 ΓΕΝΟΣ ΟΥΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΝΟΜΙΖΕΙΝ ΧΡΥΣΩ Η ΑΡΓΥΡΩ Η ΛΙΘΩ ΧΑΡΑΓΜΑΤΙ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΕΝΘΥΜΗΣΕΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟ ΘΕΙΟΝ ΕΙΝΑΙ ΟΜΟΙΟΝ

17:30 **Indeed therefore having overlooked the times of ignorance, God now commands for all men everywhere to repent.**

17:30 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING OVERLOOKED** ΥΠΕΡΙΔΩΝ 5237 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TIMES** ΧΡΟΝΟΥΣ 5550 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IGNORANCE** ΑΓΝΟΙΑΣ 52 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **COMMANDS** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙ 3853 {V/PAI/3S} **FOR ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **TO REPENT** ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ 3340 {V/PAN}

17:30 ΤΟΥΣ ΜΕΝ ΟΥΝ ΧΡΟΝΟΥΣ ΤΗΣ ΑΓΝΟΙΑΣ ΥΠΕΡΙΔΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΝΥΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΠΑΣΙΝ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ

17:31 **Because he appointed a day during which he is going to judge the world in righteousness by a man whom he appointed, having provided assurance to all men because he raised him from the dead.**

17:31 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **HE APPOINTED** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΝ 2919 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **HE APPOINTED** ΩΡΙΣΕΝ 3724 {V/AAI/3S} **HAVING PROVIDED** ΠΑΡΑΣΧΩΝ 3930 {V/2AAP/NSM} **ASSURANCE** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **BECAUSE HE RAISED** ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ 450 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

17:31 ΔΙΟΤΙ ΕΣΤΗΣΕΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΝ Η ΜΕΛΛΕΙ ΚΡΙΝΕΙΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΕΝ ΑΝΔΡΙ Ω ΩΡΙΣΕΝ ΠΙΣΤΙΝ ΠΑΡΑΣΧΩΝ ΠΑΣΙΝ ΑΝΑΣΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

17:32 **But when they heard the resurrection of the dead, of course they mocked, but others said, We will hear thee again about this.**

17:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY MOCKED** ΕΧΛΕΥΑΖΟΝ 5512

{V/IAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **WE WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΜΕΘΑ 191 {V/FDI/1P} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN}

17:32 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΙ ΜΕΝ ΕΧΛΕΥΑΖΟΝ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΚΟΥΣΟΜΕΘΑ ΣΟΥ ΠΑΛΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ

17:33 **And so Paul departed from among them.**

17:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **AMONG** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

17:33 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ

17:34 **But some men, having joined with him, believed, among whom was also Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.**

17:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **HAVING JOINED WITH** ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΕΣ 2853 {V/APP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIONYSIUS** ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ 1354 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AREOPAGITE** ΑΡΕΟΠΑΓΙΤΗΣ 698 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **DAMARIS** ΔΑΜΑΡΙΣ 1152 {N/NSF} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

17:34 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΑΝΔΡΕΣ ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΕΝ ΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ Ο ΑΡΕΟΠΑΓΙΤΗΣ ΚΑΙ ΓΥΝΗ ΟΝΟΜΑΤΙ ΔΑΜΑΡΙΣ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ

18:1

And after these things Paul having separated from Athens, he came to Corinth.

18:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING SEPARATED** ΧΩΡΙΣΘΕΙΣ 5563 {V/APP/NSM/M} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **ATHENS** ΑΘΗΝΩΝ 116 {N/GPF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΟΝ 2882 {N/ASF}

18:1 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΧΩΡΙΣΘΕΙΣ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΟΡΙΝΘΟΝ

18:2 **And having found a certain Jew named Aquila, a man of Pontus by origin, who recently came from Italy, and his wife Priscilla, because Claudius arranged for all the Jews to separate from Rome, he came to them.**

18:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΝ 2453 {A/ASM} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΝ 207 {N/ASM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF PONTUS** ΠΟΝΤΙΚΟΝ 4193 {A/ASM} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ORIGIN** ΓΕΝΕΙ 1085 {N/DSN} **WHO CAME** ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ 2064 {V/2RAP/ASM} **RECENTLY** ΠΡΟΣΦΑΤΩΣ 4373 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ITALY** ΙΤΑΛΙΑΣ 2482 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRISCILLA** ΠΡΙΣΚΙΛΛΑΝ 4252 {N/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **CLAUDIUS** ΚΛΑΥΔΙΟΝ 2804 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ARRANGE FOR** ΤΕΤΑΧΕΝΑΙ 5021 {V/PAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **TO SEPARATE** ΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ 5563 {V/PPN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ROME** ΡΩΜΗΣ 4516 {N/GSF} **HE CAME** ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ 4334 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

18:2 ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΤΙΝΑ ΙΟΥΔΑΙΟΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΚΥΛΑΝ ΠΟΝΤΙΚΟΝ ΤΩ ΓΕΝΕΙ ΠΡΟΣΦΑΤΩΣ ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΙΣΚΙΛΛΑΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟ ΤΕΤΑΧΕΝΑΙ ΚΛΑΥΔΙΟΝ ΧΩΡΙΖΕΣΘΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΕΚ ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

18:3 **And because he was of the same craft, he abode with them, and was working, for they were of the tentmakers craft.**

18:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SAME CRAFT** ΟΜΟΤΕΧΝΟΝ 3673 {A/ASM} **HE ABODE** ΕΜΕΝΕΝ 3306 {V/IAI/3S} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS WORKING** ΕΙΡΓΑΖΕΤΟ 2038 {V/INI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CRAFT** ΤΕΧΝΗΝ 5078 {N/ASF} **TENTMAKERS** ΣΚΗΝΟΠΟΙΟΙ 4635 {N/NPM}

18:3 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΟΜΟΤΕΧΝΟΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΕΝΕΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙΡΓΑΖΕΤΟ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΣΚΗΝΟΠΟΙΟΙ ΤΗΝ ΤΕΧΝΗΝ

18:4 **And he was discoursing in the synagogue every sabbath, and was persuading Jews and Greeks.**

18:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WAS DISCOURSING** ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ 1256 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4521 {N/ASN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **WAS PERSUADING** ΕΠΕΙΘΕΝ 3982 {V/IAI/3S} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEK** ΕΛΛΗΝΑΣ 1672 {N/APM}

18:4 ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΤΑ ΠΑΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΠΕΙΘΕΝ ΤΕ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ

18:5 **And when both Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul was being held by the Spirit, fully testifying to the Jews, Jesus the Christ.**

18:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SILAS** ΣΙΛΑΣ 4609 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **CAME DOWN** ΚΑΤΗΛΘΟΝ 2718 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WAS BEING HELD** ΣΥΝΕΙΧΕΤΟ 4912 {V/IPI/3S} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **FULLY TESTIFYING** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ 1263 {V/PNP/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

18:5 ΩΣ ΔΕ ΚΑΤΗΛΘΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ Ο ΤΕ ΣΙΛΑΣ ΚΑΙ Ο ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΣΥΝΕΙΧΕΤΟ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

18:6 **But when they opposed and slandered him, having shaken out his clothes, he said to them, Your blood is upon your heads. I am clean. From henceforth I will go to the Gentiles.**

18:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY OPPOSED** ΑΝΤΙΤΑΣΣΟΜΕΝΩΝ 498 {V/PMP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN THEY SLANDERED** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΩΝ 987 {V/PAP/GPM} **HAVING SHAKEN OFF** ΕΚΤΙΝΑΞΑΜΕΝΟΣ 1621 {V/AMP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΣ 2513 {A/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΟΜΑΙ 4198 {V/FDI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN}

18:6 ΑΝΤΙΤΑΣΣΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΩΝ ΕΚΤΙΝΑΞΑΜΕΝΟΣ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟ ΑΙΜΑ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΥΜΩΝ ΚΑΘΑΡΟΣ ΕΓΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ ΠΟΡΕΥΣΟΜΑΙ

18:7 **And having departed from there, he went into the house of a certain man named Justus, who worships God, whose house was adjoining the synagogue.**

18:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DEPARTED** ΜΕΤΑΒΑΣ 3327 {V/2AAP/NSM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **JUSTUS** ΙΟΥΣΤΟΥ 2459 {N/GSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO WORSHIPS** ΣΕΒΟΜΕΝΟΥ 4576 {V/PNP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ADJOINING** ΣΥΝΟΜΟΡΟΥΣΑ 4927 {V/PAP/NSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF}

18:7 ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΟΙΚΙΑΝ ΤΙΝΟΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΟΥΣΤΟΥ ΣΕΒΟΜΕΝΟΥ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΥ Η ΟΙΚΙΑ ΗΝ ΣΥΝΟΜΟΡΟΥΣΑ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ

18:8 **And Crispus, the synagogue ruler, believed in the Lord with his whole household. And many of the Corinthians who heard believed, and were immersed.**

18:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CRISPUS** ΚΡΙΣΠΟΣ 2921 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΣ 752 {N/NSM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP}

THO ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHOLE** ΟΛΩ 3650 {A/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CORINTHIANS** ΚΟΡΙΝΘΙΩΝ 2881 {N/GPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ 4100 {V/IAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ 907 {V/IPI/3P}

18:8 ΚΡΙΣΠΟΣ ΔΕ Ο ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΣΥΝ ΟΛΩ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΤΩΝ ΚΟΡΙΝΘΙΩΝ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ

18:9 **And the Lord spoke to Paul by a vision at night, Fear not, but speak, and be not silent,**

18:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SPOKE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **VISION** ΟΡΑΜΑΤΟΣ 3705 {N/GSN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SPEAK** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE SILENT** ΣΙΩΠΗΣΗΣ 4623 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

18:9 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΔΙ ΟΡΑΜΑΤΟΣ ΕΝ ΝΥΚΤΙ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΑΛΛΑ ΛΑΛΕΙ ΚΑΙ ΜΗ ΣΙΩΠΗΣΗΣ

18:10 **because I am with thee, and no man will lay upon thee to harm thee, because many people are for me in this city.**

18:10 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WILL LAY UPON** ΕΠΙΘΗΣΕΤΑΙ 2007 {V/FMI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO HARM** ΚΑΚΩΣΑΙ 2559 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

18:10 ΔΙΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΘΗΣΕΤΑΙ ΣΟΙ ΤΟΥ ΚΑΚΩΣΑΙ ΣΕ ΔΙΟΤΙ ΛΑΟΣ ΕΣΤΙΝ ΜΟΙ ΠΟΛΥΣ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ

18:11 **And he remained a year and six months, teaching the word of God among them.**

18:11 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE REMAINED** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

18:11 ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΤΕ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

18:12 **But Gallio being proconsul of Achaia, the Jews with one accord attacked Paul and brought him to the judgment seat,**

18:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GALLIO** ΓΑΛΛΙΩΝΟΣ 1058 {N/GSM} **BEING PROCONSUL** ΑΝΘΥΠΑΤΕΥΟΝΤΟΣ 445 {V/PAP/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΣ 882 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **ATTACKED** ΚΑΤΕΠΕΣΤΗΣΑΝ 2721 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑ 968 {N/ASN}

18:12 ΓΑΛΛΙΩΝΟΣ ΔΕ ΑΝΘΥΠΑΤΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΑΧΑΙΑΣ ΚΑΤΕΠΕΣΤΗΣΑΝ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΒΗΜΑ

18:13 **saying, This man is persuading men to worship God against the law.**

18:13 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS PERSUADING** ΑΝΑΠΕΙΘΕΙ 374 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **TO WORSHIP** ΣΕΒΕΣΘΑΙ 4576 {V/PNN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AGAINST** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

18:13 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΟΥΤΟΣ ΑΝΑΠΕΙΘΕΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΣΕΒΕΣΘΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

18:14 **But when Paul was going to open his mouth, Gallio said to the Jews, If therefore indeed it were some crime or evil reckless deed, O ye Jews, I would have tolerated you according to the matter.**

18:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **WHEN HE WAS GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSM} **TO OPEN** ΑΝΟΙΓΕΙΝ 455 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GALLIO** ΓΑΛΛΙΩΝ 1058 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IT WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **CRIME** ΑΔΙΚΗΜΑ 92 {N/NSN} **OR** Η 2228 {PRT} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/NSN} **RECKLESS DEED** ΡΑΔΙΟΥΡΓΗΜΑ 4467 {N/NSN} **O** Ω 5599 {INJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/VPM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I TOLERATED** ΗΝΕΣΧΟΜΗΝ 430 {V/2ADI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM}

18:14 ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΑΝΟΙΓΕΙΝ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΕΙΠΕΝ Ο ΓΑΛΛΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΕΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΗΝ ΑΔΙΚΗΜΑ ΤΙ Η ΡΑΔΙΟΥΡΓΗΜΑ ΠΟΝΗΡΟΝ Ω ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΤΑ ΛΟΓΟΝ ΑΝ ΗΝΕΣΧΟΜΗΝ ΥΜΩΝ

18:15 **But if it is an issue about a word and names and the law from you, look ye yourselves, for I do not intend to be a judge of these things.**

18:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ISSUE** ΖΗΤΗΜΑ 2213 {N/NSN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΩΝ 3686 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **FROM** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **LOOK YE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **INTEND** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

18:15 ΕΙ ΔΕ ΖΗΤΗΜΑ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΚΑΘ ΥΜΑΣ ΟΨΕΣΘΕ ΑΥΤΟΙ ΚΡΙΤΗΣ ΓΑΡ ΕΓΩ ΤΟΥΤΩΝ ΟΥ ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΕΙΝΑΙ

18:16 **And he drove them from the judgment seat.**

18:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DROVE** ΑΠΗΛΑΣΕΝ 556 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN}

18:16 ΚΑΙ ΑΠΗΛΑΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ

18:17 **But all the Greeks, having taken Sosthenes the synagogue ruler, were beating him in front of the judgment seat. And Gallio was not going to judge, even of these things.**

18:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΕΣ 1672 {N/NPM} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 1949 {V/2ADP/NPM} **SOSTHENES** ΣΩΣΘΕΝΗΝ 4988 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SYNAGOGUE RULER** ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΝ 752 {N/ASM} **WERE BEATING** ΕΤΥΠΤΟΝ 5180 {V/IAI/3P} **IN FRONT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GALLIO** ΓΑΛΛΙΩΝΙ 1058 {N/DSM} **WAS HE GOING TO** ΕΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S} **NOT EVEN** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM}

18:17 ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΩΣΘΕΝΗΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΝ ΕΤΥΠΤΟΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩ ΓΑΛΛΙΩΝΙ ΕΜΕΛΛΕΝ

18:18 **But Paul, who still remained considerable days with the brothers, having separated, sailed away to Syria (and with him Priscilla and Aquila), having shaved his head in Cenchrea, for he had a vow.**

18:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WHO REMAINED** ΠΡΟΣΜΕΙΝΑΣ 4357 {V/AAP/NSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΑΣ 2425 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **HAVING SEPARATED** ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ 657 {V/AMP/NSM} **SAILED AWAY** ΕΞΕΠΛΕΙ 1602 {V/IAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PRISCILLA** ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ 4252 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΣ 207 {N/NSM} **HAVING SHAVED** ΚΕΙΡΑΜΕΝΟΣ 2751 {V/AMP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CENCHREA** ΚΕΓΧΡΕΑΙΣ 2747 {N/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **VOW** ΕΥΧΗΝ 2171 {N/ASF}

18:18 Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΕΤΙ ΠΡΟΣΜΕΙΝΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΙΚΑΝΑΣ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ ΕΞΕΠΛΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΡΙΑΝ ΚΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ ΚΑΙ ΑΚΥΛΑΣ ΚΕΙΡΑΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΕΝ ΚΕΓΧΡΕΑΙΣ ΕΙΧΕΝ ΓΑΡ ΕΥΧΗΝ

18:19 **And he came to Ephesus and left behind those there, but having entered into the synagogue himself, he discoursed with the Jews.**

18:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ 2658 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ 2641 {V/2AAI/3S} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **THERE** ΑΥΤΟΥ 847 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HE DISCOURSED WITH** ΔΙΕΛΕΧΘΗ 1256 {V/AOI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM}

18:19 ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ ΔΕ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΔΙΕΛΕΧΘΗ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ

18:20 **And when they asked him to remain on more time with them, he did not consent,**

18:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY ASKED** ΕΡΩΤΩΝΤΩΝ 2065 {V/PAP/GPM} **TO REMAIN** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/ASM/C} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE CONSENTED** ΕΠΕΝΕΥΣΕΝ 1962 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

18:20 ΕΡΩΤΩΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝΑ ΧΡΟΝΟΝ ΜΕΙΝΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΕΠΕΝΕΥΣΕΝ

18:21 **but separated from them, having said, I must definitely keep the coming feast at Jerusalem, but I will return again to you, God willing. And he launched from Ephesus.**

18:21 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HE SEPARATED FROM** ΑΠΕΤΑΞΑΤΟ 657 {V/ADI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **DEFINITELY** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **TO KEEP** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FEAST** ΕΟΡΤΗΝ 1859 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΗΝ 2064 {V/PNP/ASF} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL RETURN** ΑΝΑΚΑΜΨΩ 344 {V/FAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WILLING** ΘΕΛΟΝΤΟΣ 2309 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LAUNCHED** ΑΝΗΧΘΗ 321 {V/API/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΥ 2181 {N/GSF}

18:21 ΑΛΛ ΑΠΕΤΑΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΠΩΝ ΔΕΙ ΜΕ ΠΑΝΤΩΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΠΑΛΙΝ ΔΕ ΑΝΑΚΑΜΨΩ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΦΕΣΟΥ

18:22 **And after coming down to Caesarea, having gone up and greeted the church, he went down to Antioch.**

18:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER COMING DOWN** ΚΑΤΕΛΘΩΝ 2718 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **HAVING GONE UP** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GREETED** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ 782 {V/ADP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **HE WENT DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF}

18:22 ΚΑΙ ΚΑΤΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΑΝΑΒΑΣ ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΤΕΒΗ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ

18:23 **And after spending some time, he departed, passing through the region of Galatia and Phrygia, successively, strengthening all the disciples.**

18:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER DOING** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **PASSING THROUGH** ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1330 {V/PNP/NSM}**THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GALATIAN** ΓΑΛΑΤΙΚΗΝ 1054 {A/ASF} **REGION** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHRYGIA** ΦΡΥΓΙΑΝ 5435 {N/ASF} **SUCCESSIVELY** ΚΑΘΕΞΗΣ 2517 {ADV} **STRENGTHENING** ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΩΝ 1991 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM}

18:23 ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΣ ΧΡΟΝΟΝ ΤΙΝΑ ΕΞΗΛΘΕΝ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΚΑΘΕΞΗΣ ΤΗΝ ΓΑΛΑΤΙΚΗΝ ΧΩΡΑΝ ΚΑΙ ΦΡΥΓΙΑΝ ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΩΝ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ

18:24 **Now a certain Jew named Apollos, an Alexandrian by origin, an eloquent man, came to Ephesus, being mighty in the scriptures.**

18:24 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩΣ 625 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **ALEXANDRIAN** ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ 221 {N/NSM} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ORIGIN** ΓΕΝΕΙ 1085 {N/DSN} **ELOQUENT** ΛΟΓΙΟΣ 3052 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ 2658 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **MIGHTY** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΙΣ 1124 {N/DPF}

18:24 ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΔΕ ΤΙΣ ΑΠΟΛΛΩΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ ΤΩ ΓΕΝΕΙ ΑΝΗΡ ΛΟΓΙΟΣ ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ ΔΥΝΑΤΟΣ ΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΡΑΦΑΙΣ

18:25 **This was a man who was instructed in the way of the Lord. And being fervent in the Spirit, he was speaking and teaching accurately the things about the Lord, knowing only the immersion of John.**

18:25 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WHO WAS INSTRUCTED** ΚΑΤΗΧΗΜΕΝΟΣ 2727 {V/RPP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING FERVENT** ΖΕΩΝ 2204 {V/PAP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **HE WAS SPEAKING** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS TEACHING** ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ 1321 {V/IAI/3S} **ACCURATELY** ΑΚΡΙΒΩΣ 199 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **KNOWING** ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 1987 {V/PNP/NSM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM}

18:25 ΟΥΤΟΣ ΗΝ ΚΑΤΗΧΗΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΖΕΩΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΛΑΛΕΙ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΚΡΙΒΩΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ

18:26 **And this man began to speak boldly in the synagogue, but when Aquila and Priscilla heard him, they took him aside, and expounded to him the way of God more accurately.**

18:26 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO SPEAK BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΕΣΘΑΙ 3955 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΣ 207 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRISCILLA** ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ 4252 {N/NSF} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY TOOK ASIDE** ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ 4355 {V/2AMI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXPOUNDED** ΕΞΕΘΕΝΤΟ 1620 {V/2AMI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **MORE ACCURATELY** ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ 199 {ADV/C}

18:26 ΟΥΤΟΣ ΤΕ ΗΡΞΑΤΟ ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΚΥΛΑΣ ΚΑΙ ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ ΑΥΤΩ ΕΞΕΘΕΝΤΟ ΤΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΔΟΝ

18:27 **And when he intended to pass through into Achaia, the brothers wrote, having encouraged the disciples to receive him, who, when he arrived, assisted much those who believed through the grace.**

18:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE INTEND** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ 1014 {V/PNP/GSM} **TO PASS THROUGH** ΔΙΕΛΘΕΙΝ 1330 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΝ 882 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΑΝ 1125 {V/AAI/3P} **HAVING ENCOURAGED** ΠΡΟΤΡΕΨΑΜΕΝΟΙ 4389 {V/AMP/NPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙΣ 3101 {N/DPM} **TO RECEIVE** ΑΠΟΔΕΞΑΣΘΑΙ 588 {V/ADN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WHEN HE ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **ASSISTED** ΣΥΝΕΒΑΛΕΤΟ 4820 {V/2AMI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΣΙΝ 4100 {V/RAP/DPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

18:27 ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΔΙΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΧΑΙΑΝ ΠΡΟΤΡΕΨΑΜΕΝΟΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΓΡΑΨΑΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΠΟΔΕΞΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΟΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΣΥΝΕΒΑΛΕΤΟ ΠΟΛΥ ΤΟΙΣ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΣΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ

18:28 **For he forcibly refuted the Jews in public, demonstrating by the scriptures Jesus to be the Christ.**

18:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FORCIBLY** ΕΥΤΟΝΩΣ 2159 {ADV} **HE REFUTED** ΔΙΑΚΑΤΗΛΕΓΧΕΤΟ 1246 {V/INI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **IN PUBLIC** ΔΗΜΟΣΙΑ 1219 {ADV} **DEMONSTRATING** ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΣ 1925 {V/PAP/NSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΩΝ 1124 {N/GPF} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

18:28 ΕΥΤΟΝΩΣ ΓΑΡ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΔΙΑΚΑΤΗΛΕΓΧΕΤΟ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

19:1

And it came to pass while Apollos was at Corinth, for Paul, having passed through the upper regions, to come to Ephesus. And having found some disciples,

19:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHILE** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/ASM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΩ 2882 {N/DSF} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **HAVING PASSED THROUGH** ΔΙΕΛΘΟΝΤΑ 1330 {V/2AAP/ASM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **UPPER** ΑΝΩΤΕΡΙΚΑ 510 {A/APN} **REGIONS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM}

19:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΝ ΑΠΟΛΛΩ ΕΙΝΑΙ ΕΝ ΚΟΡΙΝΘΩ ΠΑΥΛΟΝ ΔΙΕΛΘΟΝΤΑ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΙΚΑ ΜΕΡΗ ΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΤΙΝΑΣ ΜΑΘΗΤΑΣ

19:2 **he said to them, Did ye receive Holy Spirit when ye believed? And they said to him, But we have not even heard if there is a Holy Spirit.**

19:2 **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **WHEN YE BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

19:2 ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΕΛΑΒΕΤΕ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΕΙ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ

19:3 **And he said to them, Into what then were ye immersed? And they said, Into John's immersion.**

19:3 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WERE YE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ 907 {V/API/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF JOHN** ΙΩΑΝΝΟΥ 2491 {N/GSM}

19:3 ΕΙΠΕΝ ΤΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΙ ΟΥΝ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑ

19:4 **And Paul said, John indeed immersed an immersion of repentance, saying to the people that they should believe in him who was coming after him, that is, in Jesus, the Christ.**

19:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ 907 {V/AAI/3S} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/ASN} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **THAT** ΙΝΑ

2443 {CONJ} **THEY SHOULD BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ 4100 {V/AAS/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **AFTER** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

19:4 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΝ ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΤΩ ΛΑΩ ΛΕΓΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

19:5 **And when they heard this, they were immersed in the name of the Lord Jesus.**

19:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THEY WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ 907 {V/API/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

19:5 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

19:6 **And Paul having laid hands on them, the Holy Spirit came on them, and they spoke in tongues, and prophesied.**

19:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ 2007 {V/2AAP/GSM} **ON THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/IAI/3P} **IN TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΟΝ 4395 {V/IAI/3P}

19:6 ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΗΛΘΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΕΛΑΛΟΥΝ ΤΕ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΟΝ

19:7 **And all the men were about twelve.**

19:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ABOUT** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **TWELVE** ΔΕΚΑΔΥΟ 1177 {N/NUI}

19:7 ΗΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΝΔΡΕΣ ΩΣΕΙ ΔΕΚΑΔΥΟ

19:8 **And after entering into the synagogue, he spoke boldly for three months, discoursing and persuading the things about the kingdom of God.**

19:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GOING** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **HE SPOKE BOLDLY** ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΖΕΤΟ 3955 {V/INI/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **DISCOURSING** ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 1256 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERSUADING** ΠΕΙΘΩΝ 3982 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:8 ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΖΕΤΟ ΕΠΙ ΜΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΠΕΙΘΩΝ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

19:9 **But when some were hardened and disobedient, speaking evil of the Way before the multitude, having withdrawn from them, he separated the disciples, discoursing daily in the school of a certain Tyrannus.**

19:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WERE HARDENED** ΕΣΚΛΗΡΥΝΟΝΤΟ 4645 {V/IPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DISOBEDIENT** ΗΠΕΙΘΟΥΝ 544 {V/IAI/3P} **SPEAKING EVIL OF** ΚΑΚΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ 2551 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MAGNITUDE** ΠΛΗΘΟΥΣ 4128 {N/GSN} **HAVING WITHDRAWN** ΑΠΟΣΤΑΣ 868 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE SEPARATED** ΑΦΩΡΙΣΕΝ 873 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **DISCOURSING** ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 1256 {V/PNP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SCHOOL** ΣΧΟΛΗ 4981 {N/DSF} **OF CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **TYRANNUS** ΤΥΡΑΝΝΟΥ 5181 {N/GSM}

19:9 ΩΣ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΣΚΛΗΡΥΝΟΝΤΟ ΚΑΙ ΗΠΕΙΘΟΥΝ ΚΑΚΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΠΛΗΘΟΥΣ ΑΠΟΣΤΑΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΑΦΩΡΙΣΕΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΗ ΣΧΟΛΗ ΤΥΡΑΝΝΟΥ ΤΙΝΟΣ

19:10 **And this happened for two years, so as for all those dwelling in Asia to hear the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.**

19:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DWELLING IN** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASIA** ΑΣΙΑΝ 773 {N/ASF} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΑΣ 1672 {N/APM}

19:10 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΕΤΗ ΔΥΟ ΩΣΤΕ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ ΑΚΟΥΣΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ

19:11 **And God was doing extraordinary miracles by the hands of Paul,**

19:11 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS DOING** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EXPERIENCED** ΤΥΧΟΥΣΑΣ 5177 {V/2AAP/APF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

19:11 ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΕ ΟΥ ΤΑΣ ΤΥΧΟΥΣΑΣ ΕΠΟΙΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΠΑΥΛΟΥ

19:12 **so as to even bring handkerchiefs or aprons from his skin to those who were incapacitated and to free their infirmities from them, and the evil spirits to go out from them.**

19:12 **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BRING** ΕΠΙΦΕΡΕΣΘΑΙ 2018 {V/PPN} **HANDKERCHIEFS** ΣΟΥΔΑΡΙΑ 4676 {N/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **APRONS** ΣΙΜΙΚΙΝΘΙΑ 4612 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKIN** ΧΡΩΤΟΣ 5559 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE INCAPACITATED** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 770 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO FREE** ΑΠΑΛΛΑΣΣΕΣΘΑΙ 525 {V/PPN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **INFIRMITIES** ΝΟΣΟΥΣ 3554 {N/APF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **TO GO OUT** ΕΞΕΡΧΕΣΘΑΙ 1831 {V/PNN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

19:12 ΩΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ΕΠΙΦΕΡΕΣΘΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΧΡΩΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΟΥΔΑΡΙΑ Η ΣΙΜΙΚΙΝΘΙΑ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΣΣΕΣΘΑΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΤΑΣ ΝΟΣΟΥΣ ΤΑ ΤΕ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ ΕΞΕΡΧΕΣΘΑΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

19:13 **But some of the wandering Jewish exorcists attempted to name the name of the Lord Jesus over those who had the evil spirits, saying, We adjure you by Jesus whom Paul proclaims.**

19:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WANDERING** ΠΕΡΙΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 4022 {V/PNP/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **EXORCISTS** ΕΞΟΡΚΙΣΤΩΝ 1845 {N/GPM} **ATTEMPTED** ΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝ 2021 {V/AAI/3P} **TO NAME** ΟΝΟΜΑΖΕΙΝ 3687 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE ADJURE** ΟΡΚΙΖΟΜΕΝ 3726 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **PROCLAIMS** ΚΗΡΥΣΣΕΙ 2784 {V/PAI/3S}

19:13 ΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΞΟΡΚΙΣΤΩΝ ΟΝΟΜΑΖΕΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΡΚΙΖΟΜΕΝ ΥΜΑΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΚΗΡΥΣΣΕΙ

19:14 **And there were some sons of Sceva, a Jewish chief priest, seven doing this.**

19:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF SCEVA** ΣΚΕΥΑ 4630 {N/GSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥ 2453 {A/GSM} **CHIEF PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

19:14 ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΥΙΟΙ ΣΚΕΥΑ ΙΟΥΔΑΙΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΕΠΤΑ ΟΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ

19:15 **And having answered, the evil spirit said, I know Jesus and I recognize Paul, but who are ye?**

19:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΝ 611 {V/AOP/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I RECOGNIZE** ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ 1987 {V/PNI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO?** ΤΙΝΕΣ 5101 {PI/NPM} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP}

19:15 ΑΠΟΚΡΙΘΕΝ ΔΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ ΕΙΠΕΝ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΓΙΝΩΣΚΩ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΣΤΕ

19:16 **And the man in whom was the evil spirit, leaping on them, and having overpowered them, he prevailed against them, so as for them to flee out of that house naked and wounded.**

19:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **LEAPING** ΕΦΑΛΛΟΜΕΝΟΣ 2177 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING OVERPOWERED** ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΣΑΝ 2634 {V/AAP/NSN} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HE PREVAILED** ΙΣΧΥΣΕΝ 2480 {V/AAI/3S} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO FLEE** ΕΚΦΥΓΕΙΝ 1628 {V/2AAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **NAKED** ΓΥΜΝΟΥΣ 1131 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOUNDED** ΤΕΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΕΝΟΥΣ 5135 {V/RPP/APM}

19:16 ΚΑΙ ΕΦΑΛΛΟΜΕΝΟΣ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ Ω ΗΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΣΑΝ ΑΥΤΩΝ ΙΣΧΥΣΕΝ ΚΑΤ ΑΥΤΩΝ ΩΣΤΕ ΓΥΜΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΕΝΟΥΣ ΕΚΦΥΓΕΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ

19:17 **And this became known to all, both Jews and Greeks, to those who dwell at Ephesus. And fear fell upon them all, and the name of the Lord Jesus was magnified.**

19:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL AT** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WAS MAGNIFIED** ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΤΟ 3170 {V/IPI/3S}

19:17 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΝΩΣΤΟΝ ΠΑΣΙΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΣΙΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΕΦΕΣΟΝ ΚΑΙ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΦΟΒΟΣ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΤΟ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

19:18 **And many of those who have believed came, confessing, and reporting their practices.**

19:18 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ 4100 {V/RAP/GPM} **CAME** ΗΡΧΟΝΤΟ 2064 {V/INI/3P} **CONFESSING** ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ 1843 {V/PMP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPORTING** ΑΝΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ 312 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRACTICES** ΠΡΑΞΕΙΣ 4234 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

19:18 ΠΟΛΛΟΙ ΤΕ ΤΩΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ ΗΡΧΟΝΤΟ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΝΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΥΤΩΝ

19:19 **And a considerable number of those who practiced magical things, having brought their books together, burned them in the sight of all. And they counted the price of them, and found it fifty thousand pieces of silver.**

19:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO PRACTICED** ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ 4238 {V/AAP/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MAGICAL** ΠΕΡΙΕΡΓΑ 4021 {A/APN} **HAVING BROUGHT TOGETHER** ΣΥΝΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ 4851 {V/2AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BOOKS** ΒΙΒΛΟΥΣ 976 {N/APF} **BURNED** ΚΑΤΕΚΑΙΟΝ 2618 {V/IAI/3P} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COUNTED** ΣΥΝΕΨΗΦΙΣΑΝ 4860 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRICE** ΤΙΜΑΣ 5092 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **TEN THOUSAND** ΜΥΡΙΑΔΑΣ 3461 {N/APM} **OF SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΥ 694 {N/GSN}

19:19 ΙΚΑΝΟΙ ΔΕ ΤΩΝ ΤΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ ΣΥΝΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ ΤΑΣ ΒΙΒΛΟΥΣ ΚΑΤΕΚΑΙΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΨΗΦΙΣΑΝ ΤΑΣ ΤΙΜΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ ΑΡΓΥΡΙΟΥ ΜΥΡΙΑΔΑΣ ΠΕΝΤΕ

19:20 **Thus the word of the Lord was growing mightily and was prevailing.**

19:20 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS GROWING** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MIGHT** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS PREVAILING** ΙΣΧΥΕΝ 2480 {V/IAI/3S}

19:20 ΟΥΤΩΣ ΚΑΤΑ ΚΡΑΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΙΣΧΥΕΝ

19:21 **Now when these things were fulfilled, Paul decided in the spirit, after passing through Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, having said, After becoming there, I must also see Rome.**

19:21 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **WERE FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DECIDED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AFTER PASSING THROUGH** ΔΙΕΛΘΩΝ 1330 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΝ 882 {N/ASF} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **ROME** ΡΩΜΗΝ 4516 {N/ASF}

19:21 ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ ΤΑΥΤΑ ΕΘΕΤΟ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΔΙΕΛΘΩΝ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΑΧΑΙΑΝ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΙΠΩΝ ΟΤΙ ΜΕΤΑ ΤΟ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΕ ΕΚΕΙ ΔΕΙ ΜΕ ΚΑΙ ΡΩΜΗΝ ΙΔΕΙΝ

19:22 **And having sent into Macedonia two of those who help him, Timothy and Erastus, he himself stayed in Asia for a while.**

19:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HELP** ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΩΝ 1247 {V/PAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ERASTUS** ΕΡΑΣΤΟΝ 2037 {N/ASM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HE STAYED** ΕΠΕΣΧΕΝ 1907 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASIA** ΑΣΙΑΝ 773 {N/ASF} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM}

19:22 ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΔΥΟ ΤΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΚΑΙ ΕΡΑΣΤΟΝ ΑΥΤΟΣ ΕΠΕΣΧΕΝ ΧΡΟΝΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ

19:23 **And about that time there developed no small stir about the Way.**

19:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ

2540 {N/ASM} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SMALL** ΟΛΙΓΟΣ 3641 {A/NSM} **STIR** ΤΑΡΑΧΟΣ 5017 {N/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF}

19:23 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΚΕΙΝΟΝ ΤΑΡΑΧΟΣ ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ

19:24 **For a certain silversmith named Demetrius, who makes silver shrines of Artemis, brought no little work to the craftsmen,**

19:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SILVERSMITH** ΑΡΓΥΡΟΚΟΠΟΣ 695 {N/NSM} **DEMETRIUS** ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ 1216 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO MAKES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΟΥΣ 693 {A/APM} **SHRINES** ΝΑΟΥΣ 3485 {N/APM} **OF ARTEMIS** ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ 735 {N/GSF} **BROUGHT** ΠΑΡΕΙΧΕΤΟ 3930 {V/IMI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LITTLE** ΟΛΙΓΗΝ 3641 {A/ASF} **WORK** ΕΡΓΑΣΙΑΝ 2039 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CRAFTSMEN** ΤΕΧΝΙΤΑΙΣ 5079 {N/DPM}

19:24 ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΑΡ ΤΙΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΡΓΥΡΟΚΟΠΟΣ ΠΟΙΩΝ ΝΑΟΥΣ ΑΡΓΥΡΟΥΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ ΠΑΡΕΙΧΕΤΟ ΤΟΙΣ ΤΕΧΝΙΤΑΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΝ ΟΥΚ ΟΛΙΓΗΝ

19:25 **to whom also (having assembled the workmen about such things) he said, Men, ye know that our prosperity is from this work.**

19:25 **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ASSEMBLED** ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΑΣ 4867 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **YE KNOW** ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ 1987 {V/PNI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROSPERITY** ΕΥΠΟΡΙΑ 2142 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WORK** ΕΡΓΑΣΙΑΣ 2039 {N/GSF}

19:25 ΟΥΣ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΠΕΝ ΑΝΔΡΕΣ ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ ΟΤΙ ΕΚ ΤΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ Η ΕΥΠΟΡΙΑ ΗΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

19:26 **And ye see and hear, that not only at Ephesus, but almost in all Asia, this man Paul, having persuaded them, turned away a considerable multitude, saying that there are no gods made by hands.**

19:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **OF EPHESUS** ΕΦΕΣΟΥ 2181 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALMOST** ΣΧΕΔΟΝ 4975 {ADV} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING PERSUADED** ΠΕΙΣΑΣ 3982 {V/AAP/NSM} **TURNED AWAY** ΜΕΤΕΣΤΗΣΕΝ 3179 {V/AAI/3S} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GODS** ΘΕΟΙ 2316 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MADE** ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/PNP/NPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF}

19:26 ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΤΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΦΕΣΟΥ ΑΛΛΑ ΣΧΕΔΟΝ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΟΥΤΟΣ ΠΕΙΣΑΣ ΜΕΤΕΣΤΗΣΕΝ ΙΚΑΝΟΝ ΟΧΛΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΘΕΟΙ ΟΙ ΔΙΑ ΧΕΙΡΩΝ ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ

19:27 **And not only is this our part liable to come into disrepute, but also the temple of the great goddess Artemis is going to be regarded for nothing, and also her magnificence be destroyed, whom all Asia and the world worship.**

19:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IS LIABLE** ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΙ 2793 {V/PAI/3S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DISREPUTE** ΑΠΕΛΕΓΜΟΝ 557 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **GODDESS** ΘΕΑΣ 2299 {N/GSF} **ARTEMIS** ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ 735 {N/GSF} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO BE REGARDED** ΛΟΓΙΣΘΗΝΑΙ 3049 {V/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NOTHING** ΟΥΘΕΝ 3762 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MAGNIFICENCE** ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑ 3168 {N/ASF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **TO BE DESTROYED** ΚΑΘΑΙΡΕΙΣΘΑΙ 2507 {V/PPN} **WHOM** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **ALL** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ 3625 {N/NSF} **WORSHIP** ΣΕΒΕΤΑΙ 4576 {V/PNI/3S}

19:27 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΙ ΗΜΙΝ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΕΙΣ ΑΠΕΛΕΓΜΟΝ ΕΛΘΕΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΘΕΑΣ ΙΕΡΟΝ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ ΕΙΣ ΟΥΘΕΝ ΛΟΓΙΣΘΗΝΑΙ ΜΕΛΛΕΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΚΑΘΑΙΡΕΙΣΘΑΙ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΑ ΑΥΤΗΣ ΗΝ ΟΛΗ Η ΑΣΙΑ ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΣΕΒΕΤΑΙ

19:28 **And when they heard this, having become full of wrath, they cried out, saying, The great Artemis of Ephesians.**

19:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **FULL** ΠΛΗΡΕΙΣ 4134 {A/NPM} **OF WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **ARTEMIS** ΑΡΤΕΜΙΣ 735 {N/NSF} **OF EPHESIAN** ΕΦΕΣΙΩΝ 2180 {A/GPM}

19:28 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΠΛΗΡΕΙΣ ΘΥΜΟΥ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΕΓΑΛΗ Η ΑΡΤΕΜΙΣ ΕΦΕΣΙΩΝ

19:29 **And the whole city was filled with the confusion. And they rushed with one accord into the theatre, having seized Gaius and Aristarchus, Macedonians, traveling companions of Paul.**

19:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WAS FILLED WITH** ΕΠΛΗΣΘΗ 4130 {V/API/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONFUSION** ΣΥΓΧΥΣΕΩΣ 4799 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THEY RUSHED** ΩΡΜΗΣΑΝ 3729 {V/AAI/3P} **WITH ONE ACCORD** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THEATRE** ΘΕΑΤΡΟΝ 2302 {N/ASN} **HAVING SEIZED** ΣΥΝΑΡΠΑΣΑΝΤΕΣ 4884 {V/AAP/NPM} **GAIUS** ΓΑΙΟΝ 1050 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARISTARCHUS** ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΝ 708 {N/ASM} **MACEDONIANS** ΜΑΚΕΔΟΝΑΣ 3110 {N/APM} **TRAVELING COMPANIONS** ΣΥΝΕΚΔΗΜΟΥΣ 4898 {N/APM} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

19:29 ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ Η ΠΟΛΙΣ ΟΛΗ ΤΗΣ ΣΥΓΧΥΣΕΩΣ ΩΡΜΗΣΑΝ ΤΕ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ ΣΥΝΑΡΠΑΣΑΝΤΕΣ ΓΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΝ ΜΑΚΕΔΟΝΑΣ ΣΥΝΕΚΔΗΜΟΥΣ ΠΑΥΛΟΥ

19:30 **And when Paul wanted to enter in to the crowd, the disciples did not let him.**

19:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **WHEN HE WANTED** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ 1014 {V/PNP/GSM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWD** ΔΗΜΟΝ 1218 {N/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΙ 3101 {N/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALLOWED** ΕΙΩΝ 1439 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

19:30 ΤΟΥ ΔΕ ΠΑΥΛΟΥ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ ΟΥΚ ΕΙΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ

19:31 **And also some of the Asian officers, being their friends, having sent to him, implored him not to give himself into the theatre.**

19:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ASIAN OFFICERS** ΑΣΙΑΡΧΩΝ 775 {N/GPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΙ 5384 {A/NPM} **TO THEM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΝΤΕΣ 3992 {V/AAP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IMPLORED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THEATRE** ΘΕΑΤΡΟΝ 2302 {N/ASN}

19:31 ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΣΙΑΡΧΩΝ ΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΦΙΛΟΙ ΠΕΜΨΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΜΗ ΔΟΥΝΑΙ ΕΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ

19:32 **Indeed therefore some cried out one thing, some another, for the assembly was confused, and most had not seen why they had come together.**

19:32 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CONFUSED** ΣΥΓΚΕΧΥΜΕΝΗ 4797 {V/RPP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAD SEEN** ΗΔΕΙΣΑΝ 1492 {V/LAI/3P} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **WHY?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSN} **THEY HAD COME TOGETHER** ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ 4905 {V/LAI/3P}

19:32 ΑΛΛΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΑΛΛΟ ΤΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΗΝ ΓΑΡ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΣΥΓΚΕΧΥΜΕΝΗ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ ΟΥΚ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΙΝΟΣ ΕΝΕΚΕΝ ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ

19:33 **And they urged forward Alexander out of the multitude, having put him forward from the Jews. And Alexander having waved his hand, wanted to make a defense to the crowd.**

19:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ}**THEY URGED FORWARD** ΠΡΟΕΒΙΒΑΣΑΝ 4264 {V/AAI/3P} **ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ 223 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **HAVING PUT FORWARD** ΠΡΟΒΑΛΟΝΤΩΝ 4261 {V/AAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ 223 {N/NSM} **HAVING WAVED** ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ 2678 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **WANTED** ΗΘΕΛΕΝ 2309 {V/IAI/3S} **TO MAKE DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΕΙΣΘΑΙ 626 {V/PNN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΔΗΜΩ 1218 {N/DSM}

19:33 ΕΚ ΔΕ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΠΡΟΕΒΙΒΑΣΑΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ ΠΡΟΒΑΛΟΝΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Ο ΔΕ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΑΤΑΣΕΙΣΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΗΘΕΛΕΝ ΑΠΟΛΟΓΕΙΣΘΑΙ ΤΩ ΔΗΜΩ

19:34 **But after recognizing that he was a Jew, one voice developed from them all, crying out for about two hours, The great Artemis of Ephesians.**

19:34 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER RECOGNIZING** ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ 1921 {V/2AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ 2896 {V/PAP/GPM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ABOUT** ΩΣ 5613 {ADV} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HOURS** ΩΡΑΣ 5610 {N/APF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **ARTEMIS** ΑΡΤΕΜΙΣ 735 {N/NSF} **OF EPHESIAN** ΕΦΕΣΙΩΝ 2180 {A/GPM}

19:34 ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΤΙ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΦΩΝΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΙΑ ΕΚ ΠΑΝΤΩΝ ΩΣ ΕΠΙ ΩΡΑΣ ΔΥΟ ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ ΜΕΓΑΛΗ Η ΑΡΤΕΜΙΣ ΕΦΕΣΙΩΝ

19:35 **And when the town clerk calmed the multitude, he says, Ephesian men, now who is the man who does not know the city of the Ephesians being temple-guardian of the great goddess Artemis, and of what fell from Zeus?**

19:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TOWN CLERK** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ 1122 {N/NSM} **WHEN HE CALMED** ΚΑΤΑΣΤΕΙΛΑΣ 2687 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **EPHESIAN** ΕΦΕΣΙΟΙ 2180 {A/VPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **NOW** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF EPHESIAN** ΕΦΕΣΙΩΝ 2180 {A/GPM} **BEING** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **TEMPLE GUARDIAN** ΝΕΩΚΟΡΟΝ 3511 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **GODDESS** ΘΕΑΣ 2299 {N/GSF} **ARTEMIS** ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ 735 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FELL FROM ZEUS** ΔΙΟΠΕΤΟΥΣ 1356 {A/GSM}

19:35 ΚΑΤΑΣΤΕΙΛΑΣ ΔΕ Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΦΗΣΙΝ ΑΝΔΡΕΣ ΕΦΕΣΙΟΙ ΤΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΣ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΗΝ ΕΦΕΣΙΩΝ ΠΟΛΙΝ ΝΕΩΚΟΡΟΝ ΟΥΣΑΝ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΘΕΑΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΟΠΕΤΟΥΣ

19:36 **Therefore these things being undeniable, ye ought to be restrained, and do nothing rash.**

19:36 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **BEING** ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPN} **UNDENIABLE** ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΝ 368 {A/GPN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING NECESSARY FOR** ΔΕΟΝ 1163 {V/PQP/NSN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **RESTRAINED** ΚΑΤΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ 2687 {V/RPP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DO** ΠΡΑΣΣΕΙΝ 4238 {V/PAN} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **RASH** ΠΡΟΠΕΤΕΣ 4312 {A/ASN}

19:36 ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΝ ΟΥΝ ΟΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΔΕΟΝ ΕΣΤΙΝ ΥΜΑΣ ΚΑΤΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥΣ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝ ΠΡΟΠΕΤΕΣ ΠΡΑΣΣΕΙΝ

19:37 **For ye brought these men, who are neither sacrilegious nor blaspheming your goddess.**

19:37 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΤΕ 71 {V/2AAI/2P} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **SACRILEGIOUS** ΙΕΡΟΣΥΛΟΥΣ 2417 {A/APM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WHO ARE BLASPHEMING** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΑΣ 987 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GODDESS** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

19:37 ΗΓΑΓΕΤΕ ΓΑΡ ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΟΥΤΕ ΙΕΡΟΣΥΛΟΥΣ ΟΥΤΕ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΑΣ ΤΗΝ ΘΕΟΝ ΥΜΩΝ

19:38 **Indeed therefore if Demetrius, and the craftsmen with him, have a matter against any man, forums are brought, and there are proconsuls. Let them accuse each other.**

19:38 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DEMETRIUS** ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ 1216 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CRAFTSMEN** ΤΕΧΝΙΤΑΙ 5079 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **FORUMS** ΑΓΟΡΑΙΟΙ 60 {A/NPM} **ARE BROUGHT** ΑΓΟΝΤΑΙ 71 {V/PPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **PROCONSULS** ΑΝΘΥΠΑΤΟΙ 446 {N/NPM} **LET THEM ACCUSE** ΕΓΚΑΛΕΙΤΩΣΑΝ 1458 {V/PAM/3P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM}

19:38 ΕΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΤΕΧΝΙΤΑΙ ΕΧΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑ ΛΟΓΟΝ ΑΓΟΡΑΙΟΙ ΑΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΝΘΥΠΑΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΕΓΚΑΛΕΙΤΩΣΑΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ

19:39 **And if ye seek anything about other things, it will be decided in the assembly within law.**

19:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE SEEK** ΕΠΙΖΗΤΕΙΤΕ 1934 {V/PAI/2P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **OTHER** ΕΤΕΡΩΝ 2087 {A/GPN} **IT WILL BE DECIDED** ΕΠΙΛΥΘΗΣΕΤΑΙ 1956 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **WITHIN LAW** ΕΝΝΟΜΩ 1772 {A/DSF}

19:39 ΕΙ ΔΕ ΤΙ ΠΕΡΙ ΕΤΕΡΩΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙΤΕ ΕΝ ΤΗ ΕΝΝΟΜΩ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΠΙΛΥΘΗΣΕΤΑΙ

19:40 **For we are also in danger to be accused about the uproar today, there being no cause about which we can give account of this commotion.**

19:40 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ARE IN DANGER** ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ 2793 {V/PAI/1P} **TO BE ACCUSED** ΕΓΚΑΛΕΙΣΘΑΙ 1458 {V/PPN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UPROAR** ΣΤΑΣΕΩΣ 4714 {N/GSF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THERE BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ 5225 {V/PAP/GSN} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΟΣ 3367 {A/GSN} **OF CAUSE** ΑΙΤΙΟΥ 159 {A/GSN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL WE BE ABLE** ΔΥΝΗΣΟΜΕΘΑ 1410 {V/FDI/1P} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMOTION** ΣΥΣΤΡΟΦΗΣ 4963 {N/GSF}

19:40 ΚΑΙ ΓΑΡ ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ ΕΓΚΑΛΕΙΣΘΑΙ ΣΤΑΣΕΩΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΜΗΔΕΝΟΣ ΑΙΤΙΟΥ ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ ΠΕΡΙ ΟΥ ΟΥ ΔΥΝΗΣΟΜΕΘΑ ΔΟΥΝΑΙ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΣΥΣΤΡΟΦΗΣ ΤΑΥΤΗΣ

19:41 **And having said these things, he dismissed the assembly.**

19:41 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HE DISMISSED** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF}

19:41 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ

20:1 And after the uproar ceased, Paul having summoned the disciples and having embraced them, he departed to go into Macedonia.

20:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UPROAR** ΘΟΡΥΒΟΝ 2351 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO CEASE** ΠΑΥΣΑΣΘΑΙ 3973 {V/AMN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EMBRACED** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ 782 {V/ADP/NSM} **HE DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **TO GO** ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ 4198 {V/AON} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF}

20:1 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΠΑΥΣΑΣΘΑΙ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟΝ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ

20:2 **And having passed through those parts, and having exhorted them with many words, he came into Greece.**

20:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PASSED THROUGH** ΔΙΕΛΘΩΝ 1330 {V/2AAP/NSM} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑ 1565 {PD/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXHORTED** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΣ 3870 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITH MANY** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **WORDS** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREECE** ΕΛΛΑΔΑ 1671 {N/ASF}

20:2 ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΕ ΤΑ ΜΕΡΗ ΕΚΕΙΝΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΛΟΓΩ ΠΟΛΛΩ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

20:3 **And having spent three months there, and a conspiracy having developed against him by Jews, intending to go up into Syria, a decision developed to return through Macedonia.**

20:3 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **CONSPIRACY** ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ 1917 {N/GSF} **HAVING DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **AGAINST HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **INTENDING** ΜΕΛΛΟΝΤΙ 3195 {V/PAP/DSM} **TO GO UP** ΑΝΑΓΕΣΘΑΙ 321 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **DECISION** ΓΝΩΜΗ 1106 {N/NSF} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO RETURN** ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ 5290 {V/PAN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF}

20:3 ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΕ ΜΗΝΑΣ ΤΡΕΙΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΑΥΤΩ ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΙ ΑΝΑΓΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΡΙΑΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ ΔΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

20:4 **And there accompanied him as far as Asia, Sopater a Berean, and of the Thessalonians, Aristarchus and Secundus, and Gaius a Derbean, and Timothy, and the Asians, Tychicus and Trophimus.**

20:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE ACCOMPANIED** ΣΥΝΕΙΠΕΤΟ 4902 {V/INI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **SOPATER** ΣΩΠΑΤΡΟΣ 4986 {N/NSM} **BEREAN** ΒΕΡΟΙΑΙΟΣ 961 {A/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THESSALONIANS** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ 2331 {N/GPM} **ARISTARCHUS** ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ 708 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SECUNDUS** ΣΕΚΟΥΝΔΟΣ 4580 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAIUS** ΓΑΙΟΣ 1050 {N/NSM} **DERBEAN** ΔΕΡΒΑΙΟΣ 1190 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ASIANS** ΑΣΙΑΝΟΙ 774 {N/NPM} **TYCHICUS** ΤΥΧΙΚΟΣ 5190 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TROPHIMUS** ΤΡΟΦΙΜΟΣ 5161 {N/NSM}

20:4 ΣΥΝΕΙΠΕΤΟ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΧΡΙ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΣΩΠΑΤΡΟΣ ΒΕΡΟΙΑΙΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΔΕ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΣΕΚΟΥΝΔΟΣ ΚΑΙ ΓΑΙΟΣ ΔΕΡΒΑΙΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΑΣΙΑΝΟΙ ΔΕ ΤΥΧΙΚΟΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΟΣ

20:5 **These men, who went ahead, awaited us at Troas.**

20:5 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WHO WENT AHEAD** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **AWAITED** ΕΜΕΝΟΝ 3306 {V/IAI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TROAS** ΤΡΩΑΔΙ 5174 {N/DSF}

20:5 ΟΥΤΟΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΜΕΝΟΝ ΗΜΑΣ ΕΝ ΤΡΩΑΔΙ

20:6 **And we sailed away from Philippi after the days of unleavened bread, and came to them at Troas within five days, where we stayed seven days.**

20:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **SAILED AWAY** ΕΞΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ 1602 {V/AAI/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΩΝ 5375 {N/GSM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΩΝ 106 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TROAS** ΤΡΩΑΔΑ 5174 {N/ASF} **WITHIN** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **WE STAYED** ΔΙΕΤΡΙΨΑΜΕΝ 1304 {V/AAI/1P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

20:6 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΕΞΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ ΜΕΤΑ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ ΑΠΟ ΦΙΛΙΠΠΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΡΩΑΔΑ ΑΧΡΙ ΗΜΕΡΩΝ ΠΕΝΤΕ ΟΥ ΔΙΕΤΡΙΨΑΜΕΝ ΗΜΕΡΑΣ ΕΠΤΑ

20:7 **And upon the first day of the week, the disciples having come together to break bread, Paul discoursed with them, intending to depart on the morrow. And he prolonged his speech until midnight.**

20:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UPON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **HAVING COME TOGETHER** ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ 4863 {V/RPP/GPM} **TO BREAK** ΚΛΑΣΑΙ 2806 {V/AAN} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DISCOURSED WITH** ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ 1256 {V/INI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INTENDING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO DEPART** ΕΞΙΕΝΑΙ 1826 {V/PXN} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE PROLONGED** ΠΑΡΕΤΕΙΝΕΝ 3905 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SPEECH** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **MIDNIGHT** ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ 3317 {N/GSN}

20:7 ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΚΛΑΣΑΙ ΑΡΤΟΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΜΕΛΛΩΝ ΕΞΙΕΝΑΙ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΤΕΙΝΕΝ ΤΕ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΕΧΡΙ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ

20:8 **And there were considerable lights in the upper floor where we were gathered together.**

20:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΑΙ 2425 {A/NPF} **LIGHTS** ΛΑΜΠΑΔΕΣ 2985 {N/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UPPER FLOOR** ΥΠΕΡΩΩ 5253 {N/DSN} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ 4863 {V/RPP/NPM}

20:8 ΗΣΑΝ ΔΕ ΛΑΜΠΑΔΕΣ ΙΚΑΝΑΙ ΕΝ ΤΩ ΥΠΕΡΩΩ ΟΥ ΗΜΕΝ ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ

20:9 **And a certain young man named Eutychus sitting in the window, being carried away by deep sleep (Paul discoursing on more), being carried away by sleep, he fell down below from the third floor, and was taken up dead.**

20:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΑΣ 3494 {N/NSM} **EUTYCHUS** ΕΥΤΥΧΟΣ 2161 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WINDOW** ΘΥΡΙΔΟΣ 2376 {N/GSF} **BEING CARRIED AWAY** ΚΑΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΣ 2702 {V/PPP/NSM} **BY DEEP** ΒΑΘΕΙ 901 {A/DSM} **SLEEP** ΥΠΝΩ 5258 {N/DSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **DISCOURSING** ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ 1256 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **BEING CARRIED AWAY** ΚΑΤΕΝΕΧΘΕΙΣ 2702 {V/APP/NSM} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLEEP** ΥΠΝΟΥ 5258 {N/GSM} **FELL DOWN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **BELOW** ΚΑΤΩ 2736 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THIRD FLOOR** ΤΡΙΣΤΕΓΟΥ 5152 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS TAKEN UP** ΗΡΘΗ 142 {V/API/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM}

20:9 ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΔΕ ΤΙΣ ΝΕΑΝΙΑΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΕΥΤΥΧΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΥΡΙΔΟΣ ΚΑΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΣ ΥΠΝΩ ΒΑΘΕΙ ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝ ΚΑΤΕΝΕΧΘΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΕΠΕΣΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΤΡΙΣΤΕΓΟΥ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΗΡΘΗ ΝΕΚΡΟΣ

20:10 **But Paul having come down, he fell on him, and having embraced him he said, Be not troubled, for his life is in him.**

20:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **HE FELL ON** ΕΠΕΠΕΣΕΝ 1968 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EMBRACED** ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΩΝ 4843 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BE TROUBLED** ΘΟΡΥΒΕΙΣΘΕ 2350 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

20:10 ΚΑΤΑΒΑΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΠΕΠΕΣΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΩΝ ΕΙΠΕΝ ΜΗ ΘΟΡΥΒΕΙΣΘΕ Η ΓΑΡ ΨΥΧΗ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ

20:11 **And after getting up, and having broken bread and eaten, and having conversed for a**

considerable time, until dawn, thus he departed.

20:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER GETTING UP** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROKE** ΚΛΑΣΑΣ 2806 {V/AAP/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EATEN** ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ 1089 {V/ADP/NSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING CONVERSED** ΟΜΙΛΗΣΑΣ 3656 {V/AAP/NSM} **FOR** ΕΦ 1909 {PREP} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/ASN} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **DAWN** ΑΥΓΗΣ 827 {N/GSF} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE DEPARTED** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S}

20:11 ΑΝΑΒΑΣ ΔΕ ΚΑΙ ΚΛΑΣΑΣ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ ΕΦ ΙΚΑΝΟΝ ΤΕ ΟΜΙΛΗΣΑΣ ΑΧΡΙΣ ΑΥΓΗΣ ΟΥΤΩΣ ΕΞΗΛΘΕΝ

20:12 **And they brought the boy alive, and were not a little comforted.**

20:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BOY** ΠΑΙΔΑ 3816 {N/ASM} **ALIVE** ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE COMFORTED** ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΣΑΝ 3870 {V/API/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LITTLE** ΜΕΤΡΙΩΣ 3357 {ADV}

20:12 ΗΓΑΓΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ ΖΩΝΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΣΑΝ ΟΥ ΜΕΤΡΙΩΣ

20:13 **But we, having gone ahead to the ship, went up to Assos, intending from there to take up Paul, for so it was arranged, he himself intending to go on foot.**

20:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVING GONE AHEAD** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **WE WENT UP** ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ 321 {V/API/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSOS** ΑΣΣΟΝ 789 {N/ASF} **INTENDING** ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ 3195 {V/PAP/NPM} **FROM THERE** ΕΚΕΙΘΕΝ 1564 {ADV} **TO TAKE UP** ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 353 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ARRANGED** ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΣ 1299 {V/RPP/NSM} **INTENDING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **TO GO ON FOOT** ΠΕΖΕΥΕΙΝ 3978 {V/PAN}

20:13 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΣΣΟΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΗΝ ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΣ ΜΕΛΛΩΝ ΑΥΤΟΣ ΠΕΖΕΥΕΙΝ

20:14 **And when he met with us at Assos, having taken him up, we came to Mitylene.**

20:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **HE MET WITH** ΣΥΝΕΒΑΛΕΝ 4820 {V/2AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSOS** ΑΣΣΟΝ 789 {N/ASF} **HAVING TAKEN UP** ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 353 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MITYLENE** ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ 3412 {N/ASF}

20:14 ΩΣ ΔΕ ΣΥΝΕΒΑΛΕΝ ΗΜΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΣΣΟΝ ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ

20:15 **And having sailed from there on the next day, we arrived opposite Chios, and the next day we came near to Samos. And having remained in Trogyllium, on the following day we came to Miletus.**

20:15 **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **HAVING SAILED** ΑΠΟΠΛΕΥΣΑΝΤΕΣ 636 {V/AAP/NPM} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΠΙΟΥΣΗ 1966 {V/PXP/DSF} **WE ARRIVED** ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ 2658 {V/AAI/1P} **OPPOSITE** ΑΝΤΙΚΡΥ 481 {ADV} **CHIOS** ΧΙΟΥ 5508 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/DSF} **WE CAME NEAR** ΠΑΡΕΒΑΛΟΜΕΝ 3846 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SAMOS** ΣΑΜΟΝ 4544 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING REMAINED** ΜΕΙΝΑΝΤΕΣ 3306 {V/AAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TROGYLLIUM** ΤΡΩΓΥΛΛΙΩ 5175 {N/DSN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOLLOWING** ΕΧΟΜΕΝΗ 2192 {V/PPP/DSF} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MILETUS** ΜΙΛΗΤΟΝ 3399 {N/ASF}

20:15 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΑΠΟΠΛΕΥΣΑΝΤΕΣ ΤΗ ΕΠΙΟΥΣΗ ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ ΑΝΤΙΚΡΥ ΧΙΟΥ ΤΗ ΔΕ ΕΤΕΡΑ ΠΑΡΕΒΑΛΟΜΕΝ ΕΙΣ ΣΑΜΟΝ ΚΑΙ ΜΕΙΝΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΡΩΓΥΛΛΙΩ ΤΗ ΕΧΟΜΕΝΗ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΜΙΛΗΤΟΝ

20:16 **For Paul determined to sail past Ephesus, so that he might not happen to lose time in Asia. For he was hastening, if it were possible, for him to become at Jerusalem the day of**

Pentecost.

20:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DETERMINED** ΕΚΡΙΝΕΝ 2919 {V/AAI/3S} **TO SAIL PAST** ΠΑΡΑΠΛΕΥΣΑΙ 3896 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **MIGHT HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO LOSE TIME** ΧΡΟΝΟΤΡΙΒΗΣΑΙ 5551 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS HASTENING** ΕΣΠΕΥΔΕΝ 4692 {V/IAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PENTECOST** ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ 4005 {N/GSF}

20:16 ΕΚΡΙΝΕΝ ΓΑΡ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΡΑΠΛΕΥΣΑΙ ΤΗΝ ΕΦΕΣΟΝ ΟΠΩΣ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΥΤΩ ΧΡΟΝΟΤΡΙΒΗΣΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ ΕΣΠΕΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΗΝ ΑΥΤΩ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

20:17 **And from Miletus having sent to Ephesus, he summoned the elders of the congregation.**

20:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MILETUS** ΜΙΛΗΤΟΥ 3399 {N/GSF} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **HE SUMMONED** ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ 3333 {V/AMI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF}

20:17 ΑΠΟ ΔΕ ΤΗΣ ΜΙΛΗΤΟΥ ΠΕΜΨΑΣ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

20:18 **And when they came to him, he said to them, Ye know, from the first day in which I stepped in Asia, how I became with you all the time,**

20:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ 3854 {V/2ADI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **KNOW** ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ 1987 {V/PNI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FIRST** ΠΡΩΤΗΣ 4413 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **IN** ΑΦ 575 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **I STEPPED IN** ΕΠΕΒΗΝ 1910 {V/2AAI/1S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASIA** ΑΣΙΑΝ 773 {N/ASF} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM}

20:18 ΩΣ ΔΕ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΥΜΕΙΣ ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ ΑΠΟ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΦ ΗΣ ΕΠΕΒΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ ΠΩΣ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΤΟΝ ΠΑΝΤΑ ΧΡΟΝΟΝ ΕΓΕΝΟΜΗΝ

20:19 **serving the Lord with all humility, and many tears and trials that befell me by the conspiracies of the Jews.**

20:19 **SERVING** ΔΟΥΛΕΥΩΝ 1398 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **HUMILITY** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ 5012 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRIALS** ΠΕΙΡΑΣΜΩΝ 3986 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THAT BEFELL** ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ 4819 {V/2AAP/GPM} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONSPIRACIES** ΕΠΙΒΟΥΛΑΙΣ 1917 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

20:19 ΔΟΥΛΕΥΩΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΩΝ ΔΑΚΡΥΩΝ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΣΜΩΝ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ ΜΟΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΒΟΥΛΑΙΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

20:20 **How I kept back nothing of these things that are beneficial, not to inform you, and to teach you in public, and from house to house,**

20:20 **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **I KEPT BACK** ΥΠΕΣΤΕΙΛΑΜΗΝ 5288 {V/AMI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT ARE BENEFICIAL** ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ 4851 {V/PAP/GPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO INFORM** ΑΝΑΓΓΕΙΛΑΙ 312 {V/AAN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TEACH** ΔΙΔΑΞΑΙ 1321 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN PUBLIC** ΔΗΜΟΣΙΑ 1219 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSES** ΟΙΚΟΥΣ 3624 {N/APM}

20:20 ΩΣ ΟΥΔΕΝ ΥΠΕΣΤΕΙΛΑΜΗΝ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΜΗ ΑΝΑΓΓΕΙΛΑΙ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΞΑΙ ΥΜΑΣ ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤ ΟΙΚΟΥΣ

20:21 **testifying both to Jews and to Greeks repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus.**

20:21 **TESTIFYING** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ 1263 {V/PNP/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

20:21 ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΣΙΝ ΤΗΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΙΝ ΤΗΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΝ

20:22 **And now behold, I, bound in the spirit, am going to Jerusalem, not knowing the things that will happen to me in it,**

20:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ 1210 {V/RPP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AM GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT WILL HAPPEN** ΣΥΝΑΝΤΗΣΟΝΤΑ 4876 {V/FAP/APN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

20:22 ΚΑΙ ΝΥΝ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΟΝΤΑ ΜΟΙ ΜΗ ΕΙΔΩΣ

20:23 **except that the Holy Spirit testifies from city to city, saying that bonds and afflictions await me.**

20:23 **EXCEPT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **TESTIFIES** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΕΤΑΙ 1263 {V/PNI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝ 3004 {V/PAP/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BONDS** ΔΕΣΜΑ 1199 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΙΣ 2347 {N/NPF} **AWAIT** ΜΕΝΟΥΣΙΝ 3306 {V/PAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

20:23 ΠΛΗΝ ΟΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΕΤΑΙ ΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΔΕΣΜΑ ΜΕ ΚΑΙ ΘΛΙΨΕΙΣ ΜΕΝΟΥΣΙΝ

20:24 **But I make nothing of the matter, nor do I hold my life precious to myself, so as to fully complete my course with joy, and the ministry that I received from the Lord Jesus, to solemnly testify the good-news of the grace of God.**

20:24 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I MAKE** ΠΟΙΟΥΜΑΙ 4160 {V/PMI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSN} **OF MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO I HOLD** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΑΝ 5093 {A/ASF} **TO MYSELF** ΕΜΑΥΤΩ 1683 {PF/1DSM} **SO AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO FULLY COMPLETE** ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ 5048 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COURSE** ΔΡΟΜΟΝ 1408 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **TO SOLEMNLY TESTIFY** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΣΘΑΙ 1263 {V/ADN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

20:24 ΑΛΛ ΟΥΔΕΝΟΣ ΛΟΓΟΝ ΠΟΙΟΥΜΑΙ ΟΥΔΕ ΕΧΩ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΤΙΜΙΑΝ ΕΜΑΥΤΩ ΩΣ ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΜΟΥ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΗΝ ΕΛΑΒΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΣΘΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

20:25 **And now behold, I have seen that ye will no longer see my face, ye all among whom I passed through preaching the kingdom of God.**

20:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE SEEN** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WILL YE SEE** ΟΨΕΣΘΕ 3700 {V/FDI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **I PASSED THROUGH** ΔΙΗΛΘΟΝ 1330 {V/2AAI/1S} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

20:25 ΚΑΙ ΝΥΝ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΨΕΣΘΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΜΟΥ ΥΜΕΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΕΝ ΟΙΣ ΔΙΗΛΘΟΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

20:26 **Therefore I solemnly declare to you this day, that I am clean from the blood of all men.**

20:26 **THEREFORE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **I SOLEMNLY DECLARE** ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ 3143 {V/PNI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΟΣ 2513 {A/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

20:26 ΔΙΟΤΙ ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΗ ΣΗΜΕΡΟΝ ΗΜΕΡΑ ΟΤΙ ΚΑΘΑΡΟΣ ΕΓΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΠΑΝΤΩΝ

20:27 **For I did not withdraw from declaring to you the whole plan of God.**

20:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DID I WITHDRAW** ΥΠΕΣΤΕΙΛΑΜΗΝ 5288 {V/AMI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DECLARE** ΑΝΑΓΓΕΙΛΑΙ 312 {V/AAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **PLAN** ΒΟΥΛΗΝ 1012 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

20:27 ΟΥ ΓΑΡ ΥΠΕΣΤΕΙΛΑΜΗΝ ΤΟΥ ΜΗ ΑΝΑΓΓΕΙΛΑΙ ΥΜΙΝ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

20:28 **Take heed therefore to yourselves, and to all the flock, among which the Holy Spirit placed you guardians, to tend the church of the Lord and God, which he purchased by his own blood.**

20:28 **TAKE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ 4337 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΙΩ 4168 {N/DSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **PLACED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **GUARDIANS** ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΣ 1985 {N/APM} **TO TEND** ΠΟΙΜΑΙΝΕΙΝ 4165 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE PURCHASED** ΠΕΡΙΕΠΟΙΗΣΑΤΟ 4046 {V/AMI/3S} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN}

20:28 ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΟΥΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΠΟΙΜΝΙΩ ΕΝ Ω ΥΜΑΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΘΕΤΟ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΣ ΠΟΙΜΑΙΝΕΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΗΝ ΠΕΡΙΕΠΟΙΗΣΑΤΟ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ

20:29 **For I know this, that after my departure grievous wolves will enter in among you, not sparing the flock.**

20:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DEPARTURE** ΑΦΙΞΙΝ 867 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **GRIEVOUS** ΒΑΡΕΙΣ 926 {A/NPM} **WOLVES** ΛΥΚΟΙ 3074 {N/NPM} **WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **AMONG** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SPARING** ΦΕΙΔΟΜΕΝΟΙ 5339 {V/PNP/NPM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΙΟΥ 4168 {N/GSN}

20:29 ΕΓΩ ΓΑΡ ΟΙΔΑ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΙΝ ΜΟΥ ΛΥΚΟΙ ΒΑΡΕΙΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΜΗ ΦΕΙΔΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΠΟΙΜΝΙΟΥ

20:30 **And from you yourselves men will rise up, speaking distorted things, to draw away the disciples after them.**

20:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOURSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PT/GPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ

435 {N/NPM} **WILL RISE UP** ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 450 {V/FMI/3P} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **DISTORTED THINGS** ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ 1294 {V/RPP/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DRAW AWAY** ΑΠΟΣΠΑΝ 645 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

20:30 ΚΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΑΝΔΡΕΣ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΠΑΝ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΩΝ

20:31 **Therefore watch ye, remembering that for three years, night and day, I did not cease warning each one with tears.**

20:31 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **WATCH YE** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **REMEMBERING** ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΕΣ 3421 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THREE YEARS** ΤΡΙΕΤΙΑΝ 5148 {N/ASF} **NIGHT** ΝΥΚΤΑ 3571 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **I CEASED** ΕΠΑΥΣΑΜΗΝ 3973 {V/AMI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WARNING** ΝΟΥΘΕΤΩΝ 3560 {V/PAP/NSM} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN}

20:31 ΔΙΟ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΤΡΙΕΤΙΑΝ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ ΟΥΚ ΕΠΑΥΣΑΜΗΝ ΜΕΤΑ ΔΑΚΡΥΩΝ ΝΟΥΘΕΤΩΝ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ

20:32 **And now brothers, I commit you to God, and to the word of his grace, which is able to build up, and to give you an inheritance among all those who have been sanctified.**

20:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I COMMIT** ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΑΙ 3908 {V/PMI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHICH IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΩ 1410 {V/PNP/DSM} **TO BUILD UP** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ 2026 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE BEEN SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ 37 {V/RPP/DPM}

20:32 ΚΑΙ ΤΑ ΝΥΝ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΑΙ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΔΥΝΑΜΕΝΩ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ ΠΑΣΙΝ

20:33 **I coveted no man's silver, or gold, or apparel.**

20:33 **I COVETED** ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ 1937 {V/AAI/1S} **OF NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΟΥ 694 {N/GSN} **OR** Η 2228 {PRT} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΥ 5553 {N/GSN} **OR** Η 2228 {PRT} **APPAREL** ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ 2441 {N/GSM}

20:33 ΑΡΓΥΡΙΟΥ Η ΧΡΥΣΙΟΥ Η ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΟΥΔΕΝΟΣ ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ

20:34 **Ye yourselves know that these hands served my needs, and to those who were with me.**

20:34 **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΑΥΤΑΙ 3778 {PD/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HANDS** ΧΕΙΡΕΣ 5495 {N/NPF} **SERVED** ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΝ 5256 {V/AAI/3P} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **NEEDS** ΧΡΕΙΑΙΣ 5532 {N/DPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

20:34 ΑΥΤΟΙ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΤΑΙΣ ΧΡΕΙΑΙΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΝ ΑΙ ΧΕΙΡΕΣ ΑΥΤΑΙ

20:35 **I gave you a glimpse of all things, that so laboring ye ought to aid the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, that he himself said, It is more blessed to give than to receive.**

20:35 **I GAVE GLIMPSE OF** ΥΠΕΔΕΙΞΑ 5263 {V/AAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **LABORING** ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ 2872 {V/PAP/APM} **YE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO AID** ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕΣΘΑΙ 482 {V/PNN} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ 770 {V/PAP/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙΝ 3421 {V/PAN} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORDS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S}

HIMSELF ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΝ 3107 {A/NSN} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **THAN** Η 2228 {PRT} **TO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 2983 {V/PAN}

20:35 ΠΑΝΤΑ ΥΠΕΔΕΙΞΑ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ ΔΕΙ ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕΣΘΑΙ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙΝ ΤΕ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΙΠΕΝ ΜΑΚΑΡΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΔΟΝΑΙ Η ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ

20:36 **And having spoken these things, having knelt down, he prayed with them all.**

20:36 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SPOKEN** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HAVING PLACED** ΘΕΙΣ 5087 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM}

20:36 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΘΕΙΣ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ

20:37 **And there developed considerable weeping of all. And having fallen on Paul's neck, they kissed him much,**

20:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **WEEPING** ΚΛΑΥΘΜΟΣ 2805 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FALLEN** ΕΠΙΠΕΣΟΝΤΕΣ 1968 {V/2AAP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **THEY KISSED MUCH** ΚΑΤΕΦΙΛΟΥΝ 2705 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

20:37 ΙΚΑΝΟΣ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΣΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΤΕΦΙΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ

20:38 **sorrowing especially for the word that he had spoken, that they were going to see his face no more. And they accompanied him to the ship.**

20:38 **SORROWING** ΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ 3600 {V/PPP/NPM} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **THAT** Ω 3739 {PR/DSM} **HE HAD SPOKEN** ΕΙΡΗΚΕΙ 2046 {V/LAI/3S/ATT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ 3195 {V/PAI/3P} **TO SEE** ΘΕΩΡΕΙΝ 2334 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY ACCOMPANIED** ΠΡΟΕΠΕΜΠΟΝ 4311 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN}

20:38 ΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΕΠΙ ΤΩ ΛΟΓΩ Ω ΕΙΡΗΚΕΙ ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΘΕΩΡΕΙΝ ΠΡΟΕΠΕΜΠΟΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ

21:1

And when it came to pass to launch us, after being drawn away from them, after going a straight course, we came to Cos, and the next day to Rhodes, and from there to Patara.

21:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO LAUNCH** ΑΝΑΧΘΗΝΑΙ 321 {V/APN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AFTER BEING DRAWN AWAY** ΑΠΟΣΠΑΣΘΕΝΤΑΣ 645 {V/APP/APM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AFTER GOING A STRAIGHT COURSE** ΕΥΘΥΔΡΟΜΗΣΑΝΤΕΣ 2113 {V/AAP/NPM} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COS** ΚΩΝ 2972 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΞΗΣ 1836 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RHODES** ΡΟΔΟΝ 4499 {N/ASF} **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PATARA** ΠΑΤΑΡΑ 3959 {N/APN}

21:1 ΩΣ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΝΑΧΘΗΝΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟΣΠΑΣΘΕΝΤΑΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΕΥΘΥΔΡΟΜΗΣΑΝΤΕΣ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΝ ΤΗ ΔΕ ΕΞΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΟΔΟΝ ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΕΙΣ ΠΑΤΑΡΑ

21:2 **And having found a ship crossing over to Phoenicia, having gotten on, we launched.**

21:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **CROSSING OVER** ΔΙΑΠΕΡΩΝ 1276 {V/PAP/ASN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PHOENICIA** ΦΟΙΝΙΚΗΝ 5403 {N/ASF} **HAVING GOTTEN ON** ΕΠΙΒΑΝΤΕΣ 1910 {V/2AAP/NSM} **WE LAUNCHED** ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ 321 {V/API/1P}

21:2 ΚΑΙ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΠΛΟΙΟΝ ΔΙΑΠΕΡΩΝ ΕΙΣ ΦΟΙΝΙΚΗΝ ΕΠΙΒΑΝΤΕΣ ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ

21:3 **And having sighted Cyprus, and having left it behind on the left side, we sailed to Syria and came down to Tyre, for there the ship was unloading the merchandise.**

21:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SIGHTED** ΑΝΑΦΑΝΕΝΤΕΣ 398 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CYPRUS** ΚΥΠΡΟΝ 2954 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕΣ 2641 {V/2AAP/NPM} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **LEFT SIDE** ΕΥΩΝΥΜΟΝ 2176 {A/ASF} **WE SAILED** ΕΠΛΕΟΜΕΝ 4126 {V/IAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΝ 4947 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAME DOWN** ΚΑΤΗΧΘΗΜΕΝ 2609 {V/2API/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TYRE** ΤΥΡΟΝ 5184 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙΣΕ 1566 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **UNLOADING** ΑΠΟΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΝ 670 {V/PNP/NSN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MERCHANDISE** ΓΟΜΟΝ 1117 {N/ASM}

21:3 ΑΝΑΦΑΝΕΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕΣ ΑΥΤΗΝ ΕΥΩΝΥΜΟΝ ΕΠΛΕΟΜΕΝ ΕΙΣ ΣΥΡΙΑΝ ΚΑΙ ΚΑΤΗΧΘΗΜΕΝ ΕΙΣ ΤΥΡΟΝ ΕΚΕΙΣΕ ΓΑΡ ΗΝ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΑΠΟΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΝ ΤΟΝ ΓΟΜΟΝ

21:4 **And having found disciples we remained there seven days, who said to Paul through the Spirit not to go up to Jerusalem.**

21:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND** ΑΝΕΥΡΟΝΤΕΣ 429 {V/2AAP/NPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΑΣ 3101 {N/APM} **WE REMAINED** ΕΠΕΜΕΙΝΑΜΕΝ 1961 {V/AAI/1P} **THERE** ΑΥΤΟΥ 847 {ADV} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO GO UP** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ 305 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

21:4 ΚΑΙ ΑΝΕΥΡΟΝΤΕΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΠΕΜΕΙΝΑΜΕΝ ΑΥΤΟΥ ΗΜΕΡΑΣ ΕΠΤΑ ΟΙΤΙΝΕΣ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΕΛΕΓΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΗ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

21:5 **And when it came to pass for us to finish the days, having gone forth, we were departing, all accompanying us, with women and children, as far as outside the city. And having knelt on the beach we prayed.**

21:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO FINISH** ΕΞΑΡΤΙΣΑΙ 1822 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HAVING GONE FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **WE WERE DEPARTING** ΕΠΟΡΕΥΟΜΕΘΑ 4198 {V/INI/1P} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **ACCOMPANYING** ΠΡΟΠΕΜΠΟΝΤΩΝ 4311 {V/PAP/GPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PLACED** ΘΕΝΤΕΣ 5087 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BEACH** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM} **WE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΜΕΘΑ 4336 {V/ADI/1P}

21:5 ΟΤΕ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΑΣ ΕΞΑΡΤΙΣΑΙ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΠΟΡΕΥΟΜΕΘΑ ΠΡΟΠΕΜΠΟΝΤΩΝ ΗΜΑΣ ΠΑΝΤΩΝ ΣΥΝ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΚΑΙ ΤΕΚΝΟΙΣ ΕΩΣ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΘΕΝΤΕΣ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΜΕΘΑ

21:6 **And having bid farewell to each other, we went up in the ship, and those men returned to their own things.**

21:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BID FAREWELL TO** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ 782 {V/ADP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WE WENT UP** ΕΠΕΒΗΜΕΝ 1910 {V/2AAI/1P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN}

21:6 ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΠΕΒΗΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΤΑ ΙΔΙΑ

21:7 **And when we finished the voyage from Tyre, we came to Ptolemais. And having greeted the brothers, we remained with them one day.**

21:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WHEN WE FINISHED** ΔΙΑΝΥΣΑΝΤΕΣ 1274 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VOYAGE** ΠΛΟΥΝ 4144 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **TYRE** ΤΥΡΟΥ 5184 {N/GSF} **WE CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ 2658 {V/AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PTOLEMAIS** ΠΤΟΛΕΜΑΙΔΑ 4424 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GREETED** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ 782 {V/ADP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **WE REMAINED** ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ 3306 {V/AAI/1P} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

21:7 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΤΟΝ ΠΛΟΥΝ ΔΙΑΝΥΣΑΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΥΡΟΥ ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ ΕΙΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΔΑ ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ ΗΜΕΡΑΝ ΜΙΑΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΙΣ

21:8 **And on the morrow, after going forth, those around Paul came to Caesarea. And having entered into the house of Philip the evangelist, being of the seven, we dwelt with him.**

21:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **AFTER GOING FORTH** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF PHILIP** ΦΙΛΙΠΠΟΥ 5376 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVANGELIST** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ 2099 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **WE DWELT** ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ 3306 {V/AAI/1P} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

21:8 ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΟΝΤΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ ΠΑΡ ΑΥΤΩ

21:9 **Now four virgin daughters who prophesied were with this man.**

21:9 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΙ 3933 {N/NPF} **DAUGHTERS** ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ 2364 {N/NPF} **WHO PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΥΣΑΙ 4395 {V/PAP/NPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **WITH THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM}

21:9 ΤΟΥΤΩ ΔΕ ΗΣΑΝ ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΥΣΑΙ

21:10 **And as we remained more days, a certain prophet named Agabus came down from Judea.**

21:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AS WE REMAINED** ΕΠΙΜΕΝΟΝΤΩΝ 1961 {V/PAP/GPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/APF/C} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **AGABUS** ΑΓΑΒΟΣ 13 {N/NSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **CAME DOWN** ΚΑΤΗΛΘΕΝ 2718 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF}

21:10 ΕΠΙΜΕΝΟΝΤΩΝ ΔΕ ΗΜΩΝ ΗΜΕΡΑΣ ΠΛΕΙΟΥΣ ΚΑΤΗΛΘΕΝ ΤΙΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΓΑΒΟΣ

21:11 **And having come to us, and having taken Paul's belt, having bound both his feet and hands, he said, The Holy Spirit says these things: Thus the Jews in Jerusalem will bind the man whose belt this is, and will deliver him into the hands of Gentiles.**

21:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELT** ΖΩΝΗΝ 2223 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **HAVING BOUND** ΔΗΣΑΣ 1210 {V/AAP/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **WILL BIND** ΔΗΣΟΥΣΙΝ 1210 {V/FAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BELT** ΖΩΝΗ 2223 {N/NSF} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}**AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL DELIVER** ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ 3860 {V/FAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

21:11 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΑΡΑΣ ΤΗΝ ΖΩΝΗΝ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΔΗΣΑΣ ΤΕ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΙΠΕΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΖΩΝΗ ΑΥΤΗ ΟΥΤΩΣ ΔΗΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΘΝΩΝ

21:12 **And when we heard these things, both we and those local men urged him not to go up to Jerusalem.**

21:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **WE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LOCAL** ΕΝΤΟΠΙΟΙ 1786 {A/NPM} **URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/IAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO GO UP** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ 305 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

21:12 ΩΣ ΔΕ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΟΙ ΕΝΤΟΠΙΟΙ ΤΟΥ ΜΗ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

21:13 **And Paul answered, What are ye doing, weeping and breaking my heart? For I fare ready not only to be bound, but also to die in Jerusalem for the name of the Lord Jesus.**

21:13 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE YE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREAKING** ΣΥΝΘΡΥΠΤΟΝΤΕΣ 4919 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **FARE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **READY** ΕΤΟΙΜΩΣ 2093 {ADV} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **TO BE BOUND** ΔΕΘΗΝΑΙ 1210 {V/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

21:13 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΤΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΘΡΥΠΤΟΝΤΕΣ ΜΟΥ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΕΓΩ ΓΑΡ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕΘΗΝΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΤΟΙΜΩΣ ΕΧΩ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

21:14 **And since he was not persuaded, we were quiet, having said, May the will of the Lord happen.**

21:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SINCE HE WAS PERSUADED** ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΥ 3982 {V/PPP/GSM} **WE WERE QUIET** ΗΣΥΧΑΣΑΜΕΝ 2270 {V/AAI/1P} **HAVING SAID** ΕΙΠΟΝΤΕΣ 2036 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΩ 1096 {V/2ADM/3S}

21:14 ΜΗ ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΗΣΥΧΑΣΑΜΕΝ ΕΙΠΟΝΤΕΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΓΕΝΕΣΘΩ

21:15 **And after these days, having made preparation, we went up to Jerusalem.**

21:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HAVING MADE PREPARATION** ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΑΜΕΝΟΙ 643 {V/ADP/NPM} **WE WENT UP** ΑΝΕΒΑΙΝΟΜΕΝ 305 {V/IAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

21:15 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΥΤΑΣ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΑΜΕΝΟΙ ΑΝΕΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

21:16 **And also the disciples from Caesarea went together with us, bringing a certain Mnason, a Cypriot, an old disciple with whom we would lodge.**

21:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DISCIPLES** ΜΑΘΗΤΩΝ 3101 {N/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF} **WENT TOGETHER** ΣΥΝΗΛΘΟΝ 4905 {V/2AAI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BRINGING** ΑΓΟΝΤΕΣ 71 {V/PAP/NPM} **CERTAIN** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **MNASON** ΜΝΑΣΩΝΙ 3416 {N/DSM} **CYPRIOT** ΚΥΠΡΙΩ 2953 {N/DSM} **OLD** ΑΡΧΑΙΩ 744 {A/DSM} **DISCIPLE** ΜΑΘΗΤΗ 3101 {N/DSM} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WE WOULD LODGE** ΞΕΝΙΣΘΩΜΕΝ 3579 {V/APS/1P}

21:16 ΣΥΝΗΛΘΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΑΓΟΝΤΕΣ ΠΑΡ Ω ΞΕΝΙΣΘΩΜΕΝ ΜΝΑΣΩΝΙ ΤΙΝΙ ΚΥΠΡΙΩ ΑΡΧΑΙΩ ΜΑΘΗΤΗ

21:17 **And when we came to Jerusalem, the brothers received us gladly.**

21:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHEN WE CAME** ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ 1096 {V/2ADP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **GLADLY** ΑΣΜΕΝΩΣ 780 {ADV}

21:17 ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΑΣΜΕΝΩΣ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΗΜΑΣ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

21:18 **And on the following day Paul went in with us to James, and all the elders were present.**

21:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOLLOWING** ΕΠΙΟΥΣΗ 1966 {V/PXP/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WENT IN** ΕΙΣΗΕΙ 1524 {V/LAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WERE PRESENT** ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ 3854 {V/2ADI/3P}

21:18 ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ ΕΙΣΗΕΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΠΡΟΣ ΙΑΚΩΒΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΤΕ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ

21:19 **And having greeted them, he reported one by one what God did among the Gentiles through his ministry.**

21:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GREETED** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ 782 {V/ADP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE REPORTED** ΕΞΗΓΕΙΤΟ 1834 {V/INI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

21:19 ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΗΓΕΙΤΟ ΚΑΘ ΕΝ ΕΚΑΣΤΟΝ ΩΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

21:20 **And when the men heard, they glorified God, having said to him, Thou see, brother, how many thousands there are of the Jews who have believed, and they are all zealots of the law.**

21:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **HAVING SAID** ΕΙΠΟΝΤΕΣ 3004 {V/2AAP/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THOU SEE** ΘΕΩΡΕΙΣ 2334 {V/PAI/2S} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM} **HOW MANY?** ΠΟΣΑΙ 4214 {PQ/NPF} **THOUSANDS** ΜΥΡΙΑΔΕΣ 3461 {N/NPF} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WHO HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ 4100 {V/RAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE** ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ 5225 {V/PAI/3P} **ZEALOTS** ΖΗΛΩΤΑΙ 2207 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

21:20 ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΙΠΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΘΕΩΡΕΙΣ ΑΔΕΛΦΕ ΠΟΣΑΙ ΜΥΡΙΑΔΕΣ ΕΙΣΙΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΤΩΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΖΗΛΩΤΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ

21:21 **And they were informed about thee, that thou teach all the Jews throughout the nations desertion from Moses, telling them not to circumcise the children nor to walk by the customs.**

21:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE INFORMED** ΚΑΤΗΧΗΘΗΣΑΝ 2727 {V/API/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **THROUGHOUT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **DESERTION** ΑΠΟΣΤΑΣΙΑΝ 646 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **TELLING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO CIRCUMCISE** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΙΝ 4059 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **BY THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CUSTOMS** ΕΘΕΣΙΝ 1485 {N/DPN}

21:21 ΚΑΤΗΧΗΘΗΣΑΝ ΔΕ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΟΤΙ ΑΠΟΣΤΑΣΙΑΝ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ ΑΠΟ ΜΩΥΣΕΩΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΠΑΝΤΑΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΜΗΔΕ ΤΟΙΣ ΕΘΕΣΙΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ

21:22 **What is it therefore? Certainly the multitude needs to get together, for they will hear that thou have come.**

21:22 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CERTAINLY** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **NEEDS** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO GET TOGETHER** ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ 4905 {V/2AAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ 191 {V/FDI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΑΣ 2064 {V/2RAI/2S}

21:22 ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΩΣ ΔΕΙ ΠΛΗΘΟΣ ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΛΗΛΥΘΑΣ

21:23 **Therefore do this that we say to thee. Four men are with us who have a vow on themselves.**

21:23 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE SAY** ΛΕΓΟΜΕΝ 3004 {V/PAI/1P} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **VOW** ΕΥΧΗΝ 2171 {N/ASF} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

21:23 ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΟΝ Ο ΣΟΙ ΛΕΓΟΜΕΝ ΕΙΣΙΝ ΗΜΙΝ ΑΝΔΡΕΣ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΕΥΧΗΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΦ ΕΑΥΤΩΝ

21:24 **Having taken these, be purified with them. And pay expenses for them, so that they may shave the head. And all may know, that things of which they have been informed about thee, are nothing, but thou thyself also walk orderly, keeping the law.**

21:24 **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **BE PURIFIED** ΑΓΝΙΣΘΗΤΙ 48 {V/APM/2S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAY EXPENSES** ΔΑΠΑΝΗΣΟΝ 1159 {V/AAM/2S} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY SHAVE** ΞΥΡΗΣΩΝΤΑΙ 3587 {V/ADS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MAY KNOW** ΓΝΩΣΙΝ 1097 {V/2AAS/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THEY HAVE BEEN INFORMED** ΚΑΤΗΧΗΝΤΑΙ 2727 {V/RPI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WALK ORDERLY** ΣΤΟΙΧΕΙΣ 4748 {V/PAI/2S} **KEEPING** ΦΥΛΑΣΣΩΝ 5442 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

21:24 ΤΟΥΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΓΝΙΣΘΗΤΙ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΗΣΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΞΥΡΗΣΩΝΤΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΑΙ ΓΝΩΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΩΝ ΚΑΤΗΧΗΝΤΑΙ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΦΥΛΑΣΣΩΝ

21:25 **And about the Gentiles who have believed, we sent word, having decided for them to keep no such thing, except for them to guard against what is sacrificed to idols, and from blood, and from what is strangled, and from fornication.**

21:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **WHO HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ 4100 {V/RAP/GPM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **SENT WORD** ΕΠΕΣΤΕΙΛΑΜΕΝ 1989 {V/AAI/1P} **HAVING DECIDED** ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ 2919 {V/AAP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **NO** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟ 5108 {PD/ASN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO GUARD AGAINST** ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΑΙ 5442 {V/PMN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ 1494 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRANGLED** ΠΝΙΚΤΟΝ 4156 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΝ 4202 {N/ASF}

21:25 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΗΜΕΙΣ ΕΠΕΣΤΕΙΛΑΜΕΝ ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ ΜΗΔΕΝ ΤΟΙΟΥΤΟ ΤΗΡΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙ ΜΗ ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟ ΤΕ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΚΤΟΝ ΚΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑΝ

21:26 **Then Paul, having taken the men on the following day, having been purified with them,**

entered into the temple, declaring the fulfillment of the days of purification, until the offering was offered for each one of them.

21:26 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOLLOWING** ΕΧΟΜΕΝΗ 2192 {V/PPP/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **HAVING BEEN PURIFIED** ΑΓΝΙΣΘΕΙΣ 48 {V/APP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ENTERED** ΕΙΣΗΕΙ 1524 {V/LAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **DECLARING** ΔΙΑΓΓΕΛΛΩΝ 1229 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULFILLMENT** ΕΚΠΛΗΡΩΣΙΝ 1604 {N/ASF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PURIFICATION** ΑΓΝΙΣΜΟΥ 49 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑ 4376 {N/NSF} **WAS OFFERED** ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ 4374 {V/API/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

21:26 ΤΟΤΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΤΗ ΕΧΟΜΕΝΗ ΗΜΕΡΑ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΓΝΙΣΘΕΙΣ ΕΙΣΗΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΔΙΑΓΓΕΛΛΩΝ ΤΗΝ ΕΚΠΛΗΡΩΣΙΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΑΓΝΙΣΜΟΥ ΕΩΣ ΟΥ ΠΡΟΣΗΝΕΧΘΗ ΥΠΕΡ ΕΝΟΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΑΥΤΩΝ Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ

21:27 **And when the seven days were about to be completed, the Jews from Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the people and threw hands on him,**

21:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **WERE ABOUT** ΕΜΕΛΛΟΝ 3195 {V/IAI/3P} **TO BE COMPLETED** ΣΥΝΤΕΛΕΙΣΘΑΙ 4931 {V/PPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **WHEN THEY SAW** ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙ 2300 {V/ADP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **STIRRED UP** ΣΥΝΕΧΕΟΝ 4797 {V/IAI/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΟΧΛΟΝ 3793 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREW ON** ΕΠΕΒΑΛΟΝ 1911 {V/2AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

21:27 ΩΣ ΔΕ ΕΜΕΛΛΟΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΗΜΕΡΑΙ ΣΥΝΤΕΛΕΙΣΘΑΙ ΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΣΥΝΕΧΕΟΝ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

21:28 **crying out, Men, Israelites, help. This is the man who teaches all men everywhere against the people, and the law, and this place. And besides he also brought Greeks into the temple, and has defiled this holy place.**

21:28 **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ 2896 {V/PAP/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/VPM} **HELP** ΒΟΗΘΕΙΤΕ 997 {V/PAM/2P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TEACHES** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **BESIDES** ΕΤΙ 2089 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BROUGHT** ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ 1521 {V/2AAI/3S} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΑΣ 1672 {N/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS DEFILED** ΚΕΚΟΙΝΩΚΕΝ 2840 {V/RAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM}

21:28 ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ ΑΝΔΡΕΣ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΒΟΗΘΕΙΤΕ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ Ο ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑΣ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΤΙ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΚΕΚΟΙΝΩΚΕΝ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ

21:29 **For they were men who saw Trophimus the Ephesian in the city with him, whom they supposed that Paul brought into the temple.**

21:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MEN WHO SAW** ΕΩΡΑΚΟΤΕΣ 3708 {V/RAP/NPM/ATT} **TROPHIMUS** ΤΡΟΦΙΜΟΝ 5161 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EPHESIAN** ΕΦΕΣΙΟΝ 2180 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY SUPPOSED** ΕΝΟΜΙΖΟΝ 3543 {V/IAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **BROUGHT** ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ 1521 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN}

21:29 ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΕΩΡΑΚΟΤΕΣ ΤΡΟΦΙΜΟΝ ΤΟΝ ΕΦΕΣΙΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΟΝ ΕΝΟΜΙΖΟΝ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ

21:30 **And the whole city was moved, and there developed a running together of the people. And having taken Paul they dragged him out of the temple, and straightaway the doors were shut.**

21:30 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WAS MOVED** ΕΚΙΝΗΘΗ 2795 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **RUNNING TOGETHER** ΣΥΝΔΡΟΜΗ 4890 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 1949 {V/2ADP/NPM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **THEY DRAGGED** ΕΙΛΚΟΝ 1670 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DOORS** ΘΥΡΑΙ 2374 {N/NPF} **WERE SHUT** ΕΚΛΕΙΣΘΗΣΑΝ 2808 {V/API/3P}

21:30 ΕΚΙΝΗΘΗ ΤΕ Η ΠΟΛΙΣ ΟΛΗ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΕΙΛΚΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΚΛΕΙΣΘΗΣΑΝ ΑΙ ΘΥΡΑΙ

21:31 **And while seeking to kill him, a report went up to the chief captain of the band, that all Jerusalem has been stirred up.**

21:31 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHILE SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΩΝ 2212 {V/PAP/GPM} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **REPORT** ΦΑΣΙΣ 5334 {N/NSF} **WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΩ 5506 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BAND** ΣΠΕΙΡΗΣ 4686 {N/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **HAS BEEN STIRRED UP** ΣΥΓΚΕΧΥΤΑΙ 4797 {V/RPI/3S}

21:31 ΖΗΤΟΥΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΑΝΕΒΗ ΦΑΣΙΣ ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ ΤΗΣ ΣΠΕΙΡΗΣ ΟΤΙ ΟΛΗ ΣΥΓΚΕΧΥΤΑΙ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

21:32 **And immediately after taking soldiers and centurions, he ran down to them. And they, when they saw the chief captain and the soldiers, stopped beating Paul.**

21:32 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IMMEDIATELY** ΕΞΑΥΤΗΣ 1824 {ADV} **AFTER TAKING** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ 4757 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CENTURIONS** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥΣ 1543 {N/APM} **HE RAN DOWN** ΚΑΤΕΔΡΑΜΕΝ 2701 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ 5506 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ 4757 {N/APM} **STOPPED** ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ 3973 {V/AMI/3P} **BEATING** ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ 5180 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM}

21:32 ΟΣ ΕΞΑΥΤΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥΣ ΚΑΤΕΔΡΑΜΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΟΙ ΔΕ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ

21:33 **And the chief captain having come near, he seized him, and commanded him to be bound with two chains. And he inquired whoever he may be, and what it is he has been doing.**

21:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **HAVING COME NEAR** ΕΓΓΙΣΑΣ 1448 {V/AAP/NSM} **HE SEIZED** ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ 1949 {V/2ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **TO BE BOUND** ΔΕΘΗΝΑΙ 1210 {V/APN} **WITH TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPF} **CHAINS** ΑΛΥΣΕΣΙΝ 254 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE INQUIRED** ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ 4441 {V/INI/3S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE MAY BE** ΕΙΗ 1498 {V/PXO/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HE HAS BEEN DOING** ΠΕΠΟΙΗΚΩΣ 4160 {V/RAP/NSM}

21:33 ΕΓΓΙΣΑΣ ΔΕ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΔΕΘΗΝΑΙ ΑΛΥΣΕΣΙΝ ΔΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙΣ ΑΝ ΕΙΗ ΚΑΙ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΠΕΠΟΙΗΚΩΣ

21:34 **And some among the crowd shouted out one thing, some another. And not being able to know the certainty because of the uproar, he commanded him to be carried into the fort.**

21:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROWD** ΟΧΛΩ 3793 {N/DSM} **SHOUTED OUT** ΕΒΟΩΝ 994 {V/IAI/3P} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CERTAIN** ΑΣΦΑΛΕΣ 804 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UPROAR** ΘΟΡΥΒΟΝ 2351 {N/ASM} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE CARRIED** ΑΓΕΣΘΑΙ 71 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF}

21:34 ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΑΛΛΟ ΤΙ ΕΒΟΩΝ ΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΔΕ ΓΝΩΝΑΙ ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟΝ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΓΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ

21:35 **And it came to pass when on the steps (it happened for him to be carried by the soldiers because of the violence of the crowd,**

21:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **STEPS** ΑΝΑΒΑΘΜΟΥΣ 304 {N/APM} **IT HAPPENED** ΣΥΝΕΒΗ 4819 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE CARRIED** ΒΑΣΤΑΖΕΣΘΑΙ 941 {V/PPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ 4757 {N/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VIOLENCE** ΒΙΑΝ 970 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM}

21:35 ΟΤΕ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΒΑΘΜΟΥΣ ΣΥΝΕΒΗ ΒΑΣΤΑΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΑΝ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ

21:36 **for the mass of the people followed, crying out, Away with him),**

21:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MASS** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/PAP/ASN} **AWAY WITH** ΑΙΡΕ 142 {V/PAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

21:36 ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΡΑΖΟΝ ΑΙΡΕ ΑΥΤΟΝ

21:37 **and as Paul was going to be brought into the fort, he says to the chief captain, Is it permitted for me to speak to thee? And he said, Thou know Greek?**

21:37 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AS HE WAS GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO BE BROUGHT** ΕΙΣΑΓΕΣΘΑΙ 1521 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΩ 5506 {N/DSM} **IF?** ΕΙ 1487 {PRT/I} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO SPEAK** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **THOU KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **GREEK** ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ 1676 {ADV}

21:37 ΜΕΛΛΩΝ ΤΕ ΕΙΣΑΓΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΜΟΙ ΕΙΠΕΙΝ ΠΡΟΣ ΣΕ Ο ΔΕ ΕΦΗ ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

21:38 **Then thou are not the Egyptian who revolted before these days, and who led out into the wilderness the four thousand men of the Assassins?**

21:38 **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EGYPTIAN** ΑΙΓΥΠΤΙΟΣ 124 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REVOLTED** ΑΝΑΣΤΑΤΩΣΑΣ 387 {V/AAP/NSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO LED OUT** ΕΞΑΓΑΓΩΝ 1806 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOUR THOUSAND** ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ 5070 {N/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ASSASSINS** ΣΙΚΑΡΙΩΝ 4607 {N/GPM}

21:38 ΟΥΚ ΑΡΑ ΣΥ ΕΙ Ο ΑΙΓΥΠΤΙΟΣ Ο ΠΡΟ ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΑΝΑΣΤΑΤΩΣΑΣ ΚΑΙ ΕΞΑΓΑΓΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΥΣ ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΤΩΝ ΣΙΚΑΡΙΩΝ

21:39 **But Paul said, I am really a Jewish man of Tarsus of Cilicia, a citizen of no insignificant city. And I beg thee, allow me to speak to the people.**

21:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **REALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF TARSUS** ΤΑΡΣΕΥΣ 5018 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΣ 2791 {N/GSF} **CITIZEN** ΠΟΛΙΤΗΣ 4177 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF INSIGNIFICANT** ΑΣΗΜΟΥ 767 {A/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I BEG** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ 2010 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

21:39 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΓΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕΝ ΕΙΜΙ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΤΑΡΣΕΥΣ ΤΗΣ ΚΙΛΙΚΙΑΣ ΟΥΚ ΑΣΗΜΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΔΕΟΜΑΙ ΔΕ ΣΟΥ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΛΑΛΗΣΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

21:40 **And having permitted him, Paul, having stood on the steps, motioned his hand to the people. And when a great hush developed, he called out in the Hebrew language, saying,**

21:40 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING PERMITTED** ΕΠΙΤΡΕΨΑΝΤΟΣ 2010 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STEPS** ΑΝΑΒΑΘΜΩΝ 304 {N/GPM} **MOTIONED** ΚΑΤΕΣΕΙΣΕΝ 2678 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **SILENCE** ΣΙΓΗΣ 4602 {N/GSF} **WHEN DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **HE CALLED OUT** ΠΡΟΣΕΦΩΝΕΙ 4377 {V/IAI/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΔΙ 1446 {N/DSF} **LANGUAGE** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

21:40 ΕΠΙΤΡΕΨΑΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΣΤΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΝΑΒΑΘΜΩΝ ΚΑΤΕΣΕΙΣΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΤΩ ΛΑΩ ΠΟΛΛΗΣ ΔΕ ΣΙΓΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΕΦΩΝΕΙ ΤΗ ΕΒΡΑΙΔΙ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΛΕΓΩΝ

22:1

Men, brothers, and fathers, hear now my defense to you.

22:1 **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/VPM} **HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ 627 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

22:1 ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΜΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΝΥΝΙ ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ

22:2 **And having heard that he called out to them in the Hebrew language, they offered more silence. And he says,**

22:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE CALLED OUT** ΠΡΟΣΕΦΩΝΕΙ 4377 {V/IAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΔΙ 1446 {N/DSF} **LANGUAGE** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF} **THEY OFFERED** ΠΑΡΕΣΧΟΝ 3930 {V/2AAI/3P} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **SILENCE** ΗΣΥΧΙΑΝ 2271 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S}

22:2 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΤΙ ΤΗ ΕΒΡΑΙΔΙ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΠΡΟΣΕΦΩΝΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΜΑΛΛΟΝ ΠΑΡΕΣΧΟΝ ΗΣΥΧΙΑΝ ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ

22:3 **I am indeed a Jewish man, born in Tarsus of Cilicia, but reared in this city at the feet of Gamaliel, reared accurately in the paternal law, being a zealot of God, as ye all are today.**

22:3 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **BORN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ 1080 {V/RPP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TARSUS** ΤΑΡΣΩ 5019 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΣ 2791 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REARED** ΑΝΑΤΕΘΡΑΜΜΕΝΟΣ 397 {V/RPP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **AT** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF GAMALIEL** ΓΑΜΑΛΙΗΛ 1059 {N/PRI} **REARED** ΠΕΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟΣ 3811 {V/RPP/NSM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ACCURACY** ΑΚΡΙΒΕΙΑΝ 195 {N/ASF} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PATERNAL** ΠΑΤΡΩΟΥ 3971 {A/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **ZEALOT** ΖΗΛΩΤΗΣ 2207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

22:3 ΕΓΩ ΜΕΝ ΕΙΜΙ ΑΝΗΡ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ ΕΝ ΤΑΡΣΩ ΤΗΣ ΚΙΛΙΚΙΑΣ
ΑΝΑΤΕΘΡΑΜΜΕΝΟΣ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΓΑΜΑΛΙΗΛ

ΠΕΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑ ΑΚΡΙΒΕΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΩΟΥ ΝΟΜΟΥ ΖΗΛΩΤΗΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΘΩΣ ΠΑΝΤΕΣ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΣΗΜΕΡΟΝ

22:4 **And I persecuted this Way as far as death, binding and delivering into prisons both men and women.**

22:4 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΑ 1377 {V/AAI/1S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **BINDING** ΔΕΣΜΕΥΩΝ 1195 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERING** ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ 3860 {V/PAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISONS** ΦΥΛΑΚΑΣ 5441 {N/APF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF}

22:4 ΟΣ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΔΙΩΞΑ ΑΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΔΕΣΜΕΥΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΑΣ ΑΝΔΡΑΣ ΤΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

22:5 **As also the high priest testifies about me, and all the senior council, from whom also having received letters to the brothers in Damascus, I was going to bring bound even those who were there to Jerusalem so that they might be punished.**

22:5 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **ABOUT ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SENIOR COUNCIL** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΝ 4244 {N/NSN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 1209 {V/ADP/NSM} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ 1992 {N/APF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **I WAS GOING** ΕΠΟΡΕΥΟΜΗΝ 4198 {V/INI/1S} **TO BRING** ΑΞΩΝ 71 {V/FAP/NSM} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ 1210 {V/RPP/APM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **THERE** ΕΚΕΙΣΕ 1566 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE PUNISHED** ΤΙΜΩΡΗΘΩΣΙΝ 5097 {V/APS/3P}

22:5 ΩΣ ΚΑΙ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΝ ΠΑΡ ΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ ΕΠΟΡΕΥΟΜΗΝ ΑΞΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΚΕΙΣΕ ΟΝΤΑΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΙΝΑ ΤΙΜΩΡΗΘΩΣΙΝ

22:6 **And there happened to me, while going and approaching Damascus about noon, suddenly to flash forth from heaven a great light around me.**

22:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WHILE GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ 4198 {V/PNP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROACHING** ΕΓΓΙΖΟΝΤΙ 1448 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **NOON** ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ 3314 {N/ASF} **SUDDENLY** ΕΞΑΙΦΝΗΣ 1810 {ADV} **TO FLASH AROUND** ΠΕΡΙΑΣΤΡΑΨΑΙ 4015 {V/AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **GREAT** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

22:6 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΟΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ ΚΑΙ ΕΓΓΙΖΟΝΤΙ ΤΗ ΔΑΜΑΣΚΩ ΠΕΡΙ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ ΕΞΑΙΦΝΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΡΙΑΣΤΡΑΨΑΙ ΦΩΣ ΙΚΑΝΟΝ ΠΕΡΙ ΕΜΕ

22:7 **And I fell to the ground, and heard a voice saying to me, Saul, Saul, why do thou persecute me?**

22:7 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **I FELL** ΕΠΕΣΑ 4098 {V/2AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GROUND** ΕΔΑΦΟΣ 1475 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **PERSECUTE THOU** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

22:7 ΕΠΕΣΑ ΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΣ ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΜΟΙ ΣΑΟΥΛ ΣΑΟΥΛ ΤΙ ΜΕ ΔΙΩΚΕΙΣ

22:8 **And I answered, Who are thou, Lord? And he said to me, I am Jesus the Nazarene, whom thou persecute.**

22:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ 611 {V/ADI/1S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ 3480 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PERSECUTE** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S}

22:8 ΕΓΩ ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ ΤΙΣ ΕΙ ΚΥΡΙΕ ΕΙΠΕΝ ΤΕ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ ΟΝ ΣΥ ΔΙΩΚΕΙΣ

22:9 **And those who were with me indeed saw the light and became afraid, but they heard not the voice of him who spoke to me.**

22:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SAW** ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ 2300 {V/ADI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **AFRAID** ΕΜΦΟΒΟΙ 1719 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SPOKE** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

22:9 ΟΙ ΔΕ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΟΝΤΕΣ ΤΟ ΜΕΝ ΦΩΣ ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ ΚΑΙ ΕΜΦΟΒΟΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΤΗΝ ΔΕ ΦΩΝΗΝ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ ΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΜΟΙ

22:10 **And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said to me, After rising, go into Damascus, and there it will be told thee about all things that have been assigned for thee to do.**

22:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AFTER RISING** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **IT WILL BE TOLD** ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2980 {V/FPI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **HAVE BEEN ASSIGNED** ΤΕΤΑΚΤΑΙ 5021 {V/RPI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN}

22:10 ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΚΥΡΙΕ Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΑΝΑΣΤΑΣ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ ΚΑΚΕΙ ΣΟΙ ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΤΕΤΑΚΤΑΙ ΣΟΙ ΠΟΙΗΣΑΙ

22:11 **And as I was not seeing from the splendor of that light, I came into Damascus, being led by hand by those who accompanied me.**

22:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS I SEEING** ΕΝΕΒΛΕΠΟΝ 1689 {V/IAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SPLENDOR** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **BEING LED BY HAND** ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΜΕΝΟΣ 5496 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ACCOMPANIED** ΣΥΝΟΝΤΩΝ 4895 {V/PXP/GPM} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

22:11 ΩΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΝΕΒΛΕΠΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΩΝ ΣΥΝΟΝΤΩΝ ΜΟΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ

22:12 **And a certain Ananias, a devout man according to the law, having a good report by all the Jews who dwell there,**

22:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **DEVOUT** ΕΥΣΕΒΗΣ 2152 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **HAVING GOOD REPORT** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ 3140 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ 2730 {V/PAP/GPM}

22:12 ΑΝΑΝΙΑΣ ΔΕ ΤΙΣ ΑΝΗΡ ΕΥΣΕΒΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

22:13 **having come near me, and having stood by, he said to me, Brother Saul, look up. And I looked up on him the same hour.**

22:13 **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING STOOD BY** ΕΠΙΣΤΑΣ 2186 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **LOOK UP** ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ 308 {V/AAM/2S} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **LOOKED UP** ΑΝΕΒΛΕΨΑ 308 {V/AAI/1S} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF}

22:13 ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΑΣ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΣΑΟΥΛ ΑΔΕΛΦΕ ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ ΚΑΓΩ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΑΝΕΒΛΕΨΑ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

22:14 **And he said, The God of our fathers appointed thee to know his will, and to see the Righteous Man, and to hear a voice from his mouth,**

22:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **APPOINTED** ΠΡΟΕΧΕΙΡΙΣΑΤΟ 4400 {V/ADI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

22:14 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΠΡΟΕΧΕΙΡΙΣΑΤΟ ΣΕ ΓΝΩΝΑΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕΙΝ ΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ ΦΩΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

22:15 **because thou will be a witness for him to all men of the things that thou have seen and heard.**

22:15 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THOU HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣ 3708 {V/RAI/2S/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAI/2S}

22:15 ΟΤΙ ΕΣΗ ΜΑΡΤΥΣ ΑΥΤΩ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΩΝ ΕΩΡΑΚΑΣ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΣ

22:16 **And now what is it going to be? Having arisen, immerse and wash away thy sins, calling on the name of the Lord.**

22:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IS IT GOING BE** ΜΕΛΛΕΙΣ 3195 {V/PAI/2S} **HAVING ARISEN** ΑΝΑΣΤΑΣ 450 {V/2AAP/NSM} **IMMERSE** ΒΑΠΤΙΣΑΙ 907 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASH AWAY** ΑΠΟΛΟΥΣΑΙ 628 {V/AMM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CALLING** ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 1941 {V/AMP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

22:16 ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΙ ΜΕΛΛΕΙΣ ΑΝΑΣΤΑΣ ΒΑΠΤΙΣΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΥΣΑΙ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΣΟΥ ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

22:17 **And it came to pass, my having returned to Jerusalem and while I prayed in the temple, for me to became in a trance.**

22:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **HAVING RETURNED** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΙ 5290 {V/AAP/DSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHILE I PRAYED** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΥ 4336 {V/PNP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRANCE** ΕΚΣΤΑΣΕΙ 1611 {N/DSF}

22:17 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΟΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΥ ΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΕ ΕΝ ΕΚΣΤΑΣΕΙ

22:18 **And I saw him saying to me, Hurry and depart in haste out of Jerusalem, because they will not accept thy testimony about me.**

22:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAW** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/ASM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **HURRY** ΣΠΕΥΣΟΝ 4692 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPART** ΕΞΕΛΘΕ 1831 {V/2AAM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL THEY ACCEPT** ΠΑΡΑΔΕΞΟΝΤΑΙ 3858 {V/FNI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

22:18 ΚΑΙ ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΑ ΜΟΙ ΣΠΕΥΣΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΕ ΕΝ ΤΑΧΕΙ ΕΞ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΔΙΟΤΙ ΟΥ ΠΑΡΑΔΕΞΟΝΤΑΙ ΣΟΥ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

22:19 **And I said, Lord, they know that I was imprisoning and beating in every synagogue those who believe in thee.**

22:19 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **KNOW** ΕΠΙΣΤΑΝΤΑΙ 1987 {V/PNI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **IMPRISONING** ΦΥΛΑΚΙΖΩΝ 5439 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEATING** ΔΕΡΩΝ 1194 {V/PAP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ 4100 {V/PAP/APM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

22:19 ΚΑΓΩ ΕΙΠΟΝ ΚΥΡΙΕ ΑΥΤΟΙ ΕΠΙΣΤΑΝΤΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΗΜΗΝ ΦΥΛΑΚΙΖΩΝ ΚΑΙ ΔΕΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ΕΠΙ ΣΕ

22:20 **And when the blood of Stephen thy witness was shed, I myself also was standing by, and approving his killing, and keeping the garments of those who killed him.**

22:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF STEPHEN** ΣΤΕΦΑΝΟΥ 4736 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΡΟΣ 3144 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WAS SHED** ΕΞΕΧΕΙΤΟ 1632 {V/IPI/3S} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STANDING BY** ΕΦΕΣΤΩΣ 2186 {V/RAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROVING** ΣΥΝΕΥΔΟΚΩΝ 4909 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KILLING** ΑΝΑΙΡΕΣΕΙ 336 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEEPING** ΦΥΛΑΣΣΩΝ 5442 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO KILLED** ΑΝΑΙΡΟΥΝΤΩΝ 337 {V/PAP/GPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:20 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΞΕΧΕΙΤΟ ΤΟ ΑΙΜΑ ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΜΗΝ ΕΦΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΥΔΟΚΩΝ ΤΗ ΑΝΑΙΡΕΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΣΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΤΩΝ ΑΝΑΙΡΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΟΝ

22:21 **And he said to me, Depart, because I will send thee far away to Gentiles.**

22:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **DEPART** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL SEND** ΕΞΑΠΟΣΤΕΛΩ 1821 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FAR AWAY** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN}

22:21 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΠΟΡΕΥΟΥ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΣ ΕΘΝΗ ΜΑΚΡΑΝ ΕΞΑΠΟΣΤΕΛΩ ΣΕ

22:22 **And they heard him until this word. And they lifted up their voice, saying, Away with such a man from the earth, for he is not fit to live.**

22:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY HEARD** ΗΚΟΥΟΝ 191 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LIFTED UP** ΕΠΗΡΑΝ 1869 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **AWAY WITH** ΑΙΡΕ 142 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS FIT** ΚΑΘΗΚΕΝ 2520 {V/IQI/3S} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN}

22:22 ΗΚΟΥΟΝ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΧΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΕΠΗΡΑΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΙΡΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΟΥ ΓΑΡ ΚΑΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΖΗΝ

22:23 **And of them crying out, and throwing off their garments, and casting dust into the air,**

22:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ 2896 {V/PAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

THROWING OFF ΡΙΠΤΟΥΝΤΩΝ 4495 {V/PAP/GPM} THES ΤΑ 3588 {T/APN} GARMENTS ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} CASTING ΒΑΛΛΟΝΤΩΝ 906 {V/PAP/GPM} DUST ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 2868 {N/ASM} INTO ΕΙΣ 1519 {PREP} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} AIR ΑΕΡΑ 109 {N/ASM}

22:23 ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΡΙΠΤΟΥΝΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΒΑΛΛΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΕΡΑ

22:24 **the chief captain commanded him be brought into the fort, having said to examine him by scourging, so that he might know for what reason they shouted against him this way.**

22:24 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE BROUGHT** ΑΓΕΣΘΑΙ 71 {V/PPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **TO EXAMINE** ΑΝΕΤΑΖΕΣΘΑΙ 426 {V/PPN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY SCOURGING** ΜΑΣΤΙΞΙΝ 3148 {N/DPF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT KNOW** ΕΠΙΓΝΩ 1921 {V/2AAS/3S} **FOR** ΔΙ 1223 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **THEY SHOUTED AGAINST** ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ 2019 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

22:24 ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΑΓΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ ΕΙΠΩΝ ΜΑΣΤΙΞΙΝ ΑΝΕΤΑΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΕΠΙΓΝΩ ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΟΥΤΩΣ ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ ΑΥΤΩ

22:25 **And as they stretched him out with the thongs, Paul said to the centurion who stood by, Is it permitted for you to scourge a Roman man, and uncondemned?**

22:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY STRETCHED OUT** ΠΡΟΕΤΕΙΝΕΝ 4385 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **THONGS** ΙΜΑΣΙΝ 2438 {N/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΝ 1543 {N/ASM} **WHO STOOD BY** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO SCOURGE** ΜΑΣΤΙΖΕΙΝ 3147 {V/PAN} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΝ 4514 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCONDEMNED** ΑΚΑΤΑΚΡΙΤΟΝ 178 {A/ASM}

22:25 ΩΣ ΔΕ ΠΡΟΕΤΕΙΝΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΙΜΑΣΙΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΣΤΩΤΑ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΡΩΜΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΚΡΙΤΟΝ ΕΞΕΣΤΙΝ ΥΜΙΝ ΜΑΣΤΙΖΕΙΝ

22:26 **And when the centurion heard, having come to the chief captain, he reported, saying, Look! What are thou about to do? For this man is a Roman.**

22:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **WHEN HE HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΩ 5506 {N/DSM} **HE REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **LOOK** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU ARE ABOUT** ΜΕΛΛΕΙΣ 3195 {V/PAI/2S} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΣ 4514 {A/NSM}

22:26 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ ΛΕΓΩΝ ΟΡΑ ΤΙ ΜΕΛΛΕΙΣ ΠΟΙΕΙΝ Ο ΓΑΡ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΡΩΜΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

22:27 **And the chief captain having come, he said to him, Tell me if thou are a Roman. And he said, Yes.**

22:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **HAVING COME** ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 4334 {V/2AAP/NSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TELL** ΛΕΓΕ 3004 {V/PAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΣ 4514 {A/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT}

22:27 ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕ ΜΟΙ ΕΙ ΣΥ ΡΩΜΑΙΟΣ ΕΙ Ο ΔΕ ΕΦΗ ΝΑΙ

22:28 **And the chief captain answered, Of a great sum I obtained this citizenship. And Paul said, But then I was born so.**

22:28 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611

{V/ADI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OF GREAT** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSN} **SUM** ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2774 {N/GSN} **OBTAINED** ΕΚΤΗΣΑΜΗΝ 2932 {V/ADI/1S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITIZENSHIP** ΠΟΛΙΤΕΙΑΝ 4174 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS BORN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ 1080 {V/RPI/1S}

22:28 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΤΕ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΕΓΩ ΠΟΛΛΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΚΤΗΣΑΜΗΝ Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΕΦΗ ΕΓΩ ΔΕ ΚΑΙ ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ

22:29 **Straightway therefore those who were about to examine him withdrew from him. And the chief captain was also afraid when he learned that he was a Roman, and because he was who bound him.**

22:29 **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE ABOUT** ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ 3195 {V/PAP/NPM} **TO EXAMINE** ΑΝΕΤΑΖΕΙΝ 426 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITHDREW** ΑΠΕΣΤΗΣΑΝ 868 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOI/3S} **HAVING LEARNED** ΕΠΙΓΝΟΥΣ 1921 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΣ 4514 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WHO BOUND** ΔΕΔΕΚΩΣ 1210 {V/RAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

22:29 ΕΥΘΕΩΣ ΟΥΝ ΑΠΕΣΤΗΣΑΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΟΙ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΕΤΑΖΕΙΝ ΚΑΙ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΔΕ ΕΦΟΒΗΘΗ ΕΠΙΓΝΟΥΣ ΟΤΙ ΡΩΜΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΗΝ ΑΥΤΟΝ ΔΕΔΕΚΩΣ

22:30 **But on the morrow, wanting to know the certainty of why he was accused by the Jews, he loosed him from the bonds, and commanded the chief priests and all their council to come. And having brought Paul down, he set him before them.**

22:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CERTAIN** ΑΣΦΑΛΕΣ 804 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **HE IS ACCUSED** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΑΙ 2723 {V/PPI/3S} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **HE LOOSED** ΕΛΥΣΕΝ 3089 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROUGHT DOWN** ΚΑΤΑΓΑΓΩΝ 2609 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **HE SET** ΕΣΤΗΣΕΝ 2476 {V/AAI/3S} **BEFORE** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

22:30 ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΓΝΩΝΑΙ ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ ΤΟ ΤΙ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΕΛΘΕΙΝ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΑΓΩΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΣΤΗΣΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ

23:1

And Paul, after looking intently at the council, said, Men, brothers, I have been a citizen in all good conscience to God until this day.

23:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AFTER LOOKING INTENTLY AT** ΑΤΕΝΙΣΑΣ 816 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BEEN CITIZEN** ΠΕΠΟΛΙΤΕΥΜΑΙ 4176 {V/RPI/1S} **IN ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **GOOD** ΑΓΑΘΗ 18 {A/DSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ 4893 {N/DSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

23:1 ΑΤΕΝΙΣΑΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΕΙΠΕΝ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΓΩ ΠΑΣΗ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ ΑΓΑΘΗ ΠΕΠΟΛΙΤΕΥΜΑΙ ΤΩ ΘΕΩ ΑΧΡΙ ΤΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

23:2 **And the high priest Ananias ordered those who stood by him to strike his mouth.**

23:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **ORDERED** ΕΠΕΤΑΞΕΝ 2004 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ 3936 {V/RAP/DPM} **HIM**

ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO STRIKE** ΤΥΠΤΕΙΝ 5180 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:2 Ο ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΑΝΑΝΙΑΣ ΕΠΕΤΑΞΕΝ ΤΟΙΣ ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ ΑΥΤΩ ΤΥΠΤΕΙΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΣΤΟΜΑ

23:3 **Then Paul said to him, God is going to smite thee, a whitewashed wall. Thou even sit judging me according to the law, and violating law, thou command me to be struck?**

23:3 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO STRIKE** ΤΥΠΤΕΙΝ 5180 {V/PAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHITEWASHED** ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΕ 2867 {V/RPP/VSM} **WALL** ΤΟΙΧΕ 5109 {N/VSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIT** ΚΑΘΗ 2521 {V/PNI/2S/ATT} **JUDGING** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VIOLATING LAW** ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ 3891 {V/PAP/NSM} **THOU COMMAND** ΚΕΛΕΥΕΙΣ 2753 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE STRUCK** ΤΥΠΤΕΣΘΑΙ 5180 {V/PPN}

23:3 ΤΟΤΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΤΥΠΤΕΙΝ ΣΕ ΜΕΛΛΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΙΧΕ ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΕ ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΘΗ ΚΡΙΝΩΝ ΜΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ ΚΕΛΕΥΕΙΣ ΜΕ ΤΥΠΤΕΣΘΑΙ

23:4 **And those who stood by said, Thou revile God's high priest?**

23:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ 3936 {V/RAP/NPM/C} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **THOU REVILE** ΛΟΙΔΟΡΕΙΣ 3058 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

23:4 ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ ΕΙΠΟΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΙΔΟΡΕΙΣ

23:5 **And Paul said, I had not known, brothers, that he is a high priest, for it is written, Thou shall not speak ill of a ruler of thy people.**

23:5 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAD I KNOWN** ΗΔΕΙΝ 1492 {V/LAI/1S} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} A **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THOU SHALL SPEAK** ΕΡΕΙΣ 2046 {V/FAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ILL** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

23:5 ΕΦΗ ΤΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΑΡΧΟΝΤΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΣΟΥ ΟΥΚ ΕΡΕΙΣ ΚΑΚΩΣ

23:6 **But when Paul ascertained that the one part were Sadducees and the other Pharisees, he cried out in the council, Men, brothers, I am a Pharisee, son of a Pharisee. About the hope and resurrection of the dead I am judged.**

23:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WHEN HE ASCERTAINED** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ 5330 {N/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM JUDGED** ΚΡΙΝΟΜΑΙ 2919 {V/PPI/1S}

23:6 ΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΟΤΙ ΤΟ ΕΝ ΜΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ ΤΟ ΔΕ ΕΤΕΡΟΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΕΚΡΑΞΕΝ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΓΩ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ ΕΙΜΙ ΥΙΟΣ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΠΕΡΙ ΕΛΠΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΝΕΚΡΩΝ ΕΓΩ ΚΡΙΝΟΜΑΙ

23:7 **And when he said this, there developed a conflict of the Pharisees and Sadducees, and the group was divided.**

23:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SAID** ΛΑΛΗΣΑΝΤΟΣ 2980 {V/AAP/GSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **CONFLICT** ΣΤΑΣΙΣ 4714 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ 4523 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GROUP** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **WAS DIVIDED** ΕΣΧΙΣΘΗ 4977 {V/API/3S}

23:7 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΗΣΑΝΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΣΧΙΣΘΗ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ

23:8 **For in fact Sadducees say to be no resurrection nor heavenly agent nor spirit, but Pharisees acknowledge them all.**

23:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN FACT** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SADDUCEES** ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ 4523 {N/NPM} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ 5330 {N/NPM} **ACKNOWLEDGE** ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ 3670 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΑΜΦΟΤΕΡΑ 297 {A/APN}

23:8 ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΜΗΔΕ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΗΤΕ ΠΝΕΥΜΑ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΔΕ ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ ΤΑ ΑΜΦΟΤΕΡΑ

23:9 **And there developed a great clamor. And some of the scholars of the Pharisees part having risen, they argued vehemently, saying, We find nothing wrong in this man. But if a spirit spoke to him, or a heavenly agent, we should not fight against God.**

23:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **CLAMOR** ΚΡΑΥΓΗ 2906 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCHOLARS** ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 1122 {N/NPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PHARISEES** ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 5330 {N/GPM} **HAVING RISEN** ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ 450 {V/2AAP/NPM} **THEY ARGUED VEHEMENTLY** ΔΙΕΜΑΧΟΝΤΟ 1264 {V/INI/3P} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE FIND** ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝ 2147 {V/PAI/1P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WRONG** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **WE SHOULD FIGHT AGAINST GOD** ΘΕΟΜΑΧΩΜΕΝ 2313 {V/PAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

23:9 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΚΡΑΥΓΗ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΔΙΕΜΑΧΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΚΑΚΟΝ ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟΥΤΩ ΕΙ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Η ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗ ΘΕΟΜΑΧΩΜΕΝ

23:10 **And a great conflict having developed, the chief captain, having been alarmed lest Paul might be torn apart by them, commanded the soldiers to go down and take him away from the midst of them, and bring him into the fort.**

23:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **GREAT** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **CONFLICT** ΣΤΑΣΕΩΣ 4714 {N/GSF} **HAVING DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **HAVING BEEN ALARMED** ΕΥΛΑΒΗΘΕΙΣ 2125 {V/APP/NSM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **MIGHT BE TORN APART** ΔΙΑΣΠΑΣΘΗ 1288 {V/APS/3S} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΕΥΜΑ 4753 {N/ASN} **TO COME DOWN** ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ 2597 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TAKE AWAY** ΑΡΠΑΣΑΙ 726 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO BRING** ΑΓΕΙΝ 71 {V/PAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF}

23:10 ΠΟΛΛΗΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΣΤΑΣΕΩΣ ΕΥΛΑΒΗΘΕΙΣ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΜΗ ΔΙΑΣΠΑΣΘΗ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΥΠ ΑΥΤΩΝ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΤΟ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑ ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ ΑΓΕΙΝ ΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ

23:11 **And the following night the Lord, having stood by him, said, Cheer up, Paul, for as thou have testified these things about me at Jerusalem, so thou must testify also at Rome.**

23:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOLLOWING** ΕΠΙΟΥΣΗ 1966 {V/PXP/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAVING STOOD BY** ΕΠΙΣΤΑΣ 2186 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SAID**

ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CHEER UP** ΘΑΡΣΕΙ 2293 {V/PAM/2S} **PAUL** ΠΑΥΛΕ 3972 {N/VSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOU TESTIFIED** ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΩ 1263 {V/ADI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ 3140 {V/AAN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ROME** ΡΩΜΗΝ 4516 {N/ASF}

23:11 ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ ΝΥΚΤΙ ΕΠΙΣΤΑΣ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΠΕΝ ΘΑΡΣΕΙ ΠΑΥΛΕ ΩΣ ΓΑΡ ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΟΥΤΩΣ ΣΕ ΔΕΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΡΩΜΗΝ ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ

23:12 **And when it became day, some of the Jews, having made a conspiracy, put themselves under a curse, saying neither to eat nor to drink until they would kill Paul.**

23:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN IT BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **HAVING MADE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **CONSPIRACY** ΣΥΣΤΡΟΦΗΝ 4963 {N/ASF} **PUT UNDER CURSE** ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΝ 332 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THEY WOULD KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM}

23:12 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΥΣΤΡΟΦΗΝ ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΗΤΕ ΦΑΓΕΙΝ ΜΗΤΕ ΠΙΕΙΝ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ

23:13 **And there were more than forty who made this conspiracy,**

23:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO MADE** ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ 4160 {V/RAP/NPM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSPIRACY** ΣΥΝΩΜΟΣΙΑΝ 4945 {N/ASF}

23:13 ΗΣΑΝ ΔΕ ΠΛΕΙΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΟΙ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΣΥΝΩΜΟΣΙΑΝ ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ

23:14 **who, having come near to the chief priests and the elders, said, We have put ourselves under a curse, a curse to taste of nothing until we would kill Paul.**

23:14 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVING COME NEAR** ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 4334 {V/2AAP/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ 749 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ 4245 {A/DPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/1APM} **WE HAVE PUT UNDER CURSE** ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΜΕΝ 332 {V/AAI/1P} **CURSE** ΑΝΑΘΕΜΑΤΙ 331 {N/DSN} **TO TASTE** ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ 1089 {V/ADN} **OF NOTHING** ΜΗΔΕΝΟΣ 3367 {A/GSN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WE WOULD KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ 615 {V/PAS/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM}

23:14 ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ ΕΙΠΟΝ ΑΝΑΘΕΜΑΤΙ ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΜΕΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝΟΣ ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ

23:15 **Now therefore ye with the council report to the chief captain that tomorrow he may bring him down to you, as though going to inquire more accurately the things about him. And we, before he comes near, are prepared to kill him.**

23:15 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΩ 4892 {N/DSN} **REPORT** ΕΜΦΑΝΙΣΑΤΕ 1718 {V/AAM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΩ 5506 {N/DSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **HE MAY BRING DOWN** ΚΑΤΑΓΑΓΗ 2609 {V/2AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ 3195 {V/PAP/APM} **TO INQUIRE** ΔΙΑΓΙΝΩΣΚΕΙΝ 1231 {V/PAN} **MORE ACCURATELY** ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ 199 {ADV/C} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME NEAR** ΕΓΓΙΣΑΙ 1448 {V/AAN} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **PREPARED** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO KILL** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

23:15 ΝΥΝ ΟΥΝ ΥΜΕΙΣ ΕΜΦΑΝΙΣΑΤΕ ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ ΣΥΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ ΟΠΩΣ ΑΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑΓΑΓΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΩΣ ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ ΔΙΑΓΙΝΩΣΚΕΙΝ ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΕΓΓΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΤΟΙΜΟΙ ΕΣΜΕΝ ΤΟΥ ΑΝΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

23:16 **But the son of Paul's sister, having heard of the ambush, having come and entered into the fort, he informed Paul.**

23:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΣ 79 {N/GSF} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **AMBUSH** ΕΝΕΔΡΟΝ 1749 {N/ASN} **HAVING COME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF} **HE INFORMED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM}

23:16 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΥΙΟΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΗΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΟ ΕΝΕΔΡΟΝ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ

23:17 **And Paul, having called one of the centurions, said, Take this young man to the chief captain, for he has something to inform him.**

23:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING CALLED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CENTURIONS** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ 1543 {N/GPM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TAKE AWAY** ΑΠΑΓΑΓΕ 520 {V/2AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΑΝ 3494 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ 5506 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO INFORM** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ 518 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

23:17 ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΝΑ ΤΩΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ ΕΦΗ ΤΟΝ ΝΕΑΝΙΑΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΠΑΓΑΓΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ ΕΧΕΙ ΓΑΡ ΤΙ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΑΥΤΩ

23:18 **Indeed therefore having taken him, he brought him to the chief captain, and says, Paul the prisoner, having called me, asked me to bring this young man to thee, who has something to say to thee.**

23:18 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING TAKEN** ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 3880 {V/2AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HE BROUGHT** ΗΓΑΓΕΝ 71 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ 5506 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **HAVING CALLED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **ASKED** ΗΡΩΤΗΣΕΝ 2065 {V/AAI/3S} **TO BRING** ΑΓΑΓΕΙΝ 71 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΑΝ 3494 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO SAY** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

23:18 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΝ ΗΓΑΓΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ Ο ΔΕΣΜΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΜΕ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΝΕΑΝΙΑΝ ΑΓΑΓΕΙΝ ΠΡΟΣ ΣΕ ΕΧΟΝΤΑ ΤΙ ΛΑΛΗΣΑΙ ΣΟΙ

23:19 **And the chief captain having grasped his hand, and having gone in private, he asked him, What is it that thou have to inform me?**

23:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **HAVING GRASPED** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 1949 {V/2ADP/NSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΣ 402 {V/AAP/NSM} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **HE WAS INQUIRING** ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ 4441 {V/INI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **TO INFORM** ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ 518 {V/AAN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

23:19 ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΔΕ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΣ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΧΕΙΣ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΜΟΙ

23:20 **And he said, The Jews have agreed to ask thee that tomorrow thou would bring Paul down to the council, as though going to inquire something more accurately about him.**

23:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **HAVE AGREED** ΣΥΝΕΘΕΝΤΟ 4934 {V/2AMI/3P} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ASK** ΕΡΩΤΗΣΑΙ 2065 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **THOU WOULD BRING DOWN** ΚΑΤΑΓΑΓΗΣ 2609 {V/2AAS/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/NPN} **TO INQUIRE** ΠΥΝΘΑΝΕΣΘΑΙ 4441 {V/PNN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **MORE ACCURATELY** ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ 199 {ADV/C} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

23:20 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΥΝΕΘΕΝΤΟ ΤΟΥ ΕΡΩΤΗΣΑΙ ΣΕ ΟΠΩΣ ΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΚΑΤΑΓΑΓΗΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΩΣ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΤΙ ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ ΠΥΝΘΑΝΕΣΘΑΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ

23:21 **Therefore thou should not be persuaded by them, for more than forty men of them wait to ambush him, who have put themselves under an oath, neither to eat nor drink until they have killed him. And now they are ready, expecting the promise from thee.**

23:21 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHOULD BE PERSUADED** ΠΕΙΣΘΗΣ 3982 {V/APS/2S} **BY THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAIT TO AMBUSH** ΕΝΕΔΡΕΥΟΥΣΙΝ 1748 {V/PAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVE PUT UNDER OATH** ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΝ 332 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THEY HAVE KILLED** ΑΝΕΛΩΣΙΝ 337 {V/AAS/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **READY** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPM} **EXPECTING** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ 4327 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

23:21 ΣΥ ΟΥΝ ΜΗ ΠΕΙΣΘΗΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΝΕΔΡΕΥΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΝΔΡΕΣ ΠΛΕΙΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΜΗΤΕ ΦΑΓΕΙΝ ΜΗΤΕ ΠΙΕΙΝ ΕΩΣ ΟΥ ΑΝΕΛΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΤΟΙΜΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΠΟ ΣΟΥ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ

23:22 **Indeed therefore the chief captain dismissed the young man, having ordered, Tell no man that thou have shown these things to me.**

23:22 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **DISMISSED** ΑΠΕΛΥΣΕΝ 630 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **YOUNG MAN** ΝΕΑΝΙΑΝ 3494 {N/ASM} **HAVING ORDERED** ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ 3853 {V/AAP/NSM} **TELL** ΕΚΛΑΛΗΣΑΙ 1583 {V/AAN} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE SHOWN** ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΣ 1718 {V/AAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

23:22 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΤΟΝ ΝΕΑΝΙΑΝ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ ΜΗΔΕΝΙ ΕΚΛΑΛΗΣΑΙ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΣ ΠΡΟΣ ΜΕ

23:23 **And having summoned a certain two of the centurions, he said, Prepare two hundred soldiers that they may go to Caesarea, and seventy horsemen, and two hundred spearmen at the third hour of the night.**

23:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SUMMONED** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 4341 {V/ADP/NSM} **CERTAIN** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CENTURIONS** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ 1543 {N/GPM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ 2090 {V/AAM/2P} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ 1250 {N/APM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ 4757 {N/APM} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THEY MAY GO** ΠΟΡΕΥΘΩΣΙΝ 4198 {V/AOS/3P} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVENTY** ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 1440 {N/NUI} **HORSEMEN** ΙΠΠΕΙΣ 2460 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ 1250 {N/APM} **SPEARMEN** ΔΕΞΙΟΛΑΒΟΥΣ 1187 {N/APM} **AT** ΑΠΟ 575 {PREP} **THIRD** ΤΡΙΤΗΣ 5154 {A/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF}

23:23 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΥΟ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ ΕΙΠΕΝ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ ΟΠΩΣ ΠΟΡΕΥΘΩΣΙΝ ΕΩΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΙΠΠΕΙΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΛΑΒΟΥΣ ΔΙΑΚΟΣΙΟΥΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

23:24 **And provide beasts, so that after mounting Paul, they may bring him safely to Felix the**

governor,

23:24 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO PROVIDE** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **BEASTS** ΚΤΗΝΗ 2934 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AFTER MOUNTING** ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΝΤΕΣ 1913 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **THEY MAY BRING SAFELY** ΔΙΑΣΩΣΩΣΙΝ 1295 {V/AAS/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **FELIX** ΦΗΛΙΚΑ 5344 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΑ 2232 {N/ASM}

23:24 ΚΤΗΝΗ ΤΕ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΙΝΑ ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΔΙΑΣΩΣΩΣΙΝ ΠΡΟΣ ΦΗΛΙΚΑ ΤΟΝ ΗΓΕΜΟΝΑ

23:25 **after writing a letter containing this form**:

23:25 **AFTER WRITING** ΓΡΑΨΑΣ 1125 {V/AAP/NSM} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF} **CONTAINING** ΠΕΡΙΕΧΟΥΣΑΝ 4023 {V/PAP/ASF} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FORM** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM}

23:25 ΓΡΑΨΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΠΕΡΙΕΧΟΥΣΑΝ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ

23:26 **Claudius Lysias to the eminent governor Felix, greeting.**

23:26 **CLAUDIUS** ΚΛΑΥΔΙΟΣ 2804 {N/NSM} **LYSIAS** ΛΥΣΙΑΣ 3079 {N/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EMINENT** ΚΡΑΤΙΣΤΩ 2903 {A/DSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΙ 2232 {N/DSM} **FELIX** ΦΗΛΙΚΙ 5344 {N/DSM} **GREETING** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN}

23:26 ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΛΥΣΙΑΣ ΤΩ ΚΡΑΤΙΣΤΩ ΗΓΕΜΟΝΙ ΦΗΛΙΚΙ ΧΑΙΡΕΙΝ

23:27 **This man who was seized by the Jews, and was going to be killed by them, having stood by with the soldiers, I rescued him, having learned that he is a Roman.**

23:27 **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **WHO WAS SEIZED** ΣΥΛΛΗΦΘΕΝΤΑ 4815 {V/APP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/ASM} **TO BE KILLED** ΑΝΑΙΡΕΙΣΘΑΙ 337 {V/PPN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING STOOD BY** ΕΠΙΣΤΑΣ 2186 {V/2AAP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΙ 4753 {N/DSN} **I RESCUED** ΕΞΕΙΛΟΜΗΝ 1807 {V/2AMI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING LEARNED** ΜΑΘΩΝ 3129 {V/2AAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΣ 4514 {A/NSM}

23:27 ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΤΟΥΤΟΝ ΣΥΛΛΗΦΘΕΝΤΑ ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΑΝΑΙΡΕΙΣΘΑΙ ΥΠ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΣΤΑΣ ΣΥΝ ΤΩ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΙ ΕΞΕΙΛΟΜΗΝ ΑΥΤΟΝ ΜΑΘΩΝ ΟΤΙ ΡΩΜΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

23:28 **And wanting to know for what reason they accused him, I brought him down to their council,**

23:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **FOR OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **THEY ACCUSED** ΕΝΕΚΑΛΟΥΝ 1458 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I BROUGHT DOWN** ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ 2609 {V/2AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ 4892 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

23:28 ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΔΕ ΓΝΩΝΑΙ ΤΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΔΙ ΗΝ ΕΝΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΑΥΤΩΝ

23:29 **whom I found accusing about issues of their law, having not one accusation worthy of death or of bonds.**

23:29 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/1S} **ACCUSING** ΕΓΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 1458 {V/PPP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ISSUES** ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ 2213 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **ACCUSATION** ΕΓΚΛΗΜΑ 1462 {N/ASN} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM}

23:29 ΟΝ ΕΥΡΟΝ ΕΓΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΑΥΤΩΝ ΜΗΔΕΝ ΑΞΙΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ Η ΔΕΣΜΩΝ ΕΓΚΛΗΜΑ ΕΧΟΝΤΑ

23:30 **And when it was reported to me of a plot going to be against the man by the Jews, I immediately sent him to thee, also having commanded the accusers to speak before thee the things against him. Be strong.**

23:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN IT WAS REPORTED** ΜΗΝΥΘΕΙΣΗΣ 3377 {V/APP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **OF PLOT** ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ 1917 {N/GSF} **TO BE GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO BE** ΕΣΕΣΘΑΙ 2071 {V/FXN} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **IMMEDIATELY** ΕΞΑΥΤΗΣ 1824 {ADV} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING COMMANDED** ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ 3853 {V/AAP/NSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ACCUSERS** ΚΑΤΗΓΟΡΟΙΣ 2725 {N/DPM} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BE STRONG** ΕΡΡΩΣΟ 4517 {V/RPM/2S}

23:30 ΜΗΝΥΘΕΙΣΗΣ ΔΕ ΜΟΙ ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΜΕΛΛΕΙΝ ΕΣΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΞΑΥΤΗΣ ΕΠΕΜΨΑ ΠΡΟΣ ΣΕ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΟΙΣ ΛΕΓΕΙΝ ΤΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΣΟΥ ΕΡΡΩΣΟ

23:31 **Indeed therefore, the soldiers, according to that which was precisely arranged for them, having taken Paul, they brought him through the night to Antipatris.**

23:31 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS PRECISELY ARRANGED** ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ 1299 {V/RPP/ASN} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HAVING TAKEN** ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 353 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **THEY BROUGHT** ΗΓΑΓΟΝ 71 {V/2AAI/3P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ANTIPATRIS** ΑΝΤΙΠΑΤΡΙΔΑ 494 {N/ASF}

23:31 ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΗΓΑΓΟΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΑΤΡΙΔΑ

23:32 **But on the morrow they returned to the fort, having allowed the horsemen to depart with him,**

23:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THEY RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ 5290 {V/AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF} **HAVING ALLOWED** ΕΑΣΑΝΤΕΣ 1439 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HORSEMEN** ΙΠΠΕΙΣ 2460 {N/APM} **TO DEPART** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

23:32 ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΑΣΑΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΙΠΠΕΙΣ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ

23:33 **who, after coming to Caesarea and having delivered the letter to the governor, also presented Paul to him.**

23:33 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **AFTER COMING** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ 1525 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DELIVERED** ΑΝΑΔΟΝΤΕΣ 325 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΙ 2232 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRESENTED** ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ 3936 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

23:33 ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΚΑΙ ΑΝΑΔΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΤΩ ΗΓΕΜΟΝΙ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΑΥΤΩ

23:34 **And the governor having read it, and having questioned from what province he was, and having found out that he was from Cilicia,**

23:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **HAVING READ** ΑΝΑΓΝΟΥΣ 314 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING QUESTIONED** ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΣ 1905 {V/AAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΑΣ 4169 {PI/GSF} **PROVINCE** ΕΠΑΡΧΙΑΣ 1885 {N/GSF} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING FOUND OUT** ΠΥΘΟΜΕΝΟΣ 4441 {V/2ADP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΣ 2791 {N/GSF}

23:34 ΑΝΑΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΗΓΕΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΣ ΕΚ ΠΟΙΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΠΥΘΟΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΑΠΟ ΚΙΛΙΚΙΑΣ

23:35 **he said, I will hear thee when thine accusers also will arrive. And he commanded him to be kept in the Praetorium of Herod.**

23:35 **HE SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **I WILL HEAR** ΔΙΑΚΟΥΣΟΜΑΙ 1251 {V/FDI/1S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCUSERS** ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ 2725 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ARRIVE** ΠΑΡΑΓΕΝΩΝΤΑΙ 3854 {V/2ADS/3P} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE KEPT** ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΑΙ 5442 {V/PMN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ 4232 {N/DSN} **OF HEROD** ΗΡΩΔΟΥ 2264 {N/GSM}

23:35 ΔΙΑΚΟΥΣΟΜΑΙ ΣΟΥ ΕΦΗ ΟΤΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ ΣΟΥ ΠΑΡΑΓΕΝΩΝΤΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ ΗΡΩΔΟΥ ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΑΙ

24:1

And after five days Ananias the high priest came down with the elders, and a certain orator, Tertullus, who appeared to the governor against Paul.

24:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **ANANIAS** ΑΝΑΝΙΑΣ 367 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **ORATOR** ΡΗΤΟΡΟΣ 4489 {N/GSM} **TERTULLUS** ΤΕΡΤΥΛΛΟΥ 5061 {N/GSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **APPEARED** ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ 1718 {V/AAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΙ 2232 {N/DSM} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

24:1 ΜΕΤΑ ΔΕ ΠΕΝΤΕ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΤΕΒΗ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΑΝΑΝΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΡΗΤΟΡΟΣ ΤΕΡΤΥΛΛΟΥ ΤΙΝΟΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ ΤΩ ΗΓΕΜΟΝΙ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ

24:2 **And when he was called, Tertullus began to accuse him, saying, Experiencing much peace because of thee, and worthy deeds happening to this nation because of thy foresight,**

24:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE WAS CALLED** ΚΛΗΘΕΝΤΟΣ 2564 {V/APP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TERTULLUS** ΤΕΡΤΥΛΛΟΣ 5061 {N/NSM} **BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ 2723 {V/PAN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **EXPERIENCING** ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΕΣ 5177 {V/PAP/NPM} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORTHY DEEDS** ΚΑΤΟΡΘΩΜΑΤΩΝ 2735 {N/GPN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΩΝ 1096 {V/PNP/GPN} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORESIGHT** ΠΡΟΝΟΙΑΣ 4307 {N/GSF} **THY** ΣΗΣ 4674 {PS/2GSF}

24:2 ΚΛΗΘΕΝΤΟΣ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ Ο ΤΕΡΤΥΛΛΟΣ ΛΕΓΩΝ 4: ΠΟΛΛΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΟΡΘΩΜΑΤΩΝ ΓΙΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩ ΕΘΝΕΙ ΤΟΥΤΩ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

24:3 **we welcome, both always and everywhere, eminent Felix, with all thankfulness.**

24:3 **WE WELCOME** ΑΠΟΔΕΧΟΜΕΘΑ 588 {V/PNI/1P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **ALWAYS** ΠΑΝΤΗ 3839 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **EMINENT** ΚΡΑΤΙΣΤΕ 2903 {A/VSM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/VSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ 2169 {N/GSF}

24:3 ΠΑΝΤΗ ΤΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΠΟΔΕΧΟΜΕΘΑ ΚΡΑΤΙΣΤΕ ΦΗΛΙΞ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ

24:4 **But, that I may not detain thee on more, I entreat thee in thy clemency to hear us briefly.**

24:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY DETAIN** ΕΓΚΟΠΤΩ 1465 {V/PAS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **I ENTREAT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THY** ΣΗ 4674 {PS/2DSF} **CLEMENCY** ΕΠΙΕΙΚΕΙΑ 1932 {N/DSF} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BRIEFLY** ΣΥΝΤΟΜΩΣ 4935 {ADV}

24:4 ΙΝΑ ΔΕ ΜΗ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝ ΣΕ ΕΓΚΟΠΤΩ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΑΚΟΥΣΑΙ ΣΕ ΗΜΩΝ ΣΥΝΤΟΜΩΣ ΤΗ ΣΗ ΕΠΙΕΙΚΕΙΑ

24:5 **For we have found this man a plague, who even instigates sedition among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes,**

24:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **PLAGUE** ΛΟΙΜΟΝ 3061 {N/ASM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO INSTIGATES** ΚΙΝΟΥΝΤΑ 2795 {V/PAP/ASM} **SEDITION** ΣΤΑΣΙΝ 4714 {N/ASF} **AMONG ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **THROUGHOUT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **RINGLEADER** ΠΡΩΤΟΣΤΑΤΗΝ 4414 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SECT** ΑΙΡΕΣΕΩΣ 139 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NAZARENES** ΝΑΖΩΡΑΙΩΝ 3480 {N/GPM}

24:5 ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΓΑΡ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΤΟΥΤΟΝ ΛΟΙΜΟΝ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΝΤΑ ΣΤΑΣΙΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΠΡΩΤΟΣΤΑΤΗΝ ΤΕ ΤΗΣ ΤΩΝ ΝΑΖΩΡΑΙΩΝ ΑΙΡΕΣΕΩΣ

24:6 **who also attempted to profane the temple, whom also we took,**

24:6 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ATTEMPTED** ΕΠΕΙΡΑΣΕΝ 3985 {V/IAI/3S} **TO PROFANE** ΒΕΒΗΛΩΣΑΙ 953 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TOOK** ΕΚΡΑΤΗΣΑΜΕΝ 2902 {V/AAI/1P}

24:6 ΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΕΠΕΙΡΑΣΕΝ ΒΕΒΗΛΩΣΑΙ ΟΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΑΜΕΝ

24: 7 [*This verse is not in the majority of the Greek manuscripts*]

24:8 **from whom thou will be able, having examined him, to learn about all these things of which we accuse him.**

24:8 **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THOU WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΗ 1410 {V/FDI/2S} **HAVING EXAMINED** ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ 350 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **TO LEARN** ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ 1921 {V/2AAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝ 2723 {V/PAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

24:8 ΠΑΡ ΟΥ ΔΥΝΗΣΗ ΑΥΤΟΣ ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ ΩΝ ΗΜΕΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝ ΑΥΤΟΥ

24:9 **And the Jews also agreed, claiming to have these things this way.**

24:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGREED** ΣΥΝΕΠΕΘΕΝΤΟ 4934 {V/2AMI/3P} **CLAIMING** ΦΑΣΚΟΝΤΕΣ 5335 {V/PAP/NPM} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

24:9 ΣΥΝΕΠΕΘΕΝΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΦΑΣΚΟΝΤΕΣ ΤΑΥΤΑ ΟΥΤΩΣ ΕΧΕΙΝ

24:10 **And when the governor gestured to him to speak, Paul answered, Knowing for many years thou being a judge to this nation, I gladly make a defense of these things about myself,**

24:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΟΝΟΣ 2232 {N/GSM} **WHEN HE GESTURED** ΝΕΥΣΑΝΤΟΣ 3506 {V/AAP/GSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **KNOWING** ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 1987 {V/PNP/NSM} **FOR** ΕΚ 1537 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **THOU** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΝ 2923 {N/ASM} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **GLADLY** ΕΥΘΥΜΟΤΕΡΟΝ 2115 {ADV} **I MAKE DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΑΙ 626 {V/PNI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM}

24:10 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΝΕΥΣΑΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΛΕΓΕΙΝ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΕΤΩΝ ΟΝΤΑ ΣΕ ΚΡΙΤΗΝ ΤΩ ΕΘΝΕΙ ΤΟΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΕΥΘΥΜΟΤΕΡΟΝ ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΑΙ

24:11 **thou being able to learn that there are for me not more than twelve days from which I went up to worship in Jerusalem.**

24:11 **OF THOU** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEING ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΥ 1410 {V/PNP/GSM} **TO LEARN** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPF/C} **TWELVE** ΔΕΚΑΔΥΟ 1177 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **I WENT UP** ΑΝΕΒΗΝ 305 {V/2AAI/1S} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΝ 4352 {V/FAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

24:11 ΔΥΝΑΜΕΝΟΥ ΣΟΥ ΓΝΩΝΑΙ ΟΤΙ ΟΥ ΠΛΕΙΟΥΣ ΕΙΣΙΝ ΜΟΙ ΗΜΕΡΑΙ ΔΕΚΑΔΥΟ ΑΦ ΗΣ ΑΝΕΒΗΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

24:12 **And they found me neither in the temple disputing against any man, nor making a gang of a group, nor in the synagogues, nor in the city.**

24:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **DISPUTING** ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 1256 {V/PNP/ASM} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **NOR** Η 2228 {PRT} **MAKING** ΠΟΙΟΥΝΤΑ 4160 {V/PAP/ASM} **THRONG** ΕΠΙΣΥΣΤΑΣΙΝ 1999 {N/ASF} **OF GROUP** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ 4864 {N/DPF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

24:12 ΚΑΙ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΥΡΟΝ ΜΕ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑ ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΝ Η ΕΠΙΣΥΣΤΑΣΙΝ ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΟΧΛΟΥ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΟΥΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

24:13 **Neither can they prove against me of which things they now accuse me.**

24:13 **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE THEY ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO PROVE** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **AGAINST** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣΙΝ 2723 {V/PAI/3P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

24:13 ΟΥΤΕ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΜΕ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΠΕΡΙ ΩΝ ΝΥΝ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣΙΝ ΜΟΥ

24:14 **But this I confess to thee, that according to the Way that they call a sect, so I serve the paternal God, believing all things written according to the law and the prophets,**

24:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I CONFESS** ΟΜΟΛΟΓΩ 3670 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THEY CALL** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **SECT** ΑΙΡΕΣΙΝ 139 {N/ASF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I SERVE** ΛΑΤΡΕΥΩ 3000 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PATERNAL** ΠΑΤΡΩΩ 3971 {A/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙΣ 1125 {V/RPP/DPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM}

24:14 ΟΜΟΛΟΓΩ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΣΟΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΗΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΙΡΕΣΙΝ ΟΥΤΩΣ ΛΑΤΡΕΥΩ ΤΩ ΠΑΤΡΩΩ ΘΕΩ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙΣ

24:15 **having hope toward God, which they themselves also await, to come to be a resurrection of the dead, both of the just and unjust.**

24:15 **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF}**THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **THEMSELVES** ΟΥΤΟΙ 3778 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AWAIT** ΠΡΟΣΔΕΧΟΝΤΑΙ 4327 {V/PNI/3P} **TO COME** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO BE** ΕΣΕΣΘΑΙ 2071 {V/FXN} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF JUST** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNJUST** ΑΔΙΚΩΝ 94 {A/GPM}

24:15 ΕΛΠΙΔΑ ΕΧΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΗΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΤΟΙ ΠΡΟΣΔΕΧΟΝΤΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΜΕΛΛΕΙΝ ΕΣΕΣΘΑΙ ΝΕΚΡΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΑΔΙΚΩΝ

24:16 **And in this I fashion myself, having a conscience always non-stumbling before God and men.**

24:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **I FASHION** ΑΣΚΩ 778 {V/PAI/1S/C} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **NON-STUMBLING** ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΝ 677 {A/ASF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM}

24:16 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΔΕ ΑΥΤΟΣ ΑΣΚΩ ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΕΧΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ

24:17 **Now after more years I came, going to make donations to my nation, and offerings,**

24:17 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΔΙ 1223 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΩΝ 4119 {A/GPN/C} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **I CAME** ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ 3854 {V/2ADI/1S} **GOING TO MAKE** ΠΟΙΗΣΩΝ 4160 {V/FAP/NSM} **DONATIONS** ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ 1654 {N/APF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFERINGS** ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ 4376 {N/APF}

24:17 ΔΙ ΕΤΩΝ ΔΕ ΠΛΕΙΟΝΩΝ ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ ΠΟΙΗΣΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

24:18 **during which certain Jews from Asia found me purified in the temple, not with a crowd or with a tumult,**

24:18 **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **PURIFIED** ΗΓΝΙΣΜΕΝΟΝ 48 {V/RPP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **CROWD** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TUMULT** ΘΟΡΥΒΟΥ 2351 {N/GSM}

24:18 ΕΝ ΟΙΣ ΕΥΡΟΝ ΜΕ ΗΓΝΙΣΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΟΥ ΜΕΤΑ ΟΧΛΟΥ ΟΥΔΕ ΜΕΤΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΤΙΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ

24:19 **who ought to be here before thee, and to accuse, if they would have anything against me.**

24:19 **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BE HERE** ΠΑΡΕΙΝΑΙ 3918 {V/PXN} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ 2723 {V/PAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WOULD HAVE** ΕΧΟΙΕΝ 2192 {V/PAO/3P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

24:19 ΟΥΣ ΔΕΙ ΕΠΙ ΣΟΥ ΠΑΡΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ ΕΙ ΤΙ ΕΧΟΙΕΝ ΠΡΟΣ ΜΕ

24:20 **Or let these men themselves say what wrongdoing they found in me, having stood before the council,**

24:20 **OR** Η 2228 {PRT} **THEM** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **THEMSELVES** ΟΥΤΟΙ 3778 {PT/NPM} **LET THEM SAY** ΕΙΠΑΤΩΣΑΝ 2036 {V/2AAM/3P} **WHAT** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WRONGDOING** ΑΔΙΚΗΜΑ 92 {N/ASN} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAVING STOOD** ΣΤΑΝΤΟΣ 2476 {V/2AAP/GSM} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNCIL** ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ 4892 {N/GSN}

24:20 Η ΑΥΤΟΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΠΑΤΩΣΑΝ ΤΙ ΕΥΡΟΝ ΕΝ ΕΜΟΙ ΑΔΙΚΗΜΑ ΣΤΑΝΤΟΣ ΜΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

24:21 **or about this one voice that I cried out standing among them: About a resurrection of the dead I am judged by you this day.**

24:21 **OR** Η 2228 {PRT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **I CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑ 2896 {V/AAI/1S} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386

{N/GSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM JUDGED** ΚΡΙΝΟΜΑΙ 2919 {V/PPI/1S} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

24:21 Η ΠΕΡΙ ΜΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΗΣ ΕΚΡΑΞΑ ΕΣΤΩΣ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΝΕΚΡΩΝ ΕΓΩ ΚΡΙΝΟΜΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΥΦ ΥΜΩΝ

24:22 **Now Felix, having heard these things, having known more precisely the things about the Way, he deferred them, having said, When Lysias the chief captain comes down, I will determine the things toward you.**

24:22 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/NSM} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **HAVING KNOWN** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **MORE PRECISE** ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ 199 {ADV/C} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF} **HE DEFERRED** ΑΝΕΒΑΛΕΤΟ 306 {V/2AMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **LYSIAS** ΛΥΣΙΑΣ 3079 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CHIEF CAPTAIN** ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ 5506 {N/NSM} **COMES DOWN** ΚΑΤΑΒΗ 2597 {V/2AAS/3S} **I WILL DETERMINE** ΔΙΑΓΝΩΣΟΜΑΙ 1231 {V/FDI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TOWARD** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

24:22 ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ Ο ΦΗΛΙΞ ΑΝΕΒΑΛΕΤΟ ΑΥΤΟΥΣ ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ ΕΙΔΩΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΙΠΩΝ ΟΤΑΝ ΛΥΣΙΑΣ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΚΑΤΑΒΗ ΔΙΑΓΝΩΣΟΜΑΙ ΤΑ ΚΑΘ ΥΜΑΣ

24:23 **He also arranged for the centurion to guard Paul, and to have reduced confinement, and to forbid none of his own men to serve or to come to him.**

24:23 **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING ARRANGED** ΔΙΑΤΑΞΑΜΕΝΟΣ 1299 {V/AMP/NSM} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ 1543 {N/DSM} **TO GUARD** ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ 5083 {V/PPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **REDUCED CONFINEMENT** ΑΝΕΣΙΝ 425 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO FORBID** ΚΩΛΥΕΙΝ 2967 {V/PAN} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO SERVE** ΥΠΗΡΕΤΕΙΝ 5256 {V/PAN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO COME** ΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ 4334 {V/PNN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

24:23 ΔΙΑΤΑΞΑΜΕΝΟΣ ΤΕ ΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΧΕΙΝ ΤΕ ΑΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝΑ ΚΩΛΥΕΙΝ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΑΥΤΟΥ ΥΠΗΡΕΤΕΙΝ Η ΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ ΑΥΤΩ

24:24 **And after some days, Felix having arrived with Drusilla, his wife being Jewish, he summoned Paul, and heard him about the faith in Christ.**

24:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/NSM} **HAVING ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **DRUSILLA** ΔΡΟΥΣΙΛΛΗ 1409 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **BEING** ΟΥΣΗ 5607 {V/PXP/DSF} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΑ 2453 {A/DSF} **HE SUMMONED** ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΤΟ 3343 {V/ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

24:24 ΜΕΤΑ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΤΙΝΑΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΦΗΛΙΞ ΣΥΝ ΔΡΟΥΣΙΛΛΗ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΟΥΣΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΤΟ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΠΙΣΤΕΩΣ

24:25 **And as he discoursed about righteousness, and self-control, and the judgment going to be, Felix, having become afraid, answered, Go now, and having a convenient time, I will summon thee.**

24:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS HE DISCOURSED** ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ 1256 {V/PNP/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΙΑΣ 1466 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑΤΟΣ 2917 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSN} **TO BE** ΕΣΕΣΘΑΙ 2071 {V/FXN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/NSM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **AFRAID** ΕΜΦΟΒΟΣ 1719 {A/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **GO** ΠΟΡΕΥΟΥ 4198 {V/PNM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/ASN} **CONVENIENT** ΜΕΤΑΛΑΒΩΝ 3335 {V/2AAP/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **I WILL SUMMON** ΜΕΤΑΚΑΛΕΣΟΜΑΙ 3333 {V/FMI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

24:25 ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΕΣΕΣΘΑΙ ΕΜΦΟΒΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΦΗΛΙΞ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΤΟ ΝΥΝ ΕΧΟΝ ΠΟΡΕΥΟΥ ΚΑΙΡΟΝ ΔΕ ΜΕΤΑΛΑΒΩΝ ΜΕΤΑΚΑΛΕΣΟΜΑΙ ΣΕ

24:26 **He also hoped simultaneously that money would be given him by Paul so that he might free him. And so, summoning him more frequently, he conversed with him.**

24:26 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMULTANEOUSLY** ΑΜΑ 260 {ADV} **HOPING** ΕΛΠΙΖΩΝ 1679 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MONEY** ΧΡΗΜΑΤΑ 5536 {N/APN} **WOULD BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE MIGHT FREE** ΛΥΣΗ 3089 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **SUMMONING** ΜΕΤΑΠΕΜΠΟΜΕΝΟΣ 3343 {V/PNP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MORE FREQUENT** ΠΥΚΝΟΤΕΡΟΝ 4437 {A/ASN/C} **HE CONVERSED WITH** ΩΜΙΛΕΙ 3656 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

24:26 ΑΜΑ ΚΑΙ ΕΛΠΙΖΩΝ ΟΤΙ ΧΡΗΜΑΤΑ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΟΠΩΣ ΛΥΣΗ ΑΥΤΟΝ ΔΙΟ ΚΑΙ ΠΥΚΝΟΤΕΡΟΝ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤΑΠΕΜΠΟΜΕΝΟΣ ΩΜΙΛΕΙ ΑΥΤΩ

24:27 **But two years having been fulfilled, Felix received a successor, Porcius Festus. And wanting to lay down favors to the Jews, Felix left behind Paul bound.**

24:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TWO YEARS** ΔΙΕΤΙΑΣ 1333 {N/GSF} **HAVING BEEN FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΕΙΣΗΣ 4137 {V/APP/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/NSM} **RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **SUCCESSOR** ΔΙΑΔΟΧΟΝ 1240 {N/ASM} **PORCIUS** ΠΟΡΚΙΟΝ 4201 {N/ASM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΝ 5347 {N/ASM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO LAY DOWN** ΚΑΤΑΘΕΣΘΑΙ 2698 {V/2AMN} **FAVORS** ΧΑΡΙΤΑΣ 5485 {N/APF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **FELIX** ΦΗΛΙΞ 5344 {N/NSM} **LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ 2641 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 1210 {V/RPP/ASM}

24:27 ΔΙΕΤΙΑΣ ΔΕ ΠΛΗΡΩΘΕΙΣΗΣ ΕΛΑΒΕΝ ΔΙΑΔΟΧΟΝ Ο ΦΗΛΙΞ ΠΟΡΚΙΟΝ ΦΗΣΤΟΝ ΘΕΛΩΝ ΤΕ ΧΑΡΙΤΑΣ ΚΑΤΑΘΕΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ Ο ΦΗΛΙΞ ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ

25:1

Festus therefore having entered into the province, after three days he went up to Jerusalem from Caesarea.

25:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **HAVING ENTERED IN** ΕΠΙΒΑΣ 1910 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PROVINCE** ΕΠΑΡΧΙΑ 1885 {N/DSF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HE WENT UP** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ 2542 {N/GSF}

25:1 ΦΗΣΤΟΣ ΟΥΝ ΕΠΙΒΑΣ ΤΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΜΕΤΑ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΝΕΒΗ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ

25:2 **And the high priest and the principal men of the Jews appeared to him against Paul, and urged him,**

25:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRINCIPAL** ΠΡΩΤΟΙ 4413 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **APPEARED** ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ 1718 {V/AAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ 3870 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

25:2 ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ

25:3 **asking a favor against him, that he would summon him to Jerusalem, making an ambush to kill him on the way.**

25:3 **ASKING** ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ 154 {V/PMP/NPM} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846

{PP/GSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE WOULD SUMMON** ΜΕΤΑΠΕΜΨΗΤΑΙ 3343 {V/ADS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **MAKING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **AMBUSH** ΕΝΕΔΡΑΝ 1747 {N/ASF} **TO KILL** ΑΝΕΛΕΙΝ 337 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF}

25:3 ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ ΧΑΡΙΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΟΠΩΣ ΜΕΤΑΠΕΜΨΗΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΝΕΔΡΑΝ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΑΝΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ

25:4 **Indeed therefore Festus answered to keep Paul in Caesarea, and he himself was going to go out quickly.**

25:4 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ 5083 {V/PPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ 2542 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO BE GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO GO OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 1607 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN}

25:4 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΦΗΣΤΟΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ ΕΑΥΤΟΝ ΔΕ ΜΕΛΛΕΙΝ ΕΝ ΤΑΧΕΙ ΕΚΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ

25:5 **Therefore he says, Let the able men among you, after coming down together, accuse him if there is anything in this man.**

25:5 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΙ 1415 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AFTER COMING DOWN TOGETHER** ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ 4782 {V/2AAP/NPM} **LET THEM ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΩΣΑΝ 2723 {V/PAM/3P} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM}

25:5 ΟΙ ΟΥΝ ΔΥΝΑΤΟΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΦΗΣΙΝ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ ΕΙ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΑΝΔΡΙ ΤΟΥΤΩ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΩΣΑΝ ΑΥΤΟΥ

25:6 **And after remaining among them more than ten days, having gone down to Caesarea, on the morrow having sat on the judgment seat, he commanded Paul to be brought.**

25:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER REMAINING** ΔΙΑΤΡΙΨΑΣ 1304 {V/AAP/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/APF/C} **THAN** Η 2228 {PRT} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **HAVING GONE DOWN** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **HAVING SAT** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **TO BE BROUGHT** ΑΧΘΗΝΑΙ 71 {V/APN}

25:6 ΔΙΑΤΡΙΨΑΣ ΔΕ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΠΛΕΙΟΥΣ Η ΔΕΚΑ ΚΑΤΑΒΑΣ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΑΧΘΗΝΑΙ

25:7 **And when he arrived, the Jews who came down from Jerusalem stood around, bringing many and serious accusations against Paul, which they could not prove,**

25:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 3854 {V/2ADP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **WHO CAME DOWN** ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΟΤΕΣ 2597 {V/RAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **STOOD AROUND** ΠΕΡΙΕΣΤΗΣΑΝ 4026 {V/2AAI/3P} **BRINGING** ΦΕΡΟΝΤΕΣ 5342 {V/PAP/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERIOUS** ΒΑΡΕΑ 926 {A/APN} **ACCUSATIONS** ΑΙΤΙΩΜΑΤΑ 157 {N/APN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΙΣΧΥΟΝ 2480 {V/IAI/3P} **TO PROVE** ΑΠΟΔΕΙΞΑΙ 584 {V/AAN}

25:7 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΣΤΗΣΑΝ ΟΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΟΤΕΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΒΑΡΕΑ ΑΙΤΙΩΜΑΤΑ ΦΕΡΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ Α ΟΥΚ ΙΣΧΥΟΝ ΑΠΟΔΕΙΞΑΙ

25:8 **while he was defending, Neither against the law of the Jews, nor against the temple, nor against Caesar, have I transgressed anything.**

25:8 **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE HE WAS DEFENDING** ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ 626 {V/PNP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΝ 2411 {N/ASN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM} **HAVE I TRANSGRESSED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/1S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

25:8 ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΙ ΗΜΑΡΤΟΝ

25:9 **But Festus, wanting to lay down a favor to the Jews, having answered Paul, said, Are thou willing, after going up to Jerusalem, to be judged there about these things before me?**

25:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO LAY DOWN** ΚΑΤΑΘΕΣΘΑΙ 2698 {V/2AMN} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **HAVING ANSWERED** ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ 611 {V/AOP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **ARE THOU WILLING** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **AFTER GOING UP** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **TO BE JUDGED** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **BEFORE** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

25:9 Ο ΦΗΣΤΟΣ ΔΕ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΘΕΛΩΝ ΧΑΡΙΝ ΚΑΤΑΘΕΣΘΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΕΙΠΕΝ ΘΕΛΕΙΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΑΝΑΒΑΣ ΕΚΕΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΕΠ ΕΜΟΥ

25:10 **But Paul said, I am standing at the judgment seat of Caesar, where I ought to be judged. I did nothing wrong Jewish, as thou also very well know.**

25:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **STANDING** ΕΣΤΩΣ 2476 {V/RAP/NSM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **IT BEHOOVES** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE JUDGED** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **DID I WRONG** ΗΔΙΚΗΣΑ 91 {V/AAI/1S} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **VERY WELL** ΚΑΛΛΙΟΝ 2566 {ADV/C} **KNOW** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1921 {V/PAI/2S}

25:10 ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΕΣΤΩΣ ΕΙΜΙ ΟΥ ΜΕ ΔΕΙ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΟΥΔΕΝ ΗΔΙΚΗΣΑ ΩΣ ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΛΛΙΟΝ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

25:11 **For if I am indeed wrong, and have done anything worthy of death, I do not refuse to die, but if there is nothing of what these men accuse me, no man can give me to them freely. I appeal Caesar.**

25:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **I AM WRONG** ΑΔΙΚΩ 91 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE DONE** ΠΕΠΡΑΧΑ 4238 {V/RAI/1S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **I REFUSE** ΠΑΡΑΙΤΟΥΜΑΙ 3868 {V/PNI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **OF WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣΙΝ 2723 {V/PAI/3P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO FREELY GIVE** ΧΑΡΙΣΑΣΘΑΙ 5483 {V/ADN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I APPEAL** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΑΙ 1941 {V/PMI/1S} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM}

25:11 ΕΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΑΔΙΚΩ ΚΑΙ ΑΞΙΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΠΕΠΡΑΧΑ ΤΙ ΟΥ ΠΑΡΑΙΤΟΥΜΑΙ ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΕΙ ΔΕ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΩΝ ΟΥΤΟΙ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣΙΝ ΜΟΥ ΟΥΔΕΙΣ ΜΕ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΧΑΡΙΣΑΣΘΑΙ ΚΑΙΣΑΡΑ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΑΙ

25:12 **Then Festus, when he conferred with the council, answered, Thou have appealed Caesar, to Caesar thou will go.**

25:12 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **WHEN HE CONFERRED** ΣΥΛΛΑΛΗΣΑΣ 4814 {V/AAP/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNSEL** ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 4824 {N/GSN} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **THOU HAVE APPEALED** ΕΠΙΚΕΚΛΗΣΑΙ 1941 {V/RMI/2S} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM} **THOU WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΗ 4198 {V/FDI/2S}

25:12 ΤΟΤΕ Ο ΦΗΣΤΟΣ ΣΥΛΛΑΛΗΣΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΚΑΙΣΑΡΑ ΕΠΙΚΕΚΛΗΣΑΙ ΕΠΙ ΚΑΙΣΑΡΑ ΠΟΡΕΥΣΗ

25:13 **Now some days having passed, Agrippa the king and Bernice arrived at Caesarea, greeting Festus.**

25:13 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **HAVING PAST** ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΩΝ 1230 {V/2ADP/GPF} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑΣ 67 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BERNICE** ΒΕΡΝΙΚΗ 959 {N/NSF} **ARRIVED** ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΝ 2658 {V/AAI/3P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAESAREA** ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ 2542 {N/ASF} **GREETING** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ 782 {V/ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΝ 5347 {N/ASM}

25:13 ΗΜΕΡΩΝ ΔΕ ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΤΙΝΩΝ ΑΓΡΙΠΠΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΑΙ ΒΕΡΝΙΚΗ ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΝ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΦΗΣΤΟΝ

25:14 **And as he was remaining there more days, Festus declared to the king the things concerning Paul, saying, There is a certain man who was left behind a prisoner by Felix,**

25:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HE WAS REMAINING** ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ 1304 {V/IAI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/APF/C} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **DECLARED** ΑΝΕΘΕΤΟ 394 {V/2AMI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CONCERNING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WHO WAS LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΛΕΙΜΜΕΝΟΣ 2641 {V/RPP/NSM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **FELIX** ΦΗΛΙΚΟΣ 5344 {N/GSM}

25:14 ΩΣ ΔΕ ΠΛΕΙΟΥΣ ΗΜΕΡΑΣ ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ ΕΚΕΙ Ο ΦΗΣΤΟΣ ΤΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΑΝΕΘΕΤΟ ΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΝΗΡ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑΛΕΛΕΙΜΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΦΗΛΙΚΟΣ ΔΕΣΜΙΟΣ

25:15 **about whom, when I became in Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews revealed, asking judgment against him.**

25:15 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **REVEALED** ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ 1718 {V/AAI/3P} **ASKING** ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ 154 {V/PMP/NPM} **JUDGMENT** ΔΙΚΗΝ 1349 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:15 ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΜΟΥ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΔΙΚΗΝ

25:16 **To whom I answered, that it is not a custom by Romans to give any man freely for destruction, before the man being accused has the accusers in person, and receives an occasion of defense about the accusation.**

25:16 **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ 611 {V/ADI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CUSTOM** ΕΘΟΣ 1485 {N/NSN} **BY ROMAN** ΡΩΜΑΙΟΙΣ 4514 {A/DPM} **TO FREELY GIVE** ΧΑΡΙΖΕΣΘΑΙ 5483 {V/PNN} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF} **BEFORE** ΠΡΙΝ 4250 {ADV} **THAT** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BEING ACCUSED** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ 2723 {V/PPP/NSM} **HAS** ΕΧΟΙ 2192 {V/PAO/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ACCUSERS** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣ 2725 {N/APM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PERSON** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **RECEIVES** ΛΑΒΟΙ 2983 {V/2AAO/3S} **OCCASION** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ 627 {N/GSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ACCUSATION** ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ 1462 {N/GSN}

25:16 ΠΡΟΣ ΟΥΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΘΟΣ ΡΩΜΑΙΟΙΣ ΧΑΡΙΖΕΣΘΑΙ ΤΙΝΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΠΡΙΝ Η Ο ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΕΧΟΙ ΤΟΥΣ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣ ΤΟΠΟΝ ΤΕ ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ ΛΑΒΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ

25:17 **When therefore they assembled here, not having made one delay, next in order, having sat on the judgment seat, I commanded the man to be brought.**

25:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY ASSEMBLED** ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ 4905 {V/2AAP/GPM} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV} **HAVING MADE** ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ 4160 {V/AMP/NSM} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **DELAY** ΑΝΑΒΟΛΗΝ 311 {N/ASF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT IN ORDER** ΕΞΗΣ 1836 {ADV} **HAVING SAT** ΚΑΘΙΣΑΣ 2523 {V/AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **I COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΑ 2753 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **TO BE BROUGHT** ΑΧΘΗΝΑΙ 71 {V/APN}

25:17 ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝΘΑΔΕ ΑΝΑΒΟΛΗΝ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ ΤΗ ΕΞΗΣ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΚΕΛΕΥΣΑ ΑΧΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ

25:18 **About whom, when the accusers stood up, they brought not one cause of what I supposed,**

25:18 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCUSERS** ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ 2725 {N/NPM} **WHEN THEY STOOD UP** ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ 2476 {V/APP/NPM} **THEY BROUGHT** ΕΠΕΦΕΡΟΝ 2018 {V/IAI/2P} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **OF WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SUPPOSED** ΥΠΕΝΟΟΥΝ 5282 {V/IAI/1S}

25:18 ΠΕΡΙ ΟΥ ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ ΟΙ ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΕΠΕΦΕΡΟΝ ΩΝ ΥΠΕΝΟΟΥΝ ΕΓΩ

25:19 **but had certain issues against him about his own religion, and about a certain Jesus, who has died, whom Paul was claiming to be alive.**

25:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/APN} **ISSUES** ΖΗΤΗΜΑΤΑ 2213 {N/APN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OWN** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/GSF} **RELIGION** ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΣ 1175 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WHO HAS DIED** ΤΕΘΝΗΚΟΤΟΣ 2348 {V/RAP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WAS CLAIMING** ΕΦΑΣΚΕΝ 5335 {V/IAI/3S} **TO BE ALIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN}

25:19 ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΔΕ ΤΙΝΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΣ ΕΙΧΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΙΝΟΣ ΙΗΣΟΥ ΤΕΘΝΗΚΟΤΟΣ ΟΝ ΕΦΑΣΚΕΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΖΗΝ

25:20 **And I, being uncertain of the controversy about this man, asked whether he wants to go to Jerusalem and be judged there about these things.**

25:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BEING UNCERTAIN** ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΣ 639 {V/PMP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONTROVERSY** ΖΗΤΗΣΙΝ 2214 {N/ASF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **ASKED** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WANTS** ΒΟΥΛΟΙΤΟ 1014 {V/PNO/3S} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **TO BE JUDGED** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN}

25:20 ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΣ ΔΕ ΕΓΩ ΤΗΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΖΗΤΗΣΙΝ ΕΛΕΓΟΝ ΕΙ ΒΟΥΛΟΙΤΟ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΚΕΙ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ

25:21 **But when Paul appealed to be kept for the decision of Augustus, I commanded him to be kept until I might send him to Caesar.**

25:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHEN HE APPEALED** ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΥ 1941 {V/AMP/GSM} **TO BE KEPT** ΤΗΡΗΘΗΝΑΙ 5083 {V/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DECISION** ΔΙΑΓΝΩΣΙΝ 1233 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AUGUSTUS** ΣΕΒΑΣΤΟΥ 4575 {A/GSM} **I COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΑ 2753 {V/AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE KEPT** ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ 5083 {V/PPN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I MIGHT SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/AAS/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM}

25:21 ΤΟΥ ΔΕ ΠΑΥΛΟΥ ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΥ ΤΗΡΗΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΤΟΥ ΔΙΑΓΝΩΣΙΝ ΕΚΕΛΕΥΣΑ ΤΗΡΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΩΣ ΟΥ ΠΕΜΨΩ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΚΑΙΣΑΡΑ

25:22 **And Agrippa said to Festus, I also want to hear the man myself. And tomorrow, he says, thou will hear him.**

25:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑΣ 67 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΝ 5347 {N/ASM} **I WANT** ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ 1014 {V/INI/1S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **THOU WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/FDI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:22 ΑΓΡΙΠΠΑΣ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΗΣΤΟΝ ΕΦΗ ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΚΟΥΣΑΙ Ο ΔΕ ΑΥΡΙΟΝ ΦΗΣΙΝ ΑΚΟΥΣΗ ΑΥΤΟΥ

25:23 **Therefore on the morrow, Agrippa and Bernice having come with great pomp, and having entered into the courtroom, and with the chief captains and the men of prominence who were of the city, and Festus who commanded, Paul was brought in.**

25:23 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORROW** ΕΠΑΥΡΙΟΝ 1887 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΟΣ 2064 {V/2AAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BERNICE** ΒΕΡΝΙΚΗΣ 959 {N/GSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **GREAT** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **POMP** ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ 5325 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩΝ 1525 {V/2AAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COURTROOM** ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΝ 201 {N/ASN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CHIEF CAPTAINS** ΧΙΛΙΑΡΧΟΙΣ 5506 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEN** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FROM** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PROMINENCE** ΕΞΟΧΗΝ 1851 {N/ASF} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΥ 5347 {N/GSM} **WHO COMMANDED** ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΟΣ 2753 {V/AAP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HE WAS BROUGHT** ΗΧΘΗ 71 {V/API/3S}

25:23 ΤΗ ΟΥΝ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΕΛΘΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΕΡΝΙΚΗΣ ΜΕΤΑ ΠΟΛΛΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΝ ΣΥΝ ΤΕ ΤΟΙΣ ΧΙΛΙΑΡΧΟΙΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤ ΕΞΟΧΗΝ ΟΥΣΙΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΦΗΣΤΟΥ ΗΧΘΗ Ο ΠΑΥΛΟΣ

25:24 **And Festus says, King Agrippa, and all who are present with us, ye see this man about whom all the multitude of the Jews appealed to me, both at Jerusalem and here, shouting he ought not to live any longer.**

25:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE PRESENT** ΣΥΜΠΑΡΟΝΤΕΣ 4840 {V/PXP/NPM} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **YE SEE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **APPEALED** ΕΝΕΤΥΧΟΝ 1793 {V/2AAI/3P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HERE** ΕΝΘΑΔΕ 1759 {ADV} **SHOUTING** ΕΠΙΒΟΩΝΤΕΣ 1916 {V/PAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE NECESSARY** ΔΕΙΝ 1163 {V/PQN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **ANY LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV}

25:24 ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ Ο ΦΗΣΤΟΣ ΑΓΡΙΠΠΑ ΒΑΣΙΛΕΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΣΥΜΠΑΡΟΝΤΕΣ ΗΜΙΝ ΑΝΔΡΕΣ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΤΟΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΟΥ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΝΕΤΥΧΟΝ ΜΟΙ ΕΝ ΤΕ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝΘΑΔΕ ΕΠΙΒΟΩΝΤΕΣ ΜΗ ΔΕΙΝ ΖΗΝ ΑΥΤΟΝ ΜΗΚΕΤΙ

25:25 **But I, having understood him to have done nothing worthy of death, and also him, this man, having appealed Augustus I decided to send him.**

25:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVING UNDERSTOOD** ΚΑΤΑΛΑΒΟΜΕΝΟΣ 2638 {V/2AMP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO HAVE DONE** ΠΕΠΡΑΧΕΝΑΙ 4238 {V/RAN} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **HAVING APPEALED** ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΥ 1941 {V/AMP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AUGUSTUS** ΣΕΒΑΣΤΟΝ 4575 {A/ASM} **I DECIDED** ΕΚΡΙΝΑ 2919 {V/AAI/1S} **TO SEND** ΠΕΜΠΕΙΝ 3992 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

25:25 ΕΓΩ ΔΕ ΚΑΤΑΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΜΗΔΕΝ ΑΞΙΟΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΝ ΠΕΠΡΑΧΕΝΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥ ΔΕ ΤΟΥΤΟΥ ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΥ ΤΟΝ ΣΕΒΑΣΤΟΝ ΕΚΡΙΝΑ ΠΕΜΠΕΙΝ ΑΥΤΟΝ

25:26 **About whom I do not have anything certain to write to the lord. Therefore I brought him**

before you, and especially before thee, King Agrippa, so that, an examination having occurred, I may have something to write.

25:26 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **CERTAIN** ΑΣΦΑΛΕΣ 804 {A/ASN} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I BROUGHT** ΠΡΟΗΓΑΓΟΝ 4254 {V/2AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BEFORE** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EXAMINATION** ΑΝΑΚΡΙΣΕΩΣ 351 {N/GSF} **HAVING OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **I MAY HAVE** ΣΧΩ 2192 {V/2AAS/1S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN}

25:26 ΠΕΡΙ ΟΥ ΑΣΦΑΛΕΣ ΤΙ ΓΡΑΨΑΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΟΥΚ ΕΧΩ ΔΙΟ ΠΡΟΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΦ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΕΠΙ ΣΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΟΠΩΣ ΤΗΣ ΑΝΑΚΡΙΣΕΩΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΣΧΩ ΤΙ ΓΡΑΨΑΙ

25:27 **For it seems to me unreasonable, sending a prisoner, and not to specify the causes against him.**

25:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **UNREASONABLE** ΑΛΟΓΟΝ 249 {A/NSN} **SENDING** ΠΕΜΠΟΝΤΑ 3992 {V/PAP/ASM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΝ 1198 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SPECIFY** ΣΗΜΑΝΑΙ 4591 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CAUSES** ΑΙΤΙΑΣ 156 {N/GSF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

25:27 ΑΛΟΓΟΝ ΓΑΡ ΜΟΙ ΔΟΚΕΙ ΠΕΜΠΟΝΤΑ ΔΕΣΜΙΟΝ ΜΗ ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΑΙΤΙΑΣ ΣΗΜΑΝΑΙ

26:1

And Agrippa said to Paul, It is permitted thee to speak for thyself. Then Paul, having stretched forth his hand, made a defense.

26:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑΣ 67 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **IT IS PERMITTED** ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ 2010 {V/PPI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΥ 4572 {PF/3GSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING STRETCHED FORTH** ΕΚΤΕΙΝΑΣ 1614 {V/AAP/NSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **MADE DEFENSE** ΑΠΕΛΟΓΕΙΤΟ 626 {V/INI/3S}

26:1 ΑΓΡΙΠΠΑΣ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΦΗ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΟΙ ΥΠΕΡ ΣΕΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΤΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΕΛΟΓΕΙΤΟ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ

26:2 **Concerning all things of which I am accused by the Jews, King Agrippa, I consider myself blessed, being about to make my defense before thee today.**

26:2 **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **I AM ACCUSED** ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ 1458 {V/PPI/1S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **I CONSIDER** ΗΓΗΜΑΙ 2233 {V/RNI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΝ 3107 {A/ASM} **BEING ABOUT** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO MAKE DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΕΙΣΘΑΙ 626 {V/PNN} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

26:2 ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ ΥΠΟ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΒΑΣΙΛΕΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΗΓΗΜΑΙ ΕΜΑΥΤΟΝ ΜΑΚΑΡΙΟΝ ΕΠΙ ΣΟΥ ΜΕΛΛΩΝ ΑΠΟΛΟΓΕΙΣΘΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ

26:3 **Especially thee, being an expert of all things regarding Jews, both habits and issues. Therefore I beg thee to hear me patiently.**

26:3 **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THOU BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **EXPERT** ΓΝΩΣΤΗΝ 1109 {N/ASM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **REGARDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HABITS** ΗΘΩΝ 2239 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ISSUES** ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ 2213 {N/GPN} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I BEG** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **PATIENTLY** ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΣ 3116 {ADV}

26:3 ΜΑΛΙΣΤΑ ΓΝΩΣΤΗΝ ΟΝΤΑ ΣΕ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΗΘΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΔΙΟ ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΣ ΑΚΟΥΣΑΙ ΜΟΥ

26:4 **Indeed therefore, my manner of life from youth, having developed from the beginning among my nation at Jerusalem, all the Jews know,**

26:4 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MANNER OF LIFE** ΒΙΩΣΙΝ 981 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **YOUTH** ΝΕΟΤΗΤΟΣ 3503 {N/GSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAVING DEVELOPED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ 1096 {V/2ADP/ASF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **KNOW** ΙΣΑΣΙΝ 2467 {V/RAI/3P}

26:4 ΤΗΝ ΜΕΝ ΟΥΝ ΒΙΩΣΙΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΤΗΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ ΕΝ ΤΩ ΕΘΝΕΙ ΜΟΥ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΙΣΑΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ

26:5 **having known me previously from the beginning, if they were willing to testify, that according to the strictest party of our religion I lived a Pharisee.**

26:5 **HAVING PREVIOUSLY KNOWN** ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 4267 {V/PAP/NPM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM BEGINNING** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY WERE WILLING** ΘΕΛΩΣΙΝ 2309 {V/PAS/3P} **TO TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΕΙΝ 3140 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STRICTEST** ΑΚΡΙΒΕΣΤΑΤΗΝ 196 {A/ASF/S} **PARTY** ΑΙΡΕΣΙΝ 139 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΑΣ 2251 {PS/1GSF} **RELIGION** ΘΡΗΣΚΕΙΑΣ 2356 {N/GSF} **I LIVED** ΕΖΗΣΑ 2198 {V/AAI/1S} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM}

26:5 ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΜΕ ΑΝΩΘΕΝ ΕΑΝ ΘΕΛΩΣΙΝ ΜΑΡΤΥΡΕΙΝ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΣΤΑΤΗΝ ΑΙΡΕΣΙΝ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΘΡΗΣΚΕΙΑΣ ΕΖΗΣΑ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ

26:6 **And now for the hope of the promise made by God to the fathers, I stand being judged,**

26:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **MADE** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **I STAND** ΕΣΤΗΚΑ 2476 {V/RAI/1S} **BEING JUDGED** ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 2919 {V/PPP/NSM}

26:6 ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΗΚΑ ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ

26:7 **to which our twelve tribes, serving in earnestness night and day, hope to attain, about which hope, King Agrippa, I am accused by the Jews!**

26:7 **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TWELVE TRIBES** ΔΩΔΕΚΑΦΥΛΟΝ 1429 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SERVING** ΛΑΤΡΕΥΟΝ 3000 {V/PAP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EARNESTNESS** ΕΚΤΕΝΕΙΑ 1616 {N/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΑ 3571 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΖΕΙ 1679 {V/PAI/3S} **TO ATTAIN** ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΙ 2658 {V/AAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **I AM ACCUSED** ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ 1458 {V/PPI/1S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

26:7 ΕΙΣ ΗΝ ΤΟ ΔΩΔΕΚΑΦΥΛΟΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΕΚΤΕΝΕΙΑ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ ΛΑΤΡΕΥΟΝ ΕΛΠΙΖΕΙ ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΙ ΠΕΡΙ ΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΥΠΟ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

26:8 **Why is it judged incredible with you, if God raises the dead?**

26:8 **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **IS IT JUDGED** ΚΡΙΝΕΤΑΙ 2919 {V/PPI/3S} **INCREDIBLE** ΑΠΙΣΤΟΝ 571 {A/ASM} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISES** ΕΓΕΙΡΕΙ 1453 {V/PAI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM}

26:8 ΤΙ ΑΠΙΣΤΟΝ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΠΑΡ ΥΜΙΝ ΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΕΓΕΙΡΕΙ

26:9 **Indeed therefore I thought it necessary for myself to do many things contrary to the name of Jesus the Nazarene,**

26:9 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THOUGHT** ΕΔΟΞΑ 1380 {V/AAI/1S} **TO BE NECESSARY** ΔΕΙΝ 1163 {V/PQN} **FOR MYSELF** ΕΜΑΥΤΩ 1683 {PF/1DSM} **TO DO** ΠΡΑΞΑΙ 4238 {V/AAN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **CONTRARY** ΕΝΑΝΤΙΑ 1727 {A/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NAZARENE** ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ 3480 {N/GSM}

26:9 ΕΓΩ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΔΟΞΑ ΕΜΑΥΤΩ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΔΕΙΝ ΠΟΛΛΑ ΕΝΑΝΤΙΑ ΠΡΑΞΑΙ

26:10 **which also I did at Jerusalem. And I locked up many of the sanctified in prisons, having received authority from the chief priests. And when they were killed, I gave a vote against them.**

26:10 **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LOCKED UP** ΚΑΤΕΚΛΕΙΣΑ 2623 {V/AAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **IN PRISONS** ΦΥΛΑΚΑΙΣ 5438 {N/DPF} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **WHEN THEY WERE KILLED** ΑΝΑΙΡΟΥΜΕΝΩΝ 337 {V/PPP/GPM} **I GAVE AGAINST** ΚΑΤΗΝΕΓΚΑ 2702 {V/AAI/1S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **VOTE** ΨΗΦΟΝ 5586 {N/ASF}

26:10 Ο ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΓΩ ΦΥΛΑΚΑΙΣ ΚΑΤΕΚΛΕΙΣΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΛΑΒΩΝ ΑΝΑΙΡΟΥΜΕΝΩΝ ΤΕ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΗΝΕΓΚΑ ΨΗΦΟΝ

26:11 **And punishing them often at all the synagogues, I compelled them to blaspheme. And being extraordinarily furious toward them, I persecuted them even as far as to outside cities.**

26:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUNISHING** ΤΙΜΩΡΩΝ 5097 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **AT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SYNAGOGUES** ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ 4864 {N/APF} **I COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΖΟΝ 315 {V/IAI/1S} **TO BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ 987 {V/PAN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **BEING FURIOUS** ΕΜΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ 1693 {V/PNP/NSM} **EXTRAORDINARILY** ΠΕΡΙΣΣΩΣ 4057 {ADV} **TOWARD THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I PERSECUTED** ΕΔΙΩΚΟΝ 1377 {V/IAI/1S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/APF} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV}

26:11 ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΤΙΜΩΡΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΗΝΑΓΚΑΖΟΝ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΤΕ ΕΜΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΔΙΩΚΟΝ ΕΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΞΩ ΠΟΛΕΙΣ

26:12 **And during which, while going to Damascus with the authority and commission of the chief priests,**

26:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **WHILE GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 4198 {V/PNP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMISSION** ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ 2011 {N/GSF} **OF** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHIEF PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ 749 {N/GPM}

26:12 ΕΝ ΟΙΣ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΑΜΑΣΚΟΝ ΜΕΤ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ

26:13 **at midday, O king, I saw on the road a light from heaven, above the brightness of the sun, which shone around me and those who went with me.**

26:13 **AT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MID** ΜΕΣΗΣ 3319 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **O KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROAD** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **FROM HEAVEN**

ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ 3771 {ADV} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BRIGHTNESS** ΛΑΜΠΡΟΤΗΤΑ 2987 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WHICH SHONE AROUND** ΠΕΡΙΛΑΜΨΑΝ 4034 {V/AAP/ASN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WENT** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ 4198 {V/PNP/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

26:13 ΗΜΕΡΑΣ ΜΕΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΔΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥ ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ ΥΠΕΡ ΤΗΝ ΛΑΜΠΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΨΑΝ ΜΕ ΦΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ

26:14 **And when we all fell to the ground, I heard a voice speaking to me, and saying in the Hebrew language, Saul, Saul, why do thou persecute me? It is hard for thee to kick against the goads.**

26:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **HAVING FALLEN** ΚΑΤΑΠΕΣΟΝΤΩΝ 2667 {V/2AAP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROUND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΣΑΝ 2980 {V/PAP/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΔΙ 1446 {N/DSF} **LANGUAGE** ΔΙΑΛΕΚΤΩ 1258 {N/DSF} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **SAUL** ΣΑΟΥΛ 4549 {N/PRI} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **PERSECUTE THOU** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HARD** ΣΚΛΗΡΟΝ 4642 {A/NSN} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO KICK** ΛΑΚΤΙΖΕΙΝ 2979 {V/PAN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **GOADS** ΚΕΝΤΡΑ 2759 {N/APN}

26:14 ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΚΑΤΑΠΕΣΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΛΑΛΟΥΣΑΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΤΗ ΕΒΡΑΙΔΙ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΣΑΟΥΛ ΣΑΟΥΛ ΤΙ ΜΕ ΔΙΩΚΕΙΣ ΣΚΛΗΡΟΝ ΣΟΙ ΠΡΟΣ ΚΕΝΤΡΑ ΛΑΚΤΙΖΕΙΝ

26:15 **And I said, Who are thou, Lord? And he said, I am Jesus whom thou persecute.**

26:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PERSECUTE** ΔΙΩΚΕΙΣ 1377 {V/PAI/2S}

26:15 ΕΓΩ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΤΙΣ ΕΙ ΚΥΡΙΕ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΝ ΣΥ ΔΙΩΚΕΙΣ

26:16 **But arise, and stand upon thy feet, for I appeared to thee for this, to appoint thee an assistant and a witness both of things that thou saw, and of the things that I will make visible to thee,**

26:16 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ARISE** ΑΝΑΣΤΗΘΙ 450 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STAND** ΣΤΗΘΙ 2476 {V/2AAM/2S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I APPEARED** ΩΦΘΗΝ 3700 {V/API/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO APPOINT** ΠΡΟΧΕΙΡΙΣΑΣΘΑΙ 4400 {V/ADN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ASSISTANT** ΥΠΗΡΕΤΗΝ 5257 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΡΑ 3144 {N/ASM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **I WILL MAKE VISIBLE** ΟΦΘΗΣΟΜΑΙ 3700 {V/FPI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

26:16 ΑΛΛΑ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΣΤΗΘΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΩΦΘΗΝ ΣΟΙ ΠΡΟΧΕΙΡΙΣΑΣΘΑΙ ΣΕ ΥΠΗΡΕΤΗΝ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΑ ΩΝ ΤΕ ΕΙΔΕΣ ΩΝ ΤΕ ΟΦΘΗΣΟΜΑΙ ΣΟΙ

26:17 **delivering thee from the people, and from the Gentiles, to whom I send thee,**

26:17 **DELIVERING** ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ 1807 {V/PMP/NSM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SEND** ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ 649 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

26:17 ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΣΕ ΕΚ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΙΣ ΟΥΣ ΕΓΩ ΣΕ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ

26:18 **to open their eyes to turn about from darkness to light and from the power of Satan to God, for them to receive remission of sins and a lot among those who have been sanctified by faith in me.**

26:18 **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO TURN ABOUT** ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ 5290 {V/AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOT** ΚΛΗΡΟΝ 2819 {N/ASM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE BEEN SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ 37 {V/RPP/DPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

26:18 ΑΝΟΙΞΑΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ ΑΠΟ ΣΚΟΤΟΥΣ ΕΙΣ ΦΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΥ ΛΑΒΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ ΠΙΣΤΕΙ ΤΗ ΕΙΣ ΕΜΕ

26:19 **Whereupon, King Agrippa, I did not become disobedient to the heavenly vision,**

26:19 **WHEREUPON** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΗΣ 545 {A/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEAVENLY** ΟΥΡΑΝΙΩ 3770 {A/DSF} **VISION** ΟΠΤΑΣΙΑ 3701 {N/DSF}

26:19 ΟΘΕΝ ΒΑΣΙΛΕΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΟΥΚ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΑΠΕΙΘΗΣ ΤΗ ΟΥΡΑΝΙΩ ΟΠΤΑΣΙΑ

26:20 **but declaring first to those at Damascus and then at Jerusalem, and in all the region of Judea, and to the Gentiles, to repent and return to God, doing works worthy of repentance.**

26:20 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DECLARING** ΑΠΑΓΓΕΛΛΩΝ 518 {V/PAP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ 2414 {N/DPN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REGION** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **TO REPENT** ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ 3340 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO RETURN** ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ 1994 {V/PAN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **DOING** ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ 4238 {V/PAP/APM} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **WORTHY** ΑΞΙΑ 514 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF}

26:20 ΑΛΛΑ ΤΟΙΣ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΕ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΑΠΑΓΓΕΛΛΩΝ ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΞΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΕΡΓΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ

26:21 **Because of these things the Jews, having seized me in the temple, tried to grasp and kill me.**

26:21 **BECAUSE** ΕΝΕΚΑ 1752 {ADV} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **HAVING SEIZED** ΣΥΛΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 4815 {V/2AMP/NPM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TEMPLE** ΙΕΡΩ 2411 {N/DSN} **TRIED** ΕΠΕΙΡΩΝΤΟ 3987 {V/INI/3P} **TO GRASP AND KILL** ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΑΣΘΑΙ 1315 {V/AMN}

26:21 ΕΝΕΚΑ ΤΟΥΤΩΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΜΕ ΣΥΛΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΠΕΙΡΩΝΤΟ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΑΣΘΑΙ

26:22 **Having therefore experienced the help from God, I stand to this day solemnly declaring both to small and great, saying nothing apart from what both the prophets and Moses said was going to happen,**

26:22 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING EXPERIENCED** ΤΥΧΩΝ 5177 {V/2AAP/NSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HELP** ΕΠΙΚΟΥΡΙΑΣ 1947 {N/GSF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I STAND** ΕΣΤΗΚΑ 2476 {V/RAI/1S} **TO** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **DECLARING** ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ 3143 {V/PNP/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO SMALL** ΜΙΚΡΩ 3398 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΩ 3173 {A/DSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **APART FROM** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **WHAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SAID** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPN} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN}

26:22 ΕΠΙΚΟΥΡΙΑΣ ΟΥΝ ΤΥΧΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΧΡΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΕΣΤΗΚΑ ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ ΜΙΚΡΩ ΤΕ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΩ ΟΥΔΕΝ ΕΚΤΟΣ ΛΕΓΩΝ ΩΝ ΤΕ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΜΩΥΣΗΣ

26:23 **that the suffering Christ, since first from a resurrection of the dead, is going to proclaim light to our people and to the nations.**

26:23 **THAT** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUFFERING** ΠΑΘΗΤΟΣ 3805 {A/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **SINCE** ΕΙ 1487 {COND} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙΝ 2605 {V/PAN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

26:23 ΕΙ ΠΑΘΗΤΟΣ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΙ ΠΡΩΤΟΣ ΕΞ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΝΕΚΡΩΝ ΦΩΣ ΜΕΛΛΕΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙΝ ΤΩ ΛΑΩ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ

26:24 **And while he made a defense by these things, Festus said in a loud voice, Paul, thou are mad. Much scholarship is driving thee into madness.**

26:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHILE MAKING DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ 626 {V/PNP/GSM} **BY THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΟΣ 5347 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOUD** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **THOU ARE MAD** ΜΑΙΝΗ 3105 {V/PNI/2S} **PAUL** ΠΑΥΛΕ 3972 {N/VSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **SCHOLARSHIP** ΓΡΑΜΜΑΤΑ 1121 {N/NPN} **IS DRIVING** ΠΕΡΙΤΡΕΠΕΙ 4062 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MADNESS** ΜΑΝΙΑΝ 3130 {N/ASF}

26:24 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ Ο ΦΗΣΤΟΣ ΜΕΓΑΛΗ ΤΗ ΦΩΝΗ ΕΦΗ ΜΑΙΝΗ ΠΑΥΛΕ ΤΑ ΠΟΛΛΑ ΣΕ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΙΣ ΜΑΝΙΑΝ ΠΕΡΙΤΡΕΠΕΙ

26:25 **But Paul says, I am not mad, eminent Festus, but I speak forth sayings of truth and soberness.**

26:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I MAD** ΜΑΙΝΟΜΑΙ 3105 {V/PNI/1S} **EMINENT** ΚΡΑΤΙΣΤΕ 2903 {A/VSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΕ 5347 {N/VSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SPEAK FORTH** ΑΠΟΦΘΕΓΓΟΜΑΙ 669 {V/PNI/1S} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOBERNESS** ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ 4997 {N/GSF}

26:25 Ο ΔΕ ΟΥ ΜΑΙΝΟΜΑΙ ΦΗΣΙΝ ΚΡΑΤΙΣΤΕ ΦΗΣΤΕ ΑΛΛΑ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ ΡΗΜΑΤΑ ΑΠΟΦΘΕΓΓΟΜΑΙ

26:26 **For the king knows about these things, before whom I also speak boldly. For I am convinced not any of these things, nothing, to be hidden from him. For this was not done in a corner.**

26:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **KNOWS** ΕΠΙΣΤΑΤΑΙ 1987 {V/PNI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **BEFORE** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **SPEAKING BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ 3955 {V/PNP/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I AM CONVINCED** ΠΕΙΘΟΜΑΙ 3982 {V/PPI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TO BE HIDDEN FROM** ΛΑΝΘΑΝΕΙΝ 2990 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WAS DONE** ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ 4238 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CORNER** ΓΩΝΙΑ 1137 {N/DSF}

26:26 ΕΠΙΣΤΑΤΑΙ ΓΑΡ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΡΟΣ ΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ ΛΑΛΩ ΛΑΝΘΑΝΕΙΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΤΙ ΤΟΥΤΩΝ ΟΥ ΠΕΙΘΟΜΑΙ ΟΥΔΕΝ ΟΥ ΓΑΡ ΕΝ ΓΩΝΙΑ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ

26:27 **King Agrippa, do thou believe the prophets? I know that thou believe.**

26:27 **KING** ΒΑΣΙΛΕΥ 935 {N/VSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑ 67 {N/VSM} **BELIEVE THOU** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU BELIEVE**

ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S}

26:27 ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥ ΑΓΡΙΠΠΑ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ

26:28 **And Agrippa said to Paul, By a little thou persuade me to become a Christian.**

26:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑΣ 67 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LITTLE** ΟΛΙΓΩ 3641 {A/DSN} **THOU PERSUADE** ΠΕΙΘΕΙΣ 3982 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **ANOINTEDIAN** ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΝ 5546 {N/ASM}

26:28 Ο ΔΕ ΑΓΡΙΠΠΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΦΗ ΕΝ ΟΛΙΓΩ ΜΕ ΠΕΙΘΕΙΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

26:29 **And Paul said, I ever pray to God, both by little and by much, not only thee, but also all who hear me this day, to become such kind as I also am, apart from these bonds.**

26:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I PRAY** ΕΥΞΑΙΜΗΝ 2172 {V/ADO/1S}**TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LITTLE** ΟΛΙΓΩ 3641 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **SUCH AS** ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ 5108 {PD/APM} **OF WHAT KIND** ΟΠΟΙΟΣ 3697 {A/NSN} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **APART FROM** ΠΑΡΕΚΤΟΣ 3924 {ADV} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM}

26:29 Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ ΕΙΠΕΝ ΕΥΞΑΙΜΗΝ ΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΙΓΩ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΜΟΥ ΣΗΜΕΡΟΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΣ ΚΑΓΩ ΕΙΜΙ ΠΑΡΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

26:30 **And when he spoke these things, the king rose up, and the governor, and Bernice, and those who sat with them.**

26:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SPOKE** ΕΙΠΟΝΤΟΣ 2036 {V/2AAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΗΓΕΜΩΝ 2232 {N/NSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BERNICE** ΒΕΡΝΙΚΗ 959 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAT WITH** ΣΥΓΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 4775 {V/PNP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

26:30 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΝΕΣΤΗ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΑΙ Ο ΗΓΕΜΩΝ Η ΤΕ ΒΕΡΝΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΓΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΙΣ

26:31 **And having withdrawn, they spoke to each other, saying, This man does nothing worthy of death or of bonds.**

26:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING WITHDRAWN** ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΕΣ 402 {V/AAP/NPM} **THEY SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **DOES** ΠΡΑΣΣΕΙ 4238 {V/PAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/ASN} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM}

26:31 ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΕΣ ΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΞΙΟΝ Η ΔΕΣΜΩΝ ΠΡΑΣΣΕΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ

26:32 **And Agrippa said to Festus, This man could have been released, if he had not appealed Caesar.**

26:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGRIPPA** ΑΓΡΙΠΠΑΣ 67 {N/NSM} **SAID** ΕΦΗ 5346 {V/IXI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FESTUS** ΦΗΣΤΩ 5347 {N/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WAS BEING ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO HAVE BEEN RELEASED** ΑΠΟΛΕΛΥΣΘΑΙ 630 {V/RPN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE HAD APPEALED** ΕΠΕΚΕΚΛΗΤΟ 1941 {V/LDI/3S} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM}

26:32 ΑΓΡΙΠΠΑΣ ΔΕ ΤΩ ΦΗΣΤΩ ΕΦΗ ΑΠΟΛΕΛΥΣΘΑΙ ΕΔΥΝΑΤΟ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΠΕΚΕΚΛΗΤΟ ΚΑΙΣΑΡΑ

27:1

And when it was determined for us to sail for Italy, they delivered both Paul and some other prisoners to a centurion named Julius, of the band of Augustus.

27:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT WAS DETERMINED** ΕΚΡΙΘΗ 2919 {V/API/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO SAIL** ΑΠΟΠΛΕΙΝ 636 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ITALY** ΙΤΑΛΙΑΝ 2482 {N/ASF} **THEY DELIVERED** ΠΑΡΕΔΙΔΟΥΝ 3860 {V/IAI/3P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥΣ 2087 {A/APM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΩΤΑΣ 1202 {N/APM} **TO CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ 1543 {N/DSM} **JULIUS** ΙΟΥΛΙΩ 2457 {N/DSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF BAND** ΣΠΕΙΡΗΣ 4686 {N/GSF} **OF AUGUSTUS** ΣΕΒΑΣΤΗΣ 4575 {A/GSF}

27:1 ΩΣ ΔΕ ΕΚΡΙΘΗ ΤΟΥ ΑΠΟΠΛΕΙΝ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ ΠΑΡΕΔΙΔΟΥΝ ΤΟΝ ΤΕ ΠΑΥΛΟΝ ΚΑΙ ΤΙΝΑΣ ΕΤΕΡΟΥΣ ΔΕΣΜΩΤΑΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΟΥΛΙΩ ΣΠΕΙΡΗΣ ΣΕΒΑΣΤΗΣ

27:2 **And having gotten on a ship of Adramyttium that was going to sail to the places along Asia, we launched, Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us.**

27:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING GOTTEN ON** ΕΠΙΒΑΝΤΕΣ 1910 {V/2AAP/NSM} **SHIP** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **OF ADRAMYTTIUM** ΑΔΡΑΜΥΤΤΗΝΩ 98 {A/DSN} **THAT WAS GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ 3195 {V/PAP/NPM} **TO SAIL** ΠΛΕΙΝ 4126 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PLACES** ΤΟΠΟΥΣ 5117 {N/APM} **ALONG** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASIA** ΑΣΙΑΝ 773 {N/ASF} **WE LAUNCHED** ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ 321 {V/API/1P} **ARISTARCHUS** ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 708 {N/GSM} **MACEDONIAN** ΜΑΚΕΔΟΝΟΣ 3110 {N/GSM} **THESSALONICAN** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΣ 2331 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

27:2 ΕΠΙΒΑΝΤΕΣ ΔΕ ΠΛΟΙΩ ΑΔΡΑΜΥΤΤΗΝΩ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΠΛΕΙΝ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ ΤΟΠΟΥΣ ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ ΟΝΤΟΣ ΣΥΝ ΗΜΙΝ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΣ

27:3 **And on another day we put in at Sidon. And Julius, who treated Paul kindly, allowed him to undergo care, after going to his friends.**

27:3 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ANOTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/DSF} **WE PUT IN** ΚΑΤΗΧΘΗΜΕΝ 2609 {V/2API/1S} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SIDON** ΣΙΔΩΝΑ 4605 {N/ASF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JULIUS** ΙΟΥΛΙΟΣ 2457 {N/NSM} **WHO TREATED** ΧΡΗΣΑΜΕΝΟΣ 5530 {V/ADP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **KINDLY** ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΣ 5364 {ADV} **ALLOWED** ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ 2010 {V/AAI/3S} **TO EXPERIENCE** ΤΥΧΕΙΝ 5177 {V/2AAN} **CARE** ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΣ 1958 {N/GSF} **AFTER GOING** ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΑ 4198 {V/AOP/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM}

27:3 ΤΗ ΤΕ ΕΤΕΡΑ ΚΑΤΗΧΘΗΜΕΝ ΕΙΣ ΣΙΔΩΝΑ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΣ ΤΕ Ο ΙΟΥΛΙΟΣ ΤΩ ΠΑΥΛΩ ΧΡΗΣΑΜΕΝΟΣ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΑ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΣ ΤΥΧΕΙΝ

27:4 **And having launched from there, we sailed under lee of Cyprus, because the winds were contrary.**

27:4 **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **HAVING LAUNCHED** ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ 321 {V/APP/NPM} **WE SAILED UNDER LEE OF** ΥΠΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ 5284 {V/AAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CYPRUS** ΚΥΠΡΟΝ 2954 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΥΣ 417 {N/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **CONTRARY** ΕΝΑΝΤΙΟΥΣ 1727 {A/APM}

27:4 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΥΠΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑΝΤΙΟΥΣ

27:5 **And having sailed across the depths along Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, of Lycia.**

27:5 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAVING SAILED ACROSS** ΔΙΑΠΛΕΥΣΑΝΤΕΣ 1277 {V/AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEPTHS**

ΠΕΛΑΓΟΣ 3989 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALONG** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CILICIA** ΚΙΛΙΚΙΑΝ 2791 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PAMPHYLIA** ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ 3828 {N/ASF} **WE CAME** ΚΑΤΗΛΘΟΜΕΝ 2718 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MYRA** ΜΥΡΑ 3460 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LYCIA** ΛΥΚΙΑΣ 3073 {N/GSF}

27:5 ΤΟ ΤΕ ΠΕΛΑΓΟΣ ΤΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΙΛΙΚΙΑΝ ΚΑΙ ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ ΔΙΑΠΛΕΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΤΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΜΥΡΑ ΤΗΣ ΛΥΚΙΑΣ

27:6 **And there, the centurion having found a ship of Alexandria sailing for Italy, he put us in it.**

27:6 **AND THERE** ΚΑΚΕΙ 2546 {ADV/C} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **HAVING FOUND** ΕΥΡΩΝ 2147 {V/2AAP/NSM} **ALEXANDRIAN** ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΟΝ 222 {A/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **SAILING** ΠΛΕΟΝ 4126 {V/PAP/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ITALY** ΙΤΑΛΙΑΝ 2482 {N/ASF} **HE PUT** ΕΝΕΒΙΒΑΣΕΝ 1688 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

27:6 ΚΑΚΕΙ ΕΥΡΩΝ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΠΛΟΙΟΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΟΝ ΠΛΕΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ ΕΝΕΒΙΒΑΣΕΝ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟ

27:7 **And sailing slowly during considerable days, and with difficulty having come along the Cnidus, the wind not allowing us further, we sailed under lee of Crete, along Salmone.**

27:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAILING SLOWLY** ΒΡΑΔΥΠΛΟΟΥΝΤΕΣ 1020 {V/PAP/NPM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΑΙΣ 2425 {A/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH DIFFICULTY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **HAVING COME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **ALONG** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CNIDUS** ΚΝΙΔΟΝ 2834 {N/ASF} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FURTHER ALLOWING** ΠΡΟΣΕΩΝΤΟΣ 4330 {V/PAP/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WE SAILED UNDER LEE OF** ΥΠΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ 5284 {V/AAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CRETE** ΚΡΗΤΗΝ 2914 {N/ASF} **ALONG** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SALMONE** ΣΑΛΜΩΝΗΝ 4534 {N/ASF}

27:7 ΕΝ ΙΚΑΝΑΙΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΙΣ ΒΡΑΔΥΠΛΟΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΜΟΛΙΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΝΙΔΟΝ ΜΗ ΠΡΟΣΕΩΝΤΟΣ ΗΜΑΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΥΠΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ ΤΗΝ ΚΡΗΤΗΝ ΚΑΤΑ ΣΑΛΜΩΝΗΝ

27:8 **And sailing by it with difficulty, we came to a certain place called Fair Havens, near to which was Lasea City.**

27:8 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **SAILING BY** ΠΑΡΑΛΕΓΟΜΕΝΟΙ 3881 {V/PNP/NPM} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WITH DIFFICULTY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} **FAIR** ΚΑΛΟΥΣ 2568 {A/APM} **HAVENS** ΛΙΜΕΝΑΣ 2568 {N/APM} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **TO WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LASEA** ΛΑΣΑΙΑ 2996 {N/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF}

27:8 ΜΟΛΙΣ ΤΕ ΠΑΡΑΛΕΓΟΜΕΝΟΙ ΑΥΤΗΝ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΤΙΝΑ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΛΟΥΣ ΛΙΜΕΝΑΣ Ω ΕΓΓΥΣ ΗΝ ΠΟΛΙΣ ΛΑΣΑΙΑ

27:9 **And considerable time having past, and the voyage now being dangerous, also because the Fast was now past, Paul urged,**

27:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΥ 2425 {A/GSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΥ 5550 {N/GSM} **HAVING PAST** ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1230 {V/2ADP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **VOYAGE** ΠΛΟΟΣ 4144 {N/GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **DANGEROUS** ΕΠΙΣΦΑΛΟΥΣ 2000 {A/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAST** ΝΗΣΤΕΙΑΝ 3521 {N/ASF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HAVE PAST** ΠΑΡΕΛΗΛΥΘΕΝΑΙ 3928 {V/2RAN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **URGED** ΠΑΡΗΝΕΙ 3867 {V/IAI/3S}

27:9 ΙΚΑΝΟΥ ΔΕ ΧΡΟΝΟΥ ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΟΝΤΟΣ ΗΔΗ ΕΠΙΣΦΑΛΟΥΣ ΤΟΥ ΠΛΟΟΣ ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΝΗΣΤΕΙΑΝ ΗΔΗ ΠΑΡΕΛΗΛΥΘΕΝΑΙ ΠΑΡΗΝΕΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ

27:10 **saying to them, Men, I perceive that the voyage is going to be with injury and much damage, not only of the cargo and the ship, but also of our lives.**

27:10 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **I PERCEIVE** ΘΕΩΡΩ 2334

{V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VOYAGE** ΠΛΟΥΝ 4144 {N/ASM} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO BE** ΕΣΕΣΘΑΙ 2071 {V/FXN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **INJURY** ΥΒΡΕΩΣ 5196 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **DAMAGE** ΖΗΜΙΑΣ 2209 {N/GSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CARGO** ΦΟΡΤΙΟΥ 5413 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LIVES** ΨΥΧΩΝ 5590 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

27:10 ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΔΡΕΣ ΘΕΩΡΩ ΟΤΙ ΜΕΤΑ ΥΒΡΕΩΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ ΗΜΩΝ ΜΕΛΛΕΙΝ ΕΣΕΣΘΑΙ ΤΟΝ ΠΛΟΥΝ

27:11 **But the centurion was convinced more by the captain and the shipmaster than to those things spoken by Paul.**

27:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ 1543 {N/NSM} **WAS CONVINCED** ΕΠΕΙΘΕΤΟ 3982 {V/IPI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BY THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CAPTAIN** ΚΥΒΕΡΝΗΤΗ 2942 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SHIPMASTER** ΝΑΥΚΛΗΡΩ 3490 {N/DSM} **THAN** Η 2228 {PRT} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ 3004 {V/PPP/DPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

27:11 Ο ΔΕ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ ΤΩ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗ ΚΑΙ ΤΩ ΝΑΥΚΛΗΡΩ ΕΠΕΙΘΕΤΟ ΜΑΛΛΟΝ Η ΤΟΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ

27:12 **And since the haven was inconvenient to winter in, the majority gave counsel to launch from there also, if somehow they might be able, after arriving at Phoenix, to winter in a haven of Crete, looking toward southwest and northwest.**

27:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HAVEN** ΛΙΜΕΝΟΣ 3040 {N/GSM} **SINCE WAS** ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ 5225 {V/PAP/GSM} **INCONVENIENT** ΑΝΕΥΘΕΤΟΥ 428 {A/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WINTER IN** ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΙΑΝ 3915 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **PUT** ΕΘΕΝΤΟ 5087 {V/2AMI/3P} **COUNSEL** ΒΟΥΛΗΝ 1012 {N/ASF} **TO LAUNCH** ΑΝΑΧΘΗΝΑΙ 321 {V/APN} **ALSO FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOMEHOW** ΠΩΣ 4458 {PRT} **THEY MIGHT BE ABLE** ΔΥΝΑΙΝΤΟ 1410 {V/PNO/3P} **AFTER ARRIVING** ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΝΤΕΣ 2658 {V/AAP/NPM} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PHOENIX** ΦΟΙΝΙΚΑ 5405 {N/ASM} **TO WINTER IN** ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΑΙ 3914 {V/AAN} **HAVEN** ΛΙΜΕΝΑ 3040 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CRETE** ΚΡΗΤΗΣ 2914 {N/GSF} **LOOKING** ΒΛΕΠΟΝΤΑ 991 {V/PAP/ASM} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SOUTHWEST** ΛΙΒΑ 3047 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **NORTHWEST** ΧΩΡΟΝ 5566 {N/ASM}

27:12 ΑΝΕΥΘΕΤΟΥ ΔΕ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΟΣ ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΣ ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΙΑΝ ΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ ΕΘΕΝΤΟ ΒΟΥΛΗΝ ΑΝΑΧΘΗΝΑΙ ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΕΙ ΠΩΣ ΔΥΝΑΙΝΤΟ ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΦΟΙΝΙΚΑ ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΑΙ ΛΙΜΕΝΑ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΒΛΕΠΟΝΤΑ ΚΑΤΑ ΛΙΒΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΧΩΡΟΝ

27:13 **And when a south wind blew gently, having presumed to have obtained their purpose, after taking up anchor, they sailed very near by Crete.**

27:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN BLOWING GENTLY** ΥΠΟΠΝΕΥΣΑΝΤΟΣ 5285 {V/AAP/GSM} **OF SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **HAVING PRESUMED** ΔΟΞΑΝΤΕΣ 1380 {V/AAP/NPM} **TO HAVE OBTAINED** ΚΕΚΡΑΤΗΚΕΝΑΙ 2902 {V/RAN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ 4286 {N/GSF} **AFTER TAKING UP** ΑΡΑΝΤΕΣ 142 {V/AAP/NPM} **THEY SAILED BY** ΠΑΡΕΛΕΓΟΝΤΟ 3881 {V/INI/3P} **VERY NEAR** ΑΣΣΟΝ 788 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CRETE** ΚΡΗΤΗΝ 2914 {N/ASF}

27:13 ΥΠΟΠΝΕΥΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΝΟΤΟΥ ΔΟΞΑΝΤΕΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΚΕΚΡΑΤΗΚΕΝΑΙ ΑΡΑΝΤΕΣ ΑΣΣΟΝ ΠΑΡΕΛΕΓΟΝΤΟ ΤΗΝ ΚΡΗΤΗΝ

27:14 **But not long after, there threw against it a cyclonic wind called the Euroclydon.**

27:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LONG** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **AFTER** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THERE THREW** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **CYCLONIC** ΤΥΦΩΝΙΚΟΣ 5189 {A/NSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EUROCLYDON** ΕΥΡΟΚΛΥΔΩΝ 2148 {N/NSM}

27:14 ΜΕΤ ΟΥ ΠΟΛΥ ΔΕ ΕΒΑΛΕΝ ΚΑΤ ΑΥΤΗΣ ΑΝΕΜΟΣ ΤΥΦΩΝΙΚΟΣ Ο ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΕΥΡΟΚΛΥΔΩΝ

27:15 **And the ship having been caught, and not being able to face the wind, having given up, we were driven.**

27:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **HAVING BEEN CAUGHT** ΣΥΝΑΡΠΑΣΘΕΝΤΟΣ 4884 {V/APP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΥ 1410 {V/PNP/GSN} **TO FACE** ΑΝΤΟΦΘΑΛΜΕΙΝ 503 {V/PAN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WIND** ΑΝΕΜΩ 417 {N/DSM} **HAVING GIVEN UP** ΕΠΙΔΟΝΤΕΣ 1929 {V/2AAP/NPM} **WE WERE DRIVEN** ΕΦΕΡΟΜΕΘΑ 5342 {V/IPI/1P}

27:15 ΣΥΝΑΡΠΑΣΘΕΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΥ ΑΝΤΟΦΘΑΛΜΕΙΝ ΤΩ ΑΝΕΜΩ ΕΠΙΔΟΝΤΕΣ ΕΦΕΡΟΜΕΘΑ

27:16 **And having sailed under lee of a certain island called Clauda, we were able with difficulty, to develop control of the skiff.**

27:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SAILED UNDER LEE** ΥΠΟΔΡΑΜΟΝΤΕΣ 5295 {V/2AAP/NPM} **OF CERTAIN** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **ISLAND** ΝΗΣΙΟΝ 3519 {N/ASN} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASN} **CLAUDA** ΚΛΑΥΔΗΝ 2802 {N/ASF} **WE WERE ABLE** ΙΣΧΥΣΑΜΕΝ 2480 {V/AAI/1P} **WITH DIFFICULTY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **TO DEVELOP** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **CONTROLLABLE** ΠΕΡΙΚΡΑΤΕΙΣ 4031 {A/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SKIFF** ΣΚΑΦΗΣ 4627 {N/GSF}

27:16 ΝΗΣΙΟΝ ΔΕ ΤΙ ΥΠΟΔΡΑΜΟΝΤΕΣ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΚΛΑΥΔΗΝ ΜΟΛΙΣ ΙΣΧΥΣΑΜΕΝ ΠΕΡΙΚΡΑΤΕΙΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΤΗΣ ΣΚΑΦΗΣ

27:17 **And having taken that up, they used helps, undergirding the ship. And fearing lest they might fall off into the sandbank, having lowered the vessel, they were driven this way.**

27:17 **HAVING TAKEN UP** ΑΡΑΝΤΕΣ 142 {V/AAP/NPM} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THEY USED** ΕΧΡΩΝΤΟ 5530 {V/INI/3P} **HELPS** ΒΟΗΘΕΙΑΙΣ 996 {N/DPF} **UNDERGIRDING** ΥΠΟΖΩΝΝΥΝΤΕΣ 5269 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY MIGHT FALL OFF** ΕΚΠΕΣΩΣΙΝ 1601 {V/2AAS/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SANDBANK** ΣΥΡΤΗΝ 4950 {N/ASF} **HAVING LOWERED** ΧΑΛΑΣΑΝΤΕΣ 5465 {V/AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **THEY WERE DRIVEN** ΕΦΕΡΟΝΤΟ 5342 {V/IPI/3P} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

27:17 ΗΝ ΑΡΑΝΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΙΣ ΕΧΡΩΝΤΟ ΥΠΟΖΩΝΝΥΝΤΕΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΤΕ ΜΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΡΤΗΝ ΕΚΠΕΣΩΣΙΝ ΧΑΛΑΣΑΝΤΕΣ ΤΟ ΣΚΕΥΟΣ ΟΥΤΩΣ ΕΦΕΡΟΝΤΟ

27:18 **And since we were exceedingly storm-tossed, on the next day they jettisoned.**

27:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SINCE STORM-TOSSED** ΧΕΙΜΑΖΟΜΕΝΩΝ 5492 {V/PPP/GPM} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΩΣ 4971 {ADV} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NEXT** ΕΞΗΣ 1836 {ADV} **THEY MADE** ΕΠΟΙΟΥΝΤΟ 4160 {V/IMI/3P} **JETTISONING** ΕΚΒΟΛΗΝ 1546 {N/ASF}

27:18 ΣΦΟΔΡΩΣ ΔΕ ΧΕΙΜΑΖΟΜΕΝΩΝ ΗΜΩΝ ΤΗ ΕΞΗΣ ΕΚΒΟΛΗΝ ΕΠΟΙΟΥΝΤΟ

27:19 **And the third day we cast out by hands the tackling of the ship.**

27:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **WE CAST OUT** ΕΡΡΙΨΑΜΕΝ 4496 {V/AAI/1P} **BY HANDS** ΑΥΤΟΧΕΙΡΕΣ 849 {A/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TACKLING** ΣΚΕΥΗΝ 4631 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN}

27:19 ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΑΥΤΟΧΕΙΡΕΣ ΤΗΝ ΣΚΕΥΗΝ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΕΡΡΙΨΑΜΕΝ

27:20 **And when neither sun nor stars appeared for more days, and no small storm laying on, all remaining hope for us to be saved was taken away.**

27:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **STARS** ΑΣΤΡΩΝ 798 {N/GPN} **WHEN APPEARED** ΕΠΙΦΑΙΝΟΝΤΩΝ 2014 {V/PAP/GPN} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APF/C} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SMALL** ΟΛΙΓΟΥ 3641 {A/GSM} **STORM** ΧΕΙΜΩΝΟΣ 5494 {N/GSM} **LAYING ON** ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΟΥ 1945 {V/PNP/GSM} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE SAVED** ΣΩΖΕΣΘΑΙ 4982 {V/PPN} **WAS TAKEN AWAY** ΠΕΡΙΗΡΕΙΤΟ 4014 {V/IPI/3S}

27:20 ΜΗΤΕ ΔΕ ΗΛΙΟΥ ΜΗΤΕ ΑΣΤΡΩΝ ΕΠΙΦΑΙΝΟΝΤΩΝ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΧΕΙΜΩΝΟΣ ΤΕ ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΥ ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΛΟΙΠΟΝ ΠΕΡΙΗΡΕΙΤΟ ΠΑΣΑ ΕΛΠΙΣ ΤΟΥ ΣΩΖΕΣΘΑΙ ΗΜΑΣ

27:21 **And being long without food, then Paul, who stood in the midst of them, said, Ye truly ought, O men, to have complied with me, not to launch from Crete, and gain this damage and loss.**

27:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEING** ΥΠΑΡΧΟΥΣΗΣ 5225 {V/PAP/GSF} **LONG** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **WITHOUT FOOD** ΑΣΙΤΙΑΣ 776 {N/GSF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WHO STOOD** ΣΤΑΘΕΙΣ 2476 {V/APP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IT WAS BEING NECESSARY** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **O** Ω 5599 {INJ} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **HAVING COMPLIED** ΠΕΙΘΑΡΧΗΣΑΝΤΑΣ 3980 {V/AAP/APM} **WITH ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO LAUNCH** ΑΝΑΓΕΣΘΑΙ 321 {V/PPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CRETE** ΚΡΗΤΗΣ 2914 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO GAIN** ΚΕΡΔΗΣΑΙ 2770 {V/AAN} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAMAGE** ΥΒΡΙΝ 5196 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOSS** ΖΗΜΙΑΝ 2209 {N/ASF}

27:21 ΠΟΛΛΗΣ ΔΕ ΑΣΙΤΙΑΣ ΥΠΑΡΧΟΥΣΗΣ ΤΟΤΕ ΣΤΑΘΕΙΣ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΕΔΕΙ ΜΕΝ Ω ΑΝΔΡΕΣ ΠΕΙΘΑΡΧΗΣΑΝΤΑΣ ΜΟΙ ΜΗ ΑΝΑΓΕΣΘΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΚΕΡΔΗΣΑΙ ΤΕ ΤΗΝ ΥΒΡΙΝ ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΖΗΜΙΑΝ

27:22 **And now I exhort you to cheer up, for there will not be one loss of life from you, except of the ship.**

27:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I EXHORT** ΠΑΡΑΙΝΩ 3867 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO CHEER UP** ΕΥΘΥΜΕΙΝ 2114 {V/PAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑ 3762 {A/NSF} **LOSS** ΑΠΟΒΟΛΗ 580 {N/NSF} **OF LIFE** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **FROM** ΕΞ 1803 {N/NUI} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **EXCEPT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN}

27:22 ΚΑΙ ΤΑ ΝΥΝ ΠΑΡΑΙΝΩ ΥΜΑΣ ΕΥΘΥΜΕΙΝ ΑΠΟΒΟΛΗ ΓΑΡ ΨΥΧΗΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΣΤΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΛΗΝ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ

27:23 **For there stood by me this night an agent of the God whose I am, whom also I serve,**

27:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗ 3936 {V/2AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SERVE** ΛΑΤΡΕΥΩ 3000 {V/PAI/1S}

27:23 ΠΑΡΕΣΤΗ ΓΑΡ ΜΟΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥ ΕΙΜΙ Ω ΚΑΙ ΛΑΤΡΕΥΩ

27:24 **saying, Fear not, Paul. Thou must stand before Caesar, and lo, God has granted thee all those sailing with thee.**

27:24 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PAUL** ΠΑΥΛΕ 3972 {N/VSM} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO STAND BEFORE** ΠΑΡΑΣΤΗΝΑΙ 3936 {V/2AAN} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΙ 2541 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS GRANTED** ΚΕΧΑΡΙΣΤΑΙ 5483 {V/RNI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SAILING** ΠΛΕΟΝΤΑΣ 4126 {V/PAP/APM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

27:24 ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΠΑΥΛΕ ΚΑΙΣΑΡΙ ΣΕ ΔΕΙ ΠΑΡΑΣΤΗΝΑΙ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΚΕΧΑΡΙΣΤΑΙ ΣΟΙ Ο ΘΕΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΛΕΟΝΤΑΣ ΜΕΤΑ ΣΟΥ

27:25 **Therefore men, cheer up, for I believe God, that it will be so in that way it has been told to me.**

27:25 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **CHEER UP** ΕΥΘΥΜΕΙΤΕ 2114 {V/PAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΩ 4100 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IN** ΚΑΘ 2596 {PREP} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **IT HAS BEEN TOLD** ΛΕΛΑΛΗΤΑΙ 2980 {V/RPI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

27:25 ΔΙΟ ΕΥΘΥΜΕΙΤΕ ΑΝΔΡΕΣ ΠΙΣΤΕΥΩ ΓΑΡ ΤΩ ΘΕΩ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΘ ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΛΕΛΑΛΗΤΑΙ ΜΟΙ

27:26 **But we must fall off upon a certain island.**

27:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO FALL OFF** ΕΚΠΕΣΕΙΝ 1601 {V/2AAN} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **ISLAND** ΝΗΣΟΝ 3520 {N/ASF}

27:26 ΕΙΣ ΝΗΣΟΝ ΔΕ ΤΙΝΑ ΔΕΙ ΗΜΑΣ ΕΚΠΕΣΕΙΝ

27:27 **And when it became the fourteenth night, as we were driven about in the Adriatic sea, toward midnight the sailors suspected some region to come near them.**

27:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **FOURTEENTH** ΤΕΣΣΑΡΕΣΚΑΙΔΕΚΑΤΗ 5065 {A/NSF} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BEING DRIVEN ABOUT** ΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ 1308 {V/PPP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ADRIATIC SEA** ΑΔΡΙΑ 99 {N/DSM} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MIDDLE** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAILORS** ΝΑΥΤΑΙ 3492 {N/NPM} **SUSPECTED** ΥΠΕΝΟΟΥΝ 5282 {V/IAI/3P} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **REGION** ΧΩΡΑΝ 5561 {N/ASF} **TO COME NEAR** ΠΡΟΣΑΓΕΙΝ 4317 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

27:27 ΩΣ ΔΕ ΤΕΣΣΑΡΕΣΚΑΙΔΕΚΑΤΗ ΝΥΞ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΑΔΡΙΑ ΚΑΤΑ ΜΕΣΟΝ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΥΠΕΝΟΟΥΝ ΟΙ ΝΑΥΤΑΙ ΠΡΟΣΑΓΕΙΝ ΤΙΝΑ ΑΥΤΟΙΣ ΧΩΡΑΝ

27:28 **And having tossed lead, they found twenty fathoms, and having gone a little farther, and having tossed lead again, they found fifteen fathoms.**

27:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TOSSED LEAD** ΒΟΛΙΣΑΝΤΕΣ 1001 {V/AAP/NPM} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FATHOMS** ΟΡΓΥΙΑΣ 3712 {N/APF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SET AT INTERVAL** ΔΙΑΣΤΗΣΑΝΤΕΣ 1339 {V/AAP/NPM} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TOSSED LEAD** ΒΟΛΙΣΑΝΤΕΣ 1001 {V/AAP/NPM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THEY FOUND** ΕΥΡΟΝ 2147 {V/2AAI/3P} **FIFTEEN** ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ 1178 {N/NUI} **FATHOMS** ΟΡΓΥΙΑΣ 3712 {N/APF}

27:28 ΚΑΙ ΒΟΛΙΣΑΝΤΕΣ ΕΥΡΟΝ ΟΡΓΥΙΑΣ ΕΙΚΟΣΙ ΒΡΑΧΥ ΔΕ ΔΙΑΣΤΗΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΒΟΛΙΣΑΝΤΕΣ ΕΥΡΟΝ ΟΡΓΥΙΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ

27:29 **And fearing lest somehow we might falloff on rough places, having cast off four anchors from the stern, they prayed for day to develop.**

27:29 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **WE MIGHT FALLOFF** ΕΚΠΕΣΩΜΕΝ 1601 {V/2AAS/1P} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ROUGH** ΤΡΑΧΕΙΣ 5138 {A/APM} **PLACES** ΤΟΠΟΥΣ 5117 {N/APM} **HAVING CAST OFF** ΡΙΨΑΝΤΕΣ 4496 {V/AAP/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APF} **ANCHORS** ΑΓΚΥΡΑΣ 45 {N/APF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **STERN** ΠΡΥΜΝΗΣ 4403 {N/GSF} **THEY PRAYED FOR** ΗΥΧΟΝΤΟ 2172 {V/INI/3P} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **TO DEVELOP** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN}

27:29 ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΤΕ ΜΗΠΩΣ ΕΙΣ ΤΡΑΧΕΙΣ ΤΟΠΟΥΣ ΕΚΠΕΣΩΜΕΝ ΕΚ ΠΡΥΜΝΗΣ ΡΙΨΑΝΤΕΣ ΑΓΚΥΡΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΗΥΧΟΝΤΟ ΗΜΕΡΑΝ ΓΕΝΕΣΘΑΙ

27:30 **And since the sailors sought to flee out of the ship, and having lowered the skiff into the sea in pretense as going to stretch out anchors from the bow,**

27:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SAILORS** ΝΑΥΤΩΝ 3492 {N/GPM} **SINCE THEY SOUGHT** ΖΗΤΟΥΝΤΩΝ 2212 {V/PAP/GPM} **TO FLEE** ΦΥΓΕΙΝ 5343 {V/2AAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING LOWERED** ΧΑΛΑΣΑΝΤΩΝ 5465 {V/AAP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SKIFF** ΣΚΑΦΗΝ 4627 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **IN PRETENSE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPM} **TO STRETCH OUT** ΕΚΤΕΙΝΕΙΝ 1614 {V/PAN} **ANCHORS** ΑΓΚΥΡΑΣ 45 {N/APF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BOW** ΠΡΩΡΑΣ 4408 {N/GSF}

27:30 ΤΩΝ ΔΕ ΝΑΥΤΩΝ ΖΗΤΟΥΝΤΩΝ ΦΥΓΕΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΝΤΩΝ ΤΗΝ ΣΚΑΦΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΩΣ ΕΚ ΠΡΩΡΑΣ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΑΓΚΥΡΑΣ ΕΚΤΕΙΝΕΙΝ

27:31 **Paul said to the centurion and to the soldiers, Unless these men remain in the ship, ye cannot be saved.**

27:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ 1543 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ 4757 {N/DPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **REMAIN** ΜΕΙΝΩΣΙΝ 3306 {V/AAS/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SHIP** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

27:31 ΕΙΠΕΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΟΥΤΟΙ ΜΕΙΝΩΣΙΝ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΥΜΕΙΣ ΣΩΘΗΝΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ

27:32 **Then the soldiers cut away the ropes of the skiff, and let it fall off.**

27:32 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ 4757 {N/NPM} **CUT OFF** ΑΠΕΚΟΨΑΝ 609 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ROPES** ΣΧΟΙΝΙΑ 4979 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SKIFF** ΣΚΑΦΗΣ 4627 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALLOWED** ΕΙΑΣΑΝ 1439 {V/AAI/3P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO FALL OFF** ΕΚΠΕΣΕΙΝ 1601 {V/2AAN}

27:32 ΤΟΤΕ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΑΠΕΚΟΨΑΝ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΤΗΣ ΣΚΑΦΗΣ ΚΑΙ ΕΙΑΣΑΝ ΑΥΤΗΝ ΕΚΠΕΣΕΙΝ

27:33 **And until day was going to develop, Paul urged them all to partake of food, saying, Today is the fourteenth day, waiting, ye continue without food, having taken nothing.**

27:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **WAS GOING** ΗΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S/ATT} **TO DEVELOP** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ 3870 {V/IAI/3S} **ALL** ΑΠΑΝΤΑΣ 537 {A/APM} **TO PARTAKE** ΜΕΤΑΛΑΒΕΙΝ 3335 {V/2AAN} **OF FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **FOURTEENTH** ΤΕΣΣΑΡΕΣΚΑΙΔΕΚΑΤΗΝ 5065 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WAITING** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ 4328 {V/PAP/NPM} **YE CONTINUE** ΔΙΑΤΕΛΕΙΤΕ 1300 {V/PAI/2P} **WITHOUT FOOD** ΑΣΙΤΟΙ 777 {A/NPM} **HAVING TAKEN** ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΙ 4355 {V/2AMP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN}

27:33 ΑΧΡΙ ΔΕ ΟΥ ΗΜΕΛΛΕΝ ΗΜΕΡΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΑΝΤΑΣ ΜΕΤΑΛΑΒΕΙΝ ΤΡΟΦΗΣ ΛΕΓΩΝ ΤΕΣΣΑΡΕΣΚΑΙΔΕΚΑΤΗΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΗΜΕΡΑΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ ΑΣΙΤΟΙ ΔΙΑΤΕΛΕΙΤΕ ΜΗΔΕΝ ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΟΙ

27:34 **Therefore I encourage you to take of food, for this is for your safety. For not a hair will fall from the head of one of you.**

27:34 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO TAKE** ΠΡΟΣΛΑΒΕΙΝ 4355 {V/2AAN} **OF FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΥΠΑΡΧΕΙ 5225 {V/PAI/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAFETY** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **OF THEE** ΥΜΕΤΕΡΑΣ 5212 {PS/2GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF NOT ONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAIR** ΘΡΙΞ 2359 {N/NSF} **WILL FALL** ΠΕΣΕΙΤΑΙ 4098 {V/FDI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF}

27:34 ΔΙΟ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΥΜΑΣ ΠΡΟΣΛΑΒΕΙΝ ΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΠΡΟΣ ΤΗΣ ΥΜΕΤΕΡΑΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΥΔΕΝΟΣ ΓΑΡ ΥΜΩΝ ΘΡΙΞ ΕΚ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΠΕΣΕΙΤΑΙ

27:35 **And having said these things, and having taken bread, he expressed thanks to God in the presence of all. And having broke in pieces, he began to eat.**

27:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **HE EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΕΝ 2168 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IN PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BROKE IN PIECES** ΚΛΑΣΑΣ 2806 {V/AAP/NSM} **HE BEGAN** ΗΡΞΑΤΟ 756 {V/ADI/3S} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN}

27:35 ΕΙΠΩΝ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΑΡΤΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΚΛΑΣΑΣ ΗΡΞΑΤΟ ΕΣΘΙΕΙΝ

27:36 **And they all, having become encouraged, also took food.**

27:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/2ADP/NPM} **ENCOURAGED** ΕΥΘΥΜΟΙ 2115 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK** ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ 4355 {V/2AMI/3P} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF}

27:36 ΕΥΘΥΜΟΙ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ ΤΡΟΦΗΣ

27:37 **And all the souls in the ship were two hundred seventy-six.**

27:37 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SOULS** ΨΥΧΑΙ 5590 {N/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SHIP** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΑΙ 1250 {N/NPF} **SEVENTY** ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 1440 {N/NUI} **SIX** ΕΞ 1537 {N/NUI}

27:37 ΗΜΕΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΑΙ ΠΑΣΑΙ ΨΥΧΑΙ ΔΙΑΚΟΣΙΑΙ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΕΞ

27:38 **And after being filled of food, they unloaded the ship, throwing out the wheat into the sea.**

27:38 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER BEING FILLED** ΚΟΡΕΣΘΕΝΤΕΣ 2880 {V/APP/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF} **THEY UNLOADED** ΕΚΟΥΦΙΖΟΝ 2893 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN} **THROWING OUT** ΕΚΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ 1544 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

27:38 ΚΟΡΕΣΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΕΚΟΥΦΙΖΟΝ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΚΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΣΙΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

27:39 **And when it became day, they did not recognize the land, but they noticed a certain bay having a beach, onto which, they decided if possible, to drive the ship.**

27:39 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RECOGNIZED** ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ 1921 {V/IAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY NOTICED** ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ 2657 {V/IAI/3P} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **BAY** ΚΟΛΠΟΝ 2859 {N/ASM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **BEACH** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM} **ONTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY DECIDED** ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ 1011 {V/ADI/3P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **TO DRIVE OUT** ΕΞΩΣΑΙ 1856 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΝ 4143 {N/ASN}

27:39 ΟΤΕ ΔΕ ΗΜΕΡΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΗΝ ΓΗΝ ΟΥΚ ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΔΕ ΤΙΝΑ ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ ΕΧΟΝΤΑ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΕΙΣ ΟΝ ΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕΞΩΣΑΙ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ

27:40 **And having cast off the anchors, they left them in the sea, at the same time unfastening the bands of the rudders. And having hoisted up the foresail to the wind, they held firm for the shore.**

27:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING CAST OFF** ΠΕΡΙΕΛΟΝΤΕΣ 4014 {V/2AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ANCHORS** ΑΓΚΥΡΑΣ 45 {N/APF} **THEY LEFT** ΕΙΩΝ 1439 {V/IAI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AT THE SAME TIME** ΑΜΑ 260 {ADV} **UNFASTENING** ΑΝΕΝΤΕΣ 447 {V/2AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **BANDS** ΖΕΥΚΤΗΡΙΑΣ 2202 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **RUDDERS** ΠΗΔΑΛΙΩΝ 4079 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HOISTED** ΕΠΑΡΑΝΤΕΣ 1869 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAIL** ΑΡΤΕΜΟΝΑ 736 {N/ASM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BLOWING** ΠΝΕΟΥΣΗ 4154 {V/PAP/DSF} **THEY HELD FIRM** ΚΑΤΕΙΧΟΝ 2722 {V/IAI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHORE** ΑΙΓΙΑΛΟΝ 123 {N/ASM}

27:40 ΚΑΙ ΤΑΣ ΑΓΚΥΡΑΣ ΠΕΡΙΕΛΟΝΤΕΣ ΕΙΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΑΜΑ ΑΝΕΝΤΕΣ ΤΑΣ ΖΕΥΚΤΗΡΙΑΣ ΤΩΝ ΠΗΔΑΛΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΡΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΑΡΤΕΜΟΝΑ ΤΗ ΠΝΕΟΥΣΗ ΚΑΤΕΙΧΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ

27:41 **And having chanced upon a place where two seas meet, they ran the ship aground. And of course, the bow having become stuck, it remained immovable, but the stern was coming**

apart by the force of the waves.

27:41 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING CHANCED** ΠΕΡΙΠΕΣΟΝΤΕΣ 4045 {V/2AAP/NPM} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WHERE TWO SEAS MEET** ΔΙΘΑΛΑΣΣΟΝ 1337 {A/ASM} **THEY RAN AGROUND** ΕΠΩΚΕΙΛΑΝ 2027 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHIP** ΝΑΥΝ 3491 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT}**THA** Η 3588 {T/NSF} **BOW** ΠΡΩΡΑ 4408 {N/NSF} **HAVING BECOME STUCK** ΕΡΕΙΣΑΣΑ 2043 {V/AAP/NSF} **IT REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **IMMOVABLE** ΑΣΑΛΕΥΤΟΣ 761 {A/NSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **STERN** ΠΡΥΜΝΑ 4403 {N/NSF} **WAS COMING APART** ΕΛΥΕΤΟ 3089 {V/IPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORCE** ΒΙΑΣ 970 {N/GSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WAVES** ΚΥΜΑΤΩΝ 2949 {N/GPN}

27:41 ΠΕΡΙΠΕΣΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΔΙΘΑΛΑΣΣΟΝ ΕΠΩΚΕΙΛΑΝ ΤΗΝ ΝΑΥΝ ΚΑΙ Η ΜΕΝ ΠΡΩΡΑ ΕΡΕΙΣΑΣΑ ΕΜΕΙΝΕΝ ΑΣΑΛΕΥΤΟΣ Η ΔΕ ΠΡΥΜΝΑ ΕΛΥΕΤΟ ΥΠΟ ΤΗΣ ΒΙΑΣ ΤΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ

27:42 **And a decision of the soldiers developed that they should kill the prisoners, lest any man, having swam away, might escape.**

27:42 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DECISION** ΒΟΥΛΗ 1012 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SOLDIERS** ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ 4757 {N/GPM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΩΤΑΣ 1202 {N/APM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAVING SWAM AWAY** ΕΚΚΟΛΥΜΒΗΣΑΣ 1579 {V/AAP/NSM} **MIGHT ESCAPE** ΔΙΑΦΥΓΗ 1309 {V/2AAS/3S}

27:42 ΤΩΝ ΔΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΒΟΥΛΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΔΕΣΜΩΤΑΣ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΜΗ ΤΙΣ ΕΚΚΟΛΥΜΒΗΣΑΣ ΔΙΑΦΥΓΗ

27:43 **But the centurion, wanting to save Paul, prevented them from their purpose, and commanded those who were able to swim, having first jumped out, to go to the land,**

27:43 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **TO SAVE** ΔΙΑΣΩΣΑΙ 1295 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **PREVENTED** ΕΚΩΛΥΣΕΝ 2967 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FROM THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗΜΑΤΟΣ 1013 {N/GSN} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HE COMMANDED** ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ 2753 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΥΣ 1410 {V/PNP/APM} **TO SWIM** ΚΟΛΥΜΒΑΝ 2860 {V/PAN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΥΣ 4413 {A/APM} **HAVING JUMPED OUT** ΑΠΟΡΡΙΨΑΝΤΑΣ 641 {V/AAP/APM} **TO GO** ΕΞΙΕΝΑΙ 1826 {V/PXN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

27:43 Ο ΔΕ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΣΩΣΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΚΩΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΒΟΥΛΗΜΑΤΟΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΤΕ ΤΟΥΣ ΔΥΝΑΜΕΝΟΥΣ ΚΟΛΥΜΒΑΝ ΑΠΟΡΡΙΨΑΝΤΑΣ ΠΡΩΤΟΥΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΞΙΕΝΑΙ

27:44 **and the remaining, some on boards, and some on any of the things from the ship. And so it came to pass for all to be saved to the land.**

27:44 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΥΣ 3062 {A/APM} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **BOARDS** ΣΑΝΙΣΙΝ 4548 {N/DPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ANY** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SHIP** ΠΛΟΙΟΥ 4143 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **TO BE SAVED** ΔΙΑΣΩΘΗΝΑΙ 1295 {V/APN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

27:44 ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΥΣ ΟΥΣ ΜΕΝ ΕΠΙ ΣΑΝΙΣΙΝ ΟΥΣ ΔΕ ΕΠΙ ΤΙΝΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΑΝΤΑΣ ΔΙΑΣΩΘΗΝΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ

28:1

And after being saved, then they learned that the island was called Malta.

28:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BEING SAVED** ΔΙΑΣΩΘΕΝΤΕΣ 1295 {V/APP/NPM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THEY LEARNED** ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ 1921 {V/2AAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ISLAND** ΝΗΣΟΣ 3520 {N/NSF} **WAS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **MALTA** ΜΕΛΙΤΗ 3194 {N/NSF}

28:1 ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΘΕΝΤΕΣ ΤΟΤΕ ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ ΟΤΙ ΜΕΛΙΤΗ Η ΝΗΣΟΣ ΚΑΛΕΙΤΑΙ

28:2 **And the foreigners presented uncommon kindness to us, for, having kindled a fire, they received us all because of the present rain, and because of the cold.**

28:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOREIGN** ΒΑΡΒΑΡΟΙ 915 {A/NPM} **PRESENTED** ΠΑΡΕΙΧΟΝ 3930 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BEING ORDINARY** ΤΥΧΟΥΣΑΝ 5177 {V/2AAP/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINDNESS** ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑΝ 5363 {N/ASF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAVING KINDLED** ΑΝΑΨΑΝΤΕΣ 381 {V/AAP/NPM} **FIRE** ΠΥΡΑΝ 4443 {N/ASF} **THEY RECEIVED** ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ 4355 {V/2AMI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PRESENT** ΕΦΕΣΤΩΤΑ 2186 {V/RAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RAIN** ΥΕΤΟΝ 5205 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **COLD** ΨΥΧΟΣ 5592 {N/ASN}

28:2 ΟΙ ΔΕ ΒΑΡΒΑΡΟΙ ΠΑΡΕΙΧΟΝ ΟΥ ΤΗΝ ΤΥΧΟΥΣΑΝ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑΝ ΗΜΙΝ ΑΝΑΨΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΠΥΡΑΝ ΠΡΟΣΕΛΑΒΟΝΤΟ ΠΑΝΤΑΣ ΗΜΑΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΥΕΤΟΝ ΤΟΝ ΕΦΕΣΤΩΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΨΥΧΟΣ

28:3 **And Paul having gathered a quantity of sticks, and having placed them on the fire, a viper having come out from the heat, it fastened on his hand.**

28:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **HAVING GATHERED** ΣΥΣΤΡΕΨΑΝΤΟΣ 4962 {V/AAP/GSM} **QUANTITY** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **OF STICKS** ΦΡΥΓΑΝΩΝ 5434 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PLACED** ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ 2007 {V/2AAP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIRE** ΠΥΡΑΝ 4443 {N/ASF} **VIPER** ΕΧΙΔΝΑ 2191 {N/NSF} **HAVING COME OUT** ΔΙΕΞΕΛΘΟΥΣΑ 1831 {V/2AAP/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAT** ΘΕΡΜΗΣ 2329 {N/GSF} **FASTENED** ΚΑΘΗΨΕΝ 2510 {V/AAI/3S} **ON THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

28:3 ΣΥΣΤΡΕΨΑΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΦΡΥΓΑΝΩΝ ΠΛΗΘΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΥΡΑΝ ΕΧΙΔΝΑ ΕΚ ΤΗΣ ΘΕΡΜΗΣ ΔΙΕΞΕΛΘΟΥΣΑ ΚΑΘΗΨΕΝ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΟΥ

28:4 **And when the foreigners saw the creature hanging from his hand, they said to each other, Certainly this man is a murderer, whom, though saved from the sea, Justice did not allow to live.**

28:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOREIGN** ΒΑΡΒΑΡΟΙ 915 {A/NPM} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CREATURE** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **HANGING** ΚΡΕΜΑΜΕΝΟΝ 2910 {V/PMP/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEY SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **CERTAINLY** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MURDERER** ΦΟΝΕΥΣ 5406 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOUGH SAVED** ΔΙΑΣΩΘΕΝΤΑ 1295 {V/APP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUSTICE** ΔΙΚΗ 1349 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALLOWED** ΕΙΑΣΕΝ 1439 {V/AAI/3S} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN}

28:4 ΩΣ ΔΕ ΕΙΔΟΝ ΟΙ ΒΑΡΒΑΡΟΙ ΚΡΕΜΑΜΕΝΟΝ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΑΝΤΩΣ ΦΟΝΕΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥΤΟΣ ΟΝ ΔΙΑΣΩΘΕΝΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ Η ΔΙΚΗ ΖΗΝ ΟΥΚ ΕΙΑΣΕΝ

28:5 **Indeed therefore having shaken off the creature into the fire, he experienced nothing harmful.**

28:5 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING SHAKEN OFF** ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΣ 660 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CREATURE** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **HE EXPERIENCED** ΕΠΑΘΕΝ 3958 {V/2AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **HARMFUL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN}

28:5 Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΣ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΥΡ ΕΠΑΘΕΝ ΟΥΔΕΝ ΚΑΚΟΝ

28:6 **But they expected he was going to swell up, or suddenly fall down dead, but when they were long expecting, and seeing nothing amiss happening to him, thinking differently, they declared him to be a god.**

28:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THEY EXPECTED** ΠΡΟΣΕΔΟΚΩΝ 4328 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE GOING** ΜΕΛΛΕΙΝ 3195 {V/PAN} **TO SWELL UP** ΠΙΜΠΡΑΣΘΑΙ 4092 {V/PPN} **OR** Η 2228 {PRT} **SUDDENLY** ΑΦΝΩ 869 {ADV} **TO FALL DOWN** ΚΑΤΑΠΙΠΤΕΙΝ 2667 {V/PAN} **DEAD** ΝΕΚΡΟΝ 3498 {A/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN EXPECTING** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΩΝ 4328 {V/PAP/GPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LONG** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEING** ΘΕΩΡΟΥΝΤΩΝ 2334 {V/PAP/GPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **AMISS** ΑΤΟΠΟΝ 824 {A/ASN} **HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/PNP/ASN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THINKING DIFFERENTLY** ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ 3328 {V/PMP/NPM} **THEY DECLARED** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

28:6 ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣΕΔΟΚΩΝ ΑΥΤΟΝ ΜΕΛΛΕΙΝ ΠΙΜΠΡΑΣΘΑΙ Η ΚΑΤΑΠΙΠΤΕΙΝ ΑΦΝΩ ΝΕΚΡΟΝ ΕΠΙ ΠΟΛΥ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΩΡΟΥΝΤΩΝ ΜΗΔΕΝ ΑΤΟΠΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΘΕΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ

28:7 **Now among the things around that place were fields of the chief of the island, named Publius, who, having received us kindly, lodged us three days.**

28:7 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **WERE** ΥΠΗΡΧΕΝ 5225 {V/IAI/3S} **FIELDS** ΧΩΡΙΑ 5564 {N/NPN} **OF THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CHIEF** ΠΡΩΤΩ 4413 {A/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ISLAND** ΝΗΣΟΥ 3520 {N/GSF} **PUBLIUS** ΠΟΠΛΙΩ 4196 {N/DSM} **BY NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAVING RECEIVED** ΑΝΑΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 324 {V/ADP/NSM} **KINDLY** ΦΙΛΟΦΡΟΝΩΣ 5390 {ADV} **LODGED** ΕΞΕΝΙΣΕΝ 3579 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

28:7 ΕΝ ΔΕ ΤΟΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΕΚΕΙΝΟΝ ΥΠΗΡΧΕΝ ΧΩΡΙΑ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ ΟΝΟΜΑΤΙ ΠΟΠΛΙΩ ΟΣ ΑΝΑΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΗΜΑΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΦΙΛΟΦΡΟΝΩΣ ΕΞΕΝΙΣΕΝ

28:8 **And it came about for the father of Publius to be laid down, gripped by fever and dysentery, to whom Paul, having entered in, and having prayed, having laid his hands on him, healed him.**

28:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME ABOUT** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PUBLIUS** ΠΟΠΛΙΟΥ 4196 {N/GSM} **TO BE LAID DOWN** ΚΑΤΑΚΕΙΣΘΑΙ 2621 {V/PNN} **GRIPPED** ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΝ 4912 {V/PPP/ASM} **BY FEVER** ΠΥΡΕΤΟΙΣ 4446 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DYSENTERY** ΔΥΣΕΝΤΕΡΙΑ 1420 {N/DSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **HAVING ENTERED IN** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PRAYED** ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΣ 4336 {V/ADP/NSM} **HAVING LAID** ΕΠΙΘΕΙΣ 2007 {V/2AAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **ON HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HEALED** ΙΑΣΑΤΟ 2390 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

28:8 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΟΠΛΙΟΥ ΠΥΡΕΤΟΙΣ ΚΑΙ ΔΥΣΕΝΤΕΡΙΑ ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑΚΕΙΣΘΑΙ ΠΡΟΣ ΟΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΣ ΕΠΙΘΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩ ΙΑΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ

28:9 **Therefore when this happened, the others also who had infirmities on the island came and were healed,**

28:9 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **WHEN IT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **INFIRMITIES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/APF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ISLAND** ΝΗΣΩ 3520 {N/DSF} **CAME** ΠΡΟΣΗΡΧΟΝΤΟ 4334 {V/INI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ 2323 {V/IPI/3P}

28:9 ΤΟΥΤΟΥ ΟΥΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΠΡΟΣΗΡΧΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ

28:10 **who also honored us with many honorariums. And while putting out to sea, they furnished the things for our necessities.**

28:10 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONORED** ΕΤΙΜΗΣΑΝ 5091 {V/AAI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WITH MANY** ΠΟΛΛΑΙΣ 4183 {A/DPF} **HONORARIUMS** ΤΙΜΑΙΣ 5092 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHILE PUTTING OUT** ΑΝΑΓΟΜΕΝΟΙΣ 321 {V/PPP/DPM} **THEY FURNISHED** ΕΠΕΘΕΝΤΟ 2007 {V/2AMI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588

{T/ASF} **NECESSITIES** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF}

28:10 ΟΙ ΚΑΙ ΠΟΛΛΑΙΣ ΤΙΜΑΙΣ ΕΤΙΜΗΣΑΝ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΓΟΜΕΝΟΙΣ ΕΠΕΘΕΝΤΟ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΧΡΕΙΑΝ

28:11 **And after three months we set out in a ship that wintered at the island, an Alexandrian with The Twin Brothers emblem.**

28:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **WE SET OUT** ΗΧΘΗΜΕΝ 71 {V/API/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SHIP** ΠΛΟΙΩ 4143 {N/DSN} **THAT WINTERED** ΠΑΡΑΚΕΧΕΙΜΑΚΟΤΙ 3914 {V/RAP/DSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ISLAND** ΝΗΣΩ 3520 {N/DSF} **ALEXANDRIAN** ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΩ 222 {A/DSN} **WITH TWIN BROTHERS** ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙΣ 1359 {N/DPM} **EMBLEM** ΠΑΡΑΣΗΜΩ 3902 {N/DSN}

28:11 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΡΕΙΣ ΜΗΝΑΣ ΗΧΘΗΜΕΝ ΕΝ ΠΛΟΙΩ ΠΑΡΑΚΕΧΕΙΜΑΚΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΩ ΠΑΡΑΣΗΜΩ ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙΣ

28:12 **And after being brought down to Syracuse, we remained there three days,**

28:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER BEING BROUGHT DOWN** ΚΑΤΑΧΘΕΝΤΕΣ 2609 {V/APP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SYRACUSE** ΣΥΡΑΚΟΥΣΑΣ 4946 {N/APF} **WE REMAINED** ΕΠΕΜΕΙΝΑΜΕΝ 1961 {V/AAI/1P} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

28:12 ΚΑΙ ΚΑΤΑΧΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣ ΣΥΡΑΚΟΥΣΑΣ ΕΠΕΜΕΙΝΑΜΕΝ ΗΜΕΡΑΣ ΤΡΕΙΣ

28:13 **from where having made a circuit, we arrived at Rhegium. And after one day, wind from the south having developed, we came a second day to Puteoli,**

28:13 **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **HAVING MADE A CIRCUIT** ΠΕΡΙΕΛΘΟΝΤΕΣ 4022 {V/2AAP/NPM} **WE ARRIVED** ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ 2658 {V/AAI/1P} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RHEGIUM** ΡΗΓΙΟΝ 4484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **FROM SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **HAVING DEVELOPED** ΕΠΙΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1920 {V/2ADP/GSM} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **SECOND DAY** ΔΕΥΤΕΡΑΙΟΙ 1206 {A/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PUTEOLI** ΠΟΤΙΟΛΟΥΣ 4223 {N/APM}

28:13 ΟΘΕΝ ΠΕΡΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ ΕΙΣ ΡΗΓΙΟΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΜΙΑΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΠΙΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΝΟΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΑΙΟΙ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΠΟΤΙΟΛΟΥΣ

28:14 **where, having found brothers, we were invited to stay with them seven days. And so we went toward Rome.**

28:14 **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **HAVING FOUND** ΕΥΡΟΝΤΕΣ 2147 {V/2AAP/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **WE WERE INVITED** ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΜΕΝ 3870 {V/API/1P} **TO STAY** ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ 1961 {V/AAN} **WITH** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WE WENT** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROME** ΡΩΜΗΝ 4516 {N/ASF}

28:14 ΟΥ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΜΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΩΜΗΝ ΗΛΘΟΜΕΝ

28:15 **And from there the brothers, who heard these things about us, came for a meeting with us as far as Appius Forum and The Three Taverns, whom, when Paul saw, having expressed thanks to God, he took courage.**

28:15 **AND FROM THERE** ΚΑΚΕΙΘΕΝ 2547 {ADV/C} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THEY CAME** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MEETING** ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ 529 {N/ASF} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AS FAR AS** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **APPIUS** ΑΠΠΙΟΥ 675 {N/GSM} **FORUM** ΦΟΡΟΥ 5410 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPF} **TAVERNS** ΤΑΒΕΡΝΩΝ 4999 {N/GPF} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WHEN HE SAW** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **HE TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **COURAGE** ΘΑΡΣΟΣ 2294 {N/ASN}

28:15 ΚΑΚΕΙΘΕΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΗΜΙΝ ΑΧΡΙΣ ΑΠΠΙΟΥ ΦΟΡΟΥ ΚΑΙ ΤΡΙΩΝ ΤΑΒΕΡΝΩΝ ΟΥΣ ΙΔΩΝ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΤΩ ΘΕΩ ΕΛΑΒΕΝ ΘΑΡΣΟΣ

28:16 **And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the commandant, but Paul was allowed to dwell by himself with the soldier who guarded him.**

28:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE CAME** ΗΛΘΟΜΕΝ 2064 {V/2AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ROME** ΡΩΜΗΝ 4516 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CENTURION** ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ 1543 {N/NSM} **DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΙΟΥΣ 1198 {N/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **COMMANDANT** ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΑΡΧΩ 4759 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PAUL** ΠΑΥΛΩ 3972 {N/DSM} **WAS ALLOWED** ΕΠΕΤΡΑΠΗ 2010 {V/API/3S} **TO DWELL** ΜΕΝΕΙΝ 3306 {V/PAN} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SOLDIER** ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ 4757 {N/DSM} **WHO GUARDED** ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΙ 5442 {V/PAP/DSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

28:16 ΟΤΕ ΔΕ ΗΛΘΟΜΕΝ ΕΙΣ ΡΩΜΗΝ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΤΟΥΣ ΔΕΣΜΙΟΥΣ ΤΩ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΑΡΧΩ ΤΩ ΔΕ ΠΑΥΛΩ ΕΠΕΤΡΑΠΗ ΜΕΝΕΙΝ ΚΑΘ ΕΑΥΤΟΝ ΣΥΝ ΤΩ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΙ ΑΥΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ

28:17 **And it came to pass after three days, for Paul to call together those who were the principle men of the Jews. And when they came together, he said to them, Men, brothers, I, having done nothing against the people, or the paternal customs, I was delivered a prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans,**

28:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΝ 3972 {N/ASM} **TO CALL TOGETHER** ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΣΘΑΙ 4779 {V/AMN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PRINCIPLE** ΠΡΩΤΟΥΣ 4413 {A/APM} **OF JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WHEN THEY ASSEMBLED** ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ 4905 {V/2AAP/GPM} **HE SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **AGAINST** ΕΝΑΝΤΙΟΝ 1727 {A/ASN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PATERNAL** ΠΑΤΡΩΟΙΣ 3971 {A/DPM} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CUSTOMS** ΕΘΕΣΙΝ 1485 {N/DPN} **I WAS DELIVERED** ΠΑΡΕΔΟΘΗΝ 3860 {V/API/1S} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ 2414 {N/GPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ROMAN** ΡΩΜΑΙΩΝ 4514 {A/GPM}

28:17 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΕΤΑ ΗΜΕΡΑΣ ΤΡΕΙΣ ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΣΘΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΤΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΠΡΩΤΟΥΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΕΛΕΓΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΔΡΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΓΩ ΟΥΔΕΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΩ ΛΑΩ Η ΤΟΙΣ ΕΘΕΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΩΟΙΣ ΔΕΣΜΙΟΣ ΕΞ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΠΑΡΕΔΟΘΗΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΤΩΝ ΡΩΜΑΙΩΝ

28:18 **who, after examining me, wanted to release me, because there was not one cause of death in me.**

28:18 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **AFTER EXAMINING** ΑΝΑΚΡΙΝΑΝΤΕΣ 350 {V/AAP/NPM} **WANTED** ΕΒΟΥΛΟΝΤΟ 1014 {V/INI/3P} **TO RELEASE** ΑΠΟΛΥΣΑΙ 630 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **CAUSE** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

28:18 ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΝΑΚΡΙΝΑΝΤΕΣ ΜΕ ΕΒΟΥΛΟΝΤΟ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΘΑΝΑΤΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΕΝ ΕΜΟΙ

28:19 **But when the Jews spoke against it, I was compelled to appeal Caesar, not as having anything to accuse my nation.**

28:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **WHEN THEY SPOKE AGAINST** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΩΝ 483 {V/PAP/GPM} **I WAS COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΣΘΗΝ 315 {V/API/1S} **TO APPEAL** ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΣΘΑΙ 1941 {V/AMN} **CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΑ 2541 {N/ASM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO ACCUSE** ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΑΙ 2723 {V/AAN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484

{N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

28:19 ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΩΝ ΔΕ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΗΝΑΓΚΑΣΘΗΝ ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΣΘΑΙ ΚΑΙΣΑΡΑ ΟΥΧ ΩΣ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΜΟΥ ΕΧΩΝ ΤΙ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΑΙ

28:20 **Because of this reason therefore I summoned you to see and to speak with me, for because of the hope of Israel I am bound with this chain.**

28:20 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I SUMMONED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ 3870 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPEAK WITH** ΠΡΟΣΛΑΛΗΣΑΙ 4354 {V/AAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **I AM BOUND** ΠΕΡΙΚΕΙΜΑΙ 4029 {V/PNI/1S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHAIN** ΑΛΥΣΙΝ 254 {N/ASF}

28:20 ΔΙΑ ΤΑΥΤΗΝ ΟΥΝ ΤΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ ΥΜΑΣ ΙΔΕΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΛΑΛΗΣΑΙ ΕΝΕΚΕΝ ΓΑΡ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΝ ΤΑΥΤΗΝ ΠΕΡΙΚΕΙΜΑΙ

28:21 **And they said to him, We neither received letters from Judea about thee, nor did any of the brothers who came report or speak anything bad about thee.**

28:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **RECEIVED** ΕΔΕΞΑΜΕΘΑ 1209 {V/ADI/1P} **LETTERS** ΓΡΑΜΜΑΤΑ 1121 {N/APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **WHO CAME** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **REPORTED** ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ 518 {V/AAI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **BAD** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

28:21 ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΟΝ ΗΜΕΙΣ ΟΥΤΕ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΕΔΕΞΑΜΕΘΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΟΥΤΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΤΙΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ Η ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΤΙ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΠΟΝΗΡΟΝ

28:22 **But we think it worthy to hear from thee what thou think. For indeed about this sect, it is known to us that everywhere it is spoken against.**

28:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE THINK IT WORTHY** ΑΞΙΟΥΜΕΝ 515 {V/PAI/1P} **TO HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU THINK** ΦΡΟΝΕΙΣ 5426 {V/PAI/2S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SECT** ΑΙΡΕΣΕΩΣ 139 {N/GSF} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **BY US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **IT IS SPOKEN AGAINST** ΑΝΤΙΛΕΓΕΤΑΙ 483 {V/PPI/3S}

28:22 ΑΞΙΟΥΜΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΣΟΥ ΑΚΟΥΣΑΙ Α ΦΡΟΝΕΙΣ ΠΕΡΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΤΗΣ ΑΙΡΕΣΕΩΣ ΤΑΥΤΗΣ ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΛΕΓΕΤΑΙ

28:23 **And having appointed a day for him, more came to him into his lodging, to whom he expounded, solemnly testifying the kingdom of God, and persuading them of the things about Jesus, both from the law of Moses and the prophets, from morning until evening.**

28:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING APPOINTED** ΤΑΞΑΜΕΝΟΙ 5021 {V/AMP/NPM} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΕΣ 4119 {A/NPM/C} **CAME** ΗΚΟΝ 2240 {V/IAI/3P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LODGING** ΞΕΝΙΑΝ 3578 {N/ASF} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **HE EXPOUNDED** ΕΞΕΤΙΘΕΤΟ 1620 {V/IMI/3S} **SOLEMNLY TESTIFYING** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ 1263 {V/PNP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **PERSUADING** ΠΕΙΘΩΝ 3982 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MORNING** ΠΡΩΙ 4404 {ADV} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVENING** ΕΣΠΕΡΑΣ 2073 {N/GSF}

28:23 ΤΑΞΑΜΕΝΟΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΗΜΕΡΑΝ ΗΚΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΞΕΝΙΑΝ ΠΛΕΙΟΝΕΣ ΟΙΣ ΕΞΕΤΙΘΕΤΟ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΕΙΘΩΝ ΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΑΠΟ ΤΕ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΠΟ ΠΡΩΙ ΕΩΣ ΕΣΠΕΡΑΣ

28:24 **And some were convinced by the things that were spoken, and some disbelieved.**

28:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WERE CONVINCED** ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ 3982 {V/IPI/3P} **BY THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT WERE SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ 3004 {V/PPP/DPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DISBELIEVED** ΗΠΙΣΤΟΥΝ 569 {V/IAI/3P}

28:24 ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΝ ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ ΤΟΙΣ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ ΟΙ ΔΕ ΗΠΙΣΤΟΥΝ

28:25 **And being discord among each other, they departed after Paul spoke one thing, saying, Well spoke the Holy Spirit through Isaiah the prophet to our fathers,**

28:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **DISCORDANT** ΑΣΥΜΦΩΝΟΙ 800 {A/NPM} **AMONG** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **THEY DEPARTED** ΑΠΕΛΥΟΝΤΟ 630 {V/IMI/3P} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **AFTER HE SPOKE** ΕΙΠΟΝΤΟΣ 2036 {V/2AAP/GSM} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ISAIAH** ΗΣΑΙΟΥ 2268 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

28:25 ΑΣΥΜΦΩΝΟΙ ΔΕ ΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΠΕΛΥΟΝΤΟ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΡΗΜΑ ΕΝ ΟΤΙ ΚΑΛΩΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ

28:26 **saying, Go thou to this people, and say, Hearing ye will hear, and will, no, not understand, and seeing ye will see, and will, no, not perceive.**

28:26 **SAYING** ΛΕΓΟΝ 3004 {V/PAP/NSN} **GO THOU** ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ 4198 {V/AOM/2S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΟΝ 3004 {V/2AAM/2S} **HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/DSF} **YE WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΕΤΕ 191 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL UNDERSTAND** ΣΥΝΗΤΕ 4920 {V/2AXS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **YE WILL SEE** ΒΛΕΨΕΤΕ 991 {V/FAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL PERCEIVE** ΙΔΗΤΕ 1492 {V/2AAS/2P}

28:26 ΛΕΓΟΝ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΚΟΗ ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΣΥΝΗΤΕ ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΒΛΕΨΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΙΔΗΤΕ

28:27 **For this people's heart was made fat, and they hear heavily with the ears. And they shut their eyes, lest they may perceive with the eyes, and hear with the ears, and understand with the heart, and should turn, and I would heal them.**

28:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **WAS MADE FAT** ΕΠΑΧΥΝΘΗ 3975 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HEAR** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **HEAVILY** ΒΑΡΕΩΣ 917 {ADV} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SHUT** ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ 2576 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THEY MAY PERCIEVE** ΙΔΩΣΙΝ 1492 {V/2AAS/3P} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAR** ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ 191 {V/AAS/3P} **WITH THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EARS** ΩΣΙΝ 3775 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDERSTAND** ΣΥΝΩΣΙΝ 4920 {V/2AAS/3P} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD TURN** ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ 1994 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WOULD HEAL** ΙΑΣΟΜΑΙ 2390 {V/FDI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

28:27 ΕΠΑΧΥΝΘΗ ΓΑΡ Η ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΒΑΡΕΩΣ ΗΚΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ ΜΗΠΟΤΕ ΙΔΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΥΝΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ ΚΑΙ ΙΑΣΟΜΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

28:28 **Be it known to you therefore, that the salvation of God was sent to the Gentiles, and**

they will hear.

28:28 **BE IT** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **KNOWN** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAVING** ΣΩΤΗΡΙΟΝ 4992 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΗ 649 {V/2API/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL HEAR** ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ 191 {V/FDI/3P}

28:28 ΓΝΩΣΤΟΝ ΟΥΝ ΕΣΤΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΑΠΕΣΤΑΛΗ ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΥΤΟΙ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ

28:29 **And when he said these things, the Jews departed, having much disputing among themselves.**

28:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHEN HE SAID** ΕΙΠΟΝΤΟΣ 2036 {V/2AAP/GSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **DISPUTING** ΣΥΖΗΤΗΣΙΝ 4803 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

28:29 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΟΛΛΗΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΣΥΖΗΤΗΣΙΝ

28:30 **And Paul dwelt two whole years in his own hired lodging. And he received all who came in to him,**

28:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **DWELT** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **TWO YEARS** ΔΙΕΤΙΑΝ 1333 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSM} **HIRED LODGING** ΜΙΣΘΩΜΑΤΙ 3410 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RECEIVED** ΑΠΕΔΕΧΕΤΟ 588 {V/INI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CAME IN** ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ 1531 {V/PMP/APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

28:30 ΕΜΕΙΝΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΕΤΙΑΝ ΟΛΗΝ ΕΝ ΙΔΙΩ ΜΙΣΘΩΜΑΤΙ ΚΑΙ ΑΠΕΔΕΧΕΤΟ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ

28:31 **preaching the kingdom of God, and teaching the things about the Lord Jesus Christ with all boldness, without hindrance.**

28:31 **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ 3954 {N/GSF} **WITHOUT HINDRANCE** ΑΚΩΛΥΤΩΣ 209 {ADV}

28:31 ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ ΑΚΩΛΥΤΩΣ

Romans

1:1 **Paul, a bondman of Jesus Christ, a called apostle separated for the good-news of God**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΣ 2822 {A/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **SEPARATED** ΑΦΩΡΙΣΜΕΝΟΣ 873 {V/RPP/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΛΗΤΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΦΩΡΙΣΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΘΕΟΥ

1:2 **(which he fore-promised through his prophets in the holy scriptures)**

1:2 **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE FORE-PROMISED** ΠΡΟΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 4279 {V/ADI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΑΙΣ 40 {A/DPF}

SCRIPTURES ΓΡΑΦΑΙΣ 1124 {N/DPF}

1:2 Ο ΠΡΟΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΓΡΑΦΑΙΣ ΑΓΙΑΙΣ

1:3 **concerning his Son who was made from the seed of David according to flesh.**

1:3 **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS MADE** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

1:3 ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΕΚ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ

1:4 **He who was designated Son of God in power, according to a spirit of holiness, from a resurrection of the dead—Jesus Christ our Lord—**

1:4 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS DESIGNATED** ΟΡΙΣΘΕΝΤΟΣ 3724 {V/APP/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF HOLINESS** ΑΓΙΩΣΥΝΗΣ 42 {N/GSF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:4 ΤΟΥ ΟΡΙΣΘΕΝΤΟΣ ΥΙΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ ΑΓΙΩΣΥΝΗΣ ΕΞ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΝΕΚΡΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

1:5 **through whom we received grace and apostleship for obedience of faith among all the nations on behalf of his name,**

1:5 **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WE RECEIVED** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLESHIP** ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ 651 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:5 ΔΙ ΟΥ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΧΑΡΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:6 **among which ye also are the called of Jesus Christ.**

1:6 **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙ 2822 {A/NPM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:6 ΕΝ ΟΙΣ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΚΛΗΤΟΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:7 **To all who are in Rome, beloved of God, to the called, to the sanctified: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.**

1:7 **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ROME** ΡΩΜΗ 4516 {N/DSF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙΣ 27 {A/DPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO CALLED** ΚΛΗΤΟΙΣ 2822 {A/DPM} **TO HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:7 ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΡΩΜΗ ΑΓΑΠΗΤΟΙΣ ΘΕΟΥ ΚΛΗΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:8 **Truly, I first express thanks to my God through Jesus Christ for all of you, that your faith is proclaimed in the whole world.**

1:8 **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **I EXPRESS THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS PROCLAIMED** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ 2605 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHOLE** ΟΛΩ 3650 {A/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

1:8 ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΟΤΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ ΕΝ ΟΛΩ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

1:9 **For God is my witness whom I serve in my spirit in the good-news of his Son, how unceasingly I make mention of you always in my prayers,**

1:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I SERVE** ΛΑΤΡΕΥΩ 3000 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **UNCEASINGLY** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ 89 {ADV} **I MAKE** ΠΟΙΟΥΜΑΙ 4160 {V/PMI/1S} **MENTION** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ 4335 {N/GPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:9 ΜΑΡΤΥΣ ΓΑΡ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ Ω ΛΑΤΡΕΥΩ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΜΝΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΠΟΙΟΥΜΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΜΟΥ

1:10 **pleading, if somehow now at last I will have a prosperous journey by the will of God to come to you.**

1:10 **PLEADING** ΔΕΟΜΕΝΟΣ 1189 {V/PNP/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOMEHOW** ΠΩΣ 4458 {PRT} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AT LAST** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **I WILL HAVE PROSPEROUS JOURNEY** ΕΥΟΔΩΘΗΣΟΜΑΙ 2137 {V/FPI/1S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:10 ΔΕΟΜΕΝΟΣ ΕΙ ΠΩΣ ΗΔΗ ΠΟΤΕ ΕΥΟΔΩΘΗΣΟΜΑΙ ΕΝ ΤΩ ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

1:11 **For I long to see you, so that I may impart some spiritual gift to you, in order to establish you,**

1:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I LONG** ΕΠΙΠΟΘΩ 1971 {V/PAI/1S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY IMPART** ΜΕΤΑΔΩ 3330 {V/2AAS/1S} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/ASN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΧΘΗΝΑΙ 4741 {V/APN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:11 ΕΠΙΠΟΘΩ ΓΑΡ ΙΔΕΙΝ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΤΙ ΜΕΤΑΔΩ ΧΑΡΙΣΜΑ ΥΜΙΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΗΡΙΧΘΗΝΑΙ ΥΜΑΣ

1:12 **and that is, to be mutually encouraged among you through each other's faith, both yours and mine.**

1:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TO BE MUTUALLY ENCOURAGED** ΣΥΜΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ 4837 {V/APN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

1:12 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΣΥΜΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΕΜΟΥ

1:13 **But I do not want you to be ignorant, brothers, that I often intended to come to you (and was prevented until now), so that I might have some fruit also among you, even as among the other Gentiles.**

1:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **I INTENDED** ΠΡΟΕΘΕΜΗΝ 4388 {V/2AMI/1S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS PREVENTED** ΕΚΩΛΥΘΗΝ 2967 {V/API/1S} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΔΕΥΡΟ 1204 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT HAVE** ΣΧΩ 2192 {V/2AAS/1S} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN}

1:13 ΟΥ ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΡΟΕΘΕΜΗΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΚΩΛΥΘΗΝ ΑΧΡΙ ΤΟΥ ΔΕΥΡΟ ΙΝΑ ΤΙΝΑ ΚΑΡΠΟΝ ΣΧΩ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ

1:14 **I am debtor both to Greeks and to Barbarians, both to the wise and to the foolish.**

1:14 **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **DEBTOR** ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ 3781 {N/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BARBARIAN** ΒΑΡΒΑΡΟΙΣ 915 {A/DPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO WISE** ΣΟΦΟΙΣ 4680 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΙΣ 453 {A/DPM}

1:14 ΕΛΛΗΣΙΝ ΤΕ ΚΑΙ ΒΑΡΒΑΡΟΙΣ ΣΟΦΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΑΝΟΗΤΟΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ ΕΙΜΙ

1:15 **So the willingness is in me to preach the good-news also to you in Rome.**

1:15 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILLING** ΠΡΟΘΥΜΟΝ 4289 {A/NSN} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ROME** ΡΩΜΗ 4516 {N/DSF}

1:15 ΟΥΤΩΣ ΤΟ ΚΑΤ ΕΜΕ ΠΡΟΘΥΜΟΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΕΝ ΡΩΜΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ

1:16 **For I am not ashamed of the good-news of Christ, for it is the power of God for salvation to every man who believes, both to the Jew first, and to the Greek.**

1:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **I AM ASHAMED** ΕΠΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ 1870 {V/PNI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ 4100 {V/PAP/DSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩ 2453 {A/DSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GREEK** ΕΛΛΗΝΙ 1672 {N/DSM}

1:16 ΟΥ ΓΑΡ ΕΠΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΥΝΑΜΙΣ ΓΑΡ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ ΙΟΥΔΑΙΩ ΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙ

1:17 **For the righteousness of God is revealed in it from faith for faith, just as it is written, And the righteous man will live from faith.**

1:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ 601 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

1:17 ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΓΑΡ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΣ ΠΙΣΤΙΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Ο ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΖΗΣΕΤΑΙ

1:18 **For the wrath of God is revealed from heaven against all irreverence and unrighteousness of men, who suppress the truth in unrighteousness,**

1:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ 601 {V/PPI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF}

IRREVERENCE ΑΣΕΒΕΙΑΝ 763 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΝ 93 {N/ASF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SUPPRESS** ΚΑΤΕΧΟΝΤΩΝ 2722 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/DSF}

1:18 ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΓΑΡ ΟΡΓΗ ΘΕΟΥ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΑΣΕΒΕΙΑΝ ΚΑΙ ΑΔΙΚΙΑΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΩΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΕΝ ΑΔΙΚΙΑ ΚΑΤΕΧΟΝΤΩΝ

1:19 **because what is knowable of God is apparent in them, for God made it known to them.**

1:19 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **KNOWABLE** ΓΝΩΣΤΟΝ 1110 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **APPARENT** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ 5319 {V/AAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

1:19 ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΓΝΩΣΤΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΓΑΡ ΘΕΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ

1:20 **For the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things made, both his eternal power and divinity, for them to be without excuse.**

1:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **INVISIBLE** ΑΟΡΑΤΑ 517 {A/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **ARE CLEARLY SEEN** ΚΑΘΟΡΑΤΑΙ 2529 {V/PPI/3S} **BEING UNDERSTOOD** ΝΟΟΥΜΕΝΑ 3539 {V/PPP/NPN} **BY THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MADE** ΠΟΙΗΜΑΣΙΝ 4161 {N/DPN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ETERNAL** ΑΙΔΙΟΣ 126 {A/NSM} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVINITY** ΘΕΙΟΤΗΣ 2305 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WITHOUT EXCUSE** ΑΝΑΠΟΛΟΓΗΤΟΥΣ 379 {A/APM}

1:20 ΤΑ ΓΑΡ ΑΟΡΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΚΤΙΣΕΩΣ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΙΣ ΠΟΙΗΜΑΣΙΝ ΝΟΟΥΜΕΝΑ ΚΑΘΟΡΑΤΑΙ Η ΤΕ ΑΙΔΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΑΠΟΛΟΓΗΤΟΥΣ

1:21 **Because, although knowing God, they did not glorify him as God, nor were they thankful, but became vain in their reasonings and their heart was darkened without understanding.**

1:21 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **ALTHOUGH KNOWING** ΓΝΟΝΤΕΣ 1097 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΑΝ 1392 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **NOR** Η 2228 {PRT} **WERE THEY THANKFUL** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΝ 2168 {V/AAI/3P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BECAME VAIN** ΕΜΑΤΑΙΩΘΗΣΑΝ 3154 {V/API/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **REASONINGS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙΣ 1261 {N/DPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS DARKENED** ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ 4654 {V/API/3S} **WITHOUT UNDERSTANDING** ΑΣΥΝΕΤΟΣ 801 {A/NSF}

1:21 ΔΙΟΤΙ ΓΝΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΥΧ ΩΣ ΘΕΟΝ ΕΔΟΞΑΣΑΝ Η ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΝ ΑΛΛ ΕΜΑΤΑΙΩΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ Η ΑΣΥΝΕΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΡΔΙΑ

1:22 **Professing to be wise, they became foolish,**

1:22 **PROFESSING** ΦΑΣΚΟΝΤΕΣ 5335 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WISE** ΣΟΦΟΙ 4680 {A/NPM} **THEY BECAME FOOLISH** ΕΜΩΡΑΝΘΗΣΑΝ 3471 {V/API/3P}

1:22 ΦΑΣΚΟΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΟΦΟΙ ΕΜΩΡΑΝΘΗΣΑΝ

1:23 **and changed the glory of the incorruptible God into an image like corruptible man, and of birds, and four-footed things, and creeping things.**

1:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHANGED** ΗΛΛΑΞΑΝ 236 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **INCORRUPTIBLE** ΑΦΘΑΡΤΟΥ 862 {A/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **IMAGE** ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ 3667 {N/DSN} **LIKE** ΕΙΚΟΝΟΣ 1504 {N/GSF} **CORRUPTIBLE** ΦΘΑΡΤΟΥ 5349 {A/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444

{N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΩΝ 4071 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUR-FOOTED** ΤΕΤΡΑΠΟΔΩΝ 5074 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CREEPERS** ΕΡΠΕΤΩΝ 2062 {N/GPN}

1:23 ΚΑΙ ΗΛΛΑΞΑΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΑΦΘΑΡΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΕΙΚΟΝΟΣ ΦΘΑΡΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΠΕΤΕΙΝΩΝ ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΠΟΔΩΝ ΚΑΙ ΕΡΠΕΤΩΝ

1:24 **And for this reason God gave them up in the lusts of their hearts to uncleanness, to degrade their bodies among themselves,**

1:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR THIS REASON** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΩΝ 2588 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ 167 {N/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DEGRADE** ΑΤΙΜΑΖΕΣΘΑΙ 818 {V/PEN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

1:24 ΔΙΟ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΤΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ ΤΟΥ ΑΤΙΜΑΖΕΣΘΑΙ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ

1:25 **who changed the truth of God into the lie, and worshiped and served the creation against him who created it, who is blessed into the ages. Truly.**

1:25 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **CHANGED** ΜΕΤΗΛΛΑΞΑΝ 3337 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INTO** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIE** ΨΕΥΔΕΙ 5579 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΕΣΕΒΑΣΘΗΣΑΝ 4573 {V/ADI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVED** ΕΛΑΤΡΕΥΣΑΝ 3000 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΙ 2937 {N/DSF} **AGAINST** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO CREATED** ΚΤΙΣΑΝΤΑ 2936 {V/AAP/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:25 ΟΙΤΙΝΕΣ ΜΕΤΗΛΛΑΞΑΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΤΩ ΨΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΕΣΕΒΑΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΛΑΤΡΕΥΣΑΝ ΤΗ ΚΤΙΣΕΙ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΚΤΙΣΑΝΤΑ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

1:26 **Because of this God gave them up to shameful passions, for even their females changed the natural use into what is against nature.**

1:26 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PASSIONS** ΠΑΘΗ 3806 {N/APN} **OF SHAME** ΑΤΙΜΙΑΣ 819 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΤΕ 5037 {PRT} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **FEMALES** ΘΗΛΕΙΑΙ 2338 {A/NPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **CHANGED** ΜΕΤΗΛΛΑΞΑΝ 3337 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NATURAL** ΦΥΣΙΚΗΝ 5446 {A/ASF} **USE** ΧΡΗΣΙΝ 5540 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AGAINST** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΙΝ 5449 {N/ASF}

1:26 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΠΑΘΗ ΑΤΙΜΙΑΣ ΑΙ ΤΕ ΓΑΡ ΘΗΛΕΙΑΙ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΗΛΛΑΞΑΝ ΤΗΝ ΦΥΣΙΚΗΝ ΧΡΗΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑ ΦΥΣΙΝ

1:27 **And likewise also the males, having left the natural use of the female, burned in their lust toward each other, males with males producing shamelessness, and receiving in themselves the recompense of their deviancy that was fitting.**

1:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MALES** ΑΡΡΕΝΕΣ 730 {N/NPM} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NATURAL** ΦΥΣΙΚΗΝ 5446 {A/ASF} **USE** ΧΡΗΣΙΝ 5540 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FEMALE** ΘΗΛΕΙΑΣ 2338 {A/GSF} **BURNED** ΕΞΕΚΑΥΘΗΣΑΝ 1572 {V/API/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LUST** ΟΡΕΞΕΙ 3715 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **MALES** ΑΡΣΕΝΕΣ 730 {N/NPM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **MALES** ΑΡΣΕΣΙΝ 730 {N/DPM} **PRODUCING** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2716 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHAMELESSNESS** ΑΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ 808 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVING** ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 618 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RECOMPENSE** ΑΝΤΙΜΙΣΘΙΑΝ 489 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DEVIANCY** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WAS FITTING** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S}

1:27 ΟΜΟΙΩΣ ΤΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΡΕΝΕΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΗΝ ΦΥΣΙΚΗΝ ΧΡΗΣΙΝ ΤΗΣ ΘΗΛΕΙΑΣ ΕΞΕΚΑΥΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΗ ΟΡΕΞΕΙ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΡΣΕΝΕΣ ΕΝ ΑΡΣΕΣΙΝ ΤΗΝ ΑΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΙΣΘΙΑΝ ΗΝ ΕΔΕΙ ΤΗΣ ΠΛΑΝΗΣ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ

1:28 **And just as they did not approve having God in knowledge, God gave them over to an unfit mind, to do things that are not fit;**

1:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THEY APPROVED** ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 1381 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE OVER** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **UNFIT** ΑΔΟΚΙΜΟΝ 96 {A/ASM} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING FIT** ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ 2520 {V/PQP/APN}

1:28 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΟΥΚ ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΧΕΙΝ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΑΔΟΚΙΜΟΝ ΝΟΥΝ ΠΟΙΕΙΝ ΤΑ ΜΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

1:29 **having been filled with all unrighteousness, fornication, wickedness, greed, evil; full of envy, murder, strife, deceit, malignity;**

1:29 **HAVING BEEN FILLED WITH** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΥΣ 4137 {V/RPP/APM} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/DSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/DSF} **WICKEDNESS** ΠΟΝΗΡΙΑ 4189 {N/DSF} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ 4124 {N/DSF} **EVIL** ΚΑΚΙΑ 2549 {N/DSF} **FULL** ΜΕΣΤΟΥΣ 3324 {A/APM} **OF ENVY** ΦΘΟΝΟΥ 5355 {N/GSM} **MURDER** ΦΟΝΟΥ 5408 {N/GSM} **STRIFE** ΕΡΙΔΟΣ 2054 {N/GSF} **DECEIT** ΔΟΛΟΥ 1388 {N/GSM} **MALIGNITY** ΚΑΚΟΗΘΕΙΑΣ 2550 {N/GSF}

1:29 ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΥΣ ΠΑΣΗ ΑΔΙΚΙΑ ΠΟΡΝΕΙΑ ΠΟΝΗΡΙΑ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ ΚΑΚΙΑ ΜΕΣΤΟΥΣ ΦΘΟΝΟΥ ΦΟΝΟΥ ΕΡΙΔΟΣ ΔΟΛΟΥ ΚΑΚΟΗΘΕΙΑΣ ΨΙΘΥΡΙΣΤΑΣ

1:30 **being gossips, slanderous, God-hating, aggressors, arrogant boasters, contrivers of evil things, disobedient to parents;**

1:30 **GOSSIPS** ΨΙΘΥΡΙΣΤΑΣ 5588 {N/APM} **SLANDEROUS** ΚΑΤΑΛΑΛΟΥΣ 2637 {A/APM} **GOD-HATING** ΘΕΟΣΤΥΓΕΙΣ 2319 {A/APM} **AGGRESSORS** ΥΒΡΙΣΤΑΣ 5197 {N/APM} **ARROGANT** ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΥΣ 5244 {A/APM} **BOASTERS** ΑΛΑΖΟΝΑΣ 213 {N/APM} **CONTRIVERS** ΕΦΕΥΡΕΤΑΣ 2182 {N/APM} **OF EVIL** ΚΑΚΩΝ 2556 {A/GPN} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΕΙΣ 545 {A/APM} **TO PARENTS** ΓΟΝΕΥΣΙΝ 1118 {N/DPM}

1:30 ΚΑΤΑΛΑΛΟΥΣ ΘΕΟΣΤΥΓΕΙΣ ΥΒΡΙΣΤΑΣ ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΥΣ ΑΛΑΖΟΝΑΣ ΕΦΕΥΡΕΤΑΣ ΚΑΚΩΝ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΑΠΕΙΘΕΙΣ

1:31 **without understanding, untrustworthy, without natural affection, implacable, unmerciful.**

1:31 **NON-UNDERSTANDING** ΑΣΥΝΕΤΟΥΣ 801 {A/APM} **UNTRUSTWORTHY** ΑΣΥΝΘΕΤΟΥΣ 802 {A/APM} **WITHOUT NATURAL AFFECTION** ΑΣΤΟΡΓΟΥΣ 794 {A/APM} **IMPLACABLE** ΑΣΠΟΝΔΟΥΣ 786 {A/APM} **UNMERCIFUL** ΑΝΕΛΕΗΜΟΝΑΣ 415 {A/APM}

1:31 ΑΣΥΝΕΤΟΥΣ ΑΣΥΝΘΕΤΟΥΣ ΑΣΤΟΡΓΟΥΣ ΑΣΠΟΝΔΟΥΣ ΑΝΕΛΕΗΜΟΝΑΣ

1:32 **Who, knowing the righteousness of God, that those who commit such things are worthy of death, not only do them, but also favor those who do.**

1:32 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **KNOWING** ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ 1921 {V/2AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΩΜΑ 1345 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO COMMIT** ΠΡΑΣΣΟΝΤΕΣ 4238 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WORTHY** ΑΞΙΟΙ 514 {A/NPM} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **DO** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAVOR** ΣΥΝΕΥΔΟΚΟΥΣΙΝ 4909 {V/PAI/3P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DO** ΠΡΑΣΣΟΥΣΙΝ 4238 {V/PAP/DPM}

1:32 ΟΙΤΙΝΕΣ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΟΙ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΕΣ ΑΞΙΟΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΙΣΙΝ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΑΥΤΑ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΥΔΟΚΟΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΡΑΣΣΟΥΣΙΝ

2:1

Therefore, O man, thou are without excuse, every man who judges, for in what thou judge the other man, thou condemn thyself, for the man who judges is doing the same things.

2:1 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **O** Ω 5599 {INJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **INEXCUSABLE** ΑΝΑΠΟΛΟΓΗΤΟΣ 379 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **THOU JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΣ 2919 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **THOU CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙΣ 2632 {V/PAI/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **IS DOING** ΠΡΑΣΣΕΙΣ 4238 {V/PAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

2:1 ΔΙΟ ΑΝΑΠΟΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΠΑΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΕΝ Ω ΓΑΡ ΚΡΙΝΕΙΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙΣ ΤΑ ΓΑΡ ΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΕΙΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ

2:2 **And we know that the judgment of God is in accordance with truth against those who commit such things.**

2:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN ACCORDANCE WITH** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO COMMIT** ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ 4238 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN}

2:2 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ

2:3 **And think thou this, O man who judge those who do such things and do the same, that thou will escape the judgment of God?**

2:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THINK THOU** ΛΟΓΙΖΗ 3049 {V/PNI/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **O** Ω 5599 {INJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DO** ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ 4238 {V/PAP/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DO** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WILL ESCAPE** ΕΚΦΕΥΞΗ 1628 {V/FDI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:3 ΛΟΓΙΖΗ ΔΕ ΤΟΥΤΟ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΚΦΕΥΞΗ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:4 **Or do thou despise the wealth of his goodness and forbearance and longsuffering, not knowing that the goodness of God guides thee to repentance?**

2:4 **OR** Η 2228 {PRT} **DESPISE THOU** ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΣ 2706 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GOODNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΟΣ 5544 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORBEARANCE** ΑΝΟΧΗΣ 463 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ 3115 {N/GSF} **NOT KNOWING** ΑΓΝΟΩΝ 50 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΧΡΗΣΤΟΝ 5543 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LEADS** ΑΓΕΙ 71 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF}

2:4 Η ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΣ ΑΓΝΟΩΝ ΟΤΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΣΕ ΑΓΕΙ

2:5 **But according to thy hardness, and thy impenitent heart, thou store up wrath to thyself in the day of wrath, and revelation, and righteous judgment of God,**

2:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HARDNESS** ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ 4643 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMPENITENT** ΑΜΕΤΑΝΟΗΤΟΝ 279 {A/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675

{PP/2GS} **THOU STORE UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΣ 2343 {V/PAI/2S} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **TO THYSELF** ΣΕΑΥΤΩ 4572 {PF/3DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ 602 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS JUDGMENT** ΔΙΚΑΙΟΚΡΙΣΙΑΣ 1341 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:5 ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΜΕΤΑΝΟΗΤΟΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΣ ΣΕΑΥΤΩ ΟΡΓΗΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΟΡΓΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΚΡΙΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:6 **who will render to each man according to his works,**

2:6 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL RENDER** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:6 ΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ

2:7 **to those who indeed seek by perseverance of good work, glory and esteem and immortality—eternal life—**

2:7 **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM}**INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WHO SEEK** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAP/DPM} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **OF GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMORTALITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

2:7 ΤΟΙΣ ΜΕΝ ΚΑΘ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΕΡΓΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

2:8 **but to those of self-interest, and who indeed disobey the truth but have confidence in unrighteousness—anger and wrath,**

2:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **SELF-INTEREST** ΕΡΙΘΕΙΑΣ 2052 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WHO DISOBEY** ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ 544 {V/PAP/DPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO HAVE CONFIDENCE** ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΙΣ 3982 {V/PMP/DPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/DSF} **ANGER** ΘΥΜΟΣ 2372 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF}

2:8 ΤΟΙΣ ΔΕ ΕΞ ΕΡΙΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ ΜΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΙΣ ΔΕ ΤΗ ΑΔΙΚΙΑ ΘΥΜΟΣ ΚΑΙ ΟΡΓΗ

2:9 **pressure and restriction, upon every soul of man who produces evil, both of the Jew first, and of the Greek,**

2:9 **PRESSURE** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RESTRICTION** ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ 4730 {N/NSF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO PRODUCES** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ 2716 {V/PNP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥ 2453 {A/GSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GREEK** ΕΛΛΗΝΟΣ 1672 {N/GSM}

2:9 ΘΛΙΨΙΣ ΚΑΙ ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΨΥΧΗΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΙΟΥΔΑΙΟΥ ΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΟΣ

2:10 **but glory and esteem and peace to every man who works good, both to the Jew first, and to the Greek.**

2:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESTEEM** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO WORKS** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ 2038 {V/PNP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩ 2453 {A/DSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GREEK** ΕΛΛΗΝΙ 1672 {N/DSM}

2:10 ΔΟΞΑ ΔΕ ΚΑΙ ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΙΟΥΔΑΙΩ ΤΕ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙ

2:11 **For there is no partiality with God.**

2:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PARTIALITY** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ 4382 {N/NSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

2:11 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ

2:12 **For as many as have sinned without law will also be destroyed without law, and as many as have sinned in law will be judged by law.**

2:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/3P} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΩΣ 460 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE DESTROYED** ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ 622 {V/FMI/3P} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΩΣ 460 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **WILL BE JUDGED** ΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ 2919 {V/FPI/3P} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

2:12 ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΑΝΟΜΩΣ ΗΜΑΡΤΟΝ ΑΝΟΜΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΕΝ ΝΟΜΩ ΗΜΑΡΤΟΝ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ

2:13 **For the hearers of the law are not righteous with God, but the doers of the law will be made righteous.**

2:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEARERS** ΑΚΡΟΑΤΑΙ 202 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DOERS** ΠΟΙΗΤΑΙ 4163 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **WILL BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ 1344 {V/FPI/3P}

2:13 ΟΥ ΓΑΡ ΟΙ ΑΚΡΟΑΤΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΟΙ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΑΛΛ ΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ

2:14 **For when the Gentiles who have no law do by nature the things of the law, these men, not having law, are a law to themselves.**

2:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **DO** ΠΟΙΗ 4160 {V/PAS/3S} **BY NATURE** ΦΥΣΕΙ 5449 {N/DSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

2:14 ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΕΘΝΗ ΤΑ ΜΗ ΝΟΜΟΝ ΕΧΟΝΤΑ ΦΥΣΕΙ ΤΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΟΙΗ ΟΥΤΟΙ ΝΟΜΟΝ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣΙΝ ΝΟΜΟΣ

2:15 **Who show the work of the law written in their hearts, testifying of their conscience, and their thoughts amidst each other accusing or also defending them**

2:15 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SHOW** ΕΝΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ 1731 {V/PMI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **WRITTEN** ΓΡΑΠΤΟΝ 1123 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TESTIFYING** ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ 4828 {V/PAP/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THOUGHTS** ΛΟΓΙΣΜΩΝ 3053 {N/GPM} **AMIDST** ΜΕΤΑΞΥ 3342 {ADV} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **ACCUSING** ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΩΝ 2723 {V/PAP/GPM} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEFENDING** ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ 626 {V/PNP/GPM}

2:15 ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΡΑΠΤΟΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΗΛΩΝ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΜΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΩΝ Η ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ

2:16 **in a day when God judges the secrets of men by Jesus Christ, according to my good-news.**

2:16 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **JUDGES** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SECRET** ΚΡΥΠΤΑ 2927 {A/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN**

ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:16 ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΟΤΕ ΚΡΙΝΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΚΡΥΠΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΜΟΥ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:17 **Behold, thou are called a Jew, and rely upon the law, and boast in God,**

2:17 **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE CALLED** ΕΠΟΝΟΜΑΖΗ 2028 {V/PPI/2S} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RELY** ΕΠΑΝΑΠΑΥΗ 1879 {V/PNI/2S} **ON THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOAST** ΚΑΥΧΑΣΑΙ 2744 {V/PNI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

2:17 ΙΔΕ ΣΥ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΕΠΟΝΟΜΑΖΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΠΑΥΗ ΤΩ ΝΟΜΩ ΚΑΙ ΚΑΥΧΑΣΑΙ ΕΝ ΘΕΩ

2:18 **and know his will, and approve the things that are significant, being instructed out of the law.**

2:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROVE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΣ 1381 {V/PAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE SIGNIFICANT** ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ 1308 {V/PAP/APN} **BEING INSTRUCTED** ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ 2727 {V/PPP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

2:18 ΚΑΙ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΣ ΤΑ ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

2:19 **And thou have confidence in thyself to be a guide of the blind, a light of those in darkness,**

2:19 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THOU HAVE CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΑΣ 3982 {V/2RAI/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GUIDE** ΟΔΗΓΟΝ 3595 {N/ASM} **OF BLIND** ΤΥΦΛΩΝ 5185 {A/GPM} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΕΙ 4655 {N/DSN}

2:19 ΠΕΠΟΙΘΑΣ ΤΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΟΔΗΓΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΥΦΛΩΝ ΦΩΣ ΤΩΝ ΕΝ ΣΚΟΤΕΙ

2:20 **a corrector of the foolish, a teacher of the childlike, having in the law the essence of knowledge and truth,**

2:20 **CORRECTOR** ΠΑΙΔΕΥΤΗΝ 3810 {N/ASM} **OF FOOLISH** ΑΦΡΟΝΩΝ 878 {A/GPM} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ 1320 {N/ASM} **OF CHILDISH** ΝΗΠΙΩΝ 3516 {A/GPM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ESSENCE** ΜΟΡΦΩΣΙΝ 3446 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:20 ΠΑΙΔΕΥΤΗΝ ΑΦΡΟΝΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ ΝΗΠΙΩΝ ΕΧΟΝΤΑ ΤΗΝ ΜΟΡΦΩΣΙΝ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ

2:21 **thou therefore who teach another, do thou not teach thyself? Thou who preach not to steal, do thou steal?**

2:21 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **TEACH THOU** ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ 1321 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO PREACH** ΚΗΡΥΣΣΩΝ 2784 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO STEAL** ΚΛΕΠΤΕΙΝ 2813 {V/PAN} **DOST THOU STEAL** ΚΛΕΠΤΕΙΣ 2813 {V/PAI/2S}

2:21 Ο ΟΥΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΤΕΡΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ Ο ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΜΗ ΚΛΕΠΤΕΙΝ ΚΛΕΠΤΕΙΣ

2:22 **Thou who say not to commit adultery, do thou commit adultery? Thou who abhor idols, do thou rob temples?**

2:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΕΙΝ 3431

{V/PAN} **DO THOU COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΕΙΣ 3431 {V/PAI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ABHOR** ΒΔΕΛΥΣΣΟΜΕΝΟΣ 948 {V/PNP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΑ 1497 {N/APN} **DO THOU ROB TEMPLES** ΙΕΡΟΣΥΛΕΙΣ 2416 {V/PAI/2S}

2:22 Ο ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΕΙΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙΣ Ο ΒΔΕΛΥΣΣΟΜΕΝΟΣ ΤΑ ΕΙΔΩΛΑ ΙΕΡΟΣΥΛΕΙΣ

2:23 **Thou who boast in law, dishonor God by thy transgression of the law.**

2:23 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BOASTS** ΚΑΥΧΑΣΑΙ 2744 {V/PNI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **DISHONOR** ΑΤΙΜΑΖΕΙΣ 818 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ 3847 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

2:23 ΟΣ ΕΝ ΝΟΜΩ ΚΑΥΧΑΣΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΤΙΜΑΖΕΙΣ

2:24 **For the name of God is blasphemed among the Gentiles because of you, just as it is written.**

2:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΤΑΙ 987 {V/PPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S}

2:24 ΤΟ ΓΑΡ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙ ΥΜΑΣ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ

2:25 **For circumcision is indeed beneficial if thou perform law, but if thou are a transgressor of law, thy circumcision has become uncircumcision.**

2:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IS BENEFICIAL** ΩΦΕΛΕΙ 5623 {V/PAI/3S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU PERFORM** ΠΡΑΣΣΗΣ 4238 {V/PAS/2S} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU ARE** ΗΣ 1510 {V/PXS/2S} **TRANSGRESSOR** ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ 3848 {N/NSM} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF}

2:25 ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΜΕΝ ΓΑΡ ΩΦΕΛΕΙ ΕΑΝ ΝΟΜΟΝ ΠΡΑΣΣΗΣ ΕΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΝΟΜΟΥ ΗΣ Η ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΣΟΥ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΓΕΓΟΝΕΝ

2:26 **If therefore a man of uncircumcision keeps the ordinances of the law, will not his uncircumcision be considered circumcision?**

2:26 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **KEEPS** ΦΥΛΑΣΣΗ 5442 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ORDINANCES** ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ 1345 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL BE CONSIDERED** ΛΟΓΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 3049 {V/FPI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF}

2:26 ΕΑΝ ΟΥΝ Η ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΦΥΛΑΣΣΗ ΟΥΧΙ Η ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΛΟΓΙΣΘΗΣΕΤΑΙ

2:27 **And the man of natural uncircumcision who fulfills the law, will judge thee, a transgressor of law through a document and circumcision.**

2:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΕΩΣ 5449 {N/GSF} **WHO FULFILLS** ΤΕΛΟΥΣΑ 5055 {V/PAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TRANSGRESSOR** ΠΑΡΑΒΑΤΗΝ 3848 {N/ASM} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 1121 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF}

2:27 ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙ Η ΕΚ ΦΥΣΕΩΣ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΕΛΟΥΣΑ ΣΕ ΤΟΝ ΔΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΠΑΡΑΒΑΤΗΝ ΝΟΜΟΥ

2:28 **For he is not a Jew in what is visible, nor is circumcision in what is visible, in flesh,**

2:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΩ 5318 {A/DSN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΩ 5318 {A/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

2:28 ΟΥ ΓΑΡ Ο ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΔΕ Η ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗ

2:29 **but he is a Jew in what is hidden, and circumcision is of the heart, in spirit not a document, whose praise is not from men but from God.**

2:29 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **HIDDEN** ΚΡΥΠΤΩ 2927 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑΤΙ 1121 {N/DSN} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΣ 1868 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:29 ΑΛΛ Ο ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΙ ΟΥ Ο ΕΠΑΙΝΟΣ ΟΥΚ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΛΛ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:1

What then is the advantage of the Jew? Or what is the benefit of circumcision?

3:1 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ADVANTAGE** ΠΕΡΙΣΣΟΝ 4053 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥ 2453 {A/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BENEFIT** ΩΦΕΛΕΙΑ 5622 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF}

3:1 ΤΙ ΟΥΝ ΤΟ ΠΕΡΙΣΣΟΝ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑΙΟΥ Η ΤΙΣ Η ΩΦΕΛΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ

3:2 **Much every way. First, because they were indeed entrusted with the oracles of God.**

3:2 **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **BECAUSE** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE TRUSTED WITH** ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΣΑΝ 4100 {V/API/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ORACLES** ΛΟΓΙΑ 3051 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:2 ΠΟΛΥ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΡΟΠΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΣΑΝ ΤΑ ΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:3 **For what if some did not believe? Will their unbelief make the assurance of God ineffective?**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **BELIEVED NOT** ΗΠΙΣΤΗΣΑΝ 569 {V/AAI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL MAKE INEFFECTIVE** ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ 2673 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:3 ΤΙ ΓΑΡ ΕΙ ΗΠΙΣΤΗΣΑΝ ΤΙΝΕΣ ΜΗ Η ΑΠΙΣΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ

3:4 **May it not happen! But let it come to pass God is true, but every man a liar, as it is written, That thou may ever be justified in thy words, and may prevail when thou are criticized.**

3:4 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LET IT COME TO PASS** ΓΙΝΕΣΘΩ 1096 {V/PNM/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}**TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THOU MAY BE JUSTIFIED** ΔΙΚΑΙΩΘΗΣ 1344 {V/APS/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY PREVAIL**

ΝΙΚΗΣΗΣ 3528 {V/AAS/2S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

3:4 ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΓΙΝΕΣΘΩ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΑΛΗΘΗΣ ΠΑΣ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΨΕΥΣΤΗΣ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΠΩΣ ΑΝ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΝΙΚΗΣΗΣ ΕΝ ΤΩ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΣΕ

3:5 **But if our unrighteousness commends the righteousness of God, what will we say? Is God unrighteous inflicting wrath? (I speak according to a man.)**

3:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **COMMENDS** ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ 4921 {V/PAI/3S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΣ 94 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **INFLICTING** ΕΠΙΦΕΡΩΝ 2018 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

3:5 ΕΙ ΔΕ Η ΑΔΙΚΙΑ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ ΤΙ ΕΡΟΥΜΕΝ ΜΗ ΑΔΙΚΟΣ Ο ΘΕΟΣ Ο ΕΠΙΦΕΡΩΝ ΤΗΝ ΟΡΓΗΝ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΛΕΓΩ

3:6 **May it not happen! Otherwise how will God judge the world?**

3:6 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL HE JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

3:6 ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΕΠΕΙ ΠΩΣ ΚΡΙΝΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

3:7 **For if by my lie, the truth of God abounded to his glory, why am I also still judged as sinful**

3:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MY** ΕΜΩ 1699 {PS/1DSN} **LIE** ΨΕΥΣΜΑΤΙ 5582 {N/DSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ABOUNDED** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 4052 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AM JUDGED** ΚΡΙΝΟΜΑΙ 2919 {V/PPI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM}

3:7 ΕΙ ΓΑΡ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΤΩ ΕΜΩ ΨΕΥΣΜΑΤΙ ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΙ ΕΤΙ ΚΑΓΩ ΩΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΚΡΙΝΟΜΑΙ

3:8 **and not (as we are slandered, and as some affirm us to say) that we may do evil so that good things may come (whose condemnation is just)?**

3:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE ARE SLANDERED** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΕΘΑ 987 {V/PPI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **AFFIRM** ΦΑΣΙΝ 5346 {V/PXI/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LET US DO** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/NPN} **MAY COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JUST** ΕΝΔΙΚΟΝ 1738 {A/NSN}

3:8 ΚΑΙ ΜΗ ΚΑΘΩΣ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΕΘΑ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΦΑΣΙΝ ΤΙΝΕΣ ΗΜΑΣ ΛΕΓΕΙΝ ΟΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΤΑ ΚΑΚΑ ΙΝΑ ΕΛΘΗ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΩΝ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΕΝΔΙΚΟΝ ΕΣΤΙΝ

3:9 **What then? Are we better? Not at all. For we already charged both Jews and Greeks to all be under sin,**

3:9 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ARE WE BETTER** ΠΡΟΕΧΟΜΕΘΑ 4284 {V/PNI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AT ALL** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ALREADY CHARGED** ΠΡΟΗΤΙΑΣΑΜΕΘΑ 4256 {V/ADI/1P} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΑΣ 1672 {N/APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **UNDER** ΥΦ 5259 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF}

3:9 ΤΙ ΟΥΝ ΠΡΟΕΧΟΜΕΘΑ ΟΥ ΠΑΝΤΩΣ ΠΡΟΗΤΙΑΣΑΜΕΘΑ ΓΑΡ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ ΠΑΝΤΑΣ ΥΦ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΙΝΑΙ

3:10 **as it is written, There is no righteous man, not even one.**

3:10 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM}

3:10 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΙΚΑΙΟΣ ΟΥΔΕ ΕΙΣ

3:11 **There is no man who understands. There is no man who seeks God.**

3:11 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO UNDERSTANDS** ΣΥΝΙΩΝ 4920 {V/PAP/NSM} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEEKS** ΕΚΖΗΤΩΝ 1567 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

3:11 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΣΥΝΙΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΚΖΗΤΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:12 **All turned away. Together they became useless. There is not a man who does goodness; there is not as much as one.**

3:12 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **TURNED AWAY** ΕΞΕΚΛΙΝΑΝ 1578 {V/AAI/3P} **TOGETHER** ΑΜΑ 260 {ADV} **THEY BECAME USELESS** ΗΧΡΕΙΩΘΗΣΑΝ 889 {V/API/3P} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **GOODNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ 5544 {N/ASF} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AS MUCH AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM}

3:12 ΠΑΝΤΕΣ ΕΞΕΚΛΙΝΑΝ ΑΜΑ ΗΧΡΕΙΩΘΗΣΑΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΟΙΩΝ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΩΣ ΕΝΟΣ

3:13 **Their throat is an open grave. With their tongues they deceive. The poison of asps is under their lips,**

3:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THROAT** ΛΑΡΥΓΞ 2995 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΣ 455 {V/RPP/NSM} **GRAVE** ΤΑΦΟΣ 5028 {N/NSM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY DECEIVE** ΕΔΟΛΙΟΥΣΑΝ 1387 {V/IAI/3P} **POISON** ΙΟΣ 2447 {N/NSM} **OF ASPS** ΑΣΠΙΔΩΝ 785 {N/GPF} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LIPS** ΧΕΙΛΗ 5491 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:13 ΤΑΦΟΣ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΣ Ο ΛΑΡΥΓΞ ΑΥΤΩΝ ΤΑΙΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΔΟΛΙΟΥΣΑΝ ΙΟΣ ΑΣΠΙΔΩΝ ΥΠΟ ΤΑ ΧΕΙΛΗ ΑΥΤΩΝ

3:14 **whose mouth is full of cursing and bitterness.**

3:14 **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **IS FULL** ΓΕΜΕΙ 1073 {V/PAI/3S} **OF CURSING** ΑΡΑΣ 685 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BITTERNESS** ΠΙΚΡΙΑΣ 4088 {N/GSF}

3:14 ΩΝ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΡΑΣ ΚΑΙ ΠΙΚΡΙΑΣ ΓΕΜΕΙ

3:15 **Their feet are swift to shed blood.**

3:15 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SWIFT** ΟΞΕΙΣ 3691 {A/NPM} **TO SHED** ΕΚΧΕΑΙ 1632 {V/AAN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN}

3:15 ΟΞΕΙΣ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΧΕΑΙ ΑΙΜΑ

3:16 **Destruction and misery are in their ways,**

3:16 **DESTRUCTION** ΣΥΝΤΡΙΜΜΑ 4938 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MISERY** ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑ 5004 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WAYS** ΟΔΟΙΣ 3598 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:16 ΣΥΝΤΡΙΜΜΑ ΚΑΙ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΟΔΟΙΣ ΑΥΤΩΝ

3:17 **and the way of peace they have not known.**

3:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **THEY HAVE KNOWN** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

3:17 ΚΑΙ ΟΔΟΝ ΕΙΡΗΝΗΣ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ

3:18 **There is no fear of God before their eyes.**

3:18 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BEFORE** ΑΠΕΝΑΝΤΙ 561 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:18 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΦΟΒΟΣ ΘΕΟΥ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ

3:19 **Now we know that as many things as the law says, it says to those in the law, so that every mouth may be stopped, and all the world may become accountable to God.**

3:19 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IT SAYS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **MAY BE STOPPED** ΦΡΑΓΗ 5420 {V/2APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **ACCOUNTABLE** ΥΠΟΔΙΚΟΣ 5267 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

3:19 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΟΣΑ Ο ΝΟΜΟΣ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΛΑΛΕΙ ΙΝΑ ΠΑΝ ΣΤΟΜΑ ΦΡΑΓΗ ΚΑΙ ΥΠΟΔΙΚΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΑΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΩ ΘΕΩ

3:20 **Because from works of law no flesh will be made right before him, for through law is knowledge of sin.**

3:20 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE MADE RIGHT** ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 1344 {V/FPI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ 1922 {N/NSF} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

3:20 ΔΙΟΤΙ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΓΑΡ ΝΟΜΟΥ ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

3:21 **But now a righteousness of God has been manifested independent of law, being witnessed by the law and the prophets.**

3:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS BEEN MANIFESTED** ΠΕΦΑΝΕΡΩΤΑΙ 5319 {V/RPI/3S} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BEING WITNESSED** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΗ 3140 {V/PPP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

3:21 ΝΥΝΙ ΔΕ ΧΩΡΙΣ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΘΕΟΥ ΠΕΦΑΝΕΡΩΤΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

3:22 **And the righteousness of God through faith in Jesus Christ is for all and upon all those who believe, for there is no distinction.**

3:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ 4100 {V/PAP/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DISTINCTION** ΔΙΑΣΤΟΛΗ 1293 {N/NSF}

3:22 ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΔΕ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΔΙΑΣΤΟΛΗ

3:23 **For all have sinned and come short of the glory of God,**

3:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME SHORT** ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΑΙ 5302 {V/PPI/3P} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:23 ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΑΙ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:24 **being made righteous freely by his grace, through the redemption in Christ Jesus,**

3:24 **BEING MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΟΙ 1344 {V/PPP/NPM} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ 629 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:24 ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΟΙ ΔΩΡΕΑΝ ΤΗ ΑΥΤΟΥ ΧΑΡΙΤΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:25 **whom God set forth an expiatory sacrifice through faith in his blood, for proof of his justice, because of the passing over of the sins that have formerly occurred**

3:25 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SET FORTH** ΠΡΟΕΘΕΤΟ 4388 {V/2AMI/3S} **EXPIATORY SACRIFICE** ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ 2435 {N/ASN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PROOF** ΕΝΔΕΙΞΙΝ 1732 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUSTICE** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PASSING OVER** ΠΑΡΕΣΙΝ 3929 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SINS** ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ 265 {N/GPN} **THAT HAVE FORMERLY OCCURRED** ΠΡΟΓΕΓΟΝΟΤΩΝ 4266 {V/RAP/GPN}

3:25 ΟΝ ΠΡΟΕΘΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΟΥ ΑΙΜΑΤΙ ΕΙΣ ΕΝΔΕΙΞΙΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΕΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΟΓΕΓΟΝΟΤΩΝ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

3:26 **(in the forbearance of God), for proof of his justice at the present time, for him to be righteous, and who makes the man from Jesus' faith righteous.**

3:26 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FORBEARANCE** ΑΝΟΧΗ 463 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PROOF** ΕΝΔΕΙΞΙΝ 1732 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUSTICE** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO MAKES RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ 1344 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

3:26 ΕΝ ΤΗ ΑΝΟΧΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΡΟΣ ΕΝΔΕΙΞΙΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΚΑΙΡΩ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΗΣΟΥ

3:27 **Where then is the boasting? It is excluded. By what law, of works? No, but by a law of faith.**

3:27 **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BOASTING** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **IT IS EXCLUDED** ΕΞΕΚΛΕΙΣΘΗ 1576 {V/API/3S} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHAT?** ΠΟΙΟΥ 4169 {PI/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **NO** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:27 ΠΟΥ ΟΥΝ Η ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΕΞΕΚΛΕΙΣΘΗ ΔΙΑ ΠΟΙΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΟΥΧΙ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:28 **We therefore consider a man to be made righteous by faith independent of works of law.**

3:28 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE CONSIDER** ΛΟΓΙΖΟΜΕΘΑ 3049 {V/PNI/1P} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **TO BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣΘΑΙ 1344 {V/PPN} **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

3:28 ΛΟΓΙΖΟΜΕΘΑ ΟΥΝ ΠΙΣΤΕΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣΘΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΧΩΡΙΣ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ

3:29 **Or is God of Jews only and not also of Gentiles? Yes, of Gentiles also,**

3:29 **OR** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

3:29 Η ΙΟΥΔΑΙΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΜΟΝΟΝ ΟΥΧΙ ΔΕ ΚΑΙ ΕΘΝΩΝ ΝΑΙ ΚΑΙ ΕΘΝΩΝ

3:30 **since God is one, who will make the man of circumcision righteous from faith, and the man of uncircumcision through faith.**

3:30 **SINCE** ΕΠΕΙΠΕΡ 1897 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL MAKE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΣΕΙ 1344 {V/FAI/3S} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ 203 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:30 ΕΠΕΙΠΕΡ ΕΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΟΣ ΔΙΚΑΙΩΣΕΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:31 **Do we then make law void through faith? May it not happen! Instead, we establish law.**

3:31 **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DO WE MAKE VOID** ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝ 2673 {V/PAI/1P} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE ESTABLISH** ΙΣΤΩΜΕΝ 2476 {V/PAI/1P} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

3:31 ΝΟΜΟΝ ΟΥΝ ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΑΛΛΑ ΝΟΜΟΝ ΙΣΤΩΜΕΝ

4:1

What then will we say Abraham, our father according to flesh, to have found?

4:1 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **TO HAVE FOUND** ΕΥΡΗΚΕΝΑΙ 2147 {V/RAN}

4:1 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΗΜΩΝ ΕΥΡΗΚΕΝΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ

4:2 **For if Abraham was made righteous from works, he has a boast, but not before God.**

4:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **WAS MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **BOAST** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BEFORE** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

4:2 ΕΙ ΓΑΡ ΑΒΡΑΑΜ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ ΕΧΕΙ ΚΑΥΧΗΜΑ ΑΛΛ ΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

4:3 **For what does the scripture say? And Abraham believed God, and it was reckoned to him for righteousness.**

4:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

4:3 ΤΙ ΓΑΡ Η ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

4:4 **Now to the man being employed, the wage is not reckoned according to grace, but according to obligation.**

4:4 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BEING EMPLOYED** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ 2038 {V/PNP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS RECKONED** ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ 3049 {V/PNI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **OBLIGATION** ΟΦΕΙΛΗΜΑ 3783 {N/ASN}

4:4 ΤΩ ΔΕ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΟΥ ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΧΑΡΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΟΦΕΙΛΗΜΑ

4:5 **But to the man not being employed, but who believes in him who makes the impious man righteous, his faith is reckoned for righteousness.**

4:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING EMPLOYED** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ 2038 {V/PNP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ 4100 {V/PAP/DSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO MAKES RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ 1344 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IMPIOUS** ΑΣΕΒΗ 765 {A/ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS RECKONED** ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ 3049 {V/PNI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

4:5 ΤΩ ΔΕ ΜΗ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΑΣΕΒΗ ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

4:6 **Just as David also tells the blessedness of the man to whom God imputes righteousness independent of works,**

4:6 **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TELLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BLESSEDNESS** ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΝ 3108 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IMPUTES** ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ 3049 {V/PNI/3S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN}

4:6 ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΔΑΥΙΔ ΛΕΓΕΙ ΤΟΝ ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Ω Ο ΘΕΟΣ ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΧΩΡΙΣ ΕΡΓΩΝ

4:7 **saying, Blessed are those whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.**

4:7 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **OF WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **INIQUITIES** ΑΝΟΜΙΑΙ 458 {N/NPF} **ARE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΑΝ 863 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **ARE COVERED** ΕΠΕΚΑΛΥΦΘΗΣΑΝ 1943 {V/API/3P}

4:7 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΩΝ ΑΦΕΘΗΣΑΝ ΑΙ ΑΝΟΜΙΑΙ ΚΑΙ ΩΝ ΕΠΕΚΑΛΥΦΘΗΣΑΝ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ

4:8 **Blessed is a man to whom the Lord does, no, not impute sin.**

4:8 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IMPUTE** ΛΟΓΙΣΗΤΑΙ 3049 {V/ADS/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF}

4:8 ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΝΗΡ Ω ΟΥ ΜΗ ΛΟΓΙΣΗΤΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΑΜΑΡΤΙΑΝ

4:9 **Is this blessedness therefore upon men of circumcision, or also upon men of uncircumcision? For we say, Faith was reckoned to Abraham for righteousness.**

4:9 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BLESSEDNESS** ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΣ 3108 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ 203 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE SAY** ΛΕΓΟΜΕΝ 3004 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

4:9 Ο ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΣ ΟΥΝ ΟΥΤΟΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ Η ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΝ ΛΕΓΟΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

4:10 **How then was it reckoned? When he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.**

4:10 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WAS IT RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **WHEN HE WAS** ΟΝΤΙ 5607 {V/PXP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF}

4:10 ΠΩΣ ΟΥΝ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΕΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΟΝΤΙ Η ΕΝ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΟΥΚ ΕΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΑΛΛ ΕΝ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ

4:11 **And he received the sign of circumcision, as a seal of the righteousness of his faith during uncircumcision, for him to be father of all those who believe during uncircumcision (for righteousness to also be imputed to them),**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **OF CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ 4100 {V/PAP/GPM} **DURING** ΔΙ 1223 {PREP} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΣ 203 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE IMPUTED** ΛΟΓΙΣΘΗΝΑΙ 3049 {V/APN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:11 ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΛΑΒΕΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΤΗ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ ΔΙ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΓΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

4:12 **and father of those of circumcision, to those not only of circumcision, but also to those who march in the steps of faith—of that during the uncircumcision of our father Abraham.**

4:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO MARCH** ΣΤΟΙΧΟΥΣΙΝ 4748 {V/PAP/DPM} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **STEPS** ΙΧΝΕΣΙΝ 2487 {N/DPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

4:12 ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΤΟΙΣ ΟΥΚ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΤΟΙΧΟΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΙΧΝΕΣΙΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΤΗ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΑΒΡΑΑΜ

4:13 **For the promise to Abraham or to his seed, for him to be heir of the world, was not through law, but through a righteousness of faith.**

4:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **OR** Η 2228 {PRT} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΝ 2818 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

4:13 ΟΥ ΓΑΡ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ Η ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

4:14 **For if those from law are heirs, faith has been made void, and the promise has been made**

useless.

4:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 2818 {N/NPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **HAS BEEN MADE VOID** ΚΕΚΕΝΩΤΑΙ 2758 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **HAS BEEN MADE USELESS** ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ 2673 {V/RPI/3S}

4:14 ΕΙ ΓΑΡ ΟΙ ΕΚ ΝΟΜΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΚΕΚΕΝΩΤΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ

4:15 **For the law works wrath. For where there is no law, neither is there transgression.**

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **WORKS** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΒΑΣΙΣ 3847 {N/NSF}

4:15 Ο ΓΑΡ ΝΟΜΟΣ ΟΡΓΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΟΥ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΝΟΜΟΣ ΟΥΔΕ ΠΑΡΑΒΑΣΙΣ

4:16 **Because of this it is from faith, so that it is according to grace, in order for the promise to be sure to all the seed, not only to the seed from the law, but also to the seed from the faith of Abraham, who is father of us all**

4:16 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SURE** ΒΕΒΑΙΑΝ 949 {A/ASF} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:16 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΝΑ ΚΑΤΑ ΧΑΡΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΒΕΒΑΙΑΝ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΟΥ ΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΩ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΒΡΑΑΜ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΗΜΩΝ

4:17 **(as it is written, I have made thee a father of many nations), before him whom he believed, of God who makes the dead alive, and who calls things not existing, as existing.**

4:17 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE MADE** ΤΕΘΕΙΚΑ 5087 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **BEFORE** ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ 2713 {ADV} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO MAKES ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΟΥΝΤΟΣ 2227 {V/PAP/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO CALLS** ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ 2564 {V/PAP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EXISTING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/APN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EXISTING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/APN}

4:17 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΠΑΤΕΡΑ ΠΟΛΛΩΝ ΕΘΝΩΝ ΤΕΘΕΙΚΑ ΣΕ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΟΥ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΟΠΟΙΟΥΝΤΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ ΤΑ ΜΗ ΟΝΤΑ ΩΣ ΟΝΤΑ

4:18 **Who, against hope, believed in hope, in order for him to become father of many nations according to that which was spoken, So thy seed will be.**

4:18 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **AGAINST** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS SPOKEN** ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ 2046 {V/RPP/ASN/ATT} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S}

4:18 ΟΣ ΠΑΡ ΕΛΠΙΔΑ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΠΟΛΛΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΤΟ ΣΠΕΡΜΑ ΣΟΥ

4:19 **And not being weak in faith he did not regard his body, which was now deadened (being about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb.**

4:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣΑΣ 770 {V/AAP/NSM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **HE REGARDED** ΚΑΤΕΝΟΗΣΕΝ 2657 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF HIM** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PP/3GSM} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **WHICH WAS DEADENED** ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΝ 3499 {V/RPP/ASN} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **ABOUT** ΠΟΥ 4225 {PRT} **HUNDRED YEARS OLD** ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΣ 1541 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DEADNESS** ΝΕΚΡΩΣΙΝ 3500 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMB** ΜΗΤΡΑΣ 3388 {N/GSF} **OF SARAH** ΣΑΡΡΑΣ 4564 {N/GSF}

4:19 ΚΑΙ ΜΗ ΑΣΘΕΝΗΣΑΣ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΟΥ ΚΑΤΕΝΟΗΣΕΝ ΤΟ ΕΑΥΤΟΥ ΣΩΜΑ ΗΔΗ ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΝΕΚΡΩΣΙΝ ΤΗΣ ΜΗΤΡΑΣ ΣΑΡΡΑΣ

4:20 **And he did not waver in unbelief at the promise of God, but became strong in faith, giving glory to God,**

4:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WAVERED** ΔΙΕΚΡΙΘΗ 1252 {V/API/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/DSF} **AT** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HE BECAME STRONG** ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΘΗ 1743 {V/API/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **GIVING** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

4:20 ΕΙΣ ΔΕ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥ ΔΙΕΚΡΙΘΗ ΤΗ ΑΠΙΣΤΙΑ ΑΛΛ ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΘΗ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΔΟΥΣ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ

4:21 **and being fully assured that what he promised, he was able also to perform.**

4:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING FULLY ASSURED** ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΕΙΣ 4135 {V/APP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ 1861 {V/RNI/3S} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PERFORM** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN}

4:21 ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΕΙΣ ΟΤΙ Ο ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΙ

4:22 **And therefore it was reckoned to him for righteousness.**

4:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **IT WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

4:22 ΔΙΟ ΚΑΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

4:23 **Now it was not written because of him alone that it was imputed to him,**

4:23 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT WAS WRITTEN** ΕΓΡΑΦΗ 1125 {V/2API/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALONE** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT WAS IMPUTED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:23 ΟΥΚ ΕΓΡΑΦΗ ΔΕ ΔΙ ΑΥΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΟΤΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΑΥΤΩ

4:24 **but also because of us to whom it is going to be imputed, to those who believe in him who raised Jesus our Lord from the dead,**

4:24 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO BE IMPUTED** ΛΟΓΙΖΕΣΘΑΙ 3049 {V/PPN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO RAISED** ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ 1453 {V/AAP/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

4:24 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΔΙ ΗΜΑΣ ΟΙΣ ΜΕΛΛΕΙ ΛΟΓΙΖΕΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

4:25 **who was delivered up for our offences, and was raised up for our justification.**

4:25 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΟΘΗ 3860 {V/API/3S} **FOR** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OFFENCES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS RAISED** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FOR** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUSTIFICATION** ΔΙΚΑΙΩΣΙΝ 1347 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:25 ΟΣ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΔΙΑ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΩΣΙΝ ΗΜΩΝ

5:1

Therefore having been made righteous from faith, we have peace toward God through our Lord Jesus Christ,

5:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING BEEN MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ 1344 {V/APP/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

5:1 ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΟΥΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

5:2 **through whom also we have access by faith for this grace in which we stand, and we take pride in hope of the glory of God.**

5:2 **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE HAVE** ΕΣΧΗΚΑΜΕΝ 2192 {V/RAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACCESS** ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ 4318 {N/ASF} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **WE STAND** ΕΣΤΗΚΑΜΕΝ 2476 {V/RAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TAKE PRIDE** ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ 2744 {V/PNI/1P} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:2 ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ ΕΣΧΗΚΑΜΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΝ Η ΕΣΤΗΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

5:3 **And not only so, but we also take pride in our tribulations, knowing that tribulation produces perseverance,**

5:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TAKE PRIDE** ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ 2744 {V/PNI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TRIBULATIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **PRODUCES** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF}

5:3 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Η ΘΛΙΨΙΣ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ

5:4 **and perseverance, character, and character, hope.**

5:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/NSF} **CHARACTER** ΔΟΚΙΜΗΝ 1382 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CHARACTER** ΔΟΚΙΜΗ 1382 {N/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF}

5:4 Η ΔΕ ΥΠΟΜΟΝΗ ΔΟΚΙΜΗΝ Η ΔΕ ΔΟΚΙΜΗ ΕΛΠΙΔΑ

5:5 **And hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts through the Holy Spirit that was given to us.**

5:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DISAPPOINT** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ

2617 {V/PAI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS BEEN POURED OUT** ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ 1632 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΝΤΟΣ 1325 {V/APP/GSN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

5:5 Η ΔΕ ΕΛΠΙΣ ΟΥ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ ΟΤΙ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΤΟΥ ΔΟΘΕΝΤΟΣ ΗΜΙΝ

5:6 **For while we were yet weak, in due time Christ died for the impious.**

5:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHILE BEING** ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WEAK** ΑΣΘΕΝΩΝ 772 {A/GPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **IMPIOUS** ΑΣΕΒΩΝ 765 {A/GPM}

5:6 ΕΤΙ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΚΑΤΑ ΚΑΙΡΟΝ ΥΠΕΡ ΑΣΕΒΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

5:7 **For scarcely for a righteous man will some man die, indeed perhaps for the good man some man would even dare to die.**

5:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SCARCELY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΤΑΙ 599 {V/FDI/3S} **INDEED** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **PERHAPS** ΤΑΧΑ 5029 {ADV} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSM} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DARE** ΤΟΛΜΑ 5111 {V/PAI/3S} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN}

5:7 ΜΟΛΙΣ ΓΑΡ ΥΠΕΡ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΙΣ ΑΠΟΘΑΝΕΙΤΑΙ ΥΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΤΑΧΑ ΤΙΣ ΚΑΙ ΤΟΛΜΑ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ

5:8 **But God commends his love toward us, that, while we were still sinners, Christ died for us.**

5:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **COMMENDS** ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ 4921 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF HIM** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PP/3GSM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WHILE BEING** ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:8 ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ ΔΕ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΑΓΑΠΗΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΟΤΙ ΕΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΧΡΙΣΤΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

5:9 **Much more then, now having been made righteous by his blood, we will be saved from the wrath through him.**

5:9 **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HAVING BEEN MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ 1344 {V/APP/NPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΟΜΕΘΑ 4982 {V/FPI/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:9 ΠΟΛΛΩ ΟΥΝ ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΝΥΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΣΩΘΗΣΟΜΕΘΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ

5:10 **For if, while being enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much more having been reconciled we will be saved by his life.**

5:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WHILE BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **WE WERE RECONCILED** ΚΑΤΗΛΛΑΓΗΜΕΝ 2644 {V/2API/1P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **HAVING BEEN RECONCILED** ΚΑΤΑΛΛΑΓΕΝΤΕΣ 2644 {V/2APP/NPM} **WE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΟΜΕΘΑ 4982 {V/FPI/1P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:10 ΕΙ ΓΑΡ ΕΧΘΡΟΙ ΟΝΤΕΣ ΚΑΤΗΛΛΑΓΗΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΕΝΤΕΣ ΣΩΘΗΣΟΜΕΘΑ ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ ΑΥΤΟΥ

5:11 **And not only so, but also taking pride in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconciliation.**

5:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKING PRIDE** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ 2744 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE HAVE RECEIVED** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RECONCILIATION** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΝ 2643 {N/ASF}

5:11 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙ ΟΥ ΝΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ

5:12 **Because of this, just as through one man sin entered into the world, and death through sin, so also death passed to all men, in that all sinned.**

5:12 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **PASSED THROUGH** ΔΙΗΛΘΕΝ 1330 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SINNED** ΗΜΑΡΤΟΝ 264 {V/2AAI/3P}

5:12 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΩΣΠΕΡ ΔΙ ΕΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΔΙΗΛΘΕΝ ΕΦ Ω ΠΑΝΤΕΣ ΗΜΑΡΤΟΝ

5:13 **For until law sin was in the world, but sin is not imputed when there is no law.**

5:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS IMPUTED** ΕΛΛΟΓΕΙΤΑΙ 1677 {V/PPI/3S} **WHEN THERE IS** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

5:13 ΑΧΡΙ ΓΑΡ ΝΟΜΟΥ ΑΜΑΡΤΙΑ ΗΝ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΑΜΑΡΤΙΑ ΔΕ ΟΥΚ ΕΛΛΟΓΕΙΤΑΙ ΜΗ ΟΝΤΟΣ ΝΟΜΟΥ

5:14 **Nevertheless death reigned from Adam until Moses, even over those who did not sin in the likeness of Adam's transgression, who is a type of the coming man.**

5:14 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ 936 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **TO** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO SINNED** ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΑΣ 264 {V/AAP/APM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIKENESS** ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ 3667 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ 3847 {N/GSF} **OF ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TYPE** ΤΥΠΟΣ 5179 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSM}

5:14 ΑΛΛ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΑΠΟ ΑΔΑΜ ΜΕΧΡΙ ΜΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΜΗ ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΩ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΑΔΑΜ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ

5:15 **But in this way also, the gift is not as the transgression. For if by the trespass of the one man the many died, much more the grace of God, and the gift in grace of the one man, Jesus Christ, abounded for the many.**

5:15 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486

{N/NSN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ 3900 {N/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ 3900 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑ 1431 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ABOUNDED** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 4052 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM}

5:15 ΑΛΛ ΟΥΧ ΩΣ ΤΟ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΡΙΣΜΑ ΕΙ ΓΑΡ ΤΩ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Η ΔΩΡΕΑ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΤΗ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ

5:16 **And the gift is not as through one man who sinned, for indeed the judgment from one man was for condemnation, but the gift from many offenses is for righteousness.**

5:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΔΩΡΗΜΑ 1434 {N/NSN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **WHO SINNED** ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΟΣ 264 {V/AAP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/NSN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ 2631 {N/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/NSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **OFFENSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ 3900 {N/GPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΩΜΑ 1345 {N/ASN}

5:16 ΚΑΙ ΟΥΧ ΩΣ ΔΙ ΕΝΟΣ ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΟΣ ΤΟ ΔΩΡΗΜΑ ΤΟ ΜΕΝ ΓΑΡ ΚΡΙΜΑ ΕΞ ΕΝΟΣ ΕΙΣ ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ ΤΟ ΔΕ ΧΑΡΙΣΜΑ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑ

5:17 **For if, by the offense of the one man, death reigned through the one man, much more those who receive the abundance of grace and of the gift of righteousness will reign in life through the one man, Jesus Christ.**

5:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **OFFENSE** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ 3900 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ 936 {V/AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 2983 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ 4050 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΣ 1431 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ 936 {V/FAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

5:17 ΕΙ ΓΑΡ ΤΩ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΟΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΩΡΕΑΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΕΝ ΖΩΗ ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

5:18 **So then, as through an offense of one man was for condemnation for all men, so also through a righteousness of one man was for justification of life for all men.**

5:18 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **OFFENSE** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΟΣ 3900 {N/GSN} **OF ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ 2631 {N/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ 1345 {N/GSN} **OF ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUSTIFICATION** ΔΙΚΑΙΩΣΙΝ 1347 {N/ASF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM}

5:18 ΑΡΑ ΟΥΝ ΩΣ ΔΙ ΕΝΟΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΙΣ ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΔΙ ΕΝΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΩΣΙΝ ΖΩΗΣ

5:19 **For as through the one man's disobedience the many were led sinful, so also through the obedience of the one man the many will be led righteous.**

5:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISOBEDIENCE** ΠΑΡΑΚΟΗΣ 3876 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WERE LED** ΚΑΤΕΣΤΑΘΗΣΑΝ 2525 {V/API/3P} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΣ 5218 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL BE LED** ΚΑΤΑΣΤΑΘΗΣΟΝΤΑΙ 2525 {V/FPI/3P} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1342 {A/NPM}

5:19 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΟΗΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΚΑΤΕΣΤΑΘΗΣΑΝ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΥΠΑΚΟΗΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΔΙΚΑΙΟΙ ΚΑΤΑΣΤΑΘΗΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ

5:20 **And the law entered so that the offence might abound. But where sin abounded, grace was more abundant,**

5:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **ENTERED** ΠΑΡΕΙΣΗΛΘΕΝ 3922 {V/2AAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OFFENCE** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ 3900 {N/NSN} **MIGHT ABOUND** ΠΛΕΟΝΑΣΗ 4121 {V/AAS/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **ABOUNDED** ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ 4121 {V/AAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WAS MORE ABUNDANT** ΥΠΕΡΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 5248 {V/AAI/3S}

5:20 ΝΟΜΟΣ ΔΕ ΠΑΡΕΙΣΗΛΘΕΝ ΙΝΑ ΠΛΕΟΝΑΣΗ ΤΟ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΟΥ ΔΕ ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΥΠΕΡΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ Η ΧΑΡΙΣ

5:21 **so that, as sin reigned in death, so also grace might reign, through righteousness, for eternal life through Jesus Christ our Lord.**

5:21 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ 936 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MIGHT REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΗ 936 {V/AAS/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:21 ΙΝΑ ΩΣΠΕΡ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΝ ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΧΑΡΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣΗ ΔΙΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

6:1

What will we say then? We continue in sin so that grace may abound?

6:1 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE CONTINUE** ΕΠΙΜΕΝΟΜΕΝ 1961 {V/PAI/1P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MAY ABOUND** ΠΛΕΟΝΑΣΗ 4121 {V/AAS/3S}

6:1 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ ΕΠΙΜΕΝΟΜΕΝ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΙΝΑ Η ΧΑΡΙΣ ΠΛΕΟΝΑΣΗ

6:2 **May it not happen! How will we who died to sin, still live in it?**

6:2 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL WE LIVE** ΖΗΣΟΜΕΝ 2198 {V/FAI/1P} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ 599 {V/2AAI/1P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

6:2 ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΠΩΣ ΕΤΙ ΖΗΣΟΜΕΝ ΕΝ ΑΥΤΗ

6:3 **Or are ye ignorant that as many as were immersed into Christ Jesus were immersed into his death?**

6:3 **OR** Η 2228 {PRT} **ARE YE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΤΕ 50 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ 907 {V/API/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ 907 {V/API/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:3 Η ΑΓΝΟΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΣΟΙ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ

6:4 **We were buried therefore with him through the immersion into death, so that as Christ was raised up from the dead through the glory of the Father, so also we may walk in newness of life.**

6:4 **WE ARE BURIED WITH** ΣΥΝΕΤΑΦΗΜΕΝ 4916 {V/2API/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ 908 {N/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WAS RAISED UP** ΗΓΕΡΘΗ 1453 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MAY WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ 4043 {V/AAS/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NEWNESS** ΚΑΙΝΟΤΗΤΙ 2538 {N/DSF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

6:4 ΣΥΝΕΤΑΦΗΜΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΙΝΑ ΩΣΠΕΡ ΗΓΕΡΘΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΝ ΚΑΙΝΟΤΗΤΙ ΖΩΗΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ

6:5 **For if we have become co-planted in the likeness of his death, then we will also be of the resurrection.**

6:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΜΕΝ 1096 {V/2RAI/1P} **CO-PLANTED** ΣΥΜΦΥΤΟΙ 4854 {A/NPM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIKENESS** ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ 3667 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL BE** ΕΣΟΜΕΘΑ 2071 {V/FXI/1P} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF}

6:5 ΕΙ ΓΑΡ ΣΥΜΦΥΤΟΙ ΓΕΓΟΝΑΜΕΝ ΤΩ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΕΣΟΜΕΘΑ

6:6 **Knowing this, that our old man was crucified with him, so that the body of sin might be inactivated, no longer to enslave us to sin.**

6:6 **KNOWING** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΣ 3820 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WAS CRUCIFIED JOINTLY** ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4957 {V/API/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **MIGHT BE INACTIVATED** ΚΑΤΑΡΓΗΘΗ 2673 {V/APS/3S} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ENSLAVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF}

6:6 ΤΟΥΤΟ ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΠΑΛΑΙΟΣ ΗΜΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΙΝΑ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΚΕΤΙ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΗΜΑΣ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ

6:7 **For he who has died has been made righteous away from sin.**

6:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS DIED** ΑΠΟΘΑΝΩΝ 599 {V/2AAP/NSM} **HAS BEEN MADE RIGHTEOUS** ΔΕΔΙΚΑΙΩΤΑΙ 1344 {V/RPI/3S} **AWAY FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

6:7 Ο ΓΑΡ ΑΠΟΘΑΝΩΝ ΔΕΔΙΚΑΙΩΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

6:8 **And if we died with Christ, we believe that we will also live with him,**

6:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ 599 {V/2AAI/1P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **WE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL LIVE WITH** ΣΥΖΗΣΟΜΕΝ 4800 {V/FAI/1P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:8 ΕΙ ΔΕ ΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ ΣΥΝ ΧΡΙΣΤΩ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΣΥΖΗΣΟΜΕΝ ΑΥΤΩ

6:9 **knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no more has**

dominion over him.

6:9 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAVING BEEN RAISED** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **DIES** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ 599 {V/PAI/3S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **HAS DOMINION** ΚΥΡΙΕΥΕΙ 2961 {V/PAI/3S} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:9 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚΕΤΙ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ ΘΑΝΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΟΥΚΕΤΙ ΚΥΡΙΕΥΕΙ

6:10 **For that he died, he died to sin once, but that he lives, he lives to God.**

6:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **HE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **ONCE** ΕΦΑΠΑΞ 2178 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **HE LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

6:10 Ο ΓΑΡ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΕΦΑΠΑΞ Ο ΔΕ ΖΗ ΖΗ ΤΩ ΘΕΩ

6:11 **So also ye, reckon yourselves to be indeed dead to sin, but living to God in Christ Jesus our Lord.**

6:11 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **RECKON** ΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 3049 {V/PNM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIVING** ΖΩΝΤΑΣ 2198 {V/PAP/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

6:11 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΛΟΓΙΖΕΣΘΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΜΕΝ ΕΙΝΑΙ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΖΩΝΤΑΣ ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ

6:12 **Let not sin therefore reign in your mortal body in order to obey it, in its lusts.**

6:12 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΕΤΩ 936 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MORTAL** ΘΝΗΤΩ 2349 {A/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO OBEY** ΥΠΑΚΟΥΕΙΝ 5219 {V/PAN} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

6:12 ΜΗ ΟΥΝ ΒΑΣΙΛΕΥΕΤΩ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΝ ΤΩ ΘΝΗΤΩ ΥΜΩΝ ΣΩΜΑΤΙ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΑΚΟΥΕΙΝ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΑΥΤΟΥ

6:13 **And do not present your body-parts as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God, as living out of the dead, and your body-parts as instruments of righteousness to God,**

6:13 **AND NOT** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **LET PRESENT** ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ 3936 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INSTRUMENTS** ΟΠΛΑ 3696 {N/APN} **OF UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **LET PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΤΕ 3936 {V/AAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LIVING** ΖΩΝΤΑΣ 2198 {V/PAP/APM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INSTRUMENTS** ΟΠΛΑ 3696 {N/APN} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

6:13 ΜΗΔΕ ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ ΤΑ ΜΕΛΗ ΥΜΩΝ ΟΠΛΑ ΑΔΙΚΙΑΣ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΩ ΘΕΩ ΩΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΖΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΥΜΩΝ ΟΠΛΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΤΩ ΘΕΩ

6:14 **for sin will not have dominion over you. For ye are not under law, but under grace.**

6:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL HAVE DOMINION** ΚΥΡΙΕΥΣΕΙ 2961 {V/FAI/3S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **UNDER** ΥΠΟ

5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF}

6:14 ΑΜΑΡΤΙΑ ΓΑΡ ΥΜΩΝ ΟΥ ΚΥΡΙΕΥΣΕΙ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΕ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΑΛΛ ΥΠΟ ΧΑΡΙΝ

6:15 **What then? May we sin, because we are not under law but under grace? May it not happen!**

6:15 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MAY WE SIN** ΑΜΑΡΤΗΣΟΜΕΝ 264 {V/AAS/1P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S}

6:15 ΤΙ ΟΥΝ ΑΜΑΡΤΗΣΟΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΑΛΛ ΥΠΟ ΧΑΡΙΝ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ

6:16 **Know ye not, that to what ye present yourselves as bondmen for obedience, ye are bondmen to what ye obey, whether of sin for death, or of obedience for righteousness?**

6:16 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **YE PRESENT** ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ 3936 {V/PAI/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **TO WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **YE OBEY** ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ 5219 {V/PAI/2P} **WHETHER** ΗΤΟΙ 2273 {CONJ} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΣ 5218 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

6:16 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Ω ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ ΔΟΥΛΟΙ ΕΣΤΕ Ω ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΗΤΟΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ Η ΥΠΑΚΟΗΣ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

6:17 **But thanks to God, that ye were bondmen of sin, but ye obeyed from the heart a model of doctrine for which ye were delivered.**

6:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THANKS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE OBEYED** ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ 5219 {V/AAI/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **MODEL** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **OF DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE WERE DELIVERED** ΠΑΡΕΔΟΘΗΤΕ 3860 {V/API/2P}

6:17 ΧΑΡΙΣ ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΟΤΙ ΗΤΕ ΔΟΥΛΟΙ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ ΔΕ ΕΚ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΙΣ ΟΝ ΠΑΡΕΔΟΘΗΤΕ ΤΥΠΟΝ ΔΙΔΑΧΗΣ

6:18 **And having been set free from sin, ye were made servile to righteousness**

6:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BEEN SET FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ 1659 {V/APP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **YE WERE MADE SERVILE** ΕΔΟΥΛΩΘΗΤΕ 1402 {V/API/2P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF}

6:18 ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΔΟΥΛΩΘΗΤΕ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

6:19 **(I speak man-like because of the weakness of your flesh). For as ye presented your body-parts servile to uncleanness, and to lawlessness for lawlessness, so now present your body-parts servile to righteousness for sanctification.**

6:19 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **MAN-LIKE** ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΝ 442 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ 769 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **YE PRESENTED** ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΤΕ 3936 {V/AAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SERVILE** ΔΟΥΛΑ 1401 {A/APN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ 167 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑ 458 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΤΕ 3936 {V/AAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SERVILE** ΔΟΥΛΑ 1401 {A/APN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΟΝ 38 {N/ASM}

6:19 ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΝ ΛΕΓΩ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΥΜΩΝ ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΤΕ ΤΑ ΜΕΛΗ ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΑ ΤΗ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΑΝΟΜΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑΝ ΟΥΤΩΣ ΝΥΝ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΤΕ ΤΑ ΜΕΛΗ ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΑ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΕΙΣ ΑΓΙΑΣΜΟΝ

6:20 **For when ye were bondmen of sin, ye were uninhibited by righteousness.**

6:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **UNINHIBITED** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF}

6:20 ΟΤΕ ΓΑΡ ΔΟΥΛΟΙ ΗΤΕ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΗΤΕ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

6:21 **What fruit therefore did ye have then, of which things ye are now ashamed? For the end of those things is death.**

6:21 **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DID YE HAVE** ΕΙΧΕΤΕ 2192 {V/IAI/2P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE ARE ASHAMED** ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΣΘΕ 1870 {V/PNI/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N

6:21 ΤΙΝΑ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ ΕΙΧΕΤΕ ΤΟΤΕ ΕΦ ΟΙΣ ΝΥΝ ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΣΘΕ ΤΟ ΓΑΡ ΤΕΛΟΣ ΕΚΕΙΝΩΝ ΘΑΝΑΤΟΣ

6:22 **But now having been made free from sin, and having become servile to God, ye have your fruit for sanctification, and the end, eternal life.**

6:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **HAVING BEEN MADE FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ 1659 {V/APP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BECOME SERVILE** ΔΟΥΛΩΘΕΝΤΕΣ 1402 {V/APP/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΟΝ 38 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

6:22 ΝΥΝΙ ΔΕ ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΔΟΥΛΩΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΕΧΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΑΓΙΑΣΜΟΝ ΤΟ ΔΕ ΤΕΛΟΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

6:23 **For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.**

6:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WAGES** ΟΨΩΝΙΑ 3800 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΣ 166 {A/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

6:23 ΤΑ ΓΑΡ ΟΨΩΝΙΑ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟ ΔΕ ΧΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΖΩΗ ΑΙΩΝΙΟΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ

7:1

Or are ye ignorant, brothers (for I speak to men who know the law), that the law has dominion over the man for as long a time as he lives?

7:1 **OR** Η 2228 {PRT} **ARE YE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΤΕ 50 {V/PAI/2P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SPEAK TO** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **WHO KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΥΣΙΝ 1097 {V/PAP/DPM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **HAS DOMINION** ΚΥΡΙΕΥΕΙ 2961 {V/PAI/3S} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **FOR** ΕΦ 1909 {PREP} **AS LONG AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S}

7:1 Η ΑΓΝΟΕΙΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΓΙΝΩΣΚΟΥΣΙΝ ΓΑΡ ΝΟΜΟΝ ΛΑΛΩ ΟΤΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΙΕΥΕΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΦ ΟΣΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΖΗ

7:2 **For the woman under authority to the living husband has been bound by law, but if the husband should die, she has been released from the law of the husband.**

7:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **UNDER AUTHORITY** ΥΠΑΝΔΡΟΣ 5220 {A/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LIVING** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **HAS BEEN BOUND** ΔΕΔΕΤΑΙ 1210 {V/RPI/3S} **BY LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **SHOULD DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **SHE HAS BEEN RELEASED** ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ 2673 {V/RPI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

7:2 Η ΓΑΡ ΥΠΑΝΔΡΟΣ ΓΥΝΗ ΤΩ ΖΩΝΤΙ ΑΝΔΡΙ ΔΕΔΕΤΑΙ ΝΟΜΩ ΕΑΝ ΔΕ ΑΠΟΘΑΝΗ Ο ΑΝΗΡ ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ

7:3 **So then, of the living husband, she will be called an adulteress if she becomes to another man, but if the husband should die, she is free from the law, for her not to be an adulteress having become to another man.**

7:3 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **SHE WILL BE CALLED** ΧΡΗΜΑΤΙΣΕΙ 5537 {V/FAI/3S} **ADULTERESS** ΜΟΙΧΑΛΙΣ 3428 {N/NSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SHE BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TO ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **SHOULD DIE** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S} **SHE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑ 1658 {A/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **ADULTERESS** ΜΟΙΧΑΛΙΔΑ 3428 {N/ASF} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ 1096 {V/2ADP/ASF} **TO ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM}

7:3 ΑΡΑ ΟΥΝ ΖΩΝΤΟΣ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ ΜΟΙΧΑΛΙΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΕΙ ΕΑΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΝΔΡΙ ΕΤΕΡΩ ΕΑΝ ΔΕ ΑΠΟΘΑΝΗ Ο ΑΝΗΡ ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗΝ ΜΟΙΧΑΛΙΔΑ ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ ΑΝΔΡΙ ΕΤΕΡΩ

7:4 **Therefore, my brothers, ye also became dead to the law through the body of Christ in order for ye to become to another, to him who was raised from the dead, so that we would bear fruit to God.**

7:4 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME DEAD** ΕΘΑΝΑΤΩΘΗΤΕ 2289 {V/API/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YE** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **TO ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO WAS RAISED** ΕΓΕΡΘΕΝΤΙ 1453 {V/APP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD BEAR FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΗΣΩΜΕΝ 2592 {V/AAS/1P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

7:4 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΘΑΝΑΤΩΘΗΤΕ ΤΩ ΝΟΜΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΕΤΕΡΩ ΤΩ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΓΕΡΘΕΝΤΙ ΙΝΑ ΚΑΡΠΟΦΟΡΗΣΩΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ

7:5 **For when we were in the flesh, the passions of the sins were working in our body-parts (through the law) in order to bear fruit to death.**

7:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PASSIONS** ΠΑΘΗΜΑΤΑ 3804 {N/NPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WERE WORKING** ΕΝΗΡΓΕΙΤΟ 1754 {V/IMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΕΣΙΝ 3196 {N/DPN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BEAR FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΗΣΑΙ 2592 {V/AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

7:5 ΟΤΕ ΓΑΡ ΗΜΕΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΤΑ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΤΑ ΔΙΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΕΝΗΡΓΕΙΤΟ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΛΕΣΙΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΡΠΟΦΟΡΗΣΑΙ ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ

7:6 **But now we have been released from the law, having died to what we were held, so as for us to serve in newness of spirit, and not in oldness of a document.**

7:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **WE HAVE BEEN RELEASED** ΚΑΤΗΡΓΗΘΗΜΕΝ 2673 {V/API/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **HAVING DIED** ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΕΣ 599 {V/2AAP/NPM} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSM} **WE WERE HELD** ΚΑΤΕΙΧΟΜΕΘΑ 2722 {V/IPI/1P} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NEWNESS** ΚΑΙΝΟΤΗΤΙ 2538 {N/DSF} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN OLDNESS** ΠΑΛΑΙΟΤΗΤΙ 3821 {N/DSF} **OF DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 1121 {N/GSN}

7:6 ΝΥΝΙ ΔΕ ΚΑΤΗΡΓΗΘΗΜΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΕΣ ΕΝ Ω ΚΑΤΕΙΧΟΜΕΘΑ ΩΣΤΕ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΗΜΑΣ ΕΝ ΚΑΙΝΟΤΗΤΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΠΑΛΑΙΟΤΗΤΙ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

7:7 **What will we say then? The law is sin? May it not happen! Yet I did not know sin except through law. For likewise I would not have known lust, if the law did not say, Thou shall not covet.**

7:7 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I DID NOT** ΕΓΝΩΝ 1097 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **LIKEWISE** ΤΕ 5037 {PRT} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I WOULD HAVE KNOWN** ΗΔΕΙΝ 1492 {V/LAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ 1939 {N/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SAID** ΕΛΕΓΕΝ 3004 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SHALL THOU COVET** ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΙΣ 1937 {V/AAM/2S}

7:7 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ Ο ΝΟΜΟΣ ΑΜΑΡΤΙΑ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩΝ ΕΙ ΜΗ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΤΗΝ ΤΕ ΓΑΡ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΝΟΜΟΣ ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΚ ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΙΣ

7:8 **But sin, having taken opportunity through the commandment, wrought in me every evil desire, for apart from law sin is dead.**

7:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **WROUGHT** ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2716 {V/ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **EVIL DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ 1939 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **DEAD** ΕΚΡΑ 3498 {A/NSF}

7:8 ΑΦΟΡΜΗΝ ΔΕ ΛΑΒΟΥΣΑ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΕΝ ΕΜΟΙ ΠΑΣΑΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ ΧΩΡΙΣ ΓΑΡ ΝΟΜΟΥ ΑΜΑΡΤΙΑ ΝΕΚΡΑ

7:9 **And I was alive once apart from law, but when the commandment came, sin revived, and I died.**

7:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS ALIVE** ΕΖΩΝ 2198 {V/IAI/1S} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **WHEN IT CAME** ΕΛΘΟΥΣΗΣ 2064 {V/2AAP/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **REVIVED** ΑΝΕΖΗΣΕΝ 326 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/1S}

7:9 ΕΓΩ ΔΕ ΕΖΩΝ ΧΩΡΙΣ ΝΟΜΟΥ ΠΟΤΕ ΕΛΘΟΥΣΗΣ ΔΕ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΝΕΖΗΣΕΝ ΕΓΩ ΔΕ ΑΠΕΘΑΝΟΝ

7:10 **And I found to me, the commandment being for life, this is for death.**

7:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM}

7:10 ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ ΜΟΙ Η ΕΝΤΟΛΗ Η ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΥΤΗ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ

7:11 **For sin, having taken opportunity through the commandment, deceived me, and by it killed me.**

7:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **DECEIVED** ΕΞΗΠΑΤΗΣΕΝ 1818 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ 615 {V/AAI/3S}

7:11 Η ΓΑΡ ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΦΟΡΜΗΝ ΛΑΒΟΥΣΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΕΞΗΠΑΤΗΣΕΝ ΜΕ ΚΑΙ ΔΙ ΑΥΤΗΣ ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ

7:12 **So the law is indeed holy, and the commandment is holy and righteous and good.**

7:12 **SO** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑ 1342 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΗ 18 {A/NSF}

7:12 ΩΣΤΕ Ο ΜΕΝ ΝΟΜΟΣ ΑΓΙΟΣ ΚΑΙ Η ΕΝΤΟΛΗ ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΑ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗ

7:13 **Has therefore what is good become death to me? May it not happen! Instead, it is sin, so that it might be revealed, sin working death in me through what is good, so that through the commandment sin might become sinful to extreme.**

7:13 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MIGHT BE REVEALED** ΦΑΝΗ 5316 {V/2APS/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **WORKING** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ 2716 {V/PNP/NSF} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **IN ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **MIGHT BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSF} **TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EXTREMITY** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF}

7:13 ΤΟ ΟΥΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΜΟΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΘΑΝΑΤΟΣ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΑΛΛΑ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΙΝΑ ΦΑΝΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΜΟΙ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΘΑΝΑΤΟΝ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΘ ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ

7:14 **For we know that the law is spiritual, but I am carnal, having been sold under sin.**

7:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ 4152 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΣ 4559 {A/NSM} **HAVING BEEN SOLD** ΠΕΠΡΑΜΕΝΟΣ 4097 {V/RPP/NSM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF}

7:14 ΟΙΔΑΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΓΩ ΔΕ ΣΑΡΚΙΚΟΣ ΕΙΜΙ ΠΕΠΡΑΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ

7:15 **For I do not understand what I do, for I do not do this that I want, but what I hate, this I do.**

7:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I UNDERSTAND** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I DO** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ 2716 {V/PNI/1S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DO** ΠΡΑΣΣΩ 4238 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I HATE** ΜΙΣΩ 3404 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S}

7:15 Ο ΓΑΡ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΩ ΟΥ ΓΑΡ Ο ΘΕΛΩ ΤΟΥΤΟ ΠΡΑΣΣΩ ΑΛΛ Ο ΜΙΣΩ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΩ

7:16 **But if I do this that I do not want, I agree with the law that it is good.**

7:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **I AGREE WITH** ΣΥΜΦΗΜΙ 4852 {V/PXI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM}

7:16 ΕΙ ΔΕ Ο ΟΥ ΘΕΛΩ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΩ ΣΥΜΦΗΜΙ ΤΩ ΝΟΜΩ ΟΤΙ ΚΑΛΟΣ

7:17 **But now I no longer perform it, but the sin dwelling in me.**

7:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **PERFORM** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ 2716 {V/PNI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **DWELLING** ΟΙΚΟΥΣΑ 3611 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

7:17 ΝΥΝΙ ΔΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ΑΥΤΟ ΑΛΛ Η ΟΙΚΟΥΣΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΑΜΑΡΤΙΑ

7:18 **For I know that good does not dwell in me, that is, in my flesh, for to will is present in me, but to do the good, I find not.**

7:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **DWELLS** ΟΙΚΕΙ 3611 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO WILL** ΘΕΛΕΙΝ 2309 {V/PAN} **IS PRESENT** ΠΑΡΑΚΕΙΤΑΙ 3873 {V/PNI/3S} **IN ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DO** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2716 {V/PNN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **I FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

7:18 ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΚΕΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΜΟΥ ΑΓΑΘΟΝ ΤΟ ΓΑΡ ΘΕΛΕΙΝ ΠΑΡΑΚΕΙΤΑΙ ΜΟΙ ΤΟ ΔΕ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΩ

7:19 **For I do not do good that I want, instead, wrong that I do not want, this I do.**

7:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **INSTEAD** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WRONG** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I DO** ΠΡΑΣΣΩ 4238 {V/PAI/1S}

7:19 ΟΥ ΓΑΡ Ο ΘΕΛΩ ΠΟΙΩ ΑΓΑΘΟΝ ΑΛΛ Ο ΟΥ ΘΕΛΩ ΚΑΚΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΡΑΣΣΩ

7:20 **But if I do this that I do not want, I no longer perform it, but sin dwelling in me.**

7:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **PERFORM** ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ 2716 {V/PNI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **DWELLING** ΟΙΚΟΥΣΑ 3611 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

7:20 ΕΙ ΔΕ Ο ΟΥ ΘΕΛΩ ΕΓΩ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΩ ΟΥΚΕΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ΑΥΤΟ ΑΛΛ Η ΟΙΚΟΥΣΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΑΜΑΡΤΙΑ

7:21 **Consequently I find the law in my wanting to do good, that evil is present in me.**

7:21 **CONSEQUENTLY** ΑΡΑ 686 {PRT} **I FIND** ΕΥΡΙΣΚΩ 2147 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WANTING** ΘΕΛΟΝΤΙ 2309 {V/PAP/DSM} **IN ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/NSN} **IS PRESENT** ΠΑΡΑΚΕΙΤΑΙ 3873 {V/PNI/3S} **IN ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

7:21 ΕΥΡΙΣΚΩ ΑΡΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΩ ΘΕΛΟΝΤΙ ΕΜΟΙ ΠΟΙΕΙΝ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΠΑΡΑΚΕΙΤΑΙ

7:22 **For I delight in the law of God according to the inner man,**

7:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DELIGHT** ΣΥΝΗΔΟΜΑΙ 4913 {V/PNI/1S} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **INNER** ΕΣΩ 2080 {ADV}

MAN ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

7:22 ΣΥΝΗΔΟΜΑΙ ΓΑΡ ΤΩ ΝΟΜΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΕΣΩ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

7:23 **but I see a different law in my body-parts, warring against the law of my mind, and taking me captive in the law of sin, which is in my body-parts.**

7:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SEE** ΒΛΕΠΩ 991 {V/PAI/1S} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΕΣΙΝ 3196 {N/DPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WARRING AGAINST** ΑΝΤΙΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΝ 497 {V/PNP/ASM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKING CAPTIVE** ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΑ 163 {V/PAP/ASM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHICH IS** ΟΝΤΙ 5607 {V/PXP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΕΣΙΝ 3196 {N/DPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

7:23 ΒΛΕΠΩ ΔΕ ΕΤΕΡΟΝ ΝΟΜΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΛΕΣΙΝ ΜΟΥ ΑΝΤΙΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΑ ΜΕ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΤΩ ΟΝΤΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΛΕΣΙΝ ΜΟΥ

7:24 **I am a wretched man. Who will rescue me out of the body of this death?**

7:24 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WRETCHED** ΤΑΛΑΙΠΩΡΟΣ 5005 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL RESCUE** ΡΥΣΕΤΑΙ 4506 {V/FDI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

7:24 ΤΑΛΑΙΠΩΡΟΣ ΕΓΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΙΣ ΜΕ ΡΥΣΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

7:25 **I thank God through Jesus Christ our Lord. So then, I of myself in the mind indeed serve a law of God, but in the flesh a law of sin.**

7:25 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MIND** ΝΟΙ 3563 {N/DSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SERVE** ΔΟΥΛΕΥΩ 1398 {V/PAI/1S} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

7:25 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΑΡΑ ΟΥΝ ΑΥΤΟΣ ΕΓΩ ΤΩ ΜΕΝ ΝΟΙ ΔΟΥΛΕΥΩ ΝΟΜΩ ΘΕΟΥ ΤΗ ΔΕ ΣΑΡΚΙ ΝΟΜΩ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

8:1

Consequently nothing is condemnation now to those in Christ Jesus, who walk not according to flesh but according to Spirit.

8:1 **CONSEQUENTLY** ΑΡΑ 686 {PRT} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **CONDEMNATION** ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ 2631 {N/NSN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WHO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

8:1 ΟΥΔΕΝ ΑΡΑ ΝΥΝ ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ ΤΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΜΗ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ

8:2 **For the law of the Spirit of life in Christ Jesus freed me from the law of sin and of death.**

8:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FREED** ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ 1659 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

8:2 Ο ΓΑΡ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ ΜΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

8:3 **For the impotence of the law, in that it was weak because of the flesh, God, having sent his own Son in a form of flesh of sin, and concerning sin, condemned sin in the flesh,**

8:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IMPOTENCE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **IT WAS WEAK** ΗΣΘΕΝΕΙ 770 {V/IAI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAVING SENT** ΠΕΜΨΑΣ 3992 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FORM** ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ 3667 {N/DSN} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ 2632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

8:3 ΤΟ ΓΑΡ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΕΝ Ω ΗΣΘΕΝΕΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΥΙΟΝ ΠΕΜΨΑΣ ΕΝ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΣΑΡΚΟΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ

8:4 **so that the justice of the law might be fulfilled in us, those who walk not according to flesh, but according to Spirit.**

8:4 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUSTICE** ΔΙΚΑΙΩΜΑ 1345 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **MIGHT BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

8:4 ΙΝΑ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΕΝ ΗΜΙΝ ΤΟΙΣ ΜΗ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ

8:5 **For those who are according to flesh think about the things of the flesh, but those according to Spirit the things of the Spirit.**

8:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **THINK ABOUT** ΦΡΟΝΟΥΣΙΝ 5426 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

8:5 ΟΙ ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΟΝΤΕΣ ΤΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΦΡΟΝΟΥΣΙΝ ΟΙ ΔΕ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ ΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

8:6 **For the mentality of the flesh is death, but the mentality of the Spirit is life and peace.**

8:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MENTALITY** ΦΡΟΝΗΜΑ 5427 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MENTALITY** ΦΡΟΝΗΜΑ 5427 {N/NSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF}

8:6 ΤΟ ΓΑΡ ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟ ΔΕ ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΖΩΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ

8:7 **Because the mentality of the flesh is enmity against God, for it is not submissive to the law of God, for neither is it able.**

8:7 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MENTALITY** ΦΡΟΝΗΜΑ 5427 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **ENMITY** ΕΧΘΡΑ 2189 {N/NSF} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **IS IT SUBMISSIVE** ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 5293 {V/PPI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **IS IT ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S}

8:7 ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΕΧΘΡΑ ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΤΩ ΓΑΡ ΝΟΜΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΧ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΔΥΝΑΤΑΙ

8:8 **And those who are in flesh cannot please God.**

8:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO PLEASE** ΑΡΕΣΑΙ 700 {V/AAN} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

8:8 ΟΙ ΔΕ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΟΝΤΕΣ ΘΕΩ ΑΡΕΣΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΝΤΑΙ

8:9 **But ye are not in flesh but in Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. But if any man does not have the Spirit of Christ, this man is not of him.**

8:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **IF INDEED** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DWELLS** ΟΙΚΕΙ 3611 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:9 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΑΛΛ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΙΠΕΡ ΠΝΕΥΜΑ ΘΕΟΥ ΟΙΚΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΠΝΕΥΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΤΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΟΥ

8:10 **And if Christ is in you, the body is indeed dead because of sin, but the spirit is life because of righteousness.**

8:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DEAD** ΝΕΚΡΟΝ 3498 {A/NSN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

8:10 ΕΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΤΟ ΜΕΝ ΣΩΜΑ ΝΕΚΡΟΝ ΔΙΑ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΤΟ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ ΖΩΗ ΔΙΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

8:11 **But if the Spirit of him who raised up Jesus from the dead dwells in you, he who raised up the Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through his Spirit that dwells in you.**

8:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO RAISED UP** ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ 1453 {V/AAP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **DWELLS** ΟΙΚΕΙ 3611 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RAISED UP** ΕΓΕΙΡΑΣ 1453 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GIVE LIFE** ΖΩΟΠΟΙΗΣΕΙ 2227 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MORTAL** ΘΝΗΤΑ 2349 {A/APN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT DWELLS** ΕΝΟΙΚΟΥΝ 1774 {V/PAP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

8:11 ΕΙ ΔΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ ΙΗΣΟΥΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΙΚΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ Ο ΕΓΕΙΡΑΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΖΩΟΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΘΝΗΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΝΟΙΚΟΥΝ ΑΥΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑ ΕΝ ΥΜΙΝ

8:12 **So then, brothers, we are debtors, not to the flesh to live according to flesh.**

8:12 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **DEBTORS** ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ 3781 {N/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

8:12 ΑΡΑ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΕΣΜΕΝ ΟΥ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΖΗΝ

8:13 **For if ye live according to flesh, ye are going to die, but if in spirit ye kill the deeds of the**

body, ye will live.

8:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE LIVE** ΖΗΤΕ 2198 {V/PAI/2P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **YE ARE GOING** ΜΕΛΛΕΤΕ 3195 {V/PAI/2P} **TO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ 599 {V/PAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **YE KILL** ΘΑΝΑΤΟΥΤΕ 2289 {V/PAI/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DEEDS** ΠΡΑΞΕΙΣ 4234 {N/APF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **YE WILL LIVE** ΖΗΣΕΣΘΕ 2198 {V/FDI/2P}

8:13 ΕΙ ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΖΗΤΕ ΜΕΛΛΕΤΕ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ ΕΙ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΑΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥΤΕ ΖΗΣΕΣΘΕ

8:14 **For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God.**

8:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **ARE LED** ΑΓΟΝΤΑΙ 71 {V/PPI/3P} **BY SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:14 ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΑΓΟΝΤΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΥΙΟΙ ΘΕΟΥ

8:15 **For ye did not receive a spirit of bondage again for fear, but ye received a spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.**

8:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF BONDAGE** ΔΟΥΛΕΙΑΣ 1397 {N/GSF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF ADOPTION** ΥΙΟΘΕΣΙΑΣ 5206 {N/GSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **WE CRY** ΚΡΑΖΟΜΕΝ 2896 {V/PAI/1P} **ABBA** ΑΒΒΑ 5 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM}

8:15 ΟΥ ΓΑΡ ΕΛΑΒΕΤΕ ΠΝΕΥΜΑ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΦΟΒΟΝ ΑΛΛ ΕΛΑΒΕΤΕ ΠΝΕΥΜΑ ΥΙΟΘΕΣΙΑΣ ΕΝ Ω ΚΡΑΖΟΜΕΝ ΑΒΒΑ Ο ΠΑΤΗΡ

8:16 **The Spirit itself testifies with our spirit, that we are children of God.**

8:16 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **ITSELF** ΑΥΤΟ 846 {PT/NSN} **TESTIFIES WITH** ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΕΙ 4828 {V/PAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:16 ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΕΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΗΜΩΝ ΟΤΙ ΕΣΜΕΝ ΤΕΚΝΑ ΘΕΟΥ

8:17 **And if children, also heirs, heirs indeed of God, and joint-heirs with Christ; if indeed we suffer jointly, so that we may also be glorified jointly.**

8:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 2818 {N/NPM} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 2818 {N/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **CO-INHERITING** ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 4789 {A/NPM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IF INDEED** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **WE SUFFER JOINTLY** ΣΥΜΠΑΣΧΟΜΕΝ 4841 {V/PAI/1P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE MAY BE GLORIFIED JOINTLY** ΣΥΝΔΟΞΑΣΘΩΜΕΝ 4888 {V/APS/1P}

8:17 ΕΙ ΔΕ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΜΕΝ ΘΕΟΥ ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΠΕΡ ΣΥΜΠΑΣΧΟΜΕΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΟΞΑΣΘΩΜΕΝ

8:18 **For I reckon that the sufferings of the present time are not comparable to the glory that is going to be revealed for us.**

8:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I RECKON** ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ 3049 {V/PNI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΑ 3804 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **COMPARABLE** ΑΞΙΑ 514 {A/NPN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **THAT IS GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ 3195 {V/PAP/ASF} **TO BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ 601 {V/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

8:18 ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΞΙΑ ΤΑ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΥΝ ΚΑΙΡΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ ΔΟΞΑΝ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΗΜΑΣ

8:19 **For the eager expectation of the creation is waiting for the manifestation of the sons of God.**

8:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EAGER EXPECTATION** ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑ 603 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF} **IS WAITING FOR** ΑΠΕΚΔΕΧΕΤΑΙ 553 {V/PNI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MANIFESTATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:19 Η ΓΑΡ ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑ ΤΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΕΚΔΕΧΕΤΑΙ

8:20 **For the creation was made subject to futility, not willingly, but because of him who subjected it in hope.**

8:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **WAS MADE SUBJECT** ΥΠΕΤΑΓΗ 5293 {V/2API/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FUTILITY** ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ 3153 {N/DSF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WILLING** ΕΚΟΥΣΑ 1635 {A/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SUBJECTED** ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΑ 5293 {V/AAP/ASM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF}

8:20 ΤΗ ΓΑΡ ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ Η ΚΤΙΣΙΣ ΥΠΕΤΑΓΗ ΟΥΧ ΕΚΟΥΣΑ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΑ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ

8:21 **Because the creation itself will also be freed from the bondage of corruption into the liberty of the glory of the children of God.**

8:21 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **ITSELF** ΑΥΤΗ 846 {PT/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE FREED** ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΗΣΕΤΑΙ 1659 {V/FPI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BONDAGE** ΔΟΥΛΕΙΑΣ 1397 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CORRUPTION** ΦΘΟΡΑΣ 5356 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ 1657 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:21 ΟΤΙ ΚΑΙ ΑΥΤΗ Η ΚΤΙΣΙΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΦΘΟΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

8:22 **For we know that the whole creation is groaning and travailing together until now.**

8:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **IS GROANING TOGETHER** ΣΥΣΤΕΝΑΖΕΙ 4959 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRAVAILING TOGETHER** ΣΥΝΩΔΙΝΕΙ 4944 {V/PAI/3S} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV}

8:22 ΟΙΔΑΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΑΣΑ Η ΚΤΙΣΙΣ ΣΥΣΤΕΝΑΖΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΩΔΙΝΕΙ ΑΧΡΙ ΤΟΥ ΝΥΝ

8:23 **And not only so, but also ourselves who have the firstfruit of the Spirit. And we ourselves groan within ourselves, waiting for adoption, the redemption of our body.**

8:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗΝ 536 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **GROAN** ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ 4727 {V/PAI/1P} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **WAITING FOR** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙ 553 {V/PNP/NPM} **ADOPTION** ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ 5206 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:23 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΤΗΝ ΑΠΑΡΧΗΝ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΥΤΟΙ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΗΜΩΝ

8:24 **For we were saved to hope. But hope that is seen is not hope. For what is seen, why also hope for that?**

8:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE WERE SAVED** ΕΣΩΘΗΜΕΝ 4982 {V/API/1P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **THAT IS SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΗ 991 {V/PPP/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **IS SEEN** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **WHY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOPE FOR** ΕΛΠΙΖΕΙ 1679 {V/PAI/3S} **THAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN}

8:24 ΤΗ ΓΑΡ ΕΛΠΙΔΙ ΕΣΩΘΗΜΕΝ ΕΛΠΙΣ ΔΕ ΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΛΠΙΣ Ο ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙ ΤΙΣ ΤΙ ΚΑΙ ΕΛΠΙΖΕΙ

8:25 **But if we hope for what we do not see, we wait through patience.**

8:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE HOPE FOR** ΕΛΠΙΖΟΜΕΝ 1679 {V/PAI/1P} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WE SEE** ΒΛΕΠΟΜΕΝ 991 {V/PAI/1P} **WE WAIT** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ 553 {V/PNI/1P} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **PATIENCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF}

8:25 ΕΙ ΔΕ Ο ΟΥ ΒΛΕΠΟΜΕΝ ΕΛΠΙΖΟΜΕΝ ΔΙ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ

8:26 **And likewise also the Spirit helps our weaknesses, for we know not what we would pray for as we ought, but the Spirit itself intercedes for us with inexpressible groanings.**

8:26 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **HELPS** ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ 4878 {V/PNI/3S} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ 769 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WE WOULD PRAY FOR** ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΕΘΑ 4336 {V/FDI/1P} **AS** ΚΑΘΟ 2526 {ADV} **WE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **ITSELF** ΑΥΤΟ 846 {PT/NSN} **INTERCEDES** ΥΠΕΡΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ 5241 {V/PAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WITH INEXPRESSIBLE** ΑΛΑΛΗΤΟΙΣ 215 {A/DPM} **GROANINGS** ΣΤΕΝΑΓΜΟΙΣ 4726 {N/DPM}

8:26 ΩΣΑΥΤΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΤΑΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΤΟ ΓΑΡ ΤΙ ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΕΘΑ ΚΑΘΟ ΔΕΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΑΛΛ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΥΠΕΡΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΣΤΕΝΑΓΜΟΙΣ ΑΛΑΛΗΤΟΙΣ

8:27 **And he who searches the hearts knows what is the mentality of the Spirit, because he appeals to God for the sanctified.**

8:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEARCHES** ΕΡΕΥΝΩΝ 2045 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MENTALITY** ΦΡΟΝΗΜΑ 5427 {N/NSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE APPEALS** ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ 1793 {V/PAI/3S} **TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

8:27 Ο ΔΕ ΕΡΕΥΝΩΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΟΙΔΕΝ ΤΙ ΤΟ ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ ΥΠΕΡ ΑΓΙΩΝ

8:28 **And we know that all things work together for good to those who love God, who are the called according to purpose.**

8:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **WORK TOGETHER** ΣΥΝΕΡΓΕΙ 4903 {V/PAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΣΙΝ 25 {V/PAP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙΣ 2822 {A/DPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΙΝ 4286 {N/ASF}

8:28 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΩΣΙΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΠΑΝΤΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙ ΕΙΣ ΑΓΑΘΟΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΘΕΣΙΝ ΚΛΗΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ

8:29 **Because whom he foreknew, he also predestined to be of similar nature of the form of his Son, in order for him to be the firstborn son among many brothers.**

8:29 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE FOREKNEW** ΠΡΟΕΓΝΩ 4267 {V/AAI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PREDESTINED** ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ 4309 {V/AAI/3S} **OF SIMILAR NATURE** ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΣ 4832 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORM** ΕΙΚΟΝΟΣ 1504 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FIRSTBORN SON** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ 4416 {A/ASM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM}

8:29 ΟΤΙ ΟΥΣ ΠΡΟΕΓΝΩ ΚΑΙ ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΣ ΤΗΣ ΕΙΚΟΝΟΣ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ ΕΝ ΠΟΛΛΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ

8:30 **And whom he predestined, these he also called, and whom he called, these he also made righteous, and whom he made righteous, these he also glorified.**

8:30 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE PREDESTINED** ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ 4309 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ 1344 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **HE MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ 1344 {V/AAI/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΕΝ 1392 {V/AAI/3S}

8:30 ΟΥΣ ΔΕ ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΚΑΙ ΟΥΣ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ ΟΥΣ ΔΕ ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΣΕΝ

8:31 **What then will we say to these things? If God is for us, who is against us?**

8:31 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:31 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΑΥΤΑ ΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΤΙΣ ΚΑΘ ΗΜΩΝ

8:32 **He who did not even spare his own Son, but delivered him up for us all, how will he not also give us all things with him?**

8:32 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVEN** ΓΕ 1065 {PRT} **SPARED** ΕΦΕΙΣΑΤΟ 5339 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **WILL HE GIVE** ΧΑΡΙΣΕΤΑΙ 5483 {V/FDI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

8:32 ΟΣ ΓΕ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΥΙΟΥ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΩΣ ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΗΜΙΝ ΧΑΡΙΣΕΤΑΙ

8:33 **Who will accuse against the chosen of God? God is he who makes righteous.**

8:33 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL ACCUSE** ΕΓΚΑΛΕΣΕΙ 1458 {V/FAI/3S} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΩΝ 1588 {A/GPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MAKES RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1344 {V/PAP/NSM}

8:33 ΤΙΣ ΕΓΚΑΛΕΣΕΙ ΚΑΤΑ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΘΕΟΥ ΘΕΟΣ Ο ΔΙΚΑΙΩΝ

8:34 **Who is he who will condemn? It is Christ who died, but more, who also was raised up, who also is at the right hand of God, who also appeals for us.**

8:34 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WILL CONDEMN** ΚΑΤΑΚΡΙΝΩΝ 2632 {V/FAP/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DIED** ΑΠΟΘΑΝΩΝ 599 {V/2AAP/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WAS RAISED UP** ΕΓΕΡΘΕΙΣ 1453 {V/APP/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPEALS** ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ 1793 {V/PAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:34 ΤΙΣ Ο ΚΑΤΑΚΡΙΝΩΝ ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΑΠΟΘΑΝΩΝ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΕΙΣ ΟΣ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΣ ΚΑΙ ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ

8:35 **Who will separate us from the love of Christ? Will tribulation, or restriction, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?**

8:35 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL SEPARATE** ΧΩΡΙΣΕΙ 5563 {V/FAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **RESTRICTION** ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ 4730 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PERSECUTION** ΔΙΩΓΜΟΣ 1375 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FAMINE** ΛΙΜΟΣ 3042 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **NAKEDNESS** ΓΥΜΝΟΤΗΣ 1132 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PERIL** ΚΙΝΔΥΝΟΣ 2794 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/NSF}

8:35 ΤΙΣ ΗΜΑΣ ΧΩΡΙΣΕΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΘΛΙΨΙΣ Η ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ Η ΔΙΩΓΜΟΣ Η ΛΙΜΟΣ Η ΓΥΜΝΟΤΗΣ Η ΚΙΝΔΥΝΟΣ Η ΜΑΧΑΙΡΑ

8:36 **Just as it is written, For thy sake we are killed the whole day long. We are considered as sheep of slaughter.**

8:36 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FOR SAKE** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WE ARE KILLED** ΘΑΝΑΤΟΥΜΕΘΑ 2289 {V/PPI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WE ARE CONSIDERED** ΕΛΟΓΙΣΘΗΜΕΝ 3049 {V/API/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **OF SLAUGHTER** ΣΦΑΓΗΣ 4967 {N/GSF}

8:36 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΕΝΕΚΕΝ ΣΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥΜΕΘΑ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΛΟΓΙΣΘΗΜΕΝ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΣΦΑΓΗΣ

8:37 **But in all these things we are more than conquerors through him who loved us.**

8:37 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **WE ARE MORE THAN CONQUERORS** ΥΠΕΡΝΙΚΩΜΕΝ 5245 {V/PAI/1P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO LOVED** ΑΓΑΠΗΣΑΝΤΟΣ 25 {V/AAP/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

8:37 ΑΛΛ ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΠΑΣΙΝ ΥΠΕΡΝΙΚΩΜΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΣΑΝΤΟΣ ΗΜΑΣ

8:38 **For I am persuaded that neither death, nor life, nor heavenly agents, nor principal positions, nor powers, nor things that have come, nor things that are coming,**

8:38 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I AM PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ 3982 {V/RPI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **PRINCIPAL POSITIONS** ΑΡΧΑΙ 746 {N/NPF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THINGS THAT HAVE COME** ΕΝΕΣΤΩΤΑ 1764 {V/RAP/NPN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THINGS THAT ARE COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/NPN}

8:38 ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΟΥΤΕ ΘΑΝΑΤΟΣ ΟΥΤΕ ΖΩΗ ΟΥΤΕ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΥΤΕ ΑΡΧΑΙ ΟΥΤΕ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΟΥΤΕ ΕΝΕΣΤΩΤΑ ΟΥΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΑ

8:39 **nor height, nor depth, nor any other creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.**

8:39 **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **HEIGHT** ΥΨΩΜΑ 5313 {N/NSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/NSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ 1410 {V/FDI/3S} **TO SEPARATE** ΧΩΡΙΣΑΙ 5563 {V/AAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:39 ΟΥΤΕ ΥΨΩΜΑ ΟΥΤΕ ΒΑΘΟΣ ΟΥΤΕ ΤΙΣ ΚΤΙΣΙΣ ΕΤΕΡΑ ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ ΗΜΑΣ ΧΩΡΙΣΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ

9:1

I say the truth in Christ, I do not lie, my conscience testifying to me in the Holy Spirit,

9:1 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **I LIE** ΨΕΥΔΟΜΑΙ 5574 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TESTIFYING** ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ 4828 {V/PAP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

9:1 ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΙ ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ ΜΟΙ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΜΟΥ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

9:2 **that great distress is in me, and unceasing sorrow in my heart.**

9:2 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **DISTRESS** ΛΥΠΗ 3077 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCEASING** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΟΣ 88 {A/NSF} **SORROW** ΟΔΥΝΗ 3601 {N/NSF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:2 ΟΤΙ ΛΥΠΗ ΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΟΣ ΟΔΥΝΗ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ

9:3 **For I wished I myself to be accursed from the Christ, for my brothers, my kinsmen according to flesh,**

9:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WISHED** ΕΥΧΟΜΗΝ 2172 {V/INI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **ACCURSED** ΑΝΑΘΕΜΑ 331 {N/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΩΝ 4773 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

9:3 ΕΥΧΟΜΗΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΣ ΕΓΩ ΑΝΑΘΕΜΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΜΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΓΕΝΩΝ ΜΟΥ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ

9:4 **who are Israelites, of whom is the adoption, and the glory, and the covenants, and the lawgiving, and the divine service, and the promises,**

9:4 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/NPM} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADOPTION** ΥΙΟΘΕΣΙΑ 5206 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **COVENANTS** ΔΙΑΘΗΚΑΙ 1242 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAWGIVING** ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ 3548 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DIVINE SERVICE** ΛΑΤΡΕΙΑ 2999 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ 1860 {N/NPF}

9:4 ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΩΝ Η ΥΙΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΑΙ ΔΙΑΘΗΚΑΙ ΚΑΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ Η ΛΑΤΡΕΙΑ ΚΑΙ ΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ

9:5 **of whom are the fathers, and from whom (according to flesh) is the Christ, God who is over all is blessed into the ages. Truly.**

9:5 **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

9:5 ΩΝ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΚΑΙ ΕΞ ΩΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΤΟ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ Ο ΩΝ ΕΠΙ ΠΑΝΤΩΝ ΘΕΟΣ ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

9:6 **But it is not as that the word of God has failed. For all those from Israel, these are not Israel,**

9:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΟΙΟΝ 3634 {PK/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD**

ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS FAILED** ΕΚΠΕΠΤΩΚΕΝ 1601 {V/RAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

9:6 ΟΥΧ ΟΙΟΝ ΔΕ ΟΤΙ ΕΚΠΕΠΤΩΚΕΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥ ΓΑΡ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΞ ΙΣΡΑΗΛ ΟΥΤΟΙ ΙΣΡΑΗΛ

9:7 **nor, because they are Abraham's seed, are they all children, rather, In Isaac a seed will be called for thee.**

9:7 **NOR** ΟΥΔ 3761 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

9:7 ΟΥΔ ΟΤΙ ΕΙΣΙΝ ΣΠΕΡΜΑ ΑΒΡΑΑΜ ΠΑΝΤΕΣ ΤΕΚΝΑ ΑΛΛ ΕΝ ΙΣΑΑΚ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΣΟΙ ΣΠΕΡΜΑ

9:8 **That is, the children of the flesh, these are not children of God, instead, the children of the promise are reckoned for seed.**

9:8 **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **ARE RECKONED** ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ 3049 {V/PNI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN}

9:8 ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΤΑΥΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛΑ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΕΙΣ ΣΠΕΡΜΑ

9:9 **For this is the word of promise: At this time I will come, and there will be a son by Sarah.**

9:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **AT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SARAH** ΣΑΡΡΑ 4564 {N/DSF}

9:9 ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΓΑΡ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΤΗ ΣΑΡΡΑ ΥΙΟΣ

9:10 **And not only so, but also Rebecca having bed from one man, our father Isaac**

9:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REBECCA** ΡΕΒΕΚΚΑ 4479 {N/NSF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **BED** ΚΟΙΤΗΝ 2845 {N/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

9:10 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΡΕΒΕΚΚΑ ΕΞ ΕΝΟΣ ΚΟΙΤΗΝ ΕΧΟΥΣΑ ΙΣΑΑΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ

9:11 **(for not yet having been born, nor having done anything good or bad, that the purpose of God according to selection might remain, not from works, but from him who calls),**

9:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT YET** ΜΗΠΩ 3380 {ADV} **HAVING BEEN BORN** ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΩΝ 1080 {V/APP/GPM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **HAVING DONE** ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ 4238 {V/AAP/GPM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **OR** Η 2228 {PRT} **BAD** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΙΣ 4286 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **SELECTION** ΕΚΛΟΓΗΝ 1589 {N/ASF} **MIGHT REMAIN** ΜΕΝΗ 3306 {V/PAS/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLS** ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ 2564 {V/PAP/GSM}

9:11 ΜΗΠΩ ΓΑΡ ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΩΝ ΜΗΔΕ ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ ΤΙ ΑΓΑΘΟΝ Η ΚΑΚΟΝ ΙΝΑ Η ΚΑΤ ΕΚΛΟΓΗΝ ΠΡΟΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΗ ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΑΛΛ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ

9:12 **it was said to her, The older will serve the younger.**

9:12 **IT WAS SAID** ΕΡΡΗΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OLDER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **WILL SERVE** ΔΟΥΛΕΥΣΕΙ 1398 {V/FAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **YOUNGER** ΕΛΑΣΣΟΝΙ 1640 {A/DSM/C}

9:12 ΕΡΡΗΘΗ ΑΥΤΗ ΟΤΙ Ο ΜΕΙΖΩΝ ΔΟΥΛΕΥΣΕΙ ΤΩ ΕΛΑΣΣΟΝΙ

9:13 **As it is written, Jacob I loved, but Esau I regarded inferior.**

9:13 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **I LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑ 25 {V/AAI/1S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ESAU** ΗΣΑΥ 2269 {N/PRI} **I REGARDED INFERIOR** ΕΜΙΣΗΣΑ 3404 {V/AAI/1S}

9:13 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ ΗΓΑΠΗΣΑ ΤΟΝ ΔΕ ΗΣΑΥ ΕΜΙΣΗΣΑ

9:14 **What will we say then? Is there injustice from God? May it not happen!**

9:14 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **INJUSTICE** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/NSF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S}

9:14 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ ΜΗ ΑΔΙΚΙΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ

9:15 **For he says to Moses, I will be merciful to whom I may be merciful, and I will be compassionate to whomever I may be compassionate.**

9:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MOSES** ΜΩΥΣΗ 3475 {N/DSM} **I WILL BE MERCIFUL** ΕΛΕΗΣΩ 1653 {V/FAI/1S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY BE MERCIFUL** ΕΛΕΩ 1653 {V/PAS/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BE COMPASSIONATE** ΟΙΚΤΕΙΡΗΣΩ 3627 {V/FAI/1S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY BE COMPASSIONATE** ΟΙΚΤΕΙΡΩ 3627 {V/PAS/1S}

9:15 ΤΩ ΓΑΡ ΜΩΥΣΗ ΛΕΓΕΙ ΕΛΕΗΣΩ ΟΝ ΑΝ ΕΛΕΩ ΚΑΙ ΟΙΚΤΕΙΡΗΣΩ ΟΝ ΑΝ ΟΙΚΤΕΙΡΩ

9:16 **So then it is not of him who wills, nor of him who runs, but of God who is merciful.**

9:16 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WILLS** ΘΕΛΟΝΤΟΣ 2309 {V/PAP/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO RUNS** ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ 5143 {V/PAP/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO IS MERCIFUL** ΕΛΕΟΥΝΤΟΣ 1653 {V/PAP/GSM}

9:16 ΑΡΑ ΟΥΝ ΟΥ ΤΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟΣ ΟΥΔΕ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΕΛΕΟΥΝΤΟΣ ΘΕΟΥ

9:17 **For the scripture says to Pharaoh, For this same thing I raised thee up, that I might display in thee my power, and that my name might be proclaimed in all the earth.**

9:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PHARAOH** ΦΑΡΑΩ 5328 {N/PRI} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **I RAISED UP** ΕΞΗΓΕΙΡΑ 1825 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **I MIGHT DISPLAY** ΕΝΔΕΙΞΩΜΑΙ 1731 {V/AMS/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MIGHT BE PROCLAIMED** ΔΙΑΓΓΕΛΗ 1229 {V/2APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/DSF}

9:17 ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ Η ΓΡΑΦΗ ΤΩ ΦΑΡΑΩ ΟΤΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΕΞΗΓΕΙΡΑ ΣΕ ΟΠΩΣ ΕΝΔΕΙΞΩΜΑΙ ΕΝ ΣΟΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΠΩΣ ΔΙΑΓΓΕΛΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΓΗ

9:18 **So then he is merciful to whom he will, and whom he will he hardens.**

9:18 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HE IS MERCIFUL** ΕΛΕΕΙ 1653 {V/PAI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE WILL** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE WILL** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **HE HARDENS** ΣΚΛΗΡΥΝΕΙ 4645 {V/PAI/3S}

9:18 ΑΡΑ ΟΥΝ ΟΝ ΘΕΛΕΙ ΕΛΕΕΙ ΟΝ ΔΕ ΘΕΛΕΙ ΣΚΛΗΡΥΝΕΙ

9:19 **Thou will say to me therefore, Why does he still find fault? For who has resisted his purpose?**

9:19 **THOU WILL SAY** ΕΡΕΙΣ 2046 {V/FAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES HE FIND FAULT** ΜΕΜΦΕΤΑΙ 3201 {V/PNI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HAS RESISTED** ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ 436 {V/RAI/3S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **PURPOSE** ΒΟΥΛΗΜΑΤΙ 1013 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:19 ΕΡΕΙΣ ΟΥΝ ΜΟΙ ΤΙ ΕΤΙ ΜΕΜΦΕΤΑΙ ΤΩ ΓΑΡ ΒΟΥΛΗΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΤΙΣ ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ

9:20 **Rather, O man, who are thou answering back to God? No, will the thing formed say to him who formed it, Why did thou make me this way?**

9:20 **RATHER** ΜΕΝΟΥΝΓΕ 3304 {PRT} **O** Ω 5599 {INJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANSWERING BACK** ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 470 {V/PNP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THING FORMED** ΠΛΑΣΜΑ 4110 {N/NSN} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO FORMED** ΠΛΑΣΑΝΤΙ 4111 {V/AAP/DSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID THOU MAKE** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

9:20 ΜΕΝΟΥΝΓΕ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΣΥ ΤΙΣ ΕΙ Ο ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ ΤΩ ΘΕΩ ΜΗ ΕΡΕΙ ΤΟ ΠΛΑΣΜΑ ΤΩ ΠΛΑΣΑΝΤΙ ΤΙ ΜΕ ΕΠΟΙΗΣΑΣ ΟΥΤΩΣ

9:21 **Or has the potter no right over the clay, from the same lump certainly to make this vessel for esteem, and that for disesteem?**

9:21 **NOR** Η 2228 {PRT} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **POTTER** ΚΕΡΑΜΕΥΣ 2763 {N/NSM} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CLAY** ΠΗΛΟΥ 4081 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAME** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **LUMP** ΦΥΡΑΜΑΤΟΣ 5445 {N/GSN} **CERTAINLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DISESTEEM** ΑΤΙΜΙΑΝ 819 {N/ASF}

9:21 Η ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ Ο ΚΕΡΑΜΕΥΣ ΤΟΥ ΠΗΛΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΦΥΡΑΜΑΤΟΣ ΠΟΙΗΣΑΙ Ο ΜΕΝ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ ΣΚΕΥΟΣ Ο ΔΕ ΕΙΣ ΑΤΙΜΙΑΝ

9:22 **And if God, wanting to show his wrath, and to make his power known, endured with much longsuffering vessels of wrath prepared for destruction,**

9:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO SHOW** ΕΝΔΕΙΞΑΣΘΑΙ 1731 {V/AMN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΑΙ 1107 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **POWER** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ENDURED** ΗΝΕΓΚΕΝ 5342 {V/AAI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/DSF} **VESSELS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/APN} **OF WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **PREPARED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΑ 2675 {V/RPP/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF}

9:22 ΕΙ ΔΕ ΘΕΛΩΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΝΔΕΙΞΑΣΘΑΙ ΤΗΝ ΟΡΓΗΝ ΚΑΙ ΓΝΩΡΙΣΑΙ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΗΝΕΓΚΕΝ ΕΝ ΠΟΛΛΗ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΣΚΕΥΗ ΟΡΓΗΣ ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΑ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ

9:23 **even he might make known the wealth of his glory upon vessels of mercy, which he previously prepared for glory,**

9:23 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΗ 1107 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON**

ΕΠΙ 1909 {PREP} **VESSELS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/APN} **OF MERCY** ΕΛΕΟΥΣ 1656 {N/GSN} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **HE PREVIOUSLY PREPARED** ΠΡΟΗΤΟΙΜΑΣΕΝ 4282 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF}

9:23 ΚΑΙ ΙΝΑ ΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΣΚΕΥΗ ΕΛΕΟΥΣ Α ΠΡΟΗΤΟΙΜΑΣΕΝ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ

9:24 **namely us whom he called, not only from Jews but also from Gentiles.**

9:24 **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **NAMELY** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

9:24 ΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΗΜΑΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΞ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΞ ΕΘΝΩΝ

9:25 **As also he says in Hosea, I will call those not my people, my people, and her who was not beloved, beloved.**

9:25 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOSEA** ΩΣΗΕ 5617 {N/PRI} **I WILL CALL** ΚΑΛΕΣΩ 2564 {V/FAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO WAS BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ 25 {V/RPP/ASF} **BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ 25 {V/RPP/ASF}

9:25 ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΩΣΗΕ ΛΕΓΕΙ ΚΑΛΕΣΩ ΤΟΝ ΟΥ ΛΑΟΝ ΜΟΥ ΛΑΟΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΥΚ ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ

9:26 **And it will be in the place where it was said to them, Ye are not my people, there they will be called, sons of the living God.**

9:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **WHERE** ΟΥ 3757 {PRT/N} **IT WAS SAID** ΕΡΡΗΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THEY WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 2564 {V/FPI/3P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:26 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΥ ΕΡΡΗΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΛΑΟΣ ΜΟΥ ΥΜΕΙΣ ΕΚΕΙ ΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΥΙΟΙ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ

9:27 **And Isaiah cries out concerning Israel, If the number of the sons of Israel may be as the sand of the sea, the remnant will be saved.**

9:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **CRIES OUT** ΚΡΑΖΕΙ 2896 {V/PAI/3S} **CONCERNING** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAND** ΑΜΜΟΣ 285 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMNANT** ΚΑΤΑΛΕΙΜΜΑ 2640 {N/NSN} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

9:27 ΗΣΑΙΑΣ ΔΕ ΚΡΑΖΕΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΕΑΝ Η Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ ΩΣ Η ΑΜΜΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΟ ΚΑΤΑΛΕΙΜΜΑ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

9:28 **Since he is completing and finishing quickly a matter in righteousness, because a matter that has been cut short upon the earth, Lord will perform.**

9:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **COMPLETING** ΣΥΝΤΕΛΩΝ 4931 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINISHING QUICKLY** ΣΥΝΤΕΜΝΩΝ 4932 {V/PAP/NSM} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **THAT HAS BEEN CUT SHORT** ΣΥΝΤΕΤΜΗΜΕΝΟΝ 4932 {V/RPP/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL PERFORM** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S}

9:28 ΛΟΓΟΝ ΓΑΡ ΣΥΝΤΕΛΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΕΜΝΩΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΟΤΙ ΛΟΓΟΝ ΣΥΝΤΕΤΜΗΜΕΝΟΝ ΠΟΙΗΣΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

9:29 **And just as Isaiah has foretold, Unless Lord of hosts had left us a seed, we would have become as Sodom, and would have been made like Gomorrah.**

9:29 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **HAS FORETOLD** ΠΡΟΕΙΡΗΚΕΝ 4280 {V/RAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF HOSTS** ΣΑΒΑΩΘ 4519 {HEB} **LEFT** ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΝ 1459 {V/2AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **WE BECOME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SODOM** ΣΟΔΟΜΑ 4670 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE MADE** ΩΜΟΙΩΘΗΜΕΝ 3666 {V/API/1P} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GOMORRHA** ΓΟΜΟΡΡΑ 1116 {N/NSF}

9:29 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΕΙΡΗΚΕΝ ΗΣΑΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΚΥΡΙΟΣ ΣΑΒΑΩΘ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΗΜΙΝ ΣΠΕΡΜΑ ΩΣ ΣΟΔΟΜΑ ΑΝ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΚΑΙ ΩΣ ΓΟΜΟΡΡΑ ΑΝ ΩΜΟΙΩΘΗΜΕΝ

9:30 **What will we say then? That the Gentiles who did not pursue righteousness, attained righteousness, even the righteousness from faith.**

9:30 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL WE SAY** ΕΡΟΥΜΕΝ 2046 {V/FAI/1P} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO PURSUED** ΔΙΩΚΟΝΤΑ 1377 {V/PAP/NPN} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **ATTAINED** ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ 2638 {V/2AAI/3S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

9:30 ΤΙ ΟΥΝ ΕΡΟΥΜΕΝ ΟΤΙ ΕΘΝΗ ΤΑ ΜΗ ΔΙΩΚΟΝΤΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΔΕ ΤΗΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ

9:31 **But Israel who pursued a law of righteousness, did not arrive to a law of righteousness.**

9:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **WHO PURSUED** ΔΙΩΚΩΝ 1377 {V/PAP/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **ARRIVED** ΕΦΘΑΣΕΝ 5348 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF}

9:31 ΙΣΡΑΗΛ ΔΕ ΔΙΩΚΩΝ ΝΟΜΟΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΙΣ ΝΟΜΟΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΟΥΚ ΕΦΘΑΣΕΝ

9:32 **Why? Because it was not from faith but as from works of law. For they stumbled at the stone of stumbling,**

9:32 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY STUMBLED** ΠΡΟΣΕΚΟΨΑΝ 4350 {V/AAI/3P} **AT THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **STUMBLING** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ 4348 {N/GSN}

9:32 ΔΙΑ ΤΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΛΛ ΩΣ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΠΡΟΣΕΚΟΨΑΝ ΓΑΡ ΤΩ ΛΙΘΩ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ

9:33 **just as it is written, Behold, I lay in Zion a stone of stumbling and a rock of offense. And every man who believes in him will not be shamed.**

9:33 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I LAY** ΤΙΘΗΜΙ 5087 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **OF STUMBLING** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ 4348 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ROCK** ΠΕΤΡΑΝ 4073 {N/ASF} **OF OFFENSE** ΣΚΑΝΔΑΛΟΥ 4625 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE SHAMED** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ 2617 {V/FPI/3S}

9:33 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΙΔΟΥ ΤΙΘΗΜΙ ΕΝ ΣΙΩΝ ΛΙΘΟΝ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΤΡΑΝ ΣΚΑΝΔΑΛΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΟΥ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ

10:1

Brothers, truly my heart's desire and my supplication to God for Israel is for salvation.

10:1 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DESIRE** ΕΥΔΟΚΙΑ 2107 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **MY** ΕΜΗΣ 1699 {PS/1GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΙΣ 1162 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF}

10:1 ΑΔΕΛΦΟΙ Η ΜΕΝ ΕΥΔΟΚΙΑ ΤΗΣ ΕΜΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΙ Η ΔΕΗΣΙΣ Η ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ

10:2 **For I testify to them that they have a zeal of God, but not according to knowledge.**

10:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **ZEAL** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF}

10:2 ΜΑΡΤΥΡΩ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΖΗΛΟΝ ΘΕΟΥ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΚΑΤ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ

10:3 **For not understanding the righteousness of God, and seeking to establish their own righteousness, they did not submit to the righteousness of God.**

10:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT UNDERSTANDING** ΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ 50 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO ESTABLISH** ΣΤΗΣΑΙ 2476 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **THEY SUBMITTED** ΥΠΕΤΑΓΗΣΑΝ 5293 {V/2API/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:3 ΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ ΓΑΡ ΤΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΣΤΗΣΑΙ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΧ ΥΠΕΤΑΓΗΣΑΝ

10:4 **For Christ is the end of law for righteousness, to every man who believes.**

10:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ 4100 {V/PAP/DSM}

10:4 ΤΕΛΟΣ ΓΑΡ ΝΟΜΟΥ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΙ

10:5 **For Moses writes in the righteousness from the law, that the man that does them will live in them.**

10:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WRITES** ΓΡΑΦΕΙ 1125 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

10:5 ΜΩΥΣΗΣ ΓΑΡ ΓΡΑΦΕΙ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΤΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΟΤΙ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΑΥΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΖΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

10:6 **But the righteousness from faith says thus: Thou should not say in thy heart, Who will ascend into heaven? (that is, to bring Christ down)**

10:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THOU SHOULD SAY** ΕΙΠΗΣ 2036 {V/2AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL ASCEND** ΑΝΑΒΗΣΕΤΑΙ 305 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **THIS** ΤΟΥΤ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI} **TO BRING DOWN** ΚΑΤΑΓΑΓΕΙΝ 2609 {V/2AAN}

ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

10:6 Η ΔΕ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΟΥΤΩΣ ΛΕΓΕΙ ΜΗ ΕΙΠΗΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΤΙΣ ΑΝΑΒΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΤΑΓΑΓΕΙΝ

10:7 **or, Who will descend into the abyss? (That is, to bring Christ up from the dead).**

10:7 **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL DESCEND** ΚΑΤΑΒΗΣΕΤΑΙ 2597 {V/FDI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΝ 12 {N/ASF} **THIS** ΤΟΥΤ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI} **TO BRING UP** ΑΝΑΓΑΓΕΙΝ 321 {V/2AAN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

10:7 Η ΤΙΣ ΚΑΤΑΒΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΒΥΣΣΟΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΓΑΓΕΙΝ

10:8 **But what does it say? The word is near thee, in thy mouth and in thy heart, that is, the word of faith that we preach**:

10:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DOES IT SAY** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THIS** ΤΟΥΤ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE PREACH** ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ 2784 {V/PAI/1P}

10:8 ΑΛΛΑ ΤΙ ΛΕΓΕΙ ΕΓΓΥΣ ΣΟΥ ΤΟ ΡΗΜΑ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ Ο ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ

10:9 **that if thou will confess with thy mouth, Lord Jesus, and will believe in thy heart that God raised him from the dead, thou will be saved.**

10:9 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WILL CONFESS** ΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ 3670 {V/AAS/2S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΗΣ 4100 {V/AAS/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THOU WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΗ 4982 {V/FPI/2S}

10:9 ΟΤΙ ΕΑΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΗΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΣΩΘΗΣΗ

10:10 **For a man believes in the heart for righteousness, and he confesses with the mouth for salvation.**

10:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ 4100 {V/PPI/3S} **IN HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE CONFESSES** ΟΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ 3670 {V/PPI/3S} **IN MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF}

10:10 ΚΑΡΔΙΑ ΓΑΡ ΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΣΤΟΜΑΤΙ ΔΕ ΟΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ

10:11 **For the scripture says, Every man who believes in him will not be shamed.**

10:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE SHAMED** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ 2617 {V/FPI/3S}

10:11 ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ Η ΓΡΑΦΗ ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΟΥ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ

10:12 **For there is no distinction of a Jew and also of a Greek, for the same Lord is of all men, being rich toward all those who call upon him.**

10:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DISTINCTION** ΔΙΑΣΤΟΛΗ 1293 {N/NSF} **OF**

JEWISH ΙΟΥΔΑΙΟΥ 2453 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **OF GREEK** ΕΛΛΗΝΟΣ 1672 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **BEING RICH** ΠΛΟΥΤΩΝ 4147 {V/PAP/NSM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CALL UPON** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ 1941 {V/PMP/APM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

10:12 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΔΙΑΣΤΟΛΗ ΙΟΥΔΑΙΟΥ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΟΣ Ο ΓΑΡ ΑΥΤΟΣ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΠΛΟΥΤΩΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ ΑΥΤΟΝ

10:13 **For every man, whoever may call upon the name of Lord will be saved.**

10:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY CALL ON** ΕΠΙΚΑΛΕΣΗΤΑΙ 1941 {V/AMS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S}

10:13 ΠΑΣ ΓΑΡ ΟΣ ΑΝ ΕΠΙΚΑΛΕΣΗΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ

10:14 **How then will they call on whom they have not believed? And how will they believe of whom they have not heard? And how will they hear without preaching?**

10:14 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WILL THEY CALL** ΕΠΙΚΑΛΕΣΟΝΤΑΙ 1941 {V/FMI/3P} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THEY HAVE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 4100 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL THEY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 4100 {V/FAI/3P} **OF WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THEY HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL THEY HEAR** ΑΚΟΥΣΟΥΣΙΝ 191 {V/FAI/3P} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **PREACHING** ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΟΣ 2784 {V/PAP/GSM}

10:14 ΠΩΣ ΟΥΝ ΕΠΙΚΑΛΕΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΝ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ ΠΩΣ ΔΕ ΠΙΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΟΥ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ ΠΩΣ ΔΕ ΑΚΟΥΣΟΥΣΙΝ ΧΩΡΙΣ ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΟΣ

10:15 **And how will they preach unless they are sent? Just as it is written, How beautiful are the feet of those who proclaim good news of peace, of those who proclaim good news of good things.**

10:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL THEY PREACH** ΚΗΡΥΞΟΥΣΙΝ 2784 {V/FAI/3P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY ARE SENT** ΑΠΟΣΤΑΛΩΣΙΝ 649 {V/2APS/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **BEAUTIFUL** ΩΡΑΙΟΙ 5611 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO PROCLAIM GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩΝ 2097 {V/PMP/GPM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO PROCLAIM GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩΝ 2097 {V/PMP/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOOD** ΑΓΑΘΑ 18 {A/APN}

10:15 ΠΩΣ ΔΕ ΚΗΡΥΞΟΥΣΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΑΠΟΣΤΑΛΩΣΙΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΩΣ ΩΡΑΙΟΙ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΑ ΑΓΑΘΑ

10:16 **But not all were obedient to the good-news, for Isaiah says, Lord, who has believed our report?**

10:16 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WERE OBEDIENT** ΥΠΗΚΟΥΣΑΝ 5219 {V/AAI/3P} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HAS BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REPORT** ΑΚΟΗ 189 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

10:16 ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΥΠΗΚΟΥΣΑΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΗΣΑΙΑΣ ΓΑΡ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΕ ΤΙΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΤΗ ΑΚΟΗ ΗΜΩΝ

10:17 **So faith is from hearing, and hearing by the word of God.**

10:17 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEARING** ΑΚΟΗΣ 189 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/NSF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WORD** ΡΗΜΑΤΟΣ 4487 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:17 ΑΡΑ Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΞ ΑΚΟΗΣ Η ΔΕ ΑΚΟΗ ΔΙΑ ΡΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ

10:18 **But I say, did they, no, not hear? Rather, Their voice went forth into all the earth, and their sayings to the limits of the inhabited world.**

10:18 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **DID THEY HEAR** ΗΚΟΥΣΑΝ 191 {V/AAI/3P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RATHER** ΜΕΝΟΥΝΓΕ 3304 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **VOICE** ΦΘΟΓΓΟΣ 5353 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LIMITS** ΠΕΡΑΤΑ 4009 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **INHABITED WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ 3625 {N/GSF}

10:18 ΑΛΛΑ ΛΕΓΩ ΜΗ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ ΜΕΝΟΥΝΓΕ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΦΘΟΓΓΟΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΠΕΡΑΤΑ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ

10:19 **But I say, did Israel, no, not know? First Moses says, I will provoke you to jealousy toward a non-nation. Toward a foolish nation, I will make you angry.**

10:19 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL PROVOKE TO JEALOUSY** ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΩ 3863 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TOWARD** ΕΠ 1909 {PREP} **NON-** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FOOLISH** ΑΣΥΝΕΤΩ 801 {A/DSN} **NATION** ΕΘΝΕΙ 1484 {N/DSN} **I WILL MAKE ANGRY** ΠΑΡΟΡΓΙΩ 3949 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

10:19 ΑΛΛΑ ΛΕΓΩ ΜΗ ΟΥΚ ΕΓΝΩ ΙΣΡΑΗΛ ΠΡΩΤΟΣ ΜΩΥΣΗΣ ΛΕΓΕΙ ΕΓΩ ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΩ ΥΜΑΣ ΕΠ ΟΥΚ ΕΘΝΕΙ ΕΠΙ ΕΘΝΕΙ ΑΣΥΝΕΤΩ ΠΑΡΟΡΓΙΩ ΥΜΑΣ

10:20 **And Isaiah is very bold and says, I was found by those not seeking me. I became manifest to those not asking for me.**

10:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **IS VERY BOLD** ΑΠΟΤΟΛΜΑ 662 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗΝ 2147 {V/API/1S} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAP/DPM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **MANIFEST** ΕΜΦΑΝΗΣ 1717 {A/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ASKING FOR** ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ 1905 {V/PAP/DPM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

10:20 ΗΣΑΙΑΣ ΔΕ ΑΠΟΤΟΛΜΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΕΥΡΕΘΗΝ ΤΟΙΣ ΕΜΕ ΜΗ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΕΜΦΑΝΗΣ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΤΟΙΣ ΕΜΕ ΜΗ ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ

10:21 **But to Israel he says, The whole day I stretched forth my hands to a disobedient and rebellious people.**

10:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **I STRETCHED FORTH** ΕΞΕΠΕΤΑΣΑ 1600 {V/AAI/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΑ 544 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REBELLIOUS** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑ 483 {V/PAP/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

10:21 ΠΡΟΣ ΔΕ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ ΛΕΓΕΙ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΞΕΠΕΤΑΣΑ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΛΑΟΝ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑ

11:1

I say therefore, did God thrust away his people? May it not happen! For I also am an Israelite from the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.

11:1 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID THRUST AWAY** ΑΠΩΣΑΤΟ 683 {V/ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **ISRAELITE** ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ 2475 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **SEED**

ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **OF TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF BENJAMIN** ΒΕΝΙΑΜΙΝ 958 {N/PRI}

11:1 ΛΕΓΩ ΟΥΝ ΜΗ ΑΠΩΣΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ ΕΙΜΙ ΕΚ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΦΥΛΗΣ ΒΕΝΙΑΜΙΝ

11:2 **God did not thrust away his people whom he foreknew. Or know ye not what the scripture tells by Elijah? How he encounters God about Israel.**

11:2 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DID THRUST AWAY** ΑΠΩΣΑΤΟ 683 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE FOREKNEW** ΠΡΟΕΓΝΩ 4267 {V/AAI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **TELLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ELIJAH** ΗΛΙΑ 2243 {N/DSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **HE ENCOUNTERS** ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ 1793 {V/PAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ABOUT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM}

11:2 ΟΥΚ ΑΠΩΣΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΝ ΠΡΟΕΓΝΩ Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΕΝ ΗΛΙΑ ΤΙ ΛΕΓΕΙ Η ΓΡΑΦΗ ΩΣ ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΛΕΓΩΝ

11:3 **Lord, they have killed thy prophets, and they have torn down thine altars, and I am left alone, and they seek my life.**

11:3 **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THEY HAVE KILLED** ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ 615 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TORE DOWN** ΚΑΤΕΣΚΑΨΑΝ 2679 {V/AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALTARS** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΑ 2379 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **AM LEFT** ΥΠΕΛΕΙΦΘΗΝ 5275 {V/API/1S} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SEEK** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

11:3 ΚΥΡΙΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΣΟΥ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΚΑΙ ΤΑ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΑ ΣΟΥ ΚΑΤΕΣΚΑΨΑΝ ΚΑΓΩ ΥΠΕΛΕΙΦΘΗΝ ΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ

11:4 **But what does the divine response say to him? I have reserved for myself seven thousand men who have not bowed a knee to Baal.**

11:4 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DIVINE RESPONSE** ΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟΣ 5538 {N/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **I RESERVED** ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ 2641 {V/2AAI/1S} **TO MYSELF** ΕΜΑΥΤΩ 1683 {PF/1DSM} **SEVEN THOUSAND** ΕΠΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ 2035 {A/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **BOWED** ΕΚΑΜΨΑΝ 2578 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KNEE** ΓΟΝΥ 1119 {N/ASN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BAAL** ΒΑΑΛ 896 {N/PRI}

11:4 ΑΛΛΑ ΤΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΧΡΗΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ ΕΜΑΥΤΩ ΕΠΤΑΚΙΣΧΙΛΙΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥΚ ΕΚΑΜΨΑΝ ΓΟΝΥ ΤΗ ΒΑΑΛ

11:5 **So then also at this present time there has become a remnant according to the selection of grace.**

11:5 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **THERE HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **REMNANT** ΛΕΙΜΜΑ 3005 {N/NSN} **ACCORDING** ΚΑΤ 2596 {PREP} **TO SELECTION** ΕΚΛΟΓΗΝ 1589 {N/ASF} **OF GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

11:5 ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΚΑΙΡΩ ΛΕΙΜΜΑ ΚΑΤ ΕΚΛΟΓΗΝ ΧΑΡΙΤΟΣ ΓΕΓΟΝΕΝ

11:6 **And if it is by grace, it is no longer from works, otherwise grace becomes no longer grace. But if it is from works it is no longer grace, otherwise work is no longer work.**

11:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BY GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076

{V/PXI/3S} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN}

11:6 ΕΙ ΔΕ ΧΑΡΙΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΕΠΕΙ Η ΧΑΡΙΣ ΟΥΚΕΤΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΧΑΡΙΣ ΕΙ ΔΕ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΟΥΚΕΤΙ ΕΣΤΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΠΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΟΥΚΕΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΡΓΟΝ

11:7 **What then? What Israel seeks, this it did not obtain. But the chosen obtained it, and the rest were hardened,**

11:7 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **SEEKS** ΕΠΙΖΗΤΕΙ 1934 {V/PAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IT OBTAINED** ΕΠΕΤΥΧΕΝ 2013 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CHOSEN** ΕΚΛΟΓΗ 1589 {N/NSF} **OBTAINED** ΕΠΕΤΥΧΕΝ 2013 {V/2AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REST** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **WERE HARDENED** ΕΠΩΡΩΘΗΣΑΝ 4456 {V/API/3P}

11:7 ΤΙ ΟΥΝ Ο ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΙΣΡΑΗΛ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΠΕΤΥΧΕΝ Η ΔΕ ΕΚΛΟΓΗ ΕΠΕΤΥΧΕΝ ΟΙ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙ ΕΠΩΡΩΘΗΣΑΝ

11:8 **just as it is written that God gave them a spirit of slumber: eyes not to see, and ears not to hear, until this very day.**

11:8 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF SLUMBER** ΚΑΤΑΝΥΞΕΩΣ 2659 {N/GSF} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV}

11:8 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΤΑΝΥΞΕΩΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΟΥ ΜΗ ΒΛΕΠΕΙΝ ΚΑΙ ΩΤΑ ΤΟΥ ΜΗ ΑΚΟΥΕΙΝ ΕΩΣ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΗΜΕΡΑΣ

11:9 **And David says, Let their table become for a snare, and for a trap, and for a stumbling block, and for a retribution to them.**

11:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΑ 5132 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LET IT BECOME** ΓΕΝΗΘΗΤΩ 1096 {V/AOM/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SNARE** ΠΑΓΙΔΑ 3803 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TRAP** ΘΗΡΑΝ 2339 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **STUMBLINGBLOCK** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RETRIBUTION** ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ 468 {N/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

11:9 ΚΑΙ ΔΑΥΙΔ ΛΕΓΕΙ ΓΕΝΗΘΗΤΩ Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΠΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΘΗΡΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ ΑΥΤΟΙΣ

11:10 **Let their eyes be darkened, not to see, and may thou bow down their back always.**

11:10 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LET BE DARKENED** ΣΚΟΤΙΣΘΗΤΩΣΑΝ 4654 {V/APM/3P} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY THOU BOW DOWN** ΣΥΓΚΑΜΨΟΝ 4781 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BACK** ΝΩΤΟΝ 3577 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALWAYS** ΔΙΑΠΑΝΤΟΣ 1275 {ADV}

11:10 ΣΚΟΤΙΣΘΗΤΩΣΑΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥ ΜΗ ΒΛΕΠΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΝΩΤΟΝ ΑΥΤΩΝ ΔΙΑΠΑΝΤΟΣ ΣΥΓΚΑΜΨΟΝ

11:11 **I say then, did they stumble so that they would fall? May it not happen! But in their transgression, salvation is to the Gentiles, in order to provoke them to jealousy.**

11:11 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY STUMBLED** ΕΠΤΑΙΣΑΝ 4417 {V/AAI/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD FALL** ΠΕΣΩΣΙΝ 4098 {V/2AAS/3P} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ 3900 {N/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO PROVOKE TO JEALOUSY** ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΑΙ 3863 {V/AAN}

11:11 ΛΕΓΩ ΟΥΝ ΜΗ ΕΠΤΑΙΣΑΝ ΙΝΑ ΠΕΣΩΣΙΝ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΑΛΛΑ ΤΩ ΑΥΤΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

11:12 **Now if their transgression is wealth of the world, and their failure is wealth of Gentiles, how much more their fullness?**

11:12 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ 3900 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSN} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FAILURE** ΗΤΤΗΜΑ 2275 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSN} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:12 ΕΙ ΔΕ ΤΟ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΑΥΤΩΝ ΠΛΟΥΤΟΣ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΗΤΤΗΜΑ ΑΥΤΩΝ ΠΛΟΥΤΟΣ ΕΘΝΩΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΩΝ

11:13 **For I speak to you the Gentiles. Inasmuch as I am indeed an apostle of Gentiles, I enhance my ministry,**

11:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **I ENHANCE** ΔΟΞΑΖΩ 1392 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

11:13 ΥΜΙΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΦ ΟΣΟΝ ΜΕΝ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΕΘΝΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΜΟΥ ΔΟΞΑΖΩ

11:14 **if somehow I may provoke my flesh to jealousy and may save some of them.**

11:14 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOMEHOW?** ΠΩΣ 4458 {PRT/I} **I MAY PROVOKE TO JEALOUSY** ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΩ 3863 {V/AAS/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY SAVE** ΣΩΣΩ 4982 {V/AAS/1S} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:14 ΕΙ ΠΩΣ ΠΑΡΑΖΗΛΩΣΩ ΜΟΥ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΣΩΣΩ ΤΙΝΑΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ

11:15 **For if the casting away of them is reconciliation of the world, what is the acceptance except life from the dead?**

11:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CASTING AWAY** ΑΠΟΒΟΛΗ 580 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **RECONCILIATION** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗ 2643 {N/NSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ACCEPTANCE** ΠΡΟΣΛΗΨΙΣ 4356 {N/NSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

11:15 ΕΙ ΓΑΡ Η ΑΠΟΒΟΛΗ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗ ΚΟΣΜΟΥ ΤΙΣ Η ΠΡΟΣΛΗΨΙΣ ΕΙ ΜΗ ΖΩΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

11:16 **And if the firstfruit is holy, the branch is also. And if the root is holy, the branches are also.**

11:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BATCH** ΦΥΡΑΜΑ 5445 {N/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΙ 2798 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

11:16 ΕΙ ΔΕ Η ΑΠΑΡΧΗ ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΦΥΡΑΜΑ ΚΑΙ ΕΙ Η ΡΙΖΑ ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΛΑΔΟΙ

11:17 **And if some of the branches were broken off, and thou, being a wild olive tree, were grafted in among them, and became a joint partaker of the root of the fatness of the olive tree,**

11:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΩΝ 2798 {N/GPM} **WERE BROKEN OFF** ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ 1575 {V/API/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **WILD OLIVE TREE** ΑΓΡΙΕΛΑΙΟΣ 65 {N/NSF} **WERE GRAFTED IN** ΕΝΕΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣ 1461 {V/API/2S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΟΥ 1096 {V/2ADI/2S} **JOINT PARTAKER** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΣ 4791 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ROOT** ΡΙΖΗΣ 4491 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FATNESS** ΠΙΟΤΗΤΟΣ 4096 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OLIVE TREE** ΕΛΑΙΑΣ 1636 {N/GSF}

11:17 ΕΙ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ ΣΥ ΔΕ ΑΓΡΙΕΛΑΙΟΣ ΩΝ ΕΝΕΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΣ ΤΗΣ ΡΙΖΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΙΟΤΗΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΑΙΑΣ ΕΓΕΝΟΥ

11:18 **do not boast against the branches. But if thou boast, thou do not bear the root, but the root thee.**

11:18 **BOAST AGAINST** ΚΑΤΑΚΑΥΧΩ 2620 {V/PNM/2S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΩΝ 2798 {N/GPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU BOAST** ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΑΙ 2620 {V/PNI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BEAR** ΒΑΣΤΑΖΕΙΣ 941 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ROOT** ΡΙΖΑΝ 4491 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

11:18 ΜΗ ΚΑΤΑΚΑΥΧΩ ΤΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΕΙ ΔΕ ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΑΙ ΟΥ ΣΥ ΤΗΝ ΡΙΖΑΝ ΒΑΣΤΑΖΕΙΣ ΑΛΛ Η ΡΙΖΑ ΣΕ

11:19 **Thou will therefore say, Branches were broken off so that I might be grafted in.**

11:19 **THOU WILL SAY** ΕΡΕΙΣ 2046 {V/FAI/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BRANCHES** ΚΛΑΔΟΙ 2798 {N/NPM} **WERE BROKEN OFF** ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ 1575 {V/API/3P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MIGHT BE GRAFTED IN** ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΩ 1461 {V/APS/1S}

11:19 ΕΡΕΙΣ ΟΥΝ ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ ΚΛΑΔΟΙ ΙΝΑ ΕΓΩ ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΩ

11:20 **Correct! They were broken off for their unbelief, and thou stand by thy faith. Be not high-minded but fear,**

11:20 **CORRECT** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **THEY WERE BROKEN OFF** ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ 1575 {V/API/3P} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **STAND** ΕΣΤΗΚΑΣ 2476 {V/RAI/2S} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **BE HIGH-MINDED** ΥΨΗΛΟΦΡΟΝΕΙ 5309 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S}

11:20 ΚΑΛΩΣ ΤΗ ΑΠΙΣΤΙΑ ΕΞΕΚΛΑΣΘΗΣΑΝ ΣΥ ΔΕ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΕΣΤΗΚΑΣ ΜΗ ΥΨΗΛΟΦΡΟΝΕΙ ΑΛΛΑ ΦΟΒΟΥ

11:21 **for if God spared not the natural branches, perhaps neither will he spare thee.**

11:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPARED** ΕΦΕΙΣΑΤΟ 5339 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BRANCHES** ΚΛΑΔΩΝ 2798 {N/GPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΙΝ 5449 {N/ASF} **PERHAPS** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL HE SPARE** ΦΕΙΣΕΤΑΙ 5339 {V/FDI/3S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

11:21 ΕΙ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΦΥΣΙΝ ΚΛΑΔΩΝ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΜΗΠΩΣ ΟΥΔΕ ΣΟΥ ΦΕΙΣΕΤΑΙ

11:22 **Behold therefore the goodness and the severity of God. Indeed toward those who fell, severity, but toward thee, goodness, if thou continue in his goodness, otherwise thou too will be cut off.**

11:22 **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **GOODNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ 5544 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVERITY** ΑΠΟΤΟΜΙΑΝ 663 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO FELL** ΠΕΣΟΝΤΑΣ 4098 {V/2AAP/APM} **SEVERITY** ΑΠΟΤΟΜΙΑΝ 663 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **GOODNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ 5544 {N/ASF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU CONTINUE** ΕΠΙΜΕΙΝΗΣ 1961 {V/AAS/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GOODNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ 5544 {N/DSF} **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **TOO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE CUT OFF** ΕΚΚΟΠΗΣΗ 1581 {V/2FPI/2S}

11:22 ΙΔΕ ΟΥΝ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΤΟΜΙΑΝ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΜΕΝ ΤΟΥΣ ΠΕΣΟΝΤΑΣ ΑΠΟΤΟΜΙΑΝ ΕΠΙ ΔΕ ΣΕ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ ΕΑΝ ΕΠΙΜΕΙΝΗΣ ΤΗ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ ΕΠΕΙ ΚΑΙ ΣΥ ΕΚΚΟΠΗΣΗ

11:23 **And also those, if they do not continue in their unbelief, will be grafted in, for God is able to graft them in again.**

11:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY CONTINUE** ΕΠΙΜΕΙΝΩΣΙΝ 1961 {V/AAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/DSF} **WILL BE GRAFTED IN** ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 1461 {V/FPI/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **TO GRAFT IN** ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΑΙ 1461 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

11:23 ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΑΝ ΜΗ ΕΠΙΜΕΙΝΩΣΙΝ ΤΗ ΑΠΙΣΤΙΑ ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΑΛΙΝ ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

11:24 **For if thou were cut from what is by nature a wild olive tree, and were grafted contrary to nature into a cultivated olive tree, how much more will these, the natural ones, be grafted into their own olive tree.**

11:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WERE CUT** ΕΞΕΚΟΠΗΣ 1581 {V/2API/2S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΙΝ 5449 {N/ASF} **WILD OLIVE TREE** ΑΓΡΙΕΛΑΙΟΥ 65 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE GRAFTED** ΕΝΕΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣ 1461 {V/API/2S} **CONTRARY TO** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΙΝ 5449 {N/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CULTIVATED OLIVE TREE** ΚΑΛΛΙΕΛΑΙΟΝ 2565 {N/ASF} **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL BE GRAFTED** ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 1461 {V/FPI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **NATURE** ΦΥΣΙΝ 5449 {N/ASF} **INTO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/DSF} **OLIVE TREE** ΕΛΑΙΑ 1636 {N/DSF}

11:24 ΕΙ ΓΑΡ ΣΥ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΦΥΣΙΝ ΕΞΕΚΟΠΗΣ ΑΓΡΙΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΦΥΣΙΝ ΕΝΕΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣ ΕΙΣ ΚΑΛΛΙΕΛΑΙΟΝ ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΚΑΤΑ ΦΥΣΙΝ ΕΓΚΕΝΤΡΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΤΗ ΙΔΙΑ ΕΛΑΙΑ

11:25 **For I do not want you, brothers, to be ignorant of this mystery, lest ye should be wise according to yourselves, that a callousness in part has happened to Israel until the fullness of the Gentiles come in.**

11:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT OF** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHOULD YE BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPM} **ACCORDING TO** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **CALLOUSNESS** ΠΩΡΩΣΙΣ 4457 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **COME IN** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S}

11:25 ΟΥ ΓΑΡ ΘΕΛΩ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΙΝΑ ΜΗ ΗΤΕ ΠΑΡ ΕΑΥΤΟΙΣ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΟΤΙ ΠΩΡΩΣΙΣ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΙΣΕΛΘΗ

11:26 **And so all Israel will be saved, as it is written, The man who delivers will come from Zion, and will turn away impiety from Jacob.**

11:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DELIVERS** ΡΥΟΜΕΝΟΣ 4506 {V/PNP/NSM} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL TURN AWAY** ΑΠΟΣΤΡΕΨΕΙ 654 {V/FAI/3S} **IMPIETY** ΑΣΕΒΕΙΑΣ 763 {N/APF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI}

11:26 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΠΑΣ ΙΣΡΑΗΛ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΗΞΕΙ ΕΚ ΣΙΩΝ Ο ΡΥΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΡΕΨΕΙ ΑΣΕΒΕΙΑΣ ΑΠΟ ΙΑΚΩΒ

11:27 **And this is the covenant from me to them when I will take away their sins.**

11:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I WILL TAKE AWAY** ΑΦΕΛΩΜΑΙ 851 {V/2AMS/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:27 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΑΥΤΟΙΣ Η ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΔΙΑΘΗΚΗ ΟΤΑΝ ΑΦΕΛΩΜΑΙ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

11:28 **They are indeed enemies toward the good-news for your sake, but toward selection, they are beloved for the fathers' sake.**

11:28 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SELECTION** ΕΚΛΟΓΗΝ 1589 {N/ASF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/NPM} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM}

11:28 ΚΑΤΑ ΜΕΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΧΘΡΟΙ ΔΙ ΥΜΑΣ ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΕΚΛΟΓΗΝ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ

11:29 **For the gifts and the calling of God are irrevocable.**

11:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CALLING** ΚΛΗΣΙΣ 2821 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IRREVOCABLE** ΑΜΕΤΑΜΕΛΗΤΑ 278 {A/NPN}

11:29 ΑΜΕΤΑΜΕΛΗΤΑ ΓΑΡ ΤΑ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΚΑΙ Η ΚΛΗΣΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:30 **For as ye once were also disobedient to God, but now have received mercy at the disobedience of these,**

11:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DISOBEDIENT** ΗΠΕΙΘΗΣΑΤΕ 544 {V/AAI/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **RECEIVED MERCY** ΗΛΕΗΘΗΤΕ 1653 {V/API/2P} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑ 543 {N/DSF} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM}

11:30 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΤΕ ΗΠΕΙΘΗΣΑΤΕ ΤΩ ΘΕΩ ΝΥΝ ΔΕ ΗΛΕΗΘΗΤΕ ΤΗ ΤΟΥΤΩΝ ΑΠΕΙΘΕΙΑ

11:31 **so also now these have been disobedient for thy mercy, so that they also may receive mercy.**

11:31 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVE BEEN DISOBEDIENT** ΗΠΕΙΘΗΣΑΝ 544 {V/AAI/3P} **FOR THY** ΥΜΕΤΕΡΩ 5212 {PS/2DSM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MERCY** ΕΛΕΕΙ 1656 {N/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY RECEIVE MERCY** ΕΛΕΗΘΩΣΙΝ 1653 {V/APS/3P}

11:31 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΝΥΝ ΗΠΕΙΘΗΣΑΝ ΤΩ ΥΜΕΤΕΡΩ ΕΛΕΕΙ ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΕΗΘΩΣΙΝ

11:32 **For God has confined all men in disobedience, so that he might be merciful to all.**

11:32 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS CONFINED** ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΕΝ 4788 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΝ 543 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BE MERCIFUL TO** ΕΛΕΗΣΗ 1653 {V/AAS/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM}

11:32 ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΕΝ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΙΣ ΑΠΕΙΘΕΙΑΝ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΛΕΗΣΗ

11:33 **O the depth of wealth, both of the wisdom and the knowledge of God! How unsearchable are his judgments, and his ways beyond finding out!**

11:33 **O** Ω 5599 {INJ} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/NSN} **OF WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **UNSEARCHABLE** ΑΝΕΞΕΡΕΥΝΗΤΑ 419 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **JUDGMENTS** ΚΡΙΜΑΤΑ 2917 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WAYS** ΟΔΟΙ 3598 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEYOND FINDING OUT** ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣΤΟΙ 421 {A/NPF}

11:33 Ω ΒΑΘΟΣ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΩΣ ΘΕΟΥ ΩΣ ΑΝΕΞΕΡΕΥΝΗΤΑ ΤΑ ΚΡΙΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣΤΟΙ ΑΙ ΟΔΟΙ ΑΥΤΟΥ

11:34 **For who has known the mind of Lord? Or who became his counselor?**

11:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HAS KNOWN** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **COUNSELOR** ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ 4825 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:34 ΤΙΣ ΓΑΡ ΕΓΝΩ ΝΟΥΝ ΚΥΡΙΟΥ Η ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ

11:35 **Or who first gave to him, and it will be repaid to him?**

11:35 **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **FIRST GAVE** ΠΡΟΕΔΩΚΕΝ 4272 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE REPAID** ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 467 {V/FPI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:35 Η ΤΙΣ ΠΡΟΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ

11:36 **Because from him, and through him, and for him, are all things. To him is the glory into the ages. Truly.**

11:36 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

11:36 ΟΤΙ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΩ Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

12:1

I beseech you therefore, brothers, by the mercies of God, to present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, your reasonable service.

12:1 **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MERCIES** ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ 3628 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LIVING** ΖΩΣΑΝ 2198 {V/PAP/ASF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **ACCEPTABLE** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REASONABLE** ΛΟΓΙΚΗΝ 3050 {A/ASF} **SERVICE** ΛΑΤΡΕΙΑΝ 2999 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

12:1 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΟΥΝ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΘΥΣΙΑΝ ΖΩΣΑΝ ΑΓΙΑΝ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΤΩ ΘΕΩ ΤΗΝ ΛΟΓΙΚΗΝ ΛΑΤΡΕΙΑΝ ΥΜΩΝ

12:2 **And be not conformed to this age, but be ye transformed by the renewal of your mind, for ye to approve what is the good and acceptable and perfect will of God.**

12:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE CONFORMED** ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΕΣΘΑΙ 4964 {V/PMN} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO BE TRANSFORMED** ΜΕΤΑΜΟΡΦΟΥΣΘΑΙ 3339 {V/PPN} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RENEWAL** ΑΝΑΚΑΙΝΩΣΕΙ 342 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO APPROVE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ 1381 {V/PAN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCEPTABLE** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:2 ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΕΣΘΑΙ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ ΑΛΛΑ ΜΕΤΑΜΟΡΦΟΥΣΘΑΙ ΤΗ ΑΝΑΚΑΙΝΩΣΕΙ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ ΥΜΑΣ ΤΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΙ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΝ

12:3 **For I say, through the grace that was given me, to every man who is among you, not to over think beyond what he ought to think, but to think so as to think soundly, as God has apportioned to each man a measure of faith.**

12:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΗΣ 1325 {V/APP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO IS** ΟΝΤΙ 5607 {V/PXP/DSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO OVER-THINK** ΥΠΕΡΦΡΟΝΕΙΝ 5252 {V/PAN} **BEYOND** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **SO AS** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO THINK SOUNDLY** ΣΩΦΡΟΝΕΙΝ 4993 {V/PAN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **APPORTIONED** ΕΜΕΡΙΣΕΝ 3307 {V/AAI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

12:3 ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΗΣ ΔΟΘΕΙΣΗΣ ΜΟΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΟΝΤΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΗ ΥΠΕΡΦΡΟΝΕΙΝ ΠΑΡ Ο ΔΕΙ ΦΡΟΝΕΙΝ ΑΛΛΑ ΦΡΟΝΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΩΦΡΟΝΕΙΝ ΕΚΑΣΤΩ ΩΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΜΕΡΙΣΕΝ ΜΕΤΡΟΝ ΠΙΣΤΕΩΣ

12:4 **For just as we have many body-parts in one body, and all the body-parts have not the same function,**

12:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **HAVE** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **FUNCTION** ΠΡΑΞΙΝ 4234 {N/ASF}

12:4 ΚΑΘΑΠΕΡ ΓΑΡ ΕΝ ΕΝΙ ΣΩΜΑΤΙ ΜΕΛΗ ΠΟΛΛΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΑ ΔΕ ΜΕΛΗ ΠΑΝΤΑ ΟΥ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΕΧΕΙ ΠΡΑΞΙΝ

12:5 **so we, the many, are one body in Christ, and each one body-parts of each other.**

12:5 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EACH** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM}

12:5 ΟΥΤΩΣ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΝ ΣΩΜΑ ΕΣΜΕΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ Ο ΔΕ ΚΑΘ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΩΝ ΜΕΛΗ

12:6 **And having different gifts according to the grace that was given to us, whether prophecy, according to the proportion of faith;**

12:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **DIFFERENT** ΔΙΑΦΟΡΑ 1313 {A/APN} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΝ 4394 {N/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROPORTION** ΑΝΑΛΟΓΙΑΝ 356 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

12:6 ΕΧΟΝΤΕΣ ΔΕ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΗΜΙΝ ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΙΤΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΙΑΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

12:7 **or service, in the service; or he who teaches, in the teaching;**

12:7 **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/DSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TEACHES** ΔΙΔΑΣΚΩΝ 1321 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF}

12:7 ΕΙΤΕ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΕΙΤΕ Ο ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

12:8 **or he who exhorts, in the exhortation; he who gives, in simplicity; he who leads, in diligence; he who does mercy, in cheerfulness.**

12:8 **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EXHORTS** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO GIVES** ΜΕΤΑΔΙΔΟΥΣ 3330 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SIMPLICITY** ΑΠΛΟΤΗΤΙ 572 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LEADS** ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 4291 {V/PMP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DILIGENCE** ΣΠΟΥΔΗ 4710 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES MERCY** ΕΛΕΩΝ 1653 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CHEERFULNESS** ΙΛΑΡΟΤΗΤΙ 2432 {N/DSF}

12:8 ΕΙΤΕ Ο ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ Ο ΜΕΤΑΔΙΔΟΥΣ ΕΝ ΑΠΛΟΤΗΤΙ Ο ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΕΝ ΣΠΟΥΔΗ Ο ΕΛΕΩΝ ΕΝ ΙΛΑΡΟΤΗΤΙ

12:9 **Love without hypocrisy, abhorring what is evil, clinging to what is good,**

12:9 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **WITHOUT HYPOCRICY** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΣ 505 {A/NSF} **ABHORRING** ΑΠΟΣΤΥΓΟΥΝΤΕΣ 655 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASN} **CLINGING** ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΙ 2853 {V/PPP/NPM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSN}

12:9 Η ΑΓΑΠΗ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΣ ΑΠΟΣΤΥΓΟΥΝΤΕΣ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΙ ΤΩ ΑΓΑΘΩ

12:10 **with brotherly love toward each other, affectionate, leading each other in recognition,**

12:10 **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BROTHERLY LOVE** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ 5360 {N/DSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AFFECTIONATE** ΦΙΛΟΣΤΟΡΓΟΙ 5387 {A/NPM} **LEADING** ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΙ 4285 {V/PNP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RECOGNITION** ΤΙΜΗ 5092 {N/DSF}

12:10 ΤΗ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΦΙΛΟΣΤΟΡΓΟΙ ΤΗ ΤΙΜΗ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΙ

12:11 **not lazy in diligence, being fervent in the Spirit serving the Lord,**

12:11 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LAZY** ΟΚΝΗΡΟΙ 3636 {A/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DILIGENCE** ΣΠΟΥΔΗ 4710 {N/DSF} **BEING FERVENT** ΖΕΟΝΤΕΣ 2204 {V/PAP/NPM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **SERVING** ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ 1398 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

12:11 ΤΗ ΣΠΟΥΔΗ ΜΗ ΟΚΝΗΡΟΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΖΕΟΝΤΕΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ

12:12 **rejoicing in hope, enduring tribulation, persevering in prayer,**

12:12 **REJOICING** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **ENDURING** ΥΠΟΜΕΝΟΝΤΕΣ 5278 {V/PAP/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **PERSEVERING** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ 4342 {V/PAP/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF}

12:12 ΤΗ ΕΛΠΙΔΙ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΥΠΟΜΕΝΟΝΤΕΣ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ

12:13 **sharing for the needs of the sanctified, pursuing love for strangers.**

12:13 **SHARING** ΚΟΙΝΩΝΟΥΝΤΕΣ 2841 {V/PAP/NPM} **FOR THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **NEEDS** ΧΡΕΙΑΙΣ 5532 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **PURSUING** ΔΙΩΚΟΝΤΕΣ 1377 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE FOR STRANGERS** ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΝ 5381 {N/ASF}

12:13 ΤΑΙΣ ΧΡΕΙΑΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΟΙΝΩΝΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΝ ΔΙΩΚΟΝΤΕΣ

12:14 **Bless those who persecute you. Bless ye and do not curse.**

12:14 **BLESS YE** ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ 2127 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO PERSECUTE** ΔΙΩΚΟΝΤΑΣ 1377 {V/PAP/APM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BLESS YE** ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ 2127 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CURSE YE** ΚΑΤΑΡΑΣΘΕ 2672 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

12:14 ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΔΙΩΚΟΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΚΑΤΑΡΑΣΘΕ

12:15 **Rejoice with those who rejoice, weep with those who weep,**

12:15 **REJOICE** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **WHO REJOICE** ΧΑΙΡΟΝΤΩΝ 5463 {V/PAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEEP** ΚΛΑΙΕΙΝ 2799 {V/PAN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **WHO WEEP** ΚΛΑΙΟΝΤΩΝ 2799 {V/PAP/GPM}

12:15 ΧΑΙΡΕΙΝ ΜΕΤΑ ΧΑΙΡΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΚΛΑΙΕΙΝ ΜΕΤΑ ΚΛΑΙΟΝΤΩΝ

12:16 **thinking the same way toward each other, not thinking on lofty things, but accommodating to the lowly. Become not wise according to yourselves,**

12:16 **THINKING** ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ 5426 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THINKING** ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ 5426 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LOFTY** ΥΨΗΛΑ 5308 {A/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCOMMODATING** ΣΥΝΑΠΑΓΟΜΕΝΟΙ 4879 {V/PMP/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ 5011 {A/DPM} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPM} **ACCORDING TO** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

12:16 ΤΟ ΑΥΤΟ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ ΜΗ ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ ΑΛΛΑ ΤΟΙΣ ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ ΣΥΝΑΠΑΓΟΜΕΝΟΙ ΜΗ ΓΙΝΕΣΘΕ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΠΑΡ ΕΑΥΤΟΙΣ

12:17 **rendering to no man evil for evil, premeditating things right in the sight of all men.**

12:17 **RENDERING** ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕΣ 591 {V/PAP/NPM} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **PREMEDITATING** ΠΡΟΝΟΟΥΜΕΝΟΙ 4306 {V/PMP/NPM} **RIGHT** ΚΑΛΑ 2570 {A/APN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

12:17 ΜΗΔΕΝΙ ΚΑΚΟΝ ΑΝΤΙ ΚΑΚΟΥ ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕΣ ΠΡΟΝΟΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΛΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

12:18 **If possible from you, keeping peace with all men,**

12:18 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KEEPING PEACE** ΕΙΡΗΝΕΥΟΝΤΕΣ 1514 {V/PAP/NPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

12:18 ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΤΟ ΕΞ ΥΜΩΝ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΡΗΝΕΥΟΝΤΕΣ

12:19 **not avenging yourselves, beloved, but give place to wrath, for it is written, Vengeance is for me, I will repay, says Lord.**

12:19 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AVENGING** ΕΚΔΙΚΟΥΝΤΕΣ 1556 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ 1557 {N/NSF} **FOR ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL REPAY** ΑΝΤΑΠΟΔΩΣΩ 467 {V/FAI/1S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

12:19 ΜΗ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΚΔΙΚΟΥΝΤΕΣ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΑΛΛΑ ΔΟΤΕ ΤΟΠΟΝ ΤΗ ΟΡΓΗ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΕΜΟΙ ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ ΕΓΩ ΑΝΤΑΠΟΔΩΣΩ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ

12:20 **Therefore if thine enemy is hungry, feed him. If he is thirsty, give him to drink. For by doing this thou will heap coals of fire upon his head.**

12:20 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS HUNGRY** ΠΕΙΝΑ 3983 {V/PAS/3S} **FEED** ΨΩΜΙΖΕ 5595 {V/PAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE IS THIRSTY** ΔΙΨΑ 1372 {V/PAS/3S} **GIVE TO DRINK** ΠΟΤΙΖΕ 4222 {V/PAM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOU WILL HEAP** ΣΩΡΕΥΣΕΙΣ 4987 {V/FAI/2S} **COALS** ΑΝΘΡΑΚΑΣ 440 {N/APM} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:20 ΕΑΝ ΟΥΝ ΠΕΙΝΑ Ο ΕΧΘΡΟΣ ΣΟΥ ΨΩΜΙΖΕ ΑΥΤΟΝ ΕΑΝ ΔΙΨΑ ΠΟΤΙΖΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΠΟΙΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑΣ ΠΥΡΟΣ ΣΩΡΕΥΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ

12:21 **Be thou not overcome by evil, but overcome evil by good.**

12:21 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE THOU OVERCOME** ΝΙΚΩ 3528 {V/PPM/2S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OVERCOME** ΝΙΚΑ 3528 {V/PAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSN}

12:21 ΜΗ ΝΙΚΩ ΥΠΟ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ ΑΛΛΑ ΝΙΚΑ ΕΝ ΤΩ ΑΓΑΘΩ ΤΟ ΚΑΚΟΝ

13:1

Let every soul be subject to offices of authority that rank higher, for there is no office of authority if not by God, and the offices of authority that are by God, are those that have been instituted.

13:1 **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **LET BE SUBJECT TO** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΩ 5293 {V/PMM/3S} **OFFICES OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ 1849 {N/DPF} **THAT RANK HIGHER** ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑΙΣ 5242 {V/PAP/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OFFICE OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **OFFICES OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΙ 1849 {N/NPF} **THAT ARE** ΟΥΣΑΙ 5607 {V/PXP/NPF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THAT HAVE BEEN INSTITUTED** ΤΕΤΑΓΜΕΝΑΙ 5021 {V/RPP/NPF}

13:1 ΠΑΣΑ ΨΥΧΗ ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΩ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΕΙ ΜΗ ΥΠΟ ΘΕΟΥ ΑΙ ΔΕ ΟΥΣΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΕΤΑΓΜΕΝΑΙ ΕΙΣΙΝ

13:2 **So that he who resists the office of authority has opposed the ordinance of God, and those who have opposed will receive condemnation to themselves.**

13:2 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RESISTS** ΑΝΤΙΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ 498 {V/PMP/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OFFICE OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **HAS OPPOSED** ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ 436 {V/RAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ORDINANCE** ΔΙΑΤΑΓΗ 1296 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE OPPOSED** ΑΝΘΕΣΤΗΚΟΤΕΣ 436 {V/RAP/NPM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΟΝΤΑΙ 2983 {V/FDI/3P} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

13:2 ΩΣΤΕ Ο ΑΝΤΙΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑΤΑΓΗ ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ ΟΙ ΔΕ ΑΝΘΕΣΤΗΚΟΤΕΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΡΙΜΑ ΛΗΨΟΝΤΑΙ

13:3 **For rulers are not a source of fear to the good works, but to the evil. And do thou desire not to fear the office of authority? Do what is good, and thou will have praise from it.**

13:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΕΣ 758 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SOURCE OF FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **EVIL** ΚΑΚΩΝ 2556 {A/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **DESIRE THOU** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΑΙ 5399 {V/PNN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OFFICE OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **DO** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL HAVE** ΕΞΕΙΣ 2192 {V/FAI/2S} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

13:3 ΟΙ ΓΑΡ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΦΟΒΟΣ ΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΛΛΑ ΤΩΝ ΚΑΚΩΝ ΘΕΛΕΙΣ ΔΕ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΑΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΕΞ ΑΥΤΗΣ

13:4 **For he is a helper of God to thee for what is good. But if thou do what is evil, be afraid, for he does not bear the sword in vain. For he is a helper of God, vengeful for wrath to the man who commits evil.**

13:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ

1437 {COND} **THOU DO** ΠΟΙΗΣ 4160 {V/PAS/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **BE AFRAID** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE BEARS** ΦΟΡΕΙ 5409 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN VAIN** ΕΙΚΗ 1500 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **VENGEFUL** ΕΚΔΙΚΟΣ 1558 {A/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO COMMITS** ΠΡΑΣΣΟΝΤΙ 4238 {V/PAP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN}

13:4 ΘΕΟΥ ΓΑΡ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΠΟΙΗΣ ΦΟΒΟΥ ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΚΗ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΦΟΡΕΙ ΘΕΟΥ ΓΑΡ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΚΔΙΚΟΣ ΕΙΣ ΟΡΓΗΝ ΤΩ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΠΡΑΣΣΟΝΤΙ

13:5 **Therefore there is a need to be subordinate, not only because of the wrath, but also because of the conscience.**

13:5 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **NEED** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **IS TO BE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ 5293 {V/PMN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF}

13:5 ΔΙΟ ΑΝΑΓΚΗ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΡΓΗΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ

13:6 **For because of this ye also fulfill taxes, for they are servants of God being devoted to this same thing.**

13:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE FULFILL** ΤΕΛΕΙΤΕ 5055 {V/PAI/2P} **TAXES** ΦΟΡΟΥΣ 5411 {N/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SERVANTS** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙ 3011 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BEING DEVOTED** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ 4342 {V/PAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

13:6 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΙ ΦΟΡΟΥΣ ΤΕΛΕΙΤΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙ ΓΑΡ ΘΕΟΥ ΕΙΣΙΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ

13:7 **Render therefore to all, the things due: tax to the man of tax, tribute to the man of tribute, fear to the man of fear, esteem to the man of esteem.**

13:7 **RENDER** ΑΠΟΔΟΤΕ 591 {V/2AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DUES** ΟΦΕΙΛΑΣ 3782 {N/APF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TAX** ΦΟΡΟΝ 5411 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TAX** ΦΟΡΟΝ 5411 {N/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TRIBUTE** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TRIBUTE** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF}

13:7 ΑΠΟΔΟΤΕ ΟΥΝ ΠΑΣΙΝ ΤΑΣ ΟΦΕΙΛΑΣ ΤΩ ΤΟΝ ΦΟΡΟΝ ΤΟΝ ΦΟΡΟΝ ΤΩ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΩ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΩ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ

13:8 **Owe no man anything except to love each other, for he who loves the other has fulfilled law.**

13:8 **OWE** ΟΦΕΙΛΕΤΕ 3784 {V/PAM/2P} **NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **HAS FULFILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ 4137 {V/RAI/3S} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

13:8 ΜΗΔΕΝΙ ΜΗΔΕΝ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΑΓΑΠΑΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ Ο ΓΑΡ ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΝΟΜΟΝ ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ

13:9 **For this, Thou shall not commit adultery, Thou shall not murder, Thou shall not steal, Thou shall not testify falsely, Thou shall not covet, and if there be any other commandment it is summarized in this saying, in, Thou shall love thy neighbor as thyself.**

13:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ 3431 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ 5407 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL STEAL** ΚΛΕΨΕΙΣ 2813 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL TESTIFY FALSELY** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙΣ 5576 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOU SHALL COVET** ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΙΣ 1937 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **OTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **IT IS SUMMARIZED** ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΟΥΤΑΙ 346 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAYING** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM}

13:9 ΤΟ ΓΑΡ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ ΟΥ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΟΥ ΚΛΕΨΕΙΣ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙΣ ΟΥΚ ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΕΤΕΡΑ ΕΝΤΟΛΗ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΟΥΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ

13:10 **Love works no evil to the neighbor. Therefore love is the fulfillment of law.**

13:10 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **WORKS** ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2038 {V/PNI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **FULFILLMENT** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

13:10 Η ΑΓΑΠΗ ΤΩ ΠΛΗΣΙΟΝ ΚΑΚΟΝ ΟΥΚ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΠΛΗΡΩΜΑ ΟΥΝ ΝΟΜΟΥ Η ΑΓΑΠΗ

13:11 **And this, knowing the time, that the hour is now for us to awake out of sleep. For our salvation is now nearer than when we believed.**

13:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO AWAKE** ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ 1453 {V/APN} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **SLEEP** ΥΠΝΟΥ 5258 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **NEARER** ΕΓΓΥΤΕΡΟΝ 1452 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΜΕΝ 4100 {V/AAI/1P}

13:11 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΔΟΤΕΣ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΟΤΙ ΩΡΑ ΗΜΑΣ ΗΔΗ ΕΞ ΥΠΝΟΥ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΝΥΝ ΓΑΡ ΕΓΓΥΤΕΡΟΝ ΗΜΩΝ Η ΣΩΤΗΡΙΑ Η ΟΤΕ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΜΕΝ

13:12 **The night has advanced and the day has approached. Let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the weapons of light.**

13:12 **THA** Η 3588 {T/NSF} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF} **ADVANCED** ΠΡΟΕΚΟΨΕΝ 4298 {V/AAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **HAS APPROACHED** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET US PUT OFF** ΑΠΟΘΩΜΕΘΑ 659 {V/2AMS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET US PUT ON** ΕΝΔΥΣΩΜΕΘΑ 1746 {V/AMS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WEAPONS** ΟΠΛΑ 3696 {N/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN}

13:12 Η ΝΥΞ ΠΡΟΕΚΟΨΕΝ Η ΔΕ ΗΜΕΡΑ ΗΓΓΙΚΕΝ ΑΠΟΘΩΜΕΘΑ ΟΥΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΩΜΕΘΑ ΤΑ ΟΠΛΑ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ

13:13 **Let us walk decently as in the day, not in revelry and drunkenness, not in beddings and wantonness, not in strife and envy.**

13:13 **LET US WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ 4043 {V/AAS/1P} **DECENTLY** ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ 2156 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN REVELRY** ΚΩΜΟΙΣ 2970 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRUNKENNESS** ΜΕΘΑΙΣ 3178 {N/DPF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN BEDDINGS** ΚΟΙΤΑΙΣ 2845 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WANTONNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ 766 {N/DPF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN STRIFE** ΕΡΙΔΙ 2054 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENVY** ΖΗΛΩ 2205 {N/DSM}

13:13 ΩΣ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ ΜΗ ΚΩΜΟΙΣ ΚΑΙ ΜΕΘΑΙΣ ΜΗ ΚΟΙΤΑΙΣ ΚΑΙ ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΜΗ ΕΡΙΔΙ ΚΑΙ ΖΗΛΩ

13:14 **But clothe on the Lord Jesus Christ, and make no forethought for lusts of the flesh.**

13:14 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **CLOTHE ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ 1746 {V/AMM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKE** ΠΟΙΕΙΣΘΕ 4160 {V/PMM/2P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FORETHOUGHT** ΠΡΟΝΟΙΑΝ 4307 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF}

13:14 ΑΛΛ ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΠΡΟΝΟΙΑΝ ΜΗ ΠΟΙΕΙΣΘΕ ΕΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ

14:1

But the man who is weak in the faith, do not receive for arguments of opinions.

14:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ 770 {V/PAP/ASM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **RECEIVE YE** ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΕΣΘΕ 4355 {V/PMM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ARGUMENTS** ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ 1253 {N/APF} **OF OPINIONS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ 1261 {N/GPM}

14:1 ΤΟΝ ΔΕ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΕΣΘΕ ΜΗ ΕΙΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ

14:2 **One man has faith to eat all things, but he who is weak eats vegetables.**

14:2 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΕΙ 4100 {V/PAI/3S} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS WEAK** ΑΣΘΕΝΩΝ 770 {V/PAP/NSM} **EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **VEGETABLES** ΛΑΧΑΝΑ 3001 {N/APN}

14:2 ΟΣ ΜΕΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΦΑΓΕΙΝ ΠΑΝΤΑ Ο ΔΕ ΑΣΘΕΝΩΝ ΛΑΧΑΝΑ ΕΣΘΙΕΙ

14:3 **The man who eats should not disdain the man who does not eat, and the man who does not eat should not criticize the man who eats, for God has received him.**

14:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **SHOULD DISDAIN** ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΩ 1848 {V/PAM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΟΝΤΑ 2068 {V/PAP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHOULD CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΤΩ 2919 {V/PAM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΟΝΤΑ 2068 {V/PAP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS RECEIVED** ΠΡΟΣΕΛΑΒΕΤΟ 4355 {V/2AMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

14:3 Ο ΕΣΘΙΩΝ ΤΟΝ ΜΗ ΕΣΘΙΟΝΤΑ ΜΗ ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΩ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΕΣΘΙΩΝ ΤΟΝ ΕΣΘΙΟΝΤΑ ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΩ Ο ΘΕΟΣ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣΕΛΑΒΕΤΟ

14:4 **Who are thou who criticizes the servant of another? To his own lord he stands or falls. And he will be made to stand, for God is able to make him stand.**

14:4 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CRITICIZES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **SERVANT** ΟΙΚΕΤΗΝ 3610 {N/ASM} **OF ANOTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΟΝ 245 {A/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **HE STANDS** ΣΤΗΚΕΙ 4739 {V/PAI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **FALLS** ΠΙΠΤΕΙ 4098 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WILL BE MADE TO STAND** ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ 2476 {V/FPI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO MAKE STAND** ΣΤΗΣΑΙ 2476 {V/AAN}

14:4 ΣΥ ΤΙΣ ΕΙ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΟΝ ΟΙΚΕΤΗΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΚΥΡΙΩ ΣΤΗΚΕΙ Η ΠΙΠΤΕΙ ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ ΔΕ ΔΥΝΑΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΣΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

14:5 **One man prefers one day above another, another man prefers every day. Let each man be fully persuaded in his own mind.**

14:5 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **PREFERS** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **ABOVE** ΠΑΡ 3844 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **PREFERS** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **LET BE FULLY PERSUADED** ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙΣΘΩ 4135 {V/PPM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSM} **MIND** ΝΟΙ 3563 {N/DSM}

14:5 ΟΣ ΜΕΝ ΚΡΙΝΕΙ ΗΜΕΡΑΝ ΠΑΡ ΗΜΕΡΑΝ ΟΣ ΔΕ ΚΡΙΝΕΙ ΠΑΣΑΝ ΗΜΕΡΑΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΝΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙΣΘΩ

14:6 **He who regards the day, regards it for Lord. And he who does not regard the day, for Lord he does not regard it. And he who eats, eats for Lord, for he expresses thanks to God. And he who does not eat, for Lord he does not eat, and expresses thanks to God.**

14:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REGARDS** ΦΡΟΝΩΝ 5426 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **REGARDS** ΦΡΟΝΕΙ 5426 {V/PAI/3S} **FOR LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO REGARDS** ΦΡΟΝΩΝ 5426 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **FOR LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **HE REGARDS** ΦΡΟΝΕΙ 5426 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **FOR LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE EXPRESSES THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ 2168 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **HE EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXPRESSES THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ 2168 {V/PAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

14:6 Ο ΦΡΟΝΩΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΚΥΡΙΩ ΦΡΟΝΕΙ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΦΡΟΝΩΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΚΥΡΙΩ ΟΥ ΦΡΟΝΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΣΘΙΩΝ ΚΥΡΙΩ ΕΣΘΙΕΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΓΑΡ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΕΣΘΙΩΝ ΚΥΡΙΩ ΟΥΚ ΕΣΘΙΕΙ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΩ ΘΕΩ

14:7 **For none of us lives to himself, and no man dies to himself.**

14:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **DIES** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ 599 {V/PAI/3S} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM}

14:7 ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΗΜΩΝ ΕΑΥΤΩ ΖΗ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΑΥΤΩ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ

14:8 **For both if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord. Both if we live and if we die, therefore, we are the Lord's.**

14:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAS/1P} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAI/1P} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΜΕΝ 599 {V/PAS/1P} **WE DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΜΕΝ 599 {V/PAI/1P} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAS/1P} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΜΕΝ 599 {V/PAS/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

14:8 ΕΑΝ ΤΕ ΓΑΡ ΖΩΜΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΖΩΜΕΝ ΕΑΝ ΤΕ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΜΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΜΕΝ ΕΑΝ ΤΕ ΟΥΝ ΖΩΜΕΝ ΕΑΝ ΤΕ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΜΕΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΣΜΕΝ

14:9 **For because of this Christ both died and arose, and he became alive so that he might be Lord over both the dead and the living.**

14:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BECAUSE OF** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE BECAME ALIVE** ΕΖΗΣΕΝ 2198 {V/AAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BE LORD OVER** ΚΥΡΙΕΥΣΗ 2961 {V/AAS/3S} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIVING** ΖΩΝΤΩΝ 2198 {V/PAP/GPM}

14:9 ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ ΚΑΙ ΕΖΗΣΕΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΖΩΝΤΩΝ ΚΥΡΙΕΥΣΗ

14:10 **But why do thou criticize thy brother? Or also why do thou disdain thy brother? For we will all stand before the judgment seat of Christ.**

14:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **CRITICIZE** ΚΡΙΝΕΙΣ 2919 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DISDAIN** ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΣ 1848 {V/PAI/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80

{N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WE WILL STAND BEFORE** ΠΑΡΑΣΤΗΣΟΜΕΘΑ 3936 {V/FDI/1P} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΙ 968 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

14:10 ΣΥ ΔΕ ΤΙ ΚΡΙΝΕΙΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΣΟΥ Η ΚΑΙ ΣΥ ΤΙ ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΣΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΠΑΡΑΣΤΗΣΟΜΕΘΑ ΤΩ ΒΗΜΑΤΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

14:11 **For it is written, I live, says Lord, that every knee will bow to me, and every tongue will confess to God.**

14:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **KNEE** ΓΟΝΥ 1119 {N/NSN} **WILL BOW** ΚΑΜΨΕΙ 2578 {V/FAI/3S} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **WILL CONFESS** ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΕΤΑΙ 1843 {V/FMI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

14:11 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΖΩ ΕΓΩ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΜΨΕΙ ΠΑΝ ΓΟΝΥ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΓΛΩΣΣΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΕΤΑΙ ΤΩ ΘΕΩ

14:12 **So then each of us will give account about himself to God.**

14:12 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

14:12 ΑΡΑ ΟΥΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΗΜΩΝ ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΝ ΔΩΣΕΙ ΤΩ ΘΕΩ

14:13 **Let us not therefore criticize each other any more, but judge ye this instead, not to place a stumbling block to the brother, or a snare.**

14:13 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET US CRITICIZE** ΚΡΙΝΩΜΕΝ 2919 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **JUDGE YE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO PLACE** ΤΙΘΕΝΑΙ 5087 {V/PAN} **STUMBLINGBLOCK** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑ 4348 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SNARE** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/ASN}

14:13 ΜΗΚΕΤΙ ΟΥΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΡΙΝΩΜΕΝ ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟ ΚΡΙΝΑΤΕ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟ ΜΗ ΤΙΘΕΝΑΙ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ Η ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ

14:14 **I know and am persuaded in Lord Jesus, that nothing is profane by itself, except to him who regards anything to be profane. To that man it is profane.**

14:14 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ 3982 {V/RPI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/NSN} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **ITSELF** ΑΥΤΟΥ 846 {PT/GSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO REGARDS** ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩ 3049 {V/PNP/DSM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/ASN} **TO THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/NSN}

14:14 ΟΙΔΑ ΚΑΙ ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΚΟΙΝΟΝ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΜΗ ΤΩ ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩ ΤΙ ΚΟΙΝΟΝ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙΝΩ ΚΟΙΝΟΝ

14:15 **For if thy brother is distressed because of food, thou no longer walk according to love. Do not destroy with thy food that man for whom Christ died.**

14:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IS DISTRESSED** ΛΥΠΕΙΤΑΙ 3076 {V/PPI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/ASN} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **THOU WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΣ 4043 {V/PAI/2S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **DESTROY** ΑΠΟΛΛΥΕ 622 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FOOD** ΒΡΩΜΑΤΙ 1033 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

14:15 ΕΙ ΔΕ ΔΙΑ ΒΡΩΜΑ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΛΥΠΕΙΤΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΚΑΤΑ ΑΓΑΠΗΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΣ ΜΗ
ΤΩ ΒΡΩΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΚΕΙΝΟΝ ΑΠΟΛΛΥΕ ΥΠΕΡ ΟΥ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

14:16 **Therefore do not let your good be maligned.**

14:16 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET BE MALIGNED** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΣΘΩ 987 {V/PPM/3S}

14:16 ΜΗ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΣΘΩ ΟΥΝ ΥΜΩΝ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ

14:17 **For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in Holy Spirit.**

14:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EATING** ΒΡΩΣΙΣ 1035 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKING** ΠΟΣΙΣ 4213 {N/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

14:17 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΡΩΣΙΣ ΚΑΙ ΠΟΣΙΣ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ
ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

14:18 **For he who serves Christ in these things is acceptable to God, and approved by men.**

14:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SERVES** ΔΟΥΛΕΥΩΝ 1398 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **ACCEPTABLE** ΕΥΑΡΕΣΤΟΣ 2101 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPROVED** ΔΟΚΙΜΟΣ 1384 {A/NSM} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

14:18 Ο ΓΑΡ ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΔΟΥΛΕΥΩΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΕΥΑΡΕΣΤΟΣ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΟΣ ΤΟΙΣ
ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

14:19 **So then we should pursue the things of peace, and the things of constructiveness for each other.**

14:19 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET US PURSUE** ΔΙΩΚΩΜΕΝ 1377 {V/PAS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONSTRUCTIVENESS** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ 3619 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

14:19 ΑΡΑ ΟΥΝ ΤΑ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΔΙΩΚΩΜΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΤΗΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

14:20 **Do not tear down the work of God because of food. All things indeed are clean, but it is wrong to the man who eats through hindrance.**

14:20 **TEAR DOWN** ΚΑΤΑΛΥΕ 2647 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **FOOD** ΒΡΩΜΑΤΟΣ 1033 {N/GSN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **CLEAN** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/NPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WRONG** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΟΝΤΙ 2068 {V/PAP/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HINDRANCE** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ 4348 {N/GSN}

14:20 ΜΗ ΕΝΕΚΕΝ ΒΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑΛΥΕ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΝΤΑ ΜΕΝ ΚΑΘΑΡΑ ΑΛΛΑ
ΚΑΚΟΝ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΩ ΔΙΑ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ ΕΣΘΙΟΝΤΙ

14:21 **It is good not to eat meats, nor to drink wine, nor in whatever thy brother stumbles against, or is caused to stumble, or becomes weak.**

14:21 **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **MEATS** ΚΡΕΑ 2907 {N/APN} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BY**

ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **STUMBLES AGAINST** ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ 4350 {V/PAI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **IS CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ 4624 {V/PPI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **BECOMES WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S}

14:21 ΚΑΛΟΝ ΤΟ ΜΗ ΦΑΓΕΙΝ ΚΡΕΑ ΜΗΔΕ ΠΙΕΙΝ ΟΙΝΟΝ ΜΗΔΕ ΕΝ Ω Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ Η ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ Η ΑΣΘΕΝΕΙ

14:22 **The faith thou have, have in relation to thyself before God. Blessed is the man not condemning himself in what he allows.**

14:22 **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **HAVE** ΕΧΕ 2192 {V/PAM/2S} **IN RELATION TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CONDEMNING** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **HE APPROVES** ΔΟΚΙΜΑΖΕΙ 1381 {V/PAI/3S}

14:22 ΣΥ ΠΙΣΤΙΝ ΕΧΕΙΣ ΚΑΤΑ ΣΕΑΥΤΟΝ ΕΧΕ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΜΗ ΚΡΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΕΝ Ω ΔΟΚΙΜΑΖΕΙ

14:23 **But he who doubts is condemned if he eats, because it is not from faith, and everything that is not from faith is sin.**

14:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOUBTS** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 1252 {V/PMP/NSM} **IS CONDEMNED** ΚΑΤΑΚΕΚΡΙΤΑΙ 2632 {V/RPI/3S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE EATS** ΦΑΓΗ 5315 {V/2AAS/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF}

14:23 Ο ΔΕ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ ΕΑΝ ΦΑΓΗ ΚΑΤΑΚΕΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΠΑΝ ΔΕ Ο ΟΥΚ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΣΤΙΝ

15:1

Now we the strong ought to bear the weaknesses of the frail, and not to please ourselves.

15:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STRONG** ΔΥΝΑΤΟΙ 1415 {A/NPM} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO BEAR** ΒΑΣΤΑΖΕΙΝ 941 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΗΜΑΤΑ 771 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRAIL** ΑΔΥΝΑΤΩΝ 102 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO PLEASE** ΑΡΕΣΚΕΙΝ 700 {V/PAN} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

15:1 ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΔΕ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΔΥΝΑΤΟΙ ΤΑ ΑΣΘΕΝΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΔΥΝΑΤΩΝ ΒΑΣΤΑΖΕΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΡΕΣΚΕΙΝ

15:2 **Let each of us please his neighbor for what is good toward edification.**

15:2 **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **LET PLEASE** ΑΡΕΣΚΕΤΩ 700 {V/PAM/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF}

15:2 ΕΚΑΣΤΟΣ ΗΜΩΝ ΤΩ ΠΛΗΣΙΟΝ ΑΡΕΣΚΕΤΩ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΠΡΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ

15:3 **For Christ also did not please himself, but as it is written, The reproaches of those who reproached thee fell upon me.**

15:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **PLEASED** ΗΡΕΣΕΝ 700 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REPROACHES** ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΙ 3680 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO REPROACHED** ΟΝΕΙΔΙΖΟΝΤΩΝ 3679 {V/PAP/GPM} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FELL** ΕΠΕΠΕΣΟΝ 1968 {V/2AAI/3P} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

15:3 ΚΑΙ ΓΑΡ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΧ ΕΑΥΤΩ ΗΡΕΣΕΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΙ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΙ ΤΩΝ
ΟΝΕΙΔΙΖΟΝΤΩΝ ΣΕ ΕΠΕΠΕΣΟΝ ΕΠ ΕΜΕ

15:4 **For as many things as were written previously were written for our learning, so that through perseverance and through the encouragement of the scriptures we might have hope.**

15:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **WERE PREVIOUSLY WRITTEN** ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ 4270 {V/2API/3S} **WERE PREVIOUSLY WRITTEN** ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ 4270 {V/2API/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΑΝ 2251 {PS/1ASF} **LEARNING** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ 1319 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΩΝ 1124 {N/GPF} **WE MIGHT HAVE** ΕΧΩΜΕΝ 2192 {V/PAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF}

15:4 ΟΣΑ ΓΑΡ ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΗΜΕΤΕΡΑΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ ΙΝΑ ΔΙΑ ΤΗΣ
ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ ΤΗΝ ΕΛΠΙΔΑ ΕΧΩΜΕΝ

15:5 **Now may the God of perseverance and of encouragement grant you to think the same way among each other, in accord with Christ Jesus,**

15:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **MAY HE GRANT** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **IN ACCORD WITH** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

15:5 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΔΩΗ ΥΜΙΝ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΝ ΕΝ
ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΚΑΤΑ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

15:6 **so that unanimously, with one mouth, ye may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.**

15:6 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **UNANIMOUSLY** ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ 3661 {ADV} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **YE MAY GLORIFY** ΔΟΞΑΖΗΤΕ 1392 {V/PAS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

15:6 ΙΝΑ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΕΝ ΕΝΙ ΣΤΟΜΑΤΙ ΔΟΞΑΖΗΤΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

15:7 **Therefore receive ye each other, just as Christ also received you for the glory of God.**

15:7 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **RECEIVE YE** ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΕΣΘΕ 4355 {V/PMM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΠΡΟΣΕΛΑΒΕΤΟ 4355 {V/2AMI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

15:7 ΔΙΟ ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΕΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΡΟΣΕΛΑΒΕΤΟ ΥΜΑΣ ΕΙΣ
ΔΟΞΑΝ ΘΕΟΥ

15:8 **And I say, Christ Jesus became a helper of men of circumcision, for the sake of God's truth (in order to confirm the promises of the fathers),**

15:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **TO HAVE BECOME** ΓΕΓΕΝΗΣΘΑΙ 1096 {V/RPN} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΝ 1249 {N/ASM} **OF CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **FOR SAKE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO CONFIRM** ΒΕΒΑΙΩΣΑΙ 950 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM}

15:8 ΛΕΓΩ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΔΙΑΚΟΝΟΝ ΓΕΓΕΝΗΣΘΑΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΥΠΕΡ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΒΕΒΑΙΩΣΑΙ ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ

15:9 **and the Gentiles, for the sake of mercy, to glorify God, as it is written, Because of this I will give thanks to thee among Gentiles, and will sing to thy name.**

15:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **FOR SAKE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF MERCY** ΕΛΕΟΥΣ 1656 {N/GSN} **TO GLORIFY** ΔΟΞΑΣΑΙ 1392 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I WILL GIVE THANKS** ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΟΜΑΙ 1843 {V/FMI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL SING** ΨΑΛΩ 5567 {V/FAI/1S} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:9 ΤΑ ΔΕ ΕΘΝΗ ΥΠΕΡ ΕΛΕΟΥΣ ΔΟΞΑΣΑΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΟΜΑΙ ΣΟΙ ΕΝ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΨΑΛΩ

15:10 **And again he says, Rejoice, O Gentiles, with his people.**

15:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **REJOICE** ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΕ 2165 {V/APM/2P} **O GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/VPN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:10 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΛΕΓΕΙ ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΕ ΕΘΝΗ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΑΥΤΟΥ

15:11 **And again, Praise ye the Lord all nations, and let all the peoples praise him.**

15:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **PRAISE YE** ΑΙΝΕΙΤΕ 134 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET PRAISE** ΕΠΑΙΝΕΣΑΤΕ 1867 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PEOPLES** ΛΑΟΙ 2992 {N/NPM}

15:11 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΙΝΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΕΠΑΙΝΕΣΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΛΑΟΙ

15:12 **And again, Isaiah says, There will be the root of Jesse, and he who arises to reign over Gentiles. In him Gentiles will hope.**

15:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **ISAIAH** ΗΣΑΙΑΣ 2268 {N/NSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JESSE** ΙΕΣΣΑΙ 2421 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ARISES** ΑΝΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 450 {V/PMP/NSM} **TO REIGN OVER** ΑΡΧΕΙΝ 757 {V/PAN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL HOPE** ΕΛΠΙΟΥΣΙΝ 1679 {V/FAI/3P/ATT}

15:12 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΗΣΑΙΑΣ ΛΕΓΕΙ ΕΣΤΑΙ Η ΡΙΖΑ ΤΟΥ ΙΕΣΣΑΙ ΚΑΙ Ο ΑΝΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΑΡΧΕΙΝ ΕΘΝΩΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΕΘΝΗ ΕΛΠΙΟΥΣΙΝ

15:13 **Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, for ye to abound in hope in the power of Holy Spirit.**

15:13 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **MAY HE FILL** ΠΛΗΡΩΣΑΙ 4137 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ 4100 {V/PAN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YE** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ 4052 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

15:13 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΠΛΗΡΩΣΑΙ ΥΜΑΣ ΠΑΣΗΣ ΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΝ ΤΩ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΗ ΕΛΠΙΔΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

15:14 **And I also myself am persuaded about you, my brothers, that ye yourselves are also full**

of goodness, filled with all knowledge, able also to admonish others.

15:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **AM PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ 3982 {V/RPI/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FULL** ΜΕΣΤΟΙ 3324 {A/NPM} **OF GOODNESS** ΑΓΑΘΩΣΥΝΗΣ 19 {N/GSF} **FILLED WITH** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ 4137 {V/RPP/NPM} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ 1410 {V/PNP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ADMONISH** ΝΟΥΘΕΤΕΙΝ 3560 {V/PAN} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM}

15:14 ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΓΩ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΜΕΣΤΟΙ ΕΣΤΕ ΑΓΑΘΩΣΥΝΗΣ ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ ΠΑΣΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥΣ ΝΟΥΘΕΤΕΙΝ

15:15 **But I wrote more boldly to you, brothers, in part, as reminding you because of the grace that was given to me by God,**

15:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ}**I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **MORE BOLDLY** ΤΟΛΜΗΡΟΤΕΡΟΝ 5112 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **REMINDING** ΕΠΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΩΝ 1878 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

15:15 ΤΟΛΜΗΡΟΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΩΣ ΕΠΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΩΝ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΜΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

15:16 **for me to be a minister of Jesus Christ to the Gentiles, serving the good-news of God like a priest, so that the offering up of the Gentiles might become acceptable, being sanctified in Holy Spirit.**

15:16 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **MINISTER** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΝ 3011 {N/ASM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **SERVING LIKE PRIEST** ΙΕΡΟΥΡΓΟΥΝΤΑ 2418 {V/PAP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑ 4376 {N/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **MIGHT BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **ACCEPTABLE** ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ 2144 {A/NSF} **BEING SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΗ 37 {V/RPP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

15:16 ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ ΙΕΡΟΥΡΓΟΥΝΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ ΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

15:17 **I have therefore a boast in Christ Jesus in things toward God.**

15:17 **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BOAST** ΚΑΥΧΗΣΙΝ 2746 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

15:17 ΕΧΩ ΟΥΝ ΚΑΥΧΗΣΙΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

15:18 **For I will not dare to speak anything of which Christ did not accomplish through me for the obedience of Gentiles, by word and work,**

15:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WILL DARE** ΤΟΛΜΗΣΩ 5111 {V/FAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ACCOMPLISHED** ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2716 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **BY WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN}

15:18 ΟΥ ΓΑΡ ΤΟΛΜΗΣΩ ΛΑΛΕΙΝ ΤΙ ΩΝ ΟΥ ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΙ ΕΜΟΥ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ ΕΘΝΩΝ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΕΡΓΩ

15:19 **in the power of signs and wonders, in the power of a spirit of God, so that for me, from Jerusalem and all around as far as Illyricum, to fully preach the good-news of Christ.**

15:19 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF SIGNS** ΣΗΜΕΙΩΝ 4592 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF WONDERS** ΤΕΡΑΤΩΝ 5059 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **AS FAR AS** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ILLYRICUM** ΙΛΛΥΡΙΚΟΥ 2437 {N/GSN} **TO FULLY PREACH** ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝΑΙ 4137 {V/RAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

15:19 ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΩΝ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΩΣΤΕ ΜΕ ΑΠΟ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΚΥΚΛΩ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΙΛΛΥΡΙΚΟΥ ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

15:20 **And thus having aspired to proclaim the good-news not where Christ was already named, so that I would not build upon a foundation belonging to another man,**

15:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HAVING ASPIRED** ΦΙΛΟΤΙΜΟΥΜΕΝΟΝ 5389 {V/PNP/ASM} **TO PROCLAIM GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΣΘΑΙ 2097 {V/PMN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WAS NAMED** ΩΝΟΜΑΣΘΗ 3687 {V/API/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD I BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΩ 3618 {V/PAS/1S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **BELONGING TO ANOTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΟΝ 245 {A/ASM}

15:20 ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΦΙΛΟΤΙΜΟΥΜΕΝΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΣΘΑΙ ΟΥΧ ΟΠΟΥ ΩΝΟΜΑΣΘΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΙΝΑ ΜΗ ΕΠ ΑΛΛΟΤΡΙΟΝ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩ

15:21 **but, as it is written, They will see to whom it was not reported about him, and they will understand who have not heard.**

15:21 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IT WAS REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΛΗ 312 {V/2API/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL UNDERSTAND** ΣΥΝΗΣΟΥΣΙΝ 4920 {V/FXI/3P} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΣΙΝ 191 {V/2RAI/3P/ATT}

15:21 ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΙΣ ΟΥΚ ΑΝΗΓΓΕΛΗ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΨΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΟΥΚ ΑΚΗΚΟΑΣΙΝ ΣΥΝΗΣΟΥΣΙΝ

15:22 **Therefore also, I was delayed these many times coming to you.**

15:22 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS DELAYED** ΕΝΕΚΟΠΤΟΜΗΝ 1465 {V/IPI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

15:22 ΔΙΟ ΚΑΙ ΕΝΕΚΟΠΤΟΜΗΝ ΤΑ ΠΟΛΛΑ ΤΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

15:23 **But now, having no more place in these regions, and having a great desire from many years to come to you,**

15:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **REGIONS** ΚΛΙΜΑΣΙΝ 2824 {N/DPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **GREAT DESIRE** ΕΠΙΠΟΘΙΑΝ 1974 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

15:23 ΝΥΝΙ ΔΕ ΜΗΚΕΤΙ ΤΟΠΟΝ ΕΧΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΛΙΜΑΣΙΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΕΠΙΠΟΘΙΑΝ ΔΕ ΕΧΩΝ ΤΟΥ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΕΤΩΝ

15:24 **whenever I go to Spain I will come to you. For I hope to see you while passing through,**

and there to be helped on the way by you, if first I may be partly satisfied from you.

15:24 **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I GO** ΠΟΡΕΥΩΜΑΙ 4198 {V/PNS/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPAIN** ΣΠΑΝΙΑΝ 4681 {N/ASF} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **TO SEE** ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ 2300 {V/ADN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHILE PASSING THROUGH** ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 1279 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **TO BE HELPED ON THE WAY** ΠΡΟΠΕΜΦΘΗΝΑΙ 4311 {V/APN} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **I MAY BE SATISFIED** ΕΜΠΛΗΣΘΩ 1705 {V/APS/1S} **FROM YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN}

15:24 ΩΣ ΕΑΝ ΠΟΡΕΥΩΜΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΠΑΝΙΑΝ ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΛΠΙΖΩ ΓΑΡ ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΥΦ ΥΜΩΝ ΠΡΟΠΕΜΦΘΗΝΑΙ ΕΚΕΙ ΕΑΝ ΥΜΩΝ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΕΜΠΛΗΣΘΩ

15:25 **But now I am going to Jerusalem serving the sanctified.**

15:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **I AM GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ 4198 {V/PNI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **SERVING** ΔΙΑΚΟΝΩΝ 1247 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

15:25 ΝΥΝΙ ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΔΙΑΚΟΝΩΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ

15:26 **For Macedonia and Achaia were pleased to make a certain participation for the poor of the sanctified at Jerusalem.**

15:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ 3109 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑ 882 {N/NSF} **WERE PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΝ 2106 {V/AAI/3P} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΣΘΑΙ 4160 {V/AMN} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

15:26 ΕΥΔΟΚΗΣΑΝ ΓΑΡ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΙ ΑΧΑΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΤΙΝΑ ΠΟΙΗΣΑΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

15:27 **For they were pleased. And they are debtors of them, for if the Gentiles were partakers in their spiritual things, they are obligated also to serve them in the carnal things.**

15:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΝ 2106 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **DEBTORS** ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ 3781 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WERE PARTAKERS** ΕΚΟΙΝΩΝΗΣΑΝ 2841 {V/AAI/3P} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ 4152 {A/DPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THEY ARE OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ 3784 {V/PAI/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SERVE** ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΑΙ 3008 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΙΣ 4559 {A/DPN}

15:27 ΕΥΔΟΚΗΣΑΝ ΓΑΡ ΚΑΙ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΙΝ ΕΙ ΓΑΡ ΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΟΙΝΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΘΝΗ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΡΚΙΚΟΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΑΙ ΑΥΤΟΙΣ

15:28 **Having therefore completed this, and having sealed this fruit for them, I will depart by you to Spain.**

15:28 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING COMPLETED** ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΣ 2005 {V/AAP/NSF} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEALED** ΣΦΡΑΓΙΣΑΜΕΝΟΣ 4972 {V/AMP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I WILL DEPART** ΑΠΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 565 {V/FDI/1S} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPAIN** ΣΠΑΝΙΑΝ 4681 {N/ASF}

15:28 ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΣ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΠΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΔΙ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΠΑΝΙΑΝ

15:29 **And I know that when I come to you, I will come in the fullness of the blessing of the good-news of the Christ.**

15:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHEN COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑΤΙ 4138 {N/DSN} **OF BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΣ 2129 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

15:29 ΟΙΔΑ ΔΕ ΟΤΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΛΗΡΩΜΑΤΙ ΕΥΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ

15:30 **Now I beseech you, brothers, by our Lord Jesus Christ and by the love of the Spirit, to strive with me in prayers to God for me.**

15:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **TO STRIVE WITH** ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΑΣΘΑΙ 4865 {V/ADN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

15:30 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΑΣΘΑΙ ΜΟΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

15:31 **So that I may be rescued from those who are disobedient in Judea, and that my service for Jerusalem may become acceptable to the sanctified,**

15:31 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE RESCUED** ΡΥΣΘΩ 4506 {V/APS/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΩΝ 544 {V/PAP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **ACCEPTABLE** ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ 2144 {A/NSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

15:31 ΙΝΑ ΡΥΣΘΩ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΚΑΙ ΙΝΑ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΜΟΥ Η ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ

15:32 **so that I may come to you in joy through the will of God, and be rested with you.**

15:32 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE RESTED** ΣΥΝΑΝΑΠΑΥΣΩΜΑΙ 4875 {V/ADS/1S} **WITH YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:32 ΙΝΑ ΕΝ ΧΑΡΑ ΕΛΘΩ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΝΑΠΑΥΣΩΜΑΙ ΥΜΙΝ

15:33 **And the God of peace is with you all. Truly.**

15:33 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

15:33 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

16:1

Now I commend to you our sister Phoebe who is a helper of the congregation at Cenchreae,

16:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I COMMEND** ΣΥΝΙΣΤΗΜΙ 4921 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΝ 79 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **PHEBE** ΦΟΙΒΗΝ 5402 {N/ASF} **WHO IS** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΝ 1249 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CENCHREA** ΚΕΓΧΡΕΑΙΣ 2747 {N/DPF}

16:1 ΣΥΝΙΣΤΗΜΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΦΟΙΒΗΝ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΗΜΩΝ ΟΥΣΑΝ ΔΙΑΚΟΝΟΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝ ΚΕΓΧΡΕΑΙΣ

16:2 **so that ye may welcome her in Lord worthily of the sanctified, and that ye provide for her in whatever matter she may have need of you, for she also became a helper of many, and of me myself.**

16:2 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY WELCOME** ΠΡΟΣΔΕΞΗΣΘΕ 4327 {V/ADS/2P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE MAY PROVIDE FOR** ΠΑΡΑΣΤΗΤΕ 3936 {V/2AAS/2P} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MATTER** ΠΡΑΓΜΑΤΙ 4229 {N/DSN} **SHE MAY HAVE NEED** ΧΡΗΖΗ 5535 {V/PAS/3S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **HELPER** ΠΡΟΣΤΑΤΙΣ 4368 {N/NSF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **MYSELF** ΑΥΤΟΥ 846 {PT/GSM}

16:2 ΙΝΑ ΑΥΤΗΝ ΠΡΟΣΔΕΞΗΣΘΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΞΙΩΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΗΤΕ ΑΥΤΗ ΕΝ Ω ΑΝ ΥΜΩΝ ΧΡΗΖΗ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΤΙΣ ΠΟΛΛΩΝ ΕΓΕΝΗΘΗ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΜΟΥ

16:3 **Salute Prisca and Aquila my co-workmen in Christ Jesus**

16:3 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **PRISCA** ΠΡΙΣΚΑΝ 4251 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΝ 207 {N/ASM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΥΣ 4904 {A/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

16:3 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΠΡΙΣΚΑΝ ΚΑΙ ΑΚΥΛΑΝ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΟΥΣ ΜΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

16:4 **(who laid down their own neck for my life, to whom not only I thank, but also all the congregations of the Gentiles), and the congregation associated with their house.**

16:4 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **LAID DOWN** ΥΠΕΘΗΚΑΝ 5294 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NECK** ΤΡΑΧΗΛΟΝ 5137 {N/ASM} **OF THEIR** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **ASSOCIATED WITH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:4 ΟΙΤΙΝΕΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΜΟΥ ΤΟΝ ΕΑΥΤΩΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΥΠΕΘΗΚΑΝ ΟΙΣ ΟΥΚ ΕΓΩ ΜΟΝΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

16:5 **Salute Epaenetus my beloved who is the firstfruit of Achaia for Christ.**

16:5 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EPAENETUS** ΕΠΑΙΝΕΤΟΝ 1866 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΣ 882 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

16:5 ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΕΠΑΙΝΕΤΟΝ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΜΟΥ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΠΑΡΧΗ ΤΗΣ ΑΧΑΙΑΣ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ

16:6 **Salute Mary who labored many things for us.**

16:6 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **MARIAM** ΜΑΡΙΑΜ 3137 {N/PRI} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **LABORED** ΕΚΟΠΙΑΣΕΝ 2872 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

16:6 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΜΑΡΙΑΜ ΗΤΙΣ ΠΟΛΛΑ ΕΚΟΠΙΑΣΕΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ

16:7 **Salute Andronicus and Junias, my kinsmen and my fellow prisoners who are notable men among the apostles, who also became in Christ before me.**

16:7 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **ANDRONICUS** ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΝ 408 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUNIA** ΙΟΥΝΙΑΝ 2458 {N/ASM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ 4773 {A/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **FELLOW PRISONERS** ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΥΣ 4869 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOTABLE** ΕΠΙΣΗΜΟΙ 1978 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ 1096 {V/2RAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

16:7 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΝ ΚΑΙ ΙΟΥΝΙΑΝ ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΥΣ ΜΟΥ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟ ΕΜΟΥ ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ

16:8 **Salute Ampliatus my beloved in the Lord.**

16:8 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **AMPLIAS** ΑΜΠΛΙΑΝ 291 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

16:8 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΜΠΛΙΑΝ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΜΟΥ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

16:9 **Salute Urbanus our co-workman in Christ, and Stachys my beloved.**

16:9 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **URBANUS** ΟΥΡΒΑΝΟΝ 3773 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΝ 4904 {A/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STACHYS** ΣΤΑΧΥΝ 4720 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

16:9 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΟΥΡΒΑΝΟΝ ΤΟΝ ΣΥΝΕΡΓΟΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΑΙ ΣΤΑΧΥΝ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΜΟΥ

16:10 **Salute Apelles, a man reliable in Christ. Salute the men from those of Aristobulus.**

16:10 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **APELLES** ΑΠΕΛΛΗΝ 559 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RELIABLE** ΔΟΚΙΜΟΝ 1384 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OF ARISTOBULUS** ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΥ 711 {N/GSM}

16:10 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΠΕΛΛΗΝ ΤΟΝ ΔΟΚΙΜΟΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΤΟΥΣ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΥ

16:11 **Salute Herodion my kinsman. Salute the men from those of Narcissus who are in Lord.**

16:11 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **HERODION** ΗΡΩΔΙΩΝΑ 2267 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΗ 4773 {A/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OF NARCISSUS** ΝΑΡΚΙΣΣΟΥ 3488 {N/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

16:11 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΗΡΩΔΙΩΝΑ ΤΟΝ ΣΥΓΓΕΝΗ ΜΟΥ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΤΟΥΣ ΕΚ ΤΩΝ ΝΑΡΚΙΣΣΟΥ ΤΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

16:12 **Salute Tryphaena and Tryphosa, the women who labor in Lord. Salute the beloved Persis who labored many things in Lord.**

16:12 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **TRYPHENA** ΤΡΥΦΑΙΝΑΝ 5170 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRYPHOSA** ΤΡΥΦΩΣΑΝ 5173 {N/ASF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WHO LABOR** ΚΟΠΙΩΣΑΣ 2872 {V/PAP/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΗΝ 27 {A/ASF} **PERSIS** ΠΕΡΣΙΔΑ 4069 {N/ASF} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **LABORED** ΕΚΟΠΙΑΣΕΝ 2872 {V/AAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

16:12 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΤΡΥΦΑΙΝΑΝ ΚΑΙ ΤΡΥΦΩΣΑΝ ΤΑΣ ΚΟΠΙΩΣΑΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΠΕΡΣΙΔΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΤΗΝ ΗΤΙΣ ΠΟΛΛΑ ΕΚΟΠΙΑΣΕΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

16:13 **Salute Rufus the chosen in Lord, and his mother and mine.**

16:13 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **RUFUS** ΡΟΥΦΟΝ 4504 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΝ

1588 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

16:13 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΡΟΥΦΟΝ ΤΟΝ ΕΚΛΕΚΤΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΜΟΥ

16:14 **Salute Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, and the brothers with them.**

16:14 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **ASYNCRITUS** ΑΣΥΓΚΡΙΤΟΝ 799 {N/ASM} **PHLEGON** ΦΛΕΓΟΝΤΑ 5393 {N/ASM} **HERMAS** ΕΡΜΑΝ 2057 {N/ASM} **PATROBAS** ΠΑΤΡΟΒΑΝ 3969 {N/ASM} **HERMES** ΕΡΜΗΝ 2060 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

16:14 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΣΥΓΚΡΙΤΟΝ ΦΛΕΓΟΝΤΑ ΕΡΜΑΝ ΠΑΤΡΟΒΑΝ ΕΡΜΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ

16:15 **Salute Philologus and Julia, Nereus and his sister, and Olympas, and all the sanctified with them.**

16:15 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **PHILOLOGUS** ΦΙΛΟΛΟΓΟΝ 5378 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JULIA** ΙΟΥΛΙΑΝ 2456 {N/ASF} **NEREUS** ΝΗΡΕΑ 3517 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΝ 79 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OLYMPAS** ΟΛΥΜΠΑΝ 3652 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

16:15 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΦΙΛΟΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΙΟΥΛΙΑΝ ΝΗΡΕΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΛΥΜΠΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΓΙΟΥΣ

16:16 **Salute each other by a holy kiss. The congregations of Christ salute you.**

16:16 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

16:16 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

16:17 **Now I beseech you, brothers, watch out for those who make the divisions and the stumbling blocks, contrary to the doctrine that ye learned, and turn away from them.**

16:17 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **TO WATCH OUT FOR** ΣΚΟΠΕΙΝ 4648 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO MAKE** ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 4160 {V/PAP/APM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DIVISIONS** ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΣ 1370 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **STUMBLINGBLOCKS** ΣΚΑΝΔΑΛΑ 4625 {N/APN} **CONTRARY TO** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **LEARNED** ΕΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TURN AWAY** ΕΚΚΛΙΝΑΤΕ 1578 {V/AAM/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:17 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΚΟΠΕΙΝ ΤΟΥΣ ΤΑΣ ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΗΝ ΥΜΕΙΣ ΕΜΑΘΕΤΕ ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΚΑΙ ΕΚΚΛΙΝΑΤΕ ΑΠ ΑΥΤΩΝ

16:18 **For such kind serve not our Lord Jesus Christ, but their own belly. And by their smooth words and elegant speech they deceive the hearts of the naive.**

16:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUCH KIND** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **SERVE** ΔΟΥΛΕΥΟΥΣΙΝ 1398 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SMOOTH WORDS** ΧΡΗΣΤΟΛΟΓΙΑΣ 5542 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELEGANT SPEECH** ΕΥΛΟΓΙΑΣ 2129 {N/GSF} **THEY DECEIVE** ΕΞΑΠΑΤΩΣΙΝ 1818 {V/PAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NAIVE** ΑΚΑΚΩΝ 172 {A/GPM}

16:18 ΟΙ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ ΟΥ ΔΟΥΛΕΥΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΤΗ ΕΑΥΤΩΝ ΚΟΙΛΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΙΑΣ ΕΞΑΠΑΤΩΣΙΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΩΝ ΑΚΑΚΩΝ

16:19 **For your obedience reached to all men. Therefore I rejoice over you, but I want you to be indeed wise in the good and pure in the evil.**

16:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗ 5218 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **REACHED** ΑΦΙΚΕΤΟ 864 {V/2ADI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OVER** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WISE** ΣΟΦΟΥΣ 4680 {A/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PURE** ΑΚΕΡΑΙΟΥΣ 185 {A/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN}

16:19 Η ΓΑΡ ΥΜΩΝ ΥΠΑΚΟΗ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΦΙΚΕΤΟ ΧΑΙΡΩ ΟΥΝ ΤΟ ΕΦ ΥΜΙΝ ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΣΟΦΟΥΣ ΜΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΑΚΕΡΑΙΟΥΣ ΔΕ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΚΟΝ

16:20 **And the God of peace will crush Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ is with you.**

16:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **WILL CRUSH** ΣΥΝΤΡΙΨΕΙ 4937 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΝ 4567 {N/ASM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:20 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΣΥΝΤΡΙΨΕΙ ΤΟΝ ΣΑΤΑΝΑΝ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΑΧΕΙ Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ

16:21 **Timothy my co-workman, and Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen, salute you.**

16:21 **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΣ 4904 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LUCIUS** ΛΟΥΚΙΟΣ 3066 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JASON** ΙΑΣΩΝ 2394 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOSIPATER** ΣΩΣΙΠΑΤΡΟΣ 4989 {N/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RELATED** ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ 4773 {A/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

16:21 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΤΙΜΟΘΕΟΣ Ο ΣΥΝΕΡΓΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΛΟΥΚΙΟΣ ΚΑΙ ΙΑΣΩΝ ΚΑΙ ΣΩΣΙΠΑΤΡΟΣ ΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΜΟΥ

16:22 **I Tertius, the man who wrote the letter, salute you in Lord.**

16:22 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TERTIUS** ΤΕΡΤΙΟΣ 5060 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WROTE** ΓΡΑΨΑΣ 1125 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΜΑΙ 782 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

16:22 ΑΣΠΑΖΟΜΑΙ ΥΜΑΣ ΕΓΩ ΤΕΡΤΙΟΣ Ο ΓΡΑΨΑΣ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

16:23 **Gaius my host, and of the whole congregation, salutes you. Erastus, the manager of the city, salutes you, and Quartus the brother.**

16:23 **GAIUS** ΓΑΙΟΣ 1050 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOST** ΞΕΝΟΣ 3581 {A/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ERASTUS** ΕΡΑΣΤΟΣ 2037 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MANAGER** ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ 3623 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **QUARTUS** ΚΟΥΑΡΤΟΣ 2890 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM}

16:23 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ ΓΑΙΟΣ Ο ΞΕΝΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΟΛΗΣ ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΡΑΣΤΟΣ Ο ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΚΟΥΑΡΤΟΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ

16:24 **The grace of our Lord Jesus Christ is with all of you. Truly.**

16:24 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

16:24 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

16:25 **Now to him who is able to establish you according to my good-news, and the preaching of Jesus Christ according to a revelation of the mystery that has been kept secret for eternal times,**

16:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΩ 1410 {V/PNP/DSM} **TO ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΑΙ 4741 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/ASN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **OF MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ 3466 {N/GSN} **THAT HAS BEEN KEPT SECRET** ΣΕΣΙΓΗΜΕΝΟΥ 4601 {V/RPP/GSN} **FOR ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΙΣ 166 {A/DPM} **TIMES** ΧΡΟΝΟΙΣ 5550 {N/DPM}

16:25 4:24 ΤΩ ΔΕ ΔΥΝΑΜΕΝΩ ΥΜΑΣ ΣΤΗΡΙΞΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΧΡΟΝΟΙΣ ΑΙΩΝΙΟΙΣ ΣΕΣΙΓΗΜΕΝΟΥ

16:26 **but that was now revealed, and by prophetic scriptures, according to a commandment of the eternal God that was made known to all the nations for obedience of faith,**

16:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THAT WAS REVEALED** ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ 5319 {V/APP/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **PROPHETIC** ΠΡΟΦΗΤΙΚΩΝ 4397 {A/GPF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΩΝ 1124 {N/GPF} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT WAS MADE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΘΕΝΤΟΣ 1107 {V/APP/GSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

16:26 4:25 ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ ΔΕ ΝΥΝ ΔΙΑ ΤΕ ΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΦΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΤΟΥ ΑΙΩΝΙΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΓΝΩΡΙΣΘΕΝΤΟΣ

16:27 **to the only wise God through Jesus Christ, to whom is the glory into the ages. Truly.**

16:27 **TO ONLY** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **WISE** ΣΟΦΩ 4680 {A/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

16:27 4:26 ΜΟΝΩ ΣΟΦΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ω Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

1st Corinthians

1:1 **Paul, a called apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes the brother,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΣ 2822 {A/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOSTHENES** ΣΩΣΘΕΝΗΣ 4988 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΛΗΤΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΣΘΕΝΗΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ

1:2 **to the congregation of God that is at Corinth, to called men, to holy men who have been sanctified in Christ Jesus with all in every place who call upon the name of our Lord Jesus Christ—both ours and theirs.**

1:2 **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THAT IS** ΟΥΣΗ 5607 {V/PXP/DSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΩ 2882 {N/DSF} **TO CALLED** ΚΛΗΤΟΙΣ 2822 {A/DPM} **TO HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **WHO HAVE BEEN SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ 37 {V/RPP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO CALL UPON** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ 1941 {V/PMP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:2 ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗ ΟΥΣΗ ΕΝ ΚΟΡΙΝΘΩ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΛΗΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΟΠΩ ΑΥΤΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΗΜΩΝ

1:3 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:3 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:3 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:4 **I thank my God always about you, for the grace of God that was given you in Christ Jesus,**

1:4 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΗ 1325 {V/APP/DSF} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:4 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗ ΔΟΘΕΙΣΗ ΥΜΙΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:5 **that in everything ye were enriched in him, in all speech and in all knowledge.**

1:5 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **YE WERE ENRICHED** ΕΠΛΟΥΤΙΣΘΗΤΕ 4148 {V/API/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **SPEECH** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF}

1:5 ΟΤΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΕΠΛΟΥΤΙΣΘΗΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΠΑΣΗ ΓΝΩΣΕΙ

1:6 **Just as the testimony of Christ was confirmed in you,**

1:6 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WAS CONFIRMED** ΕΒΕΒΑΙΩΘΗ 950 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

1:6 ΚΑΘΩΣ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΒΕΒΑΙΩΘΗ ΕΝ ΥΜΙΝ

1:7 **so that ye come behind in not one gift, waiting for the revealing of our Lord Jesus Christ,**

1:7 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COME BEHIND** ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ 5302 {V/PPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑΤΙ 5486 {N/DSN} **WAITING FOR** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΥΣ 553 {V/PNP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REVEALING** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:7 ΩΣΤΕ ΥΜΑΣ ΜΗ ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ ΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΧΑΡΙΣΜΑΤΙ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:8 **who will also confirm you until the end, irreproachable in the day of our Lord Jesus Christ.**

1:8 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONFIRM** ΒΕΒΑΙΩΣΕΙ 950 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **END** ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN} **IRREPROACHABLE** ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΥΣ 410 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:8 ΟΣ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙ ΥΜΑΣ ΕΩΣ ΤΕΛΟΥΣ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:9 **God is faithful through whom ye were called for the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.**

1:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:9 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΔΙ ΟΥ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΕΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

1:10 **Now I beseech you, brothers, through the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and there be no divisions among you, but ye may be thoroughly prepared in the same mind and in the same understanding.**

1:10 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE SPEAK** ΛΕΓΗΤΕ 3004 {V/PAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DIVISIONS** ΣΧΙΣΜΑΤΑ 4978 {N/NPN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE MAY BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **THOROUGHLY PREPARED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΙ 2675 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **MIND** ΝΟΙ 3563 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **UNDERSTANDING** ΓΝΩΜΗ 1106 {N/DSM}

1:10 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΝΑ ΤΟ ΑΥΤΟ ΛΕΓΗΤΕ ΠΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΜΗ Η ΕΝ ΥΜΙΝ ΣΧΙΣΜΑΤΑ ΗΤΕ ΔΕ ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΝΟΙ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΥΤΗ ΓΝΩΜΗ

1:11 **For it was declared to me about you, my brothers, by those of Chloe, that there are contentions among you.**

1:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS DECLARED** ΕΔΗΛΩΘΗ 1213 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OF CHLOE** ΧΛΟΗΣ 5514 {N/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P}**CONTENTIONS** ΕΡΙΔΕΣ 2054 {N/NPF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

1:11 ΕΔΗΛΩΘΗ ΓΑΡ ΜΟΙ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΥΠΟ ΤΩΝ ΧΛΟΗΣ ΟΤΙ ΕΡΙΔΕΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙΣΙΝ

1:12 **Now I say this. That each of you actually say, I am of Paul, and I of Apollos, and I of Cephas, and I of Christ.**

1:12 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SAY** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OF APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OF CEPHAS** ΚΗΦΑ 2786 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:12 ΛΕΓΩ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΥΜΩΝ ΛΕΓΕΙ ΕΓΩ ΜΕΝ ΕΙΜΙ ΠΑΥΛΟΥ ΕΓΩ ΔΕ ΑΠΟΛΛΩ ΕΓΩ ΔΕ ΚΗΦΑ ΕΓΩ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:13 **Has Christ been divided? Was Paul crucified for you, or were ye immersed in the name of Paul?**

1:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAS BEEN DIVIDED** ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ 3307 {V/RPI/3S} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WAS HE CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/API/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OR** Η 2228 {PRT} **WERE YE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ 907 {V/API/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM}

1:13 ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΜΗ ΠΑΥΛΟΣ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ Η ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΠΑΥΛΟΥ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ

1:14 **I thank God that I immersed none of you except Crispus and Gaius,**

1:14 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑ 907 {V/AAI/1S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CRISPUS** ΚΡΙΣΠΟΝ 2921 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAIUS** ΓΑΙΟΝ 1050 {N/ASM}

1:14 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝΑ ΥΜΩΝ ΕΒΑΠΤΙΣΑ ΕΙ ΜΗ ΚΡΙΣΠΟΝ ΚΑΙ ΓΑΙΟΝ

1:15 **lest some man should say that I immersed in my name.**

1:15 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑ 907 {V/AAI/1S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN}

1:15 ΙΝΑ ΜΗ ΤΙΣ ΕΙΠΗ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΟΝ ΟΝΟΜΑ ΕΒΑΠΤΙΣΑ

1:16 **And I also immersed the household of Stephanas. Besides, I know not whether I immersed any other.**

1:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑ 907 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF STEPHANAS** ΣΤΕΦΑΝΑ 4734 {N/GSM} **BESIDES** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑ 907 {V/AAI/1S} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **OTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM}

1:16 ΕΒΑΠΤΙΣΑ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΑ ΟΙΚΟΝ ΛΟΙΠΟΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΕΙ ΤΙΝΑ ΑΛΛΟΝ ΕΒΑΠΤΙΣΑ

1:17 **For Christ sent me not to immerse, but to preach the good-news, not in wisdom of speech lest the cross of Christ would be emptied.**

1:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO IMMERSE** ΒΑΠΤΙΖΕΙΝ 907 {V/PAN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΣΘΑΙ 2097 {V/PMN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **OF SPEECH** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΣ 4716 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WOULD BE EMPTIED** ΚΕΝΩΘΗ 2758 {V/APS/3S}

1:17 ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΜΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΒΑΠΤΙΖΕΙΝ ΑΛΛ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΣΘΑΙ ΟΥΚ ΕΝ ΣΟΦΙΑ ΛΟΓΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΚΕΝΩΘΗ Ο ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:18 **For the message of the cross is of course, foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is a power of God.**

1:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MESSAGE** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FOOLISHNESS** ΜΩΡΙΑ 3472 {N/NSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ 622 {V/PEP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE BEING SAVED** ΣΩΖΟΜΕΝΟΙΣ 4982 {V/PPP/DPM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:18 Ο ΛΟΓΟΣ ΓΑΡ Ο ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΤΟΙΣ ΜΕΝ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ ΜΩΡΙΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΔΕ ΣΩΖΟΜΕΝΟΙΣ ΗΜΙΝ ΔΥΝΑΜΙΣ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ

1:19 **For it is written, I will destroy the wisdom of the wise, and I will frustrate the understanding of those of understanding.**

1:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **I WILL DESTROY** ΑΠΟΛΩ 622 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WISE** ΣΟΦΩΝ 4680 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL FRUSTRATE** ΑΘΕΤΗΣΩ 114 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΙΝ 4907 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OF UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΤΩΝ 4908 {A/GPM}

1:19 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΑΠΟΛΩ ΤΗΝ ΣΟΦΙΑΝ ΤΩΝ ΣΟΦΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΕΣΙΝ ΤΩΝ ΣΥΝΕΤΩΝ ΑΘΕΤΗΣΩ

1:20 **Where is a wise man? Where is a scholar? Where is a researcher of this age? Did not God make foolish the wisdom of this world?**

1:20 **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **SCHOLAR** ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ 1122 {N/NSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **RESEARCHER** ΣΥΖΗΤΗΤΗΣ 4804 {N/NSM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **DID MAKE FOOLISH** ΕΜΩΡΑΝΕΝ 3471 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

1:20 ΠΟΥ ΣΟΦΟΣ ΠΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΤΗΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΟΥΧΙ ΕΜΩΡΑΝΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΝ ΣΟΦΙΑΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

1:21 **For since in the wisdom of God the world did not know God through its wisdom, it pleased God through the foolishness of preaching to save those who believe.**

1:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **IT PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOOLISHNESS** ΜΩΡΙΑΣ 3472 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑΤΟΣ 2782 {N/GSN} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ 4100 {V/PAP/APM}

1:21 ΕΠΕΙΔΗ ΓΑΡ ΕΝ ΤΗ ΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΓΝΩ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΣΟΦΙΑΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΜΩΡΙΑΣ ΤΟΥ ΚΗΡΥΓΜΑΤΟΣ ΣΩΣΑΙ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ

1:22 **And because Jews demand a sign and Greeks search for wisdom**

1:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **DEMAND** ΑΙΤΟΥΣΙΝ 154 {V/PAI/3P} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΕΣ 1672 {N/NPM} **SEARCH FOR** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF}

1:22 ΕΠΕΙΔΗ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΑΙΤΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΟΦΙΑΝ ΖΗΤΟΥΣΙΝ

1:23 **but we proclaim Christ crucified, truly to Jews a stumbling-block and to Gentiles foolishness.**

1:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **PROCLAIM** ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ 2784 {V/PAI/1P} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ 4717 {V/RPP/ASM} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **STUMBLINGBLOCK** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **FOOLISHNESS** ΜΩΡΙΑΝ 3472 {N/ASF}

1:23 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΜΕΝ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΕΛΛΗΣΙΝ ΔΕ ΜΩΡΙΑΝ

1:24 **But to them, to the called, both Jews and Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God.**

1:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙΣ 2822 {A/DPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:24 ΑΥΤΟΙΣ ΔΕ ΤΟΙΣ ΚΛΗΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΕΛΛΗΣΙΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΘΕΟΥ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΣΟΦΙΑΝ

1:25 **Because the foolishness of God is wiser than men, and the weak thing of God is stronger than men.**

1:25 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FOOLISH** ΜΩΡΟΝ 3474 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WISER THAN** ΣΟΦΩΤΕΡΟΝ 4680 {A/NSN/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΣ 772 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **STRONGER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΝ 2478 {A/NSN/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

1:25 ΟΤΙ ΤΟ ΜΩΡΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΟΦΩΤΕΡΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΣΘΕΝΕΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΣΤΙΝ

1:26 **For notice your calling, brothers, that not many are wise according to flesh, not many powerful, not many eminent.**

1:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOTICE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CALLING** ΚΛΗΣΙΝ 2821 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WISE** ΣΟΦΟΙ 4680 {A/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **POWERFUL** ΔΥΝΑΤΟΙ 1415 {A/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **EMINENT** ΕΥΓΕΝΕΙΣ 2104 {A/NPM}

1:26 ΒΛΕΠΕΤΕ ΓΑΡ ΤΗΝ ΚΛΗΣΙΝ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΣΟΦΟΙ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΔΥΝΑΤΟΙ ΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΕΥΓΕΝΕΙΣ

1:27 **But God chose the foolish things of the world, so that he might humiliate the wise, and God chose the weak things of the world, so that he might humiliate the powerful.**

1:27 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FOOLISH** ΜΩΡΑ 3474 {A/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT HUMILIATE** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΗ 2617 {V/PAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WISE** ΣΟΦΟΥΣ 4680 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗ 772 {A/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT HUMILIATE** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΗ 2617 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **POWERFUL** ΙΣΧΥΡΑ 2478 {A/APN}

1:27 ΑΛΛΑ ΤΑ ΜΩΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΣΟΦΟΥΣ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΗ ΚΑΙ ΤΑ ΑΣΘΕΝΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΙΝΑ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΗ ΤΑ ΙΣΧΥΡΑ

1:28 **And God chose the common things of the world, and the disdained things, and the things that are not, so that he might make useless the things that are,**

1:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **COMMON** ΑΓΕΝΗ 36 {A/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΑ 1848 {V/RPP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT MAKE USELESS** ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ 2673 {V/AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/APN}

1:28 ΚΑΙ ΤΑ ΑΓΕΝΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΑ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΗ ΟΝΤΑ ΙΝΑ ΤΑ ΟΝΤΑ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ

1:29 **so that no flesh may boast before God.**

1:29 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BOAST** ΚΑΥΧΗΣΗΤΑΙ 2744 {V/ADS/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:29 ΟΠΩΣ ΜΗ ΚΑΥΧΗΣΗΤΑΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:30 **But ye are his, in Christ Jesus, who became for us wisdom from God, and righteousness and sanctification and redemption,**

1:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΟΣ 38 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΣ 629 {N/NSF}

1:30 ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΔΕ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΗΜΙΝ ΣΟΦΙΑ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΤΕ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΣ

1:31 **so that, just as it is written, He who boasts, let him boast in Lord.**

1:31 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BOASTS** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ 2744 {V/PNP/NSM} **LET HIM BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΩ 2744 {V/PNM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

1:31 ΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Ο ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΥΧΑΣΘΩ

2:1

And I, brothers, when I came to you, came not in eminence of speech or of wisdom proclaiming the testimony of God to you.

2:1 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHEN CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EMINENCE** ΥΠΕΡΟΧΗΝ 5247 {N/ASF} **OF SPEECH** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **PROCLAIMING** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩΝ 2605 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

2:1 ΚΑΓΩ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΛΘΟΝ ΟΥ ΚΑΘ ΥΠΕΡΟΧΗΝ ΛΟΓΟΥ Η ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩΝ ΥΜΙΝ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:2 **For I determined not to know anything among you except Jesus Christ, even this crucified man.**

2:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DETERMINED** ΕΚΡΙΝΑ 2919 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ 4717 {V/RPP/ASM}

2:2 ΟΥ ΓΑΡ ΕΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΕΙΔΕΝΑΙ ΤΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙ ΜΗ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΝ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ

2:3 **And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑ 769 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **TREMBLING** ΤΡΟΜΩ 5156 {N/DSM}

2:3 ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΦΟΒΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΡΟΜΩ ΠΟΛΛΩ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

2:4 **And my speech and my preaching were not in persuasive words of human wisdom, but in demonstration of spirit and of power,**

2:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPEECH** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERSUASIVE** ΠΕΙΘΟΙΣ 3981 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF HUMAN** ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ 442 {A/GSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEMONSTRATION** ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ 585 {N/DSF} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF}

2:4 ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΝ ΠΕΙΘΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΣΟΦΙΑΣ ΛΟΓΟΙΣ ΑΛΛ ΕΝ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΩΣ

2:5 **so that your faith would not be in wisdom of men, but in the power of God.**

2:5 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:5 ΙΝΑ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ ΜΗ Η ΕΝ ΣΟΦΙΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΛΛ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΘΕΟΥ

2:6 **But we speak wisdom among the fully developed, but not a wisdom of this age, nor of the rulers of this age who come to nothing.**

2:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FULLY DEVELOPED** ΤΕΛΕΙΟΙΣ 5046 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΩΝ 758 {N/GPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO COME TO NOTHING** ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΩΝ 2673 {V/PPP/GPM}

2:6 ΣΟΦΙΑΝ ΔΕ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΕΛΕΙΟΙΣ ΣΟΦΙΑΝ ΔΕ ΟΥ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΟΥΔΕ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΩΝ

2:7 **But we speak a wisdom of God in a hidden mystery, which God predestined before the ages for our glory,**

2:7 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIDDEN** ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΗΝ 613 {V/RPP/ASF} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΩ 3466 {N/DSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PREDESTINED** ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ 4309 {V/AAI/3S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:7 ΑΛΛΑ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΣΟΦΙΑΝ ΘΕΟΥ ΕΝ ΜΥΣΤΗΡΙΩ ΤΗΝ ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΗΝ ΗΝ ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΠΡΟ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΗΜΩΝ

2:8 **which none of the rulers of this age have known. For if they had known, they would not have crucified the Lord of glory.**

2:8 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RULERS** ΑΡΧΟΝΤΩΝ 758 {N/GPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **HAVE KNOWN** ΕΓΝΩΚΕΝ 1097 {V/RAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY HAD KNOWN** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY HAVE CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

2:8 ΗΝ ΟΥΔΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΕΓΝΩΚΕΝ ΕΙ ΓΑΡ ΕΓΝΩΣΑΝ ΟΥΚ ΑΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ

2:9 **But as it is written, What an eye has not seen, and an ear has not heard, and have not arisen in a heart of a man, are things that God prepared for those who love him.**

2:9 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **DID SEE** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/NSN} **DID HEAR** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DID ARISE** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ 2090 {V/AAI/3S} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΣΙΝ 25 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:9 ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Α ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ ΚΑΙ ΟΥΣ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΑΝΕΒΗ Α ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

2:10 **But God disclosed it to us through his Spirit, for the Spirit searches all things, even the deep things of God.**

2:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DISCLOSED** ΑΠΕΚΑΛΥΨΕΝ 601 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SEARCHES** ΕΡΕΥΝΑ 2045 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEEP** ΒΑΘΗ 899 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:10 ΗΜΙΝ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΑΠΕΚΑΛΥΨΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑ ΠΑΝΤΑ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΒΑΘΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:11 **For what man knows the things of the man, except the spirit of the man in him? And so nobody knows the things of God except the Spirit of God.**

2:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:11 ΤΙΣ ΓΑΡ ΟΙΔΕΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΔΕΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:12 **But we did not receive the spirit of the world, but the spirit from God, so that we might know the things graciously given to us by God.**

2:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **RECEIVED** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT KNOW** ΕΙΔΩΜΕΝ 1492 {V/RAS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GRACIOUSLY GIVEN** ΧΑΡΙΣΘΕΝΤΑ 5483 {V/APP/APN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:12 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΕΙΔΩΜΕΝ ΤΑ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΧΑΡΙΣΘΕΝΤΑ ΗΜΙΝ

2:13 **Which things also we speak, not in things learned from mankind, in words of wisdom, but in things learned from Spirit, comparing spiritual things with spiritual things.**

2:13 **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LEARNED** ΔΙΔΑΚΤΟΙΣ 1318 {A/DPM} **FROM MANKIND** ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ 442 {A/GSF} **IN WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LEARNED** ΔΙΔΑΚΤΟΙΣ 1318 {A/DPM} **FROM HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **COMPARING** ΣΥΓΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 4793 {V/PAP/NPM} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ 4152 {A/APN} **WITH SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ 4152 {A/DPN}

2:13 Α ΚΑΙ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΟΥΚ ΕΝ ΔΙΔΑΚΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΣΟΦΙΑΣ ΛΟΓΟΙΣ ΑΛΛ ΕΝ ΔΙΔΑΚΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΙΝΟΝΤΕΣ

2:14 **Now the natural man does not accept the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he is unable to understand because they are evaluated spiritually.**

2:14 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **NATURAL** ΨΥΧΙΚΟΣ 5591 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **ACCEPTS** ΔΕΧΕΤΑΙ 1209 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOOLISHNESS** ΜΩΡΙΑ 3472 {N/NSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO UNDERSTAND** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE EVALUATED** ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ 350 {V/PPI/3S} **SPIRITUALLY** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΣ 4153 {ADV}

2:14 ΨΥΧΙΚΟΣ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΥ ΔΕΧΕΤΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΩΡΙΑ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΟΤΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΣ ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ

2:15 **But truly the spiritual man evaluates all things, but he himself is evaluated by none.**

2:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ 4152 {A/NSM} **EVALUATES** ΑΝΑΚΡΙΝΕΙ 350 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE IS EVALUATED** ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ 350 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM}

2:15 Ο ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΑΝΑΚΡΙΝΕΙ ΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΥΠ ΟΥΔΕΝΟΣ ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ

2:16 **For who has known the mind of Lord that he will stand with him? But we have the mind of Christ.**

2:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HAS KNOWN** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THAT** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HE WILL STAND WITH** ΣΥΜΒΙΒΑΣΕΙ 4822 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:16 ΤΙΣ ΓΑΡ ΕΓΝΩ ΝΟΥΝ ΚΥΡΙΟΥ ΟΣ ΣΥΜΒΙΒΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΝΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΧΟΜΕΝ

3:1

And I, brothers, could not speak to you as to spiritual, but as to carnal, as to the childlike in Christ.

3:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΝ 1410 {V/AOI/1S/ATT} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ 4152 {A/DPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΙΣ 4559 {A/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO CHILDISH** ΝΗΠΙΟΙΣ 3516 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

3:1 ΚΑΙ ΕΓΩ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΝ ΥΜΙΝ ΛΑΛΗΣΑΙ ΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙΣ ΑΛΛ ΩΣ ΣΑΡΚΙΚΟΙΣ ΩΣ ΝΗΠΙΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ

3:2 **I gave you milk to drink and not solid food, for ye were not yet able. But not even yet are ye able,**

3:2 **I GAVE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΣΑ 4222 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **MILK** ΓΑΛΑ 1051 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SOLID FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **WERE YE ABLE** ΕΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/INI/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P}

3:2 ΓΑΛΑ ΥΜΑΣ ΕΠΟΤΙΣΑ ΚΑΙ ΟΥ ΒΡΩΜΑ ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΕΔΥΝΑΣΘΕ ΑΛΛ ΟΥΤΕ ΕΤΙ ΝΥΝ ΔΥΝΑΣΘΕ

3:3 **for ye are still carnal. For whereas among you is envy and strife and divisions, are ye not carnal and walk according to man?**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΙ 4559 {A/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEREAS** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ENVY** ΖΗΛΟΣ 2205 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRIFE** ΕΡΙΣ 2054 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIVISIONS** ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΙ 1370 {N/NPF} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΙ 4559 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAI/2P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

3:3 ΕΤΙ ΓΑΡ ΣΑΡΚΙΚΟΙ ΕΣΤΕ ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΝ ΥΜΙΝ ΖΗΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΙΣ ΚΑΙ ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΙ ΟΥΧΙ ΣΑΡΚΙΚΟΙ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ

3:4 **For while one may say, I am of Paul, and another, I am of Apollos, are ye not carnal?**

3:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHILE** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **ONE** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **MAY SAY** ΛΕΓΗ 3004 {V/PAS/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OF APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/GSM} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΟΙ 4559 {A/NPM}

3:4 ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΛΕΓΗ ΤΙΣ ΕΓΩ ΜΕΝ ΕΙΜΙ ΠΑΥΛΟΥ ΕΤΕΡΟΣ ΔΕ ΕΓΩ ΑΠΟΛΛΩ ΟΥΧΙ ΣΑΡΚΙΚΟΙ ΕΣΤΕ

3:5 **Who therefore is Paul and who is Apollos? But rather helpers through whom ye believed, even as the Lord gave to each man.**

3:5 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩΣ 625 {N/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **RATHER** Η 2228 {PRT} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM}

3:5 ΤΙΣ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΥΛΟΣ ΤΙΣ ΔΕ ΑΠΟΛΛΩΣ ΑΛΛ Η ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΔΙ ΩΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΩ ΩΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΔΩΚΕΝ

3:6 **I planted, Apollos watered, but God caused growth.**

3:6 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PLANTED** ΕΦΥΤΕΥΣΑ 5452 {V/AAI/1S} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩΣ 625 {N/NSM} **WATERED** ΕΠΟΤΙΣΕΝ 4222 {V/AAI/3S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CAUSED GROWTH** ΗΥΞΑΝΕΝ 837 {V/IAI/3S}

3:6 ΕΓΩ ΕΦΥΤΕΥΣΑ ΑΠΟΛΛΩΣ ΕΠΟΤΙΣΕΝ ΑΛΛ Ο ΘΕΟΣ ΗΥΞΑΝΕΝ

3:7 **So then neither is he who plants anything, nor he who waters, but God who causes growth.**

3:7 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO PLANTS** ΦΥΤΕΥΩΝ 5452 {V/PAP/NSM} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WATERS** ΠΟΤΙΖΩΝ 4222 {V/PAP/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WHO CAUSES GROWTH** ΑΥΞΑΝΩΝ 837 {V/PAP/NSM}

3:7 ΩΣΤΕ ΟΥΤΕ Ο ΦΥΤΕΥΩΝ ΕΣΤΙΝ ΤΙ ΟΥΤΕ Ο ΠΟΤΙΖΩΝ ΑΛΛ Ο ΑΥΞΑΝΩΝ ΘΕΟΣ

3:8 **Now he who plants and he who waters are one, but each man will receive his own payment according to his own labor.**

3:8 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO PLANTS** ΦΥΤΕΥΩΝ 5452 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WATERS** ΠΟΤΙΖΩΝ 4222 {V/PAP/NSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **PAYMENT** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **LABOR** ΚΟΠΟΝ 2873 {N/ASM}

3:8 Ο ΦΥΤΕΥΩΝ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΠΟΤΙΖΩΝ ΕΝ ΕΙΣΙΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΔΕ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΛΗΨΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΚΟΠΟΝ

3:9 **For we are co-workmen of God. Ye are a tillage of God, an edifice of God.**

3:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΙ 4904 {A/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TILLAGE** ΓΕΩΡΓΙΟΝ 1091 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **EDIFICE** ΟΙΚΟΔΟΜΗ 3619 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:9 ΘΕΟΥ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΘΕΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΘΕΟΥ ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΕΣΤΕ

3:10 **According to the grace of God that was given to me, as a wise master builder, I laid a foundation and another man is building on it. But let each man take heed how he is building on it.**

3:10 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM} **MASTER BUILDER** ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ 753 {N/NSM} **I LAID** ΤΕΘΕΙΚΑ 5087 {V/RAI/1S} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **IS BUILDING ON** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 2026 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **LET HIM TAKE HEED** ΒΛΕΠΕΤΩ 991 {V/PAM/3S} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **HE IS BUILDING ON** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 2026 {V/PAI/3S}

3:10 ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΜΟΙ ΩΣ ΣΟΦΟΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΤΕΘΕΙΚΑ ΑΛΛΟΣ ΔΕ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΔΕ ΒΛΕΠΕΤΩ ΠΩΣ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ

3:11 **For no man can lay another foundation besides that which is laid, which is Jesus Christ.**

3:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO LAY** ΘΕΙΝΑΙ 5087 {V/2AAN} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **BESIDE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHICH IS LAID** ΚΕΙΜΕΝΟΝ 2749 {V/PNP/ASM} **WHICH** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

3:11 ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΓΑΡ ΑΛΛΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΘΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ

3:12 **And if any man builds upon this foundation, gold, silver, precious stones, wood, hay, straw,**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BUILDS** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 2026 {V/PAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **GOLD** ΧΡΥΣΟΝ 5557 {N/ASM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΟΝ 696 {N/ASM} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΟΥΣ 5093 {A/APM} **STONES** ΛΙΘΟΥΣ 3037 {N/APM} **WOOD** ΞΥΛΑ 3586 {N/APN} **HAY** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **STRAW** ΚΑΛΑΜΗΝ 2562 {N/ASF}

3:12 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΧΡΥΣΟΝ ΑΡΓΥΡΟΝ ΛΙΘΟΥΣ ΤΙΜΙΟΥΣ ΞΥΛΑ ΧΟΡΤΟΝ ΚΑΛΑΜΗΝ

3:13 **each man's work will become manifest. For the day will make it known, because it is revealed by fire. And the fire will test each man's work of what kind it is.**

3:13 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **MANIFEST** ΦΑΝΕΡΟΝ 5318 {A/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **WILL MAKE IT KNOWN** ΔΗΛΩΣΕΙ 1213 {V/FAI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ 601 {V/PPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **WILL TEST** ΔΟΚΙΜΑΣΕΙ 1381 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **WHAT KIND** ΟΠΟΙΟΝ 3697 {A/NSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

3:13 ΕΚΑΣΤΟΥ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΦΑΝΕΡΟΝ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ Η ΓΑΡ ΗΜΕΡΑ ΔΗΛΩΣΕΙ ΟΤΙ ΕΝ ΠΥΡΙ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΟΥ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΟΠΟΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΠΥΡ ΔΟΚΙΜΑΣΕΙ

3:14 **If any man's work that he built on will remain, he will receive benefit.**

3:14 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE BUILT ON** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΝ 2026 {V/AAI/3S} **WILL REMAIN** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/FAI/3S} **HE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **BENEFIT** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM}

3:14 ΕΙ ΤΙΝΟΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΜΕΝΕΙ Ο ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΝ ΜΙΣΘΟΝ ΛΗΨΕΤΑΙ

3:15 **If any man's work will be burned, he will suffer loss, but he himself will be saved, but so as through fire.**

3:15 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **WILL BE BURNED** ΚΑΤΑΚΑΗΣΕΤΑΙ 2618 {V/2FPI/3S} **HE WILL SUFFER LOSS** ΖΗΜΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 2210 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

3:15 ΕΙ ΤΙΝΟΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΚΑΤΑΚΑΗΣΕΤΑΙ ΖΗΜΙΩΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΩΣ ΔΙΑ ΠΥΡΟΣ

3:16 **Know ye not that ye are a temple of God and the Spirit of God dwells in you?**

3:16 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DWELLS** ΟΙΚΕΙ 3611 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:16 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΝΑΟΣ ΘΕΟΥ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΙΚΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ

3:17 **If any man destroys the temple of God, God will destroy this man, for the temple of God is holy, which ye are.**

3:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DESTROYS** ΦΘΕΙΡΕΙ 5351 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL DESTROY** ΦΘΕΡΕΙ 5351 {V/FAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **WHICH** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P}

3:17 ΕΙ ΤΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΦΘΕΙΡΕΙ ΦΘΕΡΕΙ ΤΟΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ Ο ΓΑΡ ΝΑΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΓΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΣΤΕ ΥΜΕΙΣ

3:18 **Let not one man deceive himself. If any man among you seems to be wise in this age, let him become foolish so that he may become wise.**

3:18 **NOT ONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM DECEIVE** ΕΞΑΠΑΤΑΤΩ 1818 {V/PAM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **LET HIM BECOME** ΓΕΝΕΣΘΩ 1096 {V/2ADM/3S} **FOOLISH** ΜΩΡΟΣ 3474 {A/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM}

3:18 ΜΗΔΕΙΣ ΕΑΥΤΟΝ ΕΞΑΠΑΤΑΤΩ ΕΙ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΣΟΦΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ ΜΩΡΟΣ ΓΕΝΕΣΘΩ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΣΟΦΟΣ

3:19 **For the wisdom of this world is foolishness before God. For it is written, He who catches the wise in their craftiness,**

3:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOOLISHNESS** ΜΩΡΙΑ 3472 {N/NSF} **BEFORE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CATCHES** ΔΡΑΣΣΟΜΕΝΟΣ 1405 {V/PNP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WISE** ΣΟΦΟΥΣ 4680 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CRAFTINESS** ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ 3834 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:19 Η ΓΑΡ ΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΜΩΡΙΑ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΕΣΤΙΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ Ο ΔΡΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΣΟΦΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΩΝ

3:20 **and again, Lord knows the thoughts of the wise that they are vain.**

3:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ 1261 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WISE** ΣΟΦΩΝ 4680 {A/GPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **VAIN** ΜΑΤΑΙΟΙ 3152 {A/NPM}

3:20 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΚΥΡΙΟΣ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΣΟΦΩΝ ΟΤΙ ΕΙΣΙΝ ΜΑΤΑΙΟΙ

3:21 **Therefore let not one man boast in men. For all things are yours,**

3:21 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **NOT ONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΩ 2744 {V/PNM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:21 ΩΣΤΕ ΜΗΔΕΙΣ ΚΑΥΧΑΣΘΩ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΠΑΝΤΑ ΓΑΡ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

3:22 **whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things coming, all are yours,**

3:22 **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩΣ 625 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **CEPHAS** ΚΗΦΑΣ 2786 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **PRESENT** ΕΝΕΣΤΩΤΑ 1764 {V/RAP/NPN} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΑ 3195 {V/PAP/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:22 ΕΙΤΕ ΠΑΥΛΟΣ ΕΙΤΕ ΑΠΟΛΛΩΣ ΕΙΤΕ ΚΗΦΑΣ ΕΙΤΕ ΚΟΣΜΟΣ ΕΙΤΕ ΖΩΗ ΕΙΤΕ ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΙΤΕ ΕΝΕΣΤΩΤΑ ΕΙΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΠΑΝΤΑ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

3:23 **and ye are Christ's, and Christ is God's.**

3:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:23 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΕ ΘΕΟΥ

4:1

Thus let a man regard us as of helpers of Christ, and managers of mysteries of God.

4:1 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **LET HIM REGARD** ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ 3049 {V/PNM/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HELPERS** ΥΠΗΡΕΤΑΣ 5257 {N/APM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANAGERS** ΟΙΚΟΝΟΜΟΥΣ 3623 {N/APM} **OF MYSTERIES** ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ 3466 {N/GPN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:1 ΟΥΤΩΣ ΗΜΑΣ ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΩΣ ΥΠΗΡΕΤΑΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥΣ ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ ΘΕΟΥ

4:2 **And beyond that, it is sought in managers that any man should be found faithful.**

4:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEYOND** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **IT IS SOUGHT** ΖΗΤΕΙΤΑΙ 2212 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MANAGERS** ΟΙΚΟΝΟΜΟΙΣ 3623 {N/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/APS/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM}

4:2 Ο ΔΕ ΛΟΙΠΟΝ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΙΣ ΙΝΑ ΠΙΣΤΟΣ ΤΙΣ ΕΥΡΕΘΗ

4:3 **But it is a very small thing to me that I might be appraised by you or by a day of mankind. Yet neither do I appraise myself,**

4:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VERY SMALL** ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ 1646 {A/ASN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT BE APPRAISED** ΑΝΑΚΡΙΘΩ 350 {V/APS/1S} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216

{PP/2GP} **OR** Η 2228 {PRT} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF MANKIND** ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ 442 {A/GSF} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DO I APPRAISE** ΑΝΑΚΡΙΝΩ 350 {V/PAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM}

4:3 ΕΜΟΙ ΔΕ ΕΙΣ ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΙΝΑ ΥΦ ΥΜΩΝ ΑΝΑΚΡΙΘΩ Η ΥΠΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΕΜΑΥΤΟΝ ΑΝΑΚΡΙΝΩ

4:4 **for I know nothing on myself. Yet I have not been made righteous in this, but he who appraises me is Lord.**

4:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΣΥΝΟΙΔΑ 4894 {V/RAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ON MYSELF** ΕΜΑΥΤΩ 1683 {PF/1DSM} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I HAVE BEEN MADE RIGHTEOUS** ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΑΙ 1344 {V/RPI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO APPRAISES** ΑΝΑΚΡΙΝΩΝ 350 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

4:4 ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕΜΑΥΤΩ ΣΥΝΟΙΔΑ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΑΙ Ο ΔΕ ΑΝΑΚΡΙΝΩΝ ΜΕ ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

4:5 **Therefore do not judge anything before the time, until the Lord comes who will both bring to light the hidden things of darkness, and make public the deliberations of the hearts. And then praise will come to each man from God.**

4:5 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BRING TO LIGHT** ΦΩΤΙΣΕΙ 5461 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HIDDEN** ΚΡΥΠΤΑ 2927 {A/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MAKE PUBLIC** ΦΑΝΕΡΩΣΕΙ 5319 {V/FAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DELIBERATIONS** ΒΟΥΛΑΣ 1012 {N/APF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΩΝ 2588 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΣ 1868 {N/NSM} **WILL COME** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:5 ΩΣΤΕ ΜΗ ΠΡΟ ΚΑΙΡΟΥ ΤΙ ΚΡΙΝΕΤΕ ΕΩΣ ΑΝ ΕΛΘΗ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΙΣΕΙ ΤΑ ΚΡΥΠΤΑ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΚΑΙ ΦΑΝΕΡΩΣΕΙ ΤΑΣ ΒΟΥΛΑΣ ΤΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ Ο ΕΠΑΙΝΟΣ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ ΕΚΑΣΤΩ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:6 **Now these things, brothers, I applied to myself and Apollos for your sakes, so that in us ye might learn not to think above that which is written, so that ye may not be puffed up, one over the one against the other.**

4:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I APPLIED** ΜΕΤΕΣΧΗΜΑΤΙΣΑ 3345 {V/AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/ASM} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **YE MIGHT LEARN** ΜΑΘΗΤΕ 3129 {V/2AAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WHICH IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE PUFFED UP** ΦΥΣΙΟΥΣΘΕ 5448 {V/PPS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OVER** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM}

4:6 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΕΤΕΣΧΗΜΑΤΙΣΑ ΕΙΣ ΕΜΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΛΩ ΔΙ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΕΝ ΗΜΙΝ ΜΑΘΗΤΕ ΤΟ ΜΗ ΥΠΕΡ Ο ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΦΡΟΝΕΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΦΥΣΙΟΥΣΘΕ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ

4:7 **For who makes thee different? And what have thou that thou did not receive? And also if thou received it, why do thou boast as not having received it?**

4:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **MAKES DIFFERENT** ΔΙΑΚΡΙΝΕΙ 1252 {V/PAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU RECEIVED** ΕΛΑΒΕΣ 2983 {V/2AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU RECEIVED** ΕΛΑΒΕΣ 2983 {V/2AAI/2S} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU BOAST** ΚΑΥΧΑΣΑΙ 2744 {V/PNI/2S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM}

4:7 ΤΙΣ ΓΑΡ ΣΕ ΔΙΑΚΡΙΝΕΙ ΤΙ ΔΕ ΕΧΕΙΣ Ο ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΣ ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΕΛΑΒΕΣ ΤΙ ΚΑΥΧΑΣΑΙ ΩΣ ΜΗ ΛΑΒΩΝ

4:8 **Already ye are filled. Already ye have become rich. Ye reigned without us, and O that ye did indeed reign, so that we also might reign with you.**

4:8 **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **FILLED** ΚΕΚΟΡΕΣΜΕΝΟΙ 2880 {V/RPP/NPM} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **YE HAVE BECOME RICH** ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΤΕ 4147 {V/AAI/2P} **YE REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΕ 936 {V/AAI/2P} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **O THAT** ΟΦΕΛΟΝ 3785 {INJ} **INDEED** ΓΕ 1065 {PRT} **YE DID REIGN** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΕ 936 {V/AAI/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MIGHT REIGN WITH** ΣΥΜΒΑΣΙΛΕΥΣΩΜΕΝ 4821 {V/AAS/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:8 ΗΔΗ ΚΕΚΟΡΕΣΜΕΝΟΙ ΕΣΤΕ ΗΔΗ ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΤΕ ΧΩΡΙΣ ΗΜΩΝ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΟΦΕΛΟΝ ΓΕ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΕ ΙΝΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΥΜΙΝ ΣΥΜΒΑΣΙΛΕΥΣΩΜΕΝ

4:9 **For I think God has exhibited us the apostles least, as men sentenced to die, because we became a spectacle to the world, both to heavenly agents and to men.**

4:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I THINK** ΔΟΚΩ 1380 {V/PAI/1S/C} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **EXHIBITED** ΑΠΕΔΕΙΞΕΝ 584 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **LEAST** ΕΣΧΑΤΟΥΣ 2078 {A/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SENTENCED TO DIE** ΕΠΙΘΑΝΑΤΙΟΥΣ 1935 {A/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **SPECTACLE** ΘΕΑΤΡΟΝ 2302 {N/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

4:9 ΔΟΚΩ ΓΑΡ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΑΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΕΣΧΑΤΟΥΣ ΑΠΕΔΕΙΞΕΝ ΩΣ ΕΠΙΘΑΝΑΤΙΟΥΣ ΟΤΙ ΘΕΑΤΡΟΝ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

4:10 **We are foolish for the sake of Christ, but ye are wise in Christ. We are weak, but ye are strong. Ye are esteemed, but we are disreputable.**

4:10 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **FOOLISH** ΜΩΡΟΙ 3474 {A/NPM} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΙ 2478 {A/NPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ESTEEMED** ΕΝΔΟΞΟΙ 1741 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **DISREPUTABLE** ΑΤΙΜΟΙ 820 {A/NPM}

4:10 ΗΜΕΙΣ ΜΩΡΟΙ ΔΙΑ ΧΡΙΣΤΟΝ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΗΜΕΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΙΣΧΥΡΟΙ ΥΜΕΙΣ ΕΝΔΟΞΟΙ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΑΤΙΜΟΙ

4:11 **As far as the present hour we both hunger, and thirst, and are ill clothed, and are treated roughly, and are homeless.**

4:11 **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENT** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE HUNGER** ΠΕΙΝΩΜΕΝ 3983 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIRST** ΔΙΨΩΜΕΝ 1372 {V/PAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE ILL CLOTHED** ΓΥΜΝΗΤΕΥΟΜΕΝ 1130 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE TREATED ROUGHLY** ΚΟΛΑΦΙΖΟΜΕΘΑ 2852 {V/PPI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE HOMELESS** ΑΣΤΑΤΟΥΜΕΝ 790 {V/PAI/1P}

4:11 ΑΧΡΙ ΤΗΣ ΑΡΤΙ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΠΕΙΝΩΜΕΝ ΚΑΙ ΔΙΨΩΜΕΝ ΚΑΙ ΓΥΜΝΗΤΕΥΟΜΕΝ ΚΑΙ ΚΟΛΑΦΙΖΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΑΣΤΑΤΟΥΜΕΝ

4:12 **And we toil, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure;**

4:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TOIL** ΚΟΠΙΩΜΕΝ 2872 {V/PAI/1P} **WORKING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **OWN** ΙΔΙΑΙΣ 2398 {A/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **BEING REVILED** ΛΟΙΔΟΡΟΥΜΕΝΟΙ 3058 {V/PPP/NPM} **WE BLESS** ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ 2127 {V/PAI/1P} **BEING PERSECUTED** ΔΙΩΚΟΜΕΝΟΙ 1377 {V/PPP/NPM} **WE ENDURE** ΑΝΕΧΟΜΕΘΑ 430 {V/PNI/1P}

4:12 ΚΑΙ ΚΟΠΙΩΜΕΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΑΙΣ ΙΔΙΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΛΟΙΔΟΡΟΥΜΕΝΟΙ ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ ΔΙΩΚΟΜΕΝΟΙ ΑΝΕΧΟΜΕΘΑ

4:13 **being slandered, we entreat. We became as trash of the world, an offscouring of all things, until now.**

4:13 **BEING SLANDERED** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΕΝΟΙ 987 {V/PPP/NPM} **WE ENTREAT** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **WE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TRASH** ΠΕΡΙΚΑΘΑΡΜΑΤΑ 4027 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **OFFSCOURING** ΠΕΡΙΨΗΜΑ 4067 {N/NSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

4:13 ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΩΣ ΠΕΡΙΚΑΘΑΡΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΠΑΝΤΩΝ ΠΕΡΙΨΗΜΑ ΕΩΣ ΑΡΤΙ

4:14 **I do not write these things shaming you, but I warn you as my beloved children.**

4:14 **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SHAMING** ΕΝΤΡΕΠΩΝ 1788 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I WARN** ΝΟΥΘΕΤΩ 3560 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΑ 27 {A/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

4:14 ΟΥΚ ΕΝΤΡΕΠΩΝ ΥΜΑΣ ΓΡΑΦΩ ΤΑΥΤΑ ΑΛΛ ΩΣ ΤΕΚΝΑ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΑ ΝΟΥΘΕΤΩ

4:15 **For though ye have countless instructors in Christ, yet not many fathers. For in Christ Jesus I begot you through the good-news.**

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **COUNTLESS** ΜΥΡΙΟΥΣ 3463 {A/APM} **INSTRUCTORS** ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΥΣ 3807 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΑ 1080 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

4:15 ΕΑΝ ΓΑΡ ΜΥΡΙΟΥΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΥΣ ΕΧΗΤΕ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΛΛ ΟΥ ΠΟΛΛΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΝ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΕΓΩ ΥΜΑΣ ΕΓΕΝΝΗΣΑ

4:16 **I beseech you therefore, become followers of me.**

4:16 **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **FOLLOWERS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

4:16 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΟΥΝ ΥΜΑΣ ΜΙΜΗΤΑΙ ΜΟΥ ΓΙΝΕΣΘΕ

4:17 **Because of this I sent Timothy to you, who is my beloved and faithful child in Lord, who will remind you of my ways in Christ, just as I teach everywhere in every congregation.**

4:17 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΝ 4103 {A/ASN} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL REMIND** ΑΝΑΜΝΗΣΕΙ 363 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WAYS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I TEACH** ΔΙΔΑΣΚΩ 1321 {V/PAI/1S} **EVERYWHERE** ΠΑΝΤΑΧΟΥ 3837 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF}

4:17 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΠΕΜΨΑ ΥΜΙΝ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΕΚΝΟΝ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΟΣ ΥΜΑΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙ ΤΑΣ ΟΔΟΥΣ ΜΟΥ ΤΑΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΑΘΩΣ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΕΝ ΠΑΣΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΔΙΔΑΣΚΩ

4:18 **But as of me not coming to you, some men are puffed up.**

4:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ 2064 {V/PNP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ARE PUFFED UP** ΕΦΥΣΙΩΘΗΣΑΝ

5448 {V/API/3P}

4:18 ΩΣ ΜΗ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΦΥΣΙΩΘΗΣΑΝ ΤΙΝΕΣ

4:19 **But I will come to you shortly, if the Lord should will, and I will know, not the word of those who are puffed up, but the power.**

4:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SHORTLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SHOULD WILL** ΘΕΛΗΣΗ 2309 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL KNOW** ΓΝΩΣΟΜΑΙ 1097 {V/FDI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE PUFFED UP** ΠΕΦΥΣΙΩΜΕΝΩΝ 5448 {V/RPP/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF}

4:19 ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΔΕ ΤΑΧΕΩΣ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΑΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΘΕΛΗΣΗ ΚΑΙ ΓΝΩΣΟΜΑΙ ΟΥ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΩΝ ΠΕΦΥΣΙΩΜΕΝΩΝ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ

4:20 **For the kingdom of God is not in word, but in power.**

4:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF}

4:20 ΟΥ ΓΑΡ ΕΝ ΛΟΓΩ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ

4:21 **What do ye want? Should I come to you with a rod, or in love and a spirit of meekness?**

4:21 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **SHOULD I COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ROD** ΡΑΒΔΩ 4464 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ 4236 {N/GSF}

4:21 ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ ΕΝ ΡΑΒΔΩ ΕΛΘΩ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ Η ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΕ ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ

5:1

Fornication is actually heard among you, and such fornication that is not even named among the Gentiles, for some man to have his father's wife.

5:1 **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/NSF} **ACTUALLY** ΟΛΩΣ 3654 {ADV} **IS HEARD** ΑΚΟΥΕΤΑΙ 191 {V/PPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗ 5108 {PD/NSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/NSF} **THAT** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **IS NAMED** ΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ 3687 {V/PPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

5:1 ΟΛΩΣ ΑΚΟΥΕΤΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΟΡΝΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΙΑΥΤΗ ΠΟΡΝΕΙΑ ΗΤΙΣ ΟΥΔΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ ΩΣΤΕ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΙΝΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΧΕΙΝ

5:2 **And ye are puffed up and did not rather mourn, so that he who committed this deed might be taken away from the midst of you.**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **PUFFED UP** ΠΕΦΥΣΙΩΜΕΝΟΙ 5448 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **YE MOURNED** ΕΠΕΝΘΗΣΑΤΕ 3996 {V/AAI/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMMITTED** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEED** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **MIGHT BE TAKEN AWAY** ΕΞΑΡΘΗ 1808 {V/APS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:2 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΕΦΥΣΙΩΜΕΝΟΙ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΟΥΧΙ ΜΑΛΛΟΝ ΕΠΕΝΘΗΣΑΤΕ ΙΝΑ ΕΞΑΡΘΗ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΥΜΩΝ Ο ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΣ

5:3 **For I truly, as being absent in the body but present in the spirit, I have already, as though present, judged the man who committed this thing this way.**

5:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BEING ABSENT** ΑΠΩΝ 548 {V/PXP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOUGH PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **I HAVE JUDGED** ΚΕΚΡΙΚΑ 2919 {V/RAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO COMMITTED** ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΝ 2716 {V/ADP/ASM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

5:3 ΕΓΩ ΜΕΝ ΓΑΡ ΩΣ ΑΠΩΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΠΑΡΩΝ ΔΕ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΗΔΗ ΚΕΚΡΙΚΑ ΩΣ ΠΑΡΩΝ ΤΟΝ ΟΥΤΩΣ ΤΟΥΤΟ ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΝ

5:4 **In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit with the power of our Lord Jesus Christ,**

5:4 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHEN GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΑΧΘΕΝΤΩΝ 4863 {V/APP/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

5:4 ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΣΥΝΑΧΘΕΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΣΥΝ ΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

5:5 **to deliver such a man to Satan for destruction of the flesh, so that the spirit might be saved in the day of the Lord Jesus.**

5:5 **TO DELIVER** ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ 3860 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΟΛΕΘΡΟΝ 3639 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **MIGHT BE SAVED** ΣΩΘΗ 4982 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

5:5 ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΤΩ ΣΑΤΑΝΑ ΕΙΣ ΟΛΕΘΡΟΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΙΝΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΣΩΘΗ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

5:6 **Your boasting is not good. Know ye not that a little leaven leavens the whole lump?**

5:6 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOASTING** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LITTLE** ΜΙΚΡΑ 3398 {A/NSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/NSF} **LEAVENS** ΖΥΜΟΙ 2220 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **LUMP** ΦΥΡΑΜΑ 5445 {N/ASN}

5:6 ΟΥ ΚΑΛΟΝ ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΥΜΩΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΜΙΚΡΑ ΖΥΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΦΥΡΑΜΑ ΖΥΜΟΙ

5:7 **Purge out the old leaven, so that ye may be a new lump, since ye are unleavened. For also Christ our Passover was sacrificed for us.**

5:7 **PURGE OUT** ΕΚΚΑΘΑΡΑΤΕ 1571 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OLD** ΠΑΛΑΙΑΝ 3820 {A/ASF} **LEAVEN** ΖΥΜΗΝ 2219 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE** ΗΤΕ 2258 {V/PXS/2P} **NEW** ΝΕΟΝ 3501 {A/NSN} **LUMP** ΦΥΡΑΜΑ 5445 {N/NSN} **SINCE** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **UNLEAVENED** ΑΖΥΜΟΙ 106 {A/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WAS SACRIFICED** ΕΤΥΘΗ 2380 {V/API/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:7 ΕΚΚΑΘΑΡΑΤΕ ΤΗΝ ΠΑΛΑΙΑΝ ΖΥΜΗΝ ΙΝΑ ΗΤΕ ΝΕΟΝ ΦΥΡΑΜΑ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΕ ΑΖΥΜΟΙ ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΗΜΩΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΕΤΥΘΗ ΧΡΙΣΤΟΣ

5:8 **Therefore we should feast, not by old leaven, nor by leaven of evil and wickedness, but by non-leaven of sincerity and truth.**

5:8 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **WE SHOULD FEAST** ΕΟΡΤΑΖΩΜΕΝ 1858 {V/PAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **OLD** ΠΑΛΑΙΑ 3820 {A/DSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/DSF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/DSF} **OF EVIL** ΚΑΚΙΑΣ 2549 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WICKEDNESS** ΠΟΝΗΡΙΑΣ 4189 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **NON-LEAVEN** ΑΖΥΜΟΙΣ 106 {A/DPN} **OF SINCERITY** ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ 1505 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

5:8 ΩΣΤΕ ΕΟΡΤΑΖΩΜΕΝ ΜΗ ΕΝ ΖΥΜΗ ΠΑΛΑΙΑ ΜΗΔΕ ΕΝ ΖΥΜΗ ΚΑΚΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΙΑΣ ΑΛΛ ΕΝ ΑΖΥΜΟΙΣ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

5:9 **I wrote to you in the letter not to associate with fornicators,**

5:9 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/DSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO ASSOCIATE** ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ 4874 {V/PMN} **WITH FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙΣ 4205 {N/DPM}

5:9 ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΜΗ ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ ΠΟΡΝΟΙΣ

5:10 **and not at all with the fornicators of this world, or with greedy men, or with predators, or with idolaters, since then ye would need to go out of the world.**

5:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AT ALL** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙΣ 4205 {N/DPM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **GREEDY MEN** ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙΣ 4123 {N/DPM} **OR** Η 2228 {PRT} **WITH PREDATORY** ΑΡΠΑΞΙΝ 727 {A/DPM} **OR** Η 2228 {PRT} **WITH IDOLATERS** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙΣ 1496 {N/DPM} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **YE WOULD NEED** ΟΦΕΙΛΕΤΕ 3784 {V/PAI/2P} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **TO GO** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

5:10 ΚΑΙ ΟΥ ΠΑΝΤΩΣ ΤΟΙΣ ΠΟΡΝΟΙΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ Η ΤΟΙΣ ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙΣ Η ΑΡΠΑΞΙΝ Η ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙΣ ΕΠΕΙ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΑΡΑ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΞΕΛΘΕΙΝ

5:11 **But now I write to you not to associate if any man who is called a brother is a fornicator, or a greedy man, or an idolater, or a slanderer, or a drunkard, or a predator, not even to eat with such kind.**

5:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO ASSOCIATE** ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ 4874 {V/PMN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WHO IS CALLED** ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΣ 3687 {V/PPP/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **FORNICATOR** ΠΟΡΝΟΣ 4205 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **GREEDY MAN** ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣ 4123 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **IDOLATER** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΗΣ 1496 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SLANDEROUS** ΛΟΙΔΟΡΟΣ 3060 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **DRUNKARD** ΜΕΘΥΣΟΣ 3183 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **PREDATORY** ΑΡΠΑΞ 727 {A/NSM} **NOT EVEN** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO EAT WITH** ΣΥΝΕΣΘΙΕΙΝ 4906 {V/PAN} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SUCH KIND** ΤΟΙΟΥΤΩ 5108 {PD/DSM}

5:11 ΝΥΝ ΔΕ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΜΗ ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΣ Η ΠΟΡΝΟΣ Η ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣ Η ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΗΣ Η ΛΟΙΔΟΡΟΣ Η ΜΕΘΥΣΟΣ Η ΑΡΠΑΞ ΤΩ ΤΟΙΟΥΤΩ ΜΗΔΕ ΣΥΝΕΣΘΙΕΙΝ

5:12 **For what is in me to also judge those outside? Do ye not judge those inside?**

5:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IN ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΝ 2919 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **DO JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΕ 2919 {V/PAI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **INSIDE** ΕΣΩ 2080 {ADV}

5:12 ΤΙ ΓΑΡ ΜΟΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΞΩ ΚΡΙΝΕΙΝ ΟΥΧΙ ΤΟΥΣ ΕΣΩ ΥΜΕΙΣ ΚΡΙΝΕΤΕ

5:13 **But God judges those outside. And ye yourselves shall drive out the evil man from you.**

5:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **JUDGES** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SHALL DRIVE OUT** ΕΞΑΡΕΙΤΕ 1808 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOURSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PT/GPM}

5:13 ΤΟΥΣ ΔΕ ΕΞΩ Ο ΘΕΟΣ ΚΡΙΝΕΙ ΚΑΙ ΕΞΑΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΠΟΝΗΡΟΝ ΕΞ ΥΜΩΝ ΑΥΤΩΝ

6:1

Dare any of you, having a matter against the other, go to law before the unrighteous and not before the sanctified?

6:1 **DARE** ΤΟΛΜΑ 5111 {V/PAI/3S} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MATTER** ΠΡΑΓΜΑ 4229 {N/ASN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **GO TO LAW** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΩΝ 94 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

6:1 ΤΟΛΜΑ ΤΙΣ ΥΜΩΝ ΠΡΑΓΜΑ ΕΧΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΔΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΥΧΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

6:2 **Or know ye not that the sanctified will judge the world? And if the world is judged by you, are ye unworthy of very small legal disputes?**

6:2 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 2919 {V/FAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **IS JUDGED** ΚΡΙΝΕΤΑΙ 2919 {V/PPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **UNWORTHY** ΑΝΑΞΙΟΙ 370 {A/NPM} **OF VERY SMALL** ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ 1646 {A/GPN} **LEGAL DISPUTES** ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ 2922 {N/GPN}

6:2 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΡΙΝΕΤΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΝΑΞΙΟΙ ΕΣΤΕ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ

6:3 **Know ye not that we will judge heavenly agents? Then why not mundane things?**

6:3 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE WILL JUDGE** ΚΡΙΝΟΥΜΕΝ 2919 {V/FAI/1P} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **THEN** ΓΕ 1065 {PRT} **WHY NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **MUNDANE** ΒΙΩΤΙΚΑ 982 {A/APN}

6:3 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΚΡΙΝΟΥΜΕΝ ΜΗΤΙ ΓΕ ΒΙΩΤΙΚΑ

6:4 **Indeed therefore whenever ye have mundane legal disputes, men who are disdained by the church, these ye seat to judge.**

6:4 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHENEVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **MUNDANE** ΒΙΩΤΙΚΑ 982 {A/APN} **LEGAL DISPUTES** ΚΡΙΤΗΡΙΑ 2922 {N/APN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΟΥΣ 1848 {V/RPP/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **YE SEAT** ΚΑΘΙΖΕΤΕ 2523 {V/PAI/2P}

6:4 ΒΙΩΤΙΚΑ ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΑΝ ΕΧΗΤΕ ΤΟΥΣ ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΘΙΖΕΤΕ

6:5 **I speak shame about you. So there is not among you not even one wise man who will be able to arbitrate between his brother?**

6:5 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **SHAME** ΕΝΤΡΟΠΗΝ 1791 {N/ASF} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ 1410 {V/FDI/3S} **TO ARBITRATE** ΔΙΑΚΡΙΝΑΙ 1252 {V/AAN} **IN** ΑΝΑ 303 {PREP} **BETWEEN** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:5 ΠΡΟΣ ΕΝΤΡΟΠΗΝ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΟΥΤΩΣ ΟΥΚ ΕΝΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΣΟΦΟΣ ΟΥΔΕ ΕΙΣ ΟΣ ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ ΔΙΑΚΡΙΝΑΙ ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ

6:6 **But brother goes to law against brother, and this before unbelievers?**

6:6 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **GOES TO LAW** ΚΡΙΝΕΤΑΙ 2919 {V/PPI/3S} **AGAINST** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **BEFORE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΩΝ 571 {A/GPM}

6:6 ΑΛΛΑ ΑΔΕΛΦΟΣ ΜΕΤΑ ΑΔΕΛΦΟΥ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ ΑΠΙΣΤΩΝ

6:7 **Now therefore it is indeed altogether a defeat for you because ye have legal disputes against yourselves. Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded?**

6:7 **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ALTOGETHER** ΟΛΩΣ 3654 {ADV} **DEFEAT** ΗΤΤΗΜΑ 2275 {N/NSN} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **LEGAL DISPUTES** ΚΡΙΜΑΤΑ 2917 {N/APN} **AGAINST** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BE YE WRONGED** ΑΔΙΚΕΙΣΘΕ 91 {V/PPI/2P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BE YE DEFRAUDED** ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΣΘΕ 650 {V/PPI/2P}

6:7 ΗΔΗ ΜΕΝ ΟΥΝ ΟΛΩΣ ΗΤΤΗΜΑ ΥΜΙΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΚΡΙΜΑΤΑ ΕΧΕΤΕ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΧΙ ΜΑΛΛΟΝ ΑΔΙΚΕΙΣΘΕ ΔΙΑ ΤΙ ΟΥΧΙ ΜΑΛΛΟΝ ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΣΘΕ

6:8 **Instead ye do wrong, and defraud, and these things to brothers.**

6:8 **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **DO WRONG** ΑΔΙΚΕΙΤΕ 91 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEFRAUD** ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΤΕ 650 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM}

6:8 ΑΛΛΑ ΥΜΕΙΣ ΑΔΙΚΕΙΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΑΔΕΛΦΟΥΣ

6:9 **Or know ye not that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Be not led astray. Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate men, nor homosexuals,**

6:9 **OR** Η 2228 {PRT} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΙ 94 {A/NPM} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ 2816 {V/FAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙ 4205 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IDOLATERS** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ 1496 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ADULTERERS** ΜΟΙΧΟΙ 3432 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **EFFEMINATE** ΜΑΛΑΚΟΙ 3120 {A/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **HOMOSEXUALS** ΑΡΣΕΝΟΚΟΙΤΑΙ 733 {N/NPM}

6:9 Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΑΔΙΚΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ ΜΗ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΟΥΤΕ ΠΟΡΝΟΙ ΟΥΤΕ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ ΟΥΤΕ ΜΟΙΧΟΙ ΟΥΤΕ ΜΑΛΑΚΟΙ ΟΥΤΕ ΑΡΣΕΝΟΚΟΙΤΑΙ

6:10 **nor greedy men, nor thieves, nor drunkards, nor the slanderous, nor the predatory will inherit the kingdom of God.**

6:10 **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **GREEDY MEN** ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙ 4123 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THIEVES** ΚΛΕΠΤΑΙ 2812 {N/NPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **DRUNKARDS** ΜΕΘΥΣΟΙ 3183 {N/NPM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SLANDEROUS** ΛΟΙΔΟΡΟΙ 3060 {A/NPM} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **PREDATORY** ΑΡΠΑΓΕΣ 727 {A/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL THEY INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ 2816 {V/FAI/3P} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:10 ΟΥΤΕ ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙ ΟΥΤΕ ΚΛΕΠΤΑΙ ΟΥΤΕ ΜΕΘΥΣΟΙ ΟΥ ΛΟΙΔΟΡΟΙ ΟΥΧ ΑΡΠΑΓΕΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ

6:11 **And some of you were these things, but ye were washed, but ye were sanctified, but ye were made righteous in the name of the Lord Jesus, and in the Spirit of our God.**

6:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE WERE WASHED** ΑΠΕΛΟΥΣΑΣΘΕ 628 {V/AMI/2P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE WERE SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΘΗΤΕ 37 {V/API/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **YE WERE MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗΤΕ 1344 {V/API/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151

{N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

6:11 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΤΙΝΕΣ ΗΤΕ ΑΛΛΑ ΑΠΕΛΟΥΣΑΣΘΕ ΑΛΛΑ ΗΓΙΑΣΘΗΤΕ ΑΛΛ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ

6:12 **All things are permitted for me, but not all things are expedient. All things are permitted for me, but I will not be brought under control by anything.**

6:12 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE EXPEDIENT** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE BROUGHT UNDER CONTROL** ΕΞΟΥΣΙΑΣΘΗΣΟΜΑΙ 1850 {V/FPI/1S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ANYTHING** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSN}

6:12 ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΝΤΑ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΓΩ ΕΞΟΥΣΙΑΣΘΗΣΟΜΑΙ ΥΠΟ ΤΙΝΟΣ

6:13 **The foods are for the belly and the belly for foods, but God will abolish both this and these things. But the body is not for fornication, but for the Lord, and the Lord for the body.**

6:13 **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOODS** ΒΡΩΜΑΤΑ 1033 {N/NPN} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/NSF} **FOR THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FOODS** ΒΡΩΜΑΣΙΝ 1033 {N/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL ABOLISH** ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ 2673 {V/FAI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **FOR THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN}

6:13 ΤΑ ΒΡΩΜΑΤΑ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ ΚΑΙ Η ΚΟΙΛΙΑ ΤΟΙΣ ΒΡΩΜΑΣΙΝ Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΔΕ ΣΩΜΑ ΟΥ ΤΗ ΠΟΡΝΕΙΑ ΑΛΛΑ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ

6:14 **And God both raised up the Lord and will raise us up through his power.**

6:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL RAISE UP** ΕΞΕΓΕΡΕΙ 1825 {V/FAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:14 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΕΞΕΓΕΡΕΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ

6:15 **Know ye not that your bodies are body-parts of Christ? Therefore, having taken the body-parts of the Christ, should I make them body-parts of a harlot? May it not happen!**

6:15 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING TAKEN** ΑΡΑΣ 142 {V/AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SHOULD I MAKE** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/AAS/1S} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF HARLOT** ΠΟΡΝΗΣ 4204 {N/GSF} **MAY IT HAPPEN** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

6:15 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΜΕΛΗ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΑΡΑΣ ΟΥΝ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΟΙΗΣΩ ΠΟΡΝΗΣ ΜΕΛΗ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ

6:16 **Or know ye not that he who is joined to a harlot is one body? For, The two, he says, will be in one flesh.**

6:16 **OR** Η 2228 {PRT} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS JOINED** ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΣ 2853 {V/PPP/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HARLOT** ΠΟΡΝΗ 4204 {N/DSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HE SAYS**

ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

6:16 Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΣ ΤΗ ΠΟΡΝΗ ΕΝ ΣΩΜΑ ΕΣΤΙΝ ΕΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΦΗΣΙΝ ΟΙ ΔΥΟ ΕΙΣ ΣΑΡΚΑ ΜΙΑΝ

6:17 **But he who is joined to the Lord is one spirit.**

6:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS JOINED** ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΣ 2853 {V/PPP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

6:17 Ο ΔΕ ΚΟΛΛΩΜΕΝΟΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ

6:18 **Flee fornication. Every sin, whatever a man may do, is outside the body, but he who fornicates sins against his own body.**

6:18 **FLEE** ΦΕΥΓΕΤΕ 5343 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΝ 4202 {N/ASF} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **SIN** ΑΜΑΡΤΗΜΑ 265 {N/NSN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **MAY DO** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OUTSIDE** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FORNICATES** ΠΟΡΝΕΥΩΝ 4203 {V/PAP/NSM} **SINS** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN}

6:18 ΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΝΕΙΑΝ ΠΑΝ ΑΜΑΡΤΗΜΑ Ο ΕΑΝ ΠΟΙΗΣΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΠΟΡΝΕΥΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΣΩΜΑ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ

6:19 **Or know ye not that your body is a temple of the Holy Spirit in you, which ye have from God? And ye are not your own,**

6:19 **OR** Η 2228 {PRT} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

6:19 Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΥΜΩΝ ΝΑΟΣ ΤΟΥ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΕΑΥΤΩΝ

6:20 **for ye were bought with a price. Therefore glorify God in your body and your spirit, which is of God.**

6:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WERE BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΘΗΤΕ 59 {V/API/2P} **WITH PRICE** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **THEREFORE** ΔΗ 1211 {PRT} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΑΤΕ 1392 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHICH** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:20 ΗΓΟΡΑΣΘΗΤΕ ΓΑΡ ΤΙΜΗΣ ΔΟΞΑΣΑΤΕ ΔΗ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΥΜΩΝ ΑΤΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

7:1

Now concerning the things of which ye wrote to me. It is good for a man not to touch a woman.

7:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **YE WROTE** ΕΓΡΑΨΑΤΕ 1125 {V/AAI/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TOUCH** ΑΠΤΕΣΘΑΙ 680 {V/PMN} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF}

7:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΩΝ ΕΓΡΑΨΑΤΕ ΜΟΙ ΚΑΛΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΜΗ ΑΠΤΕΣΘΑΙ

7:2 **But because of fornications, let each man have his own wife, and let each woman have her own husband.**

7:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FORNICATIONS** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/APF} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **LET HIM HAVE** ΕΧΕΤΩ 2192 {V/PAM/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΗ 1538 {A/NSF} **LET HER HAVE** ΕΧΕΤΩ 2192 {V/PAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM}

7:2 ΔΙΑ ΔΕ ΤΑΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΧΕΤΩ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΗ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΑΝΔΡΑ ΕΧΕΤΩ

7:3 **Let the husband render the goodwill owed to the wife, and likewise also the wife to the husband.**

7:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **LET HIM RENDER** ΑΠΟΔΙΔΟΤΩ 591 {V/PAM/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOODWILL** ΕΥΝΟΙΑΝ 2133 {N/ASF} **OWED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗΝ 3784 {V/PPP/ASF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM}

7:3 ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ Ο ΑΝΗΡ ΤΗΝ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗΝ ΕΥΝΟΙΑΝ ΑΠΟΔΙΔΟΤΩ ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΤΩ ΑΝΔΡΙ

7:4 **The wife has not the right of her private body, but the husband, and likewise also the husband has not the right of his private body, but the wife.**

7:4 **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAS RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΖΕΙ 1850 {V/PAI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PRIVATE** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAS RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΖΕΙ 1850 {V/PAI/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PRIVATE** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF}

7:4 Η ΓΥΝΗ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΞΟΥΣΙΑΖΕΙ ΑΛΛ Ο ΑΝΗΡ ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ Ο ΑΝΗΡ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΞΟΥΣΙΑΖΕΙ ΑΛΛ Η ΓΥΝΗ

7:5 **Do not defraud each other except from agreement for a time, so that ye may have time for fasting and prayer. And come together again for the same thing, so that Satan not tempt you because of your lack of self-control.**

7:5 **DEFRAUD** ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΤΕ 650 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHICH** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **AGREEMENT** ΣΥΜΦΩΝΟΥ 4859 {A/GSN} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY HAVE TIME** ΣΧΟΛΑΖΗΤΕ 4980 {V/PAS/2P} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAST** ΝΗΣΤΕΙΑ 3521 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COME TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ 4905 {V/PNS/2P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TEMPT** ΠΕΙΡΑΖΗ 3985 {V/PAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LACK OF SELF-CONTROL** ΑΚΡΑΣΙΑΝ 192 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

7:5 ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΡΕΙΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΙ ΜΗ ΤΙ ΑΝ ΕΚ ΣΥΜΦΩΝΟΥ ΠΡΟΣ ΚΑΙΡΟΝ ΙΝΑ ΣΧΟΛΑΖΗΤΕ ΤΗ ΝΗΣΤΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ ΙΝΑ ΜΗ ΠΕΙΡΑΖΗ ΥΜΑΣ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΚΡΑΣΙΑΝ ΥΜΩΝ

7:6 **But I say this from concession not from commandment.**

7:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CONCESSION** ΣΥΓΓΝΩΜΗΝ 4774 {N/ASF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΚΑΤ 2596 {PREP} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF}

7:6 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΛΕΓΩ ΚΑΤΑ ΣΥΓΓΝΩΜΗΝ ΟΥ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ

7:7 **For I wish all men to be even as myself. However each man has his own gift from God, one in this way, and another after that.**

7:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WISH** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IN THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IN THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

7:7 ΘΕΛΩ ΓΑΡ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΩΣ ΚΑΙ ΕΜΑΥΤΟΝ ΑΛΛ ΕΚΑΣΤΟΣ ΙΔΙΟΝ ΧΑΡΙΣΜΑ ΕΧΕΙ ΕΚ ΘΕΟΥ ΟΣ ΜΕΝ ΟΥΤΩΣ ΟΣ ΔΕ ΟΥΤΩΣ

7:8 **But I say to the unmarried and to the widows, it is good for them if they remain even as I.**

7:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **UNMARRIED** ΑΓΑΜΟΙΣ 22 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WIDOWS** ΧΗΡΑΙΣ 5503 {N/DPF} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY REMAIN** ΜΕΙΝΩΣΙΝ 3306 {V/AAS/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I EVEN** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C}

7:8 ΛΕΓΩ ΔΕ ΤΟΙΣ ΑΓΑΜΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΧΗΡΑΙΣ ΚΑΛΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΑΝ ΜΕΙΝΩΣΙΝ ΩΣ ΚΑΓΩ

7:9 **But if they have no self-control they should marry, for it is better to marry than to burn.**

7:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY HAVE SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΥΟΝΤΑΙ 1467 {V/PNI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEY SHOULD MARRY** ΓΑΜΗΣΑΤΩΣΑΝ 1060 {V/AAM/3P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BETTER** ΚΡΕΙΣΣΟΝ 2908 {A/NSN/C} **TO MARRY** ΓΑΜΗΣΑΙ 1060 {V/AAN} **THAN** Η 2228 {PRT} **TO BURN** ΠΥΡΟΥΣΘΑΙ 4448 {V/PPN}

7:9 ΕΙ ΔΕ ΟΥΚ ΕΓΚΡΑΤΕΥΟΝΤΑΙ ΓΑΜΗΣΑΤΩΣΑΝ ΚΡΕΙΣΣΟΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΓΑΜΗΣΑΙ Η ΠΥΡΟΥΣΘΑΙ

7:10 **And to those who are married, I do not command but the Lord. The wife is not to separate from her husband.**

7:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE MARRIED** ΓΕΓΑΜΗΚΟΣΙΝ 1060 {V/RAP/DPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ 3853 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **TO SEPARATE** ΧΩΡΙΣΘΗΝΑΙ 5563 {V/APN/M} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **HUSBAND** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

7:10 ΤΟΙΣ ΔΕ ΓΕΓΑΜΗΚΟΣΙΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ ΟΥΚ ΕΓΩ ΑΛΛ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΠΟ ΑΝΔΡΟΣ ΜΗ ΧΩΡΙΣΘΗΝΑΙ

7:11 **But even if she separates, she shall remain unmarried, or be reconciled to her husband. And a husband is not to leave his wife.**

7:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SHE SEPARATES** ΧΩΡΙΣΘΗ 5563 {V/API/3S/M} **SHE SHALL REMAIN** ΜΕΝΕΤΩ 3306 {V/PAM/3S} **UNMARRIED** ΑΓΑΜΟΣ 22 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **BE RECONCILED** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΩ 2644 {V/2APM/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO LEAVE** ΑΦΙΕΝΑΙ 863 {V/PAN} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF}

7:11 ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣΘΗ ΜΕΝΕΤΩ ΑΓΑΜΟΣ Η ΤΩ ΑΝΔΡΙ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΩ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ

7:12 **But to the rest I say, not the Lord. If any brother has an unbelieving wife, and this woman consents to dwell with him, he should not leave her.**

7:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **REST** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΝ 571 {A/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **CONSENTS** ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙ 4909 {V/PAI/3S} **TO DWELL** ΟΙΚΕΙΝ 3611

{V/PAN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SHOULD LEAVE** ΑΦΙΕΤΩ 863 {V/PAM/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

7:12 ΤΟΙΣ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙΣ ΕΓΩ ΛΕΓΩ ΟΥΧ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΙ ΤΙΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΧΕΙ ΑΠΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙ ΟΙΚΕΙΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΑΦΙΕΤΩ ΑΥΤΗΝ

7:13 **And whichever woman has an unbelieving husband, and he consents to dwell with her, she should not leave him.**

7:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHICHEVER** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΝ 571 {A/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **CONSENTS** ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙ 4909 {V/PAI/3S} **TO DWELL** ΟΙΚΕΙΝ 3611 {V/PAN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SHE SHOULD LEAVE** ΑΦΙΕΤΩ 863 {V/PAM/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

7:13 ΚΑΙ ΓΥΝΗ ΗΤΙΣ ΕΧΕΙ ΑΝΔΡΑ ΑΠΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΣΥΝΕΥΔΟΚΕΙ ΟΙΚΕΙΝ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΜΗ ΑΦΙΕΤΩ ΑΥΤΟΝ

7:14 **For the unbelieving husband has been sanctified by the wife, and the unbelieving wife has been sanctified by the husband, then otherwise your children are unclean, but now they are holy.**

7:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **HAS BEEN SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΤΑΙ 37 {V/RPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAS BEEN SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΤΑΙ 37 {V/RPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/NPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NPN}

7:14 ΗΓΙΑΣΤΑΙ ΓΑΡ Ο ΑΝΗΡ Ο ΑΠΙΣΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΚΑΙ ΗΓΙΑΣΤΑΙ Η ΓΥΝΗ Η ΑΠΙΣΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΑΝΔΡΙ ΕΠΕΙ ΑΡΑ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΜΩΝ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΕΣΤΙΝ ΝΥΝ ΔΕ ΑΓΙΑ ΕΣΤΙΝ

7:15 **But if the unbeliever separates, he shall separate. The brother or the sister has not been bound in such things. And God has called us to peace.**

7:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSM} **SEPARATES** ΧΩΡΙΖΕΤΑΙ 5563 {V/PMI/3S} **HE SHALL SEPARATE** ΧΩΡΙΖΕΣΘΩ 5563 {V/PPM/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **HAS BEEN BOUND** ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ 1402 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ 5108 {PD/DPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS CALLED** ΚΕΚΛΗΚΕΝ 2564 {V/RAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF}

7:15 ΕΙ ΔΕ Ο ΑΠΙΣΤΟΣ ΧΩΡΙΖΕΤΑΙ ΧΩΡΙΖΕΣΘΩ ΟΥ ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ Η Η ΑΔΕΛΦΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ ΕΝ ΔΕ ΕΙΡΗΝΗ ΚΕΚΛΗΚΕΝ ΗΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ

7:16 **For how do thou know, O wife, whether thou will save thy husband? Or how will thou know, O husband, whether thou will save thy wife?**

7:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HOW?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **O WIFE** ΓΥΝΑΙ 1135 {N/VSF} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WILL SAVE** ΣΩΣΕΙΣ 4982 {V/FAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **HOW?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **O HUSBAND** ΑΝΕΡ 435 {N/VSM} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WILL SAVE** ΣΩΣΕΙΣ 4982 {V/FAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF}

7:16 ΤΙ ΓΑΡ ΟΙΔΑΣ ΓΥΝΑΙ ΕΙ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΣΩΣΕΙΣ Η ΤΙ ΟΙΔΑΣ ΑΝΕΡ ΕΙ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΩΣΕΙΣ

7:17 **Except, as God has distributed to each man, as the Lord has called each, so let him walk. And so I command in all the congregations.**

7:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **DISTRIBUTED**

ΕΜΕΡΙΣΕΝ 3307 {V/AAI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAS CALLED** ΚΕΚΛΗΚΕΝ 2564 {V/RAI/3S} **EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/ASM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HE LET HIM WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΩ 4043 {V/PAM/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I COMMAND** ΔΙΑΤΑΣΣΟΜΑΙ 1299 {V/PMI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF}

7:17 ΕΙ ΜΗ ΕΚΑΣΤΩ ΩΣ ΕΜΕΡΙΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΚΑΣΤΟΝ ΩΣ ΚΕΚΛΗΚΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΟΥΤΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΩ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΠΑΣΑΙΣ ΔΙΑΤΑΣΣΟΜΑΙ

7:18 **Was any man called circumcised? He should not become uncircumcised. Was any man called in uncircumcision? He should not be circumcised.**

7:18 **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΤΜΗΜΕΝΟΣ 4059 {V/RPP/NSM} **HE SHOULD BECOME UNCIRCUMCISED** ΕΠΙΣΠΑΣΘΩ 1986 {V/PNM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF} **HE SHOULD BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΩ 4059 {V/PPM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

7:18 ΠΕΡΙΤΕΤΜΗΜΕΝΟΣ ΤΙΣ ΕΚΛΗΘΗ ΜΗ ΕΠΙΣΠΑΣΘΩ ΕΝ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΤΙΣ ΕΚΛΗΘΗ ΜΗ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΩ

7:19 **Circumcision is nothing and uncircumcision is nothing, instead, the keeping of God's commandments.**

7:19 **THA** Η 3588 {T/NSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **KEEPING** ΤΗΡΗΣΙΣ 5084 {N/NSF} **OF COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΩΝ 1785 {N/GPF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:19 Η ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Η ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΑ ΤΗΡΗΣΙΣ ΕΝΤΟΛΩΝ ΘΕΟΥ

7:20 **Each man, in the situation in which he was called, in this he should remain.**

7:20 **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SITUATION** ΚΛΗΣΕΙ 2821 {N/DSF} **IN WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **HE SHOULD REMAIN** ΜΕΝΕΤΩ 3306 {V/PAM/3S}

7:20 ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΝ ΤΗ ΚΛΗΣΕΙ Η ΕΚΛΗΘΗ ΕΝ ΤΑΥΤΗ ΜΕΝΕΤΩ

7:21 **Were thou called being a bondman? It should not concern thee. However if also thou are able to become free, take advantage of it instead.**

7:21 **WERE THOU CALLED** ΕΚΛΗΘΗΣ 2564 {V/API/2S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **IT SHOULD CONCERN** ΜΕΛΕΤΩ 3199 {V/PAM/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HOWEVER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΑΙ 1410 {V/PNI/2S} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **TAKE ADVANTAGE** ΧΡΗΣΑΙ 5530 {V/ADM/2S} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

7:21 ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΛΗΘΗΣ ΜΗ ΣΟΙ ΜΕΛΕΤΩ ΑΛΛ ΕΙ ΚΑΙ ΔΥΝΑΣΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΑΛΛΟΝ ΧΡΗΣΑΙ

7:22 **For he who was called in Lord a bondman is a freedman of Lord. Likewise also he who was called a free man is a bondman of Christ.**

7:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS CALLED** ΚΛΗΘΕΙΣ 2564 {V/APP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FREEDMAN** ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 558 {N/NSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS CALLED** ΚΛΗΘΕΙΣ 2564 {V/APP/NSM} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

7:22 Ο ΓΑΡ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΛΗΘΕΙΣ ΔΟΥΛΟΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ Ο ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΛΗΘΕΙΣ ΔΟΥΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΥ

7:23 **Ye were bought with a price, become not bondmen of men.**

7:23 **YE WERE BOUGHT** ΗΓΟΡΑΣΘΗΤΕ 59 {V/API/2P} **WITH PRICE** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

7:23 ΤΙΜΗΣ ΗΓΟΡΑΣΘΗΤΕ ΜΗ ΓΙΝΕΣΘΕ ΔΟΥΛΟΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

7:24 **Brothers, each man, in what he was called, should remain in this before God.**

7:24 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **HE WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **HE SHOULD REMAIN** ΜΕΝΕΤΩ 3306 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **BEFORE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

7:24 ΕΚΑΣΤΟΣ ΕΝ Ω ΕΚΛΗΘΗ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΜΕΝΕΤΩ ΠΑΡΑ ΘΕΩ

7:25 **Now concerning the virgins I have no commandment of Lord, but I give an opinion, as having obtained mercy from Lord to be trustworthy.**

7:25 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **VIRGINS** ΠΑΡΘΕΝΩΝ 3933 {N/GPF} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **OPINION** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAVING OBTAINED MERCY** ΗΛΕΗΜΕΝΟΣ 1653 {V/RPP/NSM} **FROM** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **TRUSTWORTHY** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM}

7:25 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΠΑΡΘΕΝΩΝ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΚΥΡΙΟΥ ΟΥΚ ΕΧΩ ΓΝΩΜΗΝ ΔΕ ΔΙΔΩΜΙ ΩΣ ΗΛΕΗΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΚΥΡΙΟΥ ΠΙΣΤΟΣ ΕΙΝΑΙ

7:26 **I suppose therefore this to be good because of the present distress, that it is good for a man to be this way:**

7:26 **I SUPPOSE** ΝΟΜΙΖΩ 3543 {V/PAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO BE** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRESENT** ΕΝΕΣΤΩΣΑΝ 1764 {V/RAP/ASF} **DISTRESS** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

7:26 ΝΟΜΙΖΩ ΟΥΝ ΤΟΥΤΟ ΚΑΛΟΝ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΣΤΩΣΑΝ ΑΝΑΓΚΗΝ ΟΤΙ ΚΑΛΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟ ΟΥΤΩΣ ΕΙΝΑΙ

7:27 **Are thou bound to a wife? Do not seek separation. Are thou free from a wife? Do not seek a wife.**

7:27 **ARE THOU BOUND** ΔΕΔΕΣΑΙ 1210 {V/RPI/2S} **TO WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **SEEK** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEPARATION** ΛΥΣΙΝ 3080 {N/ASF} **ARE THOU FREE** ΛΕΛΥΣΑΙ 3089 {V/RPI/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **SEEK** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF}

7:27 ΔΕΔΕΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΙ ΜΗ ΖΗΤΕΙ ΛΥΣΙΝ ΛΕΛΥΣΑΙ ΑΠΟ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΜΗ ΖΗΤΕΙ ΓΥΝΑΙΚΑ

7:28 **But also if thou did marry thou have not sinned, and if the virgin married she has not sinned. Yet such kind will have stress in the flesh, but I spare you.**

7:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU MARRIED** ΓΗΜΗΣ 1060 {V/AAS/2S} **THOU HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΕΣ 264 {V/2AAI/2S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΣ 3933 {N/NSF} **MARRIED** ΓΗΜΗ 1060 {V/AAS/3S} **SHE HAS SINNED** ΗΜΑΡΤΕΝ 264 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUCH KIND** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **WILL HAVE** ΕΞΟΥΣΙΝ 2192 {V/FAI/3P} **STRESS** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPARE** ΦΕΙΔΟΜΑΙ 5339 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

7:28 ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΓΗΜΗΣ ΟΥΧ ΗΜΑΡΤΕΣ ΚΑΙ ΕΑΝ ΓΗΜΗ Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΟΥΧ ΗΜΑΡΤΕΝ ΘΛΙΨΙΝ ΔΕ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΕΞΟΥΣΙΝ ΟΙ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΕΓΩ ΔΕ ΥΜΩΝ ΦΕΙΔΟΜΑΙ

7:29 **But this I say, brothers, the time is shortened. It is the remaining, so that also those who have wives may be as not having,**

7:29 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΦΗΜΙ 5346 {V/PXI/1S} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **IS SHORTENED** ΣΥΝΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ 4958 {V/RPP/NSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM}

7:29 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΦΗΜΙ ΑΔΕΛΦΟΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΣΥΝΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΕΣΤΙΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΩΣ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΩΣΙΝ

7:30 **and those who weep, as not weeping, and those who rejoice, as not rejoicing, and those who buy, as not possessing,**

7:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WEEP** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO REJOICE** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **REJOICING** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BUY** ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΕΣ 59 {V/PAP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **POSSESSING** ΚΑΤΕΧΟΝΤΕΣ 2722 {V/PAP/NPM}

7:30 ΚΑΙ ΟΙ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΩΣ ΜΗ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΩΣ ΜΗ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΕΣ ΩΣ ΜΗ ΚΑΤΕΧΟΝΤΕΣ

7:31 **and those who use this world, as not making full use, for the form of this world passes away.**

7:31 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO USE** ΧΡΩΜΕΝΟΙ 5530 {V/PNP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAKING FULL USE** ΚΑΤΑΧΡΩΜΕΝΟΙ 2710 {V/PNP/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FORM** ΣΧΗΜΑ 4976 {N/NSN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **PASSES AWAY** ΠΑΡΑΓΕΙ 3855 {V/PAI/3S}

7:31 ΚΑΙ ΟΙ ΧΡΩΜΕΝΟΙ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΤΟΥΤΩ ΩΣ ΜΗ ΚΑΤΑΧΡΩΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

7:32 **But I want you to be without worry. The unmarried man cares for things of the Lord, how he will please the Lord.**

7:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WITHOUT WORRY** ΑΜΕΡΙΜΝΟΥΣ 275 {A/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **UNMARRIED** ΑΓΑΜΟΣ 22 {N/NSM} **CARES FOR** ΜΕΡΙΜΝΑ 3309 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE WILL PLEASE** ΑΡΕΣΕΙ 700 {V/FAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

7:32 ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΜΕΡΙΜΝΟΥΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΑΓΑΜΟΣ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΩΣ ΑΡΕΣΕΙ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

7:33 **But he who is married cares for things of the world, how he will please his wife.**

7:33 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS MARRIED** ΓΑΜΗΣΑΣ 1060 {V/AAP/NSM} **CARES FOR** ΜΕΡΙΜΝΑ 3309 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **HE WILL PLEASE** ΑΡΕΣΕΙ 700 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF}

7:33 Ο ΔΕ ΓΑΜΗΣΑΣ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΠΩΣ ΑΡΕΣΕΙ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ

7:34 **And the wife and the virgin are differentiated. The unmarried woman is concerned for the things of the Lord, so that she may be holy both in body and in spirit. But she who is married is concerned for the things of the world, how she will please her husband.**

7:34 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΣ 3933 {N/NSF} **ARE DIFFERENTIATED** ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ 3307 {V/RPI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNMARRIED** ΑΓΑΜΟΣ 22 {N/NSF} **IS CONCERNED FOR** ΜΕΡΙΜΝΑ 3309 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO IS MARRIED** ΓΑΜΗΣΑΣΑ 1060 {V/AAP/NSF} **IS CONCERNED FOR** ΜΕΡΙΜΝΑ 3309 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **SHE WILL PLEASE** ΑΡΕΣΕΙ 700 {V/FAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM}

7:34 ΜΕΜΕΡΙΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΚΑΙ Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ Η ΑΓΑΜΟΣ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΝΑ Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Η ΔΕ ΓΑΜΗΣΑΣΑ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΠΩΣ ΑΡΕΣΕΙ ΤΩ ΑΝΔΡΙ

7:35 **And I say this for your own benefit, not that I may cast restraint upon you, but for what is respectable and assiduous toward the Lord, undistracted.**

7:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BENEFIT** ΣΥΜΦΕΡΟΝ 4851 {V/PAP/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOURSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PT/GPM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY CAST** ΕΠΙΒΑΛΩ 1911 {V/2AAS/1S} **RESTRAINT** ΒΡΟΧΟΝ 1029 {N/ASM} **UPON YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RESPECTABLE** ΕΥΣΧΗΜΟΝ 2158 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASSIDUOUS** ΕΥΠΡΟΣΕΔΡΟΝ 2145 {A/ASN} **TOWARD THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **UNDISTRACTED** ΑΠΕΡΙΣΠΑΣΤΩΣ 563 {ADV}

7:35 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΛΕΓΩ ΟΥΧ ΙΝΑ ΒΡΟΧΟΝ ΥΜΙΝ ΕΠΙΒΑΛΩ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΣΧΗΜΟΝ ΚΑΙ ΕΥΠΡΟΣΕΔΡΟΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΑΠΕΡΙΣΠΑΣΤΩΣ

7:36 **But if any man thinks to behave improperly toward his virgin, if it is past the best time, and so ought to happen, she should do what she wants, she does not sin, they should marry.**

7:36 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **THINKS** ΝΟΜΙΖΕΙ 3543 {V/PAI/3S} **TO BEHAVE IMPROPERLY** ΑΣΧΗΜΟΝΕΙΝ 807 {V/PAN} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΝ 3933 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **PAST THE BEST TIME** ΥΠΕΡΑΚΜΟΣ 5230 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **SHE SHOULD DO** ΠΟΙΕΙΤΩ 4160 {V/PAM/3S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **SHE WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **SHE SINS** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THEY SHOULD MARRY** ΓΑΜΕΙΤΩΣΑΝ 1060 {V/PAM/3P}

7:36 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΑΣΧΗΜΟΝΕΙΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΑΥΤΟΥ ΝΟΜΙΖΕΙ ΕΑΝ Η ΥΠΕΡΑΚΜΟΣ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΟΦΕΙΛΕΙ ΓΙΝΕΣΘΑΙ Ο ΘΕΛΕΙ ΠΟΙΕΙΤΩ ΟΥΧ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ ΓΑΜΕΙΤΩΣΑΝ

7:37 **But he who stands firm in his heart, not having necessity, but has power based upon his own will, and has decided this in his heart, to keep his own celibacy, does well.**

7:37 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **STANDS** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **FIRM** ΕΔΡΑΙΟΣ 1476 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **BASED UPON** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS DECIDED** ΚΕΚΡΙΚΕΝ 2919 {V/RAI/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CELIBACY** ΠΑΡΘΕΝΟΝ 3933 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

7:37 ΟΣ ΔΕ ΕΣΤΗΚΕΝ ΕΔΡΑΙΟΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΜΗ ΕΧΩΝ ΑΝΑΓΚΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΔΕ ΕΧΕΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΚΕΚΡΙΚΕΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΤΗΡΕΙΝ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙ

7:38 **And therefore he who gives in marriage does well, but he who does not give in marriage does better.**

7:38 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO GIVES IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΖΩΝ 1547

{V/PAP/NSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO GIVES IN MARRIAGE** ΕΚΓΑΜΙΖΩΝ 1547 {V/PAP/NSM} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **BETTER** ΚΡΕΙΣΣΟΝ 2908 {A/ASN/C}

7:38 ΩΣΤΕ ΚΑΙ Ο ΕΚΓΑΜΙΖΩΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙ Ο ΔΕ ΜΗ ΕΚΓΑΜΙΖΩΝ ΚΡΕΙΣΣΟΝ ΠΟΙΕΙ

7:39 **A wife is bound by law as long a time as her husband lives, but also if the husband should sleep, she is free to be married to whom she desires, only in Lord.**

7:39 **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **IS BOUND** ΔΕΔΕΤΑΙ 1210 {V/RPI/3S} **BY LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **BY** ΕΦ 1909 {PREP} **AS LONG AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **SHOULD SLEEP** ΚΟΙΜΗΘΗ 2837 {V/APS/3S} **SHE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑ 1658 {A/NSF} **TO BE MARRIED** ΓΑΜΗΘΗΝΑΙ 1060 {V/APN} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **SHE DESIRES** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

7:39 ΓΥΝΗ ΔΕΔΕΤΑΙ ΝΟΜΩ ΕΦ ΟΣΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΖΗ Ο ΑΝΗΡ ΑΥΤΗΣ ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΚΟΙΜΗΘΗ Ο ΑΝΗΡ ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΕΣΤΙΝ Ω ΘΕΛΕΙ ΓΑΜΗΘΗΝΑΙ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

7:40 **But she is more blessed if she remains this way according to my opinion. And I also seem to have Spirit of God.**

7:40 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MORE BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΩΤΕΡΑ 3107 {A/NSF/C} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SHE REMAINS** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPINION** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **SEEM** ΔΟΚΩ 1380 {V/PAI/1S/C} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:40 ΜΑΚΑΡΙΩΤΕΡΑ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΕΑΝ ΟΥΤΩΣ ΜΕΙΝΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΓΝΩΜΗΝ ΔΟΚΩ ΔΕ ΚΑΓΩ ΠΝΕΥΜΑ ΘΕΟΥ ΕΧΕΙΝ

8:1

Now about the things sacrificed to idols. We know that all have knowledge. Knowledge puffs up, but love builds up.

8:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ 1494 {A/GPN} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΣ 1108 {N/NSF} **PUFFS UP** ΦΥΣΙΟΙ 5448 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **BUILDS UP** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 3618 {V/PAI/3S}

8:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΓΝΩΣΙΝ ΕΧΟΜΕΝ Η ΓΝΩΣΙΣ ΦΥΣΙΟΙ Η ΔΕ ΑΓΑΠΗ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ

8:2 **If any man presumes to know anything, he knows nothing yet as he ought to know.**

8:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRESUMES** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **HE KNOWS** ΕΓΝΩΚΕΝ 1097 {V/RAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **NOT YET** ΟΥΔΕΠΩ 3764 {ADV} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN}

8:2 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΕΙΔΕΝΑΙ ΤΙ ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΝ ΕΓΝΩΚΕΝ ΚΑΘΩΣ ΔΕΙ ΓΝΩΝΑΙ

8:3 **But if any man loves God, this man is known by him.**

8:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS KNOWN** ΕΓΝΩΣΤΑΙ 1097 {V/RPI/3S} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:3 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΑΓΑΠΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΓΝΩΣΤΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ

8:4 **Therefore about eating the things sacrificed to idols, we know that an idol is nothing in the world, and that there is no other God except one.**

8:4 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EATING** ΒΡΩΣΕΩΣ 1035 {N/GSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ 1494 {A/GPN} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IDOL** ΕΙΔΩΛΟΝ 1497 {N/NSN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM}

8:4 ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΡΩΣΕΩΣ ΟΥΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΩΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΕΙΔΩΛΟΝ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΘΕΟΣ ΕΤΕΡΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ

8:5 **For also since there are things called gods, whether in heaven or on the earth, as there are many gods and many lords,**

8:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINCE** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ 3004 {V/PPP/NPM} **GODS** ΘΕΟΙ 2316 {N/NPM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **GODS** ΘΕΟΙ 2316 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **LORDS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/NPM}

8:5 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΙΠΕΡ ΕΙΣΙΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ ΘΕΟΙ ΕΙΤΕ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΕΙΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΩΣΠΕΡ ΕΙΣΙΝ ΘΕΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ ΠΟΛΛΟΙ

8:6 **yet to us there is one God, the Father, from whom are all things, and we for him, and one Lord, Jesus Christ, through whom are all things, and we through him.**

8:6 **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

8:6 ΑΛΛ ΗΜΙΝ ΕΙΣ ΘΕΟΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΞ ΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΙ ΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

8:7 **Nevertheless the knowledge is not in all men, but some, with conscience of the idol until now, eat as sacrificed to idols, and their weak conscience is defiled.**

8:7 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΣ 1108 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ 4893 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **IDOL** ΕΙΔΩΛΟΥ 1497 {N/GSN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ 1494 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ 4893 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IS** ΟΥΣΑ 5607 {V/PXP/NSF} **DEFILED** ΜΟΛΥΝΕΤΑΙ 3435 {V/PPI/3S}

8:7 ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΝ ΠΑΣΙΝ Η ΓΝΩΣΙΣ ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΤΗ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ ΤΟΥ ΕΙΔΩΛΟΥ ΕΩΣ ΑΡΤΙ ΩΣ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΚΑΙ Η ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ ΑΥΤΩΝ ΑΣΘΕΝΗΣ ΟΥΣΑ ΜΟΛΥΝΕΤΑΙ

8:8 **But food does not present us to God, for neither if we eat are we ahead, nor if we do not eat are we behind.**

8:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/NSN} **DOES PRESENT** ΠΑΡΙΣΤΗΣΙΝ 3936 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE EAT** ΦΑΓΩΜΕΝ 5315 {V/2AAS/1P} **ARE WE AHEAD** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΜΕΝ 4052 {V/PAI/1P} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE EAT** ΦΑΓΩΜΕΝ 5315 {V/2AAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE WE BEHIND** ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΘΑ 5302 {V/PPI/1P}

8:8 ΒΡΩΜΑ ΔΕ ΗΜΑΣ ΟΥ ΠΑΡΙΣΤΗΣΙΝ ΤΩ ΘΕΩ ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΕΑΝ ΦΑΓΩΜΕΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΜΕΝ ΟΥΤΕ ΕΑΝ ΜΗ ΦΑΓΩΜΕΝ ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΘΑ

8:9 **But take heed lest somehow this privilege of yours becomes a stumbling-block to those who are weak.**

8:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TAKE HEED** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRIVILEGE** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **STUMBLINGBLOCK** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑ 4348 {N/NSN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΣΙΝ 770 {V/PAP/DPM}

8:9 ΒΛΕΠΕΤΕ ΔΕ ΜΗΠΩΣ Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΥΜΩΝ ΑΥΤΗ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΣΘΕΝΟΥΣΙΝ

8:10 **For if some man sees thee, who has knowledge, dining in an idol-temple, will not his conscience, being weak, be strengthened to eat things sacrificed to idols?**

8:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SEES** ΙΔΗ 1492 {V/2AAS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF} **DINING** ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ 2621 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IDOL-TEMPLE** ΕΙΔΩΛΕΙΩ 1493 {N/DSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ 4893 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΣ 772 {A/GSM} **WILL HE BE STRENGTHENED** ΟΙΚΟΔΟΜΗΘΗΣΕΤΑΙ 3618 {V/FPI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SACRIFICED TO IDOLS** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ 1494 {A/APN}

8:10 ΕΑΝ ΓΑΡ ΤΙΣ ΙΔΗ ΣΕ ΤΟΝ ΕΧΟΝΤΑ ΓΝΩΣΙΝ ΕΝ ΕΙΔΩΛΕΙΩ ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ ΟΥΧΙ Η ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ ΑΥΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΟΝΤΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΘΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ ΕΣΘΙΕΙΝ

8:11 **And by thy knowledge the brother, being weak, will be ruined, for whom Christ died.**

8:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THY** ΣΗ 4674 {PS/2DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **BEING WEAK** ΑΣΘΕΝΩΝ 770 {V/PAP/NSM} **WILL BE RUINED** ΑΠΟΛΕΙΤΑΙ 622 {V/2FMI/3S} **FOR** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S}

8:11 ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΙΤΑΙ Ο ΑΣΘΕΝΩΝ ΑΔΕΛΦΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΣΗ ΓΝΩΣΕΙ ΔΙ ΟΝ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

8:12 **And sinning this way against the brothers, and wounding their weak conscience, ye sin against Christ.**

8:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ 264 {V/PAP/NPM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOUNDING** ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ 5180 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BEING WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΣΑΝ 770 {V/PAP/ASF} **YE SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ 264 {V/PAI/2P} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

8:12 ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΑΣΘΕΝΟΥΣΑΝ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ

8:13 **Therefore if food causes my brother to stumble, I will no, not eat meat into the age, so that I may not cause my brother to stumble.**

8:13 **THEREFORE** ΔΙΟΠΕΡ 1355 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/NSN} **CAUSES TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 4624 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I WILL EAT** ΦΑΓΩ 5315 {V/2AAS/1S} **MEAT** ΚΡΕΑ 2907 {N/APN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY CAUSE TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΩ 4624 {V/AAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

8:13 ΔΙΟΠΕΡ ΕΙ ΒΡΩΜΑ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΦΑΓΩ ΚΡΕΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΙΝΑ ΜΗ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΜΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΩ

9:1

Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are ye not my work in Lord?

9:1 **AM I** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **AM I** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **HAVE I SEEN** ΕΩΡΑΚΑ 3708 {V/RAI/1S/ATT} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

9:1 ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΟΥΧΙ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΕΩΡΑΚΑ ΟΥ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΜΟΥ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

9:2 **If I am not an apostle to others, yet at least I am to you, for ye are the seal of my apostleship in Lord.**

9:2 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **TO OTHER** ΑΛΛΟΙΣ 243 {A/DPM} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AT LEAST** ΓΕ 1065 {PRT} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΣ 4973 {N/NSF} **OF MY** ΕΜΗΣ 1699 {PS/1GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **APOSTLESHIP** ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ 651 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

9:2 ΕΙ ΑΛΛΟΙΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΛΛΑ ΓΕ ΥΜΙΝ ΕΙΜΙ Η ΓΑΡ ΣΦΡΑΓΙΣ ΤΗΣ ΕΜΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

9:3 **My defense to those who examine me is this.**

9:3 **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑ 627 {N/NSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO EXAMINE** ΑΝΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ 350 {V/PAP/DPM} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF}

9:3 Η ΕΜΗ ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΙΣ ΕΜΕ ΑΝΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ

9:4 **Have we no, not a right to eat and to drink?**

9:4 **HAVE WE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN}

9:4 ΜΗ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΦΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΠΙΕΙΝ

9:5 **Have we no, not a right to lead about a sister wife, as also the other apostles, and the brothers of the Lord, and Cephas?**

9:5 **HAVE WE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO LEAD ABOUT** ΠΕΡΙΑΓΕΙΝ 4013 {V/PAN} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΝ 79 {N/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CEPHAS** ΚΗΦΑΣ 2786 {N/NSM}

9:5 ΜΗ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΕΡΙΑΓΕΙΝ ΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΚΗΦΑΣ

9:6 **Or have only I and Barnabas no right not to be occupied earning a living?**

9:6 **OR** Η 2228 {PRT} **HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE OCCUPIED EARNING A LIVING** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN}

9:6 Η ΜΟΝΟΣ ΕΓΩ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟΥ ΜΗ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ

9:7 **Who ever enlists in an army at his own wage? Who plants a vineyard and does not eat from the fruit of it? Or who feeds a flock and does not eat from the milk of the flock?**

9:7 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **ENLISTS IN ARMY** ΣΤΡΑΤΕΥΕΤΑΙ 4754 {V/PMI/3S} **AT OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398

{A/DPN} **WAGE** ΟΨΩΝΙΟΙΣ 3800 {N/DPN} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **PLANTS** ΦΥΤΕΥΕΙ 5452 {V/PAI/3S} **VINEYARD** ΑΜΠΕΛΩΝΑ 290 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΥ 2590 {N/GSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **FEEDS** ΠΟΙΜΑΙΝΕΙ 4165 {V/PAI/3S} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΗΝ 4167 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MILK** ΓΑΛΑΚΤΟΣ 1051 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΗΣ 4167 {N/GSF}

9:7 ΤΙΣ ΣΤΡΑΤΕΥΕΤΑΙ ΙΔΙΟΙΣ ΟΨΩΝΙΟΙΣ ΠΟΤΕ ΤΙΣ ΦΥΤΕΥΕΙ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΣΘΙΕΙ Η ΤΙΣ ΠΟΙΜΑΙΝΕΙ ΠΟΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΙΜΝΗΣ ΟΥΚ ΕΣΘΙΕΙ

9:8 **Do I say these things according to man, or does not the law also say these things?**

9:8 **I SAY** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

9:8 ΜΗ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΩ Η ΟΥΧΙ ΚΑΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΕΙ

9:9 **For it is written in the law of Moses thou shall not muzzle an ox threshing grain. Is God concerned about oxen,**

9:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **THOU SHALL MUZZLE** ΦΙΜΩΣΕΙΣ 5392 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OX** ΒΟΥΝ 1016 {N/ASM} **THRESHING GRAIN** ΑΛΟΩΝΤΑ 248 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **IS CONCERNED ABOUT** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OXEN** ΒΟΩΝ 1016 {N/GPM}

9:9 ΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΜΩΥΣΕΩΣ ΝΟΜΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΥ ΦΙΜΩΣΕΙΣ ΒΟΥΝ ΑΛΟΩΝΤΑ ΜΗ ΤΩΝ ΒΟΩΝ ΜΕΛΕΙ ΤΩ ΘΕΩ

9:10 **or does he speak altogether for our sake? For our sake, for it was written, He who plows ought to plow with hope, and he who threshes with his hope, with hope to share.**

9:10 **OR** Η 2228 {PRT} **DOES HE SPEAK** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **ALTOGETHER** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS WRITTEN** ΕΓΡΑΦΗ 1125 {V/2API/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO PLOWS** ΑΡΟΤΡΙΩΝ 722 {V/PAP/NSM} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **TO PLOW** ΑΡΟΤΡΙΑΝ 722 {V/PAN} **WITH** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO THRESHES** ΑΛΟΩΝ 248 {V/PAP/NSM} **WITH THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WITH** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **TO SHARE** ΜΕΤΕΧΕΙΝ 3348 {V/PAN}

9:10 Η ΔΙ ΗΜΑΣ ΠΑΝΤΩΣ ΛΕΓΕΙ ΔΙ ΗΜΑΣ ΓΑΡ ΕΓΡΑΦΗ ΟΤΙ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΟΦΕΙΛΕΙ Ο ΑΡΟΤΡΙΩΝ ΑΡΟΤΡΙΑΝ ΚΑΙ Ο ΑΛΟΩΝ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΕΧΕΙΝ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ

9:11 **If we sowed spiritual things to you, is it a great thing if we will reap your carnal things?**

9:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **SOWED** ΕΣΠΕΙΡΑΜΕΝ 4687 {V/AAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ 4152 {A/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WILL REAP** ΘΕΡΙΣΟΜΕΝ 2325 {V/FAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΑ 4559 {A/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

9:11 ΕΙ ΗΜΕΙΣ ΥΜΙΝ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΕΣΠΕΙΡΑΜΕΝ ΜΕΓΑ ΕΙ ΗΜΕΙΣ ΥΜΩΝ ΤΑ ΣΑΡΚΙΚΑ ΘΕΡΙΣΟΜΕΝ

9:12 **If others are partakers of the right from you, are not we more? Nevertheless we did not use this right, but we cover all things, so that we may not give any hindrance to the good-news of the Christ.**

9:12 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **ARE PARTAKERS** ΜΕΤΕΧΟΥΣΙΝ 3348 {V/PAI/3P} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **FROM YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WE USED** ΕΧΡΗΣΑΜΕΘΑ 5530 {V/ADI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

THIS ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE COVER** ΣΤΕΓΟΜΕΝ 4722 {V/PAI/1P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **HINDRANCE** ΕΓΚΟΠΗΝ 1464 {N/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

9:12 ΕΙ ΑΛΛΟΙ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΥΜΩΝ ΜΕΤΕΧΟΥΣΙΝ ΟΥ ΜΑΛΛΟΝ ΗΜΕΙΣ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΧΡΗΣΑΜΕΘΑ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΑΥΤΗ ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΑ ΣΤΕΓΟΜΕΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΓΚΟΠΗΝ ΤΙΝΑ ΔΩΜΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

9:13 **Know ye not that those being employed at the sacred things eat from the temple, and those who serve at the altar are partakers at the altar?**

9:13 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING EMPLOYED** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SACRED** ΙΕΡΑ 2413 {A/APN} **EAT** ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ 2068 {V/PAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TEMPLE** ΙΕΡΟΥ 2411 {N/GSN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SERVE** ΠΡΟΣΕΔΡΕΥΟΝΤΕΣ 4332 {V/PAP/NPM} **AT THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ 2379 {N/DSN} **ARE PARTAKERS** ΣΥΜΜΕΡΙΖΟΝΤΑΙ 4829 {V/PNI/3P} **AT THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ 2379 {N/DSN}

9:13 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΤΑ ΙΕΡΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ ΟΙ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ ΠΡΟΣΕΔΡΕΥΟΝΤΕΣ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ ΣΥΜΜΕΡΙΖΟΝΤΑΙ

9:14 **And so the Lord commanded those who proclaim the good-news to live from the good-news.**

9:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **COMMANDED** ΔΙΕΤΑΞΕΝ 1299 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ 2605 {V/PAP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

9:14 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΔΙΕΤΑΞΕΝ ΤΟΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΖΗΝ

9:15 **But I have used none of these things, and I did not write these things so that it should be done to me this way. For it is good for me rather to die, than that any man should make my boasting empty.**

9:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE USED** ΕΧΡΗΣΑΜΗΝ 5530 {V/ADI/1S} **NONE** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I DID WRITE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT SHOULD BE DONE** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **THAN** Η 2228 {PRT} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD MAKE EMPTY** ΚΕΝΩΣΗ 2758 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOASTING** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

9:15 ΕΓΩ ΔΕ ΟΥΔΕΝΙ ΕΧΡΗΣΑΜΗΝ ΤΟΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΓΡΑΨΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΙΝΑ ΟΥΤΩΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΛΟΝ ΓΑΡ ΜΟΙ ΜΑΛΛΟΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ Η ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΜΟΥ ΙΝΑ ΤΙΣ ΚΕΝΩΣΗ

9:16 **For if I preach the good-news, it is not a source of pride for me, for an obligation is laid upon me. And woe is to me if I do not preach the good-news.**

9:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ 2097 {V/PMS/1S} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SOURCE OF PRIDE** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/NSN} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OBLIGATION** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **IS LAID UPON** ΕΠΙΚΕΙΤΑΙ 1945 {V/PNI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ 2097 {V/PMS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

9:16 ΕΑΝ ΓΑΡ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΙ ΚΑΥΧΗΜΑ ΑΝΑΓΚΗ ΓΑΡ ΜΟΙ ΕΠΙΚΕΙΤΑΙ ΟΥΑΙ ΔΕ ΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ

9:17 **For if I do this voluntarily, I have a reward, but if involuntarily, I have been entrusted with a commission.**

9:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I DO** ΠΡΑΣΣΩ 4238 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **VOLUNTARY** ΕΚΩΝ 1635 {A/NSM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INVOLUNTARY** ΑΚΩΝ 210 {A/NSM} **I HAVE BEEN TRUSTED WITH** ΠΕΠΙΣΤΕΥΜΑΙ 4100 {V/RPI/1S} **COMMISSION** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF}

9:17 ΕΙ ΓΑΡ ΕΚΩΝ ΤΟΥΤΟ ΠΡΑΣΣΩ ΜΙΣΘΟΝ ΕΧΩ ΕΙ ΔΕ ΑΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΠΕΠΙΣΤΕΥΜΑΙ

9:18 **What then is my reward? That, while preaching the good-news, I may make the good-news of the Christ without charge, in order not to make full use of my right in the good-news.**

9:18 **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHILE PREACHING GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ 2097 {V/PMP/NSM} **I MAY MAKE** ΘΗΣΩ 5087 {V/AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **CHARGE-LESS** ΑΔΑΠΑΝΟΝ 77 {A/ASN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO MAKE FULL USE OF** ΚΑΤΑΧΡΗΣΑΣΘΑΙ 2710 {V/ADN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN}

9:18 ΤΙΣ ΟΥΝ ΜΟΙ ΕΣΤΙΝ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΙΝΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΔΑΠΑΝΟΝ ΘΗΣΩ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΚΑΤΑΧΡΗΣΑΣΘΑΙ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ

9:19 **For although being free from all men, I made myself a servant to all, so that I might gain the more.**

9:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALTHOUGH BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **I MADE SERVANT** ΕΔΟΥΛΩΣΑ 1402 {V/AAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APM/C}

9:19 ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΓΑΡ ΩΝ ΕΚ ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΣΙΝ ΕΜΑΥΤΟΝ ΕΔΟΥΛΩΣΑ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΚΕΡΔΗΣΩ

9:20 **And to the Jews I became as a Jew, so that I might gain Jews, to those under law, as under law, so that I might gain those under law,**

9:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

9:20 ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΩΣ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΙΝΑ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΕΡΔΗΣΩ ΤΟΙΣ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΩΣ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΚΕΡΔΗΣΩ

9:21 **to those without law, as without law (not being without law to God, but within law to Christ), so that I might gain men without law.**

9:21 **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΟΙΣ 459 {A/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΟΣ 459 {A/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΟΣ 459 {A/NSM} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WITHIN LAW** ΕΝΝΟΜΟΣ 1772 {A/NSM} **TO ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **WITHOUT LAW** ΑΝΟΜΟΥΣ 459 {A/APM}

9:21 ΤΟΙΣ ΑΝΟΜΟΙΣ ΩΣ ΑΝΟΜΟΣ ΜΗ ΩΝ ΑΝΟΜΟΣ ΘΕΩ ΑΛΛ ΕΝΝΟΜΟΣ ΧΡΙΣΤΩ ΙΝΑ ΚΕΡΔΗΣΩ ΑΝΟΜΟΥΣ

9:22 **To the weak I became as weak, so that I might gain the weak. I have become all things to all men, so that by all means I might save some.**

9:22 **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΣΙΝ 772 {A/DPM} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV}
WEAK ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM}
WEAK ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/APM} **I HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN}
TO THOS ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BY ALL MEANS** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **I MIGHT SAVE** ΣΩΣΩ 4982 {V/AAS/1S} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM}

9:22 ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΤΟΙΣ ΑΣΘΕΝΕΣΙΝ ΩΣ ΑΣΘΕΝΗΣ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΕΡΔΗΣΩ ΤΟΙΣ ΠΑΣΙΝ ΓΕΓΟΝΑ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΙΝΑ ΠΑΝΤΩΣ ΤΙΝΑΣ ΣΩΣΩ

9:23 **And I do this for sake of the good-news, so that I might become a fellow participant of it.**

9:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT BECOME** ΓΕΝΩΜΑΙ 1096 {V/2ADS/1S} **FELLOW PARTICIPANT** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΣ 4791 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

9:23 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΠΟΙΩ ΔΙΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΙΝΑ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΣ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΩΜΑΙ

9:24 **Know ye not that those who run in an arena, indeed all run, but one receives the prize? So run that ye may seize it.**

9:24 **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO RUN** ΤΡΕΧΟΝΤΕΣ 5143 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ARENA** ΣΤΑΔΙΩ 4712 {N/DSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **RUN** ΤΡΕΧΟΥΣΙΝ 5143 {V/PAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRIZE** ΒΡΑΒΕΙΟΝ 1017 {N/ASN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **RUN** ΤΡΕΧΕΤΕ 5143 {V/PAM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY SEIZE** ΚΑΤΑΛΑΒΗΤΕ 2638 {V/2AAS/2P}

9:24 ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΕΝ ΣΤΑΔΙΩ ΤΡΕΧΟΝΤΕΣ ΠΑΝΤΕΣ ΜΕΝ ΤΡΕΧΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΔΕ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟΝ ΟΥΤΩΣ ΤΡΕΧΕΤΕ ΙΝΑ ΚΑΤΑΛΑΒΗΤΕ

9:25 **And every man who strives for mastery exercises self-control in all things. Indeed therefore those men do it so that they might obtain a perishable crown, but we an imperishable.**

9:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO STRIVES FOR MASTERY** ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ 75 {V/PNP/NSM} **EXERCISES SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΥΕΤΑΙ 1467 {V/PNI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT OBTAIN** ΛΑΒΩΣΙΝ 2983 {V/2AAS/3P} **PERISHABLE** ΦΘΑΡΤΟΝ 5349 {A/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **IMPERISHABLE** ΑΦΘΑΡΤΟΝ 862 {A/ASM}

9:25 ΠΑΣ ΔΕ Ο ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΑ ΕΓΚΡΑΤΕΥΕΤΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΙΝΑ ΦΘΑΡΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΛΑΒΩΣΙΝ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΑΦΘΑΡΤΟΝ

9:26 **I therefore run this way, not as aimlessly. I fight this way, not as flaying air.**

9:26 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THEREFORE** ΤΟΙΝΥΝ 5106 {PRT} **RUN** ΤΡΕΧΩ 5143 {V/PAI/1S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AIMLESSLY** ΑΔΗΛΩΣ 84 {ADV} **I FIGHT** ΠΥΚΤΕΥΩ 4438 {V/PAI/1S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FLAYING** ΔΕΡΩΝ 1194 {V/PAP/NSM} **AIR** ΑΕΡΑ 109 {N/ASM}

9:26 ΕΓΩ ΤΟΙΝΥΝ ΟΥΤΩΣ ΤΡΕΧΩ ΩΣ ΟΥΚ ΑΔΗΛΩΣ ΟΥΤΩΣ ΠΥΚΤΕΥΩ ΩΣ ΟΥΚ ΑΕΡΑ ΔΕΡΩΝ

9:27 **But I give my body a black eye and subdue it, lest somehow having preached to others, I myself might become disqualified.**

9:27 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I GIVE A BLACK EYE** ΥΠΩΠΙΑΖΩ 5299 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUBDUE** ΔΟΥΛΑΓΩΓΩ 1396 {V/PAI/1S/C} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **HAVING PREACHED** ΚΗΡΥΞΑΣ 2784 {V/AAP/NSM} **TO OTHER** ΑΛΛΟΙΣ 243 {A/DPM} **I MIGHT BECOME** ΓΕΝΩΜΑΙ 1096

{V/2ADS/1S} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **DISQUALIFIED** ΑΔΟΚΙΜΟΣ 96 {A/NSM}

9:27 ΑΛΛ ΥΠΩΠΙΑΖΩ ΜΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΔΟΥΛΑΓΩΓΩ ΜΗΠΩΣ ΑΛΛΟΙΣ ΚΗΡΥΞΑΣ ΑΥΤΟΣ ΑΔΟΚΙΜΟΣ ΓΕΝΩΜΑΙ

10:1

But I want you not to be ignorant, brothers, that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea,

10:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **PASSED** ΔΙΗΛΘΟΝ 1330 {V/2AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF}

10:1 ΟΥ ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΠΑΝΤΕΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ ΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΔΙΗΛΘΟΝ

10:2 **and all in Moses were immersed in the cloud and in the sea.**

10:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MOSES** ΜΩΥΣΗΝ 3475 {N/ASM} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΑΝΤΟ 907 {V/AMI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF}

10:2 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΩΥΣΗΝ ΕΒΑΠΤΙΣΑΝΤΟ ΕΝ ΤΗ ΝΕΦΕΛΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ

10:3 **And they all ate the same spiritual food,**

10:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/ASN} **FOOD** ΒΡΩΜΑ 1033 {N/ASN}

10:3 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΤΟ ΑΥΤΟ ΒΡΩΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΕΦΑΓΟΝ

10:4 **and they all drank the same spiritual drink, for they drank from a spiritual rock that followed them. And the rock was the Christ.**

10:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **DRANK** ΕΠΙΟΝ 4095 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/ASN} **DRINK** ΠΟΜΑ 4188 {N/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY DRANK** ΕΠΙΝΟΝ 4095 {V/IAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ 4152 {A/GSF} **ROCK** ΠΕΤΡΑΣ 4073 {N/GSF} **THAT FOLLOWED** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΗΣ 190 {V/PAP/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROCK** ΠΕΤΡΑ 4073 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

10:4 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΕΠΙΟΝ ΕΠΙΝΟΝ ΓΑΡ ΕΚ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΗΣ ΠΕΤΡΑΣ Η ΔΕ ΠΕΤΡΑ ΗΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

10:5 **However with most of them God was not well pleased, for they were strewn in the wilderness.**

10:5 **HOWEVER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΣΙΝ 4119 {A/DPM/C} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WERE STREWN** ΚΑΤΕΣΤΡΩΘΗΣΑΝ 2693 {V/API/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF}

10:5 ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΛΕΙΟΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΤΕΣΤΡΩΘΗΣΑΝ ΓΑΡ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ

10:6 **But these things became our examples, for us not to be men who lust for evil things as those also lusted.**

10:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ 1096 {V/AOI/3P} **OUR** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **EXAMPLES** ΤΥΠΟΙ 5179 {N/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MEN WHO LUST** ΕΠΙΘΥΜΗΤΑΣ 1938 {N/APM} **OF EVIL** ΚΑΚΩΝ 2556 {A/GPN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOSE ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C} **LUSTED** ΕΠΕΘΥΜΗΣΑΝ 1937 {V/AAI/3P}

10:6 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΤΥΠΟΙ ΗΜΩΝ ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΕΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΕΠΙΘΥΜΗΤΑΣ ΚΑΚΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΕΠΕΘΥΜΗΣΑΝ

10:7 **Neither become ye idolaters as some of them, as it is written, The people sat down to eat and drink, and rose up to revel.**

10:7 **NEITHER** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **IDOLATERS** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ 1496 {N/NPM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ROSE UP** ΑΝΕΣΤΗΣΑΝ 450 {V/AAI/3P} **TO REVEL** ΠΑΙΖΕΙΝ 3815 {V/PAN}

10:7 ΜΗΔΕ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ ΓΙΝΕΣΘΕ ΚΑΘΩΣ ΤΙΝΕΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣΠΕΡ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ Ο ΛΑΟΣ ΦΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΠΙΕΙΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗΣΑΝ ΠΑΙΖΕΙΝ

1Co 10:8 **Nor should we fornicate as some of them fornicated, and twenty-three thousand fell in one day.**

10:8 **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SHOULD WE FORNICATE** ΠΟΡΝΕΥΩΜΕΝ 4203 {V/PAS/1P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FORNICATED** ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ 4203 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWENTY-THREE** ΕΙΚΟΣΙΤΡΕΙΣ 1501-5140 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

10:8 ΜΗΔΕ ΠΟΡΝΕΥΩΜΕΝ ΚΑΘΩΣ ΤΙΝΕΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ ΚΑΙ ΕΠΕΣΟΝ ΕΝ ΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΕΙΚΟΣΙΤΡΕΙΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ

10:9 **Nor should we challenge the Christ as some of them also challenged, and were destroyed by the serpents.**

10:9 **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SHOULD WE CHALLENGE** ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΜΕΝ 1598 {V/PAS/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHALLENGED** ΕΠΕΙΡΑΣΑΝ 3985 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DESTROYED** ΑΠΩΛΟΝΤΟ 622 {V/2AMI/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SERPENTS** ΟΦΕΩΝ 3789 {N/GPM}

10:9 ΜΗΔΕ ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΜΕΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΙΡΑΣΑΝ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΟΦΕΩΝ ΑΠΩΛΟΝΤΟ

10:10 **And ye should not grumble as some of them grumbled, and were destroyed by the destroyer.**

10:10 **AND NOT** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **YE SHOULD GRUMBLE** ΓΟΓΓΥΖΕΤΕ 1111 {V/PAM/2P} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRUMBLED** ΕΓΟΓΓΥΣΑΝ 1111 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE DESTROYED** ΑΠΩΛΟΝΤΟ 622 {V/2AMI/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DESTROYER** ΟΛΟΘΡΕΥΤΟΥ 3644 {N/GSM}

10:10 ΜΗΔΕ ΓΟΓΓΥΖΕΤΕ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ ΑΥΤΩΝ ΕΓΟΓΓΥΣΑΝ ΚΑΙ ΑΠΩΛΟΝΤΟ ΥΠΟ ΤΟΥ ΟΛΟΘΡΕΥΤΟΥ

10:11 **Now all these things happened to those men for examples, and they were written for our admonition, to whom the ends of the ages came.**

10:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAPPENED** ΣΥΝΕΒΑΙΝΟΝ 4819 {V/IAI/3P} **TO THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **FOR EXAMPLES** ΤΥΠΟΙ 5179 {N/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE WRITTEN** ΕΓΡΑΦΗ 1125 {V/2API/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ADMONITION** ΝΟΥΘΕΣΙΑΝ 3559 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO**

ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ENDS** ΤΕΛΗ 5056 {N/NPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ 2658 {V/AAI/3S}

10:11 ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΤΥΠΟΙ ΣΥΝΕΒΑΙΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΕΓΡΑΦΗ ΔΕ ΠΡΟΣ ΝΟΥΘΕΣΙΑΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΟΥΣ ΤΑ ΤΕΛΗ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ

10:12 **Therefore let him who seems to stand take heed lest he fall.**

10:12 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEEMS** ΔΟΚΩΝ 1380 {V/PAP/NSM} **TO STAND** ΕΣΤΑΝΑΙ 2476 {V/RAN} **LET HIM TAKE HEED** ΒΛΕΠΕΤΩ 991 {V/PAM/3S} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE FALL** ΠΕΣΗ 4098 {V/2AAS/3S}

10:12 ΩΣΤΕ Ο ΔΟΚΩΝ ΕΣΤΑΝΑΙ ΒΛΕΠΕΤΩ ΜΗ ΠΕΣΗ

10:13 **No temptation has taken you except is common to man. But God is faithful who will not allow you to be tempted above what ye are able, but with the temptation will also make the way to escape, to enable you to endure.**

10:13 **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ 3986 {N/NSM} **HAS TAKEN** ΕΙΛΗΦΕΝ 2983 {V/RAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **COMMON TO MAN** ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΣ 442 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL ALLOW** ΕΑΣΕΙ 1439 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE TEMPTED** ΠΕΙΡΑΣΘΗΝΑΙ 3985 {V/APN} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΩ 3986 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY TO ESCAPE** ΕΚΒΑΣΙΝ 1545 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO ENABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO ENDURE** ΥΠΕΝΕΓΚΕΙΝ 5297 {V/2AAN}

10:13 ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ ΥΜΑΣ ΟΥΚ ΕΙΛΗΦΕΝ ΕΙ ΜΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΣ ΠΙΣΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΟΣ ΟΥΚ ΕΑΣΕΙ ΥΜΑΣ ΠΕΙΡΑΣΘΗΝΑΙ ΥΠΕΡ Ο ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΛΛΑ ΠΟΙΗΣΕΙ ΣΥΝ ΤΩ ΠΕΙΡΑΣΜΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΒΑΣΙΝ ΤΟΥ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΥΠΕΝΕΓΚΕΙΝ

10:14 **Therefore, my beloved, flee from idolatry.**

10:14 **THEREFORE** ΔΙΟΠΕΡ 1355 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FLEE** ΦΕΥΓΕΤΕ 5343 {V/PAM/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IDOLATRY** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑΣ 1495 {N/GSF}

10:14 ΔΙΟΠΕΡ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΟΥ ΦΕΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑΣ

10:15 **I speak as to wise men, judge ye what I say.**

10:15 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙΣ 5429 {A/DPM} **JUDGE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I SAY** ΦΗΜΙ 5346 {V/PXI/1S}

10:15 ΩΣ ΦΡΟΝΙΜΟΙΣ ΛΕΓΩ ΚΡΙΝΑΤΕ ΥΜΕΙΣ Ο ΦΗΜΙ

10:16 **The cup of the blessing that we bless, is it not a participation of the blood of the Christ? The bread that we break, is it not a participation of the body of the Christ?**

10:16 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΣ 2129 {N/GSF} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE BLESS** ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ 2127 {V/PAI/1P} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WE BREAK** ΚΛΩΜΕΝ 2806 {V/PAI/1P} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

10:16 ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΕΥΛΟΓΙΑΣ Ο ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ ΟΥΧΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΟΝ ΚΛΩΜΕΝ ΟΥΧΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

10:17 **Because we, the many, are one bread, one body, for we are all partakers of the one bread.**

10:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **BREAD** ΑΡΤΟΣ 740 {N/NSM} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE PARTAKERS** ΜΕΤΕΧΟΜΕΝ 3348 {V/PAI/1P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM}

10:17 ΟΤΙ ΕΙΣ ΑΡΤΟΣ ΕΝ ΣΩΜΑ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΣΜΕΝ ΟΙ ΓΑΡ ΠΑΝΤΕΣ ΕΚ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΑΡΤΟΥ ΜΕΤΕΧΟΜΕΝ

10:18 **Look at Israel according to flesh. Those who eat the sacrifices, are they not partakers of the altar?**

10:18 **LOOK AT** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO EAT** ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ 2068 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **PARTAKERS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN}

10:18 ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΟΥΧΙ ΟΙ ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΘΥΣΙΑΣ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΙΣΙΝ

10:19 **What therefore do I say, that an idol is anything, or that a sacrifice to an idol is anything?**

10:19 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **DO I SAY** ΦΗΜΙ 5346 {V/PXI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IDOL** ΕΙΔΩΛΟΝ 1497 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **OR** Η 2228 {PRT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SACRIFICE TO AN IDOL** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ 1494 {A/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN}

10:19 ΤΙ ΟΥΝ ΦΗΜΙ ΟΤΙ ΕΙΔΩΛΟΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ Η ΟΤΙ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ

10:20 **Rather, that which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to demons and not to God, and I do not want you to become partakers of demons.**

10:20 **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **SACRIFICE** ΘΥΕΙ 2380 {V/PAI/3S} **THEY SACRIFICE** ΘΥΕΙ 2380 {V/PAI/3S} **TO DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΟΙΣ 1140 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BECOME** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **PARTAKERS** ΚΟΙΝΩΝΟΥΣ 2844 {N/APM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN}

10:20 ΑΛΛ ΟΤΙ Α ΘΥΕΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΔΑΙΜΟΝΙΟΙΣ ΘΥΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩ ΟΥ ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΚΟΙΝΩΝΟΥΣ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΓΙΝΕΣΘΑΙ

10:21 **Ye cannot drink the cup of Lord, and the cup of demons. Ye cannot be partakers of a table of Lord, and of a table of demons.**

10:21 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO DRINK** ΠΙΝΕΙΝ 4095 {V/PAN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO BE PARTAKERS** ΜΕΤΕΧΕΙΝ 3348 {V/PAN} **OF TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF TABLE** ΤΡΑΠΕΖΗΣ 5132 {N/GSF} **OF DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN}

10:21 ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΠΙΝΕΙΝ ΚΑΙ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΤΕΧΕΙΝ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ

10:22 **Or do we provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he?**

10:22 **OR** Η 2228 {PRT} **DO WE PROVOKE TO JEALOUSY** ΠΑΡΑΖΗΛΟΥΜΕΝ 3863 {V/PAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **STRONGER THAN** ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΙ 2478 {A/NPM/C} **HE** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:22 Η ΠΑΡΑΖΗΛΟΥΜΕΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΜΗ ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΙ ΑΥΤΟΥ ΕΣΜΕΝ

10:23 **All things are permitted for me, but not all things are expedient. All things are permitted for me, but not all things are constructive.**

10:23 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE EXPEDIENT** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE PERMITTED** ΕΞΕΣΤΙΝ 1832 {V/PQI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ARE CONSTRUCTIVE** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 3618 {V/PAI/3S}

10:23 ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΝΤΑ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΝΤΑ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ

10:24 **Let not one man seek that of himself, but each man that of the other.**

10:24 **NOT ONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM SEEK** ΖΗΤΕΙΤΩ 2212 {V/PAM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM}

10:24 ΜΗΔΕΙΣ ΤΟ ΕΑΥΤΟΥ ΖΗΤΕΙΤΩ ΑΛΛΑ ΤΟ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΕΚΑΣΤΟΣ

10:25 **Eat everything being sold in a meat market, inquiring of nothing because of the conscience,**

10:25 **EAT** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **BEING SOLD** ΠΩΛΟΥΜΕΝΟΝ 4453 {V/PPP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MEAT MARKET** ΜΑΚΕΛΛΩ 3111 {N/DSN} **INQUIRING** ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 350 {V/PAP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF}

10:25 ΠΑΝ ΤΟ ΕΝ ΜΑΚΕΛΛΩ ΠΩΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΣΘΙΕΤΕ ΜΗΔΕΝ ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ

10:26 **for the earth is the Lord's, and the fullness of it.**

10:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

10:26 ΤΟΥ ΓΑΡ ΚΥΡΙΟΥ Η ΓΗ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΗΣ

10:27 **If any of those unbelievers invites you, and ye want to go, eat everything being set before you, inquiring of nothing because of the conscience.**

10:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΩΝ 571 {A/GPM} **INVITES** ΚΑΛΕΙ 2564 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **EAT** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **BEING SET BEFORE** ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΟΝ 3908 {V/PPP/ASN} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **INQUIRING** ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 350 {V/PAP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF}

10:27 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΚΑΛΕΙ ΥΜΑΣ ΤΩΝ ΑΠΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ ΕΣΘΙΕΤΕ ΜΗΔΕΝ ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ

10:28 **But if any man says to you, This is a sacrifice to an idol, do not eat for the sake of that man who informed, and the conscience, for the earth is the Lord’s, and the fullness of it.**

10:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAYS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SACRIFICE TO AN IDOL** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ 1494 {A/NSN} **EAT** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΝ 1565 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO INFORMED** ΜΗΝΥΣΑΝΤΑ 3377 {V/AAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ

846 {PP/GSF}

10:28 ΕΑΝ ΔΕ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ ΤΟΥΤΟ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΜΗ ΕΣΘΙΕΤΕ ΔΙ ΕΚΕΙΝΟΝ ΤΟΝ ΜΗΝΥΣΑΝΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΤΟΥ ΓΑΡ ΚΥΡΙΟΥ Η ΓΗ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΗΣ

10:29 **And I say conscience, not the one of himself, but the one of the other man. For why is my liberty judged by another conscience?**

10:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **NOT** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥ 2087 {A/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ 1657 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **JUDGED** ΚΡΙΝΕΤΑΙ 2919 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ANOTHER** ΑΛΛΗΣ 243 {A/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF}

10:29 ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΟΥΧΙ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΙΝΑ ΤΙ ΓΑΡ Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΜΟΥ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΥΠΟ ΑΛΛΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ

10:30 **If I partake with thankfulness, why am I maligned about which I express thanks?**

10:30 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PARTAKE** ΜΕΤΕΧΩ 3348 {V/PAI/1S} **WITH THANKFULNESS** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **AM I MALIGNED** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΑΙ 987 {V/PPI/1S} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **EXPRESS THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S}

10:30 ΕΙ ΕΓΩ ΧΑΡΙΤΙ ΜΕΤΕΧΩ ΤΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΑΙ ΥΠΕΡ ΟΥ ΕΓΩ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ

10:31 **Therefore whether ye eat, or drink, or anything ye do, do all to the glory of God.**

10:31 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **YE EAT** ΕΣΘΙΕΤΕ 2068 {V/PAI/2P} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΕΤΕ 4095 {V/PAI/2P} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **YE DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:31 ΕΙΤΕ ΟΥΝ ΕΣΘΙΕΤΕ ΕΙΤΕ ΠΙΝΕΤΕ ΕΙΤΕ ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΘΕΟΥ ΠΟΙΕΙΤΕ

10:32 **Become ye inoffensive both to Jews and to Greeks, and to the church of God,**

10:32 **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **INOFFENSIVE** ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΙ 677 {A/NPM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 2453 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GREEKS** ΕΛΛΗΣΙΝ 1672 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:32 ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΚΑΙ ΕΛΛΗΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:33 **just as I also strive to please in all things for all men, not seeking my own advantage, but that of the many, so that they may be saved.**

10:33 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **STRIVE TO PLEASE** ΑΡΕΣΚΩ 700 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **FOR ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEKING** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ADVANTAGE** ΣΥΜΦΕΡΟΝ 4851 {V/PAP/ASN} **OF MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE SAVED** ΣΩΘΩΣΙΝ 4982 {V/APS/3P}

10:33 ΚΑΘΩΣ ΚΑΓΩ ΠΑΝΤΑ ΠΑΣΙΝ ΑΡΕΣΚΩ ΜΗ ΖΗΤΩΝ ΤΟ ΕΜΑΥΤΟΥ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΙΝΑ ΣΩΘΩΣΙΝ

11:1

Become ye followers of me, even as I also am of Christ.

11:1 **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **FOLLOWERS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **EVEN AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

11:1 ΜΙΜΗΤΑΙ ΜΟΥ ΓΙΝΕΣΘΕ ΚΑΘΩΣ ΚΑΓΩ ΧΡΙΣΤΟΥ

11:2 **Now I praise you, brothers, that ye remember me in all things and keep the traditions, just as I delivered them to you.**

11:2 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I PRAISE** ΕΠΑΙΝΩ 1867 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE REMEMBER** ΜΕΜΝΗΣΘΕ 3415 {V/RPI/2P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEEP** ΚΑΤΕΧΕΤΕ 2722 {V/PAI/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TRADITIONS** ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ 3862 {N/APF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑ 3860 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:2 ΕΠΑΙΝΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΜΟΥ ΜΕΜΝΗΣΘΕ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ ΤΑΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΤΕΧΕΤΕ

11:3 **But I want you to know that the head of every man is the Christ, and the head of a woman is the man, and the head of Christ is God.**

11:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

11:3 ΘΕΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΕΙΔΕΝΑΙ ΟΤΙ ΠΑΝΤΟΣ ΑΝΔΡΟΣ Η ΚΕΦΑΛΗ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΕΦΑΛΗ ΔΕ ΓΥΝΑΙΚΟΣ Ο ΑΝΗΡ ΚΕΦΑΛΗ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΘΕΟΣ

11:4 **Every man praying or prophesying having something upon his head dishonors his head.**

11:4 **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ 4336 {V/PNP/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **PROPHESYING** ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ 4395 {V/PAP/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **OVER** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **DISHONORS** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ 2617 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:4 ΠΑΣ ΑΝΗΡ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ Η ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ ΚΑΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ ΕΧΩΝ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ

11:5 **But every woman praying or prophesying with her head uncovered dishonors her head, for it is one and the same thing as the woman who has been shaven.**

11:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΗ 4336 {V/PNP/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **PROPHESYING** ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΥΣΑ 4395 {V/PAP/NSF} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/DSF} **UNCOVERED** ΑΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΩ 177 {A/DSF} **DISHONORS** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ 2617 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HERSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **AS THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHO HAS BEEN SHAVEN** ΕΞΥΡΗΜΕΝΗ 3587 {V/RPP/DSF}

11:5 ΠΑΣΑ ΔΕ ΓΥΝΗ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΗ Η ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΥΣΑ ΑΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΩ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΕΑΥΤΗΣ ΕΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΤΗ ΕΞΥΡΗΜΕΝΗ

11:6 **For if a woman is not covered, let her also shear herself. But if it is an ugly thing for a woman to shear herself or be shaven, she should be covered.**

11:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS COVERED** ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ 2619 {V/PPI/3S} **LET HER SHEAR HERSELF** ΚΕΙΡΑΣΘΩ 2751 {V/AMM/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **UGLY** ΑΙΣΧΡΟΝ 150 {A/NSN} **FOR WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO SHEAR HERSELF** ΚΕΙΡΑΣΘΑΙ 2751 {V/AMN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO BE SHAVEN** ΞΥΡΑΣΘΑΙ 3587 {V/PPN} **SHE SHOULD BE COVERED** ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΣΘΩ 2619 {V/PPM/3S}

11:6 ΕΙ ΓΑΡ ΟΥ ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΓΥΝΗ ΚΑΙ ΚΕΙΡΑΣΘΩ ΕΙ ΔΕ ΑΙΣΧΡΟΝ ΓΥΝΑΙΚΙ ΤΟ ΚΕΙΡΑΣΘΑΙ Η ΞΥΡΑΣΘΑΙ ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΣΘΩ

11:7 **For a man indeed ought not to cover his head, being an image and glory of God, but**

woman is a glory of man.

11:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO COVER** ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ 2619 {V/PPN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **IMAGE** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

11:7 ΑΝΗΡ ΜΕΝ ΓΑΡ ΟΥΚ ΟΦΕΙΛΕΙ ΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΕΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑ ΘΕΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΓΥΝΗ ΔΕ ΔΟΞΑ ΑΝΔΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

11:8 **For man is not from woman, but woman from man.**

11:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

11:8 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΑΝΗΡ ΕΚ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΛΛΑ ΓΥΝΗ ΕΞ ΑΝΔΡΟΣ

11:9 **For also man was not created for the woman, but woman for the man.**

11:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WAS CREATED** ΕΚΤΙΣΘΗ 2936 {V/API/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FOR** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM}

11:9 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΚΤΙΣΘΗ ΑΝΗΡ ΔΙΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΛΛΑ ΓΥΝΗ ΔΙΑ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ

11:10 **Because of this the woman ought to have authority over her head, because of the heavenly agents.**

11:10 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM}

11:10 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΦΕΙΛΕΙ Η ΓΥΝΗ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΕΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ

11:11 **Nevertheless, neither is man independent of woman, nor woman independent of man, in Lord.**

11:11 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

11:11 ΠΛΗΝ ΟΥΤΕ ΑΝΗΡ ΧΩΡΙΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΟΥΤΕ ΓΥΝΗ ΧΩΡΙΣ ΑΝΔΡΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

11:12 **For just as the woman is from the man, so also the man is through the woman. But all things are from God.**

11:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

11:12 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ Η ΓΥΝΗ ΕΚ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΑΝΗΡ ΔΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΤΑ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:13 **Judge ye among yourselves, is it proper for a woman to pray to God uncovered?**

11:13 **JUDGE YE** ΚΡΙΝΑΤΕ 2919 {V/AAM/2P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙΣ 846

{PT/DPM} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PROPER** ΠΡΕΠΟΝ 4241 {V/PQP/NSN} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **UNCOVERED** ΑΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΟΝ 177 {A/ASF}

11:13 ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΡΙΝΑΤΕ ΠΡΕΠΟΝ ΕΣΤΙΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΚΑΤΑΚΑΛΥΠΤΟΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ

11:14 **Or does not nature itself teach you that if a man actually wears long hair it is a disgrace to him?**

11:14 **OR** Η 2228 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NATURE** ΦΥΣΙΣ 5449 {N/NSF} **ITSELF** ΑΥΤΗ 846 {PT/NSF} **NOT** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙ 1321 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WEARS LONG HAIR** ΚΟΜΑ 2863 {V/PAS/3S} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DISGRACE** ΑΤΙΜΙΑ 819 {N/NSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:14 Η ΟΥΔΕ ΑΥΤΗ Η ΦΥΣΙΣ ΔΙΔΑΣΚΕΙ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΑΝΗΡ ΜΕΝ ΕΑΝ ΚΟΜΑ ΑΤΙΜΙΑ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ

11:15 **But if a woman wears long hair, it is a glory to her, because her hair has been given for a cloak.**

11:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WEARS LONG HAIR** ΚΟΜΑ 2863 {V/PAS/3S} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAIR** ΚΟΜΗ 2864 {N/NSF} **HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΤΑΙ 1325 {V/RPI/3S} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **CLOAK** ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΥ 4018 {N/GSN}

11:15 ΓΥΝΗ ΔΕ ΕΑΝ ΚΟΜΑ ΔΟΞΑ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ Η ΚΟΜΗ ΑΝΤΙ ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΥ ΔΕΔΟΤΑΙ

11:16 **But if any man appears to be a lover of strife, we have no such custom, nor the congregations of God.**

11:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **APPEARS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **STRIFE-LOVING** ΦΙΛΟΝΕΙΚΟΣ 5380 {A/NSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **CUSTOM** ΣΥΝΗΘΕΙΑΝ 4914 {N/ASF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

11:16 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΦΙΛΟΝΕΙΚΟΣ ΕΙΝΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΣΥΝΗΘΕΙΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΟΥΔΕ ΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

11:17 **Now in this that is commanded, I do not praise you, because ye do not assemble for the better but for the worse.**

11:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT IS COMMANDED** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩΝ 3853 {V/PAP/NSM} **I PRAISE** ΕΠΑΙΝΩ 1867 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ASSEMBLE** ΣΥΝΕΡΧΕΣΘΕ 4905 {V/PNI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝ 2909 {A/ASN/C} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORSE** ΗΤΤΟΝ 2276 {A/ASN}

11:17 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩΝ ΟΥΚ ΕΠΑΙΝΩ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΤΟ ΚΡΕΙΤΤΟΝ ΑΛΛ ΕΙΣ ΤΟ ΗΤΤΟΝ ΣΥΝΕΡΧΕΣΘΕ

11:18 **For indeed first, when ye come together in a congregation, I hear divisions are present among you, and I partly believe it.**

11:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **OF YE** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHEN COMING TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 4905 {V/PNP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **I HEAR** ΑΚΟΥΩ 191 {V/PAI/1S} **DIVISIONS** ΣΧΙΣΜΑΤΑ 4978 {N/APN} **TO BE PRESENT** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΩ 4100 {V/PAI/1S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN}

11:18 ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΓΑΡ ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΥΜΩΝ ΕΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΚΟΥΩ ΣΧΙΣΜΑΤΑ ΕΝ ΥΜΙΝ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΚΑΙ ΜΕΡΟΣ ΤΙ ΠΙΣΤΕΥΩ

11:19 **For there must also be factions among you, so that the genuine may become apparent among you.**

11:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FACTIONS** ΑΙΡΕΣΕΙΣ 139 {N/NPF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GENUINE** ΔΟΚΙΜΟΙ 1384 {A/NPM} **MAY BECOME** ΓΕΝΩΝΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3P} **APPARENT** ΦΑΝΕΡΟΙ 5318 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:19 ΔΕΙ ΓΑΡ ΚΑΙ ΑΙΡΕΣΕΙΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙΝΑΙ ΙΝΑ ΟΙ ΔΟΚΙΜΟΙ ΦΑΝΕΡΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ

11:20 **When therefore ye come together in the same place, it is not to eat the Lord's supper.**

11:20 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHEN COMING TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 4905 {V/PNP/GPM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **LORD-BELONGING** ΚΥΡΙΑΚΟΝ 2960 {A/ASN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN}

11:20 ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΟΥΝ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΔΕΙΠΝΟΝ ΦΑΓΕΙΝ

11:21 **For each man proceeds to eat his own meal, and one is hungry and another is drunken.**

11:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **PROCEEDS** ΠΡΟΛΑΜΒΑΝΕΙ 4301 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MEAL** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS HUNGRY** ΠΕΙΝΑ 3983 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS DRUNKEN** ΜΕΘΥΕΙ 3184 {V/PAI/3S}

11:21 ΕΚΑΣΤΟΣ ΓΑΡ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΔΕΙΠΝΟΝ ΠΡΟΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΟΣ ΜΕΝ ΠΕΙΝΑ ΟΣ ΔΕ ΜΕΘΥΕΙ

11:22 **For have ye no houses to eat and to drink in? Or do ye disparage the church of God, and humiliate those not having? What shall I say to you? Shall I praise you in this? I do not praise you.**

11:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **HAVE YE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO EAT** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DRINK** ΠΙΝΕΙΝ 4095 {V/PAN} **OR** Η 2228 {PRT} **DISPARAGE YE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΕ 2706 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HUMILIATE** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΤΕ 2617 {V/PAI/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I SAY** ΕΙΠΩ 2036 {V/2AAS/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SHALL I PRAISE** ΕΠΑΙΝΕΣΩ 1867 {V/AAS/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **I PRAISE** ΕΠΑΙΝΩ 1867 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

11:22 ΜΗ ΓΑΡ ΟΙΚΙΑΣ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΕΣΘΙΕΙΝ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙΝ Η ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΤΕ ΤΟΥΣ ΜΗ ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΙ ΥΜΙΝ ΕΙΠΩ ΕΠΑΙΝΕΣΩ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΟΥΚ ΕΠΑΙΝΩ

11:23 **For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus in the night in which he was betrayed took bread,**

11:23 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑ 3860 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **IN WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE WAS BETRAYED** ΠΑΡΕΔΙΔΟΤΟ 3860 {V/IPI/3S} **TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM}

11:23 ΕΓΩ ΓΑΡ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ Ο ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ Η ΠΑΡΕΔΙΔΟΤΟ ΕΛΑΒΕΝ ΑΡΤΟΝ

11:24 **and having expressed thanks, he broke in pieces, and said, Take ye, eat, this is my body broken for you. This do ye for my memorial.**

11:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING EXPRESSED THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 2168 {V/AAP/NSM} **HE BROKE IN PIECES** ΕΚΛΑΣΕΝ 2806 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TAKE YE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **EAT** ΦΑΓΕΤΕ 5315 {V/2AAM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BROKEN** ΚΛΩΜΕΝΟΝ 2806 {V/PPP/NSN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MEMORIAL** ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ 364 {N/ASF}

11:24 ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΛΑΒΕΤΕ ΦΑΓΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΛΩΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ

11:25 **Likewise also the cup after the supper, saying, This cup is the new covenant in my blood. This do, as often as ye drink it, for my memorial.**

11:25 **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO EAT** ΔΕΙΠΝΗΣΑΙ 1172 {V/AAN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MY** ΕΜΩ 1699 {PS/1DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **AS OFTEN AS** ΟΣΑΚΙΣ 3740 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE DRINK** ΠΙΝΗΤΕ 4095 {V/PAS/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MEMORIAL** ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ 364 {N/ASF}

11:25 ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΜΕΤΑ ΤΟ ΔΕΙΠΝΗΣΑΙ ΛΕΓΩΝ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Η ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΕΜΩ ΑΙΜΑΤΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙΤΕ ΟΣΑΚΙΣ ΑΝ ΠΙΝΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ

11:26 **For as often as ye eat this bread and drink this cup, ye proclaim the Lord's death until he comes.**

11:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS OFTEN AS** ΟΣΑΚΙΣ 3740 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE EAT** ΕΣΘΙΗΤΕ 2068 {V/PAS/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΗΤΕ 4095 {V/PAS/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **YE PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΕ 2605 {V/PAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S}

11:26 ΟΣΑΚΙΣ ΓΑΡ ΑΝ ΕΣΘΙΗΤΕ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΙΝΗΤΕ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΕ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΑΝ ΕΛΘΗ

11:27 **Therefore whoever may eat this bread or drink the cup of the Lord unworthily of the Lord, will be guilty of the body and the blood of the Lord.**

11:27 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **MAY EAT** ΕΣΘΙΗ 2068 {V/PAS/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **MAY DRINK** ΠΙΝΗ 4095 {V/PAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **UNWORTHILY** ΑΝΑΞΙΩΣ 371 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **GUILTY** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

11:27 ΩΣΤΕ ΟΣ ΑΝ ΕΣΘΙΗ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΟΥΤΟΝ Η ΠΙΝΗ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΝΑΞΙΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

11:28 **But let a man examine himself, and let him so eat of the bread, and drink of the cup.**

11:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **LET HIM EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΩ 1381 {V/PAM/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **LET HIM EAT** ΕΣΘΙΕΤΩ 2068 {V/PAM/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BREAD** ΑΡΤΟΥ 740 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΝΕΤΩ 4095 {V/PAM/3S} **OF** ΕΚ 1537

{PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΥ 4221 {N/GSN}

11:28 ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΩ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΚ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΕΣΘΙΕΤΩ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΠΙΝΕΤΩ

11:29 **For he who eats and drinks unworthily, eats and drinks condemnation to himself, not discerning the body of the Lord.**

11:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO EATS** ΕΣΘΙΩΝ 2068 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DRINKS** ΠΙΝΩΝ 4095 {V/PAP/NSM} **UNWORTHILY** ΑΝΑΞΙΩΣ 371 {ADV} **EATS** ΕΣΘΙΕΙ 2068 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKS** ΠΙΝΕΙ 4095 {V/PAI/3S} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DISCERNING** ΔΙΑΚΡΙΝΩΝ 1252 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

11:29 Ο ΓΑΡ ΕΣΘΙΩΝ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΑΝΑΞΙΩΣ ΚΡΙΜΑ ΕΑΥΤΩ ΕΣΘΙΕΙ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙ ΜΗ ΔΙΑΚΡΙΝΩΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

11:30 **Because of this many are weak and sickly among you, and a considerable sleep.**

11:30 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙΣ 772 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SICKLY** ΑΡΡΩΣΤΟΙ 732 {A/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDERABLE** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **SLEEP** ΚΟΙΜΩΝΤΑΙ 2837 {V/PPI/3P}

11:30 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΟΛΛΟΙ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΑΡΡΩΣΤΟΙ ΚΑΙ ΚΟΙΜΩΝΤΑΙ ΙΚΑΝΟΙ

11:31 **But if we were discerning ourselves we would not be judged.**

11:31 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE WERE DISCERNING** ΔΙΕΚΡΙΝΟΜΕΝ 1252 {V/IAI/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WERE WE JUDGED** ΕΚΡΙΝΟΜΕΘΑ 2919 {V/IPI/1P}

11:31 ΕΙ ΓΑΡ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΙΕΚΡΙΝΟΜΕΝ ΟΥΚ ΑΝ ΕΚΡΙΝΟΜΕΘΑ

11:32 **But when we are judged by Lord, we are chastened so that we may not be condemned with the world.**

11:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN JUDGED** ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΙ 2919 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WE ARE CHASTENED** ΠΑΙΔΕΥΟΜΕΘΑ 3811 {V/PPI/1P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY BE CONDEMNED** ΚΑΤΑΚΡΙΘΩΜΕΝ 2632 {V/APS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

11:32 ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΥΠΟ ΚΥΡΙΟΥ ΠΑΙΔΕΥΟΜΕΘΑ ΙΝΑ ΜΗ ΣΥΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΚΑΤΑΚΡΙΘΩΜΕΝ

11:33 **Therefore, my brothers, when ye come together to eat, await each other.**

11:33 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHEN COMING TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 4905 {V/PNP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **AWAIT** ΕΚΔΕΧΕΣΘΕ 1551 {V/PNM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

11:33 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΦΑΓΕΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΚΔΕΧΕΣΘΕ

11:34 **And if any man is hungry, let him eat at home so that ye may not come together for condemnation. And the rest I will set in order as soon as I come.**

11:34 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS HUNGRY** ΠΕΙΝΑ 3983 {V/PAI/3S} **LET HIM EAT** ΕΣΘΙΕΤΩ 2068 {V/PAM/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **HOME** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY COME TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ 4905 {V/PNS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REST** ΛΟΙΠΑ 3062 {A/APN} **I WILL SET IN ORDER** ΔΙΑΤΑΞΟΜΑΙ 1299 {V/FDI/1S} **AS SOON AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S}

11:34 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΠΕΙΝΑ ΕΝ ΟΙΚΩ ΕΣΘΙΕΤΩ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑ ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ ΤΑ ΔΕ ΛΟΙΠΑ ΩΣ ΑΝ ΕΛΘΩ ΔΙΑΤΑΞΟΜΑΙ

12:1

Now concerning the spiritual things, brothers, I do not want you to be ignorant.

12:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ 4152 {A/GPN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN}

12:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥ ΘΕΛΩ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ

12:2 **Ye know that, while Gentiles, ye were being carried away to the voiceless idols, as ye were led.**

12:2 **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHILE** ΟΤΕ 3753 {ADV} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **BEING CARRIED AWAY** ΑΠΑΓΟΜΕΝΟΙ 520 {V/PPP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **VOICELESS** ΑΦΩΝΑ 880 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΑ 1497 {N/APN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE WERE LED** ΗΓΕΣΘΕ 71 {V/IPI/2P}

12:2 ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΤΕ ΕΘΝΗ ΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΙΔΩΛΑ ΤΑ ΑΦΩΝΑ ΩΣ ΑΝ ΗΓΕΣΘΕ ΑΠΑΓΟΜΕΝΟΙ

12:3 **Therefore I make known to you, that no man speaking by the Spirit of God says, Jesus is accursed, and no man can say, Jesus is Lord, except by Holy Spirit.**

12:3 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΖΩ 1107 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **SPEAKING** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ACCURSED** ΑΝΑΘΕΜΑ 331 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

12:3 ΔΙΟ ΓΝΩΡΙΖΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΛΑΛΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΝΑΘΕΜΑ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙΠΕΙΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

12:4 **Now there are varieties of gifts, but the same Spirit.**

12:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **VARIETIES** ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ 1243 {N/NPF} **OF GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΩΝ 5486 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN}

12:4 ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ ΔΕ ΧΑΡΙΣΜΑΤΩΝ ΕΙΣΙΝ ΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

12:5 **And there are varieties of services, and the same Lord.**

12:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **VARIETIES** ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ 1243 {N/NPF} **OF SERVICES** ΔΙΑΚΟΝΙΩΝ 1248 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

12:5 ΚΑΙ ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΩΝ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ Ο ΑΥΤΟΣ ΚΥΡΙΟΣ

12:6 **And there are varieties of functions, but it is the same God who works all in all.**

12:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **VARIETIES** ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ 1243 {N/NPF} **OF FUNCTIONS** ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΩΝ 1755 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WORKS** ΕΝΕΡΓΩΝ 1754 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

12:6 ΚΑΙ ΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΩΝ ΕΙΣΙΝ Ο ΔΕ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΘΕΟΣ Ο ΕΝΕΡΓΩΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΠΑΣΙΝ

12:7 **But the manifestation of the Spirit is given to each man toward that which is beneficial.**

12:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MANIFESTATION** ΦΑΝΕΡΩΣΙΣ 5321 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IS GIVEN** ΔΙΔΟΤΑΙ 1325 {V/PPI/3S} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS BENEFICIAL** ΣΥΜΦΕΡΟΝ 4851 {V/PAP/ASN}

12:7 ΕΚΑΣΤΩ ΔΕ ΔΙΔΟΤΑΙ Η ΦΑΝΕΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

12:8 **For to one, the word of wisdom is given through the Spirit, and to another, the word of knowledge according to the same Spirit,**

12:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TO WHO** Ω 3739 {PR/DSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **IS GIVEN** ΔΙΔΟΤΑΙ 1325 {V/PPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

12:8 Ω ΜΕΝ ΓΑΡ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΔΟΤΑΙ ΛΟΓΟΣ ΣΟΦΙΑΣ ΑΛΛΩ ΔΕ ΛΟΓΟΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑ

12:9 **to a different man, faith by the same Spirit, and to another, gifts of healings by the same Spirit,**

12:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO DIFFERENT** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/NPN} **OF HEALING** ΙΑΜΑΤΩΝ 2386 {N/GPN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

12:9 ΕΤΕΡΩ ΔΕ ΠΙΣΤΙΣ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΛΛΩ ΔΕ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΙΑΜΑΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

12:10 **and to another, workings of miracles, and to another, prophecy, and to another, discerning of spirits, and to a different man, kinds of tongues, and to another, the interpretation of tongues.**

12:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **WORKINGS** ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΑ 1755 {N/NPN} **OF MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΩΝ 1411 {N/GPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **DISCERNINGS** ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ 1253 {N/NPF} **OF SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO DIFFERENT** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **KINDS** ΓΕΝΗ 1085 {N/NPN} **OF TONGUES** ΓΛΩΣΣΩΝ 1100 {N/GPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **INTERPRETATION** ΕΡΜΗΝΕΙΑ 2058 {N/NSF} **OF TONGUES** ΓΛΩΣΣΩΝ 1100 {N/GPF}

12:10 ΑΛΛΩ ΔΕ ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΑΛΛΩ ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΑΛΛΩ ΔΕ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΕΤΕΡΩ ΔΕ ΓΕΝΗ ΓΛΩΣΣΩΝ ΑΛΛΩ ΔΕ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΓΛΩΣΣΩΝ

12:11 **But the one and the same Spirit works all these things, distributing to each man individually as it wills.**

12:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **WORKS** ΕΝΕΡΓΕΙ 1754 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **DISTRIBUTING** ΔΙΑΙΡΟΥΝ 1244 {V/PAP/NSN} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **INDIVIDUALLY** ΙΔΙΑ 2398 {ADV} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT WILLS** ΒΟΥΛΕΤΑΙ 1014 {V/PNI/3S}

12:11 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΕΝΕΡΓΕΙ ΤΟ ΕΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΔΙΑΙΡΟΥΝ ΙΔΙΑ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΘΩΣ ΒΟΥΛΕΤΑΙ

12:12 **For just as the body is one and has many parts, and all the parts of the body, being many, are one body, so also is the Christ.**

12:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076

{V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/NPN} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

12:12 ΚΑΘΑΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΕΧΕΙ ΠΟΛΛΑ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΟΛΛΑ ΟΝΤΑ ΕΝ ΕΣΤΙΝ ΣΩΜΑ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

12:13 **For also by one Spirit we are all immersed into one body, whether Jews or Greeks, whether bondmen or freemen, and we were all made to drink into one Spirit.**

12:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ARE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ 907 {V/API/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **GREEKS** ΕΛΛΗΝΕΣ 1672 {N/NPM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WERE MADE TO DRINK** ΕΠΟΤΙΣΘΗΜΕΝ 4222 {V/API/1P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

12:13 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΝ ΕΝΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΗΜΕΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΕΝ ΣΩΜΑ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΜΕΝ ΕΙΤΕ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΙΤΕ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΙΤΕ ΔΟΥΛΟΙ ΕΙΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑ ΕΠΟΤΙΣΘΗΜΕΝ

12:14 **For the body also is not one part, but many.**

12:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **PART** ΜΕΛΟΣ 3196 {N/NSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN}

12:14 ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΟ ΣΩΜΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΜΕΛΟΣ ΑΛΛΑ ΠΟΛΛΑ

12:15 **If the foot should say, Because I am not a hand I am not of the body, it is not by this not of the body.**

12:15 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOOT** ΠΟΥΣ 4228 {N/NSM} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAND** ΧΕΙΡ 5495 {N/NSF} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN}

12:15 ΕΑΝ ΕΙΠΗ Ο ΠΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΧΕΙΡ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥ ΠΑΡΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

12:16 **And if the ear should say, Because I am not an eye I am not of the body, it is not by this not of the body.**

12:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/NSN} **SHOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BY** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN}

12:16 ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΙΠΗ ΤΟ ΟΥΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥ ΠΑΡΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

12:17 **If the whole body were an eye, where would be the hearing? If the whole were hearing, where would be the smelling?**

12:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/NSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650

{A/NSN} **HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/NSF} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SMELLING** ΟΣΦΡΗΣΙΣ 3750 {N/NSF}

12:17 ΕΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΠΟΥ Η ΑΚΟΗ ΕΙ ΟΛΟΝ ΑΚΟΗ ΠΟΥ Η ΟΣΦΡΗΣΙΣ

12:18 **But now God has placed the parts, each one of them, in the body just as he intended.**

12:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PLACED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/NSN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE INTENDED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S}

12:18 ΝΥΝΙ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΕΘΕΤΟ ΤΑ ΜΕΛΗ ΕΝ ΕΚΑΣΤΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΚΑΘΩΣ ΗΘΕΛΗΣΕΝ

12:19 **And if they were all one part, where would be the body?**

12:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **PART** ΜΕΛΟΣ 3196 {N/NSN} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN}

12:19 ΕΙ ΔΕ ΗΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΜΕΛΟΣ ΠΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ

12:20 **But now of course there are many body-parts, but one body.**

12:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN}

12:20 ΝΥΝ ΔΕ ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ ΜΕΛΗ ΕΝ ΔΕ ΣΩΜΑ

12:21 **And the eye cannot say to the hand, I have no need of thee, nor again the head to the feet, I have no need of you.**

12:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SAY** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOR** Η 2228 {PRT} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FEET** ΠΟΣΙΝ 4228 {N/DPM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

12:21 ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΕΙΠΕΙΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΧΡΕΙΑΝ ΣΟΥ ΟΥΚ ΕΧΩ Η ΠΑΛΙΝ Η ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΧΡΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΟΥΚ ΕΧΩ

12:22 **Instead, much more the parts of the body that seem to be more feeble are necessary.**

12:22 **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **THAT SEEM** ΔΟΚΟΥΝΤΑ 1380 {V/PAP/NPN} **TO BE** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **MORE FEEBLE** ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΑ 772 {A/NPN/C} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΑ 316 {A/NPN}

12:22 ΑΛΛΑ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΑ ΔΟΚΟΥΝΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΑ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΕΣΤΙΝ

12:23 **And those things of the body presumed to be without esteem, we place around these more abundant worth. And our unpresentable parts have more abundant propriety,**

12:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **PRESUMED** ΔΟΚΟΥΜΕΝ 1380 {V/PAI/1P} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WITHOUT ESTEEM** ΑΤΙΜΟΤΕΡΑ 820 {A/APN/C} **WE PLACE AROUND** ΠΕΡΙΤΙΘΕΜΕΝ 4060 {V/PAI/1P} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **MORE ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ 4053 {A/ASF/C} **WORTH** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UNPRESENTABLE** ΑΣΧΗΜΟΝΑ 809 {A/NPN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAVE** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **MORE ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ 4053 {A/ASF/C} **PROPRIETY** ΕΥΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ 2157 {N/ASF}

12:23 ΚΑΙ Α ΔΟΚΟΥΜΕΝ ΑΤΙΜΟΤΕΡΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΙΣ ΤΙΜΗΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ ΠΕΡΙΤΙΘΕΜΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΑΣΧΗΜΟΝΑ ΗΜΩΝ ΕΥΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ ΕΧΕΙ

12:24 **whereas our presentable parts have no need. Instead, God united the body together, having given more abundant worth to the part that lacks,**

12:24 **WHEREAS** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PRESENTABLE** ΕΥΣΧΗΜΟΝΑ 2158 {A/NPN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAVE** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **INSTEAD** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **UNITED TOGETHER** ΣΥΝΕΚΕΡΑΣΕΝ 4786 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **HAVING GIVEN** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **MORE ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ 4053 {A/ASF/C} **WORTH** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THAT LACKS** ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΙ 5302 {V/PPP/DSM}

12:24 ΤΑ ΔΕ ΕΥΣΧΗΜΟΝΑ ΗΜΩΝ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΑΛΛ Ο ΘΕΟΣ ΣΥΝΕΚΕΡΑΣΕΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΩ ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ ΔΟΥΣ ΤΙΜΗΝ

12:25 **so that there would be no schisms in the body, but that the parts would have the same care for each other.**

12:25 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THERE WOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SCHISMS** ΣΧΙΣΜΑΤΑ 4978 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **WOULD HAVE CARE** ΜΕΡΙΜΝΩΣΙΝ 3309 {V/PAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPN}

12:25 ΙΝΑ ΜΗ Η ΣΧΙΣΜΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΑΛΛΑ ΤΟ ΑΥΤΟ ΥΠΕΡ ΑΛΛΗΛΩΝ ΜΕΡΙΜΝΩΣΙΝ ΤΑ ΜΕΛΗ

12:26 **And if one part suffers, all the parts suffer together, or one part is honored, all the parts rejoice together.**

12:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **PART** ΜΕΛΟΣ 3196 {N/NSN} **SUFFERS** ΠΑΣΧΕΙ 3958 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **SUFFER TOGETHER** ΣΥΜΠΑΣΧΕΙ 4841 {V/PAI/3S} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **PART** ΜΕΛΟΣ 3196 {N/NSN} **IS HONORED** ΔΟΞΑΖΕΤΑΙ 1392 {V/PPI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **REJOICE TOGETHER** ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ 4796 {V/PAI/2S}

12:26 ΚΑΙ ΕΙΤΕ ΠΑΣΧΕΙ ΕΝ ΜΕΛΟΣ ΣΥΜΠΑΣΧΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΕΙΤΕ ΔΟΞΑΖΕΤΑΙ ΕΝ ΜΕΛΟΣ ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΜΕΛΗ

12:27 **Now ye are the body of Christ, and body-parts individually.**

12:27 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN}

12:27 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΕΣΤΕ ΣΩΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ

12:28 **And in the church God has placed men who are first apostles, secondly prophets, thirdly teachers, then miracles, then gifts of healings, helps, administrations, kinds of tongues.**

12:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PLACED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **SECONDLY** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {ADV} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **THIRDLY** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {ADV} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ 1320 {N/APM} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/APN} **OF HEALINGS** ΙΑΜΑΤΩΝ 2386 {N/GPN} **HELPS** ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ 484 {N/APF} **ADMINISTRATIONS** ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ 2941 {N/APF} **KINDS OF** ΓΕΝΗ 1085 {N/APN} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΩΝ 1100 {N/GPF}

12:28 ΚΑΙ ΟΥΣ ΜΕΝ ΕΘΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΤΡΙΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ ΕΠΕΙΤΑ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΙΤΑ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΙΑΜΑΤΩΝ ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΓΕΝΗ ΓΛΩΣΣΩΝ

12:29 **Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all do miracles?**

12:29 **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 1320 {N/NPM} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/NPF}

12:29 ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

12:30 **Do all have gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret?**

12:30 **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/NPN} **OF HEALING** ΙΑΜΑΤΩΝ 2386 {N/GPN} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SPEAK** ΛΑΛΟΥΣΙΝ 2980 {V/PAI/3P} **WITH TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **INTERPRET** ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΥΣΙΝ 1329 {V/PAI/3P}

12:30 ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΕΧΟΥΣΙΝ ΙΑΜΑΤΩΝ ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΛΑΛΟΥΣΙΝ ΜΗ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΥΣΙΝ

12:31 **But be zealous for the better gifts. And yet I show you a more excellent way.**

12:31 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BE ZEALOUS** ΖΗΛΟΥΤΕ 2206 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝΑ 2909 {A/APN/C} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GIFTS** ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ 5486 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **I SHOW** ΔΕΙΚΝΥΜΙ 1166 {V/PAI/1S} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EXTRAORDINARY** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF}

12:31 ΖΗΛΟΥΤΕ ΔΕ ΤΑ ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ ΤΑ ΚΡΕΙΤΤΟΝΑ ΚΑΙ ΕΤΙ ΚΑΘ ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΟΔΟΝ ΥΜΙΝ ΔΕΙΚΝΥΜΙ

13:1

If I speak with the tongues of men and of heavenly agents, but have not love, I have become sounding brass, or a clashing cymbal.

13:1 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAS/1S} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **I HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **SOUNDING** ΗΧΩΝ 2278 {V/PAP/NSM} **BRASS** ΧΑΛΚΟΣ 5475 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **CLASHING** ΑΛΑΛΑΖΟΝ 214 {V/PAP/NSN} **CYMBAL** ΚΥΜΒΑΛΟΝ 2950 {N/NSN}

13:1 ΕΑΝ ΤΑΙΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΛΑΛΩ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΑΓΑΠΗΝ ΔΕ ΜΗ ΕΧΩ ΓΕΓΟΝΑ ΧΑΛΚΟΣ ΗΧΩΝ Η ΚΥΜΒΑΛΟΝ ΑΛΑΛΑΖΟΝ

13:2 **And if I have prophecy, and know all mysteries and all knowledge, and if I have all faith so as to remove mountains, and have not love, I am nothing.**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΝ 4394 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΕΙΔΩ 1492 {V/RAS/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MYSTERIES** ΜΥΣΤΗΡΙΑ 3466 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **SO AS** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO REMOVE** ΜΕΘΙΣΤΑΝΕΙΝ 3179 {V/PAN} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOTHING** ΟΥΘΕΝ 3762 {A/NSN}

13:2 ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΧΩ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΝΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΧΩ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΩΣΤΕ ΟΡΗ ΜΕΘΙΣΤΑΝΕΙΝ ΑΓΑΠΗΝ ΔΕ ΜΗ ΕΧΩ ΟΥΘΕΝ ΕΙΜΙ

13:3 **And if I dole out all things possessed by me, and if I deliver my body so that I may be**

burned, and have not love, I benefit nothing.

13:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I DOLE OUT** ΨΩΜΙΣΩ 5595 {V/AAS/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5224 {V/PAP/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I DELIVER** ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE BURNED** ΚΑΥΘΗΣΩΜΑΙ 2545 {V/FPS/1S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **I BENEFIT** ΩΦΕΛΟΥΜΑΙ 5623 {V/PPI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

13:3 ΚΑΙ ΕΑΝ ΨΩΜΙΣΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΑΝ ΠΑΡΑΔΩ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΟΥ ΙΝΑ ΚΑΥΘΗΣΩΜΑΙ ΑΓΑΠΗΝ ΔΕ ΜΗ ΕΧΩ ΟΥΔΕΝ ΩΦΕΛΟΥΜΑΙ

13:4 **Love is patient and is kind. Love does not envy. Love does not brag, and is not puffed up.**

13:4 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **IS PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙ 3114 {V/PAI/3S} **IS KIND** ΧΡΗΣΤΕΥΕΤΑΙ 5541 {V/PNI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **DOES ENVY** ΖΗΛΟΙ 2206 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **BRAGS** ΠΕΡΠΕΡΕΥΕΤΑΙ 4068 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS PUFFED UP** ΦΥΣΙΟΥΤΑΙ 5448 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

13:4 Η ΑΓΑΠΗ ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙ ΧΡΗΣΤΕΥΕΤΑΙ Η ΑΓΑΠΗ ΟΥ ΖΗΛΟΙ Η ΑΓΑΠΗ ΟΥ ΠΕΡΠΕΡΕΥΕΤΑΙ ΟΥ ΦΥΣΙΟΥΤΑΙ

13:5 **It does not behave improperly, does not seek the things of itself, is not made sharp, does not contemplate evil,**

13:5 **BEHAVES IMPROPERLY** ΑΣΧΗΜΟΝΕΙ 807 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SEEKS** ΖΗΤΕΙ 2212 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF ITSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF} **IS MADE SHARP** ΠΑΡΟΞΥΝΕΤΑΙ 3947 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CONTEMPLATES** ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ 3049 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN}

13:5 ΟΥΚ ΑΣΧΗΜΟΝΕΙ ΟΥ ΖΗΤΕΙ ΤΑ ΕΑΥΤΗΣ ΟΥ ΠΑΡΟΞΥΝΕΤΑΙ ΟΥ ΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΚΟΝ

13:6 **does not rejoice in wrong but rejoices in the truth,**

13:6 **REJOICES** ΧΑΙΡΕΙ 5463 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WRONG** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REJOICES** ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ 4796 {V/PAI/2S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

13:6 ΟΥ ΧΑΙΡΕΙ ΕΠΙ ΤΗ ΑΔΙΚΙΑ ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ ΔΕ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ

13:7 **covers all things, believes all things, hopes all things, endures all things.**

13:7 **COVERS** ΣΤΕΓΕΙ 4722 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΕΙ 4100 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HOPES** ΕΛΠΙΖΕΙ 1679 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ENDURES** ΥΠΟΜΕΝΕΙ 5278 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

13:7 ΠΑΝΤΑ ΣΤΕΓΕΙ ΠΑΝΤΑ ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΠΑΝΤΑ ΕΛΠΙΖΕΙ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΜΕΝΕΙ

13:8 **Love never fails. But whether prophecies, they will be abolished, whether tongues, they will cease, whether knowledge, it will be abolished.**

13:8 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **FAILS** ΕΚΠΙΠΤΕΙ 1601 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **PROPHECIES** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΙ 4394 {N/NPF} **THEY WILL BE ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 2673 {V/FPI/3P} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙ 1100 {N/NPF} **THEY WILL CEASE** ΠΑΥΣΟΝΤΑΙ 3973 {V/FDI/3P} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΣ 1108 {N/NSF} **IT WILL BE ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΕΤΑΙ 2673 {V/FPI/3S}

13:8 Η ΑΓΑΠΗ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΚΠΙΠΤΕΙ ΕΙΤΕ ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΤΕ ΓΛΩΣΣΑΙ ΠΑΥΣΟΝΤΑΙ ΕΙΤΕ ΓΝΩΣΙΣ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΕΤΑΙ

13:9 **But we know in part, and we prophesy in part,**

13:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **IN** ΕΚ 1537 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΜΕΝ 4395 {V/PAI/1P} **IN** ΕΚ 1537 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN}

13:9 ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΚΑΙ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΜΕΝ

13:10 **but when the perfect comes, then what is in part will be abolished.**

13:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/ASN} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΕΚ 1537 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **WILL BE ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΕΤΑΙ 2673 {V/FPI/3S}

13:10 ΟΤΑΝ ΔΕ ΕΛΘΗ ΤΟ ΤΕΛΕΙΟΝ ΤΟΤΕ ΤΟ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗΣΕΤΑΙ

13:11 **When I was a child, I spoke as a child, I understood as a child, I reasoned as a child, but when I became a man, I abolished the childish things.**

13:11 **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM} **I SPOKE** ΕΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/IAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM} **I UNDERSTOOD** ΕΦΡΟΝΟΥΝ 5426 {V/IAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM} **I REASONED** ΕΛΟΓΙΖΟΜΗΝ 3049 {V/INI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I BECAME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **I ABOLISHED** ΚΑΤΗΡΓΗΚΑ 2673 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΥ 3516 {A/GSM}

13:11 ΟΤΕ ΗΜΗΝ ΝΗΠΙΟΣ ΩΣ ΝΗΠΙΟΣ ΕΛΑΛΟΥΝ ΩΣ ΝΗΠΙΟΣ ΕΦΡΟΝΟΥΝ ΩΣ ΝΗΠΙΟΣ ΕΛΟΓΙΖΟΜΗΝ ΟΤΕ ΔΕ ΓΕΓΟΝΑ ΑΝΗΡ ΚΑΤΗΡΓΗΚΑ ΤΑ ΤΟΥ ΝΗΠΙΟΥ

13:12 **For now we see by polished metal, in dimness, but then face to face. Now I know in part, but then I will know just as also I was known.**

13:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **WE SEE** ΒΛΕΠΟΜΕΝ 991 {V/PAI/1P} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **POLISHED METAL** ΕΣΟΠΤΡΟΥ 2072 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DIMNESS** ΑΙΝΙΓΜΑΤΙ 135 {N/DSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **I KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩ 1097 {V/PAI/1S} **IN** ΕΚ 1537 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **I WILL KNOW** ΕΠΙΓΝΩΣΟΜΑΙ 1921 {V/FDI/1S} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS KNOWN** ΕΠΕΓΝΩΣΘΗΝ 1921 {V/API/1S}

13:12 ΒΛΕΠΟΜΕΝ ΓΑΡ ΑΡΤΙ ΔΙ ΕΣΟΠΤΡΟΥ ΕΝ ΑΙΝΙΓΜΑΤΙ ΤΟΤΕ ΔΕ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΡΟΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΡΤΙ ΓΙΝΩΣΚΩ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΤΕ ΔΕ ΕΠΙΓΝΩΣΟΜΑΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΣΘΗΝ

13:13 **And now remain faith, hope, love, these three, but the greater of these is love.**

13:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **REMAIN** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/NPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSF/C} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF}

13:13 ΝΥΝΙ ΔΕ ΜΕΝΕΙ ΠΙΣΤΙΣ ΕΛΠΙΣ ΑΓΑΠΗ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΑΥΤΑ ΜΕΙΖΩΝ ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ Η ΑΓΑΠΗ

14:1

Pursue love, and be zealous for the spiritual things, but more that ye may prophesy.

14:1 **PURSUE** ΔΙΩΚΕΤΕ 1377 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BE ZEALOUS FOR** ΖΗΛΟΥΤΕ 2206 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ 4152 {A/APN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΗΤΕ 4395 {V/PAS/2P}

14:1 ΔΙΩΚΕΤΕ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΖΗΛΟΥΤΕ ΔΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΙΝΑ ΠΡΟΦΗΤΕΥΗΤΕ

14:2 **For he who speaks in a tongue speaks not to men, but to God, for no man hears, but in spirit he speaks mysteries.**

14:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **IN TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF}

SPEAKS ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} NOT ΟΥΚ 3756 {PRT/N} TO MEN ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} BUT ΑΛΛΑ 235 {CONJ} TO THO ΤΩ 3588 {T/DSM} GOD ΘΕΩ 2316 {N/DSM} FOR ΓΑΡ 1063 {CONJ} NONE ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} HEARS ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} BUT ΔΕ 1161 {CONJ} IN SPIRIT ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} HE SPEAKS ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} MYSTERIES ΜΥΣΤΗΡΙΑ 3466 {N/APN}

14:2 Ο ΓΑΡ ΛΑΛΩΝ ΓΛΩΣΣΗ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΛΑΛΕΙ ΑΛΛΑ ΤΩ ΘΕΩ ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΑΚΟΥΕΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΔΕ ΛΑΛΕΙ ΜΥΣΤΗΡΙΑ

14:3 **But he who prophesies speaks to men edification and encouragement and comfort.**

14:3 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO PROPHESIES ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ 4395 {V/PAP/NSM} SPEAKS ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} TO MEN ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} EDIFICATION ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} ENCOURAGEMENT ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} COMFORT ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝ 3889 {N/ASF}

14:3 Ο ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΛΑΛΕΙ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝ

14:4 **He who speaks in a tongue builds himself up, but he who prophesies builds up the congregation.**

14:4 THO Ο 3588 {T/NSM} WHO SPEAKS ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} IN TONGUE ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF} BUILDS UP ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 3618 {V/PAI/3S} HIMSELF ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} BUT ΔΕ 1161 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO PROPHESIES ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ 4395 {V/PAP/NSM} BUILDS UP ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ 3618 {V/PAI/3S} CONGREGATION ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF}

14:4 Ο ΛΑΛΩΝ ΓΛΩΣΣΗ ΕΑΥΤΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ Ο ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ

14:5 **Now I want you all to speak in tongues, but more that ye may prophesy. For greater is he who prophesies than he who speaks in tongues, unless he interprets, so that the congregation may receive edification.**

14:5 NOW ΔΕ 1161 {CONJ} I WANT ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} YOU ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} ALL ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} TO SPEAK ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} IN TONGUES ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} BUT ΔΕ 1161 {CONJ} MORE ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} THAT ΙΝΑ 2443 {CONJ} YE MAY PROPHESY ΠΡΟΦΗΤΕΥΗΤΕ 4395 {V/PAS/2P} FOR ΓΑΡ 1063 {CONJ} GREATER ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO PROPHESIES ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ 4395 {V/PAP/NSM} THAN Η 2228 {PRT} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO SPEAKS ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} IN TONGUES ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} IF ΕΙ 1487 {COND} NOT ΜΗ 3361 {PRT/N} UNLESS ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} HE INTERPRETS ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΙ 1329 {V/PAI/3S} SO THAT ΙΝΑ 2443 {CONJ} THA Η 3588 {T/NSF} CONGREGATION ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} MAY RECEIVE ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} EDIFICATION ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF}

14:5 ΘΕΛΩ ΔΕ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΛΑΛΕΙΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΙΝΑ ΠΡΟΦΗΤΕΥΗΤΕ ΜΕΙΖΩΝ ΓΑΡ Ο ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΝ Η Ο ΛΑΛΩΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΕΚΤΟΣ ΕΙ ΜΗ ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΙ ΙΝΑ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΛΑΒΗ

14:6 **But now, brothers, if I come to you speaking in tongues, what will I benefit you, unless I would speak to you either in a revelation, or in knowledge, or in prophesying, or in doctrine?**

14:6 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} NOW ΝΥΝΙ 3570 {ADV} BROTHERS ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} IF ΕΑΝ 1437 {COND} I COME ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} TO ΠΡΟΣ 4314 {PREP} YOU ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} SPEAKING ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} IN TONGUES ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} WHAT? ΤΙ 5101 {PI/ASN} WILL I BENEFIT ΩΦΕΛΗΣΩ 5623 {V/FAI/1S} YOU ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} IF ΕΑΝ 1437 {COND} NOT ΜΗ 3361 {PRT/N} I WOULD SPEAK ΛΑΛΗΣΩ 2980 {V/AAS/1S} TO YOU ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} EITHER Η 2228 {PRT} IN ΕΝ 1722 {PREP} REVELATION ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 602 {N/DSF} OR Η 2228 {PRT} IN ΕΝ 1722 {PREP} KNOWLEDGE ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} OR Η 2228 {PRT} IN ΕΝ 1722 {PREP} PROPHESYING ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/DSF} OR Η 2228 {PRT} IN ΕΝ 1722 {PREP} DOCTRINE ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF}

14:6 ΝΥΝΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΑΝ ΕΛΘΩ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΛΑΛΩΝ ΤΙ ΥΜΑΣ ΩΦΕΛΗΣΩ ΕΑΝ ΜΗ ΥΜΙΝ ΛΑΛΗΣΩ Η ΕΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ Η ΕΝ ΓΝΩΣΕΙ Η ΕΝ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ Η ΕΝ ΔΙΔΑΧΗ

14:7 **Likewise lifeless things that give a sound, whether flute or harp, if they give no distinction in the sounds, how will it be known what is being piped or harped?**

14:7 LIKEWISE ΟΜΩΣ 3676 {CONJ} THES ΤΑ 3588 {T/NPN} LIFELESS ΑΨΥΧΑ 895 {A/NPN} THAT GIVE ΔΙΔΟΝΤΑ 1325

{V/PAP/NPN} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **FLUTE** ΑΥΛΟΣ 836 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **HARP** ΚΙΘΑΡΑ 2788 {N/NSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY GIVE** ΔΙΔΩ 1325 {V/PAS/1S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DISTINCTION** ΔΙΑΣΤΟΛΗΝ 1293 {N/ASF} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SOUNDS** ΦΘΟΓΓΟΙΣ 5353 {N/DPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL IT BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ 1097 {V/FPI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEING PIPED** ΑΥΛΟΥΜΕΝΟΝ 832 {V/PPP/NSN} **OR** Η 2228 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEING HARPED** ΚΙΘΑΡΙΖΟΜΕΝΟΝ 2789 {V/PPP/NSN}

14:7 ΟΜΩΣ ΤΑ ΑΨΥΧΑ ΦΩΝΗΝ ΔΙΔΟΝΤΑ ΕΙΤΕ ΑΥΛΟΣ ΕΙΤΕ ΚΙΘΑΡΑ ΕΑΝ ΔΙΑΣΤΟΛΗΝ ΤΟΙΣ ΦΘΟΓΓΟΙΣ ΜΗ ΔΙΔΩ ΠΩΣ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟ ΑΥΛΟΥΜΕΝΟΝ Η ΤΟ ΚΙΘΑΡΙΖΟΜΕΝΟΝ

14:8 **For also if a trumpet gives an uncertain sound, who will prepare himself for battle?**

14:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΞ 4536 {N/NSF} **GIVES** ΔΩ 1325 {V/2AAS/3S} **UNCERTAIN** ΑΔΗΛΟΝ 82 {A/ASF} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL PREPARE HIMSELF** ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΕΤΑΙ 3903 {V/FDI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BATTLE** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM}

14:8 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΑΝ ΑΔΗΛΟΝ ΦΩΝΗΝ ΣΑΛΠΙΓΞ ΔΩ ΤΙΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΠΟΛΕΜΟΝ

14:9 **So also ye, unless ye give understandable speech by the tongue, how will that which is spoken be known? For ye will be talking into the air.**

14:9 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE GIVE** ΔΩΤΕ 1325 {V/2AAS/2P} **UNDERSTANDABLE** ΕΥΣΗΜΟΝ 2154 {A/ASM} **SPEECH** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗΣ 1100 {N/GSF} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL IT BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ 1097 {V/FPI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS SPOKEN** ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2980 {V/PPP/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **TALKING** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AIR** ΑΕΡΑ 109 {N/ASM}

14:9 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ ΕΑΝ ΜΗ ΕΥΣΗΜΟΝ ΛΟΓΟΝ ΔΩΤΕ ΠΩΣ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΣΕΣΘΕ ΓΑΡ ΕΙΣ ΑΕΡΑ ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ

14:10 **Since there are perhaps, so many kinds of voices in the world, and none of them is without significance.**

14:10 **SINCE** ΕΙ 1487 {COND} **PERHAPS** ΤΥΧΟΙ 5177 {V/2AAO/3S} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SO MANY** ΤΟΣΑΥΤΑ 5118 {PD/NPN} **KINDS** ΓΕΝΗ 1085 {N/NPN} **OF VOICES** ΦΩΝΩΝ 5456 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **INARTICULATE** ΑΦΩΝΟΝ 880 {A/NSN}

14:10 ΤΟΣΑΥΤΑ ΕΙ ΤΥΧΟΙ ΓΕΝΗ ΦΩΝΩΝ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΑΥΤΩΝ ΑΦΩΝΟΝ

14:11 **If therefore I know not the force of the voice, I will be a foreigner to him who speaks, and he who speaks will be a foreigner to me.**

14:11 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I KNOW** ΕΙΔΩ 1492 {V/RAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORCE** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **FOREIGN** ΒΑΡΒΑΡΟΣ 915 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΟΥΝΤΙ 2980 {V/PAP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **FOREIGN** ΒΑΡΒΑΡΟΣ 915 {A/NSM} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

14:11 ΕΑΝ ΟΥΝ ΜΗ ΕΙΔΩ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΕΣΟΜΑΙ ΤΩ ΛΑΛΟΥΝΤΙ ΒΑΡΒΑΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΛΑΛΩΝ ΕΝ ΕΜΟΙ ΒΑΡΒΑΡΟΣ

14:12 **So also ye, since ye are zealots of spirits, seek so that ye may excel for the edification of the church.**

14:12 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ZEALOTS** ΖΗΛΩΤΑΙ 2207 {N/NPM} **OF SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY EXCEL** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ 4052 {V/PAS/2P} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF}

14:12 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΠΕΙ ΖΗΛΩΤΑΙ ΕΣΤΕ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΖΗΤΕΙΤΕ ΙΝΑ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ

14:13 **Therefore let him who speaks in a tongue pray that he may interpret.**

14:13 **THEREFORE** ΔΙΟΠΕΡ 1355 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **IN TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF} **LET HIM PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΩ 4336 {V/PNM/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY INTERPRET** ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΗ 1329 {V/PAS/3S}

14:13 ΔΙΟΠΕΡ Ο ΛΑΛΩΝ ΓΛΩΣΣΗ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΩ ΙΝΑ ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΗ

14:14 **For if I pray in a tongue my spirit prays, but my intellect is unfruitful.**

14:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΩΜΑΙ 4336 {V/PNS/1S} **IN TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **PRAYS** ΠΡΟΣΕΥΧΕΤΑΙ 4336 {V/PNI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **INTELLECT** ΝΟΥΣ 3563 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΣ 175 {A/NSM}

14:14 ΕΑΝ ΓΑΡ ΠΡΟΣΕΥΧΩΜΑΙ ΓΛΩΣΣΗ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΥ ΠΡΟΣΕΥΧΕΤΑΙ Ο ΔΕ ΝΟΥΣ ΜΟΥ ΑΚΑΡΠΟΣ ΕΣΤΙΝ

14:15 **What is it therefore? I will pray with the spirit, and I will pray with the intellect also. I will sing with the spirit, and I will sing with the intellect also.**

14:15 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I WILL PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΑΙ 4336 {V/FDI/1S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΑΙ 4336 {V/FDI/1S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **INTELLECT** ΝΟΙ 3563 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL SING** ΨΑΛΩ 5567 {V/FAI/1S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL SING** ΨΑΛΩ 5567 {V/FAI/1S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **INTELLECT** ΝΟΙ 3563 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

14:15 ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΑΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΡΟΣΕΥΞΟΜΑΙ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩ ΝΟΙ ΨΑΛΩ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΨΑΛΩ ΔΕ ΚΑΙ ΤΩ ΝΟΙ

14:16 **Otherwise if thou would bless with the spirit, how will the man who fills the place of the unlearned, say the Truly at thy thanksgiving, since he knows not what thou say?**

14:16 **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WOULD BLESS** ΕΥΛΟΓΗΣΗΣ 2127 {V/AAS/2S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO FILLS** ΑΝΑΠΛΗΡΩΝ 378 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **UNLEARNED** ΙΔΙΩΤΟΥ 2399 {N/GSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THY** ΣΗ 4674 {PS/2DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THANKSGIVING** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ 2169 {N/DSF} **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THOU SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S}

14:16 ΕΠΕΙ ΕΑΝ ΕΥΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΟΥ ΠΩΣ ΕΡΕΙ ΤΟ ΑΜΗΝ ΕΠΙ ΤΗ ΣΗ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ ΕΠΕΙΔΗ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ

14:17 **For thou indeed express thanks well, but the other man is not edified.**

14:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **EXPRESS THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΣ 2168 {V/PAI/2S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **IS EDIFIED** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΑΙ 3618 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

14:17 ΣΥ ΜΕΝ ΓΑΡ ΚΑΛΩΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΣ ΑΛΛ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΟΥΚ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΑΙ

14:18 **I thank my God that I speak in tongues more than all of you.**

14:18 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT I SPEAK** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **IN TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **MORE THAN** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

14:18 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΑΛΛΟΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΛΑΛΩΝ

14:19 **Yet in an assembly I would rather speak five words with my intellect, so that I might also make others understand, than countless words in a tongue.**

14:19 **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **WITH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **INTELLECT** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΥΣ 243 {A/APM} **I MIGHT MAKE UNDERSTAND** ΚΑΤΗΧΗΣΩ 2727 {V/AAS/1S} **RATHER THAN** Η 2228 {PRT} **COUNTLESS** ΜΥΡΙΟΥΣ 3463 {A/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF}

14:19 ΑΛΛ ΕΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΕΛΩ ΠΕΝΤΕ ΛΟΓΟΥΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΜΟΥ ΛΑΛΗΣΑΙ ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥΣ ΚΑΤΗΧΗΣΩ Η ΜΥΡΙΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΕΝ ΓΛΩΣΣΗ

14:20 **Brothers, become not children in your thoughts. Instead be childlike in wickedness, but in your thoughts become mature.**

14:20 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/NPN} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **THOUGHTS** ΦΡΕΣΙΝ 5424 {N/DPF} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BE CHILDLIKE** ΝΗΠΙΑΖΕΤΕ 3515 {V/PAM/2P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WICKEDNESS** ΚΑΚΙΑ 2549 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **THOUGHTS** ΦΡΕΣΙΝ 5424 {N/DPF} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **MATURE** ΤΕΛΕΙΟΙ 5046 {A/NPM}

14:20 ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΗ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΝΕΣΘΕ ΤΑΙΣ ΦΡΕΣΙΝ ΑΛΛΑ ΤΗ ΚΑΚΙΑ ΝΗΠΙΑΖΕΤΕ ΤΑΙΣ ΔΕ ΦΡΕΣΙΝ ΤΕΛΕΙΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ

14:21 **In the law it is written, In other tongues and in other lips I will speak to this people, and not even so will they hear me, says Lord.**

14:21 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OTHER TONGUES** ΕΤΕΡΟΓΛΩΣΣΟΙΣ 2084 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙΣ 2087 {A/DPN} **LIPS** ΧΕΙΛΕΣΙΝ 5491 {N/DPN} **I WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΩ 2980 {V/FAI/1S} **TO THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔ 3761 {ADV} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WILL THEY HEAR** ΕΙΣΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ 1522 {V/FDI/3P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

14:21 ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΤΙ ΕΝ ΕΤΕΡΟΓΛΩΣΣΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΧΕΙΛΕΣΙΝ ΕΤΕΡΟΙΣ ΛΑΛΗΣΩ ΤΩ ΛΑΩ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΟΥΔ ΟΥΤΩΣ ΕΙΣΑΚΟΥΣΟΝΤΑΙ ΜΟΥ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ

14:22 **Therefore tongues are for a sign, not to those who believe, but to the unbelieving. But prophesying is not to the unbelieving, but to those who believe.**

14:22 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙ 1100 {N/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙΣ 571 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROPHESYING** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙΣ 571 {A/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM}

14:22 ΩΣΤΕ ΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ ΕΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΙΣΙΝ ΟΥ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΤΟΙΣ ΑΠΙΣΤΟΙΣ Η ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΟΥ ΤΟΙΣ ΑΠΙΣΤΟΙΣ ΑΛΛΑ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ

14:23 **If therefore the whole congregation comes together in the same place, and all speak in tongues, and unlearned or unbelieving men come in, will they not say that ye are mad?**

14:23 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **COMES TOGETHER** ΣΥΝΕΛΘΗ 4905 {V/2AAS/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SPEAK** ΛΑΛΩΣΙΝ 2980 {V/PAS/3P} **IN TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **UNLEARNED** ΙΔΙΩΤΑΙ 2399 {N/NPM} **OR** Η 2228 {PRT} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙ 571 {A/NPM} **COME IN** ΕΙΣΕΛΘΩΣΙΝ 1525 {V/2AAS/3P} **WILL THEY SAY** ΕΡΟΥΣΙΝ 2046 {V/FAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE MAD** ΜΑΙΝΕΣΘΕ 3105 {V/PNI/2P}

14:23 ΕΑΝ ΟΥΝ ΣΥΝΕΛΘΗ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΟΛΗ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΛΑΛΩΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΩΣΙΝ ΔΕ ΙΔΙΩΤΑΙ Η ΑΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΡΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΜΑΙΝΕΣΘΕ

14:24 **But if all prophesy, and some unbelieving or unlearned man comes in, he is convicted by all, he is called to account by all.**

14:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΣΙΝ 4395 {V/PAS/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΣ 571 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **UNLEARNED** ΙΔΙΩΤΗΣ 2399 {N/NSM} **COMES IN** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **HE IS CONVINCED** ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ 1651 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **HE IS CALLED TO ACCOUNT** ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ 350 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

14:24 ΕΑΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΩΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΗ ΔΕ ΤΙΣ ΑΠΙΣΤΟΣ Η ΙΔΙΩΤΗΣ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΑΚΡΙΝΕΤΑΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ

14:25 **And so the secrets of his heart are made manifest. And so having fallen down on his face he will worship God, declaring that God is really among you.**

14:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SECRETS** ΚΡΥΠΤΑ 2927 {A/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE MADE** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **MANIFEST** ΦΑΝΕΡΑ 5318 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HAVING FALLEN DOWN** ΠΕΣΩΝ 4098 {V/2AAP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **HE WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙ 4352 {V/FAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **DECLARING** ΑΠΑΓΓΕΛΛΩΝ 518 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **REALLY** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

14:25 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΤΑ ΚΡΥΠΤΑ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΦΑΝΕΡΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΠΕΣΩΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙ ΤΩ ΘΕΩ ΑΠΑΓΓΕΛΛΩΝ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΟΝΤΩΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΙΝ

14:26 **What is it therefore, brothers? When ye come together, each of you has a psalm, has a teaching, has a tongue, has a revelation, has an interpretation. Let all things be done for edification.**

14:26 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS IT** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE COME TOGETHER** ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ 4905 {V/PNS/2P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **PSALM** ΨΑΛΜΟΝ 5568 {N/ASM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **INTERPRETATION** ΕΡΜΗΝΕΙΑΝ 2058 {N/ASF} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **LET BE DONE** ΓΙΝΕΣΘΩ 1096 {V/PNM/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF}

14:26 ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΑΝ ΣΥΝΕΡΧΗΣΘΕ ΕΚΑΣΤΟΣ ΥΜΩΝ ΨΑΛΜΟΝ ΕΧΕΙ ΔΙΔΑΧΗΝ ΕΧΕΙ ΓΛΩΣΣΑΝ ΕΧΕΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΕΧΕΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΓΙΝΕΣΘΩ

14:27 **If any man speaks in a tongue, be according to two, or at the most three, and in succession. And let one interpret.**

14:27 **IF** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **IN TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF} **ACCORDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **TO TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOST** ΠΛΕΙΣΤΟΝ 4118 {A/ASN/S} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 { N/APM } **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΑΝΑ 303 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **LET HIM INTERPRET** ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΤΩ 1329 {V/PAM/3S}

14:27 ΕΙΤΕ ΓΛΩΣΣΗ ΤΙΣ ΛΑΛΕΙ ΚΑΤΑ ΔΥΟ Η ΤΟ ΠΛΕΙΣΤΟΝ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΤΩ

14:28 **But if there is no interpreter, let him keep silence in an assembly, and let him speak to himself and to God.**

14:28 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THERE IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTERPRETER** ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΤΗΣ 1328 {N/NSM} **LET HIM KEEP SILENT** ΣΙΓΑΤΩ 4601 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ

1577 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LET HIM SPEAK** ΛΑΛΕΙΤΩ 2980 {V/PAM/3S} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

14:28 ΕΑΝ ΔΕ ΜΗ Η ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΤΗΣ ΣΙΓΑΤΩ ΕΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΑΥΤΩ ΔΕ ΛΑΛΕΙΤΩ ΚΑΙ ΤΩ ΘΕΩ

14:29 **And let two or three prophets speak, and let the other men pass judgment.**

14:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **LET THEM SPEAK** ΛΑΛΕΙΤΩΣΑΝ 2980 {V/PAM/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **LET THEM PASS JUDGMENT** ΔΙΑΚΡΙΝΕΤΩΣΑΝ 1252 {V/PAM/3P}

14:29 ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΔΕ ΔΥΟ Η ΤΡΕΙΣ ΛΑΛΕΙΤΩΣΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΔΙΑΚΡΙΝΕΤΩΣΑΝ

14:30 **But if it should be revealed to another man who is seated, let the first be silent.**

14:30 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT SHOULD BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗ 601 {V/APS/3S} **TO ANOTHER** ΑΛΛΩ 243 {A/DSM} **WHO IS SEATED** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **LET HIM BE SILENT** ΣΙΓΑΤΩ 4601 {V/PAM/3S}

14:30 ΕΑΝ ΔΕ ΑΛΛΩ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗ ΚΑΘΗΜΕΝΩ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΣΙΓΑΤΩ

14:31 **For ye can all prophesy one by one, so that all may learn, and all may be encouraged.**

14:31 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΕΙΝ 4395 {V/PAN} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MAY LEARN** ΜΑΝΘΑΝΩΣΙΝ 3129 {V/PAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MAY BE ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝΤΑΙ 3870 {V/PPS/3P}

14:31 ΔΥΝΑΣΘΕ ΓΑΡ ΚΑΘ ΕΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕΙΝ ΙΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΜΑΝΘΑΝΩΣΙΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝΤΑΙ

14:32 **And the spirits of prophets are subject to prophets,**

14:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **OF PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **ARE SUBJECT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 5293 {V/PPI/3S} **TO PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM}

14:32 ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ

14:33 **for God is not a God of confusion, but of peace.**

14:33 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF CONFUSION** ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΣ 181 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

14:33 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΑΛΛΑ ΕΙΡΗΝΗΣ

14:34 **As in all the churches of the sanctified, let the women keep silent in the churches. For it is not permitted for them to speak, but to be subordinate, as the law also says.**

14:34 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CHURCHES** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET THEM KEEP SILENCE** ΣΙΓΑΤΩΣΑΝ 4601 {V/PAM/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CHURCHES** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IT IS PERMITTED** ΕΠΙΤΕΤΡΑΠΤΑΙ 2010 {V/RPI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO BE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ 5293 {V/PMN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S}

14:34 ΩΣ ΕΝ ΠΑΣΑΙΣ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΣΙΓΑΤΩΣΑΝ ΟΥ ΓΑΡ ΕΠΙΤΕΤΡΑΠΤΑΙ ΑΥΤΑΙΣ ΛΑΛΕΙΝ ΑΛΛ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΛΕΓΕΙ

14:35 **And if they want to learn anything, let them question their own husbands at home, for it**

is an ugly thing for women to speak in an assembly.

14:35 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WANT** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **TO LEARN** ΜΑΘΕΙΝ 3129 {V/2AAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **LET THEM QUESTION** ΕΠΕΡΩΤΑΤΩΣΑΝ 1905 {V/PAM/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **HOME** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UGLY** ΑΙΣΧΡΟΝ 150 {A/NSN} **FOR WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF}

14:35 ΕΙ ΔΕ ΤΙ ΜΑΘΕΙΝ ΘΕΛΟΥΣΙΝ ΕΝ ΟΙΚΩ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΕΠΕΡΩΤΑΤΩΣΑΝ ΑΙΣΧΡΟΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΕΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΛΑΛΕΙΝ

14:36 **Or did the word of God come forth from you? Or did it come to you only?**

14:36 **OR** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OR** Η 2228 {PRT} **IT CAME** ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ 2658 {V/AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ONLY** ΜΟΝΟΥΣ 3441 {A/APM}

14:36 Η ΑΦ ΥΜΩΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ Η ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΜΟΝΟΥΣ ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ

14:37 **If any man presumes to be a prophet or spiritual, let him acknowledge what I write to you, that they are commandments of Lord.**

14:37 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRESUMES** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ 4152 {A/NSM} **LET HIM ACKNOWLEDGE** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΩ 1921 {V/PAM/3S} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΙ 1785 {N/NPF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

14:37 ΕΙ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΩ Α ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΕΙΣΙΝ ΕΝΤΟΛΑΙ

14:38 **But if any man is ignorant, let him be ignorant.**

14:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙ 50 {V/PAI/3S} **LET HIM BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΤΩ 50 {V/PAM/3S}

14:38 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΑΓΝΟΕΙ ΑΓΝΟΕΙΤΩ

14:39 **Therefore brothers, be zealous for prophesying, and do not forbid to speak in tongues.**

14:39 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BE ZEALOUS FOR** ΖΗΛΟΥΤΕ 2206 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΕΙΝ 4395 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORBID** ΚΩΛΥΕΤΕ 2967 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **IN TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF}

14:39 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΖΗΛΟΥΤΕ ΤΟ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΛΑΛΕΙΝ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ

14:40 **Let all things be done decently and in order.**

14:40 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **LET BE DONE** ΓΙΝΕΣΘΩ 1096 {V/PNM/3S} **DECENTLY** ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ 2156 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF}

14:40 ΠΑΝΤΑ ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑΞΙΝ ΓΙΝΕΣΘΩ

15:1

And, brothers, I make known to you the good-news that I preached to you, which also ye received, and in which ye stand,

15:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΖΩ 1107 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ 2097 {V/AMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE**

RECEIVED ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ 3880 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **YE STAND** ΕΣΤΗΚΑΤΕ 2476 {V/RAI/2P}

15:1 ΓΝΩΡΙΖΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ Ο ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ ΥΜΙΝ Ο ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ ΕΝ Ω ΚΑΙ ΕΣΤΗΚΑΤΕ

15:2 **by which also ye are saved if ye hold firm that word I preached to you, unless ye believed in vain.**

15:2 **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE SAVED** ΣΩΖΕΣΘΕ 4982 {V/PPI/2P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HOLD FIRM** ΚΑΤΕΧΕΤΕ 2722 {V/PAI/2P} **THAT** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **I PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ 2097 {V/AMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **UNLESS** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P} **IN VAIN** ΕΙΚΗ 1500 {ADV}

15:2 ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΣΩΖΕΣΘΕ ΤΙΝΙ ΛΟΓΩ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ ΥΜΙΝ ΕΙ ΚΑΤΕΧΕΤΕ ΕΚΤΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΚΗ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ

15:3 **For I delivered to you at first what I also received, that Christ died for our sins according to the scriptures,**

15:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑ 3860 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRST** ΠΡΩΤΟΙΣ 4413 {A/DPM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF}

15:3 ΠΑΡΕΔΩΚΑ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΡΩΤΟΙΣ Ο ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΟΤΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ

15:4 **and that he was buried, and that he arose on the third day according to the scriptures,**

15:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS BURIED** ΕΤΑΦΗ 2290 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE AROSE** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF}

15:4 ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΤΑΦΗ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ

15:5 **and that he appeared to Cephas, then to the twelve.**

15:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO CEPHAS** ΚΗΦΑ 2786 {N/DSM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI}

15:5 ΚΑΙ ΟΤΙ ΩΦΘΗ ΚΗΦΑ ΕΙΤΑ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ

15:6 **Then he appeared to over five hundred brothers at once, of whom the greater part remain until now, but some also slept.**

15:6 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **HE APPEARED TO** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **FIVE HUNDRED** ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΙΣ 4001 {N/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **AT ONCE** ΕΦΑΠΑΞ 2178 {ADV} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΥΣ 4119 {A/NPM/C} **REMAIN** ΜΕΝΟΥΣΙΝ 3306 {V/PAI/3P} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SLEPT** ΕΚΟΙΜΗΘΗΣΑΝ 2837 {V/API/3P}

15:6 ΕΠΕΙΤΑ ΩΦΘΗ ΕΠΑΝΩ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΕΦΑΠΑΞ ΕΞ ΩΝ ΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ ΜΕΝΟΥΣΙΝ ΕΩΣ ΑΡΤΙ ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΕΚΟΙΜΗΘΗΣΑΝ

15:7 **Then he appeared to James, then to all the apostles,**

15:7 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **HE APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **TO JAMES** ΙΑΚΩΒΩ 2385 {N/DSM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM}

15:7 ΕΠΕΙΤΑ ΩΦΘΗ ΙΑΚΩΒΩ ΕΙΤΑ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΠΑΣΙΝ

15:8 **and last of all, as to the untimely birth, he also appeared to me.**

15:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΝ 2078 {A/ASM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AS** ΩΣΠΕΡΕΙ 5619 {ADV} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **UNTIMELY BIRTH** ΕΚΤΡΩΜΑΤΙ 1626 {N/DSN} **HE APPEARED** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **ALSO TO ME** ΚΑΜΟΙ 2504 {PP/1DS/C}

15:8 ΕΣΧΑΤΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΩΝ ΩΣΠΕΡΕΙ ΤΩ ΕΚΤΡΩΜΑΤΙ ΩΦΘΗ ΚΑΜΟΙ

15:9 **For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God.**

15:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ 1646 {A/NSM/S} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **TO BE CALLED** ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ 2564 {V/PPN} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **I PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΑ 1377 {V/AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

15:9 ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΙΜΙ Ο ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΚΑΛΕΙΣΘΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΔΙΟΤΙ ΕΔΙΩΞΑ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

15:10 **But by the grace of God I am what I am. And his grace for me did not become empty, but I labored more abundantly than them all, yet not I, but the grace of God with me.**

15:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **DID BECOME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EMPTY** ΚΕΝΗ 2756 {A/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I LABORED** ΕΚΟΠΙΑΣΑ 2872 {V/AAI/1S} **MORE ABUNDANTLY THAN** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASM/C} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

15:10 ΧΑΡΙΤΙ ΔΕ ΘΕΟΥ ΕΙΜΙ Ο ΕΙΜΙ ΚΑΙ Η ΧΑΡΙΣ ΑΥΤΟΥ Η ΕΙΣ ΕΜΕ ΟΥ ΚΕΝΗ ΕΓΕΝΗΘΗ ΑΛΛΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΑΥΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΚΟΠΙΑΣΑ ΟΥΚ ΕΓΩ ΔΕ ΑΛΛ Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΣΥΝ ΕΜΟΙ

15:11 **Therefore whether I or those men, so we proclaim, and so ye believed.**

15:11 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WE PROCLAIM** ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ 2784 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **YE BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ 4100 {V/AAI/2P}

15:11 ΕΙΤΕ ΟΥΝ ΕΓΩ ΕΙΤΕ ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΥΤΩΣ ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΤΕ

15:12 **Now if Christ is proclaimed that he has risen from the dead, how say some among you that there is no resurrection of the dead?**

15:12 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS PROCLAIMED** ΚΗΡΥΣΣΕΤΑΙ 2784 {V/PPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS RISEN** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

15:12 ΕΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΗΡΥΣΣΕΤΑΙ ΟΤΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΠΩΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΙΝΕΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

15:13 **But if there is no resurrection of the dead, neither has Christ risen.**

15:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HAS ARISEN** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

15:13 ΕΙ ΔΕ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΟΥΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ

15:14 **And if Christ has not risen, then our preaching is empty, and your faith is also empty.**

15:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAS RISEN** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **EMPTY** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/NSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EMPTY** ΚΕΝΗ 2756 {A/NSF}

15:14 ΕΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΚ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΚΕΝΟΝ ΑΡΑ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΗΜΩΝ ΚΕΝΗ ΔΕ ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ

15:15 **And also we are found false witnesses of God, because we witnessed according to God that he raised up the Christ, whom he did not raise up, if therefore the dead are really not raised.**

15:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ARE FOUND** ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΘΑ 2147 {V/PPI/1P} **FALSE WITNESSES** ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΕΣ 5575 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΑΜΕΝ 3140 {V/AAI/1P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE RAISED UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE RAISE UP** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IF REALLY** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **THEREFORE** ΑΡΑ 686 {PRT} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

15:15 ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΘΑ ΔΕ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΕΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΑΜΕΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΙ ΗΓΕΙΡΕΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΟΝ ΟΥΚ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΙΠΕΡ ΑΡΑ ΝΕΚΡΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ

15:16 **For if the dead are not raised, neither has Christ been raised.**

15:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAS BEEN RAISED** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S}

15:16 ΕΙ ΓΑΡ ΝΕΚΡΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΟΥΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ

15:17 **And if Christ has not been raised, your faith is vain. Ye are still in your sins.**

15:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAS BEEN RAISED** ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **VAIN** ΜΑΤΑΙΑ 3152 {A/NSF} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

15:17 ΕΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΚ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΜΑΤΑΙΑ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ ΕΤΙ ΕΣΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

15:18 **Then also those who slept in Christ have perished.**

15:18 **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SLEPT** ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΕΣ 2837 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **PERISHED** ΑΠΩΛΟΝΤΟ 622 {V/2AMI/3P}

15:18 ΑΡΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΕΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΠΩΛΟΝΤΟ

15:19 **If we are men who have hoped in Christ in this life only, we are of all men more miserable.**

15:19 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WHO HAVE HOPED** ΗΛΠΙΚΟΤΕΣ 1679 {V/RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP}

ANOINTED ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} IN ΕΝ 1722 {PREP} THIS ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} THA ΤΗ 3588 {T/DSF} LIFE ΖΩΗ 2222 {N/DSF} ONLY ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} WE ARE ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} OF ALL ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} MEN ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} MORE MISERABLE ΕΛΕΕΙΝΟΤΕΡΟΙ 1652 {A/NPM/C}

15:19 ΕΙ ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ ΤΑΥΤΗ ΗΛΠΙΚΟΤΕΣ ΕΣΜΕΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΜΟΝΟΝ ΕΛΕΕΙΝΟΤΕΡΟΙ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΣΜΕΝ

15:20 **But now Christ has been raised from the dead. He became the firstfruit of those who are asleep.**

15:20 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} NOW ΝΥΝΙ 3570 {ADV} ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} HAS BEEN RAISED ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 1453 {V/RPI/3S} FROM ΕΚ 1537 {PREP} DEAD ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} HE BECAME ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} FIRSTFRUIT ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} OF THOS ΤΩΝ 3588 {T/GPM} WHO ARE ASLEEP ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ 2837 {V/RPP/GPM}

15:20 ΝΥΝΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΠΑΡΧΗ ΤΩΝ ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ ΕΓΕΝΕΤΟ

15:21 **For since death is because of a man, the resurrection of the dead is also because of a man.**

15:21 FOR ΓΑΡ 1063 {CONJ} SINCE ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} DEATH ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} BECAUSE OF ΔΙ 1223 {PREP} MAN ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} RESURRECTION ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF} OF DEAD ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} ALSO ΚΑΙ 2532 {CONJ} IS BECAUSE OF ΔΙ 1223 {PREP} MAN ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM}

15:21 ΕΠΕΙΔΗ ΓΑΡ ΔΙ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΝΕΚΡΩΝ

15:22 **For as by Adam all die, so also by Christ all will be made alive.**

15:22 FOR ΓΑΡ 1063 {CONJ} AS ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} BY ΕΝ 1722 {PREP} THO ΤΩ 3588 {T/DSM} ADAM ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} ALL ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} DIE ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΥΣΙΝ 599 {V/PAI/3P} SO ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} ALSO ΚΑΙ 2532 {CONJ} BY ΕΝ 1722 {PREP} THO ΤΩ 3588 {T/DSM} ANOINTED ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} ALL ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} WILL BE MADE ALIVE ΖΩΟΠΟΙΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 2227 {V/FPI/3P}

15:22 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΕΝ ΤΩ ΑΔΑΜ ΠΑΝΤΕΣ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΥΣΙΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΖΩΟΠΟΙΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

15:23 **But each in his own order. Christ the firstfruit, then those of Christ at his coming.**

15:23 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} EACH ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} IN ΕΝ 1722 {PREP} THE ΤΩ 3588 {T/DSN} OWN ΙΔΙΩ 2398 {A/DSN} ORDER ΤΑΓΜΑΤΙ 5001 {N/DSN} ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} FIRSTFRUIT ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} THEN ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} THOS ΟΙ 3588 {T/NPM} OF THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} AT ΕΝ 1722 {PREP} THA ΤΗ 3588 {T/DSF} COMING ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:23 ΕΚΑΣΤΟΣ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΤΑΓΜΑΤΙ ΑΠΑΡΧΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΠΕΙΤΑ ΟΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΥΤΟΥ

15:24 **Afterwards the end, when he delivers up the kingdom to the God and Father, when he will abolish all rule, and all authority and power.**

15:24 AFTERWARDS ΕΙΤΑ 1534 {ADV} THE ΤΟ 3588 {T/NSN} END ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} WHEN ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} HE DELIVERS UP ΠΑΡΑΔΩ 3860 {V/2AAS/3S} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} KINGDOM ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} TO THO ΤΩ 3588 {T/DSM} GOD ΘΕΩ 2316 {N/DSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} FATHER ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} WHEN ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} HE WILL ABOLISH ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ 2673 {V/AAS/3S} ALL ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} RULE ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} ALL ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} AUTHORITY ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} POWER ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF}

15:24 ΕΙΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΔΩ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΟΤΑΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΠΑΣΑΝ ΑΡΧΗΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΙΝ

15:25 **For he must reign until he will put all his enemies under his feet.**

15:25 FOR ΓΑΡ 1063 {CONJ} IT IS NECESSARY FOR ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} HIM ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} TO REIGN ΒΑΣΙΛΕΥΕΙΝ 936

{V/PAN} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE WILL PUT** ΘΗ 5087 {V/2AAS/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

15:25 ΔΕΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥΕΙΝ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΑΝ ΘΗ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ

15:26 **The last enemy abolished is death.**

15:26 **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ 2673 {V/PPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM}

15:26 ΕΣΧΑΤΟΣ ΕΧΘΡΟΣ ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ

15:27 **For he subordinated all things under his feet. But when he says that all things have been subordinated, it is clear that he who subordinated all things under him, is excepted.**

15:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SUBORDINATED** ΥΠΕΤΑΞΕΝ 5293 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE SAYS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HAVE BEEN SUBORDINATED** ΥΠΟΤΕΤΑΚΤΑΙ 5293 {V/RPI/3S} **CLEAR** ΔΗΛΟΝ 1212 {A/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SUBORDINATED** ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΟΣ 5293 {V/AAP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **UNDER HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **EXCEPTED** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV}

15:27 ΠΑΝΤΑ ΓΑΡ ΥΠΕΤΑΞΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΑΝ ΔΕ ΕΙΠΗ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΤΕΤΑΚΤΑΙ ΔΗΛΟΝ ΟΤΙ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΟΣ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ

15:28 **And when all things are made subordinate to him, then the Son himself will also be made subordinate to him who subordinated all things to him, so that God may be all in all.**

15:28 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ARE MADE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΓΗ 5293 {V/2APS/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE MADE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΓΗΣΕΤΑΙ 5293 {V/2FPI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SUBORDINATED** ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΙ 5293 {V/AAP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

15:28 ΟΤΑΝ ΔΕ ΥΠΟΤΑΓΗ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΟΤΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΥΠΟΤΑΓΗΣΕΤΑΙ ΤΩ ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΙ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΙΝΑ Η Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΠΑΣΙΝ

15:29 **Otherwise what will they do who are immersed for the dead? If the dead do not rise at all, why then are they immersed for the dead?**

15:29 **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **WILL THEY DO** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΜΕΝΟΙ 907 {V/PPP/NPM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **RISE** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AT ALL** ΟΛΩΣ 3654 {ADV} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE THEY IMMERSED** ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΑΙ 907 {V/PPI/3P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

15:29 ΕΠΕΙ ΤΙ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΟΙ ΒΑΠΤΙΖΟΜΕΝΟΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΕΙ ΟΛΩΣ ΝΕΚΡΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΤΙ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΑΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

15:30 **And we, why are we in peril every hour?**

15:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **ARE WE IN PERIL** ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ 2793 {V/PAI/1P} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

15:30 ΤΙ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ ΠΑΣΑΝ ΩΡΑΝ

15:31 **By the pride that belongs to you, that I keep in Christ Jesus our Lord, I die daily.**

15:31 **BY** ΝΗ 3513 {PRT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΣΙΝ 2746 {N/ASF} **THAT BELONGS TO YOU** ΥΜΕΤΕΡΑΝ 5212 {PS/2ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I KEEP** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **I DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΩ 599 {V/PAI/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

15:31 ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩ ΝΗ ΤΗΝ ΥΜΕΤΕΡΑΝ ΚΑΥΧΗΣΙΝ ΗΝ ΕΧΩ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ

15:32 **If in respect to men I fought with beasts at Ephesus, what is the benefit to me if the dead are not raised? Let us eat and drink, for tomorrow we die.**

15:32 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IN RESPECT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **TO MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **I FOUGHT WITH BEASTS** ΕΘΗΡΙΟΜΑΧΗΣΑ 2341 {V/AAI/1S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BENEFIT** ΟΦΕΛΟΣ 3786 {N/NSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE RAISED** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LET US EAT** ΦΑΓΩΜΕΝ 5315 {V/2AAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINK** ΠΙΩΜΕΝ 4095 {V/2AAS/1P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **WE DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΜΕΝ 599 {V/PAI/1P}

15:32 ΕΙ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΘΗΡΙΟΜΑΧΗΣΑ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΤΙ ΜΟΙ ΤΟ ΟΦΕΛΟΣ ΕΙ ΝΕΚΡΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΦΑΓΩΜΕΝ ΚΑΙ ΠΙΩΜΕΝ ΑΥΡΙΟΝ ΓΑΡ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΜΕΝ

15:33 **Be not led astray. Evil associations corrupt good habits.**

15:33 **BE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVIL** ΚΑΚΑΙ 2556 {A/NPF} **ASSOCIATIONS** ΟΜΙΛΙΑΙ 3657 {N/NPF} **CORRUPT** ΦΘΕΙΡΟΥΣΙΝ 5351 {V/PAI/3P} **GOOD** ΧΡΗΣΤΑ 5543 {A/APN} **HABITS** ΗΘΗ 2239 {N/APN}

15:33 ΜΗ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΦΘΕΙΡΟΥΣΙΝ ΗΘΗ ΧΡΗΣΤΑ ΟΜΙΛΙΑΙ ΚΑΚΑΙ

15:34 **Sober up rightly, and do not sin, for some have ignorance of God. I speak shame about you.**

15:34 **SOBER UP** ΕΚΝΗΨΑΤΕ 1594 {V/AAM/2P} **RIGHTLY** ΔΙΚΑΙΩΣ 1346 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIN YE** ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ 264 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **IGNORANCE** ΑΓΝΩΣΙΑΝ 56 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **SHAME** ΕΝΤΡΟΠΗΝ 1791 {N/ASF} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

15:34 ΕΚΝΗΨΑΤΕ ΔΙΚΑΙΩΣ ΚΑΙ ΜΗ ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ ΑΓΝΩΣΙΑΝ ΓΑΡ ΘΕΟΥ ΤΙΝΕΣ ΕΧΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΕΝΤΡΟΠΗΝ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ

15:35 **But some man will say, How are the dead raised, and with what kind of body do they come?**

15:35 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **ARE THEY RAISED UP** ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ 1453 {V/PPI/3P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WITH WHAT KIND OF?** ΠΟΙΩ 4169 {PI/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **DO THEY COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P}

15:35 ΑΛΛ ΕΡΕΙ ΤΙΣ ΠΩΣ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΠΟΙΩ ΔΕ ΣΩΜΑΤΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ

15:36 **Thou foolish man, what thou sow is not made alive unless it dies.**

15:36 **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝ 878 {A/VSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **THOU SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΣ 4687 {V/PAI/2S} **IS MADE ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΕΙΤΑΙ 2227 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IT DIES** ΑΠΟΘΑΝΗ 599 {V/2AAS/3S}

15:36 ΑΦΡΟΝ ΣΥ Ο ΣΠΕΙΡΕΙΣ ΟΥ ΖΩΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ

15:37 **And what thou sow, thou do not sow the body that it will become, but a bare grain, if it may happen of wheat, or of some other kind.**

15:37 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/NSN} **THOU SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΣ 4687 {V/PAI/2S} **THOU SOW** ΣΠΕΙΡΕΙΣ 4687 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WILL BECOME** ΓΕΝΗΣΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/FDP/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BARE** ΓΥΜΝΟΝ 1131 {A/ASM} **GRAIN** ΚΟΚΚΟΝ 2848 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT MAY HAPPEN** ΤΥΧΟΙ 5177 {V/2AAO/3S} **OF WHEAT** ΣΙΤΟΥ 4621 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **OF SOME** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OTHER** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPM}

15:37 ΚΑΙ Ο ΣΠΕΙΡΕΙΣ ΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟ ΓΕΝΗΣΟΜΕΝΟΝ ΣΠΕΙΡΕΙΣ ΑΛΛΑ ΓΥΜΝΟΝ ΚΟΚΚΟΝ ΕΙ ΤΥΧΟΙ ΣΙΤΟΥ Η ΤΙΝΟΣ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ

15:38 **But God gives it a body as he wills, and to each of the seeds its own body.**

15:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE WILLS** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEEDS** ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ 4690 {N/GPN} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN}

15:38 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΑΥΤΩ ΔΙΔΩΣΙΝ ΣΩΜΑ ΚΑΘΩΣ ΗΘΕΛΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΩ ΤΩΝ ΣΠΕΡΜΑΤΩΝ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΣΩΜΑ

15:39 **All flesh is not the same flesh, but one of men, and another flesh of beasts, and another of fishes, and another of birds,**

15:39 **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAME** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF BEASTS** ΚΤΗΝΩΝ 2934 {N/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **OF FISHES** ΙΧΘΥΩΝ 2486 {N/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **OF FEATHERED** ΠΤΗΝΩΝ 4421 {A/GPN}

15:39 ΟΥ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ Η ΑΥΤΗ ΣΑΡΞ ΑΛΛΑ ΑΛΛΗ ΜΕΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΛΛΗ ΔΕ ΣΑΡΞ ΚΤΗΝΩΝ ΑΛΛΗ ΔΕ ΙΧΘΥΩΝ ΑΛΛΗ ΔΕ ΠΤΗΝΩΝ

15:40 **and heavenly bodies, and earthly bodies (but the glory of the heavenly is different, and the glory of the earthly is different),**

15:40 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ 2032 {A/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΑ 1919 {A/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ 2032 {A/GPN} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΩΝ 1919 {A/GPN} **DIFFERENT** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/NSF}

15:40 ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΑ ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΑ ΕΠΙΓΕΙΑ ΑΛΛ ΕΤΕΡΑ ΜΕΝ Η ΤΩΝ ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ ΔΟΞΑ ΕΤΕΡΑ ΔΕ Η ΤΩΝ ΕΠΙΓΕΙΩΝ

15:41 **another glory is of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars, for star differs from star in glory.**

15:41 **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF MOON** ΣΕΛΗΝΗΣ 4582 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΗ 243 {A/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF STARS** ΑΣΤΕΡΩΝ 792 {N/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **STAR** ΑΣΤΗΡ 792 {N/NSM} **DIFFERS** ΔΙΑΦΕΡΕΙ 1308 {V/PAI/3S} **FROM STAR** ΑΣΤΕΡΟΣ 792 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

15:41 ΑΛΛΗ ΔΟΞΑ ΗΛΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΔΟΞΑ ΣΕΛΗΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΔΟΞΑ ΑΣΤΕΡΩΝ ΑΣΤΗΡ ΓΑΡ ΑΣΤΕΡΟΣ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΕΝ ΔΟΞΗ

15:42 **So also is the resurrection of the dead. It is sown in the perishable, it is raised in imperishability.**

15:42 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **IT IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERISHABLE**

ΦΘΟΡΑ 5356 {N/DSF} **IT IS RAISED** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IMPERISHABILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑ 861 {N/DSF}

15:42 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΦΘΟΡΑ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΑΦΘΑΡΣΙΑ

15:43 **It is sown in dishonor, it is raised in glory. It is sown in weakness, it is raised in power.**

15:43 **IT IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DISHONOR** ΑΤΙΜΙΑ 819 {N/DSF} **IT IS RAISED** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **IT IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑ 769 {N/DSF} **IT IS RAISED** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF}

15:43 ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΑΤΙΜΙΑ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΔΟΞΗ ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ

15:44 **It is sown a natural body, it is raised a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body.**

15:44 **IT IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **NATURAL** ΨΥΧΙΚΟΝ 5591 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **IT IS RAISED** ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ 1453 {V/PPI/3S} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NATURAL** ΨΥΧΙΚΟΝ 5591 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN}

15:44 ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ ΣΩΜΑ ΨΥΧΙΚΟΝ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΣΩΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΕΣΤΙΝ ΣΩΜΑ ΨΥΧΙΚΟΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΣΩΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ

15:45 **And so it is written, The first man Adam developed into a living soul. The last Adam a life giving spirit.**

15:45 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIVING** ΖΩΣΑΝ 2198 {V/PAP/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIFE GIVING** ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ 2227 {V/PAP/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

15:45 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΔΑΜ ΕΙΣ ΨΥΧΗΝ ΖΩΣΑΝ Ο ΕΣΧΑΤΟΣ ΑΔΑΜ ΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑ ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ

15:46 **Nevertheless the spiritual is not first, but the natural, then the spiritual.**

15:46 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NATURAL** ΨΥΧΙΚΟΝ 5591 {A/NSN} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 4152 {A/NSN}

15:46 ΑΛΛ ΟΥ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΨΥΧΙΚΟΝ ΕΠΕΙΤΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ

15:47 **The first man was of the earth, earthly. The second man is the Lord from heaven.**

15:47 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **EARTHLY** ΧΟΙΚΟΣ 5517 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

15:47 Ο ΠΡΩΤΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚ ΓΗΣ ΧΟΙΚΟΣ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ

15:48 **As is the earthly, such also are the earthly. And as is the heavenly, such also are the heavenly.**

15:48 **AS** ΟΙΟΣ 3634 {PK/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EARTHLY** ΧΟΙΚΟΣ 5517 {A/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EARTHLY** ΧΟΙΚΟΙ 5517 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΟΙΟΣ 3634 {PK/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΣ 2032 {A/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙ 2032 {A/NPM}

15:48 ΟΙΟΣ Ο ΧΟΙΚΟΣ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΧΟΙΚΟΙ ΚΑΙ ΟΙΟΣ Ο ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΣ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙ

15:49 **And just as we have worn the form of the earthly, we will also wear the form of the heavenly.**

15:49 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE HAVE WORN** ΕΦΟΡΕΣΑΜΕΝ 5409 {V/AAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORM** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EARTHLY** ΧΟΙΚΟΥ 5517 {A/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL WEAR** ΦΟΡΕΣΩΜΕΝ 5409 {V/AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORM** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ 2032 {A/GSM}

15:49 ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΦΟΡΕΣΑΜΕΝ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ ΧΟΙΚΟΥ ΦΟΡΕΣΩΜΕΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ

15:50 **Now this I affirm, brothers, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit imperishability.**

15:50 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I AFFIRM** ΦΗΜΙ 5346 {V/PXI/1S} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΙ 2816 {V/AAN} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERISHABLE** ΦΘΟΡΑ 5356 {N/NSF} **DOES INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ 2816 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IMPERISHABILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF}

15:50 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΦΗΜΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΣΑΡΞ ΚΑΙ ΑΙΜΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΟΥΔΕ Η ΦΘΟΡΑ ΤΗΝ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ

15:51 **Behold, I tell you a mystery. We will actually not all sleep, but we will all be transformed,**

15:51 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I TELL** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **WE WILL SLEEP** ΚΟΙΜΗΘΗΣΟΜΕΘΑ 2837 {V/FPI/1P} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WILL BE TRANSFORMED** ΑΛΛΑΓΗΣΟΜΕΘΑ 236 {V/2FPI/1P}

15:51 ΙΔΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΠΑΝΤΕΣ ΜΕΝ ΟΥ ΚΟΙΜΗΘΗΣΟΜΕΘΑ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΛΛΑΓΗΣΟΜΕΘΑ

15:52 **in an instant, in the blink of an eye, at the last trumpet. For it will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be transformed.**

15:52 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **INSTANT** ΑΤΟΜΩ 823 {A/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BLINK** ΡΙΠΗ 4493 {N/DSF} **OF EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΥ 3788 {N/GSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/DSF} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΙ 4536 {N/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WILL SOUND** ΣΑΛΠΙΣΕΙ 4537 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **WILL BE RAISED** ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ 1453 {V/FPI/3P} **IMPERISHABLE** ΑΦΘΑΡΤΟΙ 862 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WILL BE TRANSFORMED** ΑΛΛΑΓΗΣΟΜΕΘΑ 236 {V/2FPI/1P}

15:52 ΕΝ ΑΤΟΜΩ ΕΝ ΡΙΠΗ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΣΑΛΠΙΓΓΙ ΣΑΛΠΙΣΕΙ ΓΑΡ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ ΑΦΘΑΡΤΟΙ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΛΛΑΓΗΣΟΜΕΘΑ

15:53 **For this perishable must put on imperishability, and this mortal put on immortality.**

15:53 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PERISHABLE** ΦΘΑΡΤΟΝ 5349 {A/NSN} **MUST** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ 1746 {V/AMN} **IMPERISHABILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MORTAL** ΘΝΗΤΟΝ 2349 {A/NSN} **PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ 1746 {V/AMN} **IMMORTALITY** ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ 110 {N/ASF}

15:53 ΔΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΦΘΑΡΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΘΝΗΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ

15:54 **But when this perishable will have put on imperishability, and this mortal will have put**

on immortality, then will come to pass the saying that is written, Death was swallowed up in victory.

15:54 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PERISHABLE** ΦΘΑΡΤΟΝ 5349 {A/NSN} **WILL PUT ON** ΕΝΔΥΣΗΤΑΙ 1746 {V/AMS/3S} **IMPERISHABILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MORTAL** ΘΝΗΤΟΝ 2349 {A/NSN} **WILL PUT ON** ΕΝΔΥΣΗΤΑΙ 1746 {V/AMS/3S} **IMMORTALITY** ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ 110 {N/ASF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **WILL COME TO PASS** ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ 1096 {V/FDI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ 1125 {V/RPP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **WAS SWALLOWED UP** ΚΑΤΕΠΟΘΗ 2666 {V/API/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VICTORY** ΝΙΚΟΣ 3534 {N/ASN}

15:54 ΟΤΑΝ ΔΕ ΤΟ ΦΘΑΡΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΝΔΥΣΗΤΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΘΝΗΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΝΔΥΣΗΤΑΙ ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ ΤΟΤΕ ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ ΚΑΤΕΠΟΘΗ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΙΣ ΝΙΚΟΣ

15:55 **O death, where is thy sting? O Hades, where is thy victory?**

15:55 **O DEATH** ΘΑΝΑΤΕ 2288 {N/VSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **STING** ΚΕΝΤΡΟΝ 2759 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **O HADES** ΑΔΗ 86 {N/VSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **VICTORY** ΝΙΚΟΣ 3534 {N/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

15:55 ΠΟΥ ΣΟΥ ΘΑΝΑΤΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΠΟΥ ΣΟΥ ΑΔΗ ΤΟ ΝΙΚΟΣ

15:56 **The sting of death is sin, and the power of sin is the law.**

15:56 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **STING** ΚΕΝΤΡΟΝ 2759 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM}

15:56 ΤΟ ΔΕ ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ Η ΑΜΑΡΤΙΑ Η ΔΕ ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ Ο ΝΟΜΟΣ

15:57 **But thanks is to God who gives us the victory through our Lord Jesus Christ.**

15:57 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THANKS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO GIVES** ΔΙΔΟΝΤΙ 1325 {V/PAP/DSM} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VICTORY** ΝΙΚΟΣ 3534 {N/ASN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

15:57 ΤΩ ΔΕ ΘΕΩ ΧΑΡΙΣ ΤΩ ΔΙΔΟΝΤΙ ΗΜΙΝ ΤΟ ΝΙΚΟΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

15:58 **Therefore, my beloved brothers, become ye steadfast, unmovable, always abounding in the work of the Lord, knowing that your labor is not empty in Lord.**

15:58 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **STEADFAST** ΕΔΡΑΙΟΙ 1476 {A/NPM} **UNMOVABLE** ΑΜΕΤΑΚΙΝΗΤΟΙ 277 {A/NPM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUNDING** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΕΣ 4052 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LABOR** ΚΟΠΟΣ 2873 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EMPTY** ΚΕΝΟΣ 2756 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

15:58 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΕΔΡΑΙΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ ΑΜΕΤΑΚΙΝΗΤΟΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΩ ΕΡΓΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΚΟΠΟΣ ΥΜΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΕΝΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

16:1

Now concerning the collection for the sanctified, as I arranged for the congregations of Galatia, so also do ye.

16:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COLLECTION** ΛΟΓΙΑΣ 3048 {N/GSF} **OF THA**

ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **I ARRANGED** ΔΙΕΤΑΞΑ 1299 {V/AAI/1S} **FOR THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALATIA** ΓΑΛΑΤΙΑΣ 1053 {N/GSF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP}

16:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΣ ΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΩΣΠΕΡ ΔΙΕΤΑΞΑ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΑΤΙΑΣ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΗΣΑΤΕ

16:2 **Upon the first day of the week let each of you set something aside near himself, storing up whatever he may prosper, so that when I come no collections may be made then.**

16:2 **UPON** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FIRST** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **OF SEVEN-DAYS PERIOD** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET HIM SET ASIDE** ΤΙΘΕΤΩ 5087 {V/PAM/3S} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **NEAR** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **STORING UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΩΝ 2343 {V/PAP/NSM} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE MAY PROSPER** ΕΥΟΔΩΤΑΙ 2137 {V/PPS/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **COLLECTIONS** ΛΟΓΙΑΙ 3048 {N/NPF} **MAY BE MADE** ΓΙΝΩΝΤΑΙ 1096 {V/PNS/3P} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV}

16:2 ΚΑΤΑ ΜΙΑΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΥΜΩΝ ΠΑΡ ΕΑΥΤΩ ΤΙΘΕΤΩ ΘΗΣΑΥΡΙΖΩΝ Ο ΤΙ ΑΝ ΕΥΟΔΩΤΑΙ ΙΝΑ ΜΗ ΟΤΑΝ ΕΛΘΩ ΤΟΤΕ ΛΟΓΙΑΙ ΓΙΝΩΝΤΑΙ

16:3 **And when I arrive, whomever ye may approve by letters, I will send these men to bring your gift to Jerusalem.**

16:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I COME** ΠΑΡΑΓΕΝΩΜΑΙ 3854 {V/2ADS/1S} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY APPROVE** ΔΟΚΙΜΑΣΗΤΕ 1381 {V/AAS/2P} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ 1992 {N/GPF} **I WILL SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/FAI/1S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **TO BRING** ΑΠΕΝΕΓΚΕΙΝ 667 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI}

16:3 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΩΜΑΙ ΟΥΣ ΕΑΝ ΔΟΚΙΜΑΣΗΤΕ ΔΙ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΤΟΥΤΟΥΣ ΠΕΜΨΩ ΑΠΕΝΕΓΚΕΙΝ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

16:4 **And if it is fitting for me to go also, they will go with me.**

16:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT IS** Η 5600 {V/PXS/3S} **FITTING** ΑΞΙΟΝ 514 {A/NSN} **ME ALSO** ΚΑΜΕ 2504 {PP/1AS/C} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO GO** ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ 4198 {V/PNN} **THEY WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ 4198 {V/FDI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

16:4 ΕΑΝ ΔΕ Η ΑΞΙΟΝ ΤΟΥ ΚΑΜΕ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ

16:5 **But I will come to you when I pass through Macedonia, for I do pass through Macedonia.**

16:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I PASS THROUGH** ΔΙΕΛΘΩ 1330 {V/2AAS/1S} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I DO PASS THROUGH** ΔΙΕΡΧΟΜΑΙ 1330 {V/PNI/1S} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF}

16:5 ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΔΕ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΟΤΑΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΔΙΕΛΘΩ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΓΑΡ ΔΙΕΡΧΟΜΑΙ

16:6 **And it may be that I will remain with you, or I will even spend winter, so that ye may set me on my way wherever I go.**

16:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT MAY BE** ΤΥΧΟΝ 5177 {V/2AAP/ASN} **I WILL REMAIN** ΠΑΡΑΜΕΝΩ 3887 {V/FAI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OR** Η 2228 {PRT} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL SPEND WINTER** ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΩ 3914 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MAY HELP SEND ON THE WAY** ΠΡΟΠΕΜΨΗΤΕ 4311 {V/AAS/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **I MAY GO** ΠΟΡΕΥΩΜΑΙ 4198 {V/PNS/1S}

16:6 ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΔΕ ΤΥΧΟΝ ΠΑΡΑΜΕΝΩ Η ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΩ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΜΕ ΠΡΟΠΕΜΨΗΤΕ ΟΥ ΕΑΝ ΠΟΡΕΥΩΜΑΙ

16:7 **For I do not want to see you now in passing, but I hope to remain some time with you, if the Lord allows.**

16:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PASSING** ΠΑΡΟΔΩ 3938 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **TO REMAIN** ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ 1961 {V/AAN} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ALLOWS** ΕΠΙΤΡΕΠΗ 2010 {V/PAS/3S}

16:7 ΟΥ ΘΕΛΩ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΑΡΤΙ ΕΝ ΠΑΡΟΔΩ ΙΔΕΙΝ ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΧΡΟΝΟΝ ΤΙΝΑ ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΑΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΠΙΤΡΕΠΗ

16:8 **But I will remain at Ephesus until Pentecost.**

16:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WILL REMAIN** ΕΠΙΜΕΝΩ 1961 {V/FAI/1S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PENTECOST** ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ 4005 {N/GSF}

16:8 ΕΠΙΜΕΝΩ ΔΕ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΕΩΣ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ

16:9 **For a great and effective door has opened to me, and yet there are many who are hostile.**

16:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EFFECTIVE** ΕΝΕΡΓΗΣ 1756 {A/NSF} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **HAS OPENED** ΑΝΕΩΓΕΝ 455 {V/2RAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WHO ARE HOSTILE** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ 480 {V/PNP/NPM}

16:9 ΘΥΡΑ ΓΑΡ ΜΟΙ ΑΝΕΩΓΕΝ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΠΟΛΛΟΙ

16:10 **But if Timothy comes, see that he becomes without fear with you, for he works the work of Lord, as I also.**

16:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE BECOMES** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **WITHOUT FEAR** ΑΦΟΒΩΣ 870 {ADV} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WORKS** ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2038 {V/PNI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

16:10 ΕΑΝ ΔΕ ΕΛΘΗ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΙΝΑ ΑΦΟΒΩΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΟ ΓΑΡ ΕΡΓΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΩΣ ΚΑΙ ΕΓΩ

16:11 **Let not any man therefore disparage him, but send him forth in peace, so that he may come to me, for I expect him with the brothers.**

16:11 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET DISPARAGE** ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΗ 1848 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SEND FORTH** ΠΡΟΠΕΜΨΑΤΕ 4311 {V/AAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I EXPECT** ΕΚΔΕΧΟΜΑΙ 1551 {V/PNI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM}

16:11 ΜΗ ΤΙΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΗ ΠΡΟΠΕΜΨΑΤΕ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΙΝΑ ΕΛΘΗ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΚΔΕΧΟΜΑΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ

16:12 **And about Apollos the brother, I urged him much that he would come to you with the brothers, and it was not at all his will that he should come now, but he will come when he has opportunity.**

16:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **I URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ 3870 {V/AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AT ALL** ΠΑΝΤΩΣ 3843 {ADV} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE**

SHOULD COME ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WILL COME** ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 2064 {V/FDI/3S} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE HAS OPPORTUNITY** ΕΥΚΑΙΡΗΣΗ 2119 {V/AAS/3S}

16:12 ΠΕΡΙ ΔΕ ΑΠΟΛΛΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΠΟΛΛΑ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΕΛΘΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΣ ΟΥΚ ΗΝ ΘΕΛΗΜΑ ΙΝΑ ΝΥΝ ΕΛΘΗ ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΔΕ ΟΤΑΝ ΕΥΚΑΙΡΗΣΗ

16:13 **Watch ye, stand firm in the faith, act like men, be strong.**

16:13 **WATCH YE** ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ 1127 {V/PAM/2P} **STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ACT LIKE MEN** ΑΝΔΡΙΖΕΣΘΕ 407 {V/PNM/2P} **BE STRONG** ΚΡΑΤΑΙΟΥΣΘΕ 2901 {V/PPM/2P}

16:13 ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΣΤΗΚΕΤΕ ΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΑΝΔΡΙΖΕΣΘΕ ΚΡΑΤΑΙΟΥΣΘΕ

16:14 **Let all things of you be done in love.**

16:14 **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET BE DONE** ΓΙΝΕΣΘΩ 1096 {V/PNM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

16:14 ΠΑΝΤΑ ΥΜΩΝ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΓΙΝΕΣΘΩ

16:15 **Now I beseech you, brothers, ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruit of Achaia, and that they committed themselves to service for the sanctified,**

16:15 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **OF STEPHANAS** ΣΤΕΦΑΝΑ 4734 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΣ 882 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY COMMITTED** ΕΤΑΞΑΝ 5021 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

16:15 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΙΔΑΤΕ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΣΤΕΦΑΝΑ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΠΑΡΧΗ ΤΗΣ ΑΧΑΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΕΤΑΞΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ

16:16 **that ye also be subject to such men, and to every man working together and laboring.**

16:16 **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY BE SUBJECT** ΥΠΟΤΑΣΣΗΣΘΕ 5293 {V/PPS/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ 5108 {PD/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WORKING TOGETHER** ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΙ 4903 {V/PAP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LABORING** ΚΟΠΙΩΝΤΙ 2872 {V/PAP/DSM}

16:16 ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΗΣΘΕ ΤΟΙΣ ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΙ ΚΑΙ ΚΟΠΙΩΝΤΙ

16:17 **And I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because these men filled your lack.**

16:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF STEPHANAS** ΣΤΕΦΑΝΑ 4734 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORTUNATUS** ΦΟΥΡΤΟΥΝΑΤΟΥ 5415 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACHAICUS** ΑΧΑΙΚΟΥ 883 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **FILLED** ΑΝΕΠΛΗΡΩΣΑΝ 378 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LACK** ΥΣΤΕΡΗΜΑ 5303 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:17 ΧΑΙΡΩ ΔΕ ΕΠΙ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΤΕΦΑΝΑ ΚΑΙ ΦΟΥΡΤΟΥΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΑΧΑΙΚΟΥ ΟΤΙ ΤΟ ΥΜΩΝ ΥΣΤΕΡΗΜΑ ΟΥΤΟΙ ΑΝΕΠΛΗΡΩΣΑΝ

16:18 **For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge ye such men.**

16:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY REFRESHED** ΑΝΕΠΑΥΣΑΝ 373 {V/AAI/3P} **MY** ΕΜΟΝ 1699 {PS/1ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ACKNOWLEDGE YE** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1921 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ 5108 {PD/APM}

16:18 ΑΝΕΠΑΥΣΑΝ ΓΑΡ ΤΟ ΕΜΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΥΜΩΝ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΥΝ ΤΟΥΣ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ

16:19 **The congregations of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in Lord, with the congregation associated with their house.**

16:19 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΣ 207 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRISCILLA** ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ 4252 {N/NSF} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **ASSOCIATED WITH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:19 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΠΟΛΛΑ ΑΚΥΛΑΣ ΚΑΙ ΠΡΙΣΚΙΛΛΑ ΣΥΝ ΤΗ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

16:20 **All the brothers salute you. Salute each other by a holy kiss.**

16:20 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SALUTE YE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN}

16:20 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

16:21 **The salutation of Paul by my hand.**

16:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SALUTATION** ΑΣΠΑΣΜΟΣ 783 {N/NSM} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF}

16:21 Ο ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ ΠΑΥΛΟΥ

16:22 **If any man does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. Maranatha.**

16:22 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LOVES** ΦΙΛΕΙ 5368 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **HE SHALL BE** ΗΤΩ 2277 {V/PXM/3S} **ACCURSED** ΑΝΑΘΕΜΑ 331 {N/NSN} **MARAN** ΜΑΡΑΝ 3134 {ARAM} **ATHA** ΑΘΑ 3134 {ARAM}

16:22 ΕΙ ΤΙΣ ΟΥ ΦΙΛΕΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΗΤΩ ΑΝΑΘΕΜΑ ΜΑΡΑΝ ΑΘΑ

16:23 **The grace of the Lord Jesus Christ is with you.**

16:23 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

16:23 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ

16:24 **My love is with you all in Christ Jesus. Truly.**

16:24 **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

16:24 Η ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΑΜΗΝ

2nd Corinthians

1:1 **Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Timothy the brother, to the congregation of God that is at Corinth, with all the sanctified who are in the whole of Achaia.**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THAT IS** ΟΥΣΗ 5607 {V/PXP/DSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΩ 2882 {N/DSF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑ 882 {N/DSF}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗ ΟΥΣΗ ΕΝ ΚΟΡΙΝΘΩ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΑΧΑΙΑ

1:2 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:2 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:3 **Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all encouragement,**

1:3 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MERCIES** ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ 3628 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF}

1:3 ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΠΑΤΗΡ ΤΩΝ ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ ΚΑΙ ΘΕΟΣ ΠΑΣΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ

1:4 **who encourages us in all our affliction, in order for us to be able to encourage those in every affliction, through the encouragement of which we ourselves are encouraged by God.**

1:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENCOURAGES** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ENABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **TO ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ 3870 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **WE ARE ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΘΑ 3870 {V/PPI/1P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:4 Ο ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΗΜΑΣ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΗΜΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ ΤΟΥΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΘΛΙΨΕΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΘΑ ΑΥΤΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:5 **Because, as the sufferings of the Christ abound to us, so also our encouragement abounds through the Christ.**

1:5 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΑ 3804 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ 4052 {V/PAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ 3874 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ABOUNDS** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ 4052 {V/PAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:5 ΟΤΙ ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ ΤΑ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΟΥΤΩΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ ΚΑΙ Η ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΗΜΩΝ

1:6 **But whether we are oppressed, it is for your encouragement and salvation, which works**

by endurance from the same sufferings that we also experience (and our hope for you is steadfast), or we are encouraged, it is for your encouragement and salvation,

1:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WE ARE OPPRESSED** ΘΛΙΒΟΜΕΘΑ 2346 {V/PPI/1P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHICH WORKS** ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΣ 1754 {V/PMP/GSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ENDURANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **FROM THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAME** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXPERIENCE** ΠΑΣΧΟΜΕΝ 3958 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **STEADFAST** ΒΕΒΑΙΑ 949 {A/NSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WE ARE ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΘΑ 3870 {V/PPI/1P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:6 ΕΙΤΕ ΔΕ ΘΛΙΒΟΜΕΘΑ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΥΜΩΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΣ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΩΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΠΑΣΧΟΜΕΝ ΚΑΙ Η ΕΛΠΙΣ ΗΜΩΝ ΒΕΒΑΙΑ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΙΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΘΑ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΥΜΩΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΙΑΣ

1:7 **knowing that, as ye are partakers of the sufferings, so also of the encouragement.**

1:7 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **PARTAKERS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF}

1:7 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΩΣΠΕΡ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΕΣΤΕ ΤΩΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ

1:8 **For we do not want you to be ignorant, brothers, about our affliction that happened to us in Asia, because we were extraordinarily weighed down, above strength, so as for us to despair even to be alive.**

1:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE WANT** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THAT HAPPENED** ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ 1096 {V/2ADP/GSF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE WERE WEIGHED DOWN** ΕΒΑΡΗΘΗΜΕΝ 916 {V/API/1P} **FROM** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EXTRAORDINARINESS** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **STRENGTH** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO DESPAIR** ΕΞΑΠΟΡΗΘΗΝΑΙ 1820 {V/APN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BE ALIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN}

1:8 ΟΥ ΓΑΡ ΘΕΛΟΜΕΝ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΗΜΩΝ ΤΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΗΜΙΝ ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ ΟΤΙ ΚΑΘ ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΕΒΑΡΗΘΗΜΕΝ ΥΠΕΡ ΔΥΝΑΜΙΝ ΩΣΤΕ ΕΞΑΠΟΡΗΘΗΝΑΙ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΖΗΝ

1:9 **But we ourselves have had the sentence of death in ourselves, so that we should not be trusting in ourselves, but in God who raises the dead,**

1:9 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **WE HAVE HAD** ΕΣΧΗΚΑΜΕΝ 2192 {V/RAI/1P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SENTENCE** ΑΠΟΚΡΙΜΑ 610 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD BE** ΩΜΕΝ 5600 {V/PXS/1P} **BE TRUSTING** ΠΕΠΟΙΘΟΤΕΣ 3982 {V/2RAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO RAISES** ΕΓΕΙΡΟΝΤΙ 1453 {V/PAP/DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM}

1:9 ΑΛΛΑ ΑΥΤΟΙ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΑΠΟΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΣΧΗΚΑΜΕΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΕΠΟΙΘΟΤΕΣ ΩΜΕΝ ΕΦ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΛΛ ΕΠΙ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΕΓΕΙΡΟΝΤΙ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ

1:10 **who rescued us out of so great a death, and does rescue, in whom we have hoped that he will also still rescue.**

1:10 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **RESCUED** ΕΡΡΥΣΑΤΟ 4506 {V/ANI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **SO GREAT** ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΥ 5082 {PD/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOES RESCUE** ΡΥΕΤΑΙ 4506 {V/PNI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WE HAVE HOPED** ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ 1679 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL RESCUE** ΡΥΣΕΤΑΙ 4506 {V/FDI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV}

1:10 ΟΣ ΕΚ ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΡΡΥΣΑΤΟ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΡΥΕΤΑΙ ΕΙΣ ΟΝ ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΤΙ ΡΥΣΕΤΑΙ

1:11 **And of you who help together by supplication for us (a gift for us from many persons, because of many), so that there may be gratitude about you.**

1:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHO HELP TOGETHER** ΣΥΝΥΠΟΥΡΓΟΥΝΤΩΝ 4943 {V/PAP/GPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/NSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **PERSONS** ΠΡΟΣΩΠΩΝ 4383 {N/GPN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **THERE MAY BE GRATITUDE** ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΘΗ 2168 {V/APS/3S} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:11 ΣΥΝΥΠΟΥΡΓΟΥΝΤΩΝ ΚΑΙ ΥΜΩΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΤΗ ΔΕΗΣΕΙ ΙΝΑ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΟ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΧΑΡΙΣΜΑ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΘΗ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ

1:12 **For our pride is this (the testimony from our conscience), that we behave in the world in the simplicity and purity of God, not by fleshly wisdom but in the grace of God, and especially toward you.**

1:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE BEHAVE** ΑΝΕΣΤΡΑΦΗΜΕΝ 390 {V/2API/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SIMPLICITY** ΑΠΛΟΤΗΤΙ 572 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURITY** ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ 1505 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESHLY** ΣΑΡΚΙΚΗ 4559 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ESPECIALLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:12 Η ΓΑΡ ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΗΜΩΝ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΗΜΩΝ ΟΤΙ ΕΝ ΑΠΛΟΤΗΤΙ ΚΑΙ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΝ ΣΟΦΙΑ ΣΑΡΚΙΚΗ ΑΛΛ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΘΕΟΥ ΑΝΕΣΤΡΑΦΗΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΔΕ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

1:13 **For we write no other thing to you, but rather what ye read or also acknowledge. And I hope ye will also acknowledge until the end,**

1:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE WRITE** ΓΡΑΦΟΜΕΝ 1125 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OTHER** ΑΛΛΑ 243 {A/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **RATHER** Η 2228 {PRT} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 314 {V/PAI/2P} **OR** Η 2228 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACKNOWLEDGE** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1921 {V/PAI/2P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL ACKNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ 1921 {V/FDI/2P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **END** ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN}

1:13 ΟΥ ΓΑΡ ΑΛΛΑ ΓΡΑΦΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛ Η Α ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΤΕ Η ΚΑΙ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΩΣ ΤΕΛΟΥΣ ΕΠΙΓΝΩΣΕΣΘΕ

1:14 **as also ye did acknowledge us in part, because we are your boast, just as ye also are ours in the day of the Lord Jesus.**

1:14 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ACKNOWLEDGE** ΕΠΕΓΝΩΤΕ 1921 {V/2AAI/2P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΑΠΟ 575 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **BOAST** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

1:14 ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΤΕ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΟΤΙ ΚΑΥΧΗΜΑ ΥΜΩΝ ΕΣΜΕΝ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

1:15 **And in this confidence I intended to come to you earlier, so that ye might have a second benefit,**

1:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ 4006 {N/DSF} **I INTENDED** ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ 1014 {V/INI/1S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EARLIER** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **BENEFIT** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF}

1:15 ΚΑΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΙΝΑ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΧΑΡΙΝ ΕΧΗΤΕ

1:16 **and to pass through you into Macedonia, and to come again from Macedonia to you, and by you to be helped on the way toward Judea.**

1:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PASS** ΔΙΕΛΘΕΙΝ 1330 {V/2AAN} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO BE HELPED ON THE WAY** ΠΡΟΠΕΜΦΘΗΝΑΙ 4311 {V/APN} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΝ 2449 {N/ASF}

1:16 ΚΑΙ ΔΙ ΥΜΩΝ ΔΙΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΠΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΥΦ ΥΜΩΝ ΠΡΟΠΕΜΦΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ

1:17 **Therefore intending this, did I accordingly employ anything in lightness? Or what I decide, do I decide according to flesh, so that it would be with me the yes, yes and the no, no?**

1:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **INTENDING** ΒΟΥΛΕΥΟΜΕΝΟΣ 1011 {V/PNP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I EMPLOY** ΕΧΡΗΣΑΜΗΝ 5530 {V/ADI/1S} **ACCORDINGLY** ΑΡΑ 687 {PRT} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIGHTNESS** ΕΛΑΦΡΙΑ 1644 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I DECIDE** ΒΟΥΛΕΥΟΜΑΙ 1011 {V/PNI/1S} **I DECIDE** ΒΟΥΛΕΥΟΜΑΙ 1011 {V/PNI/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT WOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:17 ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΒΟΥΛΕΥΟΜΕΝΟΣ ΜΗ ΤΙ ΑΡΑ ΤΗ ΕΛΑΦΡΙΑ ΕΧΡΗΣΑΜΗΝ Η Α ΒΟΥΛΕΥΟΜΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΒΟΥΛΕΥΟΜΑΙ ΙΝΑ Η ΠΑΡ ΕΜΟΙ ΤΟ ΝΑΙ ΝΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΟΥ ΟΥ

1:18 **But God is faithful, because our word toward you became not, yes and no.**

1:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:18 ΠΙΣΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΟΤΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΗΜΩΝ Ο ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΤΟ ΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥ

1:19 **For the Son of God, Jesus Christ who was proclaimed among you by us (by me and Silvanus and Timothy) became not, yes and no, but in him has become, yes.**

1:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS PROCLAIMED** ΚΗΡΥΧΘΕΙΣ 2784 {V/APP/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILVANUS** ΣΙΛΟΥΑΝΟΥ 4610 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΥ 5095 {N/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT}

1:19 Ο ΓΑΡ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙ ΗΜΩΝ ΚΗΡΥΧΘΕΙΣ ΔΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΣΙΛΟΥΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΤΟ ΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΑΛΛΑ ΝΑΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΓΕΓΟΝΕΝ

1:20 **For as many as be promises of God, in him is the Yes, and in him the Truly, for glory to God through us.**

1:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΑΙ 3745 {PK/NPF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ 1860 {N/NPF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:20 ΟΣΑΙ ΓΑΡ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΝΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΤΟ ΑΜΗΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΡΟΣ ΔΟΞΑΝ ΔΙ ΗΜΩΝ

1:21 **Now he who establishes us with you in Christ, and who anointed us, is God.**

1:21 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ESTABLISHES** ΒΕΒΑΙΩΝ 950 {V/PAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO ANOINTED** ΧΡΙΣΑΣ 5548 {V/AAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

1:21 Ο ΔΕ ΒΕΒΑΙΩΝ ΗΜΑΣ ΣΥΝ ΥΜΙΝ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΧΡΙΣΑΣ ΗΜΑΣ ΘΕΟΣ

1:22 **He also is who put a seal on us, and who gave the pledge of the Spirit in our hearts.**

1:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO PUT A SEAL ON** ΣΦΡΑΓΙΣΑΜΕΝΟΣ 4972 {V/AMP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLEDGE** ΑΡΡΑΒΩΝΑ 728 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:22 Ο ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΑΜΕΝΟΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΔΟΥΣ ΤΟΝ ΑΡΡΑΒΩΝΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ

1:23 **But I call God for a witness upon my soul, that I did not yet come to Corinth, sparing you.**

1:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **CALL** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΑΙ 1941 {V/PMI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΡΑ 3144 {N/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **NOT YET** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΟΝ 2882 {N/ASF} **SPARING** ΦΕΙΔΟΜΕΝΟΣ 5339 {V/PNP/NSM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:23 ΕΓΩ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΨΥΧΗΝ ΟΤΙ ΦΕΙΔΟΜΕΝΟΣ ΥΜΩΝ ΟΥΚΕΤΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΚΟΡΙΝΘΟΝ

1:24 **Not because we lord over your faith, but are co-workmen of your joy, for by faith ye stand.**

1:24 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE LORD OVER** ΚΥΡΙΕΥΟΜΕΝ 2961 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΙ 4904 {A/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **YE STAND** ΕΣΤΗΚΑΤΕ 2476 {V/RAI/2P}

1:24 ΟΥΧ ΟΤΙ ΚΥΡΙΕΥΟΜΕΝ ΥΜΩΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΛΛΑ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΕΣΜΕΝ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ ΥΜΩΝ ΤΗ ΓΑΡ ΠΙΣΤΕΙ ΕΣΤΗΚΑΤΕ

2:1

But I determined this in myself, not to come again to you in sadness.

2:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I DETERMINED** ΕΚΡΙΝΑ 2919 {V/AAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {D/ASN} **IN MYSELF** ΕΜΑΥΤΩ 1683 {PF/1DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΠΡΟΣ

4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SADNESS** ΛΥΠΗ 3077 {N/DSF}

2:1 ΕΚΡΙΝΑ ΔΕ ΕΜΑΥΤΩ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΜΗ ΠΑΛΙΝ ΕΝ ΛΥΠΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΛΘΕΙΝ

2:2 **For if I make you sad, who then is he who makes me glad except he who is made sad by me?**

2:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MAKE SAD** ΛΥΠΩ 3076 {V/PAI/1S/C} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MAKES GLAD** ΕΥΦΡΑΙΝΩΝ 2165 {V/PAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BEING MADE SAD** ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ 3076 {V/PPP/NSM} **BY** ΕΞ 1537 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

2:2 ΕΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΛΥΠΩ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΥΦΡΑΙΝΩΝ ΜΕ ΕΙ ΜΗ Ο ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ ΕΞ ΕΜΟΥ

2:3 **And I wrote this same thing to you, so that when I came, I would not have sadness from whom I ought to rejoice, having been confident toward you all, because my joy is of all of you.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **I WOULD HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SADNESS** ΛΥΠΗΝ 3077 {N/ASF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **IT BEHOOVES** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO REJOICE** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN} **HAVING BEEN CONFIDENT** ΠΕΠΟΙΘΩΣ 3982 {V/2RAP/NSM} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:3 ΚΑΙ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΤΟΥΤΟ ΑΥΤΟ ΙΝΑ ΜΗ ΕΛΘΩΝ ΛΥΠΗΝ ΕΧΩ ΑΦ ΩΝ ΕΔΕΙ ΜΕ ΧΑΙΡΕΙΝ ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΟΤΙ Η ΕΜΗ ΧΑΡΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ

2:4 **For out of much stress and dismay of heart, through many tears, I wrote to you, not that ye would be grieved, but that ye might know the love that I have so much more for you.**

2:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **STRESS** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISMAY** ΣΥΝΟΧΗΣ 4928 {N/GSF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE WOULD BE GRIEVED** ΛΥΠΗΘΗΤΕ 3076 {V/APS/2P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT KNOW** ΓΝΩΤΕ 1097 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **SO MUCH MORE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

2:4 ΕΚ ΓΑΡ ΠΟΛΛΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΧΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΔΑΚΡΥΩΝ ΟΥΧ ΙΝΑ ΛΥΠΗΘΗΤΕ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΗΝ ΕΧΩ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

2:5 **But if any man has caused sadness, he has not caused me sadness, but in part (that I may not bear down) you all.**

2:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS CAUSED SADNESS** ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ 3076 {V/RAI/3S} **HE HAS CAUSED SADNESS** ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ 3076 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IN** ΑΠΟ 575 {PREP} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I MAY BEAR DOWN** ΕΠΙΒΑΡΩ 1912 {V/PAS/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

2:5 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ ΟΥΚ ΕΜΕ ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΙΝΑ ΜΗ ΕΠΙΒΑΡΩ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ

2:6 **Sufficient to such a man is this punishment by the many,**

2:6 **SUFFICIENT** ΙΚΑΝΟΝ 2425 {A/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩ 5108 {PD/DSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PUNISHMENT** ΕΠΙΤΙΜΙΑ 2009 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΩΝ 4119 {A/GPM/C}

2:6 ΙΚΑΝΟΝ ΤΩ ΤΟΙΟΥΤΩ Η ΕΠΙΤΙΜΙΑ ΑΥΤΗ Η ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΛΕΙΟΝΩΝ

2:7 **so that instead, for you rather to forgive and encourage, lest perhaps such a man would be swallowed up with too much sorrow.**

2:7 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **INSTEAD** ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ 5121 {ADV/C} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO FORGIVE** ΧΑΡΙΣΑΣΘΑΙ 5483 {V/ADN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAN} **LEST PERHAPS** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΣ 5108 {PD/NSM} **WOULD BE SWALLOWED UP** ΚΑΤΑΠΟΘΗ 2666 {V/APS/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TOO MUCH** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ 4053 {A/DSF/C} **SORROW** ΛΥΠΗ 3077 {N/DSF}

2:7 ΩΣΤΕ ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΑΣ ΧΑΡΙΣΑΣΘΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΜΗΠΩΣ ΤΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΛΥΠΗ ΚΑΤΑΠΟΘΗ Ο ΤΟΙΟΥΤΟΣ

2:8 **Therefore I beseech you to affirm love for him.**

2:8 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO AFFIRM** ΚΥΡΩΣΑΙ 2964 {V/AAN} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:8 ΔΙΟ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΥΜΑΣ ΚΥΡΩΣΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΓΑΠΗΝ

2:9 **For I also wrote for this, so that I might know the proof of you, whether ye are obedient in all things.**

2:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROOF** ΔΟΚΙΜΗΝ 1382 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **OBEDIENT** ΥΠΗΚΟΟΙ 5255 {A/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

2:9 ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΙ ΕΓΡΑΨΑ ΙΝΑ ΓΝΩ ΤΗΝ ΔΟΚΙΜΗΝ ΥΜΩΝ ΕΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΥΠΗΚΟΟΙ ΕΣΤΕ

2:10 **But to whom ye forgive anything, I too. For I also, whom I have forgiven (if anything), I have forgiven because of you in the presence of Christ,**

2:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **YE FORGIVE** ΧΑΡΙΖΕΣΘΕ 5483 {V/PNI/2P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TOO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I HAVE FORGIVEN** ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ 5483 {V/RNI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **I HAVE FORGIVEN** ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ 5483 {V/RNI/1S} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:10 Ω ΔΕ ΤΙ ΧΑΡΙΖΕΣΘΕ ΚΑΙ ΕΓΩ ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΕΙ ΤΙ ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ Ω ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ ΔΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΡΟΣΩΠΩ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:11 **so that we may not be exploited by Satan. For we are not ignorant of his methods.**

2:11 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY WE BE EXPLOITED** ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΘΩΜΕΝ 4122 {V/APS/1P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE WE IGNORANT** ΑΓΝΟΟΥΜΕΝ 50 {V/PAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **METHODS** ΝΟΗΜΑΤΑ 3540 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:11 ΙΝΑ ΜΗ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΘΩΜΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΟΥ ΓΑΡ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΝΟΗΜΑΤΑ ΑΓΝΟΟΥΜΕΝ

2:12 **Now having come to Troas for the good-news of the Christ, and a door having been opened to me in Lord,**

2:12 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TROAS** ΤΡΩΑΔΑ 5174 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOOR** ΘΥΡΑΣ 2374 {N/GSF} **HAVING BEEN OPENED**

ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΣ 455 {V/RPP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

2:12 ΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΡΩΑΔΑ ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΘΥΡΑΣ ΜΟΙ ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

2:13 **I had no rest in my spirit, my not finding Titus my brother. But having departed from them, I went forth into Macedonia.**

2:13 **I HAD** ΕΣΧΗΚΑ 2192 {V/RAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **REST** ΑΝΕΣΙΝ 425 {N/ASF} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO FIND** ΕΥΡΕΙΝ 2147 {V/2AAN} **TITUS** ΤΙΤΟΝ 5103 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HAVING DEPARTED FROM** ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ 657 {V/AMP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **I WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF}

2:13 ΟΥΚ ΕΣΧΗΚΑ ΑΝΕΣΙΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΜΟΥ ΤΩ ΜΗ ΕΥΡΕΙΝ ΜΕ ΤΙΤΟΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΜΟΥ ΑΛΛΑ ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ

2:14 **And thanks is to God who always causes us to triumph in the Christ, and who makes manifest the aroma of the knowledge of him in every place, through us.**

2:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THANKS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **WHO CAUSES TO TRIUMPH** ΘΡΙΑΜΒΕΥΟΝΤΙ 2358 {V/PAP/DSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO MAKES MANIFEST** ΦΑΝΕΡΟΥΝΤΙ 5319 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AROMA** ΟΣΜΗΝ 3744 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}**IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:14 ΤΩ ΔΕ ΘΕΩ ΧΑΡΙΣ ΤΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΘΡΙΑΜΒΕΥΟΝΤΙ ΗΜΑΣ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΣΜΗΝ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΦΑΝΕΡΟΥΝΤΙ ΔΙ ΗΜΩΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΟΠΩ

2:15 **Because we are a fragrance of Christ to God, in those being saved and in those perishing**:

2:15 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **FRAGRANCE** ΕΥΩΔΙΑ 2175 {N/NSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BEING SAVED** ΣΩΖΟΜΕΝΟΙΣ 4982 {V/PPP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ 622 {V/PEP/DPM}

2:15 ΟΤΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΥΩΔΙΑ ΕΣΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΩΖΟΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ

2:16 **to the one an odor of death for death, and to the other an aroma of life for life. And who is adequate for these things?**

2:16 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **ODOR** ΟΣΜΗ 3744 {N/NSF} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **AROMA** ΟΣΜΗ 3744 {N/NSF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ADEQUATE** ΙΚΑΝΟΣ 2425 {A/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

2:16 ΟΙΣ ΜΕΝ ΟΣΜΗ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΟΙΣ ΔΕ ΟΣΜΗ ΖΩΗΣ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΥΤΑ ΤΙΣ ΙΚΑΝΟΣ

2:17 **For we are not as other men, huckstering the word of God, but as from purity. But we speak in Christ as from God in the sight of God.**

2:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **HUCKSTERING** ΚΑΠΗΛΕΥΟΝΤΕΣ 2585 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **PURITY** ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ 1505 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN SIGHT** ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ

2714 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:17 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ ΩΣ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΚΑΠΗΛΕΥΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛ ΩΣ ΕΞ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ ΑΛΛ ΩΣ ΕΚ ΘΕΟΥ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΛΑΛΟΥΜΕΝ

3:1

Are we beginning again to commend ourselves? Unless we need, as some men, commendatory letters to you or commendatory from you?

3:1 **ARE WE BEGINNING** ΑΡΧΟΜΕΘΑ 756 {V/PMI/1P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO COMMEND** ΣΥΝΙΣΤΑΝΕΙΝ 4921 {V/PAN} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WE NEED** ΧΡΗΖΟΜΕΝ 5535 {V/PAI/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **COMMENDATORY** ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ 4956 {A/GPM} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ 1992 {N/GPF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OR** Η 2228 {PRT} **COMMENDATORY** ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ 4956 {A/GPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:1 ΑΡΧΟΜΕΘΑ ΠΑΛΙΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΣΥΝΙΣΤΑΝΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΧΡΗΖΟΜΕΝ ΩΣ ΤΙΝΕΣ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ Η ΕΞ ΥΜΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

3:2 **Ye are our letter, written in our hearts, known and read by all men,**

3:2 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WRITTEN** ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ 1449 {V/RPP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **KNOWN** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΗ 1097 {V/PPP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΗ 314 {V/PPP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

3:2 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΗΜΩΝ ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΗ ΚΑΙ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

3:3 **being seen that ye are a letter of Christ, administered by us, written not in ink, but in the Spirit of the living God, not in stony tablets, but in fleshly tablets, in hearts.**

3:3 **BEING SEEN** ΦΑΝΕΡΟΥΜΕΝΟΙ 5319 {V/PPP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/NSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ADMINISTERED** ΔΙΑΚΟΝΗΘΕΙΣΑ 1247 {V/APP/NSF} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WRITTEN** ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ 1449 {V/RPP/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN INK** ΜΕΛΑΝΙ 3188 {A/DSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **STONY** ΛΙΘΙΝΑΙΣ 3035 {A/DPF} **TABLETS** ΠΛΑΞΙΝ 4109 {N/DPF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESHLY** ΣΑΡΚΙΝΑΙΣ 4560 {A/DPF} **TABLETS** ΠΛΑΞΙΝ 4109 {N/DPF} **IN HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF}

3:3 ΦΑΝΕΡΟΥΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΕΣΤΕ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑΚΟΝΗΘΕΙΣΑ ΥΦ ΗΜΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΟΥ ΜΕΛΑΝΙ ΑΛΛΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΟΥΚ ΕΝ ΠΛΑΞΙΝ ΛΙΘΙΝΑΙΣ ΑΛΛ ΕΝ ΠΛΑΞΙΝ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΣΑΡΚΙΝΑΙΣ

3:4 **And we have such confidence toward God through Christ,**

3:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΝ 4006 {N/ASF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:4 ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΝ ΔΕ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:5 **not that we are sufficient of ourselves to reckon anything as from ourselves, but our sufficiency is from God,**

3:5 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **SUFFICIENT** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **OF** ΑΦ 575 {PREP} **OURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **TO RECKON** ΛΟΓΙΣΑΣΘΑΙ 3049 {V/ADN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **OURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SUFFICIENCY** ΙΚΑΝΟΤΗΣ 2426 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:5 ΟΥΧ ΟΤΙ ΙΚΑΝΟΙ ΕΣΜΕΝ ΑΦ ΕΑΥΤΩΝ ΛΟΓΙΣΑΣΘΑΙ ΤΙ ΩΣ ΕΞ ΕΑΥΤΩΝ ΑΛΛ Η ΙΚΑΝΟΤΗΣ ΗΜΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:6 **who also made us qualified helpers of a new covenant, not of a document, but of a Spirit, for the document kills but the Spirit makes alive.**

3:6 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE QUALIFIED** ΙΚΑΝΩΣΕΝ 2427 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ 1249 {N/APM} **OF NEW** ΚΑΙΝΗΣ 2537 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 1121 {N/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DOCUMENT** ΓΡΑΜΜΑ 1121 {N/NSN} **KILLS** ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ 615 {V/PAI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **MAKES ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΕΙ 2227 {V/PAI/3S}

3:6 ΟΣ ΚΑΙ ΙΚΑΝΩΣΕΝ ΗΜΑΣ ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ ΚΑΙΝΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΛΛΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟ ΓΑΡ ΓΡΑΜΜΑ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ ΤΟ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ ΖΩΟΠΟΙΕΙ

3:7 **But if the administration of death in writings engraved on stones occurred in glory, so that the sons of Israel could not gaze upon the face of Moses because of the fading glory of his countenance,**

3:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADMINISTRATION** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WRITINGS** ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ 1121 {N/DPN} **ENGRAVED** ΕΝΤΕΤΥΠΩΜΕΝΗ 1795 {V/RPP/NSF} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **STONES** ΛΙΘΟΙΣ 3037 {N/DPM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **TO GAZE** ΑΤΕΝΙΣΑΙ 816 {V/AAN} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FADING** ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΗΝ 2673 {V/PPP/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COUNTENANCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:7 ΕΙ ΔΕ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΝ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΕΝΤΕΤΥΠΩΜΕΝΗ ΕΝ ΛΙΘΟΙΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΝ ΔΟΞΗ ΩΣΤΕ ΜΗ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΑΤΕΝΙΣΑΙ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΙΣΡΑΗΛ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΜΩΥΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΗΝ

3:8 **how will the administration of the Spirit not be more in glory?**

3:8 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADMINISTRATION** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

3:8 ΠΩΣ ΟΥΧΙ ΜΑΛΛΟΝ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΔΟΞΗ

3:9 **For if the administration of condemnation has glory, the administration of righteousness excels much more in glory.**

3:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADMINISTRATION** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONDEMNATION** ΚΑΤΑΚΡΙΣΕΩΣ 2633 {N/GSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADMINISTRATION** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **EXCELS** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ 4052 {V/PAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

3:9 ΕΙ ΓΑΡ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΚΡΙΣΕΩΣ ΔΟΞΑ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΝ ΔΟΞΗ

3:10 **For also that which has been glorified, has not been glorified in this regard, because of the glory that transcends.**

3:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH HAS BEEN GLORIFIED** ΔΕΔΟΞΑΣΜΕΝΟΝ 1392 {V/RPP/NSN} **HAS BEEN GLORIFIED** ΔΕΔΟΞΑΣΤΑΙ 1392 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **PART** ΜΕΡΕΙ 3313 {N/DSN} **BECAUSE OF** ΕΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **THAT TRANSCENDS** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΗΣ 5235 {V/PAP/GSF}

3:10 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΥ ΔΕΔΟΞΑΣΤΑΙ ΤΟ ΔΕΔΟΞΑΣΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΜΕΡΕΙ ΕΝΕΚΕΝ ΤΗΣ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΗΣ ΔΟΞΗΣ

3:11 **For if that which is abolished was through glory, much more that which remains is in glory.**

3:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH IS ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΝ 2673 {V/PPP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH REMAINS** ΜΕΝΟΝ 3306 {V/PAP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

3:11 ΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΝ ΔΙΑ ΔΟΞΗΣ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟ ΜΕΝΟΝ ΕΝ ΔΟΞΗ

3:12 **Having therefore such a hope we use great boldness,**

3:12 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **WE USE** ΧΡΩΜΕΘΑ 5530 {V/PNI/1P} **GREAT** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF}

3:12 ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥΝ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΕΛΠΙΔΑ ΠΟΛΛΗ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΧΡΩΜΕΘΑ

3:13 **and are not as Moses. He put a veil over his face in order for the sons of Israel not to gaze on the end of the fading.**

3:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **HE PUT** ΕΤΙΘΕΙ 5087 {V/IAI/3S} **VEIL** ΚΑΛΥΜΜΑ 2571 {N/ASN} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **IN ORDER FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO GAZE** ΑΤΕΝΙΣΑΙ 816 {V/AAN} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FADING** ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΥ 2673 {V/PPP/GSN}

3:13 ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΘΑΠΕΡ ΜΩΥΣΗΣ ΕΤΙΘΕΙ ΚΑΛΥΜΜΑ ΕΠΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΗ ΑΤΕΝΙΣΑΙ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΙΣΡΑΗΛ ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΥ

3:14 **But their minds were hardened, for to this day the same veil remains at the reading of the old testament, not being uncovered, which thing is abolished in Christ.**

3:14 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **MINDS** ΝΟΗΜΑΤΑ 3540 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WERE HARDENED** ΕΠΩΡΩΘΗ 4456 {V/API/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TO** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **VEIL** ΚΑΛΥΜΜΑ 2571 {N/NSN} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **READING** ΑΝΑΓΝΩΣΕΙ 320 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OLD** ΠΑΛΑΙΑΣ 3820 {A/GSF} **TESTAMENT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING UNCOVERED** ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΝ 343 {V/PPP/NSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **IS ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ 2673 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

3:14 ΑΛΛ ΕΠΩΡΩΘΗ ΤΑ ΝΟΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΑΧΡΙ ΓΑΡ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΤΟ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΕΠΙ ΤΗ ΑΝΑΓΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΜΕΝΕΙ ΜΗ ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΝ Ο ΤΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ

3:15 **But to this day when Moses is read, a veil lays upon their heart.**

3:15 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THIS DAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **WHEN** ΗΝΙΚΑ 2259 {ADV} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **IS READ** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ 314 {V/PPI/3S} **VEIL** ΚΑΛΥΜΜΑ 2571 {N/NSN} **LAYS** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:15 ΑΛΛ ΕΩΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΗΝΙΚΑ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ ΜΩΥΣΗΣ ΚΑΛΥΜΜΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΕΙΤΑΙ

3:16 **But whenever it turns to Lord, the veil is removed.**

3:16 **AND** Δ 1161 {CONJ} **WHEN** ΗΝΙΚΑ 2259 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **IT TURNS** ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ 1994 {V/AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314

{PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **VEIL** ΚΑΛΥΜΜΑ 2571 {N/NSN} **IS REMOVED** ΠΕΡΙΑΙΡΕΙΤΑΙ 4014 {V/PPI/3S}

3:16 ΗΝΙΚΑ Δ ΑΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ ΠΡΟΣ ΚΥΡΙΟΝ ΠΕΡΙΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

3:17 **Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of Lord is, there is liberty.**

3:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ 1657 {N/NSF}

3:17 Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΔΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΕΚΕΙ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

3:18 **But we all, with unveiled face seeing by reflection the glory of Lord, are transformed into the same likeness from glory to glory, just as from the Spirit of Lord.**

3:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WITH FACE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **UNVEILED** ΑΝΑΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΩ 343 {V/RPP/DSN} **SEEING BY REFLECTION** ΚΑΤΟΠΤΡΙΖΟΜΕΝΟΙ 2734 {V/PMP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **ARE TRANSFORMED** ΜΕΤΑΜΟΡΦΟΥΜΕΘΑ 3339 {V/PPI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **LIKENESS** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

3:18 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΑΝΑΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΩ ΠΡΟΣΩΠΩ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΤΟΠΤΡΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΜΕΤΑΜΟΡΦΟΥΜΕΘΑ ΑΠΟ ΔΟΞΗΣ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΚΑΘΑΠΕΡ ΑΠΟ ΚΥΡΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

4:1

Because of this (having this ministry), inasmuch as we received mercy, we do not become discouraged.

4:1 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **INASMUCH AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE RECEIVED MERCY** ΗΛΕΗΘΗΜΕΝ 1653 {V/API/1P} **WE BECOME DISCOURAGED** ΕΚΚΑΚΟΥΜΕΝ 1573 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

4:1 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΚΑΘΩΣ ΗΛΕΗΘΗΜΕΝ ΟΥΚ ΕΚΚΑΚΟΥΜΕΝ

4:2 **But we have renounced the covert things of shame, not walking in craftiness, nor misrepresenting the word of God, but by the disclosure of the truth, commending ourselves to every conscience of men before God.**

4:2 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE HAVE RENOUNCED** ΑΠΕΙΠΑΜΕΘΑ 550 {V/2AMI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **COVERT** ΚΡΥΠΤΑ 2927 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SHAME** ΑΙΣΧΥΝΗΣ 152 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ 4043 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CRAFTINESS** ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ 3834 {N/DSF} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **MISREPRESENTING** ΔΟΛΟΥΝΤΕΣ 1389 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DISCLOSURE** ΦΑΝΕΡΩΣΕΙ 5321 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **COMMENDING** ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΕΣ 4921 {V/PAP/NPM} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:2 ΑΛΛΑ ΑΠΕΙΠΑΜΕΘΑ ΤΑ ΚΡΥΠΤΑ ΤΗΣ ΑΙΣΧΥΝΗΣ ΜΗ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ ΜΗΔΕ ΔΟΛΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛΑ ΤΗ ΦΑΝΕΡΩΣΕΙ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΡΟΣ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:3 **But even if our good-news is concealed, it is concealed in those who are perishing,**

4:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ}**EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CONCEALED** ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 2572 {V/RPP/NSN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CONCEALED** ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 2572 {V/RPP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO**

ARE PERISHING ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ 622 {V/PEP/DPM}

4:3 ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ

4:4 **in whom the god of this age has blinded the minds of the unbelieving, in order for the light of the good-news of the glory of the Christ (who is a likeness of God) not to shine forth to them.**

4:4 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **HAS BLINDED** ΕΤΥΦΛΩΣΕΝ 5186 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MINDS** ΝΟΗΜΑΤΑ 3540 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΩΝ 571 {A/GPM} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIGHT** ΦΩΤΙΣΜΟΝ 5462 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIKENESS** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SHINE FORTH** ΑΥΓΑΣΑΙ 826 {V/AAN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:4 ΕΝ ΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΕΤΥΦΛΩΣΕΝ ΤΑ ΝΟΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΠΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΑΥΓΑΣΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΦΩΤΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:5 **For we preach not ourselves, but Christ Jesus as Lord, and ourselves are your bondmen through Jesus.**

4:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE PREACH** ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ 2784 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

4:5 ΟΥ ΓΑΡ ΕΑΥΤΟΥΣ ΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝ ΑΛΛΑ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΕ ΔΟΥΛΟΥΣ ΥΜΩΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥΝ

4:6 **Because it is God who said, Out of darkness light is to shine, who shone in our hearts for an enlightenment of the knowledge of the glory of God in the presence of Jesus Christ.**

4:6 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **TO SHINE** ΛΑΜΨΑΙ 2989 {V/AAN} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **SHONE** ΕΛΑΜΨΕΝ 2989 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ENLIGHTENMENT** ΦΩΤΙΣΜΟΝ 5462 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

4:6 ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ Ο ΕΙΠΩΝ ΕΚ ΣΚΟΤΟΥΣ ΦΩΣ ΛΑΜΨΑΙ ΟΣ ΕΛΑΜΨΕΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΠΡΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΝ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΠΡΟΣΩΠΩ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

4:7 **But we have this treasure in earthen vessels, so that the excellence of the power may be of God and not from us,**

4:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TREASURE** ΘΗΣΑΥΡΟΝ 2344 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EARTHEN** ΟΣΤΡΑΚΙΝΟΙΣ 3749 {A/DPN} **VESSELS** ΣΚΕΥΕΣΙΝ 4632 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EXCELLENCE** ΥΠΕΡΒΟΛΗ 5236 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:7 ΕΧΟΜΕΝ ΔΕ ΤΟΝ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΕΝ ΟΣΤΡΑΚΙΝΟΙΣ ΣΚΕΥΕΣΙΝ ΙΝΑ Η ΥΠΕΡΒΟΛΗ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ Η ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΕΞ ΗΜΩΝ

4:8 **restricted in everything, yet not confined, perplexed but not despairing,**

4:8 **RESTRICTED** ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ 2346 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CONFINED** ΣΤΕΝΟΧΩΡΟΥΜΕΝΟΙ 4729 {V/PPP/NPM} **PERPLEXED** ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ 639 {V/PMP/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DESPAIRING** ΕΞΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ 1820 {V/PNP/NPM}

4:8 ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛ ΟΥ ΣΤΕΝΟΧΩΡΟΥΜΕΝΟΙ ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΞΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ

4:9 **persecuted but not forsaken, cast down but not destroyed.**

4:9 **PERSECUTED** ΔΙΩΚΟΜΕΝΟΙ 1377 {V/PPP/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FORSAKEN** ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ 1459 {V/PPP/NPM} **CAST DOWN** ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ 2598 {V/PPP/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DESTROYED** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙ 622 {V/PEP/NPM}

4:9 ΔΙΩΚΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙ

4:10 **Always carrying around in the body the dying of the Lord Jesus, so that also the life of Jesus may be made visible in our body.**

4:10 **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **CARRYING AROUND** ΠΕΡΙΦΕΡΟΝΤΕΣ 4064 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DYING** ΝΕΚΡΩΣΙΝ 3500 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **MAY BE MADE VISIBLE** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:10 ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΗΝ ΝΕΚΡΩΣΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΠΕΡΙΦΕΡΟΝΤΕΣ ΙΝΑ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΗΜΩΝ ΦΑΝΕΡΩΘΗ

4:11 **For we who live are always given over to death for Jesus' sake, so that also the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh.**

4:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO LIVE** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **ARE GIVEN OVER** ΠΑΡΑΔΙΔΟΜΕΘΑ 3860 {V/PPI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **MAY BE MADE VISIBLE** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MORTAL** ΘΝΗΤΗ 2349 {A/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:11 ΑΕΙ ΓΑΡ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΖΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΜΕΘΑ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥΝ ΙΝΑ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΝ ΤΗ ΘΝΗΤΗ ΣΑΡΚΙ ΗΜΩΝ

4:12 **So death indeed works in us, but life in you.**

4:12 **SO** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WORKS** ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ 1754 {V/PMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:12 ΩΣΤΕ Ο ΜΕΝ ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ Η ΔΕ ΖΩΗ ΕΝ ΥΜΙΝ

4:13 **And having the same spirit of faith, according to that which is written, I believed, therefore I spoke, we also believe, and therefore we speak,**

4:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **I BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑ 4100 {V/AAI/1S} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑ 2980 {V/AAI/1S} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P}

4:13 ΕΧΟΝΤΕΣ ΔΕ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑ ΔΙΟ ΕΛΑΛΗΣΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΔΙΟ ΚΑΙ ΛΑΛΟΥΜΕΝ

4:14 **knowing that he who raised up the Lord Jesus will also raise us up through Jesus, and will present us with you.**

4:14 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RAISED UP** ΕΓΕΙΡΑΣ 1453 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL RAISE UP** ΕΓΕΡΕΙ 1453 {V/FAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ 3936 {V/FAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:14 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΕΓΕΙΡΑΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΕΓΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ ΣΥΝ ΥΜΙΝ

4:15 **For all things are for your sakes, so that the grace, which has multiplied because of the thankfulness of the many, may abound for the glory of God.**

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WHICH HAS MULTIPLIED** ΠΛΕΟΝΑΣΑΣΑ 4121 {V/AAP/NSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ 2169 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΩΝ 4119 {A/GPM/C} **MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΗ 4052 {V/AAS/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:15 ΤΑ ΓΑΡ ΠΑΝΤΑ ΔΙ ΥΜΑΣ ΙΝΑ Η ΧΑΡΙΣ ΠΛΕΟΝΑΣΑΣΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΛΕΙΟΝΩΝ ΤΗΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:16 **Therefore we are not discouraged, but even if the outer man of us is perishing, yet the inner man is renewed day by day.**

4:16 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ARE WE DISCOURAGED** ΕΚΚΑΚΟΥΜΕΝ 1573 {V/PAI/1P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OUTER** ΕΞΩ 1854 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS PERISHING** ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΤΑΙ 1311 {V/PPI/3S} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **INNER** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **IS RENEWED** ΑΝΑΚΑΙΝΟΥΤΑΙ 341 {V/PPI/3S} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF}

4:16 ΔΙΟ ΟΥΚ ΕΚΚΑΚΟΥΜΕΝ ΑΛΛ ΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΞΩ ΗΜΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΤΑΙ ΑΛΛ Ο ΕΣΩΘΕΝ ΑΝΑΚΑΙΝΟΥΤΑΙ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑ

4:17 **For our slight momentary affliction works for us an eternal weight of glory from extraordinariness to extraordinariness,**

4:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SLIGHT** ΕΛΑΦΡΟΝ 1645 {A/NSN} **MOMENTARY** ΠΑΡΑΥΤΙΚΑ 3910 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WORKS** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASN} **WEIGHT** ΒΑΡΟΣ 922 {N/ASN} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **FROM** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EXTRAORDINARINESS** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EXTRAORDINARINESS** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF}

4:17 ΤΟ ΓΑΡ ΠΑΡΑΥΤΙΚΑ ΕΛΑΦΡΟΝ ΤΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΗΜΩΝ ΚΑΘ ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΕΙΣ ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΒΑΡΟΣ ΔΟΞΗΣ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΗΜΙΝ

4:18 **while we look not at things seen, but at things not seen. For things seen are temporal, but things not seen are eternal.**

4:18 **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHILE LOOKING AT** ΣΚΟΠΟΥΝΤΩΝ 4648 {V/PAP/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ 991 {V/PPP/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ 991 {V/PPP/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ 991 {V/PPP/NPN} **TEMPORARY** ΠΡΟΣΚΑΙΡΑ 4340 {A/NPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ 991 {V/PPP/NPN} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΑ 166 {A/NPN}

4:18 ΜΗ ΣΚΟΠΟΥΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΤΑ ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΑΛΛΑ ΤΑ ΜΗ ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΤΑ ΓΑΡ ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΠΡΟΣΚΑΙΡΑ ΤΑ ΔΕ ΜΗ ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΑΙΩΝΙΑ

5:1

For we know that if the earthly house of our tent were destroyed, we have a building from God, a house not made by hands, eternal in the heavens.

5:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΟΣ 1919 {A/NSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TENT** ΣΚΗΝΟΥΣ 4636 {N/GSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WERE DESTROYED** ΚΑΤΑΛΥΘΗ 2647 {V/APS/3S} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **BUILDING** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **NOT MADE BY HANDS** ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ 886 {A/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

5:1 ΟΙΔΑΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΑΝ Η ΕΠΙΓΕΙΟΣ ΗΜΩΝ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΣΚΗΝΟΥΣ ΚΑΤΑΛΥΘΗ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΕΚ ΘΕΟΥ ΕΧΟΜΕΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

5:2 **For also in this we groan, longing to clothe ourselves with our habitation from heaven,**

5:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE GROAN** ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ 4727 {V/PAI/1P} **LONGING** ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΕΣ 1971 {V/PAP/NPM} **TO CLOTHE OURSELVES** ΕΠΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ 1902 {V/AMN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HABITATION** ΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ 3613 {N/ASN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

5:2 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ ΤΟ ΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΠΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΕΣ

5:3 **if indeed also having put it on we will not be found naked.**

5:3 **IF INDEED** ΕΙΓΕ 1489 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ 1746 {V/AMP/NPM} **WE WILL BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗΣΟΜΕΘΑ 2147 {V/FPI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NAKED** ΓΥΜΝΟΙ 1131 {A/NPM}

5:3 ΕΙΓΕ ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ ΟΥ ΓΥΜΝΟΙ ΕΥΡΕΘΗΣΟΜΕΘΑ

5:4 **For also those who are in the tent groan, being burdened, not in that we want to undress, but to clothe ourselves, so that the mortal may be swallowed up by the life.**

5:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TENT** ΣΚΗΝΕΙ 4636 {N/DSN} **GROAN** ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ 4727 {V/PAI/1P} **BEING BURDENED** ΒΑΡΟΥΜΕΝΟΙ 916 {V/PPP/NPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **WE WANT** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **TO UNDRESS** ΕΚΔΥΣΑΣΘΑΙ 1562 {V/AMN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO CLOTHE OURSELVES** ΕΠΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ 1902 {V/AMN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MORTAL** ΘΝΗΤΟΝ 2349 {A/NSN} **MIGHT BE SWALLOWED UP** ΚΑΤΑΠΟΘΗ 2666 {V/APS/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

5:4 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΩ ΣΚΗΝΕΙ ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ ΒΑΡΟΥΜΕΝΟΙ ΕΦ Ω ΟΥ ΘΕΛΟΜΕΝ ΕΚΔΥΣΑΣΘΑΙ ΑΛΛ ΕΠΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ ΙΝΑ ΚΑΤΑΠΟΘΗ ΤΟ ΘΝΗΤΟΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

5:5 **Now he who wrought us for this same thing is God, who also gave us the pledge of the Spirit.**

5:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WROUGHT** ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΣ 2716 {V/ADP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLEDGE** ΑΡΡΑΒΩΝΑ 728 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

5:5 Ο ΔΕ ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΘΕΟΣ Ο ΚΑΙ ΔΟΥΣ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΑΡΡΑΒΩΝΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

5:6 **Therefore always being confident, and knowing that while at home in the body we are**

absent from the Lord,

5:6 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **BEING CONFIDENT** ΘΑΡΡΟΥΝΤΕΣ 2292 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHILE AT HOME** ΕΝΔΗΜΟΥΝΤΕΣ 1736 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **WE ARE ABSENT** ΕΚΔΗΜΟΥΜΕΝ 1553 {V/PAI/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

5:6 ΘΑΡΡΟΥΝΤΕΣ ΟΥΝ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΙ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΕΝΔΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΕΚΔΗΜΟΥΜΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

5:7 **for we walk by faith, not by sight.**

5:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΜΕΝ 4043 {V/PAI/1P} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SIGHT** ΕΙΔΟΥΣ 1491 {N/GSN}

5:7 ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΓΑΡ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΜΕΝ ΟΥ ΔΙΑ ΕΙΔΟΥΣ

5:8 **And we are confident, and are pleased rather to be absent from the body and to be at home near the Lord.**

5:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ARE CONFIDENT** ΘΑΡΡΟΥΜΕΝ 2292 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE PLEASED** ΕΥΔΟΚΟΥΜΕΝ 2106 {V/PAI/1P} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO BE ABSENT** ΕΚΔΗΜΗΣΑΙ 1553 {V/AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE AT HOME** ΕΝΔΗΜΗΣΑΙ 1736 {V/AAN} **NEAR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

5:8 ΘΑΡΡΟΥΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΥΔΟΚΟΥΜΕΝ ΜΑΛΛΟΝ ΕΚΔΗΜΗΣΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΔΗΜΗΣΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

5:9 **Therefore also we aspire, whether at home or away from home, to be well-pleasing to him.**

5:9 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ASPIRE** ΦΙΛΟΤΙΜΟΥΜΕΘΑ 5389 {V/PNI/1P} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **AT HOME** ΕΝΔΗΜΟΥΝΤΕΣ 1736 {V/PAP/NPM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **AWAY FROM HOME** ΕΚΔΗΜΟΥΝΤΕΣ 1553 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WELL PLEASING** ΕΥΑΡΕΣΤΟΙ 2101 {A/NPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:9 ΔΙΟ ΚΑΙ ΦΙΛΟΤΙΜΟΥΜΕΘΑ ΕΙΤΕ ΕΝΔΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΙΤΕ ΕΚΔΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΥΑΡΕΣΤΟΙ ΑΥΤΩ ΕΙΝΑΙ

5:10 **For we must all appear before the judgment-seat of the Christ, so that each man may receive back about the things that he did through the body, whether good or bad.**

5:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **TO APPEAR** ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ 5319 {V/APN} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **JUDGMENT SEAT** ΒΗΜΑΤΟΣ 968 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **MAY RECEIVE BACK** ΚΟΜΙΣΗΤΑΙ 2865 {V/AMS/3S} **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DID** ΕΠΡΑΞΕΝ 4238 {V/AAI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BAD** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN}

5:10 ΤΟΥΣ ΓΑΡ ΠΑΝΤΑΣ ΗΜΑΣ ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ ΔΕΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΝΑ ΚΟΜΙΣΗΤΑΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΑ ΔΙΑ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ Α ΕΠΡΑΞΕΝ ΕΙΤΕ ΑΓΑΘΟΝ ΕΙΤΕ ΚΑΚΟΝ

5:11 **Having seen therefore the terror of the Lord, we persuade men. But we have been manifested to God, and I hope also to have been manifested in your consciences.**

5:11 **HAVING SEEN** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TERROR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WE PERSUADE** ΠΕΙΘΟΜΕΝ 3982 {V/PAI/1P} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE HAVE BEEN MANIFESTED** ΠΕΦΑΝΕΡΩΜΕΘΑ 5319 {V/RPI/1P} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HAVE BEEN MANIFESTED** ΠΕΦΑΝΕΡΩΣΘΑΙ 5319 {V/RPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONSCIENCES** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΣΙΝ 4893 {N/DPF}

OF YOU ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:11 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΥΝ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΠΕΙΘΟΜΕΝ ΘΕΩ ΔΕ ΠΕΦΑΝΕΡΩΜΕΘΑ ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΣΙΝ ΥΜΩΝ ΠΕΦΑΝΕΡΩΣΘΑΙ

5:12 **For we are not commending ourselves again to you, but giving you an opportunity of boasting about us, so that ye may have for those who boast in appearance and not in heart.**

5:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WE ARE COMMENDING** ΣΥΝΙΣΤΑΝΟΜΕΝ 4921 {V/PAI/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **GIVING** ΔΙΔΟΝΤΕΣ 1325 {V/PAP/NPM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **OF BOASTING** ΚΑΥΧΗΜΑΤΟΣ 2745 {N/GSN} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BOAST** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΥΣ 2744 {V/PNP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **APPEARANCE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF}

5:12 ΟΥ ΓΑΡ ΠΑΛΙΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΣΥΝΙΣΤΑΝΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛΑ ΑΦΟΡΜΗΝ ΔΙΔΟΝΤΕΣ ΥΜΙΝ ΚΑΥΧΗΜΑΤΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΙΝΑ ΕΧΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΠΡΟΣΩΠΩ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΡΔΙΑ

5:13 **For whether we are beside ourselves to God, or we are of normal mind, it is for you.**

5:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WE ARE BESIDE OURSELVES** ΕΞΕΣΤΗΜΕΝ 1839 {V/2AAI/1P} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WE ARE OF NORMAL MIND** ΣΩΦΡΟΝΟΥΜΕΝ 4993 {V/PAI/1P} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

5:13 ΕΙΤΕ ΓΑΡ ΕΞΕΣΤΗΜΕΝ ΘΕΩ ΕΙΤΕ ΣΩΦΡΟΝΟΥΜΕΝ ΥΜΙΝ

5:14 **For the love of Christ holds us together, having judge this, that if one died for all, then all died.**

5:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HOLDS TOGETHER** ΣΥΝΕΧΕΙ 4912 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HAVING JUDGED** ΚΡΙΝΑΝΤΑΣ 2919 {V/AAP/APM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P}

5:14 Η ΓΑΡ ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΣΥΝΕΧΕΙ ΗΜΑΣ ΚΡΙΝΑΝΤΑΣ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΙ ΕΙΣ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΡΑ ΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΠΕΘΑΝΟΝ

5:15 **And he died for all so that those who live would no longer live to themselves, but to him who died for them, and was raised.**

5:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO LIVE** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **WOULD LIVE** ΖΩΣΙΝ 2198 {V/PAS/3P} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO DIED** ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΙ 599 {V/2AAP/DSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WAS RAISED** ΕΓΕΡΘΕΝΤΙ 1453 {V/APP/DSM}

5:15 ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΙΝΑ ΟΙ ΖΩΝΤΕΣ ΜΗΚΕΤΙ ΕΑΥΤΟΙΣ ΖΩΣΙΝ ΑΛΛΑ ΤΩ ΥΠΕΡ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΙ ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΕΝΤΙ

5:16 **So that henceforth we know no man according to flesh, and even if we have known Christ according to flesh, yet now we know him no longer.**

5:16 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE HAVE KNOWN** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

5:16 ΩΣΤΕ ΗΜΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΟΥΔΕΝΑ ΟΙΔΑΜΕΝ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΛΛΑ ΝΥΝ ΟΥΚΕΤΙ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ

5:17 **So then if any man is in Christ, he is a new creation. The old things have passed away, behold, all things have become new.**

5:17 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **OLD** ΑΡΧΑΙΑ 744 {A/NPN} **HAVE PASSED AWAY** ΠΑΡΗΛΘΕΝ 3928 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **NEW** ΚΑΙΝΑ 2537 {A/NPN}

5:17 ΩΣΤΕ ΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΑΙΝΗ ΚΤΙΣΙΣ ΤΑ ΑΡΧΑΙΑ ΠΑΡΗΛΘΕΝ ΙΔΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ ΚΑΙΝΑ ΤΑ ΠΑΝΤΑ

5:18 **And all things are from God who reconciled us to himself through Jesus Christ, and who gave to us the ministry of reconciliation.**

5:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO RECONCILED** ΚΑΤΑΛΛΑΞΑΝΤΟΣ 2644 {V/AAP/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΝΤΟΣ 1325 {V/2AAP/GSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RECONCILIATION** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ 2643 {N/GSF}

5:18 ΤΑ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΑΞΑΝΤΟΣ ΗΜΑΣ ΕΑΥΤΩ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΤΟΣ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ

5:19 **How that God was in Christ reconciling the world to himself, not imputing to them their trespasses, and having committed to us the word of reconciliation.**

5:19 **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **RECONCILING** ΚΑΤΑΛΛΑΣΣΩΝ 2644 {V/PAP/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IMPUTING** ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΣ 3049 {V/PNP/NSM} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT** ΘΕΜΕΝΟΣ 5087 {V/2AMP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RECONCILIATION** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ 2643 {N/GSF}

5:19 ΩΣ ΟΤΙ ΘΕΟΣ ΗΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΤΑΛΛΑΣΣΩΝ ΕΑΥΤΩ ΜΗ ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΜΕΝΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ

5:20 **We are therefore, ambassadors on behalf of Christ, as though God were calling through us. We plead on behalf of Christ, be ye reconciled to God.**

5:20 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WE ARE AMBASSADORS** ΠΡΕΣΒΕΥΟΜΕΝ 4243 {V/PAI/1P} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AS THOUGH** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CALLING** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΟΣ 3870 {V/PAP/GSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WE PLEAD** ΔΕΟΜΕΘΑ 1189 {V/PNI/1P} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **BE YE RECONCILED** ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΕ 2644 {V/2APM/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

5:20 ΥΠΕΡ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΝ ΠΡΕΣΒΕΥΟΜΕΝ ΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΟΣ ΔΙ ΗΜΩΝ ΔΕΟΜΕΘΑ ΥΠΕΡ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΕ ΤΩ ΘΕΩ

5:21 **For the man who knew no sin was made sin on our behalf, so that we might become the righteousness of God in him.**

5:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO KNEW** ΓΝΟΝΤΑ 1097 {V/2AAP/ASM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **WAS MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MIGHT BECOME** ΓΕΝΩΜΕΘΑ 1096 {V/2ADS/1P} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:21 ΤΟΝ ΓΑΡ ΜΗ ΓΝΟΝΤΑ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΙΝΑ ΗΜΕΙΣ ΓΕΝΩΜΕΘΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ

6:1

And working jointly, we urge you also not to receive the grace of God in vain

6:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WORKING JOINTLY** ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΕΣ 4903 {V/PAP/NPM} **WE URGE** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO RECEIVE** ΔΕΞΑΣΘΑΙ 1209 {V/ADN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VAIN** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASN}

6:1 ΣΥΝΕΡΓΟΥΝΤΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΜΗ ΕΙΣ ΚΕΝΟΝ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΥΜΑΣ

6:2 **(for he says, At an acceptable time I heard thee, and in a day of salvation I helped thee. Behold, now is an acceptable time. Behold, now is a day of salvation),**

6:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **AT ACCEPTABLE** ΔΕΚΤΩ 1184 {A/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **I HEARD** ΕΠΗΚΟΥΣΑ 1873 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **I HELPED** ΕΒΟΗΘΗΣΑ 997 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ACCEPTABLE** ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ 2144 {A/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF}

6:2 ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ ΚΑΙΡΩ ΔΕΚΤΩ ΕΠΗΚΟΥΣΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΕΒΟΗΘΗΣΑ ΣΟΙ ΙΔΟΥ ΝΥΝ ΚΑΙΡΟΣ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ ΙΔΟΥ ΝΥΝ ΗΜΕΡΑ ΣΩΤΗΡΙΑΣ

6:3 **giving not one cause of stumbling in anything, so that the ministry may not be criticized,**

6:3 **GIVING** ΔΙΔΟΝΤΕΣ 1325 {V/PAP/NPM} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **CAUSE OF STUMBLING** ΠΡΟΣΚΟΠΗΝ 4349 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE CRITICIZED** ΜΩΜΗΘΗ 3469 {V/APS/3S}

6:3 ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΔΙΔΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣΚΟΠΗΝ ΙΝΑ ΜΗ ΜΩΜΗΘΗ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ

6:4 **but in everything commending ourselves as helpers of God, in much perseverance, in afflictions, in necessities, in restrictions,**

6:4 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **COMMENDING** ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΕΣ 4921 {V/PAP/NPM} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NECESSITIES** ΑΝΑΓΚΑΙΣ 318 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RESTRICTIONS** ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑΙΣ 4730 {N/DPF}

6:4 ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΩΣ ΘΕΟΥ ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ ΠΟΛΛΗ ΕΝ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΕΝ ΑΝΑΓΚΑΙΣ ΕΝ ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑΙΣ

6:5 **in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in sleeplessness, in hungerings,**

6:5 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **STRIPES** ΠΛΗΓΑΙΣ 4127 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IMPRISONMENTS** ΦΥΛΑΚΑΙΣ 5438 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TUMULTS** ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΙΣ 181 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LABORS** ΚΟΠΟΙΣ 2873 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SLEEPLESSNESS** ΑΓΡΥΠΝΙΑΙΣ 70 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HUNGERINGS** ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ 3521 {N/DPF}

6:5 ΕΝ ΠΛΗΓΑΙΣ ΕΝ ΦΥΛΑΚΑΙΣ ΕΝ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΙΣ ΕΝ ΚΟΠΟΙΣ ΕΝ ΑΓΡΥΠΝΙΑΙΣ ΕΝ ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ

6:6 **in purity, in knowledge, in longsuffering, in kindness, in Holy Spirit, in non-hypocritical love,**

6:6 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PURITY** ΑΓΝΟΤΗΤΙ 54 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KINDNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ 5544 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NON-HYPOCRITICAL** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΩ 505 {A/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

6:6 ΕΝ ΑΓΝΟΤΗΤΙ ΕΝ ΓΝΩΣΕΙ ΕΝ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΕΝ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΩ

6:7 **in word of truth, in power of God, through the weapons of righteousness of the right hand and of the left,**

6:7 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WEAPONS** ΟΠΛΩΝ 3696 {N/GPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RIGHT** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF LEFT** ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ 710 {A/GPM}

6:7 ΕΝ ΛΟΓΩ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΤΩΝ ΟΠΛΩΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΤΩΝ ΔΕΞΙΩΝ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ

6:8 **through glory and disrepute, through slander and commendation; as deceitful, and yet true;**

6:8 **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISREPUTE** ΑΤΙΜΙΑΣ 819 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SLANDER** ΔΥΣΦΗΜΙΑΣ 1426 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMENDATION** ΕΥΦΗΜΙΑΣ 2162 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **DECEITFUL** ΠΛΑΝΟΙ 4108 {A/NPM} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΕΙΣ 227 {A/NPM}

6:8 ΔΙΑ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΑΤΙΜΙΑΣ ΔΙΑ ΔΥΣΦΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΦΗΜΙΑΣ ΩΣ ΠΛΑΝΟΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΣ

6:9 **as unknown, and well known; as dying, and behold, we live; as punished, and not put to death;**

6:9 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **UNKNOWN** ΑΓΝΟΟΥΜΕΝΟΙ 50 {V/PPP/NPM} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WELL KNOWN** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΟΙ 1921 {V/PPP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **DYING** ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ 599 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAI/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PUNISHED** ΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΟΙ 3811 {V/PPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PUT TO DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥΜΕΝΟΙ 2289 {V/PPP/NPM}

6:9 ΩΣ ΑΓΝΟΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΟΙ ΩΣ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΖΩΜΕΝ ΩΣ ΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΜΗ ΘΑΝΑΤΟΥΜΕΝΟΙ

6:10 **as grieving, but always rejoicing; as poor, but making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.**

6:10 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GRIEVING** ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΙ 3076 {V/PPP/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **REJOICING** ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ 5463 {V/PAP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **POOR** ΠΤΩΧΟΙ 4434 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MAKING RICH** ΠΛΟΥΤΙΖΟΝΤΕΣ 4148 {V/PAP/NPM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSSESSING** ΚΑΤΕΧΟΝΤΕΣ 2722 {V/PAP/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

6:10 ΩΣ ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΙ ΑΕΙ ΔΕ ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ ΩΣ ΠΤΩΧΟΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΔΕ ΠΛΟΥΤΙΖΟΝΤΕΣ ΩΣ ΜΗΔΕΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΕΧΟΝΤΕΣ

6:11 **O Corinthians, our mouth has been opened to you, our heart has been enlarged.**

6:11 **O CORINTHIANS** ΚΟΡΙΝΘΙΟΙ 2881 {N/VPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAS BEEN OPENED** ΑΝΕΩΓΕΝ 455 {V/2RAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAS BEEN ENLARGED** ΠΕΠΛΑΤΥΝΤΑΙ 4115 {V/RPI/3S}

6:11 ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΗΜΩΝ ΑΝΕΩΓΕΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΙ Η ΚΑΡΔΙΑ ΗΜΩΝ ΠΕΠΛΑΤΥΝΤΑΙ

6:12 **Ye are not limited in us, but ye are limited in your bowels.**

6:12 **YE ARE LIMITED** ΣΤΕΝΟΧΩΡΕΙΣΘΕ 4729 {V/PPI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE ARE LIMITED** ΣΤΕΝΟΧΩΡΕΙΣΘΕ 4729 {V/PPI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΟΙΣ 4698 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

6:12 ΟΥ ΣΤΕΝΟΧΩΡΕΙΣΘΕ ΕΝ ΗΜΙΝ ΣΤΕΝΟΧΩΡΕΙΣΘΕ ΔΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΠΛΑΓΧΝΟΙΣ ΥΜΩΝ

6:13 **But I speak the same recompense as to children, be ye also enlarged.**

6:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **RECOMPENSE** ΑΝΤΙΜΙΣΘΙΑΝ 489 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE ENLARGED** ΠΛΑΤΥΝΘΗΤΕ 4115 {V/APM/2P}

6:13 ΤΗΝ ΔΕ ΑΥΤΗΝ ΑΝΤΙΜΙΣΘΙΑΝ ΩΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΛΕΓΩ ΠΛΑΤΥΝΘΗΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ

6:14 **Do not become unequally yoked with unbelievers, for what partnership has righteousness and lawlessness? And what fellowship has light with darkness?**

6:14 **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNEQUALLY YOKED TOGETHER** ΕΤΕΡΟΖΥΓΟΥΝΤΕΣ 2086 {V/PAP/NPM} **WITH UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙΣ 571 {A/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **PARTNERSHIP** ΜΕΤΟΧΗ 3352 {N/NSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑ 458 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/ASN}

6:14 ΜΗ ΓΙΝΕΣΘΕ ΕΤΕΡΟΖΥΓΟΥΝΤΕΣ ΑΠΙΣΤΟΙΣ ΤΙΣ ΓΑΡ ΜΕΤΟΧΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΑΝΟΜΙΑ ΤΙΣ ΔΕ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΦΩΤΙ ΠΡΟΣ ΣΚΟΤΟΣ

6:15 **And what agreement has Christ with Belial? Or what share have believers with non-believers?**

6:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **AGREEMENT** ΣΥΜΦΩΝΗΣΙΣ 4857 {N/NSF} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **BELIAL** ΒΕΛΙΑΡ 955 {N/PRI} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **SHARE** ΜΕΡΙΣ 3310 {N/NSF} **BELIEVING** ΠΙΣΤΩ 4103 {A/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **NON-BELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΥ 571 {A/GSM}

6:15 ΤΙΣ ΔΕ ΣΥΜΦΩΝΗΣΙΣ ΧΡΙΣΤΩ ΠΡΟΣ ΒΕΛΙΑΡ Η ΤΙΣ ΜΕΡΙΣ ΠΙΣΤΩ ΜΕΤΑ ΑΠΙΣΤΟΥ

6:16 **And what mutual agreement has a temple of God with idols? For ye are a temple of the living God, just as God said, I will dwell in them, and will walk among them. And I will be their God, and they will be a people to me.**

6:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **MUTUAL AGREEMENT** ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΙΣ 4783 {N/NSF} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΩΝ 1497 {N/GPN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL DWELL** ΕΝΟΙΚΗΣΩ 1774 {V/FAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL WALK AMONG** ΕΜΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩ 1704 {V/FAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

6:16 ΤΙΣ ΔΕ ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΝΑΩ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑ ΕΙΔΩΛΩΝ ΥΜΕΙΣ ΓΑΡ ΝΑΟΣ ΘΕΟΥ ΕΣΤΕ ΖΩΝΤΟΣ ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΟΤΙ ΕΝΟΙΚΗΣΩ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΜΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩ ΚΑΙ ΕΣΟΜΑΙ ΑΥΤΩΝ ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΜΟΙ ΛΑΟΣ

6:17 **Therefore, Come ye out from among them, and be ye separated, says Lord, And touch no unclean thing, and I will receive you**

6:17 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕΤΕ 1831 {V/2AAM/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **AMONG** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE YE SEPARATED** ΑΦΟΡΙΣΘΗΤΕ 873 {V/APM/2P} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOUCH YE** ΑΠΤΕΣΘΕ 680 {V/PMM/2P} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N}

UNCLEAN ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ 169 {A/GSN} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL RECEIVE** ΕΙΣΔΕΞΟΜΑΙ 1523 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

6:17 ΔΙΟ ΕΞΕΛΘΕΤΕ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΑΦΟΡΙΣΘΗΤΕ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΜΗ ΑΠΤΕΣΘΕ ΚΑΓΩ ΕΙΣΔΕΞΟΜΑΙ ΥΜΑΣ

6:18 **and will be for a Father to you, and ye will be for sons and daughters to me, says Lord Almighty.**

6:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WILL BE** ΕΣΕΣΘΕ 2071 {V/FXI/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAUGHTERS** ΘΥΓΑΤΕΡΑΣ 2364 {N/APF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM}

6:18 ΚΑΙ ΕΣΟΜΑΙ ΥΜΙΝ ΕΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΣΕΣΘΕ ΜΟΙ ΕΙΣ ΥΙΟΥΣ ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΑΣ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ

7:1

Having therefore these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every filthiness of flesh and spirit, perfecting holiness in fear of God.

7:1 HAVING ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **LET US CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΣΩΜΕΝ 2511 {V/AAS/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **FILTHINESS** ΜΟΛΥΣΜΟΥ 3436 {N/GSM} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **PERFECTING** ΕΠΙΤΕΛΟΥΝΤΕΣ 2005 {V/PAP/NPM} **HOLINESS** ΑΓΙΩΣΥΝΗΝ 42 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:1 ΤΑΥΤΑΣ ΟΥΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΚΑΘΑΡΙΣΩΜΕΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΜΟΛΥΣΜΟΥ ΣΑΡΚΟΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΠΙΤΕΛΟΥΝΤΕΣ ΑΓΙΩΣΥΝΗΝ ΕΝ ΦΟΒΩ ΘΕΟΥ

7:2 **Make room for us. We wronged no man, we corrupted no man, we exploited no man.**

7:2 **MAKE ROOM FOR** ΧΩΡΗΣΑΤΕ 5562 {V/AAM/2P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WE WRONGED** ΗΔΙΚΗΣΑΜΕΝ 91 {V/AAI/1P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **WE CORRUPTED** ΕΦΘΕΙΡΑΜΕΝ 5351 {V/AAI/1P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **WE EXPLOITED** ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΑΜΕΝ 4122 {V/AAI/1P} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM}

7:2 ΧΩΡΗΣΑΤΕ ΗΜΑΣ ΟΥΔΕΝΑ ΗΔΙΚΗΣΑΜΕΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΦΘΕΙΡΑΜΕΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΑΜΕΝ

7:3 **I speak not for condemnation, for I have said before that ye are in our hearts to die together and to live together.**

7:3 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΑΤΑΚΡΙΣΙΝ 2633 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HAVE SAID BEFORE** ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ 4280 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DIE TOGETHER** ΣΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 4880 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO LIVE TOGETHER** ΣΥΖΗΝ 4800 {V/PAN}

7:3 ΟΥ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΚΡΙΣΙΝ ΛΕΓΩ ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΕΣΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΚΑΙ ΣΥΖΗΝ

7:4 **Great is my boldness toward you, great is my pride for you. I have been filled with encouragement. I over-abound with joy in all our affliction.**

7:4 **GREAT** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/NSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/NSF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **GREAT** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/NSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I HAVE BEEN FILLED WITH** ΠΕΠΛΗΡΩΜΑΙ 4137 {V/RPI/1S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **I OVER-ABOUND** ΥΠΕΡΠΕΡΙΣΣΕΥΟΜΑΙ 5248 {V/PMI/1S} **WITH THA** ΤΗ

3588 {T/DSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

7:4 ΠΟΛΛΗ ΜΟΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΠΟΛΛΗ ΜΟΙ ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΠΕΠΛΗΡΩΜΑΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ ΥΠΕΡΠΕΡΙΣΣΕΥΟΜΑΙ ΤΗ ΧΑΡΑ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΗΜΩΝ

7:5 **For even when we came into Macedonia our flesh had not one relief, but being oppressed in everything: battles outside, fears within.**

7:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHEN WE CAME** ΕΛΘΟΝΤΩΝ 2064 {V/2AAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAD** ΕΣΧΗΚΕΝ 2192 {V/RAI/3S} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑΝ 3762 {A/ASF} **RELIEF** ΑΝΕΣΙΝ 425 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BEING OPPRESSED** ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ 2346 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **BATTLES** ΜΑΧΑΙ 3163 {N/NPF} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **FEARS** ΦΟΒΟΙ 5401 {N/NPM} **WITHIN** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV}

7:5 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΛΘΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΕΣΧΗΚΕΝ ΑΝΕΣΙΝ Η ΣΑΡΞ ΗΜΩΝ ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ ΕΞΩΘΕΝ ΜΑΧΑΙ ΕΣΩΘΕΝ ΦΟΒΟΙ

7:6 **Nevertheless God, who encourages the lowly, encouraged us by the arrival of Titus.**

7:6 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ENCOURAGES** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΥΣ 5011 {A/APM} **ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ 3870 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ARRIVAL** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF TITUS** ΤΙΤΟΥ 5103 {N/GSM}

7:6 ΑΛΛ Ο ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΤΟΥΣ ΤΑΠΕΙΝΟΥΣ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ ΗΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΙΤΟΥ

7:7 **And not only by his presence, but also by the encouragement with which he was encouraged by you, reporting to us your earnest desire, your mourning, your zeal for me, so that I rejoiced the more.**

7:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRESENCE** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **WITH WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE WAS ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΛΗΘΗ 3870 {V/API/3S} **BY** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **REPORTING** ΑΝΑΓΓΕΛΛΩΝ 312 {V/PAP/NSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARNEST DESIRE** ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ 1972 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MOURNING** ΟΔΥΡΜΟΝ 3602 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ZEAL** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **TO REJOICE** ΧΑΡΗΝΑΙ 5463 {V/2AON} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

7:7 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ Η ΠΑΡΕΚΛΗΘΗ ΕΦ ΥΜΙΝ ΑΝΑΓΓΕΛΛΩΝ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ ΤΟΝ ΥΜΩΝ ΟΔΥΡΜΟΝ ΤΟΝ ΥΜΩΝ ΖΗΛΟΝ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΩΣΤΕ ΜΕ ΜΑΛΛΟΝ ΧΑΡΗΝΑΙ

7:8 **Because even though I grieved you in the letter, I am not remorseful (even though I was remorseful), for I perceive that that letter grieved you, even though for an hour.**

7:8 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **I GRIEVED** ΕΛΥΠΗΣΑ 3076 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/DSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I REMORSEFUL** ΜΕΤΑΜΕΛΟΜΑΙ 3338 {V/PNI/1S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **I WAS REMORSEFUL** ΜΕΤΕΜΕΛΟΜΗΝ 3338 {V/INI/1S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I PERCEIVE** ΒΛΕΠΩ 991 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/NSF} **GRIEVED** ΕΛΥΠΗΣΕΝ 3076 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF}

7:8 ΟΤΙ ΕΙ ΚΑΙ ΕΛΥΠΗΣΑ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΟΥ ΜΕΤΑΜΕΛΟΜΑΙ ΕΙ ΚΑΙ ΜΕΤΕΜΕΛΟΜΗΝ ΒΛΕΠΩ ΓΑΡ ΟΤΙ Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΚΕΙΝΗ ΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΩΡΑΝ ΕΛΥΠΗΣΕΝ ΥΜΑΣ

7:9 **Now I rejoice, not that ye were grieved, but that ye were grieved for repentance. For ye**

were grieved toward God, so that ye might suffer loss from us in nothing.

7:9 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE GRIEVED** ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ 3076 {V/API/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE GRIEVED** ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ 3076 {V/API/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WERE GRIEVED** ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ 3076 {V/API/2P} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT SUFFER LOSS** ΖΗΜΙΩΘΗΤΕ 2210 {V/APS/2P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSN}

7:9 ΝΥΝ ΧΑΙΡΩ ΟΥΧ ΟΤΙ ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ ΑΛΛ ΟΤΙ ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΙΝΑ ΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΖΗΜΙΩΘΗΤΕ ΕΞ ΗΜΩΝ

7:10 **For sorrow toward God works repentance for salvation without regret, but the sorrow of the world works death.**

7:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SORROW** ΛΥΠΗ 3077 {N/NSF} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WORKS** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NON-REGRETTED** ΑΜΕΤΑΜΕΛΗΤΟΝ 278 {A/ASF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SORROW** ΛΥΠΗ 3077 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **WORKS** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM}

7:10 Η ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΛΥΠΗ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΑΜΕΤΑΜΕΛΗΤΟΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ Η ΔΕ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΛΥΠΗ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ

7:11 **For behold this same thing—your grieving toward God. How much eagerness it worked in you, even a defense, even indignation, even fear, even longing, even zeal, even vengeance! In everything ye demonstrated yourselves to be pure in the matter.**

7:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO GRIEVE** ΛΥΠΗΘΗΝΑΙ 3076 {V/APN} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **HOW MUCH** ΠΟΣΗΝ 4214 {PQ/ASF} **EAGERNESS** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **IT WORKED** ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ 2716 {V/ADI/3S} **IN YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ 627 {N/ASF} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ANGER** ΑΓΑΝΑΚΤΗΣΙΝ 24 {N/ASF} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **LONGING** ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ 1972 {N/ASF} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ZEAL** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **EVEN** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **IN EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **YE DEMONSTRATED** ΣΥΝΕΣΤΗΣΑΤΕ 4921 {V/AAI/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PURE** ΑΓΝΟΥΣ 53 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MATTER** ΠΡΑΓΜΑΤΙ 4229 {N/DSN}

7:11 ΙΔΟΥ ΓΑΡ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΛΥΠΗΘΗΝΑΙ ΥΜΑΣ ΠΟΣΗΝ ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ ΥΜΙΝ ΣΠΟΥΔΗΝ ΑΛΛΑ ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ ΑΛΛΑ ΑΓΑΝΑΚΤΗΣΙΝ ΑΛΛΑ ΦΟΒΟΝ ΑΛΛΑ ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ ΑΛΛΑ ΖΗΛΟΝ ΑΛΛΑ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΠΑΝΤΙ ΣΥΝΕΣΤΗΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΓΝΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΡΑΓΜΑΤΙ

7:12 **And so then, although I wrote to you, it was not because of the man who did wrong, nor because of the man who was wronged, but in order to reveal to you your eagerness for us in the sight of God.**

7:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **ALTHOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BECAUSE OF** ΕΙΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO DID WRONG** ΑΔΙΚΗΣΑΝΤΟΣ 91 {V/AAP/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **BECAUSE OF** ΕΙΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WAS WRONGED** ΑΔΙΚΗΘΕΝΤΟΣ 91 {V/APP/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN ORDER** ΕΙΝΕΚΕΝ 1752 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO REVEAL** ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ 5319 {V/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EAGERNESS** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

7:12 ΑΡΑ ΕΙ ΚΑΙ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΟΥΧ ΕΙΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΑΔΙΚΗΣΑΝΤΟΣ ΟΥΔΕ ΕΙΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΑΔΙΚΗΘΕΝΤΟΣ ΑΛΛ ΕΙΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΣΠΟΥΔΗΝ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

7:13 **Because of this we have been encouraged. And from your encouragement, we rejoiced to**

a greater degree more at the joy of Titus, because his spirit has been refreshed by you all.

7:13 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WE HAVE BEEN ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΕΚΛΗΜΕΘΑ 3870 {V/RPI/1P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WE REJOICED** ΕΧΑΡΗΜΕΝ 5463 {V/2AOI/1P} **TO GREATER DEGREE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **FROM** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF} **OF TITUS** ΤΙΤΟΥ 5103 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS BEEN REFRESHED** ΑΝΑΠΕΠΑΥΤΑΙ 373 {V/RPI/3S} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

7:13 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΡΑΚΕΚΛΗΜΕΘΑ ΕΠΙ ΔΕ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ ΥΜΩΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΜΑΛΛΟΝ ΕΧΑΡΗΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗ ΧΑΡΑ ΤΙΤΟΥ ΟΤΙ ΑΝΑΠΕΠΑΥΤΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ

7:14 **Because, if I have boasted anything to him about you, I am not ashamed, but as we spoke all things in truth to you, so also our boast to Titus became truth.**

7:14 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I HAVE BOASTED** ΚΕΚΑΥΧΗΜΑΙ 2744 {V/RNI/1S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AM I ASHAMED** ΚΑΤΗΣΧΥΝΘΗΝ 2617 {V/API/1S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΜΕΝ 2980 {V/AAI/1P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BOAST** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TITUS** ΤΙΤΟΥ 5103 {N/GSM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF}

7:14 ΟΤΙ ΕΙ ΤΙ ΑΥΤΩ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΕΚΑΥΧΗΜΑΙ ΟΥ ΚΑΤΗΣΧΥΝΘΗΝ ΑΛΛ ΩΣ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΛΑΛΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΗΜΩΝ Η ΕΠΙ ΤΙΤΟΥ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΓΕΝΗΘΗ

7:15 **And his bowels are more abundant toward you, remembering the obedience of you all, how ye received him with fear and trembling.**

7:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MORE ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **REMEMBERING** ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΟΜΕΝΟΥ 363 {V/PMP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **YE RECEIVED** ΕΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TREMBLING** ΤΡΟΜΟΥ 5156 {N/GSM}

7:15 ΚΑΙ ΤΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΟΜΕΝΟΥ ΤΗΝ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΥΠΑΚΟΗΝ ΩΣ ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ ΕΔΕΞΑΣΘΕ ΑΥΤΟΝ

7:16 **I rejoice that I have confidence in you in everything.**

7:16 **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE CONFIDENCE** ΘΑΡΡΩ 2292 {V/PAI/1S/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN}

7:16 ΧΑΙΡΩ ΟΤΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΘΑΡΡΩ ΕΝ ΥΜΙΝ

8:1

And, brothers, we declare to you the grace of God that has been given in the congregations of Macedonia,

8:1 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WE DECLARE** ΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝ 1107 {V/PAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT HAS BEEN GIVEN** ΔΕΔΟΜΕΝΗΝ 1325 {V/RPP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF}

8:1 ΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝ ΔΕ ΥΜΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΔΕΔΟΜΕΝΗΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

8:2 **that in a great trial of affliction the abundance of their joy, even from the depth of their poverty, abounded for the wealth of their generosity,**

8:2 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **TRIAL** ΔΟΚΙΜΗ 1382 {N/DSF} **OF AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΙΑ 4050 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **DEPTH** ΒΑΘΟΥΣ 899 {N/GSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POVERTY** ΠΤΩΧΕΙΑ 4432 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ABOUNDED** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 4052 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GENEROSITY** ΑΠΛΟΤΗΤΟΣ 572 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

8:2 ΟΤΙ ΕΝ ΠΟΛΛΗ ΔΟΚΙΜΗ ΘΛΙΨΕΩΣ Η ΠΕΡΙΣΣΕΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΥΣ ΠΤΩΧΕΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΑΠΛΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΩΝ

8:3 **so that according to their ability, I testify, and beyond their ability, willingly,**

8:3 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ABILITY** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **I TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEYOND** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ABILITY** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **WILLING** ΑΥΘΑΙΡΕΤΟΙ 830 {A/NPM}

8:3 ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΜΙΝ ΜΑΡΤΥΡΩ ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΔΥΝΑΜΙΝ ΑΥΘΑΙΡΕΤΟΙ

8:4 **with much exhortation, begging of us the favor, even the fellowship of service for the sanctified.**

8:4 **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗΣ 4183 {A/GSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **BEGGING** ΔΕΟΜΕΝΟΙ 1189 {V/PNP/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAVOR** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM}

8:4 ΜΕΤΑ ΠΟΛΛΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΔΕΟΜΕΝΟΙ ΗΜΩΝ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ

8:5 **And it was not as we expected, but first they gave themselves to the Lord and to us through the will of God,**

8:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE EXPECTED** ΗΛΠΙΣΑΜΕΝ 1679 {V/AAI/1P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

8:5 ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΘΩΣ ΗΛΠΙΣΑΜΕΝ ΑΛΛ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΔΩΚΑΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΗΜΙΝ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ

8:6 **for us to urge Titus that, as he earlier began this kindness, so he would even finish it for you also.**

8:6 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO URGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAN} **TITUS** ΤΙΤΟΝ 5103 {N/ASM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE EARLIER BEGAN** ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΤΟ 4278 {V/ADI/3S} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINDNESS** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WOULD FINISH** ΕΠΙΤΕΛΕΣΗ 2005 {V/AAS/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

8:6 ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΗΜΑΣ ΤΙΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΤΟ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΕΛΕΣΗ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΑΥΤΗΝ

8:7 **But as ye abound in everything, in faith, and word, and knowledge, and all diligence, and in your love to us, so that ye may also abound in this kindness.**

8:7 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **YE ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΤΕ 4052 {V/PAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **IN FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

KNOWLEDGE ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **DILIGENCE** ΣΠΟΥΔΗ 4710 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ 4052 {V/PAS/2P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINDNESS** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF}

8:7 ΑΛΛ ΩΣΠΕΡ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΤΕ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙ ΚΑΙ ΠΑΣΗ ΣΠΟΥΔΗ ΚΑΙ ΤΗ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΑΓΑΠΗ ΙΝΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ

8:8 **I speak not from commandment, but because of the zeal of others, also examining the genuineness of your love.**

8:8 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΚΑΤ 2596 {PREP} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ZEAL** ΣΠΟΥΔΗΣ 4710 {N/GSF} **OF OTHER** ΕΤΕΡΩΝ 2087 {A/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXAMINING** ΔΟΚΙΜΑΖΩΝ 1381 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GENUINE** ΓΝΗΣΙΟΝ 1103 {A/ASN} **OF THY** ΥΜΕΤΕΡΑΣ 5212 {PS/2GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF}

8:8 ΟΥ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΛΕΓΩ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΤΕΡΩΝ ΣΠΟΥΔΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΣ ΥΜΕΤΕΡΑΣ ΑΓΑΠΗΣ ΓΝΗΣΙΟΝ ΔΟΚΙΜΑΖΩΝ

8:9 **For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that although he was rich he became poor for your sakes, so that by that man's poverty ye might become rich.**

8:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALTHOUGH BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **HE BECAME POOR** ΕΠΤΩΧΕΥΣΕΝ 4433 {V/AAI/3S} **FOR SAKE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **POVERTY** ΠΤΩΧΕΙΑ 4432 {N/DSF} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **MIGHT BECOME RICH** ΠΛΟΥΤΗΣΗΤΕ 4147 {V/AAS/2P}

8:9 ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΓΑΡ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΤΙ ΔΙ ΥΜΑΣ ΕΠΤΩΧΕΥΣΕΝ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΩΝ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΤΗ ΕΚΕΙΝΟΥ ΠΤΩΧΕΙΑ ΠΛΟΥΤΗΣΗΤΕ

8:10 **And in this I give judgment, for this is expedient for you who earlier began, from a year ago, not only the doing but also the intending.**

8:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **JUDGMENT** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS EXPEDIENT** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **EARLIER BEGAN** ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΣΘΕ 4278 {V/ADI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **YEAR AGO** ΠΕΡΥΣΙ 4070 {ADV} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO INTEND** ΘΕΛΕΙΝ 2309 {V/PAN}

8:10 ΚΑΙ ΓΝΩΜΗΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΔΙΔΩΜΙ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΛΕΙΝ ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΣΘΕ ΑΠΟ ΠΕΡΥΣΙ

8:11 **And now also finish the doing, so that just as was the willingness of the intending, so also to finish from the having.**

8:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINISH** ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΤΕ 2005 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WILLINGNESS** ΠΡΟΘΥΜΙΑ 4288 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TO INTEND** ΘΕΛΕΙΝ 2309 {V/PAN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO FINISH** ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΙ 2005 {V/AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN}

8:11 ΝΥΝΙ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΤΕ ΟΠΩΣ ΚΑΘΑΠΕΡ Η ΠΡΟΘΥΜΙΑ ΤΟΥ ΘΕΛΕΙΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΕΧΕΙΝ

8:12 **For if the willingness is present, it is acceptable to the extent if some man has, not to the extent he does not have.**

8:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WILLINGNESS** ΠΡΟΘΥΜΙΑ 4288 {N/NSF} **IS PRESENT** ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ 4295 {V/PNI/3S} **ACCEPTABLE** ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ 2144 {A/NSM} **TO THE EXTENT** ΚΑΘΟ 2526 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO THE EXTENT** ΚΑΘΟ 2526 {ADV} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

8:12 ΕΙ ΓΑΡ Η ΠΡΟΘΥΜΙΑ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΚΑΘΟ ΕΑΝ ΕΧΗ ΤΙΣ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ ΟΥ ΚΑΘΟ ΟΥΚ ΕΧΕΙ

8:13 **For it is not so that ease is for others and stress for you, but out of parity your abundance at the present time is for the need of those men.**

8:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EASE** ΑΝΕΣΙΣ 425 {N/NSF} **FOR OTHER** ΑΛΛΟΙΣ 243 {A/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **STRESS** ΘΛΙΨΙΣ 2347 {N/NSF} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **PARITY** ΙΣΟΤΗΤΟΣ 2471 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ 4051 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEED** ΥΣΤΕΡΗΜΑ 5303 {N/ASN} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM}

8:13 ΟΥ ΓΑΡ ΙΝΑ ΑΛΛΟΙΣ ΑΝΕΣΙΣ ΥΜΙΝ ΔΕ ΘΛΙΨΙΣ ΑΛΛ ΕΞ ΙΣΟΤΗΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΚΑΙΡΩ ΤΟ ΥΜΩΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ ΕΙΣ ΤΟ ΕΚΕΙΝΩΝ ΥΣΤΕΡΗΜΑ

8:14 **So that the abundance of those men may also happen for your need, so that there may become equity,**

8:14 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ 4051 {N/NSN} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HAPPEN** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEED** ΥΣΤΕΡΗΜΑ 5303 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THERE MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **EQUITY** ΙΣΟΤΗΣ 2471 {N/NSF}

8:14 ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΚΕΙΝΩΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΥΜΩΝ ΥΣΤΕΡΗΜΑ ΟΠΩΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΙΣΟΤΗΣ

8:15 **as it is written, he of much did not abound, and he of little did not lack.**

8:15 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ABOUNDED** ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ 4121 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LACKED** ΗΛΑΤΤΟΝΗΣΕΝ 1641 {V/AAI/3S}

8:15 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ Ο ΤΟ ΠΟΛΥ ΟΥΚ ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ ΚΑΙ Ο ΤΟ ΟΛΙΓΟΝ ΟΥΚ ΗΛΑΤΤΟΝΗΣΕΝ

8:16 **But thanks to God who gives the same eagerness for you in the heart of Titus.**

8:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THANKS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO GIVES** ΔΙΔΟΝΤΙ 1325 {V/PAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **EAGERNESS** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF TITUS** ΤΙΤΟΥ 5103 {N/GSM}

8:16 ΧΑΡΙΣ ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΔΙΔΟΝΤΙ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΣΠΟΥΔΗΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΙΤΟΥ

8:17 **Because he indeed accepted the exhortation, but his own will being more zealous, he went forth to you.**

8:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HE ACCEPTED** ΕΔΕΞΑΤΟ 1209 {V/ADI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIS OWN WILL** ΑΥΘΑΙΡΕΤΟΣ 830 {A/NSM} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **MORE ZEALOUS** ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΣ 4705 {A/NSM/C} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S}**TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

8:17 ΟΤΙ ΤΗΝ ΜΕΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΕΔΕΞΑΤΟ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΣ ΔΕ ΥΠΑΡΧΩΝ ΑΥΘΑΙΡΕΤΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

8:18 **And we sent along with him the brother whose praise in the good-news is throughout all**

the congregations.

8:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE SENT ALONG** ΣΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ 4842 {V/AAI/1P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΣ 1868 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **THROUGHOUT** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΣΩΝ 3956 {A/GPF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF}

8:18 ΣΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ ΔΕ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΟΥ Ο ΕΠΑΙΝΟΣ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΔΙΑ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

8:19 **And not only so, but who was also chosen by the congregations, a traveling companion of us with this gift administered by us, for the glory of the same Lord and our willingness.**

8:19 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WAS CHOSEN** ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΘΕΙΣ 5500 {V/APP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF} **TRAVELING COMPANION** ΣΥΝΕΚΔΗΜΟΣ 4898 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GIFT** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ADMINISTERED** ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ 1247 {V/PPP/DSF} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SAME** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILLINGNESS** ΠΡΟΘΥΜΙΑΝ 4288 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:19 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΘΕΙΣ ΥΠΟ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ ΣΥΝΕΚΔΗΜΟΣ ΗΜΩΝ ΣΥΝ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ ΥΦ ΗΜΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΘΥΜΙΑΝ ΗΜΩΝ

8:20 **Arranging this lest any man may criticize us in this bounty administered by us,**

8:20 **ARRANGING** ΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΙ 4724 {V/PMP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY CRITICIZE** ΜΩΜΗΣΗΤΑΙ 3469 {V/ADS/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BOUNTY** ΑΔΡΟΤΗΤΙ 100 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ADMINISTERED** ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ 1247 {V/PPP/DSF} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

8:20 ΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥΤΟ ΜΗ ΤΙΣ ΗΜΑΣ ΜΩΜΗΣΗΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΔΡΟΤΗΤΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ ΥΦ ΗΜΩΝ

8:21 **providing things right, not only in the sight of Lord, but also in the sight of men.**

8:21 **PROVIDING** ΠΡΟΝΟΟΥΜΕΝΟΙ 4306 {V/PMP/NPM} **RIGHT** ΚΑΛΑ 2570 {A/APN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

8:21 ΠΡΟΝΟΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΛΑ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΚΥΡΙΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

8:22 **And we sent along with them our brother whom we often proved being diligent in many things, but is now much more diligent (with much confidence toward you)**

8:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE SENT ALONG WITH** ΣΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ 4842 {V/AAI/1P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WE PROVED** ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΜΕΝ 1381 {V/AAI/1P} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ 4705 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **MORE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΝ 4706 {ADV} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ 4006 {N/DSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

8:22 ΣΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΗΜΩΝ ΟΝ ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΜΕΝ ΕΝ ΠΟΛΛΟΙΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ ΟΝΤΑ ΝΥΝΙ ΔΕ ΠΟΛΥ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ ΠΟΛΛΗ ΤΗ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

8:23 **whether on behalf of Titus my partner and co-workman for you, or our brothers, apostles of congregations, a glory of Christ.**

8:23 **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF TITUS** ΤΙΤΟΥ 5103 {N/GSM} **MY** ΕΜΟΣ 1699 {PS/1NSM} **PARTNER** ΚΟΙΝΩΝΟΣ 2844 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΣ 4904 {A/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **OF CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

8:23 ΕΙΤΕ ΥΠΕΡ ΤΙΤΟΥ ΚΟΙΝΩΝΟΣ ΕΜΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΣΥΝΕΡΓΟΣ ΕΙΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΜΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ ΔΟΞΑ ΧΡΙΣΤΟΥ

8:24 **Therefore show ye the proof of your love and our boast about you, for them in the face of the congregations.**

8:24 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHOW YE** ΕΝΔΕΙΞΑΣΘΕ 1731 {V/AMM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROOF** ΕΝΔΕΙΞΙΝ 1732 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOAST** ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ 2746 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF}

8:24 ΤΗΝ ΟΥΝ ΕΝΔΕΙΞΙΝ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΗΜΩΝ ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝΔΕΙΞΑΣΘΕ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

9:1

For indeed it is superfluous for me to write to you about the service for the sanctified.

9:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SUPERFLUOUS** ΠΕΡΙΣΣΟΝ 4053 {A/NSN} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM}

9:1 ΠΕΡΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΠΕΡΙΣΣΟΝ ΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΝ ΥΜΙΝ

9:2 **For I know your willingness, which I boast about you to the Macedonians, that Achaia was prepared from a year ago. And your zeal provoked the majority.**

9:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WILLINGNESS** ΠΡΟΘΥΜΙΑΝ 4288 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I BOAST** ΚΑΥΧΩΜΑΙ 2744 {V/PNI/1S} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO MACEDONIANS** ΜΑΚΕΔΟΣΙΝ 3110 {N/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑ 882 {N/NSF} **PREPARED** ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΤΑΙ 3903 {V/RPI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **YEAR AGO** ΠΕΡΥΣΙ 4070 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ZEAL** ΖΗΛΟΣ 2205 {N/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **PROVOKED** ΗΡΕΘΙΣΕΝ 2042 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APM/C}

9:2 ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΤΗΝ ΠΡΟΘΥΜΙΑΝ ΥΜΩΝ ΗΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΑΥΧΩΜΑΙ ΜΑΚΕΔΟΣΙΝ ΟΤΙ ΑΧΑΙΑ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΡΥΣΙ ΚΑΙ Ο ΕΞ ΥΜΩΝ ΖΗΛΟΣ ΗΡΕΘΙΣΕΝ ΤΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ

9:3 **But I sent the brothers so that our boast about you would not be empty in this regard. So that, as I said, ye may be prepared,**

9:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BOAST** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD BE EMPTY** ΚΕΝΩΘΗ 2758 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **REGARD** ΜΕΡΕΙ 3313 {N/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I SAID** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/1S} **YE MAY BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **PREPARED** ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΙ 3903 {V/RPP/NPM}

9:3 ΕΠΕΜΨΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΙΝΑ ΜΗ ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΗΜΩΝ ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΕΝΩΘΗ ΕΝ ΤΩ ΜΕΡΕΙ ΤΟΥΤΩ ΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΕΛΕΓΟΝ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΙ ΗΤΕ

9:4 **if somehow Macedonians should come with me and find you unprepared, we (that we might not say, ye) would be embarrassed in this confidence of boast.**

9:4 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **MACEDONIANS** ΜΑΚΕΔΟΝΕΣ 3110 {N/NPM} **SHOULD COME** ΕΛΘΩΣΙΝ 2064 {V/2AAS/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIND** ΕΥΡΩΣΙΝ 2147 {V/2AAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **UNPREPARED** ΑΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΟΥΣ 532 {A/APM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MIGHT WE SAY** ΛΕΓΩΜΕΝ 3004 {V/PAS/1P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WOULD BE EMBARRASSED** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΩΜΕΝ 2617 {V/APS/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONFIDENCE** ΥΠΟΣΤΑΣΕΙ 5287 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BOAST** ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ 2746 {N/GSF}

9:4 ΜΗΠΩΣ ΕΑΝ ΕΛΘΩΣΙΝ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΜΑΚΕΔΟΝΕΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΑΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΟΥΣ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΩΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΛΕΓΩΜΕΝ ΥΜΕΙΣ ΕΝ ΤΗ ΥΠΟΣΤΑΣΕΙ ΤΑΥΤΗ ΤΗΣ ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ

9:5 **Therefore I thought it necessary to exhort the brothers that they would go ahead to you, and arrange in advance your gift that was earlier announced, for this to be ready this way as a gift and not as an exaction.**

9:5 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I THOUGHT** ΗΓΗΣΑΜΗΝ 2233 {V/ADI/1S} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ 316 {A/ASN} **TO EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD GO AHEAD** ΠΡΟΕΛΘΩΣΙΝ 4281 {V/2AAS/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARRANGE IN ADVANCE** ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΣΩΣΙΝ 4294 {V/AAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΕΥΛΟΓΙΑΝ 2129 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT WAS EARLIER ANNOUNCED** ΠΡΟΚΑΤΗΓΓΕΛΜΕΝΗΝ 4293 {V/RPP/ASF} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **READY** ΕΤΟΙΜΗΝ 2092 {A/ASF} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GIFT** ΕΥΛΟΓΙΑΝ 2129 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EXACTION** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΝ 4124 {N/ASF}

9:5 ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΟΥΝ ΗΓΗΣΑΜΗΝ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΙΝΑ ΠΡΟΕΛΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΣΩΣΙΝ ΤΗΝ ΠΡΟΚΑΤΗΓΓΕΛΜΕΝΗΝ ΕΥΛΟΓΙΑΝ ΥΜΩΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΤΟΙΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΟΥΤΩΣ ΩΣ ΕΥΛΟΓΙΑΝ ΚΑΙ ΜΗ ΩΣ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΝ

9:6 **But this, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows in blessings will also reap in blessings.**

9:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **SPARINGLY** ΦΕΙΔΟΜΕΝΩΣ 5340 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REAP** ΘΕΡΙΣΕΙ 2325 {V/FAI/3S} **SPARINGLY** ΦΕΙΔΟΜΕΝΩΣ 5340 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **BLESSINGS** ΕΥΛΟΓΙΑΙΣ 2129 {N/DPF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL REAP** ΘΕΡΙΣΕΙ 2325 {V/FAI/3S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **BLESSINGS** ΕΥΛΟΓΙΑΙΣ 2129 {N/DPF}

9:6 ΤΟΥΤΟ ΔΕ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΦΕΙΔΟΜΕΝΩΣ ΦΕΙΔΟΜΕΝΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΙΣΕΙ ΚΑΙ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΕΠ ΕΥΛΟΓΙΑΙΣ ΕΠ ΕΥΛΟΓΙΑΙΣ ΚΑΙ ΘΕΡΙΣΕΙ

9:7 **Each man as he purposes in his heart, not from regret or from necessity, for God loves a cheerful giver.**

9:7 **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE PURPOSES** ΠΡΟΑΙΡΕΙΤΑΙ 4255 {V/PNI/3S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **REGRET** ΛΥΠΗΣ 3077 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗΣ 318 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **CHEERFUL** ΙΛΑΡΟΝ 2431 {A/ASM} **GIVER** ΔΟΤΗΝ 1395 {N/ASM}

9:7 ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΜΗ ΕΚ ΛΥΠΗΣ Η ΕΞ ΑΝΑΓΚΗΣ ΙΛΑΡΟΝ ΓΑΡ ΔΟΤΗΝ ΑΓΑΠΑ Ο ΘΕΟΣ

9:8 **And God is able to abound all grace for you, so that always in everything having all sufficiency, ye may abound for every good work,**

9:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΙ 4052 {V/AAN} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209

{PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **SUFFICIENCY** ΑΥΤΑΡΚΕΙΑΝ 841 {N/ASF} **YE MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ 4052 {V/PAS/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

9:8 ΔΥΝΑΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΠΑΣΑΝ ΧΑΡΙΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΙ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΑΣΑΝ ΑΥΤΑΡΚΕΙΑΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ ΕΙΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ

9:9 **as it is written, He has scattered abroad. He has given to the poor. His righteousness endures into the age.**

9:9 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **HE SCATTERED ABROAD** ΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ 4650 {V/AAI/3S} **HE HAS GIVEN** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **POOR** ΠΕΝΗΣΙΝ 3993 {N/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ENDURES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

9:9 ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΣΚΟΡΠΙΣΕΝ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΠΕΝΗΣΙΝ Η ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

9:10 **And he who supplies seed to the man who sows, and bread for eating, may he supply and multiply your seed, and may he increase the fruits of your righteousness,**

9:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SUPPLIES** ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ 2023 {V/PAP/NSM} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΟΝΤΙ 4687 {V/PAP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EATING** ΒΡΩΣΙΝ 1035 {N/ASF} **MAY HE SUPPLY** ΧΟΡΗΓΗΣΑΙ 5524 {V/AAO/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HE MULTIPLY** ΠΛΗΘΥΝΑΙ 4129 {V/AAO/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SEED** ΣΠΟΡΟΝ 4703 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HE INCREASE** ΑΥΞΗΣΑΙ 837 {V/AAO/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FRUITS** ΓΕΝΗΜΑΤΑ 1081 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

9:10 Ο ΔΕ ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ ΣΠΕΡΜΑ ΤΩ ΣΠΕΙΡΟΝΤΙ ΚΑΙ ΑΡΤΟΝ ΕΙΣ ΒΡΩΣΙΝ ΧΟΡΗΓΗΣΑΙ ΚΑΙ ΠΛΗΘΥΝΑΙ ΤΟΝ ΣΠΟΡΟΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΥΞΗΣΑΙ ΤΑ ΓΕΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΜΩΝ

9:11 **being enriched in everything for every generosity, which works gratitude to God through us.**

9:11 **BEING ENRICHED** ΠΛΟΥΤΙΖΟΜΕΝΟΙ 4148 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **GENEROSITY** ΑΠΛΟΤΗΤΑ 572 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **WORKS** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **GRADITUDE** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ 2169 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

9:11 ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΠΛΟΥΤΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΑΠΛΟΤΗΤΑ ΗΤΙΣ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΔΙ ΗΜΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ ΤΩ ΘΕΩ

9:12 **Because the service of this ministry is not only supplying the needs of the sanctified, but also abounding through many thanksgivings to God**

9:12 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1248 {N/NSF} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MINISTRY** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 3009 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **SUPPLYING** ΠΡΟΣΑΝΑΠΛΗΡΟΥΣΑ 4322 {V/PAP/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NEEDS** ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ 5303 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUNDING** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΥΣΑ 4052 {V/PAP/NSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPF} **THANKSGIVINGS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ 2169 {N/GPF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

9:12 ΟΤΙ Η ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΑΝΑΠΛΗΡΟΥΣΑ ΤΑ ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΥΣΑ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ ΤΩ ΘΕΩ

9:13 **through the evidence of this service, glorifying God at the subjection of your confession toward the good-news of the Christ, and at the generosity of the participation, for them and for all,**

9:13 **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EVIDENCE** ΔΟΚΙΜΗΣ 1382 {N/GSF} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **GLORIFYING** ΔΟΞΑΖΟΝΤΕΣ 1392 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SUBJECTION** ΥΠΟΤΑΓΗ 5292 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONFESSION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ 3671 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT GENEROSITY** ΑΠΛΟΤΗΤΙ 572 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ 2842 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

9:13 ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΔΟΞΑΖΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΠΙ ΤΗ ΥΠΟΤΑΓΗ ΤΗΣ ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΛΟΤΗΤΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ

9:14 **and by their supplication about you, yearning for you because of the transcending grace of God in you.**

9:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY SUPPLICATION** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YEARNING FOR** ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΩΝ 1971 {V/PAP/GPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRANSCENDING** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΑΝ 5235 {V/PAP/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

9:14 ΚΑΙ ΑΥΤΩΝ ΔΕΗΣΕΙ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΩΝ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΑΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΦ ΥΜΙΝ

9:15 **And thanks to God for his indescribable gift.**

9:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THANKS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **INDESCRIBABLE** ΑΝΕΚΔΙΗΓΗΤΩ 411 {A/DSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑ 1431 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

9:15 ΧΑΡΙΣ ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΕΠΙ ΤΗ ΑΝΕΚΔΙΗΓΗΤΩ ΑΥΤΟΥ ΔΩΡΕΑ

10:1

Now I Paul myself entreat you by the meekness and gentleness of Christ, who indeed am lowly in presence among you, but am bold toward you when absent.

10:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **ENTREAT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ 4236 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GENTLENESS** ΕΠΙΕΙΚΕΙΑΣ 1932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΣ 5011 {A/NSM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AM BOLD** ΘΑΡΡΩ 2292 {V/PAI/1S/C} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHEN ABSENT** ΑΠΩΝ 548 {V/PXP/NSM}

10:1 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΓΩ ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΕΙΚΕΙΑΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΜΕΝ ΤΑΠΕΙΝΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΠΩΝ ΔΕ ΘΑΡΡΩ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

10:2 **But I pray not to be bold when present with the confidence by which I consider to be valiant toward some who consider us as walking according to flesh.**

10:2 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I PRAY** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE BOLD** ΘΑΡΡΗΣΑΙ 2292 {V/AAN} **WHEN PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ 4006 {N/DSF} **BY WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **I CONSIDER** ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ 3049 {V/PNI/1S} **TO BE VALIANT** ΤΟΛΜΗΣΑΙ 5111 {V/AAN} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CONSIDER** ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 3049 {V/PNP/APM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

10:2 ΔΕΟΜΑΙ ΔΕ ΤΟ ΜΗ ΠΑΡΩΝ ΘΑΡΡΗΣΑΙ ΤΗ ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ Η ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΤΟΛΜΗΣΑΙ ΕΠΙ ΤΙΝΑΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΗΜΑΣ ΩΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ

10:3 **For though walking in flesh, we do not war according to flesh.**

10:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ 4043 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **WE WAR** ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΘΑ 4754 {V/PMI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

10:3 ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΓΑΡ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ ΟΥ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΘΑ

10:4 **For the weapons of our warfare are not carnal, but mighty in God for the demolition of strongholds,**

10:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WEAPONS** ΟΠΛΑ 3696 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WARFARE** ΣΤΡΑΤΕΙΑΣ 4752 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΑ 4559 {A/NPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **MIGHTY** ΔΥΝΑΤΑ 1415 {A/NPN} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEMOLITION** ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ 2506 {N/ASF} **OF STRONGHOLDS** ΟΧΥΡΩΜΑΤΩΝ 3794 {N/GPN}

10:4 ΤΑ ΓΑΡ ΟΠΛΑ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΕΙΑΣ ΗΜΩΝ ΟΥ ΣΑΡΚΙΚΑ ΑΛΛΑ ΔΥΝΑΤΑ ΤΩ ΘΕΩ ΠΡΟΣ ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ ΟΧΥΡΩΜΑΤΩΝ

10:5 **casting down imaginations, and every high thing exalted against the knowledge of God, and bringing every thought captive into the obedience of the Christ,**

10:5 **CASTING DOWN** ΚΑΘΑΙΡΟΥΝΤΕΣ 2507 {V/PAP/NPM} **IMAGINATIONS** ΛΟΓΙΣΜΟΥΣ 3053 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **HIGH** ΥΨΩΜΑ 5313 {N/ASN} **EXALTED** ΕΠΑΙΡΟΜΕΝΟΝ 1869 {V/PMP/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRINGING CAPTIVE** ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΕΣ 163 {V/PAP/NPM} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THOUGHT** ΝΟΗΜΑ 3540 {N/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

10:5 ΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ΚΑΘΑΙΡΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΑΝ ΥΨΩΜΑ ΕΠΑΙΡΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΕΣ ΠΑΝ ΝΟΗΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΑΚΟΗΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

10:6 **and having in readiness to avenge every disobedience, whenever your obedience is fulfilled.**

10:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **READY** ΕΤΟΙΜΩ 2092 {A/DSN} **TO AVENGE** ΕΚΔΙΚΗΣΑΙ 1556 {V/AAN} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DISOBEDIENCE** ΠΑΡΑΚΟΗΝ 3876 {N/ASF} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗ 5218 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS FULFILLED** ΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/APS/3S}

10:6 ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΟΙΜΩ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΚΔΙΚΗΣΑΙ ΠΑΣΑΝ ΠΑΡΑΚΟΗΝ ΟΤΑΝ ΠΛΗΡΩΘΗ ΥΜΩΝ Η ΥΠΑΚΟΗ

10:7 **Do ye look at things according to appearance. If any man has convinced himself to be of Christ, let him consider this again of himself, that, as he is of Christ, so also are we of Christ.**

10:7 **LOOK YE AT** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **APPEARANCE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS CONVINCED** ΠΕΠΟΙΘΕΝ 3982 {V/2RAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **LET HIM CONSIDER** ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ 3049 {V/PNM/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **OF** ΑΦ 575 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

10:7 ΤΑ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΕΙ ΤΙΣ ΠΕΠΟΙΘΕΝ ΕΑΥΤΩ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΤΟ ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ ΠΑΛΙΝ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

10:8 **For even if I also should boast somewhat more abundantly about our authority (which the Lord gave us for building up, and not for tearing you down), I will not be shamed,**

10:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΤΕ 5037 {PRT} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SHOULD BOAST** ΚΑΥΧΗΣΩΜΑΙ 2744 {V/ADS/1S} **SOMEWHAT** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **MORE ABUNDANTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4053 {A/ASN/C} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP}

THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BUILDING UP** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEARING DOWN** ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ 2506 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL I BE SHAMED** ΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΜΑΙ 153 {V/FPI/1S}

10:8 ΕΑΝ ΤΕ ΓΑΡ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΤΙ ΚΑΥΧΗΣΩΜΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΗΜΩΝ ΗΣ ΕΔΩΚΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΗΜΙΝ ΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ ΥΜΩΝ ΟΥΚ ΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΜΑΙ

10:9 **so that I would not seem as if to terrify you by the letters.**

10:9 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD I SEEM** ΔΟΞΩ 1380 {V/AAS/2S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IF** ΑΝ 302 {PRT} **TO TERRIFY** ΕΚΦΟΒΕΙΝ 1629 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ 1992 {N/GPF}

10:9 ΙΝΑ ΜΗ ΔΟΞΩ ΩΣ ΑΝ ΕΚΦΟΒΕΙΝ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

10:10 **Because, The letters, he says, are indeed weighty and powerful, but his bodily presence is weak, and his speech is disdained.**

10:10 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ 1992 {N/NPF} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **WEIGHTY** ΒΑΡΕΙΑΙ 926 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWERFUL** ΙΣΧΥΡΑΙ 2478 {A/NPF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRESENCE** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗΣ 772 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPEECH** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΟΣ 1848 {V/RPP/NSM}

10:10 ΟΤΙ ΑΙ ΜΕΝ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΦΗΣΙΝ ΒΑΡΕΙΑΙ ΚΑΙ ΙΣΧΥΡΑΙ Η ΔΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΣΘΕΝΗΣ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΟΣ

10:11 **Let such a man think this, that such kind we are in word by letters when absent, we are also such kind when present in the work.**

10:11 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΣ 5108 {PD/NSM} **LET HIM THINK** ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ 3049 {V/PNM/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SUCH KIND** ΟΙΟΙ 3634 {PK/NPM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ 1992 {N/GPF} **WHEN ABSENT** ΑΠΟΝΤΕΣ 548 {V/PXP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUCH KIND** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **WHEN PRESENT** ΠΑΡΟΝΤΕΣ 3918 {V/PXP/NPM} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN}

10:11 ΤΟΥΤΟ ΛΟΓΙΖΕΣΘΩ Ο ΤΟΙΟΥΤΟΣ ΟΤΙ ΟΙΟΙ ΕΣΜΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΔΙ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΑΠΟΝΤΕΣ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΟΝΤΕΣ ΤΩ ΕΡΓΩ

10:12 **For we dare not classify or compare ourselves to some of those who commend themselves. But they, measuring themselves by themselves, and comparing themselves to themselves, do not understand.**

10:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE DARE** ΤΟΛΜΩΜΕΝ 5111 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO CLASSIFY** ΕΓΚΡΙΝΑΙ 1469 {V/AAN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO COMPARE** ΣΥΓΚΡΙΝΑΙ 4793 {V/AAN} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO SOME** ΤΙΣΙΝ 5100 {PX/DPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO COMMEND** ΣΥΝΙΣΤΑΝΟΝΤΩΝ 4921 {V/PAP/GPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **MEASURING** ΜΕΤΡΟΥΝΤΕΣ 3354 {V/PAP/NPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMPARING** ΣΥΓΚΡΙΝΟΝΤΕΣ 4793 {V/PAP/NPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **UNDERSTAND** ΣΥΝΙΟΥΣΙΝ 4920 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

10:12 ΟΥ ΓΑΡ ΤΟΛΜΩΜΕΝ ΕΓΚΡΙΝΑΙ Η ΣΥΓΚΡΙΝΑΙ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΙΣΙΝ ΤΩΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΣΥΝΙΣΤΑΝΟΝΤΩΝ ΑΛΛΑ ΑΥΤΟΙ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΜΕΤΡΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΡΙΝΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΟΥ ΣΥΝΙΟΥΣΙΝ

10:13 **But we will not boast in things immeasurable, but according to the measure of the standard that God apportioned to us, of a measure to reach even as far as you.**

10:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WILL BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΕΘΑ 2744 {V/FDI/1P} **NOT** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IMMEASURABLE** ΑΜΕΤΡΑ 280 {A/APN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **STANDARD** ΚΑΝΟΝΟΣ 2583 {N/GSM} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **APPORTIONED** ΕΜΕΡΙΣΕΝ 3307 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **OF MEASURE** ΜΕΤΡΟΥ 3358 {N/GSN} **TO REACH** ΕΦΙΚΕΣΘΑΙ 2185 {V/2ADN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

10:13 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΧΙ ΕΙΣ ΤΑ ΑΜΕΤΡΑ ΚΑΥΧΗΣΟΜΕΘΑ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΕΤΡΟΝ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΟΣ ΟΥ ΕΜΕΡΙΣΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΜΕΤΡΟΥ ΕΦΙΚΕΣΘΑΙ ΑΧΡΙ ΚΑΙ ΥΜΩΝ

10:14 **For it is not as not reaching for you. We overextend ourselves. For we even reached as far as you in the good-news of the Christ,**

10:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **REACHING** ΕΦΙΚΝΟΥΜΕΝΟΙ 2185 {V/PNP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WE OVEREXTEND** ΥΠΕΡΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝ 5239 {V/PAI/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE REACHED** ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ 5348 {V/AAI/1P} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

10:14 ΟΥ ΓΑΡ ΩΣ ΜΗ ΕΦΙΚΝΟΥΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΥΠΕΡΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΧΡΙ ΓΑΡ ΚΑΙ ΥΜΩΝ ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

10:15 **not boasting in things immeasurable, in other men's labors, but having hope of your faith growing in you to be enlarged according to our measure for abundance,**

10:15 **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BOASTING** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ 2744 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IMMEASURABLE** ΑΜΕΤΡΑ 280 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΟΙΣ 245 {A/DPM} **LABORS** ΚΟΠΟΙΣ 2873 {N/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **GROWING** ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΗΣ 837 {V/PPP/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO BE ENLARGED** ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΝΑΙ 3170 {V/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MEASURE** ΚΑΝΟΝΑ 2583 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ABUNDANCE** ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ 4050 {N/ASF}

10:15 ΟΥΚ ΕΙΣ ΤΑ ΑΜΕΤΡΑ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΑΛΛΟΤΡΙΟΙΣ ΚΟΠΟΙΣ ΕΛΠΙΔΑ ΔΕ ΕΧΟΝΤΕΣ ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΝΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΑ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ

10:16 **in order to preach the good-news beyond you, not to boast in another measure, in things prepared.**

10:16 **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEYOND** ΥΠΕΡΕΚΕΙΝΑ 5238 {ADV} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BOAST** ΚΑΥΧΗΣΑΣΘΑΙ 2744 {V/ADN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΩ 245 {A/DSM} **MEASURE** ΚΑΝΟΝΙ 2583 {N/DSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PREPARED** ΕΤΟΙΜΑ 2092 {A/APN}

10:16 ΕΙΣ ΤΑ ΥΠΕΡΕΚΕΙΝΑ ΥΜΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΟΥΚ ΕΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩ ΚΑΝΟΝΙ ΕΙΣ ΤΑ ΕΤΟΙΜΑ ΚΑΥΧΗΣΑΣΘΑΙ

10:17 **But he who boasts should boast in Lord.**

10:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BOASTS** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ 2744 {V/PNP/NSM} **SHOULD BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΩ 2744 {V/PNM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

10:17 Ο ΔΕ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΥΧΑΣΘΩ

10:18 **For he who commends himself, that man is not approved, but whom the Lord commends.**

10:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMMENDS** ΣΥΝΙΣΤΩΝ 4921 {V/PAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438

{PF/3ASM} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **APPROVED** ΔΟΚΙΜΟΣ 1384 {A/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **COMMENDS** ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ 4921 {V/PAI/3S}

10:18 ΟΥ ΓΑΡ Ο ΕΑΥΤΟΝ ΣΥΝΙΣΤΩΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΔΟΚΙΜΟΣ ΑΛΛ ΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΣΥΝΙΣΤΗΣΙΝ

11:1

O that ye tolerated a little of my foolishness, but tolerate me too.

11:1 **O THAT** ΟΦΕΛΟΝ 3785 {INJ} **YE TOLERATED** ΑΝΕΙΧΕΣΘΕ 430 {V/INI/2P} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FOOLISHNESS** ΑΦΡΟΣΥΝΗ 877 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TOLERATE** ΑΝΕΧΕΣΘΕ 430 {V/PNI/2P} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TOO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

11:1 ΟΦΕΛΟΝ ΑΝΕΙΧΕΣΘΕ ΜΟΥ ΜΙΚΡΟΝ ΤΗ ΑΦΡΟΣΥΝΗ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΝΕΧΕΣΘΕ ΜΟΥ

11:2 **For I am jealous for you with a jealousy of God. For I betrothed you to one husband, a pure virgin to present to the Christ.**

11:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I AM JEALOUS FOR** ΖΗΛΩ 2206 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH JEALOUSY** ΖΗΛΩ 2205 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I BETROTHED** ΗΡΜΟΣΑΜΗΝ 718 {V/AMI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **PURE** ΑΓΝΗΝ 53 {A/ASF} **VIRGIN** ΠΑΡΘΕΝΟΝ 3933 {N/ASF} **TO PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

11:2 ΖΗΛΩ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΘΕΟΥ ΖΗΛΩ ΗΡΜΟΣΑΜΗΝ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΕΝΙ ΑΝΔΡΙ ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΑΓΝΗΝ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ

11:3 **But I fear lest somehow, as the serpent enticed Eve by his craftiness, so your thoughts might be corrupted from the simplicity in the Christ.**

11:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I FEAR** ΦΟΒΟΥΜΑΙ 5399 {V/PNI/1S} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SERPENT** ΟΦΙΣ 3789 {N/NSM} **ENTICED** ΕΞΗΠΑΤΗΣΕΝ 1818 {V/AAI/3S} **EVE** ΕΥΑΝ 2096 {N/ASF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CRAFTINESS** ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ 3834 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THOUGHTS** ΝΟΗΜΑΤΑ 3540 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MIGHT BE CORRUPTED** ΦΘΑΡΗ 5351 {V/2APS/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIMPLICITY** ΑΠΛΟΤΗΤΟΣ 572 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

11:3 ΦΟΒΟΥΜΑΙ ΔΕ ΜΗΠΩΣ ΩΣ Ο ΟΦΙΣ ΕΥΑΝ ΕΞΗΠΑΤΗΣΕΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΟΥΤΩΣ ΦΘΑΡΗ ΤΑ ΝΟΗΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΠΛΟΤΗΤΟΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

11:4 **For indeed if a man who comes, preaches another Jesus whom we did not preach, or ye receive another spirit that ye did not receive, or another good-news that ye did not accept, ye well tolerated it.**

11:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO COMES** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **PREACHES** ΚΗΡΥΣΣΕΙ 2784 {V/PAI/3S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WE PREACHED** ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ 2784 {V/AAI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OR** Η 2228 {PRT} **YE RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAI/2P} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OR** Η 2228 {PRT} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE ACCEPTED** ΕΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YE TOLERATED** ΗΝΕΙΧΕΣΘΕ 430 {V/INI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

11:4 ΕΙ ΜΕΝ ΓΑΡ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΑΛΛΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΗΡΥΣΣΕΙ ΟΝ ΟΥΚ ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ Η ΠΝΕΥΜΑ ΕΤΕΡΟΝ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ Ο ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΤΕ Η ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΤΕΡΟΝ Ο ΟΥΚ ΕΔΕΞΑΣΘΕ ΚΑΛΩΣ ΗΝΕΙΧΕΣΘΕ

11:5 **For I reckon to come short in nothing of those, superlative apostles.**

11:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I RECKON** ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ 3049 {V/PNI/1S} **TO COME SHORT** ΥΣΤΕΡΗΚΕΝΑΙ 5302 {V/RAN} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **APOSTLES**

ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM}

11:5 ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΓΑΡ ΜΗΔΕΝ ΥΣΤΕΡΗΚΕΝΑΙ ΤΩΝ ΥΠΕΡ ΛΙΑΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

11:6 **But even if I am unskilled in speech, yet not in knowledge, but in everything made known in all things to you.**

11:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **UNSKILLED** ΙΔΙΩΤΗΣ 2399 {N/NSM} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SPEECH** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΕΣ 5319 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

11:6 ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΗΣ ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΛΛ ΟΥ ΤΗ ΓΝΩΣΕΙ ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΕΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

11:7 **Or did I commit a sin lowering myself so that ye might be lifted up, because I preached to you the good-news of God freely?**

11:7 **OR** Η 2228 {PRT} **DID I COMMIT** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **LOWERING** ΤΑΠΕΙΝΩΝ 5013 {V/PAP/NSM} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MIGHT BE LIFTED UP** ΥΨΩΘΗΤΕ 5312 {V/APS/2P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ 2097 {V/AMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV}

11:7 Η ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΜΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΥΨΩΘΗΤΕ ΟΤΙ ΔΩΡΕΑΝ ΤΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ ΥΜΙΝ

11:8 **I robbed other congregations, having taken a wage in order for your service.**

11:8 **I ROBBED** ΕΣΥΛΗΣΑ 4813 {V/AAI/1S} **OTHER** ΑΛΛ 243 {A/APF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/APF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **WAGE** ΟΨΩΝΙΟΝ 3800 {N/ASN} **IN ORDER FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

11:8 ΑΛΛΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΕΣΥΛΗΣΑ ΛΑΒΩΝ ΟΨΩΝΙΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ

11:9 **And being present with you, and when needy, I was a burden to no man. For the brothers who came from Macedonia, they supplied my need. And in everything I kept and I will keep myself non-burdensome to you.**

11:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN NEEDY** ΥΣΤΕΡΗΘΕΙΣ 5302 {V/APP/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WAS I BURDEN** ΚΑΤΕΝΑΡΚΗΣΑ 2655 {V/AAI/1S} **OF NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WHO CAME** ΕΛΘΟΝΤΕΣ 2064 {V/2AAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF} **THEY SUPPLIED** ΠΡΟΣΑΝΕΠΛΗΡΩΣΑΝ 4322 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEED** ΥΣΤΕΡΗΜΑ 5303 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **I KEPT** ΕΤΗΡΗΣΑ 5083 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL KEEP** ΤΗΡΗΣΩ 5083 {V/FAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **NON-BURDENSOME** ΑΒΑΡΗ 4 {A/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

11:9 ΚΑΙ ΠΑΡΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΗΘΕΙΣ ΟΥ ΚΑΤΕΝΑΡΚΗΣΑ ΟΥΔΕΝΟΣ ΤΟ ΓΑΡ ΥΣΤΕΡΗΜΑ ΜΟΥ ΠΡΟΣΑΝΕΠΛΗΡΩΣΑΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΑΒΑΡΗ ΥΜΙΝ ΕΜΑΥΤΟΝ ΕΤΗΡΗΣΑ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΩ

11:10 **The truth of Christ is in me that this pride in me will not be stopped in the regions of Achaia.**

11:10 **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE STOPPED** ΦΡΑΓΗΣΕΤΑΙ 5420 {V/2FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **REGIONS** ΚΛΙΜΑΣΙΝ 2824 {N/DPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑΣ 882 {N/GSF}

11:10 ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΟΤΙ Η ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΑΥΤΗ ΟΥ ΦΡΑΓΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΕΜΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΚΛΙΜΑΣΙΝ ΤΗΣ ΑΧΑΙΑΣ

11:11 **Why? Because I do not love you? God knows.**

11:11 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΑΓΑΠΩ 25 {V/PAI/1S/C} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S}

11:11 ΔΙΑ ΤΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΑΓΑΠΩ ΥΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΟΙΔΕΝ

11:12 **But what I do, I also will do, so that I may cut off the opportunity of those who desire an opportunity, that in what they boast, they might appear just as we also.**

11:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I DO** ΠΟΙΩ 4160 {V/PAI/1S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL DO** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY CUT OFF** ΕΚΚΟΨΩ 1581 {V/AAS/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO DESIRE** ΘΕΛΟΝΤΩΝ 2309 {V/PAP/GPM} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **THEY BOAST** ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ 2744 {V/PNI/3P} **THEY MIGHT APPEAR** ΕΥΡΕΘΩΣΙΝ 2147 {V/APS/3P} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

11:12 Ο ΔΕ ΠΟΙΩ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ ΕΚΚΟΨΩ ΤΗΝ ΑΦΟΡΜΗΝ ΤΩΝ ΘΕΛΟΝΤΩΝ ΑΦΟΡΜΗΝ ΙΝΑ ΕΝ Ω ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ ΕΥΡΕΘΩΣΙΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ

11:13 **For such men are false apostles, deceitful workmen, disguising themselves into apostles of Christ.**

11:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙ 5108 {PD/NPM} **FALSE APOSTLES** ΨΕΥΔΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 5570 {N/NPM} **DECEITFUL** ΔΟΛΙΟΙ 1386 {A/NPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΙ 2040 {N/NPM} **DISGUISING THEMSELVES** ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ 3345 {V/PMP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

11:13 ΟΙ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΨΕΥΔΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΕΡΓΑΤΑΙ ΔΟΛΙΟΙ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

11:14 **And no marvel, for even Satan disguises himself into an agent of light.**

11:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ 2298 {A/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **DISGUISES HIMSELF** ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΕΤΑΙ 3345 {V/PMI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN}

11:14 ΚΑΙ ΟΥ ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΕΤΑΙ ΕΙΣ ΑΓΓΕΛΟΝ ΦΩΤΟΣ

11:15 **Therefore, it is no great thing if his helpers also disguise themselves as helpers of righteousness, whose end will be according to their works.**

11:15 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISGUISE THEMSELVES** ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΝΤΑΙ 3345 {V/PMI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:15 ΟΥ ΜΕΓΑ ΟΥΝ ΕΙ ΚΑΙ ΟΙ ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΩΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ

11:16 **I say again, let not any man think me to be foolish, but if otherwise—even if as foolish—accept me, so that I also may boast some a little.**

11:16 **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LET HIM THINK** ΔΟΞΗ 1380 {V/AAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝΑ 878 {A/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **OTHERWISE** ΜΗΓΕ 3361 {PRT/N} **EVEN IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝΑ 878 {A/ASM} **ACCEPT** ΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADM/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **MAY BOAST** ΚΑΥΧΗΣΩΜΑΙ 2744 {V/ADS/1S} **SOME** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN}

11:16 ΠΑΛΙΝ ΛΕΓΩ ΜΗ ΤΙΣ ΜΕ ΔΟΞΗ ΑΦΡΟΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΚΑΝ ΩΣ ΑΦΡΟΝΑ ΔΕΞΑΣΘΕ ΜΕ ΙΝΑ ΚΑΓΩ ΜΙΚΡΟΝ ΤΙ ΚΑΥΧΗΣΩΜΑΙ

11:17 **What I speak, I speak not according to Lord, but as in foolishness, in this confidence of the boast.**

11:17 **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FOOLISHNESS** ΑΦΡΟΣΥΝΗ 877 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONFIDENCE** ΥΠΟΣΤΑΣΕΙ 5287 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BOAST** ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ 2746 {N/GSF}

11:17 Ο ΛΑΛΩ ΟΥ ΛΑΛΩ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΟΝ ΑΛΛ ΩΣ ΕΝ ΑΦΡΟΣΥΝΗ ΕΝ ΤΑΥΤΗ ΤΗ ΥΠΟΣΤΑΣΕΙ ΤΗΣ ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ

11:18 **Since many boast according to the flesh, I too will boast.**

11:18 **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **BOAST** ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ 2744 {V/PNI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ 2744 {V/FDI/1S}

11:18 ΕΠΕΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΓΩ ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ

11:19 **For, being wise, ye gladly tolerate the foolish.**

11:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WISE** ΦΡΟΝΙΜΟΙ 5429 {A/NPM} **YE TOLERATE** ΑΝΕΧΕΣΘΕ 430 {V/PNI/2P} **GLADLY** ΗΔΕΩΣ 2234 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝΩΝ 878 {A/GPM}

11:19 ΗΔΕΩΣ ΓΑΡ ΑΝΕΧΕΣΘΕ ΤΩΝ ΑΦΡΟΝΩΝ ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΟΝΤΕΣ

11:20 **For ye tolerate it if some man enslaves you, if some man devours you, if some man seizes you, if some man lifts himself up, if some man strikes you on the face.**

11:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE TOLERATE** ΑΝΕΧΕΣΘΕ 430 {V/PNI/2P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ENSLAVES** ΚΑΤΑΔΟΥΛΟΙ 2615 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **DEVOURS** ΚΑΤΕΣΘΙΕΙ 2719 {V/PAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SEIZES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LIFTS HIMSELF UP** ΕΠΑΙΡΕΤΑΙ 1869 {V/PMI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **STRIKES** ΔΕΡΕΙ 1194 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN}

11:20 ΑΝΕΧΕΣΘΕ ΓΑΡ ΕΙ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΚΑΤΑΔΟΥΛΟΙ ΕΙ ΤΙΣ ΚΑΤΕΣΘΙΕΙ ΕΙ ΤΙΣ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΙ ΤΙΣ ΕΠΑΙΡΕΤΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΔΕΡΕΙ

11:21 **I speak as from shame, that we were so weak. Yet in whatever any man may be bold in foolishness, I say I too am bold.**

11:21 **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SHAME** ΑΤΙΜΙΑΝ 819 {N/ASF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WERE WEAK** ΗΣΘΕΝΗΣΑΜΕΝ 770 {V/AAI/1P} **BUT** Δ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY BE BOLD** ΤΟΛΜΑ 5111 {V/PAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FOOLISHNESS** ΑΦΡΟΣΥΝΗ 877 {N/DSF} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **AM BOLD** ΤΟΛΜΩ 5111 {V/PAI/1S}

11:21 ΚΑΤΑ ΑΤΙΜΙΑΝ ΛΕΓΩ ΩΣ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΗΣΘΕΝΗΣΑΜΕΝ ΕΝ Ω Δ ΑΝ ΤΙΣ ΤΟΛΜΑ ΕΝ ΑΦΡΟΣΥΝΗ ΛΕΓΩ ΤΟΛΜΩ ΚΑΓΩ

11:22 **Are they Hebrews? I too. Are they Israelites? I too. Are they a seed of Abraham? I too.**

11:22 **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΟΙ 1445 {A/NPM} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ISRAELITES** ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ 2475 {N/NPM} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C}

11:22 ΕΒΡΑΙΟΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΓΩ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΓΩ ΣΠΕΡΜΑ ΑΒΡΑΑΜ ΕΙΣΙΝ ΚΑΓΩ

11:23 **Are they helpers of Christ? (I speak as being mad) I more: in toils, more abundantly; in stripes, countless; in prisons, more frequently; in deaths often.**

11:23 **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **I SPEAK** ΛΑΛΩ 2980 {V/PAI/1S} **BEING MAD** ΠΑΡΑΦΡΟΝΩΝ 3912 {V/PAP/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TOILS** ΚΟΠΟΙΣ 2873 {N/DPM} **MORE ABUNDANT** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **STRIPES** ΠΛΗΓΑΙΣ 4127 {N/DPF} **MORE ABUNDANTLY** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝΤΩΣ 5234 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISONS** ΦΥΛΑΚΑΙΣ 5438 {N/DPF} **MORE FREQUENTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEATHS** ΘΑΝΑΤΟΙΣ 2288 {N/DPM} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV}

11:23 ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣΙΝ ΠΑΡΑΦΡΟΝΩΝ ΛΑΛΩ ΥΠΕΡ ΕΓΩ ΕΝ ΚΟΠΟΙΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΝ ΠΛΗΓΑΙΣ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝΤΩΣ ΕΝ ΦΥΛΑΚΑΙΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΝ ΘΑΝΑΤΟΙΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ

11:24 **From the Jews five times I received forty save one.**

11:24 **FROM** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM} **FIVE TIMES** ΠΕΝΤΑΚΙΣ 3999 {ADV} **I RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **SAVE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF}

11:24 ΥΠΟ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΠΕΝΤΑΚΙΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΠΑΡΑ ΜΙΑΝ ΕΛΑΒΟΝ

11:25 **Thrice I was beaten with rods, once I was stoned, thrice I was shipwrecked, I have done a night and a day in the depth,**

11:25 **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **I WAS BEATEN WITH RODS** ΕΡΑΒΔΙΣΘΗΝ 4463 {V/API/3S} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **I WAS STONED** ΕΛΙΘΑΣΘΗΝ 3034 {V/API/1S} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **I WAS SHIPWRECKED** ΕΝΑΥΑΓΗΣΑ 3489 {V/AAI/1S} **I HAVE DONE** ΠΕΠΟΙΗΚΑ 4160 {V/RAI/1S} **NIGHT-DAY** ΝΥΧΘΗΜΕΡΟΝ 3574 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DEPTH** ΒΥΘΩ 1037 {N/DSM}

11:25 ΤΡΙΣ ΕΡΑΒΔΙΣΘΗΝ ΑΠΑΞ ΕΛΙΘΑΣΘΗΝ ΤΡΙΣ ΕΝΑΥΑΓΗΣΑ ΝΥΧΘΗΜΕΡΟΝ ΕΝ ΤΩ ΒΥΘΩ ΠΕΠΟΙΗΚΑ

11:26 **in frequent journeys, in perils of flowing waters, in perils of bandits, in perils from my race, in perils from Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils at sea, in perils among false brothers,**

11:26 **FREQUENT** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **JOURNEYS** ΟΔΟΙΠΟΡΙΑΙΣ 3597 {N/DPF} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **OF FLOWING WATERS** ΠΟΤΑΜΩΝ 4215 {N/GPM} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **OF BANDITS** ΛΗΣΤΩΝ 3027 {N/GPM} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **RACE** ΓΕΝΟΥΣ 1085 {N/GSN} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WILDERNESS** ΕΡΗΜΙΑ 2047 {N/DSF} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **IN PERILS** ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ 2794 {N/DPM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **FALSE BROTHERS** ΨΕΥΔΑΔΕΛΦΟΙΣ 5569 {N/DPM}

11:26 ΟΔΟΙΠΟΡΙΑΙΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΠΟΤΑΜΩΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΛΗΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΚ ΓΕΝΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΞ ΕΘΝΩΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΝ ΕΡΗΜΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ ΕΝ ΨΕΥΔΑΔΕΛΦΟΙΣ

11:27 **in toil and hardship, in frequent sleeplessness, in hunger and thirst, in frequent fasts, in cold and nakedness.**

11:27 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TOIL** ΚΟΠΩ 2873 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HARDSHIP** ΜΟΧΘΩ 3449 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FREQUENT** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **SLEEPLESSNESS** ΑΓΡΥΠΝΙΑΙΣ 70 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HUNGER** ΛΙΜΩ 3042

{N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIRST** ΔΙΨΕΙ 1373 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FREQUENT** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **FASTS** ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ 3521 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **COLD** ΨΥΧΕΙ 5592 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAKEDNESS** ΓΥΜΝΟΤΗΤΙ 1132 {N/DSF}

11:27 ΕΝ ΚΟΠΩ ΚΑΙ ΜΟΧΘΩ ΕΝ ΑΓΡΥΠΝΙΑΙΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΕΝ ΛΙΜΩ ΚΑΙ ΔΙΨΕΙ ΕΝ ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΕΝ ΨΥΧΕΙ ΚΑΙ ΓΥΜΝΟΤΗΤΙ

11:28 **Besides the external things, crowding upon me daily is the care of all the congregations.**

11:28 **BESIDES** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **EXTERNAL** ΠΑΡΕΚΤΟΣ 3924 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CROWDING** ΕΠΙΣΥΣΤΑΣΙΣ 1999 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CARE** ΜΕΡΙΜΝΑ 3308 {N/NSF} **OF ALL** ΠΑΣΩΝ 3956 {A/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF}

11:28 ΧΩΡΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΕΚΤΟΣ Η ΕΠΙΣΥΣΤΑΣΙΣ ΜΟΥ Η ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ Η ΜΕΡΙΜΝΑ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

11:29 **Who is weak, and I am not weak? Who is caused to stumble, and I am not made fiery?**

11:29 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I AM WEAK** ΑΣΘΕΝΩ 770 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS CAUSED TO STUMBLE** ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ 4624 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AM MADE FIERY** ΠΥΡΟΥΜΑΙ 4448 {V/PPI/1S}

11:29 ΤΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΣΘΕΝΩ ΤΙΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΩ ΠΥΡΟΥΜΑΙ

11:30 **If it is necessary to boast, I will boast of the things of my weakness.**

11:30 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ 2744 {V/PNN} **I WILL BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ 2744 {V/FDI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

11:30 ΕΙ ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ ΔΕΙ ΤΑ ΤΗΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΜΟΥ ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ

11:31 **The God and Father of the Lord Jesus Christ, he who is blessed into the ages, knows that I do not lie.**

11:31 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LIE** ΨΕΥΔΟΜΑΙ 5574 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

11:31 Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΙΔΕΝ Ο ΩΝ ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΟΤΙ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΙ

11:32 **In Damascus the governor under Aretas the king guarded the city of the Damascenes wanting to apprehend me.**

11:32 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΩ 1154 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOVERNOR** ΕΘΝΑΡΧΗΣ 1481 {N/NSM} **OF ARETAS** ΑΡΕΤΑ 702 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **GUARDED** ΕΦΡΟΥΡΕΙ 5432 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **OF DAMASCENES** ΔΑΜΑΣΚΗΝΩΝ 1153 {A/GPM} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO APPREHEND** ΠΙΑΣΑΙ 4084 {V/AAN} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

11:32 ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ Ο ΕΘΝΑΡΧΗΣ ΑΡΕΤΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΕΦΡΟΥΡΕΙ ΤΗΝ ΔΑΜΑΣΚΗΝΩΝ ΠΟΛΙΝ ΠΙΑΣΑΙ ΜΕ ΘΕΛΩΝ

11:33 **And I was lowered in a hamper through a window through the wall, and escaped his hands.**

11:33 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS LOWERED** ΕΧΑΛΑΣΘΗΝ 5465 {V/API/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HAMPER** ΣΑΡΓΑΝΗ 4553

{N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WINDOW** ΘΥΡΙΔΟΣ 2376 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WALL** ΤΕΙΧΟΥΣ 5038 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESCAPED** ΕΞΕΦΥΓΟΝ 1628 {V/2AAI/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:33 ΚΑΙ ΔΙΑ ΘΥΡΙΔΟΣ ΕΝ ΣΑΡΓΑΝΗ ΕΧΑΛΑΣΘΗΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΕΦΥΓΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΟΥ

12:1

(Really, to me boasting is not helpful.) For I will come to visions and revelations of Lord.

12:1 **REALLY** ΔΗ 1211 {PRT} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TO BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ 2744 {V/PNN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HELPFUL** ΣΥΜΦΕΡΕΙ 4851 {V/PAI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VISIONS** ΟΠΤΑΣΙΑΣ 3701 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVELATIONS** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ 602 {N/APF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

12:1 ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ ΔΗ ΟΥ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΜΟΙ ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΓΑΡ ΕΙΣ ΟΠΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΚΥΡΙΟΥ

12:2 **I know a man in Christ, fourteen years ago (whether in body, I know not, or whether outside the body, I know not, God knows) such a man was caught up as far as the third heaven.**

12:2 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **FOURTEEN** ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΩΝ 1180 {N/GPN} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **OUTSIDE** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **WHO WAS CAUGHT UP** ΑΡΠΑΓΕΝΤΑ 726 {V/2APP/ASM} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THIRD** ΤΡΙΤΟΥ 5154 {A/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

12:2 ΟΙΔΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΠΡΟ ΕΤΩΝ ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΩΝ ΕΙΤΕ ΕΝ ΣΩΜΑΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΕΙΤΕ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑ Ο ΘΕΟΣ ΟΙΔΕΝ ΑΡΠΑΓΕΝΤΑ ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΕΩΣ ΤΡΙΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

12:3 **And I know such a man (whether in body, or whether outside the body, I know not, God knows)**

12:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **OUTSIDE** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S}

12:3 ΚΑΙ ΟΙΔΑ ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΙΤΕ ΕΝ ΣΩΜΑΤΙ ΕΙΤΕ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑ Ο ΘΕΟΣ ΟΙΔΕΝ

12:4 **that he was caught up into the paradise, and heard inexpressible sayings that are not permitted for a man to utter.**

12:4 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS CAUGHT UP** ΗΡΠΑΓΗ 726 {V/2API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PARADISE** ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ 3857 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΕΝ 191 {V/AAI/3S} **INEXPRESSIBLE** ΑΡΡΗΤΑ 731 {A/APN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΑ 4487 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PERMITTED** ΕΞΟΝ 1832 {V/PQP/NSN} **FOR MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **TO UTTER** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN}

12:4 ΟΤΙ ΗΡΠΑΓΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΕΝ ΑΡΡΗΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α ΟΥΚ ΕΞΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΛΑΛΗΣΑΙ

12:5 **For such a man I will boast, but for myself I will not boast, except in my weaknesses.**

12:5 **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΥ 5108 {PD/GSM} **I WILL BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ 2744

{V/FDI/1S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΥ 1683 {PF/1GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL I BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ 2744 {V/FDI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ 769 {N/DPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

12:5 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΤΟΙΟΥΤΟΥ ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ ΥΠΕΡ ΔΕ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥ ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ ΜΟΥ

12:6 **For if I should want to boast, I will not be foolish, for I will speak the truth. But I refrain lest any man should reckon to me above what he sees of me or hears anything from me.**

12:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I SHOULD WANT** ΘΕΛΗΣΩ 2309 {V/AAS/1S} **TO BOAST** ΚΑΥΧΗΣΑΣΘΑΙ 2744 {V/ADN} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOOLISH** ΑΦΡΩΝ 878 {A/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WILL SPEAK** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I REFRAIN** ΦΕΙΔΟΜΑΙ 5339 {V/PNI/1S} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD RECKON** ΛΟΓΙΣΗΤΑΙ 3049 {V/ADS/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE SEES** ΒΛΕΠΕΙ 991 {V/PAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OR** Η 2228 {PRT} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

12:6 ΕΑΝ ΓΑΡ ΘΕΛΗΣΩ ΚΑΥΧΗΣΑΣΘΑΙ ΟΥΚ ΕΣΟΜΑΙ ΑΦΡΩΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΓΑΡ ΕΡΩ ΦΕΙΔΟΜΑΙ ΔΕ ΜΗ ΤΙΣ ΕΙΣ ΕΜΕ ΛΟΓΙΣΗΤΑΙ ΥΠΕΡ Ο ΒΛΕΠΕΙ ΜΕ Η ΑΚΟΥΕΙ ΤΙ ΕΞ ΕΜΟΥ

12:7 **And so that I might not be over exalted by the extraordinariness of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, an agent of Satan so that he would buffet me, so that I would not be over exalted.**

12:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I MIGHT BE OVER-EXALTED** ΥΠΕΡΑΙΡΩΜΑΙ 5229 {V/PPS/1S} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EXTRAORDINARINESS** ΥΠΕΡΒΟΛΗ 5236 {N/DSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **REVELATIONS** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΝ 602 {N/GPF} **THERE WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THORN** ΣΚΟΛΟΨ 4647 {N/NSM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **OF ADVERSARY** ΣΑΤΑΝ 4566 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD BUFFET** ΚΟΛΑΦΙΖΗ 2852 {V/PAS/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I WOULD BE OVER-EXALTED** ΥΠΕΡΑΙΡΩΜΑΙ 5229 {V/PPS/1S}

12:7 ΚΑΙ ΤΗ ΥΠΕΡΒΟΛΗ ΤΩΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΥΠΕΡΑΙΡΩΜΑΙ ΕΔΟΘΗ ΜΟΙ ΣΚΟΛΟΨ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΑΤΑΝ ΙΝΑ ΜΕ ΚΟΛΑΦΙΖΗ ΙΝΑ ΜΗ ΥΠΕΡΑΙΡΩΜΑΙ

12:8 **I besought the Lord thrice about this, that it might depart from me.**

12:8 **I BESOUGHT** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ 3870 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THRICE** ΤΡΙΣ 5151 {ADV} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MIGHT DEPART** ΑΠΟΣΤΗ 868 {V/2AAS/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

12:8 ΥΠΕΡ ΤΟΥΤΟΥ ΤΡΙΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ ΙΝΑ ΑΠΟΣΤΗ ΑΠ ΕΜΟΥ

12:9 **And he said to me, My grace is sufficient for thee, for my power is made fully perfect in weakness. More gladly therefore I will boast in my weaknesses, so that the power of the Christ may reside in me.**

12:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS SUFFICIENT** ΑΡΚΕΙ 714 {V/PAI/3S} **FOR THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS MADE FULLY PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΥΤΑΙ 5048 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑ 769 {N/DSF} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **GLADLY** ΗΔΙΣΤΑ 2236 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I WILL BOAST** ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ 2744 {V/FDI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ 769 {N/DPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **MAY RESIDE** ΕΠΙΣΚΗΝΩΣΗ 1981 {V/AAS/3S} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

12:9 ΚΑΙ ΕΙΡΗΚΕΝ ΜΟΙ ΑΡΚΕΙ ΣΟΙ Η ΧΑΡΙΣ ΜΟΥ Η ΓΑΡ ΔΥΝΑΜΙΣ ΜΟΥ ΕΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΕΛΕΙΟΥΤΑΙ ΗΔΙΣΤΑ ΟΥΝ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ ΜΟΥ ΙΝΑ ΕΠΙΣΚΗΝΩΣΗ ΕΠ ΕΜΕ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

12:10 **Therefore I am pleased in weaknesses, in injuries, in necessities, in persecutions, in restrictions, for the sake of Christ. For when I am weak, then I am strong.**

12:10 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I AM PLEASED** ΕΥΔΟΚΩ 2106 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ 769 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **INJURIES** ΥΒΡΕΣΙΝ 5196 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NECESSITIES** ΑΝΑΓΚΑΙΣ 318 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERSECUTIONS** ΔΙΩΓΜΟΙΣ 1375 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RESTRICTIONS** ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑΙΣ 4730 {N/DPF} **FOR SAKE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I AM WEAK** ΑΣΘΕΝΩ 770 {V/PAS/1S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **STRONG** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM}

12:10 ΔΙΟ ΕΥΔΟΚΩ ΕΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ ΕΝ ΥΒΡΕΣΙΝ ΕΝ ΑΝΑΓΚΑΙΣ ΕΝ ΔΙΩΓΜΟΙΣ ΕΝ ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑΙΣ ΥΠΕΡ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΑΣΘΕΝΩ ΤΟΤΕ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΙΜΙ

12:11 **I have become foolish, boasting. Ye compelled me, for I ought to have been commended by you. For I came short in nothing of those, superlative apostles, even though I am nothing.**

12:11 **I HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **FOOLISH** ΑΦΡΩΝ 878 {A/NSM} **BOASTING** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ 2744 {V/PNP/NSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΣΑΤΕ 315 {V/AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **OUGHT** ΩΦΕΙΛΟΝ 3784 {V/IAI/1S} **TO HAVE BEEN COMMENDED** ΣΥΝΙΣΤΑΣΘΑΙ 4921 {V/PPN} **BY** ΥΦ 5259 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I CAME SHORT** ΥΣΤΕΡΗΣΑ 5302 {V/AAI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALTHOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN}

12:11 ΓΕΓΟΝΑ ΑΦΡΩΝ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΣ ΥΜΕΙΣ ΜΕ ΗΝΑΓΚΑΣΑΤΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΩΦΕΙΛΟΝ ΥΦ ΥΜΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑΣΘΑΙ ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΥΣΤΕΡΗΣΑ ΤΩΝ ΥΠΕΡ ΛΙΑΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΕΙΜΙ

12:12 **Indeed the signs of the apostle were performed among you in all perseverance, in signs and wonders and mighty works.**

12:12 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ 652 {N/GSM} **WERE PERFORMED** ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΘΗ 2716 {V/API/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΟΙΣ 4592 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΣΙΝ 5059 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHTY WORKS** ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ 1411 {N/DPF}

12:12 ΤΑ ΜΕΝ ΣΗΜΕΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΘΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΥΠΟΜΟΝΗ ΕΝ ΣΗΜΕΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΙΝ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ

12:13 **For what is there which ye were inferior to the other congregations? Except that I myself was not burdensome to you? Forgive me this wrong.**

12:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS THERE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **YE WERE INFERIOR** ΗΤΤΗΘΗΤΕ 2274 {V/API/2P} **TO** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **OTHER** ΛΟΙΠΑΣ 3062 {A/APF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/APF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WAS BURDENSOME** ΚΑΤΕΝΑΡΚΗΣΑ 2655 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FORGIVE** ΧΑΡΙΣΑΣΘΕ 5483 {V/ADM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WRONG** ΑΔΙΚΙΑΝ 93 {N/ASF}

12:13 ΤΙ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΗΤΤΗΘΗΤΕ ΥΠΕΡ ΤΑΣ ΛΟΙΠΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΕΓΩ ΟΥ ΚΑΤΕΝΑΡΚΗΣΑ ΥΜΩΝ ΧΑΡΙΣΑΣΘΕ ΜΟΙ ΤΗΝ ΑΔΙΚΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ

12:14 **Behold, a third time I fare readily to come to you, and I will not be burdensome to you, for I seek not the things of you, but you. For the children ought not lay up for the parents, but the parents for the children.**

12:14 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **I FARE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **READILY** ΕΤΟΙΜΩΣ 2093 {ADV} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL I BE BURDENSOME** ΚΑΤΑΝΑΡΚΗΣΩ 2655 {V/FAI/1S} **TO YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I SEEK** ΖΗΤΩ 2212 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784

{V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO LAY UP** ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΝ 2343 {V/PAN} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΥΣΙΝ 1118 {N/DPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΙΣ 1118 {N/NPM} **FOR THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN}

12:14 ΙΔΟΥ ΤΡΙΤΟΝ ΕΤΟΙΜΩΣ ΕΧΩ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΤΑΝΑΡΚΗΣΩ ΥΜΩΝ ΟΥ ΓΑΡ ΖΗΤΩ ΤΑ ΥΜΩΝ ΑΛΛΑ ΥΜΑΣ ΟΥ ΓΑΡ ΟΦΕΙΛΕΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΙΣ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΝ ΑΛΛ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ

12:15 **And I most gladly will spend, and will be spent for your souls. Even though more earnestly loving you, the worse I am loved.**

12:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MOST GLADLY** ΗΔΙΣΤΑ 2236 {ADV} **WILL SPEND** ΔΑΠΑΝΗΣΩ 1159 {V/FAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE SPENT** ΕΚΔΑΠΑΝΗΘΗΣΟΜΑΙ 1550 {V/FPI/1S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SOULS** ΨΥΧΩΝ 5590 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **MORE EARNESTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **LOVING** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WORSE** ΗΤΤΟΝ 2276 {A/ASN} **I AM LOVED** ΑΓΑΠΩΜΑΙ 25 {V/PPI/1S}

12:15 ΕΓΩ ΔΕ ΗΔΙΣΤΑ ΔΑΠΑΝΗΣΩ ΚΑΙ ΕΚΔΑΠΑΝΗΘΗΣΟΜΑΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΥΜΑΣ ΑΓΑΠΩΝ ΗΤΤΟΝ ΑΓΑΠΩΜΑΙ

12:16 **But let it be. I did not burden you. Nevertheless, being clever, I caught you with bait.**

12:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LET IT BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **I** ΕΓΩ 1473 {PT/1NS} **DID BURDEN** ΚΑΤΕΒΑΡΗΣΑ 2599 {V/AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **CLEVER** ΠΑΝΟΥΡΓΟΣ 3835 {N/NSM} **I CAUGHT** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH BAIT** ΔΟΛΩ 1388 {N/DSM}

12:16 ΕΣΤΩ ΔΕ ΕΓΩ ΟΥ ΚΑΤΕΒΑΡΗΣΑ ΥΜΑΣ ΑΛΛ ΥΠΑΡΧΩΝ ΠΑΝΟΥΡΓΟΣ ΔΟΛΩ ΥΜΑΣ ΕΛΑΒΟΝ

12:17 **Any man of whom I have sent to you, did I exploit you through him?**

12:17 **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **I HAVE SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ 649 {V/RAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **I EXPLOITED** ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΑ 4122 {V/AAI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:17 ΜΗ ΤΙΝΑ ΩΝ ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΑ ΥΜΑΣ

12:18 **I encouraged Titus, and I sent the brother with him. Did Titus exploit you in anything? Did we not walk in the same spirit, not in the same steps?**

12:18 **I ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ 3870 {V/AAI/1S} **TITUS** ΤΙΤΟΝ 5103 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SENT JOINTLY** ΣΥΝΑΠΕΣΤΕΙΛΑ 4882 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TITUS** ΤΙΤΟΣ 5103 {N/NSM} **EXPLOITED** ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΕΝ 4122 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WE WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΜΕΝ 4043 {V/AAI/1P} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SAME** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN} **STEPS** ΙΧΝΕΣΙΝ 2487 {N/DPN}

12:18 ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ ΤΙΤΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΜΗ ΤΙ ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣΕΝ ΥΜΑΣ ΤΙΤΟΣ ΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΜΕΝ ΟΥ ΤΟΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΙΧΝΕΣΙΝ

12:19 **Again, do ye think that we are making defense to you? In the sight of God we speak in Christ. But all things, beloved, are for your edification.**

12:19 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THINK YE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE MAKING DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΘΑ 626 {V/PNI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN SIGHT** ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ 2714 {PREP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ 3619 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

12:19 ΠΑΛΙΝ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΥΜΙΝ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΘΑ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΤΑ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΥΜΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ

12:20 **For I fear lest somehow, having come, I may find you not such as I want, and I may be found by you such as ye do not want, lest somehow there be strifes, envyings, wraths, selfish ambitions, slanderings, whisperings, puffings up, turmoils,**

12:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I FEAR** ΦΟΒΟΥΜΑΙ 5399 {V/PNI/1S} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **I MAY FIND** ΕΥΡΩ 2147 {V/2AAS/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SUCH AS** ΟΙΟΥΣ 3634 {PK/APN} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **MAY BE FOUND** ΕΥΡΕΘΩ 2147 {V/APS/1S} **BY YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SUCH AS** ΟΙΟΝ 3634 {PK/ASM} **YE WANT** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **STRIFES** ΕΡΕΙΣ 2054 {N/NPF} **ENVYINGS** ΖΗΛΟΙ 2205 {N/NPM} **WRATHS** ΘΥΜΟΙ 2372 {N/NPM} **SELFISH AMBITIONS** ΕΡΙΘΕΙΑΙ 2052 {N/NPF} **SLANDERINGS** ΚΑΤΑΛΑΛΙΑΙ 2636 {N/NPF} **WHISPERINGS** ΨΙΘΥΡΙΣΜΟΙ 5587 {N/NPM} **PUFFINGS UP** ΦΥΣΙΩΣΕΙΣ 5450 {N/NPF} **TURMOILS** ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΙ 181 {N/NPF}

12:20 ΦΟΒΟΥΜΑΙ ΓΑΡ ΜΗΠΩΣ ΕΛΘΩΝ ΟΥΧ ΟΙΟΥΣ ΘΕΛΩ ΕΥΡΩ ΥΜΑΣ ΚΑΓΩ ΕΥΡΕΘΩ ΥΜΙΝ ΟΙΟΝ ΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΜΗΠΩΣ ΕΡΕΙΣ ΖΗΛΟΙ ΘΥΜΟΙ ΕΡΙΘΕΙΑΙ ΚΑΤΑΛΑΛΙΑΙ ΨΙΘΥΡΙΣΜΟΙ ΦΥΣΙΩΣΕΙΣ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΙ

12:21 **lest having come again my God will make me low toward you, and I will bewail many of those who have sinned previously, and who did not repent from the trash and fornication and licentiousness that they committed.**

12:21 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΑ 2064 {V/2AAP/ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL MAKE LOW** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ 5013 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BEWAIL** ΠΕΝΘΗΣΩ 3996 {V/FAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAVE SINNED PREVIOUSLY** ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟΤΩΝ 4258 {V/RAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO REPENTED** ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΝΤΩΝ 3340 {V/AAP/GPM} **FROM** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRASH** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ 167 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑ 766 {N/DSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **THEY COMMITTED** ΕΠΡΑΞΑΝ 4238 {V/AAI/3P}

12:21 ΜΗ ΠΑΛΙΝ ΕΛΘΟΝΤΑ ΜΕ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΕΝΘΗΣΩ ΠΟΛΛΟΥΣ ΤΩΝ ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΝΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΚΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑ ΚΑΙ ΑΣΕΛΓΕΙΑ Η ΕΠΡΑΞΑΝ

13:1

This third time I am coming to you. In the mouth of two witnesses or three every saying will be confirmed.

13:1 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **SAYING** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **WILL BE CONFIRMED** ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ 2476 {V/FPI/3S}

13:1 ΤΡΙΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΠΙ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΔΥΟ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΙΩΝ ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΝ ΡΗΜΑ

13:2 **I have told you before, and I say in advance, as present the second time, and now absent, I write to those who have previously sinned, and to all the others, that if I come to it again, I will not spare,**

13:2 **I HAVE TOLD YOU BEFORE** ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ 4280 {V/RAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY IN ADVANCE** ΠΡΟΛΕΓΩ 4302 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ABSENT** ΑΠΩΝ 548 {V/PXP/NSM} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE PREVIOUSLY SINNED** ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟΣΙΝ 4258 {V/RAP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I WILL SPARE** ΦΕΙΣΟΜΑΙ 5339 {V/FDI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

13:2 ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΛΕΓΩ ΩΣ ΠΑΡΩΝ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΠΩΝ ΝΥΝ ΓΡΑΦΩ ΤΟΙΣ ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΠΑΣΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΕΛΘΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΛΙΝ ΟΥ ΦΕΙΣΟΜΑΙ

13:3 **since ye seek proof of the Christ speaking in me, who is not weak toward you, but is mighty in you.**

13:3 **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **YE SEEK** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAI/2P} **PROOF** ΔΟΚΙΜΗΝ 1382 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ 2980 {V/PAP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IS MIGHTY** ΔΥΝΑΤΕΙ 1414 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:3 ΕΠΕΙ ΔΟΚΙΜΗΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΤΟΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΟΥΚ ΑΣΘΕΝΕΙ ΑΛΛΑ ΔΥΝΑΤΕΙ ΕΝ ΥΜΙΝ

13:4 **For even if he was crucified from weakness, yet he lives from the power of God. For we in him are also weak, but we will live with him from the power of God toward you.**

13:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/API/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/GSF} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE WEAK** ΑΣΘΕΝΟΥΜΕΝ 770 {V/PAI/1P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE WILL LIVE** ΖΗΣΟΜΕΘΑ 2198 {V/FDI/1P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

13:4 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΙ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΕΞ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΑΛΛΑ ΖΗ ΕΚ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΓΑΡ ΗΜΕΙΣ ΑΣΘΕΝΟΥΜΕΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΛΛΑ ΖΗΣΟΜΕΘΑ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΕΚ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

13:5 **Examine yourselves whether ye are in the faith. Test yourselves. Or know ye not yourselves, that Jesus Christ is in you? Unless ye are test-failing something.**

13:5 **EXAMINE** ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ 3985 {V/PAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **TEST** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ 1381 {V/PAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **OR** Η 2228 {PRT} **KNOW YE** ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1921 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **TEST-FAILING** ΑΔΟΚΙΜΟΙ 96 {A/NPM} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN}

13:5 ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ ΕΙ ΕΣΤΕ ΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΕΑΥΤΟΥΣ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ Η ΟΥΚ ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΙΝ ΕΙ ΜΗ ΤΙ ΑΔΟΚΙΜΟΙ ΕΣΤΕ

13:6 **But I hope that ye will know that we are not test-failing.**

13:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL KNOW** ΓΝΩΣΕΣΘΕ 1097 {V/FDI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **TEST-FAILING** ΑΔΟΚΙΜΟΙ 96 {A/NPM}

13:6 ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΟΤΙ ΓΝΩΣΕΣΘΕ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΑΔΟΚΙΜΟΙ

13:7 **Now I pray to God, to do you nothing harmful, not that we would appear test-passing, but that ye would do right, even like we might be test-failing.**

13:7 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I PRAY** ΕΥΧΟΜΑΙ 2172 {V/PNI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **HARMFUL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WOULD APPEAR** ΦΑΝΩΜΕΝ 5316 {V/2APS/1P} **TEST-PASSING** ΔΟΚΙΜΟΙ 1384 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MIGHT DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHT** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **EVEN** ΔΕ 1161 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **MIGHT BE** ΩΜΕΝ 5600 {V/PXS/1P} **TEST-FAILING** ΑΔΟΚΙΜΟΙ 96 {A/NPM}

13:7 ΕΥΧΟΜΑΙ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΗ ΠΟΙΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΚΟΝ ΜΗΔΕΝ ΟΥΧ ΙΝΑ ΗΜΕΙΣ ΔΟΚΙΜΟΙ ΦΑΝΩΜΕΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΗΤΕ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΩΣ ΑΔΟΚΙΜΟΙ ΩΜΕΝ

13:8 **For we do not have any power against the truth, but for the truth.**

13:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE POWER** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

13:8 ΟΥ ΓΑΡ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

13:9 **For we are glad when we are weak and ye are strong. And this also we pray for, your full qualification.**

13:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ARE GLAD** ΧΑΙΡΟΜΕΝ 5463 {V/PAI/1P} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE WEAK** ΑΣΘΕΝΩΜΕΝ 770 {V/PAS/1P} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **STRONG** ΔΥΝΑΤΟΙ 1415 {A/NPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE PRAY FOR** ΕΥΧΟΜΕΘΑ 2172 {V/PNI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULL QUALIFICATION** ΚΑΤΑΡΤΙΣΙΝ 2676 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

13:9 ΧΑΙΡΟΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΑΝ ΗΜΕΙΣ ΑΣΘΕΝΩΜΕΝ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΔΥΝΑΤΟΙ ΗΤΕ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΥΧΟΜΕΘΑ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΙΝ

13:10 **Because of this I write these things while absent, so that I may not act harshly when present, according to the authority that the Lord gave me for building up and not for tearing down.**

13:10 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **WHILE ABSENT** ΑΠΩΝ 548 {V/PXP/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY I ACT** ΧΡΗΣΩΜΑΙ 5530 {V/ADS/1S} **HARSHLY** ΑΠΟΤΟΜΩΣ 664 {ADV} **WHEN PRESENT** ΠΑΡΩΝ 3918 {V/PXP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BUILDING UP** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEARING DOWN** ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ 2506 {N/ASF}

13:10 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΤΑΥΤΑ ΑΠΩΝ ΓΡΑΦΩ ΙΝΑ ΠΑΡΩΝ ΜΗ ΑΠΟΤΟΜΩΣ ΧΡΗΣΩΜΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΗΝ ΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΚΑΘΑΙΡΕΣΙΝ

13:11 **Finally brothers, farewell. Be thoroughly prepared, be encouraged, think the same way, live in peace, and the God of love and peace will be with you.**

13:11 **FINALLY** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **FAREWELL** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **BE THOROUGHLY PREPARED** ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΣΘΕ 2675 {V/PPM/2P} **BE ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΘΕ 3870 {V/PPM/2P} **THINK** ΦΡΟΝΕΙΤΕ 5426 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **LIVE IN PEACE** ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ 1514 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

13:11 ΛΟΙΠΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΧΑΙΡΕΤΕ ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΣΘΕ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΘΕ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΤΕ ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΣΤΑΙ ΜΕΘ ΥΜΩΝ

13:12 **Salute each other by a holy kiss.**

13:12 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN}

13:12 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΑΓΙΩ ΦΙΛΗΜΑΤΙ

13:13 **All the sanctified salute you.**

13:13 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

13:13 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ

13:14 **The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, is with all of you. Truly.**

13:14 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

13:14 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

Galatians

1:1 **Paul, an apostle (not from men, nor through man, but through Jesus Christ and God the Father who raised him from the dead),**

1:1 PAUL ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHO RAISED** ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ 1453 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΟΥΚ ΑΠ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΥΔΕ ΔΙ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

1:2 **and all the brothers with me, to the congregations of Galatia**:

1:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GALATIA** ΓΑΛΑΤΙΑΣ 1053 {N/GSF}

1:2 ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΑΤΙΑΣ

1:3 **Grace to you and peace from God the Father, and our Lord Jesus Christ**

1:3 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:3 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:4 **who gave himself for our sins, so that he might rescue us, according to the will of our God and Father, out of the evil age that has come,**

1:4 **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO GAVE** ΔΟΝΤΟΣ 1325 {V/2AAP/GSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **HE MIGHT RESCUE** ΕΞΕΛΗΤΑΙ 1807 {V/2AMS/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **OUT** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **THAT HAS COME** ΕΝΕΣΤΩΤΟΣ 1764 {V/RAP/GSM}

1:4 ΤΟΥ ΔΟΝΤΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΟΠΩΣ ΕΞΕΛΗΤΑΙ ΗΜΑΣ ΕΚ ΤΟΥ ΕΝΕΣΤΩΤΟΣ ΑΙΩΝΟΣ ΠΟΝΗΡΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ

1:5 **to whom is the glory into the ages of the ages. Truly.**

1:5 **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:5 Ω Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

1:6 **I marvel that ye are so soon removed from him who called you in the grace of Christ to another good-news,**

1:6 **I MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΩ 2296 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **SOON** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **YE ARE REMOVED** ΜΕΤΑΤΙΘΕΣΘΕ 3346 {V/PEI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ 2564 {V/AAP/GSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN}

1:6 ΘΑΥΜΑΖΩ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΤΑΧΕΩΣ ΜΕΤΑΤΙΘΕΣΘΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΕΤΕΡΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

1:7 **which is not another, except there are some who confuse you, and who want to pervert the good-news of the Christ.**

1:7 **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANOTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WHO CONFUSE** ΤΑΡΑΣΣΟΝΤΕΣ 5015 {V/PAP/NPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WANT** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO PERVERT** ΜΕΤΑΣΤΡΕΨΑΙ 3344 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:7 Ο ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟ ΕΙ ΜΗ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΤΑΡΑΣΣΟΝΤΕΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΜΕΤΑΣΤΡΕΨΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:8 **But even if we, or an agent from heaven, should preach a good-news to you contrary to what we preached to you, let him be accursed.**

1:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **OR** Η 2228 {PRT} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SHOULD PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΗΤΑΙ 2097 {V/PMS/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CONTRARY TO** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΕΘΑ 2097 {V/AMI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LET HIM BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **ACCURSED** ΑΝΑΘΕΜΑ 331 {N/NSN}

1:8 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΑΝ ΗΜΕΙΣ Η ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΗΤΑΙ ΥΜΙΝ ΠΑΡ Ο ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΕΘΑ ΥΜΙΝ ΑΝΑΘΕΜΑ ΕΣΤΩ

1:9 **As we have said before, I now also say again, if any man preaches a good-news to you contrary to what ye received, let him be accursed.**

1:9 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WE HAVE SAID BEFORE** ΠΡΟΕΙΡΗΚΑΜΕΝ 4280 {V/RAI/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PREACHES GOOD-NEWS TO** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ 2097 {V/PMI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **CONTRARY TO** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ 3880 {V/2AAI/2P} **LET HIM BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **ACCURSED** ΑΝΑΘΕΜΑ 331 {N/NSN}

1:9 ΩΣ ΠΡΟΕΙΡΗΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΑΡΤΙ ΠΑΛΙΝ ΛΕΓΩ ΕΙ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ ΠΑΡ Ο ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ ΑΝΑΘΕΜΑ ΕΣΤΩ

1:10 **For do I now trust men or God? Or do I seek to please men? For if I were still pleasing men I would not be a bondman of Christ.**

1:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DO I TRUST** ΠΕΙΘΩ 3982 {V/PAI/1S} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **DO I SEEK** ΖΗΤΩ 2212 {V/PAI/1S} **TO PLEASE** ΑΡΕΣΚΕΙΝ 700 {V/PAN} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I WERE PLEASING** ΗΡΕΣΚΟΝ 700 {V/IAI/1S} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT}

WERE I ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:10 ΑΡΤΙ ΓΑΡ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΠΕΙΘΩ Η ΤΟΝ ΘΕΟΝ Η ΖΗΤΩ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΡΕΣΚΕΙΝ ΕΙ ΓΑΡ ΕΤΙ
ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΗΡΕΣΚΟΝ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΟΥΛΟΣ ΟΥΚ ΑΝ ΗΜΗΝ

1:11 **For I make known to you, brothers, the good-news that was preached by me, that it is not according to man.**

1:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΖΩ 1107 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS PREACHED** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝ 2097 {V/APP/ASN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

1:11 ΓΝΩΡΙΖΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝ ΥΠ ΕΜΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ
ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

1:12 **For I neither received it from man, nor was I taught it, but it was through revelation of Jesus Christ.**

1:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WAS I TAUGHT** ΕΔΙΔΑΧΘΗΝ 1321 {V/API/1S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ 602 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:12 ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΕΓΩ ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΑΥΤΟ ΟΥΤΕ ΕΔΙΔΑΧΘΗΝ ΑΛΛΑ ΔΙ
ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:13 **For ye heard of my former behavior in Judaism, that I persecuted the church of God to extraordinariness, and ravaged it.**

1:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE HEARD OF** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORMER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ 391 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JUDAISM** ΙΟΥΔΑΙΣΜΩ 2454 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I PERSECUTED** ΕΔΙΩΚΟΝ 1377 {V/IAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EXTRAORDINARINESS** ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ 5236 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAVAGED** ΕΠΟΡΘΟΥΝ 4199 {V/IAI/1S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

1:13 ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΓΑΡ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ ΠΟΤΕ ΕΝ ΤΩ ΙΟΥΔΑΙΣΜΩ ΟΤΙ ΚΑΘ
ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ ΕΔΙΩΚΟΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΠΟΡΘΟΥΝ ΑΥΤΗΝ

1:14 **And I advanced in Judaism beyond many contemporaries among my race, being a more extreme zealot of my paternal traditions.**

1:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I ADVANCED** ΠΡΟΕΚΟΠΤΟΝ 4298 {V/IAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JUDAISM** ΙΟΥΔΑΙΣΜΩ 2454 {N/DSM} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **CONTEMPORARIES** ΣΥΝΗΛΙΚΙΩΤΑΣ 4915 {N/APM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **RACE** ΓΕΝΕΙ 1085 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **MORE EXCEEDING** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **ZEALOT** ΖΗΛΩΤΗΣ 2207 {N/NSM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PATERNAL** ΠΑΤΡΙΚΩΝ 3967 {A/GPF} **TRADITIONS** ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΝ 3862 {N/GPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:14 ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΟΠΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΙΟΥΔΑΙΣΜΩ ΥΠΕΡ ΠΟΛΛΟΥΣ ΣΥΝΗΛΙΚΙΩΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΓΕΝΕΙ ΜΟΥ
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΖΗΛΩΤΗΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΤΩΝ ΠΑΤΡΙΚΩΝ ΜΟΥ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΝ

1:15 **But when it pleased God who separated me from my mother's belly, and called me through his grace,**

1:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **IT PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SEPARATED** ΑΦΟΡΙΣΑΣ 873 {V/AAP/NSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΣ 2836 {N/GSF} **OF MOTHER** ΜΗΤΡΟΣ 3384 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF**

HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:15 ΟΤΕ ΔΕ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ Ο ΑΦΟΡΙΣΑΣ ΜΕ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΑΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:16 **to reveal his Son in me, so that I might preach him among the Gentiles, I did not straightaway confer with flesh and blood,**

1:16 **TO REVEAL** ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ 601 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT PREACH** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ 2097 {V/PMS/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **I CONFERRED WITH** ΠΡΟΣΑΝΕΘΕΜΗΝ 4323 {V/2AMI/1S} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:16 ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΙΝΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΩΜΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΥΘΕΩΣ ΟΥ ΠΡΟΣΑΝΕΘΕΜΗΝ ΣΑΡΚΙ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΙ

1:17 **nor did I go up to Jerusalem to the apostles before me, but I went into Arabia and returned again to Damascus.**

1:17 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DID I GO UP** ΑΝΗΛΘΟΝ 424 {V/2AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ARABIA** ΑΡΑΒΙΑΝ 688 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RETURNED** ΥΠΕΣΤΡΕΨΑ 5290 {V/AAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAMASCUS** ΔΑΜΑΣΚΟΝ 1154 {N/ASF}

1:17 ΟΥΔΕ ΑΝΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟ ΕΜΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΑΛΛΑ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΑΡΑΒΙΑΝ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑ ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ

1:18 **Then after three years I went up to Jerusalem to visit with Peter, and I remained with him fifteen days.**

1:18 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **I WENT UP** ΑΝΗΛΘΟΝ 424 {V/2AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **TO VISIT WITH** ΙΣΤΟΡΗΣΑΙ 2477 {V/AAN} **PETER** ΠΕΤΡΟΝ 4074 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I REMAINED** ΕΠΕΜΕΙΝΑ 1961 {V/AAI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FIFTEEN** ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ 1178 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

1:18 ΕΠΕΙΤΑ ΜΕΤΑ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΑΝΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΙΣΤΟΡΗΣΑΙ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΕΠΕΜΕΙΝΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ

1:19 **But I did not see another of the apostles except James the Lord's brother.**

1:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΝ 2385 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

1:19 ΕΤΕΡΟΝ ΔΕ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

1:20 **Now what I write to you, behold before God, I do not lie.**

1:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LIE** ΨΕΥΔΟΜΑΙ 5574 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:20 Α ΔΕ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΙΔΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΙ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΙ

1:21 **Later I came into the regions of Syria and Cilicia.**

1:21 **LATER** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **I CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/1S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REGIONS** ΚΛΙΜΑΤΑ 2824 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYRIA** ΣΥΡΙΑΣ 4947 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF}

CILICIA ΚΙΛΙΚΙΑΣ 2791 {N/GSF}

1:21 ΕΠΕΙΤΑ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΑ ΚΛΙΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΙΛΙΚΙΑΣ

1:22 **And I was unknown by face to the congregations of Judea in Christ,**

1:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WAS** ΗΜΗΝ 2252 {V/IXI/1S} **UNKNOWN** ΑΓΝΟΟΥΜΕΝΟΣ 50 {V/PPP/NSM} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑΣ 2449 {N/GSF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

1:22 ΗΜΗΝ ΔΕ ΑΓΝΟΟΥΜΕΝΟΣ ΤΩ ΠΡΟΣΩΠΩ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΤΑΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ

1:23 **but they were only hearing that the man who once persecuted us now preaches the good-news, the faith that he once ravaged.**

1:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **HEARING** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **WHO PERSECUTED** ΔΙΩΚΩΝ 1377 {V/PAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ 2097 {V/PMI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **HE RAVAGED** ΕΠΟΡΘΕΙ 4199 {V/IAI/3S}

1:23 ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΗΣΑΝ ΟΤΙ Ο ΔΙΩΚΩΝ ΗΜΑΣ ΠΟΤΕ ΝΥΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΗΝ ΠΟΤΕ ΕΠΟΡΘΕΙ

1:24 **And they glorified God in me.**

1:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΖΟΝ 1392 {V/IAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

1:24 ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΕΝ ΕΜΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

2:1

Then after fourteen years I went up again to Jerusalem with Barnabas, having taken along Titus also.

2:1 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **AFTER** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FOURTEEN** ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΩΝ 1180 {N/GPN} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **I WENT UP** ΑΝΕΒΗΝ 305 {V/2AAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ 2414 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/GSM} **HAVING TAKEN ALONG** ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΩΝ 4838 {V/2AAP/NSM} **TITUS** ΤΙΤΟΝ 5103 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

2:1 ΕΠΕΙΤΑ ΔΙΑ ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΩΝ ΕΤΩΝ ΠΑΛΙΝ ΑΝΕΒΗΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΜΕΤΑ ΒΑΡΝΑΒΑ ΣΥΜΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΤΙΤΟΝ

2:2 **And I went up according to revelation, and I declared to them the good-news that I preach among the Gentiles, but privately to those who were of repute, lest somehow I might be running or ran in vain.**

2:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WENT UP** ΑΝΕΒΗΝ 305 {V/2AAI/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I DECLARED** ΑΝΕΘΕΜΗΝ 394 {V/2AMI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I PREACH** ΚΗΡΥΣΣΩ 2784 {V/PAI/1S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PRIVATE** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE OF REPUTE** ΔΟΚΟΥΣΙΝ 1380 {V/PAP/DPM} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **I MIGHT BE RUNNING** ΤΡΕΧΩ 5143 {V/PAS/1S} **OR** Η 2228 {PRT} **RAN** ΕΔΡΑΜΟΝ 5143 {V/2AAI/1S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VAIN** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASM}

2:2 ΑΝΕΒΗΝ ΔΕ ΚΑΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΚΑΙ ΑΝΕΘΕΜΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ Ο ΚΗΡΥΣΣΩ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΔΕ ΤΟΙΣ ΔΟΚΟΥΣΙΝ ΜΗΠΩΣ ΕΙΣ ΚΕΝΟΝ ΤΡΕΧΩ Η ΕΔΡΑΜΟΝ

2:3 **But not even Titus with me, being a Greek, was compelled to be circumcised.**

2:3 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TITUS** ΤΙΤΟΣ 5103 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **GREEK** ΕΛΛΗΝ 1672 {N/NSM} **WAS COMPELLED** ΗΝΑΓΚΑΣΘΗ 315 {V/API/3S} **TO BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΜΗΘΗΝΑΙ 4059 {V/APN}

2:3 ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΤΙΤΟΣ Ο ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΕΛΛΗΝ ΩΝ ΗΝΑΓΚΑΣΘΗ ΠΕΡΙΤΜΗΘΗΝΑΙ

2:4 **But that issue was because of those false brothers smuggled in, who sneaked in to spy out our liberty that we have in Christ Jesus, so that they might enslave us,**

2:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FALSE BROTHERS** ΨΕΥΔΑΔΕΛΦΟΥΣ 5569 {N/APM} **SMUGGLED IN** ΠΑΡΕΙΣΑΚΤΟΥΣ 3920 {A/APM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SNEAKED IN** ΠΑΡΕΙΣΗΛΘΟΝ 3922 {V/2AAI/3P} **TO SPY OUT** ΚΑΤΑΣΚΟΠΗΣΑΙ 2684 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ 1657 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT ENSLAVE** ΚΑΤΑΔΟΥΛΩΣΩΝΤΑΙ 2615 {V/AMS/3P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

2:4 ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΠΑΡΕΙΣΑΚΤΟΥΣ ΨΕΥΔΑΔΕΛΦΟΥΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΑΡΕΙΣΗΛΘΟΝ ΚΑΤΑΣΚΟΠΗΣΑΙ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΗΜΩΝ ΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΙΝΑ ΗΜΑΣ ΚΑΤΑΔΟΥΛΩΣΩΝΤΑΙ

2:5 **to whom we yielded in subjection not even for an hour, so that the truth of the good-news might continue with you.**

2:5 **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **WE YIELDED** ΕΙΞΑΜΕΝ 1502 {V/AAI/1P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SUBJECTION** ΥΠΟΤΑΓΗ 5292 {N/DSF} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **MIGHT CONTINUE** ΔΙΑΜΕΙΝΗ 1265 {V/AAS/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

2:5 ΟΙΣ ΟΥΔΕ ΠΡΟΣ ΩΡΑΝ ΕΙΞΑΜΕΝ ΤΗ ΥΠΟΤΑΓΗ ΙΝΑ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΔΙΑΜΕΙΝΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

2:6 **But from those who were reputed to be something (what kind they were formerly, it makes no difference to me, God does not accept a personage of man), for those who were of repute added nothing to me,**

2:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO WERE REPUTED** ΔΟΚΟΥΝΤΩΝ 1380 {V/PAP/GPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **WHAT KIND** ΟΠΟΙΟΙ 3697 {A/NPM} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **IT MAKES DIFFERENCE** ΔΙΑΦΕΡΕΙ 1308 {V/PAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ACCEPTS** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PERSONAGE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE OF REPUTE** ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ 1380 {V/PAP/NPM} **ADDED** ΠΡΟΣΑΝΕΘΕΝΤΟ 4323 {V/2AMI/3P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

2:6 ΑΠΟ ΔΕ ΤΩΝ ΔΟΚΟΥΝΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΤΙ ΟΠΟΙΟΙ ΠΟΤΕ ΗΣΑΝ ΟΥΔΕΝ ΜΟΙ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΘΕΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΜΟΙ ΓΑΡ ΟΙ ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΠΡΟΣΑΝΕΘΕΝΤΟ

2:7 **but to the contrary, when they saw that I was entrusted with the good-news for men of uncircumcision, as Peter for men of circumcision**

2:7 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **TO CONTRARY** ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ 5121 {ADV} **WHEN THEY SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WAS ENTRUSTED WITH** ΠΕΠΙΣΤΕΥΜΑΙ 4100 {V/RPI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΣ 203 {N/GSF} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF}

2:7 ΑΛΛΑ ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ ΙΔΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΜΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑΣ ΚΑΘΩΣ ΠΕΤΡΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ

2:8 **(for he who was working in Peter for the apostleship for men of circumcision was also working in me for the Gentiles),**

2:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS WORKING** ΕΝΕΡΓΗΣΑΣ 1754 {V/AAP/NSM} **IN PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **APOSTLESHIP** ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ 651 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS WORKING** ΕΝΗΡΓΗΣΕΝ 1754 {V/AAI/3S} **IN ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN}

2:8 Ο ΓΑΡ ΕΝΕΡΓΗΣΑΣ ΠΕΤΡΩ ΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΕΝΗΡΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ

2:9 **and James and Cephas and John, those who were reputed to be pillars, when they understood the grace that was given to me, they gave to me and Barnabas the right hands of fellowship. So that we were for the Gentiles, and they for men of circumcision,**

2:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CEPHAS** ΚΗΦΑΣ 2786 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE REPUTED** ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ 1380 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PILLARS** ΣΤΥΛΟΙ 4769 {N/NPM} **WHEN THEY UNDERSTOOD** ΓΝΟΝΤΕΣ 1097 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THEY GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/DSM} **RIGHT HANDS** ΔΕΞΙΑΣ 1188 {A/APF} **OF FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ 2842 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF}

2:9 ΚΑΙ ΓΝΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΜΟΙ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΚΗΦΑΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΙ ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ ΣΤΥΛΟΙ ΕΙΝΑΙ ΔΕΞΙΑΣ ΕΔΩΚΑΝ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΙΝΑ ΗΜΕΙΣ ΜΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ

2:10 **only that we should remember the poor, which this same thing I also was eager to do.**

2:10 **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΩΜΕΝ 3421 {V/PAS/1P} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **POOR** ΠΤΩΧΩΝ 4434 {A/GPM} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS EAGER** ΕΣΠΟΥΔΑΣΑ 4704 {V/AAI/1S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN}

2:10 ΜΟΝΟΝ ΤΩΝ ΠΤΩΧΩΝ ΙΝΑ ΜΝΗΜΟΝΕΥΩΜΕΝ Ο ΚΑΙ ΕΣΠΟΥΔΑΣΑ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ

2:11 **But when Peter came to Antioch I opposed him to the face, because he was blameworthy.**

2:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ 490 {N/ASF} **I OPPOSED** ΑΝΤΕΣΤΗΝ 436 {V/2AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BLAMEWORTHY** ΚΑΤΕΓΝΩΣΜΕΝΟΣ 2607 {V/RPP/NSM}

2:11 ΟΤΕ ΔΕ ΗΛΘΕΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΝ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΩ ΑΝΤΕΣΤΗΝ ΟΤΙ ΚΑΤΕΓΝΩΣΜΕΝΟΣ ΗΝ

2:12 **For before certain men came from James he ate together with the Gentiles, but when they came, he withdrew and separated himself, fearing men of circumcision.**

2:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **CERTAIN** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **HE ATE TOGETHER** ΣΥΝΗΣΘΙΕΝ 4906 {V/IAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THEY CAME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P} **HE WITHDREW** ΥΠΕΣΤΕΛΛΕΝ 5288 {V/IAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEPARATED** ΑΦΩΡΙΖΕΝ 873 {V/IAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF}

2:12 ΠΡΟ ΤΟΥ ΓΑΡ ΕΛΘΕΙΝ ΤΙΝΑΣ ΑΠΟ ΙΑΚΩΒΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΣΥΝΗΣΘΙΕΝ ΟΤΕ ΔΕ ΗΛΘΟΝ ΥΠΕΣΤΕΛΛΕΝ ΚΑΙ ΑΦΩΡΙΖΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΥΣ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ

2:13 **And the other Jews also joined in hypocrisy with him, so that even Barnabas went along with their hypocrisy.**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOINED IN HYPOCRISY** ΣΥΝΥΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 4942 {V/API/3P} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑΣ 921 {N/NSM} **WENT ALONG WITH** ΣΥΝΑΠΗΧΘΗ 4879 {V/API/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ 5272 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

2:13 ΚΑΙ ΣΥΝΥΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΩΣΤΕ ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΣΥΝΑΠΗΧΘΗ ΑΥΤΩΝ ΤΗ ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ

2:14 **But when I saw that they did not walk uprightly toward the truth of the good-news, I said to Peter before all, If thou being a Jew, live as a Gentile and not as a Jew, why do thou compel the Gentiles to live as Jews?**

2:14 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID THEY WALK UPRIGHTLY** ΟΡΘΟΠΟΔΟΥΣΙΝ 3716 {V/PAI/3P} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PETER** ΠΕΤΡΩ 4074 {N/DSM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BEING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **LIVE** ΖΗΣ 2198 {V/PAI/2S} **GENTILE-LIKE** ΕΘΝΙΚΩΣ 1483 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **JEW-LIKE** ΙΟΥΔΑΙΚΩΣ 2452 {ADV} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **COMPEL THOU** ΑΝΑΓΚΑΖΕΙΣ 315 {V/PAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **TO JUDAIZE** ΙΟΥΔΑΙΖΕΙΝ 2450 {V/PAN}

2:14 ΑΛΛ ΟΤΕ ΕΙΔΟΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΡΘΟΠΟΔΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΕΙΠΟΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΙ ΣΥ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΕΘΝΙΚΩΣ ΖΗΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΟΥΔΑΙΚΩΣ ΤΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΑΝΑΓΚΑΖΕΙΣ ΙΟΥΔΑΙΖΕΙΝ

2:15 **We are Jews by nature and not sinful men of the Gentiles,**

2:15 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΙ 2453 {A/NPM} **BY NATURE** ΦΥΣΕΙ 5449 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

2:15 ΗΜΕΙΣ ΦΥΣΕΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΞ ΕΘΝΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ

2:16 **knowing that a man is not made righteous from works of law, instead through faith of Jesus Christ. And we believed in Christ Jesus, so that we might be made righteous from faith of Christ, and not from works of law, because no flesh will be made righteous from works of law.**

2:16 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ 1344 {V/PPI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΜΕΝ 4100 {V/AAI/1P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΩΜΕΝ 1344 {V/APS/1P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 1344 {V/FPI/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

2:16 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΕΑΝ ΜΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΜΕΝ ΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΘΩΜΕΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΔΙΟΤΙ ΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΕΤΑΙ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ

2:17 **But if, while seeking to be made righteous in Christ, we ourselves were also found sinful, then is Christ an aide of sin? May it not happen!**

2:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WHILE SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **TO BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ 1344 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **OURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **WE**

WERE FOUND ΕΥΡΕΘΗΜΕΝ 2147 {V/API/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **THEN?** ΑΡΑ 687 {PRT/I} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AIDE** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT BE** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S}

2:17 ΕΙ ΔΕ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΕΥΡΕΘΗΜΕΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΑΡΑ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ

2:18 **For if I build again these things that I torn down, I demonstrate myself a transgressor.**

2:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΩ 3618 {V/PAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **I TORE DOWN** ΚΑΤΕΛΥΣΑ 2647 {V/AAI/1S} **I DEMONSTRATE** ΣΥΝΙΣΤΗΜΙ 4921 {V/PAI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **TRANSGRESSOR** ΠΑΡΑΒΑΤΗΝ 3848 {N/ASM}

2:18 ΕΙ ΓΑΡ Α ΚΑΤΕΛΥΣΑ ΤΑΥΤΑ ΠΑΛΙΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩ ΠΑΡΑΒΑΤΗΝ ΕΜΑΥΤΟΝ ΣΥΝΙΣΤΗΜΙ

2:19 **For I, through law, died to law, so that I might live to God.**

2:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/1S} **TO LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MIGHT LIVE** ΖΗΣΩ 2198 {V/AAS/1S} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

2:19 ΕΓΩ ΓΑΡ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΝΟΜΩ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΙΝΑ ΘΕΩ ΖΗΣΩ

2:20 **I have been crucified with Christ, and I no longer live, but Christ lives in me. And what I now live in flesh I live by the faith of the Son of God who loved me and gave himself up for me.**

2:20 **I HAVE BEEN CRUCIFIED WITH** ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΜΑΙ 4957 {V/RPI/1S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **I LIVE** ΖΩ 2198 {V/PAI/1S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO LOVED** ΑΓΑΠΗΣΑΝΤΟΣ 25 {V/AAP/GSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE UP** ΠΑΡΑΔΟΝΤΟΣ 3860 {V/2AAP/GSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

2:20 ΧΡΙΣΤΩ ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΜΑΙ ΖΩ ΔΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΓΩ ΖΗ ΔΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΔΕ ΝΥΝ ΖΩ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΖΩ ΤΗ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΣΑΝΤΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΝΤΟΣ ΕΑΥΤΟΝ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ

2:21 **I do not disregard the grace of God, for if righteousness is through law, then Christ died in vain.**

2:21 **I DISREGARD** ΑΘΕΤΩ 114 {V/PAI/1S/C} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **IN VAIN** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV}

2:21 ΟΥΚ ΑΘΕΤΩ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙ ΓΑΡ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΑΡΑ ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΩΡΕΑΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

3:1

O foolish Galatians, who bewitched you not to obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was earlier described among you, crucified?

3:1 **O** Ω 5599 {INJ} **FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΙ 453 {A/VPM} **GALATIANS** ΓΑΛΑΤΑΙ 1052 {N/VPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **BEWITCHED** ΕΒΑΣΚΑΝΕΝ 940 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO OBEY** ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ 3982 {V/PPN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **BEFORE** ΚΑΤ 2596 {PREP} **WHOSE** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WAS EARLIER DESCRIBED** ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ 4270

{V/2API/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ 4717 {V/RPP/NSM}

3:1 Ω ΑΝΟΗΤΟΙ ΓΑΛΑΤΑΙ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΒΑΣΚΑΝΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΜΗ ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ ΟΙΣ ΚΑΤ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ

3:2 **I only want to learn this from you. Did ye receive the Spirit from works of law, or from a listening ear of faith?**

3:2 **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **TO LEARN** ΜΑΘΕΙΝ 3129 {V/2AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **RECEIVED YE** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **EAR** ΑΚΟΗΣ 189 {N/GSF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:2 ΤΟΥΤΟ ΜΟΝΟΝ ΘΕΛΩ ΜΑΘΕΙΝ ΑΦ ΥΜΩΝ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΛΑΒΕΤΕ Η ΕΞ ΑΚΟΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:3 **Are ye so foolish, having begun in Spirit, are ye now made perfect by flesh?**

3:3 **ARE YE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΙ 453 {A/NPM} **HAVING BEGUN** ΕΝΑΡΞΑΜΕΝΟΙ 1728 {V/ADP/NPM} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **ARE YE MADE PERFECT** ΕΠΙΤΕΛΕΙΣΘΕ 2005 {V/PEI/2P} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **BY FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

3:3 ΟΥΤΩΣ ΑΝΟΗΤΟΙ ΕΣΤΕ ΕΝΑΡΞΑΜΕΝΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΝΥΝ ΣΑΡΚΙ ΕΠΙΤΕΛΕΙΣΘΕ

3:4 **Did ye suffer so many things in vain? If it is indeed in vain.**

3:4 **DID YE SUFFER** ΕΠΑΘΕΤΕ 3958 {V/2AAI/2P} **SO MANY** ΤΟΣΑΥΤΑ 5118 {PD/APN} **IN VAIN** ΕΙΚΗ 1500 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF INDEED** ΕΙΓΕ 1489 {COND} **IN VAIN** ΕΙΚΗ 1500 {ADV}

3:4 ΤΟΣΑΥΤΑ ΕΠΑΘΕΤΕ ΕΙΚΗ ΕΙΓΕ ΚΑΙ ΕΙΚΗ

3:5 **He therefore who supplies the Spirit to you and who works miracles among you, is it from works of law or from a listening ear of faith?**

3:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHO SUPPLIES** ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ 2023 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WORKS** ΕΝΕΡΓΩΝ 1754 {V/PAP/NSM} **MIRACLES** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **EAR** ΑΚΟΗΣ 189 {N/GSF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:5 Ο ΟΥΝ ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ ΥΜΙΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΩΝ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ Η ΕΞ ΑΚΟΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:6 **Just as Abraham believed God, and it was reckoned to him for righteousness.**

3:6 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF}

3:6 ΚΑΘΩΣ ΑΒΡΑΑΜ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ

3:7 **Ye know therefore that those from faith, these are sons of Abraham.**

3:7 **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

3:7 ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΑΡΑ ΟΤΙ ΟΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΥΙΟΙ ΑΒΡΑΑΜ

3:8 **And the scripture having foreseen that God makes the Gentiles righteous from faith, proclaimed the good-news in advance to Abraham: In thee all the nations will be blessed.**

3:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **HAVING FORESEEN** ΠΡΟΙΔΟΥΣΑ 4275 {V/2AAP/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MAKES RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΙ 1344 {V/PAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **PROCLAIMED GOOD-NEWS IN ADVANCE** ΠΡΟΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ 4283 {V/ADI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL BE BLESSED** ΕΝΕΥΛΟΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 1757 {V/FPI/3P}

3:8 ΠΡΟΙΔΟΥΣΑ ΔΕ Η ΓΡΑΦΗ ΟΤΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΔΙΚΑΙΟΙ ΤΑ ΕΘΝΗ Ο ΘΕΟΣ ΠΡΟΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΟΤΙ ΕΝΕΥΛΟΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΣΟΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ

3:9 **So then those from faith are blessed with the faithful Abraham.**

3:9 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **ARE BLESSED** ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑΙ 2127 {V/PPI/3P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΩ 4103 {A/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

3:9 ΩΣΤΕ ΟΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝ ΤΩ ΠΙΣΤΩ ΑΒΡΑΑΜ

3:10 **For as many as are from works of law are under a curse, for it is written, Cursed is every man who does not continue in all things written in the book of the law, to do them.**

3:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **CURSE** ΚΑΤΑΡΑΝ 2671 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **CURSED** ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ 1944 {A/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **CONTINUES** ΕΜΜΕΝΕΙ 1696 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙΣ 1125 {V/RPP/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN}

3:10 ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΕΙΣΙΝ ΥΠΟ ΚΑΤΑΡΑΝ ΕΙΣΙΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ ΠΑΣ ΟΣ ΟΥΚ ΕΜΜΕΝΕΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙΣ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΥΤΑ

3:11 **But that no man is made righteous by law before God, is evident, because, The righteous man will live from faith.**

3:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ 1344 {V/PPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **BEFORE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **EVIDENT** ΔΗΛΟΝ 1212 {A/NSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:11 ΟΤΙ ΔΕ ΕΝ ΝΟΜΩ ΟΥΔΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΕΩ ΔΗΛΟΝ ΟΤΙ Ο ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΖΗΣΕΤΑΙ

3:12 **And the law is not from faith, but the man who does them will live in them.**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

3:12 Ο ΔΕ ΝΟΜΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΛΛ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΑΥΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΖΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

3:13 **Christ redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us. For it is written, Cursed is every man who hangs on a tree.**

3:13 **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **REDEEMED** ΕΞΗΓΟΡΑΣΕΝ 1805 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΕΚ 1537

{PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CURSE** ΚΑΤΑΡΑΣ 2671 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **CURSE** ΚΑΤΑΡΑ 2671 {N/NSF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **CURSED** ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ 1944 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO HANGS** ΚΡΕΜΑΜΕΝΟΣ 2910 {V/PMP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN}

3:13 ΧΡΙΣΤΟΣ ΗΜΑΣ ΕΞΗΓΟΡΑΣΕΝ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΤΑΡΑΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΚΑΤΑΡΑ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ ΠΑΣ Ο ΚΡΕΜΑΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ

3:14 **So that the blessing of Abraham might occur for the Gentiles in Christ Jesus, so that we might receive the promise of the Spirit through the faith.**

3:14 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑ 2129 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **MIGHT OCCUR** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT RECEIVE** ΛΑΒΩΜΕΝ 2983 {V/2AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:14 ΙΝΑ ΕΙΣ ΤΑ ΕΘΝΗ Η ΕΥΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΙΝΑ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΛΑΒΩΜΕΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:15 **Brothers (I speak according to a man), in the same way of a man, no man annuls or adds to a contract that has been ratified.**

3:15 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **LIKEWISE** ΟΜΩΣ 3676 {CONJ} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **ANNULS** ΑΘΕΤΕΙ 114 {V/PAI/3S} **OR** Η 2228 {PRT} **ADDS TO** ΕΠΙΔΙΑΤΑΣΣΕΤΑΙ 1928 {V/PNI/3S} **CONTRACT** ΔΙΑΘΗΚΗΝ 1242 {N/ASF} **THAT HAS BEEN RATIFIED** ΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ 2964 {V/RPP/ASF}

3:15 ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΛΕΓΩ ΟΜΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΘΕΤΕΙ Η ΕΠΙΔΙΑΤΑΣΣΕΤΑΙ

3:16 **Now the promises were spoken to Abraham and to his seed. He does not say, And to the seeds, as of many, but as of one, And to thy seed, who is Christ.**

3:16 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ 1860 {N/NPF} **WERE SPOKEN** ΕΡΡΗΘΗΣΑΝ 4483 {V/API/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SEEDS** ΣΠΕΡΜΑΣΙΝ 4690 {N/DPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF** ΕΦ 1909 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΙ 4690 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

3:16 ΤΩ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ ΕΡΡΗΘΗΣΑΝ ΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΛΕΓΕΙ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΠΕΡΜΑΣΙΝ ΩΣ ΕΠΙ ΠΟΛΛΩΝ ΑΛΛ ΩΣ ΕΦ ΕΝΟΣ ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ ΣΟΥ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΣ

3:17 **And I say this, a covenant previously confirmed by God in Christ, the law, which happened four hundred and thirty years after, does not annul in order to make the promise useless.**

3:17 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΝ 1242 {N/ASF} **PREVIOUSLY CONFIRMED** ΠΡΟΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ 4300 {V/RPP/ASF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **WHICH HAS HAPPENED** ΓΕΓΟΝΩΣ 1096 {V/2RAP/NSM} **FOUR HUNDRED** ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ 5071 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIRTY** ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ 5144 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ANNULS** ΑΚΥΡΟΙ 208 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO MAKE USELESS** ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΙ 2673 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF}

3:17 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΛΕΓΩ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΠΡΟΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ Ο ΜΕΤΑ ΕΤΗ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ ΚΑΙ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΓΕΓΟΝΩΣ ΝΟΜΟΣ ΟΥΚ ΑΚΥΡΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΙ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ

3:18 **For if the inheritance is from law, it is no longer from promise. But God has given it to Abraham through promise.**

3:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ 2817 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΚΕΧΑΡΙΣΤΑΙ 5483 {V/RNI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

3:18 ΕΙ ΓΑΡ ΕΚ ΝΟΜΟΥ Η ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΟΥΚΕΤΙ ΕΞ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΩ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ ΔΙ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΚΕΧΑΡΙΣΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ

3:19 **Why then the law? It was added on account of transgressions, until the seed would come to whom it was promised, which was arranged through heavenly agents in the hand of a mediator.**

3:19 **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **IT WAS ADDED** ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ 4369 {V/API/3S} **ON ACCOUNT** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ 3847 {N/GPF} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **WOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **IT WAS PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ 1861 {V/RNI/3S} **WHICH WAS ARRANGED** ΔΙΑΤΑΓΕΙΣ 1299 {V/2APP/NSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΟΥ 3316 {N/GSM}

3:19 ΤΙ ΟΥΝ Ο ΝΟΜΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΧΑΡΙΝ ΠΡΟΣΕΤΕΘΗ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΕΛΘΗ ΤΟ ΣΠΕΡΜΑ Ω ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ ΔΙΑΤΑΓΕΙΣ ΔΙ ΑΓΓΕΛΩΝ ΕΝ ΧΕΙΡΙ ΜΕΣΙΤΟΥ

3:20 **Now a mediator is not of one, but God is one.**

3:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΗΣ 3316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM}

3:20 Ο ΔΕ ΜΕΣΙΤΗΣ ΕΝΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ

3:21 **Is the law therefore against the promises of God? May it not happen! For if a law was given that could make alive, truly righteousness would be from law.**

3:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ 1860 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT BE** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT WAS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO MAKE ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΗΣΑΙ 2227 {V/AAN} **TRULY** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

3:21 Ο ΟΥΝ ΝΟΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΕΙ ΓΑΡ ΕΔΟΘΗ ΝΟΜΟΣ Ο ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΖΩΟΠΟΙΗΣΑΙ ΟΝΤΩΣ ΑΝ ΕΚ ΝΟΜΟΥ ΗΝ Η ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

3:22 **But scripture confined all things under sin, so that the promise from faith in Jesus Christ might be given to those who believe.**

3:22 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **CONFINED** ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΕΝ 4788 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **MIGHT BE GIVEN** ΔΟΘΗ 1325 {V/APS/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM}

3:22 ΑΛΛΑ ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΕΝ Η ΓΡΑΦΗ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΙΝΑ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΟΘΗ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ

3:23 **But before faith came we were kept in custody under law, having been confined for faith that was going to be revealed.**

3:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **WE WERE KEPT IN CUSTODY** ΕΦΡΟΥΡΟΥΜΕΘΑ 5432 {V/IPI/1P} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **HAVING BEEN CONFINED** ΣΥΓΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΟΙ 4788 {V/RPP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THAT WAS GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ 3195 {V/PAP/ASF} **TO BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ 601 {V/APN}

3:23 ΠΡΟ ΤΟΥ ΔΕ ΕΛΘΕΙΝ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΕΦΡΟΥΡΟΥΜΕΘΑ ΣΥΓΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ

3:24 **So that the law became our schoolmaster for Christ, so that we might be made righteous from faith.**

3:24 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **BECAME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SCHOOLMASTER** ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ 3807 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT BE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΩΜΕΝ 1344 {V/APS/1P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:24 ΩΣΤΕ Ο ΝΟΜΟΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ ΗΜΩΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΝΑ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΔΙΚΑΙΩΘΩΜΕΝ

3:25 **But faith having come, we are no longer under a schoolmaster.**

3:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **HAVING COME** ΕΛΘΟΥΣΗΣ 2064 {V/2AAP/GSF} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **SCHOOLMASTER** ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΝ 3807 {N/ASM}

3:25 ΕΛΘΟΥΣΗΣ ΔΕ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΟΥΚΕΤΙ ΥΠΟ ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΝ ΕΣΜΕΝ

3:26 **For ye are all sons of God through faith in Christ Jesus.**

3:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:26 ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΥΙΟΙ ΘΕΟΥ ΕΣΤΕ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:27 **For as many as were immersed into Christ have put on Christ.**

3:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WERE IMMERSED** ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ 907 {V/API/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **PUT ON** ΕΝΕΔΥΣΑΣΘΕ 1746 {V/AMI/2P} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

3:27 ΟΣΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΝΕΔΥΣΑΣΘΕ

3:28 **There is no Jew nor Greek, there is no bondman nor freeman, there is no male and female, for ye are all one in Christ Jesus.**

3:28 **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **GREEK** ΕΛΛΗΝ 1672 {N/NSM} **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FREEMAN** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MALE** ΑΡΣΕΝ 730 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEMALE** ΘΗΛΥ 2338 {A/NSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:28 ΟΥΚ ΕΝΙ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΟΥΔΕ ΕΛΛΗΝ ΟΥΚ ΕΝΙ ΔΟΥΛΟΣ ΟΥΔΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΟΥΚ ΕΝΙ ΑΡΣΕΝ ΚΑΙ ΘΗΛΥ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΕΣΤΕ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:29 **And if ye are Christ's, then ye are Abraham's seed and heirs according to promise.**

3:29 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 2818 {N/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF}

3:29 ΕΙ ΔΕ ΥΜΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΡΑ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ ΣΠΕΡΜΑ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ

4:1

But I say the heir, for as long a time as he is a child, differs nothing from a bondman though he is lord of all.

4:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **FOR** ΕΦ 1909 {PREP} **AS LONG** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CHILDLIKE** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM} **HE DIFFERS** ΔΙΑΦΕΡΕΙ 1308 {V/PAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **FROM BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

4:1 ΛΕΓΩ ΔΕ ΕΦ ΟΣΟΝ ΧΡΟΝΟΝ Ο ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΝΗΠΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΔΕΝ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΔΟΥΛΟΥ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ

4:2 **Instead he is under stewards and managers until the time appointed from the father.**

4:2 **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **STEWARDS** ΕΠΙΤΡΟΠΟΥΣ 2012 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANAGERS** ΟΙΚΟΝΟΜΟΥΣ 3623 {N/APM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TIME APPOINTED** ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ 4287 {N/GSF} **FROM THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

4:2 ΑΛΛΑ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΟΥΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥΣ ΑΧΡΙ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ

4:3 **And so when we were children, we were in bondage under the rudiments of the world.**

4:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **CHILDLIKE** ΝΗΠΙΟΙ 3516 {A/NPM} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **IN BONDAGE** ΔΕΔΟΥΛΩΜΕΝΟΙ 1402 {V/RPP/NPM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RUDIMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

4:3 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΤΕ ΗΜΕΝ ΝΗΠΙΟΙ ΥΠΟ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΗΜΕΝ ΔΕΔΟΥΛΩΜΕΝΟΙ

4:4 **But when the fullness of the time came, God sent forth his Son, born from a woman, born under law,**

4:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΥ 5550 {N/GSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT FORTH** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 1821 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BORN** ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/2ADP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **BORN** ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 1096 {V/2ADP/ASM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

4:4 ΟΤΕ ΔΕ ΗΛΘΕΝ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΕΚ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ

4:5 **so that he might redeem those under law, so that we might receive the sonship.**

4:5 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT REDEEM** ΕΞΑΓΟΡΑΣΗ 1805 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT RECEIVE** ΑΠΟΛΑΒΩΜΕΝ 618 {V/2AAS/1P} **THA**

ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SONSHIP** ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ 5206 {N/ASF}

4:5 ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΕΞΑΓΟΡΑΣΗ ΙΝΑ ΤΗΝ ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ ΑΠΟΛΑΒΩΜΕΝ

4:6 **And because ye are sons, God sent forth the Spirit of his Son into your hearts, crying, Abba, Father.**

4:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT FORTH** ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 1821 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **CRYING** ΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/PAP/ASN} **ABBA** ΑΒΒΑ 5 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM}

4:6 ΟΤΙ ΔΕ ΕΣΤΕ ΥΙΟΙ ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΚΡΑΖΟΝ ΑΒΒΑ Ο ΠΑΤΗΡ

4:7 **So that thou are no longer a bondman but a son, and if a son, then an heir through Christ.**

4:7 **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

4:7 ΩΣΤΕ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙ ΔΟΥΛΟΣ ΑΛΛ ΥΙΟΣ ΕΙ ΔΕ ΥΙΟΣ ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥ

4:8 **But of course not knowing God then, ye were in bondage to those in nature who are not gods,**

4:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **YE WERE IN BONDAGE** ΕΔΟΥΛΕΥΣΑΤΕ 1398 {V/AAI/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN NATURE** ΦΥΣΕΙ 5449 {N/DSF} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GODS** ΘΕΟΙΣ 2316 {N/DPM}

4:8 ΑΛΛΑ ΤΟΤΕ ΜΕΝ ΟΥΚ ΕΙΔΟΤΕΣ ΘΕΟΝ ΕΔΟΥΛΕΥΣΑΤΕ ΤΟΙΣ ΜΗ ΦΥΣΕΙ ΟΥΣΙΝ ΘΕΟΙΣ

4:9 **but now knowing God, but rather being known by God, how is it ye turn again to the weak and destitute elements to which ye desire again to be in bondage anew?**

4:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **KNOWING** ΓΝΟΝΤΕΣ 1097 {V/2AAP/NPM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BEING KNOWN** ΓΝΩΣΘΕΝΤΕΣ 1097 {V/APP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **YE TURN** ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΕ 1994 {V/PAI/2P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WEAK** ΑΣΘΕΝΗ 772 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTITUTE** ΠΤΩΧΑ 4434 {A/APN} **ELEMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/APN} **TO WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **YE DESIRE** ΘΕΛΕΤΕ 2309 {V/PAI/2P} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO BE IN BONDAGE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **ANEW** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV}

4:9 ΝΥΝ ΔΕ ΓΝΟΝΤΕΣ ΘΕΟΝ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΓΝΩΣΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΘΕΟΥ ΠΩΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΠΑΛΙΝ ΕΠΙ ΤΑ ΑΣΘΕΝΗ ΚΑΙ ΠΤΩΧΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΙΣ ΠΑΛΙΝ ΑΝΩΘΕΝ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΘΕΛΕΤΕ

4:10 **Ye observe days, and months, and times, and years.**

4:10 **YE OBSERVE** ΠΑΡΑΤΗΡΕΙΣΘΕ 3906 {V/PMI/2P} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMES** ΚΑΙΡΟΥΣ 2540 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YEARS** ΕΝΙΑΥΤΟΥΣ 1763 {N/APM}

4:10 ΗΜΕΡΑΣ ΠΑΡΑΤΗΡΕΙΣΘΕ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝΙΑΥΤΟΥΣ

4:11 **I am afraid of you, lest somehow I have labored toward you in vain.**

4:11 **I FEAR** ΦΟΒΟΥΜΑΙ 5399 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **I HAVE LABORED** ΚΕΚΟΠΙΑΚΑ 2872 {V/RAI/1S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN VAIN** ΕΙΚΗ 1500 {ADV}

4:11 ΦΟΒΟΥΜΑΙ ΥΜΑΣ ΜΗΠΩΣ ΕΙΚΗ ΚΕΚΟΠΙΑΚΑ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

4:12 **I beseech you, brothers, become like me, because I also am like ye. Ye wronged me in nothing.**

4:12 **I BESEECH** ΔΕΟΜΑΙ 1189 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ME** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **YE WRONGED** ΗΔΙΚΗΣΑΤΕ 91 {V/AAI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

4:12 ΓΙΝΕΣΘΕ ΩΣ ΕΓΩ ΟΤΙ ΚΑΓΩ ΩΣ ΥΜΕΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΕΟΜΑΙ ΥΜΩΝ ΟΥΔΕΝ ΜΕ ΗΔΙΚΗΣΑΤΕ

4:13 **But ye know that through a weakness of the flesh I preached the good-news to you the first time.**

4:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ 769 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **I PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ 2097 {V/AMI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FORMER** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {A/ASN}

4:13 ΟΙΔΑΤΕ ΔΕ ΟΤΙ ΔΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΜΗΝ ΥΜΙΝ ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ

4:14 **And ye did not disdain, nor did ye reject my trial in my flesh, but ye received me as an agent of God, as Christ Jesus.**

4:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE DISDAINED** ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΑΤΕ 1848 {V/AAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **REJECTED** ΕΞΕΠΤΥΣΑΤΕ 1609 {V/AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TRIAL** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **YE RECEIVED** ΕΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADI/2P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

4:14 ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΜΟΥ ΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΞΟΥΘΕΝΗΣΑΤΕ ΟΥΔΕ ΕΞΕΠΤΥΣΑΤΕ ΑΛΛ ΩΣ ΑΓΓΕΛΟΝ ΘΕΟΥ ΕΔΕΞΑΣΘΕ ΜΕ ΩΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

4:15 **Where then is your satisfaction? For I testify to you, that if possible, having plucked your eyes out, ye would have given them to me.**

4:15 **WHERE?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SATISFACTION** ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΣ 3108 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **POSSIBLE** ΔΥΝΑΤΟΝ 1415 {A/NSN} **HAVING PLUCKED OUT** ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕΣ 1846 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE GAVE** ΕΔΩΚΑΤΕ 1325 {V/AAI/2P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

4:15 ΤΙΣ ΟΥΝ ΗΝ Ο ΜΑΚΑΡΙΣΜΟΣ ΥΜΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΥΜΩΝ ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕΣ ΑΝ ΕΔΩΚΑΤΕ ΜΟΙ

4:16 **So then have I become your enemy telling you the truth?**

4:16 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HAVE I BECOME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TELLING TRUTH** ΑΛΗΘΕΥΩΝ 226 {V/PAP/NSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:16 ΩΣΤΕ ΕΧΘΡΟΣ ΥΜΩΝ ΓΕΓΟΝΑ ΑΛΗΘΕΥΩΝ ΥΜΙΝ

4:17 **They are zealous for you but not honorably. They want to exclude you, so that ye may be zealous for them.**

4:17 **THEY ARE ZEALOUS FOR** ΖΗΛΟΥΣΙΝ 2206 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HONORABLY** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **THEY WANT** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **TO EXCLUDE** ΕΚΚΛΕΙΣΑΙ 1576 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE ZEALOUS FOR** ΖΗΛΟΥΤΕ 2206 {V/PAS/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

4:17 ΖΗΛΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΟΥ ΚΑΛΩΣ ΑΛΛΑ ΕΚΚΛΕΙΣΑΙ ΥΜΑΣ ΘΕΛΟΥΣΙΝ ΙΝΑ ΑΥΤΟΥΣ ΖΗΛΟΥΤΕ

4:18 **But to be zealous of is always good in a good thing, and not only when I am present with you.**

4:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO BE ZEALOUS OF** ΖΗΛΟΥΣΘΑΙ 2206 {V/PPN} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOOD** ΚΑΛΩ 2570 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO BE PRESENT** ΠΑΡΕΙΝΑΙ 3918 {V/PXN} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

4:18 ΚΑΛΟΝ ΔΕ ΤΟ ΖΗΛΟΥΣΘΑΙ ΕΝ ΚΑΛΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΕΙΝΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

4:19 **My little children, of whom I suffer birth pains again until Christ is formed in you.**

4:19 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I SUFFER BIRTH PAINS** ΩΔΙΝΩ 5605 {V/PAI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS FORMED** ΜΟΡΦΩΘΗ 3445 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:19 ΤΕΚΝΙΑ ΜΟΥ ΟΥΣ ΠΑΛΙΝ ΩΔΙΝΩ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΜΟΡΦΩΘΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ

4:20 **But I was wishing to be present with you now and to change my tone, because I am perplexed at you.**

4:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WAS WISHING** ΗΘΕΛΟΝ 2309 {V/IAI/1S} **TO BE PRESENT** ΠΑΡΕΙΝΑΙ 3918 {V/PXN} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CHANGE** ΑΛΛΑΞΑΙ 236 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TONE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM PERPLEXED** ΑΠΟΡΟΥΜΑΙ 639 {V/PMI/1S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:20 ΗΘΕΛΟΝ ΔΕ ΠΑΡΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΑΡΤΙ ΚΑΙ ΑΛΛΑΞΑΙ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΜΟΥ ΟΤΙ ΑΠΟΡΟΥΜΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ

4:21 **Tell me those desiring to be under law, do ye not hear the law?**

4:21 **TELL** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DESIRING** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **HEAR YE** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

4:21 ΛΕΓΕΤΕ ΜΟΙ ΟΙ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΤΕ

4:22 **For it is written that Abraham had two sons, one from the servant girl, and one from the freewoman.**

4:22 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **HAD** ΕΣΧΕΝ 2192 {V/2AAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ 3814 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ 1658 {A/GSF}

4:22 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΑΒΡΑΑΜ ΔΥΟ ΥΙΟΥΣ ΕΣΧΕΝ ΕΝΑ ΕΚ ΤΗΣ ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ ΚΑΙ ΕΝΑ ΕΚ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ

4:23 **But in fact, the man from the servant girl was born according to flesh, but the man from the freewoman through promise.**

4:23 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN FACT** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ 3814 {N/GSF} **WAS BORN** ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ 1080 {V/RPI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ 1658 {A/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

4:23 ΑΛΛ Ο ΜΕΝ ΕΚ ΤΗΣ ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ Ο ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ

4:24 **Which things are allegorized, for these are two covenants, indeed one from mount Sinai giving birth for bondage, which is Hagar.**

4:24 **WHICH** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALLEGORIZED** ΑΛΛΗΓΟΡΟΥΜΕΝΑ 238 {V/PPP/NPN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THESE** ΑΥΤΑΙ 3778 {PD/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **COVENANTS** ΔΙΑΘΗΚΑΙ 1242 {N/NPF} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MOUNT** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **SINAI** ΣΙΝΑ 4614 {N/PRI} **GIVING BIRTH** ΓΕΝΝΩΣΑ 1080 {V/PAP/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BONDAGE** ΔΟΥΛΕΙΑΝ 1397 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HAGAR** ΑΓΑΡ 28 {N/PRI}

4:24 ΑΤΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΗΓΟΡΟΥΜΕΝΑ ΑΥΤΑΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΔΥΟ ΔΙΑΘΗΚΑΙ ΜΙΑ ΜΕΝ ΑΠΟ ΟΡΟΥΣ ΣΙΝΑ ΕΙΣ ΔΟΥΛΕΙΑΝ ΓΕΝΝΩΣΑ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΑΡ

4:25 **For Hagar is mount Sinai in Arabia, and it corresponds to the present Jerusalem, and is in bondage with her children.**

4:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAGAR** ΑΓΑΡ 28 {N/PRI} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/NSN} **SINAI** ΣΙΝΑ 4614 {N/PRI} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ARABIA** ΑΡΑΒΙΑ 688 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT CORRESPONDS TO** ΣΥΣΤΟΙΧΕΙ 4960 {V/PAI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IS IN BONDAGE** ΔΟΥΛΕΥΕΙ 1398 {V/PAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

4:25 ΤΟ ΓΑΡ ΑΓΑΡ ΣΙΝΑ ΟΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΑΡΑΒΙΑ ΣΥΣΤΟΙΧΕΙ ΔΕ ΤΗ ΝΥΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΔΟΥΛΕΥΕΙ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΑΥΤΗΣ

4:26 **But the Jerusalem above is free, which is mother of us all.**

4:26 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑ 1658 {A/NSF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:26 Η ΔΕ ΑΝΩ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΜΗΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΗΜΩΝ

4:27 **For it is written, Rejoice, thou barren woman not giving birth. Burst forth and shout, thou not suffering birth pains, because many more are the children of the desolate than of her who has the husband.**

4:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **REJOICE** ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΙ 2165 {V/APM/2S} **BARREN WOMAN** ΣΤΕΙΡΑ 4723 {N/VSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **GIVING BIRTH** ΤΙΚΤΟΥΣΑ 5088 {V/PAP/NSF} **BURST FORTH** ΡΗΞΟΝ 4486 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOUT** ΒΟΗΣΟΝ 994 {V/AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SUFFERING BIRTH PAINS** ΩΔΙΝΟΥΣΑ 5605 {V/PAP/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΥ 2048 {A/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHO HAS** ΕΧΟΥΣΗΣ 2192 {V/PAP/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM}

4:27 ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ΕΥΦΡΑΝΘΗΤΙ ΣΤΕΙΡΑ Η ΟΥ ΤΙΚΤΟΥΣΑ ΡΗΞΟΝ ΚΑΙ ΒΟΗΣΟΝ Η ΟΥΚ ΩΔΙΝΟΥΣΑ ΟΤΙ ΠΟΛΛΑ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ ΜΑΛΛΟΝ Η ΤΗΣ ΕΧΟΥΣΗΣ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ

4:28 **Now we, brothers, who correspond to Isaac, are children of promise.**

4:28 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHO CORRESPOND TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

4:28 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΤΑ ΙΣΑΑΚ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΕΚΝΑ ΕΣΜΕΝ

4:29 **But just as then, the man who was born according to flesh persecuted the man according to Spirit, so also now.**

4:29 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **JUST AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS BORN**

ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ 1080 {V/APP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **PERSECUTED** ΕΔΙΩΚΕΝ 1377 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV}

4:29 ΑΛΛ ΩΣΠΕΡ ΤΟΤΕ Ο ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ ΕΔΙΩΚΕΝ ΤΟΝ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΝΥΝ

4:30 **Nevertheless, what does the scripture say? Send away the servant girl and her son, for the son of the servant girl will, no, not inherit with the son of the freewoman.**

4:30 **NEVERTHELESS** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SEND AWAY** ΕΚΒΑΛΕ 1544 {V/2AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΝ 3814 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ 3814 {N/GSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΗ 2816 {V/AAS/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ 1658 {A/GSF}

4:30 ΑΛΛΑ ΤΙ ΛΕΓΕΙ Η ΓΡΑΦΗ ΕΚΒΑΛΕ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΣΚΗΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΗΣ ΟΥ ΓΑΡ ΜΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ

4:31 **So then, brothers, we are not children of a servant girl, but of the freewoman.**

4:31 **SO THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF SERVANT GIRL** ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ 3814 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ 1658 {A/GSF}

4:31 ΑΡΑ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΠΑΙΔΙΣΚΗΣ ΤΕΚΝΑ ΑΛΛΑ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ

5:1

Stand firm therefore in the liberty in which Christ freed us, and be not entangled again in a yoke of bondage.

5:1 **STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ 1657 {N/DSF} **IN WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **FREED** ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ 1659 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE ENTANGLED** ΕΝΕΧΕΣΘΕ 1758 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **IN YOKE** ΖΥΓΩ 2218 {N/DSM} **OF BONDAGE** ΔΟΥΛΕΙΑΣ 1397 {N/GSF}

5:1 ΤΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΟΥΝ Η ΧΡΙΣΤΟΣ ΗΜΑΣ ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ ΣΤΗΚΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΛΙΝ ΖΥΓΩ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΕΝΕΧΕΣΘΕ

5:2 **Behold, I Paul say to you, that if ye are circumcised, Christ will benefit you nothing.**

5:2 **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {INJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE ARE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΗΣΘΕ 4059 {V/PPS/2P} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WILL BENEFIT** ΩΦΕΛΗΣΕΙ 5623 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN}

5:2 ΙΔΕ ΕΓΩ ΠΑΥΛΟΣ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΠΕΡΙΤΕΜΝΗΣΘΕ ΧΡΙΣΤΟΣ ΥΜΑΣ ΟΥΔΕΝ ΩΦΕΛΗΣΕΙ

5:3 **And I solemnly declare again to every man who is circumcised, that he is obligated to do the whole law.**

5:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SOLEMNLY DECLARE** ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ 3143 {V/PNI/1S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΩ 444 {N/DSM} **WHO IS CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΟΜΕΝΩ 4059 {V/PPP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ 3781 {N/NSM} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

5:3 ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΠΑΝΤΙ ΑΝΘΡΩΠΩ ΠΕΡΙΤΕΜΝΟΜΕΝΩ ΟΤΙ ΟΦΕΙΛΕΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΠΟΙΗΣΑΙ

5:4 **Ye were discharged from the Christ, ye who are made righteous by law. Ye have fallen from grace.**

5:4 **YE WERE DISCHARGED** ΚΑΤΗΡΓΗΘΗΤΕ 2673 {V/API/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **ARE MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣΘΕ 1344 {V/PPI/2P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **YE HAVE FALLEN FROM** ΕΞΕΠΕΣΑΤΕ 1601 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

5:4 ΚΑΤΗΡΓΗΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΝΟΜΩ ΔΙΚΑΙΟΥΣΘΕ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΕΞΕΠΕΣΑΤΕ

5:5 **For we, in a Spirit of faith, wait for a hope of righteousness.**

5:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WAIT FOR** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ 553 {V/PNI/1P} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF}

5:5 ΗΜΕΙΣ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΛΠΙΔΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ

5:6 **For in Christ Jesus neither circumcision avails anything nor uncircumcision, but faith working through love.**

5:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **AVAILS** ΙΣΧΥΕΙ 2480 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗ 1754 {V/PMP/NSF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF}

5:6 ΕΝ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΥΤΕ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΙ ΙΣΧΥΕΙ ΟΥΤΕ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΙΣ ΔΙ ΑΓΑΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗ

5:7 **Ye were running well. Who hindered you, not to obey the truth?**

5:7 **YE WERE RUNNING** ΕΤΡΕΧΕΤΕ 5143 {V/IAI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **HINDERED** ΕΝΕΚΟΨΕΝ 1465 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO OBEY** ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ 3982 {V/PPN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

5:7 ΕΤΡΕΧΕΤΕ ΚΑΛΩΣ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΝΕΚΟΨΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΜΗ ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ

5:8 **This persuasion is not from him who calls you.**

5:8 **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERSUASION** ΠΕΙΣΜΟΝΗ 3988 {N/NSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLS** ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ 2564 {V/PAP/GSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

5:8 Η ΠΕΙΣΜΟΝΗ ΟΥΚ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ ΥΜΑΣ

5:9 **A little leaven leavens the whole lump.**

5:9 **LITTLE** ΜΙΚΡΑ 3398 {A/NSF} **LEAVEN** ΖΥΜΗ 2219 {N/NSF} **LEAVENS** ΖΥΜΟΙ 2220 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **LUMP** ΦΥΡΑΜΑ 5445 {N/ASN}

5:9 ΜΙΚΡΑ ΖΥΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΦΥΡΑΜΑ ΖΥΜΟΙ

5:10 **I have confidence toward you in Lord, that ye will think no other thing. But the man who troubles you will bear the verdict, whoever he may be.**

5:10 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΑ 3982 {V/2RAI/1S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WILL THINK** ΦΡΟΝΗΣΕΤΕ 5426 {V/FAI/2P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **OTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/ASN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TROUBLES** ΤΑΡΑΣΣΩΝ 5015 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WILL BEAR** ΒΑΣΤΑΣΕΙ 941 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VERDICT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S}

5:10 ΕΓΩ ΠΕΠΟΙΘΑ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΑΛΛΟ ΦΡΟΝΗΣΕΤΕ Ο ΔΕ ΤΑΡΑΣΣΩΝ ΥΜΑΣ ΒΑΣΤΑΣΕΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΟΣΤΙΣ ΑΝ Η

5:11 **But I, brothers, if I still preach circumcision, why am I still persecuted? Then the stumbling-block of the cross has been abolished.**

5:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **I PREACH** ΚΗΡΥΣΣΩ 2784 {V/PAI/1S} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ 4061 {N/ASF} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AM I PERSECUTED** ΔΙΩΚΟΜΑΙ 1377 {V/PPI/1S} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **STUMBLING BLOCK** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **HAS BEEN ABOLISHED** ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ 2673 {V/RPI/3S}

5:11 ΕΓΩ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΙ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΕΤΙ ΚΗΡΥΣΣΩ ΤΙ ΕΤΙ ΔΙΩΚΟΜΑΙ ΑΡΑ ΚΑΤΗΡΓΗΤΑΙ ΤΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

5:12 **O that those who trouble you would even cut it all off.**

5:12 **O THAT** ΟΦΕΛΟΝ 3785 {INJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TROUBLE** ΑΝΑΣΤΑΤΟΥΝΤΕΣ 387 {V/PAP/NPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CUT OFF** ΑΠΟΚΟΨΟΝΤΑΙ 609 {V/FMI/3P}

5:12 ΟΦΕΛΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΟΨΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΝΑΣΤΑΤΟΥΝΤΕΣ ΥΜΑΣ

5:13 **For ye, brothers, were called to liberty, only not liberty for an opportunity to the flesh, but be servants to each other through love.**

5:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ 1657 {N/DSF} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ 1657 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OPPORTUNITY** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BE SERVANTS** ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ 1398 {V/PAM/2P} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF}

5:13 ΥΜΕΙΣ ΓΑΡ ΕΠ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΝΟΝ ΜΗ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΕΙΣ ΑΦΟΡΜΗΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ ΑΛΛΗΛΟΙΣ

5:14 **For the whole law is fulfilled in one word, in the, Thou shall love thy neighbor as thyself.**

5:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHOLE** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **IS FULFILLED** ΠΛΗΡΟΥΤΑΙ 4137 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEIGHBOR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/2ASM}

5:14 Ο ΓΑΡ ΠΑΣ ΝΟΜΟΣ ΕΝ ΕΝΙ ΛΟΓΩ ΠΛΗΡΟΥΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΕΑΥΤΟΝ

5:15 **But if ye bite and devour each other, watch out that ye be not consumed by each other.**

5:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE BITE** ΔΑΚΝΕΤΕ 1143 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOUR** ΚΑΤΕΣΘΙΕΤΕ 2719 {V/PAI/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WATCH OUT** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE BE CONSUMED** ΑΝΑΛΩΘΗΤΕ 355 {V/APS/2P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM}

5:15 ΕΙ ΔΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΔΑΚΝΕΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΕΣΘΙΕΤΕ ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΥΠΟ ΑΛΛΗΛΩΝ ΑΝΑΛΩΘΗΤΕ

5:16 **But I say, walk in Spirit and ye will, no, not fulfill a lust of flesh.**

5:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL YE FULFILL** ΤΕΛΕΣΗΤΕ 5055 {V/AAS/2P} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ 1939 {N/ASF} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF}

5:16 ΛΕΓΩ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ ΣΑΡΚΟΣ ΟΥ ΜΗ ΤΕΛΕΣΗΤΕ

5:17 **For the flesh desires against the Spirit, and the Spirit is against the flesh. For these are hostile to each other, so that whatever these things are ye may want, ye may not do.**

5:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΕΙ 1937 {V/PAI/3S} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **ARE HOSTILE** ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ 480 {V/PNI/3S} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **YE MAY WANT** ΘΕΛΗΤΕ 2309 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY YE DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P}

5:17 Η ΓΑΡ ΣΑΡΞ ΕΠΙΘΥΜΕΙ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΙΝΑ ΜΗ Α ΑΝ ΘΕΛΗΤΕ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΤΕ

5:18 **But if ye are led by Spirit ye are not under law.**

5:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE LED** ΑΓΕΣΘΕ 71 {V/PPI/2P} **BY SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

5:18 ΕΙ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΕΣΘΕ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΥΠΟ ΝΟΜΟΝ

5:19 **Now the works of the flesh are apparent, which are, adultery, fornication, uncleanness, licentiousness,**

5:19 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **APPARENT** ΦΑΝΕΡΑ 5318 {A/NPN} **WHICH** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ADULTERY** ΜΟΙΧΕΙΑ 3430 {N/NSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/NSF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ 167 {N/NSF} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑ 766 {N/NSF}

5:19 ΦΑΝΕΡΑ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΤΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΜΟΙΧΕΙΑ ΠΟΡΝΕΙΑ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΑΣΕΛΓΕΙΑ

5:20 **idolatry, sorcery, hatreds, strifes, jealousies, wraths, selfish ambitions, dissentions, factions,**

5:20 **IDOLATRY** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ 1495 {N/NSF} **SORCERY** ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ 5331 {N/NSF} **HATREDS** ΕΧΘΡΑΙ 2189 {N/NPF} **STRIFES** ΕΡΕΙΣ 2054 {N/NPF} **JEALOUSIES** ΖΗΛΟΙ 2205 {N/NPM} **WRATHS** ΘΥΜΟΙ 2372 {N/NPM} **SELFISH AMBITIONS** ΕΡΙΘΕΙΑΙ 2052 {N/NPF} **DISSENTIONS** ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΙ 1370 {N/NPF} **FACTIONS** ΑΙΡΕΣΕΙΣ 139 {N/NPF}

5:20 ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΕΧΘΡΑΙ ΕΡΕΙΣ ΖΗΛΟΙ ΘΥΜΟΙ ΕΡΙΘΕΙΑΙ ΔΙΧΟΣΤΑΣΙΑΙ ΑΙΡΕΣΕΙΣ

5:21 **envyings, murders, intoxications, revelings, and things like these, of which I forewarn you, as I also did forewarn, that those who practice such things will not inherit the kingdom of God.**

5:21 **ENVYINGS** ΦΘΟΝΟΙ 5355 {N/NPM} **MURDERS** ΦΟΝΟΙ 5408 {N/NPM} **INTOXICATIONS** ΜΕΘΑΙ 3178 {N/NPF} **REVELINGS** ΚΩΜΟΙ 2970 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NPN} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **I FOREWARN** ΠΡΟΛΕΓΩ 4302 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FOREWARNED** ΠΡΟΕΙΠΟΝ 4277 {V/2AAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO PRACTICE** ΠΡΑΣΣΟΝΤΕΣ 4238 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ 2816 {V/FAI/3P} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:21 ΦΘΟΝΟΙ ΦΟΝΟΙ ΜΕΘΑΙ ΚΩΜΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΟΜΟΙΑ ΤΟΥΤΟΙΣ Α ΠΡΟΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΠΟΝ ΟΤΙ ΟΙ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΟΝΤΕΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ

5:22 **But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness,**

5:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

4151 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/NSF} **KINDNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ 5544 {N/NSF} **GOODNESS** ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ 19 {N/NSF} **FAITHFULNESS** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF}

5:22 Ο ΔΕ ΚΑΡΠΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΑΠΗ ΧΑΡΑ ΕΙΡΗΝΗ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ ΠΙΣΤΙΣ

5:23 **meekness, self-control. Against such things there is no law.**

5:23 **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΣ 4236 {N/NSF} **SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ 1466 {N/NSF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM}

5:23 ΠΡΑΟΤΗΣ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΝΟΜΟΣ

5:24 **And those of the Christ have crucified the flesh with its passions and the lusts.**

5:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HAVE CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ 4717 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **PASSIONS** ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ 3804 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF}

5:24 ΟΙ ΔΕ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ

5:25 **If we live in Spirit, we should also march in Spirit.**

5:25 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAI/1P} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE SHOULD MARCH** ΣΤΟΙΧΩΜΕΝ 4748 {V/PAS/1P} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

5:25 ΕΙ ΖΩΜΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΩΜΕΝ

5:26 **Let us not become conceited, provoking each other, envying each other.**

5:26 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET US BECOME** ΓΙΝΩΜΕΘΑ 1096 {V/PNS/1P} **CONCEITED** ΚΕΝΟΔΟΞΟΙ 2755 {A/NPM} **PROVOKING** ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙ 4292 {V/PMP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **ENVYING** ΦΘΟΝΟΥΝΤΕΣ 5354 {V/PAP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM}

5:26 ΜΗ ΓΙΝΩΜΕΘΑ ΚΕΝΟΔΟΞΟΙ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΦΘΟΝΟΥΝΤΕΣ

6:1

And brothers, if a man is overtaken in some transgression, ye the spiritual, restore such in a spirit of meekness, looking to thyself lest thou also be tempted.

6:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS OVERTAKEN** ΠΡΟΛΗΦΘΗ 4301 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SOME** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSN} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ 3900 {N/DSN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙ 4152 {A/NPM} **RESTORE** ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΤΕ 2675 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ 4236 {N/GSF} **LOOKING** ΣΚΟΠΩΝ 4648 {V/PAP/NSM} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE TEMPTED** ΠΕΙΡΑΣΘΗΣ 3985 {V/APS/2S}

6:1 ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΦΘΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΤΙΝΙ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ ΣΚΟΠΩΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΜΗ ΚΑΙ ΣΥ ΠΕΙΡΑΣΘΗΣ

6:2 **Bear the burdens of each other, and so fulfill the law of the Christ.**

6:2 **BEAR** ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ 941 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BURDENS** ΒΑΡΗ 922 {N/APN} **OF EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FULFILL** ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΑΤΕ 378 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

6:2 ΑΛΛΗΛΩΝ ΤΑ ΒΑΡΗ ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΑΤΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

6:3 **For if some man presumes to be something when he is nothing, he deceives himself.**

6:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRESUMES** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **WHEN HE IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/NSN} **HE DECEIVES** ΦΡΕΝΑΠΑΤΑ 5422 {V/PAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

6:3 ΕΙ ΓΑΡ ΔΟΚΕΙ ΤΙΣ ΕΙΝΑΙ ΤΙ ΜΗΔΕΝ ΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΦΡΕΝΑΠΑΤΑ

6:4 **But let each man examine his own work, and then he will have the boast in himself alone and not in the other man.**

6:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **LET HIM EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΩ 1381 {V/PAM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOAST** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/ASN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **ALONE** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM}

6:4 ΤΟ ΔΕ ΕΡΓΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΩ ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΕΞΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ

6:5 **For each man will bear his own burden.**

6:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **WILL BEAR** ΒΑΣΤΑΣΕΙ 941 {V/FAI/3S} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BURDEN** ΦΟΡΤΙΟΝ 5413 {N/ASN}

6:5 ΕΚΑΣΤΟΣ ΓΑΡ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΦΟΡΤΙΟΝ ΒΑΣΤΑΣΕΙ

6:6 **But let him who is taught in the word share in all good things with him who teaches.**

6:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS TAUGHT** ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ 2727 {V/PPP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **LET HIM SHARE** ΚΟΙΝΩΝΕΙΤΩ 2841 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΙΣ 18 {A/DPN} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO TEACHES** ΚΑΤΗΧΟΥΝΤΙ 2727 {V/PAP/DSM}

6:6 ΚΟΙΝΩΝΕΙΤΩ ΔΕ Ο ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΩ ΚΑΤΗΧΟΥΝΤΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΑΓΑΘΟΙΣ

6:7 **Be not misled, God is not mocked, for whatever a man sows this he will also reap.**

6:7 **BE MISLED** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS MOCKED** ΜΥΚΤΗΡΙΖΕΤΑΙ 3456 {V/PPI/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SOWS** ΣΠΕΙΡΗ 4687 {V/PAS/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL REAP** ΘΕΡΙΣΕΙ 2325 {V/FAI/3S}

6:7 ΜΗ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΘΕΟΣ ΟΥ ΜΥΚΤΗΡΙΖΕΤΑΙ Ο ΓΑΡ ΕΑΝ ΣΠΕΙΡΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΘΕΡΙΣΕΙ

6:8 **Because he who sows to his own flesh will from the flesh reap corruption, but he who sows to the Spirit will from the Spirit reap eternal life.**

6:8 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **WILL REAP** ΘΕΡΙΣΕΙ 2325 {V/FAI/3S} **CORRUPTION** ΦΘΟΡΑΝ 5356 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SOWS** ΣΠΕΙΡΩΝ 4687 {V/PAP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **WILL REAP** ΘΕΡΙΣΕΙ 2325 {V/FAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

6:8 ΟΤΙ Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΕΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΘΕΡΙΣΕΙ ΦΘΟΡΑΝ Ο ΔΕ ΣΠΕΙΡΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΚ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΘΕΡΙΣΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

6:9 **And let us not be weary doing good, for in our own time we will reap, not desponding.**

6:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET US BE WEARY** ΕΚΚΑΚΩΜΕΝ 1573 {V/PAS/1P} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN OWN** ΙΔΙΩ 2398 {A/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **WE WILL REAP** ΘΕΡΙΣΟΜΕΝ 2325 {V/FAI/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DESPONDING** ΕΚΛΥΟΜΕΝΟΙ 1590 {V/PPP/NPM}

6:9 ΤΟ ΔΕ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΜΗ ΕΚΚΑΚΩΜΕΝ ΚΑΙΡΩ ΓΑΡ ΙΔΙΩ ΘΕΡΙΣΟΜΕΝ ΜΗ ΕΚΛΥΟΜΕΝΟΙ

6:10 **So then as we have time, let us work what is good toward all men, and especially toward those belonging to a household of the faith.**

6:10 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **LET US WORK** ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ 2038 {V/PNS/1P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BELONGING TO HOUSEHOLD** ΟΙΚΕΙΟΥΣ 3609 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

6:10 ΑΡΑ ΟΥΝ ΩΣ ΚΑΙΡΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΟΙΚΕΙΟΥΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

6:11 **See in how large letters I wrote to you with my hand.**

6:11 **SEE** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **IN HOW LARGE** ΠΗΛΙΚΟΙΣ 4080 {A/DPN} **LETTERS** ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ 1121 {N/DPN} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF}

6:11 ΙΔΕΤΕ ΠΗΛΙΚΟΙΣ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΕΓΡΑΨΑ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ

6:12 **As many as desire to make a good impression in flesh, these compel you to be circumcised, only so that they may not be persecuted for the cross of the Christ.**

6:12 **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **DESIRE** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **TO MAKE A GOOD IMPRESSION** ΕΥΠΡΟΣΩΠΗΣΑΙ 2146 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **COMPEL** ΑΝΑΓΚΑΖΟΥΣΙΝ 315 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ 4059 {V/PPN} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE PERSECUTED** ΔΙΩΚΩΝΤΑΙ 1377 {V/PPS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΩ 4716 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

6:12 ΟΣΟΙ ΘΕΛΟΥΣΙΝ ΕΥΠΡΟΣΩΠΗΣΑΙ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΟΥΤΟΙ ΑΝΑΓΚΑΖΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ ΜΟΝΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΤΩ ΣΤΑΥΡΩ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΩΚΩΝΤΑΙ

6:13 **For not even those who have been circumcised themselves keep law, but they want you to be circumcised, so that they may boast in thy flesh.**

6:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT EVEN** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BEEN CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΤΜΗΜΕΝΟΙ 4059 {V/RPP/NPM} **THEMSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PF/NPM} **KEEP** ΦΥΛΑΣΣΟΥΣΙΝ 5442 {V/PAI/3P} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THEY WANT** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ 4059 {V/PPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BOAST** ΚΑΥΧΗΣΩΝΤΑΙ 2744 {V/ADS/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THY** ΥΜΕΤΕΡΑ 5212 {PS/2DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

6:13 ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΟΙ ΠΕΡΙΤΕΤΜΗΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΙ ΝΟΜΟΝ ΦΥΛΑΣΣΟΥΣΙΝ ΑΛΛΑ ΘΕΛΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΣΘΑΙ ΙΝΑ ΕΝ ΤΗ ΥΜΕΤΕΡΑ ΣΑΡΚΙ ΚΑΥΧΗΣΩΝΤΑΙ

6:14 **But may it not be from me to boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through whom the world has been crucified to me, and I to the world.**

6:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT BE** ΓΕΝΟΙΤΟ 1096 {V/2ADO/3S} **FOR ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **TO BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ 2744 {V/PNN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΩ 4716 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA**

ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **HAS BEEN CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΤΑΙ 4717 {V/RPI/3S} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/DSM}

6:14 ΕΜΟΙ ΔΕ ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΩ ΣΤΑΥΡΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙ ΟΥ ΕΜΟΙ ΚΟΣΜΟΣ ΕΣΤΑΥΡΩΤΑΙ ΚΑΓΩ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

6:15 **For in Christ Jesus neither circumcision avails anything nor uncircumcision, but a new creation.**

6:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **AVAILS** ΙΣΧΥΕΙ 2480 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NEW** ΚΑΙΝΗ 2537 {A/NSF} **CREATION** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF}

6:15 ΕΝ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΥΤΕ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΙ ΙΣΧΥΕΙ ΟΥΤΕ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙΝΗ ΚΤΙΣΙΣ

6:16 **And as many as will march by this standard, peace upon them, and mercy, and upon the Israel of God.**

6:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WILL MARCH** ΣΤΟΙΧΗΣΟΥΣΙΝ 4748 {V/FAI/3P} **BY THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **STANDARD** ΚΑΝΟΝΙ 2583 {N/DSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:16 ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΤΩ ΚΑΝΟΝΙ ΤΟΥΤΩ ΣΤΟΙΧΗΣΟΥΣΙΝ ΕΙΡΗΝΗ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΕΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΣΡΑΗΛ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

6:17 **Finally, let no man cause troubles for me, for I bear in my body the marks of the Lord Jesus.**

6:17 **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΥ 3064 {A/GSN} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM CAUSE** ΠΑΡΕΧΕΤΩ 3930 {V/PAM/3S} **TROUBLES** ΚΟΠΟΥΣ 2873 {N/APM} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BEAR** ΒΑΣΤΑΖΩ 941 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MARKS** ΣΤΙΓΜΑΤΑ 4742 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

6:17 ΤΟΥ ΛΟΙΠΟΥ ΚΟΠΟΥΣ ΜΟΙ ΜΗΔΕΙΣ ΠΑΡΕΧΕΤΩ ΕΓΩ ΓΑΡ ΤΑ ΣΤΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΜΟΥ ΒΑΣΤΑΖΩ

6:18 **The grace of our Lord Jesus Christ is with your spirit, brothers. Truly.**

6:18 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

6:18 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΜΗΝ

Ephesians

1:1 **Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, to the sanctified who are at Ephesus, and faithful in Christ Jesus**:

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP}

EPHESUS ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙΣ 4103 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:2 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:2 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:3 **Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly things in Christ.**

1:3 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ 2127 {V/AAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ 4152 {A/DSF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑ 2129 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ 2032 {A/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

1:3 ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΗΜΑΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΕΥΛΟΓΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ

1:4 **Just as he chose us in him before the foundation of the world, for us to be holy and unblemished before him in love.**

1:4 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΥΣ 299 {A/APM} **BEFORE** ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ 2714 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

1:4 ΚΑΘΩΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΗΜΑΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΓΑΠΗ

1:5 **Who predestined us for sonship through Jesus Christ for himself, according to the desire of his will,**

1:5 **WHO PREDESTINED** ΠΡΟΟΡΙΣΑΣ 4309 {V/AAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SONSHIP** ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ 5206 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIMSELF** ΑΥΤΟΝ 846 {PT/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESIRE** ΕΥΔΟΚΙΑΝ 2107 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:5 ΠΡΟΟΡΙΣΑΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:6 **for appreciation of the glory of his grace, by which he blessed us in him who is beloved.**

1:6 **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **APPRECIATION** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **HE BLESSED** ΕΧΑΡΙΤΩΣΕΝ 5487 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ 25 {V/RPP/DSM}

1:6 ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΔΟΞΗΣ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ Η ΕΧΑΡΙΤΩΣΕΝ ΗΜΑΣ ΕΝ ΤΩ ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ

1:7 **In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of transgressions,**

according to the wealth of his grace,

1:7 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORGIVENESS** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ 3900 {N/GPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:7 ΕΝ Ω ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΑΦΕΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:8 **which he abounded for us in all wisdom and intelligence.**

1:8 **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE ABOUNDED** ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ 4052 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTELLIGENCE** ΦΡΟΝΗΣΕΙ 5428 {N/DSF}

1:8 ΗΣ ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΗΣΕΙ

1:9 **Having made known to us the mystery of his will according to his desire, which he purposed within himself**

1:9 **HAVING MADE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΑΣ 1107 {V/AAP/NSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESIRE** ΕΥΔΟΚΙΑΝ 2107 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE PURPOSED** ΠΡΟΕΘΕΤΟ 4388 {V/2AMI/3S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΑΥΤΩ 846 {PF/DSM}

1:9 ΓΝΩΡΙΣΑΣ ΗΜΙΝ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΠΡΟΕΘΕΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ

1:10 **for an administration of the fullness of the times. To gather together all things in the Christ, things in the heavens and things upon the earth,**

1:10 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ADMINISTRATION** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ 4138 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TIMES** ΚΑΙΡΩΝ 2540 {N/GPM} **TO GATHER TOGETHER** ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΣΘΑΙ 346 {V/ADN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

1:10 ΕΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΣΘΑΙ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΤΑ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

1:11 **in him in whom also we obtained an inheritance. Having been predestined according to the purpose of him who works all things according to the deliberation of his will,**

1:11 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE OBTAINED INHERITANCE** ΕΚΛΗΡΩΘΗΜΕΝ 2820 {V/API/1P} **HAVING BEEN PREDESTINED** ΠΡΟΟΡΙΣΘΕΝΤΕΣ 4309 {V/APP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΙΝ 4286 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO WORKS** ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ 1754 {V/PAP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DELIBERATION** ΒΟΥΛΗΝ 1012 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:11 ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΝ Ω ΚΑΙ ΕΚΛΗΡΩΘΗΜΕΝ ΠΡΟΟΡΙΣΘΕΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΘΕΣΙΝ ΤΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:12 **for us to be for appreciation of his glory, men who have first hoped in the Christ.**

1:12 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **APPRECIATION** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588

{T/APM} **WHO HAVE FIRST HOPED** ΠΡΟΗΛΠΙΚΟΤΑΣ 4276 {V/RAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

1:12 ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΠΡΟΗΛΠΙΚΟΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ

1:13 **In whom ye also, having heard the word of the truth, the good-news of your salvation, in whom also having believed, ye were sealed with the Holy Spirit of the promise,**

1:13 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM} **WERE SEALED WITH** ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ 4972 {V/API/2P} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

1:13 ΕΝ Ω ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΥΜΩΝ ΕΝ Ω ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΩ ΑΓΙΩ

1:14 **which is a pledge of our inheritance for the redemption of the acquired possession, for appreciation of his glory.**

1:14 **WHICH** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PLEDGE** ΑΡΡΑΒΩΝ 728 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ 2817 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACQUIRED POSSESSION** ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΕΩΣ 4047 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **APPRECIATION** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:14 ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΡΡΑΒΩΝ ΤΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ

1:15 **Because of this I also, having heard of your faith in the Lord Jesus, and love for all the sanctified,**

1:15 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAVING HEARD OF** ΑΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WITH** ΚΑΘ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM}

1:15 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΓΩ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΗΝ ΚΑΘ ΥΜΑΣ ΠΙΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΗΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ

1:16 **I cease not expressing thanks for you, making remembrance of you in my prayers.**

1:16 **I CEASE** ΠΑΥΟΜΑΙ 3973 {V/PMI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EXPRESSING THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΝ 2168 {V/PAP/NSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4160 {V/PMP/NSM} **REMEMBRANCE** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ 4335 {N/GPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:16 ΟΥ ΠΑΥΟΜΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΜΝΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΜΟΥ

1:17 **So that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you a spirit of wisdom and revelation in knowledge of him,**

1:17 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **MAY GIVE** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **TO YOU**

ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ 602 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:17 ΙΝΑ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΠΑΤΗΡ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΔΩΗ ΥΜΙΝ ΠΝΕΥΜΑ ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΑΥΤΟΥ

1:18 **having the eyes of your heart enlightened. For you to know what is the hope of his calling, and what is the wealth of the glory of his inheritance in the sanctified,**

1:18 **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ENLIGHTENED** ΠΕΦΩΤΙΣΜΕΝΟΥΣ 5461 {V/RPP/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ 2817 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

1:18 ΠΕΦΩΤΙΣΜΕΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΔΕΝΑΙ ΥΜΑΣ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Η ΕΛΠΙΣ ΤΗΣ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΙΣ Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ

1:19 **and what is the transcending greatness of his power toward us who believe, according to the working of the dominion of his might,**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRANSCENDING** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝ 5235 {V/PAP/NSN} **GREATNESS** ΜΕΓΕΘΟΣ 3174 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ 4100 {V/PAP/APM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΥΣ 2904 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MIGHT** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:19 ΚΑΙ ΤΙ ΤΟ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:20 **which he wrought in the Christ, having raised him from the dead and seated at his right hand in the heavenly things,**

1:20 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE WROUGHT** ΕΝΗΡΓΗΣΕΝ 1754 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **HAVING RAISED** ΕΓΕΙΡΑΣ 1453 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEATED** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ 2032 {A/DPN}

1:20 ΗΝ ΕΝΗΡΓΗΣΕΝ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΕΓΕΙΡΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ

1:21 **far above every principle office, and position of authority, and power, and lordship, and every name that is named, not only in this age, but also in that which is coming.**

1:21 **HIGH ABOVE** ΥΠΕΡΑΝΩ 5231 {ADV} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **PRINCIPAL OFFICE** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSITION OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORDSHIP** ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ 2963 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **THAT IS NAMED** ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΥ 3687 {V/PPP/GSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHICH IS COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΙ 3195 {V/PAP/DSM}

1:21 ΥΠΕΡΑΝΩ ΠΑΣΗΣ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΥ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΜΕΛΛΟΝΤΙ

1:22 **And he subordinated all things under his feet, and appointed him head over all things for**

the church,

1:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SUBORDINATED** ΥΠΕΤΑΞΕΝ 5293 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE APPOINTED** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OVER** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF}

1:22 ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΥΠΕΤΑΞΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

1:23 **which is his body, the fulfillment of him who fills all in all,**

1:23 **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULFILLMENT** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO FILLS** ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΥ 4137 {V/PMP/GSM/T} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

1:23 ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΥ

2:1

even you, who were dead in trespasses and sins

2:1 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHO WERE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ 3900 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF}

2:1 ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΟΝΤΑΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΤΟΙΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ

2:2 **in which ye once walked according to the era of this world, according to the ruler of the power of the air, the spirit that now works in the sons of disobedience.**

2:2 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **YE WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ 4043 {V/AAI/2P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ERA** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RULER** ΑΡΧΟΝΤΑ 758 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AIR** ΑΕΡΟΣ 109 {N/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THAT WORKS** ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ 1754 {V/PAP/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ 543 {N/GSF}

2:2 ΕΝ ΑΙΣ ΠΟΤΕ ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΝΥΝ ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΤΗΣ ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ

2:3 **Among whom we also all once behaved in the lusts of our flesh, doing the intentions of the flesh and of the thoughts, and were by nature children of wrath as also the others.**

2:3 **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **BEHAVED** ΑΝΕΣΤΡΑΦΗΜΕΝ 390 {V/2API/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **INTENTIONS** ΘΕΛΗΜΑΤΑ 2307 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **THOUGHTS** ΔΙΑΝΟΙΩΝ 1271 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **BY NATURE** ΦΥΣΕΙ 5449 {N/DSF} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM}

2:3 ΕΝ ΟΙΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΑΝΕΣΤΡΑΦΗΜΕΝ ΠΟΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΗΜΩΝ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΤΑ ΘΕΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΝΟΙΩΝ ΚΑΙ ΗΜΕΝ ΤΕΚΝΑ ΦΥΣΕΙ ΟΡΓΗΣ ΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ

2:4 **But God, being rich in mercy, through his great love that he loved us,**

2:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MERCY** ΕΛΕΕΙ 1656 {N/DSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREAT** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

2:4 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΩΝ ΕΝ ΕΛΕΕΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΛΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑΣ

2:5 **even us being dead in the transgressions, he made alive together with the Christ (ye are saved by grace),**

2:5 **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **BEING** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ 3900 {N/DPN} **HE MADE ALIVE TOGETHER** ΣΥΝΕΖΩΟΠΟΙΗΣΕΝ 4806 {V/AAI/3S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SAVED** ΣΕΣΩΣΜΕΝΟΙ 4982 {V/RPP/NPM} **BY GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF}

2:5 ΚΑΙ ΟΝΤΑΣ ΗΜΑΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΤΟΙΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ ΣΥΝΕΖΩΟΠΟΙΗΣΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΧΑΡΙΤΙ ΕΣΤΕ ΣΕΣΩΣΜΕΝΟΙ

2:6 **and raised us up together, and seated us together in the heavenly things in Christ Jesus.**

2:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAISED UP TOGETHER** ΣΥΝΗΓΕΙΡΕΝ 4891 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEATED TOGETHER** ΣΥΝΕΚΑΘΙΣΕΝ 4776 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ 2032 {A/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

2:6 ΚΑΙ ΣΥΝΗΓΕΙΡΕΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

2:7 **So that in the coming ages he might show the transcending wealth of his grace in kindness toward us in Christ Jesus.**

2:7 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **COMING** ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΟΙΣ 1904 {V/PNP/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **AGES** ΑΙΩΣΙΝ 165 {N/DPM} **HE MIGHT SHOW** ΕΝΔΕΙΞΗΤΑΙ 1731 {V/AMS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TRANSCENDING** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝΤΑ 5235 {V/PAP/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KINDNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ 5544 {N/DSF} **TOWARD** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

2:7 ΙΝΑ ΕΝΔΕΙΞΗΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΙΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΟΙΣ ΤΟΝ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝΤΑ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΙ ΕΦ ΗΜΑΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

2:8 **For ye are saved by grace through faith, and this a gift of God, not from you,**

2:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **SAVED** ΣΕΣΩΣΜΕΝΟΙ 4982 {V/RPP/NPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GIFT** ΔΩΡΟΝ 1435 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:8 ΤΗ ΓΑΡ ΧΑΡΙΤΙ ΕΣΤΕ ΣΕΣΩΣΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΞ ΥΜΩΝ ΘΕΟΥ ΤΟ ΔΩΡΟΝ

2:9 **not from works, so that not any man may boast.**

2:9 **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY BOAST** ΚΑΥΧΗΣΗΤΑΙ 2744 {V/ADS/3S}

2:9 ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΤΙΣ ΚΑΥΧΗΣΗΤΑΙ

2:10 **For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God preordained that we should walk in them.**

2:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **WORKMANSHIP** ΠΟΙΗΜΑ 4161 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CREATED** ΚΤΙΣΘΕΝΤΕΣ 2936 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GOOD** ΑΓΑΘΟΙΣ 18 {A/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PREORDAINED** ΠΡΟΗΤΟΙΜΑΣΕΝ 4282 {V/AAI/3S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ 4043 {V/AAS/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

2:10 ΑΥΤΟΥ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ ΠΟΙΗΜΑ ΚΤΙΣΘΕΝΤΕΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΠΙ ΕΡΓΟΙΣ ΑΓΑΘΟΙΣ ΟΙΣ ΠΡΟΗΤΟΙΜΑΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΙΝΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΩΜΕΝ

2:11 **Remember therefore that once ye, the Gentiles in flesh, who are called uncircumcision by that which is called circumcision (in flesh, made by hands),**

2:11 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ 3004 {V/PPP/NPM} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHICH IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗΣ 3004 {V/PPP/GSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **MADE WITH HANDS** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ 5499 {A/GSF}

2:11 ΔΙΟ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΤΕ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΟΙ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΛΕΓΟΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ

2:12 **that ye were at that time independent of Christ, alienated from the citizenship of Israel, and alien of the covenants of the promise, having no hope and godless in the world.**

2:12 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΩ 1565 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ALIENATED FROM** ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΙ 526 {V/RPP/NPM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITIZENSHIP** ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ 4174 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALIEN** ΞΕΝΟΙ 3581 {A/NPM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **COVENANTS** ΔΙΑΘΗΚΩΝ 1242 {N/GPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GODLESS** ΑΘΕΟΙ 112 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

2:12 ΟΤΙ ΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΕΚΕΙΝΩ ΧΩΡΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΞΕΝΟΙ ΤΩΝ ΔΙΑΘΗΚΩΝ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΛΠΙΔΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΘΕΟΙ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

2:13 **But now in Christ Jesus ye, being formerly far off, became near in the blood of the Christ.**

2:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **FAR AWAY** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ 1096 {V/AOI/2P} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:13 ΝΥΝΙ ΔΕ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΠΟΤΕ ΟΝΤΕΣ ΜΑΚΡΑΝ ΕΓΓΥΣ ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:14 **For he is our peace, who made both one, and broke down the dividing wall of partition,**

2:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΑ 297 {A/APN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BROKE DOWN** ΛΥΣΑΣ 3089 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DIVIDING WALL** ΜΕΣΟΤΟΙΧΟΝ 3320 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PARTITION** ΦΡΑΓΜΟΥ 5418 {N/GSM}

2:14 ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Η ΕΙΡΗΝΗ ΗΜΩΝ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΑ ΑΜΦΟΤΕΡΑ ΕΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΣΟΤΟΙΧΟΝ ΤΟΥ ΦΡΑΓΜΟΥ ΛΥΣΑΣ

2:15 **having abolished in his flesh the enmity—the law of the commandments in ordinances—so that he might create in himself the two into one new man, making peace,**

2:15 **HAVING ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΣ 2673 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENMITY** ΕΧΘΡΑΝ 2189 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΩΝ 1785 {N/GPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ORDINANCES** ΔΟΓΜΑΣΙΝ 1378 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT CREATE** ΚΤΙΣΗ 2936 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **MAKING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF}

2:15 ΤΗΝ ΕΧΘΡΑΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΕΝ ΔΟΓΜΑΣΙΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΣ ΙΝΑ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΚΤΙΣΗ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΕΙΣ ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΠΟΙΩΝ ΕΙΡΗΝΗΝ

2:16 **and might reconcile them both in one body to God through the cross, having slain the enmity by it.**

2:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MIGHT RECONCILE** ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΞΗ 604 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΥΣ 297 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **HAVING SLAIN** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ 615 {V/AAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENMITY** ΕΧΘΡΑΝ 2189 {N/ASF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:16 ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΞΗ ΤΟΥΣ ΑΜΦΟΤΕΡΟΥΣ ΕΝ ΕΝΙ ΣΩΜΑΤΙ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΕΧΘΡΑΝ ΕΝ ΑΥΤΩ

2:17 **And after coming he preached good-news, peace to you, to those far off and to those near,**

2:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER COMING** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **HE PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ 2097 {V/AMI/3S} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FAR OFF** ΜΑΚΡΑΝ 3112 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

2:17 ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤΟ ΕΙΡΗΝΗΝ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΜΑΚΡΑΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΓΓΥΣ

2:18 **because through him we both have the access in one Spirit to the Father.**

2:18 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BOTH** ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ 297 {A/NPM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACCESS** ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ 4318 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

2:18 ΟΤΙ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ ΟΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΝ ΕΝΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

2:19 **So then ye are no more alien and foreign, but fellow citizens of the sanctified, and belonging to the household of God.**

2:19 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **ALIEN** ΞΕΝΟΙ 3581 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOREIGN** ΠΑΡΟΙΚΟΙ 3941 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FELLOW CITIZENS** ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΙ 4847 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELONGING TO HOUSEHOLD** ΟΙΚΕΙΟΙ 3609 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:19 ΑΡΑ ΟΥΝ ΟΥΚΕΤΙ ΕΣΤΕ ΞΕΝΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΟΙΚΟΙ ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΕΙΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:20 **Which was built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the chief corner,**

2:20 **WHICH WAS BUILT** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΘΕΝΤΕΣ 2026 {V/APP/NPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΩ 2310 {N/DSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΥ 846 {PT/GSM} **BEING** ΟΝΤΟΣ 5607 {V/PXP/GSM} **CHIEF CORNER** ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΥ 204 {A/GSM}

2:20 ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΘΕΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΩ ΘΕΜΕΛΙΩ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΟΝΤΟΣ ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:21 **in whom the whole building joined together grows into a holy temple in Lord,**

2:21 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WHOLE** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **BUILDING** ΟΙΚΟΔΟΜΗ 3619 {N/NSF} **JOINED TOGETHER** ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗ 4883 {V/PPP/NSF} **GROWS** ΑΥΞΕΙ 837 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

2:21 ΕΝ Ω ΠΑΣΑ ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗ ΑΥΞΕΙ ΕΙΣ ΝΑΟΝ ΑΓΙΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

2:22 **in whom ye also are built together in Spirit into a habitation of God.**

2:22 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE BUILT TOGETHER** ΣΥΝΟΙΚΟΔΟΜΕΙΣΘΕ 4925 {V/PPI/2P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HABITATION** ΚΑΤΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ 2732 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

2:22 ΕΝ Ω ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΣΥΝΟΙΚΟΔΟΜΕΙΣΘΕ ΕΙΣ ΚΑΤΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

3:1

For this reason I Paul, the prisoner of Christ Jesus on behalf of you Gentiles,

3:1 **FOR REASON** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

3:1 ΤΟΥΤΟΥ ΧΑΡΙΝ ΕΓΩ ΠΑΥΛΟΣ Ο ΔΕΣΜΙΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

3:2 **since indeed ye heard of the administration of the grace of God, which was given to me for you,**

3:2 **SINCE INDEED** ΕΙΓΕ 1489 {COND} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ADMINISTRATION** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHICH WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΗΣ 1325 {V/APP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:2 ΕΙΓΕ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΣ ΔΟΘΕΙΣΗΣ ΜΟΙ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

3:3 **that according to revelation he made known to me the mystery, as I wrote before in brief.**

3:3 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ 602 {N/ASF} **HE MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΕΝ 1107 {V/AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I WROTE BEFORE** ΠΡΟΕΓΡΑΨΑ 4270 {V/AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BRIEF** ΟΛΙΓΩ 3641 {A/DSM}

3:3 ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΕΓΝΩΡΙΣΕΝ ΜΟΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΚΑΘΩΣ ΠΡΟΕΓΡΑΨΑ ΕΝ ΟΛΙΓΩ

3:4 **With which reading ye can recognize my understanding in the mystery of the Christ,**

3:4 **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **READING** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 314 {V/PAP/NPM} **YE ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO RECOGNIZE** ΝΟΗΣΑΙ 3539 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΙΝ 4907 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΩ 3466 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:4 ΠΡΟΣ Ο ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΝΟΗΣΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΕΣΙΝ ΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΜΥΣΤΗΡΙΩ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:5 **which in other generations was not made known to the sons of men, as it has now been**

revealed by Spirit to his holy apostles and prophets.

3:5 **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IN OTHER** ΕΤΕΡΑΙΣ 2087 {A/DPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΙΣ 1074 {N/DPF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS MADE KNOWN** ΕΓΝΩΡΙΣΘΗ 1107 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IT HAS BEEN REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ 601 {V/API/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ 652 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM}

3:5 Ο ΕΤΕΡΑΙΣ ΓΕΝΕΑΙΣ ΟΥΚ ΕΓΝΩΡΙΣΘΗ ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΩΣ ΝΥΝ ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

3:6 **For Gentiles to be fellow-heirs, and of the same body, and fellow partakers of his promise in the Christ through the good-news.**

3:6 **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **CO-INHERITING** ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΑ 4789 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE SAME BODY** ΣΥΣΣΩΜΑ 4954 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHAREABLE** ΣΥΜΜΕΤΟΧΑ 4830 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

3:6 ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΣΥΣΣΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΑ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

3:7 **Of which I became a helper according to the gift of that grace of God, which was given to me according to the working of his power.**

3:7 **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΝ 1431 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:7 ΟΥ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΜΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ

3:8 **To me, a man less than the least of all the sanctified, this grace was given to preach good-news among the Gentiles, the unsearchable wealth of Christ,**

3:8 **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LESS THAN THE LEAST** ΕΛΑΧΙΣΤΟΤΕΡΩ 1647 {A/DSM/C} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO PREACH GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ 2097 {V/AMN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UNSEARCHABLE** ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣΤΟΝ 421 {A/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:8 ΕΜΟΙ ΤΩ ΕΛΑΧΙΣΤΟΤΕΡΩ ΠΑΝΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΔΟΘΗ Η ΧΑΡΙΣ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΤΟΝ ΑΝΕΞΙΧΝΙΑΣΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:9 **and to make all men see what is the administration of the mystery hidden from the ages in God who created all things through Jesus Christ.**

3:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO MAKE SEE** ΦΩΤΙΣΑΙ 5461 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ADMINISTRATION** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ 3622 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ 3466 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HIDDEN** ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΥ 613 {V/RPP/GSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO CREATED** ΚΤΙΣΑΝΤΙ 2936 {V/AAP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:9 ΚΑΙ ΦΩΤΙΣΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΙΣ Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΤΙΣΑΝΤΙ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:10 **So that now the manifold wisdom of God might be made known to the principal offices and the positions of authority in the heavenly things, through the church,**

3:10 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MANIFOLD** ΠΟΛΥΠΟΙΚΙΛΟΣ 4182 {A/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **MIGHT BE MADE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΘΗ 1107 {V/APS/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRINCIPAL OFFICES** ΑΡΧΑΙΣ 746 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ 1849 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ 2032 {A/DPN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF}

3:10 ΙΝΑ ΓΝΩΡΙΣΘΗ ΝΥΝ ΤΑΙΣ ΑΡΧΑΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ Η ΠΟΛΥΠΟΙΚΙΛΟΣ ΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:11 **according to the purpose of the ages, which he made in Christ Jesus our Lord,**

3:11 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΙΝ 4286 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

3:11 ΚΑΤΑ ΠΡΟΘΕΣΙΝ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΗΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ

3:12 **in whom we have boldness and access in confidence through his faith.**

3:12 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ACCESS** ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ 4318 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ 4006 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:12 ΕΝ Ω ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ ΕΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΥΤΟΥ

3:13 **Therefore I ask that ye not become discouraged at my tribulations on your behalf, which is your glory.**

3:13 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I ASK** ΑΙΤΟΥΜΑΙ 154 {V/PMI/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BECOME DISCOURAGED** ΕΚΚΑΚΕΙΝ 1573 {V/PAN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TRIBULATIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:13 ΔΙΟ ΑΙΤΟΥΜΑΙ ΜΗ ΕΚΚΑΚΕΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΔΟΞΑ ΥΜΩΝ

3:14 **For this reason I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ,**

3:14 **FOR REASON** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **I BOW** ΚΑΜΠΤΩ 2578 {V/PAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:14 ΤΟΥΤΟΥ ΧΑΡΙΝ ΚΑΜΠΤΩ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:15 **from whom every patriarchy in heavens and on earth is named.**

3:15 **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **PATRIARCHY** ΠΑΤΡΙΑ 3965 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IS NAMED** ΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ 3687 {V/PPI/3S}

3:15 ΕΞ ΟΥ ΠΑΣΑ ΠΑΤΡΙΑ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ ΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ

3:16 **So that he would grant you, according to the wealth of his glory, to be strengthened with power through his Spirit for the inner man,**

3:16 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD GRANT** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO BE STRENGTHENED** ΚΡΑΤΑΙΩΘΗΝΑΙ 2901 {V/APN} **WITH POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **INNER** ΕΣΩ 2080 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

3:16 ΙΝΑ ΔΩΗ ΥΜΙΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΡΑΤΑΙΩΘΗΝΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΩ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

3:17 **for the Christ to dwell in your hearts through faith,**

3:17 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **TO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ 2730 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

3:17 ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

3:18 **having been rooted and grounded in love, so that ye may be able to grasp with all the sanctified what is the breadth and length and depth and height,**

3:18 **HAVING BEEN ROOTED** ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ 4492 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN GROUNDED** ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΜΕΝΟΙ 2311 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE ABLE** ΕΞΙΣΧΥΣΗΤΕ 1840 {V/AAS/2P} **TO GRASP** ΚΑΤΑΛΑΒΕΣΘΑΙ 2638 {V/2AMN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BREADTH** ΠΛΑΤΟΣ 4114 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LENGTH** ΜΗΚΟΣ 3372 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEPTH** ΒΑΘΟΣ 899 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEIGHT** ΥΨΟΣ 5311 {N/NSN}

3:18 ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΜΕΝΟΙ ΙΝΑ ΕΞΙΣΧΥΣΗΤΕ ΚΑΤΑΛΑΒΕΣΘΑΙ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΤΙ ΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΜΗΚΟΣ ΚΑΙ ΒΑΘΟΣ ΚΑΙ ΥΨΟΣ

3:19 **and to become aware of the love of the Christ, which transcends knowledge, so that ye may be filled in all the fullness of God.**

3:19 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **TO BECOME AWARE OF** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHICH TRANSCENDS** ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΑΝ 5235 {V/PAP/ASF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE FILLED** ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ 4137 {V/APS/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:19 ΓΝΩΝΑΙ ΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΑΝ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ ΕΙΣ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:20 **Now to him who is able to do above extraordinary—above all things that we ask or think—according to the power that works in us,**

3:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΩ 1410 {V/PNP/DSM} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **EXTRAORDINARY** ΠΕΡΙΣΣΟΥ 4053 {A/GSN} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **WE ASK** ΑΙΤΟΥΜΕΘΑ 154 {V/PMI/1P} **OR** Η 2228 {PRT} **THINK** ΝΟΟΥΜΕΝ 3539 {V/PAI/1P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT WORKS** ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΝ 1754 {V/PMP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

3:20 ΤΩ ΔΕ ΔΥΝΑΜΕΝΩ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΑ ΠΟΙΗΣΑΙ ΥΠΕΡ ΕΚ ΠΕΡΙΣΣΟΥ ΩΝ ΑΙΤΟΥΜΕΘΑ Η ΝΟΟΥΜΕΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΝ ΕΝ ΗΜΙΝ

3:21 **to him is the glory in the church in Christ Jesus for all generations of the age of the ages.**

Truly.

3:21 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

3:21 ΑΥΤΩ Η ΔΟΞΑ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΣ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΓΕΝΕΑΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

4:1

I therefore, the prisoner in Lord, call on you to walk worthily of the calling in which ye were called,

4:1 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **CALL ON** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ 4043 {V/AAN} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **IN WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P}

4:1 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΟΥΝ ΥΜΑΣ ΕΓΩ Ο ΔΕΣΜΙΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΞΙΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ ΤΗΣ ΚΛΗΣΕΩΣ ΗΣ ΕΚΛΗΘΗΤΕ

4:2 **with all humility and meekness, with longsuffering, forbearing each other in love.**

4:2 **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **HUMILITY** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ 5012 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ 4236 {N/GSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ 3115 {N/GSF} **FORBEARING** ΑΝΕΧΟΜΕΝΟΙ 430 {V/PNP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

4:2 ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΠΡΑΟΤΗΤΟΣ ΜΕΤΑ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΑΝΕΧΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛΗΛΩΝ ΕΝ ΑΓΑΠΗ

4:3 **Endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace,**

4:3 **ENDEAVORING** ΣΠΟΥΔΑΖΟΝΤΕΣ 4704 {V/PAP/NPM} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNITY** ΕΝΟΤΗΤΑ 1775 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BOND** ΣΥΝΔΕΣΜΩ 4886 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

4:3 ΣΠΟΥΔΑΖΟΝΤΕΣ ΤΗΡΕΙΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΔΕΣΜΩ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

4:4 **one body, and one Spirit. Just as also ye were called in one hope of your calling,**

4:4 **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:4 ΕΝ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΕΝ ΜΙΑ ΕΛΠΙΔΙ ΤΗΣ ΚΛΗΣΕΩΣ ΥΜΩΝ

4:5 **one Lord, one faith, one immersion,**

4:5 **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/NSN}

4:5 ΕΙΣ ΚΥΡΙΟΣ ΜΙΑ ΠΙΣΤΙΣ ΕΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ

4:6 **one God and Father of all. He is over all, and through all, and in us all.**

4:6 **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ

3956 {A/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM}

4:6 ΕΙΣ ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ Ο ΕΠΙ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΗΜΙΝ

4:7 **But the grace was given to each of us, according to the measure of the gift of the Christ.**

4:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΣ 1431 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

4:7 ΕΝΙ ΔΕ ΕΚΑΣΤΩ ΗΜΩΝ ΕΔΟΘΗ Η ΧΑΡΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΕΤΡΟΝ ΤΗΣ ΔΩΡΕΑΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

4:8 **Therefore he says, Having ascended on high, he led captivity captive, and gave gifts to men.**

4:8 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **HAVING ASCENDED** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **ON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIGH** ΥΨΟΣ 5311 {N/ASN} **HE LED CAPTIVE** ΗΧΜΑΛΩΤΕΥΣΕΝ 162 {V/AAI/3S} **CAPTIVITY** ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝ 161 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **GIFTS** ΔΟΜΑΤΑ 1390 {N/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

4:8 ΔΙΟ ΛΕΓΕΙ ΑΝΑΒΑΣ ΕΙΣ ΥΨΟΣ ΗΧΜΑΛΩΤΕΥΣΕΝ ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΔΟΜΑΤΑ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

4:9 **And what is the ascended, except that he also first descended into the lower parts of the earth?**

4:9 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ASCENDED** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DESCENDED** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LOWER** ΚΑΤΩΤΕΡΑ 2737 {A/APN/C} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

4:9 ΤΟ ΔΕ ΑΝΕΒΗ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΙ ΜΗ ΟΤΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ ΠΡΩΤΟΝ ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΩΤΕΡΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΓΗΣ

4:10 **He who descended is also the same man who ascended high above all the heavens, so that he might fill all things.**

4:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DESCENDED** ΚΑΤΑΒΑΣ 2597 {V/2AAP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WHO ASCENDED** ΑΝΑΒΑΣ 305 {V/2AAP/NSM} **HIGH ABOVE** ΥΠΕΡΑΝΩ 5231 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT FILL** ΠΛΗΡΩΣΗ 4137 {V/AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

4:10 Ο ΚΑΤΑΒΑΣ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΑΝΑΒΑΣ ΥΠΕΡΑΝΩ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΑ ΠΑΝΤΑ

4:11 **And indeed he gave the apostles, and the prophets, and the evangelists, and the shepherds and teachers**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EVANGELISTS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΑΣ 2099 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SHEPHERDS** ΠΟΙΜΕΝΑΣ 4166 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ 1320 {N/APM}

4:11 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟΥΣ ΜΕΝ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΔΕ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΤΟΥΣ ΔΕ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΑΣ ΤΟΥΣ ΔΕ ΠΟΙΜΕΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ

4:12 **for the perfecting of the sanctified, for the work of ministry, for edification of the body of**

the Christ.

4:12 **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PERFECTING** ΚΑΤΑΡΤΙΣΜΟΝ 2677 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ 1248 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

4:12 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΙΣ ΕΡΓΟΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

4:13 **Until we all attain to the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to a standard of stature of the fullness of the Christ.**

4:13 **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **WE ATTAIN** ΚΑΤΑΝΤΗΣΩΜΕΝ 2658 {V/AAS/1P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNITY** ΕΝΟΤΗΤΑ 1775 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ 1922 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/ASM} **MAN** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **STANDARD** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF STATURE** ΗΛΙΚΙΑΣ 2244 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ 4138 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

4:13 ΜΕΧΡΙ ΚΑΤΑΝΤΗΣΩΜΕΝ ΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΑΝΔΡΑ ΤΕΛΕΙΟΝ ΕΙΣ ΜΕΤΡΟΝ ΗΛΙΚΙΑΣ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

4:14 **So that we may no longer be childish, tossed about and carried about by every wind of doctrine by the trickery of men in craftiness with the methodology of error.**

4:14 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **MAY WE BE** ΩΜΕΝ 5600 {V/PXS/1P} **CHILDISH** ΝΗΠΙΟΙ 3516 {A/NPM} **TOSSED ABOUT** ΚΛΥΔΩΝΙΖΟΜΕΝΟΙ 2831 {V/PNP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CARRIED ABOUT** ΠΕΡΙΦΕΡΟΜΕΝΟΙ 4064 {V/PPP/NPM} **BY EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WIND** ΑΝΕΜΩ 417 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRICKERY** ΚΥΒΕΙΑ 2940 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CRAFTINESS** ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ 3834 {N/DSF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **METHODOLOGY** ΜΕΘΟΔΕΙΑΝ 3180 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ERROR** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF}

4:14 ΙΝΑ ΜΗΚΕΤΙ ΩΜΕΝ ΝΗΠΙΟΙ ΚΛΥΔΩΝΙΖΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΠΑΝΤΙ ΑΝΕΜΩ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΕΝ ΤΗ ΚΥΒΕΙΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΝ ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΜΕΘΟΔΕΙΑΝ ΤΗΣ ΠΛΑΝΗΣ

4:15 **But being truthful in love, we may cause all things to grow for him who is the head—the Christ—**

4:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEING TRUTHFUL** ΑΛΗΘΕΥΟΝΤΕΣ 226 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **WE MAY CAUSE TO GROW** ΑΥΞΗΣΩΜΕΝ 837 {V/AAS/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

4:15 ΑΛΗΘΕΥΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΑΥΞΗΣΩΜΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΚΕΦΑΛΗ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

4:16 **from whom the whole body, joined together and united together through every connection of the supply, according to the working of each one part within a standard, makes the growth of the body for the construction of itself by love.**

4:16 **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **JOINED TOGETHER** ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΝ 4883 {V/PPP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNITED TOGETHER** ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΜΕΝΟΝ 4822 {V/PPP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **CONNECTION** ΑΦΗΣ 860 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SUPPLY** ΕΠΙΧΟΡΗΓΙΑΣ 2024 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSN} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **PART** ΜΕΡΟΥΣ 3313 {N/GSN} **WITHIN**

ΕΝ 1722 {PREP} **STANDARD** ΜΕΤΡΩ 3358 {N/DSN} **MAKES** ΠΟΙΕΙΤΑΙ 4160 {V/PMI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROWTH** ΑΥΞΗΣΙΝ 838 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONSTRUCTION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **OF ITSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

4:16 ΕΞ ΟΥ ΠΑΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΜΕΝΟΝ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΑΦΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΙΑΣ ΚΑΤ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΕΝ ΜΕΤΡΩ ΕΝΟΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΝ ΑΥΞΗΣΙΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΓΑΠΗ

4:17 **This I say therefore, and solemnly declare in Lord, for you to walk no longer as also the other Gentiles walk, in the vanity of their mind,**

4:17 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOLEMNLY DECLARE** ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ 3143 {V/PNI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **OTHER** ΛΟΙΠΑ 3062 {A/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VANITY** ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ 3153 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

4:17 ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΛΕΓΩ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΜΗΚΕΤΙ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΕΘΝΗ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΕΝ ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΑΥΤΩΝ

4:18 **darkened in their understanding, alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the callousness of their heart.**

4:18 **DARKENED** ΕΣΚΟΤΙΣΜΕΝΟΙ 4654 {V/RPP/NPM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNDERSTANDING** ΔΙΑΝΟΙΑ 1271 {N/DSF} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **ALIENATED** ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΙ 526 {V/RPP/NPM} **FROM THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IGNORANCE** ΑΓΝΟΙΑΝ 52 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT IS** ΟΥΣΑΝ 5607 {V/PXP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CALLOUSNESS** ΠΩΡΩΣΙΝ 4457 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:18 ΕΣΚΟΤΙΣΜΕΝΟΙ ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΑ ΟΝΤΕΣ ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΙ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΝΟΙΑΝ ΤΗΝ ΟΥΣΑΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΩΡΩΣΙΝ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

4:19 **Who, having become callous, gave themselves over to licentiousness for the work of all uncleanness in greed.**

4:19 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVING BECOME CALLOUS** ΑΠΗΛΓΗΚΟΤΕΣ 524 {V/RAP/NPM} **GAVE OVER** ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ 3860 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑ 766 {N/DSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WORK** ΕΡΓΑΣΙΑΝ 2039 {N/ASF} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ 167 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ 4124 {N/DSF}

4:19 ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΠΗΛΓΗΚΟΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ ΤΗ ΑΣΕΛΓΕΙΑ ΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΝ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ ΠΑΣΗΣ ΕΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ

4:20 **But ye did not so learn the Christ,**

4:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **LEARNED** ΕΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

4:20 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΧ ΟΥΤΩΣ ΕΜΑΘΕΤΕ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

4:21 **if indeed ye heard him, and were taught in him, as truth is in Jesus,**

4:21 **IF INDEED** ΕΙΓΕ 1489 {COND} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ 1321 {V/API/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

4:21 ΕΙΓΕ ΑΥΤΟΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ

4:22 **for you to put off the old man according to your former conduct, the man who is corrupt according to the desires of deceitfulness,**

4:22 **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO PUT OFF** ΑΠΟΘΕΣΘΑΙ 659 {V/2AMN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΝ 3820 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORMER** ΠΡΟΤΕΡΑΝ 4387 {A/ASF} **CONDUCT** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ 391 {N/ASF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS CORRUPT** ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΟΝ 5351 {V/PPP/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DECEITFULNESS** ΑΠΑΤΗΣ 539 {N/GSF}

4:22 ΑΠΟΘΕΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΕΡΑΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ ΤΟΝ ΠΑΛΑΙΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΟΝ ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

4:23 **and to be renewed in the spirit of your mind,**

4:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO BE RENEWED** ΑΝΑΝΕΟΥΣΘΑΙ 365 {V/PPN} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:23 ΑΝΑΝΕΟΥΣΘΑΙ ΔΕ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΥΜΩΝ

4:24 **and to put on the new man according to God, the man who was created in righteousness and piety of the truth.**

4:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ 1746 {V/AMN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS CREATED** ΚΤΙΣΘΕΝΤΑ 2936 {V/APP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PIETY** ΟΣΙΟΤΗΤΙ 3742 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

4:24 ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΑΣΘΑΙ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΟΝ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΚΤΙΣΘΕΝΤΑ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΟΣΙΟΤΗΤΙ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

4:25 **Therefore having put off falsehood, let each man speak truth with his neighbor, because we are body-parts of each other.**

4:25 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HAVING PUT OFF** ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ 659 {V/2AMP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FALSEHOOD** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/ASN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **LET SPEAK** ΛΑΛΕΙΤΕ 2980 {V/PAM/2P} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NEIGHBOR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM}

4:25 ΔΙΟ ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ ΤΟ ΨΕΥΔΟΣ ΛΑΛΕΙΤΕ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΛΗΣΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΣΜΕΝ ΑΛΛΗΛΩΝ ΜΕΛΗ

4:26 **Be ye angry, and sin not. Let not the sun go down upon your wrath,**

4:26 **BE YE ANGRY** ΟΡΓΙΖΕΣΘΕ 3710 {V/PPM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ 264 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET GO DOWN** ΕΠΙΔΥΕΤΩ 1931 {V/PAM/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WRATH** ΠΑΡΟΡΓΙΣΜΩ 3950 {N/DSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:26 ΟΡΓΙΖΕΣΘΕ ΚΑΙ ΜΗ ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ Ο ΗΛΙΟΣ ΜΗ ΕΠΙΔΥΕΤΩ ΕΠΙ ΤΩ ΠΑΡΟΡΓΙΣΜΩ ΥΜΩΝ

4:27 **neither give a place to the devil.**

4:27 **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **GIVE** ΔΙΔΟΤΕ 1325 {V/PAM/2P} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΩ 1228 {A/DSM}

4:27 ΜΗΔΕ ΔΙΔΟΤΕ ΤΟΠΟΝ ΤΩ ΔΙΑΒΟΛΩ

4:28 **Let the man who steals steal no more, but rather let him labor, working with his hands the good, so that he may have to give to him who has need.**

4:28 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STEALS** ΚΛΕΠΤΩΝ 2813 {V/PAP/NSM} **LET HIM STEAL** ΚΛΕΠΤΕΤΩ 2813 {V/PAM/3S} **NO MORE** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **LET HIM LABOR** ΚΟΠΙΑΤΩ 2872 {V/PAM/3S} **WORKING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ 2038 {V/PNP/NSM} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY HAVE** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **TO GIVE** ΜΕΤΑΔΙΔΟΝΑΙ 3330 {V/PAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF}

4:28 Ο ΚΛΕΠΤΩΝ ΜΗΚΕΤΙ ΚΛΕΠΤΕΤΩ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΚΟΠΙΑΤΩ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΙΝΑ ΕΧΗ ΜΕΤΑΔΙΔΟΝΑΙ ΤΩ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΝΤΙ

4:29 **Let no corrupt speech go out of your mouth, rather if there is any good word for edification of a need, so that it may give grace to those who hear.**

4:29 **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **CORRUPT** ΣΑΠΡΟΣ 4550 {A/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET IT GO OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΣΘΩ 1607 {V/PNM/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **RATHER** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΣ 18 {A/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EDIFICATION** ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ 3619 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEED** ΧΡΕΙΑΣ 5532 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY GIVE** ΔΩ 1325 {V/2AAS/3S} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 191 {V/PAP/DPM}

4:29 ΠΑΣ ΛΟΓΟΣ ΣΑΠΡΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΥΜΩΝ ΜΗ ΕΚΠΟΡΕΥΕΣΘΩ ΑΛΛ ΕΙ ΤΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΠΡΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΤΗΣ ΧΡΕΙΑΣ ΙΝΑ ΔΩ ΧΑΡΙΝ ΤΟΙΣ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ

4:30 **And do not grieve the Holy Spirit of God, in which ye are sealed for a day of redemption.**

4:30 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRIEVE** ΛΥΠΕΙΤΕ 3076 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **YE ARE SEALED** ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ 4972 {V/API/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ 629 {N/GSF}

4:30 ΚΑΙ ΜΗ ΛΥΠΕΙΤΕ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ Ω ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ

4:31 **Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and reviling be taken away from you, with all evil.**

4:31 **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **BITTERNESS** ΠΙΚΡΙΑ 4088 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRATH** ΘΥΜΟΣ 2372 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANGER** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLAMOR** ΚΡΑΥΓΗ 2906 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVILING** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ 988 {N/NSF} **LET BE TAKEN AWAY** ΑΡΘΗΤΩ 142 {V/APM/3S} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **EVIL** ΚΑΚΙΑ 2549 {N/DSF}

4:31 ΠΑΣΑ ΠΙΚΡΙΑ ΚΑΙ ΘΥΜΟΣ ΚΑΙ ΟΡΓΗ ΚΑΙ ΚΡΑΥΓΗ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΑΡΘΗΤΩ ΑΦ ΥΜΩΝ ΣΥΝ ΠΑΣΗ ΚΑΚΙΑ

4:32 **And become good toward each other, compassionate, forgiving each other, even as also God in Christ forgave us.**

4:32 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **GOOD** ΧΡΗΣΤΟΙ 5543 {A/NPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **COMPASSIONATE** ΕΥΣΠΛΑΓΧΝΟΙ 2155 {A/NPM} **FORGIVING** ΧΑΡΙΖΟΜΕΝΟΙ 5483 {V/PPP/NPM} **EACH OTHER** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **EVEN AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **FORGAVE** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

4:32 ΓΙΝΕΣΘΕ ΔΕ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΧΡΗΣΤΟΙ ΕΥΣΠΛΑΓΧΝΟΙ ΧΑΡΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ ΗΜΙΝ

5:1

Become ye therefore imitators of God, as beloved children.

5:1 **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IMITATORS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ

3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΑ 27 {A/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN}

5:1 ΓΙΝΕΣΘΕ ΟΥΝ ΜΙΜΗΤΑΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΤΕΚΝΑ ΑΓΑΠΗΤΑ

5:2 **And walk in love, as also the Christ loved us, and delivered himself up for us, an offering and a sacrifice to God for a fragrant aroma.**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ 4376 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AROMA** ΟΣΜΗΝ 3744 {N/ASF} **OF FRAGRANT AROMA** ΕΥΩΔΙΑΣ 2175 {N/GSF}

5:2 ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΕΙΣ ΟΣΜΗΝ ΕΥΩΔΙΑΣ

5:3 **But fornication, and all uncleanness, or greed, shall not even be named among you as befits the sanctified,**

5:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ 167 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ 4124 {N/NSF} **NOT EVEN** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **SHALL BE NAMED** ΟΝΟΜΑΖΕΣΘΩ 3687 {V/PPM/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **BEFITS** ΠΡΕΠΕΙ 4241 {V/PQI/3S} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

5:3 ΠΟΡΝΕΙΑ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ Η ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ ΜΗΔΕ ΟΝΟΜΑΖΕΣΘΩ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΘΩΣ ΠΡΕΠΕΙ ΑΓΙΟΙΣ

5:4 **also indecency, and foolish talking or jesting, things not befitting, but thankfulness instead.**

5:4 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDECENCY** ΑΙΣΧΡΟΤΗΣ 151 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOOLISH TALKING** ΜΩΡΟΛΟΓΙΑ 3473 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **JESTING** ΕΥΤΡΑΠΕΛΙΑ 2160 {N/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BEFITTING** ΑΝΗΚΟΝΤΑ 433 {V/PAP/NPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ 2169 {N/NSF}

5:4 ΚΑΙ ΑΙΣΧΡΟΤΗΣ ΚΑΙ ΜΩΡΟΛΟΓΙΑ Η ΕΥΤΡΑΠΕΛΙΑ ΤΑ ΟΥΚ ΑΝΗΚΟΝΤΑ ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ

5:5 **For ye are men who know this, that no fornicator, or unclean man, or covetous man, who is an idolater, has any inheritance in the kingdom of the Christ and God.**

5:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WHO KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **FORNICATOR** ΠΟΡΝΟΣ 4205 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΣ 169 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **GREEDY** ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣ 4123 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IDOLATER** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΗΣ 1496 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:5 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΕ ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΑΣ ΠΟΡΝΟΣ Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΣ Η ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΗΣ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ

5:6 **Let no man deceive you by empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience.**

5:6 **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **SHOULD DECEIVE** ΑΠΑΤΑΤΩ 538 {V/PAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BY EMPTY** ΚΕΝΟΙΣ 2756 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ 543 {N/GSF}

5:6 ΜΗΔΕΙΣ ΥΜΑΣ ΑΠΑΤΑΤΩ ΚΕΝΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΕΡΧΕΤΑΙ Η ΟΡΓΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΤΗΣ ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ

5:7 **Do not become ye therefore partakers with them.**

5:7 **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **SHAREABLE** ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΙ 4830 {A/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

5:7 ΜΗ ΟΥΝ ΓΙΝΕΣΘΕ ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΙ ΑΥΤΩΝ

5:8 **For ye were once darkness, but now light in Lord. Walk as children of light**

5:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΣ 4655 {N/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN}

5:8 ΗΤΕ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΣΚΟΤΟΣ ΝΥΝ ΔΕ ΦΩΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΩΣ ΤΕΚΝΑ ΦΩΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ

5:9 **(for the fruit of the spirit is in all goodness and righteousness and truth),**

5:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **GOODNESS** ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ 19 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

5:9 Ο ΓΑΡ ΚΑΡΠΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΓΑΘΩΣΥΝΗ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ

5:10 **proving what is acceptable to the Lord.**

5:10 **PROVING** ΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΕΣ 1381 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ACCEPTABLE** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

5:10 ΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΕΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

5:11 **And do not associate with the unfruitful works of darkness, but instead even rebuke them.**

5:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ASSOCIATE YE WITH** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ 4790 {V/PAM/2P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΙΣ 175 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REBUKE** ΕΛΕΓΧΕΤΕ 1651 {V/PAM/2P}

5:11 ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΟΙΣ ΑΚΑΡΠΟΙΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΕΤΕ

5:12 **For it is disgusting even to speak of the things happening by them secretly.**

5:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DISGUSTING** ΑΙΣΧΡΟΝ 150 {A/NSN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THINGS HAPPENING** ΓΙΝΟΜΕΝΑ 1096 {V/PNP/APN} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SECRETLY** ΚΡΥΦΗ 2931 {ADV}

5:12 ΤΑ ΓΑΡ ΚΡΥΦΗ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΥΠ ΑΥΤΩΝ ΑΙΣΧΡΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ

5:13 **But all things exposed are revealed by the light, for everything that is seen is light.**

5:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **EXPOSED** ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ 1651 {V/PPP/NPN} **ARE REVEALED** ΦΑΝΕΡΟΥΤΑΙ 5319 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THAT IS SEEN** ΦΑΝΕΡΟΥΜΕΝΟΝ 5319 {V/PPP/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN}

5:13 ΤΑ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΥΠΟ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΦΑΝΕΡΟΥΤΑΙ ΠΑΝ ΓΑΡ ΤΟ ΦΑΝΕΡΟΥΜΕΝΟΝ ΦΩΣ ΕΣΤΙΝ

5:14 **Therefore he says, Awake, thou who sleep. And arise from the dead, and the Christ will shine upon thee.**

5:14 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **AWAKE THOU** ΕΓΕΙΡΕ 1453 {V/PAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΩΝ 2518 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARISE** ΑΝΑΣΤΑ 450 {V/2AAM/2S/AP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WILL SHINE UPON** ΕΠΙΦΑΥΣΕΙ 2017 {V/FAI/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

5:14 ΔΙΟ ΛΕΓΕΙ ΕΓΕΙΡΕ Ο ΚΑΘΕΥΔΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΦΑΥΣΕΙ ΣΟΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ

5:15 **Therefore watch carefully how ye walk, not as unwise but as wise,**

5:15 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **CAREFULLY** ΑΚΡΙΒΩΣ 199 {ADV} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **YE WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAI/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **UNWISE** ΑΣΟΦΟΙ 781 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WISE** ΣΟΦΟΙ 4680 {A/NPM}

5:15 ΒΛΕΠΕΤΕ ΟΥΝ ΠΩΣ ΑΚΡΙΒΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ ΜΗ ΩΣ ΑΣΟΦΟΙ ΑΛΛ ΩΣ ΣΟΦΟΙ

5:16 **redeeming the time, because the days are evil.**

5:16 **REDEEMING** ΕΞΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝΟΙ 1805 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑΙ 4190 {A/NPF}

5:16 ΕΞΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΟΤΙ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΠΟΝΗΡΑΙ ΕΙΣΙΝ

5:17 **Because of this do not become foolish, but understanding what is the will of the Lord.**

5:17 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝΕΣ 878 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΙΕΝΤΕΣ 4920 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

5:17 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΜΗ ΓΙΝΕΣΘΕ ΑΦΡΟΝΕΣ ΑΛΛΑ ΣΥΝΙΕΝΤΕΣ ΤΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

5:18 **And do not become intoxicated with wine, during which is debauchery, but be filled in Spirit,**

5:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BECOME INTOXICATED** ΜΕΘΥΣΚΕΣΘΕ 3182 {V/PPN/2P} **WITH WINE** ΟΙΝΩ 3631 {N/DSM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEBAUCHERY** ΑΣΩΤΙΑ 810 {N/NSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BE YE FILLED** ΠΛΗΡΟΥΣΘΕ 4137 {V/PPM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

5:18 ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΘΥΣΚΕΣΘΕ ΟΙΝΩ ΕΝ Ω ΕΣΤΙΝ ΑΣΩΤΙΑ ΑΛΛΑ ΠΛΗΡΟΥΣΘΕ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

5:19 **speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and striking strings in your heart to the Lord,**

5:19 **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 2980 {V/PAP/NPM} **TO YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **IN PSALMS** ΨΑΛΜΟΙΣ 5568 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HYMNS** ΥΜΝΟΙΣ 5215 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙΣ 4152 {A/DPF} **SONGS** ΩΔΑΙΣ 5603 {N/DPF} **SINGING** ΑΔΟΝΤΕΣ 103 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRIKING STRINGS** ΨΑΛΛΟΝΤΕΣ 5567 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

5:19 ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΨΑΛΜΟΙΣ ΚΑΙ ΥΜΝΟΙΣ ΚΑΙ ΩΔΑΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙΣ ΑΔΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΨΑΛΛΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

5:20 **expressing thanks always for all things in the name of our Lord Jesus Christ to the God and Father,**

5:20 **EXPRESSING THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ 2168 {V/PAP/NPM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM}

5:20 ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ

5:21 **submitting yourselves to each other in the fear of Christ.**

5:21 **SUBMITTING** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ 5293 {V/PPP/NPM} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

5:21 ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΕΝ ΦΟΒΩ ΧΡΙΣΤΟΥ

5:22 **Wives, submit to your own husbands as to the Lord.**

5:22 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **YE SHALL SUBMIT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΕ 5293 {V/PMM/2P} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

5:22 ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΕ ΩΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

5:23 **Because a husband is head of the wife, as also Christ is head of the church, and himself the savior of the body.**

5:23 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡ 4990 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN}

5:23 ΟΤΙ ΑΝΗΡ ΕΣΤΙΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΩΤΗΡ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

5:24 **But as the church is subject to the Christ, so also the wives to their own husbands in everything.**

5:24 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **IS SUBJECT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ 5293 {V/PPI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN}

5:24 ΑΛΛ ΩΣΠΕΡ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ

5:25 **Husbands, love your own wives even as Christ also loved the church, and delivered himself up for it,**

5:25 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **SHALL LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **OF YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **EVEN AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

5:25 ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΕΑΥΤΟΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΥΠΕΡ ΑΥΤΗΣ

5:26 **so that he might sanctify it, having cleansed it with the washing of water by the word,**

5:26 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT SANCTIFY** ΑΓΙΑΣΗ 37 {V/AAS/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **HAVING CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΣΑΣ 2511 {V/AAP/NSM} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WASHING** ΛΟΥΤΡΩ 3067 {N/DSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN}

5:26 ΙΝΑ ΑΥΤΗΝ ΑΓΙΑΣΗ ΚΑΘΑΡΙΣΑΣ ΤΩ ΛΟΥΤΡΩ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΕΝ ΡΗΜΑΤΙ

5:27 **so that he might present it to himself, the glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that it should be holy and unblemished.**

5:27 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΗ 3936 {V/AAS/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORIOUS** ΕΝΔΟΞΟΝ 1741 {A/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΝ 2192 {V/PAP/ASF} **SPOT** ΣΠΙΛΟΝ 4696 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **WRINKLE** ΡΥΤΙΔΑ 4512 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT SHOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΣ 299 {A/NSF}

5:27 ΙΝΑ ΠΑΡΑΣΤΗΣΗ ΑΥΤΗΝ ΕΑΥΤΩ ΕΝΔΟΞΟΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΜΗ ΕΧΟΥΣΑΝ ΣΠΙΛΟΝ Η ΡΥΤΙΔΑ Η ΤΙ ΤΩΝ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΑΛΛ ΙΝΑ Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΣ

5:28 **So ought the husbands to love their own wives as their own bodies. He who loves his own wife loves himself.**

5:28 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ 3784 {V/PAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/APN} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

5:28 ΟΥΤΩΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΑΓΑΠΑΝ ΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΩΣ ΤΑ ΕΑΥΤΩΝ ΣΩΜΑΤΑ Ο ΑΓΑΠΩΝ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΑΥΤΟΝ ΑΓΑΠΑ

5:29 **For no man ever hated his own flesh, but nourishes and cherishes it, just as also Christ the church,**

5:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **HATED** ΕΜΙΣΗΣΕΝ 3404 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOURISHES** ΕΚΤΡΕΦΕΙ 1625 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHERISHES** ΘΑΛΠΕΙ 2282 {V/PAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF}

5:29 ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΣΑΡΚΑ ΕΜΙΣΗΣΕΝ ΑΛΛ ΕΚΤΡΕΦΕΙ ΚΑΙ ΘΑΛΠΕΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ

5:30 **because we are parts of his body, of his flesh and of his bones.**

5:30 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/NPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BONES** ΟΣΤΕΩΝ 3747 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:30 ΟΤΙ ΜΕΛΗ ΕΣΜΕΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΟΣΤΕΩΝ ΑΥΤΟΥ

5:31 **Separate from this a man will leave his father and mother behind, and will be bonded with his wife, and the two will be in one flesh.**

5:31 **SEPARATE** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **FROM THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL LEAVE BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ 2641 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE BONDED**

ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 4347 {V/FPI/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF}

5:31 ΑΝΤΙ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΕΙΣ ΣΑΡΚΑ ΜΙΑΝ

5:32 **This mystery is great, but I speak for Christ and for the church.**

5:32 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF}

5:32 ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΜΕΓΑ ΕΣΤΙΝ ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ

5:33 **Nevertheless ye also, each one in particular, shall so love his own wife as himself, and the wife that she fear her husband.**

5:33 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **SHALL LOVE** ΑΓΑΠΑΤΩ 25 {V/PAM/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE FEAR** ΦΟΒΗΤΑΙ 5399 {V/PNS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM}

5:33 ΠΛΗΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΙ ΚΑΘ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΑ ΟΥΤΩΣ ΑΓΑΠΑΤΩ ΩΣ ΕΑΥΤΟΝ Η ΔΕ ΓΥΝΗ ΙΝΑ ΦΟΒΗΤΑΙ ΤΟΝ ΑΝΔΡΑ

6:1

Children, obey your parents in Lord, for this is right.

6:1 **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **SHALL OBEY** ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ 5219 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΥΣΙΝ 1118 {N/DPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSN}

6:1 ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΟΙΣ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΥΜΩΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΔΙΚΑΙΟΝ

6:2 **Honor thy father and mother, which is the first commandment with promise,**

6:2 **HONOR** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MOTHER** ΜΗΤΕΡΑ 3384 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/DSF}

6:2 ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ ΕΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ

6:3 **so that it may become well with thee, and thou will be long lasting on the earth.**

6:3 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **WELL** ΕΥ 2095 {ADV} **WITH THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **LONG LASTING** ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΟΣ 3118 {A/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

6:3 ΙΝΑ ΕΥ ΣΟΙ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΣΗ ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

6:4 **And ye fathers, do not exasperate your children, but rear them in the training and admonition of Lord.**

6:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **EXASPERATE YE** ΠΑΡΟΡΓΙΖΕΤΕ 3949 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BUT**

ΑΛΛ 235 {CONJ} **REAR** ΕΚΤΡΕΦΕΤΕ 1625 {V/PAM/2P} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRAINING** ΠΑΙΔΕΙΑ 3809 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADMONITION** ΝΟΥΘΕΣΙΑ 3559 {N/DSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

6:4 ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΜΗ ΠΑΡΟΡΓΙΖΕΤΕ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΜΩΝ ΑΛΛ ΕΚΤΡΕΦΕΤΕ ΑΥΤΑ ΕΝ ΠΑΙΔΕΙΑ ΚΑΙ ΝΟΥΘΕΣΙΑ ΚΥΡΙΟΥ

6:5 **Bondmen, be obedient to the masters according to flesh, with fear and trembling, in simplicity of your heart as to the Christ.**

6:5 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **BE OBEDIENT** ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ 5219 {V/PAM/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙΣ 2962 {N/DPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TREMBLING** ΤΡΟΜΟΥ 5156 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SIMPLICITY** ΑΠΛΟΤΗΤΙ 572 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

6:5 ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΟΙΣ ΚΥΡΙΟΙΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ ΕΝ ΑΠΛΟΤΗΤΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΩΣ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ

6:6 **Not according to eye-service, as men-pleasers, but as bondmen of Christ, doing the will of God from the soul,**

6:6 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **EYE-SERVICE** ΟΦΘΑΛΜΟΔΟΥΛΕΙΑΝ 3787 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **MEN-PLEASING** ΑΝΘΡΩΠΑΡΕΣΚΟΙ 441 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF}

6:6 ΜΗ ΚΑΤ ΟΦΘΑΛΜΟΔΟΥΛΕΙΑΝ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΑΡΕΣΚΟΙ ΑΛΛ ΩΣ ΔΟΥΛΟΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΚ ΨΥΧΗΣ

6:7 **bond-serving with goodwill, as to the Lord and not to men.**

6:7 **BOND-SERVING** ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ 1398 {V/PAP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **GOODWILL** ΕΥΝΟΙΑΣ 2133 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

6:7 ΜΕΤ ΕΥΝΟΙΑΣ ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ ΩΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

6:8 **Knowing that whatever good thing each may do, he will receive this from the Lord, whether bondman or freeman.**

6:8 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **THING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **MAY DO** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **HE WILL RECEIVE** ΚΟΜΙΕΙΤΑΙ 2865 {V/FDI/3S/ATT} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM}

6:8 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΕΑΝ ΤΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΠΟΙΗΣΗ ΑΓΑΘΟΝ ΤΟΥΤΟ ΚΟΜΙΕΙΤΑΙ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΙΤΕ ΔΟΥΛΟΣ ΕΙΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ

6:9 **And ye masters, do the same things to them, easing up the threats, knowing also that the master of you yourselves is in the heavens, and there is no partiality from him.**

6:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **LORDS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/NPM} **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **EASING UP** ΑΝΙΕΝΤΕΣ 447 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THREATS** ΑΠΕΙΛΗΝ 547 {N/ASF} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOURSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PT/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PARTIALITY** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ 4382 {N/NSF} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP}

HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:9 ΚΑΙ ΟΙ ΚΥΡΙΟΙ ΤΑ ΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΙΕΝΤΕΣ ΤΗΝ ΑΠΕΙΛΗΝ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΥΜΩΝ ΑΥΤΩΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡ ΑΥΤΩ

6:10 **Finally my brothers, be strong in Lord and in the power of his might.**

6:10 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BE STRONG** ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΣΘΕ 1743 {V/PPM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **POWER** ΚΡΑΤΕΙ 2904 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MIGHT** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:10 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΣΘΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΡΑΤΕΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΥΤΟΥ

6:11 **Put on the full armor of God to enable you to stand against the wiles of the devil.**

6:11 **PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ 1746 {V/AMM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULL ARMOR** ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ 3833 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ENABLE** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO STAND** ΣΤΗΝΑΙ 2476 {V/2AAN} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WILES** ΜΕΘΟΔΕΙΑΣ 3180 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM}

6:11 ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ ΤΗΝ ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΣΤΗΝΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΜΕΘΟΔΕΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ

6:12 **Because our wrestling is not against flesh and blood, but against the principal offices, against the positions of authority, against the world-rulers of the darkness of this age, against the spiritual things of wickedness in the heavenly things.**

6:12 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRESTLING** ΠΑΛΗ 3823 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRINCIPAL OFFICES** ΑΡΧΑΣ 746 {N/APF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/APF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORLD-RULERS** ΚΟΣΜΟΚΡΑΤΟΡΑΣ 2888 {N/APM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ 4152 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WICKEDNESS** ΠΟΝΗΡΙΑΣ 4189 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ 2032 {A/DPN}

6:12 ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ Η ΠΑΛΗ ΠΡΟΣ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΣΑΡΚΑ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΑΡΧΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΟΣΜΟΚΡΑΤΟΡΑΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΤΗΣ ΠΟΝΗΡΙΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ

6:13 **Because of this take ye up the full armor of God, so that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.**

6:13 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TAKE YE UP** ΑΝΑΛΑΒΕΤΕ 353 {V/2AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULL ARMOR** ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ 3833 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE ABLE** ΔΥΝΗΘΗΤΕ 1410 {V/ADS/2P} **TO WITHSTAND** ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ 436 {V/2AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING DONE** ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΙ 2716 {V/ADP/NPM} **ALL** ΑΠΑΝΤΑ 537 {A/APN} **TO STAND** ΣΤΗΝΑΙ 2476 {V/2AAN}

6:13 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΝΟΠΛΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΔΥΝΗΘΗΤΕ ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΑ ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΙ ΣΤΗΝΑΙ

6:14 **Stand ye therefore having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness,**

6:14 **STAND YE** ΣΤΗΤΕ 2476 {V/2AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING GIRDED** ΠΕΡΙΖΩΣΑΜΕΝΟΙ 4024

{V/AMP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOINS** ΟΣΦΥΝ 3751 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ 1746 {V/AMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREASTPLATE** ΘΩΡΑΚΑ 2382 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF}

6:14 ΣΤΗΤΕ ΟΥΝ ΠΕΡΙΖΩΣΑΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΟΣΦΥΝ ΥΜΩΝ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΘΩΡΑΚΑ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

6:15 **and having shod your feet in preparation of the good-news of peace.**

6:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SHOD** ΥΠΟΔΗΣΑΜΕΝΟΙ 5265 {V/AMP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PREPARATION** ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ 2091 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

6:15 ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΕΝ ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

6:16 **Above all having taken up the shield of faith, by which ye will be able to quench all the fiery darts of evil.**

6:16 **ABOVE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **HAVING TAKEN UP** ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 353 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHIELD** ΘΥΡΕΟΝ 2375 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **YE WILL BE ABLE** ΔΥΝΗΣΕΣΘΕ 1410 {V/FDI/2P} **TO QUENCH** ΣΒΕΣΑΙ 4570 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FIERY** ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΑ 4448 {V/RPP/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DARTS** ΒΕΛΗ 956 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

6:16 ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΘΥΡΕΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ Ω ΔΥΝΗΣΕΣΘΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΒΕΛΗ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΤΑ ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΑ ΣΒΕΣΑΙ

6:17 **And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God,**

6:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO TAKE** ΔΕΞΑΣΘΑΙ 1209 {V/ADN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HELMET** ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ 4030 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAVING** ΣΩΤΗΡΙΟΥ 4992 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:17 ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΡΗΜΑ ΘΕΟΥ

6:18 **praying through every prayer and entreaty at every time in spirit, and being alert in this same thing in all perseverance and entreaty for all the sanctified,**

6:18 **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ 4335 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTREATY** ΔΕΗΣΕΩΣ 1162 {N/GSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING ALERT** ΑΓΡΥΠΝΟΥΝΤΕΣ 69 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **PERSEVERANCE** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗΣΕΙ 4343 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTREATY** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

6:18 ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΚΑΙ ΔΕΗΣΕΩΣ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΚΑΙΡΩ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΑΓΡΥΠΝΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΗΣΕΙ ΚΑΙ ΔΕΗΣΕΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

6:19 **and for me, so that utterance may be given to me in boldness in opening my mouth to make known the mystery of the good-news,**

6:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **UTTERANCE** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **MAY BE GIVEN** ΔΟΘΗ 1325 {V/APS/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OPENING** ΑΝΟΙΞΕΙ 457 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΑΙ 1107 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

6:19 ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΙΝΑ ΜΟΙ ΔΟΘΗ ΛΟΓΟΣ ΕΝ ΑΝΟΙΞΕΙ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΕΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΓΝΩΡΙΣΑΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

6:20 **for which I am an ambassador in bondage, so that in it I may speak boldly, as I ought to speak.**

6:20 **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I AM AN AMBASSADOR** ΠΡΕΣΒΕΥΩ 4243 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BONDAGE** ΑΛΥΣΕΙ 254 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **I MAY SPEAK BOLDLY** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣΩΜΑΙ 3955 {V/ADS/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT BEHOOVES** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN}

6:20 ΥΠΕΡ ΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΩ ΕΝ ΑΛΥΣΕΙ ΙΝΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣΩΜΑΙ ΩΣ ΔΕΙ ΜΕ ΛΑΛΗΣΑΙ

6:21 **But that ye also may know the things concerning me, what I do, Tychicus, the beloved brother and faithful helper in Lord, will make known all things to you.**

6:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **MAY KNOW** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CONCERNING** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I DO** ΠΡΑΣΣΩ 4238 {V/PAI/1S} **TYCHICUS** ΤΥΧΙΚΟΣ 5190 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WILL MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΕΙ 1107 {V/FAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

6:21 ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤ ΕΜΕ ΤΙ ΠΡΑΣΣΩ ΠΑΝΤΑ ΥΜΙΝ ΓΝΩΡΙΣΕΙ ΤΥΧΙΚΟΣ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΣ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

6:22 **Whom I sent to you for this same thing, so that ye might know the things about us, and that he might encourage your hearts.**

6:22 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT KNOW** ΓΝΩΤΕ 1097 {V/2AAS/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MIGHT ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΗ 3870 {V/AAS/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

6:22 ΟΝ ΕΠΕΜΨΑ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΗ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ

6:23 **Peace to the brothers, and love with faith from God the Father and the Lord Jesus Christ.**

6:23 **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

6:23 ΕΙΡΗΝΗ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΜΕΤΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

6:24 **The grace is with all those who love our Lord Jesus Christ with incorruptibility. Truly.**

6:24 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΝΤΩΝ 25 {V/PAP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **INCORRUPTIBILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑ 861 {N/DSF} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

6:24 Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΑΓΑΠΩΝΤΩΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΝ ΑΦΘΑΡΣΙΑ ΑΜΗΝ

Philippians

1:1 **Paul and Timothy, bondmen of Jesus Christ, to all the sanctified in Jesus Christ who are at Philippi, with the guardians and helpers**:

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE** ΟΥΣΙΝ 5607 {V/PXP/DPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ 5375 {N/DPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **GUARDIANS** ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ 1985 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ 1249 {N/DPM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΔΟΥΛΟΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ ΣΥΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ

1:2 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:2 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:3 **I thank my God upon every memory of you,**

1:3 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **MEMORY** ΜΝΕΙΑ 3417 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:3 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΜΝΕΙΑ ΥΜΩΝ

1:4 **always in my every entreaty for all of you, making the entreaty with joy**

1:4 **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **ENTREATY** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4160 {V/PMP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENTREATY** ΔΕΗΣΙΝ 1162 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

1:4 ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΝ ΠΑΣΗ ΔΕΗΣΕΙ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΤΗΝ ΔΕΗΣΙΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ

1:5 **for your participation in the good-news from the first day until now.**

1:5 **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FIRST** ΠΡΩΤΗΣ 4413 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV}

1:5 ΕΠΙ ΤΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΑΠΟ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΧΡΙ ΤΟΥ ΝΥΝ

1:6 **Being confident of this same thing, that he who began a good work in you will complete it until the day of Christ Jesus.**

1:6 **BEING CONFIDENT** ΠΕΠΟΙΘΩΣ 3982 {V/2RAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BEGAN** ΕΝΑΡΞΑΜΕΝΟΣ 1728 {V/ADP/NSM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WILL COMPLETE** ΕΠΙΤΕΛΕΣΕΙ 2005 {V/FAI/3S} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

1:6 ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ Ο ΕΝΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΠΙΤΕΛΕΣΕΙ ΑΧΡΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

1:7 **Just as it is right for me to think this about all of you, because I have you in my heart, both in my bonds and in the defense and confirmation of the good-news, you all being**

partners with me of the grace.

1:7 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSN} **FOR ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑ 627 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONFIRMATION** ΒΕΒΑΙΩΣΕΙ 951 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **BEING** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **PARTNERS WITH** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΥΣ 4791 {N/APM} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

1:7 ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΕΜΟΙ ΤΟΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΝ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΧΕΙΝ ΜΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΕ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΥΣ ΜΟΥ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΟΝΤΑΣ

1:8 **For God is my witness, how I long for you all in bowels of Jesus Christ.**

1:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **I LONG FOR** ΕΠΙΠΟΘΩ 1971 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΟΙΣ 4698 {N/DPN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:8 ΜΑΡΤΥΣ ΓΑΡ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΩΣ ΕΠΙΠΟΘΩ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΣΠΛΑΓΧΝΟΙΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:9 **And this I pray, that your love may abound still more and more in knowledge and all discernment**

1:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΑΙ 4336 {V/PNI/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ 4052 {V/PAS/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **DISCERNMENT** ΑΙΣΘΗΣΕΙ 144 {N/DSF}

1:9 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΑΙ ΙΝΑ Η ΑΓΑΠΗ ΥΜΩΝ ΕΤΙ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΜΑΛΛΟΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΚΑΙ ΠΑΣΗ ΑΙΣΘΗΣΕΙ

1:10 **for you to examine the things that are significant. So that ye may be tested by sunlight and not stumbling toward the day of Christ,**

1:10 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ 1381 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT ARE SIGNIFICANT** ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ 1308 {V/PAP/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **TESTED BY SUNLIGHT** ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΣ 1506 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT STUMBLING** ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΙ 677 {A/NPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:10 ΕΙΣ ΤΟ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ ΥΜΑΣ ΤΑ ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ ΙΝΑ ΗΤΕ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΡΟΣΚΟΠΟΙ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:11 **having been filled with fruits of righteousness, through Jesus Christ, for glory and praise of God.**

1:11 **HAVING BEEN FILLED WITH** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ 4137 {V/RPP/NPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:11 ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ ΚΑΡΠΩΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΤΩΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΕΠΑΙΝΟΝ ΘΕΟΥ

1:12 **But I want you to know, brothers, that the things in respect to me have come more for the advancement of the good-news,**

1:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ 1097 {V/PAN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **IN RESPECT TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **HAVE COME** ΕΛΗΛΥΘΕΝ 2064 {V/2RAI/3S} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ADVANCEMENT** ΠΡΟΚΟΠΗΝ 4297 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:12 ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΤΙ ΤΑ ΚΑΤ ΕΜΕ ΜΑΛΛΟΝ ΕΙΣ ΠΡΟΚΟΠΗΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΕΛΗΛΥΘΕΝ

1:13 **in order for my bonds in Christ to become apparent in the whole Praetorium, and in all the others.**

1:13 **IN ORDER FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΥΣ 1199 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **APPARENT** ΦΑΝΕΡΟΥΣ 5318 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WHOLE** ΟΛΩ 3650 {A/DSN} **PRAETORIUM** ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ 4232 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM}

1:13 ΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΔΕΣΜΟΥΣ ΜΟΥ ΦΑΝΕΡΟΥΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΟΛΩ ΤΩ ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΠΑΣΙΝ

1:14 **And more of the brothers in Lord have been convinced by my bonds to be much more bold to speak the word fearlessly.**

1:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΑΣ 4119 {A/APM/C} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **HAVE BEEN CONVINCED** ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ 3982 {V/2RAP/APM} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO BE BOLD** ΤΟΛΜΑΝ 5111 {V/PAN} **MUCH MORE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **TO SPEAK** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **FEARLESSLY** ΑΦΟΒΩΣ 870 {ADV}

1:14 ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΤΟΛΜΑΝ ΑΦΟΒΩΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΛΑΛΕΙΝ

1:15 **Actually some even preach the Christ because of envy and strife, and some also because of good-will.**

1:15 **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREACH** ΚΗΡΥΣΣΟΥΣΙΝ 2784 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ENVY** ΦΘΟΝΟΝ 5355 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRIFE** ΕΡΙΝ 2054 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **GOOD-WILL** ΕΥΔΟΚΙΑΝ 2107 {N/ASF}

1:15 ΤΙΝΕΣ ΜΕΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ ΚΑΙ ΕΡΙΝ ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΔΙ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΗΡΥΣΣΟΥΣΙΝ

1:16 **Some indeed proclaim the Christ from selfish ambition, not sincerely, supposing to bring affliction to my bonds.**

1:16 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ 2605 {V/PAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **SELFISH AMBITION** ΕΡΙΘΕΙΑΣ 2052 {N/GSF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SINCERELY** ΑΓΝΩΣ 55 {ADV} **SUPPOSING** ΟΙΟΜΕΝΟΙ 3633 {V/PNP/NPM} **TO BRING** ΕΠΙΦΕΡΕΙΝ 2018 {V/PAN} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:16 ΟΙ ΜΕΝ ΕΞ ΕΡΙΘΕΙΑΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΟΥΧ ΑΓΝΩΣ ΟΙΟΜΕΝΟΙ ΘΛΙΨΙΝ ΕΠΙΦΕΡΕΙΝ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ

1:17 **But some from love, knowing that I am set for the defense of the good-news.**

1:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492

{V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM SET** ΚΕΙΜΑΙ 2749 {V/PNI/1S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ 627 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:17 ΟΙ ΔΕ ΕΞ ΑΓΑΠΗΣ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΕΙΣ ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΚΕΙΜΑΙ

1:18 **What then? Except in every way, whether in pretence or in truth, Christ is proclaimed, and in this I rejoice, but also I will rejoice.**

1:18 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THEN** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EXCEPT** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **IN EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WAY** ΤΡΟΠΩ 5158 {N/DSM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **IN PRETENSE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **IN TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS PROCLAIMED** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ 2605 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL REJOICE** ΧΑΡΗΣΟΜΑΙ 5463 {V/2FOI/1S}

1:18 ΤΙ ΓΑΡ ΠΛΗΝ ΠΑΝΤΙ ΤΡΟΠΩ ΕΙΤΕ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΕΙΤΕ ΑΛΗΘΕΙΑ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΧΑΙΡΩ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΧΑΡΗΣΟΜΑΙ

1:19 **For I know that this will turn out to me for salvation (through your entreaty, and the support of the Spirit of Jesus Christ)**

1:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **WILL TURN OUT** ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ 576 {V/FDI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ENTREATY** ΔΕΗΣΕΩΣ 1162 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUPPORT** ΕΠΙΧΟΡΗΓΙΑΣ 2024 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:19 ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΤΟΥΤΟ ΜΟΙ ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΥΜΩΝ ΔΕΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΟΡΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:20 **according to my eager expectation and hope that I will be shamed in nothing. But with all boldness, now as always, Christ will also be magnified in my body, whether through life or through death.**

1:20 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EAGER EXPECTATION** ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑΝ 603 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL BE SHAMED** ΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΜΑΙ 153 {V/FPI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝΙ 3762 {A/DSN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WILL BE MAGNIFIED** ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΣΕΤΑΙ 3170 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

1:20 ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑΝ ΚΑΙ ΕΛΠΙΔΑ ΜΟΥ ΟΤΙ ΕΝ ΟΥΔΕΝΙ ΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΜΑΙ ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΣΗ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΩΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΙ ΝΥΝ ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΣΕΤΑΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΜΟΥ ΕΙΤΕ ΔΙΑ ΖΩΗΣ ΕΙΤΕ ΔΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ

1:21 **For to me to live is Christ, and to die is gain.**

1:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **GAIN** ΚΕΡΔΟΣ 2771 {N/NSN}

1:21 ΕΜΟΙ ΓΑΡ ΤΟ ΖΗΝ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΚΕΡΔΟΣ

1:22 **But if to live in flesh, this is fruit of labor to me, then what I will choose I know not.**

1:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF LABOR** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **I WILL CHOOSE** ΑΙΡΗΣΟΜΑΙ 138 {V/FMI/1S} **I KNOW** ΓΝΩΡΙΖΩ 1107 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

1:22 ΕΙ ΔΕ ΤΟ ΖΗΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΤΟΥΤΟ ΜΟΙ ΚΑΡΠΟΣ ΕΡΓΟΥ ΚΑΙ ΤΙ ΑΙΡΗΣΟΜΑΙ ΟΥ ΓΝΩΡΙΖΩ

1:23 **And I am constrained by the two, having the desire to depart and be with Christ, being far better.**

1:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I AM CONSTRAINED** ΣΥΝΕΧΟΜΑΙ 4912 {V/PPI/1S} **BY** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ 1939 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DEPART** ΑΝΑΛΥΣΑΙ 360 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BETTER** ΚΡΕΙΣΣΟΝ 2908 {A/NSN/C}

1:23 ΣΥΝΕΧΟΜΑΙ ΔΕ ΕΚ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ ΕΧΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΑΝΑΛΥΣΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝ ΧΡΙΣΤΩ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΚΡΕΙΣΣΟΝ

1:24 **But to remain in the flesh is more necessary because of you.**

1:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO REMAIN** ΕΠΙΜΕΝΕΙΝ 1961 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **MORE NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΕΡΟΝ 316 {A/NSN/C} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:24 ΤΟ ΔΕ ΕΠΙΜΕΝΕΙΝ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΕΡΟΝ ΔΙ ΥΜΑΣ

1:25 **And having been convinced of this, I know that I will remain, and will continue with you all for your progress and joy in the faith.**

1:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN CONVINCED** ΠΕΠΟΙΘΩΣ 3982 {V/2RAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL REMAIN** ΜΕΝΩ 3306 {V/FAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CONTINUE WITH** ΣΥΜΠΑΡΑΜΕΝΩ 4839 {V/FAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROGRESS** ΠΡΟΚΟΠΗΝ 4297 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

1:25 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΜΕΝΩ ΚΑΙ ΣΥΜΠΑΡΑΜΕΝΩ ΠΑΣΙΝ ΥΜΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΠΡΟΚΟΠΗΝ ΚΑΙ ΧΑΡΑΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

1:26 **So that your pride may abound in Christ Jesus in me because of my presence with you again.**

1:26 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ 4052 {V/PAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENCE** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **OF MY** ΕΜΗΣ 1699 {PS/1GSF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV}

1:26 ΙΝΑ ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΥΜΩΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΜΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

1:27 **Only be citizens worthy of the good-news of the Christ, so that, whether having come and having seen you or being absent, I may hear things about you that ye stand firm in one spirit, with one soul striving together for the faith of the good-news.**

1:27 **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BE CITIZENS** ΠΟΛΙΤΕΥΕΣΘΕ 4176 {V/PNM/2P} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **HAVING COME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BEING ABSENT** ΑΠΩΝ 548 {V/PXP/NSM} **I MAY HEAR** ΑΚΟΥΣΩ 191 {V/AAS/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **WITH ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **STRIVING TOGETHER** ΣΥΝΑΘΛΟΥΝΤΕΣ 4866 {V/PAP/NPM} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:27 ΜΟΝΟΝ ΑΞΙΩΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΟΛΙΤΕΥΕΣΘΕ ΙΝΑ ΕΙΤΕ ΕΛΘΩΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΥΜΑΣ ΕΙΤΕ ΑΠΩΝ ΑΚΟΥΣΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΣΤΗΚΕΤΕ ΕΝ ΕΝΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΜΙΑ ΨΥΧΗ ΣΥΝΑΘΛΟΥΝΤΕΣ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

1:28 **And not being frightened in anything by those who oppose, which is indeed a sign of destruction to them, but to you of salvation, and this from God.**

1:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING FRIGHTENED** ΠΤΥΡΟΜΕΝΟΙ 4426 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO OPPOSE** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ 480 {V/PNP/GPM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SIGN** ΕΝΔΕΙΞΙΣ 1732 {N/NSF} **OF DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΣ 684 {N/GSF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:28 ΚΑΙ ΜΗ ΠΤΥΡΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΗΤΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΜΕΝ ΕΣΤΙΝ ΕΝΔΕΙΞΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΥΜΙΝ ΔΕ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΑΠΟ ΘΕΟΥ

1:29 **Because to you it was granted on behalf of Christ, not only to believe in him, but also to suffer for him,**

1:29 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IT WAS GRANTED** ΕΧΑΡΙΣΘΗ 5483 {V/API/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ON BEHALF OF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ 4100 {V/PAN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SUFFER** ΠΑΣΧΕΙΝ 3958 {V/PAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:29 ΟΤΙ ΥΜΙΝ ΕΧΑΡΙΣΘΗ ΤΟ ΥΠΕΡ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟ ΥΠΕΡ ΑΥΤΟΥ ΠΑΣΧΕΙΝ

1:30 **having the same conflict such as ye saw in me, and now hear is in me.**

1:30 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAME** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **CONFLICT** ΑΓΩΝΑ 73 {N/ASM} **SUCH AS** ΟΙΟΝ 3634 {PK/ASM} **YE SAW** ΕΙΔΕΤΕ 3708 {V/2AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HEAR** ΑΚΟΥΕΤΕ 191 {V/PAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

1:30 ΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΙΟΝ ΕΙΔΕΤΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΝΥΝ ΑΚΟΥΕΤΕ ΕΝ ΕΜΟΙ

2:1

If therefore any exhortation is in Christ, if any encouragement of love, if any fellowship of spirit, if any bowels and mercies,

2:1 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ 3874 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΜΥΘΙΟΝ 3890 {N/NSN} **OF LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MERCIES** ΟΙΚΤΙΡΜΟΙ 3628 {N/NPM}

2:1 ΕΙ ΤΙΣ ΟΥΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΕΙ ΤΙ ΠΑΡΑΜΥΘΙΟΝ ΑΓΑΠΗΣ ΕΙ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙ ΤΙΣ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΚΑΙ ΟΙΚΤΙΡΜΟΙ

2:2 **fulfill my joy, that ye may think the same way, having the same love, being knit in soul, thinking in oneness,**

2:2 **FULFILL** ΠΛΗΡΩΣΑΤΕ 4137 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY THINK** ΦΡΟΝΗΤΕ 5426 {V/PAS/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **SOUL-KNIT** ΣΥΜΨΥΧΟΙ 4861 {A/NPM} **THINKING** ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ 5426 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN}

2:2 ΠΛΗΡΩΣΑΤΕ ΜΟΥ ΤΗΝ ΧΑΡΑΝ ΙΝΑ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΗΤΕ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΣΥΜΨΥΧΟΙ ΤΟ ΕΝ ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ

2:3 **in nothing according to selfish ambition or empty conceit, but in humility considering each other surpassing yourselves.**

2:3 **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SELFISH AMBITION** ΕΡΙΘΕΙΑΝ 2052 {N/ASF} **OR** Η 2228 {PRT} **EMPTY CONCEIT** ΚΕΝΟΔΟΞΙΑΝ 2754 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HUMILITY** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ 5012 {N/DSF} **CONSIDERING** ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ 2233 {V/PNP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **SURPASSING** ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΑΣ 5242 {V/PAP/APM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

2:3 ΜΗΔΕΝ ΚΑΤΑ ΕΡΙΘΕΙΑΝ Η ΚΕΝΟΔΟΞΙΑΝ ΑΛΛΑ ΤΗ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ

2:4 **Look ye out (each man) not to things of yourselves, but each man also to the things of others.**

2:4 **LOOK YE OUT** ΣΚΟΠΕΙΤΕ 4648 {V/PAM/2P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF OTHER** ΕΤΕΡΩΝ 2087 {A/GPM}

2:4 ΜΗ ΤΑ ΕΑΥΤΩΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΣΚΟΠΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΤΕΡΩΝ ΕΚΑΣΤΟΣ

2:5 **Indeed have this way to think in you, that also was in Christ Jesus,**

2:5 **INDEED** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAVE WAY TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΣΘΩ 5426 {V/PPM/3S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

2:5 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΦΡΟΝΕΙΣΘΩ ΕΝ ΥΜΙΝ Ο ΚΑΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

2:6 **who, existing in the form of God, did not consider being equal to God something to seize and hold.**

2:6 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EXISTING** ΥΠΑΡΧΩΝ 5225 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FORM** ΜΟΡΦΗ 3444 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **CONSIDERED** ΗΓΗΣΑΤΟ 2233 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEING** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **EQUAL** ΙΣΑ 2470 {A/NPN} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **SOMETHING TO SEIZE AND HOLD** ΑΡΠΑΓΜΟΝ 725 {N/ASM}

2:6 ΟΣ ΕΝ ΜΟΡΦΗ ΘΕΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΟΥΧ ΑΡΠΑΓΜΟΝ ΗΓΗΣΑΤΟ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΙΣΑ ΘΕΩ

2:7 **But he emptied himself, having taken a form of a bondman, having become in a likeness of men.**

2:7 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HE EMPTIED** ΕΚΕΝΩΣΕΝ 2758 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **FORM** ΜΟΡΦΗΝ 3444 {N/ASF} **OF BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LIKENESS** ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ 3667 {N/DSN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

2:7 ΑΛΛ ΕΑΥΤΟΝ ΕΚΕΝΩΣΕΝ ΜΟΡΦΗΝ ΔΟΥΛΟΥ ΛΑΒΩΝ ΕΝ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ

2:8 **And having been found in a form like a man, he lowered himself, having become obedient until death, even of death from a cross.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN FOUND** ΕΥΡΕΘΕΙΣ 2147 {V/APP/NSM} **IN FORM** ΣΧΗΜΑΤΙ 4976 {N/DSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **HE LOWERED** ΕΤΑΠΕΙΝΩΣΕΝ 5013 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **OBEDIENT** ΥΠΗΚΟΟΣ 5255 {A/NSM} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **EVEN** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **FROM CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM}

2:8 ΚΑΙ ΣΧΗΜΑΤΙ ΕΥΡΕΘΕΙΣ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΤΑΠΕΙΝΩΣΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΥΠΗΚΟΟΣ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΔΕ ΣΤΑΥΡΟΥ

2:9 **Therefore God also highly exalted him and gave him the name above every name,**

2:9 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIGHLY EXALTED** ΥΠΕΡΥΨΩΣΕΝ 5251 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN}

2:9 ΔΙΟ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΑΥΤΟΝ ΥΠΕΡΥΨΩΣΕΝ ΚΑΙ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ ΑΥΤΩ ΟΝΟΜΑ ΤΟ ΥΠΕΡ ΠΑΝ ΟΝΟΜΑ

2:10 **so that at the name of Jesus every knee should bow, of the heavenly, and the earthly, and the sub-earthly,**

2:10 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **KNEE** ΓΟΝΥ 1119 {N/NSN} **SHOULD BOW** ΚΑΜΨΗ 2578 {V/AAS/3S} **OF HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ 2032 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΩΝ 1919 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF SUB-EARTHLY** ΚΑΤΑΧΘΟΝΙΩΝ 2709 {A/GPM}

2:10 ΙΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ ΠΑΝ ΓΟΝΥ ΚΑΜΨΗ ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΓΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΧΘΟΝΙΩΝ

2:11 **and that every tongue should acknowledge that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.**

2:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **SHOULD ACKNOWLEDGE** ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗΤΑΙ 1843 {V/AMS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

2:11 ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΓΛΩΣΣΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗΤΑΙ ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ

2:12 **Therefore my beloved, just as ye have always obeyed, not only as in my presence, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.**

2:12 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE HAVE OBEYED** ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ 5219 {V/AAI/2P} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRESENCE** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ABSENCE** ΑΠΟΥΣΙΑ 666 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WORK OUT** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΘΕ 2716 {V/PNM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **OF YOURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TREMBLING** ΤΡΟΜΟΥ 5156 {N/GSM}

2:12 ΩΣΤΕ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΟΥ ΚΑΘΩΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ ΜΗ ΩΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΜΟΥ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΝΥΝ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΕΝ ΤΗ ΑΠΟΥΣΙΑ ΜΟΥ ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ ΤΗΝ ΕΑΥΤΩΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΘΕ

2:13 **For it is God who works in you both to desire and to work for approval.**

2:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WORKS** ΕΝΕΡΓΩΝ 1754 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DESIRE** ΘΕΛΕΙΝ 2309 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO WORK** ΕΝΕΡΓΕΙΝ 1754 {V/PAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **APPROVAL** ΕΥΔΟΚΙΑΣ 2107 {N/GSF}

2:13 Ο ΘΕΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΝΕΡΓΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΛΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΝΕΡΓΕΙΝ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΥΔΟΚΙΑΣ

2:14 **Do all things without grumblings and arguments,**

2:14 **DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **GRUMBLINGS** ΓΟΓΓΥΣΜΩΝ 1112 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARGUMENTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ 1261 {N/GPM}

2:14 ΠΑΝΤΑ ΠΟΙΕΙΤΕ ΧΩΡΙΣ ΓΟΓΓΥΣΜΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ

2:15 **so that ye may become blameless and pure children of God, blameless in the midst of a crooked and perverted generation, among whom ye shine as lights in the world.**

2:15 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **BLAMELESS** ΑΜΕΜΠΤΟΙ 273 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURE** ΑΚΕΡΑΙΟΙ 185 {A/NPM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BLAMELESS** ΑΜΩΜΗΤΑ 298 {A/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF CROOKED** ΣΚΟΛΙΑΣ 4646 {A/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERVERTED** ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗΣ 1294 {V/RPP/GSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑΣ 1074 {N/GSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **YE SHINE** ΦΑΙΝΕΣΘΕ 5316 {V/PPI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LIGHTS** ΦΩΣΤΗΡΕΣ 5458 {N/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

2:15 ΙΝΑ ΓΕΝΗΣΘΕ ΑΜΕΜΠΤΟΙ ΚΑΙ ΑΚΕΡΑΙΟΙ ΤΕΚΝΑ ΘΕΟΥ ΑΜΩΜΗΤΑ ΕΝ ΜΕΣΩ ΓΕΝΕΑΣ ΣΚΟΛΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗΣ ΕΝ ΟΙΣ ΦΑΙΝΕΣΘΕ ΩΣ ΦΩΣΤΗΡΕΣ ΕΝ ΚΟΣΜΩ

2:16 **Holding firm the word of life, for a boast by me in the day of Christ, that I did not run in vain nor labor in vain.**

2:16 **HOLDING FIRM** ΕΠΕΧΟΝΤΕΣ 1907 {V/PAP/NPM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BOAST** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/ASN} **BY ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I RAN** ΕΔΡΑΜΟΝ 5143 {V/2AAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VAIN** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **LABORED** ΕΚΟΠΙΑΣΑ 2872 {V/AAI/1S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VAIN** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASN}

2:16 ΛΟΓΟΝ ΖΩΗΣ ΕΠΕΧΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΚΑΥΧΗΜΑ ΕΜΟΙ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΚΕΝΟΝ ΕΔΡΑΜΟΝ ΟΥΔΕ ΕΙΣ ΚΕΝΟΝ ΕΚΟΠΙΑΣΑ

2:17 **Yet even if I am poured out a libation upon the sacrifice and service of your faith, I am glad and rejoice with you all.**

2:17 **YET** ΑΛΛ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **I AM POURED OUT A LIBATION** ΣΠΕΝΔΟΜΑΙ 4689 {V/PPI/1S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑ 2378 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVICE** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 3009 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I AM GLAD** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REJOICE WITH** ΣΥΓΧΑΙΡΩ 4796 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM}

2:17 ΑΛΛ ΕΙ ΚΑΙ ΣΠΕΝΔΟΜΑΙ ΕΠΙ ΤΗ ΘΥΣΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΧΑΙΡΩ ΚΑΙ ΣΥΓΧΑΙΡΩ ΠΑΣΙΝ ΥΜΙΝ

2:18 **And in the same way, ye also be glad and rejoice with me.**

2:18 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE GLAD** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REJOICE WITH** ΣΥΓΧΑΙΡΕΤΕ 4796 {V/PAM/2P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

2:18 ΤΟ Δ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΧΑΙΡΕΤΕ ΚΑΙ ΣΥΓΧΑΙΡΕΤΕ ΜΟΙ

2:19 **But I hope in Lord Jesus to send Timothy to you soon, so that I also may be cheerful when I know the things about you.**

2:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SOON** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **MAY BE CHEERFUL** ΕΥΨΥΧΩ 2174 {V/PAS/1S} **WHEN KNOW** ΓΝΟΥΣ 1097 {V/2AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:19 ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΤΑΧΕΩΣ ΠΕΜΨΑΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΚΑΓΩ ΕΥΨΥΧΩ ΓΝΟΥΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ

2:20 **For I have no man like-minded who will genuinely care for the things about you.**

2:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM} **LIKE-MINDED** ΙΣΟΨΥΧΟΝ 2473 {A/ASM} **WHO** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **GENUINELY** ΓΝΗΣΙΩΣ 1104 {ADV} **WILL CARE FOR** ΜΕΡΙΜΝΗΣΕΙ 3309 {V/FAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:20 ΟΥΔΕΝΑ ΓΑΡ ΕΧΩ ΙΣΟΨΥΧΟΝ ΟΣΤΙΣ ΓΝΗΣΙΩΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΜΕΡΙΜΝΗΣΕΙ

2:21 **For they all seek the things of themselves, not the things of Christ Jesus.**

2:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SEEK** ΖΗΤΟΥΣΙΝ 2212 {V/PAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

2:21 ΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΤΑ ΕΑΥΤΩΝ ΖΗΤΟΥΣΙΝ ΟΥ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

2:22 **But ye know the proof of him, that, as a child to a father, he served with me for the good-news.**

2:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROOF** ΔΟΚΙΜΗΝ 1382 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/NSN} **TO FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **HE SERVED** ΕΔΟΥΛΕΥΣΕΝ 1398 {V/AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN}

2:22 ΤΗΝ ΔΕ ΔΟΚΙΜΗΝ ΑΥΤΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΩΣ ΠΑΤΡΙ ΤΕΚΝΟΝ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΕΔΟΥΛΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

2:23 **Indeed therefore I hope to send this man immediately, whenever I may focus on the things concerning me.**

2:23 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **IMMEDIATELY** ΕΞΑΥΤΗΣ 1824 {ADV} **WHEN** ΩΣ 5613 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I MAY FOCUS** ΑΠΙΔΩ 872 {V/2AAS/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

2:23 ΤΟΥΤΟΝ ΜΕΝ ΟΥΝ ΕΛΠΙΖΩ ΠΕΜΨΑΙ ΩΣ ΑΝ ΑΠΙΔΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΕ ΕΞΑΥΤΗΣ

2:24 **And I trust in Lord that I myself also will come soon.**

2:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I TRUST** ΠΕΠΟΙΘΑ 3982 {V/2RAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MYSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **I WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 2064 {V/FDI/1S} **SOON** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV}

2:24 ΠΕΠΟΙΘΑ ΔΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΟΤΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΤΑΧΕΩΣ ΕΛΕΥΣΟΜΑΙ

2:25 **But I considered it necessary to send to you Epaphroditus, my brother and co-workman and fellow soldier, and your apostle and servant of my need,**

2:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I CONSIDERED** ΗΓΗΣΑΜΗΝ 2233 {V/ADI/1S} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ 316 {A/ASN} **TO SEND** ΠΕΜΨΑΙ 3992 {V/AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **EPAPHRODITUS** ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΝ 1891 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΝ 4904 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELLOW SOLDIER** ΣΥΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ 4961 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ 652 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVANT** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΝ 3011 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEED** ΧΡΕΙΑΣ 5532 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:25 ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΔΕ ΗΓΗΣΑΜΗΝ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΟΝ ΚΑΙ ΣΥΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ ΜΟΥ ΥΜΩΝ ΔΕ ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΝ ΤΗΣ ΧΡΕΙΑΣ ΜΟΥ ΠΕΜΨΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

2:26 **since he was longing for you all, and distressed because ye heard that he was sick.**

2:26 **SINCE** ΕΠΕΙΔΗ 1894 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **LONGING FOR** ΕΠΙΠΟΘΩΝ 1971 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISTRESSED** ΑΔΗΜΟΝΩΝ 85 {V/PAP/NSM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS SICK** ΗΣΘΕΝΗΣΕΝ 770 {V/AAI/3S}

2:26 ΕΠΕΙΔΗ ΕΠΙΠΟΘΩΝ ΗΝ ΠΑΝΤΑΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΑΔΗΜΟΝΩΝ ΔΙΟΤΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ ΗΣΘΕΝΗΣΕΝ

2:27 **For also he was sick, near death, but God was merciful to him, and not only him, but also me, so that I might not have sorrow upon sorrow.**

2:27 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS SICK** ΗΣΘΕΝΗΣΕΝ 770 {V/AAI/3S} **NEAR** ΠΑΡΑΠΛΗΣΙΟΝ 3897 {ADV} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS MERCIFUL TO** ΗΛΕΗΣΕΝ 1653 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MIGHT I HAVE** ΣΧΩ 2192 {V/2AAS/1S} **SORROW** ΛΥΠΗΝ 3077 {N/ASF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SORROW** ΛΥΠΗΝ 3077 {N/ASF}

2:27 ΚΑΙ ΓΑΡ ΗΣΘΕΝΗΣΕΝ ΠΑΡΑΠΛΗΣΙΟΝ ΘΑΝΑΤΩ ΑΛΛΑ Ο ΘΕΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΛΕΗΣΕΝ ΟΥΚ ΑΥΤΟΝ ΔΕ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΜΕ ΙΝΑ ΜΗ ΛΥΠΗΝ ΕΠΙ ΛΥΠΗΝ ΣΧΩ

2:28 **Therefore I sent him more urgently, so that having seen him again, ye may rejoice, and I may be less sorrowful.**

2:28 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **MORE URGENTLY** ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΩΣ 4708 {ADV/C} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **YE MAY REJOICE** ΧΑΡΗΤΕ 5463 {V/2AOS/2P} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **MAY BE** Ω 5600 {V/PXS/1S} **LESS SORROWFUL** ΑΛΥΠΟΤΕΡΟΣ 253 {A/NSM/C}

2:28 ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΩΣ ΟΥΝ ΕΠΕΜΨΑ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΛΙΝ ΧΑΡΗΤΕ ΚΑΓΩ ΑΛΥΠΟΤΕΡΟΣ Ω

2:29 **Receive him therefore in Lord with all gladness, and hold such men esteemed.**

2:29 **RECEIVE** ΠΡΟΣΔΕΧΕΣΘΕ 4327 {V/PNM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **GLADNESS** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLD** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ 5108 {PD/APM} **ESTEEMED** ΕΝΤΙΜΟΥΣ 1784 {A/APM}

2:29 ΠΡΟΣΔΕΧΕΣΘΕ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ ΕΝΤΙΜΟΥΣ ΕΧΕΤΕ

2:30 **Because for sake of the work of the Christ he came near the point of death, handing over his life so that he might fill up the deficiency of your service toward me.**

2:30 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FOR SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HE CAME NEAR** ΗΓΓΙΣΕΝ 1448 {V/AAI/3S} **POINT** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **HANDING OVER** ΠΑΡΑΒΟΥΛΕΥΣΑΜΕΝΟΣ 3851 {V/ADP/NSM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LIFE** ΨΥΧΗ 5590 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT FILL UP** ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ 378 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DEFICIENCY** ΥΣΤΕΡΗΜΑ 5303 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 3009 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

2:30 ΟΤΙ ΔΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΗΓΓΙΣΕΝ ΠΑΡΑΒΟΥΛΕΥΣΑΜΕΝΟΣ ΤΗ ΨΥΧΗ ΙΝΑ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟ ΥΜΩΝ ΥΣΤΕΡΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

3:1

Finally, my brothers, rejoice in Lord. To write the same things to you is really not irksome

to me, but safe for you.

3:1 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **REJOICE YE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **REALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IRKSOME** ΟΚΝΗΡΟΝ 3636 {A/NSN} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SAFE** ΑΣΦΑΛΕΣ 804 {A/NSN} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:1 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΧΑΙΡΕΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΑ ΑΥΤΑ ΓΡΑΦΕΙΝ ΥΜΙΝ ΕΜΟΙ ΜΕΝ ΟΥΚ ΟΚΝΗΡΟΝ ΥΜΙΝ ΔΕ ΑΣΦΑΛΕΣ

3:2 **Beware of the dogs, beware of the evil workmen, beware of the excision.**

3:2 **BEWARE OF** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DOGS** ΚΥΝΑΣ 2965 {N/APM} **BEWARE OF** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EVIL** ΚΑΚΟΥΣ 2556 {A/APM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΑΣ 2040 {N/APM} **BEWARE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EXCISION** ΚΑΤΑΤΟΜΗΝ 2699 {N/ASF}

3:2 ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΝΑΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΚΟΥΣ ΕΡΓΑΤΑΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΤΟΜΗΝ

3:3 **For we are the circumcision, men who worship in spirit to God, and who boast in Christ Jesus, and not being confident in flesh.**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WORSHIP** ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΕΣ 3000 {V/PAP/NPM} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **TO GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BOAST** ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ 2744 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BEING CONFIDENT** ΠΕΠΟΙΘΟΤΕΣ 3982 {V/2RAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

3:3 ΗΜΕΙΣ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ Η ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΠΕΠΟΙΘΟΤΕΣ

3:4 **Although (I having confidence also in flesh) if any other man seems to be confident in the flesh, I more**:

3:4 **ALTHOUGH** ΚΑΙΠΕΡ 2539 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PT/1NS} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **CONFIDENCE** ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΝ 4006 {N/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE CONFIDENT** ΠΕΠΟΙΘΕΝΑΙ 3982 {V/2RAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

3:4 ΚΑΙΠΕΡ ΕΓΩ ΕΧΩΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΙ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΑΛΛΟΣ ΠΕΠΟΙΘΕΝΑΙ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΓΩ ΜΑΛΛΟΝ

3:5 **in circumcision the eighth day, of the race of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; regarding law, a Pharisee;**

3:5 **IN CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/DSF} **EIGHTH DAY** ΟΚΤΑΗΜΕΡΟΣ 3637 {A/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **RACE** ΓΕΝΟΥΣ 1085 {N/GSN} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **OF TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF BENJAMIN** ΒΕΝΙΑΜΙΝ 958 {N/PRI} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΟΣ 1445 {A/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HEBREW** ΕΒΡΑΙΩΝ 1445 {A/GPM} **REGARDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **PHARISEE** ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ 5330 {N/NSM}

3:5 ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΟΚΤΑΗΜΕΡΟΣ ΕΚ ΓΕΝΟΥΣ ΙΣΡΑΗΛ ΦΥΛΗΣ ΒΕΝΙΑΜΙΝ ΕΒΡΑΙΟΣ ΕΞ ΕΒΡΑΙΩΝ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΝ ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ

3:6 **regarding zeal, persecuting the church; regarding the righteousness in law, having become blameless.**

3:6 **REGARDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ZEAL** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **PERSECUTING** ΔΙΩΚΩΝ 1377 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **REGARDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAW** ΝΟΜΩ 3551 {N/DSM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096

{V/2ADP/NSM} **BLAMELESS** ΑΜΕΜΠΤΟΣ 273 {A/NSM}

3:6 ΚΑΤΑ ΖΗΛΟΝ ΔΙΩΚΩΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΤΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΤΗΝ ΕΝ ΝΟΜΩ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΑΜΕΜΠΤΟΣ

3:7 **But whatever was gain to me, these things I regarded loss because of the Christ.**

3:7 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHATEVER** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **GAIN** ΚΕΡΔΗ 2771 {N/NPN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I REGARDED** ΗΓΗΜΑΙ 2233 {V/RNI/1S} **LOSS** ΖΗΜΙΑΝ 2209 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

3:7 ΑΛΛ ΑΤΙΝΑ ΗΝ ΜΟΙ ΚΕΡΔΗ ΤΑΥΤΑ ΗΓΗΜΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΖΗΜΙΑΝ

3:8 **But indeed therefore I even consider all things to be loss because of things surpassing, of the knowledge of Christ Jesus my Lord, because of whom I suffered the loss of all things, and consider them to be rubbish, so that I may gain Christ,**

3:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I CONSIDER** ΗΓΟΥΜΑΙ 2233 {V/PNI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **LOSS** ΖΗΜΙΑΝ 2209 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SURPASSING** ΥΠΕΡΕΧΟΝ 5242 {V/PAP/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SUFFERED LOSS** ΕΖΗΜΙΩΘΗΝ 2210 {V/API/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDER** ΗΓΟΥΜΑΙ 2233 {V/PNI/1S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RUBBISH** ΣΚΥΒΑΛΑ 4657 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩ 2770 {V/AAS/1S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

3:8 ΑΛΛΑ ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΗΓΟΥΜΑΙ ΠΑΝΤΑ ΖΗΜΙΑΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΥΠΕΡΕΧΟΝ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΟΥ ΔΙ ΟΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΖΗΜΙΩΘΗΝ ΚΑΙ ΗΓΟΥΜΑΙ ΣΚΥΒΑΛΑ ΕΙΝΑΙ ΙΝΑ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΕΡΔΗΣΩ

3:9 **and be found in him, not having my righteousness, that from law, but that through Christ's faith—the righteousness from God based on faith—**

3:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE FOUND** ΕΥΡΕΘΩ 2147 {V/APS/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BASED ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF}

3:9 ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΕΧΩΝ ΕΜΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΤΗΝ ΕΚ ΝΟΜΟΥ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΝ ΕΚ ΘΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ

3:10 **to know him, and the power of his resurrection, and the participation of his sufferings, being conformed to his death,**

3:10 **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PARTICIPATION** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEING CONFORMED** ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΜΕΝΟΣ 4833 {V/PPP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:10 ΤΟΥ ΓΝΩΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΤΩΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΜΕΝΟΣ ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ ΑΥΤΟΥ

3:11 **if somehow I might attain to the resurrection of the dead.**

3:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SOMEHOW?** ΠΩΣ 4458 {PRT/I} **I MIGHT ATTAIN** ΚΑΤΑΝΤΗΣΩ 2658 {V/AAS/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESURRECTION** ΕΞΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 1815 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

3:11 ΕΙ ΠΩΣ ΚΑΤΑΝΤΗΣΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

3:12 **Not that I have already obtained or have already been fully perfected, but I press forward, if also I might seize upon that for which also I was seized by Christ Jesus.**

3:12 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE OBTAINED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **OR** Η 2228 {PRT} **HAVE BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΑΙ 5048 {V/RPI/1S} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I PRESS FORWARD** ΔΙΩΚΩ 1377 {V/PAI/1S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I MIGHT SEIZE** ΚΑΤΑΛΑΒΩ 2638 {V/2AAS/1S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **FOR WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS SEIZED** ΚΑΤΕΛΗΦΘΗΝ 2638 {V/API/1S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

3:12 ΟΥΧ ΟΤΙ ΗΔΗ ΕΛΑΒΟΝ Η ΗΔΗ ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΑΙ ΔΙΩΚΩ ΔΕ ΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΑΒΩ ΕΦ Ω ΚΑΙ ΚΑΤΕΛΗΦΘΗΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ

3:13 **Brothers, I reckon myself not to have seized, but one thing, indeed forgetting the things behind, and reaching forward to the things ahead,**

3:13 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **RECKON** ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ 3049 {V/PNI/1S} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO HAVE SEIZED** ΚΑΤΕΙΛΗΦΕΝΑΙ 2638 {V/RAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FORGETTING** ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΟΜΕΝΟΣ 1950 {V/PNP/NSM}**THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **REACHING FORWARD** ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ 1901 {V/PMP/NSM} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **AHEAD** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {ADV}

3:13 ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΓΩ ΕΜΑΥΤΟΝ ΟΥ ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΚΑΤΕΙΛΗΦΕΝΑΙ ΕΝ ΔΕ ΤΑ ΜΕΝ ΟΠΙΣΩ ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΟΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΔΕ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ

3:14 **I press forward toward the goal for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.**

3:14 **I PRESS FORWARD** ΔΙΩΚΩ 1377 {V/PAI/1S} **TOWARD** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOAL** ΣΚΟΠΟΝ 4649 {N/ASM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRIZE** ΒΡΑΒΕΙΟΝ 1017 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HIGH** ΑΝΩ 507 {ADV} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:14 ΚΑΤΑ ΣΚΟΠΟΝ ΔΙΩΚΩ ΕΠΙ ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟΝ ΤΗΣ ΑΝΩ ΚΛΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:15 **As many therefore as are perfect should think this way. And if ye think anything differently, this also God will reveal to you.**

3:15 **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΙ 5046 {A/NPM} **SHOULD THINK A WAY** ΦΡΟΝΩΜΕΝ 5426 {V/PAS/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE THINK** ΦΡΟΝΕΙΤΕ 5426 {V/PAI/2P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **DIFFERENTLY** ΕΤΕΡΩΣ 2088 {ADV} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL REVEAL** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 601 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:15 ΟΣΟΙ ΟΥΝ ΤΕΛΕΙΟΙ ΤΟΥΤΟ ΦΡΟΝΩΜΕΝ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙ ΕΤΕΡΩΣ ΦΡΟΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΥΜΙΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ

3:16 **However in what we have attained, to march by the same standard, to think the same way.**

3:16 **HOWEVER** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE HAVE ATTAINED** ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ 5348 {V/AAI/1P} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO MARCH** ΣΤΟΙΧΕΙΝ 4748 {V/PAN} **BY SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **STANDARD** ΚΑΝΟΝΙ 2583 {N/DSM} **WAY TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

3:16 ΠΛΗΝ ΕΙΣ Ο ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΣΤΟΙΧΕΙΝ ΚΑΝΟΝΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΝ

3:17 **Brothers, become fellow-imitators of me, and watch those who so walk, just as ye have us for an example.**

3:17 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **FELLOW IMITATORS** ΣΥΜΜΙΜΗΤΑΙ 4831

{N/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WATCH** ΣΚΟΠΕΙΤΕ 4648 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **EXAMPLE** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM}

3:17 ΣΥΜΜΙΜΗΤΑΙ ΜΟΥ ΓΙΝΕΣΘΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΙ ΣΚΟΠΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΟΥΤΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ ΚΑΘΩΣ ΕΧΕΤΕ ΤΥΠΟΝ ΗΜΑΣ

3:18 **For many walk, who (I told you often, and now also say while weeping) are enemies of the cross of Christ,**

3:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 4043 {V/PAI/3P} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I TOLD** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/1S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **WHILE WEEPING** ΚΛΑΙΩΝ 2799 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:18 ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ ΟΥΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΕΛΕΓΟΝ ΥΜΙΝ ΝΥΝ ΔΕ ΚΑΙ ΚΛΑΙΩΝ ΛΕΓΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:19 **whose end is destruction, whose god is the belly, and the glory in their shame, who mind earthly things.**

3:19 **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑ 684 {N/NSF} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SHAME** ΑΙΣΧΥΝΗ 152 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO MIND** ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ 5426 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΑ 1919 {A/APN}

3:19 ΩΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΑΠΩΛΕΙΑ ΩΝ Ο ΘΕΟΣ Η ΚΟΙΛΙΑ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΕΝ ΤΗ ΑΙΣΧΥΝΗ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΤΑ ΕΠΙΓΕΙΑ ΦΡΟΝΟΥΝΤΕΣ

3:20 **For our citizenship exists in the heavens, from which also we await a Savior, Lord Jesus Christ,**

3:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CITIZENSHIP** ΠΟΛΙΤΕΥΜΑ 4175 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **EXISTS** ΥΠΑΡΧΕΙ 5225 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE AWAIT** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ 553 {V/PNI/1P} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΑ 4990 {N/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

3:20 ΗΜΩΝ ΓΑΡ ΤΟ ΠΟΛΙΤΕΥΜΑ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΞ ΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΑ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

3:21 **who will transform the body of our lowliness, in order for it to become similar in form to the body of his glory, according to the working of his power even to subject all things to himself.**

3:21 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL TRANSFORM** ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΕΙ 3345 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOWLINESS** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΩΣ 5014 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **SIMILAR IN FORM** ΣΥΜΜΟΡΦΟΝ 4832 {A/ASN} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **POWER** ΔΥΝΑΣΘΑΙ 1410 {V/PNN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SUBJECT** ΥΠΟΤΑΞΑΙ 5293 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM}

3:21 ΟΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΕΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΗΣ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΩΣ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΤΟΥ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΥΠΟΤΑΞΑΙ ΕΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ

4:1

So then, my brothers, beloved and longed for, my joy and crown, so stand firm in Lord this way beloved.

4:1 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LONGED FOR** ΕΠΙΠΟΘΗΤΟΙ 1973 {A/NPM} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4735 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM}

4:1 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΠΟΘΗΤΟΙ ΧΑΡΑ ΚΑΙ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΟΥ ΟΥΤΩΣ ΣΤΗΚΕΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΓΑΠΗΤΟΙ

4:2 **I exhort Euodias, and I exhort Syntyche, to think the same way in Lord.**

4:2 **I EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **EUODIAS** ΕΥΟΔΙΑΝ 2136 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **SYNTYCHE** ΣΥΝΤΥΧΗΝ 4941 {N/ASF} **WAY TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

4:2 ΕΥΟΔΙΑΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΚΑΙ ΣΥΝΤΥΧΗΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

4:3 **Yes, I ask thee also, genuine yokefellow, help them—the women who labored with me in the good-news—with Clement also, and the rest of my co-workmen whose names are in the book of life.**

4:3 **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I ASK** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GENUINE** ΓΝΗΣΙΕ 1103 {A/VSM} **CO-YOKED** ΣΥΖΥΓΕ 4805 {A/VSM} **HELP** ΣΥΛΛΑΜΒΑΝΟΥ 4815 {V/PMM/2S} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **WHO** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **LABORED WITH** ΣΥΝΗΘΛΗΣΑΝ 4866 {V/AAI/3P} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **CLEMENT** ΚΛΗΜΕΝΤΟΣ 2815 {N/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **REST** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPM} **OF CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΩΝ 4904 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΩ 976 {N/DSF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

4:3 ΝΑΙ ΕΡΩΤΩ ΚΑΙ ΣΕ ΣΥΖΥΓΕ ΓΝΗΣΙΕ ΣΥΛΛΑΜΒΑΝΟΥ ΑΥΤΑΙΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΣΥΝΗΘΛΗΣΑΝ ΜΟΙ ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΚΛΗΜΕΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΣΥΝΕΡΓΩΝ ΜΟΥ ΩΝ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΖΩΗΣ

4:4 **Rejoice in Lord always. Again I will say, rejoice.**

4:4 **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I WILL SAY** ΕΡΩ 2046 {V/FAI/1S} **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P}

4:4 ΧΑΙΡΕΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΑΛΙΝ ΕΡΩ ΧΑΙΡΕΤΕ

4:5 **Let your gentleness be known to all men. The Lord is near.**

4:5 **LET BE KNOWN** ΓΝΩΣΘΗΤΩ 1097 {V/APM/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GENTLE** ΕΠΙΕΙΚΕΣ 1933 {A/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

4:5 ΤΟ ΕΠΙΕΙΚΕΣ ΥΜΩΝ ΓΝΩΣΘΗΤΩ ΠΑΣΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΓΓΥΣ

4:6 **Be anxious about nothing, but in everything by prayer and supplication with thankfulness make your requests known to God.**

4:6 **BE ANXIOUS ABOUT** ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ 3309 {V/PAM/2P} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΕΙ 1162 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ 2169 {N/GSF} **MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΖΕΣΘΩ 1107 {V/PPM/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REQUESTS** ΑΙΤΗΜΑΤΑ 155 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

4:6 ΜΗΔΕΝ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΑΛΛ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΗΣΕΙ ΜΕΤΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΓΝΩΡΙΖΕΣΘΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

4:7 **And the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.**

4:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT SURPASSES** ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑ 5242 {V/PAP/NSF} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **UNDERSTANDING** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **WILL GUARD** ΦΡΟΥΡΗΣΕΙ 5432 {V/FAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MINDS** ΝΟΗΜΑΤΑ 3540 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

4:7 ΚΑΙ Η ΕΙΡΗΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΥΠΕΡΕΧΟΥΣΑ ΠΑΝΤΑ ΝΟΥΝ ΦΡΟΥΡΗΣΕΙ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΝΟΗΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

4:8 **Finally brothers, whatsoever things are true, whatsoever things are honorable, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are commendable, if anything is a virtue, and if anything is praiseworthy, think on these things.**

4:8 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗ 227 {A/NPN} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **HONORABLE** ΣΕΜΝΑ 4586 {A/NPN} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **JUST** ΔΙΚΑΙΑ 1342 {A/NPN} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **PURE** ΑΓΝΑ 53 {A/NPN} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **LOVELY** ΠΡΟΣΦΙΛΗ 4375 {A/NPN} **WHATSOEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/NPN} **COMMENDABLE** ΕΥΦΗΜΑ 2163 {A/NPN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANYTHING** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **VIRTUE** ΑΡΕΤΗ 703 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANYTHING** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PRAISEWORTHY** ΕΠΑΙΝΟΣ 1868 {N/NSM} **THINK ON** ΛΟΓΙΖΕΣΘΕ 3049 {V/PNM/2P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

4:8 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΣΑ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΗ ΟΣΑ ΣΕΜΝΑ ΟΣΑ ΔΙΚΑΙΑ ΟΣΑ ΑΓΝΑ ΟΣΑ ΠΡΟΣΦΙΛΗ ΟΣΑ ΕΥΦΗΜΑ ΕΙ ΤΙΣ ΑΡΕΤΗ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΕΠΑΙΝΟΣ ΤΑΥΤΑ ΛΟΓΙΖΕΣΘΕ

4:9 **And what ye learned and received and heard and saw in me, these things do, and the God of peace will be with you.**

4:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **YE LEARNED** ΕΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ 3880 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **DO** ΠΡΑΣΣΕΤΕ 4238 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:9 Α ΚΑΙ ΕΜΑΘΕΤΕ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΙΔΕΤΕ ΕΝ ΕΜΟΙ ΤΑΥΤΑ ΠΡΑΣΣΕΤΕ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΣΤΑΙ ΜΕΘ ΥΜΩΝ

4:10 **But I rejoiced in Lord greatly that now at last ye have revived thinking about me, in which also ye were thinking, but ye lacked opportunity.**

4:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I REJOICED** ΕΧΑΡΗΝ 5463 {V/2AOI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **GREATLY** ΜΕΓΑΛΩΣ 3171 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AT LAST** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **YE HAVE REVIVED** ΑΝΕΘΑΛΕΤΕ 330 {V/2AAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO THINK** ΦΡΟΝΕΙΝ 5426 {V/PAN} **ABOUT** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE THINKING** ΕΦΡΟΝΕΙΤΕ 5426 {V/IAI/2P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE LACKED OPPORTUNITY** ΗΚΑΙΡΕΙΣΘΕ 170 {V/INI/2P}

4:10 ΕΧΑΡΗΝ ΔΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΜΕΓΑΛΩΣ ΟΤΙ ΗΔΗ ΠΟΤΕ ΑΝΕΘΑΛΕΤΕ ΤΟ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΦΡΟΝΕΙΝ ΕΦ Ω ΚΑΙ ΕΦΡΟΝΕΙΤΕ ΗΚΑΙΡΕΙΣΘΕ ΔΕ

4:11 **Not that I speak regarding need, for I have learned in what things I am to be content.**

4:11 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **REGARDING** ΚΑΘ 2596 {PREP} **NEED**

ΥΣΤΕΡΗΣΙΝ 5304 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE LEARNED** ΕΜΑΘΟΝ 3129 {V/2AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **CONTENT** ΑΥΤΑΡΚΗΣ 842 {A/NSM}

4:11 ΟΥΧ ΟΤΙ ΚΑΘ ΥΣΤΕΡΗΣΙΝ ΛΕΓΩ ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΜΑΘΟΝ ΕΝ ΟΙΣ ΕΙΜΙ ΑΥΤΑΡΚΗΣ ΕΙΝΑΙ

4:12 **I know both how to be abased and how to abound. In everything and in all things I have learned the secret both to be full and to be hungry, both to abound and to be lacking.**

4:12 **I KNOW HOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE ABASED** ΤΑΠΕΙΝΟΥΣΘΑΙ 5013 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I KNOW HOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ 4052 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **I HAVE LEARNED SECRET** ΜΕΜΥΗΜΑΙ 3453 {V/RPI/1S} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE FULL** ΧΟΡΤΑΖΕΣΘΑΙ 5526 {V/PPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE HUNGRY** ΠΕΙΝΑΝ 3983 {V/PAN} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ 4052 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE LACKING** ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ 5302 {V/PPN}

4:12 ΟΙΔΑ ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟΥΣΘΑΙ ΟΙΔΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΜΕΜΥΗΜΑΙ ΚΑΙ ΧΟΡΤΑΖΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΠΕΙΝΑΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΕΙΣΘΑΙ

4:13 **I can do all things in the Christ who strengthens me.**

4:13 **I CAN DO** ΙΣΧΥΩ 2480 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **WHO STRENGTHENS** ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΝΤΙ 1743 {V/PAP/DSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

4:13 ΠΑΝΤΑ ΙΣΧΥΩ ΕΝ ΤΩ ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΝΤΙ ΜΕ ΧΡΙΣΤΩ

4:14 **Nevertheless ye did well having shared with my affliction.**

4:14 **NEVERTHELESS** ΠΛΗΝ 4133 {ADV} **YE DID** ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HAVING SHARED WITH** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΗΣΑΝΤΕΣ 4790 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

4:14 ΠΛΗΝ ΚΑΛΩΣ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΗΣΑΝΤΕΣ ΜΟΥ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ

4:15 **And ye Philippians also have seen that, in the beginning of the good-news when I departed from Macedonia, not one congregation shared with me in the matter of giving and receiving except ye only,**

4:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **PHILIPPIANS** ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΙ 5374 {N/VPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE SEEN** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I DEPARTED** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 3109 {N/GSF} **NOT ONE** ΟΥΔΕΜΙΑ 3762 {A/NSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **SHARED WITH** ΕΚΟΙΝΩΝΗΣΕΝ 2841 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF GIVING** ΔΟΣΕΩΣ 1394 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF RECEIVING** ΛΗΨΕΩΣ 3028 {N/GSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ONLY** ΜΟΝΟΙ 3441 {A/NPM}

4:15 ΟΙΔΑΤΕ ΔΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΙ ΟΤΙ ΕΝ ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΟΤΕ ΕΞΗΛΘΟΝ ΑΠΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΜΟΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΚΟΙΝΩΝΗΣΕΝ ΕΙΣ ΛΟΓΟΝ ΔΟΣΕΩΣ ΚΑΙ ΛΗΨΕΩΣ ΕΙ ΜΗ ΥΜΕΙΣ ΜΟΝΟΙ

4:16 **because also in Thessalonica ye sent both once and again to my need.**

4:16 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESSALONICA** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2332 {N/DSF} **YE SENT** ΕΠΕΜΨΑΤΕ 3992 {V/AAI/2P} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

4:16 ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΑΞ ΚΑΙ ΔΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΡΕΙΑΝ ΜΟΙ ΕΠΕΜΨΑΤΕ

4:17 **Not that I seek the gift, but I seek the fruit that abounds to your account.**

4:17 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SEEK** ΕΠΙΖΗΤΩ 1934 {V/PAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΔΟΜΑ 1390

{N/ASN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I SEEK** ΕΠΙΖΗΤΩ 1934 {V/PAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT ABOUNDS** ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΑ 4121 {V/PAP/ASM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:17 ΟΥΧ ΟΤΙ ΕΠΙΖΗΤΩ ΤΟ ΔΟΜΑ ΑΛΛ ΕΠΙΖΗΤΩ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΤΟΝ ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΑ ΕΙΣ ΛΟΓΟΝ ΥΜΩΝ

4:18 **But I receive all things, and I abound. I have been filled, having received from Epaphroditus the things from you, an aroma of fragrance, an acceptable sacrifice well-pleasing to God.**

4:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I RECEIVE** ΑΠΕΧΩ 568 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΩ 4052 {V/PAI/1S} **I HAVE BEEN FILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΜΑΙ 4137 {V/RPI/1S} **HAVING RECEIVED** ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 1209 {V/ADP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **EPAPHRODITUS** ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΥ 1891 {N/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AROMA** ΟΣΜΗΝ 3744 {N/ASF} **OF FRAGRANCE** ΕΥΩΔΙΑΣ 2175 {N/GSF} **ACCEPTABLE** ΔΕΚΤΗΝ 1184 {A/ASF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **WELL PLEASING** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

4:18 ΑΠΕΧΩ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΩ ΠΕΠΛΗΡΩΜΑΙ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΠΑΡΑ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΥ ΤΑ ΠΑΡ ΥΜΩΝ ΟΣΜΗΝ ΕΥΩΔΙΑΣ ΘΥΣΙΑΝ ΔΕΚΤΗΝ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΤΩ ΘΕΩ

4:19 **And my God will fill your every need according to his wealth in glory in Christ Jesus.**

4:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WILL FILL** ΠΛΗΡΩΣΕΙ 4137 {V/FAI/3S} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

4:19 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΜΟΥ ΠΛΗΡΩΣΕΙ ΠΑΣΑΝ ΧΡΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΔΟΞΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

4:20 **Now to our God and Father is the glory into the ages of the ages. Truly.**

4:20 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

4:20 ΤΩ ΔΕ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΗΜΩΝ Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

4:21 **Salute every sanctified man in Christ Jesus. The brothers with me salute you.**

4:21 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

4:21 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΠΑΝΤΑ ΑΓΙΟΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΟΙ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

4:22 **All the sanctified salute you, and especially those of the house of Caesar.**

4:22 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/GSF} **OF CAESAR** ΚΑΙΣΑΡΟΣ 2541 {N/GSM}

4:22 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕ ΟΙ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΟΙΚΙΑΣ

4:23 **The grace of the Lord Jesus Christ is with you all. Truly.**

4:23 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

4:23 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

Colossians

1:1 **Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Timothy the brother,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ

1:2 **to the holy and faithful brothers in Christ at Colossae: Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:2 **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙΣ 4103 {A/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **COLOSSAE** ΚΟΛΑΣΣΑΙΣ 2857 {N/DPF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:2 ΤΟΙΣ ΕΝ ΚΟΛΑΣΣΑΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:3 **We give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ, always praying about you,**

1:3 **WE GIVE THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ 2168 {V/PAI/1P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:3 ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ

1:4 **having heard of your faith in Christ Jesus, and the love toward all the sanctified,**

1:4 **HAVING HEARD OF** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM}

1:4 ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΗΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ

1:5 **because of the hope being reserved for you in the heavens, which ye heard before in the word of the truth of the good-news**

1:5 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESERVED** ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΗΝ 606 {V/PNP/ASF} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE HEARD BEFORE** ΠΡΟΗΚΟΥΣΑΤΕ 4257 {V/AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:5 ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΠΙΔΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΗΝ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΗΝ ΠΡΟΗΚΟΥΣΑΤΕ ΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

1:6 **being present for you, just as also in all the world. And it is bearing fruit and increasing,**

just as also among you from the day that ye heard and recognized the grace of God in truth.

1:6 **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEING PRESENT** ΠΑΡΟΝΤΟΣ 3918 {V/PXP/GSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEARING FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΜΕΝΟΝ 2592 {V/PMP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INCREASING** ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΝ 837 {V/PPP/NSN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECOGNIZED** ΕΠΕΓΝΩΤΕ 1921 {V/2AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

1:6 ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΦ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΤΕ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ

1:7 **Just as also ye learned from Epaphras our beloved fellow bondman, who is a faithful helper of the Christ for you,**

1:7 **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE LEARNED** ΕΜΑΘΕΤΕ 3129 {V/2AAI/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EPAPHRAS** ΕΠΑΦΡΑ 1889 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΥ 27 {A/GSM} **FELLOW BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΥ 4889 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:7 ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΜΑΘΕΤΕ ΑΠΟ ΕΠΑΦΡΑ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΥ ΣΥΝΔΟΥΛΟΥ ΗΜΩΝ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΙΣΤΟΣ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:8 **the man who also made clear to us your love in Spirit.**

1:8 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO MADE CLEAR** ΔΗΛΩΣΑΣ 1213 {V/AAP/NSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

1:8 Ο ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΑΣ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

1:9 **Because of this we also, from the day that we heard, cease not praying for you and making request that ye may be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual understanding.**

1:9 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **WE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **CEASE** ΠΑΥΟΜΕΘΑ 3973 {V/PMI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKING REQUEST** ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ 154 {V/PMP/NPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE FILLED WITH** ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ 4137 {V/APS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ 4152 {A/DSF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΕΙ 4907 {N/DSF}

1:9 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΦ ΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΟΥ ΠΑΥΟΜΕΘΑ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΣΕΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ

1:10 **For you to walk worthily of the Lord for every desire to please, bearing fruit in every good work, and growing in the knowledge of God,**

1:10 **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ 4043 {V/AAN} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DESIRE TO PLEASE** ΑΡΕΣΚΕΙΑΝ 699 {N/ASF} **BEARING FRUIT** ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΝΤΕΣ 2592 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSN} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GROWING** ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΙ 837 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΙΣ

1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:10 ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΑΞΙΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΑΡΕΣΚΕΙΑΝ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΕΡΓΩ ΑΓΑΘΩ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:11 **being strengthened in every ability, according to the dominion of his glory, for all perseverance and longsuffering with joy.**

1:11 **BEING STRENGTHENED** ΔΥΝΑΜΟΥΜΕΝΟΙ 1412 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **ABILITY** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ 3115 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

1:11 ΕΝ ΠΑΣΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΔΥΝΑΜΟΥΜΕΝΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΚΑΙ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ

1:12 **Giving thanks to the Father who made us qualified for the share of the portion of the sanctified in light.**

1:12 **GIVING THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ 2168 {V/PAP/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO MADE QUALIFIED** ΙΚΑΝΩΣΑΝΤΙ 2427 {V/AAP/DSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHARE** ΜΕΡΙΔΑ 3310 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PORTION** ΚΛΗΡΟΥ 2819 {N/GSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN}

1:12 ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΤΩ ΙΚΑΝΩΣΑΝΤΙ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΛΗΡΟΥ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ

1:13 **Who rescued us out of the power of darkness, and transferred us into the kingdom of the Son of his love,**

1:13 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **RESCUED** ΕΡΡΥΣΑΤΟ 4506 {V/ANI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRANSFERRED** ΜΕΤΕΣΤΗΣΕΝ 3179 {V/AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:13 ΟΣ ΕΡΡΥΣΑΤΟ ΗΜΑΣ ΕΚ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΕΣΤΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΑΥΤΟΥ

1:14 **in whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins,**

1:14 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORGIVENESS** ΑΦΕΣΙΝ 859 {N/ASF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

1:14 ΕΝ Ω ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΑΦΕΣΙΝ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

1:15 **who is an image of the invisible God, the firstborn of all creation.**

1:15 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IMAGE** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **INVISIBLE** ΑΟΡΑΤΟΥ 517 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ 4416 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF}

1:15 ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΑΟΡΑΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ ΠΑΣΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ

1:16 **Because in him all things were created, things in the heavens and things upon the earth,**

things visible and things invisible, whether thrones or lordships or principal offices or positions of authority, all things have been created through him, and for him.

1:16 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **WERE CREATED** ΕΚΤΙΣΘΗ 2936 {V/API/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **VISIBLE** ΟΡΑΤΑ 3707 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **INVISIBLE** ΑΟΡΑΤΑ 517 {A/NPN} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THRONES** ΘΡΟΝΟΙ 2362 {N/NPM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **LORDSHIPS** ΚΥΡΙΟΤΗΤΕΣ 2963 {N/NPF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **PRINCIPAL OFFICES** ΑΡΧΑΙ 746 {N/NPF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΙ 1849 {N/NPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **HAVE BEEN CREATED** ΕΚΤΙΣΤΑΙ 2936 {V/RPI/3S} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:16 ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚΤΙΣΘΗ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΑ ΟΡΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΟΡΑΤΑ ΕΙΤΕ ΘΡΟΝΟΙ ΕΙΤΕ ΚΥΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΙΤΕ ΑΡΧΑΙ ΕΙΤΕ ΕΞΟΥΣΙΑΙ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΚΤΙΣΤΑΙ

1:17 **And he is before all, and in him all things hold together.**

1:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **HOLD TOGETHER** ΣΥΝΕΣΤΗΚΕΝ 4921 {V/RAI/3S}

1:17 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥΝΕΣΤΗΚΕΝ

1:18 **And he is the head of the body, the church, who is the beginning, the firstborn from the dead, so that he might become preeminent in all things.**

1:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ 4416 {A/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **MIGHT BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **PREEMINENT** ΠΡΩΤΕΥΩΝ 4409 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

1:18 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΡΧΗ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΑΥΤΟΣ ΠΡΩΤΕΥΩΝ

1:19 **Because in him it was considered good for all the fullness to dwell,**

1:19 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IT WAS CONSIDERED GOOD** ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ 2106 {V/AAI/3S} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **TO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ 2730 {V/AAN}

1:19 ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΥΔΟΚΗΣΕΝ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ

1:20 **and through him to reconcile all things to himself, having made peace through the blood of his cross, through him whether things upon the earth or things in the heavens.**

1:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO RECONCILE** ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΞΑΙ 604 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIMSELF** ΑΥΤΟΝ 846 {PT/ASM} **HAVING MADE PEACE** ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΗΣΑΣ 1517 {V/AAP/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΥ 4716 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

1:20 ΚΑΙ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΞΑΙ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΗΣΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΑΥΤΟΥ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΤΕ ΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΙΤΕ ΤΑ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

1:21 **And you, being formerly alienated and hostile in mind, in works, in things evil. But now he has reconciled**

1:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BEING** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **ALIENATED** ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΥΣ 526 {V/RPP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑ 1271 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙΣ 4190 {A/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **HE HAS RECONCILED** ΑΠΟΚΑΤΗΛΛΑΞΕΝ 604 {V/AAI/3S}

1:21 ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΠΟΤΕ ΟΝΤΑΣ ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΧΘΡΟΥΣ ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΟΙΣ ΠΟΝΗΡΟΙΣ ΝΥΝΙ ΔΕ ΑΠΟΚΑΤΗΛΛΑΞΕΝ

1:22 **in the body of his flesh through death, to present you holy and unblemished and unblameable before him.**

1:22 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **TO PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΥΣ 299 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBLAMEABLE** ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΥΣ 410 {A/APM} **BEFORE** ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ 2714 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:22 ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΥΣ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

1:23 **If ye truly continue in the faith, founded, and steadfast, and not moved away from the hope of the good-news that ye heard, which was proclaimed in all creation under heaven, of which I Paul became a helper.**

1:23 **IF TRULY** ΕΙΓΕ 1489 {COND} **YE CONTINUE** ΕΠΙΜΕΝΕΤΕ 1961 {V/PAI/2P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **FOUNDED** ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΜΕΝΟΙ 2311 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STEADFAST** ΕΔΡΑΙΟΙ 1476 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MOVED AWAY** ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΜΕΝΟΙ 3334 {V/PPP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WHICH WAS PROCLAIMED** ΚΗΡΥΧΘΕΝΤΟΣ 2784 {V/APP/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΙ 2937 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM}

1:23 ΕΙΓΕ ΕΠΙΜΕΝΕΤΕ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΔΡΑΙΟΙ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΟΥ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΤΟΥ ΚΗΡΥΧΘΕΝΤΟΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ ΚΤΙΣΕΙ ΤΗ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΟΥ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΓΩ ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΑΚΟΝΟΣ

1:24 **I now rejoice in sufferings for you, and make complete in my flesh things lacking of the afflictions of the Christ for his body, which is the church.**

1:24 **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I REJOICE** ΧΑΙΡΩ 5463 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ 3804 {N/DPN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKE COMPLETE** ΑΝΤΑΝΑΠΛΗΡΩ 466 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LACKING** ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ 5303 {N/APN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΩΝ 2347 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CHURCH** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF}

1:24 ΝΥΝ ΧΑΙΡΩ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΑΝΑΠΛΗΡΩ ΤΑ ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΘΛΙΨΕΩΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΕΣΤΙΝ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ

1:25 **Of which I became a helper according to the administration of God, which was given to me for you to fulfill the word of God,**

1:25 **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ADMINISTRATION** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO FULFILL** ΠΛΗΡΩΣΑΙ 4137 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:25 ΗΣ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΓΩ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΜΟΙ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΠΛΗΡΩΣΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:26 **the mystery that was hidden from the ages and from the generations, but has now been made known to his sanctified.**

1:26 **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS HIDDEN** ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ 613 {V/RPP/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **GENERATIONS** ΓΕΝΕΩΝ 1074 {N/GPF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **HAS BEEN MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:26 ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟ ΑΠΟΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΕΝΕΩΝ ΝΥΝΙ ΔΕ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

1:27 **To whom God wanted to make known what is the wealth of the glory of this mystery among the Gentiles, which is Christ in you, the hope of glory.**

1:27 **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WANTED** ΗΘΕΛΗΣΕΝ 2309 {V/AAI/3S} **TO MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΑΙ 1107 {V/AAN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ 3466 {N/GSN} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **WHICH** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

1:27 ΟΙΣ ΗΘΕΛΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΓΝΩΡΙΣΑΙ ΤΙ ΤΟ ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ Η ΕΛΠΙΣ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ

1:28 **Whom we proclaim, admonishing every man and teaching every man in all wisdom, so that we may present every man perfect in Christ Jesus.**

1:28 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **PROCLAIM** ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 2605 {V/PAI/1P} **ADMONISHING** ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΕΣ 3560 {V/PAP/NPM} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΩΜΕΝ 3936 {V/AAS/1P} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:28 ΟΝ ΗΜΕΙΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΕΣ ΠΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΠΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΙΝΑ ΠΑΡΑΣΤΗΣΩΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΤΕΛΕΙΟΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:29 **For which also I labor, striving according to his working, which works in me with power.**

1:29 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LABOR** ΚΟΠΙΩ 2872 {V/PAI/1S} **STRIVING** ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ 75 {V/PNP/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH WORKS** ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΝ 1754 {V/PMP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF}

1:29 ΕΙΣ Ο ΚΑΙ ΚΟΠΙΩ ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΝ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ

2:1

For I want you to know how great a struggle I have about you, and those at Laodicea, and as many as have not seen my face in flesh.

2:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **HOW GREAT** ΗΛΙΚΟΝ 2245 {A/ASM} **STRUGGLE** ΑΓΩΝΑ 73 {N/ASM} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ 2993 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ 3708 {V/RAI/3P/ATT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF}

2:1 ΘΕΛΩ ΓΑΡ ΥΜΑΣ ΕΙΔΕΝΑΙ ΗΛΙΚΟΝ ΑΓΩΝΑ ΕΧΩ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΟΥΧ ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΜΟΥ ΕΝ ΣΑΡΚΙ

2:2 **So that their hearts may be encouraged, having been united together in love, and for all wealth of the full assurance of understanding, to knowledge of the mystery of the God and Father of the Christ.**

2:2 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙ 2588 {N/NPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **MAY BE ENCOURAGED** ΠΑΡΑΚΛΗΘΩΣΙΝ 3870 {V/APS/3P} **HAVING BEEN UNITED TOGETHER** ΣΥΜΒΙΒΑΣΘΕΝΤΩΝ 4822 {V/APP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FULL ASSURANCE** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ 4136 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΕΩΣ 4907 {N/GSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ 3466 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:2 ΙΝΑ ΠΑΡΑΚΛΗΘΩΣΙΝ ΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ ΑΥΤΩΝ ΣΥΜΒΙΒΑΣΘΕΝΤΩΝ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΠΛΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΣΕΩΣ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:3 **In whom are hidden all the treasures of wisdom and knowledge.**

2:3 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **HIDDEN** ΑΠΟΚΡΥΦΟΙ 614 {A/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TREASURES** ΘΗΣΑΥΡΟΙ 2344 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF}

2:3 ΕΝ Ω ΕΙΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ ΤΗΣ ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΝΩΣΕΩΣ ΑΠΟΚΡΥΦΟΙ

2:4 **And I say this so that not any man may delude you with persuasive speech.**

2:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY DELUDE** ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΗΤΑΙ 3884 {V/PNS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **PERSUASIVE SPEECH** ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΙΑ 4086 {N/DSF}

2:4 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΛΕΓΩ ΙΝΑ ΜΗ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΗΤΑΙ ΕΝ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΙΑ

2:5 **For even though I am absent in the flesh, yet I am with you in the spirit, rejoicing and seeing your orderliness, and the steadfastness of your faith for Christ.**

2:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALTHOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **I AM ABSENT** ΑΠΕΙΜΙ 548 {V/PXI/1S} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **YET** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **REJOICING** ΧΑΙΡΩΝ 5463 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDERLINESS** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **STEADFASTNESS** ΣΤΕΡΕΩΜΑ 4733 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

2:5 ΕΙ ΓΑΡ ΚΑΙ ΤΗ ΣΑΡΚΙ ΑΠΕΙΜΙ ΑΛΛΑ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΣΥΝ ΥΜΙΝ ΕΙΜΙ ΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΩΝ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΣΤΕΡΕΩΜΑ ΤΗΣ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ

2:6 **As therefore ye received Christ Jesus the Lord, walk in him,**

2:6 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ 3880 {V/2AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:6 ΩΣ ΟΥΝ ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ

2:7 **rooted and built up in him and established in the faith, just as ye were taught, abounding in it with thankfulness.**

2:7 **ROOTED** ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ 4492 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUILT UP** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ 2026 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESTABLISHED** ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ 950 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE WERE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ 1321 {V/API/2P} **ABOUNDING** ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΕΣ 4052 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ 2169 {N/DSF}

2:7 ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΘΩΣ ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΝΤΕΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ

2:8 **Take heed lest there will be any man taking you captive through the love of wisdom and empty deceit, according to the tradition of men, according to the rudiments of the world, and not according to Christ.**

2:8 **TAKE HEED** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TAKING CAPTIVE** ΣΥΛΑΓΩΓΩΝ 4812 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE OF WISDOM** ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ 5385 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EMPTY** ΚΕΝΗΣ 2756 {A/GSF} **DECEIT** ΑΠΑΤΗΣ 539 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **RUDIMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

2:8 ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΣΤΑΙ Ο ΣΥΛΑΓΩΓΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΚΕΝΗΣ ΑΠΑΤΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΤΑ ΧΡΙΣΤΟΝ

2:9 **Because in him all the fullness of the divinity dwells bodily.**

2:9 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FULLNESS** ΠΛΗΡΩΜΑ 4138 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DIVINITY** ΘΕΟΤΗΤΟΣ 2320 {N/GSF} **DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S} **BODILY** ΣΩΜΑΤΙΚΩΣ 4985 {ADV}

2:9 ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΤΟΙΚΕΙ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΗΤΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΣ

2:10 **And ye are men who have been made full in him, who is the head of every principal office and position of authority.**

2:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WHO HAVE BEEN MADE FULL** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ 4137 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **PRINCIPAL OFFICE** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSITION OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/GSF}

2:10 ΚΑΙ ΕΣΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ ΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΣ

2:11 **In whom also ye were circumcised a circumcision not made with hands, in the removal of the body of the sins of the flesh by the circumcision of the Christ.**

2:11 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE CIRCUMCISED** ΠΕΡΙΕΤΜΗΘΗΤΕ 4059 {V/API/2P} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/DSF} **NOT MADE WITH HANDS** ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΩ 886 {A/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REMOVAL** ΑΠΕΚΔΥΣΕΙ 555 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF THAS**

ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:11 ΕΝ Ω ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΤΜΗΘΗΤΕ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΩ ΕΝ ΤΗ ΑΠΕΚΔΥΣΕΙ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΕΝ ΤΗ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:12 **Having been buried with him in immersion, in which also ye were raised together through faith of the working of God, who raised him from the dead.**

2:12 **HAVING BEEN BURIED WITH** ΣΥΝΤΑΦΕΝΤΕΣ 4916 {V/2APP/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΙ 908 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE RAISED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΕΡΘΗΤΕ 4891 {V/API/2P} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 1753 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO RAISED** ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ 1453 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

2:12 ΣΥΝΤΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΩ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΙ ΕΝ Ω ΚΑΙ ΣΥΝΗΓΕΡΘΗΤΕ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

2:13 **And you, being dead in transgressions and the uncircumcision of your flesh, you he made alive together with him, having forgiven us all the transgressions,**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BEING** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ 3900 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HE MADE ALIVE TOGETHER** ΣΥΝΕΖΩΟΠΟΙΗΣΕΝ 4806 {V/AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HAVING FORGIVEN** ΧΑΡΙΣΑΜΕΝΟΣ 5483 {V/ADP/NSM} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN}

2:13 ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΥΜΩΝ ΣΥΝΕΖΩΟΠΟΙΗΣΕΝ ΥΜΑΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΧΑΡΙΣΑΜΕΝΟΣ ΗΜΙΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ

2:14 **having erased the handwriting against us in the regulations that were hostile to us, and he has taken it up from the midst, having nailed it to the cross.**

2:14 **WHO ERASED** ΕΞΑΛΕΙΨΑΣ 1813 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HANDWRITING** ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΟΝ 5498 {N/ASN} **AGAINST** ΚΑΘ 2596 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **REGULATIONS** ΔΟΓΜΑΣΙΝ 1378 {N/DPN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **HOSTILE** ΥΠΕΝΑΝΤΙΟΝ 5227 {A/NSN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **HE HAS TAKEN UP** ΗΡΚΕΝ 142 {V/RAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN} **HAVING NAILED** ΠΡΟΣΗΛΩΣΑΣ 4338 {V/AAP/NSM} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **CROSS** ΣΤΑΥΡΩ 4716 {N/DSM}

2:14 ΕΞΑΛΕΙΨΑΣ ΤΟ ΚΑΘ ΗΜΩΝ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΟΝ ΤΟΙΣ ΔΟΓΜΑΣΙΝ Ο ΗΝ ΥΠΕΝΑΝΤΙΟΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΗΡΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΠΡΟΣΗΛΩΣΑΣ ΑΥΤΟ ΤΩ ΣΤΑΥΡΩ

2:15 **Having stripped the principal offices and the positions of authority, he exposed them openly, having triumphed over them by it.**

2:15 **HAVING STRIPPED** ΑΠΕΚΔΥΣΑΜΕΝΟΣ 554 {V/ADP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRINCIPLE OFFICES** ΑΡΧΑΣ 746 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΣ 1849 {N/APF} **HE EXPOSED** ΕΔΕΙΓΜΑΤΙΣΕΝ 1165 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **OPENNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/DSF} **HAVING TRIUMPHED OVER** ΘΡΙΑΜΒΕΥΣΑΣ 2358 {V/AAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN}

2:15 ΑΠΕΚΔΥΣΑΜΕΝΟΣ ΤΑΣ ΑΡΧΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΕΔΕΙΓΜΑΤΙΣΕΝ ΕΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΘΡΙΑΜΒΕΥΣΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΑΥΤΩ

2:16 **Let not any man therefore judge you in eating, or in drinking, or in the matter of a festival or a new moon or sabbaths,**

2:16 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET HIM JUDGE** ΚΡΙΝΕΤΩ 2919 {V/PAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EATING** ΒΡΩΣΕΙ 1035 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DRINKING** ΠΟΣΕΙ 4213 {N/DSF} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MATTER** ΜΕΡΕΙ 3313 {N/DSN} **OF FESTIVAL** ΕΟΡΤΗΣ 1859 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **OF NEW MOON** ΝΟΥΜΗΝΙΑΣ 3561 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **OF SABBATHS** ΣΑΒΒΑΤΩΝ 4521 {N/GPN}

2:16 ΜΗ ΟΥΝ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΚΡΙΝΕΤΩ ΕΝ ΒΡΩΣΕΙ Η ΕΝ ΠΟΣΕΙ Η ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΕΟΡΤΗΣ Η ΝΟΥΜΗΝΙΑΣ Η ΣΑΒΒΑΤΩΝ

2:17 **which are a shadow of the things coming, but the body is Christ's.**

2:17 **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SHADOW** ΣΚΙΑ 4639 {N/NSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:17 Α ΕΣΤΙΝ ΣΚΙΑ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΤΟ ΔΕ ΣΩΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:18 **Let no man umpire against you insisting on self-mortification, and worship of the heavenly agents, intruding in things that he has not seen, vainly puffed up by the mind of his flesh,**

2:18 **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM UMPIRE AGAINST** ΚΑΤΑΒΡΑΒΕΥΕΤΩ 2603 {V/PAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INSISTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **SELF-MORTIFICATION** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ 5012 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIP** ΘΡΗΣΚΕΙΑ 2356 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **INTRUDING** ΕΜΒΑΤΕΥΩΝ 1687 {V/PAP/NSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAS HE SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **VAINLY** ΕΙΚΗ 1500 {ADV} **PUFFED UP** ΦΥΣΙΟΥΜΕΝΟΣ 5448 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:18 ΜΗΔΕΙΣ ΥΜΑΣ ΚΑΤΑΒΡΑΒΕΥΕΤΩ ΘΕΛΩΝ ΕΝ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΙΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ Α ΜΗ ΕΩΡΑΚΕΝ ΕΜΒΑΤΕΥΩΝ ΕΙΚΗ ΦΥΣΙΟΥΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΥΤΟΥ

2:19 **and not holding to the head, from whom all the body, being supplied and held together through the connections and bonds, develops its growth from God.**

2:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HOLDING** ΚΡΑΤΩΝ 2902 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **BEING SUPPLIED** ΕΠΙΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ 2023 {V/PPP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HELD TOGETHER** ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΜΕΝΟΝ 4822 {V/PPP/NSN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONNECTIONS** ΑΦΩΝ 860 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BONDS** ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ 4886 {N/GPM} **DEVELOPS** ΑΥΞΕΙ 837 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GROWTH** ΑΥΞΗΣΙΝ 838 {N/ASF} **FROM THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:19 ΚΑΙ ΟΥ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΕΞ ΟΥ ΠΑΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΑΦΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΕΠΙΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΜΕΝΟΝ ΑΥΞΕΙ ΤΗΝ ΑΥΞΗΣΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:20 **If ye died with Christ from the rudiments of the world, why do ye submit to rules, as though living in the world?**

2:20 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΤΕ 599 {V/2AAI/2P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **RUDIMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ 4747 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DO YE SUBMIT TO RULES** ΔΟΓΜΑΤΙΖΕΣΘΕ 1379 {V/PPI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOUGH LIVING** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

2:20 ΕΙ ΑΠΕΘΑΝΕΤΕ ΣΥΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΠΟ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΙ ΩΣ ΖΩΝΤΕΣ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΔΟΓΜΑΤΙΖΕΣΘΕ

2:21 **Do not handle, nor taste, nor touch**

2:21 **HANDLE** ΑΨΗ 680 {V/AMS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TASTE** ΓΕΥΣΗ 1089 {V/ADS/2S} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TOUCH** ΘΙΓΗΣ 2345 {V/2AAS/2S}

2:21 ΜΗ ΑΨΗ ΜΗΔΕ ΓΕΥΣΗ ΜΗΔΕ ΘΙΓΗΣ

2:22 **(which are all things for consumption by use), according to the commandments and teachings of men?**

2:22 **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONSUMPTION** ΦΘΟΡΑΝ 5356 {N/ASF} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **USE** ΑΠΟΧΡΗΣΕΙ 671 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ 1778 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHINGS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

2:22 Α ΕΣΤΙΝ ΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΦΘΟΡΑΝ ΤΗ ΑΠΟΧΡΗΣΕΙ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

2:23 **Which having, are indeed a matter of wisdom in will-worship, and self-mortification, and austerity of the body—not in any value against indulgence of the flesh.**

2:23 **WHICH** ΑΤΙΝΑ 3748 {PR/NPN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MATTER** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WILL-WORSHIP** ΕΘΕΛΟΘΡΗΣΚΕΙΑ 1479 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELF-MORTIFICATION** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ 5012 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AUSTERITY** ΑΦΕΙΔΙΑ 857 {N/DSF} **OF BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANY** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSF} **VALUE** ΤΙΜΗ 5092 {N/DSF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **INDULGENCE** ΠΛΗΣΜΟΝΗΝ 4140 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF}

2:23 ΑΤΙΝΑ ΕΣΤΙΝ ΛΟΓΟΝ ΜΕΝ ΕΧΟΝΤΑ ΣΟΦΙΑΣ ΕΝ ΕΘΕΛΟΘΡΗΣΚΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΑΦΕΙΔΙΑ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΝ ΤΙΜΗ ΤΙΝΙ ΠΡΟΣ ΠΛΗΣΜΟΝΗΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ

3:1

If therefore ye were raised with the Christ, seek the things above, where Christ is, sitting at the right hand of God.

3:1 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE WERE RAISED WITH** ΣΥΝΗΓΕΡΘΗΤΕ 4891 {V/API/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **SEEK YE** ΖΗΤΕΙΤΕ 2212 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:1 ΕΙ ΟΥΝ ΣΥΝΗΓΕΡΘΗΤΕ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΤΑ ΑΝΩ ΖΗΤΕΙΤΕ ΟΥ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ

3:2 **Think on the things above, not the things on the earth.**

3:2 **THINK ON** ΦΡΟΝΕΙΤΕ 5426 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

3:2 ΤΑ ΑΝΩ ΦΡΟΝΕΙΤΕ ΜΗ ΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

3:3 **For ye died, and your life has been hidden with the Christ in God.**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΤΕ 599 {V/2AAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAS BEEN HIDDEN** ΚΕΚΡΥΠΤΑΙ 2928 {V/RPI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

3:3 ΑΠΕΘΑΝΕΤΕ ΓΑΡ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΥΜΩΝ ΚΕΚΡΥΠΤΑΙ ΣΥΝ ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ

3:4 **When the Christ, our life, is made known, then ye also will be made known with him in glory.**

3:4 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210

{PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗΣΕΣΘΕ 5319 {V/FPI/2P} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

3:4 ΟΤΑΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΦΑΝΕΡΩΘΗ Η ΖΩΗ ΗΜΩΝ ΤΟΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΦΑΝΕΡΩΘΗΣΕΣΘΕ ΕΝ ΔΟΞΗ

3:5 **Put to death therefore your body-parts on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and greed, which is idolatry.**

3:5 **PUT TO DEATH** ΝΕΚΡΩΣΑΤΕ 3499 {V/AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΗ 3196 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΝ 4202 {N/ASF} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ 167 {N/ASF} **PASSION** ΠΑΘΟΣ 3806 {N/ASN} **EVIL** ΚΑΚΗΝ 2556 {A/ASF} **DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ 1939 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΝ 4124 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IDOLATRY** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ 1495 {N/NSF}

3:5 ΝΕΚΡΩΣΑΤΕ ΟΥΝ ΤΑ ΜΕΛΗ ΥΜΩΝ ΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΝ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ ΠΑΘΟΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ ΚΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ

3:6 **Because of which the wrath of God comes upon the sons of disobedience,**

3:6 **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ 543 {N/GSF}

3:6 ΔΙ Α ΕΡΧΕΤΑΙ Η ΟΡΓΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΤΗΣ ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ

3:7 **in which ye also once walked when ye lived in them.**

3:7 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONCE** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ 4043 {V/AAI/2P} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **YE WERE LIVING** ΕΖΗΤΕ 2198 {V/IAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPN}

3:7 ΕΝ ΟΙΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ ΠΟΤΕ ΟΤΕ ΕΖΗΤΕ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

3:8 **But now ye also, put off all these things: anger, wrath, wickedness, reviling, filthy speaking out of your mouth.**

3:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUT OFF** ΑΠΟΘΕΣΘΕ 659 {V/2AMM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ANGER** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **WRATH** ΘΥΜΟΝ 2372 {N/ASM} **WICKEDNESS** ΚΑΚΙΑΝ 2549 {N/ASF} **REVILING** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ 988 {N/ASF} **FILTHY SPEAKING** ΑΙΣΧΡΟΛΟΓΙΑΝ 148 {N/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:8 ΝΥΝΙ ΔΕ ΑΠΟΘΕΣΘΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΟΡΓΗΝ ΘΥΜΟΝ ΚΑΚΙΑΝ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ ΑΙΣΧΡΟΛΟΓΙΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΥΜΩΝ

3:9 **Do not lie to each other, having stripped off the old man with his practices,**

3:9 **LIE** ΨΕΥΔΕΣΘΕ 5574 {V/PMM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **HAVING STRIPPED OFF** ΑΠΕΚΔΥΣΑΜΕΝΟΙ 554 {V/ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OLD** ΠΑΛΑΙΟΝ 3820 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRACTICES** ΠΡΑΞΕΣΙΝ 4234 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:9 ΜΗ ΨΕΥΔΕΣΘΕ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΠΕΚΔΥΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΠΑΛΑΙΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΣΥΝ ΤΑΙΣ ΠΡΑΞΕΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

3:10 **and having put on the new man, being renewed in knowledge according to an image of him who created him,**

3:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ 1746 {V/AMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEW** ΝΕΟΝ 3501

{A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BEING RENEWED** ΑΝΑΚΑΙΝΟΥΜΕΝΟΝ 341 {V/PPP/ASM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CREATED** ΚΤΙΣΑΝΤΟΣ 2936 {V/AAP/GSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:10 ΚΑΙ ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΝΕΟΝ ΤΟΝ ΑΝΑΚΑΙΝΟΥΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΚΑΤ ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ ΚΤΙΣΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ

3:11 **where there is no Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, bondman, freeman, but the all and in all, Christ.**

3:11 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GREEK** ΕΛΛΗΝ 1672 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΣ 2453 {A/NSM} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗ 4061 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCIRCUMCISION** ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ 203 {N/NSF} **BARBAROUS** ΒΑΡΒΑΡΟΣ 915 {A/NSM} **SCYTHIAN** ΣΚΥΘΗΣ 4658 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

3:11 ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΝΙ ΕΛΛΗΝ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΚΑΙ ΑΚΡΟΒΥΣΤΙΑ ΒΑΡΒΑΡΟΣ ΣΚΥΘΗΣ ΔΟΥΛΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΑΛΛΑ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΧΡΙΣΤΟΣ

3:12 **Put on therefore, as chosen men of God, holy and beloved, bowels of compassion, kindness, humility, meekness, longsuffering,**

3:12 **PUT ON** ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ 1746 {V/AMM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙ 1588 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ 25 {V/RPP/NPM} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/APN} **OF COMPASSION** ΟΙΚΤΙΡΜΟΥ 3628 {N/GSM} **KINDNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ 5544 {N/ASF} **HUMILITY** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΝ 5012 {N/ASF} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΑ 4236 {N/ASF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ 3115 {N/ASF}

3:12 ΕΝΔΥΣΑΣΘΕ ΟΥΝ ΩΣ ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΓΙΟΙ ΚΑΙ ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΟΙΚΤΙΡΜΟΥ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΝ ΠΡΑΟΤΗΤΑ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ

3:13 **forbearing each other, and forgiving yourselves, if any man has a complaint against any, just as also the Christ forgave you, so also ye,**

3:13 **FORBEARING** ΑΝΕΧΟΜΕΝΟΙ 430 {V/PNP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORGIVING** ΧΑΡΙΖΟΜΕΝΟΙ 5483 {V/PPP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **COMPLAINT** ΜΟΜΦΗΝ 3437 {N/ASF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **FORGAVE** ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 5483 {V/ADI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP}

3:13 ΑΝΕΧΟΜΕΝΟΙ ΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΙ ΧΑΡΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑ ΕΧΗ ΜΟΜΦΗΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ ΥΜΙΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ

3:14 **and above all these things, love, which is the bond of perfection.**

3:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOVE** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BOND** ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ 4886 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERFECTION** ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ 5047 {N/GSF}

3:14 ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΔΕ ΤΟΥΤΟΙΣ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

3:15 **And let the peace of God umpire in your hearts, for which also ye were called in one body, and become thankful.**

3:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LET UMPIRE** ΒΡΑΒΕΥΕΤΩ 1018 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **THANKFUL** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΙ 2170 {A/NPM}

3:15 ΚΑΙ Η ΕΙΡΗΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΡΑΒΕΥΕΤΩ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΗΝ ΚΑΙ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΕΝ ΕΝΙ ΣΩΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ

3:16 **Let the word of Christ dwell in you abundantly in all wisdom, teaching and admonishing yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing by grace in your hearts to God.**

3:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **LET DWELL** ΕΝΟΙΚΕΙΤΩ 1774 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ABUNDANTLY** ΠΛΟΥΣΙΩΣ 4146 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADMONISHING** ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΕΣ 3560 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IN PSALMS** ΨΑΛΜΟΙΣ 5568 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HYMNS** ΥΜΝΟΙΣ 5215 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙΣ 4152 {A/DPF} **SONGS** ΩΔΑΙΣ 5603 {N/DPF} **SINGING** ΑΔΟΝΤΕΣ 103 {V/PAP/NPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

3:16 Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝΟΙΚΕΙΤΩ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΛΟΥΣΙΩΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΨΑΛΜΟΙΣ ΚΑΙ ΥΜΝΟΙΣ ΚΑΙ ΩΔΑΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙΣ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΑΔΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΤΩ ΚΥΡΙΩ

3:17 **And all things, anything whatever ye may do in word or in deed, do all in the name of Lord Jesus, expressing thanks to the God and Father through him.**

3:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **YE MAY DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEED** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **EXPRESSING THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ 2168 {V/PAP/NPM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:17 ΚΑΙ ΠΑΝ Ο ΤΙ ΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΕΝ ΛΟΓΩ Η ΕΝ ΕΡΓΩ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

3:18 **Wives, be ye submissive to your own husbands as is proper in Lord.**

3:18 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **BE YE SUBMISSIVE** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΕ 5293 {V/PMM/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IS PROPER** ΑΝΗΚΕΝ 433 {V/IAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

3:18 ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΕ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΩΣ ΑΝΗΚΕΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

3:19 **Husbands, love the wives and do not be made bitter against them.**

3:19 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **LOVE YE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE MADE BITTER** ΠΙΚΡΑΙΝΕΣΘΕ 4087 {V/PPM/2P} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF}

3:19 ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΙΚΡΑΙΝΕΣΘΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑΣ

3:20 **Children, obey the parents in all things, for this is well-pleasing in Lord.**

3:20 **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OBEY YE** ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ 5219 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PARENTS** ΓΟΝΕΥΣΙΝ 1118 {N/DPM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WELL PLEASING** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

3:20 ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΟΙΣ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

3:21 **Fathers, do not provoke your children, so that they may not be discouraged.**

3:21 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **PROVOKE YE** ΕΡΕΘΙΖΕΤΕ 2042 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE DISCOURAGED** ΑΘΥΜΩΣΙΝ 120 {V/PAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

3:21 ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΜΗ ΕΡΕΘΙΖΕΤΕ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΥΜΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΑΘΥΜΩΣΙΝ

3:22 **Bondmen, obey in all things those masters according to flesh, not in eye-service as men-pleasers, but in simplicity of heart, fearing God.**

3:22 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OBEY YE** ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ 5219 {V/PAM/2P} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙΣ 2962 {N/DPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EYE-SERVICE** ΟΦΘΑΛΜΟΔΟΥΛΕΙΑΙΣ 3787 {N/DPF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **MEN-PLEASING** ΑΝΘΡΩΠΑΡΕΣΚΟΙ 441 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SIMPLICITY** ΑΠΛΟΤΗΤΙ 572 {N/DSF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **FEARING** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

3:22 ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΚΥΡΙΟΙΣ ΜΗ ΕΝ ΟΦΘΑΛΜΟΔΟΥΛΕΙΑΙΣ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΑΡΕΣΚΟΙ ΑΛΛ ΕΝ ΑΠΛΟΤΗΤΙ ΚΑΡΔΙΑΣ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:23 **And all things, anything whatever ye may do, work from soul as to the Lord and not to men,**

3:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE MAY DO** ΠΟΙΗΤΕ 4160 {V/PAS/2P} **WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ 2038 {V/PNM/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

3:23 ΚΑΙ ΠΑΝ Ο ΤΙ ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΕΚ ΨΥΧΗΣ ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ ΩΣ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

3:24 **knowing that from Lord ye will receive the reward of the inheritance, for ye serve the Lord Christ.**

3:24 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **YE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΣΘΕ 2983 {V/FDI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REWARD** ΑΝΤΑΠΟΔΟΣΙΝ 469 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ 2817 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ 1398 {V/PAI/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

3:24 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΑΠΟ ΚΥΡΙΟΥ ΛΗΨΕΣΘΕ ΤΗΝ ΑΝΤΑΠΟΔΟΣΙΝ ΤΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΤΩ ΓΑΡ ΚΥΡΙΩ ΧΡΙΣΤΩ ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ

3:25 **And he who does wrong will be recompensed what he did wrong, and there is no partiality.**

3:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES WRONG** ΑΔΙΚΩΝ 91 {V/PAP/NSM} **WILL BE RECOMPENSED** ΚΟΜΙΕΙΤΑΙ 2865 {V/FDI/3S/ATT} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE DID WRONG** ΗΔΙΚΗΣΕΝ 91 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PARTIALITY** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ 4382 {N/NSF}

3:25 Ο ΔΕ ΑΔΙΚΩΝ ΚΟΜΙΕΙΤΑΙ Ο ΗΔΙΚΗΣΕΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ

4:1

Masters, present to the bondmen what is right and equitable, knowing that ye also have a Master in heavens.

4:1 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MASTERS** ΚΥΡΙΟΙ 2962 {N/NPM} **PRESENT YE** ΠΑΡΕΧΕΣΘΕ 3930 {V/PMM/2P} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EQUITABLE** ΙΣΟΤΗΤΑ 2471 {N/ASF} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **MASTER** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP}

HEAVENS ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

4:1 ΟΙ ΚΥΡΙΟΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΣΟΤΗΤΑ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΠΑΡΕΧΕΣΘΕ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΧΕΤΕ ΚΥΡΙΟΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

4:2 **Continue in prayer, being vigilant in it with thankfulness.**

4:2 **CONTINUE** ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΕΙΤΕ 4342 {V/PAM/2P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **BEING VIGILANT** ΓΡΗΓΟΡΟΥΝΤΕΣ 1127 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ 2169 {N/DSF}

4:2 ΤΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΕΙΤΕ ΓΡΗΓΟΡΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ

4:3 **Praying simultaneously about us also, so that God may open to us a door of the word, to speak the mystery of the Christ, because of which I have also been bound,**

4:3 **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **SIMULTANEOUSLY** ΑΜΑ 260 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MAY OPEN** ΑΝΟΙΞΗ 455 {V/AAS/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE BEEN BOUND** ΔΕΔΕΜΑΙ 1210 {V/RPI/1S}

4:3 ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΑΜΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΙΝΑ Ο ΘΕΟΣ ΑΝΟΙΞΗ ΗΜΙΝ ΘΥΡΑΝ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΛΑΛΗΣΑΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙ Ο ΚΑΙ ΔΕΔΕΜΑΙ

4:4 **so that I may make it known as I ought to speak.**

4:4 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY MAKE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΣΩ 5319 {V/AAS/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IT BEHOOVES** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN}

4:4 ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΣΩ ΑΥΤΟ ΩΣ ΔΕΙ ΜΕ ΛΑΛΗΣΑΙ

4:5 **Walk in wisdom toward those outside, redeeming the time,**

4:5 **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ 4043 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/DSF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **REDEEMING** ΕΞΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝΟΙ 1805 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM}

4:5 ΕΝ ΣΟΦΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΞΩ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΞΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝΟΙ

4:6 **your speech always with grace seasoned with salt, to know how it is fitting for you to answer each one.**

4:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SPEECH** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **SEASONED** ΗΡΤΥΜΕΝΟΣ 741 {V/RPP/NSM} **WITH SALT MATERIAL** ΑΛΑΤΙ 217 {N/DSN} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **IT IS FITTING FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO ANSWER** ΑΠΟΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 611 {V/PNN} **EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM}

4:6 Ο ΛΟΓΟΣ ΥΜΩΝ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΑΛΑΤΙ ΗΡΤΥΜΕΝΟΣ ΕΙΔΕΝΑΙ ΠΩΣ ΔΕΙ ΥΜΑΣ ΕΝΙ ΕΚΑΣΤΩ ΑΠΟΚΡΙΝΕΣΘΑΙ

4:7 **Tychicus will make known to you all things about me, the beloved brother and faithful helper and fellow bondman in Lord.**

4:7 **TYCHICUS** ΤΥΧΙΚΟΣ 5190 {N/NSM} **WILL MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΣΕΙ 1107 {V/FAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ABOUT** ΚΑΤ 2596 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELLOW-BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ 4889 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

4:7 ΤΑ ΚΑΤ ΕΜΕ ΠΑΝΤΑ ΓΝΩΡΙΣΕΙ ΥΜΙΝ ΤΥΧΙΚΟΣ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΣ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

4:8 **Whom I sent to you for this same thing, so that he may know the things about you, and may encourage your hearts,**

4:8 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY KNOW** ΓΝΩ 1097 {V/2AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΗ 3870 {V/AAS/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:8 ΟΝ ΕΠΕΜΨΑ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΙΝΑ ΓΝΩ ΤΑ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΗ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ

4:9 **with Onesimus, the faithful and beloved brother who is of you. They will make known to you all things here.**

4:9 **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **ONESIMUS** ΟΝΗΣΙΜΩ 3682 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΩ 4103 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΩ 27 {A/DSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΩ 80 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THEY WILL MAKE KNOWN** ΓΝΩΡΙΟΥΣΙΝ 1107 {V/FAI/3P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV}

4:9 ΣΥΝ ΟΝΗΣΙΜΩ ΤΩ ΠΙΣΤΩ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΑΝΤΑ ΥΜΙΝ ΓΝΩΡΙΟΥΣΙΝ ΤΑ ΩΔΕ

4:10 **Aristarchus my fellow prisoner salutes you, and Mark, the cousin of Barnabas (about whom ye received orders, if he comes to you, welcome him),**

4:10 **ARISTARCHUS** ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ 708 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELLOW PRISONER** ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ 4869 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARK** ΜΑΡΚΟΣ 3138 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **COUSIN** ΑΝΕΨΙΟΣ 431 {N/NSM} **OF BARNABAS** ΒΑΡΝΑΒΑ 921 {N/GSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **ORDERS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WELCOME** ΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

4:10 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ Ο ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΚΟΣ Ο ΑΝΕΨΙΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑ ΠΕΡΙ ΟΥ ΕΛΑΒΕΤΕ ΕΝΤΟΛΑΣ ΕΑΝ ΕΛΘΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΔΕΞΑΣΘΕ ΑΥΤΟΝ

4:11 **and Jesus who is called Justus, these being the only fellow workmen from the circumcision for the kingdom of God, men who became a comfort to me.**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ 3004 {V/PPP/NSM} **JUSTUS** ΙΟΥΣΤΟΣ 2459 {N/NSM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ONLY** ΜΟΝΟΙ 3441 {A/NPM} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΙ 4904 {A/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ 1096 {V/AOI/3P} **COMFORT** ΠΑΡΗΓΟΡΙΑ 3931 {N/NSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

4:11 ΚΑΙ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΟΥΣΤΟΣ ΟΙ ΟΝΤΕΣ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΟΥΤΟΙ ΜΟΝΟΙ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ ΜΟΙ ΠΑΡΗΓΟΡΙΑ

4:12 **Epaphras, the bondman of Christ from you, salutes you, always striving for you in prayers, so that ye may stand perfect and made full in all the will of God.**

4:12 **EPAPHRAS** ΕΠΑΦΡΑΣ 1889 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **STRIVING** ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ 75 {V/PNP/NSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY**

STAND ΣΤΗΤΕ 2476 {V/2AAS/2P} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΙ 5046 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE FULL** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ 4137 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:12 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΠΑΦΡΑΣ Ο ΕΞ ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ ΙΝΑ ΣΤΗΤΕ ΤΕΛΕΙΟΙ ΚΑΙ ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:13 **For I testify about him, that he has much zeal for you, and those in Laodicea, and those in Hierapolis.**

4:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I TESTIFY ABOUT** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **MUCH** ΠΟΛΥΝ 4183 {A/ASM} **ZEAL** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ 2993 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIERAPOLIS** ΙΕΡΑΠΟΛΕΙ 2404 {N/DSF}

4:13 ΜΑΡΤΥΡΩ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΖΗΛΟΝ ΠΟΛΥΝ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΙΕΡΑΠΟΛΕΙ

4:14 **Luke, the beloved physician, and Demas salute you.**

4:14 **LUKE** ΛΟΥΚΑΣ 3065 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PHYSICIAN** ΙΑΤΡΟΣ 2395 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEMAS** ΔΗΜΑΣ 1214 {N/NSM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

4:14 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ ΛΟΥΚΑΣ Ο ΙΑΤΡΟΣ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΑΣ

4:15 **Salute the brothers in Laodicea, and Nymphas, and the assembly associated with his house.**

4:15 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ 2993 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NYMPHAS** ΝΥΜΦΑΝ 3564 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 1577 {N/ASF} **ASSOCIATED WITH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:15 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΤΟΥΣ ΕΝ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΝΥΜΦΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ

4:16 **And when the letter has been read among you, cause that it be read also in the congregation of Laodiceans, and that ye also read the one from Laodicea.**

4:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/NSF} **HAS BEEN READ** ΑΝΑΓΝΩΣΘΗ 314 {V/APS/3S} **AMONG** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CAUSE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT BE READ** ΑΝΑΓΝΩΣΘΗ 314 {V/APS/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF LAODICEANS** ΛΑΟΔΙΚΑΙΩΝ 2994 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **READ** ΑΝΑΓΝΩΤΕ 314 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΣ 2993 {N/GSF}

4:16 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΑΝΑΓΝΩΣΘΗ ΠΑΡ ΥΜΙΝ Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΙΝΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΛΑΟΔΙΚΑΙΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΘΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΣ ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΝΑΓΝΩΤΕ

4:17 **And say to Archippus, Watch the ministry that thou received in Lord so that thou may fulfill it.**

4:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAY** ΕΙΠΑΤΕ 2036 {V/2AAM/2P} **TO ARCHIPPUS** ΑΡΧΙΠΠΩ 751 {N/DSM} **WATCH** ΒΛΕΠΕ 991 {V/PAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΕΣ 3880 {V/2AAI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY FULFILL** ΠΛΗΡΟΙΣ 4137 {V/PAS/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

4:17 ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ ΑΡΧΙΠΠΩ ΒΛΕΠΕ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΗΝ ΠΑΡΕΛΑΒΕΣ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΙΝΑ ΑΥΤΗΝ ΠΛΗΡΟΙΣ

4:18 **The salutation of Paul by my hand. Remember my bonds. Grace is with you. Truly.**

4:18 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SALUTATION** ΑΣΠΑΣΜΟΣ 783 {N/NSM} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

4:18 Ο ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ ΠΑΥΛΟΥ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΜΟΥ ΤΩΝ ΔΕΣΜΩΝ Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

1st Thessalonians

1:1 **Paul and Silvanus and Timothy, to the congregation of Thessalonians in God the Father and Lord Jesus Christ: Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILVANUS** ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ 4610 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF THESSALONIANS** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ 2331 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΕΝ ΘΕΩ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:2 **We thank God always about all of you, making recollection of you in our prayers,**

1:2 **WE THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ 2168 {V/PAI/1P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ 4160 {V/PMP/NPM} **RECOLLECTION** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ 4335 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:2 ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΝΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΗΜΩΝ

1:3 **remembering without ceasing your work of faith and labor of love and steadfastness of hope of our Lord Jesus Christ, before our God and Father.**

1:3 **REMEMBERING** ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΕΣ 3421 {V/PAP/NPM} **WITHOUT CEASING** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ 89 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LABOR** ΚΟΠΟΥ 2873 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **STEADFASTNESS** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:3 ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΕΣ ΥΜΩΝ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ

1:4 **Knowing, beloved brothers, your selection by God,**

1:4 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ 25 {V/RPP/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SELECTION** ΕΚΛΟΓΗΝ 1589 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316

{N/GSM}

1:4 ΕΙΔΟΤΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΕΚΛΟΓΗΝ ΥΜΩΝ

1:5 **because the good-news from us happened to you not in word only, but also in power, and in Holy Spirit, and in much assurance, as ye know what kind of men we became among you, because of you.**

1:5 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/NSN} **FROM US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAPPENED** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **FULL ASSURANCE** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ 4136 {N/DSF} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **WHAT KIND** ΟΙΟΙ 3634 {PK/NPM} **WE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:5 ΟΤΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΑΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΕΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΟΛΛΗ ΚΑΘΩΣ ΟΙΔΑΤΕ ΟΙΟΙ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙ ΥΜΑΣ

1:6 **And ye became imitators of us and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of Holy Spirit,**

1:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ 1096 {V/AOI/2P} **IMITATORS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HAVING RECEIVED** ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ 1209 {V/ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

1:6 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΜΙΜΗΤΑΙ ΗΜΩΝ ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΝ ΘΛΙΨΕΙ ΠΟΛΛΗ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

1:7 **in order for you to become examples to all those who believe, in Macedonia and in Achaia.**

1:7 **IN ORDER FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BECOME** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **EXAMPLES** ΤΥΠΟΥΣ 5179 {N/APM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ 3109 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑ 882 {N/DSF}

1:7 ΩΣΤΕ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΤΥΠΟΥΣ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΑΧΑΙΑ

1:8 **For the word of the Lord has sounded forth from you, not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith toward God has gone forth, so that we have no need to say anything.**

1:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HAS SOUNDED FORTH** ΕΞΗΧΗΤΑΙ 1837 {V/RPI/3S} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ 3109 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ACHAIA** ΑΧΑΙΑ 882 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **HAS GONE FORTH** ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ 1831 {V/RAI/3S} **SO THAT** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **WE** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **TO SAY** ΛΑΛΕΙΝ 2980 {V/PAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

1:8 ΑΦ ΥΜΩΝ ΓΑΡ ΕΞΗΧΗΤΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΧΑΙΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΟΠΩ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ Η ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ ΩΣΤΕ ΜΗ ΧΡΕΙΑΝ ΗΜΑΣ ΕΧΕΙΝ ΛΑΛΕΙΝ ΤΙ

1:9 **For they report about us what kind of entrance we had with you, and how ye turned to**

God from the idols to serve a living and true God,

1:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **REPORT** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ 518 {V/PAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHAT KIND OF** ΟΠΟΙΑΝ 3697 {A/ASF} **ENTRANCE** ΕΙΣΟΔΟΝ 1529 {N/ASF} **WE HAD** ΕΣΧΟΜΕΝ 2192 {V/2AAI/1P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **YE TURNED** ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΤΕ 1994 {V/AAI/2P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΩΝ 1497 {N/GPN} **TO SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ 1398 {V/PAN} **LIVING** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΩ 228 {A/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

1:9 ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΟΠΟΙΑΝ ΕΙΣΟΔΟΝ ΕΣΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΩΣ ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΩΝ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ ΘΕΩ ΖΩΝΤΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΩ

1:10 **and to await his Son from the heavens whom he raised from the dead—Jesus—who rescues us from the coming wrath.**

1:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO AWAIT** ΑΝΑΜΕΝΕΙΝ 362 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE RAISED** ΗΓΕΙΡΕΝ 1453 {V/AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO RESCUES** ΡΥΟΜΕΝΟΝ 4506 {V/PNP/ASM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΗΣ 2064 {V/PNP/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF}

1:10 ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΝΕΙΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΡΥΟΜΕΝΟΝ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΤΗΣ ΕΡΧΟΜΕΝΗΣ

2:1

For ye yourselves know, brothers, our entrance with you, that it has not become empty.

2:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENTRANCE** ΕΙΣΟΔΟΝ 1529 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **EMPTY** ΚΕΝΗ 2756 {A/NSF}

2:1 ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΟΙΔΑΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟΝ ΗΜΩΝ ΤΗΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΟΥ ΚΕΝΗ ΓΕΓΟΝΕΝ

2:2 **But having suffered before and been mistreated in Philippi, as ye know, we were bold in our God to speak to you the good-news of God within much conflict.**

2:2 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHO SUFFERED BEFORE** ΠΡΟΠΑΘΟΝΤΕΣ 4310 {V/2AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN MISTREATED** ΥΒΡΙΣΘΕΝΤΕΣ 5195 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PHILIPPI** ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ 5375 {N/DPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **WE WERE BOLD** ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΜΕΘΑ 3955 {V/ADI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **CONFLICT** ΑΓΩΝΙ 73 {N/DSM}

2:2 ΑΛΛΑ ΠΡΟΠΑΘΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΥΒΡΙΣΘΕΝΤΕΣ ΚΑΘΩΣ ΟΙΔΑΤΕ ΕΝ ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΜΕΘΑ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΩΝ ΛΑΛΗΣΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΠΟΛΛΩ ΑΓΩΝΙ

2:3 **For our exhortation is not from error, nor from uncleanness, nor in deception,**

2:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ 3874 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **ERROR** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ 167 {N/GSF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DECEPTION** ΔΟΛΩ 1388 {N/DSM}

2:3 Η ΓΑΡ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΕΚ ΠΛΑΝΗΣ ΟΥΔΕ ΕΞ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ ΟΥΤΕ ΕΝ ΔΟΛΩ

2:4 **but as we have been approved by God to be entrusted with the good-news, thus we speak, not as pleasing men, but God who proves our hearts.**

2:4 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE HAVE BEEN APPROVED** ΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΘΑ 1381 {V/RPI/1P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO BE ENTRUSTED WITH** ΠΙΣΤΕΥΘΗΝΑΙ 4100 {V/APN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **PLEASING** ΑΡΕΣΚΟΝΤΕΣ 700 {V/PAP/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO PROVES** ΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΙ 1381 {V/PAP/DSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:4 ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΘΑ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΙΣΤΕΥΘΗΝΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΟΥΤΩΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝ ΟΥΧ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΡΕΣΚΟΝΤΕΣ ΑΛΛΑ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΙ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΗΜΩΝ

2:5 **For we came neither in word of flattery (at any time as ye know) nor a pretense of greed (God is witness)**

2:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WE CAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF FLATTERY** ΚΟΛΑΚΕΙΑΣ 2850 {N/GSF} **AT ANY TIME** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRETENSE** ΠΡΟΦΑΣΕΙ 4392 {N/DSF} **OF GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ 4124 {N/GSF} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM}

2:5 ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΟΛΑΚΕΙΑΣ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΚΑΘΩΣ ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΤΕ ΕΝ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ ΘΕΟΣ ΜΑΡΤΥΣ

2:6 **nor seeking glory from men, neither from you nor from others. While able to bear down as apostles of Christ,**

2:6 **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **SEEKING** ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ 2212 {V/PAP/NPM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **OTHER** ΑΛΛΩΝ 243 {A/GPM} **WHILE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ 1410 {V/PNP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WEIGHT** ΒΑΡΕΙ 922 {N/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:6 ΟΥΤΕ ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΔΟΞΑΝ ΟΥΤΕ ΑΦ ΥΜΩΝ ΟΥΤΕ ΑΠΟ ΑΛΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ ΕΝ ΒΑΡΕΙ ΕΙΝΑΙ ΩΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ

2:7 **nevertheless we became gentle in the midst of you, as a nurse cherishes her own children.**

2:7 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **GENTLE** ΗΠΙΟΙ 2261 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **NURSE** ΤΡΟΦΟΣ 5162 {N/NSF} **CHERISHES** ΘΑΛΠΗ 2282 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF HERSELF** ΕΑΥΤΗΣ 1438 {PF/3GSF}

2:7 ΑΛΛ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΗΠΙΟΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΥΜΩΝ ΩΣ ΑΝ ΤΡΟΦΟΣ ΘΑΛΠΗ ΤΑ ΕΑΥΤΗΣ ΤΕΚΝΑ

2:8 **Thus being desirous of you, we were pleased to impart to you, not only the good-news of God, but also our own souls, because ye have become beloved to us.**

2:8 **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **BEING DESIROUS** ΟΜΕΙΡΟΜΕΝΟΙ 2442 {V/PNP/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WE WERE PLEASED** ΕΥΔΟΚΟΥΜΕΝ 2106 {V/IAI/1P} **TO IMPART** ΜΕΤΑΔΟΥΝΑΙ 3330 {V/2AAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF OURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **YE HAVE BECOME** ΓΕΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/RPI/2P} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/NPM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

2:8 ΟΥΤΩΣ ΟΜΕΙΡΟΜΕΝΟΙ ΥΜΩΝ ΕΥΔΟΚΟΥΜΕΝ ΜΕΤΑΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΨΥΧΑΣ ΔΙΟΤΙ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΗΜΙΝ ΓΕΓΕΝΗΣΘΕ

2:9 **For ye remember, brothers, our labor and the hardship. For, laboring night and day in**

order not to burden any of you, we preached to you the good-news of God.

2:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAI/2P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LABOR** ΚΟΠΟΝ 2873 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HARDSHIP** ΜΟΧΘΟΝ 3449 {N/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **LABORING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BURDEN** ΕΠΙΒΑΡΗΣΑΙ 1912 {V/AAN} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WE PREACHED** ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ 2784 {V/AAI/1P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:9 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΓΑΡ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΟΝ ΚΟΠΟΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΟΧΘΟΝ ΝΥΚΤΟΣ ΓΑΡ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΗ ΕΠΙΒΑΡΗΣΑΙ ΤΙΝΑ ΥΜΩΝ ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

2:10 **Ye are witnesses, and God, how piously and justly and blamelessly we became to you who believe,**

2:10 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΕΣ 3144 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HOW** ΩΣ 5613 {ADV} **PIOUSLY** ΟΣΙΩΣ 3743 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUSTLY** ΔΙΚΑΙΩΣ 1346 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLAMELESSLY** ΑΜΕΜΠΤΩΣ 274 {ADV} **WE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ 1096 {V/AOI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM}

2:10 ΥΜΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΩΣ ΟΣΙΩΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΣ ΚΑΙ ΑΜΕΜΠΤΩΣ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ

2:11 **just as ye know, as each one of you as a father of his own children, imploring you, and comforting,**

2:11 **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **IMPLORING** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ 3870 {V/PAP/NPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMFORTING** ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ 3888 {V/PNP/NPM}

2:11 ΚΑΘΑΠΕΡ ΟΙΔΑΤΕ ΩΣ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΠΑΤΗΡ ΤΕΚΝΑ ΕΑΥΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ

2:12 **and solemnly declaring for you to walk worthily of God, who calls you into his own kingdom and glory.**

2:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOLEMNLY DECLARING** ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΙ 3143 {V/PNP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ 4043 {V/AAN} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLS** ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ 2564 {V/PAP/GSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM}

2:12 ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΑΞΙΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ

2:13 **And because of this we thank God without ceasing, because, having received the word of God heard from us, ye received not the word of men, but as it truly is, the word of God, which also is at work in you who believe.**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ 2168 {V/PAI/1P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WITHOUT CEASING** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ 89 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ 3880 {V/2AAP/NPM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **HEARD** ΑΚΟΗΣ 189 {N/GSF} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **YE RECEIVED** ΕΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHICH** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS AT WORK**

ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ 1754 {V/PMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM}

2:13 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΗΣ ΠΑΡ ΗΜΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΔΕΞΑΣΘΕ ΟΥ ΛΟΓΟΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΩΣ ΛΟΓΟΝ ΘΕΟΥ ΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ

2:14 **For ye, brothers, became imitators of the congregations of God, which are in Judea in Christ Jesus, because ye also suffered the same things by your own countrymen, just as also they by the Jews.**

2:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ 1096 {V/AOI/2P} **IMITATORS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WHICH ARE** ΟΥΣΩΝ 5607 {V/PXP/GPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JUDEA** ΙΟΥΔΑΙΑ 2449 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUFFERED** ΕΠΑΘΕΤΕ 3958 {V/2AAI/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **COUNTRYMEN** ΣΥΜΦΥΛΕΤΩΝ 4853 {N/GPM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΩΝ 2453 {A/GPM}

2:14 ΥΜΕΙΣ ΓΑΡ ΜΙΜΗΤΑΙ ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΩΝ ΟΥΣΩΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΤΙ ΤΑ ΑΥΤΑ ΕΠΑΘΕΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΣΥΜΦΥΛΕΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

2:15 **The men who both killed the Lord Jesus and their own prophets, and who persecuted us, and are not pleasing to God, and are contrary to all men.**

2:15 **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO KILLED** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΝΤΩΝ 615 {V/AAP/GPM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO PERSECUTED** ΕΚΔΙΩΞΑΝΤΩΝ 1559 {V/AAP/GPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PLEASING** ΑΡΕΣΚΟΝΤΩΝ 700 {V/PAP/GPM} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONTRARY** ΕΝΑΝΤΙΩΝ 1727 {A/GPM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

2:15 ΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΝΤΩΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΕΚΔΙΩΞΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΩ ΜΗ ΑΡΕΣΚΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΕΝΑΝΤΙΩΝ

2:16 **Forbidding us to speak to the Gentiles so that they might be saved, in order to fill up their sins always. But wrath came upon them finally.**

2:16 **FORBIDDING** ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ 2967 {V/PAP/GPM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE SAVED** ΣΩΘΩΣΙΝ 4982 {V/APS/3P} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO FILL UP** ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΑΙ 378 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **CAME** ΕΦΘΑΣΕΝ 5348 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN}

2:16 ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ ΗΜΑΣ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΛΑΛΗΣΑΙ ΙΝΑ ΣΩΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΑΙ ΑΥΤΩΝ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΦΘΑΣΕΝ ΔΕ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ Η ΟΡΓΗ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ

2:17 **But we, brothers, who were orphaned from you for the time of an hour, in presence not in heart, hastened more earnestly to see your face, with much desire.**

2:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WHO WERE ORPHANED** ΑΠΟΡΦΑΝΙΣΘΕΝΤΕΣ 642 {V/APP/NPM} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **OF HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **IN PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **HASTENED** ΕΣΠΟΥΔΑΣΑΜΕΝ 4704 {V/AAI/1P} **MORE EARNESTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MUCH** ΠΟΛΛΗ 4183 {A/DSF} **DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/DSF}

2:17 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΠΟΡΦΑΝΙΣΘΕΝΤΕΣ ΑΦ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣ ΚΑΙΡΟΝ ΩΡΑΣ ΠΡΟΣΩΠΩ ΟΥ ΚΑΡΔΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΕΣΠΟΥΔΑΣΑΜΕΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΥΜΩΝ ΙΔΕΙΝ ΕΝ ΠΟΛΛΗ ΕΠΙΘΥΜΙΑ

2:18 **Therefore we wanted to come to you, indeed I, Paul, even once and again, and Satan hindered us.**

2:18 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **WE WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑΜΕΝ 2309 {V/AAI/1P} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **HINDERED** ΕΝΕΚΟΨΕΝ 1465 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

2:18 ΔΙΟ ΗΘΕΛΗΣΑΜΕΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΓΩ ΜΕΝ ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΑΠΑΞ ΚΑΙ ΔΙΣ ΚΑΙ ΕΝΕΚΟΨΕΝ ΗΜΑΣ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ

2:19 **For what is our hope or joy or crown of boast? Or is it not even ye, before our Lord Jesus at his coming?**

2:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **HOPE** ΕΛΠΙΣ 1680 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **OR** Η 2228 {PRT} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **OR** Η 2228 {PRT} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4735 {N/NSM} **OF BOAST** ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ 2746 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:19 ΤΙΣ ΓΑΡ ΗΜΩΝ ΕΛΠΙΣ Η ΧΑΡΑ Η ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ Η ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΕΝ ΤΗ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑ

2:20 **For ye are our glory and joy.**

2:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF}

2:20 ΥΜΕΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΕ Η ΔΟΞΑ ΗΜΩΝ ΚΑΙ Η ΧΑΡΑ

3:1

Therefore, no longer covering over it, we preferred to be left behind in Athens alone.

3:1 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **COVERING OVER** ΣΤΕΓΟΝΤΕΣ 4722 {V/PAP/NPM} **WE PREFERRED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΜΕΝ 2106 {V/AAI/1P} **TO BE LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΦΘΗΝΑΙ 2641 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ATHENS** ΑΘΗΝΑΙΣ 116 {N/DPF} **ALONE** ΜΟΝΟΙ 3441 {A/NPM}

3:1 ΔΙΟ ΜΗΚΕΤΙ ΣΤΕΓΟΝΤΕΣ ΕΥΔΟΚΗΣΑΜΕΝ ΚΑΤΑΛΕΙΦΘΗΝΑΙ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΜΟΝΟΙ

3:2 **And we sent Timothy, our brother, and a helper of God, and our fellow workman in the good-news of the Christ, in order to establish you and to encourage you about your faith,**

3:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE SENT** ΕΠΕΜΨΑΜΕΝ 3992 {V/AAI/1P} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΝ 1249 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΝ 4904 {A/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΑΙ 4741 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:2 ΚΑΙ ΕΠΕΜΨΑΜΕΝ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΟΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΗΡΙΞΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ

3:3 **for no man to be disturbed by these afflictions. For ye yourselves know that we are set for**

this.

3:3 **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE DISTURBED** ΣΑΙΝΕΣΘΑΙ 4525 {V/PPN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE SET** ΚΕΙΜΕΘΑ 2749 {V/PNI/1P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN}

3:3 ΤΟ ΜΗΔΕΝΑ ΣΑΙΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΚΕΙΜΕΘΑ

3:4 **For also when we were with you we foretold you that we were going to be oppressed, just as it also happened, and ye know.**

3:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WE FORETOLD** ΠΡΟΕΛΕΓΟΜΕΝ 4302 {V/IAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE WERE GOING** ΜΕΛΛΟΜΕΝ 3195 {V/PAI/1P} **TO BE OPPRESSED** ΘΛΙΒΕΣΘΑΙ 2346 {V/PPN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P}

3:4 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΤΕ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΗΜΕΝ ΠΡΟΕΛΕΓΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΜΕΛΛΟΜΕΝ ΘΛΙΒΕΣΘΑΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ

3:5 **Because of this, I too, no longer covering over it, sent in order to know your faith, lest somehow he who tempts was tempting you, and our labor became in vain.**

3:5 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I TOO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **COVERING OVER** ΣΤΕΓΩΝ 4722 {V/PAP/NSM} **SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LEST SOMEHOW** ΜΗΠΩΣ 3381 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TEMPTS** ΠΕΙΡΑΖΩΝ 3985 {V/PAP/NSM} **WAS TEMPTING** ΕΠΕΙΡΑΣΕΝ 3985 {V/IAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LABOR** ΚΟΠΟΣ 2873 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BECAME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VAIN** ΚΕΝΟΝ 2756 {A/ASN}

3:5 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΓΩ ΜΗΚΕΤΙ ΣΤΕΓΩΝ ΕΠΕΜΨΑ ΕΙΣ ΤΟ ΓΝΩΝΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ ΜΗΠΩΣ ΕΠΕΙΡΑΣΕΝ ΥΜΑΣ Ο ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΚΕΝΟΝ ΓΕΝΗΤΑΙ Ο ΚΟΠΟΣ ΗΜΩΝ

3:6 **But now of Timothy, having come to us from you, and having proclaimed good news to us of your faith and love, and that ye always have a good recollection of us, longing to see us, just as we also you,**

3:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **OF TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΥ 5095 {N/GSM} **HAVING COME** ΕΛΘΟΝΤΟΣ 2064 {V/2AAP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING PROCLAIMED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΟΥ 2097 {V/AMP/GSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **RECOLLECTION** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **LONGING** ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΕΣ 1971 {V/PAP/NPM} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:6 ΑΡΤΙ ΔΕ ΕΛΘΟΝΤΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΥ ΠΡΟΣ ΗΜΑΣ ΑΦ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΟΥ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΜΝΕΙΑΝ ΗΜΩΝ ΑΓΑΘΗΝ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΠΙΠΟΘΟΥΝΤΕΣ ΗΜΑΣ ΙΔΕΙΝ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΥΜΑΣ

3:7 **because of this, brothers, we were encouraged toward you in all our affliction and necessity through your faith.**

3:7 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WE WERE ENCOURAGED** ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΜΕΝ 3870 {V/API/1P} **TOWARD** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/DSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216

{PP/2GP}

3:7 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΜΕΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΦ ΥΜΙΝ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΚΑΙ ΑΝΑΓΚΗ ΗΜΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΥΜΩΝ ΠΙΣΤΕΩΣ

3:8 **Because now we live, if ye stand firm in Lord.**

3:8 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE LIVE** ΖΩΜΕΝ 2198 {V/PAI/1P} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

3:8 ΟΤΙ ΝΥΝ ΖΩΜΕΝ ΕΑΝ ΥΜΕΙΣ ΣΤΗΚΕΤΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

3:9 **For what thanks can we repay God about you, for all the joy in which we rejoiced because of you before our God,**

3:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASF} **THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ 2169 {N/ASF} **ARE WE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **TO REPAY** ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 467 {V/2AAN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF} **IN WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **WE REJOICE** ΧΑΙΡΟΜΕΝ 5463 {V/PAI/1P} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

3:9 ΤΙΝΑ ΓΑΡ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΩ ΘΕΩ ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΧΑΡΑ Η ΧΑΙΡΟΜΕΝ ΔΙ ΥΜΑΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ

3:10 **praying night and day above extraordinary in order to see your face and to mend the deficiencies of your faith?**

3:10 **PRAYING** ΔΕΟΜΕΝΟΙ 1189 {V/PNP/NPM} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EXTRAORDINARY** ΕΚΠΕΡΙΣΣΟΥ 4057 {ADV} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO MEND** ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ 2675 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEFICIENCIES** ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ 5303 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:10 ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΥΠΕΡ ΕΚΠΕΡΙΣΣΟΥ ΔΕΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΔΕΙΝ ΥΜΩΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ ΤΑ ΥΣΤΕΡΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ

3:11 **Now may our God and Father himself, and our Lord Jesus Christ, direct our way to you.**

3:11 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **MAY HE DIRECT** ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ 2720 {V/AAO/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:11 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΗΜΩΝ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΗΜΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

3:12 **And may the Lord make you increase and abound in love toward each other, and toward all men, just as also we toward you,**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE MAKE INCREASE** ΠΛΕΟΝΑΣΑΙ 4121 {V/AAO/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HE MAKE ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΙ 4052 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:12 ΥΜΑΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΛΕΟΝΑΣΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΙ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

3:13 **in order to establish your hearts unblameable in holiness before our God and Father at**

the coming of our Lord Jesus with all his sanctified.

3:13 **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΑΙ 4741 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **UNBLAMEABLE** ΑΜΕΜΠΤΟΥΣ 273 {A/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLINESS** ΑΓΙΩΣΥΝΗ 42 {N/DSF} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:13 ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΗΡΙΞΑΙ ΥΜΩΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΜΕΜΠΤΟΥΣ ΕΝ ΑΓΙΩΣΥΝΗ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΥΤΟΥ

4:1

Finally therefore, brothers, we ask you, and summon in Lord Jesus, that just as ye received from us how ye ought to walk and to please God, that ye may abound more.

4:1 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **WE ASK** ΕΡΩΤΩΜΕΝ 2065 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUMMON** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ 3880 {V/2AAI/2P} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **IT BEHOOVES** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PLEASE** ΑΡΕΣΚΕΙΝ 700 {V/PAN} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ 4052 {V/PAS/2P} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

4:1 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΡΩΤΩΜΕΝ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ ΠΑΡ ΗΜΩΝ ΤΟ ΠΩΣ ΔΕΙ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΚΑΙ ΑΡΕΣΚΕΙΝ ΘΕΩ ΙΝΑ ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ ΜΑΛΛΟΝ

4:2 **For ye know what commandments we gave you through the Lord Jesus.**

4:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **WHAT?** ΤΙΝΑΣ 5101 {PI/APF} **COMMANDMENTS** ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ 3852 {N/APF} **WE GAVE** ΕΔΩΚΑΜΕΝ 1325 {V/AAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

4:2 ΟΙΔΑΤΕ ΓΑΡ ΤΙΝΑΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΔΩΚΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ

4:3 **For this is the will of God, your sanctification, for you to abstain from fornication,**

4:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΟΣ 38 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO ABSTAIN** ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ 567 {V/PMN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF}

4:3 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΑΓΙΑΣΜΟΣ ΥΜΩΝ ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ

4:4 **for each of you to know how to possess his own vessel in sanctification and reverence,**

4:4 **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO KNOW HOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **TO POSSESS** ΚΤΑΣΘΑΙ 2932 {V/PNN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΩ 38 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REVERENCE** ΤΙΜΗ 5092 {N/DSF}

4:4 ΕΙΔΕΝΑΙ ΕΚΑΣΤΟΝ ΥΜΩΝ ΤΟ ΕΑΥΤΟΥ ΣΚΕΥΟΣ ΚΤΑΣΘΑΙ ΕΝ ΑΓΙΑΣΜΩ ΚΑΙ ΤΙΜΗ

4:5 **not in passion of lust, as also the Gentiles who have not known God,**

4:5 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PASSION** ΠΑΘΕΙ 3806 {N/DSN} **OF LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/GSF} **JUST AS**

ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO HAVE KNOWN** ΕΙΔΟΤΑ 1492 {V/RAP/NPN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

4:5 ΜΗ ΕΝ ΠΑΘΕΙ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΤΑ ΜΗ ΕΙΔΟΤΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

4:6 **not to transgress and to cheat his brother in the affair, because the Lord is vengeful about all these things, as also we forewarned you and solemnly testified.**

4:6 **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TRANSGRESS** ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙΝ 5233 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CHEAT** ΠΛΕΟΝΕΚΤΕΙΝ 4122 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **AFFAIR** ΠΡΑΓΜΑΤΙ 4229 {N/DSN} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **VENGEFUL** ΕΚΔΙΚΟΣ 1558 {A/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE FOREWARNED** ΠΡΟΕΙΠΟΜΕΝ 4277 {V/AAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOLEMNLY TESTIFIED** ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΜΕΘΑ 1263 {V/ADI/1P}

4:6 ΤΟ ΜΗ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙΝ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝΕΚΤΕΙΝ ΕΝ ΤΩ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΟΤΙ ΕΚΔΙΚΟΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΠΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΜΕΘΑ

4:7 **For God did not call us to uncleanness, but in sanctification.**

4:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **UNCLEANNESS** ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ 167 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΩ 38 {N/DSM}

4:7 ΟΥ ΓΑΡ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΗΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΙ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΑΛΛ ΕΝ ΑΓΙΑΣΜΩ

4:8 **Therefore he who disregards, disregards not man, but God, who also gave his Holy Spirit to you.**

4:8 **THEREFORE** ΤΟΙΓΑΡΟΥΝ 5105 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DISREGARDS** ΑΘΕΤΩΝ 114 {V/PAP/NSM} **DISREGARDS** ΑΘΕΤΕΙ 114 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΝΤΑ 1325 {V/2AAP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

4:8 ΤΟΙΓΑΡΟΥΝ Ο ΑΘΕΤΩΝ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΑΘΕΤΕΙ ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΝ ΚΑΙ ΔΟΝΤΑ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

4:9 **But about brotherly love ye have no need to write to you, for ye yourselves are taught by God in order to love each other.**

4:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BROTHERLY LOVE** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΣ 5360 {N/GSF} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **GOD-TAUGHT** ΘΕΟΔΙΔΑΚΤΟΙ 2312 {A/NPM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

4:9 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΓΡΑΦΕΙΝ ΥΜΙΝ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΥΜΕΙΣ ΘΕΟΔΙΔΑΚΤΟΙ ΕΣΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΑΠΑΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

4:10 **For ye are also doing it toward all the brothers in all Macedonia. But we exhort you, brothers, to abound more,**

4:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΟΛΗ 3650 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ 3109 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **TO ABOUND** ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ 4052 {V/PAN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

4:10 ΚΑΙ ΓΑΡ ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΜΑΛΛΟΝ

4:11 **and to aspire to live quietly, and to do your own things, and to work with your own hands, just as we commanded you,**

4:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ASPIRE** ΦΙΛΟΤΙΜΕΙΣΘΑΙ 5389 {V/PNN} **TO LIVE QUIETLY** ΗΣΥΧΑΖΕΙΝ 2270 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DO** ΠΡΑΣΣΕΙΝ 4238 {V/PAN} **OWN** ΙΔΙΑ 2398 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN} **WITH OWN** ΙΔΙΑΙΣ 2398 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ 3853 {V/AAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:11 ΚΑΙ ΦΙΛΟΤΙΜΕΙΣΘΑΙ ΗΣΥΧΑΖΕΙΝ ΚΑΙ ΠΡΑΣΣΕΙΝ ΤΑ ΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΤΑΙΣ ΙΔΙΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΥΜΩΝ ΚΑΘΩΣ ΥΜΙΝ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ

4:12 **so that ye may walk properly toward those outside, and may have nothing lacking.**

4:12 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΕ 4043 {V/PAS/2P} **PROPERLY** ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ 2156 {ADV} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΟΣ 3367 {A/GSN} **LACKING** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF}

4:12 ΙΝΑ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΕ ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΞΩ ΚΑΙ ΜΗΔΕΝΟΣ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΗΤΕ

4:13 **But we do not want you to be ignorant, brothers, about those who are asleep, so that ye may not grieve, as also the others who have no hope.**

4:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE WANT** ΘΕΛΟΜΕΝ 2309 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO BE IGNORANT** ΑΓΝΟΕΙΝ 50 {V/PAN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE ASLEEP** ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ 2837 {V/RPP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY GRIEVE** ΛΥΠΗΣΘΕ 3076 {V/PPS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF}

4:13 ΟΥ ΘΕΛΟΜΕΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΓΝΟΕΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΕΚΟΙΜΗΜΕΝΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΛΥΠΗΣΘΕ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΟΙ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΛΠΙΔΑ

4:14 **For if we believe that Jesus died and arose, so also those who became asleep through Jesus, God will bring with him.**

4:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ 4100 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AROSE** ΑΝΕΣΤΗ 450 {V/2AAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BECAME ASLEEP** ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΑΣ 2837 {V/APP/APM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL BRING** ΑΞΕΙ 71 {V/FAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:14 ΕΙ ΓΑΡ ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΥΣ ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΑΞΕΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ

4:15 **For this we say to you in the word of Lord, that we who are alive, who remain for the coming of the Lord, will no, not precede those who became asleep.**

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WE SAY** ΛΕΓΟΜΕΝ 3004 {V/PAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE ALIVE** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO REMAIN** ΠΕΡΙΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ 4035 {V/POP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ 3952 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL PRECEDE** ΦΘΑΣΩΜΕΝ 5348 {V/AAS/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BECAME ASLEEP** ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΑΣ 2837 {V/APP/APM}

4:15 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΛΕΓΟΜΕΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΥΡΙΟΥ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΖΩΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΟΥ ΜΗ ΦΘΑΣΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΚΟΙΜΗΘΕΝΤΑΣ

4:16 **Because the Lord himself will descend from heaven with a shout, with a voice of the arch-agent, and with a trumpet of God. And the dead in Christ will rise first,**

4:16 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WILL DESCEND** ΚΑΤΑΒΗΣΕΤΑΙ 2597 {V/FDI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **SHOUT** ΚΕΛΕΥΣΜΑΤΙ 2752 {N/DSN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **OF ARCH-AGENT** ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ 743 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΙ 4536 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **WILL RISE** ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 450 {V/FMI/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV}

4:16 ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΚΕΛΕΥΣΜΑΤΙ ΕΝ ΦΩΝΗ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΣΑΛΠΙΓΓΙ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΒΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΝ

4:17 **then we who are alive, who remain, will be caught up simultaneously with them in clouds to the Lord's gathering in the air. And so we will always be with Lord.**

4:17 **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE ALIVE** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO REMAIN** ΠΕΡΙΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ 4035 {V/POP/NPM} **WILL BE CAUGHT UP** ΑΡΠΑΓΗΣΟΜΕΘΑ 726 {V/2FPI/1P} **SIMULTANEOUSLY** ΑΜΑ 260 {ADV} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΑΙΣ 3507 {N/DPF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GATHERING** ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ 529 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AIR** ΑΕΡΑ 109 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **WE WILL BE** ΕΣΟΜΕΘΑ 2071 {V/FXI/1P} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

4:17 ΕΠΕΙΤΑ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΖΩΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΑΜΑ ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΡΠΑΓΗΣΟΜΕΘΑ ΕΝ ΝΕΦΕΛΑΙΣ ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΙΣ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΠΑΝΤΟΤΕ ΣΥΝ ΚΥΡΙΩ ΕΣΟΜΕΘΑ

4:18 **Therefore encourage each other with these words.**

4:18 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ 3870 {V/PAM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM}

4:18 ΩΣΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΤΟΥΤΟΙΣ

5:1

But about the times and the seasons, brothers, ye have no need to be written to you.

5:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TIMES** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEASONS** ΚΑΙΡΩΝ 2540 {N/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **TO BE WRITTEN** ΓΡΑΦΕΣΘΑΙ 1125 {V/PPN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

5:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΥΜΙΝ ΓΡΑΦΕΣΘΑΙ

5:2 **For ye yourselves know accurately that the day of Lord so comes as a thief in the night.**

5:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **ACCURATELY** ΑΚΡΙΒΩΣ 199 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF}

5:2 ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΑΚΡΙΒΩΣ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Η ΗΜΕΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΝ ΝΥΚΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΡΧΕΤΑΙ

5:3 **For when they say, Peace and safety, then sudden destruction approaches them, as the woman having birth pangs in her womb, and they will, no, not escape.**

5:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΩΣΙΝ 3004 {V/PAS/3P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAFETY** ΑΣΦΑΛΕΙΑ 803 {N/NSF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **SUDDEN** ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ 160 {A/NSM} **DESTRUCTION**

ΟΛΕΘΡΟΣ 3639 {N/NSM} **APPROACHES** ΕΦΙΣΤΑΤΑΙ 2186 {V/PMI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΗ 2192 {V/PAP/DSF} **BIRTH PANGS** ΩΔΙΝ 5604 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL ESCAPE** ΕΚΦΥΓΩΣΙΝ 1628 {V/2AAS/3P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

5:3 ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩΣΙΝ ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΤΕ ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΦΙΣΤΑΤΑΙ ΟΛΕΘΡΟΣ ΩΣΠΕΡ Η ΩΔΙΝ ΤΗ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΗ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΚΦΥΓΩΣΙΝ

5:4 **But ye, brothers, are not in darkness, so that the day would seize you as a thief.**

5:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΕΙ 4655 {N/DSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **WOULD SEIZE** ΚΑΤΑΛΑΒΗ 2638 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM}

5:4 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΕΝ ΣΚΟΤΕΙ ΙΝΑ Η ΗΜΕΡΑ ΥΜΑΣ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΚΑΤΑΛΑΒΗ

5:5 **Ye are all sons of light and sons of the day. We are not of the night nor of darkness.**

5:5 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM} **OF DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **OF DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN}

5:5 ΠΑΝΤΕΣ ΥΜΕΙΣ ΥΙΟΙ ΦΩΤΟΣ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΥΙΟΙ ΗΜΕΡΑΣ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΝΥΚΤΟΣ ΟΥΔΕ ΣΚΟΤΟΥΣ

5:6 **So then let us not sleep, as also the others, but let us watch and be sober.**

5:6 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET US SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ 2518 {V/PAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **LET US WATCH** ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ 1127 {V/PAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET US BE SOBER** ΝΗΦΩΜΕΝ 3525 {V/PAS/1P}

5:6 ΑΡΑ ΟΥΝ ΜΗ ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ ΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΑΛΛΑ ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ ΚΑΙ ΝΗΦΩΜΕΝ

5:7 **For those who sleep, sleep at night, and those who are intoxicated get drunk at night.**

5:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΕΣ 2518 {V/PAP/NPM} **SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΟΥΣΙΝ 2518 {V/PAI/3P} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE INTOXICATED** ΜΕΘΥΣΚΟΜΕΝΟΙ 3182 {V/PPP/NPM} **GET DRUNK** ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ 3184 {V/PAI/3P} **OF NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF}

5:7 ΟΙ ΓΑΡ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΕΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΘΕΥΔΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΘΥΣΚΟΜΕΝΟΙ ΝΥΚΤΟΣ ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ

5:8 **But we, being of the day, should be sober, putting on a breastplate of faith and love, and a helmet, the hope of salvation.**

5:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **OF DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **SHOULD BE SOBER** ΝΗΦΩΜΕΝ 3525 {V/PAS/1P} **PUTTING ON** ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ 1746 {V/AMP/NPM} **BREASTPLATE** ΘΩΡΑΚΑ 2382 {N/ASM} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HELMET** ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ 4030 {N/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF}

5:8 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ ΟΝΤΕΣ ΝΗΦΩΜΕΝ ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ ΘΩΡΑΚΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ ΕΛΠΙΔΑ ΣΩΤΗΡΙΑΣ

5:9 **Because God appointed us not for wrath, but for an acquired possession of salvation through our Lord Jesus Christ, who died for us.**

5:9 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **APPOINTED** ΕΘΕΤΟ 5087 {V/2AMI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ACQUIRED POSSESSION** ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ 4047 {N/ASF} **OF SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

ANOINTED ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO DIED** ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΟΣ 599 {V/2AAP/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:9 ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΘΕΤΟ ΗΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΟΡΓΗΝ ΑΛΛ ΕΙΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

5:10 **So that, whether we are awake or sleep, we should live together with him.**

5:10 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **WE ARE AWAKE** ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ 1127 {V/PAS/1P} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **SLEEP** ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ 2518 {V/PAS/1P} **WE SHOULD LIVE** ΖΗΣΩΜΕΝ 2198 {V/AAS/1P} **TOGETHER** ΑΜΑ 260 {ADV} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:10 ΤΟΥ ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΙΝΑ ΕΙΤΕ ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ ΕΙΤΕ ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ ΑΜΑ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΖΗΣΩΜΕΝ

5:11 **Therefore encourage each other, and build ye up one by one, just as ye also are doing.**

5:11 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ 3870 {V/PAM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BUILD YE UP** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ 3618 {V/PAM/2P} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P}

5:11 ΔΙΟ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΝΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙΤΕ

5:12 **And we ask you, brothers, to acknowledge those who labor among you, and who lead you in Lord, and who admonish you,**

5:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ASK** ΕΡΩΤΩΜΕΝ 2065 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **TO ACKNOWLEDGE** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO TOIL** ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ 2872 {V/PAP/APM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO LEAD** ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ 4291 {V/PMP/APM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO ADMONISH** ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΑΣ 3560 {V/PAP/APM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

5:12 ΕΡΩΤΩΜΕΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΙΔΕΝΑΙ ΤΟΥΣ ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ ΥΜΩΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΙ ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΑΣ ΥΜΑΣ

5:13 **and to esteem them with exceptional love because of their work. Live peaceably among yourselves.**

5:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ESTEEM** ΗΓΕΙΣΘΑΙ 2233 {V/PNN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EXTRAORDINARY** ΕΚΠΕΡΙΣΣΟΥ 4057 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **LIVE PEACEABLY** ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ 1514 {V/PAM/2P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM}

5:13 ΚΑΙ ΗΓΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΕΡ ΕΚΠΕΡΙΣΣΟΥ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΔΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ

5:14 **And we encourage you, brothers, admonish the unruly, strengthen the weak-spirited, help the infirmed, be patient toward all.**

5:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **ADMONISH** ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ 3560 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **UNRULY** ΑΤΑΚΤΟΥΣ 813 {A/APM} **STRENGTHEN** ΠΑΡΑΜΥΘΕΙΣΘΕ 3888 {V/PNM/2P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WEAK-SPIRITED** ΟΛΙΓΟΨΥΧΟΥΣ 3642 {A/APM} **HELP** ΑΝΤΕΧΕΣΘΕ 472 {V/PNM/2P} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **INFIRMED** ΑΣΘΕΝΩΝ 772 {A/GPM} **BE PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙΤΕ 3114 {V/PAM/2P} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

5:14 ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΑΤΑΚΤΟΥΣ ΠΑΡΑΜΥΘΕΙΣΘΕ ΤΟΥΣ ΟΛΙΓΟΨΥΧΟΥΣ ΑΝΤΕΧΕΣΘΕ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙΤΕ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ

5:15 **See that not any man repays evil for evil to any man, but always pursue the good, both for each other and for all.**

5:15 **SEE** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **REPAYS** ΑΠΟΔΩ 591 {V/2AAS/3S} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **TO ANY** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **PURSUE** ΔΙΩΚΕΤΕ 1377 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM}

5:15 ΟΡΑΤΕ ΜΗ ΤΙΣ ΚΑΚΟΝ ΑΝΤΙ ΚΑΚΟΥ ΤΙΝΙ ΑΠΟΔΩ ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΔΙΩΚΕΤΕ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ

5:16 **Rejoice always.**

5:16 **REJOICE YE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV}

5:16 ΠΑΝΤΟΤΕ ΧΑΙΡΕΤΕ

5:17 **Pray without ceasing.**

5:17 **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **UNCEASINGLY** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ 89 {ADV}

5:17 ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ

5:18 **In everything express thanks, for this is the will of God in Christ Jesus for you.**

5:18 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **EXPRESS THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΤΕ 2168 {V/PAM/2P} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

5:18 ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΤΕ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΘΕΛΗΜΑ ΘΕΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

5:19 **Do not quench the Spirit.**

5:19 **QUENCH** ΣΒΕΝΝΥΤΕ 4570 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

5:19 ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΗ ΣΒΕΝΝΥΤΕ

5:20 **Do not disdain prophecies,**

5:20 **DISDAIN** ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΕ 1848 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PROPHECIES** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/APF}

5:20 ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΜΗ ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΕ

5:21 **but examine all things. Hold firm the good.**

5:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ 1381 {V/PAM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HOLD FIRM** ΚΑΤΕΧΕΤΕ 2722 {V/PAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN}

5:21 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΚΑΤΕΧΕΤΕ

5:22 **Abstain from all appearance of evil.**

5:22 **ABSTAIN YE** ΑΠΕΧΕΣΘΕ 567 {V/PMM/2P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **APPEARANCE** ΕΙΔΟΥΣ 1491 {N/GSN} **OF EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSN}

5:22 ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΠΟΝΗΡΟΥ ΑΠΕΧΕΣΘΕ

5:23 **And may the God of peace himself sanctify you thoroughly. And may your whole spirit and soul and body be preserved unblameably at the coming of our Lord Jesus Christ.**

5:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **MAY HE SANCTIFY** ΑΓΙΑΣΑΙ 37 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THOROUGHLY**

ΟΛΟΤΕΛΕΙΣ 3651 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHOLE** ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ 3648 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY IT BE PRESERVED** ΤΗΡΗΘΕΙΗ 5083 {V/APO/3S} **UNBLAMEABLY** ΑΜΕΜΠΤΩΣ 274 {ADV} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

5:23 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΑΓΙΑΣΑΙ ΥΜΑΣ ΟΛΟΤΕΛΕΙΣ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΥΜΩΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ Η ΨΥΧΗ ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΜΕΜΠΤΩΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΡΗΘΕΙΗ

5:24 **Faithful is he who calls you, who also will do it.**

5:24 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CALLS** ΚΑΛΩΝ 2564 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S}

5:24 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΚΑΛΩΝ ΥΜΑΣ ΟΣ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΕΙ

5:25 **Brothers, pray about us.**

5:25 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:25 ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ

5:26 **Salute all the brothers by a holy kiss.**

5:26 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN}

5:26 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΑΓΙΩ

5:27 **I adjure you by the Lord that the letter be read to all the holy brothers.**

5:27 **I ADJURE** ΟΡΚΙΖΩ 3726 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF} **BE READ** ΑΝΑΓΝΩΣΘΗΝΑΙ 314 {V/APN} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM}

5:27 ΟΡΚΙΖΩ ΥΜΑΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ

5:28 **The grace of our Lord Jesus Christ is with you. Truly.**

5:28 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

5:28 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

2nd Thessalonians

1:1 **Paul and Silvanus and Timothy, to the congregation of Thessalonians in God our Father and Lord Jesus Christ**:

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILVANUS** ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ 4610 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF THESSALONIANS** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ 2331 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΕΝ ΘΕΩ ΠΑΤΡΙ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ

1:2 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:2 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:3 **We are indebted to thank God always about you, brothers, as it is fitting, because your faith is increasing greatly, and the love of each one of you all toward each other abounds,**

1:3 **WE ARE INDEBTED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ 2168 {V/PAN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FITTING** ΑΞΙΟΝ 514 {A/NSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IS INCREASING GREATLY** ΥΠΕΡΑΥΞΑΝΕΙ 5232 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **ABOUNDS** ΠΛΕΟΝΑΖΕΙ 4121 {V/PAI/3S}

1:3 ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΘΩΣ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΥΠΕΡΑΥΞΑΝΕΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝΑΖΕΙ Η ΑΓΑΠΗ ΕΝΟΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

1:4 **so as for us ourselves to have pride in you in the congregations of God, for your perseverance and faith in all your persecutions and in the tribulations that ye endure,**

1:4 **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **OURSELVES** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PT/APM} **TO HAVE PRIDE** ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ 2744 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PERSECUTIONS** ΔΙΩΓΜΟΙΣ 1375 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TRIBULATIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAT** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **YE ENDURE** ΑΝΕΧΕΣΘΕ 430 {V/PNI/2P}

1:4 ΩΣΤΕ ΗΜΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΔΙΩΓΜΟΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΑΙΣ ΑΝΕΧΕΣΘΕ

1:5 **being evidence of the righteous judgment of God, for you to be considered worthy of the kingdom of God, for which also ye suffer.**

1:5 **EVIDENCE** ΕΝΔΕΙΓΜΑ 1730 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΣ 1342 {A/GSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE CONSIDERED WORTHY** ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΝΑΙ 2661 {V/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SUFFER** ΠΑΣΧΕΤΕ 3958 {V/PAI/2P}

1:5 ΕΝΔΕΙΓΜΑ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΑΣ ΚΡΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΝΑΙ ΥΜΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΠΕΡ ΗΣ ΚΑΙ ΠΑΣΧΕΤΕ

1:6 **Since it is a righteous thing according to God to repay restriction to those who restrict you,**

1:6 **SINCE** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSN} **ACCORDING TO** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **TO REPAY** ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 467 {V/2AAN} **RESTRICTION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO RESTRICT** ΘΛΙΒΟΥΣΙΝ 2346 {V/PAP/DPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:6 ΕΙΠΕΡ ΔΙΚΑΙΟΝ ΠΑΡΑ ΘΕΩ ΑΝΤΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΤΟΙΣ ΘΛΙΒΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΘΛΙΨΙΝ

1:7 **and relief with us, to you who are restricted, at the revealing of the Lord Jesus from heaven with his agents of power**

1:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RELIEF** ΑΝΕΣΙΝ 425 {N/ASF} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE RESTRICTED** ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙΣ 2346 {V/PPP/DPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REVEALING** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 602 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:7 ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙΣ ΑΝΕΣΙΝ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΜΕΤ ΑΓΓΕΛΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ

1:8 **in a fire of flame rendering vengeance to those who have not known God, and to those not obeying the good-news of our Lord Jesus Christ.**

1:8 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **OF FLAME** ΦΛΟΓΟΣ 5395 {N/GSF} **RENDERING** ΔΙΔΟΝΤΟΣ 1325 {V/PAP/GSM} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO HAVE KNOWN** ΕΙΔΟΣΙΝ 1492 {V/RAP/DPM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OBEYING** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAP/DPM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:8 ΕΝ ΠΥΡΙ ΦΛΟΓΟΣ ΔΙΔΟΝΤΟΣ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΤΟΙΣ ΜΗ ΕΙΔΟΣΙΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΗ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:9 **Men who will suffer punishment, a penalty of eternal destruction from the presence of the Lord and from the glory of his might,**

1:9 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL SUFFER PUNISHMENT** ΤΙΣΟΥΣΙΝ 5099 {V/FAI/3P} **PENALTY** ΔΙΚΗΝ 1349 {N/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASM} **DESTRUCTION** ΟΛΕΘΡΟΝ 3639 {N/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MIGHT** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:9 ΟΙΤΙΝΕΣ ΔΙΚΗΝ ΤΙΣΟΥΣΙΝ ΟΛΕΘΡΟΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΥΤΟΥ

1:10 **when he comes to be glorified in his sanctified, and to be marveled in that day by all those who believe (because our testimony among you was believed).**

1:10 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **TO BE GLORIFIED** ΕΝΔΟΞΑΣΘΗΝΑΙ 1740 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE MARVELED** ΘΑΥΜΑΣΘΗΝΑΙ 2296 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ 4100 {V/AAP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/NSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AMONG** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WAS BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΘΗ 4100 {V/API/3S}

1:10 ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΕΝΔΟΞΑΣΘΗΝΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΘΗΝΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΣΙΝ ΟΤΙ ΕΠΙΣΤΕΥΘΗ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΕΦ ΥΜΑΣ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ

1:11 **For which also we pray always about you, so that our God will make you worthy of the calling, and will fulfill every desire of goodness and work of faith with power.**

1:11 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΘΑ 4336 {V/PNI/1P} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WILL MAKE WORTHY** ΑΞΙΩΣΗ 515 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL FULFILL** ΠΛΗΡΩΣΗ 4137 {V/AAS/3S} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DESIRE** ΕΥΔΟΚΙΑΝ 2107 {N/ASF} **OF GOODNESS** ΑΓΑΘΩΣΥΝΗΣ 19 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532

{CONJ} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF}

1:11 ΕΙΣ Ο ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΘΑ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΙΝΑ ΥΜΑΣ ΑΞΙΩΣΗ ΤΗΣ ΚΛΗΣΕΩΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΣΗ ΠΑΣΑΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΑΓΑΘΩΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΡΓΟΝ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ

1:12 **So that the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you and ye in him, according to the grace of our God and Lord Jesus Christ.**

1:12 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **MAY BE GLORIFIED** ΕΝΔΟΞΑΣΘΗ 1740 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:12 ΟΠΩΣ ΕΝΔΟΞΑΣΘΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:1

Now we ask you, brothers, on behalf of the coming of our Lord Jesus Christ and our gathering together to him,

2:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ASK** ΕΡΩΤΩΜΕΝ 2065 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHERING TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 1997 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:1 ΕΡΩΤΩΜΕΝ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΗΜΩΝ ΕΠΙΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

2:2 **for ye not to be quickly shaken from your mind, nor to be alarmed, neither by spirit, nor by word, nor by a letter as by us, as that the day of the Christ has come.**

2:2 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YE** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE SHAKEN** ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ 4531 {V/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **QUICKLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MIND** ΝΟΟΣ 3563 {N/GSM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **TO BE ALARMED** ΘΡΟΕΙΣΘΑΙ 2360 {V/PPN} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ 1992 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HAS COME** ΕΝΕΣΤΗΚΕΝ 1764 {V/RAI/3S}

2:2 ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΤΑΧΕΩΣ ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ ΥΜΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΟΣ ΜΗΤΕ ΘΡΟΕΙΣΘΑΙ ΜΗΤΕ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΗΤΕ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΜΗΤΕ ΔΙ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΩΣ ΔΙ ΗΜΩΝ ΩΣ ΟΤΙ ΕΝΕΣΤΗΚΕΝ Η ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:3 **Let not any man deceive you in any way, because if not, the defection would come first, and he would be revealed—the man of sin, the son of destruction,**

2:3 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LET HIM DECEIVE** ΕΞΑΠΑΤΗΣΗ 1818 {V/AAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **NOT ONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DEFECTION** ΑΠΟΣΤΑΣΙΑ 646 {N/NSF} **WOULD COME** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WOULD BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗ 601 {V/APS/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΣ 684 {N/GSF}

2:3 ΜΗ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΞΑΠΑΤΗΣΗ ΚΑΤΑ ΜΗΔΕΝΑ ΤΡΟΠΟΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΗ ΕΛΘΗ Η ΑΠΟΣΤΑΣΙΑ ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ Ο ΥΙΟΣ ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ

2:4 **who opposes and exalts himself against all that is called God or an object of worship, so as for him to sit in the temple of God, as God, displaying himself that he is God.**

2:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OPPOSES** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΣ 480 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO EXALTS HIMSELF** ΥΠΕΡΑΙΡΟΜΕΝΟΣ 5229 {V/PMP/NSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THAT IS CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ 3004 {V/PPP/ASN} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **OBJECT OF WORSHIP** ΣΕΒΑΣΜΑ 4574 {N/ASN} **SO AS FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **DISPLAYING** ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΝΤΑ 584 {V/PAP/ASM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

2:4 Ο ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΡΑΙΡΟΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΘΕΟΝ Η ΣΕΒΑΣΜΑ ΩΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΘΕΟΝ ΚΑΘΙΣΑΙ ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΝΤΑ ΕΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΘΕΟΣ

2:5 **Do ye not remember that when I was yet with you I told you these things?**

2:5 **DO YE REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHEN BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **I TOLD** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

2:5 ΟΥ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΕΤΙ ΩΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΑΥΤΑ ΕΛΕΓΟΝ ΥΜΙΝ

2:6 **And now ye know that which restrains, for him to be revealed in his own time.**

2:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH RESTRAINS** ΚΑΤΕΧΟΝ 2722 {V/PAP/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ 601 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM} **OF HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM}

2:6 ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΟ ΚΑΤΕΧΟΝ ΟΙΔΑΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙΡΩ

2:7 **For the mystery of lawlessness is already working, only he who restrains it until now will develop from the midst.**

2:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΣ 458 {N/GSF} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **IS WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ 1754 {V/PMI/3S} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RESTRAINS** ΚΑΤΕΧΩΝ 2722 {V/PAP/NSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **WILL DEVELOP** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΥ 3319 {A/GSN}

2:7 ΤΟ ΓΑΡ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΗΔΗ ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ ΤΗΣ ΑΝΟΜΙΑΣ ΜΟΝΟΝ Ο ΚΑΤΕΧΩΝ ΑΡΤΙ ΕΩΣ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΓΕΝΗΤΑΙ

2:8 **And then the lawless will be revealed, whom the Lord will consume with the spirit of his mouth, and will neutralize at the appearance of his coming.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAWLESS** ΑΝΟΜΟΣ 459 {A/NSM} **WILL BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ 601 {V/FPI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL CONSUME** ΑΝΑΛΩΣΕΙ 355 {V/FAI/3S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL NEUTRALIZE** ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ 2673 {V/FAI/3S} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **APPEARANCE** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ 2015 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:8 ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΑΝΟΜΟΣ ΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΝΑΛΩΣΕΙ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ ΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

2:9 **Whose coming is according to the working of Satan with all power and signs and marvels**

of deceit,

2:9 **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **WORKING** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΟΙΣ 4592 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARVELS** ΤΕΡΑΣΙΝ 5059 {N/DPN} **OF DECEIT** ΨΕΥΔΟΥΣ 5579 {N/GSN}

2:9 ΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΚΑΤ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΕΝ ΠΑΣΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΙΝ ΨΕΥΔΟΥΣ

2:10 **and in all deception of unrighteousness in those who are perishing, in return for which, they did not accept the love of the truth in order for them to be saved.**

2:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **DECEPTION** ΑΠΑΤΗ 539 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE PERISHING** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ 622 {V/PEP/DPM} **IN RETURN FOR** ΑΝΘ 473 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THEY ACCEPTED** ΕΔΕΞΑΝΤΟ 1209 {V/ADI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **IN ORDER FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN}

2:10 ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΠΑΤΗ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ ΑΝΘ ΩΝ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΟΥΚ ΕΔΕΞΑΝΤΟ ΕΙΣ ΤΟ ΣΩΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΥΣ

2:11 **And because of this God will send them the force of a delusion, for them to believe a lie,**

2:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL SEND** ΠΕΜΨΕΙ 3992 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FORCE** ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ 1753 {N/ASF} **OF DELUSION** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIE** ΨΕΥΔΕΙ 5579 {N/DSN}

2:11 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΕΜΨΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΠΛΑΝΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΤΩ ΨΕΥΔΕΙ

2:12 **so that they might be condemned—all those who did not believe the truth, but who delighted in unrighteousness.**

2:12 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE CONDEMNED** ΚΡΙΘΩΣΙΝ 2919 {V/APS/3P} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHO DELIGHTED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΝΤΕΣ 2106 {V/AAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/DSF}

2:12 ΙΝΑ ΚΡΙΘΩΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΑΛΛ ΕΥΔΟΚΗΣΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΑΔΙΚΙΑ

2:13 **But we are indebted to express thanks to God always about you, brothers, beloved by Lord, because God chose you from the beginning for salvation, in sanctification of spirit and belief of truth,**

2:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE INDEBTED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO EXPRESS THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ 2168 {V/PAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ 25 {V/RPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΙΛΕΤΟ 138 {V/2AMI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΩ 38 {N/DSM} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEF** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:13 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΚΥΡΙΟΥ ΟΤΙ ΕΙΛΕΤΟ ΥΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΕΝ ΑΓΙΑΣΜΩ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΙ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

2:14 **for which he called you, through our good-news, for an acquired possession of glory of our Lord Jesus Christ.**

2:14 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE CALLED** ΕΚΑΛΕΣΕΝ 2564 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ACQUIRED POSSESSION** ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ 4047 {N/ASF} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:14 ΕΙΣ Ο ΕΚΑΛΕΣΕΝ ΥΜΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:15 **So then, brothers, stand firm and hold to the traditions that ye were taught, whether by word or by letter from us.**

2:15 **SO** ΑΡΑ 686 {PRT} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **STAND FIRM** ΣΤΗΚΕΤΕ 4739 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLING TO** ΚΡΑΤΕΙΤΕ 2902 {V/PAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TRADITIONS** ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ 3862 {N/APF} **THAT** ΑΣ 3739 {PR/APF} **YE WERE TAUGHT** ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ 1321 {V/API/2P} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ 1992 {N/GSF} **FROM US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:15 ΑΡΑ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΤΗΚΕΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΕΙΤΕ ΤΑΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΑΣ ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ ΕΙΤΕ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΕΙΤΕ ΔΙ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΗΜΩΝ

2:16 **And may our Lord Jesus Christ himself, and our God and Father who loved us and gave eternal encouragement and good hope through grace,**

2:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVED** ΑΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΑΝ 166 {A/ASF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF}

2:16 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΗΜΩΝ Ο ΑΓΑΠΗΣΑΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΔΟΥΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΑΙΩΝΙΑΝ ΚΑΙ ΕΛΠΙΔΑ ΑΓΑΘΗΝ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ

2:17 **encourage your hearts and establish you in every good word and work.**

2:17 **MAY HE ENCOURAGE** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ 3870 {V/AAO/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HE ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΑΙ 4741 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN}

2:17 ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ ΥΜΩΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΡΙΞΑΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΕΡΓΩ ΑΓΑΘΩ

3:1

Finally, brothers, pray about us, so that the word of the Lord may run and be glorified, just as also with you,

3:1 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/NSN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **MAY RUN** ΤΡΕΧΗ 5143 {V/PAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE GLORIFIED** ΔΟΞΑΖΗΤΑΙ 1392 {V/PPS/3S} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:1 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΙΝΑ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΡΕΧΗ ΚΑΙ ΔΟΞΑΖΗΤΑΙ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ

3:2 **and that we may be delivered from aberrant and wicked men, for the faith is not of all men.**

3:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY BE DELIVERED** ΡΥΣΘΩΜΕΝ 4506 {V/APS/1P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ABERRANT** ΑΤΟΠΩΝ 824 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WICKED** ΠΟΝΗΡΩΝ 4190 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

3:2 ΚΑΙ ΙΝΑ ΡΥΣΘΩΜΕΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΤΟΠΩΝ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΥ ΓΑΡ ΠΑΝΤΩΝ Η ΠΙΣΤΙΣ

3:3 **But the Lord is faithful, who will establish you and will keep you from evil.**

3:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WILL ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΕΙ 4741 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL KEEP** ΦΥΛΑΞΕΙ 5442 {V/FAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM}

3:3 ΠΙΣΤΟΣ ΔΕ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΟΣ ΣΤΗΡΙΞΕΙ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΕΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ

3:4 **And we are persuaded in Lord toward you, that what we command you, ye both are doing and will do.**

3:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ARE PERSUADED** ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ 3982 {V/2RAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **TOWARD** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **WE COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 3853 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ARE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΤΕ 4160 {V/FAI/2P}

3:4 ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ ΔΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΕΦ ΥΜΑΣ ΟΤΙ Α ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΕΤΕ

3:5 **And may the Lord direct your hearts for the love of God, and for the steadfastness of the Christ.**

3:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE DIRECT** ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ 2720 {V/AAO/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STEADFASTNESS** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:5 Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ ΥΜΩΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:6 **Now we command you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, for you to withdraw from every brother who walks disorderly and not according to the tradition, which they received from us.**

3:6 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 3853 {V/PAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO WITHDRAW** ΣΤΕΛΛΕΣΘΑΙ 4724 {V/PMN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **WHO WALKS** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ 4043 {V/PAP/GSM} **DISORDERLY** ΑΤΑΚΤΩΣ 814 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRADITION** ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ 3862 {N/ASF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THEY RECEIVED** ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 3880 {V/2AAI/3P} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

3:6 ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΔΕ ΥΜΙΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΣΤΕΛΛΕΣΘΑΙ ΥΜΑΣ ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΤΑΚΤΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ ΚΑΙ ΜΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΗΝ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΠΑΡ ΗΜΩΝ

3:7 **For ye yourselves know how it is necessary to imitate us. Because we did not act**

disorderly among you,

3:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO IMITATE** ΜΙΜΕΙΣΘΑΙ 3401 {V/PNN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID WE ACT DISORDERLY** ΗΤΑΚΤΗΣΑΜΕΝ 812 {V/AAI/1P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

3:7 ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΟΙΔΑΤΕ ΠΩΣ ΔΕΙ ΜΙΜΕΙΣΘΑΙ ΗΜΑΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΗΤΑΚΤΗΣΑΜΕΝ ΕΝ ΥΜΙΝ

3:8 **nor did we eat bread gratis from any man, but in labor and toil, working night and day in order not to burden any of you.**

3:8 **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **DID WE EAT** ΕΦΑΓΟΜΕΝ 5315 {V/2AAI/1P} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **GRATIS** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **ANY** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LABOR** ΚΟΠΩ 2873 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOIL** ΜΟΧΘΩ 3449 {N/DSM} **WORKING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **NIGHT** ΝΥΚΤΑ 3571 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **IN ORDER** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BURDEN** ΕΠΙΒΑΡΗΣΑΙ 1912 {V/AAN} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:8 ΟΥΔΕ ΔΩΡΕΑΝ ΑΡΤΟΝ ΕΦΑΓΟΜΕΝ ΠΑΡΑ ΤΙΝΟΣ ΑΛΛ ΕΝ ΚΟΠΩ ΚΑΙ ΜΟΧΘΩ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΗ ΕΠΙΒΑΡΗΣΑΙ ΤΙΝΑ ΥΜΩΝ

3:9 **Not because we have no right, but that we might give ourselves an example to you, in order to imitate us.**

3:9 **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **EXAMPLE** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO IMITATE** ΜΙΜΕΙΣΘΑΙ 3401 {V/PNN} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

3:9 ΟΥΧ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΥΠΟΝ ΔΩΜΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΙΜΕΙΣΘΑΙ ΗΜΑΣ

3:10 **For even when we were with you we commanded you this, that if any man will not work, neither let him eat.**

3:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **WE WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WE COMMANDED** ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 3853 {V/IAI/1P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ 2038 {V/PNN} **NEITHER** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **LET HIM EAT** ΕΣΘΙΕΤΩ 2068 {V/PAM/3S}

3:10 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΤΕ ΗΜΕΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΤΟΥΤΟ ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΙ ΤΙΣ ΟΥ ΘΕΛΕΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΜΗΔΕ ΕΣΘΙΕΤΩ

3:11 **For we hear of some who walk among you disorderly, not working at all, but being busybodies.**

3:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HEAR OF** ΑΚΟΥΟΜΕΝ 191 {V/PAI/1P} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **WHO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **DISORDERLY** ΑΤΑΚΤΩΣ 814 {ADV} **WORKING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ 2038 {V/PNP/APM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BEING BUSYBODIES** ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ 4020 {V/PNP/APM}

3:11 ΑΚΟΥΟΜΕΝ ΓΑΡ ΤΙΝΑΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΤΑΚΤΩΣ ΜΗΔΕΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ ΑΛΛΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

3:12 **Now to such men we command and exhort by our Lord Jesus Christ, that, working with quietness, they should eat their own bread.**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ 5108 {PD/DPM} **WE COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 3853 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ 3870 {V/PAI/1P} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM}

LORD ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WORKING** ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ 2038 {V/PNP/NPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **QUIETNESS** ΗΣΥΧΙΑΣ 2271 {N/GSF} **THEY SHOULD EAT** ΕΣΘΙΩΣΙΝ 2068 {V/PAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BREAD** ΑΡΤΟΝ 740 {N/ASM} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM}

3:12 ΤΟΙΣ ΔΕ ΤΟΙΟΥΤΟΙΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΝΑ ΜΕΤΑ ΗΣΥΧΙΑΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΕΑΥΤΩΝ ΑΡΤΟΝ ΕΣΘΙΩΣΙΝ

3:13 **But ye, brothers, do not become weary doing good.**

3:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BECOME WEARY** ΕΚΚΑΚΗΣΗΤΕ 1573 {V/AAS/2P} **DOING GOOD** ΚΑΛΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 2569 {V/PAP/NPM}

3:13 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΗ ΕΚΚΑΚΗΣΗΤΕ ΚΑΛΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ

3:14 **And if any man does not obey our word by this letter, note that man, and do not associate with him, so that he may be ashamed.**

3:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OBEYS** ΥΠΑΚΟΥΕΙ 5219 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ 1992 {N/GSF} **NOTE** ΣΗΜΕΙΟΥΣΘΕ 4593 {V/PMM/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ASSOCIATE YE WITH** ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΕ 4874 {V/PMM/2P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY BE ASHAMED** ΕΝΤΡΑΠΗ 1788 {V/2APS/3S}

3:14 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΟΥΧ ΥΠΑΚΟΥΕΙ ΤΩ ΛΟΓΩ ΗΜΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΤΟΥΤΟΝ ΣΗΜΕΙΟΥΣΘΕ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΕ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΕΝΤΡΑΠΗ

3:15 **And yet do not regard him as an enemy, but admonish him as a brother.**

3:15 **AND YET** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **REGARD** ΗΓΕΙΣΘΕ 2233 {V/PNM/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΝ 2190 {A/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ADMONISH** ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ 3560 {V/PAM/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM}

3:15 ΚΑΙ ΜΗ ΩΣ ΕΧΘΡΟΝ ΗΓΕΙΣΘΕ ΑΛΛΑ ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ ΩΣ ΑΔΕΛΦΟΝ

3:16 **Now may the Lord of peace himself give you peace through everything in every way. The Lord is with all of you.**

3:16 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **MAY HE GIVE** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WAY** ΤΡΟΠΩ 5158 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:16 ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΔΩΗ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΡΟΠΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ

3:17 **The salutation of Paul by my hand, which is a mark in every letter I write this way.**

3:17 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SALUTATION** ΑΣΠΑΣΜΟΣ 783 {N/NSM} **OF PAUL** ΠΑΥΛΟΥ 3972 {N/GSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MARK** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1992 {N/DSF} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

3:17 Ο ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ ΠΑΥΛΟΥ Ο ΕΣΤΙΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΟΥΤΩΣ ΓΡΑΦΩ

3:18 **The grace of our Lord Jesus Christ is with all of you. Truly.**

3:18 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ

2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

3:18 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

1st Timothy

1:1 **Paul, an apostle of Jesus Christ according to a commandment of God our Savior, and Lord Jesus Christ our hope,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΘΕΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΗΜΩΝ

1:2 **to Timothy, a genuine child in faith: Grace, mercy, peace, from God our Father and Christ Jesus our Lord.**

1:2 **TO TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΩ 5095 {N/DSM} **GENUINE** ΓΝΗΣΙΩ 1103 {A/DSN} **CHILD** ΤΕΚΝΩ 5043 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:2 ΤΙΜΟΘΕΩ ΓΝΗΣΙΩ ΤΕΚΝΩ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΧΑΡΙΣ ΕΛΕΟΣ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

1:3 **As I urged thee, while going to Macedonia, remain in Ephesus, so that thou might command certain men not to teach something different,**

1:3 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **I URGED** ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ 3870 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **WHILE GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ 4198 {V/PNP/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MACEDONIA** ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ 3109 {N/ASF} **REMAIN** ΠΡΟΣΜΕΙΝΑΙ 4357 {V/AAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MIGHT COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΗΣ 3853 {V/AAS/2S} **CERTAIN** ΤΙΣΙΝ 5100 {PX/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO TEACH DIFFERENT** ΕΤΕΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΝ 2085 {V/PAN}

1:3 ΚΑΘΩΣ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑ ΣΕ ΠΡΟΣΜΕΙΝΑΙ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ ΙΝΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΗΣ ΤΙΣΙΝ ΜΗ ΕΤΕΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΝ

1:4 **nor to heed myths and endless genealogies, which cause controversies rather than stewardship of God in faith.**

1:4 **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ 4337 {V/PAN} **TO MYTHS** ΜΥΘΟΙΣ 3454 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ENDLESS** ΑΠΕΡΑΝΤΟΙΣ 562 {A/DPF} **GENEALOGIES** ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΙΣ 1076 {N/DPF} **WHICH** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **CAUSE** ΠΑΡΕΧΟΥΣΙΝ 3930 {V/PAI/3P} **CONTROVERSIES** ΖΗΤΗΣΕΙΣ 2214 {N/APF} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **STEWARDSHIP** ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ 3622 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF}

1:4 ΜΗΔΕ ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ ΜΥΘΟΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΙΣ ΑΠΕΡΑΝΤΟΙΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΖΗΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΕΧΟΥΣΙΝ ΜΑΛΛΟΝ Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ

1:5 **But the end of the commandment is love out of a pure heart, and a good conscience, and non-hypocritical faith.**

1:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ 3852 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **PURE** ΚΑΘΑΡΑΣ

2513 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΗΣ 18 {A/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NON-HYPOCRITICAL** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΥ 505 {A/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF}

1:5 ΤΟ ΔΕ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΑΠΗ ΕΚ ΚΑΘΑΡΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΑΓΑΘΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΥ

1:6 **From which some having swerved have turned aside to empty talk,**

1:6 **FROM WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **HAVING SWERVED** ΑΣΤΟΧΗΣΑΝΤΕΣ 795 {V/AAP/NPM} **HAVE TURNED ASIDE** ΕΞΕΤΡΑΠΗΣΑΝ 1624 {V/2API/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EMPTY TALK** ΜΑΤΑΙΟΛΟΓΙΑΝ 3150 {N/ASF}

1:6 ΩΝ ΤΙΝΕΣ ΑΣΤΟΧΗΣΑΝΤΕΣ ΕΞΕΤΡΑΠΗΣΑΝ ΕΙΣ ΜΑΤΑΙΟΛΟΓΙΑΝ

1:7 **desiring to be law teachers, understanding neither what they say, nor about what they confidently assert.**

1:7 **DESIRING** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **LAW TEACHERS** ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 3547 {N/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNDERSTANDING** ΝΟΟΥΝΤΕΣ 3539 {V/PAP/NPM} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΩΝ 5101 {PI/GPN} **THEY CONFIDENTLY ASSERT** ΔΙΑΒΕΒΑΙΟΥΝΤΑΙ 1226 {V/PNI/3P}

1:7 ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΜΗ ΝΟΟΥΝΤΕΣ ΜΗΤΕ Α ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΜΗΤΕ ΠΕΡΙ ΤΙΝΩΝ ΔΙΑΒΕΒΑΙΟΥΝΤΑΙ

1:8 **But we know that the law is good, if any man uses it lawfully,**

1:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **USES** ΧΡΗΤΑΙ 5530 {V/PNS/3S} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LAWFULLY** ΝΟΜΙΜΩΣ 3545 {ADV}

1:8 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΚΑΛΟΣ Ο ΝΟΜΟΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΥΤΩ ΝΟΜΙΜΩΣ ΧΡΗΤΑΙ

1:9 **knowing this, that law is not laid down for righteous men, but for the lawless and rebellious, for the irreverent and sinful, for the impious and profane, for father killers and mother killers, for man killers,**

1:9 **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **IS LAID DOWN** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩ 1342 {A/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FOR LAWLESS** ΑΝΟΜΟΙΣ 459 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR REBELLIOUS** ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΙΣ 506 {A/DPM} **FOR IRREVERENT** ΑΣΕΒΕΣΙΝ 765 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ 268 {A/DPM} **FOR IMPIOUS** ΑΝΟΣΙΟΙΣ 462 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΙΣ 952 {A/DPM} **FOR FATHER KILLERS** ΠΑΤΡΟΛΩΑΙΣ 3964 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR MOTHER KILLERS** ΜΗΤΡΟΛΩΑΙΣ 3389 {N/DPM} **FOR MAN KILLERS** ΑΝΔΡΟΦΟΝΟΙΣ 409 {N/DPM}

1:9 ΕΙΔΩΣ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΔΙΚΑΙΩ ΝΟΜΟΣ ΟΥ ΚΕΙΤΑΙ ΑΝΟΜΟΙΣ ΔΕ ΚΑΙ ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΙΣ ΑΣΕΒΕΣΙΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ ΑΝΟΣΙΟΙΣ ΚΑΙ ΒΕΒΗΛΟΙΣ ΠΑΤΡΟΛΩΑΙΣ ΚΑΙ ΜΗΤΡΟΛΩΑΙΣ ΑΝΔΡΟΦΟΝΟΙΣ

1:10 **for fornicators, for homosexuals, for kidnappers, for liars, for perjurers, and if there is any other thing contrary to the sound doctrine**

1:10 **FOR FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙΣ 4205 {N/DPM} **FOR HOMOSEXUALS** ΑΡΣΕΝΟΚΟΙΤΑΙΣ 733 {N/DPM} **FOR KIDNAPPERS** ΑΝΔΡΑΠΟΔΙΣΤΑΙΣ 405 {N/DPM} **FOR LIARS** ΨΕΥΣΤΑΙΣ 5583 {N/DPM} **FOR PERJURED** ΕΠΙΟΡΚΟΙΣ 1965 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/NSN} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/NSN} **IS CONTRARY** ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ 480 {V/PNI/3S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ 5198 {V/PAP/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF}

1:10 ΠΟΡΝΟΙΣ ΑΡΣΕΝΟΚΟΙΤΑΙΣ ΑΝΔΡΑΠΟΔΙΣΤΑΙΣ ΨΕΥΣΤΑΙΣ ΕΠΙΟΡΚΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙ ΕΤΕΡΟΝ ΤΗ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ

1:11 **according to the good-news of the glory of the blessed God, of which I was entrusted.**

1:11 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588

{T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΥ 3107 {A/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS ENTRUSTED** ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ 4100 {V/API/1S}

1:11 ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ ΕΓΩ

1:12 **And I have gratitude to the Christ—Jesus our Lord—who empowered me, because he considered me faithful, having placed in service**

1:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **GRATITUDE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHO EMPOWERED** ΕΝΔΥΝΑΜΩΣΑΝΤΙ 1743 {V/AAP/DSM} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE CONSIDERED** ΗΓΗΣΑΤΟ 2233 {V/ADI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΝ 4103 {A/ASM} **HAVING PLACED** ΘΕΜΕΝΟΣ 5087 {V/2AMP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF}

1:12 ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΕΧΩ ΤΩ ΕΝΔΥΝΑΜΩΣΑΝΤΙ ΜΕ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΗΜΩΝ ΟΤΙ ΠΙΣΤΟΝ ΜΕ ΗΓΗΣΑΤΟ ΘΕΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ

1:13 **the man who was formerly blasphemous, and a persecutor, and an aggressor. But I obtained mercy because I did it being ignorant in unbelief.**

1:13 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **FORMERLY** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {ADV} **BLASPHEMOUS** ΒΛΑΣΦΗΜΟΝ 989 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERSECUTOR** ΔΙΩΚΤΗΝ 1376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGGRESSOR** ΥΒΡΙΣΤΗΝ 5197 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I OBTAINED MERCY** ΗΛΕΗΘΗΝ 1653 {V/API/1S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I DID** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **BEING IGNORANT** ΑΓΝΟΩΝ 50 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑ 570 {N/DSF}

1:13 ΤΟΝ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΟΝΤΑ ΒΛΑΣΦΗΜΟΝ ΚΑΙ ΔΙΩΚΤΗΝ ΚΑΙ ΥΒΡΙΣΤΗΝ ΑΛΛΑ ΗΛΕΗΘΗΝ ΟΤΙ ΑΓΝΟΩΝ ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ ΑΠΙΣΤΙΑ

1:14 **And the grace of our Lord was filled to overflowing with the faith and love in Christ Jesus.**

1:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WAS FILLED TO OVERFLOWING** ΥΠΕΡΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ 5250 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:14 ΥΠΕΡΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ ΔΕ Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΜΕΤΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:15 **Faithful is the saying and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinful men, of whom I am foremost.**

1:15 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **ACCEPTANCE** ΑΠΟΔΟΧΗΣ 594 {N/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ 268 {A/APM} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **FOREMOST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM}

1:15 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΑΞΙΟΣ ΟΤΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΣΩΣΑΙ ΩΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΜΙ ΕΓΩ

1:16 **But because of this I obtained mercy, so that in me, the foremost, Jesus Christ might show forth all longsuffering for an example of those who were going to believe in him for eternal life.**

1:16 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I OBTAINED MERCY** ΗΛΕΗΘΗΝ 1653 {V/API/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **FOREMOST** ΠΡΩΤΩ 4413 {A/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **MIGHT SHOW FORTH** ΕΝΔΕΙΞΗΤΑΙ 1731 {V/AMS/3S} **ALL** ΠΑΣΑΝ

3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ 3115 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EXAMPLE** ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΝ 5296 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO WERE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPM} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ 4100 {V/PAN} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

1:16 ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΗΛΕΗΘΗΝ ΙΝΑ ΕΝ ΕΜΟΙ ΠΡΩΤΩ ΕΝΔΕΙΞΗΤΑΙ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΤΗΝ ΠΑΣΑΝ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ ΠΡΟΣ ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

1:17 **Now to the King of the ages, immortal, invisible, alone wise, to God is honor and glory into the ages of the ages. Truly.**

1:17 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **IMMORTAL** ΑΦΘΑΡΤΩ 862 {A/DSM} **INVISIBLE** ΑΟΡΑΤΩ 517 {A/DSM} **ALONE** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **WISE** ΣΟΦΩ 4680 {A/DSM} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:17 ΤΩ ΔΕ ΒΑΣΙΛΕΙ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΦΘΑΡΤΩ ΑΟΡΑΤΩ ΜΟΝΩ ΣΟΦΩ ΘΕΩ ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

1:18 **This command I set before thee, child Timothy, according to the prophecies leading the way for thee, so that by them thou might war the good warfare.**

1:18 **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΝ 3852 {N/ASF} **I SET BEFORE** ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΑΙ 3908 {V/PMI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΕ 5095 {N/VSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROPHECIES** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/APF} **LEADING THE WAY** ΠΡΟΑΓΟΥΣΑΣ 4254 {V/PAP/APF} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **THOU MIGHT WAR** ΣΤΡΑΤΕΥΗ 4754 {V/PMI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **WARFARE** ΣΤΡΑΤΕΙΑΝ 4752 {N/ASF}

1:18 ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΝ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΑΙ ΣΟΙ ΤΕΚΝΟΝ ΤΙΜΟΘΕΕ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΠΡΟΑΓΟΥΣΑΣ ΕΠΙ ΣΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΙΝΑ ΣΤΡΑΤΕΥΗ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΣΤΡΑΤΕΙΑΝ

1:19 **Holding faith and a good conscience, which some, having put away, made shipwreck about the faith,**

1:19 **HOLDING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **HAVING PUT AWAY** ΑΠΩΣΑΜΕΝΟΙ 683 {V/ADP/NPM} **MADE SHIPWRECK** ΕΝΑΥΑΓΗΣΑΝ 3489 {V/AAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

1:19 ΕΧΩΝ ΠΙΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΗΝ ΤΙΝΕΣ ΑΠΩΣΑΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΝΑΥΑΓΗΣΑΝ

1:20 **of whom are Hymenaeus and Alexander, whom I delivered to Satan, so that they may be disciplined not to blaspheme.**

1:20 **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HYMENAEUS** ΥΜΕΝΑΙΟΣ 5211 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ 223 {N/NSM} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I DELIVERED** ΠΑΡΕΔΩΚΑ 3860 {V/AAI/1S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE DISCIPLINED** ΠΑΙΔΕΥΘΩΣΙΝ 3811 {V/APS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ 987 {V/PAN}

1:20 ΩΝ ΕΣΤΙΝ ΥΜΕΝΑΙΟΣ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΟΥΣ ΠΑΡΕΔΩΚΑ ΤΩ ΣΑΤΑΝΑ ΙΝΑ ΠΑΙΔΕΥΘΩΣΙΝ ΜΗ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ

2:1

I exhort therefore, first of all, that supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, be

made for all men,

2:1 **I EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **SUPPLICATIONS** ΔΕΗΣΕΙΣ 1162 {N/APF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ 4335 {N/APF} **INTERCESSIONS** ΕΝΤΕΥΞΕΙΣ 1783 {N/APF} **GRATITUDES** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ 2169 {N/APF} **BE MADE** ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ 4160 {V/PPN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

2:1 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΟΥΝ ΠΡΩΤΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ ΔΕΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ ΕΝΤΕΥΞΕΙΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

2:2 **for kings and all those who are in prominence, so that we may live a quiet and peaceful life in all piety and propriety.**

2:2 **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE** ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PROMINENCE** ΥΠΕΡΟΧΗ 5247 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY LIVE** ΔΙΑΓΩΜΕΝ 1236 {V/PAS/1P} **QUIET** ΗΡΕΜΟΝ 2263 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACEFUL** ΗΣΥΧΙΟΝ 2272 {A/ASM} **LIFE** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑ 2150 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPRIETY** ΣΕΜΝΟΤΗΤΙ 4587 {N/DSF}

2:2 ΥΠΕΡ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΥΠΕΡΟΧΗ ΟΝΤΩΝ ΙΝΑ ΗΡΕΜΟΝ ΚΑΙ ΗΣΥΧΙΟΝ ΒΙΟΝ ΔΙΑΓΩΜΕΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΚΑΙ ΣΕΜΝΟΤΗΤΙ

2:3 **For this is good and acceptable in the sight of God our Savior,**

2:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ACCEPTABLE** ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ 587 {A/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:3 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΛΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ

2:4 **who wants all men to be saved and to come to knowledge of truth.**

2:4 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **TO BE SAVED** ΣΩΘΗΝΑΙ 4982 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:4 ΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΘΕΛΕΙ ΣΩΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΛΘΕΙΝ

2:5 **For there is one God, and one mediator of God and men, the man Jesus Christ,**

2:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΗΣ 3316 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM}

2:5 ΕΙΣ ΓΑΡ ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΣΙΤΗΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ

2:6 **who gave himself a ransom for all, the testimony for their own times.**

2:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO GAVE** ΔΟΥΣ 1325 {V/2AAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **RANSOM** ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ 487 {N/ASN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **IN OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙΣ 2540 {N/DPM}

2:6 Ο ΔΟΥΣ ΕΑΥΤΟΝ ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΚΑΙΡΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ

2:7 **For which I was appointed a herald and an apostle (I speak the truth in Christ, I do not lie), a teacher of Gentiles in faith and truth.**

2:7 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS APPOINTED** ΕΤΕΘΗΝ 5087 {V/API/1S} **HERALD** ΚΗΡΥΞ 2783 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **I SPEAK** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **I LIE** ΨΕΥΔΟΜΑΙ 5574 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥ 3756

{PRT/N} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

2:7 ΕΙΣ Ο ΕΤΕΘΗΝ ΕΓΩ ΚΗΡΥΞ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΟΥ ΨΕΥΔΟΜΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΕΘΝΩΝ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ

2:8 **I desire therefore the men to pray in every place, lifting up devout hands, apart from anger and argument.**

2:8 **I DESIRE** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΔΡΑΣ 435 {N/APM} **TO PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ 4336 {V/PNN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **LIFTING UP** ΕΠΑΙΡΟΝΤΑΣ 1869 {V/PAP/APM} **DEVOUT** ΟΣΙΟΥΣ 3741 {A/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **ANGER** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARGUMENT** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥ 1261 {N/GSM}

2:8 ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΟΥΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΤΟΠΩ ΕΠΑΙΡΟΝΤΑΣ ΟΣΙΟΥΣ ΧΕΙΡΑΣ ΧΩΡΙΣ ΟΡΓΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥ

2:9 **And similarly, the women to adorn themselves in disciplined decorum, with reverence and sobriety, not with braided hair or gold or pearls or expensive apparel,**

2:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIMILARLY** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **TO ADORN** ΚΟΣΜΕΙΝ 2885 {V/PAN} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΑΣ 1438 {PF/3APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DISCIPLINED** ΚΟΣΜΙΩ 2887 {A/DSF} **DECORUM** ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ 2689 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **REVERENCE** ΑΙΔΟΥΣ 127 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOBRIETY** ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ 4997 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **BRAIDED HAIR** ΠΛΕΓΜΑΣΙΝ 4117 {N/DPN} **OR** Η 2228 {PRT} **GOLD** ΧΡΥΣΩ 5557 {N/DSM} **OR** Η 2228 {PRT} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ 3135 {N/DPM} **OR** Η 2228 {PRT} **EXPENSIVE** ΠΟΛΥΤΕΛΕΙ 4185 {A/DSM} **APPAREL** ΙΜΑΤΙΣΜΩ 2441 {N/DSM}

2:9 ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΕΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΚΟΣΜΙΩ ΜΕΤΑ ΑΙΔΟΥΣ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ ΚΟΣΜΕΙΝ ΕΑΥΤΑΣ ΜΗ ΕΝ ΠΛΕΓΜΑΣΙΝ Η ΧΡΥΣΩ Η ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ Η ΙΜΑΤΙΣΜΩ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙ

2:10 **but (which is fitting for women professing godliness) through good works.**

2:10 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS FITTING** ΠΡΕΠΕΙ 4241 {V/PQI/3S} **FOR WOMEN** ΓΥΝΑΙΞΙΝ 1135 {N/DPF} **PROFESSING** ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΑΙΣ 1861 {V/PNP/DPF} **GODLINESS** ΘΕΟΣΕΒΕΙΑΝ 2317 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN}

2:10 ΑΛΛ Ο ΠΡΕΠΕΙ ΓΥΝΑΙΞΙΝ ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΑΙΣ ΘΕΟΣΕΒΕΙΑΝ ΔΙ ΕΡΓΩΝ ΑΓΑΘΩΝ

2:11 **Let a woman learn in silence in all subjection.**

2:11 **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **LET HER LEARN** ΜΑΝΘΑΝΕΤΩ 3129 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SILENCE** ΗΣΥΧΙΑ 2271 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **SUBJECTION** ΥΠΟΤΑΓΗ 5292 {N/DSF}

2:11 ΓΥΝΗ ΕΝ ΗΣΥΧΙΑ ΜΑΝΘΑΝΕΤΩ ΕΝ ΠΑΣΗ ΥΠΟΤΑΓΗ

2:12 **But I do not allow a woman to teach, nor to act autonomously from a man, but to be in quietness.**

2:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I ALLOW** ΕΠΙΤΡΕΠΩ 2010 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **TO ACT AUTONOMOUSLY** ΑΥΘΕΝΤΕΙΝ 831 {V/PAN} **FROM MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **QUIETNESS** ΗΣΥΧΙΑ 2271 {N/DSF}

2:12 ΓΥΝΑΙΚΙ ΔΕ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΟΥΚ ΕΠΙΤΡΕΠΩ ΟΥΔΕ ΑΥΘΕΝΤΕΙΝ ΑΝΔΡΟΣ ΑΛΛ ΕΙΝΑΙ ΕΝ ΗΣΥΧΙΑ

2:13 **For Adam was first formed, then Eve.**

2:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **WAS FORMED** ΕΠΛΑΣΘΗ 4111 {V/API/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **EVE** ΕΥΑ 2096 {N/NSF}

2:13 ΑΔΑΜ ΓΑΡ ΠΡΩΤΟΣ ΕΠΛΑΣΘΗ ΕΙΤΑ ΕΥΑ

2:14 **And Adam was not deceived, but the woman, having been deceived, became in transgression.**

2:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS DECEIVED** ΗΠΑΤΗΘΗ 538 {V/API/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **HAVING BEEN DECEIVED** ΑΠΑΤΗΘΕΙΣΑ 538 {V/APP/NSF} **BECAME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΒΑΣΕΙ 3847 {N/DSF}

2:14 ΚΑΙ ΑΔΑΜ ΟΥΚ ΗΠΑΤΗΘΗ Η ΔΕ ΓΥΝΗ ΑΠΑΤΗΘΕΙΣΑ ΕΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙ ΓΕΓΟΝΕΝ

2:15 **But she will be saved through childbearing, if they continue in faith and love and sanctification with sobriety.**

2:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHE WILL BE SAVED** ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ 4982 {V/FPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHILDBEARING** ΤΕΚΝΟΓΟΝΙΑΣ 5042 {N/GSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY CONTINUE** ΜΕΙΝΩΣΙΝ 3306 {V/AAS/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΩ 38 {N/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SOBRIETY** ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ 4997 {N/GSF}

2:15 ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ ΔΕ ΔΙΑ ΤΗΣ ΤΕΚΝΟΓΟΝΙΑΣ ΕΑΝ ΜΕΙΝΩΣΙΝ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣΜΩ ΜΕΤΑ ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ

3:1

Faithful is the saying, If any man aspires to supervision, he desires a good work.

3:1 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ASPIRES TO** ΟΡΕΓΕΤΑΙ 3713 {V/PMI/3S} **SUPERVISION** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ 1984 {N/GSF} **HE DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΕΙ 1937 {V/PAI/3S} **GOOD** ΚΑΛΟΥ 2570 {A/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN}

3:1 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΙ ΤΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΟΡΕΓΕΤΑΙ ΚΑΛΟΥ ΕΡΓΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙ

3:2 **The overseer therefore must be blameless, the husband of one wife, sober, serious minded, disciplined, loving strangers, able to teach,**

3:2 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OVERSEER** ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ 1985 {N/ASM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **MUST** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **BLAMELESS** ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΝ 423 {A/ASM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΑ 435 {N/ASM} **OF ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **NON-WINEHOLDING** ΝΗΦΑΛΕΟΝ 3524 {A/ASM} **SERIOUS MINDED** ΣΩΦΡΟΝΑ 4998 {A/ASM} **DISCIPLINED** ΚΟΣΜΙΟΝ 2887 {A/ASM} **STRANGER-LOVING** ΦΙΛΟΞΕΝΟΝ 5382 {A/ASM} **ABLE TO TEACH** ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΝ 1317 {A/ASM}

3:2 ΔΕΙ ΟΥΝ ΤΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΝΔΡΑ ΝΗΦΑΛΕΟΝ ΣΩΦΡΟΝΑ ΚΟΣΜΙΟΝ ΦΙΛΟΞΕΝΟΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΝ

3:3 **no drunkard, not a fighter, not greedy of base gain, but gentle, noncontentious, no lover of money,**

3:3 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DRUNKEN** ΠΑΡΟΙΝΟΝ 3943 {A/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIGHTER** ΠΛΗΚΤΗΝ 4131 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GREEDY OF BASE GAIN** ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΗ 146 {A/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **GENTLE** ΕΠΙΕΙΚΗ 1933 {A/ASM} **NONCONTENTIOUS** ΑΜΑΧΟΝ 269 {A/ASM} **NON-MONEY-LOVING** ΑΦΙΛΑΡΓΥΡΟΝ 866 {A/ASM}

3:3 ΜΗ ΠΑΡΟΙΝΟΝ ΜΗ ΠΛΗΚΤΗΝ ΜΗ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΗ ΑΛΛ ΕΠΙΕΙΚΗ ΑΜΑΧΟΝ ΑΦΙΛΑΡΓΥΡΟΝ

3:4 **a man who rules his own house well, having children in subjection with all propriety**

3:4 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO RULES** ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΝ 4291 {V/PMP/ASM} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SUBJECTION** ΥΠΟΤΑΓΗ 5292 {N/DSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **PROPRIETY** ΣΕΜΝΟΤΗΤΟΣ 4587 {N/GSF}

3:4 ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΟΙΚΟΥ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΝ ΤΕΚΝΑ ΕΧΟΝΤΑ ΕΝ ΥΠΟΤΑΓΗ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΣΕΜΝΟΤΗΤΟΣ

3:5 **(but if any man knows not how to rule his own house, how will he take care of a congregation of God?),**

3:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **KNOWS HOW** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **TO RULE** ΠΡΟΣΤΗΝΑΙ 4291 {V/2AAN} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL HE TAKE CARE** ΕΠΙΜΕΛΗΣΕΤΑΙ 1959 {V/FDI/3S} **OF CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:5 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΟΙΚΟΥ ΠΡΟΣΤΗΝΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΠΩΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΘΕΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΣΕΤΑΙ

3:6 **not a new convert, lest having been puffed up he may fall into the condemnation of the devil.**

3:6 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NEWLY PLANTED** ΝΕΟΦΥΤΟΝ 3504 {A/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING BEEN PUFFED UP** ΤΥΦΩΘΕΙΣ 5187 {V/APP/NSM} **HE MAY FALL** ΕΜΠΕΣΗ 1706 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM}

3:6 ΜΗ ΝΕΟΦΥΤΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΤΥΦΩΘΕΙΣ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑ ΕΜΠΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ

3:7 **And he must also have good testimony from those outside, lest he may fall into reproach and the snare of the devil.**

3:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY HE FALL** ΕΜΠΕΣΗ 1706 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPROACH** ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ 3680 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SNARE** ΠΑΓΙΔΑ 3803 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM}

3:7 ΔΕΙ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΚΑΛΗΝ ΕΧΕΙΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΞΩΘΕΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ ΕΜΠΕΣΗ ΚΑΙ ΠΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ

3:8 **Helpers likewise, be honorable, not double-tongued, not attending to much wine, not greedy of base gain,**

3:8 **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ 1249 {N/APM} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **HONORABLE** ΣΕΜΝΟΥΣ 4586 {A/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOUBLE-TONGUED** ΔΙΛΟΓΟΥΣ 1351 {A/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ATTENDING TO** ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΑΣ 4337 {V/PAP/APM} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **WINE** ΟΙΝΩ 3631 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GREEDY OF BASE GAIN** ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΕΙΣ 146 {A/APM}

3:8 ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΣΕΜΝΟΥΣ ΜΗ ΔΙΛΟΓΟΥΣ ΜΗ ΟΙΝΩ ΠΟΛΛΩ ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΑΣ ΜΗ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΕΙΣ

3:9 **holding the mystery of the faith in a pure conscience.**

3:9 **HOLDING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PURE** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/DSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ 4893 {N/DSF}

3:9 ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΚΑΘΑΡΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ

3:10 **And let these also first be proven, then being blameless, let them serve.**

3:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET THEM BE PROVEN** ΔΟΚΙΜΑΖΕΣΘΩΣΑΝ 1381 {V/PPM/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **BLAMELESS** ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΙ 410 {A/NPM} **LET THEM SERVE** ΔΙΑΚΟΝΕΙΤΩΣΑΝ 1247 {V/PAM/3P}

3:10 ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕΣΘΩΣΑΝ ΠΡΩΤΟΝ ΕΙΤΑ ΔΙΑΚΟΝΕΙΤΩΣΑΝ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΙ ΟΝΤΕΣ

3:11 **The wives likewise, be honorable, not slanderous, sober, faithful in all things.**

3:11 **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΑΣ 1135 {N/APF} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **HONORABLE** ΣΕΜΝΑΣ 4586 {A/APF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥΣ 1228 {A/APF} **NON-WINEHOLDING** ΝΗΦΑΛΙΟΥΣ 3524 {A/APF} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΑΣ 4103 {A/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

3:11 ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΣΕΜΝΑΣ ΜΗ ΔΙΑΒΟΛΟΥΣ ΝΗΦΑΛΕΟΥΣ ΠΙΣΤΑΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ

3:12 **Let helpers be husbands of one wife, ruling children and their own houses well.**

3:12 **HELPERS** ΔΙΑΚΟΝΟΙ 1249 {N/NPM} **LET THEM BE** ΕΣΤΩΣΑΝ 2077 {V/PXM/3P} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **OF ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **RULING** ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΙ 4291 {V/PMP/NPM} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOUSES** ΟΙΚΩΝ 3624 {N/GPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

3:12 ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΕΣΤΩΣΑΝ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΝΔΡΕΣ ΤΕΚΝΩΝ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΟΙΚΩΝ

3:13 **For those who serve well will acquire to themselves a good standing, and much boldness in the faith in Christ Jesus.**

3:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SERVE** ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΝΤΕΣ 1247 {V/AAP/NPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **ACQUIRE** ΠΕΡΙΠΟΙΟΥΝΤΑΙ 4046 {V/PMI/3P} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **STANDING** ΒΑΘΜΟΝ 898 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:13 ΟΙ ΓΑΡ ΚΑΛΩΣ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΝΤΕΣ ΒΑΘΜΟΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΑΛΟΝ ΠΕΡΙΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΛΛΗΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΤΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:14 **These things I write to thee, hoping to come to thee sooner,**

3:14 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **HOPING** ΕΛΠΙΖΩΝ 1679 {V/PAP/NSM} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SOONER** ΤΑΧΙΟΝ 5032 {ADV/C}

3:14 ΤΑΥΤΑ ΣΟΙ ΓΡΑΦΩ ΕΛΠΙΖΩΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΣΕ ΤΑΧΙΟΝ

3:15 **but if I delay, that thou may know how it is necessary to live in a house of God, which is a congregation of the living God, the pillar and foundation of the truth.**

3:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I DELAY** ΒΡΑΔΥΝΩ 1019 {V/PAS/1S} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY KNOW** ΕΙΔΗΣ 1492 {V/RAS/2S} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO LIVE** ΑΝΑΣΤΡΕΦΕΣΘΑΙ 390 {V/PPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **PILLAR** ΣΤΥΛΟΣ 4769 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUNDATION** ΕΔΡΑΙΩΜΑ 1477 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

3:15 ΕΑΝ ΔΕ ΒΡΑΔΥΝΩ ΙΝΑ ΕΙΔΗΣ ΠΩΣ ΔΕΙ ΕΝ ΟΙΚΩ ΘΕΟΥ ΑΝΑΣΤΡΕΦΕΣΘΑΙ ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΣΤΥΛΟΣ ΚΑΙ ΕΔΡΑΙΩΜΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

3:16 **And without controversy great is the mystery of piety. God was manifested in flesh, justified in spirit, seen by heavenly agents, proclaimed among nations, believed in the world, taken up in glory.**

3:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITHOUT CONTROVERSY** ΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΣ 3672 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ 2150 {N/GSF} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WAS MANIFESTED** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **JUSTIFIED** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **SEEN** ΩΦΘΗ 3700

{V/API/3S} **BY AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **PROCLAIMED** ΕΚΗΡΥΧΘΗ 2784 {V/API/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΘΗ 4100 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **TAKEN UP** ΑΝΕΛΗΦΘΗ 353 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF}

3:16 ΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΣ ΜΕΓΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΤΗΣ ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΘΕΟΣ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΩΦΘΗ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΕΚΗΡΥΧΘΗ ΕΝ ΕΘΝΕΣΙΝ ΕΠΙΣΤΕΥΘΗ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΑΝΕΛΗΦΘΗ ΕΝ ΔΟΞΗ

4:1

But the Spirit says expressly that in latter times some will depart from the faith, giving heed to deceitful spirits and doctrines of demons,

4:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **EXPRESSLY** ΡΗΤΩΣ 4490 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LATTER** ΥΣΤΕΡΟΙΣ 5306 {A/DPM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙΣ 2540 {N/DPM} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WILL DEPART FROM** ΑΠΟΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 868 {V/FDI/3P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **GIVING HEED** ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ 4337 {V/PAP/NPM} **TO DECEITFUL** ΠΛΑΝΟΙΣ 4108 {A/DPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ 4151 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOCTRINES** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΙΣ 1319 {N/DPF} **OF DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN}

4:1 ΤΟ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑ ΡΗΤΩΣ ΛΕΓΕΙ ΟΤΙ ΕΝ ΥΣΤΕΡΟΙΣ ΚΑΙΡΟΙΣ ΑΠΟΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΤΙΝΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ ΠΛΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΙΣ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ

4:2 **speaking lies in hypocrisy, their own conscience having been seared with a hot iron,**

4:2 **FALSE-SPEAKING** ΨΕΥΔΟΛΟΓΩΝ 5573 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ 5272 {N/DSF} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **HAVING BEEN SEARED WITH A HOT IRON** ΚΕΚΑΥΤΗΡΙΑΣΜΕΝΩΝ 2743 {V/RPP/GPM}

4:2 ΕΝ ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ ΨΕΥΔΟΛΟΓΩΝ ΚΕΚΑΥΤΗΡΙΑΣΜΕΝΩΝ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ

4:3 **forbidding to marry, to abstain from foods, which God created for partaking with thankfulness by those who believe and know the truth.**

4:3 **FORBIDDING** ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ 2967 {V/PAP/GPM} **TO MARRY** ΓΑΜΕΙΝ 1060 {V/PAN} **TO ABSTAIN FROM** ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ 567 {V/PMN} **FOODS** ΒΡΩΜΑΤΩΝ 1033 {N/GPN} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CREATED** ΕΚΤΙΣΕΝ 2936 {V/AAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PARTAKING** ΜΕΤΑΛΗΨΙΝ 3336 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ 2169 {N/GSF} **BY THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΟΙΣ 4103 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO KNOW** ΕΠΕΓΝΩΚΟΣΙΝ 1921 {V/RAP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF}

4:3 ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ ΓΑΜΕΙΝ ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ ΒΡΩΜΑΤΩΝ Α Ο ΘΕΟΣ ΕΚΤΙΣΕΝ ΕΙΣ ΜΕΤΑΛΗΨΙΝ ΜΕΤΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΚΟΣΙΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ

4:4 **Because every creation of God is good, and nothing rejected that is received with thankfulness,**

4:4 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **CREATION** ΚΤΙΣΜΑ 2938 {N/NSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **REJECTED** ΑΠΟΒΛΗΤΟΝ 579 {A/NSN} **THAT IS RECEIVED** ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΝ 2983 {V/PPP/NSN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THANKFULNESS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ 2169 {N/GSF}

4:4 ΟΤΙ ΠΑΝ ΚΤΙΣΜΑ ΘΕΟΥ ΚΑΛΟΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΑΠΟΒΛΗΤΟΝ ΜΕΤΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΝ

4:5 **for it is sanctified through the word of God and prayer.**

4:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS SANCTIFIED** ΑΓΙΑΖΕΤΑΙ 37 {V/PPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAYER** ΕΝΤΕΥΞΕΩΣ 1783 {N/GSF}

4:5 ΑΓΙΑΖΕΤΑΙ ΓΑΡ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΝΤΕΥΞΕΩΣ

4:6 **Laying these things down to the brothers, thou will be a good helper of Jesus Christ,**

reared up in the words of the faith, and of the good doctrine that thou have followed.

4:6 **LAYING DOWN** ΥΠΟΤΙΘΕΜΕΝΟΣ 5294 {V/PMP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **THOU WILL BE** ΕΣΗ 2071 {V/FXI/2S} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **HELPER** ΔΙΑΚΟΝΟΣ 1249 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **REARED UP** ΕΝΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ 1789 {V/PPP/NSM} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GOOD** ΚΑΛΗΣ 2570 {A/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/GSF} **THAT** Η 3739 {PR/DSF} **THOU HAVE FOLLOWED** ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑΣ 3877 {V/RAI/2S}

4:6 ΤΑΥΤΑ ΥΠΟΤΙΘΕΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΚΑΛΟΣ ΕΣΗ ΔΙΑΚΟΝΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΝΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ Η ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑΣ

4:7 **But reject the profane and old wives' fables, and exercise thyself to piety.**

4:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REJECT** ΠΑΡΑΙΤΟΥ 3868 {V/PNM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΥΣ 952 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OLD WIVES** ΓΡΑΩΔΕΙΣ 1126 {A/APM} **FABLES** ΜΥΘΟΥΣ 3454 {N/APM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **EXERCISE** ΓΥΜΝΑΖΕ 1128 {V/PAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF}

4:7 ΤΟΥΣ ΔΕ ΒΕΒΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΩΔΕΙΣ ΜΥΘΟΥΣ ΠΑΡΑΙΤΟΥ ΓΥΜΝΑΖΕ ΔΕ ΣΕΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ

4:8 **For bodily exercise is profitable for a little, but piety is profitable for all things, having promise of the present life, and of that which is coming.**

4:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BODILY** ΣΩΜΑΤΙΚΗ 4984 {A/NSF} **EXERCISE** ΓΥΜΝΑΣΙΑ 1129 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PROFITABLE** ΩΦΕΛΙΜΟΣ 5624 {A/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑ 2150 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PROFITABLE** ΩΦΕΛΙΜΟΣ 5624 {A/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHICH IS COMING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF}

4:8 Η ΓΑΡ ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΓΥΜΝΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΟΝ ΕΣΤΙΝ ΩΦΕΛΙΜΟΣ Η ΔΕ ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑ ΩΦΕΛΙΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΕΧΟΥΣΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΝΥΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ

4:9 **Faithful is the saying, and worthy of all acceptance.**

4:9 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **ACCEPTANCE** ΑΠΟΔΟΧΗΣ 594 {N/GSF}

4:9 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΑΞΙΟΣ

4:10 **For we both labor and are reproached for this, because we have hoped in the living God, who is the Savior of all men, especially of the faithful.**

4:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE LABOR** ΚΟΠΙΩΜΕΝ 2872 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE REPROACHED** ΟΝΕΙΔΙΖΟΜΕΘΑ 3679 {V/PPI/1P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE HOPED** ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ 1679 {V/RAI/1P} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **LIVING** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡ 4990 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **OF FAITHFUL** ΠΙΣΤΩΝ 4103 {A/GPM}

4:10 ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΙ ΚΟΠΙΩΜΕΝ ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΙΖΟΜΕΘΑ ΟΤΙ ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ ΕΠΙ ΘΕΩ ΖΩΝΤΙ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΩΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΙΣΤΩΝ

4:11 **These things command and teach.**

4:11 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ 3853 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕ 1321 {V/PAM/2S}

4:11 ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕ

4:12 **Let no man disparage thy youth, but become an example of the faithful, in word, in conduct, in love, in spirit, in faith, in purity.**

4:12 **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM DISPARAGE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩ 2706 {V/PAM/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **YOUTH** ΝΕΟΤΗΤΟΣ 3503 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECOME** ΓΙΝΟΥ 1096 {V/PNM/2S} **EXAMPLE** ΤΥΠΟΣ 5179 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΩΝ 4103 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CONDUCT** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ 391 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PURITY** ΑΓΝΕΙΑ 47 {N/DSF}

4:12 ΜΗΔΕΙΣ ΣΟΥ ΤΗΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩ ΑΛΛΑ ΤΥΠΟΣ ΓΙΝΟΥ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΕΝ ΑΓΝΕΙΑ

4:13 **Until I come, give attention to reading, to exhortation, to teaching.**

4:13 **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **GIVE ATTENTION** ΠΡΟΣΕΧΕ 4337 {V/PAM/2S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **READING** ΑΝΑΓΝΩΣΕΙ 320 {N/DSF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ 3874 {N/DSF} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF}

4:13 ΕΩΣ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟΣΕΧΕ ΤΗ ΑΝΑΓΝΩΣΕΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

4:14 **Do not neglect the gift in thee, which was given thee by prophecy with the laying on of the hands of the eldership.**

4:14 **NEGLECT** ΑΜΕΛΕΙ 272 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑΤΟΣ 5486 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **LAYING ON** ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ 1936 {N/GSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ELDERSHIP** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΥ 4244 {N/GSN}

4:14 ΜΗ ΑΜΕΛΕΙ ΤΟΥ ΕΝ ΣΟΙ ΧΑΡΙΣΜΑΤΟΣ Ο ΕΔΟΘΗ ΣΟΙ ΔΙΑ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΥ

4:15 **Think on these things—exist within these things—so that thy progress may be visible among all.**

4:15 **THINK ON** ΜΕΛΕΤΑ 3191 {V/PAM/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **EXIST** ΙΣΘΙ 2468 {V/PXM/2S} **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROGRESS** ΠΡΟΚΟΠΗ 4297 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΑ 5318 {A/NSF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM}

4:15 ΤΑΥΤΑ ΜΕΛΕΤΑ ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΙΣΘΙ ΙΝΑ ΣΟΥ Η ΠΡΟΚΟΠΗ ΦΑΝΕΡΑ Η ΕΝ ΠΑΣΙΝ

4:16 **Hold firm to thyself and to the doctrine. Continue in them, for in doing this thou will save both thyself and those who hear thee.**

4:16 **HOLD FIRM** ΕΠΕΧΕ 1907 {V/PAM/2S} **TO THYSELF** ΣΕΑΥΤΩ 4572 {PF/3DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF} **CONTINUE** ΕΠΙΜΕΝΕ 1961 {V/PAM/2S} **IN THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOU WILL SAVE** ΣΩΣΕΙΣ 4982 {V/FAI/2S} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ 191 {V/PAP/APM} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:16 ΕΠΕΧΕ ΣΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΕΠΙΜΕΝΕ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΠΟΙΩΝ ΚΑΙ ΣΕΑΥΤΟΝ ΣΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ ΣΟΥ

5:1

Do not rebuke an elder man, but entreat him as a father, younger men as brothers,

5:1 **REBUKE** ΕΠΙΠΛΗΞΗΣ 1969 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ 4245 {A/DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ}

ENTREAT ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ 3870 {V/PAM/2S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΥΣ 3501 {A/APM/C} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM}

5:1 ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ ΜΗ ΕΠΙΠΛΗΞΗΣ ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΩΣ ΠΑΤΕΡΑ ΝΕΩΤΕΡΟΥΣ ΩΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ

5:2 **elder women as mothers, younger women as sisters, in all purity.**

5:2 **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑΣ 4245 {A/APF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **MOTHERS** ΜΗΤΕΡΑΣ 3384 {N/APF} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΑΣ 3501 {A/APF/C} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SISTERS** ΑΔΕΛΦΑΣ 79 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **PURITY** ΑΓΝΕΙΑ 47 {N/DSF}

5:2 ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑΣ ΩΣ ΜΗΤΕΡΑΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΩΣ ΑΔΕΛΦΑΣ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΓΝΕΙΑ

5:3 **Support widows, the real widows.**

5:3 **SUPPORT** ΤΙΜΑ 5091 {V/PAM/2S} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **REAL** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF}

5:3 ΧΗΡΑΣ ΤΙΜΑ ΤΑΣ ΟΝΤΩΣ ΧΗΡΑΣ

5:4 **But if any widow has children or grandchildren, let them first learn to be devoted to their own house, and to give back recompense to their parents, for this is acceptable in the sight of God.**

5:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OR** Η 2228 {PRT} **BORN OF** ΕΚΓΟΝΑ 1549 {A/APN} **LET THEM LEARN** ΜΑΝΘΑΝΕΤΩΣΑΝ 3129 {V/PAM/3P} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **TO BE DEVOTED TO** ΕΥΣΕΒΕΙΝ 2151 {V/PAN} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE BACK** ΑΠΟΔΙΔΟΝΑΙ 591 {V/PAN} **RECOMPENSE** ΑΜΟΙΒΑΣ 287 {N/APF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PARENTS** ΠΡΟΓΟΝΟΙΣ 4269 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ACCEPTABLE** ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ 587 {A/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:4 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΧΗΡΑ ΤΕΚΝΑ Η ΕΚΓΟΝΑ ΕΧΕΙ ΜΑΝΘΑΝΕΤΩΣΑΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΣΕΒΕΙΝ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΑΣ ΑΠΟΔΙΔΟΝΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΟΓΟΝΟΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

5:5 **But the real widow, and made alone, has hoped in God, and continues in entreaties and prayers night and day.**

5:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **REAL** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE ALONE** ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ 3443 {V/RPP/NSF} **HAS HOPED** ΗΛΠΙΚΕΝ 1679 {V/RAI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONTINUES** ΠΡΟΣΜΕΝΕΙ 4357 {V/PAI/3S} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **ENTREATIES** ΔΕΗΣΕΣΙΝ 1162 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

5:5 Η ΔΕ ΟΝΤΩΣ ΧΗΡΑ ΚΑΙ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΗΛΠΙΚΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΜΕΝΕΙ ΤΑΙΣ ΔΕΗΣΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ

5:6 **But she who is self-indulgent is dead while she lives.**

5:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHO IS SELF-INDULGENT** ΣΠΑΤΑΛΩΣΑ 4684 {V/PAP/NSF} **IS DEAD** ΤΕΘΝΗΚΕΝ 2348 {V/RAI/3S} **WHILE LIVING** ΖΩΣΑ 2198 {V/PAP/NSF}

5:6 Η ΔΕ ΣΠΑΤΑΛΩΣΑ ΖΩΣΑ ΤΕΘΝΗΚΕΝ

5:7 **And command these things, so that they may be blameless.**

5:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ 3853 {V/PAM/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **BLAMELESS** ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΙ 423 {A/NPM}

5:7 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ ΙΝΑ ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΙ ΩΣΙΝ

5:8 **But if any man does not provide for his own, and especially those belonging his household, he has denied the faith, and is worse than an infidel.**

5:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PROVIDES FOR** ΠΡΟΝΟΕΙ 4306 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BELONGING TO HOUSEHOLD** ΟΙΚΕΙΩΝ 3609 {A/GPM} **HE HAS DENIED** ΗΡΝΗΤΑΙ 720 {V/RDI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORSE THAN** ΧΕΙΡΩΝ 5501 {A/NSM/C} **INFIDEL** ΑΠΙΣΤΟΥ 571 {A/GSM}

5:8 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΟΙΚΕΙΩΝ ΟΥ ΠΡΟΝΟΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΗΡΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΑΠΙΣΤΟΥ ΧΕΙΡΩΝ

5:9 **Let no widow be enrolled under sixty years old, having become the wife of one man,**

5:9 **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **LET BE ENROLLED** ΚΑΤΑΛΕΓΕΣΘΩ 2639 {V/PPM/3S} **UNDER** ΕΛΑΤΤΟΝ 1640 {A/NSN/C} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΩΝ 2094 {N/GPN} **HAVING BECOME** ΓΕΓΟΝΥΙΑ 1096 {V/2RAP/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM}

5:9 ΧΗΡΑ ΚΑΤΑΛΕΓΕΣΘΩ ΜΗ ΕΛΑΤΤΟΝ ΕΤΩΝ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΓΕΓΟΝΥΙΑ ΕΝΟΣ ΑΝΔΡΟΣ ΓΥΝΗ

5:10 **being testified in good works: if she has reared children, if she has been hospitable to strangers, if she has washed the feet of the sanctified, if she has relieved those who are afflicted, if she has followed every good work.**

5:10 **BEING TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΗ 3140 {V/PPP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOOD** ΚΑΛΟΙΣ 2570 {A/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SHE HAS REARED CHILDREN** ΕΤΕΚΝΟΤΡΟΦΗΣΕΝ 5044 {V/AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SHE HAS BEEN HOSPITABLE TO STRANGERS** ΕΞΕΝΟΔΟΧΗΣΕΝ 3580 {V/AAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SHE HAS WASHED** ΕΝΙΨΕΝ 3538 {V/AAI/3S} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SHE HAS RELIEVED** ΕΠΗΡΚΕΣΕΝ 1884 {V/AAI/3S} **WHO ARE AFFLICTED** ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙΣ 2346 {V/PPP/DPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SHE HAD FOLLOWED** ΕΠΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 1872 {V/AAI/3S} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSN} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN}

5:10 ΕΝ ΕΡΓΟΙΣ ΚΑΛΟΙΣ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΗ ΕΙ ΕΤΕΚΝΟΤΡΟΦΗΣΕΝ ΕΙ ΕΞΕΝΟΔΟΧΗΣΕΝ ΕΙ ΑΓΙΩΝ ΠΟΔΑΣ ΕΝΙΨΕΝ ΕΙ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙΣ ΕΠΗΡΚΕΣΕΝ ΕΙ ΠΑΝΤΙ ΕΡΓΩ ΑΓΑΘΩ ΕΠΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ

5:11 **But refuse younger widows, for when they are sexually aroused, they desire of the Christ to marry,**

5:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REFUSE** ΠΑΡΑΙΤΟΥ 3868 {V/PNM/2S} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΑΣ 3501 {A/APF/C} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY ARE SEXUALLY AROUSED** ΚΑΤΑΣΤΡΗΝΙΑΣΩΣΙΝ 2691 {V/AAS/3P} **THEY DESIRE** ΘΕΛΟΥΣΙΝ 2309 {V/PAI/3P} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO MARRY** ΓΑΜΕΙΝ 1060 {V/PAN}

5:11 ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΔΕ ΧΗΡΑΣ ΠΑΡΑΙΤΟΥ ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΚΑΤΑΣΤΡΗΝΙΑΣΩΣΙΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΑΜΕΙΝ ΘΕΛΟΥΣΙΝ

5:12 **which has condemnation because they have disregarded the original pledge.**

5:12 **WHICH HAS** ΕΧΟΥΣΑΙ 2192 {V/PAP/NPF} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY DISREGARDED** ΗΘΕΤΗΣΑΝ 114 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORIGINAL** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **PLEDGE** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

5:12 ΕΧΟΥΣΑΙ ΚΡΙΜΑ ΟΤΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΗΘΕΤΗΣΑΝ

5:13 **And also at the same time they learn to be idle, roving the houses, and not only idle, but also babbling and meddlesome, speaking things that they ought not.**

5:13 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT THE SAME TIME** ΑΜΑ 260 {ADV} **THEY LEARN** ΜΑΝΘΑΝΟΥΣΙΝ 3129 {V/PAI/3P} **IDLE** ΑΡΓΑΙ 692 {A/NPF} **ROVING** ΠΕΡΙΕΡΧΟΜΕΝΑΙ 4022 {V/PNP/NPF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ

3614 {N/APF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IDLE** ΑΡΓΑΙ 692 {A/NPF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BABBLING** ΦΛΥΑΡΟΙ 5397 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEDDLESOME** ΠΕΡΙΕΡΓΟΙ 4021 {A/NPF} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΣΑΙ 2980 {V/PAP/NPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THAT THEY OUGHT** ΔΕΟΝΤΑ 1163 {V/PQP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

5:13 ΑΜΑ ΔΕ ΚΑΙ ΑΡΓΑΙ ΜΑΝΘΑΝΟΥΣΙΝ ΠΕΡΙΕΡΧΟΜΕΝΑΙ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΡΓΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΦΛΥΑΡΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΟΙ ΛΑΛΟΥΣΑΙ ΤΑ ΜΗ ΔΕΟΝΤΑ

5:14 **I desire therefore the younger women to marry, to bear children, to manage house, to give not one occasion to him who opposes on account of slander.**

5:14 **I DESIRE** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΑΣ 3501 {A/APF/C} **TO MARRY** ΓΑΜΕΙΝ 1060 {V/PAN} **TO BEAR CHILDREN** ΤΕΚΝΟΓΟΝΕΙΝ 5041 {V/PAN} **TO MANAGE HOUSE** ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΕΙΝ 3616 {V/PAN} **TO GIVE** ΔΙΔΟΝΑΙ 1325 {V/PAN} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **OCCASION** ΑΦΟΡΜΗΝ 874 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS IN OPPOSITION** ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩ 480 {V/PNP/DSM} **ON ACCOUNT** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF SLANDER** ΛΟΙΔΟΡΙΑΣ 3059 {N/GSF}

5:14 ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΟΥΝ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΓΑΜΕΙΝ ΤΕΚΝΟΓΟΝΕΙΝ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΕΙΝ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΑΦΟΡΜΗΝ ΔΙΔΟΝΑΙ ΤΩ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩ ΛΟΙΔΟΡΙΑΣ ΧΑΡΙΝ

5:15 **For some have already turned aside after Satan.**

5:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **HAVE TURNED ASIDE** ΕΞΕΤΡΑΠΗΣΑΝ 1624 {V/2API/3P} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM}

5:15 ΗΔΗ ΓΑΡ ΤΙΝΕΣ ΕΞΕΤΡΑΠΗΣΑΝ ΟΠΙΣΩ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ

5:16 **If any believing man or believing woman has widows, let them relieve them, and let not the congregation be burdened, so that it may relieve the real widows.**

5:16 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **BELIEVING** ΠΙΣΤΗ 4103 {A/NSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF} **LET RELIEVE** ΕΠΑΡΚΕΙΤΩ 1884 {V/PAM/3S} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/NSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE BURDENED** ΒΑΡΕΙΣΘΩ 916 {V/PPM/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IT MAY RELIEVE** ΕΠΑΡΚΕΣΗ 1884 {V/AAS/3S} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **REAL** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **WIDOWS** ΧΗΡΑΙΣ 5503 {N/DPF}

5:16 ΕΙ ΤΙΣ ΠΙΣΤΟΣ Η ΠΙΣΤΗ ΕΧΕΙ ΧΗΡΑΣ ΕΠΑΡΚΕΙΤΩ ΑΥΤΑΙΣ ΚΑΙ ΜΗ ΒΑΡΕΙΣΘΩ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΙΝΑ ΤΑΙΣ ΟΝΤΩΣ ΧΗΡΑΙΣ ΕΠΑΡΚΕΣΗ

5:17 **Let the elders who rule well be regarded worthy of double compensation, especially those who labor in the word and in teaching.**

5:17 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WHO RULE** ΠΡΟΕΣΤΩΤΕΣ 4291 {V/RAP/NPM} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **LET BE REGARDED WORTHY** ΑΞΙΟΥΣΘΩΣΑΝ 515 {V/PPM/3P} **OF DOUBLE** ΔΙΠΛΗΣ 1362 {A/GSF} **COMPENSATION** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO LABOR** ΚΟΠΙΩΝΤΕΣ 2872 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF}

5:17 ΟΙ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΕΣΤΩΤΕΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΔΙΠΛΗΣ ΤΙΜΗΣ ΑΞΙΟΥΣΘΩΣΑΝ ΜΑΛΙΣΤΑ ΟΙ ΚΟΠΙΩΝΤΕΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

5:18 **For the scripture says thou shall not muzzle an ox that is threshing. And the workman is worthy of his wage.**

5:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THOU SHALL MUZZLE** ΦΙΜΩΣΕΙΣ 5392 {V/AAM/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OX** ΒΟΥΝ 1016 {N/ASM} **THAT IS THRESHING** ΑΛΟΩΝΤΑ 248 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORKMAN** ΕΡΓΑΤΗΣ 2040 {N/NSM} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΥ 3408 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:18 ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ Η ΓΡΑΦΗ ΒΟΥΝ ΑΛΟΩΝΤΑ ΟΥ ΦΙΜΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΣ Ο ΕΡΓΑΤΗΣ ΤΟΥ ΜΙΣΘΟΥ ΑΥΤΟΥ

5:19 **Accept no accusation against an elder, except at two or three witnesses.**

5:19 **ACCEPT** ΠΑΡΑΔΕΧΟΥ 3858 {V/PNM/2S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACCUSATION** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ 2724 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥ 4245 {A/GSM} **EXCEPT** ΕΚΤΟΣ 1622 {ADV} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM}

5:19 ΚΑΤΑ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΜΗ ΠΑΡΑΔΕΧΟΥ ΕΚΤΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΠΙ ΔΥΟ Η ΤΡΙΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ

5:20 **Those who sin, rebuke in the sight of all, so that the others may also have fear.**

5:20 **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΑΣ 264 {V/PAP/APM} **REBUKE** ΕΛΕΓΧΕ 1651 {V/PAM/2S} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HAVE** ΕΧΩΣΙΝ 2192 {V/PAS/3P} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM}

5:20 ΤΟΥΣ ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΛΕΓΧΕ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΦΟΒΟΝ ΕΧΩΣΙΝ

5:21 **I solemnly testify before God, and Lord Jesus Christ, and the chosen agents, that thou keep these things without prejudice, doing nothing from partiality.**

5:21 **I SOLEMNLY TESTIFY** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ 1263 {V/PNI/1S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΩΝ 1588 {A/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU KEEP** ΦΥΛΑΞΗΣ 5442 {V/AAS/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **PREJUDICE** ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΟΣ 4299 {N/GSN} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **PARTIALITY** ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΝ 4346 {N/ASF}

5:21 ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΙΝΑ ΤΑΥΤΑ ΦΥΛΑΞΗΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΟΣ ΜΗΔΕΝ ΠΟΙΩΝ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΝ

5:22 **Lay hands hastily on no man, nor contribute to other sins. Keep thyself pure.**

5:22 **LAY ON** ΕΠΙΤΙΘΕΙ 2007 {V/PAM/2S} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **HASTILY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV} **TO NONE** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **CONTRIBUTE** ΚΟΙΝΩΝΕΙ 2841 {V/PAM/2S} **TO OTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΑΙΣ 245 {A/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **KEEP** ΤΗΡΕΙ 5083 {V/PAM/2S} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **PURE** ΑΓΝΟΝ 53 {A/ASM}

5:22 ΧΕΙΡΑΣ ΤΑΧΕΩΣ ΜΗΔΕΝΙ ΕΠΙΤΙΘΕΙ ΜΗΔΕ ΚΟΙΝΩΝΕΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΑΛΛΟΤΡΙΑΙΣ ΣΕΑΥΤΟΝ ΑΓΝΟΝ ΤΗΡΕΙ

5:23 **No longer drink water, but use a little wine because of thy stomach and thy frequent weaknesses.**

5:23 **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **DRINK WATER** ΥΔΡΟΠΟΤΕΙ 5202 {V/PAM/2S} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **USE** ΧΡΩ 5530 {V/PNM/2S} **LITTLE** ΟΛΙΓΩ 3641 {A/DSM} **WINE** ΟΙΝΩ 3631 {N/DSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **STOMACH** ΣΤΟΜΑΧΟΝ 4751 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FREQUENT** ΠΥΚΝΑΣ 4437 {A/APF} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/APF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

5:23 ΜΗΚΕΤΙ ΥΔΡΟΠΟΤΕΙ ΑΛΛ ΟΙΝΩ ΟΛΙΓΩ ΧΡΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΣΤΟΜΑΧΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΑΣ ΠΥΚΝΑΣ ΣΟΥ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ

5:24 **The sins of some men are evident, leading to judgment, but also for some they follow after.**

5:24 **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **EVIDENT** ΠΡΟΔΗΛΟΙ 4271 {A/NPF} **LEADING** ΠΡΟΑΓΟΥΣΑΙ 4254 {V/PAP/NPF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR SOME** ΤΙΣΙΝ 5100 {PX/DPM} **THEY FOLLOW AFTER** ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ 1872 {V/PAI/3P}

5:24 ΤΙΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΠΡΟΔΗΛΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΡΟΑΓΟΥΣΑΙ ΕΙΣ ΚΡΙΣΙΝ ΤΙΣΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ

5:25 **Likewise also good works are evident, and those faring otherwise cannot be hid.**

5:25 **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GOOD** ΚΑΛΑ 2570 {A/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVIDENT** ΠΡΟΔΗΛΑ 4271 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FARING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **OTHERWISE** ΑΛΛΩΣ 247 {ADV} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO BE HID** ΚΡΥΒΗΝΑΙ 2928 {V/2APN}

5:25 ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ ΠΡΟΔΗΛΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΛΩΣ ΕΧΟΝΤΑ ΚΡΥΒΗΝΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΝΤΑΙ

6:1

Let bondmen, as many as are under a yoke, regard their own masters worthy of all respect, so that the name of God and the doctrine may not be blasphemed.

6:1 **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **YOKE** ΖΥΓΟΝ 2218 {N/ASM} **LET THEM REGARD** ΗΓΕΙΣΘΩΣΑΝ 2233 {V/PNM/3P} **OWN** ΙΔΙΟΥΣ 2398 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MASTERS** ΔΕΣΠΟΤΑΣ 1203 {N/APM} **WORTHY** ΑΞΙΟΥΣ 514 {A/APM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **RESPECT** ΤΙΜΗΣ 5092 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/NSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΗΤΑΙ 987 {V/PPS/3S}

6:1 ΟΣΟΙ ΕΙΣΙΝ ΥΠΟ ΖΥΓΟΝ ΔΟΥΛΟΙ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΔΕΣΠΟΤΑΣ ΠΑΣΗΣ ΤΙΜΗΣ ΑΞΙΟΥΣ ΗΓΕΙΣΘΩΣΑΝ ΙΝΑ ΜΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Η ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΒΛΑΣΦΗΜΗΤΑΙ

6:2 **And those who have believing masters, let them not disparage them because they are brothers, instead let them serve more because they are believers and beloved—those who are recipients of the benefit. Teach and exhort these things.**

6:2 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΟΥΣ 4103 {A/APM} **MASTERS** ΔΕΣΠΟΤΑΣ 1203 {N/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LET THEM DISPARAGE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩΣΑΝ 2706 {V/PAM/3P} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **INSTEAD** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **LET THEM SERVE** ΔΟΥΛΕΥΕΤΩΣΑΝ 1398 {V/PAM/3P} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BELIEVING** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE RECIPIENTS** ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΙ 482 {V/PNP/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BENEFIT** ΕΥΕΡΓΕΣΙΑΣ 2108 {N/GSF} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕ 1321 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ 3870 {V/PAM/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

6:2 ΟΙ ΔΕ ΠΙΣΤΟΥΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΔΕΣΠΟΤΑΣ ΜΗ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩΣΑΝ ΟΤΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΙΣΙΝ ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΔΟΥΛΕΥΕΤΩΣΑΝ ΟΤΙ ΠΙΣΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΟΙ ΤΗΣ ΕΥΕΡΓΕΣΙΑΣ ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΙ ΤΑΥΤΑ ΔΙΔΑΣΚΕ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ

6:3 **If any man teaches something different, and does not associate with wholesome words, those of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine according to piety,**

6:3 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TEACHES DIFFERENT** ΕΤΕΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙ 2085 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ASSOCIATES WITH** ΠΡΟΣΕΡΧΕΤΑΙ 4334 {V/PNI/3S}**WHOLESOME** ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΙΝ 5198 {V/PAP/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF}

6:3 ΕΙ ΤΙΣ ΕΤΕΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙ ΚΑΙ ΜΗ ΠΡΟΣΕΡΧΕΤΑΙ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΙΝ ΛΟΓΟΙΣ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΤ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

6:4 **he is puffed up, understanding nothing, but doting about disputes and word controversies, from which develop envy, strife, revilings, evil surmisings,**

6:4 **HE IS PUFFED UP** ΤΕΤΥΦΩΤΑΙ 5187 {V/RPI/3S} **UNDERSTANDING** ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 1987 {V/PNP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DOTING** ΝΟΣΩΝ 3552 {V/PAP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **DISPUTES** ΖΗΤΗΣΕΙΣ 2214 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORD CONTROVERSIES** ΛΟΓΟΜΑΧΙΑΣ 3055 {N/APF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **DEVELOP** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **ENVY** ΦΘΟΝΟΣ 5355 {N/NSM} **STRIFE** ΕΡΙΣ 2054 {N/NSF} **REVILINGS** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ 988 {N/NPF} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑΙ 4190 {A/NPF} **SURMISINGS** ΥΠΟΝΟΙΑΙ 5283 {N/NPF}

6:4 ΤΕΤΥΦΩΤΑΙ ΜΗΔΕΝ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΑΛΛΑ ΝΟΣΩΝ ΠΕΡΙ ΖΗΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΟΓΟΜΑΧΙΑΣ ΕΞ ΩΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΦΘΟΝΟΣ ΕΡΙΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ ΥΠΟΝΟΙΑΙ ΠΟΝΗΡΑΙ

6:5 **constant frictions of men corrupted in mind, and destitute of the truth, supposing piety to be a means of gain. Withdraw from such.**

6:5 **CONSTANT FRICTIONS** ΔΙΑΠΑΡΑΤΡΙΒΑΙ 3859 {N/NPF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **CORRUPTED** ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΩΝ 1311 {V/RPP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTITUTE** ΑΠΕΣΤΕΡΗΜΕΝΩΝ 650 {V/RPP/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **SUPPOSING** ΝΟΜΙΖΟΝΤΩΝ 3543 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **MEANS OF GAIN** ΠΟΡΙΣΜΟΝ 4200 {N/ASM} **WITHDRAW** ΑΦΙΣΤΑΣΟ 868 {V/PNM/2S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΩΝ 5108 {PD/GPM}

6:5 ΔΙΑΠΑΡΑΤΡΙΒΑΙ ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΟΝ ΝΟΥΝ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΡΗΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΝΟΜΙΖΟΝΤΩΝ ΠΟΡΙΣΜΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΗΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ ΑΦΙΣΤΑΣΟ ΑΠΟ ΤΩΝ ΤΟΙΟΥΤΩΝ

6:6 **But piety with contentment is great gain,**

6:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑ 2150 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **CONTENTMENT** ΑΥΤΑΡΚΕΙΑΣ 841 {N/GSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **GAIN** ΠΟΡΙΣΜΟΣ 4200 {N/NSM}

6:6 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΠΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ Η ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΜΕΤΑ ΑΥΤΑΡΚΕΙΑΣ

6:7 **for we brought nothing into the world. It is clear that neither can we carry anything out,**

6:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE BROUGHT** ΕΙΣΗΝΕΓΚΑΜΕΝ 1533 {V/AAI/1P} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **CLEAR** ΔΗΛΟΝ 1212 {A/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ARE WE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΘΑ 1410 {V/PNI/1P} **TO CARRY OUT** ΕΞΕΝΕΓΚΕΙΝ 1627 {V/2AAN} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN}

6:7 ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕΙΣΗΝΕΓΚΑΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΔΗΛΟΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕ ΕΞΕΝΕΓΚΕΙΝ ΤΙ ΔΥΝΑΜΕΘΑ

6:8 **but having food and covering we will be content with these.**

6:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **FOOD** ΔΙΑΤΡΟΦΑΣ 1305 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COVERING** ΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ 4629 {N/APN} **WE WILL BE CONTENT WITH** ΑΡΚΕΣΘΗΣΟΜΕΘΑ 714 {V/FPI/1P} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN}

6:8 ΕΧΟΝΤΕΣ ΔΕ ΔΙΑΤΡΟΦΑΣ ΚΑΙ ΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥΤΟΙΣ ΑΡΚΕΣΘΗΣΟΜΕΘΑ

6:9 **But those who want to be rich fall into a temptation and a snare and many foolish and harmful lusts, which sink men in destruction and ruin.**

6:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WANT** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΙ 1014 {V/PNP/NPM} **TO BE RICH** ΠΛΟΥΤΕΙΝ 4147 {V/PAN} **FALL** ΕΜΠΙΠΤΟΥΣΙΝ 1706 {V/PAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SNARE** ΠΑΓΙΔΑ 3803 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΑΣ 4183 {A/APF} **FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΥΣ 453 {A/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HARMFUL** ΒΛΑΒΕΡΑΣ 983 {A/APF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **WHICH** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **SINK** ΒΥΘΙΖΟΥΣΙΝ 1036 {V/PAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΟΛΕΘΡΟΝ 3639 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUIN** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF}

6:9 ΟΙ ΔΕ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΙ ΠΛΟΥΤΕΙΝ ΕΜΠΙΠΤΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΚΑΙ ΠΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΠΟΛΛΑΣ ΑΝΟΗΤΟΥΣ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΡΑΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΒΥΘΙΖΟΥΣΙΝ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΕΙΣ ΟΛΕΘΡΟΝ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΝ

6:10 **For the love of money is a root of all the evils, of which some aspiring have wandered from the faith, and have pierced themselves through with many sorrows.**

6:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE OF MONEY** ΦΙΛΑΡΓΥΡΙΑ 5365 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **EVILS** ΚΑΚΩΝ 2556 {A/GPN} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ASPIRING** ΟΡΕΓΟΜΕΝΟΙ 3713 {V/PMP/NPM} **HAVE WANDERED** ΑΠΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ 635 {V/API/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE PIERCED THROUGH** ΠΕΡΙΕΠΕΙΡΑΝ 4044 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **WITH MANY** ΠΟΛΛΑΙΣ 4183 {A/DPF} **SORROWS** ΟΔΥΝΑΙΣ 3601 {N/DPF}

6:10 ΡΙΖΑ ΓΑΡ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΚΑΚΩΝ ΕΣΤΙΝ Η ΦΙΛΑΡΓΥΡΙΑ ΗΣ ΤΙΝΕΣ ΟΡΕΓΟΜΕΝΟΙ ΑΠΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΕΡΙΕΠΕΙΡΑΝ ΟΔΥΝΑΙΣ ΠΟΛΛΑΙΣ

6:11 **But thou, O man of God, flee these things, and pursue righteousness, piety, faith, love, patience, meekness.**

6:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **O** Ω 5599 {INJ} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FLEE** ΦΕΥΓΕ 5343 {V/PAM/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PURSUE** ΔΙΩΚΕ 1377 {V/PAM/2S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **PATIENCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΑ 4236 {N/ASF}

6:11 ΣΥ ΔΕ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΑΥΤΑ ΦΕΥΓΕ ΔΙΩΚΕ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΓΑΠΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΠΡΑΟΤΗΤΑ

6:12 **Fight the good fight of the faith. Take hold of the eternal life for which thou are called, and confessed the good confession in the sight of many witnesses.**

6:12 **FIGHT** ΑΓΩΝΙΖΟΥ 75 {V/PNM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FIGHT** ΑΓΩΝΑ 73 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **TAKE HOLD** ΕΠΙΛΑΒΟΥ 1949 {V/2ADM/2S} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU ARE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΣ 2564 {V/API/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONFESSED** ΩΜΟΛΟΓΗΣΑΣ 3670 {V/AAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **CONFESSION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ 3671 {N/ASF} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM}

6:12 ΑΓΩΝΙΖΟΥ ΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΠΙΛΑΒΟΥ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΖΩΗΣ ΕΙΣ ΗΝ ΕΚΛΗΘΗΣ ΚΑΙ ΩΜΟΛΟΓΗΣΑΣ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΟΛΛΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ

6:13 **I command thee in the sight of God, who makes all live, and of Christ Jesus, who testified to Pontius Pilate the good confession,**

6:13 **I COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ 3853 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO MAKES LIVE** ΖΩΟΠΟΙΟΥΝΤΟΣ 2227 {V/PAP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO TESTIFIED** ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΝΤΟΣ 3140 {V/AAP/GSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PONTIUS** ΠΟΝΤΙΟΥ 4194 {N/GSM} **PILATE** ΠΙΛΑΤΟΥ 4091 {N/GSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **CONFESSION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ 3671 {N/ASF}

6:13 ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ ΣΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΟΠΟΙΟΥΝΤΟΣ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΝΤΟΣ ΕΠΙ ΠΟΝΤΙΟΥ ΠΙΛΑΤΟΥ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ

6:14 **that thou keep the commandment, without spot, blameless, until the appearance of our Lord Jesus Christ,**

6:14 **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO KEEP** ΤΗΡΗΣΑΙ 5083 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **WITHOUT SPOT** ΑΣΠΙΛΟΝ 784 {A/ASF} **BLAMELESS** ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΝ 423 {A/ASF} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **THA**

ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **APPEARANCE** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ 2015 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

6:14 ΤΗΡΗΣΑΙ ΣΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΑΣΠΙΛΟΝ ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

6:15 **which he will show in his own times, the blessed and only Potentate, the King of those who are kings, and Lord of those who are lords,**

6:15 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE WILL SHOW** ΔΕΙΞΕΙ 1166 {V/FAI/3S} **IN OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙΣ 2540 {N/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **POTENTATE** ΔΥΝΑΣΤΗΣ 1413 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE KINGS** ΒΑΣΙΛΕΥΟΝΤΩΝ 936 {V/PAP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE LORDS** ΚΥΡΙΕΥΟΝΤΩΝ 2961 {V/PAP/GPM}

6:15 ΗΝ ΚΑΙΡΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΔΕΙΞΕΙ Ο ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟΣ ΔΥΝΑΣΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΥΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΕΥΟΝΤΩΝ

6:16 **who alone has immortality, dwelling in irreproachable light, whom no man has seen, nor can see, to whom is honor and eternal dominion. Truly.**

6:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **IMMORTALITY** ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ 110 {N/ASF} **DWELLING IN** ΟΙΚΩΝ 3611 {V/PAP/NSM} **IRREPROACHABLE** ΑΠΡΟΣΙΤΟΝ 676 {A/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **HAS SEEN** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/NSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

6:16 Ο ΜΟΝΟΣ ΕΧΩΝ ΑΘΑΝΑΣΙΑΝ ΦΩΣ ΟΙΚΩΝ ΑΠΡΟΣΙΤΟΝ ΟΝ ΕΙΔΕΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΥΔΕ ΙΔΕΙΝ ΔΥΝΑΤΑΙ Ω ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΟΣ ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΜΗΝ

6:17 **Command the rich in the present age not to be arrogant, nor hope in the uncertainty of wealth, but in the living God, who supplies us all things abundantly for enjoyment,**

6:17 **COMMAND** ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ 3853 {V/PAM/2S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙΣ 4145 {A/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BE ARROGANT** ΥΨΗΛΟΦΡΟΝΕΙΝ 5309 {V/PAN} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **TO HOPE** ΗΛΠΙΚΕΝΑΙ 1679 {V/RAN} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **UNCERTAINTY** ΑΔΗΛΟΤΗΤΙ 83 {N/DSF} **OF WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΥ 4149 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **LIVING** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SUPPLIES** ΠΑΡΕΧΟΝΤΙ 3930 {V/PAP/DSM} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ABUNDANTLY** ΠΛΟΥΣΙΩΣ 4146 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ENJOYMENT** ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ 619 {N/ASF}

6:17 ΤΟΙΣ ΠΛΟΥΣΙΟΙΣ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΑΙΩΝΙ ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ ΜΗ ΥΨΗΛΟΦΡΟΝΕΙΝ ΜΗΔΕ ΗΛΠΙΚΕΝΑΙ ΕΠΙ ΠΛΟΥΤΟΥ ΑΔΗΛΟΤΗΤΙ ΑΛΛ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΖΩΝΤΙ ΤΩ ΠΑΡΕΧΟΝΤΙ ΗΜΙΝ ΠΑΝΤΑ ΠΛΟΥΣΙΩΣ ΕΙΣ ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ

6:18 **to do good, to be rich in good works, to be generous, willing to share,**

6:18 **TO DO GOOD** ΑΓΑΘΟΕΡΓΕΙΝ 14 {V/PAN} **TO BE RICH** ΠΛΟΥΤΕΙΝ 4147 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOOD** ΚΑΛΟΙΣ 2570 {A/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GENEROUS** ΕΥΜΕΤΑΔΟΤΟΥΣ 2130 {A/APM} **WILLING TO SHARE** ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥΣ 2843 {A/APM}

6:18 ΑΓΑΘΟΕΡΓΕΙΝ ΠΛΟΥΤΕΙΝ ΕΝ ΕΡΓΟΙΣ ΚΑΛΟΙΣ ΕΥΜΕΤΑΔΟΤΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥΣ

6:19 **storing up for themselves a good foundation for that which is coming, so that they may take hold of the eternal life.**

6:19 **STORING UP** ΑΠΟΘΗΣΑΥΡΙΖΟΝΤΑΣ 597 {V/PAP/APM} **FOR THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS COMING** ΜΕΛΛΟΝ 3195 {V/PAP/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY TAKE HOLD** ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ 1949 {V/2ADS/3P} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF}

ETERNAL ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

6:19 ΑΠΟΘΗΣΑΥΡΙΖΟΝΤΑΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΙΝΑ ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΖΩΗΣ

6:20 **O Timothy, keep the entrustment, avoiding the profane babblings and objections of the falsely-called knowledge,**

6:20 **O** Ω 5599 {INJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΕ 5095 {N/VSM} **KEEP** ΦΥΛΑΞΟΝ 5442 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENTRUSTMENT** ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ 3866 {N/ASF} **AVOIDING** ΕΚΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ 1624 {V/PMP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΥΣ 952 {A/APF} **BABBLINGS** ΚΕΝΟΦΩΝΙΑΣ 2757 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OBJECTIONS** ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ 477 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FALSELY-CALLED** ΨΕΥΔΩΝΥΜΟΥ 5581 {A/GSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΩΣ 1108 {N/GSF}

6:20 Ω ΤΙΜΟΘΕΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ ΦΥΛΑΞΟΝ ΕΚΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ ΤΑΣ ΒΕΒΗΛΟΥΣ ΚΕΝΟΦΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΨΕΥΔΩΝΥΜΟΥ ΓΝΩΣΕΩΣ

6:21 **which some men professing have missed the mark concerning the faith. Grace is with thee. Truly.**

6:21 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **PROFESSING** ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ 1861 {V/PNP/NPM} **MISSED THE MARK** ΗΣΤΟΧΗΣΑΝ 795 {V/AAI/3P} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

6:21 ΗΝ ΤΙΝΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΗΣΤΟΧΗΣΑΝ Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΑΜΗΝ

2nd Timothy

1:1 **Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, according to the promise of the life in Christ Jesus,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ 2307 {N/GSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΤ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:2 **to Timothy, a beloved child: Grace, mercy, peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.**

1:2 **TO TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΩ 5095 {N/DSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΩ 27 {A/DSM} **CHILD** ΤΕΚΝΩ 5043 {N/DSN} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:2 ΤΙΜΟΘΕΩ ΑΓΑΠΗΤΩ ΤΕΚΝΩ ΧΑΡΙΣ ΕΛΕΟΣ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

1:3 **I have gratitude to God whom I serve from the forefathers in a pure conscience, as I have unceasing remembrance about thee in my supplications, night and day**

1:3 **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **GRATITUDE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I SERVE** ΛΑΤΡΕΥΩ 3000 {V/PAI/1S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOREFATHERS** ΠΡΟΓΟΝΩΝ 4269 {N/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PURE** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/DSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ 4893 {N/DSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **UNCEASING** ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΟΝ 88 {A/ASF} **REMEMBRANCE** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SUPPLICATIONS** ΔΕΗΣΕΣΙΝ 1162 {N/DPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

1:3 ΧΑΡΙΝ ΕΧΩ ΤΩ ΘΕΩ Ω ΛΑΤΡΕΥΩ ΑΠΟ ΠΡΟΓΟΝΩΝ ΕΝ ΚΑΘΑΡΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΙ ΩΣ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΟΝ ΕΧΩ ΤΗΝ ΠΕΡΙ ΣΟΥ ΜΝΕΙΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΔΕΗΣΕΣΙΝ ΜΟΥ ΝΥΚΤΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ

1:4 **longing to see thee, having remembered thy tears, so that I may be filled with joy,**

1:4 **LONGING** ΕΠΙΠΟΘΩΝ 1971 {V/PAP/NSM} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **HAVING REMEMBERED** ΜΕΜΝΗΜΕΝΟΣ 3415 {V/RPP/NSM} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE FILLED WITH** ΠΛΗΡΩΘΩ 4137 {V/APS/1S} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF}

1:4 ΕΠΙΠΟΘΩΝ ΣΕ ΙΔΕΙΝ ΜΕΜΝΗΜΕΝΟΣ ΣΟΥ ΤΩΝ ΔΑΚΡΥΩΝ ΙΝΑ ΧΑΡΑΣ ΠΛΗΡΩΘΩ

1:5 **taking memory of the non-hypocritical faith in thee, which first dwelt in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice, and I am persuaded that is in thee also.**

1:5 **TAKING** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **MEMORY** ΥΠΟΜΝΗΣΙΝ 5280 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NON-HYPOCRITICAL** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΥ 505 {A/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **DWELT** ΕΝΩΚΗΣΕΝ 1774 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRANDMOTHER** ΜΑΜΜΗ 3125 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LOIS** ΛΩΙΔΙ 3090 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOTHER** ΜΗΤΡΙ 3384 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **EUNICE** ΕΥΝΙΚΗ 2131 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I AM PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ 3982 {V/RPI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

1:5 ΥΠΟΜΝΗΣΙΝ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΝ ΣΟΙ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΥ ΠΙΣΤΕΩΣ ΗΤΙΣ ΕΝΩΚΗΣΕΝ ΠΡΩΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΜΑΜΜΗ ΣΟΥ ΛΩΙΔΙ ΚΑΙ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΣΟΥ ΕΥΝΙΚΗ ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΔΕ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΣΟΙ

1:6 **Because of which reason I remind thee to rekindle the gift of God that is in thee through the laying on of my hands.**

1:6 **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **I REMIND** ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΩ 363 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO REKINDLE** ΑΝΑΖΩΠΥΡΕΙΝ 329 {V/PAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PLACING ON** ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ 1936 {N/GSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:6 ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΩ ΣΕ ΑΝΑΖΩΠΥΡΕΙΝ ΤΟ ΧΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΣΟΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΜΟΥ

1:7 **For God did not give us a spirit of cowardice, but of power, and of love, and of soberness.**

1:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF COWARDICE** ΔΕΙΛΙΑΣ 1167 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF SOBERNESS** ΣΩΦΡΟΝΙΣΜΟΥ 4995 {N/GSM}

1:7 ΟΥ ΓΑΡ ΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΠΝΕΥΜΑ ΔΕΙΛΙΑΣ ΑΛΛΑ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΝΙΣΜΟΥ

1:8 **Be not ashamed therefore of the testimony of our Lord nor of me his prisoner, but suffer together with the good-news according to the power of God.**

1:8 **BE THOU ASHAMED** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣ 1870 {V/AOS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **OF ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΝ 1198 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SUFFER TOGETHER WITH** ΣΥΓΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ 4777 {V/AAM/2S} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:8 ΜΗ ΟΥΝ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΜΗΔΕ ΕΜΕ ΤΟΝ ΔΕΣΜΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΣΥΓΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΜΙΝ ΘΕΟΥ

1:9 **Who saved us and who called us with a holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before times eternal.**

1:9 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SAVED** ΣΩΣΑΝΤΟΣ 4982 {V/AAP/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ 2564 {V/AAP/GSM} **WITH HOLY** ΑΓΙΑ 40 {A/DSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΙ 2821 {N/DSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΙΝ 4286 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH WAS GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **TIMES** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΩΝ 166 {A/GPM}

1:9 ΤΟΥ ΣΩΣΑΝΤΟΣ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΚΛΗΣΕΙ ΑΓΙΑ ΟΥ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΗΜΩΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΠΡΟΘΕΣΙΝ ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΤΗΝ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΠΡΟ ΧΡΟΝΩΝ ΑΙΩΝΙΩΝ

1:10 **But which has now been manifested by the appearing of our Savior Jesus Christ, who indeed abolished death, and brought life and immortality to light through the good-news,**

1:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WHICH HAS BEEN MANIFESTED** ΦΑΝΕΡΩΘΕΙΣΑΝ 5319 {V/APP/ASF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **APPEARING** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ 2015 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHO ABOLISHED** ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΝΤΟΣ 2673 {V/AAP/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO BROUGHT TO LIGHT** ΦΩΤΙΣΑΝΤΟΣ 5461 {V/AAP/GSM} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMMORTALITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:10 ΦΑΝΕΡΩΘΕΙΣΑΝ ΔΕ ΝΥΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΝΤΟΣ ΜΕΝ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΦΩΤΙΣΑΝΤΟΣ ΔΕ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

1:11 **for which I was appointed a herald, and an apostle, and a teacher of Gentiles.**

1:11 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS APPOINTED** ΕΤΕΘΗΝ 5087 {V/API/1S} **HERALD** ΚΗΡΥΞ 2783 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHER** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ 1320 {N/NSM} **OF GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

1:11 ΕΙΣ Ο ΕΤΕΘΗΝ ΕΓΩ ΚΗΡΥΞ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΕΘΝΩΝ

1:12 **Because of which reason I also suffer these things. But I am not ashamed, for I know him whom I have believed, and I am persuaded that he is able to preserve my consignment for that day.**

1:12 **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SUFFER** ΠΑΣΧΩ 3958 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I AM ASHAMED** ΕΠΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ 1870 {V/PNI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **I HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ 4100 {V/RAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ 3982 {V/RPI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **TO PRESERVE** ΦΥΛΑΞΑΙ 5442 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSIGNMENT** ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ 3866 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF}

1:12 ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΑΣΧΩ ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΠΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ ΟΙΔΑ ΓΑΡ Ω ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ ΚΑΙ ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ ΜΟΥ ΦΥΛΑΞΑΙ ΕΙΣ ΕΚΕΙΝΗΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ

1:13 **Hold the pattern of sound words that thou heard from me, in faith and love in Christ Jesus.**

1:13 **HOLD THOU** ΕΧΕ 2192 {V/PAM/2S} **PATTERN** ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΝ 5296 {N/ASF} **OF SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΩΝ 5198 {V/PAP/GPM}

WORDS ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU HEARD** ΗΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAI/2S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

1:13 ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΝ ΕΧΕ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΩΝ ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΗΚΟΥΣΑΣ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΤΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:14 **Guard the good consignment through the Holy Spirit that dwells in us.**

1:14 **GUARD** ΦΥΛΑΞΟΝ 5442 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **CONSIGNMENT** ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ 3866 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THAT DWELLS** ΕΝΟΙΚΟΥΝΤΟΣ 1774 {V/PAP/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:14 ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΠΑΡΑΘΗΚΗΝ ΦΥΛΑΞΟΝ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΤΟΥ ΕΝΟΙΚΟΥΝΤΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ

1:15 **This thou know, that all those in Asia turned away from me, of whom are Phygellus and Hermogenes.**

1:15 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOU KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/DSF} **TURNED AWAY FROM** ΑΠΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ 654 {V/2API/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PHYGELLUS** ΦΥΓΕΛΟΣ 5436 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HERMOGENES** ΕΡΜΟΓΕΝΗΣ 2061 {N/NSM}

1:15 ΟΙΔΑΣ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΑΠΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ ΜΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ ΩΝ ΕΣΤΙΝ ΦΥΓΕΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΜΟΓΕΝΗΣ

1:16 **May the Lord grant mercy to the house of Onesiphorus, because he often refreshed me and was not ashamed of my chain.**

1:16 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE GRANT** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF ONESIPHORUS** ΟΝΗΣΙΦΟΡΟΥ 3683 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **HE REFRESHED** ΑΝΕΨΥΞΕΝ 404 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WAS ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ 1870 {V/AOI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CHAIN** ΑΛΥΣΙΝ 254 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:16 ΔΩΗ ΕΛΕΟΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΩ ΟΝΗΣΙΦΟΡΟΥ ΟΙΚΩ ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΜΕ ΑΝΕΨΥΞΕΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΝ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗ

1:17 **But when he happened to be in Rome he sought me more diligently and found me**

1:17 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHEN HE HAPPENED TO BE** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ROME** ΡΩΜΗ 4516 {N/DSF} **HE SOUGHT** ΕΖΗΤΗΣΕΝ 2212 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **MORE DILIGENTLY** ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΝ 4706 {A/ASM/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S}

1:17 ΑΛΛΑ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΡΩΜΗ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΝ ΕΖΗΤΗΣΕΝ ΜΕ ΚΑΙ ΕΥΡΕΝ

1:18 **(may the Lord grant him to find mercy from Lord in that day), and in how many things he ministered at Ephesus, thou know very well.**

1:18 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE GRANT** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO FIND** ΕΥΡΕΙΝ 2147 {V/2AAN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOW MANY** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE MINISTERED** ΔΙΗΚΟΝΗΣΕΝ 1247 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 1097 {V/PAI/2S} **VERY WELL** ΒΕΛΤΙΟΝ 957 {ADV}

1:18 ΔΩΗ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΥΡΕΙΝ ΕΛΕΟΣ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΟΣΑ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΔΙΗΚΟΝΗΣΕΝ ΒΕΛΤΙΟΝ ΣΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ

2:1

Thou therefore, my child, be strong in the grace in Christ Jesus.

2:1 **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/VSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **BE STRONG** ΕΝΔΥΝΑΜΟΥ 1743 {V/PPM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

2:1 ΣΥ ΟΥΝ ΤΕΚΝΟΝ ΜΟΥ ΕΝΔΥΝΑΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ ΤΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

2:2 **And what thou have heard from me through many witnesses, these things commit thou to faithful men who will be competent to teach others also.**

2:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU HAVE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAI/2S} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **COMMIT** ΠΑΡΑΘΟΥ 3908 {V/2AMI/2S} **TO FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙΣ 4103 {A/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **COMPETENT** ΙΚΑΝΟΙ 2425 {A/NPM} **TO TEACH** ΔΙΔΑΞΑΙ 1321 {V/AAN} **OTHER** ΕΤΕΡΟΥΣ 2087 {A/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

2:2 ΚΑΙ Α ΗΚΟΥΣΑΣ ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΑΘΟΥ ΠΙΣΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΙΚΑΝΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥΣ ΔΙΔΑΞΑΙ

2:3 **Thou therefore endure hardship as a good soldier of Jesus Christ.**

2:3 **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ENDURE HARDSHIP** ΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ 2553 {V/AAM/2S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOOD** ΚΑΛΟΣ 2570 {A/NSM} **SOLDIER** ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 4757 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:3 ΣΥ ΟΥΝ ΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ ΩΣ ΚΑΛΟΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:4 **No man who serves in the military entangles himself in the affairs of life, so that he may please the man who enlisted the army.**

2:4 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WHO SERVES IN THE MILITARY** ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ 4754 {V/PMP/NSM} **ENTANGLES HIMSELF** ΕΜΠΛΕΚΕΤΑΙ 1707 {V/PMI/3S} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **AFFAIRS** ΠΡΑΓΜΑΤΕΙΑΙΣ 4230 {N/DPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIFE** ΒΙΟΥ 979 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY PLEASE** ΑΡΕΣΗ 700 {V/AAS/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO ENLISTED THE ARMY** ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΗΣΑΝΤΙ 4758 {V/AAP/DSM}

2:4 ΟΥΔΕΙΣ ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΜΠΛΕΚΕΤΑΙ ΤΑΙΣ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΕΙΑΙΣ ΙΝΑ ΤΩ ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΗΣΑΝΤΙ ΑΡΕΣΗ

2:5 **And also if any man competes, he is not crowned unless he competes lawfully.**

2:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **COMPETES** ΑΘΛΗ 118 {V/PAS/3S} **HE IS CROWNED** ΣΤΕΦΑΝΟΥΤΑΙ 4737 {V/PPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HE COMPETES** ΑΘΛΗΣΗ 118 {V/AAS/3S} **LAWFULLY** ΝΟΜΙΜΩΣ 3545 {ADV}

2:5 ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΘΛΗ ΤΙΣ ΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΥΤΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΝΟΜΙΜΩΣ ΑΘΛΗΣΗ

2:6 **The farmer who labors must be the first to partake of the fruits.**

2:6 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FARMER** ΓΕΩΡΓΟΝ 1092 {N/ASM} **WHO LABORS** ΚΟΠΙΩΝΤΑ 2872 {V/PAP/ASM} **MUST BE** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {A/ASM} **TO PARTAKE** ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 3335 {V/PAN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM}

2:6 ΤΟΝ ΚΟΠΙΩΝΤΑ ΓΕΩΡΓΟΝ ΔΕΙ ΠΡΩΤΟΝ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ

2:7 **Consider what I say, for may the Lord give thee understanding in all things.**

2:7 **CONSIDER** ΝΟΕΙ 3539 {V/PAM/2S} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE GIVE** ΔΩΗ 1325 {V/2AAO/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **UNDERSTANDING** ΣΥΝΕΣΙΝ

4907 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

2:7 ΝΟΕΙ Α ΛΕΓΩ ΔΩΗ ΓΑΡ ΣΟΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΣΥΝΕΣΙΝ ΕΝ ΠΑΣΙΝ

2:8 **Remember Jesus Christ, raised from the dead, of the seed of David, according to my good-news,**

2:8 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ 3421 {V/PAM/2S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **RAISED** ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ 1453 {V/RPP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:8 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΚ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΔΑΥΙΔ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΜΟΥ

2:9 **within which I suffer evil to the point of bonds as an evildoer, but the word of God is not bound.**

2:9 **WITHIN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **I SUFFER EVIL** ΚΑΚΟΠΑΘΩ 2553 {V/PAI/1S} **TO THE POINT** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **OF BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVILDOING** ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ 2557 {A/NSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS BOUND** ΔΕΔΕΤΑΙ 1210 {V/RPI/3S}

2:9 ΕΝ Ω ΚΑΚΟΠΑΘΩ ΜΕΧΡΙ ΔΕΣΜΩΝ ΩΣ ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ ΑΛΛ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥ ΔΕΔΕΤΑΙ

2:10 **Because of this I endure all things because of the chosen, so that they also may experience salvation in Christ Jesus, with eternal glory.**

2:10 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΩ 5278 {V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ 1588 {A/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY EXPERIENCE** ΤΥΧΩΣΙΝ 5177 {V/2AAS/3P} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

2:10 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΜΕΝΩ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΤΥΧΩΣΙΝ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΜΕΤΑ ΔΟΞΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ

2:11 **Faithful is the saying, For if we die together, we will also live together.**

2:11 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE DIE TOGETHER** ΣΥΝΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ 4880 {V/2AAI/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL LIVE TOGETHER** ΣΥΖΗΣΟΜΕΝ 4800 {V/FAI/1P}

2:11 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΕΙ ΓΑΡ ΣΥΝΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ ΚΑΙ ΣΥΖΗΣΟΜΕΝ

2:12 **If we endure, we will also reign together. If we renounce him, that man will also renounce us.**

2:12 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΟΜΕΝ 5278 {V/PAI/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL REIGN TOGETHER** ΣΥΜΒΑΣΙΛΕΥΣΟΜΕΝ 4821 {V/FAI/1P} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE RENOUNCE** ΑΡΝΟΥΜΕΘΑ 720 {V/PNI/1P} **THAT ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΣ 2548 {PD/NSM/C} **HE WILL RENOUNCE** ΑΡΝΗΣΕΤΑΙ 720 {V/FDI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

2:12 ΕΙ ΥΠΟΜΕΝΟΜΕΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΣΙΛΕΥΣΟΜΕΝ ΕΙ ΑΡΝΟΥΜΕΘΑ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΑΡΝΗΣΕΤΑΙ ΗΜΑΣ

2:13 **If we are unfaithful, that man remains faithful. He cannot renounce himself.**

2:13 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE ARE UNFAITHFUL** ΑΠΙΣΤΟΥΜΕΝ 569 {V/PAI/1P} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO RENOUNCE** ΑΡΝΗΣΑΣΘΑΙ 720 {V/ADN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

2:13 ΕΙ ΑΠΙΣΤΟΥΜΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΙΣΤΟΣ ΜΕΝΕΙ ΑΡΝΗΣΑΣΘΑΙ ΕΑΥΤΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ

2:14 **Remind them of these things, solemnly testifying in the sight of the Lord, not to brawl verbally, to nothing useful, to the ruin of those who hear.**

2:14 **REMIND** ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕ 5279 {V/PAM/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SOLEMNLY TESTIFYING** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ 1263 {V/PNP/NSM} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO BRAWL VERBALLY** ΛΟΓΟΜΑΧΕΙΝ 3054 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **USEFUL** ΧΡΗΣΙΜΟΝ 5539 {A/ASN} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **RUIN** ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ 2692 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ 191 {V/PAP/GPM}

2:14 ΤΑΥΤΑ ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΗ ΛΟΓΟΜΑΧΕΙΝ ΕΙΣ ΟΥΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΝ ΕΠΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ

2:15 **Be diligent to present thyself approved to God, an irreproachable workman, correctly traversing the word of truth.**

2:15 **BE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ 4704 {V/AAM/2S} **TO PRESENT** ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ 3936 {V/AAN} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **APPROVED** ΔΟΚΙΜΟΝ 1384 {A/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IRREPROACHABLE** ΑΝΕΠΑΙΣΧΥΝΤΟΝ 422 {A/ASM} **WORKMAN** ΕΡΓΑΤΗΝ 2040 {N/ASM} **CORRECTLY TRAVERSING** ΟΡΘΟΤΟΜΟΥΝΤΑ 3718 {V/PAP/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:15 ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΔΟΚΙΜΟΝ ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΤΩ ΘΕΩ ΕΡΓΑΤΗΝ ΑΝΕΠΑΙΣΧΥΝΤΟΝ ΟΡΘΟΤΟΜΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

2:16 **But shun profane babblings, for they will advance to greater impiety,**

2:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHUN** ΠΕΡΙΙΣΤΑΣΟ 4026 {V/PMM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΥΣ 952 {A/APF} **BABBLINGS** ΚΕΝΟΦΩΝΙΑΣ 2757 {N/APF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WILL ADVANCE** ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ 4298 {V/FAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GREATER** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **OF IMPIETY** ΑΣΕΒΕΙΑΣ 763 {N/GSF}

2:16 ΤΑΣ ΔΕ ΒΕΒΗΛΟΥΣ ΚΕΝΟΦΩΝΙΑΣ ΠΕΡΙΙΣΤΑΣΟ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝ ΓΑΡ ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ ΑΣΕΒΕΙΑΣ

2:17 **and their word will have a feeding field like gangrene, of whom are Hymenaeus and Philetus,**

2:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL HAVE** ΕΞΕΙ 2192 {V/FAI/3S} **FEEDING FIELD** ΝΟΜΗΝ 3542 {N/ASF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GANGRENE** ΓΑΓΓΡΑΙΝΑ 1044 {N/NSF} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HYMENAEUS** ΥΜΕΝΑΙΟΣ 5211 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PHILETUS** ΦΙΛΗΤΟΣ 5372 {N/NSM}

2:17 ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΓΑΓΓΡΑΙΝΑ ΝΟΜΗΝ ΕΞΕΙ ΩΝ ΕΣΤΙΝ ΥΜΕΝΑΙΟΣ ΚΑΙ ΦΙΛΗΤΟΣ

2:18 **men who missed the mark about the truth, saying the resurrection happened already, and they overthrow the faith of some.**

2:18 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **MISSED THE MARK** ΗΣΤΟΧΗΣΑΝ 795 {V/AAI/3P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ 386 {N/ASF} **TO HAPPEN** ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ 1096 {V/2RAN} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY OVERTHROW** ΑΝΑΤΡΕΠΟΥΣΙΝ 396 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF SOME** ΤΙΝΩΝ 5100 {PX/GPM}

2:18 ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΗΣΤΟΧΗΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΗΔΗ ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ ΚΑΙ ΑΝΑΤΡΕΠΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΤΙΝΩΝ ΠΙΣΤΙΝ

2:19 **Nevertheless the firm foundation of God stands, having this seal, Lord knows those who are his, and, Let every man who names the name of Lord keep away from unrighteousness.**

2:19 **NEVERTHELESS** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRM** ΣΤΕΡΕΟΣ 4731 {A/NSM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΣ 2310

{N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **STANDS** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **KNOWS** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE** ΟΝΤΑΣ 5607 {V/PXP/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO NAMES** ΟΝΟΜΑΖΩΝ 3687 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **LET HIM KEEP AWAY** ΑΠΟΣΤΗΤΩ 868 {V/2AAM/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

2:19 Ο ΜΕΝΤΟΙ ΣΤΕΡΕΟΣ ΘΕΜΕΛΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΗΚΕΝ ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΑΥΤΗΝ ΕΓΝΩ ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΗΤΩ ΑΠΟ ΑΔΙΚΙΑΣ ΠΑΣ Ο ΟΝΟΜΑΖΩΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΥΡΙΟΥ

2:20 **Now in a great house there are not only gold and silver vessels, but also wood and earthen, and some for esteem and some for disesteem.**

2:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **HOUSE** ΟΙΚΙΑ 3614 {N/DSF} **THERE ARE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **GOLD** ΧΡΥΣΑ 5552 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILVER** ΑΡΓΥΡΑ 693 {A/NPN} **VESSELS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/NPN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOOD** ΞΥΛΙΝΑ 3585 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTHEN** ΟΣΤΡΑΚΙΝΑ 3749 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DISESTEEM** ΑΤΙΜΙΑΝ 819 {N/ASF}

2:20 ΕΝ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕ ΟΙΚΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΝ ΣΚΕΥΗ ΧΡΥΣΑ ΚΑΙ ΑΡΓΥΡΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΞΥΛΙΝΑ ΚΑΙ ΟΣΤΡΑΚΙΝΑ ΚΑΙ Α ΜΕΝ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ Α ΔΕ ΕΙΣ ΑΤΙΜΙΑΝ

2:21 **If therefore any man purges himself from these things, he will be a vessel for esteem, sanctified and useful to the master, prepared for every good work.**

2:21 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **PURGES** ΕΚΚΑΘΑΡΗ 1571 {V/AAS/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **HE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/NSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΝ 37 {V/RPP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **USEFUL** ΕΥΧΡΗΣΤΟΝ 2173 {A/NSN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΗ 1203 {N/DSM} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ 2090 {V/RPP/NSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

2:21 ΕΑΝ ΟΥΝ ΤΙΣ ΕΚΚΑΘΑΡΗ ΕΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥΤΩΝ ΕΣΤΑΙ ΣΚΕΥΟΣ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΥΧΡΗΣΤΟΝ ΤΩ ΔΕΣΠΟΤΗ ΕΙΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ

2:22 **And flee juvenile impulses, but pursue righteousness, faith, love, peace, with those who call upon the Lord out of a pure heart.**

2:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FLEE** ΦΕΥΓΕ 5343 {V/PAM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **JUVENILE** ΝΕΩΤΕΡΙΚΑΣ 3512 {A/APF} **IMPULSES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PURSUE** ΔΙΩΚΕ 1377 {V/PAM/2S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO CALL UPON** ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ 1941 {V/PMP/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **PURE** ΚΑΘΑΡΑΣ 2513 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF}

2:22 ΤΑΣ ΔΕ ΝΕΩΤΕΡΙΚΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΦΕΥΓΕ ΔΙΩΚΕ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΚ ΚΑΘΑΡΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

2:23 **But shun foolish and uneducated questions, knowing that they breed quarrels.**

2:23 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SHUN** ΠΑΡΑΙΤΟΥ 3868 {V/PNM/2S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FOOLISH** ΜΩΡΑΣ 3474 {A/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNEDUCATED** ΑΠΑΙΔΕΥΤΟΥΣ 521 {A/APF} **QUESTIONS** ΖΗΤΗΣΕΙΣ 2214 {N/APF} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY BREED** ΓΕΝΝΩΣΙΝ 1080 {V/PAI/3P} **QUARRELS** ΜΑΧΑΣ 3163 {N/APF}

2:23 ΤΑΣ ΔΕ ΜΩΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΑΙΔΕΥΤΟΥΣ ΖΗΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΑΙΤΟΥ ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΓΕΝΝΩΣΙΝ ΜΑΧΑΣ

2:24 **And a bondman of Lord must not quarrel, but be gentle to all, able to teach, patient,**

2:24 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **IT IS NECESSARY FOR HIM** ΔΕΙ

1163 {V/PQI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO QUARREL** ΜΑΧΕΣΘΑΙ 3164 {V/PNN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **GENTLE** ΗΠΙΟΝ 2261 {A/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **ABLE TO TEACH** ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΝ 1317 {A/ASM} **PATIENT** ΑΝΕΞΙΚΑΚΟΝ 420 {A/ASM}

2:24 ΔΟΥΛΟΝ ΔΕ ΚΥΡΙΟΥ ΟΥ ΔΕΙ ΜΑΧΕΣΘΑΙ ΑΛΛ ΗΠΙΟΝ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΝ ΑΝΕΞΙΚΑΚΟΝ

2:25 **in meekness correcting those who oppose. Perhaps God may grant them repentance for recognition of the truth,**

2:25 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΙ 4236 {N/DSF} **CORRECTING** ΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑ 3811 {V/PAP/ASM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO OPPOSE** ΑΝΤΙΔΙΑΤΙΘΕΜΕΝΟΥΣ 475 {V/PMP/APM} **PERHAPS** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MAY GRANT** ΔΩ 1325 {V/2AAS/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RECOGNITION** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:25 ΕΝ ΠΡΑΟΤΗΤΙ ΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΔΙΑΤΙΘΕΜΕΝΟΥΣ ΜΗΠΟΤΕ ΔΩ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΘΕΟΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

2:26 **and they may sober up out of the snare of the devil, having been captured by him for his will.**

2:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MAY SOBER UP** ΑΝΑΝΗΨΩΣΙΝ 366 {V/AAS/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SNARE** ΠΑΓΙΔΟΣ 3803 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **HAVING BEEN CAPTURED** ΕΖΩΓΡΗΜΕΝΟΙ 2221 {V/RPP/NPM} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM}

2:26 ΚΑΙ ΑΝΑΝΗΨΩΣΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΠΑΓΙΔΟΣ ΕΖΩΓΡΗΜΕΝΟΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΕΚΕΙΝΟΥ ΘΕΛΗΜΑ

3:1

But know this, that in the last days perilous times will come.

3:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕ 1097 {V/PAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAST** ΕΣΧΑΤΑΙΣ 2078 {A/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **PERILOUS** ΧΑΛΕΠΟΙ 5467 {A/NPM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙ 2540 {N/NPM} **WILL COME** ΕΝΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 1764 {V/FDI/3P}

3:1 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΓΙΝΩΣΚΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΣΧΑΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΝΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙΡΟΙ ΧΑΛΕΠΟΙ

3:2 **For men will be lovers of self, lovers of money, boasters, arrogant, blasphemous, disobedient to parents, ungrateful, impious,**

3:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **SELF-LOVING** ΦΙΛΑΥΤΟΙ 5367 {A/NPM} **MONEY-LOVING** ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ 5366 {A/NPM} **BOASTERS** ΑΛΑΖΟΝΕΣ 213 {N/NPM} **ARROGANT** ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙ 5244 {A/NPM} **BLASPHEMOUS** ΒΛΑΣΦΗΜΟΙ 989 {A/NPM} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΕΙΣ 545 {A/NPM} **TO PARENTS** ΓΟΝΕΥΣΙΝ 1118 {N/DPM} **UNGRATEFUL** ΑΧΑΡΙΣΤΟΙ 884 {A/NPM} **IMPIOUS** ΑΝΟΣΙΟΙ 462 {A/NPM}

3:2 ΕΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΦΙΛΑΥΤΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΑΛΑΖΟΝΕΣ ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΙ ΓΟΝΕΥΣΙΝ ΑΠΕΙΘΕΙΣ ΑΧΑΡΙΣΤΟΙ ΑΝΟΣΙΟΙ

3:3 **devoid of natural affection, irreconcilable, slanderous, without self-control, savage, no lovers of good,**

3:3 **DEVOID OF NATURAL AFFECTION** ΑΣΤΟΡΓΟΙ 794 {A/NPM} **IRRECONCILABLE** ΑΣΠΟΝΔΟΙ 786 {A/NPM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΙ 1228 {A/NPM} **WITHOUT SELF-CONTROL** ΑΚΡΑΤΕΙΣ 193 {A/NPM} **SAVAGE** ΑΝΗΜΕΡΟΙ 434 {A/NPM} **NON-LOVE OF GOOD** ΑΦΙΛΑΓΑΘΟΙ 865 {A/NPM}

3:3 ΑΣΤΟΡΓΟΙ ΑΣΠΟΝΔΟΙ ΔΙΑΒΟΛΟΙ ΑΚΡΑΤΕΙΣ ΑΝΗΜΕΡΟΙ ΑΦΙΛΑΓΑΘΟΙ

3:4 **traitors, reckless, beclouded, lovers of pleasure more than lovers of God,**

3:4 **TRAITORS** ΠΡΟΔΟΤΑΙ 4273 {N/NPM} **RECKLESS** ΠΡΟΠΕΤΕΙΣ 4312 {A/NPM} **BECLOUDED** ΤΕΤΥΦΩΜΕΝΟΙ 5187 {V/RPP/NPM} **PLEASURE-LOVING** ΦΙΛΗΔΟΝΟΙ 5369 {A/NPM} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THAN** Η 2228 {PRT} **GOD-LOVING** ΦΙΛΟΘΕΟΙ 5377 {A/NPM}

3:4 ΠΡΟΔΟΤΑΙ ΠΡΟΠΕΤΕΙΣ ΤΕΤΥΦΩΜΕΝΟΙ ΦΙΛΗΔΟΝΟΙ ΜΑΛΛΟΝ Η ΦΙΛΟΘΕΟΙ

3:5 **having a form of piety, but repudiating the power of it. Now turn away from these men,**

3:5 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **FORM** ΜΟΡΦΩΣΙΝ 3446 {N/ASF} **OF PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ 2150 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REPUDIATING** ΗΡΝΗΜΕΝΟΙ 720 {V/RNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **NOW** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TURN AWAY FROM** ΑΠΟΤΡΕΠΟΥ 665 {V/PMM/2S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM}

3:5 ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΟΡΦΩΣΙΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΣ ΤΗΝ ΔΕ ΔΥΝΑΜΙΝ ΑΥΤΗΣ ΗΡΝΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΥΣ ΑΠΟΤΡΕΠΟΥ

3:6 **for from these are those who creep into houses, and take captive petty women laden with sins, being led away by various impulses,**

3:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CREEP** ΕΝΔΥΝΟΝΤΕΣ 1744 {V/PAP/NPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HOUSES** ΟΙΚΙΑΣ 3614 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TAKING CAPTIVE** ΑΙΧΜΑΛΩΤΕΥΟΝΤΕΣ 162 {V/PAP/NPM} **PETTY WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΑΡΙΑ 1133 {N/APN} **LADEN** ΣΕΣΩΡΕΥΜΕΝΑ 4987 {V/RPP/APN} **WITH SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **BEING LED AWAY** ΑΓΟΜΕΝΑ 71 {V/PPP/APN} **BY VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **IMPULSES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF}

3:6 ΕΚ ΤΟΥΤΩΝ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΝΔΥΝΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΕΥΟΝΤΕΣ ΓΥΝΑΙΚΑΡΙΑ ΣΕΣΩΡΕΥΜΕΝΑ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΑΓΟΜΕΝΑ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ

3:7 **ever learning and never able to come to knowledge of truth.**

3:7 **EVER** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **LEARNING** ΜΑΝΘΑΝΟΝΤΑ 3129 {V/PAP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEVER** ΜΗΔΕΠΟΤΕ 3368 {ADV} **ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΑ 1410 {V/PNP/APN} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

3:7 ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΑΝΘΑΝΟΝΤΑ ΚΑΙ ΜΗΔΕΠΟΤΕ ΕΙΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΛΘΕΙΝ ΔΥΝΑΜΕΝΑ

3:8 **And by which way Jannes and Jambres opposed Moses, so also do these oppose the truth. Men corrupted in mind, worthless about the faith.**

3:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BY WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **JANNES** ΙΑΝΝΗΣ 2389 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JAMBRES** ΙΑΜΒΡΗΣ 2387 {N/NSM} **OPPOSED** ΑΝΤΕΣΤΗΣΑΝ 436 {V/2AAI/3P} **MOSES** ΜΩΥΣΕΙ 3475 {N/DSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **OPPOSE** ΑΝΘΙΣΤΑΝΤΑΙ 436 {V/PMI/3P} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **CORRUPTED** ΚΑΤΕΦΘΑΡΜΕΝΟΙ 2704 {V/RPP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MIND** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **WORTHLESS** ΑΔΟΚΙΜΟΙ 96 {A/NPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

3:8 ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΔΕ ΙΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΙΑΜΒΡΗΣ ΑΝΤΕΣΤΗΣΑΝ ΜΩΥΣΕΙ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΑΝΘΙΣΤΑΝΤΑΙ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΤΕΦΘΑΡΜΕΝΟΙ ΤΟΝ ΝΟΥΝ ΑΔΟΚΙΜΟΙ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ

3:9 **But they will not advance in much more, for their folly will be evident to all men, as also that of those men came to be.**

3:9 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY WILL ADVANCE** ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ 4298 {V/FAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MUCH MORE** ΠΛΕΙΟΝ 4119 {A/ASN/C} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FOLLY** ΑΝΟΙΑ 454 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **EVIDENT** ΕΚΔΗΛΟΣ 1552 {A/NSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF THOSE** ΕΚΕΙΝΩΝ 1565 {PD/GPM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S}

3:9 ΑΛΛ ΟΥ ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΠΛΕΙΟΝ Η ΓΑΡ ΑΝΟΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΚΔΗΛΟΣ ΕΣΤΑΙ ΠΑΣΙΝ ΩΣ ΚΑΙ Η ΕΚΕΙΝΩΝ ΕΓΕΝΕΤΟ

3:10 **But thou have closely followed my doctrine, conduct, purpose, faith, longsuffering, love, perseverance,**

3:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE FOLLOWED CLOSELY** ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑΣ 3877 {V/RAI/2S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONDUCT** ΑΓΩΓΗ 72 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PURPOSE** ΠΡΟΘΕΣΕΙ 4286 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF}

3:10 ΣΥ ΔΕ ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑΣ ΜΟΥ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗ ΑΓΩΓΗ ΤΗ ΠΡΟΘΕΣΕΙ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΗ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΤΗ ΥΠΟΜΟΝΗ

3:11 **persecutions, sufferings, such as happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra. I endured such persecutions, and the Lord rescued me out of them all.**

3:11 **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PERSECUTIONS** ΔΙΩΓΜΟΙΣ 1375 {N/DPM} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ 3804 {N/DPN} **SUCH AS** ΟΙΑ 3634 {PR/NPN} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **ANTIOCH** ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ 490 {N/DSF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **ICONIUM** ΙΚΟΝΙΩ 2430 {N/DSN} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **LYSTRA** ΛΥΣΤΡΟΙΣ 3082 {N/DPN} **I ENDURED** ΥΠΗΝΕΓΚΑ 5297 {V/AAI/1S} **SUCH** ΟΙΟΥΣ 3634 {PK/APM} **PERSECUTIONS** ΔΙΩΓΜΟΥΣ 1375 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **RESCUED** ΕΡΡΥΣΑΤΟ 4506 {V/ANI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

3:11 ΤΟΙΣ ΔΙΩΓΜΟΙΣ ΤΟΙΣ ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ ΟΙΑ ΜΟΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑ ΕΝ ΙΚΟΝΙΩ ΕΝ ΛΥΣΤΡΟΙΣ ΟΙΟΥΣ ΔΙΩΓΜΟΥΣ ΥΠΗΝΕΓΚΑ ΚΑΙ ΕΚ ΠΑΝΤΩΝ ΜΕ ΕΡΡΥΣΑΤΟ Ο ΚΥΡΙΟΣ

3:12 **And also all those who want to live devoutly in Christ Jesus will be persecuted.**

3:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WANT** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **DEVOUTLY** ΕΥΣΕΒΩΣ 2153 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **WILL BE PERSECUTED** ΔΙΩΧΘΗΣΟΝΤΑΙ 1377 {V/FPI/3P}

3:12 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΕΥΣΕΒΩΣ ΖΗΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΔΙΩΧΘΗΣΟΝΤΑΙ

3:13 **But evil men and impostors will go forward to worse, leading astray and being led astray.**

3:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙ 4190 {A/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMPOSTORS** ΓΟΗΤΕΣ 1114 {N/NPM} **WILL GO FORWARD** ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ 4298 {V/FAI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝ 5501 {A/ASN} **LEADING ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝΤΕΣ 4105 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING LED ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ 4105 {V/PPP/NPM}

3:13 ΠΟΝΗΡΟΙ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΓΟΗΤΕΣ ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟ ΧΕΙΡΟΝ ΠΛΑΝΩΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ

3:14 **But continue thou in what thou learned and were convinced of, knowing from whom thou learned them.**

3:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CONTINUE** ΜΕΝΕ 3306 {V/PAM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THOU LEARNED** ΕΜΑΘΕΣ 3129 {V/2AAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE CONVINCED OF** ΕΠΙΣΤΩΘΗΣ 4104 {V/API/2S} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **WHOM?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSM} **THOU LEARNED** ΕΜΑΘΕΣ 3129 {V/2AAI/2S}

3:14 ΣΥ ΔΕ ΜΕΝΕ ΕΝ ΟΙΣ ΕΜΑΘΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΩΘΗΣ ΕΙΔΩΣ ΠΑΡΑ ΤΙΝΟΣ ΕΜΑΘΕΣ

3:15 **And that from a babe thou have known the sacred writings, which are able to make thee wise for salvation through faith in Christ Jesus.**

3:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **BABE** ΒΡΕΦΟΥΣ 1025 {N/GSN} **THOU HAVE KNOWN** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SACRED** ΙΕΡΑ 2413 {A/APN} **WRITINGS** ΓΡΑΜΜΑΤΑ 1121 {N/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WHICH ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΑ 1410 {V/PNP/APN} **TO MAKE WISE** ΣΟΦΙΣΑΙ 4679 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

FOR ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM}

3:15 ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟ ΒΡΕΦΟΥΣ ΤΑ ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΟΙΔΑΣ ΤΑ ΔΥΝΑΜΕΝΑ ΣΕ ΣΟΦΙΣΑΙ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

3:16 **Every scripture is inspired by God and useful for instruction, for reproof, for correction, for discipline in righteousness,**

3:16 **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **GOD-SPIRITED** ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΣ 2315 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **USEFUL** ΩΦΕΛΙΜΟΣ 5624 {A/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **INSTRUCTION** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ 1319 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **REPROOF** ΕΛΕΓΧΟΝ 1650 {N/ASM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **CORRECTION** ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΝ 1882 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DISCIPLINE** ΠΑΙΔΕΙΑΝ 3809 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF}

3:16 ΠΑΣΑ ΓΡΑΦΗ ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΣ ΚΑΙ ΩΦΕΛΙΜΟΣ ΠΡΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ ΠΡΟΣ ΕΛΕΓΧΟΝ ΠΡΟΣ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΝ ΠΡΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑΝ ΤΗΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

3:17 **so that the man of God may be qualified, having been completed for every good work.**

3:17 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **QUALIFIED** ΑΡΤΙΟΣ 739 {A/NSM} **HAVING BEEN COMPLETED** ΕΞΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ 1822 {V/RPP/NSM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

3:17 ΙΝΑ ΑΡΤΙΟΣ Η Ο ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΡΟΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΞΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ

4:1

I solemnly testify therefore before God and the Lord Jesus Christ, who is going to judge the living and the dead at his appearing and his kingdom,

4:1 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SOLEMNLY TESTIFY** ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ 1263 {V/PNI/1S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO IS GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSM} **TO JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΝ 2919 {V/PAN} **LIVING** ΖΩΝΤΑΣ 2198 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **AT** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **APPEARING** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ 2015 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:1 ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ ΟΥΝ ΕΓΩ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΚΡΙΝΕΙΝ ΖΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

4:2 **preach the word, stand ready in season, out of season, reprove, rebuke, exhort, with all longsuffering and teaching.**

4:2 **PREACH** ΚΗΡΥΞΟΝ 2784 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **STAND READY** ΕΠΙΣΤΗΘΙ 2186 {V/2AAM/2S} **IN SEASON** ΕΥΚΑΙΡΩΣ 2122 {ADV} **OUT OF SEASON** ΑΚΑΙΡΩΣ 171 {ADV} **REPROVE** ΕΛΕΓΞΟΝ 1651 {V/AAM/2S} **REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ 2008 {V/AAM/2S} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΟΝ 3870 {V/AAM/2S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF}

4:2 ΚΗΡΥΞΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΠΙΣΤΗΘΙ ΕΥΚΑΙΡΩΣ ΑΚΑΙΡΩΣ ΕΛΕΓΞΟΝ ΕΠΙΤΙΜΗΣΟΝ ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΟΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΧΗ

4:3 **For there will be time when they will not tolerate sound doctrine, but they will accumulate teachers to themselves according to their own desires, who tickle the ear,**

4:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL THEY TOLERATE** ΑΝΕΞΟΝΤΑΙ 430 {V/FDI/3P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗΣ 5198

{V/PAP/GSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ 1319 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THEY WILL ACCUMULATE** ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΟΥΣΙΝ 2002 {V/FAI/3P} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ 1320 {N/APM} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **OWN** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **WHO TICKLE** ΚΝΗΘΟΜΕΝΟΙ 2833 {V/PPP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EAR** ΑΚΟΗΝ 189 {N/ASF}

4:3 ΕΣΤΑΙ ΓΑΡ ΚΑΙΡΟΣ ΟΤΕ ΤΗΣ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΟΥΚ ΑΝΕΞΟΝΤΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΤΑΣ ΙΔΙΑΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ ΚΝΗΘΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ

4:4 **and will indeed turn the ear away from the truth, and will be turned aside to myths.**

4:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEY WILL TURN AWAY** ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΥΣΙΝ 654 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EAR** ΑΚΟΗΝ 189 {N/ASF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WILL BE TURNED ASIDE** ΕΚΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ 1624 {V/2FPI/3P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MYTHS** ΜΥΘΟΥΣ 3454 {N/APM}

4:4 ΚΑΙ ΑΠΟ ΜΕΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΔΕ ΤΟΥΣ ΜΥΘΟΥΣ ΕΚΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ

4:5 **But be thou sober in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, bring thy ministry to fullness.**

4:5 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BE SOBER** ΝΗΦΕ 3525 {V/PAM/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **ENDURE AFFLICTIONS** ΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ 2553 {V/AAM/2S} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF EVANGELIST** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ 2099 {N/GSM} **BRING TO FULLNESS** ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΟΝ 4135 {V/AAM/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MINISTRY** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

4:5 ΣΥ ΔΕ ΝΗΦΕ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ ΕΡΓΟΝ ΠΟΙΗΣΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΣΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΟΝ

4:6 **For I am already poured out a libation, and the time of my dissolution is imminent.**

4:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV} **I AM POURED OUT A LIBATION** ΣΠΕΝΔΟΜΑΙ 4689 {V/PPI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **OF MY** ΕΜΗΣ 1699 {PS/1GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISSOLUTION** ΑΝΑΛΥΣΕΩΣ 359 {N/GSF} **IS IMMINENT** ΕΦΕΣΤΗΚΕΝ 2186 {V/RAI/3S}

4:6 ΕΓΩ ΓΑΡ ΗΔΗ ΣΠΕΝΔΟΜΑΙ ΚΑΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΤΗΣ ΕΜΗΣ ΑΝΑΛΥΣΕΩΣ ΕΦΕΣΤΗΚΕΝ

4:7 **I have fought the good fight, I have finished the course, I have kept the faith.**

4:7 **I HAVE FOUGHT** ΗΓΩΝΙΣΜΑΙ 75 {V/RNI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIGHT** ΑΓΩΝΑ 73 {N/ASM} **I HAVE FINISHED** ΤΕΤΕΛΕΚΑ 5055 {V/RAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **COURSE** ΔΡΟΜΟΝ 1408 {N/ASM} **I HAVE KEPT** ΤΕΤΗΡΗΚΑ 5083 {V/RAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

4:7 ΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΗΓΩΝΙΣΜΑΙ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΤΕΤΕΛΕΚΑ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΕΤΗΡΗΚΑ

4:8 **Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me in that day, and not to me only, but also to all those who have loved his appearing.**

4:8 **HENCEFORTH** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **THERE IS LAID UP** ΑΠΟΚΕΙΤΑΙ 606 {V/PNI/3S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4735 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **WILL AWARD** ΑΠΟΔΩΣΕΙ 591 {V/FAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE LOVED** ΗΓΑΠΗΚΟΣΙΝ 25 {V/RAP/DPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **APPEARING** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ 2015 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:8 ΛΟΙΠΟΝ ΑΠΟΚΕΙΤΑΙ ΜΟΙ Ο ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΟΝ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΜΟΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ Ο ΔΙΚΑΙΟΣ ΚΡΙΤΗΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΕΜΟΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΗΓΑΠΗΚΟΣΙΝ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

4:9 **Hurry to come to me quickly,**

4:9 **HURRY** ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ 4704 {V/AAM/2S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **QUICKLY** ΤΑΧΕΩΣ 5030 {ADV}

4:9 ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΤΑΧΕΩΣ

4:10 **for Demas forsook me having loved the present age, and he went to Thessalonica, Crescens to Galatia, Titus to Dalmatia.**

4:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DEMAS** ΔΗΜΑΣ 1214 {N/NSM} **FORSOOK** ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΝ 1459 {V/2AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **HAVING LOVED** ΑΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗ 4198 {V/AOI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THESSALONICA** ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ 2332 {N/ASF} **CRESCENS** ΚΡΗΣΚΗΣ 2913 {N/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GALATIA** ΓΑΛΑΤΙΑΝ 1053 {N/ASF} **TITUS** ΤΙΤΟΣ 5103 {N/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DALMATIA** ΔΑΛΜΑΤΙΑΝ 1149 {N/ASF}

4:10 ΔΗΜΑΣ ΓΑΡ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΑΓΑΠΗΣΑΣ ΤΟΝ ΝΥΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ ΚΡΗΣΚΗΣ ΕΙΣ ΓΑΛΑΤΙΑΝ ΤΙΤΟΣ ΕΙΣ ΔΑΛΜΑΤΙΑΝ

4:11 **Only Luke is with me. Having taken Mark, bring him with thee, for he is useful to me for service.**

4:11 **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **LUKE** ΛΟΥΚΑΣ 3065 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **HAVING TAKEN** ΑΝΑΛΑΒΩΝ 353 {V/2AAP/NSM} **MARK** ΜΑΡΚΟΝ 3138 {N/ASM} **BRING** ΑΓΕ 71 {V/PAM/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΥ 4572 {PF/3GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **USEFUL** ΕΥΧΡΗΣΤΟΣ 2173 {A/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF}

4:11 ΛΟΥΚΑΣ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΜΑΡΚΟΝ ΑΝΑΛΑΒΩΝ ΑΓΕ ΜΕΤΑ ΣΕΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΓΑΡ ΜΟΙ ΕΥΧΡΗΣΤΟΣ ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ

4:12 **But Tychicus I sent to Ephesus.**

4:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TYCHICUS** ΤΥΧΙΚΟΝ 5190 {N/ASM} **I SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ 649 {V/AAI/1S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF}

4:12 ΤΥΧΙΚΟΝ ΔΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ

4:13 **Bring the cloak that I left behind at Troas with Carpus when thou come, and the books, especially the parchments.**

4:13 **BRING** ΦΕΡΕ 5342 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CLOAK** ΦΕΛΟΝΗΝ 5341 {N/ASF} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I LEFT BEHIND** ΑΠΕΛΙΠΟΝ 620 {V/2AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TROAS** ΤΡΩΑΔΙ 5174 {N/DSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **CARPUS** ΚΑΡΠΩ 2591 {N/DSM} **WHEN COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOOKS** ΒΙΒΛΙΑ 975 {N/APN} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PARCHMENTS** ΜΕΜΒΡΑΝΑΣ 3200 {N/APF}

4:13 ΤΟΝ ΦΕΛΟΝΗΝ ΟΝ ΑΠΕΛΙΠΟΝ ΕΝ ΤΡΩΑΔΙ ΠΑΡΑ ΚΑΡΠΩ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΦΕΡΕ ΚΑΙ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΜΑΛΙΣΤΑ ΤΑΣ ΜΕΜΒΡΑΝΑΣ

4:14 **Alexander the coppersmith did many evil things to me. May the Lord repay him according to his works,**

4:14 **ALEXANDER** ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ 223 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **COPPERSMITH** ΧΑΛΚΕΥΣ 5471 {N/NSM} **DID** ΕΝΕΔΕΙΞΑΤΟ 1731 {V/AMI/3S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/APN} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE REPAY** ΑΠΟΔΩΗ 591 {V/2AAO/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:14 ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Ο ΧΑΛΚΕΥΣ ΠΟΛΛΑ ΜΟΙ ΚΑΚΑ ΕΝΕΔΕΙΞΑΤΟ ΑΠΟΔΩΗ ΑΥΤΩ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ

4:15 **of whom thou also beware, for he extremely opposed our words.**

4:15 **OF WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BEWARE** ΦΥΛΑΣΣΟΥ 5442 {V/PMM/2S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE OPPOSED** ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ 436 {V/RAI/3S} **EXTREMELY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΟΙΣ 2251 {PS/1DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM}

4:15 ΟΝ ΚΑΙ ΣΥ ΦΥΛΑΣΣΟΥ ΛΙΑΝ ΓΑΡ ΑΝΘΕΣΤΗΚΕΝ ΤΟΙΣ ΗΜΕΤΕΡΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ

4:16 **At my first defense no man came with me, but all forsook me. May it not be reckoned to them.**

4:16 **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑ 627 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **CAME WITH** ΣΥΜΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ 4836 {V/2ADI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **FORSOOK** ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΟΝ 1459 {V/2AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY IT BE RECKONED** ΛΟΓΙΣΘΕΙΗ 3049 {V/AOO/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

4:16 ΕΝ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΜΟΥ ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΟΥΔΕΙΣ ΜΟΙ ΣΥΜΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΕΣ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΟΝ ΜΗ ΑΥΤΟΙΣ ΛΟΓΙΣΘΕΙΗ

4:17 **But the Lord stood by me and strengthened me, so that through me the sacred message might be brought to fullness, and all the Gentiles might hear. And I was rescued out of the mouth of the lion.**

4:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **STOOD BY** ΠΑΡΕΣΤΗ 3936 {V/2AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRENGTHENED** ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΣΕΝ 1743 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SACRED MESSAGE** ΚΗΡΥΓΜΑ 2782 {N/NSN} **MIGHT BE BROUGHT TO FULLNESS** ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΗ 4135 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GENTILES** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **MIGHT HEAR** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WAS RESCUED** ΕΡΡΥΣΘΗΝ 4506 {V/API/1S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF LION** ΛΕΟΝΤΟΣ 3023 {N/GSM}

4:17 Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΜΟΙ ΠΑΡΕΣΤΗ ΚΑΙ ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΣΕΝ ΜΕ ΙΝΑ ΔΙ ΕΜΟΥ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΗ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΗ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΕΡΡΥΣΘΗΝ ΕΚ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΛΕΟΝΤΟΣ

4:18 **And the Lord will rescue me from every evil work, and will save me for his heavenly kingdom, to whom is the glory into the ages of the ages. Truly.**

4:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL RESCUE** ΡΥΣΕΤΑΙ 4506 {V/FDI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL SAVE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΝ 2032 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

4:18 ΚΑΙ ΡΥΣΕΤΑΙ ΜΕ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΕΡΓΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΚΑΙ ΣΩΣΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΑΥΤΟΥ

4:19 **Salute Prisca and Aquila, and the house of Onesiphorus.**

4:19 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΙ 782 {V/ADM/2S} **PRISCA** ΠΡΙΣΚΑΝ 4251 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AQUILA** ΑΚΥΛΑΝ 207 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ONESIPHORUS** ΟΝΗΣΙΦΟΡΟΥ 3683 {N/GSM}

4:19 ΑΣΠΑΣΑΙ ΠΡΙΣΚΑΝ ΚΑΙ ΑΚΥΛΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΝΗΣΙΦΟΡΟΥ ΟΙΚΟΝ

4:20 **Erastus remained at Corinth, but Trophimus I left being sick at Miletus.**

4:20 **ERASTUS** ΕΡΑΣΤΟΣ 2037 {N/NSM} **REMAINED** ΕΜΕΙΝΕΝ 3306 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **CORINTH** ΚΟΡΙΝΘΩ 2882

{N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TROPHIMUS** ΤΡΟΦΙΜΟΝ 5161 {N/ASM} **I LEFT** ΑΠΕΛΙΠΟΝ 620 {V/2AAI/1S} **BEING SICK** ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ 770 {V/PAP/ASM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **MILETUM** ΜΙΛΗΤΩ 3399 {N/DSF}

4:20 ΕΡΑΣΤΟΣ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΝ ΚΟΡΙΝΘΩ ΤΡΟΦΙΜΟΝ ΔΕ ΑΠΕΛΙΠΟΝ ΕΝ ΜΙΛΗΤΩ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ

4:21 **Hurry to come before winter. Eubulus salutes thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brothers.**

4:21 **HURRY** ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ 4704 {V/AAM/2S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **WINTER** ΧΕΙΜΩΝΟΣ 5494 {N/GSM} **EUBULUS** ΕΥΒΟΥΛΟΣ 2103 {N/NSM} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PUDENS** ΠΟΥΔΗΣ 4227 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LINUS** ΛΙΝΟΣ 3044 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLAUDIA** ΚΛΑΥΔΙΑ 2803 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM}

4:21 ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ ΠΡΟ ΧΕΙΜΩΝΟΣ ΕΛΘΕΙΝ ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΕΥΒΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΠΟΥΔΗΣ ΚΑΙ ΛΙΝΟΣ ΚΑΙ ΚΛΑΥΔΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΝΤΕΣ

4:22 **The Lord Jesus Christ is with thy spirit. Grace is with you. Truly.**

4:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΝ Ω Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

4:22 Ο ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΣΟΥ Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

Titus

1:1 **Paul, a bondman of God and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of the chosen of God, and the knowledge of truth according to piety,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΩΝ 1588 {A/GPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΘΕΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΔΕ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΙΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΤ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ

1:2 **in hope of eternal life, which the non-lying God promised before times eternal,**

1:2 **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΙ 1680 {N/DSF} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NON-LYING** ΑΨΕΥΔΗΣ 893 {A/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 1861 {V/ADI/3S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΩΝ 166 {A/GPM} **TIMES** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM}

1:2 ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΖΩΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΗΝ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ Ο ΑΨΕΥΔΗΣ ΘΕΟΣ ΠΡΟ ΧΡΟΝΩΝ ΑΙΩΝΙΩΝ

1:3 **but in his own times he made known his word by preaching, which I was entrusted according to the commandment of God our Savior,**

1:3 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **TIMES** ΚΑΙΡΟΙΣ 2540 {N/DPM} **HE MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ 5319 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **PREACHING** ΚΗΡΥΓΜΑΤΙ 2782 {N/DSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WAS ENTRUSTED** ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ 4100 {V/API/1S} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **COMMANDMENT** ΕΠΙΤΑΓΗΝ 2003 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:3 ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΔΕ ΚΑΙΡΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΚΗΡΥΓΜΑΤΙ Ο ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ ΕΓΩ ΚΑΤ ΕΠΙΤΑΓΗΝ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ

1:4 **to Titus, a genuine child according to the common faith: Grace, mercy, peace from God the Father and Lord Jesus Christ our Savior.**

1:4 **TO TITUS** ΤΙΤΩ 5103 {N/DSM} **GENUINE** ΓΝΗΣΙΩ 1103 {A/DSN} **CHILD** ΤΕΚΝΩ 5043 {N/DSN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **COMMON** ΚΟΙΝΗΝ 2839 {A/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:4 ΤΙΤΩ ΓΝΗΣΙΩ ΤΕΚΝΩ ΚΑΤΑ ΚΟΙΝΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΧΑΡΙΣ ΕΛΕΟΣ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ

1:5 **I left thee behind in Crete on account of this: That thou should set in order the things lacking, and appoint elders in every city as I commanded thee,**

1:5 **I LEFT BEHIND** ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ 2641 {V/2AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **CRETE** ΚΡΗΤΗ 2914 {N/DSF} **ON ACCOUNT** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU SHOULD SET IN ORDER** ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ 1930 {V/AMS/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LACKING** ΛΕΙΠΟΝΤΑ 3007 {V/PAP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPOINT** ΚΑΤΑΣΤΗΣΗΣ 2525 {V/AAS/2S} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **COMMANDED** ΔΙΕΤΑΞΑΜΗΝ 1299 {V/AMI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

1:5 ΤΟΥΤΟΥ ΧΑΡΙΝ ΚΑΤΕΛΙΠΟΝ ΣΕ ΕΝ ΚΡΗΤΗ ΙΝΑ ΤΑ ΛΕΙΠΟΝΤΑ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΩΣ ΕΓΩ ΣΟΙ ΔΙΕΤΑΞΑΜΗΝ

1:6 **if any man is blameless, the husband of one wife, having believing children, not with an accusation of debauchery or insubordinate.**

1:6 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BLAMELESS** ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΣ 410 {A/NSM} **HUSBAND** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **OF ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **WIFE** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BELIEVING** ΠΙΣΤΑ 4103 {A/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ACCUSATION** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 2724 {N/DSF} **OF DEBAUCHERY** ΑΣΩΤΙΑΣ 810 {N/GSF} **OR** Η 2228 {PRT} **INSUBORDINATE** ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΑ 506 {A/APN}

1:6 ΕΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΣ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΑΝΗΡ ΤΕΚΝΑ ΕΧΩΝ ΠΙΣΤΑ ΜΗ ΕΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΣΩΤΙΑΣ Η ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΑ

1:7 **For the overseer must be blameless as a steward of God, not self-willed, not prone to anger, not a drunkard, not a fighter, not greedy of base gain,**

1:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OVERSEER** ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ 1985 {N/ASM} **MUST** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **BLAMELESS** ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΝ 410 {A/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **STEWARD** ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ 3623 {N/ASM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SELF-WILLED** ΑΥΘΑΔΗ 829 {A/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PRONE TO ANGER** ΟΡΓΙΛΟΝ 3711 {A/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DRUNKEN** ΠΑΡΟΙΝΟΝ 3943 {A/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FIGHTER** ΠΛΗΚΤΗΝ 4131 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GREEDY OF BASE GAIN** ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΗ 146 {A/ASM}

1:7 ΔΕΙ ΓΑΡ ΤΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΩΣ ΘΕΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΜΗ ΑΥΘΑΔΗ ΜΗ ΟΡΓΙΛΟΝ ΜΗ ΠΑΡΟΙΝΟΝ ΜΗ ΠΛΗΚΤΗΝ ΜΗ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΗ

1:8 **but a lover of strangers, a lover of good, serious minded, just, devout, self-controlled,**

1:8 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **STRANGER-LOVING** ΦΙΛΟΞΕΝΟΝ 5382 {A/ASM} **LOVE OF GOOD** ΦΙΛΑΓΑΘΟΝ 5358 {A/ASM} **SERIOUS-MINDED** ΣΩΦΡΟΝΑ 4998 {A/ASM} **JUST** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **DEVOUT** ΟΣΙΟΝ 3741 {A/ASM} **SELF-CONTROLLED** ΕΓΚΡΑΤΗ 1468 {A/ASM}

1:8 ΑΛΛΑ ΦΙΛΟΞΕΝΟΝ ΦΙΛΑΓΑΘΟΝ ΣΩΦΡΟΝΑ ΔΙΚΑΙΟΝ ΟΣΙΟΝ ΕΓΚΡΑΤΗ

1:9 **holding firm the faithful word according to the teaching, so that he may also be able to exhort by the sound doctrine, and to correct those who contradict.**

1:9 **HOLDING FIRM** ΑΝΤΕΧΟΜΕΝΟΝ 472 {V/PNP/ASM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΥ 4103 {A/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ 3870 {V/PAN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ 5198 {V/PAP/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CORRECT** ΕΛΕΓΧΕΙΝ 1651 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO CONTRADICT** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ 483 {V/PAP/APM}

1:9 ΑΝΤΕΧΟΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΠΙΣΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΙΝΑ ΔΥΝΑΤΟΣ Η ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ ΕΛΕΓΧΕΙΝ

1:10 **For there are also many insubordinate men, vain talkers and deceivers, especially those from circumcision,**

1:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **INSUBORDINATE** ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΙ 506 {A/NPM} **VAIN TALKING** ΜΑΤΑΙΟΛΟΓΟΙ 3151 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DECEIVERS** ΦΡΕΝΑΠΑΤΑΙ 5423 {N/NPM} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **CIRCUMCISION** ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ 4061 {N/GSF}

1:10 ΕΙΣΙΝ ΓΑΡ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΙ ΜΑΤΑΙΟΛΟΓΟΙ ΚΑΙ ΦΡΕΝΑΠΑΤΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ

1:11 **who must be muzzled, men who subvert whole houses, teaching things that they ought not, for sake of ugly profit.**

1:11 **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO MUZZLE** ΕΠΙΣΤΟΜΙΖΕΙΝ 1993 {V/PAN} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SUBVERT** ΑΝΑΤΡΕΠΟΥΣΙΝ 396 {V/PAI/3P} **WHOLE** ΟΛΟΥΣ 3650 {A/APM} **HOUSES** ΟΙΚΟΥΣ 3624 {N/APM} **TEACHING** ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ 1321 {V/PAP/NPM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FOR SAKE** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF UGLY** ΑΙΣΧΡΟΥ 150 {A/GSN} **PROFIT** ΚΕΡΔΟΥΣ 2771 {N/GSN}

1:11 ΟΥΣ ΔΕΙ ΕΠΙΣΤΟΜΙΖΕΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΛΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ ΑΝΑΤΡΕΠΟΥΣΙΝ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ Α ΜΗ ΔΕΙ ΑΙΣΧΡΟΥ ΚΕΡΔΟΥΣ ΧΑΡΙΝ

1:12 **A certain man of themselves, a prophet of their own, said, Cretans are always liars, evil beasts, lazy bellies.**

1:12 **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **THEMSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PF/GPM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΗΣ 4396 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OWN** ΙΔΙΟΣ 2398 {A/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **CRETANS** ΚΡΗΤΕΣ 2912 {N/NPM} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **LIARS** ΨΕΥΣΤΑΙ 5583 {N/NPM} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/NPN} **BEASTS** ΘΗΡΙΑ 2342 {N/NPN} **LAZY** ΑΡΓΑΙ 692 {A/NPF} **BELLIES** ΓΑΣΤΕΡΕΣ 1064 {N/NPF}

1:12 ΕΙΠΕΝ ΤΙΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΙΔΙΟΣ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΚΡΗΤΕΣ ΑΕΙ ΨΕΥΣΤΑΙ ΚΑΚΑ ΘΗΡΙΑ ΓΑΣΤΕΡΕΣ ΑΡΓΑΙ

1:13 **This testimony is true, because of which reason, reprove them harshly, so that they may be sound in the faith,**

1:13 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **REBUKE** ΕΛΕΓΧΕ 1651 {V/PAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HARSHLY** ΑΠΟΤΟΜΩΣ 664 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE SOUND** ΥΓΙΑΙΝΩΣΙΝ 5198 {V/PAS/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF}

1:13 Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΗΣ ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΕΛΕΓΧΕ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟΤΟΜΩΣ ΙΝΑ ΥΓΙΑΙΝΩΣΙΝ ΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ

1:14 **not giving heed to Jewish myths, and commandments of men who turn away from the truth.**

1:14 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GIVING HEED** ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ 4337 {V/PAP/NPM} **TO JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΚΟΙΣ 2451 {A/DPM} **MYTHS**

ΜΥΘΟΙΣ 3454 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΙΣ 1785 {N/DPF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WHO TURN AWAY FROM** ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ 654 {V/PMP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF}

1:14 ΜΗ ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ ΙΟΥΔΑΙΚΟΙΣ ΜΥΘΟΙΣ ΚΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ

1:15 **Truly to the pure all things are pure, but to those who are defiled and unbelieving nothing is pure, but both their mind and their conscience are defiled.**

1:15 **TRULY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΙΣ 2513 {A/DPM} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **PURE** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/NPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE DEFILED** ΜΕΜΙΑΣΜΕΝΟΙΣ 3392 {V/RPP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙΣ 571 {A/DPM} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/NSN} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/NSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MIND** ΝΟΥΣ 3563 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ 4893 {N/NSF} **ARE DEFILED** ΜΕΜΙΑΝΤΑΙ 3392 {V/RPI/3S}

1:15 ΠΑΝΤΑ ΜΕΝ ΚΑΘΑΡΑ ΤΟΙΣ ΚΑΘΑΡΟΙΣ ΤΟΙΣ ΔΕ ΜΕΜΙΑΣΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΑΠΙΣΤΟΙΣ ΟΥΔΕΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΑΛΛΑ ΜΕΜΙΑΝΤΑΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ Ο ΝΟΥΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ

1:16 **They profess to know God, but in their works they deny him, being abominable, and disobedient, and worthless for every good work.**

1:16 **THEY PROFESS** ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ 3670 {V/PAI/3P} **TO KNOW** ΕΙΔΕΝΑΙ 1492 {V/RAN} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **THEY DENY** ΑΡΝΟΥΝΤΑΙ 720 {V/PNI/3P} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **ABOMINABLE** ΒΔΕΛΥΚΤΟΙ 947 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΕΙΣ 545 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORTHLESS** ΑΔΟΚΙΜΟΙ 96 {A/NPM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

1:16 ΘΕΟΝ ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ ΕΙΔΕΝΑΙ ΤΟΙΣ ΔΕ ΕΡΓΟΙΣ ΑΡΝΟΥΝΤΑΙ ΒΔΕΛΥΚΤΟΙ ΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΠΕΙΘΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΑΔΟΚΙΜΟΙ

2:1

But speak thou the things that are fitting for the sound doctrine.

2:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SPEAK** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **IS FITTING** ΠΡΕΠΕΙ 4241 {V/PQI/3S} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ 5198 {V/PAP/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF}

2:1 ΣΥ ΔΕ ΛΑΛΕΙ Α ΠΡΕΠΕΙ ΤΗ ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

2:2 **Aged men are to be sober, noble, serious minded, sound in faith, in love, in perseverance.**

2:2 **AGED** ΠΡΕΣΒΥΤΑΣ 4246 {N/APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NON-WINEHOLDING** ΝΗΦΑΛΕΟΥΣ 3524 {A/APM} **NOBLE** ΣΕΜΝΟΥΣ 4586 {A/APM} **SERIOUS MINDED** ΣΩΦΡΟΝΑΣ 4998 {A/APM} **SOUND** ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑΣ 5198 {V/PAP/APM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF}

2:2 ΠΡΕΣΒΥΤΑΣ ΝΗΦΑΛΕΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕΜΝΟΥΣ ΣΩΦΡΟΝΑΣ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΤΗ ΥΠΟΜΟΝΗ

2:3 **Aged women likewise be reverent in behavior, not slanderous, not enslaved to much wine, teachers of what is good,**

2:3 **AGED** ΠΡΕΣΒΥΤΙΔΑΣ 4247 {N/APF} **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **REVERENT** ΙΕΡΟΠΡΕΠΕΙΣ 2412 {A/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BEHAVIOR** ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΙ 2688 {N/DSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥΣ 1228 {A/APF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ENSLAVED** ΔΕΔΟΥΛΩΜΕΝΑΣ 1402 {V/RPP/APF} **TO MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSM} **WINE** ΟΙΝΩ 3631 {N/DSM} **GOODNESS-TEACHING** ΚΑΛΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ 2567 {A/APF}

2:3 ΠΡΕΣΒΥΤΙΔΑΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΕΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΙ ΙΕΡΟΠΡΕΠΕΙΣ ΜΗ ΔΙΑΒΟΛΟΥΣ ΜΗ ΟΙΝΩ ΠΟΛΛΩ ΔΕΔΟΥΛΩΜΕΝΑΣ ΚΑΛΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ

2:4 **so that they may teach the young women to be sensible, to love their husbands, to love their children,**

2:4 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY TEACH TO BE SENSIBLE** ΣΩΦΡΟΝΙΖΩΣΙΝ 4994 {V/PAS/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **YOUNG** ΝΕΑΣ 3501 {A/APF} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **HUSBAND-LOVING** ΦΙΛΑΝΔΡΟΥΣ 5362 {N/APF} **CHILDREN-LOVING** ΦΙΛΟΤΕΚΝΟΥΣ 5388 {A/APF}

2:4 ΙΝΑ ΣΩΦΡΟΝΙΖΩΣΙΝ ΤΑΣ ΝΕΑΣ ΦΙΛΑΝΔΡΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΦΙΛΟΤΕΚΝΟΥΣ

2:5 **to be serious-minded, pure, homemakers, good, submissive to their own husbands, so that the word of God may not be blasphemed.**

2:5 **SERIOUS-MINDED** ΣΩΦΡΟΝΑΣ 4998 {A/APF} **PURE** ΑΓΝΑΣ 53 {A/APF} **HOMEMAKING** ΟΙΚΟΥΡΟΥΣ 3626 {A/APF} **GOOD** ΑΓΑΘΑΣ 18 {A/APF} **SUBMISSIVE** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΣ 5293 {V/PPP/APF} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΗΤΑΙ 987 {V/PPS/3S}

2:5 ΣΩΦΡΟΝΑΣ ΑΓΝΑΣ ΟΙΚΟΥΡΟΥΣ ΑΓΑΘΑΣ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΣ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΙΝΑ ΜΗ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΛΑΣΦΗΜΗΤΑΙ

2:6 **Likewise exhort the younger men to be sober-minded.**

2:6 **LIKEWISE** ΩΣΑΥΤΩΣ 5615 {ADV} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ 3870 {V/PAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΥΣ 3501 {A/APM/C} **TO BE SOBER MINDED** ΣΩΦΡΟΝΕΙΝ 4993 {V/PAN}

2:6 ΤΟΥΣ ΝΕΩΤΕΡΟΥΣ ΩΣΑΥΤΩΣ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΣΩΦΡΟΝΕΙΝ

2:7 **Concerning all things presenting thyself a pattern of good works in the doctrine: incorruption, dignity, incorruptibility,**

2:7 **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **PRESENTING** ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣ 3930 {V/PMP/NSM} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **PATTERN** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **OF GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ 1319 {N/DSF} **INCORRUPTION** ΑΔΙΑΦΘΟΡΙΑΝ 90 {N/ASF} **DIGNITY** ΣΕΜΝΟΤΗΤΑ 4587 {N/ASF} **INCORRUPTIBILITY** ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ 861 {N/ASF}

2:7 ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΑ ΣΕΑΥΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΝ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΑΔΙΑΦΘΟΡΙΑΝ ΣΕΜΝΟΤΗΤΑ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ

2:8 **sound speech, irreproachable, so that the man of opposition may be ashamed, having nothing bad to say about us.**

2:8 **SOUND** ΥΓΙΗ 5199 {A/ASM} **SPEECH** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **IRREPROACHABLE** ΑΚΑΤΑΓΝΩΣΤΟΝ 176 {A/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **OPPOSITE** ΕΝΑΝΤΙΑΣ 1727 {A/GSF} **MAY BE ASHAMED** ΕΝΤΡΑΠΗ 1788 {V/2APS/3S} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **BAD** ΦΑΥΛΟΝ 5337 {A/ASN} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:8 ΛΟΓΟΝ ΥΓΙΗ ΑΚΑΤΑΓΝΩΣΤΟΝ ΙΝΑ Ο ΕΞ ΕΝΑΝΤΙΑΣ ΕΝΤΡΑΠΗ ΜΗΔΕΝ ΕΧΩΝ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΛΕΓΕΙΝ ΦΑΥΛΟΝ

2:9 **Bondmen are to be obedient to their own masters, to be well-pleasing in all things, not speaking contrary,**

2:9 **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **TO BE OBEDIENT** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ 5293 {V/PMN} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **MASTERS** ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ 1203 {N/DPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **WELL-PLEASING** ΕΥΑΡΕΣΤΟΥΣ 2101 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SPEAKING CONTRARY** ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ 483 {V/PAP/APM}

2:9 ΔΟΥΛΟΥΣ ΙΔΙΟΙΣ ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΕΥΑΡΕΣΤΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΜΗ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ

2:10 **not pilfering, but demonstrating all good fidelity, so that they may adorn the doctrine of God our Savior in all things.**

2:10 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **PILFERING** ΝΟΣΦΙΖΟΜΕΝΟΥΣ 3557 {V/PMP/APM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DEMONSTRATING** ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΥΣ 1731 {V/PMP/APM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **FIDELITY** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY ADORN** ΚΟΣΜΩΣΙΝ 2885 {V/PAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ 1319 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

2:10 ΜΗ ΝΟΣΦΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΙΝ ΠΑΣΑΝ ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΥΣ ΑΓΑΘΗΝ ΙΝΑ ΤΗΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ ΚΟΣΜΩΣΙΝ ΕΝ ΠΑΣΙΝ

2:11 **For the saving grace of God has appeared to all men,**

2:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAVING** ΣΩΤΗΡΙΟΣ 4992 {A/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS APPEARED** ΕΠΕΦΑΝΗ 2014 {V/2API/3S} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

2:11 ΕΠΕΦΑΝΗ ΓΑΡ Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΠΑΣΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

2:12 **disciplining us, so that, having denied irreverence and worldly lusts, we should live soberly and righteously and piously in the present age.**

2:12 **DISCIPLINING** ΠΑΙΔΕΥΟΥΣΑ 3811 {V/PAP/NSF} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING DENIED** ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΙ 720 {V/ADP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IRREVERENCE** ΑΣΕΒΕΙΑΝ 763 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WORLDLY** ΚΟΣΜΙΚΑΣ 2886 {A/APF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **WE SHOULD LIVE** ΖΗΣΩΜΕΝ 2198 {V/AAS/1P} **SOBERLY** ΣΩΦΡΟΝΩΣ 4996 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUSLY** ΔΙΚΑΙΩΣ 1346 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PIOUSLY** ΕΥΣΕΒΩΣ 2153 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PRESENT** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AGE** ΑΙΩΝΙ 165 {N/DSM}

2:12 ΠΑΙΔΕΥΟΥΣΑ ΗΜΑΣ ΙΝΑ ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΣΕΒΕΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΟΣΜΙΚΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΣΩΦΡΟΝΩΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΣ ΚΑΙ ΕΥΣΕΒΩΣ ΖΗΣΩΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΑΙΩΝΙ

2:13 **Awaiting the blessed hope and appearance of the glory of our great God and Savior Jesus Christ,**

2:13 **AWAITING** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ 4327 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΑΝ 3107 {A/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APPEARANCE** ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ 2015 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:13 ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΜΑΚΑΡΙΑΝ ΕΛΠΙΔΑ ΚΑΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:14 **who gave himself for us, so that he might redeem us from all lawlessness, and purify to himself a special people, a zealot of good works.**

2:14 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT REDEEM** ΛΥΤΡΩΣΗΤΑΙ 3084 {V/AMS/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΣ 458 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHT PURIFY** ΚΑΘΑΡΙΣΗ 2511 {V/AAS/3S} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **SPECIAL** ΠΕΡΙΟΥΣΙΟΝ 4041 {A/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **ZEALOT** ΖΗΛΩΤΗΝ 2207 {N/ASM} **OF GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN}

2:14 ΟΣ ΕΔΩΚΕΝ ΕΑΥΤΟΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΙΝΑ ΛΥΤΡΩΣΗΤΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΠΑΣΗΣ ΑΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΗ ΕΑΥΤΩ ΛΑΟΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΟΝ ΖΗΛΩΤΗΝ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ

2:15 **These things speak and exhort and rebuke with every command. Let no man disregard thee.**

2:15 **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SPEAK** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ 3870 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REBUKE** ΕΛΕΓΧΕ 1651 {V/PAM/2S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **COMMAND** ΕΠΙΤΑΓΗΣ 2003 {N/GSF} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM DISREGARD** ΠΕΡΙΦΡΟΝΕΙΤΩ 4065 {V/PAM/3S} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:15 ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΕ ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ ΕΠΙΤΑΓΗΣ ΜΗΔΕΙΣ ΣΟΥ ΠΕΡΙΦΡΟΝΕΙΤΩ

3:1

Remind them to be submissive to principle offices and positions of authority, to be obedient, to be prepared for every good work,

3:1 **REMIND** ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕ 5279 {V/PAM/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE SUBMISSIVE** ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ 5293 {V/PMN} **TO PRINCIPAL OFFICES** ΑΡΧΑΙΣ 746 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ 1849 {N/DPF} **TO BE OBEDIENT** ΠΕΙΘΑΡΧΕΙΝ 3980 {V/PAN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **PREPARED** ΕΤΟΙΜΟΥΣ 2092 {A/APM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN}

3:1 ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕ ΑΥΤΟΥΣ ΑΡΧΑΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΕΣΘΑΙ ΠΕΙΘΑΡΧΕΙΝ ΠΡΟΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΤΟΙΜΟΥΣ ΕΙΝΑΙ

3:2 **to slander no man, to be noncontentious, gentle, showing all meekness to all men.**

3:2 **TO SLANDER** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ 987 {V/PAN} **NONE** ΜΗΔΕΝΑ 3367 {A/ASM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **NONCONTENTIOUS** ΑΜΑΧΟΥΣ 269 {A/APM} **GENTLE** ΕΠΙΕΙΚΕΙΣ 1933 {A/APM} **SHOWING** ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΥΣ 1731 {V/PMP/APM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **MEEKNESS** ΠΡΑΟΤΗΤΑ 4236 {N/ASF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM}

3:2 ΜΗΔΕΝΑ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ ΑΜΑΧΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΕΙΚΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΥΣ ΠΡΑΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ

3:3 **For we also were formerly foolish, disobedient, being led astray, serving various lusts and pleasures, living in evil and envy, hateful, hating each other.**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE** ΗΜΕΝ 2258 {V/IXI/1P} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **FOOLISH** ΑΝΟΗΤΟΙ 453 {A/NPM} **DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΕΙΣ 545 {A/NPM} **BEING LED ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ 4105 {V/PPP/NPM} **SERVING** ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ 1398 {V/PAP/NPM} **VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PLEASURES** ΗΔΟΝΑΙΣ 2237 {N/DPF} **LIVING** ΔΙΑΓΟΝΤΕΣ 1236 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΙΑ 2549 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENVY** ΦΘΟΝΩ 5355 {N/DSM} **HATEFUL** ΣΤΥΓΗΤΟΙ 4767 {A/NPM} **HATING** ΜΙΣΟΥΝΤΕΣ 3404 {V/PAP/NPM} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

3:3 ΗΜΕΝ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΝΟΗΤΟΙ ΑΠΕΙΘΕΙΣ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΕΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΚΑΙ ΗΔΟΝΑΙΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΕΝ ΚΑΚΙΑ ΚΑΙ ΦΘΟΝΩ ΔΙΑΓΟΝΤΕΣ ΣΤΥΓΗΤΟΙ ΜΙΣΟΥΝΤΕΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

3:4 **But when the kindness and philanthropy of God our Savior appeared,**

3:4 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINDNESS** ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ 5544 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PHILANTHROPY** ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑ 5363 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **APPEARED** ΕΠΕΦΑΝΗ 2014 {V/2API/3S}

3:4 ΟΤΕ ΔΕ Η ΧΡΗΣΤΟΤΗΣ ΚΑΙ Η ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑ ΕΠΕΦΑΝΗ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΥ

3:5 **he saved us, not of works in righteousness that we did, but according to his mercy through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit,**

3:5 **HE SAVED** ΕΣΩΣΕΝ 4982 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN}

WE ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **DID** ΕΠΟΙΗΣΑΜΕΝ 4160 {V/AAI/1P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WASHING** ΛΟΥΤΡΟΥ 3067 {N/GSN} **OF REGENERATION** ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑΣ 3824 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RENEWING** ΑΝΑΚΑΙΝΩΣΕΩΣ 342 {N/GSF} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

3:5 ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΩΝ ΕΠΟΙΗΣΑΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΟΝ ΕΣΩΣΕΝ ΗΜΑΣ ΔΙΑ ΛΟΥΤΡΟΥ ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΙΝΩΣΕΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

3:6 **which he poured out upon us abundantly, through Jesus Christ our Savior.**

3:6 **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **HE POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ABUNDANTLY** ΠΛΟΥΣΙΩΣ 4146 {ADV} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

3:6 ΟΥ ΕΞΕΧΕΕΝ ΕΦ ΗΜΑΣ ΠΛΟΥΣΙΩΣ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ

3:7 **So that, having been made righteous by the grace of that man, we may become heirs according to the hope of eternal life.**

3:7 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING BEEN MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ 1344 {V/APP/NPM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM} **WE MAY BECOME** ΓΕΝΩΜΕΘΑ 1096 {V/2ADS/1P} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 2818 {N/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

3:7 ΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΤΗ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΑΡΙΤΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΓΕΝΩΜΕΘΑ ΚΑΤ ΕΛΠΙΔΑ ΖΩΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ

3:8 **Faithful is the saying. And I want thee to strongly insist about these things, so that those who have believed in God may be careful to manage good works. These things are good and beneficial to men.**

3:8 **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAYING** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WANT** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO STRONGLY INSIST** ΔΙΑΒΕΒΑΙΟΥΣΘΑΙ 1226 {V/PNN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΕΣ 4100 {V/RAP/NPM} **IN GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **MAY BE CAREFUL** ΦΡΟΝΤΙΖΩΣΙΝ 5431 {V/PAS/3P} **TO MANAGE** ΠΡΟΙΣΤΑΣΘΑΙ 4291 {V/PMN} **GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GOOD** ΚΑΛΑ 2570 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BENEFICIAL** ΩΦΕΛΙΜΑ 5624 {A/NPN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM}

3:8 ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΣΕ ΔΙΑΒΕΒΑΙΟΥΣΘΑΙ ΙΝΑ ΦΡΟΝΤΙΖΩΣΙΝ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΠΡΟΙΣΤΑΣΘΑΙ ΟΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΕΣ ΘΕΩ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΙ ΩΦΕΛΙΜΑ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

3:9 **But avoid foolish questionings, and genealogies, and contentions, and legalistic fightings, for they are useless and vain.**

3:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **AVOID** ΠΕΡΙΙΣΤΑΣΟ 4026 {V/PMM/2S} **FOOLISH** ΜΩΡΑΣ 3474 {A/APF} **QUESTIONINGS** ΖΗΤΗΣΕΙΣ 2214 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GENEALOGIES** ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΣ 1076 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONTENTIONS** ΕΡΕΙΣ 2054 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEGALISTIC** ΝΟΜΙΚΑΣ 3544 {A/APF} **FIGHTINGS** ΜΑΧΑΣ 3163 {N/APF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **USELESS** ΑΝΩΦΕΛΕΙΣ 512 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VAIN** ΜΑΤΑΙΟΙ 3152 {A/NPM}

3:9 ΜΩΡΑΣ ΔΕ ΖΗΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΜΑΧΑΣ ΝΟΜΙΚΑΣ ΠΕΡΙΙΣΤΑΣΟ ΕΙΣΙΝ ΓΑΡ ΑΝΩΦΕΛΕΙΣ ΚΑΙ ΜΑΤΑΙΟΙ

3:10 **Shun a factious man after a first and second admonition,**

3:10 **SHUN** ΠΑΡΑΙΤΟΥ 3868 {V/PNM/2S} **FACTIOUS** ΑΙΡΕΤΙΚΟΝ 141 {A/ASM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **FIRST** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **ADMONITION** ΝΟΥΘΕΣΙΑΝ

3559 {N/ASF}

3:10 ΑΙΡΕΤΙΚΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΜΕΤΑ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΝΟΥΘΕΣΙΑΝ ΠΑΡΑΙΤΟΥ

3:11 **knowing that such a man is perverted, and sins, being self-condemned.**

3:11 **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΣ 5108 {PD/NSM} **IS PERVERTED** ΕΞΕΣΤΡΑΠΤΑΙ 1612 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINS** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **SELF-CONDEMNED** ΑΥΤΟΚΑΤΑΚΡΙΤΟΣ 843 {A/NSM}

3:11 ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΕΞΕΣΤΡΑΠΤΑΙ Ο ΤΟΙΟΥΤΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ ΩΝ ΑΥΤΟΚΑΤΑΚΡΙΤΟΣ

3:12 **When I will send Artemas to thee, or Tychicus, be diligence to come to me in Nicopolis, for I have decided to winter there.**

3:12 **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **I WILL SEND** ΠΕΜΨΩ 3992 {V/FAI/1S} **ARTEMAS** ΑΡΤΕΜΑΝ 734 {N/ASM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OR** Η 2228 {PRT} **TYCHICUS** ΤΥΧΙΚΟΝ 5190 {N/ASM} **BE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ 4704 {V/AAM/2S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NICOPOLIS** ΝΙΚΟΠΟΛΙΝ 3533 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HAVE DECIDED** ΚΕΚΡΙΚΑ 2919 {V/RAI/1S} **TO WINTER** ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΑΙ 3914 {V/AAN} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

3:12 ΟΤΑΝ ΠΕΜΨΩ ΑΡΤΕΜΑΝ ΠΡΟΣ ΣΕ Η ΤΥΧΙΚΟΝ ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΙΣ ΝΙΚΟΠΟΛΙΝ ΕΚΕΙ ΓΑΡ ΚΕΚΡΙΚΑ ΠΑΡΑΧΕΙΜΑΣΑΙ

3:13 **Help Zenas the lawyer and Apollos on their way diligently, so that nothing may be lacking for them.**

3:13 **HELP ON THE WAY** ΠΡΟΠΕΜΨΟΝ 4311 {V/AAM/2S} **ZENAS** ΖΗΝΑΝ 2211 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LEGAL** ΝΟΜΙΚΟΝ 3544 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOLLOS** ΑΠΟΛΛΩ 625 {N/ASM} **DILIGENTLY** ΣΠΟΥΔΑΙΩΣ 4709 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **MAY BE LACKING** ΛΕΙΠΗ 3007 {V/PAS/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

3:13 ΖΗΝΑΝ ΤΟΝ ΝΟΜΙΚΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΛΛΩ ΣΠΟΥΔΑΙΩΣ ΠΡΟΠΕΜΨΟΝ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΙΠΗ

3:14 **And also let our men learn to be in the lead of good works for the essential needs, so that they may not be unfruitful.**

3:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΟΙ 2251 {PS/1NPM} **LET THEM LEARN** ΜΑΝΘΑΝΕΤΩΣΑΝ 3129 {V/PAM/3P} **TO BE IN THE LEAD** ΠΡΟΙΣΤΑΣΘΑΙ 4291 {V/PMN} **OF GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ESSENTIAL** ΑΝΑΓΚΑΙΑΣ 316 {A/APF} **NEEDS** ΧΡΕΙΑΣ 5532 {N/APF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΙ 175 {A/NPM}

3:14 ΜΑΝΘΑΝΕΤΩΣΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΟΙ ΗΜΕΤΕΡΟΙ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΠΡΟΙΣΤΑΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΝΑΓΚΑΙΑΣ ΧΡΕΙΑΣ ΙΝΑ ΜΗ ΩΣΙΝ ΑΚΑΡΠΟΙ

3:15 **All those with me salute thee. Salute those who love us in faith. Grace is with all of you. Truly.**

3:15 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΙ 782 {V/ADM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LOVE** ΦΙΛΟΥΝΤΑΣ 5368 {V/PAP/APM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

3:15 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΟΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΑΣΠΑΣΑΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΝΤΑΣ ΗΜΑΣ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

Philemon

1:1 **Paul, a prisoner of Christ Jesus, and Timothy the brother, to Philemon our beloved and co-workman,**

1:1 **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΣ 5095 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **TO PHILEMON** ΦΙΛΗΜΟΝΙ 5371 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΩ 27 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΩ 4904 {A/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΔΕΣΜΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΙ ΤΩ ΑΓΑΠΗΤΩ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΩ ΗΜΩΝ

1:2 **and to the beloved Apphia, and Archippus our fellow soldier, and to the congregation at thy house**:

1:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΗ 27 {A/DSF} **APPHIA** ΑΠΦΙΑ 682 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARCHIPPUS** ΑΡΧΙΠΠΩ 751 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FELLOW SOLDIER** ΣΥΣΤΡΑΤΙΩΤΗ 4961 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **AT** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:2 ΚΑΙ ΑΠΦΙΑ ΤΗ ΑΓΑΠΗΤΗ ΚΑΙ ΑΡΧΙΠΠΩ ΤΩ ΣΥΣΤΡΑΤΙΩΤΗ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

1:3 **Grace to you and peace from God our Father and Lord Jesus Christ.**

1:3 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:3 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:4 **I thank my God, making recollection of thee always in my prayers,**

1:4 **I THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ 2168 {V/PAI/1S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4160 {V/PMP/NSM} **RECOLLECTION** ΜΝΕΙΑΝ 3417 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ 4335 {N/GPF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:4 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΝΕΙΑΝ ΣΟΥ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΜΟΥ

1:5 **hearing of thy love and faith, which thou have toward the Lord Jesus and for all the sanctified,**

1:5 **HEARING** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM}

1:5 ΑΚΟΥΩΝ ΣΟΥ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΗΝ ΕΧΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ

1:6 **so that the fellowship of thy faith may become potent (in the knowledge of every good thing in us) for Christ Jesus.**

1:6 **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MAY BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **POTENT** ΕΝΕΡΓΗΣ 1756 {A/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

1:6 ΟΠΩΣ Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΣΟΥ ΕΝΕΡΓΗΣ ΓΕΝΗΤΑΙ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΠΑΝΤΟΣ ΑΓΑΘΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΗΜΙΝ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ

1:7 **For we have much joy and encouragement in thy love, because the bowels of the sanctified have been refreshed by thee, brother.**

1:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **JOY** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/NPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **HAVE BEEN REFRESHED** ΑΝΑΠΕΠΑΥΤΑΙ 373 {V/RPI/3S} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM}

1:7 ΧΑΡΙΝ ΓΑΡ ΕΧΟΜΕΝ ΠΟΛΛΗΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΣΟΥ ΟΤΙ ΤΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΠΕΠΑΥΤΑΙ ΔΙΑ ΣΟΥ ΑΔΕΛΦΕ

1:8 **Therefore, though I have much boldness in Christ to command thee that which is befitting,**

1:8 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THOUGH HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MUCH** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **TO COMMAND** ΕΠΙΤΑΣΣΕΙΝ 2004 {V/PAN} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS FITTING** ΑΝΗΚΟΝ 433 {V/PAP/ASN}

1:8 ΔΙΟ ΠΟΛΛΗΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΕΠΙΤΑΣΣΕΙΝ ΣΟΙ ΤΟ ΑΝΗΚΟΝ

1:9 **because of love I rather beseech, being such as aged Paul, and now also a prisoner of Jesus Christ.**

1:9 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΣ 5108 {PD/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **AGED** ΠΡΕΣΒΥΤΗΣ 4246 {N/NSM} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRISONER** ΔΕΣΜΙΟΣ 1198 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:9 ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΜΑΛΛΟΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΟΙΟΥΤΟΣ ΩΝ ΩΣ ΠΑΥΛΟΣ ΠΡΕΣΒΥΤΗΣ ΝΥΝΙ ΔΕ ΚΑΙ ΔΕΣΜΙΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:10 **I beseech thee for my child Onesimus, whom I begot in my bonds.**

1:10 **I BEG** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CHILD** ΤΕΚΝΟΥ 5043 {N/GSN} **OF ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **ONESIMUS** ΟΝΗΣΙΜΟΝ 3682 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I BEGOT** ΕΓΕΝΝΗΣΑ 1080 {V/AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:10 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΤΕΚΝΟΥ ΟΝ ΕΓΕΝΝΗΣΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ ΟΝΗΣΙΜΟΝ

1:11 **A man formerly unprofitable to thee, but now is profitable to thee and to me, whom I sent back.**

1:11 **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **UNPROFITABLE** ΑΧΡΗΣΤΟΝ 890 {A/ASM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **PROFITABLE** ΕΥΧΡΗΣΤΟΝ 2173 {A/ASM} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SENT BACK** ΑΝΕΠΕΜΨΑ 375 {V/AAI/1S}

1:11 ΤΟΝ ΠΟΤΕ ΣΟΙ ΑΧΡΗΣΤΟΝ ΝΥΝΙ ΔΕ ΣΟΙ ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΕΥΧΡΗΣΤΟΝ ΟΝ ΑΝΕΠΕΜΨΑ

1:12 **And thou should welcome him, that is, my bowels.**

1:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **SHOULD WELCOME** ΠΡΟΣΛΑΒΟΥ 4355 {V/2AMM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MY** ΕΜΑ 1699 {PS/1NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/NPN}

1:12 ΣΥ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΕΜΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΠΡΟΣΛΑΒΟΥ

1:13 **Whom I wanted to keep back for myself, so that in thy behalf he might serve me in the bonds of the good-news.**

1:13 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WANTED** ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ 1014 {V/INI/1S} **TO KEEP BACK** ΚΑΤΕΧΕΙΝ 2722 {V/PAN} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MYSELF** ΕΜΑΥΤΟΝ 1683 {PF/1ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HE MIGHT SERVE** ΔΙΑΚΟΝΗ 1247 {V/PAS/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ 2098 {N/GSN}

1:13 ΟΝ ΕΓΩ ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ ΠΡΟΣ ΕΜΑΥΤΟΝ ΚΑΤΕΧΕΙΝ ΙΝΑ ΥΠΕΡ ΣΟΥ ΔΙΑΚΟΝΗ ΜΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

1:14 **But I wanted to do nothing without thy mind, so that thy goodness might not be as from obligation, but from volition.**

1:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANTED** ΗΘΕΛΗΣΑ 2309 {V/AAI/1S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MIND** ΓΝΩΜΗΣ 1106 {N/GSF} **OF THEE** ΣΗΣ 4674 {PS/2GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/NSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MIGHT BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **OBLIGATION** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **VOLUNTARY** ΕΚΟΥΣΙΟΝ 1595 {A/ASN}

1:14 ΧΩΡΙΣ ΔΕ ΤΗΣ ΣΗΣ ΓΝΩΜΗΣ ΟΥΔΕΝ ΗΘΕΛΗΣΑ ΠΟΙΗΣΑΙ ΙΝΑ ΜΗ ΩΣ ΚΑΤΑ ΑΝΑΓΚΗΝ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ ΣΟΥ Η ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΕΚΟΥΣΙΟΝ

1:15 **For perhaps because of this he departed for an hour, so that thou might receive him back forever,**

1:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **PERHAPS** ΤΑΧΑ 5029 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE DEPARTED** ΕΧΩΡΙΣΘΗ 5563 {V/API/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MIGHT RECEIVE BACK** ΑΠΕΧΗΣ 568 {V/PAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOREVER** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASM}

1:15 ΤΑΧΑ ΓΑΡ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΧΩΡΙΣΘΗ ΠΡΟΣ ΩΡΑΝ ΙΝΑ ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΧΗΣ

1:16 **no longer as a bondman, but above a bondman, a beloved brother, especially to me, but how much more to thee, both in flesh and in Lord.**

1:16 **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΝ 1401 {N/ASM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΝ 27 {A/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HOW MUCH** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

1:16 ΟΥΚΕΤΙ ΩΣ ΔΟΥΛΟΝ ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΔΟΥΛΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟΝ ΜΑΛΙΣΤΑ ΕΜΟΙ ΠΟΣΩ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΣΟΙ ΚΑΙ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΚΑΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

1:17 **If then thou have me a partner, accept him as myself.**

1:17 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEN** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **PARTNER** ΚΟΙΝΩΝΟΝ 2844 {N/ASM} **ACCEPT** ΠΡΟΣΛΑΒΟΥ 4355 {V/2AMM/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS}

1:17 ΕΙ ΟΥΝ ΜΕ ΕΧΕΙΣ ΚΟΙΝΩΝΟΝ ΠΡΟΣΛΑΒΟΥ ΑΥΤΟΝ ΩΣ ΕΜΕ

1:18 **But if he has wronged thee, or owes anything, charge this to me.**

1:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE HAS WRONGED** ΗΔΙΚΗΣΕΝ 91 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OR** Η 2228 {PRT} **OWES** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **CHARGE** ΕΛΛΟΓΕΙ 1677 {V/PAM/2S} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS}

1:18 ΕΙ ΔΕ ΤΙ ΗΔΙΚΗΣΕΝ ΣΕ Η ΟΦΕΙΛΕΙ ΤΟΥΤΟ ΕΜΟΙ ΕΛΛΟΓΕΙ

1:19 **I Paul write with my hand, I will repay, so that I may not say to thee that thou owe me in return even thyself.**

1:19 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WRITE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MY** ΕΜΗ 1699 {PS/1DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL REPAY** ΑΠΟΤΙΣΩ 661 {V/FAI/1S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAS/1S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU OWE IN RETURN** ΠΡΟΣΟΦΕΙΛΕΙΣ 4359 {V/PAI/2S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM}

1:19 ΕΓΩ ΠΑΥΛΟΣ ΕΓΡΑΨΑ ΤΗ ΕΜΗ ΧΕΙΡΙ ΕΓΩ ΑΠΟΤΙΣΩ ΙΝΑ ΜΗ ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΟΤΙ ΚΑΙ ΣΕΑΥΤΟΝ ΜΟΙ ΠΡΟΣΟΦΕΙΛΕΙΣ

1:20 **Yes, brother, let me have a favor of thee in Lord. Refresh my bowels in Lord.**

1:20 **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΕ 80 {N/VSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **MAY HAVE FAVOR** ΟΝΑΙΜΗΝ 3685 {V/2ADO/1S} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **REFRESH** ΑΝΑΠΑΥΣΟΝ 373 {V/AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

1:20 ΝΑΙ ΑΔΕΛΦΕ ΕΓΩ ΣΟΥ ΟΝΑΙΜΗΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΝΑΠΑΥΣΟΝ ΜΟΥ ΤΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΕΝ ΚΥΡΙΩ

1:21 **Being confident in thine obedience I wrote to thee, knowing that thou will do above what I say.**

1:21 **BEING CONFIDENT** ΠΕΠΟΙΘΩΣ 3982 {V/2RAP/NSM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗ 5218 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙΣ 4160 {V/FAI/2S} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S}

1:21 ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΤΗ ΥΠΑΚΟΗ ΣΟΥ ΕΓΡΑΨΑ ΣΟΙ ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΥΠΕΡ Ο ΛΕΓΩ ΠΟΙΗΣΕΙΣ

1:22 **But simultaneously also prepare a lodging for me, for I hope that by your prayers I will be granted to you.**

1:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SIMULTANEOUSLY** ΑΜΑ 260 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PREPARE** ΕΤΟΙΜΑΖΕ 2090 {V/PAM/2S} **LODGING** ΞΕΝΙΑΝ 3578 {N/ASF} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ 4335 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **I WILL BE GRANTED** ΧΑΡΙΣΘΗΣΟΜΑΙ 5483 {V/FPI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

1:22 ΑΜΑ ΔΕ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΑΖΕ ΜΟΙ ΞΕΝΙΑΝ ΕΛΠΙΖΩ ΓΑΡ ΟΤΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΥΜΩΝ ΧΑΡΙΣΘΗΣΟΜΑΙ ΥΜΙΝ

1:23 **Epaphras, my fellow prisoner in Christ Jesus, salutes thee,**

1:23 **EPAPHRAS** ΕΠΑΦΡΑΣ 1889 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELLOW PRISONER** ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ 4869 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

1:23 ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΡΑΣ Ο ΣΥΝΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ ΜΟΥ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ

1:24 **and Mark, Aristarchus, Demas, Luke, my co-workmen.**

1:24 **MARK** ΜΑΡΚΟΣ 3138 {N/NSM} **ARISTARCHUS** ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ 708 {N/NSM} **DEMAS** ΔΗΜΑΣ 1214 {N/NSM} **LUKE** ΛΟΥΚΑΣ 3065 {N/NSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΙ 4904 {A/NPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:24 ΜΑΡΚΟΣ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ ΔΗΜΑΣ ΛΟΥΚΑΣ ΟΙ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΜΟΥ

1:25 **The grace of our Lord Jesus Christ is with your spirit. Truly.**

1:25 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ

2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:25 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

Hebrews

1:1 **God, who formerly spoke in many portions and in many ways to the fathers by the prophets, spoke to us in these last days by a Son,**

1:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WHO SPOKE** ΛΑΛΗΣΑΣ 2980 {V/AAP/NSM} **FORMERLY** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV} **IN MANY PORTIONS** ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ 4181 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN MANY WAYS** ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ 4187 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FATHERS** ΠΑΤΡΑΣΙΝ 3962 {N/DPM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΥ 2078 {A/GSM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM}-

1:1 ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ ΠΑΛΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΛΑΛΗΣΑΣ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΕΠ ΕΣΧΑΤΟΥ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΥΙΩ

1:2 **whom he appointed heir of all things, through whom also he made the ages.**

1:2 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE APPOINTED** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΝ 2818 {N/ASM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM}

1:2 ΟΝ ΕΘΗΚΕΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

1:3 **Who, being the radiance of his glory, and the exact image of his essence, and upholding all things by the word of his power, having made purification of our sins through himself, he sat down at the right hand of the Majesty in the heights.**

1:3 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **RADIANCE** ΑΠΑΥΓΑΣΜΑ 541 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXACT IMAGE** ΧΑΡΑΚΤΗΡ 5481 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ESSENCE** ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ 5287 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **UPHOLDING** ΦΕΡΩΝ 5342 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **BY THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WORD** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING MADE** ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ 4160 {V/AMP/NSM} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ 2512 {N/ASM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **HE SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MAJESTY** ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗΣ 3172 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEIGHTS** ΥΨΗΛΟΙΣ 5308 {A/DPN}

1:3 ΟΣ ΩΝ ΑΠΑΥΓΑΣΜΑ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡ ΤΗΣ ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΦΕΡΩΝ ΤΕ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΔΙ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗΣ ΕΝ ΥΨΗΛΟΙΣ

1:4 **Having become so much better than the heavenly agents, as he has inherited a more excellent name than they.**

1:4 **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΩ 5118 {PD/DSM} **BETTER THAN** ΚΡΕΙΤΤΩΝ 2909 {A/NSM/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **AS FAR AS** ΟΣΩ 3745 {PK/DSN} **HE HAS INHERITED** ΚΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΚΕΝ 2816 {V/RAI/3S} **MORE EXCELLENT** ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΟΝ 1313 {A/ASN/C} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **THAN** ΠΑΡ 3844 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

1:4 ΤΟΣΟΥΤΩ ΚΡΕΙΤΤΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΟΣΩ ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΟΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥΣ ΚΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΚΕΝ ΟΝΟΜΑ

1:5 **For to which of the heavenly agents did he ever say, Thou are my Son, today I have begotten thee? And again, I will be to him for a Father, and he will be to me for a Son?**

1:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TO WHICH?** ΤΙΝΙ 5101 {PI/DSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **SAID HE** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ 1080 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM}

1:5 ΤΙΝΙ ΓΑΡ ΕΙΠΕΝ ΠΟΤΕ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟΣ ΜΟΥ ΕΙ ΣΥ ΕΓΩ ΣΗΜΕΡΟΝ ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ ΣΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΓΩ ΕΣΟΜΑΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΜΟΙ ΕΙΣ ΥΙΟΝ

1:6 **And again when he brings the firstborn into the world he says, And let all the agents of God worship him.**

1:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE BRINGS** ΕΙΣΑΓΑΓΗ 1521 {V/2AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ 4416 {A/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LET THEM WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΩΣΑΝ 4352 {V/AAM/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:6 ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣΑΓΑΓΗ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΛΕΓΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΩΣΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΘΕΟΥ

1:7 **And indeed toward the heavenly agents he says, He who makes his agents spirits, and his ministers a flame of fire.**

1:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MAKES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MINISTERS** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΣ 3011 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FLAME** ΦΛΟΓΑ 5395 {N/ASF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

1:7 ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΜΕΝ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΛΕΓΕΙ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΦΛΟΓΑ

1:8 **But toward the Son, Thy throne, O God, is into the age of the age. The scepter of thy kingdom is a scepter of straightness.**

1:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **O THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCEPTER** ΡΑΒΔΟΣ 4464 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SCEPTER** ΡΑΒΔΟΣ 4464 {N/NSF} **OF STRAIGHTNESS** ΕΥΘΥΤΗΤΟΣ 2118 {N/GSF}

1:8 ΠΡΟΣ ΔΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ Ο ΘΡΟΝΟΣ ΣΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΡΑΒΔΟΣ ΕΥΘΥΤΗΤΟΣ Η ΡΑΒΔΟΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΣΟΥ

1:9 **Thou have loved righteousness and hated lawlessness. Because of this, God, thy God, anointed thee with the oil of gladness above thy companions.**

1:9 **THOU LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΣ 25 {V/AAI/2S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HATED** ΕΜΙΣΗΣΑΣ 3404 {V/AAI/2S} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **ANOINTED** ΕΧΡΙΣΕΝ 5548 {V/AAI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **OF GLADNESS** ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΩΣ 20 {N/GSF} **ABOVE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ASSOCIATE** ΜΕΤΟΧΟΥΣ 3353 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:9 ΗΓΑΠΗΣΑΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΚΑΙ ΕΜΙΣΗΣΑΣ ΑΝΟΜΙΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΧΡΙΣΕΝ ΣΕ Ο ΘΕΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΣΟΥ ΕΛΑΙΟΝ ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΩΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΟΧΟΥΣ ΣΟΥ

1:10 **And thou, Lord, at the beginnings founded the earth, and the heavens are the works of thy hands.**

1:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AT** ΚΑΤ 2596 {PREP} **BEGINNINGS** ΑΡΧΑΣ 746 {N/APF} **FOUNDED** ΕΘΕΜΕΛΙΩΣΑΣ 2311 {V/AAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:10 ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΤ ΑΡΧΑΣ ΚΥΡΙΕ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΘΕΜΕΛΙΩΣΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΣΟΥ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΟΥΡΑΝΟΙ

1:11 **They will perish, but thou are permanent. And they will all become old as a garment.**

1:11 **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL PERISH** ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ 622 {V/FMI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE PERMANENT** ΔΙΑΜΕΝΕΙΣ 1265 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY WILL BECOME OLD** ΠΑΛΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ 3822 {V/FPI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/NSN}

1:11 ΑΥΤΟΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥ ΔΕ ΔΙΑΜΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΩΣ ΙΜΑΤΙΟΝ ΠΑΛΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ

1:12 **And thou will roll them up as a mantle, and they will be changed. But thou are the same, and thy years will not cease.**

1:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL ROLL UP** ΕΛΙΞΕΙΣ 1667 {V/FAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **MANTLE** ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΝ 4018 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL BE CHANGED** ΑΛΛΑΓΗΣΟΝΤΑΙ 236 {V/2FPI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WILL CEASE** ΕΚΛΕΙΨΟΥΣΙΝ 1587 {V/FAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

1:12 ΚΑΙ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΝ ΕΛΙΞΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗΣΟΝΤΑΙ ΣΥ ΔΕ Ο ΑΥΤΟΣ ΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΤΗ ΣΟΥ ΟΥΚ ΕΚΛΕΙΨΟΥΣΙΝ

1:13 **But to which of the heavenly agents has he ever said, Sit thou by my right hand until I place thine enemies a footstool of thy feet?**

1:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHICH?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **HAS HE SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **SIT THOU** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **BY** ΕΚ 1537 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΩΝ 1188 {A/GPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **I PLACE** ΘΩ 5087 {V/2AAS/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

1:13 ΠΡΟΣ ΤΙΝΑ ΔΕ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΕΙΡΗΚΕΝ ΠΟΤΕ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ ΕΩΣ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΣΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ

1:14 **Are they not all ministering spirits sent forth for service for the sake of those who are going to inherit salvation?**

1:14 **ARE THEY** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **MINISTERING** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ 3010 {A/NPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **SENT FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ 649 {V/PPP/NPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **FOR THE SAKE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ 3195 {V/PAP/APM} **TO INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙΝ 2816 {V/PAN} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF}

1:14 ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣΙΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ

2:1

Because of this we ought to give more earnest heed to the things that were heard, lest we might slip away.

2:1 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IT BEHOOVES** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **TO GIVE HEED** ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ 4337 {V/PAN} **MORE EARNEST** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT WERE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΕΙΣΙΝ 191 {V/APP/DPN} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **WE MIGHT SLIP AWAY** ΠΑΡΑΡΡΥΩΜΕΝ 3901 {V/2AAS/1P}

2:1 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΔΕΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΗΜΑΣ ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ ΤΟΙΣ ΑΚΟΥΣΘΕΙΣΙΝ ΜΗΠΟΤΕ ΠΑΡΑΡΡΥΩΜΕΝ

2:2 **For if the word spoken through heavenly agents became certain, and every transgression and disobedience received a just recompense of reward,**

2:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **SPOKEN** ΛΑΛΗΘΕΙΣ 2980 {V/APP/NSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **CERTAIN** ΒΕΒΑΙΟΣ 949 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **TRANSGRESSION** ΠΑΡΑΒΑΣΙΣ 3847 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISOBEDIENCE** ΠΑΡΑΚΟΗ 3876 {N/NSF} **RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **JUST** ΕΝΔΙΚΟΝ 1738 {A/ASF} **RECOMPENSE OF REWARD** ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ 3405 {N/ASF}

2:2 ΕΙ ΓΑΡ Ο ΔΙ ΑΓΓΕΛΩΝ ΛΑΛΗΘΕΙΣ ΛΟΓΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΒΕΒΑΙΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΠΑΡΑΒΑΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΟΗ ΕΛΑΒΕΝ ΕΝΔΙΚΟΝ ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ

2:3 **how will we escape, having neglected so great a salvation? Which first, having taken to be spoken by the Lord, was verified for us by those who heard;**

2:3 **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **WILL ESCAPE** ΕΚΦΕΥΞΟΜΕΘΑ 1628 {V/FDI/1P} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVING NEGLECTED** ΑΜΕΛΗΣΑΝΤΕΣ 272 {V/AAP/NPM} **SO GREAT** ΤΗΛΙΚΑΥΤΗΣ 5082 {PD/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **FIRST** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΥΣΑ 2983 {V/2AAP/NSF} **TO BE SPOKEN** ΛΑΛΕΙΣΘΑΙ 2980 {V/PPN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS VERIFIED** ΕΒΕΒΑΙΩΘΗ 950 {V/API/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ 191 {V/AAP/GPM}

2:3 ΠΩΣ ΗΜΕΙΣ ΕΚΦΕΥΞΟΜΕΘΑ ΤΗΛΙΚΑΥΤΗΣ ΑΜΕΛΗΣΑΝΤΕΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΗΤΙΣ ΑΡΧΗΝ ΛΑΒΟΥΣΑ ΛΑΛΕΙΣΘΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΕΒΕΒΑΙΩΘΗ

2:4 **God also testifying simultaneously by signs and wonders, and by various powers and distributions of Holy Spirit according to his will.**

2:4 **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **TESTIFYING SIMULTANEOUSLY** ΣΥΝΕΠΙΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΟΣ 4901 {V/PAP/GSM} **BY SIGNS** ΣΗΜΕΙΟΙΣ 4592 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WONDERS** ΤΕΡΑΣΙΝ 5059 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ 1411 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISTRIBUTIONS** ΜΕΡΙΣΜΟΙΣ 3311 {N/DPM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WILL** ΘΕΛΗΣΙΝ 2308 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:4 ΣΥΝΕΠΙΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΗΜΕΙΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΙΝ ΚΑΙ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΔΥΝΑΜΕΣΙΝ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΕΡΙΣΜΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΥΤΟΥ ΘΕΛΗΣΙΝ

2:5 **For he did not subject the coming world to heavenly agents, about which we speak.**

2:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SUBJECTED** ΥΠΕΤΑΞΕΝ 5293 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMING** ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ 3195 {V/PAP/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TO AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P}

2:5 ΟΥ ΓΑΡ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΥΠΕΤΑΞΕΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΤΗΝ ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ ΠΕΡΙ ΗΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝ

2:6 **But a certain man has somewhere testified, saying, What is man, that thou remember him? Or a son of man, that thou help him?**

2:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SOMEWHERE** ΠΟΥ 4225 {PRT} **HAS TESTIFIED** ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΤΟ 1263 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU REMEMBER** ΜΙΜΝΗΣΚΗ 3403 {V/PNI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SON** ΥΙΟΣ

5207 {N/NSM} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HELP** ΕΠΙΣΚΕΠΤΗ 1980 {V/PNI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:6 ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΤΟ ΔΕ ΠΟΥ ΤΙΣ ΛΕΓΩΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΟΤΙ ΜΙΜΝΗΣΚΗ ΑΥΤΟΥ Η ΥΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΤΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΗ ΑΥΤΟΝ

2:7 **Thou made him a little something less than the heavenly agents. Thou crowned him with glory and honor.**

2:7 **THOU MADE LESS** ΗΛΑΤΤΩΣΑΣ 1642 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **THAN** ΠΑΡ 3844 {PREP} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **THOU CROWNED** ΕΣΤΕΦΑΝΩΣΑΣ 4737 {V/AAI/2S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/DSF}

2:7 ΗΛΑΤΤΩΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΒΡΑΧΥ ΤΙ ΠΑΡ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΔΟΞΗ ΚΑΙ ΤΙΜΗ ΕΣΤΕΦΑΝΩΣΑΣ ΑΥΤΟΝ

2:8 **Thou subordinated all things under his feet. For in subordinating all things to him, he left nothing not subordinate to him. But now we do not yet see all things subordinated to him.**

2:8 **THOU SUBORDINATED** ΥΠΕΤΑΞΑΣ 5293 {V/AAI/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SUBORDINATING** ΥΠΟΤΑΞΑΙ 5293 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE LEFT** ΑΦΗΚΕΝ 863 {V/AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **NOT SUBORDINATE** ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΝ 506 {A/ASN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE SEE** ΟΡΩΜΕΝ 3708 {V/PAI/1P} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **SUBORDINATED** ΥΠΟΤΕΤΑΓΜΕΝΑ 5293 {V/RPP/APN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:8 ΠΑΝΤΑ ΥΠΕΤΑΞΑΣ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΥΠΟΤΑΞΑΙ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΟΥΔΕΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΝ ΝΥΝ ΔΕ ΟΥΠΩ ΟΡΩΜΕΝ ΑΥΤΩ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΤΕΤΑΓΜΕΝΑ

2:9 **But we see Jesus who has been made a little something less than the heavenly agents, who, because of the suffering of death, has been crowned with glory and honor, so that by the grace of God he would taste of death for every man.**

2:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE SEE** ΒΛΕΠΟΜΕΝ 991 {V/PAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **WHO HAS BEEN MADE LESS** ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΟΝ 1642 {V/RPP/ASM} **LITTLE** ΒΡΑΧΥ 1024 {A/ASN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **THAN** ΠΑΡ 3844 {PREP} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SUFFERING** ΠΑΘΗΜΑ 3804 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **WHO HAS BEEN CROWNED** ΕΣΤΕΦΑΝΩΜΕΝΟΝ 4737 {V/RPP/ASM} **IN GLORY** ΔΟΞΗ 1391 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/DSF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **BY GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HE WOULD TASTE** ΓΕΥΣΗΤΑΙ 1089 {V/ADS/3S} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSM}

2:9 ΤΟΝ ΔΕ ΒΡΑΧΥ ΤΙ ΠΑΡ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΟΝ ΒΛΕΠΟΜΕΝ ΙΗΣΟΥΝ ΔΙΑ ΤΟ ΠΑΘΗΜΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΔΟΞΗ ΚΑΙ ΤΙΜΗ ΕΣΤΕΦΑΝΩΜΕΝΟΝ ΟΠΩΣ ΧΑΡΙΤΙ ΘΕΟΥ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΟΣ ΓΕΥΣΗΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ

2:10 **For it was fitting for him, through whom are all things, and because of whom are all things, having brought many sons to glory, to make the pathfinder of their salvation fully perfect through sufferings.**

2:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WAS FITTING** ΕΠΡΕΠΕΝ 4241 {V/IAI/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **HAVING BROUGHT** ΑΓΑΓΟΝΤΑ 71 {V/2AAP/ASM} **MANY** ΠΟΛΛΟΥΣ 4183 {A/APM} **SONS** ΥΙΟΥΣ 5207 {N/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO MAKE FULLY PERFECT** ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ 5048 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PATHFINDER** ΑΡΧΗΓΟΝ 747 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN}

2:10 ΕΠΡΕΠΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΔΙ ΟΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙ ΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΠΟΛΛΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΑΓΑΓΟΝΤΑ ΤΟΝ ΑΡΧΗΓΟΝ ΤΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΔΙΑ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ

2:11 **For both he who sanctifies and those being sanctified are all of one, because of which reason he is not ashamed to call them brothers,**

2:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SANCTIFIES** ΑΓΙΑΖΩΝ 37 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BEING SANCTIFIED** ΑΓΙΑΖΟΜΕΝΟΙ 37 {V/PPP/NPM} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **REASON** ΑΙΤΙΑΝ 156 {N/ASF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS HE ASHAMED** ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΤΑΙ 1870 {V/PNI/3S} **TO CALL** ΚΑΛΕΙΝ 2564 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM}

2:11 Ο ΤΕ ΓΑΡ ΑΓΙΑΖΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΙΑΖΟΜΕΝΟΙ ΕΞ ΕΝΟΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΙ ΗΝ ΑΙΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΤΑΙ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΛΕΙΝ

2:12 **saying, I will declare thy name to my brothers. In the midst of the congregation I will sing praise to thee.**

2:12 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I WILL DECLARE** ΑΠΑΓΓΕΛΩ 518 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **I WILL SING PRAISE TO** ΥΜΝΗΣΩ 5214 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

2:12 ΛΕΓΩΝ ΑΠΑΓΓΕΛΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΜΟΥ ΕΝ ΜΕΣΩ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΥΜΝΗΣΩ ΣΕ

2:13 **And again, I will be a man who has trusted in him. And again, Behold, I and the children that God has given me.**

2:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **WHO HAS TRUSTED** ΠΕΠΟΙΘΩΣ 3982 {V/2RAP/NSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

2:13 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΓΩ ΕΣΟΜΑΙ ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΕΠ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ Α ΜΟΙ ΕΔΩΚΕΝ Ο ΘΕΟΣ

2:14 **Since therefore the children have partaken of flesh and blood, he also himself likewise shared the same things, so that through death he might make him who has the power of death impotent, that is, the devil.**

2:14 **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/NPN} **HAVE PARTAKEN** ΚΕΚΟΙΝΩΝΗΚΕΝ 2841 {V/RAI/3S} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **LIKEWISE** ΠΑΡΑΠΛΗΣΙΩΣ 3898 {ADV} **HE SHARED** ΜΕΤΕΣΧΕΝ 3348 {V/2AAI/3S} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAME** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **HE MIGHT MAKE IMPOTENT** ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ 2673 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **POWER** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΝ 1228 {A/ASM}

2:14 ΕΠΕΙ ΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΕΚΟΙΝΩΝΗΚΕΝ ΣΑΡΚΟΣ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΑΡΑΠΛΗΣΙΩΣ ΜΕΤΕΣΧΕΝ ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΔΙΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΟΝ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΧΟΝΤΑ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΤΟΝ ΔΙΑΒΟΛΟΝ

2:15 **And he might liberate these, as many as throughout all their lifetime were deserving of bondage, with a specter of death.**

2:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MIGHT LIBERATE** ΑΠΑΛΛΑΞΗ 525 {V/AAS/3S} **THESE** ΤΟΥΤΟΥΣ 5128 {PD/APM} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ

3745 {PK/NPM} **THROUGHOUT** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO LIVE** ΖΗΝ 2198 {V/PAN} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **DESERVING** ΕΝΟΧΟΙ 1777 {A/NPM} **OF BONDAGE** ΔΟΥΛΕΙΑΣ 1397 {N/GSF} **WITH SPECTER** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

2:15 ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΞΗ ΤΟΥΤΟΥΣ ΟΣΟΙ ΦΟΒΩ ΘΑΝΑΤΟΥ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΖΗΝ ΕΝΟΧΟΙ ΗΣΑΝ ΔΟΥΛΕΙΑΣ

2:16 **For he certainly did not embrace heavenly agents, but he embraced the seed of Abraham.**

2:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CERTAINLY** ΔΗΠΟΥ 1222 {ADV} **HE EMBRACED** ΕΠΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ 1949 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **HE EMBRACED** ΕΠΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ 1949 {V/PNI/3S} **OF SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

2:16 ΟΥ ΓΑΡ ΔΗΠΟΥ ΑΓΓΕΛΩΝ ΕΠΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΑΛΛΑ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΕΠΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ

2:17 **Therefore he was obligated to be made like his brothers in accordance with all things, so that he might become a merciful and faithful high priest in things toward God, in order to make reconciliation for the sins of the people.**

2:17 **THEREFORE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **HE WAS OBLIGATED** ΩΦΕΙΛΕΝ 3784 {V/IAI/3S} **TO BE MADE LIKE** ΟΜΟΙΩΘΗΝΑΙ 3666 {V/APN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙΣ 80 {N/DPM} **IN ACCORDANCE WITH** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BECOME** ΓΕΝΗΤΑΙ 1096 {V/2ADS/3S} **MERCIFUL** ΕΛΕΗΜΩΝ 1655 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO MAKE RECONCILIATION FOR** ΙΛΑΣΚΕΣΘΑΙ 2433 {V/PPN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

2:17 ΟΘΕΝ ΩΦΕΙΛΕΝ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΟΜΟΙΩΘΗΝΑΙ ΙΝΑ ΕΛΕΗΜΩΝ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΛΑΣΚΕΣΘΑΙ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

2:18 **For in that he himself has suffered, having been tempted, he is able to help those being tempted.**

2:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **HE HAS SUFFERED** ΠΕΠΟΝΘΕΝ 3958 {V/2RAI/3S} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HAVING BEEN TEMPTED** ΠΕΙΡΑΣΘΕΙΣ 3985 {V/APP/NSM} **HE IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO HELP** ΒΟΗΘΗΣΑΙ 997 {V/AAN} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BEING TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΙΣ 3985 {V/PPP/DPM}

2:18 ΕΝ Ω ΓΑΡ ΠΕΠΟΝΘΕΝ ΑΥΤΟΣ ΠΕΙΡΑΣΘΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΟΙΣ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΙΣ ΒΟΗΘΗΣΑΙ

3:1

Because of which, holy brothers, companions of a heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our affirmation, Jesus Christ,

3:1 **BECAUSE OF WHICH** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **COMPANION** ΜΕΤΟΧΟΙ 3353 {A/NPM} **OF HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ 2032 {A/GSF} **CALLING** ΚΛΗΣΕΩΣ 2821 {N/GSF} **CONSIDER** ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ 2657 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ 652 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AFFIRMATION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ 3671 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

3:1 ΟΘΕΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΓΙΟΙ ΚΛΗΣΕΩΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ ΜΕΤΟΧΟΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΤΗΣ ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ

3:2 **who was faithful to him who appointed him, as also was Moses in all his house.**

3:2 **WHO WAS** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/ASM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΝ 4103 {A/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO APPOINTED** ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ 4160 {V/AAP/DSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΟΛΩ 3650 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:2 ΠΙΣΤΟΝ ΟΝΤΑ ΤΩ ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ ΑΥΤΟΝ ΩΣ ΚΑΙ ΜΩΥΣΗΣ ΕΝ ΟΛΩ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ

3:3 **For this man was considered worthy of more glory than Moses, by so much as he who built it has more esteem than the house.**

3:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WAS CONSIDERED WORTHY** ΗΞΙΩΤΑΙ 515 {V/RPI/3S} **OF MORE** ΠΛΕΙΟΝΟΣ 4119 {A/GSF/C} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **THAN** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **MOSES** ΜΩΥΣΗΝ 3475 {N/ASM} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **SO MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BUILT** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΑΣ 2680 {V/AAP/NSM} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/ASF/C} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM}

3:3 ΠΛΕΙΟΝΟΣ ΓΑΡ ΔΟΞΗΣ ΟΥΤΟΣ ΠΑΡΑ ΜΩΥΣΗΝ ΗΞΙΩΤΑΙ ΚΑΘ ΟΣΟΝ ΠΛΕΙΟΝΑ ΤΙΜΗΝ ΕΧΕΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΑΣ ΑΥΤΟΝ

3:4 **For every house is built by some man, but he who built all things is God.**

3:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **IS BUILT** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ 2680 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **SOME** ΤΙΝΟΣ 5100 {PX/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BUILT** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΑΣ 2680 {V/AAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

3:4 ΠΑΣ ΓΑΡ ΟΙΚΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΙΝΟΣ Ο ΔΕ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΑΣ ΘΕΟΣ

3:5 **And Moses was indeed faithful in all his house as a servant, for a testimony of the things that were going to be spoken,**

3:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΟΛΩ 3650 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SERVANT** ΘΕΡΑΠΩΝ 2324 {N/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT WERE GOING TO BE SPOKEN** ΛΑΛΗΘΗΣΟΜΕΝΩΝ 2980 {V/FPP/GPN}

3:5 ΚΑΙ ΜΩΥΣΗΣ ΜΕΝ ΠΙΣΤΟΣ ΕΝ ΟΛΩ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΘΕΡΑΠΩΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΩΝ ΛΑΛΗΘΗΣΟΜΕΝΩΝ

3:6 **but Christ as a Son over his house, whose house we are, if only we keep in possession our confidence and pride of hope, firm until the end.**

3:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **IF ONLY** ΕΑΝΠΕΡ 1437 {COND} **WE KEEP IN POSSESSION** ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ 2722 {V/2AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONFIDENCE** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRIDE** ΚΑΥΧΗΜΑ 2745 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **FIRM** ΒΕΒΑΙΑΝ 949 {A/ASF} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **END** ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN}

3:6 ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΕ ΩΣ ΥΙΟΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΟΙΚΟΣ ΕΣΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΕΑΝΠΕΡ ΤΗΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΥΧΗΜΑ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΜΕΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ ΒΕΒΑΙΑΝ ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ

3:7 **Therefore, as the Holy Spirit says, Today if ye hear his voice,**

3:7 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HEAR** ΑΚΟΥΣΗΤΕ 191 {V/AAS/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:7 ΔΙΟ ΚΑΘΩΣ ΛΕΓΕΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΑΝ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΗΤΕ

3:8 **do not harden your hearts as in the rebellion, according to the day of the trial in the wilderness,**

3:8 **HARDEN** ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ 4645 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **REBELLION** ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΩ 3894

{N/DSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TRIAL** ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ 3986 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF}

3:8 ΜΗ ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΩΣ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΩ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ

3:9 **where your fathers challenged me, tested me, and saw my works forty years.**

3:9 **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **CHALLENGED** ΕΠΕΙΡΑΣΑΝ 3985 {V/AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **TESTED** ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 1381 {V/AAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

3:9 ΟΥ ΕΠΕΙΡΑΣΑΝ ΜΕ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΜΕ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΜΟΥ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΤΗ

3:10 **Therefore I was angry with that generation, and said, They are always led astray in their heart, and they did not know my ways.**

3:10 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **I WAS ANGRY** ΠΡΟΣΩΧΘΙΣΑ 4360 {V/AAI/1S} **WITH THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GENERATION** ΓΕΝΕΑ 1074 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **THEY ARE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝΤΑΙ 4105 {V/PPI/3P} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **KNEW** ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WAYS** ΟΔΟΥΣ 3598 {N/APF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:10 ΔΙΟ ΠΡΟΣΩΧΘΙΣΑ ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΕΙ ΠΛΑΝΩΝΤΑΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΤΑΣ ΟΔΟΥΣ ΜΟΥ

3:11 **So I swore in my wrath, They will not enter into my rest.**

3:11 **SO** ΩΣ 5613 {ADV} **I SWORE** ΩΜΟΣΑ 3660 {V/AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:11 ΩΣ ΩΜΟΣΑ ΕΝ ΤΗ ΟΡΓΗ ΜΟΥ ΕΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΜΟΥ

3:12 **Watch, brothers, lest there will be in any of you an evil heart of unbelief in withdrawing from the living God.**

3:12 **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANY** ΤΙΝΙ 5100 {PX/DSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF UNBELIEF** ΑΠΙΣΤΙΑΣ 570 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO WITHDRAW** ΑΠΟΣΤΗΝΑΙ 868 {V/2AAN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:12 ΒΛΕΠΕΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΗΠΟΤΕ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΙΝΙ ΥΜΩΝ ΚΑΡΔΙΑ ΠΟΝΗΡΑ ΑΠΙΣΤΙΑΣ ΕΝ ΤΩ ΑΠΟΣΤΗΝΑΙ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ

3:13 **But exhort each other during each day, while it is called Today, lest any of you may be hardened by the deceitfulness of sin.**

3:13 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ 3870 {V/PAM/2P} **EACH OTHER** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **DURING** ΚΑΘ 2596 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΗΝ 1538 {A/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **WHILE** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **IT IS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MAY BE HARDENED** ΣΚΛΗΡΥΝΘΗ 4645 {V/APS/3S} **BY DECEITFULNESS** ΑΠΑΤΗ 539 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

3:13 ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΚΑΘ ΕΚΑΣΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΤΟ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΙΝΑ ΜΗ ΣΚΛΗΡΥΝΘΗ ΕΞ ΥΜΩΝ ΤΙΣ ΑΠΑΤΗ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

3:14 **For we have become companions of the Christ, if only we keep in possession the primacy of the essence, steadfast until the end,**

3:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΜΕΝ 1096 {V/2RAI/1P} **PARTICIPATING** ΜΕΤΟΧΟΙ 3353 {A/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IF ONLY** ΕΑΝΠΕΡ 1437 {COND} **WE KEEP IN POSSESSION** ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ 2722 {V/2AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRIMACY** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ESSENCE** ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ 5287 {N/GSF} **STEADFAST** ΒΕΒΑΙΑΝ 949 {A/ASF} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **END** ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN}

3:14 ΜΕΤΟΧΟΙ ΓΑΡ ΓΕΓΟΝΑΜΕΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΑΝΠΕΡ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΗΣ ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ ΜΕΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ ΒΕΒΑΙΑΝ ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ

3:15 **while it is said, Today if ye will hear his voice, do not harden your hearts as in the rebellion.**

3:15 **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SAY** ΛΕΓΕΣΘΑΙ 3004 {V/PPN} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HEAR** ΑΚΟΥΣΗΤΕ 191 {V/AAS/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HARDEN** ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ 4645 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **REBELLION** ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΩ 3894 {N/DSM}

3:15 ΕΝ ΤΩ ΛΕΓΕΣΘΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΑΝ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΗΤΕ ΜΗ ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΩΣ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΩ

3:16 **For some who heard rebelled, but not all those who came out of Egypt by Moses.**

3:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **REBELLED** ΠΑΡΕΠΙΚΡΑΝΑΝ 3893 {V/AAI/3P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO CAME OUT** ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ 1831 {V/2AAP/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM}

3:16 ΤΙΝΕΣ ΓΑΡ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΠΑΡΕΠΙΚΡΑΝΑΝ ΑΛΛ ΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΔΙΑ ΜΩΥΣΕΩΣ

3:17 **But with whom was he angry forty years? Was it not with those who sinned, whose carcasses fell in the wilderness?**

3:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WITH WHOM?** ΤΙΣΙΝ 5101 {PI/DPM} **WAS HE ANGRY** ΠΡΟΣΩΧΘΙΣΕΝ 4360 {V/AAI/3S} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN} **NOT?** ΟΥΧΙ 3780 {PRT/I} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SINNED** ΑΜΑΡΤΗΣΑΣΙΝ 264 {V/AAP/DPM} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CARCASSES** ΚΩΛΑ 2966 {N/NPN} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΩ 2048 {A/DSF}

3:17 ΤΙΣΙΝ ΔΕ ΠΡΟΣΩΧΘΙΣΕΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΤΗ ΟΥΧΙ ΤΟΙΣ ΑΜΑΡΤΗΣΑΣΙΝ ΩΝ ΤΑ ΚΩΛΑ ΕΠΕΣΕΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ

3:18 **And to whom did he swear were not going to enter into his rest, if not to those who were disobedient?**

3:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO WHOM?** ΤΙΣΙΝ 5101 {PI/DPM} **DID HE SWEAR** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **WERE GOING TO ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΣΘΑΙ 1525 {V/FDN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ 544 {V/AAP/DPM}

3:18 ΤΙΣΙΝ ΔΕ ΩΜΟΣΕΝ ΜΗ ΕΙΣΕΛΕΥΣΕΣΘΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΜΗ ΤΟΙΣ ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ

3:19 **And we see that they were not able to enter in because of unbelief.**

3:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE SEE** ΒΛΕΠΟΜΕΝ 991 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY ABLE** ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ 1410 {V/AOI/3P/ATT} **TO ENTER IN** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **UNBELIEF**

ΑΠΙΣΤΙΑΝ 570 {N/ASF}

3:19 ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΣΑΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΔΙ ΑΠΙΣΤΙΑΝ

4:1

Let us be afraid therefore, lest, a promise being left behind to enter into his rest, any of you should seem to have come short.

4:1 **LET US BE AFRAID** ΦΟΒΗΘΩΜΕΝ 5399 {V/AOS/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LEST** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **BEING LEFT BEHIND** ΚΑΤΑΛΕΙΠΟΜΕΝΗΣ 2641 {V/PPP/GSF} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SHOULD SEEM** ΔΟΚΗ 1380 {V/PAS/3S} **TO HAVE COME SHORT** ΥΣΤΕΡΗΚΕΝΑΙ 5302 {V/RAN}

4:1 ΦΟΒΗΘΩΜΕΝ ΟΥΝ ΜΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΛΕΙΠΟΜΕΝΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΚΗ ΤΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΥΣΤΕΡΗΚΕΝΑΙ

4:2 **For we also are having good-news preached, just as also those men, but the word of hearing did not benefit those men, not having been mixed together with faith in those who heard.**

4:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **HAVING GOOD-NEWS PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΜΕΝΟΙ 2097 {V/RPP/NPM} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **THOSE ALSO** ΚΑΚΕΙΝΟΙ 2548 {PD/NPM/C} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEARING** ΑΚΟΗΣ 189 {N/GSF} **BENEFITED** ΩΦΕΛΗΣΕΝ 5623 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΥΣ 1565 {PD/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING BEEN MIXED TOGETHER** ΣΥΓΚΕΚΡΑΜΕΝΟΥΣ 4786 {V/RPP/NSM} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΣΙΝ 191 {V/AAP/DPM}

4:2 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΣΜΕΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΛΛ ΟΥΚ ΩΦΕΛΗΣΕΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ ΕΚΕΙΝΟΥΣ ΜΗ ΣΥΓΚΕΚΡΑΜΕΝΟΥΣ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΤΟΙΣ ΑΚΟΥΣΑΣΙΝ

4:3 **For those who believe enter into that rest, just as he said, So I swore in my wrath, They will not enter into my rest, although the works occurred from the foundation of the world.**

4:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4100 {V/AAP/NPM} **ENTER** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΘΑ 1525 {V/PNI/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REST** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **SO** ΩΣ 5613 {ADV} **I SWORE** ΩΜΟΣΑ 3660 {V/AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ALTHOUGH** ΚΑΙΤΟΙ 2543 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OCCURRED** ΓΕΝΗΘΕΝΤΩΝ 1096 {V/AOP/GPN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

4:3 ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΘΑ ΓΑΡ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΟΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΘΩΣ ΕΙΡΗΚΕΝ ΩΣ ΩΜΟΣΑ ΕΝ ΤΗ ΟΡΓΗ ΜΟΥ ΕΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΜΟΥ ΚΑΙΤΟΙ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΓΕΝΗΘΕΝΤΩΝ

4:4 **For he spoke somewhere about the seventh this way, And God rested during the seventh day from all his works,**

4:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **SOMEWHERE** ΠΟΥ 4225 {PRT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΗΣ 1442 {A/GSF} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **RESTED** ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ 2664 {V/AAI/3S} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΗ 1442 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:4 ΕΙΡΗΚΕΝ ΓΑΡ ΠΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΗΣ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ ΕΒΔΟΜΗ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΥΤΟΥ

4:5 **and in this again, They will not enter into my rest.**

4:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **NOT** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 1525 {V/FDI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

4:5 ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΛΙΝ ΕΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΜΟΥ

4:6 **Since therefore it remains for some to enter into it, and those who formerly had good-news did not enter because of disobedience,**

4:6 **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **IT REMAINS** ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ 620 {V/PPI/3S} **SOME** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FORMERLY** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {ADV} **HAVING GOOD-NEWS PROCLAIMED** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝΤΕΣ 2097 {V/APP/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΝ 543 {N/ASF}

4:6 ΕΠΕΙ ΟΥΝ ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ ΤΙΝΑΣ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝΤΕΣ ΟΥΚ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΔΙ ΑΠΕΙΘΕΙΑΝ

4:7 **again he appoints a certain day, Today, saying in David after so long a time (as it is said), Today if ye will hear his voice, do not harden your hearts.**

4:7 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HE APPOINTS** ΟΡΙΖΕΙ 3724 {V/PAI/3S} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **SO LONG** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT IS SAID** ΕΙΡΗΤΑΙ 2046 {V/RPI/3S} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE HEAR** ΑΚΟΥΣΗΤΕ 191 {V/AAS/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HARDEN** ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ 4645 {V/PAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:7 ΠΑΛΙΝ ΤΙΝΑ ΟΡΙΖΕΙ ΗΜΕΡΑΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΝ ΔΑΥΙΔ ΛΕΓΩΝ ΜΕΤΑ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΙΡΗΤΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΑΝ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΗΤΕ ΜΗ ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ

4:8 **For if Joshua had given them rest, he would not have spoken about another day after these things.**

4:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **GAVE REST TO** ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ 2664 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ANOTHER** ΑΛΛΗΣ 243 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

4:8 ΕΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΥΣ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ ΟΥΚ ΑΝ ΠΕΡΙ ΑΛΛΗΣ ΕΛΑΛΕΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΜΕΡΑΣ

4:9 **There remains therefore a sabbath for the people of God.**

4:9 **THERE REMAINS** ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ 620 {V/PPI/3S} **THEREFORE** ΑΡΑ 686 {PRT} **SABBATH** ΣΑΒΒΑΤΙΣΜΟΣ 4520 {N/NSM} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:9 ΑΡΑ ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ ΣΑΒΒΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩ ΛΑΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:10 **For a man who has entered into his rest, he has also rested from his works, as God did from his own.**

4:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS ENTERED** ΕΙΣΕΛΘΩΝ 1525 {V/2AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RESTING** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS RESTED** ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ 2664 {V/AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575

{PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPN}

4:10 Ο ΓΑΡ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΚΑΤΕΠΑΥΣΕΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣΠΕΡ ΑΠΟ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ Ο ΘΕΟΣ

4:11 **Let us therefore be diligent to enter into that rest, so that not any man may fall by the same example of disobedience.**

4:11 **LET US BE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΣΩΜΕΝ 4704 {V/AAS/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΝ 1565 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REST** ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ 2663 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY FALL** ΠΕΣΗ 4098 {V/2AAS/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **SAME** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **EXAMPLE** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙ 5262 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DISOBEDIENCE** ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ 543 {N/GSF}

4:11 ΣΠΟΥΔΑΣΩΜΕΝ ΟΥΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΕΚΕΙΝΗΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙ ΠΕΣΗ ΤΗΣ ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ

4:12 **For the word of God is living, and potent, and sharper, above every two-edged sword, and piercing as far as the division both of soul and spirit, of both joints and marrow, and discernible of the thoughts and intentions of the heart.**

4:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POTENT** ΕΝΕΡΓΗΣ 1756 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHARPER** ΤΟΜΩΤΕΡΟΣ 5114 {A/NSM/C} **ABOVE** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **TWO-EDGED** ΔΙΣΤΟΜΟΝ 1366 {A/ASF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΝ 3162 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PIERCING** ΔΙΙΚΝΟΥΜΕΝΟΣ 1338 {V/PNP/NSM} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **DIVISION** ΜΕΡΙΣΜΟΥ 3311 {N/GSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF JOINTS** ΑΡΜΩΝ 719 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARROW** ΜΥΕΛΩΝ 3452 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISCERNIBLE** ΚΡΙΤΙΚΟΣ 2924 {A/NSM} **OF THOUGHTS** ΕΝΘΥΜΗΣΕΩΝ 1761 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTENTIONS** ΕΝΝΟΙΩΝ 1771 {N/GPF} **OF HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF}

4:12 ΖΩΝ ΓΑΡ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΗΣ ΚΑΙ ΤΟΜΩΤΕΡΟΣ ΥΠΕΡ ΠΑΣΑΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΔΙΣΤΟΜΟΝ ΚΑΙ ΔΙΙΚΝΟΥΜΕΝΟΣ ΑΧΡΙ ΜΕΡΙΣΜΟΥ ΨΥΧΗΣ ΤΕ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΡΜΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΜΥΕΛΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΟΣ ΕΝΘΥΜΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΝΝΟΙΩΝ ΚΑΡΔΙΑΣ

4:13 **And there is no creature concealed from his presence, but all things are naked and vulnerable to his eyes, before whom is the word to us.**

4:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CREATURE** ΚΤΙΣΙΣ 2937 {N/NSF} **CONCEALED FROM** ΑΦΑΝΗΣ 852 {A/NSF} **PRESENCE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **NAKED** ΓΥΜΝΑ 1131 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VULNERABLE** ΤΕΤΡΑΧΗΛΙΣΜΕΝΑ 5136 {V/RPP/NPN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEFORE** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

4:13 ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΤΙΣΙΣ ΑΦΑΝΗΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΓΥΜΝΑ ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΧΗΛΙΣΜΕΝΑ ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΟΝ ΗΜΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ

4:14 **Having therefore a great high priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us take hold of the affirmation.**

4:14 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **WHO HAS PASSED THROUGH** ΔΙΕΛΗΛΥΘΟΤΑ 1330 {V/2RAP/ASM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΥΣ 3772 {N/APM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LET US TAKE HOLD** ΚΡΑΤΩΜΕΝ 2902 {V/PAS/1P} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AFFIRMATION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ 3671 {N/GSF}

4:14 ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΜΕΓΑΝ ΔΙΕΛΗΛΥΘΟΤΑ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΙΗΣΟΥΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΡΑΤΩΜΕΝ ΤΗΣ ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ

4:15 **For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but**

who was tempted in all things in the same way, without sin.

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ 1410 {V/PNP/ASM} **TO SYMPATHIZE** ΣΥΜΠΑΘΗΣΑΙ 4834 {V/AAN} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WEAKNESSES** ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ 769 {N/DPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO WAS TEMPTED** ΠΕΠΕΙΡΑΜΕΝΟΝ 3987 {V/RPP/ASM} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **IN** ΚΑΘ 2596 {PREP} **SAME WAY** ΟΜΟΙΟΤΗΤΑ 3665 {N/ASF} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

4:15 ΟΥ ΓΑΡ ΕΧΟΜΕΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΣΥΜΠΑΘΗΣΑΙ ΤΑΙΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΠΕΠΕΙΡΑΜΕΝΟΝ ΔΕ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘ ΟΜΟΙΟΤΗΤΑ ΧΩΡΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

4:16 **Let us therefore come near with boldness to the throne of grace, so that we may take mercy, and may find grace for timely help.**

4:16 **LET US COME** ΠΡΟΣΕΡΧΩΜΕΘΑ 4334 {V/PNS/1P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ 3954 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY TAKE** ΛΑΒΩΜΕΝ 2983 {V/2AAS/1P} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIND** ΕΥΡΩΜΕΝ 2147 {V/2AAS/1P} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **TIMELY** ΕΥΚΑΙΡΟΝ 2121 {A/ASF} **HELP** ΒΟΗΘΕΙΑΝ 996 {N/ASF}

4:16 ΠΡΟΣΕΡΧΩΜΕΘΑ ΟΥΝ ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΙΝΑ ΛΑΒΩΜΕΝ ΕΛΕΟΝ ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΕΥΡΩΜΕΝ ΕΙΣ ΕΥΚΑΙΡΟΝ ΒΟΗΘΕΙΑΝ

5:1

For every high priest taken from men is appointed for men in things toward God, so that he may offer both gifts and sacrifices for sins,

5:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **TAKEN** ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΣ 2983 {V/PPP/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **IS APPOINTED** ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ 2525 {V/PPI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY OFFER** ΠΡΟΣΦΕΡΗ 4374 {V/PAS/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

5:1 ΠΑΣ ΓΑΡ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΣ ΥΠΕΡ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΙΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΗ ΔΩΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΣ ΥΠΕΡ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

5:2 **who can be gentle to those who are ignorant and led astray, since he himself is also encompassed with weakness.**

5:2 **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO BE GENTLE** ΜΕΤΡΙΟΠΑΘΕΙΝ 3356 {V/PAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO ARE IGNORANT** ΑΓΝΟΟΥΣΙΝ 50 {V/PAP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO ARE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙΣ 4105 {V/PPP/DPM} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE IS ENCOMPASSED WITH** ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ 4029 {V/PNI/3S} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ 769 {N/ASF}

5:2 ΜΕΤΡΙΟΠΑΘΕΙΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΤΟΙΣ ΑΓΝΟΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙΣ ΕΠΕΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ

5:3 **And because of this he is obligated, as for the people, so also for himself, to offer for sins.**

5:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **HE IS OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **TO OFFER** ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ 4374 {V/PAN} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

5:3 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΑΥΤΗΝ ΟΦΕΙΛΕΙ ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ ΥΠΕΡ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

5:4 **And not any man takes the honor to himself, but being called by God, just as also Aaron.**

5:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TAKES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **TO HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BEING CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **JUST AS** ΚΑΘΑΠΕΡ 2509 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AARON** ΑΑΡΩΝ 2 {N/PRI}

5:4 ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΑΥΤΩ ΤΙΣ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΑΛΛΑ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΘΑΠΕΡ ΚΑΙ ΑΑΡΩΝ

5:5 **So also Christ did not glorify himself to become a high priest, but it was he who said to him, Thou are my Son, today I have begotten thee.**

5:5 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΕΝ 1392 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **TO BECOME** ΓΕΝΗΘΗΝΑΙ 1096 {V/AON} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΛΑΛΗΣΑΣ 2980 {V/AAP/NSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **HAVE BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ 1080 {V/RAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

5:5 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΧ ΕΑΥΤΟΝ ΕΔΟΞΑΣΕΝ ΓΕΝΗΘΗΝΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΑΛΛ Ο ΛΑΛΗΣΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΥΙΟΣ ΜΟΥ ΕΙ ΣΥ ΕΓΩ ΣΗΜΕΡΟΝ ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ ΣΕ

5:6 **(And just as he says in another, Thou are a priest into the age according to the order of Melchizedek.)**

5:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOTHER** ΕΤΕΡΩ 2087 {A/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **OF MELCHIZADEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI}

5:6 ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ ΛΕΓΕΙ ΣΥ ΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ

5:7 **Who, in the days of his flesh, having offered up both prayers and supplications with strong shouting and tears to him who was able to save him from death, and who was heard because of his reverence,**

5:7 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING OFFERED UP** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΑΣ 4374 {V/AAP/NSM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **SUPPLICATIONS** ΔΕΗΣΕΙΣ 1162 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTREATIES** ΙΚΕΤΗΡΙΑΣ 2428 {N/APF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **STRONG** ΙΣΧΥΡΑΣ 2478 {A/GSF} **SHOUTING** ΚΡΑΥΓΗΣ 2906 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO WAS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ 1410 {V/PNP/ASM} **TO SAVE** ΣΩΖΕΙΝ 4982 {V/PAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WAS HEARD** ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΕΙΣ 1522 {V/APP/NSM} **BECAUSE OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REVERENCE** ΕΥΛΑΒΕΙΑΣ 2124 {N/GSF}

5:7 ΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΕΗΣΕΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΙΚΕΤΗΡΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΣΩΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΘΑΝΑΤΟΥ ΜΕΤΑ ΚΡΑΥΓΗΣ ΙΣΧΥΡΑΣ ΚΑΙ ΔΑΚΡΥΩΝ ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΥΛΑΒΕΙΑΣ

5:8 **although being a Son, he learned obedience from the things that he suffered.**

5:8 **ALTHOUGH** ΚΑΙΠΕΡ 2539 {CONJ} **BEING** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **HE LEARNED** ΕΜΑΘΕΝ 3129 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **HE SUFFERED** ΕΠΑΘΕΝ 3958 {V/2AAI/3S}

5:8 ΚΑΙΠΕΡ ΩΝ ΥΙΟΣ ΕΜΑΘΕΝ ΑΦ ΩΝ ΕΠΑΘΕΝ ΤΗΝ ΥΠΑΚΟΗΝ

5:9 **And having been fully perfected, he became the source of eternal salvation to all those who obey him,**

5:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΛΕΙΩΘΕΙΣ 5048 {V/APP/NSM} **HE BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SOURCE** ΑΙΤΙΟΣ 159 {A/NSM} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO OBEY** ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ 5219 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:9 ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΘΕΙΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟΙΣ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΑΣΙΝ ΑΙΤΙΟΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΑΙΩΝΙΟΥ

5:10 **having been designated by God a high priest according to the order of Melchizedek.**

5:10 **HAVING BEEN DESIGNATED** ΠΡΟΣΑΓΟΡΕΥΘΕΙΣ 4316 {V/APP/NSM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **OF MELCHIZADEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI}

5:10 ΠΡΟΣΑΓΟΡΕΥΘΕΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ

5:11 **About whom, much subject matter from us is also difficult to explain, since ye have become sluggish in hearing.**

5:11 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **MUCH** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUBJECT MATTER** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **FROM US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DIFFICULT EXPLANATION** ΔΥΣΕΡΜΗΝΕΥΤΟΣ 1421 {A/NSM} **TO EXPLAIN** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **YE HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΤΕ 1096 {V/2RAI/2P} **SLUGGISH** ΝΩΘΡΟΙ 3576 {A/NPM} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARING** ΑΚΟΑΙΣ 189 {N/DPF}

5:11 ΠΕΡΙ ΟΥ ΠΟΛΥΣ ΗΜΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΔΥΣΕΡΜΗΝΕΥΤΟΣ ΛΕΓΕΙΝ ΕΠΕΙ ΝΩΘΡΟΙ ΓΕΓΟΝΑΤΕ ΤΑΙΣ ΑΚΟΑΙΣ

5:12 **For also men who ought to be teachers because of the time, ye have need again for some man to teach you the rudiments of the beginning of the oracles of God, and have become men who have need of milk, and not of solid food.**

5:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΝΤΕΣ 3784 {V/PAP/NPM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 1320 {N/NPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **SOME** ΤΙΝΑ 5101 {PX/ASM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO TEACH** ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ 1321 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **RUDIMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **ORACLES** ΛΟΓΙΩΝ 3051 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΤΕ 1096 {V/2RAI/2P} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF MILK** ΓΑΛΑΚΤΟΣ 1051 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF SOLID** ΣΤΕΡΕΑΣ 4731 {A/GSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF}

5:12 ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΦΕΙΛΟΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΠΑΛΙΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΤΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΥΜΑΣ ΤΙΝΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΩΝ ΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΓΕΓΟΝΑΤΕ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΣΤΕΡΕΑΣ ΤΡΟΦΗΣ

5:13 **For every man partaking of milk is unskilled in the word of righteousness, for he is childlike.**

5:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **PARTAKING** ΜΕΤΕΧΩΝ 3348 {V/PAP/NSM} **OF MILK** ΓΑΛΑΚΤΟΣ 1051 {N/GSN} **UNSKILLED** ΑΠΕΙΡΟΣ 552 {A/NSM} **OF WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **CHILDLIKE** ΝΗΠΙΟΣ 3516 {A/NSM}

5:13 ΠΑΣ ΓΑΡ Ο ΜΕΤΕΧΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΑΠΕΙΡΟΣ ΛΟΓΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΝΗΠΙΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ

5:14 **But solid food is for mature men, those having their sensibilities trained through practice for the discernment of both good and evil.**

5:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOLID** ΣΤΕΡΕΑ 4731 {A/NSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗ 5160 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF MATURE** ΤΕΛΕΙΩΝ 5046 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SENSIBILITIES** ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑ 145 {N/APN} **TRAINED** ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΑ 1128 {V/RPP/APN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRACTICE** ΕΞΙΝ 1838 {N/ASF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DISCERNMENT** ΔΙΑΚΡΙΣΙΝ 1253 {N/ASF} **BOTH** ΤΕ

5037 {PRT} **OF GOOD** ΚΑΛΟΥ 2570 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN}

5:14 ΤΕΛΕΙΩΝ ΔΕ ΕΣΤΙΝ Η ΣΤΕΡΕΑ ΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΞΙΝ ΤΑ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑ ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΑ ΕΧΟΝΤΩΝ ΠΡΟΣ ΔΙΑΚΡΙΣΙΝ ΚΑΛΟΥ ΤΕ ΚΑΙ ΚΑΚΟΥ

6:1

Therefore having left the word of the primacy of Christ, let us be brought forward to perfection, not again laying a foundation of repentance from dead works, and of faith toward God,

6:1 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HAVING LEFT** ΑΦΕΝΤΕΣ 863 {V/2AAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRIMACY** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **LET US BE BROUGHT FORWARD** ΦΕΡΩΜΕΘΑ 5342 {V/PPS/1P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERFECTION** ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ 5047 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LAYING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ 2598 {V/PMP/NPM} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΝ 2310 {N/ASM} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

6:1 ΔΙΟ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟΝ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΛΟΓΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ ΦΕΡΩΜΕΘΑ ΜΗ ΠΑΛΙΝ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΑΠΟ ΝΕΚΡΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΠΙ ΘΕΟΝ

6:2 **of doctrine of washings, and of laying on of hands, and of resurrection of the dead, and of eternal judgment.**

6:2 **OF DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΣ 1322 {N/GSF} **OF WASHINGS** ΒΑΠΤΙΣΜΩΝ 909 {N/GPM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF LAYING ON** ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ 1936 {N/GSF} **OF HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **OF RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑΤΟΣ 2917 {N/GSN}

6:2 ΒΑΠΤΙΣΜΩΝ ΔΙΔΑΧΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΤΕ ΧΕΙΡΩΝ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΕ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΜΑΤΟΣ ΑΙΩΝΙΟΥ

6:3 **And this we will do, if of course God will permit.**

6:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL DO** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IF OF COURSE** ΕΑΝΠΕΡ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL PERMIT** ΕΠΙΤΡΕΠΗ 2010 {V/PAS/3S}

6:3 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΕΑΝΠΕΡ ΕΠΙΤΡΕΠΗ Ο ΘΕΟΣ

6:4 **For it is impossible for those who were once enlightened, and who tasted of the heavenly gift, and who became partakers of Holy Spirit,**

6:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **WHO WERE ENLIGHTENED** ΦΩΤΙΣΘΕΝΤΑΣ 5461 {V/APP/APM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **WHO TASTED** ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΥΣ 1089 {V/ADP/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ 2032 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GIFT** ΔΩΡΕΑΣ 1431 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO BECAME** ΓΕΝΗΘΕΝΤΑΣ 1096 {V/AOP/APM} **PARTICIPATING** ΜΕΤΟΧΟΥΣ 3353 {A/APM} **OF HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

6:4 ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΓΑΡ ΤΟΥΣ ΑΠΑΞ ΦΩΤΙΣΘΕΝΤΑΣ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΥΣ ΤΕ ΤΗΣ ΔΩΡΕΑΣ ΤΗΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΟΧΟΥΣ ΓΕΝΗΘΕΝΤΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ

6:5 **and who tasted the good word of God and the powers of the coming age,**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO TASTED** ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΥΣ 1089 {V/ADP/APM} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/ASN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΙΣ 1411 {N/APF} **OF AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSM}

6:5 ΚΑΙ ΚΑΛΟΝ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΥΣ ΘΕΟΥ ΡΗΜΑ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΑΙΩΝΟΣ

6:6 **and who fell away, to restore again to repentance, crucifying to themselves the Son of God, and disgracing him publicly.**

6:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO FELL AWAY** ΠΑΡΑΠΕΣΟΝΤΑΣ 3895 {V/2AAP/APM} **TO RESTORE** ΑΝΑΚΑΙΝΙΖΕΙΝ 340 {V/PAN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF} **CRUCIFYING** ΑΝΑΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΣ 388 {V/PAP/APM} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DISGRACING PUBLICLY** ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΖΟΝΤΑΣ 3856 {V/PAP/APM}

6:6 ΚΑΙ ΠΑΡΑΠΕΣΟΝΤΑΣ ΠΑΛΙΝ ΑΝΑΚΑΙΝΙΖΕΙΝ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΑΝΑΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΖΟΝΤΑΣ

6:7 **For the soil that has drunk the rain often coming upon it, and bringing forth vegetation useful for those by whom also it is cultivated, partakes of a blessing from God.**

6:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOIL** ΓΗ 1093 {N/NSF} **THAT HAS DRUNK** ΠΙΟΥΣΑ 4095 {V/2AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RAIN** ΥΕΤΟΝ 5205 {N/ASM} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRINGING FORTH** ΤΙΚΤΟΥΣΑ 5088 {V/PAP/NSF} **VEGETATION** ΒΟΤΑΝΗΝ 1008 {N/ASF} **USEFUL** ΕΥΘΕΤΟΝ 2111 {A/ASF} **FOR THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙΣ 1565 {PD/DPM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS CULTIVATED** ΓΕΩΡΓΕΙΤΑΙ 1090 {V/PPI/3S} **PARTAKES** ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΕΙ 3335 {V/PAI/3S} **OF BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΣ 2129 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

6:7 ΓΗ ΓΑΡ Η ΠΙΟΥΣΑ ΤΟΝ ΕΠ ΑΥΤΗΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΥΕΤΟΝ ΚΑΙ ΤΙΚΤΟΥΣΑ ΒΟΤΑΝΗΝ ΕΥΘΕΤΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΔΙ ΟΥΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΕΙΤΑΙ ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΛΟΓΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

6:8 **But producing thorns and thistles it is unfit and near a curse, the end of which is for burning.**

6:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRODUCING** ΕΚΦΕΡΟΥΣΑ 1627 {V/PAP/NSF} **THORNS** ΑΚΑΝΘΑΣ 173 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THISTLES** ΤΡΙΒΟΛΟΥΣ 5146 {N/APM} **UNFIT** ΑΔΟΚΙΜΟΣ 96 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **CURSE** ΚΑΤΑΡΑΣ 2671 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BURNING** ΚΑΥΣΙΝ 2740 {N/ASF}

6:8 ΕΚΦΕΡΟΥΣΑ ΔΕ ΑΚΑΝΘΑΣ ΚΑΙ ΤΡΙΒΟΛΟΥΣ ΑΔΟΚΙΜΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΑΣ ΕΓΓΥΣ ΗΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΙΣ ΚΑΥΣΙΝ

6:9 **But we are persuaded better things about you, beloved, and things that have salvation, even though we speak this way.**

6:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ARE PERSUADED** ΠΕΠΕΙΣΜΕΘΑ 3982 {V/RPI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BETTER** ΚΡΕΙΣΣΟΝΑ 2908 {A/APN/C} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT HAVE** ΕΧΟΜΕΝΑ 2192 {V/PPP/APN} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUGH** ΕΙ 1487 {COND} **WE SPEAK** ΛΑΛΟΥΜΕΝ 2980 {V/PAI/1P} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

6:9 ΠΕΠΕΙΣΜΕΘΑ ΔΕ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΤΑ ΚΡΕΙΣΣΟΝΑ ΚΑΙ ΕΧΟΜΕΝΑ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΕΙ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝ

6:10 **For God is not unrighteous to forget your work, and the labor of love that ye showed toward his name, having served the sanctified, and who are serving.**

6:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΣ 94 {A/NSM} **TO FORGET** ΕΠΙΛΑΘΕΣΘΑΙ 1950 {V/2ADN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LABOR** ΚΟΠΟΥ 2873 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **YE SHOWED** ΕΝΕΔΕΙΞΑΣΘΕ 1731 {V/AMI/2P} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING SERVED** ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΝΤΕΣ 1247 {V/AAP/NPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO ARE SERVING** ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΕΣ 1247 {V/PAP/NPM}

6:10 ΟΥ ΓΑΡ ΑΔΙΚΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΙΛΑΘΕΣΘΑΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΗΣ ΕΝΕΔΕΙΞΑΣΘΕ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΝΤΕΣ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΕΣ

6:11 **And we earnestly desire each of you to show the same diligence toward the full assurance of the hope until the end,**

6:11 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE EARNESTLY DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΟΥΜΕΝ 1937 {V/PAI/1P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO SHOW** ΕΝΔΕΙΚΝΥΣΘΑΙ 1731 {V/PMN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **DILIGENCE** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FULL ASSURANCE** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΝ 4136 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **END** ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN}

6:11 ΕΠΙΘΥΜΟΥΜΕΝ ΔΕ ΕΚΑΣΤΟΝ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΕΝΔΕΙΚΝΥΣΘΑΙ ΣΠΟΥΔΗΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΑΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ

6:12 **so that ye may not become lazy, but imitators of those who, through faith and longsuffering, inherit the promises.**

6:12 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY YE BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **LAZY** ΝΩΘΡΟΙ 3576 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IMITATORS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ 3115 {N/GSF} **WHO INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΥΝΤΩΝ 2816 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF}

6:12 ΙΝΑ ΜΗ ΝΩΘΡΟΙ ΓΕΝΗΣΘΕ ΜΙΜΗΤΑΙ ΔΕ ΤΩΝ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΥΝΤΩΝ ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ

6:13 **For God who promised to Abraham, since he had none greater to swear by, swore by himself,**

6:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WHO PROMISED** ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΣ 1861 {V/ADP/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **HE HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSM} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΟΣ 3173 {A/GSM/C} **TO SWEAR** ΟΜΟΣΑΙ 3660 {V/AAN} **BY** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HE SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM}

6:13 ΤΩ ΓΑΡ ΑΒΡΑΑΜ ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΕΙ ΚΑΤ ΟΥΔΕΝΟΣ ΕΙΧΕΝ ΜΕΙΖΟΝΟΣ ΟΜΟΣΑΙ ΩΜΟΣΕΝ ΚΑΘ ΕΑΥΤΟΥ

6:14 **saying, Surely indeed, blessing I will bless thee, and multiplying I will multiply thee.**

6:14 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **SURELY** Η 2229 {PRT} **INDEED** ΜΗΝ 3375 {PRT} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΩΝ 2127 {V/PAP/NSM} **I WILL BLESS** ΕΥΛΟΓΗΣΩ 2127 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTIPLYING** ΠΛΗΘΥΝΩΝ 4129 {V/PAP/NSM} **I WILL MULTIPLY** ΠΛΗΘΥΝΩ 4129 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

6:14 ΛΕΓΩΝ Η ΜΗΝ ΕΥΛΟΓΩΝ ΕΥΛΟΓΗΣΩ ΣΕ ΚΑΙ ΠΛΗΘΥΝΩΝ ΠΛΗΘΥΝΩ ΣΕ

6:15 **And this way, having patiently endured, he obtained the promise.**

6:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HAVING PATIENTLY ENDURED** ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΣ 3114 {V/AAP/NSM} **HE OBTAINED** ΕΠΕΤΥΧΕΝ 2013 {V/2AAI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

6:15 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΣ ΕΠΕΤΥΧΕΝ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ

6:16 **For men certainly swear by the greater, and of every dispute with them the oath is final for confirmation.**

6:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **CERTAINLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **SWEAR** ΟΜΝΥΟΥΣΙΝ 3660 {V/PAI/3P} **BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΟΣ 3173 {A/GSM/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **DISPUTE** ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΣ 485 {N/GSF} **WITH THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OATH** ΟΡΚΟΣ 3727 {N/NSM} **FINAL** ΠΕΡΑΣ 4009 {N/NSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONFIRMATION** ΒΕΒΑΙΩΣΙΝ 951 {N/ASF}

6:16 ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΜΕΙΖΟΝΟΣ ΟΜΝΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΣ ΠΕΡΑΣ ΕΙΣ ΒΕΒΑΙΩΣΙΝ Ο ΟΡΚΟΣ

6:17 **By which God, wanting to demonstrate more abundantly to the heirs of the promise the immutableness of his resolve, confirmed it by an oath.**

6:17 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **TO DEMONSTRATE** ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ 1925 {V/AAN} **MORE ABUNDANTLY** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4054 {A/NSN/C} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙΣ 2818 {N/DPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **IMMUTABLE** ΑΜΕΤΑΘΕΤΟΝ 276 {A/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RESOLVE** ΒΟΥΛΗΣ 1012 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CONFIRMED** ΕΜΕΣΙΤΕΥΣΕΝ 3315 {V/AAI/3S} **BY OATH** ΟΡΚΩ 3727 {N/DSM}

6:17 ΕΝ Ω ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ ΤΟΙΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙΣ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΟ ΑΜΕΤΑΘΕΤΟΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΜΕΣΙΤΕΥΣΕΝ ΟΡΚΩ

6:18 **So that by two immutable events, in which it is impossible for God to lie, we may have strong encouragement, having fled for refuge to seize the hope being openly displayed.**

6:18 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **IMMUTABLE** ΑΜΕΤΑΘΕΤΩΝ 276 {A/GPN} **EVENTS** ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ 4229 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **TO LIE** ΨΕΥΣΑΣΘΑΙ 5574 {V/ADN} **WE MAY HAVE** ΕΧΩΜΕΝ 2192 {V/PAS/1P} **STRONG** ΙΣΧΥΡΑΝ 2478 {A/ASF} **ENCOURAGEMENT** ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ 3874 {N/ASF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING FLED FOR REFUGE** ΚΑΤΑΦΥΓΟΝΤΕΣ 2703 {V/2AAP/NPM} **TO SEIZE** ΚΡΑΤΗΣΑΙ 2902 {V/AAN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **BEING OPENLY DISPLAYED** ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΗΣ 4295 {V/PNP/GSF}

6:18 ΙΝΑ ΔΙΑ ΔΥΟ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ ΑΜΕΤΑΘΕΤΩΝ ΕΝ ΟΙΣ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΨΕΥΣΑΣΘΑΙ ΘΕΟΝ ΙΣΧΥΡΑΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΕΧΩΜΕΝ ΟΙ ΚΑΤΑΦΥΓΟΝΤΕΣ ΚΡΑΤΗΣΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ

6:19 **Which we have as an anchor of the soul, both sure and steadfast, and that enters into the interior of the veil,**

6:19 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ANCHOR** ΑΓΚΥΡΑΝ 45 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **SURE** ΑΣΦΑΛΗ 804 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STEADFAST** ΒΕΒΑΙΑΝ 949 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT ENTERS** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗΝ 1525 {V/PNP/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **INTERIOR** ΕΣΩΤΕΡΟΝ 2082 {A/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **VEIL** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑΤΟΣ 2665 {N/GSN}

6:19 ΗΝ ΩΣ ΑΓΚΥΡΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΑΣΦΑΛΗ ΤΕ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΟΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑΤΟΣ

6:20 **where the forerunner, Jesus, entered for us, having become a high priest into the age according to the order of Melchizedek.**

6:20 **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **FORERUNNER** ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ 4274 {A/NSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **OF MELCHIZADEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI}

6:20 ΟΠΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

7:1

For this Melchizedek, king of Salem, priest of God Most High, having met Abraham returning from the slaughter of the kings, also blessed him.

7:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MELCHIZEDEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF SALEM** ΣΑΛΗΜ 4532 {N/PRI} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MOST HIGH** ΥΨΙΣΤΟΥ 5310 {A/GSM/S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING MET**

ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ 4876 {V/AAP/NSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **RETURNING** ΥΠΟΣΤΡΕΦΟΝΤΙ 5290 {V/PAP/DSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SLAUGHTER** ΚΟΠΗΣ 2871 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ 2127 {V/AAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

7:1 ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΑΛΗΜ ΙΕΡΕΥΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ Ο ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ ΑΒΡΑΑΜ ΥΠΟΣΤΡΕΦΟΝΤΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ

7:2 **To whom also Abraham divided a tenth of all. Being actually translated, first, king of righteousness, and then also, king of Salem, which is king of peace,**

7:2 **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **DIVIDED** ΕΜΕΡΙΣΕΝ 3307 {V/AAI/3S} **TENTH** ΔΕΚΑΤΗΝ 1181 {A/ASF} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BEING TRANSLATED** ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΣ 2059 {V/PPP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF SALEM** ΣΑΛΗΜ 4532 {N/PRI} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

7:2 Ω ΚΑΙ ΔΕΚΑΤΗΝ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΕΜΕΡΙΣΕΝ ΑΒΡΑΑΜ ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΠΕΙΤΑ ΔΕ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΑΛΗΜ Ο ΕΣΤΙΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

7:3 **without father, without mother, without genealogy, having neither beginning of days nor end of life, but having been made like the Son of God, remains a priest continually.**

7:3 **FATHERLESS** ΑΠΑΤΩΡ 540 {A/NSM} **MOTHERLESS** ΑΜΗΤΩΡ 282 {A/NSM} **WITHOUT GENEALOGY** ΑΓΕΝΕΑΛΟΓΗΤΟΣ 35 {A/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **BEGINNING** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **OF DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAVING BEEN MADE LIKE** ΑΦΩΜΟΙΩΜΕΝΟΣ 871 {V/RPP/NSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HE REMAINS** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONTINUOUS** ΔΙΗΝΕΚΕΣ 1336 {A/ASN}

7:3 ΑΠΑΤΩΡ ΑΜΗΤΩΡ ΑΓΕΝΕΑΛΟΓΗΤΟΣ ΜΗΤΕ ΑΡΧΗΝ ΗΜΕΡΩΝ ΜΗΤΕ ΖΩΗΣ ΤΕΛΟΣ ΕΧΩΝ ΑΦΩΜΟΙΩΜΕΝΟΣ ΔΕ ΤΩ ΥΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΕΙ ΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΔΙΗΝΕΚΕΣ

7:4 **And notice how great this man was, to whom also the patriarch Abraham gave a tenth out of the best spoils.**

7:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOTICE** ΘΕΩΡΕΙΤΕ 2334 {V/PAM/2P} **HOW GREAT** ΠΗΛΙΚΟΣ 4080 {A/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PATRIARCH** ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ 3966 {N/NSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TENTH** ΔΕΚΑΤΗΝ 1181 {A/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BEST SPOILS** ΑΚΡΟΘΙΝΙΩΝ 205 {N/GPN}

7:4 ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΔΕ ΠΗΛΙΚΟΣ ΟΥΤΟΣ Ω ΚΑΙ ΔΕΚΑΤΗΝ ΑΒΡΑΑΜ ΕΔΩΚΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΑΚΡΟΘΙΝΙΩΝ Ο ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ

7:5 **Now indeed those of the sons of Levi who receive the priesthood have commandment to collect tithes from the people according to the law, that is, of their brothers, although having come out of the loins of Abraham.**

7:5 **NOW** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF LEVI** ΛΕΥΙ 3017 {N/PRI} **WHO RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 2983 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΑΤΕΙΑΝ 2405 {N/ASF} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **TO COLLECT TITHES FROM** ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΝ 586 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ALTHOUGH** ΚΑΙΠΕΡ 2539 {CONJ} **HAVING COME OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΟΤΑΣ 1831 {V/RAP/APM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOINS** ΟΣΦΥΟΣ 3751 {N/GSF} **OF ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

7:5 ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΛΕΥΙ ΤΗΝ ΙΕΡΑΤΕΙΑΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙΠΕΡ ΕΞΕΛΗΛΥΘΟΤΑΣ ΕΚ ΤΗΣ ΟΣΦΥΟΣ ΑΒΡΑΑΜ

7:6 **But the man who did not descend from them has received tithes from Abraham, and has blessed the man having the promises.**

7:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO DESCENDED** ΓΕΝΕΑΛΟΓΟΥΜΕΝΟΣ 1075 {V/PPP/NSM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAS RECEIVED TITHES FROM** ΔΕΔΕΚΑΤΩΚΕΝ 1183 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΚΕΝ 2127 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF}

7:6 Ο ΔΕ ΜΗ ΓΕΝΕΑΛΟΓΟΥΜΕΝΟΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΔΕΔΕΚΑΤΩΚΕΝ ΤΟΝ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΧΟΝΤΑ ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΥΛΟΓΗΚΕΝ

7:7 **And without all contradiction the inferior is blessed by the superior.**

7:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **CONTRADICTION** ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΣ 485 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **INFERIOR** ΕΛΑΤΤΟΝ 1640 {A/NSN/C} **IS BLESSED** ΕΥΛΟΓΕΙΤΑΙ 2127 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSM/C}

7:7 ΧΩΡΙΣ ΔΕ ΠΑΣΗΣ ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΣ ΤΟ ΕΛΑΤΤΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΕΥΛΟΓΕΙΤΑΙ

7:8 **And here indeed, men who die receive tithes, but there, he who is testified about that he lives.**

7:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WHO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ 599 {V/PAP/NPM} **RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ 2983 {V/PAI/3P} **TITHES** ΔΕΚΑΤΑΣ 1181 {A/APF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WHO IS TESTIFIED ABOUT** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ 3140 {V/PPP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S}

7:8 ΚΑΙ ΩΔΕ ΜΕΝ ΔΕΚΑΤΑΣ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ ΕΚΕΙ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΖΗ

7:9 **And, so to speak, Levi also, the man who receives tithes, has paid tithes through Abraham,**

7:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WORD** ΕΠΟΣ 2031 {N/ASN} **TO SPEAK** ΕΙΠΕΙΝ 2036 {V/2AAN} **LEVI** ΛΕΥΙ 3017 {N/PRI} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM} **TITHES** ΔΕΚΑΤΑΣ 1181 {A/APF} **HAS PAID TITHES** ΔΕΔΕΚΑΤΩΤΑΙ 1183 {V/RPI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI}

7:9 ΚΑΙ ΩΣ ΕΠΟΣ ΕΙΠΕΙΝ ΔΙΑ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΛΕΥΙ Ο ΔΕΚΑΤΑΣ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΔΕΔΕΚΑΤΩΤΑΙ

7:10 **for he was still in the loins of his father when Melchizedek met him.**

7:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOINS** ΟΣΦΥΙ 3751 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MELCHIZEDEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI} **MET** ΣΥΝΗΝΤΗΣΕΝ 4876 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

7:10 ΕΤΙ ΓΑΡ ΕΝ ΤΗ ΟΣΦΥΙ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΝ ΟΤΕ ΣΥΝΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ

7:11 **If indeed therefore perfection was through the Levitical priesthood (for under it the people had received the law), what further need is there for another priest to arise according to the order of Melchizedek, and not be designated according to the order of Aaron?**

7:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **PERFECTION** ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ 5050 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LEVITICAL** ΛΕΥΙΤΙΚΗΣ 3020 {A/GSF} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ 2420 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **UNDER** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE**

ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **HAD RECEIVED LAW** ΝΕΝΟΜΟΘΕΤΗΤΟ 3549 {V/LPI/3S} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NEED** ΧΡΕΙΑ 5532 {N/NSF} **FOR ANOTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM} **PRIEST** ΙΕΡΕΑ 2409 {N/ASM} **TO RISE** ΑΝΙΣΤΑΣΘΑΙ 450 {V/PMN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **MELCHIZADEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BE DESIGNATED** ΛΕΓΕΣΘΑΙ 3004 {V/PPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **AARON** ΑΑΡΩΝ 2 {N/PRI}

7:11 ΕΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΛΕΥΙΤΙΚΗΣ ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ ΗΝ Ο ΛΑΟΣ ΓΑΡ ΕΠ ΑΥΤΗ ΝΕΝΟΜΟΘΕΤΗΤΟ ΤΙΣ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΕΤΕΡΟΝ ΑΝΙΣΤΑΣΘΑΙ ΙΕΡΕΑ ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΑΑΡΩΝ ΛΕΓΕΣΘΑΙ

7:12 **For the priesthood being changed, of necessity a change of law also occurs.**

7:12 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ 2420 {N/GSF} **BEING CHANGED** ΜΕΤΑΤΙΘΕΜΕΝΗΣ 3346 {V/PPP/GSF} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗΣ 318 {N/GSF} **CHANGE** ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ 3331 {N/NSF} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OCCURS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S}

7:12 ΜΕΤΑΤΙΘΕΜΕΝΗΣ ΓΑΡ ΤΗΣ ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ ΕΞ ΑΝΑΓΚΗΣ ΚΑΙ ΝΟΜΟΥ ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

7:13 **For he of whom these things are spoken pertains to another tribe, from which no man has attended to the altar.**

7:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF** ΕΦ 1909 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **ARE SPOKEN** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **PERTAINS** ΜΕΤΕΣΧΗΚΕΝ 3348 {V/RAI/3S} **TO ANOTHER** ΕΤΕΡΑΣ 2087 {A/GSF} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **HAS ATTENDED** ΠΡΟΣΕΣΧΗΚΕΝ 4337 {V/RAI/3S} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ 2379 {N/DSN}

7:13 ΕΦ ΟΝ ΓΑΡ ΛΕΓΕΤΑΙ ΤΑΥΤΑ ΦΥΛΗΣ ΕΤΕΡΑΣ ΜΕΤΕΣΧΗΚΕΝ ΑΦ ΗΣ ΟΥΔΕΙΣ ΠΡΟΣΕΣΧΗΚΕΝ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ

7:14 **For it is evident that our Lord arose out of Judah, regarding which tribe Moses spoke nothing about the priesthood.**

7:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVIDENT** ΠΡΟΔΗΛΟΝ 4271 {A/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AROSE** ΑΝΑΤΕΤΑΛΚΕΝ 393 {V/RAI/3S} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM} **REGARDING** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **TRIBE** ΦΥΛΗΝ 5443 {N/ASF} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ 2420 {N/GSF}

7:14 ΠΡΟΔΗΛΟΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΕΞ ΙΟΥΔΑ ΑΝΑΤΕΤΑΛΚΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΗΝ ΦΥΛΗΝ ΟΥΔΕΝ ΠΕΡΙ ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ ΜΩΥΣΗΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ

7:15 **And it is still far more evident, if according to the likeness of Melchizedek, there arises another priest,**

7:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FAR MORE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ 4054 {A/NSN/C} **EVIDENT** ΚΑΤΑΔΗΛΟΝ 2612 {A/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIKENESS** ΟΜΟΙΟΤΗΤΑ 3665 {N/ASF} **OF MELCHIZEDEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI} **THERE ARISES** ΑΝΙΣΤΑΤΑΙ 450 {V/PMI/3S} **ANOTHER** ΕΤΕΡΟΣ 2087 {A/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM}

7:15 ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΕΤΙ ΚΑΤΑΔΗΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΜΟΙΟΤΗΤΑ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΑΝΙΣΤΑΤΑΙ ΙΕΡΕΥΣ ΕΤΕΡΟΣ

7:16 **who has become, not according to a law of a carnal commandment, but according to the power of an indestructible life.**

7:16 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF CARNAL** ΣΑΡΚΙΚΗΣ 4559 {A/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF INDESTRUCTIBLE** ΑΚΑΤΑΛΥΤΟΥ 179 {A/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

7:16 ΟΣ ΟΥ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΝ ΕΝΤΟΛΗΣ ΣΑΡΚΙΚΗΣ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΜΙΝ ΖΩΗΣ ΑΚΑΤΑΛΥΤΟΥ

7:17 **For he testifies, Thou are a priest into the age according to the order of Melchizedek.**

7:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **MELCHIZEDEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI}

7:17 ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΓΑΡ ΟΤΙ ΣΥ ΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ

7:18 **For indeed there becomes an annulment of a preceding commandment because of its weakness and uselessness**

7:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THERE BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **ANNULMENT** ΑΘΕΤΗΣΙΣ 115 {N/NSF} **OF PRECEDING** ΠΡΟΑΓΟΥΣΗΣ 4254 {V/PAP/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WEAK** ΑΣΘΕΝΕΣ 772 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **USELESS** ΑΝΩΦΕΛΕΣ 512 {A/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

7:18 ΑΘΕΤΗΣΙΣ ΜΕΝ ΓΑΡ ΓΙΝΕΤΑΙ ΠΡΟΑΓΟΥΣΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΙΑ ΤΟ ΑΥΤΗΣ ΑΣΘΕΝΕΣ ΚΑΙ ΑΝΩΦΕΛΕΣ

7:19 **(for the law made nothing fully perfect), and an introduction of a better hope, through which we approach God.**

7:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **MADE FULLY PERFECT** ΕΤΕΛΕΙΩΣΕΝ 5048 {V/AAI/3S} **NOTHING** ΟΥΔΕΝ 3762 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **INTRODUCTION** ΕΠΕΙΣΑΓΩΓΗ 1898 {N/NSF} **OF BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSF/C} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **WE APPROACH** ΕΓΓΙΖΟΜΕΝ 1448 {V/PAI/1P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

7:19 ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕΤΕΛΕΙΩΣΕΝ Ο ΝΟΜΟΣ ΕΠΕΙΣΑΓΩΓΗ ΔΕ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΔΙ ΗΣ ΕΓΓΙΖΟΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ

7:20 **And inasmuch as it is not without an oath. For actually those who become priests are so without an oath,**

7:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΚΑΘ 2596 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OATH** ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ 3728 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ACTUALLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BECOME** ΓΕΓΟΝΟΤΕΣ 1096 {V/2RAP/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OATH** ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ 3728 {N/GSF}

7:20 ΚΑΙ ΚΑΘ ΟΣΟΝ ΟΥ ΧΩΡΙΣ ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ ΟΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΧΩΡΙΣ ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ ΕΙΣΙΝ ΙΕΡΕΙΣ ΓΕΓΟΝΟΤΕΣ

7:21 **but he with an oath, because of him who says to him, The Lord swore and will not change his mind, Thou are a priest into the age according to the order of Melchizedek.**

7:21 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **OATH** ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ 3728 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SAYS** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL CHANGE HIS MIND** ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 3338 {V/FOI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ORDER** ΤΑΞΙΝ 5010 {N/ASF} **MELCHIZEDEK** ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ 3198 {N/PRI}

7:21 Ο ΔΕ ΜΕΤΑ ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΩΜΟΣΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΣΥ ΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ

7:22 **By so much, Jesus has become the surety of a better covenant.**

7:22 **BY** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **SURETY** ΕΓΓΥΟΣ 1450 {A/NSM} **OF BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSF/C} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF}

7:22 ΚΑΤΑ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΓΕΓΟΝΕΝ ΕΓΓΥΟΣ ΙΗΣΟΥΣ

7:23 **And of course those who have become priests are more, because of being prevented to continue by death,**

7:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΟΤΕΣ 1096 {V/2RAP/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **MORE** ΠΛΕΙΟΝΕΣ 4119 {A/NPM/C} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO PREVENT** ΚΩΛΥΕΣΘΑΙ 2967 {V/PPN} **TO CONTINUE** ΠΑΡΑΜΕΝΕΙΝ 3887 {V/PAN} **BY DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

7:23 ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΝ ΠΛΕΙΟΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΓΕΓΟΝΟΤΕΣ ΙΕΡΕΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΘΑΝΑΤΩ ΚΩΛΥΕΣΘΑΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙΝ

7:24 **but he, because of his remaining into the age, has the priesthood unchangeable.**

7:24 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO REMAIN** ΜΕΝΕΙΝ 3306 {V/PAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΩΣΥΝΗΝ 2420 {N/ASF} **UNCHANGEABLE** ΑΠΑΡΑΒΑΤΟΝ 531 {A/ASF}

7:24 Ο ΔΕ ΔΙΑ ΤΟ ΜΕΝΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΑΠΑΡΑΒΑΤΟΝ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΙΕΡΩΣΥΝΗΝ

7:25 **Whereupon he is able also to save to the uttermost those who come to God through him, being always alive in order to intercede on their behalf.**

7:25 **WHEREUPON** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **HE IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SAVE** ΣΩΖΕΙΝ 4982 {V/PAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **UTTERMOST** ΠΑΝΤΕΛΕΣ 3838 {A/ASN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO COME** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ 4334 {V/PNP/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEING ALIVE** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **ALWAYS** ΠΑΝΤΟΤΕ 3842 {ADV} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO INTERCEDE** ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙΝ 1793 {V/PAN} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:25 ΟΘΕΝ ΚΑΙ ΣΩΖΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΤΕΛΕΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΖΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙΝ ΥΠΕΡ ΑΥΤΩΝ

7:26 **For such a high priest is fitting for us, devout, innocent, undefiled, separated from sinners, and having become higher than the heavens.**

7:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΣ 5108 {PD/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **IS FITTING** ΕΠΡΕΠΕΝ 4241 {V/IAI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **DEVOUT** ΟΣΙΟΣ 3741 {A/NSM} **INNOCENT** ΑΚΑΚΟΣ 172 {A/NSM} **UNDEFILED** ΑΜΙΑΝΤΟΣ 283 {A/NSM} **SEPARATED** ΚΕΧΩΡΙΣΜΕΝΟΣ 5563 {V/RPP/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **HIGHER THAN** ΥΨΗΛΟΤΕΡΟΣ 5308 {A/NSM/C} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

7:26 ΤΟΙΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΗΜΙΝ ΕΠΡΕΠΕΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΟΣΙΟΣ ΑΚΑΚΟΣ ΑΜΙΑΝΤΟΣ ΚΕΧΩΡΙΣΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΚΑΙ ΥΨΗΛΟΤΕΡΟΣ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ

7:27 **Who has no need to offer up sacrifices each day, as those high priests, first for his own sins, then for those of the people, for this he did, once, when he offered up himself.**

7:27 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEED** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **TO OFFER UP** ΑΝΑΦΕΡΕΙΝ 399 {V/PAN} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **EACH** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HIGH PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/NPM} **FIRST** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {ADV} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OWN** ΙΔΙΩΝ 2398 {A/GPM} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **ONCE** ΕΦΑΠΑΞ 2178 {ADV} **WHEN HE OFFERED UP** ΑΝΕΝΕΓΚΑΣ 399 {V/AAP/NSM} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM}

7:27 ΟΣ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΑΝΑΓΚΗΝ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΘΥΣΙΑΣ ΑΝΑΦΕΡΕΙΝ ΕΠΕΙΤΑ ΤΩΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΕΦΑΠΑΞ ΕΑΥΤΟΝ ΑΝΕΝΕΓΚΑΣ

7:28 **For the law appoints men high priests who have weakness, but the word of the oath after the law, a Son who has been fully perfected into the age.**

7:28 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **APPOINTS** ΚΑΘΙΣΤΗΣΙΝ 2525 {V/PAI/3S} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **HIGH PRIESTS** ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 749 {N/APM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ 769 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **OATH** ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ 3728 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **WHO HAS BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΝ 5048 {V/RPP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

7:28 Ο ΝΟΜΟΣ ΓΑΡ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΚΑΘΙΣΤΗΣΙΝ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΔΕ ΤΗΣ ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΥΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΝ

8:1

Now a summation about the things being spoken is, we have such a high priest who was seated at the right hand of the throne of the Majesty in the heavens,

8:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **SUMMATION** ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 2774 {N/NSN} **ABOUT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BEING SPOKEN** ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ 3004 {V/PPP/DPN} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΝ 5108 {PD/ASM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΑ 749 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS WAS SEATED** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MAJESTY** ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗΣ 3172 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

8:1 ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΟΣ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ

8:2 **a minister of the holy things, and of the true tabernacle, which the Lord erected and not man.**

8:2 **MINISTER** ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΣ 3011 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 39 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΗΣ 228 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΣ 4633 {N/GSF} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **ERECTED** ΕΠΗΞΕΝ 4078 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM}

8:2 ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΙΝΗΣ ΗΝ ΕΠΗΞΕΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

8:3 **For every high priest is appointed in order to offer both gifts and sacrifices, whereupon it is necessary for this man also to have something that he may offer.**

8:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **IS APPOINTED** ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ 2525 {V/PPI/3S} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO OFFER** ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ 4374 {V/PAN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **WHEREUPON** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **NECESSARY** ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ 316 {A/NSN} **FOR THIS** ΤΟΥΤΟΝ 5126 {PD/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **HE MAY OFFER** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΗ 4374 {V/AAS/3S}

8:3 ΠΑΣ ΓΑΡ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ ΔΩΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΣ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΟΘΕΝ ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΕΧΕΙΝ ΤΙ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΝ Ο ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΗ

8:4 **For certainly if he were on earth, he would not even be a priest, there being the priests who offer the gifts according to the law,**

8:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CERTAINLY** ΜΕΝ 3303 {PRT} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HE WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **NOT EVEN** ΟΥΔ 3761 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **BE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM}

THERE BEING ΟΝΤΩΝ 5607 {V/PXP/GPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΩΝ 2409 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO OFFER** ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΩΝ 4374 {V/PAP/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

8:4 ΕΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΗΝ ΕΠΙ ΓΗΣ ΟΥΔ ΑΝ ΗΝ ΙΕΡΕΥΣ ΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΙΕΡΕΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΑ ΔΩΡΑ

8:5 **who serve for an example and shadow of the heavenly things. Just as Moses who was divinely warned while going to complete the tabernacle, for he says, See thou make all things according to the pattern that was shown thee on the mountain.**

8:5 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SERVE** ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΙΝ 3000 {V/PAI/3P} **FOR EXAMPLE** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙ 5262 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHADOW** ΣΚΙΑ 4639 {N/DSF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ 2032 {A/GPN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **WHO WAS DIVINELY WARNED** ΚΕΧΡΗΜΑΤΙΣΤΑΙ 5537 {V/RPI/3S} **WHILE GOING** ΜΕΛΛΩΝ 3195 {V/PAP/NSM} **TO COMPLETE** ΕΠΙΤΕΛΕΙΝ 2005 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE SAYS** ΦΗΣΙΝ 5346 {V/PXI/3S} **SEE** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **THOU MAKE** ΠΟΙΗΣΕΙΣ 4160 {V/AAM/2S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PATTERN** ΤΥΠΟΝ 5179 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT WAS SHOWN** ΔΕΙΧΘΕΝΤΑ 1166 {V/APP/ASM} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN}

8:5 ΟΙΤΙΝΕΣ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙ ΚΑΙ ΣΚΙΑ ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΙΝ ΤΩΝ ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ ΚΑΘΩΣ ΚΕΧΡΗΜΑΤΙΣΤΑΙ ΜΩΥΣΗΣ ΜΕΛΛΩΝ ΕΠΙΤΕΛΕΙΝ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΟΡΑ ΓΑΡ ΦΗΣΙΝ ΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ ΤΟΝ ΔΕΙΧΘΕΝΤΑ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ

8:6 **But now he has obtained a superior ministry, by so much as he is also the mediator of a superior covenant, which has been enacted upon superior promises.**

8:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝΙ 3570 {ADV} **HE HAS OBTAINED** ΤΕΤΥΧΕΝ 5177 {V/2RAI/3S} **SUPERIOR** ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΑΣ 1313 {A/GSF/C} **MINISTRY** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 3009 {N/GSF} **BY SO MUCH AS** ΟΣΩ 3745 {PK/DSN} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΗΣ 3316 {N/NSM} **OF SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSF/C} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **HAS BEEN ENACTED** ΝΕΝΟΜΟΘΕΤΗΤΑΙ 3549 {V/RPI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΣΙΝ 2909 {A/DPF/C} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙΣ 1860 {N/DPF}

8:6 ΝΥΝΙ ΔΕ ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΑΣ ΤΕΤΥΧΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΟΣΩ ΚΑΙ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΜΕΣΙΤΗΣ ΗΤΙΣ ΕΠΙ ΚΡΕΙΤΤΟΣΙΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙΣ ΝΕΝΟΜΟΘΕΤΗΤΑΙ

8:7 **For if that first one was faultless, no place would have been sought for a second.**

8:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FAULTLESS** ΑΜΕΜΠΤΟΣ 273 {A/NSF} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **SOUGHT** ΕΖΗΤΕΙΤΟ 2212 {V/IPI/3S} **OF SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΣ 1208 {A/GSF}

8:7 ΕΙ ΓΑΡ Η ΠΡΩΤΗ ΕΚΕΙΝΗ ΗΝ ΑΜΕΜΠΤΟΣ ΟΥΚ ΑΝ ΔΕΥΤΕΡΑΣ ΕΖΗΤΕΙΤΟ ΤΟΠΟΣ

8:8 **For, finding fault with them, he says, Behold, the days come, says Lord, and I will perfect a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah.**

8:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FINDING FAULT** ΜΕΜΦΟΜΕΝΟΣ 3201 {V/PNP/NSM} **WITH THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙ 2250 {N/NPF} **COME** ΕΡΧΟΝΤΑΙ 2064 {V/PNI/3P} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL PERFECT** ΣΥΝΤΕΛΕΣΩ 4931 {V/FAI/1S} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΝ 1242 {N/ASF} **WITH** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM}

8:8 ΜΕΜΦΟΜΕΝΟΣ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΕΙ ΙΔΟΥ ΗΜΕΡΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΩ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΙΟΥΔΑ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΚΑΙΝΗΝ

8:9 **Not according to the covenant that I made with their fathers in the day when I took them by my hand to lead them out of the land of Egypt. Because they did not continue in my**

covenant, and I disregarded them, says Lord.

8:9 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΝ 1242 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I MADE** ΕΠΟΙΗΣΑ 4160 {V/AAI/1S} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FATHERS** ΠΑΤΡΑΣΙΝ 3962 {N/DPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **WHEN I TOOK** ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΥ 1949 {V/2ADP/GSM} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO LEAD OUT** ΕΞΑΓΑΓΕΙΝ 1806 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **CONTINUED** ΕΝΕΜΕΙΝΑΝ 1696 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/DSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **DISREGARDED** ΗΜΕΛΗΣΑ 272 {V/AAI/1S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM}

8:9 ΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΗΝ ΕΠΟΙΗΣΑ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΥ ΜΟΥ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΞΑΓΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚ ΓΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΚ ΕΝΕΜΕΙΝΑΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΑΘΗΚΗ ΜΟΥ ΚΑΓΩ ΗΜΕΛΗΣΑ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ

8:10 **Because this is the covenant that I will ordain with the house of Israel after those days, says Lord, giving my laws into their mind, and I will write them on their hearts. And I will be to them for a God, and they will be to me for a people.**

8:10 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I WILL ORDAIN** ΔΙΑΘΗΣΟΜΑΙ 1303 {V/FDI/1S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HOUSE** ΟΙΚΩ 3624 {N/DSM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΣ 1565 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GIVING** ΔΙΔΟΥΣ 1325 {V/PAP/NSM} **LAWS** ΝΟΜΟΥΣ 3551 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑΝ 1271 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **I WILL ENGRAVE** ΕΠΙΓΡΑΨΩ 1924 {V/FAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

8:10 ΟΤΙ ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΘΗΚΗ ΗΝ ΔΙΑΘΗΣΟΜΑΙ ΤΩ ΟΙΚΩ ΙΣΡΑΗΛ ΜΕΤΑ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΑΣ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΔΙΔΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΝΟΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΡΑΨΩ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΣΟΜΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ ΜΟΙ ΕΙΣ ΛΑΟΝ

8:11 **And they will, no, not teach each man his fellow citizen, and each man his brother, saying, Know the Lord, because all will know me, from their small as far as their great.**

8:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL THEY TEACH** ΔΙΔΑΞΩΣΙΝ 1321 {V/AAS/3P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FELLOW CITIZEN** ΠΟΛΙΤΗΝ 4177 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **KNOW** ΓΝΩΘΙ 1097 {V/2AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THEY WILL KNOW** ΕΙΔΗΣΟΥΣΙΝ 1492 {V/FAI/3P} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SMALL** ΜΙΚΡΟΥ 3398 {A/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS FAR AS** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

8:11 ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΔΙΔΑΞΩΣΙΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΓΝΩΘΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΔΗΣΟΥΣΙΝ ΜΕ ΑΠΟ ΜΙΚΡΟΥ ΑΥΤΩΝ ΕΩΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΥΤΩΝ

8:12 **Because I will be merciful to their iniquities, and their sins and their lawlessness I will no, not further remember.**

8:12 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **MERCIFUL** ΙΛΕΩΣ 2436 {A/NSM/ATT} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **INIQUITIES** ΑΔΙΚΙΑΙΣ 93 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}**THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΩΝ 458 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WILL I REMEMBER** ΜΝΗΣΘΩ 3415 {V/APS/1S}

8:12 ΟΤΙ ΙΛΕΩΣ ΕΣΟΜΑΙ ΤΑΙΣ ΑΔΙΚΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΜΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΜΗ ΜΝΗΣΘΩ ΕΤΙ

8:13 **In saying, New, he has made the first old. And what is becoming old and obsolete is near disappearance.**

8:13 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **HE HAS MADE OLD** ΠΕΠΑΛΑΙΩΚΕΝ 3822 {V/RAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIRST** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BECOMING OLD** ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΟΝ 3822 {V/PPP/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOMING OBSOLETE** ΓΗΡΑΣΚΟΝ 1095 {V/PAP/NSN} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV} **DISAPPEARANCE** ΑΦΑΝΙΣΜΟΥ 854 {N/GSM}

8:13 ΕΝ ΤΩ ΛΕΓΕΙΝ ΚΑΙΝΗΝ ΠΕΠΑΛΑΙΩΚΕΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΤΟ ΔΕ ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΓΗΡΑΣΚΟΝ ΕΓΓΥΣ ΑΦΑΝΙΣΜΟΥ

9:1

Now indeed therefore the first had ordinances of divine service and the earthly sanctuary.

9:1 **NOW** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **ORDINANCES** ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ 1345 {N/APN} **OF DIVINE SERVICE** ΛΑΤΡΕΙΑΣ 2999 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EARTHLY** ΚΟΣΜΙΚΟΝ 2886 {A/ASN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 39 {A/NSN}

9:1 ΕΙΧΕΝ ΜΕΝ ΟΥΝ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΛΑΤΡΕΙΑΣ ΤΟ ΤΕ ΑΓΙΟΝ ΚΟΣΜΙΚΟΝ

9:2 **For a tabernacle was prepared, the first in which was also the lampstand, and the table, and the presentation of the loaves, which is called the Holy place.**

9:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗ 4633 {N/NSF} **WAS PREPARED** ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΘΗ 2680 {V/API/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑ 3087 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABLE** ΤΡΑΠΕΖΑ 5132 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRESENTATION** ΠΡΟΘΕΣΙΣ 4286 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LOAVES** ΑΡΤΩΝ 740 {N/GPM} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **IS CALLED** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/NSF}

9:2 ΣΚΗΝΗ ΓΑΡ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΘΗ Η ΠΡΩΤΗ ΕΝ Η Η ΤΕ ΛΥΧΝΙΑ ΚΑΙ Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ Η ΠΡΟΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΑΡΤΩΝ ΗΤΙΣ ΛΕΓΕΤΑΙ ΑΓΙΑ

9:3 **And behind the second curtain, the tabernacle called the Holy of holies,**

9:3 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BEHIND** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/ASN} **CURTAIN** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ 2665 {N/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗ 4633 {N/NSF} **CALLED** ΛΕΓΟΜΕΝΗ 3004 {V/PPP/NSF} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/NSF} **OF HOLY** ΑΓΙΩΝ 39 {A/GPN}

9:3 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΣΚΗΝΗ Η ΛΕΓΟΜΕΝΗ ΑΓΙΑ ΑΓΙΩΝ

9:4 **having a golden censer, and the ark of the covenant overlaid entirely in gold, in which was a golden pot holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tablets of the covenant.**

9:4 **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASN} **CENSER** ΘΥΜΙΑΤΗΡΙΟΝ 2369 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΝ 2787 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **OVERLAID** ΠΕΡΙΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΗΝ 4028 {V/RPP/ASF} **ENTIRELY** ΠΑΝΤΟΘΕΝ 3840 {ADV} **IN GOLD** ΧΡΥΣΙΩ 5553 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **GOLDEN** ΧΡΥΣΗ 5552 {A/NSF} **POT** ΣΤΑΜΝΟΣ 4713 {N/NSF} **HOLDING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MANNA** ΜΑΝΝΑ 3131 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROD** ΡΑΒΔΟΣ 4464 {N/NSF} **OF AARON** ΑΑΡΩΝ 2 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT BUDDED** ΒΛΑΣΤΗΣΑΣΑ 985 {V/AAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TABLETS** ΠΛΑΚΕΣ 4109 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF}

9:4 ΧΡΥΣΟΥΝ ΕΧΟΥΣΑ ΘΥΜΙΑΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΙΒΩΤΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΠΕΡΙΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΗΝ ΠΑΝΤΟΘΕΝ ΧΡΥΣΙΩ ΕΝ Η ΣΤΑΜΝΟΣ ΧΡΥΣΗ ΕΧΟΥΣΑ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΚΑΙ Η ΡΑΒΔΟΣ ΑΑΡΩΝ Η ΒΛΑΣΤΗΣΑΣΑ ΚΑΙ ΑΙ ΠΛΑΚΕΣ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ

9:5 **And above it were cherubim of glory overshadowing the place of forgiveness, about which things it is not now to speak in detail.**

9:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOVE** ΥΠΕΡΑΝΩ 5231 {ADV} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **CHERUBIM** ΧΕΡΟΥΒΙΜ 5502 {N/PRI} **OF GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OVERSHADOWING** ΚΑΤΑΣΚΙΑΖΟΝΤΑ 2683 {V/PAP/NPN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PLACE OF FORGIVENESS** ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ 2435 {N/ASN} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **TO SPEAK** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **DETAIL** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN}

9:5 ΥΠΕΡΑΝΩ ΔΕ ΑΥΤΗΣ ΧΕΡΟΥΒΙΜ ΔΟΞΗΣ ΚΑΤΑΣΚΙΑΖΟΝΤΑ ΤΟ ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ ΠΕΡΙ ΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΝΥΝ ΛΕΓΕΙΝ ΚΑΤΑ ΜΕΡΟΣ

9:6 **And these things thus having been prepared, the priests indeed enter into the first part of the tabernacle continually, accomplishing the services.**

9:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **HAVING BEEN PREPARED** ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΩΝ 2680 {V/RPP/GPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ENTER** ΕΙΣΙΑΣΙΝ 1524 {V/PXI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIRST** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **DURING** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **ACCOMPLISHING** ΕΠΙΤΕΛΟΥΝΤΕΣ 2005 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SERVICES** ΛΑΤΡΕΙΑΣ 2999 {N/APF}

9:6 ΤΟΥΤΩΝ ΔΕ ΟΥΤΩΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΜΕΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΣΙΑΣΙΝ ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ ΤΑΣ ΛΑΤΡΕΙΑΣ ΕΠΙΤΕΛΟΥΝΤΕΣ

9:7 **But into the second part, the high priest alone, once a year, not without blood, which he offers for himself and for the unintentional sins of the people,**

9:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΥ 1763 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **HE OFFERED** ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ 4374 {V/PAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΥ 1438 {PF/3GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **UNINTENTIONAL SINS** ΑΓΝΟΗΜΑΤΩΝ 51 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM}

9:7 ΕΙΣ ΔΕ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΑΠΑΞ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΜΟΝΟΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΟΥ ΧΩΡΙΣ ΑΙΜΑΤΟΣ Ο ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΥΠΕΡ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΑΓΝΟΗΜΑΤΩΝ

9:8 **this signifying from the Holy Spirit, the way into the holy things is not yet to be made known while the first tabernacle still remains.**

9:8 **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SIGNIFYING** ΔΗΛΟΥΝΤΟΣ 1213 {V/PAP/GSN} **FROM THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 39 {A/GPN} **NOT YET** ΜΗΠΩ 3380 {ADV} **TO BE MADE KNOWN** ΠΕΦΑΝΕΡΩΣΘΑΙ 5319 {V/RPN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗΣ 4413 {A/GSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΣ 4633 {N/GSF} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **HAVING** ΕΧΟΥΣΗΣ 2192 {V/PAP/GSF} **STANDING** ΣΤΑΣΙΝ 4714 {N/ASF}

9:8 ΤΟΥΤΟ ΔΗΛΟΥΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΗΠΩ ΠΕΦΑΝΕΡΩΣΘΑΙ ΤΗΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΟΔΟΝ ΕΤΙ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΕΧΟΥΣΗΣ ΣΤΑΣΙΝ

9:9 **Which is a figure for the present time, according to which both gifts and sacrifices are offered that are not able to make the man officiating fully perfect in respect to conscience,**

9:9 **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **FIGURE** ΠΑΡΑΒΟΛΗ 3850 {N/NSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THAT HAS COME** ΕΝΕΣΤΗΚΟΤΑ 1764 {V/RAP/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΙ 2378 {N/NPF} **WERE OFFERED** ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ 4374 {V/PPI/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAT ARE ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΑΙ 1410 {V/PNP/NPF} **TO MAKE FULLY PERFECT** ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ 5048 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OFFICIATING** ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΑ 3000 {V/PAP/ASM} **IN RESPECT TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF}

9:9 ΗΤΙΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΤΟΝ ΕΝΕΣΤΗΚΟΤΑ ΚΑΘ ΟΝ ΔΩΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΙ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΑΙ ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ ΤΟΝ ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΑ

9:10 **only in foods and drinks and various washings: carnal ordinances imposed until a time of reformation.**

9:10 **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FOODS** ΒΡΩΜΑΣΙΝ 1033 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRINKS** ΠΟΜΑΣΙΝ 4188 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VARIOUS** ΔΙΑΦΟΡΟΙΣ 1313 {A/DPM} **WASHINGS** ΒΑΠΤΙΣΜΟΙΣ 909 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ORDINANCES** ΔΙΚΑΙΩΜΑΣΙΝ 1345 {N/DPN} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **IMPOSED** ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΑ 1945 {V/PNP/NPN} **UNTIL** ΜΕΧΡΙ 3360 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **OF REFORMATION** ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΣ 1357 {N/GSF}

9:10 ΜΟΝΟΝ ΕΠΙ ΒΡΩΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΠΟΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙΣ ΒΑΠΤΙΣΜΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΣΙΝ ΣΑΡΚΟΣ ΜΕΧΡΙ ΚΑΙΡΟΥ ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΣ ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΑ

9:11 **But Christ, having arrived a high priest of the good things that are coming, through the greater and more perfect tabernacle not made with hands, that is, not of this creation,**

9:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAVING ARRIVED** ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 3854 {V/2ADP/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **THAT ARE COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΟΣ 3173 {A/GSF/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MORE PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑΣ 5046 {A/GSF/C} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΣ 4633 {N/GSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MADE WITH HANDS** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ 5499 {A/GSF} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF}

9:11 ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΔΙΑ ΤΗΣ ΜΕΙΖΟΝΟΣ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑΣ ΣΚΗΝΗΣ ΟΥ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΟΥ ΤΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ

9:12 **and not through the blood of goats and calves, but through his own blood, he entered in once into the Holy things, having found eternal redemption.**

9:12 **NEITHER** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF GOATS** ΤΡΑΓΩΝ 5131 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CALVES** ΜΟΣΧΩΝ 3448 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **HE ENTERED IN** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **ONCE** ΕΦΑΠΑΞ 2178 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/APN} **HAVING FOUND** ΕΥΡΑΜΕΝΟΣ 2147 {V/2AMP/NSM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΑΝ 166 {A/ASF} **REDEMPTION** ΛΥΤΡΩΣΙΝ 3085 {N/ASF}

9:12 ΟΥΔΕ ΔΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΡΑΓΩΝ ΚΑΙ ΜΟΣΧΩΝ ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΦΑΠΑΞ ΕΙΣ ΤΑ ΑΓΙΑ ΑΙΩΝΙΑΝ ΛΥΤΡΩΣΙΝ ΕΥΡΑΜΕΝΟΣ

9:13 **For if the blood of bulls and goats, and the ashes of a heifer, sprinkling those who were defiled, sanctifies for the purification of the flesh,**

9:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF BULLS** ΤΑΥΡΩΝ 5022 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GOATS** ΤΡΑΓΩΝ 5131 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASH** ΣΠΟΔΟΣ 4700 {N/NSF} **OF HEIFER** ΔΑΜΑΛΕΩΣ 1151 {N/GSF} **SPRINKLING** ΡΑΝΤΙΖΟΥΣΑ 4472 {V/PAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE DEFILED** ΚΕΚΟΙΝΩΜΕΝΟΥΣ 2840 {V/RPP/APM} **SANCTIFIES** ΑΓΙΑΖΕΙ 37 {V/PAI/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΟΤΗΤΑ 2514 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF}

9:13 ΕΙ ΓΑΡ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΑΥΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΓΩΝ ΚΑΙ ΣΠΟΔΟΣ ΔΑΜΑΛΕΩΣ ΡΑΝΤΙΖΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΚΕΚΟΙΝΩΜΕΝΟΥΣ ΑΓΙΑΖΕΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΚΑΘΑΡΟΤΗΤΑ

9:14 **how much more the blood of Christ, who, through the eternal Spirit, offered himself unblemished to God, will cleanse your conscience from dead works in order to serve a living God?**

9:14 **HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OFFERED** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ 4374 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438

{PF/3ASM} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΝ 299 {A/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **WILL CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΕΙ 2511 {V/FAI/3S/ATT} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO SERVE** ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ 3000 {V/PAN} **LIVING** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

9:14 ΠΟΣΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΣ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΕΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ ΑΜΩΜΟΝ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΘΑΡΙΕΙ ΤΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΥΜΩΝ ΑΠΟ ΝΕΚΡΩΝ ΕΡΓΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ ΘΕΩ ΖΩΝΤΙ

9:15 **And because of this he is mediator of a new covenant, so that a death having occurred for the redemption of the transgressions against the first covenant, those who are called might take the promise of the eternal inheritance.**

9:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΗΣ 3316 {N/NSM} **OF NEW** ΚΑΙΝΗΣ 2537 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **HAVING OCCURRED** ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ 1096 {V/2ADP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REDEMPTION** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **TRANSGRESSIONS** ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ 3847 {N/GPF} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE CALLED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ 2564 {V/RPP/NPM} **MIGHT TAKE** ΛΑΒΩΣΙΝ 2983 {V/2AAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ 2817 {N/GSF}

9:15 ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΜΕΣΙΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΟΠΩΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΕΙΣ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΔΙΑΘΗΚΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΛΑΒΩΣΙΝ ΟΙ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

9:16 **For where a covenant is, a necessity is to present the death of the man who made the covenant.**

9:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **TO PRESENT** ΦΕΡΕΣΘΑΙ 5342 {V/PPN} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO MADE COVENANT** ΔΙΑΘΕΜΕΝΟΥ 1303 {V/2AMP/GSM}

9:16 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΔΙΑΘΗΚΗ ΘΑΝΑΤΟΝ ΑΝΑΓΚΗ ΦΕΡΕΣΘΑΙ ΤΟΥ ΔΙΑΘΕΜΕΝΟΥ

9:17 **For a covenant is effective with the dead, since it is never enforced while the man who made the covenant lives.**

9:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **EFFECTIVE** ΒΕΒΑΙΑ 949 {A/NSF} **WITH** ΕΠΙ 1909 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙΣ 3498 {A/DPM} **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **NEVER** ΜΗΠΟΤΕ 3379 {ADV} **IS IT ENFORCED** ΙΣΧΥΕΙ 2480 {V/PAI/3S} **WHILE** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO MADE COVENANT** ΔΙΑΘΕΜΕΝΟΣ 1303 {V/2AMP/NSM} **LIVES** ΖΗ 2198 {V/PAI/3S}

9:17 ΔΙΑΘΗΚΗ ΓΑΡ ΕΠΙ ΝΕΚΡΟΙΣ ΒΕΒΑΙΑ ΕΠΕΙ ΜΗΠΟΤΕ ΙΣΧΥΕΙ ΟΤΕ ΖΗ Ο ΔΙΑΘΕΜΕΝΟΣ

9:18 **Whereupon neither has the first been dedicated without blood.**

9:18 **WHEREUPON** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **NEITHER** ΟΥΔ 3761 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **HAS BEEN DEDICATED** ΕΓΚΕΚΑΙΝΙΣΤΑΙ 1457 {V/RPI/3S} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN}

9:18 ΟΘΕΝ ΟΥΔ Η ΠΡΩΤΗ ΧΩΡΙΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΕΓΚΕΚΑΙΝΙΣΤΑΙ

9:19 **For of every commandment according to law that was spoken by Moses to all the people, after taking the blood of the calves and goats, with water and scarlet wool and hyssop, he sprinkled both the book itself and all the people,**

9:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **THAT WAS SPOKEN** ΛΑΛΗΘΕΙΣΗΣ 2980 {V/APP/GSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **TO ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AFTER TAKING** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CALVES** ΜΟΣΧΩΝ

3448 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOATS** ΤΡΑΓΩΝ 5131 {N/GPM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΟΥ 2847 {A/GSN} **WOOL** ΕΡΙΟΥ 2053 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HYSSOP** ΥΣΣΩΠΟΥ 5301 {N/GSM} **HE SPRINKLED** ΕΡΡΑΝΤΙΣΕΝ 4472 {V/AAI/3S} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **ITSELF** ΑΥΤΟ 846 {PT/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

9:19 ΛΑΛΗΘΕΙΣΗΣ ΓΑΡ ΠΑΣΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΝ ΥΠΟ ΜΩΥΣΕΩΣ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ ΛΑΒΩΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΩΝ ΜΟΣΧΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΓΩΝ ΜΕΤΑ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΡΙΟΥ ΚΟΚΚΙΝΟΥ ΚΑΙ ΥΣΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟ ΤΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΕΡΡΑΝΤΙΣΕΝ

9:20 **saying, This is the blood of the covenant that God made for you.**

9:20 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MADE** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

9:20 ΛΕΓΩΝ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΗΣ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ Ο ΘΕΟΣ

9:21 **And likewise he sprinkled with the blood both the tabernacle and all the vessels of the service.**

9:21 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **HE SPRINKLED** ΕΡΡΑΝΤΙΣΕΝ 4472 {V/AAI/3S} **WITH THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **VESSELS** ΣΚΕΥΗ 4632 {N/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SERVICE** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 3009 {N/GSF}

9:21 ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΟΜΟΙΩΣ ΕΡΡΑΝΤΙΣΕΝ

9:22 **And almost all things, according to the law, are cleansed with blood, and remission does not occur without bloodshed.**

9:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALMOST** ΣΧΕΔΟΝ 4975 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **ARE CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ 2511 {V/PPI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΣ 859 {N/NSF} **OCCURS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **BLOODSHED** ΑΙΜΑΤΕΚΧΥΣΙΑΣ 130 {N/GSF}

9:22 ΚΑΙ ΣΧΕΔΟΝ ΕΝ ΑΙΜΑΤΙ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΑΙΜΑΤΕΚΧΥΣΙΑΣ ΟΥ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΦΕΣΙΣ

9:23 **Indeed therefore, a necessity was for the models of the things in the heavens themselves to be cleansed with these, but the heavenly things with better sacrifices than these.**

9:23 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NECESSITY** ΑΝΑΓΚΗ 318 {N/NSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MODELS** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ 5262 {N/APN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **THEMSELVES** ΑΥΤΑ 846 {PF/APN} **TO BE CLEANSED** ΚΑΘΑΡΙΖΕΣΘΑΙ 2511 {V/PPN} **WITH THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ 2032 {A/APN} **WITH BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΣΙΝ 2909 {A/DPF/C} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΙΣ 2378 {N/DPF} **THAN** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF}

9:23 ΑΝΑΓΚΗ ΟΥΝ ΤΑ ΜΕΝ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΤΟΥΤΟΙΣ ΚΑΘΑΡΙΖΕΣΘΑΙ ΑΥΤΑ ΔΕ ΤΑ ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΚΡΕΙΤΤΟΣΙΝ ΘΥΣΙΑΙΣ ΠΑΡΑ ΤΑΥΤΑΣ

9:24 **For the Christ entered not into a holy place made with hands, representative of the true, but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us.**

9:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/APN} **MADE WITH HANDS** ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΑ 5499 {A/APN} **REPRESENTATIVE** ΑΝΤΙΤΥΠΑ 499 {A/APN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΩΝ 228 {A/GPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **ITSELF** ΑΥΤΟΝ 846 {PF/ASM} **NOW** ΝΥΝ

3568 {ADV} **TO APPEAR** ΕΜΦΑΝΙΣΘΗΝΑΙ 1718 {V/APN} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **PRESENCE** ΠΡΟΣΩΠΩ 4383 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

9:24 ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΣ ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΑ ΑΓΙΑ ΕΙΣΗΛΘΕΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΤΩΝ ΑΛΗΘΙΝΩΝ ΑΛΛ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΝΥΝ ΕΜΦΑΝΙΣΘΗΝΑΙ ΤΩ ΠΡΟΣΩΠΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ

9:25 **And not so that he might offer himself often, as the high priest enters into the Holy things each year with blood by another,**

9:25 **AND NOT** ΟΥΔ 3761 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT OFFER** ΠΡΟΣΦΕΡΗ 4374 {V/PAS/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ 749 {N/NSM} **ENTERS** ΕΙΣΕΡΧΕΤΑΙ 1525 {V/PNI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/APN} **EACH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **BY ANOTHER** ΑΛΛΟΤΡΙΩ 245 {A/DSN}

9:25 ΟΥΔ ΙΝΑ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΡΟΣΦΕΡΗ ΕΑΥΤΟΝ ΩΣΠΕΡ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΑΓΙΑ ΚΑΤ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΕΝ ΑΙΜΑΤΙ ΑΛΛΟΤΡΙΩ

9:26 **since it would be necessary for him to suffer often, from the foundation of the world. But now once, at the end of the ages, he was made known for an annulment of sin by the sacrifice of himself.**

9:26 **SINCE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **IT WAS NECESSARY FOR** ΕΔΕΙ 1163 {V/IQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO SUFFER** ΠΑΘΕΙΝ 3958 {V/2AAN} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **END** ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ 4930 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **HE WAS MADE KNOWN** ΠΕΦΑΝΕΡΩΤΑΙ 5319 {V/RPI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANNULMENT** ΑΘΕΤΗΣΙΝ 115 {N/ASF} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/GSF} **OF HIMSELF** ΑΥΤΟΥ 846 {PF/GSM}

9:26 ΕΠΕΙ ΕΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΑΘΕΙΝ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΝΥΝ ΔΕ ΑΠΑΞ ΕΠΙ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΕΙΣ ΑΘΕΤΗΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΘΥΣΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΕΦΑΝΕΡΩΤΑΙ

9:27 **And inasmuch as it is reserved to men once to die, and after this, judgment,**

9:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΚΑΘ 2596 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **IT IS RESERVED** ΑΠΟΚΕΙΤΑΙ 606 {V/PNI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ 444 {N/DPM} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF}

9:27 ΚΑΙ ΚΑΘ ΟΣΟΝ ΑΠΟΚΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ ΑΠΑΞ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΚΡΙΣΙΣ

9:28 **so also the Christ, having been offered once in order to take up the sins of many, will appear a second time, independent of sin, to those waiting for him for salvation.**

9:28 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAVING BEEN OFFERED** ΠΡΟΣΕΝΕΧΘΕΙΣ 4374 {V/APP/NSM} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO TAKE UP** ΑΝΕΝΕΓΚΕΙΝ 399 {V/2AAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **WILL APPEAR** ΟΦΘΗΣΕΤΑΙ 3700 {V/FPI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **INDEPENDENT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WAITING FOR** ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ 553 {V/PNP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF}

9:28 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΠΑΞ ΠΡΟΣΕΝΕΧΘΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΟΛΛΩΝ ΑΝΕΝΕΓΚΕΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΧΩΡΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΟΦΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ

10:1

For the law having a shadow of the good things that are coming, not the same substance of the events, with the same sacrifices that are offered continually each year, they are never able to fully perfect those who are approaching.

10:1 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΣ 3551 {N/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SHADOW** ΣΚΙΑΝ 4639 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPN} **THAT ARE COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **SUBSTANCE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **EVENTS** ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ 4229 {N/GPN} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SAME** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΙΣ 2378 {N/DPF} **THAT** ΑΣ 3739 {PR/APF} **ARE OFFERED** ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΣΙΝ 4374 {V/PAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONTINUOUS** ΔΙΗΝΕΚΕΣ 1336 {A/ASN} **EACH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **THEY ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **TO FULLY PERFECT** ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ 5048 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ARE APPROACHING** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ 4334 {V/PNP/APM}

10:1 ΣΚΙΑΝ ΓΑΡ ΕΧΩΝ Ο ΝΟΜΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΟΥΚ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ ΚΑΤ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΤΑΙΣ ΑΥΤΑΙΣ ΘΥΣΙΑΙΣ ΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΙΗΝΕΚΕΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΤΕΛΕΙΩΣΑΙ

10:2 **Otherwise would they not have ceased being offered, because of those who worship, once having been cleansed, to have no further conscience of sins?**

10:2 **OTHERWISE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEY HAVE CEASED** ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ 3973 {V/AMI/3P} **BEING OFFERED** ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝΑΙ 4374 {V/PPP/NPF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WORSHIP** ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΑΣ 3000 {V/PAP/APM} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **HAVING BEEN CLEANSED** ΚΕΚΑΘΑΡΜΕΝΟΥΣ 2508 {V/RPP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

10:2 ΕΠΕΙ ΟΥΚ ΑΝ ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΕΧΕΙΝ ΕΤΙ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΤΟΥΣ ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΑΣ ΑΠΑΞ ΚΕΚΑΘΑΡΜΕΝΟΥΣ

10:3 **But in them is a reminder of sins each year.**

10:3 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **REMINDER** ΑΝΑΜΝΗΣΙΣ 364 {N/NSF} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **EACH** ΚΑΤ 2596 {PREP} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM}

10:3 ΑΛΛ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΙΣ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑΤ ΕΝΙΑΥΤΟΝ

10:4 **For it is impossible for the blood of bulls and goats to take away sins.**

10:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF BULLS** ΤΑΥΡΩΝ 5022 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF GOATS** ΤΡΑΓΩΝ 5131 {N/GPM} **TO TAKE AWAY** ΑΦΑΙΡΕΙΝ 851 {V/PAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF}

10:4 ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΓΑΡ ΑΙΜΑ ΤΑΥΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΓΩΝ ΑΦΑΙΡΕΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

10:5 **Therefore when he comes into the world, he says, Sacrifice and offering thou did not desire, but thou prepared for me a body.**

10:5 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **WHEN HE COMES IN** ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 1525 {V/PNP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ 4376 {N/ASF} **THOU DESIRED** ΗΘΕΛΗΣΑΣ 2309 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU PREPARED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΩ 2675 {V/AMI/2S} **FOR ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN}

10:5 ΔΙΟ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΛΕΓΕΙ ΘΥΣΙΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΣ ΣΩΜΑ ΔΕ ΚΑΤΗΡΤΙΣΩ ΜΟΙ

10:6 **In whole burnt offerings, and for sin thou were not pleased.**

10:6 **WHOLE BURNT OFFERINGS** ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΑ 3646 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **THOU WERE PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΣ 2106 {V/AAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

10:6 ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΟΥΚ ΕΥΔΟΚΗΣΑΣ

10:7 **Then I said, Lo, I come (in the volume of a book it is written about me) to do thy will, O God,**

10:7 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 2036 {V/2AAI/1S} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I COME** ΗΚΩ 2240 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VOLUME** ΚΕΦΑΛΙΔΙ 2777 {N/DSF} **OF BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

10:7 ΤΟΤΕ ΕΙΠΟΝ ΙΔΟΥ ΗΚΩ ΕΝ ΚΕΦΑΛΙΔΙ ΒΙΒΛΙΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΤΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ

10:8 **saying above, Sacrifice and offering and whole burnt offerings and for sin thou did not desire, nor were thou pleased with things that are offered according to the law.**

10:8 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **ABOVE** ΑΝΩΤΕΡΟΝ 511 {A/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ 4376 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHOLE BURNT OFFERINGS** ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΑ 3646 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID THOU DESIRE** ΗΘΕΛΗΣΑΣ 2309 {V/AAI/2S} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WERE THOU PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑΣ 2106 {V/AAI/2S} **THAT** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **ARE OFFERED** ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ 4374 {V/PPI/3P} **ACCORDING** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM}

10:8 ΑΝΩΤΕΡΟΝ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΘΥΣΙΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΝ ΚΑΙ ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΣ ΟΥΔΕ ΕΥΔΟΚΗΣΑΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ

10:9 **Then he said, Lo, I come to do thy will, O God. He takes away the first, so that he may establish the second.**

10:9 **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **HE SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I COME** ΗΚΩ 2240 {V/PAI/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HE TAKES AWAY** ΑΝΑΙΡΕΙ 337 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY ESTABLISH** ΣΤΗΣΗ 2476 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/ASN}

10:9 ΤΟΤΕ ΕΙΡΗΚΕΝ ΙΔΟΥ ΗΚΩ ΤΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΑΝΑΙΡΕΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΙΝΑ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΣΤΗΣΗ

10:10 **By which will we are sanctified through the one time offering of the body of Jesus Christ.**

10:10 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙ 37 {V/RPP/NPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ONCE** ΕΦΑΠΑΞ 2178 {ADV} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ 4376 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

10:10 ΕΝ Ω ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙ ΕΣΜΕΝ ΟΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΦΑΠΑΞ

10:11 **And indeed every priest stands daily serving and offering the same sacrifices often, which can never take away sins.**

10:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **PRIEST** ΙΕΡΕΥΣ 2409 {N/NSM} **STANDS** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **SERVING** ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ 3008 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΕΡΩΝ 4374 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SAME** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **OFTEN** ΠΟΛΛΑΚΙΣ 4178 {ADV} **WHICH** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **NEVER** ΟΥΔΕΠΟΤΕ 3763 {ADV} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΝΤΑΙ 1410 {V/PNI/3P} **TO TAKE AWAY** ΠΕΡΙΕΛΕΙΝ 4014 {V/2AAN} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF}

10:11 ΚΑΙ ΠΑΣ ΜΕΝ ΙΕΡΕΥΣ ΕΣΤΗΚΕΝ ΚΑΘ ΗΜΕΡΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΑΥΤΑΣ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΡΟΣΦΕΡΩΝ ΘΥΣΙΑΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΠΕΡΙΕΛΕΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

10:12 **But this man, having offered one sacrifice on behalf of sins forever, sat down at the right hand of God,**

10:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΟΣ 3778 {PP/NSM} **HAVING OFFERED** ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΑΣ 4374 {V/AAP/NSM} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONTINUAL** ΔΙΗΝΕΚΕΣ 1336 {A/ASN} **SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΕΝ 2523 {V/AAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:12 ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΜΙΑΝ ΥΠΕΡ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΑΣ ΘΥΣΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΙΗΝΕΚΕΣ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:13 **waiting henceforth until his enemies are placed a footstool of his feet.**

10:13 **WAITING** ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΣ 1551 {V/PNP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **REMAINING** ΛΟΙΠΟΝ 3063 {A/ASN} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE PLACED** ΤΕΘΩΣΙΝ 5087 {V/APS/3P} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:13 ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΕΩΣ ΤΕΘΩΣΙΝ ΟΙ ΕΧΘΡΟΙ ΑΥΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΟΥ

10:14 **For by one offering he has fully perfected forever those being sanctified.**

10:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑ 4376 {N/DSF} **HE HAS FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΚΕΝ 5048 {V/RAI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONTINUAL** ΔΙΗΝΕΚΕΣ 1336 {A/ASN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BEING SANCTIFIED** ΑΓΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ 37 {V/PPP/APM}

10:14 ΜΙΑ ΓΑΡ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΕΤΕΛΕΙΩΚΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΔΙΗΝΕΚΕΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

10:15 **And the Holy Spirit also testifies to us, after indeed foretelling,**

10:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΕΙ 3140 {V/PAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **INDEED** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TO FORETELL** ΠΡΟΕΙΡΗΚΕΝΑΙ 4280 {V/RAN}

10:15 ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΔΕ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΜΕΤΑ ΓΑΡ ΤΟ ΠΡΟΕΙΡΗΚΕΝΑΙ

10:16 **This is the covenant that I will ordain with them after those days, says Lord, giving my laws on their hearts, and on their minds I will write them,**

10:16 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗ 1242 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I WILL ORDAIN** ΔΙΑΘΗΣΟΜΑΙ 1303 {V/FDI/1S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΣ 1565 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **GIVING** ΔΙΔΟΥΣ 1325 {V/PAP/NSM} **LAWS** ΝΟΜΟΥΣ 3551 {N/APM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **MINDS** ΔΙΑΝΟΙΩΝ 1271 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **I WILL WRITE** ΕΠΙΓΡΑΨΩ 1924 {V/FAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

10:16 ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΘΗΚΗ ΗΝ ΔΙΑΘΗΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΑΣ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΔΙΔΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΜΟΥ ΕΠΙ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΙΑΝΟΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΡΑΨΩ ΑΥΤΟΥΣ

10:17 **and, Their sins and their lawlessness I will, no, not further remember.**

10:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΩΝ 458 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **I WILL REMEMBER** ΜΝΗΣΘΩ 3415 {V/APS/1S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV}

10:17 ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΜΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΜΗ ΜΝΗΣΘΩ ΕΤΙ

10:18 **Now where there is remission of these, there is no more offering for sin.**

10:18 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **REMISSION** ΑΦΕΣΙΣ 859 {N/NSF} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **OFFERING** ΠΡΟΣΦΟΡΑ 4376 {N/NSF} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

10:18 ΟΠΟΥ ΔΕ ΑΦΕΣΙΣ ΤΟΥΤΩΝ ΟΥΚΕΤΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

10:19 **Having therefore, brothers, boldness for entrance into the holy things by the blood of Jesus,**

10:19 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENTRANCE** ΕΙΣΟΔΟΝ 1529 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 39 {A/GPN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

10:19 ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΙΗΣΟΥ

10:20 **which he inaugurated for us, a new and living way through the curtain, that is, his flesh,**

10:20 **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE INAUGURATED** ΕΝΕΚΑΙΝΙΣΕΝ 1457 {V/AAI/3S} **FOR US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **NEW** ΠΡΟΣΦΑΤΟΝ 4372 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIVING** ΖΩΣΑΝ 2198 {V/PAP/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **CURTAIN** ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑΤΟΣ 2665 {N/GSN} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:20 ΗΝ ΕΝΕΚΑΙΝΙΣΕΝ ΗΜΙΝ ΟΔΟΝ ΠΡΟΣΦΑΤΟΝ ΚΑΙ ΖΩΣΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΥΤΟΥ

10:21 **and a great priest over the house of God,**

10:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **PRIEST** ΙΕΡΕΑ 2409 {N/ASM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOUSE** ΟΙΚΟΝ 3624 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:21 ΚΑΙ ΙΕΡΕΑ ΜΕΓΑΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

10:22 **let us approach with a true heart in full assurance of faith, our hearts sprinkled from an evil conscience, and our body washed in pure water.**

10:22 **LET US APPROACH** ΠΡΟΣΕΡΧΩΜΕΘΑ 4334 {V/PNS/1P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΗΣ 228 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FULL ASSURANCE** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ 4136 {N/DSF} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **SPRINKLED** ΕΡΡΑΝΤΙΣΜΕΝΟΙ 4472 {V/RPP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑΣ 4190 {A/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **WASHED** ΛΕΛΟΥΜΕΝΟΙ 3068 {V/RPP/NPM} **IN PURE** ΚΑΘΑΡΩ 2513 {A/DSN} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN}

10:22 ΠΡΟΣΕΡΧΩΜΕΘΑ ΜΕΤΑ ΑΛΗΘΙΝΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΡΡΑΝΤΙΣΜΕΝΟΙ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΠΟ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΠΟΝΗΡΑΣ ΚΑΙ ΛΕΛΟΥΜΕΝΟΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΥΔΑΤΙ ΚΑΘΑΡΩ

10:23 **Let us hold firm the affirmation of the hope unwavering, for he who promised is faithful.**

10:23 **LET US HOLD FIRM** ΚΑΤΕΧΩΜΕΝ 2722 {V/PAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AFFIRMATION** ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ 3671 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **UNWAVERING** ΑΚΛΙΝΗ 186 {A/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO PROMISED** ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΣ 1861 {V/ADP/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM}

10:23 ΚΑΤΕΧΩΜΕΝ ΤΗΝ ΟΜΟΛΟΓΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΑΚΛΙΝΗ ΠΙΣΤΟΣ ΓΑΡ Ο ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΣ

10:24 **And let us examine each other for provocation of love and good works.**

10:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET US EXAMINE** ΚΑΤΑΝΟΩΜΕΝ 2657 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PROVOCATION** ΠΑΡΟΞΥΣΜΟΝ 3948 {N/ASM} **OF LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN}

10:24 ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΙΣ ΠΑΡΟΞΥΣΜΟΝ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ

10:25 **Not forsaking the assembling together of ourselves, as is the habit of some, but exhorting, and so much the more as long as ye see the day approaching.**

10:25 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FORSAKING** ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΟΝΤΕΣ 1459 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ASSEMBLING TOGETHER** ΕΠΙΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 1997 {N/ASF} **OF OURSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/1GPM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HABIT** ΕΘΟΣ 1485 {N/NSN} **OF SOME** ΤΙΣΙΝ 5100 {PX/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ 3870 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΩ 5118 {PD/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **AS LONG AS** ΟΣΩ 3745 {PK/DSN} **YE SEE** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **APPROACHING** ΕΓΓΙΖΟΥΣΑΝ 1448 {V/PAP/ASF}

10:25 ΜΗ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΠΙΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΕΑΥΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΘΟΣ ΤΙΣΙΝ ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟΣΟΥΤΩ ΜΑΛΛΟΝ ΟΣΩ ΒΛΕΠΕΤΕ ΕΓΓΙΖΟΥΣΑΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ

10:26 **For when we sin willfully after taking the knowledge of the truth, there remains no more a sacrifice for sins,**

10:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHEN SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΩΝ 264 {V/PAP/GPM} **WILLFULLY** ΕΚΟΥΣΙΩΣ 1596 {ADV} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THERE REMAINS** ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ 620 {V/PPI/3S} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑ 2378 {N/NSF} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

10:26 ΕΚΟΥΣΙΩΣ ΓΑΡ ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΜΕΤΑ ΤΟ ΛΑΒΕΙΝ ΤΗΝ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΟΥΚΕΤΙ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΠΟΛΕΙΠΕΤΑΙ ΘΥΣΙΑ

10:27 **but a certain fearful expectation of judgment and of fire, a fervor that is going to devour the opposition.**

10:27 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **FEARFUL** ΦΟΒΕΡΑ 5398 {A/NSF} **EXPECTATION** ΕΚΔΟΧΗ 1561 {N/NSF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **FERVOR** ΖΗΛΟΣ 2205 {N/NSN} **THAT IS GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ 3195 {V/PAP/GSN} **TO DEVOUR** ΕΣΘΙΕΙΝ 2068 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CONTRARY** ΥΠΕΝΑΝΤΙΟΥΣ 5227 {A/APM}

10:27 ΦΟΒΕΡΑ ΔΕ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΗ ΚΡΙΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΥΡΟΣ ΖΗΛΟΣ ΕΣΘΙΕΙΝ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΤΟΥΣ ΥΠΕΝΑΝΤΙΟΥΣ

10:28 **Any man who has disregarded the law of Moses dies without mercies from two or three witnesses.**

10:28 **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WHO HAS DISREGARDED** ΑΘΕΤΗΣΑΣ 114 {V/AAP/NSM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **DIES** ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ 599 {V/PAI/3S} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **MERCIES** ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ 3628 {N/GPM} **FROM** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **OR** Η 2228 {PRT} **THREE** ΤΡΙΣΙΝ 5140 {N/DPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΣΙΝ 3144 {N/DPM}

10:28 ΑΘΕΤΗΣΑΣ ΤΙΣ ΝΟΜΟΝ ΜΩΥΣΕΩΣ ΧΩΡΙΣ ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ ΕΠΙ ΔΥΣΙΝ Η ΤΡΙΣΙΝ ΜΑΡΤΥΣΙΝ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙ

10:29 **By how much worse punishment do ye think he will deserve who has trampled the Son of God, and who considered profane the blood of the covenant by which he was sanctified, and who treated the Spirit of grace contemptuously?**

10:29 **BY HOW MUCH?** ΠΟΣΩ 4214 {PQ/DSN} **WORSE** ΧΕΙΡΟΝΟΣ 5501 {A/GSF} **PUNISHMENT** ΤΙΜΩΡΙΑΣ 5098 {N/GSF} **DO YE THINK** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **HE WILL DESERVE** ΑΞΙΩΘΗΣΕΤΑΙ 515 {V/FPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS TRAMPLED** ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΑΣ 2662 {V/AAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO CONSIDERED** ΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ 2233 {V/ADP/NSM} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **HE WAS SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΘΗ 37 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO TREATED CONTEMPTUOUSLY** ΕΝΥΒΡΙΣΑΣ 1796 {V/AAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE**

ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF}

10:29 ΠΟΣΩ ΔΟΚΕΙΤΕ ΧΕΙΡΟΝΟΣ ΑΞΙΩΘΗΣΕΤΑΙ ΤΙΜΩΡΙΑΣ Ο ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΚΟΙΝΟΝ ΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ ΕΝ Ω ΗΓΙΑΣΘΗ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΕΝΥΒΡΙΣΑΣ

10:30 **For we know him who said, Vengeance is for me, I will repay, says Lord. And again, Lord will judge his people.**

10:30 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SAID** ΕΙΠΟΝΤΑ 2036 {V/2AAP/ASM} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ 1557 {N/NSF} **FOR ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL REPAY** ΑΝΤΑΠΟΔΩΣΩ 467 {V/FAI/1S} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

10:30 ΟΙΔΑΜΕΝ ΓΑΡ ΤΟΝ ΕΙΠΟΝΤΑ ΕΜΟΙ ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ ΕΓΩ ΑΝΤΑΠΟΔΩΣΩ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΚΥΡΙΟΣ ΚΡΙΝΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ

10:31 **It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.**

10:31 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FEARFUL** ΦΟΒΕΡΟΝ 5398 {A/NSN} **TO FALL** ΕΜΠΕΣΕΙΝ 1706 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

10:31 ΦΟΒΕΡΟΝ ΤΟ ΕΜΠΕΣΕΙΝ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ

10:32 **But remember the former days, in which, after being enlightened, ye endured a great contest of sufferings,**

10:32 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **REMEMBER** ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΕΣΘΕ 363 {V/PMM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FORMER** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {A/ASN} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **AFTER BEING ENLIGHTENED** ΦΩΤΙΣΘΕΝΤΕΣ 5461 {V/APP/NPM} **YE ENDURED** ΥΠΕΜΕΙΝΑΤΕ 5278 {V/AAI/2P} **GREAT** ΠΟΛΛΗΝ 4183 {A/ASF} **CONTEST** ΑΘΛΗΣΙΝ 119 {N/ASF} **OF SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN}

10:32 ΑΝΑΜΙΜΝΗΣΚΕΣΘΕ ΔΕ ΤΑΣ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝ ΑΙΣ ΦΩΤΙΣΘΕΝΤΕΣ ΠΟΛΛΗΝ ΑΘΛΗΣΙΝ ΥΠΕΜΕΙΝΑΤΕ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ

10:33 **partly made a spectacle, both by reviling and afflictions, and partly having become companions of those so treated.**

10:33 **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **MADE A SPECTACLE** ΘΕΑΤΡΙΖΟΜΕΝΟΙ 2301 {V/PPP/NPM} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **BY REVILINGS** ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΙΣ 3680 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFFLICTIONS** ΘΛΙΨΕΣΙΝ 2347 {N/DPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **HAVING BECOME** ΓΕΝΗΘΕΝΤΕΣ 1096 {V/AOP/NPM} **COMPANIONS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **TREATED** ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ 390 {V/PPP/GPM}

10:33 ΤΟΥΤΟ ΜΕΝ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΙΣ ΤΕ ΚΑΙ ΘΛΙΨΕΣΙΝ ΘΕΑΤΡΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΤΩΝ ΟΥΤΩΣ ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΓΕΝΗΘΕΝΤΕΣ

10:34 **For ye were both compassionate about my bonds, and ye accepted with joy the plundering of your possessions, knowing yourselves to have a superior and an enduring existence in the heavens.**

10:34 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WERE COMPASSIONATE** ΣΥΝΕΠΑΘΗΣΑΤΕ 4834 {V/AAI/2P} **ABOUT THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ACCEPTED** ΠΡΟΣΕΔΕΞΑΣΘΕ 4327 {V/ADI/2P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PLUNDERING** ΑΡΠΑΓΗΝ 724 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **POSSESSED** ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ 5224 {V/PAP/GPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **KNOWING** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝΑ 2909 {A/ASF/C} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENDURING** ΜΕΝΟΥΣΑΝ 3306 {V/PAP/ASF} **EXISTENCE** ΥΠΑΡΞΙΝ 5223 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM}

10:34 ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ ΣΥΝΕΠΑΘΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΡΠΑΓΗΝ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΠΡΟΣΕΔΕΞΑΣΘΕ ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΕΧΕΙΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΡΕΙΤΤΟΝΑ ΥΠΑΡΞΙΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΚΑΙ ΜΕΝΟΥΣΑΝ

10:35 **Therefore do not throw off your boldness, which has great recompense of reward.**

10:35 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THROW OFF** ΑΠΟΒΑΛΗΤΕ 577 {V/2AAS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **RECOMPENSE OF REWARD** ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ 3405 {N/ASF}

10:35 ΜΗ ΑΠΟΒΑΛΗΤΕ ΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΥΜΩΝ ΗΤΙΣ ΕΧΕΙ ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ

10:36 **For ye have need of perseverance, so that, having done the will of God, ye may receive the promise.**

10:36 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING DONE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 4160 {V/AAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **YE MAY RECEIVE** ΚΟΜΙΣΗΣΘΕ 2865 {V/AMS/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF}

10:36 ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΓΑΡ ΕΧΕΤΕ ΧΡΕΙΑΝ ΙΝΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΚΟΜΙΣΗΣΘΕ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ

10:37 **For yet a very little while, he who is coming will come, and will not delay.**

10:37 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **VERY** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **VERY** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASN} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3397 {A/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DELAY** ΧΡΟΝΙΕΙ 5549 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

10:37 ΕΤΙ ΓΑΡ ΜΙΚΡΟΝ ΟΣΟΝ ΟΣΟΝ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΗΞΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΧΡΟΝΙΕΙ

10:38 **But the righteous man will live from faith, and if he should withdraw, my soul is not pleased with him.**

10:38 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **WILL LIVE** ΖΗΣΕΤΑΙ 2198 {V/FDI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE SHOULD WITHDRAW** ΥΠΟΣΤΕΙΛΗΤΑΙ 5288 {V/AMS/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS PLEASED** ΕΥΔΟΚΕΙ 2106 {V/PAI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

10:38 Ο ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΖΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΑΝ ΥΠΟΣΤΕΙΛΗΤΑΙ ΟΥΚ ΕΥΔΟΚΕΙ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ

10:39 **But we are not of retreat for destruction, but of faith for the preservation of the soul.**

10:39 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF RETREAT** ΥΠΟΣΤΟΛΗΣ 5289 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRESERVATION** ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ 4047 {N/ASF} **OF SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF}

10:39 ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΥΠΟΣΤΟΛΗΣ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ ΨΥΧΗΣ

11:1

Now faith is the foundation of hoping, the evidence of events not being seen.

11:1 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FOUNDATION** ΥΠΟΣΤΑΣΙΣ 5287 {N/NSF} **OF HOPING** ΕΛΠΙΖΟΜΕΝΩΝ 1679 {V/PPP/GPM} **EVIDENCE** ΕΛΕΓΧΟΣ 1650 {N/NSM} **OF EVENTS** ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ 4229 {N/GPN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BEING SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ 991 {V/PPP/GPN}

11:1 ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΠΙΣΤΙΣ ΕΛΠΙΖΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟΣΤΑΣΙΣ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ ΕΛΕΓΧΟΣ ΟΥ ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ

11:2 **For by this the ancients were well reported.**

11:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗ 3778 {PD/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ANCIENT** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WERE WELL REPORTED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗΣΑΝ 3140 {V/API/3P}

11:2 ΕΝ ΤΑΥΤΗ ΓΑΡ ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗΣΑΝ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ

11:3 **By faith we understand the ages to have been prepared by the word of God. For the things that are seen do not come to be from that which is visible.**

11:3 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **WE UNDERSTAND** ΝΟΟΥΜΕΝ 3539 {V/PAI/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TO HAVE BEEN PREPARED** ΚΑΤΗΡΤΙΣΘΑΙ 2675 {V/RPN} **BY WORD** ΡΗΜΑΤΙ 4487 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THAT ARE SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ 991 {V/PPP/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO COME TO BE** ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ 1096 {V/2RAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS VISIBLE** ΦΑΙΝΟΜΕΝΩΝ 5316 {V/PEP/GPN}

11:3 ΠΙΣΤΕΙ ΝΟΟΥΜΕΝ ΚΑΤΗΡΤΙΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΡΗΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΕΚ ΦΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΤΑ ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ

11:4 **By faith Abel offered to God a better sacrifice than Cain, because of which he was reported to be righteous, God testifying about his gifts, and through it, he who died still speaks.**

11:4 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ABEL** ΑΒΕΛ 6 {N/PRI} **OFFERED** ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ 4374 {V/AAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BETTER** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/ASF/C} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **THAN** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **CAIN** ΚΑΙΝ 2535 {N/PRI} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE WAS REPORTED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗ 3140 {V/API/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TESTIFYING** ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΟΣ 3140 {V/PAP/GSM} **ABOUT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GIFTS** ΔΩΡΟΙΣ 1435 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHO DIED** ΑΠΟΘΑΝΩΝ 599 {V/2AAP/NSM} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙΤΑΙ 2980 {V/PMI/3S}

11:4 ΠΙΣΤΕΙ ΠΛΕΙΟΝΑ ΘΥΣΙΑΝ ΑΒΕΛ ΠΑΡΑ ΚΑΙΝ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙ ΗΣ ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΟΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΔΩΡΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΙ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟΘΑΝΩΝ ΕΤΙ ΛΑΛΕΙΤΑΙ

11:5 **By faith Enoch was transferred to not see death, and he was not found, because God transferred him. For before his removal he was reported to be pleasing to God.**

11:5 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ENOCH** ΕΝΩΧ 1802 {N/PRI} **WAS TRANSFERRED** ΜΕΤΕΤΕΘΗ 3346 {V/API/3S} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WAS HE FOUND** ΕΥΡΙΣΚΕΤΟ 2147 {V/IPI/3S} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **TRANSFERRED** ΜΕΤΕΘΗΚΕΝ 3346 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **REMOVAL** ΜΕΤΑΘΕΣΕΩΣ 3331 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE WAS REPORTED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ 3140 {V/RPI/3S} **TO BE PLEASING** ΕΥΗΡΕΣΤΗΚΕΝΑΙ 2100 {V/RAN} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

11:5 ΠΙΣΤΕΙ ΕΝΩΧ ΜΕΤΕΤΕΘΗ ΤΟΥ ΜΗ ΙΔΕΙΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΕΤΟ ΔΙΟΤΙ ΜΕΤΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΠΡΟ ΓΑΡ ΤΗΣ ΜΕΤΑΘΕΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ ΕΥΗΡΕΣΤΗΚΕΝΑΙ ΤΩ ΘΕΩ

11:6 **And apart from faith it is impossible to please him. For he who comes to God must believe that he is, and becomes a rewarder of those who search for him.**

11:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **IMPOSSIBLE** ΑΔΥΝΑΤΟΝ 102 {A/NSN} **TO PLEASE** ΕΥΑΡΕΣΤΗΣΑΙ 2100 {V/AAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO COMES** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 4334 {V/PNP/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **IT IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ 4100 {V/AAN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECOMES** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **REWARDER** ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΤΗΣ 3406 {N/NSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO SEARCH FOR** ΕΚΖΗΤΟΥΣΙΝ 1567 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:6 ΧΩΡΙΣ ΔΕ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΕΥΑΡΕΣΤΗΣΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ ΓΑΡ ΔΕΙ ΤΟΝ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΤΩ ΘΕΩ ΟΤΙ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΚΖΗΤΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΤΗΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

11:7 **By faith Noah, being divinely warned about things not yet seen, moved with awe, prepared an ark for the salvation of his house, through which he condemned the world, and became an heir of righteousness according to faith.**

11:7 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **BEING DIVINELY WARNED** ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ 5537 {V/APP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NOT YET** ΜΗΔΕΠΩ 3369 {ADV} **SEEN** ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ 991 {V/PPP/GPN} **MOVED WITH AWE** ΕΥΛΑΒΗΘΕΙΣ 2125 {V/APP/NSM} **PREPARED** ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΕΝ 2680 {V/AAI/3S} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΝ 2787 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ 2632 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HEIR** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ 2818 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

11:7 ΠΙΣΤΕΙ ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ ΝΩΕ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΗΔΕΠΩ ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΕΥΛΑΒΗΘΕΙΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΕΝ ΚΙΒΩΤΟΝ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΑΥΤΟΥ ΔΙ ΗΣ ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΙΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ

11:8 **By faith Abraham, when called, obeyed to go out to the place that he was going to take for an inheritance. And he went out, not knowing where he was going.**

11:8 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **WHEN CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **OBEYED** ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ 5219 {V/AAI/3S} **TO GO OUT** ΕΞΕΛΘΕΙΝ 1831 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE WAS GOING** ΗΜΕΛΛΕΝ 3195 {V/IAI/3S/ATT} **TO TAKE** ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 2983 {V/PAN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **KNOWING** ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ 1987 {V/PNP/NSM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **HE WAS GOING** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S}

11:8 ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΑΒΡΑΑΜ ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΝ ΗΜΕΛΛΕΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΕΙΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΜΗ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΠΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ

11:9 **By faith he lived alien in the land of promise as a foreigner, having dwelt in tents with Isaac and Jacob, the fellow heirs of the same promise.**

11:9 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **HE LIVED ALIEN** ΠΑΡΩΚΗΣΕΝ 3939 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAND** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FOREIGN** ΑΛΛΟΤΡΙΑΝ 245 {A/ASF} **HAVING DWELT** ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΣ 2730 {V/AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TENTS** ΣΚΗΝΑΙΣ 4633 {N/DPF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **CO-INHERITING** ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΩΝ 4789 {A/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAME** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF}

11:9 ΠΙΣΤΕΙ ΠΑΡΩΚΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΩΣ ΑΛΛΟΤΡΙΑΝ ΕΝ ΣΚΗΝΑΙΣ ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΣ ΜΕΤΑ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ ΤΩΝ ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΩΝ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ

11:10 **For he anticipated the city that has the foundations, whose builder and architect is God.**

11:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE ANTICIPATED** ΕΞΕΔΕΧΕΤΟ 1551 {V/INI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **THAT HAS** ΕΧΟΥΣΑΝ 2192 {V/PAP/ASF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOUNDATIONS** ΘΕΜΕΛΙΟΥΣ 2310 {N/APM} **WHOSE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **BUILDER** ΤΕΧΝΙΤΗΣ 5079 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARCHITECT** ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ 1217 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM}

11:10 ΕΞΕΔΕΧΕΤΟ ΓΑΡ ΤΗΝ ΤΟΥΣ ΘΕΜΕΛΙΟΥΣ ΕΧΟΥΣΑΝ ΠΟΛΙΝ ΗΣ ΤΕΧΝΙΤΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ Ο ΘΕΟΣ

11:11 **By faith even Sarah herself received power for conception of seed, and she gave birth**

beyond the time of age, because she considered him faithful who promised.

11:11 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SARAH** ΣΑΡΡΑ 4564 {N/NSF} **HERSELF** ΑΥΤΗ 846 {PT/NSF} **RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CONCEPTION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΝ 2602 {N/ASF} **OF SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE GAVE BIRTH** ΕΤΕΚΕΝ 5088 {V/2AAI/3S} **BEYOND** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **OF AGE** ΗΛΙΚΙΑΣ 2244 {N/GSF} **BECAUSE** ΕΠΕΙ 1893 {CONJ} **SHE CONSIDERED** ΗΓΗΣΑΤΟ 2233 {V/ADI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΝ 4103 {A/ASM} **WHO PROMISED** ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΝ 1861 {V/ADP/ASM}

11:11 ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΣΑΡΡΑ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΙΣ ΚΑΤΑΒΟΛΗΝ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΚΑΙΡΟΝ ΗΛΙΚΙΑΣ ΕΤΕΚΕΝ ΕΠΕΙ ΠΙΣΤΟΝ ΗΓΗΣΑΤΟ ΤΟΝ ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΝ

11:12 **And therefore from one man, and these things having become deadened, were begotten as the stars of the heaven for multitude, and as the sand of the seashore, countless.**

11:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **HAVING BECOME DEADENED** ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΥ 3499 {V/RPP/GSM} **WERE BEGOTTEN** ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ 1080 {V/API/3P} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **STARS** ΑΣΤΡΑ 798 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FOR THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΕΙ 4128 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAND** ΑΜΜΟΣ 285 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OF** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHORE** ΧΕΙΛΟΣ 5491 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COUNTLESS** ΑΝΑΡΙΘΜΗΤΟΣ 382 {A/NSF}

11:12 ΔΙΟ ΚΑΙ ΑΦ ΕΝΟΣ ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΥ ΚΑΘΩΣ ΤΑ ΑΣΤΡΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΤΩ ΠΛΗΘΕΙ ΚΑΙ ΩΣ Η ΑΜΜΟΣ Η ΠΑΡΑ ΤΟ ΧΕΙΛΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ Η ΑΝΑΡΙΘΜΗΤΟΣ

11:13 **All these died in faith, not having taken the promises, but who saw and greeted them from afar, and who confessed that they were foreigners and sojourners on the earth.**

11:13 **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **IN** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHO SAW** ΙΔΟΝΤΕΣ 1492 {V/2AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GREETED** ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ 782 {V/ADP/NPM} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **AFAR** ΠΟΡΡΩΘΕΝ 4207 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO CONFESSED** ΟΜΟΛΟΓΗΣΑΝΤΕΣ 3670 {V/AAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **FOREIGN** ΞΕΝΟΙ 3581 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN-SOJOURN** ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙ 3927 {A/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

11:13 ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΙΝ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΟΥΤΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΜΗ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΑΛΛΑ ΠΟΡΡΩΘΕΝ ΑΥΤΑΣ ΙΔΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΗΣΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΞΕΝΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙ ΕΙΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

11:14 **For those who say such things show that they are seeking a fatherland.**

11:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑ 5108 {PD/APN} **SHOW** ΕΜΦΑΝΙΖΟΥΣΙΝ 1718 {V/PAI/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY SEEK** ΕΠΙΖΗΤΟΥΣΙΝ 1934 {V/PAI/3P} **FATHERLAND** ΠΑΤΡΙΔΑ 3968 {N/ASF}

11:14 ΟΙ ΓΑΡ ΤΟΙΑΥΤΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΜΦΑΝΙΖΟΥΣΙΝ ΟΤΙ ΠΑΤΡΙΔΑ ΕΠΙΖΗΤΟΥΣΙΝ

11:15 **And if indeed they remembered that from which they came out, they would have had time to return.**

11:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT}**THEY REMEMBERED** ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝ 3421 {V/IAI/3P} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THEY CAME OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **TO RETURN** ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ 344 {V/AAN}

11:15 ΚΑΙ ΕΙ ΜΕΝ ΕΚΕΙΝΗΣ ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝ ΑΦ ΗΣ ΕΞΗΛΘΟΝ ΕΙΧΟΝ ΑΝ ΚΑΙΡΟΝ ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ

11:16 **But now they aspire for a superior one, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed of them, to be called their God, for he has prepared for them a city.**

11:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THEY ASPIRE FOR** ΟΡΕΓΟΝΤΑΙ 3713 {V/PMI/3P} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSF/C} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ 2032 {A/GSF} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IS ASHAMED OF** ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΤΑΙ 1870 {V/PNI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO BE CALLED** ΕΠΙΚΑΛΕΙΣΘΑΙ 1941 {V/PPN} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE HAS PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ 2090 {V/AAI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

11:16 ΝΥΝ ΔΕ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΟΡΕΓΟΝΤΑΙ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ ΔΙΟ ΟΥΚ ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ ΘΕΟΣ ΕΠΙΚΑΛΕΙΣΘΑΙ ΑΥΤΩΝ ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΛΙΝ

11:17 **By faith Abraham, being tested, offered Isaac. And he who received the promises offered his only begotten son,**

11:17 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BEING TESTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ 3985 {V/PPP/NSM} **OFFERED** ΠΡΟΣΕΝΗΝΟΧΕΝ 4374 {V/2RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVED** ΑΝΑΔΕΞΑΜΕΝΟΣ 324 {V/ADP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/APF} **OFFERED** ΠΡΟΣΕΦΕΡΕΝ 4374 {V/IAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONLY BEGOTTEN SON** ΜΟΝΟΓΕΝΗ 3439 {A/ASM}

11:17 ΠΙΣΤΕΙ ΠΡΟΣΕΝΗΝΟΧΕΝ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΝ ΙΣΑΑΚ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΟΝΟΓΕΝΗ ΠΡΟΣΕΦΕΡΕΝ Ο ΤΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΑΝΑΔΕΞΑΜΕΝΟΣ

11:18 **about whom it was said, The seed by thee will be called in Isaac.**

11:18 **ABOUT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **IT WAS SAID** ΕΛΑΛΗΘΗ 2980 {V/API/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **BY THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WILL BE CALLED** ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 2564 {V/FPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI}

11:18 ΠΡΟΣ ΟΝ ΕΛΑΛΗΘΗ ΟΤΙ ΕΝ ΙΣΑΑΚ ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΣΟΙ ΣΠΕΡΜΑ

11:19 **Having reckoned that God is able to raise up even from the dead, from where also, in a figure, he did receive him back.**

11:19 **HAVING RECKONED** ΛΟΓΙΣΑΜΕΝΟΣ 3049 {V/ADP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **TO RAISE UP** ΕΓΕΙΡΕΙΝ 1453 {V/PAN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **FROM WHERE** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FIGURE** ΠΑΡΑΒΟΛΗ 3850 {N/DSF} **HE DID RECEIVE BACK** ΕΚΟΜΙΣΑΤΟ 2865 {V/AMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

11:19 ΛΟΓΙΣΑΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΕΓΕΙΡΕΙΝ ΔΥΝΑΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΟΘΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΕΚΟΜΙΣΑΤΟ

11:20 **By faith Isaac blessed Jacob and Esau about things coming.**

11:20 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ESAU** ΗΣΑΥ 2269 {N/PRI} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **COMING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPN}

11:20 ΠΙΣΤΕΙ ΠΕΡΙ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΙΣΑΑΚ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ ΚΑΙ ΤΟΝ ΗΣΑΥ

11:21 **By faith Jacob, while dying, blessed each of the sons of Joseph, and bowed in worship upon the top of his staff.**

11:21 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **JACOB** ΙΑΚΩΒ 2384 {N/PRI} **WHILE DYING** ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ 599 {V/PAP/NSM} **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ 2127 {V/AAI/3S} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOWED IN WORSHIP** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ 4352 {V/AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TOP** ΑΚΡΟΝ 206 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **STAFF** ΡΑΒΔΟΥ 4464 {N/GSF} **OF HIM**

ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:21 ΠΙΣΤΕΙ ΙΑΚΩΒ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ ΕΚΑΣΤΟΝ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΩΣΗΦ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΚΡΟΝ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ ΑΥΤΟΥ

11:22 **By faith Joseph, while perishing, remembered about the exodus of the sons of Israel, and commanded about his bones.**

11:22 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **WHILE PERISHING** ΤΕΛΕΥΤΩΝ 5053 {V/PAP/NSM} **REMEMBERED** ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΣΕΝ 3421 {V/AAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EXODUS** ΕΞΟΔΟΥ 1841 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMMANDED** ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ 1781 {V/ADI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BONES** ΟΣΤΕΩΝ 3747 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

11:22 ΠΙΣΤΕΙ ΙΩΣΗΦ ΤΕΛΕΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΣΕΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΣΤΕΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ

11:23 **By faith Moses, after being born, was hid three months by his parents, because they saw the child well-formed, and they were not afraid of the king's edict.**

11:23 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **AFTER BEING BORN** ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ 1080 {V/APP/NSM} **WAS HID** ΕΚΡΥΒΗ 2928 {V/2API/3S} **THREE MONTHS** ΤΡΙΜΗΝΟΝ 5150 {A/ASN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PARENTS** ΠΑΤΕΡΩΝ 3962 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **THEY SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΠΑΙΔΙΟΝ 3813 {N/ASN} **WELL-FORMED** ΑΣΤΕΙΟΝ 791 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE THEY AFRAID** ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 5399 {V/AOI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EDICT** ΔΙΑΤΑΓΜΑ 1297 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM}

11:23 ΠΙΣΤΕΙ ΜΩΥΣΗΣ ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ ΕΚΡΥΒΗ ΤΡΙΜΗΝΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΟΤΙ ΕΙΔΟΝ ΑΣΤΕΙΟΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΤΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

11:24 **By faith Moses, having become great, refused to be called the son of Pharaoh's daughter,**

11:24 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **REFUSED** ΗΡΝΗΣΑΤΟ 720 {V/ADI/3S} **TO BE CALLED** ΛΕΓΕΣΘΑΙ 3004 {V/PPN} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF DAUGHTER** ΘΥΓΑΤΡΟΣ 2364 {N/GSF} **OF PHARAOH** ΦΑΡΑΩ 5328 {N/PRI}

11:24 ΠΙΣΤΕΙ ΜΩΥΣΗΣ ΜΕΓΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΛΕΓΕΣΘΑΙ ΥΙΟΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΦΑΡΑΩ

11:25 **having chosen rather to be mistreated with the people of God, than to have the pleasure of sin temporarily.**

11:25 **HAVING CHOSEN** ΕΛΟΜΕΝΟΣ 138 {V/2AMP/NSM} **RATHER** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO BE MISTREATED WITH** ΣΥΓΚΑΚΟΥΧΕΙΣΘΑΙ 4778 {V/PNN} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAN** Η 2228 {PRT} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **PLEASURE** ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ 619 {N/ASF} **OF SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **TEMPORARY** ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΝ 4340 {A/ASF}

11:25 ΜΑΛΛΟΝ ΕΛΟΜΕΝΟΣ ΣΥΓΚΑΚΟΥΧΕΙΣΘΑΙ ΤΩ ΛΑΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Η ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΝ ΕΧΕΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ

11:26 **Having esteemed the vilification of the Christ greater wealth than the treasures of Egypt, for he focused toward the recompense of reward.**

11:26 **HAVING ESTEEMED** ΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ 2233 {V/ADP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **VILIFICATION** ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ 3680 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/ASM/C} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TREASURES** ΘΗΣΑΥΡΩΝ 2344 {N/GPM} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE FOCUSED** ΑΠΕΒΛΕΠΕΝ 578 {V/IAI/3S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RECOMPENSE OF REWARD** ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ 3405 {N/ASF}

11:26 ΜΕΙΖΟΝΑ ΠΛΟΥΤΟΝ ΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ ΤΩΝ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΘΗΣΑΥΡΩΝ ΤΟΝ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΠΕΒΛΕΠΕΝ ΓΑΡ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ

11:27 **By faith he forsook Egypt, not having feared the wrath of the king, for he persevered as seeing the invisible.**

11:27 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **HE FORSOOK** ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ 2641 {V/2AAI/3S} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΝ 125 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING FEARED** ΦΟΒΗΘΕΙΣ 5399 {V/AOP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WRATH** ΘΥΜΟΝ 2372 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΩΣ 935 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE PERSEVERED** ΕΚΑΡΤΕΡΗΣΕΝ 2594 {V/AAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SEEING** ΟΡΩΝ 3708 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **INVISIBLE** ΑΟΡΑΤΟΝ 517 {A/ASM}

11:27 ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΜΗ ΦΟΒΗΘΕΙΣ ΤΟΝ ΘΥΜΟΝ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΟΝ ΓΑΡ ΑΟΡΑΤΟΝ ΩΣ ΟΡΩΝ ΕΚΑΡΤΕΡΗΣΕΝ

11:28 **By faith he performed the Passover and the sprinkling of the blood, so that he who was destroying the firstborn would not touch them.**

11:28 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **HE PERFORMED** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PASSOVER** ΠΑΣΧΑ 3957 {ARAM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPRINKLING** ΠΡΟΣΧΥΣΙΝ 4378 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS DESTROYING** ΟΛΟΘΡΕΥΩΝ 3645 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΑ 4416 {A/APN} **WOULD TOUCH** ΘΙΓΗ 2345 {V/2AAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

11:28 ΠΙΣΤΕΙ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΥΣΙΝ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΙΝΑ ΜΗ Ο ΟΛΟΘΡΕΥΩΝ ΤΑ ΠΡΩΤΟΤΟΚΑ ΘΙΓΗ ΑΥΤΩΝ

11:29 **By faith they passed through the Red sea as by dry land, of which the Egyptians, having taken an attempt, were drowned.**

11:29 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **THEY PASSED THROUGH** ΔΙΕΒΗΣΑΝ 1224 {V/2AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RED** ΕΡΥΘΡΑΝ 2063 {A/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **DRY** ΞΗΡΑΣ 3584 {N/GSF} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EGYPTIAN** ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ 124 {A/NPM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΟΝΤΕΣ 2983 {V/2AAP/NPM} **ATTEMPT** ΠΕΙΡΑΝ 3984 {N/ASF} **WERE DROWNED** ΚΑΤΕΠΟΘΗΣΑΝ 2666 {V/API/3P}

11:29 ΠΙΣΤΕΙ ΔΙΕΒΗΣΑΝ ΤΗΝ ΕΡΥΘΡΑΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΩΣ ΔΙΑ ΞΗΡΑΣ ΗΣ ΠΕΙΡΑΝ ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΟΙ ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ ΚΑΤΕΠΟΘΗΣΑΝ

11:30 **By faith the walls of Jericho fell down, having been encircled for seven days.**

11:30 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WALLS** ΤΕΙΧΗ 5038 {N/NPN} **OF JERICHO** ΙΕΡΙΧΩ 2410 {N/PRI} **FELL DOWN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **HAVING BEEN ENCIRCLED** ΚΥΚΛΩΘΕΝΤΑ 2944 {V/APP/NPN} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

11:30 ΠΙΣΤΕΙ ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΙΕΡΙΧΩ ΕΠΕΣΕΝ ΚΥΚΛΩΘΕΝΤΑ ΕΠΙ ΕΠΤΑ ΗΜΕΡΑΣ

11:31 **By faith Rahab the harlot was not destroyed with those who were disobedient, having received the spies with peace.**

11:31 **BY FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **RAHAB** ΡΑΑΒ 4460 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HARLOT** ΠΟΡΝΗ 4204 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WAS DESTROYED WITH** ΣΥΝΑΠΩΛΕΤΟ 4881 {V/2AMI/3S} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO WERE DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ 544 {V/AAP/DPM} **HAVING RECEIVED** ΔΕΞΑΜΕΝΗ 1209 {V/ADP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SPIES** ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΥΣ 2685 {N/APM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF}

11:31 ΠΙΣΤΕΙ ΡΑΑΒ Η ΠΟΡΝΗ ΟΥ ΣΥΝΑΠΩΛΕΤΟ ΤΟΙΣ ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΥΣ ΜΕΤ ΕΙΡΗΝΗΣ

11:32 **And what shall I say further? For the time would fail me telling about Gideon, also Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets,**

11:32 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **SHALL I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAS/1S} **FURTHER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **WOULD FAIL** ΕΠΙΛΕΙΨΕΙ 1952 {V/FAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS}

TELLING ΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΝ 1334 {V/PNP/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **GIDEON** ΓΕΔΕΩΝ 1066 {N/PRI} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **BARAK** ΒΑΡΑΚ 913 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMSON** ΣΑΜΨΩΝ 4546 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JEPHTHAH** ΙΕΦΘΑΕ 2422 {N/PRI} **ALSO** ΤΕ 5037 {PRT} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAMUEL** ΣΑΜΟΥΗΛ 4545 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM}

11:32 ΚΑΙ ΤΙ ΕΤΙ ΛΕΓΩ ΕΠΙΛΕΙΨΕΙ ΓΑΡ ΜΕ ΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΝ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΠΕΡΙ ΓΕΔΕΩΝ ΒΑΡΑΚ ΤΕ ΚΑΙ ΣΑΜΨΩΝ ΚΑΙ ΙΕΦΘΑΕ ΔΑΥΙΔ ΤΕ ΚΑΙ ΣΑΜΟΥΗΛ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

11:33 **who, through faith, conquered kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, closed the mouths of lions,**

11:33 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **CONQUERED** ΚΑΤΗΓΩΝΙΣΑΝΤΟ 2610 {V/ADI/3P} **KINGDOMS** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/APF} **WROUGHT** ΕΙΡΓΑΣΑΝΤΟ 2038 {V/ADI/3P} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **OBTAINED** ΕΠΕΤΥΧΟΝ 2013 {V/2AAI/2P} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ 1860 {N/GPF} **CLOSED** ΕΦΡΑΞΑΝ 5420 {V/AAI/3P} **MOUTHS** ΣΤΟΜΑΤΑ 4750 {N/APN} **OF LIONS** ΛΕΟΝΤΩΝ 3023 {N/GPM}

11:33 ΟΙ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΤΗΓΩΝΙΣΑΝΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΕΙΡΓΑΣΑΝΤΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΕΠΕΤΥΧΟΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ ΕΦΡΑΞΑΝ ΣΤΟΜΑΤΑ ΛΕΟΝΤΩΝ

11:34 **quenched the force of fire, escaped the jaw of the sword. Out of weakness were made strong, became mighty in war, bowed down armies of aliens.**

11:34 **QUENCHED** ΕΣΒΕΣΑΝ 4570 {V/AAI/3P} **FORCE** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **ESCAPED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **JAW** ΣΤΟΜΑΤΑ 4750 {N/APN} **OF SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΣ 3162 {N/GSF} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **WEAKNESS** ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ 769 {N/GSF} **WERE MADE STRONG** ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΘΗΣΑΝ 1743 {V/API/3P} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ 1096 {V/AOI/3P} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΟΙ 2478 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WAR** ΠΟΛΕΜΩ 4171 {N/DSM} **BOWED DOWN** ΕΚΛΙΝΑΝ 2827 {V/AAI/3P} **ARMIES** ΠΑΡΕΜΒΟΛΑΣ 3925 {N/APF} **OF ALIEN** ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ 245 {A/GPM}

11:34 ΕΣΒΕΣΑΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΠΥΡΟΣ ΕΦΥΓΟΝ ΣΤΟΜΑΤΑ ΜΑΧΑΙΡΑΣ ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ ΙΣΧΥΡΟΙ ΕΝ ΠΟΛΕΜΩ ΠΑΡΕΜΒΟΛΑΣ ΕΚΛΙΝΑΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ

11:35 **Women took hold of their dead from a resurrection, but others were tortured, not having accepted deliverance, so that they might experience a superior resurrection.**

11:35 **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **TOOK HOLD OF** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΑΛΛΟΙ 243 {A/NPM} **WERE TORTURED** ΕΤΥΜΠΑΝΙΣΘΗΣΑΝ 5178 {V/API/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAVING ACCEPTED** ΠΡΟΣΔΕΞΑΜΕΝΟΙ 4327 {V/ADP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DELIVERANCE** ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ 629 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT EXPERIENCE** ΤΥΧΩΣΙΝ 5177 {V/2AAS/3P} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ 2909 {A/GSF/C} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF}

11:35 ΕΛΑΒΟΝ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΞ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΤΥΜΠΑΝΙΣΘΗΣΑΝ ΟΥ ΠΡΟΣΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ ΙΝΑ ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΥΧΩΣΙΝ

11:36 **And others took a trial of mockings and scourgings, and moreover of bonds and imprisonment.**

11:36 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **OTHER** ΕΤΕΡΟΙ 2087 {A/NPM} **TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **TRIAL** ΠΕΙΡΑΝ 3984 {N/ASF} **OF MOCKINGS** ΕΜΠΑΙΓΜΩΝ 1701 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCOURGINGS** ΜΑΣΤΙΓΩΝ 3148 {N/GPF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **MOREOVER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **OF BONDS** ΔΕΣΜΩΝ 1199 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IMPRISONMENT** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF}

11:36 ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ ΕΜΠΑΙΓΜΩΝ ΚΑΙ ΜΑΣΤΙΓΩΝ ΠΕΙΡΑΝ ΕΛΑΒΟΝ ΕΤΙ ΔΕ ΔΕΣΜΩΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΗΣ

11:37 **They were stoned, they were sawed apart, they were tempted, they died in murder by sword. They wandered about in sheepskins, in goatskins, being destitute, restricted, tormented**

11:37 **THEY WERE STONED** ΕΛΙΘΑΣΘΗΣΑΝ 3034 {V/API/3P} **THEY WERE SAWED APART** ΕΠΡΙΣΘΗΣΑΝ 4249 {V/API/3P} **THEY**

WERE TEMPTED ΕΠΕΙΡΑΣΘΗΣΑΝ 3985 {V/API/3P} **THEY DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MURDER** ΦΟΝΩ 5408 {N/DSM} **OF SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΣ 3162 {N/GSF} **THEY WANDERED ABOUT** ΠΕΡΙΗΛΘΟΝ 4022 {V/2AAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SHEEPSKINS** ΜΗΛΩΤΑΙΣ 3374 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOAT** ΑΙΓΕΙΟΙΣ 122 {A/DPN} **SKINS** ΔΕΡΜΑΣΙΝ 1192 {N/DPN} **BEING DESTITUTE** ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΝΟΙ 5302 {V/PPP/NPM} **BEING RESTRICTED** ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ 2346 {V/PPP/NPM} **BEING TORMENTED** ΚΑΚΟΥΧΟΥΜΕΝΟΙ 2558 {V/PPP/NPM}

11:37 ΕΛΙΘΑΣΘΗΣΑΝ ΕΠΡΙΣΘΗΣΑΝ ΕΠΕΙΡΑΣΘΗΣΑΝ ΕΝ ΦΟΝΩ ΜΑΧΑΙΡΑΣ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΠΕΡΙΗΛΘΟΝ ΕΝ ΜΗΛΩΤΑΙΣ ΕΝ ΑΙΓΕΙΟΙΣ ΔΕΡΜΑΣΙΝ ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΝΟΙ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ ΚΑΚΟΥΧΟΥΜΕΝΟΙ

11:38 **(of whom the world was not worthy), wandering in deserts and mountains and caves, and the holes of the earth.**

11:38 **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **WANDERING** ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ 4105 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DESERTS** ΕΡΗΜΙΑΙΣ 2047 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOUNTAINS** ΟΡΕΣΙΝ 3735 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAVES** ΣΠΗΛΑΙΟΙΣ 4693 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HOLES** ΟΠΑΙΣ 3692 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

11:38 ΩΝ ΟΥΚ ΗΝ ΑΞΙΟΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΕΝ ΕΡΗΜΙΑΙΣ ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΡΕΣΙΝ ΚΑΙ ΣΠΗΛΑΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΟΠΑΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ

11:39 **And all these, having been well reported through faith, did not receive the promise,**

11:39 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVING BEEN WELL REPORTED** ΜΑΡΤΥΡΗΘΕΝΤΕΣ 3140 {V/APP/NPM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **RECEIVED** ΕΚΟΜΙΣΑΝΤΟ 2865 {V/AMI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ 1860 {N/ASF}

11:39 ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΜΑΡΤΥΡΗΘΕΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΟΥΚ ΕΚΟΜΙΣΑΝΤΟ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ

11:40 **God having foreseen something superior concerning us, so that without us they would not be made fully perfect.**

11:40 **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAVING FORESEEN** ΠΡΟΒΛΕΨΑΜΕΝΟΥ 4265 {V/AMP/GSM} **SOMETHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **SUPERIOR** ΚΡΕΙΤΤΟΝ 2909 {A/ASN/C} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THEY WOULD BE MADE FULLY PERFECT** ΤΕΛΕΙΩΘΩΣΙΝ 5048 {V/APS/3P}

11:40 ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΚΡΕΙΤΤΟΝ ΤΙ ΠΡΟΒΛΕΨΑΜΕΝΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΧΩΡΙΣ ΗΜΩΝ ΤΕΛΕΙΩΘΩΣΙΝ

12:1

Therefore we also, having so great a cloud of witnesses surrounding us, having put off every weight and cleverly entangling sin, let us run by perseverance the contest being set before us.

12:1 **THEREFORE** ΤΟΙΓΑΡΟΥΝ 5105 {PRT} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **SO GREAT** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASN} **CLOUD** ΝΕΦΟΣ 3509 {N/ASN} **OF WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **SURROUNDING** ΠΕΡΙΚΕΙΜΕΝΟΝ 4029 {V/PNP/ASN} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **HAVING PUT OFF** ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ 659 {V/2AMP/NPM} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **WEIGHT** ΟΓΚΟΝ 3591 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLEVERLY ENTANGLING** ΕΥΠΕΡΙΣΤΑΤΟΝ 2139 {A/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **LET US RUN** ΤΡΕΧΩΜΕΝ 5143 {V/PAS/1P} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CONTEST** ΑΓΩΝΑ 73 {N/ASM} **BEING SET BEFORE** ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΝ 4295 {V/PNP/ASM} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

12:1 ΤΟΙΓΑΡΟΥΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΠΕΡΙΚΕΙΜΕΝΟΝ ΗΜΙΝ ΝΕΦΟΣ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΟΓΚΟΝ ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΠΕΡΙΣΤΑΤΟΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΔΙ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΤΡΕΧΩΜΕΝ ΤΟΝ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΝ ΗΜΙΝ ΑΓΩΝΑ

12:2 **Looking to Jesus the pathfinder and perfecter of the faith, who, against the joy set before him, endured a cross, having despised the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.**

12:2 **LOOKING** ΑΦΟΡΩΝΤΕΣ 872 {V/PAP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **PATHFINDER** ΑΡΧΗΓΟΝ 747 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERFECTER** ΤΕΛΕΙΩΤΗΝ 5051 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **AGAINST** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **SET BEFORE** ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΗΣ 4295 {V/PNP/GSF} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ENDURED** ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ 5278 {V/AAI/3S} **CROSS** ΣΤΑΥΡΟΝ 4716 {N/ASM} **HAVING DESPISED** ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΑΣ 2706 {V/AAP/NSM} **SHAME** ΑΙΣΧΥΝΗΣ 152 {N/GSF} **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **HAS SAT DOWN** ΚΕΚΑΘΙΚΕΝ 2523 {V/RAI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

12:2 ΑΦΟΡΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΡΧΗΓΟΝ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΤΗΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΣ ΑΝΤΙ ΤΗΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΗΣ ΑΥΤΩ ΧΑΡΑΣ ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΑΙΣΧΥΝΗΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΑΣ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΕ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΕΚΑΘΙΚΕΝ

12:3 **For consider the man who endured such hostility against him by sinners, so that ye may not be weary in your souls, being disheartened.**

12:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CONSIDER** ΑΝΑΛΟΓΙΣΑΣΘΕ 357 {V/ADM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO ENDURED** ΥΠΟΜΕΜΕΝΗΚΟΤΑ 5278 {V/RAP/ASM} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗΝ 5108 {PD/ASF} **HOSTILITY** ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΝ 485 {N/ASF} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ 268 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE MAY BE WEARY** ΚΑΜΗΤΕ 2577 {V/2AAS/2P} **IN THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SOULS** ΨΥΧΑΙΣ 5590 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEING DISHEARTENED** ΕΚΛΥΟΜΕΝΟΙ 1590 {V/PPP/NPM}

12:3 ΑΝΑΛΟΓΙΣΑΣΘΕ ΓΑΡ ΤΟΝ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΥΠΟΜΕΜΕΝΗΚΟΤΑ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΑΝΤΙΛΟΓΙΑΝ ΙΝΑ ΜΗ ΚΑΜΗΤΕ ΤΑΙΣ ΨΥΧΑΙΣ ΥΜΩΝ ΕΚΛΥΟΜΕΝΟΙ

12:4 **Ye have not yet resisted as far as blood, struggling against sin.**

12:4 **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **YE HAVE RESISTED** ΑΝΤΙΚΑΤΕΣΤΗΤΕ 478 {V/2AAI/2P} **AS FAR AS** ΜΕΧΡΙΣ 3360 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **STRUGGLING** ΑΝΤΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΙ 464 {V/PNP/NPM} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF}

12:4 ΟΥΠΩ ΜΕΧΡΙΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΝΤΙΚΑΤΕΣΤΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΙ

12:5 **And have ye forgotten the exhortation that reasons with you as with sons, My son, do not disparage the chastening of Lord, nor become disheartened when punished by him?**

12:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE YE FORGOTTEN** ΕΚΛΕΛΗΣΘΕ 1585 {V/RPI/2P} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **THAT** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **REASONS WITH** ΔΙΑΛΕΓΕΤΑΙ 1256 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WITH SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **SON** ΥΙΕ 5207 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **DISPARAGE** ΟΛΙΓΩΡΕΙ 3643 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **CHASTENING** ΠΑΙΔΕΙΑΣ 3809 {N/GSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BECOME DISHEARTENED** ΕΚΛΥΟΥ 1590 {V/PPM/2S} **WHEN PUNISHED** ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΣ 1651 {V/PPP/NSM} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:5 ΚΑΙ ΕΚΛΕΛΗΣΘΕ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΗΤΙΣ ΥΜΙΝ ΩΣ ΥΙΟΙΣ ΔΙΑΛΕΓΕΤΑΙ ΥΙΕ ΜΟΥ ΜΗ ΟΛΙΓΩΡΕΙ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΥΡΙΟΥ ΜΗΔΕ ΕΚΛΥΟΥ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΣ

12:6 **For whom Lord loves he chastens. And he whips every son whom he receives.**

12:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAI/3S} **HE CHASTENS** ΠΑΙΔΕΥΕΙ 3811 {V/PAI/3S} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE WHIPS** ΜΑΣΤΙΓΟΙ 3146 {V/PAI/3S} **EVERY** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE RECEIVES** ΠΑΡΑΔΕΧΕΤΑΙ 3858 {V/PNI/3S}

12:6 ΟΝ ΓΑΡ ΑΓΑΠΑ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΙΔΕΥΕΙ ΜΑΣΤΙΓΟΙ ΔΕ ΠΑΝΤΑ ΥΙΟΝ ΟΝ ΠΑΡΑΔΕΧΕΤΑΙ

12:7 **Because of chastening ye endure; God is treating you as with sons, for what son is there whom a father does not chasten?**

12:7 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CHASTENING** ΠΑΙΔΕΙΑΝ 3809 {N/ASF} **YE ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΕΤΕ 5278 {V/PAI/2P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS TREATING** ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ 4374 {V/PPI/3S} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WITH SONS** ΥΙΟΙΣ 5207 {N/DPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **IS THERE** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **CHASTENS** ΠΑΙΔΕΥΕΙ 3811 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

12:7 ΕΙΣ ΠΑΙΔΕΙΑΝ ΥΠΟΜΕΝΕΤΕ ΩΣ ΥΙΟΙΣ ΥΜΙΝ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΙΣ ΓΑΡ ΥΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΝ ΟΥ ΠΑΙΔΕΥΕΙ ΠΑΤΗΡ

12:8 **And if ye are without chastening, of which all have become participants, then ye are bastards, and not sons.**

12:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **CHASTENING** ΠΑΙΔΕΙΑΣ 3809 {N/GSF} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ 1096 {V/2RAI/3P} **PARTICIPATING** ΜΕΤΟΧΟΙ 3353 {A/NPM} **THEN** ΑΡΑ 686 {PRT} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **BASTARD** ΝΟΘΟΙ 3541 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **SONS** ΥΙΟΙ 5207 {N/NPM}

12:8 ΕΙ ΔΕ ΧΩΡΙΣ ΕΣΤΕ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΗΣ ΜΕΤΟΧΟΙ ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΑΡΑ ΝΟΘΟΙ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΟΥΧ ΥΙΟΙ

12:9 **Besides, we indeed have had chastisers—the fathers of our flesh—and we were turned around. Shall we not much more be subordinate to the Father of the spirits, and we will live?**

12:9 **BESIDES** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **WE HAVE HAD** ΕΙΧΟΜΕΝ 2192 {V/IAI/1P} **CHASTISERS** ΠΑΙΔΕΥΤΑΣ 3810 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΑΣ 3962 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WERE TURNED AROUND** ΕΝΕΤΡΕΠΟΜΕΘΑ 1788 {V/IMI/1P} **SHALL WE BE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΓΗΣΟΜΕΘΑ 5293 {V/2FPI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL LIVE** ΖΗΣΟΜΕΝ 2198 {V/FAI/1P}

12:9 ΕΙΤΑ ΤΟΥΣ ΜΕΝ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΗΜΩΝ ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΙΧΟΜΕΝ ΠΑΙΔΕΥΤΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΤΡΕΠΟΜΕΘΑ ΟΥ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΠΟΤΑΓΗΣΟΜΕΘΑ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΖΗΣΟΜΕΝ

12:10 **For those men indeed for a few days chastened us according to that which seemed good to them, but he for that which is advantageous, in order to be partakers of his holiness.**

12:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **FEW** ΟΛΙΓΑΣ 3641 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **CHASTENED** ΕΠΑΙΔΕΥΟΝ 3811 {V/IAI/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH SEEMED** ΔΟΚΟΥΝ 1380 {V/PAP/ASN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH IS ADVANTAGEOUS** ΣΥΜΦΕΡΟΝ 4851 {V/PAP/ASN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE PARTAKERS** ΜΕΤΑΛΑΒΕΙΝ 3335 {V/2AAN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOLINESS** ΑΓΙΟΤΗΤΟΣ 41 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:10 ΟΙ ΜΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΟΚΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΠΑΙΔΕΥΟΝ Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΤΑΛΑΒΕΙΝ ΤΗΣ ΑΓΙΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

12:11 **But of course no chastening for the present seems to be of joy but of sorrow, yet afterward it yields peaceable fruit of righteousness to those who have been trained by it.**

12:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **OF COURSE** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **CHASTENING** ΠΑΙΔΕΙΑ 3809 {N/NSF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PRESENT** ΠΑΡΟΝ 3918 {V/PXP/ASN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SORROW** ΛΥΠΗΣ 3077 {N/GSF} **YET** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTERWARD** ΥΣΤΕΡΟΝ 5305 {ADV} **IT YIELDS** ΑΠΟΔΙΔΩΣΙΝ 591 {V/PAI/3S} **PEACEABLE** ΕΙΡΗΝΙΚΟΝ 1516 {A/ASF} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE BEEN TRAINED** ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΟΙΣ 1128 {V/RPP/DPM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

12:11 ΠΑΣΑ ΔΕ ΠΑΙΔΕΙΑ ΠΡΟΣ ΜΕΝ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΟΥ ΔΟΚΕΙ ΧΑΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΛΛΑ ΛΥΠΗΣ ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΚΑΡΠΟΝ ΕΙΡΗΝΙΚΟΝ ΤΟΙΣ ΔΙ ΑΥΤΗΣ ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΟΙΣ ΑΠΟΔΙΔΩΣΙΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

12:12 **Therefore lift up the drooping hands, and the feeble knees,**

12:12 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **LIFT UP** ΑΝΟΡΘΩΣΑΤΕ 461 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DROOPING** ΠΑΡΕΙΜΕΝΑΣ 3935 {V/RPP/APF} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FEEBLE** ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΑ 3886 {V/RPP/APN} **KNEES** ΓΟΝΑΤΑ 1119 {N/APN}

12:12 ΔΙΟ ΤΑΣ ΠΑΡΕΙΜΕΝΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΑ ΓΟΝΑΤΑ ΑΝΟΡΘΩΣΑΤΕ

12:13 **and make straight paths for your feet, so that what is lame may not be turned away, but may be healed instead.**

12:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKE** ΠΟΙΗΣΑΤΕ 4160 {V/AAM/2P} **STRAIGHT** ΟΡΘΑΣ 3717 {A/APF} **PATHS** ΤΡΟΧΙΑΣ 5163 {N/APF} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FEET** ΠΟΣΙΝ 4228 {N/DPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAME** ΧΩΛΟΝ 5560 {A/NSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE TURNED AWAY** ΕΚΤΡΑΠΗ 1624 {V/2APS/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **MAY BE HEALED** ΙΑΘΗ 2390 {V/APS/3S} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV}

12:13 ΚΑΙ ΤΡΟΧΙΑΣ ΟΡΘΑΣ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΥΜΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΤΟ ΧΩΛΟΝ ΕΚΤΡΑΠΗ ΙΑΘΗ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ

12:14 **Pursue peace with all men, and the sanctification without which no man will see the Lord.**

12:14 **PURSUE** ΔΙΩΚΕΤΕ 1377 {V/PAM/2P} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΟΝ 38 {N/ASM} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WILL SEE** ΟΨΕΤΑΙ 3700 {V/FDI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM}

12:14 ΕΙΡΗΝΗΝ ΔΙΩΚΕΤΕ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΓΙΑΣΜΟΝ ΟΥ ΧΩΡΙΣ ΟΥΔΕΙΣ ΟΨΕΤΑΙ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ

12:15 **Looking carefully lest any man fall short, away from the grace of God, lest any root of bitterness sprouting up would cause trouble, and by this many may be defiled,**

12:15 **LOOKING CAREFULLY** ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΝΤΕΣ 1983 {V/PAP/NPM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **FALL SHORT** ΥΣΤΕΡΩΝ 5302 {V/PAP/NSM} **AWAY FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LEST** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **OF BITTERNESS** ΠΙΚΡΙΑΣ 4088 {N/GSF} **SPROUTING** ΦΥΟΥΣΑ 5453 {V/PAP/NSF} **UP** ΑΝΩ 507 {ADV} **WOULD CAUSE TROUBLE** ΕΝΟΧΛΗ 1776 {V/PAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **MAY BE DEFILED** ΜΙΑΝΘΩΣΙΝ 3392 {V/APS/3P}

12:15 ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΝΤΕΣ ΜΗ ΤΙΣ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΗ ΤΙΣ ΡΙΖΑ ΠΙΚΡΙΑΣ ΑΝΩ ΦΥΟΥΣΑ ΕΝΟΧΛΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΑΥΤΗΣ ΜΙΑΝΘΩΣΙΝ ΠΟΛΛΟΙ

12:16 **lest a fornicator or profane man like Esau, who, in place of one meal sold his birthright.**

12:16 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **FORNICATOR** ΠΟΡΝΟΣ 4205 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **PROFANE** ΒΕΒΗΛΟΣ 952 {A/NSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **ESAU** ΗΣΑΥ 2269 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IN PLACE OF** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **ONE** ΜΙΑΣ 3391 {N/GSF} **MEAL** ΒΡΩΣΕΩΣ 1035 {N/GSF} **SOLD** ΑΠΕΔΟΤΟ 591 {V/2AMI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BIRTHRIGHT** ΠΡΩΤΟΤΟΚΙΑ 4415 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:16 ΜΗ ΤΙΣ ΠΟΡΝΟΣ Η ΒΕΒΗΛΟΣ ΩΣ ΗΣΑΥ ΟΣ ΑΝΤΙ ΒΡΩΣΕΩΣ ΜΙΑΣ ΑΠΕΔΟΤΟ ΤΑ ΠΡΩΤΟΤΟΚΙΑ ΑΥΤΟΥ

12:17 **For ye also know that wanting afterward to inherit the blessing, he was rejected, for he found no place of repentance, though having sought it with tears.**

12:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΙΣΤΕ 2467 {V/RAM/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WANTING** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **AFTERWARD** ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ 3347 {ADV} **TO INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΙ 2816 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΝ 2129 {N/ASF} **HE WAS REJECTED** ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΘΗ 593 {V/API/3S} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE FOUND** ΕΥΡΕΝ 2147 {V/2AAI/3S} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ 3341 {N/GSF} **ALTHOUGH** ΚΑΙΠΕΡ 2539 {CONJ} **HAVING SOUGHT** ΕΚΖΗΤΗΣΑΣ 1567 {V/AAP/NSM} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **TEARS** ΔΑΚΡΥΩΝ 1144 {N/GPN}

12:17 ΙΣΤΕ ΓΑΡ ΟΤΙ ΚΑΙ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΘΕΛΩΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΙ ΤΗΝ ΕΥΛΟΓΙΑΝ ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΘΗ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΓΑΡ ΤΟΠΟΝ ΟΥΧ ΕΥΡΕΝ ΚΑΙΠΕΡ ΜΕΤΑ ΔΑΚΡΥΩΝ ΕΚΖΗΤΗΣΑΣ ΑΥΤΗΝ

12:18 **For ye have not come to a mountain being felt, and which burned with fire, and to darkness, and gloom, and a tempest,**

12:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAVE YE COME** ΠΡΟΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 4334 {V/2RAI/2P} **TO MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **BEING FELT** ΨΗΛΑΦΩΜΕΝΩ 5584 {V/PPP/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHICH BURNED** ΚΕΚΑΥΜΕΝΩ 2545 {V/RPP/DSN} **WITH FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DARKNESS** ΓΝΟΦΩ 1105 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLOOM** ΣΚΟΤΩ 4655 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEMPEST** ΘΥΕΛΛΗ 2366 {N/DSF}

12:18 ΟΥ ΓΑΡ ΠΡΟΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΨΗΛΑΦΩΜΕΝΩ ΟΡΕΙ ΚΑΙ ΚΕΚΑΥΜΕΝΩ ΠΥΡΙ ΚΑΙ ΓΝΟΦΩ ΚΑΙ ΣΚΟΤΩ ΚΑΙ ΘΥΕΛΛΗ

12:19 **and a sound of a trumpet, and a voice of words, of which those who heard begged that a word not be added to them.**

12:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOUND** ΗΧΩ 2279 {N/DSM} **OF TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ 4536 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **OF WORDS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **OF WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEARD** ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 191 {V/AAP/NPM} **BEGGED** ΠΑΡΗΤΗΣΑΝΤΟ 3868 {V/ADI/3P} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE ADDED** ΠΡΟΣΤΕΘΗΝΑΙ 4369 {V/APN} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

12:19 ΚΑΙ ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ ΗΧΩ ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΡΗΜΑΤΩΝ ΗΣ ΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΠΑΡΗΤΗΣΑΝΤΟ ΜΗ ΠΡΟΣΤΕΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΛΟΓΟΝ

12:20 **For they did not bear that which was commanded, if even a beast should touch the mountain, it shall be stoned.**

12:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BEAR** ΕΦΕΡΟΝ 5342 {V/IAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHICH WAS COMMANDED** ΔΙΑΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΝ 1291 {V/PPP/ASN} **IF EVEN** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **SHOULD TOUCH** ΘΙΓΗ 2345 {V/2AAS/3S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΥΣ 3735 {N/GSN} **IT SHALL BE STONED** ΛΙΘΟΒΟΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 3036 {V/APM/3S}

12:20 ΟΥΚ ΕΦΕΡΟΝ ΓΑΡ ΤΟ ΔΙΑΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΝ ΚΑΝ ΘΗΡΙΟΝ ΘΙΓΗ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΛΙΘΟΒΟΛΗΘΗΣΕΤΑΙ

12:21 **And so fearful was that which was made visible, that Moses said, I am terrified and trembling.**

12:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FEARFUL** ΦΟΒΕΡΟΝ 5398 {A/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WHICH WAS MADE VISIBLE** ΦΑΝΤΑΖΟΜΕΝΟΝ 5324 {V/PPP/NSN} **MOSES** ΜΩΥΣΗΣ 3475 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **TERRIFIED** ΕΚΦΟΒΟΣ 1630 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TREMBLING** ΕΝΤΡΟΜΟΣ 1790 {A/NSM}

12:21 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΦΟΒΕΡΟΝ ΗΝ ΤΟ ΦΑΝΤΑΖΟΜΕΝΟΝ ΜΩΥΣΗΣ ΕΙΠΕΝ ΕΚΦΟΒΟΣ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΕΝΤΡΟΜΟΣ

12:22 **But ye have come to mount Zion, and to the city of a living God, a heavenly Jerusalem, and to myriads of heavenly agents,**

12:22 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **YE HAVE COME** ΠΡΟΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 4334 {V/2RAI/2P} **TO MOUNT** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN} **ZION** ΣΙΩΝ

4622 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HEAVENLY** ΕΠΟΥΡΑΝΙΩ 2032 {A/DSF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO MYRIADS** ΜΥΡΙΑΣΙΝ 3461 {N/DPM} **OF AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM}

12:22 ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΣΙΩΝ ΟΡΕΙ ΚΑΙ ΠΟΛΕΙ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΕΠΟΥΡΑΝΙΩ ΚΑΙ ΜΥΡΙΑΣΙΝ ΑΓΓΕΛΩΝ

12:23 **to a festal gathering and assembly of firstborn sons who were enrolled in the heavens, and to God, a Judge of all, and to spirits of righteous men who were made fully perfect,**

12:23 **TO FESTAL GATHERING** ΠΑΝΗΓΥΡΕΙ 3831 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ASSEMBLY** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **OF FIRSTBORN SONS** ΠΡΩΤΟΤΟΚΩΝ 4416 {A/GPM} **WHO WERE ENROLLED** ΑΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ 583 {V/RPP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗ 2923 {N/DSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ 4151 {N/DPN} **OF RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΩΝ 1342 {A/GPM} **WHO WERE MADE FULLY PERFECT** ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΩΝ 5048 {V/RPP/GPM}

12:23 ΠΑΝΗΓΥΡΕΙ ΚΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΠΡΩΤΟΤΟΚΩΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΑΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗ ΘΕΩ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ ΔΙΚΑΙΩΝ ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΩΝ

12:24 **and to Jesus a mediator of a new covenant, and to blood of sprinkling that speaks better than Abel.**

12:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **MEDIATOR** ΜΕΣΙΤΗ 3316 {N/DSM} **OF NEW** ΝΕΑΣ 3501 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF SPRINKLING** ΡΑΝΤΙΣΜΟΥ 4473 {N/GSM} **THAT SPEAKS** ΛΑΛΟΥΝΤΙ 2980 {V/PAP/DSM} **BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝ 2909 {A/ASN/C} **THAN** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ABEL** ΑΒΕΛ 6 {N/PRI}

12:24 ΚΑΙ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΝΕΑΣ ΜΕΣΙΤΗ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΙ ΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΚΡΕΙΤΤΟΝ ΛΑΛΟΥΝΤΙ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΑΒΕΛ

12:25 **Watch, that ye not refuse him who speaks. For if those men did not escape, having refused him who spoke a divine message on earth, much more we, those who turn away from him from the heavens,**

12:25 **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE REFUSE** ΠΑΡΑΙΤΗΣΗΣΘΕ 3868 {V/ADS/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SPEAKS** ΛΑΛΟΥΝΤΑ 2980 {V/PAP/ASM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOSE** ΕΚΕΙΝΟΙ 1565 {PD/NPM} **ESCAPED** ΕΦΥΓΟΝ 5343 {V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAVING REFUSED** ΠΑΡΑΙΤΗΣΑΜΕΝΟΙ 3868 {V/ADP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SPOKE A DIVINE MESSAGE** ΧΡΗΜΑΤΙΖΟΝΤΑ 5537 {V/PAP/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **MUCH** ΠΟΛΛΩ 4183 {A/DSN} **MORE** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO TURN AWAY FROM** ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ 654 {V/PMP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΩΝ 3772 {N/GPM}

12:25 ΒΛΕΠΕΤΕ ΜΗ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗΣΘΕ ΤΟΝ ΛΑΛΟΥΝΤΑ ΕΙ ΓΑΡ ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΥΚ ΕΦΥΓΟΝ ΤΟΝ ΕΠΙ ΓΗΣ ΠΑΡΑΙΤΗΣΑΜΕΝΟΙ ΧΡΗΜΑΤΙΖΟΝΤΑ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΤΟΝ ΑΠ ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΠΟΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ

12:26 **whose voice then shook the earth. But now he has promised, saying, Yet once, I shake not only the earth, but also the heaven.**

12:26 **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **SHOOK** ΕΣΑΛΕΥΣΕΝ 4531 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **HE HAS PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ 1861 {V/RNI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **SHAKE** ΣΕΙΩ 4579 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

12:26 ΟΥ Η ΦΩΝΗ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΣΑΛΕΥΣΕΝ ΤΟΤΕ ΝΥΝ ΔΕ ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ ΛΕΓΩΝ ΕΤΙ ΑΠΑΞ ΕΓΩ ΣΕΙΩ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

12:27 **And the, Yet once, signifies the removal of the things being shaken—as of things that**

were made—so that the things not being shaken may remain.

12:27 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **SIGNIFIES** ΔΗΛΟΙ 1213 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **REMOVAL** ΜΕΤΑΘΕΣΙΝ 3331 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BEING SHAKEN** ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΩΝ 4531 {V/PPP/GPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THAT WERE MADE** ΠΕΠΟΙΗΜΕΝΩΝ 4160 {V/RPP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING SHAKEN** ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΑ 4531 {V/PPP/NPN} **MAY REMAIN** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S}

12:27 ΤΟ ΔΕ ΕΤΙ ΑΠΑΞ ΔΗΛΟΙ ΤΩΝ ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΩΝ ΤΗΝ ΜΕΤΑΘΕΣΙΝ ΩΣ ΠΕΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΙΝΑ ΜΕΙΝΗ ΤΑ ΜΗ ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΑ

12:28 **Therefore, receiving an immovable kingdom, we may have grace, through which we may serve God acceptably with reverence and awe.**

12:28 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **RECEIVING** ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 3880 {V/PAP/NPM} **IMMOVABLE** ΑΣΑΛΕΥΤΟΝ 761 {A/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **WE MAY HAVE** ΕΧΩΜΕΝ 2192 {V/PAS/1P} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **WE MAY SERVE** ΛΑΤΡΕΥΟΜΕΝ 3000 {V/PAI/1P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **ACCEPTABLY** ΕΥΑΡΕΣΤΩΣ 2102 {ADV} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **REVERENCE** ΑΙΔΟΥΣ 127 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AWE** ΕΥΛΑΒΕΙΑΣ 2124 {N/GSF}

12:28 ΔΙΟ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΑΣΑΛΕΥΤΟΝ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΕΧΩΜΕΝ ΧΑΡΙΝ ΔΙ ΗΣ ΛΑΤΡΕΥΟΜΕΝ ΕΥΑΡΕΣΤΩΣ ΤΩ ΘΕΩ ΜΕΤΑ ΑΙΔΟΥΣ ΚΑΙ ΕΥΛΑΒΕΙΑΣ

12:29 **For our God is also a consuming fire.**

12:29 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSUMING** ΚΑΤΑΝΑΛΙΣΚΟΝ 2654 {V/PAP/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN}

12:29 ΚΑΙ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ ΠΥΡ ΚΑΤΑΝΑΛΙΣΚΟΝ

13:1

Let brotherly love abide.

13:1 **THA** Η 3588 {T/NSF} **BROTHERLY LOVE** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ 5360 {N/NSF} **LET ABIDE** ΜΕΝΕΤΩ 3306 {V/PAM/3S}

13:1 Η ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ ΜΕΝΕΤΩ

13:2 **Do not forget love for strangers, for by this some lodged heavenly agents, unaware.**

13:2 **FORGET** ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΕΣΘΕ 1950 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LOVE FOR STRANGERS** ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ 5381 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **LODGED** ΞΕΝΙΣΑΝΤΕΣ 3579 {V/AAP/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **UNAWARE** ΕΛΑΘΟΝ 2990 {V/2AAI/3P}

13:2 ΤΗΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ ΜΗ ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΕΣΘΕ ΔΙΑ ΤΑΥΤΗΣ ΓΑΡ ΕΛΑΘΟΝ ΤΙΝΕΣ ΞΕΝΙΣΑΝΤΕΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ

13:3 **Remember the prisoners as being in bondage together, those who are ill-treated as also yourselves being in the body.**

13:3 **REMEMBER** ΜΙΜΝΗΣΚΕΣΘΕ 3403 {V/PNM/2P} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PRISONERS** ΔΕΣΜΙΩΝ 1198 {N/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BEING IN BONDAGE TOGETHER** ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ 4887 {V/RPP/NPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE ILL-TREATED** ΚΑΚΟΥΧΟΥΜΕΝΩΝ 2558 {V/PPP/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PF/NPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN}

13:3 ΜΙΜΝΗΣΚΕΣΘΕ ΤΩΝ ΔΕΣΜΙΩΝ ΩΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ ΤΩΝ ΚΑΚΟΥΧΟΥΜΕΝΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΝΤΕΣ ΕΝ ΣΩΜΑΤΙ

13:4 **Marriage is precious in every way, and the undefiled bed, but God will judge fornicators and adulterers.**

13:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MARRIAGE** ΓΑΜΟΣ 1062 {N/NSM} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΟΣ 5093 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY WAY** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **UNDEFILED** ΑΜΙΑΝΤΟΣ 283 {A/NSF} **BED** ΚΟΙΤΗ 2845 {N/NSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL JUDGE** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΥΣ 4205 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADULTERERS** ΜΟΙΧΟΥΣ 3432 {N/APM}

13:4 ΤΙΜΙΟΣ Ο ΓΑΜΟΣ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΚΑΙ Η ΚΟΙΤΗ ΑΜΙΑΝΤΟΣ ΠΟΡΝΟΥΣ ΔΕ ΚΑΙ ΜΟΙΧΟΥΣ ΚΡΙΝΕΙ Ο ΘΕΟΣ

13:5 **The Way of life is to be without love of money, being content with the things that are present, for he has said, I will, no, not leave thee, and also, I will, no, not forsake thee.**

13:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAY OF LIFE** ΤΡΟΠΟΣ 5158 {N/NSM} **NON-MONEY-LOVING** ΑΦΙΛΑΡΓΥΡΟΣ 866 {A/NSM} **BEING CONTENT WITH** ΑΡΚΟΥΜΕΝΟΙ 714 {V/PPP/NPM} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **THAT ARE PRESENT** ΠΑΡΟΥΣΙΝ 3918 {V/PXP/DPN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **HAS SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 2046 {V/RAI/3S/ATT} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL I LEAVE** ΑΝΩ 447 {V/2AAS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AND ALSO** ΟΥΔ 3761 {ADV} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL I FORSAKE** ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΩ 1459 {V/PAS/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

13:5 ΑΦΙΛΑΡΓΥΡΟΣ Ο ΤΡΟΠΟΣ ΑΡΚΟΥΜΕΝΟΙ ΤΟΙΣ ΠΑΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΙΡΗΚΕΝ ΟΥ ΜΗ ΣΕ ΑΝΩ ΟΥΔ ΟΥ ΜΗ ΣΕ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΠΩ

13:6 **So then we have confidence to say, Lord is a helper to me, and I will not fear. What will man do to me?**

13:6 **SO THEN** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **WE** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **HAVE CONFIDENCE** ΘΑΡΡΟΥΝΤΑΣ 2292 {V/PAP/APM} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HELPFUL** ΒΟΗΘΟΣ 998 {A/NSM} **TO ME** ΕΜΟΙ 1698 {PP/1DS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WILL I FEAR** ΦΟΒΗΘΗΣΟΜΑΙ 5399 {V/FOI/1S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

13:6 ΩΣΤΕ ΘΑΡΡΟΥΝΤΑΣ ΗΜΑΣ ΛΕΓΕΙΝ ΚΥΡΙΟΣ ΕΜΟΙ ΒΟΗΘΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΦΟΒΗΘΗΣΟΜΑΙ ΤΙ ΠΟΙΗΣΕΙ ΜΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

13:7 **Remember those who lead you, men who spoke the word of God to you, of whom, carefully observing the outcome of their conduct, imitate the faith—**

13:7 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ 3421 {V/PAM/2P} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO LEAD** ΗΓΟΥΜΕΝΩΝ 2233 {V/PNP/GPM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **CAREFULLY OBSERVING** ΑΝΑΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ 333 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OUTCOME** ΕΚΒΑΣΙΝ 1545 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONDUCT** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ 391 {N/GSF} **IMITATE** ΜΙΜΕΙΣΘΕ 3401 {V/PNM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF}

13:7 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΤΩΝ ΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΥΜΩΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΥΜΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΝ ΑΝΑΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΚΒΑΣΙΝ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΜΙΜΕΙΣΘΕ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ

13:8 **Jesus Christ, the same yesterday and today, and into the ages.**

13:8 **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SAME** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **YESTERDAY** ΧΘΕΣ 5504 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM}

13:8 ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΧΘΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ Ο ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ

13:9 **Be not carried away by various and foreign doctrines. For it is good that the heart be established with grace, not with foods by which those who walked were not benefited.**

13:9 **BE CARRIED AWAY** ΠΑΡΑΦΕΡΕΣΘΕ 3911 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ 4164 {A/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOREIGN** ΞΕΝΑΙΣ 3581 {A/DPF} **DOCTRINES** ΔΙΔΑΧΑΙΣ 1322 {N/DPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/NSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **BE ESTABLISHED** ΒΕΒΑΙΟΥΣΘΑΙ 950 {V/PPN} **WITH GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH FOODS** ΒΡΩΜΑΣΙΝ 1033 {N/DPN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739

{PR/DPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WALKED** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΝΤΕΣ 4043 {V/AAP/NPM} **WERE BENEFITED** ΩΦΕΛΗΘΗΣΑΝ 5623 {V/API/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

13:9 ΔΙΔΑΧΑΙΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ ΚΑΙ ΞΕΝΑΙΣ ΜΗ ΠΑΡΑΦΕΡΕΣΘΕ ΚΑΛΟΝ ΓΑΡ ΧΑΡΙΤΙ ΒΕΒΑΙΟΥΣΘΑΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΟΥ ΒΡΩΜΑΣΙΝ ΕΝ ΟΙΣ ΟΥΚ ΩΦΕΛΗΘΗΣΑΝ ΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΑΝΤΕΣ

13:10 **We have an altar from which they have no right to eat, those officiating at the tabernacle.**

13:10 **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/ASN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WHICH** ΟΥ 3739 {ADV} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OFFICIATING** ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΕΣ 3000 {V/PAP/NPM} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗ 4633 {N/DSF}

13:10 ΕΧΟΜΕΝ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΕΞ ΟΥ ΦΑΓΕΙΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΟΙ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΛΑΤΡΕΥΟΝΤΕΣ

13:11 **For of the beasts whose blood is brought into the holy things for sin by the high priest, the bodies of these are burned outside the camp.**

13:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **OF BEASTS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **IS BROUGHT** ΕΙΣΦΕΡΕΤΑΙ 1533 {V/PPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **HOLY** ΑΓΙΑ 39 {A/APN} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIGH PRIEST** ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ 749 {N/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BODIES** ΣΩΜΑΤΑ 4983 {N/NPN} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **ARE BURNED** ΚΑΤΑΚΑΙΕΤΑΙ 2618 {V/PPI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CAMP** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΣ 3925 {N/GSF}

13:11 ΩΝ ΓΑΡ ΕΙΣΦΕΡΕΤΑΙ ΖΩΩΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙΣ ΤΑ ΑΓΙΑ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΤΟΥΤΩΝ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΚΑΙΕΤΑΙ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΣ

13:12 **Therefore Jesus also, so that he might sanctify the people through his own blood, suffered outside the gate.**

13:12 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT SANCTIFY** ΑΓΙΑΣΗ 37 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **SUFFERED** ΕΠΑΘΕΝ 3958 {V/2AAI/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GATE** ΠΥΛΗΣ 4439 {N/GSF}

13:12 ΔΙΟ ΚΑΙ ΙΗΣΟΥΣ ΙΝΑ ΑΓΙΑΣΗ ΔΙΑ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΥΛΗΣ ΕΠΑΘΕΝ

13:13 **Let us therefore go forth to him outside the camp, bearing his reproach.**

13:13 **THEREFORE** ΤΟΙΝΥΝ 5106 {PRT} **LET US GO FORTH** ΕΞΕΡΧΩΜΕΘΑ 1831 {V/PNS/1P} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CAMP** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΣ 3925 {N/GSF} **BEARING** ΦΕΡΟΝΤΕΣ 5342 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REPROACH** ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ 3680 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:13 ΤΟΙΝΥΝ ΕΞΕΡΧΩΜΕΘΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΣ ΤΟΝ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ ΑΥΤΟΥ ΦΕΡΟΝΤΕΣ

13:14 **For here we have no enduring city, but we seek that which is coming.**

13:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ENDURING** ΜΕΝΟΥΣΑΝ 3306 {V/PAP/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WE SEEK** ΕΠΙΖΗΤΟΥΜΕΝ 1934 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHICH IS COMING** ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ 3195 {V/PAP/ASF}

13:14 ΟΥ ΓΑΡ ΕΧΟΜΕΝ ΩΔΕ ΜΕΝΟΥΣΑΝ ΠΟΛΙΝ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ ΕΠΙΖΗΤΟΥΜΕΝ

13:15 **Through him therefore, let us offer up a sacrifice of praise to God continually, that is, fruit of lips acknowledging his name.**

13:15 **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **LET US OFFER** ΑΝΑΦΕΡΩΜΕΝ 399 {V/PAS/1P} **SACRIFICE** ΘΥΣΙΑΝ 2378 {N/ASF} **OF PRAISE** ΑΙΝΕΣΕΩΣ 133 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **EVERYTHING** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF LIPS** ΧΕΙΛΕΩΝ 5491 {N/GPN} **ACKNOWLEDGING** ΟΜΟΛΟΓΟΥΝΤΩΝ 3670 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

13:15 ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΩΜΕΝ ΘΥΣΙΑΝ ΑΙΝΕΣΕΩΣ ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΤΩ ΘΕΩ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΚΑΡΠΟΝ ΧΕΙΛΕΩΝ ΟΜΟΛΟΓΟΥΝΤΩΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ

13:16 **But do not forget benevolence and fellowship, for God is well pleased with such sacrifices.**

13:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FORGET** ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΕΣΘΕ 1950 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BENEVOLENCE** ΕΥΠΟΙΙΑΣ 2140 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ 2842 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS WELL PLEASED** ΕΥΑΡΕΣΤΕΙΤΑΙ 2100 {V/PPI/3S} **WITH SUCH** ΤΟΙΑΥΤΑΙΣ 5108 {PD/DPF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΙΣ 2378 {N/DPF}

13:16 ΤΗΣ ΔΕ ΕΥΠΟΙΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΗ ΕΠΙΛΑΝΘΑΝΕΣΘΕ ΤΟΙΑΥΤΑΙΣ ΓΑΡ ΘΥΣΙΑΙΣ ΕΥΑΡΕΣΤΕΙΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ

13:17 **Have confidence in those who lead you, and yield yourselves, for they watch for your souls as men who will render account, so that they may do this with joy, and not groaning, for this is unprofitable for you.**

13:17 **HAVE CONFIDENCE** ΠΕΙΘΕΣΘΕ 3982 {V/PMM/2P} **IN THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO LEAD** ΗΓΟΥΜΕΝΟΙΣ 2233 {V/PNP/DPM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YIELD** ΥΠΕΙΚΕΤΕ 5226 {V/PAM/2P} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PF/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WATCH** ΑΓΡΥΠΝΟΥΣΙΝ 69 {V/PAI/3P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SOULS** ΨΥΧΩΝ 5590 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WHO WILL RENDER** ΑΠΟΔΩΣΟΝΤΕΣ 591 {V/FAP/NPM} **ACCOUNT** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY DO** ΠΟΙΩΣΙΝ 4160 {V/PAS/3P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **JOY** ΧΑΡΑΣ 5479 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **GROANING** ΣΤΕΝΑΖΟΝΤΕΣ 4727 {V/PAP/NPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **UNPROFITABLE** ΑΛΥΣΙΤΕΛΕΣ 255 {A/NSN} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

13:17 ΠΕΙΘΕΣΘΕ ΤΟΙΣ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΥΠΕΙΚΕΤΕ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΑΓΡΥΠΝΟΥΣΙΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΛΟΓΟΝ ΑΠΟΔΩΣΟΝΤΕΣ ΙΝΑ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΩΣΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΣΤΕΝΑΖΟΝΤΕΣ ΑΛΥΣΙΤΕΛΕΣ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΤΟΥΤΟ

13:18 **Pray about us, for we trust that we have a good conscience, desiring to behave well in all things.**

13:18 **PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ 4336 {V/PNM/2P} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE TRUST** ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ 3982 {V/2RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **DESIRING** ΘΕΛΟΝΤΕΣ 2309 {V/PAP/NPM} **TO BEHAVE** ΑΝΑΣΤΡΕΦΕΣΘΑΙ 390 {V/PPN} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN}

13:18 ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΚΑΛΗΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΕΧΟΜΕΝ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΚΑΛΩΣ ΘΕΛΟΝΤΕΣ ΑΝΑΣΤΡΕΦΕΣΘΑΙ

13:19 **But I urge you to do this even more, so that I may be restored to you sooner.**

13:19 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I URGE** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **EVEN MORE** ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ 4056 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I MAY BE RESTORED** ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΩ 600 {V/APS/2S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SOONER** ΤΑΧΙΟΝ 5032 {ADV/C}

13:19 ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΔΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ ΙΝΑ ΤΑΧΙΟΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΩ ΥΜΙΝ

13:20 **Now the God of peace, who brought up from the dead the great Shepherd of the sheep by the blood of an eternal covenant—our Lord Jesus—**

13:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΣ 1515 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BROUGHT UP** ΑΝΑΓΑΓΩΝ 321 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΩΝ 4263 {N/GPN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM}

13:20 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ Ο ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΤΟΝ ΠΟΙΜΕΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΕΝ ΑΙΜΑΤΙ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΝ

13:21 **may he make you fully qualified in every good work in order to do his will, doing in you what is well-pleasing in his sight, through Jesus Christ, to whom is the glory into the ages of the ages. Truly.**

13:21 **MAY HE MAKE FULLY QUALIFIED** ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ 2675 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **GOOD** ΑΓΑΘΩ 18 {A/DSN} **WORK** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WELL-PLEASING** ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ 2101 {A/ASN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

13:21 ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΕΡΓΩ ΑΓΑΘΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΤΟ ΕΥΑΡΕΣΤΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ω Η ΔΟΞΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

13:22 **And I urge you, brothers, bear with the word of exhortation, for I also wrote to you in brief.**

13:22 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **I URGE** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **BEAR WITH** ΑΝΕΧΕΣΘΕ 430 {V/PNM/2P} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EXHORTATION** ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ 3874 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WROTE** ΕΠΕΣΤΕΙΛΑ 1989 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IN** ΔΙΑ 1223 {PREP} **BRIEF** ΒΡΑΧΕΩΝ 1024 {A/GPN}

13:22 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΕ ΥΜΑΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΝΕΧΕΣΘΕ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΗΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΓΑΡ ΔΙΑ ΒΡΑΧΕΩΝ ΕΠΕΣΤΕΙΛΑ ΥΜΙΝ

13:23 **Know ye, brother Timothy who was set free is with whom I will see you, if he comes sooner.**

13:23 **KNOW YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **TIMOTHY** ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5095 {N/ASM} **WHO WAS SET FREE** ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΟΝ 630 {V/RPP/ASM} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **WHOM** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **I WILL SEE** ΟΨΟΜΑΙ 3700 {V/FDI/1S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE COMES** ΕΡΧΗΤΑΙ 2064 {V/PNS/3S} **MORE QUICKLY** ΤΑΧΙΟΝ 5032 {ADV/C}

13:23 ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΟΝ ΜΕΘ ΟΥ ΕΑΝ ΤΑΧΙΟΝ ΕΡΧΗΤΑΙ ΟΨΟΜΑΙ ΥΜΑΣ

13:24 **Salute all those who lead you, and all the sanctified. The men from Italy salute you.**

13:24 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LEAD** ΗΓΟΥΜΕΝΟΥΣ 2233 {V/PNP/APM} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOLY** ΑΓΙΟΥΣ 40 {A/APM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ITALY** ΙΤΑΛΙΑΣ 2482 {N/GSF} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

13:24 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΗΓΟΥΜΕΝΟΥΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

13:25 **Grace is with you all. Truly.**

13:25 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

13:25 Η ΧΑΡΙΣ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΑΜΗΝ

James

1:1 **James, a bondman of God and of Lord Jesus Christ, to the twelve tribes in the Dispersion, greeting.**

1:1 **JAMES** ΙΑΚΩΒΟΣ 2385 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **TRIBES** ΦΥΛΑΙΣ 5443 {N/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DISPERSION** ΔΙΑΣΠΟΡΑ 1290 {N/DSF} **GREETING** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN}

1:1 ΙΑΚΩΒΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΟΥΛΟΣ ΤΑΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΑΙΣ ΤΑΙΣ ΕΝ ΤΗ ΔΙΑΣΠΟΡΑ ΧΑΙΡΕΙΝ

1:2 **Consider it all joy, my brothers, when ye encounter various trials,**

1:2 **CONSIDER** ΗΓΗΣΑΣΘΕ 2233 {V/ADI/2P} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **YE ENCOUNTER** ΠΕΡΙΠΕΣΗΤΕ 4045 {V/2AAS/2P} **VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΟΙΣ 4164 {A/DPM} **TRIALS** ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ 3986 {N/DPM}

1:2 ΠΑΣΑΝ ΧΑΡΑΝ ΗΓΗΣΑΣΘΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΟΤΑΝ ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ ΠΕΡΙΠΕΣΗΤΕ ΠΟΙΚΙΛΟΙΣ

1:3 **knowing that the testing of your faith produces perseverance.**

1:3 **KNOWING** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TESTING** ΔΟΚΙΜΙΟΝ 1383 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **PRODUCES** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF}

1:3 ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΤΟ ΔΟΚΙΜΙΟΝ ΥΜΩΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΥΠΟΜΟΝΗΝ

1:4 **And let perseverance have a perfect work, so that ye may be perfect and complete, falling short in nothing.**

1:4 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/NSF} **LET HAVE** ΕΧΕΤΩ 2192 {V/PAM/3S} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE** ΗΤΕ 5600 {V/PXS/2P} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΙ 5046 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMPLETE** ΟΛΟΚΛΗΡΟΙ 3648 {A/NPM} **FALLING SHORT** ΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ 3007 {V/PPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NOTHING** ΜΗΔΕΝΙ 3367 {A/DSN}

1:4 Η ΔΕ ΥΠΟΜΟΝΗ ΕΡΓΟΝ ΤΕΛΕΙΟΝ ΕΧΕΤΩ ΙΝΑ ΗΤΕ ΤΕΛΕΙΟΙ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΟΙ ΕΝ ΜΗΔΕΝΙ ΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ

1:5 **And if any of you lacks wisdom, let him ask from God who gives to all generously and not reproaching, and it will be given to him.**

1:5 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LACKS** ΛΕΙΠΕΤΑΙ 3007 {V/PPI/3S} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF} **LET ASK** ΑΙΤΕΙΤΩ 154 {V/PAM/3S} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO GIVES** ΔΙΔΟΝΤΟΣ 1325 {V/PAP/GSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **GENEROUSLY** ΑΠΛΩΣ 574 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **REPROACHING** ΟΝΕΙΔΙΖΟΝΤΟΣ 3679 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL BE GIVEN** ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 1325 {V/FPI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

1:5 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΥΜΩΝ ΛΕΙΠΕΤΑΙ ΣΟΦΙΑΣ ΑΙΤΕΙΤΩ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΤΟΣ ΘΕΟΥ ΠΑΣΙΝ ΑΠΛΩΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΝΕΙΔΙΖΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ

1:6 **But let him ask in faith, doubting nothing, for he who doubts is like a wave of the sea driven by wind and tossed about.**

1:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LET ASK** ΑΙΤΕΙΤΩ 154 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **DOUBTING** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 1252 {V/PMP/NSM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOUBTS** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 1252 {V/PMP/NSM} **IS LIKE** ΕΟΙΚΕΝ 1503 {V/RAI/3S} **WAVE** ΚΛΥΔΩΝΙ 2830 {N/DSM} **OF SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **DRIVEN BY WIND** ΑΝΕΜΙΖΟΜΕΝΩ 416 {V/PPP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOSSED ABOUT** ΡΙΠΙΖΟΜΕΝΩ 4494 {V/PPP/DSM}

1:6 ΑΙΤΕΙΤΩ ΔΕ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΜΗΔΕΝ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ Ο ΓΑΡ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ ΕΟΙΚΕΝ ΚΛΥΔΩΝΙ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΑΝΕΜΙΖΟΜΕΝΩ ΚΑΙ ΡΙΠΙΖΟΜΕΝΩ

1:7 **For that man should not think that he will receive anything from the Lord,**

1:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SHOULD THINK** ΟΙΕΣΘΩ 3633 {V/PNM/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

1:7 ΜΗ ΓΑΡ ΟΙΕΣΘΩ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΤΙ ΛΗΨΕΤΑΙ ΤΙ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

1:8 **a double-minded man, unstable in all his ways.**

1:8 **DOUBLE-MINDED** ΔΙΨΥΧΟΣ 1374 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **UNSTABLE** ΑΚΑΤΑΣΤΑΤΟΣ 182 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WAYS** ΟΔΟΙΣ 3598 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:8 ΑΝΗΡ ΔΙΨΥΧΟΣ ΑΚΑΤΑΣΤΑΤΟΣ ΕΝ ΠΑΣΑΙΣ ΤΑΙΣ ΟΔΟΙΣ ΑΥΤΟΥ

1:9 **Now let the lowly brother boast in his exaltation,**

1:9 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΣ 5011 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **LET BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΩ 2744 {V/PNM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **EXALTATION** ΥΨΕΙ 5311 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:9 ΚΑΥΧΑΣΘΩ ΔΕ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ Ο ΤΑΠΕΙΝΟΣ ΕΝ ΤΩ ΥΨΕΙ ΑΥΤΟΥ

1:10 **but the rich in his lowliness, because as a flower of grass he will pass away.**

1:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOWLINESS** ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ 5014 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FLOWER** ΑΝΘΟΣ 438 {N/NSN} **OF GRASS** ΧΟΡΤΟΥ 5528 {N/GSM} **HE WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 3928 {V/FDI/3S}

1:10 Ο ΔΕ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΕΝ ΤΗ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΩΣ ΑΝΘΟΣ ΧΟΡΤΟΥ ΠΑΡΕΛΕΥΣΕΤΑΙ

1:11 **For the sun rose up with the burning heat, and withered the grass. And the flower of it fell, and the beauty of its appearance perished. So also the rich man will fade away among his pursuits.**

1:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **ROSE UP** ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ 393 {V/AAI/3S} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BURNING HEAT** ΚΑΥΣΩΝΙ 2742 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WITHERED** ΕΞΗΡΑΝΕΝ 3583 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FLOWER** ΑΝΘΟΣ 438 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FELL** ΕΞΕΠΕΣΕΝ 1601 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BEAUTY** ΕΥΠΡΕΠΕΙΑ 2143 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **APPEARANCE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **PERISHED** ΑΠΩΛΕΤΟ 622 {V/2AMI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **WILL FADE AWAY** ΜΑΡΑΝΘΗΣΕΤΑΙ 3133 {V/FPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PURSUITS** ΠΟΡΕΙΑΙΣ 4197 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:11 ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ ΓΑΡ Ο ΗΛΙΟΣ ΣΥΝ ΤΩ ΚΑΥΣΩΝΙ ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΕΝ ΤΟΝ ΧΟΡΤΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΘΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΠΕΣΕΝ ΚΑΙ Η ΕΥΠΡΕΠΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΠΩΛΕΤΟ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΟΡΕΙΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΑΝΘΗΣΕΤΑΙ

1:12 **Blessed is a man who endures temptation, because, having become approved, he will receive the crown of life, which the Lord promised to those who love him.**

1:12 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **ENDURES** ΥΠΟΜΕΝΕΙ 5278 {V/PAI/3S} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HAVING BECOME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **APPROVED** ΔΟΚΙΜΟΣ 1384 {A/NSM} **HE WILL RECEIVE** ΛΗΨΕΤΑΙ 2983 {V/FDI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 1861 {V/ADI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΣΙΝ 25 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

1:12 ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΝΗΡ ΟΣ ΥΠΟΜΕΝΕΙ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΟΤΙ ΔΟΚΙΜΟΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΛΗΨΕΤΑΙ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΟΝ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

1:13 **Let no man say when he is tempted, I am tempted by God, for God is without temptation of evils, and he himself tempts no man.**

1:13 **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET SAY** ΛΕΓΕΤΩ 3004 {V/PAM/3S} **WHEN TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ 3985 {V/PPP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I AM TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΟΜΑΙ 3985 {V/PPI/1S} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WITHOUT TEMPTATION** ΑΠΕΙΡΑΣΤΟΣ 551 {A/NSM} **OF EVILS** ΚΑΚΩΝ 2556 {A/GPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE TEMPTS** ΠΕΙΡΑΖΕΙ 3985 {V/PAI/3S} **NONE** ΟΥΔΕΝΑ 3762 {A/ASM}

1:13 ΜΗΔΕΙΣ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ ΛΕΓΕΤΩ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΕΙΡΑΖΟΜΑΙ Ο ΓΑΡ ΘΕΟΣ ΑΠΕΙΡΑΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΚΩΝ ΠΕΙΡΑΖΕΙ ΔΕ ΑΥΤΟΣ ΟΥΔΕΝΑ

1:14 **But each man is tempted by his own lust, being drawn away and enticed.**

1:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **IS TEMPTED** ΠΕΙΡΑΖΕΤΑΙ 3985 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **OWN** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/GSF} **BEING DRAWN AWAY** ΕΞΕΛΚΟΜΕΝΟΣ 1828 {V/PPP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENTICED** ΔΕΛΕΑΖΟΜΕΝΟΣ 1185 {V/PPP/NSM}

1:14 ΕΚΑΣΤΟΣ ΔΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΕΞΕΛΚΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΔΕΛΕΑΖΟΜΕΝΟΣ

1:15 **Then the lust having conceived, it gives birth to sin, and after being complete the sin brings forth death.**

1:15 **THEN** ΕΙΤΑ 1534 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/NSF} **HAVING CONCEIVED** ΣΥΛΛΑΒΟΥΣΑ 4815 {V/2AAP/NSF} **IT GIVES BIRTH TO** ΤΙΚΤΕΙ 5088 {V/PAI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AFTER BEING COMPLETE** ΑΠΟΤΕΛΕΣΘΕΙΣΑ 658 {V/APP/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **BRINGS FORTH** ΑΠΟΚΥΕΙ 616 {V/PAI/3S} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM}

1:15 ΕΙΤΑ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΣΥΛΛΑΒΟΥΣΑ ΤΙΚΤΕΙ ΑΜΑΡΤΙΑΝ Η ΔΕ ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΘΕΙΣΑ ΑΠΟΚΥΕΙ ΘΑΝΑΤΟΝ

1:16 **Be not led astray, my beloved brothers.**

1:16 **BE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΑΣΘΕ 4105 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

1:16 ΜΗ ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΙ

1:17 **Every good gift and every perfect endowment is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no variation nor shadow of turning.**

1:17 **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **GOOD** ΑΓΑΘΗ 18 {A/NSF} **GIFT** ΔΟΣΙΣ 1394 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/NSN} **ENDOWMENT** ΔΩΡΗΜΑ 1434 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ 2597 {V/PAP/NSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **LIGHTS** ΦΩΤΩΝ 5457 {N/GPN} **WITH** ΠΑΡ 3844 {PREP} **WHOM** Ω

3739 {PR/DSM} **THERE IS** ΕΝΙ 1762 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **VARIATION** ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 3883 {N/NSF} **NOR** Η 2228 {PRT} **SHADOW** ΑΠΟΣΚΙΑΣΜΑ 644 {N/NSN} **OF TURNING** ΤΡΟΠΗΣ 5157 {N/GSF}

1:17 ΠΑΣΑ ΔΟΣΙΣ ΑΓΑΘΗ ΚΑΙ ΠΑΝ ΔΩΡΗΜΑ ΤΕΛΕΙΟΝ ΑΝΩΘΕΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ ΠΑΡ Ω ΟΥΚ ΕΝΙ ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ Η ΤΡΟΠΗΣ ΑΠΟΣΚΙΑΣΜΑ

1:18 **Having deliberated, he begot us by the word of truth for us to be a certain firstfruit of his creatures.**

1:18 **HAVING DELIBERATED** ΒΟΥΛΗΘΕΙΣ 1014 {V/AOP/NSM} **HE BEGOT** ΑΠΕΚΥΗΣΕΝ 616 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **BY WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **CERTAIN** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASF} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗΝ 536 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CREATURES** ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ 2938 {N/GPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:18 ΒΟΥΛΗΘΕΙΣ ΑΠΕΚΥΗΣΕΝ ΗΜΑΣ ΛΟΓΩ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΑΡΧΗΝ ΤΙΝΑ ΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

1:19 **Therefore, my beloved brothers, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath.**

1:19 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **LET BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **SWIFT** ΤΑΧΥΣ 5036 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HEAR** ΑΚΟΥΣΑΙ 191 {V/AAN} **SLOW** ΒΡΑΔΥΣ 1021 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **SLOW** ΒΡΑΔΥΣ 1021 {A/NSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WRATH** ΟΡΓΗΝ 3709 {N/ASF}

1:19 ΩΣΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΕΣΤΩ ΠΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΑΧΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΑΚΟΥΣΑΙ ΒΡΑΔΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΛΑΛΗΣΑΙ ΒΡΑΔΥΣ ΕΙΣ ΟΡΓΗΝ

1:20 **For the wrath of man does not accomplish the righteousness of God.**

1:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF MAN** ΑΝΔΡΟΣ 435 {N/GSM} **ACCOMPLISHES** ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ 2716 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:20 ΟΡΓΗ ΓΑΡ ΑΝΔΡΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΘΕΟΥ ΟΥ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ

1:21 **Therefore having put off all filthiness and profusion of evil, receive with meekness the engrafted word, which is able to save your souls.**

1:21 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HAVING PUT OFF** ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ 659 {V/2AMP/NPM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **FILTHINESS** ΡΥΠΑΡΙΑΝ 4507 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROFUSION** ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ 4050 {N/ASF} **OF EVIL** ΚΑΚΙΑΣ 2549 {N/GSF} **RECEIVE** ΔΕΞΑΣΘΕ 1209 {V/ADM/2P} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **MEEKNESS** ΠΡΑΥΤΗΤΙ 4240 {N/DSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ENGRAFTED** ΕΜΦΥΤΟΝ 1721 {A/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHICH IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ 1410 {V/PNP/ASM} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:21 ΔΙΟ ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ ΠΑΣΑΝ ΡΥΠΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΙΑΝ ΚΑΚΙΑΣ ΕΝ ΠΡΑΥΤΗΤΙ ΔΕΞΑΣΘΕ ΤΟΝ ΕΜΦΥΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΣΩΣΑΙ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΥΜΩΝ

1:22 **But become ye doers of the word, and not hearers only, deceiving yourselves.**

1:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **DOERS** ΠΟΙΗΤΑΙ 4163 {N/NPM} **OF WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HEARERS** ΑΚΡΟΑΤΑΙ 202 {N/NPM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **DECEIVING** ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ 3884 {V/PNP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM}

1:22 ΓΙΝΕΣΘΕ ΔΕ ΠΟΙΗΤΑΙ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΜΟΝΟΝ ΑΚΡΟΑΤΑΙ ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΑΥΤΟΥΣ

1:23 **Because if any man is a hearer of the word and not a doer, this resembles a man observing his natural face in a mirror.**

1:23 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HEARER** ΑΚΡΟΑΤΗΣ 202 {N/NSM} **OF WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **DOER** ΠΟΙΗΤΗΣ 4163 {N/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **RESEMBLES** ΕΟΙΚΕΝ 1503 {V/RAI/3S} **MAN** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **OBSERVING** ΚΑΤΑΝΟΟΥΝΤΙ 2657 {V/PAP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NATURE** ΓΕΝΕΣΕΩΣ 1078 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIRROR** ΕΣΟΠΤΡΩ 2072 {N/DSN}

1:23 ΟΤΙ ΕΙ ΤΙΣ ΑΚΡΟΑΤΗΣ ΛΟΓΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥ ΠΟΙΗΤΗΣ ΟΥΤΟΣ ΕΟΙΚΕΝ ΑΝΔΡΙ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝΤΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΕΣΟΠΤΡΩ

1:24 **For he observes himself, and goes away, and straightaway forgets what kind of man he was.**

1:24 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HE OBSERVES** ΚΑΤΕΝΟΗΣΕΝ 2657 {V/AAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOES AWAY** ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΝ 565 {V/2RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **FORGETS** ΕΠΕΛΑΘΕΤΟ 1950 {V/2ADI/3S} **WHAT KIND** ΟΠΟΙΟΣ 3697 {A/NSN} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S}

1:24 ΚΑΤΕΝΟΗΣΕΝ ΓΑΡ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΠΕΛΑΘΕΤΟ ΟΠΟΙΟΣ ΗΝ

1:25 **But he who stooped to look into the perfect law, the one of liberty, and who remained, this man, who did not become a forgetful hearer but a doer of work, this man will be blessed in his doing.**

1:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO STOOPED TO LOOK** ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ 3879 {V/AAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΝ 5046 {A/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ 1657 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO REMAINED** ΠΑΡΑΜΕΙΝΑΣ 3887 {V/AAP/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHO BECAME** ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ 1096 {V/2ADP/NSM} **HEARER** ΑΚΡΟΑΤΗΣ 202 {N/NSM} **OF FORGETFULNESS** ΕΠΙΛΗΣΜΟΝΗΣ 1953 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DOER** ΠΟΙΗΤΗΣ 4163 {N/NSM} **OF WORK** ΕΡΓΟΥ 2041 {N/GSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOING** ΠΟΙΗΣΕΙ 4162 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:25 Ο ΔΕ ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ ΕΙΣ ΝΟΜΟΝ ΤΕΛΕΙΟΝ ΤΟΝ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΕΙΝΑΣ ΟΥΤΟΣ ΟΥΚ ΑΚΡΟΑΤΗΣ ΕΠΙΛΗΣΜΟΝΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΑΛΛΑ ΠΟΙΗΤΗΣ ΕΡΓΟΥ ΟΥΤΟΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΝ ΤΗ ΠΟΙΗΣΕΙ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΑΙ

1:26 **If any man among you seems to be religious, not bridling his tongue but deceiving his heart, this man's religion is futile.**

1:26 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SEEMS** ΔΟΚΕΙ 1380 {V/PAI/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **RELIGIOUS** ΘΡΗΣΚΟΣ 2357 {A/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BRIDLING** ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΩΝ 5468 {V/PAP/NSM} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DECEIVING** ΑΠΑΤΩΝ 538 {V/PAP/NSM} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RELIGION** ΘΡΗΣΚΕΙΑ 2356 {N/NSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSM} **FUTILE** ΜΑΤΑΙΟΣ 3152 {A/NSM}

1:26 ΕΙ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΘΡΗΣΚΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΗ ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΩΝ ΓΛΩΣΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΑΠΑΤΩΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΜΑΤΑΙΟΣ Η ΘΡΗΣΚΕΙΑ

1:27 **Pure religion and undefiled from God and the Father is this, to go help the orphaned and the widows in their affliction, and to keep himself unspotted from the world.**

1:27 **PURE** ΚΑΘΑΡΑ 2513 {A/NSF} **RELIGION** ΘΡΗΣΚΕΙΑ 2356 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDEFILED** ΑΜΙΑΝΤΟΣ 283 {A/NSF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **TO GO HELP** ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣΘΑΙ 1980 {V/PNN} **ORPHANED** ΟΡΦΑΝΟΥΣ 3737 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WIDOWS** ΧΗΡΑΣ 5503 {N/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **AFFLICTION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO KEEP** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **UNSPOTTED** ΑΣΠΙΛΟΝ 784 {A/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

1:27 ΘΡΗΣΚΕΙΑ ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ ΑΜΙΑΝΤΟΣ ΠΑΡΑ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣΘΑΙ ΟΡΦΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΧΗΡΑΣ ΕΝ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΑΥΤΩΝ ΑΣΠΙΛΟΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΗΡΕΙΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

2:1

My brothers, ye should not have the faith of our Lord Jesus Christ of glory, in favoritism.

2:1 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **YE SHOULD HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAVORITISM** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑΙΣ 4382 {N/DPF}

2:1 ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΜΗ ΕΝ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑΙΣ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ

2:2 **For if a man with a gold ring in bright clothing comes into your synagogue, and also a poor man in dirty clothing comes in,**

2:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **WITH GOLD RING** ΧΡΥΣΟΔΑΚΤΥΛΙΟΣ 5554 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΑ 2986 {A/DSF} **CLOTHING** ΕΣΘΗΤΙ 2066 {N/DSF} **COMES IN** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ 4864 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POOR** ΠΤΩΧΟΣ 4434 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DIRTY** ΡΥΠΑΡΑ 4508 {A/DSF} **CLOTHING** ΕΣΘΗΤΙ 2066 {N/DSF} **COMES IN** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S}

2:2 ΕΑΝ ΓΑΡ ΕΙΣΕΛΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΥΜΩΝ ΑΝΗΡ ΧΡΥΣΟΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΕΝ ΕΣΘΗΤΙ ΛΑΜΠΡΑ ΕΙΣΕΛΘΗ ΔΕ ΚΑΙ ΠΤΩΧΟΣ ΕΝ ΡΥΠΑΡΑ ΕΣΘΗΤΙ

2:3 **and ye have regard for the man wearing the bright clothing, and say to him, Sit thou here well, and ye say to the poor man, Stand thou there, or sit here below my footstool,**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE REGARD** ΕΠΙΒΛΕΨΗΤΕ 1914 {V/AAS/2P} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEARING** ΦΟΡΟΥΝΤΑ 5409 {V/PAP/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΑΝ 2986 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOTHING** ΕΣΘΗΤΑ 2066 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SIT** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE SAID** ΕΙΠΗΤΕ 2036 {V/2AAS/2P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **POOR** ΠΤΩΧΩ 4434 {A/DSM} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **STAND** ΣΤΗΘΙ 2476 {V/2AAM/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **OR** Η 2228 {PRT} **SIT** ΚΑΘΟΥ 2521 {V/PNM/2S} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **BELOW** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FOOTSTOOL** ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ 5286 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:3 ΚΑΙ ΕΠΙΒΛΕΨΗΤΕ ΕΠΙ ΤΟΝ ΦΟΡΟΥΝΤΑ ΤΗΝ ΕΣΘΗΤΑ ΤΗΝ ΛΑΜΠΡΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΗΤΕ ΑΥΤΩ ΣΥ ΚΑΘΟΥ ΩΔΕ ΚΑΛΩΣ ΚΑΙ ΤΩ ΠΤΩΧΩ ΕΙΠΗΤΕ ΣΥ ΣΤΗΘΙ ΕΚΕΙ Η ΚΑΘΟΥ ΩΔΕ ΥΠΟ ΤΟ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΜΟΥ

2:4 **then are ye not partial among yourselves, and become judges from evil thoughts?**

2:4 **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE YE PARTIAL** ΔΙΕΚΡΙΘΗΤΕ 1252 {V/API/2P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΕΣΘΕ 1096 {V/2ADI/2P} **JUDGES** ΚΡΙΤΑΙ 2923 {N/NPM} **FROM EVIL** ΠΟΝΗΡΩΝ 4190 {A/GPM} **THOUGHTS** ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ 1261 {N/GPM}

2:4 ΚΑΙ ΟΥ ΔΙΕΚΡΙΘΗΤΕ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΣΘΕ ΚΡΙΤΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ ΠΟΝΗΡΩΝ

2:5 **Listen, my beloved brothers, did not God choose the poor of the world, rich in faith, and heirs of the kingdom, which he promised to those who love him?**

2:5 **LISTEN** ΑΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAM/2P} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **CHOSE** ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ 1586 {V/AMI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ 4145 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEIRS** ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΥΣ 2818 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ 932 {N/GSF} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **HE PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 1861 {V/ADI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO LOVE** ΑΓΑΠΩΣΙΝ 25 {V/PAP/DPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:5 ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΟΥΧ Ο ΘΕΟΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΗΣ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ

2:6 **But ye have dishonored the poor man. Do not the rich exploit you, and they themselves drag you into courts?**

2:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE DISHONORED** ΗΤΙΜΑΣΑΤΕ 818 {V/AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **POOR** ΠΤΩΧΟΝ 4434 {A/ASM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙ 4145 {A/NPM} **EXPLOIT** ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 2616 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEMSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **DRAG** ΕΛΚΟΥΣΙΝ 1670 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **COURTS** ΚΡΙΤΗΡΙΑ 2922 {N/APN}

2:6 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΗΤΙΜΑΣΑΤΕ ΤΟΝ ΠΤΩΧΟΝ ΟΥΧ ΟΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΚΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

2:7 **Do they not blaspheme the good name that was called upon you?**

2:7 **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ 987 {V/PAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THAT WAS CALLED** ΕΠΙΚΛΗΘΕΝ 1941 {V/APP/ASN} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

2:7 ΟΥΚ ΑΥΤΟΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΟΝΟΜΑ ΤΟ ΕΠΙΚΛΗΘΕΝ ΕΦ ΥΜΑΣ

2:8 **If ye indeed fulfill the royal law according to the scripture, Thou shall love thy neighbor as thyself, ye do well.**

2:8 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **INDEED** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **YE FULFILL** ΤΕΛΕΙΤΕ 5055 {V/PAI/2P} **ROYAL** ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ 937 {A/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΝ 1124 {N/ASF} **THOU SHALL LOVE** ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ 25 {V/PAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NEAR** ΠΛΗΣΙΟΝ 4139 {ADV} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THYSELF** ΣΕΑΥΤΟΝ 4572 {PF/3ASM} **YE DO** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV}

2:8 ΕΙ ΜΕΝΤΟΙ ΝΟΜΟΝ ΤΕΛΕΙΤΕ ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΓΡΑΦΗΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ΩΣ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ

2:9 **But if ye respect personages, ye work sin, being convicted by the law as transgressors.**

2:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE RESPECT PERSONAGES** ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΠΤΕΙΤΕ 4380 {V/PAI/2P} **YE WORK** ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ 2038 {V/PNI/2P} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BEING CONVICTED** ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΙ 1651 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TRANSGRESSORS** ΠΑΡΑΒΑΤΑΙ 3848 {N/NPM}

2:9 ΕΙ ΔΕ ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΠΤΕΙΤΕ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΡΓΑΖΕΣΘΕ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΩΣ ΠΑΡΑΒΑΤΑΙ

2:10 **For whoever keeps the whole law, and stumbles on one, he has become guilty of all.**

2:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHOEVER** ΟΣΤΙΣ 3748 {PR/NSM} **KEEPS** ΤΗΡΗΣΕΙ 5083 {V/AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASM} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **STUMBLES** ΠΤΑΙΣΕΙ 4417 {V/AAS/3S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΕΝΙ 1520 {N/DSM} **HE HAS BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **GUILTY** ΕΝΟΧΟΣ 1777 {A/NSM} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM}

2:10 ΟΣΤΙΣ ΓΑΡ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΗΡΗΣΕΙ ΠΤΑΙΣΕΙ ΔΕ ΕΝ ΕΝΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝΟΧΟΣ

2:11 **For he who said thou shall not commit adultery, also said thou shall not murder. Now if thou will not commit adultery, but murder, thou have become a transgressor of law.**

2:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAID** ΕΙΠΩΝ 2036 {V/2AAP/NSM} **THOU SHALL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ 3431 {V/FAI/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **THOU SHALL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ 5407 {V/FAI/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU WILL COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ 3431 {V/FAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WILL MURDER** ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ 5407 {V/FAI/2S} **THOU HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑΣ 1096 {V/2RAI/2S} **TRANSGRESSOR** ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ 3848 {N/NSM} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM}

2:11 Ο ΓΑΡ ΕΙΠΩΝ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΕΙ ΔΕ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΔΕ ΓΕΓΟΝΑΣ ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΝΟΜΟΥ

2:12 **So speak ye, and so do ye, as men who are to be judged by a law of liberty.**

2:12 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **SPEAK YE** ΛΑΛΕΙΤΕ 2980 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **DO YE** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAM/2P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WHO ARE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ 3195 {V/PAP/NPM} **TO BE JUDGED** ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ 2919 {V/PPN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **OF LIBERTY** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ 1657 {N/GSF}

2:12 ΟΥΤΩΣ ΛΑΛΕΙΤΕ ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΩΣ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ

2:13 **For the judgment is merciless to him who did no mercy. Mercy triumphs over judgment.**

2:13 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **MERCILESS** ΑΝΕΛΕΟΣ 448 {A/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO DID** ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ 4160 {V/AAP/DSM} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **MERCY** ΕΛΕΟΝ 1656 {N/ASM} **TRIUMPHS OVER** ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΤΑΙ 2620 {V/PNI/3S} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

2:13 Η ΓΑΡ ΚΡΙΣΙΣ ΑΝΕΛΕΟΣ ΤΩ ΜΗ ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ ΕΛΕΟΣ ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΤΑΙ ΕΛΕΟΝ ΚΡΙΣΕΩΣ

2:14 **What is the benefit, my brothers, if some man should say to have faith, but has no works? Can the faith save him?**

2:14 **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BENEFIT** ΟΦΕΛΟΣ 3786 {N/NSN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD SAY** ΛΕΓΗ 3004 {V/PAS/3S} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **NOT?** ΜΗ 3361 {PRT/I} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

2:14 ΤΙ ΤΟ ΟΦΕΛΟΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΕΑΝ ΠΙΣΤΙΝ ΛΕΓΗ ΤΙΣ ΕΧΕΙΝ ΕΡΓΑ ΔΕ ΜΗ ΕΧΗ ΜΗ ΔΥΝΑΤΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΩΣΑΙ ΑΥΤΟΝ

2:15 **And if a brother or sister may be unclothed, and may be destitute of daily food,**

2:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗ 79 {N/NSF} **MAY BE** ΥΠΑΡΧΩΣΙΝ 5225 {V/PAS/3P} **UNCLOTHED** ΓΥΜΝΟΙ 1131 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY BE** ΩΣΙΝ 5600 {V/PXS/3P} **DESTITUTE** ΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ 3007 {V/PPP/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAILY** ΕΦΗΜΕΡΟΥ 2184 {A/GSF} **FOOD** ΤΡΟΦΗΣ 5160 {N/GSF}

2:15 ΕΑΝ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΣ Η ΑΔΕΛΦΗ ΓΥΜΝΟΙ ΥΠΑΡΧΩΣΙΝ ΚΑΙ ΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΩΣΙΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΟΥ ΤΡΟΦΗΣ

2:16 **and some man of you would say to them, Go in peace, be ye warmed and fed, but ye would not give them the things necessary for the body, what is the benefit?**

2:16 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **WOULD SAY** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **GO** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF} **BE YE WARMED** ΘΕΡΜΑΙΝΕΣΘΕ 2328 {V/PEM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE YE FED** ΧΟΡΤΑΖΕΣΘΕ 5526 {V/PPM/2P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE WOULD GIVE** ΔΩΤΕ 1325 {V/2AAS/2P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NECESSARY FOR** ΕΠΙΤΗΔΕΙΑ 2006 {A/APN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BENEFIT** ΟΦΕΛΟΣ 3786 {N/NSN}

2:16 ΕΙΠΗ ΔΕ ΤΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΘΕΡΜΑΙΝΕΣΘΕ ΚΑΙ ΧΟΡΤΑΖΕΣΘΕ ΜΗ ΔΩΤΕ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΕΠΙΤΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΙ ΤΟ ΟΦΕΛΟΣ

2:17 **So also faith, if it has no works, is dead by itself.**

2:17 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **IT HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΑ 3498 {A/NSF} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ITSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF}

2:17 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΑΝ ΜΗ ΕΡΓΑ ΕΧΗ ΝΕΚΡΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘ ΕΑΥΤΗΝ

2:18 **But some man will say, Thou have faith, and I have works. Show me thy faith from thy works, and I will show thee from my works my faith.**

2:18 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WILL SAY** ΕΡΕΙ 2046 {V/FAI/3S} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **SHOW THOU** ΔΕΙΞΟΝ 1166 {V/AAM/2S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL SHOW** ΔΕΙΞΩ 1166 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:18 ΑΛΛ ΕΡΕΙ ΤΙΣ ΣΥ ΠΙΣΤΙΝ ΕΧΕΙΣ ΚΑΓΩ ΕΡΓΑ ΕΧΩ ΔΕΙΞΟΝ ΜΟΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΣΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΣΟΥ ΚΑΓΩ ΔΕΙΞΩ ΣΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΜΟΥ

2:19 **Thou believe that there is one God, thou do well. The demons also believe, and shudder.**

2:19 **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ 4100 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/NPN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHUDDER** ΦΡΙΣΣΟΥΣΙΝ 5425 {V/PAI/3P}

2:19 ΣΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΦΡΙΣΣΟΥΣΙΝ

2:20 **But do thou want to know, O vain man, that faith apart from works is dead?**

2:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **DO THOU WANT** ΘΕΛΕΙΣ 2309 {V/PAI/2S} **TO KNOW** ΓΝΩΝΑΙ 1097 {V/2AAN} **O** Ω 5599 {INJ} **VAIN** ΚΕΝΕ 2756 {A/VSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΕ 444 {N/VSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **APART FROM** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΑ 3498 {A/NSF}

2:20 ΘΕΛΕΙΣ ΔΕ ΓΝΩΝΑΙ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΚΕΝΕ ΟΤΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΧΩΡΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΝΕΚΡΑ ΕΣΤΙΝ

2:21 **Was not Abraham our father made righteous from works, having offered up Isaac his son upon the altar?**

2:21 **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE WAS MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **HAVING OFFERED UP** ΑΝΕΝΕΓΚΑΣ 399 {V/AAP/NSM} **ISAAC** ΙΣΑΑΚ 2464 {N/PRI} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/ASN}

2:21 ΑΒΡΑΑΜ Ο ΠΑΤΗΡ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ ΑΝΕΝΕΓΚΑΣ ΙΣΑΑΚ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ

2:22 **Thou see that faith was working with his works, and from the works, faith was fully perfected.**

2:22 **THOU SEE** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **WAS WORKING WITH** ΣΥΝΗΡΓΕΙ 4903 {V/IAI/3S} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **WAS FULLY PERFECTED** ΕΤΕΛΕΙΩΘΗ 5048 {V/API/3S}

2:22 ΒΛΕΠΕΙΣ ΟΤΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΥΝΗΡΓΕΙ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΤΕΛΕΙΩΘΗ

2:23 **And the scripture was fulfilled, which says, And Abraham believed God, and it was reckoned to him for righteousness, and he was called a friend of God.**

2:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **WAS FULFILLED** ΕΠΛΗΡΩΘΗ 4137 {V/API/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH SAYS** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **BELIEVED** ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ 4100 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS RECKONED** ΕΛΟΓΙΣΘΗ 3049 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WAS CALLED** ΕΚΛΗΘΗ 2564 {V/API/3S} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:23 ΚΑΙ ΕΠΛΗΡΩΘΗ Η ΓΡΑΦΗ Η ΛΕΓΟΥΣΑ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΛΟΓΙΣΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΚΑΙ ΦΙΛΟΣ ΘΕΟΥ ΕΚΛΗΘΗ

2:24 **Ye see therefore that from works a man is made righteous, and not from faith only.**

2:24 **YE SEE** ΟΡΑΤΕ 3708 {V/PAM/2P} **THEREFORE** ΤΟΙΝΥΝ 5106 {PRT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **IS MADE RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ 1344 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV}

2:24 ΟΡΑΤΕ ΤΟΙΝΥΝ ΟΤΙ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΜΟΝΟΝ

2:25 **And likewise also was not Rahab the harlot made righteous from works, having received the agents, and having sent them out another way?**

2:25 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **RAHAB** ΡΑΑΒ 4460 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HARLOT** ΠΟΡΝΗ 4204 {N/NSF} **WAS MADE RIGHTEOUS** ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ 1344 {V/API/3S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **HAVING RECEIVED** ΥΠΟΔΕΞΑΜΕΝΗ 5264 {V/ADP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SENT OUT** ΕΚΒΑΛΟΥΣΑ 1544 {V/2AAP/NSF} **ANOTHER** ΕΤΕΡΑ 2087 {A/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF}

2:25 ΟΜΟΙΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΡΑΑΒ Η ΠΟΡΝΗ ΟΥΚ ΕΞ ΕΡΓΩΝ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ ΥΠΟΔΕΞΑΜΕΝΗ ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ ΟΔΩ ΕΚΒΑΛΟΥΣΑ

2:26 **For as the body without a spirit is dead, so also faith without the works is dead.**

2:26 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/NSN} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΝ 3498 {A/NSN} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **WITHOUT** ΧΩΡΙΣ 5565 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΑ 3498 {A/NSF}

2:26 ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟ ΣΩΜΑ ΧΩΡΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΝΕΚΡΟΝ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΧΩΡΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΝΕΚΡΑ ΕΣΤΙΝ

3:1

Not many should become teachers, my brothers, knowing that we will receive greater judgment.

3:1 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **SHOULD BECOME** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **TEACHERS** ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 1320 {N/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE WILL RECEIVE** ΛΗΨΟΜΕΘΑ 2983 {V/FDI/1P} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝ 3173 {A/ASN/C} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN}

3:1 ΜΗ ΠΟΛΛΟΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΜΕΙΖΟΝ ΚΡΙΜΑ ΛΗΨΟΜΕΘΑ

3:2 **For we all stumble in many things. If any man does not stumble in word, this is a perfect man, able also to bridle the whole body.**

3:2 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ALL** ΑΠΑΝΤΕΣ 537 {A/NPM} **WE STUMBLE** ΠΤΑΙΟΜΕΝ 4417 {V/PAI/1P} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **STUMBLES** ΠΤΑΙΕΙ 4417 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΟΣ 5046 {A/NSM} **MAN** ΑΝΗΡ 435 {N/NSM} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BRIDLE** ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΗΣΑΙ 5468 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHOLE**

ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN}

3:2 ΠΟΛΛΑ ΓΑΡ ΠΤΑΙΟΜΕΝ ΑΠΑΝΤΕΣ ΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΟΥ ΠΤΑΙΕΙ ΟΥΤΟΣ ΤΕΛΕΙΟΣ ΑΝΗΡ ΔΥΝΑΤΟΣ ΧΑΛΙΝΑΓΩΓΗΣΑΙ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ

3:3 **Behold we put bits into the mouths of horses for them to obey us, and we guide about their whole body.**

3:3 **BEHOLD** ΙΔΕ 2396 {V/AAM/2S} **WE PUT** ΒΑΛΛΟΜΕΝ 906 {V/PAI/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BITS** ΧΑΛΙΝΟΥΣ 5469 {N/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **MOUTHS** ΣΤΟΜΑΤΑ 4750 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO OBEY** ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ 3982 {V/PPN} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE GUIDE ABOUT** ΜΕΤΑΓΟΜΕΝ 3329 {V/PAI/1P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:3 ΙΔΕ ΤΩΝ ΙΠΠΩΝ ΤΟΥΣ ΧΑΛΙΝΟΥΣ ΕΙΣ ΤΑ ΣΤΟΜΑΤΑ ΒΑΛΛΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΙΘΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑΓΟΜΕΝ

3:4 **Behold also the ships, being so great and driven by fierce winds, are guided about by a very small rudder, wherever the impulse of the man who steers determines.**

3:4 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SHIPS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/NPN} **BEING** ΟΝΤΑ 5607 {V/PXP/NPN} **SO GREAT** ΤΗΛΙΚΑΥΤΑ 5082 {PD/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DRIVEN** ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑ 1643 {V/PPP/NPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **FIERCE** ΣΚΛΗΡΩΝ 4642 {A/GPM} **WINDS** ΑΝΕΜΩΝ 417 {N/GPM} **ARE GUIDED ABOUT** ΜΕΤΑΓΕΤΑΙ 3329 {V/PPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **VERY SMALL** ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ 1646 {A/GSN} **RUDDER** ΠΗΔΑΛΙΟΥ 4079 {N/GSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THA** Η 3588 {T/NSF} **IMPULSE** ΟΡΜΗ 3730 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO STEERS** ΕΥΘΥΝΟΝΤΟΣ 2116 {V/PAP/GSM} **DETERMINES** ΒΟΥΛΗΤΑΙ 1014 {V/PNS/3S}

3:4 ΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΤΗΛΙΚΑΥΤΑ ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟ ΣΚΛΗΡΩΝ ΑΝΕΜΩΝ ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑ ΜΕΤΑΓΕΤΑΙ ΥΠΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΠΗΔΑΛΙΟΥ ΟΠΟΥ ΑΝ Η ΟΡΜΗ ΤΟΥ ΕΥΘΥΝΟΝΤΟΣ ΒΟΥΛΗΤΑΙ

3:5 **So also the tongue is a little body-part, and boasts greatly. Behold a little fire, how much wood it kindles.**

3:5 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3398 {A/NSN} **BODY-PART** ΜΕΛΟΣ 3196 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOASTS GREATLY** ΜΕΓΑΛΑΥΧΕΙ 3166 {V/PAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/NSN} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **HOW MUCH** ΗΛΙΚΗΝ 2245 {A/ASF} **WOOD** ΥΛΗΝ 5208 {N/ASF} **IT KINDLES** ΑΝΑΠΤΕΙ 381 {V/PAI/3S}

3:5 ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Η ΓΛΩΣΣΑ ΜΙΚΡΟΝ ΜΕΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΑΥΧΕΙ ΙΔΟΥ ΟΛΙΓΟΝ ΠΥΡ ΗΛΙΚΗΝ ΥΛΗΝ ΑΝΑΠΤΕΙ

3:6 **And the tongue is a fire, the world of unrighteousness. Thus, the tongue is made to lead among our body-parts, defiling the whole body, and setting the cycle of nature on fire, and being set on fire by hell.**

3:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑ 1100 {N/NSF} **IS MADE TO LEAD** ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ 2525 {V/PPI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΕΣΙΝ 3196 {N/DPN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DEFILING** ΣΠΙΛΟΥΣΑ 4695 {V/PAP/NSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WHOLE** ΟΛΟΝ 3650 {A/ASN} **BODY** ΣΩΜΑ 4983 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SETTING ON FIRE** ΦΛΟΓΙΖΟΥΣΑ 5394 {V/PAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CYCLE** ΤΡΟΧΟΝ 5164 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NATURE** ΓΕΝΕΣΕΩΣ 1078 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING SET ON FIRE** ΦΛΟΓΙΖΟΜΕΝΗ 5394 {V/PPP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HELL** ΓΕΕΝΝΗΣ 1067 {N/GSF}

3:6 ΚΑΙ Η ΓΛΩΣΣΑ ΠΥΡ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ ΟΥΤΩΣ Η ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΛΕΣΙΝ ΗΜΩΝ Η ΣΠΙΛΟΥΣΑ ΟΛΟΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΦΛΟΓΙΖΟΥΣΑ ΤΟΝ ΤΡΟΧΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΙΖΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΕΝΝΗΣ

3:7 **For every species, both of beasts and of birds, both of creeping things and things in the**

sea, is tamed, and has been tamed by the human species.

3:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SPECIES** ΦΥΣΙΣ 5449 {N/NSF} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF BEASTS** ΘΗΡΙΩΝ 2342 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF BIRDS** ΠΕΤΕΙΝΩΝ 4071 {N/GPN} **BOTH** ΤΕ 5037 {PRT} **OF CRAWLERS** ΕΡΠΕΤΩΝ 2062 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEA-LIVING** ΕΝΑΛΙΩΝ 1724 {A/GPN} **IS TAMED** ΔΑΜΑΖΕΤΑΙ 1150 {V/PPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAS BEEN TAMED** ΔΕΔΑΜΑΣΤΑΙ 1150 {V/RPI/3S} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HUMAN** ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ 442 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SPECIES** ΦΥΣΕΙ 5449 {N/DSF}

3:7 ΠΑΣΑ ΓΑΡ ΦΥΣΙΣ ΘΗΡΙΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΕΙΝΩΝ ΕΡΠΕΤΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΕΝΑΛΙΩΝ ΔΑΜΑΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΔΕΔΑΜΑΣΤΑΙ ΤΗ ΦΥΣΕΙ ΤΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ

3:8 **But no man is able to tame the tongue of men, an unruly evil, full of deadly poison.**

3:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO TAME** ΔΑΜΑΣΑΙ 1150 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **UNRULY** ΑΚΑΤΑΣΧΕΤΟΝ 183 {A/NSN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/NSN} **FULL** ΜΕΣΤΗ 3324 {A/NSF} **OF DEADLY** ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟΥ 2287 {A/GSM} **POISON** ΙΟΥ 2447 {N/GSM}

3:8 ΤΗΝ ΔΕ ΓΛΩΣΣΑΝ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΔΑΜΑΣΑΙ ΑΚΑΤΑΣΧΕΤΟΝ ΚΑΚΟΝ ΜΕΣΤΗ ΙΟΥ ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟΥ

3:9 **By it we bless the God and Father, and by it we curse men, who were made according to a likeness of God.**

3:9 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WE BLESS** ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ 2127 {V/PAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WE CURSE** ΚΑΤΑΡΩΜΕΘΑ 2672 {V/PNI/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE MADE** ΓΕΓΟΝΟΤΑΣ 1096 {V/2RAP/APM} **ACCORDING TO** ΚΑΘ 2596 {PREP} **LIKENESS** ΟΜΟΙΩΣΙΝ 3669 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:9 ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΥΛΟΓΟΥΜΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΤΑΡΩΜΕΘΑ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΘ ΟΜΟΙΩΣΙΝ ΘΕΟΥ ΓΕΓΟΝΟΤΑΣ

3:10 **Out of the same mouth proceeds blessing and curse. My brothers, these things ought not to happen this way.**

3:10 **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SAME** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **PROCEEDS** ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ 1831 {V/PNI/3S} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑ 2129 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CURSE** ΚΑΤΑΡΑ 2671 {N/NSF} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **OUGHT** ΧΡΗ 5534 {V/PQI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

3:10 ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ ΕΥΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΑ ΟΥ ΧΡΗ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΟΥΤΩΣ ΓΙΝΕΣΘΑΙ

3:11 **Does the spring pour out from the same opening the sweet and the bitter?**

3:11 **THA** Η 3588 {T/NSF} **SPRING** ΠΗΓΗ 4077 {N/NSF} **NOT?** ΜΗΤΙ 3385 {PRT/I} **POURS OUT** ΒΡΥΕΙ 1032 {V/PAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SAME** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **OPENING** ΟΠΗΣ 3692 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SWEET** ΓΛΥΚΥ 1099 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BITTER** ΠΙΚΡΟΝ 4089 {A/ASN}

3:11 ΜΗΤΙ Η ΠΗΓΗ ΕΚ ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ ΟΠΗΣ ΒΡΥΕΙ ΤΟ ΓΛΥΚΥ ΚΑΙ ΤΟ ΠΙΚΡΟΝ

3:12 **A fig tree, my brothers, cannot make olives, or a grapevine figs. In the same way, no one spring makes water salty and sweet.**

3:12 **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/NSF} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **OLIVES** ΕΛΑΙΑΣ 1636 {N/APF} **OR** Η 2228 {PRT} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΣ 288 {N/NSF} **FIGS** ΣΥΚΑ 4810 {N/APN} **IN THE SAME WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **NO ONE** ΟΥΔΕΜΙΑ 3762 {A/NSF} **SPRING** ΠΗΓΗ 4077 {N/NSF} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **SALTY** ΑΛΥΚΟΝ 252 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SWEET** ΓΛΥΚΥ 1099 {A/ASN}

3:12 ΜΗ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΣΥΚΗ ΕΛΑΙΑΣ ΠΟΙΗΣΑΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ ΣΥΚΑ ΟΥΤΩΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΗΓΗ ΑΛΥΚΟΝ ΚΑΙ ΓΛΥΚΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΥΔΩΡ

3:13 **Who is wise and understanding among you? Let him show from his good behavior his works in meekness of wisdom.**

3:13 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WISE** ΣΟΦΟΣ 4680 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDERSTANDING** ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ 1990 {A/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LET SHOW** ΔΕΙΞΑΤΩ 1166 {V/AAM/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GOOD** ΚΑΛΗΣ 2570 {A/GSF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ 391 {N/GSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MEEKNESS** ΠΡΑΥΤΗΤΙ 4240 {N/DSF} **OF WISDOM** ΣΟΦΙΑΣ 4678 {N/GSF}

3:13 ΤΙΣ ΣΟΦΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΕΙΞΑΤΩ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΠΡΑΥΤΗΤΙ ΣΟΦΙΑΣ

3:14 **But if ye have bitter envy and selfish ambition in your heart, do not boast, and do not lie against the truth.**

3:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **BITTER** ΠΙΚΡΟΝ 4089 {A/ASM} **ENVY** ΖΗΛΟΝ 2205 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELFISH AMBITION** ΕΡΙΘΕΙΑΝ 2052 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BOAST** ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΘΕ 2620 {V/PNM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIE** ΨΕΥΔΕΣΘΕ 5574 {V/PMM/2P} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

3:14 ΕΙ ΔΕ ΖΗΛΟΝ ΠΙΚΡΟΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΕΡΙΘΕΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΜΗ ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΘΕ ΚΑΙ ΨΕΥΔΕΣΘΕ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

3:15 **This wisdom is not descending from above, but is earthly, world-soul, demonic.**

3:15 **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DESCENDING** ΚΑΤΕΡΧΟΜΕΝΗ 2718 {V/PNP/NSF} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **EARTHLY** ΕΠΙΓΕΙΟΣ 1919 {A/NSF} **WORLD-SOUL** ΨΥΧΙΚΗ 5591 {A/NSF} **DEMONIC** ΔΑΙΜΟΝΙΩΔΗΣ 1141 {A/NSF}

3:15 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΗ Η ΣΟΦΙΑ ΑΝΩΘΕΝ ΚΑΤΕΡΧΟΜΕΝΗ ΑΛΛ ΕΠΙΓΕΙΟΣ ΨΥΧΙΚΗ ΔΑΙΜΟΝΙΩΔΗΣ

3:16 **For where envy and selfish ambition are, there is instability and every evil deed.**

3:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **ENVY** ΖΗΛΟΣ 2205 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELFISH AMBITION** ΕΡΙΘΕΙΑ 2052 {N/NSF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **INSTABILITY** ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑ 181 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **EVIL** ΦΑΥΛΟΝ 5337 {A/NSN} **DEED** ΠΡΑΓΜΑ 4229 {N/NSN}

3:16 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΖΗΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΙΘΕΙΑ ΕΚΕΙ ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΝ ΦΑΥΛΟΝ ΠΡΑΓΜΑ

3:17 **But the wisdom from above is indeed first pure, then peaceful, gentle, easily entreated, full of mercy and good fruits, impartial and non-hypocritical.**

3:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **FROM ABOVE** ΑΝΩΘΕΝ 509 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **PURE** ΑΓΝΗ 53 {A/NSF} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **PEACEFUL** ΕΙΡΗΝΙΚΗ 1516 {A/NSF} **GENTLE** ΕΠΙΕΙΚΗΣ 1933 {A/NSF} **EASILY ENTREATED** ΕΥΠΕΙΘΗΣ 2138 {A/NSM} **FULL** ΜΕΣΤΗ 3324 {A/NSF} **OF MERCY** ΕΛΕΟΥΣ 1656 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOOD** ΑΓΑΘΩΝ 18 {A/GPM} **FRUITS** ΚΑΡΠΩΝ 2590 {N/GPM} **IMPARTIAL** ΑΔΙΑΚΡΙΤΟΣ 87 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NON-HYPOCRITICAL** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΣ 505 {A/NSF}

3:17 Η ΔΕ ΑΝΩΘΕΝ ΣΟΦΙΑ ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΑΓΝΗ ΕΣΤΙΝ ΕΠΕΙΤΑ ΕΙΡΗΝΙΚΗ ΕΠΙΕΙΚΗΣ ΕΥΠΕΙΘΗΣ ΜΕΣΤΗ ΕΛΕΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΡΠΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΑΔΙΑΚΡΙΤΟΣ ΚΑΙ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΣ

3:18 **And the fruit of righteousness is sown in peace to those who make peace.**

3:18 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΣ 2590 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343

{N/GSF} **IS SOWN** ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ 4687 {V/PPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO MAKE** ΠΟΙΟΥΣΙΝ 4160 {V/PAP/DPM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF}

3:18 ΚΑΡΠΟΣ ΔΕ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΣΠΕΙΡΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΠΟΙΟΥΣΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ

4:1

From where are wars and fightings among you? Is it not from here: from your pleasures warring in your body-parts?

4:1 **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **WARS** ΠΟΛΕΜΟΙ 4171 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIGHTINGS** ΜΑΧΑΙ 3163 {N/NPF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PLEASURES** ΗΔΟΝΩΝ 2237 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WARRING** ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ 4754 {V/PMP/GPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BODY-PARTS** ΜΕΛΕΣΙΝ 3196 {N/DPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:1 ΠΟΘΕΝ ΠΟΛΕΜΟΙ ΚΑΙ ΜΑΧΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΗΔΟΝΩΝ ΥΜΩΝ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΕΛΕΣΙΝ ΥΜΩΝ

4:2 **Ye desire and do not have, so ye murder. And ye envy and cannot obtain, so ye fight and make war. Ye do not have, because ye do not ask.**

4:2 **YE DESIRE** ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ 1937 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **YE MURDER** ΦΟΝΕΥΕΤΕ 5407 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE ENVY** ΖΗΛΟΥΤΕ 2206 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΣΘΕ 1410 {V/PNI/2P} **TO OBTAIN** ΕΠΙΤΥΧΕΙΝ 2013 {V/2AAN} **YE FIGHT** ΜΑΧΕΣΘΕ 3164 {V/PNI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKE WAR** ΠΟΛΕΜΕΙΤΕ 4170 {V/PAI/2P} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO ASK** ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ 154 {V/PMN}

4:2 ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΦΟΝΕΥΕΤΕ ΚΑΙ ΖΗΛΟΥΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΠΙΤΥΧΕΙΝ ΜΑΧΕΣΘΕ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΕΙΤΕ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ ΥΜΑΣ

4:3 **Ye ask, and do not receive, because ye ask wrongly, so that ye may spend on your pleasures.**

4:3 **YE ASK** ΑΙΤΕΙΤΕ 154 {V/PAI/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAI/2P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **YE ASK** ΑΙΤΕΙΣΘΕ 154 {V/PMI/2P} **WRONGLY** ΚΑΚΩΣ 2560 {ADV} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY SPEND** ΔΑΠΑΝΗΣΗΤΕ 1159 {V/AAS/2P} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PLEASURES** ΗΔΟΝΑΙΣ 2237 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:3 ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΔΙΟΤΙ ΚΑΚΩΣ ΑΙΤΕΙΣΘΕ ΙΝΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΔΟΝΑΙΣ ΥΜΩΝ ΔΑΠΑΝΗΣΗΤΕ

4:4 **Ye adulterers and adulteresses, know ye not that the friendship of the world is hatred of God? Whoever therefore wants to be a friend of the world becomes an enemy of God.**

4:4 **ADULTERERS** ΜΟΙΧΟΙ 3432 {N/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADULTERESSES** ΜΟΙΧΑΛΙΔΕΣ 3428 {N/VPF} **KNOW YE** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FRIENDSHIP** ΦΙΛΙΑ 5373 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HATRED** ΕΧΘΡΑ 2189 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WANTS** ΒΟΥΛΗΘΗ 1014 {V/AOS/3S} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΣ 5384 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BECOMES** ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ 2525 {V/PPI/3S} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΣ 2190 {A/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:4 ΜΟΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΟΙΧΑΛΙΔΕΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Η ΦΙΛΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΧΘΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΣ ΑΝ ΟΥΝ ΒΟΥΛΗΘΗ ΦΙΛΟΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΧΘΡΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ

4:5 **Or think ye that the scripture says vainly, The Spirit that he caused to dwell in us yearns with jealousy?**

4:5 **OR** Η 2228 {PRT} **THINK YE** ΔΟΚΕΙΤΕ 1380 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/NSF} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **VAINLY** ΚΕΝΩΣ 2761 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HE CAUSED TO DWELL** ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ 2730 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **YEARNS** ΕΠΙΠΟΘΕΙ 1971 {V/PAI/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **JEALOUSY** ΦΘΟΝΟΝ 5355 {N/ASM}

4:5 Η ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΕΝΩΣ Η ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΦΘΟΝΟΝ ΕΠΙΠΟΘΕΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ Ο ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ ΕΝ ΗΜΙΝ

4:6 **But he gives greater grace. Therefore it says, God is opposed to the arrogant, but gives grace to the lowly.**

4:6 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΑ 3173 {A/ASF/C} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **IT SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS OPPOSED** ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ 498 {V/PMI/3S} **TO ARROGANT** ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙΣ 5244 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO LOWLY** ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ 5011 {A/DPM}

4:6 ΜΕΙΖΟΝΑ ΔΕ ΔΙΔΩΣΙΝ ΧΑΡΙΝ ΔΙΟ ΛΕΓΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙΣ ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ ΔΕ ΔΙΔΩΣΙΝ ΧΑΡΙΝ

4:7 **Be subordinate therefore to God, but resist the devil and he will flee from you.**

4:7 **BE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ 5293 {V/2APM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **RESIST** ΑΝΤΙΣΤΗΤΕ 436 {V/2AAM/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΩ 1228 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL FLEE** ΦΕΥΞΕΤΑΙ 5343 {V/FDI/3S} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

4:7 ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ ΟΥΝ ΤΩ ΘΕΩ ΑΝΤΙΣΤΗΤΕ ΔΕ ΤΩ ΔΙΑΒΟΛΩ ΚΑΙ ΦΕΥΞΕΤΑΙ ΑΦ ΥΜΩΝ

4:8 **Approach God and he will approach you. Cleanse the hands, ye sinners, and purify the hearts, ye double-minded.**

4:8 **APPROACH** ΕΓΓΙΣΑΤΕ 1448 {V/AAM/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL APPROACH** ΕΓΓΙΕΙ 1448 {V/FAI/3S/ATT} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΣΑΤΕ 2511 {V/AAM/2P} **HANDS** ΧΕΙΡΑΣ 5495 {N/APF} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/VPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURIFY** ΑΓΝΙΣΑΤΕ 48 {V/AAM/2P} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **DOUBLE-MINDED** ΔΙΨΥΧΟΙ 1374 {A/VPM}

4:8 ΕΓΓΙΣΑΤΕ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΓΓΙΕΙ ΥΜΙΝ ΚΑΘΑΡΙΣΑΤΕ ΧΕΙΡΑΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΚΑΙ ΑΓΝΙΣΑΤΕ ΚΑΡΔΙΑΣ ΔΙΨΥΧΟΙ

4:9 **Be ye sorrowful, and mourn, and weep. Let your laughter be turned into mourning, and your joy into a downcast look.**

4:9 **BE YE SORROWFUL** ΤΑΛΑΙΠΩΡΗΣΑΤΕ 5003 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOURN** ΠΕΝΘΗΣΑΤΕ 3996 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WEEP** ΚΛΑΥΣΑΤΕ 2799 {V/AAM/2P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAUGHTER** ΓΕΛΩΣ 1071 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET BE TURNED** ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΤΩ 3344 {V/2APM/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **MOURNING** ΠΕΝΘΟΣ 3997 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DOWNCAST LOOK** ΚΑΤΗΦΕΙΑΝ 2726 {N/ASF}

4:9 ΤΑΛΑΙΠΩΡΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΠΕΝΘΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΚΛΑΥΣΑΤΕ Ο ΓΕΛΩΣ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΠΕΝΘΟΣ ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΤΩ ΚΑΙ Η ΧΑΡΑ ΕΙΣ ΚΑΤΗΦΕΙΑΝ

4:10 **Be ye made lower in the sight of the Lord, and he will lift you up.**

4:10 **BE YE MADE LOWER** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΤΕ 5013 {V/APM/2P} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL LIFT UP** ΥΨΩΣΕΙ 5312 {V/FAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

4:10 ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΤΕ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΥΨΩΣΕΙ ΥΜΑΣ

4:11 **Speak not against each other, brothers. He who speaks against a brother and judges his brother, speaks against law and judges law. But if thou judge law, thou are not a doer of**

law, but a judge.

4:11 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SPEAK AGAINST** ΚΑΤΑΛΑΛΕΙΤΕ 2635 {V/PAM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS AGAINST** ΚΑΤΑΛΑΛΩΝ 2635 {V/PAP/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΩΝ 2919 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SPEAKS AGAINST** ΚΑΤΑΛΑΛΕΙ 2635 {V/PAI/3S} **LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGES** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THOU JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΣ 2919 {V/PAI/2S} **LAW** ΝΟΜΟΝ 3551 {N/ASM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DOER** ΠΟΙΗΤΗΣ 4163 {N/NSM} **OF LAW** ΝΟΜΟΥ 3551 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM}

4:11 ΜΗ ΚΑΤΑΛΑΛΕΙΤΕ ΑΛΛΗΛΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ Ο ΚΑΤΑΛΑΛΩΝ ΑΔΕΛΦΟΥ ΚΑΙ ΚΡΙΝΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΑΛΕΙ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙ ΝΟΜΟΝ ΕΙ ΔΕ ΝΟΜΟΝ ΚΡΙΝΕΙΣ ΟΥΚ ΕΙ ΠΟΙΗΤΗΣ ΝΟΜΟΥ ΑΛΛΑ ΚΡΙΤΗΣ

4:12 **There is one lawgiver who is able to save and to destroy, but thou, who are thou who judge the other man?**

4:12 **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **LAWGIVER** ΝΟΜΟΘΕΤΗΣ 3550 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ 1410 {V/PNP/NSM} **TO SAVE** ΣΩΣΑΙ 4982 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DESTROY** ΑΠΟΛΕΣΑΙ 622 {V/AAN} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ARE THOU** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΝΕΙΣ 2919 {V/PAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OTHER** ΕΤΕΡΟΝ 2087 {A/ASM}

4:12 ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΝΟΜΟΘΕΤΗΣ Ο ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ ΣΩΣΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΣΥ ΔΕ ΤΙΣ ΕΙ ΟΣ ΚΡΙΝΕΙΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ

4:13 **Go now, men who say, Today and tomorrow we will go into this city, and will operate one year there, and will engage in trade and will get gain—**

4:13 **GO** ΑΓΕ 33 {V/PAM/2S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TODAY** ΣΗΜΕΡΟΝ 4594 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOMORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **WE WILL GO** ΠΟΡΕΥΣΩΜΕΘΑ 4198 {V/ADS/1P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΗΝΔΕ 3592 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL OPERATE** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ 1763 {N/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ENGAGE IN TRADE** ΕΜΠΟΡΕΥΣΩΜΕΘΑ 1710 {V/ADS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GET GAIN** ΚΕΡΔΗΣΩΜΕΝ 2770 {V/AAS/1P}

4:13 ΑΓΕ ΝΥΝ ΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΠΟΡΕΥΣΩΜΕΘΑ ΕΙΣ ΤΗΝΔΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΕΚΕΙ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΕΝΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΕΥΣΩΜΕΘΑ ΚΑΙ ΚΕΡΔΗΣΩΜΕΝ

4:14 **men who know not of the morrow. For what is your life? For it will be a vapor that appears for a little while, and then also vanishes away—**

4:14 **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **KNOW** ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ 1987 {V/PNI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MORROW** ΑΥΡΙΟΝ 839 {ADV} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT?** ΠΟΙΑ 4169 {PI/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **VAPOR** ΑΤΜΙΣ 822 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT APPEARS** ΦΑΙΝΟΜΕΝΗ 5316 {V/PEP/NSF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THEN** ΕΠΕΙΤΑ 1899 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VANISHES AWAY** ΑΦΑΝΙΖΟΜΕΝΗ 853 {V/PPP/NSF}

4:14 ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ ΤΟ ΤΗΣ ΑΥΡΙΟΝ ΠΟΙΑ ΓΑΡ Η ΖΩΗ ΥΜΩΝ ΑΤΜΙΣ ΓΑΡ ΕΣΤΑΙ Η ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΟΝ ΦΑΙΝΟΜΕΝΗ ΕΠΕΙΤΑ ΔΕ ΚΑΙ ΑΦΑΝΙΖΟΜΕΝΗ

4:15 **in place of your saying, If the Lord should will, then we will live and do this or that.**

4:15 **IN PLACE OF** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO SAY** ΛΕΓΕΙΝ 3004 {V/PAN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **SHOULD WILL** ΘΕΛΗΣΗ 2309 {V/AAS/3S} **THEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL LIVE** ΖΗΣΩΜΕΝ 2198 {V/AAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL DO** ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ 4160 {V/AAS/1P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **OR** Η 2228 {PRT} **THAT** ΕΚΕΙΝΟ 1565 {PD/ASN}

4:15 ΑΝΤΙ ΤΟΥ ΛΕΓΕΙΝ ΥΜΑΣ ΕΑΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΘΕΛΗΣΗ ΚΑΙ ΖΗΣΩΜΕΝ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΤΟΥΤΟ Η ΕΚΕΙΝΟ

4:16 **But now ye boast in your arrogance. All such boasting is evil.**

4:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **YE BOAST** ΚΑΥΧΑΣΘΕ 2744 {V/PNI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **ARROGANCE** ΑΛΑΖΟΝΕΙΑΙΣ 212 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **SUCH** ΤΟΙΑΥΤΗ 5108 {PD/NSF} **BOASTING** ΚΑΥΧΗΣΙΣ 2746 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EVIL** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NSF}

4:16 ΝΥΝ ΔΕ ΚΑΥΧΑΣΘΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΛΑΖΟΝΕΙΑΙΣ ΥΜΩΝ ΠΑΣΑ ΚΑΥΧΗΣΙΣ ΤΟΙΑΥΤΗ ΠΟΝΗΡΑ ΕΣΤΙΝ

4:17 **He therefore who knows to do good, and is not doing it, to him it is sin.**

4:17 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WHO KNOWS** ΕΙΔΟΤΙ 1492 {V/RAP/DSM} **TO DO** ΠΟΙΕΙΝ 4160 {V/PAN} **GOOD** ΚΑΛΟΝ 2570 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΙ 4160 {V/PAP/DSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF}

4:17 ΕΙΔΟΤΙ ΟΥΝ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΕΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝΤΙ ΑΜΑΡΤΙΑ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ

5:1

Go now, ye rich, weep, howling for your miseries that are approaching.

5:1 **GO** ΑΓΕ 33 {V/PAM/2S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙ 4145 {A/NPM} **WEEP YE** ΚΛΑΥΣΑΤΕ 2799 {V/AAM/2P} **HOWLING** ΟΛΟΛΥΖΟΝΤΕΣ 3649 {V/PAP/NPM} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **MISERIES** ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑΙΣ 5004 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **THAT ARE APPROACHING** ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΑΙΣ 1904 {V/PNP/DPF}

5:1 ΑΓΕ ΝΥΝ ΟΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΚΛΑΥΣΑΤΕ ΟΛΟΛΥΖΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΑΙΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑΙΣ ΥΜΩΝ ΤΑΙΣ ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΑΙΣ

5:2 **Your wealth has decayed, and your garments have become moth-eaten.**

5:2 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAS DECAYED** ΣΕΣΗΠΕΝ 4595 {V/2RAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/NPN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **MOTH-EATEN** ΣΗΤΟΒΡΩΤΑ 4598 {A/NPN}

5:2 Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΥΜΩΝ ΣΕΣΗΠΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΥΜΩΝ ΣΗΤΟΒΡΩΤΑ ΓΕΓΟΝΕΝ

5:3 **Your gold and your silver have cankered, and their corrosion will be testimony against you, and will eat your flesh like fire. Ye have hoarded in the last days.**

5:3 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOLD** ΧΡΥΣΟΣ 5557 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SILVER** ΑΡΓΥΡΟΣ 696 {N/NSM} **HAVE CANKERED** ΚΑΤΙΩΤΑΙ 2728 {V/RPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CORROSION** ΙΟΣ 2447 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ 3142 {N/ASN} **AGAINST** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL EAT** ΦΑΓΕΤΑΙ 5315 {V/FDI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **YE HAVE HOARDED** ΕΘΗΣΑΥΡΙΣΑΤΕ 2343 {V/AAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAST** ΕΣΧΑΤΑΙΣ 2078 {A/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF}

5:3 Ο ΧΡΥΣΟΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ Ο ΑΡΓΥΡΟΣ ΚΑΤΙΩΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΙΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΦΑΓΕΤΑΙ ΤΑΣ ΣΑΡΚΑΣ ΥΜΩΝ ΩΣ ΠΥΡ ΕΘΗΣΑΥΡΙΣΑΤΕ ΕΝ ΕΣΧΑΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ

5:4 **Behold the wage of the workmen who reaped your fields. The man who was defrauded by you cries out. And the outcries of those who reaped have entered into the ears of Lord of hosts.**

5:4 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORKMEN** ΕΡΓΑΤΩΝ 2040 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO REAPED** ΑΜΗΣΑΝΤΩΝ 270 {V/AAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FIELDS** ΧΩΡΑΣ 5561 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS DEFRAUDED** ΑΠΕΣΤΕΡΗΜΕΝΟΣ 650 {V/RPP/NSM} **BY** ΑΦ 575 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **CRIES OUT** ΚΡΑΖΕΙ 2896 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ

3588 {T/NPF} **OUTCRIES** ΒΟΑΙ 995 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO REAPED** ΘΕΡΙΣΑΝΤΩΝ 2325 {V/AAP/GPM} **HAVE ENTERED** ΕΙΣΕΛΗΛΥΘΑΣΙΝ 1525 {V/2RAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/APN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF HOSTS** ΣΑΒΑΩΘ 4519 {HEB}

5:4 ΙΔΟΥ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ ΤΩΝ ΑΜΗΣΑΝΤΩΝ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΥΜΩΝ Ο ΑΠΕΣΤΕΡΗΜΕΝΟΣ ΑΦ ΥΜΩΝ ΚΡΑΖΕΙ ΚΑΙ ΑΙ ΒΟΑΙ ΤΩΝ ΘΕΡΙΣΑΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΩΤΑ ΚΥΡΙΟΥ ΣΑΒΑΩΘ ΕΙΣΕΛΗΛΥΘΑΣΙΝ

5:5 **Ye have lived in luxury on the earth, and were self-indulgent. Ye have nourished your hearts as in a day of slaughter.**

5:5 **YE HAVE LIVED IN LUXURY** ΕΤΡΥΦΗΣΑΤΕ 5171 {V/AAI/2P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE SELF-INDULGENT** ΕΣΠΑΤΑΛΗΣΑΤΕ 4684 {V/AAI/2P} **YE HAVE NOURISHED** ΕΘΡΕΨΑΤΕ 5142 {V/AAI/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF SLAUGHTER** ΣΦΑΓΗΣ 4967 {N/GSF}

5:5 ΕΤΡΥΦΗΣΑΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΣΠΑΤΑΛΗΣΑΤΕ ΕΘΡΕΨΑΤΕ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΩΣ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΣΦΑΓΗΣ

5:6 **Ye have condemned, ye have murdered the righteous man. He is not hostile to you.**

5:6 **YE HAVE CONDEMNED** ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΑΤΕ 2613 {V/AAI/2P} **YE HAVE MURDERED** ΕΦΟΝΕΥΣΑΤΕ 5407 {V/AAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **HE IS HOSTILE** ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ 498 {V/PMI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

5:6 ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΑΤΕ ΕΦΟΝΕΥΣΑΤΕ ΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΟΥΚ ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ

5:7 **Be patient therefore, brothers, until the coming of the Lord. Behold, the farmer waits for the precious fruit of the earth, being patient for it, until it receives the early and latter rain.**

5:7 **BE PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΤΕ 3114 {V/AAM/2P} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FARMER** ΓΕΩΡΓΟΣ 1092 {N/NSM} **WAITS FOR** ΕΚΔΕΧΕΤΑΙ 1551 {V/PNI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΟΝ 5093 {A/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BEING PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ 3114 {V/PAP/NSM} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **HE RECEIVES** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **EARLY** ΠΡΩΙΜΟΝ 4406 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LATTER** ΟΨΙΜΟΝ 3797 {A/ASM} **RAIN** ΥΕΤΟΝ 5205 {N/ASM}

5:7 ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΩΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΔΟΥ Ο ΓΕΩΡΓΟΣ ΕΚΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΤΙΜΙΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΩΣ ΛΑΒΗ ΥΕΤΟΝ ΠΡΩΙΜΟΝ ΚΑΙ ΟΨΙΜΟΝ

5:8 **Be ye also patient. Establish your hearts, because the coming of the Lord has approached.**

5:8 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΤΕ 3114 {V/AAM/2P} **ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΑΤΕ 4741 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **HAS APPROACHED** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S}

5:8 ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΣΤΗΡΙΞΑΤΕ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ ΟΤΙ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΓΓΙΚΕΝ

5:9 **Do not grumble, brothers, against each other, so that ye not be judged. Behold, the judge stands before the doors.**

5:9 **GRUMBLE** ΣΤΕΝΑΖΕΤΕ 4727 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE JUDGED** ΚΡΙΘΗΤΕ 2919 {V/APS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDGE** ΚΡΙΤΗΣ 2923 {N/NSM} **STANDS** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DOORS** ΘΥΡΩΝ 2374 {N/GPF}

5:9 ΜΗ ΣΤΕΝΑΖΕΤΕ ΚΑΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΙΝΑ ΜΗ ΚΡΙΘΗΤΕ ΙΔΟΥ Ο ΚΡΙΤΗΣ ΠΡΟ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ ΕΣΤΗΚΕΝ

5:10 **Take an example, my brothers, of evil-suffering and longsuffering, the prophets who spoke in the name of Lord.**

5:10 **TAKE** ΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAM/2P} **EXAMPLE** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 5262 {N/ASN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EVIL-SUFFERING** ΚΑΚΟΠΑΘΕΙΑΣ 2552 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ 3115 {N/GSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

5:10 ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΛΑΒΕΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΤΗΣ ΚΑΚΟΠΑΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΟΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥΡΙΟΥ

5:11 **Behold, we regard those who endured, blessed. Ye have heard of the fortitude of Job, and have seen the outcome of Lord, that he is very compassionate and merciful.**

5:11 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WE REGARD BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΖΟΜΕΝ 3106 {V/PAI/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΟΝΤΑΣ 5278 {V/PAP/APM} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FORTITUDE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **OF JOB** ΙΩΒ 2492 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE SEEN** ΙΔΕΤΕ 3708 {V/2AAI/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTCOME** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VERY COMPASSIONATE** ΠΟΛΥΣΠΛΑΓΧΝΟΣ 4184 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MERCIFUL** ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ 3629 {A/NSM}

5:11 ΙΔΟΥ ΜΑΚΑΡΙΖΟΜΕΝ ΤΟΥΣ ΥΠΟΜΕΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΙΩΒ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΚΥΡΙΟΥ ΙΔΕΤΕ ΟΤΙ ΠΟΛΥΣΠΛΑΓΧΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ

5:12 **But above all things, my brothers, swear not. Neither by the heaven, nor the earth, nor any other oath, but let your yes be yes, and the no, no, so that ye may not fall into hypocrisy.**

5:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOVE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SWEAR** ΟΜΝΥΕΤΕ 3660 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NEITHER** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **ANY** ΤΙΝΑ 5100 {PX/ASM} **OTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **OATH** ΟΡΚΟΝ 3727 {N/ASM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET BE** ΗΤΩ 2277 {V/PXM/3S} **YES** ΝΑΙ 3483 {PRT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY FALL** ΠΕΣΗΤΕ 4098 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HYPOCRISY** ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ 5272 {N/ASF}

5:12 ΠΡΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΜΗ ΟΜΝΥΕΤΕ ΜΗΤΕ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΜΗΤΕ ΤΗΝ ΓΗΝ ΜΗΤΕ ΑΛΛΟΝ ΤΙΝΑ ΟΡΚΟΝ ΗΤΩ ΔΕ ΥΜΩΝ ΤΟ ΝΑΙ ΝΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΟΥ ΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ ΠΕΣΗΤΕ

5:13 **Is any man among you afflicted? Let him pray. Is any cheerful? Let him sing praise.**

5:13 **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AFFLICTED** ΚΑΚΟΠΑΘΕΙ 2553 {V/PAI/3S} **LET PRAY** ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΩ 4336 {V/PNM/3S} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **CHEERFUL** ΕΥΘΥΜΕΙ 2114 {V/PAI/3S} **LET SING PRAISE** ΨΑΛΛΕΤΩ 5567 {V/PAM/3S}

5:13 ΚΑΚΟΠΑΘΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΩ ΕΥΘΥΜΕΙ ΤΙΣ ΨΑΛΛΕΤΩ

5:14 **Is any man weak among you? Let him summon the elders of the congregation, and let them pray near him, having anointed him with olive oil in the name of the Lord.**

5:14 **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **IS WEAK** ΑΣΘΕΝΕΙ 770 {V/PAI/3S} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LET SUMMON** ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΣΘΩ 4341 {V/ADM/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LET THEM PRAY** ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΩΣΑΝ 4336 {V/ADM/3P} **NEAR** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING ANOINTED** ΑΛΕΙΨΑΝΤΕΣ 218 {V/AAP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **WITH OLIVE OIL** ΕΛΑΙΩ 1637 {N/DSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM}

5:14 ΑΣΘΕΝΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΣΘΩ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΩΣΑΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΑΛΕΙΨΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΛΑΙΩ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

5:15 **And the prayer of faith will rescue him who is depressed, and the Lord will rouse him. And if he should be a man who has committed sins, they will be forgiven him.**

5:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRAYER** ΕΥΧΗ 2171 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **WILL RESCUE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO IS DEPRESSED** ΚΑΜΝΟΝΤΑ 2577 {V/PAP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **WILL ROUSE** ΕΓΕΡΕΙ 1453 {V/FAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND IF** ΚΑΝ 2579 {COND/C} **HE SHOULD BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **WHO HAS COMMITTED** ΠΕΠΟΙΗΚΩΣ 4160 {V/RAP/NSM} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **THEY WILL BE FORGIVEN** ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ 863 {V/FPI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

5:15 ΚΑΙ Η ΕΥΧΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΣΩΣΕΙ ΤΟΝ ΚΑΜΝΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΓΕΡΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ Η ΠΕΠΟΙΗΚΩΣ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ

5:16 **Confess ye the trespasses to each other, and pray for each other so that ye may be healed. A working supplication of a righteous man is very powerful.**

5:16 **CONFESS YE** ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙΣΘΕ 1843 {V/PMM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TRESPASSES** ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ 3900 {N/APN} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRAY** ΕΥΧΕΣΘΕ 2172 {V/PNM/2P} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **YE MAY BE HEALED** ΙΑΘΗΤΕ 2390 {V/APS/2P} **WORKING** ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗ 1754 {V/PMP/NSF} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΙΣ 1162 {N/NSF} **OF RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥ 1342 {A/GSM} **IS POWERFUL** ΙΣΧΥΕΙ 2480 {V/PAI/3S} **VERY** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN}

5:16 ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΥΧΕΣΘΕ ΥΠΕΡ ΑΛΛΗΛΩΝ ΟΠΩΣ ΙΑΘΗΤΕ ΠΟΛΥ ΙΣΧΥΕΙ ΔΕΗΣΙΣ ΔΙΚΑΙΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗ

5:17 **Elijah was a man of the same nature as we. And by prayer, he asked for it not to rain, and it did not rain on the earth for three years and six months.**

5:17 **ELIJAH** ΗΛΙΑΣ 2243 {N/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **SAME NATURE AS** ΟΜΟΙΟΠΑΘΗΣ 3663 {A/NSM} **WE** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY PRAYER** ΠΡΟΣΕΥΧΗ 4335 {N/DSF} **HE ASKED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO RAIN** ΒΡΕΞΑΙ 1026 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT RAINED** ΕΒΡΕΞΕΝ 1026 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APM} **YEARS** ΕΝΙΑΥΤΟΥΣ 1763 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM}

5:17 ΗΛΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΗΝ ΟΜΟΙΟΠΑΘΗΣ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΤΟΥ ΜΗ ΒΡΕΞΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΒΡΕΞΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΝΙΑΥΤΟΥΣ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ

5:18 **And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth produced its fruit.**

5:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PRAYED** ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ 4336 {V/ADI/3S} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **RAIN** ΥΕΤΟΝ 5205 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **PRODUCED** ΕΒΛΑΣΤΗΣΕΝ 985 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

5:18 ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ ΚΑΙ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΥΕΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ Η ΓΗ ΕΒΛΑΣΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΥΤΗΣ

5:19 **Brothers, if any man among you may be led astray from the truth, and some man converts him,**

5:19 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **MAY BE LED ASTRAY** ΠΛΑΝΗΘΗ 4105 {V/APS/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOME** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **CONVERTS** ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ 1994 {V/AAS/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

5:19 ΑΔΕΛΦΟΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΛΑΝΗΘΗ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΗ ΤΙΣ ΑΥΤΟΝ

5:20 **let him know that he who converts a sinful man from his wandering way, will save a soul from death, and will hide a multitude of sins.**

5:20 **LET KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ 1097 {V/PAM/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CONVERTS** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΝ 268 {A/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **WANDERING** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF} **WAY** ΟΔΟΥ 3598 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL SAVE** ΣΩΣΕΙ 4982 {V/FAI/3S} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL HIDE** ΚΑΛΥΨΕΙ 2572 {V/FAI/3S} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

5:20 ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ ΟΤΙ Ο ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΝ ΕΚ ΠΛΑΝΗΣ ΟΔΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣΕΙ ΨΥΧΗΝ ΕΚ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΛΥΨΕΙ ΠΛΗΘΟΣ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

1st Peter

1:1 **Peter, an apostle of Jesus Christ, to the chosen who are sojourners of the Dispersion of Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,**

1:1 **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙΣ 1588 {N/DPM} **IN-SOJOURN** ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙΣ 3927 {A/DPM} **OF DISPERSION** ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ 1290 {N/GSF} **OF PONTUS** ΠΟΝΤΟΥ 4195 {N/GSM} **GALATIA** ΓΑΛΑΤΙΑΣ 1053 {N/GSF} **CAPPADOCIA** ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ 2587 {N/GSF} **ASIA** ΑΣΙΑΣ 773 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BITHYNIA** ΒΙΘΥΝΙΑΣ 978 {N/GSF}

1:1 ΠΕΤΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΚΛΕΚΤΟΙΣ ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙΣ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ ΠΟΝΤΟΥ ΓΑΛΑΤΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΒΙΘΥΝΙΑΣ

1:2 **chosen according to the foreknowledge of God the Father, in sanctification of Spirit, for obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace to you, and peace be multiplied.**

1:2 **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **FOREKNOWLEDGE** ΠΡΟΓΝΩΣΙΝ 4268 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SANCTIFICATION** ΑΓΙΑΣΜΩ 38 {N/DSM} **OF SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΝ 5218 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPRINKLING** ΡΑΝΤΙΣΜΟΝ 4473 {N/ASM} **OF BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **BE MULTIPLIED** ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ 4129 {V/APO/3S}

1:2 ΚΑΤΑ ΠΡΟΓΝΩΣΙΝ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΝ ΑΓΙΑΣΜΩ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ ΚΑΙ ΡΑΝΤΙΣΜΟΝ ΑΙΜΑΤΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ

1:3 **Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, who begot us again according to his abundant mercy for a living hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,**

1:3 **BLESSED** ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ 2128 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BEGOT AGAIN** ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΑΣ 313 {V/AAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ABUNDANT** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LIVING** ΖΩΣΑΝ 2198 {V/PAP/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM}

1:3 ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΟΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΑΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΕΛΠΙΔΑ ΖΩΣΑΝ ΔΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ

1:4 **for an inheritance imperishable, and undefiled, and unfading, reserved in heavens for you,**

1:4 **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **INHERITANCE** ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ 2817 {N/ASF} **IMPERISHABLE** ΑΦΘΑΡΤΟΝ 862 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **UNDEFILED** ΑΜΙΑΝΤΟΝ 283 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNFADING** ΑΜΑΡΑΝΤΟΝ 263 {A/ASF} **RESERVED** ΤΕΤΗΡΗΜΕΝΗΝ 5083 {V/RPP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙΣ 3772 {N/DPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:4 ΕΙΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΑΦΘΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΑΜΙΑΝΤΟΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΑΝΤΟΝ ΤΕΤΗΡΗΜΕΝΗΝ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

1:5 **men being kept by the power of God through faith for a salvation ready to be revealed in the last time.**

1:5 **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BEING KEPT** ΦΡΟΥΡΟΥΜΕΝΟΥΣ 5432 {V/PPP/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **READY** ΕΤΟΙΜΗΝ 2092 {A/ASF} **TO BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ 601 {V/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAST** ΕΣΧΑΤΩ 2078 {A/DSM} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM}

1:5 ΤΟΥΣ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΘΕΟΥ ΦΡΟΥΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΔΙΑ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΣ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΕΤΟΙΜΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΕΣΧΑΤΩ

1:6 **In which ye greatly rejoice, although made sorrowful in various trials. Since it is now necessary for a little while,**

1:6 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **YE GREATLY REJOICE** ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ 21 {V/PNI/2P} **ALTHOUGH MADE SORROWFUL** ΛΥΠΗΘΕΝΤΕΣ 3076 {V/APP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VARIOUS** ΠΟΙΚΙΛΟΙΣ 4164 {A/DPM} **TRIALS** ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ 3986 {N/DPM} **SINCE** ΕΙ 1487 {COND} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEING NECESSARY** ΔΕΟΝ 1163 {V/PQP/NSN} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASM}

1:6 ΕΝ Ω ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ ΟΛΙΓΟΝ ΑΡΤΙ ΕΙ ΔΕΟΝ ΕΣΤΙΝ ΛΥΠΗΘΕΝΤΕΣ ΕΝ ΠΟΙΚΙΛΟΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΙΣ

1:7 **so that the proof of your faith, much more precious than gold that perishes, and though proven by fire, may be found for praise and esteem and for glory at the revealing of Jesus Christ.**

1:7 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PROOF** ΔΟΚΙΜΙΟΝ 1383 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/NSN} **MORE PRECIOUS THAN** ΤΙΜΙΩΤΕΡΟΝ 5093 {A/NSN/C} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΥ 5553 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THAT PERISHES** ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΥ 622 {V/PMP/GSN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOUGH PROVED** ΔΟΚΙΜΑΖΟΜΕΝΟΥ 1381 {V/PPP/GSN} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **MAY BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/APS/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ESTEEM** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **REVEALING** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 602 {N/DSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:7 ΙΝΑ ΤΟ ΔΟΚΙΜΙΟΝ ΥΜΩΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΠΟΛΥ ΤΙΜΙΩΤΕΡΟΝ ΧΡΥΣΙΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΥ ΔΙΑ ΠΥΡΟΣ ΔΕ ΔΟΚΙΜΑΖΟΜΕΝΟΥ ΕΥΡΕΘΗ ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΔΟΞΑΝ ΕΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:8 **Whom, not having seen, ye love, in whom, not now seeing but believing, ye exult in inexpressible and glorified joy,**

1:8 **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAVING SEEN** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **YE LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAI/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **SEEING** ΟΡΩΝΤΕΣ 3708 {V/PAP/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BELIEVING** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ 4100 {V/PAP/NPM} **YE EXULT** ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ 21 {V/PNI/2P} **IN INEXPRESSIBLE** ΑΝΕΚΛΑΛΗΤΩ 412 {A/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFIED** ΔΕΔΟΞΑΣΜΕΝΗ 1392 {V/RPP/DSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/DSF}

1:8 ΟΝ ΟΥΚ ΕΙΔΟΤΕΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΕΙΣ ΟΝ ΑΡΤΙ ΜΗ ΟΡΩΝΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΔΕ ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ ΧΑΡΑ ΑΝΕΚΛΑΛΗΤΩ ΚΑΙ ΔΕΔΟΞΑΣΜΕΝΗ

1:9 **receiving back the outcome of your faith, the salvation of souls.**

1:9 **RECEIVING BACK** ΚΟΜΙΖΟΜΕΝΟΙ 2865 {V/PMP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OUTCOME** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ

3588 {T/GSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΩΣ 4102 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **OF SOULS** ΨΥΧΩΝ 5590 {N/GPF}

1:9 ΚΟΜΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΜΩΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΨΥΧΩΝ

1:10 **About which salvation the prophets sought and searched diligently. Men who prophesied about the grace for you,**

1:10 **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **WHICH** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **SOUGHT** ΕΞΕΖΗΤΗΣΑΝ 1567 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEARCHED DILIGENTLY** ΕΞΗΡΕΥΝΗΣΑΝ 1830 {V/AAI/3P} **WHO PROPHESIED** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 4395 {V/AAP/NPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:10 ΠΕΡΙ ΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΕΞΕΖΗΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΞΗΡΕΥΝΗΣΑΝ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ

1:11 **searching for what, or what kind of time the Spirit of Christ in them indicated, predicting the sufferings in Christ, and the glories after these things.**

1:11 **SEARCHING** ΕΡΕΥΝΩΝΤΕΣ 2045 {V/PAP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHAT?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **OR** Η 2228 {PRT} **WHAT KIND?** ΠΟΙΟΝ 4169 {PI/ASM} **OF TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **INDICATED** ΕΔΗΛΟΥ 1213 {V/IAI/3S} **PREDICTING** ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ 4303 {V/PNP/NSN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΑ 3804 {N/APN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **GLORIES** ΔΟΞΑΣ 1391 {N/APF} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

1:11 ΕΡΕΥΝΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΙΝΑ Η ΠΟΙΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΔΗΛΟΥ ΤΟ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ ΤΑ ΕΙΣ ΧΡΙΣΤΟΝ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑΣ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΔΟΞΑΣ

1:12 **To whom it was revealed, that they were serving not themselves, but you, those things that were now reported to you by those who preached good-news to you in Holy Spirit, which was sent forth from heaven, into which things heavenly agents longed to stoop to see.**

1:12 **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT WAS REVEALED** ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ 601 {V/API/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE SERVING** ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ 1247 {V/IAI/3P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WERE REPORTED** ΑΝΗΓΓΕΛΗ 312 {V/2API/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO PREACHED GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΩΝ 2097 {V/AMP/GPM} **TO YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **WHICH WAS SENT** ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΙ 649 {V/2APP/DSN} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **LONGED** ΕΠΙΘΥΜΟΥΣΙΝ 1937 {V/PAI/3P} **TO STOOP TO SEE** ΠΑΡΑΚΥΨΑΙ 3879 {V/AAN}

1:12 ΟΙΣ ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ ΟΤΙ ΟΥΧ ΕΑΥΤΟΙΣ ΥΜΙΝ ΔΕ ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΑ Α ΝΥΝ ΑΝΗΓΓΕΛΗ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΜΕΝΩΝ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΙ ΑΠ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΙΣ Α ΕΠΙΘΥΜΟΥΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΙ ΠΑΡΑΚΥΨΑΙ

1:13 **Therefore having girded up the loins of your mind, being sober, hope entirely for the grace brought to you at the revealing of Jesus Christ.**

1:13 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **HAVING GIRDED UP** ΑΝΑΖΩΣΑΜΕΝΟΙ 328 {V/AMP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LOINS** ΟΣΦΥΑΣ 3751 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑΣ 1271 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BEING SOBER** ΝΗΦΟΝΤΕΣ 3525 {V/PAP/NPM} **HOPE** ΕΛΠΙΣΑΤΕ 1679 {V/AAM/2P} **ENTIRELY** ΤΕΛΕΙΩΣ 5049 {ADV} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **BROUGHT** ΦΕΡΟΜΕΝΗΝ 5342 {V/PPP/ASF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **REVEALING** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 602 {N/DSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:13 ΔΙΟ ΑΝΑΖΩΣΑΜΕΝΟΙ ΤΑΣ ΟΣΦΥΑΣ ΤΗΣ ΔΙΑΝΟΙΑΣ ΥΜΩΝ ΝΗΦΟΝΤΕΣ ΤΕΛΕΙΩΣ ΕΛΠΙΣΑΤΕ ΕΠΙ ΤΗΝ ΦΕΡΟΜΕΝΗΝ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙΝ ΕΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:14 **As children of obedience, not fashioning yourselves to the former desires in your**

ignorance,

1:14 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗΣ 5218 {N/GSF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **FASHIONING YOURSELVES** ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ 4964 {V/PEP/NPM} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **FORMER** ΠΡΟΤΕΡΟΝ 4386 {A/ASN} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IGNORANCE** ΑΓΝΟΙΑ 52 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:14 ΩΣ ΤΕΚΝΑ ΥΠΑΚΟΗΣ ΜΗ ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΑΙΣ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΕΝ ΤΗ ΑΓΝΟΙΑ ΥΜΩΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ

1:15 **but according to the Holy Man, he who called you, ye yourselves also become holy in all conduct,**

1:15 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/ASM} **HE WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΑ 2564 {V/AAP/ASM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PT/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE BECOME** ΓΕΝΗΘΗΤΕ 1096 {V/AOM/2P} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **CONDUCT** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ 391 {N/DSF}

1:15 ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΛΕΣΑΝΤΑ ΥΜΑΣ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΑΓΙΟΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΓΕΝΗΘΗΤΕ

1:16 **because it is written, Become ye holy, since I am holy.**

1:16 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **IT IS WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **BECOME YE** ΓΙΝΕΣΘΕ 1096 {V/PNM/2P} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **SINCE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM}

1:16 ΔΙΟΤΙ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΑΓΙΟΙ ΓΙΝΕΣΘΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΓΙΟΣ ΕΙΜΙ

1:17 **And if ye call on a Father, him who judges impartially according to each man's work, live the time of your sojourn in fear.**

1:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE CALL ON** ΕΠΙΚΑΛΕΙΣΘΕ 1941 {V/PMI/2P} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΟΝΤΑ 2919 {V/PAP/ASM} **IMPARTIALLY** ΑΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜΠΤΩΣ 678 {ADV} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/ASN} **OF EACH** ΕΚΑΣΤΟΥ 1538 {A/GSM} **LIVE YE** ΑΝΑΣΤΡΑΦΗΤΕ 390 {V/2APM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOJOURN** ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ 3940 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM}

1:17 ΚΑΙ ΕΙ ΠΑΤΕΡΑ ΕΠΙΚΑΛΕΙΣΘΕ ΤΟΝ ΑΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜΠΤΩΣ ΚΡΙΝΟΝΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΚΑΣΤΟΥ ΕΡΓΟΝ ΕΝ ΦΟΒΩ ΤΟΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΥΜΩΝ ΧΡΟΝΟΝ ΑΝΑΣΤΡΑΦΗΤΕ

1:18 **Knowing that ye were redeemed from your vain behavior inherited from fathers, not with perishable silver or gold,**

1:18 **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE REDEEMED** ΕΛΥΤΡΩΘΗΤΕ 3084 {V/API/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VAIN** ΜΑΤΑΙΑΣ 3152 {A/GSF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ 391 {N/GSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INHERITED FROM FATHERS** ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΟΥ 3970 {A/GSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WITH PERISHABLE** ΦΘΑΡΤΟΙΣ 5349 {A/DPN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΙΩ 694 {N/DSN} **OR** Η 2228 {PRT} **GOLD** ΧΡΥΣΙΩ 5553 {N/DSN}

1:18 ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΟΥ ΦΘΑΡΤΟΙΣ ΑΡΓΥΡΙΩ Η ΧΡΥΣΙΩ ΕΛΥΤΡΩΘΗΤΕ ΕΚ ΤΗΣ ΜΑΤΑΙΑΣ ΥΜΩΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΟΥ

1:19 **but by precious blood, as of a lamb unblemished and unspotted—of Christ,**

1:19 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BY PRECIOUS** ΤΙΜΙΩ 5093 {A/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF LAMB** ΑΜΝΟΥ 286 {N/GSM} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΥ 299 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNSPOTTED** ΑΣΠΙΛΟΥ 784 {A/GSM} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:19 ΑΛΛΑ ΤΙΜΙΩ ΑΙΜΑΤΙ ΩΣ ΑΜΝΟΥ ΑΜΩΜΟΥ ΚΑΙ ΑΣΠΙΛΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:20 **who was indeed foreknown before the foundation of the world, but was manifested in the**

last times because of you:

1:20 **WHO WAS FOREKNOWN** ΠΡΟΕΓΝΩΣΜΕΝΟΥ 4267 {V/RPP/GSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BEFORE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO WAS MANIFESTED** ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ 5319 {V/APP/GSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LAST** ΕΣΧΑΤΩΝ 2078 {A/GPM} **TIMES** ΧΡΟΝΩΝ 5550 {N/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:20 ΠΡΟΕΓΝΩΣΜΕΝΟΥ ΜΕΝ ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ ΔΕ ΕΠ ΕΣΧΑΤΩΝ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΔΙ ΥΜΑΣ

1:21 **men who, because of him, believe in God who raised him from the dead, and gave him glory, in order for your faith and hope to be in God;**

1:21 **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ 4100 {V/PAP/APM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO RAISED** ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ 1453 {V/AAP/ASM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO GAVE** ΔΟΝΤΑ 1325 {V/2AAP/ASM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **IN ORDER FOR** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

1:21 ΤΟΥΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΤΟΝ ΕΓΕΙΡΑΝΤΑ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΩ ΔΟΝΤΑ ΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΛΠΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΘΕΟΝ

1:22 **men who have purified your souls in obedience of the truth through the Spirit for non-hypocritical brotherly love. Ye should love each other fervently from a pure heart,**

1:22 **WHO HAVE PURIFIED** ΗΓΝΙΚΟΤΕΣ 48 {V/RAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **OBEDIENCE** ΥΠΑΚΟΗ 5218 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **NON-HYPOCRITICAL** ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΝ 505 {A/ASF} **BROTHERLY LOVE** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ 5360 {N/ASF} **YE SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΗΣΑΤΕ 25 {V/AAM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **FERVENTLY** ΕΚΤΕΝΩΣ 1619 {ADV} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **PURE** ΚΑΘΑΡΑΣ 2513 {A/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF}

1:22 ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΥΜΩΝ ΗΓΝΙΚΟΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΥΠΑΚΟΗ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ ΑΝΥΠΟΚΡΙΤΟΝ ΕΚ ΚΑΘΑΡΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΓΑΠΗΣΑΤΕ ΕΚΤΕΝΩΣ

1:23 **begotten again, not of corruptible seed, but of incorruptible, through the word of God that lives and remains into the age.**

1:23 **BEGOTTEN AGAIN** ΑΝΑΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΙ 313 {V/PPP/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **CORRUPTIBLE** ΦΘΑΡΤΗΣ 5349 {A/GSF} **SEED** ΣΠΟΡΑΣ 4701 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **OF INCORRUPTIBLE** ΑΦΘΑΡΤΟΥ 862 {A/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT LIVES** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO REMAINS** ΜΕΝΟΝΤΟΣ 3306 {V/PAP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

1:23 ΑΝΑΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΙ ΟΥΚ ΕΚ ΣΠΟΡΑΣ ΦΘΑΡΤΗΣ ΑΛΛΑ ΑΦΘΑΡΤΟΥ ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΜΕΝΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

1:24 **Because all flesh is as grass, and all the glory of man as a flower of grass. The grass withers, and the flower of it falls away,**

1:24 **BECAUSE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **FLESH** ΣΑΡΞ 4561 {N/NSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GRASS** ΧΟΡΤΟΣ 5528 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FLOWER** ΑΝΘΟΣ 438 {N/NSN} **OF GRASS** ΧΟΡΤΟΥ 5528 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΣ 5528 {N/NSM} **WITHERS** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FLOWER** ΑΝΘΟΣ 438 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FALLS AWAY** ΕΞΕΠΕΣΕΝ 1601 {V/2AAI/3S}

1:24 ΔΙΟΤΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ ΩΣ ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΔΟΞΑ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΩΣ ΑΝΘΟΣ ΧΟΡΤΟΥ ΕΞΗΡΑΝΘΗ Ο ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΘΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΠΕΣΕΝ

1:25 **but the word of Lord endures into the age. And this is the word, the good-news that was preached to you.**

1:25 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **ENDURES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORD** ΡΗΜΑ 4487 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **GOOD-NEWS THAT WAS PREACHED** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝ 2097 {V/APP/NSN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

1:25 ΤΟ ΔΕ ΡΗΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΘΕΝ ΕΙΣ ΥΜΑΣ

2:1

Therefore, having put off all evil and all deceit and hypocrisies and envies and all evil speaking,

2:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HAVING PUT OFF** ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ 659 {V/2AMP/NPM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **EVIL** ΚΑΚΙΑΝ 2549 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/ASM} **DECEIT** ΔΟΛΟΝ 1388 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HYPOCRISIES** ΥΠΟΚΡΙΣΕΙΣ 5272 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ENVIES** ΦΘΟΝΟΥΣ 5355 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΣ 3956 {A/APF} **EVIL SPEAKINGS** ΚΑΤΑΛΑΛΙΑΣ 2636 {N/APF}

2:1 ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ ΟΥΝ ΠΑΣΑΝ ΚΑΚΙΑΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΟΛΟΝ ΚΑΙ ΥΠΟΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΦΘΟΝΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΣΑΣ ΚΑΤΑΛΑΛΙΑΣ

2:2 **as newborn babes, long for the genuine intellectual milk, so that ye may grow by it,**

2:2 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **NEWBORN** ΑΡΤΙΓΕΝΝΗΤΑ 738 {A/NPN} **BABES** ΒΡΕΦΗ 1025 {N/NPN} **LONG FOR** ΕΠΙΠΟΘΗΣΑΤΕ 1971 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GENUINE** ΑΔΟΛΟΝ 97 {A/ASN} **INTELLECTUAL** ΛΟΓΙΚΟΝ 3050 {A/ASN} **MILK** ΓΑΛΑ 1051 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY GROW** ΑΥΞΗΘΗΤΕ 837 {V/APS/2P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN}

2:2 ΩΣ ΑΡΤΙΓΕΝΝΗΤΑ ΒΡΕΦΗ ΤΟ ΛΟΓΙΚΟΝ ΑΔΟΛΟΝ ΓΑΛΑ ΕΠΙΠΟΘΗΣΑΤΕ ΙΝΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΥΞΗΘΗΤΕ

2:3 **if indeed ye have tasted that the Lord is excellent.**

2:3 **IF INDEED** ΕΙΠΕΡ 1512 {COND} **YE HAVE TASTED** ΕΓΕΥΣΑΣΘΕ 1089 {V/ADI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **EXCELLENT** ΧΡΗΣΤΟΣ 5543 {A/NSM}

2:3 ΕΙΠΕΡ ΕΓΕΥΣΑΣΘΕ ΟΤΙ ΧΡΗΣΤΟΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ

2:4 **Coming to whom, a living stone, rejected indeed by men, but with God chosen, precious,**

2:4 **COMING** ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 4334 {V/PNP/NPM} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **LIVING** ΖΩΝΤΑ 2198 {V/PAP/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **REJECTED** ΑΠΟΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΝΟΝ 593 {V/RPP/ASM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΝ 1588 {A/ASM} **PRECIOUS** ΕΝΤΙΜΟΝ 1784 {A/ASM}

2:4 ΠΡΟΣ ΟΝ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΛΙΘΟΝ ΖΩΝΤΑ ΥΠΟ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΜΕΝ ΑΠΟΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΝΟΝ ΠΑΡΑ ΔΕ ΘΕΩ ΕΚΛΕΚΤΟΝ ΕΝΤΙΜΟΝ

2:5 **ye also, as living stones, are built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God through Jesus Christ.**

2:5 **YOURSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PF/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **LIVING** ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} **STONES** ΛΙΘΟΙ 3037 {N/NPM} **ARE BUILT UP** ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΣΘΕ 3618 {V/PPI/2P} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ 4152 {A/NSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΣ 3624 {N/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ 2406 {N/NSN} **TO OFFER UP** ΑΝΕΝΕΓΚΑΙ 399 {V/AAN} **SPIRITUAL** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΣ 4152 {A/APF} **SACRIFICES** ΘΥΣΙΑΣ 2378 {N/APF} **ACCEPTABLE** ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΥΣ 2144 {A/APF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

2:5 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΩΣ ΛΙΘΟΙ ΖΩΝΤΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΣΘΕ ΟΙΚΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ ΑΓΙΟΝ ΑΝΕΝΕΓΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΣ ΘΥΣΙΑΣ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΥΣ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

2:6 **It is therefore contained in the scripture, Behold, I lay in Zion a chief corner stone, chosen, precious. And he who believes in him will, no, not be shamed.**

2:6 **IT IS CONTAINED** ΠΕΡΙΕΧΕΙ 4023 {V/PAI/3S} **THEREFORE** ΔΙΟΤΙ 1360 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗ 1124 {N/DSF} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I LAY** ΤΙΘΗΜΙ 5087 {V/PAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **CHIEF CORNER** ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΝ 204 {A/ASM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΝ 1588 {A/ASM} **PRECIOUS** ΕΝΤΙΜΟΝ 1784 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE SHAMED** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗ 2617 {V/APS/3S}

2:6 ΔΙΟΤΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΝ ΤΗ ΓΡΑΦΗ ΙΔΟΥ ΤΙΘΗΜΙ ΕΝ ΣΙΩΝ ΛΙΘΟΝ ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΝ ΕΚΛΕΚΤΟΝ ΕΝΤΙΜΟΝ ΚΑΙ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΟΥ ΜΗ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗ

2:7 **To you therefore who believe is the preciousness, but for men who disobey, A stone that the builders rejected, this became the head of the corner,**

2:7 **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRECIOUSNESS** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO DISOBEY** ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ 544 {V/PAP/DPM} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BUILD** ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ 3618 {V/PAP/NPM} **REJECTED** ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ 593 {V/AAI/3P} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗ 1096 {V/AOI/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF CORNER** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/GSF}

2:7 ΥΜΙΝ ΟΥΝ Η ΤΙΜΗ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ ΔΕ ΛΙΘΟΝ ΟΝ ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ

2:8 **and, A stone of stumbling and a rock of offense, men who stumble at the word, being disobedient, for which also they were set.**

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STONE** ΛΙΘΟΣ 3037 {N/NSM} **OF STUMBLING** ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ 4348 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ROCK** ΠΕΤΡΑ 4073 {N/NSF} **OF OFFENSE** ΣΚΑΝΔΑΛΟΥ 4625 {N/GSN} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **STUMBLE** ΠΡΟΣΚΟΠΤΟΥΣΙΝ 4350 {V/PAI/3P} **AT THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **BEING DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ 544 {V/PAP/NPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE SET** ΕΤΕΘΗΣΑΝ 5087 {V/API/3P}

2:8 ΚΑΙ ΛΙΘΟΣ ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΤΡΑ ΣΚΑΝΔΑΛΟΥ ΟΙ ΠΡΟΣΚΟΠΤΟΥΣΙΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ ΕΙΣ Ο ΚΑΙ ΕΤΕΘΗΣΑΝ

2:9 **But ye are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people for an acquired possession, so that ye might broadly proclaim the excellencies of him who called you out of darkness into his marvelous light.**

2:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΝ 1588 {A/NSN} **RACE** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} **ROYAL** ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ 934 {A/NSN} **PRIESTHOOD** ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ 2406 {N/NSN} **HOLY** ΑΓΙΟΝ 40 {A/NSN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/NSN} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ACQUIRED POSSESSION** ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ 4047 {N/ASF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **YE MIGHT BROADLY PROCLAIM** ΕΞΑΓΓΕΙΛΗΤΕ 1804 {V/AAS/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **EXCELLENCIES** ΑΡΕΤΑΣ 703 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ 2564 {V/AAP/GSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ 2298 {A/ASN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:9 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΓΕΝΟΣ ΕΚΛΕΚΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ ΕΘΝΟΣ ΑΓΙΟΝ ΛΑΟΣ ΕΙΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ ΟΠΩΣ ΤΑΣ ΑΡΕΤΑΣ ΕΞΑΓΓΕΙΛΗΤΕ ΤΟΥ ΕΚ ΣΚΟΤΟΥΣ ΥΜΑΣ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΦΩΣ

2:10 **Men formerly not a people, but now are a people of God. Men who had not obtained mercy, but who now have obtained mercy.**

2:10 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAVING OBTAINED MERCY** ΗΛΕΗΜΕΝΟΙ 1653 {V/RPP/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WHO HAVE OBTAINED MERCY** ΕΛΕΗΘΕΝΤΕΣ 1653 {V/APP/NPM}

2:10 ΟΙ ΠΟΤΕ ΟΥ ΛΑΟΣ ΝΥΝ ΔΕ ΛΑΟΣ ΘΕΟΥ ΟΙ ΟΥΚ ΗΛΕΗΜΕΝΟΙ ΝΥΝ ΔΕ ΕΛΕΗΘΕΝΤΕΣ

2:11 **Beloved, I beseech you as aliens and sojourners, to abstain from the fleshly lusts, which war against the soul.**

2:11 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **I BESEECH** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALIEN** ΠΑΡΟΙΚΟΥΣ 3941 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN-SOJOURN** ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΥΣ 3927 {A/APM} **TO ABSTAIN FROM** ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ 567 {V/PMN} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **FLESHLY** ΣΑΡΚΙΚΩΝ 4559 {A/GPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΩΝ 1939 {N/GPF} **WHICH** ΑΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPF} **WAR** ΣΤΡΑΤΕΥΟΝΤΑΙ 4754 {V/PMI/3P} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF}

2:11 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΩΣ ΠΑΡΟΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΥΣ ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ ΤΩΝ ΣΑΡΚΙΚΩΝ ΕΠΙΘΥΜΙΩΝ ΑΙΤΙΝΕΣ ΣΤΡΑΤΕΥΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ

2:12 **Having your behavior good among the Gentiles, so that, upon which they speak against you as evil-doers, they may glorify God in the day of visitation, from having observed your good works.**

2:12 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ 391 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **GOOD** ΚΑΛΗΝ 2570 {A/ASF} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **UPON** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **THEY SPEAK AGAINST** ΚΑΤΑΛΑΛΟΥΣΙΝ 2635 {V/PAI/3P} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **EVILDOING** ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ 2555 {A/GPM} **THEY MAY GLORIFY** ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ 1392 {V/AAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF VISITATION** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ 1984 {N/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **HAVING OBSERVED** ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 2029 {V/AAP/NPM} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GOOD** ΚΑΛΩΝ 2570 {A/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN}

2:12 ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ ΥΜΩΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΛΗΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΙΝΑ ΕΝ Ω ΚΑΤΑΛΑΛΟΥΣΙΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ

2:13 **Therefore because of the Lord, ye should submit to every human establishment, whether to a king as being supreme,**

2:13 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **YE SHOULD SUBMIT** ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ 5293 {V/2APM/2P} **TO EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **HUMAN** ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ 442 {A/DSF} **ESTABLISHMENT** ΚΤΙΣΕΙ 2937 {N/DSF} **WHETHER** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **TO KING** ΒΑΣΙΛΕΙ 935 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BEING SUPREME** ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΙ 5242 {V/PAP/DSM}

2:13 ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ ΟΥΝ ΠΑΣΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΤΙΣΕΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΙΤΕ ΒΑΣΙΛΕΙ ΩΣ ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΙ

2:14 **or to governors as being sent by him for vengeance of evil-doers and praise of well-doers.**

2:14 **OR** ΕΙΤΕ 1535 {CONJ} **TO GOVERNORS** ΗΓΕΜΟΣΙΝ 2232 {N/DPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BEING SENT** ΠΕΜΠΟΜΕΝΟΙΣ 3992 {V/PPP/DPM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **VENGEANCE** ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ 1557 {N/ASF} **OF EVILDOING** ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ 2555 {A/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **PRAISE** ΕΠΑΙΝΟΝ 1868 {N/ASM} **OF WELL-DOING** ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ 17 {A/GPM}

2:14 ΕΙΤΕ ΗΓΕΜΟΣΙΝ ΩΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΜΠΟΜΕΝΟΙΣ ΕΙΣ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ ΕΠΑΙΝΟΝ ΔΕ ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ

2:15 **Because this way is the will of God, doing good to muzzle the ignorance of the foolish men.**

2:15 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ

2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DOING GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 15 {V/PAP/APM} **TO MUZZLE** ΦΙΜΟΥΝ 5392 {V/PAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IGNORANCE** ΑΓΝΩΣΙΑΝ 56 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FOOLISH** ΑΦΡΟΝΩΝ 878 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

2:15 ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΦΙΜΟΥΝ ΤΗΝ ΤΩΝ ΑΦΡΟΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΓΝΩΣΙΑΝ

2:16 **As free, and not having your freedom as a cover-up of evil, but as bondmen of God.**

2:16 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 1658 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FREEDOM** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ 1657 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **COVERING** ΕΠΙΚΑΛΥΜΜΑ 1942 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EVIL** ΚΑΚΙΑΣ 2549 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

2:16 ΩΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΚΑΙ ΜΗ ΩΣ ΕΠΙΚΑΛΥΜΜΑ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΚΑΚΙΑΣ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΑΛΛ ΩΣ ΔΟΥΛΟΙ ΘΕΟΥ

2:17 **Respect all men. Love the brotherhood. Fear God. Respect the king.**

2:17 **RESPECT** ΤΙΜΗΣΑΤΕ 5091 {V/AAM/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **LOVE** ΑΓΑΠΗΣΑΤΕ 25 {V/AAM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BROTHERHOOD** ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ 81 {N/ASF} **FEAR** ΦΟΒΕΙΣΘΕ 5399 {V/PNM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **RESPECT** ΤΙΜΑΤΕ 5091 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM}

2:17 ΠΑΝΤΑΣ ΤΙΜΗΣΑΤΕ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΑΓΑΠΗΣΑΤΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΙΜΑΤΕ

2:18 **Household servants, submitting to the masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the wayward.**

2:18 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOUSEHOLD SERVANTS** ΟΙΚΕΤΑΙ 3610 {N/NPM} **SUBMITTING** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ 5293 {V/PPP/NPM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **MASTERS** ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ 1203 {N/DPM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **GOOD** ΑΓΑΘΟΙΣ 18 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GENTLE** ΕΠΙΕΙΚΕΣΙΝ 1933 {A/DPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WAYWARD** ΣΚΟΛΙΟΙΣ 4646 {A/DPM}

2:18 ΟΙ ΟΙΚΕΤΑΙ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΦΟΒΩ ΤΟΙΣ ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΤΟΙΣ ΑΓΑΘΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΕΙΚΕΣΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΚΟΛΙΟΙΣ

2:19 **For this is graciousness, if, because of consciousness of God, any man endures sorrows, suffering wrongfully.**

2:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **GRACIOUSNESS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **CONSCIOUSNESS** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **ENDURES** ΥΠΟΦΕΡΕΙ 5297 {V/PAI/3S} **SORROWS** ΛΥΠΑΣ 3077 {N/APF} **SUFFERING** ΠΑΣΧΩΝ 3958 {V/PAP/NSM} **WRONGFULLY** ΑΔΙΚΩΣ 95 {ADV}

2:19 ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΧΑΡΙΣ ΕΙ ΔΙΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΘΕΟΥ ΥΠΟΦΕΡΕΙ ΤΙΣ ΛΥΠΑΣ ΠΑΣΧΩΝ ΑΔΙΚΩΣ

2:20 **For what kind of credit is it, if, sinning and being beaten, ye will endure? But if, doing good and suffering, ye will endure, this is graciousness with God.**

2:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WHAT KIND OF?** ΠΟΙΟΝ 4169 {PI/NSN} **CREDIT** ΚΛΕΟΣ 2811 {N/NSN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ 264 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEING BEATEN** ΚΟΛΑΦΙΖΟΜΕΝΟΙ 2852 {V/PPP/NPM} **YE WILL ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ 5278 {V/FAI/2P} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **DOING GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 15 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUFFERING** ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ 3958 {V/PAP/NPM} **YE WILL ENDURE** ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ 5278 {V/FAI/2P} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **GRACIOUSNESS** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

2:20 ΠΟΙΟΝ ΓΑΡ ΚΛΕΟΣ ΕΙ ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΚΟΛΑΦΙΖΟΜΕΝΟΙ ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ ΑΛΛ ΕΙ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ ΤΟΥΤΟ ΧΑΡΙΣ ΠΑΡΑ ΘΕΩ

2:21 **For ye were called for this. Because Christ also suffered for us, leaving you an example, so that ye should follow his footsteps.**

2:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUFFERED** ΕΠΑΘΕΝ 3958 {V/2AAI/3S} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **LEAVING** ΥΠΟΛΙΜΠΑΝΩΝ 5277 {V/PAP/NSM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EXAMPLE** ΥΠΟΓΡΑΜΜΟΝ 5261 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE SHOULD FOLLOW** ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΤΕ 1872 {V/AAS/2P} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FOOTSTEPS** ΙΧΝΕΣΙΝ 2487 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:21 ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΟΤΙ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΠΑΘΕΝ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΥΜΙΝ ΥΠΟΛΙΜΠΑΝΩΝ ΥΠΟΓΡΑΜΜΟΝ ΙΝΑ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΤΕ ΤΟΙΣ ΙΧΝΕΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

2:22 **Who did no sin, nor was deceit found in his mouth.**

2:22 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **DID** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **DECEIT** ΔΟΛΟΣ 1388 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:22 ΟΣ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΟΥΔΕ ΕΥΡΕΘΗ ΔΟΛΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ

2:23 **Who, being reviled, did not revile in return. Suffering, he did not threaten, but yielded to him who judges righteously.**

2:23 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BEING REVILED** ΛΟΙΔΟΡΟΥΜΕΝΟΣ 3058 {V/PPP/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DID REVILE IN RETURN** ΑΝΤΕΛΟΙΔΟΡΕΙ 486 {V/IAI/3S} **SUFFERING** ΠΑΣΧΩΝ 3958 {V/PAP/NSM} **HE DID THREATEN** ΗΠΕΙΛΕΙ 546 {V/IAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YIELDED** ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ 3860 {V/IAI/3S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΟΝΤΙ 2919 {V/PAP/DSM} **RIGHTEOUSLY** ΔΙΚΑΙΩΣ 1346 {ADV}

2:23 ΟΣ ΛΟΙΔΟΡΟΥΜΕΝΟΣ ΟΥΚ ΑΝΤΕΛΟΙΔΟΡΕΙ ΠΑΣΧΩΝ ΟΥΚ ΗΠΕΙΛΕΙ ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ ΔΕ ΤΩ ΚΡΙΝΟΝΤΙ ΔΙΚΑΙΩΣ

2:24 **Who himself took up our sins in his body upon the tree, so that we, having died to sins, might live to the righteousness of him from whose wound ye were healed.**

2:24 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **TOOK UP** ΑΝΗΝΕΓΚΕΝ 399 {V/AAI/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BODY** ΣΩΜΑΤΙ 4983 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREE** ΞΥΛΟΝ 3586 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HAVING DIED** ΑΠΟΓΕΝΟΜΕΝΟΙ 581 {V/2ADP/NPM} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **WE MIGHT LIVE** ΖΗΣΩΜΕΝ 2198 {V/AAS/1P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WOUND** ΜΩΛΩΠΙ 3468 {N/DSM} **YE WERE HEALED** ΙΑΘΗΤΕ 2390 {V/API/2P}

2:24 ΟΣ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΗΜΩΝ ΑΥΤΟΣ ΑΝΗΝΕΓΚΕΝ ΕΝ ΤΩ ΣΩΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟ ΞΥΛΟΝ ΙΝΑ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΑΠΟΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΖΗΣΩΜΕΝ ΟΥ ΤΩ ΜΩΛΩΠΙ ΑΥΤΟΥ ΙΑΘΗΤΕ

2:25 **For ye were like sheep going astray, but now were returned to the Shepherd and Guardian of your souls.**

2:25 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **YE WERE** ΗΤΕ 2258 {V/IXI/2P} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/NPN} **GOING ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝΑ 4105 {V/PPP/NPN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WERE RETURNED** ΕΠΕΣΤΡΑΦΗΤΕ 1994 {V/2API/2P} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SHEPHERD** ΠΟΙΜΕΝΑ 4166 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GUARDIAN** ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ 1985 {N/ASM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SOULS** ΨΥΧΩΝ 5590 {N/GPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:25 ΗΤΕ ΓΑΡ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΠΛΑΝΩΜΕΝΑ ΑΛΛ ΕΠΕΣΤΡΑΦΗΤΕ ΝΥΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ ΥΜΩΝ

3:1

Likewise the wives, being subordinate to their own husbands, so that even if any are disobedient to the word, they will be gained without a word by the behavior of the wives,

3:1 **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **BEING SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΙ 5293 {V/PPP/NPF} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **ARE DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ 544 {V/PAI/3P} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **THEY WILL BE GAINED** ΚΕΡΔΗΘΗΣΟΝΤΑΙ 2770 {V/FPI/3P} **WITHOUT** ΑΝΕΥ 427 {PREP} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ 391 {N/GSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WIVES** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF}

3:1 ΟΜΟΙΩΣ ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΙ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΝΕΣ ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ ΤΩ ΛΟΓΩ ΔΙΑ ΤΗΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΑΝΕΥ ΛΟΓΟΥ ΚΕΡΔΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

3:2 **observing, in fear, your pure behavior.**

3:2 **OBSERVING** ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ 2029 {V/AAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PURE** ΑΓΝΗΝ 53 {A/ASF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ 391 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

3:2 ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΝ ΦΟΒΩ ΑΓΝΗΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ ΥΜΩΝ

3:3 **Of which let it not be the outward world of braiding of hair, and of wearing of gold, or of putting on apparel,**

3:3 **OF WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **LET IT BE** ΕΣΤΩ 2077 {V/PXM/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OUTWARD** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **OF BRAIDING** ΕΜΠΛΟΚΗΣ 1708 {N/GSF} **OF HAIR** ΤΡΙΧΩΝ 2359 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF WEARING** ΠΕΡΙΘΕΣΕΩΣ 4025 {N/GSF} **OF GOLD** ΧΡΥΣΙΩΝ 5553 {N/GPN} **OR** Η 2228 {PRT} **OF PUTTING ON** ΕΝΔΥΣΕΩΣ 1745 {N/GSF} **OF APPAREL** ΙΜΑΤΙΩΝ 2440 {N/GPN}

3:3 ΩΝ ΕΣΤΩ ΟΥΧ Ο ΕΞΩΘΕΝ ΕΜΠΛΟΚΗΣ ΤΡΙΧΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΘΕΣΕΩΣ ΧΡΥΣΙΩΝ Η ΕΝΔΥΣΕΩΣ ΙΜΑΤΙΩΝ ΚΟΣΜΟΣ

3:4 **but the hidden man of the heart, in the incorruptible, of the meek and quiet spirit, which is very precious in the sight of God.**

3:4 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HIDDEN** ΚΡΥΠΤΟΣ 2927 {A/NSM} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **INCORRUPTIBLE** ΑΦΘΑΡΤΩ 862 {A/DSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MEEK** ΠΡΑΕΟΣ 4239 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **QUIET** ΗΣΥΧΙΟΥ 2272 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VERY PRECIOUS** ΠΟΛΥΤΕΛΕΣ 4185 {A/NSN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:4 ΑΛΛ Ο ΚΡΥΠΤΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΤΩ ΑΦΘΑΡΤΩ ΤΟΥ ΠΡΑΕΟΣ ΚΑΙ ΗΣΥΧΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΟΛΥΤΕΛΕΣ

3:5 **For this way formerly also, the holy women, trusting in God, adorned themselves, being subordinate to their own husbands,**

3:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HOLY** ΑΓΙΑΙ 40 {A/NPF} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΕΣ 1135 {N/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TRUSTING** ΕΛΠΙΖΟΥΣΑΙ 1679 {V/PAP/NPF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **ADORNED** ΕΚΟΣΜΟΥΝ 2885 {V/IAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΑΣ 1438 {PF/3APF} **BEING SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΙ 5293 {V/PPP/NPF} **TO OWN** ΙΔΙΟΙΣ 2398 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΑΣΙΝ 435 {N/DPM}

3:5 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΑΙ ΑΓΙΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙ ΕΛΠΙΖΟΥΣΑΙ ΕΠΙ ΘΕΟΝ ΕΚΟΣΜΟΥΝ ΕΑΥΤΑΣ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΙ ΤΟΙΣ ΙΔΙΟΙΣ ΑΝΔΡΑΣΙΝ

3:6 **as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose children ye became, doing good, and not being afraid of anything fearful.**

3:6 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SARAH** ΣΑΡΡΑ 4564 {N/NSF} **OBEYED** ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ 5219 {V/AAI/3S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **ABRAHAM** ΑΒΡΑΑΜ 11 {N/PRI} **CALLING** ΚΑΛΟΥΣΑ 2564 {V/PAP/NSF} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **WHOSE** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **YE BECAME** ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ 1096 {V/AOI/2P} **DOING GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΣΑΙ 15 {V/PAP/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING AFRAID OF** ΦΟΒΟΥΜΕΝΑΙ 5399 {V/PNP/NPF} **NOT ONE** ΜΗΔΕΜΙΑΝ 3367 {A/ASF} **FEAR** ΠΤΟΗΣΙΝ 4423 {N/ASF}

3:6 ΩΣ ΣΑΡΡΑ ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΟΥΣΑ ΗΣ ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ ΤΕΚΝΑ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΣΑΙ ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΒΟΥΜΕΝΑΙ ΜΗΔΕΜΙΑΝ ΠΤΟΗΣΙΝ

3:7 **Likewise the husbands living together knowledgably, as with a weaker vessel, apportioning worth to the female as also joint-heirs of the grace of life, for your prayers not to be hindered.**

3:7 **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HUSBANDS** ΑΝΔΡΕΣ 435 {N/NPM} **LIVING TOGETHER** ΣΥΝΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 4924 {V/PAP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WITH WEAKER** ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΩ 772 {A/DSN/C} **VESSEL** ΣΚΕΥΕΙ 4632 {N/DSN} **APPORTIONING** ΑΠΟΝΕΜΟΝΤΕΣ 632 {V/PAP/NPM} **WORTH** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **FEMALE** ΓΥΝΑΙΚΕΙΩ 1134 {A/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CO-INHERITING** ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ 4789 {A/NPM} **OF GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ 4335 {N/APF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO BE HINDERED** ΕΓΚΟΠΤΕΣΘΑΙ 1465 {V/PPN}

3:7 ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΜΟΙΩΣ ΣΥΝΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΓΝΩΣΙΝ ΩΣ ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΩ ΣΚΕΥΕΙ ΤΩ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩ ΑΠΟΝΕΜΟΝΤΕΣ ΤΙΜΗΝ ΩΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΧΑΡΙΤΟΣ ΖΩΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΗ ΕΓΚΟΠΤΕΣΘΑΙ ΤΑΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ ΥΜΩΝ

3:8 **And finally, all be like-minded, sympathetic, brother-loving, compassionate, friendly,**

3:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAST** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **LIKE-MINDED** ΟΜΟΦΡΟΝΕΣ 3675 {A/NPM} **SYMPATHETIC** ΣΥΜΠΑΘΕΙΣ 4835 {A/NPM} **BROTHER-LOVING** ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΙ 5361 {A/NPM} **COMPASSIONATE** ΕΥΣΠΛΑΓΧΝΟΙ 2155 {A/NPM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΦΡΟΝΕΣ 5391 {A/NPM}

3:8 ΤΟ ΔΕ ΤΕΛΟΣ ΠΑΝΤΕΣ ΟΜΟΦΡΟΝΕΣ ΣΥΜΠΑΘΕΙΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΙ ΕΥΣΠΛΑΓΧΝΟΙ ΦΙΛΟΦΡΟΝΕΣ

3:9 **not rendering evil for evil, or reviling for reviling, but instead giving praise, knowing that ye were called for this, so that ye might inherit a blessing.**

3:9 **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RENDERING** ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕΣ 591 {V/PAP/NPM} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **OR** Η 2228 {PRT} **REVILING** ΛΟΙΔΟΡΙΑΝ 3059 {N/ASF} **FOR** ΑΝΤΙ 473 {PREP} **REVILING** ΛΟΙΔΟΡΙΑΣ 3059 {N/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **INSTEAD** ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ 5121 {ADV} **GIVING PRAISE** ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕΣ 2127 {V/PAP/NPM} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE WERE CALLED** ΕΚΛΗΘΗΤΕ 2564 {V/API/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MIGHT INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΗΤΕ 2816 {V/AAS/2P} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΝ 2129 {N/ASF}

3:9 ΜΗ ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕΣ ΚΑΚΟΝ ΑΝΤΙ ΚΑΚΟΥ Η ΛΟΙΔΟΡΙΑΝ ΑΝΤΙ ΛΟΙΔΟΡΙΑΣ ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ ΔΕ ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕΣ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΚΛΗΘΗΤΕ ΙΝΑ ΕΥΛΟΓΙΑΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΗΤΕ

3:10 **For he who wants to love life, and see good days, let him restrain his tongue from evil, and his lips not to speak deceit.**

3:10 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WANTS** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **GOOD** ΑΓΑΘΑΣ 18 {A/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **LET HIM RESTRAIN** ΠΑΥΣΑΤΩ 3973 {V/AAM/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIPS** ΧΕΙΛΗ 5491 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **DECEIT** ΔΟΛΟΝ 1388 {N/ASM}

3:10 Ο ΓΑΡ ΘΕΛΩΝ ΖΩΗΝ ΑΓΑΠΑΝ ΚΑΙ ΙΔΕΙΝ ΗΜΕΡΑΣ ΑΓΑΘΑΣ ΠΑΥΣΑΤΩ ΤΗΝ ΓΛΩΣΣΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΚΑΚΟΥ ΚΑΙ ΧΕΙΛΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΗ ΛΑΛΗΣΑΙ ΔΟΛΟΝ

3:11 **Let him turn away from evil, and do good. Let him seek peace, and pursue it.**

3:11 **LET HIM TURN AWAY** ΕΚΚΛΙΝΑΤΩ 1578 {V/AAM/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVIL** ΚΑΚΟΥ 2556 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΗΣΑΤΩ 4160 {V/AAM/3S} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **LET HIM SEEK** ΖΗΤΗΣΑΤΩ 2212 {V/AAM/3S} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURSUE** ΔΙΩΞΑΤΩ 1377 {V/AAM/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

3:11 ΕΚΚΛΙΝΑΤΩ ΑΠΟ ΚΑΚΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΤΩ ΑΓΑΘΟΝ ΖΗΤΗΣΑΤΩ ΕΙΡΗΝΗΝ ΚΑΙ ΔΙΩΞΑΤΩ ΑΥΤΗΝ

3:12 **Because the eyes of Lord are toward the righteous, and his ears to their supplication, but the face of Lord is against men who do evil things.**

3:12 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΥΣ 1342 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARS** ΩΤΑ 3775 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SUPPLICATION** ΔΕΗΣΙΝ 1162 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/NSN} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **WHO DO** ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 4160 {V/PAP/APM} **EVIL** ΚΑΚΑ 2556 {A/APN}

3:12 ΟΤΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΩΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΔΕΗΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΔΕ ΚΥΡΙΟΥ ΕΠΙ ΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΚΑΚΑ

3:13 **And who is he who will harm you, if ye become imitators of the good?**

3:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WILL HARM** ΚΑΚΩΣΩΝ 2559 {V/FAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **IMITATORS** ΜΙΜΗΤΑΙ 3402 {N/NPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΥ 18 {A/GSN}

3:13 ΚΑΙ ΤΙΣ Ο ΚΑΚΩΣΩΝ ΥΜΑΣ ΕΑΝ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΜΙΜΗΤΑΙ ΓΕΝΗΣΘΕ

3:14 **But even if ye should suffer because of righteousness, ye are blessed. But do not fear their terror nor be shaken,**

3:14 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE SHOULD SUFFER** ΠΑΣΧΟΙΤΕ 3958 {V/PAO/2P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TERROR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **BE SHAKEN** ΤΑΡΑΧΘΗΤΕ 5015 {V/APS/2P}

3:14 ΑΛΛ ΕΙ ΚΑΙ ΠΑΣΧΟΙΤΕ ΔΙΑ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΤΟΝ ΔΕ ΦΟΒΟΝ ΑΥΤΩΝ ΜΗ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΜΗΔΕ ΤΑΡΑΧΘΗΤΕ

3:15 **but sanctify the Lord God in your hearts. And always be ready for a defense to every man who asks you a word about the hope in you, with meekness and fear.**

3:15 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **SANCTIFY** ΑΓΙΑΣΑΤΕ 37 {V/AAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **READY** ΕΤΟΙΜΟΙ 2092 {A/NPM} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEFENSE** ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ 627 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO ASKS** ΑΙΤΟΥΝΤΙ 154 {V/PAP/DSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΟΣ 1680 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MEEKNESS** ΠΡΑΥΤΗΤΟΣ 4240 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5401 {N/GSM}

3:15 ΚΥΡΙΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΓΙΑΣΑΤΕ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ ΕΤΟΙΜΟΙ ΔΕ ΑΕΙ ΠΡΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΑΙΤΟΥΝΤΙ ΥΜΑΣ ΛΟΓΟΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΛΠΙΔΟΣ ΜΕΤΑ ΠΡΑΥΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΦΟΒΟΥ

3:16 **Having a good conscience, so that, in what they speak against you as of evil-doers, they may be ashamed, those who revile your good behavior in Christ.**

3:16 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ 4893 {N/ASF} **SO THAT**

ΙΝΑ 2443 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **THEY SPEAK AGAINST** ΚΑΤΑΛΑΛΩΣΙΝ 2635 {V/PAS/3P} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF EVIL-DOING** ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ 2555 {A/GPM} **THEY MAY BE ASHAMED** ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΩΣΙΝ 2617 {V/APS/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO REVILE** ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΕΣ 1908 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GOOD** ΑΓΑΘΗΝ 18 {A/ASF} **BEHAVIOR** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ 391 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

3:16 ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΑΓΑΘΗΝ ΙΝΑ ΕΝ Ω ΚΑΤΑΛΑΛΩΣΙΝ ΥΜΩΝ ΩΣ ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΩΣΙΝ ΟΙ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΕΣ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΑΓΑΘΗΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ

3:17 **For it is better to suffer doing good, if the will of God desires, than for doing evil.**

3:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝ 2909 {A/NSN/C} **TO SUFFER** ΠΑΣΧΕΙΝ 3958 {V/PAN} **DOING GOOD** ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 15 {V/PAP/APM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **DESIRES** ΘΕΛΟΙ 2309 {V/PAO/3S} **THAN** Η 2228 {PRT} **DOING EVIL** ΚΑΚΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ 2554 {V/PAP/APM}

3:17 ΚΡΕΙΤΤΟΝ ΓΑΡ ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΕΙ ΘΕΛΟΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΣΧΕΙΝ Η ΚΑΚΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ

3:18 **Because Christ also once suffered for sins, a righteous man for unrighteous men, so that he might bring you to God. Having indeed been killed in flesh, but made alive in spirit,**

3:18 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **SUFFERED** ΕΠΑΘΕΝ 3958 {V/2AAI/3S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΩΝ 94 {A/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT BRING** ΠΡΟΣΑΓΑΓΗ 4317 {V/2AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HAVING BEEN KILLED** ΘΑΝΑΤΩΘΕΙΣ 2289 {V/RPP/NSM} **IN FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO WAS MADE ALIVE** ΖΩΟΠΟΙΗΘΕΙΣ 2227 {V/APP/NSM} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

3:18 ΟΤΙ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΠΑΞ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΕΠΑΘΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣ ΥΠΕΡ ΑΔΙΚΩΝ ΙΝΑ ΥΜΑΣ ΠΡΟΣΑΓΑΓΗ ΤΩ ΘΕΩ ΘΑΝΑΤΩΘΕΙΣ ΜΕΝ ΣΑΡΚΙ ΖΩΟΠΟΙΗΘΕΙΣ ΔΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

3:19 **in which also, having gone, he preached to the spirits in prison**

3:19 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **HE PREACHED** ΕΚΗΡΥΞΕΝ 2784 {V/AAI/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ 4151 {N/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/DSF}

3:19 ΕΝ Ω ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΕΚΗΡΥΞΕΝ

3:20 **who were disobedient formerly, when the longsuffering of God waited in the days of Noah who prepared an ark in which a few, that is, eight souls were saved through water.**

3:20 **WHO WERE DISOBEDIENT** ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ 544 {V/AAP/DPM} **FORMERLY** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ 3115 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAITED** ΑΠΕΞΕΔΕΧΕΤΟ 553 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **WHO PREPARED** ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΗΣ 2680 {V/PPP/GSF} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΥ 2787 {N/GSF} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **FEW** ΟΛΙΓΑΙ 3641 {A/NPF} **THIS** ΤΟΥΤ 5123 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EIGHT** ΟΚΤΩ 3638 {N/NUI} **SOULS** ΨΥΧΑΙ 5590 {N/NPF} **WERE SAVED** ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ 1295 {V/API/3P} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN}

3:20 ΑΠΕΙΘΗΣΑΣΙΝ ΠΟΤΕ ΟΤΕ ΑΠΕΞΕΔΕΧΕΤΟ Η ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΝΩΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΗΣ ΚΙΒΩΤΟΥ ΕΙΣ ΗΝ ΟΛΙΓΑΙ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΟΚΤΩ ΨΥΧΑΙ ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ ΔΙ ΥΔΑΤΟΣ

3:21 **Which counterpart—immersion—now also saves us, not the putting away of filth of flesh, but an appeal of a good conscience toward God, through the resurrection of Jesus Christ,**

3:21 **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **COUNTERPART** ΑΝΤΙΤΥΠΟΝ 499 {A/NSN} **IMMERSION** ΒΑΠΤΙΣΜΑ 908 {N/NSN} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVES** ΣΩΖΕΙ 4982 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PUTTING AWAY** ΑΠΟΘΕΣΙΣ 595 {N/NSF} **OF FILTH** ΡΥΠΟΥ 4509 {N/GSM} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **APPEAL**

ΕΠΕΡΩΤΗΜΑ 1906 {N/NSN} **OF GOOD** ΑΓΑΘΗΣ 18 {A/GSF} **CONSCIENCE** ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ 4893 {N/GSF} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ 386 {N/GSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

3:21 Ο ΑΝΤΙΤΥΠΟΝ ΝΥΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΣΩΖΕΙ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΟΥ ΣΑΡΚΟΣ ΑΠΟΘΕΣΙΣ ΡΥΠΟΥ ΑΛΛΑ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ ΑΓΑΘΗΣ ΕΠΕΡΩΤΗΜΑ ΕΙΣ ΘΕΟΝ ΔΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

3:22 **who is at the right hand of God, having gone into heaven, agents, and positions of authority, and powers having been subordinated to him.**

3:22 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAVING GONE** ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ 4198 {V/AOP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POSITIONS OF AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΩΝ 1849 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWERS** ΔΥΝΑΜΕΩΝ 1411 {N/GPF} **HAVING BEEN SUBORDINATED** ΥΠΟΤΑΓΕΝΤΩΝ 5293 {V/2APP/GPM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

3:22 ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΟΥΡΑΝΟΝ ΥΠΟΤΑΓΕΝΤΩΝ ΑΥΤΩ ΑΓΓΕΛΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΩΝ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

4:1

Therefore of Christ having suffered in flesh for us, arm ye yourselves also with the same mentality, because he who has suffered in flesh has ceased from sin,

4:1 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HAVING SUFFERED** ΠΑΘΟΝΤΟΣ 3958 {V/2AAP/GSM} **IN FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ARM YOURSELVES** ΟΠΛΙΣΑΣΘΕ 3695 {V/AMM/2P} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **MENTALITY** ΕΝΝΟΙΑΝ 1771 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS SUFFERED** ΠΑΘΩΝ 3958 {V/2AAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **HAS CEASED** ΠΕΠΑΥΤΑΙ 3973 {V/RPI/3S} **FROM SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

4:1 ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΝ ΠΑΘΟΝΤΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΣΑΡΚΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑΝ ΟΠΛΙΣΑΣΘΕ ΟΤΙ Ο ΠΑΘΩΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΠΕΠΑΥΤΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

4:2 **in order to live the remaining time in flesh, no longer by lusts of men, but by the will of God.**

4:2 **IN ORDER** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TO LIVE** ΒΙΩΣΑΙ 980 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REMAINING** ΕΠΙΛΟΙΠΟΝ 1954 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **NO LONGER** ΜΗΚΕΤΙ 3371 {ADV} **BY LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BY WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:2 ΕΙΣ ΤΟ ΜΗΚΕΤΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΑΛΛΑ ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΘΕΟΥ ΤΟΝ ΕΠΙΛΟΙΠΟΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΒΙΩΣΑΙ ΧΡΟΝΟΝ

4:3 **For enough time of life has past for you to accomplish the will of the Gentiles, having gone in debaucheries, lusts, excesses of wine, revelings, drinking parties, and lawless idolatries.**

4:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **ENOUGH** ΑΡΚΕΤΟΣ 713 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIFE** ΒΙΟΥ 979 {N/GSM} **HAS PAST** ΠΑΡΕΛΗΛΥΘΩΣ 3928 {V/2RAP/NSM} **FOR YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO ACCOMPLISH** ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΣΘΑΙ 2716 {V/ADN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **HAVING GONE** ΠΕΠΟΡΕΥΜΕΝΟΥΣ 4198 {V/RNP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEBAUCHERIES** ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ 766 {N/DPF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **EXCESSES OF WINE** ΟΙΝΟΦΛΥΓΙΑΙΣ 3632 {N/DPF} **REVELINGS** ΚΩΜΟΙΣ 2970 {N/DPM} **DRINKING PARTIES** ΠΟΤΟΙΣ 4224 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LAWLESS** ΑΘΕΜΙΤΟΙΣ 111 {A/DPF} **IDOLATRIES** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑΙΣ 1495 {N/DPF}

4:3 ΑΡΚΕΤΟΣ ΓΑΡ ΥΜΙΝ Ο ΠΑΡΕΛΗΛΥΘΩΣ ΧΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΣΘΑΙ ΠΕΠΟΡΕΥΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΟΙΝΟΦΛΥΓΙΑΙΣ ΚΩΜΟΙΣ ΠΟΤΟΙΣ ΚΑΙ ΑΘΕΜΙΤΟΙΣ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑΙΣ

4:4 **During which they think it strange of you not running together into the same pouring out of debauchery, while they slander.**

4:4 **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Ω 3739 {PR/DSN} **THEY THINK STRANGE** ΞΕΝΙΖΟΝΤΑΙ 3579 {V/PPI/3P} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **RUNNING TOGETHER** ΣΥΝΤΡΕΧΟΝΤΩΝ 4936 {V/PAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAME** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **POURING OUT** ΑΝΑΧΥΣΙΝ 401 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DEBAUCHERY** ΑΣΩΤΙΑΣ 810 {N/GSF} **WHILE THEY SLANDER** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ 987 {V/PAP/NPM}

4:4 ΕΝ Ω ΞΕΝΙΖΟΝΤΑΙ ΜΗ ΣΥΝΤΡΕΧΟΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΤΗΝ ΤΗΣ ΑΣΩΤΙΑΣ ΑΝΑΧΥΣΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ

4:5 **Men who will give back an accounting to him who fares readily to judge the living and the dead.**

4:5 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WILL GIVE BACK** ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ 591 {V/FAI/3P} **ACCOUNTING** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO FARES** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **READILY** ΕΤΟΙΜΩΣ 2093 {ADV} **TO JUDGE** ΚΡΙΝΑΙ 2919 {V/AAN} **LIVING** ΖΩΝΤΑΣ 2198 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM}

4:5 ΟΙ ΑΠΟΔΩΣΟΥΣΙΝ ΛΟΓΟΝ ΤΩ ΕΤΟΙΜΩΣ ΕΧΟΝΤΙ ΚΡΙΝΑΙ ΖΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΥΣ

4:6 **For good-news was preached even to the dead for this, so that they might indeed be judged according to men in flesh, but live according to God in spirit.**

4:6 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **GOOD-NEWS WAS PREACHED** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΘΗ 2097 {V/API/3S} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DEAD** ΝΕΚΡΟΙΣ 3498 {A/DPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE JUDGED** ΚΡΙΘΩΣΙΝ 2919 {V/APS/3P} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **IN FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LIVE** ΖΩΣΙΝ 2198 {V/PAS/3P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

4:6 ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΙΣ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΘΗ ΙΝΑ ΚΡΙΘΩΣΙΝ ΜΕΝ ΚΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΣΑΡΚΙ ΖΩΣΙΝ ΔΕ ΚΑΤΑ ΘΕΟΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

4:7 **But the end of all things has approached. Therefore be serious, and be sober for the prayers.**

4:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **HAS APPROACHED** ΗΓΓΙΚΕΝ 1448 {V/RAI/3S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BE SERIOUS** ΣΩΦΡΟΝΗΣΑΤΕ 4993 {V/AAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE SOBER** ΝΗΨΑΤΕ 3525 {V/AAM/2P} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ 4335 {N/APF}

4:7 ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΗΓΓΙΚΕΝ ΣΩΦΡΟΝΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΙ ΝΗΨΑΤΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΣ

4:8 **And above all having fervent love for yourselves, because love will cover a multitude of sins,**

4:8 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ABOVE** ΠΡΟ 4253 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FERVENT** ΕΚΤΕΝΗ 1618 {A/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **WILL COVER** ΚΑΛΥΨΕΙ 2572 {V/FAI/3S} **MULTITUDE** ΠΛΗΘΟΣ 4128 {N/ASN} **OF SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF}

4:8 ΠΡΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΤΗΝ ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΠΗΝ ΕΚΤΕΝΗ ΕΧΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΑΓΑΠΗ ΚΑΛΥΨΕΙ ΠΛΗΘΟΣ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

4:9 **stranger-loving toward each other without complaints.**

4:9 **STRANGER-LOVING** ΦΙΛΟΞΕΝΟΙ 5382 {A/NPM} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **WITHOUT** ΑΝΕΥ 427 {PREP} **COMPLAINTS** ΓΟΓΓΥΣΜΩΝ 1112 {N/GPM}

4:9 ΦΙΛΟΞΕΝΟΙ ΕΙΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΝΕΥ ΓΟΓΓΥΣΜΩΝ

4:10 **As each has received a gift, serving it for yourselves, as good stewards of the manifold grace of God.**

4:10 **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **HAS RECEIVED** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **GIFT** ΧΑΡΙΣΜΑ 5486 {N/ASN} **SERVING** ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΕΣ 1247 {V/PAP/NPM} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GOOD** ΚΑΛΟΙ 2570 {A/NPM} **STEWARDS** ΟΙΚΟΝΟΜΟΙ 3623 {N/NPM} **OF MANIFOLD** ΠΟΙΚΙΛΗΣ 4164 {A/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:10 ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΑΘΩΣ ΕΛΑΒΕΝ ΧΑΡΙΣΜΑ ΕΙΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΥΤΟ ΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΕΣ ΩΣ ΚΑΛΟΙ ΟΙΚΟΝΟΜΟΙ ΠΟΙΚΙΛΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΘΕΟΥ

4:11 **If any man speaks, as oracles of God. If any man serves, as of ability as God supplies. So that God may be glorified in all things through Jesus Christ, to whom is the glory and the dominion into the ages of the ages. Truly.**

4:11 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ORACLES** ΛΟΓΙΑ 3051 {N/APN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SERVES** ΔΙΑΚΟΝΕΙ 1247 {V/PAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **ABILITY** ΙΣΧΥΟΣ 2479 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SUPPLIES** ΧΟΡΗΓΕΙ 5524 {V/PAI/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **MAY BE GLORIFIED** ΔΟΞΑΖΗΤΑΙ 1392 {V/PPS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

4:11 ΕΙ ΤΙΣ ΛΑΛΕΙ ΩΣ ΛΟΓΙΑ ΘΕΟΥ ΕΙ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΝΕΙ ΩΣ ΕΞ ΙΣΧΥΟΣ ΩΣ ΧΟΡΗΓΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΙΝΑ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΔΟΞΑΖΗΤΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ω ΕΣΤΙΝ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

4:12 **Beloved, ye should not be surprised at the fieriness in you, which occurs for a trial to you, like a strange thing happening to you.**

4:12 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **YE SHOULD BE SURPRISED** ΞΕΝΙΖΕΣΘΕ 3579 {V/PPM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIERINESS** ΠΥΡΩΣΕΙ 4451 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHICH OCCURS** ΓΙΝΟΜΕΝΗ 1096 {V/PNP/DSF} **FOR** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **TRIAL** ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ 3986 {N/ASM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **STRANGE** ΞΕΝΟΥ 3581 {A/GSN} **HAPPENING** ΣΥΜΒΑΙΝΟΝΤΟΣ 4819 {V/PAP/GSN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

4:12 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΗ ΞΕΝΙΖΕΣΘΕ ΤΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΥΡΩΣΕΙ ΠΡΟΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ ΥΜΙΝ ΓΙΝΟΜΕΝΗ ΩΣ ΞΕΝΟΥ ΥΜΙΝ ΣΥΜΒΑΙΝΟΝΤΟΣ

4:13 **But rejoice in so far as ye are partakers in the sufferings of the Christ, so that also at the revealing of his glory ye may rejoice, having exceeding joy.**

4:13 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **REJOICE** ΧΑΙΡΕΤΕ 5463 {V/PAM/2P} **IN SO FAR AS** ΚΑΘΟ 2526 {ADV} **YE ARE PARTAKERS** ΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ 2841 {V/PAI/2P} **IN THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ 3804 {N/DPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REVEALING** ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ 602 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **YE MAY REJOICE** ΧΑΡΗΤΕ 5463 {V/2AOS/2P} **HAVING EXCEEDING JOY** ΑΓΑΛΛΙΩΜΕΝΟΙ 21 {V/PNP/NPM}

4:13 ΑΛΛΑ ΚΑΘΟ ΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΘΗΜΑΣΙΝ ΧΑΙΡΕΤΕ ΙΝΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΧΑΡΗΤΕ ΑΓΑΛΛΙΩΜΕΝΟΙ

4:14 **Blessed are ye if ye are reviled for the name of Christ, because the Spirit of glory and of God rests upon you. From them he is indeed blasphemed, but from you he is glorified.**

4:14 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **YE ARE REVILED** ΟΝΕΙΔΙΖΕΣΘΕ 3679 {V/PPI/2P} **FOR** ΕΝ 1722 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **RESTS** ΑΝΑΠΑΥΕΤΑΙ 373 {V/PMI/3S} **UPON** ΕΦ 1909 {PREP} **YOU**

ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **HE IS BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΤΑΙ 987 {V/PPI/3S} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FROM** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HE IS GLORIFIED** ΔΟΞΑΖΕΤΑΙ 1392 {V/PPI/3S}

4:14 ΕΙ ΟΝΕΙΔΙΖΕΣΘΕ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΤΙ ΤΟ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΝΕΥΜΑ ΕΦ ΥΜΑΣ ΑΝΑΠΑΥΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΜΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΔΕ ΥΜΑΣ ΔΟΞΑΖΕΤΑΙ

4:15 **For let not any man of you suffer as a murderer, or a thief, or an evil-doer, or as a busybody.**

4:15 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **LET HIM SUFFER** ΠΑΣΧΕΤΩ 3958 {V/PAM/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **MURDERER** ΦΟΝΕΥΣ 5406 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **EVILDOING** ΚΑΚΟΠΟΙΟΣ 2555 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BUSYBODY** ΑΛΛΟΤΡΙΟΕΠΙΣΚΟΠΟΣ 244 {N/NSM}

4:15 ΜΗ ΓΑΡ ΤΙΣ ΥΜΩΝ ΠΑΣΧΕΤΩ ΩΣ ΦΟΝΕΥΣ Η ΚΛΕΠΤΗΣ Η ΚΑΚΟΠΟΙΟΣ Η ΩΣ ΑΛΛΟΤΡΙΟΕΠΙΣΚΟΠΟΣ

4:16 **But if as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this regard.**

4:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ANOINTEDIAN** ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ 5546 {N/NSM} **LET HIM BE ASHAMED** ΑΙΣΧΥΝΕΣΘΩ 153 {V/PPM/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **LET HIM GLORIFY** ΔΟΞΑΖΕΤΩ 1392 {V/PAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **REGARD** ΜΕΡΕΙ 3313 {N/DSN}

4:16 ΕΙ ΔΕ ΩΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ ΜΗ ΑΙΣΧΥΝΕΣΘΩ ΔΟΞΑΖΕΤΩ ΔΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΝ ΤΩ ΜΕΡΕΙ ΤΟΥΤΩ

4:17 **Because the time to begin judgment is from the house of God, and if first from us, what is the end of those who disobey the good-news of God?**

4:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO BEGIN** ΑΡΞΑΣΘΑΙ 756 {V/AMN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOUSE** ΟΙΚΟΥ 3624 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO DISOBEY** ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΩΝ 544 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ 2098 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:17 ΟΤΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΤΟΥ ΑΡΞΑΣΘΑΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙ ΔΕ ΠΡΩΤΟΝ ΑΦ ΗΜΩΝ ΤΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΩΝ ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΩΝ ΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ

4:18 **And if the righteous man is scarcely saved, where will the irreverent and sinful man appear?**

4:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **SCARCELY** ΜΟΛΙΣ 3433 {ADV} **IS SAVED** ΣΩΖΕΤΑΙ 4982 {V/PPI/3S} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **WILL APPEAR** ΦΑΝΕΙΤΑΙ 5316 {V/FDI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IRREVERENT** ΑΣΕΒΗΣ 765 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ 268 {A/NSM}

4:18 ΚΑΙ ΕΙ Ο ΔΙΚΑΙΟΣ ΜΟΛΙΣ ΣΩΖΕΤΑΙ Ο ΑΣΕΒΗΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΠΟΥ ΦΑΝΕΙΤΑΙ

4:19 **Therefore also let those who suffer according to the will of God entrust their souls as to a faithful Creator by well-doing.**

4:19 **THEREFORE** ΩΣΤΕ 5620 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SUFFER** ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ 3958 {V/PAP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LET THEM ENTRUST** ΠΑΡΑΤΙΘΕΣΘΩΣΑΝ 3908 {V/PPM/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO FAITHFUL** ΠΙΣΤΩ 4103 {A/DSM} **CREATOR** ΚΤΙΣΤΗ 2939 {N/DSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **WELL-DOING** ΑΓΑΘΟΠΟΙΙΑ 16 {N/DSF}

4:19 ΩΣΤΕ ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΠΙΣΤΩ ΚΤΙΣΤΗ ΠΑΡΑΤΙΘΕΣΘΩΣΑΝ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΙΑ

5:1

I, a fellow elder and witness of the sufferings of the Christ, and a partaker of the glory going be revealed, exhort the elders among you:

5:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FELLOW ELDER** ΣΥΜΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ 4850 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PARTAKER** ΚΟΙΝΩΝΟΣ 2844 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF} **TO BE REVEALED** ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ 601 {V/PPN} **I EXHORT** ΠΑΡΑΚΑΛΩ 3870 {V/PAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

5:1 ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩ Ο ΣΥΜΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΣ ΤΩΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ Ο ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΣΘΑΙ ΔΟΞΗΣ ΚΟΙΝΩΝΟΣ

5:2 **Tend ye the flock of God among you, watching over, not by obligation, but willingly, nor greedily, but readily,**

5:2 **TEND YE** ΠΟΙΜΑΝΑΤΕ 4165 {V/AAM/2P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΙΟΝ 4168 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WATCHING OVER** ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΝΤΕΣ 1983 {V/PAP/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BY OBLIGATION** ΑΝΑΓΚΑΣΤΩΣ 317 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WILLINGLY** ΕΚΟΥΣΙΩΣ 1596 {ADV} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **GREEDILY** ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΩΣ 147 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **READILY** ΠΡΟΘΥΜΩΣ 4290 {ADV}

5:2 ΠΟΙΜΑΝΑΤΕ ΤΟ ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΟΙΜΝΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΝΤΕΣ ΜΗ ΑΝΑΓΚΑΣΤΩΣ ΑΛΛ ΕΚΟΥΣΙΩΣ ΜΗΔΕ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΩΣ ΑΛΛΑ ΠΡΟΘΥΜΩΣ

5:3 **nor as domineering over the lots, but becoming examples of the flock.**

5:3 **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **DOMINEERING OVER** ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΝΤΕΣ 2634 {V/PAP/NPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LOTS** ΚΛΗΡΩΝ 2819 {N/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **BECOMING** ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ 1096 {V/PNP/NPM} **EXAMPLES** ΤΥΠΟΙ 5179 {N/NPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FLOCK** ΠΟΙΜΝΙΟΥ 4168 {N/GSN}

5:3 ΜΗΔΕ ΩΣ ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΝΤΕΣ ΤΩΝ ΚΛΗΡΩΝ ΑΛΛΑ ΤΥΠΟΙ ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ ΠΟΙΜΝΙΟΥ

5:4 **And when the chief Shepherd is made known, ye will receive the unfading crown of glory.**

5:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CHIEF SHEPHERD** ΑΡΧΙΠΟΙΜΕΝΟΣ 750 {N/GSM} **WHEN IS MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ 5319 {V/APP/GSM} **YE WILL RECEIVE** ΚΟΜΙΕΙΣΘΕ 2865 {V/FDI/2P/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **UNFADING** ΑΜΑΡΑΝΤΙΝΟΝ 262 {A/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF}

5:4 ΚΑΙ ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΠΟΙΜΕΝΟΣ ΚΟΜΙΕΙΣΘΕ ΤΟΝ ΑΜΑΡΑΝΤΙΝΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ

5:5 **Likewise younger men should be subordinate to the elder men. And all being subordinate to each other, clothe yourselves with humility, because God sets himself against the haughty, but gives grace to the lowly.**

5:5 **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **YOUNGER** ΝΕΩΤΕΡΟΙ 3501 {A/NPM/C} **SHOULD BE SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ 5293 {V/2APM/2P} **TO ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ 4245 {A/DPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **BEING SUBORDINATE** ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ 5293 {V/PPP/NPM} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **CLOTHE YE YOURSELVES WITH** ΕΓΚΟΜΒΩΣΑΣΘΕ 1463 {V/ADM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HUMILITY** ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΝ 5012 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SETS HIMSELF AGAINST** ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ 498 {V/PMI/3S} **HAUGHTY** ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙΣ 5244 {A/DPM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GIVES** ΔΙΔΩΣΙΝ 1325 {V/PAI/3S} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **TO LOW** ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ 5011 {A/DPM}

5:5 ΟΜΟΙΩΣ ΝΕΩΤΕΡΟΙ ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΝ ΕΓΚΟΜΒΩΣΑΣΘΕ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙΣ ΑΝΤΙΤΑΣΣΕΤΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟΙΣ ΔΕ ΔΙΔΩΣΙΝ ΧΑΡΙΝ

5:6 **Therefore be lowered under the mighty hand of God, so that he may lift you up in time,**

5:6 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BE LOWERED** ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΤΕ 5013 {V/APM/2P} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MIGHTY** ΚΡΑΤΑΙΑΝ 2900 {A/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY LIFT UP** ΥΨΩΣΗ 5312 {V/AAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TIME** ΚΑΙΡΩ 2540 {N/DSM}

5:6 ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΤΕ ΟΥΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΡΑΤΑΙΑΝ ΧΕΙΡΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΥΜΑΣ ΥΨΩΣΗ ΕΝ ΚΑΙΡΩ

5:7 **having cast all your concern upon him, because he cares for you.**

5:7 **HAVING CAST** ΕΠΙΡΡΙΨΑΝΤΕΣ 1977 {V/AAP/NPM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CONCERN** ΜΕΡΙΜΝΑΝ 3308 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **CARES** ΜΕΛΕΙ 3199 {V/PQI/3S} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:7 ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΜΕΡΙΜΝΑΝ ΥΜΩΝ ΕΠΙΡΡΙΨΑΝΤΕΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΑΥΤΩ ΜΕΛΕΙ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ

5:8 **Be sober, be vigilant. Your opponent the devil, as a roaring lion, walks about seeking whom to devour.**

5:8 **BE SOBER** ΝΗΨΑΤΕ 3525 {V/AAM/2P} **BE VIGILANT** ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΤΕ 1127 {V/AAM/2P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OPPONENT** ΑΝΤΙΔΙΚΟΣ 476 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ROARING** ΩΡΥΟΜΕΝΟΣ 5612 {V/PNP/NSM} **LION** ΛΕΩΝ 3023 {N/NSM} **WALKS ABOUT** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAI/3S} **SEEKING** ΖΗΤΩΝ 2212 {V/PAP/NSM} **WHOM?** ΤΙΝΑ 5101 {PI/ASM} **TO DEVOUR** ΚΑΤΑΠΙΗ 2666 {V/2AAS/3S}

5:8 ΝΗΨΑΤΕ ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΤΕ Ο ΑΝΤΙΔΙΚΟΣ ΥΜΩΝ ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΩΣ ΛΕΩΝ ΩΡΥΟΜΕΝΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΖΗΤΩΝ ΤΙΝΑ ΚΑΤΑΠΙΗ

5:9 **Whom resist, steadfast in the faith, knowing the same sufferings are to be accomplished in the world by your brotherhood.**

5:9 **WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **RESIST** ΑΝΤΙΣΤΗΤΕ 436 {V/2AAM/2P} **FIRM** ΣΤΕΡΕΟΙ 4731 {A/NPF} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **KNOWING** ΕΙΔΟΤΕΣ 1492 {V/RAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SAME** ΑΥΤΑ 846 {PP/NPN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SUFFERINGS** ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ 3804 {N/GPN} **TO BE ACCOMPLISHED** ΕΠΙΤΕΛΕΙΣΘΑΙ 2005 {V/PPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **BY THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BROTHERHOOD** ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΙ 81 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:9 Ω ΑΝΤΙΣΤΗΤΕ ΣΤΕΡΕΟΙ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΕΙΔΟΤΕΣ ΤΑ ΑΥΤΑ ΤΩΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΗ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΥΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΙ ΕΠΙΤΕΛΕΙΣΘΑΙ

5:10 **And may the God of all grace who called you to his eternal glory in Christ Jesus (after suffering a little while) himself thoroughly prepare you. He will establish, strengthen, and provide a foundation.**

5:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF ALL** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **GRACE** ΧΑΡΙΤΟΣ 5485 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΣ 2564 {V/AAP/NSM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **AFTER SUFFERING** ΠΑΘΟΝΤΑΣ 3958 {V/2AAP/APM} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {ADV} **MAY HE THOROUGHLY PREPARE** ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ 2675 {V/AAO/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WILL ESTABLISH** ΣΤΗΡΙΞΕΙ 4741 {V/FAI/3S} **HE WILL STRENGTHEN** ΣΘΕΝΩΣΕΙ 4599 {V/FAI/3S} **HE WILL PROVIDE FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΩΣΕΙ 2311 {V/FAI/3S}

5:10 Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΠΑΣΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ Ο ΚΑΛΕΣΑΣ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΞΑΝ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΟΛΙΓΟΝ ΠΑΘΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΑΙ ΥΜΑΣ ΣΤΗΡΙΞΕΙ ΣΘΕΝΩΣΕΙ ΘΕΜΕΛΙΩΣΕΙ

5:11 **To him is the glory and the dominion into the ages of the ages. Truly.**

5:11 **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

5:11 ΑΥΤΩ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

5:12 **By Silvanus, the faithful brother to you, as I reckon, I wrote because of a few things, exhorting and testifying this to be the true grace of God in which ye stand.**

5:12 **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **SILVANUS** ΣΙΛΟΥΑΝΟΥ 4610 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΥ 4103 {A/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I RECKON** ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ 3049 {V/PNI/1S} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **FEW** ΟΛΙΓΩΝ 3641 {A/GPN} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFYING** ΕΠΙΜΑΡΤΥΡΩΝ 1957 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **TRUE** ΑΛΗΘΗ 227 {A/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE STAND** ΕΣΤΗΚΑΤΕ 2476 {V/RAI/2P}

5:12 ΔΙΑ ΣΙΛΟΥΑΝΟΥ ΥΜΙΝ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΩΣ ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΔΙ ΟΛΙΓΩΝ ΕΓΡΑΨΑ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΑΡΤΥΡΩΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΙΝΑΙ ΑΛΗΘΗ ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΗΝ ΕΣΤΗΚΑΤΕ

5:13 **She in Babylon, chosen together, salutes you, and my son Mark.**

5:13 **THA** Η 3588 {T/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝΙ 897 {N/DSF} **CHOSEN TOGETHER** ΣΥΝΕΚΛΕΚΤΗ 4899 {A/NSF} **SALUTES** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARK** ΜΑΡΚΟΣ 3138 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

5:13 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΥΜΑΣ Η ΕΝ ΒΑΒΥΛΩΝΙ ΣΥΝΕΚΛΕΚΤΗ ΚΑΙ ΜΑΡΚΟΣ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ

5:14 **Salute each other by a kiss of love. Peace to you, to all those in Christ Jesus. Truly.**

5:14 **SALUTE** ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ 782 {V/ADM/2P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **KISS** ΦΙΛΗΜΑΤΙ 5370 {N/DSN} **OF LOVE** ΑΓΑΠΗΣ 26 {N/GSF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

5:14 ΑΣΠΑΣΑΣΘΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΑΓΑΠΗΣ ΕΙΡΗΝΗ ΥΜΙΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΑΜΗΝ

2nd Peter

1:1 **Simon Peter, a bondman and apostle of Jesus Christ, to those who have received an equally precious faith with us in the righteousness of our God and Savior Jesus Christ:**

1:1 **SIMON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **PETER** ΠΕΤΡΟΣ 4074 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **APOSTLE** ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 652 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO HAVE RECEIVED** ΛΑΧΟΥΣΙΝ 2975 {V/2AAP/DPM} **EQUALLY PRECIOUS** ΙΣΟΤΙΜΟΝ 2472 {A/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **WITH US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:1 ΣΥΜΕΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΙΣ ΙΣΟΤΙΜΟΝ ΗΜΙΝ ΛΑΧΟΥΣΙΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:2 **Grace to you and peace be multiplied in the knowledge of God and of Jesus our Lord,**

1:2 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **BE MULTIPLIED** ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ 4129 {V/APO/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588

{T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΙΗΣΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

1:3 **as all things of his divine power to us, things toward life and piety, which were granted through the knowledge of him who called us through glory and virtue.**

1:3 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DIVINE** ΘΕΙΑΣ 2304 {A/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF} **WHICH WERE GRANTED** ΔΕΔΩΡΗΜΕΝΗΣ 1433 {V/RPP/GSF} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ 1922 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO CALLED** ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ 2564 {V/AAP/GSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VIRTUE** ΑΡΕΤΗΣ 703 {N/GSF}

1:3 ΩΣ ΠΑΝΤΑ ΗΜΙΝ ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΠΡΟΣ ΖΩΗΝ ΚΑΙ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ ΔΕΔΩΡΗΜΕΝΗΣ ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΗΜΑΣ ΔΙΑ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΑΡΕΤΗΣ

1:4 **Because of which, the precious and greatest promises have been given to us, so that through these ye might become companions of the divine nature, having escaped from the corruption in the world in lust.**

1:4 **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΑ 5093 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREATEST** ΜΕΓΙΣΤΑ 3173 {A/NPN/S} **PROMISES** ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ 1862 {N/NPN} **HAVE BEEN GIVEN** ΔΕΔΩΡΗΤΑΙ 1433 {V/RPI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **YE MIGHT BECOME** ΓΕΝΗΣΘΕ 1096 {V/2ADS/2P} **COMPANIONS** ΚΟΙΝΩΝΟΙ 2844 {N/NPM} **OF DIVINE** ΘΕΙΑΣ 2304 {A/GSF} **NATURE** ΦΥΣΕΩΣ 5449 {N/GSF} **HAVING ESCAPED FROM** ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ 668 {V/2AAP/NPM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CORRUPTION** ΦΘΟΡΑΣ 5356 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/DSF}

1:4 ΔΙ ΩΝ ΤΑ ΤΙΜΙΑ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΜΕΓΙΣΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΔΕΔΩΡΗΤΑΙ ΙΝΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΩΝ ΓΕΝΗΣΘΕ ΘΕΙΑΣ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΦΥΣΕΩΣ ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΕΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΦΘΟΡΑΣ

1:5 **Now this same thing also, having applied all eagerness, furnish in your faith, virtue, and in virtue, knowledge,**

1:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING APPLIED** ΠΑΡΕΙΣΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ 3923 {V/AAP/NPM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **EAGERNESS** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **FURNISH** ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΑΤΕ 2023 {V/AAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VIRTUE** ΑΡΕΤΗΝ 703 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **VIRTUE** ΑΡΕΤΗ 703 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΙΝ 1108 {N/ASF}

1:5 ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΣΠΟΥΔΗΝ ΠΑΣΑΝ ΠΑΡΕΙΣΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΑΤΕ ΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΑΡΕΤΗΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΑΡΕΤΗ ΤΗΝ ΓΝΩΣΙΝ

1:6 **and in knowledge, self-control, and in self-control, perseverance, and in perseverance, piety,**

1:6 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΙΑΝ 1466 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SELF-CONTROL** ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ 1466 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ 2150 {N/ASF}

1:6 ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΓΝΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΥΠΟΜΟΝΗ ΤΗΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ

1:7 **and in piety, brotherly affection, and in brotherly affection, love.**

1:7 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **PIETY** ΕΥΣΕΒΕΙΑ 2150 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BROTHERLY AFFECTION** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ 5360 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **BROTHERLY AFFECTION** ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ 5360 {N/DSF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF}

1:7 ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΤΗΝ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ

1:8 **For these things existing in you and abounding, it leads to not being idle nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.**

1:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **EXISTING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ 5225 {V/PAP/NPN} **IN YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUNDING** ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΑ 4121 {V/PAP/NPN} **IT LEADS TO** ΚΑΘΙΣΤΗΣΙΝ 2525 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IDLE** ΑΡΓΟΥΣ 692 {A/APM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **UNFRUITFUL** ΑΚΑΡΠΟΥΣ 175 {A/APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ 1922 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:8 ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΑ ΟΥΚ ΑΡΓΟΥΣ ΟΥΔΕ ΑΚΑΡΠΟΥΣ ΚΑΘΙΣΤΗΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ

1:9 **For he in whom these things are not present is blind, being near-sighted, having deliberately forgotten the purification of his former sins.**

1:9 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IN WHOM** Ω 3739 {PR/DSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ARE PRESENT** ΠΑΡΕΣΤΙΝ 3918 {V/PXI/3S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **BEING NEAR-SIGHTED** ΜΥΩΠΑΖΩΝ 3467 {V/PAP/NSM} **HAVING TAKEN** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **FORGETFULNESS** ΛΗΘΗΝ 3024 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PURIFICATION** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ 2512 {N/GSM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **FORMERLY** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:9 Ω ΓΑΡ ΜΗ ΠΑΡΕΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ ΤΥΦΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΜΥΩΠΑΖΩΝ ΛΗΘΗΝ ΛΑΒΩΝ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΠΑΛΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΜΑΡΤΙΩΝ

1:10 **Therefore, brothers, instead be diligent to make your calling and selection sure, for doing these things, ye would, no, not ever stumble.**

1:10 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **INSTEAD** ΜΑΛΛΟΝ 3123 {ADV} **BE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΣΑΤΕ 4704 {V/AAM/2P} **TO MAKE** ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ 4160 {V/PMN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CALLING** ΚΛΗΣΙΝ 2821 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SELECTION** ΕΚΛΟΓΗΝ 1589 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **SURE** ΒΕΒΑΙΑΝ 949 {A/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/NPN} **YE WOULD STUMBLE** ΠΤΑΙΣΗΤΕ 4417 {V/AAS/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT}

1:10 ΔΙΟ ΜΑΛΛΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΠΟΥΔΑΣΑΤΕ ΒΕΒΑΙΑΝ ΥΜΩΝ ΤΗΝ ΚΛΗΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΛΟΓΗΝ ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΟΥ ΜΗ ΠΤΑΙΣΗΤΕ ΠΟΤΕ

1:11 **For so the entrance will be furnished to you abundantly into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.**

1:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ENTRANCE** ΕΙΣΟΔΟΣ 1529 {N/NSF} **WILL BE FURNISHED** ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΘΗΣΕΤΑΙ 2023 {V/FPI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ABUNDANTLY** ΠΛΟΥΣΙΩΣ 4146 {ADV} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:11 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΛΟΥΣΙΩΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ Η ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:12 **Therefore I will not neglect to always remind you about these things, although having known them, and having been established in the present truth.**

1:12 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL I NEGLECT** ΑΜΕΛΗΣΩ 272 {V/FAI/1S} **ALWAYS** ΑΕΙ 104 {ADV} **TO REMIND** ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕΙΝ 5279 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130

{PD/GPN} **ALTHOUGH** ΚΑΙΠΕΡ 2539 {CONJ} **HAVING KNOW** ΕΙΔΟΤΑΣ 1492 {V/RAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING BEEN ESTABLISHED** ΕΣΤΗΡΙΓΜΕΝΟΥΣ 4741 {V/RPP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **BEING PRESENT** ΠΑΡΟΥΣΗ 3918 {V/PXP/DSF}

1:12 ΔΙΟ ΟΥΚ ΑΜΕΛΗΣΩ ΑΕΙ ΥΜΑΣ ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΙΠΕΡ ΕΙΔΟΤΑΣ ΚΑΙ ΕΣΤΗΡΙΓΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΗ ΑΛΗΘΕΙΑ

1:13 **But I think it right, inasmuch as I am in this tent, to arouse you in memory.**

1:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I THINK** ΗΓΟΥΜΑΙ 2233 {V/PNI/1S} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASN} **IN** ΕΦ 1909 {PREP} **AS MUCH AS** ΟΣΟΝ 3745 {PK/ASM} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **TENT** ΣΚΗΝΩΜΑΤΙ 4638 {N/DSN} **TO AROUSE** ΔΙΕΓΕΙΡΕΙΝ 1326 {V/PAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MEMORY** ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ 5280 {N/DSF}

1:13 ΔΙΚΑΙΟΝ ΔΕ ΗΓΟΥΜΑΙ ΕΦ ΟΣΟΝ ΕΙΜΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΣΚΗΝΩΜΑΤΙ ΔΙΕΓΕΙΡΕΙΝ ΥΜΑΣ ΕΝ ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ

1:14 **Knowing that the putting off of my tent is imminent, even as also our Lord Jesus Christ indicated to me.**

1:14 **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PUTTING OFF** ΑΠΟΘΕΣΙΣ 595 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TENT** ΣΚΗΝΩΜΑΤΟΣ 4638 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IMMINENT** ΤΑΧΙΝΗ 5031 {A/NSF} **EVEN AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **INDICATED** ΕΔΗΛΩΣΕΝ 1213 {V/AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

1:14 ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΤΑΧΙΝΗ ΕΣΤΙΝ Η ΑΠΟΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΚΗΝΩΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΔΗΛΩΣΕΝ ΜΟΙ

1:15 **And also I will endeavor for you to always have, after my departure, the memory of these things to apply.**

1:15 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL ENDEAVOR** ΣΠΟΥΔΑΣΩ 4704 {V/FAI/1S} **FOR YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ALWAYS** ΕΚΑΣΤΟΤΕ 1539 {ADV} **TO HAVE** ΕΧΕΙΝ 2192 {V/PAN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **MY** ΕΜΗΝ 1699 {PS/1ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DEPARTURE** ΕΞΟΔΟΝ 1841 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MEMORY** ΜΝΗΜΗΝ 3420 {N/ASF} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **TO APPLY** ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ 4160 {V/PMN}

1:15 ΣΠΟΥΔΑΣΩ ΔΕ ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΟΤΕ ΕΧΕΙΝ ΥΜΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΕΞΟΔΟΝ ΤΗΝ ΤΟΥΤΩΝ ΜΝΗΜΗΝ ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ

1:16 **For we revealed to you the power and presence of our Lord Jesus Christ, not men who followed in cunningly devised myths, but men who became eyewitnesses of the majesty of that man.**

1:16 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **WE REVEALED** ΕΓΝΩΡΙΣΑΜΕΝ 1107 {V/AAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRESENCE** ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ 3952 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHO FOLLOWED** ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ 1811 {V/AAP/NPM} **IN MYTHS** ΜΥΘΟΙΣ 3454 {N/DPM} **CUNNINGLY DEVISED** ΣΕΣΟΦΙΣΜΕΝΟΙΣ 4679 {V/RPP/DPM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **WHO BECAME** ΓΕΝΗΘΕΝΤΕΣ 1096 {V/AOP/NPM} **EYEWITNESSES** ΕΠΟΠΤΑΙ 2030 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MAJESTY** ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ 3168 {N/GSF} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΟΥ 1565 {PD/GSM}

1:16 ΟΥ ΓΑΡ ΣΕΣΟΦΙΣΜΕΝΟΙΣ ΜΥΘΟΙΣ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ ΕΓΝΩΡΙΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ ΑΛΛ ΕΠΟΠΤΑΙ ΓΕΝΗΘΕΝΤΕΣ ΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

1:17 **For having received from God the Father honor and glory from a voice of such kind brought to him from the Majestic Glory, This is my Son, the beloved in whom I am well pleased.**

1:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **HAVING RECEIVED** ΛΑΒΩΝ 2983 {V/2AAP/NSM} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **FROM VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF SUCH KIND** ΤΟΙΑΣΔΕ 5107 {PD/GSF} **BROUGHT** ΕΝΕΧΘΕΙΣΗΣ 5342 {V/APP/GSF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **FROM** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MAJESTIC** ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΟΥΣ 3169 {A/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM WELL PLEASED** ΕΥΔΟΚΗΣΑ 2106 {V/AAI/1S}

1:17 ΛΑΒΩΝ ΓΑΡ ΠΑΡΑ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΦΩΝΗΣ ΕΝΕΧΘΕΙΣΗΣ ΑΥΤΩ ΤΟΙΑΣΔΕ ΥΠΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΟΥΣ ΔΟΞΗΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΕΙΣ ΟΝ ΕΓΩ ΕΥΔΟΚΗΣΑ

1:18 **And we heard this voice, which was brought out of heaven, being with him on the holy mountain.**

1:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ 191 {V/AAI/1P} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **WHICH WAS BROUGHT** ΕΝΕΧΘΕΙΣΑΝ 5342 {V/APP/ASF} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **WITH** ΣΥΝ 4862 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUNTAIN** ΟΡΕΙ 3735 {N/DSN}

1:18 ΚΑΙ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΗΜΕΙΣ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΝΕΧΘΕΙΣΑΝ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΟΝΤΕΣ ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ ΤΩ ΑΓΙΩ

1:19 **And we have the prophetic word sure, to which ye do well giving heed, as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns, and the daystar arises in your hearts.**

1:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PROPHETIC** ΠΡΟΦΗΤΙΚΟΝ 4397 {A/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **SURE** ΒΕΒΑΙΟΤΕΡΟΝ 949 {A/ASM/C} **TO WHICH** Ω 3739 {PR/DSM} **YE ARE DOING** ΠΟΙΕΙΤΕ 4160 {V/PAI/2P} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **GIVING HEED** ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ 4337 {V/PAP/NPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TO LAMP** ΛΥΧΝΩ 3088 {N/DSM} **SHINING** ΦΑΙΝΟΝΤΙ 5316 {V/PEP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DARK** ΑΥΧΜΗΡΩ 850 {A/DSM} **PLACE** ΤΟΠΩ 5117 {N/DSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **OF WHICH** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **DAWNS** ΔΙΑΥΓΑΣΗ 1306 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DAYSTAR** ΦΩΣΦΟΡΟΣ 5459 {A/NSM} **ARISES** ΑΝΑΤΕΙΛΗ 393 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΙΣ 2588 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

1:19 ΚΑΙ ΕΧΟΜΕΝ ΒΕΒΑΙΟΤΕΡΟΝ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΙΚΟΝ ΛΟΓΟΝ Ω ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΕΣ ΩΣ ΛΥΧΝΩ ΦΑΙΝΟΝΤΙ ΕΝ ΑΥΧΜΗΡΩ ΤΟΠΩ ΕΩΣ ΟΥ ΗΜΕΡΑ ΔΙΑΥΓΑΣΗ ΚΑΙ ΦΩΣΦΟΡΟΣ ΑΝΑΤΕΙΛΗ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΥΜΩΝ

1:20 **Knowing this first, that no prophecy of scripture comes to pass of a personal interpretation.**

1:20 **KNOWING** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/NSF} **OF SCRIPTURE** ΓΡΑΦΗΣ 1124 {N/GSF} **COMES TO PASS** ΓΙΝΕΤΑΙ 1096 {V/PNI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF PERSONAL** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/GSF} **INTERPRETATION** ΕΠΙΛΥΣΕΩΣ 1955 {N/GSF}

1:20 ΤΟΥΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΠΑΣΑ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΓΡΑΦΗΣ ΙΔΙΑΣ ΕΠΙΛΥΣΕΩΣ ΟΥ ΓΙΝΕΤΑΙ

1:21 **For no prophecy was ever brought by a will of man, but holy men of God spoke, being led by Holy Spirit.**

1:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ 4394 {N/NSF} **WAS BROUGHT** ΗΝΕΧΘΗ 5342 {V/API/3S} **EVER** ΠΟΤΕ 4218 {PRT} **BY WILL** ΘΕΛΗΜΑΤΙ 2307 {N/DSN} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **BEING LED** ΦΕΡΟΜΕΝΟΙ 5342 {V/PPP/NPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN}

1:21 ΟΥ ΓΑΡ ΘΕΛΗΜΑΤΙ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΗΝΕΧΘΗ ΠΟΤΕ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΑΛΛ ΥΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΑΓΙΟΙ ΘΕΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΙ

2:1

But false prophets also developed among the people, as false teachers will also be among you, who will sneak in pernicious denominations, even denying the Master who bought them, bringing upon themselves swift destruction.

2:1 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ 5578 {N/NPM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **PEOPLE** ΛΑΩ 2992 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FALSE TEACHERS** ΨΕΥΔΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ 5572 {N/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WILL SNEAK IN** ΠΑΡΕΙΣΑΞΟΥΣΙΝ 3919 {V/FAI/3P} **DENOMINATIONS** ΑΙΡΕΣΕΙΣ 139 {N/APF} **OF RUIN** ΑΠΩΛΕΙΑΣ 684 {N/GSF} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DENYING** ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΙ 720 {V/PNP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΗΝ 1203 {N/ASM} **WHO BOUGHT** ΑΓΟΡΑΣΑΝΤΑ 59 {V/AAP/ASM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BRINGING ON** ΕΠΑΓΟΝΤΕΣ 1863 {V/PAP/NPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΙΣ 1438 {PF/3DPM} **SWIFT** ΤΑΧΙΝΗΝ 5031 {A/ASF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF}

2:1 ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΟΝΤΑΙ ΨΕΥΔΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΑΡΕΙΣΑΞΟΥΣΙΝ ΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΑΝΤΑ ΑΥΤΟΥΣ ΔΕΣΠΟΤΗΝ ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΙ ΕΠΑΓΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΙΣ ΤΑΧΙΝΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ

2:2 **And many will follow their wantonness, because of whom the way of the truth will be blasphemed.**

2:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **WILL FOLLOW** ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΣΙΝ 1811 {V/FAI/3P} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **WANTONNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ 766 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙ 1223 {PREP} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WAY** ΟΔΟΣ 3598 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **WILL BE BLASPHEMED** ΒΛΑΣΦΗΜΗΘΗΣΕΤΑΙ 987 {V/FPI/3S}

2:2 ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑΙΣ ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΔΙ ΟΥΣ Η ΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΒΛΑΣΦΗΜΗΘΗΣΕΤΑΙ

2:3 **And they will exploit you in greed with fabricated words, whose judgment is not idle for long, and their destruction will not slumber.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL EXPLOIT** ΕΜΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ 1710 {V/FDI/3P} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ 4124 {N/DSF} **WITH FABRICATED** ΠΛΑΣΤΟΙΣ 4112 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **WHOSE** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/NSN} **IS IDLE** ΑΡΓΕΙ 691 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FOR LONG** ΕΚΠΑΛΑΙ 1597 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑ 684 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL SLUMBER** ΝΥΣΤΑΞΕΙ 3573 {V/FAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N}

2:3 ΚΑΙ ΕΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑ ΠΛΑΣΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΥΜΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ ΟΙΣ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΕΚΠΑΛΑΙ ΟΥΚ ΑΡΓΕΙ ΚΑΙ Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΝΥΣΤΑΞΕΙ

2:4 **For if God did not spare heavenly agents who sinned, but delivered them up to chains of darkness, having been cast into hell being reserved for judgment,**

2:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SPARED** ΕΦΕΙΣΑΤΟ 5339 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **WHO SINNED** ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΩΝ 264 {V/AAP/GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **DELIVERED UP** ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ 3860 {V/AAI/3S} **TO CHAINS** ΣΕΙΡΑΙΣ 4577 {N/DPF} **OF DARKNESS** ΖΟΦΟΥ 2217 {N/GSM} **HAVING BEEN CAST INTO HELL** ΤΑΡΤΑΡΩΣΑΣ 5020 {V/AAP/NSM} **BEING RESERVED** ΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ 5083 {V/PPP/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF}

2:4 ΕΙ ΓΑΡ Ο ΘΕΟΣ ΑΓΓΕΛΩΝ ΑΜΑΡΤΗΣΑΝΤΩΝ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΑΛΛΑ ΣΕΙΡΑΙΣ ΖΟΦΟΥ ΤΑΡΤΑΡΩΣΑΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΕΙΣ ΚΡΙΣΙΝ ΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ

2:5 **and he did not spare the ancient world, but preserved Noah, the eighth, a herald of righteousness, when he brought on a flood upon the world of the irreverent,**

2:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPARED** ΕΦΕΙΣΑΤΟ 5339 {V/ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANCIENT** ΑΡΧΑΙΟΥ 744 {A/GSM}

WORLD ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **PRESERVED** ΕΦΥΛΑΞΕΝ 5442 {V/AAI/3S} **NOAH** ΝΩΕ 3575 {N/PRI} **EIGHTH** ΟΓΔΟΟΝ 3590 {A/ASM} **HERALD** ΚΗΡΥΚΑ 2783 {N/ASM} **OF RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **WHEN HE BROUGHT ON** ΕΠΑΞΑΣ 1863 {V/AAP/NSM} **FLOOD** ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΝ 2627 {N/ASM} **TO WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **OF IRREVERENT** ΑΣΕΒΩΝ 765 {A/GPM}

2:5 ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΟΥΚ ΕΦΕΙΣΑΤΟ ΑΛΛΑ ΟΓΔΟΟΝ ΝΩΕ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΗΡΥΚΑ ΕΦΥΛΑΞΕΝ ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΝ ΚΟΣΜΩ ΑΣΕΒΩΝ ΕΠΑΞΑΣ

2:6 **and he condemned the cities of Sodom and Gomorrah to destruction, being reduced to ashes, having made an example of men who were going to be irreverent,**

2:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CONDEMNED** ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ 2632 {V/AAI/3S} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/NPF} **OF SODOM** ΣΟΔΟΜΩΝ 4670 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOMORRAH** ΓΟΜΟΡΡΑΣ 1116 {N/GSF} **TO DESTRUCTION** ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ 2692 {N/DSF} **BEING REDUCED TO ASHES** ΤΕΦΡΩΣΑΣ 5077 {V/AAP/NSM} **HAVING MADE** ΤΕΘΕΙΚΩΣ 5087 {V/RAP/NSM} **EXAMPLE** ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 5262 {N/ASN} **WHO WERE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPM} **TO BE IRREVERENT** ΑΣΕΒΕΙΝ 764 {V/PAN}

2:6 ΚΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΣΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΓΟΜΟΡΡΑΣ ΤΕΦΡΩΣΑΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΑΣΕΒΕΙΝ ΤΕΘΕΙΚΩΣ

2:7 **and he rescued righteous Lot, being distressed by the conduct of the lawless in their licentiousness**

2:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RESCUED** ΕΡΡΥΣΑΤΟ 4506 {V/ANI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/NSM} **LOT** ΛΩΤ 3091 {N/PRI} **BEING DISTRESSED** ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΝ 2669 {V/PPP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONDUCT** ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ 391 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LAWLESS** ΑΘΕΣΜΩΝ 113 {A/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑ 766 {N/DSF}

2:7 ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΝ ΛΩΤ ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΘΕΣΜΩΝ ΕΝ ΑΣΕΛΓΕΙΑ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΕΡΡΥΣΑΤΟ

2:8 **(for that righteous man dwelling among them day after day, in the sight and hearing of their lawless deeds, it anguished his righteous soul),**

2:8 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **DWELLING** ΕΓΚΑΤΟΙΚΩΝ 1460 {V/PAP/NSM} **AMONG** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AFTER** ΕΞ 1537 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **IN SIGHT** ΒΛΕΜΜΑΤΙ 990 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARING** ΑΚΟΗ 189 {N/DSF} **LAWLESS** ΑΝΟΜΟΙΣ 459 {A/DPN} **DEEDS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **IT ANGUISHED** ΕΒΑΣΑΝΙΖΕΝ 928 {V/IAI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΝ 1342 {A/ASF} **SOUL** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF}

2:8 ΒΛΕΜΜΑΤΙ ΓΑΡ ΚΑΙ ΑΚΟΗ Ο ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΓΚΑΤΟΙΚΩΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΕΞ ΗΜΕΡΑΣ ΨΥΧΗΝ ΔΙΚΑΙΑΝ ΑΝΟΜΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΕΒΑΣΑΝΙΖΕΝ

2:9 **the Lord knows how to rescue the pious out of temptation, and to hold in reserve unrighteous men being cut off for a day of judgment.**

2:9 **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **KNOWS HOW** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **TO RESCUE** ΡΥΕΣΘΑΙ 4506 {V/PNN} **PIOUS** ΕΥΣΕΒΕΙΣ 2152 {A/APM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **TEMPTATION** ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ 3986 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO HOLD IN RESERVE** ΤΗΡΕΙΝ 5083 {V/PAN} **UNRIGHTEOUS** ΑΔΙΚΟΥΣ 94 {A/APM} **BEING CUT OFF** ΚΟΛΑΖΟΜΕΝΟΥΣ 2849 {V/PPP/APM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF}

2:9 ΟΙΔΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΕΥΣΕΒΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΡΥΕΣΘΑΙ ΑΔΙΚΟΥΣ ΔΕ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΚΡΙΣΕΩΣ ΚΟΛΑΖΟΜΕΝΟΥΣ ΤΗΡΕΙΝ

2:10 **And especially those going rear of flesh in a degenerate lust, and who despise lordship. Reckless, self-willed men, they do not tremble when speaking evil of dignities.**

2:10 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ESPECIALLY** ΜΑΛΙΣΤΑ 3122 {ADV} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ 4198 {V/PNP/APM} **REAR** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/DSF} **OF DEGENERACY** ΜΙΑΣΜΟΥ 3394 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO DESPISE** ΚΑΤΑΦΡΟΝΟΥΝΤΑΣ 2706 {V/PAP/APM}

LORDSHIP ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ 2963 {N/GSF} **RECKLESS MEN** ΤΟΛΜΗΤΑΙ 5113 {N/NPM} **SELF-WILLED** ΑΥΘΑΔΕΙΣ 829 {A/NPM} **THEY TREMBLE** ΤΡΕΜΟΥΣΙΝ 5141 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **WHEN SPEAKING EVIL OF** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ 987 {V/PAP/NPM} **DIGNITIES** ΔΟΞΑΣ 1391 {N/APF}

2:10 ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΠΙΣΩ ΣΑΡΚΟΣ ΕΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΙΑΣΜΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΟΥΝΤΑΣ ΤΟΛΜΗΤΑΙ ΑΥΘΑΔΕΙΣ ΔΟΞΑΣ ΟΥ ΤΡΕΜΟΥΣΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ

2:11 **Whereas heavenly agents, being greater in might and power, do not bring a railing judgment against them before Lord.**

2:11 **WHEREAS** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **BEING** ΟΝΤΕΣ 5607 {V/PXP/NPM} **GREATER** ΜΕΙΖΟΝΕΣ 3173 {A/NPM/C} **IN MIGHT** ΙΣΧΥΙ 2479 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **BRING** ΦΕΡΟΥΣΙΝ 5342 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **RAILING** ΒΛΑΣΦΗΜΟΝ 989 {A/ASF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BEFORE** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM}

2:11 ΟΠΟΥ ΑΓΓΕΛΟΙ ΙΣΧΥΙ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ ΜΕΙΖΟΝΕΣ ΟΝΤΕΣ ΟΥ ΦΕΡΟΥΣΙΝ ΚΑΤ ΑΥΤΩΝ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΩ ΒΛΑΣΦΗΜΟΝ ΚΡΙΣΙΝ

2:12 **But these men, like irrational beasts of nature, having been born for capture and destruction, speaking evil at which things they do not understand, will be destroyed in their corruption,**

2:12 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **IRRATIONAL** ΑΛΟΓΑ 249 {A/NPN} **NATURAL** ΦΥΣΙΚΑ 5446 {A/NPN} **BEASTS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **HAVING BEEN BORN** ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΑ 1080 {V/RPP/NPN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **CAPTURE** ΑΛΩΣΙΝ 259 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTRUCTION** ΦΘΟΡΑΝ 5356 {N/ASF} **SPEAKING EVIL** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ 987 {V/PAP/NPM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} **THEY DO NOT UNDERSTAND** ΑΓΝΟΟΥΣΙΝ 50 {V/PAI/3P} **WILL BE DESTROYED** ΚΑΤΑΦΘΑΡΗΣΟΝΤΑΙ 2704 {V/2FPI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CORRUPTION** ΦΘΟΡΑ 5356 {N/DSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

2:12 ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΩΣ ΑΛΟΓΑ ΖΩΑ ΦΥΣΙΚΑ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΑ ΕΙΣ ΑΛΩΣΙΝ ΚΑΙ ΦΘΟΡΑΝ ΕΝ ΟΙΣ ΑΓΝΟΟΥΣΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΦΘΟΡΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΦΘΑΡΗΣΟΝΤΑΙ

2:13 **getting back a wage of unrighteousness. Men who consider soft living in the daytime to be pleasure, spots and blemishes reveling in their deceitfulness, feasting together with you,**

2:13 **GETTING BACK** ΚΟΜΙΟΥΜΕΝΟΙ 2865 {V/FDP/NPM} **WAGE** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF} **CONSIDERING** ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ 2233 {V/PNP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SOFT LIVING** ΤΡΥΦΗΝ 5172 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DAY-TIME** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **PLEASURE** ΗΔΟΝΗΝ 2237 {N/ASF} **SPOTS** ΣΠΙΛΟΙ 4696 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLEMISHES** ΜΩΜΟΙ 3470 {N/NPM} **REVELING** ΕΝΤΡΥΦΩΝΤΕΣ 1792 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DECEITFULNESS** ΑΠΑΤΑΙΣ 539 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FEASTING TOGETHER WITH** ΣΥΝΕΥΩΧΟΥΜΕΝΟΙ 4910 {V/PNP/NPM} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP}

2:13 ΚΟΜΙΟΥΜΕΝΟΙ ΜΙΣΘΟΝ ΑΔΙΚΙΑΣ ΗΔΟΝΗΝ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΤΡΥΦΗΝ ΣΠΙΛΟΙ ΚΑΙ ΜΩΜΟΙ ΕΝΤΡΥΦΩΝΤΕΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΠΑΤΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΣΥΝΕΥΩΧΟΥΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ

2:14 **having eyes full of adultery, and unceasing sin, enticing unstable souls, having a heart trained in greed, children of a curse,**

2:14 **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **FULL** ΜΕΣΤΟΥΣ 3324 {A/APM} **OF ADULTERY** ΜΟΙΧΑΛΙΔΟΣ 3428 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNCEASING** ΑΚΑΤΑΠΑΥΣΤΟΥΣ 180 {A/APM} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF} **ENTICING** ΔΕΛΕΑΖΟΝΤΕΣ 1185 {V/PAP/NPM} **UNSTABLE** ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΥΣ 793 {A/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΝ 2588 {N/ASF} **TRAINED** ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΗΝ 1128 {V/RPP/ASF} **OF GREED** ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ 4124 {N/GSF} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF CURSE** ΚΑΤΑΡΑΣ 2671 {N/GSF}

2:14 ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΕΣΤΟΥΣ ΜΟΙΧΑΛΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΠΑΥΣΤΟΥΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΔΕΛΕΑΖΟΝΤΕΣ ΨΥΧΑΣ ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΥΣ ΚΑΡΔΙΑΝ ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΗΝ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑΡΑΣ ΤΕΚΝΑ

2:15 **having forsaken a straight path, they were led astray, men who followed the way of Balaam, son of Beor, who loved the wage of unrighteousness.**

2:15 **HAVING FORSAKEN** ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕΣ 2641 {V/2AAP/NPM} **STRAIGHT** ΕΥΘΕΙΑΝ 2117 {A/ASF} **PATH** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **THEY WERE LED ASTRAY** ΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ 4105 {V/API/3P} **WHO FOLLOWED** ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ 1811 {V/AAP/NPM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BALAAM** ΒΑΛΑΑΜ 903 {N/PRI} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OF BEOR** ΒΟΣΟΡ 1007 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **WAGE** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **OF UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

2:15 ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕΣ ΕΥΘΕΙΑΝ ΟΔΟΝ ΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ ΤΗ ΟΔΩ ΤΟΥ ΒΑΛΑΑΜ ΤΟΥ ΒΟΣΟΡ ΟΣ ΜΙΣΘΟΝ ΑΔΙΚΙΑΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ

2:16 **But he had a rebuke of his own lawbreaking. A mute donkey, uttering in a man's voice, restrained the madness of the prophet.**

2:16 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **HE HAD** ΕΣΧΕΝ 2192 {V/2AAI/3S} **REBUKE** ΕΛΕΓΞΙΝ 1649 {N/ASF} **OF OWN** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/GSF} **LAWBREAKING** ΠΑΡΑΝΟΜΙΑΣ 3892 {N/GSF} **MUTE** ΑΦΩΝΟΝ 880 {A/NSN} **DONKEY** ΥΠΟΖΥΓΙΟΝ 5268 {N/NSN} **UTTERING** ΦΘΕΓΞΑΜΕΝΟΝ 5350 {V/ANP/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **RESTRAINED** ΕΚΩΛΥΣΕΝ 2967 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **MADNESS** ΠΑΡΑΦΡΟΝΙΑΝ 3913 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PROPHET** ΠΡΟΦΗΤΟΥ 4396 {N/GSM}

2:16 ΕΛΕΓΞΙΝ ΔΕ ΕΣΧΕΝ ΙΔΙΑΣ ΠΑΡΑΝΟΜΙΑΣ ΥΠΟΖΥΓΙΟΝ ΑΦΩΝΟΝ ΕΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΦΩΝΗ ΦΘΕΓΞΑΜΕΝΟΝ ΕΚΩΛΥΣΕΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΑΡΑΦΡΟΝΙΑΝ

2:17 **These men are waterless wells, and clouds driven by a fierce wind, for whom the gloom of darkness has been reserved into an age.**

2:17 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WATERLESS** ΑΝΥΔΡΟΙ 504 {A/NPF} **WELLS** ΠΗΓΑΙ 4077 {N/NPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΑΙ 3507 {N/NPF} **DRIVEN** ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑΙ 1643 {V/PPP/NPF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **FIERCE WIND** ΛΑΙΛΑΠΟΣ 2978 {N/GSF} **FOR WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GLOOM** ΖΟΦΟΣ 2217 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **HAS BEEN RESERVED** ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ 5083 {V/RPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

2:17 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΗΓΑΙ ΑΝΥΔΡΟΙ ΝΕΦΕΛΑΙ ΥΠΟ ΛΑΙΛΑΠΟΣ ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑΙ ΟΙΣ Ο ΖΟΦΟΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΕΙΣ ΑΙΩΝΑ ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ

2:18 **For, uttering swollen things of vanity, they entice (to sensuality by lusts of flesh) those who actually escaped from those who live in error,**

2:18 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **UTTERING** ΦΘΕΓΓΟΜΕΝΟΙ 5350 {V/PDP/NPM} **SWOLLEN** ΥΠΕΡΟΓΚΑ 5246 {A/APN} **OF VANITY** ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΟΣ 3153 {N/GSF} **THEY ENTICE** ΔΕΛΕΑΖΟΥΣΙΝ 1185 {V/PAI/3P} **TO SENSUALITY** ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ 766 {N/DPF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ 1939 {N/DPF} **OF FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **ACTUALLY** ΟΝΤΩΣ 3689 {ADV} **WHO ESCAPED FROM** ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΑΣ 668 {V/2AAP/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO LIVE** ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ 390 {V/PPP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ERROR** ΠΛΑΝΗ 4106 {N/DSF}

2:18 ΥΠΕΡΟΓΚΑ ΓΑΡ ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΟΣ ΦΘΕΓΓΟΜΕΝΟΙ ΔΕΛΕΑΖΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ ΣΑΡΚΟΣ ΑΣΕΛΓΕΙΑΙΣ ΤΟΥΣ ΟΝΤΩΣ ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΠΛΑΝΗ ΑΝΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ

2:19 **promising them freedom, while they themselves are bondmen of corruption, for by what any man has been overcome, of this he has also been enslaved.**

2:19 **PROMISING** ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ 1861 {V/PNP/NPM} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **FREEDOM** ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ 1657 {N/ASF} **THEMSELVES** ΑΥΤΟΙ 846 {PF/NPM} **WHILE BEING** ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ 5225 {V/PAP/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CORRUPTION** ΦΘΟΡΑΣ 5356 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **BY WHAT** Ω 3739 {PR/DSN} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS BEEN OVERCOME** ΗΤΤΗΤΑΙ 2274 {V/RNI/3S} **BY THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS BEEN ENSLAVED** ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ 1402 {V/RPI/3S}

2:19 ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΦΘΟΡΑΣ Ω ΓΑΡ ΤΙΣ ΗΤΤΗΤΑΙ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ

2:20 **For if, having escaped the defilements of the world by knowledge of the Lord and Savior Jesus Christ, and, having been again entangled in these, they are overcome, the last things have become worse for them than the first.**

2:20 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **HAVING ESCAPED** ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ 668 {V/2AAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEFILEMENTS** ΜΙΑΣΜΑΤΑ 3393 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **KNOWLEDGE** ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ 1922 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **HAVING BEEN ENTANGLED** ΕΜΠΛΑΚΕΝΤΕΣ 1707 {V/2APP/NPM} **IN THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **THEY ARE OVERCOME** ΗΤΤΩΝΤΑΙ 2274 {V/PNI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LAST** ΕΣΧΑΤΑ 2078 {A/NPN} **HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WORSE THAN** ΧΕΙΡΟΝΑ 5501 {A/NPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPN}

2:20 ΕΙ ΓΑΡ ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ ΤΑ ΜΙΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΝ ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥΤΟΙΣ ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΕΜΠΛΑΚΕΝΤΕΣ ΗΤΤΩΝΤΑΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΑ ΕΣΧΑΤΑ ΧΕΙΡΟΝΑ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ

2:21 **For it were better for them not to have known the way of righteousness, than having knowing it, to turn back from the holy commandment delivered to them.**

2:21 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT WERE** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BETTER** ΚΡΕΙΤΤΟΝ 2909 {A/NSN/C} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HAVE KNOWN** ΕΠΕΓΝΩΚΕΝΑΙ 1921 {V/RAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WAY** ΟΔΟΝ 3598 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ 1343 {N/GSF} **THAN** Η 2228 {PRT} **HAVING KNOWN** ΕΠΙΓΝΟΥΣΙΝ 1921 {V/2AAP/DPM} **TO TURN BACK** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ 1994 {V/AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOLY** ΑΓΙΑΣ 40 {A/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΗΣ 3860 {V/APP/GSF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

2:21 ΚΡΕΙΤΤΟΝ ΓΑΡ ΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗ ΕΠΕΓΝΩΚΕΝΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ Η ΕΠΙΓΝΟΥΣΙΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΗΣ ΑΥΤΟΙΣ ΑΓΙΑΣ ΕΝΤΟΛΗΣ

2:22 **But that of the true proverb has happened to them, The dog returning to his own vomit, and the sow that washed to wallowing in mire.**

2:22 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUE** ΑΛΗΘΟΥΣ 227 {A/GSF} **PROVERB** ΠΑΡΟΙΜΙΑΣ 3942 {N/GSF} **HAS HAPPENED** ΣΥΜΒΕΒΗΚΕΝ 4819 {V/RAI/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **DOG** ΚΥΩΝ 2965 {N/NSM} **WHO RETURNED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **VOMIT** ΕΞΕΡΑΜΑ 1829 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOW** ΥΣ 5300 {N/NSF} **THAT WASHED** ΛΟΥΣΑΜΕΝΗ 3068 {V/AMP/NSF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WALLOWING** ΚΥΛΙΣΜΑ 2946 {N/ASN} **IN MIRE** ΒΟΡΒΟΡΟΥ 1004 {N/GSM}

2:22 ΣΥΜΒΕΒΗΚΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΤΗΣ ΑΛΗΘΟΥΣ ΠΑΡΟΙΜΙΑΣ ΚΥΩΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΕΠΙ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΕΞΕΡΑΜΑ ΚΑΙ ΥΣ ΛΟΥΣΑΜΕΝΗ ΕΙΣ ΚΥΛΙΣΜΑ ΒΟΡΒΟΡΟΥ

3:1

I write to you now this second letter, beloved, in which I arouse your sincere mind by a reminder,

3:1 **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **LETTER** ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ 1992 {N/ASF} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **I AROUSE** ΔΙΕΓΕΙΡΩ 1326 {V/PAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SINCERE** ΕΙΛΙΚΡΙΝΗ 1506 {A/ASF} **MIND** ΔΙΑΝΟΙΑΝ 1271 {N/ASF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **REMINDER** ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ 5280 {N/DSF}

3:1 ΤΑΥΤΗΝ ΗΔΗ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΥΜΙΝ ΓΡΑΦΩ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΕΝ ΑΙΣ ΔΙΕΓΕΙΡΩ ΥΜΩΝ ΕΝ ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΙΛΙΚΡΙΝΗ ΔΙΑΝΟΙΑΝ

3:2 **to remember the sayings that were earlier spoken by the holy prophets, and of the command of your apostles of the Lord and Savior.**

3:2 **TO REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ 3415 {V/APN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **THAT WERE**

EARLIER SPOKEN ΠΡΟΕΙΡΗΜΕΝΩΝ 4280 {V/RPP/GPM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΣ 1785 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM}

3:2 ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΡΗΜΕΝΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΥΜΩΝ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

3:3 **Knowing this first, that there will come at the end of the days, scoffers, proceeding according to their own desires,**

3:3 **KNOWING** ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 1097 {V/PAP/NPM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4412 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WILL COME** ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 2064 {V/FDI/3P} **AT** ΕΠ 1909 {PREP} **END** ΕΣΧΑΤΟΥ 2078 {A/GSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **SCOFFERS** ΕΜΠΑΙΚΤΑΙ 1703 {N/NPM} **PROCEEDING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **OWN** ΙΔΙΑΣ 2398 {A/APF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:3 ΤΟΥΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΠ ΕΣΧΑΤΟΥ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΕΜΠΑΙΚΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΙΔΙΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ

3:4 **and saying, Where is the promise of his coming? For, from since the fathers became asleep, all things continue this way from the beginning of creation.**

3:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ 3952 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **THAT** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/NPM} **BECAME ASLEEP** ΕΚΟΙΜΗΘΗΣΑΝ 2837 {V/API/3P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **CONTINUE** ΔΙΑΜΕΝΕΙ 1265 {V/PAI/3S} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **OF CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF}

3:4 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΑΦ ΗΣ ΓΑΡ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΕΚΟΙΜΗΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΑ ΟΥΤΩΣ ΔΙΑΜΕΝΕΙ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ

3:5 **For this is willfully ignored by them, that long ago there were heavens, and an earth that came together out of water and by water by the word of God,**

3:5 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS IGNORED** ΛΑΝΘΑΝΕΙ 2990 {V/PAI/3S} **WILLINGLY** ΘΕΛΟΝΤΑΣ 2309 {V/PAP/APM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LONG AGO** ΕΚΠΑΛΑΙ 1597 {ADV} **THERE WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **THAT CAME TOGETHER** ΣΥΝΕΣΤΩΣΑ 4921 {V/RAP/NSF} **OUT OF** ΕΞ 1537 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **BY THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:5 ΛΑΝΘΑΝΕΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΤΟ ΘΕΛΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΟΥΡΑΝΟΙ ΗΣΑΝ ΕΚΠΑΛΑΙ ΚΑΙ ΓΗ ΕΞ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙ ΥΔΑΤΟΣ ΣΥΝΕΣΤΩΣΑ ΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΛΟΓΩ

3:6 **by which the world then perished, having been overflowed with water.**

3:6 **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **THEN** ΤΟΤΕ 5119 {ADV} **PERISHED** ΑΠΩΛΕΤΟ 622 {V/2AMI/3S} **HAVING BEEN FLOODED** ΚΑΤΑΚΛΥΣΘΕΙΣ 2626 {V/APP/NSM} **WITH WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN}

3:6 ΔΙ ΩΝ Ο ΤΟΤΕ ΚΟΣΜΟΣ ΥΔΑΤΙ ΚΑΤΑΚΛΥΣΘΕΙΣ ΑΠΩΛΕΤΟ

3:7 **But now the heavens and the earth, which have been stored up by the same word, are being preserved for fire in a day of judgment and destruction of irreverent men.**

3:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WHICH HAVE BEEN STORED UP** ΤΕΘΗΣΑΥΡΙΣΜΕΝΟΙ 2343 {V/RPP/NPM} **BY THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SAME** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BEING PRESERVED**

ΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ 5083 {V/PPP/NPM} **FOR FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΣ 684 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **IRREVERENT** ΑΣΕΒΩΝ 765 {A/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

3:7 ΟΙ ΔΕ ΝΥΝ ΟΥΡΑΝΟΙ ΚΑΙ Η ΓΗ ΤΩ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΩ ΤΕΘΗΣΑΥΡΙΣΜΕΝΟΙ ΕΙΣΙΝ ΠΥΡΙ ΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΚΡΙΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΣΕΒΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

3:8 **But beloved, let not this one thing be ignored by you, that one day with Lord is as a thousand years, and a thousand years as one day.**

3:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **LET BE IGNORED** ΛΑΝΘΑΝΕΤΩ 2990 {V/PAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **WITH** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF}

3:8 ΕΝ ΔΕ ΤΟΥΤΟ ΜΗ ΛΑΝΘΑΝΕΤΩ ΥΜΑΣ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΟΤΙ ΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΩ ΩΣ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ ΚΑΙ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ ΩΣ ΗΜΕΡΑ ΜΙΑ

3:9 **The Lord is not slack about his promise, as some regard slackness, but is patient toward us, not wanting any to perish, but all to go forward to repentance.**

3:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS SLACK** ΒΡΑΔΥΝΕΙ 1019 {V/PAI/3S} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ 1860 {N/GSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOME** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **REGARD** ΗΓΟΥΝΤΑΙ 2233 {V/PNI/3P} **SLACKNESS** ΒΡΑΔΥΤΗΤΑ 1022 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **IS PATIENT** ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙ 3114 {V/PAI/3S} **TOWARD** ΕΙΣ 1519 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WANTING** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ 1014 {V/PNP/NSM} **ANY** ΤΙΝΑΣ 5100 {PX/APM} **TO PERISH** ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ 622 {V/2AMN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **TO GO FORWARD** ΧΩΡΗΣΑΙ 5562 {V/AAN} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **REPENTANCE** ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ 3341 {N/ASF}

3:9 ΟΥ ΒΡΑΔΥΝΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ ΩΣ ΤΙΝΕΣ ΒΡΑΔΥΤΗΤΑ ΗΓΟΥΝΤΑΙ ΑΛΛΑ ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙ ΕΙΣ ΗΜΑΣ ΜΗ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΤΙΝΑΣ ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΑΣ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΧΩΡΗΣΑΙ

3:10 **But the day of Lord will come as a thief in the night, during which the heavens will pass away with a roar, and the elements, being intensely hot, will be disintegrated, and the earth and the works in it will be destroyed by fire.**

3:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WILL COME** ΗΞΕΙ 2240 {V/FAI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **NIGHT** ΝΥΚΤΙ 3571 {N/DSF} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **WILL PASS AWAY** ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ 3928 {V/FDI/3P} **WITH ROAR** ΡΟΙΖΗΔΟΝ 4500 {ADV} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ELEMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/NPN} **BEING INTENSELY HOT** ΚΑΥΣΟΥΜΕΝΑ 2741 {V/PPP/NPN} **WILL BE DISINTEGRATED** ΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 3089 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WILL BE DESTROYED BY FIRE** ΚΑΤΑΚΑΗΣΕΤΑΙ 2618 {V/2FPI/3S}

3:10 ΗΞΕΙ ΔΕ Η ΗΜΕΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΝ ΝΥΚΤΙ ΕΝ Η ΟΙ ΟΥΡΑΝΟΙ ΡΟΙΖΗΔΟΝ ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΕ ΚΑΥΣΟΥΜΕΝΑ ΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΓΗ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΡΓΑ ΚΑΤΑΚΑΗΣΕΤΑΙ

3:11 **Therefore, all these things being disintegrated, what kind ought ye to be in holy actions and pieties,**

3:11 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **BEING DISINTEGRATED** ΛΥΟΜΕΝΩΝ 3089 {V/PPP/GPN} **WHAT KIND** ΠΟΤΑΠΟΥΣ 4217 {A/APM} **OUGHT** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **YE** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **TO BE** ΥΠΑΡΧΕΙΝ 5225 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΑΙΣ 40 {A/DPF} **ACTIONS** ΑΝΑΣΤΡΟΦΑΙΣ 391 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PIETIES** ΕΥΣΕΒΕΙΑΙΣ 2150 {N/DPF}

3:11 ΤΟΥΤΩΝ ΟΥΝ ΠΑΝΤΩΝ ΛΥΟΜΕΝΩΝ ΠΟΤΑΠΟΥΣ ΔΕΙ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΥΜΑΣ ΕΝ ΑΓΙΑΙΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΑΙΣ ΚΑΙ ΕΥΣΕΒΕΙΑΙΣ

3:12 **anticipating and hastening the coming of the day of God, by which the heavens, being made fiery hot, will be disintegrated, and the elements dissolve, being intensely hot?**

3:12 **ANTICIPATING** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΑΣ 4328 {V/PAP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HASTENING** ΣΠΕΥΔΟΝΤΑΣ 4692 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ 3952 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WHICH** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **BEING MADE FIERY HOT** ΠΥΡΟΥΜΕΝΟΙ 4448 {V/PPP/NPM} **WILL BE DISINTEGRATED** ΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ 3089 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ELEMENTS** ΣΤΟΙΧΕΙΑ 4747 {N/NPN} **DISSOLVE** ΤΗΚΕΤΑΙ 5080 {V/PPI/3S} **BEING INTENSELY HOT** ΚΑΥΣΟΥΜΕΝΑ 2741 {V/PPP/NPN}

3:12 ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΣΠΕΥΔΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ ΤΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΕΡΑΣ ΔΙ ΗΝ ΟΥΡΑΝΟΙ ΠΥΡΟΥΜΕΝΟΙ ΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΥΣΟΥΜΕΝΑ ΤΗΚΕΤΑΙ

3:13 **But we anticipate a new heavens and a new earth according to his promise, in which righteousness dwells.**

3:13 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE ANTICIPATE** ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ 4328 {V/PAI/1P} **NEW** ΚΑΙΝΟΥΣ 2537 {A/APM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΥΣ 3772 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ 1862 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/NSF} **DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S}

3:13 ΚΑΙΝΟΥΣ ΔΕ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΓΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ ΕΝ ΟΙΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΤΟΙΚΕΙ

3:14 **Therefore, beloved, anticipating these things, be diligent to be found by him in peace, without spot and blameless.**

3:14 **THEREFORE** ΔΙΟ 1352 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **ANTICIPATING** ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ 4328 {V/PAP/NPM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **BE DILIGENT** ΣΠΟΥΔΑΣΑΤΕ 4704 {V/AAM/2P} **TO BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗΝΑΙ 2147 {V/APN} **BY HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/DSF} **WITHOUT SPOT** ΑΣΠΙΛΟΙ 784 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLAMELESS** ΑΜΩΜΗΤΟΙ 298 {A/NPM}

3:14 ΔΙΟ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ ΣΠΟΥΔΑΣΑΤΕ ΑΣΠΙΛΟΙ ΚΑΙ ΑΜΩΜΗΤΟΙ ΑΥΤΩ ΕΥΡΕΘΗΝΑΙ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ

3:15 **And consider the longsuffering of our Lord, salvation, just as also our beloved brother Paul wrote to you according to the wisdom given to him,**

3:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CONSIDER** ΗΓΕΙΣΘΕ 2233 {V/PNM/2P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LONGSUFFERING** ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ 3115 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΝ 4991 {N/ASF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΣ 27 {A/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **PAUL** ΠΑΥΛΟΣ 3972 {N/NSM} **WROTE** ΕΓΡΑΨΕΝ 1125 {V/AAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **GIVEN** ΔΟΘΕΙΣΑΝ 1325 {V/APP/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

3:15 ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΗΓΕΙΣΘΕ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΗΜΩΝ ΑΔΕΛΦΟΣ ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΥΤΩ ΔΟΘΕΙΣΑΝ ΣΟΦΙΑΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΥΜΙΝ

3:16 **as also in all his letters, speaking in them about these things, in which are some things hard to understand, which the ignorant and unstable twist, as also the other scriptures, to their own destruction.**

3:16 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΙΣ 3956 {A/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LETTERS** ΕΠΙΣΤΟΛΑΙΣ 1992 {N/DPF} **SPEAKING** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **SOME** ΤΙΝΑ 5100 {PX/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **HARD TO UNDERSTAND** ΔΥΣΝΟΗΤΑ 1425 {A/NPN} **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IGNORANT** ΑΜΑΘΕΙΣ 261 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNSTABLE** ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΙ 793 {A/NPM} **TWIST** ΣΤΡΕΒΛΟΥΣΙΝ 4761 {V/PAI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **OTHER** ΛΟΙΠΑΣ 3062 {A/APF} **SCRIPTURES** ΓΡΑΦΑΣ 1124 {N/APF} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OWN** ΙΔΙΑΝ 2398 {A/ASF} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ

684 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

3:16 ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΑΙΣ ΤΑΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙΣ ΛΑΛΩΝ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΕΝ ΟΙΣ ΕΣΤΙΝ ΔΥΣΝΟΗΤΑ ΤΙΝΑ Α ΟΙ ΑΜΑΘΕΙΣ ΚΑΙ ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΙ ΣΤΡΕΒΛΟΥΣΙΝ ΩΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΛΟΙΠΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ

3:17 **Ye therefore, beloved, knowing in advance, keep watch, lest, having accommodated to the error of the lawless, ye fall from your own steadfastness.**

3:17 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **KNOWING IN ADVANCE** ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ 4267 {V/PAP/NPM} **KEEP WATCH** ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΕ 5442 {V/PMM/2P} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING ACCOMMODATED** ΣΥΝΑΠΑΧΘΕΝΤΕΣ 4879 {V/APP/NPM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ERROR** ΠΛΑΝΗ 4106 {N/DSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **LAWLESS** ΑΘΕΣΜΩΝ 113 {A/GPM} **YE MAY FALL FROM** ΕΚΠΕΣΗΤΕ 1601 {V/2AAS/2P} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **OWN** ΙΔΙΟΥ 2398 {A/GSM} **STEADFASTNESS** ΣΤΗΡΙΓΜΟΥ 4740 {N/GSM}

3:17 ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ΦΥΛΑΣΣΕΣΘΕ ΙΝΑ ΜΗ ΤΗ ΤΩΝ ΑΘΕΣΜΩΝ ΠΛΑΝΗ ΣΥΝΑΠΑΧΘΕΝΤΕΣ ΕΚΠΕΣΗΤΕ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΟΥ

3:18 **But grow in the grace and knowledge of our Lord and Savior Jesus Christ. To him is the glory both now and into the day of the age. Truly.**

3:18 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **GROW** ΑΥΞΑΝΕΤΕ 837 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GRACE** ΧΑΡΙΤΙ 5485 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWLEDGE** ΓΝΩΣΕΙ 1108 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΟΣ 4990 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DAY** ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **OF AGE** ΑΙΩΝΟΣ 165 {N/GSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

3:18 ΑΥΞΑΝΕΤΕ ΔΕ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΥΤΩ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΜΕΡΑΝ ΑΙΩΝΟΣ ΑΜΗΝ

1st John

1:1 **What was from the beginning, what we have heard, what we have seen with our eyes, what we looked upon, and our hands touched, concerning the Word of life**

1:1 **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ 3708 {V/RAI/1P/ATT} **WITH THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ 3788 {N/DPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE LOOKED UPON** ΕΘΕΑΣΑΜΕΘΑ 2300 {V/ADI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HANDS** ΧΕΙΡΕΣ 5495 {N/NPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **TOUCHED** ΕΨΗΛΑΦΗΣΑΝ 5584 {V/AAI/3P} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORD** ΛΟΓΟΥ 3056 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF}

1:1 Ο ΗΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ Ο ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ Ο ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΗΜΩΝ Ο ΕΘΕΑΣΑΜΕΘΑ ΚΑΙ ΑΙ ΧΕΙΡΕΣ ΗΜΩΝ ΕΨΗΛΑΦΗΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

1:2 **(and the life was made known, and we have seen, and testify, and declare to you the eternal life that was with the Father, and was made known to us),**

1:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **WAS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ 3708 {V/RAI/1P/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ 3140 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DECLARE** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 518 {V/PAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **THAT** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:2 ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ ΚΑΙ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΗΤΙΣ ΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΗΜΙΝ

1:3 **what we have seen and heard we also declare to you, so that ye also may have fellowship**

with us. Even also our fellowship with the Father, and with his Son Jesus Christ.

1:3 **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **WE HAVE SEEN** ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ 3708 {V/RAI/1P/ATT} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **WE DECLARE** ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 518 {V/PAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY HAVE** ΕΧΗΤΕ 2192 {V/PAS/2P} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **EVEN** ΔΕ 1161 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OUR** ΗΜΕΤΕΡΑ 2251 {PS/1NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑ 2842 {N/NSF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:3 Ο ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΕΧΗΤΕ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΚΑΙ Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΔΕ Η ΗΜΕΤΕΡΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:4 **And we write these things to you, so that our joy may be made full.**

1:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WRITE** ΓΡΑΦΟΜΕΝ 1125 {V/PAI/1P} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **MADE FULL** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ 4137 {V/RPP/NSF}

1:4 ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΓΡΑΦΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ ΗΜΩΝ Η ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ

1:5 **And this is the message that we have heard from him and declare to you, that God is light, and in him is no darkness at all.**

1:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MESSAGE** ΑΓΓΕΛΙΑ 31 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ 191 {V/2RAI/1P/ATT} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DECLARE** ΑΝΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ 312 {V/PAI/1P} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF} **NONE** ΟΥΔΕΜΙΑ 3762 {A/NSF}

1:5 ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΗ Η ΑΓΓΕΛΙΑ ΗΝ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΦΩΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΣΚΟΤΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΟΥΔΕΜΙΑ

1:6 **If we say that we have fellowship with him and walk in the darkness, we lie, and do not the truth.**

1:6 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ 4043 {V/PAS/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΕΙ 4655 {N/DSN} **WE LIE** ΨΕΥΔΟΜΕΘΑ 5574 {V/PEI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΟΥΜΕΝ 4160 {V/PAI/1P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF}

1:6 ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΟΤΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΚΟΤΕΙ ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ ΨΕΥΔΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΟΥ ΠΟΙΟΥΜΕΝ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ

1:7 **But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship with each other, and the blood of Jesus Christ his Son cleanses us from every sin.**

1:7 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ 4043 {V/PAS/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **FELLOWSHIP** ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ 2842 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΩΝ 240 {PC/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CLEANSES** ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ 2511 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/GSF}

1:7 ΕΑΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ ΩΣ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΠΑΣΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

1:8 **If we say that we have no sin, we lead ourselves astray, and the truth is not in us.**

1:8 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **WE LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΩΜΕΝ 4105 {V/PAI/1P} **OURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:8 ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΟΤΙ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΛΑΝΩΜΕΝ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΗΜΙΝ

1:9 **If we confess our sins, he is faithful and righteous so that he will forgive us our sins, and cleanse us from every unrighteousness.**

1:9 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE CONFESS** ΟΜΟΛΟΓΩΜΕΝ 3670 {V/PAS/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WILL FORGIVE** ΑΦΗ 863 {V/2AAS/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLEANSE** ΚΑΘΑΡΙΣΗ 2511 {V/AAS/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑΣ 93 {N/GSF}

1:9 ΕΑΝ ΟΜΟΛΟΓΩΜΕΝ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΗΜΩΝ ΠΙΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣ ΙΝΑ ΑΦΗ ΗΜΙΝ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΗ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΠΑΣΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ

1:10 **If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.**

1:10 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE SAY** ΕΙΠΩΜΕΝ 2036 {V/2AAS/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE SINNED** ΗΜΑΡΤΗΚΑΜΕΝ 264 {V/RAI/1P} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WE MAKE** ΠΟΙΟΥΜΕΝ 4160 {V/PAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΝ 5583 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

1:10 ΕΑΝ ΕΙΠΩΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΧ ΗΜΑΡΤΗΚΑΜΕΝ ΨΕΥΣΤΗΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΗΜΙΝ

2:1

My little children, I write these things to you so that ye may not sin. And if any man does sin, we have an advocate with the Father—righteous Jesus Christ.

2:1 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY SIN** ΑΜΑΡΤΗΤΕ 264 {V/2AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SINS** ΑΜΑΡΤΗ 264 {V/2AAS/3S} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **ADVOCATE** ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ 3875 {N/ASM} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΝ 1342 {A/ASM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

2:1 ΤΕΚΝΙΑ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΜΗ ΑΜΑΡΤΗΤΕ ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΜΑΡΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ

2:2 **And he is the atonement for our sins, and not for ours only, but also for the whole world.**

2:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **ATONEMENT** ΙΛΑΣΜΟΣ 2434 {N/NSM} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **OF OURS** ΗΜΕΤΕΡΩΝ 2251 {PS/1GPF} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHOLE** ΟΛΟΥ 3650 {A/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

2:2 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΙΛΑΣΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΗΜΕΤΕΡΩΝ ΔΕ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

2:3 **And by this we know that we know him, if we keep his commandments.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE KNOW** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE KEEP** ΤΗΡΩΜΕΝ 5083 {V/PAS/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:3 ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΑΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΩΜΕΝ

2:4 **He who says, I know him, and does not keep his commandments, is a liar, and the truth is not in this man.**

2:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SAYS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **I KNOW** ΕΓΝΩΚΑ 1097 {V/RAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO KEEPS** ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM}

2:4 Ο ΛΕΓΩΝ ΕΓΝΩΚΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΤΗΡΩΝ ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

2:5 **But whoever keeps his word, truly in this man the love of God is fully perfected. By this we know that we are in him.**

2:5 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **KEEPS** ΤΗΡΗ 5083 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TRULY** ΑΛΗΘΩΣ 230 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ 5048 {V/RPI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:5 ΟΣ Δ ΑΝ ΤΗΡΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΛΗΘΩΣ ΕΝ ΤΟΥΤΩ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΣΜΕΝ

2:6 **He who claims to abide in him he also ought so to walk just as that man walked.**

2:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CLAIMS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO ABIDE** ΜΕΝΕΙΝ 3306 {V/PAN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΕΙ 3784 {V/PAI/3S} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WALKED** ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΕΝ 4043 {V/AAI/3S}

2:6 Ο ΛΕΓΩΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΕΙΝ ΟΦΕΙΛΕΙ ΚΑΘΩΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΕΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΟΥΤΩΣ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ

2:7 **Brothers, I write no new commandment to you, but an old commandment that ye had from the beginning. The old commandment is the word that ye heard from the beginning.**

2:7 **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **OLD** ΠΑΛΑΙΑΝ 3820 {A/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE HAD** ΕΙΧΕΤΕ 2192 {V/IAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **OLD** ΠΑΛΑΙΑ 3820 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF}

2:7 ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΥΚ ΕΝΤΟΛΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΕΝΤΟΛΗΝ ΠΑΛΑΙΑΝ ΗΝ ΕΙΧΕΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗΣ Η ΕΝΤΟΛΗ Η ΠΑΛΑΙΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗΣ

2:8 **Again, a new commandment I write to you, which is true in him and in you, because the**

darkness is passing away, and the true light now shines.

2:8 **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΕΣ 227 {A/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF} **IS PASSING AWAY** ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ 3855 {V/PMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **NOW** ΗΔΗ 2235 {ADV} **SHINES** ΦΑΙΝΕΙ 5316 {V/PAI/3S}

2:8 ΠΑΛΙΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Η ΣΚΟΤΙΑ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΗΔΗ ΦΑΙΝΕΙ

2:9 **He who claims to be in the light, and hates his brother, is in the darkness until now.**

2:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CLAIMS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO HATES** ΜΙΣΩΝ 3404 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV}

2:9 Ο ΛΕΓΩΝ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΜΙΣΩΝ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΕΣΤΙΝ ΕΩΣ ΑΡΤΙ

2:10 **He who loves his brother abides in the light, and no cause of stumbling is in him.**

2:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LIGHT** ΦΩΤΙ 5457 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CAUSE OF STUMBLING** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:10 Ο ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

2:11 **But he who hates his brother is in the darkness, and he goes about in the darkness, and knows not where he goes, because the darkness has blinded his eyes.**

2:11 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HATES** ΜΙΣΩΝ 3404 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GOES ABOUT** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ 4043 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WHERE** ΠΟΥ 4225 {PRT} **HE GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DARKNESS** ΣΚΟΤΙΑ 4653 {N/NSF} **HAS BLINDED** ΕΤΥΦΛΩΣΕΝ 5186 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:11 Ο ΔΕ ΜΙΣΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΣΚΟΤΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ ΟΤΙ Η ΣΚΟΤΙΑ ΕΤΥΦΛΩΣΕΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ

2:12 **I write to you, little children, because your sins have been forgiven you through his name.**

2:12 **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **HAVE BEEN FORGIVEN** ΑΦΕΩΝΤΑΙ 863 {V/RPI/3P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THROUGH** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:12 ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΤΕΚΝΙΑ ΟΤΙ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΥΜΙΝ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ

2:13 **I write to you, fathers, because ye have known him from the beginning. I write to you, young men, because ye have overcome evil. I write to you, children, because ye know the Father.**

2:13 **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE KNOWN** ΕΓΝΩΚΑΤΕ 1097 {V/RAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YOUNG MEN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ 3495 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE OVERCOME** ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ 3528 {V/RAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASM} **I WRITE** ΓΡΑΦΩ 1125 {V/PAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/VPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE KNOW** ΕΓΝΩΚΑΤΕ 1097 {V/RAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

2:13 ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΠΑΤΕΡΕΣ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑΤΕ ΤΟΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ ΟΤΙ ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ ΤΟΝ ΠΟΝΗΡΟΝ ΓΡΑΦΩ ΥΜΙΝ ΠΑΙΔΙΑ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑΤΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ

2:14 **I wrote to you, fathers, because ye have know him from the beginning. I wrote to you, young men, because ye are strong, and the word of God abides in you, and ye have overcome evil.**

2:14 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FATHERS** ΠΑΤΕΡΕΣ 3962 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE KNOWN** ΕΓΝΩΚΑΤΕ 1097 {V/RAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YOUNG MEN** ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ 3495 {N/VPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΙ 2478 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE OVERCOME** ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ 3528 {V/RAI/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/ASM}

2:14 ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΠΑΤΕΡΕΣ ΟΤΙ ΕΓΝΩΚΑΤΕ ΤΟΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ ΟΤΙ ΙΣΧΥΡΟΙ ΕΣΤΕ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ ΤΟΝ ΠΟΝΗΡΟΝ

2:15 **Love not the world, nor the things in the world. If any man loves the world, the love of the Father is not in him.**

2:15 **LOVE** ΑΓΑΠΑΤΕ 25 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:15 ΜΗ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΜΗΔΕ ΤΑ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΓΑΠΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΝ ΑΥΤΩ

2:16 **Because everything in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the arrogance of life, is not of the Father, but is of the world.**

2:16 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ARROGANCE** ΑΛΑΖΟΝΕΙΑ 212 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIFE** ΒΙΟΥ 979 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

2:16 ΟΤΙ ΠΑΝ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΚΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΚΑΙ Η ΑΛΑΖΟΝΕΙΑ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΛΛ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΣΤΙΝ

2:17 **And the world passes away, and the lust of it, but he who does the will of God abides into the age.**

2:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **PASSES AWAY** ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ 3855 {V/PMI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑ 1939 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DOES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

2:17 ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ ΠΟΙΩΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

2:18 **Children, it is the last hour. And as ye heard that the antichrist comes, and now many antichrists have developed, from which we know that it is the last hour.**

2:18 **CHILDREN** ΠΑΙΔΙΑ 3813 {N/VPN} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANTIANOINTED** ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ 500 {N/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **ANTIANOINTEDS** ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΙ 500 {N/NPM} **HAVE DEVELOPED** ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ 1096 {V/2RAI/3P} **FROM WHICH** ΟΘΕΝ 3606 {ADV} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LAST** ΕΣΧΑΤΗ 2078 {A/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF}

2:18 ΠΑΙΔΙΑ ΕΣΧΑΤΗ ΩΡΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ Ο ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΝΥΝ ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΓΕΓΟΝΑΣΙΝ ΟΘΕΝ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΣΧΑΤΗ ΩΡΑ ΕΣΤΙΝ

2:19 **They went out from us, but they were not of us. For if they were of us, they would have continued with us, but—so that they might be made known, that they are not all of us.**

2:19 **THEY WENT OUT** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THEY WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THEY HAD CONTINUED** ΜΕΜΕΝΗΚΕΙΣΑΝ 3306 {V/LAI/3P} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT BE MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΩΣΙΝ 5319 {V/APS/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

2:19 ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΞΗΛΘΟΝ ΑΛΛ ΟΥΚ ΗΣΑΝ ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΙ ΓΑΡ ΗΣΑΝ ΕΞ ΗΜΩΝ ΜΕΜΕΝΗΚΕΙΣΑΝ ΑΝ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΩΣΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΠΑΝΤΕΣ ΕΞ ΗΜΩΝ

2:20 **And ye have an anointing from the Holy, and ye know all the things.**

2:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ANOINTING** ΧΡΙΣΜΑ 5545 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HOLY** ΑΓΙΟΥ 40 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

2:20 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΧΡΙΣΜΑ ΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΠΑΝΤΑ

2:21 **I wrote to you not because ye know not the truth, but because ye know it, and because no lie is of the truth.**

2:21 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF}

2:21 ΟΥΚ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΑΛΛ ΟΤΙ ΟΙΔΑΤΕ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΟΤΙ ΠΑΝ ΨΕΥΔΟΣ ΕΚ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

2:22 **Who is the liar if not he who denies that Jesus is the Christ? This is the antichrist, he who denies the Father and the Son.**

2:22 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DENIES** ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ 720 {V/PNP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANTIANOINTED** ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ 500 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DENIES** ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ 720 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM}

2:22 ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΙ ΜΗ Ο ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ Ο ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ

2:23 **Every man who denies the Son, also does not have the Father.**

2:23 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO DENIES** ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ 720 {V/PNP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **ALSO NOT** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM}

2:23 ΠΑΣ Ο ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΟΥΔΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΕΙ

2:24 **Therefore ye, let what ye heard from the beginning abide in you. If what ye heard from the beginning abides in you, ye also will abide in the Son and in the Father.**

2:24 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **LET IT ABIDE** ΜΕΝΕΤΩ 3306 {V/PAM/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **ABIDES** ΜΕΙΝΗ 3306 {V/AAS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ABIDE** ΜΕΝΕΙΤΕ 3306 {V/FAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM}

2:24 ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ Ο ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΝΕΤΩ ΕΑΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ Ο ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΕΝ ΤΩ ΥΙΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΜΕΝΕΙΤΕ

2:25 **And this is the promise that he promised us: the eternal life.**

2:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PROMISE** ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ 1860 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **PROMISED** ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ 1861 {V/ADI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

2:25 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΗΝ ΑΥΤΟΣ ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ ΗΜΙΝ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

2:26 **I wrote these things to you concerning those who lead you astray.**

2:26 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝΤΩΝ 4105 {V/PAP/GPM} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

2:26 ΤΑΥΤΑ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΛΑΝΩΝΤΩΝ ΥΜΑΣ

2:27 **And for you, the anointing that ye received from him abides in you, and ye have no need that any man teach you, but as the same anointing teaches you about all things, and is true and is no lie, and just as it taught you, ye will abide in him.**

2:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ANOINTING** ΧΡΙΣΜΑ 5545 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **YE RECEIVED** ΕΛΑΒΕΤΕ 2983 {V/2AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TEACH** ΔΙΔΑΣΚΗ 1321 {V/PAS/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SAME** ΑΥΤΟ 846 {PP/NSN} **ANOINTING** ΧΡΙΣΜΑ 5545 {N/NSN} **TEACHES** ΔΙΔΑΣΚΕΙ 1321 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΕΣ 227 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **IT TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΕΝ 1321 {V/AAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **YE WILL ABIDE** ΜΕΝΕΙΤΕ 3306 {V/FAI/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

2:27 ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΤΟ ΧΡΙΣΜΑ Ο ΕΛΑΒΕΤΕ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΙΝΑ ΤΙΣ ΔΙΔΑΣΚΗ ΥΜΑΣ ΑΛΛ ΩΣ ΤΟ ΑΥΤΟ ΧΡΙΣΜΑ ΔΙΔΑΣΚΕΙ ΥΜΑΣ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΨΕΥΔΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΔΙΔΑΞΕΝ ΥΜΑΣ ΜΕΝΕΙΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ

2:28 **And now, little children, abide in him, so that when he is made known, we may have**

confidence, and not be shamed by him at his coming.

2:28 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **ABIDE** ΜΕΝΕΤΕ 3306 {V/PAM/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE IS MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **WE MAY HAVE** ΕΧΩΜΕΝ 2192 {V/PAS/1P} **CONFIDENCE** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BE SHAMED** ΑΙΣΧΥΝΘΩΜΕΝ 153 {V/APS/1P} **BY** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AT** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **COMING** ΠΑΡΟΥΣΙΑ 3952 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:28 ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΕΚΝΙΑ ΜΕΝΕΤΕ ΕΝ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΧΩΜΕΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΚΑΙ ΜΗ ΑΙΣΧΥΝΘΩΜΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΥΤΟΥ

2:29 **If ye know that he is righteous, know ye that every man doing righteousness has been begotten of him.**

2:29 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **YE KNOW** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **KNOW YE** ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ 1097 {V/PAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ 1080 {V/RPI/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

2:29 ΕΑΝ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ

3:1

Behold what kind of love the Father has given to us, that we may be called children of God. Because of this the world does not know you, because it did not know him.

3:1 **BEHOLD** ΙΔΕΤΕ 1492 {V/2AAM/2P} **WHAT KIND OF** ΠΟΤΑΠΗΝ 4217 {A/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY BE CALLED** ΚΛΗΘΩΜΕΝ 2564 {V/APS/1P} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT KNEW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

3:1 ΙΔΕΤΕ ΠΟΤΑΠΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΔΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΠΑΤΗΡ ΙΝΑ ΤΕΚΝΑ ΘΕΟΥ ΚΛΗΘΩΜΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩ ΑΥΤΟΝ

3:2 **Beloved, now we are children of God, and it is not yet made known what we will be. But we know that whenever he is made known we will be like him, because we will see him as he is.**

3:2 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **IT IS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/NSN} **WE WILL BE** ΕΣΟΜΕΘΑ 2071 {V/FXI/1P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WHENEVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **HE IS MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **WE WILL BE** ΕΣΟΜΕΘΑ 2071 {V/FXI/1P} **LIKE** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE WILL SEE** ΟΨΟΜΕΘΑ 3700 {V/FDI/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S}

3:2 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΝΥΝ ΤΕΚΝΑ ΘΕΟΥ ΕΣΜΕΝ ΚΑΙ ΟΥΠΩ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΤΙ ΕΣΟΜΕΘΑ ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΕΑΝ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΟΜΟΙΟΙ ΑΥΤΩ ΕΣΟΜΕΘΑ ΟΤΙ ΟΨΟΜΕΘΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ

3:3 **And every man who has this hope in him purifies himself, just as that man is pure.**

3:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOPE** ΕΛΠΙΔΑ 1680 {N/ASF} **IN** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **PURIFIES** ΑΓΝΙΖΕΙ 48 {V/PAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **PURE** ΑΓΝΟΣ 53 {A/NSM}

3:3 ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΕΛΠΙΔΑ ΤΑΥΤΗΝ ΕΠ ΑΥΤΩ ΑΓΝΙΖΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΘΩΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΓΝΟΣ ΕΣΤΙΝ

3:4 **Every man doing sin also does lawlessness, and sin is lawlessness.**

3:4 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑΝ 458 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAWLESSNESS** ΑΝΟΜΙΑ 458 {N/NSF}

3:4 ΠΑΣ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑΝ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΣΤΙΝ Η ΑΝΟΜΙΑ

3:5 **And ye know that that man was made known so that he might take up our sins. And in him is no sin.**

3:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **WAS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT TAKE UP** ΑΡΗ 142 {V/AAS/3S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΣ 266 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF}

3:5 ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΙΝΑ ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΗΜΩΝ ΑΡΗ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ

3:6 **Every man abiding in him does not sin. Every man who is sinning has not seen him, nor has known him.**

3:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **ABIDING** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SINS** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO IS SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΩΝ 264 {V/PAP/NSM} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **HAS KNOWN** ΕΓΝΩΚΕΝ 1097 {V/RAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM}

3:6 ΠΑΣ Ο ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΩΝ ΟΥΧ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ ΠΑΣ Ο ΑΜΑΡΤΑΝΩΝ ΟΥΧ ΕΩΡΑΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕ ΕΓΝΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ

3:7 **Little children, let no man lead you astray. He who is doing righteousness is righteous, just as that man is righteous.**

3:7 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **LET HIM LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΑΤΩ 4105 {V/PAM/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM}

3:7 ΤΕΚΝΙΑ ΜΗΔΕΙΣ ΠΛΑΝΑΤΩ ΥΜΑΣ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘΩΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΣΤΙΝ

3:8 **He who is doing sin is of the devil, because the devil sinned from the beginning. The Son of God was made known for this, so that he might destroy the works of the devil.**

3:8 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **SINNED** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT DESTROY** ΛΥΣΗ 3089 {V/AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM}

3:8 Ο ΠΟΙΩΝ ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΑΠ ΑΡΧΗΣ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΛΥΣΗ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ

3:9 **Every man who has been begotten of God is not doing sin, because his seed abides in him, and he cannot sin, because he has been begotten of God.**

3:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ 1080 {V/RPP/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS DOING** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SEED** ΣΠΕΡΜΑ 4690 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SIN** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙΝ 264 {V/PAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ 1080 {V/RPI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:9 ΠΑΣ Ο ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΥ ΠΟΙΕΙ ΟΤΙ ΣΠΕΡΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ

3:10 **By this the children of God are visible, and the children of the devil. Every man not doing righteousness is not of God, and he who is not loving his brother.**

3:10 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **VISIBLE** ΦΑΝΕΡΑ 5318 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΥ 1228 {A/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOING** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LOVING** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:10 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΦΑΝΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΠΑΣ Ο ΜΗ ΠΟΙΩΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Ο ΜΗ ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ

3:11 **Because this is the message that ye heard from the beginning, that we should love each other.**

3:11 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MESSAGE** ΑΓΓΕΛΙΑ 31 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

3:11 ΟΤΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΑΓΓΕΛΙΑ ΗΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΙΝΑ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

3:12 **Not as Cain. He was of the wicked, and murdered his brother. And why did he murder him? Because his works were wrong, and his brother's right.**

3:12 **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **CAIN** ΚΑΙΝ 2535 {N/PRI} **HE WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WICKED** ΠΟΝΗΡΟΥ 4190 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MURDERED** ΕΣΦΑΞΕΝ 4969 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR REASON** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF WHY?** ΤΙΝΟΣ 5101 {PI/GSN} **DID HE MURDER** ΕΣΦΑΞΕΝ 4969 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **WRONG** ΠΟΝΗΡΑ 4190 {A/NPN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΥ 80 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **RIGHT** ΔΙΚΑΙΑ 1342 {A/NPN}

3:12 ΟΥ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΗΝ ΚΑΙ ΕΣΦΑΞΕΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΧΑΡΙΝ ΤΙΝΟΣ ΕΣΦΑΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΝΗΡΑ ΗΝ ΤΑ ΔΕ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΔΙΚΑΙΑ

3:13 **Marvel not, my brothers, if the world hates you.**

3:13 **MARVEL** ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ 2296 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/VPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HATES** ΜΙΣΕΙ 3404 {V/PAI/3S} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP}

3:13 ΜΗ ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΕΙ ΜΙΣΕΙ ΥΜΑΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ

3:14 **We know that we have passed out of death into life, because we love the brothers. He who is not loving the brother abides in death.**

3:14 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE PASSED** ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΑΜΕΝ 3327 {V/RAI/1P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAI/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO IS LOVING** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM}

3:14 ΗΜΕΙΣ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΑΜΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ Ο ΜΗ ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΜΕΝΕΙ ΕΝ ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ

3:15 **Every man hating his brother is a man-killer. And ye know that no man-killer has eternal life abiding in him.**

3:15 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **HATING** ΜΙΣΩΝ 3404 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **MAN-KILLER** ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ 443 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **MAN-KILLER** ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ 443 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **ABIDING** ΜΕΝΟΥΣΑΝ 3306 {V/PAP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΕΑΥΤΩ 1438 {PF/3DSM}

3:15 ΠΑΣ Ο ΜΙΣΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΠΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΜΕΝΟΥΣΑΝ

3:16 **By this we know love, because that man laid down his life for us. And we ought to lay down our lives for the brothers.**

3:16 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **LAID DOWN** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO LAY DOWN** ΤΙΘΕΝΑΙ 5087 {V/PAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LIVES** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **FOR** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM}

3:16 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΤΙΘΕΝΑΙ

3:17 **But whoever has the world's living, and sees his brother having need, and closes his bowels from him, how does the love of God abide in him?**

3:17 **BUT** Δ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HAS** ΕΧΗ 2192 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LIVING** ΒΙΟΝ 979 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEES** ΘΕΩΡΗ 2334 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOSES** ΚΛΕΙΣΗ 2808 {V/AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BOWELS** ΣΠΛΑΓΧΝΑ 4698 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

3:17 ΟΣ Δ ΑΝ ΕΧΗ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΘΕΩΡΗ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΗ ΤΑ ΣΠΛΑΓΧΝΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΠΩΣ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ

3:18 **My little children, we should not love in word, nor with the tongue, but in deed and in truth.**

3:18 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WE SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IN WORD** ΛΟΓΩ 3056 {N/DSM} **NOR** ΜΗΔΕ 3366 {CONJ} **WITH THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗ 1100 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEED** ΕΡΓΩ 2041 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225

{N/DSF}

3:18 ΤΕΚΝΙΑ ΜΟΥ ΜΗ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΛΟΓΩ ΜΗΔΕ ΤΗ ΓΛΩΣΣΗ ΑΛΛ ΕΝ ΕΡΓΩ ΚΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ

3:19 **And by this we know that we are of the truth, and will assure our hearts before him.**

3:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL ASSURE** ΠΕΙΣΟΜΕΝ 3982 {V/FAI/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:19 ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΣΜΕΝ ΚΑΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΠΕΙΣΟΜΕΝ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΗΜΩΝ

3:20 **Because if our heart should condemn us, that God is greater than our heart, and knows all things.**

3:20 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SHOULD CONDEMN** ΚΑΤΑΓΙΝΩΣΚΗ 2607 {V/PAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/GSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN}

3:20 ΟΤΙ ΕΑΝ ΚΑΤΑΓΙΝΩΣΚΗ ΗΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΟΤΙ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΠΑΝΤΑ

3:21 **Beloved, if our heart should not condemn us, we have confidence toward God,**

3:21 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SHOULD CONDEMN** ΚΑΤΑΓΙΝΩΣΚΗ 2607 {V/PAS/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **CONFIDENCE** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

3:21 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΕΑΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΗΜΩΝ ΜΗ ΚΑΤΑΓΙΝΩΣΚΗ ΗΜΩΝ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

3:22 **and whatever we may ask we receive from him, because we keep his commandments and do things pleasing in his sight.**

3:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE MAY ASK** ΑΙΤΩΜΕΝ 154 {V/PAS/1P} **WE RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ 2983 {V/PAI/1P} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE KEEP** ΤΗΡΟΥΜΕΝ 5083 {V/PAI/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΟΥΜΕΝ 4160 {V/PAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **PLEASING** ΑΡΕΣΤΑ 701 {A/APN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:22 ΚΑΙ Ο ΕΑΝ ΑΙΤΩΜΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΟΥΜΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΑΡΕΣΤΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΟΥΜΕΝ

3:23 **And this is his commandment, that we should believe in the name of his Son Jesus Christ, and love each other, just as he gave command.**

3:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ 4100 {V/AAS/1P} **ON THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΙ 3686 {N/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **COMMAND** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF}

3:23 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΕΝΤΟΛΗ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΕΔΩΚΕΝ ΕΝΤΟΛΗΝ

3:24 **And he who keeps his commandments abides in him, and he in him. And by this we know that he abides in us, from the Spirit that he gave us.**

3:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO KEEPS** ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **HE GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP}

3:24 ΚΑΙ Ο ΤΗΡΩΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΜΕΝΕΙ ΕΝ ΗΜΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΟΥ ΗΜΙΝ ΕΔΩΚΕΝ

4:1

Beloved, do not believe every spirit, but examine the spirits, whether they are of God, because many false prophets have gone out into the world.

4:1 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ 4100 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **EXAMINE** ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ 1381 {V/PAM/2P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **WHETHER** ΕΙ 1487 {COND} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **FALSE PROPHETS** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ 5578 {N/NPM} **HAVE GONE OUT** ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΣΙΝ 1831 {V/RAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM}

4:1 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΗ ΠΑΝΤΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΑΛΛΑ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

4:2 **By this ye know the Spirit of God: every spirit that confesses Jesus Christ having come in flesh is of God,**

4:2 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **YE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ 1097 {V/PPI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **CONFESSES** ΟΜΟΛΟΓΕΙ 3670 {V/PAI/3S} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **HAVING COME** ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ 2064 {V/2RAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:2 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΠΑΝ ΠΝΕΥΜΑ Ο ΟΜΟΛΟΓΕΙ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ

4:3 **and every spirit that does not confess Jesus Christ has come in flesh is not of God. And this is that of the antichrist, which ye have heard that it comes, and is now in the world already.**

4:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **CONFESSES** ΟΜΟΛΟΓΕΙ 3670 {V/PAI/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **HAS COME** ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ 2064 {V/2RAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANTIANOINTED** ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΥ 500 {N/GSM} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **YE HAVE HEARD** ΑΚΗΚΟΑΤΕ 191 {V/2RAI/2P/ATT} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM} **ALREADY** ΗΔΗ 2235 {ADV}

4:3 ΚΑΙ ΠΑΝ ΠΝΕΥΜΑ Ο ΜΗ ΟΜΟΛΟΓΕΙ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΤΟΥ ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΑΚΗΚΟΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΕΣΤΙΝ ΗΔΗ

4:4 **Ye are of God, little children, and ye have overcome them, because greater is he in you than he in the world.**

4:4 **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **ARE** ΕΣΤΕ 2075 {V/PXI/2P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE HAVE OVERCOME** ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ 3528 {V/RAI/2P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSM/C} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAN** Η 2228 {PRT} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

4:4 ΥΜΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΕ ΤΕΚΝΙΑ ΚΑΙ ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΝ ΥΜΙΝ Η Ο ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

4:5 **They are of the world. Because of this they speak of the world, and the world hears them.**

4:5 **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY SPEAK** ΛΑΛΟΥΣΙΝ 2980 {V/PAI/3P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:5 ΑΥΤΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΙΣΙΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΛΑΛΟΥΣΙΝ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΥΤΩΝ ΑΚΟΥΕΙ

4:6 **We are of God. He who knows God hears us. He who is not of God does not hear us. From this we know the spirit of truth, and the spirit of error.**

4:6 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΩΝ 1097 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ERROR** ΠΛΑΝΗΣ 4106 {N/GSF}

4:6 ΗΜΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΜΕΝ Ο ΓΙΝΩΣΚΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΚΟΥΕΙ ΗΜΩΝ ΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΙ ΗΜΩΝ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΠΛΑΝΗΣ

4:7 **Beloved, we should love each other. Because love is of God, and every man who loves has been begotten of God, and knows God.**

4:7 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **WE SHOULD LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ 1080 {V/RPI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOWS** ΓΙΝΩΣΚΕΙ 1097 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

4:7 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΤΙ Η ΑΓΑΠΗ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΑΓΑΠΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΓΙΝΩΣΚΕΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

4:8 **He who does not love does not know God, because God is love.**

4:8 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **DOES KNOW** ΕΓΝΩ 1097 {V/2AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF}

4:8 Ο ΜΗ ΑΓΑΠΩΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΤΙ Ο ΘΕΟΣ ΑΓΑΠΗ ΕΣΤΙΝ

4:9 **By this the love of God was made known in us, because God sent his Son, the only begotten, into the world so that we might live through him.**

4:9 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM}

GOD ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONLY BEGOTTEN** ΜΟΝΟΓΕΝΗ 3439 {A/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT LIVE** ΖΗΣΩΜΕΝ 2198 {V/AAS/1P} **THROUGH** ΔΙ 1223 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:9 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΗΜΙΝ ΟΤΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΜΟΝΟΓΕΝΗ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΙΝΑ ΖΗΣΩΜΕΝ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

4:10 **In this is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son, an atonement for our sins.**

4:10 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΜΕΝ 25 {V/AAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ATONEMENT** ΙΛΑΣΜΟΝ 2434 {N/ASM} **FOR** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

4:10 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΕΣΤΙΝ Η ΑΓΑΠΗ ΟΥΧ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΗΓΑΠΗΣΑΜΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΛΛ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΙΛΑΣΜΟΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ

4:11 **Beloved, if God so loved us, we also are obligated to love each other.**

4:11 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ARE OBLIGATED** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

4:11 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΕΙ ΟΥΤΩΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΑΓΑΠΑΝ

4:12 **No man has ever seen God. If we love each other, God abides in us, and his love is in us, having been fully perfected.**

4:12 **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **EVER** ΠΩΠΟΤΕ 4455 {ADV} **HAS SEEN** ΤΕΘΕΑΤΑΙ 2300 {V/RNI/3S} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **HAVING BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΗ 5048 {V/RPP/NSF}

4:12 ΘΕΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΠΩΠΟΤΕ ΤΕΘΕΑΤΑΙ ΕΑΝ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ Η ΑΓΑΠΗ ΑΥΤΟΥ ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΗ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΗΜΙΝ

4:13 **In this we know that we abide in him and he in us, because he has given us from his Spirit.**

4:13 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ABIDE** ΜΕΝΟΜΕΝ 3306 {V/PAI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:13 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΟΜΕΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΔΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ

4:14 **And we have seen and testify that the Father has sent the Son, a Savior of the world.**

4:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **HAVE SEEN** ΤΕΘΕΑΜΕΘΑ 2300 {V/RNI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ 3140 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FATHER** ΠΑΤΗΡ 3962 {N/NSM} **HAS SENT** ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ 649 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΑ 4990 {N/ASM} **OF THO**

ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

4:14 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΕΘΕΑΜΕΘΑ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ ΟΤΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΣΩΤΗΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

4:15 **Whoever acknowledges that Jesus is the Son of God, God abides in him, and he in God.**

4:15 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **ACKNOWLEDGES** ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ 3670 {V/AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

4:15 ΟΣ ΑΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ

4:16 **And we know, and have believed the love that God has in us. God is love, and he who abides in love abides in God, and God abides in him.**

4:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **KNOW** ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ 1097 {V/RAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ 4100 {V/RAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ABIDES** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **ABIDES** ΜΕΝΕΙ 3306 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

4:16 ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΗΝ ΕΧΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΓΑΠΗ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΜΕΝΕΙ

4:17 **By this love has been fully perfected with us, so that we may have boldness in the day of judgment, because just as that man is, we also are in this world.**

4:17 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **HAS BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ 5048 {V/RPI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY HAVE** ΕΧΩΜΕΝ 2192 {V/PAS/1P} **BOLDNESS** ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ 3954 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THAT** ΕΚΕΙΝΟΣ 1565 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WORLD** ΚΟΣΜΩ 2889 {N/DSM}

4:17 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ Η ΑΓΑΠΗ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΙΝΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ ΕΧΩΜΕΝ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ ΟΤΙ ΚΑΘΩΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΕΣΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ ΤΟΥΤΩ

4:18 **Fear is not in love, but perfect love casts out fear, because fear holds punishment, and he who is afraid has not been fully perfected in love.**

4:18 **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERFECT** ΤΕΛΕΙΑ 5046 {A/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **CASTS** ΒΑΛΛΕΙ 906 {V/PAI/3S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **HOLDS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **PUNISHMENT** ΚΟΛΑΣΙΝ 2851 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS AFRAID** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ 5399 {V/PNP/NSM} **HAS BEEN FULLY PERFECTED** ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ 5048 {V/RPI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

4:18 ΦΟΒΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΑΛΛ Η ΤΕΛΕΙΑ ΑΓΑΠΗ ΕΞΩ ΒΑΛΛΕΙ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΟΤΙ Ο ΦΟΒΟΣ ΚΟΛΑΣΙΝ ΕΧΕΙ Ο ΔΕ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ ΟΥ ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΓΑΠΗ

4:19 **We love him, because he first loved us.**

4:19 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE**

ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **LOVED** ΗΓΑΠΗΣΕΝ 25 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP}

4:19 ΗΜΕΙΣ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ ΠΡΩΤΟΣ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑΣ

4:20 **If any man says, I love God, and hates his brother, he is a liar. For he who does not love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen?**

4:20 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SAYS** ΕΙΠΗ 2036 {V/2AAS/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I LOVE** ΑΓΑΠΩ 25 {V/PAI/1S/C} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HATES** ΜΙΣΗ 3404 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΣ 5583 {N/NSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **HE HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **HOW?** ΠΩΣ 4459 {ADV/I} **IS HE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO LOVE** ΑΓΑΠΑΝ 25 {V/PAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **HE HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT}

4:20 ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΙΠΗ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΜΙΣΗ ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΓΑΡ ΜΗ ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΝ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΝ ΟΥΧ ΕΩΡΑΚΕΝ ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΓΑΠΑΝ

4:21 **And we have this commandment from him, so that he who loves God will also love his brother.**

4:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL LOVE** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

4:21 ΚΑΙ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ Ο ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΓΑΠΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ

5:1

Every man who believes that Jesus is the Christ has been begotten from God, and every man who loves him who begot, also loves him who has been begotten from him.

5:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ 1080 {V/RPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝ 25 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO BEGOT** ΓΕΝΝΗΣΑΝΤΑ 1080 {V/AAP/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVES** ΑΓΑΠΑ 25 {V/PAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ 1080 {V/RPP/ASM} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:1 ΠΑΣ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΑΓΑΠΩΝ ΤΟΝ ΓΕΝΝΗΣΑΝΤΑ ΑΓΑΠΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ ΕΞ ΑΥΤΟΥ

5:2 **By this we know that we love the children of God, when we love God and keep his commandments.**

5:2 **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **WE KNOW** ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ 1097 {V/PAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **WE LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAI/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEEP** ΤΗΡΩΜΕΝ 5083 {V/PAS/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:2 ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΤΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΩΜΕΝ

5:3 **For this is the love of God, that we may keep his commandments. And his commandments are not burdensome.**

5:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY KEEP** ΤΗΡΩΜΕΝ 5083 {V/PAS/1P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΙ 1785 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BURDENSOME** ΒΑΡΕΙΑΙ 926 {A/NPF}

5:3 ΑΥΤΗ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΡΩΜΕΝ ΚΑΙ ΑΙ ΕΝΤΟΛΑΙ ΑΥΤΟΥ ΒΑΡΕΙΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ

5:4 **Because everything that has been begotten from God overcomes the world. And this is the victory that overcomes the world, our faith.**

5:4 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **THAT HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ 1080 {V/RPP/NSN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OVERCOMES** ΝΙΚΑ 3528 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VICTORY** ΝΙΚΗ 3529 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THAT OVERCOMES** ΝΙΚΗΣΑΣΑ 3528 {V/AAP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF US** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

5:4 ΟΤΙ ΠΑΝ ΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΝΙΚΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΝΙΚΗ Η ΝΙΚΗΣΑΣΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ Η ΠΙΣΤΙΣ ΥΜΩΝ

5:5 **And who is he who overcomes the world, if not he who believes that Jesus is the Son of God?**

5:5 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:5 ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΝΙΚΩΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

5:6 **This is he who came by water and blood, Jesus Christ, not by the water only, but by the water and the blood. And it is the Spirit that testifies, because the Spirit is truth.**

5:6 **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO CAME** ΕΛΘΩΝ 2064 {V/2AAP/NSM} **BY** ΔΙ 1223 {PREP} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΣ 5547 {N/NSM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3440 {ADV} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **WATER** ΥΔΑΤΙ 5204 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ 3140 {V/PAP/NSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/NSF}

5:6 ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΛΘΩΝ ΔΙ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΥΚ ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛ ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΚΑΙ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΟΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΕΣΤΙΝ Η ΑΛΗΘΕΙΑ

5:7 **Because those who testify are three**:

5:7 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TESTIFYING** ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΕΣ 3140 {V/PAP/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM}

5:7 ΟΤΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΕΣ

5:8 **the Spirit, and the water, and the blood. And the three are in one.**

5:8 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN}

5:8 ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΥΔΩΡ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΝ ΕΙΣΙΝ

5:9 **If we accept the testimony of men, the testimony of God is greater. Because this is the testimony of God that he has testified about his Son.**

5:9 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **WE ACCEPT** ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ 2983 {V/PAI/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **GREATER** ΜΕΙΖΩΝ 3187 {A/NSF/C} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **HE HAS TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ 3140 {V/RAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:9 ΕΙ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ ΟΤΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΝ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ

5:10 **He who believes in the Son of God has the testimony in himself. He who does not believe God has made him a liar, because he has not believed in the testimony that God has testified about his Son.**

5:10 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HIMSELF** ΑΥΤΩ 846 {PF/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO BELIEVES** ΠΙΣΤΕΥΩΝ 4100 {V/PAP/NSM} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **HAS MADE** ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ 4160 {V/RAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **LIAR** ΨΕΥΣΤΗΝ 5583 {N/ASM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS BELIEVED** ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΝ 4100 {V/RAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ 3140 {V/RAI/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:10 Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΤΩ ΘΕΩ ΨΕΥΣΤΗΝ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΟΥ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΗΝ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ

5:11 **And this is the testimony, that God gave eternal life to us, and this life is in his Son.**

5:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **TO US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:11 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΟΤΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΗ Η ΖΩΗ ΕΝ ΤΩ ΥΙΩ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ

5:12 **He who has the Son has the life. He who does not have the Son of God does not have the life.**

5:12 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

5:12 Ο ΕΧΩΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΖΩΗΝ Ο ΜΗ ΕΧΩΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ

5:13 **I wrote these things to you, those who believe in the name of the Son of God, so that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe in the name of the Son of God.**

5:13 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ 4100 {V/PAP/DPM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY KNOW** ΕΙΔΗΤΕ 1492 {V/RAS/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **YE HAVE** ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BELIEVE** ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ 4100 {V/PAS/2P} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

5:13 ΤΑΥΤΑ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

5:14 **And this is the confidence that we have toward him, that, if we ask anything according to his will, he hears us.**

5:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CONFIDENCE** ΠΑΡΡΗΣΙΑ 3954 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE ASK** ΑΙΤΩΜΕΘΑ 154 {V/PMS/1P} **ANYTHING** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HE HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

5:14 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΤΙ ΑΙΤΩΜΕΘΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ ΗΜΩΝ

5:15 **And if we know that he hears us, whatever we may ask, we know that we have the requests that we have asked from him.**

5:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HEARS** ΑΚΟΥΕΙ 191 {V/PAI/3S} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **WE MAY ASK** ΑΙΤΩΜΕΘΑ 154 {V/PMS/1P} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE HAVE** ΕΧΟΜΕΝ 2192 {V/PAI/1P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REQUESTS** ΑΙΤΗΜΑΤΑ 155 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **WE HAVE ASKED** ΗΤΗΚΑΜΕΝ 154 {V/RAI/1P} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

5:15 ΚΑΙ ΕΑΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΚΟΥΕΙ ΗΜΩΝ Ο ΕΑΝ ΑΙΤΩΜΕΘΑ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΕΧΟΜΕΝ ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ Α ΗΤΗΚΑΜΕΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ

5:16 **If any man may see his brother sinning a sin not toward death, he will ask, and he will give life to him, to those not sinning toward death. There is sin toward death. I do not say that he should make request about that.**

5:16 **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **MAY SEE** ΙΔΗ 1492 {V/2AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΝ 80 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΑ 264 {V/PAP/ASM} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑΝ 266 {N/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **HE WILL ASK** ΑΙΤΗΣΕΙ 154 {V/FAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΕΙ 1325 {V/FAI/3S} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **SINNING** ΑΜΑΡΤΑΝΟΥΣΙΝ 264 {V/PAP/DPM} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **I SAY** ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE SHOULD MAKE REQUEST** ΕΡΩΤΗΣΗ 2065 {V/AAS/3S} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF}

5:16 ΕΑΝ ΤΙΣ ΙΔΗ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΑ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΜΗ ΠΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΑΙΤΗΣΕΙ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ ΖΩΗΝ ΤΟΙΣ ΑΜΑΡΤΑΝΟΥΣΙΝ ΜΗ ΠΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑ ΠΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΟΥ ΠΕΡΙ ΕΚΕΙΝΗΣ ΛΕΓΩ ΙΝΑ ΕΡΩΤΗΣΗ

5:17 **All unrighteousness is sin. And there is sin not toward death.**

5:17 **ALL** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **UNRIGHTEOUSNESS** ΑΔΙΚΙΑ 93 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF}

AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SIN** ΑΜΑΡΤΙΑ 266 {N/NSF} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TOWARD** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM}

5:17 ΠΑΣΑ ΑΔΙΚΙΑ ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΣΤΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑ ΟΥ ΠΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ

5:18 **We know that every man who has been begotten from God does not sin, but he who was begotten from God keeps himself, and the evil does not touch him.**

5:18 **WE HAVE KNOWN** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO HAS BEEN BEGOTTEN** ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ 1080 {V/RPP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SINS** ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ 264 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS BEGOTTEN** ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ 1080 {V/APP/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **GUARDS** ΤΗΡΕΙ 5083 {V/PAI/3S} **HIMSELF** ΕΑΥΤΟΝ 1438 {PF/3ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΣ 4190 {A/NSM} **TOUCHES** ΑΠΤΕΤΑΙ 680 {V/PMI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N}

5:18 ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΠΑΣ Ο ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΟΥΧ ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ ΑΛΛ Ο ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΡΕΙ ΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟΣ ΟΥΧ ΑΠΤΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

5:19 **We know that we are of God, and the whole world is set in the evil.**

5:19 **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHOLE** ΟΛΟΣ 3650 {A/NSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΣ 2889 {N/NSM} **IS SET** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVIL** ΠΟΝΗΡΩ 4190 {A/DSM}

5:19 ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΜΕΝ ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΛΟΣ ΕΝ ΤΩ ΠΟΝΗΡΩ ΚΕΙΤΑΙ

5:20 **And we know that the Son of God comes, and has given us understanding, so that we may know the true. And we are in the true, in his Son Jesus Christ. This is the true God, and the eternal life.**

5:20 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE KNOW** ΟΙΔΑΜΕΝ 1492 {V/RAI/1P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **COMES** ΗΚΕΙ 2240 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS GIVEN** ΔΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/RAI/3S} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **UNDERSTANDING** ΔΙΑΝΟΙΑΝ 1271 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY KNOW** ΓΙΝΩΣΚΩΜΕΝ 1097 {V/PAS/1P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΝ 228 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE ARE** ΕΣΜΕΝ 2070 {V/PXI/1P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΩ 228 {A/DSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΣ 166 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LIFE** ΖΩΗ 2222 {N/NSF}

5:20 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΚΕΙ ΚΑΙ ΔΕΔΩΚΕΝ ΗΜΙΝ ΔΙΑΝΟΙΑΝ ΙΝΑ ΓΙΝΩΣΚΩΜΕΝ ΤΟΝ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΚΑΙ ΕΣΜΕΝ ΕΝ ΤΩ ΑΛΗΘΙΝΩ ΕΝ ΤΩ ΥΙΩ ΑΥΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΘΕΟΣ ΚΑΙ Η ΖΩΗ Η ΑΙΩΝΙΟΣ

5:21 **Little children, guard yourselves from the idols. Truly.**

5:21 **LITTLE CHILDREN** ΤΕΚΝΙΑ 5040 {N/VPN} **GUARD** ΦΥΛΑΞΑΤΕ 5442 {V/AAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΑ 1438 {PF/3APN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΩΝ 1497 {N/GPN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

5:21 ΤΕΚΝΙΑ ΦΥΛΑΞΑΤΕ ΕΑΥΤΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΩΝ ΑΜΗΝ

2nd John

1:1 **The elder to the chosen lady and her children, whom I love in truth, and not only I, but also all those who know the truth,**

1:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ 4245 {A/NSM} **TO CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΗ 1588 {A/DSF} **LADY** ΚΥΡΙΑ 2959 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΟΙΣ 5043 {N/DPN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LOVE** ΑΓΑΠΩ 25 {V/PAI/1S/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ONLY** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO KNOW** ΕΓΝΩΚΟΤΕΣ 1097 {V/RAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF}

1:1 Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΕΚΛΕΚΤΗ ΚΥΡΙΑ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ ΑΥΤΗΣ ΟΥΣ ΕΓΩ ΑΓΑΠΩ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΩ ΜΟΝΟΣ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΓΝΩΚΟΤΕΣ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ

1:2 **because of the truth that abides in us, and will be with us into the age.**

1:2 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΝ 225 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THAT ABIDES** ΜΕΝΟΥΣΑΝ 3306 {V/PAP/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **US** ΗΜΙΝ 2254 {PP/1DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

1:2 ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΤΗΝ ΜΕΝΟΥΣΑΝ ΕΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΕΣΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ

1:3 **Grace, mercy, peace will be with us from God the Father, and from Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.**

1:3 **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SON** ΥΙΟΥ 5207 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF}

1:3 ΕΣΤΑΙ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΧΑΡΙΣ ΕΛΕΟΣ ΕΙΡΗΝΗ ΠΑΡΑ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ

1:4 **I rejoice exceedingly that I have found of thy children walking in truth, just as we received commandment from the Father.**

1:4 **I REJOICE** ΕΧΑΡΗΝ 5463 {V/2AOI/1S} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE FOUND** ΕΥΡΗΚΑ 2147 {V/RAI/1S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΩΝ 5043 {N/GPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ 4043 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **WE RECEIVED** ΕΛΑΒΟΜΕΝ 2983 {V/2AAI/1P} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **FROM** ΠΑΡΑ 3844 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM}

1:4 ΕΧΑΡΗΝ ΛΙΑΝ ΟΤΙ ΕΥΡΗΚΑ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΣΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΘΩΣ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ

1:5 **And now I beseech thee, lady, not as writing a new commandment to thee, but what we had from the beginning, that we would love each other.**

1:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **I BESEECH** ΕΡΩΤΩ 2065 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **LADY** ΚΥΡΙΑ 2959 {N/VSF} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WRITING** ΓΡΑΦΩΝ 1125 {V/PAP/NSM} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗΝ 1785 {N/ASF} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **WE HAD** ΕΙΧΟΜΕΝ 2192 {V/IAI/1P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE WOULD LOVE** ΑΓΑΠΩΜΕΝ 25 {V/PAS/1P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM}

1:5 ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΡΩΤΩ ΣΕ ΚΥΡΙΑ ΟΥΧ ΩΣ ΕΝΤΟΛΗΝ ΓΡΑΦΩΝ ΣΟΙ ΚΑΙΝΗΝ ΑΛΛΑ ΗΝ ΕΙΧΟΜΕΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΙΝΑ ΑΓΑΠΩΜΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ

1:6 **And this is love, that we should walk according to his commandments. This is the commandment, just as ye heard from the beginning, that ye should walk in it.**

1:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE SHOULD WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ 4043 {V/PAS/1P} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **COMMANDMENT** ΕΝΤΟΛΗ 1785 {N/NSF} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **YE HEARD** ΗΚΟΥΣΑΤΕ 191 {V/AAI/2P} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **BEGINNING** ΑΡΧΗΣ 746 {N/GSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE SHOULD WALK**

ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΕ 4043 {V/PAS/2P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

1:6 ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΑΓΑΠΗ ΙΝΑ ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ Η ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΘΩΣ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΙΝΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΕ

1:7 **Because many deceivers have gone forth into the world, those not acknowledging Jesus Christ coming in flesh. This is the deceiver and the antichrist.**

1:7 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **DECEITFUL** ΠΛΑΝΟΙ 4108 {A/NPM} **HAVE GONE FORTH** ΕΙΣΗΛΘΟΝ 1525 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΝ 2889 {N/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ACKNOWLEDGING** ΟΜΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ 3670 {V/PAP/NPM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ 2064 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FLESH** ΣΑΡΚΙ 4561 {N/DSF} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DECEITFUL** ΠΛΑΝΟΣ 4108 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANTIANOINTED** ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ 500 {N/NSM}

1:7 ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΛΑΝΟΙ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΟΙ ΜΗ ΟΜΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΣΑΡΚΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΛΑΝΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ

1:8 **Watch yourselves, so that we may not lose what we have wrought, but may receive a full reward.**

1:8 **WATCH** ΒΛΕΠΕΤΕ 991 {V/PAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MAY LOSE** ΑΠΟΛΕΣΩΜΕΝ 622 {V/AAS/1P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **WE WROUGHT** ΕΙΡΓΑΣΑΜΕΘΑ 2038 {V/ADI/1P} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **MAY RECEIVE** ΑΠΟΛΑΒΩΜΕΝ 618 {V/2AAS/1P} **FULL** ΠΛΗΡΗ 4134 {A/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM}

1:8 ΒΛΕΠΕΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ ΙΝΑ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΩΜΕΝ Α ΕΙΡΓΑΣΑΜΕΘΑ ΑΛΛΑ ΜΙΣΘΟΝ ΠΛΗΡΗ ΑΠΟΛΑΒΩΜΕΝ

1:9 **Every man transgressing, and not abiding in the doctrine of the Christ, does not have God. The man abiding in the doctrine of the Christ, this man has both the Father and the Son.**

1:9 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **TRANSGRESSING** ΠΑΡΑΒΑΙΝΩΝ 3845 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ABIDING** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ABIDING** ΜΕΝΩΝ 3306 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗ 1322 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FATHER** ΠΑΤΕΡΑ 3962 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM}

1:9 ΠΑΣ Ο ΠΑΡΑΒΑΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΘΕΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ Ο ΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΕΧΕΙ

1:10 **If any man comes to you, and does not bring this doctrine, do not receive him into a house, and do not speak to him to rejoice.**

1:10 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRINGS** ΦΕΡΕΙ 5342 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THIS** ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ 2983 {V/PAM/2P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HOUSE** ΟΙΚΙΑΝ 3614 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPEAK** ΛΕΓΕΤΕ 3004 {V/PAM/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO REJOICE** ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN}

1:10 ΕΙ ΤΙΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΟΥ ΦΕΡΕΙ ΜΗ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΟΙΚΙΑΝ ΚΑΙ ΧΑΙΡΕΙΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΛΕΓΕΤΕ

1:11 **For he who speaks to him to rejoice, partakes of his evil works.**

1:11 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPEAKS** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO REJOICE**

ΧΑΙΡΕΙΝ 5463 {V/PAN} **PARTAKES OF** ΚΟΙΝΩΝΕΙ 2841 {V/PAI/3S} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙΣ 4190 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **WORKS** ΕΡΓΟΙΣ 2041 {N/DPN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:11 Ο ΓΑΡ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΧΑΙΡΕΙΝ ΚΟΙΝΩΝΕΙ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΙΣ ΠΟΝΗΡΟΙΣ

1:12 **Having many things, I did not want to write to you by paper and ink, but I hope to come to you, and to speak mouth to mouth, so that our joy may be filled.**

1:12 **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **I WANTED** ΕΒΟΥΛΗΘΗΝ 1014 {V/AOI/1S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **PAPER** ΧΑΡΤΟΥ 5489 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INK** ΜΕΛΑΝΟΣ 3188 {A/GSN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **TO COME** ΕΛΘΕΙΝ 2064 {V/2AAN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO SPEAK** ΛΑΛΗΣΑΙ 2980 {V/AAN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JOY** ΧΑΡΑ 5479 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **MAY BE** Η 5600 {V/PXS/3S} **FILLED** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ 4137 {V/RPP/NSF}

1:12 ΠΟΛΛΑ ΕΧΩΝ ΥΜΙΝ ΓΡΑΦΕΙΝ ΟΥΚ ΕΒΟΥΛΗΘΗΝ ΔΙΑ ΧΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΜΕΛΑΝΟΣ ΑΛΛΑ ΕΛΠΙΖΩ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΣΤΟΜΑ ΠΡΟΣ ΣΤΟΜΑ ΛΑΛΗΣΑΙ ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ ΗΜΩΝ Η ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ

1:13 **The children of thy chosen sister salute thee. Truly.**

1:13 **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/NPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SISTER** ΑΔΕΛΦΗΣ 79 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΗΣ 1588 {A/GSF} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ 782 {V/PNI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:13 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΗΣ ΣΟΥ ΤΗΣ ΕΚΛΕΚΤΗΣ ΑΜΗΝ

3rd John

1:1 **The elder to the beloved Gaius, whom I love in truth.**

1:1 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ 4245 {A/NSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΩ 27 {A/DSM} **GAIUS** ΓΑΙΩ 1050 {N/DSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **LOVE** ΑΓΑΠΩ 25 {V/PAI/1S/C} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

1:1 Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΓΑΙΩ ΤΩ ΑΓΑΠΗΤΩ ΟΝ ΕΓΩ ΑΓΑΠΩ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ

1:2 **Beloved, I pray for thee to prosper concerning all things, and to be healthy, just as thy soul prospers.**

1:2 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΕ 27 {A/VSM} **I PRAY FOR** ΕΥΧΟΜΑΙ 2172 {V/PNI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO PROSPER** ΕΥΟΔΟΥΣΘΑΙ 2137 {V/PPN} **CONCERNING** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO BE HEALTHY** ΥΓΙΑΙΝΕΙΝ 5198 {V/PAN} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **PROSPERS** ΕΥΟΔΟΥΤΑΙ 2137 {V/PPI/3S}

1:2 ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΕΥΧΟΜΑΙ ΣΕ ΕΥΟΔΟΥΣΘΑΙ ΚΑΙ ΥΓΙΑΙΝΕΙΝ ΚΑΘΩΣ ΕΥΟΔΟΥΤΑΙ ΣΟΥ Η ΨΥΧΗ

1:3 **For I rejoiced exceedingly of brothers coming and testifying to the truth of thee, just as thou walk in truth.**

1:3 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **I REJOICED** ΕΧΑΡΗΝ 5463 {V/2AOI/1S} **EXCEEDINGLY** ΛΙΑΝ 3029 {ADV} **OF BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΩΝ 2064 {V/PNP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFYING** ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΩΝ 3140 {V/PAP/GPM} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JUST AS** ΚΑΘΩΣ 2531 {ADV} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΣ 4043 {V/PAI/2S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

1:3 ΕΧΑΡΗΝ ΓΑΡ ΛΙΑΝ ΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΩΝ ΣΟΥ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΘΩΣ ΣΥ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΣ

1:4 **I have no greater joy than these things that I hear my children walking in truth.**

1:4 **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **JOY** ΧΑΡΑΝ 5479 {N/ASF} **GREATER THAN** ΜΕΙΖΟΤΕΡΑΝ 3186 {A/ASF/C} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **I HEAR** ΑΚΟΥΩ 191 {V/PAI/1S} **MY** ΕΜΑ 1699 {PS/1APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **WALKING** ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ 4043 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

1:4 ΜΕΙΖΟΤΕΡΑΝ ΤΟΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕΧΩ ΧΑΡΑΝ ΙΝΑ ΑΚΟΥΩ ΤΑ ΕΜΑ ΤΕΚΝΑ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ

1:5 **Beloved, thou do a faithful thing, whatever thou work for the brothers and for strangers,**

1:5 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΕ 27 {A/VSM} **THOU DO** ΠΟΙΕΙΣ 4160 {V/PAI/2S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΝ 4103 {A/ASN} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU WORK** ΕΡΓΑΣΗ 2038 {V/ADS/2S} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOREIGN** ΞΕΝΟΥΣ 3581 {A/APM}

1:5 ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΙΣΤΟΝ ΠΟΙΕΙΣ Ο ΕΑΝ ΕΡΓΑΣΗ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ

1:6 **who testified about thy love in sight of the congregation, whom thou will do well having helped send on their way worthily of God.**

1:6 **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΑΝ 3140 {V/AAI/3P} **ABOUT THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **WHOM** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **THOU WILL DO** ΠΟΙΗΣΕΙΣ 4160 {V/FAI/2S} **WELL** ΚΑΛΩΣ 2573 {ADV} **HAVING HELPED SEND** ΠΡΟΠΕΜΨΑΣ 4311 {V/AAP/NSM} **WORTHILY** ΑΞΙΩΣ 516 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

1:6 ΟΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΑΝ ΣΟΥ ΤΗ ΑΓΑΠΗ ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΟΥΣ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΠΕΜΨΑΣ ΑΞΙΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

1:7 **For they went forth on behalf of the Name, taking nothing from the Gentiles.**

1:7 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **ON BEHALF** ΥΠΕΡ 5228 {PREP} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **TAKING** ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ 2983 {V/PAP/NPM} **NOTHING** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **GENTILES** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

1:7 ΥΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΕΞΗΛΘΟΝ ΜΗΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

1:8 **We therefore ought to welcome such men, so that we might become fellow workmen for the truth.**

1:8 **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **OUGHT** ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ 3784 {V/PAI/1P} **TO WELCOME** ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΙΝ 618 {V/PAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SUCH** ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ 5108 {PD/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WE MIGHT BECOME** ΓΙΝΩΜΕΘΑ 1096 {V/PNS/1P} **CO-WORKING** ΣΥΝΕΡΓΟΙ 4904 {A/NPM} **FOR THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑ 225 {N/DSF}

1:8 ΗΜΕΙΣ ΟΥΝ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΤΟΥΣ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ ΙΝΑ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΓΙΝΩΜΕΘΑ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ

1:9 **I wrote to the congregation, but Diotrephes, who loves to be first of them, did not accept us.**

1:9 **I WROTE** ΕΓΡΑΨΑ 1125 {V/AAI/1S} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑ 1577 {N/DSF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DIOTREPHES** ΔΙΟΤΡΕΦΗΣ 1361 {N/NSM} **WHO LOVES TO BE FIRST** ΦΙΛΟΠΡΩΤΕΥΩΝ 5383 {V/PAP/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ACCEPTED** ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ 1926 {V/PNI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N}

1:9 ΕΓΡΑΨΑ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΛΛ Ο ΦΙΛΟΠΡΩΤΕΥΩΝ ΑΥΤΩΝ ΔΙΟΤΡΕΦΗΣ ΟΥΚ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΗΜΑΣ

1:10 **Because of this, if I come, I will remember his works that he does, prating against us with evil words. And not being satisfied in these, he himself does not even accept the brothers, and he forbids those who would, and expels them out of the congregation.**

1:10 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **I COME** ΕΛΘΩ 2064 {V/2AAS/1S} **I WILL REMEMBER** ΥΠΟΜΝΗΣΩ 5279 {V/FAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **HE DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **PRATING AGAINST** ΦΛΥΑΡΩΝ 5396 {V/PAP/NSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **WITH EVIL** ΠΟΝΗΡΟΙΣ 4190 {A/DPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙΣ 3056 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEING SATISFIED** ΑΡΚΟΥΜΕΝΟΣ 714 {V/PPP/NSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **NOT EVEN** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **HE ACCEPTS** ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ 1926 {V/PNI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΥΣ 80 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE FORBIDS** ΚΩΛΥΕΙ 2967 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WOULD** ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥΣ 1014 {V/PNP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EXPELS** ΕΚΒΑΛΛΕΙ 1544 {V/PAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF}

1:10 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΑΝ ΕΛΘΩ ΥΠΟΜΝΗΣΩ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΠΟΙΕΙ ΛΟΓΟΙΣ ΠΟΝΗΡΟΙΣ ΦΛΥΑΡΩΝ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΑΡΚΟΥΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΟΥΤΟΙΣ ΟΥΤΕ ΑΥΤΟΣ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥΣ ΚΩΛΥΕΙ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΕΚΒΑΛΛΕΙ

1:11 **Beloved, do not imitate the evil, but the good. The man doing right is of God. The man doing wrong has not seen God.**

1:11 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΕ 27 {A/VSM} **IMITATE** ΜΙΜΟΥ 3401 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **EVIL** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/ASN} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOOD** ΑΓΑΘΟΝ 18 {A/ASN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DOING RIGHT** ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ 15 {V/PAP/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DOING WRONG** ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ 2554 {V/PAP/NSM} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **HAS SEEN** ΕΩΡΑΚΕΝ 3708 {V/RAI/3S/ATT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM}

1:11 ΑΓΑΠΗΤΕ ΜΗ ΜΙΜΟΥ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ Ο ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ ΟΥΧ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ

1:12 **Demetrius has been testified by all, and by the truth itself. But we also testify, and ye know that our testimony is true.**

1:12 **DEMETRIUS** ΔΗΜΗΤΡΙΩ 1216 {N/DSM} **HAS BEEN TESTIFIED** ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ 3140 {V/RPI/3S} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΥΠ 5259 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUTH** ΑΛΗΘΕΙΑΣ 225 {N/GSF} **ITSELF** ΑΥΤΗΣ 846 {PT/GSF} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WE** ΗΜΕΙΣ 2249 {PP/1NP} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ 3140 {V/PAI/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE KNOW** ΟΙΔΑΤΕ 1492 {V/RAI/2P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TRUE** ΑΛΗΘΗΣ 227 {A/NSF}

1:12 ΔΗΜΗΤΡΙΩ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΗΜΩΝ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ

1:13 **I had many things to write, but I did not want to write to thee by pen and ink.**

1:13 **I HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/1S} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/APN} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I WANT** ΘΕΛΩ 2309 {V/PAI/1S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **INK** ΜΕΛΑΝΟΣ 3188 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEN** ΚΑΛΑΜΟΥ 2563 {N/GSM}

1:13 ΠΟΛΛΑ ΕΙΧΟΝ ΓΡΑΦΕΙΝ ΑΛΛ ΟΥ ΘΕΛΩ ΔΙΑ ΜΕΛΑΝΟΣ ΚΑΙ ΚΑΛΑΜΟΥ ΣΟΙ ΓΡΑΨΑΙ

1:14 **But I hope to see thee straightaway, and we will speak mouth to mouth. Peace to thee. The friends salute thee. Salute the friends by name.**

1:14 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **I HOPE** ΕΛΠΙΖΩ 1679 {V/PAI/1S} **TO SEE** ΙΔΕΙΝ 1492 {V/2AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WE WILL SPEAK** ΛΑΛΗΣΟΜΕΝ 2980 {V/FAI/1P} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΙ 5384 {A/NPM} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ 782 {V/PNI/3P} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **SALUTE** ΑΣΠΑΖΟΥ 782 {V/PNM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FRIENDLY** ΦΙΛΟΥΣ 5384 {A/APM} **BY** ΚΑΤ 2596 {PREP} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN}

1:14 ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ ΙΔΕΙΝ ΣΕ ΚΑΙ ΣΤΟΜΑ ΠΡΟΣ ΣΤΟΜΑ ΛΑΛΗΣΟΜΕΝ ΕΙΡΗΝΗ ΣΟΙ
ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΑΣΠΑΖΟΥ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΚΑΤ ΟΝΟΜΑ

Jude

1:1 **Jude, a bondman of Jesus Christ, and brother of James, to the called, sanctified in God the Father, and kept for Jesus Christ:**

1:1 **JUDE** ΙΟΥΔΑΣ 2455 {N/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF JAMES** ΙΑΚΩΒΟΥ 2385 {N/GSM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙΣ 2822 {A/DPM} **SANCTIFIED** ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ 37 {V/RPP/DPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KEPT** ΤΕΤΗΡΗΜΕΝΟΙΣ 5083 {V/RPP/DPM} **IN JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM}

1:1 ΙΟΥΔΑΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΟΥΛΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΔΕ ΙΑΚΩΒΟΥ ΤΟΙΣ ΕΝ ΘΕΩ ΠΑΤΡΙ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ ΤΕΤΗΡΗΜΕΝΟΙΣ ΚΛΗΤΟΙΣ

1:2 **Mercy to you and peace and love be multiplied.**

1:2 **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/NSM} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/NSF} **BE MULTIPLIED** ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ 4129 {V/APO/3S}

1:2 ΕΛΕΟΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ

1:3 **Beloved, making all diligence to write to you about the common salvation, I had need to write to you exhorting you to earnestly contend for the faith that was once for all delivered to the sanctified.**

1:3 **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **MAKING** ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ 4160 {V/PMP/NSM} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **DILIGENCE** ΣΠΟΥΔΗΝ 4710 {N/ASF} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COMMON** ΚΟΙΝΗΣ 2839 {A/GSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑΣ 4991 {N/GSF} **I HAD** ΕΣΧΟΝ 2192 {V/2AAI/1S} **NEED** ΑΝΑΓΚΗΝ 318 {N/ASF} **TO WRITE** ΓΡΑΨΑΙ 1125 {V/AAN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **EXHORTING** ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ 3870 {V/PAP/NSM} **TO EARNESTLY CONTEND FOR** ΕΠΑΓΩΝΙΖΕΣΘΑΙ 1864 {V/PNN} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **ONCE FOR ALL** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **THAT WAS DELIVERED** ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΗ 3860 {V/APP/DSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM}

1:3 ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΠΑΣΑΝ ΣΠΟΥΔΗΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΓΡΑΦΕΙΝ ΥΜΙΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΑΝΑΓΚΗΝ ΕΣΧΟΝ ΓΡΑΨΑΙ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΠΑΓΩΝΙΖΕΣΘΑΙ ΤΗ ΑΠΑΞ ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΗ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΠΙΣΤΕΙ

1:4 **For certain men have sneaked in, those written about formerly for this condemnation, irreverent men, perverting the grace of our God into licentiousness, and denying our only Master God, and our Lord Jesus Christ.**

1:4 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **CERTAIN** ΤΙΝΕΣ 5100 {PX/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **SNEAKED IN** ΠΑΡΕΙΣΕΔΥΣΑΝ 3921 {V/AAI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WRITTEN ABOUT** ΠΡΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ 4270 {V/RPP/NPM} **FORMERLY** ΠΑΛΑΙ 3819 {ADV} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CONDEMNATION** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **IRREVERENT** ΑΣΕΒΕΙΣ 765 {A/NPM} **PERVERTING** ΜΕΤΑΤΙΘΕΝΤΕΣ 3346 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GRACE** ΧΑΡΙΝ 5485 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LICENTIOUSNESS** ΑΣΕΛΓΕΙΑΝ 766 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DENYING** ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΙ 720 {V/PNP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **ONLY** ΜΟΝΟΝ 3441 {A/ASM} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΗΝ 1203 {N/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΝ 2962 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΝ 2424 {N/ASM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΝ 5547 {N/ASM}

1:4 ΠΑΡΕΙΣΕΔΥΣΑΝ ΓΑΡ ΤΙΝΕΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΟΙ ΠΑΛΑΙ ΠΡΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΑΣΕΒΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΧΑΡΙΝ ΜΕΤΑΤΙΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΣΕΛΓΕΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΔΕΣΠΟΤΗΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΝ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΙ

1:5 **Now I want to remind you, ye having known this once, that the Lord, having saved a**

people out of the land of Egypt, afterward destroyed those who did not believe.

1:5 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **I WANT** ΒΟΥΛΟΜΑΙ 1014 {V/PNI/1S} **TO REMIND** ΥΠΟΜΝΗΣΑΙ 5279 {V/AAN} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HAVING KNOWN** ΕΙΔΟΤΑΣ 1492 {V/RAP/APM} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **ONCE** ΑΠΑΞ 530 {ADV} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **HAVING SAVED** ΣΩΣΑΣ 4982 {V/AAP/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **LAND** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **OF EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΥ 125 {N/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/NSN} **DESTROYED** ΑΠΩΛΕΣΕΝ 622 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO BELIEVED** ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΑΣ 4100 {V/AAP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

1:5 ΥΠΟΜΝΗΣΑΙ ΔΕ ΥΜΑΣ ΒΟΥΛΟΜΑΙ ΕΙΔΟΤΑΣ ΥΜΑΣ ΑΠΑΞ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΛΑΟΝ ΕΚ ΓΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΣΩΣΑΣ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΤΟΥΣ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΑΣ ΑΠΩΛΕΣΕΝ

1:6 **And the heavenly agents who did not keep their own principality, but left their own habitation, he has kept reserved in eternal bonds under darkness for the judgment of the great day.**

1:6 **AND** ΤΕ 5037 {PRT} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **WHO KEPT** ΤΗΡΗΣΑΝΤΑΣ 5083 {V/AAP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PRINCIPALITY** ΑΡΧΗΝ 746 {N/ASF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **WHO LEFT** ΑΠΟΛΙΠΟΝΤΑΣ 620 {V/2AAP/APM} **OWN** ΙΔΙΟΝ 2398 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **HABITATION** ΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ 3613 {N/ASN} **HE HAS KEPT RESERVED** ΤΕΤΗΡΗΚΕΝ 5083 {V/RAI/3S} **IN ETERNAL** ΑΙΔΙΟΙΣ 126 {A/DPM} **BONDS** ΔΕΣΜΟΙΣ 1199 {N/DPM} **UNDER** ΥΠΟ 5259 {PREP} **DARKNESS** ΖΟΦΟΝ 2217 {N/ASM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **OF GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF}

1:6 ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΤΕ ΤΟΥΣ ΜΗ ΤΗΡΗΣΑΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΑΥΤΩΝ ΑΡΧΗΝ ΑΛΛΑ ΑΠΟΛΙΠΟΝΤΑΣ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ ΕΙΣ ΚΡΙΣΙΝ ΜΕΓΑΛΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΑΙΔΙΟΙΣ ΥΠΟ ΖΟΦΟΝ ΤΕΤΗΡΗΚΕΝ

1:7 **As Sodom and Gomorrah, and the cities around them, the same kind of way with these who indulged in fornication, and who went rear of queer flesh, are set forth an example, undergoing the punishment of eternal fire.**

1:7 **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SODOM** ΣΟΔΟΜΑ 4670 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOMORRAH** ΓΟΜΟΡΡΑ 1116 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/NPF} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SAME KIND OF** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/ASM} **WAY** ΤΡΟΠΟΝ 5158 {N/ASM} **WITH THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **WHO INDULGED IN FORNICATION** ΕΚΠΟΡΝΕΥΣΑΣΑΙ 1608 {V/AAP/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO WENT** ΑΠΕΛΘΟΥΣΑΙ 565 {V/2AAP/NPF} **REAR** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **OF QUEER** ΕΤΕΡΑΣ 2087 {A/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF} **ARE SET FORTH** ΠΡΟΚΕΙΝΤΑΙ 4295 {V/PNI/3P} **EXAMPLE** ΔΕΙΓΜΑ 1164 {N/ASN} **UNDERGOING** ΥΠΕΧΟΥΣΑΙ 5254 {V/PAP/NPF} **VENGEANCE** ΔΙΚΗΝ 1349 {N/ASF} **OF ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΥ 166 {A/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

1:7 ΩΣ ΣΟΔΟΜΑ ΚΑΙ ΓΟΜΟΡΡΑ ΚΑΙ ΑΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΤΡΟΠΟΝ ΕΚΠΟΡΝΕΥΣΑΣΑΙ ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΥΣΑΙ ΟΠΙΣΩ ΣΑΡΚΟΣ ΕΤΕΡΑΣ ΠΡΟΚΕΙΝΤΑΙ ΔΕΙΓΜΑ ΠΥΡΟΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΔΙΚΗΝ ΥΠΕΧΟΥΣΑΙ

1:8 **Nevertheless in the same way also these men who dream, indeed defile flesh, and reject lordship, and speak evil of dignities.**

1:8 **NEVERTHELESS** ΜΕΝΤΟΙ 3305 {CONJ} **IN THE SAME WAY** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WHO DREAM** ΕΝΥΠΝΙΑΖΟΜΕΝΟΙ 1797 {V/PNP/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **DEFILE** ΜΙΑΙΝΟΥΣΙΝ 3392 {V/PAI/3P} **FLESH** ΣΑΡΚΑ 4561 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **REJECT** ΑΘΕΤΟΥΣΙΝ 114 {V/PAI/3P} **LORDSHIP** ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ 2963 {N/ASF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **SPEAK EVIL** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ 987 {V/PAI/3P} **OF DIGNITIES** ΔΟΞΑΣ 1391 {N/APF}

1:8 ΟΜΟΙΩΣ ΜΕΝΤΟΙ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΝΥΠΝΙΑΖΟΜΕΝΟΙ ΣΑΡΚΑ ΜΕΝ ΜΙΑΙΝΟΥΣΙΝ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ ΔΕ ΑΘΕΤΟΥΣΙΝ ΔΟΞΑΣ ΔΕ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ

1:9 **But Michael the arch-agent, when he disputed with the devil, contending about the body of Moses, dared not bring a railing judgment, but said, May Lord rebuke thee.**

1:9 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MICHAEL** ΜΙΧΑΗΛ 3413 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ARCH-AGENT** ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ 743 {N/NSM} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE DISPUTED** ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ 1256 {V/INI/3S} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM}

SLANDEROUS ΔΙΑΒΟΛΩ 1228 {A/DSM} **CONTENDING** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ 1252 {V/PMP/NSM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BODY** ΣΩΜΑΤΟΣ 4983 {N/GSN} **OF MOSES** ΜΩΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **DARED** ΕΤΟΛΜΗΣΕΝ 5111 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TO BRING** ΕΠΕΝΕΓΚΕΙΝ 2018 {V/2AAN} **RAILING** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/GSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **MAY HE REBUKE** ΕΠΙΤΙΜΗΣΑΙ 2008 {V/AAO/3S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS}

1:9 Ο ΔΕ ΜΙΧΑΗΛ Ο ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ ΟΤΕ ΤΩ ΔΙΑΒΟΛΩ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΩΣΕΩΣ ΣΩΜΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΤΟΛΜΗΣΕΝ ΚΡΙΣΙΝ ΕΠΕΝΕΓΚΕΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΑΛΛ ΕΙΠΕΝ ΕΠΙΤΙΜΗΣΑΙ ΣΟΙ ΚΥΡΙΟΣ

1:10 **But these men indeed revile whatever they have not seen. But whatever they understand naturally, as the irrational beasts, in these things they are corrupted.**

1:10 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **REVILE** ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ 987 {V/PAI/3P} **WHATEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THEY HAVE SEEN** ΟΙΔΑΣΙΝ 1492 {V/RAI/3P} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHATEVER** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **THEY UNDERSTAND** ΕΠΙΣΤΑΝΤΑΙ 1987 {V/PNI/3P} **NATURALLY** ΦΥΣΙΚΩΣ 5447 {ADV} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **IRRATIONAL** ΑΛΟΓΑ 249 {A/NPN} **BEASTS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPN} **THEY ARE CORRUPTED** ΦΘΕΙΡΟΝΤΑΙ 5351 {V/PPI/3P}

1:10 ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΟΣΑ ΜΕΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΣΙΝ ΟΣΑ ΔΕ ΦΥΣΙΚΩΣ ΩΣ ΤΑ ΑΛΟΓΑ ΖΩΑ ΕΠΙΣΤΑΝΤΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΦΘΕΙΡΟΝΤΑΙ

1:11 **Woe to them! Because they went in the way of Cain, and rushed to the error of Balaam's reward, and perished in the rebellion of Korah.**

1:11 **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WENT** ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ 4198 {V/AOI/3P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WAY** ΟΔΩ 3598 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **CAIN** ΚΑΙΝ 2535 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RUSHED** ΕΞΕΧΥΘΗΣΑΝ 1632 {V/API/3P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ERROR** ΠΛΑΝΗ 4106 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΥ 3408 {N/GSM} **OF BALAAM** ΒΑΛΑΑΜ 903 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERISHED** ΑΠΩΛΟΝΤΟ 622 {V/2AMI/3P} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **REBELLION** ΑΝΤΙΛΟΓΙΑ 485 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **KORAH** ΚΟΡΕ 2879 {N/PRI}

1:11 ΟΥΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΤΗ ΟΔΩ ΤΟΥ ΚΑΙΝ ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΤΗ ΠΛΑΝΗ ΤΟΥ ΒΑΛΑΑΜ ΜΙΣΘΟΥ ΕΞΕΧΥΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΤΗ ΑΝΤΙΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΚΟΡΕ ΑΠΩΛΟΝΤΟ

1:12 **These are reefs in your love-feasts, feasting together, fearlessly tending to themselves, waterless clouds carried along by winds, autumn trees without fruit, who died twice having being uprooted,**

1:12 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **REEFS** ΣΠΙΛΑΔΕΣ 4694 {N/NPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **LOVE-FEASTS** ΑΓΑΠΑΙΣ 26 {N/DPF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **FEASTING TOGETHER** ΣΥΝΕΥΩΧΟΥΜΕΝΟΙ 4910 {V/PNP/NPM} **FEARLESSLY** ΑΦΟΒΩΣ 870 {ADV} **TENDING** ΠΟΙΜΑΙΝΟΝΤΕΣ 4165 {V/PAP/NPM} **TO THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **WATERLESS** ΑΝΥΔΡΟΙ 504 {A/NPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΑΙ 3507 {N/NPF} **CARRIED ALONG** ΠΑΡΑΦΕΡΟΜΕΝΑΙ 3911 {V/PPP/NPF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **WINDS** ΑΝΕΜΩΝ 417 {N/GPM} **AUTUMN** ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΑ 5352 {A/NPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΑ 1186 {N/NPN} **WITHOUT FRUIT** ΑΚΑΡΠΑ 175 {A/NPN} **WHO DIED** ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΑ 599 {V/2AAP/NPN} **TWICE** ΔΙΣ 1364 {ADV} **HAVING BEEN UPROOTED** ΕΚΡΙΖΩΘΕΝΤΑ 1610 {V/APP/NPN}

1:12 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΑΠΑΙΣ ΥΜΩΝ ΣΠΙΛΑΔΕΣ ΣΥΝΕΥΩΧΟΥΜΕΝΟΙ ΑΦΟΒΩΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΠΟΙΜΑΙΝΟΝΤΕΣ ΝΕΦΕΛΑΙ ΑΝΥΔΡΟΙ ΥΠΟ ΑΝΕΜΩΝ ΠΑΡΑΦΕΡΟΜΕΝΑΙ ΔΕΝΔΡΑ ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΑ ΑΚΑΡΠΑ ΔΙΣ ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΑ ΕΚΡΙΖΩΘΕΝΤΑ

1:13 **wild waves of the sea foaming out their own shame, wandering stars for whom the gloom of darkness has been reserved into an age.**

1:13 **WILD** ΑΓΡΙΑ 66 {A/NPN} **WAVES** ΚΥΜΑΤΑ 2949 {N/NPN} **OF SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **FOAMING OUT** ΕΠΑΦΡΙΖΟΝΤΑ 1890 {V/PAP/NPN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SHAME** ΑΙΣΧΥΝΑΣ 152 {N/APF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **WANDERING** ΠΛΑΝΗΤΑΙ 4107 {N/NPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΕΣ 792 {N/NPM} **FOR WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GLOOM** ΖΟΦΟΣ 2217 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **DARKNESS** ΣΚΟΤΟΥΣ 4655 {N/GSN} **HAS BEEN RESERVED** ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ 5083 {V/RPI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AGE** ΑΙΩΝΑ 165 {N/ASM}

1:13 ΚΥΜΑΤΑ ΑΓΡΙΑ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΠΑΦΡΙΖΟΝΤΑ ΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΑΙΣΧΥΝΑΣ ΑΣΤΕΡΕΣ ΠΛΑΝΗΤΑΙ ΟΙΣ Ο ΖΟΦΟΣ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ ΕΙΣ ΑΙΩΝΑ ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ

1:14 **And Enoch also, the seventh from Adam, prophesied about these men, saying, Behold, Lord came with his holy myriads,**

1:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **ENOCH** ΕΝΩΧ 1802 {N/PRI} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΟΣ 1442 {A/NSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **ADAM** ΑΔΑΜ 76 {N/PRI} **PROPHESIED** ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ 4395 {V/AAI/3S} **ABOUT THESE** ΤΟΥΤΟΙΣ 5125 {PD/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΑΙΣ 40 {A/DPF} **MYRIADS** ΜΥΡΙΑΣΙΝ 3461 {N/DPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:14 ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟΙΣ ΕΒΔΟΜΟΣ ΑΠΟ ΑΔΑΜ ΕΝΩΧ ΛΕΓΩΝ ΙΔΟΥ ΗΛΘΕΝ ΚΥΡΙΟΣ ΕΝ ΑΓΙΑΙΣ ΜΥΡΙΑΣΙΝ ΑΥΤΟΥ

1:15 **to execute judgment against all, and to convict all the irreverent of them about all the works of their own irreverence that they have done irreverently, and about all the harsh things that irreverent sinners spoke against him.**

1:15 **TO EXECUTE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΝ 2920 {N/ASF} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO CONVICT** ΕΛΕΓΞΑΙ 1651 {V/AAN} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IRREVERENT** ΑΣΕΒΕΙΣ 765 {A/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF IRREVERENCE** ΑΣΕΒΕΙΑΣ 763 {N/GSF} **OF THEMSELVES** ΑΥΤΩΝ 846 {PF/GPM} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **THEY HAVE DONE IRREVERENTLY** ΗΣΕΒΗΣΑΝ 764 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOUT** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HARSH** ΣΚΛΗΡΩΝ 4642 {A/GPN} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPN} **IRREVERENT** ΑΣΕΒΕΙΣ 765 {A/NPM} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ 268 {A/NPM} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **AGAINST** ΚΑΤ 2596 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:15 ΠΟΙΗΣΑΙ ΚΡΙΣΙΝ ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΑΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΣΕΒΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΣΕΒΕΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΩΝ ΗΣΕΒΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΣΚΛΗΡΩΝ ΩΝ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΑΣΕΒΕΙΣ

1:16 **These are grumblers, fault-finders, going according to their lusts, and their mouth speaks overblown things, marveling personages for the sake of advantage.**

1:16 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **GRUMBLERS** ΓΟΓΓΥΣΤΑΙ 1113 {N/NPM} **FAULT-FINDING** ΜΕΜΨΙΜΟΙΡΟΙ 3202 {A/NPM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LUSTS** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SPEAKS** ΛΑΛΕΙ 2980 {V/PAI/3S} **OVERBLOWN** ΥΠΕΡΟΓΚΑ 5246 {A/APN} **MARVELING** ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕΣ 2296 {V/PAP/NPM} **PERSONAGES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/APN} **FOR SAKE** ΧΑΡΙΝ 5484 {ADV} **OF ADVANTAGE** ΩΦΕΛΕΙΑΣ 5622 {N/GSF}

1:16 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΓΟΓΓΥΣΤΑΙ ΜΕΜΨΙΜΟΙΡΟΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΩΝ ΛΑΛΕΙ ΥΠΕΡΟΓΚΑ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣΩΠΑ ΩΦΕΛΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ

1:17 **But ye, beloved, remember the sayings previously spoken by the apostles of our Lord Jesus Christ,**

1:17 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **REMEMBER** ΜΝΗΣΘΗΤΕ 3415 {V/APM/2P} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SAYINGS** ΡΗΜΑΤΩΝ 4487 {N/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **PREVIOUSLY SPOKEN** ΠΡΟΕΙΡΗΜΕΝΩΝ 4280 {V/RPP/GPN} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:17 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΝΗΣΘΗΤΕ ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΡΗΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:18 **that they told you that there will be scoffers during the last time, going according to their own desires of irreverences.**

1:18 **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY TOLD** ΕΛΕΓΟΝ 3004 {V/IAI/3P} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **SCOFFERS** ΕΜΠΑΙΚΤΑΙ 1703 {N/NPM} **DURING** ΕΝ 1722 {PREP} **LAST** ΕΣΧΑΤΩ 2078 {A/DSM} **TIME** ΧΡΟΝΩ 5550 {N/DSM} **GOING** ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ 4198 {V/PNP/NPM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DESIRES** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/APF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **IRREVERENCES** ΑΣΕΒΕΙΩΝ 763 {N/GPF}

1:18 ΟΤΙ ΕΛΕΓΟΝ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΝ ΕΣΧΑΤΩ ΧΡΟΝΩ ΕΣΟΝΤΑΙ ΕΜΠΑΙΚΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΤΩΝ ΑΣΕΒΕΙΩΝ

1:19 **These are those who make divisions, world-soul men, not having Spirit.**

1:19 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO MAKE DIVISIONS** ΑΠΟΔΙΟΡΙΖΟΝΤΕΣ 592 {V/PAP/NPM} **WORLD-SOUL** ΨΥΧΙΚΟΙ 5591 {A/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/ASN}

1:19 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΠΟΔΙΟΡΙΖΟΝΤΕΣ ΨΥΧΙΚΟΙ ΠΝΕΥΜΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΕΣ

1:20 **But ye beloved, building up yourselves in your most holy faith, praying in Holy Spirit,**

1:20 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **YE** ΥΜΕΙΣ 5210 {PP/2NP} **BELOVED** ΑΓΑΠΗΤΟΙ 27 {A/VPM} **BUILDING** ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ 2026 {V/PAP/NPM} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IN THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **MOST HOLY** ΑΓΙΩΤΑΤΗ 40 {A/DSF/S} **FAITH** ΠΙΣΤΕΙ 4102 {N/DSF} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **PRAYING** ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ 4336 {V/PNP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HOLY** ΑΓΙΩ 40 {A/DSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN}

1:20 ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΤΗ ΑΓΙΩΤΑΤΗ ΥΜΩΝ ΠΙΣΤΕΙ ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ

1:21 **keep yourselves in the love of God, awaiting the mercy of our Lord Jesus Christ for eternal life.**

1:21 **KEEP** ΤΗΡΗΣΑΤΕ 5083 {V/AAM/2P} **YOURSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LOVE** ΑΓΑΠΗ 26 {N/DSF} **OF GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AWAITING** ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ 4327 {V/PNP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MERCY** ΕΛΕΟΣ 1656 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASF} **LIFE** ΖΩΗΝ 2222 {N/ASF}

1:21 ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΘΕΟΥ ΤΗΡΗΣΑΤΕ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ ΤΟ ΕΛΕΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ

1:22 **And on some be ye merciful—being discerning.**

1:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **INDEED** ΜΕΝ 3303 {PRT} **BE YE MERCIFUL** ΕΛΕΕΙΤΕ 1653 {V/PAM/2P} **BEING DISCERNING** ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΙ 1252 {V/PMP/NPM}

1:22 ΚΑΙ ΟΥΣ ΜΕΝ ΕΛΕΕΙΤΕ ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΙ

1:23 **And in fear save some, snatching them out of the fire, hating even the garment that was stained by the flesh.**

1:23 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **WHO** ΟΥΣ 3739 {PR/APM} **SAVE** ΣΩΖΕΤΕ 4982 {V/PAM/2P} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **FEAR** ΦΟΒΩ 5401 {N/DSM} **SNATCHING** ΑΡΠΑΖΟΝΤΕΣ 726 {V/PAP/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **HATING** ΜΙΣΟΥΝΤΕΣ 3404 {V/PAP/NPM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GARMENT** ΧΙΤΩΝΑ 5509 {N/ASM} **THAT WAS STAINED** ΕΣΠΙΛΩΜΕΝΟΝ 4695 {V/RPP/ASM} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FLESH** ΣΑΡΚΟΣ 4561 {N/GSF}

1:23 ΟΥΣ ΔΕ ΕΝ ΦΟΒΩ ΣΩΖΕΤΕ ΕΚ ΠΥΡΟΣ ΑΡΠΑΖΟΝΤΕΣ ΜΙΣΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ ΕΣΠΙΛΩΜΕΝΟΝ ΧΙΤΩΝΑ

1:24 **Now to him who is able to keep them non-stumbling, and to present before his glory, unblemished in gladness,**

1:24 **NOW** ΔΕ 1161 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS ABLE** ΔΥΝΑΜΕΝΩ 1410 {V/PNP/DSM} **TO KEEP** ΦΥΛΑΞΑΙ 5442

{V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NON-STUMBLING** ΑΠΤΑΙΣΤΟΥΣ 679 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO PRESENT** ΣΤΗΣΑΙ 2476 {V/AAN} **BEFORE** ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ 2714 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΥΣ 299 {A/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GLADNESS** ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ 20 {N/DSF}

1:24 ΤΩ ΔΕ ΔΥΝΑΜΕΝΩ ΦΥΛΑΞΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΠΤΑΙΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΗΣΑΙ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ ΑΜΩΜΟΥΣ ΕΝ ΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ

1:25 **to the only wise God our Savior, is glory, majesty, dominion and power, both now and into all the ages. Truly.**

1:25 **TO ONLY** ΜΟΝΩ 3441 {A/DSM} **WISE** ΣΟΦΩ 4680 {A/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **SAVIOR** ΣΩΤΗΡΙ 4990 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAJESTY** ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗ 3172 {N/NSF} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOW** ΝΥΝ 3568 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:25 ΜΟΝΩ ΣΟΦΩ ΘΕΩ ΣΩΤΗΡΙ ΗΜΩΝ ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗ ΚΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΜΗΝ

Revelation

1:1 **The Revelation of Jesus Christ that God gave him to show his bondmen what must happen quickly. And he signified it, having sent by his agent to his bondman John**

1:1 **REVELATION** ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ 602 {N/NSF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO SHOW** ΔΕΙΞΑΙ 1166 {V/AAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **WAS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SIGNIFIED** ΕΣΗΜΑΝΕΝ 4591 {V/AAI/3S} **HAVING SENT** ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ 649 {V/AAP/NSM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΩ 1401 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗ 2491 {N/DSM}

1:1 ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΗΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΘΕΟΣ ΔΕΙΞΑΙ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ Α ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΧΕΙ ΚΑΙ ΕΣΗΜΑΝΕΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΑΥΤΟΥ ΙΩΑΝΝΗ

1:2 **who testified the word of God and the testimony of Jesus Christ, as many things as he saw.**

1:2 **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **TESTIFIED** ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ 3140 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AS MANY AS** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **HE SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S}

1:2 ΟΣ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΟΣΑ ΕΙΔΕΝ

1:3 **Blessed is he who reads, and those who hear the words of the prophecy, and who keep the things written in it, for the time is near.**

1:3 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO READS** ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ 314 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HEAR** ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ 191 {V/PAP/NPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO KEEP** ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ 5083 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

1:3 ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ Ο ΓΑΡ ΚΑΙΡΟΣ ΕΓΓΥΣ

1:4 **John, to the seven congregations in Asia: Grace to you and peace from God, who is and who was and who is coming, and from the seven Spirits that are before his throne,**

1:4 **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ASIA** ΑΣΙΑ 773 {N/DSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗ 1515 {N/NSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:4 ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΑΙΣ ΕΠΤΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΑΙΣ ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ Ο ΩΝ ΚΑΙ Ο ΗΝ ΚΑΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ Α ΕΣΤΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΑΥΤΟΥ

1:5 **and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn of the dead, and the ruler of the kings of the earth. To him who loves us and washed us from our sins by his blood**

1:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRSTBORN** ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ 4416 {A/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RULER** ΑΡΧΩΝ 758 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO LOVES** ΑΓΑΠΩΝΤΙ 25 {V/PAP/DSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WASHED** ΛΟΥΣΑΝΤΙ 3068 {V/AAP/DSM} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΩΝ 266 {N/GPF} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:5 ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΜΑΡΤΥΣ Ο ΠΙΣΤΟΣ Ο ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΣ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ Ο ΑΡΧΩΝ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΩ ΑΓΑΠΩΝΤΙ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΛΟΥΣΑΝΤΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ

1:6 **and made us a kingdom, priests to his God and Father, to him is the glory and the dominion into the ages of the ages. Truly.**

1:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE** ΕΠΟΙΗΣΕΝ 4160 {V/AAI/3S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FATHER** ΠΑΤΡΙ 3962 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:6 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΗΜΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΙΕΡΕΙΣ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΠΑΤΡΙ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΩ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

1:7 **Behold, he comes with the clouds and every eye will see him, even the men who pierced him. And all the tribes of the earth will wail against him. Yea, Truly.**

1:7 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **HE COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **CLOUDS** ΝΕΦΕΛΩΝ 3507 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **EYE** ΟΦΘΑΛΜΟΣ 3788 {N/NSM} **WILL SEE** ΟΨΕΤΑΙ 3700 {V/FDI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **PIERCED** ΕΞΕΚΕΝΤΗΣΑΝ 1574 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TRIBES** ΦΥΛΑΙ 5443 {N/NPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL WAIL** ΚΟΨΟΝΤΑΙ 2875 {V/FDI/3P} **AGAINST** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

1:7 ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΝΕΦΕΛΩΝ ΚΑΙ ΟΨΕΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΠΑΣ ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΚΕΝΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΚΟΨΟΝΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΦΥΛΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΝΑΙ ΑΜΗΝ

1:8 **I am the Alpha and the Omega, says Lord, the God who is and who was and who is coming, the Almighty.**

1:8 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ALPHA** ΑΛΦΑ 1 {N/LI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OMEGA** Ω 5598 {N/LI} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM}

1:8 ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΤΟ ΑΛΦΑ ΚΑΙ ΤΟ Ω ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ Ο ΩΝ ΚΑΙ Ο ΗΝ ΚΑΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ

1:9 **I John, your brother and companion in the tribulation and kingdom and perseverance in Christ Jesus, happened to be on the isle that is called Patmos because of the word of God, and because of the testimony of Jesus Christ.**

1:9 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BROTHER** ΑΔΕΛΦΟΣ 80 {N/NSM} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **COMPANION** ΚΟΙΝΩΝΟΣ 2844 {N/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΕΙ 2347 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/DSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΩ 5547 {N/DSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/DSM} **HAPPENED TO BE** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ISLE** ΝΗΣΩ 3520 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ 2564 {V/PPP/DSF} **PATMOS** ΠΑΤΜΩ 3963 {N/DSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM}

1:9 ΕΓΩ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΟΣ ΕΝ ΤΗ ΘΛΙΨΕΙ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΜΟΝΗ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΤΗ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΠΑΤΜΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

1:10 **I became in spirit on the Lord's day and I heard behind me a great voice like a trumpet,**

1:10 **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **ON** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LORD-BELONGING** ΚΥΡΙΑΚΗ 2960 {A/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ 4536 {N/GSF}

1:10 ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΝ ΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΟΠΙΣΩ ΜΟΥ ΜΕΓΑΛΗΝ ΩΣ ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ

1:11 **saying, What thou see, write in a book and send to the seven congregations: to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.**

1:11 **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU SEE** ΒΛΕΠΕΙΣ 991 {V/PAI/2S} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEND** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΟΝ 2181 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SMYRNA** ΣΜΥΡΝΑΝ 4667 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PERGAMOS** ΠΕΡΓΑΜΟΝ 4010 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THYATIRA** ΘΥΑΤΕΙΡΑ 2363 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SARDIS** ΣΑΡΔΕΙΣ 4554 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PHILADELPHIA** ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΝ 5359 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΝ 2993 {N/ASF}

1:11 ΛΕΓΟΥΣΗΣ Ο ΒΛΕΠΕΙΣ ΓΡΑΨΟΝ ΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΝ ΚΑΙ ΠΕΜΨΟΝ ΤΑΙΣ ΕΠΤΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΜΥΡΝΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΕΡΓΑΜΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΘΥΑΤΕΙΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΑΡΔΕΙΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΝ

1:12 **And I turned there to see the voice that spoke with me. And having turned I saw seven golden lampstands.**

1:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I TURNED** ΕΠΕΣΤΡΕΨΑ 1994 {V/AAI/1S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN}

THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **THAT** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING TURNED** ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ 1994 {V/AAP/NSM} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑΣ 5552 {A/APF} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΑΣ 3087 {N/APF}

1:12 ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΕΠΕΣΤΡΕΨΑ ΒΛΕΠΕΙΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΗΤΙΣ ΕΛΑΛΕΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ ΕΙΔΟΝ ΕΠΤΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΧΡΥΣΑΣ

1:13 **And in the midst of the seven lampstands, resembling a son of man, he who was clothed down to the foot, and girded about with a golden belt at the breasts.**

1:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΩΝ 3087 {N/GPF} **RESEMBLING** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/ASM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **WHO WAS CLOTHED** ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ 1746 {V/RMP/ASM} **DOWN TO FOOT** ΠΟΔΗΡΗ 4158 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIRDED ABOUT** ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΟΝ 4024 {V/RPP/ASM} **WITH** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **GOLDEN** ΧΡΥΣΗΝ 5552 {A/ASF} **BELT** ΖΩΝΗΝ 2223 {N/ASF} **AT THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BREASTS** ΜΑΣΤΟΙΣ 3149 {N/DPM}

1:13 ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΛΥΧΝΙΩΝ ΟΜΟΙΟΝ ΥΙΩ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ ΠΟΔΗΡΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΙΣ ΜΑΣΤΟΙΣ ΖΩΝΗΝ ΧΡΥΣΗΝ

1:14 **And his head and hair were white as wool, white as snow, and his eyes as a flame of fire,**

1:14 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗ 2776 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HAIR** ΤΡΙΧΕΣ 2359 {N/NPF} **WHITE** ΛΕΥΚΑΙ 3022 {A/NPF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **WOOL** ΕΡΙΟΝ 2053 {N/NSN} **WHITE** ΛΕΥΚΟΝ 3022 {A/NSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SNOW** ΧΙΩΝ 5510 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FLAME** ΦΛΟΞ 5395 {N/NSF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

1:14 Η ΔΕ ΚΕΦΑΛΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΙ ΤΡΙΧΕΣ ΛΕΥΚΑΙ ΩΣ ΕΡΙΟΝ ΛΕΥΚΟΝ ΩΣ ΧΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΦΛΟΞ ΠΥΡΟΣ

1:15 **and his feet resembling highly refined metal, as in a furnace having been fiery hot, and his voice as the sound of many waters,**

1:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **RESEMBLING** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM} **HIGHLY REFINED METAL** ΧΑΛΚΟΛΙΒΑΝΩ 5474 {N/DSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **FURNACE** ΚΑΜΙΝΩ 2575 {N/DSF} **HAVING BEEN FIERY HOT** ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΟΙ 4448 {V/RPP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN}

1:15 ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΑΥΤΟΥ ΟΜΟΙΟΙ ΧΑΛΚΟΛΙΒΑΝΩ ΩΣ ΕΝ ΚΑΜΙΝΩ ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΟΙ ΚΑΙ Η ΦΩΝΗ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΦΩΝΗ ΥΔΑΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ

1:16 **and having in his right hand seven stars, and a sharp two-edged sword coming out of his mouth. And the sight of him was as the sun shines in its strength.**

1:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΑΣ 792 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHARP** ΟΞΕΙΑ 3691 {A/NSF} **TWO-EDGED** ΔΙΣΤΟΜΟΣ 1366 {A/NSF} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/NSF} **COMING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΗ 1607 {V/PNP/NSF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SIGHT** ΟΨΙΣ 3799 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **SHINES** ΦΑΙΝΕΙ 5316 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **STRENGTH** ΔΥΝΑΜΕΙ 1411 {N/DSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

1:16 ΚΑΙ ΕΧΩΝ ΕΝ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΟΥ ΧΕΙΡΙ ΑΣΤΕΡΑΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΡΟΜΦΑΙΑ ΔΙΣΤΟΜΟΣ ΟΞΕΙΑ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΗ ΚΑΙ Η ΟΨΙΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣ Ο ΗΛΙΟΣ ΦΑΙΝΕΙ ΕΝ ΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΑΥΤΟΥ

1:17 **And when I saw him, I fell at his feet as dead. And he laid his right hand upon me, saying, Fear not, I am the first and the last,**

1:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **I FELL** ΕΠΕΣΑ 4098 {V/2AAI/1S} **AT** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE LAID** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑΝ 1188 {A/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **ME** ΕΜΕ 1691 {PP/1AS} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM}

1:17 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΕΣΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠ ΕΜΕ ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΣΧΑΤΟΣ

1:18 **and he who lives. And I became dead, and behold, I am living into the ages of the ages. Truly. And I have the keys of death and of Hades.**

1:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LIVES** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **LIVING** ΖΩΝ 2198 {V/PAP/NSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **KEYS** ΚΛΕΙΣ 2807 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HADES** ΑΔΟΥ 86 {N/GSM}

1:18 ΚΑΙ Ο ΖΩΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΖΩΝ ΕΙΜΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ ΚΑΙ ΕΧΩ ΤΑΣ ΚΛΕΙΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΔΟΥ

1:19 **Therefore write the things that thou saw, and things that are, and things that are going to happen after these things.**

1:19 **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **ARE GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO HAPPEN** ΓΙΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/PNN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

1:19 ΓΡΑΨΟΝ ΟΥΝ Α ΕΙΔΕΣ ΚΑΙ Α ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ Α ΜΕΛΛΕΙ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ

1:20 **The mystery of the seven stars that thou saw in my right hand, and the seven golden lampstands: the seven stars are agents of the seven congregations, and the seven lampstands that thou saw are the seven congregations.**

1:20 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΩΝ 792 {N/GPM} **THAT** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑΣ 1188 {A/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑΣ 5552 {A/APF} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΑΣ 3087 {N/APF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΕΣ 792 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ 1577 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΑΙ 3087 {N/NPF} **THAT** ΑΣ 3739 {PR/APF} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 3708 {V/2AAI/2S} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF}

1:20 ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΣΤΕΡΩΝ ΩΝ ΕΙΔΕΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΤΑΣ ΧΡΥΣΑΣ ΟΙ ΕΠΤΑ ΑΣΤΕΡΕΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΑΙ ΕΠΤΑ ΛΥΧΝΙΑΙ ΑΣ ΕΙΔΕΣ ΕΠΤΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΕΙΣΙΝ

2:1

To the agent of the congregation in Ephesus write, These things says he who holds the seven stars in his right hand, he who walks in the midst of the seven golden lampstands:

2:1 **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **EPHESUS** ΕΦΕΣΩ 2181 {N/DSF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HOLDS** ΚΡΑΤΩΝ 2902 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΑΣ 792 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑ 1188 {A/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WALKS** ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ 4043 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319

{A/DSN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **GOLDEN** ΧΡΥΣΩΝ 5552 {A/GPF} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΩΝ 3087 {N/GPF}

2:1 ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΚΡΑΤΩΝ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΣΤΕΡΑΣ ΕΝ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΟΥ Ο ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΛΥΧΝΙΩΝ ΤΩΝ ΧΡΥΣΩΝ

2:2 **I know thy works, and thy toil, and thy perseverance, and that thou cannot tolerate evil, and thou examined those who say themselves to be apostles, and are not, and found them false.**

2:2 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TOIL** ΚΟΠΟΝ 2873 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ARE THOU ABLE** ΔΥΝΗ 1410 {V/PNI/2S/C} **TO TOLERATE** ΒΑΣΤΑΣΑΙ 941 {V/AAN} **EVIL** ΚΑΚΟΥΣ 2556 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU EXAMINED** ΕΠΕΙΡΑΣΑΣ 3985 {V/AAI/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ 652 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOUND** ΕΥΡΕΣ 2147 {V/2AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FALSE** ΨΕΥΔΕΙΣ 5571 {A/APM}

2:2 ΟΙΔΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΠΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΗ ΒΑΣΤΑΣΑΙ ΚΑΚΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΕΙΡΑΣΑΣ ΤΟΥΣ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΕΥΡΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΨΕΥΔΕΙΣ

2:3 **And thou have perseverance. And thou endured because of my name, and did not become weary.**

2:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU ENDURED** ΕΒΑΣΤΑΣΑΣ 941 {V/AAI/2S} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BECAME WEARY** ΕΚΟΠΙΑΣΑΣ 2872 {V/AAI/2S}

2:3 ΚΑΙ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΕΧΕΙΣ ΚΑΙ ΕΒΑΣΤΑΣΑΣ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΟΠΙΑΣΑΣ

2:4 **Nevertheless, I have against thee because thou left thy first love.**

2:4 **NEVERTHELESS** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU LEFT** ΑΦΗΚΑΣ 863 {V/AAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIRST** ΠΡΩΤΗΝ 4413 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

2:4 ΑΛΛΑ ΕΧΩ ΚΑΤΑ ΣΟΥ ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΣΟΥ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΑΦΗΚΑΣ

2:5 **Remember therefore from where thou have fallen, and repent and do the first works. And if not, I come to thee quickly, and will move thy lampstand out of its place, if thou do not repent.**

2:5 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ 3421 {V/PAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **THOU HAVE FALLEN** ΠΕΠΤΩΚΑΣ 4098 {V/RAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ 3340 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DO** ΠΟΙΗΣΟΝ 4160 {V/AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FIRST** ΠΡΩΤΑ 4413 {A/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MOVE** ΚΙΝΗΣΩ 2795 {V/FAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAMPSTAND** ΛΥΧΝΙΑΝ 3087 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PLACE** ΤΟΠΟΥ 5117 {N/GSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THOU REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΗΣ 3340 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

2:5 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ ΟΥΝ ΠΟΘΕΝ ΠΕΠΤΩΚΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΕΡΓΑ ΠΟΙΗΣΟΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΕΡΧΟΜΑΙ ΣΟΙ ΤΑΧΥ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΩ ΤΗΝ ΛΥΧΝΙΑΝ ΣΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΑΥΤΗΣ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΣΗΣ

2:6 **But this thou have, that thou hate the works of the Nicolaitans, which I also hate.**

2:6 **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HATE**

ΜΙΣΕΙΣ 3404 {V/PAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NICOLAITANS** ΝΙΚΟΛΑΙΤΩΝ 3531 {N/GPM} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **HATE** ΜΙΣΩ 3404 {V/PAI/1S}

2:6 ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟ ΕΧΕΙΣ ΟΤΙ ΜΙΣΕΙΣ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΩΝ ΝΙΚΟΛΑΙΤΩΝ Α ΚΑΓΩ ΜΙΣΩ

2:7 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations. To him who overcomes, I will give him to eat from the tree of life that is in the midst of the paradise of my God.**

2:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝΤΙ 3528 {V/PAP/DSM} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **PARADISE** ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ 3857 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:7 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΩ ΝΙΚΩΝΤΙ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΞΥΛΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ

2:8 **And to the agent of the congregation in Smyrna write, These things says the first and the last, who became dead, and lived**:

2:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SMYRNA** ΣΜΥΡΝΗ 4667 {N/DSF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIVED** ΕΖΗΣΕΝ 2198 {V/AAI/3S}

2:8 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΣΧΑΤΟΣ ΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ ΕΖΗΣΕΝ

2:9 **I know thy works and tribulation and poverty (but thou are rich), and the blasphemy of those who say themselves to be Jews, and are not, but are a synagogue of Satan.**

2:9 **I HAVE KNOWN** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POVERTY** ΠΤΩΧΕΙΑΝ 4432 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ 988 {N/ASF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004 {V/PAP/GPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗ 4864 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM}

2:9 ΟΙΔΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΛΙΨΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΤΩΧΕΙΑΝ ΑΛΛΑ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΑΛΛΑ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ

2:10 **Fear none of the things that thou are going to suffer. Behold, the devil is indeed going to cast some of you into prison, so that ye may be tried, and ye will have tribulation ten days. Become thou faithful until death, and I will give thee the crown of life.**

2:10 **FEAR** ΦΟΒΟΥ 5399 {V/PNM/2S} **NONE** ΜΗΔΕΝ 3367 {A/ASN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU ARE GOING** ΜΕΛΛΕΙΣ 3195 {V/PAI/2S} **TO SUFFER** ΠΑΣΧΕΙΝ 3958 {V/PAN} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **INDEED** ΔΗ 1211 {PRT} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO CAST** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΝ 5438 {N/ASF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY BE TRIED** ΠΕΙΡΑΣΘΗΤΕ 3985 {V/APS/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YE WILL HAVE** ΕΞΕΤΕ 2192 {V/FAI/2P} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΩΝ 2250 {N/GPF} **BECOME THOU** ΓΙΝΟΥ 1096 {V/PNM/2S} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222

{N/GSF}

2:10 ΜΗΔΕΝ ΦΟΒΟΥ Α ΜΕΛΛΕΙΣ ΠΑΣΧΕΙΝ ΙΔΟΥ ΔΗ ΜΕΛΛΕΙ ΒΑΛΕΙΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΙΝΑ ΠΕΙΡΑΣΘΗΤΕ ΚΑΙ ΕΞΕΤΕ ΘΛΙΨΙΝ ΗΜΕΡΩΝ ΔΕΚΑ ΓΙΝΟΥ ΠΙΣΤΟΣ ΑΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΣΟΙ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

2:11 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations. He who overcomes will, no, not be hurt from the second death.**

2:11 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE HURT** ΑΔΙΚΗΘΗ 91 {V/APS/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

2:11 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ Ο ΝΙΚΩΝ ΟΥ ΜΗ ΑΔΙΚΗΘΗ ΕΚ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ

2:12 **And to the agent of the congregation in Pergamos write, These things says he who has the sharp two-edged sword**:

2:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PERGAMOS** ΠΕΡΓΑΜΩ 4010 {N/DSF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHARP** ΟΞΕΙΑΝ 3691 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TWO-EDGED** ΔΙΣΤΟΜΟΝ 1366 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑΝ 4501 {N/ASF}

2:12 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΓΑΜΩ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΡΟΜΦΑΙΑΝ ΤΗΝ ΔΙΣΤΟΜΟΝ ΤΗΝ ΟΞΕΙΑΝ

2:13 **I know thy works, and where thou dwell, where Satan's throne is. And thou hold firm my name, and did not deny my faith in the days in which Antipas was my faithful witness, who was killed among you where Satan dwells.**

2:13 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHERE?** ΠΟΥ 4226 {PRT/I} **THOU DWELL** ΚΑΤΟΙΚΕΙΣ 2730 {V/PAI/2S} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HOLD FIRM** ΚΡΑΤΕΙΣ 2902 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DENIED** ΗΡΝΗΣΩ 720 {V/ADI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** ΑΙΣ 3739 {PR/DPF} **ANTIPAS** ΑΝΤΙΠΑΣ 493 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS KILLED** ΑΠΕΚΤΑΝΘΗ 615 {V/API/3S} **AMONG** ΠΑΡ 3844 {PREP} **YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **DWELLS** ΚΑΤΟΙΚΕΙ 2730 {V/PAI/3S}

2:13 ΟΙΔΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΟΥ ΚΑΤΟΙΚΕΙΣ ΟΠΟΥ Ο ΘΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΡΝΗΣΩ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΜΟΥ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΝ ΑΙΣ ΑΝΤΙΠΑΣ Ο ΜΑΡΤΥΣ ΜΟΥ Ο ΠΙΣΤΟΣ ΟΣ ΑΠΕΚΤΑΝΘΗ ΠΑΡ ΥΜΙΝ ΟΠΟΥ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΚΑΤΟΙΚΕΙ

2:14 **But I have a few things against thee, because thou have there men who adhere to the teaching of Balaam, who taught Balak to cast a snare before the sons of Israel, even to eat idol sacrifices, and to fornicate.**

2:14 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **WHO ADHERE TO** ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ 2902 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TEACHING** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **OF BALAAM** ΒΑΛΑΑΜ 903 {N/PRI} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **TAUGHT** ΕΔΙΔΑΞΕΝ 1321 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BALAK** ΒΑΛΑΚ 904 {N/PRI} **TO CAST** ΒΑΛΕΙΝ 906 {V/2AAN} **SNARE** ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ 4625 {N/ASN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **IDOL**

SACRIFICES ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ 1494 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO FORNICATE** ΠΟΡΝΕΥΣΑΙ 4203 {V/AAN}

2:14 ΑΛΛ ΕΧΩ ΚΑΤΑ ΣΟΥ ΟΛΙΓΑ ΟΤΙ ΕΧΕΙΣ ΕΚΕΙ ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΒΑΛΑΑΜ ΟΣ ΕΔΙΔΑΞΕΝ ΤΟΝ ΒΑΛΑΚ ΒΑΛΕΙΝ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ ΚΑΙ ΠΟΡΝΕΥΣΑΙ

2:15 **So also thou have men who likewise adhere to the teaching of the Nicolaitans.**

2:15 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **WHO ADHERE TO** ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ 2902 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOCTRINE** ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **NICOLAITANS** ΝΙΚΟΛΑΙΤΩΝ 3531 {N/GPM}

2:15 ΟΥΤΩΣ ΕΧΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥ ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΤΩΝ ΝΙΚΟΛΑΙΤΩΝ ΟΜΟΙΩΣ

2:16 **Repent therefore, and if not I come to thee quickly, and will war against them with the sword of my mouth.**

2:16 **REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ 3340 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **TO THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL WAR** ΠΟΛΕΜΗΣΩ 4170 {V/FAI/1S} **AGAINST** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:16 ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ ΟΥΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΕΡΧΟΜΑΙ ΣΟΙ ΤΑΧΥ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΗΣΩ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΡΟΜΦΑΙΑ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ

2:17 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations. To him who overcomes, I will give him to eat of the hidden manna. And I will give him a white stone, and upon the stone a new name written, which none knows except he who receives it.**

2:17 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝΤΙ 3528 {V/PAP/DSM} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 5315 {V/2AAN} **OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HIDDEN** ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΥ 2928 {V/RPP/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MANNA** ΜΑΝΝΑ 3131 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **WHITE** ΛΕΥΚΗΝ 3022 {A/ASF} **STONE** ΨΗΦΟΝ 5586 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **STONE** ΨΗΦΟΝ 5586 {N/ASF} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/ASN} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΩΝ 2983 {V/PAP/NSM}

2:17 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΤΩ ΝΙΚΩΝΤΙ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΑΝΝΑ ΤΟΥ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΨΗΦΟΝ ΛΕΥΚΗΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΨΗΦΟΝ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙΝΟΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΔΕΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΛΑΜΒΑΝΩΝ

2:18 **And to the agent of the congregation in Thyatira write, These things says the Son of God, who has his eyes as a flame of fire, and his feet resembling highly refined metal**:

2:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THYATIRA** ΘΥΑΤΕΙΡΟΙΣ 2363 {N/DPN} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FLAME** ΦΛΟΓΑ 5395 {N/NSF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **RESEMBLING** ΟΜΟΙΟΙ 3664 {A/NPM} **HIGHLY REFINED METAL** ΧΑΛΚΟΛΙΒΑΝΩ 5474 {N/DSN}

2:18 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΘΥΑΤΕΙΡΟΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΕΧΩΝ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΦΛΟΓΑ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΑΥΤΟΥ ΟΜΟΙΟΙ ΧΑΛΚΟΛΙΒΑΝΩ

2:19 **I know thy works, and thy love and faith and service and perseverance. And thy last works are more than the first.**

2:19 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LOVE** ΑΓΑΠΗΝ 26 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SERVICE** ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 1248 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΝ 5281 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **LAST** ΕΣΧΑΤΑ 2078 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MORE THAN** ΠΛΕΙΟΝΑ 4119 {A/APN/C} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FIRST** ΠΡΩΤΩΝ 4413 {A/GPN}

2:19 ΟΙΔΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΣΧΑΤΑ ΠΛΕΙΟΝΑ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ

2:20 **Nevertheless, I have against thee that thou tolerate thy woman Jezebel. She calls herself a prophetess, and teaches and leads astray my bondmen to fornicate, and to eat idol sacrifices.**

2:20 **NEVERTHELESS** ΑΛΛ 235 {CONJ} **I HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **AGAINST** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU TOLERATE** ΑΦΕΙΣ 863 {V/PAI/2S/IRR} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **JEZEBEL** ΙΕΖΑΒΕΛ 2403 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CALLS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **HERSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **PROPHETESS** ΠΡΟΦΗΤΙΝ 4398 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEACHES** ΔΙΔΑΣΚΕΙ 1321 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΑ 4105 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **MY** ΕΜΟΥΣ 1699 {PS/1APM} **TO FORNICATE** ΠΟΡΝΕΥΣΑΙ 4203 {V/AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO EAT** ΦΑΓΕΙΝ 2068 {V/2AAN} **IDOL SACRIFICES** ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ 1494 {A/APN}

2:20 ΑΛΛ ΕΧΩ ΚΑΤΑ ΣΟΥ ΟΤΙ ΑΦΕΙΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΟΥ ΙΕΖΑΒΕΛ Η ΛΕΓΕΙ ΕΑΥΤΗΝ ΠΡΟΦΗΤΙΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙ ΚΑΙ ΠΛΑΝΑ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΠΟΡΝΕΥΣΑΙ ΚΑΙ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ

2:21 **And I gave her time so that she would repent, and she did not want to repent of her fornication.**

2:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I GAVE** ΕΔΩΚΑ 1325 {V/AAI/1S} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE WOULD REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΗ 3340 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WANTED** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΙ 3340 {V/AAN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

2:21 ΚΑΙ ΕΔΩΚΑ ΑΥΤΗ ΧΡΟΝΟΝ ΙΝΑ ΜΕΤΑΝΟΗΣΗ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΛΕΙ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ

2:22 **Behold, I throw her into a bed, and those who commit adultery with her into great tribulation, if they do not repent of her works.**

2:22 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I THROW** ΒΑΛΛΩ 906 {V/PAI/1S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BED** ΚΛΙΝΗΝ 2825 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO COMMIT ADULTERY** ΜΟΙΧΕΥΟΝΤΑΣ 3431 {V/PAP/APM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΙΝ 2347 {N/ASF} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙΝ 3340 {V/AAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

2:22 ΙΔΟΥ ΒΑΛΛΩ ΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΚΛΙΝΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΜΟΙΧΕΥΟΝΤΑΣ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΕΙΣ ΘΛΙΨΙΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙΝ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΥΤΗΣ

2:23 **And I will kill her children in death. And all the congregations will know that I am he who searches the reins and hearts. And I will give to you—to each—according to your works.**

2:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΩ 615 {V/FAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CHILDREN** ΤΕΚΝΑ 5043 {N/APN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΑΙ 3956 {A/NPF}

THAS ΑΙ 3588 {T/NPF} CONGREGATIONS ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ 1577 {N/NPF} WILL KNOW ΓΝΩΣΟΝΤΑΙ 1097 {V/FDI/3P} THAT ΟΤΙ 3754 {CONJ} I ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} AM ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO SEARCHES ΕΡΕΥΝΩΝ 2045 {V/PAP/NSM} REINS ΝΕΦΡΟΥΣ 3510 {N/APM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} HEARTS ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} I WILL GIVE ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} TO YOU ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} TO EACH ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} ACCORDING TO ΚΑΤΑ 2596 {PREP} THES ΤΑ 3588 {T/APN} WORKS ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} OF YOU ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP}

2:23 ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟΚΤΕΝΩ ΕΝ ΘΑΝΑΤΩ ΚΑΙ ΓΝΩΣΟΝΤΑΙ ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΦΡΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΥΜΙΝ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΥΜΩΝ

2:24 **But I say to you, to those remaining in Thyatira, as many as have not this teaching, who do not know, as they say, the deep things of Satan, I do not cast upon you another burden.**

2:24 BUT ΔΕ 1161 {CONJ} I SAY ΛΕΓΩ 3004 {V/PAI/1S} TO YOU ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} TO THOS ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} REMAINING ΛΟΙΠΟΙΣ 3062 {A/DPM} THOS ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} IN ΕΝ 1722 {PREP} THYATIRA ΘΥΑΤΕΙΡΟΙΣ 2363 {N/DPN} AS MANY AS ΟΣΟΙ 3754 {PK/NPM} HAVE ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} NOT ΟΥΚ 3756 {PRT/N} THIS ΤΑΥΤΗΝ 3778 {PD/ASF} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} TEACHING ΔΙΔΑΧΗΝ 1322 {N/ASF} WHO ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} KNOW ΕΓΝΩΣΑΝ 1097 {V/2AAI/3P} NOT ΟΥΚ 3756 {PRT/N} AS ΩΣ 5613 {ADV} THEY SAY ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} THES ΤΑ 3588 {T/APN} DEEP ΒΑΘΕΑ 901 {A/APN} OF THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} ADVERSARY ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} I CAST ΒΑΛΛΩ 906 {V/PAI/1S} NOT ΟΥ 3756 {PRT/N} UPON ΕΦ 1909 {PREP} YOU ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} ANOTHER ΑΛΛΟ 243 {A/ASN} BURDEN ΒΑΡΟΣ 922 {N/ASN}

2:24 ΥΜΙΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ ΘΥΑΤΕΙΡΟΙΣ ΟΣΟΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΔΙΔΑΧΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΤΑ ΒΑΘΕΑ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΩΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΟΥ ΒΑΛΛΩ ΕΦ ΥΜΑΣ ΑΛΛΟ ΒΑΡΟΣ

2:25 **But hold firm what ye have until I come.**

2:25 BUT ΠΛΗΝ 4133 {ADV} HOLD FIRM ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ 2902 {V/AAM/2P} WHAT Ο 3739 {PR/ASN} YE HAVE ΕΧΕΤΕ 2192 {V/PAI/2P} UNTIL ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} THAT ΟΥ 3739 {PR/GSM} EVER ΑΝ 302 {PRT} I COME ΗΞΩ 2240 {V/AAS/1S}

2:25 ΠΛΗΝ Ο ΕΧΕΤΕ ΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΑΝ ΗΞΩ

2:26 **And he who overcomes, and he who keeps my works until the end, to him I will give authority over the nations.**

2:26 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO OVERCOMES ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO KEEPS ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} THES ΤΑ 3588 {T/APN} WORKS ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} OF ME ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} UNTIL ΑΧΡΙ 891 {PREP} END ΤΕΛΟΥΣ 5056 {N/GSN} TO HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} I WILL GIVE ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} AUTHORITY ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} OVER ΕΠΙ 1909 {PREP} THES ΤΩΝ 3588 {T/GPN} NATIONS ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

2:26 ΚΑΙ Ο ΝΙΚΩΝ ΚΑΙ Ο ΤΗΡΩΝ ΑΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ ΤΑ ΕΡΓΑ ΜΟΥ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

2:27 **And he will tend them with a rod of iron (they will be shattered like ceramic vessels), as I also have received from my Father.**

2:27 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} HE WILL TEND ΠΟΙΜΑΝΕΙ 4165 {V/FAI/3S} THEM ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} WITH ΕΝ 1722 {PREP} ROD ΡΑΒΔΩ 4464 {N/DSF} OF IRON ΣΙΔΗΡΑ 4603 {A/DSF} THEY WILL BE SHATTERED ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ 4937 {V/2FPI/3S} LIKE ΩΣ 5613 {ADV} THES ΤΑ 3588 {T/NPN} CERAMIC ΚΕΡΑΜΙΚΑ 2764 {A/NPN} THES ΤΑ 3588 {T/NPN} VESSELS ΣΚΕΥΗ 4632 {N/NPN} AS ΩΣ 5613 {ADV} I ALSO ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} HAVE RECEIVED ΕΙΛΗΦΑ 2983 {V/RAI/1S} FROM ΠΑΡΑ 3844 {PREP} THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} FATHER ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} OF ME ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

2:27 ΚΑΙ ΠΟΙΜΑΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΡΑΒΔΩ ΣΙΔΗΡΑ ΩΣ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΤΑ ΚΕΡΑΜΙΚΑ ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ ΩΣ ΚΑΓΩ ΕΙΛΗΦΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ

2:28 **And I will give him the morning star.**

2:28 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} I WILL GIVE ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} HIM ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} MORNING ΠΡΩΙΝΟΝ 4407 {A/ASM} THO ΤΟΝ 3588 {T/ASM} STAR ΑΣΤΕΡΑ 792 {N/ASM}

2:28 ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΤΟΝ ΑΣΤΕΡΑ ΤΟΝ ΠΡΩΙΝΟΝ

2:29 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations.**

2:29 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF}

2:29 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ

3:1

And to the agent of the congregation in Sardis write, These things says he who has the seven Spirits of God, and the seven stars: I know thy works, that thou have a name that thou live, and thou are dead.

3:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SARDIS** ΣΑΡΔΕΣΙΝ 4554 {N/DPF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΑΣ 792 {N/APM} **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU LIVE** ΖΗΣ 2198 {V/PAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **DEAD** ΝΕΚΡΟΣ 3498 {A/NSM}

3:1 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΣΑΡΔΕΣΙΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΕΧΩΝ ΤΑ ΕΠΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΣΤΕΡΑΣ ΟΙΔΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΟΤΙ ΟΝΟΜΑ ΕΧΕΙΣ ΟΤΙ ΖΗΣ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΣ ΕΙ

3:2 **Become thou watchful, and strengthen the remaining things that thou were going to throw away, for I have not found thy works made complete before my God.**

3:2 **BECOME THOU** ΓΙΝΟΥ 1096 {V/PNM/2S} **WATCHFUL** ΓΡΗΓΟΡΩΝ 1127 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRENGTHEN** ΣΤΗΡΙΣΟΝ 4741 {V/AAM/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **REMAINING** ΛΟΙΠΑ 3062 {A/APN} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **THOU WERE GOING** ΕΜΕΛΛΕΣ 3195 {V/IAI/2S} **TO THROW AWAY** ΑΠΟΒΑΛΛΕΙΝ 577 {V/PAN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAVE I FOUND** ΕΥΡΗΚΑ 2147 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **MADE COMPLETE** ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΑ 4137 {V/RPP/APN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:2 ΓΙΝΟΥ ΓΡΗΓΟΡΩΝ ΚΑΙ ΣΤΗΡΙΣΟΝ ΤΑ ΛΟΙΠΑ Α ΕΜΕΛΛΕΣ ΑΠΟΒΑΛΛΕΙΝ ΟΥ ΓΑΡ ΕΥΡΗΚΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ

3:3 **Remember therefore how thou have received and heard, and be on guard, and repent. If therefore thou will not watch, I will come upon thee as a thief, and thou will, no, not know what hour I will come upon thee.**

3:3 **REMEMBER** ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ 3421 {V/PAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **HOW** ΠΩΣ 4459 {ADV} **THOU HAVE RECEIVED** ΕΙΛΗΦΑΣ 2983 {V/RAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑΣ 191 {V/AAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BE ON GUARD** ΤΗΡΕΙ 5083 {V/PAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ 3340 {V/AAM/2S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **THOU WILL WATCH** ΓΡΗΓΟΡΗΣΗΣ 1127 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I WILL COME** ΗΞΩ 2240 {V/FAI/1S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL THOU KNOW** ΓΝΩΣ 1097 {V/2AAS/2S} **WHAT?** ΠΟΙΑΝ 4169 {PI/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **I WILL COME** ΗΞΩ 2240 {V/FAI/1S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

3:3 ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ ΟΥΝ ΠΩΣ ΕΙΛΗΦΑΣ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ ΕΑΝ ΟΥΝ ΜΗ ΓΡΗΓΟΡΗΣΗΣ ΗΞΩ ΕΠΙ ΣΕ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΓΝΩΣ ΠΟΙΑΝ ΩΡΑΝ ΗΞΩ ΕΠΙ ΣΕ

3:4 **But thou have a few names in Sardis who did not defile their garments. And they will walk with me in white, because they are worthy.**

3:4 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **FEW** ΟΛΙΓΑ 3641 {A/APN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SARDIS** ΣΑΡΔΕΣΙΝ 4554 {N/DPF} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **DEFILED** ΕΜΟΛΥΝΑΝ 3435 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ 4043 {V/FAI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΟΙΣ 3022 {A/DPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WORTHY** ΑΞΙΟΙ 514 {A/NPM}

3:4 ΑΛΛ ΟΛΙΓΑ ΕΧΕΙΣ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΝ ΣΑΡΔΕΣΙΝ Α ΟΥΚ ΕΜΟΛΥΝΑΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΝ ΛΕΥΚΟΙΣ ΟΤΙ ΑΞΙΟΙ ΕΙΣΙΝ

3:5 **He who overcomes, this man will be clothed in white garments, and I will, no, not erase his name out of the book of life. And I will acknowledge his name before my Father, and before his agents.**

3:5 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **WILL BE CLOTHED** ΠΕΡΙΒΑΛΕΙΤΑΙ 4016 {V/FMI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΟΙΣ 3022 {A/DPN} **CLOTHES** ΙΜΑΤΙΟΙΣ 2440 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I WILL ERASE** ΕΞΑΛΕΙΨΩ 1813 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BOOK** ΒΙΒΛΟΥ 976 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL ACKNOWLEDGE** ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ 3670 {V/FAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:5 Ο ΝΙΚΩΝ ΟΥΤΟΣ ΠΕΡΙΒΑΛΕΙΤΑΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙΟΙΣ ΛΕΥΚΟΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΞΑΛΕΙΨΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΗΣ ΒΙΒΛΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΗΣΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ

3:6 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations.**

3:6 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF}

3:6 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ

3:7 **And to the agent of the congregation in Philadelphia write, These things says the Holy, the True, he who has the key of David, who opens, and none will shut it except he who opens, and none will open**:

3:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **PHILADELPHIA** ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑ 5359 {N/DSF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KEY** ΚΛΕΙΝ 2807 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OPENS** ΑΝΟΙΓΩΝ 455 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WILL SHUT** ΚΛΕΙΣΕΙ 2808 {V/FAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OPENS** ΑΝΟΙΓΩΝ 455 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WILL OPEN** ΑΝΟΙΞΕΙ 455 {V/FAI/3S}

3:7 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΑΓΙΟΣ Ο ΑΛΗΘΙΝΟΣ Ο ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΚΛΕΙΝ ΤΟΥ ΔΑΥΙΔ Ο ΑΝΟΙΓΩΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΚΛΕΙΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΕΙ ΜΗ Ο ΑΝΟΙΓΩΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΝΟΙΞΕΙ

3:8 **I know thy works. Behold, I have given before thee an opened door that none is able to shut it, because thou have little power, and thou keep my word, and did not deny my name.**

3:8 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I HAVE GIVEN** ΔΕΔΩΚΑ 1325 {V/RAI/1S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}**OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΝ 455 {V/RPP/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SHUT** ΚΛΕΙΣΑΙ 2808 {V/AAN} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE**

ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **LITTLE** ΜΙΚΡΑΝ 3398 {A/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU KEPT** ΕΤΗΡΗΣΑΣ 5083 {V/AAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DENIED** ΗΡΝΗΣΩ 720 {V/ADI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:8 ΟΙΔΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΙΔΟΥ ΔΕΔΩΚΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΣΟΥ ΘΥΡΑΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΝ ΗΝ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΚΛΕΙΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΜΙΚΡΑΝ ΕΧΕΙΣ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΕΤΗΡΗΣΑΣ ΜΟΥ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΡΝΗΣΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ

3:9 **Behold, I give of the synagogue of Satan, those who say themselves to be Jews, and are not, but lie, behold, I will make them so that they will come and bow down before thy feet, and may know that I have loved thee.**

3:9 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I GIVE** ΔΙΔΩΜΙ 1325 {V/PAI/1S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SYNAGOGUE** ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ 4864 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑ 4567 {N/GSM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SAY** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004 {V/PAP/GPM} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **TO BE** ΕΙΝΑΙ 1511 {V/PXN} **JEWISH** ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ 2453 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛΑ 235 {CONJ} **LIE** ΨΕΥΔΟΝΤΑΙ 5574 {V/PEI/3P} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WILL COME** ΗΞΩΣΙΝ 2240 {V/AAS/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BOW** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ 4352 {V/AAS/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAY KNOW** ΓΝΩΣΙΝ 1097 {V/2AAS/3P} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I HAVE LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑ 25 {V/AAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS}

3:9 ΙΔΟΥ ΔΙΔΩΜΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ ΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΩΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ ΑΛΛΑ ΨΕΥΔΟΝΤΑΙ ΙΔΟΥ ΠΟΙΗΣΩ ΑΥΤΟΥΣ ΙΝΑ ΗΞΩΣΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΓΝΩΣΙΝ ΟΤΙ ΗΓΑΠΗΣΑ ΣΕ

3:10 **Because thou keep the word of my perseverance, I also will keep thee from the hour of trial that is going to come upon the whole inhabited world, to try those who dwell upon the earth.**

3:10 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE KEPT** ΕΤΗΡΗΣΑΣ 5083 {V/AAI/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗΣ 5281 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **WILL KEEP** ΤΗΡΗΣΩ 5083 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOUR** ΩΡΑΣ 5610 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TRIAL** ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ 3986 {N/GSM} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THAT IS GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF} **TO COME** ΕΡΧΕΣΘΑΙ 2064 {V/PNN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **INHABITED WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ 3625 {N/GSF} **TO TRY** ΠΕΙΡΑΣΑΙ 3985 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

3:10 ΟΤΙ ΕΤΗΡΗΣΑΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΜΟΥ ΚΑΓΩ ΣΕ ΤΗΡΗΣΩ ΕΚ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΟΛΗΣ ΠΕΙΡΑΣΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

3:11 **I come quickly, hold firm what thou have, so that none may take thy crown.**

3:11 **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **HOLD FIRM** ΚΡΑΤΕΙ 2902 {V/PAM/2S} **WHAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU HAVE** ΕΧΕΙΣ 2192 {V/PAI/2S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NONE** ΜΗΔΕΙΣ 3367 {A/NSM} **MAY TAKE** ΛΑΒΗ 2983 {V/2AAS/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

3:11 ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΑΧΥ ΚΡΑΤΕΙ Ο ΕΧΕΙΣ ΙΝΑ ΜΗΔΕΙΣ ΛΑΒΗ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΣΟΥ

3:12 **He who overcomes, I will make him a pillar in the temple of my God, and he will, no, not go out any more. And I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God, the new Jerusalem (it comes down out of the heaven from my God), and my new name.**

3:12 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **I WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΩ 4160 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **PILLAR** ΣΤΥΛΟΝ 4769 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ

3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL HE GO OUT** ΕΞΕΛΘΗ 1831 {V/2AAS/3S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL WRITE** ΓΡΑΨΩ 1125 {V/FAI/1S} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NEW** ΚΑΙΝΗΣ 2537 {A/GSF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **IT COMES DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ 2597 {V/PAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:12 Ο ΝΙΚΩΝ ΠΟΙΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΣΤΥΛΟΝ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩ ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗ ΕΤΙ ΚΑΙ ΓΡΑΨΩ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ Η ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΤΟ ΚΑΙΝΟΝ

3:13 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations.**

3:13 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF}

3:13 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ

3:14 **And to the agent of the congregation in Laodicea write, These things says the Truly, the faithful and true witness, the primacy of the creation of God**:

3:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CONGREGATION** ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ 1577 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LAODICEA** ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ 2993 {N/DSF} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **THESE** ΤΑΔΕ 3592 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WITNESS** ΜΑΡΤΥΣ 3144 {N/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PRIMACY** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CREATION** ΚΤΙΣΕΩΣ 2937 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

3:14 ΚΑΙ ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ ΤΗΣ ΕΝ ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΓΡΑΨΟΝ ΤΑΔΕ ΛΕΓΕΙ Ο ΑΜΗΝ Ο ΜΑΡΤΥΣ Ο ΠΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΟΣ Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

3:15 **I know thy works, that thou are neither cold nor hot. O that thou were cold or hot.**

3:15 **I KNOW** ΟΙΔΑ 1492 {V/RAI/1S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **COLD** ΨΥΧΡΟΣ 5593 {A/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **HOT** ΖΕΣΤΟΣ 2200 {A/NSM} **O THAT** ΟΦΕΛΟΝ 3785 {INJ} **THOU WERE** ΗΣ 1510 {V/PXS/2S} **COLD** ΨΥΧΡΟΣ 5593 {A/NSM} **OR** Η 2228 {PRT} **HOT** ΖΕΣΤΟΣ 2200 {A/NSM}

3:15 ΟΙΔΑ ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ ΟΤΙ ΟΥΤΕ ΨΥΧΡΟΣ ΕΙ ΟΥΤΕ ΖΕΣΤΟΣ ΟΦΕΛΟΝ ΨΥΧΡΟΣ ΗΣ Η ΖΕΣΤΟΣ

3:16 **So because thou are lukewarm, and neither hot nor cold, I am going to spew thee out of my mouth.**

3:16 **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **LUKEWARM** ΧΛΙΑΡΟΣ 5513 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HOT** ΖΕΣΤΟΣ 2200 {A/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **COLD** ΨΥΧΡΟΣ 5593 {A/NSM} **I AM GOING** ΜΕΛΛΩ 3195 {V/PAI/1S} **TO SPEW** ΕΜΕΣΑΙ 1692 {V/AAN} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS}

3:16 ΟΥΤΩΣ ΟΤΙ ΧΛΙΑΡΟΣ ΕΙ ΚΑΙ ΟΥ ΖΕΣΤΟΣ ΟΥΤΕ ΨΥΧΡΟΣ ΜΕΛΛΩ ΣΕ ΕΜΕΣΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ

3:17 **Because thou say, I am rich, and have become wealthy, and have need of nothing, and do not know that thou are wretched and miserable and poor and blind and naked.**

3:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU SAY** ΛΕΓΕΙΣ 3004 {V/PAI/2S} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΣ 4145 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE BECOME WEALTHY** ΠΕΠΛΟΥΤΗΚΑ 4147 {V/RAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVE** ΕΧΩ 2192 {V/PAI/1S} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF NOTHING** ΟΥΔΕΝΟΣ 3762 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WRETCHED** ΤΑΛΑΙΠΩΡΟΣ 5005 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MISERABLE** ΕΛΕΕΙΝΟΣ 1652 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POOR** ΠΤΩΧΟΣ 4434 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLIND** ΤΥΦΛΟΣ 5185 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAKED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM}

3:17 ΟΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΠΕΠΛΟΥΤΗΚΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΟΣ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΤΑΛΑΙΠΩΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΛΕΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΠΤΩΧΟΣ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΣ ΚΑΙ ΓΥΜΝΟΣ

3:18 **I counsel thee to buy from me gold refined from fire, so that thou may become wealthy, and white garments, so that thou may clothe thyself, and the shame of thy nakedness may not be made known, and eye-salve, so that thou may anoint thine eyes, so that thou may see.**

3:18 **I COUNSEL** ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΩ 4823 {V/PAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **TO BUY** ΑΓΟΡΑΣΑΙ 59 {V/AAN} **FROM** ΠΑΡ 3844 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΝ 5553 {N/ASN} **REFINED** ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΟΝ 4448 {V/RPP/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY BECOME WEALTHY** ΠΛΟΥΤΗΣΗΣ 4147 {V/AAS/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHITE** ΛΕΥΚΑ 3022 {A/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY CLOTHE THYSELF** ΠΕΡΙΒΑΛΗ 4016 {V/2AMS/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SHAME** ΑΙΣΧΥΝΗ 152 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **NAKEDNESS** ΓΥΜΝΟΤΗΤΟΣ 1132 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY BE MADE KNOWN** ΦΑΝΕΡΩΘΗ 5319 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EYE-SALVE** ΚΟΛΛΥΡΙΟΝ 2854 {N/ASN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY ANOINT** ΕΓΧΡΙΣΗ 1472 {V/AAS/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THOU MAY SEE** ΒΛΕΠΗΣ 991 {V/PAS/2S}

3:18 ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΩ ΣΟΙ ΑΓΟΡΑΣΑΙ ΧΡΥΣΙΟΝ ΠΑΡ ΕΜΟΥ ΠΕΠΥΡΩΜΕΝΟΝ ΕΚ ΠΥΡΟΣ ΙΝΑ ΠΛΟΥΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΑ ΛΕΥΚΑ ΙΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΗ ΚΑΙ ΜΗ ΦΑΝΕΡΩΘΗ Η ΑΙΣΧΥΝΗ ΤΗΣ ΓΥΜΝΟΤΗΤΟΣ ΣΟΥ ΚΑΙ ΚΟΛΛΥΡΙΟΝ ΙΝΑ ΕΓΧΡΙΣΗ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΣΟΥ ΙΝΑ ΒΛΕΠΗΣ

3:19 **As many as I love, I rebuke and chasten. Be zealous therefore, and repent.**

3:19 **AS MANY AS** ΟΣΟΥΣ 3745 {PK/APM} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **LOVE** ΦΙΛΩ 5368 {V/PAS/1S} **I REBUKE** ΕΛΕΓΧΩ 1651 {V/PAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHASTEN** ΠΑΙΔΕΥΩ 3811 {V/PAI/1S} **BE ZEALOUS** ΖΗΛΩΣΟΝ 2206 {V/AAM/2S} **THEREFORE** ΟΥΝ 3767 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REPENT** ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ 3340 {V/AAM/2S}

3:19 ΕΓΩ ΟΣΟΥΣ ΕΑΝ ΦΙΛΩ ΕΛΕΓΧΩ ΚΑΙ ΠΑΙΔΕΥΩ ΖΗΛΩΣΟΝ ΟΥΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΟΗΣΟΝ

3:20 **Behold, I stand at the door and knock. If any man hears my voice and opens the door, I will come in to him, and will dine with him, and he with me.**

3:20 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I STAND** ΕΣΤΗΚΑ 2476 {V/RAI/1S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KNOCK** ΚΡΟΥΩ 2925 {V/PAI/1S} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HEARS** ΑΚΟΥΣΗ 191 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OPENS** ΑΝΟΙΞΗ 455 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DOOR** ΘΥΡΑΝ 2374 {N/ASF} **I WILL COME IN** ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΜΑΙ 1525 {V/FDI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL DINE** ΔΕΙΠΝΗΣΩ 1172 {V/FAI/1S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS}

3:20 ΙΔΟΥ ΕΣΤΗΚΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΚΡΟΥΩ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΚΟΥΣΗ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΗ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΔΕΙΠΝΗΣΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ

3:21 **He who overcomes, I will give him to sit with me in my throne, as I also overcame, and sat down with my Father in his throne.**

3:21 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO SIT** ΚΑΘΙΣΑΙ 2523 {V/AAN} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **I ALSO** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **OVERCAME** ΕΝΙΚΗΣΑ 3528 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAT DOWN** ΕΚΑΘΙΣΑ 2523 {V/AAI/1S} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ

3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

3:21 Ο ΝΙΚΩΝ ΔΩΣΩ ΑΥΤΩ ΚΑΘΙΣΑΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΜΟΥ ΩΣ ΚΑΓΩ ΕΝΙΚΗΣΑ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ ΕΝ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΑΥΤΟΥ

3:22 **He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the congregations.**

3:22 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S} **WHAT?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF}

3:22 Ο ΕΧΩΝ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ

4:1

After these things I looked, and behold, a door opened in heaven, and the first voice that I heard like a trumpet, speaking with me, saying, Come up here, and I will show thee what must happen after these things.

4:1 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **DOOR** ΘΥΡΑ 2374 {N/NSF} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΗ 455 {V/RPP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ 4536 {N/GSF} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΣΗΣ 2980 {V/PAP/GSF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **COME UP** ΑΝΑΒΑ 305 {V/2AAM/2S/AP} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL SHOW** ΔΕΙΞΩ 1166 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO HAPPEN** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

4:1 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΘΥΡΑ ΑΝΕΩΓΜΕΝΗ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ Η ΦΩΝΗ Η ΠΡΩΤΗ ΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΩΣ ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ ΛΑΛΟΥΣΗΣ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑ ΑΝΑΒΑ ΩΔΕ ΚΑΙ ΔΕΙΞΩ ΣΟΙ Α ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ

4:2 **And straightaway I became in spirit. And behold, a throne was set in heaven, and him sitting upon the throne**

4:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRAIGHTAWAY** ΕΥΘΕΩΣ 2112 {ADV} **I BECAME** ΕΓΕΝΟΜΗΝ 1096 {V/2ADI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **WAS SET** ΕΚΕΙΤΟ 2749 {V/INI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM}

4:2 ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΘΡΟΝΟΣ ΕΚΕΙΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ

4:3 **similar in appearance to a jasper and a sardius stone. And a rainbow was around the throne, like an emerald in appearance.**

4:3 **SIMILAR** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **IN APPEARANCE** ΟΡΑΣΕΙ 3706 {N/DSF} **TO JASPER** ΙΑΣΠΙΔΙ 2393 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SARDIUS** ΣΑΡΔΙΩ 4556 {N/DSN} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RAINBOW** ΙΡΙΣ 2463 {N/NSF} **AROUND** ΚΥΚΛΟΘΕΝ 2943 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **LIKE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **EMERALD** ΣΜΑΡΑΓΔΙΝΩ 4664 {A/DSM} **IN APPEARANCE** ΟΡΑΣΕΙ 3706 {N/DSF}

4:3 ΟΜΟΙΟΣ ΟΡΑΣΕΙ ΛΙΘΩ ΙΑΣΠΙΔΙ ΚΑΙ ΣΑΡΔΙΩ ΚΑΙ ΙΡΙΣ ΚΥΚΛΟΘΕΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΟΜΟΙΩΣ ΟΡΑΣΕΙ ΣΜΑΡΑΓΔΙΝΩ

4:4 **And around the throne were twenty-four thrones, and upon the thrones were sitting twenty-four elders clothed in white garments, and golden crowns upon their heads.**

4:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AROUND** ΚΥΚΛΟΘΕΝ 2943 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **TWENTY**

ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **THRONES** ΘΡΟΝΟΙ 2362 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THRONES** ΘΡΟΝΟΥΣ 2362 {N/APM} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ 4245 {A/APM} **CLOTHED** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΥΣ 4016 {V/RPP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΟΙΣ 3022 {A/DPN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΟΙΣ 2440 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΣ 5552 {A/APM} **CROWNS** ΣΤΕΦΑΝΟΥΣ 4735 {N/APM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

4:4 ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΘΕΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΘΡΟΝΟΙ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΘΡΟΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΙΜΑΤΙΟΙΣ ΛΕΥΚΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΣΤΕΦΑΝΟΥΣ ΧΡΥΣΟΥΣ

4:5 **And out of the throne proceeds lightnings and voices and thunders. And seven lamps of fire burned before his throne, which are the seven Spirits of God.**

4:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **PROCEEDS** ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ 1607 {V/PNI/3P} **LIGHTNINGS** ΑΣΤΡΑΠΑΙ 796 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **LAMPS** ΛΑΜΠΑΔΕΣ 2985 {N/NPF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **BURNED** ΚΑΙΟΜΕΝΑΙ 2545 {V/PPP/NPF} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHICH** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

4:5 ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΑΣΤΡΑΠΑΙ ΚΑΙ ΦΩΝΑΙ ΚΑΙ ΒΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΤΑ ΛΑΜΠΑΔΕΣ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙΟΜΕΝΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΠΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

4:6 **And before the throne was like a glassy sea similar to crystal. And in the midst of the throne, and all around the throne, were four beings containing eyes in front and back.**

4:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GLASSY** ΥΑΛΙΝΗ 5193 {A/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **TO CRYSTAL** ΚΡΥΣΤΑΛΛΩ 2930 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **CONTAINING** ΓΕΜΟΝΤΑ 1073 {V/PAP/NPN} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **FRONT** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BACK** ΟΠΙΣΘΕΝ 3693 {ADV}

4:6 ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΩΣ ΘΑΛΑΣΣΑ ΥΑΛΙΝΗ ΟΜΟΙΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΚΥΚΛΩ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΕΣΣΑΡΑ ΖΩΑ ΓΕΜΟΝΤΑ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΚΑΙ ΟΠΙΣΘΕΝ

4:7 **And the first being was similar to a lion, and the second being was similar to a young bull, and the third being having a face like a man, and the fourth being was similar to a flying eagle.**

4:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEING** ΖΩΟΝ 2226 {N/NSN} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/NSN} **LION** ΛΕΟΝΤΙ 3023 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {A/NSN} **BEING** ΖΩΟΝ 2226 {N/NSN} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/NSN} **YOUNG BULL** ΜΟΣΧΩ 3448 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **BEING** ΖΩΟΝ 2226 {N/NSN} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΣ 444 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΝ 5067 {A/NSN} **BEING** ΖΩΟΝ 2226 {N/NSN} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/NSN} **FLYING** ΠΕΤΟΜΕΝΩ 4072 {V/PNP/DSM} **EAGLE** ΑΕΤΩ 105 {N/DSM}

4:7 ΚΑΙ ΤΟ ΖΩΟΝ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΛΕΟΝΤΙ ΚΑΙ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΖΩΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΜΟΣΧΩ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΖΩΟΝ ΕΧΟΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟΝ ΖΩΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΑΕΤΩ ΠΕΤΟΜΕΝΩ

4:8 **And the four beings, one by one, each having six wings, are full of eyes around and inside. And they have no cessation day and night, saying, Holy, holy, holy, Lord, the Almighty God, he was, and who is, and who is coming.**

4:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **BY** ΚΑΘ 2596 {PREP} **ONE** ΕΝ 1520 {N/ASN} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/NSN} **SIX** ΕΞ 1803 {N/NUI} **WINGS** ΠΤΕΡΥΓΑΣ 4420 {N/APF} **ARE FULL** ΓΕΜΟΥΣΙΝ 1073 {V/PAI/3P} **OF EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **AROUND** ΚΥΚΛΟΘΕΝ 2943 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **CESSATION** ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ 372 {N/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS COMING** ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ 2064 {V/PNP/NSM}

4:8 ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΣΣΑΡΑ ΖΩΑ ΕΝ ΚΑΘ ΕΝ ΕΧΟΝ ΑΝΑ ΠΤΕΡΥΓΑΣ ΕΞ ΚΥΚΛΟΘΕΝ ΚΑΙ ΕΣΩΘΕΝ ΓΕΜΟΥΣΙΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΓΙΟΣ ΑΓΙΟΣ ΑΓΙΟΣ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ Ο ΗΝ ΚΑΙ Ο ΩΝ ΚΑΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ

4:9 **And whenever the beings give glory and honor and thanks to him who sits on the throne, he who lives into the ages of the ages,**

4:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHENEVER** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **GIVE** ΔΩΣΙΝ 1325 {V/2AAS/3P} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THANKS** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ 2169 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO LIVES** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

4:9 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΔΩΣΙΝ ΤΑ ΖΩΑ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΩ ΖΩΝΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

4:10 **the twenty-four elders would fall down before him who sits on the throne, and would worship him who lives into the ages of the ages, and would cast their crowns before the throne, saying,**

4:10 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **WOULD FALL DOWN** ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ 4098 {V/FNI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ 4352 {V/FAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO LIVES** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WOULD CAST** ΒΑΛΟΥΣΙΝ 906 {V/FAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CROWNS** ΣΤΕΦΑΝΟΥΣ 4735 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM}

4:10 ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ ΤΩ ΖΩΝΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΟΥΣΙΝ ΤΟΥΣ ΣΤΕΦΑΝΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

4:11 **Thou are worthy, our Lord and God, the Holy, to take the glory and the honor and the power, because thou created all things, and because by thy will they are, and were created.**

4:11 **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **CREATED** ΕΚΤΙΣΑΣ 2936 {V/AAI/2S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WILL** ΘΕΛΗΜΑ 2307 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WERE CREATED** ΕΚΤΙΣΘΗΣΑΝ 2936 {V/API/3P}

4:11 ΑΞΙΟΣ ΕΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ Ο ΑΓΙΟΣ ΛΑΒΕΙΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΟΤΙ ΣΥ ΕΚΤΙΣΑΣ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΤΙΣΘΗΣΑΝ

5:1

And I saw at the right hand of him who sits on the throne a book, written inside and outside, sealed with seven seals.

5:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑΝ 1188 {A/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **INSIDE** ΕΣΩΘΕΝ 2081 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **SEALED** ΚΑΤΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΝ 2696 {V/RPP/ASN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SEALS** ΣΦΡΑΓΙΣΙΝ 4973 {N/DPF}

5:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΒΙΒΛΙΟΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΣΩΘΕΝ ΚΑΙ ΕΞΩΘΕΝ ΚΑΤΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΝ ΣΦΡΑΓΙΣΙΝ ΕΠΤΑ

5:2 **And I saw a powerful agent proclaiming in a great voice, Who is worthy to open the book, and to loose the seals of it?**

5:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **POWERFUL** ΙΣΧΥΡΟΝ 2478 {A/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **PROCLAIMING** ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΑ 2784 {V/PAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO LOOSE** ΛΥΣΑΙ 3089 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEALS** ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ 4973 {N/APF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

5:2 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΑ ΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΙΣ ΑΞΙΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΝΟΙΞΑΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΚΑΙ ΛΥΣΑΙ ΤΑΣ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ ΑΥΤΟΥ

5:3 **And none in heaven above nor on the earth nor under the earth was able to open the book or to see in it.**

5:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **ABOVE** ΑΝΩ 507 {ADV} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WAS ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

5:3 ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΑΝΩ ΟΥΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΥΤΕ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΝΟΙΞΑΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΟΥΤΕ ΒΛΕΠΕΙΝ ΑΥΤΟ

5:4 **And I wept much because none was found worthy to open the book or to see in it.**

5:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WEPT** ΕΚΛΑΙΟΝ 2799 {V/IAI/1S} **MUCH** ΠΟΛΥ 4183 {A/ASN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN}

5:4 ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΚΛΑΙΟΝ ΠΟΛΥ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΞΙΟΣ ΕΥΡΕΘΗ ΑΝΟΙΞΑΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΟΥΤΕ ΒΛΕΠΕΙΝ ΑΥΤΟ

5:5 **And one of the elders says to me, Weep not, behold, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, overcame to open the book and the seven seals of it.**

5:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WEEP** ΚΛΑΙΕ 2799 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LION** ΛΕΩΝ 3023 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **OVERCAME** ΕΝΙΚΗΣΕΝ 3528 {V/AAI/3S} **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SEALS** ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ 4973 {N/APF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

5:5 ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΜΗ ΚΛΑΙΕ ΙΔΟΥ ΕΝΙΚΗΣΕΝ Ο ΛΕΩΝ Ο ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΗΣ ΙΟΥΔΑ Η ΡΙΖΑ ΔΑΥΙΔ ΑΝΟΙΞΑΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ ΑΥΤΟΥ

5:6 **And I saw in the midst of the throne and of the four beings, and in the midst of the elders, a Lamb standing, like it had been killed, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God being sent forth into all the earth.**

5:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **STANDING** ΕΣΤΗΚΟΣ 2476 {V/RAP/NSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAD BEEN KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΝ 4969 {V/RPP/NSN} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/NSN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ 3788 {N/APM} **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SENT FORTH** ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ 649 {V/PPP/NPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

5:6 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΑΡΝΙΟΝ ΕΣΤΗΚΟΣ ΩΣ ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΝ ΕΧΟΝ ΚΕΡΑΤΑ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΠΤΑ Α ΕΙΣΙΝ ΤΑ ΕΠΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ

5:7 **And he came and took it out of the right hand of him who sits on the throne.**

5:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TOOK** ΕΙΛΗΦΕΝ 2983 {V/RAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHT HAND** ΔΕΞΙΑΣ 1188 {A/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM}

5:7 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΙΛΗΦΕΝ ΕΚ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ

5:8 **And when he took the book, the four beings and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp and golden bowls containing incense, which are the prayers of the sanctified.**

5:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE TOOK** ΕΛΑΒΕΝ 2983 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **FELL DOWN** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **HARP** ΚΙΘΑΡΑΝ 2788 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑΣ 5552 {A/APF} **BOWLS** ΦΙΑΛΑΣ 5357 {N/APF} **CONTAINING** ΓΕΜΟΥΣΑΣ 1073 {V/PAP/APF} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ 2368 {N/GPN} **WHICH** ΑΙ 3739 {PR/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ 4335 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

5:8 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΛΑΒΕΝ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΑ ΤΕΣΣΑΡΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΕΠΕΣΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΙΘΑΡΑΝ ΚΑΙ ΦΙΑΛΑΣ ΧΡΥΣΑΣ ΓΕΜΟΥΣΑΣ ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ ΑΙ ΕΙΣΙΝ ΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

5:9 **And they sing a new song, saying, Thou are worthy to take the book and to open the seals of it, because thou were killed and purchased us from God by thy blood, out of every tribe, and tongue, and people, and nation.**

5:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SING** ΑΔΟΥΣΙΝ 103 {V/PAI/3P} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **SONG** ΩΔΗΝ 5603 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **WORTHY** ΑΞΙΟΣ 514 {A/NSM} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO OPEN** ΑΝΟΙΞΑΙ 455 {V/AAN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEALS** ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ 4973 {N/APF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU WERE KILLED** ΕΣΦΑΓΗΣ 4969 {V/2API/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURCHASED** ΗΓΟΡΑΣΑΣ 59 {V/AAI/2S} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΗΣ 1100 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLE** ΛΑΟΥ 2992 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484

{N/GSN}

5:9 ΚΑΙ ΑΔΟΥΣΙΝ ΩΔΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΞΙΟΣ ΕΙ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΙ ΤΑΣ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΣΦΑΓΗΣ ΚΑΙ ΗΓΟΡΑΣΑΣ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΑΣ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΚ ΠΑΣΗΣ ΦΥΛΗΣ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΗΣ ΚΑΙ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΕΘΝΟΥΣ

5:10 **And thou made them kings and priests to our God, and they will reign over the earth.**

5:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU MADE** ΕΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/APM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ 936 {V/FAI/3P} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

5:10 ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΚΑΙ ΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

5:11 **And I looked, and I heard as a voice of many agents all around the throne and the beings and the elders. And the number of them was ten thousands of ten thousands, and thousands of thousands,**

5:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I BEHELD** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **ALL AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **TEN THOUSANDS** ΜΥΡΙΑΔΕΣ 3461 {N/NPM} **OF TEN THOUSANDS** ΜΥΡΙΑΔΩΝ 3461 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOUSANDS** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **OF THOUSANDS** ΧΙΛΙΑΔΩΝ 5505 {N/NPF}

5:11 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΚΥΚΛΩ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΗΝ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΥΤΩΝ ΜΥΡΙΑΔΕΣ ΜΥΡΙΑΔΩΝ ΚΑΙ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΧΙΛΙΑΔΩΝ

5:12 **saying with a great voice, Worthy is the Lamb that has been killed to receive the power, and wealth, and wisdom, and strength, and honor, and glory, and blessing!**

5:12 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WITH GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **WORTHY** ΑΞΙΟΝ 514 {A/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT HAS BEEN KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΝ 4969 {V/RPP/NSN} **TO RECEIVE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΝ 4149 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STRENGTH** ΙΣΧΥΝ 2479 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HONOR** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑΝ 2129 {N/ASF}

5:12 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ ΤΟ ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΝ ΛΑΒΕΙΝ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ ΚΑΙ ΙΣΧΥΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΙΑΝ

5:13 **And every creature that is in the heaven, and on the earth, and under the earth, and is in the sea, and things in them all, I heard saying, The blessing, and the honor, and the glory, and the dominion is to him who sits upon the throne, and to the Lamb, into the ages of the ages. Truly!**

5:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **CREATURE** ΚΤΙΣΜΑ 2938 {N/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑΣ 3004 {V/PAP/APM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑ 2129 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **DOMINION** ΚΡΑΤΟΣ 2904 {N/NSN}

TO THO ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LAMB** ΑΡΝΙΩ 721 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

5:13 ΚΑΙ ΠΑΝ ΚΤΙΣΜΑ Ο ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΗΚΟΥΣΑ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩ ΑΡΝΙΩ Η ΕΥΛΟΓΙΑ ΚΑΙ Η ΤΙΜΗ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

5:14 **And the four beings were saying the Truly. And the elders fell down and worshiped.**

5:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΑ 3004 {V/PAP/NPN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **FELL DOWN** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P}

5:14 ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΣΣΑΡΑ ΖΩΑ ΛΕΓΟΝΤΑ ΤΟ ΑΜΗΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΕΠΕΣΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ

6:1

And I saw that the Lamb opened one of the seven seals. And I heard one of the four beings saying like the sound of thunder, Come and see.

6:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **SEALS** ΣΦΡΑΓΙΔΩΝ 4973 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF THUNDER** ΒΡΟΝΤΗΣ 1027 {N/GSF} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 3708 {V/AAM/2S}

6:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΟΤΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ ΜΙΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΣΦΡΑΓΙΔΩΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΕΝΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΩΣ ΦΩΝΗ ΒΡΟΝΤΗΣ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ

6:2 **And behold, a white horse, and he who sits on it having a bow. And a crown was given to him, and he went forth conquering, and so that he might conquer.**

6:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WHITE** ΛΕΥΚΟΣ 3022 {A/NSM} **HORSE** ΙΠΠΟΣ 2462 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BOW** ΤΟΞΟΝ 5115 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4735 {N/NSM} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **CONQUERING** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT CONQUER** ΝΙΚΗΣΗ 3528 {V/AAS/3S}

6:2 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΙΠΠΟΣ ΛΕΥΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΧΩΝ ΤΟΞΟΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΝΑ ΝΙΚΗΣΗ

6:3 **And when he opened the second seal, I heard the second being saying, Come.**

6:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑΝ 1208 {A/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΥ 1208 {A/GSN} **BEING** ΖΩΟΥ 2226 {N/GSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S}

6:3 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΖΩΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΕΡΧΟΥ

6:4 **And another horse came forth, fiery red. And it was given to him (to him who sits on it) to take peace from the earth, so that they would kill each other. And a great sword was given to him.**

6:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **HORSE** ΙΠΠΟΣ 2462 {N/NSM} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FIERY RED** ΠΥΡΟΣ 4450 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO TAKE** ΛΑΒΕΙΝ 2983 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **PEACE** ΕΙΡΗΝΗΝ 1515 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD KILL** ΣΦΑΞΩΣΙΝ 4969 {V/AAS/3P} **EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΥΣ 240 {PC/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

6:4 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΛΛΟΣ ΙΠΠΟΣ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΛΑΒΕΙΝ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΙΝΑ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΣΦΑΞΩΣΙΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΜΑΧΑΙΡΑ ΜΕΓΑΛΗ

6:5 **And when he opened the third seal, I heard the third being saying, Come and see. And behold, a black horse, and he who sits on it having a balance in his hand.**

6:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **THIRD** ΤΡΙΤΗΝ 5154 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΥ 5154 {A/GSN} **BEING** ΖΩΟΥ 2226 {N/GSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 3708 {V/AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **BLACK** ΜΕΛΑΣ 3189 {A/NSM} **HORSE** ΙΠΠΟΣ 2462 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **BALANCE** ΖΥΓΟΝ 2218 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

6:5 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΖΩΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΙΠΠΟΣ ΜΕΛΑΣ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΧΩΝ ΖΥΓΟΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ

6:6 **And I heard a voice in the midst of the four beings saying, A measure of wheat for a denarius, and three measures of barley for a denarius. And thou may not harm the olive oil and the wine.**

6:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **MEASURE** ΧΟΙΝΙΞ 5518 {N/NSM} **OF WHEAT** ΣΙΤΟΥ 4621 {N/GSM} **FOR DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΥ 1220 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **MEASURES** ΧΟΙΝΙΚΕΣ 5518 {N/NPM} **OF BARLEY** ΚΡΙΘΗΣ 2915 {N/GSF} **FOR DENARIUS** ΔΗΝΑΡΙΟΥ 1220 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU MAY HARM** ΑΔΙΚΗΣΗΣ 91 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM}

6:6 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΧΟΙΝΙΞ ΣΙΤΟΥ ΔΗΝΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΡΕΙΣ ΧΟΙΝΙΚΕΣ ΚΡΙΘΗΣ ΔΗΝΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΙΝΟΝ ΜΗ ΑΔΙΚΗΣΗΣ

6:7 **And when he opened the fourth seal, I heard the fourth being saying, Come and see.**

6:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΗΝ 5067 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΥ 5067 {A/GSN} **BEING** ΖΩΟΥ 2226 {N/GSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSN} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEE** ΙΔΕ 3708 {V/AAM/2S}

6:7 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΝ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΖΩΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ

6:8 **And behold, a green horse, and he who sits on top of it. His name was Death, and Hades followed with him. And authority was given to him over the fourth part of the earth, to kill with sword, and with starvation, and with what is deadly, and by the beasts of the earth.**

6:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREEN** ΧΛΩΡΟΣ 5515 {A/NSM} **HORSE** ΙΠΠΟΣ 2462 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON TOP** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **AND**

ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HADES** ΑΔΗΣ 86 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **WITH HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΝ 5067 {A/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ 615 {V/AAN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **STARVATION** ΛΙΜΩ 3042 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **DEADLINESS** ΘΑΝΑΤΩ 2288 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **BEASTS** ΘΗΡΙΩΝ 2342 {N/GPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

6:8 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΙΠΠΟΣ ΧΛΩΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΩ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΔΗΣ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΕΞΟΥΣΙΑ ΕΠΙ ΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΕΝ ΡΟΜΦΑΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΛΙΜΩ ΚΑΙ ΕΝ ΘΑΝΑΤΩ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΘΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ

6:9 **And when he opened the fifth seal, I saw underneath the altar the souls of those who had been killed because of the word of God, and because of the testimony of the Lamb that they held.**

6:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FIFTH** ΠΕΜΠΤΗΝ 3991 {A/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAD BEEN KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ 4969 {V/RPP/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THEY HELD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P}

6:9 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΕΙΔΟΝ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΤΩΝ ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΗΝ ΕΙΧΟΝ

6:10 **And they cried out in a great voice, saying, Master, Holy and True, how long do thou not judge and avenge our blood from those who dwell on the earth?**

6:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΑΝ 2896 {V/AAI/3P} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **MASTER** ΔΕΣΠΟΤΗΣ 1203 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **WHEN?** ΠΟΤΕ 4219 {PRT/I} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **JUDGE THOU** ΚΡΙΝΕΙΣ 2919 {V/PAI/2S} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AVENGE** ΕΚΔΙΚΕΙΣ 1556 {V/PAI/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ 2730 {V/PAP/GPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

6:10 ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΑΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΩΣ ΠΟΤΕ Ο ΔΕΣΠΟΤΗΣ Ο ΑΓΙΟΣ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΟΥ ΚΡΙΝΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΙΚΕΙΣ ΤΟ ΑΙΜΑ ΗΜΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

6:11 **And a white robe was given to them each, and it was said to them that they should still rest a time, until also their fellow bondmen, and their brothers, and those going to be killed as they too, would be fulfilled.**

6:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHITE** ΛΕΥΚΗ 3022 {A/NSF} **ROBE** ΣΤΟΛΗ 4749 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS SAID** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD REST** ΑΝΑΠΑΥΣΩΝΤΑΙ 373 {V/AMS/3P} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM} **UNTIL** ΕΩΣ 2193 {CONJ} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FELLOW BONDMEN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ 4889 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΟΙ 80 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ 3195 {V/PAP/NPM} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΕΝΕΣΘΑΙ 615 {V/PPN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **TOO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD BE FULFILLED** ΠΛΗΡΩΣΩΣΙΝ 4137 {V/AAS/3P}

6:11 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΚΑΣΤΩ ΣΤΟΛΗ ΛΕΥΚΗ ΚΑΙ ΕΡΡΕΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΑΝΑΠΑΥΣΩΝΤΑΙ ΕΤΙ ΧΡΟΝΟΝ ΕΩΣ ΟΥ ΠΛΗΡΩΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ ΑΠΟΚΤΕΝΕΣΘΑΙ ΩΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ

6:12 **And I looked when he opened the sixth seal, and a great earthquake occurred, and the**

sun became black as hairy sackcloth, and the whole moon became as blood.

6:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SIXTH** ΕΚΤΗΝ 1623 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **BLACK** ΜΕΛΑΣ 3189 {A/NSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HAIRY** ΤΡΙΧΙΝΟΣ 5155 {A/NSM} **SACKCLOTH** ΣΑΚΚΟΣ 4526 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/NSF} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN}

6:12 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΝ ΕΚΤΗΝ ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ Ο ΗΛΙΟΣ ΜΕΛΑΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΣΑΚΚΟΣ ΤΡΙΧΙΝΟΣ ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ ΟΛΗ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΑΙΜΑ

6:13 **And the stars of the sky fell to the earth as a fig tree that casts its unripe figs being shaken by a great wind.**

6:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΕΣ 792 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FIG TREE** ΣΥΚΗ 4808 {N/NSF} **THAT CASTS** ΒΑΛΟΥΣΑ 906 {V/2AAP/NSF} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **UNRIPE FIGS** ΟΛΥΝΘΟΥΣ 3653 {N/APM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **BEING SHAKEN** ΣΕΙΟΜΕΝΗ 4579 {V/PPP/NSF} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **WIND** ΑΝΕΜΟΥ 417 {N/GSM}

6:13 ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΤΕΡΕΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΠΕΣΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΩΣ ΣΥΚΗ ΒΑΛΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΟΛΥΝΘΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΣΕΙΟΜΕΝΗ

6:14 **And the sky departed as a scroll being rolled up. And every mountain and island were moved out of their places.**

6:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **DEPARTED** ΑΠΕΧΩΡΙΣΘΗ 673 {V/API/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SCROLL** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **BEING ROLLED UP** ΕΛΙΣΣΟΜΕΝΟΝ 1667 {V/PPP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ISLAND** ΝΗΣΟΣ 3520 {N/NSF} **WERE MOVED** ΕΚΙΝΗΘΗΣΑΝ 2795 {V/API/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PLACES** ΤΟΠΩΝ 5117 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

6:14 ΚΑΙ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΑΠΕΧΩΡΙΣΘΗ ΩΣ ΒΙΒΛΙΟΝ ΕΛΙΣΣΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΝΗΣΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΤΟΠΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΙΝΗΘΗΣΑΝ

6:15 **And the kings of the earth, and the rulers, and the chief captains, and the rich, and the strong, and every bondman and freeman, hid themselves in the caves and in the rocks of the mountains.**

6:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RULERS** ΜΕΓΙΣΤΑΝΕΣ 3175 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEF CAPTAINS** ΧΙΛΙΑΡΧΟΙ 5506 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΙ 4145 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΙ 2478 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΣ 1401 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ 1658 {A/NSM} **HID** ΕΚΡΥΨΑΝ 2928 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CAVES** ΣΠΗΛΑΙΑ 4693 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {N/APF} **ROCKS** ΠΕΤΡΑΣ 4073 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MOUNTAINS** ΟΡΕΩΝ 3735 {N/GPN}

6:15 ΚΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΙΣΤΑΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΧΙΛΙΑΡΧΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΙΣΧΥΡΟΙ ΚΑΙ ΠΑΣ ΔΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΕΚΡΥΨΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΑ ΣΠΗΛΑΙΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΕΤΡΑΣ ΤΩΝ ΟΡΕΩΝ

6:16 **And they say to the mountains and to the rocks, Fall on us, and hide us from the face of him who sits on the throne, and from the wrath of the Lamb.**

6:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **MOUNTAINS** ΟΡΕΣΙΝ 3735

{N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **ROCKS** ΠΕΤΡΑΙΣ 4073 {N/DPF} **FALL** ΠΕΣΕΤΕ 4098 {V/2AAM/2P} **ON** ΕΦ 1909 {PREP} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIDE** ΚΡΥΨΑΤΕ 2928 {V/AAM/2P} **US** ΗΜΑΣ 2248 {PP/1AP} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

6:16 ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΡΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΠΕΤΡΑΙΣ ΠΕΣΕΤΕ ΕΦ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΚΡΥΨΑΤΕ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

6:17 **Because the great day of his wrath has come, and who is able to stand?**

6:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WRATH** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **IS ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO STAND** ΣΤΑΘΗΝΑΙ 2476 {V/APN}

6:17 ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ Η ΗΜΕΡΑ Η ΜΕΓΑΛΗ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ

7:1

And after this I saw four agents standing at the four corners of the earth, restraining the four winds of the earth, so that wind would not blow on the earth, or on the sea, or upon any tree.

7:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 3708 {V/2AAI/1S} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APF} **CORNERS** ΓΩΝΙΑΣ 1137 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **RESTRAINING** ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ 2902 {V/PAP/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APM} **WINDS** ΑΝΕΜΟΥΣ 417 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WIND** ΑΝΕΜΟΣ 417 {N/NSM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD BLOW** ΠΝΕΗ 4154 {V/PAS/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **ANY** ΤΙ 5100 {PX/ASN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/ASN}

7:1 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΔΟΝ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΕΣΤΩΤΑΣ ΕΠΙ ΤΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΓΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΙΝΑ ΜΗ ΠΝΕΗ ΑΝΕΜΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΜΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΜΗΤΕ ΕΠΙ ΤΙ ΔΕΝΔΡΟΝ

7:2 **And I saw another agent ascending from the rising of the sun, having a seal of the living God. And he cried out in a great voice to the four agents to whom it was given to them to harm the earth and the sea,**

7:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **ASCENDING** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 305 {V/PAP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **RISING** ΑΝΑΤΟΛΗΣ 395 {N/GSF} **OF SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **OF LIVING** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ 5064 {N/DPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **TO WHOM** ΟΙΣ 3739 {PR/DPM} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **TO HARM** ΑΔΙΚΗΣΑΙ 91 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF}

7:2 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΛΛΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΗΛΙΟΥ ΕΧΟΝΤΑ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΘΕΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΟΙΣ ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΟΙΣ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΑΔΙΚΗΣΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

7:3 **saying, Do not harm the earth, nor the sea, nor the trees, until we may seal the bondmen of our God on their foreheads.**

7:3 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HARM** ΑΔΙΚΗΣΗΤΕ 91 {V/AAS/2P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **NOR** ΜΗΤΕ 3383 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TREES** ΔΕΝΔΡΑ 1186 {N/APN} **UNTIL** ΑΧΡΙΣ 891 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **WE MAY SEAL**

ΣΦΡΑΓΙΣΩΜΕΝ 4972 {V/AAS/1P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOREHEADS** ΜΕΤΩΠΩΝ 3359 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:3 ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΑΔΙΚΗΣΗΤΕ ΤΗΝ ΓΗΝ ΜΗΤΕ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΜΗΤΕ ΤΑ ΔΕΝΔΡΑ ΑΧΡΙΣ ΟΥ ΣΦΡΑΓΙΣΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ ΑΥΤΩΝ

7:4 **And I heard the number of those sealed, a hundred and forty-four thousand sealed out of every tribe of the sons of Israel.**

7:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΝ 706 {N/ASM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEALED** ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΩΝ 4972 {V/RPP/GPM} **ONE HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPF} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **SEALED** ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ 4972 {V/RPP/NPM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

7:4 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ ΤΩΝ ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚΑΤΟΝ ΚΑΙ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ ΕΚ ΠΑΣΗΣ ΦΥΛΗΣ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ

7:5 **Twelve thousand were sealed from the tribe of Judah, twelve thousand from the tribe of Reuben, twelve thousand from the tribe of Gad,**

7:5 **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **WERE SEALED** ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ 4972 {V/RPP/NPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF JUDAH** ΙΟΥΔΑ 2448 {N/GSM}**TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF REUBEN** ΡΟΥΒΙΜ 4502 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF GAD** ΓΑΔ 1045 {N/PRI}

7:5 ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΙΟΥΔΑ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΡΟΥΒΙΜ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΓΑΔ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ

7:6 **twelve thousand from the tribe of Asher, twelve thousand from the tribe of Naphtali, twelve thousand from the tribe of Manasseh,**

7:6 **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF ASHER** ΑΣΗΡ 768 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF NAPHTALI** ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ 3508 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF MANASSEH** ΜΑΝΑΣΣΗ 3128 {N/GSM}

7:6 ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΑΣΗΡ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΜΑΝΑΣΣΗ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ

7:7 **twelve thousand from the tribe of Simeon, twelve thousand from the tribe of Levi, twelve thousand from the tribe of Issachar,**

7:7 **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF SIMEON** ΣΥΜΕΩΝ 4826 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF LEVI** ΛΕΥΙ 3017 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF ISSACHAR** ΙΣΑΧΑΡ 2466 {N/PRI}

7:7 ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΣΥΜΕΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΛΕΥΙ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΙΣΑΧΑΡ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ

7:8 **twelve thousand from the tribe of Zebulun, twelve thousand from the tribe of Joseph, twelve thousand from the tribe of Benjamin, were sealed.**

7:8 **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF ZEBULON** ΖΑΒΟΥΛΩΝ 2194 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF JOSEPH** ΙΩΣΗΦ 2501 {N/PRI} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **TRIBE** ΦΥΛΗΣ 5443 {N/GSF} **OF BENJAMIN** ΒΕΝΙΑΜΙΝ 958 {N/PRI} **SEALED**

ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ 4972 {V/RPP/NPM}

7:8 ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΖΑΒΟΥΛΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΙΩΣΗΦ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΒΕΝΙΑΜΙΝ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΙ

7:9 **After these things, I looked and lo, a great multitude, which none could number, out of every nation, and tribes and peoples and tongues, standing before the throne and before the Lamb, clothed in white robes, and palms in their hands,**

7:9 **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREAT** ΠΟΛΥΣ 4183 {A/NSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΣ 3793 {N/NSM} **WHICH** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS BEING ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO NUMBER** ΑΡΙΘΜΗΣΑΙ 705 {V/AAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **NATION** ΕΘΝΟΥΣ 1484 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRIBES** ΦΥΛΩΝ 5443 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLES** ΛΑΩΝ 2992 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΩΝ 1100 {N/GPF} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΥΣ 4016 {V/RPP/APM} **WHITE** ΛΕΥΚΑΣ 3022 {A/APF} **ROBES** ΣΤΟΛΑΣ 4749 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PALMS** ΦΟΙΝΙΚΑΣ 5404 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HANDS** ΧΕΡΣΙΝ 5495 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:9 ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΟΝ ΑΡΙΘΜΗΣΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΕΚ ΠΑΝΤΟΣ ΕΘΝΟΥΣ ΚΑΙ ΦΥΛΩΝ ΚΑΙ ΛΑΩΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΩΝ ΕΣΤΩΤΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΥΣ ΣΤΟΛΑΣ ΛΕΥΚΑΣ ΚΑΙ ΦΟΙΝΙΚΑΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ ΑΥΤΩΝ

7:10 **and crying out in a great voice, saying, Salvation is in our God who sits upon the throne, and in the Lamb!**

7:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΟΥΣΙΝ 2896 {V/PAI/3P} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **IN THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LAMB** ΑΡΝΙΩ 721 {N/DSN}

7:10 ΚΑΙ ΚΡΑΖΟΥΣΙΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΟΝΤΕΣ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΩΝ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΚΑΙ ΤΩ ΑΡΝΙΩ

7:11 **And all the agents had stood all around the throne, and the elders, and the four beings, and they fell before his throne on their faces, and worshiped God,**

7:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **HAD STOOD** ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ 2476 {V/LAI/3P} **ALL AROUND** ΚΥΚΛΩ 2945 {N/DSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FACES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

7:11 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΕΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΚΥΚΛΩ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΣΟΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΘΕΩ

7:12 **saying, Truly! Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honor, and power, and strength, is for our God into the ages of the ages. Truly!**

7:12 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BLESSING** ΕΥΛΟΓΙΑ 2129 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THANKSGIVING** ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ 2169 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HONOR** ΤΙΜΗ 5092 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **STRENGTH** ΙΣΧΥΣ 2479 {N/NSF} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF US** ΗΜΩΝ

2257 {PP/1GP} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

7:12 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΜΗΝ Η ΕΥΛΟΓΙΑ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΚΑΙ Η ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ Η ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ ΚΑΙ Η ΤΙΜΗ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ Η ΙΣΧΥΣ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

7:13 **And one of the elders answered, saying to me, Who are these who are clothed in white robes, and where did they come from?**

7:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **ANSWERED** ΑΠΕΚΡΙΘΗ 611 {V/ADI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WHO?** ΤΙΝΕΣ 5101 {PI/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO ARE CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΙ 4016 {V/RPP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **WHITE** ΛΕΥΚΑΣ 3022 {A/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ROBES** ΣΤΟΛΑΣ 4749 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM WHERE?** ΠΟΘΕΝ 4159 {ADV/I} **DID THEY COME** ΗΛΘΟΝ 2064 {V/2AAI/3P}

7:13 ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΛΕΓΩΝ ΜΟΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΙ ΤΑΣ ΣΤΟΛΑΣ ΤΑΣ ΛΕΥΚΑΣ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ ΗΛΘΟΝ

7:14 **And I said to him, My lord, thou know. And he said to me, These are those coming out of the great tribulation, and they washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb.**

7:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAID** ΕΙΠΟΝ 3004 {V/2AAI/1S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **THOU** ΣΥ 4771 {PP/2NS} **KNOW** ΟΙΔΑΣ 1492 {V/RAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 3004 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **COMING OUT** ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ 2064 {V/PNP/NPM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRIBULATION** ΘΛΙΨΕΩΣ 2347 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WASHED** ΕΠΛΥΝΑΝ 4150 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **ROBES** ΣΤΟΛΑΣ 4749 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MADE WHITE** ΕΛΕΥΚΑΝΑΝ 3021 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΑΣ 846 {PP/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

7:14 ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΥΡΙΕ ΜΟΥ ΣΥ ΟΙΔΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΕΚ ΤΗΣ ΘΛΙΨΕΩΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΑΙ ΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑΣ ΣΤΟΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΕΥΚΑΝΑΝ ΑΥΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

7:15 **Because of this they are before the throne of God, and they serve him day and night in his temple. And he who sits on the throne will dwell among them.**

7:15 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SERVE** ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΙΝ 3000 {V/PAI/3P} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **WILL DWELL** ΣΚΗΝΩΣΕΙ 4637 {V/FAI/3S} **AMONG** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

7:15 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΣΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΣΚΗΝΩΣΕΙ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ

7:16 **They will hunger no more, nor will they thirst any more. The sun will, no, not fall upon them, nor any heat.**

7:16 **THEY WILL HUNGER** ΠΕΙΝΑΣΟΥΣΙΝ 3983 {V/FAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **WILL THEY THIRST** ΔΙΨΗΣΟΥΣΙΝ 1372 {V/FAI/3P} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **NOR** ΟΥΔ 3761 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **WILL IT FALL** ΠΕΣΗ 4098 {V/2AAS/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **HEAT** ΚΑΥΜΑ 2738 {N/NSN}

7:16 ΟΥ ΠΕΙΝΑΣΟΥΣΙΝ ΕΤΙ ΟΥΔΕ ΔΙΨΗΣΟΥΣΙΝ ΕΤΙ ΟΥΔ ΟΥ ΜΗ ΠΕΣΗ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΗΛΙΟΣ ΟΥΔΕ ΠΑΝ ΚΑΥΜΑ

7:17 **Because the Lamb in the midst of the throne will tend them, and will lead them to fountains of waters of life. And God will wipe away every tear from their eyes.**

7:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **IN** ΑΝΑ 303 {PREP} **MIDST** ΜΕΣΟΝ 3319 {A/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **WILL TEND** ΠΟΙΜΑΝΕΙ 4165 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL LEAD** ΟΔΗΓΗΣΕΙ 3594 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **FOUNTAINS** ΠΗΓΑΣ 4077 {N/APF} **OF WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL WIPE AWAY** ΕΞΑΛΕΙΨΕΙ 1813 {V/FAI/3S} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **TEAR** ΔΑΚΡΥΟΝ 1144 {N/ASN} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

7:17 ΟΤΙ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ ΤΟ ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΠΟΙΜΑΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΠΙ ΖΩΗΣ ΠΗΓΑΣ ΥΔΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΛΕΙΨΕΙ Ο ΘΕΟΣ ΠΑΝ ΔΑΚΡΥΟΝ ΕΚ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ

8:1

And when he opened the seventh seal, silence occurred in heaven, like half an hour.

8:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΗΝ 1442 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **SILENCE** ΣΙΓΗ 4602 {N/NSF} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **HALF HOUR** ΗΜΙΩΡΙΟΝ 2256 {N/ASN}

8:1 ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΗΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΙΓΗ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΩΣ ΗΜΙΩΡΙΟΝ

8:2 **And I saw the seven agents who stand before God, and seven trumpets were given to them.**

8:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **STAND** ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ 2476 {V/RAI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **TRUMPETS** ΣΑΛΠΙΓΓΕΣ 4536 {N/NPF} **WERE GIVEN** ΕΔΟΘΗΣΑΝ 1325 {V/API/3P} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

8:2 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΟΥΣ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΗΚΑΣΙΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΠΤΑ ΣΑΛΠΙΓΓΕΣ

8:3 **And another agent came and stood at the altar, having a golden censer. And much incense was given to him, so that he would give with the prayers of all the sanctified upon the golden altar before the throne.**

8:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STOOD** ΕΣΤΑΘΗ 2476 {V/API/3S} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASM} **CENSER** ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ 3031 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUCH** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΑ 2368 {N/NPN} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WILL GIVE** ΔΩΣΗ 1325 {V/AAS/3S} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM}

8:3 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΣΤΑΘΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΧΩΝ ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΘΥΜΙΑΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ ΙΝΑ ΔΩΣΗ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΠΙ ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟ ΧΡΥΣΟΥΝ ΤΟ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ

8:4 **And the vapor of the incense, with the prayers of the sanctified, ascended before God out of the agent's hand.**

8:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **VAPORS** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ 2368 {N/GPN} **WITH THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PRAYERS** ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ 4335 {N/DPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **ASCENDED** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM}

8:4 ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ Ο ΚΑΠΝΟΣ ΤΩΝ ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΚ ΧΕΙΡΟΣ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

8:5 **And the agent who took the censer, also filled it from the fire of the altar, and cast it to the earth. And there occurred thunders, and voices, and lightnings, and an earthquake.**

8:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **WHO TOOK** ΕΙΛΗΦΕΝ 2983 {V/RAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CENSER** ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ 3031 {N/ASM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FILLED** ΕΓΕΜΙΣΕΝ 1072 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIGHTNINGS** ΑΣΤΡΑΠΑΙ 796 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM}

8:5 ΚΑΙ ΕΙΛΗΦΕΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟΝ ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ ΚΑΙ ΕΓΕΜΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΒΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΦΩΝΑΙ ΚΑΙ ΑΣΤΡΑΠΑΙ ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΣ

8:6 **And the seven agents who have the seven trumpets prepared themselves so that they might sound.**

8:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **TRUMPETS** ΣΑΛΠΙΓΓΑΣ 4536 {N/APF} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ 2090 {V/AAI/3P} **THEMSELVES** ΕΑΥΤΟΥΣ 1438 {PF/3APM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT SOUND** ΣΑΛΠΙΣΩΣΙΝ 4537 {V/AAS/3P}

8:6 ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΣΑΛΠΙΓΓΑΣ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ ΕΑΥΤΟΥΣ ΙΝΑ ΣΑΛΠΙΣΩΣΙΝ

8:7 **And the first sounded, and there occurred hail and fire mingled with blood, and they were cast upon the earth. And the third part of the earth was burnt up, and the third part of the trees was burnt up, and all green grass was burnt up.**

8:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HAIL** ΧΑΛΑΖΑ 5464 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **MINGLED** ΜΕΜΙΓΜΕΝΑ 3396 {V/RPP/NPN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS CAST** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WAS BURNED UP** ΚΑΤΕΚΑΗ 2618 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **TREES** ΔΕΝΔΡΩΝ 1186 {N/GPN} **WAS BURNED UP** ΚΑΤΕΚΑΗ 2618 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **GREEN** ΧΛΩΡΟΣ 5515 {A/NSM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΣ 5528 {N/NSM} **WAS BURNED UP** ΚΑΤΕΚΑΗ 2618 {V/2API/3S}

8:7 ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΧΑΛΑΖΑ ΚΑΙ ΠΥΡ ΜΕΜΙΓΜΕΝΑ ΕΝ ΑΙΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΤΕΚΑΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΑΤΕΚΑΗ ΚΑΙ ΠΑΣ ΧΟΡΤΟΣ ΧΛΩΡΟΣ ΚΑΤΕΚΑΗ

8:8 **And the second agent sounded, and something like a great burning mountain was cast into the sea. And the third part of the sea became blood,**

8:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **BURNING** ΚΑΙΟΜΕΝΟΝ 2545 {V/PPP/NSN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/NSN} **WAS CAST** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF**

THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN}

8:8 ΚΑΙ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΩΣ ΟΡΟΣ ΜΕΓΑ ΚΑΙΟΜΕΝΟΝ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΑΙΜΑ

8:9 **and the third part of the creatures in the sea (those having lives) died, and the third part of the ships was destroyed.**

8:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **CREATURES** ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ 2938 {N/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/NPN} **LIVES** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SHIPS** ΠΛΟΙΩΝ 4143 {N/GPN} **WAS DESTROYED** ΔΙΕΦΘΑΡΗ 1311 {V/2API/3S}

8:9 ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΤΑ ΕΧΟΝΤΑ ΨΥΧΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΔΙΕΦΘΑΡΗ

8:10 **And the third agent sounded, and a great star fell from the heaven burning like a torch, and it fell upon the third part of the rivers, and upon the springs of the waters.**

8:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **STAR** ΑΣΤΗΡ 792 {N/NSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **BURNING** ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ 2545 {V/PPP/NSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TORCH** ΛΑΜΠΑΣ 2985 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **RIVERS** ΠΟΤΑΜΩΝ 4215 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SPRINGS** ΠΗΓΑΣ 4077 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN}

8:10 ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΣΤΗΡ ΜΕΓΑΣ ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ ΩΣ ΛΑΜΠΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΠΟΤΑΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΠΗΓΑΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

8:11 **And the name of the star is called Wormwood oil. And the third part of the waters developed into wormwood oil, and many of the men died from the waters, because they were made bitter.**

8:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **STAR** ΑΣΤΕΡΟΣ 792 {N/GSM} **IS CALLED** ΛΕΓΕΤΑΙ 3004 {V/PPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORMWOOD OIL** ΑΨΙΝΘΟΣ 894 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **WORMWOOD OIL** ΑΨΙΝΘΟΝ 894 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MANY** ΠΟΛΛΟΙ 4183 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΟΝ 599 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY WERE MADE BITTER** ΕΠΙΚΡΑΝΘΗΣΑΝ 4087 {V/API/3P}

8:11 ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ ΛΕΓΕΤΑΙ Ο ΑΨΙΝΘΟΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΕΙΣ ΑΨΙΝΘΟΝ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΟΤΙ ΕΠΙΚΡΑΝΘΗΣΑΝ

8:12 **And the fourth agent sounded, and the third part of the sun was struck, and the third part of the moon, and the third part of the stars, so that the third part of them would be darkened. And the day did not shine the third part of it, and likewise the night.**

8:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΣ 5067 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **WAS STRUCK** ΕΠΛΗΓΗ 4141 {V/2API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗΣ 4582 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΩΝ 792 {N/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WOULD BE DARKENED** ΣΚΟΤΙΣΘΗ 4654 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/NSF} **SHONE** ΦΑΙΝΗ 5316 {V/PAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THE**

ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIKEWISE** ΟΜΟΙΩΣ 3668 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF}

8:12 ΚΑΙ Ο ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΓΗ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΗΣ ΣΕΛΗΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΑΣΤΕΡΩΝ ΙΝΑ ΣΚΟΤΙΣΘΗ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ Η ΗΜΕΡΑ ΜΗ ΦΑΙΝΗ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ Η ΝΥΞ ΟΜΟΙΩΣ

8:13 **And I looked, and I heard one eagle flying in mid-heaven, saying in a great voice, Woe, woe, woe, to those who dwell on the earth from the remaining sounds of the trumpet of the three agents who are going to sound.**

8:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **EAGLE** ΑΕΤΟΥ 105 {N/GSM} **FLYING** ΠΕΤΟΜΕΝΟΥ 4072 {V/PNP/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MID-HEAVEN** ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ 3321 {N/DSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **REMAINING** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPM} **SOUNDS** ΦΩΝΩΝ 5456 {N/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ 4536 {N/GSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO ARE GOING** ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ 3195 {V/PAP/GPM} **TO SOUND** ΣΑΛΠΙΖΕΙΝ 4537 {V/PAN}

8:13 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΕΝΟΣ ΑΕΤΟΥ ΠΕΤΟΜΕΝΟΥ ΕΝ ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΟΥΑΙ ΟΥΑΙ ΟΥΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΚ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΦΩΝΩΝ ΤΗΣ ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ ΣΑΛΠΙΖΕΙΝ

9:1

And the fifth agent sounded, and I saw a star fallen from the sky to the earth. And the key of the pit of the abyss was given to him.

9:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIFTH** ΠΕΜΠΤΟΣ 3991 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **STAR** ΑΣΤΕΡΑ 792 {N/ASM} **FALLEN** ΠΕΠΤΩΚΟΤΑ 4098 {V/RAP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KEY** ΚΛΕΙΣ 2807 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PIT** ΦΡΕΑΤΟΣ 5421 {N/GSN} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

9:1 ΚΑΙ Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΣΤΕΡΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΠΤΩΚΟΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ Η ΚΛΕΙΣ ΤΟΥ ΦΡΕΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ

9:2 **And he opened the pit of the abyss, and smoke ascended out of the pit, like smoke of a burning furnace. And the sun and the air were darkened from the smoke of the pit.**

9:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PIT** ΦΡΕΑΡ 5421 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **ASCENDED** ΑΝΕΒΗ 305 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PIT** ΦΡΕΑΤΟΣ 5421 {N/GSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **OF FURNACE** ΚΑΜΙΝΟΥ 2575 {N/GSF} **BURNING** ΚΑΙΟΜΕΝΗΣ 2545 {V/PPP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AIR** ΑΗΡ 109 {N/NSM} **WERE DARKENED** ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ 4654 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΥ 2586 {N/GSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **PIT** ΦΡΕΑΤΟΣ 5421 {N/GSN}

9:2 ΚΑΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ ΚΑΠΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΦΡΕΑΤΟΣ ΩΣ ΚΑΠΝΟΣ ΚΑΜΙΝΟΥ ΚΑΙΟΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΗΡ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΤΟΥ ΦΡΕΑΤΟΣ

9:3 **And locusts came forth out of the smoke upon the earth, and power was given to them, like the scorpions of the earth have power.**

9:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOCUSTS** ΑΚΡΙΔΕΣ 200 {N/NPF} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΥ 2586 {N/GSM} **UPON** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093

{N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SCORPIONS** ΣΚΟΡΠΙΟΙ 4651 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF}

9:3 ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΑΚΡΙΔΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΑΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑ ΩΣ ΕΧΟΥΣΙΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΟΙ ΣΚΟΡΠΙΟΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

9:4 **And it was told them that they should not hurt the grass of the earth, nor anything green, nor any tree, except the men who have not the seal of God on their foreheads.**

9:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS TOLD** ΕΡΡΕΘΗ 4483 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY SHOULD HURT** ΑΔΙΚΗΣΩΣΙΝ 91 {V/AAS/3P} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GRASS** ΧΟΡΤΟΝ 5528 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **GREEN** ΧΛΩΡΟΝ 5515 {A/ASN} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **TREE** ΔΕΝΔΡΟΝ 1186 {N/ASN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΔΑ 4973 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOREHEADS** ΜΕΤΩΠΩΝ 3359 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:4 ΚΑΙ ΕΡΡΕΘΗ ΑΥΤΑΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΑΔΙΚΗΣΩΣΙΝ ΤΟΝ ΧΟΡΤΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΥΔΕ ΠΑΝ ΧΛΩΡΟΝ ΟΥΔΕ ΠΑΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ ΑΥΤΩΝ

9:5 **And it was given them that they would not kill them, but that they would be tormented five months. And their torment was as the torment of a scorpion when it strikes a man.**

9:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD BE TORMENTED** ΒΑΣΑΝΙΣΘΩΣΙΝ 928 {V/APS/3P} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ 929 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ 929 {N/NSM} **OF SCORPION** ΣΚΟΡΠΙΟΥ 4651 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **IT STRIKES** ΠΑΙΣΗ 3817 {V/AAS/3S} **MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΝ 444 {N/ASM}

9:5 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΑΙΣ ΙΝΑ ΜΗ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΑΛΛ ΙΝΑ ΒΑΣΑΝΙΣΘΩΣΙΝ ΜΗΝΑΣ ΠΕΝΤΕ ΚΑΙ Ο ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ ΣΚΟΡΠΙΟΥ ΟΤΑΝ ΠΑΙΣΗ ΑΝΘΡΩΠΟΝ

9:6 **And in those days men will seek death, and will, no, not find it. And they will long to die, and death will flee from them.**

9:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THOSE** ΕΚΕΙΝΑΙΣ 1565 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WILL SEEK** ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ 2212 {V/FAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL FIND** ΕΥΡΗΣΟΥΣΙΝ 2147 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL LONG** ΕΠΙΘΥΜΗΣΟΥΣΙΝ 1937 {V/FAI/3P} **TO DIE** ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ 599 {V/2AAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **WILL FLEE** ΦΕΥΞΕΤΑΙ 5343 {V/FDI/3S} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:6 ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΥΡΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΗΣΟΥΣΙΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΚΑΙ ΦΕΥΞΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ

9:7 **And the likeness of the locusts was similar to horses prepared for battle. And upon their heads were like golden crowns, and their faces were as men's faces.**

9:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LIKENESS** ΟΜΟΙΩΜΑΤΑ 3667 {N/NPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LOCUSTS** ΑΚΡΙΔΩΝ 200 {N/GPF} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NPN} **TO HORSES** ΙΠΠΟΙΣ 2462 {N/DPM} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΙΣ 2090 {V/RPP/DPM} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BATTLE** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΙ 5552 {A/NPM} **CROWNS** ΣΤΕΦΑΝΟΙ 4735 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FACES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **FACES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/NPN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

9:7 ΚΑΙ ΤΑ ΟΜΟΙΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΚΡΙΔΩΝ ΟΜΟΙΑ ΙΠΠΟΙΣ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΙΣ ΕΙΣ ΠΟΛΕΜΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΣΤΕΦΑΝΟΙ ΧΡΥΣΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΠΡΟΣΩΠΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

9:8 **And they had hair like the hair of women, and their teeth were as of lions.**

9:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **HAIR** ΤΡΙΧΑΣ 2359 {N/APF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **HAIR** ΤΡΙΧΑΣ 2359 {N/APF} **OF WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TEETH** ΟΔΟΝΤΕΣ 3599 {N/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF LIONS** ΛΕΟΝΤΩΝ 3023 {N/GPM}

9:8 ΚΑΙ ΕΙΧΟΝ ΤΡΙΧΑΣ ΩΣ ΤΡΙΧΑΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΟΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΛΕΟΝΤΩΝ ΗΣΑΝ

9:9 **And they had breastplates like iron breastplates. And the sound of their wings was like the sound of chariots of many horses running into battle.**

9:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAD** ΕΙΧΟΝ 2192 {V/IAI/3P} **BREASTPLATES** ΘΩΡΑΚΑΣ 2382 {N/APM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **IRON** ΣΙΔΗΡΟΥΣ 4603 {A/APM} **BREASTPLATES** ΘΩΡΑΚΑΣ 2382 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WINGS** ΠΤΕΡΥΓΩΝ 4420 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF CHARIOTS** ΑΡΜΑΤΩΝ 716 {N/GPN} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPM} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **RUNNING** ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ 5143 {V/PAP/GPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BATTLE** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM}

9:9 ΚΑΙ ΕΙΧΟΝ ΘΩΡΑΚΑΣ ΩΣ ΘΩΡΑΚΑΣ ΣΙΔΗΡΟΥΣ ΚΑΙ Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΠΤΕΡΥΓΩΝ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΦΩΝΗ ΑΡΜΑΤΩΝ ΙΠΠΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΠΟΛΕΜΟΝ

9:10 **And they have tails similar to scorpions, and stings. And in their tails they have power to hurt men five months.**

9:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **TAILS** ΟΥΡΑΣ 3769 {N/APF} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑΣ 3664 {A/APF} **TO SCORPIONS** ΣΚΟΡΠΙΟΙΣ 4651 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **STINGS** ΚΕΝΤΡΑ 2759 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TAILS** ΟΥΡΑΙΣ 3769 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TO HURT** ΑΔΙΚΗΣΑΙ 91 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM}

9:10 ΚΑΙ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΥΡΑΣ ΟΜΟΙΑΣ ΣΚΟΡΠΙΟΙΣ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΑ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΟΥΡΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΥ ΑΔΙΚΗΣΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΜΗΝΑΣ ΠΕΝΤΕ

9:11 **Having a king over them, the agent of the abyss, whose name in Hebrew is Abaddon, but in the Greek he has the name Apollyon.**

9:11 **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΙ 2192 {V/PAP/NPF} **KING** ΒΑΣΙΛΕΑ 935 {N/ASM} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPF} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BOTTOMLESS PIT** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **IN HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **ABADDON** ΑΒΒΑΔΩΝ 3 {N/PRI} **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GREEK** ΕΛΛΗΝΙΚΗ 1673 {A/DSF} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **APOLLYON** ΑΠΟΛΛΥΩΝ 623 {N/NSM}

9:11 ΕΧΟΥΣΑΙ ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΠ ΑΥΤΩΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΩ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΑΒΒΑΔΩΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΝΟΜΑ ΕΧΕΙ ΑΠΟΛΛΥΩΝ

9:12 **One woe is departed, behold, two woes yet come after these.**

9:12 **THA** Η 3588 {T/NSF} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {N/OI} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WOES** ΟΥΑΙ 3759 {N/OI} **YET** ΕΤΙ 2089 {ADV} **COME** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

9:12 Η ΟΥΑΙ Η ΜΙΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΤΙ ΔΥΟ ΟΥΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ

9:13 **And the sixth agent sounded, and I heard a voice, one from the four horns of the golden altar before God,**

9:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIXTH** ΕΚΤΟΣ 1623 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED**
ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **ONE**
ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **HORNS** ΚΕΡΑΤΩΝ 2768
{N/GPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥ 5552 {A/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379
{N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

9:13 ΚΑΙ Ο ΕΚΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΜΙΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ
ΚΕΡΑΤΩΝ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΥ ΤΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

9:14 **saying to the sixth agent who has the trumpet, Loose the four agents who have been bound at the great river Euphrates.**

9:14 **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SIXTH** ΕΚΤΩ 1623 {A/DSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΩ 32 {N/DSM}
THO Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TRUMPET** ΣΑΛΠΙΓΓΑ 4536 {N/ASF} **LOOSE**
ΛΥΣΟΝ 3089 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑΣ 5064 {N/APM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **THOS**
ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAVE BEEN BOUND** ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ 1210 {V/RPP/APM} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM}
GREAT ΜΕΓΑΛΩ 3173 {A/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΩ 4215 {N/DSM} **EUPHRATES** ΕΥΦΡΑΤΗ 2166 {N/DSM}

9:14 ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΤΩ ΕΚΤΩ ΑΓΓΕΛΩ Ο ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΣΑΛΠΙΓΓΑ ΛΥΣΟΝ ΤΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ
ΤΟΥΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΤΩ ΠΟΤΑΜΩ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΕΥΦΡΑΤΗ

9:15 **And the four agents were loosed, who were prepared for the hour and for the day and month and year, so that they would kill the third part of men.**

9:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **WERE LOOSED**
ΕΛΥΘΗΣΑΝ 3089 {V/API/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WERE PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΙ 2090 {V/RPP/NPM} **FOR** ΕΙΣ
1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF}
DAY ΗΜΕΡΑΝ 2250 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MONTH** ΜΗΝΑ 3376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **YEAR** ΕΝΙΑΥΤΟΝ
1763 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT KILL** ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ 615 {V/PAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD**
ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

9:15 ΚΑΙ ΕΛΥΘΗΣΑΝ ΟΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΗΜΕΡΑΝ ΚΑΙ ΜΗΝΑ ΚΑΙ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

9:16 **And the number of the armies of the horsemen was ten thousands of ten thousands. I heard the number of them.**

9:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **ARMIES**
ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ 4753 {N/GPN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HORSEMEN** ΙΠΠΟΥ 2462 {N/GSM} **TEN THOUSANDS**
ΜΥΡΙΑΔΕΣ 3461 {N/NPM} **OF TEN THOUSANDS** ΜΥΡΙΑΔΩΝ 3461 {N/GPM} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588
{T/ASM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΝ 706 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

9:16 ΚΑΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΙΠΠΟΥ ΜΥΡΙΑΔΕΣ ΜΥΡΙΑΔΩΝ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΝ
ΑΡΙΘΜΟΝ ΑΥΤΩΝ

9:17 **And thus I saw the horses in the vision, and those who sit on them having breastplates fiery red, and hyacinth color, and brimstone. And the heads of the horses are like heads of lions, and out of their mouths come fire and smoke and brimstone.**

9:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HORSES**
ΙΠΠΟΥΣ 2462 {N/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **VISION** ΟΡΑΣΕΙ 3706 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS**
ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SIT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **HAVING**
ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **BREASTPLATES** ΘΩΡΑΚΑΣ 2382 {N/APM} **FIERY RED** ΠΥΡΙΝΟΥΣ 4447 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532
{CONJ} **HYACINTH COLOR** ΥΑΚΙΝΘΙΝΟΥΣ 5191 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΩΔΕΙΣ 2306 {A/APM} **AND** ΚΑΙ
2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΙ 2776 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM}
LIKE ΩΣ 5613 {ADV} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΙ 2776 {N/NPF} **OF LIONS** ΛΕΟΝΤΩΝ 3023 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537
{PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MOUTHS** ΣΤΟΜΑΤΩΝ 4750 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **COME OUT**
ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532
{CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΟΝ 2303 {N/NSN}

9:17 ΚΑΙ ΟΥΤΩΣ ΕΙΔΟΝ ΤΟΥΣ ΙΠΠΟΥΣ ΕΝ ΤΗ ΟΡΑΣΕΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ ΕΠ ΑΥΤΩΝ ΕΧΟΝΤΑΣ ΘΩΡΑΚΑΣ ΠΥΡΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΥΑΚΙΝΘΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΑΙ ΚΕΦΑΛΑΙ ΤΩΝ ΙΠΠΩΝ ΩΣ ΚΕΦΑΛΑΙ ΛΕΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΣΤΟΜΑΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΠΥΡ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΟΝ

9:18 **By these three plagues the third part of men was killed, by the fire and the smoke and the brimstone coming out of their mouths.**

9:18 **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **THREE** ΤΡΙΩΝ 5140 {N/GPF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΩΝ 4127 {N/GPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/NSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WAS KILLED** ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ 615 {V/API/3P} **BY** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΥ 2586 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BRIMSTONE** ΘΕΙΟΥ 2303 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **COMING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ 1607 {V/PNP/GSN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MOUTHS** ΣΤΟΜΑΤΩΝ 4750 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:18 ΑΠΟ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΠΛΗΓΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΣΤΟΜΑΤΩΝ ΑΥΤΩΝ

9:19 **For the power of the horses is in their mouth, and in their tails. For their tails are similar to serpents, having heads, and by them they injure.**

9:19 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **TAILS** ΟΥΡΑΙΣ 3769 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TAILS** ΟΥΡΑΙ 3769 {N/NPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑΙ 3664 {A/NPF} **OF SERPENTS** ΟΦΕΩΝ 3789 {N/GPM} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΙ 2192 {V/PAP/NPF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **THEY INJURE** ΑΔΙΚΟΥΣΙΝ 91 {V/PAI/3P}

9:19 Η ΓΑΡ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΩΝ ΙΠΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΟΥΡΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΑΙ ΓΑΡ ΟΥΡΑΙ ΑΥΤΩΝ ΟΜΟΙΑΙ ΟΦΕΩΝ ΕΧΟΥΣΑΙ ΚΕΦΑΛΑΣ ΚΑΙ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΑΔΙΚΟΥΣΙΝ

9:20 **And the rest of the men who were not killed by these plagues, did not repent of the works of their hands, so that they would not worship the demons, and the golden and silver and brass and stone and wooden idols, which can neither see nor hear nor walk.**

9:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REST** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE KILLED** ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ 615 {V/API/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΙΣ 3778 {PD/DPF} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΙΣ 4127 {N/DPF} **REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HANDS** ΧΕΙΡΩΝ 5495 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD THEY WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ 4352 {V/AAS/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΑ 1140 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑ 5552 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SILVER** ΑΡΓΥΡΑ 693 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BRASS** ΧΑΛΚΑ 5470 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **STONY** ΛΙΘΙΝΑ 3035 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WOODEN** ΞΥΛΙΝΑ 3585 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IDOLS** ΕΙΔΩΛΑ 1497 {N/APN} **WHICH** Α 3739 {PR/APN} **NEITHER** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **ARE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO SEE** ΒΛΕΠΕΙΝ 991 {V/PAN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **TO HEAR** ΑΚΟΥΕΙΝ 191 {V/PAN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **TO WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ 4043 {V/PAN}

9:20 ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΙ ΟΥΚ ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΛΗΓΑΙΣ ΤΑΥΤΑΙΣ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΩΛΑ ΤΑ ΧΡΥΣΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΡΓΥΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΧΑΛΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΛΙΘΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΞΥΛΙΝΑ Α ΟΥΤΕ ΒΛΕΠΕΙΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΤΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΟΥΤΕ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ

9:21 **And they did not repent of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.**

9:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS**

ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MURDERS** ΦΟΝΩΝ 5408 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SORCERIES** ΦΑΡΜΑΚΕΙΩΝ 5331 {N/GPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THEFTS** ΚΛΕΜΜΑΤΩΝ 2809 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

9:21 ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΦΟΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΕΚ ΤΩΝ ΚΛΕΜΜΑΤΩΝ ΑΥΤΩΝ

10:1

And I saw a mighty agent coming down out of heaven, clothed with a cloud, and the rainbow was upon his head, and his face was like the sun, and his feet like pillars of fire,

10:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΟΝ 2478 {A/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 2597 {V/PAP/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **CLOTHED WITH** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ 4016 {V/RPP/ASM} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RAINBOW** ΙΡΙΣ 2463 {N/NSF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUN** ΗΛΙΟΣ 2246 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **PILLARS** ΣΤΥΛΟΙ 4769 {N/NPM} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

10:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΝΕΦΕΛΗΝ ΚΑΙ Η ΙΡΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣ Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΣΤΥΛΟΙ ΠΥΡΟΣ

10:2 **and having in his hand an opened book. And he placed his right foot upon the sea, and the left upon the earth.**

10:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} {N/ASN} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ 455 {V/RPP/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PLACED** ΕΘΗΚΕΝ 5087 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RIGHT** ΔΕΞΙΟΝ 1188 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FOOT** ΠΟΔΑ 4228 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **LEFT** ΕΥΩΝΥΜΟΝ 2176 {A/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

10:2 ΚΑΙ ΕΧΩΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΤΟΝ ΠΟΔΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΔΕΞΙΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΟΝ ΔΕ ΕΥΩΝΥΜΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

10:3 **And he cried out in a great voice as a lion roars. And when he cried out, the seven thunders uttered their voices.**

10:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **AS** ΩΣΠΕΡ 5618 {ADV} **LION** ΛΕΩΝ 3023 {N/NSM} **ROARS** ΜΥΚΑΤΑΙ 3455 {V/PNI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **UTTERED** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **VOICES** ΦΩΝΑΣ 5456 {N/APF} **OF THEMSELVES** ΕΑΥΤΩΝ 1438 {PF/3GPF}

10:3 ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΩΣΠΕΡ ΛΕΩΝ ΜΥΚΑΤΑΙ ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΚΡΑΞΕΝ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΒΡΟΝΤΑΙ ΤΑΣ ΕΑΥΤΩΝ ΦΩΝΑΣ

10:4 **And when the seven thunders uttered, I was going to write. And I heard a voice from heaven saying, Seal up what the seven thunders uttered, and do not write them.**

10:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **UTTERED** ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **I WAS GOING** ΕΜΕΛΛΟΝ 3195 {V/IAI/1S} **TO WRITE** ΓΡΑΦΕΙΝ 1125 {V/PAN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **SEAL UP** ΣΦΡΑΓΙΣΟΝ 4972 {V/AAM/2S} **WHAT** Α 3739 {PR/APN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **UTTERED**

ΕΛΑΛΗΣΑΝ 2980 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WRITE** ΓΡΑΨΗΣ 1125 {V/AAS/2S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N}

10:4 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΒΡΟΝΤΑΙ ΕΜΕΛΛΟΝ ΓΡΑΦΕΙΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΣΦΡΑΓΙΣΟΝ Α ΕΛΑΛΗΣΑΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΒΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΜΗ ΑΥΤΑ ΓΡΑΨΗΣ

10:5 **And the agent whom I saw standing upon the sea and upon the earth raised his right hand to heaven,**

10:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **WHOM** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **RAISED** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑΝ 1188 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM}

10:5 ΚΑΙ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΟΝ ΕΙΔΟΝ ΕΣΤΩΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΗΡΕΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ

10:6 **and swore by him who lives into the ages of the ages, who created the heaven and the things in it, and the earth and the things in it, and the sea and the things in it, that time would be no longer,**

10:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SWORE** ΩΜΟΣΕΝ 3660 {V/AAI/3S} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO LIVES** ΖΩΝΤΙ 2198 {V/PAP/DSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **CREATED** ΕΚΤΙΣΕΝ 2936 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TIME** ΧΡΟΝΟΣ 5550 {N/NSM} **WOULD BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NO LONGER** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

10:6 ΚΑΙ ΩΜΟΣΕΝ ΕΝ ΤΩ ΖΩΝΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΟΣ ΕΚΤΙΣΕΝ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΟΤΙ ΧΡΟΝΟΣ ΟΥΚΕΤΙ ΕΣΤΑΙ

10:7 **but in the days of the voice of the seventh agent, when he is going to sound, even the mystery of God is finished, as he declared the good-news to his bondmen the prophets.**

10:7 **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΙΣ 2250 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΟΥ 1442 {A/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE IS GOING** ΜΕΛΛΗ 3195 {V/PAS/3S} **TO SOUND** ΣΑΛΠΙΖΕΙΝ 4537 {V/PAN} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS FINISHED** ΕΤΕΛΕΣΘΗ 5048 {V/API/3S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HE DECLARED GOOD-NEWS** ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΕΝ 2097 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΣ 4396 {N/APM}

10:7 ΑΛΛ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΤΟΥ ΕΒΔΟΜΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΟΤΑΝ ΜΕΛΛΗ ΣΑΛΠΙΖΕΙΝ ΚΑΙ ΕΤΕΛΕΣΘΗ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΩΣ ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΕΝ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ

10:8 **And the voice that I heard from heaven was again speaking with me, and saying, Go, take the little book that has been opened in the hand of the agent who stands upon the sea and upon the earth.**

10:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΣΑ 2980 {V/PAP/NSF} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **GO** ΥΠΑΓΕ 5217 {V/PAM/2S} **TAKE** ΛΑΒΕ 2983 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LITTLE BOOK** ΒΙΒΛΙΔΑΡΙΟΝ 974 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ 455 {V/RPP/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588

{T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO STANDS** ΕΣΤΩΤΟΣ 2476 {V/RAP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

10:8 ΚΑΙ Η ΦΩΝΗ ΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΑΛΙΝ ΛΑΛΟΥΣΑ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΑ ΥΠΑΓΕ ΛΑΒΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΔΑΡΙΟΝ ΤΟ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΤΟΥ ΕΣΤΩΤΟΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

10:9 **And I went to the agent, telling him to give me the little book. And he says to me, Take and eat it. And it will make thy belly bitter, but it will be sweet as honey in thy mouth.**

10:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WENT** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/1S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **TELLING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **LITTLE BOOK** ΒΙΒΛΙΔΑΡΙΟΝ 974 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **TAKE** ΛΑΒΕ 2983 {V/2AAM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EAT** ΚΑΤΑΦΑΓΕ 2719 {V/2AAM/2S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WILL MAKE BITTER** ΠΙΚΡΑΝΕΙ 4087 {V/FAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑΝ 2836 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **IT WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SWEET** ΓΛΥΚΥ 1099 {A/NSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HONEY** ΜΕΛΙ 3192 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

10:9 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΔΟΥΝΑΙ ΜΟΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΔΑΡΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΛΑΒΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΦΑΓΕ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΙΚΡΑΝΕΙ ΣΟΥ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΑΛΛ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΣΟΥ ΕΣΤΑΙ ΓΛΥΚΥ ΩΣ ΜΕΛΙ

10:10 **And I took the book out of the agent's hand, and ate it. And it was sweet as honey in my mouth, and when I had eaten it, my belly was made bitter.**

10:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I TOOK** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/1S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ATE** ΚΑΤΕΦΑΓΟΝ 2719 {V/2AAI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SWEET** ΓΛΥΚΥ 1099 {A/NSN} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **HONEY** ΜΕΛΙ 3192 {N/NSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I ATE** ΕΦΑΓΟΝ 5315 {V/2AAI/1S} **IT** ΑΥΤΟ 846 {PP/ASN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BELLY** ΚΟΙΛΙΑ 2836 {N/NSF} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WAS MADE BITTER** ΕΠΙΚΡΑΝΘΗ 4087 {V/API/3S}

10:10 ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΑΓΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΗΝ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΩΣ ΜΕΛΙ ΓΛΥΚΥ ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΦΑΓΟΝ ΑΥΤΟ ΕΠΙΚΡΑΝΘΗ Η ΚΟΙΛΙΑ ΜΟΥ

10:11 **And he says to me, Thou must prophesy again against many peoples, and against nations and tongues and kings.**

10:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **TO PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΙ 4395 {V/AAN} **AGAIN** ΠΑΛΙΝ 3825 {ADV} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **MANY** ΠΟΛΛΟΙΣ 4183 {A/DPM} **PEOPLES** ΛΑΟΙΣ 2992 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AGAINST** ΕΠΙ 1909 {PREP} **NATIONS** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙΣ 1100 {N/DPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΥΣΙΝ 935 {N/DPM}

10:11 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΔΕΙ ΣΕ ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΙ ΕΠΙ ΛΑΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΙΝ ΠΟΛΛΟΙΣ

11:1

And there was given me a reed similar to a rod, saying, Rise, and measure the temple of God, and the altar, and those who worship in it.

11:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **REED** ΚΑΛΑΜΟΣ 2563 {N/NSM} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **ROD** ΡΑΒΔΩ 4464 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **RISE** ΕΓΕΙΡΑΙ 1453 {V/AMM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEASURE** ΜΕΤΡΗΣΟΝ 3354 {V/AAM/2S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **ALTAR**

ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 2379 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ 4352 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

11:1 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΜΟΙ ΚΑΛΑΜΟΣ ΟΜΟΙΟΣ ΡΑΒΔΩ ΛΕΓΩΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΡΗΣΟΝ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ ΕΝ ΑΥΤΩ

11:2 **And leave out the court outside the temple, and do not measure it, because it has been given to the nations. And they will trample the holy city forty-two months.**

11:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LEAVE** ΕΚΒΑΛΕ 1544 {V/2AAM/2S} **OUT** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **COURT** ΑΥΛΗΝ 833 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MEASURE** ΜΕΤΡΗΣΗΣ 3354 {V/AAS/2S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IT HAS BEEN GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **GENTILES** ΕΘΝΕΣΙΝ 1484 {N/DPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL TRAMPLE** ΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ 3961 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM}

11:2 ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ ΤΗΝ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΕΚΒΑΛΕ ΕΞΩ ΚΑΙ ΜΗ ΑΥΤΗΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΟΤΙ ΕΔΟΘΗ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ ΜΗΝΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΔΥΟ

11:3 **And I will give to my two witnesses, and they will prophesy a thousand two hundred and sixty days clothed in sackcloth.**

11:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **TWO** ΔΥΣΙΝ 1417 {N/DPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΣΙΝ 3144 {N/DPM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL PROPHESY** ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ 4395 {V/FAI/3P} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΣ 5507 {N/APF} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΑΣ 1250 {N/APF} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΙ 4016 {V/RPP/NPM} **SACKCLOTH** ΣΑΚΚΟΥΣ 4526 {N/APM}

11:3 ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΤΟΙΣ ΔΥΣΙΝ ΜΑΡΤΥΣΙΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙΝ ΗΜΕΡΑΣ ΧΙΛΙΑΣ ΔΙΑΚΟΣΙΑΣ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΙ ΣΑΚΚΟΥΣ

11:4 **These men are the two olive trees and the two lampstands, having stood before the Lord of the earth.**

11:4 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **OLIVE TREES** ΕΛΑΙΑΙ 1636 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **LAMPSTANDS** ΛΥΧΝΙΑΙ 3087 {N/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΣΑΙ 2476 {V/RAP/NPF} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

11:4 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΑΙ ΔΥΟ ΕΛΑΙΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΟ ΛΥΧΝΙΑΙ ΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΩΣΑΙ

11:5 **And if any man wants to harm them, fire comes out of their mouth and devours their enemies. And if any man wants to harm them, he must be killed this way.**

11:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO HARM** ΑΔΙΚΗΣΑΙ 91 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **COMES OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOURS** ΚΑΤΕΣΘΙΕΙ 2719 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΥΣ 2190 {A/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WANTS** ΘΕΛΕΙ 2309 {V/PAI/3S} **TO HARM** ΑΔΙΚΗΣΑΙ 91 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ 615 {V/APN} **THIS WAY** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV}

11:5 ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΘΕΛΕΙ ΑΔΙΚΗΣΑΙ ΠΥΡ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΣΘΙΕΙ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΘΕΛΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΑΔΙΚΗΣΑΙ ΟΥΤΩΣ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ

11:6 **These men have authority to shut the sky, so that it may not rain the days of their**

prophecy. And they have authority over the waters to turn them into blood, and to strike the earth with every plague, as often as they may desire.

11:6 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO SHUT** ΚΛΕΙΣΑΙ 2808 {V/AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **IT MAY WET** ΒΡΕΧΗ 1026 {V/PAS/3S} **RAIN** ΥΕΤΟΣ 5205 {N/NSM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **TO TURN** ΣΤΡΕΦΕΙΝ 4762 {V/PAN} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO STRIKE** ΠΑΤΑΞΑΙ 3960 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΗ 3956 {A/DSF} **PLAGUE** ΠΛΗΓΗ 4127 {N/DSF} **AS OFTEN AS** ΟΣΑΚΙΣ 3740 {ADV} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **THEY MAY DESIRE** ΘΕΛΗΣΩΣΙΝ 2309 {V/AAS/3P}

11:6 ΟΥΤΟΙ ΕΧΟΥΣΙΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΚΛΕΙΣΑΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΥΕΤΟΣ ΒΡΕΧΗ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΣΤΡΕΦΕΙΝ ΑΥΤΑ ΕΙΣ ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΠΑΤΑΞΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΝ ΠΑΣΗ ΠΛΗΓΗ ΟΣΑΚΙΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗΣΩΣΙΝ

11:7 **And when they have finished their testimony, the beast that ascends out of the abyss will make war with them, and he will overcome them and kill them.**

11:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY HAVE FINISHED** ΤΕΛΕΣΩΣΙΝ 5055 {V/AAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **THAT ASCENDS** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ 305 {V/PAP/NSN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΕΙ 4160 {V/FAI/3S} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL OVERCOME** ΝΙΚΗΣΕΙ 3528 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL KILL** ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ 615 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

11:7 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΣΩΣΙΝ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΤΟ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ ΠΟΙΗΣΕΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΚΑΙ ΝΙΚΗΣΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ

11:8 **And their corpses are in the thoroughfare of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also their Lord was crucified.**

11:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **CORPSES** ΠΤΩΜΑΤΑ 4430 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THOROUGHFARE** ΠΛΑΤΕΙΑΣ 4113 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **WHICH** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **SPIRITUALLY** ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΣ 4153 {ADV} **IS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **SODOM** ΣΟΔΟΜΑ 4670 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EGYPT** ΑΙΓΥΠΤΟΣ 125 {N/NSF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WAS CRUCIFIED** ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ 4717 {V/API/3S}

11:8 ΚΑΙ ΤΑ ΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΗΤΙΣ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΣ ΣΟΔΟΜΑ ΚΑΙ ΑΙΓΥΠΤΟΣ ΟΠΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ

11:9 **And out of the peoples and tribes and tongues and nations they see their corpses three and a half days. And they will not allow their corpses to be put in a sepulcher.**

11:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PEOPLES** ΛΑΩΝ 2992 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRIBES** ΦΥΛΩΝ 5443 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΩΝ 1100 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **THEY SEE** ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ 991 {V/PAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CORPSES** ΠΤΩΜΑ 4430 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HALF** ΗΜΙΣΥ 2255 {A/ASN} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL THEY ALLOW** ΑΦΗΣΟΥΣΙΝ 863 {V/FAI/3P} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **CORPSES** ΠΤΩΜΑΤΑ 4430 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO BE PUT** ΤΕΘΗΝΑΙ 5087 {V/APN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **SEPULCHER** ΜΝΗΜΑ 3418 {N/ASN}

11:9 ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΕΚ ΤΩΝ ΛΑΩΝ ΚΑΙ ΦΥΛΩΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΩΝ ΚΑΙ ΕΘΝΩΝ ΤΟ ΠΤΩΜΑ ΑΥΤΩΝ ΗΜΕΡΑΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΙΣΥ ΚΑΙ ΤΑ ΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΑΦΗΣΟΥΣΙΝ ΤΕΘΗΝΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΑ

11:10 **And those who dwell upon the earth rejoice over them, and will celebrate, and will give gifts to each other, because these two prophets tormented those who dwell on the earth.**

11:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **REJOICE** ΧΑΙΡΟΥΣΙΝ 5463 {V/PAI/3P} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL CELEBRATE** ΕΥΦΡΑΝΘΗΣΟΝΤΑΙ 2165 {V/FPI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL GIVE** ΔΩΣΟΥΣΙΝ 1325 {V/FAI/3P} **GIFTS** ΔΩΡΑ 1435 {N/APN} **TO EACH OTHER** ΑΛΛΗΛΟΙΣ 240 {PC/DPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **TORMENTED** ΕΒΑΣΑΝΙΣΑΝ 928 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

11:10 ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΧΑΙΡΟΥΣΙΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΥΦΡΑΝΘΗΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΔΩΡΑ ΔΩΣΟΥΣΙΝ ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΔΥΟ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΒΑΣΑΝΙΣΑΝ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

11:11 **And after the three and a half days a spirit of life from God entered into them, and they stood upon their feet, and great fear fell upon those who watched them.**

11:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HALF** ΗΜΙΣΥ 2255 {A/ASN} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ENTERED** ΕΙΣΗΛΘΕΝ 1525 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY STOOD** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FEET** ΠΟΔΑΣ 4228 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **FEAR** ΦΟΒΟΣ 5401 {N/NSM} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WATCHED** ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΣ 2334 {V/PAP/APM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

11:11 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΙΣΥ ΠΝΕΥΜΑ ΖΩΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΣΤΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΒΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥΣ

11:12 **And I heard a great voice from heaven saying to them, Come up here. And they ascended up into heaven in the cloud, and their enemies watched them.**

11:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **COME UP** ΑΝΑΒΗΤΕ 305 {V/2AAM/2P} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY ASCENDED UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOSTILE** ΕΧΘΡΟΙ 2190 {A/NPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WATCHED** ΕΘΕΩΡΗΣΑΝ 2334 {V/AAI/3P} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

11:12 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΝΑΒΗΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΝΕΦΕΛΗ ΚΑΙ ΕΘΕΩΡΗΣΑΝ ΑΥΤΟΥΣ ΟΙ ΕΧΘΡΟΙ ΑΥΤΩΝ

11:13 **And in that day a great earthquake occurred, and the tenth part of the city fell. And seven thousand names of men were killed in the earthquake. And the rest became afraid, and gave glory to the God of heaven.**

11:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAT** ΕΚΕΙΝΗ 1565 {PD/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **TENTH** ΔΕΚΑΤΟΝ 1182 {A/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **FELL** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WERE KILLED** ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ 615 {V/API/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΩ 4578 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **REST** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **BECAME** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **AFRAID** ΕΜΦΟΒΟΙ 1719 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM}

11:13 ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΕΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΔΕΚΑΤΟΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΠΕΣΕΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΩ ΣΕΙΣΜΩ ΟΝΟΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΕΜΦΟΒΟΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΔΩΚΑΝ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ

11:14 **The second woe departed. Behold, the third woe comes quickly.**

11:14 **THA** Η 3588 {T/NSF} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΑ 1208 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {N/OI} **DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THIRD** ΤΡΙΤΗ 5154 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {N/OI} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **IT COMES** ΕΡΧΕΤΑΙ 2064 {V/PNI/3S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV}

11:14 Η ΟΥΑΙ Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΑΠΗΛΘΕΝ Η ΟΥΑΙ Η ΤΡΙΤΗ ΙΔΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΤΑΧΥ

11:15 **And the seventh agent sounded, and great voices occurred in heaven, saying, The kingdom of the world has become of our Lord, and of his Christ, and he will reign into the ages of the ages.**

11:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΟΣ 1442 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SOUNDED** ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ 4537 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑΙ 3173 {A/NPF} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΙ 3004 {V/PAP/NPF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **HAS BECOME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΙ 936 {V/FAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

11:15 ΚΑΙ Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΦΩΝΑΙ ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΛΕΓΟΥΣΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

11:16 **And the twenty-four elders who sit before the throne of God, on their thrones, fell upon their faces and worshiped God,**

11:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO SIT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ 2521 {V/PNP/NPM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **THRONES** ΘΡΟΝΟΥΣ 2362 {N/APM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FACES** ΠΡΟΣΩΠΑ 4383 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

11:16 ΚΑΙ ΟΙ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΘΡΟΝΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΣΟΝ ΕΠΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΘΕΩ

11:17 **saying, We thank thee, Lord God Almighty, who is and was, because thou have taken thy great power and reigned.**

11:17 **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WE THANK** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ 2168 {V/PAI/1P} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU HAVE TAKEN** ΕΙΛΗΦΑΣ 2983 {V/RAI/2S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΣ 936 {V/AAI/2S}

11:17 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΣΟΙ ΚΥΡΙΕ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ Ο ΩΝ ΚΑΙ Ο ΗΝ ΟΤΙ ΕΙΛΗΦΑΣ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΣΟΥ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΚΑΙ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΣ

11:18 **And the nations were angry. And thy wrath came, and the time of the dead to be judged, and to give the reward to thy bondmen the prophets, and to the sanctified, and to those who fear thy name, the small and the great, and to destroy those who destroy the earth.**

11:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WERE ANGRY** ΩΡΓΙΣΘΗΣΑΝ 3710 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WRATH** ΟΡΓΗ 3709 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ

3498 {A/GPM} **TO BE JUDGED** ΚΡΙΘΗΝΑΙ 2919 {V/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΝ 3408 {N/ASM} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ 4396 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙΣ 40 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙΣ 5399 {V/PNP/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SMALL** ΜΙΚΡΟΙΣ 3398 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΙΣ 3173 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DESTROY** ΔΙΑΦΘΕΙΡΑΙ 1311 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DESTROY** ΔΙΑΦΘΕΙΡΟΝΤΑΣ 1311 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

11:18 ΚΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΩΡΓΙΣΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ Η ΟΡΓΗ ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΡΙΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΣΟΥ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΤΟΙΣ ΜΙΚΡΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΕΓΑΛΟΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΘΕΙΡΑΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΦΘΕΙΡΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΓΗΝ

11:19 **And the temple of God was opened in heaven, and the ark of the covenant of the Lord was seen in his temple. And there occurred lightnings, and voices, and thunders, and great hail.**

11:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WAS OPENED** ΗΝΟΙΓΗ 455 {V/2API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ARK** ΚΙΒΩΤΟΣ 2787 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **COVENANT** ΔΙΑΘΗΚΗΣ 1242 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **TEMPLE** ΝΑΩ 3485 {N/DSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **LIGHTNINGS** ΑΣΤΡΑΠΑΙ 796 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **HAIL** ΧΑΛΑΖΑ 5464 {N/NSF}

11:19 ΚΑΙ ΗΝΟΙΓΗ Ο ΝΑΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΩΦΘΗ Η ΚΙΒΩΤΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΣΤΡΑΠΑΙ ΚΑΙ ΦΩΝΑΙ ΚΑΙ ΒΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΧΑΛΑΖΑ ΜΕΓΑΛΗ

12:1

And a great sign was seen in heaven. A woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and a crown of twelve stars upon her head.

12:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **CLOTHED WITH** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ 4016 {V/RPP/NSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUN** ΗΛΙΟΝ 2246 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗ 4582 {N/NSF} **UNDER** ΥΠΟΚΑΤΩ 5270 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΣ 4735 {N/NSM} **OF TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **STARS** ΑΣΤΕΡΩΝ 792 {N/GPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

12:1 ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΜΕΓΑ ΩΦΘΗ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΓΥΝΗ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΑΣΤΕΡΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

12:2 **And having in her womb, she cried out, suffering birth pains, and suffering to give birth.**

12:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WOMB** ΓΑΣΤΡΙ 1064 {N/DSF} **SHE CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΕΝ 2896 {V/IAI/3S} **SUFFERING BIRTH PAINS** ΩΔΙΝΟΥΣΑ 5605 {V/PAP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SUFFERING** ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΗ 928 {V/PPP/NSF} **TO GIVE BIRTH** ΤΕΚΕΙΝ 5088 {V/2AAN}

12:2 ΚΑΙ ΕΝ ΓΑΣΤΡΙ ΕΧΟΥΣΑ ΕΚΡΑΖΕΝ ΩΔΙΝΟΥΣΑ ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΗ ΤΕΚΕΙΝ

12:3 **And another sign was seen in heaven. And behold, a great fiery dragon, having seven heads and ten horns, and seven diadems upon his heads.**

12:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/NSN} **WAS SEEN** ΩΦΘΗ 3700 {V/API/3S} **IN** ΕΝ

1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **FIERY** ΠΥΡΟΣ 4450 {A/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **DIADEMS** ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ 1238 {N/APN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:3 ΚΑΙ ΩΦΘΗ ΑΛΛΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΔΡΑΚΩΝ ΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΧΩΝ ΚΕΦΑΛΑΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΚΕΡΑΤΑ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΤΑ ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ

12:4 **And his tail drags the third part of the stars of the sky, and cast them to the earth. And the dragon stood before the woman who was going to give birth, so that when she gave birth he might devour her child.**

12:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TAIL** ΟΥΡΑ 3769 {N/NSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **DRAGS** ΣΥΡΕΙ 4951 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **THIRD** ΤΡΙΤΟΝ 5154 {A/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **STARS** ΑΣΤΕΡΩΝ 792 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **STOOD** ΕΣΤΗΚΕΝ 2476 {V/RAI/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHO WAS GOING** ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ 3195 {V/PAP/GSF} **TO GIVE BIRTH** ΤΕΚΕΙΝ 5088 {V/2AAN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **SHE GAVE BIRTH** ΤΕΚΗ 5088 {V/2AAS/3S} **HE MIGHT DEVOUR** ΚΑΤΑΦΑΓΗ 2719 {V/2AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/ASN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

12:4 ΚΑΙ Η ΟΥΡΑ ΑΥΤΟΥ ΣΥΡΕΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΤΩΝ ΑΣΤΕΡΩΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΕΣΤΗΚΕΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΤΕΚΕΙΝ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΤΕΚΗ ΤΟ ΤΕΚΝΟΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΤΑΦΑΓΗ

12:5 **And she gave birth to a son, a male who was going to tend all the nations with an iron rod. And her child was taken up to God and to his throne.**

12:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE GAVE BIRTH TO** ΕΤΕΚΕΝ 5088 {V/2AAI/3S} **SON** ΥΙΟΝ 5207 {N/ASM} **MALE** ΑΡΡΕΝΑ 730 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **WAS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO TEND** ΠΟΙΜΑΙΝΕΙΝ 4165 {V/PAN} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **IRON** ΣΙΔΗΡΑ 4603 {A/DSF} **ROD** ΡΑΒΔΩ 4464 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **CHILD** ΤΕΚΝΟΝ 5043 {N/NSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS TAKEN UP** ΗΡΠΑΣΘΗ 726 {V/API/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:5 ΚΑΙ ΕΤΕΚΕΝ ΥΙΟΝ ΑΡΡΕΝΑ ΟΣ ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΙΜΑΙΝΕΙΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΝ ΡΑΒΔΩ ΣΙΔΗΡΑ ΚΑΙ ΗΡΠΑΣΘΗ ΤΟ ΤΕΚΝΟΝ ΑΥΤΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΑΥΤΟΥ

12:6 **And the woman fled into the wilderness where she has a place there prepared by God, so that they may nourish her there a thousand two hundred sixty days.**

12:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **FLED** ΕΦΥΓΕΝ 5343 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **SHE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ 2090 {V/RPP/ASM} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY NOURISH** ΕΚΤΡΕΦΩΣΙΝ 1625 {V/PAS/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΣ 5507 {N/APF} **TWO HUNDRED** ΔΙΑΚΟΣΙΑΣ 1250 {N/APF} **SIXTY** ΕΞΗΚΟΝΤΑ 1835 {N/NUI} **DAYS** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/APF}

12:6 ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΕΦΥΓΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΟΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΚΕΙ ΤΟΠΟΝ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΝΑ ΕΚΕΙ ΕΚΤΡΕΦΩΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΗΜΕΡΑΣ ΧΙΛΙΑΣ ΔΙΑΚΟΣΙΑΣ ΕΞΗΚΟΝΤΑ

12:7 **And war developed in heaven: Michael and his agents to fight with the dragon. And the dragon and his agents fought.**

12:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΣ 4171 {N/NSM} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MICHAEL** ΜΙΧΑΗΛ 3413 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO FIGHT** ΠΟΛΕΜΗΣΑΙ 4170 {V/AAN} **WITH**

ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΟΝΤΟΣ 1404 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FOUGHT** ΕΠΟΛΕΜΗΣΕΝ 4170 {V/AAI/3S}

12:7 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΟΛΕΜΟΣ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ Ο ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΠΟΛΕΜΗΣΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΚΟΝΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΕΠΟΛΕΜΗΣΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΥΤΟΥ

12:8 **And he did not prevail, nor was a place found for him any more in heaven.**

12:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE PREVAILED** ΙΣΧΥΣΕΝ 2480 {V/AAI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **FOR HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

12:8 ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΣΕΝ ΟΥΔΕ ΤΟΠΟΣ ΕΥΡΕΘΗ ΑΥΤΩ ΕΤΙ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ

12:9 **And the great dragon was cast out, the ancient serpent, called the Devil and Satan, he who leads the whole world astray. He was cast out to the earth, and his agents were cast out with him.**

12:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **WAS CAST OUT** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ANCIENT** ΑΡΧΑΙΟΣ 744 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SERPENT** ΟΦΙΣ 3789 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝ 4105 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **HE WAS CAST OUT** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WERE CAST OUT** ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ 906 {V/API/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:9 ΚΑΙ ΕΒΛΗΘΗ Ο ΔΡΑΚΩΝ Ο ΜΕΓΑΣ Ο ΟΦΙΣ Ο ΑΡΧΑΙΟΣ Ο ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ ΣΑΤΑΝΑΣ Ο ΠΛΑΝΩΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΟΛΗΝ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ

12:10 **And I heard a great voice in heaven, saying, Now it came to pass, the salvation, and the power, and the kingdom of our God, and the authority of his Christ. Because the accuser of our brothers was cast out, who accuses them before our God day and night.**

12:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **NOW** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **IT CAME TO PASS** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ACCUSER** ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ 2725 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **WAS CAST OUT** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO ACCUSES** ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ 2723 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF}

12:10 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΑΡΤΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΒΛΗΘΗ Ο ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΗΜΩΝ Ο ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ

12:11 **And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony. And they loved not their life to the point of death.**

12:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **OVERCAME** ΕΝΙΚΗΣΑΝ 3528 {V/AAI/3P} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF}

TESTIMONY ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ 3141 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LOVED** ΗΓΑΠΗΣΑΝ 25 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LIFE** ΨΥΧΗΝ 5590 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO POINT** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **OF DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM}

12:11 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΝΙΚΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΗΣ ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΓΑΠΗΣΑΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΩΝ ΑΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ

12:12 **Rejoice because of this, O heavens, and ye who dwell in them. Woe to the earth and the sea, because the devil has come down to you, having great wrath, knowing that he has little time.**

12:12 **REJOICE** ΕΥΦΡΑΙΝΕΣΘΕ 2165 {V/PPM/2P} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HEAVENS** ΟΥΡΑΝΟΙ 3772 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL** ΣΚΗΝΟΥΝΤΕΣ 4637 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **WOE** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **HAS COME DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **TO** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **YOU** ΥΜΑΣ 5209 {PP/2AP} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **WRATH** ΘΥΜΟΝ 2372 {N/ASM} **KNOWING** ΕΙΔΩΣ 1492 {V/RAP/NSM} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASM} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM}

12:12 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΥΦΡΑΙΝΕΣΘΕ ΟΙ ΟΥΡΑΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΣΚΗΝΟΥΝΤΕΣ ΟΥΑΙ ΤΗ ΓΗ ΚΑΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΟΤΙ ΚΑΤΕΒΗ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ ΕΧΩΝ ΘΥΜΟΝ ΜΕΓΑΝ ΕΙΔΩΣ ΟΤΙ ΟΛΙΓΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΕΧΕΙ

12:13 **And when the dragon saw that he was cast to the earth, he persecuted the woman who gave birth to the male.**

12:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **SAW** ΕΙΔΕΝ 1492 {V/2AAI/3S} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE WAS CAST** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **HE PERSECUTED** ΕΔΙΩΞΕΝ 1377 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **GAVE BIRTH TO** ΕΤΕΚΕΝ 5088 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MALE** ΑΡΡΕΝΑ 730 {N/ASM}

12:13 ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΔΕΝ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΟΤΙ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΔΙΩΞΕΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΗΤΙΣ ΕΤΕΚΕΝ ΤΟΝ ΑΡΡΕΝΑ

12:14 **And two wings of the great eagle were given to the woman, so that she might fly into the wilderness to her place. So that she might be nourished there for a time, and times, and half a time, from the face of the serpent.**

12:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **WINGS** ΠΤΕΡΥΓΕΣ 4420 {N/NPF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥ 3173 {A/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **EAGLE** ΑΕΤΟΥ 105 {N/GSM} **WERE GIVEN** ΕΔΟΘΗΣΑΝ 1325 {V/API/3P} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE MIGHT FLY** ΠΕΤΗΤΑΙ 4072 {V/PNS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASF} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SO THAT** ΟΠΩΣ 3704 {ADV} **SHE MIGHT BE NOURISHED** ΤΡΕΦΗΤΑΙ 5142 {V/PPS/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **TIME** ΚΑΙΡΟΝ 2540 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TIMES** ΚΑΙΡΟΥΣ 2540 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HALF** ΗΜΙΣΥ 2255 {A/ASN} **TIME** ΚΑΙΡΟΥ 2540 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SERPENT** ΟΦΕΩΣ 3789 {N/GSM}

12:14 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗΣΑΝ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΔΥΟ ΠΤΕΡΥΓΕΣ ΤΟΥ ΑΕΤΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΙΝΑ ΠΕΤΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΑΥΤΗΣ ΟΠΩΣ ΤΡΕΦΗΤΑΙ ΕΚΕΙ ΚΑΙΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΗΜΙΣΥ ΚΑΙΡΟΥ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΟΦΕΩΣ

12:15 **And the serpent cast water like a river out of his mouth after the woman, so that he might make her carried away by the flood.**

12:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SERPENT** ΟΦΙΣ 3789 {N/NSM} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΝ 4215 {N/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AFTER** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT MAKE** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **CARRIED AWAY BY FLOOD** ΠΟΤΑΜΟΦΟΡΗΤΟΝ 4216 {A/ASF}

12:15 ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ Ο ΟΦΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΟΠΙΣΩ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΥΔΩΡ ΩΣ ΠΟΤΑΜΟΝ ΙΝΑ ΑΥΤΗΝ ΠΟΤΑΜΟΦΟΡΗΤΟΝ ΠΟΙΗΣΗ

12:16 **And the earth helped the woman. And the earth opened its mouth and swallowed the river that the dragon cast out of his mouth.**

12:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **HELPED** ΕΒΟΗΘΗΣΕΝ 997 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SWALLOWED** ΚΑΤΕΠΙΕΝ 2666 {V/2AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΝ 4215 {N/ASM} **THAT** ΟΝ 3739 {PR/ASM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

12:16 ΚΑΙ ΕΒΟΗΘΗΣΕΝ Η ΓΗ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΚΑΙ ΗΝΟΙΞΕΝ Η ΓΗ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΙΕΝ ΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟΝ ΟΝ ΕΒΑΛΕΝ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

12:17 **And the dragon was angry toward the woman, and went to make war with the remnant of her seed, those keeping the commandments of God, and having the testimony of Jesus.**

12:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **WAS ANGRY** ΩΡΓΙΣΘΗ 3710 {V/API/3S} **TOWARD** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΙ 1135 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **REMNANT** ΛΟΙΠΩΝ 3062 {A/GPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **SEED** ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ 4690 {N/GSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KEEPING** ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ 5083 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

12:17 ΚΑΙ ΩΡΓΙΣΘΗ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΠΟΛΕΜΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΤΩΝ ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΧΟΝΤΩΝ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΗΣΟΥ

13:1

And I stood upon the sand of the sea. And I saw a beast rising up out of the sea having ten horns, and seven heads, and ten diadems upon its horns, and upon its heads names of blasphemy.

13:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I STOOD** ΕΣΤΑΘΗΝ 2476 {V/API/1S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SAND** ΑΜΜΟΝ 285 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 3708 {V/2AAI/1S} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **RISING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ 305 {V/PAP/ASN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/ASN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **HORNS** ΚΕΡΑΤΩΝ 2768 {N/GPN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **DIADEMS** ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ 1238 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **OF BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/GSF}

13:1 ΚΑΙ ΕΣΤΑΘΗΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΜΜΟΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΘΗΡΙΟΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ ΕΧΟΝ ΚΕΡΑΤΑ ΔΕΚΑ ΚΑΙ ΚΕΦΑΛΑΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΚΕΡΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΕΚΑ ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΑ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ

13:2 **And the beast that I saw was similar to a leopard. And its feet were like a bear, and its mouth like the mouth of a lion. And the dragon gave to it his power, and his throne, and great authority.**

13:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **SIMILAR** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/NSN} **TO LEOPARD** ΠΑΡΔΑΛΕΙ 3917 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FEET** ΠΟΔΕΣ 4228 {N/NPM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **BEAR** ΑΡΚΟΥ 715 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **LIKE** ΩΣ 5613

{ADV} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **OF LION** ΛΕΟΝΤΟΣ 3023 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF}

13:2 ΚΑΙ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ Ο ΕΙΔΟΝ ΗΝ ΟΜΟΙΟΝ ΠΑΡΔΑΛΕΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΔΕΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΑΡΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΩΣ ΣΤΟΜΑ ΛΕΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΔΡΑΚΩΝ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ

13:3 **And one of its heads was as in death, having been killed. And its deadly wound was healed. And the whole earth marveled behind the beast.**

13:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΩΝ 2776 {N/GPF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AS** ΩΣΕΙ 5616 {ADV} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΝ 2288 {N/ASM} **HAVING BEEN KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΗΝ 4969 {V/RPP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOUND** ΠΛΗΓΗ 4127 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **WAS HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ 2323 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHOLE** ΟΛΗ 3650 {A/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **MARVELED** ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ 2296 {V/AAI/3S} **BEHIND** ΟΠΙΣΩ 3694 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN}

13:3 ΚΑΙ ΜΙΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΩΣΕΙ ΕΣΦΑΓΜΕΝΗΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ Η ΠΛΗΓΗ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΟΛΗ Η ΓΗ ΟΠΙΣΩ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ

13:4 **And they worshiped the dragon who gave authority to the beast. And they worshiped the beast, saying, Who is like the beast, and who is able to war against it?**

13:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΟΝΤΙ 1404 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO GAVE** ΔΕΔΩΚΟΤΙ 1325 {V/RAP/DSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **LIKE** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **ABLE** ΔΥΝΑΤΟΣ 1415 {A/NSM} **TO WAR** ΠΟΛΕΜΗΣΑΙ 4170 {V/AAN} **AGAINST** ΜΕΤ 3326 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

13:4 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΔΡΑΚΟΝΤΙ ΤΩ ΔΕΔΩΚΟΤΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΟΜΟΙΟΣ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΟΣ ΠΟΛΕΜΗΣΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ

13:5 **And a mouth was given to it speaking great things and blasphemy. And authority was given it to make war forty-two months.**

13:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/NSN} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **SPEAKING** ΛΑΛΟΥΝ 2980 {V/PAP/NSN} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ 988 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **MONTHS** ΜΗΝΑΣ 3376 {N/APM}

13:5 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΣΤΟΜΑ ΛΑΛΟΥΝ ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΕΞΟΥΣΙΑ ΠΟΛΕΜΟΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΜΗΝΑΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΔΥΟ

13:6 **And it opened its mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name and his tabernacle, those who dwell in heaven.**

13:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT OPENED** ΗΝΟΙΞΕΝ 455 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑ 4750 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ 988 {N/ASF} **AGAINST** ΠΡΟΣ 4314 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **TO BLASPHEME** ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΙ 987 {V/AAN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΝ 4633 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΣΚΗΝΟΥΝΤΑΣ 4637 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM}

13:6 ΚΑΙ ΗΝΟΙΞΕΝ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΣΚΗΝΟΥΝΤΑΣ

13:7 **And it was given it to make war with the sanctified, and to overcome them. And authority over every tribe and people and tongue and nation was given to it.**

13:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **WAR** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO OVERCOME** ΝΙΚΗΣΑΙ 3528 {V/AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVERY** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **TRIBE** ΦΥΛΗΝ 5443 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN}

13:7 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΠΟΙΗΣΑΙ ΠΟΛΕΜΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΝΙΚΗΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΕΞΟΥΣΙΑ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΦΥΛΗΝ ΚΑΙ ΛΑΟΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΝ ΚΑΙ ΕΘΝΟΣ

13:8 **And all who dwell upon the earth will worship it, whose name has not been written in the book of life of the Lamb who was killed from the foundation of the world.**

13:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ 4352 {V/FAI/3P} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAS BEEN WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WHO WAS KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΥ 4969 {V/RPP/GSN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM}

13:8 ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΩΝ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΤΟΥ ΕΣΦΑΓΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ

13:9 **If any man has an ear, let him hear.**

13:9 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **EAR** ΟΥΣ 3775 {N/ASN} **LET HIM HEAR** ΑΚΟΥΣΑΤΩ 191 {V/AAM/3S}

13:9 ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΟΥΣ ΑΚΟΥΣΑΤΩ

13:10 **If any man keeps in captivity, he goes. If any man kills with a sword, he must be killed with a sword. Here is the perseverance and the faith of the sanctified.**

13:10 **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KEEPS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **CAPTIVITY** ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝ 161 {N/ASF} **HE GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **KILLS** ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ 615 {V/PAI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/DSF} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ 615 {V/APN} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑ 3162 {N/DSF} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΣ 4102 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

13:10 ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝ ΥΠΑΓΕΙ ΕΙ ΤΙΣ ΕΝ ΜΑΧΑΙΡΑ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΜΑΧΑΙΡΑ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ ΩΔΕ ΕΣΤΙΝ Η ΥΠΟΜΟΝΗ ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

13:11 **And I saw another beast coming up out of the earth, and it had two horns similar to a lamb, and it spoke like a dragon.**

13:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/ASN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **COMING UP** ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ 305 {V/PAP/ASN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **TWO** ΔΥΟ 1417 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN} **SIMILAR** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/APN} **TO LAMB** ΑΡΝΙΩ 721 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT SPOKE** ΕΛΑΛΕΙ 2980 {V/IAI/3S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **DRAGON** ΔΡΑΚΩΝ 1404 {N/NSM}

13:11 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΛΛΟ ΘΗΡΙΟΝ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΙΧΕΝ ΚΕΡΑΤΑ ΔΥΟ ΟΜΟΙΑ ΑΡΝΙΩ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΩΣ ΔΡΑΚΩΝ

13:12 **And it exercises all the authority of the first beast before it. And it made the earth and those who dwell in it so that they would worship the first beast, whose mortal wound was healed.**

13:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT EXERCISES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΣΑΝ 3956 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΥ 4413 {A/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT MADE** ΕΠΟΙΕΙ 4160 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY WOULD WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ 4352 {V/AAS/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FIRST** ΠΡΩΤΟΝ 4413 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOUND** ΠΛΗΓΗ 4127 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΥ 2288 {N/GSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **WAS HEALED** ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ 2323 {V/API/3S}

13:12 ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΠΑΣΑΝ ΠΟΙΕΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΟΙΕΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΙΝΑ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΟΥ ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗ Η ΠΛΗΓΗ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ

13:13 **And it does great signs, so that even fire would come down out of the sky upon the earth in the sight of men.**

13:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT DOES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/ASN} **WOULD COME DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΗ 2597 {V/PAS/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

13:13 ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΙ ΠΥΡ ΙΝΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

13:14 **And it leads my kind astray (those dwelling on the earth) because of the signs that were given it to do in the sight of the beast, telling those who dwell on the earth to make an image to the beast that had the sword-wound and lived.**

13:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΑ 4105 {V/PAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MY** ΕΜΟΥΣ 1699 {PS/1APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DWELLING** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ 2730 {V/PAP/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **WERE GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **IN SIGHT** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **TELLING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ 2730 {V/PAP/DPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **TO MAKE** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1500 {N/ASF} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOUND** ΠΛΗΓΗΝ 4127 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SWORD** ΜΑΧΑΙΡΑΣ 3162 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIVED** ΕΖΗΣΕΝ 2198 {V/AAI/3S}

13:14 ΚΑΙ ΠΛΑΝΑ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΛΕΓΩΝ ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΠΟΙΗΣΑΙ ΕΙΚΟΝΑ ΤΩ ΘΗΡΙΩ Ο ΕΙΧΕΝ ΤΗΝ ΠΛΗΓΗΝ ΤΗΣ ΜΑΧΑΙΡΑΣ ΚΑΙ ΕΖΗΣΕΝ

13:15 **And it was given it to give a spirit to the image of the beast, so that the image of the beast would both speak, and would make as many as would not ever worship the image of the beast be killed.**

13:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO IT** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSN} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **TO THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΙ 1500 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **IMAGE** ΕΙΚΩΝ 1504 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **BOTH** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD SPEAK** ΛΑΛΗΣΗ 2980 {V/AAS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WOULD MAKE** ΠΟΙΗΣΗ 4160 {V/AAS/3S} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3754 {PK/NPM} **EVER** ΕΑΝ 1437 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WOULD**

WORSHIP ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ 4352 {V/AAS/3P} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΙ 1500 {N/DSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **WOULD BE KILLED** ΑΠΟΚΤΑΝΘΩΣΙΝ 615 {V/APS/3P}

13:15 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΠΝΕΥΜΑ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗ ΕΙΚΟΝΙ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΙΝΑ ΚΑΙ ΛΑΛΗΣΗ Η ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΗ ΟΣΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΣΙΝ ΤΗ ΕΙΚΟΝΙ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΑΠΟΚΤΑΝΘΩΣΙΝ

13:16 **And it makes all, the small and the great, and the rich and the poor, and the freemen and the bondmen, that they would give them marks on their right hand, or on their foreheads.**

13:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT MAKES** ΠΟΙΕΙ 4160 {V/PAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑΣ 3956 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SMALL** ΜΙΚΡΟΥΣ 3398 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥΣ 3173 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RICH** ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ 4145 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **POOR** ΠΤΩΧΟΥΣ 4434 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **FREE** ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΣ 1658 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΥΣ 1401 {N/APM} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT GIVE** ΔΩΣΙΝ 1325 {V/2AAS/3P} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **MARKS** ΧΑΡΑΓΜΑΤΑ 5480 {N/APN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **RIGHT** ΔΕΞΙΑΣ 1188 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **OR** Η 2228 {PRT} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOREHEADS** ΜΕΤΩΠΩΝ 3359 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

13:16 ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΜΙΚΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΛΟΥΣΙΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ ΙΝΑ ΔΩΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΧΑΡΑΓΜΑΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ ΑΥΤΩΝ

13:17 **And so that not any man can buy or sell unless having the mark—the name of the beast or the number of its name.**

13:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **BE ABLE** ΔΥΝΑΤΑΙ 1410 {V/PNI/3S} **TO BUY** ΑΓΟΡΑΣΑΙ 59 {V/AAN} **OR** Η 2228 {PRT} **TO SELL** ΠΩΛΗΣΑΙ 4453 {V/AAN} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MARK** ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **OR** Η 2228 {PRT} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΝ 706 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

13:17 ΚΑΙ ΙΝΑ ΜΗ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΙ Η ΠΩΛΗΣΑΙ ΕΙ ΜΗ Ο ΕΧΩΝ ΤΟ ΧΑΡΑΓΜΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ Η ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

13:18 **Here is wisdom: He who has understanding, let him calculate the number of the beast, for it is a number of a man. And its number is 666.**

13:18 **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WISDOM** ΣΟΦΙΑ 4678 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **UNDERSTANDING** ΝΟΥΝ 3563 {N/ASM} **LET HIM CALCULATE** ΨΗΦΙΣΑΤΩ 5585 {V/AAM/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΝ 706 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **IT IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **666** ΧΞΣ 5516 {N/NUI/ABB}

13:18 ΩΔΕ Η ΣΟΦΙΑ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΧΩΝ ΝΟΥΝ ΨΗΦΙΣΑΤΩ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΑΡΙΘΜΟΣ ΓΑΡ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ ΧΞΣ

14:1

And I looked, and lo, the Lamb standing on the mount Zion, and with it a number, a hundred and forty-four thousand, having its name and the name of his Father, written on their foreheads.

14:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LO** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **STANDING** ΕΣΤΗΚΟΣ 2476 {V/RAP/NSN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MOUNT** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **ZION** ΣΙΩΝ 4622 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **NUMBER**

ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPF} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΙ 2192 {V/PAP/NPF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FATHER** ΠΑΤΡΟΣ 3962 {N/GSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOREHEADS** ΜΕΤΩΠΩΝ 3359 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ ΕΣΤΗΚΟΣ ΕΠΙ ΤΟ ΟΡΟΣ ΣΙΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΚΑΤΟΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΧΟΥΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ ΑΥΤΩΝ

14:2 **And I heard a sound from heaven as a sound of many waters, and as a sound of great thunder. And the voice that I heard was as of harpers harping with their harps.**

14:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **THUNDER** ΒΡΟΝΤΗΣ 1027 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **THAT** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **OF HARPERS** ΚΙΘΑΡΩΔΩΝ 2790 {N/GPM} **HARPING** ΚΙΘΑΡΙΖΟΝΤΩΝ 2789 {V/PAP/GPM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **HARPS** ΚΙΘΑΡΑΙΣ 2788 {N/DPF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:2 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΥΔΑΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΙ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΒΡΟΝΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΑΙ Η ΦΩΝΗ ΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΩΣ ΚΙΘΑΡΩΔΩΝ ΚΙΘΑΡΙΖΟΝΤΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΙΘΑΡΑΙΣ ΑΥΤΩΝ

14:3 **And they sing a new song before the throne, and before the four beings and the elders. And none could learn the song except the hundred and forty-four thousand, those who have been redeemed from the earth.**

14:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SING** ΑΔΟΥΣΙΝ 103 {V/PAI/3P} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **SONG** ΩΔΗΝ 5603 {N/ASF} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ 4245 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO LEARN** ΜΑΘΕΙΝ 3129 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SONG** ΩΔΗΝ 5603 {N/ASF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPF} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΕΣ 5505 {N/NPF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BEEN REDEEMED** ΗΓΟΡΑΣΜΕΝΟΙ 59 {V/RPP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

14:3 ΚΑΙ ΑΔΟΥΣΙΝ ΩΔΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΜΑΘΕΙΝ ΤΗΝ ΩΔΗΝ ΕΙ ΜΗ ΑΙ ΕΚΑΤΟΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΟΙ ΗΓΟΡΑΣΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ

14:4 **These are men who were not defiled with women, for they are virgins. These are those who follow the Lamb wherever he goes. These were out of men purchased by Jesus, a firstfruit to God and to the Lamb.**

14:4 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WERE DEFILED** ΕΜΟΛΥΝΘΗΣΑΝ 3435 {V/API/3P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **WOMEN** ΓΥΝΑΙΚΩΝ 1135 {N/GPF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **VIRGINS** ΠΑΡΘΕΝΟΙ 3933 {N/NPM} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ 190 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LAMB** ΑΡΝΙΩ 721 {N/DSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **EVER** ΑΝ 302 {PRT} **HE GOES** ΥΠΑΓΗ 5217 {V/PAS/3S} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **WERE PURCHASED** ΗΓΟΡΑΣΘΗΣΑΝ 59 {V/API/3P} **BY** ΥΠΟ 5259 {PREP} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **FIRSTFRUIT** ΑΠΑΡΧΗ 536 {N/NSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **LAMB** ΑΡΝΙΩ 721 {N/DSN}

14:4 ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΜΕΤΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΟΥΚ ΕΜΟΛΥΝΘΗΣΑΝ ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΤΩ ΑΡΝΙΩ ΟΠΟΥ ΑΝ ΥΠΑΓΗ ΟΥΤΟΙ ΥΠΟ ΙΗΣΟΥ ΗΓΟΡΑΣΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΑΡΧΗ ΤΩ ΘΕΩ ΚΑΙ ΤΩ ΑΡΝΙΩ

14:5 **And no lie was found in their mouth, for they are unblemished.**

14:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/NSN} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΙ 4750 {N/DSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **UNBLEMISHED** ΑΜΩΜΟΙ 299 {A/NPM}

14:5 ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΩΝ ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗ ΨΕΥΔΟΣ ΑΜΩΜΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ

14:6 **And I saw an agent flying in mid-heaven having eternal good-news to proclaim to those who sit on the earth, and to every nation and tribe and tongue and people,**

14:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **FLYING** ΠΕΤΟΜΕΝΟΝ 4072 {V/PNP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MID-HEAVEN** ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ 3321 {N/DSN} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **ETERNAL** ΑΙΩΝΙΟΝ 166 {A/ASN} **GOOD-NEWS** ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 2098 {N/ASN} **TO PROCLAIM** ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΙ 2097 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO SIT** ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ 2521 {V/PNP/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **NATION** ΕΘΝΟΣ 1484 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRIBE** ΦΥΛΗΝ 5443 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUE** ΓΛΩΣΣΑΝ 1100 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEOPLE** ΛΑΟΝ 2992 {N/ASM}

14:6 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΠΕΤΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ ΕΧΟΝΤΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΝ ΕΘΝΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΗΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΝ ΚΑΙ ΛΑΟΝ

14:7 **saying in a great voice, Fear God, and give him glory, because the hour of his judgment has come. And worship him who made the heaven and the earth and the sea and springs of waters.**

14:7 **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **FEAR** ΦΟΒΗΘΗΤΕ 5399 {V/AOM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΕΩΣ 2920 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΕ 4352 {V/AAM/2P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO MADE** ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ 4160 {V/AAP/DSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPRINGS** ΠΗΓΑΣ 4077 {N/APF} **OF WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN}

14:7 ΛΕΓΩΝ ΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΑΥΤΩ ΔΟΞΑΝ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ Η ΩΡΑ ΤΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΕ ΤΩ ΠΟΙΗΣΑΝΤΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΠΗΓΑΣ ΥΔΑΤΩΝ

14:8 **And another, a second agent, followed, saying, Babylon the great has fallen, has fallen. She has given all the nations to drink of the wine of the wrath of her fornication.**

14:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **HAS FALLEN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **HAS FALLEN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **SHE HAS GIVEN TO DRINK** ΠΕΠΟΤΙΚΕΝ 4222 {V/RAI/3S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

14:8 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΕΣΕΝ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΠΕΠΟΤΙΚΕΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ

14:9 **And another agent, a third, followed them, saying in a great voice, If any man worships the beast and its image, and receives a mark on his forehead or on his hand,**

14:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 190 {V/AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WORSHIPS**

ΠΡΟΣΚΥΝΕΙ 4352 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **MARK** ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FOREHEAD** ΜΕΤΩΠΟΥ 3359 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **OR** Η 2228 {PRT} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:9 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΡΙΤΟΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ ΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΙ ΤΙΣ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΧΑΡΑΓΜΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ Η ΕΠΙ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ

14:10 **he also himself will drink of the wine of the wrath of God, which was mixed undiluted in the cup of his anger. And he will be tormented with fire and brimstone before the holy agents and before the Lamb.**

14:10 **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HE WILL DRINK** ΠΙΕΤΑΙ 4095 {V/FDI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHICH WAS MIXED** ΚΕΚΕΡΑΣΜΕΝΟΥ 2767 {V/RPP/GSM} **UNDILUTED** ΑΚΡΑΤΟΥ 194 {A/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΩ 4221 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ANGER** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL BE TORMENTED** ΒΑΣΑΝΙΣΘΗΣΕΤΑΙ 928 {V/FPI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΩ 2303 {N/DSN} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

14:10 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΙΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΚΕΚΕΡΑΣΜΕΝΟΥ ΑΚΡΑΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΠΟΤΗΡΙΩ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΠΥΡΙ ΚΑΙ ΘΕΙΩ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

14:11 **And the smoke of their torment ascends into the ages of ages. And they have no rest day and night, those who worship the beast and its image, and if any man receives the mark of its name.**

14:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ 929 {N/GSM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **ASCENDS** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ 305 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **REST** ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ 372 {N/ASF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΕΣ 4352 {V/PAP/NPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **RECEIVES** ΛΑΜΒΑΝΕΙ 2983 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MARK** ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

14:11 ΚΑΙ Ο ΚΑΠΝΟΣ ΤΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΑΙΩΝΑΣ ΑΙΩΝΩΝ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΟΙ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΕΣ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΧΑΡΑΓΜΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

14:12 **Here is the perseverance of the sanctified. Here are those who keep the commandments of God, and the faith of Jesus.**

14:12 **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PERSEVERANCE** ΥΠΟΜΟΝΗ 5281 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO KEEP** ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ 5083 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **FAITH** ΠΙΣΤΙΝ 4102 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM}

14:12 ΩΔΕ Η ΥΠΟΜΟΝΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ ΟΙ ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥ

14:13 **And I heard a voice from heaven saying to me, Write, Blessed are the dead who die in Lord from henceforth. Yea, says the Spirit, so that they may rest from their toils, and their works follow with them.**

14:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DIE** ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ 599 {V/PAP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **LORD** ΚΥΡΙΩ 2962 {N/DSM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HENCEFORTH** ΑΡΤΙ 737 {ADV} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MAY REST** ΑΝΑΠΑΥΣΩΝΤΑΙ 373 {V/AMS/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TOILS** ΚΟΠΩΝ 2873 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FOLLOW** ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/PAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

14:13 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΜΟΙ ΓΡΑΨΟΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΟΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ ΑΠ ΑΡΤΙ ΛΕΓΕΙ ΝΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΙΝΑ ΑΝΑΠΑΥΣΩΝΤΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΚΟΠΩΝ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΔΕ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ

14:14 **And I looked, and behold, a white cloud. And sitting upon the cloud, like a son of man, having a golden crown on his head and a sharp sickle in his hand.**

14:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WHITE** ΛΕΥΚΗ 3022 {A/NSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗ 3507 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF} **LIKE** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/ASM} **SON** ΥΙΩ 5207 {N/DSM} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASM} **CROWN** ΣΤΕΦΑΝΟΝ 4735 {N/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΣ 2776 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHARP** ΟΞΥ 3691 {A/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

14:14 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΝΕΦΕΛΗ ΛΕΥΚΗ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΥΙΩ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΧΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΟΞΥ

14:15 **And another agent came out from the temple, crying out in a great voice to him who sits on the cloud, Send forth thy sickle and reap, because the hour has come to reap, because the harvest of the earth is ripe.**

14:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **CRYING OUT** ΚΡΑΖΩΝ 2896 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΣ 3507 {N/GSF} **SEND FORTH** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REAP** ΘΕΡΙΣΟΝ 2325 {V/AAM/2S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/NSF} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **TO REAP** ΘΕΡΙΣΑΙ 2325 {V/AAN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HARVEST** ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2326 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **IS RIPE** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S}

14:15 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΚΡΑΖΩΝ ΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΕΦΕΛΗΣ ΠΕΜΨΟΝ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΘΕΡΙΣΟΝ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ Η ΩΡΑ ΘΕΡΙΣΑΙ ΟΤΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ Ο ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΓΗΣ

14:16 **And he who sits on the cloud cast his sickle upon the earth, and the earth was reaped.**

14:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CLOUD** ΝΕΦΕΛΗΝ 3507 {N/ASF} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WAS REAPED** ΕΘΕΡΙΣΘΗ 2325 {V/API/3S}

14:16 ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΘΕΡΙΣΘΗ Η ΓΗ

14:17 **And another agent came out from the temple in heaven, also himself having a sharp sickle.**

14:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **SHARP** ΟΞΥ 3691 {A/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN}

14:17 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΕΧΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΟΞΥ

14:18 **And another agent came out from the altar having power over the fire. And he cried out in a great shout to him who has the sharp sickle, saying, Send forth thy sharp sickle, and gather the clusters of the grapevine of the earth, because its grapes are fully ripe.**

14:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΦΩΝΗΣΕΝ 5455 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **SHOUT** ΚΡΑΥΓΗ 2906 {N/DSF} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΙ 2192 {V/PAP/DSM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHARP** ΟΞΥ 3691 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **SEND FORTH** ΠΕΜΨΟΝ 3992 {V/AAM/2S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SHARP** ΟΞΥ 3691 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHER** ΤΡΥΓΗΣΟΝ 5166 {V/AAM/2S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **CLUSTERS** ΒΟΤΡΥΑΣ 1009 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GRAPEVINE** ΑΜΠΕΛΟΥ 288 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **GRAPES** ΣΤΑΦΥΛΑΙ 4718 {N/NPF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **ARE FULLY RIPE** ΗΚΜΑΣΑΝ 187 {V/AAI/3P}

14:18 ΚΑΙ ΑΛΛΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΧΩΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΚΡΑΥΓΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΩ ΕΧΟΝΤΙ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΤΟ ΟΞΥ ΛΕΓΩΝ ΠΕΜΨΟΝ ΣΟΥ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΤΟ ΟΞΥ ΚΑΙ ΤΡΥΓΗΣΟΝ ΤΟΥΣ ΒΟΤΡΥΑΣ ΤΗΣ ΑΜΠΕΛΟΥ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΤΙ ΗΚΜΑΣΑΝ ΑΙ ΣΤΑΦΥΛΑΙ ΑΥΤΗΣ

14:19 **And the agent sent his sickle to the earth, and gathered the vintage of the earth, and cast it into the great winepress of the wrath of God.**

14:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SENT** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SICKLE** ΔΡΕΠΑΝΟΝ 1407 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GATHERED** ΕΤΡΥΓΗΣΕΝ 5166 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **VINTAGE** ΑΜΠΕΛΟΝ 288 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WINEPRESS** ΛΗΝΟΝ 3025 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

14:19 ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΟ ΔΡΕΠΑΝΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΤΡΥΓΗΣΕΝ ΤΗΝ ΑΜΠΕΛΟΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΗΝΟΝ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΝ ΜΕΓΑΝ

14:20 **And the winepress was trampled outside the city, and blood came out from the winepress, up to the bridles of the horses, as far as a thousand and six hundred furlongs.**

14:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WINEPRESS** ΛΗΝΟΣ 3025 {N/NSF} **WAS TRAMPLED** ΕΠΑΤΗΘΗ 3961 {V/API/3S} **OUTSIDE** ΕΞΩΘΕΝ 1855 {ADV} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **CAME OUT** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WINEPRESS** ΛΗΝΟΥ 3025 {N/GSF} **UP TO** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BRIDLES** ΧΑΛΙΝΩΝ 5469 {N/GPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **AS FAR AS** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOUSAND** ΧΙΛΙΩΝ 5507 {N/GPM} **SIX HUNDRED** ΕΞΑΚΟΣΙΩΝ 1812 {N/GPM} **FURLONGS** ΣΤΑΔΙΩΝ 4712 {N/GPM}

14:20 ΚΑΙ ΕΠΑΤΗΘΗ Η ΛΗΝΟΣ ΕΞΩΘΕΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΑΙΜΑ ΕΚ ΤΗΣ ΛΗΝΟΥ ΑΧΡΙ ΤΩΝ ΧΑΛΙΝΩΝ ΤΩΝ ΙΠΠΩΝ ΑΠΟ ΣΤΑΔΙΩΝ ΧΙΛΙΩΝ ΕΞΑΚΟΣΙΩΝ

15:1

And I saw another sign in heaven, great and marvelous: seven agents having seven plagues,

the last, because in them the wrath of God is ended.

15:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/ASN} **SIGN** ΣΗΜΕΙΟΝ 4592 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ 2298 {A/ASN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **LAST** ΕΣΧΑΤΑΣ 2078 {A/APF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑΙΣ 846 {PP/DPF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WRATH** ΘΥΜΟΣ 2372 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **IS ENDED** ΕΤΕΛΕΣΘΗ 5055 {V/API/3S}

15:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΛΛΟ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΕΠΤΑ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΛΗΓΑΣ ΕΠΤΑ ΤΑΣ ΕΣΧΑΤΑΣ ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΕΤΕΛΕΣΘΗ Ο ΘΥΜΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

15:2 **And I saw like a glassy sea mingled with fire, and those who were victorious over the beast and over its image and over the number of its name, standing on the glassy sea, having harps of God.**

15:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GLASSY** ΥΑΛΙΝΗΝ 5193 {A/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **MINGLED** ΜΕΜΙΓΜΕΝΗΝ 3396 {V/RPP/ASF} **WITH FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WERE VICTORIOUS** ΝΙΚΩΝΤΑΣ 3528 {V/PAP/APM} **OVER** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OVER** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΟΣ 1504 {N/GSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OVER** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΥ 706 {N/GSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **NAME** ΟΝΟΜΑΤΟΣ 3686 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLASSY** ΥΑΛΙΝΗΝ 5193 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **HARPS** ΚΙΘΑΡΑΣ 2788 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

15:2 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΩΣ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΥΑΛΙΝΗΝ ΜΕΜΙΓΜΕΝΗΝ ΠΥΡΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΝΙΚΩΝΤΑΣ ΕΚ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΕΙΚΟΝΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΩΤΑΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΝ ΥΑΛΙΝΗΝ ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΙΘΑΡΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

15:3 **And they sing the song of Moses the bondman of God, and the song of the Lamb, saying, Great and marvelous are thy works, Lord God Almighty, righteous and true are thy ways, thou King of the nations.**

15:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SING** ΑΔΟΥΣΙΝ 103 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SONG** ΩΔΗΝ 5603 {N/ASF} **OF MOSES** ΜΩΥΣΕΩΣ 3475 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **BONDMAN** ΔΟΥΛΟΥ 1401 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SONG** ΩΔΗΝ 5603 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΑ 3173 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARVELOUS** ΘΑΥΜΑΣΤΑ 2298 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/NPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΙ 1342 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΑΙ 228 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **WAYS** ΟΔΟΙ 3598 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

15:3 ΚΑΙ ΑΔΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΩΔΗΝ ΜΩΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΩΔΗΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΟΥ ΚΥΡΙΕ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ ΔΙΚΑΙΑΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΑΙ ΑΙ ΟΔΟΙ ΣΟΥ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

15:4 **Who will, no, not fear thee, O Lord, and glorify thy name, because thou alone are holy? Because all the nations will come and worship before thee, because thy righteous deeds were made known.**

15:4 **WHO?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSM} **WILL FEAR** ΦΟΒΗΘΗ 5399 {V/AOS/3S} **THEE** ΣΕ 4571 {PP/2AS} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **O LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GLORIFY** ΔΟΞΑΣΗ 1392 {V/AAS/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALONE** ΜΟΝΟΣ 3441 {A/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL COME** ΗΞΟΥΣΙΝ 2240 {V/FAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ 4352 {V/FAI/3P} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **RIGHTEOUS DEEDS** ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ 1345

{N/NPN} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WERE MADE KNOWN** ΕΦΑΝΕΡΩΘΗΣΑΝ 5319 {V/API/3P}

15:4 ΤΙΣ ΟΥ ΜΗ ΦΟΒΗΘΗ ΣΕ ΚΥΡΙΕ ΚΑΙ ΔΟΞΑΣΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΟΤΙ ΜΟΝΟΣ ΑΓΙΟΣ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΗΞΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ ΕΝΩΠΙΟΝ ΣΟΥ ΟΤΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΟΥ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗΣΑΝ

15:5 **And after these things I looked, and the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened.**

15:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **I LOOKED** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗΣ 4633 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ 3142 {N/GSN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **WAS OPENED** ΗΝΟΙΓΗ 455 {V/2API/3S}

15:5 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΗΝΟΙΓΗ Ο ΝΑΟΣ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ

15:6 **And the seven agents came forth from the temple having the seven plagues, who were clothed in pure bright linen, and golden belts girded around their breasts.**

15:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙ 32 {N/NPM} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΟΝ 1831 {V/2AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **WHO** ΟΙ 3739 {PR/NPM} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **CLOTHED IN** ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΙ 1746 {V/RMP/NPM} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/ASN} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΟΝ 2986 {A/ASN} **LINEN** ΛΙΝΟΝ 3043 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑΣ 5552 {A/APF} **BELTS** ΖΩΝΑΣ 2223 {N/APF} **GIRDED** ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΟΙ 4024 {V/RPP/NPM} **AROUND** ΠΕΡΙ 4012 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **BREASTS** ΣΤΗΘΗ 4738 {N/APN}

15:6 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΟΙ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΠΛΗΓΑΣ ΕΚ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΟΙ ΗΣΑΝ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΙ ΛΙΝΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΛΑΜΠΡΟΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙ ΤΑ ΣΤΗΘΗ ΖΩΝΑΣ ΧΡΥΣΑΣ

15:7 **And one of the four beings gave to the seven agents seven golden bowls containing the wrath of God who lives into the ages of the ages.**

15:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΝ 1520 {N/NSN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPN} **BEINGS** ΖΩΩΝ 2226 {N/GPN} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **GOLDEN** ΧΡΥΣΑΣ 5552 {A/APF} **BOWLS** ΦΙΑΛΑΣ 5357 {N/APF} **CONTAINING** ΓΕΜΟΥΣΑΣ 1073 {V/PAP/APF} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO LIVES** ΖΩΝΤΟΣ 2198 {V/PAP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

15:7 ΚΑΙ ΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΖΩΩΝ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΕΠΤΑ ΦΙΑΛΑΣ ΧΡΥΣΑΣ ΓΕΜΟΥΣΑΣ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΖΩΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

15:8 **And the temple became full of vapor from the glory of God and from his power. And none was able to enter into the temple until the seven plagues of the seven agents were ended.**

15:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **BECAME FULL** ΕΓΕΜΙΣΘΗ 1072 {V/API/3S} **OF VAPOR** ΚΑΠΝΟΥ 2586 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **WAS ABLE** ΕΔΥΝΑΤΟ 1410 {V/INI/3S} **TO ENTER** ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ 1525 {V/2AAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΙ 4127 {N/NPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **WERE ENDED** ΤΕΛΕΣΘΩΣΙΝ 5055 {V/APS/3P}

15:8 ΚΑΙ ΕΓΕΜΙΣΘΗ Ο ΝΑΟΣ ΚΑΠΝΟΥ ΕΚ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΔΥΝΑΤΟ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΑΧΡΙ ΤΕΛΕΣΘΩΣΙΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΠΛΗΓΑΙ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΩΝ

16:1

And I heard a great voice out of the temple, saying to the seven agents, Go ye and pour out the seven bowls of the wrath of God into the earth.

16:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΙΣ 32 {N/DPM} **GO YE** ΥΠΑΓΕΤΕ 5217 {V/PAM/2P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POUR OUT** ΕΚΧΕΑΤΕ 1632 {V/AAM/2P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BOWLS** ΦΙΑΛΑΣ 5357 {N/APF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF}

16:1 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΤΟΙΣ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΕΚΧΕΑΤΕ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΦΙΑΛΑΣ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ

16:2 **And the first went and poured out his bowl into the earth, and a bad and evil sore developed upon the men who have the mark of the beast and who worship its image.**

16:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **WENT** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BAD** ΚΑΚΟΝ 2556 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVIL** ΠΟΝΗΡΟΝ 4190 {A/NSN} **SORE** ΕΛΚΟΣ 1668 {N/NSN} **DEVELOPED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΑΣ 2192 {V/PAP/APM} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MARK** ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WHO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ 4352 {V/PAP/APM} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΙ 1500 {N/DSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN}

16:2 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΙ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΛΚΟΣ ΚΑΚΟΝ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΟΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΟ ΧΑΡΑΓΜΑ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ ΤΗ ΕΙΚΟΝΙ ΑΥΤΟΥ

16:3 **And the second agent poured out his bowl into the sea, and it became blood like of a dead man, and every living soul in the sea died.**

16:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **OF DEAD** ΝΕΚΡΟΥ 3498 {A/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **LIVING** ΖΩΣΑ 2198 {V/PAP/NSF} **SOUL** ΨΥΧΗ 5590 {N/NSF} **DIED** ΑΠΕΘΑΝΕΝ 599 {V/2AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF}

16:3 ΚΑΙ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΙΜΑ ΩΣ ΝΕΚΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΨΥΧΗ ΖΩΣΑ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ

16:4 **And the third agent poured out his bowl into the rivers and into the springs of the waters, and they became blood.**

16:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **RIVERS** ΠΟΤΑΜΟΥΣ 4215 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SPRINGS** ΠΗΓΑΣ 4077 {N/APF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/NSN}

16:4 ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΤΑΜΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΗΓΑΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΙΜΑ

16:5 **And I heard the agent of the waters saying, Thou are righteous who is and was—the Divine—because thou judged these things.**

16:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **OF THES**

ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **THOU ARE** ΕΙ 1488 {V/PXI/2S} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS** ΩΝ 5607 {V/PXP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DIVINE** ΟΣΙΟΣ 3741 {A/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOU JUDGED** ΕΚΡΙΝΑΣ 2919 {V/AAI/2S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

16:5 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΕΙ Ο ΩΝ ΚΑΙ Ο ΗΝ Ο ΟΣΙΟΣ ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΕΚΡΙΝΑΣ

16:6 **Because they poured out the blood of the sanctified and prophets, and thou have given them blood to drink; they are deserving.**

16:6 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THEY POURED OUT** ΕΞΕΧΕΑΝ 1632 {V/AAI/3P} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU HAVE GIVEN** ΕΔΩΚΑΣ 1325 {V/AAI/2S} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **TO DRINK** ΠΙΕΙΝ 4095 {V/2AAN} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **DESERVING** ΑΞΙΟΙ 514 {A/NPM}

16:6 ΟΤΙ ΑΙΜΑ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΕΞΕΧΕΑΝ ΚΑΙ ΑΙΜΑ ΑΥΤΟΙΣ ΕΔΩΚΑΣ ΠΙΕΙΝ ΑΞΙΟΙ ΕΙΣΙΝ

16:7 **And I heard the altar saying, Yea, Lord God Almighty, true and righteous are thy judgments.**

16:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **ALTAR** ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ 2379 {N/GSN} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΟΣ 3004 {V/PAP/GSM} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΑΙ 228 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΙ 1342 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **JUDGMENTS** ΚΡΙΣΕΙΣ 2920 {N/NPF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

16:7 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΝΑΙ ΚΥΡΙΕ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ ΑΛΗΘΙΝΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΑΙ ΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΣΟΥ

16:8 **And the fourth agent poured out his bowl upon the sun, and it was given him to scorch men with fire.**

16:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΣ 5067 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SUN** ΗΛΙΟΝ 2246 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **TO SCORCH** ΚΑΥΜΑΤΙΣΑΙ 2739 {V/AAN} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN}

16:8 ΚΑΙ Ο ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΚΑΥΜΑΤΙΣΑΙ ΕΝ ΠΥΡΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ

16:9 **And the men were scorched with great heat. And the men blasphemed the name of God who has power over these plagues, and they did not repent to give him glory.**

16:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **WERE SCORCHED** ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗΣΑΝ 2739 {V/API/3P} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **HEAT** ΚΑΥΜΑ 2738 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **BLASPHEMED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ 987 {V/AAI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WHO HAS** ΕΧΟΝΤΟΣ 2192 {V/PAP/GSM} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑΣ 3778 {PD/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF}

16:9 ΚΑΙ ΕΚΑΥΜΑΤΙΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΥΜΑ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΠΙ ΤΑΣ ΠΛΗΓΑΣ ΤΑΥΤΑΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΩ ΔΟΞΑΝ

16:10 **And the fifth agent poured out his bowl upon the throne of the beast, and its kingdom became darkened, and they gnawed their tongues from the anguish.**

16:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIFTH** ΠΕΜΠΤΟΣ 3991 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑ 932 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **DARKENED** ΕΣΚΟΤΩΜΕΝΗ 4656 {V/RPP/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY GNAWED** ΕΜΑΣΩΝΤΟ 3145 {V/INI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΣ 1100 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANGUISH** ΠΟΝΟΥ 4192 {N/GSM}

16:10 ΚΑΙ Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΣΚΟΤΩΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΜΑΣΩΝΤΟ ΤΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΟΥ

16:11 **And they blasphemed the God of heaven from their pains and from their sores. And they did not repent of their works.**

16:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY BLASPHEMED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ 987 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PAINS** ΠΟΝΩΝ 4192 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SORES** ΕΛΚΩΝ 1668 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY REPENTED** ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ 3340 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WORKS** ΕΡΓΩΝ 2041 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

16:11 ΚΑΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΠΟΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΛΚΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΥΤΩΝ

16:12 **And the sixth agent poured out his bowl upon the great river Euphrates, and the water of it was dried up, so that the way of the kings from the rising of the sun might be prepared.**

16:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIXTH** ΕΚΤΟΣ 1623 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΝ 4215 {N/ASM} **EUPHRATES** ΕΥΦΡΑΤΗΝ 2166 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WAS DRIED UP** ΕΞΗΡΑΝΘΗ 3583 {V/API/3S} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WAY** ΟΔΟΣ 3598 {N/NSF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **RISING** ΑΝΑΤΟΛΗΣ 395 {N/GSF} **OF SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **MIGHT BE PREPARED** ΕΤΟΙΜΑΣΘΗ 2090 {V/APS/3S}

16:12 ΚΑΙ Ο ΕΚΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟΝ ΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΕΥΦΡΑΤΗΝ ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΤΟ ΥΔΩΡ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΕΤΟΙΜΑΣΘΗ Η ΟΔΟΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΗΛΙΟΥ

16:13 **And I saw out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits like frogs.**

16:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **DRAGON** ΔΡΑΚΟΝΤΟΣ 1404 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **FALSE PROPHET** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΟΥ 5578 {N/GSM} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/APN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/APN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **FROGS** ΒΑΤΡΑΧΟΙ 944 {N/NPM}

16:13 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΡΑΚΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΡΙΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΩΣ ΒΑΤΡΑΧΟΙ

16:14 **For they are spirits of demons, doing signs that go forth to the kings of the whole world, to gather them together to the battle of that great day of the Almighty God.**

16:14 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THEY ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΑ 4151 {N/NPN} **OF DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ 1140 {N/GPN} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΑ 4160 {V/PAP/NPN} **SIGNS** ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} **THAT** Α 3739 {PR/NPN} **GO FORTH** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ

3588 {T/GSF} **WHOLE** ΟΛΗΣ 3650 {A/GSF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ 3625 {N/GSF} **TO GATHER TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ 4863 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BATTLE** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **OF THAT** ΕΚΕΙΝΗΣ 1565 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ 3841 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

16:14 ΕΙΣΙΝ ΓΑΡ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΟΛΗΣ ΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

16:15 **(Behold, I come as a thief. Blessed is he who watches, and keeps his garments, so that he may not walk naked, and they see his shame.)**

16:15 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THIEF** ΚΛΕΠΤΗΣ 2812 {N/NSM} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO WATCHES** ΓΡΗΓΟΡΩΝ 1127 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO KEEPS** ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **GARMENTS** ΙΜΑΤΙΑ 2440 {N/APN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MAY WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗ 4043 {V/PAS/3S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NAKED** ΓΥΜΝΟΣ 1131 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SHAME** ΑΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ 808 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:15 ΙΔΟΥ ΕΡΧΟΜΑΙ ΩΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΓΡΗΓΟΡΩΝ ΚΑΙ ΤΗΡΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΓΥΜΝΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΚΑΙ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΤΗΝ ΑΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ ΑΥΤΟΥ

16:16 **And he gathered them together into the place called in Hebrew, Armageddon.**

16:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE GATHERED TOGETHER** ΣΥΝΗΓΑΓΕΝ 4863 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ 2564 {V/PPP/ASM} **IN HEBREW** ΕΒΡΑΙΣΤΙ 1447 {ADV} **ARMAGEDDON** ΑΡΜΑΓΕΔΩΝ 717 {N/NSN}

16:16 ΚΑΙ ΣΥΝΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΒΡΑΙΣΤΙ ΑΡΜΑΓΕΔΩΝ

16:17 **And the seventh agent poured out his bowl upon the air, and a great voice came forth out of the temple of heaven, out of the throne, saying, It has come to pass.**

16:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΟΣ 1442 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **POURED OUT** ΕΞΕΧΕΕΝ 1632 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BOWL** ΦΙΑΛΗΝ 5357 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AIR** ΑΕΡΑ 109 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TEMPLE** ΝΑΟΥ 3485 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **OUT OF** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **IT HAS COME TO PASS** ΓΕΓΟΝΕΝ 1096 {V/2RAI/3S}

16:17 ΚΑΙ Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΞΕΧΕΕΝ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑ ΓΕΓΟΝΕΝ

16:18 **And there occurred lightnings, and thunders, and voices. And a great earthquake occurred, such as did not happen from that time men came to be upon the earth, so mighty an earthquake, so great.**

16:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE OCCURRED** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **LIGHTNINGS** ΑΣΤΡΑΠΑΙ 796 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΑΙ 1027 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICES** ΦΩΝΑΙ 5456 {N/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **OCCURRED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **SUCH AS** ΟΙΟΣ 3634 {PK/NSM} **HAPPENED** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **FROM** ΑΦ 575 {PREP} **THAT** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **CAME TO BE** ΕΓΕΝΟΝΤΟ 1096 {V/2ADI/3P} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **SO MIGHTY** ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΣ 5082 {PD/NSM} **EARTHQUAKE** ΣΕΙΣΜΟΣ 4578 {N/NSM} **SO** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΣ 3173 {A/NSM}

16:18 ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΣΤΡΑΠΑΙ ΚΑΙ ΒΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΦΩΝΑΙ ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΓΑΣ ΟΙΟΣ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΦ ΟΥ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΣ ΣΕΙΣΜΟΣ ΟΥΤΩΣ ΜΕΓΑΣ

16:19 **And the great city became in three parts, and the cities of the nations fell. And the great Babylon was remembered before God, to give to her the cup of the wine of the wrath of his anger.**

16:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THREE** ΤΡΙΑ 5140 {N/APN} **PARTS** ΜΕΡΗ 3313 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **CITIES** ΠΟΛΕΙΣ 4172 {N/NPF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **FELL** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **WAS REMEMBERED** ΕΜΝΗΣΘΗ 3415 {V/API/3S} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **TO IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ANGER** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

16:19 ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΠΟΛΙΣ Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΙΣ ΤΡΙΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΠΕΣΟΝ ΚΑΙ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΜΝΗΣΘΗ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΗ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΑΥΤΟΥ

16:20 **And every island fled away, and the mountains were not found.**

16:20 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣΑ 3956 {A/NSF} **ISLAND** ΝΗΣΟΣ 3520 {N/NSF} **FLED AWAY** ΕΦΥΓΕΝ 5343 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/NPN} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WERE FOUND** ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ 2147 {V/API/3P}

16:20 ΚΑΙ ΠΑΣΑ ΝΗΣΟΣ ΕΦΥΓΕΝ ΚΑΙ ΟΡΗ ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ

16:21 **And great hail, like a talent weight, descended out of the sky upon men. And the men blasphemed God from the plague of the hail, because the plague of it was exceedingly great.**

16:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **HAIL** ΧΑΛΑΖΑ 5464 {N/NSF} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TALENT WEIGHT** ΤΑΛΑΝΤΙΑΙΑ 5006 {A/NSF} **DESCENDED** ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ 2597 {V/PAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ 444 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΟΙ 444 {N/NPM} **BLASPHEMED** ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ 987 {V/AAI/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PLAGUE** ΠΛΗΓΗΣ 4127 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAIL** ΧΑΛΑΖΗΣ 5464 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **PLAGUE** ΠΛΗΓΗ 4127 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EXCEEDINGLY** ΣΦΟΔΡΑ 4970 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF}

16:21 ΚΑΙ ΧΑΛΑΖΑ ΜΕΓΑΛΗ ΩΣ ΤΑΛΑΝΤΙΑΙΑ ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΚΑΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΠΛΗΓΗΣ ΤΗΣ ΧΑΛΑΖΗΣ ΟΤΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΣΤΙΝ Η ΠΛΗΓΗ ΑΥΤΗΣ ΣΦΟΔΡΑ

17:1

And one of the seven agents who had the seven bowls came and spoke with me, saying, Come, I will show thee the judgment of the great whore who sits upon the many waters,

17:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BOWLS** ΦΙΑΛΑΣ 5357 {N/APF} **CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/AAM/2S} **I WILL SHOW** ΔΕΙΞΩ 1166 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHORE** ΠΟΡΝΗΣ 4204 {N/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΗΣ 2521 {V/PNP/GSF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN}

17:1 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΧΟΝΤΩΝ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΦΙΑΛΑΣ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΛΕΓΩΝ ΔΕΥΡΟ ΔΕΙΞΩ ΣΟΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΝΗΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΗΣ ΚΑΘΗΜΕΝΗΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ

17:2 **with whom the kings of the earth fornicated, and those who inhabit the earth were made drunken with the wine of her fornication.**

17:2 **WITH** ΜΕΘ 3326 {PREP} **WHOM** ΗΣ 3739 {PR/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FORNICATED** ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ 4203 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO INHABIT** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **WERE MADE DRUNK** ΕΜΕΘΥΣΘΗΣΑΝ 3184 {V/API/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

17:2 ΜΕΘ ΗΣ ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΜΕΘΥΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ

17:3 **And he carried me away in spirit into a wilderness. And I saw a woman sitting upon a scarlet-colored beast containing names of blasphemy, having seven heads and ten horns.**

17:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CARRIED AWAY** ΑΠΗΝΕΓΚΕΝ 667 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESOLATE** ΕΡΗΜΟΝ 2048 {A/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **SITTING** ΚΑΘΗΜΕΝΗΝ 2521 {V/PNP/ASF} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΟΝ 2847 {A/ASN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} **CONTAINING** ΓΕΜΟΝ 1073 {V/PAP/ASN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **OF BLASPHEMY** ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ 988 {N/GSF} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/ASN} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN}

17:3 ΚΑΙ ΑΠΗΝΕΓΚΕΝ ΜΕ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΘΗΜΕΝΗΝ ΕΠΙ ΘΗΡΙΟΝ ΚΟΚΚΙΝΟΝ ΓΕΜΟΝ ΟΝΟΜΑΤΑ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ ΕΧΟΝ ΚΕΦΑΛΑΣ ΕΠΤΑ ΚΑΙ ΚΕΡΑΤΑ ΔΕΚΑ

17:4 **And the woman was clothed in purple and scarlet, adorned with gold and precious stone and pearls, having in her hand a golden cup containing abominations and the filthy things of her fornication,**

17:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ 4016 {V/RPP/NSF} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ 4210 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΟΝ 2847 {A/ASN} **ADORNED** ΚΕΧΡΥΣΩΜΕΝΗ 5558 {V/RPP/NSF} **WITH GOLD** ΧΡΥΣΙΩ 5553 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΩ 5093 {A/DSM} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ 3135 {N/DPM} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HAND** ΧΕΙΡΙ 5495 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΟΝ 4221 {N/ASN} **CONTAINING** ΓΕΜΟΝ 1073 {V/PAP/ASN} **ABOMINATIONS** ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ 946 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **FILTHY** ΑΚΑΘΑΡΤΑ 169 {A/APN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

17:4 ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΗΝ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΚΑΙ ΚΟΚΚΙΝΟΝ ΚΕΧΡΥΣΩΜΕΝΗ ΧΡΥΣΙΩ ΚΑΙ ΛΙΘΩ ΤΙΜΙΩ ΚΑΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ ΕΧΟΥΣΑ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΗΣ ΓΕΜΟΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ

17:5 **and upon her forehead a name written, MYSTERY, BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF WHORES AND OF THE ABOMINATIONS OF THE EARTH.**

17:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}**UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FOREHEAD** ΜΕΤΩΠΟΝ 3359 {N/ASN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/NSN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/NSN} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MOTHER** ΜΗΤΗΡ 3384 {N/NSF} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **WHORES** ΠΟΡΝΩΝ 4204 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **ABOMINATIONS** ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ 946 {N/GPN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

17:5 ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ ΑΥΤΗΣ ΟΝΟΜΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕΓΑΛΗ Η ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΠΟΡΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ

17:6 **And I saw the woman drunken from the blood of the sanctified, and from the blood of the witnesses of Jesus. And having seen her, I wondered with great amazement.**

17:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **DRUNKEN** ΜΕΘΥΟΥΣΑΝ 3184 {V/PAP/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ 129 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΟΣ

129 {N/GSN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WITNESSES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3144 {N/GPM} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HAVING SEEN** ΙΔΩΝ 1492 {V/2AAP/NSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **I WONDERED** ΕΘΑΥΜΑΣΑ 2296 {V/AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **AMAZEMENT** ΘΑΥΜΑ 2295 {N/ASN}

17:6 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΕΘΥΟΥΣΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑ ΙΔΩΝ ΑΥΤΗΝ ΘΑΥΜΑ ΜΕΓΑ

17:7 **And the agent said to me, Why did thou wonder? I will tell thee the mystery of the woman, and of the beast that carries her, which has the seven heads and the ten horns.**

17:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **WHY?** ΤΙ 5101 {PI/ASN} **DID THOU WONDER** ΕΘΑΥΜΑΣΑΣ 2296 {V/AAI/2S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL TELL** ΕΡΩ 3004 {V/FAI/1S} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MYSTERY** ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 3466 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΟΣ 1135 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **THAT CARRIES** ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΟΣ 941 {V/PAP/GSN} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WHICH HAS** ΕΧΟΝΤΟΣ 2192 {V/PAP/GSN} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/APN}

17:7 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΙΑ ΤΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΣ ΕΓΩ ΕΡΩ ΣΟΙ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΟΣ ΑΥΤΗΝ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΚΕΦΑΛΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΚΕΡΑΤΑ

17:8 **The beast that thou saw was, and is not, and is going to ascend out of the abyss and go into destruction. And those who dwell on the earth will wonder, whose names have not been written in the book of life from the foundation of the world, when they see the beast that was, and is not, and will come.**

17:8 **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 3708 {V/2AAI/2S} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS GOING** ΜΕΛΛΕΙ 3195 {V/PAI/3S} **TO ASCEND** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ 305 {V/PAN} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GO** ΥΠΑΓΕΙΝ 5217 {V/PAN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO DWELL** ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ 2730 {V/PAP/NPM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL WONDER** ΘΑΥΜΑΣΟΝΤΑΙ 2296 {V/FDI/3P} **WHOSE** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/NPN} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **HAS BEEN WRITTEN** ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ 1125 {V/RPI/3S} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **FOUNDATION** ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ 2602 {N/GSF} **OF WORLD** ΚΟΣΜΟΥ 2889 {N/GSM} **WHEN THEY SEE** ΒΛΕΠΟΝΤΩΝ 991 {V/PAP/GPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL COME** ΠΑΡΕΣΤΑΙ 3918 {V/FXI/3S}

17:8 ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ Ο ΕΙΔΕΣ ΗΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΜΕΛΛΕΙ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ ΕΚ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΥΠΑΓΕΙΝ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΩΝ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΠΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΒΛΕΠΟΝΤΩΝ ΟΤΙ ΗΝ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΑΙ

17:9 **Here is the mind that has wisdom: The seven heads are seven mountains where the woman sits on them.**

17:9 **HERE** ΩΔΕ 5602 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MIND** ΝΟΥΣ 3563 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THAT HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **WISDOM** ΣΟΦΙΑΝ 4678 {N/ASF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΙ 2776 {N/NPF} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **MOUNTAINS** ΟΡΗ 3735 {N/NPN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **SITS** ΚΑΘΗΤΑΙ 2521 {V/PNI/3S} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPN}

17:9 ΩΔΕ Ο ΝΟΥΣ Ο ΕΧΩΝ ΣΟΦΙΑΝ ΑΙ ΕΠΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙ ΕΠΤΑ ΟΡΗ ΕΙΣΙΝ ΟΠΟΥ Η ΓΥΝΗ ΚΑΘΗΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΩΝ

17:10 **And there are seven kings, the five are fallen, the one is, the other has not yet come, and when he comes he must remain a little while.**

17:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **THOS**

ΟΙ 3588 {T/NPM} **FIVE** ΠΕΝΤΕ 4002 {N/NUI} **ARE FALLEN** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **OTHER** ΑΛΛΟΣ 243 {A/NSM} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **HE COMES** ΕΛΘΗ 2064 {V/2AAS/3S} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO REMAIN** ΜΕΙΝΑΙ 3306 {V/AAN} **LITTLE** ΟΛΙΓΟΝ 3641 {A/ASN}

17:10 ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΕΠΤΑ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΠΕΝΤΕ ΕΠΕΣΟΝ Ο ΕΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΛΛΟΣ ΟΥΠΩ ΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΟΛΙΓΟΝ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΜΕΙΝΑΙ

17:11 **And the beast that was, and is not, he also is an eighth, and is of the seven, and he goes into destruction.**

17:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EIGHTH** ΟΓΔΟΟΣ 3590 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GOES** ΥΠΑΓΕΙ 5217 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **DESTRUCTION** ΑΠΩΛΕΙΑΝ 684 {N/ASF}

17:11 ΚΑΙ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ Ο ΗΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΟΓΔΟΟΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΠΩΛΕΙΑΝ ΥΠΑΓΕΙ

17:12 **And the ten horns that thou saw are ten kings who have not yet received a kingdom, but they receive authority as kings one hour with the beast.**

17:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **HAVE RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983 {V/2AAI/3P} **NOT YET** ΟΥΠΩ 3768 {ADV} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY RECEIVE** ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ 2983 {V/PAI/3P} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **HOUR** ΩΡΑΝ 5610 {N/ASF} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN}

17:12 ΚΑΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΚΕΡΑΤΑ Α ΕΙΔΕΣ ΔΕΚΑ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥΠΩ ΕΛΑΒΟΝ ΑΛΛ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΩΣ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΜΙΑΝ ΩΡΑΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΣΙΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ

17:13 **These have one mind, and they give their power and authority to the beast.**

17:13 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **ONE** ΜΙΑΝ 3391 {N/ASF} **MIND** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GIVE** ΔΙΔΟΑΣΙΝ 1325 {V/PAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΝ 1411 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN}

17:13 ΟΥΤΟΙ ΜΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ΓΝΩΜΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΔΙΔΟΑΣΙΝ

17:14 **These will war against the Lamb, and the Lamb will conquer them, because he is Lord of lords and King of kings. And those with him are the called and chosen and faithful.**

17:14 **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL WAR** ΠΟΛΕΜΗΣΟΥΣΙΝ 4170 {V/FAI/3P} **AGAINST** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN} **WILL CONQUER** ΝΙΚΗΣΕΙ 3528 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF LORDS** ΚΥΡΙΩΝ 2962 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **CALLED** ΚΛΗΤΟΙ 2822 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHOSEN** ΕΚΛΕΚΤΟΙ 1588 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPM}

17:14 ΟΥΤΟΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΠΟΛΕΜΗΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ ΝΙΚΗΣΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΛΗΤΟΙ ΚΑΙ ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΙ

17:15 **And he says to me, The waters that thou saw, where the whore sits, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues.**

17:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **WATERS** ΥΔΑΤΑ 5204 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **WHERE** ΟΥ 3757 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHORE** ΠΟΡΝΗ 4204 {N/NSF} **SITS** ΚΑΘΗΤΑΙ 2521 {V/PNI/3S} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **PEOPLES** ΛΑΟΙ 2992 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MULTITUDES** ΟΧΛΟΙ 3793 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TONGUES** ΓΛΩΣΣΑΙ 1100 {N/NPF}

17:15 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΤΑ ΥΔΑΤΑ Α ΕΙΔΕΣ ΟΥ Η ΠΟΡΝΗ ΚΑΘΗΤΑΙ ΛΑΟΙ ΚΑΙ ΟΧΛΟΙ ΕΙΣΙΝ ΚΑΙ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ

17:16 **And the ten horns that thou saw, and the beast, these will hate the whore, and will make her desolate, and will make her naked, and will eat her flesh, and will burn her with fire.**

17:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **TEN** ΔΕΚΑ 1176 {N/NUI} **HORNS** ΚΕΡΑΤΑ 2768 {N/NPN} **THAT** Α 3739 {PR/APN} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **WILL HATE** ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ 3404 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHORE** ΠΟΡΝΗΝ 4204 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **DESOLATED** ΗΡΗΜΩΜΕΝΗΝ 2049 {V/RPP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MAKE** ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ 4160 {V/FAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NAKED** ΓΥΜΝΗΝ 1131 {A/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL EAT** ΦΑΓΟΝΤΑΙ 5315 {V/2FDI/3P} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BURN** ΚΑΤΑΚΑΥΣΟΥΣΙΝ 2618 {V/FAI/3P} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN}

17:16 ΚΑΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΚΕΡΑΤΑ Α ΕΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΟΥΤΟΙ ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΠΟΡΝΗΝ ΚΑΙ ΗΡΗΜΩΜΕΝΗΝ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΓΥΜΝΗΝ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΣΑΡΚΑΣ ΑΥΤΗΣ ΦΑΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΤΑΚΑΥΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΠΥΡΙ

17:17 **For God gave in their hearts to do his will. Even to do one will, and to give their kingdom to the beast until the words of God would be ended.**

17:17 **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **IN** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEARTS** ΚΑΡΔΙΑΣ 2588 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WILL** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **EVEN** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO DO** ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} **ONE** ΜΙΑΝ 1520 {N/ASF} **WILL** ΓΝΩΜΗΝ 1106 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TO GIVE** ΔΟΥΝΑΙ 1325 {V/2AAN} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KINGDOM** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TO THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WOULD BE ENDED** ΤΕΛΕΣΘΩΣΙΝ 5055 {V/APS/3P}

17:17 Ο ΓΑΡ ΘΕΟΣ ΕΔΩΚΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΙΗΣΑΙ ΤΗΝ ΓΝΩΜΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΙ ΓΝΩΜΗΝ ΜΙΑΝ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΑΧΡΙ ΤΕΛΕΣΘΩΣΙΝ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

17:18 **And the woman whom thou saw is the great city having reign over the kings of the earth.**

17:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WOMAN** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **WHOM** ΗΝ 3739 {PR/ASF} **THOU SAW** ΕΙΔΕΣ 1492 {V/2AAI/2S} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **REIGN** ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ 932 {N/ASF} **OVER** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

17:18 ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΗΝ ΕΙΔΕΣ ΕΣΤΙΝ Η ΠΟΛΙΣ Η ΜΕΓΑΛΗ Η ΕΧΟΥΣΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ

18:1

And after these things I saw another agent coming down out of heaven having great authority, and the earth was illuminated from his glory.

18:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 3708 {V/2AAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΟΝ 243 {A/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 2597 {V/PAP/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537

{PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **AUTHORITY** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **WAS ILLUMINATED** ΕΦΩΤΙΣΘΗ 5461 {V/API/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **GLORY** ΔΟΞΗΣ 1391 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

18:1 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΙΔΟΝ ΑΛΛΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΧΟΝΤΑ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΚΑΙ Η ΓΗ ΕΦΩΤΙΣΘΗ ΕΚ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΑΥΤΟΥ

18:2 **And he cried out in a mighty voice, saying, Babylon the great has fallen, has fallen, and became a habitation of demons, and a hold of every unclean spirit, and a hold of every unclean and hated bird.**

18:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΑ 2478 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **HAS FALLEN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **HAS FALLEN** ΕΠΕΣΕΝ 4098 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAME** ΕΓΕΝΕΤΟ 1096 {V/2ADI/3S} **HABITATION** ΚΑΤΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ 2732 {N/NSN} **OF DEMONS** ΔΑΙΜΟΝΩΝ 1142 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLD** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/NSF} **OF EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ 169 {A/GSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ 4151 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLD** ΦΥΛΑΚΗ 5438 {N/NSF} **OF EVERY** ΠΑΝΤΟΣ 3956 {A/GSN} **UNCLEAN** ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ 169 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HATED** ΜΕΜΙΣΗΜΕΝΟΥ 3404 {V/RPP/GSN} **BIRD** ΟΡΝΕΟΥ 3732 {N/GSN}

18:2 ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΕΝ ΙΣΧΥΡΑ ΦΩΝΗ ΛΕΓΩΝ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΕΣΕΝ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΤΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ ΔΑΙΜΟΝΩΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΗ ΠΑΝΤΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΗ ΠΑΝΤΟΣ ΟΡΝΕΟΥ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΜΕΜΙΣΗΜΕΝΟΥ

18:3 **Because all the nations have drunk from the wine of the wrath of her fornication. And the kings of the earth fornicated with her, and the merchants of the earth became rich from the power of her wantonness.**

18:3 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **HAVE DRUNK** ΠΕΠΤΩΚΑΣΙΝ 4098 {V/RAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑΣ 4202 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **FORNICATED** ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ 4203 {V/AAI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MERCHANTS** ΕΜΠΟΡΟΙ 1713 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BECAME RICH** ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΝ 4147 {V/AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΕΩΣ 1411 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WANTONNESS** ΣΤΡΗΝΟΥΣ 4764 {N/GSN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

18:3 ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΗΣ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΠΕΠΤΩΚΑΣΙΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΕΠΟΡΝΕΥΣΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΚ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΤΟΥ ΣΤΡΗΝΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΝ

18:4 **And I heard another voice from heaven, saying, Come out from her, my people, so that ye may not participate with her sins, and that ye may not receive from her plagues.**

18:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **ANOTHER** ΑΛΛΗΝ 243 {A/ASF} **VOICE** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑΝ 3004 {V/PAP/ASF} **COME OUT** ΕΞΕΛΘΕΝ 1831 {V/2AAM/2S} **FROM** ΕΞ 1537 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY YE PARTICIPATE WITH** ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΗΣΗΤΕ 4790 {V/AAS/2P} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ 266 {N/DPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **MAY YE RECEIVE** ΛΑΒΗΤΕ 2983 {V/2AAS/2P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΩΝ 4127 {N/GPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

18:4 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΑΛΛΗΝ ΦΩΝΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΕΞΕΛΘΕΝ ΕΞ ΑΥΤΗΣ Ο ΛΑΟΣ ΜΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΗΣΗΤΕ ΤΑΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΠΛΗΓΩΝ ΑΥΤΗΣ ΙΝΑ ΜΗ ΛΑΒΗΤΕ

18:5 **Because her sins have reached as far as heaven, and God has remembered her iniquities.**

18:5 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **SINS** ΑΜΑΡΤΙΑΙ 266 {N/NPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HAVE REACHED** ΕΚΟΛΛΗΘΗΣΑΝ 2853 {V/API/3P} **AS FAR AS** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS REMEMBERED** ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΣΕΝ 3421 {V/AAI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **INIQUITIES** ΑΔΙΚΗΜΑΤΑ 92 {N/APN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

18:5 ΟΤΙ ΕΚΟΛΛΗΘΗΣΑΝ ΑΥΤΗΣ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΑΧΡΙ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΑ ΑΔΙΚΗΜΑΤΑ ΑΥΤΗΣ

18:6 **Render to her as she also rendered to you, and double to her two-fold according to her works. In the cup that she mixed, mix two-fold for her.**

18:6 **RENDER** ΑΠΟΔΟΤΕ 591 {V/2AAM/2P} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SHE** ΑΥΤΗ 846 {PP/NSF} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RENDERED** ΑΠΕΔΩΚΕΝ 591 {V/AAI/3S} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOUBLE** ΔΙΠΛΩΣΑΤΕ 1363 {V/AAM/2P} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **TWO-FOLD** ΔΙΠΛΑ 1362 {A/APN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **CUP** ΠΟΤΗΡΙΩ 4221 {N/DSN} **THAT** Ω 3739 {PR/DSN} **SHE MIXED** ΕΚΕΡΑΣΕΝ 2767 {V/AAI/3S} **MIX** ΚΕΡΑΣΑΤΕ 2767 {V/AAM/2P} **TWO-FOLD** ΔΙΠΛΟΥΝ 1362 {A/ASN} **FOR HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF}

18:6 ΑΠΟΔΟΤΕ ΑΥΤΗ ΩΣ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΑΠΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΔΙΠΛΩΣΑΤΕ ΑΥΤΗ ΔΙΠΛΑ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΗΣ ΕΝ ΤΩ ΠΟΤΗΡΙΩ Ω ΕΚΕΡΑΣΕΝ ΚΕΡΑΣΑΤΕ ΑΥΤΗ ΔΙΠΛΟΥΝ

18:7 **In an amount she glorified herself and lived wantonly, give her so much torment and grief, because she says in her heart, I sit a queen, and am no widow, and will, no, not see grief.**

18:7 **IN AMOUNT** ΟΣΑ 3745 {PK/APN} **SHE GLORIFIED** ΕΔΟΞΑΣΕΝ 1392 {V/AAI/3S} **HERSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIVED WANTONLY** ΕΣΤΡΗΝΙΑΣΕΝ 4763 {V/AAI/3S} **GIVE** ΔΟΤΕ 1325 {V/2AAM/2P} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **SO MUCH** ΤΟΣΟΥΤΟΝ 5118 {PD/ASN} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΝ 929 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRIEF** ΠΕΝΘΟΣ 3997 {N/NSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **SHE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **HEART** ΚΑΡΔΙΑ 2588 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THAT** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **I SIT** ΚΑΘΗΜΑΙ 2521 {V/PNI/1S} **QUEEN** ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ 938 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WIDOW** ΧΗΡΑ 5503 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL I SEE** ΙΔΩ 1492 {V/2AAS/1S} **GRIEF** ΠΕΝΘΟΣ 3997 {N/NSN}

18:7 ΟΣΑ ΕΔΟΞΑΣΕΝ ΕΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΣΤΡΗΝΙΑΣΕΝ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΔΟΤΕ ΑΥΤΗ ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΝ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΣ ΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗΣ ΛΕΓΕΙ ΟΤΙ ΚΑΘΗΜΑΙ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΚΑΙ ΧΗΡΑ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΣ ΟΥ ΜΗ ΙΔΩ

18:8 **Because of this her plagues will come in one day, death, and grief, and famine. And she will be utterly burned with fire, because strong is Lord, the God who judged her.**

18:8 **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΟ 5124 {PD/ASN} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΙ 4127 {N/NPF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WILL COME** ΗΞΟΥΣΙΝ 2240 {V/FAI/3P} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **DAY** ΗΜΕΡΑ 2250 {N/DSF} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GRIEF** ΠΕΝΘΟΣ 3997 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAMINE** ΛΙΜΟΣ 3042 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHE WILL BE UTTERLY BURNED** ΚΑΤΑΚΑΥΘΗΣΕΤΑΙ 2618 {V/FPI/3S} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **STRONG** ΙΣΧΥΡΟΣ 2478 {A/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO JUDGES** ΚΡΙΝΑΣ 2919 {V/AAP/NSM} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

18:8 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝ ΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΗΞΟΥΣΙΝ ΑΙ ΠΛΗΓΑΙ ΑΥΤΗΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΣ ΚΑΙ ΛΙΜΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΥΡΙ ΚΑΤΑΚΑΥΘΗΣΕΤΑΙ ΟΤΙ ΙΣΧΥΡΟΣ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ Ο ΚΡΙΝΑΣ ΑΥΤΗΝ

18:9 **And the kings of the earth who fornicated and lived wantonly with her, will weep and will beat their breasts for her when they see the smoke of her burning,**

18:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FORNICATED** ΠΟΡΝΕΥΣΑΝΤΕΣ 4203 {V/AAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO LIVED WANTONLY** ΣΤΡΗΝΙΑΣΑΝΤΕΣ 4763 {V/AAP/NPM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WILL WEEP** ΚΛΑΥΣΟΥΣΙΝ 2799 {V/FAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL BEAT BREASTS** ΚΟΨΟΝΤΑΙ 2875 {V/FDI/3P} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THEY SEE** ΒΛΕΠΩΣΙΝ 991 {V/PAS/3P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SMOKE**

ΚΑΠΝΟΝ 2586 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BURNING** ΠΥΡΩΣΕΩΣ 4451 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

18:9 ΚΑΙ ΚΛΑΥΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΟΨΟΝΤΑΙ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΠΟΡΝΕΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΤΡΗΝΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΤΑΝ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΤΟΝ ΚΑΠΝΟΝ ΤΗΣ ΠΥΡΩΣΕΩΣ ΑΥΤΗΣ

18:10 **having stood from afar because of the fear of her torment, saying, Alas, alas, the great city, Babylon, the mighty city! Because thy judgment has come in one hour.**

18:10 **HAVING STOOD** ΕΣΤΗΚΟΤΕΣ 2476 {V/RAP/NPM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ 929 {N/GSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΑ 2478 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **JUDGMENT** ΚΡΙΣΙΣ 2920 {N/NSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **IN ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF}

18:10 ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΣΤΗΚΟΤΕΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ ΑΥΤΗΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΑΙ ΟΥΑΙ Η ΠΟΛΙΣ Η ΜΕΓΑΛΗ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΠΟΛΙΣ Η ΙΣΧΥΡΑ ΟΤΙ ΜΙΑ ΩΡΑ ΗΛΘΕΝ Η ΚΡΙΣΙΣ ΣΟΥ

18:11 **And the merchants of the earth will weep and mourn for her, because no man buys their merchandise any more,**

18:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MERCHANTS** ΕΜΠΟΡΟΙ 1713 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **WILL WEEP** ΚΛΑΥΣΟΥΣΙΝ 2799 {V/FAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WILL MOURN** ΠΕΝΘΗΣΟΥΣΙΝ 3996 {V/FAI/3P} **FOR** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **BUYS** ΑΓΟΡΑΖΕΙ 59 {V/PAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MERCHANDISE** ΓΟΜΟΝ 1117 {N/ASM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

18:11 ΚΑΙ ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΛΑΥΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΕΝΘΗΣΟΥΣΙΝ ΕΠ ΑΥΤΗ ΟΤΙ ΤΟΝ ΓΟΜΟΝ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΟΡΑΖΕΙ ΟΥΚΕΤΙ

18:12 **merchandise of gold, and silver, and precious stone, and pearl, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all thyine wood, and every ivory vessel, and every vessel of most precious wood, and of brass, and iron, and marble,**

18:12 **MERCHANDISE** ΓΟΜΟΝ 1117 {N/ASM} **OF GOLD** ΧΡΥΣΟΥ 5557 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILVER** ΑΡΓΥΡΟΥ 696 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΟΥ 5093 {A/GSM} **STONE** ΛΙΘΟΥ 3037 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF PEARL** ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥ 3135 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΙΝΟΥ 1039 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΥ 4210 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SILK** ΣΗΡΙΚΟΥ 4596 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΟΥ 2847 {A/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **THYINE** ΘΥΙΝΟΝ 2367 {A/ASN} **WOOD** ΞΥΛΟΝ 3586 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **IVORY** ΕΛΕΦΑΝΤΙΝΟΝ 1661 {A/ASN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **VESSEL** ΣΚΕΥΟΣ 4632 {N/ASN} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **MOST PRECIOUS** ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΥ 5093 {A/GSN/S} **WOOD** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF BRASS** ΧΑΛΚΟΥ 5475 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IRON** ΣΙΔΗΡΟΥ 4604 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MARBLE** ΜΑΡΜΑΡΟΥ 3139 {N/GSM}

18:12 ΓΟΜΟΝ ΧΡΥΣΟΥ ΚΑΙ ΑΡΓΥΡΟΥ ΚΑΙ ΛΙΘΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥ ΚΑΙ ΒΥΣΣΙΝΟΥ ΚΑΙ ΠΟΡΦΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΗΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΟΚΚΙΝΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝ ΞΥΛΟΝ ΘΥΙΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΣΚΕΥΟΣ ΕΛΕΦΑΝΤΙΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΣΚΕΥΟΣ ΕΚ ΞΥΛΟΥ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΚΟΥ ΚΑΙ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΜΑΡΟΥ

18:13 **and cinnamon, and incense, and ointment, and frankincense, and wine, and olive oil, and fine flour, and wheat, and sheep, and cattle, and horses, and chariots, and bodies and souls of men.**

18:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CINNAMON** ΚΙΝΑΜΩΜΟΝ 2792 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **INCENSE** ΘΥΜΙΑΜΑΤΑ 2368 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OINTMENT** ΜΥΡΟΝ 3464 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FRANKINCENSE** ΛΙΒΑΝΟΝ 3030 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WINE** ΟΙΝΟΝ 3631 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OLIVE OIL** ΕΛΑΙΟΝ 1637 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ}

FINE FLOUR ΣΕΜΙΔΑΛΙΝ 4585 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEAT** ΣΙΤΟΝ 4621 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHEEP** ΠΡΟΒΑΤΑ 4263 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CATTLE** ΚΤΗΝΗ 2934 {N/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CHARIOTS** ΡΑΙΔΩΝ 4480 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BODIES** ΣΩΜΑΤΩΝ 4983 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM}

18:13 ΚΑΙ ΚΙΝΑΜΩΜΟΝ ΚΑΙ ΘΥΜΙΑΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΥΡΟΝ ΚΑΙ ΛΙΒΑΝΟΝ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΕΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΣΕΜΙΔΑΛΙΝ ΚΑΙ ΣΙΤΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΚΤΗΝΗ ΚΑΙ ΙΠΠΩΝ ΚΑΙ ΡΑΙΔΩΝ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΨΥΧΑΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

18:14 **And the fruit of the lust of thy soul have departed from thee. And all the fat and bright things are destroyed from thee. And thou will, no, not find them any more.**

18:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FRUIT** ΟΠΩΡΑ 3703 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LUST** ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 1939 {N/GSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SOUL** ΨΥΧΗΣ 5590 {N/GSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **HAVE DEPARTED** ΑΠΗΛΘΕΝ 565 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FAT** ΛΙΠΑΡΑ 3045 {A/NPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΑ 2986 {A/NPN} **ARE DESTROYED** ΑΠΩΛΕΤΟ 622 {V/2AMI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOU WILL FIND** ΕΥΡΗΣ 2147 {V/2AAS/2S} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **NO MORE** ΟΥΚΕΤΙ 3765 {ADV}

18:14 ΚΑΙ Η ΟΠΩΡΑ ΤΗΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΣΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠΟ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΛΙΠΑΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΛΑΜΠΡΑ ΑΠΩΛΕΤΟ ΑΠΟ ΣΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥ ΜΗ ΕΥΡΗΣ ΑΥΤΑ

18:15 **The merchants of these things who became rich from her will stand from afar because of the fear of her torment, weeping and mourning,**

18:15 **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MERCHANTS** ΕΜΠΟΡΟΙ 1713 {N/NPM} **OF THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPN} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO BECAME RICH** ΠΛΟΥΤΗΣΑΝΤΕΣ 4147 {V/AAP/NPM} **FROM** ΑΠ 575 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WILL STAND** ΣΤΗΣΟΝΤΑΙ 2476 {V/FDI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FEAR** ΦΟΒΟΝ 5401 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **TORMENT** ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ 929 {N/GSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOURNING** ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ 3996 {V/PAP/NPM}

18:15 ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ ΤΟΥΤΩΝ ΟΙ ΠΛΟΥΤΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΣΤΗΣΟΝΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ ΤΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΥ ΑΥΤΗΣ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ

18:16 **and saying, Alas, alas, the great city, which was clothed in fine linen and purple and scarlet, and adorned with gold and precious stone and pearls!**

18:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WHICH WAS CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ 4016 {V/RPP/NSF} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΙΝΟΝ 1039 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURPLE** ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ 4210 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SCARLET** ΚΟΚΚΙΝΟΝ 2847 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ADORNED WITH** ΚΕΧΡΥΣΩΜΕΝΗ 5558 {V/RPP/NSF} **GOLD** ΧΡΥΣΙΩ 5553 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΩ 5093 {A/DSM} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ 3135 {N/DPM}

18:16 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΑΙ ΟΥΑΙ Η ΠΟΛΙΣ Η ΜΕΓΑΛΗ Η ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ ΒΥΣΣΙΝΟΝ ΚΑΙ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΚΑΙ ΚΟΚΚΙΝΟΝ ΚΑΙ ΚΕΧΡΥΣΩΜΕΝΗ ΧΡΥΣΙΩ ΚΑΙ ΛΙΘΩ ΤΙΜΙΩ ΚΑΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ

18:17 **Because in one hour such great wealth was devastated. And every shipmaster, and every man who sails anywhere, and sailors, and as many as work by sea, stood from afar**

18:17 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SUCH GREAT** ΤΟΣΟΥΤΟΣ 5118 {PD/NSM} **WEALTH** ΠΛΟΥΤΟΣ 4149 {N/NSM} **WAS DEVASTATED** ΗΡΗΜΩΘΗ 2049 {V/API/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **SHIPMASTER** ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ 2942 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO SAILS** ΠΛΕΩΝ 4126 {V/PAP/NSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **PLACE** ΤΟΠΟΝ 5117 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAILORS** ΝΑΥΤΑΙ 3492 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS MANY AS** ΟΣΟΙ 3745 {PK/NPM} **WORK** ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ 2038 {V/PNI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **STOOD** ΕΣΤΗΣΑΝ 2476 {V/2AAI/3P} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **AFAR** ΜΑΚΡΟΘΕΝ 3113 {ADV}

18:17 ΟΤΙ ΜΙΑ ΩΡΑ ΗΡΗΜΩΘΗ Ο ΤΟΣΟΥΤΟΣ ΠΛΟΥΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΕΠΙ ΤΟΠΟΝ ΠΛΕΩΝ ΚΑΙ ΝΑΥΤΑΙ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΕΣΤΗΣΑΝ

18:18 **and cried out seeing the smoke of her burning, saying, What is like the great city?**

18:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **SEEING** ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ 991 {V/PAP/NPM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΝ 2586 {N/ASM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **BURNING** ΠΥΡΩΣΕΩΣ 4451 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **WHAT?** ΤΙΣ 5101 {PI/NSF} **LIKE** ΟΜΟΙΑ 3664 {A/NSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **CITY** ΠΟΛΕΙ 4172 {N/DSF}

18:18 ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΑΠΝΟΝ ΤΗΣ ΠΥΡΩΣΕΩΣ ΑΥΤΗΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΟΜΟΙΑ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ

18:19 **And they cast dust on their heads, and cried out, weeping and mourning, and saying, Alas, alas, the great city in which all who had ships in the sea became rich from her luxuriance! Because in one hour she was devastated.**

18:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY CAST** ΕΒΑΛΟΝ 906 {V/2AAI/3P} **DUST** ΧΟΥΝ 5522 {N/ASM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **HEADS** ΚΕΦΑΛΑΣ 2776 {N/APF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CRIED OUT** ΕΚΡΑΖΟΝ 2896 {V/IAI/3P} **WEEPING** ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ 2799 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MOURNING** ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ 3996 {V/PAP/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **ALAS** ΟΥΑΙ 3759 {INJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **WHICH** Η 3739 {PR/DSF} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΕΣ 2192 {V/PAP/NPM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **SHIPS** ΠΛΟΙΑ 4143 {N/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗ 2281 {N/DSF} **BECAME RICH** ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΝ 4147 {V/AAI/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LUXURIANCE** ΤΙΜΙΟΤΗΤΟΣ 5094 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **IN ONE** ΜΙΑ 3391 {N/DSF} **HOUR** ΩΡΑ 5610 {N/DSF} **SHE WAS DEVASTATED** ΗΡΗΜΩΘΗ 2049 {V/API/3S}

18:19 ΚΑΙ ΕΒΑΛΟΝ ΧΟΥΝ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΕΦΑΛΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΑΙ ΟΥΑΙ Η ΠΟΛΙΣ Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΝ Η ΕΠΛΟΥΤΗΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΧΟΝΤΕΣ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΕΚ ΤΗΣ ΤΙΜΙΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΟΤΙ ΜΙΑ ΩΡΑ ΗΡΗΜΩΘΗ

18:20 **Be glad over her, thou heaven, and the sanctified, and the apostles, and the prophets, because God has decreed your judgment of her.**

18:20 **BE GLAD** ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ 2165 {V/PPM/2S} **OVER** ΕΠ 1909 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΕ 3772 {N/VSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **HOLY** ΑΓΙΟΙ 40 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 652 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΑΙ 4396 {N/NPM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HAS DECREED** ΕΚΡΙΝΕΝ 2919 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/ASN} **OF YOU** ΥΜΩΝ 5216 {PP/2GP} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

18:20 ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ ΕΠ ΑΥΤΗ ΟΥΡΑΝΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΟΤΙ ΕΚΡΙΝΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΥΜΩΝ ΕΞ ΑΥΤΗΣ

18:21 **And one mighty agent took up a stone like a great millstone and cast it into the sea, saying, Thus in violence Babylon the great city will be thrown down, and will, no, not be found any more.**

18:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **MIGHTY** ΙΣΧΥΡΟΣ 2478 {A/NSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΣ 32 {N/NSM} **TOOK UP** ΗΡΕΝ 142 {V/AAI/3S} **STONE** ΛΙΘΟΝ 3037 {N/ASM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **MILLSTONE** ΜΥΛΟΝ 3458 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑΝ 2281 {N/ASF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **THUS** ΟΥΤΩΣ 3779 {ADV} **IN VIOLENCE** ΟΡΜΗΜΑΤΙ 3731 {N/DSN} **BABYLON** ΒΑΒΥΛΩΝ 897 {N/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **WILL BE THROWN DOWN** ΒΛΗΘΗΣΕΤΑΙ 906 {V/FPI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/APS/3S} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV}

18:21 ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΕΙΣ ΑΓΓΕΛΟΣ ΙΣΧΥΡΟΣ ΛΙΘΟΝ ΩΣ ΜΥΛΟΝ ΜΕΓΑΝ ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΛΕΓΩΝ ΟΥΤΩΣ ΟΡΜΗΜΑΤΙ ΒΛΗΘΗΣΕΤΑΙ ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΛΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΥΡΕΘΗ ΕΤΙ

18:22 **And a sound of harpers and minstrels and flute-players and trumpeters will, no, not be heard in thee any more. And every craftsman of every craft will, no, not be found in thee any more. And a sound of a millstone will, no, not be heard in thee any more.**

18:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF HARPERS** ΚΙΘΑΡΩΔΩΝ 2790 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MUSICAL** ΜΟΥΣΙΚΩΝ 3451 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF FLUTE-PLAYERS** ΑΥΛΗΤΩΝ 834 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUMPETERS** ΣΑΛΠΙΣΤΩΝ 4538 {N/GPM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΗ 191 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **CRAFTSMAN** ΤΕΧΝΙΤΗΣ 5079 {N/NSM} **OF EVERY** ΠΑΣΗΣ 3956 {A/GSF} **CRAFT** ΤΕΧΝΗΣ 5078 {N/GSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SOUND** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF MILLSTONE** ΜΥΛΟΥ 3458 {N/GSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΗ 191 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV}

18:22 ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΚΙΘΑΡΩΔΩΝ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΥΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΑΛΠΙΣΤΩΝ ΟΥ ΜΗ ΑΚΟΥΣΘΗ ΕΝ ΣΟΙ ΕΤΙ ΚΑΙ ΠΑΣ ΤΕΧΝΙΤΗΣ ΠΑΣΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΟΥ ΜΗ ΕΥΡΕΘΗ ΕΝ ΣΟΙ ΕΤΙ ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΜΥΛΟΥ ΟΥ ΜΗ ΑΚΟΥΣΘΗ ΕΝ ΣΟΙ ΕΤΙ

18:23 **And the light of a lamp will, no, not shine in thee any more. And a voice of a bridegroom and of a bride will, no, not be heard in thee any more. Because thy merchants were the chief men of the earth, because all the nations were led astray by thy enchantments.**

18:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIGHT** ΦΩΣ 5457 {N/NSN} **OF LAMP** ΛΥΧΝΟΥ 3088 {N/GSM} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL SHINE** ΦΑΝΗ 5316 {V/2APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **OF BRIDEGROOM** ΝΥΜΦΙΟΥ 3566 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF BRIDE** ΝΥΜΦΗΣ 3565 {N/GSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE HEARD** ΑΚΟΥΣΘΗ 191 {V/APS/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEE** ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MERCHANTS** ΕΜΠΟΡΟΙ 1713 {N/NPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **WERE** ΗΣΑΝ 2258 {V/IXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **CHIEFS** ΜΕΓΙΣΤΑΝΕΣ 3175 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WERE LED ASTRAY** ΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ 4105 {V/API/3P} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **ENCHANTMENTS** ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ 5331 {N/DSF} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS}

18:23 ΚΑΙ ΦΩΣ ΛΥΧΝΟΥ ΟΥ ΜΗ ΦΑΝΗ ΕΝ ΣΟΙ ΕΤΙ ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΝΥΜΦΙΟΥ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΣ ΟΥ ΜΗ ΑΚΟΥΣΘΗ ΕΝ ΣΟΙ ΕΤΙ ΟΤΙ ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ ΣΟΥ ΗΣΑΝ ΟΙ ΜΕΓΙΣΤΑΝΕΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΣΟΥ ΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ

18:24 **And in her was found blood of prophets, and of the sanctified, and of all who have been killed upon the earth.**

18:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **BLOOD** ΑΙΜΑΤΑ 129 {N/NPN} **OF PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAVE BEEN KILLED** ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ 4969 {V/RPP/GPM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF}

18:24 ΚΑΙ ΕΝ ΑΥΤΗ ΑΙΜΑΤΑ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΓΙΩΝ ΕΥΡΕΘΗ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

19:1

And after these things I heard as a great sound of a large multitude in heaven, saying, Praise Lord, the salvation, and the power, and the glory of our God!

19:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF LARGE** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΩΝ 3004

{V/PAP/GPM} **PRAISE LORD** ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ 239 {HEB} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SALVATION** ΣΩΤΗΡΙΑ 4991 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **POWER** ΔΥΝΑΜΙΣ 1411 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP}

19:1 ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΚΟΥΣΑ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΟΧΛΟΥ ΠΟΛΛΟΥ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΛΕΓΟΝΤΩΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ

19:2 **Because true and righteous are his judgments, because he has judged the great whore who ruined the earth by her fornication, and he has avenged the blood of his bondmen from her hand.**

19:2 **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΑΙ 228 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΑΙ 1342 {A/NPF} **THAS** ΑΙ 3588 {T/NPF} **JUDGMENTS** ΚΡΙΣΕΙΣ 2920 {N/NPF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **HE JUDGED** ΕΚΡΙΝΕΝ 2919 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHORE** ΠΟΡΝΗΝ 4204 {N/ASF} **WHO** ΗΤΙΣ 3748 {PR/NSF} **RUINED** ΔΙΕΦΘΕΙΡΕΝ 1311 {V/IAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FORNICATION** ΠΟΡΝΕΙΑ 4202 {N/DSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE AVENGED** ΕΞΕΔΙΚΗΣΕΝ 1556 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BLOOD** ΑΙΜΑ 129 {N/ASN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΩΝ 1401 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HAND** ΧΕΙΡΟΣ 5495 {N/GSF} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

19:2 ΟΤΙ ΑΛΗΘΙΝΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΑΙ ΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΚΡΙΝΕΝ ΤΗΝ ΠΟΡΝΗΝ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΗΤΙΣ ΔΙΕΦΘΕΙΡΕΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΝ ΤΗ ΠΟΡΝΕΙΑ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΕΞΕΔΙΚΗΣΕΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ

19:3 **And a second time they said, Praise Lord! And the smoke of her ascended into the ages of the ages.**

19:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΝ 1208 {ADV} **THEY SAID** ΕΙΡΗΚΕΝ 4483 {V/RAI/3S/ATT} **PRAISE LORD** ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ 239 {HEB} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SMOKE** ΚΑΠΝΟΣ 2586 {N/NSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **ASCENDED** ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ 305 {V/PAI/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

19:3 ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΕΙΡΗΚΕΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ ΚΑΙ Ο ΚΑΠΝΟΣ ΑΥΤΗΣ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

19:4 **And the twenty-four elders and the four beings fell down and worshiped God who sits on the throne, saying, Truly! Praise Lord!**

19:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWENTY** ΕΙΚΟΣΙ 1501 {N/NPM} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΕΣ 5064 {N/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **ELDER** ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ 4245 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΑ 5064 {N/NPN} **BEINGS** ΖΩΑ 2226 {N/NPN} **FELL DOWN** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΩ 2521 {V/PNP/DSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **PRAISE LORD** ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ 239 {HEB}

19:4 ΚΑΙ ΕΠΕΣΟΝ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΟΙ ΕΙΚΟΣΙ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΣΣΑΡΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΜΗΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ

19:5 **And a voice came forth from the throne, saying, Praise ye our God, all his bondmen and those who fear him, the small and the great.**

19:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/NSF} **CAME FORTH** ΕΞΗΛΘΕΝ 1831 {V/2AAI/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΑ 3004 {V/PAP/NSF} **PRAISE** ΑΙΝΕΙΤΕ 134 {V/PAM/2P} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOD** ΘΕΟΝ 2316 {N/ASM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **ALL** ΠΑΝΤΕΣ 3956 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO FEAR** ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ 5399 {V/PNP/NPM} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SMALL** ΜΙΚΡΟΙ 3398 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΙ 3173 {A/NPM}

19:5 ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΑΙΝΕΙΤΕ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΗΜΩΝ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ

19:6 **And I heard as the sound of a large multitude, and as the sound of many waters, and as the sound of mighty thunders, saying, Praise Lord! Because Lord our God, the Almighty, reigns.**

19:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF LARGE** ΠΟΛΛΟΥ 4183 {A/GSM} **MULTITUDE** ΟΧΛΟΥ 3793 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF MANY** ΠΟΛΛΩΝ 4183 {A/GPN} **WATERS** ΥΔΑΤΩΝ 5204 {N/GPN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **SOUND** ΦΩΝΗΝ 5456 {N/ASF} **OF MIGHTY** ΙΣΧΥΡΩΝ 2478 {A/GPF} **THUNDERS** ΒΡΟΝΤΩΝ 1027 {N/GPF} **SAYING** ΛΕΓΟΝΤΕΣ 3004 {V/PAP/NPM} **PRAISE LORD** ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ 239 {HEB} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF US** ΗΜΩΝ 2257 {PP/1GP} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **REIGNS** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ 936 {V/AAI/3S}

19:6 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΟΧΛΟΥ ΠΟΛΛΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΥΔΑΤΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΙ ΩΣ ΦΩΝΗΝ ΒΡΟΝΤΩΝ ΙΣΧΥΡΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ ΟΤΙ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ

19:7 **We should be glad and rejoice and give the glory to him, because the marriage of the Lamb has come, and his wife has prepared herself.**

19:7 **WE SHOULD BE GLAD** ΧΑΙΡΩΜΕΝ 5463 {V/PAS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REJOICE** ΑΓΑΛΛΙΩΜΕΘΑ 21 {V/PNS/1P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHOULD GIVE** ΔΩΜΕΝ 1325 {V/2AAS/1P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MARRIAGE** ΓΑΜΟΣ 1062 {N/NSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **HAS COME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **WIFE** ΓΥΝΗ 1135 {N/NSF} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **HAS PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ 2090 {V/AAI/3S} **HERSELF** ΕΑΥΤΗΝ 1438 {PF/3ASF}

19:7 ΧΑΙΡΩΜΕΝ ΚΑΙ ΑΓΑΛΛΙΩΜΕΘΑ ΚΑΙ ΔΩΜΕΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ Ο ΓΑΜΟΣ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ ΕΑΥΤΗΝ

19:8 **And it was given her that she clothe herself in fine linen, bright and pure. For the fine linen is the righteous deeds of the sanctified.**

19:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IT WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO HER** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **SHE CLOTHED HERSELF** ΠΕΡΙΒΑΛΗΤΑΙ 4016 {V/2AMS/3S} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΙΝΟΝ 1039 {A/ASN} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΟΝ 2986 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/ASN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΙΝΟΝ 1039 {A/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **RIGHTEOUS DEEDS** ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ 1345 {N/NPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM}

19:8 ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΗ ΙΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΗΤΑΙ ΒΥΣΣΙΝΟΝ ΛΑΜΠΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΟΝ ΤΟ ΓΑΡ ΒΥΣΣΙΝΟΝ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΣΤΙΝ

19:9 **And he says to me, Write, Blessed are those who have been called to the supper of the marriage of the Lamb. And he says to me, These are the true sayings of God.**

19:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WHO HAVE BEEN CALLED** ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ 2564 {V/RPP/NPM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **MARRIAGE** ΓΑΜΟΥ 1062 {N/GSM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΙ 228 {A/NPM} **SAYINGS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:9 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΓΡΑΨΟΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΔΕΙΠΝΟΝ ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΑΛΗΘΙΝΟΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣΙΝ

19:10 **And I fell down before his feet to worship him. And he says to me, See thou not. I am a fellow bondman of thee and thy brothers, those who have the testimony of Jesus. Worship God, for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.**

19:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I FELL** ΕΠΕΣΑ 4098 {V/2AAI/1S} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ 4352 {V/AAN} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SEE THOU** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **FELLOW BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ 4889 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAVE** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΝ 4352 {V/AAM/2S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑ 3141 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF}

19:10 ΚΑΙ ΕΠΕΣΑ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΟΡΑ ΜΗ ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ ΣΟΥ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΣΟΥ ΤΩΝ ΕΧΟΝΤΩΝ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΗΣΟΥ ΤΩ ΘΕΩ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΝ Η ΓΑΡ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ

19:11 **And I saw the heaven opened, and behold a white horse, and he who sits upon it called Faithful and True, and in righteousness he judges and makes war.**

19:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **OPENED** ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ 455 {V/RPP/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **WHITE** ΛΕΥΚΟΣ 3022 {A/NSM} **HORSE** ΙΠΠΟΣ 2462 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **CALLED** ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ 2564 {V/PPP/NSM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΣ 4103 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΣ 228 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 1343 {N/DSF} **HE JUDGES** ΚΡΙΝΕΙ 2919 {V/PAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MAKES WAR** ΠΟΛΕΜΕΙ 4170 {V/PAI/3S}

19:11 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΙΠΠΟΣ ΛΕΥΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΠΙΣΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΡΙΝΕΙ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΕΙ

19:12 **And his eyes are a flame of fire, and upon his head are many diadems having names written, and a name written that none knows except he himself,**

19:12 **AND** ΔΕ 1161 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΟΙ 3788 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FLAME** ΦΛΟΞ 5395 {N/NSF} **OF FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HEAD** ΚΕΦΑΛΗΝ 2776 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **MANY** ΠΟΛΛΑ 4183 {A/NPN} **DIADEMS** ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ 1238 {N/NPN} **HAVING** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1125 {V/RPP/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **THAT** Ο 3739 {PR/ASN} **NONE** ΟΥΔΕΙΣ 3762 {A/NSM} **KNOWS** ΟΙΔΕΝ 1492 {V/RAI/3S} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PF/NSM}

19:12 ΟΙ ΔΕ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΑΥΤΟΥ ΦΛΟΞ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ ΕΧΩΝ ΟΝΟΜΑΤΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΔΕΝ ΕΙ ΜΗ ΑΥΤΟΣ

19:13 **and clothed in a garment dipped in blood. And his name is called The Word of God.**

19:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **CLOTHED IN** ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ 4016 {V/RPP/NSM} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **DIPPED** ΒΕΒΑΜΜΕΝΟΝ 911 {V/RPP/ASN} **IN BLOOD** ΑΙΜΑΤΙ 129 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **IS CALLED** ΚΑΛΕΙΤΑΙ 2564 {V/PPI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WORD** ΛΟΓΟΣ 3056 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:13 ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΙΜΑΤΙΟΝ ΒΕΒΑΜΜΕΝΟΝ ΑΙΜΑΤΙ ΚΑΙ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

19:14 **And the armies in heaven followed him upon white horses, clothed in fine linen, pure white.**

19:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **ARMIES** ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ 4753 {N/NPN} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΩ 3772 {N/DSM} **FOLLOWED** ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ 190 {V/IAI/3S} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **WHITE** ΛΕΥΚΟΙΣ 3022 {A/DPM} **HORSES** ΙΠΠΟΙΣ 2462 {N/DPM} **CLOTHED IN**

ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΙ 1746 {V/RMP/NPM} **FINE LINEN** ΒΥΣΣΙΝΟΝ 1039 {A/ASN} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/ASN} **WHITE** ΛΕΥΚΟΝ 3022 {A/ASN}

19:14 ΚΑΙ ΤΑ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΕΠΙ ΙΠΠΟΙΣ ΛΕΥΚΟΙΣ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΙ ΒΥΣΣΙΝΟΝ ΛΕΥΚΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ

19:15 **And a sharp two-edged sword comes out of his mouth, so that he would smite the nations by it. And he will tend them with a rod of iron. And he treads the winepress of the wine of the wrath of the anger of the Almighty God.**

19:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SHARP** ΟΞΕΙΑ 3691 {A/NSF} **DOUBLE-ENDED** ΔΙΣΤΟΜΟΣ 1366 {A/NSF} **SWORD** ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/NSF} **COMES OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 1607 {V/PNI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **MOUTH** ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE WOULD STRIKE** ΠΑΤΑΞΗ 3960 {V/AAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **BY** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL TEND** ΠΟΙΜΑΝΕΙ 4165 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WITH** ΕΝ 1722 {PREP} **IRON** ΣΙΔΗΡΑ 4603 {A/DSF} **ROD** ΡΑΒΔΩ 4464 {N/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **TREADS** ΠΑΤΕΙ 3961 {V/PAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WINEPRESS** ΛΗΝΟΝ 3025 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WINE** ΟΙΝΟΥ 3631 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **WRATH** ΘΥΜΟΥ 2372 {N/GSM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ANGER** ΟΡΓΗΣ 3709 {N/GSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ 3841 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:15 ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΡΟΜΦΑΙΑ ΔΙΣΤΟΜΟΣ ΟΞΕΙΑ ΙΝΑ ΕΝ ΑΥΤΗ ΠΑΤΑΞΗ ΤΑ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΟΙΜΑΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΡΑΒΔΩ ΣΙΔΗΡΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΑΤΕΙ ΤΗΝ ΛΗΝΟΝ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ ΤΟΥ ΘΥΜΟΥ ΤΗΣ ΟΡΓΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΟΥ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

19:16 **And he has on his garment and on his thigh a name written, KING OF KINGS AND LORD OF LORDS.**

19:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GARMENT** ΙΜΑΤΙΟΝ 2440 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **THIGH** ΜΗΡΟΝ 3382 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/ASN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ 1125 {V/RPP/ASN} **KING** ΒΑΣΙΛΕΥΣ 935 {N/NSM} **OF KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **OF LORDS** ΚΥΡΙΩΝ 2962 {N/GPM}

19:16 ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΕΠΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΝ ΜΗΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΝΟΜΑ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ

19:17 **And I saw one agent having stood in the sun, and he cried out in a great voice, saying to all the birds flying in mid-heaven, Come, gather together to the great supper of God,**

19:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **ONE** ΕΝΑ 1520 {N/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **HAVING STOOD** ΕΣΤΩΤΑ 2476 {V/RAP/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **SUN** ΗΛΙΩ 2246 {N/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CRIED OUT** ΕΚΡΑΞΕΝ 2896 {V/AAI/3S} **IN GREAT** ΜΕΓΑΛΗ 3173 {A/DSF} **VOICE** ΦΩΝΗ 5456 {N/DSF} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **TO ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BIRDS** ΟΡΝΕΟΙΣ 3732 {N/DPN} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **FLYING** ΠΕΤΟΜΕΝΟΙΣ 4072 {V/PNP/DPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MID-HEAVEN** ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ 3321 {N/DSN} **COME** ΔΕΥΤΕ 1205 {V/AAM/2P} **GATHER TOGETHER** ΣΥΝΑΧΘΗΤΕ 4863 {V/APM/2P} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **SUPPER** ΔΕΙΠΝΟΝ 1173 {N/ASN} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

19:17 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΕΝΑ ΑΓΓΕΛΟΝ ΕΣΤΩΤΑ ΕΝ ΤΩ ΗΛΙΩ ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΟΡΝΕΟΙΣ ΤΟΙΣ ΠΕΤΟΜΕΝΟΙΣ ΕΝ ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ ΔΕΥΤΕ ΣΥΝΑΧΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΔΕΙΠΝΟΝ ΤΟ ΜΕΓΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

19:18 **so that ye may eat the flesh of kings, and the flesh of captains, and the flesh of mighty men, and the flesh of horses and of those who sit upon them, and the flesh of all men, both freemen and bondmen, and both small and great.**

19:18 **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **YE MAY EAT** ΦΑΓΗΤΕ 5315 {V/2AAS/2P} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF KINGS** ΒΑΣΙΛΕΩΝ 935 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF CAPTAINS** ΧΙΛΙΑΡΧΩΝ 5506 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF MIGHTY** ΙΣΧΥΡΩΝ 2478 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FLESH** ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} **OF HORSES** ΙΠΠΩΝ 2462 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO SIT** ΚΑΘΗΜΕΝΩΝ 2521 {V/PNP/GPM}

UPON ΕΠ 1909 {PREP} THEM ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} FLESH ΣΑΡΚΑΣ 4561 {N/APF} OF ALL ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} BOTH ΤΕ 5037 {PRT} FREE ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ 1658 {A/GPM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} BONDMEN ΔΟΥΛΩΝ 1401 {N/GPM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} BOTH ΤΕ 5037 {PRT} SMALL ΜΙΚΡΩΝ 3398 {A/GPM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} GREAT ΜΕΓΑΛΩΝ 3173 {A/GPM}

19:18 ΙΝΑ ΦΑΓΗΤΕ ΣΑΡΚΑΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΣΑΡΚΑΣ ΧΙΛΙΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΣΑΡΚΑΣ ΙΣΧΥΡΩΝ ΚΑΙ ΣΑΡΚΑΣ ΙΠΠΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΘΗΜΕΝΩΝ ΕΠ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΣΑΡΚΑΣ ΠΑΝΤΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΔΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΜΙΚΡΩΝ ΤΕ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΩΝ

19:19 **And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies gathered together to make war against him who sits upon the horse, and against his army.**

19:19 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} I SAW ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} BEAST ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/ASN} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THOS ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} KINGS ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/APM} OF THA ΤΗΣ 3588 {T/GSF} EARTH ΓΗΣ 1093 {N/GSF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THES ΤΑ 3588 {T/APN} ARMIES ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ 4753 {N/APN} OF THEM ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} GATHERED TOGETHER ΣΥΝΗΓΜΕΝΑ 4863 {V/RPP/APN} TO MAKE ΠΟΙΗΣΑΙ 4160 {V/AAN} WAR ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} AGAINST ΜΕΤΑ 3326 {PREP} THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} WHO SITS ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} UPON ΕΠΙ 1909 {PREP} THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} HORSE ΙΠΠΟΥ 2462 {N/GSM} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} AGAINST ΜΕΤΑ 3326 {PREP} THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} ARMY ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΟΣ 4753 {N/GSN} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

19:19 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΣΥΝΗΓΜΕΝΑ ΠΟΙΗΣΑΙ ΠΟΛΕΜΟΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΙΠΠΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ

19:20 **And the beast was taken, and the false prophet with it who did the signs in its sight by which he led astray those who received the mark of the beast and those who worship its image. The two were thrown alive into the lake of fire that burns with brimstone.**

19:20 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THE ΤΟ 3588 {T/NSN} BEAST ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} WAS TAKEN ΕΠΙΑΣΘΗ 4084 {V/API/3S} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THO Ο 3588 {T/NSM} FALSE PROPHET ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΣ 5578 {N/NSM} WITH ΜΕΤ 3326 {PREP} IT ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} THO Ο 3588 {T/NSM} WHO DID ΠΟΙΗΣΑΣ 4160 {V/AAP/NSM} THES ΤΑ 3588 {T/APN} SIGNS ΣΗΜΕΙΑ 4592 {N/APN} IN SIGHT ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} OF IT ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} BY ΕΝ 1722 {PREP} WHICH ΟΙΣ 3739 {PR/DPN} HE LED ASTRAY ΕΠΛΑΝΗΣΕΝ 4105 {V/AAI/3S} THOS ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} WHO RECEIVED ΛΑΒΟΝΤΑΣ 2983 {V/2AAP/APM} THE ΤΟ 3588 {T/ASN} MARK ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} OF THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} BEAST ΘΗΡΙΟΥ 2342 {N/GSN} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THOS ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} WHO WORSHIP ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ 4352 {V/PAP/APM} THA ΤΗ 3588 {T/DSF} IMAGE ΕΙΚΟΝΙ 1500 {N/DSF} OF IT ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} THOS ΟΙ 3588 {T/NPM} TWO ΔΥΟ 1417 {N/NUI} WERE THROWN ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ 906 {V/API/3P} LIVING ΖΩΝΤΕΣ 2198 {V/PAP/NPM} INTO ΕΙΣ 1519 {PREP} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} LAKE ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} OF THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} FIRE ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} THA ΤΗΝ 3588 {T/ASF} THAT BURNS ΚΑΙΟΜΕΝΗΝ 2545 {V/PPP/ASF} WITH ΕΝ 1722 {PREP} BRIMSTONE ΘΕΙΩ 2303 {N/DSN}

19:20 ΚΑΙ ΕΠΙΑΣΘΗ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ Ο ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΣ Ο ΠΟΙΗΣΑΣ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΟΙΣ ΕΠΛΑΝΗΣΕΝ ΤΟΥΣ ΛΑΒΟΝΤΑΣ ΤΟ ΧΑΡΑΓΜΑ ΤΟΥ ΘΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ ΤΗ ΕΙΚΟΝΙ ΑΥΤΟΥ ΖΩΝΤΕΣ ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ ΟΙ ΔΥΟ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΙΟΜΕΝΗΝ ΕΝ ΘΕΙΩ

19:21 **And the others were killed by the sword that comes forth out of his mouth (of him who sits upon the horse), and all the birds were filled from their flesh.**

19:21 AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} THOS ΟΙ 3588 {T/NPM} OTHER ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} WERE KILLED ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ 615 {V/API/3P} BY ΕΝ 1722 {PREP} THA ΤΗ 3588 {T/DSF} SWORD ΡΟΜΦΑΙΑ 4501 {N/DSF} THAT COMES FORTH ΕΞΕΛΘΟΥΣΗ 1831 {V/2AAP/DSF} OUT OF ΕΚ 1537 {PREP} THE ΤΟΥ 3588 {T/GSN} MOUTH ΣΤΟΜΑΤΟΣ 4750 {N/GSN} OF HIM ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} OF THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} WHO SITS ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ 2521 {V/PNP/GSM} UPON ΕΠΙ 1909 {PREP} THO ΤΟΥ 3588 {T/GSM} HORSE ΙΠΠΟΥ 2462 {N/GSM} THA ΤΗ 3588 {T/DSF} AND ΚΑΙ 2532 {CONJ} ALL ΠΑΝΤΑ 3956 {A/NPN} THES ΤΑ 3588 {T/NPN} BIRDS ΟΡΝΕΑ 3732 {N/NPN} WERE FILLED ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ 5526 {V/API/3P} FROM ΕΚ 1537 {PREP} THAS ΤΩΝ 3588 {T/GPF} FLESH ΣΑΡΚΩΝ 4561 {N/GPF} OF THEM ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

19:21 ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΑΠΕΚΤΑΝΘΗΣΑΝ ΕΝ ΤΗ ΡΟΜΦΑΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥ ΙΠΠΟΥ ΤΗ ΕΞΕΛΘΟΥΣΗ ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΟΡΝΕΑ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΕΚ ΤΩΝ ΣΑΡΚΩΝ ΑΥΤΩΝ

20:1

And I saw an agent coming down out of heaven having the key of the abyss and a great chain in his hand.

20:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ 2597 {V/PAP/ASM} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **HAVING** ΕΧΟΝΤΑ 2192 {V/PAP/ASM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **KEY** ΚΛΕΙΝ 2807 {N/ASF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΥ 12 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **CHAIN** ΑΛΥΣΙΝ 254 {N/ASF} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΧΟΝΤΑ ΤΗΝ ΚΛΕΙΝ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ

20:2 **And he seized the dragon, the old serpent, who is the Devil and Satan, who leads the whole world astray, and bound him a thousand years.**

20:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SEIZED** ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ 2902 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **DRAGON** ΔΡΑΚΟΝΤΑ 1404 {N/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **OLD** ΑΡΧΑΙΟΝ 744 {A/ASM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **SERPENT** ΟΦΙΝ 3789 {N/ASM} **WHO** ΟΣ 3739 {PR/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝ 4105 {V/PAP/NSM} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WHOLE** ΟΛΗΝ 3650 {A/ASF} **WORLD** ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ 3625 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOUND** ΕΔΗΣΕΝ 1210 {V/AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

20:2 ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΔΡΑΚΟΝΤΑ ΤΟΝ ΟΦΙΝ ΤΟΝ ΑΡΧΑΙΟΝ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ Ο ΠΛΑΝΩΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ ΟΛΗΝ ΚΑΙ ΕΔΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ

20:3 **And he cast him into the abyss, and locked and sealed over him, so that he would no longer lead the nations astray until the thousand years were ended. After these things he must be loosed for a little time.**

20:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CAST** ΕΒΑΛΕΝ 906 {V/2AAI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ABYSS** ΑΒΥΣΣΟΝ 12 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LOCKED** ΕΚΛΕΙΣΕΝ 2808 {V/AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEALED** ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ 4972 {V/AAI/3S} **OVER** ΕΠΑΝΩ 1883 {ADV} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **NO** ΜΗ 3361 {PRT/N} **LONGER** ΕΤΙ 2089 {ADV} **WOULD HE LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΑ 4105 {V/PAS/3S} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **WERE ENDED** ΤΕΛΕΣΘΗ 5055 {V/APS/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AFTER** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **IT IS NECESSARY FOR** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **TO BE LOOSED** ΛΥΘΗΝΑΙ 3089 {V/APN} **LITTLE** ΜΙΚΡΟΝ 3398 {A/ASM} **TIME** ΧΡΟΝΟΝ 5550 {N/ASM}

20:3 ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΒΥΣΣΟΝ ΚΑΙ ΕΚΛΕΙΣΕΝ ΚΑΙ ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΜΗ ΠΛΑΝΑ ΕΤΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΑΧΡΙ ΤΕΛΕΣΘΗ ΤΑ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΛΥΘΗΝΑΙ ΜΙΚΡΟΝ ΧΡΟΝΟΝ

20:4 **And I saw thrones, and they sat upon them. And judgment was given to them and the souls of those who were beheaded because of the testimony of Jesus, and because of the word of God, and who did not worship the beast nor his image, and did not receive the mark upon their forehead and upon their hand. And they lived, and reigned with the Christ the thousand years.**

20:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THRONES** ΘΡΟΝΟΥΣ 2362 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY SAT** ΕΚΑΘΙΣΑΝ 2523 {V/AAI/3P} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **JUDGMENT** ΚΡΙΜΑ 2917 {N/NSN} **WAS GIVEN** ΕΔΟΘΗ 1325 {V/API/3S} **TO THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SOULS** ΨΥΧΑΣ 5590 {N/APF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO WERE BEHEADED** ΠΕΠΕΛΕΚΙΣΜΕΝΩΝ 3990 {V/RPP/GPM} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **TESTIMONY** ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 3141 {N/ASF} **OF JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BECAUSE OF** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WORD** ΛΟΓΟΝ 3056 {N/ASM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO** ΟΙΤΙΝΕΣ 3748 {PR/NPM} **WORSHIPED** ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ 4352 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BEAST** ΘΗΡΙΩ 2342 {N/DSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **IMAGE** ΕΙΚΟΝΑ 1504 {N/ASF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **RECEIVED** ΕΛΑΒΟΝ 2983

{V/2AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **MARK** ΧΑΡΑΓΜΑ 5480 {N/ASN} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FOREHEAD** ΜΕΤΩΠΟΝ 3359 {N/ASN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HAND** ΧΕΙΡΑ 5495 {N/ASF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY LIVED** ΕΖΗΣΑΝ 2198 {V/AAI/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **REIGNED** ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΝ 936 {V/AAI/3P} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

20:4 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΘΡΟΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΑΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΙΜΑ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ ΤΩΝ ΠΕΠΕΛΕΚΙΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΤΩ ΘΗΡΙΩ ΟΥΤΕ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΝ ΤΟ ΧΑΡΑΓΜΑ ΕΠΙ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΖΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΑΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΑ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ

20:5 **The rest of the dead did not live until the thousand years were ended. This is the first resurrection.**

20:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **OTHER** ΛΟΙΠΟΙ 3062 {A/NPM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **DEAD** ΝΕΚΡΩΝ 3498 {A/GPM} **LIVED** ΕΖΗΣΑΝ 2198 {V/AAI/3P} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **UNTIL** ΑΧΡΙ 891 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **WERE ENDED** ΤΕΛΕΣΘΗ 5055 {V/APS/3S} **THIS** ΑΥΤΗ 3778 {PD/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 386 {N/NSF}

20:5 ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ ΕΖΗΣΑΝ ΑΧΡΙ ΤΕΛΕΣΘΗ ΤΑ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ ΑΥΤΗ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ Η ΠΡΩΤΗ

20:6 **Blessed and holy is he who has part in the first resurrection. On these the second death has no power, but they will be priests of God and of the Christ, and will reign with him a thousand years.**

20:6 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HAS** ΕΧΩΝ 2192 {V/PAP/NSM} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **RESURRECTION** ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ 386 {N/DSF} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THESE** ΤΟΥΤΩΝ 5130 {PD/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **POWER** ΕΞΟΥΣΙΑΝ 1849 {N/ASF} **BUT** ΑΛΛ 235 {CONJ} **THEY WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **PRIESTS** ΙΕΡΕΙΣ 2409 {N/NPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ 936 {V/FAI/3P} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/APN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/APN}

20:6 ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΚΑΙ ΑΓΙΟΣ Ο ΕΧΩΝ ΜΕΡΟΣ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΕΠΙ ΤΟΥΤΩΝ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΑΛΛ ΕΣΟΝΤΑΙ ΙΕΡΕΙΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ

20:7 **And when the thousand years are ended, Satan will be loosed out of his prison.**

20:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΑΝ 3752 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑ 5507 {N/NPN} **YEARS** ΕΤΗ 2094 {N/NPN} **ARE ENDED** ΤΕΛΕΣΘΗ 5055 {V/APS/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ADVERSARY** ΣΑΤΑΝΑΣ 4567 {N/NSM} **WILL BE LOOSED** ΛΥΘΗΣΕΤΑΙ 3089 {V/FPI/3S} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PRISON** ΦΥΛΑΚΗΣ 5438 {N/GSF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM}

20:7 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΣΘΗ ΤΑ ΧΙΛΙΑ ΕΤΗ ΛΥΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΣΑΤΑΝΑΣ ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ ΑΥΤΟΥ

20:8 **And he will come forth to lead astray the nations in the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them together to the battle, of whom the number of them is as the sand of the sea.**

20:8 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE COME FORTH** ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ 1831 {V/FDI/3S} **TO LEAD ASTRAY** ΠΛΑΝΗΣΑΙ 4105 {V/AAN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/APN} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ 5064 {N/DPF} **CORNERS** ΓΩΝΙΑΙΣ 1137 {N/DPF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **GOG** ΓΩΓ 1136 {N/PRI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **MAGOG** ΜΑΓΩΓ 3098 {N/PRI} **TO GATHER TOGETHER** ΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ 4863 {V/2AAN} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **TO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **BATTLE** ΠΟΛΕΜΟΝ 4171 {N/ASM} **OF WHOM** ΩΝ 3739 {PR/GPM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NUMBER** ΑΡΙΘΜΟΣ 706 {N/NSM} **OF THEM**

ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SAND** ΑΜΜΟΣ 285 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΗΣ 2281 {N/GSF}

20:8 ΚΑΙ ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΠΛΑΝΗΣΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ ΤΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ ΓΩΝΙΑΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΟΝ ΓΩΓ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΑΓΩΓ ΣΥΝΑΓΑΓΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΩΝ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΥΤΩΝ ΩΣ Η ΑΜΜΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

20:9 **And they went up on the breadth of the earth, and surrounded the encampment of the sanctified and the beloved city. And fire came down out of heaven from God, and devoured them.**

20:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WENT UP** ΑΝΕΒΗΣΑΝ 305 {V/2AAI/3P} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **BREADTH** ΠΛΑΤΟΣ 4114 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SURROUNDED** ΕΚΥΚΛΩΣΑΝ 2944 {V/AAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **ENCAMPMENT** ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ 3925 {N/ASF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BELOVED** ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ 25 {V/RPP/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FIRE** ΠΥΡ 4442 {N/NSN} **CAME DOWN** ΚΑΤΕΒΗ 2597 {V/2AAI/3S} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DEVOURED** ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ 2719 {V/2AAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM}

20:9 ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΚΥΚΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΝ ΗΓΑΠΗΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ ΠΥΡ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥΣ

20:10 **And the devil who leads them astray was cast into the lake of fire and brimstone, where also were the beast and the false prophet. And they will be tormented day and night into the ages of the ages.**

20:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SLANDEROUS** ΔΙΑΒΟΛΟΣ 1228 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO LEADS ASTRAY** ΠΛΑΝΩΝ 4105 {V/PAP/NSM} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **WAS CAST** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΟΥ 2303 {N/GSN} **WHERE** ΟΠΟΥ 3699 {ADV} **ALSO** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BEAST** ΘΗΡΙΟΝ 2342 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FALSE PROPHET** ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΣ 5578 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL BE TORMENTED** ΒΑΣΑΝΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ 928 {V/FPI/3P} **DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NIGHT** ΝΥΚΤΟΣ 3571 {N/GSF} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

20:10 ΚΑΙ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ Ο ΠΛΑΝΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΟΥ ΟΠΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΘΗΡΙΟΝ ΚΑΙ Ο ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗΣ ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

20:11 **And I saw a great white throne, and him who sits upon it, from whose face the earth and the sky fled away, and no place was found for them.**

20:11 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑΝ 3173 {A/ASM} **WHITE** ΛΕΥΚΟΝ 3022 {A/ASM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΝ 2362 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ 2521 {V/PNP/ASM} **UPON** ΕΠ 1909 {PREP} **IT** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WHOSE** ΟΥ 3739 {PR/GSM} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΥ 4383 {N/GSN} **THA** Η 3588 {T/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **FLED AWAY** ΕΦΥΓΕΝ 5343 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NO** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **PLACE** ΤΟΠΟΣ 5117 {N/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **FOR THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM}

20:11 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΘΡΟΝΟΝ ΜΕΓΑΝ ΛΕΥΚΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΟΥ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΕΦΥΓΕΝ Η ΓΗ ΚΑΙ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗ ΑΥΤΟΙΣ

20:12 **And I saw the dead, the great and the small, standing before the throne, and books were opened, and another book was opened, which is the one of life. And the dead were judged from the things that were written in the books, according to their works.**

20:12 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **THOS**

ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GREAT** ΜΕΓΑΛΟΥΣ 3173 {A/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **SMALL** ΜΙΚΡΟΥΣ 3398 {A/APM} **STANDING** ΕΣΤΩΤΑΣ 2476 {V/RAP/APM} **BEFORE** ΕΝΩΠΙΟΝ 1799 {ADV} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BOOKS** ΒΙΒΛΙΑ 975 {N/NPN} **WERE OPENED** ΗΝΕΩΧΘΗΣΑΝ 455 {V/API/3P} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ANOTHER** ΑΛΛΟ 243 {A/NSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΝ 975 {N/NSN} **WAS OPENED** ΗΝΕΩΧΘΗ 455 {V/API/3S} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΙ 3498 {A/NPM} **WERE JUDGED** ΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 2919 {V/API/3P} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **THAT WERE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ 1125 {V/RPP/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THES** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPN} **BOOKS** ΒΙΒΛΙΟΙΣ 975 {N/DPN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

20:12 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΜΙΚΡΟΥΣ ΕΣΤΩΤΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ ΗΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΑΛΛΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΗΝΕΩΧΘΗ Ο ΕΣΤΙΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΒΙΒΛΙΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ

20:13 **And the sea gave up the dead in it, and death and Hades gave up the dead in them. And they were judged, each according to their works.**

20:13 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **GAVE** ΕΔΩΚΕΝ 1325 {V/AAI/3S} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HADES** ΑΔΗΣ 86 {N/NSM} **GAVE** ΕΔΩΚΑΝ 1325 {V/AAI/3P} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **DEAD** ΝΕΚΡΟΥΣ 3498 {A/APM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THEM** ΑΥΤΟΙΣ 846 {PP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WERE JUDGED** ΕΚΡΙΘΗΣΑΝ 2919 {V/API/3P} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **THES** ΤΑ 3588 {T/APN} **WORKS** ΕΡΓΑ 2041 {N/APN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

20:13 ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΔΗΣ ΕΔΩΚΑΝ ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΕΚΑΣΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ

20:14 **And death and Hades were cast into the lake of fire. This is the second death, the lake of fire.**

20:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HADES** ΑΔΗΣ 86 {N/NSM} **WERE CAST** ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ 906 {V/API/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN} **THIS** ΟΥΤΟΣ 3778 {PD/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **LAKE** ΛΙΜΝΗ 3041 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

20:14 ΚΑΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΔΗΣ ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΛΙΜΝΗ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

20:15 **And if any man was found not written in the book of life, he was thrown into the lake of fire.**

20:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΙ 1487 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **WAS FOUND** ΕΥΡΕΘΗ 2147 {V/API/3S} **NOT** ΟΥΧ 3756 {PRT/N} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ 1125 {V/RPP/NSM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **HE WAS THROWN** ΕΒΛΗΘΗ 906 {V/API/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **LAKE** ΛΙΜΝΗΝ 3041 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **FIRE** ΠΥΡΟΣ 4442 {N/GSN}

20:15 ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΣ ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ ΕΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ

21:1

And I saw a new sky and a new earth, for the first sky and the first earth passed away, and the sea is no more.

21:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **NEW** ΚΑΙΝΟΝ 2537 {A/ASM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΝ 3772 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ

2532 {CONJ} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **EARTH** ΓΗΝ 1093 {N/ASF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **SKY** ΟΥΡΑΝΟΣ 3772 {N/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **FIRST** ΠΡΩΤΗ 4413 {A/NSF} **EARTH** ΓΗ 1093 {N/NSF} **PASSED AWAY** ΠΑΡΗΛΘΕΝ 3928 {V/2AAI/3S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **SEA** ΘΑΛΑΣΣΑ 2281 {N/NSF} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV}

21:1 ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙΝΟΝ ΚΑΙ ΓΗΝ ΚΑΙΝΗΝ Ο ΓΑΡ ΠΡΩΤΟΣ ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΓΗ ΠΑΡΗΛΘΕΝ ΚΑΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΤΙ

21:2 **And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, having been prepared as a bride adorned for her husband.**

21:2 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 3708 {V/2AAI/1S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **NEW** ΚΑΙΝΗΝ 2537 {A/ASF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ 2597 {V/PAP/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **PREPARED** ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΗΝ 2090 {V/RPP/ASF} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **BRIDE** ΝΥΜΦΗΝ 3565 {N/ASF} **ADORNED** ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΗΝ 2885 {V/RPP/ASF} **FOR THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **HUSBAND** ΑΝΔΡΙ 435 {N/DSM} **OF HER** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

21:2 ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙΝΗΝ ΕΙΔΟΝ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΗΝ ΩΣ ΝΥΜΦΗΝ ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΗΝ ΤΩ ΑΝΔΡΙ ΑΥΤΗΣ

21:3 **And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they will be his people. And God himself will be with them.**

21:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΣ 3173 {A/GSF} **VOICE** ΦΩΝΗΣ 5456 {N/GSF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **SAYING** ΛΕΓΟΥΣΗΣ 3004 {V/PAP/GSF} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **TABERNACLE** ΣΚΗΝΗ 4633 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **MEN** ΑΝΘΡΩΠΩΝ 444 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL DWELL** ΣΚΗΝΩΣΕΙ 4637 {V/FAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY** ΑΥΤΟΙ 846 {PP/NPM} **WILL BE** ΕΣΟΝΤΑΙ 2071 {V/FXI/3P} **PEOPLE** ΛΑΟΣ 2992 {N/NSM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **HIMSELF** ΑΥΤΟΣ 846 {PT/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

21:3 ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΙΔΟΥ Η ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΣΚΗΝΩΣΕΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΛΑΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΕΣΤΑΙ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ

21:4 **And he will wipe away every tear from their eyes. And there will not be any more death, nor grief, nor crying, nor will there be any more anguish, because the former things are gone.**

21:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE WILL WIPE AWAY** ΕΞΑΛΕΙΨΕΙ 1813 {V/FAI/3S} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/ASN} **TEAR** ΔΑΚΡΥΟΝ 1144 {N/ASN} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **EYES** ΟΦΘΑΛΜΩΝ 3788 {N/GPM} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **GRIEF** ΠΕΝΘΟΣ 3997 {N/NSN} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **CRYING** ΚΡΑΥΓΗ 2906 {N/NSF} **NOR** ΟΥΤΕ 3777 {CONJ} **WILL THERE BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **ANY MORE** ΕΤΙ 2089 {ADV} **ANGUISH** ΠΟΝΟΣ 4192 {N/NSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **FORMER** ΠΡΩΤΑ 4413 {A/NPN} **ARE GONE** ΑΠΗΛΘΟΝ 565 {V/2AAI/3P}

21:4 ΚΑΙ ΕΞΑΛΕΙΨΕΙ ΠΑΝ ΔΑΚΡΥΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΤΙ ΟΥΤΕ ΠΕΝΘΟΣ ΟΥΤΕ ΚΡΑΥΓΗ ΟΥΤΕ ΠΟΝΟΣ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΤΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΑΠΗΛΘΟΝ

21:5 **And he who sits upon the throne said, Behold, I make all things new. And he says to me, Write, because these words are true and faithful.**

21:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SITS** ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ 2521 {V/PNP/NSM} **UPON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **THRONE** ΘΡΟΝΩ 2362 {N/DSM} **SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I MAKE** ΠΟΙΩ 4160

{V/PAI/1S} **ALL** ΠΑΝΤΑ 3956 {A/APN} **NEW** ΚΑΙΝΑ 2537 {A/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **WRITE** ΓΡΑΨΟΝ 1125 {V/AAM/2S} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **ARE** ΕΙΣΙΝ 1526 {V/PXI/3P} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΙ 228 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPF}

21:5 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΕΠΙ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΙΔΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙΝΑ ΠΟΙΩ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΓΡΑΨΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΑΛΗΘΙΝΟΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΙ ΕΙΣΙΝ

21:6 **And he said to me, I have become, I, the Alpha and the Omega, the beginning and the end. I will give to him who is thirsty of the fountain of the water of life freely.**

21:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAID** ΕΙΠΕΝ 2036 {V/2AAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **I HAVE BECOME** ΓΕΓΟΝΑ 1096 {V/2RAI/1S} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ALPHA** ΑΛΦΑ 1 {N/LI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OMEGA** Ω 5598 {N/LI} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **WILL GIVE** ΔΩΣΩ 1325 {V/FAI/1S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **WHO IS THIRSTY** ΔΙΨΩΝΤΙ 1372 {V/PAP/DSM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **FOUNTAIN** ΠΗΓΗΣ 4077 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV}

21:6 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ ΓΕΓΟΝΑ ΕΓΩ ΤΟ ΑΛΦΑ ΚΑΙ ΤΟ Ω Η ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΓΩ ΤΩ ΔΙΨΩΝΤΙ ΔΩΣΩ ΕΚ ΤΗΣ ΠΗΓΗΣ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΔΩΡΕΑΝ

21:7 **He who overcomes will inherit these things, and I will be God to him, and he will be a son to me.**

21:7 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO OVERCOMES** ΝΙΚΩΝ 3528 {V/PAP/NSM} **WILL INHERIT** ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΙ 2816 {V/FAI/3S} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I WILL BE** ΕΣΟΜΑΙ 2071 {V/FXI/1S} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **TO HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE** ΑΥΤΟΣ 846 {PP/NSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **SON** ΥΙΟΣ 5207 {N/NSM}**TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS}

21:7 Ο ΝΙΚΩΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΙ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕΣΟΜΑΙ ΑΥΤΩ ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΜΟΙ ΥΙΟΣ

21:8 **But for the cowards, and unbelieving, and sinful, and abominable, and murderers, and fornicators, and sorcerers, and idolaters, and all liars, their part is in the lake that burns with fire and brimstone, which is the second death.**

21:8 **BUT** ΔΕ 1161 {CONJ} **FOR THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **COWARDS** ΔΕΙΛΟΙΣ 1169 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **UNBELIEVING** ΑΠΙΣΤΟΙΣ 571 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SINFUL** ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ 268 {A/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ABOMINABLE** ΕΒΔΕΛΥΓΜΕΝΟΙΣ 948 {V/RPP/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **MURDERERS** ΦΟΝΕΥΣΙΝ 5406 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙΣ 4205 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SORCERERS** ΦΑΡΜΑΚΟΙΣ 5333 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IDOLATERS** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙΣ 1496 {N/DPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ALL** ΠΑΣΙΝ 3956 {A/DPM} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **FALSE** ΨΕΥΔΕΣΙΝ 5571 {A/DPM} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/NSN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **LAKE** ΛΙΜΝΗ 3041 {N/DSF} **THA** ΤΗ 3588 {T/DSF} **THAT BURNS** ΚΑΙΟΜΕΝΗ 2545 {V/PPP/DSF} **WITH FIRE** ΠΥΡΙ 4442 {N/DSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BRIMSTONE** ΘΕΙΩ 2303 {N/DSN} **WHICH** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DEATH** ΘΑΝΑΤΟΣ 2288 {N/NSM}

21:8 ΤΟΙΣ ΔΕ ΔΕΙΛΟΙΣ ΚΑΙ ΑΠΙΣΤΟΙΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙΣ ΚΑΙ ΕΒΔΕΛΥΓΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ ΦΟΝΕΥΣΙΝ ΚΑΙ ΠΟΡΝΟΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΟΙΣ ΚΑΙ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙΣ ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΨΕΥΔΕΣΙΝ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ΛΙΜΝΗ ΤΗ ΚΑΙΟΜΕΝΗ ΠΥΡΙ ΚΑΙ ΘΕΙΩ Ο ΕΣΤΙΝ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ

21:9 **And there came one of the seven agents who had the seven bowls containing the seven last plagues, and he spoke with me, saying, Come, I will show thee the woman, the bride of the Lamb.**

21:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE CAME** ΗΛΘΕΝ 2064 {V/2AAI/3S} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΩΝ 32 {N/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO HAD** ΕΧΟΝΤΩΝ 2192 {V/PAP/GPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **BOWLS** ΦΙΑΛΑΣ 5357 {N/APF} **CONTAINING** ΓΕΜΟΥΣΑΣ 1073 {V/PAP/APF} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **LAST** ΕΣΧΑΤΩΝ 2078 {A/GPF} **PLAGUES** ΠΛΗΓΩΝ 4127 {N/GPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SPOKE** ΕΛΑΛΗΣΕΝ 2980 {V/AAI/3S} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **SAYING** ΛΕΓΩΝ 3004 {V/PAP/NSM} **COME** ΔΕΥΡΟ 1204 {V/AAM/2S} **I WILL SHOW** ΔΕΙΞΩ 1166 {V/FAI/1S}

THEE ΣΟΙ 4671 {PP/2DS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WOMAN** ΓΥΝΑΙΚΑ 1135 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **BRIDE** ΝΥΜΦΗΝ 3565 {N/ASF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

21:9 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΧΟΝΤΩΝ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΦΙΑΛΑΣ ΓΕΜΟΥΣΑΣ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΠΛΗΓΩΝ ΤΩΝ ΕΣΧΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΛΕΓΩΝ ΔΕΥΡΟ ΔΕΙΞΩ ΣΟΙ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΗΝ ΝΥΜΦΗΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

21:10 **And he carried me away in spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, holy Jerusalem, coming down out of heaven from God,**

21:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE CARRIED AWAY** ΑΠΗΝΕΓΚΕΝ 667 {V/AAI/3S} **ME** ΜΕ 3165 {PP/1AS} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑΤΙ 4151 {N/DSN} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **MOUNTAIN** ΟΡΟΣ 3735 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SHOWED** ΕΔΕΙΞΕΝ 1166 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GREAT** ΜΕΓΑΛΗΝ 3173 {A/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **HOLY** ΑΓΙΑΝ 40 {A/ASF} **JERUSALEM** ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ 2419 {N/PRI} **COMING DOWN** ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ 2597 {V/PAP/ASF} **OUT OF** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **HEAVEN** ΟΥΡΑΝΟΥ 3772 {N/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM}

21:10 ΚΑΙ ΑΠΗΝΕΓΚΕΝ ΜΕ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΠ ΟΡΟΣ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΥΨΗΛΟΝ ΚΑΙ ΕΔΕΙΞΕΝ ΜΟΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥΣΑΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

21:11 **having the glory of God, the light of it similar to a most precious stone, like a jasper stone being crystal clear,**

21:11 **HAVING** ΕΧΟΥΣΑΝ 2192 {V/PAP/ASF} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **GLORY** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIGHT** ΦΩΣΤΗΡ 5458 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΣ 3664 {A/NSM} **MOST PRECIOUS** ΤΙΜΙΩΤΑΤΩ 5093 {A/DSM/S} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **JASPER** ΙΑΣΠΙΔΙ 2393 {N/DSF} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **BEING CRYSTAL CLEAR** ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΖΟΝΤΙ 2929 {V/PAP/DSM}

21:11 ΕΧΟΥΣΑΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ Ο ΦΩΣΤΗΡ ΑΥΤΗΣ ΟΜΟΙΟΣ ΛΙΘΩ ΤΙΜΙΩΤΑΤΩ ΩΣ ΛΙΘΩ ΙΑΣΠΙΔΙ ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΖΟΝΤΙ

21:12 **which has a great and high wall having twelve gates, and at the gates twelve agents, and names inscribed, which are the names of the twelve tribes of the sons of Israel**:

21:12 **WHICH HAS** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **GREAT** ΜΕΓΑ 3173 {A/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HIGH** ΥΨΗΛΟΝ 5308 {A/ASN} **WALL** ΤΕΙΧΟΣ 5038 {N/ASN} **HAVING** ΕΧΟΥΣΑ 2192 {V/PAP/NSF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **GATES** ΠΥΛΩΝΑΣ 4440 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **AT** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **GATES** ΠΥΛΩΣΙΝ 4440 {N/DPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **AGENTS** ΑΓΓΕΛΟΥΣ 32 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **INSCRIBED** ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ 1924 {V/RPP/APN} **WHICH** Α 3739 {PR/NPN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/NPN} **OF THAS** ΤΩΝ 3588 {T/GPF} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **TRIBES** ΦΥΛΩΝ 5443 {N/GPF} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **SONS** ΥΙΩΝ 5207 {N/GPM} **OF ISRAEL** ΙΣΡΑΗΛ 2474 {N/PRI}

21:12 ΕΧΟΥΣΑ ΤΕΙΧΟΣ ΜΕΓΑ ΚΑΙ ΥΨΗΛΟΝ ΕΧΟΥΣΑ ΠΥΛΩΝΑΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΠΥΛΩΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ Α ΕΣΤΙΝ ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΩΝ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ

21:13 **from the east, three gates, and from the north, three gates, and from the south, three gates, and from the west, three gates.**

21:13 **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **EAST** ΑΝΑΤΟΛΩΝ 395 {N/GPF} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **NORTH** ΒΟΡΡΑ 1005 {N/GSM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **SOUTH** ΝΟΤΟΥ 3558 {N/GSM} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **WEST** ΔΥΣΜΩΝ 1424 {N/GPF} **THREE** ΤΡΕΙΣ 5140 {N/NPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM}

21:13 ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΠΥΛΩΝΕΣ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΒΟΡΡΑ ΠΥΛΩΝΕΣ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΝΟΤΟΥ ΠΥΛΩΝΕΣ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΔΥΣΜΩΝ ΠΥΛΩΝΕΣ ΤΡΕΙΣ

21:14 **And the wall of the city having twelve foundations, and on them the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.**

21:14 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WALL** ΤΕΙΧΟΣ 5038 {N/NSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **HAVING** ΕΧΟΝ 2192 {V/PAP/NSN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **FOUNDATIONS** ΘΕΜΕΛΙΟΥΣ 2310 {N/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **ON** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **NAMES** ΟΝΟΜΑΤΑ 3686 {N/APN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **APOSTLES** ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 652 {N/GPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

21:14 ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΙΧΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΧΟΝ ΘΕΜΕΛΙΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΕΠ ΑΥΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

21:15 **And he who spoke with me had a measure, a golden reed, so that he might measure the city, and the gates of it, and the walls of it.**

21:15 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO SPOKE** ΛΑΛΩΝ 2980 {V/PAP/NSM} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **HAD** ΕΙΧΕΝ 2192 {V/IAI/3S} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **GOLDEN** ΧΡΥΣΟΥΝ 5552 {A/ASM} **REED** ΚΑΛΑΜΟΝ 2563 {N/ASM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **HE MIGHT MEASURE** ΜΕΤΡΗΣΗ 3354 {V/AAS/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **GATES** ΠΥΛΩΝΑΣ 4440 {N/APM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WALLS** ΤΕΙΧΟΣ 5038 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF}

21:15 ΚΑΙ Ο ΛΑΛΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΙΧΕΝ ΜΕΤΡΟΝ ΚΑΛΑΜΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΙΝΑ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΥΛΩΝΑΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΙΧΟΣ ΑΥΤΗΣ

21:16 **And the city lies foursquare, and the length of it is as great as the breadth. And he measured the city with the reed, twelve thousand furlongs, the length and the breadth and the height of it being equal.**

21:16 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **LIES** ΚΕΙΤΑΙ 2749 {V/PNI/3S} **FOURSQUARE** ΤΕΤΡΑΓΩΝΟΣ 5068 {A/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LENGTH** ΜΗΚΟΣ 3372 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AS GREAT AS** ΟΣΟΝ 3754 {PK/NSN} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BREADTH** ΠΛΑΤΟΣ 4114 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MEASURED** ΕΜΕΤΡΗΣΕΝ 3354 {V/AAI/3S} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF} **WITH THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **REED** ΚΑΛΑΜΩ 2563 {N/DSM} **IN** ΕΠΙ 1909 {PREP} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THOUSAND** ΧΙΛΙΑΔΩΝ 5505 {N/NPF} **FURLONGS** ΣΤΑΔΙΟΥΣ 4712 {N/APN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LENGTH** ΜΗΚΟΣ 3372 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **BREADTH** ΠΛΑΤΟΣ 4114 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **HEIGHT** ΥΨΟΣ 5311 {N/NSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **BEING** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **EQUAL** ΙΣΑ 2470 {A/NPN}

21:16 ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΣ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟΣ ΚΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΑΥΤΗΣ ΟΣΟΝ ΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΜΕΤΡΗΣΕΝ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΩ ΚΑΛΑΜΩ ΕΠΙ ΣΤΑΔΙΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΥΨΟΣ ΑΥΤΗΣ ΙΣΑ ΕΣΤΙΝ

21:17 **And he measured the wall of it, a hundred and forty-four forearms, a measure of a man, that is, of a heavenly agent.**

21:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE MEASURED** ΕΜΕΤΡΗΣΕΝ 3354 {V/AAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **WALL** ΤΕΙΧΟΣ 5038 {N/ASN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **HUNDRED** ΕΚΑΤΟΝ 1540 {N/NUI} **FORTY** ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ 5062 {N/NUI} **FOUR** ΤΕΣΣΑΡΩΝ 5064 {N/GPM} **FOREARMS** ΠΗΧΩΝ 4083 {N/GPM} **MEASURE** ΜΕΤΡΟΝ 3358 {N/ASN} **OF MAN** ΑΝΘΡΩΠΟΥ 444 {N/GSM} **THAT** Ο 3739 {PR/NSN} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **OF AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM}

21:17 ΚΑΙ ΕΜΕΤΡΗΣΕΝ ΤΟ ΤΕΙΧΟΣ ΑΥΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΠΗΧΩΝ ΜΕΤΡΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Ο ΕΣΤΙΝ ΑΓΓΕΛΟΥ

21:18 **And the structure of its wall was jasper. And the city was pure gold, similar to clear glass.**

21:18 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **STRUCTURE** ΕΝΔΟΜΗΣΙΣ 1739 {N/NSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WALL** ΤΕΙΧΟΥΣ 5038 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **JASPER** ΙΑΣΠΙΣ 2393 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/NSN} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΝ 5553 {N/NSN} **SIMILAR TO** ΟΜΟΙΟΝ 3664 {A/NSN} **CLEAR** ΚΑΘΑΡΩ 2513 {A/DSM} **GLASS** ΥΕΛΩ 5194 {N/DSM}

21:18 ΚΑΙ ΗΝ Η ΕΝΔΟΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΙΑΣΠΙΣ ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΣ ΧΡΥΣΙΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΟΜΟΙΟΝ ΥΕΛΩ ΚΑΘΑΡΩ

21:19 **And the foundations of the wall of the city adorned with every precious stone. The first foundation was jasper, the second, sapphire, the third, chalcedony, the fourth, emerald,**

21:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FOUNDATIONS** ΘΕΜΕΛΙΟΙ 2310 {N/NPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **WALL** ΤΕΙΧΟΥΣ 5038 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **ADORNED** ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΙ 2885 {V/RPP/NPM} **WITH EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **PRECIOUS** ΤΙΜΙΩ 5093 {A/DSM} **STONE** ΛΙΘΩ 3037 {N/DSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOUNDATION** ΘΕΜΕΛΙΟΣ 2310 {N/NSM} **JASPER** ΙΑΣΠΙΣ 2393 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SECOND** ΔΕΥΤΕΡΟΣ 1208 {A/NSM} **SAPPHIRE** ΣΑΠΦΕΙΡΟΣ 4552 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THIRD** ΤΡΙΤΟΣ 5154 {A/NSM} **CHALCEDONY** ΧΑΛΚΗΔΩΝ 5472 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FOURTH** ΤΕΤΑΡΤΟΣ 5067 {A/NSM} **EMERALD** ΣΜΑΡΑΓΔΟΣ 4665 {N/NSM}

21:19 ΚΑΙ ΟΙ ΘΕΜΕΛΙΟΙ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΠΑΝΤΙ ΛΙΘΩ ΤΙΜΙΩ ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΙ Ο ΘΕΜΕΛΙΟΣ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΙΑΣΠΙΣ Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΣΑΠΦΕΙΡΟΣ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΧΑΛΚΗΔΩΝ Ο ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΣΜΑΡΑΓΔΟΣ

21:20 **the fifth, sardonyx, the sixth, sardius, the seventh, chrysolite, the eighth, beryl, the ninth, topaz, the tenth, chrysoprase, the eleventh, jacinth, the twelfth, amethyst.**

21:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIFTH** ΠΕΜΠΤΟΣ 3991 {A/NSM} **SARDONYX** ΣΑΡΔΟΝΥΞ 4557 {N/NSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SIXTH** ΕΚΤΟΣ 1623 {A/NSM} **SARDIUS** ΣΑΡΔΙΟΣ 4556 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **SEVENTH** ΕΒΔΟΜΟΣ 1442 {A/NSM} **CHRYSOLYTE** ΧΡΥΣΟΛΙΘΟΣ 5555 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **EIGHTH** ΟΓΔΟΟΣ 3590 {A/NSM} **BERYL** ΒΗΡΥΛΛΟΣ 969 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **NINTH** ΕΝΑΤΟΣ 1766 {A/NSM} **TOPAZ** ΤΟΠΑΖΙΟΝ 5116 {N/NSN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TENTH** ΔΕΚΑΤΟΣ 1182 {A/NSM} **CHRYSOPRASE** ΧΡΥΣΟΠΡΑΣΟΣ 5556 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ELEVENTH** ΕΝΔΕΚΑΤΟΣ 1734 {A/NSM} **JACINTH** ΥΑΚΙΝΘΟΣ 5192 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TWELFTH** ΔΩΔΕΚΑΤΟΣ 1428 {A/NSM} **AMETHYST** ΑΜΕΘΥΣΟΣ 271 {N/NSF}

21:20 Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΣΑΡΔΟΝΥΞ Ο ΕΚΤΟΣ ΣΑΡΔΙΟΣ Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΧΡΥΣΟΛΙΘΟΣ Ο ΟΓΔΟΟΣ ΒΗΡΥΛΛΟΣ Ο ΕΝΑΤΟΣ ΤΟΠΑΖΙΟΝ Ο ΔΕΚΑΤΟΣ ΧΡΥΣΟΠΡΑΣΟΣ Ο ΕΝΔΕΚΑΤΟΣ ΥΑΚΙΝΘΟΣ Ο ΔΩΔΕΚΑΤΟΣ ΑΜΕΘΥΣΟΣ

21:21 **And the twelve gates were twelve pearls apiece, each one of the gates was of one pearl. And the thoroughfare of the city was pure gold, like transparent glass.**

21:21 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **PEARLS** ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ 3135 {N/NPM} **APIECE** ΕΚΑΣΤΟΣ 1538 {A/NSM} **EACH** ΑΝΑ 303 {PREP} **ONE** ΕΙΣ 1520 {N/NSM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΩΝ 4440 {N/GPM} **WAS** ΗΝ 2258 {V/IXI/3S} **OF** ΕΞ 1537 {PREP} **ONE** ΕΝΟΣ 1520 {N/GSM} **PEARL** ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥ 3135 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **THOROUGHFARE** ΠΛΑΤΕΙΑ 4113 {N/NSF} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/NSN} **GOLD** ΧΡΥΣΙΟΝ 5553 {N/NSN} **LIKE** ΩΣ 5613 {ADV} **TRANSPARENT** ΔΙΑΥΓΗΣ 1307 {A/NSM} **GLASS** ΥΕΛΟΣ 5194 {N/NSM}

21:21 ΚΑΙ ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΠΥΛΩΝΕΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ ΑΝΑ ΕΙΣ ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΩΝ ΠΥΛΩΝΩΝ ΗΝ ΕΞ ΕΝΟΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥ ΚΑΙ Η ΠΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΧΡΥΣΙΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΩΣ ΥΕΛΟΣ ΔΙΑΥΓΗΣ

21:22 **And I saw no temple in it, for the Lord God Almighty is the temple of it, and the Lamb.**

21:22 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **I SAW** ΕΙΔΟΝ 1492 {V/2AAI/1S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **TEMPLE** ΝΑΟΝ 3485 {N/ASM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **ALMIGHTY** ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ 3841 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **TEMPLE** ΝΑΟΣ 3485 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN}

21:22 ΚΑΙ ΝΑΟΝ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ ΕΝ ΑΥΤΗ Ο ΓΑΡ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ Ο ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ ΝΑΟΣ ΑΥΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ

21:23 **And the city has no need of the sun, nor of the moon, so that they might shine in it, for the glory of God illuminated it, and the light of it is the Lamb.**

21:23 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **CITY** ΠΟΛΙΣ 4172 {N/NSF} **HAS** ΕΧΕΙ 2192 {V/PAI/3S} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **NOR** ΟΥΔΕ 3761 {ADV} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **MOON** ΣΕΛΗΝΗΣ 4582 {N/GSF} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THEY MIGHT SHINE** ΦΑΙΝΩΣΙΝ 5316 {V/PAS/3P} **IN IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **GLORY** ΔΟΞΑ 1391 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **ILLUMINATED** ΕΦΩΤΙΣΕΝ 5461 {V/AAI/3S} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LIGHT** ΛΥΧΝΟΣ 3088 {N/NSM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΝ 721 {N/NSN}

21:23 ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΣ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΟΥΔΕ ΤΗΣ ΣΕΛΗΝΗΣ ΙΝΑ ΦΑΙΝΩΣΙΝ ΑΥΤΗ Η ΓΑΡ ΔΟΞΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΦΩΤΙΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ Ο ΛΥΧΝΟΣ ΑΥΤΗΣ ΤΟ ΑΡΝΙΟΝ

21:24 **And the nations will walk by the light of it. And the kings of the earth bring to them the splendor and worth of the nations into it.**

21:24 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **NATIONS** ΕΘΝΗ 1484 {N/NPN} **WILL WALK** ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ 4043 {V/FAI/3P} **BY** ΔΙΑ 1223 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **KINGS** ΒΑΣΙΛΕΙΣ 935 {N/NPM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **EARTH** ΓΗΣ 1093 {N/GSF} **BRING** ΦΕΡΟΥΣΙΝ 5342 {V/PAI/3P} **TO THEM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM} **SPLENDOR** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WORTH** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

21:24 ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ ΤΑ ΕΘΝΗ ΔΙΑ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΦΕΡΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΙΜΗΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

21:25 **And the gates of it will, no, not be locked by day, for there will be no night there.**

21:25 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **GATES** ΠΥΛΩΝΕΣ 4440 {N/NPM} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WILL BE LOCKED** ΚΛΕΙΣΘΩΣΙΝ 2808 {V/APS/3P} **OF DAY** ΗΜΕΡΑΣ 2250 {N/GSF} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV}

21:25 ΚΑΙ ΟΙ ΠΥΛΩΝΕΣ ΑΥΤΗΣ ΟΥ ΜΗ ΚΛΕΙΣΘΩΣΙΝ ΗΜΕΡΑΣ ΝΥΞ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΚΕΙ

21:26 **And they will bring the splendor and the worth of the nations into it.**

21:26 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL BRING** ΟΙΣΟΥΣΙΝ 5342 {V/FAI/3P} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **SPLENDOR** ΔΟΞΑΝ 1391 {N/ASF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **WORTH** ΤΙΜΗΝ 5092 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF}

21:26 ΚΑΙ ΟΙΣΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ

21:27 **And there will, no, not enter into it anything profane, and doing an abomination and a lie, since they are not written in the Lamb's book of life.**

21:27 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL ENTER** ΕΙΣΕΛΘΗ 1525 {V/2AAS/3S} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **IT** ΑΥΤΗΝ 846 {PP/ASF} **NO** ΟΥ 3756 {PRT/N} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **EVERYTHING** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **PROFANE** ΚΟΙΝΟΝ 2839 {A/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **DOING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **ABOMINATION** ΒΔΕΛΥΓΜΑ 946 {N/ASN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/ASN} **SINCE** ΕΙ 1487 {COND} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ 1125 {V/RPP/NPM} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

21:27 ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΠΑΝ ΚΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΣ ΕΙ ΜΗ ΟΙ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

22:1

And he showed me a pure river of water of life, bright as crystal, coming out from the throne of God and of the Lamb,

22:1 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SHOWED** ΕΔΕΙΞΕΝ 1166 {V/AAI/3S} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **PURE** ΚΑΘΑΡΟΝ 2513 {A/ASM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΝ 4215 {N/ASM} **OF WATER** ΥΔΑΤΟΣ 5204 {N/GSN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΟΝ 2986 {A/ASM}

AS ΩΣ 5613 {ADV} **CRYSTAL** ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΝ 2930 {N/ASM} **COMING OUT** ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ 1607 {V/PNP/ASM} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΥ 2362 {N/GSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN}

22:1 ΚΑΙ ΕΔΕΙΞΕΝ ΜΟΙ ΠΟΤΑΜΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΥΔΑΤΟΣ ΖΩΗΣ ΛΑΜΠΡΟΝ ΩΣ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΝ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ

22:2 **in the middle of its thoroughfare. And on this side of the river and on that was a tree of life, bearing twelve fruits, yielding its fruit according to each month. And the leaves of the tree were for the healing of the nations.**

22:2 **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **MIDDLE** ΜΕΣΩ 3319 {A/DSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **THOROUGHFARE** ΠΛΑΤΕΙΑΣ 4113 {N/GSF} **OF IT** ΑΥΤΗΣ 846 {PP/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM HERE** ΕΝΤΕΥΘΕΝ 1782 {ADV} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **RIVER** ΠΟΤΑΜΟΥ 4215 {N/GSM} **TREE** ΞΥΛΟΝ 3586 {N/NSN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **BEARING** ΠΟΙΟΥΝ 4160 {V/PAP/NSN} **TWELVE** ΔΩΔΕΚΑ 1427 {N/NUI} **FRUITS** ΚΑΡΠΟΥΣ 2590 {N/APM} **YIELDING** ΑΠΟΔΙΔΟΥΣ 591 {V/PAP/NSM} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **FRUIT** ΚΑΡΠΟΝ 2590 {N/ASM} **OF IT** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSN} **ACCORDING TO** ΚΑΤΑ 2596 {PREP} **EACH** ΕΚΑΣΤΟΝ 1538 {A/NSM} **MONTH** ΜΗΝΑ 3376 {N/ASM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THES** ΤΑ 3588 {T/NPN} **LEAVES** ΦΥΛΛΑ 5444 {N/NPN} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN} **FOR** ΕΙΣ 1519 {PREP} **HEALING** ΘΕΡΑΠΕΙΑΝ 2322 {N/ASF} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **NATIONS** ΕΘΝΩΝ 1484 {N/GPN}

22:2 ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΞΥΛΟΝ ΖΩΗΣ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ ΑΠΟΔΙΔΟΥΣ ΤΟΝ ΚΑΡΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΟΥ ΞΥΛΟΥ ΕΙΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

22:3 **And there will be no curse there. And the throne of God and of the Lamb will be in it, and his bondmen will serve him.**

22:3 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΝ 3956 {A/NSN} **CURSE** ΚΑΤΑΘΕΜΑ 2652 {N/NSN} **NOT** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **THRONE** ΘΡΟΝΟΣ 2362 {N/NSM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **GOD** ΘΕΟΥ 2316 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **LAMB** ΑΡΝΙΟΥ 721 {N/GSN} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **IT** ΑΥΤΗ 846 {PP/DSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙ 1401 {N/NPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL SERVE** ΛΑΤΡΕΥΣΟΥΣΙΝ 3000 {V/FAI/3P} **HIM** ΑΥΤΩ 846 {PP/DSM}

22:3 ΚΑΙ ΠΑΝ ΚΑΤΑΘΕΜΑ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΚΕΙ ΚΑΙ Ο ΘΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΝΙΟΥ ΕΝ ΑΥΤΗ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΛΑΤΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ

22:4 **And they will see his face, and his name is on their foreheads.**

22:4 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL SEE** ΟΨΟΝΤΑΙ 3700 {V/FDI/3P} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **FACE** ΠΡΟΣΩΠΟΝ 4383 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **NAME** ΟΝΟΜΑ 3686 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **ON** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **FOREHEADS** ΜΕΤΩΠΩΝ 3359 {N/GPN} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM}

22:4 ΚΑΙ ΟΨΟΝΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ ΑΥΤΩΝ

22:5 **And there will be no night there, and they have no need of a lamp and the light of sun, because Lord God will illuminate them. And they will reign into the ages of the ages.**

22:5 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THERE WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NIGHT** ΝΥΞ 3571 {N/NSF} **THERE** ΕΚΕΙ 1563 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY HAVE** ΕΧΟΥΣΙΝ 2192 {V/PAI/3P} **NO** ΟΥΚ 3756 {PRT/N} **NEED** ΧΡΕΙΑΝ 5532 {N/ASF} **OF LAMP** ΛΥΧΝΟΥ 3088 {N/GSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LIGHT** ΦΩΤΟΣ 5457 {N/GSN} **OF SUN** ΗΛΙΟΥ 2246 {N/GSM} **BECAUSE** ΟΤΙ 3754 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL ILLUMINATE** ΦΩΤΙΕΙ 5461 {V/FAI/3S} **THEM** ΑΥΤΟΥΣ 846 {PP/APM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY WILL REIGN** ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ 936 {V/FAI/3P} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **AGES** ΑΙΩΝΑΣ 165 {N/APM} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **AGES** ΑΙΩΝΩΝ 165 {N/GPM}

22:5 ΚΑΙ ΝΥΞ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΧΡΕΙΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΛΥΧΝΟΥ ΚΑΙ ΦΩΤΟΣ ΗΛΙΟΥ ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΦΩΤΙΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

22:6 **And he says to me, These words are faithful and true. And Lord, the God of the spirits of the prophets, sent his agent to show to his bondmen the things that must quickly come to**

pass.

22:6 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THESE** ΟΥΤΟΙ 3778 {PD/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **WORDS** ΛΟΓΟΙ 3056 {N/NPM} **FAITHFUL** ΠΙΣΤΟΙ 4103 {A/NPF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **TRUE** ΑΛΗΘΙΝΟΙ 228 {A/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **LORD** ΚΥΡΙΟΣ 2962 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **OF THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **SPIRITS** ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ 4151 {N/GPN} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **SENT** ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ 649 {V/AAI/3S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **TO SHOW** ΔΕΙΞΑΙ 1166 {V/AAN} **TO THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **BONDMEN** ΔΟΥΛΟΙΣ 1401 {N/DPM} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WHAT** Α 3739 {PR/NPN} **IS NECESSARY** ΔΕΙ 1163 {V/PQI/3S} **TO COME TO PASS** ΓΕΝΕΣΘΑΙ 1096 {V/2ADN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **HASTE** ΤΑΧΕΙ 5034 {N/DSN}

22:6 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΠΙΣΤΟΙ ΚΑΙ ΑΛΗΘΙΝΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΕΙΞΑΙ ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ Α ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΧΕΙ

22:7 **And behold, I come quickly. Blessed is he who keeps the words of the prophecy of this book.**

22:7 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΣ 3107 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO KEEPS** ΤΗΡΩΝ 5083 {V/PAP/NSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN}

22:7 ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΑΧΥ ΜΑΚΑΡΙΟΣ Ο ΤΗΡΩΝ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

22:8 **And I am John, the man hearing and seeing these things. And when I heard and saw, I fell down to worship before the feet of the agent showing me these things.**

22:8 **AND I** ΚΑΓΩ 2504 {PP/1NS/C} **JOHN** ΙΩΑΝΝΗΣ 2491 {N/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HEARING** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SEEING** ΒΛΕΠΩΝ 991 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 3778 {PD/APN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHEN** ΟΤΕ 3753 {ADV} **I HEARD** ΗΚΟΥΣΑ 191 {V/AAI/1S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **SAW** ΕΒΛΕΨΑ 991 {V/AAI/1S} **I FELL DOWN** ΕΠΕΣΟΝ 4098 {V/2AAI/1S} **TO WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ 4352 {V/AAN} **BEFORE** ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 1715 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **FEET** ΠΟΔΩΝ 4228 {N/GPM} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΥ 32 {N/GSM} **THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **SHOWING** ΔΕΙΚΝΥΟΝΤΟΣ 1166 {V/PAP/GSM} **ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN}

22:8 ΚΑΓΩ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΑΚΟΥΩΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΩΝ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΚΟΥΣΑ ΚΑΙ ΕΒΛΕΨΑ ΕΠΕΣΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΤΟΥ ΔΕΙΚΝΥΟΝΤΟΣ ΜΟΙ ΤΑΥΤΑ

22:9 **And he says to me, See thou not. I am thy fellow bondman, and of thy brothers the prophets, and of those who keep the words of this book. Worship God!**

22:9 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SEE THOU** ΟΡΑ 3708 {V/PAM/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **I AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **FELLOW BONDMAN** ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ 4889 {N/NSM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **BROTHERS** ΑΔΕΛΦΩΝ 80 {N/GPM} **OF THEE** ΣΟΥ 4675 {PP/2GS} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **PROPHETS** ΠΡΟΦΗΤΩΝ 4396 {N/GPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **OF THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WHO KEEP** ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ 5083 {V/PAP/GPM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN} **WORSHIP** ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΝ 4352 {V/AAM/2S} **THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **GOD** ΘΕΩ 2316 {N/DSM}

22:9 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΟΡΑ ΜΗ ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ ΣΟΥ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΣΟΥ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΤΩ ΘΕΩ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΝ

22:10 **And he says to me, Do not seal the words of the prophecy of this book, for the time is near.**

22:10 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **HE SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **TO ME** ΜΟΙ 3427 {PP/1DS} **SEAL** ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ 4972 {V/AAS/2S} **NOT** ΜΗ 3361 {PRT/N} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN} **FOR** ΓΑΡ 1063 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **TIME** ΚΑΙΡΟΣ 2540 {N/NSM} **IS** ΕΣΤΙΝ 2076 {V/PXI/3S} **NEAR** ΕΓΓΥΣ 1451 {ADV}

22:10 ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΜΟΙ ΜΗ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ Ο ΚΑΙΡΟΣ ΓΑΡ ΕΓΓΥΣ ΕΣΤΙΝ

22:11 **Let the man doing wrong still do wrong, and let the filthy man still be filthy. And let the righteous man still do righteousness, and let the holy man still be holy.**

22:11 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **DOING WRONG** ΑΔΙΚΩΝ 91 {V/PAP/NSM} **LET HIM DO WRONG** ΑΔΙΚΗΣΑΤΩ 91 {V/AAM/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FILTHY** ΡΥΠΑΡΟΣ 4508 {A/NSM} **LET HIM BE FILTHY** ΡΥΠΑΡΕΥΘΗΤΩ 4510 {V/APM/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **RIGHTEOUS** ΔΙΚΑΙΟΣ 1342 {A/NSM} **LET HIM DO** ΠΟΙΗΣΑΤΩ 4160 {V/AAM/3S} **RIGHTEOUSNESS** ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ 1343 {N/ASF} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **HOLY** ΑΓΙΟΣ 40 {A/NSM} **LET HIM BE HOLY** ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ 37 {V/APM/3S} **STILL** ΕΤΙ 2089 {ADV}

22:11 Ο ΑΔΙΚΩΝ ΑΔΙΚΗΣΑΤΩ ΕΤΙ ΚΑΙ Ο ΡΥΠΑΡΟΣ ΡΥΠΑΡΕΥΘΗΤΩ ΕΤΙ ΚΑΙ Ο ΔΙΚΑΙΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΠΟΙΗΣΑΤΩ ΕΤΙ ΚΑΙ Ο ΑΓΙΟΣ ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ ΕΤΙ

22:12 **Behold, I come quickly, and my reward is with me to render to each man as his work will be**

22:12 **BEHOLD** ΙΔΟΥ 2400 {V/2AAM/2S} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **REWARD** ΜΙΣΘΟΣ 3408 {N/NSM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **WITH** ΜΕΤ 3326 {PREP} **ME** ΕΜΟΥ 1700 {PP/1GS} **TO RENDER** ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ 591 {V/2AAN} **TO EACH** ΕΚΑΣΤΩ 1538 {A/DSM} **AS** ΩΣ 5613 {ADV} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **WORK** ΕΡΓΟΝ 2041 {N/NSN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S}

22:12 ΙΔΟΥ ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΑΧΥ ΚΑΙ Ο ΜΙΣΘΟΣ ΜΟΥ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ ΕΚΑΣΤΩ ΩΣ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΕΣΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

22:13 **—I, the Alpha and the Omega, the first and the last, the beginning and the end.**

22:13 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **ALPHA** ΑΛΦΑ 1 {N/LI} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OMEGA** Ω 5598 {N/LI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **FIRST** ΠΡΩΤΟΣ 4413 {A/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **LAST** ΕΣΧΑΤΟΣ 2078 {A/NSM} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BEGINNING** ΑΡΧΗ 746 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **END** ΤΕΛΟΣ 5056 {N/NSN}

22:13 ΕΓΩ ΤΟ ΑΛΦΑ ΚΑΙ ΤΟ Ω Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΣΧΑΤΟΣ Η ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

22:14 **Blessed are those doing his commandments, so that their right will be to the tree of life, and they may enter in the gates into the city.**

22:14 **BLESSED** ΜΑΚΑΡΙΟΙ 3107 {A/NPM} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DOING** ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ 4160 {V/PAP/NPM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **COMMANDMENTS** ΕΝΤΟΛΑΣ 1785 {N/APF} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **SO THAT** ΙΝΑ 2443 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **RIGHT** ΕΞΟΥΣΙΑ 1849 {N/NSF} **OF THEM** ΑΥΤΩΝ 846 {PP/GPM} **WILL BE** ΕΣΤΑΙ 2071 {V/FXI/3S} **TO** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **TREE** ΞΥΛΟΝ 3586 {N/ASN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THEY MAY ENTER IN** ΕΙΣΕΛΘΩΣΙΝ 1525 {V/2AAS/3P} **THOS** ΤΟΙΣ 3588 {T/DPM} **GATES** ΠΥΛΩΣΙΝ 4440 {N/DPM} **INTO** ΕΙΣ 1519 {PREP} **THA** ΤΗΝ 3588 {T/ASF} **CITY** ΠΟΛΙΝ 4172 {N/ASF}

22:14 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΕΣΤΑΙ Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙ ΤΟ ΞΥΛΟΝ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΥΛΩΣΙΝ ΕΙΣΕΛΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

22:15 **Outside are the dogs, and the sorcerers, and the fornicators, and the murderers, and the idolaters, and every man who loves and makes a lie.**

22:15 **OUTSIDE** ΕΞΩ 1854 {ADV} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **DOGS** ΚΥΝΕΣ 2965 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **SORCERERS** ΦΑΡΜΑΚΟΙ 5333 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **FORNICATORS** ΠΟΡΝΟΙ 4205 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **MURDERERS** ΦΟΝΕΙΣ 5406 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THOS** ΟΙ 3588 {T/NPM} **IDOLATERS** ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ 1496 {N/NPM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **EVERY** ΠΑΣ 3956 {A/NSM} **WHO LOVES** ΦΙΛΩΝ 5368 {V/PAP/NSM} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **WHO MAKES** ΠΟΙΩΝ 4160 {V/PAP/NSM} **LIE** ΨΕΥΔΟΣ 5579 {N/ASN}

22:15 ΕΞΩ ΟΙ ΚΥΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΜΑΚΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΡΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΦΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣ ΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ ΨΕΥΔΟΣ

22:16 **I, Jesus, have sent my agent to testify these things to you for the congregations. I am the root and the offspring of David, the bright, the morning star.**

22:16 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥΣ 2424 {N/NSM} **HAVE SENT** ΕΠΕΜΨΑ 3992 {V/AAI/1S} **THO** ΤΟΝ 3588 {T/ASM} **AGENT** ΑΓΓΕΛΟΝ 32 {N/ASM} **OF ME** ΜΟΥ 3450 {PP/1GS} **TO TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ 3140 {V/AAN} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **TO YOU** ΥΜΙΝ 5213 {PP/2DP} **FOR** ΕΠΙ 1909 {PREP} **THAS** ΤΑΙΣ 3588 {T/DPF} **CONGREGATIONS** ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ 1577 {N/DPF} **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **AM** ΕΙΜΙ 1510 {V/PXI/1S} **THA** Η 3588 {T/NSF} **ROOT** ΡΙΖΑ 4491 {N/NSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **OFFSPRING** ΓΕΝΟΣ 1085 {N/NSN} **OF DAVID** ΔΑΥΙΔ 1138 {N/PRI} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **BRIGHT** ΛΑΜΠΡΟΣ 2986 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **MORNING** ΠΡΩΙΝΟΣ 4407 {A/NSM} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **STAR** ΑΣΤΗΡ 792 {N/NSM}

22:16 ΕΓΩ ΙΗΣΟΥΣ ΕΠΕΜΨΑ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ ΥΜΙΝ ΤΑΥΤΑ ΕΠΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΡΙΖΑ ΚΑΙ ΤΟ ΓΕΝΟΣ ΔΑΥΙΔ Ο ΑΣΤΗΡ Ο ΛΑΜΠΡΟΣ Ο ΠΡΩΙΝΟΣ

22:17 **And the Spirit and the bride say, Come. And he who hears, let him say, Come. And he who is thirsty, let him come. He who desires, let him take the water of life freely.**

22:17 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THE** ΤΟ 3588 {T/NSN} **SPIRIT** ΠΝΕΥΜΑ 4151 {N/NSN} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THA** Η 3588 {T/NSF} **BRIDE** ΝΥΜΦΗ 3565 {N/NSF} **SAY** ΛΕΓΟΥΣΙΝ 3004 {V/PAI/3P} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΩΝ 191 {V/PAP/NSM} **LET HIM SAY** ΕΙΠΑΤΩ 3004 {V/2AAM/3S} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNM/2S} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO IS THIRSTY** ΔΙΨΩΝ 1372 {V/PAP/NSM} **LET HIM COME** ΕΡΧΕΣΘΩ 2064 {V/PNM/3S} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO DESIRES** ΘΕΛΩΝ 2309 {V/PAP/NSM} **LET HIM TAKE** ΛΑΒΕΤΩ 2983 {V/2AAM/3S} **WATER** ΥΔΩΡ 5204 {N/ASN} **OF LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **FREELY** ΔΩΡΕΑΝ 1432 {ADV}

22:17 ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ Η ΝΥΜΦΗ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ Ο ΑΚΟΥΩΝ ΕΙΠΑΤΩ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ Ο ΔΙΨΩΝ ΕΡΧΕΣΘΩ Ο ΘΕΛΩΝ ΛΑΒΕΤΩ ΥΔΩΡ ΖΩΗΣ ΔΩΡΕΑΝ

22:18 **I testify to every man who hears the words of the prophecy of this book, if any man should add to them, God will add to him the seven plagues that are written in this book.**

22:18 **I** ΕΓΩ 1473 {PP/1NS} **TESTIFY** ΜΑΡΤΥΡΩ 3140 {V/PAI/1S} **TO THO** ΤΩ 3588 {T/DSM} **EVERY** ΠΑΝΤΙ 3956 {A/DSM} **WHO HEARS** ΑΚΟΥΟΝΤΙ 191 {V/PAP/DSM} **THOS** ΤΟΥΣ 3588 {T/APM} **WORDS** ΛΟΓΟΥΣ 3056 {N/APM} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **OF THIS** ΤΟΥΤΟΥ 5127 {PD/GSN} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **SHOULD ADD** ΕΠΙΘΗ 2007 {V/2AAS/3S} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **THEM** ΑΥΤΑ 846 {PP/APN} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL ADD** ΕΠΙΘΗΣΑΙ 2007 {V/FAI} **TO** ΕΠ 1909 {PREP} **HIM** ΑΥΤΟΝ 846 {PP/ASM} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **SEVEN** ΕΠΤΑ 2033 {N/NUI} **PLAGUES** ΠΛΗΓΑΣ 4127 {N/APF} **THAS** ΤΑΣ 3588 {T/APF} **THAT ARE WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑΣ 1125 {V/RPP/APF} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN}

22:18 ΜΑΡΤΥΡΩ ΕΓΩ ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΑΚΟΥΟΝΤΙ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕΑΝ ΤΙΣ ΕΠΙΘΗ ΕΠ ΑΥΤΑ ΕΠΙΘΗΣΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΕΠΤΑ ΠΛΗΓΑΣ ΤΑΣ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑΣ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΟΥΤΩ

22:19 **And if any man takes away from the words of the book of this prophecy, God will take away his part from the tree of life, and from the holy city, the things written in this book.**

22:19 **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **IF** ΕΑΝ 1437 {COND} **ANY** ΤΙΣ 5100 {PX/NSM} **TAKES AWAY** ΑΦΕΛΗ 851 {V/2AAS/3S} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **WORDS** ΛΟΓΩΝ 3056 {N/GPM} **OF THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΟΥ 975 {N/GSN} **OF THIS** ΤΑΥΤΗΣ 3778 {PD/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **PROPHECY** ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ 4394 {N/GSF} **THO** Ο 3588 {T/NSM} **GOD** ΘΕΟΣ 2316 {N/NSM} **WILL TAKE AWAY** ΑΦΕΛΟΙ 851 {V/FAI/3S} **THE** ΤΟ 3588 {T/ASN} **PART** ΜΕΡΟΣ 3313 {N/ASN} **OF HIM** ΑΥΤΟΥ 846 {PP/GSM} **FROM** ΑΠΟ 575 {PREP} **THE** ΤΟΥ 3588 {T/GSN} **TREE** ΞΥΛΟΥ 3586 {N/GSN} **OF THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **LIFE** ΖΩΗΣ 2222 {N/GSF} **AND** ΚΑΙ 2532 {CONJ} **FROM** ΕΚ 1537 {PREP} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **HOLY** ΑΓΙΑΣ 40 {A/GSF} **THA** ΤΗΣ 3588 {T/GSF} **CITY** ΠΟΛΕΩΣ 4172 {N/GSF} **THES** ΤΩΝ 3588 {T/GPN} **WRITTEN** ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ 1125 {V/RPP/GPN} **IN** ΕΝ 1722 {PREP} **THIS** ΤΟΥΤΩ 5129 {PD/DSN} **THE** ΤΩ 3588 {T/DSN} **BOOK** ΒΙΒΛΙΩ 975 {N/DSN}

22:19 ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΑΦΕΛΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΑΦΕΛΟΙ Ο ΘΕΟΣ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥ ΞΥΛΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΩΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΝ ΤΩ ΒΙΒΛΙΩ ΤΟΥΤΩ

22:20 **He who testifies these things says, Yea, I come quickly. Truly. Yea, come, Lord Jesus!**

22:20 **THO** Ο 3588 {T/NSM} **WHO TESTIFIES** ΜΑΡΤΥΡΩΝ 3140 {V/PAP/NSM} **THESE** ΤΑΥΤΑ 5023 {PD/APN} **SAYS** ΛΕΓΕΙ 3004 {V/PAI/3S} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **I COME** ΕΡΧΟΜΑΙ 2064 {V/PNI/1S} **QUICKLY** ΤΑΧΥ 5035 {ADV} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB} **YEA** ΝΑΙ 3483 {PRT} **COME** ΕΡΧΟΥ 2064 {V/PNM/2S} **LORD** ΚΥΡΙΕ 2962 {N/VSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/VSM}

22:20 ΛΕΓΕΙ Ο ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΤΑΥΤΑ ΝΑΙ ΕΡΧΟΜΑΙ ΤΑΧΥ ΑΜΗΝ ΝΑΙ ΕΡΧΟΥ ΚΥΡΙΕ ΙΗΣΟΥ

22:21 **The grace of the Lord Jesus is with all the sanctified. Truly.**

22:21 **THA** Η 3588 {T/NSF} **GRACE** ΧΑΡΙΣ 5485 {N/NSF} **OF THO** ΤΟΥ 3588 {T/GSM} **LORD** ΚΥΡΙΟΥ 2962 {N/GSM} **JEHOSHUA** ΙΗΣΟΥ 2424 {N/GSM} **ANOINTED** ΧΡΙΣΤΟΥ 5547 {N/GSM} **WITH** ΜΕΤΑ 3326 {PREP} **ALL** ΠΑΝΤΩΝ 3956 {A/GPM} **THOS** ΤΩΝ 3588 {T/GPM} **HOLY** ΑΓΙΩΝ 40 {A/GPM} **TRULY** ΑΜΗΝ 281 {HEB}

22:21 Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΜΗΝ